BIBLE

Ombibeli Iyapuki

Kwanyama Language

Kwanyama - All Bible

Old Testament	
GENESIS	3
EXODUS	106
LEVITIKUS	191
NUMERI	250
DEUTERONOMION	334
JOSUA	403
OVATOKOLIPANGELI	450
RUT	497
1 SAMUEL	504
2 SAMUEL	565
1 EEHAMBA	616
2 EEHAMBA	676
1 OMAFIMBO	732
2 OMAFIMBO	789
ESRA	853
NEHEMIA	872
ESTER	899
JOB	913
OMAPSALOME	971
OMAYELETUMBULO	1.113
OMUUDIFI	1.162
EIMBILOELELA	1.178
JESAJA	1.186
JEREMIA	1.281
OMAIMBILOKEMO	1.384
HESEKIEL	1.394
DANIEL	1.491
HOSEA	1.520
JOEL	1.534
AMOS	1.540
OBADJA	1.551
JONA	1.553
MIKA	1.557
NAHUM	1.566
HABAKUK	1.570
SEFANIA	1.574
HAGGAI	1.578
SAKARIA	1.581
MALAKIA	1.598
New Testament	
MATEUS	1.603
MARKUS	1.673
LUKAS	1.716
JOHANNES	1.787
OILONGA YOVAYAPOSTOLI	1.840
OVAROMA	1.907
1 OVAKORINTO	1.934
2 OVAKORINTO	1.961
OVAGALATI	1.978
OVAEFESO	1.988
OVAFILIPPI	1.997
OVAKOLOSSI	2.004
1 OVATESSALONIKI	2.010
2 OVATESSALONIKI	2.016
1 TIMOTEUS	2.019
2 TIMOTEUS	2.027
TITUS	2.033
FILEMON	2.036
OVAHEBERI	2.038
JAKOB	2.058
1 PETRUS	2.065
2 PETRUS	2.073
1 JOHANNES	2.078
2 JOHANNES	2.085
3 JOHANNES	2.086
JUDAS	2.087
EHOLOLO	2.089

Ombibeli Iyapuki
Oshikwanyama (Kwanyama) [Kuanyama]
© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Bible Society of Namibia

Kwanyama - All Bible

GENESIS

GENESIS 1

Eshito lounyuni

1Pehovelo Kalunga okwa shita eulu nedu.

2Ndele edu ola li la tokekwa nola li hamungaho, nomulaulu owa li kombada youle womeva, nOmhepo yaKalunga ya tengelela kombada yomeva.

3Ndele Kalunga okwa ti: “Nape uye ouyelele!” Nouyelele owe uya.

4Ndele Kalunga okwa tala ouyelele oo omuwa. Ndele Kalunga okwa tongola ouyelele momulaulu,

5ndele Kalunga okwa luka ouyelele “omutenya”, nomulaulu okwe u luka “oufiku”. Ndele opa ningwa onguloshi nongula, efiku lotete.

6Ndele Kalunga okwa ti: “Napa kale evalelwa pokati komeva, lo li ninge etongoko pokati komeva nomeva.”

7Ndele Kalunga okwa ninga evalelwa nokwa tongola omeva aa a kala koshi yevalelwa naa a kala kombada yevalelwa. Ndele osho sha ningwa.

8Ndele Kalunga okwa luka evalelwa “eulu”. Ndele opa ningwa onguloshi nongula, efiku etivali.

9Ndele Kalunga okwa ti: “Omeva okoshi yeulu naa ongale monhele imwe, opo oukukutu u monike.” Ndele osho sha ningwa.

10Ndele Kalunga okwa luka oukukutu “edu”, ndele okwoongala kwomeva okwe ku luka “efuta”. Opo nee Kalunga e shi tala, sha wapala.

11Ndele Kalunga okwa ti: “Edu nali twimike omwiidi, oimeno tai eta eembuto nomiti edi tadi imi oiimati pamaludi ado, nombuto yado kombada yedu.” Ndele osho sha ningwa.

12Edu ola twimika omwiidi, noimeno ya eta eembuto pamaludi ayo nomiti da ima oiimati mu na ombuto yado pamaludi ado. Opo Kalunga okwe shi tala, sha wapala.

13Ndele pa ningwa onguloshi nongula, efiku etitatu.

14Ndele Kalunga okwa ti: “Mevalelwa leulu namu uye omaminikilo okutongola omutenya noufiku; ndele naa ninge omadidiliko omafimbo, omafiku nomido.

15Oo naa kale ouyelele mevalelwa leulu okuminikila edu.” Ndele osho sha ningwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Kalunga okwa ninga omaminikilo avali manene: etango okupangela omutenya ohani okupangela oufiku, neenyofi yo.

17Ndele Kalunga okwe a tula mevalelwa leulu a minikile edu,

18nokupangela omutenya noufiku nokutongola ouyelele momulaulu. Opo Kalunga e shi tala, sha wapala.

19Ndele opa ningwa onguloshi nongula, efiku etine.

20Ndele Kalunga okwa ti: "Momeva namu yade oinamwenyo yomomeva, needila nadi tuke kombada yedu mevalelwa leulu."

21Ndele Kalunga okwa shita oinamwenyo inene yomefuta noinamwenyo aishe ei tai linyenganyenga nokunyangadala momeva pamaludi ayo. Nokwa shita eedila adishe di nomavava pamaludi ado. Opo nee Kalunga okwe shi tala, sha wapala.

22Ndele Kalunga okwe i nangeka noupuna ndele ta ti: "Dalafaneni nye mu hapupale ndele yadifeni efuta, needila dokombada yedu nadi hapupale."

23Ndele opa ningwa onguloshi nongula, efiku etitano.

24Ndele Kalunga okwa ti: "Edu nali ete oinamwenyo pamaludi layo: oimuna noyaalangati noifitukuti pamaludi ayo." Ndele osho sha ningwa.

25Ndele Kalunga okwa ninga oifitukuti aishe yedu pamaludi ayo, noimuna pamaludi ayo, noinamwenyo aishe ei tai linyenge kombada yedu pamaludi ayo. Opo nee Kalunga okwe shi tala, sha wapala.

26Ndele Kalunga okwa ti: "Tu meni ovanhu oshifefa shetu, ve tu fe, ndele nava pangele oinamwenyo yomefuta, needila dokeulu, noimuna, nedu alishe, noinamwenyo aishe tai linyenge kombada yedu."

27Ndele Kalunga okwa shita omunhu oshifefa shaye; oshifefa shaye Ye e mu shita: omulumenhu nomukainhu Ye e va shita.

28Ndele Kalunga okwe va nangeka noupuna, nokwe va lombwela: "Dalafaneni nokuhapupala ndele yadifeni edu, lo nali kale mepangelo leni, ndele pangeleni oinamwenyo yomefuta needila dokeulu noinamwenyo aishe tai linyenge kombada yedu."

29Kalunga okwa tonga vali ta ti: "Paife ohandi mu pe oimeno aishe tai eta eembuto ei i li kombada yedu alishe, nomiti adishe di noiimati i na eembuto. Oyo tai ka kala eendja deni.

30Ndelenee koinamwenyo aishe yedu nokeedila adishe dokeulu nokoinamwenyo aishe tai linyenge kombada yedu, ei i na omufudo womwenyo, ohandi yandje oimeno aishe italala, i ninge eendja." Ndele osho sha ningwa.

31Opo nee Kalunga okwa tala aishe ei a ninga, ndele yo oya li ya wapala unene. Ndele opa ningwa onguloshi nongula, efiku etihamano.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

GENESIS 2

Efiku letulumuko laKalunga

1Osho ngaha eulu nedu nomangafifi alo a xulifwa a pwa.

2Ndele Kalunga okwa xulifa mefiku etiheyali oshilonga shaye eshi a longa, ndele okwa tulumukwa mefiku etiheyali koilonga yaye aishe Ye e i longa.

3Ndele Kalunga okwa nangeka noupuna efiku etiheyali nokwe li yapula, shaashi Ye omo a tulumukwa koilonga yaye aishe e i shita noku i ninga.

Okushitwa kwomulumenhu nomukainhu

4Eshi omahepu taa hepaulula eulu nedu eshi la shitwa. Mefiku olo Omwene Kalunga a ninga eulu nedu,

5inapa kala nande oshixwa moixwa kombada yedu noshimeno shomoixwa nande oshimwe sha eta ohengo. Osheshi Omwene Kalunga ina lokifa natango odula kombada yedu, ndele inapa kala nande omunhu wokulonga edu;

6ndelenee omuku wa dja medu ndele wa tutika ongonga aishe yedu.

7Ndele Omwene Kalunga okwa ma omunhu nondwi yedu ndele te mu fudile meyulu laye omufudo womwenyo. Osho ngaha omulumenhu a ninga omwenyo u na omwenyo.

8Omwene Kalunga okwa twika oshikunino muEden, moushilo, omo Ye a yandja onhele, komunhu ou a ma.

9Ndele Omwene Kalunga okwa menifa medu omiti di lili noku lili da wapala okutala nodinyenye okuliwa, ndele mokati koshikunino Ye okwa menifa mo omuti womwenyo, nomuti wokushiiva ouwa nowii.

10Ndele muEden mwa dja omulonga wokututika oshikunino ndele oo wa tukuka ndele tau ningi omilonga nhee.

11Edina laau wotete oPishon, ou wa dingilila oshilongo ashishe shaHavila, omo mu noshingoldo.

12Ndele oshingoldo shomoshilongo osho oshiwa. Omo omu na yo eka labedellion noumanya vaoniks.

13Edina lomulonga omutivali, oGihon, ou wa dingilila oshilongo ashishe shaKus.

14Nedina lomulonga omutitatu oTigris, ou wa enda koushilo waAsiria. Omulonga omutine oEufrat.

15Opo nee Omwene Kalunga okwa kufa omunhu, ndele te mu nangeke moshikunino shaEden, oku shi longa noku shi kelela.

Oshipango shaKalunga

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Ndele Omwene Kalunga okwa lombwela omunhu ndele ta ti: “Lya komiti adishe domoshikunino ngaashi wa hala,

17ndelenee omuti wokushiiva ouwa nowii, ino u lya. Osheshi efiku tuu olo to u li, ou na okufya shili.”

Eshito lomukainhu

18Omwene Kalunga okwa tile: “Keshiwa omunhu a kale aeke. Ame ohandi ke mu ningila ekwafo tali mu wapalele.”

19Ndele Omwene Kalunga okwa ma nedu oinamwenyo aishe yomoixwa needila adishe dokeulu, ndele Ye okwe i eta komunhu a tale nhumbi te i luku. Ndele naanaa ngaashi omunhu a luka oinamwenyo aishe, osho omadina ayo e na okukala.

20Osho hano omunhu okwa luka oimuna aishe needila dokeulu noifitukuti aishe yomoixwa, ndelenee omunhu ina monenwa ekwafo, tali mu wapalele.

21Opo Omwene Kalunga okwa kofifa omunhu eemhofi didjuu, ndele fimbo a kofa, Ye okwa kufa mo olupati limwe lomeemhati daye nonhele yalo okwe i fitika nonhumba.

22Ndele Omwene Kalunga okwa tunga olupati e li kufa momunhu, omukainhu, ndele te mu eta komunhu.

23Opo nee omunhu ta ti: “Eshi ekipa lomomakipa ange nonhumba yomonhumba yange. Ye oku na okulukwa omukainhu a dja momulumenhu, osheshi ye okwa kufwa momulumenhu.”

24Onghee hano omulumenhu oku na okufiya po xe naina nokukanyatela komukainhu waye. Ndele vo otava kala onhumba imwe aike.

25Ndele vo aveshe vavali ova li hamunghele, omulumenhu nomukainhu waye, ndele vo inava fya ohoni nande.

GENESIS 3

Okunyona kwomunhu nokutokolwa kwaye

1Ndele eyoka la li la lungama li dule oifitukuti aishe yomoixwa ei Omwene Kalunga a ninga. Ndele lo ola pula omwalikadi: “Kalunga okwa ti shili: ‘Inamu lya komiti adishe domoshikunino? ‘“

2Ndele omwalikadi okwa nyamukula eyoka: “Ohatu li oiimati yomiti domoshikunino,

3ndelenee oiimati yomuti wopokati koshikunino Kalunga okwa ti: ‘Inamu i lya, nye inamu i kuma, muha fye.’“

4Opo nee eyoka ola tya komwalikadi: “Nye itamu fi shili.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Kalunga oku shi shii nokutya, ngeenge mwe i li, omesho eni otaa pashuka, ndele tamu shiiva ouwa nowii, ngaashi Kalunga."

6Opo nee omwalikadi okwa tala, omuti ou omuwa nokulya notau hafifa omesho, heeno, omuti kau yehama shili okupa omunhu eendunge. Ndele ye okwa kufa oiimati yao ndele ta li ndele ta pe yo omulumenhu waye, ndele ye okwa lya.

7Opo nee omesho avo aveshe vavali a pashuka, ndele vo ove liwete ve li hamunghele. Ndele vo ova hondjela kumwe omafo omukwiyu, ndele tave liningile omateta.

8Ndele vo ova uda ondaka yOmwene Kalunga, fimbo Ye ta endaenda moshikunino onguloshi, eshi kwa talala. Ndele omulumenhu nomwalikadi waye ova ka hondama Omwene Kalunga momiti domoshikunino.

9Opo nee Omwene Kalunga okwa ifana omulumenhu ndele ta ti kuye: "Ou li peni?"

10Ndele ye okwa nyamukula: "Ame onda uda ondaka yoye moshikunino, ndele onda tila, osheshi ondi li hamunghele. Onghee ame onda hondama."

11Ndele Ye okwa tya: "Olyelye e ku lombwela kutya ou li hamunghele? Ove owa lya komuti ou, nde ku kelela okulya?"

12Ndele omulumenhu okwa nyamukula ta ti: "Omwalikadi ou wa pa nge a kale pwaame, oye a pa nge komuti, ndele ame onda lya."

13Opo nee Omwene Kalunga ta ti komwalikadi: "Ove owa ninga ngahelipi?" Ndele omwalikadi ta nyamukula: "Eyoka la kengelela nge, ndele ame nda lya."

Efingo neudaneko lotete

14Ndele Omwene Kalunga okwa lombwela eyoka ta ti: "Ove eshi we shi ninga, oto fingwa mokati koinamwenyo aishe. Ove ou na okweendifa edimo loye, ndele ou na okulya edu omafiku oye aeshe.

15Ndele Ame ohandi ka tula outondwe pokati koye nomwalikadi nokoludalo loye nokoludalo laye. Ye ota ka nyanyaula omutwe woye ndele ove to ke mu twa moshififinwa."

16Ye okwa lombwela omwalikadi ta ti: "Ame ohandi ke ku hapupalifila oudjuu moufimba woye. Ove to ka dala ounona voye nokuyehama. Ndele oto kala nokuhala omulumenhu woye, ndele ye ote ke ku pangela."

17Ndele Ye okwa lombwela omulumenhu ta ti: "Ove eshi wa pwilikina ondaka yomwalikadi woye, ndele wa lya komuti nde ku lombwela uha lye ko, edu otali fingwa molwoye, ndele oto ke lipalula noudjuu omafiku oye aeshe.

18Lo oli na oku ku menifila yo omakiya neeshosholo. Ndele ove oto ka lya oimeno yomoixwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Omungome woye oto u li noshinhwi moshipala shoye, fiyo oto shuna medu, osheshi omo wa kufwa. Osheshi oove edu, ndele oto ka ninga edu."

Okutewatewa muEden

20Ndele omulumenhu okwa luka omwalikadi waye Eva, osheshi ye okwa ninga ina yaaveshe ava ve na omwenyo.

21Ndele Omwene Kalunga okwa ningila omulumenhu nomwalikadi waye oikutu yoipa ndele te i va dike.

22Opo nee Omwene Kalunga okwa ti: "Paamha omunhu okwa ninga ngaashi umwe womufye, eshi a shiiva ouwa nowii. Opo aha nane eke laye a kufe ko vali komuti womwenyo nokulya ndele ta kala e na omwenyo fiyo alushe, ohandi mu taataa mo."

23Opo nee Omwene Kalunga okwe mu taataa mo moshikunino shomuEden a ka longe edu omu a kufilwe.

24Osho hano Ye a taataa omunhu ndele ta tula ovakerubi koushilo woshikunino shaEden, ve na omaongamukonda a xwama omundilo taa taima vo va kelele omhito yokuya komuti womwenyo.

GENESIS 4

Kain naAbel

1Ndele Adam okwa nangala nomwalikadi waye Eva, ndele ye ta ningi oufimba ndele ta dala Kain, ndele ta ti: "Ame onde limonena omulumenhu kekwafo lOmwene."

2Komesho okwa dala yo omumwaina Abel. Ndele Abel okwa ninga omufita weedi, ndele Kain omunamapya.

3Ndele eshi pa pita efimbo, Kain okwa yambela Omwene oiimati yomepya.

4Ndele Abel yo okwa eta eshi sha dalwa tete shomoimuna yaye nokutya, omaadi ayo. Ndele Omwene okwa tala nokuhokwa Abel noiyandjiwa yaye,

5ndele Ye ina tala Kain noiyandjiwa yaye. Opo nee Kain okwa handuka unene, ndele ta fidimike oshipala shaye.

6Ndele Omwene okwa lombwela Kain: "Omolwashike wa handuka, nomolwashike wa fidimika oshipala shoye?

7Hasho ngaha: ngeenge to longo ouwa, oto shiiva okuyelula omutwe woye; ndelenee ngeenge ito longo ouwa, oulunde otau ku nangele poshivelo, ndele tau ku hokwa. Ndele ove ou na oku u pangela."

Kain ta dipaa Abel

8Ndele Kain okwa popya nondenge yaye Abel: "Natu ye moixwa," ndele opa ningwa eshi va li moixwa, Kain okwa nhukila Abel ndele te mu dipaa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Opo nee Omwene okwa tya kuKain: “Ondenge yoye Abel oi li peni?” Ndele okwa nyamukula: “Ame nghi shi shii. Aame mbela omufita wondenge yange?”

10Ndele Ye ta ti: “Owa ninga shike? Ondaka yohonde yondenge yoye otai kuwile nge onghuwo medu.

11Onghee hano ove oto ka kala wa fingwa, ove to ka kala kokule nedu eli la makula okanya kalo okupona ohonde yondenge yoye, keke loye.

12Ove ngeenge oto longo edu, lo itali ku dalele sha vali. Ove oto ka ninga epongo nomutewatewi kombada yedu.”

13Opo nee Kain ta ti kOmwene: “Etimba lange olinene unene nokuhumbata.

14Tala, ove oto taataa nge paife mepya ndele ame ndi na okuhondama oshipala shoye. Ame ohandi ningi epongo nomutewatewi kombada yedu, nakeshe tuu ou ta mono nge, ota ka dipaa nge.”

15Ndelenee Omwene okwe mu lombwela: “Onghee hano ngeenge umwe ta dipaa Kain, oku na okuhandukilwa luheyali.” Ndele Omwene okwa tula Kain edidiliko, opo keshe ou te mu mono, ehe mu dipae.

16Opo nee Kain okwa dja ko koshipala shOmwene ndele ta ka tula medu laNod koushilo waEden.

Oludalo laKain

17Ndele Kain okwa nangala nomwalikadi waye ndele ye okwa ninga oufimba ndele a dala Henok. Komesho ye okwa tunga oshilando ndele e shi lukila edina lomona waye Henok.

18Ndele Henok okwa dalelwa Irad. Ndele Irad okwa li xe yaMehujael. Ndele Mehujael okwa li xe yaMetusael. Ndele Metusael okwa li xe yaLamek.

19Ndele Lamek okwa hombola ovalikadi vavali. Edina laau wotete oAda, ndele edina lomutivali oSilla.

20Ndele Ada okwa dala Jabal. Ye okwa li xe yovanamatwali noyovanahambo.

21Edina lamumwaina ola li Jubal. Ye okwa li xe yaaveshe ava hava shiki ouxumbafeta nomapoli.

22Ndele Silla okwa dala yo Tubal-Kain, omuhambwidi ha hambula oilongifo i lili noi lili yoshikushu noyoivela. Nomumwaina omukainhu waTubal-Kain okwa li Naama.

23Ndele Lamek okwa lombwela ovalikadi vaye: “Ada naSilla, udeni ondaka yange! Ovalikadi vaLamek, pwilikineni ondjovo yange. Onda dipaa omunhu, eshi a denga nge oshipute, nomunyasha omolwombole yange.

24Osheshi Kain ota ka handukilwa luheyali, ndelenee Lamek olwomilongo heyali naheyali.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Set naEnos

25Ndele Adam okwa nangala vali nomwalikadi waye, ndele okwa dala omona okamati ndele e mu luka Set. Osheshi ye okwa ti: “Kalunga okwa pa nge omona umwe ponhele yaAbel, ou a dipawa kuKain.”

26Ndele Set okwa dalelwa yo omona omumati, ou a luka Enos. Mefimbo tuu olo vo ova hovela okwiifana edina laKalunga.

GENESIS 5

Oludalo laAdam fiyo okuNoa

1Efina lepata laAdam oleli: Mefiku tuu olo Kalunga a shita omunhu, Ye okwe mu ninga oshifefa shaye.

2Ye okwe va shitile omulumenhu nomukainhu ndele okwe va nangeka noupuna, ndele te va luku “omunhu” mefiku tuu olo vo va shitwa.

3Omido daAdam eshi da li efele limwe nomilongo nhatu, ye okwa dala omona okamati oshifefa shaye, ndele okwe mu luka Set.

4Ndele efimbo laAdam, eshi a dala Set, ola li omido omafele ahetatu. Ndele ye okwa li e na ovana ovamati noukadona.

5Osho hano efimbo olo alishe Adam a kala nomwenyo, ola li omido omafele omugoi nomilongo nhatu, eshi ye a fya.

6Omido daSet eshi da li efele limwe nanhano, ye okwa dala Enos.

7Ndele Set eshi a dala Enos, okwa kala nomwenyo natango omido omafele ahetatu nomido heyali. Ndele ye okwa li e na ovana ovamati noukadona.

8Osho hano omido adishe daSet oda li omafele omugoi nomulongo nambali, eshi ye a fya.

9Ndele omido daEnos eshi da li omilongo omugoi, ye okwa dala Kenan.

10Ndele Enos eshi a dala Kenan, okwa kala natango nomwenyo omido omafele ahetatu nomulongo nanhano. Ndele ye okwa dala ovana ovamati noukadona.

11Osho hano omido adishe daEnos oda li omafele omugoi nomido nhano, eshi ye a fya.

12Omido daKenan eshi da li omilongo heyali, ye okwa dala Mahalalel.

13Ndele Kenan eshi a dala Mahalalel okwa kala natango nomwenyo omido omafele ahetatu nomilongo nhee. Ndele ye okwa dala ovana ovamati noukadona.

14Osho hano omido adishe daKenan da li omafele omugoi nomido omulongo, eshi ye a fya.

15Omido daMahalalel eshi da li omilongo hamano nanhano, okwa dala Jared.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Ndele Mahalalel eshi a dala Jared, okwa kala nomwenyo natango omido omafele ahetatu nomilongo nhatu. Ndele ye okwa li e na ovana ovamati noukadona.

17Osho hano omido adishe daMahalalel da li omafele ahetatu nomilongo omugoi nanhano, eshi ye a fya.

18Ndele omido daJared eshi da li efele limwe nomilongo hamano nambali okwa dala Henok.

19Ndele Jared eshi a dala Henok okwa kala nomwenyo natango omido omafele ahetatu. Ndele ye okwa dala ovana ovamati noukadona.

20Osho hano omido adishe daJared da li omafele omugoi nomilongo hamano nambali, eshi ye a fya.

21Ndele omido daHenok eshi da li omilongo hamano nanhano, okwa dala Metusala.

22Ndele Henok eshi a dala Metusala okwa li ha ende pamwe naKalunga omido omafele atatu. Ndele ye okwa dala ovana ovamati noukadona.

23Osho hano omido adishe daHenok da li omafele atatu nomilongo hamano nanhano.

24Ndele Henok okwa enda pamwe naKalunga. Ndele ye ina monika vali, osheshi Kalunga okwe mu kufa po.

25Ndele omido daMetusala eshi da li efele limwe nomilongo hetatu naheyali okwa dala Lamek.

26Ndele Metusala eshi a dala Lamek, okwa kala nomwenyo natango omido omafele aheyali nomilongo hamano nomugoi, ndele ye okwa dala ovana ovamati noukadona.

27Osho hano omido adishe daMetusala da li omafele omugoi nomilongo hamano nomugoi, eshi a fya.

28Omido daLamek eshi da li efele limwe nomilongo hetatu nambali, ye okwa dala omona okamati,

29ndele okwe mu luka Noa, osheshi ye okwa tile: “Oye tuu ou te ke tu hekeleka moilonga yetu nomoudjuu woshilonga shomake etu mokulonga kwetu edu eli la fingwa kOmwene.”

30Ndele Lamek eshi a dala Noa, okwa kala nomwenyo natango omido omafele atano nomilongo omugoi nanhano, ndele ye okwa dala ovana ovamati noukadona.

31Osho hano omido adishe daLamek da li omafele aheyali nomilongo heyali naheyali, eshi ye a fya.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

32Ndele eshi omido daNoa da li omafele atano okwa dala Sem, Ham naJafet.

GENESIS 6

Owii wovanhu tau hapupala

1Ovanhu eshi va hovela okuhapupala kombada yedu, ndele tava dala ovana oukadona,

2ovana ovamati vaKalunga va mona ovana oukadona vovanhu vawa, ndele vo ove likufila ovakainhu aveshe ava va hala.

3Opo nee Omwene ta ti: “Omhepo yange itai ka pangela meni lomunhu fiyo alushe, osheshi ye ombelela. Ndelenee efimbo laye nali ninge omido efele limwe nomilongo mbali.”

4Mefimbo linya okwa li ovatongolume kombada yedu nokomesho yo, eshi ovana ovamati vaKalunga ve litula kumwe novana oukadona vovanhu ndele vo tave va dalele ovana. Vo ovanaenghono vomounyuni wonale, ovalumenhu va tumbala.

5Omwene eshi a mona owii wovanhu kombada yedu wa li uhapu, nomauko omadiladilo omitima davo okwa li mai efimbo alishe,

6onghee Omwene okwe lialuluka eshi a ninga omunhu kombada yedu, ndele Ye ta yehama momutima waye.

7Ndele Omwene okwa tya: “Ovanhu ava nda shita onda hala oku va komba po kombada yedu, heeno, ovanhu noimuna yo, noialangati needila dokeulu. Osheshi otashi yehameke nge, eshi nde va ninga.”

8Ndelenee Noa okwa mona onghenda momesho Omwene.

Noa

9Omahepaululo epata laNoa. Noa okwa li omulumenhu omuyuki nokwa li ehe na etimba mokati kovanhu vomounyuni waye. Noa okwa enda pamwe naKalunga.

10Ndele Noa okwa li e na ovana ovamati vatatu: Sem, Ham naJafet.

11Ndele edu ola li la nyonauka koshipala shaKalunga nola yada oukolokoshi.

12Opo nee Kalunga okwa tala edu, nokutya lo ola nyonauka, osheshi ombelela aishe oya nyonauna okukala kwayo kombada yedu.

Eyelu tali xunganekwa nongulu yomomeva tai tungwa

13Ndele Kalunga okwa lombwela Noa: “Patokolo lange exulilo lombelela aishe ola fika. Osheshi vo ova yadifa edu noukolokoshi ndele tala, Ame ohandi ke va hanauna po pamwe nedu.

14Lihongela ongulu yomomeva momuti wagofer. Ongulu yomomeva ou na oku i tukula omadimo noku i vaeka eka meni nokombada.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Ove ou na oku i ninga ngaha: Oule wongulu yomomeva omaludimbo omafele atatu, ounene wayo omaludimbo omilongo nhano, noule wopombada omaludimbo omilongo nhatu.

16Ove u na okuninga ombululu mongulu yomomeva. Ndele yo oi na okuhongelwa koshihokohoko nounene wayo oludimbo limwe, ndele oshivelo shi tula molwamhati yongulu yomomeva. Ou na okuninga mo omitala nhatu nokutya, omutala woposhi nowopokati naau wopombada.

17Osheshi tala, Ame ohandi yelulile edu eyelu, opo ndi hanaune po ombelela aishe i na omufudo womwenyo koshi yeulu. Aishe ei i li kombada yedu otai ka fya.

18Ndelenee ame ohandi ka ninga ehangano naave. Ove novana voye ovamati nomwalikadi woye novalikadi vovana voye ovamati, omu na okuya mongulu yomomeva.

19Ndele koinamwenyo aishe, kombelela aishe, ou na okutwala mo mongulu yomomeva ooivali nooivali, koludi keshe, opo i kale i na omwenyo pamwe naave: oi na okukala oindume noikadi.

20" Meedila komaludi ado nomoimuna komaludi ayo, moialangati aishe yokombada yedu komaludi ayo, ooivali koludi keshe, oi na okuuya kwoove opo i kale i na omwenyo.

21Ndele ove, likongela mo eendja adishe hadi liwa, ndele di ongela pwoove, opo di ninge eendja doye nodoinamwenyo."

22Ndele Noa osho a ninga. Naanaa ngaashi Kalunga a tonga, osho a ninga.

GENESIS 7

Eyelu

1Ndele Omwene okwa lombwela Noa ta ti: "Inda mongulu yomomeva, ove neumbo loye alishe, osheshi ove onde ku mona omuyuki koshipala shange mepupi eli.

2Moinamwenyo ya koshoka likufila mo ooivali luheyali, oindume noikadi. Ndelenee moinamwenyo ei inai koshoka, kufa mo ooivali, oshindume noshikadi shasho.

3Nomeedila dokeulu yo mbali luheyali, eendume neenghadi, oludi opo li kale li na omwenyo kombada yedu alishe.

4Osheshi oku na omafiku aheyali natango opo nee Ame ohandi ka lokifila edu alishe odula omafiku omilongo nhee oufiku nomutenya, ndele handi ka komba po kombada yedu oinamwenyo aishe ei nda ninga."

5Ndele Noa okwa ninga naanaa ngaashi Omwene e mu lombwela.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ndele omido daNoa oda li di fike pomafele ahamano, eshi eyelu le uya kombada yedu.

7Ndele Noa novana vaye ovamati nomwalikadi waye novalikadi vovana ovamati ova ya pamwe naye mongulu yomomeva va ye onhapo yomeva eyelu.

8Moinamwenyo ya koshoka nomoinamwenyo inai koshoka, nomeedila nomoialangati yokombada yedu,

9omwa dja ooivali nooivali, ya ya naNoa mongulu yomomeva, oshindume noshikadi, ngaashi Kalunga a lombwelele Noa.

10Omafiku aheyali eshi a pita po, omeva eyelu okwe uya kombada yedu.

11Momudo omutimafele ahamano womokukala kwaNoa, mohani onhivali mefiku etimulongo naheyali lohani, mefiku tuu olo eefifiya adishe domoule womedu oda fituluka noikelelifo yeulu oya yeuluka.

12Ndele odula inene ya loka kombada yedu omafiku omilongo nhee oufiku nomutenya.

13Mefiku tuu olo Noa naSem naHam naJafet, ovana vaNoa, nosho yo omwalikadi waNoa novalikadi vatatu vovana vaye, ova ya mongulu yomomeva.

14Vo noifitukuti aishe pamaludi ayo noimuna aishe pamaludi ayo noialangati aishe tai linyenge kombada yedu pamaludi ayo needila adishe pamaludi ado, heeno, eedila adishe di lili nadi lili keshe eshi tashi tuka,

15ombelela aishe ei ya li i na omwenyo, oya ya ooivali nooivali kuNoa mongulu yomomeva.

16Ndele oyo ya ya mo, oya li oshindume noshikadi shomombelela aishe, ngaashi Kalunga e mu lombwela. Ndele Omwene okwa idila po.

17Ndele eyelu ola kala kombada yedu omafiku omilongo nhee: omeva okwa hapupala ndele taa yelula ongulu yomomeva, ndele yo oya yeluka ko kombada yedu.

18Ndele omeva okwa lundumuka a hapupala unene kombada yedu, fimbo ongulu tai telaana kombada yao.

19Ndele omeva okwa tumbalala kombada yedu, ndee eemhunda adishe dile dokoshi yeulu oda tuvikilwa.

20Omeva okwa yeluka omaludimbo omulongo naatano kombada yado, eshi eemhunda da tuvikilwa.

21Ndele ombelela aishe ya li kombada yedu oya fya: eedila noimuna noifitukuti noipuka ei hai nyangadala kombada yedu, novanhu aveshe.

22Keshe eshi sha li shi na omufudo womwenyo momayulu, aishe ei ya kala koukukutu, oya fila mo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Osho ngaha oinamwenyo aishe ei ya li kombada yedu ya kombwa po, ovanhu noimuna noialangati needila dokeulu. Yo oya kombwa po kombada yedu. Ndele Noa oye aeke a fyaala po naava va li pamwe naye mongulu yomomeva.

24Ndele omeva okwa kala nokutumbalala kombada yedu omafiku efele limwe nomilongo nhano.

GENESIS 8

Omeva eyelu taa pwiinine

1Ndele Kalunga okwa dimbulukwa Noa noifitukuti aishe noimuna aishe ei ya li pamwe naye mongulu yomomeva. Ndele Kalunga okwa pepifa omhepo kombada yedu opo omeva a oholoke,

2osho yo eefifiya domoule womedu noikelelifo yeulu ya fitikwa, nodula inene yetilashi oya sheka.

3Ndele omeva okwa oholoka kanini nakanini kombada yedu, ndele a hovela okwooholoka pexulilo lomafiku efele limwe nomilongo nhano.

4Ndele ongulu yomomeva oya kanghama kombada yomhunda yaArarat mohani onhiheyali mefiku etimulongo netiheyali.

5Ndele omeva okwa oholoka kanini nakanini fiyo okohani onhimulongo. Mohani onhimulongo, mefiku lotete lohani, eenhele deemhunda oda monika.

6Opo nee pexulilo lomafiku omilongo nhee Noa okwa yeulula ekende longulu yomomeva, oyo a tunga,

7nokwa pitifa mo ekola. Lo ola ingaana nokutelaana fiyo omeva otaa pwiinine kombada yedu.

8Opo nee ye a pitifa mo vali onghuti, a tale ngeenge omeva a ninipala kombada yedu.

9Ndelenee onghuti inai mona onhele yokuwila i tulumukife eenyala dayo, ndele oya shuna kuye mongulu yomomeva, osheshi omeva okwa li kombada yedu alishe. Opo nee ye a nana eke laye ndele e i kwata, nokwe i eta puye mongulu yomomeva.

10Opo ye okwa teelela vali omafiku aheyali. Ndele ye okwa pitifa mo vali onghuti mongulu yomomeva.

11Ndele onghuti oya alukila kuye komatango, ndele mokanya kayo omwa li efo litalala lolumono! Opo nee Noa a shiiva nokutya, omeva okwa ninga manini kombada yedu.

12Ndele ye okwa teelela vali omafiku aheyali ndee okwa pitifa mo onghuti. Ndele yo inai alukila vali kuye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Momudo omutimafele ahamano naumwe, mohani yotete mefiku lotete lohani, omeva okwa dja ko kombada yedu. Ndele Noa okwa kufa ko onduda yongulu yomomeva ndele ta lengalenga, ndele edu ola kukuta.

14Mohani onhivali mefiku etimilongo mbali netiheyali edu ola li la kukuta.

15Ndele Kalunga okwa lombwela Noa, ndele ta ti:

16 "Dja mo mongulu yomomeva, nye nomwalikadi woye novana voye ovamati novalikadi vovana voye ovamati pamwe naave.

17Oinamwenyo aishe ei i li pwoove, yombelela keshe, nai dje mo pamwe naave. Eedila noimuna noinamwenyo aishe ei hai linyenge kombada yedu, i shiive okumyakatala kombada yedu, nai kale i na oludalo noi hapupale kombada yedu."

18Opo nee Noa okwa pita mo novana vaye ovamati nomwalikadi waye novalikadi vovana ovamati pamwe naye.

19Oinamwenyo aishe, aishe tai alangata, needila adishe, aishe ei tai linyenge kombada yedu, pamaludi ayo, oya pita mo mongulu yomomeva.

Omayambo aNoa nomaudaneko aKalunga

20Ndele Noa okwa tungila Omwene oaltari, ndele okwa kufa moinamwenyo aishe ya koshoka nomeedila adishe da koshoka, ndele okwa yamba omaxwikiloyambo koaltari.

21Ndele omwene okwa li e udite edimba liwa, ndele Omwene okwe lipopila momutima waye ta ti: "Ame itandi ka finga vali edu molwovanhu, osheshi omadiladilo omutima womunhu omai kokudja kounona waye. Ndele itandi ka nyonauna po vali aishe i na omwenyo ngaashi nda ningile.

22Fimbo edu li li po, efimbo lokukuna nefimbo lokuteya, outalala noupyu, okulombo nokufu, omutenya noufiku itai ka xula po."

GENESIS 9

Ehangano laKalunga naNoa

1Ndele Kalunga okwa nangeka noupuna Noa novana vaye ovamati ndele okwe va lombwela ta ti: "Dalafaneni, hapupaleni, nye mu yadife edu.

2Noinamwenyo aishe yedu needila adishe dokeulu nadi mu tile nokuhaluka. Aishe ei tai linyenge kombada yedu noikwameva aishe yomefuta oya yandjwa momake eni.

3Aishe ei tai linyenge i na omwenyo nai ninge eendja deni. Nosho yo oimeno aishe italala Ame ohandi i yandje aishe kunye.

4Ashike ombelela i na omwenyo nokutya, i na ohonde, inamu i lya.

5Ndelenee ohonde yeni vene ohandi ke i kwatela onghone: keshe oshinamwenyo Ame ohandi ke shi kwatela onghone. Nosho yo Ame ohandi ka kwatela omunhu

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

onghone omolwomwenyo wamukwao, heeno, omwenyo womunhu komunhu mukwao.

6Ou ta tileshi ohonde yomunhu, ohonde yaye oi na okutilwashi komunhu. Osheshi Kalunga okwa ninga omunhu oshifefa shaye.

7Ndelenee nye dalafaneni mu hapupale. Tandaveleni kombada yedu nye mu hapupale mulo."

8Kalunga okwa lombwela natango Noa novana vaye ovamati ta ti:

9 "Ndelenee, taleni, Ame ohandi ningi ehangano nanye noludalo leni tali mu shikula,

10noinamwenyo aishe ei i li punye; needila noimuna noifitukuti aishe yokombada yedu i li punye, heeno, naaishe ei ya dja mongulu yomomeva nokutya, oinamwenyo aishe yokombada yedu.

11Ndele Ame ohandi ningi ehangano nanye nokutya, ombelela aishe itai ka nyonwa po vali komeva eyelu, ndele itapa ka kala vali eyelu lokunyonauna po kombada yedu."

12Ndele Kalunga okwa ti: "Eshi edidiliko lehangano koludalo noludalo fiyo alushe, olo Ame handi ningi pokati ketu nanye noinamwenyo aishe i li punye.

13Outa wange ohandi u tula moilemo, u ninge edidiliko lehangano pokati ketu nedu.

14Ame ngeenge handi eta oilemo kombada yedu nouta ou tau monika moilemo,

15opo nee Ame ohandi ka dimbulukwa ehangano lange eli li li pokati ketu nanye noinamwenyo aishe yomombelela aishe. Omeva itaa ka ninga vali eyelu a nyonaune po ombelela aishe.

16Outa ou eshi tau kala moilemo, Ame ohandi ke u tala nokudimbulukwa ehangano lange laalushe pokati ketu noinamwenyo aishe yomombelela aishe yokombada yedu."

17Ndele Kalunga okwa lombwela Noa ta ti: "Edidiliko eli olo ehangano olo nda ninga pokati ketu nombelela aishe yokombada yedu."

Ovana vaNoa

18Ndele ovana ovamati vaNoa, ava va dja mongulu yomomeva ovo Sem naHam naJafet. Ham oye okwa li xe yaKaanan.

19Ava vatatu ova li ovana vaNoa. Ndele muvo omwa hovela etandavelo loonakukala aveshe kombada yedu aveshe.

20Noa okwa li omunamapya, ndele ye okwa hovela okutwika oshikokola shomiviinyu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Ndele ye eshi a nwa omaviinyu, okwa kolwa ndele ta nangala hamunghele metwali laye.

22Ndele Ham, xe yaKaanan, okwa mona epenge laxe, ndele te shi shiivifile vamwaina ve li pondje.

23Opo nee Sem naJafet ova kufa ekumbafa ndele tave li tula komapepe avo ndele tava ende shanimanima, ndele tava tuvike epenge laxe, oipala yavo ya tala kumwe ku lili. Osho ngaha inava mona epenge laxe.

24Opo nee Noa eshi a kololokwa komaviinyu ndele a shiiva eshi omona waye omushakati e mu ningila,

25okwa ti: "Kaanan na fingwe! Ye oku na okuninga omupika wovapika vavamwaina."

26Ye okwa tya vali: "Sem na nangekwe noupuna kOmwene Kalunga. Ndelenee Kaanan oku na okukala omupika waye.

27Kalunga na tandavelife Jafet, ndele ye na kale momatwali aSem, ndelenee Kaanan na kale omupika waye."

28Ndele Noa okwa kala nomwenyo konima yeyelu omido omafele atatu nomilongo nhano.

29Hano omido adishe daNoa oda li omafele omugoi nomilongo nhano, eshi a fya.

GENESIS 10

Omaludalo ovana vaNoa

1Ndele eshi osho efina lomapata ovana vaNoa: Sem, Ham naJafet; vo ova dala ovana ovamati konima yeyelu.

2Ovana ovamati vaJafet ova li: Gomer naMagog naMadai naJavan naTubal naMesek naTiras.

3Ndele ovana ovamati vaGomer ova li: Askenas naRifat naTogarma.

4Ndele ovana ovamati vaJavan ova li: Elisa naTarsis, Kittim naDodanim.

5Ovo ooxekulu voiwana oyo i li komunghulofuta nokeenhunhu. Ava ovo oludalo laJafet: muvo mwa dja oonakukala meenhunhu doiwana momadu avo pamalaka avo, pamaludi avo nomoiwana yavo.

6Ndele ovana ovamati vaHam ovava: Kus naEgipiti naPut naKaanan.

7Ndele ovana ovamati vaKus ova li: Sheba naHavila naSabta naRaama naSabteka. Ndele ovana ovamati vaRaama: Seba naDedan.

8Kus okwa dala Nimrod, ou a li omunaenghono nomunamapangelo wotete kombada yedu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Ye okwa li omukongo omunaenghono koshipala shOmwene. Onghee hano kwa tiwa: “Omukongo omunaenghono koshipala shOmwene ngaashi Nimrod.”

10Ehovelo loshilongo shaye okwa li Babel naErek naAkkad, aishe oyomedu laSinear.

11Medu eli ye okwa dja mo, ndele okwa ya kuAsiria, ndele okwa tunga Ninive naRehobot-Ir naKalag,

12naResen, pokati kaNinive naKalag. Osho oshilando shinene.

13Ndele Egipiti okwa dala Ovalud nOvaanami nOvalehab nOvanaftu

14nOvapatros nOvakaslu, muvo omo mwa dja Ovafilisti nOvakaftori.

15Ndele Kaanan okwa li xe yaSidon, oshiveli shaye, naHet

16nOvajebusi nOvaamori nOvagirgasi

17nOvahevi nOvaarki nOvasini

18nOvaarvadi nOvasemari nOvahamati. Ndele komesho omaludi Ovakaanan a tandavela.

19Ndele onhele yokukala kwOvakaanan oya li okudja kuSidon ya yukilila Gerar fiyo okuGasa, nokuyukilila kuSodom naGomorra naAdma naSeboim fiyo okuLesa.

20Ovo ovana vaHam pamaludi avo, pamalaka avo momadu avo nomoiwana yavo.

21Ndele Sem, xekulu yovana aveshe vaEber, omukulu waJafet, okwa dala yo ovana ovamati.

22Ovana ovamati vaSem ova li: Elam naAssur naArpaksad naLud naAram.

23Ndele ovana ovamati vaAram ova li: Us naHul naGeter naMesek.

24Ndele Arpaksad okwa dala Shela, ndele Shela okwa dala Eber.

25Ndele Eber okwa dala ovana ovamati vavali: Edina laumwe ola li Peleg, osheshi momafiku aye oonakukala kombada yedu ova li ve lihanena edu. Edina lamumwaina ola li Joktan.

26Ndele Joktan okwa li xe yaAlmodad naSelef naHasarmavet naJerag

27naHadoram naUsal naDikla

28naObal naAbimael naSheba

29naOfir naHavila naJobab. Vo aveshe va li ovana vaJoktan.

30Ndele onhele yokukala kwavo oya li okudja kuMesa nokuyukilila kuSefar fiyo okeemhunda dokoushilo.

31Vo ovana ovamati vaSem pamaludi avo, pamalaka avo momadu avo nopaiwana yavo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

32Oo omaludi ovana vaNoa pamapata avo nomoiwana yavo. Ndele muvo mwa tandavela oiwana yokombada yedu konima yeyelu.

GENESIS 11

Oshungo yaBabel

1Ndele mounyuni aushe omwa li elaka limwe alike noitya kakwa li ihapu.

2Ndele eshi va ehena langhele koushilo, ova mona ko ehenene medu laSinear. Ndele oko va tula.

3Opo nee va udafana, tava ti: “Ileni tu folomeni eedopi, fye tu di yofe di pame.” Eedopi ove di longifa ngaashi omamanya okutunga, neka ledu la li ekwatakanifo lado.

4Ndele vo va tya: “Ileni, fye tu litungileni oshilando noshungo ile, onhele yayo i twe keulu, tu liningileni edina, tuhe lihanene nounyuni aushe.”

5Opo nee Omwene okwa koloka ndele te uya poshi okutala oshilando noshungo ei ya tungwa kovanhu.

Elaka tali dongakanifwa

6Ndele Omwene okwa ti: “Vo oshiwana shimwe, ndele vo aveshe ove na elaka limwe! Ndele eshi ehovelo alike loilonga yavo. Paamha kape na sha eshi tashi ke va imba eshi va hala okuninga.

7Tu yeni, tu kolokeni, fye tu dongakanifeni elaka lavo, opo vehe liude omunhu namukwao.”

8Osho hano Omwene okwe va halakanifila kombada yedu alishe. Ndele vo ova efa okutunga oshilando.

9Onghee hano ve shi luka Babel, osheshi oko Omwene a dongakanifila elaka ledu alishe, ndele oko Omwene e va halakanifila ounyuni aushe.

Omaludalo aSem

10Eshi efina lepata laSem: omido daSem eshi da li efele limwe, ye okwa dala Arpaksad, omido mbali konima yeyelu.

11Ndele Sem eshi a dala Arpaksad, okwa kala e na omwenyo natango omido omafele atano. Ndele ye okwa dala ovana ovamati noukadona.

12Omido daArpaksad eshi da li omilongo nhatu nanhano, okwa dala Shela;

13Ndele Arpaksad eshi a dala Shela, okwa kala nomwenyo natango omido omafele ane nanhatu. Ndele ye okwa dala ovana ovamati noukadona.

14Omido daShela eshi da li omilongo nhatu, okwa dala Eber.

15Ndele Shela eshi a dala Eber, okwa kala nomwenyo natango omido omafele ane nanhatu. Ndele ye okwa dala ovana ovamati noukadona.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Omido daEber eshi da li omilongo nhatu nanhee, okwa dala Peleg.

17Ndele Eber eshi a dala Peleg okwa kala e na omwenyo natango omido omafele ane nomilongo nhatu. Ndele ye okwa dala ovana ovamati noukadona.

18Omido daPeleg eshi da li omilongo nhatu, okwa dala Rehu.

19Ndele Peleg eshi a dala Rehu, okwa kala e na omwenyo natango omido omafele avali nomugoi. Ndele ye okwa li e na ovana ovamati noukadona.

20Omido daRehu eshi da li omilongo nhatu nambali, okwa dala Seruh.

21Ndele Rehu eshi a dala Seruh, okwa li e na omwenyo natango omido omafele avali naheyali. Ndele ye okwa dala ovana ovamati noukadona.

22Omido daSeruh eshi da li omilongo nhatu, okwa dala Nahor.

23Ndele Seruh eshi a dala Nahor, okwa kala e na omwenyo omido omafele avali. Ndele ye okwa dala ovana ovamati noukadona.

24Omido daNahor eshi da li omilongo mbali nomugoi, okwa dala Tera.

25Ndele Nahor eshi a dala Tera, okwa kala e na omwenyo natango omido efele limwe nomulongo nomugoi. Ndele ye okwa dala ovana ovamati noukadona.

26Omido daTera eshi da li omilongo heyali, okwa dala Abram, Nahor naHaran.

27Ndele eshi efina lepata laTera: Tera okwa dala Abram, Nahor naHaran, ndele Haran okwa dala Lot.

28Ndele Haran okwa fila moshilongo omo a dalelwa, muUr shOvakaldea, fimbo xe, Tera, a li e na omwenyo natango.

29Ndele Abram naNahor ove likongela ovalikadi. Edina lomwalikadi waAbram la li Sarai, nedina lomwalikadi waNahor ola li Milka, omona okakadona kaHaran, xe yaMilka naJiska.

30Ndele Sarai okwa li ongadji, iha dala.

31Ndele Tera okwa kufa omona waye omumati Abram naLot, omona waHaran, omutekulu waye, naSarai, oshitenya shaye, omwalikadi waAbram, omona waye. Ndele ava va dja mo pamwe naye muUr shOvakaldea va ye kedu laKaanan. Ndele vo va fika fiyo okuHaran oko va tula.

32Omido daTera da li omafele avali nanhano, ndele Tera okwa fila muHaran.

GENESIS 12

Okwiifanwa kwaAbram

1Ndele Omwene okwa lombwela Abram ta ti: “Fikama, dja mo moshilongo sheni nomepata leni nomeumbo laxo, u ye koshilongo eshi handi shi ku ulikile.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Ndele Ame ohandi ku ningi oshiwana shinene, ndele handi ku nangeke noupuna ndele handi ku ningile edina linene, ndele ove to ka kala omunangeki noupuna.

3Ndele Ame ohandi ka nangeka noupuna ava tave ku nangeke noupuna, ndele handi ka finga ou te ku fingi. Ndele omapata aeshe kombada yedu otaa nangekwa noupuna mwoove."

4Opo nee Abram okwa fikama ngaashi Omwene e mu lombwela, ndele Lot okwa ya pamwe naye. Ndele omido daAbram oda li omilongo heyali nanhano eshi a dja muHaran.

5Ndele Abram okwa kufa Sarai, omwalikadi waye naLot, omona womumwaina, nemona lavo alishe, ve li likongela, novapika ve ve likongela muHaran, ndele vo ova dja mo va ye kedu laKaanan, ndele tava fiki kedu laKaanan.

6Ndele Abram okwa enda moshilongo fiyo okonhele yaSekem, fiyo okoshuundungila shaMore. Mefimbo linya Ovakaanan ovo va li medu olo.

Omaudaneko otete aKalunga

7Opo nee Omwene okwe liholoelela Abram ndele ta ti: "Edu eli handi ke li yandja koludalo loye." Opo nee ye a tungila Omwene oaltari, ou e mu liholoelela.

8Ndele okwa fikama ndele ta ehene keemhunda dokoushilo waBetel ndele ta ongo onhanda pokati kaBetel mouninginino naAi moushilo, oko a tungila Omwene oaltari ndele ta ifana edina laYe.

9Ndele Abram okwa enda nokweehena kedu lokoumbuwanhu.

Eengeda daAbram kedu laEgipiti

10Ndele moshilongo omwa holoka ondjala, opo Abram okwa ya medu laEgipiti, a kale ngaashi omunailongo, osheshi ondjala oya li inene moshilongo.

11Ndele opa ningwa, eshi va ehena popepi okuya muEgipiti, ye okwa lombwela omwalikadi waye Sarai: "Tala, ondi shi shii, kutya ove omwalikadi muwa.

12Hano Ovaegipiti eshi tave ke ku mona, otava ka tya: 'Ye omwalikadi waye, ndele vo otava ka dipaa nge, 'ndee ove to kala nomwenyo.

13Hano tya, ove omumwameme, opo ndi kale nawa molwoye, ame ndi dule okukala nomwenyo molwoye."

14Abram eshi e uya kuEgipiti, Ovaegipiti ova mona nokutya, omwalikadi waye okwa li muwa unene.

15Omalenga aFarao nao okwe mu mona nokwe mu pandela puFarao. Omwalikadi okwa twalwa mouhamba waFarao.

16Ndele vo ova ningila Abram ouwa molwaye, ndele ye okwa pewa eedi neengobe noumbulu novapika neengamelo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Ndele Omwene okwa etela Farao nouhamba waye oiponga idjuu molwaSarai, omwalikadi waAbram.

18Opo nee Farao okwa ifana Abram ndele ta ti: “Owa ninga nge ngahelipi? Omolwashike ino shiivifila nge nokutya, ou omwalikadi woye?

19Omolwashike wa lombwela nge, kutya ye omumwanyoko, nomolwaasho nde mu kufa a ninge omwalikadi wange? Hano omwalikadi woye oyou, mu kufa po ndele to i!”

20Ndele Farao okwa lombwela ovapiya vaye ve mu te po puye nomwalikadi waye noinima yaye.

GENESIS 13

Abram naLot tava tukauka

1Osho ngaha Abram a dja muEgipiti ndele ta i moshilongo kombinga yokoumbuwanhu, ye mwene nomwalikadi waye noinima yaye aishe, naLot pamwe naye.

2Ndele Abram okwa li oshipuna shinene shoimuna noshoshisiliveli noshoshingoldo.

3Ndele ye okwa endaenda keembinga neembinga, okudja koshilongo sho kombinga yokoumbuwanhu fiyo opopepi naBetel, ponhele inya a ongele onhanda yaye yotete, nokutya pokati kaBetel naAi,

4konhele oko a tungile nale oaltari. Ndele oko Abram a ifana edina lOmwene.

5Ndele Lot, ou a enda pamwe naAbram, naye yo okwa li e na eedi neengobe neefaila.

6Ndele oshilongo kasha li sha wanena okukala mo, osheshi ova li ve na oinima ihapu, osho inava dulila okukala pamwe.

7Ndele opa holoka eemhata pokati kovafita vaAbram novafita vaLot. Pefimbo linya Ovakaanan nOvaperesi ova li yo moshilongo omo.

8Opo nee Abram okwa lombwela Lot ta ti: “Inapa kala nande eemhata pokati ketu naave, nopokati kovafita vange nokovafita voye, osheshi fye vamwe aveke.

9Oshilongo ashishe oshosho. Tu tukuke. Ove ngeenge oto i kolumosho, ame ohandi i kolulyo, ndele ngeenge ove oto i kolulyo, ame ohandi i kolumosho.”

10Opo nee Lot okwa yelula omesho aye ndele ta mono kutya olufilu alishe lokuJordan oli na omeva mahapu. Pefimbo opo Omwene ina hanauna po manga Sodom naGomorra, lo la li kombinga yaSoar ngaashi oshikunino shOmwene, ngaashi edu laEgipiti.

11Ndele Lot okwe lihoololela olufilu alishe lokuJordan, ndele Lot ta ehene kombinga yokoushilo. Osho ngaha ve litukauka.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Abram okwa fyaala medu laKaanan, ndele Lot okwa tula moilando yomolufilu lokuJordan ndele okwa kala meehambo daye nokweehena fiyo okuSodom.

13Ndelenee ovanhu vomuSodom ova li vai unene novanyonauni koshipala shOmwene.

Omaudaneko taa wedelwa po

14Ndele Omwene okwa lombwela Abram, eshi va tukauka naLot ta ti: "Ponhele opo u li ofika, yelula omesho oye u tale koumbangalanhu nokoumbuwanhu nokoushilo nokouninginino.

15Osheshi edu alishe u wete ohandi ke li ku pa noludalo loye fiyo alushe.

16Ndele Ame ohandi ka hapupalifa oludalo loye ngaashi ondwi yedu, ngeenge ope na omunhu ta dulu okuvala ondwi yedu, ota shiiva yo okuvala oludalo loye.

17Fikama, u taulule edu eli noule walo nounene walo, osheshi Ame ohandi ke li ku pa."

18Opo nee Abram okwa ehena komesho neefaila daye nokwa tula moshuundungila shomuMamre, popepi naHebron. Ndele oko a ka tungila Omwene oaltari.

GENESIS 14

Oita yaKedorlaomer

1Ndele mefimbo laAmrafel, ohamba yaSinear, naAriok, ohamba yaEllasar, naKedorlaomer, ohamba yaElam, naTideal, ohamba yaGoim,

2va hovela okuhomona Bera, ohamba yaSodom, naBirsha, ohamba yaGomorra, naSineab, ohamba yaAdma, naSemeber, ohamba yaSeboim nohamba yomuBela nokutya, Soar.

3Vo aveshe ova ongela omatanga avo ovakwaita molufilu laSiddim nokutya Efuta lOmongwa.

4Ova li va longela Kedorlaomer omido omulongo nambali, ndele momudo omutimulongo nomutitatu ove mu liteeka.

5Opo nee Kedorlaomer okwe uya momudo omutimulongo nomutine, neehamba edi da kala pamwe naye, ndele vo ova denga Ovarefai muAsterot-Karnaim nOvasusi muHam nOvaemim mehenene laKiriataim

6nOvahori keemhunda davo Seir fiyo okuEl-Paran shi li pomunghulo wofuka.

7Opo nee vo va aluka tave uya kuEn-Mispat nokutya, Kades, ndele tava teya oshilongo ashishe shOvaamaleki nosho yo shOvaamori ava va li muHaseson-Tamar.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Opo nee ohamba yaSodom nohamba yaGomorra nohamba yaAdma nohamba yaSeboim nohamba yaBela nokutya, Soar, da fikama, ndele tadi va lwifa molufilu laSiddim,

9va lwife Kedorlaomer, ohamba yaElam, naTideal, ohamba yaGoim, naAmrafel, ohamba yaSinear, naAriok, ohamba yaEllasar: eehamba nhee di lwife eehamba nhano.

10Ndelenee olufilu laSiddim ola li li yadi omalambo eka ledu. Eehamba daSodom naGomorra, eshi da ya onhapo, oda wila muo, noshixupe osha ya onhapo keemhunda.

11Ndele vo ova kufa emona alishe lomuSodom naGomorra neendja davo adishe, ndele tava di po.

12Vo ova kwata yo Lot, omona wamumwaina waAbram, nemona laye alishe, shaashi ye okwa li a tula muSodom, ndele tava i naye.

Abram ta xupifa Lot

13Ndele omunhu umwe a dja onhapo polwoodi, okwe uya oku shi hepaululila Abram, Omuheberi, a tula moshuundungila shomuMamre. Omunhu ou okwa li Omuamori, mumwaina waEskol naAner. Vo ova li va kwatafana naAbram.

14Abram eshi a uda kutya omona wamumwaina a kwatwa, okwa dilila ovalumenhu omafele atatu nomulongo nahetatu, ava va dalelwa meumbo laye, ndele ta i navo ndele tave va shikula fiyo okuDan.

15Oufiku ove va totela, ve va dilila keembinga di lili, ndele ye novapiya vaye, ve va taataa ndee ve va shikula fiyo okuHoba, shi li koumbangalanhu waDamaskus.

16Ndele ye okwa alula emona alishe, nomona wamumwaina Lot nemona laye, nosho yo ovalikadi novana.

17Mokwaaluka kwaye eshi a taataa Kedorlaomer neehamba edi da li pamwe naye, ohamba yaSodom oya li ye ke mu shakeneka kolufilu laShave nokutya, Olufilu lEehamba.

Abram ta nangekwa noupuna kuMelkisedek

18Ndele Melkisedek, ohamba yaSalem, omupristeli waKalunga wOkombadambada okwa eta omungome nomaviinyu,

19ndele ye okwe mu nangeka noupuna ndele ta ti: “Abram omunangekwa noupuna waKalunga wOkombadambada, Omushiti weulu nedu,

20ndele Kalunga wOkombadambada na hambelelwe, ou a yandja ovatondadi voye momake oye.” Ndele Abram okwe mu pa oshitimulongo shomwaaishe.

21Ndele ohamba yaSodom oya lombwela Abram tai ti: “Pe nge ovanhu, ndele kufa po oinima i ninge yoye.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Opo nee Abram okwa nyamukula ohamba yaSodom ta ti: “Ame ohandi ane kOmwene Kalunga wOkombadambada, Omushiti weulu nedu.

23Oshili itandi kufa nande okangodi ile omwiya wonghaku, heeno, itandi kufa sha mwaaishe ei yoye, opo uha ka tye kutya: ‘nda ninga Abram oshipuna.’

24Ame inandi hala sha nande! Ashike eshi sha liwa kovapiya nokombinga yovanhu ava va enda pamwe naame nokutya, Aner, Eskol naMamre, vo nava pewe oshitukulwa shavo.”

GENESIS 15

Abram ta udanekelwa oludalo

1Konima yoinima ei ondjovo yOmwene ye uya kuAbram memoniko ndele tai ti: “Ino tila Abram, Aame oshikelelifo shoye, nondjabi yoye oinene unene.”

2Opo nee Abram okwa pula ta ti: “Omwene Kalunga, Ove to pe nge shike, osheshi ame ohandi i ndihe na oludalo nomufyuululi weumbo lange Elieser, Omudamaskus?”

3Abram okwa tya natango: “Ove ino pa nge oludalo. Osho hano omupika omudalelwa meumbo lange ota ka ninga omufyuululi wange.”

4Opo nee ondjovo yOmwene oye uya kuye, ndele tai ti: “Ou ita ka ninga omufyuululi woye, ndelenee ou ta di molutu loye, oye ta ka ninga omufyuululi woye.”

Eitavelo laAbram

5Opo nee Ye okwe mu twala pondje ndele ta ti: “Tala pombada keulu ndele to vale eenyofi, ngeenge oto dulu tuu oku di vala.” Ndele Ye okwe mu lombwela: “Osho oludalo loye tali ka kala.”

6Ndele ye okwa itavela Omwene. Ndele Ye okwe li mu valela ouyuki.

Ehangano laKalunga naAbram

7Ye okwe mu lombwela natango ta ti: “Aame Omwene, ou nde ku tembula muUr shOvakaldea, ove u pewe edu eli.”

8Ndele ye ta ti: “Omwene Kalunga, ohandi shi shiiva ngahelipi nokutya, ohandi ke li pewa?”

9Ndele Ye okwe mu nyamukula ta ti: “Etele nge ondema i na omido nhatu noshikombo oshikadi shi na omido nhatu noshikombo oshindume shi na omido nhatu, nonghuti onghutyona.”

10Ndele ye okwe i eta aishe kuye ndele te i taula pokati ndele ta tula oipambu kumwe, ndele eedila ine di taula.

11Opo nee eedila hadi li ombelela da wila kombada yoinamwenyo ei ya fya, ndele Abram okwe di taataa po.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Ndele pokuningina kwetango Abram okwa kwatwa keemhofi dinene, ndele tala, etilo nomulaulu munene owe mu wila.

13Ndele Kalunga okwa lombwela Abram ta ti: “Kala u shi shii nokutya, oludalo loye otali ka kala ovanailongo medu lihe fi lavo. Oko tava ka ninga ovapika nokuhepekwa omido omafele ane.

14Ndelenee Ame ohandi ka tokola yo oshiwana eshi she va tula moupika. Nokomesho otava ka pita mo nemona linene.

15Ndelenee ove oto ka ya kooxo nombili, oko to ka pakwa, ngeenge wa kulupa.

16Ndele epupi etine otali ka alukila apa, osheshi oulunde wOvaamori inau wana natango.”

17Ndele etango eshi la ningina, eshi omulaulu fokofoko we uya, opa monika ediko tali twimaana omwifi nonyika yomundilo pokati keenhumba dombelela.

18Mefiku tuu olo Omwene okwa ninga ehangano naAbram, ndele ta ti: “Koludalo loye Ame ohandi li pe edu eli, okudja komulonga waEgipiti fiyo okomulonga munene, omulonga waEufrat,

19Ovakeni nOvakenisi nOvakadmoni,

20nOvaheti nOvaperesi nOvarefai,

21nOvaamori nOvakaanan nOvagirgasi nOvajebusi.”

GENESIS 16

Hagar naIsmael

1Ndele Sarai, omwalikadi waAbram, ine mu dalela ounona. Ndele ye okwa li e na omupika Omuegipiti, edina laye Hagar.

2Ndele Sarai okwa lombwela Abram ta ti: “Ove ou shi shii, Omwene ina pa nge oludalo.” Inda komupika wange. Kashiimba ohandi ka mona oludalo muye. Ndele Abram okwa itavela Sarai.

3Opo nee Sarai, omwalikadi waAbram, okwa kufa Hagar omupika waye Omuegipiti, Abram eshi a kala omido omulongo medu laKaanan, ndele te mu pe omulumenhu waye Abram, a ninge omwalikadi waye.

4Ndele ye okwa nangala naHagar, ndele ta ningi oufimba. Ndele ye eshi a mona nokutya, ye omufimba, okwa dina Sarai, omwene waye.

5Ndele Sarai okwa lombwela Abram: “Odino ei handi dinwa nayo nai ku alukile! Aame mwene nda yandja omupika wange mekolo loye, ndele paife eshi a dimbulukwa kutya ye omufimba, ota tale nge nodino. Omwene na tokole pokati ketu naave.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ndele Abram okwa nyamukula Sarai: “Omupika woye oku li mepangelo loye, mu ningila ngaashi tashi ku wapalele.” Opo nee Sarai e mu monifa oixuna, ndele ye okwa dja po onhapo puye.

7Ndele omweengeli wOmwene okwe mu mona e li pofifiya yomofuka, pofifiya pondjila yokuSur,

8ndele okwa pula: “Hagar, omupika waSarai, owa dja peni, noto i peni?” Ndele ye okwa nyamukula ta ti: “Ohandi i onhapo yomwene wange Sarai.”

9Opo nee omweengeli wOmwene okwe mu lombwela: “Shuna kumwene woye, ove u lininipikile epangelo laye.”

10Omweengeli wOmwene okwe mu lombwela natango ta ti: “Ame ohandi ka hapupalifa oludalo loye, olo tali ka nyengana okuvalwa molwouhapu walo.”

11Omweengeli wOmwene okwe mu lombwela yo ta ti: “Tala, ove oumufimba, ndele oto dala okaana okamati, ndele ou na oku ka luka Ismael, osheshi Omwene okwe ku uda moudjuu woye.

12Ndele ye ota ka ninga omulumenhu ngaashi ofino: eke laye otali ka tanganana kwaaveshe, nomake aaveshe otaa ka tanganana kuye! Ndele ota ka kala e na ouyelani kovamwaxe aveshe.”

13Ndele ye okwa luka edina lOmwene, ou a popya naye: “Oove Kalunga u wete nge.” Osheshi ye okwa ti: “Ame onda mona ou a vilola, ou e wete nge?”

14Onghee hano ye okwa luka omufima: “Beer-Lahai-Roi, u li pokati kaKades naBered.”

15Ndele Hagar okwa dalela Abram omona omumati. Ndele Abram okwa luka omona ou a dalwa kuHagar, Ismael.

16Ndele omido daAbram oda li omilongo hetatu nahamano, eshi Hagar e mu dalela Ismael.

GENESIS 17

Abram ta lukululwa

1Omido daAbram eshi da ninga omilongo omugoi nomugoi, Omwene okwe mu lihololela ndele te mu lombwele ta ti: “Aame Kalunga Omunaenghono adishe! Kala nokweenda koshipala shange, opo u kale omuyuki.

2Ndele Ame nda hala okuninga ehangano pokati ketu naave noku ku hapupalifa neenghono.”

3Opo nee Abram okwa wila eombe ndele Kalunga okwa popya naye ta ti:

4 “Tala, ehangano lange otali kala naave, ndele ove oto ka ninga xe yoiwana ihapu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Onghee hano ito ifanwa vali Abram, ndelenee Abraham, osheshi Ame ohandi ku ningi xe yoiwana ihapu.

6Ndele Ame ohandi ku pe oludalo lihapu unene: Ame ohandi ke ku ninga oiwana, neehamba otadi ka holoka mwoove.

7Ndele Ame ohandi ka ninga ehangano pokati ketu naave nomaludalo oye komapupi nomapupi ao, ngaashi ehangano laalushe, ndi kale Kalunga koye naKalunga koludalo loye tali ku shikula.

8Ndele Ame ohandi ku pe, noludalo tali ku shikula, edu eli loweendanandjila woye, edu alishe laKaanan, li ninge loye fiyo alushe. Ndele Ame ohandi ka kala Kalunga kavo."

Ehangano lokupita etanda

9Kalunga okwa lombwela vali Abraham ta ti: "Ndelenee ove noludalo loye omu na okudiinina ehangano lange komapupi nomapupi.

10Ehangano lange eli mu na oku li diinina, eli li li pokati ketu nanye nopokati ketu noludalo loye tali ku shikula, nokutya, okamati keshe mokati keni otaka ka pitifwa etanda,

11nye omu na okuteta ko oshipa shokoxulo youlumenhu, ndele eshi oshi na okukala edidiliko lehangano lopokati ketu nanye.

12Okamati komafiku ahetatu keshe mokati keni oke na okupita etanda; okamati keshe komepata leni. Ou a dalelwa meumbo loye, naau a landwa noimaliwa kovanailongo, ou ehe fi womepata leni,

13ou a dalelwa meumbo loye naau we mu landa noimaliwa, oku na okupita etanda. Osho ngaha ehangano lange tali didilikwa mombelela yeni ngaashi ehangano laalushe.

14Ndele omulumenhu ou ina pita etanda, e na oshipa shokoxulo youlumenhu waye inashi tetwa ko, omunhu e li ngaha na kombwe mo muvakwao. Ye okwa teya ehangano lange."

15Kalunga okwa lombwela vali Abraham ta ti: "Sarai, omwalikadi woye, ino mu ifana vali Sarai, ndele edina laye nali ninge Sara.

16Ndele Ame ohandi ke mu nangeka noupuna, ndele handi ku pe muye okaana okamati. Heeno, Ame ohandi ke mu nangeka noupuna, opo ye a ka ninge oiwana, neehamba doiwana tadi ka dja muye."

17Opo nee Abraham okwa wila eombe ndele ta yolo, ndele te lipopile momutima waye: "Omunamido efele limwe ota ka dalelwa vali okaana? NaSara oku na omido omilongo omugoi, ota dala tuu vali?"

18Ndele Abraham okwa lombwela Kalunga: "Ngeno Ismael a kale e nomwenyo koshipala shoye!"

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Okudalwa kwaIsak taku udanekwa

19Opo nee Kalunga okwa nyamukula ta ti: “Oshili, omwalikadi woye, Sara, ote ke ku dalela okaana okamati, ndele ou na oku ka luka Isak. Ndele Ame ohandi ka ninga ehangano nako, ehangano laalushe noludalo tali ka shikula.

20Neindilo ove we li indilila Ismael onde li uda. Tala, Ame ohandi mu nangeke noupuna ndele handi mu pe oludalo ndele handi mu hapupalifa neenghono. Muye otamu ka dja eehamba omulongo nambali, ndele Ame ohandi ke mu ninga oshiwana shinene.

21Ndelenee ehangano lange Ame ohandi ke li ninga naIsak, Sara ote ke mu ku dalela momudo tau uya pefimbo tuu eli.”

22Ndele Kalunga eshi a mana okupopya naye, okwa dja po puAbraham ndele ta i pombada.

Epitotanda

23Opo nee Abraham okwa kufa omona waye Ismael naaveshe ava va dalelwa meumbo laye, naaveshe ava va landwa noimaliwa, ovalumenhu aveshe mokati kovanhu vomeumbo laye, ndele te va kenghe mefiku tuu olo, ngaashi Kalunga e mu lombwela.

24Ndele omido daAbraham da li omilongo omugoi nomugoi, oshipa shonhele youlumenhu waye eshi sha tetwa ko.

25Ndele omido daIsmael, omona waye omumati da li omulongo nanhatu, oshipa shonhele youlumenhu waye eshi sha tetwa ko.

26Mefiku tuu olo limwe Abraham nomona waye Ismael omo va kenghwa,

27ndele ovalumenhu aveshe vomeumbo laye, ovo va dalelwa meumbo laye, novanailongo ava va landwa noimaliwa, ova kenghwa pamwe naye.

GENESIS 18

Omwene te uya oweenda kuAbraham

1Ndele Omwene okwe liholoelela Abraham poshuundungila shaMamre fimbo ye a li omutumba poshivelo shetwali moshanga shomutenya.

2Ye eshi a yelula omesho, okwa mona ovalumenhu vatatu ve li ofika komesho yaye. Ndele ye eshi e va mona okwa dja po poshivelo shetwali ta endelele e ke va shakeneke ndele te linyongamene poshi,

3ndele ta ti: “Omwene wange, ngeenge onda mona onghenda koshipala shoye, ino koya po omupiya woye.

4Etelweni omeva manini mu koshe eemhadi deni ndele nangaleni mu tulumukwe momudile womuti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Ndele ohandi mu etele oshipambu shomungome opo eemwenyo deni di mone eenghono, nye mu shiive okutwikila, osheshi omwe uya pomupiya weni." Ndele vo ova nyamukula tava ti: "Ninga ngaashi wa popya."

6Opo Abraham okwa endelela okuya ketwali kuSara, ndele ta ti: "Ninga divadiva, lunga oufila weembekele nhatu, oufila womudiva ndele ninga omingome."

7Opo Abraham okwa endelela okuya koshuunda, nokwa kwata onhana omhunya iwa, ndele okwe i yandja komupiya, ou e i pyakuduka diva.

8Ndele ye okwa kufa omaadi nomashini, nonhana ei ya pyakudukwa ndele te i tula puvo, fimbo ye mwene e li ofika momudile womuti. Ndele vo ova lya.

9Ndele ova tya kuye: "Omwalikadi woye Sara oku li peni?" Ndele ye ta nyamukula: "Oku li metwali."

10Ndele Ye ta ti: "Ame ohandi ke uya vali kwoove moudwaali, nohandi ka hanga Sara, omwalikadi woye, e na okaana okamati." Ndele Sara okwa li ta pwilikine poshivelo shetwali konima yaye.

11Ndelenee Abraham naSara ova li va kulupa, nomafiku avo omahapu. Sara kakwa li vali ha i poshi panghedi yovakainhu.

12Ndele Sara okwe liyola mwene nokwa diladila: "Ame ohandi udu tuu vali ounyenye wohole, eshi nda kulupa ngaha, nomulumenhu wange okwa kulupa?"

13Ndele Omwene okwa lombwela Abraham ta ti: "Omolwashike Sara a yola nokudiladila: 'Ame ohandi ka dala tuu vali, eshi nda kulupa ngaha? '

14Ope na tuu sha tashi nyenge Kalunga? Pefimbo tuu eli momudo tau uya, Ame ohandi ka aluka, ndele ohandi hange Sara e na okaana okamati."

15Ndelenee Sara okwe likala ndele ta ti: "Ame inandi yola," osheshi ye okwa tila. Ndele ye okwa tya: "Ahowe, ove wa yola."

Exulilo laSodom tali shiivifilwa Abraham

16Opo ovalumenhu va fikama ndele tava tale langhele kuSodom. Ndele Abraham okwa ya pamwe navo e va findikile.

17Opo nee Omwene ta ti: "Ohandi dulu tuu okuholeka Abraham eshi handi ka ninga?

18MuAbraham omo tamu ka dja shili oshiwana shinene shi na eenghono noiwana aishe kombada yedu otai ka nangekwa noupuna muye.

19Osheshi Ame onde mu hoolola, opo a lombwele ovana vaye neumbo laye nokutya, nava diinine ondjila yOmwene, va shiive okulonga ouyuki noshili, opo Omwene a wanifile Abraham eshi Ye e mu udanekela."

20Omwene okwa tya natango: "Onghuwo molwaSodom naGomorra oya ninga inene shili, noulunde wavo wa ninga mudjuu unene shili.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Ame onda hala okukolokela poshi nokutala ngeenge ova ninga tuu shili ngaashi onghuwo yavo ya fika kwaame, ile hasho. Onda hala oku shi shiiva."

Abraham ta ilikanene Sodom

22Opo nee ovalumenhu va dja po va ya kuSodom, ndelenee Abraham okwa kala ofika natango koshipala shOmwene.

23Ndele Abraham okwa ehena ndele ta ti: "Ove oto ka nyonauna po ovayuki pamwe novahenakalunga?

24Pamwe moshilando omu omu na ovayuki omilongo nhano. Oto ke va nyonauna po, ndele ito file onghenda onhele oyo molwovayuki omilongo nhano ava ve li mo?

25Nashi kale kokule naave oku shi ninga: u nyonaune ovayuki pamwe novahenakalunga, opo ovayuki va tokolelwe ngaashi ovahenakalunga. Nashi kale kokule naave: Omutokoli wedu alishe ita tokola pauyuki?"

26Opo nee Omwene ta ti: "Ame ngeenge onda hange ovayuki omilongo nhano moshilando shaSodom, ohandi ka fila onghenda onhele aishe molwavo."

27Ndele Abraham okwa nyamukula ndele ta ti: "Tala, ame ondi na ouladi okupopya nOmwene, nande ame ondwi nomute.

28Pamwe oto hange mo ovayuki omilongo nhee navatano ponhele yomilongo nhano? Oto ka hanauna po oshilando ashishe, ngeenge ovayuki inava hanga pomilongo nhano?" Ndele Ye okwa nyamukula ta ti: "Ame itandi ke shi hanauna po, ngeenge nda mono mo omilongo nhee navatano."

29Ndele ye okwa popya naye natango ndele ta ti: "Ngeenge pamwe omu na ovayuki omilongo nhee." Ndele Ye okwa nyamukula ta ti: "Ame itandi shi ningi omolwomilongo nhee."

30Natango ye ta ti: "Omwene, ino handuka, ngeenge handi popi natango. Ngeenge pamwe omu na omilongo nhatu?" Ndele Ye ta nyamukula: "Ame itandi ke shi ninga, ngeenge handi mono mo omilongo nhatu."

31Opo nee ye ta ti: "Tala, ame ondi na ouladi okupopya nOmwene. Ngeenge pamwe omu na omilongo mbali?" Ndele Ye ta nyamukula: "Ame itandi ke shi hanauna po omolwomilongo mbali."

32Opo ye ta ti: "Omwene, ino handuka, nandi popye ashike lumwe aluke. Kashiimba pamwe otamu monika omulongo." Ndele Ye ta nyamukula: "Ame itandi ke shi hanauna po omolwomulongo."

33Ndele Omwene okwa dja po eshi a mana okupopya naAbraham. NaAbraham okwa shuna konhele yokukala kwaye.

GENESIS 19

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Oukolokoshi wOvasodom

1Ndele ovaengeli venya vavali ove uya kuSodom onguloshi, fimbo Lot a li omutumba poshivelo shaSodom. Ndele Lot eshi e va mona, okwa fikama ndele te ke va shakeneka ndele te lifidimike pedu,

2ndele ta ti: “Oovene vange, ileni meumbo lomupiya weni, mu nangale mo nye mu koshe eemhadi deni, opo mu shiive okumeneka tamu twikile ondjila yeni.” Ndele vo ova nyamukula: “Ahowe, fye ohatu ka nangala pondje.”

3Ndele ye okwe va indila nokwiindililila; opo nee ve uya kuye ndele tave uya meumbo laye. Ndele ye okwe va telekela ouvalelo ndele te va lungile omingome inadi ya onhafi, ndele vo ova lya.

4Fimbo inava ka nangala, ovalumenhu vomoshilando, ovalumenhu Ovasodom ovanyasha novakulunhu, aveshe kumwe ava va li moshilando, ove uya ndele tava dingilile ongulu yaLot.

5Ndele vo ova ifana Lot ndele tava ti kuye: “Ovalumenhu ava ve uya nena kwoove ove li peni? Va eta pondje kufye opo tu nangale navo.”

6Opo nee Lot okwa pita mo nokwa ya kuvo komesho yoshivelo ndele ta idile oshivelo konima yaye,

7ndele ta ti: “Vakwetu, inamu ninga owii u fike opo.

8Taleni, ame ondi na ovana vavali voukadona, inava kumafana novalumenhu natango. Ame ohandi va eta pondje kunye, ndele tamu va ningi ngaashi tashi mu wapalele. Ndelenee ovalumenhu ava, nye inamu va ningila sha, osheshi vo ve uya momudile wonduda yange.”

9Opo nee vo ova nyamukula: “Dja po!” Ndele tava ti: “Oye tuu ou e uya po a kale ngaashi omunailongo apa, ndele alushe ye okwa hala oku tu pangela. Paife eshi ohatu ku monifa oixuna i dule yaava.” Ndele vo ova nhukila neenghono omulumenhu ou Lot ndele tava ehene va ka teye po omuvelo.

10Ndele ovalumenhu venya va twala omake avo pondje ndele tava shilile Lot meumbo, ndele tava idile omuvelo.

11Ndele ovalumenhu ava va li pondje pomuvelo wongulu, ounona novakulunhu, ove va twikifa omesho, ndele tava nyengwa okumona omuvelo.

Okuxupifwa kwaLot

12Ndele ovaenda ava ova pula Lot tava ti: “Ou na mo oolyelye natango? Oshitenya, novana voye ovamati noukadona, naaveshe ava u na moshilando, va pitifa mo monhele ei,

13osheshi fye hatu ka hanauna po onhele ei, osheshi onghuwo molwovanhu ava oya ninga inene koshipala shOmwene, nOmwene okwe tu tuma tu shi hanaune po.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Opo nee Lot okwa ya a ka popye noitenya yaye, ovalumenhu ava va li ve na okuhombola ovana vaye oukadona, ndele ta ti: “Fikameni, djeni mo monhele ei, osheshi Omwene ota ka hanauna po oshilando.” Ndele vo ove mu tala, ta popi omashendjo.

15Ndele eluwa eshi la hovela okutenda, ovaengeli ova ulumika Lot ndele tava ti: “Fikama, kufa omwalikadi woye novana voye oukadona vavali, ava ve li pwoove, opo muha nyonaunwe po molwoukolokoshi woshilando.”

16Ndele ye okwa li ta ongaonga natango. Opo nee ovalumenhu ve mu kwata momaoko, nomwalikadi waye novana vaye oukadona vavali, osheshi Omwene okwa li a hala oku mu fila onghenda. Ndele vo ove va pitifa mo ndele ve va twala pondje yoshilando.

17Ndele eshi ve va twala pondje, ova tya: “Xupifeni eemwenyo deni! Inamu tala monima noinamu kanghama mefilu eli laJordan. Djei po; indeni onhapo keemhunda muha nyonaunwe po.”

18Opo nee Lot okwe va nyamukula: “Akutu Omwene wange!

19Tala, ame omupiya woye, nda filwa onghenda koshipala shoye, ndele Ove owa monifa nge efilonghenda loye linene, eshi wa xupifa omwenyo wange. Ndelenee ame itandi dulu okuya onhapo keemhunda, onda tila oshiponga shi hange nge ndele handi fi.

20Tala, oshilando osho shi li popepi, ndi shiive okufika mo. Pe nge ndi ye mo, sho oshinini noshongaho, omwenyo wange u xupifwe.”

21Ndele Ye okwe mu lombwela: “Tala, moshinima eshi namo ohandi ku itavelele, ndiha hanaune po oshilando, osho wa popya.

22Inda onhapo divadiva, osheshi Ame itandi dulu okuninga sha fimbo ino fika ko. Onghee hano va luka oshilando osho Soar.”

23Lot eshi a fika muSoar, lo etango ola pita.

Sodom naGomorra tai hanaunwa po

24Ndele Omwene okwa lokifila Sodom naGomorra osulfuri nomundilo wa dja kuye meulu,

25ndele Ye okwa hanauna po oilando ei nefilu alishe laJordan, nosho yo oonakukalamo aveshe voilando naashishe sha mena mo.

26Ndele omwalikadi waLot, ou a li te mu shikula, okwa keuka monima ndele ye okwa shituka oshivanda shomongwa.

27Ndele Abraham okwa penduka ongula inene ndele ta i konhele ei a li a kala ofika koshipala shOmwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28Ye eshi a tala langhele kuSodom naGomorra nokefilu alishe laJordan, okwa mona omwifi tau di medu ndele tau lundumuka ngaashi omwifi womediko loivela.

29Ndele eshi Kalunga a hanauna po oilando yomefilu laJordan, okwa dimbulukwa Abraham, ndele a pitifa mo Lot mehanauno, eshi Ye a hanauna po oilando omo mwa li Lot.

Okunyona kwovana oukadona vaLot

30Ndele Lot okwa dja muSoar pamwe novana vaye oukadona vavali, ndele okwa ka tula keemhunda, shaashi okwa tila okukala muSoar. Onghee hano ye okwa kala pamwe novana vaye vavali oukadona mekololo lomomhunda.

31Ndele ou woshiveli okwa lombwela ondenge yaye: “Tate okwa kula, nomoshilongo kamu na omulumenhu, ou ta dulu okuuya kufye panghedi younyuni aushe.

32Ila, tu pe tate omaviinyu a nwe, ndele hatu nangala naye, opo tu limonene oludalo mutate.”

33Oufiku ou vo ova pa xe omaviinyu a nwe ndele ou woshiveli okwe uya a nangale naxe. Ye ina shiiva kutya onaini e uya okunangala nonaini a penduka.

34Mefiku la shikula oshiveli sha lombwela ondenge: “Tala, oufiku ou wa pita, ame nda nangala natate. Natu mu pe vali nena omaviinyu a nwe. Inda nee kuye u ka nangale naye, fye tu limonene oludalo mutate.”

35Oufiku ou vo ova pa vali xe omaviinyu a nwe, ndele ondenge oya penduka, ndele tai nangala naye. Ye ina shiiva kutya onaini e uya okunangala nonaini a penduka.

36Osho ngaha ovana oukadona vavali vaLot va pewa oufimba kuxe,

37Ou woshiveli okwa dala okaana okamati, ndele e ka luka Moab. Oye xe yOvamoab fiyo onena.

38Ndele ondenge nayo oya dala okaana okamati ndele ye ka luka Ben-Ammi. Oye xe yOvaammoni fiyo onena.

GENESIS 20

Abraham, Sara naAbimelek

1Ndele Abraham okwa dja po opo ndele okwa ya kombinga yokoumbuwanhu woshilongo, nokwa tula pokati kaKades naSur. Okwa kala muGerar ngaashi omunailongo.

2Ndele Abraham mokutonga kwaye Sara, omwalikadi waye, okwa kala ha ti: “Ye omumwameme.” Opo nee Abimelek, ohamba yaGerar, okwa ka tala Sara.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ndelenee oufiku tuu oo Kalunga okwe uya kuAbimelek mondjodi ndele ta ti kuye: “Tala, ove to ka fya molwomwalikadi ou wa eta omu, osheshi ye omwalikadi omuhombolwa.”

4Ndelenee Abimelek ka li a ya pamwe naye natango. Onghee hano, okwa pula: “Omwene, ove oto ka komba po oshiwana shihe na etimba?

5Haye mwene a lombwela nge nokutya, ye omumwaina? Ye naye mwene okwa tile: ‘Ou omumwameme omulumenhu.’Opauyuki wokomutima wange nopaukoshoki womake ange nde shi ninga.”

6Opo nee Kalunga e mu nyamukula mondjodi ta ti: “Ame ondi shi shii nokutya, owe shi ninga pauyuki wokomwenyo, ndele aame mwene nde ku kelela uha nyone kwaame. Onghee hano inandi shi itavela ove u mu kume.

7Shunifa hano paife omwalikadi womulumenhu ou, osheshi ye omuxunganeki. Ndele ye ote ke ku ilikanena ove u kale nomwenyo. Ndelenee ove ngeenge ito mu shunifa, kala u shi shii, oto ka fya shili, ove mwene novakweni aveshe.”

8Abimelek okwa penduka ongula inene, ndele ta ifana ovapiya vaye aveshe ndele oshinima ashishe te shi hepaululile momatwi avo. Opo nee ovalumenhu va tila unene.

9Ndele Abimelek okwa ifana Abraham ndele te mu pula: “Owe tu ningila shike? Ame onda nyona shike kwoove, eshi wa etela nge, noshilongo shange etimba linene. Owa ningila nge oinima ihai ningwa.”

10Abimelek okwa lombwela vali Abraham ta ti: “Ove owa hala ndi mone shike eshi we shi ninga?”

11Ndele Abraham okwa nyamukula ta ti: “Ame nda diladila oshili kutya monhele ei kamu na etilokalunga. Vo otava dulu okudipaa nge molwomwalikadi wange.

12Ye omumwameme shili. Ye omona okakadona katate, ndele ke fi omona wameme. Ndele ye a ninga omukainhu wange.

13Ndele Kalunga eshi a kufa nge meumbo latate nokwa tula nge mokweendaenda, ame onde mu lombwela, handi ti: ‘File nge onghenda; keshe apa hatu i, ou na okutya, ove omumwameme.’“

14Opo nee Abimelek okwa kufa eedi noikombo neengobe, nosho yo ovapika ovalumenhu novakainhu, ndele te va pe Abraham. Okwa shunifila yo Abraham omwalikadi waye Sara.

15Ndele Abimelek ta ti: “Oshilongo shange oshosho. Ka tule keshe apa wa hala okukala.”

16Ndele okwa lombwela Sara ta ti: “Onda pa omumwanyoko omulumenhu oimaliwa oisiliveli eyovi limwe. Tala, yo nai ninge oiwapalekifo momesho akeshe ou e li pamwe naave, opo ove u talwe omuyuki.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Opo nee Abraham okwa ilikana Kalunga, ndele Kalunga okwa velula Abimelek, nosho yo omwalikadi waye novapika vaye ovakainhu, opo va shiive okudala.

18Osheshi Omwene okwa fitikile oshidalelo keshe meumbo laAbimelek molwaSara, omwalikadi waAbraham.

GENESIS 21

Isak ta dalwa

1Ndele Omwene okwa talela po Sara, ngaashi e mu udanekela. Ndele Omwene okwa ninga ngaashi a popile.

2Sara okwa ninga oufimba, ndele okwa dalela Abraham moukulupe waye omona okamati mefimbo tuu olo a lombwelwa kuKalunga.

3Ndele okaana okamati aka Sara e mu dalela, Abraham okwe ka luka Isak.

4Ndele Abraham okwa pitifa okaana kaye okamati, Isak, etanda eshi ka ninga omafiku ahetatu, ngaashi Kalunga e mu lombwela.

5Nomido daAbraham oda li efele limwe eshi a dala okaana kaye okamati Isak.

6Ndele Sara okwa tya: “Kalunga okwa yolifa nge. Keshe ou te shi udu, ota ka yola pamwe.”

7Ye okwa tya vali: “Olyelye ngeno a shiiva okulombwela Abraham nokutya, Sara ona ka nyamifa ounona? Osheshi ame onde mu dalela okaana okamati moukulupe waye.”

8Nokaana ka kula noka tova. Ndele Abraham okwa ninga oitelekela inene mefiku tuu olo Isak a tova.

Hagar naIsmael tava tewa mo

9Opo nee Sara okwa mona nhumbi omona waHagar, omupika omukainhu Omuegipiti ou a dalela Abraham, ta sheke Isak.

10Ndele ye ta ti kuAbraham: “Taataa mo omupika omukainhu pamwe nomona waye. Osheshi omona womupika ou ita ka fyuulula pamwe naIsak, omona wange.”

11Ndelenee Abraham okwa ninga omwenyo mwii molweendjovo odo molwokaana kaye.

12Ndele Kalunga okwa lombwela Abraham: “Ino ninga omwenyo mwii molwomona nomolwomupika woye. Pwilikina Sara mwaashishe eshi te ku lombwele. Osheshi muIsak omo tamu ka dja ovo tava lukwa oludalo loye.

13Ndele handi ka ninga yo omona womupika oshiwana shinene, osheshi ye omona woye.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Opo nee Abraham okwa penduka ongula inene, ndele a kufa omungome noshako yomeva, ndele te i tula kepepe laHagar, pamwe nokaana ndele te va lekele. Ye okwa dja po ndele okwa ka elaela mofuka yaBerseba.

15Ndele omeva omoshako eshi a pwa mo, ye okwa tula okaana kaye momudile woshixwa

16ndele ta i a ka kale omutumba oule woshinano shokuumba oshikuti, osheshi ye ota ti: “Ihandi dulu okutala efyo lokaana.” Ndele ye okwa ya a ka kale omutumba kokule kanini ndele ta lili pombada.

17Opo Kalunga okwa uda ondaka yokaana, ndele omweengeli waKalunga okwa ifana Hagar ndele te mu pula: “Oshike she ku hanga, Hagar? Ino tila osheshi Kalunga okwa uda ondaka yokaana koye ponhele apa ke li.

18Penduka, kufa po okaana, ka kwata meke lako, osheshi Ame ohandi ke ka ninga oshiwana shinene.”

19Opo nee Kalunga okwa pashukifa omesho aye, ndele okwa mona omufima! Ndele ye okwa ya nokwa yadifa oshako nomeva ndele a nwefa okaana.

20Ndele Kalunga okwa kala pamwe nokaana. Ndele oka kula ndee taka kala mofuka ndele taka ningi omukongo.

21Ye okwa kala mofuka yaParan. Naina okwe mu kongela omwalikadi medu laEgipiti.

Ehangano pokati kaAbraham naAbimelek

22Mefimbo tuu olo Abimelek naPikol, ondjai yaye, ova kundafana naAbraham ndele tava ti: “Kalunga ota kala pamwe naave mwaashishe eshi to longo.

23Anene nge hano paife apa medina laKalunga, ove uha kotokele nge nepata lange noludalo lange. Ngaashi ame nde ku ningila ouwa, ove ou na okuningila nge yo ouwa noshilongo omo u li omunailongo.”

24Ndele Abraham okwa nyamukula ta ti: “Ame ohandi ane.”

25Ndele Abraham okwa tangunina Abimelek molwomufima oo a nyekwa kovapiya vaAbimelek.

26Opo nee Abimelek okwa nyamukula ta ti: “Ame inandi shiiva kutya olyelye e shi ninga. Naave yo ino shi shiivifila nge, naame yo inandi uda sha fiyo onena eli.”

27Opo Abraham okwa kufa eedi neengobe nokwe di pa Abimelek. Ndele vo vavali va ninga ehangano.

28NaAbraham okwa tongola oudjona oukadi vaheyali meedi ve likalele.

29Opo Abimelek okwa tya kuAbraham: “Oudjona ava vaheyali wa tongola mo, ovashike?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

30Ndele ye okwa nyamukula ta ti: “Ove ou na okutambula meke lange oudjona oukadi ava vaheyali, opo va ninge eendobwedi nokutya, aame nda xupile omufima ou.”

31Onghee hano va luka onhele ei Berseba, osheshi vo vavali ova anena po.

32Osho ngaha va ningila ehangano muBerseba. Opo nee Abimelek naPikol, ondjai, ove lilongekida nova shuna kedu lOvafilisti.

33Ndele Abraham okwa twika omuti womutamarisk muBerseba nokwa ifana edina lOmwene Kalunga kaalushe.

34Ndele Abraham okwa kala efimbo lile omunailongo medu lOvafilisti.

GENESIS 22

Kalunga ta yeleke eitavelo laAbraham

1Konima yoinima ei Kalunga okwa yeleka Abraham ndele te mu lombwele: “Abraham!” Ndele ye okwa nyamukula ta ti: “Aame ou!”

2Opo Ye ta ti: “Kufa Isak, omona woye ewifa, ou u mu hole, ndele inda kedu laMoria. Ndee oko to ke mu yamba exwikiloyambo komhunda oyo Ame handi ke ku ulikila.”

3Opo nee Abraham a meneka ongula inene ndele ta mange ondongi yaye, ndele ta kufa pamwe naye ovapiya vavali nomona waye Isak. Ndele ye okwa panda oikuni yexwikiloyambo nokwa fikama ndele ta i konhele oyo a ulikilwa kuKalunga.

4Mefiku etitatu Abraham okwa yelula omesho aye ndele ta mono onhele i li kokule.

5Ndele Abraham okwa lombwela ovapiya vaye ta ti: “Fyaaleni apa pamwe nondongi. Ame nomumwange ohatu i kwinya tu ka ilikane ndele hatu alukile kunye.”

6Ndele Abraham okwa kufa oikuni yexwikiloyambo ndele te i twike komona waye Isak, ndele ta kufa omundilo nomukonda meke laye. Osho ngaha vo vavali va enda pamwe.

7Opo nee Isak okwa popya naxe Abraham ndele ta ti: “Tate!” Ndele ye ta nyamukula: “Aame ou, mumwange!” Ndele ye ta ti: “Omundilo oyou noikuni oyei, ndele odi yexwikiloyambo oi li peni?”

8Ndele Abraham okwa nyamukula ta ti: “Kalunga ote ke limonena odi yexwikiloyambo, mumwange.” Osho ngaha vo vavali va enda pamwe.

9Eshi va fika ponhele oyo Kalunga e va ulikila, Abraham okwa tunga po oaltari ndele ta tula ko oikuni. Opo nee ye a manga omona waye Isak nokwe mu kaleka koaltari kombada yoikuni.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Opo nee Abraham okwa nana eke laye ndele ta kufa omukonda a dipae omona waye.

11Ndelenee omweengeli wOmwene okwa ingida keulu ndele ta ti: “Abraham! Abraham!” Ndele ye ta nyamukula: “Aame ou!”

12Ndele ye ta ti: “Eke loye ino li kumifa omumwoye, ino mu ninga sha. Osheshi paife ame ndi shi shii kutya oho tila Kalunga, no ino anyena nge omumwoye ewifa.”

13Ndele Abraham eshi a yelula omesho okwa mona, ndele tala, konima yaye odi yondume ya dingila eembinga dayo moshixwa. Ndele Abraham okwa ya ndele ta kufa odi yondume ndele te i yambe exwikiloyambo ponhele yomona waye.

14Ndele Abraham okwa luka onhele oyo: “Omwene te limonene!” Fiyo onena ponhele opo ohapa tiwa: “Komhunda oko Omwene te liholola.”

15Opo nee omweengeli wOmwene okwa ingida olutivali okudja keulu kuAbraham

16ndele ta ti: “‘Ame ohandi lianene mwaame mwene, ‘Omwene ta ti, ‘ove eshi we shi ninga, no ino anyena nge omumwoye ewifa,

17ohandi ke ku nangeka noupuna unene noludalo loye ohandi li hapupalifa unene ngaashi eenyofi dokeulu nongaashi eheke pomunghulo wefuta. Noludalo loye otali ka nangala moivelo yovanaita nalo.

18Noiwana aishe kombada yedu otai ka nangekwa noupuna molwoludalo loye, osheshi ove wa uda ondaka yange.’“

19Ndele Abraham okwa shuna kovapiya vaye. Ndele vo ove lilongekida, ndele ova ya pamwe kuBerseba. Ndele Abraham okwa kala muBerseba.

Oludalo laNahor

20Konima yoinima ei Abraham a shiivifilwa kwa tiwa: “Tala, Milka yo okwa dalela mumwanyoko Nahor ounona oumati: “

21Us, oshiveli shaye, naBus, ondenge yaye, naKemuel, xe yaAram,

22nosho yo Kesed naHaso naPildas naJidlaf naBetuel.

23Ndele Betuel, oye xe yaRebeka. Ava vahetatu Milka okwe va dalela Nahor mumwaina waAbraham.

24Ndele omwalikadi wopomunghulo, edina laye Reuma, okwa dala yo Tebag naGaham naTahas naMaaka.

GENESIS 23

Efyo laSara nokupakwa kwaye

1Ndele omido daSara da li efele nomilongo mbali naheyali. Odo omido daSara odo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Ndele Sara okwa fila muKiriat-Arba nokutya, Hebron, medu laKaanan. Ndele
Abraham okwe uya keefya daSara noku mu lila.

3Opo nee Abraham okwa fikama ndee okwa dja po pomufi, ndee okwa popya
novana vaHet, ndele ta ti:

4 “Ame omunailongo nomweenda mokati keni. Pei nge onhele yeembila medu
leni, opo ndi shiive okupaka mo omufi wange.”

5Opo nee ovana vaHet va nyamukula Abraham ndele tava ti:

6 “Tu pwilikina, omwene wetu! Ove elenga laKalunga mokati ketu. Paka omufi
woye monhele yeembila iwa i dule adishe edi tu kwete. Kape na ou mokati ketu
te ku anyene onhele yeembila u pake mo omufi woye.”

7Opo nee Abraham okwa kala ofika nokwe linyongamena moipafi yovanhu
vomoshilongo, koshipala shovana vaHet,

8ndele ye okwa popya navo ta ti: “Ngeenge tashi mu wapalele, ohandi tumbu mo
omufi wange meumbo ndele handi mu pake. Hano pwilikineni nge nye mu popile
nge koshipala shaEfron, omona waSohar,

9a pe nge ekololo laMakpela, laye mwene noli li kexulilo loshitukulwa shonhele
yaye. Ne li pe nge pakuyeleka ondado yalo, opo ndi kale ndi na onhele yeembila
mokati keni.”

10Ndele Efron okwa li omutumba pokati kovana vaHet. Opo nee Efron, Omuheti,
okwa nyamukula Abraham momatwi ovana vaHet, aveshe ava va ya mo
moshivelo shoshilando shaye:

11 “Ahowe, omwene wange, pwilikine nge. Oshitukulwa osho shedu ame ohandi
shi ku pe, nosho yo ekololo li li musho ohandi li ku pe. Moipafi yovanhu vange
ame ohandi shi ku pe. Paka omufi woye.”

12Opo nee Abraham okwe linyongamena koshipala shovanhu voshilongo,

13ndele okwa popya naEfron momatwi ovanhu vomoshilongo ndele ta ti: “Eewa,
ndelenee pwilikine nge tuu! Oshitukulwa osho shedu ohandi shi yandjele
oimaliwa, i tambula kwaame, opo ndi shiive okupaka mo omufi wange.”

14Ndele Efron okwa nyamukula Abraham ndele ta ti:

15 “Omwene wange, pwilikine nge. Oshitukulwa shedu shi fike peesekeli
doshisiliveli omafele ane, oshi na shike pokati ketweni naave? Paka mo omufi
woye.”

16Opo nee Abraham okwa pwilikina Efron, ndele Abraham okwa yelekifila Efron
oimaliwa i fike pwaai ya tongwa kuye momatwi ovana vaHet, eesekeli
doshisiliveli omafele ane panghedi yoipindi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Osho hano ngaha oshitukulwa shedu laEfron osho shi li muMakpela, sha shaama naMamre, oshitukulwa shedu nekololo lomusho nomiti adishe di li moshitukulwa shedu monhele aishe nopominghulo dayo,

18ashishe sha ninga shaAbraham moipafi yovana vaHet, moipafi yaaveshe ovo va ya mo moshivelo shoshilando shaye.

19Opo nee Abraham okwa paka omwalikadi waye Sara mekololo lomoshitukulwa shedu laMakpela koushilo waMamre, nokutya, Hebron, medu laKaanan.

20Osho hano ovana vaHet va yandja kuAbraham oshitukulwa shedu nekololo lomusho, opo shi ninge onhele yaye yeembila.

GENESIS 24

Rebeka ta ka kongwa a ninge omwalikadi waIsak

1Ndele pefimbo olo Abraham okwa kulupa, nomafiku aye a ninga mahapu, nOmwene okwe mu nangeka noupuna mwaaishe.

2Opo nee Abraham okwa lombwela omupiya elenga lakula lomeumbo laye, ou a pashukila oinima yaye aishe, ndele ta ti: “Eke loye li shitika koshi yetundji lange;

3onda hala u anene nge kOmwene Kalunga keulu nedu nokutya, ove uha kongele omumwange omwalikadi movana oukadona vOvakaanan ovo ndi li mokati kavo.

4Ndelenee inda koshilongo shetu nokepata letu u ka kongele omumwange Isak omwalikadi.”

5Opo nee omupiya okwe mu pula ta ti: “Omwalikadi ngeenge ina hala okuuya naame moshilongo eshi, ondi na okushunifa mbela omumwoye koshilongo shinya wa dja?”

6Ndele Abraham okwe mu nyamukula ta ti: “Likelela shili opo uha shunife vali omumwange kwinya.

7Omwene Kalunga keulu, ou a kufa nge meumbo latate nomoshilongo omo nda dalelwa naau a popya naame nokwa anena nge neendjovo edi: ‘Oludalo loye ohandi ke li pa edu eli, ‘ote ke ku tetekelifa omweengeli waye ndele ove ou na okweetela ko omumwange omwalikadi.

8Ndelenee omwalikadi ngeenge ina hala okuuya, nena owa mangululwa kokwaana kwoye kwaame. Ove ino shunifa ashike omumwange kwinya.”

9Opo nee omupiya okwa shitika eke laye koshi yetundji laAbraham, omwene waye, ndele okwe mu anena moshinima eshi.

10Ndele omupiya okwa kufa eengamelo omulongo domeengamelo domwene waye ndee okwa ya e na oinima i lili noi lili iwa i na ondilo yomoinima yomwene waye. Ye okwa fikama ndele okwa ya kuMesopotamia, koshilando shaNahor.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Neengamelo okwe di twifa eengolo pondje yoshilando pomufima umwe, etango
longuloshi, mefimbo tuu olo ovalikadi tave uya okuteka omeva,

12ndele ye ta ti: “Omwene Kalunga kaAbraham omwene wange, monife nge elao
nena ndele fila onghenda omwene wange Abraham.

13Ame ohandi kala ofika apa pomufima fimbo ovana oukadona voonakukala
moshilando tave uya okuteka omeva.

14Nashi ningwe hano: Okakadona aka handi ka lombwela hai ti: ‘Ehenifa
oshiyuma shoye, ndi nwe mo, ‘ngeenge ka nyamukula taka ti: ‘Nwa, ame ohandi
ka nwefa yo eengamelo doye, ‘nena okakadona oko, oko wa nunina omupiya
woye Isak, nosho ngaha ame hai ka shiiva, nokutya Ove owa fila onghenda
omwene wange.”

15Ye fimbo ina mana okupopya, Rebeka okwe uya po. Ye omona okakadona
kaBetuel, omona waMilka, omwalikadi waNahor ondenge yaAbraham. Ye oku na
oshiyuma kepepe laye.

16Ndele okakadona aka oka li kawa, inaka kumwa komulumenhu nandenande.
Ndele ko oka kulukila momufima ndele taka teke oshitoo shako ndele oka aluka
mo.

17Opo nee omupiya okwa endelela ndele ta ti: “Pe nge ndi nwe mo moshiyuma
shoye omeva manini.”

18Ndele ko oka nyamukula taka ti: “Nwa mo, omwene wange.” Opo nee oshiyuma
oke shi kululila diva momake aye ndee oke mu pa a nwe.

19Eshi ke mu pa okunwa oka tya: “Ame ohandi ka xwiila yo neengamelo doye, di
nwe di kumwe.”

20Opo nee oshiyuma oke shi tila diva metemba ndele ka tondoka, ka shuna vali
momufima ka ka teke, ndele ka xwiila eengamelo daye adishe.

21Omulumenhu okwe ka tala, a kumwa a mwenenena nokwa hala a shiive
ngeenge Omwene okwe mu monifa tuu ondjila i na elao.

22Ndele eengamelo eshi da nwa da kumwa, omulumenhu okwa kufa olinga
yoshingoldo, youdjuu wetata losekeli, noivela ivali yokomaoko yoshingoli, i fike
peesekeli omulongo,

23ndele ta ti: “Ove omona okakadona kalyelye? Lombwele nge. Meumbo laxo omu
na onhele tu nangale mo?”

24Ndele ko oke mu nyamukula taka ti: “Ame omona okakadona kaBetuel, omona
waMilka ou e mu dala naNahor.

25Ndele ko oke mu lombwela vali taka ti: Meumbo letu omu na omwiidi neendja
dasha, nonhele yokunangala.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Opo nee omulumenhu okwe linyongamena a twa oshipala shaye poshi ndee okwa ilikana Omwene

27neendjovo edi: “Omwene Kalunga kaAbraham, omwene wange na hambelelwe, osheshi Ye ina anyena omwene wange ouwanghenda noudiinini waye. Omwene okwa endifa nge nondjila ei yokeumbo lamumwaina womwene wange.”

28Opo nee okakadona oka tondoka, ka ka hepaulule meumbo laina eshi sha ningwa.

29Ndele Rebeka okwa li e na omumwaina edina laye Laban. Ndele Laban okwa lotokela komulumenhu kwinya komufima.

30Osheshi ye eshi a mona olinga noivela komaoko amumwaina nokwa uda eendjovo damumwaina Rebeka nokutya ope na omulumenhu ou a popya naye, ye okwa ya komulumenhu, fimbo ye a li ofika natango peengamelo pomufima,

31ndele ta ti: “Ila meumbo, ove omunangekwa noupuna wOmwene! Oshike u li ofika pondje, manga ame nda longekida eumbo nonhele yo yeengamelo?”

32Ndele omulumenhu okwe uya meumbo. Laban okwa mangulula eengamelo, ndele te di pe oikulya. Opo nee okwa etela omupiya waAbraham novalumenhu ava va li pamwe naye omeva okukosha eemhadi davo.

33Opo nee vo ove mu etela eendja. Ndele ye ta ti: “Ame itandi li fimbo inandi tonga eenghundwa dange.” Ndele ye okwa nyamukula: “Popya hano.”

34Opo nee ye okwa tya: “Ame omupiya waAbraham.

35Ndele Omwene okwa nangeka noupuna omwene wange unene, okwe mu yambapaleka unene, ndele okwe mu pa eedi neengobe, oshisiliveli noshingoldo, ovapika ovalumenhu novapika ovakainhu, neengamelo neendongi.

36Ndele Sara, omwalikadi womwene wange okwa dalela omwene wange omona omumati moukulupe waye. Ndele omwene wange okwe mu pa ashishe osho e kwete.

37Ndele ye okwa anifa nge ndele ta ti: ‘Ove ino kongela omumwange omwalikadi moukadona vOvakaanan, ovo ndi li moshilongo shavo.

38Ndelenee ou na okuya keumbo latate nokepata letu nokukongela omumwange omwalikadi oko.’

39 “Opo nee nda pula omwene wange: ‘Omwalikadi ngeenge ina hala okuuya pamwe naame.’

40Ndele ye okwa nyamukula nge: ‘Omwene, moipafi yaye ame nda kala nokweenda, ota ka tuma omweengeli waye pamwe naave, ndele Ye ote ku monifa elao mondjila yoye, opo u shiive okweetela omumwange omwalikadi mepata letu nomeumbo latate,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

41opo nee ove wa manguluka keano we li anena nge, ngeenge to uya kepata letu; ndele vo ngeenge inava hala oku mu ku pa, opo nee wa manguluka keano we li anena nge.'

42 "Ame onde uya nena komufima ndele handi ti: 'Omwene, Kalunga kaAbraham, omwene wange, ngeenge owa hala okumonifa nge elao mondjila yange,

43ame handi kala ofika apa pomufima, nashi ningwe ngaha: Moukadona ava tave uya okuteka, ngeenge onda lombwele po kamwe hai ti: Pe nge ndi nwe mo omeva manini moshitoo shoye,

44ndee ko taka nyamukula nge taka ti: Nwa mo ove mwene ndele neengamelo doye ohandi di xwiile, ou omwalikadi, Omwene e mu nunina omona womwene wange.'

45Ame fimbo inandi mana natango okulipopila momutima wange, Rebeka okwe uya noshitoo shaye kepepe ndee ta kulukile komufima ndele ta teke. Opo nee ame nde mu lombwela: 'Pe nge ndi nwe mo! '

46Ndele ye okwa kulula diva oshitoo shaye kepepe ndele ta ti: 'Nwa mo, nohandi ka xwiila eengamelo doye.'Ndele ame onda nwa mo, nokwa xwiila yo eengamelo.

47Opo nee nde ka pula ndele handi ti: 'Ove omona walyelye? 'Ndele ko oka nyamukula: 'Omona okakadona kaBetuel, omona waNahor, ou e mu dalelwa kuMilka.'Opo nee nda tula olinga keyulu lako noivela yokomaoko komaoko ako,

48ndele ame onde linyongamena nokutwa oshipala poshi koshipala shOmwene Kalunga kaAbraham, omwene wange, ou a endifa nge nondjila ya yuka opo ndi monene omona womwene wange, omona okakadona kamumwaina womwene wange.

49Nye ngeenge omwa hala okumonifa omwene wange onghenda noudiinini, shi lombweleni nge. Nongeenge hasho, lombweleni nge, opo ndi shiive okuya kolulyo ile kolumosho."

50Opo nee Laban naBetuel ova nyamukula ndele tava ti: "Oshinima eshi osha dja kOmwene. Fye itatu dulu okupopya kwoove nande owii ile ouwa.

51Rebeka oye ou e li ofika koshipala shoye, mu kufa po, indeni, opo ye a ka ninge omwalikadi womona womwene woye, ngaashi Omwene a tonga."

52Ndele omupiya waAbraham eshi a uda eendjovo davo, ye okwe linyongamena poshi koshipala shOmwene.

53Opo nee omupiya okwa longolola oinima oisiliveli noingoldo noikutu, nde te i pe Rebeka. Komumwaina nokuina ye okwa yandja omilongelo di na ondilo.

54Ndele vo ova lya nova nwa, ye novalumenhu ava va li pamwe naye, ndele ova nangala oufiku oo. Vo eshi va penduka ongula inene, ye ota ti: "Lekeleni nge ndi ye komwene wange."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

55Ndelenee mumwaina naina tava ti: “Okakadona naka kale pufye efiku limwe ile omafiku omulongo, opo mu dule okuya.”

56Ndelenee ye okwe va nyamukula ta ti: “Inamu kelela nge, osheshi Omwene okwa monifa nge elao mondjila yange. Lekeleni nge ndi shiive okushuna komwene wange.”

57Opo nee vo tava ti: “Natu ifaneni okakadona, koovene ka pulwe.”

58Ndele vo ova ifana Rebeka ndele tave mu pula: “Owa hala okuya pamwe nomulumenhu ou?” Ndele ye okwa nyamukula: “Heeno.”

59Opo nee vo ova lekela mumwaina Rebeka nomuyakuli waye pamwe nomupiya waAbraham novalumenhu vaye.

60Ndele vo ova nangeka noupuna Rebeka ndele tava ti kuye: “Omumwameme, mwoove namu dalwe omayovi omilongo, noludalo loye nali nangale moshivelo shovanaita naave.”

61Opo nee Rebeka nomuyakuli waye ove lilongekida nova londa keengamelo nokushikula omulumenhu. Osho ngaha omupiya okwa kufa Rebeka ndele okwa shuna.

62Ndele Isak okwe uya langhele puBeer-Lahai-Roi, osheshi ye okwa kala moshilongo shokoumbangalanhu.

63Ndele Isak okwa ya a ka endaenda komaalala etango longuloshi. Ndele ye eshi a yelula omesho aye okwa mona eengamelo tadi uya.

64Rebeka yo okwa yelula omesho aye nokwa mona Isak. Opo nee ye okwa londoloka kongamelo,

65ndele ta ti komupiya: “Omulumenhu olyelye ou te tu shakeneke mealala?” Nomupiya okwa nyamukula ta ti: Oye mwene wange. Opo nee Rebeka okwa kufa oshikaiwa ndele okwe liuvika.

66Opo nee omupiya okwa hepaululila Isak ashishe eshi a ninga.

67Ndele Isak okwe mu twala monduda yaina Sara, ndele okwa tambula Rebeka, ndele okwa ninga omwalikadi waye. Ndele ye okwa li e mu hole. Osho ngaha Isak a hekelekwa kefyo laina.

GENESIS 25

Abraham ta hombolulula

1Ndele Abraham okwa hombolulula omwalikadi, nedina laye oKetura.

2Ndele ye okwe mu dalela Simran naJoksan naMedan naMidian naJisbak naSuah.

3Ndele Joksan okwa li xe yaSheba naDedan. Novana vaDedan ovo Ovaassuri, Ovaletusi nOvaleumi,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4novana ovamati vaMidian ovava: Efa naEfer naHenok naAbida naEldaa. Vo
aveshe oludalo laKetura.

5Ndele oinima yaye aishe Abraham okwe i pa Isak,

6ndelenee ovana ovamati vovalikadi vaAbraham vopomunghulo, Abraham okwe
va pa oipewa, ndele fimbo a kala nomwenyo, ye e va lekelifa Isak, omona waye,
nokwe va tuma koshilongo shokoushilo.

Efyo laAbraham nokupakwa kwaye

7Omafiku omido daAbraham oo ye a kala nomwenyo oyaa: omido efele limwe
nomilongo heyali nanhano.

8Abraham okwa fuda mo omhepo yaye nokwa fya moukulupe waye muwa, a
kulupa nokwa kuta omwenyo. Ndele ye okwa ongelwa kovanepata vaye.

9Ndele ovana vaye ovamati, Isak naIsmael, ve mu paka mekololo laMakpela
moshitukulwa shedu shaEfron, omona waSohar, Omuheti, osho sha li koushilo
waMamre,

10oshitukulwa tuu osho Abraham a landele kovana vaHet; oko Abraham
nomwalikadi waye Sara va pakwa.

11Konima yefyo laAbraham, Kalunga okwa nangeka noupuna Isak, omona waye.
Ndele Isak okwa kala puBeer-Lahai-Roi.

Efina lepata laIsmael

12Eshi efina lepata laIsmael, omona waAbraham, a dalelwa Abraham kuHagar
Omuegipiti, omupika waSara.

13Naa omadina ovana ovamati vaIsmael, omadina avo pakushikula omapata avo:
Nebajot, oshiveli shaIsmael, Kedar naAdbeel naMibsam,

14naMisma naDuma naMassa,

15Hadad naTema, Jetur, Nafis naKedma.

16Ovo hano ovana ovamati vaIsmael nomadina avo nomikunda davo neenhanda
davo, eehamba omulongo nambali pakushikula omapata avo.

17Omido daIsmael, ye a kala nomwenyo odedi: omido efele limwe nomilongo
nhatu naheyali. Ndele ye okwa fuda mo omhepo yaye nokwa fya, ndele a ongelwa
kovanepata vaye.

18Ndele venya ova li va kala meenhele okudja kuHavila fiyo okuSur, ei i li
koushilo waEgipiti langhele kuAsiria. Novakwao aveshe okwe va nangeka kokule.

Esau naJakob

19Eli ehepaululo laIsak, omona waAbraham: Abraham okwa li xe yaIsak.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Nomido daIsak oda li di fike pomilongo nhee ye eshi a hombola Rebeka, omona okakadona kaBetuel, Omuaram womuPaddan-Aram, mumwaina waLaban, Omuaram.

21Ndele Isak okwa ilikana Omwene molwomwalikadi waye, osheshi ye okwa li ongadji. Ndele Omwene okwe mu uda, nomwalikadi waye, Rebeka, okwa ninga oufimba.

22Ndele ounona ova ngwadjulafana medimo laye. Opo nee ye ta ti: "Hano ngeenge ongaha, omolwashike ndi na okukala vali nomwenyo?" Opo nee ye okwa ya a ka pule Omwene.

23NOmwene okwe mu nyamukula ta ti: "Oiwana ivali i li medimo loye, Nomaludi avali taa ka dja meni loye. Oludi limwe oli na eenghono li dule likwao, nomukulunhu ota ka kalela ondenge yaye."

24Ndele efiku lokudala kwaye eshi la fika, okwa dala epasha.

25Aka kotete oka pita mo, ka tilyana ngaashi oshikutu sholududi. Onghee ve mu luka Esau.

26Nomumwaina eshi e mu shikula, eke laye la kwata oshififinwa shaEsau. Onghee ove mu luka Jakob. Nomido daIsak oda li di fike pomilongo hamano vo eshi va dalwa.

27Novana ovamati ova kula. Esau okwa ninga omukongo omukongolela, omulumenhu a hokwa ofuka. Ndelenee Jakob okwa li omulumenhu e hole ombili, a hokwa okukala peumbo.

28Ndele Isak okwa li e hole Esau, osheshi ye okwa li e na ounyenye wombelela yoifitukuti. Ndelenee Rebeka okwa li e hole Jakob.

Esau ta lande po oushiveli waye

29Ndele efiku limwe Jakob okwa paka po eendja, naEsau eshi a aluka kofuka, okwa li a fya ondjala.

30Opo nee Esau okwa lombwela Jakob ta ti: "Pe nge ndi lye paife oinima oyo itilyana, osheshi ame nda fya ondjala." (Onghee hano ve mu luka Edom.)

31Ndele Jakob okwa nyamukula: "Tu kumaane paife oushiveli woye."

32Ndele Esau okwa nyamukula: "Akutu, ondi na okufya; oushiveli wange otau kwafa shike opo."

33Opo nee Jakob ta nyamukula: "Anene nge paife." Ndele ye okwe mu anena nokwa landifa po oushiveli waye kuJakob.

34Ndele Jakob okwa pa Esau omungome nomakunde. Ndele ye okwa lya nokwa nwa, ndele okwa fikama ndee ta di, po. Osho ngaha Esau a dina oushiveli waye.

GENESIS 26

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Isak muGerar

1Oshilongo osha hangika kondjala ya shikula ondjala inya yopomafiku aAbraham.
Onghee Isak okwa tembuka, a ya kuAbimelek, ohamba yOvafilisti, kuGerar.

2NOmwene okwe mu liholoelela ndele ta ti: “Ino ya kuEgipiti. Kala medu olo Ame
handi ke ku ulikila.

3Kala ngaashi omunailongo moshilongo eshi, ndele ame ohandi ka kala pamwe
naave; noludalo loye ohandi ke li pa oilongo ei. Ame ohandi ka wanifa eano nde li
anenene xo Abraham.

4Ndele Ame ohandi ka hapupalifa oludalo loye li fike peenyofi dokeulu, noludalo
loye ohandi ke li pa oilongo ei, nomoludalo loye oiwana aishe yokombada yedu
otai ka nangekwa noupuna.

5Osheshi Abraham okwa pwilikina ondaka yange nokwa diinina omalombwelo
ange noipango yange neenghedimhango dange neemhango dange.”

6Osho ngaha Isak a kala muGerar.

Isak naAbimelek

7Ndele ovalumenhu vomoshilongo osho eshi ve mu pula omwalikadi waye, ye
okwa nyamukula ta ti: “Ye omumwameme.” Osheshi ye okwa li a tila okutya: “Ye
omwalikadi wange”, osheshi pamwe ovalumenhu vomoshilongo osho otave mu
dipaa molwaRebeka. Osheshi Rebeka okwa li muwa.

8Ndele ye eshi a kala ko efimbo lile, Abimelek, ohamba yOvafilisti, okwa talela
mekende, ndele ta mono Isak ta danauka naRebeka omwalikadi waye.

9Ndele Abimelek okwa ifana Isak ndele ta ti: “Tala, ye mboli omwalikadi woye!
Omolwashike wa tile: ‘Ye omumwameme? ‘Ndele Isak okwe mu nyamukula ta ti:
‘Heeno, ame onda diladila kutya pamwe handi ka dipawa molwaye.’“

10Ndele Abimelek okwa tya: “Owe tu ninga nee ngahelipi ngaho? Ngeno opa li
umwe womovanhu vetu a nangala nomwalikadi woye, ngeno owa eta etimba
kombada yetu!”

11Opo nee Abimelek okwa yandja ondaka kovanhu vaye, ndele ta ti: “Ou ta kumu
omwalikadi womulumenhu ou, ota ka fya doshilielela.”

Oupuna waIsak tau eta eemhata

12Isak okwa kuna moshilongo shinya, ndele mudo olo okwa teya oilya lwefele,
osheshi Omwene okwe mu nangeka noupuna.

13Nomulumenhu ou okwa ehena komesho moupuna nokwa weda ko oupuna
koupuna, fiyo a ninga oshipuna shinene.

14Ye okwa li e na eedi neengobe novapiya vahapu, onghee Ovafilisti ve mu fila
efupandubo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Ndele omifima adishe odo da xupilwe kovapiya vaxe, momafiku axe Abraham, Ovafilisti ove di fufila ndele tave di yada edu.

16Opo nee Abimelek okwa lombwela Isak ta ti: “Dja po pufye, osheshi ove wa punapala, u tu dule.”

17Opo nee Isak okwa dja po opo nokwa onga onhanda mefilu laGerar nomo a kala.

18Ndele Isak okwa xupulula omifima odo da xupwa momafiku axe Abraham, naado Ovafilisti va fufila konima yefyo laAbraham, ndele te di luku ngaashi xe e di lukile.

19Ndele fimbo ovapiya vaIsak tava xupu mefilu, ova mona ofifiya i na omeva taa kunguluka.

20Ndele ovafita vomuGerar ova twa eemhata novapiya vaIsak ndele tava ti: “Omeva aa oetu.” Onghee hano ye okwa luka omufima ou Esek, shaashi oko va li tava tu eemhata naye.

21Opo nee vo va xupa omufima umwe, nomolwao vo va twa yo eemhata. Onghee hano e u luka Sitna.

22Opo nee vo va dja po opo, ndele va ka xupa omufima umwe, ndele wo inave u twila eemhata. Onghee ye e u luka Rehobot ndele ta ti: “Heeno, paamha Omwene e tu pa onhele ya mbwalangadja ndele hatu dulu okuhapupala moshilongo.”

23Opo ye a lunduluka po apa ndele ta i kuBerseba.

24Nomoufiku tuu ou Omwene okwe liholola kuye ndele ta ti: “Aame Kalunga kaxo Abraham. Ino tila, osheshi Ame ondi li pwoove. Nohandi ke ku nangeka noupuna ndele handi ka hapupalifa oludalo loye omolwaAbraham, omupiya wange.”

25Opo nee ye okwa tungila ko oaltari ndele ta ifana edina lOmwene, ndele ta diki ko eefaila daye. Novapiya vaIsak va xupa ko omufima.

26Opo nee Abimelek a dja kuGerar e uya kuye pamwe naAhussat, kaume kaye, naPikol, ondjai yaye.

27Ndele Isak okwe va pula ta ti: “Omolwashike mwe uya kwaame eshi tamu tondo nge nomwa taataa nge punye?”

28Opo nee vo va nyamukula: “Fye otwe shi mona naanaa nokutya, Omwene oku li pamwe naave. Onghee hano fye otwa diladila pa kale eudafano lopakwaana pokati ketu nanye. Fye tu ningeni ehangano:

29Nye inamu tu ningila owii nande owasha, ngaashi yo fye inatu ku kuma, noinatu ku ningila sha shii, ouwa auke ndele hatu ku lekele nombili. Ove ou li shili omunangekwa noupuna wOmwene.”

30Opo nee ye okwe va telekela oshitelekela. Ndele vo ova lya nova nwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

31Ndele ongula inene va penduka ndele va anenafana eano. Opo nee Isak e va lekela, ndele vo ova dja po puye nombili.

32Mefiku tuu olo ovapiya vaIsak ove uya kuye ndele tave mu hepaululile nokutya ova xupa omufima ndele tava ti kuye: “Fye twa mona omeva.”

33Ndele ve u luka Seba. Onghee hano oshilando shinya hashi ifanwa Berseba fiyo onena eli.

Esau ta hombola

34Esau eshi a wanifa omido omilongo nhee okwa hombola Judit, omona okakadona kaBeeri, Omuheti naBasmat, omona okakadona kaElon, Omuheti.

35Ndele vo ova etela Isak naRebeka oudjuu muhapu.

GENESIS 27

Jakob ta nangekwa noupuna ponhele yaEsau

1Isak eshi a kulupa nomesho aye a wiwika, ita shiiva okumona ko, ye okwa ifana oshiveli shaye, Esau, ndele te shi lombwele ta ti: “Mumwange!” Ndele sho oshe mu nyamukula: “Aame ou!”

2Opo nee ye okwa tya: “Tala, ame nda kulupa, inandi shiiva efiku lefyo lange.

3Kufa hano paife oiti yoye, onywa yoye nouta woye u ye momufitu u ka kongele nge oshifitukuti,

4ndele pakele nge po eendja dinyenye, ngaashi ame ndi di hole; ndele to etele nge ndi lye, opo omwenyo wange u shiive oku ku nangeka noupuna fimbo inandi fya.”

5Ndele Rebeka okwa pwilikina eshi Isak a popya nomona waye Esau. Ndele Esau okwa ya momufitu a ka konge oshifitukuti e shi ete.

6Opo nee Rebeka okwa popya nomona waye Jakob, ndele ta ti: “Tala, ame nda uda xo a popya nomumwanyoko Esau ndele ta ti:

7 ‘Etele nge oshifitukuti ndele to pakele nge po eendja dinyenye, opo ndi shiive okulya noku ku nangeka noupuna koshipala shOmwene fimbo inandi fya.’

8Omumwange, pwilikine nge hano paife, naashi ame handi ku lombwele.

9Lotokela paife koikombo u ka tale ko oukombwena vavali vawa, opo ame ndi shiive okupakela po xo eendja dinyenye, ngaashi ye e hole.

10Opo u di twale kuxo, e di lye, ye e ku nangeke noupuna fimbo ina fya.”

11Opo nee Jakob okwa tya kuina Rebeka: “Tala, mumwameme Esau omulumenhu e na olududi, ndele ame omulumenhu ndi li ngaho.

12Pamwe tate ota ka pamhadala nge ndele handi ka ninga omukotokeli momesho aye. Ndele ame handi ke lietela efingo ponhele yenangeko noupuna.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ndelenee ina okwe mu nyamukula ta ti: “Efingo laye nali uye kwaame! Pwilikine nge ashike ndele to i u ke va talele nge.”

14Opo nee ye okwa ya e ke va tale ndele te va etele ina. Ndele ina okwe va paka po eendja dinyenye ngaashi xe kwa li e di hole.

15Rebeka okwa kufa yo oikutu iwa yaEsau, oshiveli shaye, ei ya li puye meumbo, ndele te i dike Jakob ondenge yaye,

16nokwa uvika omake aye nofingo yaye noipa youkombwena,

17ndele ye okwa yandja meke laJakob, omona waye, eendja dinyenye nomungome oo a ninga.

18Opo nee ye okwe uya kuxe ndele ta ti: “Tate!” Ndele ye ta nyamukula: “Aame ou! Oove lyelye, mumwange?”

19Ndele Jakob ta ti: “Aame Esau, oshiveli shoye. Ame nda ninga ngaashi wa lombwela nge. Penduka, u kale omutumba u lye ombelela yoshifitukuti shange opo omwenyo woye u nangeke nge noupuna.”

20Opo nee Isak okwa tya komona waye: “Ongahelipi we shi mona diva ngaha, mumwange?” Ndele ye a nyamukula: “Osheshi Omwene Kalunga koye e shi pa nge.”

21Ndele Isak okwa ya kuJakob: “Ehena popepi apa, opo ndi shiive oku ku pamhadala mumwange, ngeenge oove tuu shili omumwange Esau.”

22Ndele Jakob okwa ehena popepi naxe Isak, ndele ye okwe mu pamhadala ndele ta ti: “Ondaka oyaJakob ndelenee omake aEsau.”

23Ndelenee ye ine mu dimbulukwa, osheshi omake aye a li e na olududi ngaashi omake amumwaina Esau. Ndele ye okwe mu nangeka noupuna.

24Ye okwa li a pula nokutya: “Oove tuu shili Esau?” Ndele ye okwa nyamukula: “Heeno.”

25Opo nee ye ta ti: “I etele nge hano, ame ndi lye kombelela yoshifitukuti shomumwange, opo omwenyo wange u shiive oku ku nangeka noupuna.” Ndele ye okwe i mu etela, ndele ye okwa lya. Ye okwe mu etela yo omaviinyu, ndele ye okwa nwa.

26Opo nee xe Isak okwe mu lombwela ta ti: “Omumwange, ehena oku kwaame u fipe nge komilungu!”

27Ndele ye okwa ehena kuye nokwe mu fipa komilungu. Opo nee ye okwa nyika edimba loikutu yaye ndele okwe mu nangeka noupuna ndele ta ti: “Tala, edimba lomumwange ongaashi edimba lomufitu, ou wa nangekwa noupuna kOmwene.

28Kalunga ne ku pe omume yeulu nomaadi edu noshishipo shoilya noshomaviinyu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29Oiwana nai ku longele, nomaludi nae ku twile eengolo. Ove kala omupangeli wavamwanyoko, novana vanyoko nave linyongamene poshi koshipala shoye. Nava fingwe ava tave ku fingi; ndele nava nangekwe noupuna ava tave ku nangeke noupuna."

30Ndelenee Isak eshi a mana okunangeka noupuna Jakob, naJakob eshi a dja po puxe Isak, mumwaina Esau okwa aluka koukongo,

31naye yo okwa paka po eendja dinyenye nokwe di twaalela xe ndele ta ti kuxe: "Tate, penduka u lye kombelela yoshifitukuti shomona woye, opo omwenyo woye u shiive okunangeka nge noupuna."

32Ndele Isak okwe mu pula: "Oove lyelye?" Ndele ye okwa nyamukula ta ti: "Aame Esau, oshiveli shoye."

33Opo nee Isak okwa haluka unene ndele ta ti: "Olyelye hano ou a kongela nge oshifitukuti ndele ta etele nge? Ndele ame nda lya kwaaishe ei, fimbo ino uya ndee onde mu nangeka noupuna. Ye ota ka kala a nangekwa noupuna."

34Opo nee Esau eshi a uda eendjovo edi daxe Isak, okwa haluka ndele ta ingida pombada nokukwena ndele ta lombwele xe: "Tate, nangeke nge yo noupuna!"

35Ndele ye okwa nyamukula ta ti: "Mumwanyoko okwe ku kengelela nokwe ku nyeka enangeko noupuna."

36Opo nee Esau okwa tya: "Heeno, ye eshi ta ifanwa Jakob, osha twa! Osheshi ye okwa kengelela nge luvali: okwa nyeka nge oushiveli nopaife okwa nyeka nge enangekonoupuna. Nokwe mu pula vali ta ti: Ino fiila nge po nande enangekonoupuna limwe?"

37Opo nee Isak okwa nyamukula ndele ta ti kuEsau: "Tala, ame nde mu tula po omupangeli kombada yoye, ndele onde mu pa ovamwaxe aveshe novapiya, ndele onde mu pa oilya nomaviinyu. Oshike ngeno handi dulu oku ku ningila, mumwange?"

38Opo nee Esau okwa pula kuxe ta ti: "Tate, enangekonoupuna limwe alike wa li u kwete? Nangeke nge yo noupuna, tate!" Ndele Esau okwa lila pombada.

39Opo nee xe Isak okwa nyamukula ndele ta ti kuye: "Onhele yokukala kwoye otai ka kala kokule nedu liwa nokokule nomume yokeulu pombada.

40Ove oto ka kala nomwenyo meenghono deongamukonda ndele to ka longela mumwanyoko. Ndele tapa kala, ove ngeenge to fi ouladi, oto ka kandula po ondjoko yaye kofingo yoye."

41Ndele Esau okwa tonda Jakob molwenangeko noupuna, olo xe e mu nangeka noupuna. Ndele Esau okwe lipopila momutima waye: "Omafiku okulila eefya datate ngeenge a fiki, mumwameme Jakob ohandi mu dipaa."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

42Ndelenee Rebeka eshi a shiivifilwa omauko aa aEsau, oshiveli shaye, ye okwa ifana ondenge yaye Jakob ndele ta ti kuye: “Tala, mumwanyoko Esau okwe ku kwatela onghone nokwa a hala oku ku dipaa.

43Hano mumwange, pwilikine nge paife: Lilongekida, inda onhapo kuHaran, kumumwameme Laban,

44ndele kala puye fiyo oupyuhandu wamumwanyoko tau dimi,

45fiyo ehandu lamumwanyoko loku ku handukila tali loto, ndele ta dimbwa osho we mu ningila. Opo nee ame ohandi tumu omunhu e ku ile ko. Omolwashike ndi na oku mu kanifa nye amushe vavali mefiku limwe alike?”

46Rebeka okwa tya vali kuIsak: “Ame nda loloka omwenyo omolwovana oukadona ava vaHet. Jakob ngeenge ota hombola omwalikadi womoukadona Ovaheti vomoshilongo, omolwashike ndi na okukala vali nomwenyo?”

GENESIS 28

Jakob ta i onhapo kuLaban

1Opo nee Isak okwa ifana Jakob ndele te mu nangeke noupuna. Ndele okwe mu lombwela eendjovo edi ta ti: “Ino hombola omwalikadi womovana vaKaanan.

2Lilongekida, inda kuPaddan-Aram, keumbo laBetuel, xe yanyoko, ndele likongela ko omwalikadi movana oukadona vaLaban, mumwaina wanyoko.

3Ndele Kalunga Omunaenghono adishe ne ku nangeke noupuna, ne ku pe oludalo noku ku hapupalifa, opo mwoove mu dje oiwana.

4Ndele Ye ne ku pe enangeko noupuna laAbraham, ove noludalo loye pamwe naave, opo u shiive okunangala oshilongo shoukwailongo woye, Kalunga e shi pele Abraham.”

5Osho ngaha Isak okwa lekela Jakob ndele ye okwa ya kuPaddan-Aram, kuLaban, omona waBetuel, Omuaram, mumwaina waRebeka, ina yaEsau naJakob.

Esau ta hombolulula

6Esau eshi a mona nokutya, Isak okwa nangeka noupuna Jakob nokwe mu tuma kuPaddan-Aram opo e ke likongele ko omwalikadi, naashi e mu nangeka noupuna noku mu lombwela eendjovo edi: “Ino hombola omukainhu womovana oukadona vomuKaanan; “

7naashi Jakob a pwilikina xe naina ndele okwa ya kuPaddan-Aram,

8naashi Esau a mona nokutya, oukadona vomuKaanan ova li vai momesho axe Isak,

9Esau okwa ya kuIsmael ndele ta hombola Mahalat, omona okakadona kaIsmael, omona waAbraham, mumwaina waNebajot, e mu weda po povalikadi vaye vonale.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Mondjodi Jakob ta mono omhani ya twa meulu

10Ndele Jakob okwa dja muBerseba ndee okwa ya kuHaran.

11Opo nee ye okwe uya konhele apa a nangala, osheshi etango ola ningina. Ndele okwa kufa emanya lomomamanya enya nokwe li nangeka koshi yomutwe waye, ndele okwa nangala ko.

12Ndele ye okwa twa ondjodi: vati kombada yedu ku na omhani, oxulo yayo ya twa keulu, novaengeli vaKalunga tava londele ko vo tava londolokele ko.

13Ndele tala, Omwene okwa kala ofika pombada koxulo yayo ndele ta ti: "Aame Omwene Kalunga kooxo Abraham naKalunga kaIsak. Edu eli wa nangala, Ame ohandi li ku pe, ove mwene noludalo loye.

14Noludalo loye otali ka kala ngaashi ondwi yedu, ndele to ka tandavela kouninginino nokoushilo, koumbangalanhu nokoumbuwanhu. Nomwoove nomoludalo loye omapata aeshe okombada yedu otaa ka nangekwa noupuna.

15Ndele tala, Ame ondi li pamwe naave, ndele Ame ohandi ke ku amena apeshe apa to i, ndele Ame ohandi ke ku alulila moshilongo eshi. Osheshi Ame itandi ke ku efa, fimbo inandi wanifa eshi nde ku lombwela."

16Opo nee Jakob okwa papuduka meemhofi daye ndele ta ti: "Oshili, Omwene opo e li apa, ame inandi shi shiiva."

17Ndele ye okwa tila ndele ta ti: "Onhele ei oitilifa! Heeno, oyo ongulu yaKalunga noshivelo sheulu."

Jakob te liudanekele eudaneko

18Opo nee Jakob okwa penduka ongula inene nokwa kufa emanya olo kwa li a wilika omutwe waye, ndele okwe li dika edimbulukifomanya, ndele okwa tila ko omaadi.

19Ndele ye okwa luka onhele ei Betel, ndele edina loshilando eshi nale ola li Lus.

20Ndele Jakob okwe liudanekela eudaneko ndele ta ti: "Kalunga ngeenge ta kala pamwe naame ndele ta amene nge mondjila tuu ei handi ende nayo, ndele ta pe nge okulya omungome noikutu yokudjala,

21nongeenge nda ka alukila nombili meumbo latate, opo nee Omwene ota ka kala Kalunga kange.

22Ndele emanya tuu eli nde li dika edimbulukifomanya otali ka kala ongulu yaKalunga nomwaashishe Ove to pe nge, ame ohandi ke ku pa shili oshitimulongo."

GENESIS 29

Jakob ta longele Laban

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Opo nee Jakob okwa fikama ndele okwa ya, ndee okwa fika moshilongo shovakwaushilo.

2Ndele tala, okwa mona omufima moixwa opo pa li pa omba omaufita atatu eedi, osheshi momufima ou vo va xwiila eedi. Nomoshivelo shomufima mwa tulwa emanya lakula.

3Ndele ngeenge omaufita aeshe a ongala, ovafita veedi ohava alangatifa po emanya poshivelo shomufima ndele tava xwiile oimuna. Opo nee tava shunifa po emanya poshivelo shomufima ponhele yalo.

4Opo nee Jakob okwa tya kuvo: "Vakwetu, nye ovapeni?" Ndele vo ova nyamukula tava ti: "Fye otwa dja kuHaran."

5Ndele ye okwe va pula ta ti: "Laban yaNahor omu mu shii?" Ndele vo ova nyamukula, tava ti: "Fye otu mu shii."

6Ye okwe va pula vali ta ti: "Oku li tuu nawa?" Ndele vo ova nyamukula tava ti: "Heeno, oku li nawa. Nomona waye okakadona, Rakel, oyoo te uya needi."

7Ndele ye ta ti: "Omutenya natango; inali toka natango okukongelela oimuna. Xwiileni eedi di ka lye."

8Opo nee vo ova nyamukula, tava ti: "Fye ihatu shi dulu, ofimbo omaufita aeshe inaa ongala. Opo nee hatu alangatifa po emanya poshivelo shomufima, ndele hatu xwiile eedi."

9Fimbo ye ta popi natango navo, Rakel okwe uya pamwe needi daxe, osheshi ye okwa li ha lifa eedi.

10Jakob eshi a mona Rakel, omona okakadona kaLaban, omumwaina waina, noimuna yaLaban, mumwaina waina, okwa lotoka nokwa alangatifa po emanya poshivelo shomufima ndele ta xwiile oimuna yaLaban, mumwaina waina.

11Ndele Jakob okwa fipa Rakel komilungu ndee ta lili pombada.

12Ndele Jakob okwa hepaululila Rakel nokutya, ye omutekulu waxe nomona waRebeka. Opo nee Rakel okwa tondoka ndele okwe ke shi hepaululila xe.

13Laban eshi a uda eenghundana edi daJakob, omona wamumwaina, okwa endelela oku mu shakeneka, ndele okwe mu papatela mofingo nokwe mu fipa komilungu nokwe mu twala meumbo laye. Jakob okwa hepaululila Laban oinima aishe ngaashi ya shikulafana.

14Opo nee Laban okwe mu lombwela: "Oshili, ove ekipa lange nombelela yange." Ndele ye a kala puye ohani aishe.

15Opo nee Laban okwa lombwela Jakob: "Ove u longele nge ngeno oshali shaashi ove omukwetu? Lombwele nge eshi wa hala, ondjabi yoye."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Ndele Laban okwa li e na ovana vavali oukadona, edina lomukulunhu oLea, nedina londenge oRakel.

17Ndele Lea okwa li e na omesho haa fiike, ndelenee Rakel okwa li muwa kolutu nokoshipala.

18Ndele Jakob okwa li e hole Rakel, onghee hano okwa ti: “Ame ohandi ke ku longela omido heyali molwaRakel, onghelo yoye.”

19Opo nee Laban okwa nyamukula ta ti: “Oku mu ku pa oshi dule handi mu yandje komulumenhu umwe. Kala pwaame.”

20Osho ngaha Jakob a longa omido heyali opo a pewe Rakel. Ndele do da li momesho aye ngaashi omafiku avali, shaashi ye okwa li e mu hole.

Ohombo yaJakob

21Opo nee Jakob okwa lombwela Laban ndele ta ti: “Pe nge nee omwalikadi wange, osheshi efimbo loku mu longela ola pwa ko opo ndi shiive okuya naye.”

22Opo nee Laban okwa ongela ovalumenhu aveshe vomomukunda nokwa longekida oshivilo.

23Ndelenee onguloshi ye okwa kufa omona okakadona Lea nokwe mu eta kuJakob. Ndele Jakob okwa nangala naye.

24(Ndele Laban okwa li e mu pa omupika waye omukainhu Silpa, a ninge omupika womona waye Lea.)

25Ndele mefiku lomongula, tala ko, opa li Lea! Onghee hano Jakob okwa lombwela Laban ta ti: “Paife hano owa ninga nge ngahelipi? Ame ondi shii onde ku longelela Rakel? Omolwashike wa kengelela nge?”

26Ndele Laban okwa nyamukula ta ti: “Kashi fi onghedi yetu okuhombolifa onghelo komesho yoshiveli.

27Wanifa oshivike shoshivilo shehombolo pamwe naye. Opo nee fye ohatu ku pe mukwao yo ngeenge to longo natango omido heyali pwaame.”

28Ndele Jakob osho a ninga. Ye okwa wanifa oshivike ashishe shoshivilo shehombolo pamwe naau. Opo nee Laban e mu pa omona waye okakadona Rakel a ninge omwalikadi waye.

29(Ndele Laban okwa pa omona waye Rakel omupika waye omukainhu Bilha, a ninge omupika waRakel.)

30Ndele ye okwa ya mo yo kuRakel, ndele okwa li e hole Rakel komesho yaLea. Ndele Jakob okwa longela vali Laban omido heyali.

31Ndele Omwene eshi a mona nokutya, Lea okwa li ehe holike, Ye okwe mu pa oludalo. Ndelenee Rakel okwa li ongadji.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

32Ndele Lea okwa ninga oufimba nokwa dala okaana okamati nokwe ka luka Ruben. Osheshi ye okwa tya: “Oshili Omwene okwa mona oluhepo lange, ndelenee paife omulumenhu wange ota ka kala e hole nge.”

33Ndele ye okwa ninga vali oufimba nokwa dala okaana okamati ndele ta ti: “Oshili, Omwene okwa uda nokutya, ame omudinwa, nokwa pa nge vali ou.” Ndele ye okwe ka luka Simeon.

34Ndele ye okwa ninga vali oufimba ndele okwa dala okaana okamati ndele ta ti: “Paife eshi omulumenhu wange ota ka kala e hole nge, shaashi ame nde mu dalela ounona oumati vatatu.” Onghee hano okwe ka luka Levi.

35Ndele ye okwa ninga vali oufimba nokwa dala okaana okamati ndele ta ti: “Paife ame ohandi ka hambelela Omwene.” Onghee hano e ka luka Juda. Ndele ye okwa ka oludalo.

GENESIS 30

Ouhapu woludalo laJakob

1Ndele Rakel eshi a mona nokutya, ye ita dalele Jakob ounona, okwa twila mumwaina ondubo ndele ta lombwele Jakob: “Pe nge oludalo, ngeenge hasho ohandi fi.”

2Opo nee Jakob okwa handukila Rakel ndele ta pula: “Ame omuponhele waKalunga mbela, ou ine ku pa oludalo?”

3Ndele ye okwa nyamukula ta ti: “Omupika wange Bilha ou; inda muye, opo ye a shiive okudalela mekolo lange, naame ndi mone oludalo muye.”

4Opo nee ye okwe mu pa omupika waye Bilha ongomwalikadi waye, ndele Jakob okwa ya muye.

5Ndele Bilha okwa ninga oufimba nokwa dalela Jakob okaana okamati.

6Opo nee Rakel okwa tya: “Kalunga okwa yukifa oshinima shange nokwa uda nge nokwa pa nge okaana okamati.” Onghee e ka luka Dan.

7Ndele Bilha, omupika waRakel, okwa ninga vali oufimba nokwa dalela Jakob okaana okamati okativali.

8Opo nee Rakel okwa tya: “Ame nda kondja nomumwameme neenghono, ndele nda findana.” Nokwe ka luka Naftali.

9Ndelenee Lea eshi a mona nokutya ye okwa ka oludalo, okwa kufa omupika waye omukainhu, Silpa, ndele te mu pe Jakob ongomwalikadi waye.

10Ndele Silpa, omupika waLea, okwa dalela Jakob okaana okamati.

11Opo nee Lea okwa tya: “Elao!” Ndele e ka luka Gad.

12Opo nee Silpa, omupika waLea, okwa dalela Jakob okaana okamati okativali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Opo nee Lea okwa tya: “Ame omunelao, osheshi oukadona tava ka ifana nge omunelao!” Ndele ye e ka luka Asser.

14Ndele efiku limwe Ruben okwa ya ko mefimbo leteyo loilya nokwa mona moixwa omidi dohole ndele e di twaalela ina Lea. Opo nee Rakel okwa tya kuLea: “Pe nge momidi dohole domumwoye.”

15Ndelenee ye okwa nyamukula ndele ta ti kuye: “Inashi wana ngeno, eshi wa kufa nge omulumenhu wange, eshi wa hala okukufa vali oiimati yohole yomumwange?” Ndele Rakel okwa tya: “Ondi na shike, na nangale naave oufiku wonena molwomidi dohole yomumwoye.”

16Jakob eshi a aluka kepya onguloshi, Lea okwa ya e ke mu shakeneke neendjovo edi: “Ou na okuuya kwaame, osheshi pauyuki onde ku lilandela nomidi dohole domumwange.” Ndele ye okwa nangala naye oufiku oo.

17Ndele Kalunga okwa uda Lea. Ye okwa ninga oufimba nokwa dalela Jakob okaana okamati okatitano.

18Opo nee Lea ta ti: “Omwene okwa pa nge ondjabi, eshi nda pa omulumenhu wange omupika wange.” Ndele ye okwe ka luka Isaskar.

19Ndele Lea okwa ninga vali oufimba nokwa dalela Jakob okaana okamati okatihamano.

20Opo Lea okwa tya: “Kalunga okwa pa nge ondjabi ya wapala. Paife omulumenhu wange ota ka kala pwaame, shaashi onde mu dalela ovana ovamati vahamano.” Nokwe ka luka Sebulon.

21Konima yaava ye a dala okaana okakadona nokwe ka luka Dina.

22Ndelenee Kalunga okwa dimbulukwa yo Rakel, e mu uda ndele e mu pa oludalo.

23Ye okwa ninga oufimba nokwa dala okaana okamati. Opo ye okwa tya: “Kalunga okwa kufa po odino yange.”

24Nokwe ka luka Josef, ndele ta ti: “Omwene na wedele nge vali okaana okamati!”

Oupuna waJakob

25Ndele Rakel eshi a dala Josef, Jakob okwa tya kuLaban: “Lekele nge, ndi shiive okuya keumbo lange nokoshilongo shetu.

26Pe nge ovalikadi vange novana vange molwavo nde ku longela, ndi shiive okuya, osheshi ove mwene ou shi shii nhumbi nde ku longela.”

27Opo nee Laban e mu nyamukula ndele ta ti: “Ngeno ndi filwe onghenda momesho oye, osheshi ame onde shi koneka nokutya, Omwene okwa nangeka nge noupuna molwoye.”

28Ndele okwa tya vali: “Pule nge ondjabi ei wa hala, naame ohandi i ku pe.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29Opo nee Jakob okwe mu nyamukula ta ti: “Ove mwene ou shi shii nhumbi nde ku longela noimuna yoye nhumbi ya hapupala momake ange.

30Osheshi oyo ya li inini fimbo ame inandi uya, ndele yo oya hapupala unene. Ndele Omwene okwe ku nangeka noupuna keshe apa ame nda enda. Onaini handi ka longela yo eumbo lange mwene?”

31Ndele ye okwa pula: “Oshike ndi na oku ku pa hano?” Opo nee Jakob okwa nyamukula: “Ino pumbwa okupa nge nande osha. Ngeenge oto itavelele nge eshi, ame nda hala komesho yo okulifa eedi noikombo yoye, heeno, okukala noshisho shayo,

32onena eli ame ohandi ka ya meedi doye adishe nohandi tongola mo odo doimbafifi nodomavala, noudjona valaula nosho yo oikombo aishe oimbafifi noyomavala, oyo i ninge ondjabi yange.

33Ndele ouyuki wange otau ka holoka opo: Ove ngeenge to uya okutala nomesho oye mwene ondjabi yange. Keshe eshi shihe na ouvala nomavala moikombo yange, noudjona vehe fi valaula moudjona vange, ovomoulunga.”

34Opo nee Laban a nyamukula ta ti: “Eewa, nashi ningwe paendjovo doye!”

35Mefiku tuu olo Laban okwa tongola mo oikombo yoindume youtotone noyomavala, noikombo aishe yoikadi youtotone noyomavala. Aishe oyo ya li i na ouvala nande ovanini, noudjona valaula, ndele te va yandje momake ovana vaye.

36Ndele pokati kavo naJakob okwa kaleka po onhele yondjila yokweendwa omafiku atatu. Ndele Jakob okwa lifa eedi dikwao daLaban.

37Opo nee Jakob okwa kufa outi vatalala vomiti domipopel novomiamandel novomiplatani, ndele te va ningi omakonda matoka moku va yuuna oipeta.

38Outi ava va yuunwa okwe va tula momatemba okuxwiila, omo oimuna hai uya okunwa opo i kale i va wete eshi tai nu. Ndele outi ava ova feka oudjona vaadi di fimba eshi tadi nu.

39Hano osho ngaha da dala oudjona vomavala, voutotone novomapolo va fekwa kouti.

40Opo nee Jakob okwa tongola mo oudjona noipala yeedi okwe i taalelifa odo douvala nodomavala malaula domeedi daLaban. Hano osho ngaha e di tongolela oyuunda, ye ine di tula meedi daLaban.

41Ndele keshe efimbo lokukulifa kweedi edi da pama, Jakob okwe di shingila komatemba omo mu na outi opo oudjona va fekwe.

42Ndele odo inadi pama ye ine va tula komesho yado. Osho ngaha odo inadi pama da ninga daLaban, naado da pama odaJakob.

43Osho ngaha omulumenhu okwa punapala unene nokwe lilikolela eedi dihapu novapika ovakainhu novalumenhu neengamelo neendongi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

GENESIS 31

Jakob ta i onhapo yaLaban

1Ndelenee Jakob okwa kundana eendjovo dovana ovamati vaLaban, nokutya, tava ti: "Jakob okwa kufa ashishe eshi sha li shatate. Noupuna waye aushe ou e u lilikolela mwaashi shatate."

2Jakob okwa koneka yo kutya oshipala shaLaban kashi li vali ngaashi ongheleinya.

3Ndele Omwene okwa tya kuJakob: "Shuna koshilongo shooxo nokepata leni. Naame ohandi ka kala pamwe naave."

4Opo nee Jakob okwa tuma Rakel naLea, ve uye kofuka keedi daye,

5ndele ta ti kuvo: "Ame onda koneka koshipala shaxo nokutya, ye ke li vali naame ngaashi onghela nongheleinya, ndelenee Kalunga katate okwa kala naame.

6Nanye vene omu shi shii nokutya, ame onda longela xo neenghono dange adishe.

7Ndelenee xo okwa kengelela nge. Lwomulongo ye a lundulula ondjabi yange. Ndelenee Kalunga ine shi itavela, ye a ningile nge owii.

8Ye eshi a tile: 'Odo doutotone nadi ninge ondjabi yoye, 'oshuunda ashishe osha dala odo doutotone. Ndele eshi a tya: 'Odo domapolo nadi ninge ondjabi yoye, 'oshuunda ashishe osha dala omapolo.

9Hano osho ngaha Kalunga a kufa xo oimuna nokwe i pa nge.

10Fiku limwe, mefimbo leedi da dikula, onda twa ondjodi, nda tala eemhedi deedi da hala oluhambo, da li domavala nodoutotone nodomapolo.

11Ndele omweengeli waKalunga okwa lombwela nge mondjodi ta ti: 'Jakob! 'Ndele nda nyamukula: 'Aame ou! '

12Ndele ye ta ti: 'Yelula omesho oye, u tale: eemhedi adishe odo tadi hambe domavala nodoutotone nodomapolo. Osheshi ame onde i mona aishe ei Laban e ku ningila.

13Aame Kalunga komuBetel, omo wa vaekela emanya ledimbulukifo nowa udanekela nge eudaneko. Hano fikama u dje mo moshilongo eshi, u shune koshilongo oko wa dalelwa.'"

14Ndele Rakel naLea va nyamukula, tava ti: "Fye otu na vali oshitukulwa ile efyuululo latate?

15Fye inatu ninga mbela ovanailongo momesho aye, ye eshi e tu landifa po, noupuna oo e tu landa po, okwe u lya po?

16Osheshi oupuna aushe Kalunga e u kufa tate, otau ningi wetu nowovana vetu. Ninga ashike osho ashishe osho Kalunga e ku lombwela."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Opo nee Jakob e lilongekida ndele a londeka keengamelo ovana vaye novalikadi vaye.

18Ndele okwa kufa oimuna yaye aishe nomaliko aeshe aa e lilikolela, oimuna yaye, ei e lilikolela muPaddan-Aram a ye kuxe Isak medu laKaanan.

19Fimbo Laban a ya a ka kulule eedi daye, Rakel okwa vaka mo oiketi yaxe.

20Ndele Jakob okwa kengelela Laban, Omuaram, eshi ine mu shiivifila nokutya ye ta ka ya onhapo.

21Osho hano a ya onhapo naashishe ye e kwete. Ye okwe lilongekida ndele ta tauluka Eufrat nokwa yukilila a taalela eemhunda daGilead.

Jakob naLaban tava paafana ombili

22Ndele mefiku etitatu Laban okwa lombwelwa nokutya, Jakob okwa ya onhapo.

23Opo nee ye okwa kufa ovalumenhu ovakwao vaye nokwa ya navo oku mu shikula, oule wondjila u fike pomafiku aheyali ndele okwe mu hanga keemhunda daGilead.

24Ndelenee Kalunga okwe uya oufiku kuLaban Omuaram mondjodi ndele te mu lombwele: “Likelela uha popye naJakob nande ouwa ile owii.”

25Ndele Laban okwa fika kuJakob. Jakob okwa li a onga onhanda yaye meemhunda naLaban pamwe novalumenhu vaye va onga onhanda meemhunda daGilead.

26Opo nee Laban okwa lombwela Jakob ndele ta ti: “Oshike wa ninga eshi wa kengelela nge nowa twala ovana oukadona vange eenghwate domoita?

27Oshike we livakela nowa kengelela nge ino lombwela nge sha, opo ndi ku findikile nokukuwilila nokwiimba nokushika enghuma nokaxumbafeta?

28Navali ove ino efa nge ndi fipe komilungu dovatekulu vange nodovana vange oukadona. Heeno, owa ninga nai.

29Ame ondi na eenghono oku mu monifa oixuna, ndelenee Kalunga kooxo okwa lombwela nge oufiku wonena ndele ta ti: ‘Likelela uha popye naJakob nande ouwa ile owii.’

30Heeno, hano ove ou li mondjila, eshi wa djuulukwa unene keumbo laxo. Ndelenee omolwashike mwa vaka po oiketi yange?”

31Opo nee Jakob okwa nyamukula ndele ta ti kuLaban: “Osheshi nda tila, hai ti pamwe ove to ka kufa nge ovana voye oukadona keenghono.

32Ndelenee ou ta monika e na oiketi yoye ke na okukala nomwenyo! Hadahada hano moipafi yovalumenhu voye, eshi shi li pwaame, ndele kufa mo ei yoye.” Ndelenee Jakob ina shiiva nokutya Rakel oye e i vaka po.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

33Opo nee Laban okwa ya mofaila yaJakob nomofaila yaLea nomofaila yovapika venya vavali, ndelenee ina mona mo sha. Ndele ye eshi a pita mo mofaila yaLea okwa ya mofaila yaRakel.

34Ndelenee Rakel okwa li a kufa po oiketi nokwe i holeka momutumba wongamelo ndele ta kala omutumba kuwo. NaLaban okwa hadahada ofaila aishe, ndelenee ina mona mo sha.

35Opo nee Rakel okwa lombwela xe: “Omwene wange, ino ninga omwenyo mwii, tala, ame itandi dulu okufikama.” Osheshi ondi na eshi shopakainhu! Ndele ye okwa konga, ndelenee ina mona oiketi yaye.

36Opo nee Jakob okwa handuka ndele okwa twa eemhata naLaban. NaJakob okwa nyamukula ndele ta ti kuLaban: “Etauluko lange olilipipo, etimba lange lilipi, eshi ove wa shikula nge ngaha mehandu?

37Paife eshi wa hadahada moinima yange aishe, oshike shoye wa mona mo? Shi tula apa moipafi yovalumenhu vange noyovalumenhu voye, nava tokole pokati ketu naave.

38Omido omilongo mbali ame nda kala pwoove. Eedi doye eenghadi noikombo yoye oikadi inandi i wifa omadimo, needi doye eendume inandi di lya po.

39Odo da lika koilyani, inandi di ku etela, nda li ndi na oku di futa. Ove owe di fininika meke lange, ngeenge da vakwa po omutenya ile oufiku.

40Omutenya onda fya omutenya, noufiku onda fya outalala weandu, nomomesho ange inamu ya nande eemhofi.

41Omido omilongo mbali nda kala meumbo loye. Omido omulongo nanhee nde ku longelela ovana voye vavali oukadona, nomido hamano molweedi. Ndele ove owa lundulula ondjabi yange lwomulongo.

42Ngeno Kalunga katate, Kalunga kaAbraham netilo laIsak ina kala kombinga yange, heeno, ngeno owa lekela nge hamakasha. Kalunga okwa mona oluhepo lange noshilonga shange shidjuu shomake ange, Ye okwa tokola oshinima oufiku wonena.”

43Opo nee Laban ta nyamukula ta ti kuJakob: “Oukadona ovo ovana vange, novamati ovo ovana vange, eedi odo eedi dange, heeno, ashishe eshi to shi tale, oshange. Ndelenee ame ohandi dulu shike novana vange oukadona novana vavo?

44Ila hano, tu ninge ehangano, fye naave, opo li kale ondobwedi pokati ketu naave.”

45Opo nee Jakob okwa kufa emanya nokwe li dika edimbulukifomanya.

46Ndele Jakob okwa lombwela ovanhu vaye: “Eteni omamanya!” Ndele vo va ya va ka tale omamanya. Ndele a ninga onduba ndele va lila popepi nayo.

47Ndele Laban okwe i ifana Jegar-Sahaduta, ndelenee Jakob e i luka Galed.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

48Opo nee Laban ta ti: “Onduba ei oyo ondobwedi pokati ketu naave.” Onghee ove i luka Galed.

49Ndele onduba ei yomamanya ove i luka Mispa, osheshi ye okwa ti: “Omwene na ninge Omunangeli pokati ketu naave, eshi hatu tukauka.

50Ngeenge to hepeke ovana vange oukadona, ndele to hombola ovalikadi ponhele yovana vange, kape nomunhu nande e li po, tala, Kalunga Oye ondobwedi pokati ketu naave.”

51Laban okwa tya vali kuJakob: “Tala onduba yomamanya opo i li apa, nosho yo edimbulukifomanya nde li dika pokati ketu naave.

52Onduba ei yomamanya oyo ondobwedi, nedimbulukifomanya olo ondobwedi nokutya, ame itandi ke uya kwoove nokutauluka onduba ei, naave ito uya kwaame nokutauluka onduba ei nedimbulukifomanya nomauko mai.

53Kalunga kaAbraham naKalunga kaNahor, Kalunga kooxo, ye na kale omutokoli pokati ketu.” Ndele Jakob okwa anena etilo laxe Isak.

54Opo nee Jakob okwa yambela komhunda etomenoyambo, nokwa ifana ovalumenhu vaye keendja. Ndele vo va lya ndele va kala komhunda oufiku ou.

55Ndelenee ongula inene Laban okwa penduka ndele okwa fipa ovana vaye ovamati novana vaye oukadona komilungu ndee okwe va nangeka noupuna. Opo nee Laban okwa fikama ndele okwa shuna konhele yaye.

GENESIS 32

Jakob ta shakene novaengeli

1Jakob okwa twikila olweendo laye novaengeli vaKalunga ve mu shakeneka.

2Ye, eshi e va mona, okwa ti: “Olo etanga lovakwaita vaKalunga!” Ndele ye okwa luka onhele ei Mahanaim.

Jakob te lilongekidile okushakeneka Esau

3Ndele Jakob okwa tuma ovatumwa komesho kumumwaina Esau moshilongo shaSeir medu laEdom.

4Ndele okwe va lombwela eendjovo edi: “Omu na okulombwela Esau, tamu ti: ‘Omwene wetu ota ti ngaha: Jakob, omupiya woye, ota ti: “Onda kala omunailongo puLaban, noko nda kala fiyo opaife,

5ndele ame onde lilikolela eengobe neendongi, eedi noikombo novapika ovalumenhu novakainhu, ndele ohandi shi shiivifile omwene wange, opo ndi filwe onghenda momesho aye.” ‘“

6Ndele ovatumwa va aluka kuJakob ndele tava ti: “Fye otwa ile kumumwanyoko Esau, ndele ye ote uya e ku shakeneke novalumenhu omafele ane pamwe naye.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Opo nee Jakob okwa tila unene nokwa kwatwa koumbada, ndele ye okwa tukula ovanhu ava va li puye nosho yo eedi noikombo neengobe neengamelo meenhanda mbali.

8Osheshi ye okwa diladila: “Esau ngeenge okwa tondokele monhanda imwe ndele te i hanauna po, onhanda ikwao otai i onhapo.”

Eilikano laJakob

9Ndele Jakob okwa tya: “Akutu, Kalunga katate Abraham naKalunga katate Isak! Akutu Omwene, Oove wa lombwela nge: ‘Shuna koshilongo sheni nokepata leni, ndele Ame ohandi ku ningile ouwa.’

10Ame inandi wanena onghenda aishe noudiinini aushe Ove we u ningila omupiya woye. Osheshi ame onda tauluka Jordan ndi na odibo aike, ndele paife onda ninga eenhanda mbali.

11Xupife nge meke lamumwameme, meke laEsau, osheshi ame ohandi mu tila, ye ote uya okudipaa nge, nooina pamwe nounona vavo.

12Oove mwene wa tile: ‘Oshili Ame ohandi ke ku ningila ouwa nokuhapupalifa oludalo loye li fike pefuta, lo itali dulu okuvalwa molwouhapu walo.’“

Jakob ta tumine Esau omilongelo

13Ndele ye okwa kala ko oufiku. Ndele moinima ei e kwete a kufa mo omilongelo damumwaina Esau:

14oikombo oikadi omafele avali noikombo oindume omilongo mbali, eedi omafele avali neemhedi omilongo mbali,

15eengamelo eenyali omilongo nhatu novana vado, eengobe eedidi omilongo nhee, neemhedi omulongo, eendongi eenghadi omilongo mbali noundongwena omulongo.

16Nokwe di yandja kovapiya vaye, keshe ongudu tai likalele nokwa lombwela ovapiya vaye: “Tetekelei nge komesho, nopokati kongudu nongudu napa kale onhele.”

17Opo nee ye okwa lombwela ou wotete ndele ta ti: “Mumwameme Esau ngeenge te ku shakeneke ndele te ku pula ta ti: ‘Ove owalyelye noto i peni, noimuna oyo to shingi, oyalyelye? ‘

18Opo nee u na okunyamukula: ‘Oyo oyomupiya woye Jakob. Yo omilongelo te di tumine omwene waye Esau, ndele tala, ye mwene ote tu shikula.’“

19Ndele ye okwa lombwela yo omutivali nomutitatu naaveshe ava va shinga eengudu doimuna, ndele ta ti: “Osho ngaha mu na okunyamukula Esau ngeenge tamu mu mono,

20nye mu na okutya: ‘Tala, omupiya woye Jakob ote uya yo, te tu shikula.’“Osheshi ye okwa diladila: “Ame onda hala oku mu handukulula

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

nomilongelo edi tadi tetekele nge, osheshi ame ohandi ka tala oshipala shaye, pamwe ta ka fila nge onghenda."

21Osho hano ngaha omilongelo de mu tetekela, ndele ye mwene okwa kala oufiku monhanda.

Okukondja kwaJakob naKalunga

22Ndele oufiku tuu ou okwa penduka ndele ta tauluka okamulonga kaJabbok pamwe novalikadi vaye vavali novapika vaye vavali novana vaye omulongo naumwe.

23Ndele ye okwe va kufa nokwe va taulukifa omulonga, nosho okwa twala ko aishe ei kwa li e i na.

24Ndele Jakob ye aeke okwa kala ko. Nomulumenhu umwe okwa kondja naye fiyo eluwa la tenda.

25Ndele winya eshi a mona nokutya, ite mu te, okwe mu denga ponho, ekipa lonho yaJakob ola domoka, ye eshi ta kondjo naye.

26Opo nee winya ta ti: "Efe nge, osheshi eluwa la tenda." Ndelenee ye ta nyamukula: "Itandi ku efa, fimbo ino nangeka nge noupuna."

27Ndele winya okwe mu pula: "Oove lyelye edina loye?" Ndele ye okwa nyamukula: "Aame Jakob."

28Opo nee winya ta ti: "Ove ito ka ifanwa vali Jakob, ndelenee Israel. Osheshi ove wa kondja naKalunga novanhu, ndele wa dula."

29Opo nee Jakob ta pula ta ti: "Lombwele nge edina loye!" Ndele Winya okwa nyamukula: "Omolwashike to pula edina lange?" Ndele opo tuu opo Winya okwe mu nangeka noupuna.

30Onhele ei Jakob okwe i luka Penuel, osheshi, ngaashi a tile: "fye naKalunga otwa talafana oshipala noshipala, nonande ongaha," ame onda xupa ndi na omwenyo.

31Hano ye eshi a pitilila puPenuel, etango ola pita. Ndele ye okwa shongola monho.

32Onghee hano ovana vaIsrael ihava li olufipa lomonho, nomifipa odo tadi yukilile monho fiyo onena eli. Shaashi ye okwa denga Jakob monho, polufipa lonho.

GENESIS 33

Jakob naEsau tava monafana

1Ndele Jakob okwa yelula omesho ndele eshi a mona Esau te uya novalumenhu omafele ane pamwe naye, okwa tukulila Lea naRakel novapika vaye vavali ovana.

2Ndele okwa pitifa komesho ovapika novana vavo, nova shikulwa kuLea novana vaye; naRakel okwe va shikula konima naJosef.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ndelenee ye mwene okwe va tetekela nokwe linyongamena poshi luheyali kuye, fiyo ye e uya popepi a fika kumumwaina.

4Opo nee Esau okwa endelela, ndele ta i kuye ndele te mu papatele nomaoko ndele te mu dingatele mofingo ndele te mu fipi komilungu. Vo ova lila.

5Hano Esau eshi a yelula omesho aye ndele ta mono ovalikadi novana, okwa pula ta ti: “Ovo oolyelye ve li pamwe naave?” Ndele Jakob okwa nyamukula ta ti: “Ovo ovamwange, ava Kalunga konghenda yaye a pa omupiya woye.”

6Novapika ovakainhu va ehena pamwe novana vavo ndele vo ve linyongamena poshi.

7NaLea pamwe novana vaye va ehena ndee vo ve linyongamena poshi. Vo ova shikulwa kuJosef naRakel ndele vo ve linyongamena poshi.

8Opo nee Esau ta ti: “Osheendo shinya sha shakeneka nge, oshashike nowa hala shike?” Ndele Jakob a nyamukula ta ti: “Ndi filwe onghenda momesho omwene wange.”

9Ndelenee Esau okwa tya: “Ame onda wanifa eliko, mumwameme! Kala noinima yoye!”

10Opo nee Jakob okwa nyamukula ta ti: “Ahowe tuu! Ngeenge onda mona onghenda momesho oye, tambula omilongelo edi meke lange. Ame onda mona oshipala shoye ngaashi omunhu ta mono oshipala shaKalunga, nowa fila nge onghenda.

11Hano tambula omilongelo wa etelwa, osheshi Kalunga okwa punika nge, ame nda wana, nda wanenena pombada.” Ndele okwe mu fininika fiyo ye te di tambula.

12Opo nee Esau okwa tya: “Tu fikameni tu eheneni komesho. Ame ohandi ku kwatele komesho.”

13Ndelenee Jakob okwe mu nyamukula ta ti: “Omwene wange, owa shiiva nokutya ounona inava pama nondi na eedi neengobe tadi nyamifa. Omunhu ngeenge okwe di shingilile nande efiku limwe alike, oimuna aishe otai fi.

14Omwene wange na tetekelele omupiya waye, naame ohandi ka enda nokushikula paenghono doimuna nopaenghono dounona, fiyo handi ke uya komwene wange muSeir.”

15Opo nee Esau ta ti: “Itavele nge ndi ku fiile ovanhu vamwe.” Ndee ye okwa nyamukula: “Ovokulonga shike? Onda hala ashike ndi filwe onghenda momesho oye, omwene wange.”

16Osho hano mefiku tuu olo Esau okwa shuna ko nokwa ya nondjila yaye kuSeir.

Jakob ta diki eumbo kuSekem

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Ndele Jakob okwa ya kuSukkot. Ye okwe lidikila ko eumbo, noimuna okwe i dikila oyuunda. Onghee onhele oyo tai lukwa Sukkot.

18Ndele Jakob okwa fika nawa koshilando shaSekem, moshilongo shaKaanan, eshi a dile muPaddan-Aram. Nokwa onga onhanda komesho yoshilando.

19Onhele oyo muyo a onga onhanda, okwe i lilandela kovana vaHamor, xe yaSekem noimaliwa efele limwe.

20Ndele oko a tungila oaltari nokwe shi luka: Kalunga kaIsrael, Oye Kalunga!

GENESIS 34

Dina naSekem

1Ndele Dina, omona waLea, ou a dalela Jakob, okwa ya a ka talele po ovalikadi vomoshilongo.

2Opo nee Sekem, omona waHamor, Omuhevi, ohamba yoshikandjo, eshi e mu mona, ye okwe mu kwata ndele ta nangala naye kefininiko.

3Ndele omwenyo waye wa kwatafana naDina yaJakob. Ndele ye okwa li e hole okakadona aka nokwa hafifa omutima wokakadona.

4Sekem okwa popya naxe Hamor nokwa tya: “Indilile nge okakadona aka ka ninge omwalikadi wange.”

5Jakob eshi a uda nokutya, omona waye Dina okwa fifwa ohoni, ovana vaye ovamati ova li poimuna mofuka. Ndele Jakob okwa mwena fiyo otave uya po.

6Ndele Hamor, xe yaSekem, okwa ya kuJakob, a popye naye.

7Novana vaJakob ove uya va dja koufita. Vo eshi ve shi uda, ova uda onya nova handuka unene, shaashi ye okwa ninga oshififahoni muIsrael, eshi a nangala nomona waJakob. Osheshi oshilonga sha tya ngaha ihashi longwa nande.

8Opo nee Hamor okwa popya navo ndele ta ti: “Omumwange Sekem omwenyo waye okwe u mangeleka kokakadona komoludalo leni, hano mu peni omwalikadi waye.

9Ndele tu putulafaneni, nye otamu tu pe ovana veni oukadona, nye otamu putula ovana vetu oukadona.

10Kaleni pufye. Oshilongo oshosho, kaleni nokweendaenda musho nokulimonena omapya.”

11Ndele Sekem okwa lombwela xe yaDina novamwaxe: “Nandi filwe onghenda momesho eni nakeshe eshi tamu shi pula nge, ame ohandi ke shi yandja.

12Pulei nge ofuto ei mwa hala, nomilongelo, naame ohandi ke i mu pa ngaashi tamu lombwele nge; shamha handi pewa okakadona ka ninge omwalikadi wange.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Opo nee ovana vaJakob va nyamukula Sekem naxe Hamor nelungi, shaashi winya okwa fifa ohoni mumwaina Dina,

14ndele tava ti kuvo: “Fye itatu dulu oku shi ninga, tu yandje ngeno omumwameme okakadona komulumenhu ina pita etanda, osheshi oshinima osho oshififahoni kufye.

15Ashike ohatu dulu oku shi itavela, ngeenge ovalumenhu aveshe ava ve li mokati keni tava pitifwa etanda.

16Opo nee fye ohatu ke mu pa oukadona vetu nafye ohatu ka hombola oukadona veni. Ndele fye ohatu ka kala punye nokuninga oshiwana shimwe.

17Ndelenee ngeenge itamu tu pwilikine mu pite etanda, ohatu kufa ko omumwameme okakadona, ndele hatu di po.”

18Neendjovo davo oda li diwa momatwi aHamor nomomatwi aSekem, omona waye.

19Nomulumenhu omunyasha ina ongaonga oku shi ninga, osheshi ye okwa li e hole unene omona okakadona kaJakob, ndele ye okwa li a fimana komesho yavakwao meumbo laxe.

20Opo nee Hamor nomona waye Sekem va ya koshivelo shoshilando shavo ndele va popya novalumenhu vomoshilando shavo, tava ti:

21 “Ovalumenhu venya ove na ombili nafye. Onghee nava itavelelwe okukala moshilongo nokweendaenda musho. Edu olinene ola mbwalangadja keembinga adishe nokuvo yo. Fye ohatu dulu okuhombola oukadona vavo, nafye natu yandjeni oukadona vetu kuvo.

22Ndelenee ovalumenhu venya otava itavele okukala pufye nokuninga oshiwana shimwe nafye, ashike ongeenge ovalumenhu aveshe ava ve li mokati ketu tava piti etanda, ngaashi venya va pita etanda.

23Oimuna yavo nomaliko avo noinamwenyo yavo aishe, itai ka ninga ngeno yetu? Natu itaveleni hano, opo va kale pufye.”

24Ndele vo ova pwilikina Hamor nomona waye Sekem, aveshe ava va pita mo moshivelo shoshilando. Novalumenhu aveshe va pitifwa etanda, aveshe ava va pita mo moshivelo shoshilando shaye.

Omadipao muSekem

25Ndelenee mefiku etitatu vo eshi va li nouyehame wokuvela, Simeon naLevi, ovana vavali vaJakob novamwaina vaDina, ova kufa keshe umwe eongamukonda laye, ndele vo va tondokela oshilando, manga inashi fekela sha, ndee vo va dipaa ovalumenhu aveshe.

26Vo ova dipaa yo Hamor, nomona waye Sekem keongamukonda. Opo nee va kufa mo Dina meumbo laSekem ndele va dja ko naye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Ovana ovamati vaJakob va tondokela oonakudipawa ndele va tinha oshilando, osheshi venya ova li va fifa ohoni mumwaina.

28Vo ova kufa po eedi davo noikombo yavo, neengobe davo neendongi davo edi da li moshilando naado da li moixwa.

29Nomamona avo aeshe novana vavo aveshe novalikadi vavo aveshe ve va twala eenghwate noshihakanwa, nosho yo aishe ei ya li momaumbo.

30Opo nee Jakob a lombwela Simeon naLevi ta ti: "Nye omwa twala nge momupya nomokuhandukilwa koonakukala moshilongo eshi nokOvakaanan nokOvaperesi. Ongudu yange oinini. Ngeenge va hangakene nge, otava ka dula nge, naame nepata lange otali ka kombwa po."

31Opo nee vo va nyamukula tava ti: "Omolwashike hano ye a kala namumwameme, ngaashi ta ka kala nombwada?"

GENESIS 35

Jakob ta i kuBetel

1Opo nee Kalunga okwa lombwela Jakob ta ti: "Lilongekida, inda kuBetel u kale oko. Dikila ko Kalunga oaltari, Kalunga ou e liholola kwoove eshi wa ya onhapo mumwanyoko Esau."

2Jakob okwa lombwela eumbo laye naaveshe ava va li pamwe naye ndele ta ti: "Ekeleishi oihongwakalunga yokoilongo, ei mu kwete mokati keni, lifeteni nye mu djale oikutu imwe.

3Tu lilongekideni okuya kuBetel. Ame ohandi ka tungila ko Kalunga oaltari, Kalunga ou a nyamukula nge mefiku loudjuu wange nokwa kala pwaame mondjila ei nda enda."

4Opo nee va yandja kuJakob oikalunga yavo yokoilongo ve i kwete, neelinga domomatwi avo, ndele Jakob e i paka medu momwandi u li muSekem.

5Ndele vo eshi va fikama, Kalunga okwa tumina oilando ye va dingilila ehaluko, opo venya vaha shikule ovana vaJakob.

6Osho ngaha Jakob a fika kuLus shomuKaanan nokutya, Betel, ye mwene novanhu aveshe ava va li puye.

7Ndele oko a tunga oaltari nokwa ifana onhele oyo El Betel, osheshi oko Kalunga e mu lihololelele eshi ye a ile onhapo yamumwaina Esau.

8Ndele Debora, omuyakuli waRebeka, okwa fya, ndele ye okwa pakwa momwandi popepi naBetel. Ndele omuti ou ve u luka: "Omwandi wokulilila eefya."

Kalunga te lihololele Jakob e mu nangeke noupuna

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Opo nee Kalunga okwe liholoolela vali Jakob, ye eshi a alukila kuPaddan-Aram, ndele okwe mu nangeka noupuna.

10Ndele Kalunga okwe mu lombwela ta ti: “Edina loye oJakob, ndele ito ifanwa vali Jakob, ndelenee Israel.” Ndele ye okwe mu luka Israel.

11Kalunga okwe mu lombwela vali ta ti: “Aame Kalunga Omunaenghono adishe. Kala u na oludalo u hapupale. Oshiwana, heeno, oiwana tai ka dja mwoove neehamba tadi ka dja momatundji oye.

12Nedu olo nde li pele Abraham naIsak, ohandi ke li ku pa, noludalo loye tali ku shikula Ame ohandi ke li li pa.”

13Opo nee Kalunga okwa ya pombada nokwe mu fiya po monhele tuu ei Ye a popya naye.

14Ndele Jakob okwa dikila monhele oyo Ye a popya naye edimbulukifomanya, nokombada yalo okwa tila ko oikunwayambo nokwa tila ko omaadi.

15Ndele Jakob okwa luka onhele oyo apa Kalunga a popya naye Betel.

Efyo laRakel

16Opo nee va tembuka muBetel, ndele eshi va li kokule kanini kuEfrat, Rakel okwa hangika kefeto ledimo. Nefeto laye ola li lidjuu unene.

17Ndele fimbo oudjuu wefeto wa li unene, omudalifi okwe mu lombwela ta ti: “Ino tila, paife ou na vali okaana okamati.”

18Ndelenee omwenyo waye eshi tau mu fiye po, osheshi ye okwa li e na okufya, ye okwe ka luka Ben-oni. Ndelenee xe okwe ka luka Benjamin.

19Osho hano Rakel okwa fya. Ndele ye okwa pakwa pondjila yokuya kuEfrat, nokutya Betlehem.

20Ndele Jakob okwa dikila ko edimbulukifomanya kombila yaye. Fiyo onena eli edimbulukifomanya lokombila yaRakel opo li li.

21Ndele Israel okwa fikama a ehene komesho nokwa onga onhanda yaye langhele kwinya kombada yaMigdal-Eder.

Ovana vaJakob

22Hano Israel fimbo a kala opo, Ruben okwa ya ko a ka nangale naBilha, omwalikadi waxe wopomunghulo, naIsrael okwe shi uda. Ovana ovamati vaJakob ova li omulongo navavali.

23Ovana vaLea ovava: Ruben (oshiveli shaJakob), Simeon, Levi, Juda, Isaskar naSebulon.

24Ovana vaRakel: Josef naBenjamin.

25VaBilha, omupika waRakel, ovava: Dan naNaftali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26VaSilpa, omupika waLea, ovava: Gad naAsser. Ava hano ovo ovana vaJakob, va dalelwa muPaddan-Aram.

Efyo laIsak

27Ndele Jakob okwa fika kuxe Isak muMamre puKiriat-Arba, nokutya Hebron, oko Abraham a kala omunailongo nosho yo Isak.

28Nomafiku aIsak a li e fike pomido efele nomilongo hetatu.

29Ndele Isak okwa fuda mo omhepo yaye nokwa fya, ndele okwa ongelwa kovanepata vaye, a kulupa nokwa kuta omwenyo. Novana vaye ovamati, Esau naJakob ove mu paka.

GENESIS 36

Oludalo laEsau

1Ndele eli oludalo laEsau, nokutya Edom.

2Esau okwa kufa ovalikadi vaye moukadona vomuKaanan: Ada, omona okakadona kaElon, Omuheti, naOholibama, omona okakadona kaAna, omona okakadona kaSibeon, Omuhevi;

3naBasmat, omona okakadona kaIsmael, omumwaina waNebajot.

4NaAda okwa dalela Esau Elifas, naBasmat okwa dala Rehuel.

5Ndele Oholibama okwa dala Jehus naJaelam naKora. Ava ovana vaEsau, ava ve mu dalelwa medu laKaanan.

6Opo nee Esau okwa kufa ovalikadi vaye novana vaye ovamati noukadona vaye novanhu aveshe vomeumbo laye, oimuna yaye noinamwenyo yaye aishe nomamona aeshe aye e a likola medu laKaanan, ndele okwa tembukila moshilongo shi li kokule nomumwaina Jakob,

7shaashi omamona avo okwa li manene unene, inava dula okukala pamwe, nedu loweendanandjila inali wana kuvo omolwouhapu woimuna yavo.

8Ndele Esau okwa ka tula keemhunda daSeir; Esau, nokutya Edom.

9Eli oludalo laEsau, xe yOvaedom vokeemhunda daSeir.

10Omadina ovana ovamati vaEsau oyaa: Elifas, omona waAda, omwalikadi waEsau. Rehuel, omona waBasmat, omwalikadi waEsau.

11Novana ovamati vaElifas ovo: Teman, Omar, Sefo naGaetam naKenas.

12Ndele Timna okwa li omwalikadi wopomunghulo waElifas, omona waEsau. Ndele ye okwa dalela Elifas Amalek. Ovo ovana vamati vaAda, omwalikadi waEsau.

13Ndele ovana ovamati vaRehuel ovava: Nahat naSera, Samma naMissa. Vo ovana vaBasmat, omwalikadi waEsau.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Ndele ovo ovana ovamati vaOholibama, omona omukainhu waAna, omona omukainhu waSibeon, omwalikadi waEsau; ye okwa dalela Esau Jehus, Jaelam naKora.

15Ava eehamba mokati kovana vaEsau. Ovana vaElifas, oshiveli shaEsau: ohamba Teman, ohamba Omar, ohamba Sefo, ohamba Kenas,

16ohamba Kora, ohamba Gaetam, ohamba Amalek. Vo eehamba domuElifas medu laEdom. Vo ovana vaAda.

17Ndele ovana ovamati vaRehuel, omona waEsau, ovava: ohamba Nahat, ohamba Sera, ohamba Samma, ohamba Missa; odo hano eehamba da dja muRehuel medu laEdom. Vo ovana vaBasmat, omwalikadi waEsau.

18Ndele ovana ovamati vaOholibama, omwalikadi waEsau, ovava: ohamba Jehus, ohamba Jaelam, ohamba Kora. Odo hano eehamba da dja muOholibama, omona okakadona kaAna, omwalikadi waEsau.

19Ovo hano ovana vaEsau osho yo Edom neehamba davo.

20Ovana ovamati vaSeir, Omuhori, oonakukalamo votete medu linya, ovava: Lotan naSobal naSibeon naAna,

21naDison naEser naDisan. Ovo eehamba dOvahori, ovana vaSeir medu laEdom.

22Ndele ovana ovamati vaLotan va li Hori naHeman. Nomona okakadona kaLotan oye Timna.

23Novana ovamati vaSobal ovava: Aluan naManahat naEbal, Shefo naOnam.

24Ndele ovana ovamati vaSibeon ovava: Aja naAna. Ana oye ou a mona eefifiya domeva mapyu mofuka, eshi ta lifa eendongi daxe Sibeon.

25Novana vaAna: oDison, naOholibama, oye okwa li omona okakadona kaAna.

26Novana vaDison ovava: Hemdan naEsban naJitran naKeran.

27Ovana vaEser ovava: Bilhan naSaavan naAkan.

28Novana vaDisan ovava: Us naAran.

29Eehamba dOvahori edi: ohamba Lotan nohamba Sobal nohamba Sibeon nohamba Ana,

30nohamba Dison, nohamba Eser, nohamba Disan. Hano eehamba dOvahori pamapata avo medu laSeir.

31Neehamba edi odo da pangela oshilongo shaEdom fimbo Ovaisraeli va li inava kala nohamba nande imwe.

32Bela, omona waBeor ya pangela muEdom. Nedina loshilando shaye la li Dinhaba.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

33Ndele konima yefyo laBela, Jobab yaSera wokuBosra okwa pangela ponhele yaye.

34Ndele konima yefyo laJobab, Husam womedu lOvatemani okwa pangela ponhele yaye.

35Ndele konima yefyo laHusam, Hadad yaBedad, ou a taataa Ovamidian mofuka yaMoab, okwa pangela ponhele yaye, nedina loshilando oAvit.

36Ndele konima yefyo laHadad, Samla wokuMasreka okwa pangela ponhele yaye.

37Ndele konima yefyo laSamla, Saul wokuRehobot shopuEufrat, okwa pangela ponhele yaye.

38Ndele konima yefyo laSaul, Baal-Hanan yaAkbor okwa pangela ponhele yaye.

39Ndele konima yefyo laBaal-Hanan yaAkbor, Hadar okwa pangela ponhele yaye. Nedina loshilando ola li Pau. Nedina lomwalikadi waye ola li Mehetabel, omona okakadona kaMatred, omona waMesahab.

40Omadina eehamba domepatalongo laEsau, pashikulafano lomapata ado, leenhele dado nolomadina ado: ohamba Timna, ohamba Alua, ohamba Jetet,

41ohamba Oholibama, ohamba Ela, ohamba Pinon,

42ohamba Kenas, ohamba Teman, ohamba Mibsar,

43ohamba Magdiel, ohamba Iram. Hano odo eehamba domuEsau pashikulafano leenhele dado medu lavo. Osho Esau, oxekulu yOvaedom.

GENESIS 37

Eendjodi daJosef

1Ndele Jakob okwa kala moshilongo shinya, xe a li mo omunailongo, medu laKaanan.

2Eli ehepaululo lepata laJakob: Josef eshi a wanifa omido omulongo naheyali okwa li ha lifa eedi pamwe novamwaxe. Ye okwa li omunyasha natango, nokwa kala pamwe novana vaBilha novaSilpa, ovalikadi vaxe. Ndele Josef okwa hepaululila xe eendjovo dii da popiwa kuvo.

3Ndele Israel okwa li e hole Josef komesho yovana vaye aveshe ovamati. Osheshi ye okwa li omona waye womoukulupe waye, ndele Israel okwe mu hondjifila oshikutu shile shi nomaoko male.

4Ovamwaxe eshi va mona nokutya, oku holike kuxe komesho yovamwaxe aveshe, vo ove mu tonda, ndele inava shiiva vali okupopya naye nombili.

5Josef okwa twa yo ondjodi, ndee okwe i hepaululila ovamwaxe. Onghee tuu vo ve mu tonda unene.

6Osheshi ye okwe va lombwela ta ti: “Pwilikineni ondjodi ei nda twa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Taleni, fye otwa li twa manga oipandi yoilya mepya, opo divadiva oshipandi shange osha kala ofika, fimbo oipandi yeni ye uya ye shi dingilila, ndele yo oye linyongamena koshipandi shange."

8Opo nee ovamwaxe ove mu lombwela tava ti: "Ove oto ke tu pangela mbela ile oto ka ninga ohamba yetu?" Ndele ove mu tonda unene shi dule nale, molweendjodi daye nomolweendjovo daye.

9Efiku limwe ye okwa twa vali ondjodi imwe, ndele te i hepaululile ovamwaxe ndele ta ti: "Taleni, ame onda twa vali ondjodi: etango nohani neenyofi omulongo naimwe de linyongamena koshipala shange."

10Ye eshi e shi hepaululila xe novamwaxe, xe okwe mu handukila ndele ta ti kuye: "Ondjodi oyo wa twa oya tya ngahelipi oyo? Fye nanyoko novamwaxo otu na mbela okuuya tu wile eombe koshipala shoye?"

11Ndele ovamwaxe ove mu twila ondubo, ndelenee xe okwa dimbulukwa eendjovo odo.

Josef ta landwa po kOvaismael

12Ndele ovamwaxe va ya va ka life eedi daxe popepi naSekem.

13Opo nee Israel okwa lombwela Josef ta ti: "Ovamwaxo otava lifa oimuna popepi naSekem." Ila, ndi ku tume kuvo. Ndele ye okwe mu nyamukula ta ti: "Aame ou!"

14Opo nee ye okwe mu lombwela ta ti: "Inda hano u ka tale ovamwaxo nhumbi ve li, noimuna nhumbi i li, opo u aluke u shiivifile nge." Osho ngaha hano ye okwe mu tuma a dja mefilu laHebron ndele te uya kuSekem.

15Omulumenhu umwe okwe mu shakeneka moixwa, nomulumenhu okwe mu pula ta ti: "Oto kongo shike?"

16Ndele ye okwa nyamukula ta ti: "Ame ohandi kongo ovamwatate. Lombwele nge apa tava lifa oimuna."

17Opo nee omulumenhu okwe mu lombwela: "Vo ova dja po apa, osheshi ame nda uda tava ti: 'Natu yeni kuDotan.'"Ndele Josef okwa shikula ovamwaxe nokwe va hanga muDotan.

18Ndele vo ove mu monena kokule. Ndelenee fimbo ye ina fika kuvo, vo ova pangela omhangela mekengelelo ve mu dipae.

19Ndele vo ova tongafana tava ti: "Omutwi weendjodi oyoo ta di oko!

20Ne uye tu mu dipaeni fye tu mu ekele melambo, ndele hatu ti kutya oshifitukuti she mu lya po; tu tale nee eendjodi daye eshi tadi wanifwa."

21Opo nee Ruben eshi e shi uda okwe mu xupifa mo momake avo eshi a tya: "Inatu mu dipaeni."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Ruben okwe va lombwela vali ta ti: “Inamu tilashi ohonde. Mu ekeleni melambo eli li li mofuka, ndelenee nye inamu mu kuma neke,” opo ye a shiive oku mu xupifa momake avo noku mu shunifa kuxe.

23Ndele Josef eshi e uya kovamwaxe, ova dula Josef oshikutu shaye shi na omaoko male osho a li a djala.

24Ndele vo ove mu kufa ndele ove mu ekela melambo.

25Ndele tava kala omutumba tava li eendja. Ndele vo eshi va yelula omesho, ova mona divadiva osheendo shOvaismaeli tashi di kuGilead notashi yuka kuEgipiti. Eengamelo davo da li da humbata eka, nomaadi abalsam noidimba yomirha.

26Opo nee Juda okwa lombwela ovamwaxe ta ti: “Otashi tu kwafa shike ngeenge hatu dipaa omumwatate, ndele hatu holeke ohonde yaye?

27Ileni, natu mu landife po kOvaismael, ndelenee inatu mu kumeni nomake, osheshi ye omumwatate, onhumba yetu.” Novamwaxe ve mu uda.

28Ndele ovashingifi vokuMidian eshi va enda po, vo ova kufa Josef melambo ndele ve mu landifa po kOvaismael neesekeli doshisiliveli omilongo mbali. Ndele vo ova twala Josef kuEgipiti.

29Opo nee Ruben eshi e uya kelambo, Josef ine mu hanga mo melambo! Onghee ye okwa pombaula oshikutu shaye,

30ndele ye okwa ya kovamwaxe ndele ta ti: “Omumati ke mo! Ame ohandi yuka peni?”

Jakob ta lili eefya daJosef

31Opo nee vo ova kufa oshikutu shaJosef ndee va dipaa oshikombo ndele va dedaula oshikutu mohonde,

32ndele vo ova kufa oshikutu eshi shile ndele tave shi tumine xe neendjovo edi: “Oshikutu eshi otwe shi toola. Tala nawa, ngeenge osho oshikutu shomumwoye.”

33Ndele ye eshi e shi tala okwa tya: “Oshikutu oshomumwange! Oshifitukuti she mu lya! A nyanyaulwa. Josef a nyanyaulwa!”

34Opo nee Jakob okwa pombaula oikutu yaye ndee okwa djala oshikutu sheefya moshiya. Ndele ye okwa lila omona waye omafiku mahapu.

35Novana vaye ovamati aveshe noukadona vaye aveshe va kendabala oku mu hekeleka, ndele ye okwa anya okuhekelekwa, ndele ta ti: “Ahowe, ohandi ka ya komumwange moshovafi nokunyika oluhodi!” Osho ngaha xe okwe mu lila.

36Ovamidian ova twala Josef kuEgipiti ndele tave mu landifa po kuPotifar, elenga ekulunhu lomatanga ovanangeli vaFarao.

GENESIS 38

Juda naTamar

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Mefimbo tuu olo Juda okwa dja po povamwaxe nokwa ya komulumenhu
womuAdullam nedina laye Hira.

2Ndele Juda okwa mona ko omona okakadona komulumenhu Omukaanan nedina
lako oSua. Ye okwe mu hombola ndele okwa nangala naye.

3Ndele ye okwa ninga oufimba nokwa dala okaana okamati, ndele Juda okwe ka
luka Er.

4Okwa ninga vali oufimba nokwa dala okaana okamati ndele Juda okwe ka luka
Onan.

5Ndele ye okwa dala vali okaana okamati ndele Juda omwalikadi e ka luka Shela.
Ndele okwa li muKesib eshi e ka dala.

6Ndele Juda okwa kongela oshiveli shaye, Er, omwalikadi, nedina laye oTamar.

7Ndelenee Er, oshiveli shaJuda, inashi wapalela Kalunga. Onghee Omwene okwe
mu efa a fye.

8Opo nee Juda okwa tya kuOnan: "Inda u ka nangale nomwalikadi
wamumwanyoko u mu hombole u etele mumwanyoko oludalo."

9Ndelenee Onan okwa li e shi shii nokutya, oludalo itali ka ninga laye, onghee
hano keshe efimbo a nangala nomwalikadi wamumwaina, ine mu xuxwila a etele
mumwaina oludalo.

10Ndele eshi sha ningwa kuye, oshii momesho Omwene. Onghee Ye okwe mu efa
a fye.

11Opo nee Juda okwa tya kuTamar oshitenya shaye: "Kala ngaashi omufiyekadi
meumbo laxo fiyo omona wange Shela ta kulu. Osheshi ye a diladila: 'Naau yo
kashiimba ota fi ngaashi ovamwaina! '"Osho ngaha Tamar a ya a ka kale meumbo
laxe.

12Ndele eshi pa pita efimbo lile, omona okakadona kaSua, omwalikadi waJuda,
okwa fya; efimbo lokulila eefya eshi la pwa, ye okwa ya kuTimna, ye pamwe
nakaume kaye Hira, Omuadullam, a ka talele po ovakululi veedi.

13Ndele vo ova shiivifila Tamar, ndele tava ti kuye: "Tala, xomweno ota i kuTimna
a ka kulule eedi daye."

14Opo nee ye okwe lidula oikutu youfiyekadi waye nokwe liuvikila oshiuvikifo
nokwe lidingila nasho. Ndele ye okwa ya a ka kale omutumba poshivelo
shaEnaim, shi li pondjila yaTimna. Osheshi ye okwa mona nokutya Shela okwa
kula, ndelenee ye ine mu pewa omwalikadi waye.

15Juda eshi e mu mona, okwa li e shi ye omulandifi woipala, shaashi okwa uvika
oshipala shaye;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16ndele ye okwa ya kuye pomunghulo wondjila ndele ta ti: “Tu nangale fye naave,” osheshi ye ina shiiva nokutya ye oshitenya shaye. Ndele ye okwa pula: “Oto pe nge shike ngeenge to nangala naame?”

17Ndele ye okwa nyamukula ta ti: “Ame ohandi ku tumine okakombo kohambo koimuna.” Opo ye ta ti: “Shapo oto pe nge ombabyona, fimbo to ka tumine nge?”

18Ndele ye ta ti: “Ombabyona oyashike ngeno handi ku pe?” Opo nee ye a nyamukula ta ti: “Oshihakolinga shoye nokanyemba kasho nodibo yoye, ei i li meke loye.” Ye okwe i mu pa ndele okwa nangala naye, ndele winya okwa pewa oufimba kuye.

19Ndele omukainhu okwa penduka ndele okwa ya ndee te lidula oshiuvikifo ndele ta djala oikutu yaye youfiyekadi.

20Ndele Juda okwa tuma ko okakombo, e ka pa kaume kaye Omuadullam, e ka fikife ko, opo ye a tambule meke lomwalikadi ombabyona. Ndele ye ine mu mona ko.

21Opo nee ye a pula kovanhu onhele yaye ta ti: “Omulandifi woipala winya, ha kala pondjila muEnaim oku li peni?” Ndele venya ova nyamukula tava ti: “Apa ihapa kala omulandi woipala.”

22Opo nee ye a shuna nokwa ya kuJuda ndele ta ti: “Ame inandi mu mona. Novanhu vomonhele inya otava ti: ‘Penya ihapa kala omulandifi woipala.’“

23Opo nee Juda ta ti: “Na kale nayo, fye tuha fifwe ohoni. Tala, ame nde mu tumina okakombo, ndelenee ove ino mu mona.”

24Ngeno eshi pa pita eehani nhatu, Juda okwa shiivifilwa nokutya: “Tamar, oshitenya shoye okwa haelwa, nokwa ninga oufimba mokuhaelwa!” Ndele Juda okwa nyamukula ta ti: “Mu twaleni ko a ka xwikwe po.”

25Fimbo ta twalwa okwa shiivifila xemweno ndele ta ti: “Oufimba wange owomulumenhu woinima ei!” Ndele ye okwa tya: “Tala hano nawa oshihakolinga eshi nokanyemba aka nodibo ei kutya oyalyelye?”

26Ndele Juda okwe i tala ndele ta ti: “Ye omuyuki e dule nge, osheshi ame inandi mu pa omumwange omumati Shela.” Ndele ye ina endafana vali naye.

27Ndele ye eshi kwa li e na okudala, medimo laye mwa li epasha.

28Ndele fimbo ta dala, kamwe oka eta eke lako, nomudalifi okwe li kwata nokwa mangela ko olufipa litilyana ndele a tya: “Aka oko ka dalwa tete.”

29Ndelenee ko eshi ka shunifa mo eke lako, omumwaina okwa dalwa. Ndee ye okwa tya: “Ove we lieta mo ngahelipi!” Ndele vo ove ka luka Peres.

30Opo nee mumwaina, ou a li e nolufipa litilyana meke laye, okwa dalwa; ndele ve mu luka Sera.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

GENESIS 39

Okukala kwaJosef meumbo laPotifar

1Ndele Josef okwa twalwa kuEgipiti, kuPotifar, elenga laFarao, omukulunhu wetanga lovanangeli vaye, omulumenhu Omuegipiti, oo e mu landa momake Ovaismaeli, ava ve mu twala ko.

2Ndele Omwene okwa kala naJosef nokwa li e na elao moilonga yaye aishe nokwa li ha kala meumbo lamwene waye, Omuegipiti.

3Ndele omwene waye okwa mona nokutya, Omwene a kala naye nokwe mu wapalekifa keshe eshi e shi longa.

4Omwene waye okwa li e mu hokwa, nokwa hala a kale he mu longele, nokwe mu lenga elenga leumbo laye, ndele te mu pe oinima aishe momake aye.

5Ndele okudja kefiku tuu olo ye eshi e mu ninga elenga leumbo laye alishe noloinima yaye aishe, Omwene okwa nangeka noupuna eumbo lOmuegipiti molwaJosef. Heeno, enangeko noupuna lOmwene la li mwaaishe yaye meumbo nomomapya.

6Ndele ye okwa yandja momake aJosef oinima yaye aishe, nokwa li ehe na oshisho shasha nande, nomungome auke, ou a lya. Ndele Josef okwa li e na ondjelo ya wapala noshipala shiwa.

Ouyuki waJosef

7Komesho yoinima ei omwalikadi womwene waye okwa lembela Josef omesho, ndele ta ti: “Ila tu nangale.”

8Ndele ye okwa anya ndele ta ti komwalikadi womwene waye: “Tala, omwene wange ke na ko nasha noinima yomeumbo, ndele ashishe shaye okwe shi yandja mepangelo lange.

9Meumbo omu ye ke na epangelo li dule lange, ndele ina kelela nge sha, kakele kaave, osheshi ove omwalikadi waye. Ndi dule ngahelipi okuninga owii u fike opo nokunyona kuKalunga?”

10Ndele ye eshi a popya ngaha naJosef efiku nefiku, ndele ye ine mu uda a nangale puye, opo va nangalafane.

11Josef eshi e uya efiku limwe okulonga oilonga yomeumbo, eshi paha li omunhu,

12opo nee ye okwe mu kwata koshikutu ndele ta ti: “Ila u nangale naame.” Ndelenee ye okwa fiya po oshikutu shaye meke laye nokwa faduka po ndele a ya pondje.

13Opo nee ye eshi a mona nokutya, Josef okwa fiya oshikutu shaye meke laye nokwa ya pondje,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14okwa ifana ovanhu vomeumbo ndele ta ti kuvo: “Taleni, ye okwe tu etela omulumenhu Omuheberi e tu dine. Ye okwe uya kwaame opo a nangale naame, ndele ame nda ingida pombada,

15ndele ye eshi a uda nda yelula ondaka nonda ingida, ye okwa fiya pwaame oshikutu shaye ndele a faduka po ta i pondje.”

16Ndele ye okwa tula oshikutu shaye ponho yaye fiyo omwene waye te uya keumbo.

17Ndele ye okwe mu lombwela eendjovo odo, ndele ta ti: “Omupiya Omuheberi, ou we tu etela omu okwe uya kwaame a fife nge ohoni,

18ndele eshi nda yelula ondaka yange nonda ingida, ye okwa fiya po oshikutu shaye pwaame ndele okwa faduka po a ya pondje.”

19Omwene waye eshi a uda eendjovo domwalikadi waye nokutya: “Osho omupiya woye a ningila nge,” ye okwa handuka unene.

Josef ta tulwa modolongo

20Ndele omwene waJosef okwe mu kwatifa nokwe mu idililifa modolongo monhele oyo eenghwate dohamba da idililwa mo. Ndele ye okwa kala modolongo.

21Ndelenee Omwene okwa li naJosef nokwe mu monifila ouwanghenda nokwe mu hokwifa momesho omukulunhu wodolongo.

22Ndele omukulunhu wodolongo okwa yandja momake aJosef aveshe ava va idililwa mo. Naashishe sha li shi na okuningwa, ye okwe shi ninga.

23Omukulunhu wodolongo okwa li ehe na ko nasha noinima ei ya kala mepangelo laJosef, shaashi Omwene okwa li pamwe naye. Ndele keshe eshi sha longwa kuye Omwene okwe shi nangeka noupuna.

GENESIS 40

Josef ta fatululile eenghwate mbali eendjodi davo

1Komesho yoinima ei omupindi womalodu ohamba yaEgipiti nomuteleki womingome ova nyona komwene wavo, ohamba yaEgipiti.

2Ndele Farao okwa handukila unene omalenga aye aa avali, omupindi omukulunhu nomuteleki omukulunhu.

3Ndele ye e va yandja va kelelwe meumbo lelenga letanga lovanangeli, modolongo monhele tuu ei omo Josef a idililwa.

4Ndele elenga letanga lovanangeli ola tula po Josef e va yakule. Ndele vo ova kala efimbo lile meidililo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Ndele vo aveshe vavali va li va twa eendjodi, keshe umwe ondjodi yaye, moufiku tuu umwe, keshe umwe oyaye i lili, nomupindi nomuteleki wohamba yaEgipiti, ava va kala modolongo eenghwate.

6Ndele Josef okwe uya kuvo ongula yefiku olo, nokwa dimbulukwa ovo va limbililwa.

7Opo nee ye a pula komalenga aFarao, aa a kala pamwe naye, ndele a idililwa meumbo lomwene waye ndele ta ti: “Omolwashike oipala yeni ya nyika oufiye nena?”

8Ndele vo ove mu nyamukula tava ti: “Fye otwa twa ondjodi, ndele kape na ou a shiiva oku i fatulula.” Ndele Josef okwe va pula ta ti: “Efatululo olo oshinima shaKalunga ndishi? Ngeno omu di hepaululile nge.”

Ondjodi yomupindi omukulunhu

9Opo nee omupindi omukulunhu okwa hepaululila Josef ondjodi yaye ndele ta ti kuye: “Mondjodi yange opa li omuviinyu u li moipafi yange,

10nomomuviinyu mwa li oitai itatu, shamha tuu wa tenda, eenhemo oda holoka neeviinyu oda pya momashila.

11Neholo laFarao ola li meke lange. Ndele ame onda kufa eeviinyu nde di kolela mo meholo laFarao, nonda yandja eholo meke laFarao.”

12Opo nee Josef e mu lombwela: “Efatululo layo oleli: Oitai itatu otai didilike omafiku atatu.

13Opomafiku aa atatu opo Farao ote ke ku yela nokutya, oku ku shunifa moupindi woye, ndele ove to ka yandja eholo laFarao meke laye ngaashi shito, eshi wa li omupindi waye.

14Ndelenee dimbulukwe nge ngeenge ove wa kala nawa, u file nge onghenda u hepaulule nge kuFarao ndele pitife nge meumbo eli.

15Osheshi ame nda vakwa po, heeno, nda vakwa medu lOvaheberi ndele apa yo inandi ninga sha ndele vo ova idilila nge modolongo.”

Ondjodi yomuteleki womingome

16Omukulunhu wovateleki vomingome eshi a mona nokutya, ye okwa eta po efatululo liwa londjodi, okwa lombwela Josef ta ti: “Nomondjodi yange yo opa li oimbale itatu mu na omingome komutwe wange,

17nomoshimbale shokombada omwa li omingome di lili nadi lili daFarao, ovateleki ngaashi ve di teleka, needila de di shomona mo moshimbale shokomutwe wange.”

18Opo nee Josef okwa nyamukula ndele ta ti: “Efatululo layo oleli: Oimbale oyo itatu oyo omafiku atatu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Opomafiku aa atatu opo Farao ote ke ku yela nokutya, ye ote ku endjelelifa momuti, ndele eedila tadi ka shomona eenhumba doye."

Omalenga a ningilwa ngaashi a lombwelwa

20Ndele mefiku etitatu, efiku lokudimbulukwa okudalwa kwaFarao, ye okwa telekela ovapiya vaye oshitelekela nokwa yela mokati kovapiya vaye omukulunhu wovapindi nomukulunhu wovateleki vomingome.

21Okwa shunifa omukulunhu wovapindi moshilonga shaye shoupindi, opo a shiive okuyandja eholo meke laFarao,

22ndelenee omukulunhu wovateleki vomingome okwe mu endjelelifa momuti, ngaashi Josef e va fatululila.

23Nomukulunhu wovapindi ina dimbulukwa Josef, ndelenee okwe mu dimbwa.

GENESIS 41

Eendjodi daFarao

1Omido mbali eshi da pita po, Farao okwa twa ondjodi, a kala ofika pomunghulo waNil.

2Ndele tala, muNil mwa djuuka eengobe heyali eedidi da wapala okutalwa noda ondoka, ndele do oda lya momanenge.

3Ndele tala, do oda shikulwa keengobe dimwe heyali eedidi da dja muNil, eengobe dii okutalwa, nomalutu a utama ndele do oda ya ndele tadi kala ofika peengobe dinya pomunghulo waNil.

4Neengobe eedidi odo da li dii okutalwa nomalutu a utama, oda lya po eengobe dinya heyali diwa okutalwa noda ondoka. Opo nee Farao okwa papuduka.

5Ndele ye okwa kofulula vali nokwa twa vali ondjodi. Ndele tala, omitwe heyali doilya di li koshihati shimwe, da pya nawa, diwa unene.

6Ndele do oda shikulwa komitwe dimwe heyali doilya da twiyuka mo da feta da kukutikwa komhepo yokoushilo.

7Ndele omitwe dinya doilya da feta oda pona po odo heyali da pya da paka. Opo Farao a pashuka, ndele tala, oyo ya li ondjodi!

8Ongula omwenyo waye owa li uhe na ombili ndele okwa tuma ko nokwa ifana ovamonikokule aveshe novanongo vomishangwa, vaye aveshe vomuEgipiti. Ndele Farao okwe va hepaululila ondjodi yaye, ndele kapa li nande umwe a shiiva oku i fatululila Farao.

9Opo nee omukulunhu wovapindi okwa popya naFarao ndele ta ti: "Onena eli ame ohandi dimbulukwa omanyono ange.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Farao okwa li a handukila unene ovapiya vaye ndele okwa yandja nge ndi idililwe meumbo lelenga letanga lovanangeli, ame pamwe nomukulunhu wovateleki vomingome.

11Ndele fye naye otwa twa eendjodi oufiku tuu umwe. Fye otwa twa eendjodi, keshe umwe ondjodi i na eendunge di lili.

12Ndele mo omwa li pufye omunyasha umwe Omuheberi, omupiya welenga letanga lovanangeli; kuye twa hepaulula eendjodi ndele ye okwe tu fatululila eendjodi detu. Keshe umwe a fatululilwa ondjodi yaye.

13Nongaashi ye e di tu fatululila, osho sha ningwa. Ame nda shunwa moshilonga shange, ndelenee omukulunhu wovateleki vomingome okwa endjelelifwa momuti."

Josef ta fatululile Farao eendjodi daye

14Opo nee Farao okwa ifana mo Josef, ndele vo ove mu pitifa mo divadiva modolongo. Ndele ye okwe likululifa nokwa djala oikutu imwe. Ndele ye okwe uya koshipala shaFarao.

15Opo nee Farao okwa tya kuJosef: "Ame onda twa ondjodi, ndele kape na ou a shiiva oku i fatulula, ndelenee onde ku uda nokutya, shamha tuu ove wa udu ondjodi oto shiiva oku i fatulula."

16Ndele Josef okwa nyamukula Farao ndele ta ti: "Haame; oKalunga ha yandje efatululo liwa kuFarao."

17Opo nee Farao ta ti kuJosef: "Tala, mondjodi yange nda kala ofika pomunghulo waNil,

18neengobe heyali eedidi da dja muNil, da li da ondoka nodiwa okutalwa, oda li tadi li momanenge.

19Ndele tala, do oda shikulwa natango keengobe heyali eedidi doingone dii okutalwa noda utama. Medu alishe laEgipiti inandi mona nande eengobe dii da fa odo.

20Ndele eengobe eedidi odo da utama nodii, oda lya po eengobe heyali dinya dotete,

21do ode di lya po, ndelenee omunhu ina shiiva okudimbulukwa nokutya, ode di pona, osheshi okutalwa kwado okwa li kwii, ngaashi tete. Opo nee onda papuduka.

22Komesho ame onda mona mondjodi yange, ndele tala, omitwe heyali doilya da pya nodiwa oda twiyuka moshihati shimwe.

23Ndele do oda shikulwa komitwe heyali doilya da twiyuka, do da li dikukutu, da feta noda fetekwa komhepo yokoushilo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24Ndele omitwe heyali doilya da feta oda pona po omitwe dinya heyali diwa. Ndele ame nda shiivifila ovamonikokule, ndele inapa monika nande umwe a shiiva okupa nge efatululo.”

25Opo nee Josef okwa tya kuFarao: “Eendjodi daFarao ode lifa. Kalunga okwa shiivifila Farao, eshi Ye a hala okuninga.

26Eengobe heyali eedidi diwa otadi didilike omido heyali. Nomitwe heyali doilya diwa otadi didilike omido heyali. Eendjodi ode lifa.

27Neengobe heyali eedidi dii da utama odo da djuuka de di shikula, otadi didilike omido heyali. Nomitwe heyali doilya da feta noda kukutikwa komhepo yokoushilo otadi didilike omido heyali dondjala.

28Onghee hano onda lombwela Farao nokutya, eshi Kalunga a hala oku shi ninga, Ye e shi talifa Farao.

29Tala, otape uya omido heyali di na oshishipo moshilongo ashishe shaEgipiti.

30Ndelenee komesho otaku ke uya omido heyali dondjala, noshishipo ashishe tashi ka dimbuwa moshilongo shaEgipiti, nondjala otai ka lya oshilongo.

31Ndele oshishipo itashi ka shiivika vali moshilongo omolwondjala tai shikula ko, osheshi yo otai ka ninga idjuu unene.

32Naashi Farao a tuulula ondjodi luvali, otashi ti: oshinima eshi osha pama sha pangelwa kuKalunga ndele Kalunga ote ke shi wanifa diva.

33Farao na konge hano omulumenhu e na eendunge nomayele, ye na yandje Egipiti mepangelo laye.

34Farao na lombwele, ovadiinini va nangekwe komikunda nomikunda nomomido odo heyali doshishipo nava ongele oshitukulwa oshititano shomoilya moshilongo shaEgipiti.

35Ndele ve na okwoongela eendja adishe domido heyali diwa tadi uya, nopamhango yaFarao ove na okwoongela oilya ngaashi eendja moilando noku i tuvikila.

36Osho ngaha hano eendja tadi ka ninga oituvikilwa yoshilongo komido heyali dondjala edi tadi ke uya medu laEgipiti, opo oshilongo shaEgipiti shiha teke po kondjala.”

Josef ta lengwa

37Ndele eendjovo edi oda li diwa momatwi aFarao novapiya vaye aveshe.

38Opo nee Farao okwa tya kovapiya vaye: “Ohatu ka mona tuu omunhu umwe ngaashi omulumenhu ou e na Omhepo yaKalunga?”

39Ndele Farao okwa tya kuJosef: “Kalunga eshi e ku hololela ashishe eshi, ope na tuu nande umwe e na eendunge nomayele ngaashi ove.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

40Ove ou na okupangela eumbo lange, novanhu vange aveshe ove na okudulika komalombwelo oye. Ashike kombinga yolukalwapangelo ame ondi ku dule."

41Natango Farao okwa lombwela Josef ndele ta ti: "Tala, ame ohandi ku lenge kombada yedu alishe laEgipiti."

42Opo nee Farao okwa kufa oshihakolinga meke laye ndele te shi tula meke laJosef. Ndele ye okwe mu djaleka oikutu iwa yoliina nokwe mu dika elyenge loshingoldo mofingo yaye.

43Ndele ye okwe mu endififa metemba etivali loulenga womatemba, la shikula eli laye mwene, nokwa tetekelwa kovakuwilili tava ti: "Tweni eengolo!" Osho ngaha okwe mu lenga omupangeli womuEgipiti alishe.

44Ndele Farao okwa tya kuJosef: "Aame Farao, ndelenee nande umwe moshilongo ashishe shaEgipiti ita yelula eke laye ile omhadi yaye, ove ngeenge ino shi hala."

45Ndele Farao okwa luka Josef Safenat-Paneas, ndele okwe mu pa Asenat, omona okakadona kaPotifera, omupristeli womuOn, a ninge omwalikadi waye. Ndele Josef okwa dja po, ndele okwa endaenda noshilongo ashishe shaEgipiti.

46Ndele omido daJosef oda li omilongo nhatu eshi a kala ofika koshipala shaFarao, ohamba yaEgipiti. Ndele Josef okwa dja po puFarao nokwa endaenda oshilongo ashishe shaEgipiti.

Eyukifo laJosef lokuxupifa oshilongo

47Ndele momido odo heyali doshishipo oshilongo osha dala eendja dihapu unene.

48Opo nee ye okwa ongela eendja adishe momido heyali fimbo Egipiti sha li shi na oshishipo, nokwe di tuvikilifa moilando. Moilando aishe okwa tuvikilifa mo eendja domomapya a li kominghulo popepi noilando.

49Osho ngaha Josef okwa ongela oilya ihapu unene ngaashi eheke lopomunghulo wefuta, fiyo va efa okuvala, shaashi oya li ihapu unene.

50Ndele Josef okwa dalelwa ovana ovamati vavali, fimbo omudo wondjala inau fika. Asenat, omona okakadona kaPotifera, omupristeli womuOn, okwe ve mu dalela.

51Ndele Josef okwa luka oshiveli Manasse, osheshi ye okwa ti: "Kalunga okwa dimbwifa nge oluhepo lange alishe nosho yo eumbo alishe latate."

52Nondenge okwe i luka Efraim, osheshi ye okwa ti: "Kalunga okwa pa nge oludalo moshilongo shoudjuu wange."

53Opo nee omido heyali doshishipo oda pita po moshilongo shaEgipiti,

54nomido heyali dondjala oda hovela, ngaashi Josef a tile. Ndele moilongo aishe omwa li ondjala, ndelenee moshilongo ashishe shaEgipiti omwa li eendja.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

55Ndele edu alishe laEgipiti eshi la hangika kondjala oshiwana ashishe osha ya kuFarao okupula eendja, Farao okwa lombwela Ovaegipiti aveshe ta ti: “Indeni kuJosef, ningeni ngaashi te mu lombwele.”

56Ndele ongonga aishe yedu oya hangika kondjala, ndele Josef okwa matula oituvikilwa aishe ndele okwa landifa oilya kOvaegipiti. Nondjala oya li idjuu medu laEgipiti.

57Nounyuni aushe owe uya kuJosef muEgipiti, u lande oilya, osheshi ondjala oya handuka mongonga aishe yedu.

GENESIS 42

Ovamwaxe vaJosef omulongo tava i kuEgipiti

1Jakob eshi a kundana nokutya muEgipiti omu na oilya, okwa lombwela ovana vaye ovamati ta ti: “Oshike tamu talafana ngaha?

2Ndele ta ti: Taleni, ame onda kundana nokutya muEgipiti omu na oilya. Indeni ko hano mu ke tu landele oilya tu shiive okukala nomwenyo ndele tuha fye.”

3Osho hano ovamwaxe omulongo vaJosef va ya va ka lande oilya muEgipiti.

4Ndelenee Benjamin, ondenge yaJosef, Jakob ine mu tuma pamwe novamwaxe, osheshi okwa diladila kutya pamwe ota ka hangika koshiponga.

5Osho hano ovana vaIsrael va ya ko va endela pamwe naavenya va ka landele ko oilya, osheshi muKaanan omwa li yo ondjala.

6Ndele Josef okwa li omupangeli woshilongo, ye okwa landifa oilya kovanhu aveshe vomoshilongo. Onghee ovamwaxe vaJosef ve uya koshipala shaye ndele ve linyongamena oipala yavo poshi.

7Ndele Josef eshi a mona ovamwaxe, okwe va dimbulukwa, ndelenee okwa li ngaashi omunailongo mokukalafana navo, nokwe va popifa neendjovo dikukutu ndele ta ti kuvo: “Otamu di peni?” Ndele vo va nyamukula: “Okedu laKaanan, twe uya tu lande eendja.”

8Ndele Josef okwa dimbulukwa ovamwaxe, ndelenee vo inave mu dimbulukwa.

9Opo nee Josef okwa dimbulukwa eendjodi dinya e va twilile. Ndele ye okwa tya kuvo: “Onye eendadi. Omwe uya okutala oshilongo apa sha heva.”

10Ndelenee vo ove mu nyamukula tava ti: “Ahowe, omwene wetu, ndelenee ovapiya voye ve uya okulanda eendja.

11Fye atushe ovana vomulumenhu umwe, fye ovanhu ovayuki, ovapiya voye, katu fi eendadi!”

12Opo ye okwe va lombwela ta ti: “Ahowe, nye omwe uya okutala oshilongo apa sha heva.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ndele vo ova nyamukula: “Ovapiya voye fye omulongo navavali. Fye ovanhu vaxe imwe, ovana vomulumenhu umwe womedu laKaanan. Ndele tala, onghelo oi li putate, ndelenee umwe okwa kana po.”

14Opo nee Josef ta ti kuvo: “Hano, osho tuu ngaashi nda ti nye eendadi!

15Hano nye mu na okutalwa po, oshili ngaashi Farao e na omwenyo, nye itamu di po apa fimbo ondenge yeni inai uya.

16Tumeni ko umwe a ka tale ko omumwaxo, ndelenee nye omu na okwiidililwa modolongo. Osho hano eendjovo deni tadi talwa, ngeenge odoshili ile doipupulu. Oshili, ngaashi Farao e na omwenyo, onye eendadi!”

17Ye okwe va idililifa modolongo omafiku atatu.

18Ndele mefiku etitatu Josef okwe va lombwela ta ti: “Ngeenge mwa hala okukala nomwenyo, omu na okulonga eshi, nde mu lombwela osheshi ame handi tila Kalunga!

19Nye ngeenge ovanhu ovayuki, umwe womunye oku na okukala apa onghwate mongulu omo mwa li mwa idililwa, ndelenee nye indeni mu ka twale oilya kwaava tava fi ondjala meumbo leni.

20Ndele etelei nge ondenge yeni, opo eendjovo deni di monike doshili, ndele itamu fi.” Ndele vo osho va ninga.

21Opo nee vo ova tongafana tava ti: “Oshilishili, paife eshi ohatu alulilwa eshi twa ningila omumwatate, osheshi fye otwa tala oudjuu womwenyo waye, ye eshi e tu ilikana, ndele fye inatu mu pwilikina, onghee oudjuu otau tu hange.”

22Opo nee Ruben okwe va nyamukula ta ti: “Ame inandi shi mu lombwela kutya: ‘Inamu tula etimba lokaana aka? ‘Ndelenee nye inamu uda nge. Taleni, paife ohonde yaye ohatu i pulweni.”

23Ndele vo inava shiiva nokutya, Josef okwa li e udite ko, osheshi pokati kavo opa kala omutoloki.

24Opo nee ye okwa dja po puvo nokwa lila. Komesho ye okwa aluka kuvo nokwa popya navo. Ndele ye okwa kufa Simeon mokati kavo ndele te mu mangifa moipafi yavo.

25Opo nee Josef okwa lombwela va yadife omakutu avo noilya, noimaliwa yakeshe i tulwe mo mekutu laye noku va pa onghuta yomondjila yavo. Nosho va ningilwa.

26Ndele vo ova tula oilya keendongi davo ndele va dja po.

27Ndele umwe eshi a mangulula ekutu laye monhanda a pe okandongi kaye oilya, okwa mona oimaliwa yaye. Ndele tala, yo oya li kombada mekutu laye!

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28Ndele ye ta ti kovamwaxe: “Oimaliwa yange nde i alulilwa! Oyei i li mekutu lange omu!” Opo nee omitima davo da kakama, ndele va talafana nokuhaluka ndele tava ti: “Kalunga okwe tu ningila shike ngaha?”

Ovamwaxe vaJosef tava fiki kuxe

29Ndele vo ova fika kuxe Jakob medu laKaanan, ndele ove mu hepaululila ashishe she va hangela ko ndele tava ti:

30” Omulumenhu, omupangeli woshilongo okwe tu popifa neendjovo dikukutu, ndele okwe tu tala fye eendadi doshilongo.

31Ndelenee fye otwe mu lombwela: ‘Fye ovalumenhu ovayuki, katu fi eendadi.

32Fye omulongo navavali, ovanhu vaxe imwe. Umwe ke po vali, nonghelo oi li putate medu laKaanan.’

33Opo nee omulumenhu, omupangeli woshilongo, okwe tu lombwela ta ti: ‘Moshinima eshi ohandi ka shiiva nye ngeenge ovanhu ovayuki; omumwaxo umwe na fyaale po pwaame, ndele twaleni oilya kwaava tava fi ondjala keumbo leni, ndele indeni

34mu ka tale ko onghelo i uye kwaame, opo ndi shiive nokutya, nye kamu fi eendadi. Nye ngeenge ovanhu ovayuki, ame ohandi ke mu alulila omumwaxo ndele tamu dulu okweendaenda moshilongo.’“

35Ndele vo eshi va pimha oikulya momakutu avo, okakutu koimaliwa yakeshe umwe oka li mekutu laye! Ndele vo eshi va mona oukutu voimaliwa yavo, vo naxe yavo, ova tila.

36Opo nee Jakob, xe yavo, okwe va lombwela ta ti: “Nye tamu nyeka nge ovana vange. Josef ke po! NaSimeon ke po! Ndele omwa hala vali okukufa nge Benjamin. Ashishe eshi tashi hange nge!”

37Opo Ruben okwa lombwela xe ndele ta ti: “Ovamwange ovamati vavali va dipaa, ngeenge itandi mu ku alulile. Mu yandja meke lange, naame ohandi ke mu ku alulila.”

38Ndelenee ye ta ti: “Omumwange ita i pamwe nanye, osheshi omumwaxe okwa fya, noye aeke a fyaala po. Nongeenge oshiponga tashi mu hange mondjila oyo tamu ende nayo, opo nee nye otamu twala eexwiki dange deenghwakutoka noluhodi moshovafi.”

GENESIS 43

Ovamwaxe vaJosef aveshe tava i kuEgipiti

1Ndele ondjala oya li idjuu moshilongo.

2Ndele oilya ei va kufa muEgipiti, eshi ya liwa po, xe yavo okwe va lombwela ta ti: “Indeni mu ke tu landele vali eendja.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Opo nee Juda okwe mu nyamukula ta ti: “Omulumenhu winya okwe tu londwela shili nokutya: ‘Nye itamu ka mona oshipala shange, ngeenge omumwaxo ke po punye.’

4Ngeenge to mu tumu pamwe nafye, fye ohatu i ndele hatu ku landele eendja.

5Ndelenee ove ngeenge ito mu tumu, itatu i ko. Osheshi omulumenhu winya okwe tu lombwela: ‘Nye itamu ka mona oshipala shange, ngeenge omumwaxo ke po punye.’“

6Opo nee Israel okwa tya: “Omolwashike mwa ningila nge owii mokuhepaululila omulumenhu winya nokutya, omu na omumwaxo vali?”

7Ndele vo ova nyamukula tava ti: “Omulumenhu winya okwe tu pula shili ofye novakwetu neendjovo edi: ‘Xo oku na omwenyo natango? Omu na tuu omumwaxo umwe? ‘Opo nee fye otwe mu shiivifila paendjovo odo. Katwa li tu shii ngeenge ote tu lombwele: ‘Eteni omumwaxo oku.’“

8Opo nee Juda okwa tya kuxe Israel: “Omumwoye mu lekela tu ye ko naye, opo nee hatu ke lilongekidila okuya, opo tu kale tu na omwenyo tuha fye, fye novana vetu.

9Ame ondi mu na, mu tula momake ange, ame ngeenge itandi mu ku alulile, ndi mu kaleke koshipala shoye, ohandi ka kala ndi na etimba koshipala shoye mokukala kwange akushe.

10Heeno, ngeno okwa li inatu ongaonga, ngeno osho otwa aluka nokuli olutivali.”

11Opo nee Israel, xe yavo okwa tya kuvo: “Ngeenge oshi na okuningwa, nashi ningwe: longeleni momakutu eni oinima yomoshilongo eshi, nye mu i twaalele omulumenhu omilongelo, ngaashi omaadi omirha, oinima yokunyenyepekifa eendja, eendunga nomaxuku.

12Ndele kufeni vali oimaliwa imwe i fike poimaliwa inya ya tulwa kombada momakutu eni. Kashiimba osha ningwa mepuko.

13Ndele kufeni omumwaxo, lilongekideni ndele tamu shuna komulumenhu winya.

14NaKalunga Omunaenghono adishe, ne mu monife efilonghenda komulumenhu winya, ye e mu alulile omumwaxo mukwao, e uye nanye naBenjamin. Ndelenee ame ngeenge ondi na okukufwa ovamwange, osho nashi ningwe hano!”

Josef ta kundu ovamwaxe nombili

15Opo nee ovalumenhu va kufa omilongelo ndele va kufa oimaliwa noishoshela yayo naBenjamin, ndele vo ova ya kuEgipiti ndee va fikama koshipala shaJosef.

16Josef eshi a mona Benjamin puvo, okwa lombwela elenga leumbo laye: “Ovalumenhu ava va eta mo meumbo. Va tomena onhomena, u va telekele, osheshi ovalumenhu ava ove na okulya omwisha pwaame.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Nomulumenhu okwa ninga ngaashi Josef e mu lombwela nokwa eta mo ovalumenhu meumbo laJosef.

18Ndele ovalumenhu ova li va tila, eshi va etwa meumbo laJosef ndele tava ti: “Fye otwa etwa mo omolwoimaliwa inya twa hangele momakutu etu, eshi twa ile oku tete, opo ve tu vakele, ve tu kondekele mo, opo tu kwatwe ovapika pamwe neendongi detu.”

19Onghee vo ova ehena komulumenhu ou a tulwa po elenga leumbo laJosef, ndele va popya naye poshivelo sheumbo,

20ndele tava ti: “Akutu, omwene wetu, fye otwa ile apa tete okulanda oilya,

21ndelenee fye eshi twa fika konhanda ndele hatu mangulula omakutu etu, oimaliwa yakeshe umwe oya li kombada mekutu laye, oimaliwa yetu ya wana po pakuyeleka, ndele otwe i etelela tu i shunife.

22Fye otwa eta yo oimaliwa imwe tu lande eendja. Fye katu shii kutya olyelye a tula oimaliwa yetu momakutu etu.”

23Opo nee ye okwa nyamukula ta ti: “Ombili kunye! Inamu kala mwa tila! Kalunga keni naKalunga kooxo okwe mu pa emona momakutu eni. Oimaliwa yeni onde i pewa.” Opo nee ye okwa eta Simeon puvo.

24Nomulumenhu winya okwa eta ovalumenhu meumbo laJosef, nokwe va pa omeva, ndele vo va kosha eemhadi davo. Ye okwa pa eendongi davo yo eendja.

25Ndele vo ova longekida omilongelo davo fimbo Josef ine uya komwisha, osheshi ova uda kutya ove na okulya naye.

26Josef eshi e uya meumbo ove mu etela omilongelo davo ndele ve linyongamena kuye poshi.

27Ndele ye okwe va pula ngeenge ove li nawa ndele ta ti: “Xo yeni ou mwa popile oku li nawa? Ye oku na omwenyo natango?”

28Ndele vo ova nyamukula: “Omupiya woye tate oku li nawa. Ye oku na omwenyo natango.” Ndele vo ove linyongamena noku mu fimaneka.

29Opo nee ye okwa yelula omesho aye nokwa mona Benjamin, mumwaina, ndele ta ti: “Ei oyo nee ondenge yeni mwa lombwelele nge?” Opo nee okwe mu lombwela: “Kalunga ne ku file onghenda, omumwange!”

30Josef okwa dja mo diva, osheshi omwenyo waye otau pi molwamumwaina. Ye okwa konga omhito yokulila, ndele ta i mondjuwo ndele omo a lilila.

31Opo nee ye okwa kosha oshipala shaye nokwe uya te lidiinike, ndele ta ti: “Yandjeni eendja!”

32Oye okwe lipelwa, navo ove lipelwa, nosho yo Ovaegipiti ve lipelwa, osheshi Ovaegipiti ihava lile pamwe nOvaheberi, osheshi osho oshidinififa kOvaegipiti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

33Ndele vo ova kalekwa omutumba va taalela oshipala shaye, pashikulafano, tete oshiveli fiyo onghelo pakudalwa kwavo. Opo nee ovalumenhu va talafana va kumwa.

34Ye okwa lombwela, va pewe eendja dokoshililo shaye. Ndelenee Benjamin okwa pewa eendja dihapu di dule lutano dinya davakwao aveshe. Ndele vo ova nwa pamwe naye nova hafa.

GENESIS 44

Josef ta yeleke ovamwaxe

1Opo nee Josef okwa lombwela elenga leumbo laye ndele ta ti: "Yadifa omakutu ovalumenhu oikulya i fike paenghono davo dokuhumbata, ndele tula mo oimaliwa yakeshe kombada mekutu laye,

2neholo lange loshisiliveli pamwe noimaliwa yoilya yaye ou na oku li tula meni, kombada mekutu longhelo." Ndele ye okwa ninga ngaashi a lombwelwa kuJosef.

3Hano ongula, eluwa opo tali tende, ova lekela ovalumenhu neendongi davo.

4Vo ova pita mo moshilando. Inava ya natango kokule opo nee Josef okwa lombwela elenga leumbo laye ndele ta ti: "Lilongekida u shikule ovalumenhu. Ndele ngeenge we va hange va pula: 'Omolwashike mwa alula ouwa nowii? Omwa vakela mo shike eholo lange loshisiliveli?

5Oshinima osho tuu osho omwene wange ha nwine mo nomo ha tale mo alushe oiholekwa? Nye omwa ninga nai, eshi mwa ninga ngaha.'"

6Ndele ye okwe va hanga nokwe va lombwela eendjovo tuu odo.

7Opo nee vo ova tya kuye: "Omolwashike omwene wetu ta popi eendjovo da tya ngaha? Eshi oshi li kokule nafye, tu ninge ngaha.

8Tala, oimaliwa inya twa hangele meni kombada momakutu etu otwe i alula medu laKaanan noku i ku shunifila, fye ohatu dulu ngahelipi ngeno okuvaka oshisiliveli ile oshingoldo meumbo lomwene woye?

9Ou, mokati kovapiya voye, ta hangika e na eholo olo oku na okufya, nafye atushe ohatu ningi ovapika vomwene wetu."

10Opo nee ye okwa tya: "Eewa, nashi kale ngaashi mwa tonga. Ou ta hangwa nalo ota ningi omupika wange, ndelenee nye omwa manguluka."

11Opo nee vo, keshe umwe, ova tula omakutu avo divadiva poshi ndele keshe umwe okwa mangulula ekutu laye.

12Ndele ye okwa konga, a hovela pomukulunhu nokwa xulila ponghelo. Eholo ola monika mekutu laBenjamin.

13Opo nee vo va pombaula oikutu yavo, keshe umwe okwa londeka omutengi kondongi yaye, ndele vo va shuna koshilando.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Ndele Juda okwe uya pamwe novamwaxe meumbo laJosef, fimbo natango ye a kala mo, ndele vo ova wila eombe koshipala shaye.

15Opo nee Josef okwe va pula ta ti: “Oshike hano mwa ninga? Inamu shiiva nokutya, omulumenhu ngaashi ame, ohandi dulu okushiiva, kape na omalimbililo.”

16Ndele Juda okwa pula ta ti: “Fye ohatu dulu okupopya shike komwene wetu? Ohatu ti shike? Onashike hatu dulu okulipopila? Kalunga okwa holola okunyona kwovapiya voye. Tala, fye ovapika vomwene wetu, fye naau a hangwa neholo.”

17Ndele ye okwa tya: “Oshinima osho nashi kale kokule naame, ndi ninge ngaha. Omulumenhu ou a hangwa neholo oye aeke ta ka ninga omupika wange. Ndelenee nye indeni nombili kuxo.”

18Opo nee Juda okwa ehena kuye ndele ta ti: “Akutu, omwene wange, omupiya woye na itavelwe okupopya ondjovo imwe momatwi omwene wange; ino handukila omupiya woye, osheshi ove ou li ngaashi Farao.

19Omwene wange okwa pulile ovapiya vaye ndele ta ti: ‘Nye omu na tuu xo ile omumwaxo? ‘

20Ndele fye otwa nyamukula omwene wetu twa tya: ‘Fye otu na tate a kulupa. Nomona omunyasha, ou a dalwa moukulupe, ndelenee mumwaina okwa fya. Ndele oye aeke a fyaala po kuina, naxe oku mu hole.’

21Opo nee ove wa lombwela ovapiya voye: Mu eteni kwaame ndi shiive oku mu tala.

22Ndele fye otwa nyamukula omwene wetu: ‘Omona ita dulu okufiya po xe, osheshi ngeenge te mu fii po, xe ota fi.’

23Opo nee ove wa lombwela ovapiya voye: ‘Onghelo yeni ngeenge itai uya pamwe nanye, itamu ka mona vali oshipala shange.’

24Ndele fye eshi twa fika kutate, omupiya woye, ndele twe mu hepaululila eendjovo domwene wetu,

25tate okwe tu lombwela: ‘Indeni ko vali mu ke tu landele eendja.’

26Ndelenee fye twa tile: ‘Fye itatu dulu okuya ko ngeenge katu li nonghelo yetu. Osheshi itatu ka mona oshipala shomulumenhu winya, ngeenge onghelo kai po pufye.’

27Ndele tate, omupiya woye, okwe tu lombwela: ‘Nye omu shi shii nokutya omwalikadi wange okwa dalela nge ounona vavali,

28umwe okwa dja po pwaame, ndele ame onda tile: “Oshili, ye okwa nyanyaulwa, okwa nyanyaulwa!” Ndele fiyo onena inandi mu mona.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29Ngeenge tamu kufa po yo ou pwaame, ndele ta hangika koshiponga opo nee tamu ka twala eexwiki dange deenghwakutoka noluhodi moshovafi.'

30Ame ngeenge handi i kutate, omupiya woye, ndele omona ke po pufye,

31ota ka fya, ngeenge ita mono omona e li pufye osheshi omwenyo waxe owa kanyatela shili kuye. Novapiya voye otava ka twala eexwiki domupiya woye deenghwakutoka noluhodi moshovafi.

32Osheshi omupiya woye okwe litula ponhele yomona koshipala shatate, ndele ame onda tile: 'Ngeenge itandi mu alula kwoove, ame ohandi ka kala ndi na etimba koshipala shoye mokukala kwange akushe.'

33Itavelela hano omupiya woye a kale ponhele yomona omupika womwene wange. Ndele efa omona a ye pamwe navamwatate,

34osheshi ame ohandi dulu ngahelipi okuholoka kutate, omona ngeenge ke po pwaame? Ame itandi ka dula okutala oluhodi lidjuu tali ka hanga tate!"

GENESIS 45

Josef te liholoolele ovamwaxe novamwaxe tava i keumbo

1Opo nee Josef a nyengwa okulidiinika vali moipafi yaaveshe va li puye, ndele ta ingida: Aveshe nava pite mo! Ndele inapa kala nande omunhu, Josef eshi e liholoolela ovamwaxe.

2Nokwa hovela okulila pombada, Ovaegipiti nomalenga aFarao ove mu uda.

3Ndele Josef okwa lombwela ovamwaxe, ndele ta ti: "Aame Josef! Tate oku na omwenyo natango?" Ndelenee ovamwaxe va nyengwa oku mu nyamukula, osheshi ova haluka unene moipafi yaye.

4Josef okwa tya vali kovamwaxe: "Eheneni oku kwaame." Ndele vo eshi va ehena kuye okwa tya: "Aame Josef, omumwaxo, ou mwa landifa po kuEgipiti.

5Ndelenee inamu kala mwa nyika oluhodi, nye inamu lihandukila eshi mwa landifa nge po. Osheshi omolwokuxupifa eemwenyo deni Kalunga okwe mu tetekelifa nge omu.

6Paife ondjala oya kala moshilongo omido mbali, ndele natango ope nomido nhano itaku limwa ko itaku teywa.

7Ndelenee Kalunga okwa tetekelifa nge oku opo Ye e mu xupifile oludalo kombada yedu neemwenyo deni di xupe ndele vahapu va xupifwe.

8Hanye mwa tuma nge oku, ndelenee oKalunga. Ndele Ye okwa lenga nge omupukululi waFarao nelenga leumbo laye alishe nomupangeli woshilongo ashishe shaEgipiti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Hano endeleleni, mu ye kutate noku mu lombwela: ‘Omumwoye Josef ota ti ngaha: “Kalunga okwa lenga nge omwene woshilongo ashishe shaEgipiti. Ila kwaame, ino kala ko!

10Ndele ove oto dulu okukala moshikandjo Gosen nokukala popepi naame nosho yo ovamwoye novatekulu voye needi doye neengobe naashishe u shi na.

11Ndele ame ohandi ke ku kalela noshisho, osheshi natango ope na omido nhano dondjala, opo ove neumbo loye naaveshe ava ve li pwoove muha nyonwe po.” ‘

12Ndele taleni, omesho eni vene nomesho aBenjamin taa mono nokutya, aame mwenemwene handi popi nanye.

13Hepaululileni tate efimano lange alishe muEgipiti naashishe mwe shi mona, ndele endeleleni okweeta tate oku.”

14Opo naye okwa papatela omumwaina Benjamin mofingo ndele ta lili, naBenjamin yo okwa lilila mofingo yaye.

15Ndele ye okwa fipa ovamwaxe aveshe komilungu nokwe va papatela nomaoko ndee okwa lila. Ndele konima ovamwaxe ova popya naye.

Farao ta tumine Jakob ondaka, a tembukile kuEgipiti

16Ondaka okutya, ovamwaxe vaJosef ve uya, eshi ya fika meumbo laFarao, Farao novanhu vaye ove i hafela.

17Ndele Farao okwa lombwela Josef ta ti: “Lombwela ovamwaxo: ‘Ningeni ngaha: tulikeni keendongi, indeni kedu laKaanan,

18mu ka tale ko xo novanhu veni, ndele ileni kwaame, opo ndi ke mu pe ashishe eshi shiwa shomedu laEgipiti, nye mu lye omaadi omoshilongo.’

19Hano ove ou na oku va lombwela to ti: ‘Kufeni omatemba moshilongo shaEgipiti mu endife mo ovana veni novalikadi veni, naxo na londe mo yo, ndele ileni.

20Ndele inamu kalela oinima yomeumbo noshisho, osheshi ashishe shiwa shomoshilongo shaEgipiti, osheni.’“

21Ovana vaIsrael osho va ninga. Ndele Josef okwe va pa omatemba palombwelo laFarao nokwe va pa onghuta yomondjila.

22Ye okwe va pa aveshe, omulumenhu nomulumenhu, oshikutu shipe, ndelenee okwa pa Benjamin eesekeli omafele atatu doshisiliveli noikutu ipe itano.

23Nosho yo okwa tumina xe eendongi omulongo da humbata oinima iwa ya hoololwa yomuEgipiti, neendongi eedidi omulongo da humbata oilya nomingome nonghuta yaxe yomondjila.

24Opo nee ye okwa lekela ovamwaxe, ndele tava i. Ndele ye okwe va lombwela ta ti: “Inamu litangunina mondjila.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Ndele vo ova dja muEgipiti nova fika medu laKaanan puxe Jakob.

26Vo eshi ve mu hepaululila tava ti: “Josef oku na omwenyo natango! Oye omupangeli woshilongo ashishe shaEgipiti,” omutima waye owa kukuta, osheshi ye ine va itavela.

27Ndele vo eshi ve mu shiivifila eendjovo adishe daJosef, odo a popya navo, naashi Jakob a mona omatemba aa a tumwa kuJosef oku mu endifa, opo nee omhepo yaJakob, xe yavo, ya hekelekwa.

28Ndele Israel okwa tya: “Sha wana! Josef, Omumwange e na omwenyo natango! Ame ohandi i ndi ke mu mone, fimbo inandi fya.”

GENESIS 46

Jakob ta tembukile kuEgipiti

1Ndele Israel okwa fikama neumbo laye alishe ndele okwa fika kuBerseba. Ndele okwa yambela Kalunga kooxe Isak omayambo.

2Ndele Kalunga okwa lombwela Israel memoniko oufiku ndele ta ti: “Jakob, Jakob!” Ndele ye a nyamukula: “Aame ou!”

3Opo nee Ye okwa tya: “Aame Kalunga, Kalunga kooxo. Ino tila okuya kuEgipiti, osheshi oko handi ke ku ningila oshiwana shinene.

4Ame ohandi ka ya pamwe naave kuEgipiti, naame mwene ohandi ke ku alula ko vali. Ndele Josef ote ke ku fifikinifa omesho oye.”

5Opo nee Jakob okwa dja po puBerseba. Novana vaIsrael va londeka xe Jakob, nounona vavo novalikadi vavo momatemba, oo Farao e va tumina e ke mu tale.

6Ndele vo ova ongela oimuna yavo noinima yavo, ve lilikolela muKaanan, ndele va fika kuEgipiti, Jakob ye mwene noludalo laye alishe,

7ovana vaye ovalumenhu novakainhu novatekulu vaye nepata laye alishe ye e li twala muEgipiti.

Oludalo laIsrael

8Omadina Ovaisraeli ava ve uya kuEgipiti oyaa: Jakob novana vaye oshiveli shaye okwa li Ruben.

9Novana ovamati vaRuben: Henok naPallu naHesron naKarmi.

10Novana ovalumenhu vaSimeon: Jemuel naJamin naOhad naJakin naSohar naSaul, omona womwalikadi Omukaanan.

11Novana ovamati vaLevi: Gerson, Kohat naMerari.

12Novana ovamati vaJuda: Er naOnan naShela naPeres naSera. Ndelenee Er naOnan ova fila medu laKaanan. Novana ovamati vaPeres ova li Hesron naHamul.

13Novana ovamati vaIsaskar: Tola naPua naJasub naSimron.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Novana ovamati vaSebulon: Sered naElon naJagleel.

15Ovo hano ovana ovamati vaLea, ye e va dalela Jakob muPaddan-Aram pamwe nomona okakadona Dina. Aveshe kumwe ovana ovamati noukadona vaye ova li omilongo nhatu navatatu.

16Novana ovamati vaGad: Sifjon naHaggi, Suni naEsbon, Er naArodi naAreeli.

17Ovana vaAsser: Jimna naJisva naJisvi naBeria naSera, omumwaina omukainhu. Novana ovamati vaBeria: Eber naMalkiel.

18Ovo ovana ovamati vaSilpa, ou Laban e mu pa omona waye Lea. Ndele ye okwa dalela Jakob ovana ava omulongo navahamano.

19Ovana ovamati vaRakel, omwalikadi waJakob: Josef naBenjamin.

20Ndele Josef okwa dalelwa muEgipiti Manasse naEfraim, ava Asenat, omona waPotifera, omupristeli womuOn, e mu dalela.

21Novana ovamati vaBenjamin: Bela naBeger naAsbel, Gera naNaeman, Egi naRos, Muppim naHuppim naArd.

22Ovo ovana ovamati vaRakel e va dalela Jakob, aveshe kumwe ovanhu omulongo navane.

23Nomona omumati waDan: Husim.

24Novana ovamati vaNaftali: Jakseel naGuni naJeser naSillem.

25Ovo ovana ovamati vaBilha, ou Laban e mu pa omona waye Rakel. Ndele ye okwe va dalela Jakob, aveshe kumwe ovanhu vaheyali.

26Ava va tembukila kuEgipiti pamwe naJakob ndele ava va dja momatundji aye, aveshe kumwe ova li omilongo hamano navahamano. Ovalikadi vovana vaJakob inava valelwa mo.

27Novana ovamati vaJosef ava ve mu dalelwa muEgipiti ova li ovana vavali. Ovanhu aveshe vomepata laJakob, ava ve uya kuEgipiti, ove li omilongo heyali.

Eshakeno laJosef naxe

28Ndele ye okwa tetekelifa Juda kuJosef, e mu lombwele ondjila yokuGosen. Ndele vo ova fika medu laGosen.

29Opo nee Josef okwa manga etemba laye, nokwa ya kuGosen a ka shakene naxe Israel. Ndele ye eshi a fika kuye, okwe mu dingatela mofingo nokwa lilila lule mofingo yaye.

30Ndele Israel okwa tya kuJosef: “Paife handi dulu okufya, eshi nda mona oshipala shoye, eshi u na omwenyo natango.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

31Opo nee Josef okwa lombwela ovamwaxe novakwao vaxe ta ti: “Ame ohandi i ndi ka shiivifile Farao ndele handi ti kuye: ‘Ovamwatate neumbo latate eli la li medu laKaanan ole uya kwaame.

32Ndele ovalumenhu vo ovafita veedi, osheshi vo ova li ovafita voimuna, ndele vo ova etelela eedi davo neengobe davo naashishe ve kwete.’

33Ndele Farao ngeenge te mu ifana ndele ta pula ta ti: ‘Oshilonga sheni oshashike? ‘

34Nye nyamukuleni, tamu ti: ‘Ovapiya voye ova kala ovafita voimuna okudja kounyasha wavo fiyo opaife, fye otu li ngaashi ootate, ‘opo mu shiive okukala muGosen. Osheshi omufita keshe woimuna oye oixuna, momesho Ovaegipiti.”

GENESIS 47

Jakob ta pewa oshikandjo Gosen

1Opo nee Josef okwe uya ndee okwa shiivifila Farao ta ti: “Tate novamwatate ove uya needi davo neengobe davo noinima aishe ve kwete, va dja medu laKaanan, ndele vo ove li moshikandjo Gosen.”

2Ndele ye okwa kufa mo ovamwaxe ovalumenhu vatano nokwe va eta koshipala shaFarao.

3Opo nee Farao a pula ovamwaxe vaJosef ta ti: “Oshilonga sheni oshashike?” Ndele vo va nyamukula tava ti: “Ovapiya voye ovafita veedi ngaashi ootate.”

4Natango vo ova lombwela Farao tava ti: “Fye otwe uya tu kale manga ngaashi ovanailongo moshilongo, osheshi kwinya kaku na oulifilo weedi dovapiya voye, shaashi ondjala idjuu oi li medu laKaanan. Itavela, fye ovapiya voye, tu tule moshikandjo Gosen.”

5Opo nee Farao okwa popya naJosef ndele ta ti: “Xo novamwaxo ove uya kwoove.

6Edu alishe laEgipiti oli li po la yeuluka moipafi yoye; xo novamwaxo nava kale momukunda muwa u dule adishe domoshilongo. Nava kale moshikandjo Gosen. Nongeenge wa shiiva nokutya mokati kovamwaxo omu na ovalumenhu ve shii okulineekelwa moshilonga shavo, va tula po va ninge ovapashukili voimuna yange.”

7Opo nee Josef okwa eta mo xe Jakob nokwe mu kaleka koshipala shaFarao. Ndele Jakob okwa nangeka noupuna Farao.

8Opo nee Farao okwa tya kuJakob: “Omido dokukala kwoye odi fike peni?”

9Ndele Jakob okwa nyamukula Farao ndele ta ti: “Efimbo lounailongo wange omido efele nomilongo nhatu. Omuvalu womafiku okukala kwange omanini noku yadi oluhodi, olo inali hanga omuvalu wootatekulu va li ve u na mounailongo wavo.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Opo nee Jakob okwa nangeka noupuna Farao, ndele va lekelafana naFarao.

11Ndele Josef okwa nangeka xe novamwaxe nokwe va pa omapya oshilongo shaEgipiti, momukunda muwa u dule adishe moshilongo moshitukulwalongo shaRameses, ngaashi Farao a tonga.

12Ndele Josef okwa palula xe novamwaxe neumbo alishe laxe nomingome pamuvalu woludalo.

Ondjala ya handuka

13Ndele moshilongo ashishe inamu monika vali omungome, osheshi ondjala oya handuka unene moshilongo shaEgipiti nomedu laKaanan inamu monika vali oilya.

14Ndele Josef okwa ongela oimaliwa aishe ya li muEgipiti nomuKaanan mokulandifa oilya oyo va landa, ndele Josef okwa twala oimaliwa mouhamba waFarao.

15Ndele oimaliwa eshi ya pwa mo muEgipiti nomuKaanan, Ovaegipiti aveshe ve uya kuJosef ndele ova tya: “Tu pa omungome! Omolwashike tu na okufya koshipala shoye? Osheshi oimaliwa oya pwa po.”

16Ndele Josef okwa nyamukula ta ti: “Eteni oimuna yeni, ndele ame ohandi mu pe oilya moimuna yeni, ngeenge oimaliwa oya pwa po.”

17Opo nee vo ova eta oimuna yavo kuJosef e va pe oilya meenghambe davo nomeedi davo nomeengobe davo nomeendongi davo. Nomudo tuu ou ye okwe va palula noilya i fike pomuvalu woimuna yavo.

18Omudo winya eshi wa pita, vo ove uya kuye momudo omutivali ndele ova tya kuye: “Fye itatu dulu oku shi ku holeka, omwene wetu nokutya, oimaliwa oya pwa po noimuna yetu yo oya ninga yomwene wetu. Fye katu na sha vali shimwe, omalutu etu nomapya etu.

19Omolwashike fye tu na okuxulila apa momesho oye, fye vene nomapya etu? Tu landa fye vene nomapya etu moilya. Ofye vene nomapya etu hatu liyandje ovapika vaFarao. Tu pa ombuto, tu ka kale tu na omwenyo, fye tuha fye nomapya etu aha ninge omaputu.”

20Osho ngaha hano Josef a landela Farao omapya aeshe omuEgipiti, osheshi Ovaegipiti aveshe va landifa po omapya avo, shaashi ondjala oya li inene unene. Osho ngaha hano oshilongo ashishe sha ninga shaFarao.

21Ndele ye okwa tula ovanhu moilando okudja komunghulo umwe waEgipiti fiyo okomunghulo mukwao.

22Omapya ovapristeli oo aeke, ina landa, osheshi ovapristeli ova pewa ondjabi yavo kuFarao ndele ove lixupififa naashi va pewa kuFarao. Onghee hano omapya avo inave a landifa po.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Opo nee Josef okwa lombwela ovanhu ta ti: “Taleni, onena eli ame nde mu landela Farao, nye vene nomapya eni. Tambuleni ombuto mu shiive okukuna omapya eni.

24Ndele mokuteya kweni omu na okweetela Farao oshitukulwa shimwe shomutitano. Oitukulwa ine nai ninge yeni, i ninge ombuto yomapya neendja deni nodaava ve li momaumbo eni neendja doludalo leni.”

25Ndele vo ve mu nyamukula, tava ti: “Ove we tu kaleka nomwenyo. Natu filwe onghenda momesho omwene wetu, opo nee hatu ka kala ovapiya vaFarao.”

26NOvaegipiti Josef e va pa omhango fiyo onena kombinga yomapya omuEgipiti nokutya, vo ove na okuyandja kuFarao oshitukulwa shimwe shomutitano shomomapya avo. Omapya ovapristeli oo aeke inaa ninga aFarao.

Omafiku okufya kwaJakob taa fiki

27Israel okwa kala moshilongo shaEgipiti, moshikandjo Gosen. Ndele vo ova li ve na omapya ndele va hapupala, va dalafana vahapu vahapu.

28Ndele Jakob okwa kala e na omwenyo muEgipiti omido omulongo naheyali. Nomafiku aJakob omido daye kwa li e na omwenyo oda li omido efele limwe nomilongo nhee naheyali.

29Omafiku okufya kwaIsrael eshi a ehena popepi, ye okwa ifana omona waye Josef ndele ta ti kuye: “Ame ngeenge nda filwa onghenda momesho oye, tula mo hano eke loye koshi yetundji lange ndele monifile nge ohole noudiinini: ino paka nge moshilongo shaEgipiti!

30Ame nda hala okukala pootatekulu, onghee hano kufe nge muEgipiti u ka nangeke nge mombila yavo.” Oye okwa nyamukula ta ti: “Ame ohandi ningi ngaashi wa hala.”

31Ye okwa tya: “Anene nge.” Ye okwe mu anena eano. Israel okwa ilikana nokwe linyongamena koshiwilo shomombete.

GENESIS 48

Jakob ta nangeke noupuna ovana vaJosef

1Komesho yoinima ei vo ova shiivifila Josef tava ti: “Tala, xo ota vele.” Opo nee ye okwa kufa ovana vaye vavali ovamati, Manasse naEfraim pamwe naye.

2Ndele vo ova lombwela Jakob, tava ti: “Tala, omumwoye Josef ote uya kwoove.” Opo nee Jakob okwe liongela eenghono daye ndele ta kala omutumba kombete yaye.

3Ndele Jakob okwa lombwela Josef ta ti: “Kalunga Omunaenghono adishe okwe liholola kwaame muLus, moshilongo shaKaanan, nokwa nangeka nge noupuna,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4ndele okwa lombwela nge ta ti: ‘Tala, Ame ohandi ke ku dalifa oludalo ndele handi ku hapupalifa ndele to ningi eemhunga doiwana, noludalo loye ohandi li pe edu eli, li ninge lavo fiyo alushe.’

5Ovamwoye vavali, ve ku dalelwa muEgipiti, fimbo inandi uya kwoove kuEgipiti, vo ovange: Efraim naManasse. Vo otava ka kala vange ngaashi Ruben naSimeon.

6Ovamwoye we va dala va shikula venya, ovoye. Oitukulilwa yaavenya otai lukilwa ovamwaxe.

7Ndele ame eshi nda dja muPaddan, Rakel okwa fila moshilongo shaKaanan mondjila, eshi pa li ashike okanano kanini okufika kuEfrat.” Oko nde mu paka pomunghulo wondjila yokuya kuEfrat nokutya, Betlehem.

8Israel eshi a mona ovana ovamati vaJosef okwa tya: “Ovo oolyelye?”

9Ndele Josef okwa nyamukula xe ndele ta ti: “Ovo ovana vange Kalunga e va pela nge apa.” Ndele Jakob ta ti: “Va eta oku kwaame ndi shiive oku va nangeka noupuna.”

10Ndelenee omesho aIsrael a li a twika oshiwiwili molwoukulupe, ke wete ko. Ndele Josef eshi e va eta kuye, ye okwe va fipa komilungu nokwe va papatela momaoko.

11Ndele Israel okwa lombwela Josef: “Ame kanda li nde shi diladila vali okumona oshipala shoye, ndele tala, Kalunga okwa monifa nge oludalo loye yo.”

12Opo nee Josef okwe va kufa ko komatundji aye, nokwa twa eengolo koshipala shaye nokwe linyongamena poshi.

13Opo nee Josef okwe va kwata ava aveshe vavali; Efraim okwe mu kwatifa olulyo laye la taalela olumosho laIsrael. Manasse okwe mu kwatifa olumosho laye la taalela olulyo laIsrael, nosho hano ngaha okwe va twala kuye.

14Ndele Israel okwa twala ko olulyo laye ndele te li tenheke komutwe waEfraim, nande ye okwa li ondenge yamukwao, nolumosho laye kwe li tenheka komutwe waManasse. Hano a shiyakanifa omake aye, osheshi Manasse okwa li omukulunhu kumukwao.

15Ndele ye okwa nangeka noupuna Josef, ndele ta ti: “Kalunga, Oove Kalunga ootatekulu Abraham naIsak, va endaenda koshipala shoye, Kalunga, ou wa li Omufita wange, okudja kokudalwa kwange fiyo onena eli,

16Omweengeli, ou a xupifa nge moudjuu keshe, oye na nangeke noupuna ovana ava ovamati, nedina lange nolootatekulu Abraham naIsak nali kale li na omwenyo muvo, vo ove na okuhapupala vahapu vahapu kombada yedu!”

17Josef eshi a mona xe a tenheka eke laye lokolulyo komutwe waEfraim, kasha li she mu wapalela, onghee okwa kwata eke laxe e li lundulule, li dje ko komutwe waEfraim, ye e li tenhekulule komutwe waManasse.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Josef okwa lombwela xe: “Ahowe, tate, osheshi ou oshiveli, olulyo loye li tenheka komutwe waye.”

19Xe okwa anya ndele ta ti: “Ondi shi shii, mumwange, ondi shi shii! Nomuye otamu di oshiwana, naye yo ota ka ninga munene a fimana. Ndelenee ondenge yaye otai mu dulu, noludalo laye tali ka ninga oiwana.”

20Ndele ye okwe va nangeka noupuna mefiku tuu olo ndele ta ti: “Ovaisraeli nava tumbule edina loye, ngeenge tava nangeke noupuna ndele tava popi tava ti: ‘Kalunga ne ku fefife Efraim naManasse.’“Nosho ngaha a tula Efraim komesho yaManasse.

21Ndele Israel okwa lombwela Josef ta ti: “Ame ondi li pokufya, ndelenee Kalunga ota kala pamwe nanye, ndele te mu shunifa koshilongo shooxokulu.

22Ndele ame ohandi ku pe oshikandjo shi dule shovamwaxo, osho nda kwata mOvaamori keenghono deongamukonda nouta.”

GENESIS 49

Jakob ta nangeke noupuna ovana vaye

1Opo nee Jakob okwa ifana ovana vaye ovamati ndele ta ti: “Ileni, liongeleni, opo ndi shiive oku mu shiivifila eshi tashi mu hange pexulilo lomafiku:

2 “Liongeleni mu ude, nye ovana ovamati vaJakob; pwilikineni Israel, xo yeni.

3 “Ruben, oove shiveli shange neenghono dange, Oove wotete weenghono dange, omukulunhu metumbalo, nomukulunhu mepangelo!

4Wa fuluka ngaashi omeva; ndelenee ove ito ka kala omukulunhu, osheshi owa londa kombete yaxo; osho we i nyateka--ove wa londa kombete yange.

5 “Simeon naLevi, vo ovamwainafana. Oiti yavo oilongifo youkolokoshi.

6Omwenyo wange itau pande eenghundafana davo, omutima wange itau kala neemhangela davo, osheshi mehandu lavo va dipaa ovalumenhu, nomoupwidi wavo va ngudupaleka eemhedi.

7Ehandu lavo nali fingwe, osheshi lo ohali xwama diva, Noupyuhandu wavo, osheshi oo udjuu. Ame ohandi ke va tukula muJakob noku va halakanifa muIsrael.

8 “Juda, oove tuu! Ove oto ka hambelelwa kovamwaxo. Eke loye otali ka kala kofingo yovatondadi voye. Koshipala shoye ovana vaxo otave ke linyongamena.

9Juda onghoshi onyasha; moihakanwa wa dja, omumwange. Ye ote likoko, ndee ta nangala ngonghoshi, ngaashi onghoshi onghadi. Olyelye ta dulu oku mu taataa?

10Epangelodibo itali ka kufwa kuJuda nodibo youhamba itai di po peemhadi daye. Fiyo ou e na okuuya te uya, noiwana tai ka dulika kuye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Ye ota pandeke ondongi onyasha yaye komuviinyu, nondongwena yondongi yonghadi yaye okeshila lomuviinyu. Ye ota kosho oikutu yaye momaviinyu nelwakani laye mohonde yeeviinyu.

12Omesho aye a tilyana komaviinyu, nomayoo a toka komashini.

13 “Sebulon ota ka kala pomunghulo wefuta, ndee ta ka kala popepi neeskepa, kombinga yokuSidon.

14 “Isaskar ondongi yomakipa a pama, tai nangala pokati koyuunda.

15Ye eshi a mona etulumuko oliwa nedu la wapala, ye okwa endameka epepe laye lokuhumbata omutengi, ndele okwe liyandja a ninge omupika.

16 “Dan ota ka yukifila ovana vaye ngaashi limwe lomomapata aIsrael.

17Dan ota ka kala eyoka mondjila, efu melila, olo tali lumata pomhando yonghambe, opo omulondi ta u ko ongali.

18 “Omwene, ohandi teelele exupifo loye!

19 “Gad, ovakwaita tave mu totele, ndelenee ye ote va kwata koshifinwa.

20” Asser, eendja daye di na omaadi, ndele ta kongele eehamba oiliwa inyenye.

21 “Naftali ongaashi oholongo i na onhapo; muye otamu di oludalo liwa.

22Josef omuti mupe tau imi, omuti mupe pofifiya. Oitai yao tai tandavele kombada yekuma.

23Ovaumbi vomauta tave mu nangele, ndele tave mu umbu, ndele tave mu lwifa,

24ndelenee outa waye wa pama nomaoko nomake aye e na eenghono molwomake Omunamapangelo womuJakob, Omufita nemanya laIsrael,

25Kalunga kaxo, ekwafo loye, nekwafo laKalunga Omunaenghono adishe, ou te ku nangeke noupuna nomanangeko okeulu pombada, nomanangeko nomakungulukilo omeva oposhi, nomanangeko omavele nomomadimo.

26Omanangeko noupuna aa xo a pewa, e dule omanangeko noupuna eemhunda daalushe, eeshali doupuna dokoikulundudu yaalushe. Omanangeko noupuna aa naa kale kombada yomutwe waJosef nokombada pokati komutwe womuhoololwa mokati kovamwaxe.

27 “Benjamin oye embungu tali nyanyaula. Ongula tali li oshihakanwa shalo nonguloshi tali tukula eshi la kwata.”

28Aa omapata aeshe omulongo naavali omuIsrael. Ndele odo xe e va lombwela, ndele ye e va nangeka noupuna. Ye okwe va nangeka noupuna, keshe umwe enangeko noupuna laye li lili.

Efyo laJakob

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29Opo nee ye e va lombwela ndele ta ti kuvo: “Ame ohandi ka ongelwa kovakwapata vange. Pakei nge pootate mekololo li li monhele yedu laEfron Omuheti,

30mekololo li li monhele yedu laMakpela, koushilo waMamre, medu laKaanan, onhele yedu Abraham e i landa kuEfron, Omuheti ngaashi ombila yefyuululo.

31Oko va paka Abraham naSara, omwalikadi waye. Oko va paka Isak naRebeka omwalikadi waye. Oko nda paka yo Lea,

32onhele yedu nekololo li li mo, ei ya landwa kovana vaHet.”

33Jakob eshi a mana okulombwela ovana vaye ovamati, okwa yelulila eemhadi daye kombete, ndele ta fuda mo omhepo. Ndele okwa ongelwa kovakwanepata laye.

GENESIS 50

Okupakwa kwaJakob

1Opo nee Josef okwa wila koshipala shaxe ndele okwe mu lila nokwe mu fipa komilungu.

2Ndele Josef okwa lombwela ovapiya vaye ovahakuli, va vaeke xe nomaadi abalsam. Novahakuli va vaeka Israel nomaadi abalsam.

3Omafiku omilongo nhee a pita po, osheshi omafiku e fike opo oo a wana mokuvaeka nabalsam. NOvaegipiti ve mu lila omafiku omilongo heyali.

4Nomafiku okulila eefya eshi a pita po, Josef okwa popya neumbo laFarao ndele ta ti: “Ame ngeenge nda filwa onghenda momesho eni, ka popileni nge koshipala shaFarao, mu tye:

5 ‘Tate okwa anifa nge ndele ta ti: “Tala, ame onda yuka kefyo. Nye omu na okupaka nge mekololo nde li lihokelele medu laKaanan.” Nandi itavelelwe okuya ndi ka pake tate. Opo nee ame ohandi ka aluka.’“

6Ndele Farao okwa tya: “Inda u ka pake xo ngaashi ye e ku anifa.”

7Opo nee Josef okwa fikama ta i a ka pake xe, ndele ovapiya aveshe vaFarao, omalenga eumbo laye ova ya pamwe naye, nomalenga aeshe omakulunhu omoshilongo shaEgipiti.

8Nosho yo eumbo alishe laJosef novamwaxe neumbo alishe laxe. Ounona vavo aveke needi neengobe va fiya moshikandjo Gosen.

9Ndele okwa ya ko nomatemba oita novalondi veenghambe pamwe naye, opa li hano osheendo shinene unene.

10Ndele vo eshi va fika kuGoren-Atad, ei i li koushilo waJordan, ova ninga oshivilo shinene sheefya, ndele va lila eefya dinene. Ndele ye okwe va lombwela eefya daxe di lilwe omafiku aheyali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Ovakaanan oonakukala moshilongo eshi va uda eefya tadi lilwa mu Goren-Atad ova popya tava ti: “Oku na eefya dOvaegipiti tadi lilwa.” Onghee onhele oyo hai ifanwa Abel Misraim, ya li moushilo waJordan.

12Ndele ovana vaye ovamati va wanifa ngaashi ye e va lombwelele:

13ovana vaye ovamati ve mu twala koshilongo shaKaanan, ndele ve mu paka mekololo lonhele yedu laMakpela, onhele tuu ei Abraham a landele ombila yefyuululo kuEfron, Omuheti, moushilo wokuMamre.

14Opo nee Josef okwa shuna kuEgipiti, ye mwene novamwaxe naaveshe ava va ile pamwe naye eshi a ka paka xe.

Ovamwaxe vaJosef tave lininipike ndele tava yombamekwa

15Ovamwaxe vaJosef eshi va mona xe a fya vo otava ti: “Kashiimba Josef ota hovele oku tu handukila noku tu shunifa owii molwowii aushe twe mu ningila!”

16Onghee hano va tumina Josef ondaka ei: “Xo, fimbo ina fya, okwe tu lombwela eendjovo edi:

17nye omu na okulombwela Josef tamu ti: ‘Akutu, tu fila onghenda. Dima po etauluko lovamwaxo netimba lavo, eshi ve ku ningile nai.’Ndelenee paife, tu dimina po etauluko letu, fye ava ovapiya vaKalunga kaxo.” Ndele Josef okwa lila, eshi va popya naye.

18Ndele ovamwaxe voovene navo ova ya ndele va wila eombe koshipala shaye ndele tava ti: “Tala, fye ovapika voye.”

19Ndele Josef okwe va nyamukula ta ti: “Inamu tila. Aame ndi li ponhele yaKalunga?

20Heeno, nye omwa diladilila nge owii, ndelenee Kalunga okwe u alulila kouwa, a longe eshi shi li po, oshiwana shinene e shi xupifile omwenyo.

21Hano inamu kala mwa tila. Ame ohandi ke mu kalela noshisho, nye noludalo leni.” Osho ngaha ye e va hekeleka nokutulumukifa omitima davo.

22Ndele Josef okwa kala muEgipiti ye neumbo laxe. Ndele Josef a kala nomwenyo omido efele nomulongo.

23Ndele Josef okwa mona ovatekulu vaEfraim. Nosho yo ovana vaMakir, omona waManasse, ova dalwa fimbo Josef kwa li e nomwenyo.

Efyo laJosef

24Ndele Josef okwa lombwela ovamwaxe ta ti: “Ame ohandi ka fya, ndelenee Kalunga te mu diinine ndele te mu twala koshilongo eshi moshilongo shinya Ye a udanekela nokwaana Abraham naIsak naJakob.”

25Ndele Josef okwa anifa ovana vaIsrael ndele ta ti: “Kalunga ngeenge te mu kongo, kufeni omakipa ange aa, a twaleni ko.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Ndele Josef okwa fya e nomido efele nomulongo. Ndele ve mu vaeka nomuvavo wabalsam, ndele ve mu tula moshikefa muEgipiti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

EXODUS

EXODUS 1

Okuhepekwa kwOvaisraeli moupika muEgipiti

1Ndele omadina ovana ovamati vaIsrael ava ve uya kuEgipiti oo aa; ovo ve uya
pamwe naJakob, keshe umwe neumbo laye:

2Ruben, Simeon, Levi naJuda,

3Isaskar, Sebulon naBenjamin,

4Dan naNaftali, Gad naAsser.

5Neemwenyo adishe edi da dja momatundji aJakob odo oda li eemwenyo
omilongo heyali. Ndelenee Josef okwa li muEgipiti.

6Ndele Josef okwa fya, novamwaxe vaye aveshe, nepupi alishe linya.

7Ndelenee Ovaisraeli va li ve noludalo ndele va ninga vahapu, ndele va hapupala
ndele va ninga vahapu neenghono nova yadifa oshilongo.

8Opo nee ohamba ipe ya holoka tai pangele Egipiti, yo ya li inai shiiva Josef
nande.

9Yo oya lombwela ovanhu vayo: “Taleni, oshiwana shOvaisraeli osha ninga
shinene shi neenghono shi tu dule.

10Hano ileni, fye tu pangeleni omhangela momakoto oku va kondjifa, vo vaha
dule okuhapupala, nongeenge hatu hangika koita, vo vaha ame kovatondadi vetu
noku tu lwifa, ndele tava di mo moshilongo.”

11Opo nee vo ova pewa ovapashukili oku va hepeka noilonga idjuu. Ndele vo ova
tungila Farao oituvikilwalando Pitom naRamses.

12Ndelenee okuhepekwa kwavo eshi kwa hapupala, nokuhapupala kwavo kwa
ehena komesho, nova tandavela; opo Ovaegipiti va tila Ovaisraeli.

13Onghee hano Ovaegipiti va fininika Ovaisraeli noilonga idjuu youpika,

14nokukalamwenyo kwavo kwa lulumikwa noilonga idjuu yomunoko needopi
noilonga i lili nai lili momapya, heeno, noilonga i lili nai lili ve i fininikilwa ve i
longe.

15Nohamba yaEgipiti ya lombwela ovadalifi Ovaheberi, umwe, edina laye Sifra
nolamukwao Pua,

16ndele tai ti: “Nye eshi tamu kwafa ovalikadi Ovaheberi mokudala omu nokutala
pokudalifa, ngeenge okamati, mu noku ka dipaa, ndelenee ngeenge okakadona,
naka kale nomwenyo.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Ndelenee ovadalifi ava va li ovatilikalunga noinava ninga ngaashi ohamba yaEgipiti ye va lombwela, ndelenee va efa ouhanana oumati va kale ve nomwenyo.

18Opo nee ohamba yaEgipiti ya ifana ovadalifi ndele tai ti kuvo: “Omolwashike mwe shi ninga nomwa efa ouhanana oumati va kale nomwenyo?”

19Novadalifi va lombwela Farao, tava ti: “Ovalikadi Ovaheberi hasho ve li ngaashi Ovaegipiti, osheshi venya ve neenghono, fimbo omudalifi ina fika kuvo, ova dala nokuli.”

20Ndelenee Kalunga okwa nangeka noupuna ovadalifi. Noshiwana osha hapupala nosha ninga shinene shi neenghono.

21Ndele ovadalifi eshi va tila Kalunga, Ye okwe va pa oludalo lihapu.

22Opo nee Farao okwa lombwela ovanhu vaye aveshe, ndele ta ti: “Ovana aveshe ovamati ava tava dalwa ve nokweekelwa muNil, ndelenee oukadona aveshe nava efuwe ve nomwenyo.”

EXODUS 2

Okudalwa kwaMoses nokuxupifwa kwaye

1Nomulumenhu umwe womepata laLevi okwa ya nokwa hombola omona waLevi.

2Nomwalikadi a ninga oufimba nokwa dala okaana okamati. Ndele ye eshi a mona nokutya, ko okawa, ye e ka holeka eehani nhatu.

3Ndelenee ye eshi ina dula vali oku ka holeka, okwe ka kufila okakefa komanenge nokwe ka hotifa eka, nokwa nangeka mo okaana ndele te ka tula momanenge pomunghulo waNil.

4Nomumwaina wako okakadona okwa li kwinya konima kanini, e ka mone nhumbi taka ningwa.

5Ndele okakadona omona waFarao okwa ya kuNil e ke likoshe mo, fimbo ovapiya vaye ovakainhu va endaenda komunghulo waNil. Ndele ye eshi a mona ko okakefa momanenge, okwa tuma ko omupiya waye nokwe ka kufa ko.

6Ye eshi e ka tuula, okwa mona okaana, ndele tala, ko oka li okaana okamati taka lili. Ndele ye okwe ka fila onghenda ndele ta ti: “Aka okamwe kounona oumati vOvaheberi.”

7Opo nee omumwaina wako okakadona ka tya komona okakadona kaFarao: “Owa hala ndi ku kongele omunyamifi movalikadi Ovaheberi, ye a nyamife okaana?”

8Ndele okakadona omona waFarao okwe mu nyamukula ta ti: “Heeno”. Okakadona oka tondoka noka ifana ina yokaana.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Opo nee okakadona omona waFarao e mu lombwela ta ti: “Tambula okaana aka okamati u ka nyamifile nge nohandi ke ku futa. Nomwalikadi okwa tambula okamati nokwe ka nyamifa.”

10Ndelenee okaana eshi ka kula, okwe ka twala kokakadona omona waFarao. Nokwa ninga omona waye omumati. Ndele ye okwe mu luka Moses ndele ta ti: “Ame onde mu kufa momeva.”

11Ndele opa ningwa pomafiku enya Moses eshi a kula, okwa ya a ka talele po ovakwao, ovamwaxe nokwa mona oshilonga shavo shidjuu. Nokwa mona omulumenhu Omuegipiti nhumbi a denga omulumenhu Omuheberi, umwe womovakwao.

12Ndele ye okwa lengalenga kombinga nombinga ndele eshi a mona pehe na ovanhu, ye okwa dipaa Omuegipiti ndele te mu fudike medu.

13Mefiku lomongula ye okwa ya ko vali, ndele pa li ovalumenhu vavali Ovaheberi va dengafana. Opo nee ye a pula kwaau e noushima: “Oshike to dengele omukweni?”

14Ndele ye okwa nyamukula ta ti: “Olyelye e ku tula po u kale omwene nomutokoli wetu? Wa hala ngeno okudipaa nge, ngaashi wa dipaa Omuegipiti?” Ndele Moses okwa tila ndele ta ti: “Oshili, oshinima sha shiivika.”

Moses ta i onhapo kedu laMidian

15Ndele Farao eshi e di kundana, ye a konga Moses e mu dipae. Ndelenee Moses okwa yaFarao onhapo nokwa tula medu laMidian, ndele a kala omutumba pomufima umwe.

16Ndele omupristeli waMidian okwa li e novana oukadona vaheyali. Vo ove uya komufima okuteka omeva nokuxwiila oimuna yaxe.

17Ndelenee ovafita ve uya nove va taataa mo. Opo nee Moses okwa fikama nokwe va kwafa, ndele ta xwiile oimuna yavo.

18Ndele eshi ve uya kuxe yavo Rehuel ye okwa tya: “Ongahelipi mwa endelela nena?”

19Ndele vo tava nyamukula: “Omulumenhu Omuegipiti okwe tu popila kovafita. Nokwe tu tekela omeva ndele a xwiila oimuna.”

20Opo ye ta ti kovana vaye oukadona: “Ye oku li peni? Omolwashike mwe mu fiila ko? Mu ifaneni ye e uye okulya omungome.”

21Ndele Moses okwa hokwa po nokwa kala pomulumenhu ou, ndele ye okwe mu pa omona okakadona Sippora.

22Ndele ye eshi a dala okaana okamati, Moses okwe ka luka Gersom. Osheshi ye a tile: “Ame nda kala ngaashi omunailongo koilongo.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Ndele efimbo lile eshi la pita po, ohamba yaEgipiti oya fya. NOvaisraeli ova kuwa nokulila omolwoupika. Ndele onghuwo yavo molwoupika wavo oya fika kuKalunga.

24Ndele Kalunga okwa uda ekemo lavo, naKalunga okwa dimbulukwa ehangano laye naAbraham naIsak naJakob.

25Ndele Kalunga okwa tala Ovaisraeli, nokwe va kalela noshisho.

EXODUS 3

Moses ta ifanwa kuKalunga

1Ndele Moses okwa lifa oimuna yaxemweno Jetro, omupristeli waMidian. Ndelenee efiku limwe ye eshi a twalele oimuna langhele kwinya kouninginino wombuwa, okwe uya komhunda yaKalunga nokutya Horeb.

2Opo nee omweengeli wOmwene okwe mu lihololela momutemo womundilo moshixwa sheno. Ndele ye eshi a tala ko shili, oshixwa sheno osha xwama omundilo, ndelenee inashi lungwina po komundilo!

3Ndele Moses ta ti: “Onda hala ndi ehene ko popepi ndi tale emoniko eli linene, omolwashike oshixwa sheno itashi lungwina po.”

4Omwene eshi a mona ta ehene po e shi tale, Kalunga okwe mu ifana, ta popi moshixwa sheno ta ti: “Moses, Moses!” Ndele ye ta nyamukula: “Aame ou!”

5Ndele Ye ta ti: “Ino ehena oku. Dula ko eenghaku keemhadi doye, osheshi onhele apa u li ofika oyo edu liyapuki.”

6Ye ta ti vali: “Aame Kalunga kooxo, Kalunga kaAbraham, Kalunga kaIsak naKalunga kaJakob.” Opo nee Moses okwa uvika oshipala shaye, osheshi okwa tila okutala Kalunga.

7NOmwene ta ti: “Ame onda mona okuhepekwa kwoshiwana shange, eshi shi li muEgipiti. Naame onda uda onghuwo yavo omolwovafininiki, heeno, ondi wete oudjuu wavo.

8Onghee nde uya poshi, ndi va kulile mo meke lOvaegipiti, nondi va twale medu linya, medu liwa nola mbwalangadja, medu li yadi omashini nomaadi eenyiki, medu omo Ovakaanan nOvaheti nOvaamori nOvaperesi nOvahevi nOvajebusi ve li mo.

9Ndele paife tala, onghuwo nekemo lOvaisraeli oya fika kwaame. Nonda mona yo ehepeko nalo Ovaegipiti tave va hepeke.

10Hano inda ko, Ame ohandi ku tumu kuFarao, u pitife mo muEgipiti oshiwana shange Ovaisraeli.”

11Ndelenee Moses okwa lombwela Kalunga ta ti: “Aame omushike ndi ye kuFarao, nondi pitife mo Ovaisraeli muEgipiti?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Ndele Ye ta nyamukula: “Ame ohandi ka kala pamwe naave, naashi tashi ningi edidiliko kwoove nokutya, Ame nde ku tuma ko: ove eshi wa pitifa mo oshiwana muEgipiti, vo otava ka longela Kalunga komhunda tuu ei.”

13Opo nee Moses okwa lombwela Kalunga ta ti: “Ndelenee ame ngeenge handi i kOvaisraeli ndele handi va lombwele: ‘Kalunga kooxo okwa tuma nge kunye, ‘ndele tava pula nge: ‘Olyelye edina laye? ‘Ohandi va nyamukula shike?”

14Ndele Kalunga ta ti kuMoses: “Aame tuu Ame. U nokunyamukula Ovaisraeli u tye ngaha: ‘Aame tuu Ame, ‘a tuma nge kunye.”

15Opo nee Kalunga okwa lombwela vali Moses ta ti: “Odo u noku di shiivifila Ovaisraeli: ‘Omwene Kalunga kooxo, Kalunga kaAbraham naKalunga kaIsak naKalunga kaJakob okwa tuma nge kunye.’Olo edina lange fiyo alushe nalo Ame handi ifanwa kepupi fiyo okepupi.

16Inda ko u shivile ko ovakulunhu vOvaisraeli noku va lombwela: ‘Omwene, Kalunga kooxo okwe liholola kwaame, Kalunga kaAbraham, kaIsak nokaJakob.’“Ndele okwa tya: “Oshili Ame ohandi mu pashukile noku mu kalela noshisho nokutala eshi tashi mu ningilwa muEgipiti.

17Onghee hano onda tokola mwaame kutya: ‘Ame onda hala oku mu pitifa mo moudjuu womuEgipiti noku mu twala medu lOvakaanan nolOvaheti nolOvaamori nolOvaperesi nolOvahevi nolOvajebusi, moshilongo shi yadi omashini nomaadi eenyiki.’

18 “Ndele vo otave ke ku uda. Opo nee nye novakulunhu vOvaisraeli mu nokuya kohamba yaEgipiti, nomu noku i lombwela: ‘Omwene Kalunga kOvaheberi okwe tu shakeneka. Hano tu lekela paife, fye tu ka ende omafiku atatu kombuwa tu ka yandjele Omwene Kalunga ketu omayambo.’

19Ndelenee Ame ondi shi shii nokutya, ohamba yaEgipiti itai mu lekele nande tai fininikwa keke li neenghono.

20Ndele Ame ohandi ka nanena kombada yaEgipiti eke lange nohandi ke va monifila oikumwifa nomadidiliko aa handi ka ningila ko, opo nee ye ote mu lekele mu dje mo.

21 “Ndele oshiwana eshi Ame ohandi ke shi filifa onghenda kOvaegipiti, opo ngeenge tamu ka dja mo, itamu ka dja mo hamakasha,

22ndelenee keshe omwalikadi e nokweehela omushiinda shaye naava ve li meumbo laye oinima oisiliveli noingoldo noikutu. Ndele nye otamu i humbatifa ovana veni ovamati noukadona; nosho ngaha tamu ka kufa oihakanwa kOvaegipiti.”

EXODUS 4

Moses ta pewa kOmwene okulonga oinyengandunge

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Opo nee Moses okwa nyamukula ta ti: “Ndelenee vo ngeenge itava itavele nge ndele itava pwilikine ondaka yange, ndelenee tava ti: ‘Omwene ine ku liholoolela? ‘“

2Opo nee Omwene ta pula Moses ta ti: “Oshike shi li meke loye?” Ndele ye okwa nyamukula: “Onhaili.”

3Ndele Ye ta ti: “I ekela poshi.” Opo ye e i ekela poshi, ndele yo oya ninga eyoka, naMoses okwe li ya onhapo.

4Opo nee Omwene okwa lombwela Moses: “Nana eke loye u li kwate komushila.” Moses okwa nana eke laye nokwe li kwata, ndele lo ola ninga onhaili meke laye,

5Opo venya ve na okwiitavela nokutya: “Omwene Kalunga kaAbraham, Kalunga kaIsak naKalunga kaJakob e ku liholoolela.”

6NOmwene okwe mu lombwela vali: “Shitika eke loye monghwapa.” Ndele ye okwa shitika eke laye monghwapa yaye. Ndele ye eshi e li kufa mo, la kwatwa koshilundu, la toka ngaashi eemhawe.

7Ndele Ye ta ti: “Shitika mo vali eke loye monghwapa yoye.” Ndele okwa shitika eke laye monghwapa yaye; ndele eshi e li kufa mo, lo la li la yela ngaashi olutu laye.

8Ndele Kalunga okwa ti vali: “Ngeenge itave ku itavele noitava udu molwedidiliko lotete, opo nee tava itavele molwedidiliko laxuuninwa.

9Ndele ngeenge itava itavele omadidiliko aa avali noitava pwilikine ondaka yoye, teka hano omeva muNil u a tile poukukutu. Opo nee omeva aa a kufwa muNil taa ka ninga ohonde poukukutu.”

10Opo nee Moses okwa lombwela Omwene: “Akutu Omwene, ame nghi shii kupopya; onghela nongheleinya nonena eli, eshi wa popifa omupiya woye; osheshi okutumbula kwange taku nyenge nge nelaka lange olidjuu.”

11NOmwene okwe mu nyamukula: “Olyelye a shitila omunhu okanya? Nolyelye a shita omufitandaka nomufitamatwi, omunamesho nomupofi? Haame Omwene?

12Inda ko hano ashike naame ohandi ka kala nokanya koye noku ku longa, eshi u nokupopya.”

13Ndelenee ye ta ti: “Akutu Omwene, tuma ko umwe, nande olyelye wa hala.”

14Opo nee ehandu lOmwene la xwamena Moses ndele Ye ta ti: “Omumwanyoko Aron, Omulevi, oko e li ndi shii. Ondi shi shii ye e shii okupopya nawa. Ndele ye ote ku shakeneke. Noye eshi te ku mono omutima waye tau ka hafa.

15Ove u nokupopya nokutula mokanya kaye eendjovo. Ndele Ame ohandi ka kala nokanya koye nonokanya kaye, nde handi mu longo eshi mu nokuninga.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Ndele ye e nokupopya novanhu ponhele yoye, noye ota ka ninga okanya koye naave to ningi kalunga kuye.

17Kufa hano onhaili ei meke loye, nayo u nokuninga omadidiliko."

Moses ta shuna kuEgipiti

18Opo nee Moses okwa dja po nokwa shuna koxemweno Jetro, ndele ye ta ti kuye: "Efe nge ndi shune kovamwameme ava ve li muEgipiti, ndi mone ngeenge ve nomwenyo natango." Ndele Jetro te mu lombwele: "Inda nombili."

19NOmwene ye okwa lombwela Moses muMidian ta ti: "Inda ko u shune kuEgipiti. Osheshi ovanhu aveshe venya va li va hala oku ku dipaa, ova fya."

20Moses okwa kufa omwalikadi waye novana vaye ovamati nokwe va londeka kondongi, ndele a shuna kedu laEgipiti. Onhaili yaKalunga Moses e i kwete meke laye.

21NOmwene okwa lombwela Moses ta ti: "Paife eshi to shuna kuEgipiti, tala, ka ninge oikumwifa aishe ei nde i ku pa, koshipala shaFarao. Ndelenee Ame ohandi ka kukutika omutima waye, opo ye ita ka efa oshiwana shi dje mo.

22Ove u nokulombwela Farao kutya Omwene ta ti ngaha: 'Israel oye oshiveli shange;

23onghee handi ku lombwele, lekela omona wange omumati, opo a shiive okulongela nge. Ndelenee ngeenge to anye oku mu lekela, tala, oiveli yoye Ame ohandi i dipaa.'"

24Hano mondjila, fimbo ve li monhanda, Omwene okwe mu hanga nokwa hala oku mu dipaa.

25Opo nee Sippora okwa kufa okamanya ka upikwa nokwa kengha oshipa shonhele youlumenhu womona waye omumati nokwe shi kumifa eemhadi daMoses ndele ta ti: "Oshili, oove omuhomboli wange wopahonde."

26Ndele Ye okwe mu efa. Opo ye okwa tile: "Omuhomboli wopahonde! Omolwokupita etanda."

27Omwene okwa lombwela yo Aron ta ti: "Inda u ka shakeneke Moses mofuka." Ndele ye okwa ya nokwe mu shakeneka komhunda yaKalunga, ndele okwe mu fipa komilungu.

28Opo nee Moses okwa hepaululila Aron eendjovo adishe dOmwene nado Ye okwe mu tuma nomadidiliko aeshe oo Ye e mu lombwela.

29Ndele Moses naAron ova ya nova ongaleka ovakulunhu aveshe vOvaisraeli.

30NaAron okwa hepaulula eendjovo adishe odo Omwene e di lombwela Moses, nomadidiliko okwe a ninga moipafi yovanhu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

31Novanhu va itavela. Ndele vo eshi va uda nokutya, Omwene okwa dimbulukwa Ovaisraeli nokwa mona oudjuu wavo, vo ove linyongamena nokutwa oipala yavo poshi.

EXODUS 5

Moses naAron koshipala shaFarao

1Ndele Moses naAron ova ya kuFarao ndele tava ti kuye: "Omwene Kalunga kaIsrael ta ti ngaha: 'Lekela oshiwana shange, shi ka ningile nge oshivilo mombuwa.'"

2Ndelenee Farao ta nyamukula: "Omwene olyelye, ame ndi pwilikine ondaka yaye ndi lekele Israel? Omwene ou kandi mu shii noitandi ka lekela Israel a dje mo."

3Vo otava ti: "Kalunga kOvaheberi okwe tu shakeneka. Tu lekela hano, tu ka ye mondjila yomafiku atatu, tu ka yambele Omwene Kalunga ketu mombuwa, opo ehe tu dipaife oudu wolutapo ile eongamukonda."

4Ndelenee ohamba yaEgipiti ye va nyamukula, tai ti: "Moses naAron, omolwashike tamu kelele ovanhu va longe oilonga yavo? Indeni mu ka longe!

5Farao okwa tile vali: Taleni, ovanhu vomoshilongo ovahapu nokuli, ndele mwa hala va fe oilonga yavo?"

6Mefiku tuu olo Farao okwa lombwela ovafininiki vomovanhu novapashukili voilonga, ndele ta ti:

7 "Ovanhu inamu va pa vali omwiidi mokufoloma eedopi ngaashi shito. Ovo vene nave ke liongelele omwiidi.

8Ndelenee eedopi di fike pwaadinya donghela nodongheleinya mu noku di pula kuvo. Inamu ninipalifa omuvalu wado. Osheshi vo ovandede. Onghee hava ingida tava ti: 'Tu ka ningile Kalunga ketu exwikilo! '

9Oshilonga nashi ninge shidjuu shili kovalumenhu, opo va kale mokulonga, vaha pwilikine eendjovo doipupulu."

10Opo nee ovafininiki vovanhu novapashukili va pita mo ndele va lombwela ovanhu ndele tava ti: "Farao osho ta ti: 'Itandi mu pe omwiidi nande.

11Indeni nye vene mu ka tale ko omwiidi keshe apa tau monika. Ndele oilonga yeni itai shuna monima.'"

12Opo nee ovanhu va endaenda moshilongo ashishe shaEgipiti va ka ongele oimbodi ponhele yomwiidi.

13Novafininiki va fininika ndele tava ti: "Wanifeni oshilonga sheni keshe efiku naanaa ngaashi mefimbo linya pa li omwiidi."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Hano ovalongifi venya Ovaisraeli va dengwa kovafinininiki ava va tulwa po kuFarao, ndele tava ti: “Oshike hano inamu wanifa oilonga yeni onghela nonena, ngaashi shito, mu wanife omuvalu weedopi ngaashi mwa lombwelwa?”

15Onghee hano ovapashukili Ovaisraeli va ya nova kemena Farao ndele va pulwa: “Omolwashike ove ho ningile ngaha novapiya voye?

16Osheshi ovapiya voye itava pewa omwiidi, naavenya tava ti kufye: ‘Folomeni eedopi! ‘Ndele tala, ovapiya voye tava dengwa, ndelenee oushima u li movanhu voye.”

17Ndelenee ye okwa nyamukula ta ti: “Onye ovandede, heeno, ovandede. Onghee tamu ti: ‘Tu lekela tu ka ningile Omwene exwikilo.’

18Hano paife eshi indeni ashike mu ka longe. Ndelenee itamu pewa omwiidi. Ndelenee wanifeni omuvalu weedopi naanaa.”

19Opo nee ovapashukili Ovaisraeli ove liwete vo nhumbi ve li moudjuu, eshi pa lombwelwa: “Nye mu nokuwanifa eedopi deni keshe efiku omuvalu wado; omuvalu itau shunifwa monima.”

20Ndele ve uya kuMoses naAron ava va li ko ofika ve va shakeneke venya eshi va dja kuFarao,

21ndele vo ove va lombwela: “Omwene ne mu kwatele onghone noku mu tokola, eshi nye mwe tu tondifa momesho aFarao nomomesho ovapiya vaye, osheshi mwa yandja meke lavo eongamukonda vo ve tu dipae.”

22Opo nee Moses okwa ya vali kOmwene ndele ta ti: “Omwene, omolwashike wa ningila oshiwana eshi owii? Omolwashike Ove wa tuma nge oku?

23 “Osheshi okefimbo tuu linya nda ya kuFarao ndi popye medina loye, ye okwa hepeka oshiwana eshi, naave ino xupifa oshiwana shoye.”

EXODUS 6

Moses ta pewa eendjovo dimwe kOmwene

1Opo nee Omwene okwa nyamukula Moses ndele ta ti: “Paife ove oto ka mona eshi handi ka ningila Farao. Osheshi molweke li neenghono ote mu lekele mu dje mo, heeno, okefininiko leke li neenghono ye ote ke mu taataa mo moshilongo.”

2Kalunga okwa popya vali naMoses ndele ta ti kuye: “Aame Omwene,

3ndele kuAbraham, kuIsak nokuJakob Ame nde ve liholela Kalunga Omunaenghono adishe, ndelenee Ame nde ve liholololela edina lange Omwene.

4Nda ninga yo ehangano letu navo, ndi va pe edu laKaanan, edu lounailongo wavo, omu va kala;

5ndele Ame nda uda yo ekemo lOvaisraeli ava va kwatwa moupika kOvaegipiti, ndele Ame nda dimbulukwa ehangano letu navo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Onghee hano lombwela Ovaisraeli u tye: ‘Aame Omwene, ndele Ame ohandi ke mu kufa mo moshilonga shidjuu shOvaegipiti noku mu xupifa moupika wavo mudjuu ndele handi mu xupifa neke la yeluka nomatokolo manene,

7Ndele handi ke mu tambula oshiwana shange naame Kalunga keni. Ndele tamu ka shiiva nokutya, Aame Omwene Kalunga keni, ou e mu pitifa mo moshilonga shidjuu shOvaegipiti.

8Ndele Ame ohandi ke mu twala medu nde li udanekela nokwaana ndi li yandje kuAbraham naIsak naJakob. Ndele Ame ohandi ke li mu pa efyuululo; Aame tuu Omwene.’“

9Opo nee Moses okwa popya nOvaisraeli, ndelenee vo inava pwilikina Moses, omolwokuhelidiinika nomolwoilonga idjuu.

10Omwene okwa popya vali naMoses ndele ta ti:

11 “Inda u lombwele Farao, ohamba yaEgipiti, a lekele Ovaisraeli va dje mo moshilongo.”

12Ndelenee Moses okwa popya koshipala shOmwene ndele ta ti: “Ovaisraeli eshi inava pwilikina nge; Farao ota ka pwilikina nge ngahelipi, eshi ame ndi nomilungu inadi pita etanda?”

13Opo nee Omwene okwa lombwela Moses naAron ndele e va tuma kOvaisraeli neenghundana nokuFarao, ohamba yaEgipiti, nokupitifa mo Ovaisraeli moshilongo.

Eshikulafano lomapata Ovaisraeli

14Oovene vomapata ovava: ovana ovamati vaRuben, oshiveli shaIsrael: Henok naPallu, Hesron naKarmi. Olo epata laRuben.

15Novana ovamati vaSimeon: Jemuel naJamin, naOhad naJakin naSohar naSaul, omona womukainhu Omukaanan; olo epata laSimeon.

16Nomadina ovana ovamati vaLevi oyaa pamapata avo: Gerson naKohat naMerari. Nomido daLevi, edi a kala nomwenyo, odo efele nomilongo nhatu nomido heyali.

17Ovana ovamati vaGerson: Libni naSimei pamapata avo.

18Novana ovamati vaKohat: Amram naIshar naHebron naUsiel. Nomido daKohat oda li efele nomilongo nhatu nomido nhatu.

19Novana ovamati vaMerari: Mahli naMushi. Eli epata laLevi pashikulafano lomapata.

20Ndele Amram okwa hombola Johobed, omumwaina waxe, ndele ye okwe mu dalela Moses naAron. Nomido daAmram da li efele nomilongo nhatu nomido heyali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Novana ovamati vaIshar: Kora naNefek naSikri.

22Novana ovamati vaUsiel: Mishael, Elsafan naSitri.

23Ndelenee Aron okwa hombola Eliseba, omona okakadona kaAminadab, omumwaina waNashon. Ndele ye okwe mu dalela: Nadab naAbihu, Eliaser naItamar.

24Novana ovamati vaKora: Assir naElkana naAbiasaf. Olo epata lOvakora.

25NaEliaser, omona waAron, okwa hombola okakadona kamwe komovana vaPutiel. Ndele ye okwe mu dalela Pinehas. Ava ovakulunhu vomepata laLevi pashikulafano lomapupi avo.

26Hano Moses naAron ova lombwelwa kOmwene: "Pitifeni mo Ovaisraeli medu lOvaegipiti pamatanga avo."

27Ovo tuu venya va popya naFarao, ohamba yaEgipiti, a pitife mo Ovaisraeli muEgipiti, Moses naAron.

28Mefiku tuu olo Omwene okwa popya naMoses medu laEgipiti,

29Omwene okwa popifa Moses neendjovo edi: "Aame Omwene. Lombwela Farao, ohamba yaEgipiti, ashishe eshi handi shi popi naave."

30Opo nee Moses okwa tya koshipala shOmwene: "Ame ndi nomilungu inadi pita etanda! Farao ota ka pwilikina nge ngahelipi?"

EXODUS 7

Moses naAron tava talifa Farao oinyengandunge

1Ndele Omwene okwa lombwela Moses ta ti: "Tala, Ame ohandi ku tula po ngaashi kalunga kuFarao, nomumwanyoko Aron ota ka kala omuxunganeki woye.

2U nokupopya alushe eshi Ame handi shi ku lombwele, nomumwanyoko Aron e nokupopya naFarao, opo a lekele Ovaisraeli va dje mo moshilongo.

3Ndele Ame ohandi ka kukutika omutima waFarao nokuhapupalifa medu laEgipiti omadidiliko ange noikumwifa yange.

4Ndelenee Farao ite ke mu pwilikina; ndele Ame ohandi ka tula eke lange kombada yaEgipiti oku shi lwifa nohandi ka pitifa mo medu laEgipiti omatanga ange, oshiwana shange Ovaisraeli momahandukilo nomomatokolo,

5opo nee Ovaegipiti tava ka shiiva nokutya, Aame Omwene, ngeenge handi yelula eke lange kombada yaEgipiti nohandi pitifa mo Ovaisraeli mokati kavo."

6Opo Moses naAron va ninga ngaashi Omwene e va lombwela. Heeno, osho va ninga.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Ndele omido daMoses da li omilongo hetatu, nomido daAron omilongo hetatu nomido nhatu eshi va li va popya naFarao.

8Ndele Omwene okwa popifa Moses naAron neendjovo edi:

9 “Farao ngeenge ta popi nanye ndele ta ti: ‘Ulikileni oshikumwifalonga, ‘opo nee ove u nokulombwela Aron: ‘Kufa onhaili yoye, u i ekele poshi moipafi yaFarao, opo yo otai ka ninga eyoka.’“

10Opo nee Moses naAron va ya kuFarao ndele va ninga ngaashi Omwene e va lombwela: Aron okwa ekela onhaili yaye poshi moipafi yaFarao noyovapiya vaye, ndele ya ninga eyoka.

11Opo nee Farao okwa ifana ovanongo neemhule. Ndele vo, eemhule dOvaegipiti ode shi ninga yo noupule wavo:

12keshe umwe okwa ekela onhaili yaye poshi, ndele do oda ninga omayoka! Ndelenee onhaili yaAron oya pona po eenhaili davo.

13Ndelenee omutima waFarao wa kukuta, onghee hano ine va pwilikina, ngaashi Omwene a tongele.

Ehandukilo lotete Omeva taa shituka ohonde

14Opo nee Omwene okwa tya kuMoses: “Omutima waFarao wa kukutikwa. Ye ota anye okulekela oshiwana.

15Inda kuFarao ongula inene, tala ye ota ka ya komeva. Kala ofika pomunghulo waNil u mu shakeneke. Ndele kufa meke loye onhaili ei ya shituka eyoka,

16u mu lombwele: ‘Omwene Kalunga kOvaheberi okwa tuma nge kwoove nondaka ei: “Lekela ovanhu vange, vo va shiive okulongela nge mombuwa.” Ndelenee, tala, fiyo opaife ove ino di pwilikina.

17Omwene ta ti ngaha: “Opo tuu opo oto ka shiiva nokutya, Aame Omwene.” Tala, nonhaili ei i li meke lange, ohandi denge omeva omuNil, ndele taa ka shituka ohonde.

18Noikwameva yomuNil otai ka fya, opo Nil tau ka nyika nai. NOvaegipiti otava ka kendabala ongaho okunwa omeva omuNil.’“

19Natango Omwene okwa lombwela Moses ndele ta ti: “Lombwela Aron: ‘Kufa onhaili, ndele yelula eke loye kombada yomeva aeshe omuEgipiti, kombada yomilonga davo nomixupwalonga nomatale neenhele adishe mwa ongala omeva, a ninge ohonde: moshilongo ashishe shaEgipiti tamu ka kala ohonde, moiyuma yoiti noyomamanya.’“

20Moses naAron osho va ninga ngaashi Omwene e lombwela; ye okwa yelula onhaili nokwa denga omeva e li muNil moipafi yaFarao nomoipafi yovapiya vaye. Nomeva aeshe omuNil a ninga ohonde.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Noikwameva ya li muNil, ya fila mo. NaNil wa nyika nai, opo Ovaegipiti inava dula okunwa omeva omuNil. Nomedu alishe laEgipiti mwa li ohonde.

22Ndelenee eemhule dOvaegipiti ode shi ninga yo noupule wado, opo omutima waFarao owa kukuta. Ndele ye ine va pwilikina, ngaashi Omwene a popya.

23Ndele Farao okwa pilamena ko nokwa ya keumbo nomutima waye inau pupalekwa nande.

24Ndelenee Ovaegipiti aveshe ova xupa keembinga adishe daNil va mone omeva okunwa, osheshi inava dula okunwa omeva omuNil.

25Osho ngaha pa pita omafiku aheyali Omwene eshi a denga Nil.

EXODUS 8

Ehandukilo etivali: Omafuma

1Omwene okwa lombwela Moses a ye kuFarao e mu lombwele: "Omwene osho ta ti: 'Lekela ovanhu vange va shiive okulongela nge.

2Ndele ove ngeenge to anye oku va lekela, tala, oshilongo shoye ashishe ohandi ke shi yadifa omafuma,

3Nil otau ka myakatala omafuma. Ndele oo taa ka djuuka mo nokuya meumbo loye nomonduda yoye yokunangala nomombete yoye; nomomaumbo ovapiya voye yo nomokati kovanhu voye oo tae uya, nomoikololo yomafiya nomoiyaxa yokulungila olumbololo lomungome,

4nomafuma otaa ka nhukila kombada yovanhu voye nokombada yovapiya voye aveshe.'"

5Natango Omwene okwa tya kuMoses: "Lombwela Aron: 'Yelula eke loye li nonhaili kombada yomilonga adishe nomixupwalonga nomatale, opo omafuma a djuuke mo, edu alishe laEgipiti li yade omafuma.'"

6NaAron okwa yelula eke laye kombada yomeva omuEgipiti, nomafuma a djuuka mo noa tuvika edu alishe laEgipiti.

7Ndelenee eemhule osho yo da ninga noupule wado noda djuukifila edu laEgipiti omafuma.

8Opo nee Farao okwa ifana Moses naAron ndele te va lombwele: "Indileni kOmwene, a kufe po omafuma pwaame nopovanhu vange. Opo nee ame handi lekele ovanhu va dje mo va ka ningile Omwene exwikilo."

9Ndelenee Moses okwa lombwela Farao ta ti: "Lombwele nge onaini ndi ku ilikanene, onye novapiya voye novanhu voye, opo omafuma a kufwe po pwoove nopomaumbo, a kale mo ashike muNil."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ndele ye okwa nyamukula: “Ongula.” Opo ye ta ti: “Heeno, otashi ka ningwa paendjovo doye, opo u shiive nokutya, kape na kalunga nande kamwe ngaashi Omwene Kalunga ketu.

11Nomafuma taa ka dja po pwoove nopeumbo loye nopovapiya voye nopovanhu voye. Ashike omuNil otaa ka kala.”

12Opo nee Moses naAron ova dja po puFarao. Ndele Moses okwa kuwa kOmwene molwomafuma aa ye a undulilwa oku mu hepeka.

13Ndele Omwene okwa ninga paendjovo daMoses; omafuma a fya mo momaumbo nomomaluumbo nomomapya.

14Oo a ndubilwa eenduba, nedu ola nyika nai.

15Farao eshi a mona ehepuluko le uya, ye okwa kukutika omutima waye ndele ine va pwilikina, ngaashi Omwene a popya.

Ehandukilo etitatu: Eemwe

16Omwene okwa popya vali naMoses ta ti: “Lombwela Aron: ‘Yelula onhaili yoye u denge ondwi yedu, ndele yo otai ningi eemwe moshilongo ashishe shaEgipiti.’“

17Ndele vo osho va ninga; Aron okwa yelula eke li nonhaili yaye nokwa denga ondwi yedu, opo nee eemwe da holokela ovanhu noimuna. Ondwi aishe yedu ya ninga eemwe moshilongo ashishe shaEgipiti.

18Neemhule da kendabala okweeta po eemwe noupule wavo, ndelenee va nyengwa. Osho hano eemwe da li kovanhu nokoimuna.

19Opo nee eemhule da lombwela Farao: “Eshi omunwe waKalunga!” Ndelenee omutima waFarao wa li wa kukuta opo ye ine va pwilikina ngaashi Omwene a tile.

Ehandukilo etine: Omawashe

20Omwene okwa lombwela vali Moses ta ti: “Meneka mongula u lilongekide okuholoka koshipala shaFarao, tala, ye ota ka ya komeva, ndele mu lombwela kutya Omwene osho ta ti: ‘Lekela ovanhu vange, va shiive okulongela nge.

21Ndelenee ngeenge ito lekele ovanhu vange va dje po, opo nee tala, Ame ohandi mu tumine ove novapiya voye novanhu voye nomaumbo eni omawashe opo omaumbo aeshe Ovaegipiti taa kala e yadi omawashe nedu lo vene oku e li ofika.

22Ndelenee mefiku tuu olo Ame ohandi tongola mo Gosen, omo ovanhu vange hava kala, opo muha kale omawashe, opo ove u shiive nokutya, Ame ndi li Omwene moshilongo.

23Ndele Ame ohandi tula etongoko pokati koshiwana shange noshiwana shoye. Omadidiliko aa otaa ningwa mongula.’“

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24NOmwene osho a ninga: omawashe mahapu mahapu e uya meumbo laFarao nomomaumbo ovapiya vaye nomoshilongo ashishe shaEgipiti. Oshilongo sha hepekwa shili komawashe.

25Opo nee Farao okwa ifana Moses naAron ndele okwa tya: “Indeni mu ka ningile Kalunga omaxwikilo moshilongo eshi.”

26Ndelenee Moses a nyamukula: “Inashi yuka oku shi ninga, osheshi eshi hatu shi yandjele Omwene Kalunga ketu, osho oixuna kOvaegipiti. Ngeenge hatu yambe eshi shoixuna momesho Ovaegipiti, vo itave tu dipaa nomamanya?

27Tu lekela tu ka ende ondjila yomafiku atatu mombuwa, tu shiive okuyambela Omwene Kalunga ketu, ngaashi e tu lombwela.”

28Opo nee Farao okwa tya: “Ame ohandi mu lekele, mu ye, opo mu shiive okuningila Omwene Kalunga keni exwikilo mombuwa. Ndelenee inamu ya kokule. Ilikanenei nge.”

29Ndele Moses okwa nyamukula ta ti: “Tala, ame ohandi di pwoove, opo ndi indile Omwene, Ye a ninge nokutya omawashe a efe mongula Farao novapiya voye novanhu voye. Ashike Farao ehe tu kengelele vali oshiwana shiha dje mo okuyandjela Omwene omayambo.”

30Opo nee Moses naAron va dja po puFarao ndele va indila kOmwene.

31Ndele Omwene a ninga paendjovo daMoses; okwa kufa mo omawashe kuFarao nokovapiya vaye nokovanhu vaye. Inapa fyaala nande limwe.

32Nopaife yo Farao okwa kukutika omutima waye, ndele ina lekela ovanhu, va dje mo.

EXODUS 9

Ehandukilo etitano: Oudu woimuna

1Omwene okwa lombwela vali Moses a ye kuFarao e mu lombwele: “Omwene Kalunga kOvaheberi ota ti ngaha: ‘Lekela ovanhu vange va dje mo, va shiive okulongela nge.

2Osheshi ove ngeenge to anye oku va lekela, ndele to va kelele natango,

3tala, eke lOmwene tali ka hanga oimuna yoye ei i li moixwa, neenghambe neendongi neengamelo neengobe needi; tadi kwatwa koudu mudjuu.

4NOmwene ota ka tongola pokati koimuna yOvaisraeli noimuna yOvaegipiti, paha fye nande oshimwe shomwaai yOvaisraeli.’“

5NOmwene okwa tula po efimbo, ndele okwa tya: “Efiku lomongula Omwene te shi ningi moshilongo ashishe.”

6NOmwene okwe shi ninga efiku la shikula olo: Oimuna aishe yOvaegipiti oya fya. Ndelenee moimuna yOvaisraeli inamu fya nande shimwe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7NaFarao okwa tuma ko a ka shiive, ndele tala, moimuna yOvaisraeli inamu fya nande oshimwe. Ndelenee omutima waFarao wa li mukukutu ye ina lekela ovanhu va dje mo.

Ehandukilo etihamano: Oidinda

8Omwene okwa lombwela vali Moses naAron ta ti: "Kufeni ko omute wefiya omake eni avali e yadi, naMoses ne u undile pombada keulu moipafi yaFarao,

9ndele ou otau ka ninga oshilemo shondwi kombada yedu alishe laEgipiti, tau ka eta mo oidinda idjuu muyo tamu di otwila movanhu nomoimuna moshilongo ashishe shaEgipiti."

10Osho hano va kufa omudilombiya mefiya ndele va holoka koshipala shaFarao, naMoses e u ekela pombada keulu. Opo nee ou wa shituka oidinda i notwila movanhu nomoimuna.

11Neemhule inadi shiiva okuholoka koshipala shaMoses molwoidinda. Osheshi oidinda ya li yo meemhule nomOvaegipiti aveshe.

12Ndelenee Omwene okwa kukutika omutima waFarao, ehe va pwilikine, ngaashi Omwene a lombwela Moses.

Ehandukilo etiheyali Eemhawe

13Omwene okwa lombwela vali Moses a penduke ongula inene e lilongekide okuholoka koshipala shaFarao, e mu lombwele a tye: "Omwene Kalunga kOvaheberi ta ti ngaha: 'Lekela ovanhu vange va shiive okulongela nge.

14Osheshi paife eshi Ame ohandi ka tuma omahepeko ange aeshe kombada yoye mwene nokovapiya voye aveshe nokovanhu aveshe voye, opo va shiive nokutya, kombada yedu alishe kape na umwe ngaashi Ame.

15Osheshi hanga nda yelula eke lange kwoove nokovanhu voye mu hangike koudu wolutapo, nosho ove wa dimwa po ngeno kombada yedu,

16ndelenee Ame nde ku efa u kale po, opo ndi shiive okumonifa eenghono dange mwoove, edina lange opo li udifwe kombada yedu alishe.

17Natango ove ho linenepekele oshiwana shange nokwaanya shiha dje mo.

18Tala mongula pefimbo tuu eli, Ame ohandi ka lokifa eemhawe didjuu inadi monika nale muEgipiti kokudja efiku olo ekanghameno lasho la tulwa po fiyo opaife.

19Tuma ko hano oimuna yoye naashishe u shi kwete poluhaela, i twalwe keenhele dokuyaama. Ovanhu aveshe noinamwenyo aishe ei i li pondje poluhaela; naai inai twalwa meenhele dokuyaama, eemhawe tadi i loko ndele tai fi.'"

20Vamwe vomovapiya vaFarao ava hava tila ondjovo yOmwene, ova twala ovapika vavo noimuna yavo meengulu,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21ndelenee ava inava yavala ondjovo yOmwene ova efa ovapika vavo noimuna yavo i kale moixwa.

22Opo nee Omwene okwa lombwela Moses ndele ta ti: “Nana eke loye keulu, eemhawe opo tadi ka loka moshilongo ashishe shaEgipiti, kombada yovanhu noinamwenyo nokombada yoimeno aishe yomoixwa moshilongo shaEgipiti.”

23Ndele Moses okwa yelula onhaili yaye keulu, nOmwene okwa eta po endundumo neemhawe nokwa tuma omundilo kombada yedu. NOmwene okwa lokifila edu laEgipiti eemhawe.

24Ndele pa li pe neemhawe didjuu, nomundilo wa xwama efimbo alishe mokati keemhawe; da tya ngaha inadi hanga edu laEgipiti nghee ovanhu va kala mo.

25Neemhawe da denga ashishe eshi sha li poluhaela medu alishe laEgipiti, ovanhu noinamwenyo. Nosho yo eemhawe da denga oimeno aishe yomomapya, nomiti adishe domomufitu da teywa po.

26Ashike moshikandjo Gosen, omo Ovaisraeli va kala, eemhawe inadi monika.

27Opo nee Farao okwa ifana Moses naAron ndele ta ti kuvo: “Ame nda nyona paife. Omwene Ye omuyuki, ndelenee fye novanhu vange tu netimba.

28Ilikaneni Omwene, osheshi endundumo laKalunga neemhawe da ninga dihapu unene. Opo nee handi mu lekele, itamu pumbwa okukala po vali.”

29Opo nee Moses te mu lombwela: “Shamha nda pita mo moshilando ame ohandi ka yelula omake ange kOmwene; endundumo tali ka mwena neemhawe itadi loko vali. Opo u shiive nokutya, edu olOmwene.

30Ndelenee ondi shii nokutya, ove novapiya voye natango tuu inamu tila Omwene Kalunga.”

31Ndele omindele nomahangu a nyonaunwa po, shaashi omahangu a li a kutumika nomindele da li da eta eenhemo.

32Ndelenee oilyavala nomakunde inaa nyonauka po, shaashi oo a xuuninwa okumena.

33Osho hano Moses a pita mo moshilando, a dja puFarao nokwa yelula omake aye kOmwene. Nendundumo neemhawe oda sheka nodula inai loka vali kedu.

34Farao eshi a mona odula neemhawe da sheka, nendundumo la mwena, okwa nyona vali nokwa kukutika omutima waye, ye mwene novapiya vaye.

35Heeno, omutima waFarao okwa li mukukutu onghee ina lekela Ovaisraeli, va dje mo, ngaashi Omwene a lombwela Moses.

EXODUS 10

Ehandukilo etihetatu: Oshipaxu

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Omwene okwa lombwela vali Moses ndele ta ti: “Inda kuFarao, osheshi Ame nda kukutika omutima waye nomitima dovapiya vaye, opo ndi shiive okuwanifa omadidiliko ange mokati kavo,

2naave yo opo u shiive okuhepaululila omumwoye nomutekulu woye, eshi Ame nda ninga muEgipiti, nomadidiliko ange nde a longa mokati kavo, opo va shiive nokutya, Aame Omwene.”

3Opo nee Moses naAron ova ya kuFarao ndele tave mu lombwele: “Omwene Kalunga kOvaheberi osho ta ti: ‘Fiyo onaini ove to anye okulininipika koshipala shange? Lekela ovanhu vange, va shiive okulongela nge.

4Ndelenee ngeenge to anye vali okulekela ovanhu vange va dje mo, tala, mongula ohandi ka tuma mo oshipaxu moshilongo shoye,

5ndele sho otashi ka tuvika edu alishe loshilongo, omunhu opo a nyengwe okumona edu. Ndele sho otashi ka lya eshi sha xupa she mu xupifilwa po keemhawe. Nomiti adishe di li momufitu otashi ke di lya.

6Neengulu doye neengulu dovapiya voye aveshe neengulu dOvaegipiti aveshe otadi ka yada oshipaxu, ouhapu washo inau monika kooxo nokooxokulu kokudja kefiku va kala kombada yedu nofiyo opaife.’“Ndele ye okwa punguluka nokwa pilamena ko a dja po puFarao.

7Opo nee ovapiya vaFarao ve mu lombwela: “Fiyo onaini omulumenhu ou te ke tu ningila omwiyo? Lekela ovalumenhu va ye va ka longele Omwene Kalunga kavo. Ino shiiva mboli nokutya, Egipiti tashi teka po?”

8Opo nee Moses naAron va ka alulwa ko, ve uya kuFarao, ndele ye te va lombwele: “Indeni ko hano mu ka longele Omwene Kalunga keni. Ndelenee oolyelye tamu i?”

9Ndele Moses okwa nyamukula ta ti: “Fye ohatu i pamwe novanyasha novakulunhu novana vetu ovamati noukadona, noimuna yetu neengobe detu, osheshi twa hala okuningila Omwene oshivilo.”

10Opo nee ye ta ti kuvo: “Heeno, Omwene na kale nanye, ame ngeenge handi mu efa, mu ye ko novana veni! Taleni, mu nomakoto meemwenyo deni!

11Itashi ka ningwa! Indeni, nye ovalumenhu mu longele Omwene ngaashi mwa li mwa hala.” Ndele va tewatewa po puFarao.

12Opo nee Omwene okwa lombwela Moses: “Yelula eke loye kombada yedu laEgipiti, oshipaxu shi holoke kombada yoshilongo shaEgipiti, noshi lye oimeno aishe yoshilongo aishe ei ya xupa keemhawe.”

13NaMoses okwa yelula onhaili yaye kombada yedu laEgipiti, nOmwene okwa pepifa omhepo yokoushilo moshilongo omutenya aushe noufiku aushe. Ongula eshi kwa sha omhepo yokoushilo ya eta oshipaxu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Oshipaxu she uya medu alishe laEgipiti nosha wila moshilongo ashishe shaEgipiti, eenduba dinene unene. Oshipaxu shi fike opo inashi kala po nale, noitashi ka holoka vali.

15Ndele sho osha tuvika edu alishe loshilongo, nedu la li la twima. Ndele sho osha lya oimeno aishe noiimati yokomiti ei ya xupa keemhawe. Moshilongo ashishe shaEgipiti inapa fyaala vali nande sha shitalala sha kala komiti ile koimeno yomomapya.

16Opo nee Farao okwa ifana diva Moses naAron ndele ta ti: "Ame nda nyona kuKalunga keni nokunye.

17Dimeni po okunyona kwange oku natango, ndele indileni kOmwene Kalunga keni, a kufe po efyo eli."

18Ndele ye okwa dja po puFarao nokwa indila kOmwene.

19Opo nee Omwene okwa pepifa po omhepo idjuu yokouninginino i shakene naikwao, yo oya kufa po oshipaxu noye shi undulila mEfuta Litilyana. Moshilongo ashishe shaEgipiti inapa fyaala nande oshipaxu shimwe.

20Ndelenee Omwene okwa kukutika omutima waFarao, ye ina lekela Ovaisraeli va dje mo.

Ehandukilo etimugoi: Omilaulu

21Omwene okwa lombwela vali Moses: "Yelula eke loye keulu, opo nee omilaulu tadi uya medu laEgipiti, omilaulu fokofoko di shiive okukwatwa keke."

22Moses eshi a yelula eke laye keulu, omilaulu fokofoko de uya moshilongo ashishe shaEgipiti, noda kala mo omafiku atatu.

23Kape nomunhu kwa li e wete omukwao, nokape nomunhu a shiiva okulinyenga a dje mo monhele a kala omafiku atatu. Ndelenee Ovaisraeli aveshe va li ve nouyelele meenhele davo.

24Opo nee Farao okwa ifana Moses ndele ta ti: "Indeni mu ka longele Omwene; ashike oimuna yeni neengobe deni nadi fyaale po. Ovana veni nava ye nanye."

25Ndele Moses ta ti: "Ove u noku tu pa yo eengobe domatomenoyambo nodomaxwikiloyambo tu di yandjele Omwene Kalunga ketu omayambo.

26Hano oimuna i nokuuya pamwe nafye, nande ekondo limwe tali ka fyaala po, osheshi muyo tu nokukufa mo omayambo tu longele Omwene Kalunga ketu. Nafye vene yo inatu shiiva shike tu nokuyamba fimbo inatu fika ko oko, tu nokuyamba mokulongela kwetu Omwene."

27Ndelenee Omwene okwa kukutika omutima waFarao, onghee ye ina hala oku va lekela, va dje mo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28Ndelenee Farao okwe mu lombwela: “Inda, dja po pwaame. Tala, uha holoke vali koshipala shange. Osheshi efiku olo ove to holoka koshipala shange, ove u nokufya.”

29Ndele Moses okwa nyamukula ta ti: “Ove wa popya sha yuka. Ame itandi ka mona vali oshipala shoye.”

EXODUS 11

Ehandukilo etimulongo: Efyo loiveli

1Omwene okwa lombwela vali Moses ndele ta ti: “Natango ehandukilo limwe Ame ohandi ke li etela Farao naEgipiti. Opo nee ye te mu lekele, mu dje po apa. Ye ngeenge te mu efa mu dje mo nye amushe, ye ote mu taataa mo mu dje mo shili.

2Lombwela hano ovanhu, keshe omulumenhu nakeshe omukainhu, na ehele omushiinda shaye oinima oisiliveli noingoldo.”

3Ndele Omwene okwa monifa ovanhu onghenda momesho Ovaegipiti. NaMoses yo okwa li a fimanekwa unene moshilongo shaEgipiti momesho ovapiya vaFarao nomomesho oshiwana.

4Ndele Moses okwa tya: “Omwene osho ta ti: ‘Pokati koufiku Ame ohandi ka endaenda muEgipiti,

5opo nee oiveli aishe moshilongo shaEgipiti tai ka fya, okudja koshiveli shaFarao, ou ta kala omutumba kolukalwapangelo fiyo okoshiveli shomupika ou ta tu koshini nofiyo okoiveli aishe yoimuna.

6Ndele tamu ka kala okulila kunene medu alishe laEgipiti, ngaashi inapa kala nande nale, noitapa ka kala vali.

7Ndelenee kape nOmuisraeli umwe nande ombwa tai mu linyengifile elaka nande movanhu ile moimuna, opo mu shiive nokutya, Omwene ta ningi etongolo pokati kOvaegipiti nOvaisraeli.’“

8Opo nee ovapiya voye aveshe ava tave ke uya kwaame nokulinyongamena poshi koshipala shange ndele tava ti: “Dja po, ove noshiwana ashishe eshi tashi ku shikula. Opo nee handi di po.” Nokwa dja po puFarao nehandu la hanya.

9NOmwene okwa lombwela Moses ndele ta ti: “Farao ite ke mu pwilikina, opo oikumwifalonga yange i ninge ihapu medu laEgipiti.”

10Ndele Moses naAron va ningila oikumwifalonga aishe ei moipafi yaFarao. Ndelenee Omwene okwa kukutika omutima waFarao, opo ye ina lekela Ovaisraeli va dje mo moshilongo shaye.

EXODUS 12

Opaasa tai dikwa

1Ndele Omwene okwa lombwela Moses naAron medu laEgipiti ta ti:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2 “Ohani tuu ei, oyo i noku mu ningila ehovelo leehani deni. Yo i noku mu ningila ohani yotete yomeehani domudo.

3Lombweleni eongalo alishe laIsrael nokutya: Mefiku etimulongo lohani ei keshe umwe muvo, keshe omunyeumbo, e nokukufa odjona, keshe eumbo odjona.

4Ndelenee eumbo ngeenge olinini nokulya po odjona, opo nee ye na kufe ko pamwe nomushiinda shaye, omaumbo a shaamafana, odjona, pamuvalo weemwenyo, keshe umwe ngaashi a ika okulya, osho mu nokuyeleka i wane okuliwa po.

5Yo i nokukala odjona ihe noshiponga, odi okamhedi komudo umwe. Tava dulu oku i kufa ngeenge meedi ile moikombo.

6Ndele ve noku i idilila mo fiyo okefiku etimulongo netine lohani tuu oyo. Neongalo alishe laIsrael li noku i dipaa onguloshi.

7Ndele vo ve nokukufa mo ohonde noku i vaeka keemhango adishe mbali domuvelo nokoshikulo shopombada yomuvelo, omu tave i li.

8Vo ove nokulya po ombelela yayo moufiku tuu ou, ya yofwa komundilo nove nokulya omingome dihe nonhafi pamwe noimbodi ilula.

9Inave i lya iishu ile ya telekwa momeva, ndelenee ya yofwa komundilo, nomutwe nomakondo nomandjadja e li mo.

10Inava xupifa sha muyo shefiku lomongula, ndele ngeenge tapa xupu sha shefiku lomongula, nashi xwikwe po momundilo.

11 “Ndele mu noku i lya po ngaha: Nye mwa djala omwiya moshiya neenghaku deni keemhadi, nonhaili meke, nomu noku i lya mwa endelela. Osho Opaasa yOmwene.

12Osheshi oufiku tuu ou Ame ohandi ka endaenda nokutaulula edu laEgipiti nohandi dipaa oiveli aishe yomoshilongo shaEgipiti, oiveli yovanhu noyoinamwenyo. Ndele Ame ohandi ka tokola nehandu oikalunga aishe yomuEgipiti. Aame tuu ou, Omwene.

13Ndelenee ohonde tai ka kala kunye edidiliko meengulu omu tamu kala: Ame ngeenge handi mono ohonde, Ame ohandi ka koya po. Nye itamu ka hangika koshiponga shokunyonwa po, fimbo Ame handi denge Ovaegipiti.

14 “Nefiku tuu olo li noku mu ningila efiku ledimbuluko, ndele nye mu noku li dana ngaashi oshivilo shokufimaneka Omwene. Nye mu noku shi dana kepupi nepupi ngaashi onghedimhango yaalushe.

15Momafiku aheyali mu nokulya omingome dihe nonhafi. Mefiku lotete nokuli mu nokweekelashi momaumbo eni olumbololo lomungome li nonhafi. Osheshi keshe ou ta li omungome u nonhafi mefiku lotete fiyo okefiku etihamano, omwenyo ou u nokunyonwa po muIsrael.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Nomefiku lotete omu nokwoongala oshiongalele shiyapuki, nosho mefiku etiheyali omu nokwoongala oshiongalele sheni shiyapuki. Momafiku enya inamu longa nande oshilonga. Ashike osho omunhu keshe te shi pumbwa okulya, nashi longekidwe.

17Diinineni oshivilo eshi shomingome inamu ya onhafi, osheshi mefiku tuu olo Ame nda pitifa omatanga eni medu laEgipiti. Onghee hano nye mu nokudiinina efiku olo kepupi nepupi ngaashi onghedimhango yaalushe.

18 “Mohani yotete, mefiku etimulongo netine lohani, onguloshi, nye mu nokulya omingome dihe nonhafi fiyo onguloshi yefiku etimilongo mbali nalimwe lohani oyo.

19Momafiku aheyali muha monike momaumbo eni onhafi yomungome, osheshi keshe ou ta li omungome u nonhafi na nyonwe mo moshiwana shaIsrael, ngeenge omunailongo ile omudalelwa mo.

20Inamu lya nande sha shi nonhafi, ndelenee lyeni omingome dihe nonhafi keshe apa mu li.”

21Opo nee Moses okwa ifana ovakulunhu aveshe vOvaisraeli ndele ta ti kuvo: “Indeni mu ke likongele keshe eumbo odi imwe, nye mu i dipaele Opaasa.

22Ndele kufeni okapandi kaisopi, mu ke ka yaveke mohonde i li metemba ndele vaekeni ohonde koshikulo nokeemhango. Ndelenee inamu pita nande oumwe meumbo lavo, a ye pondje fiyo ongula.

23Osheshi Omwene ta ka endaenda a denge Ovaegipiti. Ndelenee keshe apa Ye ta mono ohonde moshikulo shopombada nomeemhango odo mbali Omwene ta ka koya po ndele ita efele omudipai okuya mo momaumbo eni a dipae.

24Diinineni oshinima eshi ngaashi onghedimhango yeni nokoludalo leni fiyo alushe.

25Nongeenge tamu uya medu olo Omwene te ke li mu pa ngaashi Ye a udanekele, nye mu nokudiinina onghedi ei.

26Novana veni ngeenge tave mu pula: ‘Eenghedi odo otadi ti ngahelipi? ‘

27opo nee nye mu noku va lombwela: ‘Olo eyambo lekoyo lOmwene, ou a koyelela po omaumbo Ovaisraeli muEgipiti, Ye eshi a denga Ovaegipiti, ndelenee a filonghenda omaumbo etu.’“Opo ovanhu ve linyongamena nokwiilikana.

28NOvaisraeli va ya ndele ve shi ninga. Ngaashi Omwene a lombwela Moses naAron, osho va ninga.

Oiveli yOvaegipiti tai dipawa po

29Ndele pokati koufiku Omwene okwa dipaa oiveli aishe moshilongo shaEgipiti, tete oshiveli shaFarao, ou a kala omutumba kolukalwapangelo fiyo oshiveli shonghwate, ya kala modolongo, noiveli aishe yoinamwenyo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

30Opo nee Farao okwa penduka pokati koufiku, ye novapiya vaye aveshe, ndele pa li ekemo linene muEgipiti, osheshi inapa kala nande eumbo limwe inamu kala omufi.

31Opo nee ye a ifana Moses naAron mokati koufiku, ndele ta ti: “Lilongekideni, djeni mo moshilongo shange nye nOvaisraeli, mu ka longele Omwene ngaashi mwa tile.

32Kufeni yo oimuna yeni neengobe mu ye nado ngaashi mwa tile, indeni ndele ilikanenei nge yo, ndi nangekwe noupuna.”

33NOvaegipiti ova ulumika unene ovanhu va dje mo diva moshilongo. Osheshi va tya: “Fye atushe hatu fi!”

Ovaisraeli tava di muEgipiti

34Opo nee ovanhu ova kufa olumbololo lomingome fimbo inali fuluka, nomalwiyo avo olumbololo a mangelwa moikutu yavo yokombada okomapepe avo.

35NOvaisraeli va ninga paendjovo daMoses: Vo ova indila kOvaegipiti oinima oisiliveli noingoldo noikutu;

36nOmwene okwa monifila ovanhu vaye elao momesho Ovaegipiti, vo ove va pa. Osho ngaha va kufa oinima kOvaegipiti.

37NOvaisraeli ova dja muRameses ndele va ya kuSukkot, vo va li ve fike ngeno povalumenhu omayovi omafele ahamano kolupadi kakele kovakainhu nounona.

38Nongudu inene yovanhu vohonde i lili va enda pamwe navo, nosho yo oimuna neengobe, oimuna ihapu unene.

39Ndele vo ova ninga omingome dihe nonhafi olumbololo lomungome ve li humbata mokudja muEgipiti. Osheshi lo inali tumbifwa konhafi, shaashi ova tewa mo muEgipiti, inava shiiva okwoovelelwa ko, ngaashi inave litwila onghuta.

40Nefimbo Ovaisraeli va kala muEgipiti ola li omido omafele ane nomilongo nhatu.

41Ndele omido omafele ane nomilongo nhatu eshi da pita, mefiku tuu olo, omatanga ovakwaita vOmwene okwa dja mo moshilongo shaEgipiti.

42Oufiku tuu ou wepashukilo okefimano lOmwene, shaashi mefimbo tuu olo Ye e va pitifa mo medu laEgipiti. Oufiku tuu ou Ovaisraeli aveshe nava kale va pashuka okufimaneka Omwene kepupi nepupi.

Eenghedimhango daPaasa

43Ndele Omwene okwa lombwela Moses naAron, ndele ta ti: “Oyo onghedimhango yaPaasa. Omunailongo nande umwe aha lye odi yaPaasa.

44Ndelenee omupika keshe, ou a landwa noimaliwa, e nokupitifwa etanda, opo e i lye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

45Omunailongo nande umwe ile omulongeli wondjabi ine i lya.

46Meumbo limwe alike i nokuliwa; inapa kala nande sha shomombelela yayo tashi pitifwa meumbo, i ye ngeno pondje, nekipa layo lihe nokutetwa.

47Eongalo alishe laIsrael li noku i fimaneka.

48Ndele omunailongo ou ta kala mokati keni nokwa hala okulya Opaasa okufimaneka Omwene, ovalumenhu aveshe vomeumbo loye ve nokupitifwa etanda; opo nee ta ehene po nokulya ndele ta talwa oye ngaashi omudalelwa moshilongo. Ndelenee nande umwe ou ina pita etanda ine i lya.

49Ndele otapa kala omhango imwe aike yovadalelwamo noyovanailongo ovo tava kala mokati keni."

50NOvaisraeli aveshe ve shi ninga; ngaashi Omwene a lombwelele Moses naAron osho va ninga.

51Ndele mefiku tuu olo Omwene okwa pitifa mo medu laEgipiti Ovaisraeli pamatanga avo.

EXODUS 13

Oiveli nai yapulilwe Omwene

1Opo nee Omwene okwa lombwela Moses ndele ta ti:

2 "Yapulile nge oiveli aishe. Keshe umwe womOvaisraeli ta yeulula oshidalelo shaina, ngeenge omunhu ile oshimuna, sho oshange."

3Moses okwa lombwela vali ovanhu ta ti: "Dimbulukweni efiku eli mulo mwa dja mo muEgipiti, meumbo loupika. Osheshi Omwene okwe mu pitifa mo neke li neenghono. Onghee hano inamu lya omungome u nonhafi.

4Onena eli mohani yaAbib tamu di mo.

5NOmwene ngeenge te mu twala medu lOvakaanan nolOvaheti nolOvaamori nolOvahevi nolOvajebusi, edu Ye e li udanekela neano ooxo, e li mu pe, edu li yadi omashini nomaadi eenyiki, opo nee nye mu nokudiinina onghedi ei yokulongela mohani tuu ei.

6Omafiku aheyali mu nokulya omingome dihe nonhafi, nomefiku etiheyali ope noshivilo okufimaneka Omwene.

7Omingome dihe nonhafi di nokuliwa momafiku aheyali. Inapa monika pwoove omungome u nonhafi, nolumbololo lomungome li nonhafi; nolumbololo lomungome liha monike moshilongo ashishe sheni.

8Nomefiku tuu olo u nokuhepaululila omumwoye omumati, u tye: 'Osho tashi ningwa omolwaashi Omwene e shi ningila nge, eshi a pitifa nge muEgipiti.'

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Naashi nashi kale edidiliko lomeke loye nedimbulukifodidiliko kombada yoshipala shoye, opo omhango yOmwene i kale mokanya koye. Osheshi neke li neenghono Omwene e ku pitifa muEgipiti.

10Onghee hano mu nokudiinina onghedimhango ei mefimbo tuu olo la tongwa komudo nomudo.

11 “NOmwene ngeenge te mu eta medu lOvakaanan ngaashi e ku udanekela nokwa udanekela ooxo nokwaana oku li ku pa,

12opo nee ove u nokuyandja kOmwene, keshe eshi tashi yeulula oshidalelo shaina. Noshiveli keshe yo shoshindume shomoimuna yoye, oshOmwene.

13Ndelenee oshiveli keshe shondongi u noku shi kulilifa shodjona. Ndele ngeenge ito shi kulilifa, nokuteya ofingo yasho.

14Nomumwoye omumati ngeenge te ku pula ndele ta ti: ‘Eshi otashi ti ngahelipi? ‘Opo nee u noku mu nyamukula: ‘Omwene okwe tu pitifa mu Egipiti, meumbo loupika, neke li neenghono.

15Osheshi Farao eshi e likukutika nokwa anya oku tu lekela tu dje mo, Omwene okwa dipaa oiveli aishe yomoshilongo shaEgipiti, oiveli yovanhu noiveli yoimuna. Onghee hano ame ohandi yambele Omwene keshe eshi tashi yeulula oshidalelo shaina, aishe ei yoindume. Ndelenee oiveli aishe youmati vange ohandi i kulile.’

16Naashi shi nokukala ngaashi edidiliko keke loye nokombada yoshipala shoye. Osheshi Omwene okwe tu pitifa muEgipiti neke li neenghono.”

Ovaisraeli tava i kEfuta lOmanenge

17Farao eshi a efa ovanhu va dje mo, Kalunga ine va endifa nondjila yoshilongo shOvafilisti, nande oyo ya li ya yukilila. Shaashi Kalunga okwa tile: “Ovanhu kashiimba tave lialuluka; ngeenge tava mono oita, ndele tava shuna kuEgipiti.”

18Onghee hano Kalunga okwe va kundukifa, e va twala nondjila yombuwa lwokEfuta Litilyana. Mokudja muEgipiti Ovaisraeli ova li ve kwete oilwifo.

19NaMoses okwa kufa oipongolo yaJosef, osheshi ye a anifile Ovaisraeli eano ndele ta ti: “Omafiku okomesho Kalunga ngeenge te mu tale nonghenda nye omu nokukufa mo oipongolo yange, nye mu ye ko nayo.”

20Osho hano va fikama muSukkot ndele va onga onhanda muEtam, pomunghulo wombuwa.

Oluudi loshilemo nolomundilo

21NOmwene okwe va kwatela komesho, omutenya moluudi loshilemo okwe va ulikila ondjila, noufiku moluudi lomundilo oku va minikila, opo va shiive okweenda omutenya noufiku.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Oluudi loshilemo inali kanduka po momutenya, noluudi lomundilo inali kanduka po oufiku momesho avo.

EXODUS 14

Ovaisraeli tava tauluka Efuta Litilyana

1Opo nee Omwene okwa lombwela Moses ndele ta ti:

2 “Lombwela Ovaisraeli nava aluke ko, va ka onge onhanda puPi-hahirot, pokati kaMigdol nefuta opuBaal-Sefon; opopepi navo mu nokwoonga onhanda opefuta.

3Shaashi Farao ta diladila Ovaisraeli ndele ta ti: ‘Vo ova pukila moshilongo, nombuwa ye va kwatela mo.’

4Ndele Ame ohandi ka kukutika omutima waFarao, opo venya ve va shikule. Ndele Ame nda hala okulifimanekifila muFarao nomeenghono adishe domatanga ovakwaita vaye, nOvaegipiti tava ka shiiva nokutya, Aame Omwene.” Nosho va ninga.

5Ohamba yaEgipiti eshi ya uda onghundana nokutya, ovanhu va ya onhapo, omutima waFarao nomitima dovapiya vaye oda lundulukila oshiwana, ndele tava ti: “Fye otwa ninga ngahelipi, eshi twa efa Ovaisraeli va dje mo, vehe tu longele vali?”

6Opo nee ye a mangifa omatemba aye oita nokwa ya ko novakwaita vaye.

7Ndele ye okwa kufa omatemba omafele ahamano oita nomatemba aeshe makwao oita omuEgipiti novakwaita va hoololwa mukeshe etemba.

8NOmwene okwa kukutika omutima waFarao, ohamba yaEgipiti, opo va shikule Ovaisraeli manga Ovaisraeli va dja mo keameno leke li neenghono.

9NOvaegipiti ve va shikula, eenghambe adishe daFarao nomatemba oita novalondi vaye veenghambe neenghono domatanga ovakwaita, ndele vo ove va hokela fimbo ve li monhanda pefuta muPi-hahirot, popepi naBaal-Sefon.

10Farao eshi a ehena po, Ovaisraeli va yelula omesho avo, ndele tala, Ovaegipiti ove uya tave va shikula. Ndele va kwatwa koumbada munene. Opo Ovaisraeli va kuwa kOmwene.

11Ndele vo va pula Moses, tava ti: “MuEgipiti inamu monika eembila hamba, eshi ove we tu ongela noku tu eta oku, tu file mombuwa? Ove we tu ninga ngahelipi eshi we tu kufa muEgipiti?

12Fye inatu shi ku lombwela muEgipiti? Tu shii eshi twa tya: Tu efa, tu kale nombili, tu longele Ovaegipiti. Osheshi okulongela Ovaegipiti ku dule okufila mombuwa.”

13Ndelenee Moses okwa nyamukula ovanhu, ndele ta ti: “Inamu tila nande! Kaleni mu neyombamo mu tale exupifo li fike peni Omwene te li mu ningile nena eli.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Osheshi ngaashi tamu mono ko Ovaegipiti nena eli, itamu ke va mona ko vali fiyo alushe.

14Omwene te ke mu kondjela, nye mu nokukala nokumwena filu."

15Opo nee Omwene okwa pula kuMoses: "Ove oho ingidile nge shike? Lombwela Ovaisraeli va fikame.

16Ndele ove, yelula onhaili u nane eke loye kombada yefuta u li tukule pokati, Ovaisraeli opo va shiive okutaulula efuta poukukutu.

17NAame ohandi ka kukutika omitima dOvaegipiti, opo tave uya tave mu shikula. Ndele Ame ohandi ke lifimanekifila muFarao nomeenghono adishe daye dovakwaita nomomatemba aye oita nomovalondi vaye veenghambe.

18NOvaegipiti tava ka shiiva nokutya, Aame Omwene, Aame, ngeenge handi lifimanekifa koshipala shaFarao, momatemba aye oita nomovalondi vaye veenghambe."

Ovaegipiti tava file mEfuta lOmanenge

19Nomweengeli wOmwene ou a kwatela etanga lOvaisraeli komesho okwa dja po opo ndele a tula konima yavo. Noluudi loshilemo yo eli le va kwatela komesho la dja po opo nola kala konima yavo.

20Osho hano lo le uya pokati keemhunga dOvaegipiti neemhunga dOvaisraeli. Noshilemo osha li shilaula kwaavenya, ndelenee sha minikila oufiku kwaava. Onghee hano eemhunga dimwe da nyengwa okweehena kudikwao oufiku.

21Opo nee Moses okwa yelula eke laye kombada yefuta, nOmwene okwa pepifa omhepo idjuu yokoushilo oufiku aushe nokwa pwiininika efuta. Efuta la ninga edu likukutu nomeva e litukuka.

22NOvaisraeli ova enda pokati kefuta medu likukutu. Nomeva a li ekuma kombinga yokolulyo lavo noyokolumosho lavo.

23Opo nee Ovaegipiti ve va shikula, va ya mo pokati komeva nomeva konima yavo, neenghambe nomatemba oita novalondi.

24Ndele menangelo longula, Omwene okwa vandamena moluudi lomundilo noloshilemo, Ye a tala etanga lovakwaita Ovaegipiti nokwa dongakanifa etanga lovakwaita Ovaegipiti.

25Ndele Ye okwa damifa omaulu omatemba ndele va nyengwa okweendelela nokweehena komesho. Opo Ovaegipiti ova tya: "Natu yeni onhapo Ovaisraeli, osheshi Omwene te va kondjele mokulwifa Ovaegipiti!"

26Opo nee Omwene okwa lombwela Moses ndele ta ti: "Nana eke loye kombada yefuta, omeva opo a shiive okwaalukila kombada yOvaegipiti, kombada yomatemba avo oita nokombada yovalondi vavo veenghambe."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Ndele Moses okwa nana eke laye kombada yefuta, neluwa eshi la tenda, efuta ola tondokela monhele yalo fimbo Ovaegipiti va ya onhapo ve li shakeneka. Osho ngaha hano Omwene okwe va nguda mokati kefuta.

28Nomeva eshi a alukila mo, oo a tuvika omatemba oita novalondi neenghono adishe doita yaFarao, ava ve va shikula mefuta konima yavo. Nande umwe muvo a xupa po.

29Ndelenee Ovaisraeli va enda poukukutu va taulula efuta. Nomeva a li ekuma kombinga yokolulyo lavo nokombinga yokolumosho lavo.

30Osho ngaha hano Omwene a xupifa Israel mefiku olo momake Ovaegipiti. NOvaisraeli va mona ovafi Ovaegipiti komunghulo wefuta.

31Israel okwa mona yo oshilonga shinene eshi shi neenghono, Omwene eshi a nyonauna po Ovaegipiti. Opo nee oshiwana sha tila Omwene, nosha itavela Omwene naMoses, omupiya waye.

EXODUS 15

Epanduloimbilo lOvaisraeli

1Opo nee Moses nOvaisraeli ova imba nokufimaneka Omwene eimbilo eli; ndele vo ova tya ngaha: "Ame nda hala okwiimbila efimano lOmwene, osheshi Ye omufimanekwa pombada. Onghambe nomulondi wayo Ye okwe mu undwila mefuta.

2 "Omwene Ye eenghono dange neimbilo lepandulo lange, Muye mwa dja exupifo lange! Oye Kalunga kange, onghee nda hala oku mu hambelela. Oye Kalunga katate, onghee handi mu fimaneke

3Omwene Ye omukwanyati. Edina laye Omwene.

4 "Omatemba oita yaFarao neenghono daye domatanga ovakwaita Ye okwe di undaula mefuta, nokwa ninginifa mEfuta Litilyana ovakwaita vaye va hoololwa.

5Omakungulukilo omeva e va tuvika. Vo va ya fiyo oposhi ngaashi emanya.

6 "Akutu Omwene, eke loye la fimana molweenghono. Eke loye lokolulyo, akutu Omwene, lo tali teyaula omutondadi.

7Nomepangelonghono loye ove to denge poshi ovatondi voye. Ove to pitifa mo oupyuhandu woye; wo tau va lungwinifa ngaashi omwiidi.

8Nokomufudo womayulu oye omeva a kala ofika a fa ekuma, heeno, omakungulukilo omeva a kanghama a kala ofika ngaashi ekuma, omeva a tondoka a kukuta mokati kefuta.

9Omutondadi okwa tile: 'Ame ohandi ka shikula nokukwata, nokutukula oixuulwa, olwisho lange tali ka kutifwa muvo; ame ohandi ka pweya mo eongamukonda lange, eke lange tali ke va halakanifa po.'

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Omufudo woye we u fudila mo, efuta le va tuvika. Ngaashi oshumbu vo ova ningina mo momeva manene.

11 “Akutu Omwene, olyelye e li ngaashi Ove mokati koikalunga? Olyelye e li ngaashi Ove omufimanekwa mouyapuki, onakutilika moilonga ya fimana, Ove ho longo oikumwifa.

12Ove eshi wa nana eke loye lokolulyo, edu le va pona po.

13Ndele mouwanghenda woye ove wa endifa oshiwana shoye we shi kulila; neenghono doye we va fikifa konhele yoye iyapuki.

14Oiwana ye shi kundana, yo oya kakama, etyololoko la kwata oonakukala muFilistia.

15Eehamba domuEdom da haluka, ovakulunhu vaMoab va kwatwa kekakamo; oonakukala aveshe muKaanan ova dekweta.

16Ehaluko netilo ole va kwata; omolwounene wokwooko kwoye va mwena filu ngaashi emanya, fimbo oshiwana shoye tashi ende nokufika kefikilo, oshiwana we shi likongela tashi fiki kefikilo.

17Ove to va fikifa ndele to va twike medu leemhunda lefyuululifo loye, konhele, Ove mwene we i lilongekidila, Ove u kalelele mo kotembeli, omake oye a tunga, Omwene.

18Omwene ta ka kala nokupangela fiyo alushe fiyo ndongolondongo.”

19Osheshi eenghambe daFarao nomatemba aye oita novalondi, eshi va ya mefuta, Omwene okwa shunifa omeva efuta kombada yavo. Ndelenee Ovaisraeli va enda poukukutu mokati kefuta.

20NaMirjam omuxunganeki omumwaina waAron, okwa kufa ko okangoma meke laye. Novakainhu aveshe va enda naye ve noungoma.

21NaMirjam okwa ya mo, te va tumbulile, ndele ta ti: “Imbileni nokufimaneka Omwene, osheshi Ye omufimanekwa pombada Eenghambe novalondi vado Ye e va undaula mefuta.”

Omeva muMara

22Opo nee Moses okwa fikamifa Ovaisraeli kEfuta Litilyana; vo ova enda nokweehena kombuwa yaSur. Vo ova enda omafiku atatu mombuwa ndele inava mona omeva.

23Ndele vo ova fika kuMara, ndelenee inava dula okunwa omeva omuMara, osheshi a lula. Onghee hano onhele ei tai ifanwa Mara.

24Opo nee ovanhu va tangunina Moses, ndele tava ti: “Ohatu nu shike?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Ndele ye okwa kuwa kOmwene, nOmwene e mu ulikila omuti wonhumba. Okwe u ekela momeva, opo nee omeva a ninga mawa. Oko Ye okwe va pa onghedimhango nelombwelo noko Ye e va yeleka,

26ndele ta ti: “Ove ngeenge to pwilikine nokudiinina ondaka yOmwene Kalunga koye ndele to longo eshi sha yuka momesho aye, ndele to dulika koipango yaye nokeenghedimhango daye, opo nee itandi ku undulile oshiponga nande shimwe sha fa oyo Ame nda undwila kombada yoshilongo shOvaegipiti. Osheshi Aame Omwene ou te ku velula.”

27Ndele vo ova fika kuElim, oko kwa li eefifiya omilongo mbali nomilunga omilongo heyali. Ndele oko va onga onhanda pomeva.

EXODUS 16

Omanna noimote

1Vo eshi va dja muElim, eongalo alishe lOvaisraeli ole uya kombuwa yaSin, ei i li pokati kaElim naSinai, mefiku etimulongo netitano mohani onhivali, vo eshi va dile muEgipiti.

2Ndele eongalo alishe lOvaisraeli la tangunina Moses naAron mombuwa yaSin.

3NOvaisraeli ve va lombwela tava ti: “Ngeno twa file muEgipiti keke lOmwene, fimbo twa kala omutumba peembiya dombelela ndele twa lile omingome da wana! Ndelenee onye mwe tu eta kombuwa tuu ei, opo eongalo alishe eli linene li fye kondjala.”

4Opo nee Omwene okwa lombwela Moses ndele ta ti: “Tala, Ame ohandi ke mu lokifila omungome tau di keulu. Opo ovanhu tava dulu okupita mo nokuliongela eendja defiku keshe, Ame ndi shiive oku va yeleka ngeenge tava ende tuu momhango yange ile ahowe.

5Nomefiku etihamano ngeenge tava longekida osho ve shi ongela, tashi ka hapupala luvali, shi dule eshi ngaashi hava toola efiku keshe.”

6Opo nee Moses naAron va lombwela Ovaisraeli aveshe tava ti: “Onguloshi yonena otamu ka shiiva nokutya, Omwene e mu pitifa muEgipiti.

7Nongula inene tamu ka mona oshinge shOmwene, shaashi Ye okwa uda okutangunina kweni Omwene, osheshi fye ovashike mbela mu tu tangunine?”

8Opo nee Moses okwa tya: “Hano opo tuu opo Omwene ngeenge te mu pe onguloshi ombelela yokulya nongula omingome da wana, osheshi Omwene a uda ko eenhangu deni, mwe mu tangunina. Osheshi fye ovashike mbela? Hafye mwa tangunina, ndelenee mwa tangunina Omwene.”

9Ndele Moses okwa lombwela Aron: “Eongalo alishe lOvaisraeli li lombwela: Eheneni oku koshipala shOmwene, shaashi Ye okwa uda eenhangu deni.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ndele Aron eshi a mana oku di popya keongalo alishe lOvaisraeli, vo ova taalela langhele kombuwa, opo tuu opo oshinge shOmwene sha monika moshilemo.

11NOmwene okwa popya yo naMoses ndele ta ti:

12 “Ame nda uda ko eenhangu dOvaisraeli. Va lombwela u tye: Onguloshi yonena otamu ka mona ko ombelela yokulya, nongula inene otamu ka kutifwa komungome, ndele tamu ka shiiva nokutya, Aame Omwene Kalunga keni.”

13Nonguloshi oimote ye uya ya tuvika onhanda. Nongula pa li pe nomume ihapu keembinga adishe donhanda.

14Nomume eshi ya dja ko, mombuwa pedu pa li pe nounima vanini ngaashi oupatupatu ngaashi eandu.

15Ovaisraeli eshi ve i mona, ova tongafana tava ti: “Eshi oshike hano?” Osheshi inava shiiva eshi oshike. Opo nee Moses e va lombwela: “Eshi omungome, Omwene te mu pe okulya.

16Nosho Omwene okwa tile: ‘I tooleni, keshe omunhu paemhumbwe daye: eelita mbali komunhu keshe e li metwali loye.’“

17NOvaisraeli osho va ninga, ve i toola po, umwe ihapu namukwao inini.

18Ndele vo eshi ve i yeleka noshiyelekifo shagomer, hano ou a toola po ihapu, ina xupifa po, naau a toola po inini, ina tateka. Vo va ongela, keshe umwe paemhumbwe daye.

19Ndele Moses e va lombwela ndele ta ti: “Nande umwe ina xupifa sha shomuyo kefiku lomongula.”

20Ndelenee vo inava pwilikina Moses: vamwe va xupifa sha shomuyo kefiku lomongula. Opo nee omainyo e uya muyo noya nyonauka. Onghee hano Moses okwe va handukila unene.

21Ndele vo va kala noku i ongela keshe ongula, keshe umwe paemhumbwe daye. Nomutenya eshi wa twa oya hengumuka po.

22NomOlomakaya vo ova ongela omungome muhapu wa yeleka oshiyelekifo eelita nhee kukeshe umwe. Novakulunhu aveshe veongalo ve uya oku shi hepaululila Moses.

23Opo nee ye te va lombwele ta ti: “Osho ngaha Omwene a tonga. Mongula efiku letulumuko, Eshabata liyapuki lOmwene. Oyo mwa hala oku i teleka, i telekeni, naayo mwa hala okupaka po, i pakeni po nena. Naaishe ei ya xupa po, i tuvikileni, i xupifileni efiku lomongula.”

24Ndele vo ove i tuvikilila efiku lomongula, ngaashi Moses a tile. Ndele yo inai nyonauka nomuyo inamu holoka omainyo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Opo Moses ta ti: “I lyeni nena, osheshi nena Eshabata lOmwene. Nena itamu i mono po pondje.

26Momafiku ahamano nye mu noku i ongela, ndelenee mefiku etiheyali, olo Eshabata, itai ka monika po.”

27Ndele mefiku etiheyali vamwe vomovanhu va ya pondje va ka ongele, ndele inava mona po sha.

28Opo nee Omwene ta ti kuMoses: “Fiyo onaini tamu anye okudiinina oipango yange neemhango dange?

29Taleni, Omwene e mu pa Eshabata, onghee te mu pe omungome womafiku avali mefiku etihamano. Keshe umwe na fyaale apa e li mefiku etiheyali, ye ina pita mo monhele yaye.”

30Osho hano ovanhu va tulumukwa mefiku etiheyali.

31Ndele epata laIsrael le i luka “omanna.” Ndele yo ya li ngaashi eembuto dakoriander, ndele okumakelwa kwayo okwa li ngaashi omungome u nomaadi eenyiki.

32Ndele Moses a tya vali: “Omwene okwa lombwela nge ta ti: ‘Kufa ogomer imwe i yadi, u i tuvikile, i diininwe kepupi nepupi, opo va mone omungome nao Ame nde mu palulifa mombuwa moku mu endifa eshi nde mu pitifa muEgipiti.’“

33Ndele Moses okwa lombwela Aron: “Kufa oshiyuma u tule mo omanna eelita mbali, u a tule koshipala shOmwene, a diininwe fiyo okoludalo noludalo.”

34Ngaashi Omwene a lombwela Moses, osho Aron e i tula koshipala shondobwedi, i tuvikilwe mo.

35Ndele Ovaisraeli va lile omanna omido omilongo ine fiyo va fika moshilongo shi novanhu. Vo ova lile omanna fiyo va fika kongaba yedu laKaanan.

36(Ogomer imwe oyo eelita mbali.)

EXODUS 17

Ovaisraeli tava tangunine Moses molwomeva muMassa

1Eongalo alishe lOvaisraeli ola fikama la dja mombuwa yaSin, la endaenda nokulishilila konhele nonhele palombwelo lOmwene, ndele la onga onhanda muRefidim. Ndele oko inaku monika omeva ovanhu va nwe.

2Opo nee ovanhu va twa naMoses eemhata ndele tava ti: “Tu pa omeva okunwa.” Ndelenee Moses okwe va nyamukula ta ti: “Oshike tamu twifa nge eemhata? Omolwashike tamu shindi Omwene?”

3Ndelenee ovanhu va li ve nenota nova tangunina Moses ndele tava ti: “Omolwashike ove we tu pitifa mo muEgipiti, fye noludalo letu noimuna yetu i fye kenota?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Opo nee Moses okwa kuwa kOmwene ndele ta ti: “Oshiwana eshi ohandi shi ningile shike? Hinga tava dipaa nge nomamanya.”

5Omwene okwa nyamukula Moses ndele ta ti: “Inda ko, u ka ye komesho yovanhu u ka kufe ko ovakulunhu vamwe po vOvaisraeli. Ndele meke loye kufa onhaili oyo wa denga nayo omulonga waNil.

6Tala, Ame ohandi kala ofika kemanya moipafi yoye puHoreb. Denga emanya opo nee omeva taa kunguluka mo mulo, ovanhu opo va nwe.” Ndele osho Moses a ninga momesho ovakulunhu vOvaisraeli.

7Onhele ei oya lukwa Massa naMeriba omolweemhata dOvaisraeli nomolwaashi va shinda Omwene mokutya: “Omwene oku li tuu pufye ile ke po?”

Ovaamaleki tava tewa po

8Ndele Ovaamaleki ve uya va ka lwife Israel muRefidim.

9Ndele Moses okwa lombwela Josua ndele ta ti: “Tu hoololela ovalumenhu u fikame u ka lwife Ovaamaleki. Mongula ame ohandi ka kala ofika kelundudu ndi nonhaili yaKalunga meke lange.”

10Ndele Josua osho a ninga ngaashi Moses e mu lombwela, a lwife Ovaamaleki. Ndelenee Moses, Aron naHur va londa kelundudu.

11Moses eshi a yelula eke laye, Ovaisraeli va li ve na efindano, ndelenee ngeenge a shunifa poshi eke laye, Ovaamaleki va tameka okumona efindano.

12Ndelenee omake aMoses a loloka, onghee hano va kufa emanya, ndele ve li tula koshi yaye a shiive okukala omutumba kulo. NaAron naHur ova yambidida omaoko aye, umwe okombinga ei, nomukwao okombinga ikwao. Osho ngaha omake aye a kala a pama fiyo etango la ningina mo.

13Ndele Josua okwa denga nokutaataa Amalek novanhu vaye keememo deongamukonda.

14Opo nee Omwene okwa lombwela Moses: “Eshi shi shangela membo shi ninge edimbulukifo ndele shi dimbulukifa shili Josua nokutya, Ame ohandi ka komba po sheke edimbuluko laAmalek kombada yedu.”

15Ndele Moses okwa tunga oaltari ndele e i luka: “Omwene, Ye epandela lange!”

16Ndele ye okwa tile: “Ohandi yelula eke lange lwokoshipundi shOmwene. Omwene ta ka lwifa Amalek koludalo fiyo okoludalo.”

EXODUS 18

Okutalela po kwaJetro

1Ndele Jetro, omupristeli waMidian, xemweno yaMoses, eshi a uda ashishe Kalunga e shi ningila Moses noshiwana shaye Israel nokutya, Omwene eshi a pitifa Israel muEgipiti,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Jetro, xemweno yaMoses, okwa kufa Sippora, omwalikadi waMoses, konima ye eshi e mu shunifile ko,

3novana vaye ovamati vavali. Edina laumwe Gersom, osheshi Moses okwa tile: “Ame nda ninga omunailongo medu kali fi letu.”

4Nedina lamukwao ola li Elieser, osheshi ye okwa tile: “Kalunga katate Oye ekwafo lange, ndele Ye okwa xupifa nge keongamukonda laFarao.”

5Ndele Jetro, xemweno yaMoses, okwe uya novana vaye nomwalikadi waye kuMoses mombuwa, apa ye a kala monhanda pomhunda yaKalunga.

6Ndele ye okwa tuma kuMoses ndele ta ti: “Aame xomweno Jetro, handi uya nomwalikadi woye novana voye ovamati vavali pamwe naye.”

7Opo nee Moses okwa fikama po a ka shakeneke xemweno, ndele ye okwe linyongamena nokwe mu fipa komilungu. Ndele vo ova kundafana nhumbi ve li ndele va ya mofaila.

8Opo nee Moses okwa hepaululila xemweno ashishe eshi Kalunga a ningila Farao nOvaegipiti omolwaIsrael nomaudjuu aeshe ve a mona mondjila nonhumbi Omwene e va xupifa.

9Ndele Jetro okwa hafela ouwa aushe ou Omwene e u ningila Israel, Ye eshi e va xupifa mo momake Ovaegipiti.

10Opo nee Jetro a tya: “Omwene na hambelelwe, ou e mu xupifa momake Ovaegipiti nomeke laFarao.

11Paife ondi shi shii nokutya, Omwene omunene e dule oikalunga aishe. Eshi Ovaegipiti ve linenepeka.”

12Opo nee Jetro, xemweno yaMoses, okwa yambela okufimaneka Kalunga exwikiloyambo netomenoyambo. Ndele Aron novakulunhu aveshe vaIsrael ve uya va lye pamwe naxemweno yaMoses moipafi yaKalunga.

Ovatokoli veendjovo tava hoololwa

13Ndele mefiku lomongula Moses okwa kala omutumba a tokole eendjovo dovanhu; novanhu va kala ofika koshipala shaMoses okudja ongula fiyo onguloshi.

14Ndele xemweno yaMoses, eshi a mona ashishe eshi te shi ningile ovanhu ye a tya: “Ove oho longo ngahelipi nye novanhu? Omolwashike ove wa kala omutumba okutokola oove auke, novanhu aveshe tava kala pwoove okudja ongula fiyo onguloshi?”

15Ndele Moses ta nyamukula xemweno: “Osheshi ovanhu tave uya kwaame okupula Kalunga.

16Vo ngeenge ve noihokolola otave uya nokutokola eendjovo daau nodaawinya, ndele handi va shiivifile eenghedimhango daKalunga neemhango daye.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Ndelenee xemweno yaMoses okwe mu lombwela ta ti: “Onghedi ei ove ho longifa, inai wapala.

18Ngaha ove ho lilolola ashike, ove mwene novanhu tava kala pwoove. Osheshi oshilonga eshi oshidjuu unene kwoove. Iho shi dulu oku shi longa oove auke.

19Pwilikine nge hano paife; ame ohandi ku pukulula naKalunga ta ka kala naave. Ove kala omupopili wovanhu koshipala shaKalunga; neendjovo davo di twala koshipala shaKalunga,

20ove u va longe eenghedimhango neemhango, noku va shiivifila ondjila ei ve nokweenda nayo noshilonga osho ve noku shi longa.

21Ndelenee hoolola movanhu aveshe ovalumenhu ovanaendunge hava tila Kalunga, ovalumenhu ve shii kulineekelwa hava tondo eliko loulunde. Ndele vo oto va ningi ovakulunhu vavo: ovakulunhu veyovi, ovakulunhu vefele novakulunhu vomilongo nhano novakulunhu vomulongo umwe.

22Ava nava tokole eendjovo dovanhu efimbo keshe. Eendjovo adishe dinene ve noku di eta kwoove, ndelenee meendjovo adishe dinini voovene ve noku di tokola, osho ove to lipupaleke, naavenya nave ku kwafe.

23Ngeenge to ningi ngaha naKalunga mwene ote ku lombwele ngaha, ove ho dulu, ito ka loloka, novanhu aveshe ava tava shuna komatwali avo ve nomwenyo muwa.”

24Ndele Moses okwa pwilikina xemweno nokwa ninga ashishe ye e shi tonga.

25Moses okwa hoolola mo muIsrael ashishe ovalumenhu ovanaendunge ndele e va ninga ovakulunhu veyovi, ovakulunhu vefele, ovakulunhu vomilongo nhano novakulunhu vomulongo umwe.

26Ndele vo ova tokola eendjovo dovanhu efimbo keshe. Eendjovo didjuu vo ve di eta kuMoses, ndelenee eendjovo adishe dinini vo ove di tokola.

27Opo nee Moses okwa findikila xemweno, ndele ye okwa ya koshilongo shavo.

EXODUS 19

Ovaisraeli tava i kuSinai

1Mohani onhinhatu Ovaisraeli eshi va pita medu laEgipiti, mefiku tuu olo, vo ova fika mombuwa yaSinai.

2Vo ova fikama muRefidim ndele ve uya mombuwa yaSinai ndele va onga onhanda mombuwa. Ndele Ovaisraeli ova onga onhanda ya taalelafana nomhunda.

3Ndelenee Moses okwa londa kuKalunga, ndele Omwene okwe mu ifana komhunda ndele ta ti: “Eumbo laJakob u noku li lombwela ngaha, novana vaIsrael u noku va udifila ngaha:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Nye vene mwa mona osho Ame nde shi ningila Ovaegipiti nonhumbi nde mu humbata momavava onhwa ndele nde mu eta kwaame.

5Hano paife nye ngeenge tamu pwilikine ondaka yange ndele tamu diinine ehangano lange, nye mokati koiwana aishe, mu nokukala oshiwana shange mwene, osheshi edu alishe olange.

6Ndele nye otamu ka kalela nge ouhamba wovapristeli noshiwana shiyapuki. Odo hano eendjovo u noku di lombwela Ovaisraeli."

7Ndele Moses e uya nokwa ifana ovakulunhu ndele e va shiivifila eendjovo adishe edi Omwene e di mu lombwela.

8Opo nee ovanhu aveshe va itavela ndele tava ti: "Ashishe osho Omwene e shi tonga fye ohatu shi ningi." NaMoses okwa twala eendjovo dovanhu kOmwene.

9Ndele Omwene okwa lombwela Moses ta ti: "Tala, Ame ohandi ke uya kwoove moshilemo shilaula, ovanhu opo va shiive okuuda Ame eshi handi popi naave, navo yo va shiive oku ku itavela alushe." Ndele Moses okwa hepaululila Omwene eendjovo dovanhu.

10Omwene okwa lombwela vali Moses ndele ta ti: "Inda kovanhu u va yapule nena nomongula, nava koshe oikutu yavo,

11nava kale ve lilongekida mefiku etitatu. Osheshi mefiku etitatu Omwene ote ke uya komhunda yaSinai moipafi yoshiwana ashishe.

12Ovanhu u noku va findila omufinda wa dingilila ko, noku va lombwela: 'Likeleleni, muha londe komhunda ile mu i kume nomhadi. Osheshi keshe umwe ta kumu omhunda, ota ka fya shili.

13Nande eke lomunhu le i kumu, na dipawe nomamanya ile a yashwe noshikuti, ngeenge oshinamwenyo ile omunhu, ye ita ka kala nomwenyo.'Ondaka ile yenghuma ngeenge tai shikwa opo nee vo nava londe komhunda."

14Ndele Moses okwa londoloka komhunda nokwa ya kovanhu ndele te va yapula. Ndele vo ova kosha oikutu yavo.

15Ndele ye okwa lombwela ovanhu ta ti: "Kaleni mwe lilongekida mefiku etitatu. Inamu kuma omukainhu."

Kalunga te liholelele ovanhu komhunda yaSinai

16Ndele mefiku etitatu eshi kwa sha, opa li omapwalakato nomaluvadi, noshilemo shilaula sha li komhunda, nondaka yenghuma linene ya udika, opo ovanhu aveshe ava va li monhanda, ova kakama.

17Opo nee Moses okwa pitifa mo ovanhu monhanda va ka shakeneke Kalunga, ndele vo ova kala ofika pefina lomhunda.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Nomhunda aishe yaSinai oya tuvikilwa komwifi, shaashi Omwene okwa londoloka momundilo. Nomwifi wa ya pombada ngaashi omwifi woluungu, nomhunda aishe oya kakama unene.

19Ondaka yenghuma eshi ya ninga inene nokuyeluka, Moses okwa popya naKalunga okwe mu nyamukula nondaka yopombada.

20Fimbo Omwene okwa londolokela konhele yomhunda yaSinai, okwa ifana Moses e uye konhele yomhunda, ndele Moses okwa londa ko.

21Ndele Omwene okwa lombwela Moses: "Londoloka, u londole ovanhu vehe uye kOmwene va ka tale, vahapu vomuvo vaha nyonauke po.

22Novapristeli yo ava hava ehene kOmwene, vo ove nokuliyapula voovene, Omwene ehe va nyone po."

23Opo nee Moses a nyamukula Omwene: "Ovanhu itava dulu okulonda komhunda yaSinai, osheshi Ove mwene we tu londola nokutya: 'Findila omufinda tau dingilile omhunda, u li yapule.'"

24Opo nee Omwene okwe mu lombwela: "Inda ko, londoloka. Opo nee ove naAron tamu londo pamwe, ndelenee ovapristeli novanhu inava tauluka omufinda va londe kOmwene, opo Omwene ehe va nyone po."

25Ndele Moses okwa londoloka nokwa ya kovanhu, ndele okwe shi va lombwela.

EXODUS 20

Oipango omulongo

1Ndele Kalunga okwa popya eendjovo adishe edi ndele ta ti:

2 "Aame Omwene Kalunga koye, ou nde ku pitifa mo medu laEgipiti, meumbo loupika.

3 "Ino kala u noikalunga imwe koshipala shange.

4 "Ino lihongela oshihongwafano ile efano laashi shi li pombada meulu ile laashi shi li poshi kombada yedu, ile laashi shi li momeva okoshi yedu.

5 "Ino linyongamena moipafi yayo ndele ino i longela. Osheshi Aame Omwene Kalunga koye, Aame Kalunga omuladi, ou ta kongolola omanyono ooxe kovana fiyo okepupi etitatu netine, kwaava hava tondo nge.

6Ndele Ame ohandi file onghenda omayovi, aava ve hole nge ndele tava diinine oipango yange.

7 "Edina lOmwene Kalunga koye, ino li tumbulila ongaho, osheshi Omwene ita efa ina handukila ou ta tumbulile edina laye hamungaho.

8 "Dimbulukwa efiku lEshabata, u li yapule.

9Omafiku ahamano ou nokulonga nokulipyakidila oshilonga shoye keshe,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10ndelenee efiku etiheyali olo Eshabata lOmwene Kalunga koye, opo nee inamu longa sha, oove mwene ile omona woye omumati ile omona woye okakadona ile omupiya woye omulumenhu ile omupiya woye omukainhu ile oshinamwenyo shoye ile omweenda e li peenhu doye.

11Osheshi momafiku ahamano Omwene okwa shita eulu nedu, nefuta naaishe i li mo, ndele mefiku etiheyali Ye okwa tulumukwa. Onghee hano Omwene okwa nangeka noupuna efiku lEshabata nokwe li yapula.

12 “Fimaneka xo nanyoko, Omwene Kalunga koye ngaashi e ku lombwela, omafiku oye opo a ninge mahapu, ndele ove u kale nelao medu olo Omwene Kalunga koye te ke li ku pa.

13 “Ino dipaa.

14 “Ino nyona ohombo.

15 “Ino vaka.

16 “Omukweni ino mu hepaululila ehepaululo loipupulu.

17 “Ino haluka eumbo lamukweni. Ino haluka omwalikadi womukweni, ile omupiya waye omulumenhu ile omukainhu ile ongobe yaye ile ondongi yaye ile keshe eshi shamukweni.”

18Ndele ovanhu aveshe eshi va uda endundumo nomapwalakato nondaka yenghuma nova mona omhunda ya dja omwifi, ova kakama nova kala ofika kokule.

19Ndele vo va lombwela Moses: “Ove u nokupopya nafye, opo tu shiive okupwilikina. Ndelenee Kalunga Oye mwene ngeno aha popye nafye, tuha fye.”

20Opo nee Moses okwa nyamukula ovanhu ta ti: “Kaleni inamu tila, osheshi Kalunga e uya oku mu yeleka, opo etilo laye li kale momesho eni, muha nyone.”

21Osho hano ovanhu va kala ofika kokule. Ndelenee Moses okwa ehena komilaulu doshilemo omo mwa li Kalunga.

Omalombwelo okutunga oaltari

22Ndele Omwene okwa lombwela Moses: “Lombwela Ovaisraeli u tye: Nye vene mwa mona, Ame nde mu popifa meulu.

23Inamu liningila ponho yange oitelekwakalunga oisiliveli ile oingoldo.

24Ningile nge oaltari yedu, nokombada yayo u nokuyamba omaxwikiloyambo oye nomapanduloyambo oye, oimuna yoye neengobe doye. Monhele keshe Ame ohandi dikile mo edimbuluko ledina lange, Ame ohandi ke uya kwoove ndi ku nangeke noupuna.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Ndelenee ngeenge tamu tungile nge oaltari yomamanya, ino i tunga nomamanya a hongwa. Osheshi ngeenge to kumifa omamanya noshilongifo shoshivela, ove to a nyateke.

26Ino londa koaltari yange nomhani, ohoni yoye opo iha monike.

EXODUS 21

Eemhango dovapika

1 "Eemhango edi ove u noku di tula moipafi yavo:

2Ove ngeenge ho lilandele omupika Omuheberi, ye e noku ku longela omido hamano, ndelenee momudo omutiheyali e nokweefwa ita kulilwa.

3Ngeenge oye aeke e uya, oye aeke na efwe, ndelenee ngeenge a hombola, omwalikadi waye e nokweefwa pamwe naye.

4 "Omwene waye ngeenge te mu pe omwalikadi, ndele te mu dalele ovana ovamati noukadona, omwalikadi novana vo ovomwene wavo, fimbo ye aeke ta efwa.

5Ndelenee omupika ngeenge ta ti shili: 'Ame ondi hole omwene wange, nomwalikadi wange novana vange, ndele inandi hala ndi efwe, '

6opo nee omwene waye ne mu twale kovatokoli veendjovo noku mu kaleka ofika ngeenge poshivelo ile polumhango loshivelo, nomwene waye na tyuule okutwi kwaye nonhisho, ndele ye na kale alushe omupika waye.

7 "Ndele ngeenge umwe ta landifa po omona waye okakadona a ninge omupika, oye ehe nokweefwa ngaashi ovapika ovalumenhu.

8Ye ngeenge ina wapalela omwene waye, ou e mu valekela a ninge waye, oye ne mu efe a kulilwe mo. Ye aha landifwe po koshiwana shimwe shi lili, ngeenge te mu henge po.

9Ndelenee ngeenge te mu pe omona waye, oye ne mu ningile ngaashi ovana oukadona.

10Nongeenge te likongele omwalikadi umwe, oye aha ninipike eendja daau wotete noikutu nokunangala naye.

11Ndele oinima ei itatu ngeenge ite i mu wanifile, winya na efwe ita kulilwa.

Eemhango dovadipai vovanhu

12 "Ou ta denge omunhu ndele ta fi, oye na yandjwe okufya.

13Ndelenee ngeenge ine shi ningila owina, ndele Kalunga e shi itavela shi ningwe keke laye, opo nee Ame ohandi ku ulikile onhele omo ye ta dulu okuya onhapo.

14Ndelenee umwe ngeenge ta nyono kumukwao owina ndele te mu dipaa moku mu kengelela, ove u noku mu kufa koaltari yange a dipawe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15 “Ou ta denge xe ile ina, na yandjwe shili okufya.

16 “Naau ta vake omunhu, ngeenge te mu landifa po ile te mu kalekele puye mwene, na yandjwe shili okufya.

17 “Naau ta fingi xe naina, e nokuyandjwa shili okufya.

Eemhango doiponga yokolutu

18 “Ngeenge ovalumenhu vavali tava tu eemhata, ndele umwe ta denge mukwao nemanya ile nongonyo, ye ita fi, ndelenee ta kala momutala ta vele,

19nakudengwa ngeenge ta penduka mo, ndele te litwile konhaili, ta ende po, ou e mu denga, na efwe, ye e nokufutila ashike omafiku, kwa li ita dulu okulonga noku mu xunga fimbo ta veluka.

20” Ngeenge umwe ta denge omupika waye omulumenhu ile omukainhu nonhaili, ndele ta file momake aye, ye e nokuhandukilwa shili.

21Ndelenee ye ngeenge ta kala e nomwenyo efiku limwe ile omafiku avali, ke nokuhandukilwa, osheshi oye eliko laye mwene.

22 “Novalumenhu ngeenge tava dengafana ndele tava ngwadjula omukainhu omufimba ndele ta wifa edimo, ndelenee kape noshiponga shimwe, onaku mu ngwadjula e nokufutifwa komulumenhu womukainhu, ngaashi a hala oye e nokufuta, novatokoli ngaashi tave mu tokolele.

23Ndelenee ngeenge omukainhu okwa fi, hano omwenyo nau yandjelwe omwenyo mukwao,

24eisho omeisho, eyoo omeyoo, eke omeke, omhadi omomhadi,

25omhile yomundilo omomhile yomundilo, oshipute sha tuwa omoshipute sha tuwa, ombole omombole.

26 “Umwe ngeenge ta denge meisho lomupika waye omulumenhu ile omukainhu ndele tali nyonauka, oye ne mu mangulule omolweisho laye.

27Nongeenge ta denge mo eyoo lomupika waye omulumenhu ile omupika waye omukainhu, oye ne mu mangulule omolweyoo laye.

28 “Nongobe ngeenge tai tu omulumenhu ile omukainhu, ndele ta fi, ongobe nai dipawe nomamanya; nombelela yayo itai liwa, ndelenee mwene wongobe ke netimba.

29Ndelenee ongobe ngeenge oya li nonale hai twana, namwene wayo okwe i lombwelwa, ndelenee ye ine i pashukila, hano ongobe ei ngeenge tai dipaa omulumenhu ile omukainhu, oyo i nokudipawa nomamanya, namwene wayo e nokuyandjwa a fye.

30Ndelenee ngeenge ta lombwelwa e likulile, na futile ekulilo lomwenyo waye oikulila ei te i pulwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

31Nongobe ngeenge tai tu omumati ile okakadona, ndele ta fi, osho ngaha na tokolelwe yo.

32Ongobe ngeenge tai tu omupika omulumenhu ile omukainhu, mwene waye na futilwe eesekeli doshisiliveli omilongo nhatu, nongobe nai dipawe nomamanya.

33Umwe ngeenge ita tuvike ondungu yaye ile umwe ngeenge ta fe ondungu yaye ndele ite i tuvike, nongeenge ongobe ile ondongi tai wile mo,

34omwene wondungu na fute mwene woshinamwenyo oimaliwa. Ndelenee oshinamwenyo sha fya, nashi ninge shaye.

35Ongobe ngeenge tai tu ongobe yomunhu ndee tai fi, ongobe i nomwenyo, nai landifwe po, noimaliwa ve nokutukulilafana, nongobe ya tuwa ove noku i tukulilafana yo.

36Nongeenge ya li ya shiivika hai twana nonale, namwene wayo ine i idilila mo, oye e nokuyandja ongobe mongobe ikwao naainya ya fya, nai ninge yaye."

EXODUS 22

Eemhango dokupangela emona omukwao

1 "Umwe ngeenge ta vake ongobe ile odi ndele te i dipaa po ile te i landifa po, oye na fute eengobe nhano mongobe imwe ile eedi nhee modi imwe. Oye e nokufuta ofuto ei ya wana. Ndelenee ngeenge ke na sha, na landifwe po a ninge omupika, a futile oulunga waye.

2 "Omulunga ngeenge ta hangika ta panukile mo oufiku ndele ta dipawa, naku mu dipaa ke netimba,

3ndelenee etango ngeenge la pita, nakudipaa e netimba.

4Eshi sha vakwa po, ngeenge ongobe ile ondongi ile shimwe shomoimuna, tashi monika puye shi nomwenyo, ye e nokuwedela po imwe puikwao.

5 "Umwe ngeenge ta lifa epya ile oshikokola shomiviinyu shamukwao, ndele ta efa oimuna ndele tai ka lya epya lomunhu, e nokukufa mepya laye oilya iwa i dule ikwao naai yomoshikokola shaye shomiviinyu iwa i dule ikwao, e i mu alulile.

6 "Epeya ngeenge tali di moixwa yomano tali uya moilya yomoshipale ile moilya mepya tali pi, hano ou a xwika epeya, na fute ofuto ya wana.

7 "Umwe ngeenge ta pe mukwao e mu tuvikilile oimaliwa ile emona, ndelenee tali vakwa mo meumbo laye, omulunga ngeenge ta monika, e nokufuta, e nokuweda ko shikwao kushikwao.

8Omulunga ngeenge ita monika po, mwene weumbo e nokuholoka koshipala shovatokoli, ye na ane nokutya, ina nanena emona lamukwao eke laye.

9 "Meendjovo adishe deemhata ngeenge odongobe ile odondongi ile deedi noikutu ile shimwe shi lili eshi sha kana, omunhu ngeenge ta ti: 'oye naanaa' ;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

hano eendjovo davo aveshe vavali nadi uye kovatokoli veendjovo. Oye ou ta pewa oushima kovatokoli, e nokufuta mukwao nokuweda ko oshikwao kushikwao.

10" Umwe ngeenge ta pe omunhu oufita wondongi ile wongobe ile wodi ile keshe oshimuna, ndele tashi nyonauka po ile tashi hangika koshiponga ile tai iwa nasho inashi monika komunhu,

11opo nee eano lokwaana Omwene nali tokole eendjovo, kashiimba ina kumifa eke laye oinima yamukwao, nomwene woinima na itavele, ndelenee winya ite mu futu;

12ndelenee ngeenge sha vakwa kuye, ne shi futile mwene washo.

13Sho ngeenge sha nyanyaulwa koshilyani, ne shi ete po ngaashi oundobwedi. Eshi sha nyanyaulwa, ita pumbwa oku shi futa.

14 "Ndele umwe ngeenge ta tambula oshinamwenyo shamushiinda shaye e shi mu alulile komesho, ndele sho tashi mono oshiponga ile tashi fi, namwene washo ina hangika po, ne shi fute efuto la wana.

15Mwene ngeenge opo a hangika, winya ita pumbwa okufuta. Sho ngeenge osha li sha tambulwa panghedi yofuto, ofuto oyo oya wana kusho.

16 "Umwe ngeenge ta hongaula okakadona inaka valekwa, ndele ta nangala nako, ne ka fute oyoonda ya wana, ne ka hombole.

17Xe ngeenge ta anye oku ke mu pa, omumati e nokufuta oimaliwa yoyoonda ngaashi oyoonda yokakadona.

18 "Ondudu yomukainhu ino i efa i kale nomwenyo.

19 "Keshe ou ta nangala noshimuna, e nokufya shili.

20" Ou ta yambele oikalunga imwe, haMwene Kalunga, na fingwe a fye.

21 "Omunailongo ino mu fininika, u mu hepeke, osheshi nye vene mwa li ovanailongo medu laEgipiti.

22Ino fininika omufiyekadi nofiye.

23Osheshi ngeenge oto va fininike, ndele vo tava kuwile nge ekwafo, Ame ohandi ka uda shili onghuwo yavo,

24nehandu lange tali ka xwama ndele handi ke mu dipaifa neongamukonda, ovalikadi veni opo va ninge ovafiyekadi novana veni eefiye.

25 "Ove ngeenge ho yandje oimaliwa kuumwe womoshiwana shange, kohepele hai kala pwoove, ino kala panghedi yovalandakanifi voimaliwa, ino i pula oishoshela.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26 “Ove ngeenge wa kufa ekumbafa lamukweni ombabyona, u noku li mu alulila etango fimbo inali ningina.

27Osheshi olo alike eliuviko lolutu laye. Ye ote liuvike nashike mokunangala kwaye ngeno? Ndele ye ngeenge ta ifana nge, Ame ohandi mu udu, osheshi Aame omunamutimanghenda.

28 “Kalunga ino mu sheka, nomukulunhu woshiwana ino mu tuka.

29 “Ino ongaonga okuyandja oiyandjiwa yoilya noyomaviinyu. “Oshiveli okamati u noku shi pa nge.

30Nosho yo u nokuninga noiveli yeengobe noyeedi doye. Nashi kale puina omafiku aheyali. Mefiku etihetatu shi yandja kwaame.

31 “Ndele nye mu nokukala ovanhu vange ovayapuki; onghee hano inamu lya ombelela ya likila mofuka; i ekeleni eembwa.”

EXODUS 23

Eemhango dokukalafana nombili

1 “Ino tandavelifa eendjovo domalundilo. Naau e neendjovo da penga ino mu yakulifa u ninge ondobwedi yaye ii.

2 “Ino shikula ouhapu weemhunga u longe owii. Paihokolola ino liameka kouhapu weemhunga u hokolole okupengifa ouyuki.

3Ino kala nokatongotongo u liameke komufyoona ngeenge e neendjovo deemhata.

4 “Ove ngeenge to hange ko ongobe yomutondi woye ile ondongi yaye ya kana, ove u noku i twala shili kuye.

5Ove ngeenge to mono ondongi yomutondi woye ya punda komutengi wayo, ino mu koyelela uhe mu kwafe, ndelenee mu kwafa oku i mangulula.

6 “Ino pengifa eendjovo domukwanaluhepo e li mokati keni, ngeenge e neendjovo deemhata.

7Likalela kokule neendjovo da kwatafana noipupulu, ndele ino dipaifa ou ehe netimba naau e nouyuki, osheshi Ame itandi yukifile omunetimba a ninge omunongo.

8Ino tambula ombubo, osheshi ombubo otai twikifa omesho omunamesho ndele tai pengifa ouyuki.

9 “Ino fininika omunailongo, osheshi nye mwa shiiva omwenyo waye nhumbi u li, shaashi nye vene mwa li ovanailongo medu laEgipiti.”

Oivilo inene

10” Nomido hamano u nokukuna epya loye nokutuvikila oilya yalo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Ndelenee momudo omutiheyali ino li teya; li efa, opo ovakwanaluhepo vomoshiwana va shiive okulya mo. Naashi sha fiwa po, nashi liwe po koifitukuti. Oshikokola shomiviinyu nepya leemono osho u nokuninga.

12 “Omafiku ahamano ove u nokulonga oilonga yoye, ndelenee mefiku etiheyali u nokutulumukwa, opo ongobe yoye nondongi yoye i shiive okufuda po nomona womupika woye omukainhu nomunailongo a shiive okutulumukwa po.

13 “Ashishe eshi nde shi mu lombwela, shi diinineni. Ndele omadina oikalunga oikwailongo inamu a tumbula, aha pite momilungu deni.

14 “Lutatu momudo ove u nokudiinina oivilo okufimaneka nge.

15Oshivilo shomungome uhe nonhafi, shi dana: omafiku aheyali ove u nokulya omungome uhe nonhafi ngaashi nde ku lombwela momafiku a tongwa mohani yaAbib, osheshi muyo wa dja mo muEgipiti; ndelenee inamu holoka hamakasha koshipala shange.

16 “Natango oshivilo sheteyo loilya, oshipe shoshilonga shoye musho we shi kuna mepya; nosho yo oshivilo shetuvikilo pexulilo lomudo ove ngeenge to tuvikile oiimati yoshilonga shoye mepya.

17Lutatu momudo ovalumenhu vomoshiwana ve nokuholoka koshipala shOmwene Kalunga.

18 “Ino yamba ohonde yeyambo lange pamwe nomungome u nonhafi. Nomaadi eyambo loshivilo shange inaa tuvikililwa efiku lomongula.

19 “Eshi shiwelela shomoshipe shepya loye u noku shi eta mongulu yOmwene Kalunga koye. “Okakombwena ino ka telekela momashini aina yako.

Omalondwelo nomaudaneko

20” Tala, Ame ohandi tumu omweengeli komesho yoye oku ku amena mondjila noku ku fikifa monhele inya nde i longekida.

21Kala wa lungama koshipala shaye nokupwilikina ondaka yaye. Ino kala u nondubo naye, osheshi ye ita ka dima po etauluko leni shaashi edina lange li li muye.

22Ndelenee ove ngeenge to pwilikine ondaka yaye ndele to wanifa ashishe Ame handi ke ku lombwela, Ame ohandi ka ninga omutondadi wovatondadi nomunaita wovanaita voye.

23Osheshi omweengeli wange te ke mu kwatela komesho ndele te mu twala kOvaamori nokOvaheti nOvaperesi nokOvakaanan nokOvahevi nokOvajebusi. Ndele Ame ohandi ke va hanauna po.

24Ino linyongamena moipafi yoikalunga yavo noino i longela, ino ninga ngaashi venya hava ningi, ndelenee i teya po sheke u teyaule po eengudimanya dayo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Ndele nye mu nokulongela Omwene Kalunga keni. Opo nee Ye ota ka nangeka noupuna omungome weni nomeva eni, nomaudu ohandi ke a kandula mo mokati keni.

26Moshilongo shoye itamu ka kala oonakuwa omadimo ile ongadji. Nomuvalu womafiku oye ohandi ke u wanifa pombada.

27 “Etilohaluko lange ohandi ke li mu tetekelifa ndele tali ka dundakanifa oshiwana keshe kusho to i. Ndele Ame ohandi ka ninga nokutya, ovatondadi voye aveshe otave ku i onhapo.

28Nohandi ku tetekelifa omambodwe. Oo otaa ka taataa mo momesho oye Ovahevi nOvakaanan nOvaheti.

29Ame itandi ke va taataa momesho oye momudo umwe, edu opo liha ninge ofuka, noilyani ihe ku hapupalele oshiponga.

30Kanini nakanini Ame ohandi ke va taataa mo momesho oye, opo ove u hapupale nokufyuulula edu.

31Neengaba doye ohandi ke di dika okudja kEfuta Litilyana fiyo okEfuta Lopokati nokombuwa fiyo okuEufrat. Osheshi oonakukalamo moshilongo ohandi va yandje meke leni, ndele nye otamu va taataa mo momesho eni.

32Inamu ninga omahangano ile omaudafano navo ile noikalunga yavo.

33Vo vaha kale nokukala moshilongo shoye, opo vo vehe ku hongaule okunyona koshipala shange. Osheshi ngeenge to longele oikalunga yavo, otashi ku ningile omwiyo.”

EXODUS 24

Ehangano tali kolekwa nohonde

1Opo nee Ye okwa lombwela Moses, ndele ta ti: “Londa, u ye kOmwene onye naAron naNadab naAbihu novakulunhu omilongo heyali vOvaisraeli, mu ke mu fimaneke nokulinyongamena mu li kokule.

2Ndele Moses oye aeke na ehene popepi nOmwene, ndelenee venya vaha ehene po. Novanhu vaha londe ko pamwe naye.”

3Ndele Moses e uya nokwa hepaululila ovanhu eendjovo adishe dOmwene neenghedimhango adishe daye. Opo nee ovanhu aveshe va nyamukula nondaka imwe, ndele tava ti: “Eendjovo adishe da popiwa kOmwene ohatu ke di wanifa.”

4Ndele Moses okwa shanga eendjovo adishe dOmwene. Nongula inene ye e lilongekida nokwa tunga oaltari pefina lomhunda nomamanya omulongo naavali edimbulukifo pamapata omulongo naavali aIsrael.

5Ndele okwa tuma ovalumenhu ovanyasha Ovaisraeli. Vo ova yamba omaxwikiloyambo ndele va tomena Omwene eemhedi omapanduloyambo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ndele Moses okwa kufa mohonde etata layo nokwe i tila moiyuma yeyambo, netata lohonde okwa shamina oaltari.

7Ndele okwa kufa ko oramata yehangano ndele e i leshela momatwi ovanhu. Ndele vo ova tya: “Ashishe eshi Omwene e shi tonga, ohatu ke shi wanifa nokudulika kusho.”

8Opo nee Moses okwa kufa ko ohonde nokwe i shamina kovanhu ndele ta ti: “Ohonde ei oyehangano Omwene e li ninga nanye opaendjovo adishe edi.”

9Moses naAron, Nadab naAbihu novakulunhu omilongo heyali vaIsrael va londa ko.

10Vo ova mona ko Kalunga kaIsrael, nokoshi yeemhadi daye okwa li oshinima sha fa olupanda lasafir, tashi taima ngaashi eulu lo vene.

11Ndele Ye ina kuma neke laye ovahoololwa vaIsrael, ndele vo va tala Kalunga nova lya nova nwa.

12Ndele Omwene okwa lombwela Moses: “Londa komhunda u uye kwaame u menekele po, opo ndi shiive oku ku pa oipelende yomamanya nomhango noipango nde i shangela mo oku va longa.”

13Opo nee Moses nomupiya waye Josua ova fikama. Ndele Moses okwa londa komhunda yaKalunga.

14Ndele okwa lombwela ovakulunhu: “Mu tu teelele apa fiyo hatu aluka kunye. Ndele taleni, Aron naHur ove li punye; ava ve noihokolola nava ye kuvo.”

15Moses eshi a londa komhunda, oshilemo sha uvika omhunda.

16Noshinge shOmwene sha kala komhunda yaSinai, noshilemo she i uvika omafiku ahamano. Mefiku etiheyali Ye okwa ifana Moses moshilemo.

17Okutalwa kwoshinge shOmwene momesho Ovaisraeli okwa li ngaashi omundilo tau lungwinifa konhele yomhunda.

18Ndele Moses okwa ya meni loshilemo ndele okwa londa komhunda. Ndele Moses okwa li komhunda omitenya omilongo nhee nomaufiku omilongo nhee.

EXODUS 25

Omwene ta lombwele eeshali di yandjelwe etwali laKalunga

1Ndele Omwene okwa popya naMoses, ndele ta ti:

2 “Lombwela Ovaisraeli va etele nge eeshaliyambo, keshe umwe ngaashi omwenyo tau mu lombwele mu nokweetela nge eeshaliyambo.

3Neeshaliyambo mu noku di tambula kuvo odedi: oshingoldo noshisiliveli noshikushu,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4neengodi doluvala lexuli naditilyana nodoluvala leulu, noshiyata sholiina nomalududi oikombo,

5oikafa yeedi ya shikwa yoikombo oo, noipa, oipilangi yomwoonde,

6omahooli olamba, edimba liwa lokomuvavo noidimba ya nyika nawa yokutwimina omwifi,

7noumanya vaoniks noumanya vamwe vokutula moshikutu shokomapepe nokapapa koponhulo.

8Vo nava dikile nge etwali liyapuki, Ame ndi kale mokati kavo.

9Etwali noinima aishe yalo i ningeni naanaa pashiyelekela Ame handi ku ulikile.

Oshikefa shomhangela youkaume

10" Vo ove nokuhonga oshikefa shomuti womwoonde. Oule washo omaludimbo avali netata, nolumbubu lasho oludimbo limwe netata noule wopombada oludimbo limwe netata.

11U noku shi vaeka noshingoldoelela, meni nokombada u noku shi vaeka. U noku shi vaeka olukambo loshingoldo la dingilila, la shakena.

12Shi telekela monhelekelo eengodo nhee doshingoldo u di pangelele komaulu asho ane. Eengodo mbali kombinga imwe yasho neengodo mbali kombinga ikwao yasho.

13Ndele honga omitengi mbali domuti womwoonde ndele di vaeka noshingoldo.

14Nomitengi odo di xwekela mo meengodo di li kombinga nombinga yoshikefa, oshikefa opo shi humbatwe nado.

15Omitengi di nokukala meengodo doshikefa. Do itadi kufwa mo nande.

16Opo nee ove to tula mo moshikefa omhango ei Ame ohandi ke i ku pa.

Oshituviko shekwatakanifo

17 "Ove u nokuhonga oshituviko shekwatakanifo noshingoldo shovenevene. Oule washo omaludimbo avali netata, nolumbubu lasho oludimbo limwe netata.

18Ove u nokuninga yo ovakerubi vavali voshingoldo. U noku va hambula nokutunha, va kalekela eenhele adishe mbali doshituviko shekwatakanifo.

19Ndele ninga omukerubi umwe konhele imwe nomukerubi mukwao konhele ikwao. U nokuhambula ovakerubi u va kaleke keenhele adishe mbali doshituviko shekwatakanifo.

20Ovakerubi ve nokuyelula pombada omavava avo nosho ngaha tava uvike oshituviko shekwatakanifo nomavava avo. Noipala yavo ye litaalela. Oipala yovakerubi nai taalele oshituviko shekwatakanifo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Ndele oshituviko shekwatakanifo shi tula kombada yoshikefa. Ndelenee moshikefa u nokutula mo omhango ei handi ke i ku pa.

22Ndele opo tuu opo Ame ohandi ke ku shakeneka nokoshituviko shekwatakanifo pokati kovakerubi vavali ava ve li koshikefa omo omhango i li, Ame ohandi ke ku lombwela adishe odo u noku di lombwela Ovaisraeli.

Oshitaafula shomingome detaliko

23 “Ove u nokupangela oshitaafula shomuti womwoonde, oule washo omaludimbo avali, nolumbubu lasho oludimbo limwe noule washo wopombada oludimbo limwe netata,

24Shi vaeka noshingoldo shovenevene, ndele shi kwatifa nolukambo loshingoldo tali shi dingilile.

25Ove u noku shi hongela olukambo likwao li fike peke, tali shi dingilile a shakena po; ndele ninga vali olukambo loulenga loshingoldo tali kala kombada yalo tali li dingilile.

26Shi hambulila eengodo nhee doshingoldo. Neengodo odo u noku di kwatifila keembinga dasho nhee, opomaulu asho ane.

27Eengodo nadi kale popepi nolukambo dokuxwekela mo omitengi, oshitaafula shi shiive okuhumbatwa.

28Omitengi u noku di honga domuti womwoonde, da vaekwa oshingoldo, oshitaafula shi shiive okuhumbatwa.

29U noku shi ningila yo omalonga asho nomatiti asho noikana yasho nomaholo asho okuyamba oikunwayambo; aishe ei u noku i ninga oshingoldoelela.

30Nomingome detaliko u noku di kaleka alushe koshitaafula koshipala shange.

Oshikwatelwalamba shoshingoldo

31 “Ove u nokuninga yo oshikwatelwalamba shoshingoldoelela. Olupwelele lasho nomhadi yasho i nokuhambulwa; outai vasho neembulukutu dasho neenhemo dasho, aishe kumwe i nokukala oshinhimbu shimwe.

32Musho mu nokukala eemhanga hamano. Eemhanga nhatu doshikwatelwalamba tadi kala kombinga imwe, neemhanga nhatu kombinga ikwao yoshikwatelwalamba.

33Momhanga imwe mu nokukala eenhemo nhatu ngaashi eenhemo damandel, nombulukutu imwe nonhemo imwe, nomomhanga ikwao eenhemo nhatu ngaashi onhemo yaamandel nombulukutu imwe nonhemo imwe, osho shi nokukala meemhanga adishe hamano, di li moshikwatelwalamba.

34Ndelenee moshikwatelwalamba shoovene mu nokukala outai vane ngaashi eenhemo damandel neembulukutu neenhemo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

35Koshi yomhanga keshe ku nokukala ombulukutu. Osho ngaha meemhanga adishe di li hamano doshikwatelwalamba.

36Eembulukutu dasho neemhanga dasho odi nokuhambulwa oshinhimbu shimwe shoshingoldo shovenevene.

37Ove u noku shi ningila eelamba heyali, eelamba dasho di nokutulwa mo ngaha, opo di minikile onhele yoshipala shasho.

38Oidimifo yado nomalilo ado oku nokuningwa oshingoldoelela.

39Sho noinima yasho aishe i nokuningwa oshingoldo shovenevene shi fike peekilograma omilongo nhatu nanhano.

40Ndele tala nawa u shi ninge pashiyelekela we shi ulikilwa komhunda.

EXODUS 26

Etwali liyapuki

1 "Netwali liyapuki li nokuningwa neefaila omulongo doliina iwa ya tungwa neengodi da poshelwa kumwe neengodi domavala nodopurpuri noditilyana da fa ohonde mudo mwa fanekelwa ovakerubi. U noku di tunga ngaashi ovanongo hava tungu.

2Oule wofaila keshe u nokukala omaludimbo omilongo mbali nahetatu nomutamo wofaila keshe omaludimbo ane. Ounene weefaila u nokukala u fike pamwe.

3Eefaila nhano di nokuhondjelwa kumwe. Nosho vali eefaila nhano di nokuhondjelwa kumwe.

4Ndele u nokuhondjela komingenge dofaila yotete oumbululu veengodi doluvala leulu. Nosho yo u nokuninga komungenge wofaila yaxuuninwa yomeefaila da hondjelwa kumwe.

5Mofaila imwe namu tyuulwe oumbululu omilongo nhano, nosho yo oumbululu omilongo nhano ve nokutyuulwa komungenge wofaila ikwao. Oumbululu ve nokukala va yukililafana.

6Ove u nokuninga yo eehake doshingoldo omilongo nhano nokukwatakanifa kumwe eefaila neehake, imwe kumwe noikwao, opo etwali li ninge limwe.

7 "U nokuninga vali oikutu yomalududi oikombo i ninge oshiuvikifo okuuvika etwali liyapuki: u nokuninga yo oikutu omulongo nashimwe.

8Oule woshikutu keshe omaludimbo omilongo nhatu nolumbubu loshikutu keshe omaludimbo ane. Oikutu aishe omulongo nashimwe i nokukala i fike pamwe.

9Noikutu itano u noku i hondjela kumwe i ninge shimwe, noikutu ikwao ihamano u noku i hondjela kumwe, i ninge shimwe. Noshikutu oshitihamano shi tunga we shi tonyena kumwe u shi tule komesho yetwali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ndele momunghulo wofaila yaxuuninwa yomeefaila da hondjelwa mumwe, u nokuninga mo oumbululu omilongo nhano, nosho yo momunghulo wofaila yaxuuninwa yomeefaila dikwao da hondjelwa mumwe u nokuninga mo oumbululu omilongo nhano.

11Ove u nokuninga yo eehake omilongo nhano doshikushu noku di xwekela moumbululu. Ndele ove u nokukwatela kumwe etwali, opo li ninge limwe alike.

12Ndele ombinga yofaila ya xupa i nokweendjelela konima yetwali.

13Noludimbo olo tali xupu po moule wofaila nali endjelele kombinga nombinga yetwali oku li tuvika.

14Oshituviko shetwali lehangano u noku shi ninga noipa yeedi noyoikombo ya shikwa.

Eengudi detwali lehangano

15 “U nokuningila etwali lehangano eengudi domwoonde da yukilila.

16Oule wongudi u nokukala eemeta nhee, noupapi wongudi keshe etata lometa.

17Mongudi keshe mu nokukala eemhanga mbali da kwatakanifwa. Osho ngaha u nokuningila eengudi adishe detwali liyapuki.

18Neengudi detwali liyapuki u nokuninga ngaha: eengudi omilongo mbali kombinga yokoumbuwanhu.

19Ove u nokuninga koshi yeengudi omilongo mbali oikwatelwamhadi omilongo nhee yoshisiliveli. Koshi yongudi imwe oikwatelwamhadi ivali keemhanga dayo mbali, noikwatelwamhadi ivali koshi yongudi ikwao keemhanga dayo mbali.

20Nokombinga ikwao yetwali liyapuki langhele koumbangalanhu eengudi omilongo mbali,

21pamwe noikwatelwamhadi yado omilongo nhee yoshisiliveli: oikwatelwamhadi ivali koshi yongudi imwe, noikwatelwamhadi ivali koshi yongudi ikwao.

22Nokombinga yokonima yetwali liyapuki, langhele kouninginino ove u nokuninga eengudi heyali.

23Nosho yo u nokuninga eengudi mbali meekolonela detwali kombinga yokonima.

24Nado di nokukala mbali di li kumwe okudja poshi fiyo opombada fiyo okombululu yotete. Osho adishe mbali.

25Hano osho ngaha tapa kala oikwatelwamhadi omulongo naihamano yoshisiliveli meengudi hetatu nokutya, oikwatelwamhadi ivali koshi yongudi imwe, noikwatelwamhadi ivali koshi yongudi ikwao.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26 “Ove u nokuninga eenhikifo domwoonde: nhano keengudi dokombinga imwe yetwali liyapuki;

27neenhikifo nhano keengudi dokombinga ikwao yetwali liyapuki. Nosho yo eenhikifo nhano keengudi dokombinga yokonima yetwali liyapuki langhele kouninginino.

28Nonhiikifo yopokatielela i nokukala pokatielela keengudi komunghulo umwe fiyo okomunghulo mukwao.

29Ndele ove u nokuvaeka eengudi noshingoldo. Noumbululu neenhele deenhikifo u noku di vaeka noshingoldo. Neenhikifo yo u noku di vaeka noshingoldo.

30Osho ngaha u nokudika etwali liyapuki ngaashi wa ulikilwa komhunda.

31 “Ove u nokutunga vali oshiyatatukulifo neengodi domavala nodopurpuri noditilyana da fa ohonde noliina iwa ya tungwa neengodi da poshelwa kumwe. Ove u noku shi tunga ngaashi ovanongo hava tungu, musho mwa fanekelwa ovakerubi.

32Ndele ove u noku shi endjelelifa keengudi nhee domwoonde, da vaekwa noshingoldo, nodi neehake notadi kala ofika moikwatelwamhadi ine yoshisiliveli.

33Ndele ove u nokweendjelelifa oshiyatatukulifo koshi yeehake, ndee twala ko oshikefa shoundobwedi meni konima yoshiyatatukulifo. Noshiyatatukulifo tashi ningi kunye oshitukulifo pokati kOuyapuki nOuyapuki wOuyapuki.

34Ndele nye mu nokutula oshituviko shekwatakanifo kombada yoshikefa shondobwedi mOuyapuki wOuyapuki,

35ndele tula oshitaafula pondje kombinga yoshiyatatukulifo noshikwatelwalamba kombinga yokoumbuwanhu yetwali sha shaama noshitaafula. Ndelenee oshitaafula u noku shi tula kombinga yokoumbangalanhu.

36Ove u nokuningila oshivelo shetwali oshiidilifoyata neengodi domavala nodopurpuri noditilyana da fa ohonde noliina iwa ya tungwa neengodi da poshelwa kumwe, oshilonga shomaluvala mahapu.

37Ndele ningila oshiidilifoyata eengudi nhano domwoonde no di vaeka noshingoldo. Neehake dado yo di nokukala oshingoldo. Nokudo u nokuteleka monhelekelo oikwatelwamhadi itano yoshikushu.

EXODUS 27

Oaltari yomaxwikiloyambo

1 “Ove u nokuninga yo oaltari yomuti womwoonde. Oule ou fike pomaludimbo atano, nolumbubu omaludimbo atano, noule wopombada omaludimbo atatu. Oaltari i nokukala i neembinga nhee.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Neembinga dayo u noku di ningila meekolonela dayo. Eembinga dayo da hongwa da dja muyo, oshinima shimwe ashike. Ndele u noku i vaeka oshikushu.

3Ndele oikwatelwa yayo yokuyuka omute nosho yo oiyukifo yayo nomalwiyo ayo nomafoloko oikwatelwa yomakala. Oilongifo aishe u noku i ninga noshikushu.

4Ove u noku i ningila oshiinda shodalate nokutya, eendjadja doshikushu nokeendjadja u nokuningila ko eengodo nhee doshikushu keekolonela adishe nhee.

5Ndele ove u noku di endjelelifa koshi yolukambo loaltari okudja poshi fiyo opokatielela koaltari.

6Ove u nokuhongela oaltari omitengi dokuhumbatifa, omitengi domuti womwoonde. Di vaeka noshikushu.

7Nomitengi di nokuxwekelwa meengodo opo omitengi di kale keembinga adishe mbali doaltari vo eshi tave i humbata.

8Ove u noku i pangela noipilangi i kale i nomututu. Ngaashi ove we i ulikilwa komhunda, osho u noku i ninga.

Ehale lokomesho

9 “Ove u nokuningila etwali liyapuki ehale okomesho. Kombinga yehale, langhele koumbuwanhu, pu nokuningilwa oshiyata sha kambakanifwa, oliina iwa ya tungwa neengodi da poshelwa kumwe. Oule wombinga imwe ou fike pomaludimbo efele limwe.

10Eengudi dasho omilongo mbali noikwatelwamhadi yado yoshikushu. Eehake nomaludimbo eengudi naa ningwe noshisiliveli.

11Nosho yo kombinga yokoumbangalanhu moule wehale pu nokukala oshiyata, oule walo omaludimbo efele limwe. Eengudi dalo omilongo mbali doshikushu noikwatelwamhadi yado omilongo mbali. Eehake nomalukambo eengudi naa ningwe noshisiliveli,

12nomolumbubu lehale lokomesho, kombinga yokouninginino napa kale oshiyata shi fike pomaludimbo omilongo itano, neengudi dalo omulongo noikwatelwa yado omulongo.

13Nolumbubu lehale lokomesho kombinga yokoushilo oku haku piti etango, omaludimbo omilongo nhano,

14opo pa kale kombinga imwe yoshivelo oshiyata shi fike pomaludimbo omulongo naatano, neengudi dalo nhatu noikwatelwamhadi yado itatu,

15nokombinga ikwao yoshivelo oshiyata shi fike pomaludimbo omulongo naatano, neengudi dasho nhatu noikwatelwamhadi yado itatu,

16nokoshivelo shehale lokomesho oshiidilifoyata shi fike pomaludimbo omilongo mbali, sha tungwa neengodi domavala nodopurpuri noditilyana da fa ohonde

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

noliina iwa ya tungwa neengodi da poshelwa kumwe, sha tungwa neengodi domavala mahapu; neengudi dasho nhee noikwatelwamhadi yasho ine.

17Meengudi adishe dehale omu nokukala eengodo doshisiliveli. Eehake dado di nokukala oshisiliveli, noikwatelwamhadi yado oshikushu.

18Oule wehale lokomesho li nokukala li fike pomaludimbo efele limwe, nolumbubu omaludimbo omilongo itano monhele keshe, noule wopombada omaludimbo atano. Oshiyata sha dingilila shi nokukala oliina iwa ya tungwa neengodi da poshelwa kumwe. Noikwatelwamhadi yado oyoshikushu.

19Oinima aishe yetwali liyapuki noilongifo tai longifwa moilonga yomulo, noikwatakanifo aishe yalo noyehale lokomesho i nokukala oshikushu.

20" Ndele ove u nokulombwela Ovaisraeli ve ku etele omaadi mawa a yela a yengwa okulongifwa moshikwatelwalamba, opo efimbo keshe shi kale sha tema.

21Metwali lokwoongalela mo kombinga yopondje yoshiyatatukulifo eshi shi li komesho yoshikefa shoundobwedi, Aron novana vaye ovamati nave i kalele noshisho i kale ya tema okudja onguloshi fiyo ongula moipafi yOmwene. Eshi nashi kale onghedimhango yaalushe komaludalo nomaludalo kombinga yOvaisraeli.

EXODUS 28

Oikutu yomoshilonga shoupristeli

1 "Ndele ifana Aron mumwanyoko, novana vaye ovamati pamwe naye movana vaIsrael ve uye kwoove, opo vo va shiive okulongela nge moshilonga shoupristeli: Aron, Nadab naAbihu, Eliaser naItamar, ovana vaAron.

2Ndele ove u nokuhondjelifa Aron oikutu iyapuki i ninge efimano newapalo laye.

3Ove u nokupopya novanongo aveshe, ava Ame nde va yadifa omhepo younongo nokutya, vo va hondjele Aron oikutu oku mu yapulifa, opo ye a shiive okulongela nge moshilonga shoupristeli.

4Noikutu ei vo ve noku i hondja oyei: Okapapa koponhulo, oshikutu shokomapepe, oshikutu shokombada, ombaikifa ya hondjelwa oulenga, embale nomwiya woshiyata. Osho ngaha hano ve nokuningila Aron, mumwanyoko, novana vaye ovamati oikutu iyapuki, opo vo va shiive okulongela nge moshilonga shoupristeli.

5Ndele vo ve nokukufa oshingoldo neengodi domavala nodopurpuri noditilyana da fa ohonde noliina iwa.

Oshikutu shokomapepe

6 "Ndele vo ve nokuninga oshikutu shokomapepe noshingoldo neengodi domavala nodopurpuri noditilyana da fa ohonde noliina iwa ya tungwa neengodi da poshelwa kumwe, ngaashi oshilonga shounongo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Musho shi nokukala oikondololwayata ivali ya hondjwa kumwe kombinga yokonima.

8Noshimangifo eshi shi li kumwe nasho, oku i mangela kumwe, oshi nokukala oshiyata sha faafana naashinya sha hondjelwa kumwe oshinima shimwe ashike oshingoldo neengodi domavala nodopurpuri noditilyana da fa ohonde noliina iwa ya tungwa neengodi da poshelwa kumwe.

9Opo nee ove u nokukufa oumanya vavali vaoniks nokupandela mo muvo omadina ovana vaIsrael:

10Omadina ahamano mokamanya kamwe nomadina makwao ahamano mokamanya kakwao pashikulafano lokudalwa kwavo.

11U nokupandela oumanya ava vavali ngaashi haku pandelwa memanya lokalinga koshihako, pashikulafano lomadina ovana vaIsrael. Ove u noku va tula moukwatelwa voshingoldo va kale va pama,

12ndele u nokutula oumanya ava aveshe vavali komapepe omoshikutu shokomapepe ngaashi omadimbulukifomanya Ovaisraeli. Aron e nokuhumbata komapepe aye avali omadina avo koshipala shOmwene, opo va dimbulukwe.

13Ove u nokuninga oukwatelwa voshingoldo,

14noulyenge vavali voshingoldoelela. Va ninga ngaashi eengodi da poshelwa kumwe, ove u va mangele koukwatelwa.

Okapapa koponhulo

15 “Ove u nokuninga yo okapapa koponhulo komanyamukulo ngaashi oshilonga shounongo. Ngaashi oshikutu shokomapepe u noku ka ninga: neengodi doshingoldo nodomavala nodopurpuri noditilyana da fa ohonde noliina iwa ya tungwa neengodi da poshelwa kumwe; osho u noku ka ninga.

16Naka kale ke neembinga nhee ka hondjwa ngaashi ondjato. Oule wako nolumbubu lako oli fike peke.

17Nomuko tula mo u ka yadife nomikweyo nhee doumanya: omukweyo umwe lakarneol natopas namalakati, oo omukweyo wotete.

18Nomukweyo omutivali: smaragidi nasafir nodiamande.

19Nomukweyo omutitatu: ohiasint, agaat naametis.

20Nomukweyo omutine: okrisolit, oniks nayaspis. Vo ve nokutulwa moukwatelwa voshingoldo sha pama.

21Nomuvalu woumanya u nokukala omulongo navavali pamadina ovana vaIsrael omulongo navavali pamadina avo. Ngaashi haku pandelwa memanya lokalinga koshihako, osho aa omapata omulongo naavali e nokupandelwa, mokamanya keshe edina limwe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22 “Ove u nokuningila okapapa koponhulo oulyenge voshingoldoelela va poshelwa kumwe ngaashi epando;

23ndele ningila okapapa koponhulo oulinga vavali voshingoldo. Oulinga ava vavali va tula kokapapa kombinga yopombada,

24ndele eengodi doshingoldo da poshelwa kumwe di mangela koulinga venya vavali vokokapapa koponhulo

25neenhele mbali dikwao deengodi da poshelwa kumwe di mangela koukwatelwa, di kwatifa komapepe okoshikutu shokomapepe, kombinga yokomesho.

26Ove u nokuninga yo oulinga voshingoldo noku va kwatifa keembinga doposhi dokokapapa koponhulo nokutya, kombinga oyo yokoshi ya ama koshikutu.

27Ndele ninga vali oulinga vavali voshingoldo u va kwatife komapepe avali okoshikutu shokomapepe koshi yao kombinga yokomesho pomuhondjo kombada yomwiya woshiyata.

28Ndele okapapa koponhulo ve noku ka mangela noulinga vako moulinga vomoshikutu shokomapepe neengodi domavala da poshelwa kumwe, opo ka kale kombada yomwiya woshiyata. Osho ngaha okapapa koponhulo itake linyenge.

29Osho ngaha hano Aron e nokuhumbata omadina ovana vaIsrael kombada yomutima mokapapa koponhulo komanyamukulo, ye ngeenge ta i metwali liyapuki, opo e va dimbulukifife koshipala shOmwene alushe.

30” Ove u nokutula yo mokapapa koponhulo Urim naTummim, opo yo i kale kombada yomutima waAron, ye ngeenge ta i mo koshipala shOmwene. Osho ngaha hano Aron e nokuhumbata alushe kombada yomutima waye omanyamukulo kovana vaIsrael koshipala shOmwene.

Oikutu imwe yovapristeli

31 “Oshikutu shokombada yoshikutu shokomapepe ove u noku shi ninga ashishe neengodi domavala.

32Ndele ofingo nokutya, ombululu yomutwe, i nokukala pokati kasho. Momunghulo wofingo aishe mu nokukala omuhondjo wa tungwa; ngaashi ofingo yoshi osho shi nokukala, opo uha pombauke.

33Nomomuhondjo wayo hondjela mo omafano oiimati yomuti wagranati neengodi domavala nodopurpuri noditilyana da fa ohonde momuhondjo wayo aushe woposhi nopokati kao oungedjo voshingoldo:

34Okangedjo koshingoldo noshiimati shagranati, nokangedjo koshingoldo noshiimati shagranati ya hovakanifwa momuhondjo woposhi woshikutu shokombada.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

35Ndele Aron moshilonga shaye e noku shi djala opo okukelengedja kwasho ku udike ye ngeenge ta i koshipala shOmwene metwali liyapuki nongeenge ta di mo, aha fye.

36 “Natango u nokuninga okapeleki koshingoldoelela nokupandela muko ‘Onakuyapulilwa Omwene.’

37Ndele ka mangifa ongodi yomavala kembale. Ke nokukala komesho yembale.

38Osho ngaha hano ke nokukala mombaba yoshipala shaAron, opo Aron a shiive okuhumbata omatauluko Ovaisraeli mokuyamba kwavo omayambo mayapuki nomokuyandja kwavo eeshali diyapuki. Naka kale alushe mombaba yoshipala shaye, opo ohokwe yOmwene i kale kombada yavo.

39 “Ove u nokuhondjifa yo oshikutu shokoshi oliina iwa, oshilonga shounongo. U nokuninga yo embale oliina iwa nomwiya woshiyata u noku u ninga neengodi domavala.

40Ndele ningila ovana ovamati vaAron oikutu yokoshi nou va ningile omiya doshiyata. U noku va ningila yo oumbale vokomutwe va ninge efimano newapalo lavo.

41I djaleka Aron, mumwanyoko, novana vaye. Ndele va vaeka noku va nangekela oshilonga shavo noku va yapulila okulongela nge moshilonga shoupristeli.

42Va ningila yo oudolombuluku okuuvikila ohoni youlumenhu. Ve nokudja moshiya fiyo okomatundji.

43NaAron novana vaye ovamati ve noku va djala mokuya kwavo metwali liyapuki ile ngeenge tava ehene koaltari, va longe eyakulolonga metwali, opo vehe litwike etimba nokufya. Eshi onghedimhango yaalushe kuye nokoludalo laye tali shikula.

EXODUS 29

Okuyapulilwa oupristeli

1 “Oku va yapulila oshilonga shoupristeli va longele nge, ove u noku va ningila ngaha: Kufa ongobe yomhedi onyasha needi mbali dihe noshiponga,

2nomungome uhe nonhafi, noukuki vehe nonhafi mwa lungilwa omaadi noukuki voupapi vehe nonhafi va vaekwa nomaadi. U noku di ninga oufila utoka wa nakwa.

3Ndele u tula mokambale kamwe ndele u eta mokambale pamwe nongobe yomhedi needi mbali.

4Ifana Aron novana vaye ovamati ve uye koshivelo shetwali leongalo ndele va kosha nomeva.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Kufa oikutu ndele dika Aron oshikutu shokoshi noshikutu shokombada shoshikutu shokomapepe noshikutu shokomapepe shovene nokapapa koponhulo, ndele mu mangifa omwiya woshiyata shoshikutu shokomapepe,

6nembale li tula komutwe waye, ndele to tula ko oshishani shiyapuki.

7Opo nee to kufa omaadi okuvaeka, a tila komutwe waye noku mu vaeka.

8Novana vaye ovamati yo, va ifana, va dika oikutu yokoshi,

9va mangifa nomwiya woshiyata, Aron novana vaye ovamati, komitwe davo mangifa oumbale, opo va shiive okukala moshilonga shoupristeli ngaashi onghedimhango yaalushe. Osho ngaha hano ove u nokunangeka Aron novana vaye ovamati moshilonga shoupristeli.

10" Nongobe yomhedi u noku i eta komesho yetwali leongalo. NaAron novana vaye ovamati ve nokutula omake avo komutwe wongobe yomhedi.

11Toma ongobe yomhedi moipafi yOmwene poshivelo shetwali leongalo.

12Opo nee ove u nokukufa mo mohonde yongobe yomhedi noku i polola nomunwe woye keembinga doaltari. Nohonde aishe ya xupa po u noku i tilashi koshi yoaltari.

13Ndele kufa oipuununwa yokomandjadja nokaxulixuli neefiyo noinghene yado, ndele to i lungwinifa koshiyambelo i yambelwe nge.

14Ndelenee ombelela yongobe yomhedi ekungha layo noshandja shayo shi xwika po momundilo pondje yonhanda. Olo etimbayambo.

15 "Opo nee kufa odi imwe yomhedi, naAron novana vaye ovamati nava tenheke omake avo komutwe wayo,

16Opo u nokudipaa odi yomhedi nokukufa ohonde yayo noku i tilila koaltari kombinga nombinga.

17Nodi yomhedi u noku i tukula oinhimbu, ndele kosha omandjadja ayo nomakondo ayo, ndele a tula kombada yoinhimbu ikwao nokomutwe.

18Opo nee u nokuxwika po odi aishe koaltari. Olo exwikiloyambo kOmwene, edimba liwa, heeno, olo omundiloyambo kOmwene.

19 "Opo nee u nokukufa odi yomhedi ikwao, naAron novana vaye ovamati ve nokutenheka omake avo komutwe wayo.

20Opo nee to dipaa odi yomhedi, ndele to kufa mohonde yayo ndele to i polola kokutwi kwokolulyo kwaAron nokokutwi kwokolulyo kwovana vaye ovamati nosho yo komunwe wavo wakula womeke lokolulyo nomunwe wakula wokomhadi yavo yokolulyo. Nohonde ya xupa po ove i tilila kombinga nombinga yoaltari.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Opo nee kufa mo mohonde ei i li koaltari nomomaadi okuvaeka noku i shamina kuAron nokoikutu yaye ngaashi yo kovana vaye ovamati, nokoikutu yovana vaye ovamati pamwe naye, opo ye a shiive okukala omuyapuki noikutu yaye yo novana vaye ovamati noikutu yavo yo pamwe naye.

22Ndele kufa omakaadi odi, nomakaadi okomushila nosho yo omakaadi e li komandjadja nokaxulixuli neefiyo mbali nomakaadi aa e li kudo noshilama shokolulyo, osheshi oyo odi yeyapulo,

23Kufa omungome umwe weundu nomungome wa lungilwa omaadi noshikuki shimwe shokapapi sha kufwa mokambale mu nomingome dihe nonhafi aka ke li koshipala shOmwene.

24I tula momake aAron nomomake ovana vaye ovamati ndele i dungadungifa i ninge edungadungifwayambo koshipala shOmwene.

25Opo nee to i kufa mo momake avo u i xwike po kombada yexwikiloyambo, i ninge edimba liwa koshipala shOmwene. Olo omundiloyambo kOmwene.

26Ndele kufa ombadja yodi yeyapulo laAron u i dungadunge ngaashi edungadungifwayambo koshipala shOmwene. Opo nee yo tai ningi oshitukulwa shoye.

27 “Ndele ove u nokuyapula ombadja yedungadungifwayambo noshilama sheyelulwayambo shovapristeli nokutya, osho shomodi yeyapulo laAron nolovana vaye ovamati sha dungadungifwa nosha yelulwa.

28Ndele sho shi nokuningilwa Aron novana vaye ovamati ngaashi onghedimhango yaalushe kombinga yovana vaIsrael, osheshi osho eyelulwayambo lovapristeli. Noshi nokukala eyelulwayambo kombinga yovana vaIsrael lomomapanduloyambo avo nokutya, eyelulwayambo lavo kOmwene.

29 “Oikutu iyapuki yaAron nai ninge yovana vaye ovamati konima yaye, va kale ve i djala vo ngeenge tava vaekwa notava yapulilwa oshilonga shoupristeli.

30Omona waye omumati ou ta ningi omupristeli ponhele yaye ndele ta ka ya metwali leongalo a ka yakule metwali liyapuki ye e nokukala e i djala omafiku aheyali.

31 “Ndele ye e nokukufa odi yeyapulo nokuteleka ombelela yayo monhele iyapuki.

32Opo nee Aron novana vaye ovamati ve nokulya ombelela yodi nomungome ou u li mokambale poshivelo shetwali leongalo.

33Vo ve nokulya shomwaayo vo va kwatakanifwe nayo vo eshi va nangekwa moshilonga shoupristeli nova yapulwa, ndelenee omuyeni aha lye ko kuyo, shaashi yo oiyapuki.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

34Nongeenge tapa xupu sha kefiku lomongula shomeyambo leyapulo ile shomomungome, nye mu nokuxwika po eshi sha xupa po. Sho itashi liwa, shaashi sho oshiyapuki.

35 “Osho ngaha hano ove u nokuninga naAron novana vaye ovamati ngaashi nde mu lombwela. Okuyapulwa kweni taku kala oule womafiku aheyali.

36 “Efiku keshe mu nokulongekida ongobe yomhedi omolwekwatakanifo nokuyeleka oaltari moku i kwatakanifa. Nou noku i vaeka opo u i yapule.

37Momafiku aheyali u nokukwatakanifa oaltari noku i yapula. Osho ngaha hano oaltari tai ka ninga iyapukielela. Keshe eshi tashi kumu koaltari, tashi kala sha yapulwa.

Exwikiloyambo lefiku keshe

38 “Eshi u noku shi longekida koaltari eshi: oudjona vavali vomudo umwe keshe efiku.

39Odjona imwe u noku i yamba ongula nodjona ikwao u noku i yamba onguloshi

40pamwe noufila wa nakwa u fike pokilograma imwe wa pilulilwa omaadi a yengwa e fike polita imwe, ndele ngaashi oshikunwayambo omaviinyu e fike polita imwe.

41Nodjona ikwao u noku i yamba onguloshi. Ove u noku i longekida panghedi yeendjayambo dongula, noikunwayambo yado ngaashi edimba liwa. Olo eyambo lomundilo kOmwene.

42Olo li nokukala exwikiloyambo laalushe komapupi nomapupi poshivelo shetwali leongalo, koshipala shOmwene, omo Ame handi ka shakena nanye ndi popye nanye omo.

43Ndele omo ohandi ka shakena novana vaIsrael, netwali tali ka yapulwa molwoshingefimano shange.

44Osho ngaha hano Ame ohandi ka yapula etwali leongalo noaltari. NaAron novana vaye ovamati Ame ohandi ke va yapula yo, opo va yakule nge moshilonga shoupristeli.

45Ndele Ame ohandi ka kala mokati kOvaisraeli; nokukala Kalunga kavo,

46ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene Kalunga kavo, ou nde va pitifa mo medu laEgipiti, opo ndi kale mokati kavo, Aame Omwene Kalunga kavo.

EXODUS 30

Oaltari yokutwimina

1 “Ove u nokuninga yo oaltari okuxwikila ko oitwiminifo. U noku i ninga nomuti womwoonde.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Oule wayo oludimbo limwe, nolumbubu layo oludimbo limwe. I nokukala i neembinga nhee. Ndele oule wayo omaludimbo avali. Eembinga tadi di muyo da hongwa mumwe nayo; yo aike imwe aike.

3Ndele ove u noku i vaeka noshingoldoelela; kombada yoshitaafula shovene neembinga adishe; ndele i ningila olukambo loshingoldo tali i dingilile.

4I ningila yo eengodo mbali doshingoldo koshi yolukambo keembinga da shaama. Ove u noku di ningila keembinga dayo mbali da shaama. Ndele mudo tamu xwekelwa omitengi oku shi humbata.

5Nomitengi di honga momuti womwoonde, di vaeka noshingoldo.

6Opo nee to i tula komesho yoshiyatatukulifo eshi shi li komesho yoshikefa shoundobwedi, komesho yoshituviko shekwatakanifo, oko Ame ohandi ka shakena nanye.

7Ndele Aron e nokutema kuyo oitwiminifo yedimba liwa. Ongula keshe ye ngeenge ta longekida eelamba, ye e noku i tema.

8Nosho onguloshi, Aron ngeenge ta tula eelamba meenhele dado, ye e noku i tema i kale oitwiminifo efimbo alishe koshipala shOmwene komaludalo fiyo omaludalo.

9Inamu tula kuyo oitwiminifo oikwailongo ile exwikiloyambo ile eendjayambo. Ndele inamu tilila ko yo oikunwayambo.

10Ndele lumwe omudo keshe Aron e nokukwatakanifa eembinga dayo. Nohonde yetimbayambo lekwatakanifo ye e noku i kwatakanifa lumwe omudo keshe momaludalo eni. Oyo oiyapukielela kOmwene."

Efuto lekwatakanifo

11Omwene okwa popya vali naMoses, ndele ta ti:

12 "Ove eshi ho vale omuvalu wOvaisraeli pakuvalwa kwavo, vo keshe umwe, molwomwenyo waye e nokuyandja kOmwene efuto lekwatakanifo mokuvalwa kwavo, opo paha holoke okuhandukilwa mokati kavo ngeenge tava valwa.

13Keshe umwe ou a valwa e noku li yandja nokutya etata losekeli pasekeli yetwali liyapuki (mosekeli omu neegera omilongo mbali) hano etata losekeli oiyandjiwayambo kOmwene.

14Omuvalwa keshe ou a wanifa omido omilongo mbali naau e di dule, e nokuyandja kOmwene oshiyandjiwayambo.

15Oshipuna shiha ete shihapu shi dule olo nohepele iha ete shinini shi dulike ketata losekeli, vo ngeenge hava yandje kOmwene oiyandjiwayambo opo va kwatakanife eemwenyo davo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Kufa hano efuto lekwatakanifo kovana vaIsrael u li longife meyakulo lometwali leongalo, opo lo li dimbulukifife ovana vaIsrael koshipala shOmwene okukwatakanifa eemwenyo davo."

Elikoshelotemba loshikushu

17Ndele Omwene okwa popya naMoses ndele ta ti:

18 "Ove u nokuninga yo elikoshelotemba loshikushu noshikwatelwamhadi shalo shoshikushu mokulikosha. Ndele li tula pokati ketwali leongalo noaltari ndele tila mo omeva,

19opo Aron novana vaye ovamati va shiive okukosha mulo omake avo neemhadi davo,

20vo ngeenge tava i metwali leongalo ve nokulikosha nomeva, vaha fye, ile vo ngeenge tava ehene popepi noaltari va yakule Omwene mokutema eyambo lokuxwikwa nomundilo.

21Vo ve nokukosha hano omake avo neemhadi davo, vaha fye. Ndele eshi nashi kale kuvo onghedimhango yaalushe kuye mwene nokoludalo laye momapata avo."

Omaadi okuvaeka

22Omwene okwa popya vali naMoses ndele ta ti:

23 "Likufila oimbodi yedimba liwa i dule ikwao aishe nokutya, omirha iwa i fike peekilograma hamano, okaneli i nedimba liwa hano eekilograma nhatu, nakalmus i nedimba liwa eekilograma nhatu,

24neekilograma hamano kassia paeshekeli detwali liyapuki, neelita nhee omaadi eemono;

25noinima aishe ei u ninge omaadi mayapuki okuvaeka, olumbololo lokuvaeka ngaashi omunongo ta ningi, e nokukala omaadi mayapuki okuvaeka.

26Nao u nokuvaeka etwali leongalo noshikefa shoundobwedi,

27noshitaafula noilongifo yasho aishe noshikwatelwalamba noilongifo yasho noaltari yokutwiminina,

28noaltari yexwikiloyambo noilongifo yayo aishe nelikoshelotemba noshikwatelwamhadi shalo.

29Osho ngaha hano ove u noku i yapula, yo i shiive okukala iyapukielela. Keshe umwe ta kumu kuyo, ota ningi omuyapuki.

30Ove u nokuvaeka yo Aron novana vaye ovamati noku va yapulila okuyakula nge moshilonga shoupristeli.

31Ndele ove u nokulombwela ovana vaIsrael nokutya, oo omaadi ange mayapuki okuvaeka komaludalo eni.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

32Oo itaa tilwa kolutu lomunhu nande umwe. Nye inamu a ninga paulikilopukululo eli, osheshi oo omayapuki, nokunye yo oo e nokukala mayapuki.

33Keshe umwe ou te liningile sha sha fa omaadi aa ile ta vaeke omunhu, e nokudimwa mo muvakwao."

Oitwimifo

34Omwene okwa lombwela vali Moses ndele ta ti: "Likufila oimbodi yedimba liwa: eka linyika nawa, neenhemo dahiasint nagalbanum, oinima ei yedimba liwa tai pilulilwa mumwe i fike pamwe,

35u ninge kuyo oitwiminifo, olumbololo ngaashi omunongo ta ningi, iwa iyapuki, mwa tulwa omongwa.

36Ndele oshitukulwa shimwe shomuyo shi yenga, u tule oshitukulwa shimwe shomuyo poshi komesho yoshikefa shoundobwedi metwali leongalo, omo Ame handi ka shakena naave. Iyapukielela i nokukala kunye.

37Noitwiminifo imwe tamu liningile, inamu i ninga paulikilopukululo eli. Oyo nai talwe kunye ya yapulilwa Omwene.

38Keshe umwe ou te liningile sha sha fa omaadi aa e a twimine, e nokudimwa mo muvakwao."

EXODUS 31

Ovalongi voilonga tava nangekwa moshilonga

1Omwene okwa popya vali naMoses ndele ta ti:

2 "Tala, Ame nda ifana edina Besaleel, omona waUri yaHur womepata laJuda.

3Ndele Ame nde mu yadifa Omhepo yaKalunga, nounongo neendunge nomayele nokushiiva oilonga i lili,

4okudiladila omauko ounongo noku a wanifa moshingoldo nomoshisiliveli nomoshikushu,

5okutatula omamanya taa tulwa moikwatelwa nokupangela oihongwamiti, nokuninga oilonga i lili nai lili.

6Ndele tala, Ame nde mu pa Oholiab, omona waAhisama womepata laDan. Nomutima wakeshe e nounongo Ame nda yandja ounongo, opo va shiive okushakenifa aishe ei nde i ku lombwela:

7nokutya, etwali leongalo noshikefa shoundobwedi noshituviko shekwatakanifo eshi shi nokukala kusho noinima aishe yetwali,

8noshitaafula noilongifo yasho, noshikwatelwalamba shoshingoldoelela noilongifo yasho aishe noaltari okutwimina,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9noaltari yexwikiloyambo yo noilongifo aishe yayo nelikoshelotemba noshikwatelwamhadi shalo,

10noikutu ya wapekwa noikutu iyapuki yomupristeli Aron noikutu yovana vaye ovamati okudiinina oshilonga shoupristeli;

11nosho yo omaadi okuvaeka noitwiminifo yoimbodi yedimba liwa ketwali liyapuki. Naanaa ngaashi nde ku lombwela vo ove noku i ninga."

Okuyapula kwEshabata

12Omwene okwa popya vali naMoses ndele ta ti:

13 "Lombwela ovana vaIsrael u tye: 'Nye omu nokudiinina shili Omashabata ange, osheshi oo edidiliko pokati ketu nanye momaludalo okomaludalo, ovanhu opo va shiive nokutya, Aame Omwene, ou te mu yapula.

14Diinineni hano Eshabata, osheshi lo oli nokuninga liyapuki kunye. Ye ou te li yapulululа, e nokufya shili. Osheshi keshe umwe ta longo oilonga mulo, omwenyo tuu ou u nokudimwa mo muvakwao.

15Oilonga nai longwe momafiku ahamano, ndelenee efiku etiheyali olo efiku letulumuko la wana, lo la yapulilwa Omwene. Keshe umwe ta longo oilonga mefiku lEshabata e nokufya shili.

16Novana vaIsrael ve nokudiinina Eshabata va dane Eshabata momaludalo avo ngaashi ehangano laalushe.

17Pokati ketu novana vaIsrael lo edidiliko laalushe. Osheshi momafiku ahamano Omwene okwa shita eulu nedu, ndelenee mefiku etiheyali Ye okwa tulumukwa koilonga yaye.'"

18Ndele Ye eshi a mana okupopya naMoses komhunda yaSinai, okwe mu pa oipelende ivali youndobwedi, oipelende yomamanya ya shangwa nomunwe waKalunga.

EXODUS 32

Onhana yoshingoldo

1Ovanhu eshi va mona nokutya Moses okwa kala ko, ina dja ko komhunda, ovanhu va ongala puAron ndele tava ti kuye: "Fikama u tu ningile oikalunga ei tai tu kwatele komesho, osheshi inatu shiiva oshike sha hanga Moses, omulumenhu tuu ou e tu pitifa mo medu laEgipiti."

2Ndele Aron okwe va lombwela: "Dulei mo omangola oshingoldo omomatwi ovalikadi veni, novana veni ovamati noukadona, ndele mu a etele nge."

3Opo nee ovanhu aveshe va dula mo omangola oshingoldo omomatwi, nove a etela Aron.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Ndele ye okwe a tambula momake avo nokwe a longifa noshilongifo nokwa ninga nao oshitelekwanhana. Opo nee vo otava ti: “Oyo kalunga koye, Israel, e ku pitifa mo medu laEgipiti.”

5Aron eshi e i mona okwe i tungila oaltari. Ndele Aron okwa vilikila ndele ta ti: “Mongula oku na oshivilo shefimano lOmwene.”

6Ndele mefiku lomongula va penduka ongula inene ndele va yamba omaxwikiloyambo nova eta omapanduloyambo. Opo nee ovanhu va kala omutumba va lye nova nwe, ndele va fikama okudana.

7Opo nee Omwene okwa lombwela Moses: “Inda ko, londoloka, osheshi ovanhu voye, we va pitifa mo medu laEgipiti, va longa oixuna.

8Ndele vo ova kanduka mo mondjila oyo nde i va lombwela; vo ove li ningila oshitelekwanhana nokulinyongamena poshi moipafi yayo noku i yambela ndele tava ti: Israel, oyo kalunga koye, e ku pitifa mo medu laEgipiti.”

9Omwene okwa tya vali kuMoses: “Ame nda tala oshiwana eshi, sho oshiwana shi nofingo ikukutu.

10Efe nge, ehandu lange li va xwamenene naAme ohandi va mane po. Opo nee Ame ohandi ke ku ninga oshiwana shinene.”

Moses ta ilikanene oshiwana

11Ndelenee Moses okwe liindilila onghenda kOmwene Kalunga kaye, ndele ta ti: “Akutu Omwene, omolwashike ehandu loye la xwamenena ovanhu voye, ove we va pitifa mo muEgipiti neenghono dinene neke li neenghono?

12Omolwashike ngeno Ovaegipiti tava ka tya: ‘Ye e va twala ko va hangike komupiya, e va dipaele keemhunda noku va komba po kombada yedu? ‘Piluka moupyuhandu woye, opo u lialuluke komupya, ove we u diladilila ovanhu voye.

13Dimbulukwa ovapiya voye Abraham, Isak naIsrael, Ove mwene wa ana kuvo wa tile: ‘Ame ohandi ka hapupalifa oludalo leni ngaashi eenyofi dokeulu, nedu eli alishe nde li tonga Ame ohandi ka yandja koludalo leni, opo vo ve li fyuulule fiyo alushe.’“

14Opo nee Omwene okwe lialuluka kehandu eli a tongele te li ningile ovanhu vaye.

Moses ta tatula oipelende

15Ndele Moses okwa piluka nokwa londoloka komhunda, e kwete momake aye oipelende ivali youndobwedi, noipelende ya shangwa keembinga adishe mbali.

16Noipelende oya ningwa kuKalunga. Eshangelo yo ola li eshangelo laKalunga, la pandelwa moipelende.

17Ndele Josua eshi a uda ondaka yovanhu, nhumbi va kuwilila pombada, okwa lombwela Moses: “Oku nondokosho monhanda!”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Ndelenee ye ta nyamukula ta ti: “Ondaka kai fi yaava hava imbi oshikwambi, noihe fi ondaka yaava va tewa. Ame handi udu ovaimbi hava imbi.”

Ovanhu tava handukilwa

19Ndele ye eshi a ehena popepi nonhanda, ndele a mona onhana nedanotanho, ehandu laMoses la xwama, nokwa ekelashi oipelende ya li momake aye, nokwe i tatula pefina lomhunda.

20Ndele ye okwa kufa onhana ve i ninga nokwe i xwika po momundilo nokwe i twa oufila. Opo nee ye e u unda kombada yomeva nokwe a nwefa ovana vaIsrael.

21Ndelenee Moses okwa lombwela Aron ndele ta ti: “Ovanhu ava ove ku ninga shike, eshi we va etela etimba linene li fike opo?”

22Opo nee Aron okwa nyamukula ndele ta ti: “Omwene wange, ino handukila nge. Ovanhu ava ove mwene u va shii nhumbi vo vai unene.

23Vo ova lombwela nge: ‘Tu ningila oikalunga tai tu kwatele komesho, osheshi omulumenhu ou Moses, ou e tu pitifa mo medu laEgipiti, fye katu shi shii eshi she mu hanga.’

24Opo nee ame nde va nyamukula handi ti: ‘Ou e noshingoldo, ne shi kufe mo! ‘Ndele vo ove shi etela nge. Ndele ame nde shi tula momundilo, nomusho mwa dja onhana ei.”

25Moses eshi a mona ovanhu va ninga ovahaduliki komapukululo, osheshi Aron okwe va efela okuhadulika kwavo, oko kwa hafifa ovatondadi vavo.

26Opo nee Moses okwa ya, a kala ofika poshivelo shonhanda ndele ta ti: “Ou a ama kOmwene, ne uye kwaame!” Opo nee Ovalevi aveshe va ongala puye.

27Ndele ye okwe va lombwela ta ti: “Omwene, Kalunga kaIsrael ta ti ngaha: ‘Keshe umwe na djale eongamukonda moshiya. Indeni, taululeni onhanda koshivelo shimwe fiyo okoshivelo shikwao, nakeshe umwe na dipae omumwaina nookaume kaye namukwao waye.’“

28Novalevi ova wanifa ondjovo yaMoses, nomefiku tuu olo movanhu mwa dipawa ovalumenhu ngeno omayovi atatu.

29Opo nee Moses ta ti: “Nye eshi mwa lwifa keshe umwe omona waye nomumwaina, nye mwe liyapulila Omwene nena eli, opo Ye a shiive oku mu nangeka noupuna nena.”

Moses ta ilikanene oshiwana

30Ndele mefiku la shikula Moses okwa lombwela ovanhu ndele ta ti: “Nye mwa nyona unene. Ndelenee paife ame ohandi ka londa kOmwene. Kashiimba ame ohandi dulu oku mu kongela ekwatakanifo molwetimba leni.”

31Ndele Moses okwa shuna kOmwene ndele ta ti: “Akutu, oshiwana eshi osha nyona unene, ndele she li ningila oikalunga yoshingoldo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

32Onghee hano paife ngeno Ove u va dimine po etimba lavo! Ngeenge hasho, dima mo yo edina lange membo loye we li shanga."

33Opo nee Omwene okwa nyamukula Moses ndele ta ti: "Keshe tuu ou ta nyono kwaame, ye ohandi ke mu dima mo membo lange.

34Ndelenee inda ko u twale oshiwana eshi konhele inya nde i ku lombwela. Tala, omweengeli wange ote ke ku kwatela komesho. Ndelenee mefiku longhone ohandi ke va kwatela onghone."

35Osho ngaha hano Omwene okwa handukila ovanhu, osheshi vo va ninga onhana ei ya ningwa kuAron.

EXODUS 33

Oshiwana tashi lombwelwa shi fikame

1Omwene okwa popya vali naMoses ndele ta ti: "Inda ko, fikama ove noshiwana eshi we shi pitifa mo medu laEgipiti, u shi twale kedu nde li udanekela Abraham, Isak naJakob nokwaana neendjovo edi: 'Oludalo loye Ame ohandi ke li pa.'

2Ndele Ame ohandi ke ku tumina omweengeli e mu kwatele komesho, nokuta mo Ovakaanan, Ovaamori, Ovaheti, Ovaperesi, nOvahevi nOvajebusi,

3otamu i kedu li yadi omashini nomaadi eenyiki. Ndelenee Ame mwene itandi ka enda pamwe nanye, osheshi onye ovanhu mu neefingo dikukutu, muha nyonauke po mondjila."

4Ovanhu eshi va uda eenghundana edi dii vo ova nyika oluhodi. Nonande umwe ine liwapeka noufuuli.

5Osheshi Omwene okwa li a lombwela Moses: "Lombwela ovana vaIsrael: 'Nye oshiwana shi nofingo ikukutu. Ame ngeno ndi kale punye mepakumo leisho Ame ngeno handi mu nyono po. Ndelenee kufeni hano paife omawapeko eni oufuuli, opo ndi shiive okudiladila eshi handi mu ningile.'"

6Opo nee ovana vaIsrael ve lidula omawapeko oufuuli ndele inave a djala vali okudja komhunda yaHoreb.

Moses ta undulile etwali liyapuki pondje kombada yonhanda

7Ndele Moses okwa kufa etwali liyapuki ndele e li dikila pondje kokule nonhanda. Ndele ye okwe li luka etwali leongalo. Ndele keshe ou kwa li a hala okupula kOmwene ta i pondje ketwali leongalo, la li kombada yonhanda.

8Ndele Moses eshi a ya ketwali, ovanhu aveshe va kala ofika, keshe umwe poshivelo shetwali laye. Vo va tala Moses fiyo ye okwa ya mo metwali.

9NaMoses eshi a ya mo metwali, oluudi loshilemo le uya ndele la kala ofika poshivelo shetwali, opo nee Omwene okwa popya naMoses.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ovanhu aveshe eshi va mona oluudi loshilemo la kala ofika poshivelo shetwali, ovanhu aveshe ova kala ofika ndele ve linyongamena, keshe umwe poshivelo shetwali laye.

Omwene ta popifa Moses ngaashi okaume kaye

11Opo nee Omwene okwa popya naMoses koshipala noshipala, ngaashi omulumenhu ta popi nakaume kaye. Opo ye ta shuna konhanda, ndelenee omupiya waye Josua, omulumenhu omunyasha, omona waNun, ina dja mo metwali.

12Opo nee Moses okwa popya nOmwene ndele ta ti: "Ove to lombwele nge: 'Twala ko oshiwana eshi' , ndelenee ino hololela nge, olyelye to tumu naame, nande wa tonga nokutya: 'Ame ondi ku shii kedina loye, nowa filwa onghenda momesho ange.'

13Hano ame eshi nda filwa onghenda momesho oye, shiivifile nge eendjila doye, opo ndi shiive oku ku shiiva, opo ndi shiive okufilwa onghenda momesho oye. Ndele dimbulukwa nokutya, ovanhu ava vo oshiwana shoye."

14Ndele Ye okwa nyamukula ta ti: "Oshipala shange shi nokweenda naave noku ku twala konhele yetulumuko."

15Opo nee ye ta ti kuye: "Oshipala shoye ngeenge itashi ende pamwe nafye, ino tu kufa po apa.

16Osheshi omoshike ngeno mwa shiivika nokutya, ame nda filwa onghenda momesho oye, ame noshiwana shoye? Hakusho ngeno, Ove eshi ho ende pamwe nafye? Osho ngaha hano ame noshiwana shoye twa tongoka moiwana aishe yokombada yedu."

17Opo nee Omwene ta ti kuMoses: "Eindilo eli yo loye Ame ohandi ke li wanifa, osheshi ove wa filwa onghenda momesho ange, ndele Ame ondi ku shii kedina loye."

Moses a hala okutala oshinge shOmwene

18Moses okwa tya: "Talife nge oshinge shoye."

19Ndelenee Ye okwa nyamukula ta ti: "Oshingepangelo ashishe shange Ame ohandi ke shi koyifa po pwoove, nokwiingida edina lange 'Omwene' koshipala shoye. Ame ohandi ka filonghenda ou handi mu filonghenda, nokutalonheni ou handi mu talonheni."

20Natango Ye okwa tile: "Ove iho dulu okutala oshipala shange, osheshi kape nomunhu ta dulu okutala nge ndele ta kala nomwenyo."

21Omwene okwa tile yo: "Tala, apa ope nonhele pwaame, apa ove ho dulu okukala ofika kemanya.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Noshingefimano shange ngeenge tashi ku koyelele Ame ohandi ke ku tula
mekololo lomamanya noku ku uvika neke lange fiyo nde ku koya po.

23Ndele Ame ngeenge handi kufa po eke lange, ove oto ka tala nge konima.
Ndelenee oshipala shange itashi dulika okutalwa."

EXODUS 34

Moses ta londo vali komhunda

1Opo nee Omwene okwa lombwela Moses ndele ta ti: "Honga vali oipelende
yomamanya ivali, ngaashi inya yotete, opo Ame ohandi ka shangela moipelende
eendjovo dinya da li moipelende yotete, ei ove we i tatula.

2Ove kala we lilongekida ongula, ndele ongula londa komhunda yaSinai u kale
ofika pwaame konhele yomhunda.

3Ndelenee paha kale nande umwe ta londo pamwe naave; komhunda aishe paha
monike nande umwe, paha monike oimuna neengobe tadi li pomhunda ei."

4Opo nee ye okwa honga oipelende yomamanya ivali ngaashi inya yotete, ndele
Moses okwe lilongekida ongula inene ndele okwa londa komhunda yaSinai,
ngaashi Omwene e mu lombwela, ndele okwa kufa oipelende ivali meke laye.

Omwene ta holoka kuMoses

5Ndele Omwene okwa holoka moshilemo nokwa kala puye ofika. Ndele ye okwa
ifana edina lOmwene.

6Ndele Omwene eshi a enda puye okwa ingida ta ti: "Omwene Kalunga
omunefilonghenda, Kalunga omunanghenda, omunanheni, nomunene
mouwanghenda nomoudiinini,

7nouwanghenda waye te u diinine kovanhu omayovi, ou ta dimi po
omanyonauno nomatauluko nomatimba, ndelenee Ye ita efa okuhandukila
nokukongolola omanyonauno ooxe kovana nokovatekulu fiyo okepupi etitatu
netine."

8Opo nee Moses okwe linyongamena diva poshi nokwa wila eombe

9ndele ta ti: "Omwene, ngeenge nda filwa onghenda koshipala shoye, Omwene na
ende pamwe nafye, osheshi ovanhu ava ve neefingo da kukuta. Ndelenee dima po
omanyonauno etu nomatimba etu, ndele tu tambula ngaashi oshifyuululwa
shoye."

Ovaisraeli tava peululwa omhango

10Opo Ye okwa nyamukula ta ti: "Tala, Ame ohandi ningi ehangano nanye; Ame
ohandi ka ninga moipafi yovanhu voye aveshe oikumwifa yo inai ningwa
kombada yedu alishe nomokati koiwana aishe, opo oshiwana ashishe mokati
kasho omo u li, tashi ka shiiva okumona oilonga yOmwene. Osheshi oitilifalonga
ohandi ke i ku ningila.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Diinina odo Ame nde di ku lombwela nena eli. Tala, Ame ohandi ku tele po Ovaamori nOvakaanan nOvaheti nOvaperesi nOvahevi nOvajebusi.

12Lungama uha ninge ehangano noonakukala medu to i mulo, vo vehe ku tele omwiyo,

13ndelenee eealtari davo mu noku di ngumauna po, neengudi davo domamanya mu noku di tatula, nomiti davo domalupwelele daAsera u noku di ka po.

14Osheshi ino linyongamena koshipala shakalunga kamwe. Osheshi edina lOmwene olo 'Nandubo' nokutya, Ye Kalunga e nondubo.

15Ino ninga ehangano noonakukala medu linya! Vo eshi tava shikula oikalunga yavo moluhaelo ndele tava yambele oikalunga yavo vo otave ku ifana ndele to li komayambo avo,

16novana voye oukadona novamati tava ka kala nokuhombolofana novana vavo oukadona tava ka longela oikalunga yavo moluhaelo novana voye ovamati tave va hongaula okulongela oikalunga yavo moluhaelo.

17 "Ino liningila oikalunga ya telekwa monhelekelo.

18 "Diinina oshivilo shomungome uhe nonhafi. Momafiku aheyali ove u nokulya omungome uhe nonhafi nongaashi nde ku lombwela mefimbo la nuninwa mohani yaAbib. Osheshi mohani yaAbib nye mwa dja mo muEgipiti.

19 "Oiveli aishe tai yeulula oshidalelo shaina oyange. Nosho yo oimuna aishe oindume nokutya, oiveli yeengobe noyeedi.

20Ndelenee oshiveli shondongi u noku shi kulilifa nodjona. Ndelenee ngeenge ito shi kulile, shi teya ofingo yasho. Oiveli yoye aishe u noku i kulila, nokoshipala shange itaku holokwa nomake ahamakasha.

21 "Omafiku ahamano u nokulonga oilonga yoye, ndelenee mefiku etiheyali u nokutulumukwa. Mefimbo lokulima nomefimbo leteyo u nokutulumukwa.

22Oshivilo shoivike u noku shi diinina yo, oshivilo shoshipe sheteyo loilya noshivilo shetuvikilo pexulilo lomudo.

23Ovalumenhu aveshe vomokati keni ve nokuholoka lutatu momudo keshe koshipala shOmwene Kalunga, Kalunga kaIsrael.

24Osheshi Ame ohandi ka taataa oiwana koshipala shoye nokumbwalangadjifa edu loshilongo shoye. Itapa kala nande umwe e nolwisho lokuhala oshilongo shoye, fimbo ove to i u ka holoke koshipala shOmwene Kalunga koye lutatu keshe omudo.

25 "Ino yamba ohonde yeyambo lange pamwe nomungome u nonhafi, neyambo lomoshivilo shaPaasa shiha tuvikililwe kefiku lomongula.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26 “Eshi shiwelela shomoiimati yomepya loye u noku shi etela kongulu yOmwene, Kalunga koye. “Ino teleka okakombwena momashini aina yako.”

27Omwene okwa lombwela vali Moses ndele ta ti: “Eendjovo edi di shangela mo, osheshi paendjovo edi Ame nda ninga ehangano nanye nOvaisraeli.”

28Ndele ye okwa kala pOmwene omafiku omilongo ine, omutenya noufiku. Ye ina lya omungome noina nwa omeva. Ndele ye okwa shangela mo moipelende eendjovo dehangano, oipango oyo omulongo.

Oshipala shaMoses sha vema

29Ndele Moses eshi a londoloka komhunda yaSinai, oipelende ivali youndobwedi oya li meke laye; eshi a londoloka komhunda, okwa li ina shiiva nokutya, oshipa shoshipala shaye otashi vema, eshi a popya naKalunga.

30Ndele Aron novana aveshe vaIsrael, eshi va mona Moses, noshipa shoshipala shaye sha vema, vo ova tila okweehena puye.

31Ndelenee Moses okwe va ifana, naAron novakulunhu aveshe voshiwana va shuna kuye. Ndele Moses okwa popya navo.

32Opo nee ovana aveshe vaIsrael va ehena popepi, ndele ye okwe va lombwela ashishe eshi Kalunga e mu lombwela komhunda yaSinai.

33Moses eshi a mana okupopya navo, ye okwa uvika oshipala shaye noshiuviko.

34Ndelenee Moses ngeenge e uya koshipala shOmwene a popya naye, ye okwa kufa ko oshiuviko, fiyo ye a pita mo vali. Ye ngeenge a pita mo ndele ta shiivifile Ovaisraeli eshi a lombwelwa,

35ovana vaIsrael va mona oshipala shaMoses nokutya, oshipa shoshipala shaMoses tashi vema. Opo nee Moses okwa uvika vali oshipala shaye noshiuviko, fiyo ta i a ka popye vali naKalunga.

EXODUS 35

Oshipango shEshabata

1Ndele Moses okwa ongela eongalo alishe lOvaisraeli ndele ta ti kulo: “Eendjovo da tongwa kOmwenedi wanifwe odedi:

2Omafiku ahamano oilonga nai longwe, ndelenee mefiku etiheyali olo liyapuki efiku lEshabata la wana kunye okufimaneka Omwene. Keshe umwe ta longo sha mulo, e nokudipawa.

3Inamu tema omundilo mEshabata meenhele apa mu li.”

Eeshali dOvaisraeli ketwali liyapuki

4Moses okwa lombwela vali eongalo alishe lOvaisraeli ndele ta ti: “Oshinima osho tuu eshi Omwene e shi tongele:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Kufeni mwaai mu i kwete oshaliyambo kOmwene. Keshe umwe e nehalo liwa momutima waye ne shi ete, oshaliyambo kOmwene: oshingoldo noshisiliveli noshikushu,

6neengodi domavala nodopurpuri noditilyana noliina iwa nolududi loikombo,

7noipa yeedi ya shikwa noipa yoikombo nomuti womwoonde;

8nomahooli koshikwatelwalamba, oimbodi yedimba liwa komaadi okuvaeka nedimba liwa koitwiminifo,

9noumanya vaoniks noumanya vamwe vokutula moshikutu shokomapepe nokapapa koponhulo.

10Naaveshe vomokati keni ve nounongo ve nokuuya nokuninga aishe ei ya popiwa kOmwene:

11etwali nofaila noshikututuviko shalo neehake dalo noipilangi yalo, eenhikifo dalo neengudi dalo noikwatelwamhadi yado,

12oshikefa nomitengi dasho, oshituviko shekwatakanifo noshiyatatukulifo shokuuvika,

13oshitaafula nomitengi dasho noilongifo aishe yasho nomingome detaliko,

14oshikwatelwalamba okuminikila noilongifo yasho neelamba dasho nomahooli oshikwatelwalamba,

15oaltari yokutwimina nomitengi dasho nomaadi okuvava noitwiminifo yoimbodi yedimba liwa noshituvikokutu shoposhivelo shetwali liyapuki,

16oaltari yexwikilo neendjadja dasho doshikushu nomitengi dasho noilongifo yasho aishe nelikoshelotemba noshikwatelwamhadi shalo,

17oshiyata sha kambakanifwa oshehale lokomesho eengudi dalo noikwatelwamhadi yalo noshiidilifoyata shoshivelo shehale lokomesho,

18eendungu detwali neendungu dehale lokomesho neengodi dasho,

19oikutu ya hondjwa nounghulungu yokulongifwa metwali liyapuki, oikutu iyapuki yomupristeli Aron noikutu yovana vaye ovamati moilonga youpristeli.”

20Opo nee eongalo alishe lOvaisraeli la dja po puMoses.

21Ndele keshe umwe e nomutima wa penduka nakeshe umwe ou a fininikwa komhepo yaye, e uya. Vo ova etela Omwene eeshaliyambo koshilonga shokutunga etwali leongalo nokeyakulo alishe lomulo nokoikutu iyapuki.

22Ovalumenhu ve uya novalikadi vavo, keshe umwe ou okwa li e nehalo lomutima. Vo ova eta omaliwapeko neengodo noulinga vokomunwe noulanda vomofingo noinima i lili yoshingoldo. Nakeshe umwe ou a etela Omwene eyambo okwa eta eyambo loshingoldo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Nakeshe umwe ou kwa li e neengodi domavala nodopurpuri noditilyana da fa ohonde noliina iwa nolududi loikombo noipa yeedi ya shikwa noipa yoikombo, okwe i eta.

24Keshe umwe ou kwa li a shiiva okuyandja oshaliyambo yoshisiliveli ile yoshikushu, a etela Omwene oshaliyambo. Nakeshe ou kwa li e nomuti womwoonde okwe u eta u longifwe moilonga i lili nai lili.

25Omukainhu keshe omunongo okwa hodila nomake aye mwene; noshihodilwa shaye e shi eta, nokutya, eengodi domavala nodopurpuri noditilyana da fa ohonde noliina iwa.

26Novalikadi aveshe ava va fininikwa komitima davo dounongo va hodila olududi loikombo.

27Novakulunhu ova eta oumanya vaoniks noumanya vokufetela moukwatelwa koshikutu shokomapepe nokokapapa koponhulo,

28noimbodi yedimba liwa nomahooli koshikwatelwalamba nomaadi okuvaeka nedimba liwa lokutwimina.

29Ovaisraeli aveshe ovalumenhu novakainhu ava ve nomitima de va fininika okweeta sha koilonga Omwene e i lombwela Moses i ningwe, ova etela Omwene oshaliyambo nehalo liwa.

Besaleel naOholiab tava pewa ounongo okuwanifa oilonga

30Opo nee Moses okwa lombwela ovana vaIsrael ndele ta ti: “Taleni, Omwene okwa ifana kedina Besaleel yaUri, omona waHur womepata laJuda,

31ndele Ye okwe mu yadifa nOmhepo yaKalunga nounongo neendunge neshiivo nomayele moilonga i lili nai lili

32okudiladila omauko ounongo noku a wanifa moshingoldo nomoshisiliveli nomoshikushu,

33nokuhonga omamanya noku a fetela mo moikwatelwa, nokuhonga omuti nokuninga oilonga i lili nai lili younongo.

34Ye naOholiab, omona waAhisama mepata laDan, va pewa kuKalunga ounongo okulonga yo vakwao.

35Ava okwe va yadifa nounongo okuninga oilonga i lili ei tai ningwa komuhambwidi nokomutungi woiyata yeenhemo nokomuhondji woiyata yomavala, ou ta hodile eengodi domavala nodopurpuri noditilyana da fa ohonde noliina iwa, nokomutungi woiyata vo ava ve nokulonga oilonga aishe nokudiladila omauko ounongo.”

EXODUS 36

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1 “Osho ngaha Besaleel naOholiab novanongo aveshe ava va pewa kOmwene ounongo neendunge va shiiva nhumbi oshilonga keshe shometwali sha li shi nokulongwa; nava ninge oilonga aishe naanaa Omwene ngaashi e va lombwela.”

2Ndele Moses okwa ifana Besaleel naOholiab novanongo aveshe ava Omwene e va pa ounongo momitima davo. Aveshe ava ve nomitima da pendulwa okuhovela oshilonga noku shi shakenifa.

3Ndele vo ova tambula moipafi yaMoses eeshaliyambo adishe odo ovana vaIsrael ve di eta okushakenifa oilonga ei tai ningwa metwali. Ndelenee vo ove mu etela vali eeshaliyambo kehalo liwa ongula keshe.

4Opo nee ovalumenhu ovanongo aveshe ava va li moilonga metwali ve uya umwe naumwe, okwa dja moshilonga shaye,

5ndele va kundafana naMoses ndele tava ti: “Ovanhu tava eta shihapu unene shi dule eshi sha pumbiwa mokushakenifa po oshilonga eshi sha tongwa kOmwene.”

6Opo nee Moses okwa vilikila ndele vo va ingida monhanda ndele tava ti: Ovalumenhu ile ovakainhu inava longekida sha vali shokweetela etwali eeshaliyambo. Opo ovanhu va efa okweeta.

7Osheshi oinima aishe yoshilonga eshi sha li shi nokulongwa, oya wana, heeno, oya xupa po.

Etwali lehangano tali dikwa

8Osho ngaha hano ovanongo aveshe mokati kovalongi, ova ninga etwali koiyatafaila omulongo ya tungwa noliina iwa yeengodi da poshelwa kumwe neengodi domavala nodopurpuri noditilyana da fa ohonde ya fanekelwa ovakerubi. Ngaashi oshilonga shounongo ve shi ninga.

9Oule wofaila keshe ou fike pomaludimbo omilongo mbali nahetatu, nomutamo wofaila omaludimbo ane. Eefaila adishe da li di fike pamwe.

10Ndele oiyatafaila itano vo ove i tula kumwe nosho vali oiyatafaila ikwao itano ve i tula kumwe.

11Ndele ye okwa hondja oumbululu veengodi doluvala leulu komungenge wofaila yaxuuninwa yomeefaila odo da hondjelwa kumwe. Osho ngaha a ninga yo komungenge wofaila yaxuuninwa.

12Oumbululu omilongo nhano ye okwa ningila kofaila imwe noumbululu omilongo nhano okwe va ningila komungenge wofaila yomeefaila dikwao da hondjelwa kumwe. Oumbululu ova li va yukililafana.

13Ye okwa ninga yo eehake doshingoldo omilongo nhano nokwa kwatakanifa eefaila kumwe neehake, imwe kumwe naikwao, opo etwali la ninga limwe.

14Ye okwa ninga vali oshiuvikifo sholududi loikombo ngaashi ofaila yetwali okuuvika etwali. Ye okwa ninga yo oikutu omulongo nashimwe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Oule wofaila keshe omaludimbo omilongo nhatu, nolumbubu lofaila keshe omaludimbo ane. Eefaila adishe omulongo naimwe da li di fike pamwe.

16Ndele ye okwa tula kumwe eefaila nhano, neefaila hamano okwe di tula kumwe,

17ndele ye okwa ninga oumbululu omilongo nhano pomunghulo woshiyatafaila shaxuuninwa shomeefaila da hondjelwa kumwe. Noumbululu omilongo nhano okwe va ninga pomunghulo woshiyatafaila shaxuuninwa shomeefaila dikwao da hondjelwa kumwe.

18Ye okwa ninga yo eehake omilongo nhano doshikushu okukwatakanifa etwali, opo li kale limwe alike.

19Nosho yo okwa ningila etwali oshituviko shoipa yeedi noyoikombo ya shikwa.

20Ye okwa ningila yo etwali lehangano eengudi domiti domwoonde da yukilila.

21Oule wongudi u fike peemeta nhee, nolumbubu longudi keshe li fike petata lometa.

22Ongudi keshe ya li i neemhanga mbali da kwatakanifwa. Osho ngaha e di ningila eengudi adishe detwali.

23Ndele ye okwa ninga eengudi detwali: eengudi omilongo mbali kombinga yokoumbuwanhu, da ama koumbuwanhu.

24Ndele ye okwa ninga oikwatelwamhadi omilongo nhee yoshisiliveli koshi yeengudi omilongo mbali: koshi yongudi imwe oikwatelwamhadi ivali keemhanga dayo mbali, noikwatelwamhadi ivali koshi yongudi ikwao keemhanga dayo mbali.

25Nokwa ninga yo kombinga ikwao yetwali langhele koumbangalanhu eengudi omilongo mbali,

26noikwatelwamhadi omilongo nhee yado; noikwatelwamhadi ivali koshi yongudi imwe noikwatelwamhadi ivali koshi yongudi ikwao.

27Nokombinga yokonima yetwali, langhele kouninginino, ye okwa ninga eengudi hamano.

28Nosho yo okwa ninga eengudi mbali meekolonela detwali kombinga yokonima.

29Nado da li mbali di li kumwe okudja poshi fiyo opombada, fiyo okombululu yotete. Osho ngaha ye a ninga adishe mbali meekolonela mbali.

30Osho ngaha pa li eengudi hetatu noikwatelwamhadi oisiliveli nokutya, oikwatelwamhadi omulongo naihamano oikwatelwamhadi ivali koshi yongudi keshe.

31Ye okwa ninga yo omiti deenhikifo nhano keengudi dokombinga imwe yetwali,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

32neenhikifo nhano keengudi dokombinga imwe yetwali liyapuki, nosho yo eenhikifo nhano keengudi dokombinga yokonima yetwali liyapuki langhele kouninginino,

33ndele ye okwa taululifa onhiikifo yopokatielela i kale pokatielela keengudi komunghulo umwe fiyo okomunghulo mukwao.

34Ndele ye okwa vaeka eengudi noshingoldo, noumbululu neenhele deenhikifo ye okwe di vaeka noshingoldo. Neenhikifo yo okwe di vaeka noshingoldo.

35Ye okwa tunga vali oshiyatatukulifo neengodi domavala nodopurpuri noditilyana da fa ohonde noliina iwa ya tungwa neengodi da poshelwa kumwe. Ngaashi oshilonga shounongo e shi ninga, nomusho mwa fanekelwa ovakerubi.

36Ndele ye okwe shi ningila eengudi nhee domwoonde nokwe di vaeka noshingoldo. Oingovekifo yado ya li oshingoldo. Ndele ye okwe i telekela monhelekelo oikwatelwamhadi ine.

37Nokwa ningila yo oshivelo shetwali oshiidilifoyata sheengodi domavala nodopurpuri noditilyana da fa ohonde noliina iwa ya tungwa neengodi da poshelwa kumwe, oshilonga shomaluvala mahapu.

38Nokwe shi ningila eengudi nhano noingovekifo yado. Ndele ye okwa vaeka noshingoldo eenhele dayo noumbululu. Noikwatelwamhadi yayo ya li oshikushu.

EXODUS 37

Oshikefa shomhangela youkaume

1Ndele Besaleel okwa pangela oshikefa nomuti womwoonde. Oule washo omaludimbo avali netata, nolumbubu lasho oludimbo limwe netata, noule wopombada oludimbo limwe netata.

2Ndele ye okwe shi vaeka noshingoldoelela meni nokombada. Ndele ye okwe shi ningila olukambo loshingoldo, la dingilila la shakena.

3Nokwe shi telekela monhelekelo eengodo nhee doshingoldo komaulu asho ane. Eengodo mbali da li kombinga imwe neengodo mbali okombinga ikwao.

4Nokwa ninga omitengi domuti womwoonde nokwe di vaeka noshingoldo.

5Nomitengi okwe di xwekela mo meengodo kombinga nombinga yoshikefa, opo oshikefa shi humbatwe po nado.

Oshituviko shekwatakanifo

6Nokwa ninga yo oshituviko shekwatakanifo oshingoldoelela. Oule washo omaludimbo avali netata nolumbubu oludimbo limwe netata.

7Nokwa ninga yo ovakerubi vavali. Ye okwe va hambula nokutunha, da kala keenhele mbali doshituviko shekwatakanifo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Omukerubi umwe okonhele imwe, nomukerubi mukwao okonhele ikwao. Oshinhimbu shimwe ashike ye a ninga ovakerubi keenhele odo mbali kumwe noshituviko shekwatakanifo.

9Novakerubi va yelula pombada omavava, nosho ngaha tava uvike oshituviko shekwatakanifo nomavava avo. Noipala yavo ye litaalela. Noipala yovakerubi ya taalela oshituviko shekwatakanifo.

Oshitaafula

10Nokwa pangela yo oshitaafula shomuti womwoonde. Oule washo omaludimbo avali nolumbubu lasho oludimbo limwe, noule washo wopombada oludimbo limwe netata.

11Nokwe shi vaeka noshingoldo nokwe shi ningila olukambo loshingoldo tali shi dingilile.

12Nokwe shi ningila yo olukambo likwao li fike peke tali shi dingilile nokwa ninga olukambo loulenga loshingoldo tali kala kolukambo likwao tali li dingilile.

13Nokwe shi telekela monhelekelo eengodo nhee doshingoldo. Neengodo odo e di kwatifila keembinga dasho nhee opomaulu asho ane.

14Eengodo da li popepi nolukambo odokuxwekela mo omitengi, oshitaafula shi shiive okuhumbatwa.

15Nokwa ninga omitengi komuti womwoonde oshitaafula shi shiive okuhumbatwa nokwe di vaeka noshingoldo.

16Nokwa ninga oilongifo ei i nokukala koshitaafula; omalonga asho nomatiti asho noikana yasho nomaholo asho okuyamba oikunwayambo. Aishe ei oshingoldoelela.

Oshikwatelwalamba

17Nokwa ninga yo oshikwatelwalamba shoshingoldoelela. Oshikwatelwalamba okwe shi hambula nokutunha omhadi yasho nolupwelele lasho. Olupwelele lasho nomhadi yasho ya ningwa moshingoldoelela sha hambulwa; outai vasho neembulukutu dasho neenhemo dasho, aishe kumwe ya kala oshinhimbu shimwe.

18Musho mwa dja eemhanga hamano. Eemhanga nhatu doshikwatelwalamba da kala kombinga imwe, neemhanga nhatu okombinga ikwao yoshikwatelwalamba.

19Momhanga keshe mwa li eenhemo nhatu ngaashi eenhemo damandel, nombulukutu imwe nonhemo imwe, nomomhanga ikwao mwa li eenhemo nhatu ngaashi eenhemo damandel nombulukutu imwe nonhemo imwe. Osho sha li meemhanga adishe hamano di li moshikwatelwalamba.

20Ndelenee moshikwatelwalamba shovene mwa li outai vane, ngaashi onhemo yaamandel, neembulukutu neenhemo;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Koshi yomhanga keshe okwa ningwa ombulukutu. Osho ngaha eemhanga adishe hamano da li moshikwatelwalamba.

22Eembulukutu dasho neemhanga dasho noshikwatelwalamba, aishe ya hambulwa nokutunhwa moshinhimbu shimwe shoshingoldo shovenevene.

23Nokwa ningila oshikwatelwalamba eelamba heyali neengodo dado noukopi vado oshingoldo shovenevene.

24Ye okwe shi ninga noinima yasho aishe oshingoldoelela shi fike peekilograma omilongo nhatu nanhano.

Oaltari yokutwimina

25Nokwa ninga oaltari yokutwimina yomuti womwoonde. Oule wayo oludimbo limwe, nolumbubu layo oludimbo limwe; eembinga adishe nhee da fika pamwe; noule wopombada omaludimbo avali. Eembinga dayo da pangelwa kumwe nayo oshinhimbu shimwe.

26Nokwe i vaeka noshingoldoelela: kombada yoshitaafula shovene neembinga adishe. Nokwe i ningila olukambo loshingoldo tali i dingilile.

27Nokwe i ningila yo eengodo mbali doshingoldo, koshi yolukambo loulenga kombinga nombinga komalwaamamhati avali ngaashi eenhele domitengi, opo i humbatwe nado.

28Nokwa honga omitengi domuti womwoonde nokwe di vaeka noshingoldo,

29nokwa ninga omaadi mayapuki okuvaeka noitwiminifo yoimbodi yedimba liwa, ngaashi omupiluli omunongo womaadi okuvava ta ningi.

EXODUS 38

Oaltari yexwikilo, nelikoshelotemba, nehale lokomesho

1Ye okwa ninga yo oaltari yexwikilo yomuti womwoonde. Oule wayo omaludimbo atano, nolumbubu layo omaludimbo atano, noule wopombada omaludimbo atatu, hano yo i neembinga nhee.

2Ndele okwa ninga eembinga daye meekolonela dayo nhee. Eembinga dayo da li kumwe nayo, oshinhimbu shimwe ashike. Nokwe i vaeka noshikushu.

3Nokwa ninga yo oilongifo aishe yoaltari nokutya, eembiya noixupulo nomalonga noitwifo yeenyala noikwatelwa yomakala. Oinima yayo aishe e i ninga oshikushu.

4Nokwa ningila yo oaltari oshiinda shodalate nokutya, eendjadja dodalate yoshikushu koshi yolukambo kombinga yokoshi okudja poshi fiyo opokatielela koaltari.

5Nokwa teleka monhelekelo eengodo nhee keenhele nhee keendjadja dodalate yoshikushu ngaashi eenhele domitengi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Nomitengi dokuhumbata e di ninga momuti womwoonde nokwe di vaeka noshikushu.

7Nomitengi okwe di xwekela meengodo keembinga doaltari, i humbatwe nado. Ye okwe i ninga noipilangi ya li i nekololo.

8Nokwa ninga yo elikoshelotemba loshikushu noshikwatelwamhadi shalo shoshikushu shoutengelelo vovakainhu ovo va kala nokuyakula poshivelo shetwali leongalo.

9Nokwa ninga yo ehale lokomesho. Kombinga yokoumbuwanhu langhele lwokoumbuwanhu opa li oshiyata sha kambakanifwa, oliina iwa ya tungwa neengodi da poshelwa kumwe. Oule washo omaludimbo efele limwe.

10Eengudi dasho omilongo mbali noikwatelwamhadi yoshikushu yado omilongo mbali. Eehake neelinga deengudi da li oshisiliveli.

11Nosho yo kombinga yokoumbangalanhu oshiyata sha kambakanifwa ko, noule washo omaludimbo efele limwe. Eengudi dasho omilongo mbali noikwatelwamhadi yado yoshikushu omilongo mbali. Eehake neelinga deengudi da li oshisiliveli.

12Nokombinga yokouninginino opa li oshiyata sha kambakanifwako, oule washo omaludimbo omilongo nhano. Neengudi dasho omulongo noikwatelwamhadi yado omulongo. Eehake neelinga deengudi da li oshisiliveli.

13Nokombinga yokoushilo langhele kepito letango opa li oshiyata sha kambakanifwa omaludimbo omilongo nhano.

14Kombinga imwe yoshivelo pa li oshiyata sha kambakanifwa ko shi fike pomaludimbo omulongo naatano neengudi dasho nhatu noikwatelwamhadi yado itatu.

15Nosho yo kombinga ikwao nokutya, kombinga nombinga yoshivelo shehale lokomesho, oshiyata sha kambakanifwa ko sha li shi fike pomaludimbo omulongo naatano, eengudi dasho nhatu noikwatelwamhadi yado itatu.

16Oiyata ya kambakanifwa keembinga adishe dehale lokomesho oya li oliina iwa ya tungwa neengodi da poshelwa kumwe.

17Noikwatelwamhadi yeengudi ya li oshikushu, neehake neelinga oda li oshisiliveli, nomitwe deengudi da vaekwa noshisiliveli. Nado vene nokutya, eengudi adishe domehale lokomesho da li di neelinga doshisiliveli.

18Noshiidilifoyata shoshivelo shehale lokomesho la li oshiyata shomavala, oliina iwa ya tungwa neengodi da poshelwa kumwe dopurpuri noditilyana da fa ohonde. Oule washo omaludimbo omilongo mbali, noule wopombada omaludimbo atano, u fike pomutameno woshiyata, naanaa ngaashi oiyata ya kambakanifwa kehale lokomesho.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Eengudi dasho nhee noikwatelwamhadi yado ine yoshikushu, ndelenee eehake dado da li oshisiliveli, nomitwe deengudi da vaekwa noshisiliveli ngaashi eelinga dado.

20Neendungu adishe detwali liyapuki nodehale lokomesho keembinga adishe da li oshikushu.

Oshingoldo noshisiliveli noshikushu sha manenwa moilonga

21Hano oyo omuvalofuto woitungifa yetwali liyapuki, etwali londobwedi, ngaashi ya valulilwa palombwelo laMoses pokuyakulwa kwOvalevi meuliko laItamar, omona womupristeli Aron.

22NaBesaleel yaUri, omona waHur womepata laJuda, okwa ninga aishe ei Omwene e i lombwela Moses.

23Ndele pamwe naye pa kala Oholiab yaAhisama womepata laDan, omulongielela nomunongo nomutungi woiyata yomavala noyopurpuri noitilyana ya fa ohonde nowoliina iwa.

24Oshingoldo eshi sha manenwa moilonga, moilonga aishe yokushakenifa etwali liyapuki, osha li shi fike peekilograma eyovi, pakuyeleka kwosekeli yetwali liyapuki.

25Noshisiliveli sha tambulwa kovanhu mokuvalwa kwavo neongalo osha li shi fike peekilograma omayovi atatu nomafele ane nomilongo nhatu, pakuyeleka kwosekeli yetwali liyapuki.

26Obeka imwe (tashi ti etata losekeli pasekeli letwali liyapuki) komunhu keshe, heeno komunhu keshe ou a tulwa momuvalu, ou a wanifa omido omilongo mbali ile e di dule, kumwe kovanhu ve fike pomayovi omafele ahamano nomayovi atatu, nomafele atano nomilongo nhano.

27Neekilograma omayovi atatu nomafele ane doshisiliveli da longifwa mokuteleka monhelekelo oikwatelwamhadi efele yetwali liyapuki noikwatelwamhadi yoshiyatatukulifo; oshikwatelwamhadi imwe, yeekilograma omilongo nhatu nanhee.

28Ndelenee eekilograma omilongo nhatu doshisiliveli e di manena mo meehake deengudi nokwa uvika omitwe dado nokwe di ningila eelinga.

29Ndele oshikushu sha etwa eyambo, osha li shi fike peetalenti omilongo heyali neesekeli omayovi avali nomafele ane.

30Ndele ye okwe shi longifa moikwatelwamhadi poshivelo shetwali leongalo, nokwa ninga nasho oaltari yoshikushu noshiinda shasho shodalate yoshikushu noilongifo aishe yoaltari,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

31noikwatelwamhadi aishe keembinga adishe noikwatelwamhadi yoshivelo shehale lokomesho neendungu adishe detwali liyapuki, neembosha adishe dehale lokomesho.

EXODUS 39

Oikutu iyapuki yomoshilonga shoupristeli

1Vo ova ninga yo oikutu ya wapala younongo yeengodi domavala nodopurpuri noditilyana da fa ohonde, i longifwe metwali liyapuki. Vo ova ningila yo Aron oikutu iyapuki ngaashi Omwene a lombwela Moses.

2Ndele ye okwa ninga oshikutu shokomapepe shoshingoldo neengodi domavala nodopurpuri noditilyana da fa ohonde noliina iwa ya tungwa neengodi da poshelwa kumwe.

3Ndele vo ova hambula nokutunha oshingoldo fiyo sha lalakana nokwe shi tetaula eedalate di hondjelwe moshikutu shoshilonga shounongo sha tungwa neengodi domavala nodopurpuri noditilyana da fa ohonde noliina iwa.

4Vo ove shi ningila oikondololwayata ivali ya hondjwa kumwe kombinga yokonima meembinga dokombada.

5Noshimangifo eshi shi li kumwe nasho okwe i mangela kumwe nosha li oshiyata sha faafana naashinya sha hondjelwa kumwe oshinima shimwe ashike oshingoldo neengodi domavala nodopurpuri noditilyana da fa ohonde noliina iwa ya tungwa neengodi da poshelwa kumwe ngaashi Omwene a lombwela Moses.

6Vo ova ninga yo oumanya vaoniks va tulwa moukwatelwa voshingoldo va pandelwa memanya lokalinga koshihako, pashikulafano lomadina ovana vaIsrael.

7Nokwe a tula komapepe omoshikutu shokomapepe ngaashi omadimbulukifomanya ovana vaIsrael, ngaashi Omwene a lombwela Moses.

8Ye okwa ninga yo okapapa koponhulo ngaashi oshilonga shounongo, ngaashi oshikutu shokomapepe neengodi doshingoldo nodomavala nodopurpuri noditilyana da fa ohonde noliina iwa ya tungwa neengodi da poshelwa kumwe.

9Ko oka li ke neembinga nhee, ka hondjwa ngaashi ondjato. Oule wokapapa koponhulo nolumbubu lako li fike peke. Ka hondjwa ngaashi ondjato.

10Ndele vo ova tula muko omikweyo nhee doumanya: nokutya momukweyo umwe okarneol natopas namalakati, oo omukweyo wotete.

11Nomomukweyo omutivali: smaragidi nasafir nodiamande,

12nomomukweyo omutitatu: ohiasint, agaat naametis;

13Nomomukweyo omutine: okrisolit, oniks nayaspis. Vo ova tulwa moukwatelwa voshingoldo va pama.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Nomuvalu womamanya wa li pamadina ovana vaIsrael omulongo naavali pamadina avo. Ngaashi haku pandelwa memanya lokalinga koshihako, osho aa omapata omulongo navavali a pandelwa, mokamanya keshe edina limwe.

15Vo ova ningila okapapa koponhulo oulyenge voshingoldoelela va poshelwa kumwe ngaashi epando.

16Ndele vo ova ninga yo oukwatelwa vavali noulinga vavali voshingoldo, ndele va tula oulinga ava vavali kokapapa koponhulo kombinga yopombada,

17neengodi doshingoldo da poshelwa kumwe da mangelwa koulinga venya vokokapapa.

18Ndelenee eenhele mbali dikwao deengodi da poshelwa kumwe da mangelwa koukwatelwa vavali nove di kwatifa komapepe okoshikutu shokomapepe kombinga yokomesho.

19Vo ova ninga yo oulinga vavali voshingoldo nove va kwatifa keembinga doposhi dokokapapa koponhulo nokutya, kombinga oyo yokoshi ya ama koshikutu.

20Ndele vo ova ninga natango oulinga vavali voshingoldo ndele ve va kwatifa komapepe avali okoshikutu shokomapepe koshi yao kombinga yokomesho pomuhondjo kombada yomwiya woshiyata shokomapepe.

21Ndele okapapa koponhulo va mangela noulinga vako moulinga vomoshikutu shokomapepe neengodi domavala da poshelwa kumwe, ka kale kombada yomwiya woshiyata. Osho ngaha okapapa koponhulo inake linyenga. Aishe ya ningwa ngaashi Omwene a lombwela Moses.

22Noshikutu shokombada yoshikutu shokomapepe okwe shi tunga, sho ashishe neengodi domavala,

23nofingo yasho oya li i na omuhondjo wa hondjwa nawa, opo iha pombauke.

24Nomomuhondjo woposhi woshikutu shokombada vo ova hondjela mo omafano oiimati yomuti wagranati neengodi domavala nodopurpuri noditilyana da fa ohonde noliina iwa ya tungwa neengodi da poshelwa kumwe.

25Vo ova ninga yo oungedjo voshingoldoelela, noungedjo ve va tula pokati koiimati yagranati momuhondjo woposhi woshikutu shokombada, pokati koiimati yagranati, ya hovakanifwa momuhondjo aushe.

26Okangedjo noshiimati shagranati nokangedjo noshiimati shagranati ya hovakanifwa momuhondjo woposhi woshikutu shokombada omolweyakulolonga, ngaashi Omwene a lombwela Moses.

27Vo ova ningila yo Aron novana vaye ovamati oshikutu shokoshi oliina iwa oshilonga shounongo,

28nembale loliina iwa nokambale koliina iwa noudolombuluku voliina iwa ya tungwa neengodi da poshelwa kumwe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29Nomwiya woshiyata sholiina iwa ya tungwa neengodi da poshelwa kumwe domavala, dopurpuri noditilyana da fa ohonde, oshilonga sheengodi domavala, ngaashi Omwene a lombwela Moses.

30Natango vo ova ninga okapeleki koshingoldoelela, onhemo iyapuki yokombada yoshipala, namuko mwa pandelwa ngaashi memanya loshihakolinga eendjovo edi: "Onakuyapulilwa Omwene."

31Muko va mangifa ongodi yomavala, ka kale komesho kombada yembale, ngaashi Omwene a lombwela Moses.

Oinima aishe ya pwa okulongwa

32Osho ngaha hano oilonga aishe yetwali liyapuki nokutya, yetwali leongalo, oya pwa okulongwa; novana vaIsrael ve i ninga naanaa ngaashi Omwene a lombwela Moses. Osho ve i ninga.

33Ndele vo ova eta koshipala shaMoses etwali liyapuki, etwali lovene noinima aishe yalo: eehake dalo noipilangi yalo, eenhikifo dalo, eengudi dalo noikwatelwamhadi yalo,

34oshituvikofaila shoipa yeedi noyoikombo ya shikwa, noshiidilifoyata shokwiidilifa,

35oshikefa shoundobwedi nomitengi dasho noshituviko shekwatakanifo,

36noshitaafula noinima aishe yasho, nomingome detaliko,

37oshikwatelwalamba shoshingoldoelela neelamba dasho, tadi tulwa momhola imwe tadi shikulafana, noinima aishe yasho nomaadi oshikwatelwalamba;

38natango oaltari yoshingoldo nomaadi okuvaeka noitwiminifo yedimba liwa noshiidilifoyata koshivelo shetwali,

39noaltari yoshikushu noshiinda shayo shodalate yoshikushu, nomitengi noilongifo yasho aishe, nelikoshelotemba noshikwatelwamhadi shalo,

40oshiyata sha kambakanifwa kehale lokomesho neengudi dalo noikwatelwamhadi yado, noshiidilifoyata shoshivelo shehale lokomesho, neengodi neembosha dasho noilongifo aishe yoilonga tai longwa metwali liyapuki letwali leongalo,

41noikutu ya hondjwa nounghulungu, yokulongifwa metwali liyapuki, oikutu iyapuki yomupristeli Aron noikutu yovana vaye ovamati, moilonga youpristeli.

42Naanaa ngaashi Omwene a lombwela Moses osho naanaa ovana vaIsrael va wanifa oshilonga ashishe.

43Ndele Moses okwa tala oilonga aishe ei, ndele vo ove i ninga ngaashi Omwene a tonga. Opo nee Moses e va nangeka noupuna.

EXODUS 40

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Moses ta diki etwali liyapuki ndele te li yapula

1Omwene okwa popya naMoses ndele ta ti:

2 “Nye mu nokudika etwali leongalo mefiku lotete lohani yotete.

3Nomu nokutula mo mulo oshikefa shoundobwedi nokutuvika oshikefa noshiyatatukulifo.

4Opo nee to eta mo oshitaafula nokutula kusho oinima i nokukala ko. U nokweeta mo yo oshikwatelwalamba nokutenheka kusho eelamba.

5Ndele u nokutula oaltari yoshingoldo yokutwimina komesho yoshikefa shoundobwedi. Opo nee ove to endjelelifa oshiidilifoyata shoshivelo shetwali liyapuki.

6Ove u nokutula ko oaltari yexwikilo komesho yoshivelo shetwali liyapuki nokutya, yoshivelo shetwali leongalo.

7Ndele u nokutula elikoshelotemba pokati ketwali leongalo noaltari nokutekela mo omeva.

8Nehale lokomesho li ninga la dingilila keembinga adishe ndele endjelelifa oshiidilifoyata koshivelo shehale lokomesho.

9Opo nee kufa omaadi okuvaeka, nou nokuvaeka etwali liyapuki noinima aishe i li mo, noku i yapula pamwe noinima yalo aishe. I nokukala iyapuki.

10U nokuvaeka yo nomaadi oaltari yexwikilo noilongifo aishe yayo ndele u nokuyapula oaltari. Noaltari i nokukala iyapukielela.

11Opo nee to vaeke nomaadi elikoshelotemba noshikwatelwamhadi shalo u li yapule.

12U nokwiifana yo Aron novana vaye ovamati ve uye popepi noshivelo shetwali leongalo, ndele u noku va kosha nomeva.

13Dika Aron oikutu iyapuki, ndele u mu vaeke noku mu yapula, opo a shiive okulongela nge moshilonga shoupristeli.

14U nokwiifana yo ovana vaye ovamati noku va dika oikutu yokoshi.

15Va vaeka ngaashi wa vaeka xe, opo va shiive okulongela nge moshilonga shoupristeli. Evaeko lavo li nokukala kuvo oupristeli waalushe koludalo noludalo.”

16Ndele Moses osho a ninga ngaashi Omwene e mu lombwela. Osho ye a ninga.

17Netwali liyapuki la dikwa mefiku lotete mohani yotete momudo omutivali.

18NaMoses okwa dika etwali liyapuki. Ye okwa tula po oikwatelwamhadi yalo noipilangi yalo kuyo nokwa kwatifa kumwe eenhikifo dalo nokwa dika eengudi dalo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Ndele ye okwa yalela ofaila yetwali kombada yetwali noshituvikoyata shetwali okwe shi tula kombada yasho, ngaashi Omwene a lombwela Moses.

20Ye okwa kufa vali oundobwedi nokwe u tula moshikefa nokwa xwekela omitengi meengodo kombinga nombinga yoshikefa, nokwa tula oshituviko shekwatakanifo koshikefa,

21Opo nee ye a twala oshikefa metwali nokwa endjelelifa oshiyatatukulifo nokwa tuvika oshikefa shoundobwedi ngaashi Omwene a lombwela Moses.

22Nokwa tula mo yo oshitaafula metwali leongalo kombinga yetwali liyapuki langhele koumbangalanhu pondje yoshitukulifoyata.

23Ndele okwa tula ko kusho omingome koshipala shOmwene ngaashi Omwene a lombwela Moses.

24Ndele ye okwa tula oshikwatelwalamba metwali leongalo, ye litaalelafana noshitaafula, kombinga yokoumbuwanhu wetwali liyapuki.

25Nokwa tenheka ko eelamba koshipala shOmwene ngaashi Omwene okwa lombwela Moses.

26Nokwa tula oaltari yoshingoldo metwali leongalo komesho yoshiyatatukulifo.

27Nokwa tema oitwiminifo yedimba liwa kuyo, ngaashi Omwene a lombwela Moses.

28Ye okwa endjelelifa yo oshiidilifoyata shoshivelo shetwali liyapuki.

29Nokwa tula ko oaltari yexwikilo kombinga yoshivelo shetwali leongalo nokwa eta ko kuyo omaxwikiloyambo neendjayambo, ngaashi Omwene a lombwela Moses.

30Nokwa tula po yo elikoshelotemba pokati ketwali leongalo noaltari nokwa tila mo omeva okulikosha.

31Ndele Moses naAron novana vaye ovamati va koshela mo omake avo neemhadi davo.

32Vo ngeenge va ya mo metwali leongalo ile va ehena koaltari, vo ove likosha keshe olufo, ngaashi Omwene a lombwela Moses.

33Nokwa dika yo ehale lokomesho, keembinga adishe detwali liyapuki noaltari nokwa endjelelifa oshiidilifoyata koshivelo shehale lokomesho. Osho ngaha Moses okwa wanifa oshilonga.

Efimano lOmwene tali yadifa etwali liyapuki

34Opo nee oshilemo sha tuvika etwali leongalo nefimano lOmwene la yadifa etwali liyapuki,

35onghee Moses a nyengwa okuya mo metwali, shaashi oshilemo sha kala kombada yalo nefimano lOmwene la yadifa etwali liyapuki.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

36Keshe olufo oshilemo eshi sha dja po petwali liyapuki, ovana vaIsrael va fikama moweenda wavo aushe,

37ndelenee oshilemo ngeenge inashi dja po, opo nee vo inava fikama fimbo sho inashi dja po.

38Osheshi momutenya oshilemo shOmwene sha kala kombada yetwali liyapuki nomoufiku omundilo wa kala ko, moipafi yeumbo alishe lOvaisraeli noweenda wavo aushe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

LEVITIKUS

LEVITIKUS 1

Exwikiloyambo

1Ndele Omwene okwa ifana mo Moses metwali leongalo nde te mu pe eemhango edi:

2 “Umwe ngeenge a hala okweetela Omwene eyambo, ota dulu okweeta eyambo moimuna, ngeenge ongobe ile odi ile oshikombo.

3 “Eyambo laye ngeenge exwikiloyambo lomeengobe, ye e nokweeta ongobe yomhedi ihe noshipo. Ye e noku i eta koshivelo shetwali leongalo, opo e li monene okuhokiwa koshipala shOmwene.

4Ndele ye e nokutenheka eke laye komutwe wexwikiloyambo, opo nee tali ka tambulwa nohokwe ngaashi eyambo laye, ndele tali mu etele ekwatafano.

5Opo nee ye e nokudipaa ongobe onyasha yomhedi koshipala shOmwene, novapristeli, ovamati vaAron, ve nokweeta ohonde noku i shamina keembinga adishe doaltari oyo i li komesho yoshivelo shetwali leongalo.

6Opo nee ye e nokuyuva ongobe yexwikiloyambo noku i tetaula oinhimbu;

7novana ovamati vomupristeli Aron ve nokushakala omundilo koaltari nokutula oikuni momundilo opo uha dime.

8Nosho yo vali ovapristeli, ovana ovamati vaAron ve nokulongela ko oinhimbu nomutwe nomakaadi koikuni ya longelwa komundilo wokoaltari.

9Ndelenee omandjadja nomakondo vo ve noku a kosha nomeva, nomupristeli e noku i xwika po aishe koaltari exwikiloyambo nokutya, omundiloyambo wedimba liwa kOmwene.

10” Ndele ye ngeenge ta yambe odi ile oshikombo exwikiloyambo, e nokweeta odi yondume ihe na oshipo:

11ndele ye e noku i dipaela kombinga yokoumbangalanhu woaltari koshipala shOmwene; novapristeli, ovana ovamati vaAron, ve nokutila ohonde keembinga adishe doaltari.

12Opo nee e noku i tetaula oinhimbu, nomutwe nomakaadi, novapristeli ve noku i longela ko koikuni ya longelwa momundilo koaltari.

13Ndelenee omandjadja nomakondo e noku a kosha nomeva, nomupristeli e noku a eta aeshe noku a xwikila po koaltari. Olo exwikiloyambo nokutya, omundiloyambo wedimba liwa kOmwene.

14 “Ndele ngeenge ta yambele Omwene exwikiloyambo lomeedila, ye e nokuyamba elyamono ile onghuti yonyasha.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Nomupristeli e noku i eta koaltari nokufingonona ko omutwe wayo noku i xwika po koaltari, nohonde yayo nai fininwe kombinga yokoaltari,

16opo nee ye na kufe oshikutunino noshandja shayo noku i ekela momute kombinga yokoushilo woaltari.

17Opo nee ye te i tande pomavava ndele haku a teta ko. Omupristeli ye e noku i xwikila po koaltari okoikuni ya longelwa komundilo. Olo exwikiloyambo nokutya, omundiloyambo wedimba liwa kOmwene.

LEVITIKUS 2

Eendjayambo

1 "Ndele umwe ngeenge a hala okweetela Omwene eendjayambo, eyambo laye li nokukala oufila wa nakwa. Ye e noku u tila omaadi nokutula ko vali oitwiminifo,

2ndele e noku i twaalela ovapristeli, ovana ovamati vaAron. Nomupristeli e noku kufa mo muyo shi fike peke limwe moufila wa nakwa, pamwe nomaadi noitwiminifo aishe i li mo, ndele ye e noku i xwikila po koaltari edimbulukifoyambo nokutya, omundiloyambo wedimba liwa kOmwene.

3Ndele eshi sha xupa po keendjayambo, nashi ninge shaAron novana vaye ovamati, oshitukulwa shiyapukielela shomundiloyambo wOmwene.

4 "Ndele ye ngeenge ta eta eendjayambo da telekwa pediko, odi nokukala oufila wa nakwa, oukuki vehe nonhafi, va lungilwa momaadi, noukuki va lalakana vehe nonhafi va vaekwa omaadi.

5Ndele eendjayambo doye ngeenge odo eyambo la yofwa moshikangwa, lo oli nokukala oufila wa nakwa wa lungilwa omaadi nouhe na onhafi.

6Li pambaula oipambu nokutila ko omaadi: olo eendjayambo.

7 "Neendjayambo doye ngeenge eyambo lomoshikangwa, li nokukala oufila wa nakwa wa pilulilwa omaadi.

8Opo nee ove u nokweetela Omwene eendjayambo edi da pilulilwa muwo. Vo ove noku di etela omupristeli, ndele ye e noku di twala koaltari.

9Ndele omupristeli e nokukufa mo meendjayambo edimbulukifoyambo noku li xwikila po koaltari; olo omundiloyambo wedimba liwa kOmwene.

10Ndele eshi sha xupa po meendjayambo, sho nashi ninge shaAron novana vaye ovamati, oshitukulwa oshiyapukielela shomundiloyambo wOmwene.

11 "Omwene ina etelwa eendjayambo di nonhafi. Kape nonhafi nomaadi eenyiki taa xwikilwa Omwene momundiloyambo.

12Ngaashi eyambo loshipe otamu dulu oku i etela Omwene, ndelenee oyo itai tulwa koaltari ngaashi edimba liwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ndele eendjayambo deni adishe mu noku di finga nomongwa; meendjayambo deni inamu kala muhe nomongwa wehangano laKalunga koye. Eyambo loye keshe u noku li eta nomongwa.

14 “Ove ngeenge to etele Omwene eendjayambo doshipe, ove u nokweeta ngaashi eendjayambo doshipe; omitwe doilya da kangwa komundilo nomahola a fengwa.

15Ndele ove u nokutula po omaadi noitwiminifo. Olo eendjayambo.

16Opo nee omupristeli e noku i xwika po edimbulukifoyambo nokutya, oshitukulwa shomahola a fengwa nomaadi noitwiminifo aishe ngaashi omundiloyambo wOmwene.

LEVITIKUS 3

Epanduloyambo

1 “Ndele eyambo laye ngeenge epanduloyambo, e nokweeta koshipala shOmwene oshinamwenyo shihe noshipo, ngeenge te shi eta meengobe, ongobe yomhedi ile ondema.

2Ndele ye e nokutenheka eke laye komutwe weyambo laye noku i tomena poshivelo shetwali leongalo. Novapristeli, ovamati vaAron, ve nokutila ohonde keembinga adishe doaltari.

3Opo nee ye e nokweetela Omwene omundiloyambo wepanduloyambo: omakaadi aa e li kombada yomandjadja nomakaadi aeshe aa e li momandjadja,

4neefiyo adishe mbali nomakaadi okudo needi nokapuununwa kexuli ove u noku i kufa pamwe neefiyo.

5Novana ovamati vaAron ve noku i xwika po koaltari kexwikiloyambo olo li li koikuni kombada yomundilo eshi osho omundiloyambo wedimba liwa kOmwene.

6 “Ndele eyambo laye ngeenge odi ile oshikombo, ye te shi etele Omwene epanduloyambo, ye e noku shi eta shihe noshipo, odi ondume ile onghadi.

7Ye ngeenge ta eta odi onghadi eyambo, ye e noku i eta koshipala shOmwene

8nokutenheka eke laye komutwe weyambo laye ndele te i dipaa komesho yetwali leongalo. Novana ovamati vaAron ve nokutila ohonde keembinga adishe doaltari.

9Opo nee ye e nokweetela Omwene omakaadi epanduloyambo: omakaadi aeshe, nomushila e noku u teta pekalo, nosho yo omakaadi aa e li kombada yomandjadja nomakaadi aeshe aa e li momandjadja,

10neefiyo adishe mbali nomakaadi ado nokaxulixuli kexuli e noku i kufa pamwe neefiyo.

11Nomupristeli e noku i xwikila po koaltari ngaashi omundiloyambo kOmwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12 “Ndele eyambo laye ngeenge oshikombo, ye e noku shi eta koshipala shOmwene

13nokutenheka eke laye komutwe washo noku shi dipaela komesho yetwali leongalo. Novana vaAron ve nokutila ohonde keembinga adishe doaltari.

14Opo nee ye e nokweetela Omwene eyambo lomuyo loinhimbu imwe omundiloyambo: omakaadi aa e li kombada yomandjadja nomakaadi aa e li momandjadja,

15neefiyo adishe mbali nomakaadi ado nonokaxulixuli e noku i kufa pamwe neefiyo.

16Nomupristeli e noku i xwikila po koaltari ngaashi eendja domundiloyambo, edimba liwa. Omakaadi aeshe oo Omwene.

17Oyo onghedimhango yaalushe komapupi nomapupi meenhele deni adishe: ‘Inamu lya nande omakaadi nohonde.’“

LEVITIKUS 4

Etimbayambo

1Omwene okwa popya vali naMoses:

2 “Umwe ngeenge ta nyono omolwounyengwi oshipango shimwe shomoipango yOmwene, ndele ta ningi eshi ihashi ningwa,

3ngaashi ngeenge omupristeli a vaekwa ta nyono ndele ta ningi oshihopaelelwa shii kovanhu, omolwokunyona kwaye e nokweetela Omwene ongobe yomhedi onyasha ihe noshipo etimbayambo;

4ndele ye e nokweeta ongobe yomhedi koshivelo shetwali leongalo koshipala shOmwene ndele e nokutenheka eke laye komutwe wongobe yomhedi nokutoma ongobe yomhedi koshipala shOmwene.

5Opo nee omupristeli omuvaekwa e nokukufa mohonde yongobe yomhedi noku i eta metwali leongalo,

6nomupristeli e nokutwa omunwe waye mohonde nokushamina ohonde luheyali koshipala shOmwene, komesho yoshitukulifoyata shetwali liyapuki.

7Omupristeli e nokupolola yo ohonde keembinga doaltari oyo i li metwali leongalo, etwimino ledimba liwa koshipala shOmwene; ndele ohonde aishe yongobe yomhedi ei ya xupa po e noku i tila koshi yoaltari yexwikiloyambo oyo i li poshivelo shetwali leongalo;

8nomakaadi aeshe ongobe yomhedi yetimbayambo e noku a kufa mo, omakaadi aa e li kombada yomandjadja nomakaadi aeshe aa e li momandjadja,

9neefiyo adishe mbali nomakaadi okudo nonokaxulixuli e noku i kufa pamwe neefiyo,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10ngaashi ya kufwa mongobe yomhedi yepanduloyambo; nomupristeli e noku i xwika po koaltari yexwikiloyambo.

11Ndelenee ekungha longobe yomhedi nombelela aishe yayo nomutwe nomakondo nomandjadja noshandja,

12ongobe yomhedi aishe ye e noku i twalwa pondje yonhanda konhele iyela, oko omute hau ekelwashi, ndele ye e noku i xwika po nomundilo woikuni; monhele opo hapu tilwashi omute hau ekelwashi, yo i nokuxwikwa po.

13 “Eongalo alishe laIsrael ngeenge tali nyono omolwokuhashiiva ndele vo mokunyona koshipango shimwe shOmwene ova ninga eshi ihashi ningwa,

14nomanyonauno oo va ninga taa shiivika, eongalo nali ete ongobe yomhedi onyasha etimbayambo koshivelo shetwali leongalo,

15novakulunhu veongalo ve nokutenheka omake avo komutwe wongobe yomhedi koshipala shOmwene, nongobe yomhedi i nokutomenwa koshipala shOmwene.

16Opo nee omupristeli omuvaekwa e nokutwala ohonde imwe yongobe yomhedi metwali leongalo,

17nomupristeli e nokutwa omunwe waye mohonde noku i shamina luheyali komesho yoshitukulifoyata koshipala shOmwene,

18ndele ye e nokupolola ohonde keembinga doaltari ei i li metwali leongalo koshipala shOmwene. Opo nee ta tileshi ohonde aishe ei ya xupa kombinga yokoshi yoaltari yexwikiloyambo, i li poshivelo shetwali leongalo;

19ndele ye e nokukufa mo omakaadi aeshe noku a xwika po koaltari,

20nokuninga ngaashi hashi ningwa ongobe yepanduloyambo naai osho i na okuningwa. Osho ngaha e nokuninga nayo; nomupristeli e noku va kwatakanifa ndele omanyono tae ke va diminwa po.

21Opo nee tava ka twala ongobe yomhedi pondje yonhanda noku i xwika po ngaashi ongobe yomhedi inya yotete ya xwikwa po. Olo etimbayambo leongalo.

22 “Omupangeli ngeenge ta nyono, ta ningi eshi Omwene Kalunga e shi shilika mokuheshii sha, ndele te limono ombedi,

23ile omanyonauno aye e a ninga ngaha ngeenge a dimbulukiwa kuye, ye e nokweeta oshikombo shihe noshipo nokutya, oshikombo oshindume, osho eyambo laye,

24ndele ye e nokutenheka eke laye komutwe woshikombo, noku shi dipaela monhele omo vo hava tomene exwikiloyambo koshipala shOmwene. Olo etimbayambo laye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Opo nee omupristeli e nokukufa nomunwe waye ohonde yetimbayambo noku i polola keembinga doaltari yexwikiloyambo. Ndelenee ohonde ya xupa po e noku i tilashi kombinga yokoshi yoaltari yexwikiloyambo.

26Ye e nokuxwika po yo omakaadi aeshe koaltari ngaashi omakaadi epanduloyambo. Osho ngaha omupristeli e noku mu kwatakanifa omolwomanyonauno aye, ndele tae ke mu diminwa po.

27 “Ndele umwe womovanhu vomoshilongo ngeenge ta nyono molwokuhashiiva, ye ta ningi eshi sha shilikwa kOmwene ndele ye ta mono ombedi yaye,

28ile omanyonauno aye aa e a ninga e a dimbulukwa, opo nee ye e nokweeta oshikombo shihe noshipo nokutya, oshikadikombo etimbayambo laye omolwomanyonauno aa e a ninga;

29ndele ye e nokutenheka eke laye komutwe wetimbayambo nokudipaela oshikombo eshi etimbayambo monhele yexwikiloyambo.

30Opo nee omupristeli e nokukufa nomunwe waye ohonde yasho noku i polola keembinga doaltari yexwikiloyambo. Ndelenee ohonde aishe ya xupa po ye e noku i tilashi kombinga yokoshi yoaltari.

31Nomakaadi aeshe ye e noku a kufa mo ngaashi omakaadi epanduloyambo a kufwa mo, nomupristeli e noku a xwika po koaltari edimba liwa kOmwene. Osho ngaha hano omupristeli te mu kwatakanifa, ndele omatimba aa tae ke mu diminwa po.

32 “Ndelenee ye ngeenge ta eta etimbayambo laye okadjona, ye e nokweeta okakadi kehe noshipo,

33ndele ye e nokutula eke laye komutwe wetimbayambo noku ka dipaa ngaashi etimbayambo monhele muyo hava tomene exwikiloyambo.

34Opo nee omupristeli e nokukufa nomunwe waye ohonde yetimbayambo noku i polola keembinga doaltari yexwikiloyambo. Ndelenee ohonde aishe ya xupa po, e noku i tilashi kombinga yokoshi yoaltari.

35Nomakaadi aeshe ye e noku a kufa mo ngaashi omakaadi odi yepanduloyambo haa kufwa mo, nomupristeli e noku a xwika po koaltari komundiloyambo wOmwene. Osho ngaha hano omupristeli e noku mu kwatakanifa molwomanyonauno aye e a ninga, ndele omatimba aa tae ke mu diminwa po.

LEVITIKUS 5

1 “Umwe ngeenge ta nyono ngaha, nokutya ye nande ta udu okwaana nokwa shiiva okuninga ondobwedi yoshinima e shi mona ile e shi shiivifilwa, ndele ite shi holola, ye ota nyono,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2ile umwe ngeenge mokuhashiiva ta kumu osho sha nyata, nge oshimuna ile oshaalangati she lifila, osho ihashi liwa, ngaha okwe linyateka nokupewa oushima,

3ile mokuhashiiva ta kumu onyata yomunhu, ile keshe eshi tashi mu nyateke ndelenee ye e shi shiiva ndele ta pewa oushima,

4ile umwe ngeenge ta popi nomilungu daye mokuhadiladila, mokuhashiiva ta anene okuninga shii ile shiwa, heeno, keshe eshi e shi anena, ngaashi omunhu ta dulu okwaana mokuhadiladila sha, ndelenee komesho te ke shi shiiva nokupewa oushima moshinima shongadi shomwaai;

5heeno, ye ngeenge e noushima moshinima shongadi, ne shi hepaulule eshi a nyona,

6na etele Omwene ofuto yokunyona kwaye odi yonghadi nokutya, okadjona okakadi ile oshikombo, etimbayambo. Nomupristeli e noku mu kwatakanifa omolwomanyonauno aye.

7 “Ndelenee ye ngeenge ohepele, ta nyengwa okweeta odi, ye e nokweetela Omwene ofuto yokunyona kwaye omalyamono avali ile eenghutyona mbali, imwe etimbayambo, ikwao exwikiloyambo.

8Ndele vo ve noku di etela omupristeli. Ye na yambe tete oyo ya sheyelwa etimbayambo; na fingonone ofingo yayo, ndele omutwe itau kufwa ko.

9Opo nee ye e nokushamina kombinga yoaltari ohonde yetimbayambo. Ndelenee ohonde ei ya xupa po i nokufininwa kombinga yokoshi yoaltari. Olo etimbayambo.

10Ndelenee ikwao ye e noku i longekida ngaashi sha pangelelwa exwikiloyambo. Osho ngaha hano omupristeli e noku mu kwatakanifa omolwomanyonauno aye ye e a ninga, ndele tae ke mu diminwa po.

11 “Ndelenee ye ngeenge molwoluhepo ta nyengwa okweeta omalyamono avali ile eenghutyona mbali, ye e nokweeta eyambo lokunyona kwaye okilograma youfila wa nakwa etimbayambo. Ye aha tile ko omaadi nokuha wedele ko oitwiminifo, osheshi olo etimbayambo.

12Ndele ye e noku u eta komupristeli, nomupristeli e nokukufa mo muwo eke li yadi ngaashi edimbulukifoyambo noku li xwika po koaltari kombada yomundiloyambo wOmwene. Olo etimbayambo.

13Osho ngaha omupristeli e noku mu kwatakanifa omolwomanyono ye e a ninga moshinima shongadi shoinima ei, ndele sho otashi ke mu diminwa po. Oufila oo tau xupu po nau ninge eendjayambo domupristeli.

Ehandukulukifo

14 “Omwene okwa popya vali naMoses ndele ta ti:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Omunhu ngeenge ta tauluka nomolwoungone ta nyono nokukufa sha shomwaayo ya yapulilwa Omwene, na etele Omwene ofuto odi ondume ihe noshipo yomoimuna opakuyeleka kwaye moisekeli oisiliveli pakushikula kwoisekeli yetwali liyapuki, ehandukulukifo.

16Ndele ye e nokufuta eshi e shi kufa mo moinima ya yapulwa nokuwedela ko oshititano shondjele yasho ndele ne shi pe omupristeli. Omupristeli ye eshi e mu kwatakanifa ngaha mokuyamba odi yehandukulukifo, ye ote ke shi diminwa po.

17 "Umwe ngeenge ta nyono nomokuhashiiva ta ningi sha eshi sha shilikwa kOmwene, ndele ta pewa ombedi ndele e nokuhumbata okunyona kwaye,

18opo nee ye e noku ku etela moimuna yaye pakuyeleka kwaye odi yondume ihe noshipo. Nomupristeli e noku mu kwatakanifa omolwepuko laye lomokuhashiiva ndele tali mu diminwa po.

19Olo ehandukulukifo, shaashi ye okwa velwa ombedi kOmwene."

LEVITIKUS 6

1Omwene okwa lombwela vali Moses ndele ta ti:

2 "Umwe ngeenge ha nyono mokuhadulika kOmwene eshi ta anye nokutya, okwa tambula kumukwao eshi ye e mu pa ile a pewa kuye e shi tuvikile ile eshi ye e shi likufila ile a nyeka sha shamukwao moku mu fininika,

3ile a toola sha eshi sha kana ndele te shi anyene, ile ta anene moipupulu, moinima aishe ei omunhu ta longo nokulietela oushima,

4ye ngeenge ta nyono nokulimona oushima, e nokwaalula eshi e shi nyeka ile a likola mokufininika ile osho e shi pewa e shi tuvikile ile oinima ya kana ye e i toola,

5ile aishe ei a anena moipupulu, ne i alule noku i futa ofuto ya wana nokuwedela ko oshititano shomuyo. Ye e noku i yandja kumwene wayo mefiku tuu olo ye ta eta evelombediyambo.

6Ndele ye e nokweetela Omwene odi ondume yomeedi ihe noshipo, noku i twala komupristeli, i kale evelombediyambo payeleko loye.

7Opo nee omupristeli e noku mu kwatakanifa koshipala shOmwene, ndele enyono tali mu diminwa po, nakeshe eshi omunhu a ninga musho a pewa oushima."

Omhango yexwikiloyambo

8Omwene okwa lombwela vali Moses ndele ta ti:

9 "Lombwela Aron novana vaye ovamati u tye: Omhango yexwikiloyambo oyei: olo, nokutya exwikiloyambo li nokukala kefiya loaltari oufiku aushe fiyo ongula, nomundilo wokoaltari u nokudiininwa efimbo alishe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Nomupristeli e nokudjala oshikutu shaye sholiina, noshikutu shokoshi sholiina ye e nokuuvika nasho oulumenhu waye. Opo nee ye ta yuku po omute wokexwikiloyambo lokoaltari ndele te u tula pomunghulo woaltari.

11Opo nee ye te lidula oikutu yaye nokudjala oikutu imwe, ndele ta twala omute pondje yonhanda konhele ya yela.

12Nomundilo wokoaltari u nokudiininwa u kale wa tema uha dime ko; ndelenee omupristeli na teme oikuni keshe ongula nokutula ko exwikiloyambo nokuxwika po oipambu yomakaadi epanduloyambo.

13Efimbo alishe omundilo u nokudiininwa u kale wa tema koaltari. U kale wa tema uha dime."

Omhango yeendjayambo

14Nomhango yeendjayambo oyo ei: "Ovana ovamati vaAron ve noku di eta koshipala shOmwene poaltari.

15Umwe na kufe mo mudo eke li yadi moufila wa nakwa weendjayambo pamwe nomaadi noitwiminifo aishe ei i li keendjayambo ndele ye e noku u xwika po koaltari ngaashi edimbulukifoyambo edimba liwa kOmwene.

16Naashi tashi xupu po, nashi liwe po kuAron novana vaye. Shi nokuliwa shihe nonhafi monhele iyapuki, mehale lokomesho letwali leongalo vo ve noku shi lya.

17Itau telekwa u nonhafi. Ame nde u mu pa ngaashi oshitukulwa sheni shomomundiloyambo wange. Nayo oiyapukielela ngaashi etimbayambo nevelombediyambo.

18Ovalumenhu aveshe vomovana vaAron nave u lye. Yo onghedimhango yaalushe komaludalo avo oshitukulwa shokomundiloyambo wOmwene. Vamwe ve lili tave shi kumu tava nyono ouyapuki.

19Omwene okwa lombwela vali Moses ndele ta ti:

20" Olo eyambo laAron novana vaye ovamati ve noku li etela Omwene mefiku tuu olo ye ta ka vaekwa: okilograma youfila wa nakwa eendjayambo defiku keshe. Etata lado ongula netata onguloshi.

21Odo di nokukangwa moshipeleki pamwe nomaadi; ove u noku di eta da pilulwa nawa. U nokweeta eendjayambo da tukaulwa oupambu edimba liwa kOmwene.

22Omupristeli womovana ovamati vaAron, ou a vaekwa ponhele yaye, e noku di kanga; oyo onghedimhango yaalushe. Osho ashishe shi nokuxwikwa po ngaashi oshitukulwa shOmwene.

23Osho ngaha hano eendjayambo keshe domupristeli odo eyambo tali xwikwa po sheke. Itadi liwa."

Omhango yetimbayambo

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24Omwene okwa lombwela vali Moses a lombwele Aron novana vaye ovamati kutya,

25Omhango yetimbayambo oyei: “Monhele apa exwikiloyambo tali tomwa, etimbayambo li nokutomwa koshipala shOmwene. Olo liyapukielela.

26Omupristeli ou ta eta etimbayambo, ne li lye po. Monhele iyapuki li nokuliwa mehale lokomesho yetwali leongalo.

27Ashishe eshi tashi kumu ombelela yalo, tashi yapulwa. Ngeenge ohonde yalo tai ndodele koshikutu, ye e nokukosha oshikutu oko ohonde ya ndodela monhele iyapuki.

28Nombiya yelova omo ya telekwa i nokutatulwa po. Ndelenee ngeenge ya telekwa mombiya yoshikushu, i nokupushulwa nokukoshwa nomeva.

29Ovalumenhu aveshe vomovapristeli, nave i lye. Yo iyapukielela.

30Ndelenee etimbayambo keshe mulo ohonde imwe ya twalwa metwali leongalo i ete ekwatakanifo metwali liyapuki, olo itali liwa po. Lo li nokulungwinifwa po momundilo.”

LEVITIKUS 7

Eemhango develombediyambo nodepanduloyambo

1Omhango yokuvelombediyambo oyei; oyo iyapukielela:

2 “Monhele tuu oyo hava tomene exwikiloyambo, ve nokutomena yo okuvelombediyambo, ndele ye e nokushamina ohonde keembinga adishe doaltari.

3Ndele e nokuyamba omakaadi aeshe omuyo nokutya, omakaadi okomushila nomakaadi aa e li kombada yomandjadja,

4neefiyo adishe mbali nomakaadi okudo nokaxulixuli kokexuli e noku ka kufa pamwe neefiyo,

5nomupristeli e noku i xwika po koaltari ngaashi omundiloyambo wOmwene. Olo okuvelombediyambo.

6Ovalumenhu vomovapristeli nave li lye. Lo oli na okuliwa monhele iyapuki. Lo oliyapukielela.

7Ngaashi sha pangelwa etimbayambo, osho yo okuvelombediyambo. Omhango imwe aike kuwo. Omupristeli ou ta kwatakanifa nalo, ye ota pewa oshitukulwa shaye.

8Nomupristeli ou ta yambe exwikiloyambo ponhele yaumwe, na pewe ekungha lexwikiloyambo ye e li yamba.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Neendjayambo keshe tadi telekwa mefiya naaishe ya kangwa moshipana ile koshipeleki, otai ningi yomupristeli ou e i yamba.

10Neendjayambo keshe da pilulilwa omaadi ile dikukutu otadi ningi dovana aveshe ovana ovamati vaAron, daau nodaawinya."

11Nomhango yepanduloyambo vo tave li etele Omwene, oyo ei:

12 "Umwe ngeenge ta eta ehambeleloyambo, ye e na oku i eta pamwe nehambeleloyambo oikuki ihe nonhafi, ya pilulilwa omaadi noikuki ya lalakana ihe nonhafi ya vaekwa omaadi noufila wa nakwa, wa lungilwa mumwe nomaadi ngaashi olumbololo loikuki.

13Noikuki yomungome u nonhafi ye e noku i eta eeshaliyambo daye pamwe nehambelelopanduloyambo.

14Ndele ye e nokweetela Omwene oshikuki shimwe shomoshali keshe oshaliyambo. Osho tashi ningi shomupristeli ou ta tile ohonde yepanduloyambo koshiyambelo.

15Ndelenee ombelela yehambelelopanduloyambo laye i nokuliwa efiku tuu olo ye te li eta. Inamu xupifila sha shomuyo efiku lomongula.

16 "Ndelenee ye ngeenge ta eta eyambo ngaashi eudanekoyambo ile omulongeloyambo, nali liwe po efiku tuu olo ye a eta eyambo laye. Nefiku la shikula napa liwe po ei ya xupa po.

17Ndelenee ei ya xupa po kombelela yeyambo i nokuxwikwa po momundilo mefiku etitatu.

18Ndele ngeenge ombelela yepanduloyambo laye tai liwa efiku etitatu, inashi wapala noitashi wapalele omweeti wayo. Oyo ya nyata; nakeshe ou ta li kuyo e nokuhumbata ombedi yaye.

19Nombelela ya kuma keshe eshi sha nyata itai liwa. I nokuxwikwa po momundilo. Nokupopya ombelela, keshe omunhu a yela, oye ta shiiva oku i lya, ndele haye ou a nyata

20" Ndelenee ou ta li ombelela yepanduloyambo lOmwene, fimbo ye ina yela, omwenyo waye u nokudimwa mo muvakwao.

21Ndele umwe ngeenge ta kumu sha sha nyata, onyata yomunhu ile oshinamwenyo sha nyata, shoixuna, ndele ta li ombelela yepanduloyambo lOmwene, omwenyo waye u nokudimwa mo muvakwao."

Omakaadi nohonde itai liwa

22Omwene okwa popya vali naMoses a lombwela ovana vaIsrael a tye:

23 "Inamu lya omakaadi ongobe ile odi ile oshikombo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24Ndelenee omakaadi oshinamwenyo she lifila nomakaadi aashi sha lika, otashi dulika oku a longifa moilonga i lili nai lili, ndelenee inamu a lya,

25osheshi keshe umwe ou ta li omakaadi oimuna oyo hava etele Omwene omundiloyambo, oye tuu ou te a li, e nokudimwa mo muvakwao.

26 “Nosho yo inamu lya ohonde yeedila ile yoimuna meenhele deni dokukala.

27Keshe umwe ta li ohonde keshe, omwenyo waye u nokudimwa mo muvakwao.”

28Omwene okwa popya vali naMoses ndele ta ti:

29 “Lombwela ovana vaIsrael u tye: ‘Ou ta etele Omwene epanduloyambo laye, oye mwene e nokweeta kOmwene oshali yepanduloyambo laye.

30Omake aye e nokweeta omaindiloyambo Omwene. Omakaadi nombadja oyo e nokweeta. Ombadja i ninge edungadungifwayambo okudungadungifwa koshipala shOmwene;

31nomupristeli e nokuxwika po omakaadi koaltari, ndelenee ombadja tai ningi yaAron novana vaye.

32Nye mu nokupa yo omupristeli oshilama shokolulyo ngaashi eyelulwayambo lomomapanduloyambo eni.

33Oye ou womovana vaAron ta yambe ohonde yomapanduloyambo nomakaadi, ye ota pewa oshilama shokolulyo ngaashi oshitukulwa shaye.

34Osheshi ombadja yedungadungifwayambo noshilama sheyelulwayambo Ame nde i tambula ehanganoyambo kovana vaIsrael, ndele nde i yandja kuAron novana vaye ovamati ngaashi oshitukulwa shavo kovana vaIsrael fiyo alushe.’“

35Osho oshitukulwa shaAron noshovana vaye ovamati komundiloyambo wOmwene okudja efiku tuu linya Ame nde va ehenifa okulongela Omwene moshilonga shoupristeli,

36osho sha tongwa kOmwene ve shi pewe kombinga yovana vaIsrael mefiku tuu olo Ye e va vaekele. Yo onghedimhango yaalushe komaludalo avo.

37Oyo hano omhango yexwikiloyambo, yeendjayambo noyetimbayambo noyokuvelombediyambo noyeyapuloyambo noyepanduloyambo,

38ei Omwene e i lombwela Moses komhunda, mefiku tuu linya ye a lombwelele ovana vaIsrael mombuwa yaSinai okweetela Omwene omayambo avo.

LEVITIKUS 8

Okuyapulilwa oshilonga shoupristeli

1Omwene okwa popya vali naMoses ndele ta ti:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2 “Kufa Aron pamwe novana vaye ovamati pamwe naye, noikutu nomaadi okuvava, nongobe yomhedi yetimbayambo needi mbali eendume nokambale ke noikuki inamu ya onhafi,

3ongela eongalo alishe poshivelo shetwali leongalo.”

4Ndele Moses okwa ninga ngaashi Omwene e mu lombwela, neongalo ola ongala poshivelo shetwali leongalo.

5Opo nee Moses ta lombwele eongalo ta ti: “Oshinima eshi osho Omwene a tonga shi ningwe.”

6Ndele Moses okwa ehenifa kuye Aron novana vaye ovamati ndele okwe va kosha nomeva.

7Opo nee okwe mu dika oshikutu shokoshi, nokwe mu mangifa omwiya woshiyata nokwe mu dika oshikutu shokombada. Ye okwe mu dika yo oshikutu shokomapepe ndele okwe mu mangifa ongodi yoshikutu shokomapepe noyo a mangifa oshikutu shokomapepe.

8Natango ye okwa tula ponhulo yaye okapapa koponhulo nokwa tula mo mokapapa Urim naTummim.

9Nokwa tula embale komutwe waye nokembale kombinga yokomesho okwa tula ko okapapa koshingoldo komombaba yoshipala, oshishani shiyapuki, Omwene ngaashi a lombwela Moses.

10Opo nee Moses okwa kufa omaadi okuvaeka, nokwa vaeka etwali liyapuki noinima aishe ya li mo okwe i yapula.

11Nokwa shamina nao luheyali oaltari nokwa vaeka oaltari noilongifo yayo aishe, nelikoshelotemba noshikwatelwamhadi shalo noku i yapula.

12Opo nee ye okwa tila omaadi okuvaeka komutwe waAron nokwe mu vaeka a yapulwe.

13Moses okwa ehenifa yo kuye ovana ovamati vaAron nokwe va dika oikutu yokoshi nokwe va mangifa eemwiya doshiyata nokwa dingila komitwe davo omambalelapi, ngaashi Omwene e mu lombwela.

14Opo nee okwa etifa po ongobe yomhedi yetimbayambo, naAron novana vaye ovamati va tenheka omake avo komutwe wongobe yomhedi yetimbayambo.

15Ndele Moses okwe i toma nokwa kufa ohonde nokwa polola nomunwe waye keembinga doaltari nokwa kwatakanifa oaltari. Ndelenee ohonde ya xupa po, okwe i tila kombinga yokoshi yoaltari. Osho ngaha hano okwe i yapula moku i kwatakanifa.

16Ye okwa kufa vali oipuununwa yokomandjadja nokaxulixuli neefiyo noinghene yado, ndele Moses okwe i lungwinifa koshiyambelo e i yambe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Ndelenee ongobe yomhedi nekungha layo nombelela yayo noshandja shayo okwe i xwikila po pondje, Omwene ngaashi a lombwela Moses.

18Opo nee ye okwa etifila po odi yondume yexwikiloyambo, naAron novana ovamati vaye va tenheka omake avo komutwe wodi yondume,

19ndele Moses okwe i dipaa nohonde e i tila keembinga adishe doaltari.

20Ye okwa tukaula yo odi yondume oinhimbu, naMoses okwa xwika po omutwe noinhimbu nomakaadi.

21Ndelenee okwa kosha nomeva omandjadja nomakondo, ndele Moses okwa xwika po odi yondume aishe koaltari. Olo exwikiloyambo ngaashi edimba liwa, heeno, olo la li omundiloyambo wOmwene, Omwene ngaashi a lombwela Moses.

22Opo nee ye okwa etifila odi ikwao yondume, nokutya odi yeyapulo; naAron novana ovamati vaye va tenheka omake avo komutwe wodi.

23Ndele Moses okwe i dipaa nokwa kufa ohonde imwe nokwe i polola pokutwi kwokolulyo kwa Aron nopomunwe wakula wokeke lokolulyo nopomunwe wakula wokomhadi yokolulyo.

24Moses okwa ehenifa po yo ovana ovamati vaAron, nohonde imwe ye okwa polola pokutwi kwavo kwokolulyo nopomunwe wavo wakula wokeke lokolulyo nopomunwe wakula wokomhadi yavo yokolulyo. Opo nee Moses okwa tila ohonde keembinga adishe doaltari.

25Ndele ye okwa kufa omakaadi odi nomakaadi okomushila nomakaadi aeshe a kala komandjadja nokaxulixuli neefiyo mbali nomakaadi ado noshilama shokolulyo.

26Mokambale komingome ihe nonhafi, aka ka kala koshipala shOmwene, ye okwa kufa mo yo omungome umwe weundu nomungome wa lungilwa omaadi noshikuki shimwe shepapi. Nokwe i tula koipambu yomakaadi nokoshilama shokolulyo.

27Naaishe ei okwe i tula momake aAron nomomake ovana vaye ovamati. Nokwe i dungadungifa edungadungifwayambo koshipala shOmwene.

28Opo nee Moses e i tambula momake avo nokwe i xwika po koaltari kombada yexwikiloyambo. Olo eyapuloyambo ngaashi edimba liwa, omundiloyambo wOmwene.

29Moses okwa kufa vali ombadja nokwe i dungadungifa koshipala shOmwene edungadungifwayambo. Yo oya ninga oshipewa shaMoses shomodi yeyapulo, Omwene ngaashi a lombwela Moses.

30Moses okwa kufa yo momaadi okuvaeka nomohonde ei ya kala koaltari, nokwe i shamina Aron noikutu yaye novana vaye ovamati noikutu yavo. Osho ngaha hano okwa yapula Aron noikutu yaye, novana vaye ovamati noikutu yavo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

31Opo nee Moses okwa lombwela Aron novana vaye ovamati, ndele ta ti: “Teleka ombelela poshivelo shetwali leongalo, ndele i lilei ko pamwe nomungome u li mokambale keyapulo, ngaashi nda lombwelele nokutya: Aron novana vaye ovamati ve noku i lya po.

32Ndelenee eshi sha xupa po kombelela nokomungome, nye mu noku shi xwika po momundilo.

33Momafiku aheyali nye inamu dja po poshivelo shetwali leongalo fiyo okefiku olo mulo omafiku eyapulo leni a pwa ko. Osheshi eyapulo leni li nokukala omafiku aheyali.

34Ngaashi sha ningwa nena osho shi nokuningwa nokomesho ngaashi elombwelo lOmwene, opo mu kwatakanifwe.

35Nye mu nokukala poshivelo shetwali leongalo omafiku aheyali oufiku nomutenya. Nomu nokudiinina omalombwelo Omwene muha fye. Osheshi osho ngaha hano ame nda lombwelwa.”

36Ndele Aron novana vaye ovamati va ninga oinima aishe ei Omwene e i lombwela Moses.

LEVITIKUS 9

Eyambo lotete laAron

1Ndele mefiku etihetatu Moses okwa ifana Aron novana vaye ovamati novakulunhu vOvaisraeli,

2ndele ta lombwele Aron: “Likufila onhana yondume inai lutulwa ngaashi etimbayambo, nodi yondume ngaashi exwikiloyambo, adishe mbali dihe noshipo. Di eta koshipala shOmwene.

3Ndele lombwela ovana vaIsrael u tye: ‘Kufeni oshikombo oshindume etimbayambo nonhana nodjona, aishe ivali yomudo umwe, ihe noshipo, exwikiloyambo,

4nosho yo ohove nodi epanduloyambo di yambwe koshipala shOmwene, neendjayambo da lungilwa omaadi, osheshi nena eli Omwene te mu holokele.’“

5Opo nee vo va eta komesho yetwali leongalo oyo va lombwelwa kuMoses. Neongalo alishe la ehena popepi nola kala ofika koshipala shOmwene.

6Ndele Moses okwe va lombwela ta ti: “Oshinima osho tuu eshi Omwene e mu lombwela shi ningwe, opo efimano lOmwene tali dulu oku mu holokela.”

7Ndele Moses okwa lombwela Aron ta ti: “Ehena po poaltari, u yambe etimbayambo loye, nexwikiloyambo loye, u likwatakanife nokukwatakanifa ovanhu, ndele yambela ovanhu eyambo lavo noku va kwatakanifa ngaashi Omwene a tonga.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Opo nee Aron okwa ehena poaltari nokwa toma onhana yetimbayambo laye,

9novana ovamati vaAron va eta ohonde kuye, ndele ye okwa twa omunwe waye mohonde nokwe i polola keembinga doaltari. Nohonde ya xupa po ye e i tila koshi yoaltari.

10Ndelenee omakaadi neefiyo nokaxulixuli kexuli letimbayambo okwe i xwika po koaltari, Omwene ngaashi a lombwela Moses.

11Ndele ombelela nekungha okwe i xwika po nomundilo pondje yonhanda.

12Opo nee ye okwa toma exwikiloyambo, novana ovamati vaAron va eta kuye ohonde, ndele ye okwe i tila keembinga adishe doaltari.

13Vo ove mu pa yo oinhimbu yexwikiloyambo ya shikulafana, pamwe nomutwe, ndele ye e i xwika po koaltari.

14Ndele ye okwa kosha omandjadja nomakondo, nokwe a xwika po koaltari kombada yexwikiloyambo.

15Opo nee ye okwa eta eyambo lovanhu. Ye okwa kufa oshikombo shetimbayambo lovanhu nokwe shi dipaa nokwe shi yamba etimbayambo, ngaashi linya lotete.

16Nokwa eta vali exwikiloyambo nokwe li yamba ngaashi sha pangelwa.

17Ndele ye okwa eta eendjayambo nokwa kufa mo eke li yadi nokwe di xwika po koaltari nande va yamba exwikiloyambo longula.

18Opo nee ye okwa toma ohove nodi epanduloyambo lovanhu. Novana ovamati vaAron ve mu pa ohonde, ye okwe i tila keembinga adishe doaltari

19noipambu yomakaadi ohove, nomakaadi omushila wodi, neefiyo nokaxulixuli;

20ndele vo va tula oinhimbu kombadja, nokwa xwika po oinhimbu koaltari.

21Ndelenee ombadja noshilama shokolulyo Aron okwe i dungadungifa koshipala shOmwene edungadungifwayambo, Moses ngaashi e shi tonga.

22Opo nee Aron okwa yelula omake kovanhu nokwe va nangeka noupuna. Nokwa londoloka ko, ye eshi a yamba etimbayambo nexwikiloyambo nepanduloyambo.

23Opo nee Moses naAron va ya metwali leongalo. Ndele vo eshi va dja mo, ova nangeka noupuna ovanhu. Nefimano lOmwene ola holokela ovanhu aveshe,

24omundilo wa dja koshipala shOmwene, nowa xwika po exwikiloyambo noipambu yomakaadi koaltari. Ovanhu aveshe, eshi ve shi mona, eemwenyo davo da shambukwa nova wila eombe.

LEVITIKUS 10

Ovapristeli tava hangika kehandu laKalunga

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndele Nadab naAbihu, ovana ovamati vaAron, va kufa, keshe umwe, oshikwatelwa shomundilo, ndele va shakala mo omundilo nova tula ko oitwiminifo, ndele va eta koshipala shOmwene omundilo wa nyata, ou Ye ine u va lombwela.

2Opo nee omundilo wa dja koshipala shOmwene, ndele we va lungwinifa po, nova fila koshipala shOmwene.

3Opo nee Moses ta ti kuAron: "Eshi osho tuu osho Omwene e shi tile, eshi ta ti: 'Mwaava ve li popepi naame, Ame nda hala okushiivifa ouyapuki wange nomoipafi yovanhu aveshe nda hala okulifimanekifa.'"Ndelenee Aron okwa mwena.

4Ndele Moses okwa ifana Mishael naElsafan, ovana ovamati vaUsiel, xekulu yaAron, nokwe va lombwela: "Eheneni oku, ovamwaxo va kufeni metwali liyapuki mu va twale pondje yonhanda."

5Opo vo va ehena popepi nove va twala noikutu yavo yokoshi pondje yonhanda ngaashi Moses a tonga.

6Opo nee Moses okwa lombwela Aron novana vaye ovamati Eliaser naItamar: "Taleni, muha efele eexwiki dokomutwe di endjelele, ndele inamu pombaula oikutu yeni, opo muha fye, nehandu laye liha hange eongalo alishe. Ndelenee ovamwaxo, eumbo alishe laIsrael nali lilile epeya eli la temwa kOmwene.

7Nye inamu dja po poshivelo shetwali leongalo, muha fye. Osheshi omaadi evaeko lOmwene e li munye." Ndele vo ova ninga paendjovo daMoses.

8Ndele Omwene okwa lombwela Aron ndele ta ti:

9 "Ove novana voye ovamati inamu nwa omaviinyu ile oikolwifa nye ngeenge tamu i metwali leongalo, muha fye. Oyo onghedimhango yaalushe yomomaludalo eni.

10Ndele nye mu nokutongola eshi shiyapuki nashi shihe fi shiyapuki, naashi sha koshoka nashi inashi koshoka,

11ndele nye mu nokulonga ovana vaIsrael eenghedimhango adishe Omwene e di va shiivifila mokanya kaMoses."

12Ndele Moses okwa popya naAron novana vaye ovamati Eliaser naItamar, ava va xupa po, ndele ta ti: "Kufeni eendjayambo da xupa po komindiloyambo dOmwene, ndele di lyeni po ngaashi oikuki ihe nonhafi poaltari. Osheshi odo diyapukielela.

13Onghee hano mu noku di lila monhele iyapuki, osheshi odo oshipewa shoye shovana voye ovamati shokomindiloyambo dOmwene. Eshi osho nda lombwelwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Nosho yo ombadja yedungadungifwayambo noshilama sheyelulwayambo nye mu noku i lila monhele iyapuki, ove pamwe novana voye ovamati noukadona. Shaashi ngaashi oshipewa shoye noshovana voye ovamati mwe shi pewa komapanduloyambo ovana vaIsrael.

15Oshilama sheyelulwayambo nombadja yedungadungifwayambo pamwe noipambu nomakaadi omundiloyambo, vo ove nokudungadungifa koshipala shOmwene ngaashi edungadungifwayambo. Ndele olo tali ka ninga oshitukulwa shoye novana voye ovamati pamwe naave fiyo alushe, Omwene ngaashi a popya."

16Ndele Moses okwa konga nokukongelela oshikombo shetimbayambo, ndelenee tashi xwikwa po! Onghee hano ye okwa handukila unene Eliaser naItamar, ovana ovamati vaAron, ava va xupa po, ndele ye okwa tile:

17 "Omolwashike etimbayambo inamu li lila monhele iyapuki? Osheshi olo liyapukielela, ye okwe li mu pa omanyonauno eongalo a kufwe po, oku va kwatakanifa koshipala shOmwene.

18Taleni, ohonde yalo inai etwa mo metwali liyapuki. Nye mu noku li lila shili metwali liyapuki ngaashi nde mu lombwela."

19Opo nee Aron ta ti kuMoses: "Tala, vo ova eta nena eli etimbayambo lavo nexwikiloyambo lavo koshipala shOmwene, noinima ya tya ngaha ya hanga nge. Ame ngeenge handi li nena etimbayambo, otashi wapalele tuu Omwene?"

20Moses, eshi e shi uda, oshe mu wapalela.

LEVITIKUS 11

Oinamwenyo ya koshoka naai inai koshoka

1NOmwene okwa popya naMoses naAron ndele ta ti kuvo:

2 "Lombwela ovana vaIsrael u tye: Oinamwenyo yomoinamwenyo i nomaulu ane, ei i li kombada yedu, ei tamu li, oyo ei:

3Mokati koinamwenyo lyeni aishe ei i nomakondo a pandjuka naai i nomakondo a pandjuka fiyo poshi, naai hai alula.

4Ndelenee ei hai alula noi nomakondo inaa pandjuka inamu i lya, nokutya, ongamelo, osheshi yo ohai alula, ndelenee ihe nomakondo a pandjuka. Oyo inai koshoka kunye;

5okahele, shaashi ko otaka alula, ndelenee kehe nomakondo a pandjuka. Ko inaka koshoka kunye,

6nondiba, shaashi nayo otai alula, ndelenee kai nomakondo a pandjuka. Yo inai koshoka kunye.

7Nosho yo oshingulu, osheshi sho oshi nomakondo a pandjuka, heeno, ndelenee ihashi alula, inashi koshoka kunye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Ombelela yayo inamu i lya noinamu i kuma, ngeenge ya fya. Yo inai koshoka kunye."

9Mwaaishe ei i li momeva, lyeni aishe ei i nomilenge nomapeta i li momeva, mefuta nomomilonga. Oyo mu lya.

10Ndelenee aishe ei ihe nomilenge nomapeta ei i li mefuta nomomilonga, aishe ei tai myakatala momeva noinamwenyo aishe ei i li momeva; oyo oshidila kunye.

11Heeno, oyo mu noku i tonda. Ombelela yayo inamu i lya. Tondeni ei ya fya.

12Oikwameva aishe ei ihe nomilenge nomapeta, oyo oshidila kunye.

13Meedila tondeni edi, inamu di lya, ndelenee do nadi ninge oshidila kunye, nokutya: onhwa, oshikodinhwa, oshikombenhwa,

14neimbi nookakodi pamaludi avo,

15nekola keshe pamaludi alo,

16nomho, okahanameva, edilafuta, okakodinghuti pamaludi avo,

17neshikiti nahamukwateeshi nexuvi,

18ekulu, nonyundu, enyamhanghalwa,

19enghumbinghumbi, oolukenghe pamaludi avo, depupu nelimalima.

20Noupuka aveshe ve nomavava hava ende nomaulu ane. Vo oshidila kunye.

21Ndelenee oupuka aveshe ve nomavava, ava hava ende nomaulu ane, lyeni, ava ve nomaulu okunhukauka kombinga yokombada yomaulu, opo va nhukauke nao kombada yedu.

22Vo muvo lyeni ava, nokutya: oshipaxu paludi lasho, oshipaxu shekamuti paludi lasho noshipaxu shanakapipi paludi lasho, noshipaxupuka shokunhukauka,

23ndelenee oupuka aveshe ava ve nomavava nomaulu ane, vo oshidila kunye.

24Nye otamu nyatekwa kounamwenyo ava; keshe umwe ta kumu ounamwenyo ava va fya, ota kala a nyata fiyo onguloshi.

25Nakeshe umwe ta humbata ounamwenyo va fya e nokukosha oikutu yaye nokukala a nyata fiyo onguloshi.

26Noinamwenyo aishe ei i nomakondo a pandjuka, ndelenee inaa pandjuka fiyo oposhi noitai alula, yo oshidila kunye. Keshe umwe te i kumu ota ka kala a nyata.

27Ndele aishe ei tai endifa omakasha mokati koinamwenyo nomaulu ane, yo oshidila kunye. Keshe umwe ta kumu oinamwenyo ei ya fya, e nokukala a nyata fiyo onguloshi.

28Nosho yo ava hava humbata oinamwenyo ya fya ve nokukosha oikutu yavo nokukala va nyata fiyo onguloshi. Yo oshidila kunye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29Nomomapuka aa tae linyenge kombada yedu oo oshidila kunye nokutya, onghwi nomhuku noinyengele pamaludi ayo,

30shinyengu nashinyengele, vandako womomapeta, nashikoko nafimbi.

31Yo oshidila kunye momapuka aeshe; keshe umwe te a kumu oo ngeenge a fya e nokukala a nyata fiyo onguloshi.

32Naashishe eshi tashi wilwa kuyo, otashi kala sha nyata. Oilongifo yomomiti ile oikutu ile oshipa ile oshako, keshe oshinima tashi longifwa, shi nokutulwa momeva ndele tashi kala sha nyata fiyo onguloshi. Opo nee tashi kala sha yela.

33Noshiyuma shelova keshe musho limwe lomwoo tali wile mo, ashishe shi li mo osha nyata, nanye mu noku shi tatula.

34Eendja adishe tadi liwa oda nyata, ngeenge omeva omoshiyuma osho otaa i mo. Nokunwa akushe taku nuwa otaku kala kwa nyata moshiyuma sha tya ngaha.

35Keshe eshi tashi wilwa komapuka a fya, otashi kala sha nyata. Efiya lelova lokuteleka mo omungome li nokungumaunwa po, osheshi ola nyata, ndele nali kale la nyata kunye.

36Ndelenee omeva omofifiya ile omomufima ile mondobe e nokukala a yela. Ndelenee ou ta kumu oshinamwenyo sha fya, sha fila mo, ota kala a nyata.

37Ndele ngeenge oshinamwenyo shomuyo sha fya, tashi wile kombada yombuto ya kunwa, yo oya koshoka.

38Ndelenee ombuto ngeenge ya tekelwa noshinamwenyo shomuyo sha fya tashi wile ko, opo nee tai kala oshidila kunye.

39Noshinamwenyo shi noshilonga kunye ngaashi eendja deni, ngeenge tashi fi, ou ta kumu eshi she lifila e nokukala a nyata fiyo onguloshi,

40ndele ou ta li eshi she lifila, e nokukosha oikutu yaye nokukala a nyata fiyo onguloshi. Ndele ou ta humbata eshi she lifila e nokukosha oikutu yaye nokukala a nyata fiyo onguloshi.

41Ndelenee omapuka aeshe tae linyenge kombada yedu, oo oshidila, itaa liwa.

42Oyaalangati aishe naaishe hai ende nomaulu ane, nosho aishe i nomaulu mahapu nokutya, oupuka ovo have linyenge kombada yedu, nye inamu va lya, vo oshidila.

43Inamu litondifa nye vene mokukuma oupuka tave linyenge, nye inamu linyateka kuvo, muha kale mwa nyata.

44Osheshi Aame Omwene Kalunga keni. Liyapuleni hano mu kale ovayapuki, shaashi Ame omuyapuki. Onghee hano inamu linyateka omolwoupuka tave likoko kombada yedu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

45Osheshi Aame Omwene, ou nde mu pitifa mo medu laEgipiti, opo ndi kale Kalunga keni. Osho ngaha hano nye mu nokukala ovayapuki shaashi Ame omuyapuki.

46Omhango oyo tuu ei yoinamwenyo noyeedila noyoinamwenyo aishe ei tai linyenge momeva noyaaishe tai linyenge kombada yedu,

47opo pa kale etongoko pokati kaashi sha nyata naashi shi yela nopokati koinamwenyo tai liwa naai itai liwa.

LEVITIKUS 12

Omhango yepitilo pondje yomwali

1Omwene okwa popya vali naMoses ndele ta ti:

2Lombwela ovana vaIsrael u tye: Omukainhu ngeenge a ninga oufimba ngeenge a dala okaana okamati, ye e nokukala ina yela oule womafiku aheyali. Omafiku e fike pokumona ohani yaye e nokukala ina yela.

3Ndele mefiku etihetatu okaana okamati ke noku ka tetwa oshipa shonhele youlumenhu wako.

4Ndelenee omudali e nokukala meumbo omafiku omilongo nhatu naatatu fimbo oumwali waye tau oka. Na kale iha kumu sha shoshiyapuki ndele ita i ketwali liyapuki fiyo omafiku oumwali waye a pwa.

5Ndelenee ye ngeenge ta dala okaana okakadona, ye e nokukala oivike ivali mokuhayela kwaye ngaashi moumwali. Opo nee ye e nokukala omafiku omilongo hamano naahamano moumwali waye.

6Nomafiku oumwali konima yokudala okaana okamati ile okakadona, ngeenge a pwa, ye na ete odi yomudo umwe exwikiloyambo komupristeli nokanghutyona ile onghuti molwetimbayambo poshivelo shetwali leongalo.

7Ye e noku i yamba koshipala shOmwene noku mu kwatakanifa. Opo nee ye ota ka kala a koshoka ketiko lohonde yaye. Oyo omhango yomudali wokaana okamati ile okakadona.

8Ndelenee ye ngeenge ohepele iha dulu okulilandela odjona, ye e nokukufa omalyamono avali ile eenghutyona mbali, imwe exwikiloyambo naikwao etimbayambo. Nomupristeli e noku mu kwatakanifa. Opo nee ye ota kala a koshoka.

LEVITIKUS 13

Omhango youdu woshilundu

1Omwene okwa popya vali naMoses naAron ndele ta ti:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Moshipa shomunhu ngeenge tamu holoka ombulwa ile evangwa ile okavangwa ka toka, ngaashi oudu woshilundu tau hovele moshipa shombelela yaye, ye e nokutwalwa komupristeli Aron ile komona waye umwe womupristeli.

3Nomupristeli e nokutala onhele ei i noudu womoshipa shaye. Olududi lomevangwa ngeenge olitoka noshipa ngeenge sha footela opo, eshi osho nee oudu woshilundu. Omupristeli ngeenge te shi mono e noku mu lombwela, nokutya okwa nyata.

4Ndelenee moshipa ngeenge omu nevangwa litoka, ndele lo inali footela noluududi lomulo, inali toka, omupristeli e nokwiidilila mo omunaudu mefimbo li fike pomafiku aheyali.

5Omupristeli ngeenge te mu konakona mefiku etiheyali, ndele ta mono nokutya, evangwa pakutala kwaye, oli li ngaashi la kala, evangwa inali tandavela moshipa, opo nee omupristeli e noku mu idilila mo vali omafiku aheyali.

6Omupristeli ne mu konakone vali mefiku etiheyali, nongeenge ta mono evangwa la mbuduka noinali tandavela moshipa, opo nee omupristeli te mu lombwele nokutya ke noshilundu. Olo evangwa longaho; na koshe oikutu yaye, opo ta kala a yela.

7Ndelenee evangwa ngeenge tali tandavele moshipa shaye konima yeliulikilo lomupristeli opo a talwe a yela, ye a nokuliulikila vali omupristeli.

8Omupristeli ngeenge ta mono nokutya, evangwa la tandavela moshipa, opo nee omupristeli e noku mu tongola nokutya ou oo oudu woshilundu.

9Oudu woshilundu ngeenge u li momunhu, ye e nokutwalwa komupristeli.

10Nomupristeli ngeenge ta mono nokutya, moshipa omu nombulwa itoka, olududi lomuyo la toka fimbo onhumba tai umhuka mo mombulwa,

11opo nee oo oudu woshilundu shikulu moshipa shaye, onghee hano omupristeli e noku mu tongola. Ye ine mu idilila mo vali, shaashi ye ina yela.

12Ndelenee oudu woshilundu ngeenge tau holoka neenghono moshipa nokutandavela moshipa ashishe shomunaudu okudja komutwe waye fiyo okeemhadi daye, ngaashi omupristeli ta koneke mokutala kwaye;

13omupristeli ngeenge ta mono oudu woshilundu wa tuvika olutu alushe, opo nee ye ta lombwele omunaudu nokutya, ye a yela; ye okwa toka kolutu alishe, ye a yela.

14Ndelenee shamha pa monika onhumba tai umhuka mo mombulwa, ye ta ka tongolwa, ye ina yela.

15Nomupristeli ngeenge ta mono onhumba ya umhuka mo mombulwa, ye e noku mu tongola. Onhumba ya umhuka, oyo ya nyata, oyo oudu woshilundu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Ndelenee onhumba ya umhuka ngeenge ya dja po ndele ye ta toka, ye e nokuya komupristeli.

17Omupristeli ngeenge te mu konakona ndele ta mono nokutya, ombulwa ya toka, opo nee omupristeli e nokulombwela omunaudu: “wa yela.” Oye a yela.

18Ndelenee moshipa shomunhu ngeenge tamu holoka oshidinda, ndele tashi veluka,

19ndelenee monhele yoshidinda ngeenge tamu holoka ombulwa itoka ile evangwa litoka litilyana, ye e nokuliulikila omupristeli.

20Omupristeli ngeenge ta mono nokutya, sho osha footela, nolududi lomusho la toka, opo nee omupristeli e noku mu shiivifila ye e noudu woshilundu, wa holoka moshidinda.

21Ndelenee omupristeli ngeenge te shi konakona, ndele musho muhe nolududi litoka noinashi footela nosha mbuduka, opo nee omupristeli e noku mu idilila mo omafiku aheyali.

22Nongeenge oudu wa tandavela shili moshipa, omupristeli e noku mu shiivifila ye e noudu. Owo oudu woshilundu.

23Ndelenee ombulwa ngeenge tai kala po itai tandavele, oyo oshivadi shoshidinda, nomupristeli e noku mu shiivifila nokutya, ye a yela.

24Ile ngeenge monhumba, nokutya moshipa omu nonhele ya pya komundilo nonhumba ipe yomonhele ya pya itilyana ile itoka,

25nomupristeli ote i konakona, ndele ta mono nokutya, olududi lomevangwa la mbuduka litoka nola footela, opo nee owo oudu woshilundu. Monhele ya pya owa holoka. Onghee hano omupristeli e noku mu shiivifila ye e noudu. Owo oudu woshilundu.

26Ndelenee omupristeli ngeenge te li konakona, ndele ta mono nokutya, mevangwa la toka muhe nolududi litoka ndele inali footela ndele la mbuduka, opo nee omupristeli e noku mu idilila omafiku aheyali.

27Opo nee omupristeli e noku mu konakona mefiku etiheyali. Owo ngeenge wa tandavela shili moshipa, omupristeli e noku mu shiivifila ye e noudu. Oo oudu woshilundu.

28Ndelenee evangwa litoka ngeenge la kala ngaashi la li, inali tandavela moshipa nola mbuduka, opo lo oshivadi shoshipute shomundilo. Onghee hano omupristeli e noku mu shiivifila ehe noudu. Olo oshivadi shoshipute shomundilo.

29Natango ngeenge momulumenhu ile momukainhu tamu holoka evangwa momutwe ile meendjedi,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

30nomupristeli te li konakona ndele ta mono lo la footela nomulo omu noulududi vanini va twima, opo nee omupristeli te mu shiivifile, ye e noudu. Olo evangwa tali nyu, lo oudu woshilundu wokomutwe ile womeendjedi.

31Ndelenee omupristeli mokukonakona kwaye evangwa tali nyu, ngeenge ta mono nokutya, lo ola footela ndele mulo muhe nolududi lilaula, opo nee omupristeli e nokwiidilila mo ou e nevangwa tali nyu, a kale a idililwa omafiku aheyali.

32Omupristeli ngeenge ta konakona mefiku etiheyali evangwa ndele ta mono nokutya, evangwa tali nyu inali tandavela nomulo muhe nolududi la mbuduka, nevangwa tali nyu inali footela,

33opo nee omunhu e nokulikulula ndelenee onhele yevangwa ite i kulula, nomupristeli e nokwiidilila mo vali omunhu e nevangwa tali nyu, a kale mo omafiku aheyali a idililwa.

34Mefiku etiheyali omupristeli ngeenge ta konakona evangwa tali nyu ndele ta mono nokutya, evangwa inali tandavela moshipa ndele inali footela, opo nee omupristeli e noku mu shiivifila, ye ke noudu woshilundu, ndele ye e nokukosha oikutu yaye ndele ta kala a yela.

35Ndelenee evangwa tali nyu ngeenge tali tandavele shili moshipa konima ye eshi a shiivifilwa nokutya, ye a yela,

36nomupristeli te li konakona ndele ta mono nokutya, evangwa tali nyu la tandavela moshipa, omupristeli ita tale vali olududi la mbuduka; ye e noudu woshilundu.

37Ndelenee evangwa tali nyu, ngeenge pakutala kwaye, la kala ngaashi la li nolududi lilaula tali kulu mulo, opo nee evangwa ola veluka. Ye a yela, nomupristeli e noku mu shiivifila ye ke noudu.

38Natango moshipa shomulumenhu ile shomukainhu ngeenge tamu monika omavangwa, omavangwa a toka,

39nomupristeli ota mono nokutya, moshipa shavo omu nomavangwa a mbuduka a toka, opo nee oo omavangwa ongaho a holoka moshipa. Ye a yela.

40Ndele omutwe womulumenhu ngeenge tau duduka eexwiki, ye omutwe wongwala, oye a yela.

41Ndele omutwe waye ngeenge tau duduka eexwiki koshipala, oye e nongwala. Ye a yela.

42Ndelenee mongwala yaye yokekofi ile yokoshipala ngeenge tamu holoka okanhele ka tilyana noka toka, opo nee oo oudu woshilundu wa holoka mongwala yaye yokekofi ile yokoshipala.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

43Omupristeli ngeenge te ka tale ndele ta mono ombulwa mongwala yokekofi ile yokoshipala i tilyana noi toka ngaashi oudu woshilundu moshipa,

44opo nee ye omunashilundu, ye ina yela, omupristeli e noku mu tongola mo shili, ye e noudu komutwe waye.

45Natango, oikutu yomunashilundu ou e noudu i nokukala ya pombaulwa, neexwiki daye dokomutwe di nokweendjelela. Ye e nokutuvika yo eendjedi daye nokwiingida: “Omunashilundu! Omunashilundu!”

46Ye ta kala ina yela, fimbo oudu u li muye. Ye omunashilundu. E nokulikalela. Ye e nokulikalela pondje yonhanda.

47Oudu woshilundu ngeenge tau holoka moshikutu sholududi ile sholiina,

48ile meengodi da poshelwa kumwe ile momutonyeno woliina ile wolududi ile moshipa nakeshe eshi sha hondjelwa oshipa,

49ndele onhele ya hangika koudu i li moshikutu ile moshipa ile meengodi da poshelwa kumwe ile momutonyeno ile mushimwe sha hondjelwa oshipa, hano onhele ei ngeenge ya fa omafo a hapa ile i tilyana, opo nee oo oudu woshilundu, vo ve i ulikila omupristeli.

50Omupristeli e nokukonakona onhele ya hangika noudu nokutuvikila oinima ya hangika noudu omafiku aheyali.

51Opo nee mefiku etiheyali ye e nokukonakona onhele. Oudu ngeenge wa tandavela moshikutu ile meengodi da poshelwa kumwe ile momutonyeno ile moshipa shamha oshilonga oshipa tashi longifwa, opo owo oudu, oudu woshilundu shidjuu. Yo inai yela.

52Onghee hano ye e nokuxwika po oshikutu ile eengodi da poshelwa kumwe ile omutonyeno wolududi ile woliina ile oinima imwe muyo mu nonhele ya hangika noudu. Osheshi owo oudu woshilundu shidjuu. Oyo i nokuxwikwa po momundilo.

53Ndelenee omupristeli ngeenge ta mono onhele ya hangika moshikutu ile meengodi da poshelwa kumwe ile momutonyeno ile moinima imwe, nokutya inai tandavela,

54opo nee omupristeli e noku va lombwela vo ve nokukosha oshinima nonhele muyo sha hangika. Ndele ye e noku shi idilila mo natango omafiku aheyali.

55Omupristeli ngeenge ta konakona oshinima sha hangika noudu, sho eshi sha koshwa, ndele ta mono onhele naanaa osho i li, nande inai tandavela, opo nee sho inashi yela. Ye e noku shi xwika po momundilo. Osho oudu woshilundu ngeenge kombada ile meni.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

56Ndelenee omupristeli ngeenge ta mono kutya onhele oyo eshi ya koshwa, oya mbuduka, opo nee ye e noku i konda mo moshikutu ile moshipa ile meengodi da poshelwa kumwe ile momutonyeno.

57Ndelenee oo ngeenge tau holoka vali moshikutu ile meengodi da poshelwa kumwe ile momutonyeno ile moinima imwe ya longwa noshipa, opo nee oo oudu woshilundu wa holoka vali. Ye e nokuxwika momundilo oshinima sha hangika noudu.

58Ndelenee oshikutu ile eengodi da poshelwa kumwe ile omutonyeno ile oshinima shimwe sha koshwa, onhele ngeenge ya dja mo, sho shi nokukoshwa vali lumwe, opo tashi ka kala sha yela.

59Oyo omhango youdu woshilundu wa li moshikutu sholududi ile sholiina ile meengodi da poshelwa kumwe ile momutonyeno ile moshinima shimwe shoshipa, opo shi tongwe ngeenge sha yela ile inashi yela.

LEVITIKUS 14

Omhango yokuyelifa ovanashilundu

1Omwene okwa popya vali naMoses ndele ta ti:

2Oyo omhango yomunashilundu mefiku lokufetwa mo kwaye. Ye e nokutwalwa komupristeli,

3nomupristeli e nokuya pondje yonhanda. Omupristeli ngeenge ta mono oudu woshilundu wa veluka, wa efa omunashilundu,

4omupristeli e nokulombwela ovakwao, vo va etele omuyelifwa eedila mbali di nomwenyo da koshoka nomuti wasederi, ongodi itilyana omheke naisopi.

5Omupristeli ne va lombwele va dipaele odila imwe kombada yoshiyuma shelova musho mu nomeva mawa a yela.

6Ye e nokukufa odila i nomwenyo nosho yo omuti wasederi nongodi itilyana omheke naisopi, oyo pamwe nodila i nomwenyo ye e noku i tula mo mohonde yodila ya dipaelwa kombada yoshiyuma shi nomeva mawa a yela.

7Ndele ye e nokushamina ou e nokufetwa mo moudu woshilundu luheyali, noku mu ingidila eveluko, nodila i nomwenyo ye e noku i efa i tuke i ye noixwa.

8Opo nee ou ta fetwa mo e nokukosha oikutu yaye nokukululifa eexwiki dokomutwe nokulikosha. Opo nee ye a yela, ndele ta dulu okuuya monhanda, ndelenee e nokukala omafiku aheyali pondje yetwali laye.

9Nomefiku etiheyali e nokukulula eexwiki adishe, eexwiki dokomutwe neendjedi neefeleisho, heeno, eexwiki daye adishe, ndele ye e nokukosha oikutu yaye, nolutu laye e noku li kosha momeva. Opo nee ye ta ka kala a yela.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ndele mefiku etihetatu e nokukufa oudjona vavali vehe noshipo nokadjona okakadi komudo umwe kehe noshipo ndele e nokukufa oufila wa nakwa u fike peekilograma nhatu ngaashi eendjayambo mwa pilulilwa omaadi, nomaadi oshitatu sholita.

11Nomupristeli ou ta fetifa na tule omunhu ou e nokufetwa mo neeshali daye koshipala shOmwene poshivelo shetwali leongalo.

12Nomupristeli e nokukufa odjona imwe ye e i ete okuvelombediyambo pamwe nomaadi oshitatu sholita ndele te i dungadungifa koshipala shOmwene ngaashi edungadungifwayambo.

13Opo nee ta dipaele odjona monhele apa hava tomene etimbayambo nexwikiloyambo, monhele iyapuki. Osheshi okuvelombediyambo ngaashi etimbayambo otai ningi yomupristeli. Olo liyapukielela.

14Nomupristeli e nokukufa ohonde imwe yokuvelombediyambo, nomupristeli e noku i polola kokutwi kwokolulyo kwaau ta ka fetwa mo, nokomunwe wakula wokeke laye lokolulyo nokomunwe waye wakula wokomhadi yaye yokolulyo.

15Omupristeli e nokukufa mo mulo omaadi noku a tila meke lomupristeli lokolumosho.

16Opo nee omupristeli e nokutwa omunwe weke lokolulyo momaadi aa e li meke lokolumosho nokushamina omaadi nomunwe waye luheyali koshipala shOmwene.

17Ndelenee momaadi aa a xupa po aa e li meke laye, omupristeli e nokupolola okutwi kwokolulyo kwaau ta fetwa mo, ndele komunwe waye wakula wokeke lokolulyo nokomunwe waye wakula wokomhadi yaye yokolulyo kombada yohonde yokuvelombediyambo.

18Omaadi aa a xupa po e li meke lokolumosho lomupristeli, ye e noku a vaeka komutwe waau ta ka fetwa mo. Osho ngaha hano omupristeli e noku mu kwatakanifa koshipala shOmwene.

19Omupristeli e nokuyamba yo etimbayambo nokukwatakanifa ou ta ka fetwa mo omolwoudu waye. Opo nee ye ta tomo exwikiloyambo.

20Nomupristeli e nokuyamba exwikiloyambo neendjayambo koaltari. Osho ngaha hano omupristeli e noku mu kwatakanifa, ndele ye ota ka kala a yela.

21Ndelenee ye ngeenge ohepele noita dulu oku i futa, ye e nokukufa odjona imwe okuvelombediyambo li dungadungifwe, li mu kwatakanife. Ndele pamwe nayo e nokweeta eendjayambo oufila wa nakwa u fike pokilograma imwe wa pilulilwa omaadi, nomaadi oshitatu sholita.

22Nosho yo omalyamono avali ile eenghutyona mbali odo nge ye ta dulu okulilandela. Ndele imwe yomudo tai ka ninga etimbayambo naikwao exwikiloyambo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Ye e noku di eta komupristeli mefiku etihetatu lokufetwa mo kwaye, poshivelo shetwali leongalo koshipala shOmwene.

24Nomupristeli e nokukufa odjona yokuvelombediyambo nomaadi. Ndele omupristeli e noku i dungadungifa koshipala shOmwene ngaashi edungadungifwayambo.

25Opo nee ye e nokudipaa odjona yokuvelombediyambo, nomupristeli e nokukufa mohonde yokuvelombediyambo noku i polola kokutwi kwokolulyo kwaau ta fetwa mo nokomunwe wakula wokeke lokolulyo nokomunwe wakula wokomhadi yokolulyo;

26omupristeli e nokutila mo yo omaadi meke lokolulyo laye.

27Opo nee omupristeli e nokushamina nomunwe wokeke lokolulyo luheyali omaadi e li meke laye lokolumosho, koshipala shOmwene.

28Nomaadi aa e li meke laye omupristeli e nokupolola okutwi kwokolulyo kwaau ta fetwa mo, nokomunwe wakula wokeke lokolulyo nokomunwe wakula wokomhadi yaye yokolulyo, kombada yonhele yohonde yokuvelombediyambo.

29Oo a xupa po komaadi omeke lomupristeli e noku a vaeka komutwe waau ta fetwa mo, ye opo e mu kwatakanife koshipala shOmwene.

30Opo nee ye e nokuyamba elyamono limwe ile onghutyona imwe oyo a dula okulilandela,

31imwe etimbayambo naikwao exwikiloyambo pamwe neendjayambo. Osho ngaha hano omupristeli e nokukwatakanifa ou ta fetwa mo koshipala shOmwene.

32Oyo omhango yaau e noudu woshilundu oo ita dulu okuyandja omaano oo a ufilwa ewapaleko laye.

Oudu woshilundu womomaumbo

33Omwene okwa popya vali naMoses naAron ndele ta ti:

34Onye ngeenge tamu tula medu laKaanan, olo handi ke mu pa ngaashi leni vene, ndele Ame handi tumu oudu woshilundu meumbo limwe lomoshilongo sheni,

35mwene weumbo e nokuuya okulombwela omupristeli ndele ta ti: “Eumbo lange ola fa li noudu woshilundu.”

36Nomupristeli ne va lombwele vo va tute mo aishe yomeumbo, fimbo omupristeli ine uya okutala oudu, opo aishe ei i li meumbo iha kwatwe koudu. Opo nee omupristeli te uya okukonakona eumbo.

37Ye ngeenge ta konakona oudu ndele ta mono nokutya, oudu u li momakuma eumbo ngaashi ounhele va laula ngaashi oulaule womafo nova tilyana, ndele va footela,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

38opo nee omupristeli e nokudja mo nokuya koshivelo noku shi idila po omafiku aheyali.

39Mefiku etiheyali omupristeli e nokwaaluka. Ye ngeenge ta mono oudu wa tandavela momakuma eumbo,

40opo nee omupristeli te va lombwele va natule mo omamanya muwo mu noudu, ndele ve a ekeleshi koshala pondje yoshilando.

41Eumbo lovene oli nokuyavwa meni keembinga adishe nokweekelashi omunoko ve u yaa, koshala pondje yoshilando.

42Opo nee ve nokukufa omamanya amwe noku a tula ponhele yomamanya enya nove nokukufa omunoko umwe va kolonge eumbo.

43Ndelenee oudu ngeenge tau holoka vali meumbo, vo eshi va natula omamanya nokuyaa eumbo nove li kolonga nomunoko,

44omupristeli e nokuuya ndele ye ngeenge ta mono oudu wa tandavela meumbo; opo nee meumbo omu noudu woshilundu shidjuu. Olo inali yela.

45Onghee hano ve nokungumauna po eumbo, omamanya alo noiti yalo nomunoko aushe womeumbo, ndele vo ve noku i twala koshala pondje yoshilando.

46Ndele ou te uya meumbo fimbo lo la li la patwa, ye e nokukala ina yela fiyo onguloshi.

47Naau ta nangala meumbo olo, e nokukosha oikutu yaye; naau ta li meumbo olo, e nokukosha oikutu yaye.

48Ndelenee omupristeli ngeenge te uya, ndele ta mono oudu inau tandavela vali meumbo, olo eshi la kolongululwa, opo nee omupristeli te va shiivifile nokutya, eumbo ola yela, osheshi onhele omu mwa li oudu ya yela.

49Opo nee ye na kufe eedila mbali molweyelifo leumbo, nosho yo omuti wasederi, ongodi itilyana omheke naisopi,

50nokudipaela odila imwe moshiyuma shelova shi nomeva mawa a yela.

51Opo nee ye e nokukufa omuti wasederi naisopi nongodi itilyana omheke nodila i nomwenyo, noku i yaveka mohonde yodila ya dipawa nomomeva a yela shekesheke. Ndele ye e nokushamina eumbo luheyali.

52Osho ngaha hano ye e nokuyelifa eumbo nohonde yodila nomeva mawa a yela nodila i nomwenyo nomuti wasederi naisopi nongodi itilyana omheke.

53Opo nee ta efa odila i nomwenyo pondje yoshilando i tuke, i ye noixwa. Osho ngaha hano ye e nokukwatakanifa eumbo, ndele olo tali ka kala la yela.

54Oyo hano omhango youdu keshe woshilundu noyomavangwa taa nyu,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

55noyoshilundu shomoikutu noshomomaumbo

56noyoidinda noyeembulwa noyevangwa la mbuduka,

57oku va longa onaini oinima ya kwatwa koudu nonaini ya yela. Oyo omhango youdu woshilundu.

LEVITIKUS 15

Omhango youkoshoki womulumenhu nomukainhu

1Omwene okwa popya vali naMoses naAron

2va lombwele ovana vaIsrael va tye: “Moulumenhu womulumenhu ngeenge tamu tika omahiyoyo, omahiyoyo aye oshiponga.

3Ndele oshiponga shaye molwokutika kwaye osheshi: moulumenhu waye ngeenge tamu tika omahiyoyo ile ngeenge oulumenhu waye wa fita, muye omu noshiponga.

4 “Omutala keshe mwoo tamu nangala ou e netiko, tau talwa oo oshiponga. Naapeshe ye a kala omutumba, tapa ka kala oshiponga.

5Nakeshe ou ta kumu omutala waawinya e nokukosha oikutu yaye nokulikosha, ndele ta kala omunashidila fiyo onguloshi.

6Ndele ou ta kala omutumba koshipundi kusho winya e netiko a li ko omutumba, e nokukosha oikutu yaye nokulikosha, ndele ye ta kala omunashidila fiyo onguloshi.

7Ndele ou ha kumu olutu laau e netiko lomaxu, e nokukosha oikutu yaye nokulikosha, ndele ta kala ina yela fiyo onguloshi.

8Nongeenge ou e netiko lomahiyoyo ta fiile ou a yela omate, ye e nokukosha oikutu yaye nokulikosha, ndele ta kala ina yela fiyo onguloshi.

9Ndele keshe omutumba wa kalwa omutumba kwaa e netiko lomahiyoyo otau ka kala inau yela.

10Nakeshe umwe ta kumu sha, shi li koshi yaye, e nokukala ina yela fiyo onguloshi. Ndelenee ou te shi humbata, e nokukosha oikutu yaye nokulikosha, ndele ta kala ina yela fiyo onguloshi.

11Nakeshe umwe ta kumwa kwaau e netiko lomahiyoyo fimbo ina kosha tete omake aye momeva, winya e nokukosha oikutu yaye nokulikosha, ndele ta kala ina yela fiyo onguloshi.

12Noiyuma yedu yo ei tai kumwa kwaau e netiko lomahiyoyo i nokutataulwa po, ndelenee oinima yomomiti aishe i nokukoshwa nomeva.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13 “Ndele ou e netiko lomahiyoyo ngeenge ta veluka ketiko laye, na vale omafiku aheyali okudja keveluko laye nokukosha oikutu yaye nokukosha olutu laye momeva a yela. Opo nee ta kala a yela.

14Ndele mefiku etihetatu e nokulikufila omalyamono avali ile eenghutyona mbali nokuuya koshipala shOmwene poshivelo shetwali leongalo noku di yandja komupristeli;

15nomupristeli e noku di yamba, imwe etimbayambo naikwao exwikiloyambo. Osho ngaha hano omupristeli ta kwatakanifa koshipala shOmwene ou a li e netiko lomahiyoyo.

16 “Ndelenee momulumenhu ngeenge tamu di omahiyoyo ye e nokukosha olutu laye alishe momeva, ndele ta ka kala ina yela fiyo onguloshi,

17nosho yo oshikutu keshe ile oshipa keshe kusho omahiyoyo a wila ko, shi nokukoshwa momeva, ndele sho otashi kala inashi yela fiyo onguloshi.

18Ndele kombinga yomukainhu ou a nangala pambelela nomulumenhu, vo aveshe vavali ve nokulikosha ndele tava ka kala inava yela fiyo onguloshi.

19 “Ndelenee omukainhu ngeenge e netiko nohonde tai di muye, opo nee ye na kale omafiku aheyali mokutika kwaye. Nokeshe ou te mu kumu ota ka kala ina yela fiyo onguloshi.

20Naaishe oyo tai nangalwa kuye mefimbo letiko laye, oyo tai ka kala inai yela. Naaishe apa ta kala omutumba tai ka kala inai yela.

21Ndele keshe ou ta kumu omutala waye, e nokukosha oikutu yaye nokulikosha ndele ta kala ina yela fiyo onguloshi.

22Ndele keshe ou ta kumu oshipundi kusho ha kala omutumba, e nokukosha oikutu yaye nokulikosha nokukala ina yela fiyo onguloshi.

23Ndele umwe ngeenge ta kumu oshinima shi li momutala ile koshipundi kusho ye a kala omutumba, winya na kale ina yela fiyo onguloshi.

24Nomulumenhu ngeenge ta nangala naye ndele ta kumwa ketiko laye, ye e nokukala omafiku ahetatu ina yela. Nomutala keshe kwoo ta nangala, tau ka kala inau yela.

25 “Etiko lomukainhu ngeenge tali kala efimbo lile, nande efimbo kali fi lohani yaye, ile etiko ngeenge tali twikile efimbo lohani la pita, ye na talwe ina yela efimbo alishe letiko laye ngaashi mefimbo lohani yaye. Ye ina yela.

26Omutala keshe kwoo a nangala omafiku aeshe etiko laye, tau ka kala kuye ngaashi omutala wetiko lohani yaye. Naaishe apa ta kala omutumba tai ka kala inai yela ngaashi mefimbo lohani yoshito.

27Ndele keshe umwe ou ta kumu oinima ei, ota ka kala ina yela. Ye e nokukosha oikutu yaye nokulikosha ndele ta kala ina yela fiyo onguloshi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28Ndele ngeenge ta veluka ketiko laye ye e nokuvala omafiku aheyali, opo nee ta ka kala a yela.

29Ndelenee mefiku etihetatu ye e nokulikufila omalyamono avali ile eenghutyona mbali ndele te di twala komupristeli poshivelo shetwali leongalo.

30Opo nee omupristeli e nokuyamba imwe etimbayambo naikwao exwikiloyambo. Nomupristeli e noku mu kwatakanifa omolwetiko laye lii koshipala shOmwene.

31 “Osho ngaha hano nye mu nokutongola ovana vaIsrael mokuhayela kwavo, vo opo vaha fye mokuhayela kwavo, eshi hava nyateke etwali lange liyapuki, eli li li mokati kavo.

32 “Oyo omhango yaau e netiko lomahiyoyo noyaau muye tamu di etiko lomahiyoyo, opo ye te linyateke nalo,

33nomhango yomukainhu, ou e nohani yaye noyomulumenhu noyomukainhu, ava ve netiko lasha, noyomulumenhu ou ta nangala nomukainhu mefimbo lohani yaye.”

LEVITIKUS 16

Efiku linene lekwatakanifo

1Ndele Omwene okwa popya naMoses, ovana vavali vaAron eshi va fya eshi va ehena koshipala shOmwene;

2nOmwene okwa lombwela Moses ndele ta ti: “Lombwela omumwanyoko Aron nokutya, aha ye mo efimbo keshe monhele iyapuki, nokutya meni loshitukulifoyata koshituviko shekwatakanifo sho shi li koshikefa, opo aha fye, shaashi Ame ohandi holoka moshilemo koshituviko shekwatakanifo.

3Aron e nokuya monhele iyapuki noinima ei: nomhedi onyasha etimbayambo nodi exwikiloyambo.

4Ye e nokudjala oshikutu shokoshi shiyapuki sholiina, nodolombuluku yoliina i nokutuvika oulumenhu waye, ndele ye e nokulidika omwiya woshiyata sholiina, nokomutwe waye embale loshiyata sholiina. Oyo oikutu iyapuki. Ndele ye e nokukosha olutu laye momeva noku i djala.

5Ndele ye e nokutambula keongalo lovana vaIsrael oikombo yoindume ivali etimbayambo nodi imwe exwikiloyambo.

6Opo nee Aron ta eta omhedi yetimbayambo laye mwene ndele te likwatakanifa nokukwatakanifa yo eumbo laye.

7Ye e nokukufa yo oikombo oyo ivali noku i tula koshipala shOmwene poshivelo shetwali leongalo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Ndele Aron e nokuumbila oikombo oshihoololifo, oshihoololifo shimwe shOmwene noshihoololifo shimwe kuAshasheli.

9Opo nee Aron e nokweeta po oshikombo sha hoololelwa Omwene noku shi yamba etimbayambo,

10ndelenee oshikombo sha hoololelwa Ashasheli shi nokutulwa shi nomwenyo koshipala shOmwene, opo shi kwatakanifwe, nde tashi efiwa shi ye mofuka kuAshasheli.

11 “Opo nee Aron ta etifa ongobe yomhedi yetimbayambo laye ndele te likwatakanifa nokukwatakanifa yo eumbo laye. Ye e nokutoma omhedi yetimbayambo laye.

12Ye na yadife oshikwatelwa shomundilo nomakala a hanya okoaltari koshipala shOmwene. Ndele pamwe nao oitwiminifo yoimbodi yedimba liwa ya tuwa nawa i fike peke limwe noku i twala meni loshitukulifoyata.

13Ndele ye e nokutula oitwiminifo komundilo koshipala shOmwene, opo omwifi wetwiminifo u dule okutuvika oshituviko shekwatakanifo sho shi li koshikefa shoundobwedi, opo aha fye.

14Ndele ye e nokukufa mo mohonde yomhedi noku i shamina nomunwe waye koshituviko shekwatakanifo kombinga yokoushilo. Nokomesho yoshituviko shekwatakanifo ye e nokushamina nomunwe waye ohonde ei luheyali.

15 “Opo nee ye e nokudipaa oshikombo shetimbayambo loshiwana nokutwala ohonde yasho meni loshitukulifoyata nokuninga nohonde ngaashi a ninga nohonde yongobe yomhedi: ye noku i shamina koshituviko shekwatakanifo nokomesho yoshituviko shekwatakanifo.

16Osho ngaha hano ye e nokukwatakanifa etwali liyapuki omolwonyata yovana vaIsrael nomolwomatauluko avo, heeno, keshe tuu okunyona kwavo. Osho e nokuninga yo molwetwali leongalo, olo li li po puvo mokati komawii avo.

17Ndele muha kale nande umwe metwali leongalo mefimbo olo Aron ta i mo a ka kwatakanife etwali liyapuki fiyo ye ta di mo, nokwe likwatakanifa nokwa kwatakanifa yo eumbo laye mwene, neongalo alishe laIsrael.

18 “Opo nee ye na dje ko ndele ta i koaltari i li koshipala shOmwene ndele ta ningi ekwatakanifo; ye e nokukufa mohonde yongobe yomhedi nomohonde yoshikombo noku i polola keembinga neembinga adishe doaltari

19nokushamina nomunwe waye luheyali kuyo. Osho ngaha hano ye e noku i yelifa noku i yapula monyata yovana vaIsrael.

20” Ndele ye eshi a mana okukwatakanifa onhele iyapuki netwali leongalo noaltari, opo nee ta etifa oshikombo shi nomwenyo,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21ndele Aron e nokutenheka omake aye avali komutwe woshikombo shi nomwenyo nokuhepaulula opo oilonga aishe ii yovana vaIsrael nomatauluko avo aeshe, heeno, keshe tuu okunyona kwavo. Ye e noku i tula komutwe woshikombo, noku shi tuma nomulumenhu a hoololwa kofuka.

22Osho ngaha hano oshikombo shi nokuhumbata komutwe washo oilonga yavo aishe ii noku i twala kofuka, ihe novanhu, ndele ye e nokumangulula oshikombo mofuka.

23 “Opo nee Aron e nokuya metwali leongalo nokulidula oikutu yoliina, ei kwa li e i djala, ye eshi a ile monhele iyapuki; ye ne i fiye mo.

24Ndele ye e nokukosha olutu laye momeva monhele iyapuki nokudjala oikutu yaye. Opo nee ye ta i pondje okuyamba exwikiloyambo loshiwana, opo e likwatakanife nokukwatakanifa oshiwana.

25E nokuxwika po yo koaltari omakaadi etimbayambo.

26Ndele ou a twalele Ashasheli oshikombo, e nokukosha oikutu yaye nokukosha olutu laye momeva, opo nee ta shiiva okuuya monhanda.

27Ndelenee ongobe yomhedi yetimbayambo noshikombo shetimbayambo, ohonde yayo ya etwa konhele iyapuki ngaashi ekwatakanifo, vo ve noku i twala pondje yonhanda. Noipa yayo nonhumba yayo noshandja shayo i nokuxwikwa po momundilo.

28Ndele ou e i xwika po, e nokukosha oikutu yaye nokukosha olutu laye momeva, opo nee ta shiiva okuuya monhanda.

29 “Ndele oyo nai ninge kunye onghedimhango yaalushe nokutya: mohani onhiheyali mefiku etimulongo lohani, mu nokunyika oluhodi, ihamu longo oilonga yeni, ngee omudalelwamo moshilongo ile omunailongo ha kala mokati keni.

30Osheshi mefiku tuu olo omupristeli te mu kwatakanifa mu fetwe mo ndele nye tamu fetwa mo komanyonauno aeshe eni koshipala shOmwene.

31Olo nali ninge kunye efiku letulumuko la wana, ndele nye mu nokunyika oluhodi. Onghedimhango ei oyaalushe.

32Nomupristeli ou a vaekwa ndele a yapulwa ponhele yaxe moshilonga shoupristeli, ye e nokulandula omufindilo woupristeli a djala oikutu youyambi,

33nokuwanifa ekwatakanifo kOmuyapukielela. Ye e nokukwatakanifa yo etwali leongalo noaltari, okukwatakanifa omupristeli novanhu aveshe vomeongalo.

34Ndele oyo i nokukala kunye onghedimhango yaalushe okukwatakanifa ovana vaIsrael molwomatimba avo aeshe lumwe momudo keshe.” Ndele vo va ninga, Omwene ngaashi a lombwela Moses.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

LEVITIKUS 17

Onhele yokuyambela imwe aike

1Omwene okwa popya vali naMoses,

2a lombwele Aron novana vaye ovamati novana aveshe vaIsrael:

3 “Keshe umwe womeumbo laIsrael ta tomene ongobe ile ta dipaele odi ile oshikombo monhanda ile pondje yonhanda,

4ndele ite i eta poshivelo shetwali leongalo a etele Omwene eyambo molwetwali liyapuki lOmwene, winya e netimba lohonde. Ye a tilashi ohonde, onghee ye e nokudimwa mo moshiwana shaye.

5Onghee hano ovana vaIsrael nava ete omatomenoyambo avo ve a tomena pondje moluhaela komupristeli koshipala shOmwene poshivelo shetwali leongalo, noko ve noku i yambela Omwene epanduloyambo.

6Opo nee omupristeli e nokutila ohonde koaltari yOmwene poshivelo shetwali leongalo nokuxwika po omakaadi edimba liwa kOmwene.

7Ndelenee vaha yambe vali omatomenoyambo avo keendemoni domofuka, odo ve di shikula mokuhaela kwavo. Oyo onghedimhango yaalushe kuvo nokomaludalo avo.

8 “Va lombwela yo kutya, keshe umwe womeumbo laIsrael nomovanailongo hava kala mokati kavo, ou ta eta exwikiloyambo ile etomenoyambo,

9ndelenee ite li eta koshivelo shetwali leongalo e li yambele Omwene, ye e nokudimwa mo muvakwao.

Inamu lya ohonde

10” Ndele keshe umwe womeumbo laIsrael ile womovanailongo tava kala mokati keni, ta li ohonde keshe, heeno, kukeshe ou ha li ohonde, Ame ohandi ke mu taalelifa oshipala shange nehandu noku mu dima mo moshiwana sheni.

11Osheshi omwenyo wombelela ou li mohonde, ndele Ame onde i mu pa koaltari i ninge ekwatakanifo leemwenyo deni, shaashi ohonde tai kwatakanifa, osheshi omwenyo ou li muyo.

12Onghee hano Ame nda lombwela ovana vaIsrael: Nande umwe womunye ina lya ohonde, nomunailongo yo ou ha kala mokati keni aha lye nande ohonde.

13 “Nakeshe umwe womovana vaIsrael ile womovanailongo tava kala mokati keni, keshe ou ta kwata oshifitukuti ile odila tai liwa, ye e nokutilashi ohonde yayo noku i fufila nedu.

14Osheshi omwenyo wombelela keshe oo ohonde, muyo omo mu nomwenyo. Onghee hano nda lombwela ovana vaIsrael: Inamu lya ohonde yomombelela,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

osheshi omwenyo wombelela keshe oo ohonde. Keshe umwe te i li, e nokudimwa po.

15 “Ndele keshe umwe ngeenge omudalelwa mo ile omunailongo ou ta li oshinamwenyo she lifila, ile shimwe sha nyanyaulwa e nokukosha oikutu yaye nokulikosha, ndele ta kala ina yela fiyo onguloshi. Opo nee ta ka kala a yela.

16Ndelenee ngeenge ite i kosho ile ita kosho olutu laye, ye e nokuhumbata etimba laye.”

LEVITIKUS 18

Omhango yomohombo

1Omwene okwa popya vali naMoses,

2a lombwele ovana vaIsrael: “Aame Omwene Kalunga keni.

3Inamu ninga ngaashi tashi ningwa medu laEgipiti, omo nye mwa kala mo, no inamu ninga ngaashi tashi longwa medu laKaanan, oko handi mu twala. Inamu enda paenghedimhango davo.

4Mu nokuwanifa omalombwelo ange nokudiinina eenghedimhango dange mu ende mudo. Aame Omwene Kalunga keni.

5Onghee hano diinineni eenghedimhango dange nomalombwelo ange aa omunhu e noku a wanifa, opo a kale e nomwenyo omolwao.

6 “Paha kale nande umwe womunye ou, ta ehene komukainhu womukwanepatelela laye opo ehe mu dule eteta. Aame Omwene.

7Ino dula xo eteta laye ile eteta lanyoko, osheshi oye e ku dala, ino dula mo eteta laye.

8Ino dula mo eteta lomwalikadi waxo, osheshi to fifa xo ohoni.

9Ino dula eteta lomumwanyoko omukainhu, oye omona okakadona kaxo ile omona okakadona kanyoko ile ou a dalelwa meumbo leni ile a dalelwa pamwe pe lili, ino mu dula mo eteta laye.

10Ino dula mo eteta lomona okakadona kamumwanyoko omulumenhu ile lomona okakadona komumwanyoko omukainhu, omateta avo ino a dula mo, osheshi moku shi ninga to lififa ohoni.

11Ino dula mo eteta lomona okakadona komwalikadi waxo, ou xo e mu dala; ye omumwanyoko omukainhu, ino dula mo eteta laye.

12Ino dula mo eteta lomumwaina omukainhu waxo, osheshi ye omukwaoelela waxo.

13Ino dula mo eteta lomumwaina omukainhu wanyoko, osheshi ye omukwaoelela wanyoko.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Ino dula mo eteta lomumwaina omulumenhu waxo; ino ehena komwalikadi waye. Osheshi ye omumwaina waxo.

15Ino dula mo eteta loshitenya shoye omukainhu, osheshi ye omwalikadi womona woye. Ino dula mo eteta laye.

16Ino dula mo eteta lomwalikadi womumwanyoko, osheshi ove to fifa ohoni omumwanyoko.

17Ino dula mo eteta lomwalikadi nolomona waye okakadona. Ino tambula omona omukainhu womona waye, u mu dule eteta. Vo ovakwenielela. Oyo onhiko.

18Ino hombola nokudula mo eteta lomumwaina omukainhu womwalikadi woye fimbo ye e nomwenyo, osheshi taku eta oudjuu.

19 “Ino ehena komukainhu fimbo ye ina yela molwohani yaye, ove u mu dule eteta.

20Ndele ino nangala nomwalikadi womukweni, opo nye muhe linyateke.

21Ino yandja ovana voye exwikiloyambo kuMolek, opo uha fife edina laKalunga koye ohoni. Aame Omwene.

22Ino nangala nomulumenhu ngaashi tashi nangalwa nomukainhu. Osho oixuna yongaho!

23Ndele ino nangala noshimuna, opo uhe linyateke nasho. Nomukainhu yo ehe liyandje koshimuna shi mu hambe. Osho oixuna itondifa.

24Inamu linyateka noinima aishe ei, osheshi noinima aishe ei ovapaani ve linyateka, ovapaani ava Ame handi ke va taataa po komesho yeni.

25Osho ngaha hano edu la nyatekwa. Ndele Ame ohandi ke li kwatela onghone molwoilonga yavo ii, opo edu li kunge mo oonakukalamo.

26Ndelenee nye mu nokudiinina eenghedimhango dange nomalombwelo ange; inamu ninga sha shomoixuna ei itondifa, ngee omudalelwa mo ile omunailongo e li mokati keni.

27Osheshi ovanhu vomoshilongo ava ve mu tetekela, ova ninga oixuna aishe ei, nedu ola nyata,

28Opo edu lihe mu kunge mo, ngeenge tamu li nyateke, ngaashi lo ola kunga oiwana ye mu tetekela.

29Osheshi aveshe ava hava ningi sha shomoixuna ei, ove na okudimwa mo moshiwana.

30” Onghee hano mu nokudiinina eenghedimhango dange muha ninge sha shomeenghedi doixuna ya ningwa komesho yeni, opo muhe linyateke nayo. Aame Omwene Kalunga keni.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

LEVITIKUS 19

Kaleni ovayapuki, osheshi Aame Omuyapuki

1Omwene okwa popya vali naMoses,

2a lombwele eongalo alishe lovana vaIsrael a tye: “Mu nokukala ovayapuki, osheshi Aame, Omwene Kalunga keni, omuyapuki.

3Keshe umwe e nokutila ina naxe nokudiinina omashabata ange. Aame Omwene Kalunga keni.

4Inamu ama koikalunga no inamu li ningila oitelekwakalunga. Aame Omwene, Kalunga keni.

5 “Ndele ngeenge tamu tomene Omwene epanduloyambo, nye mu noku li yamba ngaha, mu shiive oku mu wapalela:

6Mefiku tuu olo tamu li yambe ile efiku tali shikula, mu noku li lya. Ndelenee olo tali xupile po efiku etitatu, oli nokuxwikwa momundilo.

7Ndele ngeenge tali liwa mefiku etitatu, lo ola ninga oshidila. Lo itali ka tambulwa nohokwe.

8Ndele ou te li li, ota ka humbata etimba laye, osheshi olo la li liyapuki kOmwene, ndelenee ye okwe li nyateka. Onghee hano omwenyo ou u nokudimwa mo movanhu.

9 “Nye ngeenge tamu teya oilya momapya eni, inamu teya unene kominghulo; nomitwe doilya tadi wile po, inamu di toola po.

10Moshikokola shoye shomiviinyu ino shi yeleka mokuteya; neeviinyu tadi wile poshi komuviinyu woye, ino di toola po. U noku di fiila po ovakwanaluhepo novanailongo. Aame Omwene, Kalunga keni.

11 “Nye inamu vaka noinamu popya oipupulu, ndele inamu kengelelafana.

12Inamu ana oipupulu medina lange nokushekifa ngaha edina laKalunga koye. Aame Omwene.

13 “Ino hepeka ile okufininika omukweni. Ino kala nondjabi yaau te ku longele fiyo omongula.

14Ino finga omufitamatwi, no ino tula oshipundukifo mondjila yomupofi; ndelenee u nokutila Kalunga koye. Aame Omwene.

15 “Moihokolola ino popya eshi inashi yuka. Ino kala u nokatongotongo pokati kohepele nomufimanekwa. U nokutokola omukweni pauyuki.

16Ino endaenda mokati kovanhu ngaashi omupopyaani. Ino nangela omwenyo wamukweni. Aame Omwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17 “Omumwanyoko omulumenhu ino mu tonda momutima woye. Omukweni ino tila oku mu vela ombedi, ove opo uha pewe oushima molwaye.

18Ovanhu vomoshiwana shoye ino va kwatela onghone noino va tonda, ndelenee hola omukweni ngaashi u lihole mwene. Aame Omwene.

19 “Nye mu nokudiinina eenghedimhango dange. Ino hambifa omaludi avali omoimuna yoye. Ino kuna eembuto domaludi avali mepya loye. Ino djala oshikutu sha tungifwa eengodi domaludi avali.

20” Ndele omulumenhu ngeenge ta nangala nomukainhu omupika womulumenhu umwe, naau ina kulilwa ile ina pikululwa, opo vo ve nokuhandukilwa, ndelenee hakudipawa, osheshi omukainhu ina pikululwa;

21ndele ye e nokweetela Omwene okuvelombediyambo koshivelo shetwali leongalo odi yomhedi okuvelombediyambo;

22nomupristeli e noku mu kwatakanifa nodi yomhedi yokuvelombediyambo koshipala shOmwene molwomanyonauno aye, ndele ye ota ka mona edimepo lomanyonauno aye e a nyona.

23 “Nye ngeenge tamu fiki kedu linya ndele tamu twike omiti di lili doiimati, inamu lya oiimati yado, yo ya fa inai pita etanda kunye. Omido nhatu nai kale ya efwa, inamu i lya.

24Ndelenee momudo omutine yapulileni Omwene oiimati aishe yado eeshalihafo.

25Ndele momudo omutitano lyeni oiimati yado. Osho ngaha tamu hapupalifa oiimati yomiti. Aame Omwene, Kalunga keni.

26 “Inamu lya ombelela i nohonde. Inamu nyanekela nye inamu kala neemhule.

27Inamu likulula omixungo, neendjedi doye ino di kulula momunghulo.

28Nomalutu eni inamu a lengaula molwomufi, ndele inamu ninga omafano moshipa sheni. Aame Omwene.

29 “Nomumwoye okakadona ino mu fifa ohoni oku mu yandja mokuhaelwa, oshilongo opo shiha nyike oluhaelo nedu liha yadifwe oilonga yefifohoni.

30Diinineni omashabata ange, nokutila etwali lange liyapuki. Aame Omwene.

31 “Inamu ama kovakwamhungu ile keemhule. Inamu di konga muha nyatekwe kudo. Aame Omwene Kalunga keni.

32Kala ofika moipafi yomukulunhu weenghwakutoka; fimaneka omukulunhu; tila Kalunga. Aame Omwene.

33 “Nomunailongo ngeenge ta kala punye moshilongo sheni, inamu mu fininika.

34Omunailongo ou ta kala punye, na talwe kunye, oye ngaashi omudalelwa mo womoshilongo, ou e li mokati keni. Ndele mu noku mu hola ngaashi mu lihole nye

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

vene, osheshi nanye yo mwa li ovanailongo medu laEgipiti. Aame Omwene Kalunga keni.

35 “Mokutokola kweni inamu tokola noipupulu, noinamu longifa oiyelekifo inai yuka: oshiyelekifo shoule, noshiyelekifo shoudjuu, noshiyelekifo shoshimbale.

36Kaleni mu noshiyelekifo sha yuka shoudjuu, nomamanya a yuka okuyelekifa, noshiyelekifo sheefa sha yuka noshiyelekifo shahin sha yuka. Aame Omwene Kalunga keni, ou e mu pitifa mo medu laEgipiti.

37Onghee hano mu nokudiinina nokuwanifa eenghedimhango dange nomalombwelo ange aeshe. Aame Omwene.”

LEVITIKUS 20

Omahandukilo molwoulunde

1Omwene okwa popya vali naMoses a lombwele ovana vaIsrael a tye:

2 “Keshe umwe womovana vaIsrael nowomovanailongo hava kala muIsrael, ou ta yandje kuMolek ounona vaye, ye e nokufya shili. Ovanhu vomoshilongo nave mu dipae nomamanya.

3Naame ohandi ke mu taalelifa oshipala shange nehandu, ndele Ame ohandi ke mu dima mo moshiwana shaye. Osheshi ye a yandja ovana vaye kuMolek, opo a nyateke etwali lange liyapuki nokushekifa edina lange liyapuki.

4 “Ndele ovanhu vomoshilongo ngeenge tava xupifa omunhu ou ha yandje oludalo laye kuMolek, ndele itave mu dipaa,

5opo nee Ame ohandi ka taalelifa oshipala shange shi nehandu kuye nokepata laye, ndele Ame ohandi ke mu dima mo moshiwana shaye pamwe naaveshe ava hava shikula Molek moluhaelo.

6 “Ndele omunhu umwe ngeenge ta ame keemhepo dovafi nokeemhepo deemhule noku di shikula moluhaelo, omunhu tuu ou Ame ohandi ke mu taalelifa oshipala shange shi nehandu noku mu dima mo moshiwana shaye.

7Onghee hano liyapuleni ndele kaleni mwa yapulwa, osheshi Aame Omwene Kalunga keni.

8Diinineni eenghedimhango dange noku di wanifa. Aame Omwene ou te mu yapula.

9 “Keshe umwe ta tuku xe ile ina, e nokufya shili. Ye a tuka xe naina. Ye e litula monhiko.

10Ngeenge ope na ou ta haele omwalikadi womushiinda waye vo aveshe vavali, omulumenhu nomukainhu, ve nokudipawa shili.

11Nomulumenhu ou ta nangala nomwalikadi waxe, ye okwa dula mo eteta laxe. Vo aveshe vavali ve nokudipawa shili. Ve litula monhiko.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Umwe ngeenge ta nangala noshitenya shaye shomukainhu, vo aveshe vavali ve nokudipawa. Vo ova ninga oshififahoni. Ve litula monhiko.

13Nomulumenhu ngeenge ta nangala nomulumenhu ngaashi tashi nangalwa nomukainhu, vo aveshe vavali va ninga oshififahoni. Vo ve nokudipawa shili. Ve litula monhiko.

14Nomulumenhu ngeenge ta hombola omukainhu na ina yomukainhu ou, osho oshififahoni. Vo ve noku va xwika po momundilo aveshe vavali. Mokati keni muha kale onhiko nande.

15Nomulumenhu ngeenge ta nangala noshimuna, ye e nokudipawa shili, noshimuna yo shi nokudipawa.

16Nomukainhu ngeenge ta ehene koshimuna shi mu hambe, nye mu nokudipaa omukainhu noshimuna. Vo ove nokudipawa shili. Vo ove litula monhiko.

17 “Nomulumenhu ngeenge ta hombola omumwaina omukainhu nokutya, omona okakadona ka xe ile omona okakadona ka ina, ndele ye ota dula mo eteta laye naawinya ota dula mo eteta laye, sho oshififahoni. Onghee hano vo ove nokudimwa mo moipafi yoshiwana shavo. Ye okwa dula mo eteta lomumwaina omukainhu. Ye e nokuhumbata etimba laye.

18Nomulumenhu ngeenge ta nangala nomukainhu e noudu wohani, ndele ta dula mo eteta laye, ye a yeulula ofifiya yaye nomukainhu ta yeulula ofifiya yohonde yaye; opo nee vo aveshe vavali ve nokudimwa po moshiwana shavo.

19 “Ino dula mo eteta lomumwaina wa nyoko ile eteta lomumwaina wa xo, osheshi vo ovakweni. Vo ve nokuhumbata etimba lavo.

20Nomulumenhu ngeenge ta nangala nomumwaina waxe, ye okwa dula mo eteta lomumwaina waxe. Vo ove nokuhumbata etimba lavo. Vo ve nokufya vehe noludalo.

21Nomulumenhu ngeenge ta hombola omwalikadi womumwaina, sho onhiko. Ye okwa dula mo eteta lomumwaina. Vo ove nokukala vehe noludalo.

22 “Onghee hano diinineni eenghedimhango adishe dange nomalombwelo ange aeshe noku a wanifa, opo edu mulo handi mu twala mu ka kale mo, lihe mu kunge mo.

23Ndele inamu enda paenghedi doshiwana eshi Ame handi ke shi taataa mo; osheshi oinima aishe ei vo ve i ninga. Ame ohandi inyonyodola.

24Naame nde mu lombwela: Nye otamu ka tula medu lavo, edu li yadi omashini nomaadi eenyiki. Aame Omwene Kalunga keni, ou nde mu tongola moiwana imwe.

25Onghee hano mu nokutongola pokati koinamwenyo ya yela naai inai yela, nopokati keedila da yela naadi inadi yela. Inamu linyateka koinamwenyo ile

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

keedila ile ku eshi tashi alangata kombada yedu, oyo nde i mu tongolela noku mu lombwela, yo inai yela.

26Ndele nye mu nokukala ovayapuki, osheshi Aame Omwene Omuyapuki; ndele Ame onde mu tongola mo moiwana, mu kale vange mwene.

27Ndele ngeenge momulumenhu umwe ile momukainhu umwe omu nomhepo yomufi ile omhepo youpule, vo ve nokudipawa shili. Vo ve litula monhiko."

LEVITIKUS 21

Oukoshoki wovapristeli

1Omwene okwa lombwela vali Moses a lombwele ovapristeli, ovana ovamati vaAron a tye kuvo: "Omupristeli ehe linyateke koshimhu shamukwao,

2ndelenee shomukwaoelela waye shomukwaoelelelela ngaashi sha ina nosha xe, shomona omumati noshomona okakadona, noshomumwaina omulumenhu,

3noshomumwaina, ye ngeenge okakadona, ndele a kala puye meumbo laye ndele ina hombolwa, ou kuye tashi dulika e linyateke.

4Ye, eshi omukulunhu omulineekelwa mokati kovanhu vaye, ehe linyateke, opo ehe lifife ohoni.

5 "Vo vehe likulule epalu neendjedi davo vehe di tete momunghulo, ndele vo vaha ninge omafano moshipa shavo.

6Vo nava kale va yapulilwa Kalunga kavo, va hafife edina laKalunga kavo ohoni, osheshi vo ohava yambe omundiloyambo wOmwene, eendja daKalunga kavo. Onghee hano ovapristeli ve nokukala ovayapuki.

7Ovapristeli vaha hombole omukainhu e hole oipala ile omukainhu a fifwa ohoni. Vaha hombole omwalikadi ou a hengwa po komulumenhu waye. Osheshi vo ovayapuki vaKalunga kavo.

8Onghee hano ove u noku mu tala ye omuyapuki, osheshi ha yambe eendja daKalunga. Ye a kale omuyapuki kwoove, osheshi Aame omuyapuki, Ame ou handi mu yapula.

9Nomona okakadona komupristeli ngeenge te lififa ohoni mokuhaelwa, ye ota fifa xe ohoni. Ye e nokuxwikwa po momundilo.

10" Nomupristeli ou a ninga omukulunhu mokati kavakwao, oo komutwe waye kwa tilwa omaadi evaeko, ndele a hoololwa a djale oikutu iyapuki, ye aha efe eexwiki daye dokomutwe di endjelele nodiha pombaule oikutu yaye.

11Ndele ye aha ehene poshimhu nande oshimhu sha xe ile sha ina, ye aha nyatekwe ku sho.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Ndele ye aha dje mo metwali liyapuki, opo aha nyateke etwali liyapuki laKalunga kaye, osheshi komutwe waye e na evaeko leyapulo laKalunga kaye. Aame Omwene.

13Ndele ye e nokuhombola omukainhu okakadona.

14Ye aha hombole omufiyekadi ile omuhengwa ile ou a dulwa eteta ile ou e hole oipala. Ndelenee ye e nokuhombola okakadona komoshiwana shaye,

15Opo aha fife ohoni oludalo laye lomepata laye. Osheshi Aame Omwene ou handi mu yapula."

Ovapristeli ve nokukala vehe noshiponga shokolutu

16Omwene okwa popya vali naMoses,

17a lombwele Aron a tye: "Paha kale nande umwe womoludi loye ou e noshiponga shokolutu ta dulu okweehena a yambe eendja daKalunga kaye.

18Osheshi keshe ou e noshiponga shokolutu ita dulu okweehena, nokutya omupofi ile oshingudu ile umwe e noshiponga koshipala ile moinhimbu yolutu,

19ile umwe a teka okuulu ile okwooko,

20ile ou e nonhunda ile olutu la fipatela ile e nonhe keisho ile e nomakoko moshipa ile omavangwa taa nyu ile a lutulwa.

21Omulumenhu nande omupristeli womoludalo laAron, ngeenge e noshiponga shokolutu, ita dulu okweehena a yambe omundiloyambo wOmwene. Muye omu noshiponga shokolutu. Ye aha ehene a yambe eendja daKalunga kaye.

22Ndelenee na lye eendja daKalunga kaye, ngeenge doshiyapukielela naadi doshiyapuki.

23Ndelenee ye aha ehene koshitukulifoyata noaltari, osheshi molutu laye omu noshiponga, opo aha nyateke etwali lange liyapuki. Osheshi Aame Omwene ou te mu yapula."

24Ndele Moses okwe shi lombwela Aron novana vaye ovamati novana aveshe vaIsrael.

LEVITIKUS 22

Eemhango dovapristeli mokulya kwavo eeshaliyambo

1Omwene okwa popya vali naMoses,

2a lombwele Aron novana vaye ovamati: "Kaleni mwa lungama mokutambula kweni eeshali diyapuki dovana vaIsrael, odo tave di yapulile nge, opo muha shekife edina lange liyapuki. Aame Omwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Va lombwela nokutya, keshe ou womoludalo leni alishe ta ehene fimbo ine liyapula keeshali diyapuki edi ovana vaIsrael tave di yapulile Omwene, omwenyo ou u nokudimwa po koshipala shange. Aame Omwene.

4Nande umwe womoludalo laAron, ou e noudu woshilundu ile etiko lomaxu, ita dulu okulya keeshali diyapuki fimbo ina fetwa mo. Naau ta kumu umwe ou e linyatekifa koshimhu ile ta kumu ou e netiko lomaxumbuto,

5ile umwe ou ta kumu keshe epuka tali tumbanga, ndele te linyateke ngaha kulo ile ta kumu omunhu ou e linyatekifa kukeshe eshi tashi nyateke omunhu,

6omunhu tuu ou ta kumu kusha sha nyata, ye e nokukala ina yela fiyo onguloshi, ye ita shiiva okulya eeshali diyapuki fimbo ye ine likosha nomeva.

7Ndelenee etango ngeenge la ningina, ye ota ka kala a yela. Opo nee ta shiiva okulya eeshali diyapuki, osheshi odo eendja daye.

8Ye aha lye sha shomoinamwenyo ya nyanyaulwa, opo ehe linyatekife kusho. Aame Omwene.

9Onghee hano vo nava diinine eenghedimhango dange, vaha nyone molweeshali diyapuki ndele vaha fye omolwado eshi ve di nyateka. Aame Omwene ou te va yapula.

10Osho yo edi itadi liwa kwaava inava yapulilwa oupristeli. Omukalele womupristeli naau te mu longele ita dulu okulya eshi shiyapuki.

11Ndelenee omupristeli ngeenge te lilandele omupika noimaliwa yaye, ye ta shiiva okulya kusho; naau a dalelwa meumbo laye. Vo nava lye eendja daye.

12Ndelenee omona okakadona komupristeli ngeenge ta hombolwa komuyeni, ita dulu okulya eeshaliyambo deeshali diyapuki.

13Ndelenee omona okakadona komupristeli ngeenge ye omufiyekadi ile a hengwa, ndele ehe noludalo ndele ta shuna keumbo la xe ngaashi a li mounyasha waye, opo nee ta dulu okulya eendja da xe. Ndelenee omuyeni nande umwe ita dulu oku di lya.

14 “Ndele umwe ngeenge ta li eeshali diyapuki ndele ine shi shiiva, ye e nokuwedela po oshititano, nosho okwaalula komupristeli eshi shiyapuki,

15Ovapristeli vaha nyateke eeshali diyapuki dOvaisraeli odo tadi twalwa kuvo koshipala shOmwene, opo Ye e di tambule,

16vo vehe va vele eembedi vo ngeenge tava li eeshali diyapuki, osheshi Aame Omwene, ou te va yapula.”

Eyambelo kOmwene lihe noshipo

17Omwene okwa popya vali naMoses,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18a lombwele Aron novana vaye ovamati novana aveshe vaIsrael a tye: “Keshe umwe womeumbo laIsrael ile womovanailongo vomokati kOvaisraeli, ou ta eta eyambo pamaudaneko aeshe avo neeshaliyambo adishe dokehalo liwa, odo tave di etele Omwene exwikiloyambo,

19vo ve noku di eta ngaha, opo va wapalele Omwene nokutya, oshinima oshindume shihe noshipo ngee eengobe ile eedi ile oikombo.

20Inamu eta sha shi noshipo shokolutu, osheshi sho itashi ke mu wapaleka.

21Ndele umwe ngeenge ta yambele Omwene meengobe ile meedi epanduloyambo opo a wanife eudaneko laye ile eyambo lehalo liwa, opo nee eyambo li nokukala lihe noshipo, opo li kale la wapala. Mulo muha kale nande oshipo.

22Eshi sha twika ile eshi sha teka ile eshi shi noinhimbu ya fipatela ile oidinda ile omakoko ile omavangwa taa nyu, inamu i etela Omwene noinamu yambela Omwene sha shomuyo omundiloyambo koaltari.

23Ndelenee ongobe ile odi ngeenge i noshinhimbu shile unene ile shixupi unene, to dulu oku i yamba eyambo kehalo liwa. Ndelenee ngaashi eudanekoyambo itai mu wapalele.

24Inamu yambela Omwene oshinamwenyo sha lutulwa mokufengenyena ile mokutetwa. Moshilongo sheni inamu shi ninga,

25ndele meke lomunailongo inamu lilandela oinamwenyo ya tya ngaha mu i etele Kalunga keni ngaashi eendja, osheshi yo inai wapala, oi noshipo. Omolwayo nye itamu ka wapalela Omwene.”

26Omwene okwa popya vali naMoses ndele ta ti:

27 “Okatana okandume ile okadjona ile okakombwena ngeenge ka dalwa, naka kale omafiku aheyali pu ina, ndelenee okefiku etihetatu nokomesho ko otaka wapalele okuningila Omwene exwikiloyambo.

28Ongobe nodi ile oshikombo inamu i dipaa pamwe noludalo layo mefiku limwe alike.

29Ndele ngeenge tamu etele Omwene ehambeleloyambo, nye mu noku li yamba ngaha mu wapalele Omwene.

30Mefiku tuu limwe alike li nokuliwa. Inamu xupifa po sha shomongula. Aame Omwene.

31 “Diinineni oipango yange noku i wanifa. Aame Omwene.

32Inamu shekifa edina lange liyapuki, Ame opo ndi shiive okukala Omuyapuki mokati kovana vaIsrael. Aame Omwene, ou te mu yapula,

33ou e mu pitifa mo medu laEgipiti opo ndi kale Kalunga keni. Aame Omwene.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

LEVITIKUS 23

Eemhango doivilo inene

1Omwene okwa popya vali naMoses,

2a lombwele ovana vaIsrael a tye kuvo: “Omafimbo oivilo yOmwene mwoo mu nokwoongala moiongalele iyapuki, oo omafimbo oivilo yange.

3Napa longwe omafiku ahamano, ndelenee efiku etiheyali olo efiku letulumuko, efiku loshiongalele shiyapuki. Inamu longa sha, osheshi lo Eshabata lOmwene meenhele deni adishe.

4 “Omafimbo oivilo yOmwene nokutya, omafiku oiongalele iyapuki aa mu noku a diinina pomafimbo a pangelwa.”

Oshivilo shaPaasa

5Mohani yotete mefiku etimulongo netine lohani, onguloshi, olo Opaasa yOmwene;

6ndele mefiku etimulongo netitano mohani tuu ei oku na oshivilo shomingome dihe nonhafi shOmwene. Nye mu nokulya omingome dihe nonhafi omafiku aheyali.

7Mefiku lotete pu na okuningwa oshiongalele shiyapuki. Inamu longa sha.

8Ndelenee momafiku aheyali eteleni Omwene omundiloyambo. Mefiku etiheyali pu na okukala oshiongalele shiyapuki. Inamu longa sha shomoilonga yeni.

9NOmwene okwa popya naMoses,

10a lombwele ovana vaIsrael a tye kuvo: “Nye ngeenge tamu fiki medu linya Ame handi ke li mu pa, ndele tamu teya oilya yalo, mu nokweetela omupristeli oshipandi shotete shoshipe sheteyo leni.

11Ndele ye e nokudungadungifa oshipandi koshipala shOmwene opo mu wapalele Omwene. Mefiku tali shikula Eshabata, omupristeli e noku shi dungadungifa.

12Mefiku tuu olo nye tamu dungadungifa oshipandi, mu nokuyambela Omwene odi yomudo umwe ihe noshipo exwikiloyambo,

13nongaashi eendjayambo dalo oufila wa nakwa u fike peekilograma mbali, wa lumbakanifwa omaadi ngaashi omundiloyambo wOmwene edimba liwa; naavali oikunwayambo yalo omaviinyu e fike polita imwe.

14Ndele nye inamu lya omungome woshipe ile oilya ya kangwa ile oilya yahawiishu fiyo okefiku olo tamu twaalele Kalunga keni oshaliyambo. Oyo onghedimhango yaalushe komaludalo eni meenhele adishe deni.

Oshivilo shaPentekoste

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15 “Opo nee nye mu nokuvala okudja kefiku tali shikula Eshabata nokutya okefiku olo tamu eta oshipandi shedungadungifwayambo oivike iheyali i yadi

16fiyo okefiku tali shikula Eshabata etiheyali nye mu nokuvala omafiku omilongo nhano. Opo nee mu nokweetela Omwene eendjayambo dipe.

17Oko tamu kala nye mu nokweeta omingome mbali dokudungadungifwayambo, da telekwa noufila wa nakwa u fike peekilograma mbali, da telekwa di nonhafi ngaashi oshipe kOmwene.

18Pamwe nomingome mu nokweeta yo eedi heyali domudo umwe dihe noshipo nongobe onyasha yomhedi needi eendume mbali. Do otadi ningi exwikiloyambo kOmwene pamwe neendjayambo noikunwayambo ngaashi omundiloyambo wedimba liwa kOmwene.

19Ndele nye mu nokuyamba oshikombo oshindume etimbayambo nosho yo eedi mbali domudo umwe epanduloyambo,

20nomupristeli e noku i dungadungifa edungadungifwayambo koshipala shOmwene pamwe nomungome woshipe needi mbali. Odo nadi kale diyapuki kOmwene ndele tadi ningi domupristeli.

21Mefiku tuu olo mu nokushiva oshiongalele sheni shiyapuki. Inamu longa sha. Oyo onghedimhango yaalushe komaludalo eni meenhele deni adishe.

22 “Ndele nye ngeenge tamu teya omapya eni, mokuteya kweni inamu teya fiyo okominghulo, nomitwe da wila poshi, inamu di toola po. Ove u noku di fiila po ohepele nomunailongo. Aame Omwene Kalunga koye.”

Oshivilo shomudo mupe

23NOmwene okwa popya naMoses,

24a lombwele ovana vaIsrael a tye: “Mohani onhiheyali efiku lotete lohani olo efiku letulumuko leni, efiku ledimbulukifo neshiko lomanghuma, efiku loshiongalele shiyapuki.

25Inamu longa sha. Ndelenee eteleni Omwene omundiloyambo.”

Efiku lokudiminwa po omanyonauno

26Omwene okwa popya vali naMoses ndee ta ti:

27 “Ndelenee efiku etimulongo mohani ei onhiheyali olo efiku lekwatakanifo. Olo efiku loshiongalele shiyapuki kunye. Nye mu nokufya oluhodi nokuyambela Omwene omundiloyambo.

28Nomefiku tuu olo inamu longa sha, osheshi olo efiku lekwatakanifo, opo mu kwatakanifwe koshipala shOmwene Kalunga keni.

29Osheshi keshe umwe, ou ita fi oluhodi mefiku tuu olo, e nokudimwa po moshiwana shavo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

30Nosho yo keshe umwe ou ta longo sha mefiku tuu olo, Ame ohandi ka dima po omwenyo ou moshiwana shavo.

31Inamu longa sha nande. Onghedimhango ei oyaalushe komaludalo eni meenhele adishe deni.

32Efiku olo nali ninge efiku letulumuko kunye ndele mu nokunyika oluhodi. Efiku etimugoi lohani onguloshi, okudja onguloshi fiyo okonguloshi mu nokudiinina Eshabata leni."

Oshivilo shomatwali

33NOmwene okwa popya vali naMoses,

34a lombwele ovana vaIsrael a tye: "Okefiku etimulongo netitano lohani tuu ei onhiheyali momafiku aheyali ope noshivilo shomatwali shOmwene.

35Mefiku lotete ope noshiongalele shiyapuki. Inamu longa sha.

36Momafiku aheyali mu nokweetela Omwene omundiloyambo. Mefiku etihetatu ope noshiongalele sheni shiyapuki, ndele mu nokweetela Omwene omundiloyambo. Olo efimbo loshivilo. Inamu longa sha.

37 "Olo efimbo loshivilo shOmwene, mulo mu nokwoongala moiongalele iyapuki mu etele Omwene omundiloyambo, exwikiloyambo, oiliwayambo, etomenoyambo nomanwinoyambo ngaashi sha pangelelwa efiku keshe.

38Ponho yomashabata Omwene eeshali deni nomaudanekoyambo aeshe eni neeshali deni adishe dehalo liwa edi otamu di etele Omwene.

39 "Ndelenee mefiku etimulongo netitano lohani onhiheyali onye ngeenge tamu tuvikile oilya yeni yomomapya, nye mu nokudana omafiku aheyali. Efiku lotete olo efiku letulumuko nefiku etihetatu olo efiku letulumuko.

40Mefiku lotete kufeni oiimati iwa komiti, noivale yomilunga noitai yomomiti da hapa nomihamba dopomulonga, ndele hafeni koshipala shOmwene Kalunga keni omafiku aheyali.

41Ngaashi oshivilo shOmwene mu noku shi dana omafiku aheyali keshe omudo. Oyo onghedimhango yaalushe komaludalo nomaludalo. Mohani onhiheyali mu noku shi dana.

42Omafiku aheyali mu nokukala momatwali. Aveshe ava va dalelwa muIsrael ve nokukala momatwali,

43Opo omaludalo eni a shiive nokutya, Ame nda kaleka ovana vaIsrael momatwali eshi nde va pitifa mo medu laEgipiti. Aame Omwene Kalunga keni."

44Osho ngaha hano Moses okwa shiivifila ovana vaIsrael oivilo yOmwene.

LEVITIKUS 24

Eemhango doshikwatelwalamba nodomingome detaliko

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1NOmwene okwa popya naMoses ndee ta ti:

2 “Lombwela ovana vaIsrael ve ku etele omaadi eemono, omaadi mayela a yengwa molwoshikwatelwalamba, eelamba opo di kale da tema efimbo alishe.

3Aron e noku shi pashukila pondje yoshitukulifoyata shoundobwedi metwali leongalo, opo eelamba di kale da tema okudja onguloshi fiyo ongula koshipala shOmwene efimbo alishe. Oyo onghedimhango yaalushe komaludalo nomomaludalo eni.

4Eelamba oku noku di tula moshikwatelwalamba shoshingoli shovenevene, di teme alushe koshipala shOmwene.

5 “Kufa oufila wa nakwa u teleke mwoo oikuki omulongo naivali. Moshikuki keshe mu nokukala oufila u fike peekilograma mbali.

6Ove u noku i londakanifa meenhele mbali, oikuki ihamano monhele imwe koshitaafula sha yela koshipala shOmwene.

7Ndele kombada yoikuki monhele keshe u nokutula oitwiminifo, oyo edimbulukifoyambo lomingome ngaashi omundiloyambo wOmwene.

8Keshe efiku lEshabata Aron e noku i tula koshipala shOmwene efimbo alishe, ngaashi oshali yovana vaIsrael, ngaashi ehangano laalushe.

9Ndele yo tai ningi yaAron novana vaye ovamati. Vo ove noku i lya monhele iyapuki, osheshi ngaashi iyapukielela tai ningi yaye yomomindiloyambo dOmwene, yo onghedimhango yaalushe.”

Okuhandukilwa kwovatuki Kalunga

10Omona omumati womwalikadi Omuisraeli, xe kwa li Omuegipiti, okwa dja moshilongo pamwe nOvaisraeli, nomona womwalikadi ou Omuisraeli nomulumenhu umwe Omuisraeli va twa eemhata monhanda.

11Opo nee omona womwalikadi Omuisraeli okwa sheka edina laKalunga nokutukana. Onghee hano ve mu twala kuMoses. Nedina la ina la li Selomit, omona omukainhu waDibri womepata laDan.

12Ndele vo ove mu idilila modolongo fiyo va hololelwa enyamukulo lOmwene.

13NOmwene okwa popya naMoses ndele ta ti:

14 “Twala omutukani pondje yonhanda, naaveshe ava ve mu uda ta tukana, ve nokutenheka omake avo komutwe waye. Opo nee eongalo alishe nali mu dipae nomamanya.”

15Novana vaIsrael va lombwela u tye: “Umwe ngeenge ta tuku Kalunga kaye, ta ka humbata etimba laye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Keshe ou ta sheke edina lOmwene, ota ka dipawa. Eongalo alishe li noku mu dipaa shili nomamanya. Omunailongo ngaashi yo omudalelwa mo moshilongo e nokudipawa, ngeenge ta sheke edina laKalunga.

17 “Ndele ngeenge umwe ta dipaa omunhu ye e nokudipawa shili.

18Ndelenee ou ta dipaa oshimuna, e noku shi futa. Omwenyo omomwenyo.

19Ndele umwe ngeenge ta tula mukwao ondjo molutu, ngaashi ye a ninga, nosho yo naanaa ye e nokuningilwa.

20Okuteka omokuteka, eisho omeisho, eyoo omeyoo. Ondjo tuu pwaayo ye e i tula molutu lamukwao, ye e i tulwe yo.

21 “Hano ou ta dipaa oshimuna, e noku shi futa. Ndelenee ou ta dipaa omunhu, ye e nokudipawa yo.

22Omhango imwe aike nai kale munye. Omunailongo na talwe ngaashi omudalelwa moshilongo, osheshi Aame Omwene Kalunga keni.”

23Osho ngaha Moses okwa popya nOvaisraeli, ndele vo ova twala omutukani pondje yonhanda ndele ve mu dipaa nomamanya. Novana vaIsrael va ninga ngaashi Omwene a lombwela Moses.

LEVITIKUS 25

Omafimbo mayapuki Omudo wetulumuko

1Omwene okwa popya vali naMoses komhunda yaSinai,

2a lombwele ovana vaIsrael a tye kuvo: “Nye ngeenge tamu fiki medu Ame handi mu pe, edu oli nokutulumukwa kefimaneko lOmwene.

3Omido hamano mu nokukuna omapya eni nomido hamano mu nokuteta oikokola yeni yomiviinyu nokutoola eeviinyu domuyo.

4Ndelenee momudo omutihamano owo efimbo letulumuko lashili ledu nokutya, Eshabata lOmwene. Inamu kuna omapya eni noinamu teta omiviinyu deni.

5Eemhelelungu ino di teya noino teta omashila omiviinyu inadi tetwa. Ou ou nokukala omudo wetulumuko ledu.

6Ndelenee eshi tashi mene medu momudo wEshabata nashi kale eendja deni. Eendja deni nodomupika omulumenhu nomukainhu nodomulongeli woye nodomwiidililwa woye,

7nodoimuna yoye nodoifitukuti yomoshilongo sheni, keshe osho tashi mene mo nashi ninge eendja dayo.

Omudo wekuwililo

8 “Ove u nokuvala oivike iheyali yomido nokutya, omido heyali luheyali, opo di ninge omido omilongo nhee nomugoi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Opo nee mohani onhiheyali mefiku etimulongo lohani u nokushikifa enghuma. Mefiku lekwatakanifo ondaka yenghuma nai udike moshilongo sheni ashishe.

10Ndele mu nokuyapula omudo omutimilongo nhano ndele mu nokuvilikila oonakukalamo aveshe emangululo. Oo omudo weni wekuwililo. Opo nee keshe umwe womunye na shune konhele yaye yefyuululo nakeshe umwe kepata lavo.

11Oo, nokutya omudo omutimilongo nhano u nokukala omudo weni wekuwililo. Inamu kuna sha no inamu teya eemhelelungu ile inamu teta eeviinyu domiviinyu inadi tetwa.

12Osheshi oo omudo wekuwililo. Oo u nokukala omuyapuki kunye. Lyeni eemhelelungu domomapya eni.

13 “Momudo tuu ou wekuwililo keshe umwe munye na shune konhele yefyuululo laye.

14Ove ngeenge ho landifa po sha komukweni ile ho lilandele sha komukweni, inamu nyekafana.

15Pamuvalo womido tadi shikula omudo wekuwililo ove u nokufuta komukweni. Pakuvalwa kwomido deteyo ye na pewe kwoove ofuto.

16Omido ngeenge odihapu, ofuto tai hapupala. Omido ngeenge dinini, ofuto tai ninipala, osheshi ye ota landifile kwoove omivalo domateyo.

17Inamu nyekafana, ndelenee kala nokutila Kalunga koye. Osheshi Aame Omwene Kalunga keni.

18Ndele wanifeni eenghedimhango dange, diinineni omalombwelo ange, opo mu shiive okukala moshilongo mu nombili.

19Nedu tali mu pe oiimati yalo, ndele nye otamu ka kuta nokukala nombili mulo.

20Ndele ngeenge tamu ti: ‘Ohatu ka lya shike momudo omutiheyali, fye eshi itatu kunu no itatu teya? ‘

21Opo nee Ame ohandi mu nangeke noupuna momudo omutihamano, oo otau mu pe oilya tai wana omido nhatu kunye.

22Ndele momudo omutihetatu kuneni, ndele tamu li fiyo okomudo omutimugoi oilya ikulu. Fiyo oilya ya kunwa tai teywa, mu nokulya ei ikulu.

Eemhango dokulikulilila epya novapika

23 “Edu yo itali landwa po fiyo alushe, osheshi edu olange, nye ovanailongo novaidililwa pwaame.

24Onghee hano nye medu linya tamu ke li pewa efyuululo, nye mu nokwiitavelelwa okukulila onhele yedu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25 “Omukweni ngeenge ta ningi ohepele ndele ta landifa po sha shomonhele yedu laye, opo nee ou omukwaoelela omumangululi, na kulile eshi omukwao e shi landifa po.

26Ndelenee umwe ngeenge ehe nomumangululi omukwaoelela, ndele ye mwene ta dulu okukonga shi fike pwaashi sha pumbiwa pekulilo,

27na vale omido di fike peni da pita, onhele yedu eshi ya landwa po, ndele na fute hano komulumenhu ou a landa naye shi fike pomido di li ko, opo nee ta shuna konhele yedu lefyuululo laye.

28Ndelenee ye ngeenge ta nyengwa okulikongela ofuto, oyo ye ei landifa po, nai kale komulandi washo fiyo okomudo wekuwililo. Ndelenee momudo wekuwililo yo otai shunifwa kuye, itai kulilwa, oye na shune monhele yedu laye.

29 “Umwe ngeenge ta landifa po ongulu i li moshilando shi nohotekuma, na itavelelwe oku i landulula ko mefimbo lomudo umwe ngeenge la pita okudja kefimbo ye e i landifa po. Efimbo li fike pomudo umwe e li pewa oku i kulila.

30Ndelenee yo ngeenge inai kulilwa eshi omudo aushe wa pita po, ongulu ei i li moshilando shi nohotekuma, tai kala fiyo alushe yaau e i lilandela noyepata laye. Momudo wekuwililo itai ka shunifwa vali komulandifi.

31Ndelenee eengulu domomikunda edi dihe neehotekuma, otadi talwa di li mumwe nomapya. Do odi nokukulilwa ndele tadi shuna koovene momudo wekuwililo.

32Ndelenee Ovalevi nava itavelelwe alushe okukulila eengulu moilando ei i li monhele yefyuululo lOvalevi.

33Ngeenge ope na ou womOvalevi ite i kulile, ongulu ei ya landwa po, ei i li moshilando shavo, i nokushunifwa momudo wekuwililo. Osheshi eengulu domoilando yOvalevi odavo mokati kovana vaIsrael.

34Ndelenee oulifilo wavo u li popepi noilando, itau landwa po, osheshi owo onhele yefyuululo lavo fiyo alushe.

35 “Omukweni ou e li pwoove ngeenge ta xutuka ndele ita dulu vali okulikwafa, ove u noku mu yambidida ngaashi omunailongo ile omwiidililwa, opo a shiive okukala nawa pwoove.

36Ino tambula kuye oishoshela yoimaliwa ei we i mu pele, ndelenee u nokutila Kalunga koye, opo omukweni a shiive okukala pwoove.

37Ino mu pa oimaliwa yoye u i limonene noishoshela, neendja doye ino di yandja moku mu nyeka.

38Aame Omwene Kalunga keni, ou e mu pitifa mo medu laEgipiti, opo ndi mu pe edu laKaanan, nondi kale Kalunga keni.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

39 “Nomukweni ngeenge ta xutuka pwoove ndele te lilandifa po kwoove, ino mu longifa ngaashi omupika.

40Ye e nokukala pwoove ngaashi omulongeli wondjabi, ngaashi omwiidililwa fiyo okomudo wekuwililo.

41Opo nee ye ta di po pwoove ngaashi omumangululwa, ye mwene noludalo laye pamwe naye. Ndele ye e nokushuna kepata lavo nokonhele yedu laxe.

42Osheshi vo ovapiya vange ndele Ame nde va pitifa mo medu laEgipiti. Vo itava dulu okulandwa po ngaashi ovapika tava landwa po.

43Ino va pangela nonyanya, ndelenee u nokutila Kalunga koye.

44Mokulilandela kwoye omupika omulumenhu ile omupika omukainhu, ve lilandela moiwana tai ku dingilile, omuyo u lilandela omupika omulumenhu ile omukainhu.

45Nosho yo lilandeleni vomovana voonakukala punye nomomapata avo naava vomuvo va dalelwa medu leni. Vo nava ninge efyuululo leni.

46Ndele nye mu va fyuululifile ovana veni efyuululo. Nava ninge ovapika veni fiyo alushe. Ndelenee movakweni, ovana vaIsrael umwe aha pangele omukwao nonyanya.

47 “Omunailongo ile onakukala pwoove ngeenge te likongele emona, nomukweni ota xutuka puye, ndele te lilandifa po komunailongo ile kunakukala pwoove ile kuumwe womepata lomunailongo,

48hano ye ngeenge a hangika e lilandifa po, ye ota shiiva okukulilwa ko. Umwe womovakwao ne mu kulile,

49ile xekulu ile omona waxekulu ne mu kulile ile umwe womovakwaoelela vomepata laye ta dulu oku mu kulila ile ngeenge ye mwene ta dulu oku lifutila ne likulile ye mwene.

50Ndele ye pamwe nomulandi e nokuvala omido okudja komudo winya ye e lilandifa po fiyo okomudo wekuwililo. Nokuyeleka ondado yokulandwa po kwaye ku nokukala ku fike pomuvalu womido. Ngaashi efimbo lomulongi wondjabi osho efimbo tali ka kala.

51Ngeenge pa xupa omido dihapu na alule oikulila imwe yondado ye a landwa nayo.

52Ndelenee omido dimwe adike ngeenge da xupa po fiyo okomudo wekuwililo, omulandi ne di vale yo, ndele ne mu futile oikulila i fike pomido odo.

53Ngaashi omulongeli wondjabi osho ye e nokukala puye. Ndelenee ehe mu pangele nonyanya komesho yoye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

54Ndele ngeenge ita kulilwa panghedi ei, ye e nokumangululwa momudo wekuwililo, ye mwene novana vaye.

55Osheshi ovana vaIsrael vo ovapiya vange. Vo ovapiya vange nde va pitifa mo medu laEgipiti. Aame Omwene Kalunga keni.

LEVITIKUS 26

Omaudaneko

1 "Inamu li ningila oikalunga. Ndele inamu lidikila oshihongwafano ile ongudimanya, ndele inamu dika moshilongo sheni emanya mulo mwa pandelwa omafano opo mu li nyongamene kulo. Osheshi Aame Omwene Kalunga keni.

2Diinineni omashabata ange, tileni etwali lange liyapuki. Aame Omwene.

3 "Nye ngeenge tamu ende meenghedimhango dange ndele tamu diinine oipango yange noku i wanifa,

4opo nee Ame ohandi ke mu lokifila odula pefimbo liwa nedu tali yandje oshishipo nomiti domoixwa tadi yandje oiimati yado.

5Nefimbo lokuxwa tali xulile pekolo leeviinyu, nekolo leeviinyu tali fiki fiyo okefimbo lokukuna, ndele tamu ka lya omungome weni wa wana, ndele tamu ka kala nawa muhe nombudi medu leni.

6Ame ohandi ka yandja yo ombili moshilongo, opo mu shiive okunangala nokutulumukwa paha kale sha tashi mu etele omahaluhalu. Naame ohandi ka taataa mo oilyani ii medu leni neongamukonda itali ka pumina mo.

7Ndele nye otamu ka taataa ovatondadi veni, ndele vo otava ka wila po keongamukonda komesho yeni.

8Vatano veni tava ka taataa efele, nefele leni otava taataa omayovi omulongo, novatondadi veni otava ka wila po keongamukonda komesho yeni.

9Noshipala shange ohandi ke shi mu taalelifila ndele handi mu pe oludalo ndele tamu hapupala. Nehangano lange nanye Ame ohandi ke li pameka.

10Nye otamu ka lya oilya ikulu youdwaali ndele tamu ke i tilashi ponhele yaai ipe.

11Ndele Ame ohandi ka dika etwali lange liyapuki mokati keni, ndele itandi ke mu nyonyodola nande.

12Naame ohandi ka enda mokati keni nokukala Kalunga keni, nanye otamu ka kala ovanhu vange.

13Aame Omwene Kalunga keni ou nde mu pitifa mo medu laEgipiti, opo muha kale ovapika vavo. Ndele Ame onda teya eendjoko deni opo nye mu ende mwa yukilila.

Omalondwelo

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14 “Ndelenee nye ngeenge itamu udu nge nokuwanifa oipango aishe ei,

15nongeenge tamu ekeleshi eenghedimhango dange nongeenge eemwenyo deni tadi nyonyodola omalombwelo ange, opo muha wanife oipango yange aishe, ndele tamu teya po ehangano letu nanye,

16opo nee naame yo handi mu ningile eshi, nokutya: Ame ohandi ke mu tumina omahaluhalu, oidinda nolwiidi nomesho taa ka twikifwa nomwenyo tau liekelele. Nye otamu ka kuna yo oshimha ombuto yeni, osheshi ovatondadi veni tave ke i lya po.

17Ndele oshipala shange Ame ohandi ke shi mu taalelifila nehandu, opo nye mu tewatewe kovatondadi veni. Novatondadi veni tave ke mu pangela, ndele nye otamu ke litwala onhapo nande pehe na ou te mu taataa.

18 “Ndele nye natango tuu ngeenge itamu pwilikine nge, opo Ame ohandi mu handukile luheyali molwomatimba eni.

19Ndele Ame ohandi teya po elinenepeko leni, neulu leni handi li kukutike ngaashi oshivela, nedu leni ngaashi oshikushu.

20Neenghono deni tamu di hepifa oshimha, osheshi omapya eni itaa ka eta oipalwifa yao, nomiti domoshilongo itadi imi.

21 “Ndele nye ngeenge tamu lundukile nge ndele itamu pwilikine nge, Ame ohandi ka hapupalifa luheyali oiponga kombada yeni molwomatimba eni.

22Noilyani yomoixwa Ame ohandi ke mu tumina, ndele yo tai mu nyeka ovana veni nokumana po oimuna yeni, ndele handi xupipike omuvalu weni, opo eendjila itadi endwa vali.

23Ndele nye ngeenge natango tuu itamu dulika komalondwelo ange, ndele tamu anye nge,

24naame yo ohandi ke mu anya yo noku mu denga luheyali omolwomatimba eni.

25Ndele Ame ohandi mu tumine eongamukonda. Lo otali ka wanifa ehandu lange molweteyo lehangano, ndele nye ngeenge tamu shuna moilando yeni, Ame ohandi ka tuma oudu wolutapo mokati keni, ndele nye tamu ka yandjwa momake ovatondadi veni.

26Ame ngeenge handi kufa po ekwafelo lomungome, ovalikadi tava ka teleka omungome weni moshikololo shefiya limwe noku mu alulila omungome weni pashiyelekifo. Ndele nye otamu ka lya ndelenee itamu ka kuta.

27 “Nye ngeenge natango tuu itamu pwilikine nge, ndelenee tamu anye nge,

28Ame ohandi ke mu anya moupyuhandu ndele Ame ohandi ke mu handukila luheyali omolwomatimba eni.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29Ndele nye otamu ka lya ombelela yovana veni ovamati ndele tamu ka lya ombelela yovana veni oukadona.

30Ndele Ame ohandi ka tokeka oikulundu yeni yomayambelo nokuteya po eengudi deni detango, noimhu yeni ohandi ke i ekela kombada yoimhu yoikalunga yeni. Nomwenyo wange otau ke mu nyonyodola.

31Noilando yeni Ame ohandi ke i ninga eenduba doikulukuma, neetembeli deni handi ke di tokeka ndele itandi hokwa edimba loitwiminifo yeni.

32Heeno, Ame mwene ohandi ka tokeka oshilongo, opo ovatondadi veni, ava tava ka tula mo musho, otava ka kanghwa.

33Ndele Ame ohandi ke mu halakanifila mokati koiwana noku mu taataa neongamukonda. Noshilongo sheni tashi ka ninga omuulu noilando yeni tai ka ninga eenduba doikulukuma.

34Opo nee edu tali ka tulumukifwa molwomashabata alo, momafiku aeshe lo tali kala la tokekwa, nanye fimbo mu li medu lovatondadi veni. Opo nee edu tali ka tulumukifwa nokwaalulilwa omafiku etulumuko lomashabata.

35Olo li nokutulumukwa omafiku e fike pokutokekwa kwalo. Efimbo letulumuko edu inali li mona momashabata eni fimbo nye mwa kala mulo.

36Ndele venya tava ka fyaala mo mokati keni, Ame ohandi ke va pa momitima davo omahaluhalu medu lovatondadi valo nokulinyenga kwefo likukutu taku va twala onhapo. Ndele vo otava ka ya onhapo ngaashi omunhu ta i onhapo eongamukonda, ndele tava wile po nande kapehe na umwe te va taataa.

37Ndele vo otava ka wilafana ngaashi eongamukonda tali iwa onhapo, nande kape na umwe ou te va taataa. Ndele nye itamu dulu okulipopila moipafi yovatondadi veni.

38Ndelenee nye tamu ka halakanifwa moiwana, nedu lovatondadi veni tali ke mu lya po.

39Ndele ava tava ka xupa po mokati keni otava ka fila mo moilongo yovatondadi veni molwokuhenouyuki kwavo, heeno, okufya omolwokuhenouyuki wooxe pamwe navo.

Kalunga iha dimbwa ehangano lavo naJakob

40” Opo nee vo otava hepaululile nge omatimba avo nomatimba ooxe eshi vo va li ve liteeka nge ndele va li va anya nge.

41Opo naame yo nda li ndi noku va anya noku va twala medu lovatondadi vavo. Opo omitima davo inadi pita etanda ngeenge tadi lininipike, va mone ekwatakanifo lomatimba avo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

42Opo nee Ame ohandi dimbulukwa ehangano letu naJakob, nosho yo handi ka dimbulukwa ehangano lange naIsak nosho yo ehangano lange naAbraham, ndele handi ka dimbulukwa edu yo.

43Ndelenee tete oshilongo shi nokweefwa kuvo ndele shi nokutulumukifwa molwomashabata asho fimbo vehe mo tashi kala sha tokekwa, ndele vo nava kwatakanife omatimba avo eshi va ekelashi, heeno, eshi va ekelashi omalombwelo ange neemwenyo davo, da nyonyodola eenghedimhango dange.

44Ndelenee fimbo vo ve li yo medu lovatondadi vavo Ame itandi va ekeleshi, ndele itandi va nyonyodola, ndi va mane po ngeno ile ndi teye po ehangano letu navo, osheshi Aame Omwene Kalunga kavo.

45Ndelenee Ame moku va halela ouwa ohandi ka dimbulukwa ehangano letu nooxekulu ava nde va pitifa mo medu laEgipiti, opo ndi ninge Kalunga kavo. Aame Omwene."

46Odo eenghedimhango nomalombwelo Omwene e di tula pokati kaye novana vaIsrael pomhunda yaSinai e di pele Moses.

LEVITIKUS 27

Eemhango domaudaneko nodeeshali diyapuki nodoitimulongo

1Omwene okwa popya vali naMoses,

2a lombwele ovana vaIsrael a tye kuvo: "Umwe ngeenge e neudaneko e li wanifile Omwene, ove u nokuyeleka ondado yomunhu;

3opo nee omulumenhu ou a wanifa omido omilongo mbali fiyo omido omilongo hamano, ondado yaye i fike eesekeli doshisiliveli omilongo nhano pasekeli yetwali liyapuki.

4Ndelenee ye ngeenge omukainhu ondado yaye oi fike peesekeli omilongo nhatu.

5Ndele ye ngeenge e nomido nhano fiyo omilongo mbali, opo nee ondado yomulumenhu eesekeli omilongo mbali nondado yomukainhu eesekeli omulongo.

6Ndelenee ye ngeenge e nohani imwe fiyo omido nhano, ondado yaye ngeenge omulumenhu, eesekeli nhano doshisiliveli, ndele ngeenge omukainhu ondado yaye eesekeli doshisiliveli nhatu.

7Ndele ye ngeenge e nomido omilongo hamano ile di dule odo, ngeenge omulumenhu, ondado yaye eesekeli omulongo nanhano doshisiliveli, ndele ngeenge omukainhu eesekeli omulongo.

8Ndelenee ye ngeenge ohepele, ta nyengwa okufuta ondado, e nokutwalwa komupristeli, opo omupristeli a shiive okuyeleka ondado yaye. Omupristeli na yeleke ondado yaye paenghono dokufuta kwaye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9 “Ndele ngeenge oshimuna mwaayo hava yambele Omwene, aishe ei ye te i pe Omwene, i nokukala ya yapulwa.

10Ye ine shi pingakanifa ile e shi lundulule, eshi shiwa ile naashi shii ile eshi shii naashi shiwa. Ndelenee ye ngeenge ta lundulula oshimuna nashikwao, eshi naashinya nashi kale shiyapuki.

11Ndelenee oshinamwenyo eshi sha kelelwa okuyambelwa Omwene, ye ngeenge te shi eta, ye e noku shi tula koshipala shomupristeli,

12nomupristeli e noku shi yeleka ngeenge oshiwa ile oshii. Pakuyeleka kwomupristeli osho shi nokukala.

13Ndelenee ye ngeenge a hala oku shi kulila na wede ko kondado oshititano shondado ei ya yelekwa.

14 “Umwe ngeenge a hala okuyapulila Omwene eumbo laye oshali iyapuki, opo nee omupristeli e noku li yeleka ngeenge oliwa ile olii. Omupristeli ngaashi ta yeleke, osho nashi kale.

15Ndelenee ou e li yapula, ngeenge a hala okukulila eumbo laye, e nokuweda ko oshititano shoimaliwa sha yelekwa. Opo nee tali ningi laye mwene.

16 “Ndele umwe ngeenge ta yapulile Omwene ombinga imwe yepya laye, ondado yaye nai yelekwe pakukuna ombuto nokutya, eekilograma omilongo mbali domahangu eesekeli doshisiliveli omilongo nhano.

17Ye ngeenge ta yapula epya laye okudja komudo wekuwililo, nali kale ngaashi ondado yalo ya yelekwa.

18Ndelenee epya laye ngeenge te li yapula konima yomudo wekuwililo, omupristeli e noku mu valela oimaliwa pamido odo di li ko fiyo okomudo wekuwililo tau ke uya. Ndele yo i nokukufwa mo mokuyelekwa.

19Ndele ou a yapula epya, ngeenge a hala oku li kulila, na wede ko kondado yalo oshititano shoimaliwa. Ndele lo otali ningi laye mwene.

20Ndelenee ye ngeenge ita kulile epya, ile epya ngeenge e li landifa po komukwao, lo itali ka kulilwa vali.

21Ndelenee epya, eshi tali mangululwa momudo wekuwililo, li nokuyapulilwa Omwene ngaashi epya laye mwene. Lo otali ningi lomupristeli.

22 “Ndele ye ngeenge ta yapulile Omwene epya ye e li landa, ndele lo kali fi epya lefyuululo laye,

23omupristeli ne mu valele ondado yalo pakuyeleka fiyo okomudo wekuwililo. Ndele ye e nokufuta ondado ya yelekwa ngaashi oshali iyapuki yOmwene.

24Momudo wekuwililo epya nali alulilwe ou e li landifa po naye, osheshi lo efyuululo laye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Ndele aishe ye te i yeleke pe nokuyelekwa pasekeli yetwali liyapuki. Mosekeli imwe omu neegera omilongo mbali.

26 “Ndelenee oiveli yoimuna oyOmwene ngaashi oiveli oyaye mwene, nande umwe e i yapule, osho ngeenge ongobe ile odi, osheshi shOmwene.

27Ndelenee sho ngeenge oshomoinamwenyo inai yela, ye ne shi kulile payeleko loye nokuweda ko oshititano shondado, ndele sho ngeenge itashi kulilwa, shi nokulandifwa po pandado ye shi yeleka.

28Ndelenee eshi sha yapulwa, keshe eshi sha yapulilwa Omwene, ngeenge omunhu ile oshimuna ile epya lefyuululo laye, nande oshinini itashi dulika okulandifwa po ile okukulilwa. Aishe ei ya yapulwa oyo oiyapukielela yOmwene.

29Omunhu keshe ou a tokolelwa efyo, ou a fingwa mokati kovanhu, ita kulilwa. Ye e nokudipawa shili.

30” Nosho yo oitimulongo aishe yomepya, yomoilya noyomoiimati yomiti yo oyOmwene. Oyo oiyapuki yOmwene.

31Ndelenee umwe ngeenge a hala okukulila sha shomoitimulongo, ye e nokuweda ko oshititano shomusho.

32Oitimulongo aishe yeengobe noyeedi, heeno, aishe ei tai lifwa, oitimulongo i nokuyapulilwa Omwene.

33Vo vaha konakone yo ngeenge oiwa ile oii, ndele inave i lundulula. Ndelenee ngeenge tave i lundulula, yo pamwe naai ya lundululwa i nokuyapulwa. Itai kulilwa.”

34Oyo hano oipango Omwene e i pa Moses komhunda yaSinai e i lombwele ovana vaIsrael.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

NUMERI

NUMERI 1

Okuvalwa kwovalumenhu Ovaisraeli ava va wana okuhomona moita

1Mefiku lotete lohani onhivali momudo omutivali, vo eshi va pita mo medu
laEgipiti, Omwene okwa popya vali naMoses metwali leongalo mombuwa
yaSinai, ndele ta ti:

2 “Vala omuvalu aushe weongalo alishe lovana vaIsrael pamapata avo, pamadina
avo, ovalumenhu aveshe kumwe, komutwe nomutwe,

3nye naAron mu nokuvala ovalumenhu va wanifa omido omilongo mbali ile ava
va koya po, ava vomuIsrael va wana okuhomona moita pamatanga avo.

4Ndele pamwe nanye napa kale omulumenhu womepata keshe, omukulunhu
wepata.”

5Nomadina ovalumenhu ovayakuli veni oyaa: muRuben: Elisur yaSedeur.

6MuSimeon: Selumiel yaSurisaddai.

7MuJuda: Nashon yaAminadab.

8MuIsaskar: Netanel yaSuar.

9MuSebulon: Eliab yaHelon.

10Movana vaJosef: MuEfraim: Elisama yaAmmihud. MuManasse: Gamaliel
yaPedasur.

11MuBenjamin: Abidan yaGideon.

12MuDan: Ahieser yaAmmisaddai.

13MuAsser: Pagiel yaOgran.

14MuGad: Eliasaf yaRehuel.

15MuNaftali: Ahira yaEnan.

16Vo ova ifanwa mo meongalo, ovakulunhu vomapata ooxe, ovakulunhu
vomapata omuIsrael.

17Opo nee Moses naAron va tambula ovalumenhu ava va tumbulwa komadina
avo,

18ndele vo va shiva eongalo alishe mefiku lotete lohani onhivali. Ndele va
shangelwa membo pamapata avo omaumbo avo, pamuvalo womadina, komutwe
nomutwe, ava va wanifa omido omilongo mbali ile va koya po,

19Omwene ngaashi a lombwela Moses. Ndele vo ove va vala mombuwa yaSinai.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Ovana vaRuben, oshiveli shaIsrael, pakudalwa kwavo, pamapata avo, pamaumbo avo, pamuvalo womadina avo, komutwe nomutwe, ovalumenhu aveshe kumwe, ava va wanifa omido omilongo mbali ile va koya po, aveshe ava va wana okuhomona moita,

21ovo tuu ovo vomepata laRuben, ava va valwa ova li omayovi omilongo nhee nahamano nomafele atano.

22Ovana vaSimeon pakudalwa kwavo, pamapata avo, pamaumbo avo, pamuvalo womadina avo, komutwe nomutwe, ovalumenhu aveshe kumwe, ava va wanifa omido omilongo mbali ile va koya po, aveshe ava va wana okuhomona moita,

23ovo tuu ovo vomepata laSimeon, ava va valwa, ova li omayovi omilongo nhano nomugoi nomafele atatu.

24Ovana vaGad pakudalwa kwavo, pamapata avo, pamaumbo avo, pamuvalo womadina avo, komutwe nomutwe, ovalumenhu aveshe kumwe ava va wanifa omido omilongo mbali ile va koya po, aveshe ava va wana okuhomona moita,

25ovo tuu ovo vomepata laGad ava va valwa, va li omayovi omilongo nhee naatano nomafele ahamano nomilongo nhano.

26Ovana vaJuda pakudalwa kwavo, pamapata avo, pamaumbo avo, pamuvalo womadina avo, komutwe nomutwe, ovalumenhu aveshe kumwe ava va wanifa omido omilongo mbali ile va koya po, aveshe ava va wana okuhomona moita,

27ovo tuu ovo vomepata laJuda, ava va valwa, ova li omayovi omilongo heyali naane nomafele ahamano.

28Ovana vaIsaskar pakudalwa kwavo, pamapata avo, pamaumbo avo, pamuvalo womadina avo, komutwe nomutwe, ovalumenhu aveshe kumwe, ava va wanifa omido omilongo mbali ile va koya po, aveshe ava va wana okuhomona moita,

29ovo tuu ovo vomepata laIsaskar, ava va valwa, ova li omayovi omilongo nhano naane nomafele ane.

30Ovana vaSebulon pakudalwa kwavo, pamapata avo, pamaumbo avo, pamuvalo womadina avo, komutwe nomutwe, ovalumenhu aveshe kumwe ava va wanifa omido omilongo mbali ile va koya po, ava va wana okuhomona moita,

31ovo tuu ovo vomepata laSebulon, ava va valwa aveshe ava va wana, ova li omayovi omilongo nhano naheyali nomafele ane.

32Ovana vaJosef, ovana vaEfraim pakudalwa kwavo, pamapata avo, pamaumbo avo, pamuvalo womadina avo, komutwe nomutwe, ovalumenhu aveshe kumwe ava va wanifa omido omilongo mbali ile va koya po, aveshe ava va wana okuhomona moita,

33ovo tuu ovo vomepata laEfraim, ava va valwa ova li omayovi omilongo nhee nomafele atano.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

34Ovana vaManasse pakudalwa kwavo, pamapata avo, pamaumbo avo, pamuvalo womadina avo, komutwe nomutwe, ovalumenhu aveshe kumwe ava va wanifa omido omilongo mbali ile va koya po aveshe ava va wana okuhomona moita,

35ovo tuu ovo vomepata laManasse, ava va valwa, ova li omayovi omilongo mbali naavali nomafele avali.

36Ovana vaBenjamin pakudalwa kwavo, pamapata avo, pamaumbo avo, pamuvalo womadina avo, komutwe nomutwe, ovalumenhu aveshe kumwe, ava va wanifa omido omilongo mbali ile va koya po, aveshe ava va wana okuhomona moita,

37ovo tuu ovo vomepata laBenjamin ava va valwa, ova li omayovi omilongo nhatu naatano nomafele ane.

38Ovana vaDan pakudalwa kwavo, pamapata avo, pamaumbo avo, pamuvalo womadina avo, komutwe nomutwe, ovalumenhu aveshe kumwe ava va wanifa omido omilongo mbali ile va koya po, aveshe ava va wana okuhomona moita,

39ovo tuu ovo vomepata laDan, ava va valwa, ova li omayovi omilongo hamano naavali nomafele aheyali.

40Ovana vaAsser pakudalwa kwavo, pamapata avo, pamaumbo avo, pamuvalo womadina avo, komutwe nomutwe, ovalumenhu aveshe kumwe, ava va wanifa omido omilongo mbali ile va koya po, aveshe ava va wana okuhomona moita,

41ovo tuu ovo vomepata laAsser, ava va valwa, ova li omayovi omilongo nhee nalimwe nomafele atano.

42Ovana vaNaftali pakudalwa kwavo, pamapata avo, nomaumbo avo, pamuvalo womadina avo, komutwe nomutwe, ovalumenhu aveshe kumwe ava va wanifa omido omilongo mbali ile va koya po, aveshe ava va wana okuhomona moita,

43ovo tuu ovo vomepata laNaftali, ava va valwa, ova li omayovi omilongo nhano naatatu nomafele ane.

44Ovo tuu ovo va valwa kuMoses nokuAron nokovakulunhu vOvaisraeli, vo omulongo navavali, keshe umwe a vala epata laye.

45Osho ngaha hano ava va valwa movana vaIsrael pamaumbo avo, ava va wanifa omido omilongo mbali ile va koya po, aveshe ava va wana okuhomona moita,

46aveshe ava va valwa ova li ve fike pomayovi omafele ahamano nomayovi atatu nomafele atano nomilongo nhano.

47Ndelenee Ovalevi vomepata looxekulu yavo inava valwa pamwe navakwao.

48Osheshi Omwene okwa popya naMoses, ndee ta ti:

49 “Epata laLevi alike inamu li vala, nomuvalu walo aushe mokati kovana vaIsrael itau shangelwa mo,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

50ndelenee Ovalevi va tula moshilonga shetwali liyapuki noshoinima aishe yalo naaishe i li mo. Vo ove nokuhumbata etwali liyapuki naaishe ei i li mo ndele vo ve nokuyakula moilonga yomulo nokwoonga onhanda keembinga adishe detwali liyapuki.

51 “Netwali liyapuki ngeenge tali fikama, Ovalevi ve noku li pangulula. Netwali liyapuki ngeenge tali kanghama, Ovalevi ve noku li pangela po. Ndele omuyeni ou ta ehene kulo na dipawe.

52Novana vaIsrael ve nokwoonga onhanda keshe umwe monhele yaye, nakeshe epata pepandela lalo pamatanga avo.

53Ndelenee Ovalevi ve nokwoonga onhanda keembinga adishe detwali liyapuki, ehandu liha holoke kombada yovana vaIsrael. Osho ngaha hano Ovalevi ve nokuyakula moilonga yetwali liyapuki.”

54Novana vaIsrael ve shi ninga naanaa Omwene ngaashi a lombwela Moses, osho va ninga.

NUMERI 2

Eshikulafano lomapata Ovaisraeli mokwoonga onhanda nomokufikama

1Ndele Omwene okwa popya naMoses naAron ndee ta ti:

2Ovana vaIsrael ve nokwoonga onhanda keshe umwe pepandela laye pomadidiliko omaumbo avo. Keembinga adishe detwali leongalo kokule kanini nalo ve nokwoonga onhanda yavo.

3Ava tava ongo onhanda kombinga yokoushilo kepito letango ovo: Engafifipandela lonhanda yaJuda pamatanga avo. Ndele Nashon yaAminadab e nokuninga omukulunhu wovana vaJuda.

4Nonhanda yaye pamwe naava va valwa va li omayovi omilongo heyali naane nomafele ahamano.

5Epata laIsaskar nali onge onhanda puvo. Ndele Netanel yaSuar e nokuninga omukulunhu wovana vaIsaskar.

6Onhanda yaye pamwe naava va valwa va li omayovi omilongo nhano naane nomafele ane.

7Opo nee epata laSebulon. Ndele Eliab yaHelon e nokuninga omukulunhu wovana vaSebulon.

8Onhanda yaye pamwe naava va valwa ova li omayovi omilongo nhano naheyali nomafele ane.

9Aveshe ava va valwa vomonhanda yaJuda ova li ve fike po mayovi efele nomayovi omilongo hetatu nomayovi hamano nomafele ane pamatanga avo. Vo ve nokufikama tete.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Engafifipandela lomonhanda yaRuben pamatanga avo li nokukala kombinga yokoumbuwanhu. Ndele Elisur yaSedeur e nokuninga omukulunhu wovana vaRuben.

11Nonhanda yaye pamwe naava va valwa ova li ve fike pomayovi omilongo nhee nahamano nomafele atano.

12Epata laSimeon nali onge onhanda puvo. Ndele Selumiel yaSurisaddai e nokuninga omukulunhu wovana vaSimeon.

13Nonhanda yaye pamwe naava va valwa, ova li ve fike pomayovi omilongo nhano nomugoi nomafele atatu.

14Opo nee epata laGad. Ndele Eliasaf yaRehuel e nokuninga omukulunhu wovana vaGad.

15Nonhanda yaye pamwe naava va valwa, ova li ve fike pomayovi omilongo nhee naatano nomafele ahamano nomilongo nhano.

16Aveshe ava va valwa vomonhanda yaRuben pamatanga avo ova li ve fike pomayovi efele nomayovi omilongo nhano nalimwe nomafele ane nomilongo nhano. Ndele vo ovativali mokufikama.

17Opo nee etwali leongalo tali fikama: onhanda yOvalevi tai i pokati keenhanda neenhanda. Ngaashi hava ongo eenhanda davo, nosho yo ve nokufikama, keshe epata monhele yalo pashikulafano lomangafifipandela avo.

18Engafifipandela lonhanda yaEfraim pamatanga avo li nokukala kombinga yokouninginino. Ndele Elisama yaAmmihud e nokuninga omukulunhu wovana vaEfraim.

19Nonhanda yaye pamwe naava va valwa, ova li ve fike pomayovi omilongo nhee nomafele atano.

20Ndele epata laManasse tali ongo onhanda puvo. Ndele Gamaliel yaPedasur e nokuninga omukulunhu wovana vaManasse.

21Nonhanda yaye pamwe naava va valwa, ova li ve fike pomayovi omilongo nhatu naavali nomafele avali.

22Opo nee epata laBenjamin. Ndele Abidan yaGideon e nokuninga omukulunhu wovana vaBenjamin.

23Nonhanda yaye pamwe naava va valwa, va li ve fike pomayovi omilongo nhatu naatano nomafele ane.

24Aveshe ava va valwa vomonhanda yaEfraim pamatanga avo, ova li ve fike pomayovi efele nahetatu nefele limwe. Ndele vo ovatitatu mokufikama.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Engafifipandela lonhanda yaDan li nokukala kombinga yokoumbangalanhu pamatanga avo. Ndele Ahieser yaAmmisaddai e nokuninga omukulunhu wovana vaDan.

26Nonhanda yaye pamwe naava va valwa, ova li ve fike pomayovi omilongo hamano naavali nomafele aheyali.

27Epata laAsser li nokwoonga onhanda puvo. Ndele Pagiel yaOgran e nokuninga omukulunhu wovana vaAsser.

28Nonhanda yaye pamwe naava va valwa, ova li ve fike pomayovi omilongo nhee nalimwe nomafele atano.

29Opo nee epata laNaftali. Ndele Ahira yaEnan e nokuninga omukulunhu wovana vaNaftali.

30Nonhanda yaye pamwe naava va valwa va li ve fike pomayovi omilongo nhano naatatu nomafele ane.

31Aveshe ava va valwa vomonhanda yaDan ova li ve fike pomayovi efele nomayovi omilongo nhano naheyali nomafele ahamano. Vo hava xuuninwa mokufikama pamatanga avo.

32Ovo ava va valwa vomovana vaIsrael pamaumbo avo. Aveshe ava va valwa vomeenhanda pamatanga avo ova li omayovi omafele ahamano nomayovi atatu, nomafele atano nomilongo nhano.

33Ndelenee Ovalevi inava valelwa mo momuvalu wovana vaIsrael Omwene ngaashi a lombwela Moses.

34Novana vaIsrael osho va ninga naanaa Omwene ngaashi a lombwela Moses. Osho va onga eenhanda davo pomangafifipandela avo nosho onhanda yavo oya fikama keshe umwe pepata laye, peumbo laye.

NUMERI 3

Oludalo laAron

1Noludalo laAron nolaMoses mefiku linya Omwene a popya naMoses komhunda yaSinai, oleli:

2Omadina ovana ovamati vaAron oyaa: Oshiveli Nadab, opo nee Abihu, Eliaser naItamar.

3Oo omadina ovana ovamati vaAron, ovapristeli va vaekwa, ava e va tula mokuyakula moshilonga shoupristeli.

4Ndelenee Nadab naAbihu va fila koshipala shOmwene, vo eshi va twala omundilo umwe koshipala shOmwene mombuwa yaSinai. Ndele vo va li vehe noludalo. Ndelenee Eliaser naItamar ova li va yakula moshilonga shoupristeli moipafi yaxe Aron.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Oshilonga shoupristeli wOvalevi

5NOmwene okwa popya naMoses ndee ta ti:

6 “Epata laLevi li ehenifa li kale moipafi yomupristeli Aron, opo vo va shiive oku mu yakula.

7Vo nava diinine oilonga yaye noilonga yeongalo alishe komesho yetwali leongalo, va wanife oiyakulwalonga yetwali liyapuki.

8Ndele vo ve nokukala noshisho shoilongifo aishe yetwali leongalo noponhele yovana vaIsrael okuyakula metwali liyapuki.

9NOvalevi u noku va yandja kuAron nokovana vaye. Vo aveshe vomovana vaIsrael ova yandjwa kuye.

10Ndelenee Aron novana vaye ovamati u noku va yapulila oshilonga shoupristeli. Ndele omuyeni ou ta ehene po, e nokudipawa.”

11NOmwene okwa popya naMoses ndee ta ti:

12 “Tala, Ame mwene onda kufa mo Ovalevi movana vaIsrael ponhele yoiveli aishe ei tai yeulula oshidalelo shaina movana vaIsrael, Ovalevi opo va kale vange mwene.

13Osheshi oiveli aishe oyange. Mefiku tuu linya Ame nda dipaa po oiveli aishe medu laEgipiti Ame nde liyapulila oiveli aishe yomuIsrael, yovanhu noyoimuna. Vo ve nokukala vange, Aame Omwene.”

Omapata Ovalevi

14NOmwene okwa popya naMoses mombuwa yaSinai ndee ta ti:

15Vala ovana ovamati vaLevi pamaumbo avo nopamapata avo. Ovalumenhu aveshe ava va wanifa ohani imwe ile va koya po, vo u noku va vala.

16Ndele Moses okwe va vala palombwelo lOmwene ngaashi Ye e mu lombwela.

17Ndele ovana ovamati vaLevi pamadina avo ovava: Gerson, Kohat, naMerari ovo va li ooxekulu yomaludi oo e va lukilwa.

18Nomadina ovana ovamati vaGerson oyaa: Libni naSimei.

19Novana ovamati vaKohat pamapata avo: Amram naIshar, Hebron naUsiel.

20Novana ovamati vaMerari pamapata avo: Mahli naMushi Oo omapata Ovalevi pamaumbo avo.

21MuGerson mwa dja epata lOvalibni nepata lOvasimei. Olo epata lOvagerson.

22Ava va valwa vomuvo ovalumenhu aveshe ava va wanifa ohani imwe ile va koya po, omuvalu wavo u fike pomayovi aheyali nomafele atano.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Epata lOvagerson li nokwoonga Onhanda konima yetwali liyapuki langhele kouninginino.

24Eliasaf yaLael e nokuninga omukulunhu womaumbo Ovagerson.

25Ovana ovamati vaGerson ve nokukala noshisho shetwali liyapuki netwali oshikututuviko shoipa yeedi noshikututuviko shoipa yonguluve poshivelo shetwali leongalo,

26noiyatafaila ya kambakanifwa yehale lokomesho, noshiidilifoyata shoshivelo shehale lokomesho tashi dingilile etwali liyapuki noaltari neengodi adishe dasho, heeno, aishe ei tai longifwa moshilonga shalo.

27Ndele oludalo la dja muKohat: Epata lOvaamrami nepata lOvaishari nepata lOvahebroni, nepata lOvaussiel. Oo omapata Ovakohati.

28Aveshe ava va valwa ovalumenhu aveshe ava va wanifa ohani imwe naava va koya po, ova li ve fike pomayovi ahetatu nomafele ahamano, ava va li hava diinine oilonga yetwali liyapuki.

29Omapata ovana vaKohat nava onge onhanda kombinga yokoumbuwanhu wetwali liyapuki.

30Ndele Elisafan yaUsiel e nokuninga omukulunhu wongudu yomapata Ovakohati.

31Vo ove nokukala noshisho shoshikefa noshoshitaafula noshoshikwatelwalamba noshoaltari noshoilongifo yetwali liyapuki oyo hai longifwa kovapristeli noshoshitukulifoyata naaishe ei tai longifwa mulo.

32Ndelenee Eliaser, omona womupristeli Aron, e nokuninga omukulunhu wovakulunhu vOvalevi, omupashukili waava hava longo metwali liyapuki.

33Oludalo laMerari olo epata lOvamahli nepata lOvamushi. Oo omapata Ovamerari.

34Ndele ava va valwa muvo ovalumenhu aveshe va wanifa ohani imwe naava va koya po ova li ve fike pomayovi ahamano nomafele avali.

35Ndele Suriel yaAbigail e nokuninga omukulunhu wongudu yomapata Ovamerari. Vo ve nokwoonga onhanda kombinga yokoumbangalanhu wetwali liyapuki.

36Novana ovamati vaMerari va li ve nokukala noshisho shoipilangi yetwali liyapuki neenhikifo dalo neengudi dalo noikwatelwamhadi yalo, noilongifo aishe ngaashi yo oilonga aishe ya li i nokulongwa,

37neengudi dehale lokomesho keembinga adishe noikwatelwamhadi yado neembosha dado neengodi dado.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

38Ndelenee komesho yetwali liyapuki, kombinga yokoushilo, kepito letango, oko Moses naAron hava ongo onhanda novana vavo ava hava longo metwali liyapuki nokutya, oilonga ponhele yovana vaIsrael. Ndelenee omuyeni ou ta ehene po, e nokudipawa.

39Ovalevi aveshe, ava va valwa kuMoses nokuAron palombwelo lOmwene, ava va valwa pamapata avo, ovalumenhu aveshe ava va wanifa ohani imwe nova koya po, ova li ve fike pomayovi omilongo mbali naavali.

Ekulilo loiveli yOvaisraeli

40Ndele Omwene okwa lombwela Moses ndee ta ti: "Vala oiveli aishe yovalumenhu vovana vaIsrael, ava va wanifa ohani imwe ile va koya po, ove u shangele mo omuvalu wayo.

41Kufile nge Aame Omwene Ovalevi ponhele yoiveli aishe yoimuna yovana vaIsrael."

42Ndele Moses okwa vala oiveli aishe yovana vaIsrael, Omwene ngaashi e mu lombwela.

43Noiveli aishe yovalumenhu pakuvala omadina ayo, ei ya wanifa ohani imwe ile ya koya po, oya li pakuvalwa kwayo i fike pomayovi omilongo mbali naavali nomafele avali nomilongo heyali naitatu.

44NOmwene okwa popya naMoses ndee ta ti:

45 "Kufa Ovalevi ponhele yoiveli aishe yovalumenhu yovana vaIsrael, noyoimuna yOvalevi ponhele yoiveli aishe yovalumenhu yovana vaIsrael, noyoimuna yOvalevi ponhele yoimuna yavo, Ovalevi opo va shiive okukala vange mwene. Aame omwene.

46Ndelenee ngaashi ekulilo laava omafele avali nomilongo heyali navatatu, ava va xupa po koiveli yovalumenhu vOvaisraeli momwaalu wOvalevi,

47u noku va kufila keshe umwe eesekeli nhano; di kufa pakuyeleka osekeli yetwali liyapuki nokuvala eegera omilongo mbali mosekeli imwe.

48Ndele ove u nokupa Aron novana oimaliwa ngaashi ekulilo laava va xupa mokati kavo."

49Ndele Moses okwa tambula oimaliwa yoikulila yaava va xupa po komuvalu wovakulilwa vOvalevi,

50ye okwa kufa oimaliwa koiveli yovalumenhu vovana vaIsrael, i fike peesekeli eyovi limwe nomafele atatu nomilongo hamano nanhano pakuyeleka kwosekeli yetwali liyapuki.

51Ndele Moses okwa yandja kuAron novana vaye ovamati oimaliwa yoikulila palombwelo lOmwene, ngaashi Omwene a lombwela Moses.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

NUMERI 4

Oilonga yOvalevi

1NOmwene okwa popya naMoses naAron ndee ta ti:

2 “Vala omuvalu aushe wovana ovamati vaKohat womovana vaLevi pamapata avo nopamaumbo avo,

3ava va wanifa omido omilongo nhatu naava va koya po fiyo okomudo omutimilongo nhano, aveshe ava va pewa oiwanifwalonga, ve i wanife metwali leongalo.

4 “Oshiyakulwalonga shovana ovamati vaKohat metwali leongalo osheshi: okukala noshisho shoinima iyapukielela.

5Onhanda ngeenge tai hanaunwa po, mokufikama opo nee Aron novana vaye ovamati ve nokuuya ndee tava kulula oshitukulifoyata ndee tava tuvike nasho oshikefa shoundobwedi;

6ndele vo nava tule kombada yasho oshikututuviko shoipa yonguluve noshiyata sha tungwa ashishe neengodi domavala sha yalwa kombada yasho, ndele ve nokuxwekela mo omitengi dokuhumbata.

7Vo ve nokuuvika oshitaafula shomingome detaliko noshiyata shomavala, nokombada yasho ve nokutula ko oiyaxa noikwatelwa nomaholo neekana doikunwayambo. Nomingome odo di nokukala ko efimbo keshe, nadi kale ko yo.

8Opo nee tava yale kombada oshiyata shapurpuri noku shi uvika noshituvikoyata shoipa yonguluve ndee tava xwekele mo omitengi dokuhumbata.

9Opo nee nava kufe oshiyata shomavala ndee tava tuvike oshikwatelwalamba pamwe neelamba dasho neengodo dasho noukopi neekana adishe domaholo asho noilongifwa aishe.

10Ndele vo ve noku shi tonyena pamwe noilongifo yasho aishe moshiyatatuviko shoipa yonguluve noku shi tula kolutala.

11Ndele ve nokuyala oshiyata shomavala kombada yoaltari yoshingoldo noku i tuvika noshiyatatuviko shoipa yonguluve nokuxwekela mo omitengi dokuhumbata.

12Vo ve nokukufa yo oilongifo aishe hava longo nayo metwali liyapuki ndee tave i tula moshiyata shomavala noku i tonyena mo moshiyatatuviko shoipa yonguluve nokuxwekela mo omitengi dokuhumbata.

13Vo nava yuke ko omute moaltari nokutula ko oshiyata shopurpuri.

14Ndele vo ve nokutula ko oilongifo aishe hava longo nayo nokutya: oikwatelwa yomakala, neenyala dombelela, nouxupulo nomaholo, noinima aishe yoaltari. Ndele vo ve nokuyala oshiyatatuviko shoipa yonguluve kombada yayo nokuxwekela mo omitengi dokuhumbata.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Aron novana vaye ovamati ngeenge va mane okutuvika etwali liyapuki noinima aishe yetwali, opo nee ovana ovamati vaKohat nave uye va ka humbate. Ndele vo vaha kume oinima iyapuki, opo vaha fye. Oinima oyo tuu oyo yetwali leongalo ovana ovamati vaKohat ve nokuhumbata.

16Ndele Eliaser, omona womupristeli Aron na kale noshisho shomahooli oshikwatelwalamba noitwiminifo yedimba liwa neendjayambo defiku keshe nomaadi okuvaeka. Ye e nokukala noshisho shetwali alishe liyapuki naaishe i li mo: etwali liyapuki noinima aishe yalo."

17Ndele Omwene okwa popya naMoses naAron ndee ta ti:

18 "Taleni, epata laKohat liha dimwe po kongudu yomapata Ovalevi.

19Va ningileni hano ngaha, opo va shiive okukala nomwenyo mokweehena kwavo koinima iyapukielela. Aron novana vaye ovamati nava ye oku va tula, keshe umwe, moshilonga shaye nokuhumbata oshihumbatwa shaye.

20Ndelenee vo vaha ye mo okutala oinima iyapuki nande papakumo leisho, vaha fye."

21Ndele Omwene okwa popya naMoses ndee ta ti:

22 "Vala omuvalu aushe wovana ovamati vaGerson pamaumbo avo nopamapata avo.

23U noku va vala okudja kwaava va wanifa omido omilongo nhatu naava va koya po fiyo okomido omilongo nhano, aveshe ava ve nokulonga vo va yakule moilonga yetwali leongalo.

24 "Oiwanifwalonga yomapata Ovagerson mokuyakula nomokuhumbata oyei:

25Vo ve nokuhumbata eefailayata detwali, netwali leongalo noshikututuviko shalo shoipa yeedi noshikututuviko shoipa yonguluve, eshi shi li kombada yalo kombada yaaishe noshiidilifoyata shetwali leongalo,

26noiyata ya kambakanifwa kehale lokomesho noshiidilifoyata shoshivelo shehale lokomesho eli tali dingilile etwali liyapuki noaltari, neengodi dasho noilongifo aishe tai longifwa moilonga yomulo. Vo nava longe oilonga aishe i nokulongwa mulo.

27Eyakulwalonga alishe lovana ovamati Ovagerson nokutya, aishe ei ve nokuhumbata, noilonga yavo aishe oi nokuwanifwa palombwelo laAron novana vaye ovamati. Ndele ava nave va shiivifile aishe ei ve noku i humbata nokukala noshisho shayo.

28Oshiwanifwalonga shopetwali leongalo shovana ovamati vaGerson osheshi hano. Naashi ve noku shi kalela noshisho ve noku shi diinina nokupashukilwa kwaItamar, omona omumati womupristeli Aron."

29Ovana ovamati vaMerari u noku va vala pamapata avo nopamaumbo avo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

30U noku va vala okudja kwaava va wanifa omido omilongo nhatu naava va koya po, fiyo okomido omilongo nhano. Aveshe ava ve nokulonga vo va yakule moilonga yetwali leongalo.

31Oinima ei ve noku i kalela noshisho mokuhumbata kwavo meyakulwalonga lavo petwali leongalo oyei: oipilangi yetwali liyapuki neenhikifo dayo neengudi dalo noikwatelwamhadi yado

32neengudi dehale lokomesho keembinga adishe noikwatelwamhadi yado neendungu dado neengodi dado, heeno, oilongifo aishe naashishe eshi tashi pumbiwa mokuyakulwa mulo. Noilongifo ei tai yandjwa kuvo ve i humbate, i nokutumbulwa kunye.

33Eshi hano eyakulwalonga lomapata ovana ovamati vaMerari, oilonga yavo aishe mokuyakula petwali leongalo paulikilo laItamar, omona omumati womupristeli Aron.

Okuvalwa kwOvalevi

34Ndele Moses naAron novakulunhu veongalo ova vala ovana ovamati vaKohat pamapata avo nopamaumbo avo,

35okudja kwaava va wanifa omido omilongo nhatu naava va koya po fiyo okomido omilongo nhano, aveshe ava ve nokulonga vo va yakule moilonga yetwali leongalo.

36Ndele ava va valwa pamapata avo ova li ve fike pomayovi avali nomafele aheyali nomilongo nhano.

37Oo hano omuvalu waava va valwa vomomapata Ovakohati, aveshe ava va yakula petwali leongalo, ava va valwa kuMoses naAron palombwelo lOmwene ye e li lombwela Moses.

38Ndele ovana ovamati vaGerson ava va valwa pamapata avo nopamaumbo avo,

39ava va wanifa omido omilongo nhatu naava va koya po fiyo okomido omilongo nhano, aveshe ava va li ve nokulonga vo va yakule moilonga petwali leongalo.

40Omuvalo waava va valwa pamapata avo nopamaumbo avo wa li u fike pomayovi avali nomafele ahamano nomilongo nhatu.

41Ovo hano va valwa vomomapata ovana ovamati vaGerson aveshe ava va yakula moilonga petwali leongalo ava va valwa kuMoses naAron palombwelo lOmwene ye e li lombwela Moses.

42Ndele ovana ovamati vaMerari ava va valwa pamapata avo nopamaumbo avo,

43ava va wanifa omido omilongo nhatu naava va koya po fiyo okomido omilongo nhano, aveshe ava va li ve nokuyakula moilonga petwali leongalo,

44omuvalu waava va valwa pamapata avo ou fike pomayovi atatu nomafele avali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

45Oo hano omuvalu waava va valwa vomomapata ovana ovamati vaMerari, ava va valwa kuMoses nokuAron palombwelo lOmwene, Moses e li lombwelwa.

46Ovalevi aveshe ava va valwa kuMoses naAron novakulunhu Ovaisraeli pamapata avo nopamaumbo avo,

47ava va wanifa omido omilongo nhatu ile va koya po fiyo okomido omilongo nhano, aveshe ava va li ve nokuyakula moilonga petwali leongalo ile mokuhumbata,

48omuvalu wavo wa li u fike pomayovi ahetatu nomafele atano nomilongo ahetatu.

49Palombwelo Moses e li lombwelwa kOmwene, keshe umwe wavo a ulikilwa eyakulwalonga laye noshilonga shaye mokuhumbata. Okuvala oko Moses e ku wanifa ngaashi Omwene e mu lombwela.

NUMERI 5

Ava inava yela ve nokupitifwa mo monhanda

1NOmwene okwa popya naMoses ndee ta ti:

2 “Lombwela ovana vaIsrael nokutya, nava pitife mo monhanda ovanhu aveshe ve noudu woshilundu naaveshe ava ve netiko lomaxu naaveshe ava ve linyateka koshimhu.

3Mu nokupitifa mo omulumenhu nomukainhu. Mu noku va pitifa mo pondje kombada yonhanda, vaha nyateke onhanda yavo, muyo Ame handi kala mokati kavo.”

4Ndele ovana vaIsrael osho va ninga ndele ve va pitifa mo pondje kombada yonhanda. Ngaashi Omwene a lombwela Moses osho ovana vaIsrael va ninga.

Efutilo loukolokoshi

5Omwene okwa popya vali naMoses,

6a lombwele ovana vaIsrael a tye kuvo: “Ngeenge omulumenhu ile omukainhu ta nyono, ngaashi ovanhu hava nyono mokuhadiinina Omwene, nomwenyo otau pewa oushima,

7Opo ye e nokuhepaulula etimba laye e li ninga. Opo nee ta alula oikolo yaye noku i wanifa nokuweda po oshititano shayo, ndele ye e noku i pa ou, ye e noikolo naye.

8Ndelenee winya ngeenge ke nomunhu oku mu kulila, ou ta dulu okwaalula oikolo, opo oikolo nai alulilwe Omwene nokutya, omupristeli, ndee ta weda po odi yomhedi yekwatakanifo, opo winya a kwatakanifwe nayo.

9 “Neyambo keshe lomeeshaliyambo diyapuki dovana vaIsrael tave di eta komupristeli, li nokuninga laye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Neeshaliyambo diyapuki dakeshe umwe, di nokuninga daye. Eshi tashi yandjwa komupristeli, shi nokuninga shaye."

Eendjayambo doukodi momeva okutulomutima

11Omwene okwa popya vali naMoses,

12a lombwele ovana vaIsrael a tye kuvo: "Ngeenge pe na ou omwalikadi waye ta nyono kuye ndee ta teya po ohombo naye

13nomulumenhu umwe ta nangala naye, ndelenee eshi sha kala sha holekwa momesho omulumenhu waye, ndele ye ine shi shiiva, nande omukainhu e linyateka, fimbo inapa kala nande ondobwedi ndele ina kwatelwa moshilonga shaye;

14ndele omhepo youkodi ya hanga omulumenhu, onghee ta file omwalikadi waye, ou e linyateka, oukodi ile omhepo youkodi ya hanga omulumenhu ndee ta file omwalikadi waye oukodi, ou nande ine linyateka;

15Opo nee omulumenhu na ete omwalikadi waye komupristeli noku mu yandjela eyambo: oufila woilya okilograma imwe, ndelenee kombada yao aha tile ko omaadi ndee aha wede ko oitwiminifo, shaashi olo eendjayambo doukodi, edimbulukifoyambo, tali dimbulukifa owii.

16Nomupristeli na ehenife omwalikadi noku mu kalekela koshipala shOmwene.

17Nomupristeli na tile moshiyuma shedu omeva mayapuki ndee na kufe mondwi ei i li poshi yetwali liyapuki ndee e i tule momeva.

18Opo nee omupristeli e nokukaleka omukainhu koshipala shOmwene, ye na pandulule eexwiki dokomutwe womukainhu, ndee na tule edimbulukifoyambo momake aye, olo eendjayambo doukodi. Ndele meke lomupristeli mu nokukala omeva ouyehame mulula, oo taa eta etulomutima.

19Nomupristeli e noku mu anifa nokulombwela omukainhu: "Omulumenhu nande umwe ngeenge ina nangala naave ndele ino nyona komulumenhu woye mokulinyateka, hano omeva aa ouyehame mulula, aa taa eta etulomutima itae ku ningi sha.

20Ndelenee ove, ngeenge wa nyona komulumenhu woye, ndele we linyateka mokunangala nomulumenhu umwe ehe fi woye mwene,

21opo nee omupristeli e nokwaanifa omukainhu neano lefingo, nomupristeli e nokulombwela omukainhu: Omwene ne ku ninge efingo netukano mokati koshiwana sheni, Omwene eshi ta fipatelifa oiya yoye ndee ta dindike edimo loye;

22Omeva aa efingo naa ye momandjadja oye, opo oshiya shoye shi fipatele nedimo loye li dinde." Nomukainhu na tye: "Amen, Amen."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Opo nee eendjovo edi omupristeli ne di shangele mokafo, ye ne ka fetifile momeva efingo.

24Opo nee omeva aa efingo ne a nwefe omukainhu, omeva aa taa eta etulomutima, opo omeva aa taa eta etulomutima a shiive okuya meni laye a ninge ouyehame mulula.

25Nomupristeli na tambule meke lomukainhu eendjayambo doukodi, neendjayambo te di dungadungifa koshipala shOmwene ndee te di twala koaltari.

26Omupristeli e nokukufa yo meendjayambo eke li yadi ngaashi edimbulukifoyambo noku di xwika po koaltari. Opo nee ta nwefa omukainhu omeva.

27Ye eshi a nwefa omukainhu omeva, opo nee ye, ngeenge e linyateka nokunyona komulumenhu waye mokuhaelwa, omeva aa taa eta etulomutima taa i meni laye ngaashi ouyehame mulula nedimo laye tali ka dinda noshiya shaye tashi ka fipatela. Nomukainhu ou ta ka ninga omufingwa mokati koshiwana shavo.

28Ndelenee omukainhu ngeenge ine linyateka, ndelenee a yela ita mono oshiponga ndee ta kala e noludalo.

29 “Omhango youkodi oyei: Omwalikadi ngeenge ta nangala naumwe fimbo e nomulumenhu waye, ote linyateke

30ile omhepo youkodi ngeenge tai hange omulumenhu ndee ta file omwalikadi waye oukodi, opo ye e nokutwala omwalikadi waye koshipala shOmwene, nomupristeli e noku mu ningila pamhango tuu ei.

31Nomulumenhu ota ka kala nowino, ndelenee omwalikadi ou e nokuhumbata etimba laye.”

NUMERI 6

Ovanasiri

1Nomwene okwa popya vali naMoses,

2a lombwele ovana vaIsrael a tye kuvo: “Omulumenhu ile omukainhu, ngeenge a hala okuudaneka eudaneko nokutya, eudaneko lOmunasiri, e liyapule kOmwene,

3ye e nokulidilika omaviinyu noikolwifa, ye ke nokunwa omaetika omaviinyu ile oshinwa tashi kolwifa, heeno, aha nwe nande omeva a kolwa omandjebele, ye aha lye omandjebele matalala ile oo a kashekwa.

4Momafiku aeshe omounasiri waye aha lye sha shomwashishe eshi sha ningwa komuviinyu, nande oipele ile keenhele domashila ado.

5Momafiku aeshe omounasiri waye oshimbi shiha ye ko komutwe waye. Fiyo omafiku a pwa ko, aa ye e liudanekela Omwene, ye e nokukala omuyapuki, na efe eexwiki daye dokomutwe diha kululwe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Momafiku aeshe ye e liyapulila Omwene ye aha ehene koshimhu.

7Ndee nande naku fye xe ile ina ile omumwaina omulumenhu ile omumwaina omukainhu, ehe linyateke kuvo, osheshi komutwe waye oku nedidiliko nokutya, ye e liyapulila Kalunga kaye.

8Omafiku aeshe omounasiri waye ye a yapulilwa Omwene.

9 “Ndele ngeenge pe na ou ta fi ohaluka puye, ndee ta nyateke ngaha omutwe waye wa yapulwa, ye e nokukululifa omutwe waye mefiku letetifo laye, mefiku etiheyali ne u kululife.

10Ndele mefiku etihetatu ye e nokweeta omalyamono avali ile eenghutyona mbali komupristeli koshivelo shetwali leongalo.

11Nomupristeli e nokuyamba imwe etimbayambo nashimwe exwikiloyambo noku mu kwatakanifa omolwaashi ye a nyona omolwomufi. Osho ngaha ye e nokuyapula vali omutwe waye mefiku tuu limwe alike.

12Opo nee ye e nokuliudanekela vali Omwene omafiku omounasiri waye nokweeta kOmwene odi yomudo umwe okuvelombediyambo. Nomafiku enya otete itaa valwa vali, osheshi ounasiri waye wa nyatekwa.

13 “Omhango younasiri oyei: ‘Mefiku tuu olo omafiku omounasiri waye a xula po, vo ve noku mu eta koshivelo shetwali leongalo;

14ndele ye e nokuyambela Omwene eyambo laye: odi yomudo umwe ihe noshipo exwikiloyambo, odi yonghadi yomudo umwe ihe noshipo etimbayambo, odi yomhedi ihe noshipo epanduloyambo,

15okambale ke noikuki youfila wa nakwa ihe nonhafi, oikuki mwa pilulilwa omaadi, oikuki ya lalakana ihe nonhafi ya vaekwa nomaadi, pamwe neendjayambo nopamwe noikunwayambo.

16Nomupristeli e noku i eta koshipala shOmwene nokuyamba omolwaye etimbayambo nexwikiloyambo.

17Ye e nokulongekidila Omwene epanduloyambo odi yomhedi pamwe nokambale koikuki ihe nonhafi. Nomupristeli e nokuyamba omolwaye eendjayambo noikunwayambo.

18Opo nee Omunasiri na kululife eexwiki daye dounasiri dokomutwe, ndee ta kufa eexwiki daye dounasiri dokomutwe ndee te di ekele momundilo, ou u li koshi yepanduloyambo.

19Omupristeli na kufe ombeyo ya telekwa yodi yomhedi noshikuki shimwe shihe nonhafi shomokambale noshikuki shimwe sha lalakana shihe nonhafi. Ndele ye e noku i tula momake Omunasiri, ye eshi a kululifa eexwiki dounasiri waye.

20Nomupristeli e noku i dungadungifa edungadungifwayambo koshipala shOmwene. Yo oshali iyapuki yomupristeli pamwe nombadja

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

yedungadungifwayambo noshilama sheyelulwayambo. Opo nee Omunasiri na nwe omaviinyu.'

21 "Oyo hano omhango yOmunasiri, ou a udanekela Omwene eyambo molwounasiri waye pamwe naikwao, ye ta dulu oku i yandja. Ye e nokuninga paudaneko laye ye e li udaneka pamhango yOunasiri."

Enangekonoupuna

22Ndele Omwene okwa popya naMoses,

23a lombwele Aron novana vaye ovamati a tye: "Mokunangeka kweni noupuna ovana vaIsrael, va lombweleni mu tye:

24 'Omwene ne ku nangeke noupuna, Ye ne ku amene;

25Omwene ne ku yelifile oshipala shaye Ye ne ku filonghenda;

26Omwene na yelule oshipala shaye kwoove, Ye ne ku pe ombili.

27Osho ngaha hano edina lange ve noku li tula kovana vaIsrael. Ndele Ame nda hala oku va nangeka noupuna.'"

NUMERI 7

Ovakulunhu vomapata hava etele Omwene eeshaliyambo davo

1Mefiku tuu olo Moses okwa li a dikila etwali liyapuki nokwe li vaeka noku li yapula noinima yalo aishe, noaltari noilongifo yayo aishe nokwe i vaeka noku li yapula,

2opo nee ovakulunhu vOvaisraeli, novakulunhu veengudu domaumbo ova eta omayambo avo, vo va li ovakulunhu vomapata, venya va tulwa kombada yaava va valwa,

3vo ova eta omayambo avo koshipala shOmwene: omatemba ahamano e neenduda deefaila neengobe omulongo nambali nokutya etemba limwe kovakulunhu vavali, nongobe imwe kukeshe omukulunhu. Ndele vo ve di eta komesho yetwali liyapuki.

4NOmwene okwa popya naMoses ndee ta ti:

5 "I tambula, osheshi yo otai shiiva okulongifwa meyakulwalonga letwali leongalo. Ndee ove u noku i pa Ovalevi, kukeshe payakulwalonga laye."

6Opo nee Moses okwa tambula omatemba neengobe ndele e i yandja kOvalevi.

7Ye okwa yandja kovana ovamati vaGerson omatemba avali neengobe nhee payakulwalonga lavo.

8Ndele kovana ovamati vaMerari ye okwe va pa omatemba ane neengobe hetatu payakulwalonga lavo, va longifwa kuItamar, omona womupristeli Aron.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Ndelenee ye ina yandja sha kovana ovamati vaKohat, osheshi oshilonga shavo petwali liyapuki osha li okuhumbata komapepe avo oinima yalo.

10Novakulunhu va eta eeshali davo dokuyapula oaltari mefiku tuu olo, sho osha vaekwa, novakulunhu va eta omayambo avo komesho yoaltari.

11NOmwene okwa lombwela Moses: “ovakulunhu nava ete, keshe umwe mefiku laye, eyambo laye keyapulo loaltari.”

12Ndele mefiku lotete Nashon yaAminadab wepata laJuda okwa eta eyambo laye.

13Eyambo laye oleli: oshiyaxa oshisiliveli, ondjele yasho okilograma netata, neholo loshisiliveli, ondjele yasho eegrama omafele ahetatu, pandjele yosekeli yetwali liyapuki. Aishe ivali i yadi oufila wa nakwa wa pilulilwa omaadi eendjayambo.

14Oshikwatelwa shoshingoldo shi yadi oitwiminifo, ondjele yasho eegrama efele nomulongo,

15ongobe onyasha yomhedi, nodi imwe yomhedi, odjona imwe yomudo umwe exwikiloyambo,

16oshikombo shimwe oshindume etimbayambo,

17eengobe mbali deemhedi, eedi nhano deemhedi, oikombo itano yoipedi noudjona vatano vomudo umwe epanduloyambo. Olo hano eyambo laNashon yaAminadab.

18Netanel yaSuar, omukulunhu waIsaskar, okwa eta mefiku etivali:

19Ye okwa eta eyambo laye oshiyaxa shoshisiliveli, ondjele yasho eesekeli efele nomilongo nhatu, neholo loshisiliveli, ondjele yalo eesekeli omilongo heyali pasekeli yetwali liyapuki. Aishe ivali i yadi oufila wa nakwa wa pilulilwa omaadi eendjayambo.

20Oshikwatelwa shimwe shoshingoldo shoitwiminifo, shi yadi oitwiminifo, ondjele yasho eesekeli omulongo,

21ongobe onyasha yomhedi, odi yomhedi odjona yomudo umwe exwikiloyambo,

22oshikombo shimwe shoshindume etimbayambo.

23Ndele epanduloyambo: eengobe mbali deemhedi, eedi nhano deemhedi, oikombo itano yoipedi oudjona vatano vomudo umwe. Olo hano eyambo laNetanel yaSuar.

24Eliab yaHelon, omukulunhu wovana vaSebulon, okwa eta mefiku etitatu.

25Eyambo laye oleli: oshiyaxa shimwe shoshisiliveli, ondjele yasho eesekeli efele nomilongo nhatu. Eholo limwe loshisiliveli, ondjele yalo eesekeli omilongo heyali pasekeli yetwali liyapuki. Aishe ivali i yadi oufila wa nakwa wa pilulilwa omaadi eendjayambo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Oshikwatelwa shimwe shoshingoldo shoitwiminifo i yadi oitwiminifo, ondjele yasho eesekeli omulongo,

27ongobe imwe yonyasha yomhedi, odi yomhedi, odjona imwe yomudo umwe exwikiloyambo,

28oshikombo shimwe shoshindume etimbayambo.

29Ndelenee epanduloyambo: eengobe mbali, eedi nhano deemhedi, oikombo itano yoipedi, oudjona vatano vomudo umwe. Olo hano eyambo laEliab yaHelon.

30Elisur yaSedeur, omukulunhu wovana vaRuben, okwa eta mefiku etine.

31Eyambo laye: oshiyaxa shoshisiliveli, ondjele yasho eesekeli efele nomilongo nhatu. Eholo loshisiliveli, ondjele yalo eesekeli omilongo heyali pasekeli yetwali liyapuki. Aishe ivali i yadi oufila wa nakwa wa pilulilwa omaadi eendjayambo,

32Oshikwatelwa shoshingoldo shoitwiminifo, ondjele yasho eesekeli omulongo shi yadi oitwiminifo,

33nongobe onyasha yomhedi, odi yomhedi, odjona yomudo umwe exwikiloyambo,

34oshikombo shimwe oshindume etimbayambo.

35Ndele epanduloyambo: eengobe mbali, eedi nhano deemhedi, oikombo itano yoipedi, oudjona vatano vomudo umwe. Olo hano eyambo laElisur yaSedeur.

36Selumiel yaSurisaddai, omukulunhu wovana vaSimeon mefiku etitano.

37Eyambo laye oleli: Oshiyaxa shoshisiliveli, ondjele yasho eesekeli efele nomilongo nhatu. Neholo loshisiliveli, ondjele yalo eesekeli omilongo heyali pasekeli yetwali liyapuki. Aishe ivali i yadi oufila wa nakwa wa pilulilwa omaadi eendjayambo.

38Oshikwatelwa shoshingoldo shoitwiminifo, ondjele yasho eesekeli omulongo, shi yadi oitwiminifo,

39ongobe onyasha yomhedi, odi yomhedi, odjona imwe yomudo umwe exwikiloyambo,

40oshikombo shoshindume etimbayambo.

41Ndelenee epanduloyambo: eengobe mbali, eedi nhano deemhedi, noikombo itano yoipedi, oudjona vatano vomudo umwe. Olo hano eyambo laSelumiel yaSurisaddai.

42Eliasaf yaRehuel, omukulunhu wovana vaGad mefiku etihamano.

43Eyambo laye oleli: oshiyaxa shoshisiliveli, ondjele yasho eesekeli efele nomilongo nhatu. Neholo loshisiliveli, ondjele yalo eesekeli omilongo heyali

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

pasekeli yetwali liyapuki. Aishe ivali i yadi oufila wa nakwa wa pululilwa omaadi eendjayambo.

44Oshikwatelwa shoshingoldo shoitwiminifo, ondjele yasho eesekeli omulongo, shi yadi oitwiminifo,

45ongobe onyasha yomhedi, odi imwe yomhedi, odjona imwe yomudo umwe exwikiloyambo,

46oshikombo shimwe shoshindume etimbayambo.

47Ndele epanduloyambo: eengobe mbali, eedi nhano deemhedi, oikombo itano yoipedi, oudjona vatano vomudo umwe. Olo hano eyambo laEliasaf yaRehuel.

48Elisama yaAmmihud, omukulunhu wovana vaEfraim efiku etiheyali.

49Eyambo laye oleli: oshiyaxa shoshisiliveli, ondjele yasho eesekeli efele nomilongo nhatu. Neholo loshisiliveli, ondjele yalo eesekeli omilongo heyali pasekeli yetwali liyapuki. Aishe ivali i yadi oufila wa nakwa wa pululilwa omaadi eendjayambo.

50Oshikwatelwa shoshingoldo shoitwiminifo, ondjele yasho eesekeli omulongo shi yadi oitwiminifo,

51ongobe onyasha omhedi, odi imwe omhedi, odjona imwe yomudo umwe exwikiloyambo,

52oshikombo shimwe shoshindume etimbayambo

53Ndele epanduloyambo: Eengobe mbali, eedi nhano deemhedi, oikombo itano yoipedi, oudjona vatano vomudo umwe. Olo hano eyambo laElisama yaAmmihud.

54Gamaliel yaPedasur, omukulunhu wovana vaManasse mefiku etihetatu.

55Eyambo laye oleli: oshiyaxa shoshisiliveli, ondjele yasho eesekeli efele nomilongo nhatu. Neholo loshisiliveli, ondjele yalo eesekeli omilongo heyali pasekeli yetwali liyapuki. Aishe ivali i yadi oufila wa nakwa wa pululilwa omaadi eendjayambo.

56Oshikwatelwa shoshingoldo shoitwiminifo, ondjele yasho eesekeli omulongo, shi yadi oitwiminifo,

57ongobe onyasha yomhedi, odi imwe yomhedi, odjona imwe yomudo umwe exwikiloyambo,

58oshikombo shimwe oshindume etimbayambo.

59Ndele epanduloyambo: eengobe mbali, eedi nhano deemhedi, oikombo itano yoipedi, oudjona vatano vomudo umwe. Olo hano eyambo laGamaliel yaPedasur.

60Abidan yaGideon, omukulunhu wovana vaBenjamin mefiku etimugoi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

61Eyambo laye oleli: oshiyaxa shoshisiliveli, ondjele yasho eesekeli efele nomilongo nhatu. Neholo loshisiliveli, ondjele yalo eesekeli omilongo heyali pasekeli yetwali liyapuki. Aishe ivali i yadi oufila wa nakwa wa pilulilwa omaadi eendjayambo.

62Oshikwatelwa shoshingoldo shoitwiminifo, ondjele yasho eesekeli omulongo, shi yadi oitwiminifo,

63ongobe onyasha yomhedi, odi imwe yomhedi, odjona imwe yomudo umwe exwikiloyambo,

64oshikombo shimwe shoshindume etimbayambo.

65Ndele epanduloyambo: eengobe mbali, eedi nhano deemhedi oikombo itano yoipedi oudjona vatano vomudo umwe. Olo hano eyambo laAbidan yaGideon.

66Ahieser yaAmmisaddai, omukulunhu wovana vaDan omefiku etimulongo.

67Eyambo laye oleli: oshiyaxa shoshisiliveli, ondjele yasho eesekeli efele nomilongo nhatu. Neholo loshisiliveli, ondjele yalo eesekeli omilongo heyali pasekeli yetwali liyapuki. Aishe ivali i yadi oufila wa nakwa wa pilulilwa omaadi eendjayambo.

68Oshikwatelwa shoshingoldo shoitwiminifo, ondjele yasho eesekeli omulongo, shi yadi oitwiminifo,

69ongobe onyasha yomhedi, odi imwe yomhedi, odjona imwe yomudo umwe exwikiloyambo,

70oshikombo shimwe oshindume etimbayambo.

71Ndele epanduloyambo: eengobe mbali, eedi nhano deemhedi, oikombo itano yoipedi, oudjona vatano vomudo umwe. Olo hano eyambo laAhieser yaAmmisaddai.

72Pagiel yaOgran, omukulunhu wovana vaAsser mefiku etimulongo nalimwe.

73Eyambo laye oleli: oshiyaxa shoshisiliveli, ondjele yasho eesekeli efele nomilongo nhatu. Neholo loshisiliveli, ondjele yalo eesekeli omilongo heyali pasekeli yetwali liyapuki. Aishe ivali i yadi oufila wa nakwa wa pilulilwa omaadi eendjayambo.

74Oshikwatelwa shoshingoldo shoitwiminifo, ondjele yasho eesekeli omulongo, shi yadi oitwiminifo,

75ongobe onyasha yomhedi, odi imwe yomhedi, odjona imwe yomudo umwe exwikiloyambo,

76oshikombo shimwe shoshindume etimbayambo.

77Ndele epanduloyambo: eengobe mbali, eedi nhano deemhedi, oikombo itano yoipedi, oudjona vatano vomudo umwe. Olo hano eyambo laPagiel yaOgran.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

78Ahira yaEnan, omukulunhu wovana vaNaftali omefiku etimulongo netivali.

79Eyambo laye oleli: oshiyaxa shoshisiliveli, ondjele yasho eesekeli efele nomilongo nhatu. Neholo loshisiliveli, ondjele yalo eesekeli omilongo heyali pasekeli yetwali liyapuki. Aishe ivali i yadi oufila wa nakwa wa pululilwa omaadi eendjayambo.

80Oshikwatelwa shoshingoldo shi yadi oitwiminifo ondjele yasho eesekeli omulongo,

81ongobe onyasha yomhedi, odi imwe yomhedi, odjona imwe yomudo umwe exwikiloyambo

82oshikombo shimwe shoshindume etimbayambo,

83eengobe mbali deemhedi, eedi nhano deemhedi, oikombo itano yoipedi noudjona vatano vomudo umwe epanduloyambo. Olo hano eyambo laAhira yaEnan.

84Odo hano eeshali dovakulunhu vOvaisraeli meyapulo loaltari mefiku tuu olo yo ya vaekwa: Oiyaxa omulongo naivali yoshisiliveli. Omaholo omulongo naavali oshisiliveli. Oikwatelwa omulongo naivali yoshingoldo yoitwiminifo.

85Ondjele yoshiyaxa keshe eesekeli doshisiliveli efele nomilongo nhatu. Neholo keshe eesekeli omilongo heyali. Oisiliveli aishe yomoinima aishe oya li i fike pomayovi avali nomafele ane pasekeli yetwali liyapuki.

86Oikwatelwa omulongo naivali yoingoldo yoitwiminifo i yadi oitwiminifo. Oshikwatelwa keshe eesekeli omulongo pasekeli yetwali liyapuki. Oshingoldo ashishe shomoikwatelwa yoitwiminifo osha li shi fike peesekeli efele nomilongo mbali.

87Eengobe adishe dokexwikiloyambo oda li eengobe deemhedi omulongo nambali. Eedi deemhedi omulongo nambali. Oudjona aveshe vomudo umwe omulongo navavali pamwe neendjayambo. Noikombo yoipedi omulongo naivali yetimbayambo.

88Neengobe adishe depanduloyambo oda li eengobe deemhedi omilongo mbali nanhee. Eedi deemhedi omilongo hamano. Oikombo yoipedi omilongo hamano. Oudjona vomudo umwe omilongo hamano. Odo hano eeshali deyapulo loaltari, yo eshi ya vaekwa.

89Ndele Moses eshi a ya metwali leongalo a popye nOmwene, ye a uda ondaka ei ya popya naye koshituviko shekwatakanifo eshi shi li kombada yoshikefa shehangano, pokati kovakerubi vavali. Osho ngaha hano Ye a popya naye.

NUMERI 8

Eelamba domoshikwatelwalamba

1NOmwene okwa popya naMoses ndee ta ti:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2 “Lombwela Aron u tye kuye: Nye ngeenge tamu tenheke eelamba, eelamba heyali di nokuminikila ombinga yokomesho yoshikwatelwalamba.”

3Ndele Aron osho a ninga: ye okwa tenheka eelamba kombinga yokomesho yoshikwatelwalamba, ngaashi Omwene a lombwela Moses.

4Oshikwatelwalamba osha hambulwa ngaha: sho oshihambulwalonga shoshingoldo. Omhadi yasho yovene neenhemo dasho oda hambulwa; pafano Omwene e li ulikila Moses, osho ye a ninga oshikwatelwalamba.

Elifetifo lOvalevi

5NOmwene okwa popya naMoses ndee ta ti:

6 “Ovalevi vomokati kovana vaIsrael, va tongola mo u va fetife.

7Opo u va fetife u nokuninga navo ngaha: va shamina omeva okufeta po omanyonauno. Vo ove nokulikululifa noshimbi olutu alishe nokukosha oikutu yavo nokulifeta voovene.

8Opo nee tava ka kufa ongobe onyasha yomhedi neendjayambo dayo nokutya, oufila wa nakwa ndele wa pilulilwa omaadi. Ndee vo ve nokukufa ongobe imwe yomhedi etimbayambo.

9Ndele ove u noku ehenifa Ovalevi popepi komesho yetwali leongalo nokushiva eongalo alishe lovana vaIsrael.

10Opo nee ove u nokweehenifa Ovalevi koshipala shOmwene novana vaIsrael ve nokutenheka omake avo kOvalevi.

11Ndee Aron e nokudungadungifa Ovalevi koshipala shOmwene edungadungifwayambo ponhele yovana vaIsrael, opo venya va shiive okukala mo mokuyakula moilonga yOmwene.

12NOvalevi ve nokutenheka omake avo komitwe deengobe deemhedi. Imwe u noku i yamba etimbayambo naikwao exwikiloyambo lOmwene, u kwatakanife Ovalevi.

13Opo nee ove ho kaleke Ovalevi moipafi yaAron novana vaye ovamati ho va dungadungifile Omwene edungadungifwayambo.

14Ndele Ovalevi u noku va tongola mo movana vaIsrael, opo Ovalevi va kale vange mwene.”

15Opo nee Ovalevi ve nokuuya va yakule metwali leongalo. Osho ngaha hano u noku va fetifa noku va dungadungifa edungadungifwayambo.

16Osheshi vo aveshe va yandjelwa nge va tongolwa mo movana vaIsrael ponhele yaaveshe ava hava yeulula oshidalelo shaina, ponhele yoiveli aishe yomovana vaIsrael, Ame onde ve likufila.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Shaashi oiveli aishe yovana vaIsrael noyoimuna oyange. Ame nde i liyapulila mefiku linya Ame nda dipaa oiveli yomoshilongo shaEgipiti.

18Ndele Ovalevi Ame nde va kufa ponhele yoiveli aishe yovana vaIsrael,

19nOvalevi nde va yandja, heeno, vo va yandjelwa Aron novana vaye ovamati mokati kovana vaIsrael, opo venya va wanife eyakulwalonga lovana vaIsrael metwali leongalo nokukwatakanifa ovana vaIsrael, paha holoke nande oshiponga mokati kovana vaIsrael, ovana vaIsrael eshi tave uya ketwali liyapuki.

20Ndele Moses naAron neongalo alishe lovana vaIsrael va ningila Ovalevi naanaa Omwene ngaashi a lombwela Moses mokutonga Ovalevi. Osho hano ovana vaIsrael ve va ningila.

21NOvalevi ove lifeta po omanyonauno avo ndele va kosha oikutu yavo, ndele Aron okwe va dungadungifila koshipala shOmwene edungadungifwayambo. Ndele Aron e va kwatakanifa, opo vo va yele.

22Opo nee Ovalevi ve uya va ka longe eyakulwalonga lavo metwali leongalo moipafi yaAron novana vaye ovamati. Omwene ngaashi a lombwela Moses mokutonga Ovalevi, osho hano vo ve va ningila.

Omhango youlefimbo yOvalevi

23NOmwene okwa lombwela Moses ndee ta ti:

24 “Hano odedi tadi tongo Ovalevi: Ye eshi a wanifa omido omilongo mbali nanhano ile a koya po, e nokuuya a ka wanife oiwanifwalonga yaye meyakulwalonga lometwali leongalo.

25Ndelenee ngeenge a wanifa omido omilongo nhano, e nokumangululwa mokulonga ndee ina longa vali.

26Oye na yakulile vakwao metwali liyapuki moilonga yavo. Oilonga yoovene ke noku i longa. Hano osho ngaha u nokuyukifila Ovalevi oilonga yavo.”

NUMERI 9

Omhango yokudana Opaasa

1Ndele momudo omutivali mohani yotete vo eshi va dja kuEgipiti, Omwene okwa popya naMoses mombuwa yaSinai ndee ta ti:

2 “Ovana vaIsrael ve nokudiinina Opaasa mefimbo la pangelwa.

3Mefiku etimulongo netine mohani tuu oyo, onguloshi, mu noku i dana mefimbo la pangelwa. Nye mu noku i dana paenghedimhango dayo adishe nopalombwelo layo alishe.”

4Opo nee Moses a lombwela ovana vaIsrael, vo ve nokudana Opaasa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Ndele vo va dana Opaasa mombuwa yaSinai mefiku etimulongo netine lohani yotete, onguloshi. Naanaa Omwene ngaashi a lombwela Moses, osho ovana vaIsrael va ninga.

Opaasa itai liwa komunhu e linyateka koshimhu

6Ndele pa li ovalumenhu ve linyateka koshimhu shomunhu ndele vo inava dula mefiku tuu olo okudana Opaasa. Onghee hano vo va ehena kuMoses naAron mefiku tuu olo,

7novalumenhu ve mu lombwela: “Fye twe linyateka koshimhu shomunhu. Omolwashike fye hatu kelelwa okweetela Omwene eyambo mefimbo la pangelwa mokati kovana vaIsrael?”

8Ndele Moses okwe va lombwela: “Kaleni apa, nda hala okuuda eshi Omwene te mu lombwele.”

9Opo nee Omwene okwa popya naMoses ndee ta ti:

10” Lombwela ovana vaIsrael u tye: Umwe womunye ile womomapata eni ngeenge te linyateke koshimhu ile ye e li moweenda kokule, ye e nokudana Opaasa kefimaneko lOmwene.

11Mohani onhivali, mefiku etimulongo netine, onguloshi, ve noku i dana. Vo ve noku i lya nomingome dihe nonhafi noimbodi ilula.

12Vo vaha xupifile sha shomuyo efiku lomongula ile vaha teye po ekipa lomuyo. Panghedimhango aishe yaPaasa ve noku i dana.

13Ndelenee omulumenhu ou a yela ndele ke li moweenda ndee ta anye okudana Opaasa, na dimwe mo moshiwana shavo. Osheshi ye ina etela Omwene eyambo mefimbo la pangelwa. Omulumenhu ou ye e nokuhumbata etimba laye.

14 “Nomunailongo ou ha kala punye, ngeenge a hala okudana Opaasa yOmwene, ye e noku i dana panghedimhango yaPaasa nopalombwelo layo. Yo onghedimhango imwe aike kovanailongo novadalelwamo moshilongo.”

Oluudi loshilemo nolomundilo kombada yetwali liyapuki

15Ndelenee mefiku tuu olo etwali liyapuki la dikwa, oshilemo sha tuvika etwali liyapuki, ndele onguloshi kombada yetwali londobwedi pa li ngaashi evadimo lomundilo fiyo okongula.

16Osho ngaha sha kala alushe: oshilemo she li tuvika, ndele oufiku oluudi lomundilo.

17Ndele shamha oshilemo she litumbu ko kombada yetwali, ovana vaIsrael ohava fikama po. Ndele ponhele apa oshilemo sha kanghama, opo Ovaisraeli hava ongo onhanda yavo,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18palombwelo lOmwene ovana vaIsrael va fikama po, nopalombwelo lOmwene va onga onhanda. Omafiku aeshe fimbo oshilemo sha kala kombada yetwali liyapuki, vo ova kala monhanda.

19Ndele oshilemo ngeenge sha kala omafiku mahapu kombada yetwali liyapuki, ovana vaIsrael va diinina oilonga yOmwene, ndele inava fikama po.

20Ndelenee pomafimbofimbo oshilemo sha kala kombada yetwali liyapuki omafiku avali aeke, ndelenee palombwelo lOmwene vo ova onga onhanda ndele palombwelo lOmwene ova fikama po.

21Ndele pomafimbo amwe oshilemo osha kala po okudja konguloshi fiyo okonguloshi ikwao, ndele shamha oshilemo she litumbu po ongula, vo ohava fikama po. Ngee nee omutenya ile oufiku oshilemo she litumba po, ohava fikama po.

22Ngeenge oshilemo osha kala kombada yetwali liyapuki omafiku avali ile ohani imwe ile efimbo lile li dule olo ovana vaIsrael va kala opo ihava tembuka po. Ashike ngeenge oshe litumbu po, ohava tembuka.

23Palombwelo lOmwene ova onga onhanda, nopalombwelo lOmwene ohava tembuka. Vo ova wanifa omayukifo Omwene palombwelo lOmwene ngaashi Ye a lombwela Moses.

NUMERI 10

Omanghuma avali oshisiliveli

1Omwene okwa popya vali naMoses ndee ta ti:

2 “Ningila omanghuma avali oshisiliveli. U noku a hambula, ndele oo to a longifa mokushiva eongalo lovanhu nokufikamifa eenhanda.

3Oo ngeenge taa shikwa, eongalo alishe li nokwoongala pwoove koshivelo shetwali leongalo.

4Ndelenee ngeenge limwe alike lomuo la shikwa, ovakulunhu nokutya, ovakulunhu vomapata aIsrael ve nokuuya kwoove.

5Ndele ngeenge tamu shiki omanghuma onghuwo, eenhanda dokombinga yokoushilo di nokutembuka.

6Ndele ngeenge tamu shiki omanghuma olutivali, eenhanda odo di li kombinga yokoumbuwanhu di nokutembuka. Vo ve nokushika omanghuma efimbo keshe tava tembuka.

7Ndelenee eongalo lovanhu ngeenge li nokwoongala, nye mu nokushika omanghuma nondaka i lilile.

8Novana ovamati vaAron, ovapristeli, ve nokushika omanghuma. Oyo nai kale onghedimhango yaalushe momapata eni.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9 “Ndele nye medu leni ngeenge tamu hangika koita ndee tamu i mu ka lwife ovatondadi ava ve mu tondokela, nye mu nokushika omanghuma okukuwa onghuwo, opo nee tamu dimbulukiwa koshipala shOmwene, Kalunga keni, ndee tamu ka xupifwa kovatondadi veni.

10Momafiku eni ehafo ngaashi yo moivilo yeni nopehovelo leehani deni dipe, nye mu nokushika omanghuma pomaxwikiloyambo eni nopomapanduloyambo eni. Oo otae mu dimbulukifa koshipala shaKalunga keni. Aame Omwene Kalunga keni.”

Ovaisraeli tava tumbu kombuwa yaSinai

11Momudo omutivali, mohani onhivali mefiku etimilongo mbali lohani, oshilemo osha yeluka po ketwali londobwedi.

12Novana vaIsrael va tumba po, va enda konhele nonhele nokudja mo mombuwa yaSinai, ndele oshilemo osha kanghama mombuwa yaParan.

13Hano osho ngaha vo ova tumba po tete palombwelo lOmwene ngaashi Ye e shi lombwela Moses.

14Ndele tete engafifi lepandela lonhanda yovana vaJuda pamatanga avo. Mwene wengafifi olo okwa li Nashon yaAminadab.

15Ndele Netanel yaSuar okwa li mwene wengafifi lepata lovana vaIsaskar.

16Ndele Eliab yaHelon okwa li mwene wengafifi lepata lovana vaSebulon.

17Opo nee etwali liyapuki ola dikulwa po. Novana vaGerson novana vaMerari ava va li ovahumbati vetwali liyapuki, ova fikama.

18Opo nee engafifi lepandela lonhanda yaRuben la fikama pamatanga avo. Nomwene wengafifi lao okwa li Elisur yaSedeur.

19Ndele mwene wengafifi lepata lovana vaSimeon okwa li Selumiel yaSurisaddai.

20Ndele mwene wengafifi lepata lovana vaGad okwa li Eliasaf yaRehuel.

21Opo nee Ovakohati, ava va li ovahumbati vetwali liyapuki, ova fikama. Ndele etwali liyapuki ola dikwa fimbo vakwao inava fika.

22Opo nee engafifi lepandela lonhanda yovana vaEfraim la fikama pamatanga avo. Ndele mwene wao okwa li Elisama yaAmmihud.

23Ndele mwene wengafifi lepata lovana vaManasse okwa li Gamaliel yaPedasur.

24Ndele mwene wengafifi lepata lovana vaBenjamin okwa li Abidan yaGideon.

25Opo nee engafifi lepandela lonhanda yovana vaDan pamatanga avo, oo axuuninwa okeenhanda adishe. Namwene wengafifi lao okwa li Ahieser yaAmmisaddai.

26Namwene wengafifi lepata lovana vaAsser okwa li Pagiel yaOgran.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Namwene wengafifi lepata lovana vaNaftali okwa li Ahira yaEnan.

28Hano oo omalufo ovana vaIsrael mokufikama kwao pamatanga avo. Ndele vo ova ya.

29Ndele Moses okwa lombwela Hobab yaRehuel, Omumidian, haukwe waye ndee ta ti: “Fye ohatu i konhele Omwene e i tongele: ‘Ame ohandi ke i mu pa.’Tu ende pamwe, ndee fye ohatu ku ningile ouwa. Osheshi Omwene okwa udanekela Israel oinima iwa.”

30Ndelenee ye okwe mu lombwela: “Ame itandi ka enda pamwe. Ndelenee ame ohandi ka ya kedu letu nokeumbo letu.”

31Opo nee Moses e mu lombwela: “Ino tu efa, osheshi ove wa shiiva apa hatu dulu okwoonga onhanda mombuwa, ndee ove ninga omukwateli komesho wetu.

32Ndele ove ngeenge ho ende pamwe nafye, ohatu ku ningile ouwa tuu ou Omwene te ke tu ningila.”

33Ndele vo ova enda omafiku atatu va dja komhunda yOmwene. Ndele oshikefa shehangano lOmwene oshe va kwatela komesho omafiku atatu oku va kongela onhele yetulumuko.

34Noshilemo shOmwene osha kala kombada yavo, vo eshi va tembuka po ponhanda.

35Ndele oshikefa eshi sha ya mondjila Moses okwa tya: “Omwene fikama! Ovatondadi voye opo va halakanifwe novanandubo naave opo va ye onhapo oshipala shoye.”

36Ndele sho eshi sha fika konhanda, ye okwa tya; “Aluka ko Omwene, ila komangafifi omayovi nomayovi Ovaisraeli.”

NUMERI 11

Okungongota kwOvaisraeli

1Ndelenee ovanhu va ngongota, sho osha li shii momatwi Omwene. NOmwene eshi e shi uda, ehandu laye la xwama nomundilo wOmwene wa tema mokati kavo, ndele wo wa lungwinifa po eenhanda dokomunghulo.

2Opo nee ovanhu va ifana Moses, ndele Moses okwa ilikana Omwene, opo nee omundilo wa hovela okudima.

3Onghee hano onhele oyo ya ifanwa Tabera, osheshi omundilo wOmwene wa xwama mokati kavo.

4Ndele ehalo la penduka mokati kovashakati venya ve litula kuvo. Opo nee ovana vaIsrael yo va hovela vali okulila, ndee tava ti: “Olyelye te tu pe ombelela okulya?

5Fye hatu dimbulukwa eeshi twe di lile ngaho muEgipiti noihenda yomatanga, omanuwa, ombidi, eenyanga nomakunde.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ndelenee paife eemwenyo detu oda loloka, osheshi apa kape na sha. Fye itatu mono sha shimwe, omanna aeke."

7Omanna a li ngaashi eembuto dakoriander, mokutala ongaashi eka labedellion.

8Ovanhu va endaenda moku a toola, ndele ve a twila pokati komamanya ile moini ndele ve a teleka meembiya ndele va ninga nao oikuki ya yofwa. Oyo oya makelwa ngaashi oikuki yomaadi.

9Ndele oufiku omume eshi ya wila monhanda nomanna yo a wila mo.

10Opo nee Moses okwa uda ovanhu, epata keshe, tali lili, keshe umwe poshivelo shetwali laye. Opo nee Omwene okwa handuka unene. Nomomesho aMoses yo eshi osha li shii.

11Ndele Moses okwa lombwela Omwene: "Omolwashike wa ningila omupiya woye owii nomolwashike inandi filwa onghenda moipafi yoye, Ove eshi wa twika nge oudjuu wovanhu ava?

12Ame mbela nda dalifa ovanhu aveshe ava? Ile va dala, Ove eshi to ti kwaame: Va humbata mekolo loye, ngaashi omutekuli wokaana ta humbata okaana taka nyamu, ndi va twale kedu linya we li udanekela ooxe?

13Openi handi ka kufa ombelela ndi pe ovanhu aveshe ava? Osheshi ohava fininike nge nokulila kwavo ndele hava ti: 'Tu pa ombelela tu lye.'

14Ame andike ihandi dulu okuhumbata oshiwana eshi, osheshi sho oshidjuu kwaame.

15Ndele Ove ngeenge wa hala okuningila nge ngaha, shi dule Ove to dipaa nge, ngeenge nda mona onghenda momesho oye, opo ndi efwe ndiha tale omupya ou."

Ovalumenhu omilongo heyali ovakulunhu hava xunganeke

16Opo nee Omwene okwa lombwela Moses ndee ta ti: "Ifanene nge ovalumenhu omilongo heyali vomovakulunhu vaIsrael, ava u shii vo ve li ovakulunhu vovanhu novapashukili, ndele va eta ketwali leongalo, ndee va kaleka ko ofika pamwe naave.

17Opo nee Ame ohandi ka kolokela ko nokupopya naave. Ndele omhepo ei i li kombada yoye, Ame ohandi ke i tukula noku i tula kombada yavo. Ndele vo otave ke ku kwafa nokuhumbata oudjuu woshiwana, opo oove auke iho pumbwa oku u humbata.

18Ndele ove u nokulombwela ovanhu: 'Ongula liyapuleni, opo nee tamu ka lya ombelela. Osheshi nye mwa lila momatwi Omwene, mwa tya: Olyelye te tu pe ombelela? Osheshi muEgipiti twa li tu li nawa. Onghee hano Omwene te ke mu pa ombelela, ndee tamu ka lya.

19Ndee nye itamu ka lya efiku limwe alike ile omafiku avali ile omafiku atano ile omafiku omulongo ile omafiku omilongo mbali,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20ndelenee ohani aishe fiyo tai di mo momayulu eni tamu i nyonyodola, shaashi mwa dina Omwene ou a kala mokati keni ndele mwa lila koshipala shaye ndee tamu ti: Omolwashike fye twa dja muEgipiti.'"

21Opo nee Moses ta ti: "Ovalumenhu omayovi omafele ahamano, omuvalu wovalumenhu vokolupadi mokati kavo ame nda kala, ndele Ove wa tile: Ame ohandi ke va pa ombelela, ndee vo otava ka lya ohani aishe!

22Eedi neengobe di noku va tomenwa, opo i kale ya wana kuvo? Ile eeshi domefuta ngeno di noku va ongelelwa, opo pa kale di va wanene?"

23Ndelenee Omwene okwa lombwela Moses: "Eke lOmwene olixupi ngeno? Paife ove to ka mona ngeenge eendjovo dange tadi wanifwa kwoove ile ahowe."

24Opo nee Moses okwa pita pondje ndele a shiivifila ovanhu eendjovo dOmwene. Ndele ye okwa ifana ovakulunhu voshiwana nokwe va kaleka va dingilila etwali.

25Opo nee Omwene okwa kolokela ko moshilemo ndee ta popi naye. Ndele Ye okwa tukula mo mOmhepo ei ya li kombada yaye ndele Ye e i tula kombada yovakulunhu omilongo heyali. Ndele fimbo omhepo ya kala kombada yavo, vo ova xunganeka. Ndelenee hakomesho vali.

26Ndelenee ovalumenhu vavali va fyaala monhanda. Edina laumwe Eldad nedina lamukwao Medad. NOmhepo ye uya nokombada yavo, shaashi vo yo ova shangelwa mo vo nande inava ya ketwali. Ndele vo ova xunganeka monhanda.

27Opo nee omunyasha umwe okwa tondoka nokwa hepaululila Moses ndee ta ti: Eldad naMedad otava xunganeke monhanda.

28Ndele Josua, omona waNun, omupiya waMoses okounyasha waye, okwa nyamukula ndee ta ti: "Omwene wange Moses, shi va kelela!"

29Ndelenee Moses okwe mu lombwela: "Ove u nefupandubo molwange? Akutu, ovanhu aveshe vOmwene ngeno ovaxunganeki, Omwene opo a yandje omhepo yaye kombada yavo!"

Oimote neembila douhalu

30Opo nee Moses okwa shuna konhanda, nopamwe naye ovakulunhu vaIsrael.

31Opo nee omhepo ya tumwa kOmwene, ya hovela okupepa ndele yo oya undaula oimote kombinga yokefuta ndele ye i fininika okuya monhanda ndele ya kala ya halakanifwa keembinga adishe ngeno okweenda ku fike pefiku limwe, fike pomaludimbo avali kombada yedu.

32Opo nee ovanhu va fikama ndele va toola oimote efiku alishe noufiku nefiku lomongula. Ou a toola inini i dulike kwaaveshe, a toola eekilograma eyovi. Ndele vo ve i nyaneka monhanda aishe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

33Ombelela fimbo va li ve i na momakanya avo, fimbo inave i taafina, ehandu lOmwene ola xwamena nokuli ovanhu, ndele Omwene okwa undwila mokati kovanhu oshiponga shinene shefyo.

34Onghee hano va ifana onhele oyo Kibrot-Hattava, osheshi oko va paka ovanhu ava va li ve liyandja kouhalu.

35Ovanhu ava ova fikama kuKibrot-Hattava, ndele va ya kuHaserot, ndele va kala muHaserot.

NUMERI 12

Mirjam ta handukilwa

1Ndele Mirjam naAron va twa eemhata naMoses omolwomwalikadi Omukushiti, ou a hombolwa kuye; osheshi ye okwa hombola omwalikadi Omukushiti.

2Ndele vo ova tya: "Omwene okwa popya ngeno naMoses aeke? Ina popya mbela nafye yo?" Ndele Omwene okwe di uda.

3Ndelenee Moses okwa li omulumenhu omulininipiki unene e dule ovanhu aveshe kombada yedu.

4Opo nee divadiva Omwene okwa lombwela Moses naAron naMirjam: "Indeni ko, nye amushe vatatu, ketwali leongalo." Ndele vo aveshe vatatu va ya ko.

5Ndele Omwene okwa kolokela ko moluudi loshilemo nokwa kala ofika poshivelo shetwali leongalo. Opo nee ye a ifana Aron naMirjam, ndele vo vavali va ya ko.

6Opo nee Ye ta ti: "Udeni eendjovo dange. Mokati keni ngeenge omu nomuxunganeki, Ame ohandi mu liholelele memoniko, nohandi popi naye mondjodi.

7Ndelenee hasho shi nomupiya wange Moses. Ye omudiinini meumbo lange alishe.

8Fye ohatu popi naye mokanya nokanya nomokutala, hameendjovo inadi yela. Ndele ye mokanya nokanya nomokutala, hameendjovo inadi yela. Ndele ye ota mono ondjelo yOmwene. Omolwashike inamu tila okutwa eemhata nomupiya wange Moses?"

9Ndele ehandu lOmwene le va xwamena, ndele Ye a dja po.

10Oshilemo eshi sha li she litumba sha dja petwali, tala, Mirjam okwa hangika koudu woshilundu, a toka ngaashi omongwa. Ndele Aron eshi e mu tala, okwe mu mona, ye omunashilundu.

11Opo nee Aron okwa lombwela Moses ndee ta ti: "Akutu, omwene wange, ino tu valulila etimba eli twe li ninga moulai wetu.

12Ino mu efa, a kale ngaashi okahanana ka fya, taka di mo moshidalelo shaina, olutu lako la ola kombinga imwe."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ndele Moses okwa ifana pombada Omwene, ndee ta ti: “Akutu, Kalunga! Mu velula!”

14Opo nee Omwene okwa lombwela Moses: “Xe ngeenge e mu fiila omate momesho aye, ye ina kala ngeno ta fi ohoni omafiku aheyali? Ye na kale hano pondje yonhanda omafiku aheyali, opo nee ye na aluke mo.”

15Ndele Mirjam okwa kala pondje yonhanda omafiku aheyali; novanhu inava fikama, Mirjam fimbo ina alukila mo.

16Ndelenee komesho ovanhu va fikama po muHaserot, ndele va onga onhanda mombuwa yaParan.

NUMERI 13

Eendadi omulongo nambali tava tumwa kuKaanan

1NOmwene okwa popya naMoses ndee ta ti:

2 “Tuma ko ovalumenhu va ka lave edu laKaanan, olo Ame handi ke li pa ovana vaIsrael. Tumeni ko omulumenhu umwe womepata keshe looxo, keshe umwe omukulunhu mokati kavo.”

3Ndele Moses okwe va tuma ko va dja mombuwa yaParan palombwelo lOmwene. Ovalumenhu aveshe venya va li ovakulunhu vovana vaIsrael.

4Nomadina avo oo aa: Mepata laRuben: Sammua yaSakkur.

5Mepata laSimeon: Safat yaHori.

6Mepata laJuda: Kaleb yaJefunne.

7Mepata laIsaskar: Jegeal yaJosef.

8Mepata laEfraim: Hosea yaNun.

9Mepata laBenjamin: Palti yaRafu.

10Mepata laSebulon: Gaddiel yaSodi.

11Mepata laJosef: mepata laManasse: Gaddi yaSusi.

12Mepata laDan: Ammiel yaGemali.

13Mepata laAsser: Setur yaMikael.

14Mepata laNaftali: Nahbi yaWofsi.

15Mepata laGad: Gehuel yaMagi.

16Oo hano omadina ovalumenhu ava va tumwa kuMoses va ka lave edu. Ndele Moses okwa lukulula Hosea yaNun, ye Josua.

17Ndele Moses okwe va tumine okulava edu laKaanan, ndee ta ti kuvo: “Indeni ko kombinga yokoumbuwanhu moshilongo mu ka londe keemhunda.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Lengalengeni oshilongo nhumbi shi li novanhu ava ve li mo, vo ngeenge ovanini ile ovahapu.

19Nedu loovene omo hava kala nhumbi li li, lo ngeenge oliwa ile olii. Noilando yavo muyo hava kala, i li ya tya ngahelipi, eenhanda ile oilando i neehote domamanya,

20navali edu ngeenge oliwa ile olii, nongeenge oli nomiti ile kadi ko. Kaleni mu nonyati, ndele eteni oiimati yomoshilongo pamwe nanye. Efimbo olo la li lekolo leeviinyu dotete."

21Ndele vo ova ya ndele va lava edu okudja kombuwa yaSin fiyo okuRehob apa tapa iwa kuHamat.

22Ndele vo ova ya moshilongo shokoumbangalanhu ndele va fika fiyo okuHebron. Ndele oko kwa li Ahiman, Sesai naTalmai, oludalo laAnak. Ndele Hebron osha tungwa omido heyali fimbo Soan muEgipiti sha li inashi tungwa.

23Opo nee va fika fiyo omefilu laEskol, ndele oko va teta po eshila la li li neeviinyu, ndele ovanhu vavali va li ve noku li humbata komutengi, nosho yo va kufa oiimati yagranati neenghwiyu.

24Ova luka efilu omo ovana vaIsrael va kufa eshila leeviinyu Eskol.

Eendadi tadi aluka ko

25Ndele omafiku omilongo nhee eshi a pita, vo ova aluka ko kokulava edu.

26Ndele ova enda ndele va fika kuMoses naAron nokeongalo alishe lovana vaIsrael mombuwa yaParan muKades. Ndele vo ova hepaululila eongalo alishe eenghundana, ndele vo ve va ulikila oiimati yoshilongo shinya.

27Ndele vo ove mu hepaululila ndee tava ti: "Fye otwa fikile kedu linya, ove we tu tumine ko. Heeno, oshili otali tondoka omashini nomaadi eenyiki, noiimati yalo ei.

28Ndelenee ovanhu venya ve li moshilongo shinya, ove neenghono, noilando yavo oya pamekwa neehotekuma noya kula. Ndele otwa ko mona yo oludalo laAnak.

29Ovaamaleki hava kala moshilongo shokoumbuwanhu, ndelenee Ovaheti, Ovajebusi, nOvaamori hava kala keemhunda, Ovakaanan hava kala pEfuta Lopokati nolanghele lwokuJordan."

30Opo nee Kaleb a hetekela okungungumaneka oshiwana sha li shi nondubo naMoses, ndee ta ti: "Natu yeni ko tu li nangale; osheshi fye ohatu li dulu shili."

31Ndelenee ovalumenhu venya va ile ko pamwe naye tava ti: "Fye ihatu dulu oku li nangala, osheshi venya ve tu dule eenghono."

32Osho ngaha hano vo ova tandavelifa mokati kovana vaIsrael oinima ii yedu linya, vo va li ve li lava, eshi tava ti: "Edu twe li lavele olo edu tali li ovanhu valo. Novanhu aveshe twe va mona mo, ova li ovalumenhu vanene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

33Fye otwa mona mo yo ovatongolume, oludalo laAnak, oludalo lovatongolume. Fye otwa li twe litala ngaashi oshipaxu momesho etu. Nosho yo twa li momesho avo."

NUMERI 14

Okungongota kwovanhu

1Opo nee eongalo alishe la hovela okupopyaana nokukema novanhu va lila oufiku aushe.

2Novana aveshe Ovaisraeli va ngongotela Moses naAron, neongalo alishe le va lombwela: "Akutu, ngeno twa filile medu laEgipiti! Ile ngeno twa lilile mombuwa ei!

3Omolwashike Omwene te tu twala kedu linya tu dipawe keongamukonda? Ovalikadi vetu novana vetu tava ka ninga oshihakanwa shovatondadi. Ngeno shi dule fye tu shune kuEgipiti."

4Ndele vo ova kundafana tava ti: "Tu lihoololeleni omukulunhu, ndele tu shuneni kuEgipiti."

5Opo nee Moses naAron va wila eombe moipafi yeongalo alishe lovana vaIsrael.

6Ndele Josua yaNun naKaleb yaJefunne, vavali ava va ile okulava edu, ova pombaula oikutu yavo,

7ndele va lombwela eongalo alishe lovana vaIsrael, ndee tava ti: "Edu linya twe li lava nokweendaenda mulo, edu oliwa unene.

8Omwene ngeenge e tu hokwa, Ye ote ke tu twala ko medu olo ndee te li tu pe, edu li yadi omashini nomaadi eenyiki.

9Hano inamu twa ondubo nOmwene ndele inamu kala nokutila ovanhu vomoshilongo shinya, osheshi vo ohatu ke va pona po. Omupopili wavo e va efa, ndelenee Omwene e li pamwe nafye. Inamu va tila!"

10Opo nee eongalo alishe la hala oku va dipaa nomamanya. Ndelenee oshinge shOmwene osha holoka metwali leongalo moipafi yovana aveshe vaIsrael.

11Omwene okwa lombwela Moses ndee ta ti: "Oshiwana eshi otashi ka dina nge fiyo onaini? Ndele fiyo onaini hava kala ihava itavele nge, Ame nande nda ninga omadidiliko aa aeshe mokati kavo?

12Ame ohandi ke va tumina oudu wolutapo noku va dima po. Ndele Ame ohandi ku ningi oshiwana shinene noshi neenghono shi va dule."

13Opo nee Moses a lombwela Omwene ndee ta ti: "Ndelenee Ovaegipiti ova uda ko kutya, Ove, meenghono doye wa pitifa mo muvo oshiwana eshi,

14ndele ve shi tongela oonakukalamo moshilongo eshi. Venya ova uda nokutya, Ove Omwene u li mokati koshiwana eshi, osheshi Ove Omwene we liholola

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

moipafi yavo. Noshilemo shoye tashi kala kombada yavo, ndele Ove ho va kwatele komesho moluudi loshilemo momutenya nomoluudi lomundilo oufiku.

15Ovanhu ava ngeenge to va kombo po ngaashi omunhu umwe, opo nee oiwana, eshi tai udu eenghundana tadi ku tongo, otai ka tya:

16 'Omwene eshi a nyengwa okutwala ovanhu ava medu linya, Ye e li va udanekela nokwaana, Ye okwe va komba po mombuwa.'

17 "Eenghono doye, Omwene, nadi liholole hano ngaashi we di tile nokutya:

18 'Omwene Ye omutalanheni, omunene mouwanghenda, ou ta dimi po oilonga ii nomatauluko, ndele ita efa ina handukila, Ye ou ta kongolola po omanyonauno ooxe fiyo oludalo olutitatu nolutine.'

19Dima po omanyonauno ovanhu ava voye omolwounene wouwanghenda woye ngaashi Ove wa dima po shito omanyonauno ovanhu ava okudja muEgipiti fiyo opapa."

20Opo nee Omwene ta ti: "Ame ohandi dimi po omanyonauno omolwondjovo yoye.

21Ndelenee oshili ngaashi Ame ndi nomwenyo nongaashi edu alishe tali ka kala li yadi oshinge shange,

22ovalumenhu aveshe venya va mona oshinge shange nomadidiliko ange oo, nde a ninga muEgipiti nomombuwa, ndelenee paife vo va shinda nge efimbo alishe, ndele inava pwilikina ondaka yange,

23venya itava ka mona edu linya nde li udanekela ooxe nokwaana, heeno, aveshe ava va handukifa nge, itave ke li mona.

24Ndelenee omupiya wange Kaleb, osheshi muye omwa li omhepo imwe ndele ye a shikula nge nomwenyo aushe, ye ohandi ke mu twala medu linya, a ile mo noludalo laye tali ke li nangala.

25Ndelenee Ovaamaleki nOvakaanan eshi hava kala momalufilulongo, nye pilukeni mongula mu shune kombuwa nondjila yEfuta Litilyana."

26Opo nee Omwene okwa popya naMoses naAron ndee ta ti:

27 "Oshiwana eshi shii shi nondubo tashi ngongotele nge fiyo onaini? Ame nda uda omangongoto ovana vaIsrael, vo eshi va kala nokungongotela nge,

28va lombwela: 'Oshili, ngaashi Ame ndi nomwenyo, Omwene ta ti, oshili ngaashi va popya momatwi ange, osho handi ke va ningila.

29Oimhu yeni tai ka nangala mombuwa ei nokutya, aveshe ava va valwa, pamuvalo wavo, ava va wanifa omido omilongo mbali naava va koya po, ava va nongotela nge.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

30Oshili, nye itamu ka ya medu olo nde li mu udanekela nokwaana nye mu li nangale, Kaleb yaJefunne oye aeke naJosua yaNun.

31Ndelenee ovana veni ava mwa tonga: otava ka ninga oihakanwa, ohandi ke va twala mo ndele tava ka shiiva oshilongo shinya, nye mwe shi dina.

32Ndelenee oimhu yeni tai ka nangala mombuwa ei.

33Novana veni tava ka elaela ngaashi ovafita voimuna mombuwa omido omilongo nhee, osho ngaha hava humbata oudjuu omolwokuhadulika kweni, omido omilongo nhee, osho ngaha hava humbata oudjuu omolwokuhadulika kweni, fiyo oimhu yeni ya olela mo mombuwa.

34Pamuvalo womafiku enya mwa li okulava edu, omafiku omilongo nhee, efiku limwe tali yeleke omudo umwe, nye mu nokuhumbata okuhadulika kweni, omido omilongo nhee nokushiiva eshi oshike Ame ngeenge nde likufa po punye.

35Ame, Omwene, onde shi popya. Oshili eshi ohandi ke shi ningila oiwana aishe ei ii, yo ya hovela okutwila nge ondubo. Vo otava ka xula po mombuwa ei nokufila mo muyo.'"

36Novalumenhu ava va tuminwe kuMoses okulava edu ndele mokwaaluka kwavo va xwameka eongalo alishe oku mu ngongotela molwokutandavelifa eendjovo doipupulu da tongelwa edu linya,

37ovalumenhu tuu ovo va tandavelifa eendjovo dii dedu linya, ova fila moshiponga koshipala shOmwene.

38Ndelenee movalumenhu ava va lavele edu, omwa xupa ve nomwenyo Josua yaNun naKaleb yaJefunne.

39Ndele Moses eshi a lombwela ovana vaIsrael eendjovo edi adishe, ovanhu va nyika oluhodi unene,

40ndele ongula inene ove lilongekida va londe konhele yomhunda ndee tava ti: "Fye twe lilongekida okuya oko, Omwene e tu lombwela, osheshi fye otwa nyona."

41Ndele Moses e va lombwela: "Omolwashike tamu tauluka vali elombwelo lOmwene, osheshi nye itamu ka dula?

42Inamu ya ko, osheshi Omwene ke mo mokati keni, inamu ya ko, otamu ka tewa kovatondadi veni.

43Osheshi Ovaamaleki nOvakaanan oko ve li komesho yeni ndele nye otamu ka dipawa keongamukonda, shaashi mwe liteeka kOmwene. Onghee hano Omwene ita ka kala pamwe nanye."

44Ndelenee ohaluka va ya mondubo yavo va ka londa komhunda. Ndelenee oshikefa shehangano naMoses inava dja monhanda.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

45Opo nee Ovaamaleki nOvakaanan ava va kala keemhunda ove uya ndele ve va taataa ndele ve va halakanifa fiyo okuHorma.

NUMERI 15

Eemhango deendjayambo nodoikunwayambo

1Omwene okwa popya naMoses ndee ta ti:

2Lombwela ovana vaIsrael u tye kuvo: Nye ngeenge tamu ke uya moshilongo, Ame handi shi mu pe mu kale mo,

3ndele mwa hala okuyambela Omwene omundiloyambo, exwikiloyambo netomenoyambo mu wanife eudaneko ile ngaashi oshali yehalo liwa ile moivilo yeni mu yambele Omwene edimba liwa leengobe, leedi ile loikombo,

4hano ou ta etele Omwene eyambo e nokweeta eendjayambo oufila wa nakwa wokilograma imwe, mwa pilulilwa omaadi olita.

5Oikunwayambo u noku i yamba olita yomaviinyu akeshe odjona pamwe nexwikiloyambo ile netomenoyambo.

6 “Odi yomhedi ngeenge tai yambwa ngaashi eendjayambo u nokuyamba eekilograma mbali doufila wa nakwa pamwe nomaadi olita netata ya pilulilwa moufila.

7Ndelenee ngaashi oikunwayambo, eta omaviinyu olita netata ngaashi edimba liwa kOmwene.

8 “Ndele ngeenge to yambe ongobe onyasha yomhedi exwikiloyambo ile etomenoyambo u wanife eudaneko we li udanekele ile epanduloyambo lOmwene,

9napa etwe pamwe nongobe onyasha yomhedi eendjayambo oufila wa nakwa u fike peekilograma nhatu wa pilulilwa omaadi eelita mbali.

10Ndele oikunwayambo eta omaviinyu eelita mbali, omundiloyambo wedimba liwa kOmwene.

11Osho ngaha hano nashi ningwe pokuyambwa kwakeshe ongobe ile kwakeshe odi yomhedi ile kwakeshe odjona ile okakombwena.

12Hano osho mu nokuninga nokuyeleka omuvalu woimuna tai ka yambwa, pamuvalo wayo.

13Omudalelwamo keshe e nokulonga oinima ei panghedi tuu oyo imwe aike, a yambele Omwene omundiloyambo edimba liwa.

14 “Ndele omunailongo ngeenge ta kala punye ile keshe ou ta kala mokati komapata eni a hala okweetela Omwene omundiloyambo wedimba liwa, ye e nokuninga ngaashi nye hamu ningi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Onghedimhango imwe aike yeongalo noyeni noyovanailongo ava hava kala mokati keni. Oyo onghedimhango yaalushe momaludalo eni: ngaashi nye osho yo omunailongo e nokukala koshipala shOmwene.

16Omhango imwe nonghedi yeyukifilo limwe kunye nokomunailongo ha kala punye."

Eyambo loshipe

17NOmwene okwa popya naMoses ndee ta ti:

18 "Lombwela ovana vaIsrael u tye kuvo: Nye eshi tamu uya koshilongo oko Ame handi mu twala,

19nye, eshi tamu li oilya yoshilongo shinya, mu nokweetela Omwene oshaliyambo.

20Ngee tamu longekida eendja dipe, oshifima shotete otamu shi ningi komukalo ou hamu ningi nge tamu longekida oshipe poshipale.

21Nye mu nokupa Omwene eyambo loufila woshipe momaludalo eni."

Oonakupuka noonakunyona owina

22 "Ndelenee nye ngeenge tamu puka ndele itamu wanifa oipango aishe ei, Omwene e i shiivifila Moses,

23aishe ei Omwene e mu lombwela moku i tula mokanya kaMoses, okudja kefiku tuu linya Omwene a yandja omalombwelo aye nofiyo okomaludalo eni,

24opo nee, okunyona ngeenge kwa ningwa mepuko moungone, neongalo inali ku shiiva hano eongalo alishe nali yambe ongobe onyasha yomhedi exwikiloyambo, edimba liwa kOmwene, pamwe neendjayambo noikunwayambo pamapukululonghedi omayambo. Noshikombo oshindume etimbayambo.

25Nomupristeli e nokukwatakanifa eongalo alishe lovana vaIsrael, nokunyona kwavo taku dimwa po. Osheshi va nyona, ndele va yambela Omwene, eyambo lavo omundiloyambo netimbayambo molwepuko lavo ve li eta koshipala shOmwene.

26Okwo taku diminwa po eongalo alishe lovana vaIsrael nosho yo omunailongo, ou ha kala mokati kavo. Osheshi epuko otali talwa oloshiwana ashishe.

27 "Ndele omunhu umwe ta nyono mepuko, ye e nokweeta oshikombo shomudo umwe etimbayambo.

28Nomupristeli e nokukwatakanifa ou a nyona omolwokunyona kwaye mepuko koshipala shOmwene opo e mu kwatakanife. Ndele okwo taku mu diminwa po.

29Omhango tuu ei imwe oyeni ava mwa dalelwa mo mokati kOvaisraeli noyomunailongo ha kala punye, ngeenge a nyona mepuko.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

30Ndelenee omunhu ou ta nyono owina, ye ngeenge omudalelwa mo ile omunailongo, ota sheke Omwene, ye e nokudimwa mo moshiwana shavo.

31Osheshi ye a dina ondjovo yOmwene nokwa teya oshipango shaye; omwenyo ou u nokudimwa mo shili. Oulunde waye u li kombada yaye."

Omunyoni wEshabata

32Ndele fimbo ovana vaIsrael va kala mombuwa, ova hanga omulumenhu umwe ta tyava oikuni mefiku lEshabata.

33Opo nee ava ve mu hanga eshi ta tyava oikuni, ve mu twala moipafi yaMoses noyaAron noyeongalo alishe.

34Ndele ove mu idilila modolongo, osheshi inaku popiwa kutya ota ka ningwa ngahelipi.

35Opo nee Omwene okwa lombwela Moses: "Omulumenhu ou e nokudipawa shili. Eongalo alishe li noku mu dipaa nomamanya pondje yonhanda."

36Opo nee eongalo alishe le mu twala pondje kombada yonhanda ndele le mu dipaa nomamanya ngaashi Omwene a lombwela Moses.

Oulenga wokudimbulukifa omunhu oipango yaKalunga

37NOmwene okwa popya naMoses ndee ta ti:

38 "Lombwela ovana vaIsrael u tye kuvo, momaludalo fiyo okomaludalo ve nokulitungila eenyemba tadi endjelela keembinga doikutu yavo nokumanga meenyemba domeembinga ongodi yomavala.

39Hano eenyemba odo ngeenge tamu di mono, mu dimbulukwe oipango aishe yOmwene ndele mu i wanife, muha shikule ouhalu womitima deni nowomesho eni, oo tae mu hongaula mu ye moluhaelo.

40Heeno, opo mu dimbulukwe oipango yange aishe noku i wanifa ndele mu kale nye ovayapuki vOmwene.

41 "Aame Omwene Kalunga keni, ou nde mu pitifa mo medu laEgipiti opo ndi kale Kalunga keni. Aame Omwene Kalunga keni."

NUMERI 16

Kora, Datan naAbiram tava tu ondubo naMoses naAron

1Ndelenee Kora yaIshar yaKohat yaLevi pamwe naDatan naAbiram ovana vaEliab naOn yaPelet, ovana vaRuben, ova kufa ovalumenhu,

2ndele vo pamwe novalumenhu omafele avali nomilongo nhano vomovana vaIsrael, ovakulunhu voshiongalele shoshiwana, ovalumenhu ovanamadina ova fikama nokutwa ondubo naMoses.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ndele ova ongalela Moses naAron ndee tava ti kuvo: “Sha wana nee paife!
Osheshi eongalo alishe oliyapuki. NOmwene oha kala mokati kavo! Omolwashike
hano nye tamu linenepekifile kombada yeongalo lOmwene?”

4Moses eshi e di uda okwa wila eombe.

5Ndele ye okwa lombwela Kora nongudu yaye aishe ndee ta ti: “Ongula inene
Omwene ta ka holola olyelye waye nalyelye omuyapuki nalyelye te mu itavelele
okweehena kuye. Ou Ye ta hoolola Oye te mu itavelele okweehena kuye.

6Ningeni ngaha: Kufeni ko oikwatelwa yomakala nye Kora nongudu yoye aishe,

7ndele tuleni mo omundilo mu tule kombada yao oitwiminifo koshipala
shOmwene. Opo nee omulumenhu ou ta hoololwa kOmwene oye omuyapuki.
Hano eshi nashi mu wanene, nye ovana vaLevi.”

8Moses okwa lombwela vali Kora: “Pwilikineni tuu nye ovana vaLevi!

9Inashi mu wanena, Kalunga kaIsrael eshi e mu tongola mo meongalo laIsrael,
opo mu itavelelwe okweehena kuye mu wanife eyakulwalonga letwali liyapuki
lOmwene nokukala ofika moipafi yeongalo, nye mu va yakule?

10Nokwe mu itavelela okweehena kuye pamwe novamwaxo aveshe Ovalevi; nye
eshi mwa hala paife oshilonga shoupristeli?

11Onghee hano ove nongudu yoye aishe, nye ovanhu tamu ongalele Omwene oku
mu twila ondubo. Osheshi Aron oye omushike, eshi tamu mu ngongotele?”

12Ndele Moses okwa ifana Datan naAbiram, ovana vaEliab. Ndelenee vo va tya:
“Ahowe, fye itatu uya ko.

13Inashi wana hamba, ove eshi we tu kufa mo medu li yadi omashini nomaadi
eenyiki, opo tu file mombuwa. Ove wa hala okukala omupangeli wetu!

14Navali ino tu twala medu linya li yadi omashini nomaadi eenyiki, ndele ino tu
pa omapya noikokola yomaviinyu efyuululo. Ove wa hala mbela okutwiyula mo
omesho ovalumenhu ava? Ahowe, fye itatu uya ko.

15 “Opo nee Moses okwa handuka unene, ndele okwa lombwela Omwene: ‘Ino
taalela eyambo lavo. Ame inandi va kufa nande ondongi imwe ndele inandi
ningila nande umwe wavo owii.’

16 “Moses okwa lombwela vali Kora, ndee ta ti: ‘Nye nongudu yoye aishe, kaleni
ongula inene koshipala shOmwene, nye navo naAron.

17Keshe umwe womunye na kufe oikwatelwa yomakala ndele tuleni ko omundilo
nokombada oitwiminifo, ndele eteni keshe umwe, oikwatelwa omafele avali
nomilongo nhano yomakala koshipala shOmwene, nosho yo nye naAron, keshe
umwe e noshikwatelwa shaye shomakala.’“

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Opo nee vo, keshe umwe okwa kufa oshikwatelwa shaye shomakala nokwa tula mo omundilo nokombada yao a tula ko oitwiminifo. Ndele ova ka kala ofika poshivelo shetwali leongalo. Nosho yo Moses naAron.

19Ndelenee Kora okwe va ongaleka eongalo alishe poshivelo shetwali leongalo. Opo nee oshinge shOmwene sha holokela eongalo alishe.

Edu tali pona po Kora nongudu yaye

20NOmwene okwa popya naMoses naAron ndee ta ti:

21 “Litongoleni mo mongudu ei, opo handi ke i nyona po mepakumo leisho.”

22Ndelenee vo ove litwa oipala yavo poshi ndee tava ti: “Akutu Kalunga, Kalunga keemhepo dombelela aishe! Omulumenhu umwe ngeenge ta nyono, Ove to handukile tuu eongalo alishe?”

23NOmwene okwa popya naMoses ndee ta ti:

24 “Lombwela eongalo alishe: Djeni mo, mu likufe po pomatwali aKora, Datan naAbiram!”

25Opo nee Moses okwa penduka ndele okwa ya kuDatan naAbiram, novakulunhu vaIsrael ve mu shikulila ko.

26Ndele okwa lombwela ongudu ndee ta ti: “Djeni po pomatwali ovalumenhu ava ovahenakalunga, ndele inamu kuma sha shavo, muha nyonwe po molwomatimba avo.”

27Ndele vo ve likufa po pomatwali aKora, Datan naAbiram. Ndelenee Datan naAbiram va li va pita mo ndele va kala ofika poivelo yomatwali pamwe novalikadi vavo novana vavo ovamati nouhanana vavo.

28Ndele Moses okwa popya ta ti: “Opo tuu opo nye mu shi shii nokutya, Omwene okwa tuma nge okuninga oilonga aishe ei, ndele inai ningwa kehalo lange mwene.

29Ava ngeenge tava fi ngaashi ovanhu vamwe tava fi, ndee tava ningwa ngaashi ovanhu aveshe vamwe tava ningwa, opo nee Omwene ina tuma nge.

30Ndelenee Omwene ngeenge ta ningi shimwe shi lili, nedu tali makula okanya kalo ndele tali va ponene mo pamwe naashishe ve shi kwete, ndee tava ningine moshovafi ve nomwenyo, opo nee tamu shiiva kutya ovalumenhu ava ova tuka Kalunga.”

31Ye eshi a mana okupopya eendjovo edi, edu ola tenda omufya koshi yavo.

32Edu ola makula okanya kalo ndele le va pona po nomatwali avo, ongudu aishe yaKora noinima yavo aishe.

33Ndele ova ningina mo moshovafi ve nomwenyo. Nedu le va tuvika ndele ova kombwa mo meongalo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

34NOvaisraeli aveshe ava va li ve va dingilila, ova ya onhapo, eshi va uda onghuwo yavo, osheshi va tila edu li va pone po yo.

35Ndelenee omundilo wa dja kOmwene ndele wa lungwinifa po ovalumenhu venya Omafele avali nomilongo nhano ava va eta oitwiminifo.

Okungongota kwovanhu taku handukilwa

36NOmwene okwa popya naMoses ndee ta ti:

37 “Lombwela Eliaser, omona womupristeli Aron, ye na ka toole mo oikwatelwa yoitwiminifo momhile, nomundilo ne u ekeleshi shaashi yo oiyapuki,

38nokutya, oikwatelwa yaava va nyona ndele va kanifa eemwenyo davo. Oikwatelwa nai hambulwe oipeleki ya lalakana, ndee tai ka ninga oshituvikopeleki shoaltari. Osheshi va eta oikwatelwa koshipala shOmwene, onghee yo oiyapuki. Ndele yo nai ninge edidiliko kovana vaIsrael.”

39Opo nee omupristeli Eliaser okwa kufa oikwatelwa yoshikushu, oyo ya etwa kovalumenhu venya va lungwinifwa komundilo ndele ve i hambula ya lalakana ya ninga oshituvikopeleki shoaltari,

40shi dimbulukife ovana vaIsrael nokutya, paha kale nande omuyeni umwe ehe fi omupristeli womepata laAron, ou ta ehene okutwiminina koshipala shOmwene, opo aha ningwe ngaashi Kora nongudu yaye, ngaashi Omwene e mu lombwelele mokanya kaMoses.

41Ndelenee efiku lomongula eongalo alishe laIsrael la ngongotela Moses naAron, ndee tali ti: “Nye mwa dipaa ovanhu vOmwene.”

42Ndelenee fimbo ovanhu va ongalela Moses naAron, vo ova taalela ketwali leongalo, ndele opo tuu opo oshilemo she li tuvika ndele oshinge shOmwene osha holoka.

43Moses naAron eshi va fika ketwali leongalo,

44Omwene okwa popya naMoses ndee ta ti:

45 “Djei po pongudu ei, opo handi i nyono po mepakumo leisho.” Opo nee vo ove litwa oipala yavo poshi.

46Ndele Moses okwa lombwela Aron: “Kufa oshikwatelwa shomakala u teme ko omundilo woaltari, tula ko oitwiminifo, ndele endelela u shi twale keongalo u li kwatakanife, osheshi ehandu la dja kOmwene, oshiponga osha hovela nokuli.”

47Ndele Aron osho a ninga ngaashi a lombwelwa kuMoses. Ndele ye a endelela a ya mokati keongalo, ndele tala, oshiponga osha hovela nokuli mokati keongalo. Opo nee ye a twimina nokukwatakanifa ovanhu.

48Ndele ye fimbo ta kala ofika mokati kovanamwenyo naava va fya, oshiponga osha lotekwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

49Ndele ava va fila moshiponga eshi ova li ve fike povanhu omayovi omulongo naane nomafele aheyali, venya va fya omolwaKora inava valwa.

50Opo nee Aron okwa shuna kuMoses poshivelo shetwali leongalo, ndele oshiponga osha lota.

NUMERI 17

Onhaili yaAron

1NOmwene okwa popya naMoses ndee ta ti:

2 "Popya novana vaIsrael ndele tambula kuvo, kepata keshe, onhaili imwe, kovakulunhu aveshe vomapata, eenhaili omulongo nambali. Monhaili keshe shangela mo edina lepata.

3Nedina laAron li shangela monhaili yepata laLevi, shaashi ope nokukala onhaili imwe yomukulunhu wepata keshe.

4Ndele di tula metwali leongalo komesho yoshikefa shondobwedi, oko Ame handi shakene nanye.

5Nonhaili yomulumenhu ou Ame handi hoolola mo, otai ka tutuma. Ndele Ame ohandi ka mweneka engongoto lovana vaIsrael, tave mu ngongotele."

6Opo nee Moses okwa popya novana vaIsrael novakulunhu vavo aveshe ve mu pa eenhaili, keshe omukulunhu wepata onhaili imwe, hano pamapata eenhaili omulongo nambali. Nonhaili yaAron ya li yo mokati keenhaili davo.

7Ndele Moses okwa twala eenhaili koshipala shOmwene metwali londobwedi.

8Ndele mefiku lomongula Moses eshi a ya metwali londobwedi, tala, onhaili yaAron womepata laLevi, tai tutuma. Muyo mwa holoka eembulukutu neenhemo noiimati yaamandel ya pya.

9Opo nee Moses okwa kufa eenhaili adishe da kala koshipala shOmwene nokwe di twala adishe pondje kovana vaIsrael. Ndele vo ove di mona, nakeshe umwe okwa kufa onhaili yaye.

10Opo nee Omwene okwa lombwela Moses ndee ta ti: "Shunifa onhaili yaAron koshipala shondobwedi i diininwe ngaashi edidiliko laava hava ngongota, ndele mana po okungongota kwavo opo ndiha pumbwe vali oku ku uda, opo vaha fye."

11Ndele Moses osho a ninga, ngaashi Omwene e mu lombwela.

12Opo nee ovana vaIsrael va popya naMoses ndee tava ti: "Tala, fye ohatu fi, ohatu xulu po, fye atushe hatu xulu po.

13Keshe umwe ota ehene, heeno, keshe umwe ta ehene ketwali liyapuki lOmwene ota ka fya. Hano fye otu nokufya, ngaashi tu li, fye atushe?"

NUMERI 18

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Oilonga yovapristeli no yOvalevi

1NOmwene okwa lombwela Aron ndee ta ti: “Ove novana voye ovamati nepata laxo, nye otamu pulwa omanyonauno etwali liyapuki ndele nye novana voye ovamati otamu pulwa omanyonauno oupristeli.

2Novakweni yo, epata laLevi, epata laxo yeni, nave uye kwaame pamwe naave, nave mu kalele po noku ku longela fimbo ove novana voye ovamati pamwe naave mu li petwali londobwedi.

3Ndele nava longe oilonga yoye noilonga aishe yetwali. Ndelenee vo vaha ehene popepi noinima iyapuki ile oaltari, vaha fye, osho vo ngaashi nanye yo.

4Vo nava kale pwoove ndele nava longe oilonga yetwali leongalo, oilonga aishe yetwali. Ndele omuyeni aha ehene kunye.

5Ndele nye mu nokulonga oilonga yetwali liyapuki noilonga yoaltari, opo paha holoke vali ehandu kombada yovana vaIsrael.

6Osheshi Ame mwene nda kufa mo ovakweni, Ovalevi movana vaIsrael ngaashi oshali yeni, vo ovanhu va yandjelwa omwene, a longe eyakulwalonga letwali leongalo.

7Ndelenee ove novana voye ovamati pamwe naave mu nokulonga oshilonga shoupristeli weni moinima aishe yoaltari naashi shi li meni loshitukulifoyata, omo tamu longo oilonga yeni. Oshilonga sheni shoupristeli ohandi shi mu pe oshali. Nomuyeni ou ta ehene po e nokudipawa.”

Oitukulwa yovapristeli

8Omwene okwa popya vali naAron ndee ta ti: “Ame mwene nde ku pa oshilonga sheeshaliyambo dange. Eeshali adishe diyapuki dovana vaIsrael Ame ohandi di ku pe oshitukulwa shoye noshovana voye ovamati, eshi onghedimhango yaalushe.

9Meeshali diyapukielela odo itadi xwikwa po, otadi ningi doye: omayambo avo aeshe nokutya, eendjayambo keshe, etimbayambo keshe nokuvelombediyambo keshe lavo, aa tava etele nge, oo naa kale ngaashi mayapukielela kwoove nokovana voye ovamati.

10U noku a lya monhele iyapukielela: ovalumenhu aveshe nave a lye. Naa kale mayapuki kunye.

11 “Ndele oshitukulwa shoye shomeeshaliyambo davo osheshi: aishe ei ovana vaIsrael hava yambe omadungadungifwayambo. Ame ohandi i ku pe novana voye ovamati noukadona pamwe naave i kale onghedimhango yaalushe. Meumbo keshe ou a yela ne i lye.

12 “Omaadi omaadielela nomaviinyu manyenye aeshe noilya hai yandjwa oshipe shayo tave i etele Omwene, Ame ohandi i ku pe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Oshipe shakeshe eshi tashi mene moshilongo shavo, eshi tave shi etele Omwene, shi nokuninga shoye. Keshe umwe a yela meumbo loye ne shi lye.

14 “Oinima aishe yomuIsrael eshi sha yapulwa, oshoye.

15 “Keshe eshi tashi yeulula oshidalelo shaina, ombelela aishe tai etelwa Omwene, ovanhu ile oinamwenyo, otai ningi yoye. Ndelenee oiveli yovanhu ove u noku i kulila shili. Nosho yo u nokukulila oiveli yoinamwenyo inai koshoka.

16Nokukulila kwasho otaku ningwa ngaha: ovakulilwa ove u noku va kulilifa, vo eshi va wanifa ohani imwe ile va koya po. Nondjele yekulilo lavo nai yelekwe eesekeli eendjele nhano pasekeli yetwali liyapuki. Osekeli imwe oyo eegera omilongo mbali.

17Ndelenee ino kulilifa oiveli yongobe ile oiveli yodi ile oiveli yoshikombo. Oyo oiyapuki. Ohonde yayo u noku i tila koaltari nokuxwika po omakaadi ayo omundiloyambo wedimba liwa kOmwene.

18Nombelela yayo tai ningi yoye, ngaashi ombadja yedungadungifwayambo noshilama shokolulyo nai ninge yoye.

19 “Eeshaliyambo adishe doinima iyapuki ei tai yandjelwa Omwene kovana vaIsrael, Ame ohandi i ku pe novana voye ovamati noukadona i kale onghedimhango yaalushe. Eshi hano ehangano lomongwa koshipala shOmwene pokati keni noludalo leni pamwe nanye.”

Oitukulwafyuululo yOvalevi shimwe shomomulongo

20Omwene okwa lombwela yo Aron: “Ove ito ka kala u noshitukulwafyuululwa medu lavo, ndele ino kala u noshitukulwa edu mokati kavo: Aame mwene oshitukulwa shoye nefyuululo loye mokati kovana vaIsrael.”

21Ndele tala, ovana vaLevi Ame ohandi va pe oitimulongo aishe muIsrael i kale oshitukulwafyuululwa omolweyakulwalonga vo tave li longo, eyakulwalonga letwali leongalo.

22Novana vaIsrael vaha ehene vali popepi netwali leongalo vaha mone etimba ndele vaha fye.

23Ndelenee Ovalevi ve nokulonga eyakulwalonga petwali leongalo, ndee vo ve nokuhumbata omanyonauno avo. Eshi nashi kale onghedimhango yaalushe momaludalo avo. Ndele mokati kovana vaIsrael vaha kale ve noshitukulwafyuululwa.

24Osheshi oitimulongo yovana vaIsrael, tave i yandje kOmwene eeshaliyambo, oyo ohandi i pe Ovalevi i kale efyuululo. Onghee Ame ihandi va pe efyuululo mokati kovana vaIsrael.

25NOmwene okwa popya naMoses ndee ta ti:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26 “Lombwela Ovalevi u tye kuvo: Nye eshi tamu tambula oitimulongo kovana vaIsrael ngaashi Ame nde va lombwelele, ve i mu pe oshitukulwa sheni shefyuululo hano muyo nye mu nokuyandja kOmwene oshitimulongo shomoitimulongo.

27Ndele otashi talwa osho oshaliyambo yeni ngaashi oilya yomoshipale nomaviinyu omoshikolelo.

28Osho ngaha hano nanye yo yandjeni kOmwene oitimulongo yomwaaishe ei tamu i pewa kovana vaIsrael. Ndele oshaliyambo ei i peni omupristeli Aron.

29Meeshali adishe deni mu nokuyandja kOmwene oshaliyambo ya wana. Heeno, mwaashishe eshi shiwelela mu nokuyandja oshali iyapuki.

30” Ove u noku va lombwela: Nye eshi tamu yandje eshi shiwelela, sho otashi talwa, osho oshaliyambo yOvalevi, ngaashi oilya yomoshipale nomaviinyu omoshikolelo.

31Ndele nye mu noku i lya monhele imwe aike, nye neumbo leni. Osheshi oyo ondjabi yeni molweyakulwalonga petwali leongalo.

32Nye eshi tamu yandje ngaha oshitukulwa shiwelela shomuyo, nye itamu nyono ndele itamu nyateke eeshali diyapuki dovana vaIsrael, opo muha fye.”

NUMERI 19

Omalifetifomeva omute wondema itilyana

1Omwene okwa popya vali naMoses naAron ndee ta ti:

2 “Onghedimhango oyo tuu ei Omwene e i tongele ta ti: Lombweleni ovana vaIsrael, nave ku etele ondema itilyana ihe noshipo ndee molutu kamu noipo, ndele inai kala natango koshi yondjoko.

3Ndele nye mu noku i yandja komupristeli Eliaser, ndele venya ve noku i twala pondje yonhanda ndee tave i tomene koshipala shaye.

4Nomupristeli Eliaser e nokukufa mohonde yayo nomunwe waye, ndele ye e nokushamina ohonde yayo luheyali langhele kombinga yokomesho yetwali leongalo.

5Opo nee ve nokuxwika po ondema komesho yaye. Vo ve nokuxwika po ekungha layo, ombelela yayo nohonde yayo pamwe noshandja shayo.

6Nomupristeli e nokukufa oshiti shomuti womusederi naisopi nongodi itilyana noku i ekela meni lomundilo omo ondema tai xwikwa mo.

7Opo nee omupristeli ta kosho oikutu yaye nolutu laye momeva. Opo nee ye ta dulu okuuya monhanda. Nomupristeli ta kala ina yela fiyo onguloshi.

8Nosho winya a xwika po ondema, e nokukosha oikutu yaye momeva nokukosha olutu laye momeva. Ndele ye ota kala ina yela fiyo onguloshi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Nomulumenhu a yela na ongele omute wondema, ndee ne u twale konhele ya yela pondje kombada yonhanda. Nomute ou u nokutuvikililwa eongalo lovana vaIsrael omolwomafetifomeva: oo omalifetifomanyonauno.

10Ndele ou ta ongele omute wondema e nokukosha oikutu ndee ta kala ina yela fiyo onguloshi. Oyo onghedimhango yaalushe kovana vaIsrael nokomunailongo ou ta kala mokati kavo.

11 “Ou ta kumu oshimhu shomunhu, keshe shimwe, ye e nokukala ina yela omafiku aheyali.

12Ye e nokulifetifa nomeva tuu aa mefiku etitatu nomefiku etiheyali, opo nee ye ta ka kala a yela, ndele ngeenge ine liyeleka nomeva aa mefiku etitatu netiheyali, ye ota kala ina koshoka.

13Keshe umwe ta kumu omufi nokutya, oshimhu shomunhu, ndele ite lifetifa, ye ota nyateke etwali lOmwene, ndele ye na dimwe mo muIsrael, osheshi ina shaminwa nomalifetifomeva. Ye ina yela, nonyata yaye tai ka kala muye.

14 “Umwe ngeenge ta file metwali, keshe umwe ou ta i mo metwali naaishe ei i li metwali otai kala inai yela momafiku aheyali.

15Nosho yo oshiyuma keshe inashi tuvikwa, inashi yela.

16Ndele keshe umwe ta kumu onakudipawa keongamukonda poluhaela ile oipongolo yanakufya ile ombila ye e nokukala ina yela momafiku aheyali.

17 “Ou ina yela, na kufilwe mo momute wetimbayambo la xwikwa po nokutila moshiyuma omeva mayela.

18Nomulumenhu a yela e nokukufa isopi noku i yaveka momeva nokushamina etwali noinima aishe novanhu aveshe ava va kala po ile ou a kuma oipongolo yanakufya ile ou a dipawa ile omufi ile ombila.

19Ndele ou a yela e nokushamina ou ina yela mefiku etitatu nomefiku etiheyali, ye e nokulifetifa. Opo nee ye ta kosho oikutu yaye ndee te likosho momeva ndee ta ka kala a yela onguloshi.

20Ndelenee umwe ngeenge te linyateke, ndele ite lifetifa, opo nee omwenyo ou u nokudimwa mo meongalo, osheshi ye okwa nyateka etwali liyapuki lOmwene. Omalifetifomeva inae mu tililwa, onghee hano ye ina yela.

21Oyo onghedimhango yaalushe kunye. Ndele ou ta shamine omashaminomeva, ye e nokukosha oikutu yaye. Ndele ou ta kumu omalifetifomeva, e nokukala ina yela fiyo onguloshi.

22Heeno, ashishe eshi tashi kumwa kwaau ina yela, otashi kala sha nyata. Nomunhu ou te mu kumu, ota ka kala ina yela fiyo onguloshi.”

NUMERI 20

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Efyo laMirjam

1Ndele eongalo lovana vaIsrael, eshi la fika mombuwa yaSin, mohani yotete, ovanhu va onga onhanda muKades. Ndele Mirjam okwa fila ko, oko a pakwa.

Omeva omemanya

2Ndelenee eongalo la li lihe nomeva. Opo nee va ongalela Moses naAron.

3Novanhu va twa eemhata naMoses, ndele vo va popya, tava ti: “Akutu, ngeno twa file pamwe navakwetu, vo eshi va fila koshipala shOmwene!

4Nomolwashike nye mwa eta eongalo lOmwene mombuwa ei, opo fye noimuna yetu tu fye po?

5Nomolwashike mwe tu kufa mo muEgipiti mu tu ete monhele ei ii? Kai fi onhele yoilya ile yeenghwiyu ile yoikokola yomiviinyu ile yomiti dagranate. Navali pehe nomeva okunwa.”

6Opo nee Moses naAron va dja po peongalo, va ya koshivelo shetwali leongalo, ndele va wila eombe. Opo nee oshinge shOmwene she va holokela.

7NOmwene okwa lombwela Moses ndee ta ti:

8 “Kufa onhaili, shiva eongalo, nye nomumwanyoko Aron, ndele lombweleni emanya moipafi yavo. Opo nee lo otali ka yandja omeva alo. Osho ngaha hano to va kungulukifile omeva, ndee to nwefa eongalo noimuna yavo.”

9Opo nee Moses okwa kufa onhaili koshipala shOmwene ngaashi Ye e mu lombwela.

10Ndele Moses naAron va ongaleka eongalo komesho yemanya, ndele ye okwe va lombwela: “Udeni hano ovanandubo nye! Otu noku mu kungulukifila omeva memanya eli?”

11Opo nee Moses okwa yelula eke laye ndee ta denge emanya luvali nonhaili yaye. Ndele omeva mahapu a dja mo, opo eongalo ola nwa nosho yo oimuna yovanhu.

12Opo nee Omwene okwa lombwela Moses naAron, ndee ta ti: “Nye eshi inamu itavela nge opo mu yapule nge moipafi yovana vaIsrael, onghee hano nye itamu ka twala eongalo eli medu linya nde li mu pa.”

13Oo hano omeva eemhata, omeva oMeriba, ovana vaIsrael oko va twifila Omwene eemhata, Oye nokwe ve lishiivifila omuyapuki.

Israel muEdom

14Opo nee omo muKades Moses okwa tuma ko ovatumwa kohamba yaEdom: “Omumwanyoko Israel ta ti ngaha: Ove mwene wa shiiva omaudjuu aeshe e tu hanga.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Ootate yetu va tembukila muEgipiti ndele fye otwa kala omafiku mahapu muEgipiti. NOvaegipiti ve tu hepeka fye nootate.

16Opo nee fye twa kuwila Omwene ekwafo, ndele Ye okwa uda ondaka yetu. Ye okwe tu tumina omweengeli waye ndele okwe tu pitifa mo muEgipiti. Fye otu li paife muKades, oshilando shopongaba yoshilongo shoye.

17Tu itavelela tu taulule moshilongo shoye; fye itatu ka enda momapya ile moikokola yomiviinyu, ndele itatu ka nwa omeva meendungu. Fye ohatu ka enda melila linene lohamba. Itatu ka yapuka nande kolulyo ile kolumosho, fiyo twa taulula moshilongo shoye."

18Ndelenee Edom okwe mu nyamukula ta ti: "Ahowe, ito ka taulula moshilongo shange. Ndele ngeenge to shi hetekele, ame ohandi ke ku shakeneka neongamukonda."

19Opo nee ovana vaIsrael ve mu lombwela: "Fye ohatu ka enda melila linene, ndele ngeenge hatu nu omeva oye, ame noimuna yange, ohandi ke ku futa. Itavela ndi taulule handi ende kolupadi; kape na sha shimwe."

20Ndelenee ye okwa nyamukula ta ti: "Nye itamu ka taulula nande!" Ndele Edom okwa fikama nomatanga mahapu neenghono dinene a ka lwe naye.

21Osho ngaha hano Edom okwa anya okwiitavelela Israel okutaulula moshilongo shaye Opo nee Israel okwa dja po puye.

Okufya kwaAron

22Novana vaIsrael, eongalo alishe, va dja mo muKades, ndele ve uya komhunda yaHor.

23NOmwene okwa lombwela Moses naAron pomhunda yaHor pongaba yoshilongo shaEdom, ndee ta ti:

24 "Aron na ongelwe mo, a ye kovakwanepata vaye, osheshi ye ite ke uya medu olo nde li pa ovana vaIsrael, shaashi nye mwa li mwa anya elombwelo lange pomeva aMeriba.

25Kufa Aron nomona waye Eliaser, ndele va twala komhunda yaHor.

26Ndele Aron mu dula oikutu yaye ndele i djaleka omona waye omumati Eliaser. Ndele oko Aron ta ka ongelwa kovakwanepata vaye, ndee ta fi."

27Opo nee Moses okwa ninga ngaashi Omwene e mu lombwela: Vo ova londa komhunda yaHor moipafi yeongalo alishe.

28Ndele Moses okwa dula Aron oikutu yaye, ndele e i djaleka omona waye Eliaser. Ndele Aron okwa fila ko koxulo yomhunda; ndelenee Moses naEliaser va londoloka komhunda.

29Neongalo alishe eshi la mona nokutya Aron okwa fya, eumbo alishe laIsrael ola lila eefya daAron omafiku omilongo nhatu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

NUMERI 21

Ohamba yaArad tai tewa

1Ndelenee Omukaanan, ohamba yaArad, ei ya kala moshilongo shaumbuwanhu, eshi ya uda Israel te uya nondjila yokuAtarim, yo oye lidengifa Israel, ndele yo ya twala vamwe vomuvo eenghwate.

2Opo nee Ovaisraeli, va udanekela Omwene ndee tava ti: “Ove ngeenge to yandje momake etu ovanhu ava aveshe, fye ohatu ka hanauna po oilando yavo.”

3NOmwene okwa uda ondaka yOvaisraeli nokwa yandja Ovakaanan momake avo. Ndele vo noilando yavo ve i hanauna po, ndele va luka onhele oyo Horma.

Eyoka loshikushu

4Opo nee ova dja po pomhunda yaHor ndele va enda nondjila yEfuta Litilyana, opo va dingilile oshilongo shaEdom. Ndelenee ovanhu va nyengwa okulidiinika mondjila.

5Novanhu ova popya nokupa Kalunga naMoses oushima, ndee tava ti: “Omolwashike ove we tu kufa muEgipiti, fye tu file mombuwa? Osheshi muyo muhe nomungome nomuhe na nande omeva, neemwenyo detu tadi nyonyodola eendja edi dii.”

6Opo nee Omwene okwa tuma mokati kovanhu omayoka oudiyo, aa a lumata ovanhu. Novanhu vahapu vomOvaisraeli ova fya.

7Novanhu ove uya kuMoses ndee tava ti: “Fye otwa nyona eshi twa popya nokupa Kalunga naave oushima. Tu indilila kOmwene, Ye a kufe po pufye omayoka.” Ndele Moses okwa ilikanena ovanhu.

8Opo nee Omwene okwa lombwela Moses, ndee ta ti: Liningila eyoka u li endjelelife koshiti. Opo nee keshe umwe ou a lika ndee te li tale, ota ka kala nomwenyo.

9Opo nee Moses okwa ninga eyoka loshikushu, ndele e li tula koshiti. Ndele ou a lika keyoka ngeenge a tala eyoka loshikushu, okwa kala nomwenyo.

10Novana vaIsrael va dja po, ndele va onga onhanda muObot.

Eenhanda dOvaisraeli mokweenda kwavo

11Opo nee va dja po puObot, ndele va onga onhanda muIiye-Abarim mombuwa i li langhele lwokoushilo waMoab.

12Va dja po opo ndele va onga onhanda mefilu laSered.

13Va dja po opo ndele va onga onhanda kombada yomulonga Arnon, ou u li mombuwa ndele tau di moshilongo shOvaamori. Osheshi Arnon ongaba yaMoab pokati kaMoab nOvaamori.

14Onghee tamu tiwa membo loita yOmwene: “Vaheb muSufa, nomafilu aArnon,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Nomakuma aa omefilu, a ya fiyo okonhele yaAr, a shaamafana neengaba daMoab."

16Ndele ova dja po ndele va ya kuBeer. Oo omufima Omwene e u lombwela Moses ta ti: "Ovanhu nava ehene kumwe, ndele Ame ohandi va pe omeva."

17Opo Ovaisraeli va imba eimbilo eli: "Fuluka omufima! Nau imbilwe eimbilo!

18Omufima wa xupwa keehamba, novakomesho vomoshiwana ve u pandifa omapangelodibo avo, neenhaili davo!" Ndele mokudja mombuwa vo ve uya kuMattana.

19Nokudja kuMattana va ya kuNahaliel. Nokudja kuNahaliel va ya kuBamot.

20Ndele okudja kuBamot va ya kefilu li li medu laMoab pomhunda yaPisga ya taalela omuulu.

Sihon, ohamba yOvaamori tai tewa

21Ovaisraeli va tuma ovatumwa kuSihon, ohamba yOvaamori, ndee tava ti:

22 "Itavelele nge ndi taulule moshilongo shoye fye itatu ka endela nande momapya ile moikokola yomiviinyu. Fye itatu ka nwa omeva omomifima. Fye hatu ka diinina nokweenda melila linene lohamba fiyo twa taulula oshilongo shoye."

23Ndele Sihon ina itavelela Ovaisraeli okutaulula moshilongo shaye. Ndelenee Sihon ina itavelela Ovaisraeli okutaulula moshilongo shaye. Ndele Sihon okwa shiva omatanga aye aeshe ovakwaita nokwa ya kombuwa a ka lwife Ovaisraeli. Ndele ye eshi a fika kuJahas ye e lidenga nOvaisraeli.

24Ndelenee Ovaisraeli ve mu taataa neongamukonda, noshilongo shaye sha nangalwa okudja kuArnon fiyo okuJabbok, fiyo okOvaammoni, osheshi ongaba yOvaamori ya li ya pamekwa neehote.

25Osho ngaha hano Ovaisraeli va nangala oilando ei aishe, nOvaisraeli va kala moilando aishe yOvaamori muHesbon nomomikunda dasho adishe.

26Osheshi Hesbon sha li oshilando shaSihon, ohamba yOvaamori. Ye okwa li e lidengifa ohamba yonale yOvamoab, nokwa kufa meke laye oshilongo shaye ashishe fiyo okuArnon.

27Onghee hano ovatoti voitevo otava ti: "Ileni kuHesbon! Oshilando shaSihon nashi tungwe, nashi pamekwe nohotekuma!

28Osheshi omundilo wa dja muHesbon, elaka lomundilo mohotengulu yaSihon. Oo wa lungwinifa po Ar shOvamoab, oonakukalamo moikulundudu yomuArnon.

29Woo ove, Moab! Onye mwa xula po, ovanhu vomuKemosh! Ovana vasho ovamati she va yandja ovainhapo novana vasho oukadona she va efa va ninge eenghwate daSihon, ohamba yOvaamori.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

30Fye twe va umba fiyo okuDibon, Hesbon sha wa po, ndele fye twa tokifa fiyo okuNofag nomundilo fiyo okuMedeba."

31Osho ngaha hano Ovaisraeli va nangala oshilongo shOvaamori.

Og ohamba yaBasan tai tewa

32Ndele Moses okwa tuma ko eendadi va ka lave Jaeser, ndele ove va ta ndele va nangala omikunda dasho; ndele ye okwa taataa mo meenhele davo Ovaamori venya va kala ko.

33Opo nee Ovaisraeli va aluka ko ndele va ya nondjila yokuBasan. Ndele Og, ohamba yaBasan, oyo pamwe nomatanga ayo aeshe ovakwaita ova ya oku va shakeneka kuEdrei ve ke va lwife.

34Opo nee Omwene okwa lombwela Moses ndee ta ti: "Ino mu tila, osheshi ame nde mu yandja meke loye pamwe novanhu vaye aveshe noshilongo shaye ashishe. Ndele u noku mu ninga ngaashi wa ningile Sihon, ohamba yOvaamori, ei ya kala muHesbon."

35Ndele vo ove mu ta, ye mwene novana vaye ovamati novanhu vaye aveshe fiyo inapa xupa nande umwe. Ndele va nangala oshilongo shaye.

NUMERI 22

Balak naBileam

1Ndelenee ovana vaIsrael va dja po opo, ndele va ka onga onhanda pomaluhaela aMoab, koushilo waJordan, va shaama naJeriko.

2Balak yaSippor, eshi a mona ashishe eshi Ovaisraeli va ningila Ovaamori,

3Ovamoab ova tila unene ovanhu ava, osheshi va ninga vahapu. NOvamoab va kwatwa koumbada omolwovana vaIsrael.

4Opo nee Moab okwa lombwela ovakulunhu vaMidian: "Paife eemhunga edi tadi ka lya ashishe eshi tashi di dingilile, ngaashi ongobe tai kunya omwiidi womoixwa." Ndele Balak yaSippor okwa li ohamba yaMoab pefimbo olo.

5Onghee hano ye okwa tuma ovatumwa kuBileam yaBeor muPetor sha kala puEufrat moshilongo shOmavite, oku mu ifana ndee ta ti: "Tala, ovanhu va dja muEgipiti. Tala ova pwipwikila oshilongo ashishe, ndele ve li meenhanda da yukilila nge.

6Ila hano paife u lyangulile nge ovanhu ava, osheshi vo ove dule nge. Kashiimba handi dulu oku va denga noku va taataa mo moshilongo. Osheshi ondi shii ou ta nangekwa noupuna kwoove, ye ota nangekwa noupuna, ndee ou ta lyangulwa kwoove, ota kala a lyangulwa."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Opo nee ovakulunhu vaMoab novakulunhu vaMidian ova ya ve nondjabi yomumonikokule, ndele ve uya kuBileam ndele ve mu hepaululila eendjovo daBalak.

8Opo ye e va nyamukula ta ti: “Opo nee ame ohandi ke mu shiivifila ngaashi Omwene ta ka lombwela nge.” Opo nee ovakulunhu vaMoab va fyaala puBileam.

9Ndele Kalunga e uya kuBileam ndee ta ti: “Ovalumenhu oolyelye ava ve li pwoove?”

10Ndele Bileam okwa nyamukula: “Balak yaSippor, ohamba yaMoab, ya tumina nge ondaka:

11Tala, ovanhu va dja kuEgipiti, ndele vo ova pwipwikila oshilongo. Ila hano paife u va lyangulile nge. Kashiimba ame ohandi dulu oku va denga noku va taataa mo.”

12Opo nee Kalunga okwa lombwela Bileam: “Ino ya ko pamwe navo. Ino lyangula ovanhu venya, osheshi vo ovanangekwa noupuna.”

13Opo nee Bileam okwa penduka ongula ndele ye ta ti kovakulunhu vaBalak: “Shuneni ko koshilongo sheni, osheshi Omwene okwa anyena nge okuya pamwe nanye.”

14Ndele ovakulunhu vaMoab ova fikama ndele ve uya kuBalak, ndee tava ti: Bileam okwa anya okuya nafye.

15Opo nee Balak okwa tuma ko vali ovakulunhu vahapu, ve dule venya, ndele va li va fimanekwa komesho yaavenya.

16Ndele vo ove uya kuBileam, ndee tave mu lombwele: “Balak yaSippor osho ta ti: Ino anya okuya kwaame.”

17Osheshi ame ohandi ke ku fimaneka unene, naashishe to lombwele nge, ame ohandi ke shi ninga. Onghee hano ila, lyangulile nge ovanhu ava.

18Opo nee Bileam okwa nyamukula ndee ta ti kovapiya vaBalak: “Balak nande a pe nge oshisiliveli noshingoldo shi yadi eumbo laye, ame ihandi dulu okutauluka elombwelo lOmwene Kalunga kange nande moshinima shinini ile shinene.

19Ndelenee kaleni ngeno natango oufiku wonena apa, opo ndi shiive eshi Omwene ta ka lombwela nge vali.”

20Ndele Kalunga e uya kuBileam oufiku ndee ta ti kuye: “Ovalumenhu eshi ve uya oku ku ifana, fikama hano, inda navo. Ndelenee u nokuninga ashike eshi Ame handi ku lombwele.”

Ondongi yaBileam tai popi

21Opo nee Bileam a meneka ongula nokwa tula ondongi yonghadi omutumba, ndele ye okwa ya pamwe novakulunhu vaMoab.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Ndelenee ehandu laKalunga la xwama, ye eshi a ya. Ndele omweengeli wOmwene okwa kala ofika mondjila oku mu kelela, eshi a londa ondongi yaye novapiya vaye vavali ve mu findikila.

23Nondongi oya mona omweengeli wOmwene ta kala ofika mondjila e neongamukonda la pweywa mo meke laye. Onghee hano ondongi ya yapuka mondjila ndele ya ya mepya. Ndelenee Bileam okwa denga ondongi e i shunife mondjila.

24Opo nee omweengeli wOmwene okwa ya ponhele yondjila ya finana pokati koikokola yomiviinyu pokati komakuma.

25Ndele ondongi eshi ya mona omweengeli wOmwene, yo oye lifininika kekuma noya fenghenyena omhadi yaBileam kekuma. Onghee hano ye okwe i denga vali.

26Ndele omweengeli wOmwene okwa ehena vali komesho, ndele a kala ofika ponhele ya finana, apa kapa li vali okuyapukila kolulyo ile kolumosho.

27Ondongi eshi ya mona omweengeli, yo oya nangala fimbo Bileam e li kuyo. Onghee hano Bileam okwa handuka unene nokwa denga ondongi noshiti.

28Ndelenee Omwene okwa makulifa okanya kondongi ndee tai ti kuBileam: “Ame nde ku ninga shike eshi wa denga nge lutatu nokuli?”

29Opo nee Bileam okwa nyamukula ta ti kondongi: “Shaashi ove wa lundukila nge. Ngeno ndi kale ndi neongamukonda meke lange, ngeno onde ku dipaa.”

30Ndele ondongi tai ti kuBileam: “Haame ondongi yoye, ho londo nge shito mokukala kwoye fiyo onena? Wa mona nge ndi neenghedi da tya ngaha kwoove?” Ndele ye okwa nyamukula: “Aaye.”

31Opo nee Omwene okwa pashukifa omesho aBileam, opo a dule okumona omweengeli wOmwene e li ofika mondjila e neongamukonda la pweywa mo meke laye. Ndele ye okwe linyongamena nokwa wila eombe.

32Nomweengeli wOmwene okwa pula kuye: “Omolwashike wa denga nokuli lutatu ondongi yoye? Tala, Ame mwene nda fikama nde uya oku ku kelela, osheshi ondjila ei yoye oi noiponga momesho ange.

33Ndelenee ondongi ya mona nge ndele ya kanduka ko komesho yange lutatu. Oyo ngeno inai kanduka ko komesho yange, ngeno nde ku dipaa, ndelenee ondongi handi i efa i nomwenyo.”

34Opo nee Bileam okwa nyamukula omweengeli ndee ta ti: “Ame nda nyona, osheshi inandi shiiva nokutya, ove ou li mondjila to kelele nge.” Ndelenee ondjila ei, ngeenge inai wapala momesho oye, ame ohandi shuna.

35Nomweengeli wOmwene okwa lombwela Bileam: “Inda pamwe novalumenhu, ndelenee ondjovo ei aike, Ame handi ku lombwele, u noku i popya.” Opo nee hano Bileam okwa ya novakulunhu vaBalak.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

36Balak eshi a uda nokutya, Bileam te uya, ye okwa fikama e ke mu shakeneke muIr-Moab, osho shi li pongaba yaArnon, koxulo yoshilongo.

37Ndele Balak ta ti kuBileam: “Inandi tumununa ko kwoove ovanhu, nde ku ifana? Omolwashike ino uya kwaame? Ame ohandi nyengwa mbela oku ku fimanekifa?”

38Ndele Bileam okwa nyamukula Balak, ndee ta ti: “Heeno, ame nde uya kwoove paife. Ndelenee ame ndi nepangelo mbela okupopya sha? Ondjovo ei aike Kalunga te i tula mokanya kange ohandi ke i popya.”

39Opo nee Bileam okwa ya pamwe naBalak, ndele ova fika kuKiriat-Husot.

40Ndele Balak okwa yamba eengobe needi nokwa tumina Bileam novakulunhu ava va kala puye dimwe domudo.

41Ndele ongula Balak okwa kufa Bileam nokwe mu twala koshikulundu shaBaal, oko ye a shiive okumona okambinga kamwe koshiwana.

NUMERI 23

Israel ta nangekwa noupuna kuBileam

1Opo nee Bileam okwa lombwela Balak: “Tungile nge eealtari heyali u longekidile nge eengobe heyali deemhedi needi deemhedi.”

2Ndele Balak a ninga ngaashi Bileam a hala. Ndele Balak naBileam va yamba ongobe imwe nodi imwe koaltari keshe.

3Opo nee Bileam a lombwela Balak: “Kala ofika pexwikiloyambo loye, ame handi i kwinya. Kashiimba Omwene ta shakeneke nge, ndele keshe eshi Ye ta ulikile nge, ame ohandi ke shi ku shiivifila.” Ndele ye okwa ya koshikulundu shihe noixwa.

4Ndele Kalunga e uya nokwa shakena naBileam, ndele Bileam okwe mu lombwela: “Eealtari heyali nde di tungifa nongobe imwe yomhedi nodi imwe yomhedi onde i yamba koaltari keshe.”

5Opo nee Kalunga okwa tula ondjovo mokanya kaBileam ndee ta ti: Shuna kuBalak, ndele osho ngaha u noku mu lombwela:

6Ndele ye okwa shuna ko kuye fimbo ye a li ofika pexwikiloyambo laye, ye mwene novakulunhu aveshe vaMoab.

7Bileam okwa tumbula etumbulo laye, nde ta ti: “Balak okwe ilile nge muAram, Ohamba yaMoab okeemhunda dokoushilo: ‘Ila u lile nge Jakob Ila u lyangulile nge Israel.’

8Ame ohandi shi fingi ngahelipi, Kalunga ite shi fingi? Ndele ame ohandi shi lyangula ngahelipi, Omwene ite shi lyangula?

9Osheshi apa okonhele yomamanya ohandi shi tale nokeemhunda handi shi mono. Tala, oshiwana tashi likalele, itashi valwa moiwana yovapaani.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Olyelye a vala ouwe veheke laJakob? Nolyelye oshitukulwa oshitine shomuIsrael? Ame nandi fye ngaashi ovayuki hava fi nexulilo lange nali ninge ngaashi lavo."

11Balak okwa lombwela Bileam: "Ove owa ninga nge ngahelipi? Ame nde ku ifana u lyangule ovatondadi vange, ndelenee tala, ove we va nangeka noupuna!"

12Ndele ye okwa nyamukula ndee ta ti: "Ame ndiha popye ngeno ngaashi Omwene ta tula mokanya kange?"

13Opo nee Balak ta ti kuye: "Ila tu yeni pamwe monhele imwe, oko to dulu okumona ombinga imwe yasho, ndelenee ito dulu oku shi mona ashishe, ove u shi lyangulile nge."

14Ndele ye okwe mu twala kenyana laSofim, konhele yaPisga, ndele va tunga eealtari heyali ndele va yamba ongobe imwe yomhedi nodi imwe yomhedi koaltari keshe.

15Opo nee Bileam ta ti kuBalak: "Kala ofika apa pexwikiloyambo loye, ndele ame ohandi ke mu shakeneka kwinya."

16NOmwene okwa shakeneka Bileam ndele okwa tula ondjovo mokanya kaye, ndee ta ti: Shuna ko kuBalak u tye ngaha;

17Ndele ye okwa ya kuye, ye fimbo ta kala ofika pexwikiloyambo laye novakulunhu vaMoab va kala puye. Ndele Balak ta ti kuye: Omwene okwa popya shike?

18Opo nee Bileam okwa tumbula etumbulo ndee ta ti: "Fikama Balak u ude! Pwilikine nge, omona waSippor!

19Kalunga ke fi pomunhu a fufye ngeno. Ile omona womunhu ye e lialuluke. Ye a tonga sha ngeno, ndelenee ite shi ningi mbela? Ile ta popi sha, ite shi wanifa hamba?

20Tala, ame nda lombwelwa ndi va nangeke noupuna. Ndele Ye eshi a nangeka noupuna, ame ihandi dulu oku shi lundulula.

21MuJakob inamu monika owii ndele muIsrael inamu uya oshiponga. Omwene Kalunga kaye e li pamwe naye, nefimaneko lohamba otali udika puvo.

22Kalunga ou e va pitifa mo muEgipiti; Oye e li ngaashi eembinga domhuulu kuvo.

23Osheshi oupule itau kwafa okupongeka Jakob, nokulowa itaku dulu sha kuIsrael. Paife eshi tapa ka shiivifwa 'Tala eshi Kalunga e va ningila.'

24Tala, oshiwana tashi fikama po ngaashi onghoshi yonghadi, tashi yeluka po ngaashi onghoshi. Itashi ka nangala fimbo inashi lya po oshihakanwa nofimbo inashi nwa ohonde yaai ya dipawa."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Opo nee Balak ta ti kuBileam: “Ove ino shi lyangula ndele ino shi nangeka noupuna.”

26Ndelenee Bileam okwa nyamukula ndee ta ti kuBalak: “Inandi ku lombwela nokutya: Ashishe eshi Omwene ta popi, ame ondi noku shi ninga?”

27Balak ta ti vali kuBileam: “Ila nee, ame ohandi ku twala monhele imwe. Kashiimba sha yuka momesho aKalunga, ove u va lyangulile nge kwinya.”

28Opo nee Balak okwa kufa Bileam pamwe naye koxulo yomhunda yaPeor ei ya tumba mombuwa.

29Ndele Bileam ta ti kuBalak: “Tungile nge eealtari heyali u longekidile nge apa eengobe deemhedi needi heyali deemhedi.”

30Ndele Balak osho a ninga Bileam ngaashi a hala, ndele okwa yamba ongobe imwe yomhedi nodi imwe yomhedi koaltari keshe.

NUMERI 24

Bileam ta twikile okunangeka noupuna Israel

1Bileam eshi a mona nokutya, okunangeka noupuna Israel taku wapala momesho Omwene, ye ina ama vali ngaashi shito koupule, ndelenee oshipala shaye e shi taalelifa kombuwa.

2Ndele Bileam eshi a mona Ovaisraeli meenhanda pamapata avo, Omhepo yaKalunga ye uya kombada yaye.

3Ndele ye okwa tumbula etumbulo laye ndee ta ti: “Bileam yaBeor osho ngaha ta popi, heeno, osho omulumenhu omesho aye a pashukifwa, ta popi.

4Osho ngaha omuudi weendjovo daKalunga ta popi; ou ta mono omamoniko Omunaenghono adishe; ou ta wile poshi ndele e nomesho a pashuka.

5Akutu Jakob, omatwali oye a wapala ngahelipi! Eenhele dokukala kwoye, akutu Israel!

6Ngaashi omafilulonga taa tandavele kokule, nongaashi oikunino pomulonga, nongaashi omiti daaloe da twikwa kOmwene, heeno, ngaashi omisederi pomeva.

7Omeva taa xunga momahemele avo, neembuto davo tadi kala pomeva mahapu. Nohamba yavo nai kale i dule Agag, nouhamba wavo tau litumbu kombada.

8Kalunga ou e mu pitifa mo muEgipiti, a ninga kuvo ngaashi eembinga domhuulu. Vo otava ka mana po oiwana, ovatondadi vavo nokutetaula omakipa avo noku va tyuula noikuti yavo.

9Vo otava hondjaunine ngaashi onghoshi, heeno, ngaashi onghoshi onghadi. Olyelye ta dulu oku i shinda? Ou te ku nangeke noupuna, na kale a nangekwa noupuna. Naava tave ku tula omutima, nava kale va tulwa omutima!”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Opo nee Balak okwa handukila unene Bileam nokwa denga omake aye kumwe, ndele Balak okwa lombwela Bileam: “Ame nde ku ifanena okulyangula ovatondadi vange, ndele tala, lutatu nokuli we va nangeka noupuna!

11Shuna hano paife eshi kuvambuleni! Ame nda tya: ‘Ndi ku fimanekife unene, ‘ndelenee, tala, Omwene okwa anya u fimanekifwe.”

12Opo nee Bileam ta ti kuBalak: “Inandi lombwela mbela ovatumwa voye nokuli ava we va tumina nge, nda tile:

13 ‘Balak nande a pe nge oshisiliveli noshingoldo shi yadi eumbo laye, ame ihandi dulu okutauluka elombwelo lOmwene ndi ninge ngeno ouwa ile owii pamadiladilo omutima wange? Eshi Omwene te shi popi, osho ame handi shi tongo.’

14Ndele paife, tala, ame ohandi shuna kovanhu vange. Ila, ame ohandi ku hololele oshiwana eshi otashi ka ninga ngahelipi koshiwana shoye pexulilo lomafiku.”

15Opo nee ye a tumbula etumbulo ndee ta ti: “Bileam yaBeor osho ngaha ta popi, heeno, osho omulumenhu, omesho aye a pashukifwa ta popi.

16Osho ngaha omuudi weendjovo daKalunga ta popi; heeno ou a shiiva ounongo waau wOkombadambada; ou ta mono omamoniko Omunaenghono adishe, ou ta wile poshi a kukuka ndee ta pashuka vali.

17Ame ohandi mu mono, ndelenee hapaife; ohandi mu tale, ndelenee hapopepi: onyofi tai ka holoka muJakob, nepangelodibo tali yeluka muIsrael. Ndele Ye ta ka teyaula eembadu domomutwe waMoab ndele ta kombo po oludalo alishe laShet.

18NaEdom yo otashi ka kala oshipangelwa. NaSeir, omutondadi waye, tashi ka ninga oshipangelwa. Ndelenee Israel tashi ka ehena komesho meenghono.

19MuJakob tamu di omupangeli. Ye ota ka hanauna po oilando ei ya fyaala po.”

20Ndele ye eshi a tala Amalek, okwa tumbula etumbulo eli ndee ta ti: “Amalek sha li shotete shomoiwana, ndelenee exulilo lasho ehanauno.”

21Ye eshi a tala Ovakeni, okwa tumbula etumbulo eli ndee ta ti: “Onhele yokukala kwoye oya pama, noshihadi shoye sha tungilwa komamanya.

22Ndele nande ongaha, Kain otashi ka tokekwa. Fiyo Asiria tashi ku twala ko eenghwate.”

23Ye okwa tumbula vali etumbulo ndee ta ti: “Woo, olyelye ta ka kala e nomwenyo, Kalunga eshi te shi ningi!

24Eeskepa tadi uya langhele lwokombinga yOvakittim, vo otava ka xutula Asiria, ndele tava ka xutula Eber. Ndele nasho yo sha yandjelwa ehanauno.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Opo nee Bileam a fikama nokwa dja po, ndee ta shuna kuvambulavo. Ndele Balak yo okwa ya nondjila yaye.

NUMERI 25

Oluhaelo lOvaisraeli nokufimaneka oikalunga muSittim

1Ovaisraeli eshi va kala muSittim, ovanhu va hovela okuhaela novana oukadona Ovamoab.

2Venya ova ifana ovanhu koivilo yomayambo oikalunga yavo. Novanhu va lya ndele ve linyongamenena oikalunga yavo.

3Osho ngaha hano Ovaisraeli ve liyandjela okufimaneka Baal-Peor; ndelenee ehandu lOmwene la xwamena Ovaisraeli.

4Opo nee Omwene ta ti kuMoses: “Kufa ovakulunhu aveshe voshiwana u va endjelelifile Omwene momutenya, opo oupyuhandu wOmwene okuhandukila Israel u lote.”

5Moses okwa lombwela ovatokoli veendjovo vomuIsrael ndee ta ti: “Keshe umwe na dipae movalumenhu vaye ovo ve liyandjela Baal-Peor.”

6Ndele omulumenhu umwe Omuisraeli e uya nokwa etela ovaneumbo vaye omukainhu Omumidian moipafi yaMoses nomoipafi yeongalo alishe lovana vaIsrael, fimbo va li tava lili poshivelo shetwali leongalo.

7Pinehas yaEliaser, omona womupristeli Aron, eshi e shi mona, okwa dja mo mongudu, ndee ta kufa eonga meke laye.

8Nokwa shikula omulumenhu Omuisraeli nokwa ya metwali ndee te va twile kumwe aveshe vavali, omulumenhu Omuisraeli nomukainhu. Opo nee omupya wa lota mokati kovana vaIsrael.

9Ndelenee ava va fila momupya ou, va li ve fike pomayovi omilongo mbali naane.

10Opo nee Omwene okwa popya naMoses ndee ta ti:

11 “Pinehas yaEliaser, omona womupristeli Aron okwa kandula po oupyuhandu wange movana vaIsrael, ye eshi a monifa ouladi wange nokudiinina ouladi mokati kavo, opo ame mouladi wange inandi mana po ovana vaIsrael.

12Onghee hano popya u tye: ‘Tala, Ame ohandi ningi naye ehangano lombili yange,

13ndele lo tali ka ninga kuye nokomaludalo aye konima yaye ehangano laalushe loupristeli, shaashi ye okwa fya ouladi omolwaKalunga kaye nokwa kwatakanifa ovana vaIsrael.’“

14Nedina lomulumenhu Omuisraeli ou a dipawa, pamwe nomukainhu Omumidian, ola li Simri yaSalu, omukulunhu wepata laSimeon.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Nedina lomukainhu Omumidian ou a dipawa, ola li Kosbi yaSur. Xe okwa li omukulunhu wepata lOvamidian.

16Omwene okwa popya vali naMoses ndee ta ti:

17 “Pongekeni Ovamidian mu ke va hanaune po,

18osheshi vo ove mu pongeka omolwekengelelo lavo ve li mu diladilila moshinima shaPeor nomoshinima shaKosbi, omona okakadona komukulunhu Omumidian, ou a dipaelwa Peor mefiku lomupya.”

NUMERI 26

Ovaisraeli tava valwa

1Ndele omupya eshi wa lota, Omwene okwa popya naMoses naEliaser, omona womupristeli Aron, ndee ta ti:

2 “Valeni omuvalu aushe weongalo alishe lovana vaIsrael, ava va wanifa omido omilongo mbali naava va koya po, pamaumbo avo, ovalumenhu aveshe vomuIsrael ava ve nokuhomona.”

3Ndele Moses nomupristeli Eliaser ove va popifa momaluhaela naMoab puJordan monhele ya shaama naJeriko, ndee tava ti:

4 “Ava ve nomido omilongo mbali naava va koya po nava valwe, Omwene ngaashi a lombwela Moses.” Ndele Ovaisraeli ava va dja muEgipiti ovo:

5Ruben, oshiveli shaIsrael. Ovana vaRuben ovo: MuHenok epata lOvahenok. MuPallu epata lOvapallu.

6MuHesron epata lOvahesron. MuKarmi epata lOvakarmi.

7Hano oo omapata Ovarubeni. Ndele ovavalwa vavo va li omayovi omilongo nhee naatatu nomafele aheyali nomilongo nhatu.

8Nomona waPallu okwa li Eliab.

9Novana vaEliab ovo Nemuel naDatan naAbiram. Datan naAbiram ovo va li ovakulunhu meongalo, ava va twa eemhata naMoses naAron meengudu daKora, ou a twa eemhata nOmwene.

10Nedu la makula okanya kalo ndele le va pona po pamwe naKora, eengudu eshi da fya, omundilo eshi wa dipaa ovalumenhu omafele avali nomilongo nhano. Ndele vo va ninga edidiliko.

11Ndelenee ovana ovamati vaKora inava fya.

12Ovana ovamati vaSimeon pamapata avo: muNemuel epata lOvanemuel. MuJamin epata lOvajamin. MuJakin epata lOvajakin.

13MuSera epata lOvasargi. MuSaul epata lOvasaul.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Hano omapata Ovasimeon e fike pomilongo mbali naavali.

15Ovana ovamati vaGad pamapata avo: MuSefon epata lOvasefin. MuHaggi epata lOvahaggi. MuSuni epata lOvasuni.

16MuOsni epata lOvaosni. MuEri epata lOvaeri.

17MuArod epata lOvaarod. MuAreli epata lOvaareeli.

18Hano oo omapata ovana ovamati vaGad pamapata avo: omayovi omilongo nhee nomafele atano.

19Ovana ovamati vaJuda ovo: Er naOnan, ndelenee vo ova fila medu laKaanan.

20Ovana ovamati vaJuda pamapata avo: MuShela epata lOvasela. MuPeres epata laPeres. MuSera epata lOvasargi.

21Novana ovamati vaPeres: MuHesron epata lOvahesron. MuHamul epata lOvahamul.

22Hano oo omapata aJuda pamuvalo waava va valwa: omayovi omilongo heyali nahamano nomafele atano.

23Ovana ovamati vaIsaskar pamapata avo: MuTola epata lOvatola. MuPua epata lOvapuni.

24MuJasub epata lOvajasub. MuSimron epata lOvasimron.

25Omapata aIsaskar pamuvalo waava va valwa: omayovi omilongo hamano naane nomafele atatu.

26Ovana ovamati vaSebulon pamapata avo: MuSered epata lOvasardi. MuElon epata lOvaeloni. MuJagleel epata lOvajagleel.

27Omapata Ovasebulon pamuvalo waava va valwa: omayovi omilongo hamano nomafele atano.

28Ovana ovamati vaJosef pamapata avo: Manasse naEfraim.

29Ovana ovamati vaManasse: muMakir epata lOvamakiri. Ndele Makir okwa li xe yaGilead. MuGilead epata lOvagilead.

30Ovana ovamati vaGilead: MuJeser epata lOvajeser. MuHelek epata lOvaheleki.

31Ndele muAsriel epata lOvaasriel. Ndele muSekem epata lOvasekem.

32Ndele muSemida epata lOvasemida. Ndele muHefer epata lOvahefri.

33Ndelenee Selofhad yaHefer okwa li ehe novana ovamati, ndelenee ovana oukadona aveke. Nomadina ovana oukadona vaSelofhad aa: Mahla naNoa, Hogla, Milka naTirsa.

34Omapata aManasse pamuvalo waava va valwa: omayovi omilongo nhano naavali nomafele aheyali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

35Ovana ovamati vaEfraim pamapata avo ovo: MuSutelah epata Ovasutalhi. MuBeger epata lOvabegri. MuTahan epata lOvatahan.

36Ndele ovana ovamati vaSutelah ovava: MuEran epata lOvaeran.

37Oo hano omapata ovana vaEfraim pamuvalo wavo va valwa: omayovi omilongo nhatu naavali nomafele atano. Ovana ovamati vaJosef ava hano pamapata avo.

38Ovana ovamati vaBenjamin pamapata avo: MuBela epata lOvabali. MuAsbel epata lOvaasbel. MuAhiram epata lOvaahiram.

39MuSefufam epata lOvasufami. MuHufam epata lOvahufami.

40Novana ovamati vaBela ovo: Ard naNaeman. MuArd epata lOvaardi. MuNaeman epata lOvanaami.

41Ovo hano ovana ovamati vaBenjamin pamapata avo. Omuvalo waavo va valwa wa li omayovi omilongo nhee naatano nomafele ahamano.

42Ovana ovamati vaDan pamapata avo aava: MuSuham epata lOvasuham. Oo hano omapata aDan pamapata avo.

43Omapata aeshe Ovasuham pamuvalo waavo va valwa va li omayovi omilongo hamano naane nomafele ane.

44Ovana ovamati vaAsser pamapata avo: MuJimna epata lOvajimna. MuJisvi epata lOvajisvi. MuBeria epata lOvaberi.

45Movana ovamati vaBeria: MuEber epata lOvahebri. MuMalkiel epata lOvamalkiel.

46Nedina lomona okakadona kaAsser la li Sera.

47Omapata ovana ovamati vaAsser pamuvalo waavo va valwa: omayovi omilongo nhano naatatu nomafele ane.

48Ovana ovamati vaNaftali pamapata avo: muJakseel epata lOvajakseel. MuGuni epata lOvaguni.

49MuJeser epata lOvajisri. MuSillem epata lOvasillem.

50Omapata aNaftali pamapata avo pamuvalo waava va valwa: omayovi omilongo nhee naatano nomafele ane.

51Omuvalo wovana vaIsrael ava va valwa oyou: omayovi omafele ahamano neyovi limwe nomafele aheyali nomilongo nhatu.

52NOmwene okwa popya naMoses ndee ta ti:

53 “Ovanhu ava nava tukulilwe edu, li ninge oitukulwafyuululo yavo pamuvalo womadina avo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

54Epata linene li pa oshitukulwafyuululwa shinene. Ndele eli linini u noku li pa oshitukulwafyuululwa shinini. Epata keshe nali pewe oshitukulwafyuululwa shalo pamuvalo walo.

55Edu nali tukulwe pashihoolofo. Vo ve nokufyuulula pamadina omapata ooxekulu vavo."

56Pashihoolofo efyuululo li nokutukulwa pokati komapata manene naa manini.

57Ndele ava ovavalwa vaLevi pamapata avo: MuGerson epata lOvagerson. MuKohat epata lOvakohati. MuMerari epata lOvamerari.

58Oo hano omapata aLevi: epata lOvalibni, epata lOvahebroni, epata lOvamaglik epata lOvamusi, epata lOvakora. Ndele Kohat okwa li xe yaAmram.

59Ndele edina lomwalikadi waAmram la li Johobed, omona okakadona kaLevi, ou a dalelwa Levi muEgipiti. Ndele ye okwa dalela Amram: Aron naMoses naMirjam, omumwaina.

60Ndele Aron okwa dala: Nadab naAbihu, Eliaser naItamar.

61Ndele Nadab naAbihu ova fya, eshi va eta omundilo umwe uhe fi, wokoshipala shOmwene.

62Novalumenhu aveshe vavo va valwa, ava va wanifa ohani imwe naava va koya po, ova li ve fike pomayovi omilongo mbali naatatu. Ndelenee vo inava valwa mokati kovana vaIsrael, osheshi vo inava pewa oshitukulwafyuululwa mokati kovana vaIsrael.

63Ovava va valwa kuMoses nokomupristeli Eliaser, ava va valula ovana vaIsrael momaluhaela aMoab puJordan monhele ya shaama naJeriko.

64Ndele mokati kaava inamu kala nande ou a valwa kuMoses nokomupristeli Aron, vo eshi va valula mombuwa yaSinai ovana vaIsrael.

65Osheshi Omwene okwe va tongele: Vo ve nokufila mombuwa. Ndele muvo inamu fyaala nande umwe, Kaleb yaJefunne naJosua yaNun, ovo aveke.

NUMERI 27

Oshitukulwafyuululo shovana oukadona vaSelofhad

1Opo nee ovana oukadona vaSelofhad yaHefer yaGilead yaMakir yaManasse, womepata laManasse yaJosef, ova ehena po. Omadina ovana oukadona aa: Mahla, Noa naHogla naMilka naTirsa,

2ndele ova ka kala ofika moipafi yaMoses noyomupristeli Eliaser noyovakulunhu noyeongalo alishe poshivelo shetwali leongalo, ndee tava ti:

3 "Tate yetu okwa fila mombuwa, ndele ye ina kala meengudu daava va ongalela okutwila Omwene ondubo, meengudu daKora, ndelenee ye okwa fila omatimba aye mwene, ndele ye okwa li ehe novana ovamati.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Omolwashike edina latate tali ka dimwa po mepata laye, shaashi ye okwa li ehe novana ovamati? Tu peni oshitukulwa mokati kovamwaina vatate ovalumenhu."

5Opo nee Moses okwa twala eendjovo davo koshipala shOmwene.

6NOmwene okwa popya naMoses ndee ta ti:

7 "Ovana oukadona vaSelofhad ova popya da yuka. Ove u noku va pa shili oshitukulwafyuululwa mokati kovamwaina vaxe ovalumenhu oshitukulwafyuululwa shaxe nashi ninge shavo.

8Ndele lombwela ovana vaIsrael u tye: Umwe ngeenge ta fi ehe nomona omumati, nye mu nokupa omona okakadona oshitukulwafyuululwa shaye ovamwaina vaxe ovalumenhu.

9Ndele ngeenge ye ke nomona okakadona, nye mu nokupa oshitukulwafyuululwa shaye ovamwaina vaxe ovalumenhu.

10Ndele ngeenge ke novana ovamati, nye mu nokupa oshitukulwafyuululwa shaye ovamwaina vaxe ovalumenhu.

11Ndele xe ngeenge ke novamwaina ovalumenhu, nye mu nokupa oshitukulwafyuululwa shaye omukwaoelela womepata laye, ndee ye e noku shi tambula ngaashi oshipangelwa shaye. Ndele eshi shi nokukala oshiyukifwanghedimhango shovana vaIsrael, Omwene ngaashi a lombwela Moses."

Josua ta tulwa moukulunhu

12Ndele Omwene okwa popya naMoses ndee ta ti: "Londa komhunda ei yaAbarim u tale edu olo Ame handi li pe ovana vaIsrael.

13Ndele ngeenge we li mono, naave yo oto ka ongelwa kovakwanepata voye ngaashi omumwanyoko Aron a ongelwa ko.

14Shaashi eshi mwa li mombuwa yaSin okukonga omeva, eongalo fimbo la twa eemhata mwa twilile nge ondubo nye inamu fimaneka nge moipafi yavo." Oo omeva aMeriba puKades mombuwa yaSin.

15Opo nee Moses okwa popya nOmwene, ndee ta ti:

16 "Omwene, Kalunga keemhepo dombelela aishe na tule kombada yeongalo omulumenhu umwe,

17ou te va kwatele komesho mokupita kwavo nokuya mo kwavo te va kufa mo note va twala mo, eongalo lOmwene liha kale ngaashi eedi dihe nomufita."

18Opo nee Omwene okwa lombwela Moses ndee ta ti: "Kufa Josua yaNun, omulumenhu e nOmhepo. Ndele tenheka eke loye kombada yaye,

19u mu kaleke koshipala shomupristeli Eliaser nomoipafi yeongalo alishe, ndele mu nangeka moshilonga shaye moipafi yavo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Ndele muye tula mo sha shomoukulunhu woye, opo eongalo alishe lovana vaIsrael tali shiiva okudulika kuye.

21Ndele ye e nokukala ofika koshipala shomupristeli Eliaser, opo ye e ku pulile muUrim enyamukulo laKalunga koshipala shOmwene. Kelombwelo laye vo va dje po nokelombwelo laye vo ve nokuuya mo, ye novana aveshe vaIsrael pamwe naye neongalo alishe."

22Ndele Moses osho a ninga Omwene ngaashi e mu lombwela; ye okwa kufa Josua nokwe mu kaleka koshipala shomupristeli Eliaser nomoipafi yeongalo alishe,

23ndele ye okwa tenheka kuye omake aye nokwe mu nangeka moshilonga, Omwene ngaashi a popya noku shi lombwela Moses.

NUMERI 28

Eemhango domayambo

1Omwene okwa popya vali naMoses ndee ta ti:

2 "Lombwela ovana vaIsrael u tye kuvo: 'Dimbulukweni shili okweetela nge pefimbo la pangelwa omayambo, eendja dange domindiloyambo dange edimba liwa kwaame.'

3 "Ndele u noku va lombwela: Omundiloyambo mu noku u etela Omwene oyou: Oudjona vavali vomudo umwe vehe noshipo, efiku keshe exwikiloyambo lomafiku aeshe.

4Odjona imwe mu noku i yamba ongula, nodjona ikwao mu noku i yamba onguloshi,

5pamwe noufila wa nakwa okilograma imwe wa pilulilwa omaadi a yengwa e fike polita imwe.

6Olo hano exwikiloyambo lomafiku aeshe la dikwa komhunda yaSinai ngaashi edimba liwa omundiloyambo kOmwene.

7Ndele pamwe nalo oikunwayambo, yo olita limwe kodjona keshe. Metwali liyapuki u nokuyambela Omwene oikunwayambo yomaviinyu e neenghono.

8Ndele odjona u noku i yamba onguloshi. U noku i yamba panghedi yeendjayambo dongula noikunwayambo yado, ngaashi edimba liwa kOmwene."

Omayambo efiku lEshabata naa ohani ipe

9 "Ndelenee mefiku lEshabata oudjona vavali vomudo umwe vehe noshipo, noufila wa nakwa weekilograma mbali, eendjayambo mwa pilulilwa omaadi, pamwe noikunwayambo yado.

10Olo hano exwikiloyambo lEshabata mEshabata keshe la wedwa kexwikiloyambo lomafiku aeshe noikunwayambo yalo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11 “Ndele pehovelo leehani deni dipe nye mu nokweetela Omwene exwikiloyambo: eengobe eenyasha mbali deemhedi nodi imwe yomhedi, oudjona vaheyali vomudo umwe vehe noipo.

12Noufila wa nakwa weekilograma nhatu, mwa pilulilwa omaadi, eendjayambo kongobe keshe; oufila weekilograma mbali mwa pilulilwa omaadi, kodi imwe yomhedi.

13Noufila wa nakwa wokilograma imwe mwa pilulilwa omaadi, eendjayambo kodjona keshe. Lo exwikiloyambo, edimba liwa, omundiloyambo wOmwene.

14Ndele oikunwayambo yavo i nomaviinyu eelita mbali kongobe imwe yomhedi olita netata kodi imwe nolita limwe kodjona imwe. Lo exwikiloyambo kohani keshe ipe meehani domudo.

15Omwene e nokuyambelwa yo oshikombo shimwe oshipedi etimbayambo, ponho yexwikiloyambo yomefiku keshe noikunwayambo yalo.

Omayambo Opaasa

16 “Ndelenee mohani yotete mefiku etimulongo netine lohani oku nOpaasa yOmwene.

17Ndele mefiku etimulongo netitano mohani tuu oyo oku na oshivilo. Momafiku aheyali mu nokulya omingome dihe nonhafi.

18Mefiku lotete oku nokukala oshiongalele shiyapuki. Inamu longa sha shomoilonga yeni.

19Ndelenee mu nokweetela Omwene exwikiloyambo: eengobe eenyasha deemhedi nodi imwe yomhedi noudjona vaheyali vomudo umwe. Ove nokukala vehe noipo kunye.

20Noufila weendjayambo deni mwa pilulilwa omaadi. Mu nokuyamba eekilograma nhatu kongobe imwe yomhedi, neekilograma mbali kodi imwe.

21Okilograma imwe mu nokuyamba kodjona keshe yomoudjona vaheyali.

22Navali oshikombo shimwe oshipedi etimbayambo oku mu kwatakanifa.

23Ponho yexwikiloyambo longula nokutya, exwikiloyambo lomafiku aeshe mu noku di yamba.

24Panghedi tuu oyo nye mu nokuyamba efiku keshe momafiku aheyali eendja domundiloyambo wedimba liwa kOmwene. Olo li nokuyambwa pexwikiloyambo lomafiku aeshe noikunwayambo yalo.

25Ndele mefiku etiheyali pu na okukala oshiongalele sheni shiyapuki. Inamu longa sha shomoilonga yeni.

Omayambo efiku loshipe

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26 “Ndelenee mefiku loshipe nye ngeenge tamu etele Omwene eendjayambo dipe moshivilo sheni shoshivike, omu nokwoongala moshiongalele sheni shiyapuki. Inamu longa sha shomoilonga yeni.

27Opo nee mu nokweetela Omwene exwikiloyambo edimba liwa: ongobe imwe onyasha yomhedi odi imwe yomhedi, oudjona vaheyali vomudo umwe;

28neendjayambo davo: oufila wa nakwa mwa pilulilwa omaadi, eekilograma nhatu kongobe keshe, eekilograma mbali kodi imwe,

29nokilograma imwe kodjona keshe yomoudjona vaheyali.

30Noshikombo shimwe oshipedi shoku mu kwatakanifa.

31Ponho yexwikiloyambo lomafiku aeshe pamwe neendjayambo dalo, noikunwayambo yeni oyo nye mu noku i yamba. Oimuna i nokukala ihe noipo.

NUMERI 29

Omayambo efiku omanghuma taa shikwa

1 “Ndele mohani onhiheyali mefiku lotete lohani nye mu nokwoongala moshiongalele sheni shiyapuki. Inamu longa sha shomoilonga yeni. Olo nali ninge kunye efiku lokushika enghuma.

2Nye mu nokuyamba exwikiloyambo edimba liwa kOmwene: ongobe onyasha imwe yomhedi, odi imwe yomhedi, oudjona vaheyali vomudo umwe vehe noshipo,

3neendjayambo deni: oufila wa nakwa mwa pilulilwa omaadi, eekilograma nhatu kongobe imwe yomhedi, eekilograma mbali kodi imwe,

4nokilograma imwe kodjona keshe yomoudjona vaheyali.

5Noshikombo shimwe oshipedi etimbayambo oku mu kwatakanifa,

6ponho yexwikiloyambo lohani ipe neendjayambo dalo nexwikiloyambo lomafiku aeshe neendjayambo dalo, noikunwayambo yalo papukululomhango layo i ninge edimba liwa, omundiloyambo kOmwene.

Omayambo omefiku lekwatakanifo

7 “Ndele mefiku etimulongo lohani tuu ei onhiheyali mu nokwoongala moshiongalele sheni shiyapuki, ndele nye mu nokunyika oluhodi. Inamu longa sha.

8Opo nee mu nokweetela Omwene exwikiloyambo edimba liwa: ongobe onyasha imwe yomhedi, odi imwe yomhedi, oudjona vaheyali vomudo umwe vehe noshipo kunye;

9neendjayambo dado: oufila wa nakwa mwa pilulilwa omaadi eekilograma nhatu kongobe imwe yomhedi, eekilograma mbali kodi imwe,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10nokilograma imwe kodjona keshe yomoudjona vaheyali.

11Oshikombo shimwe oshipedi etimbayambo ponho yetimbayambo lekwatakanifo nexwikiloyambo lomafiku aeshe neendjayambo dalo, noikunwayambo yalo.

Omayambo omoshililo shomatwali

12 “Ndele mefiku etimulongo netitano lohani onhiheyali nye mu nokwoongala moshiongalele shiyapuki. Inamu longa sha shomoilonga yeni, ndelenee mu nokudana oshivilo koshipala shOmwene omafiku aheyali.

13Ndele mu nokweetela Omwene exwikiloyambo, omundiloyambo wedimba liwa: eengobe eenyasha omulongo nanhatu deemhedi, eedi mbali deemhedi, oudjona omulongo navane vomudo umwe vehe noshipo.

14Eendjayambo dado: oufila wa nakwa mwa pilulilwa omaadi weekilograma nhatu kongobe keshe yomeengobe omulongo nanhatu; eekilograma mbali kodi keshe yomeedi mbali.

15Nokilograma imwe kodjona keshe yomoudjona omulongo navane.

16Noshikombo oshipedi etimbayambo ponho yexwikiloyambo lomafiku aeshe, neendjayambo dao noikunwayambo yao.

17 “Ndelenee mefiku etivali: eengobe eenyasha omulongo nambali deemhedi, eedi mbali deemhedi noudjona omulongo navane vomudo umwe vehe noshipo.

18Eendjayambo dado noikunwayambo yado keengobe, keedi nokoudjona pamuvalo wado papukululomhango.

19Noshikombo shimwe oshipedi etimbayambo ponho yexwikiloyambo lomafiku aeshe, eendjayambo dalo noikunwayambo yalo.

20” Ndele mefiku etitatu: eengobe omulongo naimwe deemhedi, eedi mbali deemhedi noudjona omulongo navane vomudo umwe vehe noshipo.

21Eendjayambo dado, noikunwayambo yado keengobe, keedi nokoudjona pamuvalo wado papukululomhango.

22Noshikombo shimwe oshipedi etimbayambo ponho yexwikiloyambo lomafiku aeshe neendjayambo dalo noikunwayambo yalo.

23 “Opo nee mefiku etine: eengobe omulongo deemhedi, eedi mbali deemhedi noudjona omulongo navane vomudo umwe vehe noshipo.

24Eendjayambo dado noikunwayambo yado keengobe, keedi nokoudjona pamuvalo wado papukululomhango.

25Noshikombo shimwe oshipedi etimbayambo ponho yexwikiloyambo lomafiku aeshe, eendjayambo dalo noikunwayambo yalo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26 “Ndele mefiku etitano: eengobe omugoi deemhedi, eedi mbali deemhedi noudjona omulongo navane vomudo umwe vehe noshipo.

27Eendjayambo dado noikunwayambo yado keengobe, keedi nokoudjona, pamuvalo wado papukululomhango.

28Noshikombo shimwe oshipedi etimbayambo ponho yexwikiloyambo lomafiku aeshe, eendjayambo dalo noikunwayambo yalo.

29 “Ndelenee mefiku etihamano: eengobe hamano deemhedi, eedi mbali deemhedi, noudjona omulongo navane vomudo umwe vehe noshipo.

30Eendjayambo dado noikunwayambo yado keengobe, keedi nokoudjona pamuvalo wado papukululomhango.

31Noshikombo shimwe oshipedi etimbayambo ponho yexwikiloyambo lomafiku aeshe, eendjayambo dalo noikunwayambo yalo.

32 “Ndelenee mefiku etiheyali: eengobe heyali deemhedi, eedi mbali deemhedi, oudjona omulongo navane vomudo u mwe vehe noshipo.

33Eendjayambo dado noikunwayambo yado keengobe, keedi nokoudjona pamuvalo wado papukululomhango.

34Noshikombo shimwe oshipedi etimbayambo ponho yexwikiloyambo lomafiku aeshe, eendjayambo dalo noikunwayambo yalo.

35 “Mefiku etihetatu mu nokwoongala koshiongalele shoshivilo. Inamu longa sha shomoilonga yeni.

36Ndele nye mu nokweetela Omwene exwikiloyambo, omundiloyambo wedimba liwa: ongobe imwe yomhedi, odi imwe yomhedi noudjona vaheyali vehe noshipo.

37Eendjayambo dado noikunwayambo yado kongobe, kodi nokoudjona, pamuvalo wado papukululomhango.

38Noshikombo shimwe oshipedi etimbayambo ponho yexwikiloyambo lomafiku aeshe, eendjayambo dalo noikunwayambo yalo.”

39Oo mu noku a yambela okufimanekifa Omwene moivilo yeni ponho yomaudanekoyambo eni neeshaliyambo deni dehalo liwa, aa tamu a eta omaxwikiloyambo ile eendjayambo ile oikunwayambo ile omapanduloyambo.

40Ndele Moses okwa lombwela ovana vaIsrael aishe naanaa ngaashi Omwene e mu lombwela.

NUMERI 30

Eemhango domaudaneko

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndele Moses okwa lombwela ovakulunhu vomapata ovana vaIsrael ve limwenenene opo nee omaudaneko aye aeshe taa kala a kwatekeka nelidiliko keshe e li lidilikifa ye mwene tali ka kala la kwatekeka.

2Omunhu ngeenge ta udanekele Omwene eudaneko ile ta ane eano lelidiliko lakeshe eshi, oye e he nokulundulula eendjovo daye. Ye e nokushakenifa adishe odo okanya kaye ka tonga.

3Ndelenee omukainhu ngeenge ta udanekele Omwene sha ile te lidilikifa elidiliko lakeshe eshi, fimbo ta kala meumbo laxe mounyasha waye;

4naxe ota udu eudaneko laye nelidiliko laye e li lidilikifa ye mwene ndele xe ote limwenenene opo nee omaudaneko aye aeshe taa kala a kwatekeka nelidiliko keshe e li lidilikifa ye mwene tali ka kala la kwatekeka.

5Ndelenee xe efiku tuu olo ye eshi ta udu omaudaneko aye ndee te mu shilike omaudaneko aye aeshe nelidiliko laye keshe e li lidilikifa elidiliko tali kala la kwatanuka nOmwene te mu dimine po, shaashi xe e shi mu shilika,

6ndelenee ye ngeenge ta hombolwa fimbo ye e nomaudaneko inaa wanifwa ile ta pitifa mo mokanya kaye ondjovo mokuhadiladila shili e i lidilikifa ye mwene

7nomulumenhu waye te shi udu ndee te i mwenenene mefiku tuu olo e i uda, opo nee omaudaneko aye a kwatekeka nosho yo keshe elidiliko laye e li lidilikifa elidiliko tali kala la kwatekeka.

8Ndelenee omulumenhu waye mefiku tuu olo ye e li uda te lishilike, opo nee ye ta alulula eudaneko laye e li udaneka oku li wanifa nosho yo ondjovo ei ye e i popya mokuhadiladila e i lidilikifa keshe eshi. NOmwene ote ke shi mu dimina po.

9Ndelenee omaudaneko omufiyekadi ile omwalikadi a hengwa po, osheshi ye e shi udaneka nokwaana otaa kala a wanifwa.

10Ndele ye ngeenge meumbo lomulumenhu waye ta udaneke eudaneko ile te lidilike sha nokwaana,

11nomulumenhu waye te shi udu ndee te limwenenene, ite mu shilike, opo nee omaudaneko aye aeshe taa ka kala a wanifwa nelidilikifo keshe laye tali ka kala la wanifwa.

12Ndelenee omulumenhu waye mefiku tuu olo te a udu, ngeenge te a alulula hano keshe ondjovo ya dja mokanya kaye ile eudaneko inali wanifwa, omulumenhu waye e a alulula. Omwene ote shi mu dimine po.

13 “Eudaneko keshe neano keshe lokulidilika omwalikadi ote li udanekele okulihepeka, omulumenhu waye ota dulu oku li kwatekeka ile oku li kwatunununa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Ndelenee omulumenhu waye ngeenge te mu limwenenene mefiku tuu olo hano osho ngaho ye okwa kwatekeka eudaneko laye ile okulidilika keshe, kwe ku lidilikifa, osheshi ye okwe mu limwenenena mefiku tuu olo ye e li uda.

15Ndelenee ye ngeenge te a kwatunununa, eshi a pitifa po omafiku eshi e a uda, oye e nokuhumbata omanyonauno omwalikadi waye."

16Oyo hano onghedimhango Omwene e i lombwela Moses, i kale pokati komulumenhu nomwalikadi waye, pokati kaxe nomona waye okakadona, ye fimbo ta kala meumbo laxe mounyasha waye.

NUMERI 31

Ovaisraeli tava taataa Ovamidian

1NOmwene okwa popya naMoses ndee ta ti:

2 "Kwatela Ovamidian onghone omolwOvaisraeli, opo nee ove to ka ongelwa kovakwanepata loye."

3Opo nee Moses okwa lombwela ovanhu ndee ta ti: "Ovalumenhu vomokati keni nava longekidilwe oita, opo va shiive okuhomona Ovamidian ndele va fikife etokolonghone lOmwene kOvamidian.

4Nye mu nokutuma koita yOvamidian ovalumenhu eyovi limwe vomomapata aeshe aIsrael."

5Opo nee momayovi Ovaisraeli mepata keshe mwa dja eyovi limwe, hano omayovi omulongo naavali, ava va longekidilwa oita.

6Ndele Moses okwe va tuma koita, eyovi limwe lomepata keshe, vo pamwe naPinehas, omona womupristeli Eliaser, koita pamwe noinima iyapuki nomanghuma onghuwo.

7Ndele vo ova tondokela Midian, Omwene ngaashi a lombwela Moses, ndele vo ova dipaa ovalumenhu aveshe.

8Mokati kovadipawa vakwao va dipaa yo eehamba dOvamidian: Evi naRekem naSur naHur naReba, eehamba nhano daMidian. Vo ova dipaa yo Bileam yaBeor neongamukonda.

9Ndelenee ovana vaIsrael va kufa ovakainhu Ovamidian nounona vavo eenghwate, ndele va hakana po eendongi davo adishe noimuna yavo aishe nemona lavo alishe.

10Navali va xwika po nomundilo oilando yavo aishe neenhele davo dokukala mo neenhanda davo adishe.

11Ndele va kufa oihakanwa aishe noixuulwa aishe, ovanhu noinamwenyo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Ndele va eta eenghwate monhanda noixuulwa noihakanwa kuMoses nokomupristeli Eliaser nokeongalo lovana vaIsrael komaluhaela aMoab puJordan monhele ya shaama naJeriko.

13Ndele Moses nomupristeli Eliaser novakulunhu aveshe veongalo ve ke va shakeneka pondje kombada yonhanda,

14Moses okwa handukila ovakulunhu vomatanga, ovakulunhu vomayovi novakulunhu vomafele, ava va dja koita.

15Ndele Moses okwe va lombwela ta ti: “Ovakainhu aveshe mwe va xupifa po ve nomwenyo?

16Taleni ovo tuu ovo opapukululo laBileam, va pukifa ovana vaIsrael ve liteeke Omwene moshinima shaPeor, oshiponga opo sha kala meongalo lOmwene.

17Hano dipaeni po oulume aveshe vomokati kounona. Dipaeni yo omukainhu keshe ou a nangala nomulumenhu.

18Ndelenee ounona oukadona aveshe ava inava nangala nomulumenhu ve lixupifileni.

19Ndelenee nye vene kaleni omafiku aheyali pondje yonhanda. Keshe ou a dipaa omunhu nakeshe ou a kuma omudipawa, nye mu nokulifetifa mefiku etitatu nomefiku etiheyali, onye vene neenghwate deni.

20Noshikutu keshe nashi koshwe nosho yo oshinima keshe shoshipa naaishe ya tungwa nolududi loshikombo noshinima keshe shoshiti.”

21Nomupristeli Eliaser okwa lombwela ovakwaita ava va ile koita, ndee ta ti: “Oyo hano onghedimhango Omwene e i lombwela Moses.

22Ashike oshingoldo noshisiliveli, oshikushu noshivela, oikesha noholo

23noshinima keshe itashi tila omundilo, mu noku shi endifa momundilo, ndee tashi ka kala sha yela. Ndele shi nokuyelifwa yo nomafetifomeva. Ndelenee ashishe eshi tashi tila omundilo, shi nokweendifwa momeva.

24Nye mu nokukosha yo oikutu yeni mefiku etiheyali opo nee tamu kala mwa yela. Opo nee tamu dulu okuuya mo monhanda.”

Oixuulwa tai tukulwa

25Omwene okwa popya vali naMoses ndee ta ti:

26 “Nye nomupristeli Eliaser novakulunhu vomepata vomeongalo, valeni oixuulwa aishe, ovanhu noimuna.

27Noixuulwa i tukulila ava va ile koita, ava va fikama keshivo neongalo alishe.

28Ndele movakwaita ava va ile koita kufa kuvo efendelo lOmwene oshitukulwa shimwe shomoitukulwa omafele atano, ovanhu neengobe neendongi needi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29Li kufa moshitukulwa shavo u li yandje komupristeli Eliaser oshaliyambo kOmwene.

30Ndele kufa mo moshitukulwa shovana vaIsrael oshitukulwa shimwe shomoitukulwa omilongo nhano, movanhu, meengobe, meendongi, meedi, moinamwenyo aishe. Ndele u noku i yandja kOvalevi ava hava diinine oshilonga metwali liyapuki lOmwene."

31Ndele Moses nomupristeli Eliaser osho va ninga Omwene ngaashi a lombwela Moses.

32Noixuulwa, oshixupe shoihakanwa ovakwaita va kufa, oya li eedi omayovi omafele ahamano nomayovi omilongo heyali naatano,

33neengobe omayovi omilongo heyali naavali,

34neendongi omayovi omilongo hamano nalimwe,

35novanhu nokutya, oukadona ava inava nangala nomulumenhu, vo aveshe va li omayovi omilongo nhatu naavali.

36Ndele etata, nokutya oshitukulwa shaava va ile koita, omuvalu washo eedi omayovi omafele atatu nomayovi omilongo nhatu naaheyali nomafele atano.

37Nefendelo lavo kOmwene la li eedi omafele ahamano nomilongo heyali nanhatu.

38Neengobe da li omayovi omilongo nhatu nahamano. Nefendelo lavo kOmwene la li omilongo heyali nambali.

39Neendongi da li omayovi omilongo nhatu nomafele atano. Nefendelo lavo kOmwene la li omilongo hamano naimwe.

40Novanhu va li omayovi omulongo naahamano, nefendelo lavo kOmwene ovanhu omilongo nhatu navavali.

41Ndele Moses okwa yandja komupristeli Eliaser efendelo olo la pangelelwa Omwene oshaliyambo, Omwene ngaashi a lombwela Moses.

42Ndele metata lovana vaIsrael olo Moses a li e va tukulila lomwaashi shovakwaita,

43netata tali i keongalo ola li eedi omayovi omafele atatu nomayovi omilongo nhatu naaheyali nomafele atano,

44neengobe omayovi omilongo nhatu nomayovi ahamano,

45neendongi omayovi omilongo nhatu nomafele atano,

46novanhu omayovi omulongo naahamano.

47Metata eli tali i kovana vaIsrael Moses okwa kufa mo oshitukulwa shimwe shomoitukulwa omilongo nhano movanhu nomoinamwenyo ndele ye e i pa

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Ovalevi, ava hava diinine oshilonga petwali liyapuki lOmwene, Omwene ngaashi a lombwela Moses.

48Opo nee ovakulunhu vomayovi omatanga ovakwaita, ovakulunhu veyovi novakulunhu vefele ove uya kuMoses,

49ndee tava ti kuMoses: “Ovapiya voye ova vala omuvalu aushe wovakwaita ava va kala mepangelo letu, ndele inatu yongola nande umwe.

50Onghee hano keshe umwe womufye ta etele Omwene eyambo, oshingoldo e shi mona: oiposhe noingoldo, ouvela, oulinga, omangola, noulenga vopofingo, opo tu limonene ekwatakanifo koshipala shOmwene.”

51Opo nee Moses nomupristeli Eliaser va tambula kuvo oshingoldo, oinima i lili nai lili ya longekeka.

52Noshingoldo ashishe sheeshaliyambo, vo ve di etele Omwene osha li eekilograma omafele avali da yandjwa kovakulunhu veyovi nokovakulunhu vefele.

53Ovakwaita ove litinhila oixuulwa.

54Osho ngaha hano Moses nomupristeli Eliaser va tambula oshingoldo kovakulunhu veyovi nokovakulunhu vefele, ndele ve shi twala metwali leongalo, ovana vaIsrael opo va dimbulukiwe koshipala shOmwene.

NUMERI 32

Etukulo loifyuululwa yomapata puJordan

1Ndelenee ovana vaRuben novana vaGad ova li ve noimuna ihapu, omaufita manene. Ndele vo eshi va lava edu laJaeser nedu laGilead, ova mona olo onhele iwa yoimuna.

2Opo nee ovana vaGad novana vaRuben ve uya kuMoses nokomupristeli Eliaser nokovakulunhu veongalo va popya navo, ndee tava ti:

3 “Atarot naDibon naJaeser naNimra naHesbon naEleale naSebam naNebo naBehon,

4oshikandjo Omwene e shi nunina eongalo laIsrael oshiwa noimuna, novapiya voye ve noimuna.

5Va tya vali: Fye ngeenge twa filwa onghenda momesho oye, natu pewe edu olo oshitukulwafyuululwa shetu. Ino tu twala langhele kwinya kombada yaJordan.”

6Ndelenee Moses okwa nyamukula ovana vaGad novana vaRuben ndee ta ti: “Ovakweni tava ka homona mo moita ndele nye mwa hala okufyaala apa.

7Omolwashike mwa hala okudima po ehalo lovana vaIsrael lokuya medu olo Omwene e li va pa?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Osho ooxo va ninga, vo eshi va tumwa kwaame muKades-Barnea, va ka lave oshilongo.

9Vo eshi va fika fiyo okefilu laEskol ndele va mona oshilongo osho, ova dima po ehalo lovana vaIsrael lokuya kedu olo Omwene e li va pa.

10Onghee hano mefiku tuu olo ehandu lOmwene la xwama, Ye okwa ana, ndee ta ti:

11 'Oshili, nande umwe womovalumenhu venya va dja muEgipiti va wanifa omido omilongo mbali ile ve di koya, ta ka mona edu linya nde li udanekela nokwaana Abraham, Isak naJakob. Osheshi vo inava dulika kwaame nomutima aushe,

12kakele kaKaleb yaJefunne, Omukenisi, naJosua yaNun. Osheshi ovo va dulika kOmwene nomutima aushe.'

13Nehandu lOmwene ola xwamena Israel ndele Ye e va efela okweelaela mombuwa omido omilongo ine, fiyo epupi alishe linya la longa owii momesho Omwene, la xula po.

14Ndee taleni, nye mwa fikama ponhele yooxo, oludalo nye lovalunde opo mu wede ko vali oupyuhandu wOmwene okuhandukila Israel.

15Nye ngeenge tamu mu liteeka paife, oshiwana ote ke shi efela natango mombuwa, ndele nye otamu ka manifa po oshiwana ashishe."

16Opo nee vo ve uya kuye ndee tava ti: "Fye ohatu ka dikila apa oyuunda yoimuna yetu noilando yovana vetu,

17ndelenee fye vene ohatu ka dililwa nokukwatela komesho ovana vaIsrael, fiyo twe va twala keenhele davo. Ndele ovana vetu tava ka kala moilando ya pamekwa neehotekuma dokukelela po ovanhu vomoshilongo eshi.

18Fye itatu ka shuna komaumbo etu fimbo ovana vaIsrael, keshe umwe ina nangala oshitukulwafyuululwa shaye.

19Osheshi fye itatu ka fyuulula pamwe navo kombada yaJordan ile langhele kwinya kokule, osheshi oshitukulwafyuululwa shetu twe shi mona langhele oku, moushilo waJordan."

20Opo nee Moses ta ti kuvo: "Ngeenge tamu ningi ngaha nongeenge tamu longekidilwa oita koshipala shOmwene,

21nomulumenhu keshe womunye a dililwa koshipala shOmwene ndee ta tauluka Jordan fiyo ye a taataa ovatondadi vaye koshipala shaye,

22ndee tamu aluka, oshilongo ngeenge sha ninga oshipangelwa shOmwene, opo nee muhe noushima koshipala shOmwene nomoipafi yaIsrael, nedu eli tali ka ninga kunye oshitukulwafyuululwa sheni koshipala shOmwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Ndelenee ngeenge itamu shi ningi, taleni, opo nee tamu nyono kOmwene, ndele kaleni mu shi shii, omanyonauno eni tae ke mu hanga.

24Tungileni ovana veni oilando, dikileni oimuna yeni oyuunda ningeni ngaashi mwa popya nomakanya eni."

25Opo nee ovana vaGad novana vaRuben ova lombwela Moses ndee tava ti: "Ovapiya voye tava ka ninga ngaashi omwene wetu e tu lombwela.

26Ovana vetu novalikadi vetu noimuna yetu neendongi detu otadi ka fyaala moilando yomuGilead.

27Ndelenee ovapiya voye, aveshe ava va longekidilwa oita, otava ka homona koshipala shOmwene, omwene wetu ngaashi a popya."

28Opo nee Moses okwe va lombwelele omupristeli Eliaser naJosua yaNun, novakulunhu vomapata omapata ovana vaIsrael.

29Ndele Moses okwe va lombwela: "Ovana vaGad novana vaRuben ngeenge tava tauluka Jordan pamwe nanye nokutya, aveshe ava va longekidilwa oita koshipala shOmwene nedu olo tali ningi oshipangelwa sheni, va peni hano edu laGilead oshitukulwafyuululwa shavo.

30Ndelenee vo ngeenge itava tauluka va longekidilwa oita pamwe nanye, nye mu noku va monena oshitukulwafyuululwa shavo mokati keni medu laKaanan."

31Ndele ovana vaGad novana vaRuben ova nyamukula tava ti: "Osho Omwene e shi lombwela ovapiya vaye fye twa hala oku shi ninga.

32Fye ohatu ka tauluka twa dililwa koshipala shOmwene nokuya medu laKaanan, ndele oshitukulwafyuululwa shetu tashi ka kala koushilo waJordan."

33Osho ngaha hano Moses a pa ovana vaGad novana vaRuben netata lepata laManasse yaJosef, oshilongo shaSihon, ohamba yOvaamori, noshilongo shaOg, ohamba yaBasan, oshilongo noilando yomusho nomikunda dasho, oilando yoshilongo keembinga adishe dasho.

34Novana vaGad va tungulula Dibon naAtarot naAroer

35naAterot-Sofan naJaeser naJogbeha

36naBet-Nimra naBet-Haran, oilando ya pamekwa neehotekuma, noyuunda yeedi.

37Novana vaRuben va tungulula Hesbon naEleale naKiriataim

38naNebo naBaal-Meon (va lundulula omadina) naSibma. Noilando ve i tunga voovene, ve i luka omadina.

39Novana ovamati vaMakir yaManasse va ya kuGilead, ndele ve li nangala nokutaataa Ovaamori va kala mo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

40Ndele Gilead, Moses okwe shi pa Makir yaManasse. Ndele ye okwa ka tula mo.

41Ndele Jair yaManasse okwa ya nokwa nangala omikunda davo nokwe di luka Jair.

42Ndele Nobah okwa ya ndele okwa nangala Kenat noipangelwa yasho, nokwe shi luka padina laye Nobah.

NUMERI 33

Eenhanda domolweendo lOvaisraeli okudja muEgipiti fiyo okuKaanan

1Odo hano eenhanda domolweendo lovana vaIsrael, ava va dja medu laEgipiti pamatanga avo ovakwaita va kwatelwa komesho kuMoses naAron.

2Palombwelo lOmwene Moses okwa shanga eenhele ngaashi va enda konhele nonhele. Odo hano eenhele davo kudo va ehena keenhele dokomesho:

3Vo ova fikama muRameses mohani yotete mefiku etimulongo netitano lohani yotete. Mefiku tali shikula Opaasa, ovana vaIsrael va dja mo, meameno leke li neenghono moipafi yOvaegipiti aveshe,

4fimbo Ovaegipiti va li ve noupyakadi okupaka ava va dipawa kOmwene mokati kavo, oiveli aishe. Omwene okwa handukila yo oikalunga yavo.

5Ovana vaIsrael eshi va fikama muRameses, ova onga onhanda muSukkot.

6Ndele va fikama muSukkot, ndele va onga onhanda muEtam, osho shi li pombuwa.

7Ndele va fikama muEtam ndele ve lishilila kuPi-Hagirot, osho shi li koushilo waBaal-Sefon. Ndele va onga onhanda komesho yaMigdol.

8Ndele vo ova fikama muPi-Hagirot ndele va tauluka efuta nokuyukilila ombuwa. Ndele va enda omafiku atatu mombuwa yaEtam ndele va onga onhanda muMara.

9Ndele va fikama muMara ndele ve uya kuElim. Ndele muElim mwa kala eefifiya domeva omulongo nambali nomilunga, omilongo heyali, ndele oko va onga onhanda.

10Ndele va fikama muElim ndele va onga onhanda pEfuta Litilyana.

11Ndele va fikama pEfuta Litilyana ndele va onga onhanda mombuwa yaSin.

12Ndele va fikama mombuwa yaSin ndele va onga onhanda muDofka.

13Ndele va fikama muDofka ndele va onga onhanda muAlus.

14Ndele va fikama muAlus ndele va onga onhanda muRefidim. Ndelenee oko inaku kala nande omeva ovanhu va nwe.

15Ndele vo ova fikama muRefidim ndele va onga onhanda mombuwa yaSinai.

16Ndele va fikama mombuwa yaSinai ndele va onga onhanda muKibrot-Hattava.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Ndele va fikama muKibrot-Hattava ndele va onga onhanda muHaserot.

18Ndele va fikama muHaserot ndele va onga onhanda muRitma.

19Ndele va fikama muRitma ndele va onga onhanda muRimmon-Peres.

20Ndele va fikama muRimmon-Peres ndele va onga onhanda muLibna.

21Ndele va fikama muLibna ndele va onga onhanda muRissa.

22Ndele va fikama muRissa ndele va onga onhanda muKehelata.

23Ndele va fikama muKehelata ndele va onga onhanda pomhunda yaSefor.

24Ndele va fikama pomhunda yaSefor ndele va onga onhanda muHarada.

25Ndele va fikama muHarada ndele va onga onhanda muMakhelot.

26Ndele va fikama muMakhelot ndele va onga onhanda muTahat.

27Ndele va fikama muTahat ndele va onga onhanda muTera.

28Ndele va fikama muTera ndele va onga onhanda muMitka.

29Ndele va fikama muMitka ndele va onga onhanda muHasmona.

30Ndele va fikama muHasmona ndele va onga onhanda muMoserot.

31Ndele va fikama muMoserot ndele va onga onhanda muBene-Jaakan.

32Ndele va fikama muBene-Jaakan ndele va onga onhanda muHor-Hagidgad.

33Ndele va fikama muHor-Hagidgad ndele va onga onhanda muJotbata.

34Ndele va fikama muJotbata ndele va onga onhanda muAbrona.

35Ndele va fikama muAbrona ndele va onga onhanda muEsion-Geber.

36Ndele va fikama muEsion-Geber ndele va onga onhanda mombuwa yaSin, nokutya Kades.

37Ndele va fikama muKades ndele va onga onhanda pomhunda yaHor, pomunghulo woshilongo shaEdom.

38Opo nee omupristeli Aron okwa londa komhunda Hor palombwelo lOmwene, ndele oko a fila momudo omutimilongo nhee ovana vaIsrael eshi va dja medu laEgipiti, mohani onhinhano mefiku lotete lohani.

39Ndele omido daAron da li di fike pefele nomilongo mbali nanhatu ye eshi a fila komhunda yaHor.

40Omukaanan ohamba yaArad, ei ya kala moshilongo shaumbuwanhu medu laKaanan, oya uda ovana vaIsrael ve uya.

41Ndele vo ova fikama momhunda yaHor ndele va onga onhanda muSalmona.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

42Ndele va fikama muSalmona ndele va onga onhanda muPunon.

43Ndele va fikama muPunon ndele va onga onhanda muObot.

44Ndele va fikama muObot ndele va onga onhanda muIiye-Abarim, pongaba yaMoab.

45Ndele va fikama muIyim ndele va onga onhanda muDibon-Gad.

46Ndele va fikama muDibon-Gad ndele va onga onhanda muAlmon-Diblataim.

47Ndele va fikama muAlmon-Diblataim ndele va onga onhanda peemhunda daAbarim, komesho yaNebo.

48Ndele va fikama keemhunda daAbarim ndele va onga onhanda momaluhaela aMoab puJordan monhele ya shaama naJeriko.

49Ndele vo ova onga onhanda puJordan okudja muBet-Jesimot fiyo okuAbel-Shittim momaluhaela aMoab.

Ovaisraeli tava lombwelwa va hanaune po Ovakaanan

50NOmwene okwa popya naMoses momaluhaela aMoab pomulonga waJordan popepi naJeriko, ndee ta ti:

51Lombwela ovana vaIsrael u tye kuvo: “Nye ngeenge tamu tauluka Jordan mokuya medu laKaanan,

52nye mu nokutaataa oonakukalamo aveshe vedu komesho yeni nokuhanauna po oihongwafano yavo. Nosho yo mu nokuhanauna po oitelekwafano yavo aishe nokutokeka oikulundu yavo yokuyambela.

53Ndele nye mu nokunangala edu nokukala mo, osheshi Ame nde mu pa edu olo li ninge leni.

54Ndele nye mu nokutaula edu olo efyuululwa pamapata eni. Kepata linene oshitukulwafyuululwa tashi ka ninga shinene, ndee kepata linini oshitukulwafyuululwa tashi ka ninga shinini. Oshihoololifo ngaashi tashi ulikile epata keshe, osho nye mu nokutaulilafana edu oitukulwafyuululwa.

55Ndelenee nye ngeenge itamu taataa mo komesho yeni oonakukalamo moshilongo vo ava tamu va fii po, tava ka ninga omakiya momesho eni nongaashi eengona meemhati, ndele tave ke mu hepeka moshilongo omo tamu kala.

56Opo nee ohandi ke mu ningila ngaashi nde shi diladila.”

NUMERI 34

Eengaba daKaanan

1NOmwene okwa popya vali naMoses ndee ta ti:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2 “Lombwela ovana vaIsrael u tye kuvo: Nye eshi tamu uya medu laKaanan, edu olo tuu olo tali ka ninga oshitukulwafyuululwa sheni, edu laKaanan peengaba dalo.

3Ombinga yeni yokoumbuwanhu i nokweenda okudja kombuwa yaSin nokukunghula naEdom. Nongaba yeni yokoumbuwanhu tai ka hovela kombinga yokoushilo kexulilo lEfuta lOmongwa;

4ongaba yeni nai dingunuke Akrabim nokuyuka koumbuwanhu nokuya lwokuSin fiyo tai xulile oumbuwanhu waKades-Barnea. Opo nee tai i kuHasar-Addar nofiyo okuAsmon.

5Ongaba tai dingunuka okudja kuAsmon fiyo okokamulonga kaEgipiti ndee tai xulile mEfuta Lopokati.

6Efuta nali ninge ongaba yeni kombinga yokouninginino. Oyo hano ongaba yeni yokouninginino.

7Nongaba yeni yokOumbangalanhu oyei: Okudja kEfuta Lopokati mu nokufinda omufinda wongaba yeni fiyo okomhunda yaHor.

8Okudja komhunda yaHor mu nokufinda omufinda wongaba fiyo okoko taku iwa kuHamat. Nongaba i nokuxulila muSedad.

9Opo nee ongaba tai ende kuSifron ndele i nokuxulila muHasar-Enan. Oyo hano ongaba yeni yokOumbangalanhu.

10Natango ngaashi ongaba yeni yokoushilo omufinda u nokufindwa okudja kuHasar-Enan fiyo okuSefam.

11Nongaba nai ende okudja kuSefam okuRibla, koushilo waAin; opo nee ongaba tai kulukile ndee tai tauluka ominghulo defuta Kinneret kombinga yokoushilo.

12Ongaba i nokweenda vali kuJordan fiyo tai xulile mEfuta lOmongwa. Olo hano edu leni pakudingilila kweengaba dalo.”

13Ndele Moses okwa lombwela ovana vaIsrael ndee ta ti: “Edu olo tuu olo nye tamu ke li tukulilafana pashihoolofo, ngaashi Omwene a tongele li pewe omapata omugoi netata lepata.

14Osheshi epata lOvarubeni pamaludi avo, nepata lOvagad pamaludi avo, netata lepata laManasse ova mona ashishe, vo va pewa oshitukulwafyuululwa shavo.

15Omapata aa avali netata lepata ova mona oshitukulwafyuululwa shavo kombinga yokoushilo waJordan monhele ya shaama naJeriko, koushilo.”

Omadina ovatukuli vedu

16NOmwene okwa popya vali naMoses ndee ta ti:

17 “Omadina ovalumenhu ava tave ke mu tukulila oitukulwafyuululwa yeni oyaa: Omupristeli Eliaser naJosua yaNun.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Napa wedelwe omukulunhu womepata keshe okutukula edu efyuululo.”

19Nomadina ovalumenhu oyaa: Mepata laJuda: oKaleb yaJefunne.

20Ndele mepata lovana vaSimeon: oSemuel yaAmmihud,

21mepata laBenjamin: oElidad yaKislon,

22mepata lovana vaDan omukulunhu oBukki yaJogli.

23Movana vaJosef, mepata lovana vaManasse omukulunhu: oHanniel yaEfod.

24Ndele mepata lovana vaEfraim omukulunhu: oKemuel yaSiftan.

25Ndele mepata lovana vaSebulon omukulunhu: oElisafan yaParnah.

26Ndele mepata lovana vaIsaskar omukulunhu: oPaltiel yaAssan.

27Ndele mepata lovana vaAsser omukulunhu oAhihud yaSelomi.

28Ndele mepata lovana vaNaftali omukulunhu: oPedael yaAmmihud.

29Ovo tuu ava Omwene e va lombwela va tukulile ovana vaIsrael medu laKaanan omafyuululo.

NUMERI 35

Oilando yOvalevi

1NOmwene okwa popya naMoses momaluhaela aMoab puJordan, monhele ya shaama naJeriko, ndee ta ti:

2 “Lombwela ovana vaIsrael va pe Ovalevi moitukulwafyuululwa yavo oilando va kale muyo; noulifilo ou wa dingilila oilando nave u pewe yo.

3Noilando ei nai ninge eenhele davo dokukala mo. Ndelenee oulifilo wayo tau ningi woimuna yavo nowoinima yavo noweengobe davo.

4Noulifilo woilando tamu i pe Ovalevi u nokuhanga omaludimbo eyovi limwe okuyeleka kohotekuma yoshilando keembinga adishe doshilando.

5Ndele pondje kombada yoshilando yelekeni kombinga yokoushilo omaludimbo omayovi avali nokombinga yokoumbuwanhu omaludimbo omayovi avali nokombinga yokoumbangalanhu omaludimbo omayovi avali nokombinga omayovi avali, ndele oshilando tashi kala pokatielela. Onhele ei oyo oulifilo woilando.

6 “Ndele oilando ei tamu i Ovalevi ihamano tai ka ninga oihondamenolando ei mu noku i yandja, opo omudipai womunhu a shiive oku ka hondama mo. Ndele kwaai mu nokuweda ko oilando omilongo nhee naivali.

7Oilando aishe ei nye tamu i yandje kOvalevi oi li oilando omilongo nhee naihetatu, yo kumwe noulifilo wayo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Ndele oilando ei yOvaisraeli mu noku i yandja, momapata manene, namu kufwe ihapu ndele mwaa manini, namu kufwe inini. Hano epata keshe nali pe Ovalevi oilando i fike pwaai i li moshitukulwafyuululwa shalo.”

Oihondamenolando

9Omwene okwa popya vali naMoses ndee ta ti:

10” Lombwela ovana vaIsrael u tye kuvo: ‘Nye eshi tamu tauluka Jordan mokuya kedu laKaanan,

11mu nokulihoololela oilando i li meenhele da yeleka, yo otai ningi oihondamenolando yeni, opo omudipai, ou a dipaa omunhu ohaluka, a shiive okuhondama muyo.

12Noilando oyo nai kale omwaameni wokukelela omupuli wetimba, opo ou a dipaa, aha dipawe, eendjovo daye fimbo inadi tokolwa moipafi yeongalo.

13Nomuvalu woilando oyo tamu va pe, ihamano oihondamenolando.

14Oilando itatu mu noku i hoolola moushilo waJordan naitatu yomuyo omedu laKaanan. Oyo i nokukala oihondamenolando.

15Mokati keni oilando ei ihamano oyo oihondamenolando yovana vaIsrael noyomunailongo noyomwiidililwamo, opo keshe umwe ou a dipaa omunhu ohaluka, ta shiiva okuhondama mo.

16 “Ndelenee ngeenge te mu denge noshivela, nomunhu ta fi, opo nee ye omudipaielela e nokufya shili.

17Ndele ngeenge te mu denge nemanya li li meke, li shii kudipaa omunhu, nomunhu ta fi, opo nee ye omudipaielela. Omudipaielela e nokufya shili.

18Ile ngeenge te mu denge noshiti shi li meke, shi shii kudipaa omunhu, nomunhu ta fi, opo nee ye omudipaielela. Omudipaielela e nokufya shili.

19Omupuli wetimba e nokudipaa omudipaielela. Ye eshi te mu hange, ye e noku mu dipaa.

20Ile umwe ngeenge te mu tu mehandu ile te mu kupula owina, e mu dipae, nomunhu ta fi,

21ile te mu denge mehandu enghava, nomunhu ta fi, opo ou a denga, e nokudipawa shili. Ye omudipaielela. Omupuli wetimba e noku mu dipaa ngeenge e mu mono.

22 “Ndelenee ye ngeenge te mu kupula sha ohaluka, ehe nehandu ile te mu kupula sha ehe nehalo e mu dipae.

23Ile ye ngeenge te mu kupula emanya, li shii oku mu dipaa, ndee ta fi, ye ine mu handukila, ye kakwa li a hala oku mu dipaa,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24opo nee eongalo li nokutokola pamakululomhango aa pokati kaau a dipaa nomupuli wetimba.

25Neongalo li nokuxupifa ou a dipaa nomake omupuli wetimba, neongalo nali efe a shune moshihondamenolando shaye, omo a ya onhapo. Ndele ye e nokukala ko fiyo okefyo lomupristeli omukulunhu ou a vaekwa nomaadi mayapuki.

26Ndelenee omudipai ngeenge ta tauluka ongaba yoshihondamenolando omo a ya onhapo,

27nomupuli wetimba te mu hange pondje yongaba yoshihondamenolando shaye, nomupuli wetimba te mu dipaa, opo nee ye ke netimba.

28Osheshi winya e nokukala moshihondamenolando shaye fiyo okefyo lomupristeli omukulunhu. Ndelenee konima yefyo lomupristeli omukulunhu, omudipai ta dulu okushuna koshilongo omo oshitukulwafyuululwa shaye shi li.

29Oyo nai ninge onghedimhango mokutokola momapata eni meenhele deni adishe.

30" Umwe ngeenge ta dipaa omunhu, omudipai na dipawe pahepaululo leendobwedi. Ndelenee ondobwedi imwe itai wanene okutokolela omunhu efyo.

31Ndelenee nye inamu tambula nande oimaliwa yokukulila omudipai a kale nomwenyo, osheshi ye e netimba lokufya, e nokudipawa shili.

32Nosho yo inamu tambula oimaliwa yokukulila ou a ya onhapo moshihondamenolando, opo a shiive ngeno okushuna kedu laye fimbo omupristeli omukulunhu ina fya.

33Ndele nye inamu nyateka edu olo mu li mulo, osheshi ohonde tai nyateke edu. Edu olo itali ka kwatakanifwa molwohonde ei ya tililwa mo, ashike nohonde yaau e i tilashi.

34Hano inamu nyatekifa edu mulo tamu kala, naame yo handi kala mokati keni, osheshi Aame Omwene, ohandi kala mokati kovana vaIsrael."

NUMERI 36

Ovana oukadona vaSelofhad tava mono oitukulwafyuululwa

1Opo nee ovakulunhu vomaludi epata lovana vaGilead yaMakir yaManasse vomepata lovana vaJosef va ehena, ve uya koshipala shaMoses noshovakulunhu, ovakulunhu vomaludi ovana vaIsrael ndee tava ti:

2 "Omwene okwa lombwela omwene wange edu li tukulilwe ovana vaIsrael efyuululo pashihoololifo. Nosho yo omwene wange a lombwelwa kOmwene okupa ovana oukadona vaSelofhad oshitukulwafyuululwa shamumwameme.

3Vo ngeenge tava ka ninga ovalikadi vovalumenhu vomepata limwe laIsrael, opo nee oshitukulwafyuululwa shavo tashi ka kufwa mo moitukulwafyuululwa

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

yatate, ndele tashi tulwa kumwe noshitukulwafyuululwa shepata olo tava i mo. Ndelenee oshitukulwafyuululwa shetu tashi ninipikwa.

4Nomudo wekuwililo lovana vaIsrael ngeenge tau uya, opo nee oshitukulwafyuululwa tashi ka tulwa kumwe noshitukulwafyuululwa shepata olo mulo tava ka kala. Nosho ngaha hano oshitukulwafyuululwa shavo tashi kufwa mo moshitukulwafyuululwa shootate."

5Opo nee Moses palombwelo lOmwene okwa lombwela Ovaisraeli, ndee ta ti: "Epata lovana vaJosef tava popi da yuka.

6Moshinima shovana oukadona vaSelofhad Omwene ta lombwele ngaha: Nava hombolwe kwaava ve va hala, ndelenee vo ve nokuhombolwa ashike moludi lomepata laxe.

7Opo oshitukulwafyuululwa shomepata shiha ninge shomepata limwe. Osheshi ovana vaIsrael, keshe umwe, e nokudiinina oshitukulwafyuululwa shomepata looxe.

8Momona keshe okakadona ou ta pewa oshitukulwafyuululwa shomomapata ovana vaIsrael, e nokuhombolwa kuumwe womoludi lomepata looxe, opo keshe umwe womovana vaIsrael a shiive okufyuulula oshitukulwafyuululwa shooxe.

9Osho ngaha hano oshitukulwafyuululwa shomepata limwe itashi i kepata likwao. Osheshi keshe epata lomomapata ovana vaIsrael li nokudiinina oshitukulwafyuululwa shalo."

10Omwene ngaashi a lombwela Moses, osho ovana oukadona vaSelofhad va ninga.

11Mahla naTirsa naHogla naMilka naNoa, ovana oukadona vaSelofhad ova hombolwa kovana ovamati vooxekulu.

12Vo ova hombolwa kovakwanepata vovana vaManasse yaJosef. Osho ngaha hano oshitukulwafyuululwa shavo osha kala mepata loludi looxe.

13Oyo oipango nomalombwelo Omwene a lombwela ovana vaIsrael mokanya kaMoses, momaluhaela aMoab puJordan monhele ya shaama naJeriko.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

DEUTERONOMION

DEUTERONOMION 1

Moses ta hepaululile ovanhu osho Israel a mona moweenda womombuwa

1Eendjovo edi Moses okwe di lombwela Israel ashishe moushilo waJordan mombuwa, momaluhaela a shaama naSuf, pokati kaParan naTofel naLaban naHaserot naDi-Sahab.

2Ondjila yokudja kuHoreb fiyo okuKades-Barnea hai endwa omafiku omulongo nalimwe nondjila yokeemhunda daSeir.

3Ndele mefiku lotete lohani onhimulongo momudo omutimilongo nhee, Moses okwa lombwela ovana vaIsrael adishe odo Omwene e mu lombwelele okupopya kuvo,

4ye eshi a taataa muEdrei Sihon, ohamba yOvaamori yomuHesbon naOg, ohamba yaBasan, ei ya kala muAstarot.

5Moushilo waJordan moshilongo shaMoab, Moses okwa hovela okufatulula omhango ei, ndele ta ti:

6 “Omwene Kalunga ketu okwe tu lombwela puHoreb ndele ta ti: ‘Nye omwa kala po omafiku pomhunda ei.

7Fikameni, djeni po, mu ye keemhunda dOvaamori nokeenhele adishe domoushiinda wavo, nokutya komaluhaela nokeemhunda nokedu la lalakana nokoshikandjo shoumbangalanhu nokomunghulo wEfuta Lopokati, oshikandjo shOvakaanan naLibanon fiyo okomulonga omunene waEufrat.

8Taleni, Ame ohandi mu pe edu olo. Indeni mu ke li nangale, edu olo Omwene e li udanekela neano ooxo Abraham naIsak naJakob, Ye e li va pe nomaludalo avo komesho yavo.’“

9Ndele mefimbo linya nde mu lombwela, ndele handi ti: “Ame itandi dulu, oku mu humbata aame andike.

10Omwene Kalunga keni okwe mu hapupalifa. Ndele taleni, ouhapu weni u fike peenyofi dokeulu.

11Omwene Kalunga kooxo ne mu hapupalife natango lweyovi pomuvalu weni wopaife. Ye ne mu nangeke noupuna ngaashi e mu udanekela.

12Ndelenee aame andike ohandi dulu ngahelipi hano okuhumbata omutengi noudjuu neemhata deni?

13Eteni oku ovalumenhu ovanongo novanaendunge novalumenhu va shiivika momapata eni ndele ame ohandi va ningi ovapangeli veni.

14Nye omwa nyamukula nge, tamu ti: Heeno, oda yuka, eendjovo we di popya.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Opo nee nda kufa ovakulunhu vomapata eni, ovakulunhu ve nomayele nova shiivika, ndele nde va ninga ovapangeli veni ngaashi ovakulunhu veyovi, novakulunhu vefele, novakulunhu vomilongo nhano, novakulunhu vomulongo novapashukili vomapata eni.

16Ndele mefimbo linya ame nda lombwela ovatokoli veni veendjovo ndele handi ti: 'Pwilikineni eendjovo davakweni, nye mu di yukife pauyuki pokati komulumenhu namukwao nomunailongo ou e li puye.

17Nye inamu kala nokatongotongo mokutokola eendjovo davo; pwilikineni ou muxupi ngaashi mule. Inamu tila nande omunhu umwe, osheshi etokolo olaKalunga. Ndelenee eendjovo tadi mu nyenge, mu noku di etela nge, ndele ame ohandi ke di pwilikina.'

18Osho ngaha hano ame nde mu lombwela mefimbo linya oinima aishe ei mu noku i ninga.

19 "Opo nee fye twa fikama kuHoreb, ndele twa tauluka ombuwa aishe oyo inene noya tilika, oyo mwe i mona moweenda weni nondjila yeni yokeemhunda dOvaamori, Omwene Kalunga ketu ngaashi e tu lombwela. Ndele fye otwa fika kuKades-Barnea.

20Opo nee ame nde mu lombwela: 'Nye omwa fika fiyo okeemhunda dOvaamori, odo Omwene Kalunga ketu te ke tu pa.

21Taleni, Omwene Kalunga keni e mu pa oshilongo osho. Fikameni, shi nangaleni, Omwene Kalunga kooxo ngaashi e mu lombwela. Inamu tila, inamu limbililwa.'

22Opo nee nye amushe mwe uya kwaame, ndele tamu ti: 'Natu tume ovalumenhu ve tu tetekele va lave oshilongo, ndele va shiive oku tu shiivifila ondjila tu nokweenda nayo noilando oyo fye tu nokuya muyo.'

23Neendjovo odo oda wapalela nge, onghee hano ame nda kufa ovalumenhu omulongo navavali, omulumenhu umwe mepata keshe.

24Ndele vo ova ya ndele va londa keemhunda, ndele va fika fiyo okefilu laEskol, ndele ve li lava.

25Vo ova kufa ko oiimati yoshilongo, ndele va dja ko nayo ndele ve i tu etela, ndele ve tu hepaululila ndele tava ti: Oshilongo osho Omwene Kalunga ketu te ke shi tu pa, oshiwa.

26 "Ndelenee nye mwa li inamu hala okuya ko, ndelenee mwa twila elombwelo lOmwene Kalunga keni ondubo.

27Ndele nye omwa ngongota momatwali eni ndele tamu ti: 'Omwene eshi te tu tondo, onghee hano okwe tu pitifa mo medu laEgipiti e tu yandje momake Ovaamori, opo tu hanaunwe po.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28Openi hatu i? Ovakwetu ova mbadapaleka omitima detu, vo eshi va tile: Ovanhu venya ovahapu ve tu dule, nomifika davo odile di tu dule. Oilando oya kula ndele ya pamekwa neehotekuma fiyo okeulu. Noko twa mona yo oludalo laAnak.'

29 "Opo nee ame nde mu lombwela: 'Inamu tila, nye inamu mbadapala omolwavo.

30Omwene Kalunga keni ou te mu tetekele, Ye ota ka lwa ponhele yeni naanaa ngaashi Ye e mu ningila moipafi yeni muEgipiti,

31nomombuwa, omo mwa mona Omwene Kalunga keni nhumbi e mu humbata ngaashi omulumenhu ta humbata omona waye omumati, nondjila aishe mwa enda nayo fiyo mwa fika fiyo okonhele ei.'

32Ndelenee nande nda popya eendjovo odo, nye inamu itavela Omwene Kalunga keni,

33ou e mu tetekelela nondjila oku mu kongela onhele yokwoonga onhanda yeni, oufiku momundilo opo mu mone ondjila tamu ende nayo, nomomutenya moshilemo.

34 "NOmwene eshi a uda ondaka yeendjovo deni, Ye okwa handuka nokwa ana ndele ta ti:

35 'Oshili, nande umwe womovalumenhu ava vomepupi eli la pilalala, ta ka mona edu olo liwa, Ame nde li udaneka neano oku li pa ooxo,

36kakele kaKaleb yaJefunne. Ye ote ke li mona, nokuye nokomaludalo aye Ame ohandi ke va pa edu omo ye a ile, shaashi ye okwa shikula Omwene nomutima aushe.'

37Omwene okwa handukila nge yo omolweni, Ye ota ti: 'Naave yo ito ka ya mo.

38Josua yaNun, ou ta kala moipafi yoye, ye ota ka ya mo. Mu pameka, osheshi ye ota ka tukulila Israel edu lefyuululo.'

39Ndele ouhanana veni ava mwe va tongele: 'Vo otava ka ninga oihakanwa! Novana veni ava inava shiiva natango ouwa nowii, vo otava ka ya mo navo Ame ohandi ke li va pa, ndele vo otave ke li nangala.

40Ndelenee nye pilukeni mu shune kombuwa nondjila yEfuta Litilyana.'

41 "Opo nee nye mwa nyamukula nge ndele tamu ti: 'Fye otwa nyona kOmwene. Fye vene ohatu ka ya okulwa naanaa ngaashi Omwene Kalunga ketu e tu lombwela.'Ndele nye mwe lidilila keshe umwe oilwifo yoita ndele mwe lilongekida okuya keemhunda.

42Omwene okwa lombwela nge: 'Va lombwela: Nye inamu ya ko mu lwe, osheshi Ame nghi mo mokati keni, opo muha tewatewe kovatondadi veni.'

43Ndelenee ame eshi nda popya, nye inamu pwilikina nande, ndelenee nye mwa li mu nondubo nelombwelo lOmwene ndele moukukutu weni mwa ya keemhunda.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

44NOvaamori ava va kala keemhunda ova fikama oku mu shakeneka, ndele vo ve mu taataa ngaashi eenyiki. Ndele vo ve mu halakanifila muSeir fiyo okuHorma.

45Ndele nye mwa aluka, ndele mwa lila koshipala shOmwene, ndelenee Omwene ina pwilikina ondaka yeni ndele ine mu uda.

46Osho ngaha nye mwa li mu nokukala omafiku oo mahapu muKades, ngaashi mwe a kala ko.

DEUTERONOMION 2

Etwikilo lehepaululo laMoses

1 "Opo nee fye twa piluka ndele twa ya kombuwa nondjila yokEfuta Litilyana, Omwene ngaashi a lombwela nge. Ndele fye twa dingilila eemhunda daSeir omafiku mahapu.

2Opo nee Omwene okwa lombwela nge ndele ta ti:

3 'Nye mwa dingilila eemhunda edi efimbo lile nokuli. Indeni langhele koumbangalanhu, '

4ndele lombwela ovanhu u tye: 'Nye otamu ka tauluka oshilongo shovamwanyoko, ovana vaEsau, ava ve li muSeir, ndele vo otave ke mu tila. Ndele lungameni!

5Inamu lidenga navo, osheshi Ame itandi mu pe nande okanhele ke fike poule womhadi. Osheshi onda yandja kuEsau eemhunda daSeir efyuululo.

6Eendja mu noku di landa kuvo noimaliwa, mu shiive okulya; ndele mu nokulanda yo omeva noimaliwa, mu shiive okunwa.'

7Osheshi Omwene Kalunga koye e ku nangeka noupuna moilonga aishe yomake oye. Ye okwa shiiva okweenda kwoye mombuwa ei inene. Omido omilongo nhee nokuli Omwene Kalunga koye a kala naave. Ove ino pumbwa nande osha.

8Opo nee fye twe lishilila komesho okudja kovamwameme, ovana vaEsau ava ve li muSeir, okudja mondjila yedu la lalakana, tai di kuElat nokuEsion-Geber. Fye otwa dja ko ndele twa enda nondjila yokombuwa yaMoab.

9Opo nee Omwene okwa lombwela nge: 'Ovamoab ino va shinda, ino va lwifa, osheshi Ame ihandi ke ku pa sha shomoshilongo shavo shi kale ngeno shoye, osheshi Ame nda yandja Ar kovana vaLot, shi ninge shavo.'

10Ovaemim ova li ko nale, ovanhu vanene novahapu ovatongolume ngaashi Ovaanaki.

11Vo ova ifanwa yo Ovarefai ngaashi yo Ovaanaki! Ndelenee Ovamoab ve va ifana Ovaemim.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12NOvahori ova li yo nale muSeir. Ndelenee ovana vaEsau, ve va taataa moshilongo shavo, ndele ve va halakanifa po ndele va tula monhele yavo, naanaa ngaashi Ovaisraeli va ninga edu olo ve li pewa oshilongo shavo kOmwene.

13Lilongekideni mu tauluke okamulonga kaSered. Opo nee fye twa tauluka okamulonga Sered.

14Ndele efimbo twa kala nokweenda okudja kuKades-Barnea fiyo okokamulonga kaSered, ola li omido omilongo nhatu nahetatu, fiyo epupi alishe lovakwaita vomonhanda la fya po, Omwene ngaashi e shi va anena.

15Neke lOmwene yo ola li li nondubo navo oku va mana po monhanda fiyo va xula po.

16 “Ndelenee ovakwaita aveshe vomoshiwana eshi va fya,

17Omwene okwa popya naame ndele ta ti:

18 ‘Onena eli tamu tauluka ongaba yaMoab puAr,

19ndele nye otamu uya popepi novana vaAmmoni. Vo ino va shinda ndele ino va lwifa. Osheshi Ame itandi ke ku pa sha shomoshilongo shovana vaAmmoni, shi kale ngeno shoye, shaashi Ame nde shi yandja kovana vaLot shi ninge oshilongo shavo.’

20Sho osha ifanwa yo oshilongo shOvarefai. Ovarefai ova li ko nale, nOvaammoni ve va ifana Ovasamusumi,

21ovanhu vanene novahapu, ovatongolume ngaashi Ovaanaki, ndelenee Omwene okwe va dima po moipafi yavo; vo ove va taataa ndele va tula monhele yavo,

22Ye ngaashi a ninga ovana vaEsau, ava tava kala muSeir, eshi Ye a dima po Ovahori, opo venya ve va taataa moshilongo shavo, ndele va tula monhele yavo fiyo onena eli.

23Ovakaftori yo, ava va dja kuKaftor, ova mana po Ovaavvim ava va li momikunda fiyo okuGasa, ndele va tula meenhele davo.

24 ‘Lilongekideni, fikameni mu tauluke omulonga waArnon. Taleni, Ame ohandi yandje Sihon, ohamba yaHesbon, Omuamori noshilongo shaye meke loye. Hoveleni okuhomona mu shi nangale.

25Onena Ame ohandi hovele okuhalwifa nokutilifa oiwana aishe yokoshi yeulu omolweni. Opo vo, eshi tava udu eenghundana tadi mu tongo, otava ka kakama nokudekweta moipafi yeni omolwokutila.’

26 “Opo nee ame nda tuma ovatumwa va dja kombuwa yaKedemot kuSihon, ohamba yaHesbon, neendjovo dombili tadi ti:

27 ‘Itavela ndi taulule moshilongo shoye. Ame ohandi ende ashike nondjila. Itandi kandukile nande kolulyo ile kolumosho.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28Eendja ame ohandi di lande kwoove noimaliwa, ndi shiive okulya. Nomeva ame ohandi a lande kwoove noimaliwa, ndi shiive okunwa. Nandi ende ashike kolupadi ndi taulule moshilongo,

29ngaashi ovana vaEsau ava ve li muSeir nOvamoab, ava ve li muAr, va ninga nge fiyo ame handi tauluka Jordan nokuya medu Omwene Kalunga ketu te ke li tu pa.'

30Ndelenee Sihon, ohamba yaHesbon, okwa li ina hala fye tu tauluke moshilongo shaye. Osheshi Omwene Kalunga koye okwa kukutika omhepo yaye nokwa kukutika omutima waye, opo e mu yandje momake oye nongaashi a tonga yo.

31NOmwene okwa lombwela nge: 'Tala, Ame ohandi hovele oku ku pa Sihon noshilongo shaye. Hovela oku shi tondokela noshilongo shaye u shi nangale.'

32Opo nee Sihon okwa fikama e tu shakeneke, ye novanhu vaye aveshe, a lwe puJahas.

33NOmwene Kalunga ketu okwe mu yandja kufye, opo fye twe mu ta novanhu vaye ovamati noshiwana shaye ashishe.

34Ndele mefimbo tuu olo fye twa nangala oilando yaye aishe, ndele twa hanauna po oshilando keshe, ndele twa dipaa ovalumenhu novakainhu nounona. Inatu xupifa nande umwe.

35Oimuna aike twe i xuula noitinhwa yomoilando ei twe i nangala.

36Okudja kuAroer pomunghulo womulonga waArnon nokoshilando shomefilu fiyo okuGilead, inamu kala nande eenhele deehotekuma, fye inatu di teya, Omwene Kalunga ketu, okwe di tu pa adishe.

37Moshilongo shOvaammoni ove ino ya mo nokutya, komunghulo aushe womulonga waJabbok nomoilando yokeemhunda, naaishe ei twa kelelwa kOmwene Kalunga ketu.

DEUTERONOMION 3

Etwikilo lehepaululo laMoses: Oshilongo shaOg sha tewa

1 "Ndele fye twa fikama, notwa ya mondjila yokuBasan. Nohamba yaBasan, Og, okwa fikama e tu shakeneke, ye nomatanga aye aeshe, va lwe puEdrei.

2Opo nee Omwene okwa lombwela nge: 'Ino mu tila, osheshi Ame ohandi mu yandje meke loye pamwe novanhu aveshe noshilongo shaye. Ndele nye mu noku va ninga ngaashi mwa ningile Sihon, ohamba yOvaamori, ei ya kala muHesbon.'

3NOmwene Kalunga ketu okwa yandja momake etu Og, ohamba yaBasan nomatanga aye aeshe, fye twe mu taataa fiyo inapa xupa nande umwe womuvo.

4Nomefimbo tuu olo fye twa nangala oilando yaye aishe. Inapa kala nande eenhele dohotekuma fye inatu di kufa ko: oilando omilongo hamano, oshikandjo ashishe shaArgob, ouhamba waOg muBasan.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Oilando ei aishe ya li i neehotekuma dile, noivelo noiidilifo, nopa li yo omikunda dihe nomakuma.

6Ndele fye twe i hanauna po ngaashi twa ningile Sihon, ohamba yaHesbon, oshilando keshe, novalumenhu novakainhu nounona twe va dipaa.

7Ndelenee oimuna aishe noixuulwa yomoilando otwe i tinha.

8 “Osho ngaha hano mefimbo tuu olo fye twa nangala edu leehamba mbali dOvaamori, kombinga ei yaJordan, okudja komulonga waArnon fiyo okomhunda yaHermon;

9(Ovasidoni ohava ifana Hermon, ‘Sirjon’ , nOvaamori ohave i ifana ‘Senir’ .)

10Noilando aishe yokedu la lalakana naGilead ashishe naBasan ashishe fiyo okuSalka naEdrei, oilando yoshilongo shaOg muBasan.

11Osheshi Og, ohamba yaBasan, oye aeke a xupa po mOvarefai. Ombete yaye oya li ombete yoshivela; kai li natango muRabba shovana vaAmmoni? Oule wayo omaludimbo omugoi nolumbubu layo omaludimbo ane, paludimbo lomufyoona.

Edu lokoushilo waJordan tali tukulwa

12 “Nedu tuu eli twe li nangala mefimbo olo, okudja kuAroer, osho shi li pomulonga waArnon, netata leemhunda daGilead noilando yomusho, ame nde i yandja kOvarubeni nokOvagad.

13Ndele oshitukulwa eshi sha xupa muGilead pamwe naBasan ashishe, oshilongo shaOg, ame nde shi yandja ketata lepata laManasse, oshikandjo ashishe shaArgob. Oshilongo ashishe shaBasan osha ifanwa edu lOvarefai.

14Jair yaManasse okwa nangala oshikandjo ashishe shaArgob fiyo okongaba yOvagesuri noyOvamaakati, nokutya Basan, ndele okwe shi lilukila Omatwalimikunda aJair fiyo onena eli.

15Ndele kuMakir ame nda yandja Gilead.

16Ndele nda yandja kOvarubeni nokOvagad edu okudja kuGilead fiyo okomulonga waArnon, pokati okomulonga pamwe nedu lominghulo dao, nofiyo okomulonga waJabbok, ongaba yovana vaAmmoni.

17Nosho yo edu la lalakana naJordan, lomominghulo dao, okudja kuKinneret fiyo okefuta loluhaela, Efuta lOmongwa, pefina lomhunda yaPisga kombinga yokoushilo.

18Ndele ame onde mu lombwela pefimbo olo, ndele handi ti: ‘Omwene Kalunga keni okwe mu pa edu eli mu li nangale. Ndele mwa dililwa, nye ovalumenhu ovakwanyati amushe, mu nokuya komesho yovamwanyoko ovalumenhu, ovana vaIsrael.

19Ovalikadi veni novana veni noimuna yeni, ame ondi shi shii omu noimuna ihapu, ashishe nashi fyaale moilando ei nde i mu pa,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20fiyo Omwene ta yandje kovamwaxo nokunye etulumuko, navo yo va shiive okunangala oshilongo osho Omwene Kalunga keni te ke va pa langhele kwinya yaJordan. Opo nee nye, keshe umwe, tamu dulu okushuna keenhele deni ame nde di mu pele.'

21 "NaJosua yo ame nde mu lombwela mefimbo tuu olo ndele handi ti: 'Omesho oye a mona ashishe eshi Omwene Kalunga keni a ningila eehamba edi mbali. Osho tuu ngaha Omwene ota ka ninga noilongo aishe oko tamu i.

22Inamu va tila, osheshi Omwene, Kalunga keni ote mu kondjele.'

Moses a shilikwa okutauluka Jordan

23 "Mefimbo tuu olo ame nda indila onghenda kOmwene, ndele handi ti:

24 'Omwene Kalunga! Ove wa hovela okuhololela omupiya woye ounene woye neenghono deke loye. Osheshi meulu nokombada yedu oku na tuu Kalunga ta dulu okulonga oilonga ya tya ngaha, noilonga ya tya ngaha yeenghono ngaashi Ove?

25Efe nge ndi tauluke ndi tale edu liwa li li langhele kwinya yaJordan, eemhunda dinya diwa naLibanon! '

26Ndelenee Omwene okwa handukila nge omolweni, ndele ina uda nge. Ndelenee Omwene okwa lombwela nge: 'Osha wana paife! Ino lombwela nge vali oshinima eshi.

27Londa koxulo yaPisga u yelule omesho oye kouninginino nokoumbangalanhu nokoumbuwanhu nokoushilo, ndele li tala nomesho oye, ndele ove ito tauluka Jordan ou.

28Lombwela hano Josua noku mu pameka noku mu nyatipalifa, osheshi ye ota ka kwatela oshiwana eshi komesho, ndele ye ote ke va fyuululifa edu eli. Ove to ke li tala.'

29 "Ndele fye otwa kala mefilu la shaama naBet-Peor.

DEUTERONOMION 4

Ekumaido lokudiinina oipango yaKalunga

1 "Israel, pwilikina hano paife eenghedimhango nomalombwelo aa ame handi mu longo mu a wanife, opo mu kale nomwenyo nokuya medu olo Omwene Kalunga kooxo te ke mu pa, mu li nangale.

2Kondjovo ei ame handi mu lombwele, inamu weda ko sha, nye inamu kufa ko sha. Opo mu shiive okudiinina oipango yOmwene Kalunga keni, ei ame handi mu lombwele.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3 “Omesho eni a tala eshi Omwene a ningile molwaBaal-Peor. Osheshi ovalumenhu aveshe ava va shikula Baal-Peor, ova hanaunwa po kOmwene Kalunga keni mokati keni.

4Ndelenee ava mwa li mwa kanyatela kOmwene Kalunga keni, nye amushe omu nomwenyo natango fiyo onena.

5Taleni, ame nde mu longa eenghedimhango nomalombwelo ngaashi Omwene Kalunga kange a lombwela nge, opo mu di shikule medu olo tamu ka nangala.

6Di diinineni hano noku di wanifa, osheshi do ounongo weni neendunge deni momesho oiwana, oyo tai ka uda eenghedimhango edi ndele tai ti: ‘Oshili, oshiwana eshi shinene oshovanhu ve nounongo neendunge.’

7Osheshi oshiwana shilipipo shinene shi noikalunga ei i li popepi nasho ngaashi Omwene wetu, keshe efimbo hatu mu ifana?

8Noshiwana shilipipo shinene shi li po ngeno shi neenghedimhango da yuka nomalombwelo ngaashi omhango aishe ei ame handi mu pe nena?

9Kala wa lungama u lipashukile, uha dimbwe eshi we shi mona nomesho oye mwene, ndele shiha dje mo momutima woye mokukala kwoye akushe, ndelenee u shi shiivifile ovana voye novatekulu voye,

10mefiku linya wa li wa kala ofika koshipala shOmwene Kalunga koye puHoreb, Omwene eshi a lombwela nge ta ti: ‘Ongelele nge ovanhu ndele Ame ohandi ke va udifila eendjovo dange, vo opo va shiive okutila nge momafiku aeshe aa hava kala kombada yedu, ndele va shiive okulonga ovana vavo adishe odo.’

11Opo nee mwa ehena po, ndele mwa kala pefina lomhunda. Komhunda kwa kaluka omundilo fiyo opokati keulu, nomilaulu noilemo noshiwiwili shoilemo.

12NOmwene okwa popya nanye momundilo. Nye omwa uda eendjovo, ndelenee inamu mona emoniko lasha, ondaka aike mwa uda.

13Opo nee Ye e mu shiivifila ehangano laye, olo Ye e mu lombwela mu li ninge--oipango omulongo, ndele e i shangela mo moipelende ivali yomamanya.

14Mefimbo linya Omwene okwa lombwela nge yo ndi mu longe eenghedimhango nomalombwelo, opo mu shiive oku di wanifa medu olo tamu i mulo mu ke li nangale.

15 “Lipashukileni hano, osheshi mefiku linya Omwene e mu popifa momundilo puHoreb, nye inamu mona emoniko lasha,

16Opo muha longe oixuna nye ngeenge tamu lihongele oshihongwafano, efano la fa efano loshikalunga, efano lolupe lomulumenhu ile lomukainhu,

17efano loshinamwenyo shokombada yedu ile efano lodila i nomavava tai tuka mevalelwa,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18ile efano laayo tai alangata pedu, ile efano loshikwameva shi li momeva koshi yedu.

19Ove uha yelule omesho oye keulu, ove ngeenge to mono etango nohani neenyofi, eengudu adishe dokeulu, uha pukifwe u linyongamene kudo noku di longela, oinima Omwene Kalunga koye okwe i tukulila oiwana aishe koshi yeulu alishe.

20Ndelenee Omwene okwe mu kufa nokwe mu pitifa mo meleva loivela muEgipiti, mu kale oshiwana shaye shefyuululo ngaashi mu li nena.

21Omwene okwa handukila nge yo omolweni, ndele Ye okwa ana, ame itandi ka tauluka Jordan, ndele itandi ka ya medu liwa, Omwene Kalunga koye, te ke ku pa efyuululo.

22Osheshi ohandi ka fila medu eli, ame itandi ka tauluka Jordan. Ndelenee nye otamu ka tauluka nokunangala edu olo liwa.

23Lungameni, muha dimbwe ehangano lOmwene Kalunga keni, Ye e li ninga nanye ndele muhe lihongele oihongwafano ile efano limwe laashi Omwene Kalunga koye e ku shilika.

24Osheshi Omwene Kalunga koye Oye omundilo hau lungwinifa, Kalunga omuladi.

25 “Ovana veni novatekulu veni ava tamu ka dala, nye eshi mwa kulupila moshilongo ndele tamu longo oixuna, nye eshi tamu liningile oshihongwafano, efano lasha, ndele tamu ningi eshi inashi yuka momesho Omwene Kalunga keni, ndele tamu mu handukifa,

26Opo nee edu neulu nali ninge ondobwedi yange nena eli oku mu pa oushima nokutya, otamu ka tewa mo divadiva moshilongo, omo tamu i mokutauluka Jordan, mu shi nangale. Ndele itamu ka kala omafiku mahapu, ndelenee tamu ka halakanifwa shili.

27NOmwene ote ke mu halakanifila mokati koiwana, nokangudu kanini keni taka ka xupa po mokati koiwana, muyo Omwene te ke mu twala.

28Ndele oko otamu ka longela oikalunga, oilonga yomake ovanhu, oshiti nemanya, ihava mono ko, ihava udu ko, ihava li noihava fimbula.

29Opo nee nye otamu ka konga Omwene Kalunga keni noku mu mona ngeenge tamu mu kongo nomutima aushe, nomwenyo aushe.

30Nye ngeenge mu li momafinininiko noinima aishe ei tai mu hange pexulilo lomafiku, nye otamu ka alukila Omwene Kalunga keni nokupwilikina ondaka yaye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

31Osheshi Omwene Kalunga koye Ye oKalunga omunefilonghenda. Ye ite mu efele ndele ite mu undwile mehanauno. Ndele Ye ita dimbwa ehangano Ye e li anenene ooxo.

32 “Osheshi ngeenge to pula komafimbo onale, aa e tu tetekelela, okudja kefiku linya Kalunga a shita ovanhu kombada yedu, oto pula komunghulo weulu fiyo okumukwao: oinima inene i fike opo oya ningwa tuu ile shimwe shi fike opo osha udika tuu?

33Oku na tuu oshiwana sha uda ondaka yaKalunga tai popi momundilo, ngaashi ove wa udile, ndele wa kala nomwenyo?

34Ile Kalunga umwe okwa hetekela tuu okulikufila oshiwana shomoshiwana shikwao nomayelekoponga, nomadidiliko noikumwifa noita neke li neenghono nokwooko kwa yeluka noilonga tai tilifa ngaashi Kalunga keni a ninga muEgipiti momesho eni?

35Ove mwene we shi ulikilwa, opo u shiive nokutya, Omwene Oye Kalunga. Ponho yaye kape na umwe.

36Meulu Ye e ku udifila ondaka yaye, opo e ku longe Ndele kombada yedu Ye e ku talififa omundilo waye munene, ndele ove wa uda eendjovo daye momundilo.

37Ndele Ye eshi kwa li e hole ooxo nokwa hoolola oludalo lavo komesho yavo, ndele Ye mwene e mu pitifa mo muEgipiti neenghono daye dinene,

38opo a taatae komesho yoye oiwana inene noi neenghono, i ku dule, ndele e ku twale mo u pewe oilongo yavo efyuululo, ngaashi shi li nena eli.

39Onghee hano kala u shi shii nena eli u li tambule momutima woye nokutya, Omwene Oye Kalunga meulu noposhi kombada yedu. Kape na umwe.

40Ndele ove u nokudiinina eenghedimhango daye noipango yaye, ei handi ku lombwele nena, opo ove mwene noludalo loye komesho yoye li kale nawa, nomafiku oye opo a ninge mahapu medu olo Omwene Kalunga koye te li ku pe fiyo alushe.”

Oihondamenolando yokoushilo waJordan

41Opo nee Moses okwa tongola oilando itatu koushilo waJordan langhele kepito letango,

42opo ou a dipaa, a shiive okuya onhapo kuyo, ou a dipaa mukwao ine shi teelela, fimbo ye ine mu yala onghela nongheleinya, opo a shiive okuya onhapo moshilando shimwe shomoilando ei nokukala nomwenyo.

43Beser shomombuwa monhele yedu la lalakana, kOvarubeni. Ndele Ramot muGilead kOvagad. NaGolan muBasan kOvamanasse.

44Nomhango ei Moses e i lombwela ovana vaIsrael.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

45Odo eendobwedi neenghedimhango nomalombwelo, Moses e a lombwela ovana vaIsrael mokudja kwavo muEgipiti,

46koushilo waJordan, mefilu la shaama naBet-Peor, moshilongo shaSihon, ohamba yOvaamori, ei ya kala muHesbon, oyo ya tewa kuMoses novana vaIsrael mokudja kwavo muEgipiti.

47Ndele vo ova nangala oshilongo shaye noshilongo shaOg, ohamba yaBasan; eehamba odo mbali dOvaamori koushilo waJordan, langhele kepito letango,

48okudja kuAroer, shi li pomunghulo womulonga waArnon, fiyo okomhunda yaSirjon nokutya, Hermon.

49Noshikandjo ashishe sha lalakana koushilo waJordan, langhele kepito letango fiyo okefuta ledu la lalakana, pefina lomhunda yaPisga.

DEUTERONOMION 5

Oipango omulongo

1Ndele Moses okwa shiva Israel ashishe, ndele ta ti kusho: “Israel, pwilikina eenghedimhango nomalombwelo ame ohandi a udifa momatwi eni nena eli, nye mu noku e lilonga noku a diinina shili.

2Omwene Kalunga ketu okwa ninga ehangano nafye kuHoreb.

3Omwene ina ninga ehangano eli nootate, ndelenee onafye vene, atushe ava tu li apa tu nomwenyo.

4NOmwene okwa popya nanye koshipala noshipala momundilo komhunda,

5pefimbo linya ame nda kala ofika pokati keni nOmwene, opo ndi mu shiivifile ondjovo yOmwene, osheshi nye omwa li mwa tila omundilo, ndele inamu londa komhunda. Ndele Ye okwa tile:

6 “‘Aame Omwene Kalunga koye, ou nde ku pitifa mo medu laEgipiti meumbo loupika.

7 “‘Ino kala u noikalunga imwe koshipala shange.

8 “‘Ino lihongela oshihongwafano ile efano lasha shi li pombada meulu ile lasha shi li poshi kombada yedu, ile laashi shi li momeva koshi yedu.

9 “‘Ino linyongamena moipafi yayo ndele ino i longela. Osheshi Aame Omwene Kalunga koye, Aame Kalunga omuladi, ou ta kongolola omanyono ooxe kovana fiyo okepupi etitatu netine kwaava hava tondo nge.

10Ndele Ame ohandi file onghenda omayovi, aava ve hole nge ndele tava diinine oipango yange.

11 “‘Edina lOmwene Kalunga koye, ino li tumbulila ongaho, osheshi Omwene ita efa aha handukile ou ta tumbulile edina laye hamungaho.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12 "'Dimbulukwa efiku lEshabata, u li yapule, Omwene Kalunga koye ngaashi e ku lombwela.

13Omafiku ahamano ove u nokulonga nokulipyakidila oshilonga shoye keshe,

14ndelenee efiku etiheyali olo Ongodji yOmwene Kalunga koye, opo nee inamu longa sha, oove mwene ile omona woye omumati ile omona woye okakadona ile omupiya woye omulumenhu ile omupiya woye omukainhu ile ongobe yoye nondongi yoye ile oshinamwenyo shoye ile omweenda e li peenhu doye. Opo omupiya woye omulumenhu nomukainhu va shiive okutulumukwa ngaashi ove mwene.

15Ndele dimbulukwa nokutya, ove owa li omupika medu laEgipiti, nOmwene Kalunga koye e ku pitifa mo neke li neenghono nokwooko kwa yeluka. Onghee hano Omwene Kalunga koye e ku lombwela u diinine efiku lEshabata.

16 "'Fimaneka xo nanyoko, Omwene Kalunga koye ngaashi e ku lombwela, omafiku oye opo a ninge mahapu, ndele ove u kale nelao medu olo Omwene Kalunga koye ote ke li ku pa.

17 "'Ino dipaa.

18 "'Ino nyona ohombo.

19 "'Ino vaka.

20" 'Omukweni ino mu hepaululila ehepaululo loipupulu.

21 "'Ino haluka omwalikadi womukweni. Ino haluka eumbo lomukweni, nepya laye, omupiya waye omulumenhu ile omukainhu ile ongobe yaye ile ondongi yaye ile keshe eshi shamukweni.'

22 "Neendjovo tuu odo Omwene okwa popifa eongalo alishe komhunda momundilo nomoshilemo nomoshiwiwili shoilemo nondaka inene, ndele ina weda ko sha. Ndele Ye e di shangela mo moipelende ivali yomamanya ndele e i pa nge.

23Ndele nye eshi mwa uda ondaka momulaulu, omhunda fimbo ya tema omundilo, nye mwe uya kwaame, ovakulunhu aveshe vomapata eni novakulunhu veni,

24ndele tava ti: 'Tala, Omwene Kalunga ketu e tu talifa oshinge shaye nounene waye, ndele fye twa uda ondaka yaye momundilo. Onena eli twa mona nokutya, Kalunga ta popi nomunhu, ndele ye ta kala nomwenyo.

25Ndelenee omolwashike fye tu nokufya paife? Osheshi omundilo ou omunene notau tu lungwinifa fye ngeenge ohatu udulula vali ondaka yOmwene Kalunga ketu, ohatu ka fya.

26Osheshi olyelye ou womombelela aishe a uda ondaka yaKalunga omunamwenyo okupopya momundilo ngaashi fye, ndele a kala nomwenyo?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Ove inda ko, u ka ude adishe odo Omwene Kalunga ketu ta ka tya, opo nee ove
to dulu oku tu shiivifila Omwene Kalunga ketu eshi te ku lombwele, ndele fye
ohatu shi udu noku shi ninga.'

28 "NOmwene okwa uda ondaka yeendjovo deni nye eshi mwa popya naame. Opo
nee Omwene okwa lombwela nge: 'Ame nda uda ondaka yeendjovo dovanhu ava,
odo ve ku lombwela. Do oda yuka, odo va tonga.

29Akutu, ngeno va kale ve nomutima wa tya ngaha, va kale nokutila nge
nokudiinina alushe oipango yange aishe, opo voovene novana vavo va mone elao
fiyo alushe.

30Shuna ko, u va lombwele: Shuneni komatwali eni.

31Ndelenee ove kala ofika apa pwaame, opo ndi shiive oku ku lombwela oipango
aishe neenghedimhango nomalombwelo, aa ove u noku e va longa, vo opo va
shiive oku a wanifa medu olo Ame handi ke va pa, ve li nangale.'

32 "Kala hano u noshisho nye mu ninge ngaashi Omwene Kalunga keni e mu
lombwela. Inamu yapukila kolulyo ile kolumosho.

33Endeni neendjila odo Omwene Kalunga keni e di mu lombwela, opo mu shiive
okukala nomwenyo ndele mu kale yo nelao, opo mu shiive okuhapupalifa
omafiku medu olo nye mu noku ke li nangala.

DEUTERONOMION 6

Israel na kale e hole Omwene nomwenyo aushe

1 "Ei oyo hano omhango neenghedimhango nomalombwelo Omwene Kalunga
keni a lombwela nge ndi i mu longe, opo mu shiive oku i wanifa medu olo tamu i
mo, mu li nangale,

2opo mu shiive okutila Omwene Kalunga keni neenghedimhango daye adishe
noipango yaye ei ame handi mu lombwele, mu i diinine, nye vene novana veni
novatekulu veni momafiku aeshe omokukalamwenyo kweni; omafiku eni opo a
hapupalifwe.

3Israel, pwilikina hano, u i diinine shili, opo u kale u nelao ndele ove u shiive
okuhapupala unene ngaashi Omwene Kalunga kooxo e ku udanekela, medu tali
tondoka omashini nomaadi eenyiki.

4 "Pwilikina, Israel, Omwene Kalunga ketu, Oye Omwene aeke.

5Ndele ove hola Omwene Kalunga koye nomutima woye aushe, nomwenyo woye
aushe, neenghono doye adishe.

6Neendjovo edi ame handi ku lombwele nena, nadi kale momutima woye,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7ndele ove u noku di findila movana voye noku di tonga fimbo u li omutumba meumbo loye ile fimbo u li mondjila nongeenge to ka nangala nongeenge to penduka.

8Ove u noku i mangela yo kokwooko i ninge edidiliko, ndele i nokukala omunghapyawa pokati kombaba yoshipala shoye.

9Ndele ove u noku i shanga koikulo yonhu yeumbo loye nokoivelo yoye.

10" NOmwene Kalunga koye ngeenge te ku twala mo medu olo Ye a udanekela ooxo Abraham, Isak naJakob, nokwaana oku ku pa, oilando inene naai iwa inai tungwa kwoove,

11neengulu di yadi oinima i lili nai lili inadi yadifwa kwoove, nomifima da pandwa momamanya inadi pandwa kwoove, oikokola yeemono, inai twikwa kwoove; ndele ove oho li nokukuta.

12Kala hano wa lungama uha dimbwe Omwene, ou e ku pitifa mo muEgipiti, meumbo loupika.

13Ove u nokutila Omwene Kalunga koye noku mu kalela. U nokwaana medina laye.

14Inamu shikula oikalunga imwe, oikalunga yoiwana tai mu dingilile,

15osheshi Omwene Kalunga koye Oye Kalunga omuladi mokati keni, opo ehandu lOmwene Kalunga koye lihe ku xwamene ndele Ye ote ku kombo po kombada yedu.

16 "Inamu shinda Omwene Kalunga keni ngaashi mwe mu shinda muMassa.

17Nye omu nokudiinina shili oipango yOmwene Kalunga keni nomahepaululo aye neenghedimhango daye, Ye e di mu lombwela.

18Ndele ove u nokuninga eshi sha yuka naashi shiwa momesho Omwene, opo u kale u nelao ndele u shiive okuya mo nokunangala edu olo liwa, Omwene e li udanekela ooxo nokwaana,

19Omwene eshi ta ka taataa ovatondadi voye komesho yoye, Omwene ngaashi a tile.

20" Omona woye omumati ngeenge te ku pula konima: 'Omahepaululo neenghedimhango nomalombwelo aa Omwene Kalunga ketu e mu lombwela, otaa ti shike? '

21Opo nee ove u nokulombwela omona woye omumati: 'Fye otwa li ovapika vaFarao muEgipiti, ndelenee Omwene okwe tu pitifa mo muEgipiti neke laye li neenghono.

22NOmwene okwa ningilile Farao neumbo laye alishe omadidiliko noikumwifa moipafi yetu muEgipiti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Ndele Ye okwe tu pitifa mo, opo e tu twale ko a shiive oku tu pa edu olo Ye e li udanekela nokwaana ootate.

24NOmwene okwe tu lombwela tu wanife eenghedimhango adishe edi, opo tu tile Omwene Kalunga ketu, opo tu kale alushe tu nelao, ndele tu kale tu nomwenyo ngaashi tu li po nena eli.

25Ndele eshi tashi ka ninga ouyuki wetu ngeenge hatu diinine shili oipango aishe ei koshipala shOmwene Kalunga ketu, ngaashi Ye e tu lombwela.'

DEUTERONOMION 7

Omapukululo mokukalafana kwOvaisraeli noonakukala muKaanan

1 "Omwene Kalunga koye ngeenge te ku twala medu omo to i u ke li nangele ndele Ye ota taataa komesho yoye oiwana ihapu: Ovaheti nOvagirgasi nOvaamori nOvakaanan nOvaperesi nOvahevi nOvajebusi, oiwana iheyali, i ku dule mouhapu nomeenghono,

2nOmwene Kalunga koye ngeenge te i ku pe ndele ove to i taataa, opo nee ove u noku i hanauna po aishe shekesheke. Inamu ninga ehangano nayo, ndele inamu i fila onghenda.

3Inamu lihombolelafana haukwe nahaukwe. Inamu yandja ovana veni oukadona kovana vavo ovamati, ndele inamu kufila ovana vavo ovamati ovana veni oukadona,

4osheshi ye ote ke liteekifa omona woye omumati kwaame, opo a longele oikalunga imwe, nehandu lOmwene tali mu xwamene ndele Ye ote mu halakanifa po diva.

5Ndelenee nye mu noku va ninga ngaha: eealtari davo mu noku di ngumauna po neengudimanya davo mu noku di teyaula po nokuka po omiti davo daAsera nokuxwika po nomundilo oihongwafano yavo.

6Osheshi ove oshiwana sha yapulilwa Omwene Kalunga koye. Omwene Kalunga koye e ku hoolola mo moiwana aishe yokombada yedu, opo u kale oshiwana shaye mwene.

7 "Omwene ine mu hokwa ndele ine mu hoolola omuvalu weni ngeno u dule woiwana ikwao aishe, osheshi omuvalu weni wa li munini, u dulike koiwana aishe.

8Ndelenee Omwene eshi e mu hole nokwa li a hala okudiinina eano Ye e li anenene ooxo, onghee hano Omwene e mu pitifa mo neke li neenghono meumbo loupika, meke laFarao, ohamba yaEgipiti.

9Kala u shi shii hano nokutya, Omwene Kalunga, Oye Kalunga koye, Kalunga omudiinini, ou ta diinine ehangano laye nouwanghenda kwaava ve mu hole ndele tava diinine oipango yaye, komaludalo eyovi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ndelenee ava tave mu tondo, keshe umwe, Ye ote mu handukile e mu hanaune po. Ye ita ka ongaonga, ndelenee ta handukile keshe umwe, ou te mu tondo.

11 “Diinina hano oipango neenghedimhango nomalombwelo aa ame ohandi mu lombwele nena eli, opo u a wanife.

12 “Ndele nye ngeenge tamu udu eenghedimhango edi ndele tamu di wanifa, Omwene Kalunga keni ote ke mu diininina ehangano nouwanghenda ou, Ye e u anenene ooxo,

13ndele Ye ote ke ku hola noku ku nangeka noupuna noku ku hapupalifa; Ye ota ka nangeka noupuna oludalo lomolutu loye, noiimati yomepya loye, noilya yoye nomaviinyu oye nomaadi oye olumono loye, oludalo leengobe doye noludalo leedi doye medu tuu olo Ye e li udanekela nokwaana oku li pa ooxo.

14Ove to ka kala omunangekwa noupuna kombada yoiwana aishe. Mokati keni itamu ka kala nande omulumenhu umwe ile omukainhu umwe ita dala, nosho yo mokati koimuna yeni.

15NOmwene ota ka kufa mwoove oudu keshe, ndele ite ku twike omikifi adishe dii daEgipiti odo u di shii. Ndelenee Ye te di twike aveshe ava have ku tondo.

16Ndele ove oto ka mana po oiwana aishe oyo Omwene Kalunga koye ta yandje momake oye. Eisho loye itali ke i fila onghenda, ndele ino longela oikalunga yayo, osheshi otashi ka ninga omwiyo woye.

17 “Ngeenge ho diladila momutima woye nokutya oiwana oyo oya kula i ku dule nge mouhapu, ame ohandi dulu ngahelipi oku i taataa?

18Ino kala to i tila. Dimbulukwa alushe osho Omwene Kalunga koye a ningila Farao naEgipiti alishe,

19nomahalwifoyeleko manene omesho oye a mona, nomadidiliko noikumwifa neke li neenghono nokwooko kwa yeluka Omwene Kalunga koye e ku pitifa mo. Osho ngaha Omwene Kalunga koye ota ka ningila oiwana aishe oyo ove ho tila.

20NOmwene Kalunga koye ota ka tuma mokati kavo omawashe fiyo ava va xupa po naavo ve ku hondama, va pwa po.

21Ino va haluka, osheshi Omwene Kalunga koye oku li pwoove, Oye Kalunga omunene noha tilika.

22NOmwene Kalunga koye ota ka taataa po oiwana omafiku nomafiku komesho yoye. Ino i mana po diva, oilyani yomofuka ihe ku hapupalele unene.

23Ndelenee Omwene Kalunga koye ote ke i yandja momake oye ndele te i dundakanifa unene fiyo tai ka pwa po.

24Ye ota ka yandja meke loye eehamba davo yo, opo u shiive okudima po omadina avo koshi yeulu. Nande umwe ta ka dula oku ku kangheka fiyo ove we va mana po.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Oihongwafano yoikalunga yavo ove u noku i xwika po nomundilo. Ino hokwa oshisiliveli noshingoldo shayo, she i djalekwa, ino kufa mo nande sha, opo uha kwatwe komwiyo. Osheshi osho oixuna koshipala shOmwene Kalunga koye.

26Ndele meumbo loye ino eta mo oixuna, opo uha dimwe po ngaashi yo, nokutulwa omutima, ngaashi yo u noku shi tonda unene, osheshi osha fingwa.

DEUTERONOMION 8

Ovanhu tava kumaidwa okudimbulukwa oilonga iwa yOmwene

1 "Oipango aishe ame ohandi ku lombwele nena, i diinineni shili, opo mu kale mu nomwenyo ndele mu hapupale, ndele mu shiive okuya mo medu olo noku li nangala, Omwene e li udanekela nokwaana kooxo.

2Ndele ove u nokudimbulukwa ondjila aishe oyo Omwene Kalunga koye e ku endifa mombuwa efimbo li fike pomido omilongo nhee e ku ninipike noku ku tala, opo a shiive eshi shi li mo momutima woye, ove ngeenge to ka diinina tuu oipango yaye ile ahowe.

3Ndele Ye e ku ninipika nokwe ku fifa ondjala nokwe ku lifa omanna aa inaa shiivika kwoove nooxo, opo e ku shiivifile nokutya, hakomungome auke omunhu ta kala e nomwenyo, ndelenee oye ta kala e nomwenyo kondjovo keshe tai di mokanya kOmwene.

4Oikutu yoye inai kulupa neemhadi doye inadi dinda momido odo omilongo nhee.

5Kala u shi shii hano momutima woye nokutya, Omwene Kalunga koye ote ku longo ngaashi omulumenhu ta longo omona waye omumati,

6ndele diinina oipango yOmwene Kalunga koye mokweenda neendjila daye, noku mu tila.

7Osheshi Omwene Kalunga koye te ku twala medu liwa, nedu li nomilonga di nomeva taa kunguluka, neefifiya nomilonga dokoshi yedu tadi kunguluka momafilu nomeemhunda.

8Edu loilyavala nomahangu nomiviinyu nomikwiyu nomiti dagranate, edu li neemono di nomaadi mahapu nomaadi eenyiki,

9edu mulo ito ka pumbwa okulya omungome woye noluhepo, mulo ito pumbwa sha. Edu, omamanya alo oshivela, ndele meemhunda dalo to ka fa mo ongopolo.

10Ove oto ka lya nokukuta ndele to ka hambelela Omwene Kalunga koye omolwedu liwa Ye e li ku pa.

11 "Lungama hano, uha dimbwe Omwene Kalunga koye, ndele uha dimbwe okudiinina oipango yaye nomalombwelo aye neenghedimhango daye odo ame handi ku lombwele nena eli.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Ove ngeenge ho li ndele to kuta, ngeenge ho tungu eengulu diwa ndele ho kala mo,

13neengobe doye noimuna yoye ngeenge tai hapupala noshisiliveli noshingoldo ngeenge tashi hapupala naashishe u shi na ngeenge tashi hapupala,

14nomutima woye otau linenepeke ndele to dimbwa Omwene Kalunga koye, ou e ku pitifa mo medu laEgipiti, eumbo loupika,

15ou e ku endifa mombuwa inene noya tilika mokati komayoka e noudiyo neendje, ombuwa ihe nomeva, ou e ku pa omeva memanya likukutu,

16ou e ku pa okulya omanna mombuwa, aa inaa shiivika kooxo, opo u ninipikwe noku ku tala, heeno, opo e ku ningile nawa pomafiku okomesho,

17ndele ove ho diladila momwenyo woye: Eenghono dange mwene neenghono deke lange ode likolifila nge oupuna ou.

18Ndelenee dimbulukwa Omwene Kalunga koye nokutya, Ye ote ku pe eenghono okulikolifila oupuna, opo Ye a pameke ehangano olo Ye e li udanekela ooxo nokwaana, ngaashi li li nena eli.

19 “Ndelenee ove ngeenge ho dimbwa Omwene Kalunga koye ndele to tondokele koikalunga imwe ndele to i longele ndele to i linyongamene, opo nee ame ohandi mu lombwele shili nena eli nokutya, nye otamu ka kombwa po sheke.

20Ngaashi Omwene a komba po oiwana komesho yeni, osho ngaha nye otamu ka kombwa po shaashi inamu dulika kondaka yOmwene Kalunga keni.

DEUTERONOMION 9

Ovaisraeli ovalundakani novatauluki voipango

1 “Pwilikina, Israel, paife oto ka tauluka Jordan, u taatae oiwana inene noi neenghono i ku dule, nokunangala oilando inene oyo ya pamekwa neehotekuma da twa fiyo okeulu,

2oshiwana shinene shi novanhu vale, Ovaanaki, ava va shiivika kwoove mwene nowe va uda tava popiwa: ‘Olyelye ta dulu okulipopila kOvaanaki? ‘

3Hano kala u shi shii nena eli nokutya, Omwene Kalunga koye ote ku tetekele ngaashi omundilo tau lungwinifa. Ye ote ke va hanauna po, Oye ote ke va ta po komesho yoye, opo ove u shiive oku va taataa diva ndele to dulu oku va komba po, Omwene ngaashi e ku udanekela.

4 “Omwene Kalunga koye ngeenge e va taataa po komesho yoye, ino diladila momutima woye nokutya: ‘Omolwouyuki wange Omwene okwa eta nge ndi nangale oshilongo eshi.’Osheshi omolwoukolokoshi woiwana ei Omwene te i te po komesho yoye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Hamolwouyuki woye ile okuyuka kwomwenyo woye ove to uya moshilongo shayo, u shi nangale, ndelenee omolwoukolokoshi woiwana oyo, Omwene Kalunga koye ote i taataa mo komesho yoye, opo a wanife ondjovo yaye, ei Omwene a anena ooxo Abraham, Isak naJakob.

6 “Kala u shi shii hano nokutya, Omwene Kalunga koye ite ku pe edu eli liwa u li nangale molwouyuki woye, osheshi ove oshiwana sha lundakana.

7Dimbulukwa ndele ino shi dimbwa, ove nhumbi wa handukifa Omwene Kalunga koye mombuwa. Okudja kefiku tuu olo ove wa dja medu laEgipiti fiyo mwe uya konhele tuu ei, nye omwa twa ondubo nOmwene.

8Heeno, puHoreb nye mwa handukifa Omwene, onghee hano Omwene e mu handukila, okwa li a hala oku mu komba po.

9Ame eshi nda londa komhunda ndi tambule oipelende yomamanya, oipelende yehangano, Omwene e li ninga nanye, ame nda kala komhunda omafiku omilongo nhee oufiku nomutenya, noinandi lya omungome, inandi nwa omeva,

10nOmwene okwa pa nge oipelende oyo ivali yomamanya, ya shangwa nomunwe waKalunga, ndele muyo omwa li eendjovo adishe odo Omwene e di mu lombwela komhunda mokati komundilo mefiku linya loshiongalele sheongalo.

11Ndele omafiku omilongo nhee, oufiku nomutenya, eshi a pita, Omwene okwa pa nge oipelende oyo ivali yomamanya, oipelende yehangano,

12nOmwene okwa lombwela nge ndele ta ti: ‘Fikama, koloka po diva apa, osheshi ovanhu voye we va pitifa muEgipiti, ova longa oixuna. Vo ova kanduka mo diva mondjila Ame nde i va lombwela. Vo ove liningila oshitelekwafano.’

13 “Omwene okwa popya vali naame ndele ta ti: ‘Ame nda tala oshiwana eshi, ndele tala, sho oshiwana shikukutu.

14Efe nge, Ame ndi va kombe po nedina lavo ndi li dime po koshi yeulu, ndele Ame ohandi ku ningi oshiwana shi dule venya meenghono nomouhapu.’

15Opo nee ame nda pilamena ko ndele nda koloka komhunda fimbo omhunda ya xwama omundilo, noipelende oyo ivali yehangano ya li momake ange avali.

16Opo nee nda mona nokutya, nye mwa nyona shili kOmwene Kalunga keni. Nye mwe li ningila oshitelekwanhana. Nye mwa kanduka mo diva mondjila ei Omwene e i mu lombwela.

17Ndele ame nda kwata oipelende oyo ivali, ndele nde i ekela shi nomake ange avali, ndele nde i teyaula po komesho yeni.

18Opo nee nda wila eombe koshipala shOmwene ngaashi tete, omafiku omilongo nhee, oufiku nomutenya, inandi lya omungome, inandi nwa omeva, omolwomatimba eni aeshe mwe a ninga, eshi mwa longa osho inashi yuka momesho Omwene, ndele mwe mu handukifa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Osheshi ame nda tila ehandu noupyuhandu wOmwene kwa li e mu handukila, kwa li e mu kombe po. Ndelenee Omwene okwa uda nge nomefiku tuu olo.

20Omwene okwa handukila unene Aron yo, onghee okwa li a hala oku mu dima po. Ndelenee ame nda ilikanena yo Aron mefimbo linya.

21Ndele ame nda kufa po oshinyonifo sheni, onhana oyo mwe i ninga, ndele ame nde i xwika po momundilo noku i tataula noku i twa oufila ngaashi ondwi. Ondwi oyo nde i ekela momulonga ou wa kungulukila momhunda.

22Nosho mwa handukifa Omwene muTabera nomuMassa nomuKibrot-Hattava.

23NOmwene eshi e mu tuma muKades-Barnea neendjovo edi: 'Fikameni, mu ye mu ka nangale oshilongo nde shi mu pa, 'nye mwa li omhinge nelombwelo lOmwene Kalunga keni, ndele inamu itavela ndele inamu dulika kondaka yaye.

24Mwa li omhinge nOmwene okefiku tuu linya ame ndi mu shii.

25Ndele ame nda wila eombe koshipala shOmwene omafiku omilongo nhee, oufiku nomutenya, nda wila eombe, shaashi Omwene okwa tile, Ye a hala oku mu komba po.

26Ndele ame nda indila kOmwene ndele handi ti: Omwene Kalunga, ino hanauna po ovanhu voye nefyuululo loye, olo we li kulilifa eenghono doye, nowe li pitifa muEgipiti neke li neenghono.

27Dimbulukwa ovapiya voye Abraham, Isak naJakob. Ino tala oukukutu wovanhu ava ile oukolokoshi wavo ile omatimba avo,

28opo moshilongo musho we tu pitifa mo muha tiwe: 'Omwene eshi a nyengwa oku va twala moshilongo eshi e va udanekela, ndele Ye eshi te va tondo, Ye okwe va pitifa mo va file mombuwa.'

29Akutu, vo ovanhu voye, oshifyuululwa shoye, we shi pitifa mo meenghono doye dinene nokwooko kwa yeluka.

DEUTERONOMION 10

Israel na tile Omwene

1 "Mefimbo linya Omwene okwa lombwela nge: 'Lihongela oipelende ivali ngaashi inya yotete, ndele londa u uye kuAme komhunda. Liningila yo oshikefa shoshiti.

2Ndele Ame ohandi ka shangela moipelende eendjovo da li moipelende inya yotete, oyo ove we i tataula, ndele ove u noku i tula moshikefa.'

3Opo nee ame nda ninga oshikefa shomuti womwoonde, ndele nda honga oipelende ivali yomamanya ngaashi inya yotete, ndele nda londa komhunda ndi noipelende ivali momake ange.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Ndele Ye okwa shangela moipelende eendjovo omulongo ngaashi dinya dotete, odo Omwene e di mu lombwela mefiku loshiongalele sheongalo pomhunda mokati komundilo. NOmwene okwe di pa nge.

5Ndele ame nda pilamena ko ndele nda londoloka komhunda ndele nda tula oipelende moshikefa nde shi ninga. Omo ya kala omo, Omwene ngaashi a lombwela nge.

6 “Ndele ovana vaIsrael va dja kuBeerot Bene-Jaakan, va ya kuMosera. Oko Aron a fila, noko a pakwa. Nomona waye omumati Eliaser okwa yakula moshilonga shoupristeli ponhele yaye.

7Ndele va dja ko oko va ya kuGudgod, ndele va dja kuGudgod, va ya kuJotbata, olo edu lomilongameva.

8Mefimbo tuu olo Omwene okwa tongola mo epata laLevi, opo li humbate oshikefa shehangano lOmwene, ndele va kale koshipala shOmwene noku mu longela nokunangeka noupuna medina laye fiyo onena.

9Onghee hano Levi ehe noshitukulwa ile oshifyuululwa pamwe novamwaxe. Omwene Ye oshitukulwafyuululwa shaye, Omwene Kalunga koye ngaashi e mu udanekela.

10” Ndele ame nda kala ko komhunda ngaashi tete, omafiku omilongo nhee, oufiku nomutenya. Nomwene okwa uda nge vali. Osheshi Omwene okwa li ina hala oku ku hanauna po.

11Ndelenee Omwene okwa lombwela nge: ‘Fikama, inda ko, u kwatele ovanhu komesho va shiive okuya nokunangala oshilongo Ame nde shi udanekela ooxe nokwaana, ve shi pewe.’

Kalunga te shi pula Israel, oshilipipo ngeno

12 “Ndele paife Israel, Omwene Kalunga koye ote ku pula shike shimwe ngeno, ashike ove u kale nokutila Omwene Kalunga koye, u ende alushe neendjila daye, ndele u mu hole nokulongela Omwene Kalunga koye nomutima woye aushe nomwenyo woye aushe.

13Opo u kale nokudiinina oipango yOmwene neenghedimhango edi handi ku lombwele nena eli, opo u kale u nelao?

14Tala, eulu nomaulu nongonga yedu naashishe shi li mo, oshOmwene Kalunga koye.

15Ndelenee ashike ooxo yoye Omwene okwe va hokwa nokwa li e va hole, ndele Ye okwe mu hoolola, nye oludalo lavo, moiwana aishe, ngaashi shi li nonena eli.

Epitoletanda lokomwenyo

16 “Onghee hano teta oxulo yoshipa shomitima deni ndele inamu likukutika vali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Osheshi Omwene Kalunga keni, Oye Kalunga koikalunga nOmwene woovene. Kalunga omunene omunaenghono nomutilifi, ou iha tale oshipala shomunhu ndele ita tambula ombubo,

18Ye ota yukifa eendjovo deefiye nodovafiyekadi, ndele e hole omunailongo ndele te mu pe omungome noikutu.

19Onghee hano mu nokuhola omunailongo osheshi nanye yo mwa li ovanailongo medu laEgipiti.

20U nokutila Omwene Kalunga koye, u noku mu longela, muye u nokukanyatela, ndele medina laye u nokwaana.

21Ye ehambelelo loye, ndele Ye oKalunga koye, ou e ku ningila oinima ei inene noitilifa, omesho oye e i mona.

22Omuvalo wooxo ava va ya kuEgipiti wa li omilongo heyali, ndelenee paife Omwene Kalunga koye e ku hapupalifa ngaashi eenyofi dokeulu.

DEUTERONOMION 11

Etwikilo leendjovo daMoses

1 “Onghee hano u nokuhola Omwene Kalunga koye nokudiinina alushe omayukifo aye neenghedimhango daye nomalombwelo aye noipango yaye.

2Ndele kaleni mu shi shii, ame itandi lombwele nena ovana veni, ava inava shiiva omalongo Omwene Kalunga keni, ndele inava mona ounene waye, neenghono daye nokwooko kwaye kwa yeluka,

3nomadidiliko aye noilonga yaye oyo e i ningila Farao, ohamba yaEgipiti noshilongo ashishe shaEgipiti,

4naashi Ye e shi ningila omatanga oita yaEgipiti, eenghambe daye nomatemba aye oita, eshi e va fifa omeva mEfuta Litilyana, eshi va li tave mu shikula, onghee hano Omwene e va hanauna po fiyo onena,

5ndele Ye eshi e mu ningila mombuwa fiyo mwa fika monhele ei,

6naashi e shi ningila Datan naAbiram, ovana ovamati vaEliab yaRuben, edu nhumbi la makula okanya kalo, ndele lo mokati kaIsrael ole va pona po pamwe nomaumbo avo nomatwali avo novanamwenyo aveshe va li ko, ve va shikula.

7Ndelenee omesho eni a mona oilonga aishe ei Omwene e i longele.

8 “Diinineni hano oipango aishe ei handi mu lombwele nena eli, opo mu kale mwa pama, mu ye moshilongo musho tamu i mu ke shi nangale,

9ndele mu shiive okuhapupalifa omafiku eni moshilongo, Omwene e shi udanekela nokwaanena ooxo, e shi va pe noludalo lavo, oshilongo shi yadi omashini nomaadi eenyiki.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Osheshi oshilongo omo tamu i mu ke shi nangale, kashi li ngaashi oshilongo shaEgipiti, omo mwa dja, omo ngeenge mwa kuna eembuto deni, mwa li mu noku di tekela ngaashi oshikunino sheembidi noku di tekelifa okuulu kwomeva, we ku lyatifa omhadi yoye.

11Ndelenee edu olo tamu i mu ke li nangale, olo edu leemhunda nolomafilu tali tutikwa kodula yokeulu,

12edu tali kalelwa noshisho kOmwene Kalunga koye. Nomesho Omwene Kalunga koye tae li tale efimbo alishe okehovelo lomudo fiyo okexulilo lomudo.

13Hano nye ngeenge tamu pwilikine nawa oipango yange ei ame handi mu lombwele nena eli, mu kale nokuhola Omwene Kalunga keni noku mu longela nomutima weni aushe nomwenyo weni aushe,

14opo nee Ame ohandi ka lokifila edu leni odula pefimbo la wapala, odula yonhemuna nodula yokufu, opo mu shiive okutuvikila oilya, nomaviinyu nomaadi eni.

15Ndele Ame ohandi ka yandja koimuna yeni omwiidi womoixwa, ndele tamu ka lya nokukuta.

16Lungameni, omitima deni diha pukifwe, mu liteeke nokufimaneka oikalunga imwe noku i longela noku i linyongamena,

17nehandu lOmwene tali mu xwamene ndele ta idile po eulu, paha kale odula, nedu itali yandje oimeno ndele tamu ka pwa mo diva medu liwa, Omwene te li mu pe.

18Eendjovo edi dange di tuvikileni momitima deni nomeemwenyo deni, di mangeni ngaashi edidiliko momake eni, ndele nadi kale ngaashi omunghapyawa pokati kombaba yoshipala,

19ndele u noku di longa ovana voye moku di tonga ove nongeenge to kala omutumba meumbo loye, nongeenge u li mondjila, ngeenge to ka nangala ngeenge to ka penduka.

20Di shanga poivelo yeumbo loye noponhu yoye,

21opo omafiku okukala kweni novana veni a hapupale moshilongo osho Omwene e shi udanekela ooxo nokwa ana oku shi va pa, shimha ashike eulu li li pombada yedu.

22 “Osheshi nye ngeenge tamu diinine shili oipango aishe ei ame handi mu lombwele mu i wanife nokuhola Omwene Kalunga keni, nokweenda neendjila daye adishe nokukanyatela muye,

23opo nee Omwene ota ka taataa po oiwana aishe ei komesho yeni. Ndele nye otamu ka taataa mo moilongo yayo oiwana inene i neenghono di dule deni.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24Okanhele keshe eemhadi deni tadi ka lyata mo, otaka ningi keni; okudja kombuwa puLibanon, komulonga Eufrat fiyo okEfuta Lopokati kouninginino tali ka ninga oshipangelwa sheni.

25Nande umwe ta dulu okulipopila moipafi yeni. Omwene Kalunga keni ota ka tuma kombada yedu alishe mulo tamu ka ya, ehaluko netilo oku mu tila, ngaashi Ye e mu udanekela.

26Taleni, onena eli Ame nda tula pomesho yeni enangeko noupuna nefingo;

27Enangeko noupuna nye ngeenge tamu dulika koipango yOmwene Kalunga keni, ei ame ohandi mu lombwele nena eli,

28nefingo, nye ngeenge itamu dulika koipango yOmwene Kalunga keni, ndele tamu kanduka mo mondjila tuu ei ame handi i mu lombwele nena eli, ndele tamu shikula oikalunga imwe, ei inai shiivika kunye.

29 “Hano Omwene Kalunga keni ngeenge te mu twala mo moshilongo omo tamu i mu ke shi nangale, nye mu nokutula enangeko noupuna komhunda yaGerisim, nefingo komhunda yaEbal.

30Do odi li langhele kwinya kombada yaJordan, pondjila yokouninginino, moshilongo shOvakaanan, ava hava kala medu la lalakana la shaama naGilgal, popepi nomyandi daMore.

31Osheshi nye otamu tauluka Jordan mu ka nangale oshilongo, Omwene Kalunga keni te ke shi mu pa. Nye otamu ke shi nangala nokukala mo.

32Diinineni hano shili eenghedimhango adishe nomalombwelo aa handi mu lombwele nena eli.

DEUTERONOMION 12

Oikalunga i nokuhanaunwa po

1 “Odo hano eenghedimhango nomalombwelo aa mu noku a diinina shili medu olo Omwene Kalunga kooxo e mu pa mu li nangale momafiku aeshe nye mu nomwenyo kombada yedu.

2Mu nokuhanauna po eenhele adishe omo oiwana ei tamu ka taataa ya longela oikalunga yayo, keemhunda dile nokoikulundudu nomomuti keshe mutalala.

3Ndele nye mu nokungumauna po eealtari davo nokuteyaula po eengudimanya nokuxwika po omiti davo daAsera nokuteya po oihongwafano yoikalunga yavo nokudima mo omadina avo meenhele odo.

Onhele yokufimanekela Kalunga

4 “Ndelenee hasho tamu ka ninga nOmwene Kalunga keni.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Ndelenee monhele tuu oyo Omwene Kalunga keni ta ka hoolola mulimwe lomomapata eni aeshe, a nangekele edina laye onhele, oyo mu nokukonga nomu nokuya ko.

6Ndele oko mu nokutwala omaxwikiloyambo eni nomatomenoyambo eni noitimulongo yeni neeshaliyambo domomake eni nomaudanekoyambo ehalo liwa noiveli yoimuna yeni.

7Ndele oko nee oko koshipala shOmwene Kalunga keni, mu nokulya nokunyakukwa nye vene nomaumbo eni molwaashishe eshi omake eni e mu etela nomolwaashi Omwene Kalunga keni e mu nangeka noupuna.

8 “Inamu ka ninga ngaashi fye hatu ningi apa paife, keshe umwe ta ningi ashike eshi ye te shi tale sho oshiwa momesho aye mwene.

9Osheshi nye inamu fika natango monhele yetulumuko nomedu lefyuululo, Omwene Kalunga keni te ke li mu pa.

10Ndelenee mu nokutauluka Jordan nokukala moshilongo Omwene Kalunga keni te shi mu fyuululifa. Ye ote mu pe etulumuko ndele itamu kala vali mu na oupyakadi molwovatondadi veni aveshe tave mu dingilile, ndele tamu kala mu nombili.

11Opo nee mu nokutwala omaxwikiloyambo eni nomatomenoyambo eni noitimulongo yeni neeshaliyambo domomake eni nomaudanekoyambo eni mawa, aa tamu ke a udanekela Omwene, konhele oyo Omwene Kalunga keni ta ka hoolola opo edina laye li kale ko. Oko mu nokutwala aishe ei ame handi mu lombwele.

12Ndele kaleni nokunyakukwa koshipala shOmwene Kalunga keni, nye vene novana veni ovamati novana veni oukadona, novapika veni ovalumenhu novakainhu nOmulevi ou ta kala peenhu deni, osheshi ye ke na oshitukulwafyuululwa pamwe nanye.

13 “Lungameni, muha twale omaxwikiloyambo konhele keshe mwa hala.

14Ndelenee konhele ei Omwene te ke i hoolola mepata leni limwe; oko mu nokutwala omaxwikiloyambo eni noko mu nokuninga ashishe eshi ame handi mu lombwele.

15Ndelenee pahalo lomutima woye ove oto dulu okutoma nokulya peenhele doye adishe ombelela i fike pokunangekwa noupuna kwOmwene Kalunga koye. Ou ina yela naau a yela ne i lye ngaashi yomenye ile yongalangobe.

16Ashike inamu lya ohonde. I tileni poshi medu, ngaashi omeva.

17Peenhu doye ino lila po oitimulongo yoilya yoye noyomaviinyu oye noyomaadi oye noiveli yeengobe doye noyoimuna yoye nomaudanekoyambo aeshe we a udaneka neeshaliyambo domake oye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Ndelenee u noku a lya koshipala shOmwene Kalunga koye monhele oyo Omwene Kalunga koye ta ka hoolola, onye vene nomona woye omumati nokakadona nomupika woye omulumenhu nomukainhu nOmulevi ou e li peenhu doye. Ndele kala wa nyakukwa koshipala shOmwene Kalunga koye omolwaashishe eshi omake oye a konga.

19Lungama, uha lumbule Omulevi fimbo ho kala moshilongo sheni.

20" Omwene Kalunga koye ngeenge ta ka tandavelifa onhele yoye, ngaashi e ku udanekela, ndele to ti: Ame nda hala okulya ombelela, shaashi omwenyo woye we i hala, lya hano ashike ombelela, ngaashi omwenyo woye wa hala.

21Onhele oyo, Omwene Kalunga koye te i lihoololele yokukalekela mo edina laye, ngeenge mu lyaafane kokule nalo, hano toma ngaashi nde ku lombwelele eengobe doye noimuna yoye, Omwene e i ku pa, u i lye peenhu doye, omwenyo woye ngaashi wa hala.

22Ndelenee ove u noku i lya ngaashi omenye nongalangobe tai liwa. Ava inava yela naava va yela nave i lye.

23Kala ashike wa pama uha lye ohonde, osheshi ohonde oyo omwenyo, ndelenee ino lya omwenyo pamwe nombelela.

24Ino i lya nande. U noku i tila poshi, medu ngaashi omeva.

25Ino i lya opo ove novana voye konima yoye, mu kale mu nelao, nye ngeenge tamu ningi eshi sha yuka momesho Omwene.

26Eeshali doye diyapuki adike nomaudanekoyambo, ove u noku a twala konhele Omwene te ke i hoolola,

27ndele u nokuyamba omaxwikiloyambo oye nonhumba nohonde, koaltari yOmwene Kalunga koye, nohonde yomatomenoyambo i nokufininwa kombinga yoaltari yOmwene Kalunga koye. Ndelenee ombelela u noku i lya.

28Diinina shili eendjovo adishe edi, ame handi di ku lombwele, opo ove mwene novana voye konima yoye, mu mone elao fiyo alushe, ove ngeenge ho longo eshi shiwa nosha yuka momesho Omwene Kalunga koye.

29 "Omwene Kalunga koye ngeenge ta kombo po oiwana moilongo yayo, kuyo to i, u i taatae po komesho yoye, ndele ove ho kala moshilongo shavo,

30lungama hano shili, vo ngeenge va hanaunwa po komesho yoye, opo uha yulwe nomwiyo oku va hopaenena nokuhonga oikalunga yavo nokulipulafana: Oiwana ei oya longela oikalunga yavo ngahelipi? Opo naame yo ndi shiive oku shi ninga.

31Hano ino shi hetekela mokulongela Omwene Kalunga koye. Osheshi ashishe eshi oixuna koshipala shOmwene, naashi Ye te shi tondo, venya ova longa mokulongela oikalunga. Heeno, ovana vavo ovamati noukadona vo ove va xwikila momundilo oikalunga yavo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

32 “Ashishe eshi ame handi mu lombwele, sho omu noku shi diinina shili. Ino weda ko sha, ndele ino dima mo sha.

DEUTERONOMION 13

Ovaisraeli tava londwelwa omolwovaxunganeki ovanaipupulu

1 “Mokati keni ngeenge tamu holoka omuxunganeki ile umwe ta tu ondjodi ndele te ku shiivifile edidiliko ile oshikumwifalonga,

2nedidiliko ile oshikumwifalonga eshi ye e shi ku udanekela ndele ta ti kwoove: Natu shikuleni oikalunga imwe noku i longela, yo ino i shiiva nande,

3opo nee ino pwilikina eendjovo domuxunganeki ile domulumenhu ou, ta tu ondjodi, osheshi Omwene Kalunga keni ote mu tale, opo a shiive ngeenge omu hole tuu shili Omwene Kalunga keni nomutima aushe nonomwenyo aushe.

4Nye mu nokushikula Omwene Kalunga keni noku mu tila nokudiinina oipango yaye, nokupwilikina ondaka yaye noku mu longela nokukanyatela muye.

5Ndelenee omuxunganeki nomutwiwondjodi e nokudipawa, osheshi ye okwa udifa eliteeko kOmwene Kalunga keni, ou e mu pitifa mo medu laEgipiti, ndele e mu xupifa mo meumbo loupika, ndele winya a hala oku ku hongaula, u dje mo mondjila oyo Omwene Kalunga keni e mu lombwela mu ende nayo. Dima po owii mokati keni.

Omuhongauli wokufimaneka oikalunga na dipawe

6 “Omumwanyoko omulumenhu, omona woye omumati ile omona woye okakadona ile omwalikadi ou u mu hole, ile kaume koye, ou e li ngaashi omwenyo woye mwene, ngeenge ote ku hongaula meholeko, nde ta ti: ‘Tu ye tu ka longele oikalunga imwe’ , ei inai shiivika kwoove nokooxo,

7nokutya, oikalunga yoiwana ei tai mu dingilile moushiinda weni ile kokule; okudja komunghulo umwe wedu fiyo okomunghulo mukwao wedu,

8opo nee ove ino itavela ehalo laye, ndele ino mu pwilikina, ino mu fila onghenda noino holeka okunyona kwaye,

9ndelenee ove u noku mu dipaa shili. Eke loye nali mu yelukile tete oku mu dipaa, opo nee eke lovanhu aveshe.

10Ndele ove u noku mu dipaa nomamanya. Osheshi ye a hetekela oku ku hongaula u liteeke kOmwene Kalunga koye, ou e ku pitifa mo medu laEgipiti, meumbo loupika.

11Ndele Israel ashishe shi noku shi uda nokutila, ndele vo itava ka ninga vali oixuna ya tya ngaha mokati keni.

12 “Moshilando shimwe eshi Omwene Kalunga koye te shi ku pe u kale mo, ngeenge ho udu tamu tiwa,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13mokati keni ngeenge tamu holoka ovalumenhu vai tava hongaula oonakukalamo moshilando, tava ti: 'Tu ye tu ka longele oikalunga imwe' , ei muhe i shii,

14opo nee konakona, pula nokupulapula shili, ndele ngeenge sho oshili, ndele pehe nomalimbililo moshinima osho nokutya, oixuna i fike opo ya ningwa mokati keni,

15dipaa neongamukonda oonakukalamo vomoshilando u shi hanaune po pamwe naashishe shi li mo, noimuna yo u noku i dipaa neongamukonda.

16Noihakanwa aishe yomusho u noku i ongela kondabo yomoshilando noihakanwa aishe u noku i xwika po nomundilo ngaashi ouyadiyambo wOmwene Kalunga koye. Sho oshi nokuninga oshikulukumanduba fiyo alushe, itashi ka tungululwa vali.

17Mwaashishe eshi sha yapulilwa ehanauno muha kale nande osha tashi kanyatele komake oye, opo Omwene e lilotife mehandu laye noku ku fila onghenda, noku ku tala onheni, noku ku hapupalifa, ngaashi a udanekela nokwaana ooxo,

18ove ngeenge ho pwilikine ondaka yOmwene Kalunga koye u diinine oipango yaye aishe ei ame handi ku lombwele nena eli, opo u longe eshi sha yuka momesho Omwene Kalunga koye.

DEUTERONOMION 14

Oinamwenyo ya yela naai inai yela

1 "Nye ovana vOmwene Kalunga keni. Inamu lilengula omolwomufi, ndele inamu likulula omapalu.

2Osheshi onye ovana va yapulilwa Omwene Kalunga keni, nOmwene e mu hoolola mo moiwana aishe ei i li kombada yedu, mu ninge oshiwana shaye mwene.

3 "Inamu lya oixuna.

4Oinamwenyo tamu dulu okulya oyei: ongobe, odi noshikombo.

5Oholongo, nomenye, oshowa, okapundja, ombabi, ofine nomhuulu,

6noinamwenyo aishe i nomakondo a pandjuka, heeno, a pandjuka fiyo oposhi, ndele tai alula, oyo lyeni.

7Ndelenee inamu lya ei yomwaayo tai alula ile i nomakondo a pandjuka, nokutya: ongamelo, okandiba, nokahele, osheshi yo otai alula, ndelenee ihe nomakondo a pandjuka, yo inai koshoka kunye;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8nosho yo oshingulu, osheshi sho oshi nomakondo a pandjuka, ndelenee ihashi alula, sho inashi koshoka kunye. Inamu lya ombelela yasho ndele inamu kuma omutunhu washo.

9Mwaashishe eshi shi li momeva, tamu dulu okulya aishe ei i nomilenge nomapeta.

10Ndelenee aishe ei ihe nomilenge nomapeta inamu i lya, yo inai yela kunye.

11Eedila adishe da yela, di lyeni.

12Ndelenee mudo inamu lya edi, nokutya: onhwa, oshikodinhwa, oshikombenhwa,

13neimbi nookakodi, noludi keshe lonhwa,

14keshe ekola pamaludi alo.

15Nomho nokahanameva, needilafuta, nokakodinghuti, aishe pamaludi ayo;

16Oshukushula, exuvi lokomamanya, ekwenoxuvi, nexuvi,

17nonyundu nenyamhanghalwa nomukwatiweeshi, nexuwashi,

18nenghumbinghumbi noolukenghe pamaludi avo, depupu nomalimalima pamaludi ao.

19 “Noupuka aveshe ve nomavava, inava yela kunye. Inamu va lya.

20Eedila adishe da yela tamu dulu oku di lya.

21 “Inamu lya sha she lifila. Oto dulu oku shi pa omunailongo, ou e li peenhu doye, ye e shi lye, ile to dulu oku shi landifa komunailongo, osheshi onye oshiwana sha yapulilwa Omwene Kalunga keni. “Ino teleka okakombwena momashini aina.

Oitimulongo

22 “Keshe omudo u nokuyandja shili oshitimulongo shoimeno aishe we i kuna, ya mena mepya,

23ndele u nokulya koshipala shOmwene Kalunga koye monhele oyo, Ye te ke i hoolola, edina laye li kale ko; oshitimulongo shoilya yoye noshomaviinyu oye noshomaadi oye noshoiveli yeengobe doye nosheedi doye, opo u longwe okutila Omwene Kalunga koye mokukala kwoye akushe.

24Ndele ondjila yoye ngeenge oile unene, ove ito dulu oku shi humbata, shaashi onhele oyo Omwene Kalunga koye e i hoolola a tule mo edina laye, oi li kokule naave, osheshi Omwene Kalunga koye a hala oku ku nangeka noupuna,

25opo nee ove u noku shi landa po oimaliwa, kufa oimaliwa u i mange ove u i kumatele meke loye, opo u ye konhele oyo Omwene Kalunga koye, te ke i lihoololela.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Opo nee to lande noimaliwa ei, aishe omwenyo woye wa hala, eengobe, eedi nomaviinyu noikunwa idjuu, naashishe omwenyo woye wa hala, oko u nokulya koshipala shOmwene Kalunga koye nokunyakukwa, oove mwene neumbo loye alishe.

27Ndelenee Omulevi ou ha kala peenhu doye, ino mu lumbula oipewa yaye, osheshi ye ehe noshitukulwafyuululwa pamwe naave.

28 “Pexulilo lomudo omutitatu u nokweeta oitimulongo aishe yoilya yoye, ndele u noku i tuvikila omudo ou peenhu doye.

29Opo nee Omulevi te uya, osheshi ehe noshitukulwafyuululwa pamwe naave, nomunailongo nofiye nomufiyekadi, ava ve li peenhu doye, vo ove nokulya nokukuta, opo Omwene Kalunga koye a shiive oku ku nangeka noupuna moilonga aishe yomake oye ho ningi.

DEUTERONOMION 15

Omudo wemangululo

1 “Pexulilo lomudo omutiheyali u nokwiingida emangululo.

2Ndele onghedi yemangululo oyei: onakuyandja oikolo keshe, a pa mukwao oikolo, ne i efe, ye ehe nokufininika omushiinda shaye nomukwao, osheshi emangululo la vilikilwa okufimanekifa Omwene.

3Omunailongo ou noku i mu pula, ndelenee oyo yomukweni, u noku i pula ngeno, ahowe, u noku i efa.

4Ndelenee mokati keni ngeno itamu kala nande ohepele, osheshi Omwene ote ke ku nangeka noupuna unene medu olo Omwene Kalunga koye te ke li ku pa efyuululo u li nangale;

5ngeenge ho pwilikine shili ondaka yOmwene Kalunga koye u diinine shili oipango aishe ei ame handi ku lombwele nena eli.

6Osheshi Omwene Kalunga koye ote ku nangeke noupuna ngaashi e ku udanekela, opo nee to dulu okuyandja eengele koiwana ihapu, ndelenee ove mwene ito pumbwa okutambula eengele, ndele ove oto ka pangela oiwana ihapu, ndelenee yo itai ku pangele.

Eehepele novapika

7 “Mokati keni ngeenge omu nohepele yomovakweni peenhu deni moshilongo osho Omwene Kalunga keni ote ke shi ku pa, ino kukutika omwenyo woye, ndele ino kumatela eke loye komukweni ohepele.

8Ndelenee eke loye u noku li mu kamutulukila noku mu pa nehafo eshi ye te shi pumbwa moluhepo laye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Lungama, momwenyo woye muha kale omadiladilo mai, nokutya omudo omutiheyali, omudo wemangululo, ou li popepi, ndele uha tale omukweni ohepele kombada yomesho, ove uhe mu pe sha. Ye ngeenge ta kuu kOmwene molwoye, oove to pewa etimba.

10U noku mu pa nehalo liwa, nomwenyo woye uha kale u noluhodi, osheshi omolweeshali doye Omwene Kalunga koye ote ke ku nangeka noupuna moilonga yoye aishe oyo ove ho i longo.

11Eehepele eshi tadi ka kala alushe moshilongo, onghee hano ame ohandi ku lombwele: 'Eke loye li kamutulukile nehalo liwa komukwanaluhepo nohepele, ava ve li moshilongo sheni.'

12 "Omukweni omulumenhu Omuheberi ile omukainhu Omuheberi, ngeenge te lilandifa po kwoove, ye e noku ku longela omido hamano. Ndelenee momudo omutiheyali u noku mu mangulula noku mu lekela.

13Ndele ngeenge to mu lekele noku mu mangulula, ino mu lekela a dje po hamakasha.

14Ndelenee u noku mu pa nehalo liwa meedi doye nomoshipale shoye nomoshikolelo shoye, musho Omwene Kalunga koye e ku nangeka noupuna, musho u noku mu pa.

15Dimbulukwa nokutya, ove mwene owa li omupika medu laEgipiti, ndele Omwene Kalunga koye e ku xupifa mo. Onghee hano ame ohandi ku lombwele eshi.

16 "Ndelenee winya ngeenge te ku lombwele ta ti: 'Inandi hala okudja po pwoove, 'osheshi ye e ku hole neumbo loye yo, shaashi pwoove ye e udite ouwa,

17opo nee u nokukufa oshityuulifo ndele u nokutyuula okutwi kwaye pomhango yonhu, ndele ye na ninge omupika woye fiyo alushe. Osho ngaha u nokuninga yo nomupika woye omukainhu.

18Ino liudila oudjuu oku mu efa a ye, osheshi ye e ku longela omido hamano, e dule ovalongeli vondjabi vavali tave ku longele omafiku; nOmwene Kalunga koye ote ke ku nangeka noupuna mwaashishe ho longo.

Oiveli yoimuna

19 "Oiveli aishe yeemhedi tai dalwa meengobe doye nomoimuna yoye, ove u noku i yapulila Omwene Kalunga koye. Ino longifa oshiveli shomeengobe, ndele ino kulula oiveli yomeedi doye.

20Koshipala shOmwene Kalunga koye onye neumbo loye mu noku shi lya omudo keshe monhele oyo Omwene te ke i hoolola.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Ndelenee musho ngeenge omu noshipo sholutu, ngeenge tashi shongola ile oshipofi ile keshe oshipo shi shi na, opo nee ino shi yambela Omwene Kalunga koye.

22Peenhu doye ove to dulu oku shi lya, ava va yela naava inava yela, ngaashi omenye ile ongalangobe tai liwa.

23Ashike inamu lya ohonde. I tileni poshi medu ngaashi omeva.

DEUTERONOMION 16

Oivilo inene yomudo

1 "Dimbulukwa ohani Abib, u dane Opaasa okufimanekifa Omwene Kalunga koye. Osheshi mohani yaAbib Omwene Kalunga koye e ku pitifa mo muEgipiti.

2Ndele ove u nokutomena Omwene Kalunga koye eedi neengobe monhele tuu oyo Omwene ta ka hoolola, edina laye opo li kale ko.

3Ino lya nayo omungome u nonhafi. Omafiku aheyali u nokulya nayo omungome woluhepo, osheshi oduduluka nokweendelela mwa li mu nokudja mo medu laEgipiti, u dimbulukwe alushe okudja mo kwoye medu laEgipiti.

4Ndele momafiku aheyali moshilongo sheni ashishe muha monike nande olumbololo lomungome u nonhafi, ndele eshi to shi tomo mefiku lotete, ino shi xupifila mongula.

5Eyambo laPaasa ino li dipaa poivelo yoilando oyo Omwene Kalunga koye te i ku pe.

6Ndelenee monhele tuu oyo Omwene Kalunga koye ta hoolola, opo edina laye li kale ko, oko u nokudipaa eyambo laPaasa, onguloshi etango eshi tali ningine, efimbo naanaa linya wa dja mo muEgipiti.

7Opo nee ove u noku i teleka noku i lya monhele oyo Omwene Kalunga koye ta ka hoolola. Opo nee ongula mu nokufikama nokuya komatwali eni.

8Omafiku ahamano u nokulya omungome uhe nonhafi, ndele mefiku etiheyali oku na oshivilo shOmwene Kalunga koye. Opo nee inamu longa sha.

9 "Vala oivike iheyali okudja kefiku olo oshikashulifo tashi kashula oilya u nokuhovela okuvala oivike iheyali,

10opo nee ove u nokudana oshivilo shoshivike okufimanekifa Omwene Kalunga koye, nokweeta eeshaliyambo edi diwa domake oye paenghono denangeko noupuna lOmwene Kalunga koye,

11ndele ove u nokunyakukwa koshipala shOmwene Kalunga koye, ove nomona woye omumati nomona woye okakadona nomupika woye omulumenhu nomukainhu nOmulevi ou e li peenhu doye nomunailongo nofiye nomufiyekadi,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

ava ve li pwoove, monhele tuu oyo Omwene Kalunga koye ta ka hoolola, opo edina laye li kale ko.

12Ndele u nokudimbulukwa nokutya, ove wa li omupika muEgipiti. Neenghedimhango edi u noku di diinina shili.

13 “Oshivilo shomatwali u noku shi dana omafiku aheyali, fimbo to tuvikile oilya yomoshipale shoye, omaviinyu omoshikolelo shoye.

14Ndele ove u nokunyakukwa moshivilo shoye, oove mwene nomona woye omumati nomona woye okakadona nomupika woye omulumenhu nomukainhu, nOmulevi nomunailongo nofiye nomufiyekadi, ava ve li peenhu doye.

15Omafiku aheyali u nokudanena Omwene Kalunga koye oshivilo monhele tuu oyo Omwene Kalunga koye te ke i hoolola. Osheshi Omwene Kalunga koye, te ke ku nangeka noupuna mwaashishe to shi teya nomoilonga aishe yomake oye. Onghee hano kala ashike nokunyakukwa.

16 “Lutatu momudo keshe ovalumenhu voye aveshe ve nokuholoka koshipala shOmwene Kalunga koye monhele tuu oyo Ye e nokuhoolola: koshivilo shomungome uhe nonhafi nokoshivilo shoshivike nokoshivilo shomatwali. Ndele vo vehe uye hamakasha koshipala shOmwene.

17Keshe umwe na ete paenghono denangeko noupuna lOmwene Kalunga kaye, ngaashi Ye e mu pa.

Ovatokoli veendjovo novapangeli

18 “Ovatokoli veendjovo novapashukili mu noku ve linangekela meenhu doilando yoye aishe, oyo to i pewa kOmwene Kalunga koye pamapata oye, ndele vo ve nokuyukifa eendjovo dovanhu payuki.

19Ouyuki ino u endameka. Ino tala oshipala shomunhu. Ino tambula ombubo, osheshi ombubo otai twikifa omesho ovanongo ndele tai endameke eendjovo dovanhu vehe noushima.

20Ouyuki, heeno, ouyuki ove u noku u lalakanena, opo u shiive okukala u nomwenyo nokunangala oshilongo, eshi Omwene Kalunga koye te ke shi ku pa.

21 “Ino lidikila omalupwelele ile oiti yoshikalunga Asera ponho yoaltari yOmwene Kalunga koye.

22Ino lidikila ongudimanya, ei tai tondwa kOmwene Kalunga koye.

DEUTERONOMION 17

Ovafimaneki voikalunga nava handukilwe

1 “Omwene Kalunga koye ino mu yambela ongobe ile odi i noshipo shokolutu ile owii washa, osheshi sho oixuna koshipala shOmwene Kalunga koye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2 “Mokati keni, meni leenhu doilando, oyo Omwene Kalunga koye te ku pe, ngeenge mu nomulumenhu ile omukainhu, ou ta longo sha showii momesho Omwene Kalunga koye, ta nyono po ehangano laye,

3ndele ta i okulongela oikalunga imwe noku i linyongamena, ile etango ile ohani ile ongudu aishe yokeulu, Ame inandi shi tonga,

4ndele eshi to shi hepaululilwa ndele ove to shi udu, opo nee ove u noku shi konakona shili. Ndele sho ngeenge oshoshili ndele ope nomalimbililo nokutya, oixuna i fike opo oya ningwa muIsrael,

5ove u nokutwala omulumenhu ou ile omukainhu ou a ninga owii u fike opo, komesho yeenhu doye, omulumenhu ile omukainhu u mu dipae nomamanya.

6Paundobwedi wovahepaululi vavali ile vatatu omutokolwa e nokudipawa. Ye aha dipawe pahepaululo lomuhepaululi umwe aeke.

7Ovahepaululi nave mu yelulile tete omake avo oku mu dipaa po, opo nee omake ovanhu aveshe. Dima po owii mokati keni.

Ovatokoli veendjovo novakulunhu

8 “Ngeenge ope neendjovo deemhata ile dedipao, ile eemhata domapulafano oinima ile domahepekafano ile keshe eendjovo deemhata dopeenhu doye, ndele tadi ku nyenge oku di tokola, opo nee to fikama ndele to i konhele oyo tai ka hoololwa kOmwene Kalunga koye,

9ndele u nokuya kovapristeli Ovalevi nokomutokoli ou e li po pefimbo olo. Va pula owino. Opo nee vo otave ku shiivifile etokolo.

10Ndele ove u nokuninga patokolo lavo, vo ve li ku shiivifila monhele ei, Omwene te ke i hoolola, ndele ove u nokuninga naanaa ngaashi venya ve ku lombwela.

11Pamhango vo tave i ku longo nopatokolo tave li ku lombwele, osho u nokuninga, ino yapuka nande kolulyo ile kolumosho meendjovo odo, vo tave di ku shiivifile.

12Ndelenee omulumenhu ou ita dulika komupristeli, ou ta kala ofika mokulongela Omwene Kalunga koye ile kovatokoli, ye e nokufya. Ove u nokudima po owii muIsrael.

13Noshiwana ashishe tashi ke shi uda nokutila ndele itashi kala nokuhadulika vali.

Omhango yeehamba

14 “Ove ngeenge to uya moshilongo, osho Omwene Kalunga koye te ke shi ku pa, ndele to shi nangala nokukala mo, ndele to ti: Ame nda hala okulihoololela ohamba ngaashi oiwana aishe ei tai tu dingilile,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15opo nee ove u nokulihoololela ohamba ei Omwene Kalunga koye te i hoolola. Umwe womoovakweni u noku mu hoolola. Ino lihoololela omunailongo, ou ehe fi omukweni.

16Ndelenee yo ihe likongele eenghambe dihapu, ndele inai shunifa ovanhu kuEgipiti, yo i likongele eenghambe dihapu, osheshi Omwene okwe mu lombwelele: Inamu shuna vali nande nondjila tuu ei.

17Nosho yo ihe likongele ovalikadi vahapu, omwenyo waye uhe liteeke po. Yo ihe liongelele oshisiliveli noshingoldo shihapu unene.

18Ndele yo ngeenge tai kala omutumba kolukalwapangelo layo, yo i nokulishangela omushangululwamhango womomhango ei womembo li li momake ovapristeli Ovalevi.

19Ndele oo u nokukala puyo, ndele yo i noku u lesha omafiku aeshe omokukala kwayo, opo i shiive okutila Omwene Kalunga kayo omolweendjovo adishe domomhango ei nokudiinina eenghedimhango edi noku di wanifa,

20opo omutima wayo uhe linenepekele vakwao ndele yo itai yapuka mo momhango nande kolulyo ile kolumosho, opo i hapupalife omafiku ayo novana vayo ovamati mouhamba wayo muIsrael.

DEUTERONOMION 18

Oipewa yovapristeli noyOvalevi

1 “Ovapristeli Ovalevi, epata alishe laLevi, lihe nefyuululo pamwe naIsrael. Osheshi oshipewa shavo omaxwikiloyambo Omwene ove nokulya moshitukulwafyuululwa shaye.

2Ndele vehe noshitukulwafyuululwa mokati kavakwao. Omwene Ye oshitukulwafyuululwa shavo, ngaashi e va udanekela.

3 “Oshipewa shovapristeli, osho ve noku shi pewa kovanhu, kwaava hava eta etomenoyambo ile ongobe ile odi: vo ve nokuyandja komupristeli ombeyo nomaluhamama avali neteta.

4Oshipe shoilya yoye noshomaviinyu oye noshomaadi oye nolududi leedi doye mokukulula kwotete ove u noku mu pa.

5Osheshi Omwene Kalunga koye okwe mu hoolola mo momapata oye aeshe, opo ye novana vaye ovamati va shiive okukala ofika mokulonga medina lOmwene.

6 “Ngeenge ope nOmulevi womoshilando shonhumba shomuIsrael ashishe, omo ha kala ngaashi omunailongo, ndele a hala shili okuya monhele oyo Omwene ta ka hoolola,

7opo nee ye na longe medina lOmwene Kalunga kaye ngaashi vakwao aveshe Ovalevi, ava hava kala ko ofika koshipala shOmwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Vo aveshe nava pewe eendja davo oshipewa shi fike pamwe, ponho yaasho, umwe e shi likola mokulanda po sha shomefyuululo laye.

Ovanyanekeli tava handukilwa

9 “Ove ngeenge wa fiki moshilongo, to ka pewa kOmwene Kalunga koye, ino shikula u longe oixuna yoiwana inya.

10Mokati keni muha kale nande umwe, ou ta endifa omona waye omumati ile okakadona momundilo, ile ou ha diinine oundudu ile enyanekelo ile ta xunganeke omadidiliko ile ta pulike

11ile ta longifa oupule ile ta pula keemhepo dovafi ile komhepo yovashitukifi ile ta kongo omapukululo kovafi.

12Osheshi keshe ou ta longo oinima oyo, oye oixuna koshipala shOmwene Kalunga koye, ndele molwoixuna oyo Omwene Kalunga koye te va hanauna po komesho oye.

13Omwene Kalunga koye u noku mu diinina shili.

14 “Osheshi ovanhu ovo ove to va taataa mo moshilongo shavo, ohava pwilikine ovaxunganeki hava xunganeke omadidiliko novanyanekeli. Ndelenee Omwene Kalunga koye okwe ku shilika oinima ya tya ngaha.

Omuxunganeki omunene ta udanekwa

15 “Mokati keni, movakweni, Omwene Kalunga koye ote ke ku pendulila mo omuxunganeki ngaashi ame. Mu udeni.

16Naanaa ove ngaashi wa indila kOmwene Kalunga koye puHoreb, ove eshi wa tongele, efiku loshiongalele, to ti: Ame ihandi dulu okupwilikina vali ondaka yOmwene Kalunga kange, nokutala omundilo ou munene, ndi fye po!

17Opo nee Omwene okwa lombwela nge: ‘Vo ova popya eendjovo da twa.

18Omuxunganeki ngaashi ove Ame nda hala oku mu pendulila mokati kavakwao, ndele Ame handi ka tula eendjovo dange mokanya kaye, ndele Ye ote ke mu tongela adishe odo Ame ohandi mu lombwele.

19Ndele omulumenhu ou ita dulika keendjovo dange, odo Ye te di tongo medina lange, Ame mwene ohandi ke mu twifa eemhata.

20Ndelenee omuxunganeki ou te livondo okupopya sha medina lange, Ame nande inandi mu lombwela ile ta popi medina loikalunga imwe, omuxunganeki a tya ngaha e nokufya.’

21Ndele ove ngeenge to lipopile momwenyo woye, to ti: ‘Ohatu ka shiiva ngahelipi eendjovo dOmwene ine di popya? ‘

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Tala, u kale u shi shii: omuxunganeki ngeenge ta popi medina lOmwene ndele eendjovo tadi wanifwa, do itadi ka twa, hano eendjovo odo, Omwene ine di popya. Omuxunganeki okwe di popya nokuhe nohoni, ino mu tila.

DEUTERONOMION 19

Oihondamenolando

1 “Omwene Kalunga koye ngeenge ta hanauna po oiwana, edu layo Omwene Kalunga koye te ke li ku pa, ndele ove to va te mo moshilongo shavo, ndele ove ho kala moilando yavo nomeengulu davo,

2opo nee ove u nokulihoololela oilando itatu moshilongo shoye Omwene Kalunga koye te ke shi ku pa u shi nangele.

3U noku li ningila ondjila nokutukula oshilongo shoye, Omwene Kalunga koye te ke shi ku fyuululifa, oitukulwa itatu, opo keshe ou a dipaa omunhu ta dulu okuya ko onhapo.

4 “Nonghedimhango yaau a dipaa, ndele ta dulu okuya ko onhapo, a xupife omwenyo waye, oyei: Ngeenge pe na ou a dipaa mukwao ine shi teelela, ye ine mu tonda onghela nongheleinya,

5naau ta i pamwe namukwao momufitu, va ka komangela omiti, ndele ta yelula eke laye li nekuva, a ke po omuti, ndele ekuva tali xukuka mo momupini, ndele tali shashe mukwao, ndele ta fi, oye e nokuya onhapo koshilando shimwe shomoilando oyo, opo a kale nomwenyo.

6Opo omupuli wohonde mokuhanduka kwaye nomokushikula omudipai ehe mu hange ondjila ngeenge oile, ndele e mu dipae po, nande winya ke netimba, shaashi ina tonda winya onghela nongheleinya.

7Onghee hano ohandi ku lombwele ndele handi ti: Lihoololela oilando itatu.

8 “NOmwene Kalunga koye ngeenge ta tandavelifa oshilongo shoye, ngaashi a udanekela ooxo nokwaana, ndele te ku pe edu alishe olo, Ye a udaneka e li pe ooxo.

9Ove ngeenge oho diinine shili oipango aishe ei, ame ohandi ku lombwele nena eli, opo u kale nokuhola Omwene Kalunga koye ndele ho ende alushe neendjila daye, ove u nokuweda ko natango itatu koilando ei itatu,

10opo ohonde ihe netimba iha tilweshi moshilongo shoye, Omwene Kalunga koye te ke shi ku pa efyuululo, opo uha kale u netimba.

11 “Ndelenee umwe ngeenge ta tondo mukwao ndele te mu nangele, ndele te mu nhukile, ndele te mu denge, Ye ta fi, ndele winya ta i onhapo koshilando shimwe shomoilando oyo,

12opo nee ovakulunhu voshilando tave ke mu tala ko noku mu kufa mo ndele ve noku mu yandja momake omupuli wohonde, opo a fye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ino mu fila onghenda, ndelenee u nokudima po muIsrael ou a tilashi ohonde ihe netimba, opo u kale u nelao.

Ino lundulula ongaba

14 “Ino lundulula omufinda wongaba yamukweni, wa findilwa oshitukulwafyuululwa shaye komapupi onale, moshilongo sheni, tamu ke shi pewa kOmwene Kalunga keni, opo mu shi nangale.

Omuhepaululi omunaipupulu na handukilwe

15 “Omuhepaululi umwe auke ina wana okupwilikinwa moihokolola komunhu ngee moshilonga shii ile metauluko ile metimba keshe eli lomunhu. Eendjovo di nokupamekwa kovahepaululi vavali ile vatatu.

16 “Omuhepaululi omunaipupulu ngeenge ta hokololifa omunhu noku mu pa oushima omolwetauluko,

17opo nee ovalumenhu aveshe vavali ava hava twilafana eemhata ve nokuholoka koshipala shOmwene moipafi yovapristeli nomoipafi yaava ve li ovatokoli veendjovo pefimbo olo.

18Ovatokoli nava konakone shili eendjovo, nomuhepaululi ngeenge omunaipupulu, ou a hokololifa mukwao nande ke netimba,

19ye na ningwe ngaashi kwa li a hala okuningila omukwao. Dima po owii mokati keni.

20Novakwao ngeenge tave shi udu otava kala nokutila, opo paha kale vali ou ta ningi owii wa tya ngaha mokati keni.

21Ino mu fila onghenda: omwenyo omomwenyo, eisho omeisho, eke omeke, omhadi omomhadi.

DEUTERONOMION 20

Eemhango domoita

1 “Ove ngeenge to ka homona koita okulwifa omutondadi woye ndele to mono eenghambe nomatemba oita, novanhu vahapu ve ku dule, ino va tila. Osheshi Omwene Kalunga koye, e ku pitifa mo medu laEgipiti, e li pamwe naave.

2Nye ngeenge tamu li longekidile olwoodi, omupristeli e nokweehena popepi nokupopifa ovanhu,

3ndele ye e noku va lombwela: ‘Ovaisraeli, udeni! Nye otamu lilongekidile olwoodi lwovatondadi nena eli. Inamu limbililwa, inamu tila, inamu kakama ndele inamu va haluka.

4Osheshi Omwene Kalunga keni, ota ka ya pamwe nanye okulwifa ovatondadi veni, opo e mu pe efindano.’

Ovalumenhu ava vehe nokuya kolwoodi

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5 “Nomalenga naa popife ovanhu ndele naa tye: ‘Ou e lidikila eumbo lipe, ndele ine li yapula, ye na shune keumbo, opo aha file molwoodi, nomukwao te li yapula.

6Nomulumenhu ou a twika oshikokola shomiviinyu, ndelenee ina teya natango oiimati yasho yotete, na shune keumbo laye, opo aha file molwoodi, namukwao ta teya oiimati yasho yotete.

7Ndele omulumenhu ou a valeka omukainhu, ndele ine mu hombola natango, na shune keumbo, opo aha file molwoodi, ye umwe ta hombola omuvalekwa waye.’

8Omalenga naa popife vali ovanhu noku va lombwela: ‘Ou ha tila ndele e noumbada, na shune keumbo, opo vakwao yo vaha kanife onyati yavo ngaashi winya.’

9Ndele omalenga eshi a lombwela ovanhu edi, naa nangeke mo ovakulunhu vomatanga va kwatele ovanhu komesho.

Eemhango dokuyukifa oilando ya kwatelwa moita

10” Nye ngeenge tamu ehene popepi noshilando mu shi lwife, mu noku shi shiivifila okukalafana nombili.

11Ndele vo ngeenge tave mu nyamukula nombili, ndele tave shi mu yeululile, oonakukalamo aveshe musho, ve nokuninga ovalongeli veni noku mu longela.

12Ndelenee vo ngeenge itava pange ombili nanye, ndele va hala okulwa nanye, nye mu noku shi fitikinina.

13NOmwene Kalunga koye ote shi yandje momake oye, ndele ove u nokudipaa neongamukonda ovalumenhu aveshe ve li mo.

14Ovakainhu aveke nounona noimuna naashishe shi li moshilando, heeno, oixuulwa aishe u nokulitinhila, ndele u nokulya oihakanwa ei Omwene Kalunga koye e ku pa.

15Osho u nokuninga oilando aishe ei i li kokule naave, oyo inai nangalwa koiwana ei.

16Ndelenee ovanamwenyo ava ve li moilando yoiwana ei, Omwene Kalunga koye, te i mu pe efyuululo, ino va xupifa nande umwe.

17Ndelenee ove u noku va komba po sheke: Ovaheti nOvaamori nOvakaanan, nOvaperesi nOvahevi nOvajebusi, ngaashi Omwene Kalunga koye e ku lombwela.

18Opo vo vehe mu longe okulonga oixuna yavo, oyo ve i ningila oikalunga yavo, ndele nye otamu nyono kOmwene Kalunga keni.

19 “Ove ngeenge u nokufitikinina oshilando noku shi lwifa efimbo lile, u shi nangale, ino hanauna po omiti dasho, ino di tetifa po ekuva loye. Lya oiimati yado, ndelenee ino di ka po, osheshi omiti domoixwa kadi fi ovatondadi voye, u di fitikinine mo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Omiti edi adike u di shii, itadi imi oiimati hai liwa, ove oto dulu oku di nyona po noku di ka po nokudikifa oikelelifoshiyo fimbo to lwifa oshilando shi li moita naave, fiyo tashi tewa.

DEUTERONOMION 21

Ekwatakanifo letimba lomudipai ina shiivika

1 “Moshilongo osho Omwene Kalunga koye, te ke shi ku pa, ove u shi nangale, nge tamu monika umwe ou a dipawa, ta nangala moixwa, ndele inapa shiivika olyelye e mu dipaa,

2opo nee ovakulunhu veni novatokoli veendjovo ve nokuya ko nokuyeleka oule weendjila dokoilando tai dingilile onhele oyo muyo omudipawa ta nangala;

3ndele oshilando shi li popepi nomudipawa, nokutya ovakulunhu voshilando ve nokukufa ondema imwe inai longifwa, oyo inai mangwa natango kondjoko.

4Novakulunhu voshilando osho ve nokutwala ondema oyo kefilu lomakungulukilomulonga ihaa pwiinine, mefilu olo inamu pululwa noinamu kunwa. Mefilu tuu olo ve nokuteya ondema ofingo.

5Opo nee ovapristeli, ovana ovamati vaLevi ve nokuuya ko, osheshi Omwene Kalunga koye, e va hoololela oku mu longela noku mu nangeka noupuna medina laye, ndele paendjovo davo detokolo eemhata keshe noshilonga keshe shii tashi tokolwa.

6Novakulunhu aveshe vomoshilando osho shi li popepi nomudipawa, ove nokukosha omake avo kombada yondema, ofingo yayo ya teywa po,

7ndele vo ve nokuhepaulula tava ti: ‘Omake etu inaa tila shi ohonde ei, nomesho etu inae shi mona.

8Akutu Omwene, kwatakanifa ovanhu voye Ovaisraeli, Ove we va xupifa, nohonde ihe netimba iha kale kombada yovanhu voye Ovaisraeli. Dima po etimba lohonde muvo.’

9Osho ngaha u nokufeta po ohonde ihe netimba mokati keni, osheshi ove u nokulonga, eshi sha yuka momesho Omwene.

Okuhombola ovakainhu va kwatwa moita

10” Ove ngeenge to ka homona moita okulwifa ovatondadi, nOmwene Kalunga koye te ve ku pe momake oye, ndele to ka kwata ko eenghwate,

11ndele meenghwate to mono mo omukainhu e nondjelo ya wapala, ndele u mu hole, ndele to mu hombola,

12ove u noku mu eta meumbo loye. Ndele ye e nokukululifa eexwiki dokomutwe waye nokuteta eenyala daye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ndele ye e nokulidula oikutu yaye, e i djala ye eshi a kwatwa po; na kale meumbo loye, ndele na itavelelwe okulila eefya daxe nodaina ohani imwe. Opo nee ove to shiiva okuya mo kuye noku mu hombola, ndele ta ningi omwalikadi woye.

14Ndele ove ngeenge ino mu hala vali, mu lekela hano ngaho; ino mu landifa po oimaliwa, ino mu hepeka, osheshi ove we mu fifa ohoni.

Oushiveli

15 “Omulumenhu ngeenge e novalikadi vavali, umwe ou e holike kuye nomukwao ehe mu hole, ndele vo tave mu dalele ovana ovamati. Omwalikadi ou e holike kuye, na winya ehe mu hole, noshiveli oshomukainhu ou ehe holike.

16Opo nee mefiku olo ye ta tukulile ovana vaye ovamati efyuululo lemona laye, ye aha xutule oshiveli, omona waau ehe holike, a tule po komesho omona womuholike waye, e mu pe efyuululo loushiveli,

17ahowe, oshiveli shaau ehe holike, oye e noku shi yukifila noku shi pa oitukulwa ivali yomoinima yaye aishe, osheshi sho oshiveli sheenghono daye. Oushiveli owasho.

Ovana ovakolokoshi ve nokudipawa

18 “Umwe ngeenge e nomona omumati omupwidi a lunduka, ye ina hala okuuda xe naina, ye iha dulika, nande ve mu denge,

19hano xe naina, vo ve noku mu twala kovakulunhu voshilando noponhu yonhele yavo,

20nokulombwela ovakulunhu voshilando, tava ti: ‘Omona wetu omumati, omupwidi nokwa lunduka, ye ita udu ko ondaka yetu, omuhanauni nongholwe.’

21Opo nee ovalumenhu aveshe vomoshilando ve noku mu dipaa nomamanya. Osho ngaha hano mu nokudima po owii mokati keni; naIsrael ashishe tashi ke shi uda nokutila.

Oonakweendjelela momuti

22 “Ndele ngeenge umwe ta nyono e netimba lokufya ndele ta dipawa po, okwa pondelwa momuti, ndee ta endjelela mo,

23oshimhu shaye shiha kale momuti oufiku, ndelenee mefiku tuu olo mu noku shi paka shili. Osheshi ou a endjelela momuti, oye omufingwa waKalunga. Ndelenee nye inamu nyateka oshilongo tamu ke shi pewa kOmwene Kalunga keni efyuululo.

DEUTERONOMION 22

Omalongo okuyakulafana nohole

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1 “Ove ngeenge to mono ongobe yamukweni ile odi ya kana, ino i efa ngaho, ndelenee i shunifa shili kumukweni.

2Omukweni ngeenge ke po popepi naave, ndele ove ku mu shii, u noku i idilila meumbo loye, ndele i nokukala pwoove fiyo mukweni te i kongo. Opo nee to i mu alulile.

3Osho yo u nokuninga nondongi yaye nosho yo oshikutu shaye, nosho yo keshe eshi shamukweni sha kana, ove to shi mono, ino shi fiya po opo.

4 “Ove ngeenge to mono ondongi ile ongobe yamukweni ya wila mondjila, ino i koya po. Pamwe namukweni mu noku i kwafa shili oku i tumba i kale ofika komaulu ayo.

Omakumaido

5 “Omukainhu ehe nokudjala omidjalo domulumenhu. Nomulumenhu ehe nokudjala omudjalo womukainhu. Osheshi aveshe ava tave shi ningi, vo oixuna momesho Omwene.

6 “Mondjila yoye to ende mo ngeenge to mono mo oshihadi shodila, ngee momuti keshe, ile poshi, musho mu noudilona ile omai, naina ta utumanene oudilona ile omai, ino kufa ina pamwe noudilona,

7ahowe, u nokweefa shili ina, i tuke po. Oudilona ovo aveke u kufa po, opo u kale u nelao nomwenyo omule.

8 “Ove ngeenge ho tungu ongulu ipe, u nokutunga konduda yayo oshikelelifongubu, opo uha kwatifile ongulu yoye etimba lohonde, umwe ngeenge ta u ko.

9 “Moshikokola shomuviinyu ino kuna mo eembuto dopavali, ngeenge to shi ningi eeviinyu adishe, heeno, eembuto doye we di kuna mo naashishe tashi teywa mo, otashi yapulilwa etwali liyapuki.

10” Ino pululifa mefimbo limwe nongobe nondongi, da mangelwa pamwe.

11 “Ino djala oshikutu sha tungifwa eengodi di lili nadi lili dolududi nodoliina di li mumwe.

12 “Kominghulo nhee doshikutu shoye shokombada ningila ko eenyemba.

Oluhaelo tali handukilwa

13 “Umwe ngeenge a hombola omukainhu ndele ta nangala naye, ndelenee te mu tondo,

14ndele te ke mu lundila eendjovo domanyonauno, ndele te ke mu popya nai, ndele ta ti: ‘Ame nda hombola omukainhu, ndele mokunangala naye, inandi mu hanga oukadona waye, ‘

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15opo nee xe naina yokakadona, ve nokukufa edidiliko loukadona womona wavo, ndele ve noku li twala kovakulunhu voshilando poshivelo shoshilando.

16Xe yokakadona e nokulombwela ovakulunhu: ‘Ame nda yandja omona wange okakadona komulumenhu tuu ou, ndelenee ye te mu tondo.

17Ndele taleni, ye okwe mu lundila omanyonauno mai ta ti: ame inandi mona oukadona waye momona woye okakadona. Ndelenee eli edidiliko loukadona womona wange.’Ndele vo ve nokunyaneka oshikutu moipafi yovakulunhu voshilando.

18Opo nee ovakulunhu voshilando ve nokukufa omulumenhu winya noku mu handukila,

19noku mu futifa efuto li fike peesekeli doshisiliveli efele limwe noku di pa xe yokakadona, ye eshi a tandavelifa omalundilo molwokakadona komuIsrael. E nokukala naye, omwalikadi waye. Ye ine mu henga fimbo e nomwenyo.

20Ndelenee ondjovo ei ngeenge oyoshili, nokutya oukadona inau monika momona okakadona,

21opo nee ve nokutwala omona okakadona konhu yeumbo laxe novalumenhu vomoshilando shavo ve noku mu dipaa nomamanya, a fye, shaashi ye okwa ninga oshififahoni muIsrael, ye eshi a haelwa meumbo laxe. Osho ngaha mu nokudima po owii mokati keni.

22 “Omulumenhu ngeenge ta hangika ta nangala nomwalikadi a hombolwa, vo aveshe vavali ve nokufya: omulumenhu ou a nangala nomwalikadi, nomwalikadi yo. Osho ngaha mu nokudima po owii muIsrael.

23 “Omona okakadona ngeenge ka valekwa komulumenhu, ndele umwe te mu kwata moshilando ndele ta nangala naye,

24opo nee vo aveshe vavali ve nokweetwa koshivelo shoshilando noku va dipaa nomamanya. Okakadona, shaashi ko inaka kuwa onghuwo nande ka kala moshilando, nomulumenhu shaashi ye a fifa ohoni omukainhu wamukwao. Osho ngaha hano mu nokudima po owii mokati keni.

25Ndelenee omulumenhu ngeenge ta hange omona omuvalekwa moixwa ndele te mu kwata onghonga, omulumenhu ou a nangala naye, oye aeke ta ka fya.

26Ndelenee kakadona ino mu ninga sha. Osheshi okakadona kake netimba lokufya. Osheshi oshilonga eshi osha faafana nomunhu, ou a nangela omunhu, nde te mu dipaa.

27Osheshi ye okwe mu hangele moixwa. Omona okakadona ka kuwa onghuwo, ndelenee inapa kala nande umwe e mu kwafa.

28 “Omulumenhu ngeenge ta hange okakadona inaka valekwa, ndele te mu kwata, ndele ta nangala naye, ndele vo tava hangika,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29opo nee omulumenhu ou a nangala naye, e nokufuta xe yokakadona eesekeli doshisiliveli omilongo nhano, ndele ye e noku mu hombola, shaashi ye e mu fifa ohoni. Na kale ite mu henge po fimbo e nomwenyo.

30" Omulumenhu aha hombole omwalikadi waxe, aha tuvukulule oshituvikwa shaxe.

DEUTERONOMION 23

Oolyelye itava tambulwa meongalo lOmwene

1 "Omulumenhu ou a fenghenyenwa ile a tetwa omatondo, ine uya meongalo lOmwene.

2 "Omulatu nande umwe ita dulu okukala meongalo lOmwene; nande umwe womoludalo lwaye ita dulu okuuya moshiongalele shOmwene.

3 "Omuammoni ile Omumoabi nande umwe ine uya meongalo lOmwene. Fiyo kepupi lavo etimulongo, ye ine uya meongalo lOmwene.

4Osheshi vo, nye eshi mwa dja muEgipiti, inave mu shakeneka mondjila nomingome nomeva. Ndele vo va yandja ondjabi kuBileam yaBeor, ou a dja muPetor muMesopotamia, oku mu lyangula.

5Ndelenee Omwene Kalunga koye ina uda Bileam. Ndelenee Omwene Kalunga koye a lundulula efingo, la ninga enangeko noupuna, osheshi Omwene Kalunga koye okwa li e ku hole.

6Ino va halela ombili nelao nande, fimbo u nomwenyo, heeno, fiyo alushe.

7 "Omuedom, ino mu tala ye omutondadi, osheshi ye omukweni. Omuegipiti ino mu tonda, osheshi ove wa li omunailongo medu lavo.

8Oludalo lavo lomepupi etitatu nali tambulwe meongalo lOmwene.

Oukoshoki womonhanda

9 "Ove ngeenge to homona moita u lwife ovatondadi, ndele to ongo onhanda, lungama keshe oixuna, eshi inashi wapala.

10Punye ngeenge ope na umwe te linyateke oufiku, ye e nokuya pondje yonhanda. Ehe nokwaalukila monhanda.

11Ndelenee onguloshi ye e nokulikosha momeva, ndele etango eshi tali ningine mo, ye ta dulu okuuya mo.

12Ove u nokulihoololela onhele pondje yonhanda, noko u nokuya okulivatela.

13Mekutu loye mu nokukala okaxupuloshiti. Ngeenge to ke livatela pondje, u nokufa nako, naashi sha dja mwoove u noku shi fufila.

14Osheshi Omwene Kalunga koye ota ende mokati konhanda yoye oku ku xupifa nokuyandja ovatondadi voye momake oye. Onghee hano onhanda yoye i

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

nokukala ya yapulwa, Ye opo aha mone sha shoififahoni pwoove, ndele aha pilamene kwoove.

Eemhango di lili nadi lili

15 “Omupika ou a dja po pomwene waye nokwe uya kwoove, ino mu yandja momake omwene waye.

16Ye e nokukala pwoove, mokati keni, monhele tuu ei, ye ta hoolola meni loshivelo shoshilando shimwe shomoilando yoye, omo ye e udite ouwa. Ino mu fininika.

17 “Movana oukadona Ovaisraeli muha kale nande ombwada, ndele movana ovamati Ovaisraeli muha kale nande omumati omufifahoni.

18 “Mongulu yOmwene Kalunga koye, ino eta mo oyoonda yomuhaelwa ile ofuto yombwa komaudanekoyambo. Osheshi yo aishe ivali oixuna kOmwene Kalunga koye.

19Omukweni ino mu pula oshishoshela shoimaliwa ile sheendja ile sha shimwe shi lili, ovanhu tave shi pula mokuyandja eengele.

20Omunailongo ove oto dulu oku mu pula oishoshela, ndelenee ino shi pula komukweni, Omwene Kalunga koye, opo a shiive oku ku nangeka noupuna moinima aishe to i ningi medu olo ove to i mo u ke li nangale.

21 “Ove ngeenge to udanekele Omwene sha, ino dimbwa oku shi wanifa yo. Osheshi Omwene Kalunga koye, ote ke shi pula shili kwoove ndele tashi ka ninga etimba loye.

22Ndelenee ngeenge ino udaneka eudaneko, ito ka pewa oushima.

23Odo omilungu doye tadi popi, u noku di diinina nokuninga eshi we shi udanekela Omwene kehalo liwa, heeno, odo we di tonga nokanya koye.

24 “Ngeenge to uya moshikokola shamukweni shomiviinyu, ove to dulu okulya eeviinyu di fike pahalo loye, ndelenee ino tula sha moshimbale shoye.

25 “Ngeenge to uya mepya lamukweni, ove to dulu okupolola omasha. Ndelenee oshikashulifo ino shi kufa, u kashule po oilya.

DEUTERONOMION 24

Eemhango domahengafano

1 “Omulumenhu ngeenge ta kufa omukainhu, ndele te mu hombola, ndelenee ine mu hala vali, osheshi ye okwa mona sha muye showii, ndele te mu shangele ehenganomushangwa ndele te li mu pe momake aye, ndele te mu lekele meumbo lavo,

2ndele ye ota di mo meumbo laye ndele ta ka hombolwa komulumenhu umwe,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3nomulumenhu tuu ou omutivali yo ine mu hala, ndele te li mu shangele
ehenganomushangwa, ndele te mu pe momake aye, ndele te mu lekele, ta di
meumbo laye, ile omulumenhu waye wa xuuninwa ou e mu hombola, ta fi,

4opo nee omulumenhu waye wotete, ou e mu lekelele, ehe mu tambule
omwalikadi waye, ye eshi e linyatekifa, osheshi osho oixuna koshipala
shOmwene, ndele ove ino nyatekifa oulunde oshilongo, Omwene Kalunga koye, te
ke shi ku pa efyuululo.

5 "Umwe ngeenge a hombola omukainhu mupe, ye ke nokuya koita, ye ke
nokufininikilwa keshe oupyakadi. Na kale meumbo laye omudo umwe, ye na
hafife omwalikadi waye, ou e mu hombola.

Eemhango dimwe di lili

6 "Paha kale nande umwe ta kufa po oshini ombabyona, nonande emanya loshini
lokombada, osheshi ye ota kufa po omwenyo ombabyona.

7 "Umwe ngeenge ta hangika a vaka Omuisraeli mukwao, ndele e mu hepeka, ile e
mu landifa po omupika, hano omulunga ou na dipawe. Dima po owii mokati keni.

8 "Lungameni oudu woshilundu, ove u diinine shili nokuwanifa omapukululo
aeshe tamu longwa kovapristeli Ovalevi. Ame ngaashi nde va lombwela, nye mu
noku shi diinina shili.

9Dimbulukwa Mirjam, Omwene Kalunga koye, nhumbi e mu ninga mondjila, ove
eshi wa dja muEgipiti.

10" Omukweni ngeenge to mu pe eengele dakeshe eshi, ino ka ya meumbo oku
mu kufa ombabyona.

11Ove u nokukala ofika pondje, nomulumenhu ou e ku lila eengele, ne ku etele
pondje ombabyona.

12Ndele ye ngeenge omulumenhu omukwanaluhepo, ino ka nangala, u
nombabyona yaye.

13Ove u noku mu alulila ombabyona fimbo etango inali ningina, opo a shiive
okunangala moshikutu shaye, ndele te ku nangeke noupuna; ndele sho otashi ku
valulilwa ouyuki koshipala shOmwene Kalunga koye.

14 "Omulongeli wondjabi ohepele, ino mu hepeka, ngee umwe wovakweni ile
omunailongo, ou ha kala moshilongo sheni peenhu doye.

15Mu pa ondjabi yaye mefiku tuu olo, etango fimbo inali ningina mo, osheshi ye
ohepele, ndele a hala ondjabi yaye, opo aha kuwe kOmwene omolwoye ndele ove
u mone etimba.

16 "Ooxe vaha dipaelwe ovana, novana vaha dipaelwe ooxe. Keshe umwe e
nokufya omolwoulunde waye mwene.

Ovanawike nava filwe onghenda

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17 “Ino pengifa ouyuki womunailongo ile ofiye, ndele ino kufa ko omufiyekadi oshikutu shaye ombabyona.

18Dimbulukwa ove wa li omupika muEgipiti, Omwene Kalunga koye okwe ku xupifa mo. Onghee hano ame ohandi ku lombwele u wanife eshi.

19 “Mokwoongela kwoye oilya mepya loye ngeenge wa dimbwa ko oshipandi shimwe, ino shuna ko u ke shi tale ko. Sho nashi ninge shomunailongo noshofiye noshomufiyekadi, opo Omwene Kalunga koye a shiive oku ku nangeka noupuna moilonga aishe yomake oye.

20” Ove ngeenge to nyeme eemono doye, ino endulula vali, u konakone moitai yado. Odo da fyaala ko, nadi ninge dovanailongo nodeefiye nodovafiyekadi.

21 “Ove ngeenge to teya oshikokola shoye shomuviinyu, ino shi pupudulula, odo da fyaala ko nadi ninge dovanailongo nodeefiye nodovafiyekadi.

22Dimbulukwa, ove wa li omupika muEgipiti, onghee ohandi ku lombwele u longe ngaha.”

DEUTERONOMION 25

Omuvalo womadengo mokuhandukila omunyonauni

1 “Ngeenge pe novalumenhu ve neemhata, ndele tava ka ya koihokolola, novatokoli veendjovo va tokola eendjovo davo, omunongo ta pewa ounongo nomushima ta pewa oushima;

2Ou e noushima ngeenge ta tokolelwa okudengwa nongola, omutokoli ne mu lombwele, e linangeke poshi, ndele moipafi yomutokoli na dengwe omadengo omuvalu u fike pokunyona kwaye.

3Na dengwe eengola omilongo nhee, diha koye pwaado, opo mukweni aha dinike momesho oye, ngeenge ta dengwa eengola, di dule odo.

4 “Ongobe tai xu moshipale, ino i manga komulungu.

Edina lomumwaina liha dimwe mo moludalo

5 “Ovanhu novamwaina ngeenge hava kala pamwe, ndele umwe wavo ta fi ye ina fiya po omona omumati, omufiyekadi wanakufya ke nokuhombolwa komuyeni, ehe fi omukwapata. Haukwe waye oku nokuya mo kuye, e mu hombole omwalikadi waye, ye e noku mu wanifila oshilonga shahaukwe waye.

6Oshiveli omulumenhu, te shi dala, shi nokulukilwa edina lomumwaina ou a fya, opo edina laawinya liha dimwe po muIsrael.

7Nomulumenhu ngeenge ina hala okuhombola haukwe waye, haukwe waye oku nokuya peenhu dovakulunhu vaye ndele na tye: ‘Haukwe wange ta anye okudalifila omumwaina edina muIsrael. Ye ina hala okushakenifila nge oshilonga shahaukwe waye.’

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Opo nee ovakulunhu voshilando shaye nave mu ifane noku mu popifa, ndele ye ngeenge ta kala mokwaanya kwaye, ndele ta ti: ‘Ame inandi hala oku mu hombola, ‘

9opo nee haukwe waye oku nokweehena kuye nokudula mo onghaku yaye moipafi yovakulunhu, noku mu fiila omate moshipala shaye nokupopya a tye: ‘Hano keshe omulumenhu ina hala okudalifila omumwaina oludalo, osho ta ningwa; ‘

10nedina laye muIsrael nali ifanwe.’Eumbo laau a dulwa onghaku.’

11 “Ovalumenhu vavali ngeenge tave lidenge, nomwalikadi waumwe waava te uya, a popile omulumenhu waye, e mu kwafe momake aou te mu denge, neke laye ote li kwatifa oulumenhu waye,

12opo nee u nokuteta ko eke laye uhe nonghenda.

Oiyelekifo yokuyeleka nai kale ya wana ya twa

13 “Mokakutu koye ino humbatela mo oiyelekifomanya i lili nai lili, shimwe shinene shikwao oshinini kushikwao.

14Meumbo loye muha kale oiyelekifombale ivali i lili nai lili, oshinene nashinini.

15Oiyelekifo yoye nai kale ya wana ya twa, oshiyelekifo shaefa nashi kale sha wana sha twa, opo omafiku oye a hapupalifwe moshilongo, Omwene Kalunga koye te ke shi ku pa.

16Osheshi keshe ou ha longo ngaha, oye oixuna koshipala shOmwene Kalunga koye, heeno, keshe umwe ta nyono.

Ovaamaleki ve nokukombwa po sheke

17 “Dimbulukwa Amalek eshi ye e ku ningila mondjila, eshi mwa dja muEgipiti,

18nhumbi ye kwa li ehe netilokalunga, ove eshi wa li wa loloka ndele to funga, navakweni aveshe va li va loloka, va tukauka, va fyaala konima, e va tondokela, ndele e va tukula mwoove.

19Onghee hano Omwene Kalunga koye, ngeenge te ku pe etulumuko kovanaita voye aveshe tava dingilile oshilongo, Omwene Kalunga koye te shi ku pe efyuululo, edimbulukifo laAmalek u li kombe po kombada yedu. Ino shi dimbwa.

DEUTERONOMION 26

Eyambo loiveli noshitimulongo shomido nhatu

1 “Ndelenee ove ngeenge to uya moshilongo Omwene Kalunga koye te ke shi ku pa efyuululo, ndele ove to shi nangala nokukala musho,

2opo nee ove u nokukufa moiimati aishe yotete yomomapya oye to i toola moshilongo eshi Omwene Kalunga koye te ke shi ku pa, ndele u noku i tula

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

moshimbale, ndele ove u nokuya konhele oyo tai ka hoololwa kOmwene Kalunga koye, opo edina laye li kale mo,

3ndele to i komupristeli ou e li po pefimbo olo, ndele u noku mu lombwela, to ti: ‘Onena eli ame ohandi hepaululile Omwene Kalunga nokutya, ame nde uya moshilongo osho Omwene e shi udanekela ootate nokwaana, e shi tu pe.’

4Nomupristeli e nokukufa oshimbale momake oye, ndele ye e noku shi tula komesho yoaltari yOmwene Kalunga koye.

5Opo nee ove u nokuhepaulula moipafi yOmwene Kalunga koye, ndele to ti: ‘Tate okwa li Omuaram omuelaeli, ndele okwa ya kuEgipiti noko a kala novanhu vanini ngaashi omunailongo. Ndelenee oko ye a ninga oshiwana shinene shi neenghono novanhu vahapu.

6Ndelenee Ovaegipiti ve tu hepeka ndele ve tu fininika, ndele ve tu twika oshilonga shidjuu.

7Opo nee fye twa kuwa kOmwene Kalunga kootate, nOmwene okwe tu uda nokwa tala oluhepo letu noupyakadi wetu nokufininikwa kwetu;

8nOmwene okwe tu pitifa mo muEgipiti neke li neenghono nokwooko kwa yeluka noilonga inene tai tilifa nomadidiliko noikumwifa.

9Ndele Ye okwe tu eta monhele tuu ei, ndele e tu pa oshilongo eshi, edu tali tondoka omashini nomaadi eenyiki.

10Apa onda eta hano paife oiimati yotete yomoshilongo, osho Ove Omwene we shi pa nge.’Opo nee to i tula poshi koshipala shOmwene Kalunga koye, ndele ove u nokulinyongamena koshipala shOmwene Kalunga koye.

11Ndele ove u nokunyakukilwa oinima aishe iwa Omwene Kalunga koye a yandja kwoove nokeumbo loye, oove nOmulevi nomunailongo, ou e li pwoove.

12 “Hano momudo omutitatu nokutya, momudo woshitimulongo, ngeenge wa yandja oitimulongo aishe, opo nee u nokupa Omulevi nomunailongo nofiye nomufiyekadi, opo va shiive okulya peenhu doye nokukuta.

13Ndele ove u nokutya koshipala shOmwene Kalunga koye: ‘Oinima iyapuki onde i kufa meumbo, ndele nde i yandja yo kOmulevi nokomunailongo nokofiye nokomufiyekadi, oyo aishe pashipango shoye, ove we shi lombwela nge. Ame inandi tauluka noinandi dimbwa oshipango shoye nande shimwe.

14Moluhodi lange inandi lya sha shomuyo, ndele inandi kufa mo sha fimbo nda li inandi yela, ndele inandi yandja sha komufi. Ame onda uda ondaka yOmwene Kalunga kange. Ame nda ninga ngaashi Ove wa lombwela nge.

15Tala, hano apa poshi meumbo loye liyapuki meulu, ndele nangeka noupuna ovanhu voye Ovaisraeli noshilongo osho we shi tu pa, ngaashi wa udanekela ootate nokwaana, oshilongo tashi tondoka omashini nomaadi eenyiki.’

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Ekumaido okuwanifa oipango

16 “Onena eli Omwene Kalunga koye te ku lombwele okushikula eenghedimhango edi nomalombwelo aa. Hano a diinina noku a wanifa nomutima woye aushe nomwenyo woye aushe.

17Onena eli ove wa uda Omwene Kalunga koye te ku udifile nokutya, Ye a hala okukala Kalunga koye, ndele ove u nokweenda nomalila aye nokudiinina eenghedimhango daye noipango yaye nomalombwelo aye nokupwilikina ondaka yaye.

18Ndele nena eli Omwene okwa shiivifa nokutya, ove oto ka kala oshiwana shaye mwene, ngaashi Ye e ku udanekela ndele ove to ka diinina oipango yaye aishe,

19ndele Ye ote ke ku tula po kombada yoiwana aishe ei Ye e i shita, u mu pe ehambelelo nepandulo nefimano, ndele ove u ninge oshiwana shiyapuki kOmwene Kalunga koye, Ye ngaashi a udaneka.”

DEUTERONOMION 27

Oipango ya shangelwa meengudi domamanya

1Ndele Moses pamwe novakulunhu vOvaisraeli okwa lombwela ovanhu ndele ta ti: “Diinineni oipango aishe ei ame handi mu lombwele nena eli.

2Mefiku tuu olo nye tamu ka tauluka Jordan ndele tamu i moshilongo Omwene Kalunga keni ta ka yandja, nye mu nokudika omamanya manene noku a kolongifa nomunoko.

3Ndele ove ngeenge to tauluka u nokushangela mo eendjovo adishe domhango ei, opo u shiive okuya mo moshilongo osho Omwene Kalunga koye te ke shi ku pa, sho tashi tondoka omashini nomaadi eenyiki, ngaashi Omwene Kalunga kooxo, e ku udanekela.

4Hano ngeenge tamu tauluka Jordan, nye mu nokudika omamanya aa, handi mu lombwele nena eli, komhunda yaEbal, ndele mu noku a kolongifa omunoko.

5Ndele oko u nokutungila Omwene Kalunga koye oaltari, oaltari yomamanya. Ino i hongifa noilongifo oivela.

6Oaltari yOmwene Kalunga koye u noku i tunga nomamanya inaa hongwa; ndele ove u nokuyambela ko Omwene Kalunga koye omaxwikiloyambo.

7U nokutoma yo omapanduloyambo nokulila ko nokunyakukwa koshipala shOmwene Kalunga koye.

8Ndele ove u nokushangela momamanya eendjovo adishe domhango ei di wetike nawa.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Moses novapristeli Ovalevi ova lombwela vali Ovaisraeli aveshe, ndele tava ti: “Akutu Israel, ngungumana ndele pwilikina! Onena eli ove wa ninga oshiwana shOmwene.

10Onghee hano ove u nokupwilikina ondaka yOmwene Kalunga koye nokuwanifa oipango yaye neenghedimhango daye, odo handi ku lombwele nena eli.”

Eendjovo detulomutima tadi vilikilwa komhunda yaEbal

11Ndele Moses okwa lombwela ovanhu efiku tuu olo ndele ta ti:

12 “Omapata aa oo e nokukala komhunda yaGerisim a ka nangeke noupuna ovanhu, shamha va tauluka Jordan: Simeon naLevi naJuda naIsaskar naJosef naBenjamin.

13Ndele aa oo otaa ka kala komhunda yaEbal okutula omutima: Ruben, Gad naAsser naSebulon, Dan naNaftali.

14 “NOvalevi nava popye nokutonga mokule kovalumenhu aveshe vaIsrael tava ti:

15 “‘Omulumenhu ou ta ningi oshihongwafano ile oshitelekwafano, oixuna kOmwene, oshilonga shomake omunongo, ndele te shi kaleke ofika meholeko, na tulwe omutima.’Novanhu aveshe nava nyamukule nava tye: ‘Amen! ‘

16 “‘Ou ta dini xe ile ina, na tulwe omutima.’Novanhu aveshe nava tye: ‘Amen! ‘

17 “‘Ou ta lundulula omufinda wongaba yomukwao, na tulwe omutima.’Novanhu aveshe nava tye: ‘Amen! ‘

18 “‘Ou ta pumhifa omupofi mondjila, na tulwe omutima.’Novanhu aveshe nava tye: ‘Amen! ‘

19 “‘Ou ta pengifa ouyuki womunailongo nowofiye nowomufiyekadi, na tulwe omutima.’Novanhu aveshe nava tye: ‘Amen! ‘

20” ‘Ou ta nangala nomwalikadi waxe, na tulwe omutima, osheshi ye a tuvukulula oshituvikwa shaxe.’Novanhu aveshe nava tye: ‘Amen! ‘

21 “‘Ou ta nangala noshinamwenyo, na tulwe omutima.’Novanhu aveshe nava tye: ‘Amen! ‘

22 “‘Ou ta nangala namumwaina, omona waxe ile omona waina, na tulwe omutima.’Novanhu aveshe nava tye: ‘Amen! ‘

23 “‘Ou ta nangala nainamweno, na tulwe omutima.’Novanhu aveshe nava tye: ‘Amen! ‘

24 “‘Ou ta dipaa mukwao omudimbaholeka, na tulwe omutima.’Novanhu aveshe nava tye: ‘Amen! ‘

25 “‘Ou ta tambula ombubo a ka dipae omunhu ehe netimba, na tulwe omutima.’Novanhu aveshe nava tye: ‘Amen! ‘

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26 "'Ou iha diinine eendjovo domhango ei e di wanife, na tulwe omutima.'Novanhu aveshe nava tye: 'Amen! '

DEUTERONOMION 28

Omanangeko noupuna

1 "Ove ngeenge to pwilikine nawa ondaka yOmwene Kalunga koye, u diinine shili oipango yaye aishe, ame handi i ku lombwele nena eli, opo nee Omwene Kalunga koye ote ke ku tula kombada yoiwana aishe yokombada yedu.

2Nomanangeko noupuna aeshe aa tae uya kombada yoye, ndele tae ku hange, ngeenge to pwilikine ondaka yOmwene Kalunga koye.

3 "To ka kala wa nangekwa noupuna moshilando ndele to ka kala wa nangekwa noupuna momapya.

4 "Oludalo lolutu loye, noiimati yomepya loye, noludalo leengobe doye noludalo leedi doye tali ka kala la nangekwa noupuna.

5 "Oshimbale shoye noshiyaxa shoye shokulungila olumbololo lomungome tai ka kala ya nangekwa noupuna.

6 "To ka kala wa nangekwa noupuna mokuya kwoye, ndele to ka kala wa nangekwa noupuna mokupita mo kwoye.

7 "Omwene te ke ku taataela ovatondadi voye tave ku homona. Tave ku homona nondjila imwe, ndelenee tava ka ya onhapo neendjila heyali.

8 "Omwene ta lombwele enangeko noupuna li ku shikule momaanda nomwaaishe ho tula eke loye. Ye ote ku nangeke noupuna moshilongo osho Omwene Kalunga koye te ke ku pa.

9 "Omwene ote ke ku likalekela oshiwana shiyapuki, ngaashi Ye e shi ku anenene, ove ngeenge to diinine oipango yOmwene Kalunga koye, ndele to ende neendjila daye.

10Noiwana aishe yokombada yedu otai ka mona nokutya, edina lOmwene ola tumbala kombada yoye, ndele yo otai ke ku tila.

11NOmwene ote ke ku pa ouwa tau xungile moludalo loye nomoludalo loimuna nomoludalo lomapya moshilongo, Omwene e shi udanekela ooxo nokwaana, opo e shi ku pe.

12Omwene ote ke ku yeululila elimba laye liwa, nokutya eulu, opo a lokifile oshilongo shoye odula pefimbo liwa, ndele opo a nangeke noupuna oilonga aishe yomake oye, ndele ove oto ka yandja eengele koiwana ihapu, ndelenee ove mwene ito pumbwa okulya eengele.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13NOmwene ote ke ku ninga omutwe hamushila, ndele ove oto ka tungala, ito ka xutuka, ove ngeenge ho pwilikine oipango yOmwene Kalunga koye, ei ame handi ku lombwele nena eli, ove u i diinine noku i wanifa,

14ndele nye itamu yapuka mo nande kolulyo ile kolumosho meendjovo adishe odo ame handi mu lombwele nena eli, muha shikule oikalunga imwe mu i longele.

Okukala kwaIsrael, Kalunga ngeenge te va tula omutima

15 “Ndelenee ove ngeenge ito pwilikine ondaka yOmwene Kalunga koye, opo u diinine shili oipango aishe ei yaye neenghedimhango daye, ame ohandi ku lombwele nena eli, opo nee omatulomutima aeshe aa tae uya kombada yoye ndele tae ku hange.

16 “Ove to ka kala wa tulwa omutima moshilando, ndele to ka kala wa tulwa omutima momapya.

17 “Oshimbale shoye noshiyaxa shoye shokulungila olumbololo lomungome tai ka kala ya tulwa omutima.

18 “Oludalo loye noiimati yomapya oye noutanguda veengobe doye noudjona veedi doye tai ka kala ya tulwa omutima.

19 “Ove to ka kala wa tulwa omutima mokuya mo kwoye, ndele to ka kala wa tulwa omutima mokupita mo kwoye.

20” Omwene ta ka tuma mokati keni etulomutima nedundakanifo nomahaluhalu mukeshe eshi to ka longa, fiyo ove to nyonaunwa po diva, omolwoilonga yoye ii, eshi ove we liteeka nge.

21 “Omwene te shi ningi, ove to kwatwa koudu wolutapo, fiyo Ye ote ku hanauna po moshilongo oko to i u shi nangale.

22Omwene ote ke ku tumina oudu wenangatelo nolwiidi, oidinda noupyu, epupyu noluteni, okahaudjololo nonhimba; ndele yo otai ke ku shikula fiyo wa xula po.

23Neulu loye li li kombada yomutwe woye tali ka ninga oshikushu, nedu li li koshi yoye tali ka ninga oshivela.

24Omwene ta shitukifa odula yoye ondwi nomute, tai di meulu, tai ya kombada yoye fiyo wa xula po.

25 “Omwene te shi ningi nokutya, ove to tewa kovatondadi voye. Nondjila imwe to i u ke va shakeneke, ndelenee neendjila heyali ove to ke va ya onhapo; ndele ove to ka ninga oixuna koilongo aishe kombada yedu.

26Noimhu yeni tai ka ninga eendja deedila adishe dokeulu nodoinamwenyo kombada yedu, itapa kala ou te i te po.

27 “NOmwene ote ku tumine omaxwambwa okuEgipiti noidinda nonghana nomavangwa, ndele ito dulu okuveluka kuyo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28Omwene te ku denge nomhepo yeenghwengu nepofi nepilalalo;

29ndele to ka enda nokupamhadala mokati komutenya ngaashi ovapofi hava ende nokupamhadala momulaulu, ndele ito ka mona elao meendjila doye. Ndele efimbo alishe to ka kala wa fininikwa nokunyekwa, ndele uhe na omupopili.

30Ove to ka putula okakadona, ndele umwe ota ka nangala nako. To ka dika eumbo, ndele ito ka kala mo. To ka kokola oshikokola shomuviinyu, ndelenee ito ka teya oiimati yasho.

31Eengobe doye tadi ka tomenwa moipafi yoye, ndelenee ito ka lya ombelela yado. Ondongi yoye oto ke i kufwa moipafi yoye, ndelenee itai aluka vali kwoove. Oimuna yoye tai ka iwa nayo kovatondadi voye, ndelenee ove ku na omupopili.

32Ovana voye ovamati noukadona tava ka kwatwa nokutwalwa koshiwana shimwe fimbo omesho oye tae shi tale nefiku alishe tae va djuulukwa neenghono, ndele ove ito dulu okuninga sha.

33Oiimati yomomapya oye, nakeshe eshi we shi lilongela, otashi ka liwa kovanhu uhe va shii. Ndelenee ove to ka kala wa fininikwa nokuhepekwa efimbo alishe.

34Ndele ove oto ka ya eenghwengu omolwaashishe eshi omesho oye ta tale.

35Omwene ote ke ku tumina omaxwambwa mai meengolo nomomaulu, ndele ito dulu okuveluka, heeno, okudja komhadi fiyo okoluwewe lomutwe.

36Omwene te ku twala nohamba yeni, ei mwe lihoololela, koshiwana inashi shiivika kooxo. Ndele oko oto ka longela oikalunga imwe, oshiti nemanya.

37Ndele ove oto ka ninga oshinima shoixuna noshitevo shodino nomuyolwa mokati koiwana aishe omo Omwene te ke ku twala.

38 “Ove oto ka kuna ombuto ihapu, ndelenee to ka teya shinini, osheshi oshipaxu tashi ke shi lya po.

39Ove to ka twika nokulonga oikokola yomiviinyu, ndelenee ito ka nwa omaviinyu ile oku a tuvikila. Osheshi omainyo tae ke di tuka.

40Ove u nomalumono moshilongo shoye ashishe, ndelenee ito ka vava omaadi ado, osheshi eemono doye tadi ka yaumuka.

41To ka dala ovana ovamati noukadona, ndelenee ito ka kala navo. Osheshi vo otava ka ya moupika.

42Omiti adishe noiimati yomoshilongo shoye tai ka wilwa koshipaxu.

43Omunailongo ou e li pwoove ota ka ehena komesho, e ku dule, fimbo ove to ka xutuka nokuxutuka.

44Ye ote ke ku lila eengele, ndelenee ove ito ke mu lila eengele. Ye ota ka kala omutwe, ndele oove omushila.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

45 “Nomatulomutima aa aeshe tae ku hange, ndele otae ku shikula, ndele tae ku shakeneke, fiyo ove wa xula po, osheshi ove ino pwilikina ondaka yOmwene Kalunga koye, u diinine oipango yaye neenghedimhango daye, odo Ye e di ku lombwela.

46Ndele do otadi ka kala edidiliko noshikumwifa kwoove nokoludalo loye fiyo alushe.

47Ove eshi ino longela Omwene Kalunga koye nehafo nonenyakuko lomutima pefimbo linya wa li u noshishipo,

48u nokulongela omutondadi woye, ou te ku tuminwa kOmwene mondjala nomenota nolutu longaho nokuhepa ashishe; ndele ye ota ka tula ondjoko yoshivela kofingo yoye fiyo ye te ku mane po.

49Omwene ote ku tumine oshiwana shokokule, okomunghulo wedu, ngaashi onhwa tai tuka, oshiwana elaka lasho ku li udite,

50oshiwana shi noshipala shikukutu, ou ita kenukile eenghwakutoka ndele ita file omunyasha onghenda,

51ndele vo otava ka lya oludalo loimuna yoye noiimati yomepya loye fiyo ove wa xula po. Vo itave ku fiile nande oilya, omaviinyu ile omaadi, eenhana deengobe doye ile oudjona veedi doye, fiyo vo ve ku mana po.

52Ndele vo otave ku fininike meenhu doilando yoye aishe fiyo eehotekuma doye dile noda pamekwa odo we di lineekela, otadi ngumaunwa po moshilongo shoye ashishe. Heeno, vo otave ke ku fininika meenhu doilando yoye aishe moshilongo shoye ashishe, osho we shi pewa kOmwene Kalunga koye.

53Ndele fimbo ho fitikininwa mo noudjuu we ku etelwa komutondadi woye, ove oto ka lya oludalo lomolutu loye, ombelela yovana voye ovamati noukadona, ava Omwene Kalunga koye e ku pa.

54Omulumenhu omulilundukifi nomulilelindebula unene mokati keni ota ka talela kombada yomesho omumwaina nomwalikadi waye e mu hole, novana vaye vamwe, ava ve li puye natango;

55ye ita pe nande umwe ombelela yovana vaye, ye mwene te i li, osheshi ke shi naashi ta li mokufitikininwa nomoudjuu we u etelwa komutondadi woye meenhu doilando yoye aishe.

56Omukainhu omulilundukifi nomulilelindebula mokati keni, ou ina hetekela okweenda kolupadi, ota ka talela omulumenhu waye omuholike nomona waye omumati nomona waye okakadona kombada yomesho,

57ye ite va efele nande oshitungu tashi di moshidalelo shaye, nouhanana ava e noku va dala. Osheshi moluhepo laye alishe ye ote i li po meholeko mokufitikininwa nomoudjuu omo omutondadi waye e mu fininikila mo peenhu doilando yoye aishe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

58 “Ove ngeenge ito diinine shili eendjovo adishe domhango ei, da shangelwa mo membo eli, opo u tile edina la fimana nola tilika lOmwene Kalunga koye,

59opo nee Omwene ta tumu kwoove nokoludalo loye omahepeko madjuu, omahepeko manene ndele taa kala omafiku mahapu, nomaudu mai taa kala omafiku mahapu.

60Ndele Ye ote ku undulile omaudu aeshe omuEgipiti, aa wa li wa tila, ndele tae ku kwata.

61Nomaudu e lili naku lili nomahepeko e lili naku lili aa inaa shangelwa mo membo lomhango ei, oo tuu oo Omwene te ke ku tumina, fiyo wa xula po.

62Ndele nye monhele oyo mwa li vahapu ngaashi eenyofi dokeulu tamu ka ninga ovanhu vanini, shaashi ino pwilikina ondaka yOmwene Kalunga koye.

63NOmwene ngaashi e mu hafela shito nokwe mu ningila ouwa, ndele e mu hapupalifa, osho ngaha Omwene te ke mu hafela oku mu hanauna po noku mu mana po; ndele tamu ka kufwa mo moshilongo osho tamu i mo mu ke shi nangale.

64NOmwene ote ke mu undwila moiwana aishe, komunghulo umwe wounyuni fiyo okomunghulo mukwao wounyuni; ndele oko tamu ka longela oikalunga imwe, oshiti nemanya, inai shiivika kooxo.

65Ndele mokati koiwana ito ka mona etulumuko nande, ndele omhadi yoye itai ka mona onhele yetulumuko. Ndelenee Omwene te ku pe omutima tau kakama, nomesho a ilauka, nomwenyo u noluhodi.

66Nokukalawenyo kwoye otaku ka kala koulingodi, ndele to ka kala nokuhaluka oufiku nomutenya, ndele to ka limbililwa omolwokukalamwenyo kwoye.

67Ongula keshe ove to ka tya: ‘Nda hala li toke! ‘ndele onguloshi to ti: ‘Nda hala ku she! ‘Omolwokuhaluka kwomutima woye taku ku kwata nomolwomamoniko omesho oye to ke a tala.

68NOmwene ote ku shunifa kuEgipiti meeskepa, nondjila tuu oyo, nde i ku lombwela: Ove ito ke i mona vali. Ndele oko otamu ka landwa po ovapika ovalumenhu novakainhu kovatondadi veni, ndelenee itapa ka kala ou te mu lande.”

DEUTERONOMION 29

Ovaisraeli tava kumaidwa vali va diinine ehangano lOmwene

1Eendjovo dehangano, Omwene e di lombwela Moses e li ninge nOvaisraeli medu laMoab ponho yehangano olo Ye a ninga navo puHoreb.

2Ndele Moses okwa shiva Ovaisraeli aveshe ndele ta ti kuvo: “Onye vene mwa mona ashishe eshi Omwene e shi ningila Farao novapiya vaye aveshe noshilongo shaye ashishe medu laEgipiti,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3oiponga inene omesho eni e i mona, omadidiliko manene noikumwifa.

4Ndelenee Omwene ine mu pa omutima okushiiva, nomesho okumona nomatwi okupwilikina fiyo onena.

5Ndele Ame nde mu endifa mombuwa omido omilongo nhee; oikutu yeni mwe i djala, inai kulupa. Eenghaku deni dokeemhadi inadi kulupa.

6Inamu lya omungome, ndele inamu nwa omaviinyu ile oikunwa idjuu, opo mu shiive nokutya, Aame Omwene Kalunga keni.

7Ndele nye eshi mwa fika ponhele ei, Sihon, ohamba yaHesbon, naOg, ohamba yaBasan, oda fikama, di tu lwife, ndelenee fye otwe di taataa,

8ndele twa nangala oshilongo shado, ndele twe shi yandja efyuululo kOvarubeni nOvagad noketata lepata lOvamanasse.

9Diinineni hano eendjovo dehangano eli noku di wanifa, opo mu mone elao mwaashishe tamu shi ningi.

10" Nye amushe tamu kala ofika nena koshipala shOmwene Kalunga keni: omalenga eni, omapata eni, ovakulunhu veni, ovapashukili veni, heeno, ovalumenhu Ovaisraeli aveshe;

11ovana veni, ovalikadi veni, nomunailongo, ou ta kala meni lonhanda yoye, omutyavi woikuni yoye nomuteki woye womeva,

12opo mu ye mo mehangano lOmwene Kalunga keni, mehangano lokwaana, Omwene Kalunga keni ta ningi nanye nena eli.

13Opo Ye e mu pameke nena eli mu ninge oshiwana shaye, ndele Ye a shiive okuninga Kalunga keni, ngaashi Ye e mu udanekela, ndele ngaashi a udanekela nokwaanena ooxo Abraham, Isak naJakob.

14Ndele itandi ningi ehangano eli, nehangano eli lokwaana, nanye amuke,

15ndelenee onaava ve li ofika nena eli pamwe nafye koshipala shOmwene Kalunga ketu, naava vehe li po pufye nena eli.

16Osheshi onye vene mu shi shii, nhumbi twa li medu laEgipiti, ndele nhumbi twa tauluka moilongo yoiwana, mokati kaayo nye mwa enda.

17Ndele nye omwa mona oixuna yavo, oikalunga yoiti noyomamanya, noyoshisiliveli noyoshingoldo, va li ve i na,

18hano mokati keni muha kale omulumenhu ile omukainhu, epata ile oludi omutima walo tau liteeka nena eli kOmwene Kalunga ketu a ka ye okulongela oikalunga yoiwana, opo mokati keni muha mene nande omudi muwo tamu di oudiyo noshixwa shedimba lii.

19Ndele umwe ngeenge ta udu eendjovo deano eli, nge te litangele ounelao momutima waye, ndele ta ti: 'Ame ohandi ka mona ouwa nande ohandi ende

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

moukukutu womwenyo wange.'Osho ngaha tamu dudwa po eshi sha tuta naashi shikukutu!

20Omwene ita hale oku mu dimina po, ndelenee ehandu nouladi wOmwene tau xwamene omulumenhu ou, netulomutima alishe olo la shangelwa mo membo eli, tali ya kombada yaye, nOmwene ta ka dima po edina laye koshi yeulu.

21NOmwene ote ke mu tongola mo momapata aeshe Ovaisraeli noku mu pongeka pamatulomutima aeshe aa a shangelwa mo membo eli lomhango yehangano.

22 "Nepupi tali shikula, ovana veni, ava tave mu shikula nomunailongo ou ta di moshilongo shokokule, otava ka mona nghee oiponga yomoshilongo eshi nomaudu aa e shi tuminwa kOmwene,

23heeno, mosulfuri nomongwa, edu alishe eshi la pya, itali kunwa vali ndele itali mene, noimeno itai twiyuka, ngaashi pa li mefimbo linya Sodom naGomorra, Adma naSeboim ya hanaunwa po, Omwene eshi e i hanauna po moupyuhandu waye.

24Noiwana aishe tai ka tya: 'Omolwashike Omwene a ningila ngaha oshilongo eshi? Ehanyo lehandu linene li fike opo, olashike? '

25Opo nee vo otava ka nyamukula: 'Vo eshi va efa ehangano lOmwene Kalunga kooxe, olo Ye e li ningile navo, vo eshi va pitifwa kuye medu laEgipiti,

26ndele va ya va ka longele oikalunga imwe noku i linyongamena, heeno, oikalunga inai shiivika kuvo, naai inava lombwelwa,

27onghee hano ehandu lOmwene la xwamena oshilongo eshi, opo a tume kombada yasho etulomutima laye alishe, eli la shangelwa mo membo eli.

28NOmwene okwe va duda mo moshilongo shavo mehandu nomoupyuhandu nomehanyo linene, ndele Ye e va kupula koshilongo shimwe, ngaashi shi li nena eli.'

29 "Oiholekwa oyOmwene Kalunga ketu. Ndelenee eshi sha hololwa, oshetu noshovana vetu fiyo alushe, opo tu wanife eendjovo adishe domhango ei.

DEUTERONOMION 30

Omwene Ye omunanghenda kwaava tava alukile kuye

1 "Ndele oinima aishe ei, ngeenge tai ya kombada yoye, nokutya enangeko noupuna netulomutima, oyo nde i tula komesho yoye, ndele ove to i tambula momwenyo woye mokati koiwana aishe oyo, oko Omwene Kalunga koye e ku tela ko,

2ndele ove to alukile kOmwene Kalunga koye, ndele to pwilikine ondaka yaye ngaashi ame handi ku lombwele nena eli, ove novana voye, nomutima woye aushe nomwenyo woye aushe,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3opo nee Omwene Kalunga koye ta ka lundulula okukala kwoye noku ku fila
onghenda, ndele Ye ote ke ku ongela vali moiwana aishe omo Omwene Kalunga
koye e ku halakanifila ko.

4Ovahalakanifwa voye nande va kale kominghulo nominghulo dedu, oko
Omwene Kalunga koye, te ke va ongela, ndele oko Ye te ke va alula.

5NOmwene Kalunga ote ke ku eta mo medu la nangalwa kooxo, ndele nye otamu
ke li nangala; ndele Ye ote ke mu ningila ouwa, noku mu hapupalifa mu dule
ooxo.

6NOmwene Kalunga koye ote ke ku pitifa etanda momutima woye, nomutima
woludalo loye, opo u kale nokuhola Omwene Kalunga koye nomutima woye
aushe nomwenyo woye aushe, opo u shiive okukala nomwenyo.

7NOmwene Kalunga koye ota ka tula omatulomutima aa aeshe kovatondadi voye
nokovanaita naave, ava ve ku taataa.

8Ndelenee ove oto ka pwilikina vali ondaka yOmwene nokuwanifa oipango yaye
aishe ei handi ku lombwele nena eli.

9NOmwene Kalunga koye ote ku monifile ouwa tau xunga moilonga aishe
yomake oye, moludalo loye nomoludalo leengobe nomoiimati yomepya. Osheshi
Omwene ote ke ku hafela vali ngaashi a hafela ooxo, ndele te ku ningile ouwa,

10ngeenge ove to pwilikine ondaka yOmwene Kalunga koye u diinine oipango
yaye neenghedimhango daye odo da shangelwa membo lomhango ei. Ngeenge to
alukile kOmwene Kalunga koye nomutima woye aushe nomwenyo woye aushe.

11 “Osheshi oshipango eshi handi shi ku lombwele nena eli, kashi fi shidjuu, ndele
kashi li kokule.

12Kashi li meulu, opo u tye ngeno: ‘Olyelye te tu londele ko keulu, ndele te ke shi
tu talela ko, opo tu shi ude, tu shi wanife? ‘

13Kashi li kombada yefuta, opo u tye: ‘Olyelye te ke tu taulukila efuta, ndele te ke
shi tu talela ko, opo tu shi ude, tu shi wanife? ‘

14Ndelenee ondjovo oi li popepi naave unene, mokanya koye nomomutima woye,
opo u i wanife.

15 “Tala, onena eli nda tula omwenyo nelao, efyo nomupya moipafi yoye.

16Eshi handi ku lombwele nena eli: okuhola Omwene Kalunga koye, nokweenda
neendjila daye nokudiinina oipango yaye nomalombwelo aye neenghedimhango
daye, opo u shiive okukala nomwenyo nokuhapupala, nOmwene Kalunga koye
opo e ku nangeke noupuna moshilongo omo to i, u ke shi nangale.

17Ndelenee omutima woye ngeenge tau pilamene ko, ndele ito pwilikine ndele to
liefele okuhongaulwa u linyongamene koikalunga imwe, ndele to i longele,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18opo nee handi mu vilikile nena eli nokutya, otamu hanaunwa po shili. Itamu ka hapupalifa omafiku moshilongo omo tamu ka ya mo nokutauluka Jordan, opo mu ke shi nangale.

19Ame ohandi ifana eulu nedu li ninge nena eli eendobwedi oku mu vela ombedi. Onde mu hololela omwenyo nefyo, enangeko noupuna netulomutima. Hoololeni hano omwenyo, mu shiive okukala nomwenyo, nye noludalo leni,

20ngeenge omu hole Omwene Kalunga keni nokupwilikina ondaka yaye nokukanyatela muye. Osheshi osho oukalimwenyo woye noule womafiku oye, opo u shiive okukala moshilongo osho Omwene a udanekela ooxo Abraham, Isak naJakob nokwaana, Ye e shi va pe."

DEUTERONOMION 31

Josua omushikuli waMoses

1Opo nee Moses okwa ya ndele okwa lombwela Ovaisraeli aveshe eendjovo edi;

2ndele ta ti kuvo: "Nena eli nda wanifa omido efele nomilongo mbali. Ame nghi dulu vali okupita nokuuya mo, nOmwene okwa lombwela nge: 'Ito tauluka omulonga ou waJordan.'

3Omwene Kalunga keni, Ye ote ke mu tetekela okutauluka. Ye ota ka hanauna po oiwana oyo komesho yeni, ndele tamu ke i taataa mo moshilongo shayo. Josua te mu kwatele komesho, ngaashi Omwene a tongele.

4NOmwene ngaashi a ningile Sihon naOg, eehamba dOvaamori noshilongo shado, odo Ye e di hanauna po.

5Omwene te va yandje momake eni, ndele nye mu noku va ningila naanaa pashipango ame nde shi mu lombwela.

6Kala wa pama nokunyatipala. Ino tila. Ino va haluka. Osheshi Omwene Kalunga koye ta ende pamwe naave. Ye ite ku efa ndele ite ku fii po."

7Opo nee Moses okwa ifana Josua nokwe mu lombwela moipafi yOvaisraeli ndele ta ti: "Kala wa pama, nyatipala, osheshi ove to ka ya mo novana ava medu olo, Omwene e li udanekela ooxo nokwaana e li va pe; ndele ove to ke li va tukulila efyuululo.

8NOmwene ote ku tetekele. Ye ota ka kala naave. Ye ite ku efa ndele ite ku fii po. Ino tila. Ino haluka."

Omudo omutiheyali keshe omhango i nokuleshelwa ovanhu

9Ndele Moses okwa shangela membo omhango ei, nokwe li yandja kovapristeli, Ovalevi, ava va li ve nokuhumbata oshikefa shehangano lOmwene nokovakulunhu vOvaisraeli.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ndele Moses okwe va lombwela ndele ta ti: “Pexulilo lomudo omutiheyali; mefimbo la pangelwa, momudo wemangululo, moshivilo shomatwali,

11Ovaisraeli aveshe eshi tave uya va holoke koshipala shOmwene Kalunga koye monhele oyo Ye te ke i hoolola, ove u nokulesha omhango ei moipafi yOvaisraeli aveshe, momatwi avo.

12Ongela oshiwana, ovalumenhu novakainhu nounona nomunailongo woye, ou e li peenhu doye, opo va shiive okuuda nokulongwa okutila Omwene Kalunga keni nokudiinina shili eendjovo adishe domhango ei.

13Nounona ava inave i shiiva, ve nokuuda nokulongwa okutila Omwene Kalunga keni momafiku aeshe nye tamu kala mu nomwenyo moshilongo omo tamu i okutauluka Jordan, mu ke shi nangale.”

Eliteeko lOvaisraeli tali shiivifwa

14NOmwene okwa lombwela Moses, ndele ta ti: “Tala, omafiku oye taa ehene, ove u nokufya. Ifana Josua ndele indeni mu ka kale ofika metwali leongalo, Ame ndi shiive oku mu lombwela omalombwelo ange.” Opo nee Moses naJosua va ya va ka kale ofika metwali leongalo.

15NOmwene okwa holoka moluudi loshilemo metwali, fimbo oluudi loshilemo la kanghama poshivelo shetwali.

16Opo nee Omwene okwa lombwela Moses, ndele ta ti: “Tala, ove to ka nangala pooxo, novanhu ava tava ka fikama, ndele tava ka shikula oikalunga imwe yomoshilongo omo tava i, ndele tave ke liteeka nge nokuteya po ehangano Ame nde li ninga navo.

17Opo nee mefiku tuu olo, ehandu lange tali ke va xwamena, ndele Ame ohandi ke va efa noku va holeka oshipala shange, ndele tava ka hanaunwa po, noiponga ihapu noluhepo tali uya kombada yavo. Opo nee mefiku tuu olo tava ka tya: Oiponga ei inai uya mbela kombada yetu, Kalunga ketu eshi ehe mo mokati ketu?

18Ndelenee Ame mefiku tuu olo, ohandi ka holeka shili oshipala shange kuvo omolwowii aushe vo ve u ninga, shaashi va ama koikalunga imwe.

19 “Onghee hano lishangeleni eimbilo eli ndele li longeni ovana vaIsrael. Li tula momakanya avo, opo eimbilo olo li ninge kwaame ondobwedi okupa ovana vaIsrael oushima.

20Osheshi Ame ohandi ke va twala mo moshilongo nde shi udanekela ooxo nokwaana, oshilongo tashi kunguluka omashini nomaadi eenyiki, ndele vo otava ka lya nokukuta nokwoondoka. Opo nee vo tave ke liameka koikalunga imwe noku i longela, ndele tava ka dina nge nokuteya po ehangano lange.

21Ndele oiponga ihapu noluhepo, eshi tali uya kombada yavo, eimbilo eli tali ka ninga ondobwedi moipafi yavo oku va pa oushima, osheshi itali ka dimbuwa mo momakanya oludalo lavo, osheshi omadiladilo avo Ame ondi a shii, aa tave a

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

diladila nonena eli nokuli, fimbo inandi va twala moshilongo nde shi va udanekela nokwaana."

22Opo nee Moses okwa shangela membo eimbilo olo mefiku tuu olo, nokwe li longa ovana vaIsrael.

23Ndele Ye okwa lombwela Josua yaNun ndele ta ti: "Kala wa pama ndele nyatipala, osheshi ove oto ka twala ovana vaIsrael moshilongo nde shi va udanekela nokwaana; ndele Ame ohandi ka kala pamwe nanye."

24Ndele Moses eshi a mana okushangela membo eendjovo domhango ei,

25Moses okwa lombwela Ovalevi ava hava humbata oshikefa shehangano lOmwene, ndele ta ti:

26 "Tambuleni embo eli lomhango mu li tulike pomunghulo woshikefa shehangano lOmwene Kalunga keni, opo li kale ko ondobwedi oku mu pa oushima.

27Osheshi okwaanya kwoye noukukutu wofingo yoye ondi u shii. Nye eshi mwa li mu nondubo nOmwene nena, fimbo ame ndi nomwenyo, otamu ka kala mwa tya ngahelipi ame ngeenge nda fi?

28Shiveni ovakulunhu aveshe vomapata eni novapashukili veni, va ongale pwaame, opo ndi shiive okwiifana eulu nedu, a ninge eendobwedi.

29Osheshi ame ndi shi shii nokutya, konima yefyo lange nye otamu ka yapuka mo mondjila nde i mu lombwela, opo omupya tau ke mu hanga pexulilo lomafiku, shaashi nye otamu ka ninga osho shii momesho Omwene, eshi tamu mu handukifa noilonga yomake eni."

Eimbilo laMoses kelombwelo laKalunga

30Opo nee Moses okwa tonga moipafi yoshiongalele ashishe shaIsrael eendjovo deimbilo eli fiyo okexulilo lalo:

DEUTERONOMION 32

1 "Pwilikineni, omaulu, ame eshi handi popi, nedu nali ude eendjovo domokanya kange.

2Elongo lange nali ndodele ngaashi odula, neendjovo dange nadi kunguluke ngaashi omume, ngaashi odula yomudimbi tai loko oxuluxulu ndele ngaashi oshikungulu shodula kombada yoimeno.

3Osheshi ame handi udifa edina lOmwene. Fimanekeni Kalunga ketu!

4 "Ye emanya; oilonga yaye oya wana ya pwa. Osheshi eendjila daye adishe do omatokolo. Oye Kalunga koudiinini, ndele ehe nowadi. Ye omuyuki nomunashili.

5Vo ove mu pwidukila. Vo va li vehe fi ovana vaye, ndelenee oshififohoni, epupi la lunduka nola pilauka.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Osho ngaha hano ngeno to shi alulile Omwene, ove oshiwana shilai shihe neendunge? Ndishi Oye xo, ou e ku shita; ndishi Oye e ku ninga, Ye e ku longekida?

7 “Dimbulukwa omafiku omefimbo lonale, diladila omido domapupi onale. Pula kuxo, ye ote ke shi ku shiivifila, nokovakulunhu voye, vo otave ke shi ku lombwela.

8Ou wOkombadambada, eshi a tukulila oiwana oitukulwafyuululwa yavo, Ye eshi a tongola ovana vovanhu, opo nee Ye a taula eengaba doiwana, di fike pomuvalu wOvaisraeli.

9Osheshi oshitukulwa shOmwene, osho oshiwana shaye, heeno, Jakob, oye oshitukulwafyuululwa shaye.

10” Ye okwe mu mona mombuwa, mofuka ya tilika i yadi okukwena. Ye okwe mu tambula meameno laye nokwe mu kalela noshisho, nokwe mu amena ngaashi omuni yeisho laye.

11Ngaashi onhwa tai tengelele oshihadi shayo ndele tai tengelele kombada youdilona vayo oku va amena, Ye e va tambula meameno laye ndele te va humbata momavava aye.

12Omwene Oye aeke e mu endifa ndele inapa kala nande oshikalunga shimwe puye.

13Oye okwe mu endifa koikulundudu yedu ndele ye okwa lya oilya yomapya. Ndele okwe mu nyamifa omaadi eenyiki memanya nomaadi omomamanya makukutu,

14omaadi eengobe nomashini eedi, pamwe nomakaadi oudjona needi deemhedi. Eengobe deemhedi domuBasan noikombo pamwe nounyenye woilya. Ove wa nwa ohonde yeeviinyu, omaviinyu taa eta onhutu.

15 “Opo nee Jesurun okwa ondoka nokwa umba omalunha, ove wa ondoka, wa pama, wa nyina, ndele ye okwa efa Kalunga, ou e mu ninga, nokwa dina emanya laye lexupifo.

16Vo ova pendula ehandu laye mokulongela oikalunga imwe. Ve mu handukifa omolwoixuna.

17Vo ova yambela eendemoni, do kadi fi Kalunga, oikalunga ei inai shiivika kuvo, oikalunga ipe, ya monika paife, ei inai tilika kooxe.

18Ove ino dimbulukwa emanya olo le ku dala, ndele wa dimbwa Kalunga ou e ku pa omwenyo.

19 “Opo nee Omwene, eshi e shi mona, Ye okwe va ekelashi, osheshi Ye a handukila ovana vaye ovamati noukadona.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Ndele Ye okwa tile: ‘Ame nda hala oku va holeka oshipala shange. Ame nda hala okutala exulilo lavo tali ka ninga la tya ngahelipi. Osheshi vo oludi la nyonauka shili, vo ovana muvo muhe na oudiinini.

21Vo ova pendula ouladi wange mwaashi shihe fi Kalunga. Vo va handukifa nge molwoikalunga yavo yongaho. Opo nee Ame ohandi ka pendula ouladi wavo molwoshiwana shihe fi oshiwana, noshiwana shihe neendunge, ohandi va handukifa.

22Osheshi omundilo wa tema mehandu lange, ndele tau ka xwama fiyo omoshovafi shokoshi, ndele tau ka lungwinifa edu alishe nouyadi walo ndele tau ka tema omakanghameno eemhunda.

23 “‘Ame ohandi ka ndubila kombada yavo oiponga. Handi va yashe noikuti yange.

24Vo otava ka nooka kondjala nokuxula po koupyu tau lungwinike nokomaudu taa dipaa. Ame ohandi ke va tumina omayoo oilyani noudiyo waai tai alangata mondwi yedu.

25Eongamukonda tali dipaa pondje nomeendjuwo domeni omahaluhalu, ovamati ovanyasha noukadona, okahanana kokomavele pamwe neenghwakutoka.

26Ngeno ndi tye: Ame nda hala oku mu fudila po, nokudima po edimbulukifo leni mokati kovanhu,

27Ame ngeno inandi angala okuhandukifwa komutondadi, ovatondadi vavo ngeno va pilikile eendjovo va tye: Eke letu la yeluka nOmwene ina ninga sha mwaashishe eshi.’

28 “Osheshi sho oshiwana shihe nomapukululo, ndele muvo ka mu neendunge.

29Vo ngeno ovanaendunge, ngeno ve shi shiiva, vo va diladile exulilo lavo.

30Umwe ta dulu ngahelipi okutaataa eyovi ndele vavali okutaataa omayovi omulongo, ongeenge emanya lavo inali va landifa po nOmwene ngeenge ine va efa po.

31Osheshi emanya lavo kali li ngaashi emanya letu, heeno, ovatondadi vetu vene, vo ovatokoli.

32Osheshi omuviinyu wavo wa dja momiviinyu domuSodom nomoikokola yomuGomorra. Eeviinyu davo odi noudiyo, notadi imi omashila malula.

33Omaviinyu avo oudiyo weyoka, nombili yavo oudiyo wefu.

34 “Haame ngeno nde a tuvikila a uvikilwa mo noshihako melimba lange?

35Ehandu olange, Ame ohandi futu mefimbo tuu olo omhadi yavo tai punguluka. Osheshi efiku lehanauno lavo oli li popepi, ndele eshi she va sheyelwa tashi uya diva.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

36Osheshi Omwene ota ka yukifa oshiwana shaye, ndele ta ka kenukila ovapiya vaye, Ye eshi ta mono nokutya, eenghono davo da pwa, ndele inapa fyaala sha.

37Opo nee Ye ta ka tya: 'Oikalunga yavo oi li peni, nemanya ve li lineekela;

38ava va lya omakaadi omatomenoyambo avo nova nwa omaviinyu oikunwayambo yavo? Vo nava kale ofika noku mu kwafa, opo va kale eameno kombada yavo.

39 "'Taleni hano, nokutya Aame tuu ou, ndele kape na oshikalunga shimwe ponho yange. Ame handi dipaa ndele Ame handi tula omwenyo. Ame ohandi teyaula po, ndele Ame ohandi velula; ndele pehe na nande umwe ta xupifa momake ange.

40Osheshi Ame ohandi ka yelula eke lange keulu ndele handi ti, Oshili, ngaashi Ame handi kala ndi nomwenyo fiyo alushe,

41Ame ngeenge nda upika eongamukonda lange tali taima neke lange tali hovele okuwanifa etokolohandu lange, Ame ohandi ka handukila ovanaita naame nokukwatela ovatondadi vange onghone.

42Oikuti yange tai ka kolwa kohonde, neongamukonda lange tali ka lya ombelela; okohonde yomudipawa noyonghwate okomitwe dovakulunhu vovatondadi vange.'

43 "Kuwilileni nye oiwana, molwoshiwana shange, osheshi Ye ota ka pula ohonde yovapiya vaye, ndele ta ka handukila ovatondi vaye nokukwatakanifa oshilongo shaye noshiwana shaye."

44Ndele Moses e uya nokwa tonga eendjovo adishe deimbilo eli momatwi oshiwana, ye pamwe naJosua yaNun.

45Ndele Moses eshi a mana okupopya eendjovo adishe edi kOvaisraeli aveshe,

46ye okwe va lombwela: "Diinineni eendjovo adishe edi nde mu londwela nado nena eli, mu di lombwele ovana veni, va diinine shili eendjovo adishe domhango ei.

47Osheshi eendjovo edi kadi fi dongaho kunye, ndelenee odo oukalimwenyo weni, ndele molweendjovo edi tamu ka hapupalifa omafiku eni moshilongo omo tamu ka ya nokutauluka Jordan mu shi nangale."

48Opo nee Omwene okwa lombwela Moses mefiku tuu olo ndele ta ti:

49 "Londa komhunda ei yaAbarim, nokutya omhunda Nebo, ei i li medu laMoab, la shaama naJeriko, ndele tala edu laKaanan, olo handi ke li pa ovana vaIsrael efyuululo lavo.

50Ndele ove to ka fila komhunda oyo to i londo, ndele to ka ongelwa kovakwapata voye, ngaashi omumwanyoko Aron a fila komhunda yaHor, ndele okwa ongelwa kovakwapata vaye,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

51shaashi nye mwa nyona kwaame mokati kovana vaIsrael pomeva eemhata muKades mombuwa yaSin, osheshi nye inamu yapula nge mokati kovana vaIsrael.

52To ka tala edu olo komesho yoye, ndelenee ito ka ya mo medu olo, Ame handi ke li yandja kovana vaIsrael."

DEUTERONOMION 33

Omapata Ovaisraeli taa punikwa kuMoses

1Ndele enangeko noupuna laMoses, omulumenhu waKalunga, a nangeka nalo ovana vaIsrael noupuna fimbo ina fya, oleli:

2Ndele ye okwa tile: Omwene okwe uya, a dja kuSinai, ndele okwe va pitila ngetango muSeir. Ye okwe va holokela mouyelele woshinge keemhunda daParan nokwa dja mengafifi lovayapuki omayovi omulongo. Kolulyo laye kwa monika omhango ya xwama omundilo moipafi yavo.

3Heeno, Ye e hole omapata. Ovayapuki vaye aveshe ove li meke laye, ndele vo va li va onga onhanda peemhadi doye. Keshe umwe okwa pewa sha shomeendjovo doye.

4Moses okwe tu lombwela omhango, yo oshifyuululo sheongalo laJakob.

5Ndele Ye okwa ninga ohamba muJesurun, ovakulunhu voshiwana eshi va ongala, nomapata aeshe Ovaisraeli kumwe.

6Mokutonga Ruben, Moses ota ti: "Ruben na kale nomwenyo, aha fye, nomuvalu wovalumenhu vaye vaha ninge vanini."

7Mokutonga Juda, ye ota ti: "Omwene, uda ondaka yaJuda; mu eta koshiwana shavo. Ye okwe shi kondjela nomake aye; nokukondjifa ovafininiki vaye, Ove ninga ekwafo laye."

8Mokutonga Levi, ye ota ti: "Levi na pewe Tummim, naUrim owo womulumenhu, wakaume koye, ou a yelekwa kwoove muMassa, ou a twa eemhata naave muMeriba,

9Ou ta tongo xe naina ta ti: 'Ame nghi va shii, ' ndele ina shiiva ovamwaina novana ite va yavala. Osheshi vo ova tuvikila ondjovo yoye, ndele va diinina ehangano loye.

10Vo otava ka longa Jakob eenghedimhango doye, naIsrael omhango yoye. Vo otava ka tula po moipafi yoye oitwiminifo nokoaltari yoye ouyadiyambo.

11Omwene, eenghono daye di nangeka noupuna, oshilonga shomake aye nashi ku wapalele. Nyanyaula po omatundji ovatondadi voye, ava tave mu twile ondubo, vo opo vaha shiive okuyambuka po."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Okwa tonga Benjamin, ndele ta ti: "Omuholike wOmwene ta ka kala e nombili puye. Ye ote mu amene mefiku alishe ndele ta ka kala pokati keemhunda daye."

13Mokutonga kuJosef, ye ota ti: "Omwene na nangeke noupuna edu laye neeshali diwa di nondilo tadi di keulu, nomume nomevakungulukilo meedjo,

14noiimati iwa tai imifwa ketango, noupuna tau etwa po komalunduluko ohani,

15noinima iwa tai di meemhunda donale neeshali doupuna woikulundudu yaalushe,

16neeshali doupuna domedu nouyadi walo nohokwe yaau a kala moshixwa, aishe ei nai kale komutwe waJosef nokoluwewe lomupangeli mokati kovamwaina.

17Eembinga doshiveli shongobe yaye yomhedi di li ngaashi eembinga donyati. Nado ye ta ka nata po oiwana, heeno, aishe kumwe fiyo okominghulo dounyuni. Ndele ava omayovi omulongo omuEfraim naava omayovi omuManasse!"

18Nokwa tonga Sebulon, ndele ta ti: "Nyakukwa ove, Sebulon, mokufikama kwoye. Naave Isaskar molwomatwali oye.

19Vo otava ka ifana oiwana i ye komhunda yavo. Oko vo otava ka yamba omayambo ouyuki. Osheshi vo otava ka nyama oupuna wefuta nomamona a holekwa meheke."

20Ndele a tonga Gad ta ti: "Na hambelelwe ou a tandavelifa Gad. Ye ote linangeke ngaashi onghoshi onghadi, ndele tai toshola okwooko noluwewe.

21Ndele ye e lihoololela oshitukulwa shiwa shedu shi dule ikwao, osheshi oko kwa li onhele yondjai. Ndelenee ye okwe uya pamwe novakulunhu voshiwana nokwa wanifa ouyuki wOmwene nomalombwelo aye naIsrael."

22Ndele ye a tonga Dan, ndele ta ti: "Dan, oye onghoshi yonyasha tai nhuka muBasan."

23Nokwa tonga Naftali, ndele ta ti: "Naftali, ove owa kuta elao wa yada enangeko noupuna lOmwene. Na nangale hano efuta noshilongo shoumbangalanhu!"

24Nokwa tonga Asser, ndele ta ti: "Asser na nangekwe noupuna komesho yovana ovamati. Na ninge omuholike wovamwaina vaye ovamati, ndele oye ou ta tula omhadi yaye momahooli.

25Oidilifo yoye oyo oshivela oshikushu, neenghono doye di fike pomafiku oye."

26 "Pehe na nande umwe e li ngaashi Kalunga kaJesurun, ou ta ende pombada yeulu, Ye ekwafo loye nomefimano laye ta ende kombada yoilemo.

27Kalunga kaalushe Oye ehondameno loye, ndele koshi omaoko aye aalushe tae ku papata. Ndele Ye okwa taataa omutondadi komesho yoye nokwa tile, mu hanauna po!

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28Osho ngaha hano Israel ta ka kala nombili. Ofifiya yaJakob, ya tongoka mo, medu li noilya nomaviinyu, neulu laye yo tali eta omata omume.

29Akutu Israel, oove omunelao! Olyelye e ku fa? Oshiwana sha xupifwa kOmwene, oshikelelifo shekwafo loye, ou eongamukonda lounene woye, onghee ovatondadi voye aveshe tave likoko ndele tave liyandje mepangelo loye. Ndelenee ove to ka enda koikulundu yavo."

DEUTERONOMION 34

Efyo laMoses

1Opo nee Moses okwa dja momaluhaela aMoab nokwa londa komhunda yaNebo, koxulo yaPisga ya shaama naJeriko. NOmwene okwe mu ulikila oshilongo ashishe okudja muGilead fiyo okuDan,

2Naftali alishe nedu laEfraim nolaManasse nedu alishe laJuda fiyo okEfuta Lopokati,

3noshilongo shaumbuwanhu nefilu laJordan, efilufuka laJeriko, oshilando shomilunga, fiyo okuSoar.

4NOmwene okwe mu lombwela: "Edu olo tuu eli nde li udanekela Abraham, Isak naJakob nokwaana neendjovo edi: 'Koludalo loye Ame ohandi ke li yandja.'Ame onde li ku talifa nomesho oye, ndelenee ito ka tauluka u ye mo."

5Opo nee Moses, omupiya wOmwene, okwa fila oko, moshilongo shaMoab, Omwene ngaashi e mu lombwela.

6Ndele Ye okwe mu paka moshilongo shaMoab, mefilu la shaama naBet-Peor. Ndele nande umwe ina shiiva ombila yaye fiyo onena eli.

7Ndele omido daMoses da li efele nomilongo mbali eshi a fya. Omesho aye inaa wiwika neenghono daye inadi ninipala.

8Ndele ovana vaIsrael va lila eefya daMoses omafiku omilongo nhatu momaluhaela aMoab. Ndele omafiku okulila eefya daMoses noluhodi molwaMoses a xula po.

9Ndele Josua yaNun okwa li a yada omhepo younongo, osheshi Moses e mu tenheka omake aye. Novana vaIsrael ova dulika kuye ndele va ninga ngaashi Omwene a lombwela Moses.

10Ndele muIsrael inamu holokela nande omuxunganeki umwe ngaashi Moses, ou a endafana nOmwene koshipala noshipala,

11nande oumwe ou a ninga omadidiliko noikumwifa ngaashi ye, eshi a tumwa kOmwene medu laEgipiti kuFarao nokovapiya vaye noshilongo shaye ashishe.

12Nande oumwe ou a li ngeno e neenghonopangelo noilonga aishe inene noya tilika, ei ya ningwa kuMoses moipafi yovana vaIsrael aveshe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

JOSUA

JOSUA 1

1Moses, omupiya wOmwene eshi a fya, Omwene okwa popya naJosua yaNun, omupiya waMoses, ndele ta ti:

2 “Omupiya wange Moses okwa fya. Fikama hano, taulula Jordan, nye novanhu aveshe, mu ye moshilongo Ame handi ke shi pa ovana vaIsrael.

3Onhele keshe tai lyatwa komhadi yeni, Ame handi ke i mu pa, ngaashi nda popya naMoses.

4Oshilongo ashishe shOvaheti, okudja kombuwa nokuLibanon fiyo okomulonga munene nokutya, omulonga waEufrat, nofiyo okEfuta Lopokati mouninginino, otashi ka ninga oshilongo sheni.

5Kape nomunhu ta dulu okulipopila koshipala shoye momafiku aeshe omokukala kwoye. Ngaashi Ame nda kala naMoses, osho Ame ohandi ka kala naave. Ame itandi ku efa ndele itandi ku fii po.

6Kala wa pama. Kala wa nyatipala. Osheshi ove oto ka tukulila ovanhu ava oshilongo efyuululo, Ame nde shi udanekela ooxe nokwaana ndi shi va pe.

7Kala ashike wa pama nokunyatipala ndele wanifa naanaa omhango aishe, Moses, omupiya wange, e i ku lombwela. Ino yapuka mo muyo nande okolulyo ile kolumosho, opo u kale u nelao keshe apa to i.

8Embo lomhango ei iha dje mo mokanya koye, ndelenee i konakona omutenya noufiku, opo u shiive okuwanifa naanaa ashishe eshi sha shangelwa mo. Osheshi osho ove to ka kala u nelao meendjila doye ndele oto kala nouwa.

9Ame inandi shi ku lombwela hamba: kala wa pama ndele nyatipala? Ino tila ndele ino haluka, osheshi Omwene Kalunga koye oku li naave keshe apa to i.”

Ovaisraeli va kala nokudulika kuJosua

10Opo nee Josua okwa lombwela ovakulunhu voshiwana ndele ta ti:

11 “Endaendeni monhanda mu lombwele ovanhu mu tye: ‘Lilongekidileni onghuta, osheshi omafiku atatu ngeenge a piti po, tamu ka taulula Jordan mu ka nangale edu olo Omwene Kalunga keni te ke li mu pa, mu ke li nangale.’“

12Ndele Josua okwa lombwela Ovarubeni nOvagad netata lepata laManasse, ndele ta ti:

13 “Dimbulukweni oshinima osho Moses, omupiya wOmwene, e mu lombwela, ye eshi a tile: ‘Omwene Kalunga keni te mu pe onhele yetulumuko ndele te ke mu pa edu eli.’

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Ovalikadi veni, ounona veni, noimuna yeni nai kale medu eli Moses e li mu pa
moushilo waJordan. Ndelenee nye vene, ovakwanyati aveshe, mu nokukwatela
ovamwaxo komesho mwa dililwa mokutaulula noku va kwafa

15fiyo Omwene ta pe ovamwaxo ngaashi nye, ndele navo yo tava nangala edu eli
Omwene Kalunga keni te ke li va pa. Opo nee tamu dulu okushuna koshilongo
sheni mwe shi nangala, osho Moses, omupiya wOmwene, e mu pa moushilo
waJordan, kepito letango, mu shi nangale."

16Opo nee vo ova nyamukula Josua ndele tava ti: "Ashishe eshi we shi tu
lombwela, fye ohatu ke shi ninga, nakeshe apa to tu tumu, ohatu ka ya ko.

17Naanaa ngaashi twa dulika kuMoses, ohatu ka dulika yo kwoove. Omwene
Kalunga koye na kale naave ngaashi a kala naMoses.

18Omulumenhu keshe ou ta anye elombwelo loye ndele ita dulika keendjovo
doye moinima aishe ove to ke tu lombwela, ota ka fya. Kala ashike wa pama
nokunyatipala."

JOSUA 2

Eendadi mbali tadi tumwa di ka lave Kaanan naJeriko

1Opo nee Josua yaNun okwa lekela muSittim ovalumenhu vavali ngaashi eendadi
meholeko ndele ta ti: Indeni mu ka lave oshilongo naJeriko. Vo ova ya ndele ve
uya mo mongulu imwe yombwada edina layo Rahab, ndele omo va nangala.

2Ohamba yaJeriko eshi ya lombwelwa: Tala, ovalumenhu va dja movana vaIsrael
ove uya mo oufiku, va lave oshilongo,

3ohamba yaJeriko oya tuma ko kuRahab ve mu lombwele: "Ovalumenhu venya ve
uya kwoove mongulu yoye, va yandja. Osheshi ve uya va lave oshilongo."

4Ndelenee omukainhu okwa kufa ovalumenhu ovo vavali nokwe va holeka. Ndele
ye okwa tya: "Oshili, ovalumenhu ve uya kwaame, ndelenee inandi shiiva apa va
dja.

5Ndele oshivelo shoshilando eshi shi nokwiidilwa po onguloshi, ovalumenhu ova
dja mo. Ame nghi shii ovalumenhu apa va yuka. Va shikuleni diva, osheshi tamu
ke va hanga."

6Ndelenee ye okwe va londeka kombada yongulu nokwe va holeka koshi
yomwiidi ou wa ongelwa konduda yaye.

7Ovalumenhu ve va shikula nondjila yokuJordan fiyo okoshau. Ndele va idila po
oshivelo, ovashikuli vavo eshi va dja mo.

8Ndele vo fimbo inava ka nangala, ye okwa londa kombada yongulu

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9ndele ta ti kovalumenhu: “Ame ondi shi shii, Omwene okwa yandja kunye edu eli, ndele tu kwetiwe komahaluhalu omolweni, noonakukala moshilongo otave mu kakama;

10osheshi fye twa uda nhumbi Omwene e mu pwiininifila omeva omEfuta Litilyana komesho yeni fimbo mwa dja mo muEgipiti, naashi mwe shi ningila eehamba mbali dOvaamori, Sihon naOg, kombada yaJordan, nye eshi mwe di hanauna po.

11Fye eshi twe shi uda, omutima wetu wa limbililwa, opo nee kape na vali nande umwe e nonyati oku mu lwifa. Osheshi Omwene Kalunga keni, Oye Kalunga komeulu pombada noposhi kombada yedu.

12Anenei nge hano paife kOmwene, ame eshi nde mu ningila ouwa, nanye yo tamu ka ningila eumbo lange ouwa. Pei nge edidiliko li shii okulineekelwa,

13nokutya nye otamu ka xupifa omwenyo watate nowameme nowovamwameme ovamati nowovamwameme oukadona naashishe shavo nokuxupifa eemwenyo detu mokufya.”

14Opo nee ovalumenhu tava ti kuye: “Omwenyo wetu nau fye ponhele yeni, nye ngeenge itamu shiivifa oshinima eshi shetu, Omwene ngeenge te tu pe edu eli, opo nee fye ohatu mu ningile ouwa noudiinini.”

15Opo nee okwe va kulukifila nongodi mekende. Osheshi ongulu yaye oya tungilwa mohotekuma yoshilando, osho ngaha ye a kala mohote.

16Ndele ye okwe va lombwela: “Indeni keemhunda, ovashikuli veni vehe mu hange, ndele kaleni mwa hondama omafiku atatu fiyo ovashikuli veni va aluka. Opo nee tamu dulu okuya.”

17Opo nee ovalumenhu ve mu lombwela: “Eano, we li tu anifa, otali xulile apa,

18fye ngeenge hatu uya moshilongo, ove u nokumangela pekende ongodi ei itilyana, we i tu kulukififa, ndele ove u nokwoongela pwoove mongulu yoye xo nanyoko, ovamwaxo novamwanyoko neumbo loye alishe.

19Keshe umwe ou ta piti mo moshivelo shongulu yoye, ohonde yaye nai kale kombada yaye, ndele fye katu netimba, ndelenee keshe umwe ou e li pwoove mongulu, ohonde yaye tai ka kala kombada yetu, ngeenge eke lomunhu tali mu kumu.

20Ndelenee ove ngeenge to holola oshinima eshi shetu, fye otwa mangululwa meano eli ove we tu anifa.”

21Ndele ye okwa tya: “Heeno, nashi kale ngaashi mwa popya!” Ndele ye e va lekela ndele va ya. Ndele ongodi itilyana okwe i mangela pekende.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Ova ya hano, ndele va fika keemhunda, ndele oko va kala omafiku atatu fiyo ovashikuli vavo va aluka. Osheshi ovashikuli va li va ka konga mondjila aishe, ndelenee inava mona sha.

23Opo nee ovalumenhu venya vavali va londoloka keemhunda ndele va tauluka omulonga ndele ve uya kuJosua yaNun, ndele ve mu hepaululila ashishe ve shi mona.

24Vo ova lombwela vali Josua, tava ti: “Oshili, edu alishe Omwene okwe li tu pa momake etu. Osheshi oonakukalamo aveshe ohava kakama nokutila molwetu.”

JOSUA 3

Ovaisraeli tava tauluka Jordan wa pwiinina

1Opo nee Josua a meneka, ndele va dja muSittim, ndele va fika kuJordan, ye pamwe novana aveshe vaIsrael, ndele oko va kala oufiku fimbo inava taulula omulonga.

2Ndele omafiku atatu eshi a pita po ovakulunhu va endaenda nonhanda,

3ndele va lombwela ovanhu tava ti: “Nye ngeenge tamu mono oshikefa shehangano lOmwene Kalunga keni novapristeli Ovalevi ava tave shi humbata, nye mu nokufikama mu dje meenhele deni noku shi shikula.

4Ndelenee pokati keni nasho napa kale onhele i fike pokilometa imwe. Inamu ehena popepi nasho, opo mu shiive ondjila ei mu nokweenda, osheshi inamu enda nondjila oyo nale.”

5Josua okwa lombwela vali oshiwana ndele ta ti: “Liyapuleni, osheshi mongula Omwene ta ka longa oikumwifa mokati keni.”

6Ndele Josua okwa popya novapristeli ndele ta ti: Tumbeni oshikefa shehangano mu pite komesho yovanhu. Opo nee va kufa oshikefa shehangano ndele va pita komesho yovanhu.

7Opo nee Omwene okwa lombwela Josua ndele ta ti: “Onena eli Ame ohandi ka hovela oku ku ninga omunene moipafi yOvaisraeli aveshe, vo opo va shiive nokutya, Ame ndi li pwoove ngaashi nda kala naMoses.

8Lombwela hano ovapristeli hava humbata oshikefa shehangano u tye: Nye ngeenge tamu fiki komunghulo womeva aJordan nye mu nokukanghama nokukala ofika puJordan.”

9Opo nee Josua okwa lombwela ovana vaIsrael ta ti: “Eheneni oku, mu pwilikine eendjovo dOmwene Kalunga keni.

10Josua okwa tya vali: Opo tuu opo nye otamu ka shiiva nokutya, Kalunga omunamwenyo e li mokati keni eshi Ye ta ka taataa shilishili komesho yeni Ovakaanan nOvaheti nOvahevi nOvaperesi nOvagirgasi nOvaamori nOvajebusi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Taleni, oshikefa shehangano lOmwene wedu alishe otashi mu tetekele okuya muJordan.

12Kufeni hano ovalumenhu omulongo navavali momapata omulongo naavali aIsrael, omulumenhu umwe womepata keshe,

13ndele eemhadi dovapristeli ava hava humbata oshikefa shaKalunga Omwene wedu alishe, ngeenge tadi lyata omeva aJordan, omeva omuJordan taa tukuka, omeva aa taa di kombinga yopombada taa ka kanghama ngaashi ekuma."

14Ndele ovanhu eshi va fikama momatwali avo va ka tauluke Jordan pamwe novapristeli ava hava humbata oshikefa shehangano komesho yovanhu,

15ndele eshi ovahumbati voshikefa ve uya kuJordan novapristeli ava hava humbata oshikefa eshi eemhadi davo da lyata omeva okomunghulo, fimbo Jordan wa li wa yada fiyo okominghulo momafiku aeshe eteyo,

16omeva aa taa di kombinga yopombada a kanghama. A kala ofika ngaashi ekuma, kokulekule noshilando shaAdam, shi li pomunghulo waSareta. Nomeva aa taa kunguluka taa i mEfuta lOluhaela, nokutya mEfuta lOmongwa, a pwiinina. Opo nee ovanhu va taulula monhele ya shaama naJeriko.

17Ndelenee ovapristeli ava va humbata oshikefa shehangano lOmwene ova kala ofika inave linyenga poukukutu momulonga waJordan, fimbo Ovaisraeli aveshe va taulula poukukutu, fiyo oshiwana ashishe sha taulula Jordan.

JOSUA 4

Omadimbulukifomanya muJordan nomuGilgal

1Oshiwana ashishe eshi sha taulula Jordan, Omwene okwa popya naJosua ndele ta ti:

2 "Hoololeni movanhu ovalumenhu omulongo navavali, mepata keshe omulumenhu umwe,

3ndele va lombwela u tye: kufeni po opo pokati kaJordan monhele apa eemhadi dovapristeli da kala ofika, omamanya omulongo naavali, mu ye nao ndele ke a dikeni konhele oko tamu ka nangala."

4Opo nee Josua okwa ifana ovalumenhu omulongo navavali, ava e va hoolola movana vaIsrael, omulumenhu umwe womepata keshe.

5Ndele Josua okwe va lombwela: "Indeni komesho yoshikefa shOmwene Kalunga keni fiyo omokati kaJordan ndele lekeni, omulumenhu keshe, emanya limwe kepepe laye, pamuvalo womapata ovana vaIsrael,

6opo a ninge edidiliko mokati keni. Ovana veni ngeenge tave mu pula komesho ndele tava ti: Omamanya aa otae mu tile shike?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Nye mu noku va lombwela: Osheshi omeva aJordan a tukuka komesho yoshikefa shehangano lOmwene mokutauluka kwasho Jordan, omeva aJordan a tukuka. Onghee hano omamanya aa a ninga edidiliko kovana vaIsrael fiyo alushe."

8Ovana vaIsrael osho va ninga ngaashi Josua e va lombwela. Vo ova toola mokati kaJordan omamanya omulongo naavali, ngaashi Omwene a popya naJosua, pamuvalo womapata ovana vaIsrael. Ndele vo ove a twala pamwe navo konhele oko va nangala ndele oko ve a tula.

9Josua okwa dika yo mokatielela kaJordan omamanya omulongo naavali monhele apa eemhadi dovapristeli, va humbata oshikefa shehangano, da li ofika. Ndele fiyo onena eli oko e li.

10Novapristeli ava va humbata oshikefa va kala ofika mokati kaJordan fiyo ashishe sha wanifwa eshi Josua e shi lombwelwa kOmwene, e shi lombwele ovanhu, ashishe ngaashi Moses e shi lombwela Josua. Ndele ovanhu va taulula diva.

11Ndele ovanhu aveshe eshi va taulula, oshikefa shOmwene pamwe novapristeli osha taulula, ndele tashi i komesho yovanhu.

12Novana vaRuben novana vaGad netata lepata laManasse ova taulula ndele va pita komesho yovana vaIsrael ngaashi Moses e va lombwela.

13Pakuvalwa ngeno omayovi omilongo nhee va homatekwa okuhomona oita, ova taulula nokweenda koshipala shOmwene va lwe momaluhaela aJeriko.

14Mefiku tuu olo Omwene okwa tumbalekifa Josua moipafi yOvaisraeli aveshe, vo ove mu tila ngaashi va li hava tila Moses momafiku aeshe omokukala kwaye.

15NOmwene okwa popya naJosua ndele ta ti:

16 "Lombwela ovapristeli ava hava humbata oshikefa shoundobwedi, va londe mo muJordan."

17Opo nee Josua okwa lombwela ovapristeli ndele ta ti: "Djeni mo muJordan."

18Ndele ovapristeli ava va humbata oshikefa shehangano lOmwene, eshi va dja mo mokati kaJordan, noififinwa yeemhadi davo ya lyata poukukutu, omeva aJordan a shuna monhele yao, ndele a kunguluka fiyo okominghulo dao adishe ngaashi nale.

19Ndele mefiku etimulongo lohani yotete ovanhu ova dja mo muJordan, ndele va onga onhanda muGilgal pongaba yaJeriko yokoushilo.

20Nomamanya enya omulongo naavali vo ve a kufa mo muJordan, Josua e a dika muGilgal.

21Ndele ye okwa popya novana vaIsrael ndele ta ti: "Ovana veni momafiku okomesho ngeenge tava pula kooxo, tava ti: Omamanya aa otaa ti shike?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Nye mu noku va shiivifila mu tye: Ovaisraeli va taulula Jordan va enda poukukutu,

23osheshi Omwene Kalunga keni okwe mu pwiininifila omeva aJordan, fiyo mwa taulula ngaashi Omwene Kalunga keni a ninga nEfuta Litilyana, olo ye e li tu pwiininifila fiyo twa taulula,

24opo oiwana aishe kombada yedu i shiive nokutya, eke lOmwene oli neenghono, opo nye mu kale nokutila alushe Omwene Kalunga keni."

JOSUA 5

Okutila kwOvakaanan

1Ndele eehamba adishe dOvaamori, odo da li kombinga inya yokouninginino waJordan, neehamba adishe dOvakaanan, edi da kala pEfuta Lopokati, eshi da uda nokutya, Omwene okwa pwiininifa omeva aJordan komesho yovana vaIsrael, fiyo va taulula, omitima dado da tila nokutililila, ndele mudo inamu kala vali onyati omolwovana vaIsrael.

Oshiwana tashi pitifwa etanda muGilgal

2Mefimbo tuu olo Omwene okwa lombwela Josua ndele ta ti: "Lihongela eembele domamanya ndele pitifa vali ovana vaIsrael etanda."

3Opo nee Josua okwe liningila eembele domamanya nokwa pitifa ovana vaIsrael etanda pOshikulundu shetanda.

4Efina loshinima molwaashi Josua okwe va pitifa etanda oleli: Ovanhu aveshe ava va dja muEgipiti, ovalumenhu, ovakwaita aveshe, ova fila mondjila mombuwa mokudja ko kwavo kuEgipiti.

5Osheshi ovanhu aveshe venya va dja mo, ova li va pita etanda. Ndelenee ovanhu aveshe ava va dalelwa mondjila mombuwa mokudja kwavo muEgipiti, inava pita etanda.

6Osheshi ovana vaIsrael va endaenda mombuwa omido omilongo nhee, fiyo ovanhu aveshe, tashi ti, ovakwaita venya va dja muEgipiti, venya inava dulika kondaka yOmwene ova fya, ovo va anenwa kOmwene, nokutya ite ke va monifa edu olo Omwene a udanekela ooxe nokwaana, Ye e li tu pe, oshilongo tashi kunguluka omashini nomaadi eenyiki.

7Ndelenee Ye okwa tula ovana vavo ovamati ponhele yavo. Ovo va pitifwa etanda kuJosua. Osheshi vo inava pitifwa etanda shaashi mondjila inava pita etanda.

8Novanhu aveshe eshi va pitifwa etanda ova kala mo monhanda, monhele yavo, fiyo va veluka.

9Opo nee Omwene okwa lombwela Josua ndele ta ti: "Nena eli Ame nda kandula po punye okushekwa kwaEgipiti." Onghee hano va luka onhele oyo Gilgal fiyo onena eli.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Eendja domanna da xula po

10Ovana vaIsrael fimbo va kala monhanda puGilgal, ova dana Opaasa mefiku etimulongo netine lohani onguloshi, momaluhaela aJeriko.

11Ndele mefiku la shikula Opaasa, vo ova lya oilya yoshilongo osho: omingome dihe nonhafi, nomasha a vavwa mefiku tuu olo.

12Ndele mefiku tuu olo eshi va lya oilya yoshilongo, omanna okwa xula po, onghee hano ovana vaIsrael inava mona vali omanna. Ndelenee va lya moilya yoshilongo shaKaanan momudo ou.

Ondjai yomatanga ovakwaita vOmwene tai liholelele Josua

13Ndele Josua fimbo a kala puJeriko, okwa yelula omesho aye, ndele tala, moipafi yaye pa kala ofika omulumenhu e neongamukonda la pweywa mo meke laye; ndele Josua okwa ya kuye ndele te mu pula: “Ove wa ama kufye ile okovatondadi vetu?”

14Ndele ye ta ti: “Ahowe, ame ondjai yomatanga ovakwaita vOmwene.” Paife onde uya. Opo nee Josua okwa wila eombe nokwe linyongamena ndele te mu pula: “Omwene wange okwa hala okulombwela omupiya waye shike?”

15Opo nee ondjai yomatanga ovakwaita vOmwene otai ti kuJosua: “Dula ko eenghaku doye keemhadi doye, osheshi onhele apa u li ofika, yo oiyapuki.” Ndele Josua osho a ninga.

JOSUA 6

Jeriko tashi hanaunwa po

1Ndelenee Jeriko osha idila po oshivelo ndele sha kala sha idilwa molwovana vaIsrael. Inamu pita nande omunhu ndele inamu ya nande omunhu.

2Opo nee Omwene okwa lombwela Josua ndele ta ti: “Tala, Ame ohandi yandje Jeriko pamwe nohamba yasho novakwanyati meke loye.

3Nye ovakwaita amushe, omu nokudingilila oshilando. Oshilando shi dingilileni lumwe. Osho ngaha mu nokuninga omafiku ahamano.

4Novapristeli vaheyali ve nokuhumbata omanghuma aheyali eembinga deedi deemhedi komesho yoshikefa. Ndelenee efiku etiheyali nye mu nokudingilila oshilando luheyali. Novapristeli ve nokushika omanghuma.

5Ndele vo ngeenge tava shiki omanghuma eembinga deedi deemhedi mokutwaalela, nye ngeenge tamu udu ondaka yomanghuma, ovanhu aveshe ve nokuyelula ondaka nokwiingida pombada. Opo nee ohotekuma yoshilando tai ka ngumauka po monhele yayo. Novanhu ve nokutotela mo, keshe umwe ta yukilile.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Opo nee Josua yaNun okwa ifana ovapristeli ndele okwe va lombwela ta ti: “Kufeni oshikefa shehangano, novapristeli vaheyali nava humbate omanghuma aheyali eembinga deedi deemhedi komesho yoshikefa shOmwene.”

7Ndele okwa lombwela ovanhu: “Indeni mu ka dingilile oshilando. Ndelenee ava va ve nokutetekela oshikefa shOmwene.”

8Opa ningwa, Josua eshi a lombwela ovanhu, ovapristeli vaheyali va humbata omanghuma aheyali eembinga deedi deemhedi ova enda koshipala shOmwene ndele va shika omanghuma, fimbo oshikefa shehangano lOmwene she va shikula.

9Ovakwaita ova enda yo komesho yovapristeli ava va shika omanghuma, fimbo ongudu yovanhu ya enda konima yoshikefa, ndele omanghuma a shikwa efimbo alishe.

10Ndele Josua okwa lombwela ovanhu ndele ta ti: “Nye inamu ingida ile ondaka yeni iha udike, nondjovo nande imwe iha pite mo mokanya keni fiyo efiku tuu olo ame handi mu lombwele: Ingideni! Opo nee tamu ingida.

11Ndele ve nokudingililifa oshikefa shOmwene oshilando lumwe.” Opo nee va shuna monhanda, nomo va nangala.

12Ndele Josua okwa meneka novapristeli va humbata oshikefa shOmwene.

13Novapristeli vaheyali ava va humbata omanghuma aheyali eembinga deedi deemhedi ova enda komesho yoshikefa shOmwene efimbo alishe ndele va shika omanghuma fimbo ovakwaita va enda komesho yavo. Nongudu yovanhu oya enda konima yoshikefa shOmwene, fimbo omanghuma a shikwa efimbo alishe.

14Osho ngaha va dingilila oshilando lumwe mefiku etivali. Opo nee va shuna monhanda. Osho ngaha va ninga momafiku ahamano.

15Ndelenee mefiku etiheyali ova meneka, eluwa eshi tali tende, ndele va dingilila oshilando panghedi tuu ei luheyali. Mefiku olo tuu alike va dingilila oshilando luheyali.

16Novapristeli eshi va shika omanghuma olutiheyali, Josua okwa lombwela ovanhu: “Ingideni! Osheshi Omwene ta yandje oshilando momake eni.

17Ndelenee oshilando naashishe shi li mo, shi nokuninga omundiloyambo kOmwene. Rahab, ombwada, ye aeke na xupe, ye pamwe naaveshe ava ve li puye mongulu yaye, osheshi oye okwa holeka eendadi twe di tuma ko.

18Ndelenee lungameni shili mu kukume eshi sha yapulilwa ehanauno, muha hangike ketulomutima, ngeenge tamu kufa sha shomoinima ya yapulilwa okuhanaunwa po, nena otamu twala onhanda yaIsrael koshi yetulomutima ndele tamu i etele omupya.

19Ndelenee oshisiliveli ashishe noshingoldo noinima yoshikushu noyoshivela, oya yapulilwa Omwene, nai tulwe memona lOmwene.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

[20]Opo nee ovanhu va ingida unene ndele va shika omanghuma. Oshiwana eshi sha uda ondaka yenghuma, osha lokosha pombada. Nohotekuma ya ngumauka po monhele yayo, ndele ovanhu va londa va ya moshilando, keshe umwe a yukilila, ndele va nangala oshilando.

[21]Naashishe eshi sha li moshilando, ove shi dipaa neongamukonda, omulumenhu nomukainhu, omunyasha nomukulunhu fiyo okongobe nodi nondongi.

Rahab neumbo laye tava xupifwa

[22]Ndele Josua okwa lombwela ovalumenhu venya vavali va lavele oshilongo ta ti: "Indeni meumbo lombwada ndele pitifeni mo omukainhu naaveshe ava ve li puye, ngaashi mwe mu anena."

[23]Ovalumenhu ovanyasha, eendadi, ova ya mo, ndele va pitifa mo Rahab naxe naina novamwaina naaveshe va li puye, novakwapata vaye aveshe ove va pitifa mo ndele ve va kaleka pondje yonhanda yaIsrael.

[24]Noshilando naashishe sha li mo ve shi xwika po nomundilo. Oshisiliveli ashike noshingoldo noinima yoshikushu noyoshivela ve i weda kemona lOmwene.

[25]Ndelenee Josua okwa efa Rahab neumbo laye naaveshe va li puye va kale nomwenyo. Opo ye a kala mokati kaIsrael fiyo onena eli, shaashi okwa holeka eendadi dinya da tuminwe kuJosua okulava Jeriko.

[26]Mefimbo tuu olo Josua okwa anifa eano neendjovo edi: "Na fingwe koshipala shOmwene omulumenhu ou ta ka hovela okutungulula oshilando eshi shaJeriko. Mokutunga kwaye ekanghameno oshiveli shaye nashi fye ndele mokutula mo oivelo onghelo nai fye."

[27]NOmwene okwa li pamwe naJosua. Netumbalo laye ola ya nedu alishe.

JOSUA 7

Okunyona kwaAkan nokuhandukilwa kwaye

[1]Ndelenee ovana vaIsrael ova nyona eaneno lavo mokukufa moinima ya tokolelwa ehanauno. Osheshi Akan yaKarmi yaSabdi yaSera womepata laJuda okwa kufa moinima ya tokolelwa ehanauno, onghee hano ehandu lOmwene la xwamena ovana vaIsrael.

[2]Opo nee Josua okwa tuma ovalumenhu va dja kuJeriko va ye kuAi, shi li puBet-Aven koushilo waBetel, ndele ye okwa popya navo, ndele ta ti: "Indeni mu ka lave oshilongo." Novalumenhu va ya ndele va lava Ai.

[3]Vo eshi va aluka kuJosua, ove mu hokololela: "Oshiwana ashishe itashi pumbwa okuya ko, shapu ovalumenhu omayovi avali ile omayovi atatu otava dulu okuya, ndele tava ka ta Ai. Inamu monifa omatanga aeshe ovakwaita oixuna, osheshi venya ve li ko ovanini."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Opo nee ovanhu kashiimba ve fike pomayovi atatu va ya ko. Ndelenee vo va li ve nokuya onhapo komesho yovalumenhu vaAi.

5Novalumenhu vokuAi ova dipaa muvo ovalumenhu ngeno omilongo nhatu navahamano, ndele ve va shikula okudja koshivelo fiyo okuSebarim, ndele ve va taataa fiyo opefina lomhunda. Nomitima dovanhu da mbadapala ndele da talala.

6Opo nee Josua okwa pombaula oikutu yaye nokwa wila eombe komesho yoshikefa shOmwene fiyo onguloshi ye novakulunhu vaIsrael, ndele ve lifundila edu komitwe.

7Ndele Josua okwa tya: “Akutu Omwene, Kalunga, omolwashike wa taulukifa ovanhu ava Jordan, ove u tu yandje momake Ovaamori, opo va shiive oku tu mana po sheke? Ngeno twa tokolele tu kale langhele kombinga inya yaJordan!

8Akutu Omwene, ame ohandi ti shike, Ovaisraeli eshi va pa ovatondadi vavo ombuda?

9NOvakaanan noonakukalamo aveshe vomoshilongo ngeenge tave shi udu, otave tu dingilile ndele tava dimi po edina letu kombada yedu. Ove oto ka ninga shike omolwedina loye linene?”

10Opo nee Omwene okwa lombwela Josua: “Fikama! Omolwashike wa wila eombe?

11Israel okwa nyona ndele a tauluka ehangano lange, eli nde li ninga navo, ndele okwa kufa yo moinima ya tokolelwa ehanauno ndele a vaka ndele meholeko e i tula moinima yaye.

12Novana vaIsrael itava dulu vali okulipopila moipafi yovatondadi vavo. Otave ke va faduka po, osheshi voovene ve lilongela ehanauno. Ame ihandi ka kala vali pamwe nanye, fimbo nye inamu kufa mo mokati keni eshi sha tokolelwa ehanauno.

13Penduka! Yapula ovanhu u tye: ‘Liyapuleni ongula, osheshi Omwene Kalunga kaIsrael ta ti ngaha: Mokati keni, Israel, omu noinima ya tokolelwa ehanauno! Nye itamu dulu okulipopila moipafi yovatondadi veni fimbo inamu kufa po mokati keni oshinima sha tongolelwa ehanauno.’

14Ileni hano ongula inene pamapata eni. Nepata olo tali hoololwa kOmwene, li nokuuya pamaludi. Noludi tali hoololwa kOmwene, li nokuuya pamaumbo. Neumbo tali hoololwa kOmwene, li nokuuya ovalumenhu valo umwe naumwe.

15Ndele ou a monika e noinima ya tongolelwa ehanauno, e nokuxwikwa po nomundilo, ye naaveshe ava ve li puye, osheshi ye okwa tauluka ehangano lOmwene nokwa ninga oshilonga shefifohoni muIsrael.”

16Ndele Josua okwa meneka nOvaisraeli ve uya pamapata. Nepata laJuda la hoololwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Ye eshi a ongaleka omaludi Omujuda, oludi lOvasargi ola hoololwa. Ye eshi a ongaleka oludi lOvasargi ovalumenhu umwe naumwe, Sabdi a hoololwa.

18Ye eshi a ongaleka eumbo laye umwe na umwe, Akan yaKarmi yaSabdi yaSera womepata laJuda a hoololwa.

19Opo nee Josua okwa lombwela Akan ndele ta ti: “Omumwange, fimaneka Omwene Kalunga kaIsrael noku mu pa ehambelelo, ndele hepaululile nge eshi we shi ninga. Ino shi holeka nge.”

20Opo nee Akan okwa nyamukula Josua ndele ta ti: “Oshili, ame nda nyona kOmwene Kalunga kaIsrael, nda ninga ngaha.

21Onda mona moixuulwa oshikutu shiwa shokombada shokuSinear noshisiliveli shi fike peekilograma mbali; oingoldo i fike peegrama omafele atano; ame nde i haluka ndele nde i kufa, ndele tala, yo oi li metwali lange ya fudikwa medu noshisiliveli koshi.”

22Josua a tuma ovatumwa ndele va ya ketwali, noinima oya li metwali laye ya fudikwa noshisiliveli koshi.

23Ndele vo ve i kufa mo metwali ndele ve i twala kuJosua nokovana aveshe vaIsrael, ndele ve i tula koshipala shOmwene.

24Opo nee Josua nOvaisraeli aveshe pamwe naye ova kufa Akan yaSera pamwe noshisiliveli noshikutu shokombada nokaila yoshingoldo novana vaye ovalumenhu noukadona neengobe daye neendongi daye needi daye netwali laye naashishe shaye ndele vo ve i twala kefilu laAkor.

25Ndele Josua okwa tya: “Omolwashike we tu twala momupya! Omwene ote ke ku twala nena eli momupya?” Opo nee Ovaisraeli aveshe ve mu dipaa nomamanya ndele vo ove va xwika po nomundilo, ndele ve va kupula nomamanya.

26Ndele vo ove mu ndubila onduba inene yomamanya ei i li po fiyo onena eli. Opo nee Omwene okwa handukuluka koupyuhandu waye. Onghee hano onhele inya otai ifanwa fiyo onena eli Efilu laAkor.

JOSUA 8

Ai tashi hanaunwa po

1Opo nee Omwene okwa lombwela Josua ndele ta ti: “Ino tila, ino mbadapala! Kufa omatanga aeshe ovakwaita pamwe naave, fikama inda kuAi. Tala, ohandi yandje momake oye ohamba yaAi novanhu vayo noshilando shayo noshilongo shayo.

2Ndele ove u nokuninga Ai nohamba yasho ngaashi wa ningile Jeriko nohamba yasho. Ashike oixuulwa yasho noimuna yasho otamu i litinhile. Tula ehonyeno konima yoshilando.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Opo nee Josua okwa fikama pamwe nomatanga aeshe ovakwaita a ka homone Ai. Ndele Josua okwa hoolola ovalumenhu ovakwanyati omayovi omilongo nhatu nokwe va tuma ko oufiku.

4Ndele ye okwe va lombwela ndele ta ti: “Taleni, nye mu nokutula ehonyeno konima yoshilando. Inamu ya kokule moshilando ndele kaleni nye amushe mwe lilongekida.

5Ndele ame nomatanga aeshe ovakwaita ava ve li pwaame, fye ohatu ke uya koshilando. Vo eshi tava di mo oku tu lwifa ngaashi shito, fye ohatu ke va ya onhapo.

6Ndele vo otave tu shikula fiyo fye twe va ehenifa kokule noshilando, osheshi vo otava ka diladila: Venya tave tu i onhapo ngaashi shito. Ndele fye ohatu ke va ya onhapo.

7Opo nee nye mu nokudja mo mehonyeno nokutotela oshilando, osheshi Omwene Kalunga keni ote ke shi mu pa.

8Ndele nye ngeenge mwa totela oshilando mu noku shi tomeka, pandjovo yOmwene mu noku shi ninga. Taleni, ame ohandi shi mu lombwele.”

9Osho ngaha hano Josua okwe va tuma ko, ndele vo ova ya kehonyeno ndele va kala pokati kaBetel naAi, kombinga yokouninginino waAi. Ndelenee Josua okwa li oufiku winya pamwe novanhu.

10Josua okwa meneka nokwa ongela omatanga ovakwaita nokwa ya pamwe novakulunhu vaIsrael komesho yomatanga kuAi.

11Ndele omatanga aeshe ovakwaita aa a li puye a fikama ndele a ehena ndele a fika komesho yoshilando. Ndele vo ova onga onhanda kombinga yokoumbangalanhu woshilando shaAi. Efilu ola li pokati kavo naAi.

12Osho ngaha hano ye okwa kufa ngeno ovakwaita omayovi atano nokwe va tula mehonyeno pokati kaBetel naAi kombinga yokouninginino woshilando.

13Ndele vo ova tula ovakwaita, onhanda aishe mekondekelo kombinga yokoumbangalanhu woshilando neengudu dao dokonima kombinga yokouninginino woshilando, ndelenee Josua okwa ya oufiku winya pokati kefilu.

14Nohamba yaAi eshi ye shi mona, ovalumenhu vomoshilando ova endelela ongula inene, ndele yo oya dja mo ya ka shakeneka Israel molwoodi, yo nomatanga ayo aeshe ovakwaita monhele ya pangelwa poluhaela. Ndelenee yo inai shiiva nokutya, opa li ehonyeno konima yoshilando shayo.

15Ndele Josua nOvaisraeli aveshe ve lifefa va dengwa ndele ova faduka po Ovaai ndele tava yuka langhele kombuwa.

16Opo nee ovanhu aveshe vomoshilando va shiiva oku va shikula. Ndelenee fimbo tava shikula Josua oshilando sha fyaala kokule navo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17MuAi nomuBetel inamu kala nande umwe, ou ina dja mo a ka taatae Ovaisraeli. Ndele va efa oshilando sha yeululwa ndele va shikula Israel.

18Ndele Omwene okwa lombwela Josua ndele ta ti: “Eonga li li meke loye li nanena Ai, osheshi Ame nda hala oku shi yandja meke loye.” Opo nee Josua okwa nanena oshilando eonga la li meke laye.

19Nomatanga ovakwaita aa, a li mehonyeno okwa fikama diva monhele yao ndele a tota, eshi a mona ye a nana eke laye, ndele enya a ya mo moshilando ndele e shi kwata ndele a tomeka diva oshilando.

20Opo nee ovalumenhu vaAi, eshi va tala konima yavo, ova mona omwifi womoshilando nhumbi tau litumbu keulu. Ndelenee va li vehe na nande omhito yokufaduka po, ngee oko ile kwinya, osheshi omatanga ovakwaita ava va ya onhapo kombuwa, ova piluka ndele va lwifa ovataatai vavo.

21Josua nOvaisraeli aveshe eshi va mona nokutya ovakwaita vomehonyeno va kwata oshilando ndele omwifi womoshilando tau litumbu pombada, ova aluka ndele ve lidengifa ovalumenhu vaAi.

22Opo nee venya ova dja moshilando nokushakena navo, opo Ovaai ova kondekelwa pokati kOvaisraeli, vamwe kombinga ei vakwao kombinga inya. Ndelenee vo ove va ta fiyo inapa kala nande umwe a xupifwa ile a ya onhapo.

23Ndelenee vo ova kwata ohamba yaAi, ndele ve i twala i nomwenyo kuJosua.

24Ovaisraeli eshi va dipaa neongamukonda ovanhu vaAi aveshe ava va li moluhaela nomombuwa oko ve va taataela, ndele venya aveshe va fya fiyo okomulumenhu waxuuninwa, opo nee Ovaisraeli aveshe va aluka ndele va ya kuAi ndele venya va hanga mo ove va dipaa neongamukonda.

25Naaveshe ava va fya mefiku olo, ovalumenhu novakainhu, ova li ve fike pomayovi omulongo nomayovi avali, oonakukalamo aveshe muAi.

26Ndele Josua ina shunifa poshi eke laye li neonga, fimbo oonakukalamo muAi aveshe inava pwa po okudipawa.

27Ovaisraeli ove litinhila oimuna aike noixuulwa ei ya monika moshilando palombwelo lOmwene, ngaashi Ye a lombwela Josua.

28Opo nee Josua okwa xwika po Ai nokwe shi ninga onduba yomakuma fiyo alushe, ofuka fiyo onena eli.

29Ndele ohamba yaAi ye okwe i endjelelifa momuti fiyo okonguloshi. Ndelenee etango eshi tali ningine mo, Josua okwe va lombwela ndele va kufa ko komuti oshimhu shayo ndele ve shi ekela poshivelo shoshilando ndele ve shi ndubila onduba inene yomamanya, ei i li ko nonena eli.

Eleshelo lOmhango keemhunda daGerisim naEbal

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

30Opo nee Josua okwa tungila Omwene Kalunga kaIsrael oaltari komhunda yaEbal,

31ngaashi Moses, omupiya wOmwene, a lombwelele ovana vaIsrael, nongaashi sha shangelwa membo lomhango yaMoses nokutya: “Oaltari ya tungwa nomamanya inaa hongwa,” aa inaa kumwa koshilongifo shoshivela. Ndele kusho va yambela Omwene omaxwikiloyambo ndele va toma omapanduloyambo.

32Ndele oko ye okwa shangela momamanya omushangululwa womhango yaMoses, ei ye okwe i shangela ovana vaIsrael,

33fimbo Ovaisraeli aveshe pamwe novakulunhu vavo novapashukili vavo novatokoli vavo va kala ofika kombinga nombinga yoshikefa, va shaama novapristeli Ovalevi, ovahumbati voshikefa shehangano lOmwene, heeno, omunailongo ngaashi omudalelwamo moshilongo, etata limwe lavo la taalela komhunda yaGerisim, netata likwao la taalela komhunda yaEbal, ngaashi Moses, omupiya wOmwene, a lombwelele shito oshiwana shaIsrael shi nangekwe noupuna.

34Opo nee ye okwa lesha eendjovo adishe domhango, enangeko noupuna netulomutima, naanaa ngaashi da shangelwa membo lomhango.

35Meendjovo odo da tongwa kuMoses inamu kala nande imwe Josua ine i leshela oshiongalele ashishe shaIsrael, pamwe novalikadi nounona novanailongo ava va enda pamwe navo.

JOSUA 9

Ekengelelo lOvagibeon

1Ndele eehamba adishe odo da kala mouninginino waJordan, keemhunda nokepumbu nomomunghulo aushe wEfuta Lopokati kombinga yokuLibanon nokutya, Ovaheti, Ovaamori, Ovakaanan, Ovaperesi, Ovahevi nOvajebusi, eshi ve shi uda,

2ova ongala kumwe va ka lwife Josua naIsrael ngaashi omulumenhu umwe.

3Ndelenee oonakukalamo muGibeon, eshi va uda eshi Josua a ningila Jeriko naAi,

4navo yo ova kengelela: vo ova ya ve liningifa ovatumwa ndele va mangela keendongi omakutu a kulupa nomakutu a kulupa omaviinyu aa a pombauka ndele a vandekwa,

5ndele va djala keemhadi davo eenghaku da kulupa da vandekwa nokomalutu avo oikutu ya kulupa. Nomingome davo adishe nonghuta oda kukuta noda ninga oupambu.

6Osho ngaha ova ya kuJosua konhanda yomuGilgal ndele va lombwela Josua novalumenhu vaIsrael ndele tava ti: “Fye ohatu di koshilongo shokokule. Ninga paife ehangano nafye.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Ndelenee ovalumenhu vaIsrael va lombwela Ovahevi: “Kashiimba tamu kala mokati ketu, ohatu dulu ngahelipi okuninga ehangano nanye?”

8Opo nee vo va lombwela Josua: “Fye ovapiya voye!” Opo nee Josua okwe va pula ta ti: “Onye oolyelye, otamu di peni?”

9Ndele vo ove mu lombwela: “Ovapiya voye otava di moshilongo shokokule unene omolwedina lOmwene Kalunga koye. Osheshi fye otwa uda eenghundana daye naashishe Ye e shi ningile muEgipiti,

10naashishe Ye e shi ningila eehamba odo mbali dOvaamori langhele kwinya yaJordan nokutya, Sihon, ohamba yaHesbon, naOg, ohamba yaBasan, ei ya li muAstarot.

11Onghee hano ovakulunhu vetu noonakukalamo aveshe vomoshilongo shetu va popya nafye ndele tava ti: Kufeni onghuta, indeni mu ke va shakeneke ndele va lombweleni: Fye ovapiya veni, ningeni hano paife ehangano nafye.

12Tala, omungome wetu, oo wa li upyu, eshi twe u kufa onghuta momaumbo etu, eshi twa fikama tu uye kunye, ndelenee tala, paife oo wa kukuta ndele wa ninga oupambu.

13Nomakutu omaviinyu aa a li mape, eshi twe a yadifa, ndelenee tala, oyaa a pombauka. Noikutu ei yetu neenghaku detu, oda kulupa omolwolweendo lile unene.”

14Opo nee ovalumenhu va kufa monghuta yavo. Ndelenee vo inava pula omayele kOmwene.

15Ndele Josua okwa panga ombili navo nokwa ninga ehangano navo, nokutya ye e va efa va kale nomwenyo. Novakulunhu veongalo ove shi va udanekela nokwaana.

16Ndelenee omafiku atatu eshi a pita, ehangano navo eshi la ningwa, ovanhu va uda nokutya, venya ohava kala moushiinda wavo nomokati kavo.

17Osheshi ovana vaIsrael ova dja po ndele va fika koilando yaavenya mefiku etitatu. Oilando yaavenya ya li: Gibeon naKefira naBeerot naKiriat-Jearim.

18Ndelenee ovana vaIsrael inave va dipaa, osheshi ovakulunhu veongalo ve va anena kOmwene Kalunga kaIsrael. Eongalo alishe ola ngongotela ovakulunhu.

19Opo nee ovakulunhu aveshe va lombwela eongalo alishe: “Fye vene twe va anena kOmwene Kalunga kaIsrael. Onghee ihatu dulu oku va kuma paife.

20Ndelenee natu va ningeni ngaha, fye eshi twe va efa va kale nomwenyo, opo ehandu lihe tu hange molweano twe li va anena.

21Novakulunhu ve va tonga, tava ti: Nava kale nomwenyo, ndelenee nava ninge ovatyavi voikuni novateki vomeva keongalo alishe,” ovakulunhu ngaashi ve va lombwelela.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Opo nee Josua e va shiva ndele a tonga navo ndele ta ti: “Omolwashike nye mwe tu kengelela eshi mwe tu lombwela: Fye ohatu kala kokule nanye, nande tamu kala mokati ketu?

23Hano paife nye mwa tulwa omutima! Ndele fiyo alushe tamu ka kala okulongela ongulu yaKalunga kange, ovapiya ovatyavi voikuni novateki vomeva.”

24Opo nee va nyamukula Josua ndele tava ti: “Ovapiya voye va hepaululilwa nokutya, Omwene Kalunga koye a lombwela Moses, omupiya waye, e mu pe edu alishe eli nokuhanauna po oonakukalamo aveshe komesho yeni, onghee hano fye otwa li twe mu tila unene molwokukalamwenyo kwetu ndele twa ninga oshinima eshi.

25Ndelenee apa tu li po hano momake oye, tu ningila hano osho shiwa nosha yuka momesho oye.”

26Ye osho e va ningila nokwe va xupifa momake ovana vaIsrael vo vehe va dipae po.

27Osho ngaha hano Josua e va ninga ovatyavi voikuni novateki vomeva keongalo nokoaltari yOmwene fiyo onena eli monhele tuu oyo Ye e nokuhoolola.

JOSUA 10

Efindano laJosua nenangalo laKaanan

1Ndele Adoni-Sedek, ohamba yaJerusalem, eshi ya uda nokutya, Josua okwa teya Ai nokwe shi yapulila ehanauno ngaashi a ningile yo Jeriko nohamba yasho, osho a ninga yo Ai nohamba yasho, ndele oonakukalamo muGibeon va panga ombili nOvaisraeli ndele va li mokati kavo,

2vo ova tila unene, osheshi Gibeon sha li oshilando shinene, ngaashi shimwe shomoilando yeehamba, ndele eshi sha li shinene shi dule Ai, ndele ovalumenhu vasho aveshe va li ovaladi.

3Adoni-Sedek, ohamba yaJerusalem, okwa tuma kuHoham, ohamba yaHebron nokuPiream, ohamba yaJarmut, nokuJafia, ohamba yaLakis nokuDebir, ohamba yaEglon, tai ti:

4 “Ileni kwaame, mu kwafe nge, tu shiive okuteya po Gibeon, sho eshi sha panga ombili naJosua novana vaIsrael.”

5Osho ngaha hano eehamba nhano dOvaamori oda ongala ndele da fikama: ohamba yaJerusalem, ohamba yaHebron, ohamba yaJarmut, ohamba yaLakis, ohamba yaEglon, odo pamwe nomatanga ado ovakwaita aveshe. Do oda fitikinina Gibeon ndele de shi lwifa.

6Ndelenee ovalumenhu vomuGibeon va tuma kuJosua konhanda yomuGilgal va tya: “Ino kufa po omake oye povapiya voye. Ila diva kufye u tu xupife ndele u tu

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

kwafe, osheshi eehamba adishe dOvaamori odo di li meemhunda, ova ongala ve tu lwife."

7Opo nee Josua okwa fikama a dja muGilgal, ye nomatanga aeshe ovakwaita novaladi aveshe pamwe naye.

8Ndele Omwene okwa lombwela Josua ta ti: "Ino va tila, osheshi Ame ohandi ke va yandja meke loye. Ndele pehe na nande umwe womuvo ta ka dula okulipopila moipafi yoye."

9Opo nee Josua e va dudulukila ye eshi a enda oufiku aushe okudja muGilgal.

10NOmwene okwe va dongakanifa moipafi yaIsrael ndele vo ve va lwifa olwoodi linene muGibeon, ndele ve va shikula nondjila oyo tai twala keemhunda daBet-Horon, ndele e va ta fiyo okuAseka nofiyo okuMakkeda.

11Ndele vo eshi va ya onhapo Ovaisraeli fimbo va li pefina lomhunda yaBet-Horon, Omwene okwa ufila kombada yavo omamanya eemhawe a dja keulu ondjila aishe fiyo okuAseka, opo vo va fya. Ava va dipawa keemhawe ova li vahapu ve dule ava va dipawa keongamukonda lOvaisraeli.

12Mefiku olo Omwene eshi a yandja Ovaamori momake ovana vaIsrael, Josua okwa popya nOmwene ndele a tile moipafi yOvaisraeli: "Etango, kanghama muGibeon! Nohani mefilu laAijalon!"

13Opo nee etango la kanghama nohani ya kala inai linyenga fiyo ovanhu va mana okukwatela ovatondadi vavo onghone. Inali shangwa hamba mEmbo laJashar? Netango ola kanghama pokati keulu efiku alishe ndele inali endelela okuningina.

14Ndele inapa kala nande efiku limwe la fefiku olo, komesho ile konima yalo, Omwene ngeno a uda ondaka yomunhu. Osheshi Omwene okwa kondjela Ovaisraeli.

15Opo nee Josua nOvaisraeli aveshe pamwe naye va shuna konhanda yomuGilgal.

16Ndelenee eehamba dinya nhano oda faduka po ndele da hondama mekololo lomuMakkeda.

17Opo nee Josua eshi a shiivifilwa kwa tiwa: Eehamba dinya nhano oda monika, oda hondama mekololo lomuMakkeda,

18Josua ota ti: "Alangatifileni kombululu yekololo omamanya manene ndele tuleni ko ovalumenhu ve va nangele.

19Ndelenee nye inamu kanghama. Ovatondadi veni va taataeni noku va shikula, ndele omatanga avo okonima a tetei ko. Inamu va efa va ye moilando yavo, osheshi Omwene Kalunga keni ote va yandje momake eni."

20Ndele Josua novana vaIsrael eshi ve va dipaa po sheke molwoodi linene fiyo va manwa po, ndele vamwe aveke vomuvo va faduka po ndele va ya koilando i neehotekuma,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21omatanga aeshe ovakwaita a aluka kuJosua muMakkeda, inapa kana nande umwe konhanda. Ndele kapa li nande umwe a dula okutonga sha mokupopya ovana vaIsrael.

22Opo nee Josua ta ti: “Yeululeni ombululu yekololo ndele eteni eehamba odo nhano domekololo oku kwaame.”

23Osho va ninga ndele va eta kuye eehamba odo nhano domekololo nokutya, ohamba yaJerusalem, ohamba yaHebron, ohamba yaJarmut, ohamba yaLakis, ohamba yaEglon.

24Ndele eshi va eta kuJosua eehamba odo, Josua okwa ifana ovalumenhu aveshe vaIsrael ndele ta lombwele ovakulunhu novaladi ava va ile koita pamwe naye, ndele ta ti: Eheneni oku popepi, eemhadi deni di paekeni keefingo deehamba edi. Ndele vo ova ehena ko, ndele va paeka eemhadi davo keefingo dado.

25Ndele Josua ta ti kuvo: “Inamu tila, inamu fya oumbada. Kaleni mwa pama mwa nyatipala, osheshi osho ngaha Omwene ota ka ningila ovatondadi veni aveshe ava nye tamu ka lwifa.”

26Opo nee Josua okwe di dipaa ndele okwe di endjelelifa keengudi nhano. Ndele do oda li da endjelela keengudi fiyo onguloshi.

27Ndele etango eshi tali ningine mo Josua okwe va lombwela, di kufwe ko keengudi ndele di ekelwe mo mekololo mulo va li va hondama. Ndele va tula omamanya manene kombululu yekololo, aa e li ko fiyo okonena eli.

28Mefiku tuu olo Josua okwa ta yo Makkeda ndele okwa dipaa neongamukonda oonakukalamo. Nohamba yasho noshilando shoovene neemwenyo adishe da li mo okwe di yapulila ehanauno, inava efa nande umwe a xupa po ile a ya onhapo. Nohamba yaMakkeda ye okwe i ningila ngaashi a ningile ohamba yaJeriko.

29Opo nee Josua nOvaisraeli aveshe pamwe naye ova fikama, va dja muMakkeda va ya kuLibna, ndele va homona Libna.

30NOmwene okwe shi yandja yo pamwe nohamba yasho momake aIsrael. Ndele ve shi lwifa neongamukonda nosho yo va dipaa eemwenyo adishe da li mo. Ye ina efa nande umwe a faduke po, ndele okwa ningila ohamba yasho ngaashi a ningile ohamba yaJeriko.

31Opo nee Josua nOvaisraeli aveshe pamwe naye ova dja po puLibna, ndele va ya kuLakis ve ke shi fitikinine noku shi homona.

32NOmwene okwa yandja Lakis momake Ovaisraeli. Ye okwe shi ta mefiku etivali, ndele okwa dipaa neongamukonda eemwenyo adishe odo da li mo ngaashi a ningila Libna.

33Opo nee Horam, ohamba yaGeser, okwa ya a ka kwafe Lakis, ndelenee Josua okwe mu ta novanhu vaye fiyo inapa kala nande umwe womuvo a ya onhapo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

34Opo nee Josua pamwe nOvaisraeli aveshe va dja muLakis ndele va ya kuEglon ve shi fitikinine noku shi homona.

35Ndele ve shi ta mefiku tuu olo ndele va dipaa neongamukonda oonakukalamo musho. Neemwenyo adishe da li mo ve di yapulila ehanauno mefiku tuu olo ngaashi va ningila Lakis.

36Opo nee Josua nOvaisraeli aveshe pamwe naye va dja muEglon ndele va ya kuHebron ve shi homone.

37Ndele ve shi ta ndele va dipaa neongamukonda ohamba yasho noonakukalamo moilando yasho aishe, neemwenyo adishe da li mo. Inapa xupa nande umwe a ya onhapo, naanaa ngaashi a ningila Eglon. Ndele va hanauna oshilando novanhu aveshe vasho.

38Opo nee Josua pamwe nOvaisraeli aveshe naye va dja po va ya kuDebir, ve ke shi homone.

39Nokwe shi ta pamwe nohamba yasho noilando aishe yasho. Ndele vo ove va dipaa neongamukonda, neemwenyo adishe da li mo ve di yapulila ehanauno. Inapa xupa nande umwe a ya onhapo. Ngaashi a ningila Hebron, osho a ningila yo Debir nohamba yasho ngaashi a ningila Libna nohamba yasho.

40Osho ngaha hano Josua okwa nangala oshilongo ashishe, edu leemhunda noshilongo shoumbangalanhu, epumbu neenhele dopopepi neemhunda, neehamba adishe dado. Kapa li nande umwe a xupa a ya onhapo. Ndele keshe eshi shi nomufudo ye okwe shi yapulila ehanauno, Omwene Kalunga kaIsrael ngaashi e va lombwela.

41Ndele Josua okwa nangala onhele yavo okudja kuKades-Barnea fiyo okuGasa, nedu alishe laGosen fiyo okuGibeon;

42neehamba adishe odo noilongo yado Josua okwe i kufa molwoodi limwe alike, osheshi Omwene Kalunga kaIsrael okwa kondjela Israel.

43Opo nee Josua nOvaisraeli pamwe naye ova shuna konhanda kuGilgal.

JOSUA 11

Josua ta findi eehamba ndee ta nangala Kaanan

1Ndele Jabin, ohamba yaHasor, eshi ye shi uda, oya tuma kuJobab, ohamba yaMadon nokohamba yaSimron nokohamba yaAksaf,

2navali keehamba dokoumbangalanhu, keemhunda nokepumbu kombinga yokoumbuwanhu kuKinneret nokEfuta Loluhaela nokomutune waDor mouninginino,

3kOvakaanan vomoushilo novomouninginino nokOvaamori nokOvaheti nokOvaperesi nokOvajebusi ava ve li keemhunda, nokOvahevi va kalele keemhadi deemhunda daHermon medu laMispa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Opo nee do oda fikama nomatanga ado aeshe ovakwaita pamwe nado, ovanhu vahapu ve fike pedu lokomunghulo wefuta pamwe neenghambe dihapu nomatemba oita.

5Neehamba adishe odo de lipa oshilaye di ongale kumwe ndele da onga onhanda pomeva aMerom opo di lwife Ovaisraeli.

6Opo nee Omwene okwa lombwela Josua: “Ino va tila, osheshi mongula mefimbo tuu eli Ame ohandi ke va taataa aveshe noku va yandja kOvaisraeli. Nye mu nokuteta omifipa deemhando deenghambe davo nokuxwika po omatemba avo nomundilo.”

7Ndele Josua nomatanga aye aeshe ovakwaita ove va dudulukila pomeva aMerom ndele ve va vakela.

8NOmwene okwe va yandja momake Ovaisraeli, opo vo ove va ta noku va shikula fiyo okuSidon-Shinene nofiyo okuMisrefot-Maim nofiyo okoluhaela laMispa shomoushilo, ndele vo ve va dipaa fiyo inapa xupa nande umwe womuvo.

9Ndele Josua okwe va ningila ngaashi Omwene e mu lombwela: okwa teta omifipa deemhando deenghambe davo nokwa xwika po omatemba avo oita nomundilo.

10Ndele mefimbo tuu linya Josua okwa shuna nokwa nangala Hasor. Ndele okwa dipaa ohamba yasho neongamukonda. Hasor sha li nale onhele yepangelo loilongo inya aishe.

11Ndele vo ova dipaa neongamukonda eemwenyo adishe da li mo ndele ve di yapulila ehanauno. Nande umwe ou a li e nomufudo a xupa po; ndele ye okwa xwika po Hasor nomundilo.

12Noilando aishe inya yeehamba pamwe neehamba dayo adishe Josua okwa kufa ndele e di dipaa neongamukonda. Ye okwe di yapulila ehanauno ngaashi Moses, omupiya wOmwene e mu lombwela.

13Noilando aishe inya aike ya li keemhunda, Ovaisraeli inave i xwika po; Hasor ashike, osho sha xwikwa po kuJosua.

14Noixuulwa aishe yoilando inya noimuna, Ovaisraeli ve i litinhila ngaashi oihakanwa. Ovanhu aveke ve va dipaa keongamukonda fiyo ve va mana po. Inava efa nande umwe ou e nomufudo a kale nomwenyo.

15Omwene ngaashi a lombwela omupiya waye Moses, osho Moses a lombwela Josua ndele osho ngaha Josua okwa ninga. Ye ina efa nande sha eshi ashishe Omwene a lombwela Moses.

16Osho ngaha hano Josua okwa nangala edu olo alishe: eemhunda noshilongo ashishe shokoumbuwanhu nedu alishe laGosen nepumbu nEfuta Loluhaela neemhunda daIsrael nepumbu lado.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Oshitukulwa osha tandavela okudja kOmhunda yaHalak ei tai litumbu langhele kuSeir fiyo okuBaal-Gad, fiyo okefilu laLibanon pefina lomhunda yaHermon.

18Josua okwa lwifa eehamba edi efimbo lile. Neehamba dayo adishe okwe di kwata nokwe di dipaa.

19Kapa li nande oshilando shimwe sha ninga ombili novana vaIsrael, Ovahevi aveke, oonakukalamo muGibeon. Aishe ve i nangala neenghono dokulwa.

20Osheshi Omwene osho a tokola va kale ve likukutika nokulwifa Ovaisraeli, opo va hangike kehanauno, paha kale kuvo nande onghenda, ndelenee va manwe po ngaashi Omwene a lombwela Moses.

21Ndele mefimbo tuu olo Josua e uya nokwa taataa Ovaanaki keemhunda kuHebron, kuDebir, kuAnab, keemhunda adishe daJuda nokeemhunda adishe daIsrael. Josua okwe va yapulila ehanauno pamwe noilando yavo.

22Omuanaki nande umwe a xupa po medu lovana vaIsrael. Ashike muGasa nomuGat nomuAsdod, ova fyaala po.

23Osho ngaha hano Josua okwa nangala edu alishe ngaashi Omwene lombwela Moses. Ndele Josua okwe li yandja kOvaisraeli efyuululo keshe epata oshitukulwa shalo. Nedu ola tulumukwa koita.

JOSUA 12

Eehamba odo da tewa kOvaisraeli

1Neehamba odo domoilongo ovana vaIsrael va dipaa noilongo yado ve di nangala kombinga yokoushilo waJordan langhele kepito letango, okudja komulonga waArnon fiyo okomhunda yaHermon nomaluhaela aeshe langhele lwokoushilo, odedi:

2Sihon, ohamba yOvaamori, ei ya li muHesbon, yo ya li ya pangela okudja kuAroer sha li komunghulo womulonga waArnon konhele yopokati komulonga netata loshilongo shaGilead fiyo okomulonga waJabbok, ongaba yovana vaAmmoni,

3kEfuta Loluhaela fiyo okEfuta laKinneret koushilo nofiyo okEfuta Loluhaela nokutya, Efuta lOmongwa koushilo langhele lwokuBet-Jesimot nokombinga yaumbuwanhu fiyo okomafina aPisga,

4noshilongo shaOg, ohamba yaBasan, yo ya li mwaava va xupa vomOvarefai, ava va kala muAstarot nomuEdrei,

5yo ya li ya pangela eemhunda daHermon naSalka naBasan ashishe fiyo okongaba yOvagesuri nOvamaakati nofiyo etata laGilead, oshilongo shaSihon, ohamba yaHesbon.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Moses, omupiya wOmwene, novana vaIsrael ove di dipaa. Ndele Moses, omupiya wOmwene, okwe shi pa Ovarubeni nOvagad netata lepata laManasse, ve shi nangale.

7Neehamba odo domoilongo, Josua novana vaIsrael ve di denga kombinga ei yaJordan, langhele lwokouninginino, okudja kuBaal-Gad medu la lalakana laLibanon fiyo okOmhunda yaHalak, koumbuwanhu popepi naEdom. Ndele Josua okwe li tukulila omapata aIsrael pamapata avo, va kale mo alushe.

8Oshitukulwa eshi osha kwatela mo edu lokeemhunda oikulundudu yopopepi nado kouninginino, olufilu laJordan noikulundudu yopopepi nalo, omafilukila okoushilo nedu lokoumbuwanhu oko ihaku lokwa. Edu eli ola li lOvaheti, lOvaamori, lOvakaanan, lOvaperesi, lOvahevi nolOvajebusi. Ovaisraeli ova finda eehamba doilando ei:

9Jeriko, Ai (popepi naBetel),

10Jerusalem, Hebron,

11Jarmut, Lakis,

12Eglon, Geser,

13Debir, Geder,

14Horma, Arad,

15Libna, Adullam,

16Makkeda, Betel,

17Tappuah, Hefer,

18Afek, Lassaron,

19Madon, Hasor,

20Simron-Meron, Aksaf,

21Taanak, Megido,

22Kedes, Jokneam (polwamba laKarmel),

23Dor (komunghulo wefuta), Goim (muGalilea)

24naTirsa. Eehamba adishe kumwe omilongo nhatu naimwe.

JOSUA 13

Etukulo ledu kombinga yokoushilo waJordan

1Ndele Josua eshi a kulupa nomafiku aye a ninga mahapu, Omwene okwe mu lombwela ndele ta ti: Ove wa kulupa nomafiku oye a ninga mahapu, ndele natango onhele inene yomedu ya fyaala inai nangalwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Edu olo la fyaala po oleli: Eenhele adishe dedu lOvafilisti nedu alishe lOvagesuri,

3nedu alishe laAvvim koumbuwanhu. (Edu alishe okudja kuSihor i li koushilo waEgipiti fiyo okongaba yaEkron langhele koumbangalanhu, olo tali valelwa kedu lOvakaanan nokutya, eehamba nhano dOvafilisti: oyo yaGasa naayo yaAsdod, oyo yaAskelon, oyo yaGat naayo yaEkron) nosho yo Ovaavvim

4vokoumbuwanhu. Edu alishe lOvakaanan naMeara yOvasidoni fiyo okuAfek, fiyo okongaba yOvaamori.

5Nedu lOvagebali naLibanon alishe kombinga yokoushilo okudja kuBaal-Gad shi li pefina lomhunda yaHermon fiyo okonhele oko taku iwa kuHamat.

6Oonakukalamo aveshe vokeemhunda okudja kuLibanon fiyo okuMisrefot-Maim, Ovasidoni aveshe, Ame mwene ohandi ke va taataa komesho yovana vaIsrael. Edu lavo li tukulila Israel ngaashi efyuululo, ngaashi Ame nde ku lombwela.

7Edu olo li tukulila hano paife omapata omugoi netata lepata laManasse ngaashi oshitukulwafyuululwa.

8Pamwe nOvamanasse nOvarubeni nOvagad ova tambula oshitukulwafyuululwa shavo, osho Moses e shi yandja kuvo kombinga inya yokoushilo waJordan, ngaashi Moses, omupiya wOmwene, e va pa:

9okudja kuAroer, shi li komunghulo womulonga waArnon, oshilando shopokati kefilu nedu la tumba la lalakana okudja kuMedeba fiyo okuDibon.

10Noilando aishe yaSihon, ohamba yOvaamori, ei ya li ya pangela muHesbon, fiyo okongaba yovana vaAmmoni;

11naGilead noshikandjo shOvagesuri noshOvamaakati nomhunda aishe yaHermon naBasan ashishe fiyo okuSalka.

12Nouhamba aushe waOg muBasan, ohamba yomuAstarot noyomuEdrei, yo ya li imwe yomOvarefai ava va xupa. Ndele Moses okwe va taataa nokwe va halakanifa.

13Ndelenee ovana vaIsrael inava taataa Ovagesuri nOvamaakati, onghee Ovagesuri nOvamaakati va kala mokati kOvaisraeli fiyo onena eli.

14Epata laLevi alike Moses ine li pa oshitukulwafyuululwa: omindiloyambo dOmwene Kalunga kaIsrael, oye oshitukulwafyuululwa shalo, ngaashi Ye e li udanekela.

15Ndele Moses okwa yandja kepata lovana vaRuben pamaludi avo:

16va pewa omukunda okudja kuAroer shi li komunghulo womulonga waArnon, oshilando shopokati kefilu nedu alishe la tumba la lalakana fiyo okuMedeba.

17Hesbon noilando yasho aishe ei i li medu la tumba la lalakana, Dibon naBamot-Baal, naBet-Baal-Meon,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18naJahas naKedemot naMefat,

19naKiriataim naSibma naSeret-Hassahar, komhunda yomefilu,

20naBet-Peor nomafina eemhunda daPisga naBet-Jesimot,

21noilando aishe yomedu la tumba la lalakana noshilongo ashishe shaSihon, ohamba yOvaamori, ei ya pangela muHesbon, oyo ya dipawa pamwe nomalenga aMidian kuMoses: Evi naRekem naSur naHur naReba, omalenga aSihon, aa a kala moshilongo.

22Pamwe naava va dipawa, ovana vaIsrael va dipaa yo neongamukonda Bileam yaBeor, omumonikokule.

23Osho hano ongaba yovana vaRuben oya enda ngaha: Jordan, sho oshitukulwafyuululwa shovana vaRuben pamaludi avo, noilando pamwe nomikunda dayo.

24Ndele Moses okwa yandja kepata laGad, ovana vaGad pamaludi avo:

25va pewa ngaashi omukunda wavo Jaeser noilando aishe yaGilead netata loshilongo shovana vaAmmoni fiyo okuAroer sha ama koushilo waRabba,

26okudja kuHesbon fiyo okuRamat-Mispa naBetonim. Nokudja kuMahanaim fiyo okongaba yaLidbir.

27Ndele mefilu: Bet-Haram naBet-Nimra naSukkot naSafon eshi sha xupa koshilongo shaSihon, ohamba yaHesbon, naJordan nomunghulo wao fiyo tau xulile mefuta laKinneret, kombinga yokoushilo waJordan.

28Osho hano oshitukulwafyuululwa shovana vaGad pamaludi avo, noilando nomikunda dayo.

29Moses okwa yandja vali ketata lepata laManasse; osho hano etata lepata lovana vaManasse la pewa pamaludi alo oshitukulwa.

30Omukunda wavo oyou: okudja kuMahanaim, Basan ashishe, oshilongo ashishe shaOg, ohamba yaBasan nomikunda adishe daJair muBasan, oilando omilongo hamano.

31Netata laGilead naAstarot naEdrei, oilando yomoshilongo shaOg muBasan kovana vaMakir yaManasse ketata lovana vaMakir pamaludi avo.

32Olo hano Moses e li tukula ngaashi efyuululo momaluhaela aMoab koushilo waJordan yaJeriko langhele lwokoushilo.

33Ndelenee kepata laLevi Moses ina yandja oshitukulwafyuululwa. Omwene Kalunga kaIsrael, Ye oshitukulwafyuululwa shavo, ngaashi Ye e va udanekela.

JOSUA 14

Edu lokouninginino waJordan tali tukulwa

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Eenhele odo ovana vaIsrael va pewa ngaashi oitukulwafyuululwa medu laKaanan, odo omupristeli Eliaser naJosua yaNun novakulunhu vomaludi omomapata ve va tukulila

2noshihoololifo ngaashi oshitukulwafyuululwa palombwelo lOmwene, Ye a lombwelifa Moses ta tongo omapata omugoi netata lepata.

3Osheshi Moses a yandja komapata avali netata lepata oitukulwafyuululwa kombinga inya yaJordan. Ndelenee Ovalevi ine va pa oshitukulwafyuululwa mokati kavo.

4Osheshi ovana vaJosef va li omapata avali nokutya, Manasse naEfraim. Ndelenee Ovalevi inava pewa oshitukulwa shomedu, ndelenee oilando ashike, va kale mo muyo, nosho yo eenhele doulifilo molwoimuna yavo noinima yavo.

5Omwene ngaashi a lombwela Moses, osho ngaha Ovaisraeli va ninga ndele va tukula edu.

Oshitukulwafyuululwa shaKaleb

6Opo nee ovana vaJuda ve uya koshipala shaJosua muGilgal, ndele Kaleb yaJefunne, Omukenisi, okwe mu lombwela: “Ondjovo oyo Omwene e i lombwela Moses, omulumenhu waKalunga, a tonga omolwange nomolwoye yo muKades-Barnea, ou i shii.

7Ame nda li nda wanifa omido omilongo nhee, Moses, omupiya wOmwene, eshi a tuma nge muKades-Barnea, ndi ye okulava oshilongo, ndele nde mu hepaululila naanaa ngaashi ndi shii momutima wange.

8Ovakwetu venya va ile ko pamwe naame, va mbadapaleka omitima dovanhu, ndelenee ame nda li nda diinina mokushikula Omwene Kalunga koye.

9Mefiku tuu linya Moses okwa ana ta ti: ‘Oshili, edu olo omhadi yoye ya lyata, otali ka ninga loye nololudalo loye ngaashi oshitukulwafyuululwa shavo fiyo alushe, shaashi ove wa diinina mokushikula Omwene Kalunga kange.’

10Ndelenee paife, tala, Omwene e shi itavela ngaashi a udaneka, ndi kale nomwenyo natango omido omilongo nhee nanhano konima yefimbo linya Omwene a lombwela Moses ondjovo oyo fimbo Israel sha enda mombuwa. Ndele tala paife omido dange di li omilongo hetatu nanhano.

11Ndele fiyo onena eli ndi neenghono di fike peenghono dange mefiku linya, Moses a tuma nge. Eenghono ngaashi da li mefimbo linya osho di li nonena: ndi neenghono nokulwa nokupita mo nokuuya mo.

12Pe nge hano eemhunda odo da tongwa kOmwene, osheshi ove mwene we shi uda mefiku linya, nokutya Ovaanaki va kala ko, noko kwa li oilando inene i neehotekuma. Kashiimba Omwene e li pamwe naame, ndi shiive oku va taataa, ngaashi Omwene a tonga.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Opo nee Josua okwa nangeka noupuna Kaleb yaJefunne nokwe mu pa Hebron
ngaashi oshitukulwafyuululwa.

14Osho ngaha hano Hebron sha ninga oshitukulwafyuululwa shaKaleb yaJefunne,
Omukenisi, ngaashi shi li nonena, osheshi ye okwa li a diinina mokushikula
Omwene Kalunga kaIsrael.

15Ndelenee edina laHebron la li nale Kiriat-Arba, omolwedina laArba, ou a li
omupangeli e neenghono e dule vakwao mokati kOvaanaki. Ndele edu la mona
etulumuko koita.

JOSUA 15

Eengaba noilando yomoshitukulwalongo shaJuda

1Noshitukulwa shepata lovana vaJuda pamaludi avo pashihoolofo osheshi:
okongaba yaEdom kombinga yokoumbuwanhu wombuwa yaSin fiyo
okomunghulo moumbuwanhu

2nomufinda wongaba yokoumbuwanhu oo okudja pomunghulo wEfuta
lOmongwa okudja poshikumbi tashi yukilile koumbuwanhu,

3ndele tau ende langhele lwokoumbuwanhu woshikulundudu shaAkrabim, ndele
tau ende langhele lwokuSin ndele tau litumbu kombinga yaumbuwanhu
yaKades-Barnea, tau i kuHesron, tau litumbu kuAddar ndele tau ngolyokele
kuKarka;

4opo tau ende langhele lwokuAsmon ndele tau i kokamulonga kaEgipiti, opo
omufinda wongaba tau xulile mEfuta Lopokati. Oo hano tau ka ninga ongaba yavo
yokoumbuwanhu.

5Ndelenee omufinda wongaba wokoushilo oyou: Efuta lOmongwa fiyo opexulilo
laJordan. Nomufinda wongaba wokombinga yaumbangalanhu: koshikololo
shefuta okexulilo laJordan

6omufinda tau ende kuBet-Hogla ndele tau i kombinga yokoumbangalanhu
yaBet-Araba. Opo nee omufinda tau litumbu kemanya laBohan, omona waRuben.

7Opo nee omufinda tau ende kuDebir okudja kefilu laAkor ndele tau ngolyokele
koumbangalanhu waGilgal osho sha shaama naAdummim, kombinga
yokoumbuwanhu wokamulonga. Opo nee omufinda tau taulula omeva olufifiya
laSemes fiyo tau xulile polufifiya laRogel.

8Opo nee omufinda tau ende mefilu laBen-Hinnom, poshakati shomhunda
yOvajebusi, osho Jerusalem. Opo nee omufinda tau londo koxulo yeemhunda di li
kouninginino wefilu laHinnom, lo li li kombinga yokoumbangalanhu wefilu
laRefaim,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9okudja koxulo yomhunda, omufinda tau kulukile molufifiya lomeva aNeftoah, ndele tau i koilando yokeemhunda daEfron. Opo nee omufinda tau ngolyokele Baala nokutya Kiriat-Jearim.

10Opo nee omufinda tau ngolyokele kouninginino waBaala, tau i keemhunda daSeir ndele tau ende pefina lomhunda yaJearim oyo Kesalon lokoumbangalanhu ndele tau di kuBet-Semes ndele tau i kuTimna.

11Opo nee omufinda tau ende koumbangalanhu wefina lomhunda yaEkron, opo omufinda tau ngolyokele kuSikron ndele tau londo komhunda yaBaala, tau i kuJabneel, fiyo omufinda tau xulile mEfuta Lopokati.

12Ongaba yokouninginino oyo hano Efuta Lopokati nomunghulo walo. Oo hano omufinda wongaba tau dingilile oshitukulwalongo shovana vaJuda pamaludi avo.

13Ndelenee ye okwa yandja kuKaleb yaJefunne oshitukulwa mokati kovana vaJuda, ngaashi Omwene a lombwela Josua nokutya, Kiriat-Arba, xe yaAnak, osho Hebron.

14Ndele Kaleb okwa ta mo musho ovana ovamati vatatu vaAnak: Sesai, Ahiman naTalmai, vo oludalo laAnak.

15Ndele oko ye a dja nokwa homona oonakukalamo muDebir. Ndelenee edina laDebir la li nale Kiriat-Sefer.

16Ndele Kaleb okwa tile: “Ou ta te Kiriat-Sefer, ndele te shi nangala, oye ohandi mu pe omona wange okakadona Aksa a ninge omwalikadi waye.”

17Opo nee Otniel yaKenas, ondenge yaKaleb okwe shi nangala. Ndele ye okwe mu pa omona waye okakadona Aksa a ninge omwalikadi waye.

18Ndele Aksa eshi e uya, okwe mu heka a indile kuxe epya. Ndele ye eshi a londoloka kondongi, Kaleb okwe mu pula: “Owa hala shike?”

19Ndele ye okwa tya: “Pe nge oshali. Osheshi ove wa pa nge edu likukutu, u nokupa nge yo eefifiya.” Opo nee Kaleb okwe mu pa eefifiya keemhunda nomefilu.

20Osho hano oshitukulwafyuululwa shepata lovana vaJuda pamaludi avo.

21Noilando yokominghulo depata lovana vaJuda fiyo okongaba yaEdom ya li kombinga yokoumbuwanhu: Kabseel naEder naJagur,

22naKina naDimon naAdada,

23naKedes naHasor naJitnan,

24naSif naTelem naBealot,

25naHasor-Hadatta naKeriot-Hesron nokutya, Hasor.

26Amam naShema naMolada,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27naHasar-Gadda naHesmon naBet-Pelet,

28naHasar-Sual naBerseba naBisiotia.

29Baala naIijim naEsem,

30naEltolad naKesil naHorma,

31naSiklag naMadmanna naSansanna,

32naLebaot naSilhim naAin naRimmon. Oilando aishe kumwe ya li omilongo mbali nomugoi pamwe nomikunda dayo.

33Medu la lalakana: Estaol naSorea naAsna,

34naSanoa naEn-Gannim, Tappuah naEnam,

35Jarmut naAdullam, Sogo naAseka,

36naSaaraim naAditaim naGedera naGederotaim: oilando omulongo naine pamwe nomikunda dayo.

37Senan naHadasa naMigdal-Gad,

38naDilean naMispa naJokteel.

39Lakis naBoskat naEglon,

40naKabbon naLagmas naKitlis,

41naGederot, Bet-Dagon naNaama naMakkeda: oilando omulongo naihamano pamwe nomikunda dayo.

42Libna naEter naAsan,

43naJiftah naAsna naNesib,

44naKeila naAksib naMaresa: oilando omugoi pamwe nomikunda dayo.

45Ekron noipangelwa yasho nomikunda dasho,

46okudja kuEkron langhele lwokouninginino fiyo okEfuta Lopokati, aishe oyo i li kombinga yaAsdod nomikunda dayo:

47Asdod noipangelwa yasho nomikunda dasho. Gasa noipangelwa yasho nomikunda dasho fiyo okokamulonga kaEgipiti nEfuta Lopokati nomunghulo walo.

48Ndele keemhunda: Samir naJattir naSogo,

49naDanna naKiriat-Sanna nokutya, Debir,

50naAnab naEstemo naAnim,

51Gosen naHolon naGilo: oilando omulongo nashimwe pamwe nomikunda dayo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

52Arab naDuma naEshan

53naJanum naBet-Tappuah naAfek,

54naHumta naKiriat-Arba nokutya, Hebron naSior: oilando omugoi pamwe nomikunda dayo.

55Maon naKarmel naSif naJutta,

56naJisreel naJokdaem naSanoa,

57Kain, Gibea naTimna: oilando omulongo pamwe nomikunda dayo.

58Halhul, Bet-Sur naGedor,

59naMaarat naBet-Anot naEltekon: oilando ihamano pamwe nomikunda dayo.

60Kiriat-Baal nokutya, Kiriat-Jearim naRabba: oilando ivali pamwe nomikunda dayo.

61Mombuwa: Bet-Araba, Middin naSegaga.

62Nibsan noshilando shomongwa naEngedi: oilando ihamano pamwe nomikunda dayo.

63Ndelenee ovana vaJuda va nyengwa okuta mo Ovajebusi, oonakukalamo muJerusalem. Onghee hano Ovajebusi va kala pamwe novana vaJuda muJerusalem fiyo onena eli.

JOSUA 16

Oshitukulwafyuululwa shaEfraim

1Noshihoololifo shoshitukulwa shovana vaJosef osheshi: okudja kuJordan puJeriko, koushilo womeva aJeriko langhele lwokombuwa yaJeriko omufinda wongaba tau londo keemhunda langhele lwokuBetel,

2ndele tau di kuBetel tau i kuLus ndele tau ende nokuya koshilongo shOvaarki fiyo okuAtarot.

3Opo nee tau kulukile mouninginino moshilongo shOvafleti nomoshilongo shaBet-Horon shoposhi nafiyo okuGeser ndele tau xulile mEfuta Lopokati.

4Osho ngaha hano ovana vaJosef, Manasse naEfraim va mona oshitukulwafyuululwa.

5Noshitukulwalongo shovana vaEfraim pamaludi avo osheshi nokutya, omufinda wongaba woshitukulwafyuululwa moushilo osheshi: Atarot-Addar fiyo okuBet-Horon shokombada,

6opo nee omufinda tau i kEfuta Lopokati. Moumbangalanhu: Migmetat. Opo nee omufinda tau ngolyokele koushilo tau i kuTaanat-Silo ndele tau ende koushilo washo fiyo okuJanoak.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Ndele tau di kuJanoak tau i kuAtarot naNaara ndele tau tu Jeriko ndele tau xulile muJordan.

8Okudja kuTappuah omufinda tau ende kouninginino tau i kokamulonga kaKana; opo nee tau xulile mefuta. Osho hano oshitukulwafyuululwa shovana vaEfraim pamaludi avo.

9Noilando aishe ovana vaEfraim ve i tukulilwa moshitukulwafyuululwa shovana vaManasse oilando aishe pamwe nomikunda dayo.

10Ndelenee vo inava ta mo Ovakaanan, oonakukalamo muGeser. Osho ngaha hano Ovakaanan va kala mokati kOvaefraim fiyo onena eli. Ndelenee vo ova li ve nokulongela Ovaisraeli.

JOSUA 17

Oshitukulwafyuululwa shaManasse

1Natango oshihoolofo shoshitukulwa shepata laManasse, ou a li oshiveli shaJosef: Makir, oshiveli shaManasse, xe yaGilead, ou a li omukwaita, okwa pewa Gilead naBasan.

2Novana vakwao vaManasse ova pewa yo oshitukulwa pamaludi avo: ovana vaAbieser novana vaHelek novana vaAsriel novana vaSekem novana vaHefer novana vaSemida. Ovo hano ovana ovamati vaManasse yaJosef pamaludi avo.

3Ndelenee Selofhad yaHefer yaGilead yaMakir yaManasse, okwa li ehe novana ovamati, ndelenee ovana oukadona aveke. Nomadina ovana oukadona oo aa: Mahla naNoa, Hogla, Milka naTirsa.

4Ndele ava ve uya koshipala shomupristeli Eliaser nokoshipala shaJosua yaNun nomoipafi yovakulunhu, ndele tava ti: “Omwene okwa lombwela Moses tu pewe oshitukulwafyuululwa mokati kovamwameme ovalumenhu.” Onghee ye e va pa oshitukulwafyuululwa palombwelo lOmwene mokati kovamwaina ovalumenhu vaxe.

5Osho ngaha hano Manasse a pewa oitukulwa omulongo, nokwa wedelwa oilongo yaGilead naBasan i li langhele kwinya yaJordan.

6Osheshi ovana oukadona vaManasse va pewa oshitukulwafyuululwa mokati kovamwaina vavo ovalumenhu, ndelenee oshilongo shaGilead sha ninga shovana vamwe vaManasse.

7Ndele omufinda wongaba waManasse oyou: okudja kuAsser, tau i kuMigmetat, sha ama koushilo waSekem. Opo nee omufinda tau ende koumbuwanhu wa kwatela mo ovanhu vomuEn-Tappuah.

8Onhele yedu laTappuah oya li yaManasse, ndelenee Tappuah osho shi li pongaba yaManasse, osha ninga shovana vaEfraim;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Opo nee omufinda tau i kokamulonga kaKana, kombinga yokoumbuwanhu wokamulonga. Oilando inya mokati koilando yaManasse oya ninga yaEfraim. Nomufinda waManasse u li kombinga yaumbangalanhu yokamulonga ndele tau xulile mEfuta Lopokati.

10Edu lokoumbuwanhu wako ola ninga laEfraim, ndelenee edu lokoumbangalanhu la ninga laManasse. Efuta Lopokati olo omufinda wongaba. Kombinga yokoumbangalanhu tau tu kuAsser, ndelenee kombinga yokoushilo oIsaskar.

11Ndele muIsaskar nomuAsser eenhele edi da ninga daManasse: Bet-Sean naJibleam naDor naEndor naTaanak naMegido nomikunda domomukulambo.

12Ndelenee ovana vaManasse va nyengwa okunangala oilando oyo, nOvakaanan va mona ngaha omhito okukala moshilongo osho.

13Ndelenee ovana vaIsrael eshi va mona eenghono, ova fininika Ovakaanan oku va longela, ndelenee inave va taataa mo sheke.

14Opo nee ovana vaJosef va popya naJosua, ndele tava ti: “Omolwashike wa pa nge oshihoololwatukulwa shimwe ashike oshitukulwa shimwe ngaashi oshitukulwafyuululwa, nande aame oshiwana shinene, osheshi Omwene okwa nangeka nge noupuna fiyo onena eli?”

15Ndele Josua okwe va lombwela: “Eshi oove oshiwana shinene, inda hano komufitu ndele likokoleleni onhele moshilongo shOvaperesi noshOvarefai, eshi u nofina keemhunda daEfraim.”

16Ndelenee ovana vaJosef tava ti: “Eemhunda itadi ke tu wanena, nOvakaanan aveshe ava hava kala medu la lalakana ve nomatemba oivela, vo ava hava kala muBetshan nomikunda dasho naava hava kala mefilu laJisreel.”

17Opo nee Josua okwa popya neumbo laJosef naEfraim naManasse ndele ta ti: “Oove oshiwana shinene ndele ove u neenghono dinene; ito ka kala u noshihoololwatukulwa shimwe ashike,

18eemhunda tadi ka ninga doye. Odo omifitu u noku di kokola, opo nee eenhele dokominghulo dado tadi ningi doye. Osheshi u nokutaataa Ovakaanan, nande vo ve nomatemba oivela nonande vo ve neenghono.”

JOSUA 18

Etwali muSilo netukulo ledu

1Ndele eongalo alishe lovana vaIsrael la ongala muSilo, ndele oko va dika etwali leongalo, vo eshi va nangala edu.

2Ndelenee mokati kovana vaIsrael mwa li natango omapata aheyali oitukulwafyuululwa yao inae i tukulilwa natango.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Opo nee Josua ta lombwele ovana vaIsrael ndele ta ti: “Fiyo onaini tamu ongaonga ndele itamu nangala edu olo Omwene Kalunga kooxo e mu pa?

4Eteni oku ovalumenhu vatatu vomepata keshe, opo ndi shiive oku va tuma va ka endaende noshilongo, va yeleke nhumbi tashi ka tukulwa. Opo nee vo ve nokuuya kwaame,

5ndele ve noku shi tukulilafana oitukulwa iheyali. Juda na kale moshitukulwalongo shaye moumbuwanhu, nepata laJosef nali kale moshitukulwalongo shalo moumbangalanhu.

6Ndelenee mu nokuyeleka oshilongo oitukulwa iheyali nokweetela nge eyeleko oku. Opo nee ame ohandi ke mu hoololela oihoololwatukulwa koshipala shOmwene Kalunga ketu.

7Osheshi Ovalevi vehe noshitukulwa mokati keni, shaashi oupristeli wOmwene oo oshitukulwafyuululwa shavo. Ndele Gad naRuben netata lepata laManasse a pewa oitukulwafyuululwa yao kombada yaJordan moushilo, oyo ve i pewa kuMoses, omupiya wOmwene.”

8Ovalumenhu ve liunganeka ndele va ya ndele Josua okwe va lombwela mokuya kwavo va yeleke oshilongo, ndele ta ti: “Indeni ko, endaendeni noshilongo ndele shi yelekeni, ndele alukeni kwaame. Opo nee ame ohandi ke mu hoololela oihoololwatukulwa apa koshipala shOmwene muSilo.”

9Novalumenhu va ya ndele va endaenda noshilongo ndele va shangela membo oilando noilando moitukulwa iheyali, ndele ve uya kuJosua, monhanda yomuSilo.

10Opo nee Josua okwe va hoololela oihoololwatukulwa muSilo koshipala shOmwene. Ndele oko Josua okwa tukulila oshilongo kovana vaIsrael paitukulwa yavo.

Oshitukulwafyuululwa shaBenjamin

11Ndele oshihoololifo sha kwata epata lovana vaBenjamin pamaludi avo. Noshitukulwalongo eshi ve shi pewa koshihoololifo osha li pokati kovana vaJuda novana vaJosef.

12Nomufinda wongaba yavo kombinga yokoumbangalanhu oyou: okudja kuJordan, omufinda tau londo koshikulundudu shi li koumbangalanhu waJeriko ndele tau londo keemhunda kombinga yokouninginino, ndele tau xulile mombuwa yaBet-Aven.

13Nomufinda tau di ko, tau i kuLus, kombinga yokoumbuwanhu waLus nokutya, Betel. Omufinda tau i vali kuAtarot-Addar, tau londo keemhunda di li koumbuwanhu waBet-Horon shoposhi.

14Opo nee omufinda tau ngolyoka ndele tau yuka kouninginino, tau i koumbuwanhu weemhunda odo di li koumbuwanhu da shaama naBet-Horon.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Opo tau xulile muKiriat-Baal nokutya, Kiriat-Jearim, oshilando shovana vaJuda. Oyo hano ongaba yokouninginino.

15Ongaba yokoumbuwanhu tai hovele komunghulo Kiriat-Jearim, nomufinda tau ende kombinga yokouninginino ndele tau i kolufifiya lomuNeftoah.

16Opo nee omufinda tau i komunghulo womhunda oyo ya shaama nefilu laBen-Hinnom li li koumbangalanhu mefilu lOvarefaim. Opo nee tau i kefilu laHinnom koumbuwanhu woshikulundudu shOvajebusi ndele tau i kolufifiya laRogel,

17tau ngolyoka koumbangalanhu ndele tau i kolufifiya laSemes nokuGelilot, ndele tau i koyuunda yomamanya oyo ya shaama noikulundudu yaAdummim, ndele tau i kemanya laBohan yaRuben.

18Opo nee tau londo tau i koshikulundu sha shaama naAraba kombinga yokoumbangalanhu ndele tau i kuAraba.

19Nomufinda tau i vali koshikulundu shaBet-Hogla kombinga yokoumbangalanhu. Opo nee omufinda tau xulile koshikumbi shokoumbuwanhu mEfuta lOmongwa, apa Jordan tau xulile moumbuwanhu. Oyo hano ongaba yokoumbuwanhu.

20Ndele Jordan oye ongaba kombinga yokoushilo. Osho hano oshitukulwafyuululwa shovana vaBenjamin pamaludi avo nomifinda dasho dongaba keembinga adishe.

21Noilando yepata lovana vaBenjamin pamaludi avo oyei: Jeriko naBet-Hogla naEmek-Kesis,

22naBet-Araba naSemaraim naBetel,

23naAvvim naPara naOfra,

24naKefar-Haammoni naOfni naGeba: oilando omulongo naivali pamwe nomikunda dayo.

25Gibeon naRama naBeerot,

26naMispa naKefira naMosa,

27naRekem naJirpeel naTareala,

28naShela, Elef naJebus, osho Jerusalem, Gibea, Kiriat-Jearim: oilando omulongo naine pamwe nomikunda dayo. Osho hano oshitukulwafyuululwa shovana vaBenjamin pamaludi avo.

JOSUA 19

Oshihoololwatukulwa shaSimeon

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Noshihoololwatukulwa oshitivali osha kwata Simeon kepata lovana vaSimeon pamaludi avo. Oshitukulwafyuululwa shavo osha li pokati koshitukulwafyuululwa shovana vaJuda.

2Ndele oshitukulwafyuululwa shavo sha li: Berseba naSheba naMolada,

3naHasar-Sual naBala naEsem,

4naTolad naBetul naHorma,

5naSiklag naBet-Markabot naHasar-Susa,

6naBet-Leboat naSaruhen: oilando omulongo naitatu pamwe nomikunda dayo.

7Ain, En-Rimmon naEter naAsan: oilando ine pamwe nomikunda dayo.

8Nomikunda adishe da li moushiinda woilando oyo fiyo okuBaalat-Beer, Rama moshilongo shokoumbuwanhu. Osho hano oshitukulwafyuululwa shepata lovana vaSimeon pamaludi avo.

9Ovana vaSimeon va pewa oshitukulwafyuululwa shavo moshitukulwafyuululwa shovana vaJuda, osheshi oshitukulwa shovana vaJuda sha li shinene unene kuvo. Onghee hano ovana vaSimeon va pewa oshitukulwafyuululwa mokati koshitukulwafyuululwa shavo.

Oshitukulwafyuululwa shaSebulon

10Oshihoololwatukulwa oshititatu sha kwata ovana vaSebulon pamaludi avo, nomufinda wongaba woshitukulwafyuululwa shavo wa ya fiyo okuSarid.

11Kouninginino omufinda tau londo kuMarala, tau tu kuDabbeset nokamulonga oko ke shi ama koushilo waJokneam.

12Ndele okudja kuSarid tau ngolyoka koushilo kepito letango koshilongo shaKishlot-Tabor ndele tau i kuDaberat ndele tau londo kuJafia,

13ndele oko tau londo koushilo, kuGat-Hefer, ku-Et-Kasin ndele tau i kuRimmon ndele tau tu kuNeah.

14Opo nee omufinda tau ngolyoka koumbangalanhu kuHannaton ndele tau xulile mefilu laJiftah-El,

15naKattat naNahalal naSimron naJideala naBetlehem: oilando omulongo naivali pamwe nomikunda dayo.

16Osho hano oshitukulwafyuululwa shovana vaSebulon pamaludi avo. Oilando tuu oyo nomikunda dayo.

Oshitukulwafyuululwa shaIsaskar

17Oshihoololwatukulwa oshitine sha kwata Isaskar, ovana vaIsaskar pamaludi avo,

18ndele oshitukulwalongo shavo sha ama kuJisreel naKesullot naSunem,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19naHafaraim naSion naAnagarat,

20naRabbit naKisjon naEbes,

21naRemet naEn-Gannim naEn-Hadda naBet-Pases;

22nomufinda tau tu kuTabor naSahasima naBet-Semes, nomufinda wongaba tau xulile muJordan. Oilando omulongo naihamano pamwe nomikunda dayo.

23Osho hano oshitukulwafyuululwa shepata lovana vaIsaskar pamaludi avo, oilando pamwe nomikunda dayo.

Oshitukulwafyuululwa shaAsser

24Noshihoololwatukulwa oshititano sha kwata epata lovana vaAsser pamaludi avo.

25Noshitukulwalongo shavo osheshi: Helkat naHali naBeten naAksaf,

26naAllamelek naAmad naMiseal. Ndele sha twa mouninginino kuKarmel nokuSihor-Libnat.

27Opo nee ongaba tai yukilile koushilo kuBet-Dagon, ndele tai tu kuSebulon nokefilu laJiftah-El koumbangalanhu, Bet-Emek naNehiel, ndele tai ende kolumosho laKabul,

28naEbron naRehob naHammon naKana fiyo okuSidon-Shinene.

29Opo nee ongaba tai ngolyoka kuRama nofiyo okohotelando yaTirus. Opo nee omufinda tau ngolyoka kuHosa ndele tau xulile mEfuta Lopokati okudja kuMahalab fiyo okuAksib.

30NaUmma naAfek naRehob: oilando omilongo mbali naivali pamwe nomikunda dayo.

31Osho hano oshitukulwafyuululwa shepata lovana vaAsser pamaludi avo. Oilando tuu oyo pamwe nomikunda dayo.

Oshitukulwafyuululwa shaNaftali

32Oshihoololwatukulwa oshitihamano sha kwata ovana vaNaftali pamaludi avo.

33Nomufinda wavo wa dja kuHelef komwandi wopuSaananim, naAdami-Nekeb naJabneel fiyo okuLakkum, ndele tau xulile muJordan.

34Opo nee omufinda tau ngolyoka kouninginino tau i kuAsnot-Tabor, ndele tau di ko tau yuka kuHukkok ndele tau tu kuSebulon moumbuwanhu. Ndelenee mouninginino tau tu kuAsser, ndele moushilo tau tu kuJuda puJordan.

35Noilando i neehotekuma: Siddim, Ser naHammat, Rakkat naKinneret.

36NaAdama naRama naHasor,

37naKedes naEdrei naEn-Hasor,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

38naJireon naMigdal-El, Horem naBet-Anat naBet-Semes: oilando omulongo nomugoi pamwe nomikunda dayo.

39Osho hano oshitukulwafyuululwa shepata lovana vaNaftali pamaludi avo, oilando nomikunda dayo.

Oshitukulwafyuululwa shaDan

40Oshihoololwatukulwa oshitiheyali sha kwata epata lovana vaDan pamaludi avo.

41Moshitukulwafyuululwa shavo omu na: Sorea naEstaol naIr-Semes,

42naSaalabbin naAijalon naJitla,

43naElon naTimna naEkron,

44naElteke naGibbeton naBaalat,

45naJehud naBene-Berak naGat-Rimmon,

46naMe-Jarkon naRakkon pamwe nomikunda da shaama naJoppa.

47Ndelenee oshitukulwalongo shaDan ove shi kufwa, onghee hano ovana vaDan va fikama, ndele va lwifa Lesem ndele ve shi ta noonakukalamo ve va dipaa neongamukonda, ndele ve shi nangala ndele va tula mo. Ndele ve shi ifana Lesem Dan padina laxe yavo Dan.

48Osho hano oshitukulwafyuululwa shepata lovana vaDan pamaludi avo. Oilando tuu oyo pamwe nomikunda dayo.

Josua ta pewa Timnat-Sera

49Vo eshi va tukula oshilongo ashishe meni lomifinda dongaba ngaashi oshifyuululwa, ovana vaIsrael va yandja kuJosua yaNun oshitukulwafyuululwa mokati kavo.

50Palombwelo lOmwene ove mu pa oshilando osho ye e shi indila nokutya, Timnat-Sera keemhunda daEfraim. Ndele ye a tungulula oshilando nokwa kala mo.

51Oitukulwafyuululwa oyo tuu oyo hano omupristeli Eliaser naJosua yaNun novakulunhu vomaludi va tukulila omapata ovana vaIsrael ngaashi oshifyuululwa pashihoololifo muSilo koshipala shOmwene poshivelo shetwali leongalo. Ndele va mana okutukula oshilongo.

JOSUA 20

Oihondamenolando ihamano

1NOmwene okwa popya naJosua ndele ta ti:

2 “Lombwela ovana vaIsrael u tye: ‘Litongoleleni oihondamenolando Ame nde i mu lombwelifile Moses,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3opo ou a dipaa omunhu mokupapala, a shiive okuya mo onhapo, opo yo i kale eenhele dokuhondama omolwomupuli wetimba.

4Ye eshi ta i onhapo hano moshilando shimwe shomoilando oyo, ndele ta kala ofika poshivelo shoshilando ndele ta shiivifile ovakulunhu voshilando eendjovo daye, vo ve noku mu tambula puvo moshilando noku mu pa onhele, opo a shiive okukala puvo.

5Nomupuli wetimba ngeenge te mu shikula, vo vaha yandje kuye omunhu ou a dipaa mukwao mokupapala, ye eshi ine mu tonda shito.

6Na kale mo moshilando osho fiyo a tokolwa koshiongalele, fiyo okefyo lomupristeli omukulunhu, ou a li po pefimbo linya. Opo nee ou a dipaa ta dulu okushuna moshilando shaye nomeumbo laye, koshilando oko a dile onhapo.'"

7Opo nee va tongola Kedes muGalilea keemhunda daNaftali naSekem keemhunda daEfraim naKiriat-Arba nokutya, Hebron keemhunda daJuda.

8Ndele kombada yaJordan moushilo waJeriko, va tongola: Beser mombuwa yomedu la lalakana lopombada shomepata laRuben, naRamot naGilead, shomepata laGad, naGolan muBasan shomepata laManasse.

9Oyo hano oilando ya tongolelwa ovana aveshe vaIsrael nomunailongo ou ta kala mokati kavo, opo keshe ou a dipaa omunhu mokupapala ta dulu okuhondama mo, ndele ita dipawa keke lomupuli wetimba, fimbo ina kala ofika moipafi yoshiongalele shovatokoli.

JOSUA 21

Oilando yOvalevi

1Opo nee ovakulunhu vomaludi Ovalevi ve uya komupristeli Eliaser nokuJosua yaNun nokovakulunhu vomaludi omapata ovana vaIsrael.

2Ndele ve va lombwela muSilo medu laKaanan, ndele tava ti: "Omwene okwe tu lombwelifila Moses, fye tu nokupewa oilando tu kale mo pamwe noulifilo woimuna yetu."

3Opo nee ovana vaIsrael va pa Ovalevi palombwelo lOmwene moshitukulwafyuululwa shavo oilando ei pamwe noulifilo wayo:

4Oshihoololifo sha kwata oludi lOvakohati ngaha: mOvalevi ovana vomupristeli Aron va pewa mepata laJuda nomepata laSimeon nomepata laBenjamin oilando omulongo naitatu pashihoololifo.

5Novana vaKohat momaludi omepata laEfraim nomepata laDan nometata lepata laManasse oilando omulongo pashihoololifo.

6Novana vaGerson momaludi omepata laIsaskar nomepata laAsser nomepata laNaftali nomepata laManasse muBasan oilando omulongo naitatu pashihoololifo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Novana vaMerari pamaludi avo mepata laRuben nomepata laGad nomepata laSebulon oilando omulongo naivali.

8Osho ngaha hano ovana vaIsrael va yandja kOvalevi oilando tuu oyo pamwe noulifilo wayo ngaashi Omwene a lombwela Moses.

9Mepata lovana vaJuda nomepata lovana vaSimeon ova pewa vali oilando ei, ve i ifana pamadina ayo:

10Noshihoolofilo shotete sha kwata oludalo laAron lomoludi laKohat womoludalo laLevi; ova pewa

11Kiriat-Arba, xe yaAnak nokutya, Hebron, keemhunda daJuda noulifilo washo we shi dingilila.

12Ndelenee omapya oshilando nomikunda dasho ove a yandja kuKaleb yaJefunne ngaashi oshitukulwa shaye.

13Ndele ovana vomupristeli Aron, ve va pa Hebron oshihondamenolando shoonakudipaa noulifilo washo naLibna noulifilo washo,

14naJattir noulifilo washo naEstemoa noulifilo washo,

15naHolon noulifilo washo naDebir noulifilo washo,

16naAin noulifilo washo naJutta noulifilo washo naBet-Semes noulifilo washo: oilando omugoi yomomapata aa avali.

17Ndele mepata laBenjamin: Gibeon noulifilo washo naGeba noulifilo washo,

18naAnatot noulifilo washo naAlmon noulifilo washo: oilando ine.

19Oilando aishe yovana vomupristeli Aron ya li oilando omulongo naitatu noulifilo wayo.

20Nomaludi ovana vaKohat, Omulevi, ava va xupa po movana vaKohat, ova pewa oilando yavo pashihoolofilo mepata laEfraim.

21Ndele ve va pa: oshihondamenolando shoonakudipaa: Sekem noulifilo washo keemhunda daEfraim naGeser noulifilo washo.

22NaKibsaim noulifilo washo naBet-Horon noulifilo washo: oilando ine.

23Ndele mepata laDan: Elteke noulifilo washo, Gibbeton noulifilo washo.

24Aijalon noulifilo washo, Gat-Rimmon noulifilo washo: oilando ine.

25Ndele metata lepata laManasse: Taanak noulifilo washo naGat-Rimmon noulifilo washo: oilando ivali.

26Aishe kumwe oilando omulongo nomaulifilo ayo komaludi ovana vaKohat ava va xupa po.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Ndele kovana vaGerson vomoludi lOvalevi, vometata lepata laManasse oshihondamenolando shoonakudipaa: Golan muBasan noulifilo washo naBeestera noulifilo washo: oilando ivali.

28Ndele mepata laIsaskar: Kisjon noulifilo washo naDaberat noulifilo washo.

29Jarmut noulifilo washo, En-Gannim noulifilo washo: oilando ine.

30Ndele mepata laAsser: Miseal noulifilo washo. Abdon noulifilo washo.

31Helkat noulifilo washo, naRehob noulifilo washo: oilando ine.

32Ndele mepata laNaftali oshihondamenolando shoonakudipaa: Kedes muGalilea noulifilo washo naHammot-Dor noulifilo washo naKartan noulifilo washo; oilando itatu.

33Oilando aishe yOvagerson oya li oilando omulongo naitatu noulifilo wayo.

34Ndele komaludi ovana vaMerari, Omulevi, ava va xupa po natango mepata laSebulon: Jokneam noulifilo washo, Karta noulifilo washo.

35Dimna noulifilo washo, Nahalal noulifilo washo: oilando ine.

36Ndele mepata laRuben: Beser noulifilo washo, naJahas noulifilo washo.

37Kedemot noulifilo washo naMefat noulifilo washo: oilando ine.

38Ndele mepata laGad oshihondamenolando shoonakudipaa: Ramot muGilead noulifilo washo, naMahanaim noulifilo washo.

39Hesbon noulifilo washo, Jaeser noulifilo washo: aishe kumwe oilando ine.

40Oilando aishe yovana vaMerari pamaludi avo, ava va xupa po natango momaludi Ovalevi: oilando omulongo naivali opashihoololifo.

41Oilando aishe yOvalevi mokati koitukulwa yovana vaIsrael oya li oilando omilongo nhee naihetatu nomaulifilo ayo.

42Moilando ei oshilando keshe sha li shi noulifilo tau shi dingilile. Osho ngaha oilando aishe oyo.

Eudaneko lOmwene la tonga edu laKaanan, ola twa

43Osho ngaha hano Omwene okwa yandja kuIsrael edu alishe, Ye e li udanekelele ooxe nokwaana e li va pe. Ndele vo ove li nangala ndele va kala mo.

44NOmwene okwe va pa etulumuko keembinga adishe naanaa ngaashi a udanekelele ooxe nokwaana. Inapa kala nande omutondadi wavo umwe, a shiiva oku va kala moshipala, osheshi Omwene okwa yandja ovatondadi vavo aveshe momake avo.

45Ondjovo nande imwe yomeendjovo adishe diwa, Omwene e di popya neumbo laIsrael, ya kala inai wanifwa. Adishe da wanifwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

JOSUA 22

Omapata taa shuna koilando yao

1Opo nee Josua okwa ifana Ovarubeni nOvagad netata lepata lOvamanasse

2ndele ta ti kuvo: “Nye mwa diinina ashishe eshi Moses, omupiya wOmwene, e mu lombwela, ndele mwa uda nge mwaashishe nde shi mu lombwela.

3Nye inamu efa oovakweni mefimbo eli lile fiyo onena, ndelenee mwa diinina oshipango eshi mwe shi lombwelwa kOmwene Kalunga keni.

4Ndelenee paife Omwene Kalunga keni a pa ovamwanyoko etulumuko ngaashi Ye e va udanekela. Hano shuneni mu ye komatwali eni koshilongo mwe shi pewa kuMoses, omupiya waKalunga, kombada yaJordan.

5Ashike diinineni shili oshipango nomhango ei, Moses omupiya wOmwene, e mu lombwela mu kale nokuhola Omwene Kalunga keni nokweenda neendjila daye adishe nokudiinina oipango yaye nokukanyatela muye noku mu longela nomutima weni aushe nomwenyo weni aushe.”

6Opo nee Josua okwe va nangeka noupuna ndele te va lekele. Ndele vo ova ya komatwali avo.

7Ndelenee etata limwe lepata laManasse, Moses okwe li pa oshitukulwafyuululwa muBasan, netata likwao lepata, Josua okwe li pa oshitukulwa pamwe novamwaina, kombinga ei yaJordan mouninginino. Ndele Josua eshi e va lekela va ye komatwali avo, ye okwe va nangeka yo noupuna,

8nokwa popya navo ndele ta ti: “Shuneni ko komatwali eni noupuna muhapu neemhunga doimuna noshisiliveli noshingoldo noshikushu noshivela noikutu ihapu. Oixuulwa yokovatondadi veni i liyandjeleni novamwanyoko.”

9Osho ngaha hano ovana vaRuben novana vaGad netata lepata laManasse va shuna ndele va dja po povana vaIsrael muSilo, osho shi li medu laKaanan, va ya kedu laGilead, koshilongo shavo oko va pewa oshitukulwalongo shavo kuMoses palombwelo lOmwene.

10Ovana vaRuben novana vaGad netata lepata laManasse eshi ve uya koyuunda yomamanya puJordan, ei i li medu laKaanan, ova tunga ko oaltari puJordan, oaltari inene unene.

11Ndelenee ovana vaIsrael eshi va uda tapa tiwa: Taleni, ovana vaRuben novana vaGad netata lepata laManasse, ova tunga oaltari ya shaama nedu laKaanan poyuunda yopuJordan kombinga yovana vaIsrael,

12ovana vaIsrael eshi ve shi uda, eongalo alishe lovana vaIsrael la ongala muSilo, opo ve va homone.

13Novana vaIsrael va tuma Pinehas yaEliaser, omupristeli kovana vaRuben nokovana vaGad noketata lepata laManasse medu laGilead,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14nomalenga omulongo pamwe naye, elenga limwe koludi keshe lomapata aeshe
aIsrael. Keshe limwe la li omukulunhu woludi lomapata aIsrael.

15Vo eshi ve uya kovana vaRuben nokovana vaGad noketata lepata lovana
vaManasse medu laGilead, vo ova popya navo ndele tava ti:

16Eongalo alishe lOmwene tali ti ngaha: “Nye omwa tauluka ngahelipi eudafano
nokuliteeka Kalunga kaIsrael, nye eshi tamu liteeka Omwene nena eli, eshi mwe
litungila oaltari ndele tamu tu ondubo nOmwene paife?

17Okunyona kwetu molwaPeor nani inaku tu wanena nofiyo onena eli inatu
koshwa molwokunyona oko, nomolwakwo ehandukilo la hanga eongalo
lOmwene?

18Ndele nye mwa hala paife okuliteeka Omwene; nye ngeenge tamu tu ondubo
nOmwene, nena Ye ota ka handukila mongula eongalo alishe laIsrael.

19Ndelenee oshitukulwalongo ngeenge inashi yela, ileni moshilongo shoovene
shOmwene, omo mu na etwali liyapuki lOmwene, mu tule mokati ketu. Ndelenee
inamu twa ondubo nOmwene ndele inamu twa ondubo nafye mokulitungila
oaltari ponho yoaltari yOmwene Kalunga ketu.

20Akan yaSera eshi a kufa mo moinima ya tokolelwa ehanauno, ehandu inali uya
nani kombada yeongalo alishe laIsrael? Ndele haye mwene aeke a nyonauka
molwokunyona kwaye.”

21Opo nee ovana vaRuben novana vaGad netata lepata laManasse ova nyamukula,
ndele tava ti kovakulunhu vomapata aIsrael:

22 “Kalunga koikalunga, Omwene, heeno, Kalunga koikalunga, Omwene, Ye e shi
shii! NaIsrael yo na kale e shi shii! Fye ngeenge twa twa ondubo ile twe liteeka
Omwene, Omwene ino tu kwafa nena eli,

23eshi twe litungila oaltari tu liteeke ngeno Omwene. Ndele ngeenge twe i tunga
tu yambe kuyo omaxwikiloyambo neendjayambo ile tu yambe kuyo
omapanduloyambo, Omwene Ye mwene ne shi ngumaune po.

24Ndelenee oshili, fye twe shi ninga molwoshisho eshi: ‘Komesho ovana veni tava
dulu okulombwela ovana vetu ndele tava ti: Nye omu na shike nOmwene Kalunga
kaIsrael?

25Omwene, tu shii, okwa tula po Jordan ngaashi ongaba pokati ketu nanye, ovana
vaRuben novana vaGad.’Nye muhe noshitukulwa mOmwene. Osho ngaha hano
ovana vetu itava tila vali Omwene omolwovana veni.

26Onghee twa tya: Tu litungileni oaltari ndelenee hakuyamba omaxwikiloyambo
nomatomenoyambo,

27ndelenee opo shi ninge ondobwedi pokati ketu nanye nomaludalo etu konima
yetu, opo tu longe eyakulolonga lOmwene koshipala shaye nomaxwikiloyambo

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

etu nomatomenoyambo etu nomapanduloyambo etu, opo ovana veni komesho vaha ka shiive okutya: 'Nye kamu na mo sha mOmwene.'

28Ndele fye otwa diladila nokutya: 'Vo ngeenge tave shi tu lombwele komesho, noludalo letu, fye ohatu ka tya: Taleni oshiyelekela shoaltari yOmwene ootate va ninga hakuyamba omaxwikiloyambo nomatomenoyambo, opo i kale ondobwedi pokati ketu nanye.'

29Nashi kale kokule nafye tu kale tu nondubo nOmwene ndele tu liteeke nena Omwene mokutunga oaltari yomaxwikiloyambo noyeendjayambo noyomatomenoyambo ponho yoaltari yOmwene Kalunga ketu, oyo i li komesho yetwali laye liyapuki."

30Omupristeli Pinehas novakulunhu veongalo novakulunhu vomapata aIsrael, ava va li pamwe naye, eshi va uda eendjovo odo da popiwa kovana vaRuben nokovana vaGad nokovana vaManasse, da li diwa momatwi avo.

31Opo nee omupristeli Pinehas yaEliaser ta lombwele ovana vaRuben novana vaGad novana vaManasse ta ti: "Paife eshi tu shi shii nokutya, Omwene oku li mokati ketu, nye eshi inamu liteeka Omwene. Osho ngaha hano mwa xupifa ovana vaIsrael vaha hangike keke lOmwene."

32Opo nee omupristeli Pinehas yaEliaser novakulunhu va shuna va dja po povana vaRuben novaGad medu laGilead, va ya kedu laKaanan kovana vaIsrael, ndele ve va twaalela enyamukulo.

33Nenyamukulo ola li liwa momatwi ovana vaIsrael, novana vaIsrael va hambelela Kalunga. Ndele vo inava diladila vali ve va homone nokunyona po edu omo ovana vaRuben novana vaGad va kala.

34Novana vaRuben novana vaGad va luka oaltari ondobwedi: "Osho ondobwedi pokati ketu nokutya, Omwene Oye Kalunga."

JOSUA 23

Josua ta kumaida Israel a diinine ehangano lOmwene

1Eshi pa pita efimbo lile Omwene eshi a pa Israel etulumuko kovatondadi vaye aveshe keembinga adishe, ndele Josua okwa kulupa nomafiku aye a ninga mahapu,

2Josua okwa ifana Israel ashishe, ovakulunhu vasho nomalenga asho, ovatokoli vasho novapashukili vasho, ndele ta ti kuvo: "Ame nda kulupa, omafiku ange a ninga mahapu.

3Ndele nye vene mwa mona ashishe eshi Omwene Kalunga keni a ningila oiwana aishe oyo, Ye e i taataa komesho yeni, osheshi Omwene, Kalunga keni, Ye e mu kondjela.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Taleni, ame nde mu hoololela epata keshe noshihoololifo oiwana oyo ya xupa po natango, oshitukulwafyuululwa, okudja kuJordan fiyo okEfuta Lopokati mouninginino, pamwe noiwana aishe oyo ame nde i taataa.

5NOmwene Kalunga keni, Ye mwene ote ke i taataa komesho yeni, Oye ote va tembula koshipala sheni, mu shiive okunangala oilongo yayo, Omwene Kalunga keni ngaashi e mu udanekela.

6Ndelenee nye mu nokukala mwa pama nokudiinina shili aishe ya shangelwa mo membo lomhango yaMoses muha yapukile kolulyo ile kolumosho lomhango.

7Inamu dongakana noiwana oyo ya xupa po tai kala pamwe nanye. Inamu tumbula omadina oikalunga yavo ndele inamu ana kuyo, ndele inamu i longela ndele inamu linyongamena kuyo.

8Ndelenee mu nokukanyatela kOmwene, Kalunga keni ngaashi mwa ninga fiyo onena eli.

9Onghee Omwene okwa taataa komesho yeni oiwana inene i neenghono. Ndele inapa fyaala nande shimwe sha kala moshipala sheni.

10Omulumenhu umwe womunye a taataa eyovi limwe, osheshi Omwene Kalunga keni okwe mu kondjela ngaashi e mu udanekela.

11Kaleni hano oupafi molweemwenyo deni mu kale mu hole Omwene Kalunga keni.

12Osheshi nye ngeenge tamu mu pilamene ndele tamu kanyatele koiwana ei ya xupa po tai kala pamwe nanye, ndele tamu hombolafana navo ndele tamu kwatafana navo, naavenya nanye,

13kaleni mu shi shii, nokutya Omwene Kalunga keni ita taataa vali oiwana oyo komesho yeni, ndelenee yo tai ningi kunye eendjadja nomwiyo nongona yomalutu eni neeshosholo momesho eni fiyo nye otamu ka kombwa po moshilongo eshi shiwa, Omwene Kalunga keni e shi mu pa.

14Ndele taleni, ame ohandi i paife nondjila yoonakukala aveshe kombada yedu. Ndelenee nye mu nokushiiva nomutima weni aushe nomwenyo weni aushe nokutya, kape na nande ondjovo imwe yomeendjovo adishe diwa Omwene Kalunga keni e mu lombwela tai kala inai wanifwa. Adishe de mu wanifilwa, kape na nande imwe inai wanifwa.

15Ndelenee ngaashi oinima aishe iwa ye uya kombada yeni, oyo Omwene Kalunga keni e i mu udanekela, nosho yo Omwene ta ka tuma kombada yeni oiponga aishe fiyo te mu te mo medu eli liwa, mwe li pewa kOmwene Kalunga keni.

16Nye ngeenge tamu teya po ehangano lOmwene Kalunga keni, Ye e li mu lombwela ndele tamu i mu ka longele oikalunga imwe ndele tamu linyongamene kuyo, opo nee ehandu lOmwene tali ke mu xwamena ndele tamu ka nyonwa po diva medu eli liwa Ye e li mu pa.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

JOSUA 24

Eendjovo daxuuninwa daJosua

1Ndele Josua okwa ongela omapata aeshe aIsrael muSekem, ndele okwa ifana ovakulunhu vaIsrael nomalenga avo novatokoli vavo novapashukili vavo, ndele ve uya okukala ofika koshipala shaKalunga.

2Opo nee Josua okwa lombwela oshiwana ashishe ndele ta ti: “Omwene Kalunga kaIsrael ta ti ngaha: ‘Ooxokulu, nosho yo Tera, xe yaAbraham naNahor, va kala nale kombada yomulonga waEufrat, ndele venya va longela oikalunga imwe.

3Ndelenee Ame nda kufa xo Abraham kombinga inya yomulonga ndele nde mu endifa medu alishe laKaanan, ndele nda hapupalifa oludalo laye ndele nde mu pa Isak.

4Ndele nda pa Isak Jakob naEsau, ndele kuEsau nda yandja eemhunda daSeir e di nangale. Ndelenee Jakob novana vaye va ya kuEgipiti.

5Opo nee nda tuma ko Moses naAron ndele nda handukila Egipiti noiponga nde i ningila ko, opo nee Ame nde mu pitifa mo.

6Ame eshi nda pitifa mo muEgipiti ooxo, nye mwe uya kefuta. Ndelenee Ovaegipiti va shikula ooxo nomatemba oita novalondi veenghambe fiyo okEfuta Litilyana.

7Ndelenee vo ova kuwa kOmwene ndele Ye okwa tula po omilaulu pokati keni nOvaegipiti nokwe va undulila mefuta, lo ole va tuvikila, nomesho eni vene a mona osho nde shi ningila Ovaegipiti. Opo nee mwa kala omafiku mahapu mombuwa.

8Opo nee Ame nde mu eta medu lOvaamori ava va kala moushilo waJordan, ndele vo ove mu lwifa. Ndelenee Ame onde va yandja momake eni, opo mwa nangala oshilongo shavo, ndele Ame onde va taataa komesho yeni.

9Opo nee Balak yaSippor, ohamba yaMoab, ye lilongekida, ndele ya lwifa Israel. Ndele yo oya tuma kuBileam yaBeor, ye mu ifana e mu finge.

10Ndelenee Ame inandi uda Bileam, opo ye e mu nangeka ashike noupuna. Ndele Ame onde mu xupifa mo momake aye.

11Nye eshi mwa tauluka Jordan ndele mwe uya kuJeriko, opo nee oonakukala muJeriko nOvaamori nOvaperesi nOvakaanan nOvaheti nOvagirgasi nOvahevi nOvajebusi ve mu lwifa. Ndelenee Ame onde va yandja momake eni,

12ndele nde mu tetekelifa omawashe, aa e va taataa komesho yeni, eehamba mbali dOvaamori, hakeongamukonda loye nouta woye.

13Osho ngaha hano Ame nde mu pa edu nye inamu li longa, noilando nye inamu i tunga, mu shiive okukala mo muyo, noikokola yomiviinyu nomalumono, aa inaa twikwa kunye, opo mu lye kudo.’

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14 “Tileni hano paife Omwene noku mu longela mouyuki nomoshili ndele ekeleishi oikalunga ei ooxo va longela kombada yaEufrat nomuEgipiti, ndele longeleni Omwene.

15Ndelenee ngeenge inashi mu wapalela okulongela Omwene, lihoololeleni nena eli ou mwa hala oku mu longela, ngeenge oikalunga ooxo va longela kombada yaEufrat ile oikalunga vOvaamori medu lavo mu li. Ndelenee ame neumbo lange hatu ka longela Omwene.”

16Opo nee ovanhu va nyamukula tava ti: “Nashi kale kokule nafye tu efe Omwene, opo tu longele oikalunga imwe.

17Osheshi Omwene Kalunga ketu Oye tuu ou e tu pitifa mo nootate medu laEgipiti meumbo loupika, ndele a ninga omadidiliko aa manene moipafi yetu, nokwe tu amena mondjila aishe twe i enda nomoiwana aishe muyo twa taulula mo.

18NOmwene okwa taataa oiwana aishe nOvaamori, oonakukala moshilongo, komesho yetu. Nafye yo ohatu ka longela Omwene, osheshi Oye Kalunga ketu.”

19Ndelenee Josua okwa lombwela ovanhu ta ti: “Nye itamu dulu okulongela Kalunga. Osheshi Oye Kalunga omuyapuki, Ye Kalunga omuladi. Ye ita ka dima po omatauluko eni nomatimba eni.

20Nye ngeenge tamu efa Omwene ndele tamu longele oikalunga imwe, Ye ote ke mu ningila vali owii ndele te mu kombo po, Ye eshi kwa li e mu ningila ouwa.”

21Opo nee ovanhu va lombwela Josua: “Ahowe. Ndelenee fye ohatu ka longela Omwene.”

22Opo nee Josua okwa lombwela ovanhu ta ti: “Onye eendobwedi deni vene, nokutya nye vene mwe li hoololela Omwene mu mu longele.” Ndele vo tava ti: “Heeno, fye eendobwedi.”

23Okwa ti: “Ekeleishi hano paife oikalunga imwe ei mu i kwete, omitima deni di amekeni kOmwene Kalunga kaIsrael.”

24Opo nee ovanhu va lombwela Josua: “Fye ohatu ka longela Omwene Kalunga ketu nokupwilikina ondaka yaye.”

25Ndele mefiku tuu olo Josua okwa ninga ehangano novanhu nokwe va pangelela onghedimhango nomayukifo muSekem,

26neendjovo edi Josua okwe di shangela membo lomhango yaKalunga, ndele okwa kufa emanya lakula, ndele okwe li dika momwandi ou u li monhele iyapuki yOmwene.

27Opo nee Josua okwa lombwela ovanhu aveshe ta ti: “Taleni, emanya eli tali ka ninga ondobwedi yetu, osheshi lo ola uda eendjovo adishe dOmwene, Ye e di popya nafye. Ndele lo otali ka kala ondobwedi kunye, opo muhe lidimbike Kalunga keni.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28Opo nee Josua okwa lekela ovanhu, keshe umwe koshitukulwafyuululwa shaye.

Efyo laJosua nolaEliaser

29Ndele konima yoinima ei Josua yaNun, omupiya wOmwene, okwa fya, e nomido efele nomulongo.

30Ndele vo ove mu paka monhele yoshitukulwafyuululwa shaye muTimnat-Sera, keemhunda daEfraim koumbangalanhu womhunda yaGaas.

31Ndele Ovaisraeli va longela Omwene omafiku aeshe fimbo Josua kwa li e nomwenyo nomafiku aeshe fimbo ovakulunhu ava va kala efimbo lile nomwenyo konima yefyo laJosua ava va shiiva nawa oilonga aishe yOmwene, Ye e i ningila Israel.

32Nomakipa aJosef, ovana vaIsrael va dile nao muEgipiti, ove a paka muSekem, monhele oyo Jakob kwa li e lilandela noimaliwa efele limwe kovana vaHamor, xe yaSekem, oyo oludalo laJosef la pewa ngaashi oshitukulwafyuululwa.

33Ndele Eliaser yaAron eshi a fya, ove mu paka moshikulundu shomona waye omumati Pinehas, osho a pewa keemhunda daEfraim.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

OVATOKOLIPANGELI

OVATOKOLIPANGELI 1

Ovajuda nOvasimeon tava taataa Ovakaanan

1Ndele konima yefyo laJosua, ovana vaIsrael va pula kOmwene ndele tava ti: "Olyelye womufye e nokufikama tete a ka lwife Ovakaanan?"

2NOmwene okwa tya: "Juda e nokufikama tete. Taleni, Ame ohandi yandje oshilongo momake aye."

3Opo nee Juda ta ti komukulu waye Simeon: "Tu ye pamwe moshitukulwa shange, opo tu shiive okulwifa Ovakaanan, opo nee naame yo ohandi ka ya pamwe naave moshitukulwa shoye." Ndele Simeon okwa ya pamwe naye.

4Ndele Juda okwa ya, nOmwene okwa yandja momake aye Ovakaanan nOvaperesi, ndele va taataa ovalumenhu omayovi omulongo vomuvo muBesek.

5Ndele va shakena naAdoni-Besek muBesek, ndele ve mu lwifa, ndele va taataa Ovakaanan nOvaperesi.

6Ndele Adoni-Besek eshi a ya onhapo, vo ove mu shikula, ndele ve mu kwata, ndele va teta ominwe daye dakula dokomake nominwe daye dakula dokeemhadi.

7Opo nee Adoni-Besek ta ti: Eehamba omilongo heyali odo da tetwa ominwe dokomake nominwe dokeemhadi, oda toola oundjaumukile koshi yoshitaafula shange shoshililo. Ngaashi ame nda ningile, osho Kalunga a ningila nge. Ndele ve mu twala kuJerusalem, noko a fila.

8Novana vaJuda va homona Jerusalem, ndele ve shi nangala, noonakukalamo ve va dipaa neongamukonda ndele va xwika po oshilando.

9Ndele konima ovana vaJuda va fikama va ka lwife Ovakaanan, ava va kala keemhunda, nomoshilongo shoumbangalanhu nomedu la lalakana.

10Juda okwa homona Ovakaanan, oonakukalamo muHebron (edina laHebron la li nale Kiriat-Arba), ndele va taataa Sesai naAhiman naTalmai.

11Ndele ye okwa dja ko nokwa ya a ka homone oonakukalamo muDebir (edina laDebir la li nale Kiriat-Sefer).

12Ndele Kaleb ta ti: "Ou ta teya Kiriat-Sefer ndele te shi nangala, ame handi mu pe omona wange okakadona Aksa, a ninge omwalikadi waye."

13Opo nee Otniel yaKenas, ondenge yaKaleb e shi nangala. Ndele ye okwe mu pa omona waye okakadona Aksa a ninge omwalikadi waye.

14Ndele Aksa eshi e uya, ye okwe mu heka, a pule kuxe epya. Ndele ye eshi a londoloka kokandongi, Kaleb okwe mu pula: "Wa hala shike?"

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Ndele ye ta ti kuye: “Pe nge oshali. Osheshi ove wa pa nge edu likukutu, u nokupa nge eefifiya.” Opo nee Kaleb e mu pa eefifiya keemhunda nomefilu.

16Ndele ovana vOmukeni, haukwe waMoses, ova fikama pamwe novana vaJuda moshilando shomilunga kombuwa yaJuda, yo i li koumbuwanhu waArad. Ndele ye okwa ya ko ndele a kala mokati kovanhu.

17Ndele Juda okwa fikama pamwe nomukulu waye Simeon, ndele va taataa Ovakaanan, ava va kala muSefat, ndele ve shi hanauna po. Onghee va luka oshilando Horma.

18Ndele Juda okwa nangala Gasa nomikunda dasho naAskelon nomikunda dasho naEkron nomikunda dasho.

19NOmwene okwa li pamwe naJuda, onghee ye okwa nangala eemhunda. Ndelenee oonakukala vomomaluhaela ye a nyengwa oku va taataa shaashi vo va li ve nomatemba oivela.

20Ndele va pa Kaleb Hebron ngaashi sha tongwa kuMoses. Ndele ye okwa taataa mo ovana vaAnak vatatu.

21Novana vaBenjamin inava taataa mo Ovajebusi, oonakukalamo muJerusalem, onghee hano Ovajebusi va kala pamwe novana vaBenjamin muJerusalem fiyo onena eli.

Ovakaanan vamwe inava tewa mo

22Neumbo laJosef ola fikama yo va ye kuBetel, nOmwene okwa kala pamwe navo.

23Neumbo laJosef eshi la lava Betel (edina loshilando la li nale Lus)

24eendadi da mona omulumenhu umwe ta di mo moshilando ndele tadi mu lombwele: “Tu ulikila apa pa heva okupumina moshilando, opo hatu ku filonghenda.”

25Ye okwe va ulikila apa pa heva okupumina moshilando. Ndele va dipaa neongamukonda oonakukalamo moshilando. Ndelenee omulumenhu winya nepata laye alishe ve li efa.

26Nomulumenhu okwa dja mo nokwa ya moshilongo shOvaheti nokwa tunga oshilando nokwe shi luka Lus. Olo edina lasho fiyo onena eli.

27Ndele Manasse ina taataa Betshan naTaanak naDor naJibleam naMegido nomikunda domoushiinda dOvakaanan. NOvakaanan tava dulu okukala moshilongo.

28Ndelenee Ovaisraeli eshi va ninga eenghono, ova fininika Ovakaanan oku va longela. Vo inave va taataa mo shekesheke.

29Ndele Efraim ina taataa mo Ovakaanan, oonakukalamo muGeser. Onghee hano Ovakaanan va kala mokati kavo muGeser.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

30Sebulon ina taataa mo oonakukalamo muKitron noonakukalamo muNahalol. Onghee hano Ovakaanan va kala mokati kavo. Ndelenee vo va fininikwa oku va longela.

31Asser ina taataa mo oonakukalamo muAkko noonakukalamo muSidon nomuAglab nomuAksib nomu Helba nomuAfik nomuRehob,

32onghee hano Ovaasseri va kala mokati kOvakaanan, ovanhu vomoshilongo, osheshi inave va taataa mo.

33Naftali ina taataa mo oonakukalamo muBet-Semes noonakukalamo muBet-Anat, onghee ye a kala mo mokati kOvakaanan, ovanhu vomoshilongo. Ndelenee oonakukalamo muBet-Semes naBet-Anat, va fininikwa oku va longela.

34NOvaamori va undwila ovana vaDan keemhunda, osheshi inave va efa okuuya medu la lalakana.

35NOvaamori va kala muHar-Heres nomuAijalon nomuSaalbim. Ndelenee eke leumbo laJosef le va fininika ndele ve va longela.

36Nongaba yOvaamori ya dja kuAkrabim, kemanya laSela ndele tai londo okudja kuShela.

OVATOKOLIPANGELI 2

Omweengeli wOmwene

1Opo nee omweengeli wOmwene okwa dja muGilgal e uya kuBokim, ndele ta ti: “Ame nde mu pitifa mo muEgipiti ndele nde mu eta medu eli, nde li udanekela ooxo nokwaana, ndele nda tile: ‘Ame ihandi ka teya po ehangano letu nanye fiyo alushe,

2ndelenee inamu ninga nande ehangano noonakukalamo vomedu eli. Oiyambelo yavo mu noku i ngumauna po.’Ndelenee nye inamu pwilikina ondaka yange. Paife omwa ninga shike?

3Onghee hano ohandi mu lombwele yo: Ame ihandi ke va taataa komesho yeni, opo vo otava ka ninga ovatondadi veni, noikalunga yavo tai ka ninga omwiyo weni.”

4Ndele fimbo omweengeli wOmwene a popifa ovana aveshe vaIsrael neendjovo edi, ovanhu va yelula ondaka yavo ndele tava lili.

5Ndele va luka onhele oyo Bokim ndele va yandjela eyambo lavo kOmwene.

Oukali wOvaisraeli mefimbo lovatokolipangeli

6Opo nee Josua okwa lekela ovanhu, novana vaIsrael, keshe umwe, okwa ya moshitukulwafyuululwa shaye e ke shi nangale.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Novanhu ova longela Omwene omafiku aeshe fimbo Josua kwa li e nomwenyo nomafiku aeshe fimbo ovakulunhu ava va kala nomwenyo konima yefyo laJosua, ava va mona oilonga aishe inene yOmwene, e i ningila Israel.

8Ndelenee Josua yaNun, omupiya wOmwene okwa fya e nomido efele nomulongo.

9Ndele vo ove mu paka monhele yoshitukulwafyuululwa shaye muTimnat-Heres, keemhunda daEfraim koumbangalanhu womhunda yaGaas.

10Ndele epupi olo alishe, eshi la ongelwa kooxe, epupi limwe la holoka konima yavo, lo inali shiiva Omwene nosho yo inava shiiva oilonga ye e i ningila Israel.

11Novana vaIsrael va ninga eshi inashi wapala momesho Omwene, vo ova longela ooBaal,

12ndele va efa Omwene Kalunga kooxe, ou e va pitifa mo medu laEgipiti, ndele va shikula oikalunga yoiwana oyo ya li ye va dingilila, ndele ve i linyongamena ndele va handukifa Omwene.

13Ndele vo eshi va efa Omwene ndele va longela ooBaal nooAstarot,

14ehandu lOmwene ola xwamena Ovaisraeli ndele Ye e va efela momake ovahanauni, ava ve va lwa. Ndele Ye okwe va landifa po momake ovatondadi vavo ve va dingilila, onghee hano va nyengwa okulipopila moipafi yovatondadi vavo.

15Keshe apa va ya, eke lOmwene le va lwifa noku va etela owii, ngaashi Omwene e shi va tongelele nongaashi Omwene e shi va anenene.

16Ndelenee alushe eshi va hangika koudjuu, Omwene okwa pendula ovatokolipangeli, ava ve va xupifa mo momake ovahanauni vavo.

17Vo inava pwilikina yo nande ovatokolipangeli vavo, ndelenee moluhaelo va shikula oikalunga imwe ndele ve linyongamena kuyo. Va yapuka mo diva mondjila ei ooxe va enda nayo, mokudulika koipango yOmwene. Hasho va ninga.

18Ndele alushe Omwene ngeenge e va pendulila ovatokolipangeli, Omwene okwa li pamwe nomutokolipangeli oku va xupifa mo momake ovatondadi vavo momafiku aeshe omutokolipangeli, osheshi Omwene okwa li e va uditile olukeno, vo eshi va kema omolwovafinininiki novahepeki vavo.

19Ndelenee alushe omutokolipangeli eshi a fya, vo ova nyona ve dule ooxe, okushikula oikalunga imwe yo ve i longela nokulinyongamena kuyo. Vo inava efa oilonga yavo nokweenda kwavo moukukutu.

20Onghee hano ehandu lOmwene la xwamena Israel ndele Ye ta ti: “Oshiwana eshi eshi sha teya ehangano lange nde li lombwela ooxe ndele itashi pwilikine ondaka yange,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21ame ihandi ka taataa vali komesho yavo oshiwana nande shimwe shomuyo, Josua e i xupifa mefimbo lefyo laye,

22molwayo Ame nda hala okuyeleka Ovaisraeli, vo ngeenge tava diinine tuu ondjila yOmwene ngaashi ooxe ve i diinina, ile ahowe."

23Onghee hano Omwene okwa efa oiwana oyo i kale po, Ye ine i taataa diva, ndele ine i yandja momake aJosua.

OVATOKOLIPANGELI 3

Oiwana ei ya fyaala mo manga

1Oiwana oyo tuu ei Omwene e i fiya po, opo Ye a yeleke Ovaisraeli nayo, aveshe ava inava shiiva oita aishe yomuKaanan,

2opo omapupi Ovaisraeli e i shiive, oku va longa okulwa, vo aveke inava shiiva olwoodi nale:

3eehamba nhano dOvafilisti nOvakaanan aveshe nOvasidoni nOvahevi, ava va kala keemhunda daLibanon okudja komhunda yaBaal-Hermon fiyo okomhito yokuya kuHamat.

4Yo oya fyaala po, opo Ovaisraeli va yelekwe nayo, opo a shiive ngeenge tava ka pwilikina oipango yOmwene, oyo Ye e i lombwela ooxe nokanya kaMoses.

Otniel

5Osho ngaha hano ovana vaIsrael va kala mokati kOvakaanan nOvaheti nOvaamori nOvaperesi nOvahevi nOvajebusi,

6ndele vo va kufa ovana vavo oukadona va ninge ovalikadi vavo, novana vavo vene oukadona ve va yandja kovana vavo ovamati ndele va longela oikalunga yavo.

7Novana vaIsrael va ninga eshi shii momesho Omwene, nOmwene Kalunga kavo ve mu dimbwa, ndele va longela ooBaal nomalupwelele mayapuki.

8Onghee hano ehandu lOmwene la xwamena Ovaisraeli, ndele Ye okwe va landifa po momake aKusan Risataim, ohamba yaMesopotamia, novana vaIsrael va longela Kusan Risataim omido hetatu.

9Ndelenee ovana vaIsrael eshi va kuwa kOmwene, Omwene okwa pendulila ovana vaIsrael omuxupifi ou e va xupifa nokutya, Otniel yaKenas, ondenge yaKaleb.

10NOmhepo yOmwene ye uya kombada yaye, ndele ye okwa li omutokolipangeli wOvaisraeli ndele okwa fikama a ka homone. NOmwene okwa yandja momake aye Kusan-Risataim, ohamba yaMesopotamia, opo ye a taataa Kusan Risataim.

11Opo nee oshilongo sha tulumukwa omido omilongo nhee. Ndele Otniel yaKenas okwa fya.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Ehud naSamgar

12Novana vaIsrael ova ninga vali eshi shii momesho Omwene. Onghee hano Omwene okwa pameka Eglon, ohamba yaMoab, okulwifa Israel, shaashi vo ova ninga eshi shii momesho Omwene.

13Ndele ye okwa ongela puye ovana vaAmmoni nOvaamaleki. Opo nee va fikama ndele va taataa Ovaisraeli, ndele va nangala oshilando shomilunga.

14Novana vaIsrael va longela Eglon, ohamba yaMoab, omido omulongo nahetatu.

15Ndelenee ovana vaIsrael eshi va kuwa kOmwene, Omwene e va pendulila Ehud yaGera Omukwabenjamin omuxupifi, omulumenhu wolumosho. Ovana vaIsrael ve mu tuma a twale oifendelwa kuEglon, ohamba yaMoab.

16Ndele Ehud okwe liningila eongamukonda li neememo akushe, oule walo oludimbo limwe, ndele e li manga ponho yaye yokolulyo koshi yoikutu yaye.

17Nokwa twala kuEglon, ohamba yaMoab, oifendela. Ndele Eglon okwa li omulumenhu a ondoka unene.

18Ndele Ehud eshi a yandja oifendelwa, okwa shunifa ovanhu ava va humbata oifendelwa;

19ndelenee ye mwene okwa aluka poihongwafano oyo i li muGilgal, ndele ta ti: “Akutu ohamba, ame ndi neenghundafana doiholekwa.” Opo winya ta ti: “Mweneni!” Ndele aveshe ava va li puye va dja po puye.

20Ndele Ehud eshi e uya kuye, fimbo a li omutumba mondjuwo yomhepo italala yopombada, ei ya li ye i litongolela, Ehud ta ti: “Ndi nondjovo yaKalunga kwoove.” Ndele ye eshi a fikama kolukalwa laye,

21Ehud okwa shitika eke laye lokolumosho, ndele okwa kwata eongamukonda la li ponho yokolulyo, ndele te li tu medimo laye,

22la ya mo fiyo oshikwatelo, noinghene oya umhuka moshiveta, osheshi ye ina pweya mo eongamukonda medimo.

23Opo nee Ehud okwa ya kehale, ndelenee okwa li a idila oivelo yondjuwo yopombada konima yaye nokwe i pata.

24Opo tuu opo ye eshi a dja po, ovapiya vayo ve uya. Ndele vo eshi va mona oivelo yondjuwo yopombada ya patwa, vo va tya: Kashuude ye ta i koixwa mondjuwo yomhepo italala.

25Ndele vo ova teelela fiyo va loloka. Ndelenee ye ina patulula oivelo yondjuwo yopombada! Ndele vo eshi va ka tala oshapi, ndele tava yeulula, omwene wavo okwa kangavala poshi a fya.

26Ndelenee fimbo tava ongaonga natango, Ehud okwa ya onhapo nokwa koya oihongwafano nokwa ya onhapo kuSeira.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Ndele ye eshi a fika ko, okwa shika enghuma lodi omhedi keemhunda daEfraim novana vaIsrael va londoloka keemhunda pamwe naye, ye okwe va kwatela komesho.

28Opo nee ye ta ti kuvo: “Shikulei nge, osheshi Omwene ta yandje ovatondadi veni Ovamoab momake eni.” Ndele vo ove mu shikula, ndele va teta ko Ovamoab keeshau daJordan ndele inava itavela nande oumwe a yauke mo.

29Ndele mefimbo tuu linya va taataa Moab, ovalumenhu ngeno ve fike pomayovi omulongo, aveshe ovalumenhu ve neenghono naaveshe ve nonyati, inapa xupa nande umwe.

30Osho ngaha hano Moab osha li shi nokufidimikwa koshi yeke lOvaisraeli, noshilongo sha tulumukwa omido omilongo hetatu.

31Konima yaye Samgar yaAnat e uya. Ye okwa dipaa ovalumenhu omafele ahamano Ovafilisti neonga lokushovelifa eengobe. Naye yo okwa mangulula Israel.

OVATOKOLIPANGELI 4

Debora naBarak tava xupifa Israel mepangelo lOvakaanan

1Ndelenee konima yefyo laEhud ovana vaIsrael va ninga eshi shii momesho Omwene.

2Onghee hano Omwene e va landifa po momake aJabin, ohamba yOvakaanan, ya pangela muHasor. Nondjai yayo oya li Sisera onakukalamo muHaroset shovapaani.

3Novana vaIsrael va kuwa kOmwene. Osheshi venya va li ve nomatemba oivela omilongo omugoi ndele va hepeka Ovaisraeli omido omilongo mbali.

4Ndele mefimbo linya Debora, omuxunganeki omukainhu, omwalikadi waLappidot okwa li omutokolipangeli muIsrael.

5Ndele ye okwa li omutumba pomulunga Debora, pokati kaRama naBetel, keemhunda daEfraim, novana vaIsrael ve uya kuye okulihokololifa.

6Opo nee ye okwa ifana Barak yaAbinoam wokuKedes muNaftali ndele ta ti kuye: “Omwene Kalunga kaIsrael ota ti ngaha: ‘Fikama, inda komhunda yaTabor, ndele kufa ovalumenhu omayovi omulongo movana vaNaftali nomovana vaSebulon pamwe naave.

7Opo nee Ame ohandi ku etele Sisera, ondjai yaJabin, pamwe nomatemba aye oita nomatanga aye ovakwaita kokamulonga Kison, ndele Ame ohandi ke mu yandja momake oye.’“

8Ndelenee Barak okwe mu lombwela: “Ove ngeenge to i, naame ohandi i. Ndelenee ove ngeenge ito i, naame itandi i.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Opo nee ye ta ti: “Oshili, ame ohandi ka ya naave, ndelenee efimano itali ka ninga loye mondjila oyo to ende nayo. Osheshi Omwene ota ka landifa po Sisera meke lomwalikadi.” Ndele Debora okwa fikama nokwa ya pamwe naBarak kuKedes.

10Opo nee Barak okwa shiva Sebulon naNaftali kuKedes, novalumenhu omayovi omulongo ove mu shikula. Ndele Debora okwa ya pamwe naye.

11Ndele Eber, Omukeni, okwe li tongola mo mOvakeni, movana vaHobab, haukwe yaMoses, ndele okwa dika omatwali aye fiyo okomwandi wokuSaananim popepi naKedes.

12Ndele vo eshi va shiivifila Sisera nokutya, Barak yaAbinoam okwa londa komhunda yaTabor,

13Sisera okwa shiva omatemba aye aeshe oita, omatemba omilongo omugoi oivela nomatanga aeshe ovakwaita ava va li puye muHaroset shovapaani kokamulonga kaKison.

14Opo nee Debora ta ti kuBarak: “Lilongekida, osheshi efiku tuu eli Omwene ta yandje Sisera meke loye.” Omwene te ku kwatele komesho! Opo nee Barak okwa londoloka komhunda yaTabor, novalumenhu omayovi omulongo ve mu shikula.

15NOmwene okwa dongakanifa Sisera nomatemba aye aeshe nomatanga aeshe ovakwaita keongamukonda komesho yaBarak, ndele Sisera okwa londoloka kokatemba kaye nokwa ya onhapo.

16Ndelenee Barak okwa shikula omatemba nomatanga fiyo okuHaroset shovapaani, nomatanga aeshe ovakwaita vaSisera okwa dipawa keongamukonda. Inapa xupa nande umwe.

Sisera ta dipawa kuFael

17Opo nee Sisera okwa ya onhapo kolupadi ketwali laJael, omwalikadi waEber, Omukeni. Osheshi opa li ombili pokati kaJabin, ohamba yaHasor neumbo laEber, Omukeni.

18Ndele Jael okwa ka shakeneka Sisera ndele ta ti kuye: “Omwene wange, tengunuka, tengunukila kwaame!” Ino tila! Ndele ye okwa tengunukila kuye metwali, ndele ye okwe mu tuvika nekumbafa.

19Opo nee ye ta ti kuye: “Pe nge omeva manini ndi nwe, osheshi nda fyenota!” Opo nee ye okwa tuula olwiyo lomashini, ndele te mu pe a nwe ndele e mu tuvika vali.

20Ndele ye ta ti kuye: “Inda u ka kale ofika poshivelo shetwali,” nongeenge umwe te uya ndele ta pula: “Omu na tuu omunhu omu?” Nyamukula: “Ahowe!”

21Opo nee Jael, omwalikadi waEber, okwa kufa ombosha ile, ndele ta kufa ohamala meke laye ndele te mu hondjaunine ndele ta valele ombosha pombadu

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

yomutwe waye, ndele tai tyuuka tai i medu. Osheshi ye okwa li a loloka nokwa kofa nokukofelela. Osho ngaha hano ye okwa fya.

22Ndele tala fimbo Barak ta shikula Sisera, Jael okwa ya te mu shakeneke ndele ta ti kuye: "Ila, opo handi ku ulikile omulumenhu ou to kongo." Ndele ye eshi e uya mo, okwa hanga Sisera a kangavala a fya nale, nombosha ya tyuulwa mombadu yomutwe waye!

23Osho ngaha hano Kalunga okwa ninipika Jabin, ohamba yaKaanan, komesho yovana vaIsrael mefiku tuu olo.

24Ndele eke lovana vaIsrael la ninga lidjuu la fininika Jabin ohamba yaKaanan, fiyo va hanauna po Jabin, ohamba yaKaanan.

OVATOKOLIPANGELI 5

Eimbilohambelelo laDebora

1Mefiku tuu olo Debora naBarak yaAbinoam va imba, tava ti:

2 "Ovakomesho va pitila Israel komesho, novanhu va li ve nehalo liwa okuliyandja, onghee hambeleleni Omwene!

3Udeni, nye eehamba! Pwilikineni, nye ovapangeli! Ame nda hala okwiimbila efimaneko lOmwene, nda hala okwiimba efimaneko lOmwene Kalunga kaIsrael.

4Omwene, Ove eshi wa dja mo muSeir, Ove eshi wa katuka moshikandjo shaEdom, edu ola kakama neulu yo la tilashi omeva, noilemo yo ya tilashi omeva!

5Eemhunda da tengauka koshipala shOmwene, Sinai ei moipafi yOmwene Kalunga kaIsrael.

6 "Momafiku aSamgar yaAnat, momafiku aJael, eendjila da efuwa novaendanandjila va enda nouxwaxwaila.

7Ovapangeli va pumba muIsrael, heeno, va pumba shili. Fiyo ame, Debora, nda fikama, heeno, ame ina yOvaisraeli, nda fikama.

8Vo eshi va hoolola oikalunga ipe, oita ye uya peenhu davo. Mwa monika tuu oshikelelifo neonga mokati komayovi omilongo nhee muIsrael?

9Omutima wange wa dama kovakulunhu vaIsrael, vo ove liyandja nehalo liwa mokati kovanhu. Hambeleleni Omwene!

10" Nye ava hamu londo keendongi eenghadi ditoka, nye ava tamu hokololifwa, nye ava hamu ende pominghulo deendjila, popyeni!

11Ondaka yovaumbi vomauta tai udika pokati komifima, hava imbi oilonga iyuki yOmwene, oilonga iyuki yokweendifa kwaye muIsrael. "Opo nee ovanhu vOmwene va londoloka, va ya keenhu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Debora, penduka! Penduka! Penduka, penduka, imba eimbilo! Fikama, Barak! Twala ko eenghwate doye, omona waAbinoam!

13Opo nee ava va xupa po, va tula ovaladi va ninge ovakomesho. Omwene okwa tula nge omupitili komesho wovaladi.

14MuEfraim mwa dja ava va tula muAmalek, va shikula omatanga oye Benjamin. MuMakir mwa dja ovapiti vokomesho, ndele muSebulon ava ve nodibo yomupuudi.

15Ovakulunhu vomuIsaskar pamwe naDebora, ndele ngaashi Barak nosho yo Isaskar: ye okwe mu shikula nokukulukila mefilu. Momatanga aRuben omwa li eenghundafana dinene.

16Omolwashike mwa kala omutumba pokati koyuunda yoimuna nokupwilikina okukwena kwoimuna? Momatanga aRuben mwa li eenghundafana dinene.

17Gilead a kala e netulumuko langhele kwinya yaJordan. NaDan, omolwashike a kala peeskepa? Asser a kala omutumba pomunghulo wefuta nopoikololo yaye a tulumukwa.

18Sebulon ye oshiwana she liyandja mefyo. Nosho yo Naftali medu lopombada la lalakana.

19 “Eehamba de uya ndele da lwifa, eehamba daKaanan da lwifa, muTaanak, pomeva aMegido, ndelenee inadi kufa oshisiliveli nande.

20Eenyofi dokeulu da lwifa, meendjila dado da lwifa Sisera.

21Okamulonga kaKison ke va twala ko, okamulonga komalwoodi, okamulonga kaKison. Omwenyo wange, inda ko neyombamo!

22Opo nee omakondo eenghambe a mbulukuta nokutondoka, ovaladi eshi ve di londa nokutondoka.

23 ‘Tuleni omutima Meros, ‘omweengeli wOmwene ta ti. ‘Heeno, oonakukalamo musho nava tulwe omutima, osheshi inave uya okukwafa Omwene, okukwafa Omwene mokati kovaladi.’

24 “Mokati kovalikadi, Jael omwalikadi waEber, Omukeni, na nangekwe noupuna. Na nangekwe noupuna mokati kovalikadi hava kala momatwali.

25Ye okwa pula omeva, ndelenee ye okwe mu pa omashini, molwiyo la wapala okwa eta omashini a pama.

26Eke laye te li nanene kombosha neke laye lokolulyo kohamala yomupangeli. Ndele ye ta valele Sisera, ta tataula omutwe waye ndele ta teyaula nokutyuula pombadu yomutwe waye.

27Okwa tekela peemhadi daye, a wila, opo a nangala! Peemhadi daye a tekela, a wila po. Apa a tekela, oko a nangala, a dipaelwa po.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28Ina yaSisera ta tale mombululu yekende, ndele ta ingida moikulo yekende: ‘Omolwashike etemba laye la kala ko? Omolwashike eengobe detemba tadi findada? ‘

29Omunongoelela womovambada te mu nyamukula, heeno, ye mwene ta nyamukula eendjovo daye:

30 ‘Vo ova kwata kashuude oixuulwa ndele tave i tukula: omupika umwe omukainhu, heeno, ovapika vavali ovakainhu komulumenhu keshe, oshihakanwa shoikutu yoluvala kuSisera, heeno, oshihakanwa shoikutu yoluvala, yomaluvala mahapu. Oshikaiwa sholuvala, heeno, oikaiwa ivali yomaluvala mahapu oshihakanwa mofingo yange.’

31 “Ovatondadi voye aveshe, Omwene, osho ve nokukombwa po! Ndelenee ava ve mu hole, ove li ngaashi etango tali piti meenghono dalo.” Noshilongo sha tulumukwa omido omilongo nhee.

OVATOKOLIPANGELI 6

Gideon

1Ndelenee ovana vaIsrael eshi va ninga osho shii momesho Omwene, Omwene e va yandja momake Ovamidian omido heyali.

2Neke lOvamidian la fininika Israel. OmolwOvamidian ovana vaIsrael ove lihokela omakololo aa e li meemhunda nomakololo manene neehotengulu domeemhunda.

3Osheshi alushe Ovaisraeli ngeenge va kuna, Ovamidian nOvaamaleki novanhu vokoushilo ve uya, ndele ve va homona,

4va onga eenhanda oku va lwifa, ndele va hanauna po oilya yomomapya fiyo okuGasa, ndele inava fiya po nande eendja, needi neengobe ile eendongi muIsrael.

5Osheshi ovo ve uya noimuna yavo neefaila davo ndele ve uya ngaashi oshipaxu meemhunga, osheshi vo neengamelo davo oda li di he shii okuvalwa. Osho ngaha hano ve uya moshilongo ve shi tokeke.

6NOvaisraeli va ninga eehepele unene omolwOvamidian, ndelenee ovana vaIsrael va kuwa kOmwene.

7Novana vaIsrael eshi va kuwa kOmwene omolwOvamidian,

8Omwene okwa tumina ovana vaIsrael omuxunganeki, ndele ye okwa lombwela Ovaisraeli: “Omwene Kalunga kaIsrael ta ti ngaha: Ame mwene nde mu pitifa muEgipiti, ndele nde mu kufa mo meumbo loupika.

9Ndele nde mu xupifa momake Ovaegipiti nomomake ovafininiki veni aveshe, ndele nde va taataa komesho yeni, ndele nde mu pa oshilongo shavo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Naame onde mu lombwela: ‘Aame Omwene Kalunga keni. Inamu tila oikalunga
yOvaamori mu li moshilongo shavo. Ndelenee nye inamu pwilikina ondaka
yange.’“

11Opo nee omweengeli wOmwene okwe uya nokwa kala omutumba momwandi u
li muOfra, ou wa li waJoas, Omuabieser, fimbo omona waye omumati, Gideon, ta
xu oilya moshikolelo sheeviinyu, opo ye e i holeke Ovamidian.

12Nomweengeli wOmwene okwe mu holokela ndele ta ti kuye: “Omwene oku li
pamwe naave, omukwanyati omuladi!”

13Opo nee Gideon te mu pula: “Akutu, Omwene wange, Omwene ngeenge e li
pamwe nafye, omolwashike hano oinima aishe ei ye tu wila? Noikumwifalonga
yaye, oyo ootate ve tu hepaululila, oi li peni? Venya eshi va tile: Omwene haye e
tu pitifa mo muEgipiti? Ndelenee paife Omwene e tu ekelashi ndele e tu yandja
meke lOvamidian.”

14Opo nee Omwene e mu pungulukila ndele ta ti: “Inda meenghono tuu edi doye
ndele xupifa Israel meke lOvamidian. Ame ohandi ku tumu.”

15Ndelenee ye okwe mu pula: “Akutu, Omwene, Israel ohandi ke shi xupifa
nashike? Tala, oludi letu olongahoelela kuManasse, naame mwene omuxupielela
movambuletu.”

16Opo nee Omwene ta ti kuye: “Ame ondi li pamwe naave, onghee to ka taataa
Ovamidian ngaashi omulumenhu umwe.”

17Ndele ye okwe mu nyamukula ta ti: “Ame ngeenge nda filwa onghenda
koshipala shoye, talife nge edidiliko, ndi shiive kutya ove to popi naame.

18Ino dja po apa, fimbo inandi aluka kwoove ndele handi ku etele oshali ndele
handi i tula pomesho yoye.” Ye ta ti: “Ame ohandi kala fiyo to aluka.”

19Opo nee Gideon okwa ya mo nokwa longekida okakombwena noikuki ihe
nonhafi youfila u fike peekilograma omulongo. Nombelela e i tula mokambale
nomunghoka okwe u tila metiti. Ndele okwe i twala kuye pomwandi ndele te i
tula puye.

20Ndelenee omweengeli wOmwene okwe mu lombwela: “Kufa ombelela noikuki
ihe nonhafi, u i tile kemanya eli ndele tila ko kombada yayo omunghoka.” Ndele
osho a ninga.

21Opo nee omweengeli wOmwene okwa ulika onhele yonhaili ei ya li meke laye
nokwa kuma ombelela noikuki ihe nonhafi. Opo nee omundilo wa dja memanya
ndele wa lungwinifa po ombelela noikuki ihe nonhafi. Ndele omweengeli
wOmwene okwa kana po momesho aye.

22Gideon eshi a dimbulukwa nokutya, ou okwa li omweengeli wOmwene, Gideon
ta ti: “Akutu, Omwene Kalunga, osheshi ame nda mona omweengeli wOmwene
koshipala noshipala!”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Ndelenee Omwene okwe mu lombwela: “Ombili nai kale naave! Ino tila! Ito fi!”

24Opo nee Gideon okwa tungila ko Omwene oaltari ndele te i luku: “Omwene Oye ombili!” Oko shi li fiyo onena eli puOfra shOvaabieser.

25Ndele oufiku tuu winya Omwene okwe mu lombwela ta ti: “Kufa ongobe yomhedi yaxo, nongobe imwe yomido heyali, ndele ngumauna po oaltari yaBaal, xo e i na, ka po olupwelele loshikalunga Asera olo li li pomunghulo washo;

26ndele tungila Omwene Kalunga koye, oaltari koxulo yoshikulundu eshi nokulondekafana omamanya, ndele kufa ongobe yomhedi onhivali ndele i yamba omundiloyambo pamwe noikuni yokolupwelele tai di komuti waAsera, olo u noku li ka po.”

27Opo nee Gideon okwa kufa ovalumenhu omulongo vomovapiya vaye nokwa ninga ngaashi Omwene e mu lombwela. Ndelenee ye eshi a tila eumbo laye novalumenhu vomoshilando, e shi ninge omutenya, ye okwe shi ninga oufiku.

28Novalumenhu vomoshilando eshi va penduka ongula inene, oaltari yaBaal oya ngumaunwa po nolupwelele laAsera olo la li momunghulo wayo la kewa po nongobe onhivali ya yambwa koaltari, oyo ya tungwa ko.

29Opo nee ova pulafana: “Olyelye e shi ninga?” Ndele fimbo tava konakona ndele tava pula, opa tiwa: Gideon yaJoas e shi ninga!

30Opo nee ovalumenhu vomoshilongo tava ti kuJoas: “Omona woye omumati, mu yandja a fye, shaashi ye okwa ngumauna po oaltari yaBaal, naashi a ka po olupwelele laAsera la li momunghulo wayo.”

31Ndelenee Joas okwa lombwela aveshe ava va kala puye: “Mwa hala okukondjela Baal? Ile mwa hala oku mu kwafa? Ou te mu kondjele ota ka fya mongula. Ye ngeenge oshikalunga, ne lipopile mwene, shaashi winya a ngumauna po oaltari yaye.”

32Onghee hano ve mu luka efiku olo: “Jerubbaal, ndele tava ti: Baal ne mu kondjife, ye eshi a ngumauna po oaltari yaye.”

33Opo nee Ovamidian aveshe nOvaamaleki novanhu vokoushilo va ongala kumwe ndele va tauluka omulonga waJordan ndele va onga onhanda mepumbu laJisreel.

34NOmhepo yOmwene ya yada muGideon. Ndele ye okwa shika enghuma lodi yomhedi, nOvaabieser va ifanwa ve mu shikule.

35Ye okwa tuma yo ovatumwa kuManasse ashishe, navo yo va ifanwa ve mu shikule. Nokwa tuma yo ovatumwa kuAsser nokuSebulon nokuNaftali, ndele vo ova fikama ve ke va lwife.

36Opo nee Gideon okwa popya naKalunga ta ti: “Ove ngeenge wa hala shili okuxupifa Israel kekwafo leke lange, ngaashi wa tonga,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

37tala, ame ohandi tula olududi lodi moshipale: omume ngeenge tai wile kolududi, fimbo edu alishe la kukuta, opo nee ame ndi shi shii Ove oto ka xupifa Israel, kekwafo leke lange ngaashi wa tonga."

38Ndele osho sha ningwa: Ye eshi a penduka ongula inene, okwa fingonona olududi nokwa kama mo omume ndee tai yada okalwiyo.

39Opo nee Gideon okwa popya naKalunga ta ti: "Ehandu loye liha xwamene nge, ndele itavelele nge ndi popye lumwe aluke. Nandi yelekele lumwe aluke nolududi: olududi nali kale la kukuta, fimbo edu alishe li nomume."

40NOmwene osho a ninga oufiku winya: olududi la li la kukuta, fimbo edu alishe li nomume.

OVATOKOLIPANGELI 7

Ovaisraeli omafele atatu tava taataa Ovamidian

1Opo nee Jerubbaal nokutya, Gideon, nomatanga aeshe ovakwaita ava va li puye, ova meneka, ndele va onga onhanda polufifiya Harod, fimbo onhanda yOvamidian ya li ye mu ama koumbangalanhu okudja koshikulundu More kepumbu.

2Opo nee Omwene ta lombwele Gideon: "Omatanga ovakwaita aa e li pwoove, omahapu unene, opo ndi yandje Ovamidian momake avo, opo Ovaisraeli vehe linenepekele nge tava ti: Eke lange mwene la xupifa nge!

3Ingidila omatanga ovakwaita u tye: 'Ou ta tila ndele ta kakama, na piluke a shune keumbo, ndele fye ohatu kala apa pomhunda yaGilead.'"Opo nee ovakwaita omayovi omilongo mbali nomayovi avali va piluka, nomayovi omulongo a fyaala po.

4Opo nee Omwene a lombwela Gideon ta ti: "Natango tuu ovakwaita ve li po vahapu. Va twala komeva, opo nee Ame ohandi ke ve ku hoololela mo. Ndee Ame handi ti kwoove nokutya: Inda naye, na ye naave. Ndelenee keshe ou handi ti kwoove: Ou ina ya naave, ye ina ya naave."

5Opo nee ye ta twala omatanga ovakwaita komeva. NOmwene ta ti kuGideon: "Keshe umwe ou ta shakumwine ngaashi ombwa tai shakumwine, ove u noku mu likaleka kombinga imwe; ndele keshe ou ta kotamene ta tu eengolo, na ame kombinga imwe."

6Ndelenee omuvalu waava va shakumwina neke, wa li ovalumenhu omafele atatu. Ndelenee ovakwaita aveshe vamwe va kotamena va twa eengolo va nwe omeva.

7Opo nee Omwene ta ti kuGideon: "Novalumenhu ava omafele atatu ava va shakumwina, Ame ohandi ke mu xupifa nokuyandja Ovamidian meke loye. Ndelenee ovakwaita aveshe vamwe nava shune komaumbo avo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Opo nee va kufa onghuta yovakwaita nomanghuma avo momake avo. Ndele ye okwa lekela ovakwaita aveshe va kotamena, keshe umwe a shune ketwali laye. Ndelenee ovalumenhu omafele atatu, ye e va kaleka puye, fimbo onhanda yOvamidian ya li mefilu lepumbu."

9Ndele oufiku tuu winya Omwene okwe mu lombwela ta ti: "Fikama, inda konhanda, osheshi Ame ohandi va yandje meke loye.

10Ndele ove ngeenge wa tila okuya ko, inda hano konhanda pamwe nomupiya woye Pura,

11u pwilikine eshi tava popi." Opo nee omake oye taa ka pamekwa ndele ove to ka ya monhanda. Ye okwa ya hano pamwe nomupiya waye Pura fiyo okovanangeli vokomunghuloelela wonhanda,

12NOvamidian nOvaamaleki novanhu aveshe vokoushilo va nangala monhanda ngaashi ouhapu woshipaxu neengamelo davo da li dihapu da nyengwa okuvalwa ngaashi edu momunghulo wefuta.

13Ndele Gideon eshi e uya, omulumenhu umwe okwa hepaululila mukwao pefimbo tuu olo ondjodi ndele ta ti: "Tala, ame nda twa ondjodi. Omungome woilya wa li wa kukuta wa alangatela monhanda yOvamidian, ndele we uya fiyo we lidenga kofaila, yo ya wila po, ndele we i pilula, nofaila ya wila po."

14Nomukwao okwa nyamukula ta ti: "oyo kai na shimwe, oyo eongamukonda laGideon yaJoas, Omuisraeli. Kalunga okwa yandja onhanda aishe meke laye."

15Gideon eshi a uda ondjodi nefatululo layo, okwe linyongamena ta indile. Ndele okwa shuna konhanda yOvaisraeli ndele ta ti: "Fikameni, osheshi Omwene ta yandje onhanda yOvamidian momake eni."

16Ndele ye okwa tukula ovalumenhu omafele atatu eengudu nhatu, nokwe va pa aveshe omanghuma eedi noitoo mu neenyika momake avo,

17nokwe va lombwela: "Talei nge ndele ningeni ngaashi ame; ndele taleni, ame ngeenge nda fika kovanangeli vokomunghuloelela, nye mu nokuninga naanaa ngaashi ame.

18Ndele ngeenge ame naaveshe ava ve li pwaame hatu shiki omanghuma, nanye yo mu nokushika omanghuma keembinga adishe donhanda, ndele mu nokutya: 'MolwOmwene nomolwaGideon! '"

19Opo nee Gideon novalumenhu efele limwe ava va li puye va fika kovanangeli vokomunghuloelela wonhanda pehovelo lenangelo lopokati koufiku, ovanangeli eshi va tulwa po, vo ova shika omanghuma eedi ndele va tatula oitoo ya li momake avo.

20Opo nee eengudu nhatu da shika omanghuma eedi ndele va tatula oitoo ndele va kwata eenyika momake okolumosho nomake okolulyo va kwata omanghuma eedi oku a shika fimbo tava ingida: "Eongamukonda lOmwene nolaGideon."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Ndele vo ova kanghama va kala ofika keshe umwe ponhele yaye keembinga adishe donhanda. Opo nee onhanda aishe ya dongakana, va mbuyaana nokuya onhapo.

22Ndele venya omafele atatu eshi va shika omanghuma eedi deemhedi, Omwene okwa alulilafana omaongamukonda ovakwao novakwao monhanda aishe. Naaveshe vomonhanda va ya onhapo kuBet-Sitta nokuSerera, fiyo okominghulo daAbel-Mehola puTabbat.

23Novakwaita Ovaisraeli vomuNaftali novomuAsser novomuManasse va shivwa ko, ndele va shikula Ovamidian.

24Gideon okwa tuma ovatumwa keemhunda daEfraim ndele ta ti: "Londolokeni mu shakeneke Ovamidian, ndele teteni ondjila yavo vaha hange omeva fiyo okuBet-Bara naJordan." Osho hano ovakwaita aveshe va ongala ndele va nangela pomeva fiyo okuBet-Bara naJordan.

25Ndele va kwata eehamba mbali dOvamidian Oreb naSeeb. Ndele va dipaa Oreb pemanya laOreb, ndele Seeb ve mu dipaela poshikolelo sheeviinyu, ndele va shikula Ovamidian. Ndele omutwe waOreb nomutwe waSeeb ve di twala kuGideon langhele kwinya yaJordan.

OVATOKOLIPANGELI 8

Gideon ta shikula Ovamidian

1Opo nee ovakwaita vaEfraim ve mu lombwela: "We tu ningila shike ngaha, ove eshi ino tu shiva, ove eshi wa ka lwifa Ovamidian?" Ndele ve mu twifa eemhata unene.

2Ndelenee ye ta ti kuvo: "Nda ninga ngeno shike shi fike pwaashi nye mwa ninga? Epupudululo laEfraim ndishi li dule ekolo leeviinyu daAbieser?

3Kalunga a yandja eehamba daMidian, Oreb naSeeb momake eni, ndelenee ame nda ninga shike ngeno shi yelekwe naashi mwe shi ninga?" Ye eshi a popya eendjovo ei, vo ova handukuluka.

4Ndele Gideon e uya kuJordan, novalumenhu omafele atatu ava va li puye, va tauluka va loloka molwokutaataa.

5Ndele ye okwa lombwela ovalumenhu vomuSukkot: "Ovakwaita ava hava shikula nge, va peni omingome, osheshi vo ova loloka, naame ondi noupyakadi mokushikula Seba naSalmunna, eehamba dOvamidian."

6Ndelenee ovakulunhu vomuSukkot tava pula: "Eke laSeba nolaSalmunna oli li nokuli meke loye, fye tu pe omatanga oye omingome?"

7Opo nee Gideon ta ti: "Onghee hano, Omwene ngeenge ta yandje meke lange Seba naSalmunna, ame ohandi ka xwa nokunyanyaula ombelela yeni nomano omofuka neeshosholo."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Ndele oko okwa dja ko ta i kuPenuel, ndele okwa popya navo ngaha. Ndelenee ovalumenhu vomuPenuel ve mu nyamukula ngaashi ovalumenhu vomuSukkot ve mu nyamukula.

9Opo nee ta lombwele ovanhu ava vomuPenuel ndele ta ti: “Ame ngeenge handi aluka nombili, ohandi ka ngumauna po ohoteshungo ei.”

10Ndelenee Seba naSalmunna va li muKarkor, nomatanga avo, e fike pomayovi omulongo nomayovi atano a li puvo, vo aveshe ava va xupa po komatanga aeshe ovanhu vokoushilo. Ndelenee ava va dipawa po, va li ve fike pomayovi efele nomayovi omilongo mbali, ava va li ve nomaongamukonda.

11Ndele Gideon okwa enda nondjila yovakali meefaila, langhele lwokoushilo waNobah naJogbeha, ndele okwa taataa omatanga ovakwaita fimbo omatanga a tulumukwa ehe noshisho.

12Ndele Seba naSalmunna va ya onhapo, ndelenee vo ve va shikula, ndele va kwata eehamba edi mbali dOvamidian, Seba naSalmunna, eshi va halakanifa onhanda aishe.

13Ndele Gideon yaJoas eshi a aluka a dja kolwoodi ta piti monghondo yaHeres,

14okwa kwata omumati umwe womovanhu vomuSukkot nokwe mu pula noku mu pululula, ndele ye okwe mu shangela mo omadina omalenga novakulunhu vomuSukkot, ovalumenhu omilongo heyali navaheyali.

15Ndele ye eshi e uya kovanhu vomuSukkot, ye ta ti: “Seba naSalmunna ovava, omolwavo mwa sheka nge nokutya: Eke laSeba nolaSalmunna oli li tuu nokuli meke loye, opo tu pe omatanga oye ovakwaita va loloka omingome?”

16Opo nee ye okwa kwata ovakulunhu voshilando. Nokwa kufa omano omofuka neeshosholo. Ndele okwa longa ovalumenhu vomuSukkot nayo oshileshwa.

17Nohoteshungo yomuPenuel okwe i ngumauna po nokwa dipaa ovalumenhu vomoshilando.

18Ndele okwa pula kuSeba nokuSalmunna: “Ovalumenhu venya mwe va dipaa puTabor ovakwashike?” Ndele vo va nyamukula: “Ngaashi ove, osho va li: olupe lakeshe la fa olupe lovana vohamba.”

19Opo nee ye ta ti: “Vo va li ovamwameme, ovana vameme! Oshili ngaashi Omwene e nomwenyo, ngeno mwe va efele va kale nomwenyo, ngeno itandi mu dipaa!”

20Ndele ye ta ti kuJeter, oshiveli shaye: “Fikama, va dipaa!” Ndelenee omumati ina pweya mo eongamukonda, shaashi ye okwa tila. Osheshi ye okwa li natango okaana.

21Opo nee Seba naSalmunna tava ti: “Fikama ove mwene u tu twe, osheshi ngaashi omulumenhu e li nosho yo eenghono daye di li.” Opo nee Gideon okwa

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

fikama nokwa dipaa Seba naSalmunna. Ndele okwa kufa po omaulenga omeefingo deengamelo davo.

Gideon ta tungifa oshikutu shokomapepe

22Opo nee ovalumenhu Ovaisraeli va lombwela Gideon ndele tava ti: “Tu pangela ove mwene, nomona woye omumati nomutekulu woye, osheshi ove we tu xupifa momake Ovamidian.”

23Ndelenee Gideon e va nyamukula ta ti: “Ame inandi hala oku mu pangela, nomona wange yo ite ke mu pangela. Omwene ote ke mu pangela.”

24Ndele Gideon okwe va lombwela ta ti: “Onda hala oku mu indila sha. Pei nge, keshe umwe, oulinga mwe va pewa oixuulwa!” Osheshi venya va li ve na oulinga voshingoldo, shaashi vo va li Ovaismaeli.

25Opo vo va tya: “Ohatu va yandje nehafo.” Ndele vo ova yala oshikutu shokombada poshi, ndele keshe umwe a ekela po okalinga komoixuulwa yaye.

26Ndele ondjele youlinga voshingoldo ovo e va indila ya li i fike peekilograma omilongo mbali ponho yomaulenga nomaliwapeko omomatwi noikutu yapurpuri, ei ya li ya djalwa keehamba dOvamidian, noponho yomalyenge a li meefingo deengamelo dado.

27Ndele Gideon okwa ninga nayo oshikutu shokomapepe, ndele e shi dika moshilando shaye Ofra. NOvaisraeli aveshe ove shi shikula mokuhaela. Ndele eshi sha ninga omwiyo kuGideon neumbo laye.

28Osho ngaha hano Ovamidian va li ve nokulininipika moipafi yovana vaIsrael, ndele venya inava tanganeneka omitwe davo vali. Noshilongo sha kala sha tulumukwa mefimbo laGideon omido omilongo nhee.

Oludalo laGideon nefyo laye

29Ndele Jerubbaal yaJoas okwa ya keumbo nokwa kala ko.

30Ndele Gideon okwa li e novana ovalumenhu omilongo heyali ava ye e va dala, osheshi ye okwa li e novalikadi vahapu.

31Ndele oshikumbu shaye, ou a kala muSekem, e mu dalela yo okaana okamati, ndele e ka luka Abimelek.

32Ndele Gideon yaJoas okwa fya a kulupa ndele a pakwa mombila yaxe Joas muOfra shOvaabieser.

33Ndelenee Gideon eshi a fya, ovana vaIsrael va shikula vali ooBaal mokuhaela. Ndele ve liningila Baal-Berit kalunga kavo.

34Novana vaIsrael inava dimbulukwa Omwene Kalunga kavo, ou e va xupifa mo momake ovatondadi vavo keembinga adishe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

35Ndele vo inava alulila eumbo laJerubbaal (Gideon), omolwouwa aushe ou okwa li a ningila Israel.

OVATOKOLIPANGELI 9

Abimelek ta ningi ohamba

1Ndele Abimelek yaJerubbaal okwa ya kuSekem kovapambele vaina, ndele okwa popya nepata alishe laina ndele ta ti:

2Popyeni momatwi oonakukala muSekem, mu tye: “Shilipi shiwa kunye, nokutya ovalumenhu omilongo heyali, aveshe ovana vaJerubbaal, tave mu pangele, ile omulumenhu umwe te mu pangele? Ndele dimbulukweni nokutya, aame ekipa leni nombelela yeni.”

3Opo nee ovamwaina vaina, eshi va popya eendjovo edi adishe momatwi oonakukalamo muSekem molwaye, omitima davo da ama kuAbimelek noku mu shikula, osheshi vo tava ti: Ye omumwameme omulumenhu.

4Vo ove mu pa eeshekeli omilongo heyali oisiliveli yomongulu yaBaal-Berit, nado Abimelek okwe liongelifa nokufuta ovalofu novakolokoshi, ndele vo ove mu shikula.

5Ndele ye okwa ya mo meumbo laxe muOfra, nokwa dipaela kemanya vamwaina vovalumenhu, ovana vaJerubbaal, omilongo heyali. Ndele Jotam, onghelo yaJerubbaal okwa xupa po, osheshi ye okwa hondama.

6Opo nee oonakukalamo aveshe muSekem neumbo alishe laMillo la ongala, ndele la ninga Abimelek ohamba momwandi mule puSekem.

Omakumbiko aJotam

7Vo eshi ve shi shiivifila Jotam, ye okwa londa a kala ofika koxulo yomhunda yaGerisim nokwa yelula ondaka yaye, ta ingida ta ti kuvo: “Pwilikineni nge, nye oonakukalamo muSekem, opo Kalunga a shiive oku mu pwilikina.

8 “Efiku limwe omiti da ya di ke livaekele ohamba, ndele da lombwela olumono: ‘Ninga ohamba yetu! ‘

9Ndelenee olumono le va lombwela: ‘Ame ndi efe mbela omaadi ange molwao oikalunga novanhu tava pandula nge, ndi ye ngeno ndi linyenganyenge kombada yomiti? ‘

10” Opo nee omiti da lombwela omukwiyu: ‘Ila, u ninge ohamba yetu.’

11Ndelenee omukwiyu we di lombwela: ‘Ndi fiye po ngeno ounyenye wange noiimati yange iwa, ndi linyenganyenge kombada yomiti? ‘

12 “Opo nee omiti da lombwela omuviinyu: ‘Ila, u ninge ohamba yetu.’

13Ndelenee omuviinyu we di lombwela: ‘Ndi fiye po omaviinyu ange, aa taa hafifa Kalunga novanhu, ndi linyenganyenge kombada yomiti? ‘

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14 “Opo omiti adishe da lombwela eno: ‘Ila, u ninge ohamba yetu! ‘

15Ndele eno la lombwela omiti: ‘Nye ngeenge mwa hala shili okuvaeka nge, ndi ninge ohamba yeni, ileni hano, mu yaame momudile wange. Ndelenee ngeenge hasho, omundilo tau di meno, tau lungwinifa po omiti omisederi domuLibanon.’

16 “Onye ngeenge mwa longa tuu paife pashili nopauyuki, mokuninga Abimelek ohamba, nongeenge mwa ningila Jerubbaal neumbo laye ouwa, nongeenge mwe mu alulila pailonga yomake aye,

17onye ava tate e mu lwila nokwe liekelela omwenyo waye molweni, ndele e mu xupifa momake Ovamidian,

18ndelenee nena eli nye mwa twa ondubo neumbo latate, novana vaye ovalumenhu, ovalumenhu omilongo heyali mwe va dipaa kemanya ndele mwa ninga Abimelek, omona womupika waye, ohamba yoonakukalamo muSekem, shaashi ye omumwanyoko.

19Nye ngeenge mwa longa tuu nena eli pashili nopauyuki naJerubbaal neumbo laye, kaleni hano nokuhafela Abimelek, naye ne mu hafele yo.

20Ndelenee ngeenge hasho, omundilo nau dje mo muAbimelek, nau lungwinife po oonakukalamo muSekem neumbo laMillo. Nomundilo nau dje moonakukalamo muSekem nomeumbo laMillo nokulungwinifa po Abimelek.”

21Opo nee Jotam okwa faduka po nokwa ya onhapo muBeer, noko a kala omolwomumwaina Abimelek.

Enyonauko lOvasikem nolaAbimelek

22Abimelek eshi a pangela Israel omido nhatu,

23Kalunga okwa tuma ko omhepo ii, pokati kaAbimelek noonakukalamo muSekem, noonakukalamo muSekem ove liteeka Abimelek,

24opo oukolokoshi wa ningilwa ovana ovamati omilongo heyali vaJerubbaal u handukilwe, ndele ye opo a tule ohonde yavo komumwaina Abimelek, ou e va dipaa, nosho yo koonakukalamo muSekem, ava va pameka omake aye a dipaa ovamwaina ovalumenhu.

25Noonakukala muSekem va tula ovanangeli keexulo deemhunda, ndele ava va nyeka keshe umwe, ou a enda nondjila oyo nokukoya opo. Eshi sha shiivifilwa Abimelek.

26Opo nee Gaal yaEbed e uya novamwaina ndele va ya kuSekem. Noonakukala muSekem ve mu lineekela.

27Ndele vo va ya komapya ndele va teta eeviinyu domoikokola yavo yomiviinyu, ndele va kola eeviinyu ndele tava dana oshivilo sheteyo. Vo ova ya mo mongulu yoshikalunga shavo, va lya nova nwa, ndele tava tuku Abimelek.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28Opo nee Gaal yaEbed ta ti: “Abimelek olyelye naSekem oshike, tu mu longele? Ye tu shii omona omulumenhu waJerubbaal, naSebul ye elenga laye loshilando? Longeleni ovalumenhu vaHamor, xe yaSekem. Molwashike ngeno tu mu longele?

29Akutu, ovanhu ava ngeno va li meke lange, ngeno handi taataa Abimelek! Ndele mokupopya Abimelek ye ta ti: ‘Hapupalifa omatanga ovakwaita voye, nde to i.’“

30Sebul, omukulunhu woshilando, eshi a uda eendjovo daGaal yaEbed, okwa handuka

31nokwa tumina Abimelek puAruma ovatumwa va tye: “Tala, Gaal yaEbed novamwaina vaye ovalumenhu ve uya kuSekem, ndele tala, oshilando have shi twifa ondubo naave.

32Lipyakuduka hano oufiku nye nomatanga ovakwaita aa e li pwoove, ndele tula ekulwila moixwa.

33Opo nee etango ngeenge tali piti ove to dulu, ongula inene, okufikama nokuhomona oshilando. Ndele ye nomatanga aye aa e li puye taa piti mo taa i kwoove, mu ningila ngaashi she ku wapalela.”

34Opo nee Abimelek nomatanga aye aeshe ovakwaita, aa a li puye, ove lipyakuduka ndele va tula ekulwila eengudu nhee puSekem.

35Ndele Gaal yaEbed okwa pita pondje ndele okwa kala ofika poshivelo shoshilando. Abimelek nomatanga aeshe aa a li puye mekulwila eshi va fikama,

36Gaal okwa mona omatanga, ndele ta ti kuSebul: “Tala, taku di ovanhu tava londoloka keexulo deemhunda.” Ndelenee Sebul ta ti kuye: “Ove ou wete omididimbe deemhunda da fa ovalumenhu.”

37Ndele Gaal okwa diinina ta ti: “Tala, otaku di ovanhu pokati koshilongo nongudu imwe tai di kOmwandi wovalodi.”

38Opo nee Sebul ta ti kuye: “Okanya koye openi ke li eshi wa tile: Abimelek olyelye tu mu longele? Oo omatanga ovakwaita, ove wa dina. Fikama hano u va lwife.”

39Opo nee Gaal okwa fikama komesho yoonakukalamo muSekem ndele ta lu naAbimelek.

40Ndelenee Abimelek okwe mu shikula, ndele ye okwa ya onhapo komesho yaye, ndele vahapu va fila poshivelo shoshilando.

41Ndele Abimelek a fyaala muAruma, ndelenee Sebul okwa taataa Gaal novamwaina, ndele vo va li inava mona onhele okukala mo vali muSekem.

42Ndele mefiku la shikula ovanhu eshi va pita mo va ya moixwa, osho sha shiivifilwa Abimelek.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

43Onghee hano ye okwa kufa omatanga aye nokwe a tukula meengudu nhatu nokwe a tula mekulwila moixwa. Ye eshi a mona, ovanhu tava di moshilando, okwe va totela nokwe va dipaa po.

44Osheshi Abimelek nomatanga aa a li puye a tondokela mo, ndele va kanghama poshivelo shoshilando, neengudu dikwao mbali da totela aveshe ava va li moixwa ndele ve va dipaa po.

45Ndele efiku olo alishe Abimelek okwa lwifa oshilando nokwa nangala oshilando ndele ta dipaa ovanhu ava va kala mo nokwa ngumauna po oshilando ndele te shi undu omongwa.

46Oonakukalamo moshungongulu yaSekem eshi ve shi uda va ya mekololo lotembeli yaEl-Berit.

47Ndele Abimelek eshi a shiivifilwa nokutya, oonakukalamo aveshe vomoshungongulu yaSekem va ongala,

48Abimelek nomatanga aeshe aa a li puye, ova londa komhunda yaSalmon. Ndele Abimelek okwa kufa pamwe naye omakuva nokwa ka po oshitai shomuti ndele e shi leka kepepe laye, ndele okwa lombwela ovakwaita ava va li puye ndele ta ti: Nye mu wete nge eshi handi ningi, shi ningeni diva ngaashi ame.

49Opo nee ovakwaita yo, keshe umwe, a ka oshitai shaye, ndele va shikula Abimelek ndele ve i ekela kekololo ndele va tema kombada yalo, opo ovanhu aveshe vomoshungongulu yaSekem, ovalumenhu novakainhu ve fike ngeno peyovi limwe, va fya.

50Opo Abimelek okwa ya kuTebes nokwe shi fitikinina ndele te shi nangala.

51Ndelenee pokatielela koshilando mwa li oshungongulu ya pama. Omo ovalumenhu aveshe novakainhu noonakukalamo aveshe vomoshilando va ya mo onhapo, ndele va idila po konima yavo, ndele va londa kombada yoshungongulu.

52Ndele Abimelek e uya fiyo okoshungongulu ndele te shi lwifa, ndele ye okwe uya popepi noshivelo shoshungongulu, ye e shi xwike po nomundilo,

53omwalikadi umwe okwa ekela emanya loshini komutwe waAbimelek ndele a tatula oluwewe lomutwe waye.

54Opo nee ye okwa ifana diva omupiya waye, omuhumbati woilwifo yaye, ndele ta ti kuye: “Pweya mo eongamukonda loye, ndele to dipaa nge vo vaha shiive okutya: omukainhu e mu dipaa.” Opo nee omupiya waye e mu twa eongamukonda la tyuuka, ndele ta fi.

55Novalumenhu Ovaisraeli eshi va mona nokutya, Abimelek okwa fya, keshe umwe a ya kombulavo.

56Osho ngaha hano Kalunga okwa alulila Abimelek owii, ye e u ningila xe mokudipaa ovamwaina vaye ovalumenhu omilongo heyali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

57Nowii aushe wovalumenhu vomuSekem Kalunga e u alula kombada yomitwe davo. Netulomutima laJotam yaJerubbaal le uya kombada yavo.

OVATOKOLIPANGELI 10

Ovatokolipangeli Tola naJair

1Ndele konima yaAbimelek, Tola yaPua yaDodo womuIsaskar okwa fikama a xupife Israel. Ndele ye okwa kala muSamir, keemhunda daEfraim.

2Ndele ye okwa pangela Israel omido omilongo mbali nanhatu. Ndele okwa fya nokwa pakwa muSamir.

3Ndele konima yaye Jair, Omugilead okwa fikama nokwa pangela Israel omido omilongo mbali nambali.

4Ndele ye okwa li e novana ovalumenhu omilongo nhatu, ava va londa eendongi omilongo nhatu deenyasha, ndele va li ve noilando omilongo nhatu. Yo otai ifanwa fiyo onena eli omikunda daJair, do di li medu laGilead.

5Ndele Jair okwa fya nokwa pakwa muKamon.

Ovaisraeli tava pangelwa kOvafilisti nokOvaammoni

6Ndele ovana vaIsrael ova ninga vali eshi shii momesho Omwene. Ndele va longela ooBaal nooAstarot noikalunga yOvaarami noikalunga yOvasidoni noikalunga yOvamoab noikalunga yovana vaAmmoni noikalunga yOvafilisti, ndele va efa Omwene, ndele itave mu longele.

7Onghee hano ehandu lOmwene la xwamena Israel, ndele Ye okwe va landifa po momake Ovafilisti nomomake ovana vaAmmoni.

8Ndele vo ova fininika nokuhepeka ovana vaIsrael omudo winya. Omido omulongo nahetatu ova hepeka Ovaisraeli aveshe venya va li kombada yaJordan medu lOvaamori muGilead.

9Novana vaAmmoni va tauluka Jordan ndele va homona yo Juda naBenjamin noshilongo shaEfraim; osho ngaha Israel sha hangika kehepeko linene.

10Opo nee ovana vaIsrael va kuwa kOmwene ndele tava ti: “Fye twa nyona kwoove, osheshi twa efa Kalunga ketu ndele twa longela ooBaal.”

11Ndelenee Omwene okwa lombwela ovana vaIsrael ndele ta ti: “Ame inandi mu xupifa hamba mOvaegipiti nomOvaamori nomovana vaAmmoni nomOvafilisti,

12nOvasidoni nOvaamaleki nOvamaoniti, eshi ve mu hepeka, ndele nye mwa kuwa kwaame, inandi mu xupifa hamba momake avo?

13Ndelenee mwa efa nge ndele mwa longela oikalunga imwe. Onghee hano ihandi ke mu xupifa vali.

14Indeni mu kuwe koikalunga oyo mwa hoolola. Yo nai mu xupife mefimbo lehepeko leni.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Opo nee ovana vaIsrael tava ti kOmwene: “Fye twa nyona. Tu ningila ngaashi she ku wapalela. Tu xupifa ashike nena eli.”

16Ndele vo ova kandula po oikalunga yokoilongo mokati kavo, ndele va longela Omwene. Opo nee Ye ine shi lididimikila vali Israel shi hepekwe.

17Novana vaAmmoni ova ifanwa ve liongele ndele va onga onhanda muGilead. Ndelenee ovana vaIsrael va ongala ndele va onga onhanda muMispa.

18Opo nee ovakwaita, ovakulunhu vaGilead, va pulafana umwe naumwe, tava ti: “Omulumenhu olyelye ou ta hovele okulwifa ovana vaAmmoni? Ye ota ka ninga omupangeli woonakukalamo aveshe vomuGilead.”

OVATOKOLIPANGELI 11

Jefta ta xupifa Israel

1Ndele Jefta, Omugilead, okwa li omukwanyati omuladi, ndelenee ye okwa li omona wombwada. Ndele Gilead okwa li xe yaJefta.

2Nomwalikadi waGilead eshi e mu dalela ovana ovamati, ndele ovana vomwalikadi, eshi va kula, vo ova taataa mo Jefta ndele tave mu lombwele: “Ove ito ka fyuulula pamwe nafye, osheshi oove omona womukainhu umwe.”

3Onghee hano Jefta a ya onhapo ovamwaxe ndele a tula medu laTob. Novakolokoshi va ongala puJefta ndele va enda pamwe naye.

4Nefimbo limwe konima yaai ovana vaAmmoni va homona Israel.

5Ndelenee ovana vaAmmoni, eshi va homona Israel, ovakulunhu vomuGilead va ifana Jefta medu laTob.

6Ndele va lombwela Jefta: “Ila u ninge ondjai yetu, tu shiive okulwa novana vaAmmoni.”

7Ndelenee Jefta okwa nyamukula ovakulunhu vaGilead: “Onye mwa tonda nge ndele mwa taataa nge meumbo latate. Omolwashike hano tamu uya kwaame paife, eshi mwa hangika koudjuu?”

8Opo nee ovakulunhu vaGilead tava ti kuJefta: “Fye ohatu uya kwoove paife opo u shune nafye, tu lwife ovana vaAmmoni, ndele u ninge omupangeli wetu nowoonakukalamo aveshe vomuGilead.”

9Opo nee Jefta ta nyamukula ovakulunhu vaGilead ta ti: “Onye ngeenge tamu alula nge tu lwe novana vaAmmoni, nOmwene te va pe nge, ame ohandi ka ninga omupangeli weni.”

10Opo nee ovakulunhu vaGilead tava ti kuJefta: “Omwene, Ye omupwilikini wetu. Oshili, ngaashi twe ku lombwela, osho hatu ningi.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Osho hano Jefta okwa ya pamwe novakulunhu vaGilead, novanhu ve mu ninga omupangeli wavo nondjai yavo. Ndele Jefta okwa popya eendjovo adishe daye koshipala shOmwene muMispa.

12Opo nee Jefta ta tumu ovatumwa kohamba yovana vaAmmoni, va pule: “Ove u na shike naame, eshi we uya u homone oshilongo shange?”

13Nohamba yovana vaAmmoni tai ti kovatumwa vaJefta: “Ovaisraeli va kufa oshilongo shange, vo eshi va dja muEgipiti, okudja kuArnon fiyo okuJabbok nofiyo okuJordan. Shi alula hano paife nombili.”

14Ndele Jefta okwa tuma vali ovatumwa kohamba yovana vaAmmoni,

15ndele ta ti kuyo: “Jefta osho ta ti: Israel ina kufa oshilongo shaMoab ile oshilongo shovana vaAmmoni,

16osheshi Israel, eshi a dja muEgipiti, okwa enda mombuwa fiyo okEfuta Litilyana, ndele a fika kuKades.

17Ndele Israel okwa tuma ovatumwa kohamba yaEdom, tava ti: Itavelele nge ndi tauluke moshilongo shoye. Ndelenee ohamba yaEdom inai va uda. Ndele okwa tuma yo kohamba yaMoab, ndele nayo yo inai shi hala. Onghee hano Israel a kala muKades.

18Ye okwa enda vali mombuwa ndele va dingilila oshilongo shaEdom noshilongo shaMoab, ndele e uya kombinga yokoushilo woshilongo shaMoab. Ndele vo ova onga onhanda kombada yaArnon, ndelenee inava ya mo moshilongo shaMoab, osheshi Arnon ongaba yaMoab.

19Opo nee Israel a tuma ovatumwa kuSihon, ohamba yOvaamori, ohamba yomuHesbon, ndele Israel okwe i lombwela ta ti: Itavela, tu tauluke moshilongo shoye ndi ye konhele yange.

20Ndelenee Sihon ina itavela Israel a tauluke moshilongo shaye. Ndele Sihon okwa shiva ovakwaita vaye aveshe, ndele vo va onga onhanda muJahas, ndele va lwifa Israel.

21Ndelenee Omwene, Kalunga kaIsrael, okwa yandja Sihon noshiwana meke laIsrael. Onghee hano Israel okwa nangala oshilongo ashishe shOvaamori nokwa taataa oonakukalamo vomoshilongo.

22Ndele vo ova nangala oshilongo ashishe shOvaamori, okudja kuArnon fiyo okuJabbok, nokudja kombuwa fiyo okuJordan.

23Osho ngaha hano Omwene Kalunga kaIsrael, okwa taataa Ovaamori komesho yoshiwana shaye Israel, ndele ove wa hala oku shi nangala?

24Ove ndishi ho nangala oshilongo osho oshikalunga shoye Kemosh tai shi ku pe, ndele fye ohatu nangala ashishe eshi Omwene Kalunga ketu te tu pe mokutaataa oonakukalamo komesho yetu?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Ove u dule hamba Balak yaSippor, ohamba yaMoab? Yo oya twifa ngeno Israel eemhata ile yo ye va homona hamba?

26Israel a kala muHesbon nomuAroer nomikunda dasho nomoilando aishe oyo i li pomunghulo waArnon omido omafele atatu. Molwashike inamu i kufa po mefimbo linya?

27Onghee hano ame inandi nyona kwoove, ndelenee ove to monifa nge oixuna moku tu lwifa. Omwene Omutokoli na tokole nena eli pokati kovana vaIsrael novana vaAmmoni!"

28Ndelenee ohamba yovana vaAmmoni ina pwilikina eendjovo, Jefta e di mu tumina.

Eudaneko laJefta kOmwene

29Opo nee Omhepo yOmwene ye uya kuJefta, nokwa tauluka Gilead naManasse ndele ta i kuMispa muGilead. Nokwa dja kuMispa muGilead ndele ta i kovana vaAmmoni.

30Ndele Jefta okwa udanekela Omwene eudaneko ndele ta ti: "Ove ngeenge to yandje meke lange ovana vaAmmoni,

31opo nee keshe ou ta piti mo monhu yeumbo tete, ame ngeenge handi aluka nombili kovana vaAmmoni, ta ka ninga wOmwene, ndele ame ohandi ke mu yamba exwikiloyambo."

32Opo nee Jefta a ya kovana vaAmmoni nokwe va lwifa. NOmwene okwe va yandja meke laye.

33Ndele ye okwe va taataa okudja kuAroer fiyo okuMinnit, oilando omilongo mbali, nofiyo okuAbel-Keramim, olwoodi linene unene. Osho hano ovana vaAmmoni va ninipikwa moipafi yovana vaIsrael.

34Ndele Jefta eshi e uya kuMispa popepi neumbo laye, omona waye okakadona, okwa pita mo e mu shakeneke, ta tanhe ta nhuka, ta shiki okaxumba. Ye okwa li omona waye ewifa, ehe nomona omumati ile okakadona ponho yaye.

35Ndele ye eshi e mu mona, okwa pombaula oikutu yaye, ndele ta ti: "Akutu, omona wange, ove to nyikifa nge oluhodi linene, ndele to undwile nge momupya! Osheshi ame nda makulila Omwene okanya kange, ndele ihandi dulu okulialula."

36Ndele ye okwe mu nyamukula ta ti: "Tate yange, ove ngeenge wa makulila Omwene okanya koye, ninge nge ngaashi okanya koye ke di pitifa mo, Omwene eshi a wanifila ovatondadi voye, ovana vaAmmoni, ehandukilo la wana la wanenena."

37Nokwa lombwela vali xe: "Nandi itavelelwe, u efe nge eehani mbali, ndi ye ko ndi londe keemhunda ndi kale ko ndi lile oukadona wange, ame nookahewa kange."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

38Ndele ye ta ti: Inda ko! Nokwe mu efa a ye ko a kale ko eehani mbali. Nokwa ya nookahewa kaye, ndele ta lili oukadona waye keemhunda.

39Ndele eehani mbali eshi da pita po, ye okwa aluka kuxe, ndele ye okwa wanifila muye eudaneko laye. Ndele ye ina monafana nomulumenhu. Ndele muIsrael mwa li onghedi

40nokutya oukadona Ovaisraeli tava i ko omudo nomudo okuhambelela nomaimbilo omona okakadona kaJefta, Omugilead, omafiku ane omudo keshe.

OVATOKOLIPANGELI 12

Jefta ta taataa Ovaefraim

1Ndelenee ovalumenhu vomuEfraim va ongalekwa ndele va tauluka omulonga waJordan ya yuka kuSafon, nde tava pula Jefta, tava ti: "Omolwashike wa ya u ka lwife ovana vaAmmoni ndele ino tu ifana tu yeni pamwe? Fye ohatu ka tomeka nomundilo eumbo loye."

2Ndelenee Jefta okwe va lombwela: "Fye novanhu vange va li ve nolwoodi linene novana vaAmmoni, ndele ame nde mu ifana, ndelenee nye inamu tu kwafa tu xupifwe momake avo

3Naame eshi nda mona kutya nye itamu kwafa ame nde liekelela, ndele nda ya kovana vaAmmoni. NOmwene okwe va yandja meke lange. Omolwashike hano nye mwa homona nge paife mu lwife nge?"

4Opo nee Jefta okwa shiva ovalumenhu aveshe vomuGilead a lwe naEfraim. Novalumenhu Ovagilead va taataa Efraim shaashi vo va tile: "Ovagilead nye ovainhapo vomuEfraim mu li mokati kaEfraim nomeni laManasse."

5NOvagilead va nangala peeshau daJordan. Novainhapo Ovaefraim, eshi tava ti: Ame nda hala okutauluka, ovalumenhu Ovagilead tava pula: "Ove Omuefraim?" Oye ngeenge ta ti: "Ahowe."

6Opo nee tave mu pula: "Tya Shibbolet." Ndele okwa tya: "Sibbolet", shaashi ina lungama e shi tumbule nawa; opo nee ve mu kwata ndele ve mu dipaa peeshau daJordan. Osho ngaha hano mefimbo linya ovalumenhu Ovaefraim ve fike pomayovi omilongo nhee naavali va dipawa.

7Ndele Jefta okwa pangela Israel omido hamano. Ndele Jefta, Omugilead, okwa fya nokwa pakwa moshilando shimwe shomoilando yomuGilead.

Ovatokolipangeli Ibsan, Elon naAbdon

8Ndele konima yaye Ibsan wokuBetlehem a pangela Israel.

9Ye okwa li e novana ovamati omilongo nhatu ndele a hombolifa ovana vaye oukadona koilongo omilongo nhatu, nokwa kongela ovana vaye ovamati oukadona omilongo nhatu koilongo. Ndele a pangela Israel omido heyali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ndele Ibsan okwa fya nokwa pakwa mu Betlehem.

11Ndele konima yaye Elon wokuSebulon okwa pangela Israel. Ndele ye okwa pangela Israel omido omulongo.

12Ndele Elon wokuSebulon okwa fya nokwa pakwa muAijalon, moshilongo shaSebulon.

13Ndele konima yaye Abdon yaHillel, Omupiratoni, okwa pangela Israel.

14Nokwa li e novana ovamati omilongo nhee novatekulu omilongo nhatu, ava va londa keendongi omilongo heyali. Ndele ye okwa pangela Israel omido hetatu.

15Ndele Abdon yaHillel, Omupiratoni, okwa fya nokwa pakwa muPiraton moshilongo shaEfraim, keemhunda dOvaamaleki.

OVATOKOLIPANGELI 13

Okudalwa kwaSimson

1Novana vaIsrael eshi va ninga vali eshi inashi wapala momesho Omwene, Omwene e va yandja momake Ovafilisti omido omilongo nhee.

2Ndele pa li omulumenhu umwe wokuSorea, womepata lOvadan, edina laye Manoah. Nomwalikadi waye okwa li ongadji ndele okwa li ehe novana.

3Ndelenee omweengeli wOmwene okwe liholoelela omwalikadi ndele ta ti kuye: “Tala, oove ongadji, ndele wa li uhe nounona, ndelenee ove oto ka ninga oufimba ndele to ka dala okaana okamati.

4Lungama hano uha nwe omaviinyu ile oikunwa tai kolifa ndele ino lya sha, osho inashi yela.

5Osheshi tala, ove oto ka ninga oufimba nokudala okaana okamati, noshimbi shiha kume omutwe waye. Osheshi omumati ta ka kala Omunasiri waKalunga nghee e li medimo laina, ndele ye ota ka hovela okuxupifa Israel momake Ovafilisti.”

6Opo nee omwalikadi e uya mo ndele ta popi nomulumenhu waye ta ti: “Omulumenhu waKalunga e uya kwaame, nolupe laye la li ngaashi olupe lwomweengeli waKalunga, la tilika unene. Ndelenee inandi mu pula apa a dja, ndele ina shiivifila nge edina laye.

7Ndelenee ye okwa lombwela nge: Tala, ove to ka ninga oufimba nokudala okaana okamati. Ino nwa hano omaviinyu ile oikunwa tai kolwifa. Ndele ino lya sha osho inashi yela. Osheshi omumwoye ta ka ninga Omunasiri waKalunga nghee e li medimo laina fiyo okefiku lefyo laye.”

8Ndele Manoah okwa indila kOmwene ndele ta ti: “Akutu Omwene, omulumenhu waKalunga, ou we mu tuma, ne uye vali lumwe kufye, opo ye e tu longe nhumbi tu nokuninga nokaana okamati aka taka ka dalwa.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Ndele Kalunga okwa uda ondaka yaManoah, onghee omweengeli e uya vali lumwe komwalikadi, fimbo ye a li omutumba mepya nomulumenhu ina kala puye.

10Nomwalikadi okwa tondoka diva nokwa lombwela omulumenhu waye ndele ta ti kuye: “Tala, omulumenhu winya e ile po ongheleinya, e uya kwaame.”

11Opo nee Manoah a fikama nokwa tondoka nokushikula omwalikadi waye, ndele te uya komulumenhu ndele te mu pula: “Oove omulumenhu ou a popya nomwalikadi?” Ye ta ti: “Heeno.”

12Opo nee Manoah ta pula ta ti: “Eendjovo doye ngeenge tadi wanifwa, omona ota ka kalwa ngahelipi naye, nota tekulwa ngahelipi?”

13Opo nee omweengeli wOmwene ta ti kuManoah: “E nokulungama ashishe osho nde shi lombwela omwalikadi.

14Ashishe eshi tashi di komuviinyu aha lye sha. Nomaviinyu ile oikunwa tai kolwifa aha nwe, ndele aha lye nande sha osho inashi yela. Ashishe eshi nde shi mu lombwela ye e na oku shi diinina.”

15Manoah ta ti komweengeli wOmwene: “Hatu ku indile u teelele, fimbo hatu ku lilongekidile okakombwena.”

16Nomweengeli wOmwene okwa nyamukula Manoah: “Nande mu teelelife nge, ame ihandi ka lya komungome weni. Ndelenee ngeenge mwa hala okuyamba exwikiloyambo, li yambeleni Omwene. Osheshi Manoah ina shiiva nokutya, winya omweengeli wOmwene.”

17Opo nee Manoah ta pula omweengeli wOmwene: “Edina loye, oove olyelye, opo tu shiive oku ku fimaneka, ondjovo yoye ngeenge tai wanifwa.”

18Nomweengeli wOmwene ta ti kuye: “Omolwashike to pulile nge edina lange, osheshi lo olikumwifa?”

19Opo nee Manoah okwa kufa okakombwena neendjayambo ndele te di yambele Omwene kemanya. Omwene okwa longa oshikumwifa moipafi yaManoah nomwalikadi waye:

20elaka lomundilo wokoaltari eshi tali yeluka pombada, omweengeli wOmwene okwa ya pombada melaka lomundilo. Ndele Manoah nomwalikadi waye ove shi mona ndele va wila eombe.

21Nomweengeli wOmwene ine liholoelela vali Manoah nomwalikadi waye. Onghee hano Manoah okwe mu dimbulukwa ye omweengeli wOmwene.

22Ndele Manoah ta ti komwalikadi waye: “Fye ohatu ka fya shili, shaashi twa mona Kalunga.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Ndelenee omwalikadi waye ta ti kuye: “Omwene ngeenge a hala tu fye, Ye ngeno ina tambula momake etu exwikiloyambo neendjayambo noku tu monifila oinima ei aishe noku tu udifila oinima ya tya ngaha.”

24Nomwalikadi okwa dala okaana okamati nokwe ka luka Simson. Nokaana ka kula nOmwene e mu nangeka noupuna.

25NOmhepo yOmwene ya hovela oku mu endifa monhanda yaDan pokati kaSorea naEstaol.

OVATOKOLIPANGELI 14

Simson ta pombaula onghoshi

1Simson eshi a ya kuTimna, okwa mona ko omukainhu umwe womovana oukadona Ovafilisti,

2ndele ye okwa fikama ndele te shi lombwele xe naina, ndele ta ti: “Ame nda mona omukainhu umwe womovana oukadona Ovafilisti muTimna, mu pei nge paife a ninge omwalikadi wange.”

3Ndelenee xe naina tava ti kuye: “Movana oukadona ovakweni nomokati koshiwana ashishe eshi shetu kamu nomukainhu hamba, eshi wa hala okuya kOvafilisti, ava inava pita etanda, oko u ka kufe omukainhu?” Ndele Simson ta ti kuxe: “Pe nge winya, osheshi ye a wapalela nge.”

4Ndelenee xe naina inava shiiva nokutya, osho sha dja kOmwene, osheshi ye okwa konga omhito okutwila Ovafilisti ondubo. Mefimbo linya Ovaisraeli va pangelwa kOvafilisti.

5Ndele Simson okwa ya pamwe naxe naina kuTimna. Ndele vo eshi ve uya koikokola yomiviinyu yaTimna, onghoshi yonyasha ya kumba ye mu nhukila.

6Ndelenee Omhepo yOmwene ye mu uya, nokwe i pombaula, ngaashi omunhu ta pombaula okakombwena, ye okwa li hamakasha. Ndelenee ye ina hepaululila xe naina, osho ye e shi ninga.

7Opo nee ye a ya ko nokwa popya nomukainhu; ndele ye okwa wapalela Simson.

8Ndele efimbo limwe eshi la pita, ye okwa shuna ko e ke mu tale. Ndele ye eshi a yapuka mondjila a ka tale onghoshi ya fya, momutunhu wonghoshi mwa li eenyiki nomaadi eenyiki.

9Ndele ye okwe a kufa mo noku a shambekela momake aye nokwa lya mokweenda kwaye. Ndele okwa ya kuxe naina ndele te va pe. Ndele vo ova lya, ndelenee ye ine va hepaululila nokutya, omaadi eenyiki okwe a kufa momutunhu wonghoshi.

Ehombolo laSimson notumbutumbu yaye

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Opo nee xe okwa ya komukainhu, ndele Simson okwa teleka oshitelekela. Osheshi ovalumenhu ovanyasha osho va ika okuninga.

11Ndele vo eshi ve mu mona, va hoolola ookaume ovamati omilongo nhatu va kale pamwe naye.

12Ndele Simson ta ti kuvo: “Ame ohandi mu tele otumbutumbu. Nye ngeenge tamu i fatululile nge momafiku aheyali aa oshitelekela ndele tamu eta po eendunge dayo, ame ohandi ke mu pa eehema omilongo nhatu noikutu omilongo nhatu yoshivilo.

13Ndelenee nye ngeenge tamu nyengwa oku i fatululila nge, nye mu nokupa nge eehema omilongo nhatu noikutu omilongo nhatu yoshivilo.” Opo nee venya ve mu lombwela, tava ti: “Tu tela hano otumbutumbu yoye, tu i ude!”

14Ndele ye ta ti kuvo: “Eendja da dja momufukedi, nounyenye okomunaenghono.” Ndele momafiku atatu vo va nyengwa okufatulula otumbutumbu.

15Ndele mefiku etine vo ova tya komwalikadi waSimson: “Heka omulumenhu woye, tu pewe efatululo kuye. Ndele ngeenge wa anye, ohatu ku xwike po pamwe neumbo laxo nomundilo. Nye omwe tu ifana apa, mu tu nyeke hamba ile ongahelipi?”

16Opo nee omwalikadi waSimson okwa kwena puye ndele ta ti: “Ove ho tondo nge ashike, ndelenee ku hole nge nande. Ove wa tela ovakwetu otumbutumbu, ndelenee ino i fatululila nge.” Ndele ye okwe mu nyamukula: “Tala, inandi i fatululila tate na meme, ondi noku i ku fatululila ngahelipi?”

17Ndelenee ye okwe mu fininika nokulila kwaye omafiku aheyali oshitelekela shavo. Ndele mefiku etiheyali ye okwe i mu fatululila. Osheshi omukainhu okwe mu fininika ndele winya okwa fatululila ovakwao otumbutumbu.

18Opo nee ovalumenhu vomoshilando ve mu lombwela mefiku etiheyali fimbo etango inali ningina mo, tava ti: “Oshike ngeno shi dule ounyenye womaadi eenyiki? Ndele oshike shi dule eenghono donghoshi?” Ndele ye okwe va nyamukula ta ti: “Nye ngeno inamu pululifa onhana yange, ngeno mwa nyengwa okufatulula otumbutumbu yange.”

19NOmhepo yOmwene ye uya muye nokwa ya kuAskelon, ndele ta dipaa ovalumenhu omilongo nhatu vomuvo nokwa kufa oikutu yavo ndele ta pe ava va fatulula otumbutumbu oikutu yoshivilo. Ndele ye okwa handuka ndele ta i keumbo laxe.

20Ndelenee omukainhu waSimson a ninga wakaume kaye, ou a li ongoleka yaye.

OVATOKOLIPANGELI 15

Eembadje daSimson omafele atatu

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndelenee eshi pa pita efimbo limwe. Simson okwa ya e nokakombwena pefimbo leteyo a ka tale omukainhu waye ndele ta ti: “Ame nda hala okuya komwalikadi wange monduda yaye.” Ndelenee xemweno ine shi itavela, a ye mo.

2Ndele xemweno ta ti: “Ame nda li ndi shii ove we mu tonda, onghee hano nde mu pa ongoleka yoye. Ndele ondenge yaye iwa i mu dule. Yo nai ninge yoye ponhele yaau.”

3Ndelenee Simson okwe va lombwela ta ti: “Paife ndihe netimba kOvafilisti, ngeenge handi va ningile owii.”

4Opo nee Simson okwa ya ndele ta kwata eembadje omafele atatu. Nokwa kufa eenyika nokwe di manga komishila oombali noombali ndele ta tula eenyika pokati komishila.

5Ndele ye okwa tomeka eenyika ndele okwa efa eembadje di ye momapya Ovafilisti inaa teywa. Ndele okwa tomeka eenduba doilya noilya inai teywa, noikokola yomiviinyu nomalumono.

6Opo nee Ovafilisti va pula: “Olyelye e shi ninga?” Ndele tava ti: “OSimson, oshitenya shOmutimni, osheshi winya a kufa po omwalikadi waye nokwe mu pa ongoleka yaye.” NOvafilisti va fikama ndele tava xwike po nomundilo omwalikadi neumbo laxe.

7Opo nee Simson ta ti kuvo: “Eshi tamu ningi nge ngaha, ame itandi mu efa, fimbo inandi mu kwatela onghone, ndele handi i.”

8Ndele okwe va denga unene peenho nomomipindi. Ndele ye okwa dja po, ta tula mekololo lomamanya muEtam.

9Opo nee Ovafilisti va ehena ndele va onga onhanda muJuda ndele ve lihanena monhele yaLehi.

10Novalumenhu Ovajuda tava pula: “Omolwashike mwe tu homona?” Ndele vo tava ti: “Fye twe uya tu mange Simson, tu mu ninge ngaashi ye e tu ningila.”

11Opo nee ovalumenhu omayovi atatu vomuJuda va ya kekololo lemanya laEtam ndele tava pula Simson: “Ino shiiva nokutya, fye hatu pangelwa kOvafilisti, ndele we tu ningila shike?” Ndele ye ta ti kuvo: “Vo ngaashi va ninga nge, osho nde shi va ningila.”

12Opo nee vo tava ti kuye: Fye twe uya tu ku mange, opo tu ku yandje momake Ovafilisti. Ndele Simson ta ti kuvo: Aneni nge nye vene muha dipae nge.

13Ndele vo ove mu nyamukula tava ti: Ahowe, fye ohatu ku mange ashike, ndele hatu ku yandje momake avo, ndelenee itatu ku dipaa. Opo nee vo ve mu manga neengodi mbali dipe, ndele tave mu kufa mo mekololo.

Simson ta dipaa Ovafilisti eyovi limwe noluhamama londongi

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Ye eshi e uya kuLehi, Ovafilisti va hafa omolwaye. Ndelenee Omhepo yOmwene ye uya muye, neengodi odo da li da manga omaoko, da ninga ngaashi eefipa da pya komundilo, neengodi da manguluka momake aye.

15Ndele okwa mona oluhamama litalala londongi, nokwa nana eke laye ndele te li kufa, ndele ta dipaa nalo ovalumenhu eyovi limwe.

16Ndele Simson ta ti: "Noluhamama londongi nde va denga monduba, heeno, meenduba mbali; noluhamama londongi ame nda dipaa ovalumenhu eyovi!"

17Ndele ye eshi e shi tonga okwa ekelashi oluhamama londongi. Osho ngaha onhele oyo ya lukwa Oshikulundu sholuhamama.

18Opo nee ye a fyenota unene ndele ta kuu kOmwene ta ti: "Ove wa yandja efindano eli linene keke lomupiya woye, ame ondi nokufya enota paife nokuwila momake aava inava pita etanda?"

19Opo nee Kalunga okwa panda omututu moluhamama, omo mwa dja omeva; ndele ye okwa nwa, nomhepo yaye ya aluka, nokwa yambuka po. Onghee hano tave li luku Hakore. Yo i li nonena eli muLehi.

20Ndele ye okwa pangela Israel mefimbo lOvafilisti omido omilongo mbali.

OVATOKOLIPANGELI 16

Simson naDelila

1Ndele Simson okwa ya kuGasa ndele oko a mona ombwada nokwa ya mo kuye.

2Ovagasa eshi va shiivifilwa nokutya, Simson e uya mo, vo ove mu dingilila noku mu nangela oufiku aushe poshivelo shoshilando. Noufiku aushe va mwena ndele tava ti: Eluwa eshi tali tende, fye ohatu mu dipaa.

3Ndele Simson okwa nangala fiyo opokati koufiku. Ndele pokati koufiku ye okwa penduka nokwa kwata omivelo doshivelo shoshilando noikulo ivali ndele okwe i dokola mo pamwe noiidilifo noivela aishe nokwe i leka komapepe aye ndele te i twala koxulo yomhunda ya shaama naHebron.

4Pomafiku okomesho ye okwa hokwa omukainhu mefilu laSorek, edina laye Delila.

5Opo nee ovakulunhu vOvafilisti ve uya kuDelila ndele tava ti kuye: Mu heka u mu faafae eenghono daye dinene odi li peni, ndele hatu dulu ngahelipi oku mu kwata noku mu manga tu mu shundule. Opo nee keshe umwe womufye ote ku pe eesekeli doshisiliveli eyovi limwe nefele limwe.

6Opo nee Delila okwa pula kuSimson: Lombwele nge omolwashike u neenghono dinene, ndele u nokumangwa nashike ngeno u shunduke?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Ndele Simson ta ti kuye: Vo ngeenge hava mange nge neefipa heyali dipe, do inadi kukuta, opo nee eenghono tadi kana ndele handi kala ngaashi ovanhu vamwe.

8Opo nee ovakulunhu Ovafilisti ve mu etela eefipa heyali dipe inadi kukuta ndele ye okwe mu manga nado.

9Ndele fimbo monduda yaye yomeni mwa li ovanangeli, ye okwe mu lombwela: “Simson, Ovafilisti tave ku kwata?” Opo nee ye a tokaula eefipa ngaashi eengodi dongaho da lungwina. Ndelenee eenghono daye inadi shiivika apa da dja.

10Opo nee Delila ta ti kuSimson: Tala, ove wa kengelela nge ndele wa lombwela nge oipupulu. Lombwele nge hano, ove to ka mangifwa nashike?

11Nokwe mu nyamukula: Vo ngeenge tava mange nge neengodi dipe da pama, odo inadi longifwa, opo nee eenghono tadi kana ndele handi kala ngaashi ovanhu aveshe.

12Opo nee Delila okwa kufa eengodi dipe nokwe mu manga nado ndele ta ti kuye: “Simson, Ovafilisti tave ku kwata,” fimbo ovanangeli va kala monduda. Ndelenee ye okwe di tokaula komaoko ngaashi ongodi.

13Ndele Delila ta ti kuSimson: Fiyo paife wa kengelela nge ndele wa lombwela nge oipupulu. Lombwele nge hano, ove to ka mangifwa nashike? Ndele ye okwe mu nyamukula ta ti: Ove ngeenge to tungu omapando aheyali eexwiki dokomutwe wange kumwe noshiyata to shi tungu.

14Opo nee ye e di finda noshifindifo ndele ta ti kuye: Simson, Ovafilisti otave ku kwata! Ndele ye okwa duduluka meemhofi daye nokwa tokola oshifindifo pamwe noshiyata.

15Ove to dulu ngahelipi okutya: Ame ondi ku hole fimbo omutima woye uhe li mwaame? Lutatu nokuli wa kengelela nge ndele ino shiivifila nge kutya eenghono u di na oda dja peni?

16Ndele ye eshi e mu fininika efiku keshe neendjovo daye noku mu hepeka, ye okwa loloka fiyo okufya.

17Nokwe mu hepaululila omutima waye aushe ndele ta ti kuye: Oshimbi inashi kuma nande omutwe wange, osheshi ame Omunasiri waKalunga okudja medimo lameme. Ame ngeenge handi kululwa, eenghono dange tadi yapuka mwaame ndele eenghono dange tadi kana ndele handi ka kala ngaashi ovanhu aveshe.

18Delila eshi a mona nokutya, ye okwe mu hepaululila omutima waye aushe, ye okwa ifana ovakulunhu vOvafilisti ndele ta ti: Ileni hano paife, osheshi winya okwa hepaululila nge omutima waye aushe. Opo nee ovakulunhu vOvafilisti ve uya kuye noimaliwa yavo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Ndele ye okwe mu nangeka mekolo laye ndele te mu kofeke, ndele ta ifana omulumenhu umwe nokwa teta omapando aye aheyali eexwiki dokomutwe waye. Ndele ye okwa hovela oku mu shundula, neenghono daye da dja mo.

20Opo nee ye ta ti: Simson, Ovafilisti tave ku kwata! Ndele ye eshi a duduluka meemhofi daye, ye ta ti: Ame ohandi ke limangulula ngaashi shito nokulitukumuna. Osheshi ye ina shiiva nokutya, Omwene e mu efa.

21Opo nee Ovafilisti ve mu kwata ndele ve mu twiyula omesho aye, ndele ve mu twala kuGasa ndele tave mu mange nelyenge loshikushu; ndele ye e nokutwa moshini modolongo.

22Ndelenee eexwiki daye dokomutwe da hovela vali okututuma, konima eshi da kululwa.

Efyo laSimson

23Novakulunhu vOvafilisti va ongala va ka yambele kalunga kavo Dagon, eyambo linene nokuhafa; ndele tava ti: Kalunga ketu e tu pa omutondadi wetu Simson momake etu.

24Novanhu eshi ve mu mona va hambelela kalunga kavo, shaashi va tile: “Kalunga ketu e tu pa omutondadi wetu nomuhanauni woshilongo shetu, ou a dipaa po vahapu vomufye.”

25Ndele omitima davo eshi da li da nyakukwa pombada, tava ti: Ifaneni Simson, ye e tu shikile okaxumba! Ndele va ka tala Simson modolongo. Ndele ye okwa shika moipafi yavo ndele ve mu tula ofika pokati keengudi mbali;

26ndele Simson ta ti komupiya ou e mu kwata komhango: Efe nge ndi kwatelele eengudi odo hadi humbata ongulu, opo ndi shiive oku di yaamena.

27Nongulu i yadi ovalumenhu novakainhu, novakulunhu aveshe vOvafilisti omo va li. Nokombada yonduda pa li ovalumenhu novakainhu ngeno omayovi atatu, ava va tala Simson eshi ta shiki okaxumba.

28Opo nee Simson ta kuu kOmwene ndele ta ti: Omwene Kalunga, dimbulukwe nge, u pameke nge lumwe aluke, akutu Kalunga, opo ndi shiive okukwatelela Ovafilisti eisho lange limwe lomomesho ange avali onghone!

29Ndele Simson okwa papatela eengudi mbali odo da kwata ongulu, imwe e i kwata nokwooko kwokolulyo naikwao onokwooko kwokolumosho ndele ta yaamene kudo.

30Ndele Simson ta ti: Nandi fye pamwe nOvafilisti! Nokwe lifidimika neenghono, opo ongulu ya wila mo kombada yovakulunhu nokombada yovanhu aveshe ava va li mo. Ovafi ava ye e va dipaa pefyo laye, va li vahapu, ve dule venya e va dipaa fimbo a li e nomwenyo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

31Ovamwaina neumbo laye alishe, ve uya, ve mu kufa, ndele ve mu twala ndele tave mu pake pokati kaSorea naEstaol mombila yaxe Manoah. Ye okwa pangela Israel omido omilongo mbali.

OVATOKOLIPANGELI 17

Ongulu yaMika yokulongela Kalunga

1Keemhunda daEfraim kwa li omulumenhu edina laye Mika.

2Ye okwa lombwela ina ta ti: Eesekeli dinya eyovi nefele doshisiliveli we di kufwa, nomolwado ove wa tongele etulomutima momatwi ange, oimaliwa oi li pwaame. Ame nde i kufa. Opo nee ina ta ti: Omwene ne ku nangeke noupuna, omumwange!

3Ndele ye okwa alulila ina eesekeli eyovi nefele doshisiliveli. Ndelenee ina ta ti: Oimaliwa oyo yomeke lange ame ohandi i yapulile Omwene, omumwange e i longife okuninga oshihongwafano noshitelekwafano. Paife eshi ame ohandi i ku alulile.

4Ye eshi a alulila ina oimaliwa, ina okwa kufa eesekeli omafele avali doshisiliveli ndele te di pe omuhambwidi woshingoldo. Ndele ye okwe di ninga oshihongwafano noshitelekwafano, oyo oya li meumbo laMika.

5Omulumenhu winya Mika okwa li e nongulu yaKalunga nokwa ninga oshikutu shokomapepe noikalunga yomeumbo nokwa tula po omona waye umwe omulumenhu a kale omupristeli waye.

6Momafiku enya muIsrael kamwa li ohamba: keshe umwe a ninga eshi sha wapala momesho aye.

7Ndele muBetlehem shomuJuda mwa li omulumenhu omunyasha womepata laJuda. Ye okwa li Omulevi, ou a kala ko ngaashi omunailongo.

8Nomulumenhu winya okwa dja moshilando shaBetlehem shomuJuda, a kale keshe apa ta mono onhele. Mokweenda kwaye okwa fika keemhunda daEfraim fiyo okeumbo laMika.

9Ndele Mika te mu pula: Oto di peni? Opo nee ye ta ti kuye: Ame Omulevi womuBetlehem shomuJuda, ndele handi ende nokukonga onhele apa handi dulu okukala.

10Ndele Mika ta ti kuye: Kala pwaame, u ninge tate nomupristeli wange. Opo nee handi ku pe omudo keshe eesekeli omulongo doshisiliveli noikutu neendja. NOmulevi okwa ya puye.

11NOmulevi okwa itavela okukala pomulumenhu ou. Nomulumenhu ou omunyasha okwa li ngaashi umwe womovana vaye ovamati.

12Ndele Mika okwa tula Omulevi moshilonga, opo omulumenhu omunyasha a ninga omupristeli waye, nokwa kala meumbo laMika.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Opo nee Mika ta ti: Paife ndi shi shii nokutya, Omwene ta ka ningila nge nawa, osheshi ndi nOmulevi omupristeli.

OVATOKOLIPANGELI 18

Mika nOvadan

1Momafiku enya muIsrael kamwa li ohamba. Ndele momafiku enya epata lOvadan tali likongele oshitukulwafyuululwa, va kale mo, ndele fiyo okefiku tuu linya, lo inali mona oshitukulwafyuululwa sha wana mokati komapata aIsrael.

2Novana vaDan ova tuma ovalumenhu vatano ovaladi vomoludi keshe lepata lavo, va dja kuSorea naEstaol, va ka lave edu nokweendaenda nokutalatala ndele tava ti kuvo: Indeni mu ka talaatale edu. Ndele venya va ya keemhunda daEfraim fiyo okongulu yaMika, noko va kala oufiku.

3Vo eshi va li pongulu yaMika ndele va uda ondaka yomulumenhu omunyasha, Omulevi, ve uya kuye ndele tava ti kuye: “Olyelye e ku eta apa? Ove oto ningi shike apa? Oto kongo shike apa?”

4Opo nee ye ta ti kuvo: “Mika okwa yukifila nge shonhumba noshongadi, nokwa tambula nge moshilonga, naame nda ninga omupristeli waye.”

5Opo nee ve mu lombwela: “Tu pulila kuKalunga opo tu shiive ondjila ei hatu ende nayo, ngeenge oi nelao.”

6Nomupristeli okwe va lombwela: “Indeni nombili. Ondjila yeni tamu ende nayo, oi li koshipala shOmwene!”

7Opo nee ovalumenhu ava vatano va dja po ndele ve uya kuLais. Ndele va mona nokutya, ovanhu ava va kala ko, ova li vehe noshisho panghedi yOvasidoni, ve nombili vehe noisho. Ndele inapa kala nande umwe a pongeka sha moshilongo osho mokunyeka emona. Ndele venya va li kokule nOvasidoni ndele inava endafana novanhu vamwe.

8Ndele vo eshi ve uya kovakwao muSorea nomuEstaol, ovakwao ve va lombwela, tava ti: “Tamu ti shike?”

9Ndele va nyamukula: “Lipyakudukeni, natu va homoneni! Osheshi twa mona oshilongo shavo, ndele taleni, sho oshiwa unene. Nye otamu mwena ashike! Inamu ongaonga okufikama, mu ye ko oku shi nangala.

10Nye ngeenge tamu fiki ko, tamu ka fika kovanhu vehe noshisho. Noshilongo shi neenhele keembinga adishe, osheshi Kalunga ote shi yandje momake eni, onhele inya inai pumbwa nande sha shi li kombada yedu.”

11Opo nee ovalumenhu omafele ahamano va dililwa oiti vomoludi lOvadan va fikama va dja muSorea nomuEstaol.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Ndele vo va ya ndele tava ongo onhanda pouninginino waKiriat-Jearim muJuda. Onghee hano hava ifana onhele inya fiyo onena Onhanda yOvadan. Yo i li kombada yaKiriat-Jearim.

13Ndele va dja ko ndele tave uya keemhunda daEfraim ndele va fika fiyo okongulu yaMika.

14Opo nee ovalumenhu venya vatano ava va ile okulava oshilongo shaLais, va hovela okulombwela vakwao: “Mu shii tuu kutya meumbo eli omu noshikutu shokomapepe noikalunga yomeumbo noshihongwafano noshitelekwafano? Shiiveni hano paife osho mu nokuninga!”

15Vo ova tengunuka ndele ve uya keumbo lomulumenhu omunyasha, Omulevi, kongulu yaMika, ndele tave mu kundu.

16Fimbo ovalumenhu omafele ahamano vomovana vaDan va dililwa oiti va kala ofika ponhu,

17ovalumenhu venya vatano ava va ile okulava oshilongo, va ya mo, ndele tava kufa mo oshihongwafano noshikutu shokomapepe noikalunga yomeumbo noshitelekwafano, fimbo omupristeli a kala ofika ponhu pamwe novalumenhu omafele ahamano va dililwa oiti.

18Vo eshi va ya mongulu yaMika ndele va kufa mo oshihongwafano, oshikutu shokomapepe noikalunga yomeumbo noshitelekwafano, omupristeli okwe va pula: “Otamu ningi shike?”

19Ndele ve mu lombwela: “Mwena, likwata komilungu ndele ila, tu yeni pamwe, u ninge tate nomupristeli wetu. Oshe ku wapalela okuninga omupristeli womeumbo lomulumenhu umwe ile okuninga omupristeli wepata limwe noludi limwe lomuIsrael?”

20Opo nee omutima womupristeli wa hafa, nokwa kufa oshikutu shokomapepe noikalunga yomeumbo noshihongwafano ndele ta i mokati kovalumenhu.

21Ndele vo ova dja po nokweehena komesho, ounona noimuna noinima iwa ya li mongudu yokomesho.

22Vo eshi va ehena komesho kanini kongulu yaMika, ovalumenhu vomomaumbo omoushiinda weumbo laMika va shivwa, ndele tava shikula ovana vaDan,

23ndele tava ingida kovana vaDan. Opo nee va piluka ndele tava pula kuMika, tava ti: “Ou na shike, eshi wa ongela ovanhu voye?”

24Ndele ye ta ti: “Nye mwa kufa po oikalunga yange nde i ninga nomupristeli, ndele tamu i: ‘Ondi na shike vali? ‘Nye otamu dulu ngahelipi okulombwela nge: U na shike?”

25Ndelenee ovana vaDan tava ti kuye: “Ino tu weelela vali, ovalumenhu vaha handuke noku mu totela, nye otamu kanifa eemwenyo deni vene nodovakweni.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Opo nee ovana vaDan va enda nondjila yavo, fimbo Mika, eshi a mona vo ve mu dule, okwa piluka nokwa shuna keumbo laye.

27Ndelenee vo ova ya noinima ei Mika e i ninga nomupristeli waye. Ndele va totela Lais, ovanhu venya va kala va tulumukwa ndele vehe noshisho, ndele ve va dipaa neongamukonda ndele tava xwike po oshilando.

28Ndele kapa li nande omuxupifi, osheshi sho sha li kokule naSidon ndele vo inava endafana novanhu vamwe. Sho sha li mefilu laBet-Rehob. Ovadan va tungulula vali oshilando, ndele ve shi nangala,

29ndele ve shi luka Dan padina laxe Dan, ou a dalelwa kuIsrael. Ndelenee edina loshilando la li shito Lais.

30Novana vaDan ve lidikila oshihongwafano. Ndele Jonatan yaGersom yaMoses novana vaye ovalumenhu va li ovapristeli vomepata laDan fiyo okefiku linya ovanhu voshilongo va kufwa mo.

31Ndele vo ve lidikila oshihongwafano shaMika, osho sha ningwa kuye, momafiku aeshe etwali laKalunga la li muSilo.

OVATOKOLIPANGELI 19

Oixuna ya longwa koonakukalamo muGibea

1Momafiku enya muIsrael inamu kala ohamba. Nomulumenhu umwe Omulevi okwa kala ngaashi omunailongo komunghulo weemhunda daEfraim. Ndele ye okwe likongela omukainhu, omwalikadi wopomunghulo muBetlehem shomuJuda.

2Ndelenee omwalikadi waye wopomunghulo okwe mu handukila nokwa dja po puye ta i keumbo laxe muBetlehem shomuJuda. Ndele oko a kala eehani nhee.

3Opo nee omulumenhu waye okwa fikama ndele te mu shikula a kundafane naye nombili, opo e mu alule. Omupiya waye okwa li puye neendongi mbali. Nomukainhu okwe mu twala meumbo laxe. Ndele xe yomwalikadi omunyasha eshi e mu mona, okwa hafela okuuya kwaye.

4Ndele xemweno, xe yomwalikadi omunyasha, ina hala oku mu lekela, opo nee winya a kala puye omafiku atatu, ndele tava li ndele tava nu ndele va kala ko oufiku.

5Ndelenee fimbo ongula inene mefiku etine vo va penduka ndele pokufikama kwaye xe yomwalikadi omunyasha ta ti koshitenya: “Pameka omwenyo woye nokapambu komungome, opo nee tamu dulu okuya.”

6Ndele vo va kala po, naaveshe vavali va lila nova nwina pamwe. Opo nee xe yomwalikadi omunyasha ta ti komulumenhu: “Itavele nge, u kale po oufiku, nomwenyo woye nau kale wa hafa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Ndelenee omulumenhu eshi a fikama a ye, xemweno e mu fininika, opo nee a kala po vali oufiku."

8Ongula inene yefiku etitano fimbo ye ta fikama a ye, xe yomwalikadi omunyasha ta ti: "Pameka omwenyo woye u uhale po fiyo okomatango." Ndele vo aveshe vavali va lya.

9Ndelenee omulumenhu eshi a fikama a ye pamwe nomwalikadi waye nomupiya waye, xemweno yaye, xe yomwalikadi omunyasha ta ti kuye: "Tala, etango tali ningine, onguloshi ye uya. Kaleni apa mu nangale. Tala, ola toka nokuli, kala apa u nangale. Nomwenyo woye nau hafe, opo mu shiive okuushuka ongula inene mu ye komatwali eni."

10Ndelenee omulumenhu ina hala vali okunangala, nokwa fikama ndele ta i neendongi mbali nomwalikadi waye wopomunghulo, ndele a fika ponhele ya shaama naJebus, nokutya Jerusalem.

11Ndele vo eshi ve uya kuJebus netango ola ningina nokuli, omupiya ta ti komwene waye: "Tu yeni koshilando eshi shOvajebusi, tu ka nangale mo."

12Ndelenee omwene waye ta ti kuye: "Itatu dulu okuya mo moshilando shovanailongo, omo muhe novana vaIsrael, ndelenee tu nokutwikila fiyo okuGibea."

13Ye ta ti vali komupiya waye: "Ila tu ye konhele imwe tu nangale muGibea ile muRama."

14Osho hano va twikila vali. Netango ole va ninginina puGibea shOvabenjamin.

15Ndele vo ova tengunukila kuGibea va nangale mo. Ndele va ya mo ndele tava kala mondabo yoshilando. Ndele inapa monika nande umwe ou e va ifana meumbo ile e va nangeka.

16Ndelenee tala, onguloshi omulumenhu umwe a kulupa, a dja koilonga yaye yomepya, nomulumenhu ou okwa dile keemhunda daEfraim ndele a kala muGibea omunailongo. Ndelenee ovalumenhu vomonhele oyo va li Ovabenjamin.

17Ndele ye eshi a yelula omesho aye okwa mona ovaendanandjila ava mondabo yoshilando. Nomulumenhu a kulupa ta pula: "Oto i peni nowa dja peni?"

18Ndele ye ta ti kuye: "Fye ohatu di kuBetlehem shomuJuda, komunghulo weemhunda daEfraim, oko handi di; ndele nda ile fiyo okuBetlehem shomuJuda, ndele handi i kovakwetu keumbo. Ndelenee apa kape na ou te tu idililile meumbo laye,

19nande tu nomwiidi neendja keendongi detu ndele tu na yo omungome nomaviinyu kwaame mwene nokomupiya woye omukainhu nokomulumenhu omunyasha, ou e li povapiya voye. Inatu pumbwa sha."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Opo nee omulumenhu a kulupa ta ti: “Ombili nai kale naave! Keshe eshi to shi pumbwa, ame opo ndi li. Ashike ino nangala mondabo oufiku.”

21Opo nee ye e va twala meumbo laye ndele ta pe eendongi eendja. Ndele vo eshi va kosha eemhadi davo, va lya ndele tava nu.

22Fimbo tava hafifa eemwenyo davo, ovalumenhu vomoshilando, ovalumenhu vai, va dingilila eumbo, ndele tava konghola unene konhu; ndele tava popi nomulumenhu a kulupa, omwene weumbo, ndele tava ti: “Omulumenhu ou e uya meumbo loye, mu eta kufye, tu nangale naye.”

23Opo nee omulumenhu, omwene weumbo okwa pita pondje kuvo ndele ta ti kuvo: “Ahowe, ovakwetu, inamu ninga owii, omulumenhu ou eshi e uya meumbo lange. Inamu ninga oshififahoni shi fike opo.”

24Omona wange okakadona oye ou, ye okakadona, nomwalikadi waye wopomunghulo. Ame handi va eta pondje ndele va ningileni osho sha wapala momesho eni, ndelenee omulumenhu ou inamu mu ningila oshififahoni shi fike opo.

25Ndelenee ovalumenhu eshi inava hala oku mu pwilikina, omulumenhu okwa kwata omwalikadi waye wopomunghulo, ndele te mu twala pondje kuvo. Ndele vo ova nangala naye noku mu hepeka oufiku aushe fiyo okeengula, ndele ve mu efa eluwa eshi tali tende.

26Ndele petendo leluwa omwalikadi e uya ndele ta wile po ponhu yeumbo lomulumenhu omo omwene waye a li nokwa nangala ko fiyo kwa yela.

27Nomwene waye eshi a penduka ongula ndele ta yeulula oivelo yongulu ndele ta piti pondje a ka twikile eengeda daye, tala, apa pa nangala omwalikadi waye, omwalikadi waye wopomunghulo moshivelo shongulu nomake aye koikulo yoposhi.

28Ndele ye ta ti kuye: “Penduka tu ye.” Ndelenee kape nenyamukulo. Opo nee ye okwe mu londeka kondongi yaye. Nomulumenhu okwa fikama ndele ta i keumbo laye.

29Ndelenee ye eshi e uya keumbo, okwa kufa omukonda ndele ta timbaula omwalikadi waye wopomunghulo oinhimbu omulongo naivali, ndele e i tumina moshilongo ashishe shaIsrael.

30Nakeshe umwe ou e shi mona, okwa tya: “Oshinima sha fa eshi, inashi ningwa noinashi monika okefiku ovana vaIsrael va pita mo medu laEgipiti fiyo onena eli. Shi diladileni, kundafaneni, popyeni!”

OVATOKOLIPANGELI 20

Ovabenjamin tava handukilwa unene

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Opo nee ovana aveshe vaIsrael va ongala ngaashi omulumenhu umwe auke okudja kuDan fiyo okuBerseba, pamwe noshilongo shaGilead koshipala shOmwene muMispa.

2Novakulunhu voshiwana ashishe vomapata aeshe aIsrael va holoka moshiongalele shoshiwana shaKalunga: ovalumenhu omayovi omafele ane vokolupadi, va djalekwa omaongamukonda.

3Novana vaBenjamin va uda nokutya, ovana vaIsrael va ya kuMispa. Opo nee ovana vaIsrael tava ti: "Hepaululeni, nghe oixuna ei ya longwa ngahelipi?"

4Opo nee omulumenhu Omulevi, omulumenhu womukainhu ou dipawa, ta nyamukula ta ti: "Naame nomwalikadi wange wopomunghulo twe uya kuGibea shomuBenjamin tu nangale mo.

5Noonakukalamo muGibea va shinda nge ndele mokutonda nge va kondekela ongulu oufiku. Vo va li va hala okudipaa nge, nomwalikadi wange wopomunghulo vo ve mu monifa oixuna fiyo ta fi.

6Opo nee ame nda kufa omwalikadi wange wopomunghulo ndele handi mu tetaula ndele nde mu tuma moshilongo ashishe shoshitukulwafyuululwa shaIsrael, osheshi venya ova ninga oixuna noshififahoni muIsrael.

7Paife nye ovana vaIsrael amushe opo mu li apa: Kundafaneni, tokoleni!"

8Opo nee ovanhu aveshe va fikama ngaashi omunhu umwe, ndele tava ti: "Nande umwe mufye aha ye koshihambo shaye ndele nande umwe womufye aha ye keumbo lavo;

9ndelenee oshinima osho tu noku shi ningila Gibea, osheshi: Tu shi homoneni pashihoololifo!

10Fye ohatu ka kufa mo ovalumenhu omulongo mefele keshe, omapata aeshe aIsrael, nefele meyovi, neyovi momayovi omulongo, va ye va ka tale eenghuta domatanga ovakwaita, opo fye, venya ngeenge va aluka, tu ningile Gibea shomuBenjamin paixuna sho she i ninga muIsrael."

11Opo nee ovalumenhu aveshe vaIsrael va ongala popepi noshilando ve shi homone, ve limanga kumwe ngaashi omunhu umwe.

12Nomapata aIsrael a tuma ovalumenhu va endaenda moshilongo shepata laBenjamin va tye: "Oixuna oi fike peni ya ningwa mokati keni?

13Yandjeni hano paife ovalumenhu venya vai vomuGibea, opo tu shiive oku va dipaa nokukomba po owii muIsrael." Ndelenee Ovabenjamin inava pwilikina ovakwao, ovana vaIsrael.

14Ndelenee ovana vaBenjamin va dja moilando, va ongala puGibea va ka homone ovana vaIsrael.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Mefiku tuu olo ovana vaBenjamin va ongelwa, vo va li omayovi omilongo mbali nomayovi ahamano vomoilando imwe ava ve nomaongamukonda, ponho yoonakukalamo muGibea, ava va ongelwa, ovalumenhu ovahoololwa omilongo heyali.

16Movakwaita aveshe ava mwa li ovalumenhu ovahoololwa omilongo heyali volumosho. Vo aveshe ve shii kukupula emanya koluxwiki limwe ihava shekuna.

17Novalumenhu vaIsrael ponho yOvabenjamin va ongelwa: ovalumenhu omayovi omafele ane ovanamikonda, vo aveshe va li ovakwaita.

18Ndele vo ova fikama ndele tava i kuBetel, ndele tava pula Kalunga. Novana vaIsrael tava ti: “Olyelye mufye e nokufikama tete a ka homone ovana vaBenjamin?” Opo nee Omwene ta ti: “Juda tete!”

19Opo nee ovana vaIsrael va fikama ongula inene ndele va onga onhanda popepi naGibea.

20Novalumenhu vaIsrael ova fikama va ka lwe naBenjamin, novalumenhu vaIsrael ve lilongekidila oku va totela puGibea.

21Opo nee ovana vaBenjamin va dja muGibea, ndele va dipaa mefiku tuu olo ovalumenhu omayovi omilongo mbali naavali muIsrael.

22Ndelenee omatanga ovakwaita, ovalumenhu Ovaisraeli ove linyatipaleka vali okutota monhele tuu oyo va li mefiku lotete.

23Novana vaIsrael va fikama, ndele tava lili koshipala shOmwene fiyo onguloshi, ndele tava pula kOmwene tava ti: “Ame ondi nokushuna ko vali ndi ka lwe novakwetu, ovana vaBenjamin?” NOmwene ta ti: “Inda u ke mu lwife!”

24Ndele mefiku etivali ovana vaIsrael eshi va ehena ko novana vaBenjamin,

25Ovakwabenjamin va dja muGibea mefiku etivali oku va shakeneka, ndele movana vaIsrael mwa dipawa natango ovalumenhu omayovi omulongo naahetatu, vo aveshe ovanamikonda.

26Opo nee ovana vaIsrael, ovanhu aveshe, va dja po, ndele tave uya muBetel. Ndele va lila ndele tava kala koshipala shOmwene nokulidilika fiyo onguloshi, ndele tava yambe omaxwikiloyambo nomapanduloyambo koshipala shOmwene.

27Novana vaIsrael va pula kOmwene, osheshi momafiku enya oshikefa shehangano laKalunga osha li ko,

28ndele Pinehas yaEliaser yaAron okwa kala koshipala shaye oku mu longela pomafiku enya, ndele ta ti: “Ondi nokufikama vali tu lwife ovakwetu, ovana vaBenjamin ile ndi noku va efa?” Opo nee Omwene ta ti: “Fikama, osheshi mongula ohandi ke va yandja meke loye.”

29Ndele Ovaisraeli va tula omakulwila keembinga adishe daGibea.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

30Ndele mefiku etitatu ovana vaIsrael va fikama va homone ovana vaBenjamin, ndele ve lilongekida okutotela Gibea ngaashi shito.

31Novana vaBenjamin va pita mo, va ka shakeneke omatanga ovakwaita oo va tetwa ko koshilando, ndele ngaashi shito vo va hovela okudipaa vamwe vomovakwaita pomalila manene, muwo limwe tali i kuBetel nalikwao tali i kuGibea okupitila mepumbu, ova dipaa ovalumenhu Ovaisraeli ve fike ngeno pomilongo nhatu.

32Opo nee ovana vaBenjamin va diladila: "Vo ova tewa po komesho yetu ngaashi shito!" Ndelenee ovana vaIsrael tava ti: "Natu fadukeni po, tu va tete ko koshilando langhele komalila manene."

33Novalumenhu aveshe vaIsrael va dja po ndele ve lilongekidila okulwa puBaal-Tamar, fimbo ekulwila lOvaisraeli la dja ko keembutamene dalo kouninginino waGeba.

34Ndele ovalumenhu ovahoololwa omayovi omulongo vomuIsrael ve uya popepi naGibea. Nolwoodi la li lipyu. Ndelenee Ovabenjamin inava dimbulukwa omupya ou tau va hange.

35Opo nee Omwene okwa taataa Ovabenjamin komesho yOvaisraeli, novana vaIsrael va dipaa mefiku tuu olo mOvabenjamin ovalumenhu omayovi omilongo nhatu naatano nefele, aveshe ava ve nomaongamukonda.

36Osho ngaha hano ovana vaBenjamin ve wete va tewa. Ndelenee ovalumenhu Ovaisraeli va pa Ovabenjamin onhele, osheshi ove lineekela ekulwila, ve li tula konima yaGibea.

37Opo nee ekulwila la endelela diva okutotela Gibea, nekulwila la ya mo, ndele la dipaa oonakukalamo aveshe vomoshilando neongamukonda.

38Novalumenhu Ovaisraeli va udafana nekulwila nokutya, va yelulife okalungululu kanene komwifi taka lundumuka moshilando.

39Onghee hano ovalumenhu Ovaisraeli va piluka molwoodi, nOvabenjamin va hovela okudipaa vamwe vomovalumenhu Ovaisraeli, ngeno ve fike pomilongo nhatu, osheshi va diladila: "Oshili fye ohatu va taataa komesho yetu ngaashi shito!"

40Fimbo oshilemo shokalungululu sha hovela okuyeluka moshilando nokutya, oluudi lomwifi. NOvabenjamin eshi va tala konima yavo, oshilando ashishe sha ninga omwifi tau yeluka pombada!

41Ovalumenhu Ovaisraeli eshi va piluka, ovalumenhu Ovabenjamin va haluka, osheshi ve wete omupya otau ke va hanga.

42Ndele va ya onhapo komesho yovalumenhu vaIsrael nondjila yokombuwa. Ndelenee olwoodi le va kondekela mo ndele venya va dja mo moilando ove va dipaela pokati kavo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

43Venya va kondekela Ovabenjamin, ve va shikula, ndele tave va lyataulile monhele yetulumuko langhele kuGibea kombinga yokoushilo.

44Ndele oko kwa dipaelwa ovalumenhu omayovi omulongo naahetatu Ovabenjamin, ndele ava va li ovaladielela.

45Vo ova piluka ndele va ya onhapo kombuwa, kemanya laRimmon; ndelenee momalila manene Ovaisraeli va dipaulula ko vali ovalumenhu omayovi atano nokushikula venya fiyo okuGidom ndele va dipaa muvo ovalumenhu omayovi avali.

46NOvabenjamin aveshe ava va dipawa efiku tuu olo, ova li ve fike povalumenhu omayovi omilongo mbali naatano ovanamikonda, aveshe ovaladielela.

47Ndelenee ovalumenhu omafele ahamano va piluka ndele va ya onhapo kombuwa kemanya laRimmon, ndele va kala pemanya laRimmon eehani nhee.

48Novalumenhu vaIsrael va aluka ve uya kovana vaBenjamin, ndele ve va dipaa neongamukonda, ovanhu noimuna naashishe sha hangwa ko. Noilando oyo aishe ve i hanga, ve i xwika po.

OVATOKOLIPANGELI 21

Ovabenjamin tava pewa ovalikadi ovaJabes novaSilo

1Ndelenee ovalumenhu vaIsrael va ana muMispa tava ti: “Nande umwe mufye aha yandje omona okakadona kOmukwabenjamin, a ninge omwalikadi waye.”

2Novakwaita eshi ve uya muBetel, va kala ko fiyo onguloshi koshipala shaKalunga, ndele tava yelula ondaka yavo nokulila unene

3ndele tava ti: “Akutu Omwene Kalunga kaIsrael, omolwashike sha ningwa nokutya, nena eli epata limwe lomuIsrael kali po?”

4Ndele mefiku la shikula, ovakwaita va fikama ndele tava tungile ko oaltari ndele tava yambe omaxwikiloyambo nomapanduloyambo.

5Novana vaIsrael tava ti: “Momapata aeshe omuIsrael omu na tuu umwe ou ine uya pamwe neongalo oku koshipala shOmwene? Osheshi ou ite uya koshipala shOmwene kuMispa”, ye a anenwa eaneno lidjuu, nokutya e nokudipawa shili.

6Opo nee ovana vaIsrael va li ve uditile ovakwao, Ovabenjamin, olukeno, ndele tava ti: “Onena eli muIsrael mwa tetwa mo epata limwe.

7Ava va xupa po ohatu dulu oku va ningila shike, va mone ovalikadi? Osheshi fye otwa ana koshipala shOmwene nokutya, fye itatu va pe ovana vetu oukadona va ninge ovalikadi vavo.”

8Opo nee tava ti: “Momapata aIsrael omu na limwe inali uya koshipala shOmwene kuMispa?” Ndele tala, muJabes shomuGilead inamu dja nande umwe e uya konhanda koshiongalele.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Novanhu va ongelwa ndele inamu monika nande umwe a dja muJabes shomuGilead.

10Opo nee oshiongalele sha tuma ovalumenhu omayovi omulongo nomayovi avali vomovakwanyatielela, ndele tashi va lombwele ndele tashi ti: “Indeni ko mu ka dipae oonakukalamo muJabes shomuGilead neongamukonda novalikadi yo nounona.

11Noshinima osho tuu eshi mu noku shi ninga: Ovalumenhu aveshe novakainhu aveshe ava va nangala novalumenhu, mu noku va yapulila efyo.”

12Ndele va mona moonakukalamo muJabes shomuGilead oukadona omafele ane, oukadona inava nangala novalumenhu, ndele vo ve va eta konhanda muSilo shi li medu laKaanan.

13Opo nee oshiongalele ashishe sha tuma ovatumwa okukundafana nOvabenjamin venya va li kemanya laRimmon ndele ve va lombwela ombili.

14Opo nee Ovabenjamin va aluka ndele ve va pa ovakainhu venya vomuJabes shomuGilead, ndelenee vo inave va wanena.

15Novanhu ve uditile Ovabenjamin olukeno, shaashi Omwene okwa kufa po epata limwe lomomapata aIsrael.

16Opo nee ovakulunhu voshiongalele tava ti: “Ava va xupa po ohatu dulu oku va ningila shike, va mone ovalikadi?” Osheshi ovakainhu va dipawa muBenjamin.

17Vo tava ti vali: Oshitukulwafyuululwa shaava va xupa po oshaBenjamin, muha kane nande epata limwe muIsrael.

18Ndelenee fye ihatu dulu oku va pa movana vetu oukadona va ninge ovalikadi vavo; osheshi ovana vaIsrael va ana tava ti: “Na tulwe omutima ou ta pe Omukwabenjamin omwalikadi.”

19Opo nee tava ti: “Taleni, tamu danenwa Omwene oshivilo keshe omudo muSilo”, shi li koumbangalanhu waBetel koushilo welila lakula, tali di kuBetel tali i kuSekem kombinga yokoumbuwanhu waLebona.

20Ndele vo va lombwela ovana vaBenjamin ndele tava ti: “Indeni mu ka nangele koikokola yomiviinyu.

21Ndele taleni, ngeenge tamu mono oukadona vomuSilo tave uya va ka dane, opo nee nye mu nokudja mo moikokola yomiviinyu ndele mu nokukwata, keshe umwe, omwalikadi waye moukadona vomuSilo nokuya koshilongo shaBenjamin.

22Ndele ooxe ile ovamwaina ngeenge tave uya pufye oku tu hokololifa, fye ohatu ke va lombwela: ‘Ve tu peni oshali, osheshi nande umwe womufye a kwata omwalikadi moita. Nye vene inamu ve va pa. Ngeno osho ngaha, ngeno mwa pewa etimba.’“

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Ovana vaBenjamin osho va ninga. Vo ova kwata pamuvalo wavo ovalikadi movatanhi voudano, ava ve va nyeka po. Ndele vo ova ya ndele tava shuna koshitukulwafyuululwa shavo, ndele va tungulula oilando ndele tava kala mo.

24Mefimbo olo ovana vaIsrael va dja ko, keshe umwe kepata lavo nokoludi lavo, ndelenee vo va dja ko keshe umwe koshitukulwafyuululwa shavo.

25Momafiku enya muIsrael inamu kala ohamba. Keshe umwe a ninga eshi she mu wapalela.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

RUT

RUT 1

Naomi noshitenya shaye

1Mefimbo linya ovatokolipangeli va pangela, ondjala ye uya moshilongo. Onghee
hano omulumenhu umwe womuBetlehem shomuJuda a dja po a ka kale ngaashi
omunailongo medu laMoab; ye nomwalikadi waye novana vaye ovamati vavali.

2Edina lomulumenhu oElimelek, nedina lomwalikadi waye Naomi, nomadina
ovana vaye ovamati vavali: Mahlon naKiljon. Vo Ovaefrat vomuBetlehem
shomuJuda, ndele ve uya medu laMoab ndele oko va kala.

3Ndele Elimelek, omulumenhu waNaomi okwa fya, ndelenee Naomi novana vaye
ovamati vavali va xupa po,

4ndele va hombolela ko ovalikadi Ovamoab. Edina laumwe oOrpa, nedina
lamukwao oRut. Ndele vo va kala ko omido ngeno omulongo.

5Ndele Mahlon naKiljon, aveshe vavali, eshi va fya nomwalikadi a fiwa po kovana
vaye ovamati vavali nokomulumenhu waye.

6Ye okwa fikama pamwe noitenya yaye nokwa dja mo medu laMoab, osheshi
okwa li a uda medu laMoab nokutya, Omwene okwa dimbulukwa oshiwana
shaye noku shi pa omungome.

7Osho ngaha hano ye okwa fiya po eumbo laye nokwa dja po pamwe noitenya
yaye ivali. Ndelenee ye eshi a li mondjila okushuna koshilongo shaJuda,

8Naomi ta lombwele oitenya yaye ivali ta ti: Indeni, shuneni komaumbo oonyoko.
Omwene ne mu file onghenda ngaashi nye mwa fila ovafi naame onghenda.

9Omwene ne shi mu wanifile mu mone onhele yetulumuko keshe umwe
womeumbo lomulumenhu waye. Nokwe va xupita. Ndelenee vo ova yelula
ondaka yavo ndele tava lili,

10ndele tava ti kuye: “Ahowe, fye otwa hala okuya pamwe naave koshiwana
sheni.”

11Ndelenee Naomi ta ti: Ovamwange, shuneni! Omolwashike mwa hala okuya
naame? Ame ndi na ngeno ovana ovamati medimo lange, vo va shiive okuninga
ngeno ovalumenhu veni?

12Ovamwange, shuneni, indeni! Osheshi ame onda kulupa, itandi hombolwa vali.
Ndele nande ondi tye: ndi neteelelo natango, ndele nande ondi kale oufiku
wonena nomulumenhu ndele ndi dale ounona oulume,

13nye otamu dulu tuu ngeno oku va teelela fiyo tava kulu? Nye mu kale ngeno
mwa anya mu hombolwe vali? Ahowe, vamwange, ame ondi noluhodi linene
omolweni, osheshi eke lOmwene la hanga nge.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Opo nee va yelula ondaka yavo ndele tava lili vali. Ndele Orpa okwa xupita inamweno ndele ta i, ndelenee Rut okwa kanyatela kuye.

15Opo nee ye ta ti: “Tala, hautenyamukweni okwa piluka nokwa shuna koshiwana shavo nokoikalunga yavo. Shikula hano hautenyamukweni.”

16Ndelenee Rut ta ti: “Ino lombwela nge, ndi ku fiye po ndi shune ko ndiha ye naave. Osheshi keshe apa to i, naame yo ohandi ka ya ko, ndele keshe apa ho kala, naame yo ohandi ka kala ko. Oshiwana shoye osho oshiwana shange, naKalunga koye Oye Kalunga kange.

17Apa to file, naame ohandi ka fila po nokupakwa. Omwene na yukife nge ngaashi a hala. Efyo olo alike nali tu tukaule kumwe!”

18Hano ye eshi a mona, kutya a hala shili okuya naye, ine mu fininika vali neendjovo.

19Ndele vo vavali ova enda nondjila fiyo tava fiki kuBetlehem. Ndele vo eshi ve uya kuBetlehem, oshilando ashishe she va ongalela novalikadi tava ti: “Oye tuu Naomi?”

20Opo nee ye okwe va nyamukula ta ti: “Inamu ifana nge Naomi, ndelenee ifaneni nge Mara, osheshi Omunaenghono adishe a ningila nge oululu uhapu.

21Ame onda ile oshipuna, ndelenee Omwene okwa alula nge hamakasha. Omolwashike mu kale hamu ifana nge Naomi, Omwene eshi a ninipika nge nOmunaenghono adishe okwa ningila nge owii?”

22Osho ngaha hano Naomi okwa aluka noshitenya shaye Rut, Omumoabi, pamwe naye va dja kepumbu laMoab. Ndele ve uya kuBetlehem pehovelo leteyo loilya.

RUT 2

Rut ta pupudulula mepya laBoas ndele ta filwa onghenda kuye

1Ndele Naomi okwa li e nomukwao omulumenhu, oshipuna womepata laElimelek, edina laye la li Boas.

2Ndele Rut, Omumoabi ta ti kuNaomi: “Ame nda hala, ndi ye mepya ndi ka pupudulule, ndi shikule ou ta file nge onghenda.” Opo nee ye te mu nyamukula ta ti: “Inda ko, omumwange!”

3Opo nee ye a ya, ndele a pupudulula mepya mokushikula ovatei. Nelao le mu twala mepya laBoas, omukwanepata laElimelek.

4Ndele Boas okwe uya mo, ta di muBetlehem, nokwa popifa ovatei ta ti: “Omwene na kale nanye!” Ndele vo ove mu nyamukula: “Omwene ne ku nangeke noupuna!”

5Opo nee Boas a pula omupiya waye, omupashukili wovatei: “Omukainhu winya omunyasha olyelye?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Nomupiya, omupashukili wovatei, a nyamukula ndele ta ti: “Ye omukainhu Omumoabi, ou e uya pamwe naNaomi, a dja kepumbu laMoab.

7Nokwa pula ta ti: ‘Ame ohandi itavelelwa tuu okupupudulula nokwoongela nda shikula ovatei? ‘Opo nee e uya mo okudja kokusha kwetango fiyo opaife, ina fya ounye, ndelenee ina tulumukwa efimbo lile meumbo.”

8Opo nee Boas a popifa Rut ndele ta ti: “Pwilikina, mumwange. Ino ya kepya limwe, u ka pupudulule mo; ino dja po apa; kala povapiya vange ovakainhu.

9Va shikulifa omesho oye keshe apa tava ka teya mepya. Ovapiya vange onde va lombwela vehe ku kume. Ndele ngeenge owa fya enota, inda ko u ka nwe moiyuma, ovapiya vange ve a tekela mo.”

10Opo nee ye e linyongamena poshi oshipala shaye ndele ta ti kuye: “Omolwashike ame nda filwa onghenda momesho oye, ndele wa tala nge nande ame omunailongo?”

11Ndele Boas okwa nyamukula ndele ta ti kuye: “Ame nda hepaululilwa naanaa ashishe osho wa ningila nyokomweno, omulumenhu woye eshi a fya, ndele ove wa fiya ko xo nanyoko noshilongo shoudalwa woye ndele we uya koshiwana ino shi shiiva shito.

12Omwene ne ku alulile oshilonga shoye nondjabi yoye nai ninge inene shili to ke i pewa kOmwene Kalunga kaIsrael, eshi we uya okukonga eameno koshi yomavava aye.”

13Opo nee ye ta ti: “Omwene wange, ame onda filwa onghenda momesho oye! Osheshi ove owa hekeleka nge, ndele wa lombwela nge, omupiya woye, eendjovo dokomutima, nande ame ondimuxupi, ndi dulike kovapiya voye ovakainhu.”

14Ndele pefimbo lokulya Boas okwe mu lombwela: “Ila oku u lye momingome, u velele momunghoka okapambu koye.” Opo nee ye a ya a ka kale omutumba povatei, nokwe mu pa oilya ya kangwa, ndele ta li ndele ta kuta nokwa xupifa po.

15Ye eshi a penduka vali a ka pupudulule, Boas okwa lombwela ovapiya vaye ta ti: “Na pupudulule yo mokati koipandi, ndele inamu mu kelela.

16Ndele oilya imwe i pweyeni mo moipandi, nye mu i mu fiile po, e i pupudulule po, ndele inamu mu hanyena.”

17Ndele ye okwa pupudulula fiyo onguloshi. Ndele ye eshi a xwa oyo e i pupudulula, yo ya li i fike peekilograma omulongo.

18Ndele okwe i kufa po. Ye eshi e uya koshilando, inamweno yaye a mona oyo e i pupudulula. Nokwa eta yo eendja odo a xupifa po, eshi a lya nokwa kuta, ndele te di mu pe.

19Opo nee inamweno yaye e mu pula ta ti: “Openi wa pupudulula nena? Nopeni wa longa? Ou e ku fila onghenda na nangekwe noupuna!” Okwa hepaululila

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

inamweno apa a longa, ndele ta ti: “Edina lomulumenhu ou puye nda longa nena, oBoas.”

20Ndele Naomi ta ti koshitenya shaye: “Ye na nangekwe noupuna kOmwene, ou iha kufa po onghenda yaye povanamwenyo nopovafi”. Naomi ta ti vali kuye: “Omulumenhu winya, ye omukwetu; ye omupambele wetu.”

21Opo nee Rut, Omumoabi ta ti: “Ye okwa lombwela nge vali ta ti: ‘U nokukala povapiya vange fiyo va mana okuteya oilya aishe yange.’“

22Opo nee Naomi okwa nyamukula oshitenya shaye Rut: “Omumwange, osha wapala, eshi to i ko pamwe novapiya vaye ovakainhu, uha monifwe oixuna, ngeenge to i mepya limwe.”

23Osho ngaha hano e litula povapiya ovakainhu vaBoas a ka pupudulule fiyo va mana okuteya oilya aishe. Ndele a kala puinamweno yaye.

RUT 3

Rut ta nangala keemhadi daBoas

1Opo nee inamweno Naomi ta ti kuye: “Omumwange, ame ohandi ke ku kongela onhele yetulumuko, opo u kale u li nawa.

2Boas, ou povapiya vaye ovakainhu wa kala, oye omukwetu. Tala, oufiku wonena ye ota xu oilya moshipale.

3Hano likosha u vave nokulidika u ye koshipale. Ndelenee ino liholoelela omulumenhu ou, fimbo ye ina lya noina nwa.

4Ye eshi ta ka nangala, tala apa ta ka nangala, ndele to i ko, ove u uvukulule ekumbafa keemhadi daye, u nangale po. Ye ote ku lombwele, osho u noku shi ninga.”

5Ndele ye okwe mu nyamukula ta ti: “Ashishe osho to shi lombwele nge, ame ohandi ke shi ninga.”

6Opo nee ye a ya koshipale ndele ta ningi naanaa ngaashi a lombwelwa kuinamweno.

7Boas eshi a mana okulya nokunwa nomutima waye wa hafa okwa ya, a ka nangale ponduba yoilya. Ndele Rut okwe uya ta hondjaunine, ndele ta uvukulula ekumbafa keemhadi daye ndele ta nangala mo.

8Ndelenee mokati koufiku omulumenhu okwa haluka ndele ta piluka, nokwa mona omukainhu a nangala keemhadi daye.

9Ndele ye okwa pula: “Oove lyelye?” Ye ta nyamukula: “Aame Rut, omupiya woye omukainhu. Uvikile nge, omupiya woye, omavava oye, osheshi oove omufyuululi wepya letu.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ndele ye ta ti: Omumwange, Omwene ne ku nangeke noupuna. Ohole yoye yopaife, we i holola, oi dule inya yotete, eshi ino shikula ovamati eehepele ile oipuna.

11Hano paife omumwange, ino tila, ohandi ka yukifa eendjovo doye. Oshilando ashishe shovakwetu oshi ku shii, oove omukainhu wa fimana.

12Hano osho shili, aame omufyuululi wepya, ndelenee ope nomukwetu umwe omukwetulela omufyuululi wepya, e li nge komesho.

13Kala apa oufiku wonena. Ye ngeenge te ku fyuulula mongula, heeno, ye ne shi yukife, ndele ye ngeenge ina hala oku ku fyuulula, ame ohandi ku fyuulula, oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo. Kala apa u nangale fiyo ongula.

14Nosho ngaha a nangala keemhadi daye fiyo ongula ndele okwa fikama ongula inene kulaula, fimbo ovanhu va nyengwa okudimbulukwafana. Osheshi Boas okwa tile: “Paha shiivike omukainhu a ile koshipale.”

15Opo nee ye ta ti: “Oshikutu shoye shokombada shi eta apa, u shi kwate.” Rut okwe shi kwata, ndele winya okwa tapela mo eekilograma omilongo mbali yoilya nokwe i mu twika; ndele a ya moshilando.

16Ndele eshi a ya kuinamweno, ye okwe mu pula: “Omumwange, oinima yoye oi li ngahelipi hano?” Ndele ye e mu hepaululila ashishe osho omulumenhu e mu ningila.

17Ndele ta ti: “Oilya ei yoimbale ihamano oyo a pa nge, osheshi okwa lombwela nge: ‘Itashi dulika u ye hamakasha kunyokomweno.’“

18Opo nee Naomi ta ti: “Omumwange, kala ashike wa mwena fiyo wa shiiva eendjovo doye da yukifwa ngahelipi. Osheshi omulumenhu ou ita tulumukwa nena fimbo ina yukifa oshinima osho shoye.”

RUT 4

Boas ta hombola Rut

1Ndele Boas okwa ya koshivelo shoshilando ndele ta kala omutumba. Nomufyuululi wepya, ou a tongwa kuBoas, eshi a enda po opo, Boas ta ti kuye: Ila tu kale omutumba apa! Ye e uya po ndele ta kala omutumba.

2Opo nee Boas a kufa ovalumenhu omulongo vomovakulunhu voshilando, ndele te va lombwele: “Kaleni omutumba apa.” Vo ova kala omutumba.

3Ndele ye okwa lombwela omufyuululi wepya, ndele ta ti: “Epya olo, ola li lomukwetu Elimelek, Naomi ou a aluka koshilongo shaMoab ote li landifa po.

4Onghee hano nda diladila: Ame ohandi ke shi ku hepaululila nokutya, li landa hano momesho aava hava kala omutumba apa nomoipafi yovakulunhu vovanhu vakwetu. Ngeenge wa hala oku li fyuulula, li fyuulula hano. Ndelenee ngeenge ino hala oku li fyuulula, shiivifile nge, osheshi kape nomufyuululi umwe ponho yoye,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

kakele kaame konima yoye." Ndele ye okwa nyamukula ta ti: "Ame ohandi ke li fyuulula."

5Opo nee Boas ta ti: "Efiku olo to lande epya momake aNaomi, ove to mono yo Rut, Omumoabi, omwalikadi wanakufya, opo u dalele edina lanakufya omufyuululi."

6Opo nee omufyuululi wepya ta ti: "Ihandi dulu oku li fyuulula, osheshi handi nyono po oshitukulwafyuululwa shange. Hano lifyuulula olo ame nda li ndi nokufyuulula, osheshi ame itandi shi dulu."

7Ndele muIsrael mwa li nale onghedi ei mokufyuulula epya nomokulandakanifa oshinima, opo shi kale sha pama, nokutya umwe oha dula ko onghaku yaye noku i pa mukwao. Onghedi oyo hano ya li epameko leendjovo muIsrael.

8Onghee hano omufyuululi wepya a lombwela Boas: "Li lilandela." Ndele okwa dula ko onghaku yaye.

9Opo nee Boas ta ti kovakulunhu nokovanhu aveshe: "Nye eendobwedi hano nena nokutya, ame ohandi lande aishe yaElimelek naaishe yaKiljon noyaMahlon, meke laNaomi.

10Nosho yo Rut, Omumoabi, omwalikadi waMahlon, ame ohandi mu lilandele ta ningi omwalikadi wange ndi dalele oshitukulwafyuululwa shaye edina lanakufya, opo edina lanakufya liha dimwe mo muvakwao nomoshivelo shonhele yaye. Onye hano nena eendobwedi."

11Opo nee ovanhu aveshe ava va li moshivelo shoshilando novakulunhu tava ti: "Fye eendobwedi. Omwalikadi ou te uya meumbo loye na ningilwe kOmwene ngaashi Rakel nongaashi Lea, ovo aveshe vavali ova tunga eumbo laIsrael. Ninga oilonga yeenghono muEfrata, edina loye li ninge linene muBetlehem!

12Ndele moludalo olo to pewa kOmwene momwalikadi ou omunyasha, namu holoke eumbo li ninge ngaashi eumbo laPeres, Tamar e mu dalela Juda."

Epata laDavid

13Osho ngaha hano Boas a kufa Rut, ndele ye a ninga omwalikadi waye. Ndele ye okwa ya mo kuye, nOmwene okwe mu pa oufimba nokwa dala okaana okamati.

14Opo nee ovalikadi va lombwela Naomi, tava ti: Omwene na hambelelwe ou e ku pa nena omufyuululi wepya! Edina laye nali kale la fimana muIsrael.

15Ye ote ke ku hekeleka ndele ta ningi omuyambididi woye moukulupe woye. Osheshi oshitenya shoye, oshi ku hole, sha dala, ou e ku wapalela, e dule ovamati vaheyali.

16Ndele Naomi a kufa okaana nokwe ka tula mekolo laye, ndele ye a ninga omutekuli wako.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Novalikadi ovashiinda ve ka luka ndele tava ti: “Naomi a dalelwa okaana okamati!” Ndele ve ka luka Obed. Ye oye xe yaIsai, xe yaDavid.

18Epata laPeres oleli: Peres okwa li xe yaHesron.

19Hesron okwa li xe yaRam, ndele Ram okwa li xe yaAminadab,

20Ndele Aminadab, oye xe yaNashon, naNashon oxe yaSalmon,

21Ndele Salmon oye xe yaBoas, naBoas oye xe yaObed,

22naObed oye xe yaIsai, naIsai oxe yaDavid.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1 SAMUEL

1 SAMUEL 1

1MuRamataim omwa li omulumenhu Omusufi, wokeemhunda daEfraim, edina laye Elkana yaJeroham yaElihu yaTohu yaSuf Omuefrat.

2Ye okwa li e novalikadi vavali. Edina laumwe la li Hanna, nedina lomutivali ola li Peninna. Ndele Peninna okwa li e novana, ndelenee Hanna okwa li ehe novana.

3Nomulumenhu ou okwa li ha di moshilando shavo ndele ta i omudo keshe okwiilikana nokuyambela Omwene womatanga ovakwaita kuSilo, oko ovana ovamati vavali vaEli, Hofni naPinehas, va li ovapristeli vOmwene.

4Ndele mefiku limwe Elkana okwa yamba nokwa yandja komwalikadi waye Peninna nokovana vaye ovamati noukadona oitukulwa yombelela yeyambo.

5Ndelenee okwa yandja kuHanna luvali oitukulwa, osheshi okwa li e hole Hanna. Ndelenee Omwene okwa fitika po oshidalelo shaye.

6Nomukwao okwe mu shinda nokushindilila e mu handukife, shaashi Omwene okwa fitika po oshidalelo shaye.

7Nosho ngaha sha ningwa omudo nomudo, ye eshi a ya kongulu yOmwene. Osho ngaha winya e mu handukifa, onghee Hanna a lila ndele ina hala okulya sha.

8Nomulumenhu waye Elkana okwe mu lombwela: “Hanna, oto lilile shike ndele ito li sha? Nomolwashike omwenyo woye tau nyika oluhodi? Haame ngeno ndi dule ovamati omulongo?”

9Opo nee Hanna okwa fikama, vo eshi va lya nova nwa muSilo, fimbo omupristeli Eli a li omutumba kolukalwa laye poshivelo shotembeli yOmwene.

10Nokwa ilikana Omwene mouyehame ulula nokwa lila nokulililila.

11Ndele ye okwa udaneka eudaneko ndele ta ti: “Omwene womatanga ovakwaita, Ove ngeenge to tale oluhepo lomupiya woye omukainhu, ndele to dimbulukwa nge, ndele ito dimbwa omupiya woye omukainhu, ndele to yandje komupiya woye omukainhu okaana okalume, opo nee ame ohandi ke ka yandja kOmwene ka ninge kOmwene omafiku aeshe omokukala kwako. Noshimbi itashi ke uya komutwe wako.”

12Ndele ye eshi a ilikana efimbo lile koshipala shOmwene naEli ta tale okanya kaye,

13osheshi Hanna okwa popya momutima waye, omilungu daye adike de linyenga, ndelenee ondaka yaye inai udika, ndele Eli okwa diladila ye a kolwa.

14Ndele Eli ta ti kuye: “Fiyo onaini to kala ngaashi omunhu ongholwe? Litukumuna oukolwe woye!”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Ndelenee Hanna ta nyamukula ta ti: “Ahowe, omwene wange, aame omukainhu ndi nouyehame wokomwenyo. Inandi nwa omaviinyu ile oikunwa tai kolwifa, ndelenee nda tukumuna omwenyo wange koshipala shOmwene.

16Ino tala omupiya woye omukainhu omukolokoshi, osheshi omolwouyehame wange nomolwounene woluhodi lange nda popya efimbo lile.”

17Ndele Eli okwa nyamukula ndele ta ti: Inda nombili, Kalunga kaIsrael ne ku pe eshi we mu indila meilikano loye.

18Opo nee ye ta ti: “Omupiya woye omukainhu na filwe onghenda momesho oye.” Omwalikadi okwa dja po opo, ta li ndele ina kala vali e noluhodi.

19Vo eshi ve liungaana ongula inene ndele va ilikana koshipala shOmwene, vo ova shuna ndele tave uya meumbo lavo muRama. Elkana a nangala nomwalikadi waye Hanna, nOmwene okwe mu dimbulukwa.

20Ndele eshi pa pita omudo umwe, Hanna ou a li omufimba, okwa dala okaana okamati nokwe ka luka Samuel, osheshi ye ta ti: “Ame nde ka indila kOmwene.”

21Omulumenhu Elkana neumbo laye alishe eshi va fikama va ka yambele Omwene eyambo lomudo keshe nokutwala ko eyambo laye leudaneko,

22Hanna ina ya ko. Ndelenee ye okwa lombwela omulumenhu waye: “Okaana okamati ngeenge ka tova, ohandi ke ka twala ko, opo ka holoke koshipala shOmwene nokukala ko efimbo alishe.”

23Nomulumenhu waye Elkana okwe mu lombwela: “Ninga hano eshi tashi ku wapalele. Kala po fiyo okaana okamati ka tova; Omwene na wanife ashike eendjovo daye.” Omwalikadi a kala ko ndele ta nyamifa okaana kaye okamati fiyo e ka tovifa.

24Ndelenee ye eshi e ka tovifa, okwa ya pamwe nako neengobe nhatu deemhedi noufila u fike peekilograma omulongo nomaviinyu oshitoo shimwe, nokwe ka twala kongulu yOmwene mu Silo. Nokaana okamati ka li kanini natango.

25Ndele va toma ongobe yomhedi ndele tava twala okaana okamati kuEli.

26Ndele ye ta ti: Akutu, omwene wange, oshili, ngaashi u nomwenyo aame omukainhu winya nda li ofika apa pwoove ndele handi indile kOmwene.

27Okaana aka okamati onde ka indila kOmwene, nOmwene okwa pa nge eshi nde shi mu indila.

28Onghee hano nda hala yo oku ka yandja kOmwene omafiku aeshe okukala kwako. Naka kale ka yandjelwa Omwene. Ndele oko vo va ilikana Omwene.

1 SAMUEL 2

Eimbilo lehambelelo laHanna

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Opo nee Hanna okwa ilikana ndele ta ti: "Omutima wange otau kuwilile mOmwene. Oluvinga lange ola yeluka pombada mOmwene. Okanya kange ka makukila ovatondadi vange, osheshi ame ohandi nyakukilwa ekwafo loye!

2 "Pehe nomuyapuki ngaashi Omwene. Heeno, pehe na nande umwe ponho yaye. Ndele pehe na emanya ngaashi Kalunga ketu.

3Inamu kala nokulitanga unene alushe. Inamu pitifa mo mokanya keni eendjovo doukolokoshi. Osheshi Omwene Oye Kalunga omushiivi waaishe. Ye ota yeleke oilonga.

4Omauta ovaladi a teywa po, ndelenee oingone ya dikwa eenghono.

5Ava va li va kuta, hava longele ondjabi yomungome, ndelenee ava va li va fya ondjala, itava fi vali ondjala. Ongadji otai dala vaheyali, ndelenee oshipuna shovana tashi kanifa eenghono.

6Omwene ta yandje efyo, ndele ta yandje omwenyo. Ye ota twala moshovafi, ndele ta alula mo.

7Omwene ta tokeke omunhu, ndele te mu punike. Ye ota ninipike, ndele Ye ta nenepeke yo.

8Mondwi Ye ota yambula omufyoona ndele ta lenge omukwanaluhepo moshala shomute, vo va kale omutumba peehamba, va fyuulule olukalwa lado lefimano. "Osheshi eengudi dedu odo dOmwene, ndele kombada yado Ye okwa dika ounyuni.

9Eemhadi dovayuki vaye ote di amene, ndelenee ovahenakalunga tava kana momilaulu. Osheshi omunhu ita dulu sha neenghono daye mwene.

10Ava hava twifa Omwene eemhata tava ka teyaulwa po. Vo ote va ndundumine meulu. Omwene ta tokola omaxulilo ongonga yedu, ndele Ye ta yandje eenghono kohamba yaye ndele ta yelula oluvinga lomuvaekwa waye."

11Opo nee Elkana okwa ya keumbo laye mu Rama, fimbo okaana okamati ka kala pomupristeli Eli, okulongela Omwene.

Oukolokoshi wovana vaEli

12Ndelenee ovana ovamati vaEli va li ovapwidi. Vo inava yavala Omwene.

13Mokukalafana kwavo novanhu, eenghedi da li ngaha: Umwe ngeenge a toma ongobe yeyambo, opo nee ombelela eshi ya pya, omupiya womupristeli e uya, e nefoloko leenyala nhatu meke laye,

14ndele te li tu mombiya i noikongo ile mombiya yomaulu ile moshipana ile moshiyaxa. Aishe oyo tai kwatwa kefoloko omupristeli te likufile. Osho ngaha va ningila Ovaisraeli aveshe ava ve uya kuSilo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Nokuli fimbo inava xwika po omakaadi, omupiya womupristeli e uya ndele ta lombwele omulumenhu ou ta yambe: “Yandja ombelela, i telekelwe omupristeli, osheshi ye ita tambula kwoove ombelela ya telekwa, ndelenee ombelela iishu.”

16Omulumenhu ngeenge te mu lombwele ta ti: “Nava xwike po tete omakaadi, opo nee u kufe osho omwenyo woye wa hala.” Opo ye ta ti: “Ahowe, ndelenee u noku i yandja paife eshi. Nongeenge hasho, ame ohandi i likufile.”

17Nomatimba ovalumenhu ovanyasha a li manene koshipala shOmwene, osheshi ovalumenhu ava va dina eyambo lOmwene.

18Ndelenee okamati Samuel ka yakula moilonga koshipala shOmwene, ndele ka li ka djala oshikutu shokomapepe sholiina.

19Ndele ina yako okwe ka tungila oshikutu shinini shokombada nokwe shi ka etela omudo nomudo, vo nomulumenhu waye eshi ve uya ko okweeta eyambo lomudo keshe;

20opo nee Eli okwa nangeka noupuna Elkana nomwalikadi waye, ndele ta ti: “Omwene ne ku pe okaana momwalikadi ou ponhele yaaka ye e ka yandja kOmwene.” Opo nee va shuna keumbo lavo.

21NOmwene okwa dimbulukwa Hanna, onghee ye a ninga oufimba nokwa dala natango ovana vatatu oulume novana vavali oukadona. Nomumati Samuel okwa kula pOmwene.

22Ndelenee Eli okwa kulupa nokukulupilila, ndele ye eshi a uda ashishe eshi ovana vaye ovamati hava ningile Ovaisraeli aveshe naashi hava nangala novakainhu ava hava yakula moilonga yoposhivelo shetwali leongalo,

23ye ota ti kuvo: “Omolwashike tamu ningi oinima ya tya ngaha, ame ondi nokuuda kovanhu ava aveshe oinima yeni ii.

24Inashi yuka ngaha, ovamwange! Osheshi eendjovo odo handi di udu, kadi fi diwa nande. Nye otamu nyonifa ovanhu vOmwene.

25Omunhu ngeenge ta nyono komukwao ota tokolwa komutokoli, ndelenee omunhu ngeenge ta nyono kOmwene, olyelye ta dulu oku mu popila?” Ndelenee vo inava pwilikina xe yavo, osheshi Omwene okwa li a hala oku va komba po.

26Ndelenee omumati Samuel a kula ndele ta wapalele Omwene novanhu.

Okuxulifwa po kwepata laEli taku xunganekwa

27Ndele omulumenhu waKalunga e uya kuEli ndele te mu lombwele: “Omwene osho ta ti: Ame inandi liholoelela hamba epata laxo, lo eshi la li muEgipiti meumbo laFarao?

28Ndele Ame onde mu hoolola momapata aeshe aIsrael ngaashi omupristeli, a londe koaltari yange a xwameke oitwiminifo ndele a djale oshikutu

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

shokomapepe moipafi yange. Ndele Ame nda yandja kepata laxo omindiloyambo adishe dovana vaIsrael.

29Omolwashike nye tamu dini etomenoyambo lange neendjayambo dange, nde di lombwela di ningwe mongulu yange, ndele to fimaneke ovana voye ovamati komesho yange, opo tamu lyondola naashi shiwelela shomoshaliyambo shovanhu vange Israel?

30Onghee hano Omwene Kalunga kaIsraeli ta ti: 'Ame nde shi tonga shili nokutya, eumbo loye neumbo laxo tali ka enda koshipala shange fiyo alushe.'Ndelenee paife Omwene ta ti: 'Ahowe, shi dalelwe! Osheshi ava hava fimaneke nge, Ame ohandi ke va fimaneka. Ndelenee ava tava dini nge, otava ka dinika.

31Tala, omafiku tae uya, Ame ohandi ka teta po okwooko kwoye nokwooko kwepata laxo, paha kale meumbo loye nande umwe ta fiki koukulunhu.

32Ndele ove oto ka tala omutondadi e li mongulu yange nomouwa aushe ou Ye ote ke u ningila Israel. Ndele meumbo loye itamu ka kala nande umwe ta fiki koukulunhu.

33Ndelenee umwe aeke womovakweni, itandi mu kandula po moaltari yange, omesho oye opo aha loloke nomwenyo woye uha nyike oufiye. Ndele aveshe vomoludalo loye otava ka fya mounyasha wavo.

34Ndele edidiliko loinima ei oleli: ovana voye ovamati vavali, Hofni naPinehas, tava ka fya mefiku limwe alike.

35Ndele Ame ohandi ke lipendulila omupristeli omudiinini, ou ta ka longa pamutima wange nopamwenyo wange; ndele Ame ohandi ke mu tungila ongulu tai kala po, ndele ye ota ka kala nokweenda alushe koshipala shOmuvaekwa wange.'

36Ndele aveshe ava tava ka xupa po meumbo loye, otave ke uya okulinyongamena koshipala shaye va pewe okamaliwa nokapambu komungome, ndele tava ka tya: 'Tambule nge yo meyakulolonga limwe loupristeli, ndi shiive okulya okapambu komungome.'"

1 SAMUEL 3

Samuel ta ifanwa kOmwene

1Ndele omumati Samuel okwa longela Omwene kokuulikilwa kuEli. Neendjovo dOmwene oda li da pumba pomafiku enya. Kakwa li omamoniko mahapu.

2Mefimbo linya, fimbo Eli a nangala monhele yaye, omesho aye a hovela okutwika, ye ita dulu vali okumona ko,

3nolamba yaKalunga inai dima natango, naSamuel okwa nangala a kofa motembeli yOmwene, omo mwa li oshikefa shaKalunga,

4Omwene okwa ifana Samuel, ndele ye okwa nyamukula ta ti: "Aame ou!"

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Opo nee ye okwa ya kuEli ndele ta ti: “Aame ou, owa ifana nge.” Ndelenee ye okwa nyamukula: “Ame inandi ku ifana; inda u ka nangale vali. Opo nee ye okwa ya a ka nangale.

6Omwene okwa ifana vali Samuel, ndele Samuel okwa penduka ndele ta i kuEli ta ti: Aame ou, wa ifana nge. Ndelenee ye okwa nyamukula, ta ti: Ame inandi ku ifana omumwange. Inda nee hano u ka nangale vali.”

7Ndelenee Samuel ina shiiva natango Omwene. Nondjovo yOmwene inai mu hololelwa natango.

8NOmwene okwa ifana Samuel olutitatu. Ndele ye okwa penduka ndele ta i kuEli ndele ta ti: “Aame ou, osheshi ove owa ifana nge.” Opo nee Eli e shi dimbulukwa nokutya, Omwene okwa ifana omumati.

9Onghee hano Eli okwa lombwela Samuel ndele ta ti: Inda u ka nangale, ndele Ye ngeenge te ku ifana, u nokunyamukula: “Popya Omwene, omupiya woye ta udu ko.” Opo nee Samuel okwa ya a ka nangale monhele yaye.

10Opo nee Omwene e uya nokwa kala ofika ndele ta ifana ngaashi shito: Samuel, Samuel! Ndele Samuel okwa nyamukula: “Popya, osheshi omupiya woye ta udu ko.”

11Opo nee Omwene okwa tya kuSamuel: “Tala, Ame ohandi ka ninga oshinima shimwe muIsrael, keshe ou te shi udu, omatwi aye avali otaa ka uma.

12Mefiku tuu olo Ame ohandi ka wanifila Eli ashishe osho nde shi tongela epata laye, okehovelo fiyo okexulilo.

13Ndele Ame ohandi ke mu hololela nokutya Ame ohandi tokola epata laye fiyo alushe omolwoulunde ou e u shii, osheshi ovana vaye ovamati ve lietela oshififohoni, ndelenee ye ine va handukila shili.

14Onghee hano Ame ohandi anene epata laEli. Oshili, oulunde wepata laEli itau ka dimwa po fiyo alushe komatomenoyambo ile keendjayambo.”

15Ndele Samuel okwa nangala fiyo ongula. Ndele ye okwa yeulula oivelo yongulu yOmwene. Ndelenee Samuel okwa tila okuhepaululila Eli emoniko olo.

16Ndele Eli okwa ifana Samuel ndele ta ti: “Samuel, omumwange!” Ndele ye okwa nyamukula: “Aame ou!”

17Opo nee Eli ta pula: “Ondjovo ei wa lombwelwa kuye otai ti shike? Ino i holeka nge. Kalunga ne ku handukile paife nokomesho, ngeenge to holeke nge sha shomudo Ye e di ku lombwela.”

18Ndele Samuel okwe mu hepaululila eendjovo adishe, ine mu holeka nande sha. Ndele ye ta ti: “Oye Omwene. Ye na ninge eshi tashi mu wapalele.”

19Ndele Samuel okwa kula, nOmwene a kala naye. Ndele ye ina efa nande ondjovo imwe yomeendjovo adishe i wile poshi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Ndele Israel ashishe okudja kuDan fiyo okuBerseba sha shiiva nokutya, Samuel
a tulwa po omuxunganeki wOmwene.

21NOmwene okwa holoka vali muSilo. Osheshi Omwene okwa holokela Samuel
muSilo meendjovo dOmwene.

1 SAMUEL 4

Ovafilisti tava kwata ko oshikefa shehangano, nefyo laEli novana vaye

1Nondjovo yaSamuel ya ya kuIsrael ashishe. NOvaisraeli va fikama va homone
Ovafilisti ndele va onga onhanda puEben-Eser, ndelenee Ovafilisti va onga
onhanda puAfek.

2Ovafilisti eshi va tanda ombinga ve ke lidenge nOvaisraeli, nolwoodi la li linene,
Ovaisraeli va tewa kOvafilisti. Ndele va dipaa monhele yolwoodi ovalumenhu ve
fike ngeno pomayovi ane.

3Ovakwaita fimbo tave uya monhanda, ovakulunhu vOvaisraeli tava ti:
Omolwashike Omwene e tu taataifa nena kOvafilisti? Natu ka taleni oshikefa
shehangano shOmwene muSilo shi kale mokati ketu ndele tashi tu xupifa
momake ovatondadi vetu.

4Opo nee ovakwaita va tuma ko kuSilo, ndele va eta ko oshikefa shehangano
lOmwene womatanga ovakwaita, ou ta kala kombada yovakerubi. Novana
ovamati vavali vaEli, Hofni naPinehas, va li poshikefa shehangano laKalunga.

5Ndele nee oshikefa shehangano lOmwene eshi she uya monhanda, Ovaisraeli
aveshe va yelula ondaka tava ingida va hafa, nedu la kakama.

6NOvafilisti va uda ondaka yehafo ndee tava ti: “Ondaka inene yeuyaano tai udika
monhanda yOvaheberi oyashike?” Opo nee va shiivifilwa nokutya, oshikefa
shOmwene she uya monhanda,

7nOvafilisti va tila, osheshi va tya: “Kalunga e uya monhanda! Woo fye, osheshi
oshinima sha tya ngaha inashi ningwa shito.

8Woo fye! Olyelye te ke tu xupifa momake oikalunga ei oinaenghono? Oikalunga
oyo tuu oyo ya hepeka Ovaegipiti mombuwa noiponga i lili nai lili.

9Nye Ovafilisti, kaleni mwa nyatipala, kaleni ngaashi ovalumenhweelela, nye
muha longele kaude Ovaheberi, ngaashi vo ve tu longela. Kaleni hano nokulwa
ngaashi ovalumenhweelela!”

10Opo nee Ovafilisti va lwa, nOvaisraeli va tewa fiyo va ya onhapo, keshe umwe
kofaila yaye. Nolwoodi la li linene shili. Ovakwaita voposhi Ovaisraeli omayovi
omilongo nhatu va dipawa.

11Oshikefa shaKalunga sha iwa yo nasho, novana ovamati vavali vaEli, Hofni
naPinehas, va dipawa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Opo nee Omubenjamin umwe a dja monhele yolwoodi nokwa tondoka ndele ta fiki efiku tuu olo kuSilo, oikutu ya pombauka nedu komutwe waye.

13Fimbo ye te uya, Eli okwa li omutumba kolukalwa pondjila ndele ta tale, osheshi okwa li e noshisho shoshikefa shaKalunga. Nomulumenhu e uya ndele ta hepaulula moshilando osho sha ningwa, noshilando ashishe sha weelela.

14Eli eshi a uda ondaka yeweelelo, ye ta ti: “Eweelelo olo olashike?” Nomulumenhu e uya diva ndele te shi lombwele Eli.

15Omido daEli da li 98, nomesho aye a kulupa, ye ke wete ko vali.

16Nomulumenhu okwa lombwela Eli: “Ame nda dja konhele yolwoodi. Heeno, onena eli nda dja onhapo konhele yolwoodi.” Ndele ye ota pula: “Omumwange, oshike sha ningwa ko?”

17Nomutumwa okwa nyamukula ta ti: “Ovaisraeli va tewatewa kOvafilisti, ndele ovakwaita vahapu va dipawa, novana voye vavali, Hofni naPinehas, va dipawa yo, noshikefa shaKalunga sha iwa nasho.”

18Naanaa winya eshi ta hepaulula ta tongo oshikefa shaKalunga, Eli okwa wa ongali konima kolukalwa poshivelo, ta teka ofingo ndele ta fi, osheshi ye okwa li omulumenhu munene nomudjuu. Ndele ye a pangela Israel omido omilongo nhee.

19Ndele oshitenya shaye, omwalikadi waPinehas, okwa li popepi nokudala. Ye eshi a uda eenghundana nokutya, oshikefa shaKalunga osha iwa nasho naxemweno nomulumenhu waye va fya, ye okwa wila poshi ndele ta dala, osheshi efeto ledimo le mu hanga.

20Ndele fimbo e li pokufya, ovakainhu ava va li ofika puye, tava ti: “Ino tila, osheshi owa dala okaana okalume.” Ndelenee ye ine shi yavala,

21ndelenee okwa luka okaana okalume Ikabod ndele ta ti: “Efimano laIsrael la xula po!” Ye a diladila okwiiwa nako kwoshikefa shaKalunga naxemweno nomulumenhu waye.

22Ndele okwa tya: “Efimano laIsrael la xula, osheshi oshikefa shaKalunga sha iwa nasho.”

1 SAMUEL 5

Oshikefa moshilongo shOvafilisti

1NOvafilisti va kufa oshikefa shaKalunga muEben-Eser, ndele ve shi twala kuAsdod.

2Opo nee Ovafilisti va kufa oshikefa shaKalunga ndele ve shi twala mongulu yaDagon, ndele ve shi tula popepi naDagon.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Oonakukalamo muAsdod, eshi ve uya mo ongula inene, va mona Dagon ta nangala oshipala shaye pedu moshipala shoshikefa shOmwene. Ndele va kufa Dagon ndele tave mu tula ponhele yaye vali.

4Ndelenee vo eshi va penduka ongula inene, ova mona Dagon a nangala oshipala shaye pedu moshipala shoshikefa shOmwene. Ndelenee omutwe waDagon nomake aye avali a tetwa a li poshikulo shoposhi, olumbubu alike lolutu la fyaala po.

5Onghee hano ovapristeli vaDagon naaveshe ava tava i mongulu yaDagon, itava lyata koshikulo shoposhi shongulu yaDagon muAsdod fiyo onena eli.

6Ndelenee eke lOmwene la li lidjuu kombada yOvaasdod, ndele Ye e va tilifa nokwe va hepeka noidinda, Asdod noipangelwa yasho.

7Ovalumenhu vomuAsdod, eshi va dimbulukwa oyo tuu ei, vo va tya: Oshikefa shaKalunga kaIsrael inashi kala vali pufye, osheshi eke laye oli li po lidjuu kombada yetu nokombada yakalunga ketu Dagon.

8Onghee va ifana ovakulunhu aveshe vOvafilisti va ongale puvo ndele tava pula: “Fye ohatu ka ninga ngahelipi noshikefa shaKalunga kaIsrael?” Ndele venya va tya: “Oshikefa shaKalunga kaIsrael nashi twalwe kuGat.” Ndele oko va twala oshikefa shaKalunga kaIsrael.

9Ndele vo eshi ve shi twala ko, eke lOmwene la hanga oshilando, le shi dongakanifa nedongakanifo linene shili noonakukala vomoshilando, ovanyasha novakulunhu, Ye e va umba oidinda.

10Opo nee va tuma oshikefa shaKalunga kuEkron. Ndelenee oshikefa shaKalunga eshi she uya muEkron, ovanhu vomuEkron va ingida ndele tava ti: “Vo ova tuma oku kwaame oshikefa shaKalunga kaIsraeli, ame novanhu vange va hangike kefyo.”

11Onghee hano va ongaleka ovakulunhu aveshe vOvafilisti ndele tava ti: Oshikefa shaKalunga kaIsrael nashi shunifwe monhele yasho, shiha etele nge novanhu vange efyo. Osheshi oumbada wefyo wa kwata oshilando ashishe. Eke laKalunga la li lidjuu shili.

12Novanhu ava inava fya, va umbwa oidinda, onghee onghuwo yekwafo ya dja moshilando ya londa meulu.

1 SAMUEL 6

Oshikefa tashi shunifwa

1Noshikefa shOmwene eshi sha kala eehani heyali moshilongo shOvafilisti,

2Ovafilisti va ifana ovapristeli novamonikokule ndele tava ti: “Fye otu nokuninga ngahelipi noshikefa shOmwene? Tu shiivifileni nhumbi hatu dulu oku shi shunifa konhele yasho.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ndele tava ti: “Nye ngeenge tamu shunifa oshikefa shaKalunga kaIsrael, inamu shi tuma ko hamakasha, ndelenee mu peni ehandukulukifo la wana; opo nee tamu ka veluka ndee tamu ka shiiva kutya omolwashike eke laye itali mu efa.”

4Opo nee tava pula: “Ehandukulukifo lashike tu noku mu alulila?” Ndele tava ti: “Pamuvalo wovakulunhu vOvafilisti: oidinda itano yoshingoldo neemhuku nhano doshingoldo, osheshi eshi oshiponga kombada yavo aveshe nokombada yovakulunhu veni.

5Ningeni hano omafano oidinda nomafano eemhuku, edi tadi nyono po oshilongo ndele fimanekeni Kalunga kaIsrael. Kashiimba Ye ota ka pupalifa eke laye kombada yeni noyoikalunga yeni noyoshilongo sheni.

6Omolwashike hano tamu ka kukutika omitima deni ngaashi Ovaegipiti naFarao va kukutika omitima davo? Venya inave va efa hamba, Ye eshi e va monifila eenghono daye?

7Onghee hano ningeni etemba lipe, nosho yo eengobe mbali eedidi hadi nyamwa, inadi ya kondjoko. Mangeleni hano eengobe eedidi ketemba ndele shunifeni outana vado konima yado va ye keumbo.

8Kufeni oshikefa shOmwene mu shi londeke metemba, noinima yoshingoldo tamu i mu alulile ngaashi ehandukulukifo, mu noku i tula mokakefa kamwe poshikefa. Li tumeni hano ngaha li ye.

9Ndele taleni, sho ngeenge tashi i langhele koshilongo shasho kuBet-Semes, opo nee Ye e tu ningila omupya ou munene. Ndelenee ngeenge hasho, opo nee twa shiiva hake laye le tu hangele, ndelenee we uya kombada yetu ashike.”

10Ovalumenhu osho va ninga: va kufa eengobe mbali eedidi tadi nyamifa ndele ve di mangela ketemba ndele va kwatela outana vado peumbo.

11Ndele va tula oshikefa shOmwene metemba nokakefa mu neemhuku doshingoldo nomafano oidinda yavo.

12Neengobe eedidi da enda nokuyukilila kuBet-Semes. Do oda enda nokudimina efimbo alishe nondjila tuu imwe inadi yapukila kolulyo ile kolumosho, fimbo ovakulunhu vOvafilisti ve di shikula fiyo okongaba yopuBet-Semes.

13Novanhu vomuBet-Semes va li va teya oilya mepumbu. Vo eshi va yelula omesho avo ndele tava mono oshikefa, vo ova hafela oku shi mona.

14Netemba ole uya kepya laJosua Omubetsemes noko la kanghama. Oko kwa li emanya lakula, ndele etemba ve li pandaula oikuni ndele va yambela Omwene eengobe eedidi ngaashi exwikiloyambo.

15NOvalevi va tula poshi oshikefa shOmwene pamwe nokakefa oko ka li pusho, muko mwa li oinima yoshingoldo ndele ve i tula kemanya lakula. Ndele mefiku tuu olo ovalumenhu vomuBet-Semes va yambela Omwene omaxwikiloyambo nomatomenoyambo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Novakulunhu venya vatano vOvafilisti eshi ve shi mona, ova shuna mefiku tuu olo kuEkron.

17Noidinda yoshingoldo ei ya tuminwa Omwene kOvafilisti, ngaashi ehandukulukifo oyei: shimwe oshaAsdod, shimwe oshaGasa, shimwe oshaAskelon, shimwe oshaGat, nashimwe oshaEkron.

18Neemhuku doshingoldo da li pamuvalo woilando aishe yOvafilisti, oyo ya li mepangelo lovakulunhu vatano, oilando i neehotekuma ngaashi yo omikunda dihe neehotekuma. Emanya olo linene oko va tulile ko oshikefa shOmwene, oko li li fiyo onena, ondobwedi mepya laJosua wokuBet-Semes.

19NOmwene okwa dipaa ovanhu moonakukalamo muBet-Semes. Osheshi Ye okwa dipaa movanhu ovalumenhu omilongo heyali, shaashi va tala oshikefa shOmwene. Novanhu ova nyika oluhodi shaashi Omwene okwa dipaa vahapu vomuvo.

20Opo nee ovalumenhu vomuBet-Semes tava ti: Olyelye ta dulu okuyakula moilonga koshipala shOmwene, Kalunga ou muyapuki? Ndele ta ka ya kulyelye eshi ta di pufye?

21Onghee va tuma ovatumwa koonakukalamo vomuKiriat-Jearim, tava ti: Ovafilisti va shunifa oshikefa shOmwene. Ileni mu shi ile ko.

1 SAMUEL 7

1Opo nee ovalumenhu vokuKiriat-Jearim ve uya ndele va twala ko oshikefa shOmwene ndele ve shi tula mongulu yaAbinadab koshikulundu. Ndele omona waye omumati Eliaser ve mu yapulila okukala noshisho shoshikefa shOmwene.

Ovafilisti tava tewa

2Okudja kefiku oshikefa sha tulwa muKiriat-Jearim opa pita efimbo lile nokutya omido omilongo mbali, neumbo alishe laIsrael la lila kOmwene.

3Ndelenee Samuel okwa popya neumbo alishe laIsrael ndele ta ti: “Nye ngeenge tamu alukile kOmwene nomutima weni aushe, efeni hano oikalunga yokoilongo nooAstarot mokati keni, nomitima deni di kanyatelifeni kOmwene, ndele Oye aeke mu longeleni. Opo nee Ye ote ke mu xupifa momake Ovafilisti.”

4Opo ovana vaIsrael va efa ooBaal nooAstarot ndele va longela Omwene aeke.

5Samuel ta ti vali: “Shivileni Ovaisraeli aveshe kuMispa, opo nee ame ohandi ke mu indilila kOmwene.”

6Va ongala muMispa ndele va teka omeva ndele tave a tileshi koshipala shOmwene, nefiku olo ve lidilika ndele tava ti: “Fye otwa nyona kOmwene.” Ndele Samuel okwa tokola eendjovo dovana vaIsrael muMispa.

7Ovafilisti eshi va uda ovana vaIsrael va ongala muMispa, eehamba dOvafilisti da fikama di homone Israel. Novana vaIsrael ve shi uda ndele va tila Ovafilisti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Novana vaIsrael va lombwela Samuel: Ino dimbuka oku tu indilila kOmwene Kalunga ketu, opo Ye e tu xupife mo momake Ovafilisti.

9Opo nee Samuel okwa kufa okadjona taka nyamu ndele e ka yambela Omwene ngaashi exwikiloyambo inaka tukaulwa. Ndele Samuel okwa indilila Ovaisraeli kOmwene. NOmwene e mu uda.

10Osheshi fimbo Samuel ta yambe exwikiloyambo nOvafilisti va ehena popepi va lwife Israel, mefiku tuu olo Omwene okwa ndundumifa ondaka inene kombada yOvafilisti, ndele Ye e va dongakanifa fiyo va tewa kOvaisraeli.

11Nomatanga ovakwaita vaIsrael a dja muMispa ndele va shikula Ovafilisti ndele ve va taataela langhele kombinga yaBet-Kar.

12Opo nee Samuel okwa kufa emanya ndele e li dika pokati kaMispa naSen, ndele e li luka Eben-Eser ndele ta ti: “Fiyo opapa Omwene e tu kwafa!”

13NOvafilisti va ninipikwa, onghee inave uya mo vali moshilongo shaIsrael, neke lOmwene la kondjifa Ovafilisti omafiku aeshe aSamuel.

14Noilando yOvafilisti ve i kufa kOvaisraeli ya aluka kuIsrael okudja kuEkron fiyo okuGat nomikunda dayo Ovaisraeli va kufa momake Ovafilisti. Nombili ya kala pokati kOvaisraeli nOvaamori.

15Ndele Samuel okwa li omutokolipangeli waIsrael ashishe omafiku aeshe omokukala kwaye.

16Omudo nomudo ye a endaenda kuBetel nokuGilgal nokuMispa nokwa tokola eendjovo dOvaisraeli meenhele adishe odo.

17Opo nee ye okwa shuna kuRama. Osheshi oko kwa kala eumbo laye. Oko a tokola eendjovo daIsrael noko a tungila Omwene oaltari.

1 SAMUEL 8

Ovaisraeli va hala ohamba

1Ndele Samuel eshi a kulupa okwa tula ovana vaye ovamati ngaashi ovatokoli vaIsrael.

2Edina loshiveli shaye la li Joel nedina londenge yaye Abia, vo ovatokoli muBerseba.

3Ndelenee ovana vaye ovamati inava enda neendjila daye. Vo va lalakanena omamona oulunde ndele va tambula eembubo ndele va pengifa ouyuki.

4Opo nee ovakulunhu aveshe vaIsrael va ongala ndele tava i kuSamuel muRama,

5ndele tava ti kuye: “Tala, ove wa kulupa, novana voye ovamati ihava ende neendjila doye. Tu pa hano paife ohamba, yo i tu pangele ngaashi oiwana aishe.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ndelenee eendjovo odo inadi wapalela Samuel, vo eshi va tya: “Tu pa ohamba, yo i tu pangele.” Ndele Samuel okwa indila kOmwene.

7Opo nee Omwene ta ti kuSamuel: Pwilikina ovanhu mwaashishe tave shi ku lombwele, osheshi vo inave ku ekelashi, ndelenee va ekela nge shi ndiha kale ohamba yavo.

8Ngaashi oilonga aishe ve i longa okudja kefiku linya nde va pitifa muEgipiti fiyo onena eli, vo eshi va efa nge nokulongela oikalunga imwe, osho have ku ningile yo.

9Va uda hano: va londwela shili noku va shiivifila eenghedimhango dohamba oyo tai ke va pangela.

10Eendjovo adishe dOmwene Samuel e di lombwela ovanhu ava va li va indila ohamba kuye.

11Ndele ye okwa tya: “Eenghedimhango dohamba oyo tai ke mu pangela odedi: Ovana veni ovamati, otai ke va kufa ndele tai va pe oilonga yopetemba layo nopeenghambe dayo, va tondoke komesho yetemba layo.

12Yo otai va ningi ovakulunhu veyovi novakulunhu vomilongo nhano, nokupulula epya layo nokuteya oilya yayo noku i tuvikila, ndele vo ve noku i ningila oilwifo yayo noinima yomatemba ayo olwoodi.

13Novana veni oukadona otai ke va kufa va ninge ovalungi voityakela yokuvava novateleki veendja novateleki vomungome.

14Ndele tai ka kufa mo osho shiwelela momapya eni nomoikokola yeni yomiviinyu nomomalumono eni, ndele tai shi yandje kovapiya vayo.

15Ndele tai ka kufa oitimulongo mwaayo mwe i kuna moikokola yeni yomiviinyu ndele tai i yandje komalenga ayo nokovapiya vayo.

16Ndele tai ka kufa ovapika veni ovalumenhu novakainhu novanyasha veni ava vawelela neendongi deni noku di longifa moilonga yayo.

17Yo otai ka kufa oitimulongo moimuna yeni, nye vene tamu ka kala ovapika vayo.

18Ndele mefiku tuu olo tamu ka kuwa omolwohamba mwe i lihoololela, ndelenee mefiku olo Omwene ite ke mu uda.”

19Ndelenee ovanhu va anya okuuda Samuel ndele tava ti: “Ahowe, ndelenee tu nokupewa ohamba.

20Fye opo tu kale ngaashi oiwana aishe, opo ohamba i tu pangele, ndele tai tu kwatele komesho ndele tai tu pitile komesho mokushinga oita.”

21Ndele Samuel okwa uda eendjovo adishe dovanhu, ndele e di lombwela Omwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Opo nee Omwene ta ti kuSamuel: “Va uda u va pe ohamba i va pangele.” Ndele Samuel okwa lombwela ovalumenhu Ovaisraeli ndele ta ti: “Indeni, keshe umwe koshilando shavo.”

1 SAMUEL 9

Saul ta vaekwa ta ningi ohamba

1Ndele muBenjamin mwa li omulumenhu, oshipuna shinene, edina laye la li Kis yaAbiel yaSeror yaBegorat yaAfia, Omubenjamin.

2Ndele ye okwa li e nomona omumati, edina laye Saul, omulumenhu omunyasha, muwa kolutu, heeno, mokati kovana vaIsrael inamu monika nande umwe e mu dule mouwa. Oule waye okudja komapepe aye, wa li u dule ovanhu aveshe.

3Eendongi eedidi daKis, xe yaSaul, eshi da kana, Kis okwa lombwela omona waye Saul: “Kufa umwe womovapiya pamwe naave ndele lilongekida u ye u ka konge eendongi.”

4Ye okwa taulula keemhunda daEfraim noshikandjo shaSalisa, ndelenee ine di mona. Ndele va taulula moshikandjo shaSaalim, ndelenee naakwinya kada li ko. Ndele okwa taulula medu laBenjamin, ndelenee ine di mona.

5Vo eshi ve uya moshikandjo shaSuf, Saul ta lombwele omupiya ou a li puye: “Ila, tu shune. Osheshi tate oku na oshisho nafye ndele ta dimbwa eendongi.”

6Ndele ye okwe mu nyamukula: “Ndelenee tala, moshilando eshi omu nomulumenhu waKalunga, omulumenhu a fimanekwa. Keshe eshi te shi popi, tashi wanifwa. Natu ye ko ashike paife. Kashiimba ota dulu okuholola sha molwondjila ei tu li mo.”

7Opo nee Saul ta pula komupiya waye: “Heeno, ngeenge hatu i ko, omulumenhu ohatu mu twalele shike? Osheshi omungome wa pwa mo momakutu etu ndele katu na omulongelo tu u twale komulumenhu waKalunga. Otu na shike?”

8Nomupiya okwa nyamukula vali Saul, ndele ta ti: “Tala, ame ndi na natango oshisiliveli shoshitine shasekeli. Osho handi ka pa omulumenhu waKalunga, opo a shiive oku tu hololela sha molwondjila.”

9Ovanhu vomuIsrael eshi va ya nale okupula kuKalunga tava ti: “Ila, tu ye komumonikokule. Osheshi ou ta ifanwa paife omuxunganeki, a ifanwa shito omumonikokule.”

10Ndele Saul okwa nyamukula omupiya waye: “Ondjovo yoye oiwa. Tu ye.” Opo nee vo va ya koshilando musho mwa li omulumenhu waKalunga.

11Fimbo tava i koshilando ndele tava londo komutune, va shakena noukadona ava ve uya okuteka, ndele va pula kuvo: “Omumonikokule opo e li?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Ndele ve va nyamukula tava ti: “Oko e li komesho yeni. Endeleleni paife, osheshi ye e uya nena moshilando, shaashi ovanhu ve neyambo nena koshikulundu.

13Ngeenge tamu uya koshilando, otamu mu hange fimbo ina ya koshikulundu a ka lye. Osheshi ovanhu itava li fimbo ye ine uya, shaashi oye ta nangeke eyambo noupuna. Opo nee ovaifanwa va lye. Indeni ko hano paife, osheshi tamu ke mu hanga paife eshi.”

14Ndele va ya koshilando. Ndele naanaa eshi ve uya moshilando, opo tuu opo Samuel okwa pita mo te va shakeneke mokuya kwaye koshikulundu.

15Osheshi Omwene a hololela Samuel mefiku la tetekela euyo laSaul ndee ta ti:

16 “Mefimbo tuu eli mongula Ame ohandi ke ku tumina omulumenhu umwe womoshilongo shaBenjamin, ou u noku mu vaeka a ninge ohamba yovanhu vange Ovaisraeli. Ndele ye ota ka xupifa ovanhu vange momake Ovafilisti. Osheshi Ame nda dimbulukwa ovanhu vange, shaashi onghuwo yavo ya fika kwaame.”

17Samuel eshi a mona Saul, Omwene okwe mu lombwela: “Omulumenhu oye ou nde ku lombwelele. Ye ota ka pangela ovanhu vange.”

18Ndele Saul okwa ehena kuSamuel moshivelo ndele ta ti: “Ulikile nge ongulu ei yomumonikokule.”

19Opo nee Samuel a nyamukula Saul ndee ta ti: Aame omumonikokule! Tetekele nge u ye koshikulundu, opo nee nye tamu li pamwe naame nena. Ndele handi mu lekele ongula inene. Naashishe u shi kwete momwenyo, ame ohandi ke shi ku hololela.

20Ndele ino kala noshisho sheendongi, odo da li de ku kana omafiku atatu, shaashi do oda monika. Noinima aishe oyo i holike muIsrael oyalyelye? Ndishi oyoye noyeumbo leni?

21Ndele Saul okwa nyamukula ndele ta ti: Haame Omukwabenjamin womepata lininielela lomomapata aIsrael, noludi letu lixupielela momaludi omepata laBenjamin? Oshike to lombwele nge ngaha?

22Ndelenee Samuel okwa kufa Saul nomupiya waye nokwe va twala molupale, ndele e va pa oipundi yokomesho yovaifanwa, ve fike povalumenhu omilongo nhatu.

23Ndelenee Samuel okwa li a lombwela omuteleki: “Eta onhumba inya nde i ku pele, ndele nde ku lombwelele: ‘I tuvikila.’“

24Nomuteleki okwa eta oshilama naasho sha endjelela ko, ndele te shi tula pomesho yaSaul. Ndele Samuel ta ti: “Oshoye, eshi sha xupa po, osho sha tulwa pomesho yoye. Lya, osheshi sho she ku tuvikililwa okafimbo tuu aka, ka ufwa,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

opo u shi lye novanhu nde va ifana." Osho ngaha hano Saul okwa lya pamwe naSamuel.

25Opo nee vo va dja koshikulundu va ya moshilando, Saul okwa yalelwa konhala yongulu, oye okwa ka nangala nokwa kofa.

26Ndele vo va penduka ongula inene. Eluwa eshi tali tende, Samuel okwa ifana Saul kombada yonduda ndele ta ti: "Penduka, ame ohandi ku findikile." Ndele Saul okwa penduka, ndele vo aveshe vavali, ye naSamuel, va ya pondje.

27Vo eshi ve uya komunghulo woshilando, Samuel ta ti kuSaul: "Lombwela omupiya, na pite komesho yetu." Ndele omupiya a pita komesho, nopo nee Samuel a twikila: "Ove kanghama manga, opo ndi ku shiivifile ondjovo yaKalunga."

1 SAMUEL 10

1Ndele Samuel okwa kufa oshanga yomaadi nokwe a tila komutwe waye nokwe mu fipa komilungu ndele ta ti: "Omwene e ku vaeka u ninge ohamba yovanhu vaye Ovaisraeli.

2Nena, eshi to di po pwaame, oto ka shakena novalumenhu vavali pombila yaRakel pongaba yaBenjamin muSelsah, ovo tave ku lombwele: 'Eendongi edi wa ka kongele, oda monika.'Ndele tala, xo ita diladila vali eendongi, ndelenee e noshisho sheni ndele ta pula: 'Omumwange ohandi mu ningi ngahelipi? '

3Ndele ngeenge to i, to ehene ndele to uya komwandi waTabor, ovalumenhu vatatu tave ku shakeneke, ava tava i kuBetel koshipala shaKalunga: umwe ta humbata oukombwena vatatu, nomukwao ta humbata omingome nhatu nomutitatu oshako yomaviinyu.

4Ndele vo otave ke ku pula nhumbi u li ndele tave ku pe omingome mbali. U noku di tambula momake avo.

5Opo nee to uya komhunda yaKalunga, oko ku na onhanda yovakwaita Ovafilisti. Ndele ove eshi to uya moshilando to ka shakeneka ongudu yovaxunganeki ava tava di koshikulundu shokuyambela, tava tetekelwa komesho keenyalilo nouxumbafeta noungoma noushandje, fimbo voovene tava xunganeke.

6Ndele Omhepo yOmwene tai uya kombada yoye, opo naave yo to ka xunganeka ndele to lunduluka omunhu omupe.

7Nomadidiliko aa eshi a wanifwa, ninga hano eshi u noku shi ninga, osheshi Kalunga e li pamwe naave.

8Ndele ove u nokutetekela nge mokuya kuGilgal, ndele tala, ame ohandi ke uya kwoove ndi yambe omaxwikiloyambo nokutoma omapanduloyambo. U nokuteelela omafiku aheyali fiyo ame handi uya kwoove, ndele ame ohandi ku shiivifile osho u noku shi ninga."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Ndele ye eshi a pilamena ko a dje po puSamuel, Kalunga okwa lundulula omutima waye, nomadidiliko oo aeshe a ningwa mefiku tuu olo.

10Vo eshi ve uya kuGibea, ongudu imwe yovaxunganeki ye mu shakeneka, nOmhepo yaKalunga ye uya kombada yaye, opo ye a xunganeka mokati kavo.

11Naaveshe ovo va li ve mu shii shito, eshi va mona nokutya, ye ta xunganeke pamwe novaxunganeki, ova pulafana, umwe naumwe: "Omona waKis oshike she mu ningilwa? NaSaul yo oku li movaxunganeki hamba?"

12Ndelenee umwe womovalumenhu venya okwa nyamukula ta ti: "Xe olyelye?" Onghee osho sha ninga eyeletumbulo: "NaSaul yo oku li movaxunganeki hamba?"

13Ye eshi a mana okuxunganeka, okwa ya koshikulundu shokuyambela.

14Ndele xekulu yaSaul okwe va pula nomupiya waye: "Omwa ile peni?" Opo nee ye ta ti: "Otwa ka kongele eendongi. Ndele eshi inatu di mona ko kwinya, twa ya kuSamuel."

15Naxekulu yaSaul ta ti: "Hepaululile nge odo mwe di lombwelwa kuSamuel."

16Opo nee Saul ta ti kuxekulu: "Ye e tu lombwela nokutya, eendongi da monika." Ndelenee ine mu lombwela odo Samuel e mu lombwela kombinga youhamba.

MOvaisraeli aveshe oshihoolofo tashi kwata po Saul

17Ndele Samuel okwa shivila ovanhu kuMispa koshipala shOmwene,

18ndele ta ti kovana vaIsrael: Omwene Kalunga kaIsrael ta ti ngaha: Ame nda pitifa Israel muEgipiti nde va xupifa momake Ovaegipiti nomomake oilongo aishe oyo ye va fininika.

19Ndelenee nena eli tamu ekeleshi Kalunga keni, ou e mu xupifa mo moiponga yeni aishe nomomahepeko, ndele tamu ti: Ahowe, ove u noku tu pa ohamba, oyo tai tu pangele. Kaleni hano ofika koshipala shOmwene pamapata eni nopamaludi eni.

20Samuel eshi a ehenifa po omapata aeshe aIsrael, oshihoolofo sha kwata po epata laBenjamin.

21Ndele ye eshi a ehenifa po epata laBenjamin pamaludi alo, oshihoolofo sha kwata po oludi laMatri. Opo nee Saul yaKis a kwatwa po koshihoolofo. Ndele vo ove mu konga, ndelenee ye ina monika.

22Opo nee va pula vali kOmwene tava ti: "Umwe okwe uya po vali?" NOmwene ta ti: "Tala, ye okwa hondama pokati komatemba eenghutwa."

23Opo va ya ko ndele ve mu eta ko. Ndele ye eshi a kala ofika mokati kovanhu, oule waye okudja komapepe aye, wa li u dule ovanhu aveshe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24Ndele Samuel ta lombwele ovanhu aveshe ta ti: “Taleni ou a hoololwa kOmwene! Osheshi movanhu aveshe muhe na nande umwe e fike puye.” Opo nee ovanhu aveshe va hafa ndele tava ti: “Ohamba nai kale nomwenyo!”

25Opo Samuel okwa shiivifila ovanhu eenghedimhango dohamba nokwe di shangela membo, ndele e li tula koshipala shOmwene. Ndele Samuel okwa lekela ovanhu aveshe, keshe umwe a ye keumbo lavo.

26Ndele Saul okwa ya yo keumbo lavo muGibea. Novaladi omitima davo Kalunga e di kuma, va ya pamwe naye.

27Ndelenee eemhote da tya: “Omulumenhu ou ota dulu ngahelipi oku tu xupifa?” Ndele vo ve mu dina ndele inave mu etela omilongelo. Ndelenee ye ine va yavala.

1 SAMUEL 11

Saul ta taataa Ovaammoni ndele ta xupifa Ovajabes

1Ndele Nahas, Omuammoni okwa ya a ka kondeke Jabes muGilead. Noonakukalamo aveshe muJabes va lombwela Nahas tava ti: “Ninga ehangano nafye, opo nee hatu ku longele.”

2Ndelenee Nahas Omuammoni okwe va lombwela: “Ame ohandi ka ninga ehangano nanye ashike ngeenge handi mu twiyula eisho lokolulyo leni amushe nosho handi fifa Israel ashishe ohoni.”

3Opo nee ovakulunhu vaJabes tava ti kuye: “Tu efa manga omafiku aheyali opo tu shiive okutuma ovatumwa moshilongo ashishe shaIsrael. Opo nee kwinya ngeenge kaku na ou te tu xupifa, fye ohatu ke uya kwoove.”

4Novatumwa ve uya kuGibea shaSaul ndele va hepaululila ovanhu eendjovo davo momatwi avo. Opo nee ovanhu aveshe va yelula ondaka yavo pombada ndee tava lili.

5Opo nee Saul a dja kepya, ta shingi eenhani, ndele Saul ta ti: “Ovanhu ove na shike, eshi tava lili?” Ndee tave mu hepaululile eendjovo dovalumenhu vokuJabes.

6NOmhepo yaKalunga ye uya kombada yaSaul, fimbo ta udu eendjovo odo, ndele ye okwa handuka shili.

7Ndele ye okwa kufa eenhani mbali ndele e di shashaula nombelela okwe i tuma novatumwa moshilongo ashishe shaIsrael va tye: “Ou ita fikama ndele ta shikula Saul naSamuel, eengobe daye osho tadi ka ningwa.” Opo nee ehaluko lOmwene la kwata ovanhu ndele va fikama ngaashi omunhu umwe.

8Ndele e va ongela muBesek: ovana vaIsrael omayovi omafele atatu, novalumenhu Ovajuda omayovi omilongo nhatu.

9Ndele va lombwela ovatumwa ovo ve uya ndee tava ti: “Lombweleni ovalumenhu vaJabes muGilead, tamu ti: ‘Mongula moshanga shomutenya nye

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

otamu ka mona ekwafo.'"Ovatumwa eshi va ya mo ndele ve shi lombwela ovalumenhu vomuJabes, vo ova hafa.

10Novalumenhu vomuJabes tava ti: "Mongula ohatu liyandje kunye, ndee tamu dulu oku tu ningila ngaashi tashi mu wapalele."

11Ndelenee ongula yefiku la shikula, Saul okwa tukula ovakwaita meengudu nhatu, ndele vo ova totela mo monhanda pefimbo lenangelo longula, ndele va taataa Ovaammoni fiyo omonhungununu yomutenya. Ava va xupa po ova halakanifwa, inapa kala nande vavali ve li pamwe.

12Opo ovakwaita tava ti kuSamuel: "Oolyelye ovo va tile: 'Hatu dulu tuu tu ka pangelwe kuSaul mbela? '"Ovalumenhu ovo nava yandjwe, tu va dipaa.

13Ndelenee Saul ta nyamukula: "Mefiku tuu eli itapa dipawa omunhu, osheshi nena eli Omwene a xupifa Israel."

14Opo nee Samuel ta lombwele ovanhu: "Tu yeni kuGilgal tu ka pamekululeni ouhamba."

15Novanhu aveshe va ya kuGilgal ndele va ninga Saul ohamba koshipala shOmwene muGilgal. Ndele oko va toma omapanduloyambo koshipala shOmwene. Ndele Saul novalumenhu aveshe vaIsrael va hafa pombada.

1 SAMUEL 12

Samuel ta lekelafana novanhu

1Opo nee Samuel ta ti kOvaisraeli aveshe: "Taleni, ame nde mu uda mwaashishe mwe shi lombwela nge, ndele nde mu pa ohamba tai mu pangele.

2Ndele taleni, paife ohamba otai ke mu pitila komesho. Ndele ame nda kulupa nda ninga eenghwakutoka, novana vange ovamati ve li apa punye. Ndele ame onde mu pitila komesho okudja kounyasha wange fiyo onena eli.

3Aame ou. Hokololifei nge koshipala shOmwene nokoshipala shomuvaekwa waye. Olyelye nde mu kufa ongobe, nolyelye nde mu kufa ondongi? Olyelye nde mu fininika ile nde mu hepeka? Ndele okulyelye nda tambula ombubo i twikife omesho ange omolwayo, opo nee ame handi ke shi shunifa kunye?"

4Ndele va nyamukula: "Ove ino tu fininika ile u tu hepeke. Ndele ino kufa sha nande shomunhu."

5Opo nee ye te va lombwele: "Omwene Oye ondobwedi yange kunye; nomuvaekwa waye yo ondobwedi paife nokutya, inamu mona sha momake ange." Ndee tava ti: "Heeno, ye ondobwedi."

6Samuel okwa lombwela vali ovanhu ndee ta ti: "Ondobwedi Oye Omwene ou a ifana Moses naAron, ndele a pitifa mo ooxo medu laEgipiti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Eheneni hano oku paife, opo ndi shiive oku mu hokololifa koshipala shOmwene omolwoilonga youyuki aishe yOmwene, oyo e i mu ningila nye vene nooxo.

8Jakob eshi e uya kuEgipiti nOvaegipiti ove va hepeka, ooxo eshi va kuwa kOmwene, Omwene okwa tuma Moses naAron. Ndele vo ova pitifa mo ooxo muEgipiti ndele e mu nangeka monhele ei.

9Ndelenee vo ova dimbwa Omwene Kalunga kavo. Onghee hano Ye e va landifa po momake aSisera ondjai yaHasor, nomomake Ovafilisti nomomake ohamba yaMoab, ava ve va lwifa.

10Opo nee va kuwa kOmwene ndee tava ti: 'Fye otwa nyona, osheshi twe liteeka Omwene, ndele twa longela ooBaal nooAstarot. Ndelenee tu xupifa mo paife momake ovatondadi vetu, opo nee hatu ke ku longela.'

11NOmwene okwa tuma Jerubbaal naBarak naJefta naSamuel, ndele okwe mu xupifa mo movatondadi veni ve mu dingilila, opo mwa shiiva okukala netulumuko.

12Ndelenee nye eshi mwa mona nokutya Nahas, ohamba yovana vaAmmoni, tai mu homona, nye mwa lombwela nge: 'Ahowe, ohamba nai tu pangele, nande Omwene Kalunga keni, Ye ohamba yeni.'

13Ohamba omwe i hoolola, mwe i hala, oyei hano, ndele taleni, Omwene e mu pa ohamba.

14Nye ngeenge tamu tila Omwene aeke, ndee tamu mu longele nokupwilikina ondaka yaye, ndele ihamu anye omhango yOmwene, ndele nye vene nohamba ei tai mu pangele, tamu shikula Omwene Kalunga keni aeke.

15Ndelenee ngeenge nye itamu pwilikine ondaka yOmwene, ndele tamu anye omhango yOmwene opo nee eke lOmwene tali ke mu kondjifa ngaashi eehamba deni.

16 "Eheneni hano oku, mu tale oshilonga osho shinene, Omwene te shi ningi moipafi yeni.

17Paife ndishi efimbo leteyo? Ame ohandi ka indila kOmwene, a ngungumife ndele a lokife odula, opo mu shiive mu mone hano ounene wowii weni ou fike peni momesho Omwene, nye eshi mwe lihalela ohamba."

18Opo nee Samuel okwa indila kOmwene, nOmwene okwa ngungumifa ndele a lokifa odula efiku tuu olo, onghee hano ovanhu aveshe va tila unene Omwene naSamuel.

19Onghee hano ovanhu aveshe va lombwela Samuel: Indila kOmwene Kalunga koye molwovapiya voye tuha fye, shaashi komanyonauno aeshe etu twa weda ko vali owii ou eshi twe lihalela ohamba.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Opo nee Samuel ta ti kovanhu: “Inamu tila. Nye omwa ninga owii aushe ou. Ndelenee inamu kanduka po pOmwene, ndele longeleni Omwene nomutima weni aushe.

21Ndele inamu kanduka po, mu shikule oikalunga yongaho, yo ihai dulu okukwafa nokuxupifa, shaashi yo oinima yongaho.

22Osheshi Omwene omolwedina laye linene ina hala okweekelashi ovanhu vaye, osheshi Omwene a hala oku mu ninga oshiwana shaye mwene.

23Naame yo nashi kale nge kokule ndi nyone kOmwene ndi efe ngeno oku mu ilikanena. Ndelenee ame ohandi ke mu longa ouwa nondjila ya yuka.

24Tileni ashike Omwene noku mu longela noudiinini nomutima weni aushe. Osheshi taleni oinima inene i fike peni Ye e mu ningila.

25Ndelenee ngeenge tamu ningi eshi inashi yuka, nye vene nohamba yeni, tamu ka nyonwa po.”

1 SAMUEL 13

Ovafilisti tava homona oshilongo shaIsrael

1Saul okwa li womido omilongo nhatu, eshi a ninga ohamba. Ndele ye eshi a pangela Israel omido mbali,

2Saul e lihoololela ovalumenhu omayovi atatu muIsrael. Omayovi avali a li puSaul muMikmas nokeemhunda daBetel, neyovi limwe la li puJonatan muGibea shomuBenjamin. Ndelenee ovakwaita va xupa ko, e va lekela, keshe umwe a ye ketwali lavo.

3Ndele Jonatan okwa taataa ongudu yovanangeli vOvafilisti oyo ya li muGeba, nOvafilisti ve shi uda. Opo nee Saul okwa shikifa enghuma loluvinga lodi yomhedi moshilongo ashishe ta ti: “Ovaheberi nave shi ude!

4NOvaisraeli aveshe va uda tapa tongwa: Saul okwa taataa ongudu yovanangeli vOvafilisti, nOvaisraeli voovene yo ve shi ninga ve litondife kOvafilisti.” Osho ngaha ovakwaita va ifanwa va shikule Saul ndele va ongala muGilgal.

5Ndele Ovafilisti va ongala va lwife Ovaisraeli. Omatemba oita omayovi atatu novalondi veenghambe, omayovi ahamano novaendi vokolupadi vahapu ve fike peheke pomunghulo wefuta. Vo ove uya ndele va onga onhanda puMikmas, koushilo waBet-Aven.

6Ovalumenhu Ovaisraeli eshi va mona nokutya ove li moudjuu, osheshi ovanhu va fininikwa unene, ovanhu va hondama momakololo nomomangade omano nomomifya domamanya nomeendjibololo nomomambulukwena.

7NOvaheberi va tauluka Jordan va ya medu laGad naGilead. Ndelenee Saul okwa li natango muGilgal pamwe novakwaita aveshe ava ve mu shikula nokukakama.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Ndele ye okwa teelela omafiku aheyali, efimbo olo la tongwa kuSamuel. Ndelenee Samuel eshi ine uya kuGilgal novanhu ve lihana po puye,

9Saul ta ti: “Etelei nge exwikiloyambo nepanduloyambo.” Ndele ye okwa yamba exwikiloyambo.

10Ndele opo tuu opo, ye eshi a yamba exwikiloyambo, Samuel e uya. Ndele Saul okwa ya e ke mu kunde.

11Opo nee Samuel ta pula: “Owa ninga shike?” Ndele Saul ta ti: “Ame nda mona ovakwaita ve lihana po pwaame. Ndele ove eshi ino uya pefimbo la tongwa, nofimbo Ovafilisti va ongala muMikmas,

12ame nda tya: ‘Paife eshi Ovafilisti tave uya kwaame muGilgal, fimbo inandi indila onghenda koshipala shOmwene.’Onghee hano nde lipameka ndele nda yamba exwikiloyambo.”

13Opo nee Samuel ta ti kuSaul: “Owa ninga nai. Ino diinina oshipango shOmwene Kalunga koye, osho Ye e shi ku lombwela. Osheshi ngeno hasho, ngeno Kalunga a pameka ouhamba woye muIsrael fiyo alushe.

14Ndelenee paife ouhamba woye itau ka kalelela. Omwene okwe likongela omulumenhu pahokwe yomutima waye. NOmwene okwe mu ninga ohamba yoshiwana shaye, osheshi ove ino diinina osho Omwene e shi ku lombwela.”

Oluhepo lomuIsrael

15Opo nee Samuel okwa fikama, a dja muGilgal ndele ta i kuGibea shomuBenjamin. Ndele Saul okwa talatala ovakwaita vaye ava va li puye, ve fike ngeno pomafele ahamano.

16Fimbo Saul nomona waye omumati Jonatan novakwaita ava va li puvo, va kala muGeba shomuBenjamin nOvafilisti va onga onhanda muMikmas,

17monhanda yOvafilisti mwa dja ongudu yovakwati voinima, omatanga atatu: Etanga limwe la ya nondjila yokuOfra kedu laSaul.

18Netanga likwao la ya nondjila yokuBet-Horon, netanga etitatu la ya nondjila yokongaba oyo tai ende mefilu laSeboim ndee tai xulile mombuwa.

19Moshilongo ashishe shaIsrael inamu monika nande omuhambwidi umwe, osheshi Ovafilisti va ya: “Ovaheberi vaha shiive okuhambula omaongamukonda nomauta.”

20Onghee hano Ovaisraeli aveshe va li ve nokuya, keshe umwe, kOvafilisti a upike oipululo yavo nomatemo nomakuva noikashulifo yavo,

21alushe eshi va pumbwa va upika etemo netemo loshipululo neefoloko neenyala nhatu nomakuva noihengo, kofuto yokamaliwa kanini.

22Onghee hano mefiku lolwoodi momake ovakwaita aveshe inamu monika nande eongamukonda ile outa, ovakwaita ava va kala puSaul nopuJonatan.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Nongudu yovanangeli vOvafilisti va dja po va ya komhito yokuMikmas.

1 SAMUEL 14

Ouladi waJonatan Ovafilisti tava tewa

1Ndele efiku limwe Jonatan yaSaul okwa lombwela omupiya waye, ou a humbata oiti yaye ndee ta ti: “Ila, tu ye ketanga lenangelo lOvafilisti li li kwinya.” Ndelenee ine shi shiivifila xe.

2Ndele Saul a li omutumba momuti wagranati, ou u li muMigron pongaba yaGibea novakwaita ava va li puye, ova li ve fike ngeno pomafele ahamano.

3Ndele Ahia yaAhitub, omumwaina waIkabod yaPinehas yaEli, omupristeli womuSilo, okwa li a djala oshikutu shokomapepe. Ndelenee ovakwaita inava shiiva nokutya, Jonatan okwa dja po.

4Ndelenee kombinga nombinga yondjila, apa Jonatan okwa li a hala okuya popepi netanga lenangelo lOvafilisti, okwa li ku nomamanya avali manene, limwe kombinga inya, likwao kombinga ei. Nedina la limwe la li Boses nedina lalikwao oSene.

5Ombudi imwe ya li ya fa ongudi kombinga yokoumbangalanhu ya shaamafana naMikmas, naikwao kombinga yokoumbuwanhu ya shaamafana naGeba.

6Opo nee Jonatan a lombwela omupiya waye, ou a humbata oiti yaye ndee ta ti: “Ila, tu ye popepi netanga lenangelo laava inava pita etanda. Kashiimba Omwene te tu ningile sha, osheshi Omwene iha nyengwa okuxupifa neenghono daava vahapu ile daava vanini.”

7Opo nee omuhumbati woiti yaye ta ti kuye: “Ninga aishe i li momutima woye. Ninga ngaashi wa hala. Ame ondi li pwoove pahalo lomutima woye.”

8Opo nee Jonatan ta ti: “Tala ohatu ka ya kovalumenhu venya nokuliholola kuvo.

9Vo ngeenge tave tu lombwele ngaha: ‘Kanghameni manga fiyo hatu uya kunye, ‘opo nee fye tu nokukanghama ponhele yetu ndee itatu londo kuvo.

10Ndelenee ngeenge tava ti: ‘Ileni oku kufye, ‘opo nee hatu londo ko, osheshi Omwene e va yandja momake etu. Osho tashi ka ninga edidiliko letu.”

11Vo aveshe vavali eshi ve liholoelela etanga lovanangeli vOvafilisti, ndele Ovafilisti tava ti: “Taleni, Ovaheberi otave uya, tava di momakololo avo va li va hondama mo.”

12Novalumenhu vometanga lenangelo va lombwela Jonatan nomuhumbati woiti yaye, tava ti: “Londeni, mu uye kufye, opo nee hatu mu ulikile sha!” Opo nee Jonatan ta ti komuhumbati woiti yaye: “Londa, shikule nge, shaashi Omwene e va yandja meke laIsrael.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ndele Jonatan ta ende te likoko omwoodimba nomuhumbati woiti yaye e mu shikula. Ndele venya va wila po komesho yaye, fimbo omuhumbati woiti yaye te va shemununa.

14Molwoodi eli lotete Jonatan nomuhumbati woiti yaye va dipaa ovalumenhu omilongo mbali, monhele yepululo letata lefiku.

15Opo nee ehaluko la kwata onhanda yovakwaita naava va li pondje yonhanda nomomatanga aeshe ovakwaita. Etanga lenangelo nongudu yovakwati voinima nayo yo ya haluka, heeno, edu la kakama, ehalukifo la dja muKalunga.

16Ndele eendadi daSaul muGibea shomuBenjamin, eshi va mona ongudu oyo inene ye lihana ndele ya pilauka.

17Saul okwa lombwela ovakwaita ava va li puye: “Talaataleni, mu shiive olyelye womufye a dja po.” Ndele metalatalo va yongola nokutya, Jonatan nomuhumbati woiti yaye kave po.

18Opo nee Saul ta ti kuAhia: “Eta oku oshikefa shaKalunga, osheshi mefimbo linya oshikefa shaKalunga sha li povana vaIsrael.”

19Ndele fimbo Saul ta popi natango nomupristeli nembuyaano lomonhanda yOvafilisti la ninga linene neenghono, Saul a lombwela omupristeli: “Nashi kale!”

20Saul novakwaita aveshe ava va li puye va ifanwa, ndele ve uya molwoodi. Ndee tala, eongamukonda laumwe tali tu omukwao, edongakano ola lunda pombada.

21NOvaheberi voovene yo va li shito mepangelo lOvafilisti, ndele ve uya pamwe nOvafilisti monhanda, vo ova ya kOvaisraeli ava va li pamwe naSaul naJonatan.

22Ovalumenhu aveshe Ovaisraeli ovo va li va hondama meemhunda daEfraim eshi va uda nokutya, Ovafilisti va ya onhapo, navo yo va hovela oku va shikula molwoodi.

23NOmwene okwa xupifa Ovaisraeli mefiku tuu olo olwoodi eshi la koya Bet-Aven.

24Novanhu vaIsrael ova li va loloka unene mefiku olo, osheshi Saul a anifa ovakwaita ndee ta ti: “Omulumenhu ou ta makele sha fiyo onguloshi fimbo inandi polifa ehandu lange movatondadi vange, na tokolelwe efyo.” Onghee ovakwaita aveshe inava lya sha.

25Novanhu aveshe ve uya momufitu ndele omo mwa li omaadi eenyiki poshi.

26Ovakwaita eshi ve uya momufitu, omo mwa li omaadi mahapu mahapu eenyiki. Ndelenee nande umwe ina twala eke laye mokanya, osheshi va tila eano.

27Ndelenee Jonatan ina uda xe eshi a anifa ovakwaita, ndele ye okwa ulika onhele yonhaili oyo ya li meke laye, ndele e i twa meshila lomaadi eenyiki, ndele a twala eke laye kokanya kaye, nomesho aye a yela.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28Ndelenee umwe womovakwaita okwe mu lombwela ta ti: “Xo okwa anifa ovakwaita eano ta ti: Omulumenhu ou ta li sha nena eli, na tokolelwe efyo. Onghee hano ovanhu va loloka unene.”

29Ndee Jonatan ta ti: “Tate ta twala oshilongo momupya. Tala, omesho ange nhumbi taa yela paife, eshi nda makela omaadi manini eenyiki.

30Ovakwaita ngeno va itavelelwe okulya moixuulwa ve i kufa movatondadi. Ndelenee paife etewatewo lOvafilisti inali ninga mbela linene li dule eli.”

31Ndelenee mefiku olo va taataa Ovafilisti okudja muMikmas fiyo okuAijalon novakwaita va li va loloka unene.

32Novakwaita va totela koixuulwa, ndele va kufa eedi neengobe neenhana, ndele ve di tomena meuladu, novakwaita tave di li nohonde.

33Eshi va shiivifila Saul tava ti: “Tala, ovakwaita tava nyono kOmwene, vo eshi tava li ombelela kumwe nohonde, ye ta ti: ‘Mwa nyona! Alangatifileni paife emanya lakula kwaame.’“

34Saul ta ti vali: “Indeni mo mokati kovanhu mu va lombwele: Keshe umwe na ete kwaame ongobe yaye nodi yaye, e i tomene apa, ndele a lye. Ndelenee inamu nyona kOmwene moku i lya nohonde.” Oufiku tuu ou ovakwaita aveshe keshe umwe, a eta neke laye ongobe yaye te i tomene ko.

35Ndele Saul okwa tungila Omwene oaltari. Oyo oaltari yotete ye a tungila Omwene.

36Opo nee Saul ta ti: “Tu yeni, tu ka shikuleni Ovafilisti oufiku nokunyeka fiyo kwa sha. Ndele inatu efeni nande umwe a kale nomwenyo.” Ndele vo va nyamukula: “Ninga ashishe eshi tashi ku wapalele.” Ndelenee omupristeli ta ti: “Tu eheneni kuKalunga!”

37Opo nee Saul a pula kuKalunga: “Ohandi ka shikula tuu Ovafilisti? Ove to va yandje tuu momake Ovaisraeli?” Ndelenee Ye ine mu nyamukula sha efiku olo.

38Ndele Saul ta ti: “Ileni oku ovakulunhu nye amushe vovanhu, mu pulapule nokutala olyelye a nyona.

39Osheshi oshili Omwene ngaashi e nomwenyo, ou a xupifa Ovaisraeli, nande omumwange Jonatan a nyona, ye e nokufya shili!” Ndelenee nande umwe womovakwaita e mu nyamukula.

40Opo ta ti kOvaisraeli aveshe: “Nye kaleni ofika kombinga imwe, naame nomumwange Jonatan, hatu kala ofika kombinga ikwao.” Novakwaita va nyamukula Saul, tava ti: “Ninga eshi she ku wapalela.” Opo nee Saul ta ti: “Ninga eshi she ku wapalela.”

41Opo nee Saul ta ti: “Omwene Kalunga kaIsrael, omolwashike ino nyamukula omupiya woye nena? Omwene, Kalunga kaIsrael, nyamukule nge momamanya

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

mayapuki. Ngeenge oushima ou li mwaame ile omomumwange Jonatan, nyamukule nge muUrim; ndelenee ngeenge oushima ou li movanhu voye Ovaisraeli, nyamukula muTummim." Jonatan naSaul va ulikwa ndele ovanhu ova ya.

42Ndele Saul ta ti: "Umbileni oshihoololifo pokati ketu nomumwange Jonatan." Ndele Jonatan a ulikwa.

43Opo nee Saul ta pula Jonatan: "Shiivifile nge eshi wa ninga." Ndele Jonatan okwe mu shiivifila ndee ta ti: "Ame onda makela omaadi manini eenyiki konhele yonhaili ei ya li meke lange. Aame, ou handi ka fya."

44Opo nee Saul ta ti: "Kalunga na handukile nge paife nokomesho; Jonatan; u nokufya shili!"

45Ndelenee ovakwaita va pula Saul: "Jonatan ota ka fya mbela, ou a etela Israel exupifo linene li fike apa? Alala! Oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo, nande oluxwiki limwe lokomutwe waye itali ka wila poshi! Osheshi ye e shi ninga nena pamwe naKalunga." Osho ngaha hano ovanhu va mangulula Jonatan mokufya.

46Opo nee Saul a shikula Ovafilisti, nOvafilisti va ya monhele yavo.

Oita yaSaul

47Osho ngaha Saul a pewa ouhamba wOvaisraeli nokwa homona ovatondadi vaye aveshe keembinga adishe: A homona Moab novana vaAmmoni naEdom neehamba daSoba nokwa homona Ovafilisti, ndele keshe apa a ya okwe va handukila.

48Ye okwa li ependa: okwa taataa Amalek ndele ta xupifa Israel momake omufinininiki washo.

Ovaneumbo vaSaul

49Novana ovamati vaSaul va li: Jonatan naJisvi naMalkisua, nomadina ovana vaye oukadona vavali: edina lomukulunhu la li Merab, nedina londenge la li Mikal.

50Nedina lomwalikadi waSaul la li Ahinoam, omona okakadona kaAhimas. Nedina londjai yaye la li Abner yaNer, xekulu yaSaul.

51Ndele xe yaSaul okwa li Kis; ndele Ner xe yaAbner okwa li omona waAbiel.

52Omalwoodi okulwifa Ovafilisti okwa li a handuka fimbo Saul kwa li e nomwenyo. Ndele keshe apa Saul a hanga po ependa ile omulumenhu omuladi, ye e mu kufa a kale puye.

1 SAMUEL 15

Saul nOvaamaleki

1Opo nee Samuel ta ti kuSaul: "Omwene okwa tuma nge ndi ku vaeke u ninge ohamba yoshiwana shaye shOvaisraeli. Pwilikina hano paife eendjovo dOmwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Omwene womatanga ovakwaita ta ti ngaha: Ame nda dimbulukwa osho Ovaamaleki ve shi ningila Ovaisraeli, vo eshi ve ve lidengifa mondjila, Ovaisraeli eshi va dja kuEgipiti.

3Inda hano paife u ka taatae Ovaamaleki ndele mu nokuhanauna po ashishe ve shi kwete. Ndele ino va fila onghenda, ndelenee u nokudipaa omulumenhu nomukainhu, okaana nokahanana, ongobe nodi, ongamelo nondongi."

4Opo nee Saul a ifana ovakwaita nokwe va talatala muTelaim. Ovalumenhu vokolupadi omayovi omafele avali novalumenhu vomuJuda omayovi omulongo.

5Ndele Saul eshi e uya koshilando shOvaamaleki ndele a tula ehonyeno mefilu,

6Saul ta ti kOvakeni: "Djeni po, tukaukeni nOvaamaleki, ndihe mu hanaune po pamwe navo; osheshi nye omwa fila onghenda ovana aveshe Ovaisraeli eshi va dja muEgipiti." Opo nee Ovakeni ve litukauka nOvaamaleki.

7Ndele Saul okwa taataa Ovaamaleki okudja kuHavila fiyo okombinga yaSur, osho shi li moushilo waEgipiti.

8Ndele ye okwa kwata Agag, ohamba yOvaamaleki, ndele ovanhu aveshe e va dipaa po keongamukonda.

9Ndelenee Saul novakwaita va xupifa Agag needi diwelela unene neengobe naado diwa kanini noudjona naashishe eshi shiwa, inava hala oku shi hanauna po. Ndelenee oinima aishe yongaho noihe na vali oshilonga shasha, ove i hanauna po.

10Nondjovo yOmwene ye uya kuSamuel ndee ta ti:

11 "Ame nda nyika oluhodi, eshi nda ninga Saul ohamba, osheshi okwe liteeka nge ndele ina wanifa eendjovo dange." Opo nee Samuel a ninga omwenyo mwii nokwa kuwa kOmwene oufiku aushe.

12Ndelenee ongula inene Samuel okwa pyakuduka a ka shakene naSaul. Ndele Samuel a shiivifilwa nokutya Saul okwe uya kuKarmel nokwe lidikila ko edimbulukifomanya. Ndele ye okwa dja ko nokwa enda po, ta i kuGilgal.

13Samuel eshi e uya kuSaul, Saul ta ti kuye: "Ove u nangekwe noupuna kOmwene. Ame nda wanifa ondjovo yOmwene."

14Opo nee Samuel ta pula: "Ndelenee ekweno eli leedi tali uya momatwi ange olashike, neulo leengobe eli ndi udite olashike?"

15Ndele Saul ta ti: "Vo ove di kufa kOvaamaleki, osheshi ovakwaita va xupifa eedi neengobe diwelela ve di yambele Omwene Kalunga koye. Ndelenee dikwao twe di hanauna po."

16Opo nee Samuel ta ti kuSaul: "Mwena, opo ndi ku shiivifile odo Omwene e di lombwela nge oufiku wonena." Ndele ye okwe mu nyamukula: "Popya!"

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Ndele Samuel ta ti: “Oove omutwe womapata Ovaisraeli, nande ove oumuxupi momesho oye mwene. Omwene e ku vaeka u ninge ohamba yOvaisraeli.

18Nomwene okwe ku tuma mondjila ndee ta ti: ‘Inda u ka hanaune po ovalunde Ovaamaleki u va lwife fiyo va pwa po.’

19Omolwashike hano ino dulika kondaka yOmwene; ndelenee wa hakana oixuulwa, ndele mwa ninga eshi inashi yuka momesho Omwene?”

20Opo nee Saul ta ti kuSamuel: “Ame nda dulika kondaka yOmwene ndele nda ya mondjila omo Omwene a tumine nge, ndele nda eta Agag, ohamba yOvaamaleki. Ndele nda hanauna po Ovaamaleki.

21Ndelenee ovakwaita va kufa moixuulwa eedi neengobe, odo diwa domeexuulwa, ve di yambele Omwene Kalunga koye muGilgal.”

22Opo nee Samuel ta ti: “Omwene a hokwa ngeno omaxwikiloyambo nomatomenoyambo ngaashi a hokwa eduliko, okudulika kondaka yOmwene? Tala, okudulika ku dule etomenoyambo nokuuda ko ku dule omakaadi eedi deemhedi.

23Osheshi okuhadulika okwo etimba ngaashi enyanekelo, nokwaanya oko owii nokufimaneka oikalunga. Ove eshi wa ekelashi ondjovo yOmwene, naye e ku ekelashi yo, uha kale vali ohamba.”

24Opo nee Saul ta ti kuSamuel: “Ame nda nyona, eshi nda tauluka elombwelo lOmwene neendjovo daye, osheshi nda li nda tila ovakwaita, ndele nde va itavela.

25Dimine nge po etimba lange u shune pamwe naame ndi shiive okulinyongamena Omwene.”

26Ndelenee Samuel ta ti kuSaul: “Ame itandi ka shuna naave, shaashi wa ekelashi ondjovo yOmwene ndele paife Omwene e ku ekelashi, ito kala vali ohamba yOvaisraeli.”

27Samuel eshi a piluka a ye, Saul okwa kwata komunghulo woshikutu shaye shokombada, ndelenee sho osha pombauka.

28Ndele Samuel ta ti kuye: “Onena eli Omwene okwe ku pombola mo mouhamba woye wOvaisraeli nokwe u pa mukweni ou e ku dule ouwa.

29Nefimano lOvaisraeli, ita fufya ndele ite lialuluka. Osheshi ke fi omunhu Ye e lialuluke ngeno”

30Ndele ye ta ti: “Ame nda nyona. Fimanekife nge nena moipafi yovakulunhu vovanhu vange Ovaisraeli, ove u shune pamwe naame, ndi shiive okulinyongamena Omwene Kalunga koye.”

31Opo nee Samuel okwa shuna nokwa shikula Saul. Ndele Saul okwe linyongamena Omwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

32Opo nee Samuel ta ti: “Etelei nge Agag, ohamba yOvaamaleki.” Fimbo Agag e uya nehafo koshipala shaye, Agag ta ti: “Oshili oululu wefyo wa kanduka po.”

33Ndelenee Samuel okwa tya: “Ngaashi eongamukonda loye la nyeka ovalikadi ovana, osho yo nyoko ta ka kala ehe novana mokati kovakainhu.” Opo nee Samuel a tetaula Agag oinhimbu moipafi yOmwene muGilgal.

34Opo nee Samuel a ya kuRama, ndele Saul okwa ya keumbo kuGibea.

35Ndele Samuel ina mona vali Saul fiyo efiku lefyo laye, osheshi Samuel a nyika oluhodi omolwaSaul. NOmwene okwe livela ombedi molwaSaul, eshi e mu ninga ohamba yOvaisraeli.

1 SAMUEL 16

Samuel ta vaeke David

1Opo nee Omwene ta ti kuSamuel: “Fiyo onaini to nyika oluhodi omolwaSaul? Ame nde mu ekelashi aha kale vali ohamba Ovaisraeli. Yadifa oshanga yoye omaadi u ye. Ame ohandi ku tumu kuIsai Omubetlehem, osheshi movana vaye ovamati, Ame nde lihoololela ohamba.”

2Ndelenee Samuel ta pula: “Ame ohandi dulu okuya ko ngahelipi? Saul ngeenge te shi udu, ota dipaa nge.” Opo nee Omwene ta ti: “Oto i ko u nondema ndee to ti: ‘Onde uya okuyambela Omwene.’

3Ifana Isai e uye koshitelekela sheyambo, ndele Ame ohandi ke ku shiivifila osho u noku shi ninga, ndele u nokuvaekela nge umwe, ou handi ke ku ulikila.”

4Ndele Samuel a ninga ngaashi Omwene e mu lombwela. Ndele ye eshi e uya kuBetlehem, ovakulunhu voshilando ve uya nokukakama tave mu shakeneke ndee tava pula: “Euyo loye olombili tuu?”

5Ndele ye ta ti: “Heeno, ombili. Nde uya ndi yambele Omwene. Liyapuleni, mu uye pamwe naame koshitelekela sheyambo.” Ndele ye okwa yapula Isai novana vaye ovamati, ndele e va ifana koshitelekela sheyambo.

6Vo eshi ve uya mo ndele ye a mona Eliab, okwa diladila: Oshili, ou omuvaekwa waye, ou ta kala moipafi yOmwene!

7Ndelenee Omwene ta lombwele Samuel: “Ino tala olupe laye nomufika waye, osheshi Ame inandi mu hokwa. Osheshi hasho shi li ngaashi omunhu ta tale. Osheshi omunhu ta tale osho shokombada, ndelenee Omwene ta tale omutima.”

8Opo nee Isai a ifana Abinadab nokwe mu eta moipafi yaSamuel. Ndelenee ye ta ti: “Naau yo Omwene ine mu hoolola.”

9Isai okwa eta po vali Samma. Ndelenee Samuel ta ti: “Naau yo Omwene ine mu hoolola.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Osho ngaha hano Isai okwa eta ovana vaye ovamati vaheyali moipafi yaSamuel, ndelenee Samuel okwa lombwela Isai: “Omwene ine va hoolola.”

11Samuel okwa pula vali kuIsai: “Ovana voye ovamati ovo aveke ava?” Ndele ye ta ti: “Onghelo oyo aike ihe po natango, tala, yo oi li koufita weedi.” Opo nee Samuel ta ti kuIsai: “Tuma ko, i ka talwe ko, osheshi itatu dulu okukala omutumba poshililo fimbo yo inai uya.”

12Opo nee ye a tuma ko e ke mu tale. Ndele ye okwa li muwa, nomesho mawa, nolupe liwa. NOmwene ta ti: “Fikama, u mu vaeke, osheshi oye nee ou.”

13Opo nee Samuel a kufa oshanga yomaadi nokwe mu vaeka mokati kovamwaina, nOmhepo yOmwene ye uya muDavid kefiku tuu olo ndele ya kala muye. Ndele Samuel okwa fikama ndee ta i kuRama.

David ta longele Saul

14Ndelenee Omhepo yOmwene ya dja muSaul, nomhepo ii, ya tumwa kOmwene, ye mu hepeka.

15Opo nee ovapiya vaSaul ve mu lombwela: “Tala, omhepo ii ya tumwa kuKalunga, tai ku hepeke,

16Omweneumbo na lombwele ashike, opo nee ovapiya vaye ava ve li ofika koshipala shoye tava ka konga omulumenhu ou a shiiva okushika okaxumbafeta. Nomhepo ii ya tumwa kuKalunga ngeenge tai ku hange, ye e nokushika okaxumbafeta, opo nee ove to ngungumana.”

17Opo nee Saul ta ti kovapiya vaye: “Kongelei nge omulumenhu ou a shiiva okushika nawa okaxumbafeta ndele mu eteni kwaame.”

18Ndele umwe womovapiya okwa nyamukula ta ti: “Tala, ame nda mona omona umwe omumati waIsai, Omubetlehem, ou e shi okushika okaxumbafeta, ndele ye ependa nomukwaita nomunongo mokupopya nokwa shitwa nawa, nOmwene oku li pamwe naye.”

19Opo nee Saul a tuma ovatumwa kuIsai ndee ta ti: “Tumine nge omona woye David, ou e li koufita weedi.”

20Ndele Isai okwa kufa ondongi nomungome nombao yomaviinyu nokakombwena, ndele te i tumu pamwe nomona waye David kuSaul.

21Osho ngaha hano David e uya kuSaul nokwa kala noku mu longela. Ndele ye okwe mu hokwa unene, ndele a ninga omuhumbati woiti yaye.

22Opo nee Saul a tuma kuIsai ta ti: “Efa David a kale pwaame nokulongela nge, osheshi a mona onghenda momesho ange.”

23Ndele alushe omhepo ya tumwa kuKalunga ngeenge ya hange Saul, David a kufa okaxumbafeta ndee te ka shiki. Opo nee Saul a li e udite etulumuko nouwa, nomhepo ii ye mu efa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1 SAMUEL 17

David ta dipaa Goliat

1NOvafilisti va ongela omatanga avo ovakwaita va ka homone, ndele va ongala
puSogo shomuJuda ndele va onga onhanda pokati kaSogo naAseka muEfes-
Dammim.

2Ndelenee Saul novalumenhu Ovaisraeli va ongala ndele va onga onhanda mefilu
laEla, ndele va tanda ombinga va taalela Ovafilisti;

3nOvafilisti va li komhunda kombinga yavo nOvaisraeli va li komhunda kombinga
yavo, nefilu la li pokati kavo.

4Opo nee meenhanda dOvafilisti omwa dja umwe, a deuka, ofule yokulwa, edina
laye Goliat womuGat. Oule waye wa li omaludimbo ahamano noule weke.

5Komutwe waye kwa li embale loshikushu, nokwa djala oshikutu
shoipwakotolwa yoshivela, oudjuu woshikutu shoshivela wa li eekilograma
omilongo nhano na heyali doshikushu.

6Komaulu aye okwa djala oshikelelifovela shitwima nopokati komapepe eonga
loshikushu.

7Oshihengo sheonga laye sha li shi fike pongala yomushi, noudjuu wefo leonga
laye wa li u fike peekilograma heyali doshikushu, nomuhumbati woshikelelifo
shaye e mu pitila komesho.

8Ndele ye okwa ehena ko ndee ta ingida ta ti kOvaisraeli ava va tanda ombinga
ndee te va lombwele: “Omolwashike mwe uya mu tande ombinga? Ame ndishi
Omufilisti, nye ovapiya vaSaul? Hoololeni omulumenhu umwe ne uye kwaame.

9Ye ngeenge ta dulu okulwa naame nokudipaa nge, fye ohatu ka ninga ovapika
veni. Ndelenee ame ngeenge handi mu taataa noku mu dipaa, nye mu nokuninga
ovapika vetu noku tu longela.

10Omufilisti ta ti vali: Onena eli nda sheka omatanga Ovaisraeli. Pei nge
omulumenhu umwe ndi shiive okulwa naye.”

11Saul nOvaisraeli aveshe eshi va uda eendjovo odo dOmufilisti, ova haluka ndele
va tila unene.

12Ndelenee David okwa li omona wOmuefrat womuBetlehem shomuJuda, edina
laye Isai. Ye okwa li e na ovana ovamati vahetatu, ndele pefimbo laSaul
omulumenhu ou okwa li a kulupa, omido daye da li dihapu.

13Ndelenee ovana ovamati ovakulunhu vatatu vaIsai va ya naSaul molwoodi.
Nomadina ovana ovo ovakulunhu vatatu va ya molwoodi, a li: Eliab, oshiveli,
nondenge yaye Abinadab, naau e mu shikula Samma.

14David okwa li onghelo. Ndele venya ovamwaina ovakulunhu vatatu va shikula
Saul.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Ndelenee pomafimbo amwe David a dja puSaul nokwa ya kuBetlehem koufita weedi daxe.

16Ndelenee Omufilisti okwa ehena po omafiku omilongo nhee, ongula nonguloshi ndee ta kala ofika.

17Opo nee Isai a lombwela omona waye David: “Kufa eekilograma omulongo doilya ya fengwa nomingome edi omulongo ndele di twala diva kovamwaxo konhanda.

18Ndelenee omingome edi omulongo domashini di twaalela omukulunhu weyovi, ndele u nokupula nhumbi ovamwaxo ve li, ndele pewa oshidimbulukifo kuvo u shi ete.

19Ndele Saul naavenya novalumenhu aveshe Ovaisraeli va lwifa Ovafilisti mefilu laEla.”

20Ndele ongula inene David okwa pyakuduka: Okwa yandja eedi komufita, a kufa omutengi ndee ta i ngaashi Isai e mu lombwela. Ndele ye eshi a fika konhanda yomatemba, ovakwaita va tanda ombinga ndele va mbuyaana.

21Ovaisraeli ngaashi yo Ovafilisti va taalelafana va tanda ombinga.

22Opo nee David a yandja omutengi waye komunangeli womatemba nokwa tondokela nokweendelela konhele yolwoodi. Ye eshi e uya ko, a pula ovamwaxe nhumbi ve li.

23Ndele fimbo ta popi navo, Omufilisti wokuGat, edina laye Goliat, ou a deuka mokulwa, okwa dja mongudu yOvafilisti, ndee ta popi eendjovo tuu dinya, ndele David e di uda.

24Ndelenee ovalumenhu aveshe Ovaisraeli eshi va mona omulumenhu ou, ove mu ya onhapo shaashi vo va tila unene.

25Novalumenhu Ovaisraeli tava ti: “Omu wete omulumenhu ou ta di oko? Ye te uya okusheka Israel. Nohamba tai ka yandja komulumenhu ou te mu dipaa oupuna muhapu. Ndele tai mu pe omona wayo okakadona a ninge omwalikadi waye, ndele te mu mangulula mo mokuyandja efendelo.”

26Opo nee David a pula ovalumenhu ava va kala ofika puye ndee ta ti: “Omulumenhu ou ta dipaa Omufilisti ou, ndee ta kombo po ohoni muIsrael, ota ka pewa shike? Osheshi Omufilisti ou ina pita etanda, omushike ngeno, eshi ta sheke omatanga ovakwaita vaKalunga omunamwenyo?”

27Novakwaita tave mu lombwele ngaashi venya: Osho omulumenhu ou te mu dipaa, ta ka ningilwa.

28Omukulu waye Eliab, eshi e mu uda ta popi novalumenhu, Eliab okwa handukila David ndee ta ti: “Omolwashike we uya oku: Nolyelye wa fiila okaufita

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

keedi mombuwa? Oupwidi woye nowii womutima woye ondi u shii, shaashi we uya okutala olwoodi."

29Ndee David ta ti: "Ame onda ninga shike? Onda pula ashike."

30Ndele ye okwa dja po puye nokwa ya kuvamwe, ndee ta popi eendjovo tuu odo, novakwaita ve mu nyamukula paendjovo dotete.

31Vo eshi va uda eendjovo odo David ta popi, ndele ve di shiivifila Saul. Ye okwe mu ifana.

32Ndele David okwa lombwela Saul, ndee ta ti: Ovalumenhu vaha shushume molwawinya. Omupiya woye ta ka ya okulwifa Omufilisti winya.

33Ndelenee Saul okwa nyamukula David: "Ito dulu okuya kOmufilisti ou noku mu lwifa, osheshi ove omunyasha, ndelenee winya omukwaita okudja kounyasha waye."

34Opo nee David ta ti kuSaul: "Omupiya woye okwa li koufita weedi daxe, ndele onghoshi ile emwangha eshi le uya ndee tali kwata mo odi ndee tali i nayo,

35ame nde i shikula ndele handi i denge poshi ndele handi i nakula mokanya kalo. Ndele lo eshi la nhukila nge, ame nde li kwata keendjedi dalo nde li denga poshi ndele nde li dipaa.

36Omupiya woye a dipaa onghoshi nemwangha, nOmufilisti ou ina pita etanda ta ka ningwa naanaa ngaashi imwe yomwaadinya, shaashi ye a sheka omatanga ovakwaita vaKalunga.

37David ta ti vali: Omwene ou a xupifa nge meenyala donghoshi nomeenyala demwangha, Ye ota ka xupifa nge yo meke lOmufilisti ou." Opo nee Saul ta ti kuDavid: "Inda, Omwene na kale naave!"

38Ndele Saul okwa dika David oshikutu shaye shoita nokwa tula komutwe waye embale loshikushu, noshikutu shoshikushu okwe mu dika.

39Ndele David okwa djala eongamukonda laye kombada yoikutu yaye, ndele a hetekela okweenda, osheshi ine shi hetekela nande shito, David ta ti kuSaul: "Ame itandi dulu okweenda nayo, osheshi inandi shi hetekela nande shito." Ndele David okwe i lidula.

40Opo nee ye okwa kwata oshiumbifo shaye meke laye nokwe likongela mokamulonga oumanya vatano va lalakana nokwe va xwekela mo mokakutu kaye e ka kwete mokakutu koshiumbifo. Ndele oshiumbifo shaye osha li meke laye, ye ta ehene popepi nOmufilisti.

41NOmufilisti yo okwa ehena popepi naDavid, omuhumbati woshikelelifo shaye e mu pitila komesho.

42Omufilisti eshi a tala ko nokwa mona David, ye okwe mu dina, shaashi ye okwa li omunyasha muwa nolupe liwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

43NOmufilisti ta pula David: “Aame ombwa hamba, ove eshi to uya kwaame noshiti?” NOmufilisti okwa tuka David nokwaana koikalunga yaye.

44Omufilisti okwa lombwela vali David ndele ta ti: “Ila oku kwaame, opo ndi yandje ombelela yoye keedila dokeulu nokoinamwenyo yomomufitu.”

45Ndelenee David ta ti kOmufilisti: “Ove to uya kwaame u neongamukonda neonga nomukonda, ndelenee ame handi uya kwoove medina lOmwene womatanga ovakwaita, Kalunga komatanga Ovaisraeli, ou we mu sheka.

46Onena eli Omwene te ku yandje meke lange, opo ndi ku dipae ndele ndi kufe po omutwe woye ndele ndi shiive okuyandja oimhu yovakwaita Ovafilisti keedila dokeulu nokoifitukuti yokombada yedu, opo edu alishe li shiive nokutya, Israel e naKalunga.

47Opo nee ongudu ei inene tai ka shiiva nokutya, Omwene ita xupifa neongamukonda neonga. Osheshi olwoodi olOmwene, ndele Ye ote ke mu yandja momake etu.”

48Omufilisti eshi e lilongekida nokwa ehena popepi naDavid, David okwa tondokela diva konhele yolwoodi okushakeneka Omufilisti.

49Ndele David okwa tula mo eke laye mokakutu nokwa kufa mo okamanya, nokwa kupula nokwa yasha Omufilisti mombaba yoshipala, okamanya ka ya mo mombaba yoshipala, ndele ye okwa wila poshi noshipala sha twa medu.

50Osho ngaha hano David okwa finda Omufilisti noshiumbifo nokamanya. Ndele okwa dipaa Omufilisti noshiumbifo nokamanya, Ndele okwa dipaa Omufilisti nande meke laDavid kamwa li nande eongamukonda.

51Opo nee David a tondoka unene nokwa kala ofika pOmufilisti nokwa kufa eongamukonda laye, e li pweya mo moshilaleko nokwe mu dipaa, ndele okwa teta ko nalo omutwe waye. Ovafilisti eshi va mona nokutya, omuladi wavo a fya, ova ya onhapo.

52Opo nee ovalumenhu Ovaisraeli nOvajuda va fikama tava kaluka ndele va shikula Ovafilisti fiyo okoshivelo shaGat nofiyo okoivelo yaEkron, Ovafilisti ova dipawa va nangala mondjila okudja kuSaaraim fiyo okuGat naEkron.

53Opo nee ovana vaIsrael va aluka ko kokutaataa Ovafilisti ndele va tikisha onhanda yavo.

54Ndele David okwa kufa omutwe wOmufilisti nokwe u twala kuJerusalem, ndelenee oiti yaye e i tula metwali laye.

55Saul eshi a mona David ta i a ka shakeneke Omufilisti ta ti kuAbner, ondjai: “Abner omulumenhu winya omunyasha, oye omona walyelye?” Ndele Abner ta nyamukula: “Oshili, ngaashi ove tatekulu ohamba u nomwenyo, ame nghi shi shii!”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

56Ndele ohamba tai ti: “Pula hano omunyasha ou, ye omona walyelye?”

57Ndele David eshi a ehena po, ye eshi a dipaa Omufilisti, Abner okwe mu kufa ndee te mu twala koshipala shaSaul, fimbo ye e nomutwe wOmufilisti meke laye.

58Ndele Saul te mu pula: “Omunyasha oove omona walyelye?” Ndele David ta ti: “Omona womupiya woye Isai, Omubetlehem.”

1 SAMUEL 18

David naJonatan

1Ndele ye eshi a mana okupopya naSaul, omwenyo waJonatan we limanga kumwe nomwenyo waDavid, ndele Jonatan oku mu hole ngaashi omwenyo waye mwene.

2Ndele Saul okwe mu kufa, ine mu efa a shune vali keumbo.

3Opo nee Jonatan okwa panga oukaume naDavid, shaashi ye e mu hole ngaashi omwenyo waye mwene.

4Ndele Jonatan okwe lidula oshikutu shokombada nokwe shi pa David. Heeno, noikutu yaye yo neongamukonda laye nokuli nouta waye nomwiya waye.

5Ndele David okwa ya keshe apa Saul e mu tuma, ndele ye okwa li e nelao, onghee hano Saul e mu lenga a ninge omukulunhu wovakwaita. Osho sha wapalela ovanhu aveshe novapiya vaSaul yo.

Saul ta tondo David

6Ndele vo eshi ve uya keumbo, naDavid yo okwa aluka, eshi a dipaa Omufilisti, ovakainhu va pita mo moilando aishe yaIsrael va ka shakeneke Saul nokukuwilila nokutanha noungoma nokwiimba omaimbilo ehafo nouxumbafeta noivela tai kwelengedja.

7Novakainhu va hafa tava imbi tava ti: “Saul okwa dipaa eyovi ndelenee David omayovi omulongo.”

8Ndele Saul okwa handuka unene, osheshi eendjovo odo inadi mu wapalela. Ndee ye ta ti: Vo ova pa David omayovi omulongo, ndelenee ame eyovi. Paife ouhamba ashike we mu pumba.

9Ndele okudja kefiku tuu olo Saul okwa tala David nomesho mai.

10Mefiku la shikula omhepo ii ya tumwa kuKalunga ya hanga Saul, onghee hano ye okwa li ta pwidauka mouhamba waye, fimbo David ta shiki okaxumbafeta ngaashi shito Ndele Saul okwa li e neonga meke laye.

11Opo nee Saul ta umbu eonga ndee ta ti: “Onda hala okutwa David, ndi mu twile kumwe nekuma!” Ndelenee David okwa yepa luvali.

12Ndele Saul okwa tila David, osheshi Omwene okwa li e mu na ndele a fiya po Saul.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Opo nee Saul e mu lekela nokwe mu lenga a ninge omuneyovi, onghee hano okwa pitila ovakwaita komesho mokudja po nomokwaaluka.

David ta ningi oshitenya shohamba

14Ndele David okwa li e nelao meendjila daye adishe, osheshi Omwene okwa li e mu na.

15Saul eshi a mona nokutya, David okwa li e nelao, okwe mu tila.

16Ndelenee Ovaisraeli aveshe nOvajuda ve hole David, shaashi ye okwa pitila ovakwaita komesho mokudja po nomokwaaluka.

17Saul okwa lombwela vali David: "Omona wange okakadona oshiveli Merab ou, ohandi mu ku pe a ninge omwalikadi woye. Kala ashike omukwaita ndele diinina oita yOmwene." Osheshi Saul a diladila: Eke lange lihe mu kume, ndelenee eke lOvafilisti nali mu kume.

18Ndele David okwa tya kuSaul: "Aame omushike, eumbo lange nepata latate muIsrael olo eshike, ame ndi ninge oshitenya shohamba?"

19Ndelenee mefimbo olo Merab, omona okakadona kaSaul, kwa li e nokupewa David, ye okwa pewa Adriel, Omumeholati, a ninge omwalikadi waye.

20Ndelenee Mikal, omona okakadona kaSaul, okwa li e hole David. Ndele vo eshi ve shi lombwela Saul, osho she mu wapalela.

21Osheshi Saul a diladila: Ame ohandi ke mu yandja kuye, ye a ninge omwiyo waye, opo eke lOvafilisti li mu kume. Onghee hano Saul okwa lombwela David lutivali: "Ove to dulu okukala oshitenya shange."

22Ndele Saul okwa lombwela ovapiya vaye ta ti: "Lombweleni David ongumitila mu tye: Tala, ohamba ye ku hokwa, novapiya vayo aveshe ve ku hole. Ninga hano paife oshitenya shohamba."

23Ovapiya vaSaul va lombwela hano David eendjovo odo. Ndelenee okwa pula: "Oshinima shinini hamba okuninga oshitenya shohamba, shaashi ame omulumenhu ohepele nomuxupinhu?"

24Novapiya vaSaul ve mu shiivifila: Eendjovo da tya ngaha David e di popya.

25Opo nee Saul ta ti: "Lombweleni David mu tye: Ohamba inai hala oyoonda imwe, oipa efele limwe yeenhele doulumenhu Ovafilisti, oyo aike opo ovatondadi vohamba va handukilwe." Saul okwa diladila nokutya, David ta ka dipawa keke lOvafilisti.

26Ovapiya eshi va lombwela David eendjovo odo, oshinima sha wapalela David a ninge oshitenya shohamba. Ndele fimbo omafiku a pangelwa inaa xula,

27David okwa fikama nokwa ya novalumenhu vaye, ndele va dipaa ovalumenhu omafele avali Ovafilisti. Ndele David okwa eta oipa yeenhele doulumenhu wavo, ndele e i yandja ya wana kohamba, opo a shiive okuninga oshitenya shohamba.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Opo nee Saul a yandja kuDavid omona waye okakadona Mikal a ninge omwalikadi waye.

28Saul eshi a mona nokutya, Omwene a kala naDavid, naMikal, omona okakadona kaSaul e mu hole.

29Saul okwa tila unene David, ndele Saul okwa ninga omutondadi waDavid omafiku aeshe.

30Ndelenee eehamba dOvafilisti da homona. Ndele alushe do eshi da homona, elao laDavid la hapupala li dule lovapiya aveshe vaSaul, onghee hano edina laye la fimanekwa unene pombada.

1 SAMUEL 19

Jonatan ta ame kuDavid

1Ndele Saul okwa popya naJonatan novapiya vaye aveshe nokutya, David e nokudipawa. Ndelenee Jonatan, omona waSaul okwa hokwa unene David.

2Ndele Jonatan okwe shi hepaululila David ndee ta ti: "Tate Saul ota kongo omhito oku ku dipaa. Kala hano wa lungama ongula inene wa hondama, ino hololoka.

3Opo nee ame ohandi ka pita mo ndee handi ka kala ofika putate koluhaela oko u li, ndee ame ohandi ke ku kundafana natate, ndele ngeenge handi udu sha, ame ohandi ke shi ku shiivifila."

4Jonatan okwa popya naxe Saul ndee ta popile David ndee te mu lombwele: "Tate ohamba, ino litula etimba omolwomupiya woye David, osheshi ye ina nyona kwoove, noilonga aishe yaye ye ku kwafa shili,

5ye okwe liyandja mefyo nokwa dipaa Omufilisti, nOmwene okwa pa Ovaisraeli aveshe efindano linene. Ove we shi mona ndele wa hafa. Omolwashike hano wa hala okunyona mokutilashi ohonde ihe netimba nokudipaa David, nande ehe noushima?"

6Ndele Saul okwa uda Jonatan ndele Saul okwa ana ta ti: "Oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo, ye ita ka dipawa!"

7Opo nee Jonatan okwa ifana David, ndele Jonatan okwe mu hepaululila eendjovo odo adishe. Ndele Jonatan okwa twala David kuSaul, ndele ye a kala puye ngaashi shito.

8Ndele oita eshi ya hovela vali, David okwa ya nokwa lwifa Ovafilisti, ndele molwoodi linene e va taataa onghee va ya onhapo moipafi yaye.

Saul ta hetekele vali okudipaa David

9Ndelenee omhepo ii ya tumwa kuKalunga ya hanga Saul fimbo ye e li omutumba meumbo laye ndele David ta shiki okaxumbafeta.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Opo nee Saul ta hetekele okutwa David neonga noku mu twila kumwe nekuma, ndele ye a yepa eonga laSaul; onghee ye a umba eonga, la shimbama mekuma. Ndele David okwa ya onhapo nokwa xupifwa oufiku ou.

11Ndelenee Saul okwa tuma ovatumwa keumbo laDavid ve mu nangele, opo ve mu dipae ongula inene. Ndelenee omwalikadi waye Mikal okwe shi hepaululila David ndee ta ti: “Ove ngeenge ito xupifa omwenyo woye oufiku ou wonena, ongula inene to ka dipawa.”

12Mikal okwa kulukifila David mombululu yekende. Ndele ye okwa pita mo nokwa ya onhapo ndele a xupifwa.

13Opo nee Mikal okwa kufa oshihongwakalunga shomeumbo nokwe shi nangeka mombete, ndele a uvika omutwe washo neluviluvi lolududi loikombo nokwe shi uvika nekumbafa.

14Saul eshi a tuma ovatumwa va ka tale Mikal kooDavid ta ti: “Ye ota vele.”

15Opo nee Saul okwa tuma ovatumwa va ka tale David nondaka ei: “Mu eteni pamwe nombete yaye noinima aishe kwaame ndi shiive oku mu dipaa.”

16Ovatumwa eshi ve uya mo, oshihongwakalunga shomeumbo sha nangala kombete neluviluvi lolududi loikombo komutwe washo.

17Ndele Saul ta ti kuMikal: “Omolwashike wa kengelela nge ngaha, nomutondadi wange we mu efa a ye onhapo?” Ndelenee Mikal okwa nyamukula Saul: “Ye okwa lombwela nge: Efe nge ndi ye ile handi ku dipaa.”

David puSamuel muRama

18Ndelenee David okwa ya onhapo nokwa xupifwa, ndele te uya kuSamuel muRama, ndele okwa hepaululila Samuel ashishe eshi Saul e shi mu ningila. Opo nee ye a ya pamwe naSamuel ndele va kala muNajot puRama.

19Ndele Saul okwa hepaululilwa: “Tala, David oku li muNajot puRama.”

20Opo nee Saul a tuma ovatumwa va ka tale ko David. Ndelenee vo eshi va mona ongudu yovaxunganeki tava xunganeke, Samuel e va kwata komesho, Omhepo yaKalunga ya hanga ovatumwa vaSaul, navo yo va xunganeka.

21Saul eshi e shi hepaululilwa, ye okwa tuma ko ovatumwa vamwe, ndelenee navo yo va xunganeka. Ndele Saul okwa tuma ko lutitatu ovatumwa, ndelenee navo yo va xunganeka.

22Ndele naye mwene yo okwa ya kuRama ndele e uya komufima munene puSegu, ndee ta pula ta ti: “Samuel naDavid ove li peni?” Vo ova nyamukula: “OmuNajot puRama.”

23Opo nee ye okwa ya kuNajot puRama. NOmhepo yaKalunga ye uya nomuye yo, onghee ye okwa enda ta xunganeke fiyo a fika kuNajot puRama.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24Naye mwene yo okwe lidula oikutu yaye nokwa xunganeka koshipala shaSamuel nokwa wila eombe nokwa nangala hamunghele omutenya aushe noufiku aushe. Onghee taku tiwa: NaSaul ye oku li movaxunganeki hamba?

1 SAMUEL 20

Oukaume pokati kaDavid naJonatan

1Opo nee David a ya onhapo a dja muNajot puRama, ndele okwe uya kuJonatan ndee ta pula: "Ame onda ninga shike? Okunyona kwange okwaashike netimba lange koshipala shaxo olashike, ye eshi ta kongo omwenyo wange?"

2Ndelenee ye okwe mu lombwela: "Alala! Ito fi. Tate ita ningi oshilonga nande shinini ile shinene, ine shi hololela nge ngeno. Omolwashike hano tate ta holeke nge oshinima eshi? Osho hasho!"

3Opo nee David ta ane vali ndee ta ti: "Xo e shi shii naanaa nokutya, ove wa hokwa nge; onghee hano ye a diladila: Jonatan ine shi shiiva, opo ye aha nyike oluhodi. Ndelenee oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo naave yo u nomwenyo, ope nonghatu imwe aike pokati ketu nefyo!"

4Ndele Jonatan okwa nyamukula David: "Osho we shi hala, ame ohandi ke shi ku ningila."

5Opo nee David ta ti kuJonatan: "Tala, mongula ohani ipe, naame ondi nokukala omutumba shili pamwe nohamba poshililo. Ndelenee efe nge ndi ye ndi ka hondame moluhaela fiyo onguloshi yomongheleinya.

6Xo ngeenge ta yongola nge, u nokutya: 'David okwa indila nge a shiive okuya diva moshilando shavo Betlehem, osheshi ko oku na oshivilo sheyambo lomudo keshe lepata lavo alishe.'

7Ye ngeenge ta ti: 'Eewa! Omupiya woye ke na mbudi.'Ndelenee ngeenge a handuka unene, kala u shi shii hano, ye e nowii momwenyo waye.

8Hano fila omupiya woye onghenda, osheshi ove wa panga oukaume nomupiya woye koshipala shOmwene. Ndelenee ngeenge nda nyona, ove mwene dipae nge. Omolwashike to twala nge kuxo?"

9Opo nee Jonatan ta ti: "Ino diladila ngaha! Osheshi ngeenge handi dimbulukwa shili nokutya, tate e nowii nomwenyo woye e ku nyone po, ame ihandi ke shi ku hololela ngeno?"

10Ndele David okwa pula Jonatan: "Olyelye ta shiivifile nge, xo ngeenge te ku pe enyamukulo likukutu?"

11Ndele Jonatan ta ti kuDavid: "Ila, tu ye komaluhaela." Ndele vo aveshe vavali va ya koluhaela.

12Opo nee Jonatan ta ti kuDavid: "Omwene Kalunga kaIsrael, Ye ondobwedi nokutya, ame ohandi ka pula tate mefimbo tuu eli mongula ile mongheleinya.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Ndele enyamukulo ngeenge tali wapalele David, ame itandi ku tumine ndi ku hololele ngeno?

13Omwene na ningile Jonatan shonhumba noshongadi ame ngeenge itandi shi ku hololele ngeno noku ku lekela u shiive okuya nombili, tate ngeenge te ku halele owii. NOmwene na kale naave ngaashi a kala natate.

14Naave yo ito file nge ngeno onghenda yOmwene, ndiha fye, ame ngeenge ndi nomwenyo natango.

15Ndele ino efa okufila onghenda epata lange nomefimbo olo Omwene ta hanauna po ovatondadi aveshe vaDavid kombada yedu."

16Osho ngaha hano Jonatan okwa panga oukaume nepata laDavid. Ndele Omwene na handukile ovatondadi vaDavid!

17Ndele Jonatan okwa anifa vali David pahole yaye naye. Osheshi ye okwa li e mu hole nohole yokomwenyo waye.

18Jonatan okwe mu lombwela vali: "Mongula ohani ipe ove oto ka yongolwa, osheshi oshipundi shoye oshi li ngaho.

19Ndelenee mongheleinya ove u nokweendelela nokuya konhele oyo, ove wa hondamene efiku linya oshilonga osho sha ningwa, ndele kala omutumba pemanya Esel.

20Ame ohandi ka umba oikuti itatu pomunghulo walo, ndi kale ngeno handi umbu edidiliko.

21Ndele tala, ame ohandi ka tuma omupiya ndee handi ti: 'Inda u ka toole oikuti! Oikuti i li konima yoye, kombinga ei, i kufa nee to dulu okuuya.'Osheshi kape na mbudi yasha oshili Omwene ngaashi e nomwenyo.

22Ndelenee ngeenge handi ti komunyasha: 'Oikuti i li komesho yoye, kokule, opo nee inda.'Osheshi Omwene te ku lombwele u dje po.

23Ndele Omwene Oye ondobwedi fiyo alushe pokati ketu naave eendjovo odo twe di tonga."

24Opo nee David okwa hondama moluhaela. Ohani ipe eshi ye uya ko, ohamba ya ya i ka kale omutumba poshililo.

25Ohamba ya kala omutumba kolukalwa layo ngaashi shito, kolukalwa layo lopekuma. Ndele Jonatan okwa kala komesho omutumba nokwa fikama, naAbner okwa kala omutumba ponho yaSaul, ndelenee oshipundi shaDavid sha li hamungaho.

26Ndele Saul ina popya sha mefiku olo, osheshi a diladila: "Kashiimba she mu ningilwa onghee ina yela. Oshili ina yela."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Ndelenee oshipundi shaDavid eshi sha li hamungaho mefiku la shikula nokutya, mefiku etivali la shikula ohani ipe, Saul okwa pula omona waye Jonatan: “Omolwashike omona waIsai ine uya onghela nonena koshililo?”

28Ndele Jonatan okwa nyamukula Saul: “David okwa indila nge unene a ye kuBetlehem,

29ndee ta ti: Lekele nge ndi ye ko, osheshi otu noshivilo sheyambo shepata moshilando, nomumwameme mwene a ifana nge. Ame ngeenge nda filwa onghenda koshipala shoye, lekele nge ndi ye ko ndi ka talele po ovamwameme ovalumenhu. Onghee hano ye ine uya koshililo shohamba.”

30Opo ehandu laSaul la xwamena Jonatan, ndee ta ti kuye: “Oove omumati omona wombwada; ondi shi shii, ove wa hokwa omumati omona waIsai, osho we lififa ohoni ndele wa fifa epenge lanyoko ohoni?

31Osheshi omafiku aeshe omumati omona waIsai e nomwenyo kombada yedu, ove nouhamba woye itau ka kala wa pama. Tuma ko hano paife u ke mu ete kwaame, osheshi e nokufya.”

32Ndele Jonatan okwa nyamukula xe Saul ndee ta ti: “Omolwashike ye e nokudipawa? Okwa ninga shike?”

33Opo nee Saul te mu umbu eonga e mu twe. Jonatan eshi a dimbulukwa nokutya, xe okwa li a hala shili okudipaa David.

34Jonatan okwa fikama poshililo mehandu la xwama, ndele ina lya omungome mefiku etivali lohani ipe, shaashi ye a nyika oluhodi omolwaDavid, osheshi xe e mu tuka.

35Ongula ya shikula Jonatan okwa ya koluhaela paudafano lavo naDavid, nomupiya omunyasha pamwe naye.

36Ndele ye ta ti komupiya: Inda u ka toole oikuti, ame handi i umbu. Ndele fimbo omupiya ta lotokele ko, ye ta umbu oshikuti sha kolokela kombada yaye.

37Ndele omupiya eshi a ehena popepi nonhele apa oshikuti sha umbwa kuJonatan sha wila, Jonatan okwa ingida komupiya ta ti: Oshikuti shi li komesho yoye, ehena ko komesho!

38Ndelenee Jonatan okwa popya vali pombada ta ti komupiya: “Endelela, tondoka, ino kanghama!” Nomupiya waJonatan okwa toola po oshikuti ndee te uya komwene waye.

39Ndelenee omupiya okwa li ina shiiva sha. Jonatan naDavid ovo aveke vavali va li ve shi shii.

40Opo nee Jonatan a pa omupiya waye ou a li puye, oiti yaye, ndee ta ti kuye: “Inda u i twale koshilando.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

41Fimbo omupiya ta i keumbo, David okwa kala ofika langhele kombinga yonhumba yomamanya ndee ta wile poshi ta tu oshipala shaye pedu ndele te linyongamene lutatu. Opo va fipafana komilungu ndele va lila aveshe. David okwa lila nokulililila.

42Ndele Jonatan ta ti kuDavid: “Inda nombili. Eendjovo odo tuu odo ngaashi twe di ana medina lOmwene ndele twa tile: Omwene ta ka kala ondobwedi pokati ketu naave nopokati koludalo letu naloye fiyo alushe.” Ndele ye okwa fikama ndee ta i; ndelenee Jonatan okwa ya koshilando.

1 SAMUEL 21

David ta i Saul onhapo

1Ndele David e uya kuNob komupristeli Ahimelek. Ndele Ahimelek okwa ya ta kakama okushakeneka David ndee te mu pula: “Omolwashike to ende ngaho, oove auke, uhe na nande omunhu?”

2Ndele David ta ti komupristeli Ahimelek: “Ohamba ya pa nge ondaka ya tya kwaame: Oshinima eshi omolwaasho nde ku tuma, shiha shiivike nande okomunhu.” Onghee hano nda lombwela ovanhu ovanyasha va kale monhele yonhumba.

3Ndelenee paife pe nge osho u shi na, omingome nhano ile shimwe shi lili osho shi li po.

4Nomupristeli okwa lombwela David ndee ta ti: “Pwaame kape nomingome dongaho. Ope nomingome diyapuki adike. Ovapiya ngeenge va kukuma ovakainhu.”

5Opo nee David ta nyamukula omupristeli ndee ta ti kuye: “Oshili, ovakainhu otwe va kukuma ngaashi alushe, ngeenge hatu di po. Heeno, omalutu yo ovapiya mayapuki, nande okweenda kwa li kwongaho. Unene paife hano omingome tadi ka kala diyapuki momalutu avo!”

6Opo nee omupristeli e mu pa omingome diyapuki osheshi inapa kala omungome umwe, omingome detaliko adike, odo da kufwa po koshipala shOmwene, opo pu tulwe omingome dipe.

7Ndelenee mefiku tuu olo kwinya kwa kala omulumenhu umwe womovapiya vaSaul, a idililwa mo koshipala shOmwene, edina laye Doeg, Omuedom, omupashukili wovafita voimuna yaSaul.

8Ndele David ta pula Ahimelek: “Apa kape neonga ile eongamukonda pwoove? Osheshi inandi dja ko ndi neongamukonda ile oiti yange, shaashi ondaka yohamba oya endelela.”

9Opo nee omupristeli ta ti: Eongamukonda laGoliat, Omufilisti ou we mu dipaa mefilu laEla, opo li li, la tonyenwa moshikutu shokombada kwinya konima yoshikutu shokomapepe. Ngeenge owa hala oku li kufa po, li kufa po hano,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

osheshi ponho yalo kape na oiti imwe apa. Opo nee David ta ti: “Kape na limwe li dule olo, li pe nge hano.”

David ta i onhapo kohamba Akis

10Ndele David okwa fikama mefiku tuu olo nokwa dja po onhapo Saul ndele e uya kuAkis, ohamba yaGat.

11Ndelenee ovapiya vaAkis ve mu pula: “Ou oDavid, ohamba yoshilongo? Vo inave mu imbila mokutanha ndee tava ti: ‘Saul okwa dipaa eyovi, ndelenee David omayovi omulongo.’“

12Ndele David okwa uda eendjovo tuu odo nokwa tila unene Akis, ohamba yaGat.

13Onghee hano ye e lidimbika a fa ta i eenghwengu momesho avo nokwe lifefifa elai momake avo nokwa nyola komipito doshivelo, nomayeye a yeyela meendjedi daye.

14Opo nee Akis ta lombwele ovapiya vaye: “Nye omu wete ko ndishi, omulumenhu ou onakuya eenghwengu. Omolwashike mwe mu eta kwaame?

15Ame nda pumbwa mbela oonakuya eenghwengu, nye eshi mwe mu eta kwaame ye a weelele nge? Ye a kale ngeno mouhamba wange?”

1 SAMUEL 22

Omatembu aDavid

1Ndele David okwa dja ko nokwa ya onhapo mekololo laAdullam. Novamwaina ovalumenhu neumbo lavo eshi ve shi uda, ova ya kuye.

2Puye opa ongala vali keshe ou a fininikwa nakeshe ou e neengele, nakeshe ou a li e nomwenyo mwii. Ndele ye a ninga omukulunhu wavo, onghee pa li pamwe naye ovalumenhu ve fike pomafele ane ngeno.

3David ta di ko, ta i kuMispa shomuMoab ndee ta ti kohamba yaMoab: “Efa, tate nameme ve uye va kale punye, fiyo handi ka shiiva osho Kalunga te shi ningile nge.”

4Ndele ye okwe va eta koshipala shohamba yaMoab ndele va kala ko omafiku aeshe David a kala mohotengulu yokomhunda.

5Ndelenee omuxunganeki Gad okwa lombwela David ta ti: “Ino kala mohotengulu yokomhunda. Dja po u ye koshilongo shaJuda. Ndele David okwa dja po ndee te uya mofuka yaHeret.”

Saul ta dipaa oonakukalamo muNob

6Saul eshi a uda nokutya, pa shiivika apa David novalumenhu ava va li puye, apa ve li, osheshi Saul okwa kala omutumba muGibea koshikulundu momuti womutamarisk, e neonga meke laye novapiya vaye aveshe va kala ofika puye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Saul okwa lombwela ovapiya vaye ava va kala ofika puye ta ti: “Pwilikineni nye, Ovabenjamin! Omumati omona waIsai ote ke mu pa yo tuu amushe omapya noikokola yomiviinyu, noku mu lenga nye amushe mu ninge ovaneyovi novanefele?

8Nye amushe eshi mwa hangakena nge ndele kapa li nande umwe a hololela nge nokutya, omona wange a panga oukaume nomona waIsai ndele nande umwe munye ina yavala nge nokuhololela nge nokutya, omona wange okwa xwameka omupangelwa wange a hondjaunine nge, ngaashi shi li nena eli.”

9Opo nee Doeg, Omuedom, ou a kala ofika povapiya vaSaul, a nyamukula ta ti: “Ame nda mona omumati omona waIsai te uya muNob, kuAhimelek yaAhitub.

10Ndele ye okwe mu pulila kOmwene ndele e mu pa onghuta. Ye okwe mu pa yo eongamukonda laGoliat, Omufilisti.”

11Opo nee ohamba ya tuma ko, va ka tale Ahimelek yaAhitub, omupristeli neumbo laye alishe, novapristeli ava va li muNob, ndele vo aveshe ve uya kohamba.

12Ndele Saul ta ti: “Pwilikina, oove omona waAhitub!” Opo nee ye ta nyamukula: “Aame ou, omwene wange!”

13Ndele Saul ta ti kuye: “Omolwashike mwa hangakena nge, nye nomona waIsai, ove eshi we mu pa omungome neongamukonda, ndele we mu pulila kuKalunga, opo a hovele okuhondjaunina nge ngaashi shi li nena eli?”

14Opo nee Ahimelek ta nyamukula ohamba nde ta ti: “Ndelenee olyelye mokati kovapiya voye e shii okulineekelwa ngaashi David, oshitenya shohamba, ndele a ninga omukulunhu wovanangeli voye ndele a fimanekwa meumbo loye?

15Hasho shotete nde mu pulila kuKalunga? Nashi kale nge kokule! Ohamba iha vele omupiya waye neumbo lange alishe ombedi. Osheshi omupiya woye ina shiiva sha shomoshinima eshi ngeenge shinini ile shakula.”

16Ndelenee ohamba tai ti: “Ahimelek, ove ou nokufya shili, ove neumbo loye alishe.”

17Ndele ohamba tai ti kovakwaita vokolupadi ava va kala ofika puye: “Eheneni oku mu dipae ovapristeli vOmwene, shaashi vo ova ama kuDavid. Osheshi vo va shiiva ye okwa ya onhapo, ndelenee inave shi hololela nge.” Ndelenee ovapiya vohamba va li inava hala okunana omake avo, va dipaa ovapristeli vOmwene.

18Opo nee ohamba tai ti kuDoeg: “Ehena oku, ove u dipae ovapristeli.” Opo nee Doeg, Omuedom, a ehena po ndee ta dipaa ovapristeli. Ndele mefiku tuu olo ye okwa dipaa ovalumenhu omilongo hetatu navatano ava va djala oikutu yoliina yokomapepe.

19Noonakukalamo muNob, oshilando shovapristeli va dipawa neongamukonda, omulumenhu nomukainhu, okaana nokahanana, neengobe yo neendongi needi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Ndelenee umwe womovana ovamati vaAhimelek yaAhitub okwa xupifwa, nedina laye la li Abjatar. Ye okwa ya onhapo kuDavid.

21Abjatar eshi a hepaululila David nokutya, Saul a dipaa ovapristeli vOmwene,

22David ta ti kuAbjatar: “Mefiku tuu linya Doeg, Omuedom a kala ko, ame nda li ndi shi shii, nokutya ye ote ke shi hepaululila shili Saul. Ndi noushima molwefyo lovakwapata voye aveshe.

23Kala pwaame, ino tila. Osheshi ovo hava kongo omwenyo wange, otava kongo yo omwenyo woye, osheshi ove u neameno liwa pwaame.”

1 SAMUEL 23

David ta xupifa Ovakeila

1David okwa shiivifilwa nokutya Ovafilisti tava homona Keila ndee tava tikisha po oipale.

2Opo nee David a pula kOmwene ndee ta ti: “Ame ohandi ka ya tuu ndi taatae Ovafilisti venya?” NOmwene ta ti kuDavid: “Inda u ka taatae Ovafilisti ndee xupifa Keila.”

3Ndelenee ovalumenhu vaDavid tave mu lombwele: “Tala, fye otu netilo nokuli apa muJuda, ongahelipi hano ngeenge hatu i kuKeila nokulwifa omatanga ovakwaita vOvafilisti?”

4Opo nee David okwa pula vali kOmwene, nOmwene e mu nyamukula ta ti: “Fikama, inda kuKeila, osheshi Ame ohandi ka yandja Ovafilisti meke loye.”

5Onghee hano David okwa ya nokwaita vaye kuKeila, nokwa lwifa Ovafilisti nokwa shinga oimuna yavo nokwe va taataa molwoodi linene. Osho ngaha hano David a xupifa oonakukalamo muKeila.

6Abjatar yaAhimelek eshi a ya onhapo kuDavid, e uya kuKeila e noshikutu shokomapepe.

7Opo nee Saul a hepaululilwa, nokutya David e uya muKeila, ndele Saul ta ti: “Kalunga okwe mu yandja meke lange, shaashi ye e liidilila mo eshi a ya mo moshilando shi noivelo noiidilifo.”

8Onghee hano Saul a ifana ovakwaita vaye aveshe va ka kondeke Keila va fitikinine mo David novalumenhu vaye.

9David eshi a kundana nokutya, Saul te mu diladilile owii, okwa lombwela omupristeli Abjatar ta ti: “Eta oku oshikutu shokomapepe.”

10Ndele David ta ti: “Omwene, Kalunga kaIsrael, omupiya woye a uda nokutya, Saul te uya kuKeila a ka hanaune po oshilando omolwange.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Oonakukalamo muKeila otava ka yandja nge tuu meke laye? Saul ote ke uya tuu, ngaashi omupiya woye a kundana? Omwene Kalunga kaIsrael, shi shiivifila omupiya woye." Opo nee Omwene a nyamukula ta ti: "Ye ote ke uya."

12Opo nee David ta ti: "Oonakukalamo muKeila tava yandje nge novalumenhu vange meke laSaul?" NOmwene okwa nyamukula ta ti: "Otava ka yandja."

13Ndele David okwa fikama novalumenhu vaye ve fike pomafele ahamano ndele va dja muKeila ndele va endaenda kombinga nombinga; Saul eshi a kundana nokutya David a dja muKeila, ye ina ya ko vali.

14Ndele David okwa kala mombuwa meehotengulu dokeemhunda nosho yo keemhunda domombuwa yaSif. Ndele Saul okwe mu konga efimbo alishe, ndelenee Kalunga ine mu yandja meke laye.

15Ndelenee David okwa dimbulukwa nokutya, Saul a fikama a ka konge omwenyo waye. David okwa li muHores mombuwa yaSif.

16Opo nee Jonatan yaSaul a fikama ndee ta i kuDavid muHores. Ndele ye e mu nyatipalifa muKalunga,

17ndee ta ti kuye: "Ino tila, osheshi eke latate Saul itali ke ku hanga, ndelenee ove oto ka ninga ohamba yaIsrael, ndele ame ohandi ka ninga omutivali pwoove. Natate Saul e shi shii yo nawa."

18Opo nee vo vavali va panga oukaume koshipala shOmwene. Ndele David a kala muHores, ndelenee Jonatan okwa shuna keumbo laye.

19Opo nee Ovasif va ya kuSaul muGibea ndee tava ti: "David ta hondama tuu meehotengulu domeemhunda pufye muHores koshikulundudu Hakila shi li langhele lwokoumbuwanhu wofuka yaJeshimon?

20Ndele ohamba, ngeenge wa hala shili okuuya, ila hano ndele fye ohatu ke mu yandja meke loye."

21Ndele Saul ta ti: "Omwene ne mu nangeke noupuna, eshi mu uditile nge onghenda.

22Indeni ko mu mu pashukile, puleni nokutala apa eemhadi daye di li nalyelye e mu mona. Osheshi nda lombwelwa nokutya, ye e nelungi.

23Onghee hano fikameni vali mu konakone nokutala eenhele daye adishe apa ta hondama, ndele alukileni vali kwaame, opo nee ame ohandi ke uya pamwe nanye. Ndele ye ngeenge e li moshikandjo, ame ohandi ke mu mona mokati komapata aeshe aJuda."

24Ndele vo ova fikama ndele va ya komesho yaSaul kuSif, fimbo David novalumenhu vaye va kala mombuwa yaMaon momaluhaela lwokoumbuwanhu wofuka yaJeshimon.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Saul eshi a fikama novalumenhu vaye, e ke mu konge, David e shi lombwelwa. Onghee hano ye a dja ko nokwa ya komamanyamhunda nokwa kala mombuwa yaMaon. Ndelenee Saul okwe shi uda nokwa shikula David mombuwa yaMaon.

26Ndele Saul okwa enda kombinga ei yomhunda, ndelenee David novalumenhu vaye va li kombinga ikwao yomhunda. Ndele David eshi a ya onhapo Saul nokutila, fimbo Saul novalumenhu vaye va kundukila David novanhu vaye, ve va kwate,

27omutumwa e uya kuSaul ndee ta ti: "Endelela u uye, osheshi Ovafilisti va homona oshilongo."

28Opo nee Saul okwa piluka ndele ina shikula vali David, ndelenee a ya a ka shakeneke Ovafilisti. Onghee hano hava ifana onhele oyo Omamanyamhunda etukauko.

29Ndele David okwa dja ko nokwa kala meehotengulu dokomhunda domuEngedi.

1 SAMUEL 24

David ta xupifa omwenyo waSaul

1Ndele Saul eshi a aluka kokushikula Ovafilisti, ye a hepaululilwa nokutya David oku li mombuwa yaEngedi.

2Opo nee Saul a kufa ovakwaita ovahoololwa omayovi atatu muIsrael ashishe nokwa ya a ka konge David novalumenhu vaye langhele kwinya yOmamanya eemenye.

3Ye eshi e uya koyuunda yeedi pondjila apa pa kala ekololo lomhunda, Saul okwa ya mo a ye koixwa, fimbo David novanhu vaye va li omutumba kofindo yekololo.

4Novalumenhu vaDavid tava ti kuye: "Tala, efiku eli olo tuu olo Omwene te ku lombwele: 'Paife Ame ohandi yandje omutondadi woye meke loye, ndele mu ningila ngaashi she ku wapalela.'"Opo nee David ta fikama ndee ta ende ta hondjaunine ndee ta tete okavando komunghulo woshikutu shaSaul.

5Ndelenee eliudo laDavid le mu vela ombedi ye eshi a teta okavando komunghulo woshikutu shaSaul,

6ndele ye okwa lombwela ovalumenhu: "Omwene na amene nge, ndiha ningile sha omuvaekwa wOmwene wange, ndi mu kume neke lange. Osheshi ye omuvaekwa wOmwene."

7Ndele David okwa ilikana ovalumenhu vaha nhukile Saul. Ndele Saul a dja mo mekololo nokwa ya nondjila yaye.

8Opo nee naDavid yo okwa fikama, a dja mo mekololo nokwa ingida Saul ndee ta ti: "Ohamba, omwene wange! Saul eshi ta keuka konima yaye, David te linyongamene oshipala shaye pedu ndee ta wile eombe."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Ndele David ta ti kuSaul: “Omolwashike to pwilikine eendjovo dovanhu hava ti:
‘Tala, David te ku kongele omupya? ‘

10Tala, nena eli omesho oye mwene taa mono nokutya, nena eli Omwene e ku
yandja meke lange mekololo lomhunda. Ndele ovanhu vange vamwe va
lombwela nge ndi ku dipae, ndele ame nde ku xupifa ndee handi ti: ‘Eke lange
itali ka kuma omwene wange, osheshi oye omuvaekwa wOmwene.’

11Ndele tala, tate, heeno, tala okavando komunghulo woshikutu shoye meke
lange! Osheshi ame eshi nda teta okavando komunghulo woshikutu shoye, ame
inandi ku dipaa. Kala hano u shi shii nokutya, mwaame kamu na owii ile etauluko
ndele inandi nyona kwoove, nande ove ho holamene nge u shiive okudipaa nge.

12Omwene na tokole pokati ketu naave, nOmwene ne ku handukile omolwange.
Ndelenee eke lange itali ke ku kuma.

13Ngaashi eyeletumbulo lootatekulu tali ti: ‘Ouhenakalunga tau di
movahenakalunga.’Ndelenee eke lange itali ke ku kuma.

14Ohamba yaIsrael tai shikula lyelye? Ove to taataele lyelye? Omutunhu wombwa
ile ona imwe!”

15Ndelenee Omwene na kale omutokoli, Ye na tokole pokati ketu. Heeno, Ye na
tale nokuyukifa oshinima shange. Ye na xupife nge meke loye.

16David eshi a mana okupopya kuSaul eendjovo odo Saul ta ti: “Ondaka oyoye
tuu, omumwange David?” Saul okwa yelula ondaka yaye ndee ta lili.

17Ndele ta ti kuDavid: “Ove u dule nge ouyuki, osheshi ove wa ningila nge ouwa,
fimbo nde ku ninga nai.

18Ndele nena eli we shi ulikila nge, shaashi wa ningila nge ouwa, osheshi
Omwene a yandja nge meke loye, ndelenee ove ino dipaa nge.

19Osheshi umwe ngeenge te litu omutondadi waye, ote mu efa tuu a ye nondjila
iwa? Ndelenee Omwene ote ke ku alulila ouwa ou we u ningila nge nena.

20Ndele paife tala, ondi shi shii shili nokutya, ove oto ka ninga ohamba,
nouhamba waIsrael otau ka kala wa pama meke loye.

21Anene nge hano paife kOmwene nokutya, ito ka komba po epata lange konima
yefyo lange, ndele ito dimi po edina lange filufilu.”

22Opo nee David okwa anena Saul. Ndele Saul okwa ya keumbo, ndelenee David
novalumenhu vaye va ya kohotengulu yokeemhunda.

1 SAMUEL 25

Efyo laSamuel

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndele Samuel okwa fya. NOvaisraeli aveshe va ongala ndele va lila eefya daye, ndele ve mu paka meumbo laye muRama. Ndele David okwa fikama nokwa ya kombuwa yaParan.

David naNabal naAbigail

2Ndele muMaon mwa li omulumenhu, eehambo daye da li muKarmel, nomulumenhu ou okwa li oshipunaelela. Ye okwa li e needi omayovi atatu noikombo eyovi limwe, ndele okwa li ta kulula eedi daye muKarmel.

3Nedina lomulumenhu la li Nabal, nedina lomwalikadi waye la li Abigail. Nomwalikadi okwa li e neendunge diwa, muwa mokutala. Ndelenee omulumenhu okwa li mukukutu neenghedi daye dii, ndele ye okwa li womepata laKaleb.

4David eshi a uda mombuwa nokutya Nabal ta kulula eedi daye,

5a tuma ovamati omulongo, ndele David ta ti kovamati: “Indeni kuKarmel, ndele indeni kuNabal, ndele mu puleni medina lange nhumbi e li.

6Ndele mu nokulombwela omulinawa ngaha: Ombili nai kale naave, nombili nai kale neumbo laye, nombili nai kale naashishe e shi kwete.

7Ndele paife, ame nda uda u nekululo leedi. Heeno hano, ovafita voye va li pamwe nafye. Fye inatu va tuka ndele vo inava yongola sha momafiku aeshe va li muKarmel.

8Pula kovapiya voye, ndele vo otave ke shi ku lombwela. Ovamati ava va fila onghenda momesho oye, osheshi fye twe uya mefiku lehafo. Hano pa ovapiya voye nakaume koye David eshi u shi na.”

9Opo nee ovamati ava va tumwa kuDavid ve uya ndele va lombwela Nabal medina laDavid paendjovo adishe odo, ndele va teelela.

10Ndelenee Nabal okwa nyamukula ovapiya vaDavid ndele ta ti: “David olyelye? Nomona waIsai olyelye? Mefimbo eli omu novapiya vahapu tave livake poovene vavo.

11Ame ndi kufe ngeno omungome wange nomeva ange noimuna yange ei nde i tomena ekululo lange, ndi i yandje kovalumenhu ava inava shiivika apa va dile?”

12Opo nee ovamati vaDavid va shuna nondjila yavo, va ya ndele ve uya ndele tave mu lombwele eendjovo adishe odo.

13Opo nee David ta lombwele ovalumenhu vaye, ndele ta ti: “Keshe umwe munye na djale eongamukonda laye!” Opo nee keshe umwe muvo a djala eongamukonda, naDavid yo a djala eongamukonda laye, ndele ovalumenhu ve fike pomafele ane va shikula David, fimbo omafele avali va fyaala poinima.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Ndelenee umwe womovamati okwa shiivifila Abigail, omwalikadi waNabal, ndele ta ti: “Tala, David okwa tuma ovatumwa va dja kombuwa va ka kunde omwene wetu, ndelenee ye e va tuka.

15Ndele ovalumenhu venya ve tu ningila ouwa. Inave tu tuka ndele inatu yongola sha momafiku aeshe enya twa li hatu lifa eedi nokweenda pamwe navo moixwa.

16Vo va li ohotekuma yetu oufiku nomutenya efimbo alishe olo twa li koufita puvo

17ndele paife ove mwene diladila u tale osho u noku shi ninga. Osheshi va pangelela omwene wetu neumbo laye alishe owii. Osheshi ye mwene omukolokoshi, onghee hano kape nomunhu ta dulu okupopya naye.”

18Opo nee Abigail a kufa diva omingome omafele avali, oitoo ivali yomaviinyu, eedi nhano da telekwa, eekilograma omulongo naheyali doilya ya fengwa, oikuki efele limwe yeeviinyu da kukutikwa noikuki omafele avali yeenghwiyu nokwe i londeka keendongi.

19Ndele ye okwa lombwela ovapiya vaye ta ti: “Pitilei nge komesho, ame ohandi mu shikula.” Ndelenee ina shiivifila sha omulumenhu waye Nabal.

20Ndelenee fimbo ye ta londo ondongi ndele ta kuluka komhunda ta i mefilu, David novalumenhu vaye tave mu shakeneke divadiva, opo ye a li e nokushakena navo.

21Ndelenee David okwa li a diladila: Ame nda amena ngaho emona laye mombuwa, onghee inapa kana nande sha shomemona laye. Ndele ye ta alulile nge owii kouwa.

22Kalunga na handukile ovatondadi vaDavid nena nokomesho, ngeenge handi ka xupifa nande umwe wovalumenhu aaveshe vaye fiyo ongula kwa sha.

23Abigail eshi a mona David okwa londoloka diva kondongi yaye, nokwa wila eombe koshipala shaDavid, nokwe linyongamena pedu

24nokwa wila poshi peemhadi daye ndele ta ti: “Omwene wange, oushima owange, ndelenee efa omupiya woye omukainhu a popye momatwi oye, u pwilikine eendjovo domupiya woye omukainhu.

25Omwene wange ina yavala omulumenhu omukolokoshi Nabal. Osheshi ngaashi edina laye li li, osho ye e li. Edina laye tali ti elai, noulai u li muye. Ndelenee ame omupiya woye omukainhu, inandi mona ovamati venya, ove wa tumine.

26Ndele paife, omwene wange, oshili ngaashi Omwene e nomwenyo naave u nomwenyo, Omwene Oye tuu e ku kelela okutula etimba lohonde u likwafe neke loye mwene. Ovatondadi voye naava hava kongele omwene wange owii nava ningwe ngaashi Nabal.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Ndele paife oshali ei ya etelwa omwene wange komupiya waye omukainhu, nai yandjwe kovamati ava va shikula omwene wange.

28Dima po hano etimba lomupiya woye omukainhu, osheshi Omwene ota ka dikila shili omwene wange eumbo tali kalelele, osheshi omwene wange ta shingi oita yOmwene nomokukala kwoye akushe inamu monika owii.

29Ngeenge omunhu umwe ta fikama e ku twile ondubo a konge omwenyo woye, omwenyo womwene wange nau kale wa mangwa kumwe moshipandi shovanamwenyo pOmwene Kalunga koye. Ndelenee omwenyo womutondadi woye ne u kupwileshi noshiumbifo.

30Ndele Omwene eshi ta ka ningila omwene wange pauwa aushe, Ye e ku udanekela, ndele te ku ningi ohamba yaIsrael,

31opo nee ito pumbwa okunyika oluhodi nokulivela ombedi, eshi wa tilashi ohonde ihe netimba nomwene wange ye mwene e likwafa. Ndele dimbulukwa omupiya woye omukainhu, Omwene ngeenge ta ka ningila omwene wange ouwa."

32Opo nee David ta lombwele Abigail ta ti: "Omwene Kalunga kaIsrael na hambelelwe, ou e ku tuma nena okushakeneka nge!

33Neendunge doye nadi nangekwe noupuna, naave mwene u nangekwe noupuna, eshi wa kelela nge nena okutula etimba lohonde nokulikwafa neke lange mwene.

34Ndelenee oshili ngaashi Omwene Kalunga kaIsrael e nomwenyo ou a kelela nge oku ku ningila owii, ove ngeenge ino endelela okushakeneka nge, oshili, mwaaveshe vaNabal inamu kala omulumenhu nande umwe, ou ta kala nomwenyo fiyo ongula kwa sha?"

35Ndele David okwa tambula meke laye osho ye e shi mu etela, nokwe mu lombwela: Inda nombili keumbo. Tala, ame nde ku uda ndele nde ku fila onghenda.

36Abigail eshi e uya kuNabal, a hanga ye a teleka oitendele meumbo laye ngaashi oitendele yohamba. Nomutima waNabal wa hafa nokwa li a kolwa unene. Onghee hano Abigail ine mu lombwela sha shinini ile shakula fiyo ongula kwa sha.

37Ndelenee ongula inene Nabal eshi a kololokwa, omwalikadi waye e mu hepaululila oinima oyo. Opo nee omutima waye wa fya meni laye, ndele ye a li ngaashi emanya.

38Ndele omafiku ngeno omulongo eshi a pita po, Omwene okwa denga Nabal, ndele ye okwa fya.

39David eshi a uda nokutya, Nabal okwa fya, ye ta ti: "Omwene na hambelelwe ou a handukila Nabal okushekwa kwange, ndele a kelela omupiya waye okuninga owii nokwa alula owii waNabal komutwe waye mwene." Opo nee David okwa tuma kuAbigail, ye e mu hala, a ninge omwalikadi waye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

40Opo nee ovapiya vaDavid ve uya kuAbigail muKarmel, ndele va popya naye ndele tava ti: “David e tu tuma kwoove, tu ku ile u ninge omwalikadi waye.”

41Ndele ye a kala ofika nokwe linyongamena poshi ndele ta ti: “Tala, omupiya woye omukainhu a hala a ninge omupika womwene wange a koshe eemhadi dovapiya vomwene wange.”

42Abigail e liungaana diva ndele a londa kondongi yaye pamwe novapiya vaye vatano ovakainhu ava ve mu shikula meemhadi daye, ndele a shikula ovatumwa vaDavid. Ndele ye a ninga omwalikadi waye.

43David okwa kufa yo Ahinoam muJisreel, onghee hano vo aveshe vavali va ninga ovalikadi vaye.

44Ndelenee Saul okwa yandja omona waye Mikal, omwalikadi waDavid, kuPalti yaLais wokuGallim.

1 SAMUEL 26

David ta xupifa vali omwenyo waSaul

1NOvasifi ve uya kuSaul muGibea ndele tava ti: “David ta hondama tuu koshikulundu shomuHakila langhele kwinya koushilo wofuka yaJeshimon?”

2Opo nee Saul a fikama nokwa ya kombuwa yaSif, ndele pamwe naye ovalumenhu omayovi atatu ovahoololwa vomuIsrael, va ka konge David mombuwa yaSif.

3Ndele Saul okwa onga onhanda koshikulundu shaHakila koushilo waJeshimon pondjila, fimbo David a kala mombuwa. Ndelenee eshi a mona Saul te uya kombuwa te mu shikula,

4osheshi David a tuma eendadi nokwa shiiva nokutya, Saul te uya shili,

5David okwa fikama ndele ta i monhanda yaSaul. Ndele David okwa mona apa Saul nondjai yaye Abner yaNer hava nangala. Saul okwa nangala monhanda yomatemba, fimbo ovalumenhu vaye va nangala ve mu dingilila monhanda.

6Ndele David okwa pula Ahimelek, Omuheti naAbisai yaSeruja, omumwaina waJoab ndele ta ti: “Olyelye ta i pamwe naame kuSaul monhanda?” Ndele Abisai okwa nyamukula ta ti: “Ame ohandi ka ya pamwe naave.”

7David naAbisai eshi ve uya oufiku kovakwaita, Saul okwa nangala nokwa kofa monhanda yomatemba, neonga laye la twa medu la li pomutwe waye, fimbo Abner novakwaita va nangala ve mu dingilila.

8Ndele Abisai ta ti kuDavid: Nena Kalunga a yandja omutondadi woye meke loye. Efe nge, ndi mu twe neonga laye, li shimbame medu ndi mu twe lumwe aluke, haluvali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Ndelenee David ta ti kuAbisai: Ino mu dipaa, osheshi olyelye a efiwa ina handukilwa, eshi a kuma omuvaekwa wOmwene.

10David ta ti vali: Oshili ngaashi Omwene e nomwenyo, Omwene te ke mu denga, ile efiku laye lefyo tali ke uya ile ta ka ya molwoodi ndele ta dipawa!

11Omwene na amene nge, ame ndiha kume neke lange omuvaekwa wOmwene! Ndelenee kufa nee paife eonga laye olo li li pomutwe waye nombao yomeva, ndele hatu i.

12Opo nee David a kufa eonga nombao yomeva ei ya li pomutwe waSaul ndele va ya. Kapa li nande umwe e shi mona ile e shi uda ile a pashuka. Osheshi vo aveshe va kofa, shaashi eemhofi didjuu da tumwa kOmwene de va kwata.

13Ndelenee David okwa tauluka nokwa ya kombinga ikwao nokwa kala ofika kokule koxulo yomhunda. Pokati kavo pa li onhele inene.

14Ndele David okwa ingida ta pula ovakwaita naAbner yaNer: “Abner, omolwashike ito nyamukula?” Opo nee Abner ta nyamukula ta ti: “Oove olyelye to ingida ohamba ngaha?”

15Ndele David ta pula Abner: “Oove omulumenhu ndishi? Olyelye e ku fa muIsrael? Omolwashike hano ino nangela omwene woye ohamba? Osheshi umwe womovanhu a ya mo a dipae ohamba, omwene woye.

16Oshilonga eshi we shi ninga, inashi ku wapalela. Oshili ngaashi Omwene e nomwenyo, nye mwe lilongela efyo, shaashi inamu nangela omwene weni, omuvaekwa wOmwene. Ndele tala hano paife, eonga lohamba nombao yomeva ei ya li pomutwe waye, oi li peni?”

17Opo nee Saul okwa dimbulukwa ondaka yaDavid ndele ta ti: “Ondaka oyoye, omumwange David.” David okwa nyamukula: “Heeno, omwene wange ohamba!”

18Ye ta ti vali: “Omolwashike omwene wange ta taataa omupiya waye? Ame onda ninga shike? Ile owii washike ngeno u li mwaame?

19Omwene wange ohamba na pwilikine eendjovo domupiya waye: Omwene ngeenge e ku twifa ondubo naame, mu yambela hano eendjayambo. Ndelenee ovanhu ngeenge ve shi ninga, nava tulwe omutima koshipala shOmwene, vo eshi tava taataa nge mo moshitukulwafyuululwa shOmwene ndele tava ti: Inda u ka longele oikalunga imwe!

20Ohonde yange iha tilwe poshi kokule noshipala shOmwene, osheshi ohamba yaIsrael ya fikama i ka konge ona imwe, ngaashi onghanga tai kongwa meemhunda.”

21Opo nee Saul ta ti: “Ame onda nyona. Aluka, omumwange David, osheshi itandi ku ningile vali owii, shaashi omwenyo wange wa li u nondilo momesho oye nena. Tala, ame onda ninga nai ndele nda puka unene.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Ndele David okwa nyamukula ta ti: “Eonga lohamba oleli. Naku dje omumati umwe e li tambule.

23Omwene ta alulile keshe umwe ouyuki noudiinini waye; Omwene e ku yandja meke lange nena, ndelenee ame inandi hala okunana eke lange komuvaekwa wOmwene.

24Ndele tala, ngaashi omwenyo woye wa li u nondilo nena momesho ange, nosho yo omwenyo wange nau kale u nondilo momesho Omwene. Ye na xupife nge moudjuu keshe.”

25Opo nee Saul ta ti kuDavid: “Omumwange David, nangekwa noupuna! Ove oto ka ninga oinima inene ndele to ka kalelela.” Opo nee David a ya nondjila yaye ndele Saul okwa shuna keumbo laye.

1 SAMUEL 27

David e li moshilongo shOvafilisti

1Ndele David e lipopila momwenyo waye ndele ta ti: “Efiku limwe eke laSaul tali ka dipaa nge. Kashi na eshi tashi kwafa nge, okuninga handi lixupifa moshilongo shOvafilisti. Opo nee Saul ta efa okukonga nge vali moshilongo ashishe shaIsrael, naame ohandi ke lixupifa mo meke laye.”

2Opo nee David a fikama novalumenhu omafele ahamano pamwe naye ava va li puye va ya kuAkis yaMaok, ohamba yomuGat.

3Ndele David a kala puAkis muGat, ye mwene novalumenhu vaye, keshe umwe neumbo laye: David pamwe novalikadi vaye vavali, Ahinoam wokuJisreel naAbigail, omwalikadi waNabal, Omukarmel.

4Saul eshi a kundana nokutya, David okwa ya onhapo kuGat, ye ine mu konga vali.

5Ndele David okwa lombwela Akis ndele ta ti: “Ame ngeenge nda filwa onghenda momesho oye, nandi pewe onhele moshilando shimwe shomedu la lalakana, ndi shiive okukala mo. Omolwashike omupiya woye a kale pwoove moshilando shepangelo?

6Opo nee Akis e mu pa efiku tuu olo Siklag. Onghee hano Siklag osha ninga sheehamba daJuda fiyo onena eli.”

7Ndele David a kala moshilongo shOvafilisti omudo umwe neehani nhee.

8Ndele David okwa fikama novalumenhu vaye ndele va homona Ovagesuri nOvagirsi nOvaamaleki, osheshi vo ova li nale oonakukalamo voshikandjo langhele kwinya yaSur fiyo okedu laEgipiti.

9Ndele alushe David ngeenge a homona oshilongo, ye ina efa nande omulumenhu umwe ile omukainhu umwe a kale nomwenyo, ndele okwa kufa oimuna

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

neengobe neendongi neengamelo noikutu; ndele ye eshi a aluka nokwe uya kuAkis,

10Akis ta pula: “Nena omwa ka homonene peni?” Opo nee David ta ti: Omoshilongo shokoumbuwanhu waJuda ile: moshilongo shokoumbuwanhu wOvajerahmeel ile moshilongo shokoumbangalanhu wOvakeni.

11Ndelenee ina efa nande omulumenhu umwe ile omukainhu umwe a kale nomwenyo e va twale kuGat, osheshi a diladila: Vo tave ke va hepaululila osho David a ninga. Nonghedi yaye oyo tuu oyo omafiku aeshe eshi a kala moshilongo shOvafilisti.

12Ndele Akis okwe lineekela David ndele ta ti: “Ye okwe litondifa moshiwana shaye Israel, ndele ta ka kala alushe omupangelwa wange.”

1 SAMUEL 28

Saul ta i kuEndor kondudu

1NOvafilisti eshi va ongela omatanga avo ovakwaita pomafiku enya, va ka homone Israel, Akis ta ti kuDavid: “Ove u shi shii nokutya, u nokuya naame koita, ove mwene novakwaita voye.”

2Opo nee David ta ti kuAkis: “Eewa, ove u shi shii, omupiya woye, eshi ye te ke shi ninga.” Ndele Akis ta ti kuDavid: “Ame ohandi ku ningi omukulunhu wongudu yovanangeli vange fiyo alushe.”

3Ndele Samuel okwa fya nOvaisraeli aveshe ve mu lila ndele ve mu paka mu Rama nokutya, moshilando shaye. Ndele Saul okwa taataa moshilongo ovashitukifi vovafi novamonikokule.

4Opo nee Ovafilisti va ongala ndele ve uya moshilongo ndele va onga onhanda muSunem. Ndele Saul okwa ongela Ovaisraeli aveshe ndele va onga onhanda kuGilboa.

5Saul eshi a mona onhanda yOvafilisti, okwa tila, nomwenyo waye wa kakama.

6Ndele Saul okwa pula kOmwene, ndelenee Omwene ine mu nyamukula sha, nande meendjodi ile muUrim ile movaxunganeki.

7Ndele Saul ta ti kovapiya vaye: “Kongelei nge omukainhu omushitukifi wovafi, ndi shiive okuya kuye ndi mu pule.” Novapiya vaye tava ti kuye: “MuEndor omu nomukainhu omushitukifi wovafi.”

8Opo nee Saul e lidimbika nokwa djala oikutu imwe ndele ta i pamwe novalumenhu vavali. Ndele vo eshi ve uya komukainhu oufiku, okwa tya: “Xunganekele nge meenghono domhepo yomufi u pendulile nge umwe, ou handi mu ku lombwele.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Ndelenee omukainhu ta ti kuye: “Ove mwene u shi shii Saul eshi a ninga. Nhumbi ye a taataa mo moshilongo ovashitukifi vovafi novamonikokule. Omolwashike hano tamu tele nge omwiyo mu dipae nge?”

10Opo nee Saul te mu anene pOmwene, ndele ta ti: “Oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo, ito ka handukilwa omolwoshinima eshi.”

11Nomukainhu ta pula: “Olyelye handi ke ku pendulila?” Ndele ye ta ti: “Pendulile nge Samuel!”

12Ndelenee omukainhu eshi a mona Samuel, okwa ingida pombada, nomukainhu okwa lombwela Saul ndele ta ti: “Omolwashike wa kengelela nge? Oove mwene Saul!”

13Nohamba ye mu nyamukula: “Ino tila. Ndelenee to mono shike?” Nomukainhu ta ti kuSaul: “Ame ohandi mono omunamwenyo wopakalunga ta mbaduka medu.”

14Ye te mu pula: “Oye a tya ngahelipi?” Ndele ye ta nyamukula: “Omuxungu a djala oshikutu shokombada, ta mbaduka.” Opo nee Saul eshi a dimbulukwa nokutya, winya oSamuel, ye okwe linyongamena poshi nokwa wila eombe.

15Ndele Samuel ta ti kuSaul: “Omolwashike to lipyakidile nge, eshi wa mbadukififa nge mo?” Ndele Saul ta nyamukula: “Ame ondi li moudjuu muhapu unene, osheshi Ovafilisti va homona nge, ndele Kalunga okwa efa nge ndele ita nyamukula nge sha vali movaxunganeki ile meendjodi. Onghee hano nde ku ifana u shiivifile nge nhumbi ndi nokuninga?”

16Ndele Samuel ta ti: “Ndelenee omolwashike to pula nge, fimbo Omwene e ku efa nokwa ninga omutondadi woye?

17Omwene osho a ninga ngaashi e ku lombwela mokanya kange: Omwene okwe ku kufa ouhamba nokwe u yandja komukweni David.

18Osheshi ove ino dulika kondaka yOmwene ndele ino wanifa oupyuhandu waye mOvaamaleki, onghee hano Omwene e ku ningila nena oshinima eshi.

19NOmwene ota ka yandja Israel pamwe naave meke lOvafilisti, ndele mongula ove novana voye ovamati otamu ka kala pwaame. Omatanga ovakwaita Ovaisraeli Omwene te ke a yandja momake Ovafilisti.”

20Ndele Saul okwa wila poshi, a nangala, nokwa tila unene omolweendjovo daSamuel, muye inamu kala vali eenghono, osheshi ina lya sha efiku olo alishe noufiku ou aushe.

21Ndelenee omukainhu okwa ya kuSaul; ndele ye eshi a mona nokutya, Saul a haluka unene, ye okwa tya kuye: “Tala, omupiya woye omukainhu e ku uda ndele a yandja omwenyo waye mefyo, ndele a pwilikina eendjovo doye we di mu lombwela.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Ndele paife ove mwene u nokuuda omupiya woye omukainhu. Ame ohandi ku etele okapambu komungome u lye, opo u mone eenghono ndele u shiive vali okweenda nondjila yoye!”

23Ndelenee ye okwa anya ndele ta ti: “Ame inandi hala okulya.” Ndelenee eshi ovapiya vaye nomukainhu ve mu fininika, ye okwe va uda nokwa penduka po ndele ta kala omutumba pombete.

24Nomukainhu okwa li e nokatana moshuunda peumbo, ndele e ka toma diva, nokwa kufa oufila nokwe u pilula ndele ta teleke oikuki ihe nonhafi.

25Opo nee ye e i eta pomesho aSaul nopomesho ovapiya vaye. Ndele vo va lya ndele va fikama, ndele tava i oufiku tuu ou.

1 SAMUEL 29

Akis ta shunifa David

1NOvafilisti va ongela omatanga avo aeshe ovakwaita puAfek, fimbo Ovaisraeli va onga onhanda pofifiya oyo i li puJisreel.

2Ovakulunhu vOvafilisti eshi ve uya novakwaita vavo omayovi nomafele ndele David novakwaita vaye ve uya hauxuuninwa pamwe naAkis,

3ovakulunhu vOvafilisti va popya, tava ti: “Ovaheberi ovo otava kongo shike apa?” Akis okwa nyamukula ovakulunhu vOvafilisti ndele ta ti: “Ha ou oDavid, omupiya waSaul, ohamba yOvaisraeli, ou a kala pwaame efimbo li dule omudo umwe, ndele inandi mona sha muye okudja kefiku linya ye e uya kwaame fiyo onena eli.”

4Opo nee ovakulunhu vOvafilisti ve mu handukila novakulunhu vOvafilisti ve mu lombwela: “Shunifa omulumenhu ou! Na shune konhele oyo we i mu pa; aha ye pamwe nafye molwoodi, aha ninge omhiluki yetu molwoodi. Osheshi te likongele ngahelipi ngeno ohokwe yomwene waye, ngeenge hanomitwe dovakwaita ava vetu ngeno?

5Ha ou e tu shii, David, ou ve mu imbila nokutanha ndele tava ti: ‘Saul okwa ta eyovi, ndelenee David omayovi omulongo? ‘“

6Opo nee Akis a ifana David ndele ta ti kuye: “Oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo, oshili, oove omuyuki, ndele okuya mo kwoye nokudja mo kwoye pamwe naame momatanga ovakwaita oshiwa momesho ange. Osheshi inandi mona owii washa mwoove okudja kefiku linya we uya kwaame fiyo onena eli. Ndelenee ove ku fi muwa momesho ovakulunhu.

7Shuna hano paife u ye nombili, ndele ino ninga sha shii momesho ovakulunhu vOvafilisti.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Opo nee David ta ti kuAkis: “Ndelenee ame onda ninga shike? Ile oshike wa mona momupiya woye okudja kefiku linya nda kala pwoove fiyo onena eli, ndiha itavelwe okulwifa ovatondadi vomwene wange ohamba?”

9Ndelenee Akis okwa nyamukula David ndele ta ti: “Ame ondi shi shii nokutya, ove oumuwa ngaashi omweengeli waKalunga momesho ange.” Ndelenee ovakulunhu vOvafilisti tava ti: “Ye ina ya pamwe nafye molwoodi.

10Fikama hano ongula inene novapiya vomwene woye, ava ve uya pamwe naave, ndele indeni nondjila yeni ongula inene, ngeenge taku shi.”

11Onghee hano David a fikama novalumenhu vaye ongula inene va ka shune koshilongo shOvafilisti. Ndelenee Ovafilisti va ya kuJisreel.

1 SAMUEL 30

David ta taataa Ovaamaleki ava va xwika po Siklag

1Nefiku etitatu David novalumenhu vaye eshi ve uya kuSiklag, Ovaamaleki va li va homona oshilongo shokoumbuwanhu waSiklag, ndele va teya Siklag ndele ve shi xwika po.

2Ndele venya va twala ovakainhu naaveshe ava va li mo nokutya, ouhanana novakulunhu ngaashi eenghwate. Inava dipaa nande umwe, ndelenee ve va kufa ndele va twikila ondjila yavo.

3David novalumenhu vaye eshi ve uya moshilando, osho sha li po sha xwikwa po nomundilo, ndele ovana vavo ovamati noukadona va twalwa ngaashi eenghwatwe.

4Opo nee David novakwaita vaye ava va li puye va yelula ondaka yavo ndele tava lili fiyo va loloka okulila.

5Novalikadi vavali vaDavid, Ahinoam wokuJisreel naAbigail, omwalikadi waNabal, Omukarmel, ova twalwa yo ngaashi eenghwatwe.

6Ndele David okwa li moudjuu muhapu, osheshi ovakwaita va popya kutya na dipawe nomamanya. Osheshi eemwenyo dovakwaita aveshe da li di udite ouyehame, keshe umwe molwovana ovamati vaye noukadona vaye. Ndelenee David okwe lipameka mOmwene Kalunga kaye.

7Ndele David ta ti komupristeli Abjatar yaAhimelek: “Etele nge oshikutu shokomapepe.” Opo nee Abjatar a etela David oshikutu shokomapepe.

8Ndele David okwa pula kOmwene ndele ta ti: “Ame ohandi ka shikula tuu ongudu oyo? Ohandi ke i hanga tuu?” Ndele Ye ta ti kuye: “I shikula, osheshi to ke i hanga shili ndele to ka xupifa mo venya.”

9Opo nee David a fikama pamwe novalumenhu vaye omafele ahamano, ava va li puye. Ndele eshi ve uya kokamulonga Besor, ava va loloka, va fyaala po.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Osheshi David a shikula venya novalumenhu omafele ane, fimbo ovalumenhu omafele avali va kala konima, ava va li va loloka, va nyengwa okutauluka okamulonga Besor.

11Opo nee va mona moixwa Omuegipiti umwe, ou ve mu eta kuDavid, ndele ve mu pa omingome a lye nomeva a nwe.

12Ve mu pa vali oshikambi sheenghwiyu noikuki ivali yeeviinyu. Ndele ye eshi a lya omwenyo waye wa mona eenghono. Osheshi momafiku atatu nomaufiku atatu ina lya omungome ndele ina nwa omeva.

13Ndele David te mu pula: "Oove lyelye? Ndele wa dja peni?" Ndele ye ta ti: "Aame omumati Omuegipiti, omupika womulumenhu Omuamalek. Nomwene wange okwa fiya nge po eshi nda kwatwa koudu; paife pa pita omafiku atatu.

14Fye twa homona oshilongo shOvakereti kombinga yokoumbuwanhu noshilongo shokoumbuwanhu waJuda noshilongo shokoumbuwanhu waKaleb, ndele twa xwika po Siklag nomundilo."

15Ndele David te mu pula ta ti: "Ove to twala nge tuu kongudu oyo?" Ye ta ti: "Anene nge puKalunga nokutya, ito dipaa nge ndele ito yandje nge momake omwene wange. Opo nee ame ohandi ke ku twala kongudu oyo."

16Ndele ye eshi e mu twala ko, venya va li ve lihanena akushe moluhaela, va li tava li ndele tava nu, ndele tava dana oshivilo molwoixuulwa aishe inene ve i kufa moshilongo shOvafilisti nomoshilongo shaJuda.

17Ndele David okwe va taataa okudja koshiwiwili shonguloshi fiyo onguloshi yefiku la shikula, inapa xupifwa nande umwe ponho yovamati omafele ane, ava va londa eengamelo ndele va ya onhapo.

18Osho ngaha David a xupifa aveshe ovo Ovaamaleki va kufile. Novalikadi vaye vavali yo David e va xupifa.

19Muvo inamu yongolwa nande umwe, okahanana ile omukulunhu, ovana ovamati ile oukadona ile shimwe shomoixuulwa, nande shimwe shomwaashishe venya va ile nasho. David okwa alula ashishe.

20Ndele David okwa kufa oimuna aishe neengobe. Vo ove i pitifa komesho yoimuna ikwao ndele tava ti: "Oyo oixuulwa yaDavid."

21David eshi e uya kovalumenhu omafele avali venya va li va loloka inava shiiva okushikula David, ava va fiwa po pokamulonga kaBesor, vo ova fikama va ka shakeneke David novakwaita vaye, ava va li puye. Ndele David novakwaita vaye va ehena popepi ndele ve va kunda.

22Opo nee ovanhu vai aveshe novakolokoshi vomovalumenhu ovo va ile pamwe naDavid, va hovela okupopya, tava ti: Shaashi nye inamu enda pamwe nafye, fye itatu ke mu pa sha shomoixuulwa oyo twe i kwata. Ndelenee vo, keshe umwe, nava pewe omwalikadi waye novana vaye, ndele nava ye nondjila yavo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Ndelenee David okwa tya: “Ovakwetu, inamu ninga ngaha noinima oyo Omwene e tu pa. Ye okwe tu amena ndele okwa yandja momake etu ongudu oyo ye tu homona.

24Ndele olyelye ngeno te mu udu moshinima eshi? Osheshi ngaashi oshitukulwa shaau ta i kolwoodi, nosho yo oshitukulwa shaau ta kala ponghuta. Nai tukulwe i fike pamwe.”

25Osho sha kala okudja efiku linya nokomesho. Heeno, ye e shi pameka ngaashi onghedimhango nelombwelo laIsrael fiyo onena eli.

26David eshi e uya kuSiklag, okwa kufa imwe yomoixuulwa nokwe i tuma kovakulunhu vaJuda, kovakwanepata vaye, ndele ta ti: “Oyo oshali yeni yomoixuulwa yovatondadi vOmwene.”

27Okwe i tumina ovanhu vomuBetel, ovanhu vomuRamot moshilongo shokoumbuwanhu waJuda, nokovanhu vomuJattir,

28Aroer, Sifmot, Estemoa,

29Ragal, Ovajerahmeel naava vomomikunda daKehi

30Horma, Bor-Asan, novomuAtak,

31vomuHebron nokeenhele adishe David novalumenhu vaye va endele ko.

1 SAMUEL 31

Efyo laSaul nolovana vaye

1Fimbo Ovafilisti va lwifa Ovaisraeli, ovakwaita vOvaisraeli va ya onhapo Ovafilisti, oimhu yovadipawa ya nangala keemhunda daGilboa.

2NOvafilisti va shikula Saul novana vaye ovamati. NOvafilisti va dipaa Jonatan naAbinadab naMalkisua, ovana vaSaul.

3Ndele olwoodi eshi la ninga lidjuu okulwifa Saul, novakwaita ve nomauta ve mu mona, ye okwa kakama molwoumbada ovakwaita vomauta eshi ve mu fininika.

4Ndele Saul okwa lombwela omuhumbati woiti yaye: “Pweya mo eongamukonda loye u twe nge nalo, opo venya inava pita etanda vehe uye okutwa nge, ndele vaha sheke nge.” Ndele omuhumbati woiti yaye ina hala, osheshi a tila unene. Onghee hano Saul okwa kufa eongamukonda nokwe litwa nalo.

5Omuhumbati woiti yaye eshi a mona Saul fya, naye mwene yo okwe litwa neongamukonda nokwa fya pamwe naye.

6Osho ngaha hano Saul novana vaye ovamati vatatu nomuhumbati woiti yaye novalumenhu vaye aveshe va fya mefiku limwe alike, aveshe kumwe.

7Opo nee ovalumenhu Ovaisraeli ovo va kala kombinga inya yoluhaela nokombinga inya yaJordan va mona nokutya, ovalumenhu Ovaisraeli va ya

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

onhapo, naSaul novana vaye ovamati va fya, ndele va fiya po oilando yavo ndele va ya onhapo. NOvafilisti ve uya ndele va tula mo muyo.

8NOvafilisti eshi ve uya mefiku la shikula va dule oonakudipawa, va mona Saul novana vaye ovalumenhu vatatu va nangala keemhunda daGilboa.

9Ndele va teta ko omutwe waye ndele va kufa po oiti yaye ndele ve i tuma koshilongo shOvafilisti i etele oikalunga yavo novanhu ondaka yehafo.

10Opo nee va tula oiti yaye motembeli yaAstarot, ndelenee oshimhu shaye ve shi tula mohotekuma yaBet-San.

11Oonakukala muJabes shomuGilead, eshi va uda Ovafilisti eshi va ningila Saul,

12ovaladi aveshe va fikama ndele va enda oufiku aushe, ndele va kufa ko kohotekuma yaBet-San oshimhu shaSaul noimhu yovana vaye ovamati, ndele ve uya kuJabes, nove i xwika po.

13Ndele va kufa omakipa avo ndele ve a paka momuti womutamarisk womuJabes, ndele ve lidilika omafiku aheyali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2 SAMUEL

2 SAMUEL 1

David ta kundana efyo laSaul nolaJonatan

1Ndele Saul eshi a fya naDavid eshi a aluka koita yokudenga Ovaamaleki, okwa
kala omafiku avali muSiklag,

2mefiku etitatu omulumenhu umwe a dja monhanda kuSaul, e noikutu ya
pombauka nedu komutwe waye. Ndele ye eshi e uya kuDavid, a wila poshi ndele
te linyongamene.

3Ndele David ta ti kuye: “Oto di peni?” Ndele ye te mu nyamukula: “Ame nda ya
onhapo monhanda yaIsrael.”

4David ta ti vali kuye: “Oshike sha ningwa ko? Hepaululile nge!” Opo nee ye te mu
nyamukula: “Ovakwaita va dja onhapo molwoodi, novakwaita vahapu ova fya.
Heeno, naSaul yo nomona waye Jonatan ova fya.”

5Ndele David ta pula omumati, ou e mu etela ondaka: “We shi shiiva ngahelipi,
nokutya Saul nomona waye Jonatan va fya?”

6Opo nee omumati, ou e mu etela ondaka ta ti: “Ame onda hangika nde uya
keemhunda daGilboa, ndele tala, Saul a yaamena keonga laye, fimbo omatemba
oita novalondi veenghambe ve mu kondekela;

7ndele ye a keuka nokwa mona nge ndele ta ifana nge, naame nda tya: ‘Aame ou.’

8Opo nee ye ta pula nge: ‘Oove lyelye? ‘Ndele ame nde mu nyamukula: ‘Aame
Omuamalek.’

9Opo nee ye ta ti kwaame: ‘Ila kwaame u dipae nge, osheshi olutu la shila, nande
ndi nomwenyo natango.’

10Ndele ame nda ya kuye ndele nde mu dipaa, osheshi ndi mu wete, ita dulu vali
okukala nomwenyo, eshi a wila po. Ndele oshishani shaye osho sha li komutwe
waye noshivela shoshingoldo shokokwooko kwaye nde i kufa ko ndele nde i eta
oku komwene wange.”

11Opo nee David a kwata oshikutu shaye ndele te shi pombaula. Nosho yo
ovalumenhu aveshe ava va li puye.

12Ndele ova lila eenghali nokukwenauka ndele ve lidilika eendja fiyo onguloshi
omolwaSaul nomolwomona waye omumati Jonatan nomolwoshiwana
shOmwene nomolweumbo laIsrael, shaashi vo va dipawa keongamukonda.

13David ta pula vali komumati ou e mu etela ondaka ndele ta ti: “Ove owa dja
peni?” Ndele ye okwa nyamukula ta ti: “Ame omona womulumenhu
omunailongo, ame Omuamalek.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Ndele David ta ti kuye: “Ongahelipi? Ino tila okunana eke loye u dipae omuvaekwa wOmwene?”

15Opo nee David a ifana omumati umwe ndele ta ti: “Ehena oku. Mu nhukila!” Ndele ye e mu denga poshi nokwe mu dipaa.

16Ndele David okwe mu lombwela: “Ohonde yoye i li komutwe woye, osheshi okanya koye ondobwedi yoye, shaashi wa tya: ‘ame nda dipaa omuvaekwa wOmwene.’“

Eimbilokemo laDavid omolwaSaul naJonatan

17Opo nee David a tota eimbilokemo eli omolwaSaul nomolwomona waye Jonatan,

18ndele a yandja elombwelo, nokutya ovana vaJuda va longwe Oshiimbo shOuta. Tala, sho osha shangelwa mEmbo laJashar:

19 “Akutu Israel, ovo va li efimano loye va dipaelwa koikulundudu yoye! Ongahelipi ovaladi va wila po!

20Inamu shi hepaulula muGat, inamu shi vilikila momapandavanda aAskelon, ovana oukadona vOvafilisti vaha hafe, ovana oukadona vaava inava pita etanda vaha kuwilile!

21 “Eemhunda nye daGilboa! Omume nodula ihe mu lokele. Nomapya omo tamu di eeshali domayambo aha kale ko. Osheshi oko oikelelifo yovaladi ya ekelwa shi noshikelelifo shaSaul inashi lomonwa nomaadi.

22Outa waJonatan inau shekuna ohonde yeendjashe nomungo wovaladi, neongamukonda laSaul inali aluka hamakasha.

23 “Saul naJonatan, ovaholafani novahokwafani inava tukauka mokukala nomwenyo kwavo nomokufya kwavo. Monhapo ve dule eenhwa, meenghono ve dule eenghoshi!

24Lileni Saul, nye ovana oukadona vaIsrael, oye e mu djaleka oikutu itilyana, ndele e mu nyakitifa oulenga woshingoldo moikutu yeni.

25 “Ovaladi va fila mo ngahelipi mokati kolwoodi! Jonatan to nangala koikulundudu yoye wa dipawa!

26Omumwameme Jonatan, ame ohandi ku nyikile oluhodi! Ame nda li ndi ku hole unene! Ohole yoye ya li ikumwifa kwaame i dule ohole yovakainhu.

27 “Ovaladi va fila mo ngahelipi! Oilwifo oya kana ngahelipi!”

2 SAMUEL 2

David ta ningi ohamba yaJuda, ndele Isboset ohamba yaIsrael

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndele David okwa pula kOmwene ndele ta ti: “Nandi ye moshilando shimwe shomuJuda?” NOmwene okwe mu nyamukula: “Inda.” Opo nee David ta pula: “Ondi nokuya peni?” Ndele Ye ta nyamukula: “KuHebron.”

2Ndele David okwa ya ko, nosho yo ovalikadi vaye vavali, Ahinoam wokuJisreel naAbigail, omwalikadi waNabal, Omukarmel.

3Ndele David okwa twala ko yo ovalumenhu ava va li puye, keshe umwe neumbo laye, ndele va tula moilando yopuHebron.

4Opo nee ovalumenhu Ovajuda ve uya ndele va vaeka David a ninge ohamba yepata laJuda. Eshi va shiivifila David nokutya, ovalumenhu ovaJabes muGilead va paka Saul,

5David okwa tuma ovatumwa kuJabes shomuGilead ve va lombwele: “Omwene ne mu nangeke noupuna, eshi mwa fila onghenda omwene weni ndele mwe mu paka.

6Omwene ne mu file onghenda noku mu diinina, naame mwene yo handi mu ningile ouwa, eshi mwa ninga oshinima eshi.

7Ndele paife kaleni mwa nyatipala ovalumenhweelela. Nande omwene weni Saul a fya, epata laJuda la vaeka nge ndi ninge ohamba yalo.”

8Ndelenee Abner yaNer, ondjai yaSaul, okwa kufa Isboset yaSaul ndele e mu twala kuMahanaim,

9nokwe mu ninga ohamba yaGilead noyOvaasuri noyaJisreel noyaEfraim noyaBenjamin noyOvaisraeli aveshe.

10Omido daIsboset yaSaul, eshi a ninga ohamba yaIsrael, da li omilongo nhee, ndele a pangela omido mbali. Epata laJuda alike la shikula David.

11Nomido odo David okwa li ohamba muHebron nokupangela epata laJuda, oda li di fike pomido heyali neehani hamano.

Ovaisraeli nOvajuda tave lipilukile

12Ndele Abner yaNer pamwe novapiya vaIsboset yaSaul va dja kuMahanaim va ya kuGibeon.

13Joab yaSeruja novapiya vaDavid va fikama yo. Ndele vo eshi va shakena kumwe pomufima waGibeon, ova kala omutumba kombinga nombinga yomufima, va taalelafana.

14Ndele Abner ta ti kuJoab: Ovamati nava fikame va danauke olwoodi moipafi yetu. Ndele Joab ta ti: Nava fikame!

15Opo nee va fikama. Ndele muBenjamin mwa fikama mwa dja omulongo navavali kombinga yaIsboset yaSaul. Ndele movapiya vaDavid omulongo navavali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Ndelenee vo ova kwatafana komitwe ndele va twaafana nomaongamukonda meemhati. Ndele vo aveshe va fila shimwe. Onghee hano onhele oyo tai ifanwa Onhele yEongamukonda muGibeon.

Asahel ta dipawa kuAbner

17Ndele mefiku tuu olo olwoodi la ninga lipyu unene, ndelenee Abner novalumenhu Ovaisraeli va tewa kovapiya vaDavid.

18Ndele pa li ovana ovamati vatatu vaSeruja: Joab naAbisai naAsahel. Ndele Asahel okwa li e nonhapo ngaashi omenye yomofuka.

19Ndele Asahel okwa taataa Abner, ina henukila kolulyo ile kolumosho mokushikula Abner.

20Opo nee Abner ta keuka ndele ta ti: “Oove tuu Asahel?” Ndele ta nyamukula: “Aame ou.”

21Ndele Abner ta ti kuye: “Yapukila kolulyo ile kolumosho u kwate umwe womovamati ovo u mu kufe oiti yaye.” Ndelenee Asahel ina hala oku mu aluka.

22Ndele Abner ta ti vali lumwe kuAsahel: “Ove u nokwaaluka nge, omolwashike ndi noku ku dipaa? Ame ohandi dulu ngahelipi okutala hano oshipala shomumwanyoko Joab?”

23Ndelenee ye a anya okudja po. Opo nee Abner te mu tu neonga oshipilamo medimo, opo eonga le mu tyuuka ndele ta wile poshi ndele ta file monhele tuu oyo. Ndele aveshe ava ve uya ponhele opo Asahel a fila, ova kanghama.

24Ndelenee Joab naAbisai va shikula Abner, netango la ningina vo eshi ve uya koshikulundu Amma, osho sha shaama naGiah pondjila yokombuwa yaGibeon.

25Opo nee Ovabenjamin va ongala ongudu puAbner ndele va kala ofika koxulo yoshikulundu.

26Opo nee Abner a ifana Joab ndele ta ti: Eongamukonda li nokulya fiyo ofiyo? Ku udite ko nokutya, konima otapa ka kala oixuna? Ito lombwele nokuli ovanhu va efe okutaataa ovamwaxe?

27Ndele Joab ta nyamukula: Oshili, ngaashi Kalunga e nomwenyo, oshili, ngeno ino shi tya, ngeno ovanhu inava efa fiyo omongula okushikula ovamwaxe.

28Opo nee Joab a shika enghuma loluvinga lodi yomhedi, novalumenhu aveshe va kanghama ndele inava shikula vali Israel ndele inave mu lwifa vali.

29Ndele Abner novalumenhu vaye va tauluka omaluhaela oufiku aushe ndele va taulula Jordan naBitron ashishe ndele ve uya kuMahanaim.

30Ndele Joab okwa ongela ovalumenhu aveshe, eshi a piluka nokwa efa okushikula Abner. Ndele movapiya vaDavid mwa yongolwa ovalumenhu omulongo nomugoi naAsahel.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

31Ndelenee ovapiya vaDavid va dipaa Ovabenjamin, nokutya movalumenhu vaAbner, novalumenhu omafele atatu nomilongo hamano va fya.

32Ndele va kufa Asahel ndele ve mu paka mombila yaxe muBetlehem. Ndele Joab novalumenhu vaye va enda oufiku aushe ndele ve uya kuHebron eshi kwa sha.

2 SAMUEL 3

1Ndele pa li oita efimbo lile pokati kepata laSaul nepata laDavid. Ndele eenghono daDavid da ehena komesho efimbo alishe, ndelenee epata laSaul la xutuka efimbo alishe.

Ovana ovamati vaDavid va dalelwa muHebron

2Ndele David a dalelwa ovana ovamati muHebron. Noshiveli shaye sha li Amnon, ina Ahinoam womuJisreel.

3Nomutivali waye okwa li Kileab, ina Abigail, omwalikadi waNabal, Omukarmel. Nomutitatu oAbsalom, omona waMaaka, omona okakadona kaTalmai, ohamba yaGesur.

4Nomutine oAdonia, omona waHaggit. Nomutitano oSefatja, omona waAbital.

5Nomutihamano oJitream, ina Egla, omwalikadi waDavid. Vo ova dalelwa David muHebron.

Abner te liyandje kuDavid

6Ndele fimbo pa li oita pokati kepata laSaul nepata laDavid, Abner okwe lipamekela eumbo laSaul.

7Saul okwa li e nomwalikadi wopomunghulo, edina laye Rispa, omona waAja. Ndele Isboset okwa lombwela Abner: Omolwashike wa lile komwalikadi watate wopomunghulo?

8Opo nee Abner okwa handuka unene omolweendjovo daIsboset ndele ta ti: “Aame omutwe wombwa yaJuda mbela? Ame handi file onghenda epata laxo Saul novamwaina nookaume kaye. Ndele inandi ku yandja momake aDavid, ndele nena eli to vele nge eembedi molwokunyona kwange nomukainhu?

9Kalunga na handukile nge nena nokomesho, ngeenge itandi ningile David ngaashi Omwene e mu udanekela nokwaana. Osho handi ke mu ningila.

10Ouhamba ohandi u kufa mepata laSaul ndi dike olukalwapangelo laDavid, ye a pangele Israel naJuda, okudja kuDan fiyo okuBerseba.”

11Ndele Isboset ina shiiva okunyamukula shaAbner, osheshi e mu tila.

12Opo nee Abner a tuma ovatumwa kuDavid apa a li va tye: Oshilongo oshalyelye? Ninga ehangano naame. Ndele tala, eke lange opo li ameke Israel ashishe kwoove.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ndele ye ta ti: Eewa. Ame ohandi ka ninga ehangano naave, ndelenee oshinima shimwe handi shi pula kwoove, nokutya: Ino holoka koshipala shange okuninga to eta Mikal yaSaul pamwe naave, eshi to uya koshipala shange.

14David okwa tuma yo ovatumwa kuIsboset yaSaul va tye: Pe nge omwalikadi wange Mikal, ou nde mu onda noipa efele limwe yeenhele doulumenhu wOvafilisti.

15Ndele Isboset okwa tuma nokwe mu kufa komulumenhu waye Paltiel yaLais.

16Nomulumenhu waye okwa enda pamwe naye, ndele te mu shikula, ta lili fiyo okuBahurim. Opo nee Abner ta ti kuye: Shuna! Ndele ye okwa shuna.

17Ndele Abner okwa kundafana novakulunhu vOvaisraeli ndele ta ti: "Shito omwa li mwa hala David a ninge ohamba yeni.

18Shi wanifeni hano, osheshi mokutonga David Omwene a tile: 'Neke lomupiya wange David, Ame ohandi ka xupififa oshiwana shange Israel momake Ovafilisti nomomake ovatondadi vavo aveshe.'"

19Ndele Abner okwa popya yo momatwi Ovabenjamin. Ndele Abner okwa ya yo kuHebron nokwa popya momatwi aDavid ashishe osho sha li shiwa momesho Ovaisraeli nomomesho epata alishe laBenjamin.

20Abner eshi e uya kuDavid muHebron pamwe novalumenhu omilongo mbali David okwa telekela Abner novanhu vaye oshitelekela.

21Ndele Abner ta ti kuDavid: "Ame nda hala okufikama nokwoongela Ovaisraeli aveshe komwene wange ohamba, opo va ninge ehangano naave. Opo nee to dulu okupangela ashishe osho omwenyo woye wa hala." Opo nee David a lekela Abner ndele ye a ya nombili.

Joab ta dipaa Abner

22Opo tuu opo ovapiya vaDavid naJoab va aluka okushinga oita, ndele va eta oixuulwa ihapu pamwe navo. Ndelenee Abner ina hangika vali puDavid muHebron, osheshi ye e mu lekela nokwa ya nombili.

23Joab netanga alishe lovakwaita ovo va li pamwe naye, eshi ve uya keumbo, Joab okwa shiivifilwa kutya, Abner yaNer e uya kohamba, ndele yo ye mu lekela nokwa ya nombili.

24Opo nee Joab e uya kohamba ndele ta ti: Ove wa ninga ngahelipi? Tala, Abner e uya kwoove. Omolwashike we mu efa a ye ashike ngaha?

25Abner yaNer ou mu shii nokutya, okwa ile pwoove e ku pukife, opo a shiive okudja kwoye nokuuya po kwoye, heeno, opo a shiive ashishe ove to shi ningi.

26Joab eshi a dja po puDavid okwa tuma ovatumwa va ka shikule Abner. Vo ve mu alula komufima waHassira. Ndelenee David ina shiiva sha.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Abner eshi e uya kuHebron, Joab e mu twala pomunghulo meni loshikololo shoshivelo a popye naye mongumitila, ndele te mu tu medimo, ndele ta fi, omolwomumwaina Asahel.

28David eshi e shi uda ta ti: Ame noshilongo shange, katu netimba lohonde yaAbner yaNer fiyo alushe koshipala shOmwene.

29Nali wile komutwe waJoab nokombada yepata laye alishe, ndele meumbo laJoab mu nokukala omunhu ou e na eshisho lomaxu ile oudu woshilundu ile ou ta endele keemhani ile ou ta dipawa keongamukonda ile ou a hepa omungome.

30Osho ngaha Joab nomumwaina Abisai va dipaa Abner, shaashi ye okwa dipaele omumwaina Asahel molwoodi puGibeon.

31David okwa lombwela vali Joab novanhu aveshe ava va kala puye ta ti: Pombauleni oikutu yeni mu djale oikutu yeefya mu lile Abner. Nohamba David ya enda konima yolutala lomudimba.

32Vo eshi va paka Abner muHebron, ohamba ya yelula ondaka yayo ndele tai lili pombila yaAbner. Ovanhu aveshe va lila yo.

33Nohamba ya tota eimbilo leenghali omolwaAbner ndele tai ti: "Abner okwa li tuu e nokufya efyo lelai?

34Omake oye inaa mangwa nomaulu oye inaa tulwa mo momalyenge oshikushu. Ove wa fya ngaashi omunhu ta fi komake ovakolokoshi." Novanhu aveshe ve mu lila nokulililila pombada.

35Opo nee ovanhu aveshe ve uya, fimbo ku yela va fininike David a lye omungome. Ndelenee David okwa ana ndele ta ti: Kalunga na handukile nge nena nokomesho ngeenge handi makele omungome ile shimwe shi lili etango fimbo inali ningina.

36Novanhu aveshe ve shi dimbulukwa ndele oshe va wapalela. Ngaashi ashishe osho ohamba ya ninga sha wapalela ovanhu.

37Novanhu aveshe naIsrael ashishe ve shi dimbulukwa efiku tuu olo nokutya, edipao laAbner yaNer inali dja kohamba.

38Ohamba ya lombwela vali ovapiya vayo, tai ti: "Inamu shiiva nokutya, nena omukulunhu nomulumenhu munene womuIsrael a fya?

39Ndelenee ame oshingone natango, nande nda vaekwa ndi ninge ohamba, ndele ovalumenhu ovo, ovana ovamati vaSeruja otava nyenge nge molwoukukutu wavo. Omwene na alulile omukolokoshi paukolokoshi waye!"

2 SAMUEL 4

Isboset ta dipawa novadipai tava endjelelekwa

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Omona waSaul, Isboset, eshi a uda nokutya Abner a fya muHebron, omake aye a tyololoka nOvaisraeli aveshe va haluka.

2Nomona waSaul okwa li e novalumenhu vavali ovakulunhu vomatanga ovakwaita. Edina laumwe la li Baana, nedina lomukwao la li Rekab yaRimmon, Omubeerot womovana vaBenjamin, osheshi Beerot sha valulilwa yo moshitukulwalongo shaBenjamin.

3NOvabeerot va ya onhapo kuGittaim ndele va kala ngaashi ovanailongo fiyo onena eli.

4Ndele Jonatan yaSaul okwa li e nomona omumati, a lemana omaulu aye aeshe avali. Omido daye da li nhano eenghundana eshi de uya, da dja muJisreel tadi tongo Saul naJonatan. Omuleli waye e mu kufa nokwa ya onhapo, ndelenee fimbo ta i onhapo nokweendelela, okaana ka wila po noka ninga oshingudu. Nedina lako la li Mefiboset.

5Ndele Rekab naBaana, ovana ovamati vaRimmon, Omubeerot, va ya ndele ve uya keumbo laIsboset moshanga shomutenya, fimbo ye a nangala a omba.

6Ndele vo ove uya fiyo omeni leumbo va fa tava ka konga oilya, ndele ve mu twa medimo. Ndele Rekab nomumwaina Baana va faduka po.

7Vo ova ya meumbo laye fimbo ye ta nangala mombete yaye monduda yokunangala, ndele ve mu dipaa ndele va teta ko omutwe waye, ndele tava ende oufiku aushe nondjila yomoluhaela,

8ndele va etela David muHebron omutwe waIsboset ndele tava ti kohamba: Omutwe ou owaIsboset yaSaul, omutondadi woye, ou a konga omwenyo woye. Ndelenee nena eli Omwene okwa handukila Saul noludalo laye ponhele yomwene wange.

9Ndelenee David okwa nyamukula Rekab nomumwaina Baana yaRimmon, Omubeerot ndele ta ti: “Oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo, ou a xupifa omwenyo wange moudjuu aushe,

10ou a etela nge ondaka nokwa tya: ‘Tala, Saul okwa fya.’Fimbo ye a li a diladila ye omweeti wondaka iwa, nde mu kwata ndele nde mu dipaa muSiklag, nde mu futa ondjabi yomutumwa,

11unene hano paife ovanhu ovakolokoshi, eshi va dipaa omulumenhu omuyuki meumbo laye mombete yaye, ame ndi kale mbela ihandi pula ohonde yaye momake eni ndi mu kombe po kombada yedu?”

12Opo nee David a lombwela ovamati ndele vo ve va dipaa ndele va teta ko omake neemhadi davo ndele ve va endjelelifa petale laHebron. Ndele omutwe waIsboset ve u kufa po ndele ve u paka mombila yaAbner muHebron.

2 SAMUEL 5

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

David ta ningi ohamba yOvaisraeli aveshe

1Opo nee omapata aeshe Ovaisraeli e uya kuDavid muHebron ndele taa ti: “Tala, fye ekipa loye nonhumba yoye!

2Nokuli nale fimbo Saul a li ohamba yetu, ove wa li ou ta twala Israel noku mu alula. NOmwene e ku lombwela: ‘Ove u nokulifa ovanhu vange Israel ndele ove u nokuninga ohamba yOvaisraeli.’“

3Osho ngaha hano ovakulunhu aveshe vaIsrael ve uya kohamba muHebron. Nohamba David ya ninga ehangano navo muHebron koshipala shOmwene. Ndele va vaeka David a ninga ehangano navo muHebron koshipala shOmwene. Ndele va vaeka David a ninga ohamba yOvaisraeli.

4David eshi a ninga ohamba omido daye da li omilongo nhatu. Nokwa pangela omido omilongo nhee.

5Okwa pangela Juda muHebron omido heyali neehani hamano. Nokwa pangela muJerusalem Israel ashishe naJuda omido omilongo nhatu nanhatu.

David okwa teya Jerusalem

6Ohamba eshi ya ya novalumenhu vayo kuJerusalem i homone Ovajebusi ovo va kala moshilongo, ovo ova lombwela David ndele tava ti: Ove ito uya mo omu, ndelenee ovapofi noingudu tai ku taataa nokutya: David ite uya mo omu.

7Ndelenee David okwa kwata ohotemhunda Sion. Osho oshilando shaDavid.

8Ndele David okwa popya efiku tuu olo ndele ta ti: “Keshe umwe ta dipaa Omujebusi ndele ta fiki fiyo okekungulukilo lomeva, ye ota taataa ovapofi noingudu oyo i yelike komwenyo waDavid!” Onghee hano tava ti: “Ovapofi noingudu itai uya meumbo.”

9Ndele David a tula mohotemhunda ndele e i luka oshilando shaDavid. Ndele David okwe shi tunga noku shi yadifa neengulu okudja muMillo fiyo omeni lasho.

10Ndele David a ehena komesho meenghono efimbo alishe, nOmwene Kalunga komatanga ovakwaita a kala pamwe naye.

Ouhamba waDavid nomateyo aye

11Opo nee Hiram, ohamba yaTirus, ya tuma ovatumwa kuDavid nomiti domisederi, novapangeli novahongi vomamanya, ve mu tungile ongulu.

12Osho ngaha hano David e shi dimbulukwa nokutya Omwene e mu pameka ohamba yOvaisraeli, nouhamba waye wa tumbala omolwoshiwana shaye Israel.

13Ndele David eshi a dja muHebron nokwe uya kuJerusalem, okwa kufa vali ovalikadi vaye naava vopomunghulo. Ndele David okwa dalelwa ovana ovamati noukadona.

14Nomadina aavo ve mu dalelwa muJerusalem oyaa: Sammua naSobab naNatan naSalomo,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15naJibhar naElishua naNefek naJafia,

16naElisama naEljada naElifelet.

17Ndelenee Ovafilisti eshi va uda nokutya, David a vaekwa a ninge ohamba yOvaisraeli, Ovafilisti aveshe va fikama va ka konge David, ndelenee David okwe shi uda nokwa ya kohotemhunda.

18NOvafilisti ove uya ndele ve lihanena mefilu laRefaim.

19Opo nee David a pula kOmwene ndele ta ti: “Nandi ka lwife tuu Ovafilisti? Ove oto va yandje tuu meke lange?” Omwene okwe mu nyamukula: “Inda ko; Ame ohandi ke va yandja meke loye.”

20Opo nee David a ya kuBaal-Perasim, ndele David okwe va taataa ndee ta ti: “Omwene okwa hanauna po ovatondadi vange moipafi yange ngaashi omeva taa panuka.” Onghee hano ye a ifana onhele oyo Baal-Perasim.

21Ndele Ovafilisti ova fiya po oikalunga yavo, ndele David novanhu vaye ve i kufa po.

22Ndelenee Ovafilisti ve uya natango ndele ve lihanena mefilu laRefaim.

23Opo nee David ta pula kOmwene, ndele Omwene ta ti: “Ino ya oku va shakeneka. Va dilila konima yavo, u va dje kombinga yomiti domitaku.

24Ndele ove ngeenge to udu oikukulo yeemhadi membolongodjo lomiti domitaku, tota hano, osheshi Omwene te ku tetekele komesho a ka denge omatanga Ovafilisti.”

25Ndele David osho a ninga ngaashi Omwene e mu lombwela, nokwa taataa Ovafilisti okudja muGeba fiyo opopepi naGeser.

2 SAMUEL 6

Oshikefa shOmwene tashi twalwa kuJerusalem

1David okwa shiva vali ovahoololwa aveshe vomuIsrael, ovalumenhu omayovi omilongo nhatu.

2Ndele David novanhu aveshe ava va li puye va fikama ndele va dja muBaal shomuJuda va ka tale ko oshikefa shaKalunga sha lukilwa edina lOmwene womatanga ovakwaita, olukalwapangelo laye tali humbatwa kovakerubi.

3Osho va kufa oshikefa shaKalunga meumbo laAbinadab, olo la li koshikulundu ndele va enda pamwe nasho, Ussa naAhjo, ovana ovamati vaAbinadab va shinga etemba,

4Ahjo e shi kwatela komesho.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Ndele David neumbo alishe laIsrael ola shika ouxumba ve lili nave lili vomuti womusipresi koshipala shOmwene, nokutya ouxumbafeta neenyalilo noungoma noungedjo nomanghuma.

6Ndele eshi ve uya koshipale shaNahon, Ussa okwa yakela oshikefa shaKalunga nokwe shi kwata neke laye, osheshi eenhani da punduka.

7Opo nee ehandu lOmwene la xwamena Ussa, ndele Kalunga okwe mu denga omolwaashi e shi kwata, onghee ye a fila poshikefa shaKalunga.

8Ndelenee David okwa ninga omwenyo mwii eshi Omwene a dipaa Ussa. Onghee hano okwa luka onhele oyo Peres-Ussa fiyo onena eli.

9Ndele David okwa tila Omwene efiku olo ndele ta ti: “Oshikefa shOmwene tashi dulu ngahelipi okuuya kwaame?”

10Onghee hano David ina hala oshikefa shOmwene shi uye kuye moshilando shaDavid; ndelenee David e shi tuma keumbo laObed-Edom, Omugat.

11Noshikefa shOmwene sha li eehani nhatu meumbo laObed-Edom, Omugat. NOmwene okwa nangeka noupuna Obed-Edom neumbo laye alishe.

12Ndele ohamba David eshi ya shiivifilwa nokutya, Omwene okwa nangeka noupuna eumbo laObed-Edom naashishe shaye omolwoshikefa shaKalunga, David okwa ya nokwa kufa oshikefa shaKalunga meumbo laObed-Edom nokwe shi eta nehafo koshilando shaDavid.

13Ndele ovahumbati voshikefa shOmwene eshi va enda eenghatu hamano, ye okwa yamba ongobe nonhana.

14Ndele David okwa tanha nokunhuka neenghono moipafi yOmwene. Ndele David okwa li a djala oshikutu sholiina shokomapepe.

15Osho ngaha hano David neumbo alishe laIsrael va eta oshikefa shOmwene nokunyakukwa nokushika omanghuma.

16Oshikefa shOmwene eshi she uya moshilando shaDavid, Mikal yaSaul okwa talela mombululu yekende ndele ta mono ohamba David ta tanha nokunhuka moipafi yOmwene. Ndele ye e mu dina momutima waye.

17Vo eshi va eta mo oshikefa shOmwene ve shi tula ponhele yasho metwali olo David e li shi dikila, David okwa yamba omaxwikiloyambo nomapanduloyambo moipafi yOmwene.

18David eshi a mana okuyamba omaxwikiloyambo nomapanduloyambo ye okwa nangeka ovanhu noupuna medina lOmwene womatanga ovakwaita.

19Nokwa yandjela ovanhu aveshe, eongalo alishe laIsrael, ovalumenhu novakainhu, keshe umwe omungome umwe, onhumba yombelela noshikuki sheeviinyu. Opo nee ovanhu aveshe, keshe umwe a ya keumbo lavo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20David eshi a aluka a ka tale eumbo laye, Mikal yaSaul e uya ta shakeneke David
ndele ta ti: Ohamba yaIsrael e lifimanekifa ngahelipi nena, eshi e lidula momesho
ovapika ovakainhu vovapiya vayo, ngaashi ovaholi voipala tave lidula.

21Ndelenee David ta ti kuMikal: Nda nyakukwa koshipala shOmwene, ou a
hoolola nge komesho yaxo nokomesho yepata laye alishe, eshi a tula nge ndi
ninge ohamba yoshiwana shOmwene, ohamba yaIsrael, heeno, koshipala
shOmwene nda hafa!

22Ndele ame nda hala ndi lininipike nelininipiko li dule eli nokukala omuxupi
momesho ange mwene, ndelenee ovapika ovakainhu ovo to va popi, otava ka
fimaneka nge.

23Ndele Mikal yaSaul ina kala e nokaana fiyo okefiku lefyo laye.

2 SAMUEL 7

Kalunga ina hala David e mu tungile otembeli

1Ndele fimbo ohamba i li mongulu yayo, Omwene eshi e i pa etulumuko
kovatondadi vayo aveshe va dingilila,

2ohamba oya tya komuxunganeki Natan: “Tala, ame ohandi kala mongulu yomiti
domisederi, ndelenee oshikefa shaKalunga oshi li mofaila.”

3Opo nee Natan ta ti kohamba: “Inda u ka ninge ashishe shi li momutima woye,
osheshi Omwene oku li pamwe naave.

4Ndelenee oufiku tuu winya ondjovo yOmwene ye uya kuNatan ndele tai ti:

5Inda u ka lombwele omupiya wange David, u tye: ‘Haave to ka tungila nge
ongulu, ndi kale mo.

6Ame inandi kala mongulu okudja kefiku tuu linya nda pitifa ovana vaIsrael
muEgipiti fiyo onena eli. Ndelenee Ame nda tembuka mofaila nofaila nokonhele
nonhele.

7Keshe apa nda endaenda mokati kovana vaIsrael, inandi lombwela tuu nande
epata limwe lomomapata ovana vaIsrael, olo nde li pa okulifa oshiwana shange
Israel ndi tye: Omolwashike nye inamu tungila nge ongulu yomiti domisederi? ‘

8Onghee hano, lombwela omupiya wange David u tye: Omwene womatanga
ovakwaita ta ti ngaha: Aame mwene nde ku kufa moufita wokulifa eedi, u ninge
omukomesho woshiwana shange Israel,

9ndele Ame nda li pamwe naave apeshe apa wa enda, ndele nda halakanifa
ovatondadi voye aveshe moipafi yoye. Nohandi ke ku ningila edina linene
ngaashi edina lovanenenhu vokombada yedu,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10ndele Ame ohandi ka longekidila oshiwana shange Israel onhele noku shi twika mo, opo shi shiive okukala monhele yasho shiha tile vali, novanhu ovakolokoshi vehe shi hepeke vali

11ngaashi shito, okudja kefiku tuu linya Ame nda pa oshiwana shange Israel ovatokolipangeli. Ndelenee Ame ohandi ke ku pa etulumuko kovatondadi voye aveshe. NOmwene ote ku shiivifile nokutya Ye ote ke ku tungila eumbo.

12Omafiku oye ngeenge a pu ko, nowa fya, ndele wa pakwa pooxokulu, Ame ohandi ka lenga oludalo lomolutu loye ndele handi pameke ouhamba walo.

13Ye ota ka tungila edina lange ongulu ndele Ame ohandi ka pameka olukalwapangelo louhamba waye fiyo alushe.

14Ame ohandi ka kala xe, ndele ye ota ka kala omumwange omumati. Ye ngeenge ta nyono, Ame ohandi ke mu handukila noshimwati shopanhu, ngaashi ovanhu tava dengwa.

15Ndele ouwanghenda wange itau ka dja po puye, ngaashi nde u kufa puSaul, ou nda kandula po koshipala shoye.

16Nepata loye nouhamba woye otau ka kala po koshipala shoye fiyo alushe. Olukalwapangelo loye tali ka kala la pama fiyo alushe.

17Paendjovo adishe edi nopamoniko eli Natan okwa popya naDavid."

Eilikano laDavid

18Opo nee ohamba David ya ya mo ndele tai kala koshipala shOmwene ndele tai ti: "Omwene Kalunga, aame lyelye, nepata lange eshike, Ove eshi wa fikifa nge fiyo opapa?

19Ndelenee eshi oshinima shinini natango momesho oye, Omwene Kalunga, onghee wa popya nomupiya woye oinima tai ka ningilwa epata laye komesho.

20Ndelenee omupiya woye David ote ke ku lombwela vali shike ngeno? Osheshi, Omwene Kalunga, omupiya woye ou mu shii.

21Omolwondjovo yoye nopamutima woye Ove wa ninga oshinima eshi ashishe shinene, opo u shi shiivifile omupiya woye.

22Onghee hano Oove omunene Omwene Kalunga! Osheshi pwaashishe twe shi uda nomatwi etu, kape na umwe ngaashi Ove, ndele kape naKalunga umwe ponho yoye.

23Ndele oshiwana shilipipo kombada yedu sha fa oshiwana shaIsrael, osho sha xupifwa kuKalunga shi ninge oshiwana shaye, opo e liningile edina linene, eshi e shi ningila oinima inene noitilifa mounyuni, moipafi yovanhu vaye, eshi e shi xupifa mo muEgipiti, movapaani nomoikalunga yavo?

24Ndele Ove we lilongekidila oshiwana Israel shi ninge oshiwana shoye fiyo alushe. Ndele Ove, Omwene, wa ninga Kalunga kavo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Paife hano Omwene Kalunga, wanifa fiyo alushe ondjovo we i tongela omupiya woye nepata laye ndele ninga ngaashi wa popya.

26Opo edina loye li ninge linene fiyo alushe, vo eshi tava ti: Omwene womatanga ovakwaita, Oye Kalunga kaIsrael. Nepata lomupiya woye David tali ka kala nokukalelela koshipala shoye.

27Osheshi Oove Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael, wa shiivifila omupiya woye ndele wa tya: Ame ohandi ke ku tungila ongulu. Onghee hano omupiya woye a nyatipalekwa oku ku ilikana eilikano eli.

28Ndele paife Omwene Kalunga, Oove Kalunga neendjovo doye odoshili. Ndele Ove wa udanekela omupiya woye oshinima eshi shiwa.

29Onghee hano, nashi ku wapalele u nangeke noupuna epata lomupiya woye, opo li kale fiyo alushe koshipala shoye. Osheshi Oove Omwene Kalunga, we shi popya, nomolwenangeko noupuna loye epata lomupiya woye tali ka kala fiyo alushe."

2 SAMUEL 8

Omafindano aDavid nomalenga aye

1Ndele konima yoinima ei David okwa ta Ovafilisti ndele e va tula koshi yepangelo laye. Ndele David okwa kufa oshilandopangelo momake Ovafilisti.

2Ye okwa ta yo Ovamoab. Eenghwate okwe di nangeka momikweyo nhatu. Omikweyo mbali okwe di dipaa, naumwe okwe u xupifa. NOvamoab va ninga ovapiya vaDavid ndele ve mu yandjela oifendela.

3David okwa taataa vali Hadadeser yaRehob, ohamba yaSoba, yo eshi ya ya i ka tandavelife epangelo layo fiyo okomulonga waEufrat.

4Ndele David okwa kwata kuye eenghwate ovalondi veenghambe eyovi nomafele aheyali novakwaita vokolupadi omayovi omilongo mbali. David okwa teta omifipa deemhando deenghambe adishe dokomatemba, ndelenee a xupifa po eenghambe efele limwe dokomatemba.

5NOvaarami vomuDamaskus ve uya okupopila Hadadeser, ohamba yaSoba. Ndelenee David okwa ta ovalumenhu omayovi omilongo mbali naavali vomOvaarami.

6Ndele David okwa nangeka omatanga ovakwaita muAram shaDamaskus, onghee Ovaarami va ninga ovapangelwa vaye tava yandje oifendela. NOmwene okwa yandja kuDavid omafindano keshe apa a homona.

7Ndele David okwa kufa oikelelifo yoshingoldo, oyo ya li hai longifwa kovapiya vaHadadeser, nokwe i twala kuJerusalem.

8Ndelenee muBetah naBerotai, omoilando yaHadadeser, David okwa kufa oshikushu shihapu unene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Tou, ohamba yaHamat, eshi a uda nokutya, David a taataa omatanga aeshe
ovakwaita vaHadadeser,

10okwa tuma omona waye omumati Joram kohamba David oku mu kunda noku
mu halela elao, shaashi ye a lwa naHadadeser nokwe mu taataa, osheshi
Hadadeser okwa li a homona alushe Tou. Ye okwe uya kuye noinima yoshingoldo
noyoshisiliveli noyoshikushu.

11Oyo David okwe i yapulila Omwene, pamwe noshisiliveli noshingoldo osho ye a
kufa koiwana aishe e i tula mepangelo laye,

12nokutya kOvaedom nokOvamoab nokovana vaAmmoni nokOvafilisti
nokOvaamaleki nomoixuulwa yokuHadadeser yaRehob, ohamba yaSoba.

13Ndele David okwa tumbalekifa edina laye, eshi a aluka ketaatao lOvaaramea
nokwa taataa Ovaedom omayovi omulongo naahetatu mefilu lomongwa.

14Ndele David okwa tula omatanga ovakwaita muEdom ashishe. NOvaedom
aveshe va ninga ovapangelwa vaDavid. NOmwene okwa yandja kuDavid
omafindano keshe apa a homona.

15Ndele David okwa pangela Israel alishe, nokwa ningila oshiwana shaye ashishe
osho sha yuka nosha wapala.

16Ndele Joab yaSeruja okwa li ondjai yomatanga ovakwaita. Ndele Josafat
yaAhilud okwa li elenga ekulunhu.

17Ndele Sadok yaAhitub naAhimelek yaAbjatar ova li ovapristeli, ndele Seraja
okwa li omushangi.

18Ndele Benaja yaJehoiada okwa li omukulunhu wOvakereti nowOvapleti,
novana ovamati vaDavid va li ovapristeli.

2 SAMUEL 9

David ta filonghenda Mefiboset yaJonatan

1Ndele David okwa pula ta ti: “Pe na tuu umwe a xupa po womepata laSaul, opo
ndi mu file onghenda omolwaJonatan?”

2Ndele meumbo laSaul omwa li omupiya, edina laye Siba. Ndele ve mu ifana e uye
kuDavid. Nohamba ye mu pula: “Oove tuu Siba?” Opo nee ye ta nyamukula:
“Heeno, omupiya woye!”

3Nohamba tai pula: “Ope na tuu natango umwe womepata laSaul, opo ndi shiive
oku mu ningila pafilonghenda laKalunga?” Opo nee Siba ta ti kohamba: “Ope na
natango omona waJonatan, a lemana eemhadi adishe.”

4Nohamba tai mu pula: “Ye oku li peni?” Opo nee Siba ta ti kohamba: “Tala, ye
oku li meumbo laMakir yaAmmiel muLodebar.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Opo nee ohamba David ya tuma ko ndele ye ke mu tala meumbo laMakir omona waAmmiel muLodebar.

6Mefiboset yaJonatan yaSaul, eshi e uya kuDavid okwe linyongamena poshi ndele ta wile eombe. Ndele David ta ti: “Mefiboset!” Ndele ye ta nyamukula: “Omupiya woye aame ou!”

7Ndele David ta ti kuye: “Ino tila, osheshi oshili ame ohandi ke ku fila onghenda omolwaxo Jonatan, ndele ame ohandi ke ku alulila omapya aeshe axokulu Saul. Ndele ove mwene oto ka lya alushe poshililo shange.”

8Opo nee ye te linyongamene ndele ta ti: “Omupiya woye omushike, ove eshi ho dimbulukwa ombwa ya fya ngaashi ame?”

9Nohamba oya ifana Siba, omupiya waSaul, ndele te mu lombwele: “Ashishe eshi shaSaul, ame ohandi shi pe omona womwene woye.

10Ndele ove u noku mu longela epya, ove mwene novana voye ovamati novapika voye. Ndele u noku li teya, opo omona womwene woye a kale e nomungome wokulya. Ndelenee Mefiboset, omona womwene woye ota ka lya alushe omungome poshililo shange.” Ndele Siba okwa li e novamati omulongo navatano novapika omilongo mbali.

11Opo nee Siba ta ti kohamba: “Ngaashi omwene wange ohamba tai lombwele omupiya wayo, osho omupiya woye ta ka ninga.” Ndele Mefiboset okwa li ta li poshililo shaDavid ngaashi umwe womovana ovamati vohamba.

12Ndele Mefiboset okwa li e nomona omumati, okaana, edina laye Mikka, naaveshe ovo va li meumbo laSiba, va li ovapiya vaMefiboset.

13Ndele Mefiboset okwa kala muJerusalem ndele ta li alushe poshililo shohamba. Ndele okwa li a lemana eemhadi adishe.

2 SAMUEL 10

Israel ta pangele Ovaammoni nOvaarami

1Ndele konima yoinima ei Nahas, ohamba yOvaammoni, okwa fya, nomona waye omumati Hanun okwa ninga ohamba ponhele yaxe.

2Opo nee David ta ti: “Ame nda hala okufila Hanun yaNahas onghenda ngaashi xe a fila nge onghenda.” Onghee hano David a tuma ovatumwa kuye oku mu pendula omolwefyo laxe. Ovatumwa vaDavid eshi ve uya moshilongo shOvaammoni,

3omalenga Ovaammoni a lombwela Hanun: “David ota fimaneke ngaho mbela xo momesho oye, eshi e ku tumina ovapenduli? David pamwe okwa tuma ovatumwa vaye okupanapana oshilongo noku shi lava e shi hanaune po?”

4Opo nee Hanun a kwata ovatumwa vaDavid nokwa kululifa eendjedi davo kombinga imwe ndele ta tete oikutu yavo pokati fiyo omoshiya, nokwe va lekela va ye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Ndele David eshi e shi shiivifilwa, okwe va shakenekifa ovatumwa osheshi ovalumenhu va fifwa ohoni unene. Nohamba ya tya: “Kaleni muJeriko fiyo eendjedi deni tadi kulu. Opo nee tamu uya.”

6Ovana vaAmmoni eshi va mona nokutya, ve litondifa kuDavid, ovana vaAmmoni va tuma kOvaarami vomuBet-Rehob nOvaarami vomuSoba va futa ovakwaita vokolupadi omayovi omilongo mbali, ndele kohamba yaMaaka ovalumenhu eyovi limwe, novalumenhu vaTob omayovi omulongo naavali.

7Ndele David okwe shi uda nokwa tuma ko Joab nomatanga aeshe ovakwaita ovaladi.

8Novana vaAmmoni va fikama ndele va tanda ko ombinga moshipala sholuvanda, fimbo Ovaarami vokuSoba novokuRehob novalumenhu vaTob novaMaaka va li eengudu neengudu poluhaela.

9Joab, eshi a mona nokutya, ta ka ponokelwa komesho nokonima, okwa hoolola mo movahoololwa aveshe vOvaisraeli nokwe va tula moipafi yOvaarami va tanda ko ombinga.

10Ndelenee omatanga ovakwaita aa a xupa po, e a tula mepangelo lomumwaina Abisai ndele vo e va tandifa ombinga kOvaammoni.

11Nokwa tya: “Ovaarami ngeenge tava dulu nge eenghono, ove u nokuuya u kwafe nge, ndele Ovaammoni ngeenge tave ku dulu eenghono, ame ohandi ke uya ndi ku kwafe.

12Kala wa pama, ndele atushe tu kaleni twa nyatipala omolwoshiwana shetu nomolwoilando yaKalunga ketu. Omwene na ninge osho tashi mu wapalele momesho aye.”

13Opo nee Joab nomatanga ovakwaita ava va li puye va tota va lwife Ovaarami, ndele venya ova faduka po.

14NOvaammoni eshi va mona kutya Ovaarami va faduka po, navo yo va ya onhapo omumwaina Abisai, ndele va ya moshilando. Ndele Joab okwa efa ovana vaAmmoni nokwe uya kuJerusalem.

15Ovaarami eshi va mona nokutya, Ovaisraeli e va taataa, ova ongala aveshe kumwe.

16Heeno, Hadadeser okwa tuma kOvaarami venya va kala kombada yaEufrat va fikama, ndele ove uya kuHelam. Sobag, ondjai yovakwaita vaHadadeser okwe va kwatela komesho.

17Osho eshi sha shiivifilwa David, ye okwa shiva Ovaisraeli aveshe nokwa taulula Jordan ndele te uya kuHelam. NOvaarami va tanda ombinga va ka lwe naye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Ndelenee Ovaarami va yaIsrael onhapo, ndele David okwa dipaa eenghambe dOvaarami omafele aheyali novalondi veenghambe omayovi omilongo nhee, naSobag, ondjai yovakwaita ya tuwa kuye, opo nee ya fila ko.

19Ndele eehamba odo da li mepangelo laHadadeser, eshi da mona kutya, va tewa kuIsrael, do oda panga ombili nOvaisraeli ndele de va longela. NOvaarami va li va tila okukwafa vali ovana vaAmmoni.

2 SAMUEL 11

David naBatseba

1Ndele eshi pa pita omudo umwe, pefimbo olo eehamba tadi fikama okushinga oita, David okwa tuma Joab novapiya vaye pamwe naye nOvaisraeli aveshe koita. Ndele ova hanauna oshilongo shOvaammoni ndele tava kondekele Rabba, fimbo David a fyaala muJerusalem.

2Ndelenee komatango efiku limwe David eshi a omboloka nokwa penduka kombete yaye ndele ta ende kombada yonduda yongulu youhamba, okwa mona eshi e li konduda omukainhu te likosho. Nomukainhu okwa li e nolupe liwa.

3Ndele David okwa tuma va pulapule omukainhu ndele kwa tiwa: oye Batseba yaEliam, omwalikadi waUria, Omuheti.

4Opo nee David a tuma ovatumwa kuye ve ke mu tale. Ndele ye eshi e uya kuye, David okwa nangala naye, opo a hangika e lifeta molwohani yaye. Opo nee ye a shuna keumbo lavo.

5Nomwalikadi okwa ninga oufimba nokwa tuma kuDavid e mu shiivifile: Ame nda ninga oufimba.

6Ndele David okwa shiivifila Joab: “Tuma kwaame Uria, Omuheti. Ndele Joab okwa tuma Uria kuDavid.”

7Uria eshi e uya kuDavid, David okwa pula ngeenge Joab oku li nawa nongeenge ovakwaita ove li nawa, noita ngeenge otai lu nawa.

8Ndele David ta lombwele Uria: “Inda keumbo loye u koshe eemhadi doye.” Ndele Uria okwa dja kongulu youhamba noshali yohamba ye mu shikula.

9Ndelenee Uria okwa nangala poshivelo shongulu yohamba povapiya aveshe vomwene waye, ndele ina ya keumbo laye.

10Ndele David okwa shiivifilwa nokutya, Uria ina ya keumbo laye. Opo nee David a pula Uria: “Ove wa dja koweenda. Omolwashike ino ya keumbo loye?”

11Ndele Uria ta ti kuDavid: “Oshikefa naIsrael naJuda ve li momatwali nomwene wange Joab novapiya vomwene wange va onga onhanda moluhaela. Ame ndi ye ngeno meumbo lange ndi lye ndi nwe nondi nangale nomwalikadi wange? Oshili, ngaashi ove u nomwenyo, nongaashi omwenyo woye u nomwenyo, ame ihandi ke shi ninga.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Ndele David ta ti kuUria: “Kala apa nonena eli yo! Opo ndi ku lekele mongula.”
Ndele Uria okwa kala efiku olo muJerusalem.

13Ndelenee efiku la shikula David e mu ifana ndele ye okwa lya nokwa nwa koshipala shaye, ndele ye okwe mu kolwifa. Opo nee onguloshi ye a pita mo nokwa ya a ka nangale ponhele yaye povapiya vomwene waye. Ndelenee ina ya keumbo laye.

14Ndele ongula David ta shangele Joab onhumwafo ndele te i tumu ko naUria.

15Ndele ye okwa shanga onhumwafo ndele tai ti: “Tula Uria monhele yokomesho molwoodi lipyu. Opo nee tamu shuna lwanima, opo ye a dipawe molwoodi omo.”

16Mokukondekela oshilando Joab okwa tula Uria monhele oyo a shiiva mu na ovakwanyati ovaladi.

17Novalumenhu vomoshilando eshi va tota ndele tava lwifa Joab, movakwaita, movapiya vaDavid mwa fya vamwe, naUria yo, Omuheti, okwa fya.

18Ndele Joab okwa tuma ko nokwa hepaululila David ashishe eshi sha ningwa molwoodi.

19Ndelenee ye okwa lombwela omutumwa ndele ta ti: “Ove eshi wa hepaululila ohamba ashishe eshi sha ningwa molwoodi,

20kashiimba ohamba tai handuka ndele tai ku lombwele: ‘Omolwashike mwa ya popepi noshilando okulwa? Inamu shiiva nokutya, venya vokohotekuma otava umbu?

21Olyelye a dipaa Abimelek yaJerubeset? Omukainhu umwe ndishi wokombada yohotekuma e mu ekelele emanya loshini, onghee ye a fila muTebes? Omolwashike mwa ya unene popepi nohotekuma? ‘Opo nee to ti: ‘Omupiya woye Uria, Omuheti, okwa fya yo.’“

22Nomutumwa okwa ya nokwe uya ndele ta hepaululile David ashishe eshi Joab e mu lombwela.

23Nomutumwa okwa tya kuDavid: “Ovalumenhu venya va li ve tu dule ndele va dja mo ndele ve tu totela moluhaela, ndelenee fye twe va fininika noku va shunifa fiyo okoshipala sholuvanda.

24Opo nee ovaumbi vomauta vokohotekuma va umba kovapiya voye, opo nee ovapiya vohamba va fya. Nomupiya woye Uria, Omuheti, okwa fya yo.”

25Opo nee David a lombwela omutumwa ndele ta ti: “U nokulombwela Joab ngaha: Oshinima eshi shihe ku etele ouyehame, osheshi eongamukonda hali lyana nokulya, nena umwe mongula omukwao. Lwifeni ashike nonyati oshilando mu shi hanaune po. Osho ngaha hano u noku mu lombwela noku mu nyatipaleka.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Omwalikadi waUria eshi a uda nokutya, omulumenhu waye Uria okwa fya, okwe mu lila eefya.

27Efimbo laye lokulila eefya eshi la umbuka, David okwa tuma ve ke mu tale ko ndele te mu tambula meumbo laye. Ndele ye a ninga omwalikadi waye nokwe mu dalela okaana okamati. Ndelenee oshinima eshi David e shi ninga, sha li shii momesho Omwene.

2 SAMUEL 12

Elidilululo laDavid nokuhandukilwa kwaye

1Onghee hano Omwene a tuma Natan kuDavid. Ye eshi e uya kuye, ota ti kuDavid: "Moshilando shimwe mwa li ovalumenhu vavali: umwe oshipuna nomukwao omukwanaluhepo.

2Noshipuna sha li shi nomaufita manene eedi neengobe,

3ndelenee omukwanaluhepo okwa li ehe na nande osha, okadjona kamwe akeke e ke lilandela nokwe ka palula ndele ka kula pamwe novana vaye. Oko ka lya kokapambu komungome waye ndele ka nwa meholo laye ndele ka nangala mekolo laye, ndele ka kala puye ngaashi omona waye okakadona.

4Ndele omweenda eshi e uya komulumenhu oshipuna, osha luvapala okukufa meedi dasho ile meengobe dasho shi dipaele sha omweenda ou e uya kusho, onghee hano sho sha kufa okadjona komukwanaluhepo ndele she ka pakela po omweenda ou e uya kusho."

5Ndele David okwa handuka unene ndele ta ti kuNatan: "Oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo, omulumenhu ou e shi ninga, e nokufya!

6Nokadjona e noku ka futa eedi nhee, shaashi a ninga oshinima eshi ndele ina fya olukeno."

7Opo nee Natan ta ti kuDavid: "Omulumenhu ou oove! Omwene Kalunga kaIsrael ta ti: 'Ame nde ku vaeka u ninge ohamba yaIsrael, ndele Ame nde ku xupifa meke laSaul;

8ndele Ame nde ku pa eumbo lomwene woye novalikadi vomwene woye mekolo loye. Ndele Ame nde ku pa epata laIsrael nolaJuda. Ndele osho ngeenge osha li shinini, ngeno ohandi ku wedele ko vali oinima ya tya ngaha.

9Omolwashike wa dina ondjovo yOmwene mokulonga osho inashi yuka momesho aye? Uria, Omuheti, ove we mu dipaa neongamukonda, nomwalikadi waye we mu kufa a ninge omwalikadi woye, eshi we mu dipaifa eongamukonda lovana vaAmmoni.

10Ndele paife eongamukonda itali ka efa fiyo alushe epata loye, osheshi wa dina nge, ndelenee wa kufa omwalikadi waUria, Omuheti, a ninge omwalikadi woye.'

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Omwene osho ta ti: ‘Tala, omeumbo loye Ame ohandi ke ku etela oshiponga, ndele handi ka kufa ovalikadi voye moipafi yoye noku va yandja kumukweni, opo ye ta nangala novalikadi voye moipafi.

12Ove we shi ninga meholeko, ndelenee Ame ohandi ka ninga oshinima osho moipafi yOvaisraeli aveshe nomoipafi yetanga.’“

David ta hepaulula etimba laye ndele te li diminwa po

13Ndele David ta ti kuNatan: “Ame nda nyona kOmwene!” Ndele Natan ta ti kuDavid: “Onghee hano Omwene e ku dimina po etimba loye. Ito ka fya.

14Ndelenee ove eshi wa shekifa unene Omwene noilonga yaye, okaana aka ke ku dalelwa ke nokufya shili.”

15Opo nee Natan a ya keumbo laye. NOmwene okwa denga okaana aka ka dalelwa David komwalikadi waUria, opo ka hangika koudu mudjuu.

16Ndele David okwa konga oshipala shaKalunga molwokaana. Ndele David okwa ninga efimbo te lidilike ndele eshi e uya keumbo, a nangala oufiku pedu longaho.

17Opo nee ovakulunhu vomeumbo laye ve uya kuye ve mu lombwele a penduke pedu. Ndelenee ye ina hala. Ye ina lya nande omungome pamwe navo.

18Ndele mefiku etiheyali okaana ka fya. Novapiya vaDavid va tila oku mu lombwela nokutya, okaana ka fya, osheshi va diladila: “Taleni, okaana fimbo ka kala nomwenyo fye twe mu lombwela ndele ine tu uda. Ohatu dulu ngahelipi oku mu lombwela: ‘Okaana ka fya! ‘Ye ota dulu okulininginila sha shii.”

19Ndelenee David eshi a dimbulukwa nokutya, ovapiya vaye tava nongofolelafana, David okwa shiiva nokutya, okaana ka fya. Ndele David okwa pula kovapiya vaye: “Okaana oka fya?” Ndele va nyamukula: “Heeno, oka fya!”

20Opo nee David a penduka pedu ndele e likosha nokulivaeka ndele ta djala oikutu imwe ndele ta i kongulu yOmwene ndele ta indile. Opo nee e uya meumbo laye ndele ta pula eendja ndele ta li.

21Opo nee ovapiya vaye tava pula kuye: “Oshike hano wa ninga? Okaana fimbo ka li nomwenyo ove we lidilika nokulila, ndelenee okaana eshi ka fya, ove wa penduka ndele to li eendja?”

22Ndele ye ta ti: “Okaana fimbo ka li nomwenyo, ame nde lidilika nokulila, osheshi nda diladila: Kashiimba Omwene ta file nge onghenda opo okaana ka kale nomwenyo.

23Ndelenee paife oka fya. Omolwashike ndi kale nokulidilika? Ame handi dulu mbela oku ka alula vali? Ame ohandi i kuko, ndelenee ko itaka aluka kwaame.”

24David okwa hekeleka omwalikadi waye Batseba nokwa ya kuye, ndele ta nangala naye. Ye okwa dala okaana okamati nokwe ka luka Salomo. NOmwene okwa li e ka hole.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Ndele David e ka yandja ka tekulwe komuxunganeki Natan. Ndele ye e ka luka Jedidiya molwOmwene.

Oshilando shaRabba tashi teka

26Ndele Joab okwa lwifa Rabba shovana vaAmmoni nokwa teya oshilando shohamba.

27Opo nee Joab ta tumu ovatumwa kuDavid va tye: “Ame nda lwifa Rabba ndele nda nangala oshilando shomeva.

28Hano ongela ovakwaita ava va xupa po, u kondekele oshilando u shi teye, opo ame ndihe shi teye medina lange.”

29Opo nee David a ongela ovakwaita aveshe nokwa ya kuRabba nokwe shi lwifa ndele te shi nangala.

30Ndele ye okwa kufa oshishani shokomutwe wohamba yavo. Oudjuu washo eekilograma omilongo nhatu nanhano yoshingoldo, ndele musho mwa li okamanya ke nondilo. Ndele sha tulwa komutwe waDavid. Ndele va kufa mo moshilando oixuulwa ihapu.

31Noonakukalamo musho okwe va kufa mo nokwe va tula moilonga yoishaaxa, yeembike noyomapanda. Ndele e va tula mokuyofa eedopi. Nosho ngaha a ninga noilando aishe yOvaammoni. Opo nee David a shuna novakwaita aveshe kuJerusalem.

2 SAMUEL 13

Tamar ta fifwa ohoni Amnon ta dipawa

1Konima yoinima ei pa ningwa, Absalom yaDavid okwa li e na omumwaina okakadona kawa, edina lako Tamar, ndele Amnon yaDavid okwa li e mu hokwa.

2Ndele Amnon okwe liutameka omolwomumwaina Tamar. Ndelenee eshi a li okakadona, Amnon a tala ye ita dulu oku ka ningila sha.

3Ndelenee Amnon okwa li e na kaume, edina laye Jonadab, omona womumwaina waDavid, Simea. Ndele Jonadab okwa li omulumenhu a lungama.

4Ndele ye okwe mu pula: “Omolwashike to fipatele efiku nefiku ove omona wohamba? Ito shi shiivifile nge?” Opo nee Amnon ta ti kuye: “Ame nda hokwa Tamar, omumwaina waAbsalom.”

5Opo nee Jonadab ta ti kuye: “Inda u ka nangale mombete yoye ndele to liningifa omunaudu. Xo eshi te uya oku ku talela po, mu lombwela: Ngeno omumwatate Tamar ne uye kwaame a pe nge sha shokulya. Ngeno ta pakele nge po eendja moipafi yange, opo ndi shiive oku di tala noku di tambula meke laye.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ndele Amnon okwa ka nangala ndele e liningifa omunaudu. Ohamba eshi ye uya oku mu talela po, Amnon ta ti kohamba: “Tuma omumwatate Tamar a pakele nge po oikuki ivali moipafi yange, ndi shiive okutambula meke laye.”

7Opo nee David a tuma kuTamar mongulu ndele ta ti: Inda ko keumbo lomumwaxo Amnon u mu pakele po eendja.

8Opo nee Tamar okwa ya keumbo lomumwaxe Amnon fimbo ye a nangala nokwa kufa olumbololo lomungome nokwe li lungila moipafi yaye nokwa yofa oikuki.

9Ndele ye okwa kufa opana nokwe i xukula pomesho yaye, ndelenee ye a anya okulya. Ndele Amnon ta ti: “Aveshe nava dje po!” Ndele aveshe va dja po puye.

10Opo nee Amnon ta ti kuTamar: “Eta eendja monduda yokunangala, opo ndi shiive okutambula meke loye.” Ndele Tamar okwa kufa oikuki e i ninga nokwe i twala monduda yokunangala komumwaxe Amnon.

11Fimbo ye ta ehene po noku mu etela a lye, okwe mu kwata ndele ta ti kuye: “Omumwatate, ila tu nangale fye naave!”

12Ndelenee ye ta ti kuye: “Alala, omumwatate! Ino fifa nge ohoni, osheshi oshinima sha tya ngaha itashi ka ningwa muIsrael. Ino ninga oshififahoni sha tya ngaha.

13Ohandi ka yuka ngeno peni molwokufifwa ohoni kwange, naave yo oto ka talwa muIsrael oove elai? Popya hano paife nohamba, yo itai ke ku anyena nge.”

14Ndelenee ye ina hala oku mu pwilikina, ndelenee okwe mu dula, nokwe mu fifa ohoni ndele ta nangala naye.

15Opo nee Amnon e mu nyonyodola unene noku mu tonda, heeno, oku mu nyonyodola kwaye kwa li kunene ku dule ohole oyo kwa li e mu hole. Ndele Amnon ta ti kuye: “Penduka u dje po!”

16Ndelenee ye okwe mu lombwela: “Owii ou kau shi ngeno munene, u dule winya we u ningila nge, ove eshi to taataa nge po?” Ndelenee ye ina hala oku mu pwilikina.

17Opo nee ye a ifana omupiya waye ou te mu yakula ndele ta ti: “Taataa mo ou pwaame, ndele pata oshivelo konima yaye.”

18Ndele okakadona oka djala oshikutu shile shi nomaoko male, osheshi ovana oukadona vohamba va li va djala oikutu ya tya ngaha fimbo va li oukadona. Ndele omupiya eshi e ka twala pondje nokwa pata oshivelo konima yaye,

19Tamar okwa undila omute komutwe waye nokwa pombaula oshikutu osho shile shi nomaoko male. Opo nee e likwata ombadomutwe ndele ta ende nokulila pombada.

20Nomumwaxe Absalom ta ti kuye: “Omumwaxo Amnon okwa li tuu naave? Mwena ashike paife, omumwatate! Ye omumwaxo. Ino ninga unene omwenyo

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

mwii omolwoshinima osho.” Ndele Tamar okwa kala a efiwa meumbo lomumwaxe Absalom.

21Ohamba David eshi ya uda oinima aishe oyo, oya handuka unene.

22Ndelenee Absalom ina popya naAmnon nande owii ile ouwa, ndelenee Absalom okwa tonda Amnon, shaashi a fifa ohoni omumwaxe okakadona Tamar.

23Ndele eshi pa pita omido mbali di yadi, Absalom okwa li e nekululo leedi muBaal-Hasor shomuEfraim, ndele Absalom okwa ifana ko ovana aveshe ovamati vohamba.

24Ndele Absalom e uya kohamba ndele ta ti: Tala, omupiya woye e nekululo leedi. Ohamba novapiya vayo nava ye pamwe nomupiya woye.

25Ndelenee ohamba tai ti kuAbsalom: “Ahowe, inatu yeni ko atushe pamwe, tuhe ku lolokife. Nande ye okwe i ilikana shili, yo inai hala okuya ko, ndele ye mu lekela.”

26Opo nee Absalom ta ti: Ngeenge hasho, omumwatate Amnon na ye ko pamwe nafye. Ndelenee ohamba tai ti kuye: “Omolwashike ye e nokuya pamwe naave?”

27Ndelenee Absalom eshi e i fininika nokupula, yo ya itavela Amnon novana ovamati aveshe vohamba va ye pamwe naye.

28Ndele Absalom okwa lombwela ovapiya vaye ndele ta ti: “Taleni, omutima waAmnon eshi wa hafifwa komaviinyu ndele ame ohandi mu lombwele: Dipaeni Amnon! Opo nee mu noku mu dipaa. Inamu tila, osheshi ame nde shi mu lombwela. Kaleni mwa pama, ovalumenhwelela!”

29Novapiya vaAbsalom va ningila Amnon ngaashi Absalom e va lombwela. Opo nee ovana aveshe ovamati vohamba va fikama, keshe umwe a londa kemula laye ndele va faduka po.

30Fimbo va li natango mondjila, David okwa kundana taku tiwa: “Absalom okwa dipaa ovana aveshe vohamba, inapa xupa nande umwe womuvo.”

31Opo nee ohamba ya pombaula oshikutu shayo ndele tai nangala pedu longaho, fimbo ovapiya vayo aveshe va li ofika puye ve noikutu ya pombaulwa.

32Opo nee Jonadab yaSimea, omona womumwaxe waDavid ta ti: Omwene wange aha diladile nokutya, ovamati aveshe, ovana vohamba va dipawa. Amnon aeke a fya. Osheshi oshipala shaAbsalom sha holola owii okudja kefiku linya Amnon a fifa omumwaxe Tamar ohoni.

33Hano omwene wange ohamba ihe shi tule momutima wayo nokutya, ovana aveshe ovamati vohamba va fya, osheshi Amnon oye aeke a fya.

Absalom ta i onhapo

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

34Ndelenee Absalom okwa ya onhapo. Omumati ou a kala ofika nokunangela eshi a yelula omesho aye, okwa mona ongudu inene tai uya nondjila ya dja kuHoronaim. Okwa ya kohamba e ke i shiivifile osho a mona.

35Ndele Jonadab ta ti kohamba: Tala, ovana ovamati vohamba tave uya. Sha ningwa pandjovo yomupiya woye.

36Ndele naanaa eshi a xulifa okupopya, ovana ovamati vohamba ve uya va yelula ondaka yavo ndele tava lili. Nohamba yo novapiya vayo aveshe va lila nokulililila.

37Ndelenee Absalom okwa ya onhapo nokwa ya kuTalmai yaAmmihud, ohamba yaGesur. Ndele David okwa li ta lili omolwomona waye efimbo alishe.

38Ndele Absalom okwa ya onhapo nokwa ya kuGesur. Ndele oko a kala omido nhatu.

39Nomhepo yaDavid ya djuulukwa unene a ye kuAbsalom, osheshi okwe lixupulifa molwefyo laAmnon.

2 SAMUEL 14

Absalom ta filwa onghenda

1Joab yaSeruja eshi a dimbulukwa nokutya, omutima wohamba wa kanyatela muAbsalom,

2Joab okwa tuma kuTekoa va ka tale ko omukainhu omunaendunge ndele ta ti kuye: “Liningifa ngaashi ou ta nyika oluhodi u djale oshikutu sheefya. Ino vava omaadi, ndelenee kala ngaashi omwalikadi ou ta lili eefya omafiku mahapu omolwanakufya.

3Inda hano kohamba ndele u mu lombwele ngaha.” Ndele Joab okwa tula mokanya kaye eendjovo.

4Nomukainhu wokuTekoa okwa ya kohamba, ndele te linyongamene ndele ta wile eombe koshipala shayo poshi ndele ta ti: “Akutu tatekulu ohamba, kwafa!”

5Opo nee ohamba tai mu pula: “Owa hala shike?” Ndele ye ta ti: “Oshili, aame omufiyekadi, omulumenhu wange okwa fya.

6Nomupiya woye omukainhu okwa li e novana ovamati vavali, ndele vo aveshe vavali va twa eemhata poluhaela. Ndele kapa li nande umwe te va anuna, onghee hano umwe okwa denga mukwao nokwe mu dipaa.

7 “Ndele tala, epata alishe la fikama okukondjifa omupiya woye omukainhu ndele tali ti: ‘Yandja nakudipaa mumwaina, tu mu dipaele omwenyo womumwaina ou e mu dipaa po, nanakufyuulula tu mu teye po yo.’Osho ngaha va hala okudima po ekala nde li xupifilwa, omulumenhu wange aha xupifilwe edina ile oludalo kombada yedu.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Nohamba ya nyamukula omukainhu: “Inda keumbo leni, ame handi ka yandja ondaka omolwoye.”

9Opo nee omukainhu wokuTekoa ta ti kohamba: “Omwene wange ohamba, etimba nali kale kombada yange nokombada yeumbo lange, ndelenee ohamba nolukalwapangelo layo kali noushima.”

10Nohamba tai nyamukula: “Keshe umwe ou ta popi naave ngaha u noku mu eta kwaame, opo ye ite ku pyakidike vali.”

11Ndele ye ta ti: “Ohamba nai dimbulukwe Omwene Kalunga kayo, opo omupuli wohonde aha wede po vali etimba, omumwange omumati aha nyonwe po.” Opo nee yo tai ti: “Oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo, oluxwiki nande limwe lokomutwe womumwoye itali ka wila poshi!”

12Nomukainhu ta pula: “Efa, omupiya woye omukainhu na popye natango ondjovo imwe nomwene wange ohamba.” Ndele yo tai nyamukula: “Popya.”

13Opo nee omukainhu ta ti: “Omolwashike ove wa diladila u ningile oshiwana shaKalunga sha fa osho? Shaashi mokupopya ngaha ohamba ya fa ou e netimba, osheshi ohamba inai hala omweekelwashi mwene a aluke.

14Osheshi fye otu nokufya efiku limwe, ndele hatu ningi ngaashi omeva a tilwashi medu, omunhu ita dulu oku a ongela vali. Ndele Kalunga ita kufa po omwenyo, ndelenee ota diladila nokutya, epongo liha kale la tukauka naye.

15Onghee hano nde uya okupopya oshinima eshi nomwene wange ohamba, osheshi ovanhu va tilifa nge. Ndelenee omupiya woye omukainhu okwa diladila: Ame ohandi ka popya nohamba. Kashiimba ohamba tai ka ninga paendjovo domupiya wayo omukainhu.

16Osheshi ohamba otai ka pwilikina shili opo i xupife omupiya wayo omukainhu meke lomulumenhu ou ta hetekele okukandula nge po pamwe nomumwange omumati moshitukulwafyuululwa shaKalunga.

17Omupiya woye omukainhu okwa diladila vali: Ondjovo yomwene wange ohamba tai ka tulumukifa nge. Osheshi omwene wange ohamba i li ngaashi omweengeli waKalunga, a shiiva ouwa nowii. NOmwene Kalunga koye na kale naave!”

18Opo nee ohamba tai nyamukula omukainhu ndele tai ti: “Ino holeka nge sha osho handi ke ku pula.” Nomukainhu ta ti: “Omwene wange ohamba na popye.”

19Opo nee ohamba tai pula: “Mwaasho ashishe eke laJoab omo li li pamwe naave?” Nomukainhu ta nyamukula ndele ta ti: “Oshili, ngaashi omwenyo woye u nomwenyo, omwene wange ohamba, itashi dulika okukanduka po nande kolulyo ile kolumosho mwaado omwene wange ohamba tai popi. Heeno, omupiya woye Joab okwa lombwela nge ndele ye okwa tula eendjovo adishe edi mokanya komupiya woye omukainhu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Opo a ete oshinima molupe limwe li lili omupiya woye Joab a ninga ngaha. Ndelenee omwene wange e nomayele omweengeli waKalunga ndele a shiiva ashishe eshi tashi ningwa kombada yedu."

21Nohamba tai ti kuJoab: "Hano tala, ehalo olo ame ohandi li wanifa! Inda hano u ka alule omumati Absalom, ne uye."

22Opo nee Joab te linyongamene poshi ndele ta tu oshipala shaye pedu ndele ta nangeke ohamba noupuna. Ndele Joab ta ti: "Nena eli omupiya woye e shi shii nokutya, ame nda filwa onghenda momesho oye, omwene wange ohamba, osheshi ohamba tai wanifa ehalo lomupiya wayo."

23Ndele Joab okwa fikama ndele ta i kuGesur nokwa eta Absalom kuJerusalem.

24Nohamba ya tya: "Na ye meumbo laye, ndelenee ita mono oshipala shange." Ndele Absalom okwa ya meumbo laye. Ndelenee oshipala shohamba ine shi mona.

25Ndele muIsrael ashishe inamu kala omulumenhu nande umwe e nondjelo iwa nomutangwa ngaashi Absalom. Okudja koshifififinwa fiyo opokati komutwe waye kamu nombudi yasha.

26Ndele ye eshi e likululifa omutwe waye, osheshi e likululifa momudo keshe, osheshi da li di noudjuu kuye, oku di humbata, onghee hano e di kululifa, opo nee eexwiki dokomutwe waye da yelekwa neekilograma mbali paekilograma dohamba.

27Ndele Absalom okwa dalelwa ovana ovamati vatatu nokakadona kamwe, edina lako Tamar, omukainhu muwa okutala.

28Ndele Absalom okwa kala eedula mbali di yadi muJerusalem ndele ina mona oshipala shohamba.

29Onghee hano Absalom a ifana Joab opo ye e mu twale kohamba, ndelenee ye ina hala okuuya kuye. Ndele okwa tumununa ko vali, ndele ye ina hala okuuya.

30Opo nee ye ta lombwele ovapiya vaye ta ti: "Taleni, epya laJoab la shaama nepya lange, ndele li noilya. Indeni mu ke li xwike." Ndele ovapiya vaAbsalom va xwika epya.

31Opo nee Joab a fikama ndele te uya keumbo laAbsalom ndele te mu pula: "Omolwashike ovapiya voye va xwika po epya lange?"

32Ndele Absalom ta ti kuJoab: "Tala, onde ku tumina ondaka. Ila oku, opo ndi ku tume kohamba u pule: 'Omolwashike nde uya nda dja kuGesur? Ngeno nda li kwinya ngeno sha wapala.'Paife nda hala okumona oshipala shohamba, ndele ngeenge ndi netimba yo nai dipae nge."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

33Opo nee Joab a ya kohamba nokwe shi i shiivifila. Ndele oya ifana Absalom, ndele ye okwa ya kohamba nokwe linyongamena moipafi yayo oshipala shaye sha twa pedu koshipala shohamba. Ndele ohamba oya fipa Absalom komilungu.

2 SAMUEL 15

Ondubo yaAbsalom

1Ndele konima yoinima ei Absalom e likongela etemba neenghambe novalumenhu omilongo nhano ve mu pitile komesho.

2Absalom okwa li e nonghedi yokupenduka ongula inene nokukala pondjila oyo tai twala koshivelo shoshilando. Nomunhu keshe ou a li e neendjovo ndele ta i kohamba, Absalom okwe mu ifana ndele ta ti: “Owa dja moshilando shilipipo?” Ou eshi a nyamukula: “Omupiya woye a dja moshilando shonhumba shomoilando yaIsrael.”

3Opo nee Absalom ta ti kuye: “Tala, oshinima shoye shiwa nosha yuka, ndelenee kombinga yohamba kaku na umwe te ku udu.”

4Absalom okwa tya vali: “Ngeno ame ndi tulwe po omutokoli moshilongo. Nopo keshe umwe e neendjovo ile oihokolola ote uya kwaame. Ndele ame handi tokola eendjovo daye pauyuki.”

5Ongeenge pa li pe na ou a ehena kuye te mu linyongamene, ye a nana eke laye, nokwe mu kwata ndele te mu fipi komilungu.

6Panghedi tuu oyo Absalom okwa ninga Ovaisraeli aveshe ovo ve uya kohamba eendjovo davo di tokolwe, onghee hano Absalom okwa yula omitima dOvaisraeli.

7Ndele omido nhee eshi da pita, Absalom okwa lombwela ohamba: “Efe nge, ndi ye kuHebron ndi wanife eudaneko lange nde li udanekela Omwene.

8Aame omupiya woye fimbo nda li muGesur shomuAram, onda udaneka eudaneko eli: ‘Omwene ngeenge ta shunifa nge shili muJerusalem, ame ohandi ka longela Omwene.’“

9Opo nee ohamba tai ti kuye: “Inda nombili!” Nokwa fikama ndele ta i kuHebron.

10Absalom okwa tuma vali ovahongauli komapata aeshe aIsrael va tye: “Nye ngeenge tamu udu enghuma loluvinga lodi yomhedi, tyeni: ‘Absalom a ninga ohamba muHebron! ‘“

11Ndele muJerusalem mwa dja ovalumenhu omafele avali pamwe naAbsalom, ava va ifanwa, ndele va ya ko vehe nowino, vehe shi shii osho shi li po.

12Ndele fimbo Absalom a yamba etomenoyambo okwa ifana yo Ahitofel, Omugiloni, elenga laDavid, li dje moshilando shalo Gilo. Osho ngaha hano ehangakeno la pamekwa novanhu ava va ama kuAbsalom va hapupala.

David novanhu vaye tava i onhapo

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Opo nee omutumwa e uya kuDavid ndele ta ti: “Omitima dOvaisraeli da ama kuAbsalom.”

14David okwa lombwela ovapiya vaye aveshe ovo va kala puye muJerusalem ndele ta ti: “Tu fikameni, tu yeni onhapo, osheshi katu nomhito yokuxupifwa momake aAbsalom. Endeleleni mu fikame diva, ehe tu hange ohaluka ndele te tu etele omupya ndele ta dipaa neongamukonda oonakukalamo vomuJerusalem.”

15Novapiya vohamba tava ti kohamba: “Napa ningwe ngaashi tashi wapalele omwene wetu ohamba. Ovapiya voye ovava!”

16Nohamba ya pita mo neumbo layo alishe tali i shikula, ndelenee ohamba ya fiya po ovalikadi omulongo vopomunghulo va kale okudiinina eumbo.

17Osho ngaha hano ohamba ya dja mo novanhu aveshe ve mu shikula. Ova kanghama pongulu yaxuuninwa,

18fimbo ovapiya aveshe vayo va enda po ve i koya. Nosho yo Ovakereti aveshe nOvapleti aveshe. Nosho yo Ovagati omafele ahamano ve mu shikula va dja kuGat, ove mu koya po.

19Nohamba tai lombwele Ittai, Omugat: “Omolwashike naave yo to ende pamwe nafye? Piluka u shune u kale pohamba, osheshi ove omunailongo ndele wa tewa mo moshilongo sheni.

20Ove we uya onghela, ame ndi ku efe ngeno nena u elaele pamwe nafye, fimbo ame ihandi shiiva apa handi i! Piluka! U shunife yo vakweni. Onghenda noudiinini nai kale naave!”

21Ndelenee Ittai okwa nyamukula ohamba ndele ta ti: “Oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo nomwene wange ohamba i nomwenyo. Oshili, ponhele tuu oyo omwene wange ohamba tai ka kala, nande pa kale efyo ile omwenyo, oshili, oko omupiya woye ta ka kala yo.”

22Opo nee David ta ti kuIttai: “Hano, inda u ende po!” Ndele Ittai Omugat a enda po pamwe novakwaita vaye aveshe novana aveshe ava va kala puye.

23Noshilongo ashishe sha lila pombada eshi ovanhu aveshe va enda po. Nohamba ya taulula okamulonga Kidron novanhu aveshe va tauluka mokweenda nondjila yokombuwa.

24Ndele tala, Abjatar okwe uya naSadok yo oko a li napamwe naye Ovalevi aveshe ava hava humbata oshikefa shaKalunga, ndele va tula poshi oshikefa shaKalunga naAbjatar yo e uya fiyo ovanhu aveshe vomoshilando va enda po.

25Opo nee ohamba tai ti kuSadok: “Shunifa oshikefa shaKalunga moshilando. Ame ngeenge handi filwa onghenda momesho Omwene, Ye ota ka alula nge ndele ta itavele nge ndi mu mone neumbo laye yo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Ndelenee ngeenge Ye ta ti: ‘Ame inandi ku hokwa aame ou! ‘Na ningile nge osho she mu wapalela.”

27Nohamba tai ti vali komupristeli Sadok: “Oove omumonikokule ndishi! Shuna nombili koshilando novana voye ovamati vavali Ahimas, omumwoye naJonatan yaAbjatar pamwe naave.

28Tala, ame ohandi kala peeshau domombuwa fiyo tamu tumu kwaame ondaka.”

29Ndele Sadok naAbjatar va shunifa oshikefa shaKalunga muJerusalem ndele vo va kala mo.

30Ndele David okwa londa kOmhunda yEemono fimbo ta ende nokulila efimbo alishe. Nomutwe waye wa uvikwa ndele a enda ehe neenghaku. Novanhu aveshe ovo va kale puye, keshe umwe, a uvika omutwe waye tava londo komhunda ndele tava lili efimbo alishe.

31David eshi a hepaululilwa nokutya, Ahitofel oku li yo mehangakeno pamwe naAbsalom, David ta ti: “Akutu Omwene, omapukululo aAhitofel a alula ongaho.”

32Ndele David eshi e uya koxulo yomhunda oko va ilikana Kalunga, Husai, Omuarki, e mu shakeneka, okwa li e noshikutu sha pombaulwa nondwi kombada yomutwe.

33Ndele David ta ti kuye: “Ove ngeenge to ende naame, oto ka ninga omutengi wange.

34Ndelenee ngeenge to shuna koshilando ndele to ti kuAbsalom: ‘Akutu ohamba, ame nda hala okuninga omupiya woye. Shito nda li omupiya waxo, ndelenee paife ame nda ninga omupiya woye.’Opo nee to dulu okukwafa nge nokuhanauna po epukululo laAhitofel.

35Ndele pamwe naave oko oku na ovapristeli Sadok naAbjatar. Keshe osho to udu tashi di mouhamba, u noku shi shiivifila Sadok naAbjatar.

36Tala, ovana vavo ovamati vavali Ahimas yaSadok naJonatan yaAbjatar oko ve li puvo, moku va yakulifa otamu dulu okushiivifila nge osho ashishe mwe shi uda.”

37Opo nee Husai, kaume kaDavid e uya moshilando fimbo Absalom e uya kuJerusalem.

2 SAMUEL 16

Siba ta lundile Mefiboset

1David eshi a ehena komesho kanini koxulo yomhunda, Siba, omupiya waMefiboset e uya, e neendongi mbali da mangelwa omitumba ndele kombada yado kwa li omingome omafele avali noikuki yeeviinyu efele limwe noiimati efele limwe noshako yomaviinyu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Nohamba ya pula Siba: “U nokuninga shike nayo?” Ndele Siba ta nyamukula: “Eendongi odovanhu vomeumbo lohamba va londe ko, nomingome noiimati oyovapiya va lye, nomaviinyu oovanotelwa vomombuwa va nwe.”

3Nohamba tai pula: “Ndelenee omona womwene woye oku li peni?” Ndele Siba ta nyamukula ohamba: “Tala, ye a fyaala muJerusalem, osheshi a diladila: ‘Onena eli epata laIsrael tali ka alulila nge ouhamba watate.’“

4Opo nee ohamba tai ti kuSiba: “Tala, ashishe shaMefiboset tashi ningi shoye.” Ndele Siba ta ti: “Ame ohandi linyongamene! Nandi filwe onghenda momesho omwene wange ohamba.”

Simei ta tuku David

5Ndele ohamba David eshi ye uya kuBahurim, okwa dja omulumenhu umwe womepata laSaul, edina laye Simei yaGera. Ye okwe uya ndele ta tukana efimbo alishe,

6ndele a kupula nomamanya David novapiya aveshe vohamba David, nande ovanhu aveshe novakwanyati aveshe va li kolulyo nokolumosho lohamba.

7Ndele Simei mokutukana kwaye ta ti ngaha: “Dja po, dja po, oove omutilishi wohonde nomukolokoshi!

8Omwene okwe ku alulila ohonde aishe yepata laSaul, ponhele yaye ove wa ninga ohamba. NOmwene okwa yandja ouhamba meke lomumwoye omumati Absalom. Ndele paife u li opo momupya woye, shaashi oove omutilishi wohonde.”

9Opo nee Abisai yaSeruja ta ti kohamba: “Omolwashike ombwa oyo ya fya tai tuku omwene wange ohamba? Efe nge, ndi ye ndi tete ko omutwe waye!”

10Ndelenee ohamba tai ti: “Ondi na shike nanye, nye ovana ovamati vaSeruja? Ye ngeenge ta tukana, kashiimba Omwene e mu lombwela: ‘Tuka David.’Olyelye ta dulu hano okupula: ‘Omolwashike to shi ningi? ‘“

11David okwa tya vali kuAbisai novapiya vaye aveshe: “Taleni, omumwange ou a dja molutu lange ta kongo omwenyo wange. Oshike Omukwabenjamin ou ite shi ningi? Mu efa, a tuke nge, osheshi Omwene e shi mu lombwela.

12Kashiimba Omwene wange ta ka tala oluhepo lange nOmwene ta ka alulila nge ouwa omolwetukano tali hange nge nena.”

13Ndele David novalumenhu vaye va enda nondjila fimbo Simei ta ende nokutukana pomunghulo womhunda popepi naye ndele te mu kupula nomamanya nomakuma efimbo alishe.

14Nohamba novanhu aveshe ovo va li puye ve uya kuJordan va loloka ndele oko va fuda po.

15Ndelenee Absalom novakwaita aveshe novalumenhu aveshe Ovaisraeli ve uya kuJerusalem, naAhitofel okwa li puvo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Ndele Husai, Omuarki, kaume kaDavid, eshi e uya kuAbsalom, Husai ta ti kuAbsalom: “Ohamba nai kale nomwenyo! Ohamba nai kale nomwenyo!”

17Ndelenee Absalom ta pula Husai: “Oyo tuu ohole yoye okuhola ookaume koye? Omolwashike ino ya pamwe nookaume koye?”

18Opo nee Husai ta ti kuAbsalom: “Ahowe, ndelenee ame waau a hoololwa kOmwene nokoshiwana eshi nokovalumenhu aveshe vaIsrael, ndele puye ohandi ka kala.

19Navali: Olyelye ndi mu longele ngeno? Hamona mbela? Ngaashi nda longela xo, osho naave yo nda hala oku ku longela.”

Oilonga yoixuna yaAbsalom

20Opo nee Absalom ta ti kuAhitofel: “Nye mu nokupa nge eendunge, ndi nokuninga shike?”

21Ndele Ahitofel ta nyamukula Absalom ndele ta ti: “Inda kovalikadi vaxo vopomunghulo, ovo va fiwa po kuxo va kelele eumbo. Opo nee Ovaisraeli aveshe tava ka uda nokutya, ove we litondifa kuxo nomaoko aaveshe ovo ve li pwoove taa ka pamekwa.”

22Vo ova dika ofaila kombada yongulu ndele Absalom okwa ya kovalikadi vaxe vopomunghulo moipafi yOvaisraeli aveshe.

23Ndele epukululo Ahitofel e li yandja pomafiku enya la li ngaashi epukululo la dja kuKalunga. Osho epukululo keshe laAhitofel kuDavid nokuAbsalom ola ti.

2 SAMUEL 17

Absalom ta pula eendunge kuAhitofel nokuHusai

1Ahitofel okwa lombwela vali Absalom ndele ta ti: “Efe nge ndi hoolole ovalumenhu omayovi omulongo naavali ndi fikame, ndi shikule David,

2ndi mu vakele fimbo ye a loloka nomake aye a wa ndele ndi mu tilife, opo ovanhu aveshe ovo ve li puye va faduke po. Opo nee ndi dipae ohamba aike.

3Ovanhu aveshe ohandi ke ve ku alulila ngaashi omufuko mupe te uya komulumenhu waye. Ove owa nangela omwenyo womulumenhu umwe, novanhu aveshe otava ka kala nombili.”

4Nondjovo oyo ya li ya wapalela Absalom novakulunhu aveshe vaIsrael.

5Ndelenee Absalom ta ti: “Husai, Omuarki, na ifanwe yo, natu pwilikine yo eshi ye te shi popi.”

6Husai eshi e uya, Absalom a popya naye ndee ta ti: “Ahitofel osho a popya. Fye ohatu ka shikula tuu eendunge daye? Ngeenge hasho, tu lombwela hano!”

7Ndele Husai ta ti kuAbsalom: “Eendunge mwe di pewa paife kuAhitofel, inadi wapala.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Husai okwa tya vali: “Ove u shi shii nokutya, xo novalumenhu vaye vo ovaladi, ndele ve neemwenyo di nehandu ngaashi emwangha la kufwa oumwanghona valo mofuka. Navali: Xo omukwaitelela, ye novakwaita vaye itava tulumukwa oufiku.

9Tala, paife ye okwa hondama mekololo limwe lomomakololo ile monhele imwe ndele ngeenge nopehovelo lolwoodi nokuli vamwe tava dipawa, novanhu tave shi udu, vo otava ka tya: Ovakwaita ovo va shikula Absalom, ova tewa ko!

10Opo nee naau omuladielela e nomutima ngaashi wonghoshi ota ka tyololoka shili. Osheshi Ovaisraeli aveshe ve shi shii nokutya, xo omukwanyati omuladi novalumenhu ovakwanyati ve li puye.

11Ndelenee ame ohandi ku pe eendunge, handi ti: Ifana Ovaisraeli aveshe okudja kuDan fiyo okuBerseba va ongale pwoove, vo aveshe ngaashi eheke pomunghulo wefuta. Naave yo mwene u nokuya molwoodi.

12Nafye eshi hatu mu nhukile monhele imwe omo a hondama, opo nee fye ohatu wile kombada yaye ngaashi omume tai wile kombada yedu. Osho ngaha ye mwene novanhu vaye ve li puye itapa ka xupifwa nande umwe.

13Ndele ye ngeenge ta i moshilando shimwe, Ovaisraeli aveshe otava ka eta eengodi moshilando osho, ndele fye ohatu shi kokololele mefilu fiyo itapa monika nande emanya limwe.”

14Opo nee Absalom novalumenhu aveshe vaIsrael tava ti: “Eendunge daHusai, Omuarki, di dule eendunge daAhitofel.” Ndelenee Omwene e shi ninga, opo eendunge diwa da yandjwa kuAhitofel di ninge dongaho, opo Omwene a ete omupya kombada yaAbsalom.

15Ndele Husai okwa lombwela ovapristeli Sadok naAbjatar: “Eendunge donhumba Ahitofel okwe di pa Absalom novakulunhu vaIsrael, ndelenee ame nde va pa eendunge donhumba.

16Tumeni ko hano diva mu shiivifile David nokutya: ‘Ino kala oufiku peeshau domombuwa, ndelenee taulukeni shili, ohamba novanhu aveshe ve li puyo vaha dipawe.’“

17Ndelenee Jonatan naAhimas va kala pofifiya yaRogel fimbo omupiya umwe omukainhu ha twaala ondaka kohamba, opo nee okwa ya nokwe i fikifa kohamba David. Ndelenee vo inave uya moshilando vaha monike.

18Ndelenee omumati umwe e va mona nokwe shi lombwela Absalom. Opo nee aveshe vavali va dja po diva ndele ve uya meumbo lomulumenhu umwe muBahurim. Ye okwa li e nondungu moluumbo laye, ndele va kulukila mo.

19Nomwalikadi okwa kufa ofaila ndele te i tula kombada yondungu nokwa undila oilya kombada, onghee hano inapa dimbulukiwa sha.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Ovapiya vaAbsalom eshi ve uya komwalikadi meumbo, tava pula: “Ahimas naJonatan openi ve li?” Nomwalikadi te va nyamukula: “Vo ova enda po va tauluka okamulonga.” Ova konga ndele inave va mona ndele tava shuna kuJerusalem.

21Eshi va ya, ovo va li mondungu ova dja mo ndele va twikila ondjila yavo ndele va etela ohamba David ondaka ndele tava ti kuDavid: “Fikama u tauluke diva omeva, osheshi Ahitofel a popya ngaha u nyonwe po.

22Opo nee David a fikama ndele ovanhu aveshe ovo va li puye va taulula Jordan. Ndele eshi kwa sha, inapa yongolwa nande umwe ou ina taulula Jordan.”

23Ndele Ahitofel eshi a mona nokutya, eendunge daye inadi shikulwa, okwa manga ondongi yaye ndele ta fikama. Nokwa ya keumbo laye lomoshilando shaye, nokwa longekida eumbo laye ndele e liponda. Osho ngaha hano ye a fya nokwa pakwa mombila yaxe.

24Ndele David okwa fika kuMahanaim fimbo Absalom pamwe novalumenhu aveshe Ovaisraeli va taulula Jordan.

25Ndele Absalom okwa lenga Amasa a ninge ondjai yovakwaita ponhele yaJoab. Ndele Amasa okwa li omona omumati womulumenhu umwe, edina laye Jitra, Omuismael, ou a nangala naAbigail, omona okakadona kaNahas, omumwaina waSeruja, ina yaJoab.

26Ndele Israel naAbsalom va onga onhanda medu laGilead.

27David eshi a fika kuMahanaim, Sobi yaNahas womuRabba womovana vaAmmoni, naMakir yaAmmiel wokuLodebar naBarsillai Omugilead wokuRogelim

28va etela David novanhu ovo va li puye eenhanga dokunangala noiyaxa noiyuma yedu nomahangu noilyavala noufila noilya ya fengwa nomakunde olumya nokakunde,

29nomaadi eenyiki, omashini a ota, eedi noikuki yomashini va lye, osheshi va diladila David novanhu vaye ve nondjala ndele va loloka ndele va kwatwa kenota mombuwa.

2 SAMUEL 18

Absalom ta tewa ndele ta dipawa

1Ndele David okwa ongela omatanga ovakwaita ava va li puye, ndele e va hoololela ovakulunhu veyovi novakulunhu vefele.

2Ndele David okwa tuma omatanga ovakwaita: Oshitukulwa shimwe shomoitukulwa itatu, shomepangelo laJoab, noshitukulwa oshitivali shomoitukulwa itatu, sha li mepangelo laAbisai yaSeruja, omumwaina waJoab, noshitukulwa oshititatu shomoitukulwa itatu sha li mepangelo laIttai, Omugat.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Nohamba ya li ya lombwela ovakwaita, tai ti: “Naame yo nda hala shili okuya pamwe nanye.”

3Ndelenee ovakwaita va tya: “Ino ya kolwoodi, osheshi fye ngeenge hatu i onhapo, venya itave tu yavala, heeno, nande etata lomovakwaita vetu va fye, itave tu yavala, ndelenee ove u li ngaashi omayovi omulongo vomufye. Shi dule ove u uye oku tu kwafa to di moshilando.”

4Opo nee ohamba tai ti kuvo: “Osho she mu wapalela ame ohandi ke shi ninga.” Nohamba ya ya noya ka kala ofika poshivelo, fimbo omatanga ovakwaita aveshe va ya nomayovi nomafele.

5Ndelenee ohamba ya lombwela Joab naAbisai naIttai ndele tai ti: “Omunyasha Absalom mu ningeni nawa.” Novakwaita aveshe va uda ohamba eshi tai lombwele ovakulunhu aveshe omolwaAbsalom.

6Opo nee ovakwaita va fikama va ka shakeneke Ovaisraeli moixwa. Ve lidengela momuulu waEfraim.

7Novakwaita vaIsrael va tewa kovapiya vaDavid, netewatewo lavo la li linene efiku tuu olo, ovalumenhu omayovi omilongo mbali.

8Ndelenee olwoodi la tandavela medu linya alishe, nomuulu wa lya ovanhu vahapu ve dule ovo va dipawa keongamukonda.

9Novapiya vaDavid va shakena naAbsalom fimbo ye a londa kemula. Ndele fimbo emula tali i momwandi u noitai ya fita, opo ye a kala a endjelela pokati keulu nedu, fimbo emula la faduka po.

10Omulumenhu umwe eshi e shi mona, okwa lombwela Joab ndele ta ti: “Tala, ame nda mona Absalom a endjelela momwandi.”

11Ndele Joab ta ti komulumenhu ou e mu etela ondaka: “Ove ngeenge we shi mona, omolwashike ino mu dipaela opo? Ngeno nde ku pa eesekeli omulongo doshisiliveli nekwamo.”

12Ndelenee omulumenhu ou e mu etela ondaka ta ti kuJoab: “Nande ndi pewe meke lange eesekeli eyovi limwe doshisiliveli, ame itandi nanene eke lange komona wohamba. Osheshi ohamba ye ku lombwela noya lombwela yo Abisai naIttai momatwi etu ndele tai ti: ‘Kaleni noshisho shomunyasha Absalom.’

13Ile ondi kengelele ngahelipi omwenyo wange? Osheshi kape noshinima sha holekwa ohamba. Naave yo to likufa mo mwaame.”

14Opo nee Joab ta ti: “Ame inandi hala okumana po efimbo naave!” Ndele ye okwa kufa omaonga atatu meke laye a twa momutima waAbsalom fimbo ye kwa li e nomwenyo natango momwandi.

15Novamati omulongo ovahumbati voiti yaJoab ve uya po ndele va dindolola Absalom.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Opo nee Joab a shika enghuma loluvinga lodi yomhedi, novakwaita aveshe va aluka ndele inava shikula vali Israel, osheshi Joab a kangheka ovakwaita.

17Opo nee va kufa Absalom ndele ve mu ekela mekololo linene lomomuulu, ndele va ndubila onduba inene yomamanya kombada yaye, fimbo Ovaisraeli aveshe, keshe umwe, a ya onhapo ketwali laye.

18Ndelenee fimbo Absalom kwa li e nomwenyo, okwa kufa emanya nokwe lilidikila edimbulukifomanya mOlufilu lEemhaba neendjovo edi: "Ame ndihe nomona omumati ou a diinina edina lange li dimbulukiwe. Ndele okwa luka edimbulukifomanya padina laye, ndele otali ifanwa fiyo onena eli edimbulukifodidiliko laAbsalom.

David ta lili Absalom

19Opo nee Ahimas yaSadok ta ti: "Efe nge, ndi tondoke ndi twale kohamba ondaka ei iwa, nokutya Omwene e mu alulila ouyuki moipafi yovatondadi vaye."

20Ndelenee Joab ta ti kuye: "Nena eli ove ku fi omutwali wondaka, ndelenee efiku limwe to dulu okutwala ondaka, ino twala nena eli ondaka, osheshi omona wohamba a fya."

21Opo nee Joab ta ti kOmuetiopia: "Inda u ka lombwele ohamba eshi we shi mona!" NOmuetiopia okwe linyongamena koshipala shaJoab ndele ta faduka po.

22Ndelenee Ahimas yaSadok okwa lombwela vali Joab ndele ta ti: "Keshe tuu osho tashi hange nge kashi na sha, efe nge naame ndi shikule Omuetiopia." Ndele Joab ta pula: "Omolwashike wa hala okulotoka paife, omumwange? Ove ito ka mona ko ondjabi yomutumwa."

23Ye ta ti: "Nashi uye keshe eshi, ame ohandi ka faduka po." Ndele ye okwe mu nyamukula: "Faduka po hano!" Ndele Ahimas okwa lotoka nondjila yedu la lalakana nokwa teta ko Omuetiopia.

24Ndele David fimbo e li omutumba pokati koivelo ivali, omunangeli okwa londa kohotekuma kombada yoshivelo. Ye eshi a yelula omesho aye, okwa mona omulumenhu umwe aeke ta tondoka.

25Opo nee omunangeli a ingida nokwe shi hepaululila ohamba. Nohamba tai ti: "Ye ngeenge e li aeke, e nondaka iwa mokanya kaye." Ndele fimbo winya ta ende nokweehena ko.

26Omunangeli ta mono omulumenhu umwe vali ta tondoka. Nomunangeli okwa ifana omunangeli woposhivelo ndele ta ti: "Tala, oku na vali omulumenhu umwe ta tondoka oye aeke." Opo nee ohamba tai ti: "Naye yo ta eta ondaka iwa."

27Omunangeli ta ti vali: "Ame ondi wete okulotoka kwaau wotete ku li ngaashi okulotoka kwaAhimas yaSadok." Opo nee ohamba tai ti: "Ye omulumenhu muwa, ye ota eta ondaka iwa."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28Ndele Ahimas okwa ingida ndele ta ti kohamba: “Ombili!” Ndele e linyongamena moipafi yohamba nokwa twa oshipala shaye poshi ndele ta ti: “Omwene Kalunga koye na hambelelwe, ou a yandja momake oye ovalumenhu ovo va yelulila omwene wange ohamba omake avo.”

29Opo nee ohamba tai ti: “Omumati Absalom oku li nawa?” Ndele Ahimas ta nyamukula: “Ame nda mona ongudu inene yovanhu ya dongakana, omupiya wohamba Joab eshi a tuma nge, omupiya woye. Ndelenee nghi shi shii, osho oshike.”

30Opo nee ohamba tai ti: “Kanduka po, kala ofika opo.” Ye a kanduka po, a kala ko ofika.

31Omuetiopia e uya. NOmuetiopia ta ti: “Omwene wange ohamba nai tambule ondaka yehafo nokutya, Omwene e ku pa nena eli ouyuki moipafi yaaveshe ovo ve ku twila ondubo.”

32Nohamba ya pula Omuetiopia: “Omumati Absalom oku li tuu nawa?” NOmuetiopia ta ti: “Ovatondadi vomwene wange naaveshe ovo tava fikama oku ku twila ondubo nava ningilwe ngaashi omumati winya.”

33Opo nee ohamba ya nyika oluhodi unene nokukakama ndele ya londa, ya ya molupale li li kombada yoshivelo ndele tai lili, mokuya kwayo tai ti: “Omumwange Absalom, omumwange, omumwange Absalom! Woo, ngeno ame mwene nda fya ponhele yoye! Absalom, omumwange, omumwange.”

2 SAMUEL 19

David ta velwa eembedi kuJoab

1Ndele Joab a shiivifilwa: “Tala, ohamba tai nyika oluhodi nokulila omolwaAbsalom.”

2Nefiku tuu olo efindano la ninga oluhodi koshiwana ashishe, osheshi efiku olo ovanhu va uda nokutya, ohamba tai nyika oluhodi molwomona wayo.

3Nefiku olo ovanhu ve uya moshilongo va mwena, ngaashi ovanhu va fifwa ohoni eshi va ya onhapo koita.

4Ndelenee ohamba ya uvika oshipala shayo ndele tai ingida pombada tai ti: “Omumwange Absalom! Absalom, omumwange, omumwange!”

5Opo nee Joab e uya kohamba mongulu yayo ndele ta ti: “Nena eli ove wa fifa oipala yovapiya voye aveshe ohoni, nande vo ova xupifa nena eli omwenyo woye neemwenyo dovana voye ovamati noukadona neemwenyo dovalikadi voye nodovalikadi voye vopomunghulo.

6Ove u hole ovo tave ku tondo, ndele ho tondo ovo ve ku hole. Osheshi nena eli we shi holola, nokutya iho yavala ovakulunhu novafyoona, shaashi ndi shi shii

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

nena eli oshe ku wapalela ngeenge Absalom e nomwenyo, ndelenee fye atushe twa fya.

7Penduka hano paife u pite mo u popife nombili ovapika voye, osheshi handi ku anene kOmwene, ngeenge ito piti mo, oshili nena eli itapa ka fyaala nande omulumenhu umwe pwoove. Ndele oshinima osho tashi ke ku etela omupya munene u dule oiponga aishe ye ku hanga okudja kounyasha woye fiyo opaife."

8Nohamba ya penduka ndele tai kala omutumba poshivelo. Ovanhu aveshe va shiivifilwa nokutya: Taleni, ohamba oi li omutumba poshivelo. Opo nee ovanhu aveshe ve uya moipafi yohamba. Ndele Israel sha ya onhapo, keshe umwe, ketwali lavo.

Ohamba David ta shuna kuJerusalem

9Ndele ovanhu aveshe mokati komapata aeshe aIsrael va hovela okulitwifa eemhata ndele tava ti: "Ohamba ye tu xupifa momake ovatondadi vetu, ndele yo ye tu xupifa momake Ovafilisti, ndele paife yo ihe mo moshilongo ya ya onhapo Absalom.

10Ndele Absalom ou twe mu vaeka, e tu pangele, okwa fila moita. Omolwashike hano tamu ongaonga okwaalula ohamba?"

11Opo nee ohamba David ya tuma ondaka kovapristeli Sadok naAbjatar nokutya: "Kundafaneni novakulunhu vomuJuda mu pule: 'Omolwashike mwa ninga vaxuuninwa okwaalulila ohamba kouhamba wayo? Osheshi odo da popiwa kOvaisraeli aveshe, ode uya momatwi ohamba ponhele oyo, ya li po.

12Onye ovamwatate, ekipa lomomakipa ange, nonhumba yomonhumba yange. Omolwashike mwa ninga vaxuuninwa okwaalula ohamba? '

13Ndele lombweleni Amasa mu tye: 'Ove ndishi ekipa lomomakipa ange nonhumba yomonhumba yange? Kalunga na handukile nge nena nokomesho ove ngeenge ito ka ninga ondjai momafiku aeshe ponhele yaJoab! '"

14Osho ngaha ye a dula omitima dovalumenhu aveshe vaJuda, opo vo ve uya ngaashi omulumenhu umwe, va tuma kohamba ondaka: "Aluka ove pamwe novapiya voye aveshe."

15Opo nee ohamba ya aluka ndele ye uya kuJordan. Ndele Ovajuda ve uya kuGilgal va shakeneke ohamba ndele ve i taulukife Jordan.

16Ndele Simei yaGera, Omukwabenjamin, womuBahurim okwa endelela pamwe novalumenhu Ovajuda a ka shakeneke ohamba David,

17novalumenhu eyovi limwe Ovakwabenjamin va li pamwe naye. Nosho vali Siba, omupiya wepata laSaul pamwe novana vaye ovamati omulongo navatano novapika vaye omilongo mbali. Vo ova endelela va ya kuJordan fimbo ohamba inai fika ko,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18ndele va tauluka poshau va ka tale ko eumbo lohamba nokuninga osho sha wapalela ohamba. Ndele Simei yaGera okwa wila eombe koshipala shohamba, yo eshi ya li pokutauluka Jordan,

19ndele ta ti kohamba: “Omwene wange, ino valulila nge etimba lange ndele ino dimbulukwa oshilonga shange shii, omupiya woye e shi ninga efiku linya omwene wange ohamba a dja mo muJerusalem. Ohamba inai kala i nonghone.

20Osheshi omupiya woye e shi shii nokutya, ame nda nyona. Ndelenee ngaashi u shi wete, aame wotete womepata laJosef, nde uya ndi shakeneke omwene wange ohamba.”

21Opo nee Abisai yaSeruja a nyamukula ndele ta ti: “Simei ita ka dipawa ngeno, ye eshi a tuka omuvaekwa wOmwene?”

22Ndelenee David ta ti: “Ame ndi na shike nanye, ovana ovamati vaSeruja, nye eshi tamu ningi ovashindadi vange nena eli? Oku na tuu omunhu umwe e nokufya nena muIsrael? Osheshi ndi shi shii, nokutya nena eli nda ninga ohamba yaIsrael.”

23Opo nee ohamba tai ti kuSimei: “Ove ito ka fya. Nohamba ye shi mu anena.”

24Mefiboset omutekulu waSaul, e uya yo okushakeneka ohamba, ndele ina wapeka eemhadi daye ndele ina kosha oikutu yaye okudja efiku linya ohamba ya dja ko fiyo yo ya aluka nombili.

25Ndele ye eshi a dja kuJerusalem, a shakeneke ohamba, ohamba ye mu lombwela, tai ti: “Omolwashike ino ya pamwe naame, Mefiboset?”

26Ndele ye okwa nyamukula ta ti: “Omwene wange ohamba, omupiya wange a kengelela nge, osheshi omupya woye a diladila: ‘Ame nda li nda hala okumangelwa ondongi, opo ndi shiive okulonda nokuya pamwe nohamba, ‘osheshi omupiya woye oshingudu.

27Ye okwa lundila nge yo, omupiya woye koshipala shomwene wange, ohamba, ndelenee omwene wange ohamba i li ngaashi omweengeli waKalunga; ninga hano eshi tashi ku wapalele.

28Osheshi eumbo lange alishe la kala pomwene wange ohamba ngaashi ovalumenhu va yandjwa mefyo. Nande ngaha, omupiya woye ove we mu tula mongudu yaava hava li koshililo shoye. Hano ame ondi noufemba washike vali, opo ndi pule sha kohamba?”

29Opo nee ohamba tai ti kuye: “Omolwashike to popi vali oshinima osho? Handi ti: Nye naSiba litaulileni omapya.”

30Ndele Mefiboset okwa nyamukula ohamba: “Ye ota dulu okukufa aeshe, shaashi omwene wange ohamba ye uya nombili kouhamba wayo.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

31Barsillai Omugilead, e uya yo a dja kuRogelim nokwa taulula Jordan pamwe nohamba, opo a findikile ohamba kombada yaJordan.

32Ndele Barsillai okwa li a kulupa, omulumenhu e nomido Omilongo hetatu, ndele okwa palula ohamba fimbo ya li muMahanaim, osheshi ye okwa li oshipuna shinene.

33Opo nee ohamba tai ti kuBarsillai: “Tauluka pamwe naame, opo nee ame ohandi ke ku palula pwaame muJerusalem.”

34Ndelenee Barsillai okwa nyamukula ohamba: “Omido dange da xupa ko domokukala kwange, kadi fi vali dihapu ndishi, ndi ye ngeno pamwe nohamba kuJerusalem?

35Paife nda wanifa omido omilongo hetatu. Ame ohandi dulu tuu ngeno okutongola ouwa nowii? Ile aame omupiya woye, ohandi dulu mbela okumakela osho handi shi li ile handi shi nu? Ile ndi ude ko vali ondaka yovaimbi ovalumenhu novakainhu? Omolwashike aame, omupiya woye, handi ka pa omwene wange ohamba oupyakadi?

36Ame omupiya woye ohandi findikile ohamba okandjila kaxupi kombada yaJordan. Omolwashike ohamba i na okupa nge ondjabi i fike opo?

37Efa, omupiya woye a shune, opo ndi ka file moshilando shange pombila yatate noyameme. Ndelenee Kimham, omupiya woye, ou. Ye na ye pamwe nomwene wange ohamba, ndele mu ningila eshi tashi ku wapalele.”

38Nohamba tai ti: “Kimham na ye pamwe naame, opo ndi mu ningile osho tashi ku wapalele. Naashishe we shi hala ame ohandi ke shi ku ningila.”

39Opo nee ovanhu aveshe va taulula Jordan. Nohamba eshi ya taulula, oya fipa Barsillai komilungu ndee te mu lekele. Ndele ye okwa ya keumbo laye.

40Opo nee ohamba ya ya kuGilgal, ndele Kimham okwa enda pamwe nayo novanhu aveshe vaJuda netata lovanhu vaIsrael va twala ohamba kouhamba.

Eemhata pokati kaJuda naIsrael

41Ndelenee divadiva ovalumenhu aveshe vamwe vaIsrael ve uya kohamba ndele tava ti kohamba: “Omolwashike ovamwatate vetu, ovalumenhu vaJuda ve ku vaka po ndele va taulukifa Jordan ohamba neumbo layo novalumenhu aveshe vaDavid?”

42Opo nee ovalumenhu aveshe vaJuda va nyamukula ovalumenhu vaIsrael: “Osheshi yo oyomepata letu. Ndelenee omolwashike mwa handuka omolwoshinima eshi? Twa lya ngeno ohamba ile twa mona ondjabi imwe.”

43Novalumenhu vaIsrael va nyamukula ovalumenhu vaJuda ndele tava ti: “Fye otu noitukulwa omulongo mohamba, nosho yo muDavid otu mu dule. Omolwashike mwe tu dina? Nafye tu shii twa tonga tete ohamba i alulwe?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Ndelenee eendjovo dovalumenhu vaJuda da li didjuuelela di dule eendjovo dovalumenhu vaIsrael.

2 SAMUEL 20

Ekulukuto laSeba

1Ndele omukolokoshi umwe a holokela ko, edina laye Sheba yaBikri, Omukwabenjamin. Ye okwa shika enghuma loluvinga lodi yomhedi ndele ta ti: "Fye katu noshitukulwa muDavid, ndele katu noshitukulwafyuululwa momona waIsai; akutu Israel, keshe umwe na ye ketwali laye!"

2Opo nee ovalumenhu aveshe vaIsrael va dja po puDavid, va shikula Sheba yaBikri. Ndelenee ovalumenhu vaJuda va kanyatela kohamba yavo okudja kuJordan fiyo okuJerusalem.

3David eshi e uya mouhamba waye muJerusalem, ohamba oya kufa ovalikadi venya omulongo vopomunghulo ovo ye va fiile po va kelele eumbo, ndele yo ye va tula mongulu tai nangelwa ndele ye va palula, ndele inai ya mo kuvo. Ndele vo ova idililwa mo fiyo okefiku lefyo lavo ngaashi ovafiyekadi tave likalele fiyo okokufya.

4Opo nee ohamba tai ti kuAmasa: "Ifanene nge ovalumenhu Ovajuda va ongale omafiku atatu fimbo inaa pita. Naave mwene yo u kale po apa."

5Ndele Amasa okwa ya a ka ifane Ovajuda va ongale, ndelenee ye okwa li a kala ko a pitifa po efimbo la udafanwa.

6Opo nee David a lombwela Abisai: "Paife Sheba yaBikri te tu ningile owii uhapu u dule waAbsalom. Kufa ovapiya vomwene woye, u mu shikule, opo ye aha kwate oilando i neehotekuma, ndele ta kolola mo omesho etu."

7Novalumenhu vaJoab nOvakereti nOvapleti novakwanyati aveshe va shikula Abisai. Vo ova dja muJerusalem va ka shikule Sheba yaBikri.

8Fimbo vo va li pemanya lakula olo li li puGibeon, Amasa e va shakeneka. Ndele Joab okwa li a djala oshikutu shoita ndele kombada yasho ekwamo leongamukonda la mangwa moshiya shaye. Eongamukonda la li moshilaleko shalo, ndele ye eshi a fikama lo ola wa mo.

9Ndele Joab ta ti kuAmasa: "Omukwetu, ou li tuu nawa?" Ndele okwa kwata neke lokolulyo eendjedi daAmasa e mu fipe komilungu,

10ndele Amasa okwa li ina yavala eongamukonda la li meke laJoab. Opo nee ye te mu tu medimo, nomandjadja taa lopotokele poshi ye ine mu tuulula vali. Nokwa fya. Opo nee Joab nomumwaina waAbisai a shikula Sheba yaBikri.

11Ndelenee omulumenhu umwe womovapiya vaJoab a fyaala po a kala ofika poshimhu shaAmasa ndele ta ti: "Ou a hokwa Joab ndele a ama kuDavid na shikule Joab!"

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Ndele Amasa okwa nangala mohonde yaye mondjila. Ndelenee omulumenhu ou eshi a mona, nokutya ovakwaita aveshe va kanghama puye, ye okwa kufa Amasa mondjila, e mu kokololela moixwa nokwe mu uvika noshikutu, osheshi a mona keshe umwe ta ende po a kanghama puye.

13Ye eshi e mu kufa mondjila, ovakwaita aveshe va pita po va shikula Joab, va ka taatae Sheba yaBikri.

14Ndele Sheba okwa tauluka moitukulwalongo aishe yomapata aIsrael kuAbel naBet-Maaka; nOvaberim aveshe ova ongala ndele navo ve mu shikula.

15Ndele ove uya ndele ve mu fitikinina muAbel-Bet-Maaka ndele mokulwifa oshilando va ndubila onduba ya hanga fiyo ohotekuma yotete. Fimbo ovakwaita aveshe vaJoab va li ve noupyakadi okuhanauna nokungumauna po ohotekuma,

16omukainhu omunaendunge womoshilando ta ingida: “Pwilikineni, pwilikineni! Lombweleni Joab: ‘Ila oku, ndi dule okupopya naave.’“

17Ndele ye eshi a ehena ko kuye, omukainhu ta ti: “Oove tuu Joab?” Ndele ye okwa nyamukula: “Heeno.” Ndele winya ta ti kuye: “Pwilikina eendjovo domupiya woye omukainhu.” Ndele ye ta nyamukula: “Ame ohandi pwilikine.”

18Opo nee ye ta ti: “Shito va ika okutya: ‘Kongeni eendunge muAbel.’Ndele osho va xulifa eendjovo.

19Aame umwe womwaava ve hole ombili noudiinini muIsrael. Ndele wa hala okuhanauna po oshilando osho shi li ngaashi ina yomuIsrael: Omolwashike wa hala okunyonauna po oshitukulwafyuululwa shOmwene?”

20Ndele Joab okwa nyamukula ta ti: “Nashi kale kokule naame, ame ndi hanaune po nokungumauna po!

21Oshinima kashi li ngaha. Ndelenee omulumenhu umwe wokeemhunda daEfraim, edina laye Sheba yaBikri, okwa yelulila ohamba David eke laye. Mu yandjeni ashike, opo nee nda hala okudja po poshilando.” Nomukainhu ta ti kuJoab: “Tala, omutwe waye tau ke ku ekelwa kombada yekuma.”

22Nomukainhu meendunge daye okwa popifa oonakukalamo aveshe ndele ova teta ko omutwe waSheba yaBikri ndele ve u ekela kuJoab. Opo nee ye a shika enghuma loluvinga lodi yomhedi ndele ve lihana po va dja po poshilando, keshe umwe a ya ketwali laye. Ndele Joab okwa shuna kohamba muJerusalem.

Omalenga aDavid

23Ndele Joab okwa li ondjai yovakwaita aveshe vaIsrael. Ndele Benaja yaJehoiada okwa li omukulunhu wOvakereti nowOvapleti.

24Ndele Adoram okwa li omupashukili wefendelo, naJosafat yaAhilud okwa li elenga ekulunhu.

25Ndele Sheva okwa li omushangi naSadok naAbjatar va li ovapristeli.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Nosho yo Ira, Omujair, okwa li omupristeli puDavid.

2 SAMUEL 21

Omatimba aSaul a eta ondjala idjuu

1Ndele pomafiku aDavid eshi pa li omido nhatu dondjala, omudo nomudo, David okwa konga oshipala shOmwene. NOmwene e mu lombwela: "OmolwaSaul nomolwepata laye li netimba lohonde, ye eshi a dipaa Ovagibeon."

2Opo nee ohamba ya ifana Ovagibeon ndele tai ti kuvo osheshi Ovagibeon kava li Ovaisraeli, ndelenee oshixupe shOvaamori. Ndele ovana vaIsrael nande ve va anena, Saul a hetekela oku va mana po mouladi waye omolwOvaisraeli nOvajuda.

3Opo nee David ta ti hano kOvagibeon: "Ndi noku mu ningila shike, ndele ndi noku mu kwatakanifa nashike, opo mu nangeke noupuna oshitukulwafyuululwa shOmwene?"

4Opo nee Ovagibeon ve mu nyamukula: "Fye itatu pula oshisiliveli noshingoldo shaSaul noshepata laye, ndele katu nepangelo okudipaa umwe womuIsrael." Ndele ye ta pula: "Nye tamu pula nge shike hano ndi shi mu ningile?"

5Ndele vo ova nyamukula ohamba: "Omulumenhu ou e tu mana po nokwa li e nomhangela oku tu hanauna po tuha kale po vali nande moshitukulwalongo shimwe shomuIsrael,

6moludalo laawinya natu pewe mo ovalumenhu vaheyali, tu va endjelelife koshipala shOmwene muGibea shaSaul, omuhoololwa wOmwene!" Nohamba tai ti: "Ame ohandi ke ve mu pa."

7Ndelenee ohamba ya fila onghenda Mefiboset yaJonatan yaSaul, omolweano kOmwene, la li pokati kaDavid naJonatan yaSaul.

8Opo nee ohamba ya kufa Armoni naMefiboset, ovana vavali ovamati, Rispa omona waAja e va dalela Saul, novana ovamati vatano vaMerab, omona waSaul, ye e va dalela Adriel yaBarsillai Omumeholati.

9Ndele okwe va yandja momake Ovagibeon, vo ve va endjelelifa komhunda koshipala shOmwene, opo aveshe vaheyali va fya. Ndele ova fya pomafiku otete eteyo, nokutya pehovelo leteyo loilya.

10Ndele Rispa, omona waAja, okwa kufa ekutu loshako nokwe li liyalela kemanya okudja kehovelo leteyo fiyo odula yokeulu ye va loka. Nomutenya okwa taataa eedila dokeulu diha wile kuvo noifitukuti ihe uye kuvo oufiku.

11David eshi a shiivifilwa osho Rispa omona waAja, omwalikadi waSaul wopomunghulo a ninga,

12David okwa ya a ka tale omakipa aSaul nomakipa omona waye Jonatan koonakukalamo muJabes shomuGilead, ava ve a vaka monhele ya lalakana

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

muBet-San, oko Ovafilisti ve va endjelelifa mefiku linya Ovafilisti va dipaa Saul muGilboa.

13Nokwa kufa ko omakipa aSaul nomakipa omona waye Jonatan. Ova kufa po yo omakipa aava va endjelelifwa,

14nomakipa aSaul nomakipa omona waye Jonatan ve a paka moshilongo shaBenjamin muShela mombila yaxe Kis. Ndele va ninga ashishe palombwelo lohamba, opo nee Kalunga a fila oshilongo onghenda.

Ovatongolume vOvafilisti tava tewa

15Ndele Ovafilisti eshi va homona vali Israel, David okwa ya pamwe novapiya vaye, ndele vo va lwifa Ovafilisti ndele David okwa loloka.

16Omutongolumefule Jisbi-Benob, oudjuu weonga laye owa li eekilograma nhatu netata doshikushu, nokwa li e neongamukonda lipe moshiya, okwa diladila okudipaa David.

17Ndelenee Abisai yaSeruja okwe mu kwafa, nokwa denga Omufilisti nokwe mu dipaa. Opo nee ovalumenhu vaDavid ve mu anifa ndele tava ti: “Ino ya vali pamwe nafye koita, uha dime po olamba yomuIsrael.”

18Ndele omafiku okomesho pa li vali oita nOvafilisti muGob. Opo nee Sibbegai, Omuhusai, a dipaa Saf womovana vaRefaim.

19Ndele pa li vali oita nOvafilisti muGob. Ndele Elhanan yaJair womuBetlehem okwa dipaa omumwaina waGoliat, ou Omugat, ou oshiti sheonga laye sha li shi fike pongala yomushi.

20Ndele pa li vali oita muGat. Noko kwa li omulumenhu mule unene, e nominwe hamano meke keshe nominwe hamano omhadi keshe, omuvalu wado kumwe omilongo mbali nanhee. Naye yo okwa li womovana vaRefaim.

21Eshi a sheka Israel, Jonatan yaSimei, omumwaina waDavid, okwe mu dipaa.

22Ava vane va li vomoludalo lOvarefai vomuGat, ndele va dipawa keke laDavid nokomake ovapiya vaye.

2 SAMUEL 22

Eimbilo lehambelelo nolepandulo laDavid

1Ndele David okwa lombwela Omwene eendjovo deimbilo eli mefiku tuu olo Omwene e mu xupifa mo momake ovatondadi vaye aveshe nomeke laSaul

2ndele ta ti: “Omwene Oye emanya lange nohotengulu yange nomuxupifi wange.

3Kalunga, emanya lange, Oye handi mu lineekele; oshikelelifo shange noluvinga lexupifo lange, ohotemanya yange, nehondameno lange, omuxupifi wange. Ove wa xupifa nge mo moukolokoshi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Ohandi ifana Omwene, nokovatondi vange ota xupifa nge; Omwene na hambelelwe.

5Osheshi omakufikufi efyo a dingilila nge nomakufikufi ehanauno a tuvika nge.

6Omalulo oshovafi a dingilila nge nomapando efyo a hanga nge.

7 “Moudjuu wange nda ifana Omwene, nda kuwila Kalunga kange onghuwo. Ye okwa uda ondaka yange motembeli yaye, nonghuwo yange ya fika momatwi aye.

8Opo nee edu la yakita nokukakama, nomakanghameno eulu a dekweta nokuyakita, shaashi Ye a li a handuka.

9Omwifi wa lundumuka meyulu laye, nomundilo womokanya kaye wa lungwinifa po; nomutemo womakala owa ndwafuka muye.

10Ye a nyongameka eulu nokwa kolokela poshi, nomulaulu woilemo wa li koshi yeemhadi daye.

11Okwa enda kombada yomukerubi nokwa tukifwa nomavava omhepo.

12Nomulaulu okwe u ninga oshuuviko shaye, omeva oilemo ilaula, e e lidingililifa.

13Moshinge shokomesho yaye omulemo womakala owa ndwafuka.

14Opo Omwene okwa ndunduma meulu, nondaka yaau wOkombadambada ya udika.

15Nokwa umba oikuti ndele e va halakanifa, heeno, omaluvadi, ndele e va halukifa.

16Noukukutu woposhi womefuta wa monika, omakanghameno ounyuni a holoka poluhaela omolwomahanyeno Omwene, okefudaano lomhepo yeyulu laye.

17Okwa vakula nge meke lomuyelani wange omunaenghono nomovatondi vange, ava va li ve dule nge eenghono unene.

18Ye okwa xupifa nge movatondadi vange ovanaenghono, ovo va tonda nge, osheshi vo ova li ve dule nge eenghono.

19Vo ova homona nge mefiku lomupya wange, ndelenee Omwene okwa ninga omuyambididi wange.

20Ye okwa twala nge poluhaela. Nokwa xupifa nge, shaashi a hokwa nge.

21Omwene okwa pa nge pauyuki wange, ndele ta punike nge paukoshoki womutima wange.

22Osheshi nda diinina eendjila dOmwene ndele inandi dja po puKalunga kange ndi ye moukolokoshi.

23Osheshi ame nda konenena oipango yOmwene; noinandi twa omhata nomalombwelo aye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24Ndelenee ame nda li ndimuyuki moipafi yaye. Ndele nda lungama ndiha nyone.

25Onghee nee Omwene a alulila nge pauyuki wange, nopaukoshoki womutima wange.

26Omunamutimanghenda to mu file onghenda nokomuyuki to kala omuyuki,

27kovalininipiki oove omuxupifi, ndelenee kovalinenepeki oove omufifimani.

28Ndele ove ho xupifa ovanhu ve lininipika ndelenee omesho oye e nondubo novalinenepeki; oto va xutula.

29Osheshi Omwene Oove olamba yange! Omwene ta minikile omilaulu dange.

30Osheshi pamwe naave ame handi homona ongudu yovakolokoshi, pamwe naKalunga ame handi nhuka kombada yekuma.

31Oilonga yaKalunga ya wanenena! Eendjovo daye oda yela. Ye oshikelelifo shaaveshe ava hava kongo eameno muye.

32 “Osheshi olyelye Kalunga ponho yOmwene? Olyelye emanya ponho yaKalunga ketu?

33Kalunga ou a ninga ehondameno lange la pama, ndele ta endifa omuhenashipo nondjila yaye.

34Ye ta pameke eemhadi dange ngaashi oholongo ndele ta kaleke nge koikulundudu.

35Ye ta longo omake ange okulwa, onghee omake ange taa lukile outa woshikushu.

36Omwene owa amena nge nowa xupifa nge; ekwafo loye ola nenepeka nge.

37Ove wa mbwalangadjifa onhele koshi yeenghatu dange, eemhadi dange inadi tengauka.

38Ame nda taataa ovatondadi vange, ndele nde va ta, ndele inandi va aluka fiyo nde va mana po.

39Heeno, nde va mana po noku va teyaula, onghee inava penduka vali, ndelenee va wila koshi yeemhadi dange.

40Ove wa dika nge eenghono dolwoodi, okufinda ovatondadi vange.

41Ndele Ove wa taataa ovatondadi vange komesho yange. Ava va tonda nge, nde va mana po.

42Ova konga ekwafo, ndele inave li mona; ova ifana Omwene, ndele ine va nyamukula.

43Opo nee ame nde va nyanyaula ngaashi ondwi yedu, ngaashi ondova yomomapandavanda nde va lyataula, nde va nyanyaula.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

44 “Ndele Ove wa xupifa nge mo meemhata dovanhu vange. Ove wa ninga nge omupangeli woiwana. Ovo inandi shiiva va ninga ovapangelwa vange.

45Ovanailongo tava komonene nge omitwe. Mokuuda ondaka yange, ova dulika kwaame.

46Novanailongo va kanifa eenghono davo ndele ve uya nokukakama va dja meehotengulu davo.

47 “Omwene Oye omunamwenyo! Emanya lange nali fimanekwe. Udifeni pombada ounene waKalunga, omuxupifi wange!

48Kalunga okwa pa nge okufinda ovatondadi vange a tula oiwana koshi yange,

49oove ou to xupifa nge mo movatondadi vange. Heeno, Ove to nenepekifa nge kombada yovanandubo vange. Ove ho mangulula nge momulumenhu omupwidi.

50Omwene, handi ku fimaneke mokati koiwana, ohandi imbi etumbalo loye.

51Oye ta pe ohamba yaye ekwafo linene, ndele ta monifa omuvaekwa waye David, noludalo laye ouwanghenda fiyo alushe.”

2 SAMUEL 23

Eendjovo daxuuninwa daDavid

1Edi eendjovo daxuuninwa daDavid. David yaIsai, omulumenhu ou a lengwa unene kuKalunga, omuvaekwa waKalunga kaJakob, nomwiimbi womapsalome muwa waIsrael:

2 “Omhepo yOmwene tai popi mwaame, neendjovo daye di li kelaka lange.

3Kalunga kaIsrael okwa tya, Emanya laIsrael la lombwela nge: “Omupangeli wovanhu, omuyuki, ou ta pangele metilokalunga,

4oye ngaashi etendo leluwa mepito letango, ngaashi ongula ihe noilemo tai vadima edu eshi tali eta oxuluxulu, odula eshi ya loka.

5Epata lange osho tuu li li koshipala shaKalunga? Osheshi Ye a ninga ehangano laalushe naame lashili, li shii okulineekelwa. Heeno, Ye ta tutuminifile nge exupifo alishe nelao alishe.

6Ndelenee ovapilalali aveshe ve li ngaashi omaano a ekelwashi, itaa kwatwa neke,

7ndele keshe ou a hala oku a kuma, te lidilile noshivela ile noshiti sheonga, opo nee oo taa xwikwa po nomundilo monhele tuu oyo e li.”

Ovaladi vaDavid

8Omadina ovaladi vaDavid oyaa: Josef-Bassebet, Omutakmoni, omukulunhu waava vatatu, okwa dungadunga eonga laye kombada yoonakudipawa omafele ahetatu efiku limwe alike.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Nokwa shikulwa kuEliaser yaDodo, Omuahohi. Oye umwe womovakwanyati vovaladi vatatu naDavid; eshi va fikamene Ovafilisti, ovo va ongala okulwa, novalumenhu vaIsrael va dja po,

10ye okwa fikama nokwa dipaa Ovafilisti fiyo eke laye la loloka neke laye la kanyatela keongamukonda, onghee hano mefiku tuu olo Omwene e va pa efindano linene. Novakwaita va aluka ve mu shikula ashike okwoongela oixuulwa.

11Nokwa shikulwa kuSamma yaAge, Omuharari. Ovafilisti eshi va ongala puLehi, oko kwa li oshipambu shepya shi yadi omakunde novanhu va ya onhapo yOvafilisti,

12ye okwa fikama pokati koshipambu shepya e shi kufa nokwa taataa Ovafilisti. Osho hano Omwene e va pa efindano linene.

13Ndele vatatu vomovakulunhu venya omilongo nhatu va ya ndele ve uya mefimbo leteyo kuDavid kekololo laAdullam, fimbo onhanda yOvafilisti ya li mefilu laRefaim.

14Ndele pefimbo olo David okwa li mohotemhunda. Nongudu yovanangeli Ovafilisti ya li muBetlehem.

15Ndele David okwa li a hala omeva ndele ta ti: “Ngeno ndi pewe okunwa omeva omondungu oyo i li poshivelo shaBetlehem.”

16Opo nee ovakwanyati vatatu va honyaeka monhanda yOvafilisti ndele va teka omeva mondungu yaBetlehem ya li poshivelo, ndele ve a humbata nove a eta kuDavid. Ndele ye ina hala oku a nwa. Okwe a tilashi poshi, kokufimaneka Omwene,

17ndele ta ti: “Omwene, itandi dulu ndi nwe omeva aa, osheshi onda fa handi nu ohonde yovalumenhu ava, ve ke a talele mokweekelashi eemwenyo davo!” Ndele okwa anya oku a nwa. Ei oilonga youpenda yovakwanyati vatatu.

18Ndele Abisai, omumwaina waJoab, ina oSeruja, oye omukulunhu womapenda omilongo nhatu. Nokwa lwifa neonga laye ovalumenhu omafele atatu, nokwe va dipaa. Osho ngaha okwa mona efimano mokati komapenda omilongo nhatu.

19Okwa li a fimana mokati kaava omilongo nhatu, onghee a ninga omukwatelikomesho wavo, ashike efimano laye inali fika pu laavenya vatatu.

20Benaja yaJehoiada womuKabseel okwa li omukwaita omuladi; moilonga yaye youladi okwa dipaa eendjai mbali dOvamoab. Nokwa dipaa yo onghoshi mekololo mefiku lombabi.

21Ye okwa dipaa yo Omuegipiti omutongolume, nokwa li neonga lefo linene. Benaja okwe mu ponokela nodibo yaye yomutwe wakula, ndele te mu nyeka eonga laye, nokwa dipaa Omuegipiti neonga laye mwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Ei oyo oilonga youpenda yaBenaja yaJehoiada umwe womapenda enya omilongo nhatu.

23Okwa li a fimana komesho yaava omilongo nhatu, ndelenee efimano laye inali fika pulaavenya vatatu. David okwe mu ninga omukulunhu wovanangeli vaye.

24Asahel, omumwaina waJoab okwa li mwaava omilongo nhatu. Elhanan yaDodo womuBetlehem,

25Samma, Omuharodi, Elika, Omuharodi,

26Heles, Omupalti, Ira yaIkkes, Omutekoa,

27Abieser, Omuanatot, Mebunnai, Omuhusai,

28Salmon, Omuahohi, Maharai, Omunetofa,

29Heleb yaBaana, Omunetofa, Ittai yaRibai womuGibea shovana vaBenjamin,

30Benaja, Omupiratoni, Hiddai womuNahab-Gaas,

31Abialbon, Omuarba, Asmavet, Omubahurim,

32na Eliaba, Omusalboni. Ovana ovamati vaJashen Jonatan,

33Samma, Omuharari, Ahiam yaSarar, Omuharari.

34Elifelet yaAhasbai waMaaka, Eliam yaAhitofel, Omugiloni,

35Hesro, Omukarmel, Paarai, Omuarba.

36Igal yaNatan womuSoba, Bani Omugad.

37Selek, Omuammoni, Naharai, Omubeerot, omuhumbati woiti yaJoab yaSeruja.

38Ira, Omuiitri, Gareb, Omuiitri.

39Uria, Omuheti, aveshe kumwe omilongo nhatu navaheyali.

2 SAMUEL 24

Okuvalwa kwoshiwana Oudu wolutapo muIsrael

1Nehandu lOmwene la xwama vali kOvaisraeli, ndele Ye okwa hongaifa David navo ndele ta ti: “Inda u ka vale Israel naJuda.”

2Opo nee ohamba tai ti kuJoab, ondjai, ya kala puye: “Endaenda mokati komapata aeshe Ovaisraeli okudja kuDan fiyo okuBerseba, ndele vala ovanhu, ndi shiive omuvalu wovanhu.”

3Ndele Joab okwa nyamukula ohamba ndele ta ti: “Omufimanekwa, Omwene Kalunga koye na hapupalife Ovaisraeli lwefele ve dule ava ve li po paife, nohamba nai kale nomwenyo i shi mone. Ndelenee omolwashike ohamba ya hala okuninga ngaha?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Ndele eendjovo dohamba da li di dule odo daJoab naado dovakulunhu vovakwaita. Ndele Joab okwa ya pamwe novakulunhu vovakwaita vohamba va ka vale Ovaisraeli.

5Ndele vo va taulula Jordan ndele va onga onhanda muAroer kombinga yokolulyo loshilando osho shi li mefilu laGad nofiyo okuJaeser.

6Ndele ve uya vali kuGilead nokuKades moshitukulwa shOvaheti nokuDan, ndele va dingilila ve uya kuSidon.

7Ndele ve uya kohotelando yaTirus nokoilando aishe yOvahevi noyOvakaanan. Ndele va dja ko ve uya kuBerseba kombinga yokoumbuwanhu muJuda.

8Osho hano va endaenda nokutaulula moshilongo ashishe ndele ve uya kuJerusalem, eshi pa pita eehani omugoi nomafiku omilongo mbali.

9Ndele Joab okwa yandja kohamba omuvalu wovanhu. MuIsrael mwa li ovalumenhu va wana okulwa omayovi omafele ahetatu, ndele muJuda omayovi omafele atano aveke.

10Ndelenee eliudo laDavid le mu vela ombedi, ye eshi a vala ovanhu, ndele David okwa lombwela Omwene ndele ta ti: “Ame nda nyona nai shili, eshi nda longa oshinima eshi. Ndelenee, Omwene, dimine nge po oilonga ei youshima.”

11Ndele David eshi a penduka ongula, ondjovo yOmwene ya li ye uya komuxunganeki Gad, omumonikokule waDavid ndele ta ti:

12 “Inda u ka lombwele David u tye: ‘Ame Omwene ohandi ku pe u hoolole poinima itatu. Eshi to hoolola po, osho handi ke ku ningila.’“

13Opo nee Gad e uya kuDavid ndele e mu shiivifila ondjovo yOmwene, ndele ta pula ta ti: “Shilipipo wa hala? Omido nhatu dondjala, ile eehani nhatu okuya onhapo ovafininiki voye eshi tave ku taataa, ile omafiku atatu eongamukonda lOmwene, nokutya, oudu wolutapo moshilongo? Shi diladila hano paife, ove u pe nge enyamukulo eli hai twala kOmwene.”

14Opo nee David ta ti kuGad: “Ame onda fininikwa unene. Ndelenee natu wileni momake Omwene, osheshi olune laye olinene, ndelenee inandi hala okuwila momake ovanhu.”

15NOmwene okwa tuma mOvaisraeli oudu wolutapo okuhovela ongula fiyo okefimbo la pangelwa. Pokati kaDan naBerseba opa fya ovalumenhu omayovi omilongo heyali.

16Ndelenee omweengeli eshi a nana eke laye kuJerusalem e shi tokeke, Omwene okwe lialuluka omupya, ndele a lombwela omweengeli ou a hanauna po ovanhu ndele ta ti: “Sha wana! Alula eke loye!” Nomweengeli wOmwene okwa li pefimbo olo poshipale shaArauna, Omujebusi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17David eshi a mona nhumbi omweengeli ta dipaa ovanhu, ye okwa lombwela
Omwene ndele ta ti: “Tala, ame nda nyona, naame nda ninga osho inashi yuka,
ndelenee eedi odo oda ninga shike? Eke loye nali denge nge nepata lange yo.”

18Opo nee mefiku tuu olo Gad e uya kuDavid ndele ta ti kuye: “Fikama u tungile
Omwene oaltari moshipale shaArauna, Omujebusi.”

19Ndele David okwa ya palombwelo laGad, ngaashi Omwene e mu lombwela.

20Arauna eshi a yelula omesho ndele ta mono ohamba novapiya vayo tave uya
kuye, Arauna okwa ya nokwe linyongamena pedu koshipala shohamba.

21Ndele Arauna ta ti: “Omolwashike omwene wange ohamba tai uya komupiya
wayo?” Opo nee David ta ti: “Nda hala ndi lande oshipale shoye, ndi tungile
Omwene oaltari, opo oudu wolutapo u xule po.”

22Ndelenee Arauna ta ti kuDavid: “Omwene wange ohamba nai kufe nokuyamba
keshe eshi she i wapalela; tala, eengobe ododo exwikiloyambo noilei neendjoko
deengobe oikuni.

23Akutu ohamba!” Arauna ta yandje ashishe eshi kohamba. Arauna ta ti vali
kohamba: “Omwene Kalunga koye ne ku hokwe!”

24Ndelenee ohamba ya nyamukula Arauna: “Ahowe, ndelenee nda hala oku shi
landa pandjele yasho, ndele inandi hala okuyambela Omwene Kalunga kange
omaxwikiloyambo nde a pewa oshali.” Ndele David okwa landa oshipale
neengobe neesekeli omilongo nhano doshisiliveli.

25Opo nee David a tungila Omwene oaltari ndele ta yambe omaxwikiloyambo
nomapanduloyambo. NOmwene okwa fila oshilongo onghenda nokwa kandula
po oudu wolutapo kOvaisraeli.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1 EEHAMBA

1 EEHAMBA 1

Oukulupe waDavid

1Ohamba David eshi ya kulupa nomafiku aye a ninga mahapu, okwa nyengwa okupupyala nande a li a uvikilwa nomakumbafa.

2Novapiya vaye ve mu lombwela: “Omwene wetu ohamba nai kongelwe okakadona, ka kale pohamba, ke i hakule. Ko ngeenge taka nangala mekolo loye, ohamba opo tai udu epupyu.”

3Ndele ova konga moshilongo ashishe shaIsrael okakadona kawa, ndele va mona ko Abisag, Omushunemi, ndele ve ka eta kohamba.

4Nokakadona aka oka li kawa unene, noka kalela ohamba ke i yakule, ndelenee ohamba inai nangala nako.

5Ndelenee Adonia yaHaggit okwe litumba ndele ta ti: “Onda hala okuninga ohamba!” Ndele okwe likongela omatemba oita novalondi veenghambe novalumenhu omilongo nhano oonaku mu kwatela komesho.

6Mokukala kwaye akushe xe ine mu nyikifa oluhodi nande efiku limwe, e mu lombwele ngeno: “Shonhumba noshongadi we shi ningila shike?” Ye okwa li yo omulumenhu e nolupe liwa. Ye okwa shikula Absalom mokudalwa.

7Nokwa li a kundafana naJoab yaSeruja nomupristeli Abjatar, onghee ova ama kongudu yaAdonia.

8Ndelenee omupristeli Sadok naBenaja yaJehoiada, nomuxunganeki Natan naSimei naRei novaladi vaDavid inava ama kongudu yaAdonia.

9Ndele Adonia okwa dipaela eedi neengobe neemhunya da ondoka pemanya laSohelet la li popepi nofifiya yaRogel. Nokwa ifana ko ovana aveshe ovamati vohamba, novalumenhu aveshe Ovajuda ovo va li ovapiya vaxe.

10Ndelenee ina ifana omuxunganeki Natan naBenaja novaladi nomumwaxe Salomo.

Salomo ta ningi ohamba

11Opo nee Natan ta ti kuBatseba, ina yaSalomo: “Ino uda yo tuu nokutya, Adonia yaHaggit okwa ninga ohamba? Nomwene wetu David ine shi uda.

12Ila hano paife, handi ku pe eendunge u xupife omwenyo woye nomwenyo womumwoye Salomo.

13 “Inda mo kohamba David, u mu lombwele u tye: ‘Omwene wange ohamba, haave mwene wa anena omupiya woye omukainhu eano wa tile: “Omumwoye Salomo ta ka shikula nge shili mouhamba ndele ye ota ka kala omutumba kolukalwapangelo lange?” Oshike hano Adonia okwa ninga ohamba? ‘

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Tala, fimbo u li mo to popi nohamba, ame ohandi uya mo, handi ku shikula ndele handi pameke eendjovo doye."

15Opo nee Batseba a ya mohamba mondjuwo. Eshi ohamba ya li ya kulupa unene Omushunemi Abisag okwa yakula ohamba.

16Ndele Batseba okwe linyongamena ndele ta wile eombe koshipala shohamba. Ndele ohamba tai ti: "Ove owa hala shike?"

17Ndele ye okwe mu nyamukula: "Omwene wange, ove wa anena nge omupiya woye omukainhu pOmwene Kalunga koye nokutya: 'Omumwoye Salomo ota ka ninga shili ohamba konima yange ndele ye ota ka kala omutumba kolukalwapangelo lange.'

18Ndele tala, paife Adonia okwa ninga ohamba, ndele ove, omwene wange ohamba, ku shi shii.

19Osheshi ye okwa toma eengobe neemhunya da ondoka needi dihapu nokwa ifana ko ovana aveshe vohamba nomupristeli Abjatar, nondjai Joab, ndelenee omupiya woye Salomo, ine mu ifana.

20Ndelenee ove, omwene wange ohamba, omesho Ovaisraeli aveshe okwe ku taalela, u va shiivifile olyelye te ku shikula moshipundi shomwene wange ohamba.

21Ndele ngeenge tashi ka ningwa nokutya, omwene wange ohamba tai ka nangala mombila pamwe nooxe, efiku olo ame nomumwange Salomo ohatu ka talwa fye ovanyoni."

22Ndele tala, fimbo ta popi natango hamba, omuxunganeki Natan e uya mo.

23Ndele ohamba ya lombwelwa kutya: "Tala, omuxunganeki Natan opo e li." Opo nee ye e uya koshipala shohamba ndele te linyongamene moipafi yohamba ndele ta fidimike oshipala shaye poshi.

24Ndele Natan ta ti: "Omwene wange ohamba, wa popile tuu mbela nokutya: 'Adonia oku nokushikula nge mouhamba, ndele ye e nokukala omutumba molukalwapangelo lange? '

25Osheshi ye a ya nena a ka tome eengobe neemhunya da ondoka needi dihapu, nokwa ifana ko ovana aveshe ovamati vohamba novakulunhu vovakwaita nomupristeli Abjatar, ndele tala, otava li notava nu moipafi yaye, ndele tava ti: 'Ohamba Adonia na kale nomwenyo! '

26Ndelenee ame, omupiya woye naSadok omupristeli naBenaja yaJehoiada, naSalomo omupiya woye, ine tu ifana.

27Oshinima eshi sha dja tu momwene wange ohamba, ove ino lombwela ovapiya voye, oo ta ka kala omutumba kolukalwapangelo ponhele yoye?"

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28Opo nee ohamba David ya nyamukula tai ti: “Ifaneni Batseba e uye kwaame!”
Ndele ye okwe uya mo ndele ta kala ofika koshipala shohamba.

29Opo nee ohamba tai ane ndele tai ti: “Oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo, ou
a xupifa nge moudjuu aushe,

30osheshi ngaashi nde ku anenene kOmwene Kalunga kaIsrael ndele nde ku
lombwela nokutya: ‘Omumwoye Salomo ta ka shikula nge mouhamba, ndele ye
ota ka kala omutumba kolukalwapangelo lange ponhele yange’ , oshili osho
ohandi ningi nena eli.”

31Ndele Batseba okwe linyongamena oshipala shaye poshi nokwa wila eombe
koshipala shohamba ndele ta ti: “Omwene wange, ohamba David, na kale
nomwenyo fiyo alushe!”

David ta vaekifa Salomo a ninge ohamba

32Ohamba David tai ti vali: “Ifaneni omupristeli Sadok nomuxunganeki Natan
naBenaja yaJehoiada ve uye kwaame.” Opo nee ve uya moipafi yohamba.

33Nohamba tai ti kuvo: “Kufeni ovapiya vange nomumwange Salomo mu mu
londeke kemula lange mwene, ndele mu twaleni kuGihon.

34Nomupristeli Sadok nomuxunganeki Natan nave mu vaeke a ninge ohamba
yaIsrael. Ndele nye mu nokushika enghuma nokutya: ‘Ohamba Salomo nai kale
nomwenyo! ‘

35 “Opo nee mu shikuleni eshi te uya tamu uya mo, ye e uye mo ndele ta kala
omutumba kolukalwapangelo lange. Osheshi ye e nokukala ohamba ponhele
yange, ndele ame nde mu tula po, a ninge ohamba yOvaisraeli noyOvajuda.”

36Opo nee Benaja yaJehoiada a nyamukula ohamba ndele ta ti: “Amen! Osho
Omwene Kalunga komwene wange ohamba na tye.

37Ngaashi Omwene a kala pamwe nomwene wange ohamba, osho yo na kale
pamwe naSalomo. Ndele Ye na nenepekife olukalwapangelo laye li dule
olukalwapangelo lomwene wange ohamba David.”

38Opo nee omupristeli Sadok a pita mo pamwe nomuxunganeki Natan naBenaja
yaJehoiada nOvakereti nOvapleti. Ndele va londeka Salomo kemula lohamba
David ndele ve mu twala kuGihon.

39Nomupristeli Sadok okwa kufa oshanga yomaadi metwali ndele ta vaeke
Salomo, ndele va shika enghuma novanhu aveshe va tya: “Ohamba Salomo nai
kale nomwenyo!”

40Opo nee ovanhu aveshe ve mu shikula fimbo ovanhu tava shiki omapoli, ndele
tava hafe nokunyakukwa unene. Edu hanga la tenda omifya omolwomaingido
avo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

41Ndele Adonia novaifanwa vaye aveshe va li puye ve shi uda, eshi va li ko va mana okulya. Joab okwa uda yo ewi lenghuma ndele ta ti: “Eweelelo olo li li moshilando otali ti ngahelipi?”

42Fimbo ye ta popi natango Jonatan, omona womupristeli Abjatar te uya. Ndele Adonia ta ti: “Ila mo, oove omulumenhu muwa, ndele ho eta eenghundana diwa.”

43Ndelenee Jonatan ta nyamukula Adonia ndele ta ti: “Ahowe, omwene wetu ohamba David okwa ninga Salomo ohamba.

44Nohamba oya tuma pamwe naye omupristeli Sadok nomuxunganeki Natan naBenaja yaJehoiada nOvakereti nOvapleti, vo ove mu londeka kemula lohamba,

45nomupristeli Sadok nomuxunganeki Natan ve mu vaeka a ninga ohamba muGihon, ndele oko va dja ve uya moshilando nehafo linene noshilando ashishe she linyenga. Eweelelo olo omwe li uda.

46Salomo nokuli e li omutumba yo kolukalwapangelo lohamba.

47Novapiya vohamba ve uya okupandula omwene wetu ohamba David neendjovo edi: ‘Kalunga koye na fimanekife edina laSalomo li dule edina loye, nokunenepekifa olukalwapangelo laye li dule olukalwapangelo loye.’Opo nee ohamba oya indila mombete yayo.

48Nohamba ya tya yo ngaha: ‘Omwene, Kalunga kaIsrael, na hambelelwe, ou a yandja nena eli umwe ou ta kala omutumba kolukalwapangelo lange, nomesho ange e shi mona.’“

49Opo nee ovaifanwa aveshe vaAdonia va tila ndele va fikama, ndele keshe umwe okwa ya nondjila yaye.

50Ndelenee Adonia okwa tila Salomo nokwa fikama, ndele ta i ndele ta kwata eembinga doaltari.

51Opo nee Salomo a shiivifilwa taku ti: “Tala, Adonia ta tila ohamba Salomo. Ye ota kwata eembinga doaltari ndele ta ti: ‘Ohamba Salomo nai anene nge tete, nokutya yo itai dipaa neongamukonda omupiya wayo.’“

52Opo nee Salomo ta ti: “Ye ngeenge ta ka kala e shii kulineekelwa, nande oluxwiki limwe laye itali ka wila poshi, ndelenee ngeenge owii tau monika muye, ye e nokufya.”

53Nohamba Salomo ya tuma ko ndele ve mu kufa ko koaltari, nokwe uya mo nokwa wila eombe koshipala shohamba Salomo. Ndele Salomo okwe mu lombwela: “Inda keumbo loye.”

1 EEHAMBA 2

Eendjovo daxuuninwa daDavid nefyo laye

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Nomafiku aDavid okufya eshi a ehena popepi, ye okwa lombwela omona waye
Salomo ndele ta ti:

2 “Ame ohandi ka ya nondjila younyuni aushe; kala wa pama, omulumenhwelela,

3diinina omhango yOmwene Kalunga koye mokweenda neendjila daye
nomokuwanifa eenghedimhango daye noipango yaye nomalombwelo aye
nomahepaululo aye, ngaashi a shangelwa momhango yaMoses, opo u kale nelao
mwaashishe to longo nokeshe apa to ende po.

4Omwene opo a wanife ondjovo yaye, Ye a lombwela nge, nokutya: Ovana voye
ovamati ngeenge tava pashukile ondjila yavo mokudiinina okweenda koshipala
shange nomitima davo adishe neemwenyo davo adishe, opo nee omulumenhu ita
ka pumba ou ta ka kala omutumba kolukalwapangelo laIsrael.

5Ndele ove mwene yo u shi shii Joab yaSeruja, osho e shi ningila nge. Osho e shi
ningila eendjai mbali daIsrael, Abner yaNer naAmasa yaJeter. Nhumbi ye e va
dipaa nokwa tilashi ohonde yomoita mefimbo lombili nokunyatekifa nohonde
yomoita omwiya waye womoshiya neenghaku dokeemhadi daye.

6Longa hano paendunge doye, neenghwakutoka daye ino di efa di kulukile
nombili moshovafi.

7Ndelenee ovana ovamati vaBarsillai, Omugilead, u noku va fila onghenda, vo ve
nokukala vomongudu oyo tai li poshililo shoye, osheshi naavo yo ve uya
okukwafa nge ame eshi nda ya onhapo omumwanyoko Absalom.

8Pwoove ope na vali Simei yaGera, Omubenjamin womuBahurim, ye okwa tuka
nge nai, oixuna yongaho, efiku linya nda ya kuMahanaim. Nokwe uya
okushakeneka nge puJordan, onghee nde mu anena kOmwene nda tile: ‘Ame
ihandi ku dipaa neongamukonda.’

9Ndelenee ove ino mu efa a kale ina handukilwa, osheshi ove omulumenhu
omunaendunge, ndele u shi shii osho u noku mu ningila, opo eenghwakutoka
daye u di kulukilifile moshovafi pamwe nohonde.”

10Opo nee David a ka nangala pooxe nokwa pakwa moshilando shaDavid.

11Nomafiku oo David a pangela Israel a li omido omilongo nhee. Okwa pangela
muHebron omido heyali, nomuJerusalem omido omilongo nhatu nanhatu.

Adonia, Abjatar, Joab naSimei tava handukilwa

12Opo nee Salomo okwa ka kala omutumba kolukalwapangelo laxe David,
nouhamba waye wa pamekwa nawa shili.

13Opo nee Adonia yaHaggit e uya kuBatseba, ina yaSalomo. Ye okwe mu pula: “To
uya tuu nombili?” Ndele okwa nyamukula: “Ombili!”

14Ye ta ti vali: “Ame ndi nondjovo naave.” Ndele winya ta ti: “Popya.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Nena okwa tya: “Ou shi shii nokutya, ouhamba wa li wange, nOvaisraeli aveshe va tala nge ame ndi ninge ohamba. Ndelenee ouhamba wa dja po pwaame ndele wa ninga womumwatate, osheshi osho sha dja kOmwene.

16Paife eindilo limwe alike handi li ku indile. Ino li anyena nge.” Ndele ye okwe mu nyamukula: “Popya.”

17Opo nee ye ta ti: “Popya nohamba Salomo, osheshi yo itai ku anyene sha, ame ndi pewe kuye Abisag, Omushunemi, omwalikadi.”

18Ndele Batseba ta ti: “Eewa, ame ohandi ka popya nohamba noku ku popila.”

19Batseba eshi a ya mo kohamba Salomo a ka kundafane nayo omolwaAdonia, ohamba ya fikama ye mu shakeneka ndele ye linyongamena moipafi yaye. Opo nee yo ya kala omutumba kolukalwapangelo layo, noshipundi sha etelwa ina yohamba. Nokwa kala omutumba kolulyo layo.

20Opo nee ye ta ti: “Ondi nokaindilo kanini kwoove. Ino ka anya.” Nohamba ye mu nyamukula tai ti: “Pula hano, meme, osheshi ihandi ke shi ku anyena.”

21Ndele ye ta ti: “Adonia omumwanyoko na pewe Abisag, Omushunemi, a ninge omwalikadi waye.”

22Opo nee ohamba Salomo tai nyamukula ndele tai ti kuina: “Ndelenee omolwashike to indilile Adonia Abisag Omushunemi? Mu indilila yo ouhamba, osheshi ye omumwatate omukulu wange, heeno, mu indilila ye mwene, nomupristeli Abjatar naJoab yaSeruja!”

23Nohamba Salomo ya anena kOmwene ndele tai ti: “Oshili, Kalunga na handukile nge nena nokomesho, Adonia ngeenge ita futu nomwenyo waye, osho e shi popya.

24Ndele paife, oshili ngaashi Omwene e nomwenyo, ou a pameka nge nokwa kaleka nge kolukalwapangelo latate David, ou a dika epata lange paudaneko laye, onena eli Adonia e nokufya!”

25Nohamba Salomo ya tuma koBenaja yaJehoiada. Ye mu nhukila, ndele ta fi.

26Nohamba ya lombwela omupristeli Abjatar ndele tai ti: “Inda kepya loye lomuAnatot, osheshi ove we lilongela okufya. Ndelenee nena itandi ku dipaa, osheshi ove wa humbata oshikefa shOmwene Kalunga moipafi yatate David nosho wa humbata oudjuu aushe tate kwa li e nokuhumbata.”

27Osho ngaha hano Salomo okwa taataa Abjatar, ye ina kala vali omupristeli wOmwene, opo ondjovo yOmwene i wanifwe, Ye e i popila epata laEli muSilo.

28Joab eshi a uda eenghundana odo (osheshi Joab a ama kuAdonia, hano okwa li ina ama kuAbsalom), Joab a ya onhapo metwali lOmwene nokwa kwata eembinga doaltari.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29Ndele va lombwela ohamba Salomo: “Joab okwa ya onhapo metwali lOmwene, ndele tala, ye e li poaltari!” Opo nee Salomo a shiivifila Benaja yaJehoiada: “Inda ko, u mu dipae!”

30Opo nee Benaja e uya ketwali lOmwene ndele ta ti kuye: “Ohamba tai ti: ‘Dja mo.’“Ndelenee ye ta ti: “Ahowe, osheshi nda hala okufila apa!” Ndele Benaja okwa tuma kohamba enyamukulo ndele ta ti: “Osho ngaha Joab a popya, nosho a nyamukula nge.”

31Opo nee ohamba ye mu lombwela: “Ninga ngaashi a popya. Mu dipaa, ndele mu paka, opo u futile po ohonde ei Joab a tilashi, ihe netimba mwaame nomepata letu.

32Opo ohonde yaye Omwene e i alulile komutwe waye mwene, eshi a nhukila ovalumenhu vavali, ovo va li ovayuki novawa, ve mu dule. Ndele e va dipaa neongamukonda fimbo tate David ine shi shiiva: Abner yaNer, ondjai yaIsrael, naAmasa yaJeter, ondjai yaJuda.

33Ohonde yavo nai ye komutwe waJoab nokoludalo laye fiyo alushe. Ndelenee David noludalo laye nepata laye nolukalwapangelo laye, nali mone ombili yOmwene fiyo alushe.”

34Opo nee Benaja yaJehoiada a ya ko, e mu nhukila nokwe mu dipaa. Ndele a pakwa meumbo laye mombuwa.

35Opo nee ohamba ya lenga Benaja yaJehoiada, a ninga ondjai yovakwaita ponhele yaJoab. Ndele omupristeli Sadok okwa tulwa kohamba ponhele yaAbjatar.

36Ohamba ya ifana vali Simei, ndele tai ti kuye: “Litungila ongulu muJerusalem u kale mo, ndele ino dja mo nande.

37Efiku olo to di mo ndele to tauluka okamulonga Kidron, kala u shi shii, ou nokufya shili. Ohonde yoye tai ka kala kombada yomutwe woye.”

38Ndele Simei ta ti kohamba: “Eewa. Ngaashi omwene wange ohamba ya popya, osho omupiya woye ta ka ninga.” Ndele Simei okwa kala omafiku mahapu muJerusalem.

39Ndelenee omido nhatu, eshi da pita, ovapika vavali vaSimei ve livaka mo, va ya kuAkis yaMaaka, ohamba yaGat. Ndele Simei a shiivifilwa nokutya ovapika vaye ve li muGat.

40Opo nee Simei okwa fikama ndele ta mange ondongi yaye ndele ta i kuGat kuAkis a ka konge ovapika vaye; ndele okwa ya nokwa eta ovapiya vaye vomuGat.

41Ndelenee Salomo okwa lombwelwa nokutya, Simei a dja mo muJerusalem nokwa ile kuGat,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

42opo nee ohamba ya ifana Simei ndele ta ti kuye: “Inandi ku anena kOmwene
noku ku londwela nokutya: ‘Efiku tuu olo to di mo ndele keshe apa to i, kala u shi
shii, u nokufya shili? ‘Ndele wa lombwela nge: ‘Eewa, nda uda ko.’

43Omolwashike hano ino diinina eano we li anena kOmwene noshipango nde shi
ku lombwela?”

44Ohamba ya lombwela vali Simei, tai ti: “Ove mwene wa shiiva owii aushe
womomutima woye, wa ningila tate David, onghee hano Omwene ta alulile
komutwe woye mwene owii woye.

45Ndele ohamba Salomo na nangekwe noupuna nolukalwapangelo laDavid nali
kale la pama koshipala shOmwene fiyo alushe.”

46Opo nee ohamba ya lombwela Benaja yaJehoiada. Ye okwa ya nokwe mu
nhukila ndele ye okwa fya. Ndele ouhamba wa pamekwa meke laSalomo.

1 EEHAMBA 3

Okuhombola kwaSalomo

1Ndele Salomo okwa ninga oshitenya shaFarao, ohamba yaEgipiti. Ye okwa
hombola omona okakadona kaFarao nokwe ka twala mo moshilando shaDavid
fiyo a mana okutunga ongulu yaye mwene notembeli yOmwene nohotekuma ya
dingilila Jerusalem.

2Ndelenee ovanhu va kala tava yambe natango koikulundu yokuyamba, shaashi
pomafiku enya inapa tungwa natango ongulu yedina lOmwene.

3Ndele Salomo okwa li e hole Omwene nokweenda neenghedimhango daxe
David. Ndelenee natango tuu ye a yamba koikulundu yokuyamba.

Eindilo laSalomo neendjodi daye

4Nohamba ya ya kuGibeon, i ka yambele ko. Osheshi osho oshikulundu sha
fimana, shi dule oikulundu aishe. Salomo okwa yamba omaxwikiloyambo eyovi
limwe koaltari inya.

5Opo nee Omwene e liholoelela Salomo mondjodi oufiku. Ndele Kalunga ta ti:
“Indila osho we shi hala ndi shi ku pe!”

6Ndele Salomo okwa nyamukula Kalunga: “Ove wa fila tate David onghenda inene
ngaashi ye a kala nokweenda koshipala shoye moudiinini nomouyuki nomutima
wa yuka. Ndele we mu ulikila ohole ihe nexulilo, eshi wa tula omona
kolukalwapangelo laye, ngaashi shi li nena eli.

7Hano paife, Omwene Kalunga kange, owa ninga omupiya woye ohamba ponhele
yatate David. Ndelenee aame omunyasha, inandi shiiva okupita mo ile okuuya
mo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Nomupiya woye e li mokati koshiwana, Ove we shi hoolola, oshiwana shinene, tashi nyenge okuvalula ile okuyeleka omolwouhapu washo.

9Pa hano omupiya woye omutima u neduliko ndi shiive okupangela pauyuki ovanhu voye, nokutongola ouwa nowii, osheshi olyelye ta dulu okupangela oshiwana eshi shinene shoye shi fike apa?"

10Ndele osho sha wapalela Omwene, Salomo eshi a indila ngaha.

11Ndele Kalunga okwe mu lombwela: "Ove eshi wa indila osho, ndele ino indila omwenyo mule ndele ino liindilila oupuna ile eemwenyo dovatondadi voye, ndelenee we liindilila eendunge u shiive okutokola eendjovo doihokolola,

12onghee Ame ohandi ningi paendjovo doye: Tala, Ame ohandi ku pe omutima u nomayele, neendunge di dule daaveshe ovo ve ku tetekela naava yo tave ku shikula. Kape na ou te ku fe nande.

13Heeno, osho yo ino shi indila, Ame ohandi ke ku pa, oupuna nefimano, paha kale mokati keehamba pomafiku oye aeshe nande umwe ngaashi ove.

14Ndele ngeenge to ende neendjila dange, ndele to diinine eenghedimhango dange noipango yange, ngaashi xo David a enda, opo nee Ame ohandi ka hapupalifa omafiku oye."

15Opo nee Salomo a papuduka meemhofi ndele tala, yo oya li ondjodi! Opo nee ye e uya kuJerusalem nokwa kala ofika moipafi yoshikefa shehangano lOmwene ndele ta yambe omaxwikiloyambo nomapanduloyambo nokwa ningila ovapiya vaye aveshe oitelekela.

Eendunge daSalomo dokutokola eendjovo

16Mefimbo linya ovakainhu vavali eembwada, ve uya koshipala shohamba, ndele va kala ofika koshipala shayo.

17Nomukainhu umwe ta ti: "Akutu, omwene wange, fye nomukainhu ou, otu li meumbo limwe alike, ndele ame nda dalela puye meumbo.

18Ndele mefiku etitatu la shikula okudala kwange, nomukainhu ou okwa dala yo, fimbo twa li pamwe. Inapa kala nande umwe e lili pufye meumbo, ndelenee fye vavali atuke twa li meumbo.

19Nokaana okamati komukainhu ou ka fya oufiku, osheshi ye okwe ka wila eshi a kofa.

20Opo nee ye a penduka pokati koufiku nokwa kufa okaana kange okamati ka li pwaame, fimbo omupiya woye a kofa, ndele e ka nangeka pekolo laye, ndelenee okwa tula okaana kaye okamati ka fya mekolo lange.

21Nongula eshi nda penduka ndi nyamife okaana kange, onda mona kutya oka fya. Ndelenee ongula eshi nde ka tala nawa, nda dimbulukwa nokutya, okaana okamati kake fi kange, aka nda dala."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Ndelenee omukainhu omukwao ta ti: “Ahowe, aka ke nomwenyo oko okaana kange okamati, ndele oko ka fya, okaana koye okamati.” Ndelenee ou wotete ta ti: “Ahowe, oko ka fya okaana koye okamati, naaka ke nomwenyo okaana kange.” Osho ngaha hano va twa eemhata koshipala shohamba.

23Opo nee ohamba tai ti: “Umwe ta ti: ‘Okaana aka okamati ke nomwenyo okange, ndele okaana okamati ka fya okoye.’Ndele oye ta ti: ‘Ahowe, ndelenee aka ka fya oko okaana koye okamati, naako ke nomwenyo, okaana kange.’“

24Opo nee ohamba tai ti: “Etelei nge eongamukonda.” Ndele va etela ohamba eongamukonda.

25Nohamba tai ti: “Okamati aka ke nomwenyo ka teteni pokati. Ombinga imwe i peni ou, nombinga ikwao i peni mukwao.”

26Ndelenee ina yokaana aka ke nomwenyo okwa kwatwa kolukeno lokuhola okaana okamati, a lombwela ohamba, ta ti: “Akutu, omwene wange, mu peni okaana ke nomwenyo, ndelenee inamu ka dipaa!” Fimbo omukwao ta ti: “Ko inaka ninga nande kange ile koye. Teteni ashike!”

27Opo nee ohamba oya nyamukula tai ti: “Mu peni okaana okamati ke nomwenyo, inamu ka ningila oshiponga, osheshi oye ina yako.”

28Ndele Ovaisraeli aveshe va uda nhumbi ohamba ya tokola eendjovo odo, ndele va tila ohamba. Osheshi va mona nokutya, muye omu neendunge daKalunga okutokola pauyuki.

1 EEHAMBA 4

Omalenga omakulunhu aSalomo

1Osho ngaha hano ohamba Salomo ya li ohamba yOvaisraeli aveshe.

2Nomalenga ayo aa: Asaria yaSadok okwa li omupristeli.

3Elihoref naAhia, ovana vaSisa, ova li ovashangi. Josafat yaAhilud okwa li elenga ekulunhu.

4Ndele Benaja yaJehoiada okwa li ondjai yovakwaita. Sadok naAbjatar va li ovapristeli.

5Asaria yaNatan okwa li omukulunhu woovene vomikunda. Ndele Sabud yaNatan, omupristeli, okwa li kaume kohamba.

6Ndele Ahisar okwa li omukeleli weumbo lohamba. Ndele Adoniram yaAbda okwa li omupashukili woilonga yoshilongo.

7Natango muIsrael ashishe Salomo okwa li e nomalenga omulongo naavali. Oo a li e nokukalela ohamba neumbo layo noshisho sheendja. Keshe limwe la li li nokweeta eendja dohani imwe yomomudo.

8Nomadina avo aa: Ben-Hur keemhunda daEfraim;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Ben-Deker muMakas nomuSaalbim nomuBet-Semes nomuElon-Bet-Hanan.

10Ben-Hesed muArubbot. Ye okwa li e na Sogo nedu alishe laHefer.

11Ben-Abinadab oshikandjo ashishe shomutumbo shaDor. Omwalikadi waye okwa li Tafat, omona okakadona kaSalomo.

12Baana yaAhilud okwa li e na: Taanak naMegido naBetshan ashishe, osho sha li kombinga yaSareta yokuJisreel, okudja kuBetshan fiyo okuAbel-Mehola, fiyo sha koya Jokmeam.

13Ben-Geber okwa li muRamot shomuGilead. Ye okwa li e nomikunda daJair yaManasse, odo da li muGilead. Nokwa li yo e nonhele yoshikandjo shaArgob shi li muBasan: oilando omilongo hamano inene neehotekuma noiidilifo yoshikushu.

14Ahinadab yaIddo okwa li muMahanaim.

15Ahimas muNaftali. Naye yo okwa li e nomona okakadona Basmat yaSalomo omwalikadi.

16Baana yaHusai okwa li muAsser nomuAlot.

17Josafat yaParuah muIsaskar.

18Simei yaEla muBenjamin.

19Geber yaUri moshikandjo shaGilead, mouhamba waSihon, ohamba yOvaamori, noshaOg, ohamba yaBasan. Ndele ye okwa li elenga limwe alike moshilongo tuu osho.

20Ovajuda nOvaisraeli va li vahapu ngaashi eheke li li komunghulo wefuta. Ova lya, va nwa ndele va hafa.

21Ndele Salomo okwa pangela oilongo aishe okudja komulonga waEufrat fiyo okedu lOvafilisti nookongaba yaEgipiti. Ova eta eeshali ndele va longela Salomo, fimbo ye a kala nomwenyo.

22Neendja daSalomo defiku keshe: Oufila utoka eelita omayovi atano, ndele oufila umwe eelita omayovi omulongo.

23Eengobe omulongo da ondolwa neengobe omilongo mbali domoulifilo, needi efele limwe. Eefine neemenye noipuluvi neembaka da ondolwa.

24Osheshi ye okwa li ha pangele oilongo aishe ya li kombinga ei yomulonga waEufrat, okudja kuTifsak fiyo okuGasa, eehamba adishe da li kouninginino waEufrat, nokwa li e nombili keembinga adishe.

25Onghee hano Ovajuda nOvaisraeli va kala nawa, vehe na mbudi. Keshe umwe a kala pomuviinyu waye nopomukwiyu waye, okudja kuDan fiyo okuBerseba, omafiku aeshe aSalomo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Navali, Salomo okwa li e noyuunda yeenghambe daye domatemba omayovi omilongo nhee, neenghambe omayovi omulongo naavali dokulonda.

27Nomalenga, keshe limwe mohani yalo la kalela ohamba Salomo naashishe shomoshililo shohamba Salomo noshisho. Enya a tala paha kale nande shimwe sha pumba.

28Nosho a eta oilya nomwiidi weenghambe dokushila omatemba neenghambe dokulondwa, heeno, keshe limwe la eta palufo lalo konhele oko ohamba ya kala.

Eendunge daSalomo

29Ndele Kalunga okwa pa Salomo nounongo neendunge dihapu nomayele mahapu e fike peheke lopefuta,

30onghee ounongo waSalomo wa li unene u dule ounongo wovanhu aveshe vokoushilo nounongo aushe womuEgipiti.

31Heeno, ye okwa li e nounongo u dule ounongo wovanhu aveshe ngaashi Etan, Omuesrahi, naHeman naKalkol naDarda, ovana ovamati vaMahol, onghee hano ye okwa li a tumbalekwa mokati koiwana aishe yomoushiinda.

32Ndele ye okwa tota omayeletumbulo omayovi atatu nomaimbilo aye oku li eyovi limwe naatano.

33Nokwa tonga yo omiti okudja komuti wasederi wokuLibanon fiyo okuisopi, tai mene mekuma. Nokwa tonga yo oinamwenyo needila noyaalangati noikwameva.

34Novanhu vomoiwana aishe ve uya okupwilikina ounongo waSalomo, neehamba adishe domounyuni do da uda ounongo waye.

1 EEHAMBA 5

Omalongekido etungo lotembeli

1Ndele Hiram, ohamba yaTirus, ya tuma ovapiya vayo kuSalomo, yo eshi ya uda nokutya, ye a vaekwa a ninga ohamba ponhele yaxe David, osheshi Hiram okwa li alushe okaume kaDavid.

2Opo nee Salomo a shiivifila Hiram, ta ti:

3 “Ove mwene u shi shii nokutya, tate David a nyengwa okutungila edina lOmwene Kalunga kaye ongulu omolwoita ye mu fininika keembinga adishe, fiyo Omwene e va tula koshi yeemhadi daye.

4Ndelenee paife Omwene Kalunga kange okwa pa nge etulumuko keembinga adishe. Kape nomunandubo naashi tashi tilifa.

5Ndele tala, ame nda hala okutungila edina lOmwene Kalunga kange ongulu ngaashi Omwene a lombwela tate David ndele ta ti: Omumwoye omumati, ou handi mu kaleke kolukalwapangelo loye ponhele yoye, ye ota ka tungila edina lange ongulu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Lombwela hano ndi kelwe omisederi kuLibanon; ovapiya vange nava kale pamwe novapiya voye. Ndele ame ohandi ka yandja ofuto yovapiya voye kwoove naanaa ngaashi to ti; osheshi ove u shi shii nokutya, mokati ketu kamu na nande umwe, ou e neendunge okuka omiti ngaashi Ovasidoni."

7Hiram eshi a uda eendjovo daSalomo, okwa hafa shili ndele ta ti: "Omwene na hambelelwe, ou a pa David omona omunaendunge, ta pangele oshiwana eshi shinene."

8Opo nee Hiram a shiivifila Salomo, ta ti: "Nda uda ko osho we shi shiivifila nge. Ame ohandi ka ninga ashishe we shi hala kombinga yomiti domisederi nodomisipresi.

9Ovapiya vange tave ke di kufa muLibanon noku di twala kefuta, ndele ame ohandi ke di mangela kumwe mefuta, ndele handi ke di tuma apa to lombwele nge, oko ohandi di mangulula kumwe noko to ke di kufa. Ndele ove u nokuwanifa ehalo lange, u tumine eumbo lange eendja."

10Osho ngaha hano Hiram a tumina Salomo omiti domisederi nomiti domisipresi ngaashi e di hala,

11fimbo Salomo okwa tumina Hiram oilya eetona omayovi avali eendja deumbo laye, nomaadi a yengwa eelita omayovi omafele ane. Osho ngaha Salomo a tumina Hiram omudo nomudo.

12NOmwene okwa pa Salomo ounongo paudaneko laye. Ndele pa kala ombili pokati kaHiram naSalomo, ndele vo vavali va ninga ehangano.

13Nohamba Salomo a shiva muIsrael ashishe ovalongi ve fike povalumenhu omayovi omilongo nhatu.

14Ndele okwe va tuma kuLibanon, keshe ohani omayovi omulongo palufo. Ova ninga ohani imwe kuLibanon neehani mbali keumbo. Ndele Adoniram okwa li omupashukili woilonga youhamba.

15Salomo okwa li e novahumbati vomitengi ve fike pomayovi omilongo heyali novahongi vomamanya omayovi omilongo hetatu keemhunda.

16Nosho ovapashukili vanene vaSalomo ve fike pomayovi atatu, ova pashukila oilonga novanhu ava ve li muyo.

17Nohamba ya yandja elombwelo va pande omamanya manene, omamanya e nondilo, opo ekanghameno longulu li tungwe nomamanya a hongwa.

18Novatungi vaSalomo novatungi vaHiram nOvagebali ve di panda ndele va longekida omiti nomamanya ketungo longulu.

1 EEHAMBA 6

Etungo lotembeli

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndele momudo omutimafele ane nomilongo hetatu Ovaisraeli eshi va dja medu laEgipiti, nokutya momudo omutine wepangelo laSalomo okupangela Israel, mohani yaSif, oyo ohani onhivali, a tungila Omwene ongulu.

2Nongulu oyo ohamba Salomo ya tungila Omwene, oule wayo wa li omaludimbo omilongo hamano nounene wayo omaludimbo omilongo mbali noule wopombada omaludimbo omilongo nhatu.

3Ehale lokufikila ola li noule weemeta omugoi, nomutamo weemeta nhee noshitata, la yeleka oule wongulu.

4Nokwa ninga omakende ongulu eengudi doiti.

5Ndele okwa tunga ongulu yokomunghulo tai dingilile ekuma longulu, tali dingilile olupale linene nalinya lomeni; i yadi omadimo a londekafana.

6Omadimo oposhi yongulu yokomunghulo a li omaludimbo atano, opokatielela omaludimbo ahamano, opombada omaludimbo aheyali. Osheshi okwa hongela oilondelo ya shikulafana, ya dingilila ongulu ya kwatafana nomakuma ongulu.

7Notembeli eshi ya tungwa, oya tungifwa omamanya oo a hongelwa ponhele opo a kufwa, onghee hano mokutunga otembeli inapa udika nande ondaka yondjudo ile ondaka yoshilongifo shoshivela.

8Oshivelo shokuya momadimo oposhi osha li kombinga yokoumbuwanhu wongulu. Nokwa li ku noilyatelo ya twala komadimo opokatielela ndele komadimo opokatielela tamu iwa komadimo okombada.

9Nongulu eshi ya pwa okutungwa, okwa uvikilifa meni noipilangi yomiti domisederi.

10Nokwa tunga ongulu yokomunghulo wongulu aishe. Oule wopombada wedimo keshe wa li omaludimbo atano; ndele e li kwatifa nongulu nomiti domisederi.

11Ondjovo yOmwene oye uya kuSalomo tai ti:

12 “Ongulu ei to i tungu: ove ngeenge to kala nokweenda meenghedimhango dange ndele to wanifa omalombwelo ange ndele to diinine oipango yange u ende nayo, opo nee Ame ohandi ke ku wanifila eendjovo dange nde di lombwela xo David,

13naame ohandi ka kala mokati kovana vaIsrael ndele itandi ka efa ovanhu vange Ovaisraeli.”

14Salomo eshi a mana okutunga ongulu,

15okwa uvika ekuma longulu kombinga yomeni noipilangi yomisederi. Okudja poshi yongulu fiyo okomiti donhala kwa tulwa omiti. Ndele olupale loovene longulu la yalwa noipilangi ya pama yomiti domisipresi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Ndele okwa uvika vali ekuma lokonima yongulu omaludimbo omilongo mbali a yala po oipilangi yomiti domisederi okudja poshi fiyo okomiti donhala. Osho ngaha a tungila mo eshi shomenielela nokutya, ouyapukielela.

17Oule wongulu yoovene wa li omaludimbo omilongo heyali nokutya, ehale loovene.

18Kombinga yomeni ongulu ya uvikwa nomiti domisederi da wapekwa noulenga weendunga neenhemo da nyolelwa mo. Ashishe sha li omiti domisederi. Omamanya inaa monika nande.

19Meni longulu ye okwa ninga mo ouyapukielela opo a tule mo oshikefa shehangano lOmwene.

20Oule wouyapukielela wa li omaludimbo omilongo mbali, nounene wao omaludimbo omilongo mbali, noule wopombada omaludimbo omilongo mbali. Nokwe u vaekifa noshingoldoelela. Noaltari okwe i uvikifa nomiti domisederi.

21Ongulu yomeni Salomo okwe i vaeka oshingoldoelela. Ndele ouyapukielela, ou e u vaeka oshingoldo, okwe u kambakanifa nomalyenge oshingoldo.

22Nongulu aishe yomeni e i vaeka noshingoldo, heeno, ongulu aishe. Noaltari yo ya li komesho youyapukielela, okwe i vaeka noshingoldo.

23Ndele mouyapukielela okwa ninga vali ovakerubi vavali vomuti wolumono; oule wavo wopombada u fike pomaludimbo omulongo.

24Evava limwe lomukerubi la li omaludimbo atano, nevava likwao lomukerubi la li yo omaludimbo atano. Hano omaludimbo omulongo koxulo yevava limwe fiyo okoxulo yalikwao.

25Nomukerubi omukwao okwa li e nomaludimbo omulongo. Ovakerubi aveshe vavali va li ve fike pamwe mounene.

26Oule wopombada yomukerubi umwe wa li omaludimbo omulongo, nosho yo omukerubi omukwao.

27Nokwa tula ovakerubi mouyapukielela wongulu. Omavava avo a xwaanana; evava laumwe la kuma kekuma, nevava lomukwao la kuma ekuma likwao. Nomavava avo a kumafana opokati kouyapukielela.

28Nokwa vaeka ovakerubi noshingoldo.

29Ndele omakuma aeshe keembinga adishe, kwa nyolwa omafano ovakerubi nomilunga neenhemo mouyapukielela komesho nokonima.

30Ndele poshi mouyapukielela komesho nokonima okwa vaekwa noshingoldo.

31Mombululu yoshivelo shouyapukielela okwa pangela omivelo noipilangi yolumono. Oshipamba shomuvelo neengudi, da hongwa di nomakoto atano.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

32Eembinga mbali doshivelo da hongwa moipilangi yolumono. Nokwa nyola kudo omafano ovakerubi nomilunga neenhemo, nokwe a vaekifa noshingoldo, nokwa vaeka ovakerubi nomilunga noshingoldo.

33Osho a ninga yo oshivelo shinene shotembeli: ominghulo domuvelo okwe di pangelifa oipilangi yolumono ya hongwa eembinga di li nhee.

34Neembinga mbali domuvelo da hongwa noipilangi yomuti wosipresi. Eembinga mbali domuvelo, umwe okwa li hau punguluka etata, fimbo eembinga mbali tadi punguluka yo etata.

35Nokwa nyolela ko pombada omafano ovakerubi nomilunga neenhemo nokwa vaeka oshilonga sha nyolwa noshingoldo.

36Nokwa tunga vali ekuma la dingilila oluumbo lokomesho lomeni. Omikweyo nhatu odomamanya a hongwa nomukweyo umwe womiti omisederi.

37Ekanghameno longulu yOmwene la tungwa momudo omutine mohani yaSif,

38ndele momudo omutimulongo naumwe, mohani yaBul, nokutya mohani onhihetatu ongulu ya pwa okutungwa. Noinima yayo aishe oyo ye i lombwelwa okwe i tungila mo. Hano ongulu okwe i tunga nomido heyali.

1 EEHAMBA 7

Etungo louhambangulu waSalomo

1Ndelenee ongulu yaye mwene Salomo okwe i tunga omido omulongo nanhatu, nokwa mana ongulu aishe.

2Okwa tunga ongulu yomufitu waLibanon. Oule wayo omaludimbo efele limwe, nounene wayo omaludimbo omilongo nhano, noule wayo wopombada omaludimbo omilongo nhatu. Okwe i tunga kombada yeengudi domisederi da dikilwa omikweyo nhee. Kombada yeengudi da li omandangalati omisederi a hongwa.

3Ndele yo oya li i nonduda yoipilangi yomisederi kombada yomadimo a li keengudi omilongo nhee nanhano. Keshe omukweyo omadimo omulongo naatano a shikulafana.

4Muyo mwa li eembululu domakende omikweyo nhatu, neembululu douyelele da taalelafana nhatu nanhatu.

5Eembululu adishe doivelo nodomakende da li di neembinga nhee. Neembululu doivelo da taalelafana nhatu nanhatu.

6Nokwa dika vali ehale leengudi. Oule washo omaludimbo omilongo nhano, nounene washo omaludimbo omilongo nhatu, ndele komesho yasho okwa dika etungilo loposhivelo li neengudi nonduda.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Nokwa ninga vali olupale lolukalwapangelo nokutya olupale letokolo, omo a tokolela eendjovo. Ndele olo la uvikwa noipilangi yomisederi okudja kolupanda fiyo okoiti yonhala.

8Nongulu yaye mwene, omo a kala, oya li moluumbo likwao lokomesho, konima yolupale, ndele yo oya tungwa ya faafana. Nokwa tungila yo omona okakadona kaFarao, aka Salomo kwa li a hombola, ongulu ngaashi olupale eli.

9Adishe odo da tungwa nomamanya mawa e nondilo, a hongwa pashiyelekifo, ndele a shaaxwa kombinga yomeni noyopondje, nokutya okudja kekanghameno fiyo okonhala yokoxulo. Nosho yo pondje fiyo koluumbo linene lokomesho.

10Nekanghameno la tungwa nomamanya mawa e nondilo, omamanya manene omaludimbo omulongo nomamanya omaludimbo ahetatu.

11Ndele kombada yalo mwa li omamanya mawa e nondilo, omamanya a hongwa pashiyelekifo noipilangi yomisederi.

12Ndele keembinga adishe doluumbo linene pa li omamanya a hongwa a londekafana omikweyo nhatu. Nomukweyo umwe womiti domisederi, ngaashi poluumbo lomeni longulu yOmwene nopolupale louhambangulu.

13Ndele ohamba Salomo oya ifana Hiram wokuTirus.

14Ye okwa li omona womufiyekadi womuNaftali, naxe okwa li omulumenhu wokuTirus, omuhambwidi woshikushu. Ndele Hiram okwa li e yadi ounongo neendunge nomayele okuninga oinima i lili nai lili yoshikushu. Okwa tambula eshivo lohamba Salomo loku mu hambulila oipumbiwa aishe yoshikushu.

Oinima yomotembeli nomawapeko ayo

15Ye okwa foroma eengudi odo mbali doshikushu. Oule wopombada wongudi imwe wa li u fike pomaludimbo omulongo naahetatu, nongodi yomaludimbo omulongo naavali ya yeleka ounene wayo.

16Ndele ye okwa ninga yo omitwe mbali doulenga da tulwa koxulo yeengudi, odo oshilonga shoshikushu sha telekwa monhelekelo. Oule wopombada womutwe umwe wa li omaludimbo atano, noule wopombada womutwe mukwao wa li omaludimbo atano.

17Nokwa ninga eendjadja mbali ngaashi eendjadja deengodi tadi tungwa neengodi da fomalyenge dokudika omitwe odo da li koxulo yeengudi. Eendjadja heyali komutwe umwe, naheyali komutwe mukwao.

18Nokwa ninga vali oiimati yeegranati nokutya, omikweyo mbali kombada yeendjadja dimwe keengudi. Nosho yo ngaha okwa ningila omutwe mukwao.

19Nomitwe dokoxulo yeengudi da li moshivelongulu, oule wado wa li omaludimbo ane, do da li da fa eenhemo domado.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Omitwe deengudi odo mbali da londa olupanda, da li di noulenga wa feendjadja. Eegranati da li omafele avali momikweyo mbali da dingilila omutwe umwe.

21Nokwa dika eengudi odo poshivelongulu shehale lotembeli. Ye eshi a dika ongudi koumbuwanhu, okwe i luka Jakin, ndele eshi a dika ongudi yokoumbangalanhu, okwe i luka Boas.

22Eenhemo domado eshi da ningwa keexulo deengudi, oilonga yeengudi ya xulifwa po.

23Ndele okwa ninga yo etemba, oshilonga shokutelekwa monhelekelo. Ounene walo wopokati komunghulo umwe nomunghulo mukwao, wa li eemeta mbali. Noule wopombada wa li eemeta nhee netata, nomoluputa la yelekwa nongodi yeemeta omulongo nanhatu.

24Koshi yomunghulo walo okwa dingililifwa omatanga. Oo a dingilila etemba ngaha: omatanga omulongo kwa li moludimbo limwe. Omatanga a li momikweyo mbali, a telekwa kumwe nefuta monhelekelo.

25Loo ola li la dikwa kombada yeengobe omulongo nambali: nhatu da taalela koumbangalanhu, nanhatu da taalela kouninginino, nanhatu da taalela koumbuwanhu, nanhatu da taalela koushilo, fimbo etemba la li kombada yado. Omakalo okwa ama meni.

26Nounene weemhati dalo wa li u fike peke, nomunghulo walo wa ningwa wa fa odo depeta, ngaashi onhemo yomado. Lo ola kwatelela mo eelita omayovi omilongo nhee.

27Nokwa ninga yo oweendifotemba omulongo voshikushu. Oule wokaendifotemba keshe wa li omaludimbo ane, nounene wako omaludimbo ane, noule wopombada omaludimbo atatu.

28Nombalisha yokaendifotemba ya ningwa ngaha: oya li i neenhikifo; neenhikifo da kwatakanifilwa neengudi domomakoto.

29Meenhikifo pokati keengudi mwa fanekwa eenghoshi, neengobe novakerubi. Nosho yo meengudi. Kombada nokoshi yeenghoshi noyeengobe pa li oulenga weenhemo.

30Nokaendifotemba keshe ka li ke nomaulu ane oshikushu neeakseli doshikushu. Nomakoto ako ane a li e nomapepe. Omapepe a nyamininwa koshi yombalisha. Ndele pondje pa li oulenga weenhemo.

31Ombululu yako ya li meni lomapepe, noule woludimbo limwe. Nombululu yako ya li ya dingilila, ya ningwa ngaashi oshitenhekwamhadi, noule oludimbo limwe netata. Pombululu yo pa li oulenga wa nyolelwa po; ndelenee eenhikifo dako da li di neembinga nhee, inadi dingilila.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

32Nomaulu ane a li koshi yokaendifotemba noikwatifo yomaulu ya kwata ombalisha. Nounene wokuulu keshe wa li oludimbo limwe netata.

33Nomaulu aa a pangelwa ngaashi omaulu etemba; eeakseli, noikwatifo yao ya fomatwatwa noimbudju, oinima aishe ei ya folomwa noshifolomifo.

34Nomapepe ane a li meekolonela nhee dokaendifotemba keshe. Omapepe a ningwa mumwe nombalisha.

35Kombada yokaendifotemba pa li omhakwila. Oule wayo etata loludimbo, ya dingilila. Ndele kombada yombalisha kwa li oikwatifo neenhikifo dayo ya telekwa aishe mumwe monhelekelo.

36Ndele meenhikifo doikwatifo ye okwa faneka ovakerubi neenghoshi nomilunga, oko kwa li ku nonhele, neendjadja deenhemo da dingilila keembinga adishe.

37Osho ngaha hano a ninga oweendifotemba omulongo; keshe kamwe ke fike pamwe ka telekwa monhelekelo. Va folomwa moshifolomifo shimwe.

38Ye okwa ninga vali eembalisha omulongo doshikushu. Mukeshe ombalisha mwa ya eelita omafele ahetatu. Nombalisha keshe ya li i fike hambala peemeta mbali. Kokaendifotemba keshe komoweendifotemba omulongo kwa li ombalisha imwe.

39Opo nee a tula oweendifotemba ngaha: vatano kombinga yokoumbuwanhu wongulu, navatano kombinga yokoumbangalanhu wongulu. Ndelenee efuta okwe li tula kombinga yokoumbuwanhuushilo wongulu.

40Hiram okwa ninga vali eembiya, oixupulo noiyaxa. Osho ngaha hano Hiram a wanifa oshilonga osho ye kwa li e noku shi ningila ohamba Salomo mongulu yOmwene:

41Eengudi mbali noipakululu ivali ya tenhekwa keexulo deengudi. Neendjadja mbali da dingilila oipakululu;

42neegranati omafele ane da dingilila oipakululu: momikweyo mbali kukeshe shimwe,

43noweendifotemba veembalisha omulongo neembalisha omulongo doweendifotemba,

44nefuta limwe neengobe omulongo nambali koshi yefuta,

45noiyuma noiyaxa nomatemba. Oinima aishe ei Hiram e i ningila Salomo omolwongulu yOmwene, oya li oshikushu ya pundjwa nawa.

46Moluhaela laJordan, omo mwa li edu lihapu, pokati kaSukkot naSareta, ohamba ye i folomifa moshifolomo shedu.

47Ndele Salomo ina yeleka oinima aishe, osheshi oya li ihapu unene. Noshikushu inashi yelekwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

48Salomo okwa hambulifa moshingoldo oiyakulifo yomotembeli: oaltari, noshitaafula shokutenheka omingome deyambo kuKalunga,

49noikwatelwalamba omulongo ya li komesho yOuyapukielela, itano okoumbuwanhu, noitano okoumbangalanhu; neenhemo neelamba neenghwato dayo;

50noukopi noipwipwiko noiyaxa nouyaxa voitwiminifo noikwatelwa yomakala, nomakandula omivelo dOuyapukielela nomivelo dopondje yotembeli. Aishe ei oya li yoshingoldoelela.

51Ndele ohamba Salomo eshi ya mana oilonga aishe yotembeli, oya tuvikila momalimba otembeli oinima aishe oyo xe David a yapulila Omwene: oisiliveli noingoldo, noinima ikwao.

1 EEHAMBA 8

Eyapulo lotembeli

1Ndele Salomo okwa ifana muJerusalem ovawiliki vOvaisraeli novakulunhu aveshe vomapata aIsrael, va kufe oshikefa shehangano lOmwene moshilando shaDavid, Sion, ve shi twale motembeli.

2Novalumenhu aveshe Ovaisraeli va ongala pohamba Salomo koshivilo mohani yaEtanim, nokutya mohani onhiheyali.

3Ovawiliki aveshe vaIsrael eshi va ongala muJerusalem, ovapristeli va tumba Oshikefa Shehangano,

4ndele va eta Oshikefa shOmwene motembeli, Ovapristeli nOvalevi va twala yo Etwali Leongalo noinima aishe iyapuki, ei ya li mo;

5Ohamba Salomo noshiongalele ashishe shOvaisraeli osho sha ongala pOshikefa, va kala ofika komesho yasho; ova yamba eedi neengobe dihapu unene, da nyengana okutengenekwa.

6Ovapristeli ova twala Oshikefa Shehangano lOmwene monhele yasho molupale lomeni longulu, mOuyapukielela koshi yomavava ovakerubi.

7Osheshi ovakerubi va tandavelifa omavava avo kombada yonhele yoshikefa, noshikefa nomitengi dasho ya tuvikilwa ngaha kovakerubi.

8Nomitengi da li dile, eenhele dado di wetikile komesho yOuyapukielela, ndele hapamwe peli li. Ndele omo di li fiyo onena eli.

9Moshikefa inamu kala sha shimwe, oipelende yomamanya ivali aike, oyo ya tulwa mo kuMoses pomhunda yaHoreb, Omwene eshi a ninga ehangano novana vaIsrael, eshi va dja medu laEgipiti.

10Novapristeli eshi va dja mo motembeli, oshilemo sha yadifa ongulu yOmwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Onghee hano ovapristeli inava dula okuwanifa eyakulolonga lavo omolwoshilemo. Osheshi oshinge shOmwene sha yadifa ongulu yOmwene.

Eilikano laSalomo meyapulo lotembeli

12Opo nee Salomo ta ti: "Omwene okwa tula etango keulu, ndelenee a tile kutya, a hala okukala noshiwiwili.

13Ame nde ku tungila ongulu okukala mo, onhele u kale mo omutumba fiyo alushe."

14Ovaisraeli aveshe ova li ofika, nohamba ya taalela kuvo ndele tai va indilile enangeko noupuna kuKalunga.

15Ndele oya tya: "Omwene, Kalunga kaIsrael na hambelelwe, omake aye a wanifa osho a udanekela tate David eshi a tile:

16 'Okudja kefiku linya Ame nda pitifa mo medu laEgipiti oshiwana shange, inandi hoolola nande oshilando shimwe medu laIsrael ndi tungilwe mo otembeli omo ndi na okufimanekelwa, Ndelenee nde ku hoolola, ove David u pangele oshiwana shange Israel.'

17Tate David eshi a diladila okutungila edina lOmwene Kalunga kaIsrael, ongulu,

18Omwene okwa lombwela tate David: 'Ove eshi wa diladila okutungila edina lange ongulu, ove wa ninga nawa, sho eshi sha kala momutima woye.

19Ndelenee haave to ka tunga ongulu oyo, ndelenee omumwoye ou ta di molutu loye, ye ota ka tungila edina lange ongulu.'

20NOmwene okwa wanifa ondjovo yaye, e i popya, osheshi ame nde uya ponhele yatate David, ndele ame ndi li omutumba kolukalwapangelo laIsrael ngaashi Omwene a tile. Ndele ame nda tungila edina lOmwene Kalunga kaIsrael ongulu,

21ndele nda longekida onhele motembeli yokutula mo Oshikefa Shehangano, omo omu nehangano lOmwene, olo Ye a ninga nootate, eshi e va pitifa mo medu laEgipiti."

22Salomo eshi a ehena po, a kala ofika koaltari yOmwene moipafi yeongalo alishe laIsrael nokwa yelula omake aye keulu

23ndele ta ti: "Omwene Kalunga kaIsrael, meulu nokombada yedu alishe kakuna ou e ku fa, ou to diinine ehangano nouwanghenda kovapiya voye ovo hava ende koshipala shoye nomutima wavo aushe,

24ou wa wanifa osho we shi udanekela omupiya woye, tate David; nena ondjovo keshe oya wanifwa.

25Wanifa yo, Omwene Kalunga kaIsrael, omaudaneko makwao aa wa udanekela tate David, nokutya: 'Itapu ka pumbulukwa ohamba moludalo loye, oyo tai pangele Ovaisraeli, ngeenge tava diinine ondjila yange nokweenda momhango yange ngaashi ove wa enda koshipala shange.'

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Hano paife nee, Omwene Kalunga kaIsrael, ondjovo oyo we i lombwela omupiya woye tate David, nai ninge yoshili.

27Ndelenee Kalunga, oto dulu ngaho shili okukala kedu? Eshi neulu loovene itali ku wanene okukala mo, hano oto wana ngahelipi motembeli ei nda tunga?

28Omwene Kalunga, ame omupiya woye; pwilikina eilikano lange, u pe nge osho handi ku pula nena.

29Omutenya noufiku omesho oye naa pashukile ongulu ei, onhele ei we i hoolola okufimanekelwa mo. Ude nge ngeenge handi taalele otembeli nokwiilikana.

30Uda hano omailikano ange nomailikano ovanhu voye Ovaisraeli, ngeenge tava taalele onhele ei nokwiilikana. Heeno, meumbo loye meulu tu uda u tu dimine po.

31Ngeenge pe na ou ta nyono kumukwao, ndele ye ta etwa poaltari yoye motembeli a yandje eano laye, nokutya ina nyona sha,

32Omwene, mu uda hano meulu, u tokole omupiya woye. Handukila ou e na okuhandukilwa, ove u mangulule ou ehe na etimba.

33 “Omutondadi ngeenge ta taataa oshiwana shoye Ovaisraeli, vo eshi va nyona kwoove, ndele vo otava aluka kwoove, tava pandula edina loye, tave ku ilikana ndele tave ku indile onghenda mongulu ei,

34uda hano meulu ndele dima po okunyona kwovanhu voye Ovaisraeli ndele va alula medu eli, ove we li pa ooxe.

35 “Eulu ngeenge to li idile, nodula itai loko, shaashi ovanhu voye va nyona kwoove, opo nee ngeenge tave lialuluka ndele tava taalele kotembeli ei, nokwiilikana melininipiko,

36va uda meulu u dime omatimba ohamba naa ovanhu voye Ovaisraeli, Ove u va longe eshi sha yuka, ndele Omwene, tuma odula koshilongo eshi shoye we shi pa ovanhu voye va kale mo alushelushe.

37 “Oshilongo ngeenge tashi hangika kondjala, koudu wolutapo, koshikukuta ile onhimba ile okahaudjololo ile oshipaxu, ile ngeenge ovanhu va ponokelwa kovatondadi, ile ngeenge ope na oudu ile omukifi mokati kavo,

38Ngeenge mefimbo olo pena umwe womOvaisraeli ou a fya oluhodi nota yelula omake aye kotembeli nokwiilikana,

39uda eilikano laye. Va pwilikina meumbo loye lomeulu; va dimina po, Ove auke wa shiiva omadiladilo momitima womunhu. Ningila keshe umwe ngaashi e lilongela,

40opo ve ku tile, efimbo alishe eli tava kala medu eli we va pa nooxe.

41 “Nosho yo omunailongo, ou ke fi womoshiwana shaIsrael, ngeenge ta di moshilongo shokokule, te uya omolwedina loye,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

42osheshi naakwinya yo edina loye linene neke loye li neenghono nokwooko kwoye kwa yeluka taku ka udika ngeenge te uya ndele ta ilikana nokutaalela ongulu ei.

43Mu uda hano meulu, monhele yoye, u ninge ashishe osho omunailongo te shi ku indile, opo oiwana aishe yomounyuni i shiive edina loye noku ku tila, ngaashi ovanhu voye Ovaisraeli, ndele va kale ve shi shii nokutya, ongulu ei nde i tunga, ya lukilwa edina loye.

44 “Ovanhu voye ngeenge to va tumu moita okulwifa ovatondadi vavo, ndele tave ku indile keshe opo ve li, va taalela koshilando eshi wa hoolola, nokotembeli ei nde ku tungila,

45pwilikina omailikano avo. Va uda meulu nou va pe efindano.

46 “Vo eshi tava nyono kwoove, osheshi kape nomunhu ou ita nyono, ndele to va handukile ndele to va yandje kovatondadi vavo nde tave va twala eenghwate koshilongo nande oshokokule ile oshopopepi,

47moshilongo shoukwatwa, ngeenge tave lialuluka, ndele tave ku indile nokuhepaulula nghee va nyona kwoove, Omwene, uda eindilo lavo.

48Hano, ngeenge tava aluka kwoove nomutima aushe nomwenyo aushe moshilongo shoukwatwa wavo, ndele vo otava ilikana nokutaalela koshilongo osho we shi pa ooxe nokoshilando osho we shi hoolola nokotembeli ei nde ku tungila,

49uda hano meulu, monhele yoye, eilikano lavo neindilo lavo, va yukifila,

50ndele dimina po ovanhu voye, osho ve shi nyona kwoove, heeno, omanyono avo aeshe, eshi va nyonene koshipala shoye. Va uditifila onghenda ovo, ve va kwata eenghwate, opo ve va filonghenda.

51Osheshi vo ovanhu voye, oshitukulwafyuululwa shoye, we shi pitifa mo muEgipiti, mediko loshivela.

52Omesho oye naa kale taa pashukile hano omailikano omupiya woye nomailikano ovanhu voye Ovaisraeli, opo u va ude mwaaishe tave i ku indile.

53Osheshi Ove we va tongola mo moiwana aishe yomounyuni oshitukulwafyuululwa shoye, ngaashi ove Omwene Kalunga wa lombwela omupiya woye Moses, eshi wa pitifa mo ootate muEgipiti.”

54Ndele Salomo eshi a xulifa okwiindila nokwiilikana kOmwene oinima ei aishe, a fikama koaltari yOmwene, apa a li a twa eengolo, omaoko a yelulwa keulu,

55nokwa ehena ndele ta nangeke noupuna oshiongalele ashishe shOvaisraeli nondaka yomokule, ta ti:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

56 “Omwene na pandulwe, eshi a yandja etulumuko kovanhu vaye Ovaisraeli, ngaashi a tile. Omaudaneko aeshe, e a pa omupiya waye Moses, a wanifwa, inapa kala nande limwe inali wanifwa.

57Omwene, Kalunga ketu na kale pamwe nafye ngaashi a kala pamwe nootate. Ye ehe tu efe nande ile e tu ekeleshi, ahowe,

58ndelenee omitima detu Ye e di alulile kuye, opo tu kale alushe nokweenda neendjila daye nokudiinina oipango yaye, neenghedimhango daye nomalombwelo aye, aa e a pa ootate.

59Neendjovo tuu edi dange nda popya nokwiindila onghenda koshipala shOmwene, nadi kale oufiku nomutenya popepi nOmwene, Kalunga ketu, opo a yukife pauyuki omupiya waye novanhu vaye Ovaisraeli paemhumbwe defiku keshe,

60opo oiwana aishe yomounyuni i shiive nokutya, Omwene Oye Kalunga, ndele kape na kalunga ponho yaye.

61Ndele liyandjeni nee neemwenyo adishe kOmwene, Kalunga keni nokweenda pamalombwelo aye nokudiinina oipango yaye ngaashi paife yo.”

62Nohamba Salomo novanhu aveshe va yamba omayambo kOmwene.

63Oya yamba omayambo eengobe omayovi omilongo mbali naavali needi omayovi efele nomayovi omilongo mbali. Nohamba novanhu aveshe va yapula ongulu yaKalunga.

64Ndele Salomo okwa yapula endiki olo la li komesho yotembeli yOmwene. Noko a yambela omaxwikiloyambo, nomakaadi omahanganifoyambo, shaashi oaltari yoshikushu kaya li ya wana okutulwa omaxwikiloyambo aeshe aa.

65Osho ngaha hano mefimbo olo Salomo nOvaisraeli aveshe pamwe naye, va dana oshivilo, oshiongalele shinene sha ongala okudja komhito tai twala kuHamat fiyo okokamulonga kaEgipiti, koshipala shOmwene Kalunga ketu omafiku aheyali.

66Mefiku etihetatu ye okwa lekela ovanhu, ndele vo ova nangeka noupuna ohamba ndele va ya komatwali avo, nokuhafa nokushambukwa meemwenyo omolwoinima aishe iwa Omwene a ningila omupiya waye David noshiwana shaye Israel.

1 EEHAMBA 9

Kalunga te liholoolele vali Salomo

1Salomo eshi a mana okutunga ongulu yOmwene nongulu yohamba naashishe Salomo kwa li a hala okuninga,

2Omwene okwe liholoolela Salomo lutivali ngaashi Ye e mu liholoolela muGibeon.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3NOmwene okwe mu lombwela ta ti: “Ame nda uda ko eilikano neindilo loye we li popya koshipala shange; ongulu ei we i tunga, Ame nde i yapula, edina lange li kale mo fiyo alushe. Nomesho ange nomutima wange tau ka kala mo alushe.

4Ndele ove ngeenge ho ende koshipala shange ngaashi xo David a enda nomutima aushe nomouyuki okuninga ngaashi Ame nde ku lombwela ndele ho diinine eenghedimhango dange nomalombwelo ange,

5opo nee Ame ohandi ka pameka fiyo alushe ouhamba woye wokupangela Israel, ngaashi nda udanekela xo David nokutya: Itapa ka pumba nande omulumenhu ou ta ka kala omutumba kolukalwapangelo laIsrael.

6Ndelenee ngeenge tamu liteeka nge ndele itamu diinine oipango neenghedimhango odo nde di mu pa, ndele tamu fimaneke oikalunga noku i linyongamena,

7opo nee Ame ohandi ka halakanifa Ovaisraeli medu lavo, nde li va pa, nongulu oyo Ame nde i yapulila edina lange, Ame ohandi ke i ekelashi koshipala shange, opo Israel tashi ka ninga oshitevo neimbilo lesheko mokati koiwana aishe.

8Nongulu ei otai hanaunwa, po ndelenee keshe umwe ta ende po puyo, ota ka haluka shili nokushika omwiilwa, ndelenee tava ka pula: ‘Omolwashike Omwene a ningila ngaha edu eli notembeli ei? ‘

9Opo nee tava ka nyamukula: ‘Omolwaashi ve liteeka Omwene, Kalunga kooxe, ou e va pitifa mo medu laEgipiti, ndele va ama koikalunga imwe noku i linyongamena; onghee hano Omwene okwe va tumina omupya ou.’“

Oilando ya tungwa kuSalomo neeskepa daye

10Osha pula Salomo omido omilongo mbali okutunga otembeli nombala yaye.

11Hiram, ohamba yaTirus ya kwafa Salomo omiti domisederi nomiti dasipresi noshingoldo shihapu shi fike peemhumbwe daye, nohamba Salomo ya yandja kuHiram oilando omilongo mbali moshikandjo shaGalilea.

12Ndele Hiram okwa dja mo muTirus a ka tale oilando oyo Salomo e mu pa, ndelenee yo inai wapalela omesho aye.

13Onghee ye ta ti: Oilando oyo oya tya ngahelipi we i pa nge, omukwetu! Ndele edu olo ve li ifana edu laKabul fiyo efiku eli.

14Ndele Hiram okwa tumina ohamba oshingoldo shi dule eekilograma omayovi ane.

15Oilonga yefendelo yovalongi ava va fininikwa kohamba Salomo ve uya okutunga ongulu yOmwene nongulu yaye naMillo nohotekuma yaJerusalem naHasor naMegiddo naGeser oya li ngaha.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Farao, ohamba yaEgipiti, okwa fikama nokwa li a kwata Geser, nokwe shi xwika po nomundilo, nokwa dipaa Ovakaanan ava va kala moshilando, nokwe shi yandja oshali komona waye okakadona, omwalikadi waSalomo.

17Ndele Salomo okwa tungulula Geser naBet-Horon osho shopopepi.

18NaBaalat naTamar mombuwa yomoshilongo shaJuda

19noituvikilolando aishe yaSalomo, noilando yomatemba oita noyovalondi veenghambe neenhele adishe dikwao Salomo okwa li a pondola oku i tunga muJerusalem nomuLibanon nomoshilongo ashishe shomepangelo laye.

20Ovanhu aveshe ava va xupa po mOvaamori, mOvaheti, mOvaperesi, nOvahevi nomOvajebusi, ovo vehe fi vomovana vaIsrael;

21vavo ava va fyaala moshilongo, ava Ovaisraeli va nyengwa okudipaa, ovo tuu ovo Salomo okwa fininika okulonga, fiyo efiku eli lonena.

22Ndelenee movana vaIsrael Salomo ina pika nande umwe, ndelenee vo ova li ovakwaita novapiya vaye nomalenga aye novayakuli vaye novakulunhu vomatemba aye oita novalondi veenghambe daye.

23Ovapashukili voilonga yefinininiko yomatungo e lili noku lili aSalomo ova li omafele atano nomilongo nhano.

24Hano shamha omona okakadona kaFarao a dja moshilando shaDavid nokwa ya mongulu yaye, ye mu tungilwa kuSalomo, ye a tunga Millo.

25Ndele Salomo okwa yamba lutatu momudo keshe omaxwikiloyambo nomapanduloyambo koaltari ye e i tungila Omwene, ndele okwa twimina poaltari, oyo ya li koshipala shOmwene. Osho ngaha hano okwa xulifa okutunga ongulu.

26Ohamba Salomo ya pangela yo eeskepa muEsion-Geber, osho shi li popepi naElat komunghulo wEfuta Litilyana medu laEdom.

27Hiram okwa tuma keeskepa odo ovapiya vaye, ovalumenhu veeskepa, va ika okukala mefuta, va kale pamwe novapiya vaSalomo.

28Ova ile kuOfir, ndele va eta ko oshingoldo shi dule eekilograma omayovi omulongo naane, ndele ve shi etela ohamba Salomo.

1 EEHAMBA 10

Ohamba omukainhu yokuSheba tai uya kuSalomo

1Ohamba omukainhu yokuSheba eshi ya kundana efimano laSalomo oye uya kuJerusalem, i mu yeleke nomapulo madjuu.

2Ndele ye uya kuJerusalem pamwe nongudu inene, pamwe neengamelo da humbata oinima yedimba liwa noshingoldo shihapu nomamanya mawa. Ndele yo eshi ye uya kuSalomo, okwa popya nayo oinima aishe ya li momutima wayo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ndele Salomo okwe mu fatululila eendjovo daye adishe. Kape na nande ondjovo imwe ya nyenga Salomo okufatulula.

4Ohamba omukainhu Omusheba eshi a uda ounongo aushe waSalomo, ndele eshi a mona ombala oyo a tunga,

5neendja dokoshililo shaye, naapa hapa kala omalenga aye, nonhumbi ovayakuli vombala va unganekwa, nomidjalo davo, novapindi vaye, nomaxwikiloyambo, aa a yambela motembeli yOmwene, ye okwa kumwa shili, a kanghwa.

6Opo nee ta ti kuSalomo: “Keshe osho nde shi ku udila koshilongo shange, oinima yoye nounongo woye, oshoshili.

7Ndelenee inandi itavela eendjovo odo, fiyo nde uya, nomesho ange e shi tala; ndele tala, etata lomusho inandi li lombwelwa. Ove u dule mounongo nomoupuna osho nde shi kundana.

8Ovanyekadi voye ovanelao, naava have ku yakula ovanelao, naaveshe hava udu ounongo wokanya koye.

9Omwene Kalunga koye na hambelelwe, eshi e ku hokwa nokwe ku kaleka omutumba kolukalwapangelo laIsrael! Omwene eshi e hole Israel fiyo alushe, Ye okwe ku ninga ohamba u longe ouyuki naasho sha yuka.”

10Ye okwa yandja vali kohamba oshingoldo sheekilograma omayovi ane, noidimba ihapu iwa nomamanya mawa. Ouhapu woidimba iwa u fike pwooyo ya etelwa ohamba Salomo kohamba omukainhu Omusheba, inai etwa vali nande efiku limwe.

11Ndelenee eeskepa daHiram odo da ka tala oshingoldo kuOfir, oda eta yo omiti dihapu domisandeli nomamanya mawa.

12Omiti domisandeli ohamba ye di hongifa oinima yomongulu yOmwene noyomombala yohamba, nomaxumbafeta neenyalilo dovaimbi. Omiti domisandeli, ouhapu wado, inadi ya mo vali, di fike pwaado, ndele inadi monika vali fiyo onena eli.

13Nohamba Salomo ya yandja kohamba omukainhu Omusheba ashishe osho ye shi hala ndele ye shi indila, nokwa wedela ko vali pauhapu wouhamba waSalomo. Opo nee inya ya fikama ndele tai i koshilongo shayo, novapiya vayo pamwe nayo.

Oupuna nepangelonghono netumbalo laSalomo

14Ondjele yoshingoldo, Salomo kwe shi etelwa momudo umwe ya li oshingoldo sheekilograma omayovi omilongo mbali naatatu,

15ponho yaayo ye mu etelwa kovashingifi hava endaenda, nomeliko lovalandifi nokeehamba daArabia nokomalenga edu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Nohamba Salomo ya ninga oikelelifo omafele avali inene yoshingoldo sha hambulwa. Keshe oshikelelifo sha hambulwa, osha li shi noshingoldo shi fike peekilograma heyali doshingoldoelela.

17Noikelelifo omafele atatu inini yoshingoldo sha hambulwa. Keshe oshikelelifo okwe shi hambulififila oshingoldo eekilograma mbali, nohamba ye i tula kongulu yomufitu waLibanon.

18Ohamba ya ninga vali olukalwapangelo linene lomayoo eendjaba nokwe li vaeka noshingoldoelela.

19Olukalwapangelo la li li neendodo hamano nola li li noshiyaameno shombuda la hongelwa ekoto konhele yalo. Ndele kombinga nombinga yolukalwapangelo kwa li oikwatelelo yomake, neenghoshi mbali da kala ofika kominghulo doikwatelelo yomake.

20Neenghoshi omulongo nambali da li ofika keendodo hamano kombinga nombinga. Oinima ya tya ngaha inai ningwa moshilongo nande shimwe.

21Nomaholo aeshe ohamba Salomo a li oshingoldo, Noikwatelwa aishe yOngulu yOmufitu waLibanon oyoshingoldoelela. Oshisiliveli sha talwa shihe nongushu pomafiku aSalomo.

22Osheshi ohamba ya li i neeskepa daTarsis mefuta pamwe neeskepa daHiram. Lumwe momido nhatu eeskepa dokuTarsis de uya da li di noshingoldo noshisiliveli nomayoo eendjaba neenghima nomakondombolo e nomishindi da xwanana.

23Osho ngaha hano ohamba Salomo ya ninga inene i dule eehamba adishe kombada yedu moupuna nomounongo.

24Nounyuni aushe wa li wa hala okumona oshipala shaSalomo va pwilikine ounongo waye, Kalunga e mu pa momutima waye.

25Ndele keshe umwe okwa etela Salomo oshali: oinima yoisiliveli noyoshingoldo noikutu nomaadi omirha, noinyenyepeki, neenghambe nomamula. Osho sha ningwa omudo keshe.

26Salomo okwa ongela omatemba oita novalondi veenghambe, onghee okwa li e nomatemba eyovi nomafele ane oita novalondi omayovi omulongo naavali veenghambe. Okwe va nangeka muJerusalem nomoilando ikwao.

27Nohamba ya longa ngaha fiyo muJerusalem mwa li oshisiliveli ngaashi omamanya, nomiti domisederi dihapu ngaashi omikwiyu moshilongo sha lalakana.

28Ovakalelipo vaSalomo va pashukila euyemo leenghambe okudja kuMusri nokuKuve

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29nolomatemba oita okudja kuEgipiti. Vo ova landifa eenghambe nomatemba oita keehamba dOvaheti nodOvaarami eesekeli doshisiliveli omafele ahamano metemba nefele nomilongo nhano monghambe.

1 EEHAMBA 11

Ovalikadi vaSalomo neliteeko laye

1Nohamba Salomo ya li i hole ovakainhu vahapu ovanailongo ponho yomona okakadona kaFarao, ovakainhu Ovamoab, Ovaammoni, Ovaedom, Ovasidoni nOvaheti,

2ovakainhu vomoiwana oyo Omwene e i popya nokulombwela ovana vaIsrael: Nye inamu kwatafana navo, vo vaha kwatafane nanye, osheshi ovo tava ka hongaula omitima deni okushikula oikalunga imwe. Salomo okwa kanyatela kuvo nohole.

3Ndele ye okwa li e novalikadi omafele aheyali veehamba novakainhu vopomunghulo omafele atatu, onghee ovalikadi vaye va hongaula omutima waye.

4Ndele Salomo eshi a kulupa, ovalikadi vaye va hongaula omutima waye okushikula oikalunga imwe, onghee omutima waye aushe inau kala nOmwene Kalunga kaye ngaashi omutima waxe David.

5Osho ngaha hano Salomo a shikula Astarte, kalungakadona kOvasidoni naMilkom, oixuna yOvaammoni.

6Osho ngaha hano Salomo a ninga osho inashi wapala momesho Omwene, ndele ina diinina okushikula Omwene ngaashi xe David.

7Salomo okwa tungila Kemosh, oixuna yOvamoab, oaltarikulundu komhunda i li koushilo wokuJerusalem, nosho yo e shi tungila Molek, oixuna yOvaammoni.

8Osho ngaha a ninga nokuwapalela ovalikadi vaye aveshe ovanailongo, ava va twiminina ndele va yambela oikalunga yavo.

9Onghee hano Omwene okwa handukila Salomo, shaashi omutima waye we liteeka Omwene Kalunga kaIsrael, ou e mu lihololela luvali,

10nokwe mu lombwela moshinima eshi nokutya, aha shikule oikalunga imwe. Ndelenee ye ina diinina elombwelo olo lOmwene.

11Onghee hano Omwene a lombwela Salomo, ta ti: “Ove eshi wa ninga ngaha, ndele ino diinina ehangano lange neenghedimhango dange, odo nde di ku lombwela, oshili, Ame ohandi ke ku kufa ouhamba noku u yandja komupiya woye.

12Ndelenee momafiku oye Ame itandi shi ningi omolwaxo David. Meke lomumwoye Ame ohandi ke u kufa mo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ndelenee ihandi ka kufa ouhamba aushe. Epata limwe Ame ohandi ke li pa omumwoye omolwomupiya wange David nomolwaJerusalem, nde shi lihoololela."

Ovatondadi vaSalomo

14NOmwene okwa pendulila Salomo Hadad, Omuedom, a ninga omutondadi waye. Ye okwa li womepata lohamba yomuEdom.

15David eshi a li a homona Edom, naJoab, ondjai ya ya, ya ka pake ovadipawa, yo oya dipaa ovalumenhu aveshe muEdom

16(osheshi Joab a kala ko eehani hamano pamwe nOvaisraeli aveshe fiyo ovalumenhu aveshe vomuEdom va manwa po kuye).

17Ndelenee Hadad okwa ya onhapo ndele pamwe naye ovalumenhu Ovaedom vomovapiya vaxe, va ye kuEgipiti. Ndele Hadad okwa li omunyasha.

18Ndele va dja kuMidian, ve uya kuParan, ndele muParan va kufa ovalumenhu pamwe naavo, ndele ve uya kuEgipiti kuFarao, ohamba yaEgipiti. Oyo ye mu pa ongulu ndele ye mu pa eendja nepya.

19Ndele Hadad okwa hokiwa unene momesho aFarao, onghee hano ou e mu pa okakadona, omumwaina womwalikadi waye, nokutya omumwaina wombada yaye Tagpenes.

20Nomumwaina waTagpenes okwe mu dalela omona omumati Genubat, ndelenee Tagpenes okwe mu tovifa mongulu yaFarao, onghee hano Genubat okwa kala meumbo laFarao movana vaFarao.

21Ndelenee Hadad eshi a uda muEgipiti nokutya, David okwe linangeka pooxe, nondjai yaye Joab okwa fya, Hadad okwa lombwela Farao: "Lekele nge ndi ye koshilongo shange."

22Opo nee Farao ta ti kuye: "Ndelenee owa hepa shike ngeno pwaame, eshi wa hala divadiva okuya moshilongo shoye?" Ndele ye okwa nyamukula: "Nande sha, ndelenee itavele nge ndi ye ko."

23Kalunga okwe mu pendulila yo Reson yaEljada a ninga omutondadi, okwa henuka omwene waye Hadadeser, ohamba yaSoba.

24Mefimbo linya David okwa li e va dipaa, okwa ongela puye ovalumenhu nokwa li omukulunhu wongudu. Ndele vo va ya kuDamaskus ndele va kala mo ndele tava pangele muDamaskus.

25Ndele ye okwa li omutondadi waIsrael omafiku aeshe aSalomo nokwe shi ningila owii ngaashi Hadad yo okwa li ta ningi, osheshi okwa li e udite enyonyodolo omolwaIsrael. Nokwa ninga ohamba yOvaaram.

Jerobeam ta xunganekelwa ouhamba kuAhia

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Nosho Jerobeam yaNebat, Omuefraim womuSereda, edina laina la li Serua, omufiyekadi, omupiya waSalomo, okwa yelulila yo ohamba eke laye.

27Ye okwa yelulila ohamba eke laye omolwoshinima eshi: Salomo okwa tunga Millo nokwa fitika po ngaha omhito yomoshilando shaxe David.

28Nomulumenhu Jerobeam okwa li omuladi. Salomo eshi a mona nokutya, omulumenhu omunyasha kwa li omulongi omudiinini, okwe mu ninga omukulunhu wovalongi ovafininikwa vomeumbo laJosef.

29Mefimbo linya, fimbo Jerobeam a pita mo muJerusalem, omuxunganeki Ahia, Omusilo, okwe mu shakeneka mondjila. Ndele ye okwa li a djala ombaikifa ipe yokombada Ndele vo aveke vavali va li poluhaela.

30Opo nee Ahia a kwata ombaikifa oyo ipe nokwe i pombaula oitukulwa omulongo naivali,

31nokwa lombwela Jerobeam: "Tambula oitukulwa omulongo, osheshi Omwene Kalunga kaIsrael ta ti ngaha: 'Tala Ame ohandi kufa mo oshilongo meke laSalomo ndele handi ku pe omapata omulongo.

32Ndelenee epata limwe tali ningi laye omolwomupiya wange David nomolwaJerusalem, oshilando, Ame nde shi hoolola mo momapata aeshe aIsrael,

33osheshi ova efa nge, ndele ve linyongamena koshipala shaAstarte, kalungakadona kOvasidoni nomoipafi yaKemosh, oshikalunga shOvamoab nomoipafi yaMilkom, oshikalunga shovana vaAmmoni, ndelenee inava enda neendjila dange ndele inava wanifa eenghedimhango dange nomalombwelo ange ngaashi David, xe yaSalomo.

34Ndelenee oshilongo ashishe itandi shi kufa mo meke laye, ndelenee handi mu tula a kale ohamba momafiku aeshe omokukala kwaye omolwomupiya wange David, ou a diinina oipango yange neenghedimhango dange.

35Ndelenee ouhamba handi u kufa mo meke lomona waye, ndele handi u ku pe, omapata tuu oo omulongo.

36Nomona waye omulumenhu Ame ohandi ke mu pa epata limwe, opo omupiya wange David, a kale alushe e nolamba moipafi yange muJerusalem, oshilando Ame nde shi hoololela edina lange, opo li kale mo.

37Ndele Ame ohandi ke ku kufa, ndele ove to ka kala nokupangela ashishe osho omwenyo woye wa hala, ndele to ka kala ohamba yaIsrael.

38Ndele ngeenge to pwilikine adishe odo Ame handi ku lombwele ndele ho ende neendjila dange, ndele to ningi eshi sha yuka momesho ange mokudiinina eenghedimhango dange noipango yange ngaashi omupiya wange David a ninga, opo nee Ame ohandi ka kala naave noku ku dikila ongulu tai kalelele, ngaashi nda dikila David, ndele handi ku pe Israel.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

39Onghee nda hala okuninipika oludalo laDavid, ndelenee hafiyo alushe.'"

40Ndele Salomo okwa kendabala okudipaa Jerobeam. Ndelenee Jerobeam okwa fikama nokwa ya onhapo kuEgipiti, kuSisak, ohamba yaEgipiti, ndele a kala muEgipiti fiyo okefyo laSalomo.

Efyo laSalomo

41Ndele oinima ikwao aishe tai hepaulula Salomo, nokutya aishe oyo e i ninga, nounongo waye, oya shangelwa membo tali hepaulula Salomo.

42Nefimbo Salomo okwa pangela muJerusalem Ovaisraeli aveshe omido omilongo nhee.

43Opo nee Salomo okwa fya nokwa pakwa moshilando shaxe David. Nomona Rehabeam okwa ninga ohamba ponhele yaye.

1 EEHAMBA 12

Rehabeam ohamba yaJuda naJerobeam ohamba yaIsrael

1Ndele Rehabeam okwa ya kuSekem, osheshi Ovaisraeli aveshe va ya kuSekem ve mu ninge ohamba.

22 Ndele Jerobeam yaNebat, eshi e shi uda manga a li muEgipiti, omo a ya ohamba Salomo onhapo, ndele Jerobeam okwa aluka ko kuEgipiti,

3Ndele ovanhu voilando yokoumbangalanhu ove mu ifana ko. Jerobeam navo aveshe ova ya kuRehabeam nove mu lombwela:

4 "Xo okwe tu hepeka noku tu twika omutengi mudjuu, ndelenee ove pupaleka hano oudjuu nonghalamwenyo yetu, opo tu ninge ovapiya voye ovaduliki."

5Ndele ye okwe va nyamukula: "Indeni manga, mu alukile nge konima yomafiku atatu." Novanhu va ya.

6Opo nee ohamba Rehabeam a kundafana novakulunhu va li ovayandjimayele vaxe, ndele ta pula: "Ondunge i lipi tamu pe nge opo ndi nyamukule ovanhu ava?"

7Ndele vo ove mu lombwela tava ti: "Ove ngeenge wa hala okukala nawa novanhu ava, va ningila ouwa kwaashi tave ku pula, opo nee tava ka dulika kwoove."

8Ndelenee ye ina landula epukululo lovakulunhu; okwa ka pula omayele kovanyasha ovo a kula navo, vo ovo a ninga ovayandjimayele vaye.

9Nokwe va pula: "Nye otamu pe nge epukululo lilipipo, ndi nyamukule ngahelipi ovanhu ava va popifa nge, ndele tava ti: 'Pupaleka omutengi xo e u tu twika' ?"

10Novamati ava va kula pamwe naye, ve mu nyamukula tava ti: "Ovanhu ovo ve ku lombwela tava ti: 'Xo okwe tu twika omutengi mudjuu, ndelenee ove u tu pupalekele, 'u noku va nyamukula ngaha: 'Okamunwe kange kanini ke dule omatundji atate.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Tate ngeenge e mu twika omutengi mudjuu, ame ohandi ka weda ko komutengi
weni. Tate ngeenge e mu dengifa eengola, ame ohandi ke mu dengifa eengola di
nomakiya.'"

12Jerobeam novanhu aveshe eshi ve uya kuRehabeam konima yomafiku atatu,
ngaashi ohamba ye va lombwelele,

13ohamba Rehabeam oya li ihe na ko nasha nepukululo olo lovakulunhu, noya pa
ovanhu enyamukulo likukutu,

14nokwa popya naavo papukululo lovalumenhu ovanyasha ndele ta ti: "Tate
ngeenge e mu twika omutengi mudjuu, ame ohandi ka weda ko vali komutengi
weni. Tate ngeenge e mu denga neengola, ame ohandi ke mu denga neengola
domakiya."

15Osho ngaha hano ohamba inai pwilikina ovanhu, ndelenee Omwene osho a
endifa, opo a wanife ondjovo yaye mwene, e i popififa Ahia, Omusilo, okupopya
Jerobeam yaNebat.

16Ovaisraeli aveshe eshi va mona nokutya, ohamba inai va pwilikina, ovanhu va
nyamukula ohamba ndele tava ti: "Fye otu noshitukulwa shilipipo muDavid?
Katu noshitukulwafyuululwa momona waIsai. Israel, inda komatwali oye! David,
tala hano paife eumbo loye mwene!" Opo nee Ovaisraeli va ya komatwali avo.

17Ndelenee Rehabeam okwa kala ashike ohamba yovanhu ava vomoshitukulwa
shaJuda.

18Opo nee ohamba Rehabeam ya tuma Adoram, omupashukili woilonga
yefinininiko moshilongo, ndelenee ovana vaIsrael ve mu dipaa nomamanya.
Nohamba Rehabeam ya ya onhapo kuJerusalem netemba loita.

19Okudja opo Ovaisraeli va amuka kepata laDavid fiyo onena eli.

20Ndelenee Ovaisraeli eshi va uda nokutya, Jerobeam a aluka, ove mu ifana
koshiongalele, ndele ve mu ninga ohamba yOvaisraeli aveshe. Nande umwe ina
shikula eumbo laDavid, epata laJuda olo alike.

21Ndele Rehabeam eshi e uya kuJerusalem, okwa shiva eumbo alishe laJuda
nepata laBenjamin, ovalumenhu ovanyasha va wana okulwa: omayovi efele
nomafele omilongo hetatu, va ka homone eumbo laIsrael, va alulile Rehabeam
yaSalomo ouhamba.

22Ndelenee ondjovo yaKalunga ye uya kuShemaia, omulumenhu waKalunga
ndele tai ti:

23 "Lombwela Rehabeam yaSalomo, novanhu aveshe moilando yaJuda
naBenjamin, u tye:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24 ‘Inamu dengafana nOvaisraeli shaashi nye vamwe aveke. Shuneni amushe komaumbo, osheshi eshi sha ningwa ehalo lange.’“Vo aveshe va dulika keendjovo dOmwene ndele va shuna komaumbo.

25Ndele Jerobeam okwa tunga Sekem keemhunda daEfraim nokwa kala ko. Nokwa dja ko ndele ta tungu Penuel.

Jerobeam ta eta mo efimaneko loikalunga

26Ndele Jerobeam okwa diladila momwenyo waye ta ti: “Paife ouhamba tau shuna keumbo laDavid,

27shaashi ovanhu ava tava fikama, va ka yambe omayambo mongulu yOmwene muJerusalem, opo nee omitima dovanhu ava tadi ka shuna komwene wavo Rehabeam, ohamba yaJuda, ndele vo tava ka dipaa nge nokushuna kuRehabeam, ohamba yaJuda.”

28Onghee hano ohamba, eshi ya diladila oshinima eshi, ya ninga eenhana mbali doshingoldo ndele tai ti kovanhu: “Efimbo lile nokuli mwa ile kuJerusalem, ndele taleni, Ovaisraeli, oikalunga yeni oyei, ye mu pitifa mo medu laEgipiti!”

29Ndele okwa dika imwe muBetel noikwao e i dika muDan.

30Noshinima tuu eshi sha li etimba. Novanhu va shikula efano limwe kuBetel nalikwao fiyo okuDan.

31Ye okwa tunga yo eetembeli koikulundudu nokwa nangeka moilonga ovanhu ve lili vomoshiwana, ovo vehe shi Ovalevi ovapristeli.

32Ndele Jerobeam okwa ninga oshivilo mohani onhihetatu mefiku etimulongo netitano ngaashi oshivilo osho tashi danwa muJuda, ndele ta londo koaltari. Osho ngaha a ninga muBetel nokwa yambela eenhana, ye e di ninga. Ndele muBetel yo okwa nangeka ovapristeli moilonga yokoikulundu yoaltari, ye e i ninga.

33Nokwa londa koaltari, e i ninga muBetel, mefiku etimulongo netitano mohani onhihetatu, mohani ye mwene pamwenyo waye e i hoolola. Nokwa ningila Ovaisraeli oshivilo nokwa londa koaltari a ka twimine.

1 EEHAMBA 13

Exunganeko tali popi oaltari yomuBetel naJerobeam

1Palombwelo lOmwene omulumenhu waKalunga, a dja kuJuda, e uya kuBetel pefimbo olo Jerobeam a kala ofika poaltari, ndele ta twimine.

2Ndele ye okwa popya pombada, ta lombwele oaltari pandjovo yOmwene ndele ta ti: “Oaltari, oaltari Omwene ta ti ngaha: ‘Tala, omumati ta ka dalelwa mepata laDavid, edina laye Josia, ye ota ka toma kombada yoye ovapristeli vokoikulundu yeealtari, ovo hava ambe omayambo kombada yoye, ndele kombada yoye omakipa ovanhu taa ka xwikwa po.’“

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Nefiku tuu olo okwa udifa edidiliko loshikumwifa ndele ta ti: “Edidiliko loshikumwifa, Omwene e li popya oleli: ‘Tala, oaltari otai ka tenda omufya nomute ou u li kuyo tau tikile poshi.’“

4Ohamba Jerobeam eshi a uda ondjovo yomulumenhu waKalunga, oyo e i lombwela oaltari yomuBetel, yo oya nana eke layo koaltari ndele tai ti: “Mu kwateni!” Opo nee okwooko kwayo ye mu ulika okwa kukuta yo ya nyengwa oku ku alula.

5Noaltari ya tenda pokati, nomute ou wa li koaltari wa tikila poshi padidiliko loshikumwifa, omulumenhu waKalunga e li udifa pandjovo yOmwene.

6Opo nee ohamba ya hovela okulombwela omulumenhu waKalunga, tai ti: “Handukululifa Omwene, Kalunga koye, u indilile nge onghenda, opo ndi dule okwaalula okwooko kwange.” Nomulumenhu waKalunga okwa handukululifa Omwene, nohamba ya dula okwaalula okwooko kwayo ndele kwa li ngaashi shito.

7Opo nee ohamba ya lombwela omulumenhu waKalunga, tai ti: “Ila, tu ye keumbo, ove u lipameke nondi ku pe oshali.”

8Ndelenee omulumenhu waKalunga ta ti kohamba: “Nande u pe nge etata leumbo loye, ame itandi i pamwe naave, ndele itandi li omungome noitandi nu omeva monhele ei.

9Osheshi Omwene okwa lombwela nge pandjovo ei, ta ti: ‘Ino lya ko omungome, ndele ino nwa ko omeva, ndele ino aluka nondjila oyo wa ya ko nayo.’“

10Ye okwa ya nondjila imwe ndele ina shuna nondjila ei e uya nayo muBetel.

Efyo lomuxunganeki ina dulika

11Ndele muBetel mwa li omuxunganeki a kulupa. Ovana vaye ovamati ve uya ndele ve mu hepaululila ashishe osho omulumenhu waKalunga a ninga efiku olo muBetel. Nosho yo eendjovo e di lombwela ohamba. Ndele vo eshi ve shi lombwela xe,

12xe e va pula: “Okwa ya nondjila ilipipo?” Osheshi ovana vaye va mona mondjila oyo omulumenhu waKalunga, ou a dile kuJuda, a shuna nayo.

13Opo nee ye ta ti kovana vaye ovamati: “Mangelei nge ondongi.” Ndele ve mu mangela ondongi, ndele ye okwa londa kuyo.

14Nokwa shikula omulumenhu nokwe mu hanga e li omutumba momwandi. Ndele ta ti kuye: “Oove tuu omulumenhu ou waKalunga ou a dile kuJuda?” Ndele winya ta nyamukula: “Heeno.”

15Opo nee ye ta ti kuye: “Ila tu ye pamwe keumbo lange, tu lye omungome.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Ndelenee winya ta nyamukula: “Ame ihandi dulu okushuna naave ile okuya naave meumbo loye. Ame ihandi dulu yo okulya omungome ile okunwa omeva naave monhele ei.

17Osheshi ondjovo yOmwene ya lombwela nge: ‘Ino lya ko omungome ndele ino nwa ko omeva. Ino shuna nondjila tuu oyo wa ya ko nayo.’“

18Ndelenee ye ta ti kuye: “Naame yo omuxunganeki ngaave, ndele omweengeli okwa lombwela nge pandjovo yOmwene ndele ta ti: ‘Mu twala pamwe naave keumbo loye, opo a lye omungome ndele a nwe omeva.’“Ye okwe mu lombwela oipupulu.

19Opo nee ye a ya pamwe naye ndele ta li omungome ndele ta nu omeva meumbo laye.

20Ndelenee fimbo va li omutumba poshililo, ondjovo yOmwene ye uya komuxunganeki ou e mu alula,

21nokwe mu lombwela pombada nokwiingida komulumenhu winya waKalunga a dile muJuda ndele ta ti: “Omwene ta ti ngaha: ‘Ove eshi wa twa ondubo nokanya kOmwene shaashi ino diinina oshipango shaye, Omwene Kalunga koye e ku lombwela,

22ndelenee wa aluka ko, wa lya omungome ndele wa nwa omeva monhele oyo, wa lombwelwa kOmwene: “Ino lya ko omungome ndele ino nwa ko omeva,” onghee oshimhu shoye shihe nokuuya kombila yooxo.’“

23Ye eshi a lya nokwa nwa, okwa mangela omuxunganeki oo a alulwa kuye ondongi.

24Okwa dja po. Opo nee onghoshi ye mu shakeneka mondjila ndele tai mu dipaa. Noshimhu shaye sha wa ko ndele sha kala nokunangala mondjila nondongi yaye ya kala ofika pusho nonghoshi yo ya kala ofika poshimhu.

25Ndele tala, ovalumenhu va enda po ndele va mona oshimhu sha nangala mondjila nonghoshi ya kala ofika poshimhu ndele ve uya noku shi popya moshilando osho omuxunganeki ou a kulupa a li mo.

26Omuxunganeki oo e mu alula mondjila eshi e shi uda, ta ti: “Oye omulumenhu ou waKalunga a twa ondubo nokanya kOmwene. Onghee hano Omwene e mu yandja a nyanyaulwe nokudipawa konghoshi pandjovo yOmwene e i mu lombwela.”

27Opo nee ye ta ti kovana: “Mangelei nge ondongi.” Ndele va manga.

28Opo nee ye a ya nokwa mona oshimhu sha nangala mondjila, fimbo ondongi nonghoshi ya li ofika poshimhu. Onghoshi inai lya oshimhu noinai nyanyaula ondongi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29Opo nee omuxunganeki okwa kufa oshimhu shomulumenhu waKalunga nokwe shi londeka kondongi nokwe shi alula ko ndele te uya moshilando shomuxunganeki ou a kulupa, a lile eefya noku shi paka.

30Nokwa paka oshimhu mombila yaye, ndele ve mu lila eefya tava ti: "Akutu, omukwetu!"

31Ndele ye eshi e mu paka, ta ti kovana vaye: "Ame ngeenge nda fi, mu nokupaka nge mombila omo omulumenhu waKalunga a pakwa mo. Nangekeni omakipa ange ponho yomakipa aye.

32Osheshi ondjovo yOmwene tai ka wanifwa shili, oyo e i lombwela oaltari yomuBetel neetembeli adishe doikulundu i li moilando yomuSamaria."

33Ndelenee nande oinima ei ya ningwa Jerobeam ine lidilulula a aluke ngeno mondjila yaye ii, ndelenee okwa tula ovapristeli vomovanhu ve lili nove lili moshilonga shomoikulundu yeealtari. Keshe umwe ou e shi hala, okwe mu yapulila moshilonga shoupristeli, nosho a ninga omupristeli woshikulundu sheyambelo.

34Ndele oshinima eshi sha etela eumbo laJerobeam etimba, nomolwaasho epata laye la hanaunwa nokukombwa po kombada yedu.

1 EEHAMBA 14

Ahia ta xunganeke ehanauno laJerobeam

1Mefimbo tuu olo Abia, okaana kaJerobeam, okwa hangika koudu.

2Ndele Jerobeam okwa lombwela omwalikadi waye, ta ti: "Lilongekida, u djale oikutu imwe, vo vaha shiive oove omwalikadi waJerobeam, ndele inda kuSilo. Tala, oko oku na omuxunganeki. Ahia, ou a lombwela nge, ndi ninge ohamba yoshiwana eshi.

3Ndele kufa ko omingome omulongo noikuki noshiyuma shomaadi eenyiki, u ye nayo kuye. Ye ote ku lombwele, okaana nhumbi taka ka kala."

4Nomwalikadi waJerobeam osho a ninga. Okwa fikama ndele ta i kuSilo nokwe uya meumbo laAhia. Ndele Ahia kwa li ke wete ko, osheshi omesho aye a twika omolwoukulupe waye.

5Ndelenee Omwene okwa lombwela Ahia: "Tala, omwalikadi waJerobeam te uya okupula kwoove omolwomona waye omumati, osheshi ye ota vele. Mu lombwela shonhumba noshongadi." Ndele oye e uya mo nokuliningifa omunhu ina shiivika.

6Ndele Ahia eshi a uda omifindo deemhadi daye, eshi e uya poshivelo, okwa tya: "Ila mo, omwalikadi waJerobeam! Omolwashike we liningifa omunhu ina shiivika? Ame nda pewa ondaka ikukutu ndi i ku lombwele.

7Inda u ka lombwele Jerobeam: 'Omwene, Kalunga kaIsrael ta ti ngaha: "Ame nde ku lenga mokati kovanhu ndele nde ku ninga ohamba yovanhu vange Ovaisraeli,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8ndele nda kufa ouhamba meumbo laDavid ndele nde u ku pa. Ndelenee ove ino
kala ngaashi omupiya wange David, ou a diinina oipango yange, nokwa shikula
nge nomutima aushe, onghee hano a longa osho ashike sha li sha yuka momesho
ange.

9Ndelenee ove wa longa owii muhapu u dule aveshe venya ve ku tetekela. Ove wa
ya ndele we li ningila oikalunga imwe, oitelekwafano, ndele wa handukifa nge
nokweekelashi nge konima yombuda yoye.

10Tala, onghee hano Ame ohandi tumu omupya mepata laJerobeam ndele handi
ka mana mo muIsrael oludalo laJerobeam ovalumenhu, keshe umwe. Ame ohandi
ka komba po sheke epata laJerobeam, ngaashi oimbodi tai kombwa po, fiyo tali
xulu po.

11Ou womoludalo laJerobeam ta file moshilando ye ota ka liwa keembwa, ndele
ou ta file kepumbu, ta ka liwa keedila dokeulu. Osheshi Omwene a popya.” ‘

12Hano fikama u shune keumbo leni. Eemhadi doye nge tadi ka lyata moshilando,
okaana taka fi.

13Ndele Ovaisraeli aveshe tave ke ka lila eefya, ndele ye ota ka pakwa. Osheshi
oko akeke komoludalo laJerobeam taka ka nangekwa mombila. Osheshi mepata
alishe laJerobeam muko akeke mwa monika sha, osho tashi wapalele Omwene,
Kalunga kaIsrael.

14Ndelenee Omwene ote ke lipendulila muIsrael ohamba, oyo tai ka xulifa po
epata laJerobeam mefiku tuu olo! Heeno. Ndelenee ndi tye shike? Paife nokuli!

15Omwene ta ka denga Israel, ndele sho otashi ka ninga ngaashi enenge tali
linyenge mefuta. Ndele Ye ota ka duda mo Israel moshilongo eshi shiwa, osho e
shi pa ooxe, ndele te va halakanifa kombada yomulonga waEufrat, vo eshi ve li
ningila omiti domalupwelele daAsera. Nosho va handukifa Omwene.

16Ndele Ye ota ka ekelashi Israel omolwomatimba aa Jerobeam e a ninga, ndele
okwe a twalifa Israel okulonga oulunde.”

17Osho hano omwalikadi waJerobeam a fikama nokwa ya ndele ta fiki kuTirsa. Ye
eshi e uya poshivelo shongulu, omumati a fya.

18Nokwa pakwa, nOvaisraeli aveshe ve mu lilila eefya pandjovo oyo Omwene e i
lombwela omupiya waye, omuxunganeki Ahia.

19Oinima imwe tai hepaulula Jerobeam, oita yaye nokupangela kwaye, tala, oyo
oya shangelwa membo lefimbo leehamba daIsrael.

20Ndele efimbo lepangelo laJerobeam la li omido omilongo mbali nambali. Opo
nee ye a ya a ka nangale pooxe. Nomona waye omumati Nadab a ninga ohamba.

Efimaneko loikalunga noulunde muJuda mefimbo laRehabeam

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Ndele Rehabeam yaSalomo okwa li ohamba muJuda. Omido daRehabeam da li di fike po omilongo nhee naumwe ye eshi a ninga ohamba, nokwa pangela omido omulongo naheyali muJerusalem, moshilando sha hoololwa kOmwene momapata aeshe aIsrael, opo edina laye li kale la kalelela mo. Nedina laina la li Naama, Omuammoni.

22Ndele Juda sha ninga osho shii momesho Omwene, ndele she mu handukifa shi dule oilonga aishe ii yooxe omolwomatimba avo ve a ninga.

23Ndele vo ve litungila yo oikulundu yeealtari neengudi domamanya nomiti domalupwelele daAsera koshikulundu keshe shile nopomuti keshe mutalala.

24Noko kwa li ku na ovalumenhu ve li moumbwada meenhele domamenghulilo ovapaani. Ovajuda ova shikula oilonga aishe yoixuna yoiwana yovapaani, inya Omwene a taataa komesho yOvaisraeli.

25Ndelenee momudo omutitano wepangelo lohamba Rehabeam, Sisak, ohamba yaEgipiti, ya homona Jerusalem.

26Nokwa kufa omamona omotembeli yOmwene naa omombala. Okwe a kufa aeshe aeshe. Nokwa kufa yo oikelelifo yoshingoldo ya ningifwa kuSalomo.

27Ponhele yayo, ohamba Rehabeam ya ningifa oikelelifo yoshikushu nokwe i yandja momake omukulunhu wovanangeli ava va nangela poshivelo shouhamba.

28Alushe ohamba eshi ta i kotembeli yOmwene, ovanangeli va humbata oikelelifo, nova kala have i shunifa mongulu yovanangeli.

29Oinima imwe oyo tai hepaulula Rehabeam naaishe e i ninga, inai shangelwa mbela membo lefimbo leehamba dOvajuda?

30Ndele alushe kwa li ku nolwoodi pokati kaRehabeam naJerobeam.

31Opo nee Rehabeam a ya a ka nangala pooxe nokwa pakwa ponho yooxe moshilando shaDavid. Edina laina oNaama, Omuammoni. Nomona waye Abia, okwa ninga ohamba ponhele yaye.

1 EEHAMBA 15

Abia ohamba yaJuda

1Ndele momudo omutimulongo nomutihetatu wepangelo lohamba Jerobeam, Abia a ninga ohamba yaJuda.

2Okwa pangela omido nhatu muJerusalem. Edina laina la li Maaka, omona omukainhu waAbsalom.

3Ndele ye okwa enda noulunde aushe waxe, ou e mu kala komesho, nokunyona. Nomutima waye inau kalela shili Omwene Kalunga kaye ngaashi omutima waxe David.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Ndelenee omolwaDavid Omwene Kalunga kaye, e mu pa olamba muJerusalem
eshi a nangekele mo omona, onaku mu shikula nokukwatelela Jerusalem,

5osheshi David a ninga osho sha yuka momesho Omwene ndele ina yapuka mo
mwaashishe Ye e mu lombwela momafiku aeshe omokukala kwaye, moshinima
shimwe ashike nokutya, shaUria, Omuheti.

6Ndele momafiku aeshe omokukala kwaye pa li oita pokati kaRehabeam
naJerobeam.

7Noinima imwe tai hepaulula Abia naaishe oyo e i ninga, inai shangelwa mbela
membo lefimbo leehamba dOvajuda? Opa li yo oita pokati kaAbia naJerobeam.

8Ndele Abia okwa fya nokwa ka nangala pooxe, nokwa pakwa moshilando
shaDavid. Nomona waye omumati Asa, okwa ninga ohamba ponhele yaye.

Asa ohamba yaJuda

9Momudo omutimilongo mbali waJerobeam, ohamba yaIsrael, Asa a ninga
ohamba yaJuda.

10Nokwa pangela omido omilongo nhee naumwe muJerusalem. Edina laina la li
Maaka, omona omukainhu waAbsalom.

11Ndele Asa okwa ninga osho sha yuka momesho Omwene, ngaashi xe David.

12Okwa taataa mo moshilongo ovalumwanhufu nokwa hanauna po
oihongwakalunga ya ningwa kooxe.

13Heeno nokuli naina Maaka, okwe mu kufa mouhamba, ye eshi a dikila Asera
oshififahoni. Ndele Asa okwa hanauna po oshififahoni nokwe shi xwika po mefilu
laKidron.

14Ndelenee oikulundu yokuyambela inai hanaunwa po. Ndelenee omutima
waAsa wa li shili we liyandja kOmwene, fimbo ye a kala nomwenyo.

15Nokwa twala motembeli yOmwene eeshali daxe neeshali daye mwene:
oshisiliveli noshingoldo noinima i lili nai lili.

16Ndele pokati kaAsa naBaasha, ohamba yaIsrael, pa li oita momafiku aeshe avo.

17Ndele Baasha okwa kwata ko Juda ndele okwa tunga oshilandopopilo Rama,
okupata eendjila adishe muJuda.

18Opo nee Asa a kufa oisiliveli aishe noingoldo aishe oyo ya xupa momalimba
ongulu yOmwene nomamona omouhamba wohamba, nokwe a pa momake
ovapiya vaye. Nohamba Asa ye va tuma kuBenhadad yaTabrimmon yaHesjon,
ohamba yaAram ya kala muDamaskus ve i lombwele:

19 “Napa kale ehangano pokati ketu naave ngaashi la li pokati kootate. Omaano aa
oshisiliveli noshingoldo ooye. Paife teya po ehangano leni naBaasha, ohamba
yaIsrael, opo a kufe mo omatanga ovakwaita moshitukulwa shange.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Ndele Benhadad okwa itavela eendjovo daAsa, nokwa tuma ovakulunhu vomatanga ovakwaita okuhomona oilando yomuIsrael, nokwa teya po Ijon naDan naAbel-Bet-Maaka noshitukulwa shopomunghulo wefuta laGalilea noshitukulwa shaNaftali ashishe.

21Ndele Baasha eshi e shi uda, okwa efa okutunga Rama ndele a kala muTirsa.

22Opo nee ohamba Asa ya shiva Ovajuda aveshe, inapa kala nande omunhu, ndele vo va kufa omamanya nomiti domuRama, odo Baasha e di tungifa Rama. Ndele ohamba Asa oya tunga nado Geba muBenjamin, naMispa.

23Noinima imwe oyo tai hepaulula Asa noilonga yaye aishe yeenghono naashishe e shi ninga, noilando e i tunga, oyo inai shangelwa mbela membo lefimbo leehamba daJuda? Ndelenee mefimbo loukulupe waye okwa vela eemhadi daye.

24Opo nee Asa a ya a ka nangala pooxe nokwa pakwa ponho yooxe moshilando shaDavid, ovakulunhu vaye nomona Josafat a pangela ponhele yaye.

Baasha ta dipaa Nadab nde ta pangele Israel

25Ndele Nadab yaJerobeam okwa ninga ohamba yaIsrael momudo omutivali waAsa, ohamba yaJuda, nokwa pangela omido mbali Israel.

26Nokwa ninga osho inashi yuka momesho Omwene ndele a enda nondjila yaxe nomomatimba aye nokwa li a hongaula Israel okunyona.

27Ndelenee Baasha yaAhia womepata laIsaskar okwe mu vakela ndele Baasha okwe mu dipaa puGibbeton, sho sha li mepangelo lOvafilisti, fimbo Nadab nOvaisraeli aveshe va li va kondeka Gibbeton.

28Osho ngaha hano Baasha e mu dipaa momudo omutitatu waAsa, ohamba yaJuda, nokwa ninga ohamba ponhele yaye.

29Ndele ye eshi a ninga ohamba, okwa dipaa epata alishe laJerobeam. Ndele keshe umwe ou a li e nomwenyo womepata laJerobeam, ine mu xupifa, okwa hanauna po aveshe pandjovo yOmwene, Ye e i lombwela omupiya waye Ahia, Omusilo

30omolwomatimba oo Jerobeam a ninga nokwa hongaula Ovaisraeli okunyona, onghee hano a handukifa Omwene, Kalunga kaIsrael.

31Oinima imwe tai hepaulula Nadab naashishe e shi ninga, sho inashi shangelwa mbela membo lefimbo leehamba daIsrael.

32Ndele pokati kaAsa naBaasha, ohamba yaIsrael, pa li oita momafiku avo aeshe.

33Momudo omutitatu waAsa, ohamba yaJuda, Baasha yaAhia okwa ninga ohamba yOvaisraeli aveshe muTirsa nokwa pangela omido 24.

34Ndele ye okwa ninga osho inashi yuka momesho Omwene nokwa enda nondjila yaJerobeam nomomatimba oo ye a hongaulifa Israel okunyona.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1 EEHAMBA 16

Jehu ta xunganeke nokupopya Baasha

1Ndele ondjovo yOmwene ye uya kuJehu yaHanani, tai popi Baasha, ndele tai ti:

2 "Ame nde ku tumba mo mondwi ndele nde ku ninga ohamba yovanhu vange Ovaisraeli, ndelenee ove wa enda nondjila yaJerobeam ndele wa hongaula ovanhu vange Ovaisraeli okunyona, opo nee va handukifa nge nomatimba avo.

3Onghee hano Ame ohandi ka komba po diva Baasha neumbo laye, ndele handi ka ninga eumbo loye ngaashi eumbo laJerobeam yaNebat.

4Omukwabaasha keshe, ou ta file moshilando, ota ka liwa po keembwa, naau womuye ta fi pondje, moluhaela, ota ka liwa po keedila dokeulu."

5Noinima imwe tai hepaulula Baasha nasho e shi ninga noilonga yaye inene, inai shangelwa mbela membo lefimbo leehamba dOvaisraeli?

6Ndele Baasha okwa ka nangala pooxe, nokwa pakwa muTirsa. Nomona waye Ela okwa ninga ohamba ponhele yaye.

7Nondjovo yOmwene, e i lombwela Jehu yaHanani, omuxunganeki, otai popi yo Baasha neumbo laye, hamolwowii aushe e u ninga moipafi yOmwene, e mu handukife noilonga yaye yomake, onghee a ningwa ngaashi epata laJerobeam, ndelenee omolwokudipaa yo, eshi a dipaa epata olo.

Simri naOmri eehamba daIsrael

8Momudo omutimilongo mbali nomutihamano waAsa, ohamba yaJuda, Ela yaBaasha a ninga ohamba yaIsrael muTirsa, nokwa pangela omido mbali.

9Ndelenee omupiya waye Simri, omukulunhu wovakwaita woshitukulwatata shomatemba oita, ove mu hangakena. Fimbo Ela okwa nwa nokwa kolwa muTirsa meumbo laArsa, omukulunhu womouhamba muTirsa,

10Simri e uya mo nokwe mu dipaa momudo omutimilongo mbali nomutiheyali waAsa, ohamba yaJuda, ndele a ninga ohamba ponhele yaye.

11Ndele ye eshi a ninga ohamba nokwa kala omutumba kolukalwapangelo, okwa mana po epata alishe laBaasha. Ndele ina efa nande omulumenhu umwe womoludalo laye a kale nomwenyo, nande omukwatakanifi wepata ile okaume.

12Osho ngaha hano Simri a hanauna po eumbo alishe laBaasha pandjovo yOmwene, Ye e i lombwela omuxunganeki Jehu mokupopya Baasha,

13omolwomatimba aeshe aBaasha noomona waye Ela, aa ve a ninga ndele va hongaula Israel okunyona, opo va handukife Omwene, Kalunga kaIsrael, omolwoikalunga yavo yongaho.

14Noinima imwe tai hepaulula Ela naashishe e shi ninga, inashi shangelwa mbela membo lefimbo leehamba daIsrael?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Momudo omutimilongo nhee nomutiheyali waAsa, ohamba yaJuda, Simri okwa li ohamba muTirsa omafiku aheyali, fimbo ovakwaita va kondeka Gibbeton, sha li sha pangelwa kOvafilisti

16novakwaita ava va kondeka, eshi va uda nokutya, Simri okwa kengelela ohamba ndele e i dipaa yo, opo nee Ovaisraeli aveshe vomonhanda va ninga Omri, ondjai yovakwaita, ohamba yaIsrael mefiku tuu olo.

17Ndele Omri pamwe nOvaisraeli aveshe va fikama va dja kuGibbeton, ndele tava kondeke Tirsa.

18Simri eshi a mona nokutya, oshilando sha teka, okwa ya mohotengulu yomongulu yohamba nokwa xwika po ongulu yohamba kombada yaye, nosho ngaha a fila mo,

19omolwomatimba aye e a ninga, eshi a ninga, osho inashi yuka momesho Omwene, eshi a enda nondjila yaJerobeam nomomatimba oo ye a ninga mokuhongaula Israel okunyona.

20Oinima imwe tai hepaulula Simri nehangakeno laye, inali shangelwa mbela membo lefimbo leehamba dOvaisraeli?

21Opo nee ovanhu vaIsrael va tukauka oitukulwa ivali: Oshitukulwa shimwe shovanhu osha shikula Tibni yaGinat, ve mu ninge ohamba, noshitukulwa shikwao sha shikula Omri.

22Ndelenee ovanhu ava va shikula Omri va li ve neenghono, ve dule ovanhu ovo va shikula Tibni yaGinat. Ndele Tibni okwa fya, ndele Omri a ninga ohamba.

23Momudo omutimilongo nhatu naumwe waAsa, ohamba yaJuda, Omri okwa ninga ohamba yaIsrael nokwa pangela omido omulongo nambali. Ye okwa li ohamba omido hamano muTirsa.

24Ndele okwa landa omhunda yaSamaria kuSemer noitalenti ivali yoshisiliveli, nokwa tunga oshilando komhunda, ndele e shi lukila Semer, omwene womhunda, Samaria.

25Ndele Omri okwa ninga osho inashi yuka momesho Omwene nokwa longa owii u dule owii wovatetekeli vaye aveshe.

26Osheshi a enda neendjila adishe daJerobeam yaNebat nomomatimba enya ye a hongaula Israel okunyona, opo a handukife Omwene Kalunga kaIsrael noikalunga yaye yongaho.

27Noinima imwe oyo tai hepaulula Omri, osho e shi ninga, noilonga yaye inene e i longa, inai shangelwa mbela membo lefimbo leehamba daIsrael?

28Ndele Omri okwa ka nangala pooxe nokwa pakwa muSamaria. Nomona waye Ahab okwa ninga ohamba ponhele yaye.

Ahab ohamba yaIsrael

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29Ndele Ahab yaOmri okwa ninga ohamba yaIsrael momudo omutimilongo nhatu nomutihetatu waAsa, ohamba yaJuda. Ndele Ahab yaOmri okwa li a pangela Israel muSamaria omido omilongo mbali nambali.

30Ndele Ahab yaOmri okwa ninga osho inashi yuka momesho Omwene, e dule aveshe ovo ve mu tetekela.

31Ndele sha li inashi mu wanena osho eshi a enda nondjila yaJerobeam yaNebat, ndelenee okwa hombola Isabel, omona waEtbaal, ohamba yaSidon nokwa fimaneka Baal nokwe shi linyongamena,

32nokwa tungila Baal oaltari mongulu yaBaal, oyo e i tunga muSamaria.

33Ahab okwa ninga yo omuti wolupwelele laAsera, ndele Ahab okwa longa owii uhapu unene nokwa handukifa Omwene, Kalunga kaIsrael, e dule eehamba adishe de mu tetekela.

34Pomafiku aye Hiel wokuBetel okwa tungulula Jeriko. Ye eshi a tunga ekanghameno lasho, oshiveli shaye Abiram osha fya. Ndele eshi kwa li ta diki omivelo dasho, odo de mu kufa onghelo yaye Segub, pandjovo yOmwene, e i lombwelifa Josua yaNun.

1 EEHAMBA 17

Omuxunganeki Elia puKerit nomuSarfat

1Ndele Elia, Omutisbi, wokuTisbe shomuGilead, okwa lombwela Ahab, ta ti: “Oshili, ngaashi Omwene Kalunga kaIsrael e nomwenyo naame handi kala ofika koshipala shaye, momido edi itamu ka kala nande omume ile odula, ame ngeenge inandi shi tonga.”

2Opo nee ondjovo yOmwene ye uya kuye ndele tai ti:

3 “Fikama, inda koushilo u hondame pokamulonga Kerit, koushilo waJordan,

4ndele u nokunwa mokamulonga, ndele Ame nda lombwela omakola e ku palule.”

5Nokwa ya ndele ta ningi pandjovo yOmwene: okwa kala pomulonga waKerit, u li koushilo waJordan.

6Nomakola e mu etela ongula keshe omungome nombelela, nonguloshi keshe omungome nombelela, nokwa nwa mokamulonga.

7Ndelenee eshi pa pita efimbo, okamulonga ka pwinina, osheshi odula inai loka moshilongo.

8Opo nee ondjovo yOmwene ye uya kuye ndele tai ti:

9 “Fikama, inda kuSarefat puSidon ndele kala ko. Tala, Ame nda lombwela omufiyekadi umwe e ku palule.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Opo nee ye a fikama ndele ta i kuSarefat. Eshi e uya poshivelo shoshilando, omufiyekadi umwe a li ko ta tyava oikuni. Nokwe mu ifana ndele ta ti: “Inda u etele nge omeva manini meholo ndi nwe.”

11Fimbo ta i e ke a tale ko, ye ote mu ingida ndele ta ti: “Etele nge yo okapambu komungome.”

12Ndelenee winya ta nyamukula, ta ti: “Oshili, ngaashi Omwene Kalunga koye e nomwenyo, ame kandi nomungome, oufila eshambekela limwe alike moshiyuma nomaadi manini moshanga. Paife ohandi ongele oukuni vamwe, opo nee handi i, tu lipakele po fye nomumwange omumati, tu lye fye tu fye!”

13Ndele Elia ta ti kuye: “Ino tila, inda u ninge ngaashi wa popya. Ndelenee pakele nge po tete okamungome u ka etele nge. Opo nee tamu lipakele po nye nomumati.

14Osheshi Omwene Kalunga kaIsrael ta ti ngaha: ‘Oufila moshiyuma itau ka pwa mo nomaadi moshanga itaa ka pwa mo, fiyo efiku olo Omwene ta lokifile edu odula.’“

15Nokwa ya ndele ta ningi pandjovo yaElia. Nokwa lya, ovo naye neumbo laye omafiku mahapu.

16Oufila moshiyuma inau pwa mo, nomaadi moshanga inaa pwa mo, opandjovo yOmwene, e i lombwela Elia.

17Konima yoinima ei okaana kokamati komwalikadi, omwene weumbo, oka hangika koudu. Noudu wako wa li mudjuu shili, fiyo muko inamu kala vali omufudo.

18Opo nee ye ta ti kuElia: “Ondi na shike naave, oove omulumenhu waKalunga! Ove we uya kwaame, opo oulunde wange u dimbulukuwe nomumwange opo a fye!”

19Ndelenee ye okwe mu nyamukula, ta ti: “Pe nge omumwoye omumati.” Nokwe mu kufa mo mekolo laye nokwe mu twala konduda yopombada, oko ye mwene ha kala mo, ndele te mu nangeke kombete yaye.

20Nokwa indila Omwene ndele ta ti: “Omwene Kalunga kange, Ove wa etela ngahelipi omufiyekadi ou, ndi li puye ngaashi omunailongo, omupya, mokudipaa omona waye omumati?”

21Opo nee e linangeka ko lutatu kokaana nokwa ifana Omwene ndele ta ti: “Omwene Kalunga kange, omwenyo wokaana aka nau alukile muko.”

22NOmwene okwa uda Elia, nomwenyo wokaana wa alukila muko, onghee hano ka ninga vali omwenyo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Opo nee Elia a kufa okaana nokwe ka kufa mo monduda yopombada yomongulu ndele te ka yandje kuina. Ndele Elia ta ti: “Tala, omumwoye e nomwenyo!”

24Nomwalikadi ta ti kuElia: “Paife ondi shi shii nokutya, oove omulumenhu waKalunga nondjovo yOmwene mokanya koye oyo yoshili.”

1 EEHAMBA 18

Elia novaxunganeki vaBaal

1Ndele eshi pa pita efimbo lile, momudo omutitatu, ondjovo ei yOmwene ye uya kuElia ndele tai ti: “Inda, u ka monike kuAhab, opo Ame ohandi ka lokifila edu odula.”

2Ndele Elia okwa ya a ka monike kuAhab. Nondjala ya li idjuu muSamaria.

3Ndele Ahab okwa ifana Obadja, ou okwa li omukulunhu wongulu yohamba. Ndelenee Obadja okwa li omulumenhu ha tila shili Omwene.

4Osheshi Isabel, eshi a dipaa ovaxunganeki vOmwene, Obadja okwa kufa ovaxunganeki efele limwe nokwe va holeka mo, ovalumenhu omilongo nhano mekololo limwe, novakwao omilongo nhano mekololo li lili, nokwe va xupififa omungome nomeva.

5Ndele Ahab okwa lombwela Obadja: “Fikama, u ka ende noshilongo keefifiya adishe nokomilonga adishe. Kashiimba hatu ka mona omwiidi, tu xupife eenghambe nomamula a kale e nomwenyo, tuha pumbwe okudipaa po oimuna.”

6Ndele va tukula oshilongo opo keshe tuu a konge mombinga yaye. Ahab okwa enda nondjila imwe, naObadja okwa enda nondjila ikwao.

7Fimbo Obadja ta ende nondjila, ohaluka, Elia te mu shakeneke. Ye eshi e mu dimbulukwa, ota wile poshi oshipala shaye pedu ndele ta pula: “Oove tuu shili, omwene wange Elia?”

8Ndele oye ta ti: “Aame ou. Inda u ka lombwele omwene woye u tye: ‘Elia opo e li.’“

9Ndelenee ta pula: “Ame nda nyona shike, ove eshi ho yandje omupiya woye meke laAhab a dipae nge?

10Oshili ngaashi Omwene Kalunga koye e nomwenyo, kape na nande oshiwana ile oshilongo oko omwene wange ina tuma ko oku ku konga. Ndele eshi pa nyamukulwa: ‘Ke po apa, ‘opo nee ye a anifa oshilongo ile oshiwana nokutya, ove ino monika.

11Ndele paife to lombwele nge: ‘Inda u ka lombwele omwene woye: “Elia opo e li!” ‘

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Kandi shii apa Omhepo yOmwene tai ku twala ngeenge handi di po pwoove, ndele ngeenge handi i ndi hepaululile Ahab, ndele ye ite ku mono, opo nee ta dipaa nge. Ndele omupiya woye okwa kala ha tila Omwene okudja kounyasha waye.

13Omwene wange ino shi hepaululilwa mbela osho nde shi ninga, Isabel eshi a dipaa ovaxunganeki vOmwene: Omwene, nhumbi nda holeka ovaxunganeki omilongo nhano na vavali omilongo nhano mekololo, ndele nde va palulifa omungome nomeva?

14Ndele paife to ti: 'Inda, u ka lombwele omwene woye: "Tala, Elia opo e li," 'opo nee ta dipaa nge."

15Ndelenee Elia ta ti: "Oshili, ngaashi Omwene womatanga ovakwaita e nomwenyo, koshipala shaye ame handi kala ofika, onena eli handi ke mu liholoolela."

16Opo nee Obadja a ya a ka shakeneka Ahab nokwe shi mu hepaululila. Opo nee Ahab a ya a ka shakeneke Elia.

17Ndele Ahab eshi a mona Elia, Ahab te mu pula: "Oove tuu ou ho twala Israel momupya?"

18Opo nee ta nyamukula: "Haame nda twala Israel momupya, ndelenee ove neumbo loye, nye eshi mwa efa oipango yOmwene ndele mwa shikula ooBaal.

19Tuma hano paife u shive Ovaisraeli aveshe va ongale komhunda yaKarmel, nosho yo ovaxunganeki omafele ane nomilongo nhano vaBaal novaxunganeki omafele ane vaAsera, ava hava li poshililo shaIsabel."

20Ndele Ahab okwa tuma ko ndele ta ifana ovana aveshe vaIsrael novaxunganeki ve uye komhunda yaKarmel.

21Ndele Elia okwa ehena kovanhu aveshe ndele ta ti: "Fiyo onaini tamu tengaukile kombinga nombinga? Omwene ngeenge Oye Kalunga, mu shikuleni, ndelenee Baal ngeenge oye kalunga, mu shikuleni." Ndelenee ovanhu inave mu nyamukula sha.

22Opo nee Elia ta ti kovanhu: "Ame andike nda xupa po movaxunganeki vOmwene, fimbo ovaxunganeki vaBaal ve li omafele ane nomilongo nhano.

23Ndelenee tu peni eengobe mbali deemhedi. Naave lihoololele tete ongobe imwe yomhedi noku i shashaula noku i tula koikuni, ndelenee vaha shakale omundilo. Ame ohandi ka toma ongobe ikwao yomhedi noku i tula koikuni, ndele itandi ka shakala omundilo.

24Opo nee nye ifaneni hano edina lakalunga keni, naame ohandi ka ifana edina lOmwene; ndele Kalunga ou ta nyamukula nomundilo. Oye Kalunga." Novanhu aveshe va nyamukula, tava ti: "Ondjovo oyo ya wapala."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Ndele Elia okwa lombwela ovaxunganeki vaBaal ta ti: “Lihoololeleni ongobe imwe yomhedi ndele i tomeni tete, osheshi onye vahapu. Ifaneni hano edina lakalunga keni, ndelenee inamu tema omundilo.”

26Ndele va kufa ongobe oyo yomhedi, ve i pewa ndele ve i toma, ndele va ifana edina laBaal okudja ongula fiyo pokati komutenya, ndele tava ti: “Akutu Baal, tu nyamukula!” Ndelenee inapa holoka nande ondaka ile ou ta nyamukula. Ndele venya va nhukaanhukila nokudingilila oaltari ve shi ninga.

27Ndele pokati komutenya Elia okwe va sheka ndele ta ti: “Ifaneni pombada. Oye tuu kalunga. Ndelenee kashiimba ye e noupyakadi ile okwa dja po, ile e li mondjila. Kashiimba ta kofa ndele e nokududuluka po.”

28Ndele va ingida pombada ndele panghedi yavo ve lilengula nomaongamukonda fiyo ohonde ya tika muvo.

29Ndele etango eshi la dja pokati komutwe, ova hangika komhepo yepwiduko fiyo okefimbo olo eendjayambo tadi yambwa. Ndelenee inapa holoka nande ondaka ile ou ta nyamukula, kape neudo.

30Opo nee Elia ta ti kovanhu aveshe: “Eheneni oku kwaame.” Novanhu aveshe va ehena kuye. Nokwa tungulula oaltari yOmwene ya li ya hanaunwa po.

31Opo nee Elia a kufa omamanya omulongo naavali pamuvalo womapata ovana vaJakob, ou a uda ondjovo ei yOmwene: “Israel, olo edina loye.”

32Nokwa tunga oaltari yomamanya medina lOmwene. Opo nee a fa omukangha tau dingilile oaltari, wa li u fike peelita omulongo nanhee.

33Nokwa tula ko oikuni koshiyambelo, nde ta shashaula ongobe yomhedi moinhimbu, nokwa tula ombelela kombada yoikuni. Nde ta ti: “Yadifeni oiyuma ine omeva, mu a tile keyambo nokoikuni.” Ndele osho va ninga.

34Nokwa tya: “Shi ningeni olutivali.” Ndele ve shi ninga lutivali. Natango ta ti: “Shi ningululeni natango.” Ndele ve shi ninga lutitatu.

35Opo nee omeva a tondoka kombinga nombinga yoaltari. Omukangha yo e u yadifa nomeva.

36Ndele otundi eshi ya fika, eendjayambo da li di nokuyambwa, omuxunganeki Elia okwa ehena ko ndele ta ti: “Omwene, Kalunga kaAbraham, Isak naJakob, nena eli liholola kutya oove Kalunga wa kala muIsrael, naame omupiya woye ndele oinima aishe ei nde i ninga pandjovo yoye.

37Omwene, nyamukule nge, opo ovanhu ava va koneke kutya, Oove Omwene Kalunga, ndele Ove to alula omitima davo.”

38Opo nee omundilo wOmwene wa wila poshi ndele tau xwike po exwikiloyambo noikuni nomamanya, nedu, heeno, tau lafa omeva a li momukangha.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

39Ovanhu aveshe eshi ve shi mona, va wila eombe ndele tava ti: “Omwene Oye Kalunga! Omwene Oye Kalunga!”

40Ndelenee Elia ta ti kuvo: “Kwateni ovaxunganeki vaBaal. Nande umwe muvo ina ya onhapo.” Ndele Elia okwe va twala kokamulonga kaKison ndele te va dipaele ko.

41Ndele Elia okwa lombwela Ahab: “Fikama, lya, u ka nwe, osheshi oshihomo shodula tashi udika nokuli.”

42Opo nee Ahab a fikama a lye ndele a nwe. Ndelenee Elia okwa londa koxulo yaKarmel ndele te linyongamene nokwa twa oshipala shaye pokati keengolo daye.

43Opo nee ta ti komupiya waye: “Londa ko u ka taalele langhele kefuta.” Ye okwa londa ndele ta liamene ko, ndelenee ta ti: “Kaku na sha!” Oye kwa tya: “Shuna ko vali! Osho ngaha luheyali.”

44Eshi ye okwa ya ko lutiheyali, omupiya ta ti: “Tala, okalemo kanini ke fike peke lomulumenhu, take litumbu mefuta.” Opo nee ye ta ti: “Fikama, inda u ka lombwele Ahab: ‘Manga etemba loita u ye, opo odula ihe ku kelele.’“

45Ndelenee opo tuu opo eulu alishe la uvikwa koilemo nomhepo. Odula inene ya pauka. Ndele Ahab okwa londa metemba ndele ta i kuJisreel.

46Ndelenee eke lOmwene la li kombada yaElia, onghee ye e limanga moshiya ndele ta tondoka, a pita komesho aAhab fiyo okuJisreel.

1 EEHAMBA 19

Elia ta i onhapo Isabel ndele ta i kuHoreb

1Ndele Ahab okwa hepaululila Isabel ashishe osho Elia e shi ninga, heeno, ashishe: nhumbi a dipaa ovaxunganeki aveshe neongamukonda.

2Opo nee Isabel ta tumu omutumwa kuElia okwe mu lombwela: “Oikalunga nai ninge nge keshe osho ya hala paife nokomesho, ngeenge itandi ku ningile mongula mefimbo tuu olo ngaashi keshe umwe womuvo a ningilwa.”

3Ndele ye eshi e shi uda, okwa fikama ndele ta di po, a xupife omwenyo waye. Ndele ye eshi e uya kuBerseba muJuda, okwa fiya ko omupiya waye.

4Ndelenee ye mwene okwa ya kombuwa ondjila yefiku limwe ndele ta kala omutumba momudile woshixwa sheno nokwe lihalela efyo, ndele ta ti: “Sha wana. Omwene, kufa omwenyo wange, osheshi ame ndihe dule ootate.”

5Opo nee a ka nangala ndele ta kofa moshixwa. Ndele tala, omweengeli e mu kuma ndele ta ti kuye: “Penduka, u lye!”

6Ye eshi a pashuka, pomutwe waye pa li omungome wa telekwa komamanya mapyu noshiyuma shomeva. Ndele ta li, ndele ta nu, nokwa nangala vali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Nomweengeli wOmwene e uya vali lutivali ndele te mu kumu, ta ti: “Penduka u lye, osheshi ondjila oyo ile u nokuya nayo, ihe ku nyenge.”

8Opo nee ye ta penduka, ta li ndele ta nu, ndelenee meenghono doipalwifa okwa enda omafiku omilongo nhee nomaufiku omilongo nhee fiyo okuHoreb, komhunda yaKalunga.

9Ndele okwa ya mekololo ndele ta kala mo oufiku. Ndele tala, ondjovo yOmwene ye uya kuye, ndele tai pula kuye: “Elia, oshike to ningi apa?”

10Ndele ta nyamukula: “Ame nda kondjela nouladi Omwene Kalunga komatanga ovakwaita, osheshi ovana vaIsrael ve liteeka ehangano loye, va ngumauna po eealtari doye ndele va dipaa ovaxunganeki voye neongamukonda, aame andike nda xupa po, ndele tava kongo omwenyo wange, ve u kufe nge.”

11Ndele Ye ta ti: “Inda pondje, u kale ofika komhunda koshipala shOmwene.” Ndele tala, Omwene okwa enda po, fimbo omhepo inene i neenghono ya teyaula eemhunda ndele tai tatula omamanya. NOmwene ina kala momhepo. NOmhepo ya shikulwa kekakamo ledu. Ndelenee Omwene ina kala mekakamo ledu.

12Nekakamo ledu la shikulwa komundilo. Omwene ina kala momundilo. Nomundilo wa shikulwa kokahomo okapu kokamhepo.

13Ndele Elia eshi e ka uda, okwe liuvikila oshipala shaye noshikutu shaye, okwa dja mo ndele ta i moshivelo shekololo, ondaka ye mu popifa ndele tai ti: “Oto ningi shike apa, Elia?”

14Oye okwe mu nyamukula: “Ame nda kondjela nouladi Omwene Kalunga komatanga ovakwaita, osheshi ovana vaIsrael ve liteeka ehangano loye, va ngumauna po eealtari doye ndele va dipaa ovaxunganeki voye neongamukonda, aame andike nda xupa po, ndele tava kongo omwenyo wange, ve u kufe nge.”

15Ndelenee Omwene ta ti kuye: “Inda u shune nondjila yoye kombuwa yaDamaskus. Inda ko u vaeke Hasael a ninge ohamba yOvaaram.

16Ndele Jehu yaNimsi, u noku mu vaeka ohamba yOvaisraeli. Ndele Elisa yaSafat wokuAbel-Mehola, u noku mu vaeka omuxunganeki ponhele yoye.

17Ndele ou ta i onhapo eongamukonda laHasael, ota ka dipawa kuJehu. Ndele ou ta i onhapo eongamukonda laJehu, ota ka dipawa kuElisa.

18Ndele muIsrael ohandi ke lixupifila mo omayovi aheyali, aveshe ovo inava twa eengolo koshipala shaBaal, nomilungu adishe inadi xupita nayo.”

Eifano laElisa

19Nokwa dja po, ta i ndele ta shakene naElisa yaSafat, fimbo ta pulula neengobe deendjoko omulongo nambali, de mu pitila komesho, ye mwene a kala pwaado dondjoko onhimulongo nonhivali. Ndele Elia okwa enda po nokwa ekela oshikutu shaye kombada yaElisa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Opo nee a efa eengobe daye nokwa shikula Elia ndele ta ti: “Lekele nge manga, ndi ka fipe komilungu datate nameme. Opo ndele handi ku shikula.” Ndele ye te mu nyamukula: “Inda, ndele aluka, u shi shii osho nde shi ku ningila?”

21Oye kwe mu fiya po, ndele ta shuna ko. Okwa kufa ko eengobe dondjoko imwe nokwe di toma. Noimangifo yeengobe okwe i pakifa po ombelela, nokwe i pa ovanhu vaye, ve i lye. Ye okwa fikama ndele ta shikula Elia nokwa ninga omupiya waye.

1 EEHAMBA 20

Oita pokati kaAhab naBenhadad

1Benhadad, ohamba yaAram, ya ongela omatanga ayo aeshe ovakwaita, oya li i neehamba omilongo nhatu nambali pamwe nayo nomatemba oita neenghambe. Yo oya ya okukondeka Samaria ndele ye shi lwifa.

2Nokwa tuma ko ovatumwa moshilando kuAhab ohamba yaIsrael, va tye kuye: “Ohamba Benhadad ota ti ngaha:

3 ‘oshisiliveli shoye noshingoldo shoye oshange; novalikadi voye vawa novamwoye vo ovange.’“

4Ohamba yaIsrael ya nyamukula tai ti: “Heeno, ngaashi wa tile, omwene wange, ohamba, aame owoye naashishe ndi shi na, oshoye.”

5Opo nee ovatumwa ve uya vali ndele tava ti: “Benhadad ta ti ngaha: ‘Onde ku tumina ondaka ei: “Oshisiliveli shoye noshingoldo shoye novalikadi voye novana voye u noku va pa nge.

6Ndelenee mongula pefimbo tuu olo, ame ohandi ka tuma kwoove ovapiya vange, opo va hadahade eumbo loye nomaumbo ovapiya voye.” Ndele vo otava ka kufa mo ashishe osho sha wapalela omesho oye, ndele tave shi twala.’“

7Opo nee ohamba yaIsrael ya ifana ovakulunhu aveshe voshilongo ndele tai ti: “Dimbulukweni, mu tale, nhumbi ye te tu etele omupya osheshi a tuma kwaame a kufe nge ovalikadi vange, novana vange noshisiliveli shange noshingoldo shange. Ndelenee ame inandi i mu anyena.”

8Ndelenee ovakulunhu aveshe novanhu aveshe ve mu nyamukula: “Ino mu uda, ino mu itavelela.”

9Onghee hano ye a lombwela ovatumwa vaBenhadad: “Lombweleni omwene weni ohamba: ‘Aishe oyo we i lombwela omupiya woye tete e i ninge, ame ohandi ke i ninga. Ndelenee oshinima eshi ihandi dulu oku ke shi ninga.’“Novatumwa va dja po, ndele ve mu twalela enyamukulo.

10Opo nee Benhadad e mu tumina ondaka: “Oikalunga nai handukile nge paife nokomesho, ondwi yomuSamaria ngeenge tai wana okuyadifa omake ovakwaita aveshe ava hava shikula nge.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Ndelenee ohamba yaIsrael ya nyamukula tai ti: “Mu lombwela: ‘Onakuhomata omaxwaxwa ke nokulitanga ngaashi ou e lidula omauta! ‘“

12Benhadad eshi a uda enyamukulo olo fimbo ta nu momatwali pamwe neehamba, okwa lombwela ovapiya vaye: “Feni engholohote.” Ndele va fa engholohote va totele oshilando.

13Ndele tala, omuxunganeki umwe okwa holoka koshipala shaAhab, ohamba yaIsrael, ndele ta ti: “Omwene osho ta ti: ‘Ongudu oyo inene, u i wete ko tuu? Tala, onena eli handi i yandje momake oye, opo u shiive nokutya Aame Omwene.’“

14Ahab okwa pula: “Okeenghono dalyelye?” Okwa nyamukula: “Omwene ta ti ngaha: ‘Odovapiya vomalenga omomikunda.’“Ahab okwa pula vali: “Olyelye ta homona tete?” Ye ta nyamukula: “Ove.”

15Opo nee ye a ongela ovapiya vomalenga omomikunda. Vo va li omafele avali nomilongo nhatu navavali. Konima a ongela ovakwaita aveshe, ovana vaIsrael: omayovi aheyali.

16Vo ova homona pokati komutenya, fimbo Benhadad neehamba omilongo nhatu nambali de uya oku mu popila, da li momatwali, da nwa noda kolwa.

17Novapiya vomalenga omomikunda va homona tete. Ndelenee Benhadad okwa tuma ko eendadi, ndele vo ove mu shiivifila ndele tava ti: “Ovalumenhu va dja muSamaria.”

18Ndele ye ta ti: “Ngeenge va dja ko ve nombili, va kwateni ve nomwenyo. Ndele ngeenge va dja mo va lwe, va kwateni yo ve nomwenyo.”

19Opo nee ovapiya vomalenga omomikunda va pita mo moshilando nomatanga ovakwaita e va shikula.

20Ndele keshe umwe okwa dipaa omulumenhu umwe, onghee Ovaarami va ya onhapo, nOvaisraeli ve va shikula. Ndelenee Benhadad, ohamba yaAram ye lixupifa ya ya onhapo pamwe novalondi veenghambe ya londa konghambe.

21Ndelenee ohamba yaIsrael ya dja mo ndele ya hakana eenghambe nomatemba oita. Osho ngaha Ovaarami va hangika kedipao lidjuu.

22Nomuxunganeki okwa holoka koshipala shohamba yaIsrael nokwe i lombwela: “Hano, lipameka, dimbulukwa u tale, osho u noku shi ninga, osheshi omudo umwe eshi wa pita, ohamba yaAram tai ke ku homona vali.

23Osheshi ovapiya vohamba yOvaarami ve mu lombwela: Oikalunga yavo oikalunga yeemhunda. Onghee hano ve tu dula. Ndelenee ngeenge hatu lu navo poluhaela, fye ohatu ke va dula shili.

24Onghee hano ninga ngaha: Lekela eehamba, keshe imwe monhele yayo, u tule omalenga omikunda ponhele yado.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Ndele likongela omatanga ovakwaita e fike opuwo we a kanifa, neenghambe di fike pamwe nomatemba oita e fike pamwe. Ndelenee tu va lwifeni poluhaela, oshili fye ohatu ke va taataa.” Ye okwe va uda nokwe shi ninga yo.

26Nomudo umwe eshi wa pita, Benhadad okwa ongela Ovaarami nokwa ya kuAfek a lwife Israel.

27Novana vaIsrael ova ongelwa yo, ndele va tukulilwa onghuta, ndele va ya okushakena navo. Novana vaIsrael va onga onhanda yavo ya shaama navo, ngaashi oungudu vavali vanini voikombo, ndelenee Ovaarami va yadifa edu.

28Opo nee omulumenhu waKalunga a ehena po, ndele ta ti kohamba yaIsrael: “Omwene osho ta ti: ‘Ovaarami eshi hava ti: “Omwene Oye oshikalunga sheemhunda, ndelenee ke fi oshikalunga shomaluhaela,” onghee hano Ame ohandi ka yandja meke loye eemhunga adishe odo dinene, opo u shiive nokutya, Aame Omwene.’“

29Ndele ova li meenhanda va talafana omafiku aheyali Ndelenee mefiku etiheyali olwoodi la hovela, novana vaIsrael va dipaa Ovaarami ovakwaita vokolupadi omayovi efele.

30Ndele ava va xupa po, ova ya onhapo koshilando Afek, nohotekuma ya wila kombada yovalumenhu omayovi omilongo mbali naheyali, ava va li va xupa po. Benhadad, ou okwa ya yo moshilando, ota i onhapo nokuhondama meenduda neenduda.

31Opo nee ovapiya vaye tave mu lombwele: “Tala, fye twa uda nokutya, eehamba deumbo laIsrael, odo eehamba di nefilonghenda. Natu djaleni hano oikutu yeefya moiya yetu, neengodi nhatu di mangeni komitwe detu, fye tu liyandje kohamba yaIsrael. Kashiimba tai ka xupifa omwenyo woye.”

32Opo nee ve lidika oikutu yeefya moiya yavo, neengodi ve di manga komitwe davo, ndele ve uya kohamba yaIsrael, ndele tava ti: “Omupiya woye Benhadad ta ti: ‘Xupifa omwenyo wange! ‘“Oye okwa nyamukula: “Oku nomwenyo natango? Ye omukwetu!”

33Opo nee ovalumenhu ve shi tala, sho edidiliko liwa, ndele va endelela okulongifa eendjovo daye ndele tava ti: “Benhadad oye omukweni.” Ye okwa tya: “Ke mu taleni ko!” Ndele Benhadad okwa ya kuye. Ndele ye okwe mu itavelela okulonda metemba laye loita.

34Ndele Benhadad ta ti kuye: “Oilando inya tate e i kufa kuxo, ame ohandi ke i alula, ndele ove to dulu oku liningila muDamaskus eestora domomapandavanda, ngaashi tate a ningile muSamaria.” Ndele Ahab ta ti: “Ame ohandi ku efa omolweudaneko eli.” Nokwa ninga ehangano naye ndele te mu efa, a ye.

35Opo nee omulumenhu umwe womovalongwa vovaxunganeki e mu lombwela pandjovo yOmwene: “Denge nge!” Ndelenee omulumenhu a anya oku mu denga.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

36Opo nee ye ta ti kuye: “Ove eshi ino pwilikina ondaka yOmwene, tala, ove eshi to di po pwaame, onghoshi tai ke ku dipaa.” Ndele eshi a dja po puye, onghoshi ye mu kwata ndele ye mu dipaa.

37Konima okwa mona vali omulumenhu umwe nokwe mu lombwela: “Denge nge!” Nomulumenhu okwe mu denga fiyo e mu twa oiveta.

38Opo nee omuxunganeki a dja po nokwa kala ofika mondjila oyo ohamba ya li i nokweenda nayo. Nokwe lidimbikifa oshiuviko komesho aye.

39Ndele fimbo ohamba tai ende po, winya ta ingida ndele ta ti: “Omupiya woye okwa ya molwoodi; ndele tala, omulumenhu e uya nokwa eta kwaame omulumenhu umwe, ndele ta lombwele nge: ‘Nangela omulumenhu ou. Ye ngeenge ta henuka po, hano omwenyo woye tau u omolwaye, ile u nokufutila nge otalenti imwe yoshisiliveli.’

40Ndelenee fimbo omupiya woye kwa li e noupyakadi apa nakwinya, winya okwa henuka po.” Opo nee ohamba yaIsrael tai ti kuye: “Etokolo loye oleli: ove mwene we litokola.”

41Opo nee ye a kufa diva oshiuviko momesho aye, nohamba yaIsrael ye mu dimbulukwa, oye umwe womovaxunganeki.

42Ndele ye ta ti kuye: “Omwene osho ta ti: ‘Ove eshi wa efa omulumenhu winya, a tulwa omutima, omwenyo woye tau kufwa ponhele yomwenyo waye noshiwana shoye ponhele yoshiwana shaye.’“

43Nohamba yaIsrael ya ya keumbo layo, i nomwenyo mwii nehandu, ndele ye uya kuSamaria.

1 EEHAMBA 21

Nabot ta dipaelwa epya lomiviinyu

1Ndele konima yoinima ei pa ningwa, Nabot, Omujisreel, okwa li e noshikokola shomiviinyu muJisreel, sha shaama nongulu youhamba waAhab, ohamba yaSamaria.

2Ndele Ahab okwa popya naNabot ndele ta ti: “Pe nge oshikokola shoye shomiviinyu, shi ninge oshikunino shange sheembidi, osheshi sho shi li popepi nongulu yange youhamba. Ame ohandi ku pe oshikokola shomiviinyu shi dule osho, ile ngeenge wa hala, handi ku pe oimaliwa, ye shi yeleka.”

3Ndelenee Nabot ta ti kuAhab: “Omwene na amene nge oku ku pa efyuululo lootate!”

4Opo nee Ahab e uya keumbo laye e nomwenyo mwii nehandu omolwondjovo yaNabot, Omujisreel, oyo e i popya naye, nokutya: Ihandi dulu oku ku pa efyuululo lootate. Nokwa ka nangala mombete yaye, okwa pungulula oshipala shaye ndele ina lya omungome.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Opo nee omwalikadi waye, Isabel, te uya kuye ndele ta ti kuye: “Omolwashike wa ninga omwenyo mwii, nomolwashike ito li omungome?”

6Nokwe mu nyamukula, ta ti: “Shaashi nda popya naNabot, Omujisreel, ndele nde mu lombwela: ‘Pe nge oshikokola shoye shomiviinyu, ndi shi lande noimaliwa, ile ngeenge wa hala, ame handi ku pe oshikokola shomiviinyu ponhele yasho.’Ndelenee ye okwa nyamukula: ‘Ame itandi ku pe oshikokola shange shomiviinyu.’“

7Opo nee omwalikadi waye, Isabel, ta ti kuye: “Haave mbela ho pangele Israel ngaashi ohamba? Penduka, lya omungome, nomwenyo woye nau hafe. Ame ohandi ke ku pa oshikokola shomiviinyu shaNabot, Omujisreel.”

8Opo nee ye a shanga onhumwafo medina laAhab nokwe i hakifa noshihako shaye nokwa tuma onhumwafo kovakulunhu novanamadina vomoshilando shaNabot, ndele va kala pamwe naNabot.

9Ndele monhumwafo okwa shanga ngaha: “Ingideni efiku lelidiliko, naNabot na kale omutumba komesho mokati kovanhu.

10Novalumenhu vavali ovakolokoshi nava kale omutumba ve mu taalela, ve mu pwilikine noku mu lundila, va tye: ‘Ove wa tuka Kalunga nohamba! ‘Nye mu mu pitife ndele mu ke mu dipaife nomamanya.”

11Ovalumenhu vomoshilando shavo, ovakulunhu novanamadina, ovo va li moshilando shaye, va ninga ngaashi Isabel e va lombwela, ngaashi sha shangelwa monhumwafo e i va tumina.

12Ova ingida efiku lelidiliko, ndele va kaleka Nabot omutumba komesho mokati kavo.

13Opo nee ovalumenhu venya ovakolokoshi vavali, va kala omutumba moipafi yaye. Novakolokoshi ova hepaulula nokuhokololifa Nabot moipafi yovanhu, ndele tava ti: “Nabot okwa tuka Kalunga nohamba.” Opo nee ve mu twala pondje yoshilando ndele ve mu denga nomamanya nde ta fi.

14Opo nee va shiivifila Isabel tava ti: Nabot a dengwa nomamanya nokwa fya.

15Isabel eshi a uda nokutya: “Nabot okwa dipawa nomamanya nokwa fya,” Isabel ta ti kuAhab: “Penduka, kufa oshikokola shomiviinyu shaNabot, Omujisreel, osho ye e shi ku anyena oku ku pa noimaliwa. Osheshi Nabot ke nomwenyo, okwa fya.”

16Eshi a uda nokutya, Nabot okwa fya, Ahab a penduka ndele ta i koshikokola shomiviinyu shaNabot, Omujisreel, e shi nangale.

17Ndelenee ondjovo yOmwene ye uya kuElia, Omutisbi, ndele tai ti:

18 “Fikama, inda u ka shakeneke Ahab, ohamba yaIsrael, yo i li muSamaria. Tala, oku li moshikokola shomiviinyu shaNabot, oko a ya e ke shi nangale.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Ndele u nokupopya naye u tye: ‘Omwene ta ti ngaha: “Ove wa dipaa ndele wa kufa efyuululo?” ‘U noku mu lombwela vali u tye: ‘Omwene ta ti ngaha: “Monhele tuu oyo eembwa da lafa ohonde yaNabot, eembwa tadi ka lafa yo ohonde yoye mwene.” ‘“

20Opo nee Ahab ta ti kuElia: “Omutondadi wange ove, wa hanga nge nokuli mboli?” Ye okwa nyamukula: “Heeno, onde ku hanga nokuli. Osheshi ove we lilandifa po u ninge osho inashi yuka momesho Omwene!

21Tala, Ame ohandi ku tumine omupya ndele handi ku kombo po ndele handi ka hanauna po sheke muIsrael oludalo alishe laAhab ovalumenhu.

22Naame ohandi ka ninga eumbo loye ngaashi eumbo laJerobeam yaNebat, nongaashi eumbo laBaasha yaAhia, osheshi wa handukifa nge ndele wa hongaula Ovaisraeli okunyona.

23Heeno, mokupopya Isabel, Omwene ta ti: ‘Eembwa tadi ka lya Isabel pohotekuma yomuJisreel.’

24Ndele ou womoludalo laAhab ta file moshilando, ta ka liwa po keembwa, ndele ou ta file poluhaela, ta ka liwa po keedila dokeulu.”

25Oshili, inapa kala nande umwe ngaashi Ahab, ou e lilandifa po okuninga osho inashi yuka momesho Omwene, Osheshi omwalikadi waye Isabel e mu hongaula.

26Ye okwa ninga shili oixuna, eshi a ka shikula oihongwakalunga, ngaashi Ovaamori va ninga, ovo va tewa kOmwene komesho yOvaisraeli.

27Ndelenee Ahab eshi a uda eendjovo odo, okwa pombaula oshikutu shaye nokwa djala oshikutu sheefya kolutu laye longaho nokwe lidilika. Nokwa nangala yo e noshikutu sheefya ndele ta ende a mwena filu.

28Opo nee ondjovo yOmwene ye uya kuElia, Omutisbi, tai ti:

29 “Ove wa mona tuu nhumbi Ahab e lininipika koshipala shange? Ye eshi e lininipika koshipala shange, itandi tumu omupya pomafiku aye. Pomafiku omona waye Ame ohandi ka etela eumbo laye omupya.”

1 EEHAMBA 22

Ehangano laAhab naJosafat Elondwelo laMikaia

1Ova mwena omido nhatu. Inamu kala oita pokati kaAram naIsrael.

2Ndelenee momudo omutitatu Josafat, ohamba yaJuda, ya ya kohamba yaIsrael.

3Nohamba yaIsrael ya lombwela ovapiya vayo, tai ti: “Mu shi shii tuu nokutya, Ramot shomuGilead oshetu? Ndele fye ohatu kala omutumba ndele hatu mwena, ndele itatu shi kufa mo momake ohamba yaAram?”

4Opo nee ye ta ti kuJosafat: “To uya tuu pamwe naame, tu homone Ramot shomuGilead?” Ndele Josafat ta nyamukula ohamba yaIsrael: “Aame ngaashi ove,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

ovanhu vange ngaashi ovanhu voye, eenghambe dange ngaashi eenghambe doye."

5Ndele Josafat okwa lombwela vali ohamba yaIsrael: "Pula tete Omwene, ota ti shike?"

6Opo nee ohamba yaIsrael ya ifana ovaxunganeki ve fike pomafele ane, ndele tai va pula: "Nandi ka homone tuu Ramot shomuGilead ile nandi shi efe?" Ndele venya va nyamukula: "Inda, u ke shi homone, osheshi Kalunga ote ke ku pa efindano."

7Ndelenee Josafat ta ti: "Kape na vali omuxunganeki umwe e tu pulile kOmwene?"

8Ahab okwa nyamukula, ta ti: "Oku na vali umwe, Mikaia yaJimla, ndelenee ame ohandi mu tondo, osheshi ye ita xunganekele nge nande ouwa, ndelenee alushe owii." Josafat okwa nyamukula: "Ino popya ngaho!"

9Opo nee ohamba yaIsrael ya ifana elenga layo ndele tai ti: "Inda, u ka tale ko diva Mikaia yaJimla."

10Fimbo ohamba yaIsrael naJosafat, ohamba yaJuda, keshe imwe, ya kala omutumba kolukalwapangelo layo koshipale poshivelo shaSamaria, ndele da li da djala oikutu youhamba, novaxunganeki aveshe tava xunganeke moipafi yado,

11Sedekia yaKenaana okwe li ningila eembinga doshivela ndele ta ti: "Omwene ta ti ngaha: 'Naadi ove to ka twa Ovaarami fiyo we va mana po.'"

12Novaxunganeki aveshe osho va xunganeka ndele tava ti: "Fikama, u homone Ramot shomuGilead, ndele to ka mona elao, nOmwene ote ke shi yandja momake ohamba."

13Opo nee omutumwa ou a ya a ka tale Mikaia, okwe mu lombwela: "Tala ovaxunganeki aveshe va xunganekela ohamba ouwa. Ondjovo yoye yo nai kale ngaashi eendjovo davo, u xunganeke oinima iwa."

14Ndelenee Mikaia ta ti: "Oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo, oshili, osho Omwene te shi lombwele nge, osho handi ka popya."

15Eshi e uya kohamba, ohamba tai ti kuye: "Mikaia, fye naJosafat, natu ka homone tuu Ramot shomuGilead ile ahowe?" Ndele ye ota nyamukula: "Heeno, homoneni, osheshi oshili tamu ka findana; Omwene ote mu pe efindano."

16Nohamba Ahab tai ti kuye: "Nge to popi naame medina lOmwene, popya oshili. Olungapi ndi na oku ku lombwela?"

17Opo nee a nyamukula: "Ame nda mona Ovaisraeli aveshe va halakanifwa keemhunda ngaashi eedi dihe namufita. NOmwene okwa tya: 'Vo vehe na vali omuwiliki, nava shune nombili komaumbo avo.'"

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Opo Ahab okwa tya kuJosafat: “Inandi ku lombwela kutya, winya iha xunganekele nge ouwa, alushe owii ashike?”

19Mikaia ta ti vali: “Pwilikina ondjovo yOmwene: Ame nda mona Omwene e li omutumba kolukalwapangelo laye meulu, novaengeli aveshe va kala ofika puye.

20NOmwene okwa pula: ‘Olyelye ta ka weweleka Ahab, opo a ka homone ye a ka file muRamot? ‘Ndele ovaengeli ova nyamukula shi lili nashi lili.

21Opo nee omhepo ye uya pOmwene, ndele ya tya: ‘Ame ohandi ka weweleka Ahab.’

22NOmwene okwa pula: ‘Ngahelipi? ‘Ndele omhepo oye mu lombwela: ‘Ame ohandi ka ya ndi ninge omhepo yoipupulu momakanya ovaxunganeki vaye aveshe.’Ndele Omwene okwe mu lombwela: ‘Inda u ke mu weweleke, osheshi oto ka findana.’“

23Ndele Mikaia okwe mu lombwela, ta ti: “Eshi sha ningwa osheshi. Omwene okwa ninga ovaxunganeki voye ve ku fufye, ashike Ye mwene okwa tokola e ku tumine omupya.”

24Opo nee Sedekia a yambuka nokwa denga Mikaia enghava moshipala, nde ta ti: “Onaini hano Omhepo yOmwene ya dja mo mwaame i uye i popye mwoove?”

25Ndele Mikaia okwa nyamukula: “Tala, ove oto ke shi mona shito mefiku to ka hondama meendjuwo kofindo.”

26Ndelenee ohamba Ahab ya lombwele elenga: “Kwateni Mikaia, mu mu twale kuAmon, ngoloneya woshilando, nokuJoas, omona wohamba.

27Ndele u noku va lombwela ve mu tule modolongo, vo ve mu pe omungome nomeva ongaho, fiyo ame handi aluka inandi mona oshiponga.”

28Mikaia okwa nyamukula: “Ngeenge to aluka ino mona oshiponga, otashi ti Omwene ina popya mwaame.” Nokwa tya vali: “Keshe umwe na ude eshi nda popya!”

Efyo laAhab

29Opo nee ohamba yaIsrael naJosafat, ohamba yaJuda, da ya kuRamot shomuGilead.

30Nohamba yaIsrael ya lombwela Josafat: “Ame ohandi djalulula, ndi lidimbike ndele handi ka ya kolwoodi. Ove kala po wa djala oshikutu shoye shouhamba.” Ohamba yaIsrael ya djalulula ndele tai i kolwoodi.

31Nohamba yaAram ya li ya lombwela ovakulunhu omilongo nhatu navavali vomatemba oita ndele tai ti: “Inamu lwifa vamwe ve lili, ngeenge elenga ile omufyoona, lwifeni ohamba yaIsrael aike.”

32Novakulunhu vomatemba oita eshi va mona Josafat, ova diladila: “Oye ohamba yaIsrael, ndele va hovela oku mu lwifa.” Opo nee Josafat okwa kuwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

33Ovakulunhu vomatemba oita eshi va mona nokutya, ke fi ohamba yaIsrael, ova dja po puye.

34Ndelenee omulumenhu umwe ou a li a shila outa waye nokwa umba ko ongaho, okwa yasha ohamba yaIsrael pokati komwiya noshivela shoponhulo. Opo nee yo ya lombwela omushingi wetemba laye: “Alula etemba, u kufe nge molwoodi, osheshi nda yashwa.”

35Ndele efiku olo olwoodi la ninga linene, onghee hano ohamba ya kala ofika metemba layo loita nokutaalela Ovaarami. Onguloshi oyo oya fya. Nohonde yomoshiveta ya xungukila metemba.

36Ndele etango eshi la ningina momatemba aeshe ovakwaita mwa udika eingido: “Omulumenhu keshe na ye koshilongo shaye!”

37Osho ngaha ohamba ya fya, ndele ya twalwa kuSamaria. Nohamba ya pakwa muSamaria.

38Ndele eshi va kosha etemba petale laSamaria, eembwa da lafa ohonde yayo, fimbo eembwada tadi likosho muyo, paendjovo odo Omwene e di popya.

39Noinima imwe tai hepaulula Ahab naashishe e shi ninga nongulu oyo yeembinga deendjaba e i tunga, inai shangelwa mbela membo lomafimbo eehamba daIsrael?

40Ndele Ahab okwa ka nangala pooxe, nomona waye Ahasia okwa ninga ohamba ponhele yaye.

Josafat ohamba yaJuda naAhasia ohamba yaIsrael

41Ndele Josafat yaAsa okwa ninga ohamba yaJuda momudo omutine waAhab, ohamba yaIsrael.

42Ndele Josafat okwa pangela Juda. Omido daye da li omilongo nhatu nanhano eshi a ninga ohamba, nokwa pangela omido omilongo mbali nanhano muJerusalem. Nedina laina la li Asuba yaSilhi.

43Nokwa enda mwaaishe nondjila yaxe Asa, ina yapuka mo nande muyo, nokwa ninga osho sha yuka momesho Omwene. Ashike oikulundu yeealtari inai ngumauna po. Ovanhu va yamba natango koikulundu nokutwimina ko.

44Ndele Josafat okwa ninga ombili nohamba yaIsrael.

45Noinima imwe tai hepaulula Josafat noilonga yaye yeenghono e i ninga, nhumbi a kala moita, inai shangelwa mbela membo lefimbo leehamba daJuda?

46Nokwa mana po moshilongo oshixupe shovalumwanhufu va li va fiwa mo pomafiku axe Asa.

47Pefimbo linya inamu kala ohamba muEdom. Omuponhele okwa li omupangeli.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

48Josafat okwe lihongifila eeskepa daTarsis di ye kuOfir okukonga ko oshingoldo. Ndelenee inadi ya ko, osheshi eeskepa da tekela puEsion-Geber.

49Opo nee Ahasia yaAhab ta ti kuJosafat: “Ovapiya vange nava ende pamwe novapiya vaye meeskepa,” ndelenee Josafat ina hala.

50Ndele Josafat okwa ka nangala pooxe nokwa pakwa pooxe moshilando shaxe David. Nomona waye Jehoram okwa ninga ohamba ponhele yaye.

51Ahasia yaAhab okwa ninga ohamba yaIsrael muSamaria momudo omutimulongo nomutiheyali waJosafat, ohamba yaJuda, nokwa pangela Israel omido mbali.

52Ndele ye okwa ninga osho inashi yuka momesho Omwene, ye okwa enda nondjila yaxe nondjila yaina nondjila yaJerobeam yaNebat, ou a hongaula Ovaisraeli okunyona.

53Nokwa longela Baal ndele te linyongamene kusho nokwa handukifa Omwene, Kalunga kaIsrael, ngaashi xe a ningile.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2 EEHAMBA

2 EEHAMBA 1

Oshilongo shaIsrael Oudu waAhasia nefyo laye

1Ndele konima yefyo laAhab, Moab she liteeka po Israel.

2Ndele Ahasia okwa wa mombululu yekende lomondjuwo yaye yopombada muSamaria ndele ta vele. Opo nee ta tumu ovatumwa ndele ta ti kuvo: "Indeni mu ka pule Baal-Sebub, oshikalunga shaEkron, ngeenge handi ka veluka tuu koudu tuu ou?"

3Ndelenee omweengeli wOmwene okwa lombwela Elia, Omutisbi, ta ti: "Fikama, u ka shakene novatumwa vohamba yaSamaria, ndele va lombwela: 'Kape naKalunga muIsrael mbela, nye eshi tamu i mu ka pule kuBaal-Sebub, oshikalunga shaEkron? '

4Onghee hano Omwene ta ti ngaha: 'Kombete oko wa londa ko, ito londoloka vali, osheshi ove u nokufya shili.'"Ndele Elia okwa ya.

5Novatumwa eshi va aluka, ye ote va pula: "Omolwashike tamu aluka divadiva?"

6Ndele vo otave mu nyamukula: "Omulumenhu umwe e tu shakeneka nokwe tu lombwela: 'Shuneni komwene weni, ou e mu tuma, ndele mu lombweleni: Omwene ta ti ngaha: "Shaashi kape naKalunga muIsrael mbela, ove to tumu kuBaal-Sebub, u pule oshikalunga shaEkron? Onghee hano kombete oko wa londa ko, ito ka londoloka ko vali, osheshi to ka fya shili." '"

7Opo nee ta ti kuvo: "Olupe lomulumenhu winya e uya oku mu shakeneka nokwa popya eendjovo edi, ola li la tya ngahelipi?"

8Ndele vo ve mu nyamukula: "Omulumenhu e nelwakani lolududi nomwiya moshiya shaye." Opo nee ye ta ti: "Oye Elia, Omutisbi."

9Okwa tuma ko kuye omukulunhu womilongo nhano pamwe novalumenhu vaye omilongo nhano va ka tale Elia. Ndele ye eshi ta londo a ye kuye fimbo ye a li omutumba koxulo yomhunda, ye ta ti kuElia: "Omulumenhu waKalunga, ohamba tai ti: 'Ila, dja ko! '"

10Opo nee Elia ta nyamukula ndele ta ti komukulunhu womilongo nhano: "Ame ngeenge omulumenhu waKalunga, omundilo nau dje keulu, nau ku lungwinife po pamwe navoye omilongo nhano!" Nomundilo wa kuluka wa dja keulu ndele tau mu lungwinifa pamwe novaye omilongo nhano.

11Ndele ye okwa tuma ko kuye vali omukulunhu umwe womilongo nhano pamwe novaye omilongo nhano. Ndele ou a hovela okupopya ndele te mu lombwele: "Omulumenhu waKalunga, ohamba tai ti ngaha: 'Ila, dja ko diva! '"

12Opo nee Elia ta nyamukula ndele ta ti kuvo: "Ame ngeenge omulumenhu waKalunga, omundilo nau kuluke poshi nau dje keulu, ndele nau ku lungwinifa

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

po pamwe navoye omilongo nhano." Nomundilo waKalunga wa kuluka poshi, wa dja keulu, ndele tau mu lungwinifa po pamwe navaye omilongo nhano.

13Nokwa tuma ko kuye vali omukulunhu omutitatu womilongo nhano pamwe navaye omilongo nhano. Nomukulunhu omutitatu womilongo nhano okwa londa nokwe uya ndele ta tu eengolo daye koshipala shaElia, ndele ta ilikana te mu lombwele: "Omulumenhu oove waKalunga, okukalamwenyo kwovapiya voye ava omilongo nhano naku kale ku nondilo momesho oye.

14Tala, omundilo wa kuluka poshi, wa dja keulu, ndele wa lungwinifa ovakulunhu venya vavali votete vomilongo nhano pamwe navo omilongo nhano. Ndelenee okukalamwenyo kwange naku kale ku nondilo momesho oye!"

15Opo nee omweengeli wOmwene ta ti kuElia: "Inda pamwe naye. Ino mu tila." Nokwa fikama, ndele ta i pamwe naye kohamba,

16ndele te i lombwele: "Omwene ta ti ngaha: 'Ove eshi wa tuma ovatumwa kuBaal-Sebub oshikalunga shaEkron u mu pule, owe shi ninga ngeno shaashi kape na Kalunga mbela muIsrael u pule ondjovo yaye? Onghee hano ito ka penduka vali mombete muyo wa londa ko, osheshi ove oto ka fya shili.'"

17Nokwa fya pandjovo yOmwene, Elia e i popya. Ndele Jehoram okwa ninga ohamba ponhele yaye momudo omutivali waJoram yaJosafat, ohamba yaJuda, osheshi winya okwa li ehe nomona omumati.

18Noinima imwe tai hepaulula Ahasia, ye eshi a ninga, inai shangelwa mbela membo lefimbo leehamba daIsrael?

2 EEHAMBA 2

Elia ta i meulu

1Omwene eshi okwa li e nokukufa Elia momhepo inene e mu twale keulu, Elia naElisa va enda pamwe va dja kuGilgal.

2Ndele Elia okwa lombwela Elisa: "Kala apa, osheshi Omwene okwa tuma nge fiyo okuBetel." Ndelenee Elisa okwa nyamukula: "Oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo, noshili ngaashi ove u nomwenyo, itandi ku fii po." Ndele va ya kuBetel.

3Opo nee ovalongwa vomuxunganeki vomuBetel ve uya kuElisa ndele tava ti kuye: "U shi shii tuu nokutya, onena eli Omwene ta ka kufa po omwene woye kombada yomutwe woye?" Ye okwa nyamukula: "Heeno, ondi shi shii. Mweneni."

4Ndele Elia okwe mu lombwela: "Elisa, kala apa, osheshi Omwene okwa tuma nge kuJeriko." Ndelenee ye okwa nyamukula: "Oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo, noshili ngaashi ove u nomwenyo, itandi ku fii po!" Ndele ve uya kuJeriko.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Opo nee ovalongwa vomuxunganeki vomuJeriko ve uya kuElisa ndele tava ti kuye: “U shi shii tuu nokutya, onena eli Omwene ta kufa po omwene woye kombada yomutwe woye?” Ye okwa nyamukula: “Heeno, ondi shi shii. Mweneni!”

6Ndele Elia okwe mu lombwela: “Kala po apa, osheshi Omwene a tuma nge kuJordan.” Ndelenee okwe mu nyamukula: “Oshili ngaashi Omwene e nomwenyo, noshili ngaashi ove u nomwenyo, itandi ku fii po!” Opo nee va enda pamwe.

7Ndelenee ovalongwa vomuxunganeki va fikama va ya naavo, ve fike povalumenhu omilongo nhano, ndele va ehena kokule naavo kanini, vo vavali eshi va kanghama puJordan.

8Opo nee Elia a kufa elwakani laye, e li tonya ndele ta denge momeva. Nomeva a tukauka kombinga nombinga, ndele vo aveshe vavali va enda va tauluka omulonga poukukutu.

9Vo eshi va tauluka, Elia okwa lombwela Elisa: “Indile nge ndi ku ningile ouwa washa, fimbo inandi kufwa po pwoove.” Elisa ta ti: “Nandi mone omhepo yomwoove luvali.”

10Ye okwa nyamukula: “Ope noudjuu okuwanifa eindilo loye. Ndelenee ngeenge to mono nhumbi ame handi kufwa po pwoove, lo otali ka wanifwa. Ndelenee ngeenge ito mono nge, lo itali ka wanifwa.”

11Vo eshi tava ende nokukundafana, tala, divadiva etemba lomundilo neenghambe domundilo da holoka, ndele de va tukaula kumwe. Ndele Elia okwa ya keulu momhepo inene.

12Elisa eshi e shi mona, okwa ingida: “Tate, tate! Omatemba oita aIsrael novalondi veenghambe!” Ndelenee ine mu mona vali. Ndele okwa kwata oikutu yaye nokwe i pombaula oitukulwa ivali.

13Opo nee a kufa po elwakani laElia, olo le mu wa nokwa shuna ndele a kanghama pomunghulo waJordan.

14Nokwa kufa elwakani laElia le mu wa, ndele ta denge nalo omeva ndele ta ti: “Omwene Kalunga kaElia oku li peni?” Ye eshi a denga momeva, oo a tukuka kombinga nombinga, ndele Elisa okwa tauluka.

15Ovalongwa vomuxunganeki ovo va dja kuJeriko, ve shi tala pomunghulo, vo tava ti: “Omhepo yaElia ya kulukila muElisa.” Opo nee ve uya ve mu shakeneka ndele ve linyongamena kuye.

16Ndele ve mu lombwela: “Tala, movapiya voye omu novalumenhu omilongo nhano ovaladi. Nava ye okukonga omwene woye. Kashiimba Omhepo yOmwene ye mu twala ndele ye mu ekela komhunda imwe ile mefilu limwe.” Ye okwa nyamukula: “Inamu tuma!”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Ndele vo ve mu pula nokupulululula, fiyo a loloka ndele ta ti: Tumeni ko hano! Opo nee va tuma ovalumenhu omilongo nhano. Ndele vo ove mu konga omafiku atatu, ndelenee vo inave mu mona.

18Vo eshi va aluka ve uya kuye, ye eshi a li muJeriko, ye ta ti kuvo: “Inandi mu lombwela, muha ye ko?”

19Novalumenhu vomoshilando va lombwela Elisa: “Tala, oshilando shi li monhele iwa, ngaashi omwene wange ta mono, ndelenee omeva omai, onghee moshilongo hamu dalwa eehele.”

20Ye okwa tya: “Etelei nge eholo lipe ndele tuleni mo mulo omongwa.” Ndele ve li mu etela.

21Opo nee ye a ya kofifiya yomeva nokwa ekela mo omongwa ndele ta ti: “Omwene ta ti ngaha: ‘Ame nda wapaleka omeva aa. Oo itaa eta vali efyo neehele.’“

22Opo nee omeva a ninga mawa fiyo onena eli pandjovo ya popiwa kuElisa.

23Ndele ye okwa dja ko ta i kuBetel, ndele mokweenda kwaye nondjila, ovamati vanini va dja koshilando ndele ve mu sheka ndele tava ti kuye: “Londa, ila oku omutwe wongwala! Londa, ila oku omutwe wongwala!”

24Ye eshi a punguluka nokwe va mona, te va tula omutima medina lomwene. Opo nee momufitu mwa dja oilyani omamwangha avali, ndele taa pombaula ovamati vanini omilongo nhee navavali, va fya.

25Nokwa dja ko oko, ndele ta i komhunda yaKarmel nokwa shuna kuSamaria.

2 EEHAMBA 3

Oita pokati kaIsrael naMoab

1Joram yaAhab okwa ninga ohamba yaIsrael muSamaria momudo omutimulongo nomutihetatu waJosafat, ohamba yaJuda, nokwa pangela omido omulongo nambali.

2Ye okwa ninga osho shii momesho Omwene, ndelenee hangaashi xe naina, osheshi okwa kufa po ongudi yaBaal, yo ya ningwa kuxe.

3Ndelenee okwa kanyatela momatimba aJerobeam yaNebat, nao winya a hongaulifa Israel okunyona. Ye ine a efa.

4Mesa, ohamba yaMoab, ya li i nomaufita eedi ndele ya yandja efendelo kohamba yaIsrael oudjona omayovi efele nomalududi oudjona omayovi efele.

5Ndelenee Ahab eshi a fya, ohamba yaMoab ye liteeka ohamba yaIsrael.

6Pefimbo tuu linya ohamba Joram ya dja muSamaria nokwa ongela Ovaisraeli aveshe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Nokwa ya ndele ta tumu kuJosafat, ohamba yaJuda, ondaka tai ti: “Ohamba yaMoab ye liteeka nge. Ove to uya tuu tu ye pamwe tu ka homone Moab?” Ndele ye okwa nyamukula: “Handi uya. Ame ongaashi ove, oshiwana shange ongaashi oshiwana shoye, eenghambe dange ngaashi eenghambe doye.”

8Ndele Josafat okwa pula: “Ohatu ka enda nondjila i lipipo?” Nokwa nyamukula: “Nondjila yokombuwa yaEdom.”

9Opo nee hano ohamba yaIsrael nohamba yaJuda nohamba yaEdom, da fikama. Ndelenee do eshi da enda nokweelaela nondjila yomafiku aheyali, ndele inapa monika omeva komatanga ovakwaita nokeendongi de va shikula,

10ohamba yaIsrael tai ti: “Woo, Omwene okwa ongela eehamba edi nhatu, e di yandje momake Ovamoab.”

11Ndelenee Josafat okwa tya: “Apa kape nomuxunganeki wOmwene tu mu pule epukululo lokOmwene?” Opo nee umwe womovapiya vohamba yaIsrael okwa nyamukula, ta ti: “Elisa yaSafat, ou a tila omeva komake aElia, opo e li.”

12Josafat ta ti: “Ye e nondjovo yOmwene.” Opo nee ohamba yaIsrael naJosafat nohamba yaEdom, da ya kuye.

13Ndele Elisa okwa lombwela ohamba yaIsrael: “Ame ndi na shike naave? Inda kovaxunganeki vaxo novanyoko.” Ohamba yaIsrael ye mu lombwela: “Hangaha! Osheshi Omwene okwa ongela eehamba edi nhatu, Ye e di yandje momake Ovamoab.”

14Elisa ta ti: “Oshili, ngaashi Omwene womatanga ovakwaita e nomwenyo koshipala shaau handi kala ofika: ngeno inandi hala oku wapalela Josafat, ohamba yaJuda, ngeno itandi ku tale nande noihandi ku mono.

15Ndelenee eteleni nge nee paife omushiki wokaxumbafeta.” Nomushiki wokaxumbafeta eshi ta shiki, eke lOmwene le uya kombada yaye,

16ndele ye ta ti: “Omwene osho ta ti: ‘Efilu eli li yadifeni omalambo.’

17Osheshi Omwene ta ti ngaha: ‘Nye itamu ka mona nande omhepo ile odula, ndelenee efilu eli tali ka yada omeva. Ndele nye otamu nu, nye vene noimuna yeni neendongi deni.’“

18Ndelenee osho oshinima shinini momesho Omwene: “Ye ota yandje yo Moab momake eni.

19Nosho tamu ka nangala oilando aishe i neehotekuma noilando aishe ya hoololwa, tamu ka ka omiti adishe doiimati, tamu fitike po eefifiya adishe domeva, ndele tamu nyono po nomamanya omapya aeshe mawa.”

20Ndele tala, ongula ya shikula, pefimbo olo eendjayambo tadi yambwa, omeva e uya, a dja kombinga yokuEdom, nedu la yada omeva.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Ovamoab aveshe eshi va uda nokutya, eehamba da fikama oku va lwifa, aveshe ava va wana okudilila oiti novakulunhu vavo va shivwa, ndele va kala pongaba.

22Ndelenee ongula inene, etango eshi la pita ndele tali eta eehandje komeva, Ovamoab va mona nhumbi omeva komesho avo a tilyana ngaashi ohonde.

23Ndele va tya: “Oyo ohonde. Oshili, eehamba da hovela okulwifafana ndele va dipaafana. Ovamoab, tu yeni tu ka kufe oixuulwa!”

24Ndelenee vo eshi ve uya monhanda yaIsrael, Ovaisraeli va fikama ndele va finda Ovamoab, vo ove va ya onhapo. Ndele va homona oshilongo ndele va finda vali Ovamoab.

25Ndele va teya po oilando nomomapya aeshe mawa, keshe umwe a ekela emanya, ve a yadifa. Va fitika po eefifiya adishe, nomiti adishe doiimati ve di ka po, ashike muKir-Hareset mwa fyaala omamanya meenhele davo. Novalumenhu ve noiumbifo va fitikinina oshilando ndele ve shi umba.

26Ohamba yaMoab eshi ya mona nokutya tai ka tewa molwoodi, oya kufa pamwe nayo ovalumenhu omafele aheyali ve nomaongamukonda, i panukile ye uya kohamba yaEdom. Ndelenee va nyengwa.

27Opo nee ya kufa omona wayo omumati, oshiveli shayo, ou kwa li e nokuninga ohamba konima yayo, ndele ye mu yambela kohotekuma. Opo nee ehandu linene la hanga Israel, onghee va dja ko, ndele va shuna koshilongo shavo.

2 EEHAMBA 4

Omaadi omufiyekadi

1Ndele omukainhu umwe, omwalikadi womulongwa womuxunganeki okwa lombwela Elisa, ta ti: “Omulumenhu wange, omupiya woye, okwa fya, ndele u shi shii nokutya, omupiya woye kwa li omulumenhu ha tila Kalunga. Paife nakulilwa oikolo te uya okukufa po ovana vange vavali, va ninge ovapika vaye.”

2Opo nee Elisa e mu lombwela: “Ame ohandi dulu oku ku ningila shike? Lombwele nge osho u shi na meumbo loye.” Ye okwa nyamukula: “Omupiya woye omukainhu ehe na sha shimwe meumbo, oshanga yomaadi aike.”

3Ndele ye ta ti: “Inda u ke likongele oiyuma momukunda, kovashiinda voye aveshe, oiyuma i li hamungaho, ihapu i wane nawa.

4Opo nee to i mo, idila po oshivelo konima yoye noyovana voye ovamati, ndele tila mo moiyuma oyo aishe. Ndele oshiyuma osho sha yada, shi lipakela.”

5Opo nee ye a dja puye nokwa idila po oshivelo konima yaye noyovana vaye ovamati. Ndele venya fimbo tave mu etele, ye ta tile mo.

6Oiyuma eshi ya yadifwa, ye ta ti komona waye omumati: “Etele nge natango oshiyuma.” Ndelenee ye te mu nyamukula: “Kape na vali oshiyuma.” Opo nee omaadi inae uya vali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Opo nee ye e uya oku shi shiivifila omulumenhu waKalunga, ndele ye ta ti: “Inda u ka landife po omaadi u fute oikolo yoye. Osho tashi xupu po, tashi mu xupifa nye novana voye.”

Omukainhu Omusunem nomona waye

8Ndele efiku limwe Elisa okwa ya kuSunem, ndele oko kwa li omwalikadi umwe oshipuna, okwe mu ifana e mu pakele po omungome. Ndele keshe tuu efiku a enda po, ye okwa ya mo a ka lye.

9Ndele ye okwa lombwela omulumenhu waye: “Tala, ame nda dimbulukwa omulumenhu ou ta ende po pufye luhapu, ye omulumenhu waKalunga.

10Natu mu tungile okandjuwo kopombada, ndele tu mu tulile mo ombete noshitaafula noshipundi nolamba. Opo nee ngeenge te uya, ye a kale mo.”

11Ndele ye eshi e uya efiku limwe, okwa ya mokandjuwo kopombada a ka nangale,

12ndele ta ti komupiya waye Gehasi: “Ifana omwalikadi Omushunemi.” Winya eshi a ifanwa ndele ta kala ofika koshipala shaye.

13Ye ta ti komupiya: “Mu lombwela: Tala, ove we tu lipyakidila oupyakadi aushe u fike apa. Fye ohatu dulu oku ku ningila ouwa washike? Ope na eshi wa hala ndi ku popile koshipala shohamba ile koshipala shondjai?” Ndelenee okwa nyamukula: “Ame handi kala mokati kovanhu vange.”

14Opo nee ye ta ti: “Oshike hano hatu dulu oku mu ningila?” Ndele Gehasi ta nyamukula: “Oshili, ye ke nomona omumati, nomulumenhu a kulupa.”

15Ndele ye ta ti: “Mu ifana.” Ndele ye eshi e mu ifana, nawinya ta kala ofika poshivelo,

16Elisa ta ti: “Mefimbo tuu eli momudo tau uya, ove to ukata okaana okamati mekolo.” Ndele ye ta nyamukula: “Ahowe, omwene wange, omulumenhu waKalunga, ino fufya omupiya woye omukainhu!”

17Nomwalikadi a ninga oufimba nokwa dala okaana okamati mefimbo tuu olo lomudo, ngaashi Elisa e mu lombwela.

18Ndelenee okaana eshi ka kula, oka ya efiku limwe kuxe, ou a li povatei voilya,

19ndele taka ti kuxe: “Omutwe wange! Omutwe wange!” Xe okwa lombwela omupiya umwe: “Ka twalela ina!”

20Nokwe ka twala, ndele te ka eta kuina. Ndele oko ka li omutumba komatundji aye fiyo pokati komutenya ndele taka fi.

21Ndele ina okwa londa kondjuwo yopombada nokwe ka nangeka mombete yomulumenhu waKalunga, nokwa idila po ndele ta di po.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Opo nee ye ta ifana omulumenhu waye ndele ta ti: “Tumine nge omupiya umwe nondongi imwe, ndi shiive okuya diva komulumenhu waKalunga nokwaaluka.”

23Ndele ye ta ti: “Omolwashike to i kuye nena? Nena kape nohani ipe ile Eshabata.” Ndele e mu nyamukula: “Ino kala noshisho!”

24Opo nee ye ta mange ondongi ndele ta lombwele omupiya waye: “Inda nokweendelela. Ino kateka nge mokweenda kwange, ngeenge ihandi ku lombwele.”

25Ye okwa ya ndele te uya komulumenhu waKalunga komhunda yaKarmel. Omulumenhu waKalunga eshi e mu monena kokule, ta ti komupiya waye Gehasi: “Tala, omwalikadi Omushunemi ota di kwinya.”

26Endelela u mu shakeneke u tye kuye: “Ou li tuu nawa? Omulumenhu woye oku li tuu nawa? Okaana koye oke li tuu nawa?” Ndele ye ta nyamukula: “Otu li nawa!”

27Ndele ye eshi e uya komhunda, komulumenhu waKalunga, ye okwa kwata eemhadi daye. Ndele Gehasi e uya e mu kandule po. Ndelenee omulumenhu waKalunga ta ti: “Mu efa, osheshi omwenyo waye wa nyika oufiye unene muye, nOmwene e shi holeka nge, ndele ine shi shiivifila nge.”

28Ndele ye ta ti: “Ame nda indila ngeno okaana okamati komwene wange? Inandi tya, ino fufya nge ngaho?”

29Ndele ye ta ti kuGehasi: “Lilongekida, kufa onhaili yange meke loye, u ye ko. Ngeenge to shakeneke umwe, ino mu kunda. Ndele umwe ngeenge te ku kundu, ino mu nyamukula. Ndele tula onhaili poshipala shokaana okamati.”

30Ndelenee ina yokaana ta ti: “Oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo, nave u nomwenyo, itandi ku fii po.” Ndele Elisa okwa fikama ndele te mu shikula.

31Ndele Gehasi okwe va pitila komesho nokwa tula onhaili poshipala shokaana okamati, ndelenee inapa udika ondaka ile omufudo. Opo nee ye a shuna ndele te mu shakeneke ndele te mu lombwele ta ti: “Okaana okamati inaka penduka.”

32Ndele Elisa eshi te uya meumbo, okaana okamati ka li ka fya ndele ka nangekwa mombete yaye.

33Nokwa ya mo nokwa idila po oshivelo konima yavo vavali ndele ta ilikana Omwene.

34Opo nee ye a londa kombete nokwa nangala kombaba yokaana, nokwa tula okanya kaye kokanya kako nomesho aye komesho ako nomake aye komake ako, ndele e linyongamena kuko. Nolutu lokaana la pupyala.

35Opo nee ye a dja mo nokwa endaenda neumbo, ndele ta i ko vali, ta londo ko ndele te linyongamene kuko. Nokaana okamati ka twa onghisha luheyali. Nokaana ka pashuka.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

36Opo nee a ifana Gehasi ndele ta ti: “Ifana omwalikadi Omushunemi.” Ye eshi e mu ifana, ndele winya e uya kuye, Elisa ta ti: “Kufa po okaana koye!”

37Nokwe uya mo ndele ta wile poshi peemhadi daye ndele te linyongamene poshi. Nokwa kufa okaana kaye ndele ta i.

Efyo mombiya Omingome dinini tadi hapupalekwa

38Elisa okwe uya vali kuGilgal, ndele moshilongo mwa li ondjala. Ndele fimbo ovalongwa vomuxunganeki va li omutumba moipafi yaye, ye ta ti komupiya waye: “Tula po ombiya inene ndele telekela ovalongwa vomuxunganeki.”

39Opo nee umwe a ya a ka ke ombidi. Nokwa hanga okatanga kamufifi nokwa kufa ko nokwa yadifa oshikutu shaye nako, ndele te ka tetele mombiya, ashike vo inave ka shiiva.

40Opo nee ve ka pimha mo ndele tava yandje kovalumenhu va lye. Ndelenee eshi tava li osho sha pakwa po, va haluka ndele tava ingida: “Omulumenhu waKalunga, efyo oli li mombiya!” Ndele va nyengwa oku li lya.

41Ndelenee ye ta ti: “Indeni mu ka tale oufila.” Ndele ye ote u dikile mo mombiya ndele ta ti: “Pimheni mo, ovalumenhu va lye!” Ndele mombiya inamu kala vali oshiponga shasha.

42Nomulumenhu umwe womuBaal-Salisa e uya ndele ta etele omulumenhu waKalunga omingome doilya ipe; omingome omilongo mbali domufimbaxwa, noilya ya fengwa moshimbaba, ndele Elisa ta ti: “Yandja kovanhu va lye!”

43Nomupiya waye ta nyamukula: “Ame ohandi dulu ngahelipi oku i yandjela ovalumenhu efele limwe?” Ndelenee ye ta ti: “Pa ovanhu va lye, osheshi Omwene ota ti ngaha: ‘Vo otava ka lya nokufiya po.’“

44Nokwe di tula pomesho yavo, ndele va lya ndele tava fii po pandjovo yOmwene.

2 EEHAMBA 5

Naeman ta velulwa oshilundu

1Ndele Naeman, ondjai yohamba yaAram, okwa li omulumenhu a fimana koshipala shomwene waye nokwa tumbalekwa kovanhu. Osheshi omolwaye Omwene okwa yandja kOvaarami efindano. Nomulumenhu okwa li omukwaita omuladi, ndelenee okwa li omunashilundu.

2NOvaarami va ya komwiila ndele va kwata onghwate okakadona kanini moshilongo shaIsrael oko ka ninga omuyakuli womwalikadi waNaeman.

3Ndele oka ka lombwela omwene wako omwalikadi taka ti: “Ngeno omwene wange okwa ile komuxunganeki winya e li muSamaria, sha dulika winya ta kufa po oudu waye woshilundu.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Opo nee ye ta i mo ndele ta shiivifile omwene waye ndele ta ti: “Osho ngaha okakadona ka popya, aka ka dja moshilongo shaIsrael.”

5Nohamba yaAram tai ti: “Inda hano, ame nda hala okutumina ohamba yaIsrael onhumwafo.” Nokwa ya noitalenti omulongo yoisiliveli neesekeli 6ooo doshingoldo noikutu omulongo.

6Ndele ta twalele ohamba yaIsrael onhumwafo tai ti ngaha: “Pamwe nonhumwafo ei ame ohandi ku tumine paife omupiya wange Naeman, opo u kufe po oudu waye woshilundu.”

7Ohamba yaIsrael eshi ya lesha onhumwafo oyo, oya pombaula oikutu yayo ndele tai ti: “Ame mbela Kalunga ndi dule okudipaa nokutula omwenyo, eshi omulumenhu winya ta tumine nge ndi kufe momulumenhu oudu waye woshilundu? Dimbulukweni hano, mu tale, nhumbi ta kongo omhito okushinda nge.”

8Ndelenee Elisa, omulumenhu waKalunga, eshi a uda nokutya, ohamba yaIsrael ya pombaula oikutu yayo, okwa shiivifila ohamba: “Omolwashike ove wa pombaula oikutu yoye? Ne uye ashike kwaame, opo a shiive nokutya, muIsrael omu nomuxunganeki.”

9Osho ngaha hano Naeman e uya neenghambe daye nomatemba aye, nokwa kanghama poshivelo sheumbo laElisa.

10Opo nee Elisa a tuma kuye omutumwa e mu lombwela: “Inda u ke likoshe luheyali muJordan, opo nee olutu loye tali ka kala ngaashi shito, ndele ove to ka yela.”

11Ndelenee Naeman okwa handuka unene ndele ta di po ndele ta ti: “Taleni, ame nda diladila: ye te uya shili kwaame pondje, ndele ta kala ofika nokwiifana edina lOmwene Kalunga kaye, ndele ta ingaanifa eke laye kwaame ndele ta kufa po oudu oshilundu.

12Abana naParpar, omilonga domuDamaskus, hado di dule unene omeva aeshe muIsrael? Ihandi dulu mbela okulikoshela mo mudo ndi yele?” Nokwa piluka ndele ta i e nehandu.

13Opo nee ovapiya vaye va ehena kuye ndele ve mu lombwela: “Tate, omuxunganeki ngeenge e ku lombwela u ninge oshinima oshinene, ito shi ningi ngeno? Hano unene paife eshi e ku lombwela: ‘Likosha ndele to ka yela? ‘“

14Opo nee a londoloka ndele ta ningine mo luheyali muJordan pandjovo yomulumenhu waKalunga. Nolutu laye la kala ngaashi shito, ngaashi olutu lomunyasha, ndele okwa yela.

15Opo nee ye naaveshe ava ve mu shikula, ova piluka va ya komulumenhu waKalunga, nokwa ya mo ndele ta kala ofika koshipala shaye ndele ta ti: “Tala,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

paife ndi shi shii nokutya, kombada yedu alishe kape na Kalunga kamwe, omuIsrael amuke. Tambula hano oshali komupiya woye."

16Ndelenee ye ta ti: "Oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo koshipala shaye ame handi kala ofika, itandi i tambula!" Ndele winya okwa diinina e i tambule, ndele ye okwa anya.

17Ndele Naeman ta ti: "Ngeenge hasho, itavela, omupiya woye a pewe edu li fike pomitengi tadi humbatwa komamula vali. Osheshi omupiya woye ita ka yamba vali exwikiloyambo ile etomenoyambo koikalunga imwe, okOmwene aeke.

18Omwene moshinima eshi na dimine po omupiya waye; omwene ngeenge ta i mongulu yaRimmon, ye e mu linyongamenene, fimbo ta yaamene keke lange, onghee hano naame yo ndi nokulinyongamena mongulu yaRimmon, ame eshi handi linyongamene mongulu yaRimmon, Omwene moshinima eshi na dimine po omupiya waye."

19Ndele ye ta ti kuye: "Inda nombili!" Ye eshi a dja po puye nokwa enda nondjila ixupi,

20Gehasi, omupiya waElisa, omulumenhu waKalunga, te lipopile ta ti: "Tala, omwene wange okwa tala ashike ngaho Naeman, Omuaram, ina tambula sha shomeke laye, osho e shi eta. Oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo, oshili, ame ohandi ke mu shikula ndi ka pewe sha."

21Opo nee Gehasi okwa shikula Naeman nokweendelela. Ndele Naeman, eshi a mona umwe ta tondoka, okwa nhuka mo metemba ndele te mu shakeneke, ndele ta ti: "Onawa tuu?"

22Nokwa nyamukula: "Heeno, onawa! Omwene wange a tuma nge ndi tye: 'Tala, ovamati vavali, ovalongwa vomuxunganeki ve uya paife kwaame va dja keemhunda daEfraim. Va pa oshitalenti shimwe shoshisiliveli noikutu ivali.'"

23Ndele Naeman ta ti: "Tambula oitalenti ivali!" Osho e mu indila nokwiindilila nokwa mangela momakutu avali oitalenti ivali yoshisiliveli, ndele pamwe noikutu ivali e i pa ovapiya vaye vavali, ava ve i humbata komesho yaGehasi.

24Ndele ye eshi e uya koshikulundu, okwe i kufa momake avo, ndele e i yandja i tuvikilwe meumbo, nokwa lekela ovalumenhu, ndele tava i.

25Ye eshi e uya mo ndele ta kala ofika pomwene waye, Elisa ta pula kuye: "Owa ile peni, Gehasi?" Ndele ye ta nyamukula: "Omupiya woye ke na apa a ile."

26Ndelenee ye ta ti kuye: "Omutima wange inau enda pamwe naave, eshi omulumenhu umwe a dja metemba laye nokwa piluka e ku shakeneke? Efimbo olo tuu lokukufa oisiliveli noikutu nokukufa oikokola yomalumono noyomiviinyu needi neengobe novapika?

27Onghee hano, oudu woshilundu waNaeman tau ka kanyatela mwoove nomoludalo loye fiyo alushe." Nokwa dja po puye omunashilundu a toka tootoo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2 EEHAMBA 6

Elisa ta djuukifa oshivela kombada yomeva

1Novalongwa vomuxunganeki va lombwela Elisa: “Tala, onhele ei tu li po
koshipala shoye, oya finana.

2Natu yeni kuJordan, nakeshe umwe womufye na ka tale omuti waye, opo tu dike
po onhele tu kale mo.” Ndele ye ta ti: “Indeni!”

3Ndelenee umwe ta ti: “Ila, u ye pamwe novapiya voye.” Nokwa nyamukula:
“Handi uya.”

4Nokwa ya pamwe naavo ndele eshi ve uya kuJordan va ka omiti.

5Ndelenee fimbo umwe ta ke omuti, oshivela osha wila momeva; ndele ye ta
ingida ta ti: “Akutu, omwene wange. Sho kasha li shange!”

6Nomulumenhu waKalunga ta pula: “Osha wila peni?” Ndele winya eshi e mu
ulikila onhele, ye okwa teta oshiti nokwe shi ekela momeva, noshivela sha djuuka
mo.

7Ndele ye ta ti: “Shi kufa po!” Nokwa nana eke laye ndele te shi kufa po.

Ovaarami tava laipikwa

8Fimbo ohamba yaAram ya li i noita ya homona naIsrael, oya kundafana
novapiya vayo ndele tai ti: “Ohatu ka onga onhanda yange ponhele yonhumba.”

9Ndelenee omulumenhu waKalunga okwa shiivifila ohamba yaIsrael nokutya:
“Lungama, uha ende po ponhele oyo, osheshi Ovaarami tava i ko.”

10Opo nee ohamba yaIsrael ya tuma konhele tuu oyo, omulumenhu waKalunga a
tonga, nomolwayo e i londwela. Ndele yo oya li ko ya lungama. Halumwe aluke ile
luvali.

11Onghee hano omutima wohamba yaAram wa tila ndele yo tai ifana ovapiya
vayo ndele tai va pula: “Itamu dulu okushiivifila nge olyelye womufye e li
kombinga yohamba yaIsrael?”

12Ndele umwe womovapiya vayo ta nyamukula: “Hasho omwene wange ohamba,
ndelenee omuxunganeki Elisa, ou e li muIsrael ta twala eendjovo odo to di
lipopile monduda yokunangala kohamba yaIsrael.”

13Ndele yo tai ti: “Indeni mu ka tale apa e li, ndi dule oku mu kwata.” Ndele ve i
lombwela: “Ye oku li muDotan.”

14Onghee hano oya tuma ko eenghambe nomatemba oita netanga linene
lovakwaita, ndele vo ve uya ko oufiku ndele tava kondekele oshilando.

15Ndele ongula inene eshi omupiya womulumenhu waKalunga a penduka ndele
ta piti mo, tala, oshilando sha kondekelwa keenghambe nokomatemba oita.
Nomupiya waye ta ti kuye: “Akutu omwene wange, ohatu ka ninga ngahelipi?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Ndelenee ye ta nyamukula: “Ino tila. Osheshi ava ve li pufye ovahapu, ve dule venya ve li puvo.”

17Ndele Elisa okwa indila ndele ta ti: “Omwene, pashukifa omesho aye, opo a mone ko.” NOmwene okwa pashukifa omesho omupiya waye, ndele ta mono ko, ndele divadiva, omhunda aishe i yadi eenghambe nomatemba omundilo, a dingilila Elisa.

18Ndele Ovaarami eshi ve uya kuye, Elisa okwa indila kOmwene ndele ta ti: “Denga ovanhu ava noupofi.” Ndele Ye okwe va denga noupofi pandjovo yaElisa.

19Opo nee Elisa ta ti kuvo: “Ondjila oyo hayo, noshilando osho hasho. Shikulei nge, opo ame ohandi mu twala komulumenhu tuu ou tamu mu kongo.” Ndele ye okwe va twala kuSamaria.

20Ndele vo eshi ve uya kuSamaria Elisa ta ti: “Omwene, pashukifa omesho avo, va mone ko.” NOmwene okwa pashukifa omesho avo ndele tava mono ko, ndele va li pokati kaSamaria!

21Nohamba yaIsrael tai pula kuElisa, yo eshi ye va mona: “Tate, ondi noku va dipaa tuu? Ondi noku va dipaa tuu?”

22Ndelenee ye ta nyamukula: “Ahowe, ino va dipaa. Ndishi ito dipaa ovo we va kwata eenghwate neongamukonda loye nouta woye? Tula pomesho yavo omungome nomeva, va lye ndele va nwe, ndele va dule okuya kumwene wavo.”

23Ndele okwe va telekela oitelekela inene. Ndele vo eshi va lya ndele va nwa, okwe va lekela va ye. Ndele va ya komwene wavo. NOvaarami inava ninga vali eemwiila koshilongo shaIsrael.

Ekondekelo laSamaria nexupifo lasho likumwifa

24Ndele konima Benhadad, ohamba yaAram oya ongela omatanga ayo ovakwaita aveshe, ndele tai fikama noya kondekela Samaria.

25Ndele muSamaria mwa li ondjala idjuu, osheshi venya ve shi kondekela efimbo lile fiyo omutwe wondongi tau landifwa neesekeli omilongo hetatu doisiliveli neegrama omafele atatu domatudi eenghuti tadi landwa neesekeli nhano doshisiliveli.

26Ndele fimbo ohamba yaIsrael tai ende kombada yekuma, omukainhu umwe okwe i ingida ta ti: “Kwafa, omwene ohamba!”

27Ndelenee yo oya nyamukula: “Omwene ngeenge ite ku kwafa, ame ohandi ku kwafa ngahelipi? Moshipale ile moshikolelo shomiviinyu?”

28Ohamba ye mu lombwela vali: “Oshike shi ku kwete?” Nokwa nyamukula: “Omukainhu ou okwa lombwela nge: ‘Pe nge omona woye, tu mu lye nena. Opo nee mongula tu lye omona wange.’

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29Onghee hano twa paka po omona wange ndele twe mu lya. Ndelenee efiku la shikula, eshi nde mu lombwela: ‘Pe nge omona woye fye tu mu lye, ‘ye okwa holeka omona waye.”

30Ohamba eshi ya uda eendjovo domukainhu, yo oya pombaula oikutu yayo, fimbo tai ende kombada yekuma, ovanhu va mona nhumbi ya djala koshi yoshikutu, oshikutu sheefya kolutu layo.

31Ndele yo tai ti: “Kalunga na ningile nge shonhumba noshongadi, ngeenge omutwe waElisa yaSafat tau ka kala kumwe nofingo nena.”

32Ndele Elisa fimbo ta kala omutumba meumbo laye novakulunhu va kala omutumba puye, ohamba ya tetekelifa omulumenhu. Ndelenee omutumwa fimbo ine uya kuye, Elisa ta ti kovakulunhu: “Mu wete ko tuu nokutya, omona womudipai ta tumine nge a tete nge ofingo? Taleni! Omutumwa ngeenge te uya, idileni po oshivelo, mu mu fengenyene po. Omifindo deemhadi domwene waye itadi mu shikula?”

33Fimbo ye ta popi naavo, ohamba ye uya kuye, ndele ta ti: “Tala, omupya ou tau di kOmwene. Omolwashike ndi teelele vali Omwene?”

2 EEHAMBA 7

1Opo nee Elisa ta ti: “Uda ondjovo yOmwene. Omwene ta ti ngaha: Mongula pefimbo tuu eli eekilograma nhatu doufila wa nakwa tadi ka landwa nosekeli imwe, neekilograma hamano doilya osekeli imwe poshivelo shaSamaria.”

2Ndelenee elenga, kokwooko kwalo ohamba tai likolelele, la nyamukula omulumenhu waKalunga, ndele tali ti: “Omwene nande a ninge eembululu domakende meulu, otashi ka dulika ngahelipi?” Ndele Elisa ta ti: “Tala, ove mwene oto ke shi mona, ndelenee ito ka lya kuyo.”

3Ndelenee poshivelo pa li ovalumenhu vane ovanashilundu. Vo ova popyafana tava ti: “Omolwashike hatu kala apa fiyo hatu fi?”

4Ngeenge hatu ti: “Tu yeni moshilando, moshilando omu nondjala, ohatu ka fila mo nongeenge ohatu kala omutumba apa, ohatu ka fila mo: Tu yeni hano konhanda yOvaarami. Vo ngeenge tave tu efa tu kale nomwenyo, ohatu ka kala nomwenyo. Ndelenee ngeenge tave tu dipaa, fye hatu fi.”

5Vo ova fikama onguloshi yoshiwiwili va ye monhanda yOvaarami. Ndelenee eshi ve uya popepi nonhanda yOvaarami, inava mona mo nande umwe.

6Osheshi Omwene a udififa omatanga Ovaarami embuyaano lomatemba oita, nembuyaano leenghambe nembuyaano lomatanga ovakwaita vahapu. Onghee hano venya va lombwelafana, tava ti: “Taleni, ohamba yaIsrael ya futa eehamba dOvaheti neehamba dOvaegipiti di tu homone noku tu kwata.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Onghee hano va fikama onguloshi yoshiwiwili ndele tava i onhapo, ndelenee omatwali avo neenghambe neendongi nonhanda ngaashi ya li, ve i fiya po. Ndele va ya onhapo va xupife eemwenyo davo.

8Novalumenhu venya ovanashilundu eshi ve uya popepi nonhanda, ova ya mo metwali limwe, va lya ndele va nwa, ndele tava kufa mo oshisiliveli noshingoldo noikutu ndele ve i holeka. Konima va ya metwali likwao, ndele mulo yo va kufa mo ndele tave i holeke.

9Opo nee va lombwelafana: “Inatu ninga osho sha yuka. Efiku eli olo efiku londaka iwa, ndele fye twa mwena! Fye ngeenge hatu ongaonga fiyo etango tali piti, ohatu ka pewa oushima. Tu yeni hano, tu ka shiivifileni eumbo lohamba.”

10Ndele ve uya ndele tava ingida kovanangeli voposhivelo shoshilando ndele ve va hepaululila tava ti: “Fye twa ile konhanda yOvaarami, ndelenee taleni, kakwa li nande umwe, nande ondaka yomunhu. Ndelenee eenghambe da mangwa, neendongi da mangwa, omatwali a li ko ngaashi a kala.”

11Novanangeli voposhivelo ova ingida ndele ve shi hepaulula meumbo lohamba.

12Opo nee ohamba ya penduka oufiku ndele tai lombwele ovapiya vayo: “Ame ohandi mu lombwele, Ovaarami eshi ve tu ningila. Vo ove shi shii nokutya, fye otu nondjala, onghee hano va dja mo monhanda, opo fye tu ye koluhaela ndele tava ti: ‘Venya eshi va dja moshilando, fye ohatu va kwata ve nomwenyo, ndele hatu i mo moshilando.’“

13Ndelenee umwe womovapiya vayo okwa nyamukula ndele ta ti: “Naku kufwe eenghambe nhano domeenghambe da xupa po, osheshi odo tadi ka kala, otadi ka fya, ngaashi yo ongudu aishe yOvaisraeli oyo ya fya nale; hano, natu di tume ko, va ka tale.”

14Opo nee va kufa omatemba avali oita neenghambe. Nohamba oye di tuma di ka shikule omatanga Ovaarami, ndele tai ti: “Indeni mu ka tale.”

15Ndele va ya ve va shikula fiyo okuJordan. Ndele tala, ondjila aishe i yadi oikutu noilwifo, ei ya ekelwashi kOvaarami mokuya kwavo onhapo nokweendelela. Onghee hano ovatumwa va aluka ko ndele ve shi hepaululila ohamba.

16Opo nee ovanhu va pita mo va ya va ka tinhe onhanda yOvaarami. Neekilograma nhatu doufila wa nakwa wa landwa nosekeli imwe, neekilograma hamano doilya ya landwa nosekeli imwe paendjovo dOmwene.

17Nohamba oya li ya tula poshivelo elenga olo kokwooko kwalo yo ye likolelela. Ndelenee ovanhu ve li lyataula moshivelo, onghee lo la fya paendjovo domulumenhu waKalunga, ye e di popya ohamba eshi ya ile kuye.

18Osheshi omulumenhu waKalunga eshi a lombwela ohamba ndele ta ti: “Mongula pefimbo tuu eli poshivelo shaSamaria eekilograma nhatu doilya tadi

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

landwa nosekeli imwe neekilograma hamano oufila wa nakwa tadi landwa nosekeli imwe."

19Elenga la nyamukula omulumenhu waKalunga ndele tali ti: "Omwene nande a ninge eembuluvelo meulu, osho tashi ka ningwa ngahelipi?" Ndele ye ta ti: "Tala, ove oto ke shi mona nomesho oye, ndelenee ito ka lya kuyo."

20Nosho la ningwa. Ovanhu ve li lyataula moshivelo, onghee ola fya.

2 EEHAMBA 8

Elisa ta yakula omukainhu Omusunem

1Ndele Elisa okwa lombwela omwalikadi winya, omona waye ye e mu pa omwenyo, ndele ta ti: "Fikama, u ye pamwe neumbo loye u kale ngaashi omunailongo apa to dulu okukala, osheshi Omwene a ifana ondjala. Yo ye uya yo moshilongo ya ninga omido heyali."

2Omwalikadi a fikama a ninga paendjovo domulumenhu waKalunga: okwa ya pamwe neumbo laye ndele a kala ngaashi omunailongo omido heyali moshilongo shOvafilisti.

3Ndelenee pexulilo lomido heyali omwalikadi okwa dja moshilongo shOvafilisti a ka yave kohamba, a alulilwe eumbo laye nepya laye.

4Ohamba ya hangika tai kundafana naGehasi, omupiya womulumenhu waKalunga, ndele tai ti: "Hepaululile nge oinima aishe inene Elisa e i ninga."

5Ndele fimbo ta hepaululile ohamba nhumbi Elisa a pa omufi omwenyo, omwalikadi tuu ou, omona waye Elisa e mu pa omwenyo, a ifana ohamba ta yave a pewe eumbo laye nepya laye. Ndele Gehasi ta ti: "Omwene wange ohamba, omwalikadi oye tuu ou nomona waye omumati oyou ou, Elisa e mu pa omwenyo."

6Nohamba ya pula komwalikadi ndele ye okwe i hepaululila. Opo nee ohamba ye mu pa elenga ndele tai ti: "Na alulilwe aishe yaye nosho yo oilya aishe yomepya laye, okudja kefiku tuu linya a dja moshilongo fiyo onena eli."

Hasael ta ningi ohamba yaAram

7Ndele Elisa okwe uya kuDamaskus, fimbo Benhadad, ohamba yaAram, tai vele. Ndele ve i shiivifila tava ti: "Omulumenhu waKalunga okwe uya."

8Opo nee ohamba tai lombwele Hasael: "Kufa omulongelo meke loye, inda u ka shakeneke omulumenhu waKalunga u mu indile a pulile nge kOmwene, to ti: 'Ame ohandi ka veluka tuu koudu? '"

9Opo nee Hasael a ya e mu shakeneke nokwa kufa omulongelo meke laye nokutya, oinima i lili nai lili iwa yokuDamaskus oihumbatwa keengamelo omilongo nhee. Nokwe uya ndele ta kala ofika koshipala shaye ndele ta ti:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

“Omumwoye Benhadad, ohamba yaAram, a tuma nge kwoove ndi pule: ‘Ame ohandi ka veluka tuu koudu ou? ‘“

10Ndele Elisa okwe mu nyamukula: “Inda u ka tye kuye: ‘Oshili, ove oto ka veluka ngeno, ‘ashike nee Omwene a shiivifila nge nokutya, yo otai ka fya shili.”

11Nokwe mu tongolola moshipala shaye fiyo winya a fya ohoni, nomulumenhu waKalunga ta lili.

12Opo nee Hasael ta ti: “Omolwashike omwene wange ta lili?” Ndele ye ta nyamukula: “Osheshi ame ndi shi shii owii u fike peni ove oto ka ningila ovana vaIsrael. Ove oto ka xwika po eehotengulu davo nokudipaa ovamati vavo neongamukonda nokutyanghaula ounona vavo vanini nokutanda ovalikadi vafimba.”

13Ndelenee Hasael ta ti: “Omupiya woye, ombwa, mbela omushike, a ninge oinima inene i fike opo?” Ndele Elisa ta nyamukula: “Omwene okwa talifa nge ove ngaashi ohamba yaAram.”

14Opo nee ye a dja po puElisa, ndele ye eshi e uya komwene waye ye e mu pula: “Elisa okwe ku lombwela shike?” Nokwa nyamukula nge: “Ove oto ka veluka shili.”

15Ndelenee mefiku la shikula okwa kufa elapi lokombete nokwe li tutika momeva nokwe li uvikifa koshipala shayo, onghee hano yo ya fya. Ndele Hasael okwa ninga ohamba ponhele yayo.

Oshilongo shaJuda Joram

16Ndele momudo omutitano waJoram yaAhab, ohamba yaIsrael, Jehoram yaJosafat, ohamba yaJuda, okwa hovela okupangela.

17Omido daye da li omilongo nhatu nambali, eshi a ninga ohamba. Nokwa li ohamba omido hetatu muJerusalem.

18Ndele ye okwa enda nondjila yeehamba daIsrael, ngaashi epata laAhab la ninga. Osheshi omwalikadi waye okwa li omona okakadona kaAhab, nokwa ninga osho inashi yuka momesho Omwene.

19Ndelenee Omwene ina hala okumana po Juda omolwomupiya waye David, paudaneko laye nokutya, a yandje kuye nokovana vaye olamba.

20Pomafiku aye Ovaedom ve liteeka Juda ndele ve lihoololela ohamba.

21Onghee hano Jehoram okwa fikama nokwa ya kuSair pamwe nomatemba aeshe oita. Ndele ye eshi a fikama oufiku okwa taataa Ovaedom ovo ve mu dingilila pamwe novakulunhu vomatemba oita. Novakwaita va ya onhapo komatwali avo.

22Osho ngaha Ovaedom va amuka kuJuda fiyo onena eli. Mefimbo tuu limwe alike oshilando shaLibna yo she likufa mo mepangelo laye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Noinima imwe tai hepaulula Jehoram naaishe e i ninga, inai shangelwa mbela membo lomafimbo eehamba daJuda?

24Ndele Jehoram okwa ka nangala pooxe nokwa pakwa pooxe moshilando shaDavid. Nomona waye Ahasia okwa ninga ohamba ponhele yaye.

Ahasia

25Momudo omutimulongo nomutivali waJoram yaAhab, ohamba yaIsrael, Ahasia yaJehoram, ohamba yaJuda, a ninga ohamba.

26Omido daAhasia, eshi a ninga ohamba, oda li omilongo mbali nambali, nokwa pangela omudo umwe muJerusalem, nedina laina la li Atalia yaOmri, ohamba yaIsrael.

27Ndele ye okwa enda nondjila yepata laAhab nokwa ninga eshi inashi yuka momesho Omwene, ngaashi epata laAhab. Osheshi ye okwa li haukwe wepata laAhab.

28Nokwa homona pamwe naJoram yaAhab ndele va lwifa Hasael, ohamba yaAram puRamot shomuGilead. Ndelenee Ovaarami va yasha Joram.

29Nohamba Joram ya shuna, oiveta yayo i hakulwe muJisreel, oiveta oyo Ovaarami ve i yasha puRama molwoodi lokulwifa Hasael, ohamba yaAram. Ndele Ahasia yaJehoram, ohamba yaJuda ye uya okutalela po Joram yaAhab muJisreel, osheshi ye okwa vela.

2 EEHAMBA 9

Jehu ta ningi ohamba yaIsrael ndele ta hovele okumana po epata laAhab

1Opo nee Elisa a ifana umwe womovalongwa vomuxunganeki ndele ta ti kuye: “Limanga moshiya, kufa oshanga ei yomaadi meke loye, ndele inda kuRamot shomuGilead.

2Ove eshi wa fika ko, tala apa Jehu yaJosafat yaNimsi e li. Ndele inda mo, mu lombwela na fikame muvakwao, na dje mo ndele ove to mu twala mondjuwo yomeni.

3Kufa hano oshanga yomaadi u a tile komutwe waye ndele to ti: ‘Omwene osho ta ti: Ame ohandi ku vaeke, u ninge ohamba yaIsrael.’Opo nee to yeulula oshivelo ndele to faduka po, ino ongaonga.”

4Omuxunganeki omunyasha okwa ya kuRamot shomuGilead.

5Ye eshi e uya, ovakulunhu vomatanga ovakwaita va li omutumba oko, ndele ye ta ti: “Ame ondi nondjovo kwoove, omukulunhu.” Ndele Jehu ta pula: “Kulyelye womufye atushe?” Ndele ye ta nyamukula: “Kwoove, omukulunhu!”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Nokwa fikama ndele ta i meumbo. Opo nee winya ta tile omaadi komutwe waye
ndele ta ti kuye: “Omwene Kalunga kaIsrael osho ta ti: ‘Ame ohandi ku vaeke u
ninge ohamba yovanhu vOmwene Ovaisraeli.

7Ndele ove oto ka mana po eumbo laAhab, omwene woye, opo ndi dule
okuhandukila Isabel ohonde yovapiya vange, ovaxunganeki, nohonde yovapiya
aveshe vOmwene

8nepata alishe laAhab tali ka kombwa po, naame ohandi ka mana po sheke
muIsrael omulumenhu keshe womepata laAhab.

9Osheshi eumbo laAhab ohandi ka ninga ngaashi keumbo laJerobeam yaNebat,
nongaashi keumbo laBaasha yaAhia.

10Ndele eembwa tadi ka lya Isabel poluhaela laJisreel, ndele itapa monika nande
umwe ou te mu pake.’“Opo nee ye a yeulula oshivelo nokwa faduka po.

11Opo nee Jehu okwa pita mo ndele ta i kovapiya vomwene waye, ndele vo tave
mu pula: “Oku li nawa? Omolwashike omunyananghwengu winya e ile pwoove?”
Ndele ye te va nyamukula: “Nye vene mu mu shii, nokupopya kwaye!”

12Ndelenee vo tava ti: “Oipupulu! Tu hepaululila!” Nokwe va nyamukula: “Okwa
lombwela nge shonhumba nongadi ndele ta ti: Omwene osho ta ti: ‘Ame ohandi
ku vaeke u ninge ohamba yaIsrael.’“

13Opo nee va kufa diva, keshe umwe, oshikutu shaye ndele ve i yala peemhadi
daye meendodo. Ndele va shika enghuma ndele tava ti: “Jehu oye ohamba!”

14Opo nee Jehu yaJosafat yaNimsi naava va li puye va hangakena okukondjifa
Joram. Ndele Joram okwa li e noupyakadi okupopila Ramot shomuGilead, ye
mwene nOvaisraeli aveshe va lwifa Hasael, ohamba yaAram.

15Ndelenee pefimbo olo ohamba Joram ya shuna kuJisreel, i hakulwe oiveta yo ye
i yashwa kOvaarami molwoodi lokulwifa Hasael, ohamba yaAram. Ndele Jehu ta
ti: “Ngeenge tashi mu wapalele, inamu efa nande umwe ta i onhapo, ta di
moshilando, ehe shi shiivifile muJisreel.”

16Opo nee Jehu a londa metemba loita ndele ta i kuJisreel, osheshi Joram a
nangala ko. Ndele Ahasia, ohamba yaJuda, e uya okutalela po Joram.

17Ndele fimbo omunangeli ta kala ofika moshungongulu muJisreel, ye ota mono
ongudu yaJehu tai uya, ndele ta ti: “Ame ondi wete ongudu tai uya.” Opo nee
Joram ta ti: “Kufa omulondi wonghambe u mu tume ko, e mu shakeneke, ndele na
pule: ‘Ombili tuu? ‘“

18Nomulondi wonghambe okwe mu shakeneka ndele ta ti: “Ohamba tai pula:
‘Ombili tuu? ‘“Ndelenee Jehu ta nyamukula: “Ove u na shike nombili? Shikule
nge!” Omunangeli okwe shi shiivifa ndele ta ti: “Omutumwa okwa fika ko kuvo,
ndelenee ina aluka.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Opo nee ta tumu ko omulondi omutivali wonghambe. Ye eshi te uya kuvo, ye ta ti: “Ohamba tai pula: ‘Ombili tuu? ‘”Ndelenee Jehu ta nyamukula: “Ove ou na shike nombili? Shikule nge!”

20Nomunangeli okwe shi shiivifa ndele ta ti: “Ye okwa fika kuvo, ndelenee ina aluka. Ndelenee okulonda okwa fa okulonda kwaJehu yaNimsi, oye ta tondokifa onghambe ngaashi omuyanamhwengu.”

21Opo nee Joram ta ti: “Mangeni!” Ndele va manga etemba laye. Ndele Joram, ohamba yaIsrael, naAhasia ohamba yaJuda, keshe imwe metemba layo, va fikama, va ka shakeneke Jehu, ndele ve mu shakeneka mepya laNabot muJisreel.

22Ndele Joram eshi a mona Jehu, ota ti: “Ombili tuu Jehu?” Ndelenee ye ta nyamukula: “Oshike? Ombili yashike, fimbo okuhaelwa kwanyoko Isabel noududu waye u li po uhapu?”

23Opo nee Joram a piluka ndele ta i onhapo ndele ta ti kuAhasia: “Ekengelelo, Ahasia!”

24Ndelenee Jehu okwa shila outa waye nokwa yasha Joram pokati komapepe aye, oshikuti sha tyuula omutima waye, nokwa wila metemba laye.

25Opo nee Jehu ta lombwele elenga laye Bidkar: “Mu kufa po, mu ekela mepya laNabot, Omujisreel, osheshi to dimbulukwa tuu, ndishi, nokutya fimbo twa londa nokweenda twa shaamafana nokushikula xe Ahab, nhumbi Omwene e mu xunganeka, ta ti:

26 ‘Oshili, Ame nda mona onghela ohonde yaNabot noyovana vaye, Omwene ta ti, ndele mepya eli handi ke ku handukilila, Omwene ta ti.’Onghee hano, mu kufa, u mu ekele mepya eli, pandjovo yOmwene.”

27Ahasia, ohamba yaJuda, eshi ye shi mona, oya ya onhapo langhele kongulu yoshikokola muBet-Hagan, ndelenee Jehu e mu shikula ndele ta ti: “Mu yasheni yo!” Ndele ve mu yashela metemba koshikulundudu shaGur puJibleam. Ndelenee okwa ya onhapo kuMegido, ndele oko a fila.

28Novapiya vaye ve mu twala kuJerusalem ndele ve mu paka mombila yaye pooxe moshilando shaDavid.

29Ndele momudo omutimulongo naumwe waJoram yaAhab, Ahasia a ninga ohamba yaJuda.

30Ndelenee Jehu okwe uya kuJisreel. Isabel, eshi e shi uda, okwa vaeka omesho aye nomaadi malaula nokwa wapeka omutwe waye, ndele ta talele mombululu yekende.

31Jehu fimbo ta i mo, ta piti moshivelo, winya ta ti: “U li tuu nawa, Simri, omudipai womwene woye?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

32Nokwa tala pombada kombululu yekende, ndele ta pula: “Olyelye a ama kwaame?” Opo nee omalenga avali ile atatu e mu tala.

33Ndele ye ta ti: “Mu undwileni poshi!” Ndele ove mu undwila poshi, nohonde yaye ya nipaukila kekuma nokeenghambe, ndele odo de mu lyataula.

34Ndelenee Jehu eshi a ya mo nokwa lya nokwa nwa, ota ti: “Ngeno mu ka tale ko omutulwa omutima winya, ndele tamu mu pake, osheshi ye omona wohamba.”

35Ndelenee eshi ve uya ve mu pake, inava hanga sha shimwe: oshipongolo shomutwe neemhadi nomake.

36Opo nee va aluka kuye ndele tave shi mu shiivifile. Ndele ye ta ti: “Heeno, moshinima eshi ondjovo yOmwene, e i lombwela Elia, Omutisbi, omupiya waye, oya twa, nokutya: ‘Poluhaela laJisreel eembwa tadi ka lya ombelela yaIsabel.

37Noshimhu shaIsabel tashi ka ninga oushosho mepya lomoluhaela laJisreel, vaha dule okutya: Isabel, oye ou! ‘“

2 EEHAMBA 10

Epata laAhab novaxunganeki vaBaal tava manwa po

1Ndele Ahab okwa li e novana ovamati omilongo heyali muSamaria. Opo nee Jehu a shanga onhumwafo nokwe i tumina omalenga omoshilando, ovakulunhu novatekuli vovana ovamati vaAhab muSamaria, ndele ta ti:

2 “Onhumwafo ei ngeenge ya fika kunye, fimbo ovana ovamati vomwene weni ve li punye, nomatemba oita neenghambe odi li punye noshilando sha pamekwa shi nohotekuma noilwifo,

3hoololeni hano womovana ovamati vomwene weni ou muwa ndele e dule vakwao ndele mu kalekeni omutumba kolukalwapangelo laxe ndele kondjeleni eumbo lomwene weni.”

4Ndelenee venya va kwatwa koumbada unene ndele tava ti: “Taleni, eehamba mbali da nyengwa oku mu lwifa, fye ohatu shi dulu ngahelipi?”

5Opo nee omalenga omouhamba novakulunhu voshilando novakulunhu novatekuli va shiivifila Jehu, tava ti: “Fye ovapiya voye; naashishe to shi tu lombwele, fye ohatu ke shi ninga. Itatu ka ninga nande umwe ohamba. Ninga eshi sha yuka momesho oye.”

6Opo nee e va shangela onhumwafo onhivali, ndele ta ti: “Ngeenge mwa ama kwaame ndele tamu dulika kwaame, kufeni hano omitwe dovalumenhu venya, ovana ovamati vomwene weni, ndele ileni mongula pefimbo tuu eli kwaame muJisreel.” Osheshi ovana ovamati vohamba, ovalumenhu omilongo heyali, ova li povanenenhu voshilando, ovo ve va tekula.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Nonhumwafo eshi ya fika kuvo, ova kufa ovana ovamati vohamba, ndele ve va dipaa, ovalumenhu omilongo heyali. Nomitwe davo ve di tula moimbaba ndele ve di tuma kuye kuJisreel.

8Nomutumwa eshi e uya ndele te mu shiivifile, ta ti: “Venya va eta omitwe dovamati vohamba,” ye ta ti: “Di tula meenduba mbali poshivelo, fiyo mongula.”

9Nokwa pita mo ongula nokwa kala ofika ndele ta ti kovanhu aveshe: “Nye kamu netimba. Taleni, ame naava va li pwaame, twa hangakena tu lwife omwene wange, ndele ame nde mu dipaa. Ndelenee olyelye a dipaa ovalumenhu aveshe ava?

10Kaleni mu shi shii hano nokutya, ondjovo yOmwene nande imwe itai wile poshi, ondjovo oyo Omwene e i popila epata laAhab; Omwene okwa ninga osho e shi lombwela omupiya waye Elia.”

11Opo nee Jehu a dipaa aveshe vomepata laAhab la xupa la li muJisreel, novanenenhu aveshe vaye novalineekelwa vaye novapristeli vaye, fiyo inapa xupa nande umwe ou a xupifwa.

12Opo nee ye a fikama ndele ta i kuSamaria. Ndele ye eshi e uya kondjila yaBet-Eked shovafita,

13Jehu a hanga ovakwapata vaAhasia, ohamba yaJuda, ndele ta ti: “Onye oolyelye?” Ndele vo ova nyamukula: “Fye ovakwapata vaAhasia, ndele twe uya tu talele po ovana ovamati vohamba novana ovamati vaina yohamba.”

14Ndele ye ta ti: “Va kwateni ve nomwenyo!” Ndele vo ove va kwata ve nomwenyo ndele ve va dipaa pomufima womuBet-Eked, ovalumenhu omilongo nhee navavali, ina efa nande umwe womuvo a xupe po.

15Nokwa dja ko ndele ta mono Jonadab yaRekab, ou e mu shakeneka. Ndele ye ote mu kundu ndele ta ti kuye: “Omutima woye wa yuka tuu ngaashi ame ndi li naave?” Ndele Jonadab ta nyamukula: “Heeno.” Jehu ta ti: “Hano, tu paafane omake.” Opo nee winya ta yandje eke laye. Ndele okwe mu londeka metemba laye,

16ndele ta ti: “Ila, tu yeni, u tale nohokwe ouladi wange omolwOmwene.” Ndele vo ove mu londeka metemba laye.

17Ndele ye eshi e uya muSamaria, ye okwa dipaa aveshe ovo va xupa vomepata laAhab muSamaria, fiyo e li komba po pandjovo yOmwene, e i lombwela Elia.

Jehu ta hanauna po Baal

18Ndele Jehu okwa shiva ovanhu aveshe va ongale ndele ta ti kuvo: “Ahab okwa longela Baal kanini, Jehu ote mu longele neenghono.

19Ifaneni hano paife kwaame ovaxunganeki aveshe vaBaal, novapiya vaye aveshe novapristeli vaye aveshe. Nande umwe aha yongolwe, osheshi ndi neyambo

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

linene okuyambela Baal. Keshe umwe ta yongolwa, ita ka kala nomwenyo.”
Ndelenee Jehu e shi ninga nekengelelo, opo a dule okudipaa ovapiya vaBaal.

20Jehu ta ti vali: “Yapulileni Baal efimbo loshivilo.” Ndele ve shi vilikila.

21Jehu okwa tuma yo muIsrael ashishe. Novapiya aveshe vaBaal ve uya, osho inapa fyaala nande umwe ou ine uya, ndele va ya motembeli yaBaal, fiyo otembeli yaBaal ya yada tuu ndo.

22Nokwa lombwela omukulunhu welimba loikutu: “Etela ovapiya aveshe vaBaal oikutu.” Nokwe va etela oikutu.

23Opo nee Jehu okwa ya mo motembeli yaBaal pamwe naJonadab yaRekab, ndele ta ti kovapiya vaBaal: “Panapaneni nokutala ngeenge mokati keni omu nomupiya wOmwene ile ovapiya vaBaal ovo aveke ve li mo.”

24Ndele va ya mo va ka yambe omatomenoyambo nomaxwikiloyambo. Ndelenee Jehu okwa tula pondje ovalumenhu omilongo hetatu ndele e va lombwela: “Ou womunye ta efa umwe womovalumenhu ava ndele va yandja momake eni, omwenyo waye otau ka ya ponhele yomwenyo wawinya.”

25Ndele ye eshi a mana elongekido lexwikiloyambo, Jehu ta ti kovakwaita ovananhapo nomalenga: “Ileni mu va dipae. Inamu efa nande umwe a pite mo!” Ndele ve va dipaa neongamukonda, novakwaita ovananhapo nomalenga ve va umbila pondje. Opo nee va ya moshilando shotembeli yaBaal,

26ndele va eta pondje eengudi domotembeli yaBaal ndele ve di xwika po,

27nongudi yemanya ve i tataula, notembeli yaBaal ve i ngumauna po, ndele ve i ninga oungulu vokwiila mepya fiyo onena eli.

28Osho ngaha hano Jehu a komba mo Baal muIsrael.

29Ndelenee Jehu ina efa omatimba aJerobeam yaNebat, ou a hongaula Israel okunyona, nokutya ine liteeka keenhana doingoldo da li muBetel nomuDan.

30Opo nee Omwene ta ti kuJehu: “Shaashi wa ninga eshi sha yuka momesho ange, pamadiladilo aeshe omomwenyo wange wa ningila epata laAhab, ovana voye ovamati fiyo okepupi etine tava ka kala omutumba kolukalwapangelo laIsrael.”

31Ndelenee Jehu ina diinina nokweenda nomutima aushe momhango yOmwene Kalunga kaIsrael. Ye ina yapuka mo momatimba aJerobeam ou a hongaula Israel okunyona.

Efyo laJehu

32Pomafiku enya Omwene okwa hovela okutaula Israel, ndele Hasael okwe va taataa moshilongo ashishe shaIsrael:

33okudja kuJordan fiyo okoushilo, oshilongo ashishe shaGilead, Ovagad nOvarubeni nOvamanasse, okudja kuAroer, osho shi li pomulonga waArnon, Gilead naBasan.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Efyo laJehu

34Noinima imwe tai hepaulula Jehu naaishe e i ninga, noilonga yaye yeenghono,
inai shangelwa mbela membo lomafimbo eehamba daIsrael?

35Ndele Jehu okwa ka nangala pooxe nokwa pakwa muSamaria. Nomona waye
Joahas a ninga ohamba ponhele yaye.

36Nomafiku oo Jehu a pangela Israel muSamaria a li omido omilongo mbali
nahetatu.

2 EEHAMBA 11

Atalia ohamba onghainu yaJuda nefyo layo

1Atalia, ina yaAhasia, eshi a mona nokutya omona waye omumati okwa dipawa,
okwa yandja elombwelo ovakwahamba aveshe vomuJuda va dipawe.

2Ndelenee Joseba, omona okakadona kohamba Jehoram, omumwaina waAhasia,
okwa kufa Joas, okaana okamati kaAhasia nokwe ka kufa mo movana ovamati
vohamba, ava va li ve nokudipawa, nokwe ka twala nomunyamifi wako
mondjuwo yokunangala. Osho ngaha ve ka holeka Atalia, onghee ko inaka
dipawa.

3Ndele oko ka li ka holekwa mongulu yOmwene omido hamano, fimbo Atalia a
pangela oshilongo.

4Ndelenee momudo omutiheyali Jehoiada okwa ifana kuye mongulu yOmwene
ovanefele vOvakari naavo vovakwaita ovananhapo, ndele ta ningi ehangano navo
pakwaana mongulu yOmwene, nokwe va ulikila okaana okamati kohamba.

5Opo nee te va lombwele, ta ti: “Mu nokuninga ngaha: Oshitukulwangudu shimwe
shomoitukulwangudu itatu shomunye ava mu nolufo okunangela mEshabata, shi
nokunangela pongulu yohamba,

6noshitukulwangudu oshitivali shomoitukulwangudu itatu poshivelo shaSur,
noshitukulwangudu oshititatu

7Ndele eengudu mbali dimwe deni nokutya, aveshe ovo va dimbuka okunangela
mefiku lEshabata, nava nangele ongulu yOmwene pohamba.

8Ndele mu nokukala ofika mwa dingilila ohamba, keshe umwe e noiti yaye meke
laye, ndele keshe umwe ta pumine mo momhola na dipawe. Ndele mu nokukala
pohamba, yo ngeenge tai di mo ile tai uya mo.”

9Ovanefele va ninga ngaashi omupristeli Jehoiada e va lombwela, ndele keshe
umwe okwa kufa ovalumenhu vaye, ava ve nolufo okunangela navenya va
dimbuka okunangela mefiku lEshabata, ndele ve uya komupristeli Jehoiada.

10Nomupristeli okwa yandja kovanefele omaonga noikelelifo yohamba David,
oyo ya li mongulu yOmwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Novakwaita ovananhapo, keshe umwe noiti meke laye, va kala ofika okudja kombinga yokoumbuwanhu wongulu, fiyo okombinga yokoumbangalanhu wongulu koaltari nokongulu, va dingilila ohamba.

12Opo nee Jehoiada okwa eta Joas pondje, nde te mu dike oshishani nokwe mu pa embo lomhango youhamba. Ndele ve mu vaeka, nove mu ninga ohamba. Ndele ovanhu ova pandula nomake avo ndele tava ti: “Ohamba nai kale nomwenyo!”

13Atalia eshi a uda ondaka yovakwaita ovananhapo noyovanhu, okwe uya kongulu yOmwene.

14Ye eshi a mona ohamba tai kala ofika pongudi panghedi yoshilongo, pamwe novakulunhu novashiki vomanghuma pohamba, fimbo ovanhu aveshe vomoshilongo va hafa ndele va shika ouxumba, Atalia okwa pombaula oikutu yaye ndele ta ti: “Ekengelelo! Ekengelelo!”

15Ndelenee omupristeli Jehoiada okwa li ina hala Atalia a dipaelwe popepi notembeli. Onghee a ifana eendjai doita, nde ta ti: “Mu kwateni, mu mu pitifeni mo a upatwa kovaameni vomikweyo mbali. Ndele dipaeni keshe ou ta kendabala oku mu xupifa.”

16Opo nee ove mu kwata, ndele eshi va fika pomhito yOshivelo Sheenghambe mombala, ove mu dipaa.

17Ndele Jehoiada okwa ninga ehangano pokati kOmwene nohamba novanhu, vo va ninge oshiwana shOmwene. Nosho yo pokati kohamba noshiwana.

18Ovanhu aveshe va ya motembeli yaBaal, ndele tave i ngumauna po, nova tataula po oaltari noiyelekelafano, nova dipaela Mattan, omupristeli waBaal, komesho yoaltari. Omupristeli Jehoiada okwa tula vali ovanangeli pongulu yOmwene.

19Opo nee a kufa ovanefele novakulunhu vOvakari novakwaita ovananhapo novanhu aveshe vomoshilongo. Ndele va kufa ohamba mongulu yOmwene ndele mokupita moshivelo shovakwaita ovananhapo ve i twala mongulu yohamba ndele ve i kaleka omutumba kolukalwapangelo.

20Novanhu aveshe vomoshilongo va hafa, noshilando sha tulumukwa. Ndelenee va dipaa neongamukonda Atalia meumbo lohamba.

21Omido daJoas da li heyali, ye eshi a ninga ohamba.

2 EEHAMBA 12

Epangelo laJoas

1Momudo omutiheyali waJehu, Joas okwa ninga ohamba, nokwa pangela muJerusalem omido omilongo nhee. Nedina la ina la li Sibja wokuBerseba.

2Ndele Joas okwa ninga osho sha yuka momesho Omwene omafiku aye aeshe osheshi omupristeli Jehoiada e mu pukulula.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ashike, oikulundu yokuyambela inai hanaunwa po. Ovanhu va yamba natango
ndele va twimina koikulundu.

4Ndele Joas okwa lombwela ovapristeli: “Oimaliwa aishe tai etwa kongulu
yOmwene ngaashi eeshali diyapuki, oimaliwa i noshilonga, noiyandjiwa yovanhu
pakuyandja kwomudo, noimaliwa aishe oyo omunhu te i eta kehalo laye liwa
kongulu yOmwene,

5ovapristeli ve i tambule, keshe umwe, kwaava ve shaafane, ndele vo ve
nokuvandeka eenhele domongulu da nyonauka, keshe apa onhele ya nyonauka
tai monika.”

6Ndelenee momudo omutimilongo mbali nomutitatu dohamba Joas ovapristeli
inava vandeka natango eenhele da nyonauka domongulu,

7ohamba ya ifana omupristeli Jehoiada novapristeli, ndele tai ti kuvo:
“Omolwashike inamu vandeka eenhele da nyonauka mongulu? Hano paife, inamu
tambula vali oimaliwa kwaava mu va shii, ndelenee i nokuyandjelwa okuvandeka
eenhele da nyonauka domongulu.”

8Ndele ovapristeli ve shi itavela nokutya, itava tambula vali oimaliwa kovanhu,
ndelenee itava ka vandeka yo eenhele da nyonauka mongulu.

9Opo nee omupristeli Jehoiada a kufa oshikefa ndele ta tyuula ombululu
moshituviko shasho nokwe shi tula poaltari kombinga yokolulyo layo, omunhu
ngeenge te uya mongulu yOmwene. Novapristeli ava va nangela oshivelo va tula
muyo oimaliwa aishe ya etwa kongulu yOmwene.

10Ndele eshi va mona nokutya, moshikefa mwa li oimaliwa ihapu, omushangi
wohamba e uya pamwe nomupristeli omukulunhu, ndele va tula kumwe ndele va
vala oimaliwa oyo ya monika mongulu yOmwene.

11Opo nee oimaliwa ei ya valwa ve i yandja kovalongi voilonga ava va tulwa po va
pashukile oshilonga shomongulu yOmwene, ndele vo ve i yandja ngefuto
kovapangeli nokovatungi ava va longa mongulu yOmwene,

12nokovatungi vomakuma novahongi vomamanya, nokulanda oipilangi
nomamanya a hongwa, opo va vandeke eenhele da nyonauka mongulu
yOmwene, heeno, ashishe osho shi nokuyandjwa omolwongulu i vandekwe.

13Ndelenee noimaliwa oyo ya etwa kongulu yOmwene, inava ningila ongulu
yOmwene oiyaxa yoisiliveli nomikonda nomaholo nomanghuma, nosho yo
oinima yoingoldo ile yoisiliveli inai ningwa,

14ndelenee ve i yandja kovalongi voshilonga ve i longife mokuvandeka ongulu
yOmwene.

15Novalumenhu va pewa oimaliwa, ve i pe ovalongi voilonga, inave i valifwa,
osheshi vo ova li ve shi kulineekelwa, ovadiinini.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Oimaliwa yokuvelombediyambo noimaliwa yetimbayambo inai etwa kongulu yOmwene, osheshi oyo ya ninga yovapristeli.

Hasael a hala okuhomona Jerusalem Okufya kwaJoas

17Pomafiku enya Hasael, ohamba yaAram, ya fikama tai lwifa Gat ndele tai shi nangala. Opo nee Hasael a hovela okuhomona Jerusalem.

18Opo nee Joas, ohamba yaJuda, ya kufa eeshali adishe diyapuki odo da yapulwa kooxe Josafat naJehoram naAhasia, eehamba daJuda, pamwe neeshali daye mwene noshingoldo ashishe osho sha monika momalimba emona lohamba ndele te di tumine Hasael, ohamba yaAram. Opo nee winya a dja po puJerusalem.

19Noinima imwe oyo tai hepaulula Joas naaishe e i ninga, inai shangelwa mbela membo lomafimbo eehamba daJuda?

20Novapiya vaye va fikama ndele ve mu hangakena ndele va dipaa Joas mongulu yaMillo, yo i li oko haku iwa kuSilla.

21Josakar yaSimeat naJosabad yaSomer, ovapiya vaye, ve mu dipaa. Nokwa pakwa pooxe moshilando shaDavid, nomona waye omumati Amasia a ninga ohamba ponhele yaye.

2 EEHAMBA 13

Joahas naJoas eehamba daIsrael

1Momudo omutimilongo mbali nomutitatu waJoas yaAhasia, ohamba yaJuda, Joahas yaJehu a ninga ohamba yaIsrael muSamaria. Ye a pangela omido omulongo naheyali.

2Nokwa ninga eshi inashi yuka momesho Omwene, nokwa shikula omatimba aJerobeam yaNebat, ou a hongaula Israel okunyona. Ye ina dja mo muwo.

3Onghee hano ehandu lOmwene la xwamena Israel, Ye e va yandja momake aHasael, ohamba yaAram, nomomake aBenhadad yaHasael, momafiku aye aeshe.

4Ndelenee Joahas okwa indila onghenda koshipala shOmwene, onghee hano Omwene e mu uda, osheshi Ye a mona oudjuu wOvaisraeli nokutya, ohamba yaAram tai va fininike.

5Omwene okwa yandja kOvaisraeli omuxupifi, opo va dula okudja mo mepangelo laAram, novana vaIsrael va shiiva okukala nombili momatwali avo ngaashi shito.

6Ndele vo inava efa omatimba eumbo laJerobeam, ou a hongaulile Israel okunyona. Ye okwa enda nao, nokuli olupwelele liyapuki la kala muSamaria.

7Ndele Ye ina xupifila Joahas omatanga ovakwaita, ashike ovalondi veenghambe omilongo nhano, nomatemba oita omulongo umwe, novakwaita vokolupadi omayovi omulongo. Osheshi ohamba yaAram ye va kondekela noku va ninga ngaashi olungu lomoshipale.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Noinima imwe tai hepaulula Joahas naaishe e i ninga, noilonga yaye yeenghono, inai shangelwa mbela membo lomafimbo leehamba daIsrael?

9Ndele Joahas okwa ka nangala pooxe ndele a pakwa muSamaria. Nomona waye Joas a ninga ohamba ponhele yaye.

10Momudo omutimilongo nhatu nomutiheyali waJoas, ohamba yaJuda, Joas yaJoahas, a ninga ohamba yaIsrael muSamaria. Ye okwa pangela omido omulongo nahamano.

11Nokwa ninga eshi inashi yuka momesho Omwene. Ye ina efa omatimba aeshe aJerobeam yaNebat, ou a hongaula Israel okunyona. Ye okwa enda nao.

12Noinima imwe tai hepaulula Joas naaishe e i ninga, noilonga yaye yeenghono, nhumbi a lwifa Amasia, ohamba yaJuda, inai shangelwa mbela membo lomafimbo eehamba daIsrael?

13Ndele Joas a ka nangala pooxe, ndele Jerobeam okwa kala omutumba kolukalwapangelo laye. Ndele Joas okwa pakwa muSamaria peehamba dOvaisraeli.

Okufya kwaElisa

14Ndele Elisa eshi a vela oudu ou tau mu twala kefyo, Joas, ohamba yaIsrael, ye uya kuye ndele tai mu lili ndele tai ti: “Tate, Tate, etemba laIsrael novalondi valo!”

15Opo nee Elisa ta ti kuyo: “Kufa outa noikuti.” Ndele ya kufa outa noikuti.

16Ndele ye okwa lombwela ohamba yaIsrael: “Tula eke loye kouta.” Ndele yo ya tula eke layo kouta. Ndele Elisa okwa tula omake aye komake ohamba.

17Ye ta ti vali: “Yeulula ekende koushilo!” Ndele yo ye li yeulula. Ndele Elisa ta ti: “Umba!” Ndele yo ya umba. Opo nee ye ta ti: “Oshikuti shimwe shefindano lOmwene, oshikuti shimwe shokuta Ovaarami: Ove u nokutaataa sheke Ovaarami muAfek fiyo we va mana po filu.”

18Ye ta ti vali: “Kufa oikuti. Ndele yo oye i kufa.” Opo nee ye ta lombwele ohamba yaIsrael: “Denga poshi!” Yo oya denga lutatu, ndele ya mwena.

19Opo nee omulumenhu waKalunga a handuka ndele ta ti kuyo: “Ngeno wa dengele lutano ile luhamano, ngeno wa taataa sheke Ovaarami. Ndelenee paife to taataa Ovaarami lutatu aluke.”

20Opo nee Elisa a fya ndele vo ve mu paka. Neemwiila dOvamoab de uya moshilongo pehovelo lomudo.

21Ndele fimbo hava pake mombila omulumenhu umwe, vo ova mona eemwiila. Onghee va ekela omulumenhu mombila yaElisa. Ndele omulumenhu eshi a kuma oipongolo yaElisa, ye okwa ninga omunamwenyo nokwa kala ofika neemhadi daye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Ndele Hasael, ohamba yaAram, ya fininika Israel omafiku aeshe aJoahas.

23Ndelenee Omwene okwe va filonghenda ndele e va udila olukeno nokwe va pungulukila omolwehangano lavo naAbraham naIsak naJakob. Ndele Ye ina hala oku va komba po, ndele fiyo opo po ine va ekelashi.

24Ndele Hasael, ohamba yaAram, ya fya. Nomona waye Benhadad okwa ninga ohamba ponhele yayo.

25Ndele Joas yaJoahas okwa alula vali oilando momake aBenhadad yaHasael, oyo winya e i kufa kuxe Joahas moita. Joas okwe mu taataa lutatu nokwa alula oilando yaIsrael.

2 EEHAMBA 14

Amasia ohamba yaJuda Joas ohamba yaIsrael

1Momudo omutivali waJoas yaJoahas, ohamba yaIsrael, Amasia yaJoas, ohamba yaJuda, a ninga ohamba.

2Omido daye da li omilongo mbali nanhano, ye eshi a ninga ohamba. Nokwa pangela omido omilongo mbali nomugoi muJerusalem. Nedina laina la li Joaddan wokuJerusalem.

3Nokwa ninga osho sha yuka momesho Omwene, ndelenee hangaashi xe David. Ndelenee ngaashi xe Joas a ninga, osho yo ye a ninga.

4Ashike oikulundu yokuyambela inai efuwa. Ovanhu va yamba ndele tava twimine natango koikulundu.

5Ndelenee eshi epangelo la pamekwa momake aye, okwa dipaa ovapiya vaye, ovadipai vaxe, ohamba.

6Ndelenee ina dipaa ovana vovadipai, ngaashi pa shangwa momhango yaMoses, omo Omwene ta ti: “Ooxe itava ka fila ovana vavo, novana itava ka fila ooxe. Ndelenee keshe umwe ota file etimba laye mwene.”

7Ye okwa finda Ovaedom mEfilu lomongwa, ovalumenhu omayovi omulongo nokwa finda Sela molwoodi nokwe shi luka Jokteel, fiyo onena eli.

8Opo nee Amasia a tuma ovatumwa kuJoas yaJoahas yaJehu, ohamba yaIsrael, va tye: “Ila, tu lwe!”

9Ndelenee Joas, ohamba yaIsrael, ya shiivifila Amasia, ohamba yaJuda, tai ti: “Oshiyoosheuta shomuLibanon sha lombwela omusederi womuLibanon: ‘Omona woye okakadona, mu pa omumwange omumati, winya a ninge omwalikadi waye! ‘Ndelenee oifitukuti i li muLibanon oya lyataula oshiyoosheuta mokweenda po kwayo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Amasia, eshi wa finda Ovaedom, osho nee to linenepekele! Ame ohandi ku kunghilile u kale wa mwena meumbo. Omolwashike wa hala okweeta oudjuu, ove u kokele ovanhu naave mwene momupya?”

11Ndelenee Amasia ina pwilikina odo. Opo nee Joas, ohamba yaIsrael ya fikama. Ndele Amasia, ohamba yaJuda naainya, da shakena muBet-Semes shomuJuda.

12Ndelenee Ovajuda va tewa kOvaisraeli, ndele va ya onhapo, keshe umwe keumbo laye.

13Ndele Joas, ohamba yaIsrael, oya kwata onghwate Amasia yaJoas yaAhasia, ohamba yaJuda, puBet-Semes. Nokwe uya kuJerusalem, ndele a ngumauna po ohotekuma yaJerusalem oule wayo oshinano shi fike pomaludimbo omafele ane, okudja koshivelo shaEfraim fiyo okOshivelo shokolonela.

14Nokwa kufa oshingoldo ashishe noshisiliveli noinima aishe ya monika mongulu yOmwene nomomalimba emona longulu yohamba neenghwate yo, ndele ta shuna kuSamaria.

15Noinima imwe tai hepaulula Joas, naaishe e i ninga, noilonga yaye yeenghono, nonhumbi a lwifa Amasia, ohamba yaJuda, inai shangelwa mbela membo lomafimbo eehamba daIsrael?

16Ndele Joas okwa ka nangala pooxe nokwa pakwa muSamaria peehamba daIsrael. Nomona waye omumati Jerobeam a ninga ohamba ponhele yaye.

17Ndele Amasia yaJoas, ohamba yaJuda, okwa kala nomwenyo konima yefyo laJoas yaJoahas, ohamba yaIsrael, omido 15.

18Noinima imwe ei tai hepaulula Amasia, inai shangelwa mbela membo lomafimbo eehamba daJuda?

19Ndele venya ve mu hangakena muJerusalem, onghee ye a ya onhapo kuLakis. Ndelenee va tuma ovalumenhu kuLakis ndele ve mu dipaela ko.

20Ndele oshimhu shaye ve shi londeka konghambe nove shi shunifa kuJerusalem; ndele okwa pakwa meembila deehamba moshilando shaDavid.

21Novanhu aveshe vaJuda va kufa Asaria, omido daye da li pefimbo olo, omido omulongo nahamano, ndele ve mu ninga ohamba ponhele yaxe Amasia.

22Ye okwa pameka Elat nohotekuma nokwe shi alula kuJuda, ohamba eshi ya ka nangala pooxe.

Jerobeam omutivali ohamba yaIsrael

23Momudo omutimulongo nomutitano waAmasia yaJoas, ohamba yaJuda, Jerobeam yaJoas, ohamba yaIsrael, a ninga ohamba muSamaria. Nokwa pangela omido omilongo nhee naimwe.

24Ndele ye okwa ninga osho inashi yuka momesho Omwene, ina kanduka mo momatimba aeshe aJerobeam yaNebat, ou a hongaula Israel okunyona.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Ye okwa alula oshitukulwalongo shaIsrael okudja komhito yokuya kuHamat fiyo okEfuta loluhaela, pandjovo yOmwene, Ye e i lombwela omupiya waye Jona yaAmittai, omuxunganeki wokuGat-Hefer.

26Osheshi Omwene a mona oluhepo linene nolilula laIsrael, nhumbi aveshe va pwa mo, ndelenee Israel sha li shihe nomukwafi.

27NOmwene ina popya natango nokutya, ta ka dima po edina laIsrael koshi yeulu. Onghee hano e va xupififa Jerobeam yaJoas.

28Noinima imwe tai hepaulula Jerobeam naaishe e i ninga noilonga yaye yeenghono, nhumbi a homona ndele a alulila Israel Damaskus naHamat momake aJuda, inai shangelwa mbela membo lomafimbo eehamba daIsrael?

29Ndele Jerobeam okwa ka nangala pooxe pamwe neehamba daIsrael, nomona waye Sakaria a ninga ohamba ponhele yaye.

2 EEHAMBA 15

Asaria ohamba yaJuda

1Momudo omutimilongo mbali nomutiheyali waJerobeam, ohamba yaIsrael, Asaria yaAmasia, ohamba yaJuda, a ninga ohamba.

2Omido daye da li omulongo nahamano eshi a ninga ohamba, ndele a pangela omido omilongo nhano nambali muJerusalem. Edina laina la li Jekolia wokuJerusalem.

3Nokwa ninga osho sha yuka momesho Omwene, naanaa ngaashi xe Amasia a ninga.

4Ndelenee oikulundu yokuyambela ine i hanauna po. Ovanhu va yamba nokutwimina natango koikulundu.

5NOmwene okwa denga ohamba, onghee yo ya li omunashilundu fiyo okefiku lefyo layo. Yo ya kala mongulu ye likalela, fimbo Jotam, omona wohamba a pangela eumbo lohamba ndele a tokola eendjovo dovanhu vomoshilongo.

6Noinima imwe tai hepaulula Asaria naaishe e i ninga, inai shangelwa mbela membo lomafimbo eehamba daJuda?

7Ndele Asaria okwa ka nangala pooxe nokwa pakwa pooxe moshilando shaDavid. Nomona waye Jotam okwa ninga ohamba ponhele yaye.

Sakaria, ohamba yaIsrael

8Momudo omutimilongo nhatu nomutihetatu waAsaria, ohamba yaJuda, Sakaria yaJerobeam a ninga ohamba yaIsrael muSamaria. Nokwa pangela eehani hamano.

9Nokwa ninga osho inashi yuka momesho Omwene, ngaashi ooxe va ninga. Ye ina kanduka mo momatimba aJerobeam yaNebat, ou a hongaula Israel okunyona.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ndele Sallum yaJabes naava va li puye ve mu hangakena ndele ve mu dipaa muJibleam. Nokwa ninga ohamba ponhele yaye.

11Noinima imwe tai hepaulula Sakaria, tala, yoo oya shangelwa membo lomafimbo eehamba daIsrael.

12Osho ngaha ondjovo oyo yOmwene e i lombwela Jehu, oya twa, nokutya: “Ovana voye ovamati tava ka kala omutumba kolukalwapangelo laIsrael fiyo okepupi etine.” Nosho sha ningwa.

Sallum

13Sallum yaJabes okwa ninga ohamba nokwa pangela ohani imwe muSamaria momudo omutimilongo nhatu nomutimugoi waUssia, ohamba yaJuda.

14Opo nee Menahem yaGadi wokuTirsa, a fikama nokwe ya kuSamaria, ndele okwa dipaa Sallum yaJabes muSamaria, nokwa ninga ohamba ponhele yaye.

15Noinima imwe tai hepaulula Sallum nehangakeno lavo, tala, yo oya shangelwa membo lomafimbo eehamba daIsrael.

16Opo nee Menahem a hanauna po Tifsak naaveshe va kala mo, nosho yo oshitukulwalongo shasho okudja kuTirsa. Shaashi inave mu yeululila oshivelo. Okwe shi hanauna po, nokwa tandifa ovafimba aveshe.

Menahem

17Momudo omutimilongo nhatu nomutimugoi waAsaria, ohamba yaJuda, Menahem yaGadi a ninga ohamba yaIsrael muSamaria. Nokwa pangela omido omulongo.

18Ndele ye okwa ninga osho inashi yuka momesho Omwene, ndele pomafiku aeshe aye ina kanduka mo momatimba aJerobeam yaNebat, ou a hongaula Israel okunyona.

19Pul, ohamba yaAsiria, okwa homona oshilongo, ndele Menahem okwa yandja kuPul eekilograma omayovi omilongo nhatu nomayovi ane doisiliveli, opo ye e mu kwafe nokupameka epangelo momake aye.

20Ndele Menahem okwa kufa oimaliwa koipuna aishe yomuIsrael, opo e i yandje kohamba yaAsiria: omulumenhu keshe okwa li e nokufuta eesekeli omilongo nhano doisiliveli. Opo nee ohamba yaAsiria ya shuna ndele inai kala vali moshilongo.

21Noinima imwe tai hepaulula Menahem naaishe ye i ninga, inai shangelwa mbela membo lomafimbo eehamba daIsrael?

22Ndele Menahem okwa ka nangala pooxe, nomona waye Pekahja okwa ninga ohamba ponhele yaye.

Pekahja

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Momudo omutimilongo nhano waAsaria, ohamba yaJuda, Pekahja yaMenahem, okwa ninga ohamba yaIsrael muSamaria. Nokwa pangela omido mbali.

24Ndele ye okwa ninga osho inashi yuka momesho Omwene. Ye ina kanduka mo momatimba aJerobeam yaNebat, ou a hongaula Israel okunyona.

25Ndele Peka yaRemalja, elenga laPekahja, pamwe naArgob naArie, ve mu hangakena ndele ve mu dipaa muSamaria mohotengulu yohamba. NOvalumenhu omilongo nhano vomovana vOvagilead va li pamwe naye. Nokwe mu dipaa, ndele a ninga ohamba ponhele yaye.

26Noinima imwe tai hepaulula Pekahja naaishe e i ninga, tala, yoo oya shangelwa membo lomafimbo eehamba daIsrael.

Peka ohamba yaIsrael

27Momudo omutimilongo nhano nomutivali waAsaria, ohamba yaJuda, Peka yaRemalja, okwa ninga ohamba yaIsrael muSamaria. Nokwa pangela omido omilongo mbali.

28Nokwa ninga osho inashi yuka momesho Omwene, ina kanduka mo momatimba aJerobeam yaNebat, ou a hongaula Israel okunyona.

29Pomafiku enya aPeka, ohamba yaIsrael, Tiglat-Pileser, ohamba yOvaasiria, ye uya ndele tai nangala Ijon naAbel-Bet-Maaka naJanoak naKedes naHasor naGilead naGalilea, oshilongo ashishe shaNaftali. Ndele yo ye va twala moukwatwa kuAsiria.

30Ndele Hosea yaEla naavo va li puye va hangakena Peka yaRemalja ndele ve mu dipaa, nokwa ninga ohamba ponhele yaye momudo omutimilongo mbali waJotam yaUssia.

31Noinima imwe tai hepaulula Peka naaishe e i ninga, tala, yoo oya shangelwa membo lomafimbo eehamba daIsrael.

Jotam ohamba yaJuda

32Momudo omutivali waPeka yaRemalja, ohamba yaIsrael, Jotam yaUssia, ohamba yaJuda, okwa ninga ohamba.

33Omido daye da li omilongo mbali nanhano, eshi a ninga ohamba, nokwa pangela omido omulongo nahamano muJerusalem. Edina laina la li Jerusa, omona waSadok.

34Nokwa ninga eshi sha yuka momesho Omwene, ngaashi xe Ussia a ninga.

35Ashike oikulundu yokuyambela ine i hanauna po. Ovanhu va yamba natango nokutwimina koikulundu. Oye a tunga oshivelo shoketumbo ledu shongulu yOmwene.

36Noinima imwe tai hepaulula Jotam naaishe e i ninga, inai shangelwa mbela membo lomafimbo eehamba daJuda?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

37Pomafiku enya Omwene okwa hovela okupendula Resin, ohamba yaAram, naPeka yaRemalja, va homone Juda.

38Ndele Jotam okwa ka nangala pooxe nokwa pakwa pooxe moshilando shaDavid. Nomona waye Ahas okwa ninga ohamba ponhele yaye.

2 EEHAMBA 16

Ahas ohamba yaJuda

1Momudo omutimulongo nomutiheyali waPeka yaRemalja, Ahas yaJotam a ninga ohamba yaJuda.

2Omido daAhas da li omilongo mbali, ye eshi a ninga ohamba, nokwa pangela omido omulongo nahamano muJerusalem, ndele ina ninga osho sha yuka momesho Omwene Kalunga kaye, ngaashi xe David,

3ndelenee okwa enda nondjila yeehamba daIsrael. Heeno, ye mwene okwa endifila omona waye momundilo paififahoni yoiwana oyo Omwene e i taataa komesho yaIsrael.

4Nokwa twimina yo koikulundu nokomitune nopomuti keshe mutalala.

5Opo nee Resin, ohamba yaAram, naPeka yaRemalja, ohamba yaIsrael, da ya kuJerusalem di ka lwe, Ndele da fitikinina Ahas. Ndelenee da nyengwa oku shi nangala.

6Pomafiku tuu enya Resin, ohamba yaAram, ya alulila Aram Elat, ndele ya taataa mo Ovajuda muElat, nOvaedom ve uya muElat eshi omo va kala fiyo onena eli.

7Opo nee Ahas ta tumu ovatumwa kuTiglat-Pileser, ohamba yaAsiria va tye: “Aame omupiya woye nomumwoye. Ila u mangulule nge momake ohamba yaAram nomomake ohamba yaIsrael, odo tadi lwifa nge.”

8Ndele Ahas okwa kufa oshisiliveli noshingoldo osho sha monika mongulu yOmwene nomomalimba emona ongulu yohamba, ndele e shi tuma omulongelo kohamba yaAsiria.

9Nohamba yaAsiria ye mu uda. Nohamba yaAsiria ya ya kuDamaskus ndele ye shi nangala ndele ye va twala moukwatwa kuKir, ndele ya dipaa Resin.

10Opo nee Ahas a ya kuDamaskus a ka shakene naTiglat-Pileser, ohamba yaAsiria. Ndele eshi a mona oaltari ya li muDamaskus, ohamba Ahas ya tuma kuUria, omupristeli, efano noshihongwafano shoaltari pakuyeleka kwayo.

11Nomupristeli Uria okwa tunga oaltari naanaa palombwelo lohamba Ahas yokuDamaskus. Osho ngaha omupristeli Uria a ninga, fimbo Ahas ina aluka kuDamaskus.

12Nohamba eshi ya dja kuDamaskus ndele tai mono oaltari, yo ya ehena popepi noaltari ndele tai londo kuyo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ndele ya xwikila po exwikiloyambo layo neendjayambo dayo ndele ya tila ko epanduloyambo layo, nohonde yomapanduloyambo ayo vene ye i tila koaltari.

14Ndelenee oaltari yoshikushu, oyo ya li koshipala shOmwene, yo ye i lundulula po kombinga yokomesho yongulu, pokati koaltari yayo nongulu yOmwene, ndele ye i tula kombinga yokoumbangalanhu woaltari yayo.

15Nohamba Ahas ya lombwela omupristeli Uria ndele tai ti: "Xwikila moaltari inene exwikiloyambo longula neendjayambo donguloshi nexwikiloyambo lohamba neendjayambo dayo nexwikiloyambo loshiwana ashishe shoshilongo neendjayambo dasho, noikunwayambo yasho. Nohonde aishe yomatomenoyambo i tila kusho. Ndelenee handi ka diladila nhumbi oaltari yoshikushu tai ka ningwa."

16Nomupristeli Uria osho a ninga ngaashi ohamba Ahas ye mu lombwela.

17Nohamba Ahas ya tetifa eembinga doweendifotemba voshikushu ndele ya kufa muwo eembalisha. Nefuta yo ye li yelulifa po keengobe doshikushu da li koshi yalo, ndele ye li tula kolupanda lomamanya.

18Epandavanda lefiku lEshabata la li li nonduda, lo la ningwa potembeli, noshivelo shopondje sha dikilwa ohamba, yo ye shi ehenifa ko kule ongulu yOmwene omolwohamba yaAsiria.

19Noinima imwe tai hepaulula Ahas, oyo e i ninga, inai shangelwa mbela membo lomafimbo eehamba daJuda?

20Ndele Ahas okwa ka nangala pooxe nokwa pakwa pooxe moshilando shaDavid, nomona waye Hiskia a ninga ohamba ponhele yaye.

2 EEHAMBA 17

Hosea ohamba yaxuuninwa yaIsrael

1Momudo omutimulongo nambali waAhas, ohamba yaJuda, Hosea yaEla a ninga ohamba yaIsrael muSamaria. Nokwa pangela omido omugoi.

2Ndele ye a ninga osho inashi yuka momesho Omwene. Ndelenee hangaashi eehamba daIsrael de mu tetekelela.

3Salmaneser, ohamba yaAsiria, ye mu homona ndele Hosea a ninga omupiya wayo nokwe i pa oifendela.

4Ndelenee ohamba yaAsiria ya dimbulukwa ehangakeno laHosea novanhu vaye, nokutya ye a tuma ovatumwa kuSo, ohamba yaEgipiti, ndele ina yandja vali oifendela yomido nomido kohamba yaAsiria. Onghee hano ohamba yaAsiria ye mu kwata ndele ye mu idilila modolongo, a mangwa.

5Nohamba yaAsiria ya homona oshilongo ashishe ndele ya homona Samaria ndele tai shi kondeke omido nhatu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Omapata omulongo taa i moupongekwa

6Momudo omutimugoi waHosea, ohamba yaAsiria ya nangala Samaria, ndele ya twala Israel moukwatwa kuAsiria. Ndele ye va tula muHalag nopuHabor omulonga womuGosan, nomoilando yomuMedia.

7Osheshi ovana vaIsrael va nyona kOmwene Kalunga kavo, ou e va pitifa mo medu laEgipiti mepangelo laFarao, ohamba yaEgipiti. Ndele vo ova tila oikalunga imwe.

8Ndele va enda paenghedimhango doiwana inya Omwene e i taataa komesho yovana vaIsrael, ndele va ninga ngaashi eehamba daIsrael.

9Novana vaIsrael va ninga meholeko osho inashi yuka koshipala shOmwene, Kalunga kavo. Ndele ve litungila oikulundu yeealtari moilando yavo aishe peeshungo dokunangela nomoilando i nohotekuma.

10Ndele ve lidikila eengudi domamanya nomalupwelele aAsera koshikulundu keshe shile nopomuti keshe mutalala.

11Ndele oko va twimina, koikulundu aishe, ngaashi oiwana inya Omwene ei taataa komesho yavo. Ndele ova ninga oinima inai yuka, va handukifa Omwene.

12Ndele va longela oikalunga oyo molwayo Omwene e va lombwelele: “Inamu shi ninga nande!”

13NOmwene okwa londwela Israel naJuda nomuxunganeki keshe nonomumonikokule keshe, ndele ta ti: “Lialulukeni keendjila deni inadi yuka, ndele diinineni oipango yange, neenghedimhango dange, pamhango oyo nde i pa ooxo, nayo nde i mu lombwelifa kovapiya vange, ovaxunganeki, ovo nde mu tumina.”

14Ndelenee inava pwilikina ndele va kukutika eefingo davo, ngaashi eefingo dooxe ovo inave lineekela Omwene Kalunga kavo.

15Ndele va ekelashi eenghedimhango daye nehangano laye, Ye e li ninga nooxe, neendobwedi nado Ye e va londwela, ndele va shikula oikalunga yongaho ndele voovene yo va ninga vongaho. Ndele va shikula oiwana tai va dingilile, molwayo Omwene e va lombwelele, vaha ninge ngaashi inya.

16Ndele va efa oipango aishe yOmwene Kalunga kavo, ndele ve li ningila omafano a telekwa, eenhana mbali doshivela, heeno, nolupwelele laAsera ve li ningila, ndele ve linyongamena keengudu adishe dokeulu nokulongela Baal.

17Ndele va endifila momundilo ovana vavo ovamati noukadona, ndele va li noundudu ndele va fatulula omadidiliko ndele ve lilandifa po mokuninga osho inashi yuka momesho Omwene, opo ve mu handukifa.

18Onghee hano Omwene okwa handukila shili Ovaisraeli, ndele e va ekelashi koshipala shaye. Inapa fyaala nande osha, epata laJuda olo alike.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Ndele Ovajuda yo inava diinina oipango yOmwene Kalunga kavo, ndelenee va
enda peenghedimhango daIsrael, vo ve di ninga.

20Onghee hano Omwene okwa ekelashi oludalo alishe laIsrael, ndele ye e va
ninipika nokwe va yandja momake ovanyeki fiyo e va ekelashi koshipala shaye.

21Osheshi okwa taula Israel meumbo laDavid, ndele Ovaisraeli va ninga Jerobeam
yaNebat ohamba yavo. Ndele Jerobeam okwe liteekifa Israel mOmwene nokwe
shi hongaula okunyona unene.

22Novana vaIsrael va enda momatimba aeshe aa Jerobeam a ninga. Vo inava
kanduka mo mwoo,

23fiyo Omwene okwa ekelashi Ovaisraeli koshipala shaye, ngaashi a popya
nomakanya ovapiya vaye aveshe ovaxunganeki. NOvaisraeli va kufwa
moshilongo shavo, va twalwa moukwatwa kOvaasiria fiyo onena eli.

Oshilongo shaIsrael tashi nangalwa kovafimaneki voikalunga

24Nohamba yaAsiria ya tembula mo ovanhu muBabilon nomuKuta nomuAvva
nomuHamat nomuSefarvaim, ndele ye va tuma moilando yaSamaria, ponhele
yovana vaIsrael. Vo ova nangala Samaria ndele va tula momikunda dasho.

25Ndele ovo va tula mo, eshi inava tila Omwene, Omwene a tuma eenghoshi
mokati kavo, odo da dipaa po vamwe vomuvo.

26Opo nee va lombwela ohamba yaAsiria: “Oiwana oyo we i tembula ndele we i
tula momikunda domuSamaria, inai shiiva eenghedi dokulongela Kalunga
koshilongo osho. Onghee Ye a tuma eenghoshi mokati kavo, ndele tala, do otadi i
dipaa shaashi inai shiiva eenghedi dokulongela Kalunga koshilongo.”

27Opo nee ohamba yaAsiria ya yandja ondaka tai ti: “Tumeni ko umwe
womovapristeli venya mwe va kufa mo muSamaria, opo venya va dule okukala
mo ndele tava longwa eenghedi dokulongela Kalunga koshilongo.”

28Ndele umwe womovapristeli venya va kufwa mo muSamaria, e uya nokwa tula
muBetel, ndele e va longa nhumbi ve nokutila Omwene.

29Ndelenee venya vomoshiwana keshe, ve li ningila oikalunga yavo vene ndele ve
i tula meetembeli davo domoikulundu, odo Ovasamaria va tunga. Keshe
oshiwana shomoshilando shasho musho sha kala:

30Ovalumenhu vokuBabilon va ninga Sukkot-Benot; novalumenhu vokuKut va
ninga Nergal; novalumenhu vokuHamat va ninga Asima,

31nOvaavi va ninga Nibhas naTartak, nOvasefarvaim va xwika ovana vavo
ovamati, ve va xwikila Adrammelek naAnammelek, oikalunga yaSefarvaim.

32Vo ova tila yo Omwene ndele ve lihoololela mokati kavo ovapristeli voikulundu,
va yakule meetembeli dokoikulundu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

33Vo ova tila Omwene ndelenee va longela yo oikalunga yavo vene paenghedi doiwana muyo va kufwa mo.

34Fiyo nena ohava longo panghedi yoshito: Ihava tila Omwene, ndele ihava longo paenghedimhango davo ile paenghedi davo ile pamhango yavo ile pashipango osho Omwene e shi yandja kovana vaJakob, ou Ye a luka Israel.

35Ndelenee Omwene okwa ninga ehangano navo ndele e va lombwela, ta ti: "Inamu li ningila oikalunga imwe ile okulinyongamena kuyo ile oku i longela ile oku i yambela,

36ndelenee nava tile Omwene, ou e va pitifa medu laEgipiti neenghono dinene nokwooko kwa yeluka ndele ve linyongamene kuye noku mu yambela.

37Neenghedimhango nomalombwelo nomhango, oyo Ye e va shangela, ve noku i diinina shili alushe, ndelenee vaha tile oikalunga imwe.

38Ndele ehangano Ame nda ninga nanye, inamu li dimbwa, ndele inamu tila oikalunga imwe.

39Ndelenee Omwene Kalunga keni mu nokutila, ndele Ye ote mu xupifa mo momake ovatondadi veni."

40Ndele vo inava uda ko, ndelenee va longa panghedi yavo yonale.

41Osho ngaha hano oiwana oyo ya tila Omwene ndelenee va longela yo oihongwafano yayo. Nosho yo ovana vavo novatekulu vavo va ninga, ngaashi ooxe, fiyo onena eli.

2 EEHAMBA 18

Hiskia ohamba yaJuda

1Nomudo omutitatu waHosea yaEla, ohamba yaIsrael, Hiskia yaAhas, ohamba yaJuda, a ninga ohamba.

2Omido daye da li omilongo mbali nanhano, eshi a ninga ohamba nokwa pangela muJerusalem omido omilongo mbali nomugoi. Nedina laina la li Abi yaSakaria.

3Ndele ye okwa ninga osho sha yuka momesho Omwene ngaashi xe David a ninga.

4Nokwa hanauna po oikulundu yokuyambela nokwa tataula eengudi domamanya, nokwa ka po omalupwelele aAsera neyoka loshikushu, Moses e li ningile, ye e li teyaula po, shaashi ovana vaIsrael ve li twiminina. Nokwe li ifana Nehustan.

5Ye okwe lineekela Omwene Kalunga kaIsrael. Mokati keehamba daJuda, inamu monika nokonima yayo nokomesho yayo nande imwe ngaashi yo ya kala.

6Heeno, okwa kanyatela mOmwene, ina kanduka mo muye ndele a diinina oipango yaye, oyo Omwene e i lombwela Moses.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7NOmwene a kala pamwe naye. Keshe apa a ya, ye okwa li e nelao. Ndele ye okwe liteeka ohamba yaAsiria, ndele ine i longela vali.

8Nokwa taataa Ovafilisti fiyo okuGasa nokoshilongo shavo, okudja koshungo yenangelo fiyo okoshilando shi nohotekuma.

9Ndelenee momudo omutine wohamba Hiskia, owo omudo omutiheyali waHosea yaEla, ohamba yaIsrael, Salmaneser, ohamba yaAsiria ya homona Samaria ndele ye shi kondeka.

10Ndele vo ove shi nangala pexulilo lomudo omutitatu. Momudo omutihamano waHiskia, owo omudo omutimugoi waHosea, ohamba yaIsrael, Samaria sha nangalwa.

11Nohamba yaAsiria ya twala Ovaisraeli moukwatwa muAsiria, ndele va tula muHalag nopomunghulo waHabor, omulonga waGosan nomoilando yomuMedia,

12shaashi inava dulika kondaka yOmwene Kalunga kavo, ndelenee va tauluka ehangano laye, ashishe osho Moses, omupiya wOmwene a popya, ndele inave i pwilikina ile oku i wanifa.

Jerusalem tashi kondekwa kOvaasiria

13Ndelenee momudo omutimulongo nomutine wohamba Hiskia, Sanheerib, ohamba yaAsiria, ya homona oilando aishe i neehotekuma yomuJuda, ndele ye i hanauna po.

14Opo nee Hiskia, ohamba yaJuda, ya shiivifila ohamba yaAsiria, ya li muLakis, tai ti: “Ame nda nyona. Shuna, dja po pwaame. Keshe osho to dike nge, ame ohandi yandje.” Nohamba yaAsiria okwa futifa Hiskia eekilograma omayovi omulongo doisiliveli neekilograma eyovi doshingoldo.

15Ndele Hiskia okwa yandja oisiliveli aishe ya monika mongulu yOmwene nomomalimba emona ongulu yOmwene nomomalimba emona ongulu yohamba.

16Pomafiku tuu enya Hiskia okwa kokola po oshingoldo shokoivelo nokeengudi dotembeli yOmwene nomeemango, osho Hiskia, ohamba yaJuda, kwa li e shi nateka ko, ndele e shi yandja kohamba yaAsiria.

17Opo nee ohamba yaAsiria ya tuma Tartan naRabsaris naRabsake va dja kuLakis, ve nomatanga ovakwaita vahapu kohamba Hiskia kuJerusalem. Ndele vo ve uya popepi naJerusalem. Ndele vo eshi ve uya, ova kanghama petondokelo lomeva oketale lokombada, opondjila yokuya kepumbu lomufufuli woikafa.

18Ndele va ifana ohamba. Opo nee Eliakim yaHilkia, elenga ekulunhu lomouhamba naSebna, omushangi, naJoah naAsaf, elenga ekulunhu, va pita pondje va ya kuvo.

19Ndele Rabsake ta ti kuvo: “Lombweleni Hiskia: ‘Ohamba inene, ohamba yaAsiria, tai ti ngaha: Elineekelo ove we lineekela olashike?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Ove to diladila mbela nokutya, okupopyaana nomilungu okwo epukululo nonyati yomolwoodi? Ove to lineekele lyelye, eshi wa twa ondubo naame?

21Tala hano paife, ove oho lineekele oshihati sholumbungu sha teka po, nokutya Egipiti, sho, ngeenge umwe te likolelele kusho, ohashi tu meke laye, ndele tashi li tyuula. Farao, ohamba yaEgipiti, osho i li kukeshe ou te i lineekele.

22Ndelenee nye ngeenge tamu ti kwaame: “Fye hatu lineekele Omwene, Kalunga ketu,” haye ou, oikulundu yaye neealtari daye Hiskia a hanauna po, eshi a lombwela Juda naJerusalem: “Koaltari ei yomuJerusalem mu nokulinyongamena” ?

23Heeno, tweni hano eemhata nomwene wange, ohamba yaAsiria, ame ohandi ku pe eenghambe omayovi avali, ngeenge ove to dulu oku di kongela ovalondi.

24Oto dulu ngahelipi okukandula po etotelo lelenga nande limwe lelenga linini li dulike komakwao aa omwene wange? Ndelenee ove ho lineekele kuEgipiti u mone ko omatemba oita novalondi veenghambe.

25Ame onde uya, vati, inandi pula kOmwene, ndi lwife onhele ei, ame ndi i hanaune po? Omwene okwa lombwela nge, ta ti: Inda u ka lwife oshilongo eshi, u shi hanaune po.’“

26Opo nee Eliakim, omona waHilkia, Sebna naJoah, ova lombwela Rabsake, tava ti: “Popya novanhu voye Oshiaramea, osheshi otu shi udite. Ino tu popifa mOshiheberi momatwi ovakwaita ovo ve li kohotekuma.”

27Ndelenee Rabsake ta ti: “Omwene wange okwa tuma nge ashike komwene woye nokwoove ndi mu lombwele eendjovo edi, vati? Ina tuma nge kovalumenhu ve li omutumba kohotekuma, ava ve nokulya omatudi avo vene nokunwa omaxu avo vene pamwe nanye?”

28Opo nee Rabsake a ehena ko, ta kala ofika ndele ta lalekida, ta popi Oshiheberi, ndele ta ti: “Pwilikineni eendjovo dohamba inene, ohamba yaAsiria!

29Ohamba tai ti ngaha: ‘Inamu laipikwa kuHiskia, osheshi ye ita dulu oku mu xupifa.

30Inamu lineekelifwa Omwene kuHiskia, eshi ta ti: Omwene ote mu xupifa shili, noshilando eshi itashi yandjwa momake ohamba yaAsiria.’

31Inamu pwilikina Hiskia. Osheshi ohamba yaAsiria tai ti ngaha: ‘Tu ningeni oukaume, fye nanye, nye mu liyandje, nye mu kale, keshe umwe ota li komuviinyu waye mwene nokomukwiyu waye mwene, ndele keshe umwe ta nu momufima waye.

32Fiyo handi uya ndi mu ile, ndi mu twale kedu ngaashi olo leni: kedu loilya nolomaviinyu, kedu lomungome noloikokola yomiviinyu, kedu lomalumono nolomaadi eenyiki. Opo nee tamu ka kala nomwenyo, ndele itamu fi. Ndele inamu pwilikina Hiskia, osheshi ye ote mu pukifa, eshi ta ti, Omwene ote ke tu xupifa!

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

33Oikalunga yoiwana oya xupifa tuu keshe umwe oshilongo shaye, momake ohamba yaAsiria?

34Oikalunga yaHamat noyaArpad oi li peni? Oikalunga yaSefarvaim Hena naIva, oi li peni? Yo oya dula tuu okuxupifa Samaria momake ange?

35Oshikalunga shomoikalunga yoilongo aishe olyelye, ou a xupifa oshilongo shaye momake ange, opo ngeno Omwene a dule okuxupifa Jerusalem momake ange? '"

36Ndelenee ovakwaita va kala va mwena, inave mu nyamukula sha. Osheshi osho va lombwelwa kohamba: "Inamu mu nyamukula sha."

37Opo nee Eliakim yaHilkia, elenga ekulunhu lomouhamba, naSebna, omushangi, naJoah yaAsaf, elenga ekulunhu, ve uya kuHiskia, ve noikutu ya pombauka ndele tave mu shiivifile eendjovo daRabsake.

2 EEHAMBA 19

Okuxupifwa kwaJerusalem

1Nohamba Hiskia eshi ye shi uda, oya pombaula oikutu yayo ndele tai djala oikutu yeefya, ndele tai i mongulu yOmwene.

2Opo nee ye a tuma komuxunganeki Jesaja yaAmos Eliakim, elenga leumbo lohamba naSebna, omushangi, novakulunhu vomovapristeli, va djala oikutu yeefya.

3Ndele vo otava ti kuye: "Hiskia ta ti ngaha: Efiku eli, olo efiku loudjuu nolehandu nolesheko. Osheshi ounona ve uya poshivelo shoshidalelo, ndelenee kape neenghono dokudala.

4Kashiimba Omwene Kalunga koye ta udu eendjovo adishe daRabsake, ou a tumwa komwene waye, ohamba yaAsiria, opo a sheke Kalunga, ndele Ye ote mu handukile omolweendjovo odo Omwene Kalunga koye a uda. Yelula hano eindilo molwoshixupe osho shi li po natango."

5Ndele ovapiya vohamba Hiskia eshi ve uya kuJesaja,

6Jesaja ta ti kuvo: "Omwene weni, mu lombweleni: 'Omwene osho ta ti: Ino tila eendjovo odo we di uda, da shekifwa nge kovapiya vohamba yaAsiria.

7Tala, Ame ohandi ke mu pa omhepo, nokutya ta udu eenghundana, ndele ta shuna koshilongo shaye, ndele Ame ohandi ke mu dipaa neongamukonda moshilongo shaye.'"

8Opo nee Rabsake a shuna, ndele ta hange ohamba yaAsiria tai lwifa Libna, osheshi okwa li, a uda nokutya, yo ya dja muLakis.

9Ndele ye eshi a uda Tirhaka, ohamba yaEtiopia, taku tiwa: "Ye okwa fikama e ku lwife," okwa tumununa ovatumwa kuHiskia nondaka tai ti:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10" Ka lombweleni Hiskia, ohamba yaJuda, mu tye: 'Ino shiivika oulai kuKalunga koye, ou we mu lineekela, eshi to ti, Jerusalem itashi yandjwa momake ohamba yaAsiria.

11Tala, ove mwene wa uda, eshi eehamba daAsiria da ningila oilongo aishe ndele de i teya po. Oove ngeno u xupifwe?

12Oikalunga yoiwana oyo ya hanaunwa po kutate, oye i xupifa ngeno, Gosan naHaran naResef novana vaEden sha li muTelassar?

13Ohamba yaHamat oi li peni? Nohamba yaArpad nohamba yoshilando shaSefarvaim, noyaHena noyaIva, oi li peni? '"

14Hiskia eshi a tambula onhumwafo oyo momake ovatumwa nokwe i lesha, ye okwa ya mongulu yOmwene. Ndele Hiskia okwe i yala koshipala shOmwene.

15Ndele Hiskia okwa indila koshipala shOmwene ndele ta ti: "Omwene, Kalunga kaIsrael, Ove ho kala omutumba kovakerubi, Oove auke Kalunga koilongo aishe yokombada yedu. Ove wa shita eulu nedu!

16Akutu Omwene, ameka okutwi kwoye, ove u ude ko. Pashula omesho oye, Omwene, u tale. Ndele uda eendjovo daSanheerib, ou a tuma okusheka Kalunga omunamwenyo!

17Oshili, Omwene eehamba daAsiria oda hanauna po oiwana noilongo yayo,

18noikalunga yayo ya xwikwa momundilo, osheshi kai li oikalunga ndelenee oilonga yomake ovanhu, oshiti nemanya. Onghee hano odo da dula oku i hanauna po.

19Tu xupifa, Omwene Kalunga ketu, momake ayo, opo oilongo aishe yokombada yedu i shiive nokutya, Oove Omwene auke Kalunga kashili."

20Opo nee Jesaja yaAmos a tuma kuHiskia, ta ti: "Omwene Kalunga kaIsrael ta ti ngaha: 'Osho we shi indila nge omolwaSanheerib, ohamba yaAsiria, Ame nde shi uda.'

21Ondjovo ei, Omwene e i tongela Hiskia: 'Okakadona kaSion take ku dini, take ku sheke. Omona okakadona kaJerusalem otake ku lipukaapukile komutwe.

22Olyelye ou, ove we mu dina nowe mu tuka? Nondaka yoye we i yelulila lyelye? Nomesho oye we a dakamena melituleko kOmuyapuki waIsrael!

23Ove wa tukifa Omwene kovatumwa voye ndele wa tile: "Nouhapu womatemba ange ame nda londa keenhele deemhunda, keexulo daLibanon, ndele ame nda ka omisederi dayo dile dinene, nomisipresi dayo da hoololwa onde di ka, ndele nda pita nda ya fiyo okouxulonyonyo wayo, nomuulu wayo ou u li ngaashi oshikunino.

24Ame nda xupa mo ndele nda nwa mo omeva omoilongo, neemhadi dange nda pwiininifa omilonga adishe domuEgipiti."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25 ‘Ino shi uda? Ame nde shi lilongekidila nale nonde shi litokolela momafiku onale? Paife onde shi wanifa nokutya, oilando yoye yeehotekuma ove u i ninge eenduba dongaho,

26noonakukalamo muyo ova ngonopala, va haluka ndele va kala va lengwa. Vo va li ngaashi oimeno italala yomoixwa, nongaashi omwiidi tai mene keenduda, nonhimba fimbo inai kula.

27 ‘Ndelenee okukala omutumba kwoye nokudja po kwoye nokuuya mo kwoye ondi ku shii nonhumbi ho tukulukile nge.

28Shaashi ove ho tukulukile nge, ndele ounhwa woye wa fika momatwi ange, onghee hano nda hala ndi xwekele ongona meyulu loye noshitomo mokanya koye ndele handi ku shunifa nondjila oyo we uya nayo.

29 ‘Ndele oshinima eshi tashi ka kala edidiliko kwoove: Neudo eli, lyeni, eshi tashi mene shoovene, ndele momudo omutivali osho tashi mene natango. Ndelenee momudo omutitatu, kuneni, nye mu teye, twikeni oikokola yomiviinyu nye mu lye eeviinyu dayo.

30Opo nee ovaxupifwa vomeumbo laJuda, ava va xupa po, tava ka twamifa omidi davo medu, ndele tava ka imika oiimati pombada,

31osheshi muJerusalem tamu ka dja oshixupe, novaxupifwa komhunda yaSion.” Ouladi wOmwene womatanga ovakwaita tau ke shi ninga.

32 “Onghee hano Omwene ta ti mokupopya ohamba yaAsiria: Yo itai uya mo moshilando eshi, ndele itai umbile mo oshikuti, yo itai shi totele nande noikelelifo, ndele itai tungu ko omatelendja.

33Nondjila tuu oyo e uya nayo, yo i nokushuna. Ndelenee moshilando tuu eshi yo itai ke uya mo nande.

34Ndele Ame ohandi ka amena oshilando eshi, ndi shi xupife omolwange mwene nomolwomupiya wange David.’“

Enyonauko lomatanga ovakwaita vaSanheerib

35Ndele oufiku tuu winya omweengeli wOmwene e uya nokwa dipaa monhanda yOvaasiria ovalumenhu omayovi efele nomilongo hetatu naatano. Nongula eshi kwa sha ndele va penduka, aveshe va li oimhu ihe nomwenyo.

36Ndele Sanheerib, ohamba yaAsiria, oya fikama ndele tai i, tai shuna ndele ya kala muNinive.

37Ndele yo eshi ye linyongamena motembeli yaNisrok, ovana vayo ovamati Adrammelek naShareser, ve mu dipaa neongamukonda. Ndelenee va ya onhapo koshilongo shaArarat. Nomona waye omumati Esar-Haddon okwa ninga ohamba ponhele yaye.

2 EEHAMBA 20

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Oudu waHiskia neveluko laye

1Pomafiku enya Hiskia okwa hangika koudu mudjuu wokufya. Nomuxunganeki
Jesaja yaAmos, e uya kuye ndele te mu lombwele, ta ti: "Omwene ta ti:
Lilongekida eumbo loye, osheshi oto ka fya, ndee ito kala nomwenyo."

2Opo nee Hiskia a pungululila oshipala shaye kekuma, ndele ta indile, ta ti:

3 "Akutu Omwene, dimbulukwa nhumbi nda kala nokweenda koshipala shoye
moudiinini nomutima aushe, ndele nda ninga osho sha wapalela omesho oye."
Ndele Hiskia okwa lila unene.

4Ndele Jesaja fimbo ina dja mo natango mehale lopokati, ondjovo yOmwene ye
uya kuye ndele tai ti:

5 "Piluka, u lombwele Hiskia, ohamba yoshiwana shange: 'Omwene Kalunga kaxo
David, ta ti ngaha: Ame nda uda eindilo loye. Ame nda mona omahodi oye. Tala,
Ame ohandi ke ku velula. Mefiku etitatu ove oto ka ya mongulu yOmwene.

6Ndele Ame ohandi ka wedela ko komido doye omido omulongo nanhano, ndele
Ame ohandi ka xupifa ove noshilando eshi momake ohamba yaAsiria, ndele
handi ka amena yo oshilando eshi omolwange nomolwomupiya wange David.'"

7Jesaja ta ti vali: "Eteni oshikamena sheengwiyu." Ndele ve ke shi tala. Ve shi
nateka poshidinda, ndele ye okwa veluka.

8Hiskia okwa pula Jesaja: "Edidiliko lilipipo tali holola, Omwene ta ka velula nge,
ndele ame ndi ye mefiku etitatu kongulu yOmwene?"

9Ndele Jesaja okwa nyamukula: "Edidiliko lOmwene kwoove, Omwene opo a
wanife ondjovo yaye, oyo e i tonga, oleli: Omudile otau ka ehena komesho
eenghatu omulongo ile okushuna monima eenghatu omulongo?"

10Opo nee Hiskia ta ti: "Omudile tau ehene komesho noupu eenghatu omulongo,
ndelenee omudile nau shune monima eenghatu omulongo."

11Nomuxunganeki Jesaja okwa ifana Omwene ndele Ye okwa shunifa omudile
monima eenghatu omulongo odo omudile wa enda nokuli moshiulikifotundi
shaAhas.

Hiskia ta ulikile ovatumwa vokuBabilon oinima yaye aishe Okufya kwaHiskia

12Pefimbo linya Merodak-Baladan yaBaladan, ohamba yaBabilon, ya tuma
onhumwafo nomulongelo kuHiskia. Osheshi ya uda ye okwa li ta vele.

13Ndele Hiskia okwe va uda nokwe va ulikila ongulu yaye aishe yemona,
oshisiliveli noshingoldo noinima yedimba liwa nomaadi e nondilo nongulu yaye
yoiti naaishe ya li meengulu daye domamona. Inapa kala nande sha mongulu
yaye nomoshilongo ashishe, Hiskia ine va ulikila.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Opo nee omuxunganeki Jesaja e uya kohamba Hiskia ndele ta ti kuyo:
"Ovalumenhu ava va popya shike, ndele va dile peni, eshi ve uya kwoove?" Ndele
Hiskia okwa nyamukula: "Va dile moshilongo shokokule, muBabilon!"

15Ndele ye ta ti: "Ova mona shike mongulu yoye?" Ndele Hiskia ta nyamukula: "Va
mona aishe oyo i li mongulu yange. Meengulu dange domamona inamu kala sha,
vo inave shi ulikilwa kwaame."

16Ndele Jesaja ta ti kuHiskia: "Uda ondjovo yOmwene:

17Tala, omafiku tae uya, opo nee aishe oyo i li mongulu yoye naayo ooxo ve i
ongela fiyo onena eli, tai ka twalwa kuBabilon. Itapa ka xupa nande sha, Omwene
osho ta ti.

18Ndele venya tava ka kufa ovana vomovana ovamati voye ovo to ka dala, ndele
tava ka ninga ovapiya vomeumbo lohamba yaBabilon."

19Opo nee Hiskia ta ti kuJesaja: "Ondjovo yOmwene we i popya, oya yuka." Ota ti
vali: "Oyo iwa, osheshi ombili nokukala kuwa, taku ka kala pomafiku ange."

20Noinima imwe tai hepaulula Hiskia noilonga aishe yaye yeenghono, nanhumbi
a ninga etale nomukangha womeva nokwa eta ngaha omeva moshilando, inai
shangelwa mbela membo lomafimbo eehamba daJuda?

21Ndele Hiskia okwa ka nangala pooxe, nomona waye Manasse okwa ninga
ohamba ponhele yaye.

2 EEHAMBA 21

Epangelo lohamba Manasse

1Omido daManasse da li omulongo nambali, ye eshi a ninga ohamba, nokwa
pangela omido omilongo nhano nanhano muJerusalem. Nedina laina la li Hefsiba.

2Ndele ye okwa ninga osho inashi wapala momesho Omwene paixuna yoiwana
inya, Omwene e i taataa komesho yovana vaIsrael.

3Ye okwa tungulula vali oikulundu inya, xe Hiskia a ngumauna po. Nokwa dikila
Baal eealtari, nokwa ninga olupwelele laAsera ngaashi Ahab, ohamba yaIsrael, a
ninga, ndele te linyongamene koshipala sheengudu adishe dokeulu ndele te di
fimaneke.

4Okwa tunga yo eealtari mongulu yOmwene, oyo ya popiwa kOmwene: "Ame
ohandi tula mo edina lange muJerusalem."

5Nokwa tungila eengudu adishe dokeulu eealtari moihale aishe ivali yongulu
yOmwene.

6Novana vaye e va endifila yo momundilo nokwa li e noundudu wokunyanekela
nokufatulula omadidiliko nokwa tula po ovanhu hava ifana eemhepo dovafi

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

novamonikokule. Nokwa ninga shihapu osho inashi yuka momesho Omwene, nokwe mu handukifa.

7Nokwa hongifa yo oshihongwafano shaAsera, ndele te shi tula motembeli, oyo Omwene e i lombwela David nomona waye Salomo nokutya: “Ame ohandi ka tula edina lange li kale mo fiyo alushe mongulu tuu ei nomuJerusalem osho nde shi hoolola moiwana aishe yaIsrael.

8Nomhadi yaIsrael itandi i kufa mo moshilongo osho nde shi pa ooxe, ngeenge hava longo noudiinini painima aishe nde i va lombwela, nopamhango aishe, omupiya wange Moses, e va lombwela.”

9Ndelenee vo inava pwilikina. Ndele Manasse okwe va hongaula okuninga owii u dule woiwana, Omwene e i taataa komesho yovana vaIsrael.

10Opo nee Omwene e va popififa ovapiya vaye ovaxunganeki ndele ta ti:

11 “Shaashi Manasse, ohamba yaJuda, ya ninga oixuna oyo, i dule aishe oyo Ovaamori ava ve i tetekela, va ninga, ndele ya hongaula yo Juda okunyona molwoikalunga,

12onghee hano, Omwene Kalunga kaIsrael, ta ti: Taleni, Ame ohandi ka etela Jerusalem naJuda omupya. Keshe umwe, ou te shi udu, omatwi aye avali taa ka kuwa onghuwo.

13Ame ohandi ka yeleka Jerusalem noshiyelekifongodi tuu shimwe nda yelekifa nasho Samaria, ndele handi ke shi yeleka noshiyelekifo osho nda yelekifa nasho epata laAhab. Ndele handi ka kosha Jerusalem ngaashi oshiyaxa tashi koshwa. Sho otashi koshwa ndele tashi pwipwikwa.

14Naame ohandi ka ekelashi oshixupe shoshitukulwafyuululwa shange ndele handi shi yandje momake ovatondadi vavo, opo nee tava ka ninga oihakanwa noitinhwa yovatondadi vavo aveshe.

15Osheshi va ninga osho inashi yuka momesho ange, ndele va handukifa nge alushe okudja kefiku linya Ame nda pitifa ooxe muEgipiti fiyo onena eli.”

16Ndele Manasse okwa tilashi ohonde ihapu unene ihe netimba, fiyo a yadifa Jerusalem nayo, ponho yomatimba aye, ye eshi a hongaula Juda okunyona nokuninga osho inashi yuka momesho Omwene.

17Noinima imwe tai hepaulula Manasse naaishe e i ninga, nomatimba aye e a ninga, inai shangelwa mbela membo lomafimbo eehamba daJuda?

18Ndele Manasse okwa ka nangala pooxe nokwa pakwa moshikunino shongulu yaye, oshikunino shaUssa. Nomona waye Amon okwa ninga ohamba ponhele yaye.

Amon ohamba yaJuda

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Omido daAmon da li omilongo mbali nambali, ye eshi a ninga ohamba. Nokwa pangela omido mbali muJerusalem. Nedina laina la li Mesullemet, omona waHarus womuJotba.

20Nokwa ninga osho inashi yuka momesho Omwene ngaashi xe Manasse a ninga.

21Nokwa enda nomutima aushe nondjila nayo xe a enda, nokwa fimaneka oikalunga oyo ya fimanekwa kuxe nokwe linyongamena kuyo.

22Nokwe liteeka Omwene, Kalunga kooxe, ndele ina enda nondjila yOmwene.

23Novapiya vaAmon ove mu hangakena ndele va dipaa ohamba mongulu yayo.

24Ndelenee ovanhu vomoshilongo va dipaa ovahangakeni aveshe venya va dipaa ohamba Amon, novanhu vomoshilongo va ninga omona waye Josia ohamba ponhele yayo.

25Noinima imwe tai hepaulula Amon naai ye e i ninga, inai shangelwa mbela membo lomafimbo eehamba daJuda?

26Ndele ve mu paka mombila yaye moshikunino shaUssa. Nomona waye Josia okwa ninga ohamba ponhele yaye.

2 EEHAMBA 22

Epangelo laJosia

1Omido daJosia da li omido hetatu ye eshi a ninga ohamba. Nokwa pangela omido omilongo nhatu nomudo umwe muJerusalem. Nedina laina la li Jedida, omona waAdaja womuBoskat.

2Nokwa ninga osho sha yuka momesho Omwene, ndele ta ende moinima aishe nondjila yaxe David, ndele ina kanduka mo nande kolulyo ile kolumosho.

3Ndele momudo omutimulongo nomutihetatu wohamba Josia, ohamba ya tuma omushangi Safan yaAsalia yaMesullam kongulu yOmwene ndele tai ti:

4 “Inda komupristeli omukulunhu Hilkia u mu lombwele, a valele kumwe oimaliwa ya etwa kovanhu kotembeli yOmwene, ya ongelwa kovanangeli vopoivelo.

5Ndele vo nave i yandje kovalongifi ava va tulwa po va pashukile oshilonga shongulu yOmwene, opo ve i yandje kwaava hava longo oshilonga, va vandeke eenhele da nyonauka mongulu yOmwene,

6kovapangeli nokovatungi nokovahongi voipilangi, ndele va landele yo ongulu omiti nomamanya a hongwa.

7Ndelenee ava va pewa oimaliwa momake avo, inave i valifwa, osheshi vo ova li ve shi kulineekelwa, ovadiinini.”

Embo lomhango tali monika

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Opo nee omupristeli omukulunhu Hilkia ta ti komushangi Safan: “Ame nda mona embo lomhango mongulu yOmwene.” Ndele Hilkia a yandja embo kuSafan, ndele ye okwe li lesha.

9Opo nee omushangi Safan e uya kohamba nokwa twalela ohamba enyamukulo ndele ta ti: “Ovapiya voye ova kufa mo oimaliwa ya li mongulu ndele ve i yandja kovapashukili voshilonga shomongulu yOmwene.”

10Opo nee omushangi Safan a lombwela ohamba ndele ta ti: “Omupristeli Hilkia okwa pa nge embo limwe.” Ndele Safan okwa leshela mo ohamba.

11Nohamba eshi ya uda eendjovo domembo lomhango, oya pombaula oikutu yayo.

12Nohamba ya lombwela omupristeli Hilkia naAhikam yaSafan naAkbor yaMikaia nomushangi Safan naAsasia, ovapiya vohamba, ndele tai ti:

13 “Indeni mu ka pulile nge Omwene nokupulila oshiwana ashishe naJuda ashishe molweendjovo domembo eli la monika. Osheshi oupyuhandu waKalunga owo munene, tau tu xwamene, shaashi ootate inava dulika keendjovo domembo eli, va ninge ngaashi sha shangwa mo.”

14Opo nee omupristeli Hilkia naAhikam naAkbor naSafan naAsasia va ya komuxunganeki omukainhu Hulda, omwalikadi waSallum yaTikva yaHarhas, omudiinini woikutu, ye a kala muJerusalem mOshilando Shipe, ndele va popya naye.

15Ndele ye ta ti kuvo: “Omwene Kalunga kaIsrael ta ti ngaha: ‘Lombweleni omulumenhu ou e mu tuma kwaame:

16Omwene ta ti ngaha: “Tala, Ame ohandi tumine onhele ei noonakukalamo omupya, heeno, eendjovo adishe domembo, ohamba yaJuda ye li lesha.

17Shaashi ve liteeka nge ndele va twimina oikalunga imwe, va handukifa nge noilonga aishe yomake avo. Onghee hano oupyuhandu wange tau ka xwamena onhele ei, ndele itau ka dima.

18Ndelenee lombweleni ohamba yaJuda, oyo ye mu tuma okupula kOmwene, mu tye: Omwene Kalunga kaIsrael ta ti ngaha molweendjovo we di uda,

19osheshi omutima woye wa pupalekwa keendjovo we di uda, ndele we lininipika koshipala shOmwene, eshi wa uda osho nde shi popya konhele ei noonakukalamo vayo, nokutya vo otava ka ninga oitilifa netumbulo lokutula omutima, ndele ove eshi wa pombaula oikutu yoye ndele wa lila koshipala shange, onghee hano nde ku uda, Omwene ta ti.

20Onghee hano, tala, Ame ohandi ku ongele pooxo, ndele oto ka nangala nombili mombila yoye, nomesho oye itaa ka tala omupya ou Ame ohandi ka tumina onhele ei.” ‘“Ndele va etela ohamba enyamukulo olo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2 EEHAMBA 23

Omhango tai leshelwa ovanhu ovo va ongala

1Opo nee ohamba ya ifana ndele va ongaleka ovakulunhu aveshe vaJuda novaJerusalem kuyo.

2Nohamba ya ya mongulu yOmwene novalumenhu aveshe vaJuda noonakukalamo aveshe vomuJerusalem va ya pamwe nayo, nosho yo ovapristeli novaxunganeki novanhu aveshe, ounona novakulunhu. Ndele yo oya lesha eendjovo adishe domembo lehangano, lo la monika mongulu yOmwene, yo oye li leshela momatwi avo.

3Nohamba ya kala ofika pongudi ndele tai ningi ehangano nOmwene koshipala shOmwene, nokutya vo ve nokudiinina nomutima aushe nomwenyo aushe oipango yaye neendobwedi daye neenghedimhango daye, opo va diinine eendjovo odo da shangelwa membo olo. Novanhu aveshe ve uya mehangano olo.

Josia ta hanauna po oihongwafano yomotembeli

4Opo nee ohamba tai lombwele omupristeli omukulunhu Hilkia novapristeli ve mu shikula novanangeli vopoivelo, va kufe mo motembeli oinima aishe ya ningilwa Baal naAsera neengudu adishe dokeulu. Ndele ve i xwika po pondje yaJerusalem kepumbu laKidron ndele omute wayo ve u twala kuBetel.

5Ndele yo oya lekela yo ovapristeli voikalunga ava va tulwa moshilonga keehamba daJuda, ava va twimina koikulundu nomoushiinda waJerusalem, nosho yo venya va twiminina Baal netango nohani neengudu deenyofi nongudu aishe yokeulu.

6Ndele ya kufa mo mongulu yOmwene Asera ndele ye shi twala pondje yaJerusalem, ndele ye shi xwika po pokamulonga kaKidron ndele ye shi twa ondwi, nondwi ye i ekelashi komaendo ovafyoona.

7Ndele yo oya hanauna po eengulu domashenge odo da li mongulu yOmwene, mudo ovakainhu va tungila Asera omalapi oulenga.

8Ndele oya ifana ovapristeli aveshe vomoilando yaJuda, ndele ya nyatekifa oikulundu yeealtari, oko ovapristeli va twimina, okudja kuGeba fiyo okuBerseba. Ndele yo oya hanauna po oikulundu yeealtari da li poivelo, naasho yo sha kala poshivelo shaJosua, omukulunhu woshilando, kolumosho omunhu ngeenge ta i mo moshivelo shoshilando.

9Ovapristeli voikulundu yeealtari inava itavelwa okulonda koaltari yOmwene muJerusalem. Vo ova itavelwa okulya omungome uhe nonhafi pamwe navakwao.

10Yo oya nyatekifa yo Tofet, sho sha li mefilu lovana vaHinnom, paha kale nande umwe ta endifile Molek ovana vaye ovamati ile oukadona momundilo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Ndele yo ya kufa po eenghambe, eehamba daJuda de di yandjela okufimaneka etango, poshivelo shongulu yOmwene, pokandjuwo kelenga Natan-Melek lo la kala moushiinda woshilando, nomatemba etango yo ye a xwika po nomundilo.

12Navali ohamba ya ngumauna po eealtari da li konduda yokangulu kopombada kaAhas, odo da ningwa keehamba daJuda, neealtari odo Manasse a tungila moihale ivali yomongulu yOmwene, ndele ya twa, nondwi yomuyo ye i ekelashi mokamulonga Kidron.

13Nohamba ya nyatekifa oikulundu yokoushilo wokuJerusalem, koumbuwanhu wOmhunda yEnyonauko, oyo ya tungwa kuSalomo, ohamba yaIsrael, okufimanekifa Astarte, oixuna yOvasidoni, naKemosh, oixuna yOvamoab, naMilkom, oixuna yovana vaAmmoni.

14Ndele yo oya teyaula eengudi domamanya ndele tai ke omiti domalupwelele daAsera neenhele dao yo ye di yadifa nomakipa ovanhu.

15Nosho yo ya ngumauna po oaltari ya li muBetel, oshikulundu sha tungwa kuJerobeam yaNebat, ou a hongaulila Israel mokunyona, oaltari osho yo oshikulundu e shi hanauna po, ndele e shi ndongola nolupwelele laAsera e li xwika po.

16Josia eshi a pilamena ko, okwa mona eembila da li komhunda. Okwa tuma ko, va ka kufe omakipa omeembila, nokwe a xwika po koaltari nokwe shi nyatekifa pandjovo yOmwene, omulumenhu waKalunga kwe di udaneka, ou a xunganeka oinima ei.

17Opo nee ye ta ti: “Oshidimbulukifomanya eshi shokombila, ndi shi wete, oshilipipo?” Novalumenhu vomoshilando ve mu nyamukula: “Oyo ombila yomulumenhu waKalunga, a dile kuJuda nokwa xunganeka oinima ei, ove we i ningila oaltari yomuBetel.”

18Opo nee ye ta ti: “Na kale nombili, nande umwe a kufe omakipa aye.” Ndele va efa omakipa aye a kale pamwe nomakipa omuxunganeki wokuSamaria, a kale nombili.

19Neetembeli yo adishe domoikulundu yo ya li moilando yaSamaria, odo da tungwa keehamba daIsrael, opo va handukife Omwene, Josia e di ngumauna po nokwa ninga nado ngaashi a ninga muBetel.

20Novapristeli aveshe voikulundu va li ko okwe va toma keealtari nokwa xwika po kuyo omakipa ovanhu ndele ta shuna kuJerusalem.

21Opo nee ohamba ya lombwela oshiwana ashishe, tai ti: “Daneni Opaasa yOmwene Kalunga keni, ngaashi pa shangelwa membo lehangano.”

22Osheshi Opaasa oyo inai danwa nghee omafiku ovatokolipangeli vaIsrael va pangela nomomafiku aeshe aa eehamba daIsrael nodaJuda.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Ndelenee momudo omutimulongo nomutihetatu wohamba Josia, Opaasa ei yOmwene ya danenwa muJerusalem.

24Josia okwa komba po ovaifani veemhepo dovafi novamonikokule noihongwakalunga yomeumbo noikalunga noififahoni aishe oyo ya li moshilongo shaJuda nomuJerusalem, opo a pameke eendjovo domhango, odo da shangelwa membo, omupristeli Hilkia e li mona mongulu yOmwene.

25Ndele kakwa li nande ohamba imwe komesho yaye ngaashi ye, ou e lidilulula e liyandja kOmwene nomutima waye aushe nomwenyo waye aushe neenghono daye adishe pamhango aishe yaMoses, ndele konima yaye inapa holoka nande imwe ngaashi ye.

26Ndelenee Omwene ina handukuluka nande koupyuhandu waye munene nao ehandu laye la xwamena Juda omolwomahandukifo aeshe Manasse e mu handukifa.

27NOmwene okwa tile: “Ame ohandi ka ekelashi Juda ngaashi nda ekelashi Israel koshipala shange. Naame ohandi ka ekelashi oshilando eshi Jerusalem nde shi hoolola, nongulu oyo nde i popya: Edina lange tali ka kala muyo.”

28Noinima imwe tai hepaulula Josia naaishe e i ninga, inai shangelwa mbela membo lomafimbo eehamba daJuda?

29Pomafiku aye Farao Neko, ohamba yaEgipiti, ya homona ohamba yaAsiria komulonga waEufrat. Ohamba Josia oye ke mu shakeneka ko, Ndelenee Farao okwe mu dipaa muMegido divadiva, eshi ye mu mona.

30Novapiya vaye ve mu twala a fya metemba, va dja kuMegido, ve mu eta kuJerusalem, ndele ve mu paka mombila yaye. Novanhu vomoshilongo va kufa Joahas yaJosia, nove mu vaeka ndele ve mu ninga ohamba ponhele yaxe.

Ohamba Joahas

31Omido daJoahas da li omilongo mbali nanhatu, ye eshi a ninga ohamba. Nokwa pangela eehani nhatu muJerusalem. Nedina laina la li Hamutal, omona omukainhu waJeremia womuLibna.

32Ndele ye okwa ninga osho inashi yuka momesho Omwene ngaashi ooxe va ninga.

33Ndelenee Farao Neko okwe mu kwata onghwate muRibla, medu laHamat, opo ye aha pangele muJerusalem, nokwa futifa oshilongo ofuto yeekilograma omayovi atatu nomafele ane doshisiliveli neekilograma omilongo nhatu nanhee doshingoldo.

Ohamba Jehoiakim

34Ndele Farao Neko okwa ninga Eliakim yaJosia ohamba ponhele yaxe Josia, nokwa lundulula edina laye Jehoiakim, ndelenee okwa twala Joahas pamwe naye kuEgipiti, ndele oko a fila.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

35Noisiliveli noingoldo yo, Jehoiakim okwa tumina Farao. Ndelenee okwa yeleka omapya, opo a dule okufuta oimaliwa palombwelo laFarao. Pafendelo lakeshe, okwa tambula oshisiliveli noshingoldo shoonakukalamo moshilongo nokwe shi tumina Farao Neko.

36Omido daJehoiakim da li omilongo mbali nanhano, ye eshi a ninga ohamba. Nokwa pangela omido omulongo nomudo umwe muJerusalem. Nedina laina la li Sebida, omona waPedaja womuRuma.

37Ndele ye okwa ninga osho inashi yuka momesho Omwene, ngaashi ooxe va ninga.

2 EEHAMBA 24

Epangelo lohamba Jehoiakim nefyo layo

1Pomafiku aJehoiakim, Nebukadnesar, ohamba yaBabilon, ya fikama i lwe, ndele Jehoiakim okwa ninga omupiya wayo omido nhatu. Eshi da pita, ye okwe i liteeka.

2Opo nee Omwene ta tumu eemwiila dOvakaldea neemwiila dOvaarami neemwiila dOvamoab neemwiila dOvaammoni, di mu lwife Ye okwe di tuma okulwifa Juda, di shi hanaune po pandjovo yOmwene e i popififa ovapiya vaye ovaxunganeki.

3Oshili osho sha ningilwa Juda palombwelo lOmwene, e va ekeleshi koshipala shaye omolwomatimba aManasse, molwoilonga aishe e i longa,

4nomolwohonde ihe netimba, ye e i tilashi, eshi a yadifa Jerusalem nohonde ihe netimba. Onghee hano Omwene ina hala oku a dima po.

5Noinima imwe tai hepaulula Jehoiakim naaishe e i ninga, inai shangelwa mbela membo lomafimbo eehamba daJuda?

6Ndele Jehoiakim okwa ka nangala pooxe, nomona waye Jehoiakin a ninga ohamba ponhele yaye.

7Nohamba yaEgipiti inai fikama vali i dje moshilongo shayo, osheshi ohamba yaBabilon ya nangala ashishe eshi sha li shohamba yaEgipiti, okudja kokamulonga kaEgipiti fiyo okomulonga waEufrat.

Ohamba Jehoiakin

8Omido daJehoiakin da li omulongo nahetatu, ye eshi a ninga ohamba, nokwa pangela eehani nhatu muJerusalem. Nedina laina la li Nehusta, omona okakadona kaElnatan womuJerusalem.

9Nokwa ninga osho inashi yuka momesho Omwene, ngaashi ooxe va ninga.

Jerusalem tashi homonwa ndele tashi tewa kuNebukadnesar

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Pefimbo tuu olo ovapiya vaNebukadnesar, ohamba yaBabilon, va homona Jerusalem, ndele va kondeka oshilando.

11Ndele Nebukadnesar, ohamba yaBabel, eshi ye uya koshilando, fimbo ovapiya vayo tave shi kondeke,

12Jehoiakin, ohamba yaJuda, okwa pita mo. Okwa ya kohamba yaBabilon, ye, naina novapiya novakulunhu vaye nomalenga aye. Nohamba yaBabilon ye mu kwata onghwate momudo omutihetatu wepangelo laye.

13Ndele yo oya kufa mo omamona aeshe omotembeli yOmwene nomamona omongulu yohamba. Ndele ya teta oingoldo yomoinima ya ningwa kuSalomo, ohamba yaIsrael, motembeli yOmwene, ngaashi Omwene a tongele.

14Ndele yo oya twala oonakukalamo aveshe vomuJerusalem novakulunhu aveshe, noipuna aishe, eenghwate omayovi omulongo novahambwidi aveshe novapangeli voipatifo. Inapa fyaala nande umwe ponho yomapongo omoshilongo.

15Ndele yo oya twala Jehoiakin moukwatwa kuBabilon, nosho yo ina yohamba novambada vohamba nomalenga ayo. Novanenenhu vomoshilongo ye va kufa muJerusalem, ye va twala moukwatwa kuBabilon.

16Noipuna aishe i fike pomayovi aheyali, novahambwidi novapangeli voipatifo ve fike peyovi, aveshe ovaladi va ika okulwa, ovo ohamba yaBabilon ye va twala moukwatwa kuBabilon.

Sedekia ohamba yaxuuninwa yaJuda

17Nohamba yaBabilon ya ninga Mattanja, xekulu yaJehoiakin, ohamba ponhele yaJehoiakin, ndele ya lundulula edina laye: Sedekia.

18Omido daSedekia da li omilongo mbali nomudo umwe, ye eshi a ninga ohamba, ndele a pangela omido omulongo naumwe muJerusalem. Nedina laina la li Hamutal, omona okakadona kaJeremia womuLibna.

19Nokwa ninga osho inashi yuka momesho Omwene, ngaashi Jehoiakim a ninga.

20Osheshi omolwehandu lOmwene, eshi sha hanga Jerusalem naJuda, fiyo Ye e va ekelashi koshipala shaye. Ndele Sedekia okwe liteeka ohamba yaBabilon.

2 EEHAMBA 25

Oshilando shaJerusalem sha teywa po

1Ndele momudo omutimugoi wepangelo laye, mohani onhimulongo, mefiku etimulongo lohani, Nebukadnesar, ohamba yaBabilon, ye uya nomatanga aeshe ayo ovakwaita, va homone Jerusalem. Ndele va onga onhanda ndele va tunga ekumaledu la dingilila oshilando.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Noshilando sha kala sha kondekwa fiyo okomudo omutimulongo naumwe wohamba Sedekia.

3Mefiku etimugoi lohani onhine, ondjala eshi ya ninga inene moshilando novanhu vomoshilongo vehe na vali omungome,

4oshilando sha puminwa, novakwaita aveshe va ya onhapo oufiku, va pita moshivelo pokati keehotekuma mbali di li poshikunino shohamba, fimbo Ovakaldea va dingilila oshilando. Nohamba ya ya nondjila yokoluhaela.

5Ndelenee omatanga Ovakaldea a shikula ohamba, ndele ve i kwata moluhaela laJeriko. Novakwaita vayo aveshe ve lihana po puyo.

6Opo nee va kwata ohamba ndele ve i twala kohamba yaBabilon muRibla. Ndele ve i tokola.

7Ndele va dipaa ovana vaSedekia moipafi yaye. Ndele vo ova twiyula omesho aye, ndele ve mu manga nomalyenge oshikushu ndele ve mu twala kuBabilon.

8Ndele mohani onhinhano mefiku etiheyali lohani nokutya, momudo omutimulongo nomutimugoi wohamba Nebukadnesar, ohamba yaBabilon, Nebusaradan, ondjai yomatanga ovaengeli, omupiya wohamba yaBabilon, e uya kuJerusalem.

9Nokwa xwika po ongulu yOmwene nongulu yohamba. Nosho yo eengulu adishe domuJerusalem, heeno, ongulu keshe inene okwe i xwika po nomundilo.

10Nomatanga aeshe ovakwaita Ovakaldea ovo va li pomukulunhu wovanangeli, ova ngumauna po ohotekuma yaJerusalem keembinga adishe.

11Ndele Nebusaradan, omukulunhu wovanangeli, okwa twala moukwatwa oshixupe shovanhu va fyaala moshilando naavo ve liyandja kohamba yaBabilon, naavo va xupa po vali.

12Ndelenee ovakwanaluhepo vomoshilongo, omukulunhu wovanangeli a efa, va fyaale po, va ninga ovalongi voikokola yomiviinyu novalongi vomapya.

13NOvakaldea va teyaula eengudi doshikushu domongulu yOmwene, noweendifotemba nefuta loshikushu lo la li mongulu yOmwene. Ndele va twala oshikushu osho kuBabilon.

14Vo ova twala yo eembiya noixupulo, omikonda, eenheka noinima aishe yoshikushu, yo ya longifwa melongelokalunga motembeli.

15Nosho omukulunhu wovanangeli a kufa oikwatelwa yomakala nomaholo aa a ningwa oshingoldoelela noshisilivelielela.

16Eengudi mbali nefuta noweendifotemba, oinima oyo Salomo e i ningila ongulu yOmwene, oshikushu osho shomoinima ei aishe sha nyenga okuyelekwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Oule wopombada wongudi imwe wa li eemeta omulongo nahetatu, nomutwe woshikushu wa li kombada yayo, noule womutwe wa li eemeta nhatu. Komutwe wayo kwa li oulenga weenhemo noweendunga tau u dingilile; aishe oyo oshikushu, osho yo kongudi ikwao noulenga wayo.

18Omukulunhu wovanangeli a kufa omupristeli omukulunhu Seraja, nomupristeli omutivali Sefania novanangeli vatatu vopoivelo.

19Ndele moshilando a kufa elenga limwe lohamba la li omupashukili womatanga ovakwaita, novalumenhu vatano va kala meumbo lohamba, ve i kalela, ava va hangika moshilando, nomushangi womukulunhu, ou a ongela ovanhu ve uye koukwaita, novalumenhu omilongo hamano vomovanhu ovo vomoshilongo va hangika moshilando.

20Nebusaradan, omukulunhu wovanangeli, eshi e va kufa, e va twala kohamba yaBabilon muRibla.

21Nohamba yaBabilon ye va dipaa muRibla moshilongo shaHamat. Ndele Juda sha twalwa moukwatwa, sha dja moshilongo shasho.

Gedalja ta dipawa kuIsmael yaNetanja

22Ndele Nebukadnesar, ohamba yaBabilon, ta tula Gedalja yaAhikam yaSafan, a ninge omupangeli wovanhu ovo va fyaala moshilongo shaJuda.

23Ndelenee ovakulunhu aveshe vovakwaita, novalumenhu vavo eshi va uda nokutya, ohamba yaBabilon ya tula Gedalja, a ninge omupangeli, vo ove uya kuGedalja kuMispa, nokutya ava: Ismael yaNetanja, naJohanan yaKarea, naSeraja yaTanhumet, Omunetofa, naJaasanja yaMaakati, vo pamwe novalumenhu vavo.

24Ndele Gedalja okwe va anena novalumenhu vavo ndele ta ti: “Inamu tila ovapiya vOvakaldea; kaleni moshilongo ndele longeleni ohamba yaBabilon, opo nee tamu mono elao.”

25Ndelenee mohani onhiheyali Ismael yaNetanja yaElisama womepata lohamba, e uya pamwe novalumenhu omulongo ndele va dipaa Gedalja, nosho va dipaa Ovajuda nOvakaldea ava va li pamwe naye muMispa.

26Opo nee ovanhu aveshe, ounona novakulunhu ve lilongekida pamwe novakulunhu vomatanga, ndele va ya kuEgipiti. Osheshi va tila Ovakaldea.

Jehoiakin ta filwa onghenda

27Ndele momudo omutimilongo nhatu nomutiheyali woumoukwatwa waJehoiakin, ohamba yaJuda, mohani onhimulongo nonhivali mefiku etimilongo mbali netiheyali lohani, Evil-Merodak, ohamba yaBabilon, momudo wayo yo ya kala omutumba kolukalwapangelo, ya mangulula Jehoiakin, ohamba yaJuda, modolongo.

28Nokwe mu popifa nombili nokwe mu kaleka omutumba koshipundi shi dule oipundi yeehamba dikwao, odo da li puye muBabilon.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29Nokwa itavelwa okulidula oikutu younghwate. Ndele ta li omungome koshipala shohamba omafiku aeshe okukalamwenyo kwaye.

30Nokwa pewa kohamba eendja paemhumbwe defiku keshe, eendja de mu tokolelwa omafiku aye aeshe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1 OMAFIMBO

1 OMAFIMBO 1

Oludalo laAdam fiyo okuIsak

1Adam, Set, Enos,

2Kenan, Mahalalel, Jared,

3Henok, Metusala, Lamek,

4Noa, Sem, Ham naJafet;

5Ovana ovamati vaJafet ovava: Gomer naMagog naMadai naJavan naTubal naMesek naTiras.

6Novana ovamati vaGomer ovava: Askenas naRifat naTogarma.

7Novana vaJavan ovamati ovava: Elisa naTarsis, nOvakittim nOvarodanim.

8Ovana ovamati vaHam ovava: Kus naEgipiti naPut naKaanan.

9Novana ovamati vaKus ovava: Seba naHavila naSabta naRaama naSabteka. Novana ovamati vaRaea ovava: Sheba naDedan.

10Ndele Kus okwa dala Nimrod, ou a li omunaenghono nomunapangelo wotete kombada yedu.

11Ndele Egipiti okwa dala Ovalud nOvaanami nOvalehabi nOvanaftuhi,

12nOvapatrosi nOvakaslu muvo omo mwa dja Ovafilisti nOvakaftori.

13Ndele Kaanan okwa dala Sidon, oshiveli shaye, naHet

14nOvajebusi nOvaamori nOvagirgasi,

15nOvahevi nOvaarki nOvasini,

16nOvaarvadi nOvasemari nOvahamati.

17Ovana ovamati vaSem ovava: Elam naAssur naArpaksad naLud naAram naUs naHul naGeter naMesek.

18Ndele Arpaksad okwa dala Shela, ndele Shela okwa dala Eber.

19Ndele Eber okwa dalelwa ovana ovamati vavali. Edina laumwe la li Peleg, osheshi pomafiku aye oonakukala kombada yedu ve li tukauka. Nedina lomumwaina la li Joktan.

20Ndele Joktan okwa dala Almodad naSelef naHasarmavet naJerag,

21naHadoram naUsal naDikla,

22naEbal naAbimael naSheba,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23naOfir naHavila naJobab. Vo aveshe va li ovana ovamati vaJoktan.

24Oludalo laSem Arpaksad, Shela,

25Eber, Peleg, Rehu,

26Seruh, Nahor, Tera,

27Abram; nokutya Abraham.

28Ovana ovamati vaAbraham va li Isak naIsmael.

29Eshikulafano lomapata avo oleli: Oshiveli shaIsmael sha li Nebajot, vamwaina naKedar naAdbeel naMibsam,

30Misma naDuma, Massa, Hadad naTema,

31Jetur, Nafis naKedma. Ovo hano ovana ovamati vaIsmael.

32Novana ovamati vaKetura, omwalikadi waAbraham. Ye okwa dala: Simran naJoksan naMedan naMidian naJisbak naSuah. Novana ovamati vaJoksan ovava: Sheba naDedan.

33Novana ovamati vaMidian ovava: Efa naEfer naHenok naAbida naEldaa. Vo aveshe ovana ovamati vaKetura.

34Ndele Abraham okwa dala Isak. Ovana ovamati vaIsak ovava: Esau naIsrael.

Oludalo laEsau neehamba daEdom

35Ovana ovamati vaEsau: Elifas, Rehuel naJehus naJaelam naKora.

36Ovana ovamati vaElifas ovava: Teman naOmar, Sefi naGaetam, Kenas naTimna naAmalek.

37Ovana ovamati vaRehuel ovava: Nahat, Sera, Samma naMissa.

38Novana ovamati vaSeir ovava: Lotan naSobal naSibeon naAna naDison naEser naDisan.

39Novana ovamati vaLotan: Hori naHomam. Nomumwaina waLotan omukainhu oye Timna.

40Novana ovamati vaSobal ovava: Aljan naManahat naEbal, Shefi naOnam. Novana ovamati vaSibeon ovava: Aja yaAna.

41Novana ovamati vaAna ovava: Dison. Novana ovamati vaDison: Hamran naEsban naJitran naKeran.

42Ovana ovamati vaEser ovava: Bilhan naSaavan naJaakan. Ovana ovamati vaDisan ovava: Us naAran.

43Neehamba odo da pangela oshilongo shaEdom, fimbo ovana vaIsrael inava pangelwa nande kohamba imwe, odedi: Bela yaBeor. Nedina loshilando shaye Dinhaba.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

44Ndele Bela okwa fya. Ndele ponhele yaye Jobab yaSera wokuBosra a pangela.

45Ndele Jobab okwa fya. Ndele ponhele yaye Husam womoshikandjo shOvatemani a pangela.

46Ndele Husam okwa fya. Ndele Hadad yaBedad, ou a taataa Ovamidian mepumbu laMoab, a pangela ponhele yaye. Nedina loshilando shaye Avit.

47Ndele Hadad okwa fya. Ndele Samla wokuMasreka a pangela ponhele yaye.

48Ndele Samla okwa fya. Ndele Saul wokuRehobot shopomulonga Eufrat, a pangela ponhele yaye.

49Ndele Saul okwa fya. Ndele Baal-Hanan yaAkbor, a pangela ponhele yaye.

50Baal-Hanan eshi a fya, Hadad okwa pangela ponhele yaye. Nedina loshilando shaye ola li Pahi. Nedina lomwalikadi waye la li Mehetabel, omona okakadona kaMatred yaMesahab.

51Hadad eshi a fya, eehamba domuEdom oda li edi: Ohamba Timna, ohamba Alja, ohamba Jetet,

52ohamba Oholibama, ohamba Ela, ohamba Pinon,

53ohamba Kenas, ohamba Teman, ohamba Mibsar,

54Ohamba Magdiel, ohamba Iram, Odo eehamba daEdom.

1 OMAFIMBO 2

Epata laJuda

1Ovana ovamati vaIsrael ovava: Ruben, Simeon, Levi, Juda, Isaskar naSebulon,

2Dan, Josef naBenjamin, Naftali, Gad naAsser.

3Ovana ovamati vaJuda ovava: Er naOnan naShela, ava vatatu e va dalelwa komukainhu Omukaanan, omona okakadona kaSua. Ndele Er, oshiveli shaJuda, inashi wapalela Omwene, onghee hano e mu efa a fye.

4Ndele Tamar, oshitenya shaye, she mu dalela Peres naSera. Ovana ovamati vaJuda va li vatano.

5Ovana ovamati vaPeres ova li Hesron naHamul.

6Novana ovamati vaSera ovava: Simri naEtan naHeman naKalkol naDara. Aveshe kumwe vatano.

7Novana ovamati vaKarmi ovava: Akar, ou a twala Israel momupya, eshi a kufa oinima ya hoololelwa ehanauno.

8Nomona omumati waEtan oye Asaria.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Novana ovamati vaHesron, ava ve mu dalelwa ova li Jerahmeel naRam naKelubai.

10Ndele Ram okwa dala Aminadab, ndele Aminadab okwa dala Nashon, ohamba yepata laJuda.

11Ndele Nashon okwa dala Salma, ndele Salma okwa dala Boas.

12Ndele Boas okwa dala Obed, ndele Obed okwa dala Isai.

13Ndele Isai okwa dala Eliab, oshiveli shaye, naAbinadab, omutivali, naSimea, omutitatu.

14NaNetanel, omutine, naRaddai, omutitano,

15naOsem, omutihamano, naDavid, omutiheyali.

16Novamwaina vavo ovakainhu va li Seruja naAbigail. Novana ovamati vaSeruja ovava: Abisai naJoab naAsahel, vo vatatu.

17Ndele Abigail okwa dala Amasa. Ndele xe yaAmasia okwa li Jeter, Omuismael.

18Ndele Kaleb yaHesron okwa dalelwa ovana ovamati kuAsuba, omwalikadi waye nokuJeriot. Novana vaye ovamati ovava: Jeser naSobab naArdon.

19Asuba eshi a fya, Kaleb okwa hombola Efrat. Ndele ye okwe mu dalela Hur.

20Ndele Hur okwa dala Uri. Ndele Uri okwa dala Besaleel.

21Konima yaashi Hesron okwa ya komona okakadona kaMakir, xe yaGilead. Nokwe ka hombola, ye eshi a wanifa omido 60. Ndele ye okwe mu dalela Segub.

22Ndele Segub okwa dala Jair, ndele ye okwa li e noilando omilongo mbali naitatu muGilead.

23Ndelenee Gesur naAram ve va kufa omikunda daJair, nosho yo Kenat nomikunda dasho, oilando 60. Vo aveshe va li ovana ovamati vaMakir, xe yaGilead.

24Ndele konima yefyo laHesron muKaleb-Efrata, Abia, omwalikadi waHesron okwe mu dalela Ashur, xe yaTekoa.

25Novana ovamati vaJerahmeel, oshiveli shaHesron, ovava: Oshiveli Ram. Navali Buna naOren naOsem, va dalwa kuAhia.

26Jerahmeel okwa li e nomwalikadi umwe nedina laye Atara. Ye okwa li ina yaOnam.

27Novana ovamati vaRam, oshiveli shaJerahmeel ova li Maas naJamin naEker.

28Novana ovamati vaOnam ovava: Sammai naJada. Novana ovamati vaSammai va li: Nadab naAbisur.

29Nedina lomwalikadi waAbisur la li Abigail. Nokwe mu dalela Ahban naMolid.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

30Novana ovamati vaNadab ova li Seled naAppaim. Ndele Seled okwa fya ehe novana.

31Nomona omumati waAppaim kwa li Jisei. Nomona omumati waJisei kwa li Sesan. Nomona omumati waSesan kwa li Ahlai.

32Novana ovamati vaJada, omumwaina waSammai, ova li Jeter naJonatan. Ndele Jeter okwa fya, ehe novana.

33Novana ovamati vaJonatan ovava: Pelet naSasa. Ovo hano ovana ovamati vaJerahmeel.

34Ndele Sesan okwa li ehe na ovana ovamati, ovana oukadona aveke. Ndele Sesan okwa li e nomupiya Omuegipiti nedina laye Jarha.

35Ndele Sesan okwa yandja omona waye okakadona komupiya waye Jarha a ninge omwalikadi waye. Ndele ye okwe mu dalela Attai.

36Ndele Attai okwa dala Natan, naNatan okwa dala Sabad,

37naSabad okwa dala Eflal, naEflal okwa dala Obed,

38naObed okwa dala Jehu, naJehu okwa dala Asaria,

39naAsaria okwa dala Heles naHeles okwa dala Eleasa,

40naEleasa, okwa dala Sisemai, naSisemai okwa dala Sallum,

41naSallum okwa dala Jekamja, naJekamja okwa dala Elisama.

42Novana ovamati vaKaleb, omumwaina waJerahmeel, ova li Mesa, oshiveli shaye, ye okwa dala Sif, novana ovamati vaMaresa, xe yaHebron.

43Novana ovamati vaHebron ovava: Kora naTappuah naRekem naShema.

44Ndele Shema okwa dala Raham, xe yaJorkeam. NaRekem okwa dala Sammai.

45Nomona omumati waSammai kwa li Maon. Ndele Maon okwa dala Bet-Sur.

46Ndele Efa, omwalikadi waKaleb wopomunghulo okwa dala Haran naMosa naGases. Ndele Haran okwa dala Gases.

47Novana ovamati vaJohdai ovava: Regem naJotam naGesan naPelet naEfa naSaaf.

48Maaka, omwalikadi waKaleb wopomunghulo, okwa dala Seber naTirhana,

49nokwa dala Saaf, xe yaMadmanna, Sheva, xe yaMagbena naxe yaGibea. Nomona okakadona kaKaleb okwa li Aksa.

50Hano ovo ovana ovamati vaKaleb. Ovana vaHur, oshiveli shaEfrata, okwa li Sobal, nokwa dala Kiriat-Jearim,

51Salma okwa dala Betlehem, Haref okwa dala Bet-Gader.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

52Novana ovamati vaSobal, xe yaKiriat-Jearim, va li Haroe nombinga imwe yaMenuhot.

53Nomaludi aKiriat-Jearim oo aa: Ovaiitri nOvaputi nOvasumati nOvamisrai. Muvo mwa dja Ovasorati nOvaestaoli.

54Ovana ovamati vaSalma ovava: Betlehem nOvanetofa, Atrot-Bet-Joab nombinga imwe Ovamanahati, nOvasoriti.

55Nomapata ovanongo vomishangwa aa a kala muJabes: Ovatirati, nOvasimati nOvasukati. Vo Ovakeni, ava va dja muHammat xe yepata laRekab.

1 OMAFIMBO 3

Oludalo laDavid

1Ovana ovamati vaDavid ve mu dalelwa muHebron, ovava: oshiveli Amnon kuAhinoam womuJisreel; omutivali Daniel kuAbigail womuKarmel;

2omutitatu oAbsalom, omona omumati waMaaka, omona waTalmai, ohamba yaGesur. Omutine oAdonia yaHaggit;

3omutitano oSefatja kuAbital; omutihamano oJitream komwalikadi waye Egla.

4Vahamano ve mu dalelwa muHebron, omo a pangela omido heyali neehani hamano. Ndele muJerusalem okwa pangela omido omilongo nhatu nanhatu.

5Ndele muJerusalem okwa dalelwa ava: Simea naSobab naNatan naSalomo, vane kuBat-Sua, omona okakadona kaAmmiel.

6Navali Jibhar naElisama naElifelet

7naNoha naNefek naJafia

8naElisama naEljada naElifelet, omugoi

9aveshe ovana ovamati vaDavid ponho yovana ovamati vovalikadi vopomunghulo. Ndele Tamar oye omumwaina omukainhu.

10Nomona omumati waSalomo okwa li Rehabeam. Omona waye omumati kwa li Abia. Omona waye omumati okwa li Asa, nomona waye omumati kwa li Josafat.

11Nomona waye omumati kwa li Jehoram. Nomona waye omumati okwa li Ahasia. Omona waye omumati Joas.

12Nomona waye omumati okwa li Amasia. Nomona waye omumati Asaria. Nomona waye omumati okwa li Jotam.

13Nomona waye omumati okwa li Ahas. Nomona waye omumati okwa li Hiskia. Nomona waye omumati okwa li Manasse.

14Nomona waye omumati Amon. Nomona waye omumati Josia.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Novana ovamati vaJosia ovava: oshiveli shaye Johanan, omutivali Jehoiakim, omutitatu Sedekia, nomutine Sallum.

16Novana ovamati vaJehoiakim ova Jekonia naSedekia.

17Novana vaJekonia ova li Assir naSalatiel

18naMalkiram naPedaja naSenassar naJekamja naHosama naNedabja.

19Novana ovamati vaPedaja ovava: Serubbabel naSimei. Novana vaSerubbabel ovava: Mesullam naHanania. Ndele Selomit okwa li omumwaina omukainhu.

20NaHasuba naOhel naBerekia naHasadja, Jusab-Hesed, vatano.

21Ovana vaHanania ova li Pelatja naJesaja, nomona waJesaja okwa li Refaja, nomona waRefaja okwa li Arnan, nomona waArnan okwa li Obadja, nomona waObadja okwa li Sekanja.

22Omona waSekanja okwa li Shemaia. Novana vaShemaia ovava: Hattus naIgal naBariah naNearja naSafat, vahamano.

23Novana ovamati vaNearja ovava: Eljoenai naHiskia naAsrikam, voo vatatu.

24Novana ovamati vaEljoenai ovava: Hodavia naEljasib naPelaja naAkkub naJohanan naDelaja naAnani, vo vaheyali.

1 OMAFIMBO 4

Oludalo laJuda

1Ovana ovamati vaJuda ovava: Peres, Hesron naKarmi naHur naSobal.

2Ndele Reaja yaSobal okwa dala Jahat, naJahat okwa dala Ahumai naLahad. Olo hano oludi lOvasorati.

3Ndele ovana ovamati vaEtam ovava: Jisreel naJisma naJidbas. Nedina lomumwaina womukainhu ola li Hasselelponi.

4Ndele Penuel okwa dala Gedor, naEser okwa dala Husa. Ovo hano ovana ovamati vaHur, oshiveli shaEfrata, xe yaBetlehem.

5Ndele Ashur, xe yaTekoa, okwa li e novalikadi vavali, Helea naNaara.

6Ndele Naara okwe mu dalela Ahussam naHefer naTemen naAhastar. Ovo hano ovana ovamati vaNaara.

7Novana ovamati vaHelea ovava: Seret, Ishar naEtnan.

8Ndele Kos okwa dala Anub naHassobeba noludi lOvaaharhel omona omumati waHarum.

9Ndele Jabes okwa li a fimana komesho yovamwaina. Ndele ina okwe mu luka Jabes ta ti: Ame nde mu dala nouyehame.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ndele Jabes okwa ifana Kalunga kaIsrael ndele ta ti: “Ngeno u nangeke nge ndele u tandavelife oshitukulwalongo shange; ngeno omake oye a kale pamwe naame ndele u amene nge kowii, opo ndiha hangike komahepeko!” Ndele Kalunga okwa wanifa eindilo laye.

11Ndele Kelub, omumwaina waSuha, okwa dala Mehir. Oye okwa dala Eston.

12Ndele Eston okwa dala Bet-Rafa naPaseah naTehinna, xe yoshilando shaNahas. Ovo hano ovalumenhu vaReha.

13Novana ovamati vaKenas ovava: Otniel naSeraja. Novana ovamati vaOtniel: Hatat naMeonotai.

14Ndele Meonotai okwa dala Ofra, naSeraja okwa dala Joab, xe Geharasim, osheshi vo va li ovahambwidi.

15Novana ovamati vaKaleb yaJefunne ovava: Iru, Ela naNaam. Nomona omumati waEla: Kenas.

16Novana ovamati vaJehalleleel ovava: Sif naSifa, Tireja naAsareel.

17Novana ovamati vaEsra ovava: Jeter naMered naEfer naJalon. Novana ovamati vaBitja, omona okakadona kaFarao, ou a hombolwa kuMered. Ye okwa ninga oufimba nokwa dala: Mirjam naSammai naJisbag, xe yaEstemoa.

18Nomwalikadi waye Omujuda okwa dala: Jered, xe yaGedor, naEber, xe yaSoko, naJekutiel, xe yaSanoa.

19Novana ovamati vomwalikadi waHodia, omumwaina omukainhu waNaham, xe yaKeila, okwa li Omugarmi naEstemoa, okwa li Omumaakati.

20Novana ovamati vaSimon ovava: Amnon naRinna, Ben-Hanan naTilon. Novana ovamati vaJisei va li Sohet naBen-Sohet.

21Ovana ovamati vaShela yaJuda ovava: Er, xe yaLega, naLaeda, xe yaMaresa, nomapata ovatungi voshiyata sholiina wokuBetAsbea.

22Natango Jokim novalumenhu vokuKoseba naJoas naSaraf, ovo va pangela Moab nova alukile kuBetlehem. Ndelenee omahepaululo aa omakulu.

23Vo ova li ovahongi voiyuma noonakukala muNetaim nomuGedera. Oko va kala pohamba ndele ve i longela.

Oludalo laSimeon

24Ovana ovamati vaSimeon ovava: Nemuel naJamin, Jarib, Sera naSaul.

25Omona waye omumati Sallum. Omona waye Mibsam. Omona waye Misma.

26Novana ovamati vaMisma ovava: Omona waye Hammuel, omona waye Sakkur, nomona waye Simei.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Ndele Simei okwa li e novana ovamati omulongo navahamano noukadona vahamano. Ndelenee ovamwaina vovalumenhu va li vehe novana ovamati vahapu. Nepata lavo alishe inali hapupala ngaashi ovana ovamati vaJuda.

28Ndele vo ova kala muBerseba nomuMolada nomuHasar-Sual,

29nomuBilha nomuEsem nomuTolad

30nomuBetuel nomuHorma nomuSiklag

31nomuBet-Markabot nomuHasar-Susim, nomuBet-Birei nomuSaaraim. Oyo hano oilando yavo fiyo David a ninga ohamba.

32Nomikunda davo da li: Etam naAin, Rimmon naTogen naAsan, omikunda nhano.

33Nomikunda davo adishe odo da kunghula oilando oyo, fiyo okuBaal. Odo hano da li eenhele dokukala kwavo, ndele vo va li ve nembo leshikulafano lomapata avo.

34Novakwao: Mesobab naJamleh naJosa, ovana ovamati vaAmasia,

35naJoel naJehu, ovana ovamati vaJosibja, omona waSeraja, nomona waAsiel,

36naEljoenai naJaakoba naJesohaja naAsaja naAdiel naJesimiel naBenaja

37naSisa, omona waSifei yaAllon yaJedaja yaSimri yaShemaia.

38Omadina a ava a tumbulwa apa, va li ovakulunhu vomapata avo, nomapata avo a hapupala unene.

39Ndele vo ova ya fiyo okomhito yokuya kuGedor, fiyo okoushilo wefilu, va ka konge oulifilo woimuna yavo.

40Ndele va mona oulifilo muwa mutalala, noshilongo ashishe sha li sha tamunuka keembinga adishe, sha mwena shi nombili, osheshi ovanhu ovo va kala ko nale ova li Ovaham.

41Ndele ovo omadina avo a tumbulwa apa, ove uya pomafiku aHiskia, ohamba yaJuda, va nangala omatwali avo ndele va taataa Ovameunim ovo va li ko. Ndele ve va mana po sheke fiyo onena eli. Ndele va nangala onhele yavo. Osheshi oko kwa li oulifilo woimuna yavo.

42Ndele muvo nokutya, mepata laSimeon, mwa dja ovalumenhu omafele atano va ya keemhunda daSeir. Ndele Pelatja naNearja naRefaja naUsiel, ovana vaJisei, ve va kwatela komesho.

43Ndele vo ova dipaa oshixupe shovaxupifwa vomuAmalek, ndele va kala ko fiyo onena eli.

1 OMAFIMBO 5

Oludalo laRuben

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Novana ovamati vaRuben, oshiveli shaIsrael (osheshi ye okwa li oshiveli, ndelenee ye eshi a nyateka omutala waxe, oushiveli waye wa pewa ovana ovamati vaJosef yaIsrael, ndelenee ye ita shangelwa membo leshikulafano lomapata ngaashi oshiveli,

2ndele osheshi Juda okwa li e neenghono mokati kovamwaina, e va dule, ndele umwe womoludalo laye a ninga ohamba, oushiveli wa kala muJosef)

3ovava: Henok naPallu, Hesron naKarmi.

4Ovana ovamati vaJoel: Omona waye Shemaia, omona waye Gog, omona waye Simei.

5Omona waye Mika, omona waye Reaja, omona waye Baal,

6omona waye Beera, ou a twalwa kuTiglat-Pileser, ohamba yaAsiria, moukwatwa. Ye okwa li omukulunhu wOvarubeni.

7Ndele ovamwaina ovalumenhu pepata keshe ngaashi mwa shangelwa membo leshikulafano lomapata pamaludalo avo ovava: Jeiel, omukulunhu, navali Sakaria

8naBela yaAsas yaShema yaJoel. Ye okwa li muAroer fiyo okuNebo nomuBaal-Meon.

9Ndele moushilo okwa twa fiyo mombuwa ei tai hovele momulonga waEufrat. Osheshi oimuna yavo ya hapupala moshilongo shaGilead.

10Ndele pomafiku aSaul va ninga oita nOvahagri, ndele eshi va homona oshilongo shavo, ova nangala omatwali avo kombinga aishe yokoushilo waGilead.

Oludalo laGad

11Novana ovamati vaGad va li moshilongo shaBasan fiyo okuSalka, sha shaama naavo.

12Joel okwa li omukulunhu naSafam omutivali, va shikulwa kuJaenai naSafat, muBasan.

13Novamwaina vavo ovalumenhu pamapata avo, ovava: Mikael naMesullam naSheba naJorai naJaekan naSia naEber, vaheyali.

14Ovo hano ovana ovamati vaAbigail yaHuri yaJaroah naGilead yaMikael yaJesisai yaJagdo yaBus.

15Ahi yaAbdiel yaGuni, okwa li omukulunhu womapata avo.

16Ndele vo va kala muGilead, muBasan nomoipangelwanhele yasho nomomaulifilo aeshe omuSaron fiyo okexulilo lasho.

17Vo aveshe ova shangelwa membo leshikulafano lomapata pomafiku aJotam, ohamba yaJuda, nopomafiku aJerobeam, ohamba yaIsrael.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Ovana ovamati vaRuben novaGad netata lepata laManasse, nokutya, ovaladi, ovalumenhu ava ve noshikelelifo neongamukonda ndele tava shili outa ndele va ika oita, va li omayovi omilongo nhee naane nomafele aheyali nomilongo hamano ovo ve nokufikama palombwelo leifano.

19Ndele vo ova ninga oita nOvahagri naJetur naNafis naNodab.

20Ndele va mona ekwafo moku va lwifa, nOvahagri va yandjwa momake avo naaveshe ava va li pamwe naavo. Osheshi va ifana Kalunga molwoodi, ndele Ye e va uda, shaashi vo ove mu lineekela.

21Ndele vo ova twala oimuna yavo: eengamelo davo omayovi omilongo nhano, needi omayovi omafele avali nomayovi omilongo nhano neendongi omayovi avali novanhu omayovi efele.

22Osheshi ovo va fya va li vahapu, shaashi oita oya li yaKalunga. Ndele va kala meenhele davo fiyo va twalwa moukwatwa.

Oludalo letata lepata laManasse

23Novana ovamati vometata lepata laManasse va kala moshilongo shaBasan fiyo okuBaal-Hermon nokuSenir nokomhunda yaHermon. Vo ova li vahapu.

24Ndele ava va li ovakulunhu vomapata avo, nokutya: Efer naJisei naEliel naAsriel naJeremia naHodavia naJagdiel, ovalumenhu ovaladi, ovalumenhu ve nedina, ovakulunhu vomapata avo.

25Ndelenee ve liteeka Kalunga kooxe, ndele moluhaelo va shikula oikalunga yoiwana yomedu olo, oyo Kalunga e i taataa komesho yavo.

26Onghee hano Kalunga kaIsrael a pendula omhepo yaPul, ohamba yaAsiria, nokutya omhepo yaTiglat-Pileser, ohamba yaAsiria, oyo ya twala moukwatwa Ovarubeni nOvagad netata lepata laManasse ndele ye va twala kuHalag nokuHabor nokuHara nokomulonga waGosan fiyo onena eli.

1 OMAFIMBO 6

Oludalo laLevi nolaAron

1Ovana ovamati vaLevi ovava: Gerson, Kohat naMerari.

2Novana ovamati vaKohat ovava: Amram, Ishar naHebron naUsiel.

3Novana ovamati vaAmram ovava: Aron naMoses, nomona okakadona Mirjam. Novana vaAron ovava: Nadab naAbihu, Eliaser naItamar.

4Ndele Eliaser okwa dala Pinehas. Pinehas okwa dala Abisua.

5Ndele Abisua okwa dala Bukki. Ndele Bukki okwa dala Ussi,

6naUssi, xe yaSerahia, naSerahia xe yaMerajot,

7naMerajot xe yaAmarja, naAmarja xe yaAhitub;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8naAhitub xe yaSadok, naSadok xe yaAhimas;

9naAhimas xe yaAsaria, naAsaria xe yaJohanan;

10naJohanan xe yaAsaria, ou a li moshilonga shoupristeli mongulu oyo Salomo a tunga muJerusalem.

11Ndele Asaria okwa dala Amarja, naAmarja xe yaAhitub;

12naAhitub xe yaSadok, naSadok xe yaSallum;

13naSallum xe yaHilkia, naHilkia xe yaAsaria;

14naAsaria xe yaSeraja, naSeraja xe yaJosadak;

15naJosadak okwa ya yo, Omwene eshi a yandja Ovajuda noonakukalamo muJerusalem momake aNebukadnesar e va twala moukwatwa.

16Ovana ovamati vaLevi ovava: Gerson, Kohat naMerari.

17Nomadina ovana ovamati vaGerson aa: Libni naSimei.

18Novana ovamati vaKohat ovava: Amram naIshar naHebron naUsiel.

19Ovana ovamati vaMerari ova li Mahli naMushi. Omaludalo Ovalevi pamapata avo aa:

20Epata laGerson: omona waye kwa li Libni, omona waye Jahat, omona waye Simma,

21omona waye Joah, omona waye Iddo, omona waye Sera, omona waye Jeatrai.

22Ovana ovamati vaKohat ovava: Aminadab, omona waye Kora, nomona waye Assir,

23omona waye Elkana, omona waye Ebjasaf, omona waye Assir,

24omona waye Tahat, omona waye Uriel, omona waye Ussia, omona waye Saul.

25Novana ovamati vaElkana ovava: Amasai naAhimot.

26Omona waye Elkana nomona waye Sofai nomona waye Nahat,

27omona waye Eliab, nomona waye Jeroham, nomona waye Elkana.

28Novana ovamati vaSamuel: Oshiveli Joel nondenge yaye Abia.

29Ovana vaMerari ovava: Mahli, omona waye Libni, omona waye Simei, omona waye Ussa;

30omona waye Simea, omona waye Haggia, omona waye Asaja.

31Ndele ovo tuu ovo David e va tula mokuwilika okwiimba mongulu yOmwene, oshikefa eshi sha mona onhele yetulumuko.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

32Ndele vo ova li ovaimbi metwali leongalo fiyo Salomo a tungila Omwene ongulu muJerusalem. Ndele vo ova kala moshilonga shavo pamalufonghedi avo.

33Ndele ovo tuu ava va kala moshilonga shavo pamwe novana vavo: movana vaKohat: Heman, omwiimbi, omona waJoel yaSamuel,

34omona waElkana, omona waJeroham, omona waEliel, omona waToa,

35omona waSuf, omona waElkana, omona waMahat, omona waAmasai,

36omona waElkana, omona waJoel, omona waAsaria, omona waSefania,

37omona waTahat, omona waAssir, omona waEbjasaf, omona waKora,

38omona waIshar, omona waKohat, omona waLevi, omona waIsrael.

39Nomumwaina a li Asaf, ou a kala ofika kolulyo laye. Asaf okwa li omona waBerekia yaSimea,

40omona waMikael, omona waBaaseja, omona waMalkia,

41omona waEtni, omona waSera, omona waAdaja,

42omona waEtan, omona waSimma, omona waSimei,

43omona waJahat, omona waGerson, omona waLevi.

44Novamwaina vavo ovalumenhu, ovana ovamati vaMerari, ava va li ofika kolumosho, ovava: Etan yaKisi, omona waAbdi, omona waMalluk,

45omona waHasabja, omona waAmasia, omona waHilkia,

46omona waAmsi, omona waBani, omona waSemer,

47omona waMahli, omona waMushi, omona waMerari, omona waLevi.

48Novamwaina vavo ovalumenhu, Ovalevi, ovo va tulwa moiyakulolonga aishe yometwali longulu yaKalunga.

49Ndelenee Aron novana vaye ovamati va twimina koaltari yexwikiloyambo nokoaltari yetwimino, vo ova longa oilonga aishe yomouyapukielela va kwatakanife Ovaisraeli, ngaashi Moses, omupiya waKalunga e va lombwela.

50Novana vaAron ovava: omona waye Eliaser, omona waye Pinehas, omona waye Abisua;

51omona waye Bukki, omona waye Ussi, omona waye Serahia,

52Merajot omona waye, nomona waye Amarja, nomona waye Ahitub,

53Omona waye Sadok, nomona waye Ahimas.

54Eenhele davo dokukala mo paenhanda davo moitukulwalongo yavo: nokutya eenhele doludalo laAron la li lomepata laKohat, osheshi vo ova mona oshitukulwahoololwa shotete.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

55Hano vo ova pewa: Hebron moshilongo shaJuda pamwe noulifilo washo tau shi kunghula;

56ndelenee omapya oshilando pamwe nomikunda dasho da pewa Kaleb yaJefunne.

57Ndele oludalo laAron la pewa oshihondamenolando Hebron naLibna pamwe noulifilo washo, naJattir naEstemoa pamwe noulifilo washo,

58naHilen noulifilo washo, naDebir noulifilo washo,

59naAsan noulifilo washo, naBet-Semes noulifilo washo;

60ndele mepata laBenjamin: Geba noulifilo washo, naAlemet noulifilo washo, naAnatot noulifilo washo. Oilando yayo pamapata avo ya li oilando omulongo naitatu.

61Ndele Ovakohati vakwao va pewa pashihoololifo oilando omulongo pamapata avo yomepata laEfraim, yomepata laDan, noyometata lepata laManasse.

62Novana ovamati vaGerson va pewa pamapata avo, mepata laIsaskar nomepata laAsser nomepata laNaftali nomepata laManasse muBasan, oilando omulongo noilando itatu.

63Ovana ovamati vaMerari va pewa pamapata avo mepata laRuben nomepata laGad nomepata laSebulon pashihoololifo, oilando omulongo noilando ivali.

64Novana vaIsrael va yandja kOvalevi oilando pamwe nomaulifilo ayo.

65Oilando oyo ve i tumbula nomadina ayo ve i yandja kuvo pashihoololifo shomepata lovana vaJuda nomepata lovana vaSimeon nomepata lovana vaBenjamin.

66Ndele vamwe vomomapata Ovakohati va pewa pashihoololifo mepata laEfraim oilando ei.

67Ndele va yandja kuvo oshihondamenolando Sekem pamwe noulifilo washo, keemhunda daEfraim, naGeser pamwe noulifilo washo,

68naJokmeam pamwe noulifilo washo, naBet-Horon pamwe noulifilo washo,

69naAijalon pamwe noulifilo washo, naGat-Rimmon pamwe noulifilo washo;

70ndele moshitukulwa shimwe shepata laManasse: Aner pamwe noulifilo washo, naBileam pamwe noulifilo washo. Hano oyo ya pewa omapata makwao ovana vaKohat.

71Ovana vaGerson va pewa pamapata avo oshitukulwa shikwao shepata laManasse: Golan shomuBasan pamwe noulifilo washo, naAstarot pamwe noulifilo washo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

72Ndele mepata laIsaskar: Kedes pamwe noulifilo washo, Daberat pamwe noulifilo washo,

73naRamot pamwe noulifilo washo, naAnem pamwe noulifilo washo.

74Ndele mepata laAsser: Masal pamwe noulifilo washo, naAbdon pamwe noulifilo washo,

75naHukok pamwe noulifilo washo, naRehob pamwe noulifilo washo.

76Ndele mepata laNaftali: Kedes shomuGalilea pamwe noulifilo washo, naHammon pamwe noulifilo washo, naKiriataim pamwe noulifilo washo.

77Ovana vakwao vaMerari mepata laSebulon: Rimmono pamwe noulifilo washo, Tabor pamwe noulifilo washo;

78Ndele kombada yaJordan waJeriko, kombinga yokoushilo waJordan, mepata laRuben: Beser noulifilo washo, naJahas noulifilo washo,

79naKedemot pamwe noulifilo washo, naMefat pamwe noulifilo washo.

80Ndele mepata laGad: Ramot shomuGilead pamwe noulifilo washo, naMahanaim pamwe noulifilo washo,

81naHesbon pamwe noulifilo washo, naJaeser pamwe noulifilo washo.

1 OMAFIMBO 7

Oludalo laIsaskar

1Novana ovamati vaIsaskar ovava: Tola naPua, Jasub naSimron, vane.

2Novana ovamati vaTola ovava: Ussi naRefaja naJeriel naJahmai naJibsam naSemuel, ovakulunhu vomapata avo, oludalo laTola, ovaladi. Omuvalo wavo pamapata avo pomafiku aDavid e fike pomayovi omilongo mbali naavali nomafele ahamano.

3Novana vaUssi okwa li Jisrahja. Novana vaJisrahja ovava: Mikael naObadja naJoel, Isshia, vatano, aveshe ovakulunhu.

4Ndele puvo pa li omatanga ovakwaita omayovi omilongo nhatu naahamano pamaludalo nopamapata avo; osheshi vo va li ve novalikadi vahapu nounona vahapu.

5Novamwaina ovalumenhu vomomaludalo aeshe aIsaskar, ovaladi omayovi omilongo hetatu naaheyali va shangelwa aveshe momambo eshikulafano lomapata.

Omaludalo aBenjamin naNaftali

6Vatatu vovana vaBenjamin ova li Bela naBeger naJediael.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Novana ovamati vaBela ovava: Esbon naUssi naUsiel naJerimot naIri, ovakulunhu vatano vomapata, ovaladi. Ava va shangelwa meshikulafano lavo lomapata va li: omayovi omilongo mbali naavali nomilongo nhatu navane.

8Novana ovamati vaBeger ovava: Semira naJoas naElieser naEljoenai naOmri naJeremot naAbia naAnatot naAlemet. Vo aveshe va li ovana ovamati vaBeger;

9ndele meshikulafano lavo lomapata mwa shangelwa pamaludalo avo ovakulunhu vomapata avo, ovaladi omayovi omilongo mbali nomafele avali.

10Nomona omumati waJediael okwa li Bilhan. Novana ovamati vaBilhan ovava: Jehus naBenjamin naEhud naKenaana naSetan naTarsis naAhisahar.

11Ovana aveshe vaJediael pavakulunhu vomapata, ovaladi, va li omayovi omulongo naaheyali nomafele avali, ava va li ve nokuya koita paifano.

12Ndele Suppim naHuppim va li ovana Ovamati vaIr. Husim kwa li omona waAher.

13Ovana ovamati vaNaftali ovava: Jakseel naGuni naJeser naSallum, va dalwa kuBilha.

Oludalo laManasse

14Omona waManasse kwa li Asriel ou a dalwa komwalikadi waye. Omwalikadi waye wopomunghulo, Omuaram, okwa dala Makir, xe yaGilead.

15Ndele Makir okwa kongela Huppim naSuppim ovalikadi. Nedina lomumwaina omukainhu la li Maaka. Nedina lomutivali la li Selofhad. Ndele Selofhad okwa li e novana oukadona.

16Ndele Maaka, omwalikadi waMakir, okwa dala okana okamati, nokwe ka luka Peres. Nedina lomumwaina la li Seres, novana vaye ovamati va li Ulam naRakem.

17Nomona waUlam kwa li Bedan. Ovo hano ovana ovamati vaGilead, omona waMakir yaManasse.

18Nomumwaina omukainhu Hamoleket okwa dala Ishod naAbieser naMahla.

19Novana ovamati vaSemida ovava: Ahian naSekem naLikhi naAniam.

Oludalo laEfraim

20Nomona waEfraim kwa li Sutelah. Nomona waye kwa li Bered, nomona waye Tahat, nomona waye Eleada, nomona waye Tahat,

21nomona waye Sabad, nomona waye Sutelah naEser naElead. Novalumenhu vaGat, ava va dalelwa moshilongo osho, ve va dipaa, osheshi ve uya va ka kufe po oimuna yavo.

22Onghee hano xe yavo Efraim okwa li a nyika oluhodi omafiku mahapu, novamwaina ovalumenhu ve uya oku mu hekeleka.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Konima yoinima ei okwa ya mo momukainhu waye, ndele ye a ninga oufimba nokwa dala okana okamati. Nokwe ka luka Beria, shaashi sha ningwa meumbo laye pefimbo loluhodi.

24Nomona waye omukainhu kwa li Seera. Ndele ye okwa tunga Bet-Horon shomefilu naashi shokomutune, naUssen-Seera.

25Novana vaye ovamati va li Refah naResef, nomona waye Telah, nomona waye Tahan.

26Nomona waye Ladan, nomona waye Ammihud, omona waye Elisama,

27nomona waye Nun, nomona waye Josua.

28Noshitukulwalongo shavo neenhele dokukala kwavo da li: Betel noipangelwa yasho. Ndele kombinga yokoushilo: Naaran. Ndele kombinga yokouninginino: Geser noipangelwa yasho, naSekem noipangelwa yasho fiyo okuAija noipangelwa yasho.

29Ndele mepangelo lovana vaManasse mwa li Betshan noipangelwa yasho, Taanak noipangelwa yasho, Megido noipangelwa yasho, Dor noipangelwa yasho. Meenhele odo ovana vaJosef yaIsrael va kala mo.

Oludalo laAsser

30Ovana ovamati vaAsser ovava: Jimna naJisva naJisvi naBeria; naSera, omumwaina omukainhu.

31Novana ovamati vaBeria va li Eber naMalkiel. Ye okwa dala Birsajit.

32Ndele Eber okwa dala Jaflet, naSomer naHotam; naSua, omumwaina omukainhu.

33Novana ovamati vaJaflet ovava: Pasah naBimhal naAsvat. Vo hano ovana ovamati vaJaflet.

34Novana ovamati vaSemer ovava: Ahi naRohega, Jehubba naAram.

35Novana ovamati vomumwaina Helem ovava: Sofah naJimna naSeles naAmal.

36Ovana ovamati vaSofah ovava: Suah naHarnefer naShual naBeri naJimra,

37Beser naHod naSamma naSilsa naJitran naBeera.

38Novana ovamati vaJeter ovava: Jefunne naPispa naAra.

39Novana ovamati vaUlla ovava: Arah naHanniel naRisja.

40Vo aveshe va li ovana vaAsser, ovakulunhu vomapata, ovahoololwa, ovaladi, ovakulunhu vomeehamba. Nomuvalu waava va wana okulwa, wa shangelwa meshikulafano lomapata wa li ovalumenhu omayovi omilongo mbali naahamano.

1 OMAFIMBO 8

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Omaludalo aBenjamin naSaul

1Ndele Benjamin okwa dala Bela, oshiveli shaye; omutivali Asbel, nomutitatu
Aharah.

2Omutine Noha, nomutitano Rafa.

3Ndele Bela okwa li e novana ovamati: Addar naGera naAbihud,

4naAbisua naNaeman naAhoah

5naGera naSefufan naHuram.

6Ndele vo ovana ovamati vaEhud, vo va li ovakulunhu vomapata oonakukalamo
muGeba, ndele va twalwa moukwatwa kuManahat.

7Va twala moukwatwa Naeman naAhia naGera, ndele ye okwa dala Ussa
naAhihud.

8Ndele Saharaim okwa ninga xe yovana momaluhaela aMoab, ye eshi a henga
ovalikadi vaye Husim naBaara:

9omwalikadi waye Hodes okwe mu dalela Jobab naSibja naMesa naMalkam,

10naJehus naSagia naMirma. Vo hano ovana vaye ovamati, ovakulunhu vomapata.

11Husim e mu dalela Abitub naElpaal.

12Novana ovamati vaElpaal ovava: Eber naMiseam naSemed. Ye okwa tunga Ono
naLod noipangelwa yayo.

13NaBeria naShema, vo va li ovakulunhu vomapata oonakukalamo muAijalon. Vo
ova taataa oonakukalamo muGat.

14Ahjo, Sasak naJeremot

15naSebadja naArad naEder

16naMikael naJispa naJoha, ovana ovamati vaBeria,

17naSebadja naMesullam naHiski naEber

18naJismera, naJislia naJobab, ovana ovamati vaElpaal.

19NaJakim naSikri naSabdi

20naElienai naSilletai naEliel

21naAdaja naBeraja naSimrat, ovana vaSimei.

22NaJispan naEber naEliel

23naAbdon naSikri naHanan

24naHanania naElam naAntotia

25naJifdeja naPenuel, ovana ovamati vaSasak;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26naSamserai naSeharja naAtalia

27naJaaresja naElia naSikri, ovana ovamati vaJeroham.

28Vo va li ovakulunhu vomapata, ovakulunhu pashikulafano lomapata. Vo ova kala muJerusalem.

29Ndele Jeiel, xe yaGibeon okwa li muGibeon, nedina lomwalikadi waye Maaka.

30Noshiveli shaye sha li Abdon, navali Sur naKis naBaal naNadab

31naGedor naAhjo naSeger.

32Ndele Miklot okwa dala Simea. Ndele naavo yo va kala muJerusalem pamwe novamwaina ovalumenhu, va shaama naavo.

33Ndele Ner okwa dala Kis, naKis xe yaSaul, ndele Saul okwa dala Jonatan naMalkisua naAbinadab naEsbaal.

34Nomona waJonatan okwa li Merib-baal, ndele Merib-baal okwa dala Mika.

35Novana ovamati vaMika ovava: Piton naMelek naTaarea naAhas.

36Ndele Ahas okwa dala Jehoadda, naJehoadda kwa dala Alemet naAsmavet naSimri. Ndele Simri okwa dala Mosa.

37Ndele Mosa okwa dala Binea. Omona waye okwa li Rafa. Omona waye Eleasa, omona waye Asel.

38Ndele Asel okwa li e novana ovamati vahamano. Nomadina avo aa: Asrikam, Bogru naIsmael naSearja naObadja naHanan. Vo aveshe va li ovana vaAsel.

39Novana ovamati vaEsek omumwaina ovava: Oshiveli shaye Ulam, omutivali Jehus, nomutitatu Elifelet.

40Novana ovamati vaUlam va li ovalumenhu ovaladi va shiiva okuumba; ndele vo va li ve novana vahapu novatekulu vahapu, ve fike po efele nomilongo nhano. Vo aveshe ovomovana vaBenjamin.

1 OMAFIMBO 9

Oonakukalamo muJerusalem

1NOvaisraeli aveshe va shangelwa momambo eshikulafano lomapata, ndele tala, vo va shangelwa membo leehamba daIsrael. Novanhu vomuJuda ova twalwa moukwatwa kuBabilon omolweliteeko lavo.

2Ndele oonakukalamo shito, ava va kala momafyuululwamapya nomoilando, ova li: Ovaisraeli, novapristeli nOvalevi naava hava yakula moshilonga shomotembeli.

3Ndele muJerusalem mwa kala Ovajuda nOvabenjamin nOvaefraim nOvamanasse:

4Utai yaAmmihud yaOmri yaImri yaBani, vomovana vaPeres yaJuda;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5ndele vomOvasiloni: Asaja, oshiveli novana vaye ovamati

6novomovana ovamati vaSera: Jehuel novamwaina ovalumenhu omafele ahamano nomilongo omugoi;

7novomovana ovamati vaBenjamin: Sallu yaMesullam yaHodavia yaHassenua,

8naJibnea yaJeroham, naEla yaUssi yaMigri, naMesullam yaSefatja yaRehuel yaJibneja;

9novamwaina vavo ovalumenhu pamapata avo omafele omugoi nomilongo nhano navahamano; ovalumenhu aveshe ava, va li ovakulunhu vomapata avo.

10Ndele movapristeli: Jedaja naJojarib naJakin,

11naAsaria yaHilkia yaMesullam yaSadok yaMerajot yaAhitub, omukulunhu wongulu yaKalunga.

12NaAdaja yaJeroham yaPashur yaMalkia, naMaesai yaAdiel yaJagsera yaMesullam yaMesillemit yaImmer;

13novamwaina ovalumenhu, ovakulunhu vomapata avo, eyovi nomafele aheyali nomilongo hamano, ovalumenhu ovaladi meyakulolonga yongulu yaKalunga.

14Ndele mOvalevi: Shemaia yaHassub yaAsrikam yaHasabja, ovana vaMerari;

15naBakbakkar, Heres naGalal naMattanja yaMikka yaSikri yaAsaf;

16naObadja yaShemaia yaGalal yaJedutun. NaBerekia yaAsa yaElkana, ou a kala momikunda dOvanetofa.

Ovanangeli vopoivelo

17Novanangeli vopoivelo ovava: Sallum naAkkub naTalmon naAhiman novamwaina vovalumenhu. Sallum okwa li omukulunhu,

18ndele fiyo opaife ye omunangeli poshivelo shohamba, kombinga yokoushilo. Vo ova li ovanangeli voivelo vomeenhanda dovana vaLevi.

19Ndele Sallum yaKore yaEbjasaf yaKora novamwaina ovalumenhu vomepata laye, Ovakora, va li meyakulolonga lavo ngaashi ovanangeli voivelo yometwali, ngaashi xe yavo monhanda yOmwene va li va nangela omhito yokuya mo.

20NaPinehas yaEliaser, okwa li nale omukulunhu wavo. Omwene na kale naye!

21Sakaria yaMeselemja, okwa li omunangeli woshivelo shetwali leongalo.

22Aveshe ava va hoololelwa okunangela poivelo: omafele avali nomulongo navavali. Vo ova shangelwa meshikulafano lomapata momikunda davo. David nomumonikokule Samuel ve va tula moilonga oyo yavo.

23Ndele vo pamwe novana vavo ovalumenhu va tulwa po va nangele oivelo yongulu yOmwene, nokutya etwalingulu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24Ovanangeli voivelo va tulwa keembinga nhee domhepo: koushilo, kouninginino, koumbangalanhu nokoumbuwanhu.

25Novamwaina ovalumenhu momikunda davo ve nokuuya pomafimbofimbo pamwe naavo okulonga omafiku aheyali.

26Osheshi ovakulunhu vane vovanangeli va kala efimbo alishe moshilonga shavo. Vo va li Ovalevi, ava va li ve nokupashukila eendjuwo nomamona omongulu yaKalunga.

27Ndele momaufiku va li ve nokukala pongulu yaKalunga, osheshi vo va li ovanangeli; nongula keshe va li ve nokuyeulula oivelo.

28Ndele vamwe vomuvo va tulwa po va diinine oinima tai longifwa mokulongela Kalunga, osheshi va li ve noku i eta mo ya wana, noku i twala pondje ya wana.

29Ndele vamwe vomuvo va tulwa po, va diinine oinima aishe iyapuki noufila wa nakwa nomaviinyu nomaadi noitwiminifo noimbodi yedimba liwa.

30Novana vamwe vovapristeli va ninga omuvavo womoimbodi yedimba liwa.

31Ndele Matitia, Omulevi, oshiveli shaSallum, Omukora, a pewa oshilonga okupashukila eteleko loikuki.

32Ndele vamwe vomOvakohati, vomovamwaina ovalumenhu, va li ve nokukala noshisho shomingome detaliko, di kale dipe mEshabata keshe.

33Ndelenee ovaimbi, ovakulunhu vomapata Ovalevi va li meendjuwo dotembeli, va mangululwa moilonga imwe. Osheshi vo va diinina oufiku nomutenya oshilonga shavo.

34Ovo hano ovakulunhu vomapata Ovalevi, ovakulunhu pamaludalo avo. Vo ova kala muJerusalem.

Ovagibeon noludalo laSaul

35Ndele Jeiel, xe yaGibeon, okwa kala muGibeon. Nedina lomwalikadi waye la li Maaka.

36Noshiveli shaye sha li Abdon, navali Sur, naKis naBaal naNer naNadab,

37naGedor naAhjo naSakaria naMiklot.

38Ndele Miklot okwa dala Simeam. Ndele va kala pamwe novamwaina ovalumenhu muJerusalem.

39Ndele Ner okwa dala Kis, naKis xe yaSaul, naSaul okwa dala Jonatan naMalkisua naAbinadab naEsbaal.

40Nomona omumati waJonatan okwa li Merib-baal, ndele Merib-baal okwa dala Mika.

41Novana ovamati vaMika ovava: Piton naMelek naTagrea.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

42Ndele Ahas okwa dala Jaera, naJaera xe yaAlemet naAsmavet naSimri. Ndele Simri okwa dala Mosa.

43Ndele Mosa okwa dala Binea; nomona waye Refaja, nomona waye Eleasa, nomona waye Asel.

44Ndele Asel okwa li e novana ovamati vaheyali. Nomadina avo aa: Asrikam, Bogru naIsmael naSearja naObadja naHanan. Vo hano ovana ovamati vaAsel.

1 OMAFIMBO 10

Efyo laSaul nolovana vaye ovalumenhu

1Ndele Ovafilisti va lwifa Ovaisraeli, novakwaita vOvaisraeli va ya onhapo Ovafilisti, oimhu yovadipawa ya nangala keemhunda daGilboa.

2NOvafilisti va shikula Saul novana vaye ovalumenhu, nOvafilisti va dipaa Jonatan naAbinadab naMalkisua, ovana vaSaul.

3Nolwoodi eshi la ninga lidjuu mokulwifa Saul, novaumbi vomauta ve mu yasha, Saul okwa kakama omolwetilo lokutila ovaumbi.

4Ndele Saul okwa lombwela omuhumbati woiti yaye: “Pweya mo eongamukonda loye u twe nge nalo, opo ava inava pita etanda, vaha sheke nge.” Ndelenee omuhumbati woiti ina hala, osheshi kwa li a tila unene. Opo nee Saul a kufa eongamukonda nokwe liundwila kulo.

5Omuhumbati woiti yaye eshi a mona nokutya, Saul okwa fya, naye mwene yo te liundwile keongamukonda laye ndele ta fi.

6Osho ngaha hano Saul novana vaye ovalumenhu vatatu ova fya. Neumbo laye alishe la fya oshita.

7Novalumenhu aveshe Ovaisraeli, ovo va li momaluhaela, eshi va mona nokutya, venya va ya onhapo, naSaul novana vaye va fya, ova efa oilando yavo ndele va ya onhapo. NOvafilisti ve uya mo ndele ve i nangala.

8NOvafilisti eshi ve uya mefiku la shikula okudula ovadipawa, ova mona Saul novana vaye ovalumenhu va wila keemhunda daGilboa.

9Opo nee ve mu dula, va teta ko omutwe waye ndele va kufa oiti yaye ndele ve i tuma koshilongo shOvafilisti, va etele oikalunga yavo novanhu ondaka yehafo.

10Konima va tula oiti yaye motembeli yoshikalunga shavo Dagon. Nomutwe waye ve u valelifa motembeli yaDagon.

11Ovajabes aveshe vomuGilead, eshi va uda osho Ovafilisti va ningila Saul,

12ovalumenhu aveshe ovaladi va fikama ndele va kufa oshimhu shaSaul noimhu yovana vaye ovalumenhu, ndele ve i eta kuJabes, ndele va paka omakipa avo pomwandi womuJabes, ndele tave lidilike omafiku aheyali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ndele Saul okwa fya omolweliteeko, eshi e liteeka Omwene, molweendjovo dOmwene ine di diinina, nashaashi a pula ounongo komhepo yomufi,

14ndelenee ina pula kOmwene. Onghee hano Omwene e mu dipaa, nokwa yandja ouhamba kuDavid yaIsai.

1 OMAFIMBO 11

David eshi a ninga ohamba, ta nangala Jerusalem

1Opo nee Ovaisraeli aveshe va ongala puDavid muHebron ndele tava ti: “Tala, fye ekipa loye nonhumba yoye.

2Nokuli shito nale, fimbo Saul kwa li ohamba yetu, ove wa endifa Ovaisraeli mokuya nomokwaaluka. NOmwene, Kalunga koye e ku lombwela: ‘Ove u nokulifa oshiwana shange shOvaisraeli, ndele u nokuninga ohamba yovanhu vange Ovaisraeli.’“

3Osho ngaha hano ovakulunhu vOvaisraeli ve uya kohamba muHebron; ndele David okwa ninga ehangano navo muHebron koshipala shOmwene. Ndele va vaeka David a ninge ohamba yOvaisraeli pandjovo yOmwene, e i lombwela Samuel.

4Ndele David nOvaisraeli aveshe va ya kuJerusalem nokutya, kuJebus. Ndele oko kwa kala Ovajebusi, oonakukalamo moshilongo.

5Noonakukala muJebus, va lombwela David, tava ti: “Ove ito uya mo omu!” Ndelenee David okwa teya ohotemhundangulu yaSion, nokutya oshilando shaDavid.

6Ndele David okwa tya: “Ou ta dipaa tete Omujebusi, ta ka ninga omukwateli komesho nomukulunhu.” Opo nee Joab yaSeruja a londa ko tete, nokwa ninga omukwateli komesho.

7Ndele David okwa tula mohotemhundangulu. Onghee hano tave shi luku Oshilando shaDavid.

8Nokwa tunga oshilando keembinga adishe okudja kuMillo fiyo okominghulo. Ndele Joab okwa tungulula oshilando kombinga ikwao.

9Ndele David okwa ehena komesho meenghono efimbo alishe, nOmwene womatanga ovakwaita a kala pamwe naye.

Ovaladi vaDavid

10Ndele ava va li ovakulunhu ovaladi vaDavid, ava ve mu kwafa mouhamba waye pamwe nOvaisraeli aveshe, opo ve mu ninge ohamba yaIsrael pandjovo yOmwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Nomuvalu wovaladi vaDavid ou: Jasobeam yaHakmoni, omukulunhu waava omilongo nhatu. Ye okwa dungadunga eonga laye kombada yaavo omafele atatu ava va fya pefimbo limwe alike.

12Nokwa shikulwa kuEliaser yaDodo, Omuahohi, umwe waava vatatu.

13Ye okwa li pamwe naDavid puPas-Dammim, Ovafilisti eshi va ongala ko va lwe. Ndele oko kwa li ombinga imwe yepya i yadi oilya, novanhu va ya onhapo Ovafilisti.

14Ndelenee ye okwa ya a kale pokati kombinga oyo yepya, nokwe i alula, ndele ta taataa Ovafilisti; osho ngaha Omwene e va pa efindano linene.

15Ndele vatatu vomovakulunhu venya omilongo nhatu va ya keemhunda kuDavid, kekololo laAdullam, fimbo onhanda yOvafilisti ya li mefilu laRefaim.

16Ndele pefimbo olo David okwa li mohotemhunda. Nongudu yovanangeli Ovafilisti ya li muBetlehem.

17Ndele David okwa li a hala omeva ndele ta ti: “Ngeno ndi pewe okunwa omeva omondungu oyo i li poshivelo shaBetlehem.”

18Opo nee ovakwanyati vatatu va honyaeka monhanda yOvafilisti ndele va teka omeva mondungu yaBetlehem ya li poshivelo, ndele ve a humbata nove a eta kuDavid. Ndele ye ina hala oku a nwa. Okwe a tila shi poshi, kokufimaneka Omwene,

19ndele ta ti: “Itandi dulu ndi nwe omeva aa, osheshi onda fa handi nu ohonde yovalumenhu ava, ve ke a talele mokweekelashi eemwenyo davo!” Ndele okwa anya oku a nwa. Ei oilonga youpenda yovakwanyati vatatu.

20Ndele Abisai, omumwaina waJoab okwa li omukulunhu womapenda omilongo nhatu. Nokwa lwifa neonga laye ovalumenhu omafele atatu, nokwe va dipaa. Osho ngaha okwa mona efimano mokati komapenda omilongo nhatu.

21Okwa li a fimana mokati kaava omilongo nhatu, onghee ye a ninga omukwatelikomesho wavo, ashike efimano laye inali fika pu laavenya vatatu votete.

22Benaja yaJehoiada womuKabseel okwa li omukwaita omuladi; moilonga yaye youladi okwa dipaa eendjai mbali dOvamoab. Nokwa dipaa yo onghoshi mekololo mefiku lombabi.

23Ye okwa dipaa yo Omuegipiti omutongolume, oule waye ou dule eemeta mbali. Nokwa li neonga lefo linene. Benaja okwe mu ponokela nodibo yaye yomutwe wakula, ndele te mu nyeka eonga laye, nokwa dipaa Omuegipiti neonga laye mwene.

24Ei oyo oilonga youpenda yaBenaja yaJehoiada umwe womapenda enya omilongo nhatu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Ye okwa li a fimana komesho yaava omilongo nhatu, ndelenee efimano laye
inali fika pu laavenya vatatu. Ndele David okwe mu ninga omukulunhu
wovanangeli vaye.

26Novaladi ovava: Asahel, omumwaina waJoab omulumenhu, Elhanan yaDodo,
womuBetlehem.

27Sammot Omuharodi, Heles Omupeloni.

28Ira yaIkkes, Omutekoa. Abieser, Omuanatot.

29Sibbegai, Omuhusai. Ilai, Omuahohi.

30Maharai, Omunetofa, Heled yaBaana, Omunetofa.

31Ittai yaRibai womuGibea shovana vaBenjamin. Benaja, Omupiratoni.

32Hurai womuNahab-Gaas, Abiel, Omuarba.

33Asmavet, Omubahurim; Eliaba, Omusalboni.

34Ovana ovamati vaHasem, Omugison, ovava: Jonatan yaSage, Omuharari;

35Ahiam yaSakar, Omuharari; Elifal yaUr;

36Hefer, Omumegera; Ahia, Omupeloni;

37Hesro, Omukarmel; Naarai yaEsbai;

38Joel omumwaina waNatan omulumenhu; Mibhar yaHagri;

39Selek, Omuammoni; Naharai, Omubeerot, omuhumbati woiti yaJoab yaSeruja;

40Ira, Omuiitri; Gareb, Omuiitri;

41Uria, Omuheti; Sabad yaAhlai;

42Adina yaSisa, Omurubeni, omukulunhu wOvarubeni, ndele pamwe naye kwa li
omilongo nhatu.

43Hanan yaMaaka; naJosafat, Omumitni;

44Ussia, Omuastera; Sama naJeiel, ovana vaHotam, Omuaroeri;

45Jediael yaSimri; naJoha omumwaina, Omutisi;

46Eliel wokuMahavim naJeribai naJosavja, ovana vaElnaam; naJitma, Omumoabi;

47Eliel naObed naJaasiel wokuMesobaja.

1 OMAFIMBO 12

Ovaladi ve uya kuDavid kuSiklag nokuHebron

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndele ovo ve uya kuDavid kuSiklag, fimbo ye okwa li ta hondama natango omolwaSaul yaKis, ovava: Vo va li yo mokati kovaladi ovo va kwafa David molwoodi,

2va dililwa omauta, va deuka okukupula omamanya neke lokolulyo nolokolumosho ndele va dililwa oikuti nomauta. Vo va li vomepata laSaul vomuBenjamin.

3Ova li mewiliko londjai Ahieser, omukulunhu, naJoas yaShemaa, Omugibea. NaJesiel naPelet, ovana vaAsmavet. NaBeraka naJehu, Omuanatot,

4naJismaja, Omugibeon, omuladi mokati kaava omilongo nhatu, nomukulunhu waava omilongo nhatu, naJeremia naJahasiel naJohanan naJosabad womuGedera.

5Elehusai naJerimot naBealja naShemaria naSefatja womuHaruf.

6Elkana naIsshia naAsareel naJoeser naJasobeam, Omukora;

7naJoela naSebadja, ovana vaJeroham womuGedor.

8Ndele vomOvagad va ya yo kuDavid, kohotemhundangulu yomombuwa, ovalumenhu ovaladi, ovakwaita vomolwoodi, va dililwa noshikelelifo neonga, noipala yavo ya li ngaashi oipala yeenghoshi, ndele va li ve nonhapo ngaashi eemenye dokeemhunda:

9Eser, omukulunhu, Obadja, omutivali, Eliab, omutitatu;

10Mismanna, omutine, Jeremia, omutitano;

11Attai, omutihamano, Eliel, omutiheyali;

12Johanan, omutihetatu, Elsabad, omutimugoi.

13Jeremia, omutimulongo, Mahbannai, omutimulongo naumwe.

14Vo ova li vomovana vaGad, ovakulunhu vomatanga ovakwaita. Omuxupielela ta wana okulwifa efele. Nomunene wavo ta wana okulwifa eyovi.

15Ovo tuu ovo va tauluka Jordan mohani yotete, fimbo oo wa li u yadi ndo, omeva taa kunguluka komakuma ao aeshe. Ndele va taataa oonakukalamo aveshe vomomaluhaela kombinga yokoushilo noyokouninginino.

16Ndele ovo vomovana vaBenjamin novaJuda, eshi ve uya kohotemhundangulu kuDavid,

17David okwa ya e va shakeneka ndele te va lombwele ta ti: “Nye ngeenge tamu uya kwaame nombili, mu kwafe nge, omutima wange tau ka kwatafana nanye. Ndelenee ngeenge tamu uya mu kengelele nge kovatondadi vange, nande momake ange kamu netimba, Kalunga kootate ne shi tale ndele ne shi handukile”.

18Opo nee Omhepo ya yada Amasai, omukulunhu womilongo nhatu, ndele ta ti: “Fye ovoye, David, ndele twa ama kwoove, omona waIsai! Ombili. Ombili nai

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

kale naave, nombili nai kale naava tave ku yakula, osheshi Kalunga koye te ku kwafa!" Opo nee David e va tambula ndele e va tula va ninge ovakulunhu veengudu domatanga.

19Vamwe va dja yo kuManasse, ve uya kuDavid, ye eshi e uya pamwe nOvafilisti, va lwife Saul, ndelenee inave va kwafa, osheshi ovakulunhu vOvafilisti va kundafana ndele ve mu lekela, ndele tava ti: "Ye ota dulu okuyandja omitwe detu ndele ta ka ama komwene waye Saul."

20Fimbo ta i kuSiklag, ovo vomuManasse va ya kuye: Adna naJosabad naJediael naMikael naJosabad naElihu naSilletai, ovakulunhu vomayovi vomuManasse.

21Vo ova kwafa David mokulwifa eengudu doita yomwii la, osheshi vo aveshe va li ovaladi novakulunhu vomatanga ovakwaita.

22Osheshi efiku nefiku ve uya kuDavid, ndele tave mu kwafa, fiyo va ninga omatanga manene ovakwaita, ngaashi omatanga aKalunga.

Omatanga aDavid

23Nomuvalu womatanga ovakwaita ava va dilililwa oita, ava ve uya kuDavid muHebron, ve mu pe ouhamba waSaul palombwelo lOmwene:

24Ovana vaJuda, ava va humbata oshikelelifo neonga, va dilililwa oita, ova li omayovi ahamano nomafele ahetatu;

25movana vaSimeon, ovaladi moshilonga shoita: omayovi aheyali nefele;

26movana vaLevi omayovi ane nomafele ahamano;

27naJehoiada, omukulunhu woludalo laAron napamwe naye omayovi atatu nomafele aheyali;

28naSadok, omulumenhu omunyasha, omuladi, neumbo laye: ovakulunhu omilongo mbali navavali.

29Ndele movana vaBenjamin, ovakwao vaSaul, omayovi atatu, osheshi vahapu unene va ama natango kepata laSaul.

30Ndele movana vaEfraim omayovi omilongo mbali nomafele ahetatu, ovaladi, ovalumenhu ve nedina momapata avo;

31ndele metata lepata laManasse omayovi omulongo naahetatu, ava va tumbulwa pamadina, va ye va ka ninge David ohamba.

32Ndele movana vaIsaskar, ava va koneka efimbo ndele va li ve shi shii osho shi nokuningwa kOvaisraeli! Ovakulunhu vavo omafele avali, novakwao aveshe vomepangelo lavo.

33MuSebulon ava ve nokuhomona palombwelo, va dilililwa oita ve noiti i lili nai lili, vo omayovi omilongo nhano, ve nehalo limwe alike meudafano lokulwa, ndele va li vehe nomitima mbali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

34Ndele muNaftali ovakulunhu eyovi pamwe novanhu vavo omayovi omilongo nhatu naaheyali ve noshikelelifo neonga.

35Ndele mOvadan, va dilililwa oita omayovi omilongo mbali naahetatu.

36Ndele muAsser ava ve nokuhomona palombwelo, ve lilongekidila olwoodi: omayovi omilongo nhee.

37Ndele kombinga inya yaJordan: mOvarubeni nomOvagad nometata lepata laManasse omayovi efele nomayovi omilongo mbali, ve noiti i lili nai lili.

38Ovakwaita ovo aveshe ve uya kuHebron pamatanga nomutima we liyandja, va ninge David ohamba yOvaisraeli aveshe; nOvaisraeli vakwao aveshe va li ve nomutima umwe va ninge David ohamba.

39Ndele va kala pamwe naDavid okulya nokunwa omafiku atatu, osheshi ovakwanepata vavo ve va pa onghuta.

40Naavenya yo va kala moushiinda wavo fiyo okuIsaskar naSebulon naNaftali, va eta omungome wa humbatwa keendongi nokeengamelo nokomamula nokeengobe deenghutwa: oufila noikambi yeenghwiyu noikuki yeeviinyu nomaviinyu nomaadi neengobe needi dihapu, osheshi muIsrael mwa li ehafo.

1 OMAFIMBO 13

Oshikefa tashi tulwa kuDavid meumbo laObed-Edom

1Ndele David okwa kundafana novakulunhu veyovi novefele nomukulunhu keshe wovakwaita.

2Ndele David okwa lombwela oshiongalele ashishe shOvaisraeli ndele ta ti: “Ngeenge tashi mu wapalele ndele tashi di kOmwene, Kalunga ketu, tu lihaneni ndele tu tumeni kuvakwetu ovo va fyaala natango moitukulwalongo aishe yOvaisraeli, ndele pamwe navo kovapristeli nokOvalevi vomoilando, oko ve nomaulifilo, nokutya nava ongale nafye.

3Ndele natu eteni oshikefa shaKalunga ketu kufye, osheshi pomafiku aSaul inatu shi pula”.

4Opo nee oshiongalele ashishe tashi ti, osho nashi ningwe, osheshi oshinima sha li sha wapala momesho ovanhu aveshe.

5Ndele David okwa ongela Ovaisraeli aveshe okudja kuSihor shomuEgipiti fiyo okomhito yokuya kuHamat, va kufe mo oshikefa shaKalunga muKiriat-Jearim.

6Opo nee David pamwe nOvaisraeli aveshe va ya kuBaala, kuKiriat-Jearim shomuJuda, opo va kufe ko oshikefa shaKalunga Omwene, ou ta kala omutumba kovakerubi, e shi tambula medina laye.

7Ndele va tula oshikefa shaKalunga metemba lipe, ndele ve shi kufa mo meumbo laAbinadab. Ndele Ussa naAhjo va shinga etemba.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Ndele David nOvaisraeli aveshe va dana neenghono koshipala shOmwene nomaimbilo nouxumbafeta neenyalilo noungoma noosimbale nomanghuma.

9Vo eshi ve uya koshipale shaKidon, Ussa okwa yakela oshikefa neke laye, osheshi eenhani oda punduka.

10Opo nee ehandu lOmwene la xwamena Ussa, nokwe mu dipaa, shaashi ye a kuma oshikefa neke laye, onghee hano ye okwa fya koshipala shaKalunga.

11Ndele David okwa ninga omwenyo mwii, Omwene eshi a dipaa Ussa. Onghee hano okwa luka onhele oyo Peres-Ussa fiyo onena eli.

12Ndele mefiku tuu olo David okwa tila Kalunga ndele ta ti: "Ame ohandi dulu ngahelipi okweeta oshikefa shaKalunga kwaame?"

13Onghee hano David ine shi itavela oshikefa shi etwe moshilando shaDavid, ndelenee ve shi twala meumbo laObed-Edom, Omugat.

14Noshikefa shaKalunga sha kala meumbo laObed-Edom eehani nhatu; nOmwene okwa nangeka noupuna eumbo laObed-Edom moinima aishe.

1 OMAFIMBO 14

David ta ningi ehangano naHiram

1Hiram, ohamba yaTirus, ya tuma ovatumwa kuDavid nomiti domisederi, novapangeli novahongi vomamanya, ve mu tungile ongulu.

2Ndele David okwe shi dimbulukwa nokutya Omwene e mu pameka ohamba yOvaisraeli nouhamba waye wa tumbala omolwoshiwana shaye Israel.

3Ndele David okwa kufa vali muJerusalem ovalikadi, ndele David okwa ninga xe yovana vahapu ovamati noukadona.

4Nomadina ovana vaye ve mu dalelwa muJerusalem aa: Sammua oo naSobab, Natan naSalomo

5naJibhar naElishua naElpelet

6naNoha naNefek naJafia

7naElisama naBeeliada naElifelet.

Okutewa kwOvafilisti

8Ovafilisti eshi va uda nokutya, David a vaekwa nokwa ninga ohamba yOvaisraeli aveshe, Ovafilisti aveshe va fikama va ka konge David. David eshi e shi uda, okwa ya oku va shakeneka.

9NOvafilisti ve uya ndele ve lihanena mefilu laRefaim.

10Opo nee David okwa pula kuKalunga ndele ta ti: "Nandi ka lwife tuu Ovafilisti? Ove oto ke va yandja tuu meke lange?" Omwene okwe mu nyamukula: "Inda ko, Ame ohandi ke va yandja meke loye."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Ndele vo eshi va ya kuBaal-Perasim, David e va taataa, ndele David ta ti: “Kalunga okwa teyaula ovatondadi vange neke lange, ngaashi omeva taa teyaula.” Onghee hano va luka onhele oyo Baal-Perasim.

12Ndele venya va fiya po oikalunga yavo. Ndele David okwe va lombwela ndele ve va xwika po nomundilo.

13Ndelenee Ovafilisti ve lihanena vali mefilu.

14Opo nee David a pula vali kuKalunga, ndele Kalunga okwe mu lombwela: “Ino va shakeneka. Va dilila konima yavo, u va dje kombinga yomiti domitaku.

15Ndele eshi to udu oikukulo yeemhadi membolongodjo domiti domitaku, tota hano, u ye molwoodi, osheshi Kalunga e ku tetekela a denge omatanga Ovafilisti.”

16Ndele David okwa ninga ngaashi Kalunga e mu lombwela, ndele va hanauna po omatanga Ovafilisti okudja kuGibeon fiyo okuGeser.

17Nedina laDavid la tandavela moilongo aishe, nOmwene okwa pendula ehaluko loku mu tila moiwana aishe.

1 OMAFIMBO 15

Oshikefa shaKalunga tashi etwa muJerusalem

1Ndele ye okwe litungila eengulu moshilando shaDavid, nokwa longekidila oshikefa shaKalunga onhele ndele te shi dikile etwali.

2Opo nee David ta ti: “Kaku na umwe ta humbata oshikefa shaKalunga, Ovalevi aveke, osheshi Omwene e va hoololela okuhumbata oshikefa shaKalunga noku mu longela fiyo alushe.”

3Ndele David okwa ongela Ovaisraeli aveshe muJerusalem, va ete oshikefa shOmwene konhele oyo yasho, ye e i shi longekidila.

4Ndele David okwa ongela oludalo laAron nOvalevi:

5movana vaKohat: Uriel, omukulunhu, novakwao efele nomilongo mbali;

6movana vaMerari: Asasia, omukulunhu, novakwao omafele avali nomilongo mbali;

7movana vaGerson: Joel, omukulunhu, novakwao efele nomilongo nhatu;

8movana vaElisafan: Shemaia, omukulunhu, novakwao omafele avali;

9movana vaHebron: Eliel, omukulunhu, novakwao omilongo hetatu;

10movana vaUsiel: Aminadab, omukulunhu, novakwao efele nomulongo navavali;

11ndele David okwa ifana ovapristeli Sadok naAbjatar, nOvalevi Uriel, Asasia naJoel, Shemaia naEliel naAminadab,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12ndele ta ti kuvo: “Nye ovakulunhu vomapata Ovalevi: Liyapuleni, nye vene novakweni, mu ete oshikefa shOmwene, Kalunga kaIsrael, konhele oyo nde i shi longekidila.

13Osheshi nye kamwa li po pehovelo, Omwene Kalunga ketu eshi e tu taula, shaashi inatu mu konga ngaashi sha wapala.”

14Opo nee ovapristeli nOvalevi ve liyapula, va ka tale ko oshikefa shOmwene Kalunga kaIsrael.

15NOvalevi va humbata nomitengi oshikefa shaKalunga komapepe ngaashi Moses e va lombwela pandjovo yOmwene.

16Ndele David okwa lombwela ovakulunhu Ovalevi nokutya, vo va tule po oovakwao ovaimbi nouxumba nouxumbafeta neenyalilo noosimbale, va shike nokuyelula ondaka yomaimbilo ehafo.

17Onghee hano Ovalevi va tula po Heman yaJoel nomovakwao Asaf yaBerekia, nomovana vaMerari, ovakwao Etan yaKusaja;

18ndele pamwe navo vomepata lavo ava ve va shikula mokufimanekwa: Sakaria, Ben naJaasiel naSemiramot naJeiel naUnni, Eliab naBenaja naMaasea naMatitia naElifeleu naMikneja naObed-Edom naJeiel, ovanangeli voivelo;

19novaimbi Heman, Asaf naEtan, va shike omanghuma oshikushu;

20naSakaria naJaasiel naSemiramot naJehiel naUnni naEliab naMaasea naBenaja ve neenyalilo nondaka yopombada;

21ndele Matitia naElifeleu naMikneja naObed-Edom naJeiel naAsasia ve nouxumbafeta, va kwatele olwiimbo komesho nondaka yombaafa.

22Ndele Kenanja, omukulunhu wOvalevi, a tulwa po a diinine etuto loinima. Ye okwa pashukila okuhumbata kwoinima, shaashi ye kwa li e nomayele moshilonga osho.

23Ndele Berekia naElkana va li ovanangeli poshivelo shoshikefa.

24Novapristeli Sebanja naJosafat naNetanel naAmasai naSakaria naBenaja naElieser, va shika omanghuma, va li komesho yoshikefa shaKalunga. Ndele Obed-Edom naJehia va li ovanangeli voivelo yoshikefa.

25Opo nee David novakulunhu vOvaisraeli novaneyovi va ya, ndele va eta nehafo oshikefa shehangano lOmwene, ve shi kufa mo meumbo laObed-Edom.

26Ndele fimbo Kalunga a kwafa Ovalevi ava va humbata oshikefa shehangano lOmwene, eengobe heyali deemhedi needi heyali deemhedi oda yambwa.

27Ndele David okwa li a djala ombaikifa yokombada ya hondjwa koshiyata shiwa sholiina, nosho yo Ovalevi aveshe ava va humbata oshikefa, novaimbi

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

nomukulunhu wetuto, Kenanja pamwe novaimbi. Ndele David okwa li e noshikutu sholiina shokomapepe.

28NOvaisraeli aveshe va ya va ka tale ko oshikefa shehangano lOmwene nehafo nokushika omanghuma nomanghuma oshikushu nousimbale, fimbo vakwao hava shiki eenyalilo nouxumbafeta.

29Oshikefa shehangano lOmwene eshi she uya koshilando shaDavid, Mikal, omona waSaul, omukainhu, a talela mombululu yekende, ndele ta mono ohamba David ta tutula ndele ta shiki okaxumba, nokwe mu dina momutima waye.

1 OMAFIMBO 16

1Vo eshi va twala mo oshikefa shaKalunga ndele ve shi nangeka metwali olo David e li shi dikila, ova yamba omaxwikiloyambo nomapanduloyambo koshipala shaKalunga.

2David eshi a yamba omaxwikiloyambo nomapanduloyambo, okwa nangeka noupuna ovanhu medina lOmwene.

3Nokwa tukulila Omuisraeli keshe, ovalumenhu novakainhu, keshe umwe, omungome nonhumba yombelela noshikamena sheeviinyu.

4Ndele mOvalevi okwa tula po ovayakuli, hava yakula moipafi yoshikefa shOmwene, va fimaneke Omwene Kalunga kaIsrael noku mu hambelela noku mu pandula:

5Asaf, omukulunhu, naSakaria e mu shikula metumbalo; Jeiel naSemiramot naJehiel naMatitia naEliab naBenaja naObed-Edom naJeiel ve neenyalilo nouxumbafeta, fimbo Asaf e nenghuma

6novapristeli Benaja naJahasiel va shika omanghuma oshikushu efimbo alishe moipafi yoshikefa shehangano laKalunga.

Epsalome laDavid
(Eps. 105)

7Mefiku tuu olo, David okwa tula po Asaf noovakwao otetetete, va imbe ehambelelo kOmwene:

8Hambeleleni Omwene, ifaneni edina laye. Hepaululeni oinenelonga yaye mokati koiwana yoilongo.

9Mu imbileni mu shikileni, udifeni oikumwifalonga yaye aishe.

10Tumbalekeni edina laye liyapuki. Ava tava kongo Omwene, omutima wavo nau kale wa hafa.

11Lipuleni nOmwene neenghono daye, efimbo alishe kongeni oshipala shaye!

12Dimbulukweni oikumwifa oyo e i longa, nomadidilikokumwifa aye nomatokolo okanya kaye,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13oludalo nye laAbraham, omupiya waye, ovana vaJakob, ovahoololwa vaye!

14Omwene Oye Kalunga ketu; omatokolo aye otaa udika mounyuni aushe.

15Diladileni alushe ehangano laye, neendjovo daye edi a dikila omaludalo omayovi,

16ehangano olo e li udafanene naAbraham, neano, olo e li anenene Isak,

17olo e li pamekelele Jakob, li kale omhangela yaye nehangano laye naIsrael fiyo alushe,

18eshi a tile: "Edu laKaanan, ohandi li ku pe, lo li kale oshitukulwafyuululwa sheni."

19Vo eshi va li okangudu kanini, ke vahapu nande, ndele va li mo ovanailongo,

20ovatembavaukili koshiwana noshiwana, koshilongo noshilongo.

21Ndelenee Ye ina efa nande umwe e va fininike, nokwa li a handukila eehamba omolwavo, ndele ta ti:

22 "Inamu kuma nande ovavaekwa vange, nye inamu hepeka ovaxunganeki vange."

23Imbileni efimano lOmwene ounyuni aushe. Udifeni exupifo laye efiku nefiku!

24Efimano laye li hepaululeni mokati koiwana, noikumwifa yaye moiwana aishe.

25Osheshi Omwene Ye omunene nomuhambelelwa pombada, Ye ota tilika kombada yoikalunga aishe.

26Osheshi oikalunga aishe yoiwana oyo oikalunga. Ndelenee Omwene okwa shita omaulu.

27Epangelonghono noshinge shi li koshipala shaye, eenghono nehafo tali kala monhele yokukala kwaye.

28Fimanekeni Omwene, nye omapata oiwana, peni Omwene efimano neenghono.

29Peni Omwene efimano ledina laye, eteni omayambo, mu holoke koshipala shaye, linyongameneni Omwene mwa djala oikutu iyapuki.

30Kakama koshipala shaye, ounyuni aushe. Ongonga yedu oya pama, onghee itai tengauka.

31Omaulu naa hafe nedu nali nyakukwe, nava tye mokati koiwana: "Omwene Oye ohamba."

32Efuta naashishe shi li mo, nashi tukuluke, nomufitu naashishe shi li mo nashi kuwilile.

33Opo nee omiti domoixwa nadi shambukwe koshipala shOmwene. Osheshi Ye ote uya okutokola ounyuni.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

34Hambeleleni Omwene, osheshi Oye omuwa, ouwanghenda waye tau kala po fiyo alushe.

35Tyeni: “Kalunga kexupifo letu, tu xupifa; tu ongela u tu xupife mo moiwana, opo tu hambelele edina loye liyapuki, noku li tanga molwefimano loye.

36Omwene, Kalunga kaIsrael na hambelelwe alushe fiyo alushe.” Novanhu aveshe tava ti: “Amen!” nova hambelela Omwene.

37Ohamba David oya tula po Asaf novakwao va kale ofika komesho yoshikefa shehangano lOmwene, va longe komesho yoshikefa efimbo alishe oilonga yefiku keshe.

38Nosho yo Obed-Edom pamwe navakwao omilongo hamano navahetatu, ndele Obed-Edom yaJedutun naHosa va ninga ovanangeli voivelo.

39Ndelenee omupristeli Sadok pamwe novapristeli vakwao e va tula komesho yetwali lOmwene koshikulundu shomuGibeon,

40va yambele Omwene koaltari ongula nonguloshi omaxwikiloyambo, ndele ve shi ninga paashishe sha shangelwa momhango yOmwene, e i lombwela Ovaisraeli;

41ndele pamwe navo Heman naJedutun novahoololwa vamwe ovo va tumbulwa pamadina va hambelele Omwene nokutya, ouwanghenda waye tau kala fiyo alushe.

42Ndele Heman naJedutun va diinina omanghuma noushandje vovashiki nouxumba vamwe molwomalwiimbo okufimaneka Kalunga. Ndelenee ovana ovamati vaJedutun va li poshivelo.

43Novanhu aveshe, keshe umwe, eshi a shuna keumbo laye, David okwa piluka, a ka nangeke noupuna eumbo laye.

1 OMAFIMBO 17

Eudaneko la pewa David

1Ndele David eshi a kala mongulu yaye, David ta ti komuxunganeki Natan: “Tala, ame ohandi kala mongulu yomiti domisederi, ndelenee oshikefa shehangano lOmwene oshi li koshi yeefaila.”

2Opo nee Natan ta ti kuDavid: “Ninga ashishe to diladila momutima woye, osheshi Kalunga oku li naave.”

3Ndelenee oufiku tuu ou ondjovo yOmwene ye uya kuNatan ndele tai ti:

4 “Inda u ka lombwele David, omupiya wange, ‘Omwene ta ti ngaha: Haave to ka tungila nge ongulu yokukala mo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Ame inandi kala mongulu nande imwe okudja efiku linya nda pitifa mo Ovaisraeli muEgipiti fiyo okefiku eli lonena, ndelenee Ame nda tembuka mofaila nofaila nokonhele nonhele.

6Ndele keshe apa nda endaenda mokati kOvaisraeli aveshe, Ame inandi lombwela nande umwe omovana vaIsrael ava nde li pa okulifa oshiwana shange, ndi tye: “Omolwashike inamu tungila nge ongulu yomiti domisederi?” ‘

7Onghee hano u nokulombwela omupiya wange David: ‘Omwene womatanga ovakwaita ta ti ngaha: Aame mwene nde ku kufa moufita wokulifa eedi, u ninge omukomesho wovanhu vange Ovaisraeli.

8Ame nda kala pamwe naave apeshe apa wa ya, ndele nda halakanifa ovatondadi voye aveshe komesho yoye. Nohandi ke ku ningila edina linene, ngaashi edina lovanenenhu vokombada yedu;

9ndele Ame ohandi ka longekidila oshiwana shange Israel onhele noku shi twika mo, opo shi kale monhele yasho vene ndele itashi kala vali shihe netulumuko. Novakolokoshi itave ke shi hepeka vali;

10ngaashi shito okudja kefiku tuu linya Ame nda tula po ovatokolipangeli okupangela oshiwana shange shaIsrael, naame ohandi ke ku pa etulumuko kovatondadi voye aveshe. Ndele Omwene ote ku shiivifile nokutya Ye ote ke ku tungila eumbo.

11Ndele omafiku oye ngeenge a pu ko, nowa fya, ndele wa pakwa kooxokulu, Ame ohandi ka lenga oludalo lomolutu loye, umwe wovamwoye ovamati, ta ningi omushikuli woye, nouhamba waye ohandi ke u pameka.

12Ye ota ka tungila nge ongulu, nolukalwapangelo laye ohandi ke li pameka fiyo alushe.

13Ame ohandi ka ninga xe, ndele ye ota ka ninga omumwange; nouwanghenda wange itandi u mu kufa, ngaashi nde u kufa kwaawinya e ku tetekela.

14Ndelenee Ame ohandi ke mu kaleka ofika mongulu yange nomoshilongo shange fiyo alushe, nolukalwapangelo laye tali ka kala la pama fiyo alushe.’“

15Paendjovo adishe edi nopamoniko eli, Natan okwa popya naDavid.

16Opo nee ohamba David ya ya ndele tai kala koshipala shOmwene ndele tai ti: “Omwene Kalunga, aame omushike, nepata lange eshike, ove eshi wa fikifa nge fiyo opapa?

17Ndelenee eshi oshinima shinini natango momesho oye, Omwene Kalunga, ove wa popya epata lomupiya woye ndele wa popya oinima yomefimbo lokomesho kokule, ndele wa ulikila nge omapupi enya okomesho.

18Omupiya woye David ota dulu okupopya shike vali molwefimano we li mu pa? Osheshi omupiya woye ou mu shii.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Omwene, omolwomupiya woye nomolwomutima woye, Ove wa ninga oshinima eshi shinene, oinima aishe ei inene i shiivike.

20Omwene, kaku na nande umwe ngaashi Ove, ndele kaku na Kalunga ponho yoye, kwaashishe twe shi uda nomatwi etu.

21Noshiwana shilipipo kombada yedu sha fa oshiwana shaIsrael, osho sha xupifwa kuKalunga shi ninge oshiwana shaye, opo e liningila edina linene, eshi e shi ningila oinima inene noitilifa mounyuni moipafi yovanhu vaye, eshi e shi xupifa mo muEgipiti?

22Ndele Ove we lilongekidila oshiwana Israel shi ninge oshiwana shoye fiyo alushe. Ndele Ove, Omwene, wa ninga Kalunga kavo.

23Ondjovo oyo Omwene we i popya omupiya woye nepata laye, nai ninge yoshili fiyo alushe, ndele ninga ngaashi wa popya.

24Heeno, nai ninge yoshili, nedina loye nali ninge linene fiyo alushe, vo opo va tye: 'Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael, Oye Kalunga kOvaisraeli.'Nepata laDavid, omupiya woye tali kalelele koshipala shoye.

25Osheshi Ove Kalunga kange, we shi hololela omupiya woye nokutya, to ke mu tungila ongulu. Onghee hano omupiya woye a nyatipalekwa okwiilikana koshipala shoye.

26Ndele paife, Omwene, Oove Kalunga, ndele Ove wa udanekela omupiya woye oshinima eshi shiwa.

27Hano nehalo loye liwa nangeka noupuna epata lomupiya woye li kale fiyo alushe koshipala shoye. Osheshi osho Ove Omwene, to shi nangeke noupuna, tashi ka kala yo sha nangekwa noupuna fiyo alushe."

1 OMAFIMBO 18

Omafindano aDavid nomalenga aye

1Ndelenee konima yoinima ei, David okwa ta Ovafilisti ndele e va tula koshi yepangelo laye. Osho ngaha okwa kufa Gat nomikunda dasho momake Ovafilisti.

2Ye okwa ta yo Ovamoab, onghee hano Ovamoab va ninga ovapiya vaDavid, ndele ve mu yandjela oifendela.

3David okwa ta yo Hadadeser, ohamba yaSoba, sha ama kuHamat, yo eshi ya fikama i ka pameke epangelo layo pomulonga waEufrat.

4Ndele David okwa kufa kuyo omatemba oita eyovi novalondi omayovi aheyali veenghambe novakwaita vokolupadi omayovi omilongo mbali. Ndele David okwa teta omifipa deemhando deenghambe adishe dokomatemba, ndelenee okwa xupifa eenghambe efele dokomatemba.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5NOvaarami vokuDamaskus ve uya okupopila Hadadeser, ohamba yaSoba. Ndelenee David okwa ta ovalumenhu omayovi omilongo mbali naavali vomOvaarami.

6Ndele David okwa nangeka omatanga ovakwaita muAram shaDamaskus, onghee Ovaarami va ninga ovapangelwa vaye ndele tava yandje oifendela. NOmwene okwa yandja kuDavid omafindano keshe apa a homona.

7Ndele David okwa kufa oikelelifo yoshingoldo, oyo ya li hai longifwa kovapiya vaHadadeser, nokwe i twala kuJerusalem.

8Ndele David okwa kufa muTibhat nomuKun, oilando yaHadadeser, oshikushu shihapu unene kai shii kutumbulwa. Salomo okwa ninga nayo efuta loshikushu neengudi noinima yoshikushu.

9Tou, ohamba yaHamat, eshi ya uda nokutya, David a taataa omatanga aeshe ovakwaita vaHadadeser, ohamba yaSoba,

10Okwa tuma omona waye omumati Hadoram, kohamba David, e mu pule nhumbi e li noku mu halela elao, ye eshi a lwifa Hadadeser nokwe mu taataa, osheshi Hadadeser okwa li omutondadi waTou. Nokwa eta oinima yoingoldo noyoisiliveli noyoshikushu i lili nai lili.

11Ohamba David okwe i yapulila Omwene, pamwe noshisiliveli noshingoldo osho ye a kufa koiwana aishe nokutya kOvaedom nokOvamoab nokovana vaAmmoni nokOvafilisti nokOvaamaleki.

12Ndele naAbisai yaSeruja yo okwa taataa Ovaedom, ovalumenhu omayovi omulongo naahetatu mEfilu lomongwa.

13Nokwa tula muEdom omatanga ovakwaita, onghee hano Ovaedom aveshe va ninga ovapangelwa vaDavid. NOmwene okwa yandja kuDavid omafindano keshe apa a homona.

14Ndele David okwa pangela Israel alishe, nokwa ningila oshiwana shaye ashishe osho sha yuka nosha wapala.

15Ndele Joab yaSeruja okwa li ondjai yomatanga ovakwaita. Ndele Josafat yaAhilud okwa li elenga ekulunhu.

16Ndele Sadok yaAhitub naAhimelek yaAbjatar va li ovapristeli, ndele Sausa okwa li omushangi.

17Ndele Benaja yaJehoiada okwa li omukulunhu wOvakereti nowOvapleti, novana vaDavid ovamati va li tava pitapita ohamba.

1 OMAFIMBO 19

David ta findi Ovaammoni

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Konima yoinima ei Nahas, ohamba yOvaammoni, okwa fya, nomona waye omumati Hanun okwa ninga ohamba ponhele yaxe.

2Opo nee David ta ti: “Ame nda hala okufila Hanun yaNahas onghenda, ngaashi xe a fila nge onghenda.” Onghee hano David a tuma ovatumwa kuye oku mu pendula omolwefyo laxe. Ovatumwa vaDavid eshi ve uya moshilongo shOvaammoni, kuHanun, ve mu pendule,

3omalenga Ovaammoni a lombwela Hanun: “David ota fimaneke ngaho mbela xo momesho oye, eshi e ku tumina ovapenduli? Ovapiya vaye pamwe ve uya okupanapana oshilongo noku shi lava e shi hanaune po.”

4Opo nee Hanun a kwata ovatumwa vaDavid nokwa kululifa eendjedi davo ndele ta tete oikutu yavo pokati fiyo moshiya, nokwe va lekela va ye.

5Ndele David eshi a shiivifilwa ovalumenhu nhumbi va ningwa, okwa tuma ovatumwa oku va shakeneka, osheshi ovalumenhu va li va fya ohoni unene. Nohamba tai ti: “Kaleni muJeriko fiyo eendjedi deni tadi kulu. Opo nee tamu aluka.”

6Ovana vaAmmoni eshi va mona nokutya, ve litondifa kuDavid, Hanun novana vaAmmoni va tuma eekilograma omayovi omilongo nhatu nomayovi ane doshisiliveli va itavelwe va longife omatemba oita novalondi veenghambe dokuMesopotamia nokuAram-Maaka nokuSoba.

7Ndele vo ove likongela omatemba omayovi omilongo nhatu naavali nohamba yaMaaka nomatanga aye ovakwaita. Ndele ve uya ndele tava ongo onhanda komesho yaMedeba. Novana vaAmmoni yo va ongala, va dja moilando yavo va ka lwe.

8Ndele David okwe shi uda nokwa tuma Joab nomatanga aeshe ovakwaita, ovaladi.

9Novana vaAmmoni va fikama ndele va tanda ombinga poshivelo shoshilando, fimbo eehamba odo de uya, da li moluhaela neengudu da tongoka.

10Joab eshi a mona nokutya, ta ka ponokelwa komesho nokonima, okwa hoolola mo movahoololwa aveshe vOvaisraeli nokwe va tula moipafi yOvaarami va tanda ombinga.

11Ndelenee omatanga ovakwaita aa a xupa po e a tula mepangelo lomumwaina Abisai ndele vo e va tandifa ombinga kOvaammoni.

12Nokwa tya: “Ovaarami ngeenge tava dulu nge eenghono, ove u nokuuya u kwafe nge, ndele Ovaammoni ngeenge tave ku dulu eenghono, ame ohandi uya ndi ku kwafe.

13Kala wa pama, ndele atushe tu kaleni twa nyatipala omolwoshiwana shetu nomolwoilando yaKalunga ketu. Omwene na ninge osho tashi mu wapalele momesho aye.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Opo nee Joab nomatanga ovakwaita ava va li puye va tota va lwife Ovaarami, ndele venya ova faduka po.

15NOvaammoni eshi va mona kutya Ovaarami va faduka po, navo yo va ya onhapo omumwaina Abisai, ndele va ya moshilando. Ndele Joab okwe uya kuJerusalem.

16Ovaarami eshi va mona va tewa kOvaisraeli, ova tuma ovatumwa kOvaarami venya va li kombada yaEufrat, ve uye pamwe naSofak, ondjai yoita yaHadadeser, ye va pitila komesho.

17David eshi e shi shiivifilwa, okwa ongela omatanga aeshe ovakwaita Ovaisraeli ndele ta tauluka Jordan. Ye eshi e uya kuvo, okwe va tandela ombinga. Ndele David eshi a tandela Ovaarami ombinga, venya ove mu lwifa.

18Ndelenee Ovaarami va ya onhapo Ovaisraeli. Ndele David okwa dipaa ovashingi vomatemba omayovi aheyali novakwaita vokolupadi omayovi omilongo nhee. NaSofak yo, ondjai yoita, okwe i dipaa.

19Novapiya vaHadadeser, eshi va mona nokutya, va tewa komesho yOvaisraeli, ova panga ombili naDavid ndele ve mu longela. NOvaarami inava popila vali ovana vaAmmoni.

1 OMAFIMBO 20

Oshilando shaRabba tashi hanaunwa po

1Nomudo umwe eshi wa pita, pefimbo olo eehamba tadi fikama okuhomona, Joab okwa twala omatanga ovakwaita ndele ta hanauna po oshilongo shovana vaAmmoni. Nokwe uya yo kuRabba ndele te shi kondeke, fimbo David a kala muJerusalem. Ndele Joab okwa nangala Rabba, ndele e shi hanauna po.

2Ndele David okwa kufa oshishani shohamba yavo komutwe waMilkom, oudjuu woshishani wa li eekilograma omilongo nhatu nanhee doshingoldo, ndele mwoo mwa li okamanya ke nondilo, ndele owo wa tulwa komutwe waDavid. Nokwa kufa mo moshilando oixuulwa ihapu.

3Noonakukalamo musho okwe va kufa mo nokwe va tula moilonga yoishaaxa, yeembike noyomapanda. Ndele osho David a ninga oilando aishe yOvaammoni. Ndele David okwa shuna nomatanga aeshe ovakwaita kuJerusalem.

Ovafilisti tava tewa lutatu

4Ndele konima yoinima ei, olwoodi la hovela nOvafilisti puGeser. Opo nee Sibbegai, Omuhusai, okwa dipaa Sippai womovana vOvarefai, ndele osho va ninipikwa.

5Ndele pa li vali oita nOvafilisti. Ndele Elhanan yaJair okwa dipaa Lakmi, omumwaina waGoliat, ou Omugat, ou oshiti sheonga laye sha li ngaashi ongala yomushi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ndele pa li vali olwoodi puGat, ndele oko kwa li omulumenhu mule unene e nominwe hamano meke keshe nomomhadi keshe, kumwe ominwe omilongo mbali nanhee. Naye yo okwa li womoludalo lOvarefai.

7Nokwa sheka Ovaisraeli, ndelenee Jonatan yaSimea, omumwaina waDavid, okwe mu dipaa.

8Vo va li vomoludalo lOvarefai omuGat, ndele va dipawa keke laDavid nokomake ovapiya vaye.

1 OMAFIMBO 21

David ta vale ovanhu ndele ta handukilwa

1Ndelenee Satana okwa twifa Ovaisraeli ondubo ndele ta tu David omayele okuvala Ovaisraeli.

2Ndele David okwa lombwela Joab novakulunhu voshiwana: “Indeni mu ka vale Ovaisraeli okudja kuBerseba fiyo okuDan, ndele shiivifilei nge, opo ndi shiive omuvalu wavo.”

3Ndele Joab ta ti: “Omwene na hapupalife ovanhu vaye lwefele ve dule ava ve li po paife. Omwene wange ohamba, ovanhu aveshe ovapiya voye. Omolwashike ohamba ya hala okuvalula oshiwana noku shi vela ombedi?”

4Ndelenee ondjovo yohamba oya dula oyo yaJoab, ndele Joab okwa ya nokwa endaenda mOvaisraeli aveshe nokwe uya kuJerusalem.

5Ndele Joab okwa yandja kohamba David omuvalu wovanhu. MuIsrael mwa li ovalumenhu va wana okulwa ve li omiliyona nomayovi efele, ndele muJuda omayovi omafele ane nomafele omilongo heyali aveke.

6Ndelenee Levi naBenjamin ine va vala pamwe navenya, shaashi ondjovo yohamba ya li oixuna kuJoab.

7Noshinima eshi inashi yuka momesho aKalunga, onghee hano Ye a denga Ovaisraeli.

8Opo nee David ta ti kuKalunga: “Ame nda nyona nai shili, eshi nda ninga oshinima eshi. Ndelenee dimine nge po oilonga ei youshima.”

9NOmwene okwa lombwela Gad, omumonikokule waDavid, ndele ta ti:

10” Inda u ka lombwele David u tye: ‘Omwene ta ti ngaha: Ame ohandi ku pe u hoolole poinima itatu. Eshi to hoolola po, osho handi ke ku ningila.’“

11Opo nee Gad e uya kuDavid ndele e mu shiivifila ondjovo yOmwene, ndele ta pula, ta ti: “Shi lipipo wa hala?

12Omido nhatu dondjala, ile eehani nhatu okuya onhapo ovafininiki voye eshi tave ku taataa, ile omafiku atatu eongamukonda lOmwene, nokutya, oudu

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

wolutapo moshilongo, eshi omweengeli wOmwene ta eta efyo muIsrael ashishe. Enyamukulo li lipipo hai twala kOmwene?"

13Opo nee David ta ti kuGad: "Ndi udite oudjuu unene! Nandi wile meke lOmwene, osheshi olune laye olinene, ndelenee inandi hala okuwila momake ovanhu."

14NOmwene okwa tumina Ovaisraeli oudu wolutapo, ndele mOvaisraeli mwa fya ovalumenhu omayovi omilongo heyali.

Eyambo laDavid moshipale shaOrnan

15Ndele Kalunga okwa tuma omweengeli kuJerusalem oku shi hanauna po. Ndele fimbo te shi hanauna po, Omwene e shi wete, nokwe lialuluka omolwomupya, nokwa lombwela omweengeli, ou ta hanauna: "Sha wana! Alula eke loye!" Nomweengeli wOmwene okwa kala ofika poshipale shOmujebusi Ornan.

16David eshi a pashula omesho aye, okwa mona omweengeli wOmwene ta kala ofika pokati kedu neulu, e neongamukonda la pweywa mo, meke laye, la yelulilwa Jerusalem. Opo nee David novakulunhu va li va djala oikutu yeefya tava wile eombe.

17Ndele David ta ti kuKalunga: "Ame ndi shii nde shi tya, ovanhu nava valwe? Heeno, ame tuu ou nda nyona ndele nda ninga eshi inashi yuka. Ndelenee eedi edi da ninga shike? Omwene Kalunga kange, eke loye nali denge nge neumbo lange, ndelenee ino denga ovanhu voye noudu wolutapo."

18Opo nee omweengeli wOmwene a lombwela Gad a tye kuDavid nokutya David e nokuya, a tungile Omwene oaltari moshipale shOmujebusi Ornan.

19Ndele David okwa ya pandjovo yaGad, ye e i popya medina lOmwene.

20Ornan eshi a punguluka, okwa mona omweengeli. Novana vaye vane ovamati va hondama. Ornan okwa li ta yele oilya.

21David eshi e uya kuOrnan, Ornan okwa yelula omesho ndele ta mono David, nokwa dja mo moshipale ndele te linyongamene pedu koshipala shaDavid.

22Opo nee David ta lombwele Ornan: "Pe nge onhele ei yoshipale, ndi shiive okutungila Omwene oaltari muyo. I pe nge pandjele yoimaliwa ya wana mo, opo oudu wolutapo u kandulwe po movanhu."

23Ndelenee Ornan ta ti kuDavid: "Shi kufa po, nomwene ohamba nai ninge osho sha wapala momesho ayo. Tala, eengobe handi di yandje exwikiloyambo, noilei oikuni, noilya eendjayambo. Aishe ohandi ku pe."

24Ndelenee ohamba David okwa lombwela Ornan: "Ahowe, ndelenee ame nda hala shili oku shi landa noimaliwa ya wana. Osheshi oinima oyo yoye inandi hala oku i kufa nokuyambela Omwene exwikiloyambo oyo inandi i futu."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Ndele David okwa yandja kuOrnan eesekeli omafele ahamano doshingoldo mokufuta onhele oyo.

26Ndele David okwa tungila ko Omwene oaltari ndele te mu yambele omaxwikiloyambo nomapanduloyambo. Fimbo ye ta ifana Omwene. Ye okwe mu nyamukula nomundilo wokeulu tau wile koaltari yexwikiloyambo.

27NOmwene okwa lombwela omweengeli, a shunife eongamukonda laye moshilaleko.

28Mefimbo olo David eshi a mona nokutya, Omwene e mu nyamukula moshipale shaOrnan, Omujebusi, ye okwa li ta yambe kwinya,

29osheshi pefimbo linya etwali lOmwene olo la dikwa kuMoses mombuwa noaltari yexwikiloyambo, oya li koshikulundu shomuGibeon.

30Ndele David okwa tila okuya ko koshipala shOmwene, shaashi a tila eongamukonda lomweengeli wOmwene.

1 OMAFIMBO 22

David ta longekida etungo lotembeli

1Ndele David ta ti: “Opo tuu apa ongulu yOmwene Kalunga, nopo tuu apa oaltari yexwikiloyambo yOvaisraeli.”

2Ndele David okwa yandja oshipango nokutya, ovanailongo aveshe ava ve li moshilongo shaIsrael, ve nokwoongelwa. Nokwa tula po ovatatuli vomamanya novahongi vomamanya a tatulwa okutunga ongulu yaKalunga.

3Ndele David okwa ongela oivela ihapu unene ngaashi eembosha dokoivelo nomakandula, noshikushu shihapu shihapu sha nyenga okuyeleka.

4Navali omandangalati mahapu omisederi a nyenga okuvalwa; osheshi Ovasidoni nOvatirus va tumina David omandangalati mahapu unene.

5Osheshi David ta ti: “Omumwange Salomo omunyasha wokasheshelutu ndele ongulu oyo tai ka tungilwa Omwene, i nokuninga inene i dule eengulu adishe, i ninge etumbalo newapalo loilongo aishe. Nandi mu longekidile hano etungo.” Onghee hano David, fimbo ina fya, a longekida oitungifo ihapu.

6Opo nee a ifana omona waye Salomo nokwe mu lombwela a tungile Omwene Kalunga kaIsrael ongulu.

7Ndele David ta ti kuSalomo: “Omumwange, ame mwene nda li nda hala okutungila edina lOmwene, Kalunga kange ongulu,

8ndelenee ondjovo yOmwene ye uya kwaame tai ti: ‘Ove wa tilashi ohonde ihapu, ndele wa shinga oita inene; ito dulu okutungila edina lange ongulu, shaashi wa tilashi ohonde ihapu kombada yedu koshipala shange.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Tala, to ka dala omona okamati, ye ota ka ninga omulumenhu wombili, ndele
Ame ohandi ke mu tulumukifa kovatondadi vaye aveshe keembinga adishe.
Osheshi edina laye tali ka ninga Salomo, ndele Ame ohandi etele Israel ombili
netulumuko.

10Ye ota ka tungila edina lange ongulu, ndele ye ota ka ninga omumwange naame
xe. Ndele Ame ohandi ka pameka olukalwapangelo louhamba waye okupangela
Ovaisraeli fiyo alushe.'

11Paife hano omumwange, Omwene na kale naave, u kale nelao mokutunga
ongulu yOmwene Kalunga koye, ngaashi e ku xunganeka.

12Omwene ne ku pe omayele neendunge, ne ku ninge omupangeli wOvaisraeli u
diinine omhango yOmwene Kalunga koye.

13Opo nee to ka kala omunelao ngeenge to diinine shili eenghedimhango
nomalombwelo aa Omwene e a lombwela Moses molwOvaisraeli. Kala wa pama
u nonyati! Ino tila ndele ino mbadapala!

14 "Ndele tala, omolwoshilonga shange shidjuu ame nda tuvikilila ongulu
yOmwene oitalenti omayovi efele yoshingoldo noitalenti omiliyona imwe
yoshisiliveli, noshikushu noshivela tashi nyenge okuyelekwa. Osheshi oyo oihapu
unene. Ndele nda ongela yo omiti nomamanya. Naave to dulu okuweda po vali.

15Pwoove ope na vali ovalongi vahapu voilonga: ovatatuli vomamanya novahongi
vomamanya novomiti, novanongo ve lili nave lili vomoilonga i lili nai lili.

16Hano oshingoldo noshisiliveli noshikushu noshivela, oinima ei ihapu kai shii
kuyelekwa. Fikama u ka longe, nOmwene na kale naave!"

17Ndele David okwa lombwela ovakulunhu aveshe vOvaisraeli va kwafe omona
waye Salomo, ndele ta ti:

18 "Omwene Kalunga keni a kala pamwe nanye, ndele Ye e mu pa etulumuko
keembinga adishe. Heeno, Ye okwa yandja meke lange oonakukalamo
vomoshilongo, noshilongo sha tulwa mepangelo lOmwene noloshiwana shaye.

19Hano paife, omitima deni neemwenyo deni di yukifeni okukonga Omwene
Kalunga keni, ndele fikameni mu tunge otembeli yOmwene Kalunga, opo mu ete
oshikefa shehangano lOmwene noinima iyapuki yaKalunga mongulu oyo tai ka
tungilwa edina lOmwene."

1 OMAFIMBO 23

Omuvalo wOvalevi noilonga yavo

1David eshi a kulupa nokwa loloka kombada yedu, okwa ninga omona waye
Salomo ohamba yOvaisraeli,

2nokwa ongela ovakulunhu aveshe vOvaisraeli novapristeli nOvalevi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3NOvalevi va valwa, okudja kwaava va wanifa omido omilongo nhatu ile ve di koya. Omuvalu wavo komunhu nomunhu wa li ovalumenhu omayovi omilongo nhatu naahetatu.

4Omayovi omilongo mbali nomayovi ane vomuvo ve nokupashukila oshilonga shomongulu yOmwene, omayovi ahamano va ninga omalenga novayukifi voilonga.

5Novanangeli voivelo omayovi ane, novaimbi omayovi ane, va hambelele Omwene nouxumba, ava ndele va ningila ehambelelo.

6Ndele David okwe va tukula eengudu pavana vaLevi: Gerson, Kohat naMerari.

7VomOvagerson: Ladan naSimei.

8Ovana vaLadan ovava: Omukulunhu Jehiel, naSetam naJoel, vatatu.

9Ovana ovamati vaSimei ovava: Selomot naHasiel naHaran, vatatu. Vo ova li ovakulunhu vomepata laLadan.

10Novana ovamati vaSimei ovava: Jahat, Sina naJehus naBeria. Hano ovana vaSimei vane.

11Ndele Jahat okwa li omukulunhu, ndele Sisa omutivali. Ndelenee Jehus naBeria va li vehe noludalo lihapu, onghee omapata avo a ninga ongudu imwe.

12Ovana ovamati vaKohat ovava: Amram, Ishar, Hebron naUsiel, vane.

13Ovana ovamati vaAmram ovava: Aron naMoses. Ndele Aron novana vaye ovamati va yapulilwa okuyapula oinima iyapuki fiyo alushe, va twimine koshipala shOmwene, ndele ve mu longele, ndele va nangeke noupuna medina laye fiyo alushe.

14Ndele ovana ovamati vaMoses, omulumenhu waKalunga, ova valelwa mepata laLevi.

15Ovana ovamati vaMoses va li Gersom naElieser.

16Novana ovamati vaGersom: Sebuel, omukulunhu.

17Novana ovamati vaElieser ovava: Omukulunhu Rehabja. Ndele Elieser kwa li e novana ovamati vamwe, ndelenee ovana ovamati vaRehabja va hapupala unene.

18Omona waIshar: Omukulunhu Selomit.

19Ovana ovamati vaHebron ovava: Omukulunhu Jeria, Amarja omutivali, Jahasiel omutitatu naJekameam omutine.

20Ovana ovamati vaUsiel ovava: Mika, omukulunhu, naIsshia, omutivali.

21Ovana ovamati vaMerari ovava: Mahli naMushi. Novana ovamati vaMahli: Eliaser naKis.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Ndele Eliaser okwa fya ehe novana ovamati, oukadona aveke. Ndele ovana
ovamati vaKis, ovakwao vavo, ve va hombola.

23Ovana ovamati vaMushi ovava: Mahli naEder naJeremot, vatatu.

24Ovo hano Ovalevi pamapata avo, ovakulunhu vomapata, ngaashi va valwa
pamuvalo wavo, omunhu nomunhu, ovo va longa oshilonga mongulu yOmwene
ve nomido omilongo mbali ile ve di koya.

25Osheshi David a tya: "Omwene Kalunga kaIsrael okwa pa oshiwana shaye
etulumuko, ndele Ye ota kala muJerusalem fiyo alushe.

26Osho ngaha hano Ovalevi inava pumbwa vali ngaashi oshilonga shavo
okuhumbata etwali noinima aishe yalo,

27(osheshi paendjovo daxuuninwa daDavid, movana ovamati vaLevi mwa valwa
ovo ve nomido omilongo mbali ile ve di koya)

28ndelenee oshilonga shavo sha li okuyakula oludalo laAron moshilonga
shomongulu yOmwene, ngaashi ovapashukili voihale noveendjuwo nokuyelifa
oinima aishe iyapuki noilonga yomongulu yaKalunga,

29nomingome detaliko noufila wa nakwa womeendjayambo noikuki ya lalakana
ihe nonhafi noshipeleki shokuteleka oikuki, neendjayambo da pilulwa
noiyelekifo aishe yoiyuma noyoule,

30nokukala ofika ongula keshe neenguloshi yo nokuhambelela Omwene noku mu
pandula,

31nokuyambela Omwene omaxwikiloyambo efimbo alishe koshipala shOmwene
momashabata nomohani ipe nopomafimbo oivilo, pamuvalo wayo wa tongwa
momalombwelomhango ao.

32Osho ngaha hano va li ve nokudiinina oilonga yometwali leongalo noilonga
yomotembeli, noilonga oyo oludalo laAron ya li li na mongulu yOmwene."

1 OMAFIMBO 24

Eengudu omilongo mbali nanhee dovapristeli nodOvalevi

1Novana vaAron yo va li ve neengudu davo. Ovana ovamati vaAron va li: Nadab
naAbihu, Eliaser naItamar.

2Ndelenee Nadab naAbihu va fya moipafi yaxe, ndele vo va li vehe novana
ovamati, onghee hano Eliaser naItamar va yakula moshilonga shoupristeli.

3Ndele David pamwe naSadok womovana vaEliaser naAhimelek womovana
vaItamar, ove va tukula eengudu pashilonga shavo.

4Ndelenee eshi pa monika nokutya, movana ovamati vaEliaser mwa li
ovakulunhu vahapu, ve dule ava vomovana ovamati vaItamar, ove va tukula

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

ngaha: ovana ovamati vaEliaser va pewa ovakulunhu omulongo navahamano pamapata ndele ovana ovamati vaItamar vahetatu pamapata avo.

5Ndele ve va tukula pashihoololifo, vo ngaashi venya. Osheshi movana vaEliaser ngaashi movana vaItamar mwa li omalenga otembeli nomalenga aKalunga.

6Ndele omushangi Shemaia naNetanel womOvalevi okwe va shangela membo moipafi yohamba noyomalenga noyovapristeli Sadok naAhimelek yaAbjatar, noyovakulunhu vomapata ovapristeli vOvalevi. Eumbo limwe la kufwa, mepata laEliaser, nalimwe vali laItamar, pamalufo.

7Oshihoololifo shotete sha kwata Jojarib, oshitivali Jedaja,

8oshititatu Harim, oshitine Seorim,

9oshititano Malkia, noshitihamano Mijamin,

10oshitiheyali Hakkos, oshitihetatu Abia,

11oshitimugoi Josua, noshitimulongo Sekanja,

12oshitimulongo nashimwe Eljasib, oshitimulongo noshitivali Jakim,

13oshitimulongo noshititatu Huppa, oshitimulongo noshitine Jesebeab,

14oshitimulongo noshititano Bilga, oshitimulongo noshitihamano Immer,

15oshitimulongo noshitiheyali Hesir, oshitimulongo noshitihetatu Happisses,

16oshitimulongo noshitimugoi Petahja, oshitimilongo mbali Jeheskel,

17oshitimilongo mbali nashimwe Jakin, oshitimilongo mbali noshitivali Gamul

18oshitimilongo mbali noshititatu Delaja, oshitimilongo mbali noshitine Maasia.

19Olo hano eshikulafano lomalufo avo omoilonga yavo, va ye mongulu yOmwene palombwelomhango laxe Aron, ngaashi Omwene, Kalunga kaIsrael e mu lombwela.

Ovakulunhu vovana vaLevi

20Moludalo lovakwao vaLevi mwa valelwa movana ovamati vaAmram: Subael. Movana ovamati vaSubael: Jegdeja.

21Movana ovamati vaRehabja: Isshia, omukulunhu.

22MOvaishari: Selomot. Movana ovamati vaSelomot: Jahat.

23Ovana ovamati vaHebron: Jeria wotete, Amarja omutivali, Jahasiel omutitatu, Jekameam omutine.

24Ovana ovamati vaUsiel: Mika. Movana vaMika: Samir.

25Omumwaina waMika kwa li Isshia. Movana vaIsshia: Sakaria.

26Ovana ovamati vaMerari va li Mahli naMushi, novatekulu vomona waye Jaasia.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Ovana vaMerari vomona waye omumati Jaasia va li Soham naSakkur naIbri.

28Oludalo laMahli: Eliaser. Ye okwa li ehe novana ovalumenhu.

29Omona waKis kwa li Jerahmeel.

30Novana vaMushi ovava: Mahli naEder naJerimot. Ovo hano ovana ovamati vOvalevi pamapata avo.

31Navo yo va li ngaashi oovakwao vavo oludalo laAron, va umba oshihoololifo moipafi yohamba David naSadok naAhimelek novakulunhu vomapata ovapristeli nOvalevi: omukulunhu wepata ngaashi ondenge yaye.

1 OMAFIMBO 25

Eengudu dovaimbi vomotembeli

1Ndele David novakulunhu vomatanga va tukulila oshilonga ovana ovamati vaAsaf naHeman naJedutun, ovo va shika momhepo younongo ouxumbafeta, neenyalilo, nounghuma, nomuvalu waava va longa oshilonga eshi, oyou:

2movana ovamati vaAsaf: Sakkur naJosef naNetanja naAsarela, ovana vaAsaf, kewiliko laAsaf, ou a wilikilwa kohamba ndele a shika momhepo younongo.

3MoJedutun, ovana ovamati vaJedutun ovava: Gedalja naSeri naJesaja, Hasabja, Simei naMatitia, vahamano, kewiliko laxe yavo Jedutun, ou a shika ouxumbafeta momhepo younongo, a shikila Omwene ehambelelo nepandulo.

4MoHeman, ovana ovamati vaHeman ovava: Bukkia, Mattanja, Usiel, Sebuel naJerimot, Hanania, Hanani, Eliata, Giddalti naRomanti-Eser, Josbekasa, Malloti, Hotir, Mahasiot.

5Vo aveshe va li ovana ovamati vaHeman, omumonikokule wohamba womeendjovo daKalunga. Kalunga e mu pa ovana ovamati omulongo navane noukadona vatatu oku mu pameka.

6Vo aveshe va li ovaimbi mewiliko laxe mongulu yOmwene, va li ve nounghuma, ouxumbafeta neenyalilo, moshilonga shomongulu yaKalunga, pawiliko lohamba nolaAsaf nolaJedutun nolaHeman.

7Nomuvalu wavo pamwe noovakwao, ovo va longwa okwiimbila Omwene ehambelelo, aveshe ava va li ovanongo, va li omafele avali nomilongo hetatu navahetatu.

8Ndele va umbila eshikulafano lomoshilonga, oshihoololifo, ovanyasha novakulunhu, novanongo pamwe novalongwa.

9Noshihoololifo shotete sha kwata Asaf, nokutya Josef; oshitivali Gedalja; ye pamwe novamwaina ovalumenhu novana vaye ovalumenhu va li omulongo navavali:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10oshititatu sha kwata Sakkur; ovana vaye novamwaina ovalumenhu va li omulongo navavali;

11oshitine Jisri; ovana vaye novamwaina vaye ovalumenhu va li omulongo navavali;

12oshititano Netanja; ovana vaye novamwaina ovalumenhu va li omulongo navavali;

13oshitihamano Bukkia; ovana vaye novamwaina ovalumenhu va li omulongo navavali;

14oshitiheyali Jesarela; ovana vaye novamwaina ovalumenhu va li omulongo navavali;

15oshitihetatu Jesaja; ovana vaye novamwaina ovalumenhu va li omulongo navavali;

16oshitimugoi Mattanja; ovana vaye novamwaina ovalumenhu va li omulongo navavali;

17oshitimulongo Simei; ovana vaye novamwaina ovalumenhu va li omulongo navavali;

18oshitimulongo noshotete Asareel; ovana vaye novamwaina ovalumenhu va li omulongo navavali;

19oshitimulongo noshitivali Hasabja; novana vaye novamwaina ovalumenhu va li omulongo navavali;

20oshitimulongo noshititatu Subael; novana vaye novamwaina ovalumenhu va li omulongo navavali;

21oshitimulongo noshitine Matitia; novana vaye novamwaina ovalumenhu va li omulongo navavali;

22oshitimulongo noshititano Jeremot; novana vaye novamwaina ovalumenhu va li omulongo navavali;

23oshitimulongo noshitihamano Hanania; novana vaye novamwaina ovalumenhu va li omulongo navavali;

24oshitimulongo noshitiheyali Josbekasa; novana vaye novamwaina ovalumenhu va li omulongo navavali;

25oshitimulongo noshitihetatu Hanani; novana vaye novamwaina ovalumenhu va li omulongo navavali;

26oshitimulongo noshitimugoi Malloti; novana vaye novamwaina ovalumenhu va li omulongo navavali;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27oshitimilongo mbali Eliata; novana vaye novamwaina ovalumenhu va li omulongo navavali;

28oshitimilongo mbali noshotete Hotir; novana vaye novamwaina ovalumenhu va li omulongo navavali;

29oshitimilongo mbali noshitivali Giddalti; novana vaye novamwaina ovalumenhu va li omulongo navavali

30oshitimilongo mbali noshititatu Mahasiot; novana vaye novamwaina ovalumenhu va li omulongo navavali;

31oshitimilongo mbali noshitine Romanti-Eser; novana vaye novamwaina ovalumenhu va li omulongo navavali.

1 OMAFIMBO 26

Ovanangeli voivelo

1Mokupopya eengudu dovanangeli voivelo mOvakora mwa li Meselemja yaKore, womovana vaAsaf.

2Ndele Meselemja kwa li e novana ovamati: Sakaria, oshiveli, Jediael, omutivali, Sebadja, omutitatu, Jatniel, omutine,

3Elam omutitano, Johanan, omutihamano, Eljehoenai, omutiheyali.

4NaObed-Edom yo kwa li e novana ovamati: Shemaia, oshiveli, Josabad, omutivali, Joah, omutitatu, Sakar, omutine naNetanel, omutitano,

5Ammiel, omutihamano, Isaskar omutiheyali, Peulletai omutihetatu, osheshi Kalunga okwe mu nangeka noupuna.

6Omona waye omumati Shemaia kwa dalelwa ovana ovamati, ovo va li ovakulunhu momapata avo, osheshi va li ovaladi.

7Ovana vaShemaia ovava: Otni naRefael naObed, Elsabad; novamwaina vavo ovalumenhu ovanandjungu: Elihu naSemahja.

8Vo aveshe va li vomovana vaObed-Edom, vo novana vavo novamwaina va li ovalumenhu ovanandjungu, ovadiinini vomoilonga. Ovalumenhu omilongo hamano navavali vomuObed-Edom.

9Meselemja okwa li e na yo ovana novamwaina ovanandjungu omulongo navahetatu.

10Ndele Hosa womovana vaMerari kwa li e novana ovamati: Simri, omukulunhu. Nande ye kakwa li oshiveli, xe e mu tula moukulunhu.

11Hilkia okwa li omutivali, Tebalja omutitatu, Sakaria omutine; ovana novamwaina aveshe vaHosa va li omulongo navatatu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Eengudu odo dovanangeli voivelo, ovakulunhu, ova li ve nokunangela ngaashi ovamwaina vavo ovalumenhu va longe mongulu yOmwene.

13Ndele va umbila oshivelo keshe oshihoololifo, omunyasha nomukulunhu, pamapata avo.

14Noshihoololifo shokoushilo sha kwata Selemja. Va umbila yo Sakaria, omupukululi omunaendunge oshihoololifo. Noshihoololifo she mu pa osho shoumbangalanhu.

15Obed-Edom a pewa osho shokoumbuwanhu. Ndele ovana vaye ovalumenhu va pewa omalimba.

16Suppim naHosa va pewa osho shokouninginino poshivelo Salleket pelila tali londo. Onhele yenangelo popepi nonhele yenangelo likwao.

17Kombinga yokoushilo pa li Ovalevi vahamano. Koumbangalanhu vane keshe efiku, nokoumbuwanhu vane, ndelenee pomalimba vavali navavali.

18PuParbar kouninginino opa li vane melila, navane puParbar.

19Odo hano eengudu dovanangeli voivelo movana ovamati Ovakora nomovana ovamati vaMerari.

Ovadiinini vomamona

20NOvalevi novamwaina ovalumenhu ava va li ovadiinini vomamona ongulu yaKalunga novomamona eeshali diyapuki, ovava: Ovaahia.

21Ovana ovalumenhu vaLadan, oludalo lOvagersom, ovakulunhu vomapata omomaludalo aLadan, Omugerson: Jehieli,

22Ovana ovamati vaJehieli: Setam nomumwaina Joel, va diinina omamona ongulu yOmwene.

23Mokupopya Ovaamrami, Ovaishari, nOvahebroni, nOvaussiel,

24Sebuel yaGersom yaMoses, kwa li elenga lomamona.

25Ndele mokupopya ovamwaina, oludalo laElieser, omona waye kwa li Rehabja, nomona waye Jesaja, nomona waye Joram, nomona waye Sikri, nomona waye Selomot.

26Selomot tuu ou novamwaina va li ovadiinini vomamona aeshe mayapuki, oo a yapulwa kohamba David nokovakulunhu vomapata nokovaneyovi nokovanefele nokovakulunhu vomatanga ovakwaita.

27Yomoixuulwa yomoita ve i yapulila okudiinina ongulu yOmwene,

28aishe oyo yo omumonikokule Samuel a yapula, naSaul yaKis, naAbner yaNer, naJoab yaSeruja, nakeshe eshi sha yapulwa, sha diininwa kuSelomot nokovamwaina vaye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Ovapashukili novatokoli

29MOvaishari mwa li Kenanja novana vaye ovalumenhu ovapashukili novatokoli
vOvaisraeli moinima yopashilongo.

30MOvahebroni Hasabja novamwaina ovalumenhu, ovaladi eyovi nomafele
aheyali, va li ovapashukili vOvaisraeli kombinga yokouninginino waJordan,
moilonga aishe yOmwene nomokulongela ohamba.

31Jeria okwa li omukulunhu wOvahebroni (momudo omutimilongo nhee
wepangelo laDavid mwa ningwa epanapano mOvahebroni pamaludalo avo,
pamapata avo, ndele muvo mwa monika ovaladi muJaeser shomuGilead).

32Ohamba David okwa tula po ovamwaina vaJeria, ovalumenhu ovaladi omayovi
avali nomafele aheyali, ovakulunhu vomapata, va pangele Ovarubeni nOvagad
netata lepata lOvamanasse moilonga aishe yaKalunga nomoilonga aishe
yohamba.

1 OMAFIMBO 27

Omatanga ovakwaita novakulunhu vao

1Ndele ovo hano ovana vaIsrael pamuvalo wavo, ovakulunhu vomapata
novaneyovi novanefele novapashukili vavo ava va longela ohamba moinima
aishe yomatanga oo a pingafana ohani nohani meehani adishe domomudo.
Metanga keshe mwa li omayovi omilongo mbali naane.

2Omukulunhu wetanga lotete mohani yotete, kwa li Jasobeam yaSabdiel. Metanga
laye mwa li omayovi omilongo mbali naane.

3Oye okwa li womovana ovamati vaPeres, nokwa li omukulunhu wovakulunhu
aveshe vomatanga vomohani yotete.

4Nomukulunhu wetanga lomohani onhivali okwa li Dodai, Omuahohi. Metanga
laye mwa li omukulunhu Miklot. Metanga laye mwa li omayovi omilongo mbali
naane.

5Omukulunhu omutitatu wetanga, mohani onhinhatu, okwa li Benaja, omona
womupristeli omukulunhu Jehoiada. Metanga laye mwa li omayovi omilongo
mbali naane.

6Benaja tuu ou okwa li omuladi mokati kaava omilongo nhatu nomukulunhu
waava omilongo nhatu. Metanga laye mwa li omona waye Ammisabad.

7Omutine womohani onhine okwa li Asahel, omumwaina waJoab, ndele a
shikulwa komona waye Sebadja. Metanga laye mwa li omayovi omilongo mbali
naane.

8Omutitano womohani onhinhano okwa li elenga Samhut, Omujisrahi. Metanga
laye yo mwa li omayovi omilongo mbali naane.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Omutihamano womohani onhihamano kwa li Ira yaIkkes, Omutekoa. Metanga laye mwa li omayovi omilongo mbali naane.

10Omutiheyali womohani onhiheyali okwa li Heles, Omupeloni womovana vaEfraim. Metanga laye yo mwa li omayovi omilongo mbali naane.

11Omutihetatu womohani onhihetatu okwa li Sibbegai, Omuhusai womOvasargi. Metanga laye yo mwa li omayovi omilongo mbali naane.

12Omutimugoi womohani onhimugoi okwa li Abieser, Omuanatot womOvabenjamin. Metanga laye yo mwa li omayovi omilongo mbali naane.

13Omutimulongo womohani onhimulongo okwa li Maharai, Omunetofa womOvasargi. Metanga laye mwa li yo omayovi omilongo mbali naane.

14Omutimulongo nowotete womohani onhimulongo naimwe okwa li Benaja, Omupiratoni womovana vaEfraim. Metanga laye yo mwa li omayovi omilongo mbali naane.

15Omutimulongo nomutivali womohani onhimulongo nonhivali okwa li Heldai, Omunetofa womoludalo laOtniel. Metanga laye yo mwa li omayovi omilongo mbali naane.

Ovakulunhu vomapata omulongo naavali

16Novakulunhu vomapata aIsrael: Elieser yaSikri okwa li omukulunhu wOvarubeni. Sefatja yaMaaka okwa li omukulunhu wOvasimeon.

17Hasabja yaKemuel okwa li omukulunhu wOvalevi; Sadok omukulunhu wOvaaron.

18Elihu, omumwaina waDavid, okwa li omukulunhu waJuda. Omri yaMikael okwa li omukulunhu waIsaskar.

19Jismaja yaObadja okwa li omukulunhu waSebulon. Jeremot yaAsriel okwa li omukulunhu waNaftali.

20Hosea yaAsasia okwa li omukulunhu wovana vaEfraim. Joel yaPedaja okwa li omukulunhu wetata lepata laManasse.

21Iddo yaSakaria okwa li omukulunhu wetata lepata laManasse muGilead. Jaasiel yaAbner okwa li omukulunhu waBenjamin.

22Asareel yaJeroham okwa li omukulunhu waDan. Ovo hano ovakulunhu vomapata aIsrael.

23Ndelenee David ina itavela ovo ve nomido omilongo mbali ile inava fika ko, va valwe. Osheshi Omwene okwa tile, nokutya Ye ota ka hapupalifa Ovaisraeli ngaashi eenyofi dokeulu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24Joab yaSeruja okwa hovela okuvala, ndelenee ina wanifa, osheshi omolwaasho Ovaisraeli va hangika kehandu. Onghee hano omuvalu inau shangelwa membo lomafimbo ohamba David.

Ovanashilonga vamwe vohamba David

25Nelenga lomamona ohamba la li Asmavet yaAdiel. Ndele Jonatan yaUssia okwa li elenga lomamona omoshilongo, omoilando nomomikunda nomeeshungongulu.

26Ndele Esri yaKelub okwa li elenga lovalongi vomomapya.

27Simei, Omuramat, okwa li elenga loikokola yomiviinyu. Sabdi, Omusifmi, okwa li elenga lomalimba omaviinyu aa a ongelwa moikokola yomiviinyu.

28Ndele Baal-Hanan, Omugeder, okwa li elenga lomalumono nomikwiyu domoixwa medu la lalakana. Ndele Joas okwa li elenga lomalimba lomaadi eemono.

29Sitrai, Omusaron, okwa li elenga leengobe odo da lifwa muSaron. Ndelenee Safat yaAdlai okwa li elenga leengobe da li momaluhaela.

30Ndele Obil, Omuismael, okwa li elenga leengamelo. Ndele Jegdeja Omumeroni, okwa li elenga leendongi deenghadi.

31Jasis, Omuhagri, okwa li elenga leedi. Vo aveshe va li omalenga emona laDavid.

32Ndele Jonatan, xekulu yaDavid, okwa li omupukululi. Ye okwa li omulumenhu e nomayele nomunongo womishangwa; ndele Jehiel yaHakmoni okwa li povana ovamati vohamba.

33Ndele Ahitofel okwa li omupukululi wohamba. Ndele Husai, Omuarki, okwa li kaume kohamba.

34Ndele Ahitofel okwa shikulwa kuJehoiada yaBenaja nokuAbjatar. Joab okwa li ondjai yohamba.

1 OMAFIMBO 28

Omalombwelo axuuninwa aDavid kuSalomo molwetungo lotembeli

1Opo nee David a ongela muJerusalem ovakulunhu aveshe vaIsrael, ovakulunhu vomapata, ovakulunhu vomatanga, ava va li moshilonga shohamba, novaneyovi novanefele, novakulunhu vomamona noveengobe novovana vaye pamwe nomalenga omouhamba novaladi nomulumenhu keshe omuladi.

2Nohamba David oya kala ofika ndele tai ti: “Ovakwetu, novanhu vange, pwilikinei nge! Ame nda li nda diladila okutungila oshikefa shehangano lOmwene ongulu yetulumuko noshipundi sheemhadi daKalunga ketu, ndele nda kongela etungo oitungifo.

3Ndelenee Kalunga okwa lombwela nge: ‘Ove ito tungile edina lange ongulu, osheshi oove omulumenhu wolwoodi, ndele wa tilashi ohonde.’

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Ndelenee Omwene, Kalunga kaIsrael okwa hoolola nge mepata letu alishe, ndi ninge ohamba yOvaisraeli fiyo alushe. Osheshi a hoolola Juda a ninge omukulunhu ndele mepata laJuda okwa hoolola eumbo letu. Ndele movana ovalumenhu vatate okwa hokwa nge, opo a ninge nge ohamba yOvaisraeli aveshe.

5Ndele movana vange ovalumenhu, osheshi Omwene a pa nge ovana vahapu vovamati, okwa hoolola mo Salomo, a kale omutumba kolukalwapangelo louhamba wOmwene okupangela Ovaisraeli aveshe.

6Nokwa lombwela nge: 'Omumwoye Salomo ota ka tunga ongulu yange nomahale ange, osheshi Ame nde mu hoolola, a ninge omumwange ndele Ame ohandi ka kala xe.

7Ndele Ame ohandi ka pameka ouhamba waye fiyo alushe, ngeenge ta kala omudiinini mokuwanifa oipango yange, ngaashi nena.'

8Hano paife, moipafi yOvaisraeli aveshe noyoshiongalele shOmwene nomomatwi aKalunga ketu: Diinineni ndele kongeni oipango aishe yOmwene, Kalunga keni, opo mu kale moshilongo eshi shiwa novana veni konima yeni fiyo alushe ve shi fyuulule.

9Ndele ove, omumwange Salomo, Kalunga kooxo, kala u mu shii, noku mu longela nomutima aushe nomwenyo u nehalo liwa, osheshi Omwene ta panapana omitima adishe nediladilo keshe lomomwenyo ye e li shii. Ove ngeenge to mu kongo, oto ke mu mona. Ndelenee ngeenge to mu liteeka, Ye ote ku ekeleshi fiyo alushe.

10Tala hano, Omwene e ku hoolola, u tunge ongulu yotembeli. Kala wa pama, u i xulife."

11Ndele David okwa pa omona waye Salomo oshiyelekifofano shehale lotembeli noshomatungo asho, noshomalimba omamona nosheendjuwo dopombada nosheendjuwo domeni noshondjuwo muyo tamu ka kala oshituviko shekwatakanifo;

12noshiyelekifofano shaaishe ya li momadiladilo aye: efano lomahale ongulu yOmwene noleendjuwo adishe tadi i dingilile nomalimba omamona ongulu yaKalunga nomalimba omamona eeshali diyapuki,

13nosho yo lomatanga ovapristeli nOvalevi, noilonga aishe yomongulu yOmwene noilongifo aishe yomoilonga yomongulu yOmwene;

14noshingoldo pashiyelekifo shoinima yomoshilonga keshe. Noinima aishe yoisiliveli pashiyelekifo shoinima aishe yomoshilonga keshe;

15noshingoldo pashiyelekifo shoshikwatelwalamba keshe shoshingoldo neelamba dasho. Nosho yo oshiyelekifo shoshisiliveli shoikwatelwamhadi

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

yeelamba, noshiyelekifo shoshikwatelwamhadi keshe nosholamba keshe pashiyelekifo shoshikwatelwamhadi keshe;

16navali oshiyelekifo shoshingoldo shoitaafula yomingome detaliko, noshitaafula keshe, nosho yo shoshisiliveli shoitaafula tai ka ningwa noshisiliveli.

17Noshoshiyelekifo shoshingoldo sha yela sheenyala nomatiti nomaholo noshomakopi oingoldo oshiyelekifo shoshingoldo shekopi keshe, noshiyelekifo shoshisiliveli shomakopi, oshiyelekifo shekopi keshe.

18Nosho yo oshiyelekifo shoshingoldo sha yela shoaltari yokutwimina, nomafano oweendifotemba, ovakerubi voshingoldo ava ve nokutandavelifa omavava avo nokuuvika oshikefa shehangano lOmwene.

19Ashishe eshi shi li momushangwa wa dja meke lOmwene, nokwe shi longa nge pashiyelekifofano.

20Ndele David okwa lombwela omona waye Salomo: “Kala wa pama wa nyatipala, ndele shi xulifa. Ino tila, ino mbadapala! Osheshi Omwene Kalunga, Kalunga kange ta ka kala naave. Ye ite ku efa ndele ite ku ekeleshi, fiyo wa xulifa oilonga aishe yongulu yOmwene.

21Nomatanga ovapristeli nOvalevi omo e li mongulu yaKalunga, va longe oshilonga keshe. Natango pwoove ope novanongo voilonga i lili nai lili, ve lilongekidila oshilonga keshe. Novakulunhu novanhu aveshe koilonga aishe yoye.”

1 OMAFIMBO 29

Eeshali da yandjelwa etungo lotembeli

1Ohamba David ya lombwela vali oshiongalele ashishe: “Omumwange Salomo, ou a hoololwa kuKalunga, ye omunyasha noke na eshiivo la wana, noshilonga oshinene, ndelenee ouhamba oo kau fi womunhu, ndelenee owOmwene Kalunga.

2Onghee hano neenghono dange adishe nda ongelela ongulu yaKalunga oshingoldo shoinima yoingoldo, noshisiliveli shoinima yoisiliveli noshikushu shoinima yoshikushu, noshivela shoinima yoivela, nomiti doinima yoiti. Oumanya vaoniks noumanya tava nyaminwa mo noumanya valaula, noumanya vomavala noumanya ve lili nave lili ve nondilo, nomamanya amarmor mahapu.

3Ndele eshi ndi hole ongulu yaKalunga kange, ohandi yandje kongulu yaKalunga oshingoldo noshisiliveli shange mwene, ponho yaaishe oyo nde i tuvikilila ongulu yotembeli, nokutya:

4oitalenti omayovi atatu yoshingoldo shomoingoldo yokuOfir, noisiliveli yoitalenti omayovi aheyali ya yelifwa okukolongifa nayo omakuma ongulu;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5oshingoldo shoinima yoingoldo noshisiliveli shoinima yoisiliveli noyoinima aishe yomake ovanongo. Ope na tuu ou a hala nena eli nehalo liwa okweetela Omwene eeshali nomake e yadi?”

6Opo nee va yandja nehalo liwa ngaha: ovakulunhu vomapata novakulunhu voitukulwalongo yOvaisraeli novaneyovi novanefele nomalenga omoshilonga shohamba,

7va yandjela oshilonga shongulu yaKalunga: oshingoldo oitalenti omayovi atano noimaliwa yoidariki omayovi omulongo. Noshisiliveli oitalenti omayovi omulongo, noshikushu oitalenti omayovi omulongo naahetatu. Noshivela oitalenti omayovi efele.

8Ndele ou kwa li e nomamanya mawa e nondilo, e a yandja komamona ongulu yOmwene, meke lomupashukili Jehiel, Omugerson.

9Novanhu va hafela ehalo liwa lavo, osheshi va yandja kOmwene nomutima aushe nehalo liwa. Nohamba David yoo ya li ya hafa unene.

Eilikano laDavid

10Ndele David okwa hambelela Omwene moipafi yoshiongalele ashishe, ndele David ta ti: “Oove Omwene Kalunga katate Israel, u hambelelwe alushe fiyo alushe!

11Omwene, ounene owoye, neenghonopangelo odoye, noshinge oshoye, nouyelele owoye, nepangelofimano oloye, heeno, aishe yomeulu nokombada yedu oyoye. Oshilongo oshoye Omwene, ndele Oove Omupangeli waaishe!

12Oupuna nefimano tali di kwoove, ndele Ove ho pangele ashishe. Ndele meke loye omu neenghono nepangelonghono. Ndele momapangelelo eke loye hamu di enenepeko neyombamo.

13Ndele paife, Kalunga ketu, hatu ku hambelele ndele hatu fimaneke edina loye noshinge shalo.

14 “Osheshi aame omushike, noshiwana shange oshishike, tu dule keenghono detu vene okuyandja eeshali da tya ngaha dehalo liwa? Ndelenee ashishe eshi tashi di kwoove, ndele meke loye twe shi yandja kwoove.

15Osheshi fye ovanailongo nomapongo koshipala shoye ngaashi ootate. Omafiku etu okombada yedu e li ngaashi omudidimbe, ndele pehe na sha, tu tule mo elineekelo letu.

16Omwene Kalunga ketu, oupuna aushe ou twe u ongela, tu tungile edina loye liyapuki ongulu, otau di meke loye, naaushe oo owoye.

17Kalunga kange, ame ndi shi shii, Ove ho panapana omutima, ndele wa hokwa ouyuki. Nomwenyo wa yuka nda yandja oinima aishe ei nehalo liwa. Ndele paife nda tala nehafo nhumbi ovanhu voye, ava ve li po, va yandja kwoove nehalo liwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Omwene, Kalunga kootate Abraham, Isak naIsrael, diinina fiyo alushe ehalo la tya ngaha lomadiladilo omitima dovanhu voye ndele omitima di yukifa kwoove,

19ndele pa omumwange Salomo omutima umwe a diinine oipango yoye neendobwedi doye neenghedimhango doye, opo a ninge ashishe nokutunga ouhamba oo nde u longekida."

Salomo ta vaekwa, ta ningi ohamba

20Opo nee David a lombwela oshiongalele ashishe: "Paife hambeleleni Omwene, Kalunga keni." Opo nee oshiongalele ashishe sha hambelela Omwene, Kalunga kooxe. Ndele ve linyongamena ndele tava wile eombe koshipala shOmwene nokoshipala shohamba.

21Ndele efiku la shikula vo ova yambela Omwene omatomenoyambo ndele va etela Omwene omaxwikiloyambo: eengobe deemhedi eyovi limwe, eedi deemhedi eyovi limwe, oudjona eyovi limwe, pamwe noikunwayambo yao, nomatomenoyambo mahapu molwOvaisraeli aveshe.

22Ndele mefiku tuu olo va lya ndele va nwa nehafo linene koshipala shOmwene, ndele va ninga Salomo yaDavid lutivali ohamba, ndele ve mu vaekela Omwene ngaashi ohamba, ndele va vaeka Sadok a ninge omupristeli.

23Osho ngaha hano Salomo a kala omutumba kolukalwapangelo lOmwene ngaashi ohamba ponhele yaxe David. Nokwa li e nelao. NOvaisraeli aveshe va dulika kuye.

24Novakulunhu aveshe novaladi novana voovene vaDavid ve litula mepangelo lohamba Salomo.

25NOmwene okwa nenepeka unene Salomo moipafi yOvaisraeli aveshe ndele Ye e mu pa epangelofimano lo inali kala ko kohamba nande imwe yOvaisraeli ye mu tetekela.

Okufya kwaDavid

26Osho ngaha hano David yaIsai okwa li ohamba yOvaisraeli aveshe.

27Nomafiku oo David a pangela Israel a li omido omilongo nhee. Okwa pangela muHebron omido heyali, nomuJerusalem omido omilongo nhatu nanhatu.

28Nokwa fya moukulupe mouwa, a loloka okukala kombada yedu, e yadi oupuna nefimano, nomona waye Salomo a ninga ohamba ponhele yaye.

29Noinima oyo tai hepaulula David, inya yotete nayo yaxuuninwa, tala, ya shangelwa membo lomahepaululo lomumonikokule Samuel, nomembo lomahepaululo lomuxunganeki Natan nomembo lomumonikokule Gad,

30pamwe noinima youhamba waye aushe noilonga yaye youladi nomafimbo Ovaisraeli naa oilongo aishe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2 OMAFIMBO

2 OMAFIMBO 1

Eyambo laSalomo muGibeon

1Ndele Salomo yaDavid okwa pama mouhamba waye. NOmwene Kalunga kaye okwa li pamwe naye nokwe mu nenepeka unene.

2Ndele Salomo okwa kundafana nOvaisraeli aveshe, novaneyovi novanefele novatokoli nonomukulunhu keshe womuIsrael, ovakulunhu vomapata.

3Ndele Salomo noshiongalele ashishe pamwe naye va ya koshikulundu shokuyambela shomuGibeon. Osheshi oko kwa li etwali laKalunga, olo la dikwa mombuwa kuMoses, omupiya wOmwene.

4Ndelenee David okwa li a kufa oshikefa shaKalunga muKiriat-Jearim nokwe shi eta monhele oyo David e i shi longekidila. Osheshi David e shi longekidila etwali muJerusalem.

5Noaltari yoshikushu yo osho sha ningwa kuBesaleel yaUri yaHur, osha li komesho yetwali lOmwene. Ndele Salomo noshiongalele ve ke shi konga.

6Ndele Salomo okwa yamba koaltari yoshikushu shetwali leongalo koshipala shOmwene nokwa yambela ko omaxwikiloyambo eyovi limwe.

Eilikano laSalomo, ounongo noupuna waye

7Oufiku tuu ou Kalunga okwe liholoolela Salomo ndele ta ti kuye: “Indile nge eshi we shi hala Ame ndi shi ku pe.”

8Ndele Salomo okwa nyamukula Kalunga: “Ove wa fila tate David onghenda inene ndele wa ninga nge ohamba ponhele yaye.

9Omwene Kalunga, ondjovo yoye we i lombwela tate David paife nai ninge yoshili. Osheshi wa ninga nge ohamba yovanhu vahapu ngaashi ondwi yedu.

10Pe nge hano paife ounongo nomayele opo ndi dule okufikama nokwaaluka komesho yoshiwana eshi. Osheshi olyelye ta dulu okupangela oshiwana eshi shinene?”

11Opo nee Kalunga ta ti kuSalomo: “Shaashi ove u nomutima wa tya ngaha, ndele ino indila oupuna, omamona nefimano neemwenyo dovatondadi voye ile u mone omwenyo mule, ndelenee we liindilila ounongo nomayele, u dule okupangela oshiwana shange, musho Ame nde ku ninga ohamba,

12onghee hano ove to ka pewa ounongo nomayele. Ame ohandi ke ku pa yo oupuna nomamona nefimano, eehamba odo de ku tetekela inadi kala nao, naado tadi ku shikula itadi ka kala nao.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ndele Salomo okwa dja koshikulundu shomuGibeon, ketwali leongalo, nokwe uya kuJerusalem, ndele ta pangele Ovaisraeli.

Omatemba novalondi veenghambe vaSalomo

14Ndele Salomo okwa ongela omatemba oita novalondi veenghambe, onghee okwa li e nomatemba oita eyovi nomafele ane novalondi veenghambe omayovi omulongo naavali. Okwe va nangeka muJerusalem nomoilando ikwao.

15Nohamba osho ya ninga nokutya, muJerusalem mwa li oshisiliveli noshingoldo nomamanya nomiti domisederi dihapu, ngaashi omikwiyu domedu la lalakana.

16Ovakalelipo vaSalomo va pashukila euyemo leenghambe okudja kuMusri nokuKuve

17nolomatemba oita okudja kuEgipiti. Vo ova landifa eenghambe nomatemba oita keehamba dOvaheti nodOvaarami eesekeli doshisiliveli omafele ahamano metemba nefele nomilongo nhano monghambe.

2 OMAFIMBO 2

Salomo ta udafana naHiram Etungo lotembeli

1Ndele Salomo okwe liudanekela okutungila edina lOmwene otembeli, nongulu youhamba.

2Ndele Salomo okwa vala ovahumbati omayovi omilongo heyali, novatatuli vomamanya omayovi omilongo hetatu vokeemhunda novapashukili vavo omayovi atatu nomafele ahamano.

3Opo nee Salomo a shiivifila Hiram, ohamba yaTirus, ta ti: “Ngaashi wa ningila tate David, eshi we mu tumina omisederi, ye e litungile ongulu yokukala mo, shi ningile nge yo.

4Tala, ame ohandi hovele okutungila edina lOmwene, Kalunga kange ongulu, ndi i mu yapulile, opo muyo mu twiminwe koshipala shaye oidimba iwa, nomingome detaliko di kale mo alushe nomaxwikiloyambo a yambwe ongula nonguloshi nomomashabata nopeehani dipe nopomafimbo oivilo yOmwene Kalunga ketu, osho oshinakuwanifwalonga shaalushe shOvaisraeli.

5Nongulu oyo ame handi ka tunga otai ka ninga inene, osheshi Kalunga ketu Ye omunene, e dule oikalunga aishe.

6Ndelenee olyelye ta dulu oku mu tungila ongulu? Osheshi omaulu, heeno, eulu lopombadambada tali nyengwa oku mu kwatela mo. Aame omushike hano? Ndi dule oku mu tungila ongulu, okuyamba ashike omayambo koshipala shaye.

7Tumine nge hano omulumenhu omunongo e shii kulonga oshingoldo noshisiliveli noshikushu noshivela, noilonga yeengodi dapurpuri noditilyana ngaashi ohonde nodomavala, ndele e nounongo okunyola omafano pamwe novanongo ve li pwaame muJuda nomuJerusalem, ovo tate David e va konga.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Tumine nge omiti domisederi nodomisipresi nodomisandeli dokuLibanon, osheshi ndi shi shii, ovapiya voye ve shii kuka omiti domuLibanon. Ndele tala, ovapiya vange tava ka kala pamwe novapiya voye,

9nokutya, va kele nge omiti dihapu, osheshi ongulu oyo handi ke i tunga tai ka ninga inene ndele tai kumwifa.

10Ndele tala, ngaashi eendja, ame ohandi yandje kovapiya voye oonakuka omiti, oilyavala eetona omayovi avali, nomahangu eetona omayovi avali, nomaviinyu eelita omayovi omafele ane, nomaadi eelita omayovi omafele ane."

11Ndele Hiram, ohamba yaTirus, okwa tonga monhumwafo oyo e i tumina Salomo: "Omwene eshi e hole oshiwana shaye, Ye e ku ninga ohamba yasho."

12Hiram okwa tya vali: "Omwene Kalunga kaIsrael, ou a ninga eulu nedu, na hambelelwe, eshi a yandja kohamba David omona omulumenhu omunongo, ou e nomayele neendunge a tungile Omwene otembeli ndele a tungile ouhamba waye ongulu.

13Ame ohandi tumu hano paife omunongo e neendunge, nokutya Huram Abi,

14ye omona womwalikadi womovana oukadona vomuDan, ndelenee xe omulumenhu Omutirus, ou a shiiva okulonga oshingoldo noshisiliveli noshikushu noshivela nomamanya nomiti neengodi dapurpuri nodomavala noliina iwa neengodi ditilyana ngaashi ohonde. Nokunyola omafano e lili nae lili nokudiladila oilonga younongo, oyo e i pewa e i longe, pamwe novanongo voye novanongo vomwene wange, xo David.

15Omwene wange na tume hano paife kovapiya vaye oilyavala nomahangu nomaadi nomaviinyu.

16Ndele fye ohatu ka ka omiti domuLibanon di fike pwaado we di pumbwa, ndele fye ohatu di eta kuJoppa tadi ende mefuta oshipandi. Opo nee ove to dulu oku di twala kuJerusalem."

17Ndele Salomo okwa vala ovanailongo aveshe, ovo va li moshilongo shOvaisraeli pamuvalo wavo wa ningwa kuxe David, ndele vo va li omayovi efele nomilongo nhano naatatu nomafele ahamano.

18Okwa ninga omayovi omilongo heyali vomuvo ovahumbati ndele omayovi omilongo hetatu va ninga ovatatuli vomamanya okeemhunda, na omayovi atatu nomafele ahamano ovalongifi ovo va li ve nokulongifa ovanhu.

2 OMAFIMBO 3

Etungo lotembeli

1Ndele Salomo okwa hovela okutunga ongulu yOmwene muJerusalem komhunda yaMoria, oko Ye e liholelela xe David, monhele ya longekidwa kuDavid, yomoshipale shOmujebusi Ornan.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Nokwa hovela okutunga mohani onhivali mefiku etivali momudo omutine wepangelo laye.

3Ekanghameno eli Salomo okwa tungila ko etungo longulu yaKalunga: Oule, eemeta opashiyelekifo shikulu, eemeta 60, nounene eemeta omilongo mbali.

4Nehale lokufikila: ola li li fike pomutamo wotembeli, eemeta omugoi; nomutumbo weemeta omilongo nhano nanhee. Ndele meni okwe li xwa oshingoldoelela.

5Nolupale linene okwe li vaeka oipilangi yomisipresi nokwe li xwa oshingoldoelela shiwa nokwe li wapeka nomilunga nomalyenge.

6Nokwa wapeka vali ongulu nomamanya mawa e nondilo, noshingoldo sha li oshingoldo shokuParvaim.

7Nokwa xwa olupale nomitengi donduda nominghulo doposhi noshingoldo, nokwa vaeka ovakerubi momakuma.

8Nokwa ninga vali olupale louyapukielela. Oule walo wa li u fike pounene wongulu, eemeta omilongo mbali. Nokwe li xwa noshingoldo shiwa shoitalenti omafele ahamano.

9Noudjuu weembosha doshingoldo wa li eesekeli omilongo nhano. Neendjuwo dopombada okwe di xwa noshingoldo.

10Nokwa ningila molupale louyapukielela ovakerubi vavali, oshilonga shounongo nokwe va xwa oshingoldo.

11Nomavava ovakerubi: oule wavo wa li eemeta omilongo mbali. Evava leemeta nhano laumwe ola kuma kekuma lolupale, fimbo evava likwao leemeta nhano ola kuma kevava lomukerubi mukwao.

12Evava lomukerubi mukwao, li fike keemeta nhano, la kuma kekuma lolupale. Nevava likwao, li fike keemeta nhano, ola kuma kevava lomukerubi mukwao.

13Ovakerubi ava va tandavelifa omavava avo eemeta omilongo mbali. Ndele va kala ofika keemhadi davo, oipala yavo ya tala meni lolupale.

14Nelapi la tukula okwe li ninga neengodi domaludi dapurpuri noditilyana ngaashi ohonde noshiyata shiwa sholiina nokwa fanekela mo ovakerubi.

15Nokwa ninga vali eengudi mbali komesho yongulu. Oule wado wopombada eemeta omilongo nhatu nanhano pamwe noitenhekwa ya li komitwe dado, oule wopombada eemeta nhano.

16Nokwa ninga yo omalyenge ngaashi oshidingo nokwe a tula keexulo deengudi. Nokwa ninga vali eegranati efele limwe nokwe di kwatakanifa nomalyenge.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Neengudi okwe di dika komesho yotembeli, imwe koumbuwanhu naikwao koumbangalanhu: ndele oyo yokoumbuwanhu okwe i luka Jakin, naayo yokoumbangalanhu Boas.

2 OMAFIMBO 4

Oaltari yoshikushu nefuta loshikushu

1Nokwa ninga vali oaltari yoshikushu: oule wayo eemeta omugoi nounene wayo eemeta omugoi, noule wayo wopombada eemeta nhee netata.

2Nokwa ninga yo efuta la folomwa. Komunghulo umwe nokomunghulo mukwao la yeleka eemeta nhee netata la li ngaashi oluvalakuulu. Noule walo wopombada wa li eemeta mbali nomoluputa la yelekwa nongodi yeemeta omulongo nanhatu.

3Koshi yomunghulo walo okwa dingililifwa omatanga: omatanga omulongo mometa imwe. Omaulenga aa okwa li momikweyo mbali a dingilila efuta, a telekwa kumwe nefuta monhelekelo nokwa li molupe leemhedi.

4Lo ola li la dikwa kombada yeengobe omulongo nambali: nhatu da taalela koumbangalanhu, nanhatu da taalela kouninginino, nanhatu da taalela koumbuwanhu, nanhatu da taalela koushilo, fimbo etemba la li kombada yado. Omakalo ado okwa ama meni.

5Nounene weemhati dalo wa li u fike peke, nomunghulo walo wa ningwa wa fa odo depeta ngaashi onhemo yomado. Lo ola kwatelela mo eelita di dule omayovi omilongo hamano.

6Nokwa ninga eembalisha omulongo dokulikoshela nokwa tula nhano koumbuwanhu nanhano koumbangalanhu. Oinima yomaxwikiloyambo va li ve noku i kosha mo, ndelenee efuta la li po ovapristeli ve likoshe mo.

7Nokwa ninga oikwatelwashela omulongo yoingoldo, papukululo layo, ndele yo oya tulwa motembeli, itano koumbuwanhu naitano koumbangalanhu.

8Nokwa ninga yo oitaafula omulongo ndele e i tula motembeli, itano koumbuwanhu naitano koumbangalanhu. Nokwa ninga oiyaxa efele limwe yoshingoldo.

9Nokwa ninga vali olupale lovapristeli nolupale lakula noivelo yolupale. Nomapeta okwe a nateka noshikushu.

10Nefuta okwe li tula kombinga youmbuwanhu la taalela oumbuwanhuushilo.

11Huram okwa ninga vali eembiya, oixupulo noiyaxa. Osho ngaha hano Huram a wanifa oshilonga osho ye kwa li e noku shi ningila ohamba Salomo mongulu yaKalunga:

12Eengudi mbali noipakululu ivali ya tenhekwa keexulo deengudi. Neendjadja mbali da dingilila oipakululu;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13neegranati omafele ane da dingilila oipakululu: momikweyo mbali kukeshe shimwe.

14Nokwa ninga oweendifotemba veembalisha neembalisha di li moweendifotemba;

15nefuta limwe neengobe omulongo nambali koshi yalo;

16neembiya noixupulo neenyala noinima aishe tai longifwa mongulu, Huram Abi okwa ningila ohamba Salomo i longifwe mongulu yOmwene, e i ninga oshikushu sha pundjwa nawa.

17Moluhaela laJordan, omo mwa li edu lihapu, pokati kaSukkot naSareta, ohamba ye i folomifa moshifolomo shedu.

18Ndele Salomo okwa ninga oinima aishe oyo ihapu unene, ndele oyo yoshikushu oya li ihapu ihe shii okuvalwa.

19Ndele Salomo okwa hambulifa moshingoldo oiyakulifo yomotembeli: oaltari, noitaafula yokutenheka omingome deyambo kuKalunga,

20noikwatelwalamba neelamba dayo, da li hadi temwa panghedi ya ufwa, komesho yOuyapukielela,

21neenhemo neelamba neenghwato dayo,

22noipwipwiko noiyaxa nouyaxa voitwiminifo noikwatelwa yomakala nomakandula omivelo dOuyapukielela nomivelo dopondje yotembeli. Aishe ei oya li yoshingoldoelela.

2 OMAFIMBO 5

Eyapulo lotembeli

1Ndele ohamba Salomo eshi ya mana oilonga aishe yotembeli, oya tuvikila momalimba otembeli oinima aishe oyo xe David a yapulila Omwene: oisiliveli noingoldo, noinima ikwao.

2Ndele Salomo okwa ifana muJerusalem ovawiliki vOvaisraeli novakulunhu aveshe vomapata aIsrael, va kufe oshikefa shehangano lOmwene moshilando shaDavid, Sion, ve shi twale motembeli.

3Novalumenhu aveshe Ovaisraeli va ongala koshivilo pohamba mohani onhiheyali.

4Ovawiliki aveshe vaIsrael eshi va ongala muJerusalem, Ovalevi va tumba Oshikefa Shehangano.

5Ndele va eta Oshikefa shOmwene motembeli; Ovapristeli nOvalevi va twala yo Etwali Leongalo noinima aishe iyapuki, ei ya li mo, motembeli.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ohamba Salomo noshiongalele ashishe shOvaisraeli osho sha ongala pOshikefa, va kala ofika komesho yasho; ova yamba eedi neengobe dihapu unene, da nyengana okutengenekwa.

7Ovapristeli va twala yo Oshikefa Shehangano lOmwene monhele yasho molupale lomeni longulu, mOuyapukielela, koshi yomavava ovakerubi.

8Ovakerubi ova tandavelifa omavava kombada yonhele yoshikefa, onghee hano ovakerubi va uvika oshikefa nomitengi dasho kombada.

9Nomitengi da li dile, eenhele dado di wetikile komesho yOuyapukielela, ndele hapamwe peli li. Ndele omo di li fiyo onena eli.

10Moshikefa inamu kala sha shimwe, oipelende yomamanya ivali aike, oyo ya tulwa mo kuMoses pomhunda yaHoreb, Omwene eshi a ninga ehangano novana vaIsrael, eshi va dja medu laEgipiti.

11Novapristeli eshi va dja mo motembeli, osheshi ovapristeli aveshe ava va li po ove liyapula, naavo yo vaha li molufo,

12fimbo ovaimbi Ovalevi aveshe kumwe, Asaf, Heman naJedutun, pamwe novana vavo ovalumenhu novamwaina ovalumenhu, va li va djala oikutu yoliina, ve nomanghuma nouxumbafeta neenyalilo, va kala ofika koushilo woaltari, ndele pamwe navo ovapristeli efele nomilongo mbali, va shika omanghuma oivela,

13novashiki vomanghuma oivela novaimbi aveshe kumwe va hovela nondaka imwe okuhambelela nokupandula Omwene, ndele opo vo eshi va yelula ondaka pamwe nomanghuma oivela nomanghuma eembinga noishikomwa, va imba: “Hambeleleni Omwene, osheshi Ye omuwa, osheshi ouwanghenda waye tau kala fiyo alushe!” Ongulu, nokutya ongulu yOmwene ya yadifwa oshilemo.

14Novapristeli va nyengwa okukala ofika nokuwanifa oshilonga shavo omolwoshilemo, osheshi oshinge shOmwene sha yadifa ongulu yaKalunga.

2 OMAFIMBO 6

Eyapulo lotembeli

1Opo nee Salomo ta ti: “Omwene okwa tile a hala okukala momulaulu,

2ndelenee ame nde ku tungila ongulu yokukala mo, nonhele omo u kale fiyo alushe.”

3Ovaisraeli aveshe ova li ofika, nohamba ya taalela kuvo ndele tai va indilile enangeko noupuna kuKalunga.

4Ndele oya tya: “Omwene, Kalunga kaIsrael na hambelelwe, omake aye a wanifa osho a udanekela tate David eshi a tile:

5 ‘Okudja efiku linya Ame nda pitifa mo medu laEgipiti oshiwana shange, inandi hoolola nande oshilando shimwe medu laIsrael ndi tungilwe mo otembeli omo

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

ndi na okufimanekelwa, ile ndi hoolole nande oumwe a wilike oshiwana shange shOvaisraeli.

6Ndelenee nda hoolola Jerusalem, edina lange li kale mo, ndele nda hoolola David, a pangele ovanhu vange Ovaisraeli.'

7Hano tate David eshi a diladila momutima waye okutungila edina lOmwene Kalunga kaIsrael, ongulu,

8ndelenee Omwene okwa lombwela tate David: 'Ove wa ninga nawa, eshi wa diladila momutima woye u tungile edina lange ongulu.

9Ndelenee haave to ka tunga ongulu, ndelenee omona woye, ou ta di momatundji oye, ye ota ka tungila edina lange ongulu.'

10NOmwene okwa wanifa ondjovo yaye e i popya. Onghee hano nde uya ponhele yatate David, ndele handi kala omutumba kolukalwapangelo lOvaisraeli. Ndele nda tungila edina lOmwene, Kalunga kaIsrael ongulu,

11ndele nda tula motembeli Oshikefa Shehangano, omo mu nehangano lOmwene, e li ninga noshiwana shaIsrael."

12Opo nee Salomo a ya ndele ta kala ofika komesho yoaltari yOmwene ta taalele oshiongalele ashishe shOvaisraeli ndele ta yelula omake aye.

13Osheshi Salomo a ninga oshipundi shoshikushu shokukala ofika nokwe shi tula pokati kolupale. Oule washo eemeta nhano, nounene washo omaludimbo atano, noule wopombada oludimbo limwe. Ndele oko a londa ta kala ofika ndele ta tu eengolo, a taalela oshiongalele ashishe shOvaisraeli nokwa yelula omake aye keulu

14ndele ta ti: "Omwene, Kalunga kaIsrael, meulu nokombada yedu alishe kaku na ou e ku fa, ou to diinine ehangano loye nouwanghenda woye kovapiya voye ovo hava ende koshipala shoye nomutima wavo aushe,

15ou wa wanifa osho we shi udanekela omupiya woye, tate David; nena ondjovo keshe oya wanifwa.

16Wanifa yo, Omwene Kalunga kaIsrael, omaudaneko makwao aa wa udanekela tate David, nokutya: 'Itapu ka pumbulukwa ohamba moludalo loye, oyo tai pangele Ovaisraeli, ngeenge tava diinine ondjila yange nokweenda momhango yange ngaashi ove wa enda koshipala shange.'

17Hano paife nee, Omwene Kalunga kaIsrael, ondjovo oyo we i lombwela omupiya woye tate David, nai ninge yoshili.

18 "Ndelenee Kalunga, oto dulu ngaho shili okukala kedu mokati kovanhu? Eshi neulu loovene itali ku wanene okukala mo, hano oto wana ngahelipi motembeli ei nda tunga?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Omwene Kalunga, ame omupiya woye; pwilikina eilikano lange, u pe nge osho handi ku pula.

20Omutenya noufiku omesho oye naa pashukile ongulu ei, onhele ei we i hoolola okufimanekelwa mo. Ude nge ngeenge handi taalele otembeli nokwiilikana.

21Uda hano omailikano ange nomailikano ovanhu voye ngeenge tava taalele onhele ei nokwiilikana. Heeno, meumbo loye meulu tu uda u tu dimine po.

22 “Ngeenge pe na ou ta nyono kumukwao, ndele ye ta etwa poaltari yoye motembeli a yandje eano laye, nokutya ina nyona sha,

23Omwene, mu uda hano meulu, u tokole omupiya woye. Handukila ou e na okuhandukilwa, ove u mangulule ou ehe na etimba.

24 “Ndele ovanhu voye Ovaisraeli, ngeenge tava tewa kovatondadi, shaashi va nyona kwoove, ndele tave lialuluka ndele tave lihepaulula melininipiko nokupula edimine po,

25va uda hano meulu, ndele dima po okunyona kwovanhu voye Ovaisraeli ndele va alulila medu eli, ove we li va pa nooxe.

26 “Eulu ngeenge to li idile, nodula itai loko, shaashi ovanhu voye va nyona kwoove, opo nee ngeenge tave lialuluka ndele tava taalele kotembeli ei, nokwiilikana melininipiko,

27va uda meulu u dime po omatimba ovapiya voye ovanhu voye Ovaisraeli, Ove u va longe eshi sha yuka, ndele Omwene, tuma odula koshilongo eshi shoye we shi pa ovanhu voye va kale mo alushelushe.

28 “Ngeenge ondjala i li moshilongo, ngeenge oudu wolutapo, koshikukuta ile onhimba ile okahaudjololo ile oshipaxu, ile ngeenge ovanhu va ponokelwa kovatondadi, ile ngeenge ope na oudu ile omukifi mokati kavo,

29Ngeenge mefimbo olo pena umwe womOvaisraeli ou a fya oluhodi nota yelula omake aye kotembeli nokwiilikana,

30uda eilikano laye. Va pwilikina meumbo loye lomeulu; va dimina po, Ove auke wa shiiva omadiladilo momitima dovanhu. Ningila keshe umwe ngaashi e lilongela,

31opo ve ku tile, efimbo alishe eli tava kala medu eli we va pa nooxe.

32 “Heeno, nomunailongo yo, ke fi womoshiwana shoye shOvaisraeli, ta di moshilongo shokokule omolwedina loye linene, omolweke loye li neenghono, omolwokwooko kwoye kwa yeluka, ye ngeenge te uya ndele ta ilikana nokutaalela ongulu ei,

33mu uda hano meulu, monhele yokukala kwoye, u ninge ashishe osho omunailongo te shi ku indile, opo oiwana aishe younyuni i shiive edina loye noku

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

ku tila ngaashi oshiwana shoye shOvaisraeli, ndele va shiive nokutya, ongulu ei ame nde i tunga ya tambulwa medina loye.

34 “Ovanhu voye ngeenge to va tumu moita okulwifa ovatondadi vavo, ndele tave ku indile keshe opo ve li, va taalela koshilando eshi wa hoolola, nokotembeli ei nde ku tungila,

35pwilikina omailikano avo. Va uda meulu nou va pe efindano.

36 “Vo eshi tava nyono kwoove, osheshi kape nomunhu ou ita nyono, ndele to va handukile ndele to va yandje kovatondadi vavo nde tave va twala eenghwate koshilongo nande oshokokule,

37pwilikina omaindilo ovanhu voye. Moshilongo shoukwatwa, ngeenge tave lialuluka, ndele tave ku indile nokuhepaulula tava ti: ‘Fye twa nyona, fye twa ninga osho inashi yuka, ndele twa li tuhe na Kalunga, ‘

38ndele ngeenge tava aluka kwoove nomutima aushe nomwenyo aushe moshilongo shoukwatwa wavo, ndele vo otava ilikana nokutaalela koshilongo osho we shi pa ooxe nokoshilando osho we shi hoolola nokotembeli ei nde ku tungila,

39uda hano meulu, monhele yokukala kwoye, eindilo lavo nomailikano avo, ndele va pa ounongo ndele dimina po ovanhu voye osho ve shi nyona kwoove.

40Kalunga kange, omesho oye naa pashukile eilikano lomonhele ei nomatwi oye naa pwilikine eilikano lomonhele ei.

41Ndele paife: Omwene Kalunga, fikama u uye monhele yoye yetulumuko, Ove noshikefa sheenghono doye! Ovapristeli voye, Omwene Kalunga, nava kale va djalekwa exupifo, novayuki voye nava hafele ouwa woye.

42Omwene Kalunga, ino ekelashi omuvaekwa woye! Dimbulukwa omaudaneko onghenda we a pa omupiya woye David.”

2 OMAFIMBO 7

Oshinge shOmwene tashi yadifa otembeli

1Ndele Salomo eshi a xulifa eilikano laye, omundilo wokeulu wa wila poshi, ndele wa lungwinifa exwikiloyambo nomatomenoyambo. Noshinge shOmwene osha yada otembeli;

2novapristeli va nyengwa okuya mo mongulu yOmwene, osheshi oshinge shOmwene sha yada ongulu yOmwene.

3Novana aveshe vaIsrael eshi va mona nhumbi omundilo noshinge shOmwene sha wila motembeli vo ova twa eengolo ve linyongamena oipala yavo poshi molupale lomamanya, ndele va ilikana nokupandula Omwene. Shaashi Ye omuwa nouwanghenda waye tau kalelele fiyo alushe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Nohamba Salomo novanhu aveshe va yamba omayambo kOmwene.

5Oya yamba omayambo eengobe omayovi omilongo mbali naavali needi omayovi efele nomilongo mbali. Nohamba novanhu aveshe va yapula ongulu yaKalunga

6fimbo ovapristeli va kala ofika meenhele davo nOvalevi yo noishikomwa yOmwene oyo ya ningwa kohamba David okuhambelela Omwene nomaimbilohambelelo aDavid nokutya ouwanghenda waye tau kalelele fiyo alushe. Ovapristeli va kala ofika ve va taalela ndele va shika omanghuma oshikushu, nOvaisraeli aveshe va kala ofika.

7Ndele Salomo okwa yapula endiki olo la li komesho yotembeli yOmwene. Noko a yambela omaxwikiloyambo, nomakaadi omahanganifoyambo, shaashi oaltari yoshikushu kaya li ya wana okutulwa omaxwikiloyambo aeshe aa.

8Osho ngaha hano Salomo okwa dana oshivilo mefimbo tuu linya, omafiku aheyali, nOvaisraeli aveshe pamwe naye, oshiongalele shinene, okudja komhito yokuya kuHamat fiyo okokamulonga kaEgipiti.

9Ndele mefiku etihetatu vo va dana oshivilo, osheshi eyapulo loaltari ve li dana omafiku aheyali noshivilo omafiku aheyali.

10Ndele mefiku etimilongo mbali netitatu mohani onhiheyali okwa lekela ovanhu va ye komatwali avo. Va hafa nokushambukwa komwenyo omolwoinima iwa Omwene a ningila David naSalomo noshiwana shaye Israel.

Omwene te liholoolele vali Salomo

11Ndele Salomo eshi a xulifa ongulu yOmwene nongulu yohamba, naaishe Salomo e i diladila momutima waye oku i longa mongulu yOmwene nomongulu yaye, e i wanifa nawa,

12Omwene okwe liholoolela Salomo oufiku ndele ta ti kuye: “Ame nda uda eindilo loye, nonhele ei Ame nde i hoolola i ninge ongulu yokuyambela mo.

13Ame ngeenge handi idile eulu, odula itai loko, ile Ame ngeenge handi lombwele oshipaxu shi lye po oshilongo ile ngeenge handi tumu oudu u nolutapo movanhu vange,

14ndele ovanhu vange, ava va lukilwa edina lange, otave lininipike ndele tava indile ndele tava kongo oshipala shange ndele tave lialuluka keendjila davo dii, Ame ohandi ka uda meulu nokudima po omatimba avo nokuvelula oshilongo shavo.

15Paife omesho ange taa ka pashukila onhele ei nomatwi ange taa pwilikine eilikano lomonhele ei.

16Osho ngaha ongulu ei nde i hoolola noku i yapula, edina lange opo li kale mo fiyo alushe, nomesho ange nomutima wange tau ka kala mo alushe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Ndele ove ngeenge ho ende koshipala shange ngaashi xo David a enda, ndele to ningi aishe oyo nde ku lombwela ndele to diinine eenghedimhango dange nomalombwelo ange,

18opo nee Ame ohandi ka pameka olukalwapangelo loye, ngaashi nda udanekela xo David, eshi nda tile: 'Ove ito ka pumbwa nande omulumenhu ou ta pangele Ovaisraeli.'

19Ndelenee ngeenge tamu liteeka nge ndele itamu diinine oipango neenghedimhango odo nde i mu pa, ndele tamu fimaneke oikalunga noku i linyongamena,

20opo nee Ame ohandi ke va duda mo moshilongo shange eshi nde shi va pa, nongulu ei nde i yapulila edina lange, Ame ohandi ke i ekelashi koshipala shange, ndele handi i ningi oshitevo neimbilo lesheko mokati koiwana aishe.

21Nopongulu tuu ei ya li ya tumbala, keshe umwe ta ende po, ota ka tumhauka omaxwilili ndele ta pula: 'Omolwashike Omwene a ningila oshilongo eshi nongulu ei ngaha? '

22Opo nee ovanhu tava ka nyamukula: 'Omolwaashi ve liteeka Omwene, Kalunga kooxe, ou e va pitifa mo medu laEgipiti, ndele va ama koikalunga imwe noku i linyongamena, onghee hano Omwene okwe va tumina omupya ou.'"

2 OMAFIMBO 8

Oilando ya tungwa kuSalomo

1Pexulilo lomido omilongo mbali omo Salomo a tunga otembeli yOmwene nongulu yaye mwene,

2okwa tungulula oilando e i pewa kuHiram, nokwa nangeka mo ovana vaIsrael.

3Konima yoinima oyo, Salomo okwa ya kuHamat-Soba nokwe shi nangala.

4Nokwa tunga Tadmor shomombuwa, noituvikilwalando aishe oyo e i tunga muHamat.

5Okwa tunga vali Bet-Horon shokombada naBet-Horon shoposhi ngaashi oilando i nohotekuma noivelo noiidilifo.

6Nosho yo Baalat noituvikilolando aishe yaSalomo, noilando yomatemba oita noyovalondi veenghambe neenhele adishe dikwao Salomo okwa pondola oku i tunga muJerusalem nomuLibanon nomoshilongo ashishe shomepangelo laye.

7Novanhu aveshe ovo vehe fi Ovaisraeli, ovo va xupa po mOvaamori nomOvaheti nomOvaperesi nomOvahevi nomOvajebusi;

8movana vavo, ovo va xupa po moshilongo, ovo inava dipawa kovana vaIsrael, ovo tuu ovo Salomo okwe va tula moilonga yoshilongo fiyo onena eli.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Ndelenee ovana vaIsrael, Salomo ine va ninga ovapika voilonga yaye, ndelenee vo va li ovakwaita, novakulunhu vovaladi novakulunhu vomatemba oita novalondi veenghambe.

10Novapashukili voilonga yefininiko yomatungo e lili noku lili aSalomo ova li omafele avali nomilongo nhano.

11Ndele Salomo okwa kufa omona omukainhu waFarao moshilando shaDavid nokwe mu twala mongulu oyo e i mu tungila. Osheshi a tile: "Omwalikadi wange ita ka kala mongulu yaDavid, ohamba yaIsrael, osheshi oyo iyapuki, shaashi oshikefa shOmwene she ya mo."

Oupuna waSalomo

12Opo nee Salomo okwa yambela Omwene omaxwikiloyambo koaltari yOmwene, oyo a tunga komesho yolupale lokomesho.

13Vo va li ve nokuyamba efiku keshe pashipango shaMoses, momashabata nomeehani dipe nomomafimbo oivilo, lutatu momudo: moshivilo shomingome dihe nonhafi, nomoshivilo shoshivike nomoshivilo shomatwali.

14Ndele pamhangela yaxe David, e mu lombwela, ta popi eengudu dovapristeli, okwe va ulikila oilonga yavo; nosho yo oinakuwanifwalonga yOvalevi nokutya, okuhambelela Kalunga nokuwanifa moipafi yovapristeli oilonga yomefiku keshe. Nosho yo oilonga yovanangeli voivelo paengudu doposhivelo keshe. Osheshi osho David, omulumenhu waKalunga a tile.

15Ndele vo inava kanduka mo nande moshinima shimwe moshipango shohamba, tashi popi ovapristeli nOvalevi nomalimba omamona.

16Osho ngaha hano oilonga aishe yaSalomo ya longwa kefiku tuu olo ekanghameno longulu yOmwene la tungwa fiyo okexulilo layo. Ongulu yOmwene oya pwa.

17Opo nee Salomo a ya kuEsion-Geber nokuElat, komunghulo wefuta medu laEdom.

18Ndele Hiram okwe mu tumina eeskepa da etwa kovapiya vaye nokovapiya va shiiva efuta. Ndele vo pamwe novapiya vaSalomo ve uya kuOfir, ndele va ka tale ko eekilograma omayovi omulongo nomayovi atano doshingoldo ndele va etela ohamba Salomo.

2 OMAFIMBO 9

Ohamba omukainhu yaSheba tai uya okutalela po Salomo

1Nohamba omukainhu yaSheba eshi ya kundana efimano laSalomo oye uya kuJerusalem i mu yeleke nomapulo madjuu, pamwe nongudu inene, pamwe neengamelo da humbata oinima yedimba liwa noshingoldo shihapu nomamanya

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

mawa. Ndele yo eshi ye uya kuSalomo, oya popya naye oinima aishe ya li momutima wayo.

2Ndele Salomo okwe mu fatululila eendjovo daye adishe. Kape na nande ondjovo imwe ya nyenga Salomo okufatulula.

3Ohamba omukainhu Omusheba eshi a uda ounongo aushe waSalomo, ndele eshi a mona ombala oyo a tunga,

4neendja dokoshililo shaye, naapa hapa kala omalenga aye, nonhumbi ovayakuli vomombala va unganekwa, nomidjalo davo, novapindi vaye, nomaxwikiloyambo, aa a yambela motembeli yOmwene, ye okwa kumwa shili, a kanghwa.

5Opo nee ta ti kuSalomo: “Keshe osho nde shi ku udila koshilongo shange, oinima yoye nounongo woye, oshoshili.

6Ndele eendjovo davo inandi di itavela, fiyo nde uya oku ndi tala nomesho ange; ndele tala, etata lomounongo woye inandi li lombwelwa. Etumbalo loye li dule osho nde shi kundana.

7Ovanyekadi voye ovanelao, naava have ku yakula ovanelao, naaveshe hava udu ounongo wokanya koye.

8Omwene Kalunga koye na hambelelwe, eshi e ku hokwa nokwe ku kaleka omutumba kolukalwapangelo laye ngaashi ohamba okefimano lOmwene Kalunga koye! Kalunga koye, eshi e hole Israel fiyo alushe, Ye e ku ninga ohamba u longe ouyuki naasho sha yuka.”

9Nokwa yandja vali kohamba eekilograma omayovi ane doshingoldo noinima ihapu unene yedimba liwa nomamanya mawa. Ouhapu woinima yedimba liwa, u fike pwaayo ya etelwa ohamba Salomo kohamba omukainhu Omusheba, inai etwa vali nande efiku limwe.

10Ndelenee ovapiya vaHiram novaSalomo, ava va eta oshingoldo sha dja kuOfir, ova eta yo omiti dihapu domisandeli nomamanya mawa.

11Omiti domisandeli ohamba ye di hongifa oinima yomongulu yOmwene noyomombala yohamba, nouxumbafeta neenyalilo dovaimbi. Ouhapu wado inau monika nale moshilongo shaJuda.

12Nohamba Salomo ya yandja kohamba omukainhu Omusheba ashishe osho yo ye shi hala ndele yo ye shi indila, kombada yasho ohamba Salomo ye i pa. Opo nee inya ya fikama ndele tai shuna koshilongo shayo, novapiya vayo pamwe nayo.

Oupuna netumbalo nefimano laSalomo

13Nondjele yoshingoldo, Salomo kwe shi etelwa momudo umwe, ya li oshingoldo sheekilograma omayovi omilongo mbali nomayovi atatu,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14ponho yaayo, Salomo a etelwa oshingoldo noshisiliveli kovashingifi hava endaenda nomeliko lovalandifi noleehamba adishe domuArabia nolomalenga omoshilongo.

15Nohamba Salomo ya ninga oikelelifo omafele avali inene yoshingoldo sha hambulwa. Keshe oshikelelifo shinene sha hambulwa, ye shi hambulififila neekilograma heyali doshingoldo,

16noikelelifo omafele atatu inini yoshingoldo sha hambulwa. Keshe oshikelelifo shinini ye shi hambulififila oshingoldo eekilograma nhatu. Nohamba ye i tula kongulu yomomufitu wokuLibanon.

17Ohamba ya ninga vali olukalwapangelo linene lomayoo eendjaba nokwe li nateka noshingoldoelela.

18Nolukalwapangelo la li li neendodo hamano nola li noshipundi shoshingoldo sheemhadi, sha pangelwa kumwe nolukalwapangelo. Ndele kombinga nombinga yolukalwapangelo kwa li oikwatelelo yomake, neenghoshi mbali da kala ofika kominghulo doikwatelelo yomake.

19Neenghoshi omulongo nambali da li ofika keendodo hamano kombinga nombinga. Oinima ya tya ngaha inai ningwa moshilongo nande shimwe.

20Nomaholo aeshe ohamba Salomo a li oshingoldo. Noikwatelwa aishe yOngulu yOmufitu waLibanon oyoshingoldoelela. Oshisiliveli sha talwa shihe nongushu pomafiku aSalomo.

21Osheshi ohamba ya li i neeskepa hadi i kuTarsis pamwe novapiya vaHiram. Lumwe momido nhatu eeskepa daTarsis de uya, da li di noshingoldo noshisiliveli, omayoo eendjaba neenghima needila hadi xwaananeke omishindi.

22Osho ngaha hano ohamba Salomo ya tumbala i dule eehamba adishe kombada yedu moupuna nomounongo.

23Neehamba adishe domounyuni da li da hala okumona oshipala shaSalomo, di ude ounongo waye, Kalunga e u mu pa momutima waye,

24keshe ohamba ya etela Salomo oshali: oinima yoisiliveli noyoshingoldo noikutu nomaadi omirha noinyenyepeki, neenghambe nomamula. Osho sha ningwa omudo keshe.

25Salomo okwa li e neespana deenghambe omayovi ane nomatemba oita novalondi omayovi omulongo naavali veenghambe, nokwe va nangeka moilando yomatemba nopohamba muJerusalem.

26Ndele ye okwa li omupangeli weehamba adishe okudja kuEufrat fiyo okoshilongo shOvafilisti nofiyo okongaba yaEgipiti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Nohamba ya longa ngaha fiyo muJerusalem mwa li oshisiliveli shihapu ngaashi omamanya nomiti domisederi dihapu ngaashi omikwiyu moshilongo sha lalakana.

28Ndele va etela Salomo eenghambe da dja kuEgipiti nomoilongo aishe.

Efyo laSalomo

29Noinima imwe tai hepaulula Salomo, oyo yotete nayo yaxuuninwa, inai shangelwa mbela mehepaululo lomuxunganeki Natan nomexunganeko laAhia, Omusilo, nomemoniko lomumonikokule Iddo, ta popi Jerobeam yaNebat?

30Ndele Salomo okwa pangela Ovaisraeli aveshe muJerusalem omido omilongo nhee.

31Ndele Salomo okwa fya nokwa pakwa moshilando shaxe David. Nomona Rehabeam okwa ninga ohamba ponhele yaye.

2 OMAFIMBO 10

Omapata omulongo taa amuka kuRehabeam

1Ndele Rehabeam okwa ya kuSekem, osheshi Ovaisraeli aveshe va ya kuSekem, ve mu ninge ohamba.

2Ndele Jerobeam yaNebat, eshi e shi uda manga a li muEgipiti, omo a ya ohamba Salomo onhapo, okwa alukila keumbo.

3Ndele ovanhu voilando yokoumbangalanhu ove mu ifana ko. Jerobeam navo aveshe ova ya kuRehabeam nove mu lombwela:

4 “Xo okwe tu hepeka noku tu twika omutengi mudjuu, ndelenee ove pupaleka hano oudjuu nonghalamwenyo yetu, opo tu ninge ovapiya voye ovaduliki.”

5Ndele ye okwe va nyamukula: “Peni nge omafiku atatu ndi shi dilonge, nye mu aluke.” Ovanhu va ya.

6Opo nee ohamba Rehabeam a kundafana novakulunhu ovo va li ovayandjimayele vaxe, ndele ta pula: “Ondunge i lipi tamu pe nge opo ndi nyamukule ovanhu ava?”

7Ndele vo ove mu lombwela, tava ti: “Ove ngeenge to kala u nombili novanhu ava, ndele to va wapalele ndele to va lombwele eendjovo dombili, vo otava ka ninga ovapiya voye fiyo alushe.”

8Ndelenee ye ina landula epukululo lovakulunhu; okwa ka pula omayele kovanyasha ovo a kula navo, vo ovo a ninga ovayandjimayele vaye.

9Ndele ye ta pula kuvo: “Nye otamu pe nge epukululo li lipipo, nandi nyamukule ngahelipi ovanhu ava va lombwela nge, tava ti: ‘Pupaleka omutengi, xo e u tu twika’ ?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Novanyasha ovo va kula pamwe naye, va nyamukula ndele tava ti: “Ovanhu ovo ve ku lombwela tava ti: ‘Xo okwe tu twika omutengi mudjuu, ndelenee ove u u tu pupalekela, ‘u noku va nyamukula ngaha: ‘Okamunwe kange kanini ke dule omatundji atate.

11Tate ngeenge e mu twika omutengi mudjuu, ame ohandi ka weda ko komutengi weni. Tate ngeenge e mu dengifa eengola, ame ohandi ke mu dengifa eengola di nomakiya.’“

12Jerobeam novanhu aveshe eshi ve uya kuRehabeam konima yomafiku atatu, ngaashi ohamba ye va lombwelele,

13ohamba Rehabeam oya li ihe na ko nasha nepukululo olo lovakulunhu, noya pa ovanhu enyamukulo likukutu,

14ndele tai va lombwele papukululo lovanyasha ndele tai ti: “Tate ngeenge e mu twika omutengi mudjuu, ame ohandi ka weda ko vali komutengi weni. Tate ngeenge e mu denga neengola, ame ohandi ke mu denga neengola domakiya.”

15Osho ngaha hano ohamba inai pwilikina ovanhu, ndelenee Omwene osho a endifa, opo a wanife ondjovo yaye, e i popififa Ahia, Omusilo, a lombwela Jerobeam yaNebat.

16Ovaisraeli aveshe eshi va mona nokutya, ohamba inai va pwilikina, ovanhu va nyamukula ohamba, ndele tava ti: “Fye otu noshitukulwa shilipipo muDavid? Katu noshitukulwafyuululwa momona waIsai! Israel, keshe umwe na ye ketwali laye! David, tala hano paife eumbo loye mwene!” Opo nee Ovaisraeli aveshe va ya komatwali avo.

17Ndelenee Rehabeam okwa kala ashike ohamba yovanhu ava vomoshitukulwa shaJuda.

18Opo nee ohamba Rehabeam ya tuma Hadoram, omupashukili woilonga yefinininiko moshilongo, ndelenee ovana vaIsrael ve mu dipaa nomamanya. Nohamba Rehabeam ya fadukila meendelelo kuJerusalem netemba loita.

19Okudja opo Ovaisraeli va amuka kepata laDavid fiyo onena eli.

2 OMAFIMBO 11

Rehabeam ta kelelwa okulwa nOvaisraeli

1Ndele Rehabeam eshi e uya kuJerusalem, okwa shiva epata laJuda nolaBenjamin, ovalumenhu ovanyasha va wana okulwa, ve fike pomayovi efele nomilongo hetatu, va ka homone Israel, va alulile Rehabeam ouhamba.

2Ndelenee ondjovo yaKalunga ye uya kuShemaia, omulumenhu waKalunga ndele tai ti:

3 “Lombwela Rehabeam yaSalomo, novanhu aveshe moilando yaJuda naBenjamin, u tye:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4 ’Inamu dengafana nOvaisraeli shaashi nye vamwe aveke. Shuneni amushe komaumbo, osheshi eshi sha ningwa kehalo lange.’“Vo aveshe va dulika keendjovo dOmwene ndele va shuna komaumbo. Inava homona Jerobeam.

Rehabeam ta pameke oshilongo shaye

5Ndele Rehabeam okwa kala muJerusalem nokwa pameka oilando yomuJuda neehotekuma.

6Osheshi a tunga eehotekuma kuBetlehem nokuEtam nokuTekoa,

7nokuBet-Sur nokuSoko nokuAdullam,

8nokuGat nokuMaresa nokuSif,

9nokuAdoraim nokuLakis nokuAseka,

10nokuSorea nokuAijalon nokuHebron. Oyo oilando i neehotekuma muJuda nomuBenjamin.

11Nokwa pameka oilando i neehotekuma ndele ta tula mo ovakulunhu vovakwaita ve noituvikilwa yeendja nomaadi nomaviinyu,

12nomoshilando keshe oikelelifo inene nomaonga. Nokwe i pameka shili unene. Ndele Juda naBenjamin ya kala mepangelo laye.

13Novapristeli nOvalevi ovo va li muIsrael ashishe va dja moshilongo ashishe, ve uya kuye.

14Osheshi Ovalevi va fiya po omaulifilo noitukulwafyuululo yavo, ndele ve uya kuJuda nokuJerusalem. Shaashi Jerobeam novana vaye ovalumenhu ve va ta mo, vo inava itavelwa vali okukala ovapristeli vOmwene.

15Ndele ye okwe likongela ovapristeli va kalela oikulundu neendemoni domofuka neenhana deemhedi, e di ningifa.

16Ndele venya va shikulwa kuvo va dja momapata aeshe aIsrael, nokutya ovo va yukifa omitima davo okukonga Omwene Kalunga kaIsrael, ve uya kuJerusalem va ka yambele Omwene Kalunga kooxe.

17Ndele osho va pameka ouhamba waJuda ndele va yambidida Rehabeam yaSalomo omido nhatu, osheshi va enda nondjila yaDavid noyaSalomo omido nhatu.

Ovalikadi vaRehabeam novana vaye

18Ndele Rehabeam okwa hombola Mahalat, omona okakadona kaJerimot yaDavid nokaAbigail, omona okakadona kaEliab yaIsai.

19Nokwe mu dalela ovana ovamati: Jehus naShemaria naSaham.

20Ndele konima yaasho okwa hombola Maaka, omona waAbsalom, ndele ye okwe mu dalela Abia naAttai naSisa naSelomit.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Ndele Rehabeam okwa li e hole Maaka, omona waAbsalom, komesho yovalikadi vaye novalikadi vaye vopomunghulo. Osheshi okwa konga ovalikadi omulongo navahetatu novalikadi vopomunghulo omilongo hamano. Nokwa ninga xe yovana omilongo mbali navahetatu ovalumenhu novana oukadona omilongo hamano.

22Ndele Rehabeam okwa lenga Abia, omona waMaaka, a ninga omukulunhu mokati kovamwaxe aveshe, shaashi okwa li a hala oku mu ninga ohamba.

23Nokwa enda neendunge ndele ta tukulile ovana vaye ovalumenhu aveshe oilongo noilando aishe i neehotekuma yomuJuda noyomuBenjamin, nokwe va pa eendja dihapu ndele te va kongele ovalikadi vahapu.

2 OMAFIMBO 12

Sisak ta homona Juda Efyo laRehabeam

1Ndele Rehabeam eshi a pameka epangelo laye, okwa efa omhango yOmwene, nOvaisraeli aveshe pamwe naye.

2Opo nee Sisak, ohamba yaEgipiti, ya homona Jerusalem momudo omutitano wohamba Rehabeam, shaashi vo va li inava dulika kOmwene.

3Yo ye uya nomatemba eyovi nomafele avali oita novalondi omayovi omilongo hamano veenghambe. Novanhu vahapu vehe shii kuvalwa, ve uya nayo, va dja kuEgipiti: Ovalibia, Ovasukki nOvaetiopia.

4Ndele yo oya nangala oilando i neehotekuma yomuJuda, ndele tai uya fiyo okuJerusalem.

5Opo nee omuxunganeki Shemaia e uya kuRehabeam nokovakulunhu vOvajuda, ava va ya onhapo Sisak, ve uya kuJerusalem, ndele ta ti kuvo: “Omwene ta ti ngaha: ‘Nye eshi mwa efa nge, naame ohandi mu yandje yo momake aSisak.’“

6Opo nee ovakulunhu vaIsrael nohamba ve lininipika ndele tava ti: “Omwene Ye omuyuki.”

7NOmwene eshi a mona nokutya, venya ve lininipika, ondjovo yOmwene ye uya kuShemaia ndele tai ti: “Vo ove lininipika. Ame itandi va kombo po, ndelenee Ame ohandi va xupifa divadiva, noupyuhandu wange itau ka hanga Jerusalem tau di meke laSisak.

8Ndelenee vo otava ka ninga ovapiya vaye, opo va shiive nokutya, okulongela nge oku li ngahelipi, nokulongela oilongo yovanailongo oku li ngahelipi!”

9Ndele Sisak, ohamba yaEgipiti, oya totela Jerusalem ndele ya kufa omamona omotembeli yOmwene naa omombala. Oye a kufa aeshe aeshe, ndele ya kufa yo oikelelifo yoshingoldo ya ningifwa kuSalomo.

10Ponhele yayo, ohamba Rehabeam ya ningifa oikelelifo yoshikushu, nokwe i yandja momake omukulunhu wovanangeli ava va nangela poshivelo shouhamba.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Alushe ohamba eshi ta i kotembeli yOmwene, ovanangeli va humbata oikelelifo, nova kala have i shunifa mongulu yovanangeli.

12Ndelenee omolwelininipiko layo, ehandu lOmwene la kanduka po puyo, onghee hano ine i komba po sheke. Ndele muJuda omwa li yo natango oinima iwa.

13Nohamba Rehabeam ye lipameka muJerusalem ndele ya twikila okupangela. Osheshi omido daRehabeam da li omilongo nhee naumwe ye eshi a ninga ohamba, nokwa pangela omido omulongo naheyali muJerusalem, oshilando Omwene e shi hoolola momapata aeshe aIsrael, a pameke edina laye. Nedina laina la li Naama, Omuammoni.

14Nokwa ninga osho inashi yuka, osheshi ina ameka omutima waye okukonga Omwene.

15Noinima imwe tai hepaulula Rehabeam, inya yotete naayo yaxuuninwa, inai shangelwa mbela mehepaululo lomuxunganeki Shemaia nolomumonikokule Iddo? Ndele pa li alushe oita pokati kaRehabeam naJerobeam.

16Ndele Rehabeam okwa ka nangala pooxe nokwa pakwa moshilando shaDavid. Nomona waye Abia okwa ninga ohamba ponhele yaye.

2 OMAFIMBO 13

Epangelo laAbia noita yaye

1Momudo omutimulongo nomutihetatu wepangelo lohamba Jerobeam, Abia a ninga ohamba yaJuda.

2Okwa pangela omido nhatu muJerusalem. Nedina laina la li Mikaia, omona omukainhu waUriel womuGibea. Ndele pa li oita pokati kaAbia naJerobeam.

3Ndele Abia okwa hovela oita, a fikama nomatanga ovakwaita ovaladi omayovi omafele ane ovalumenhu ovanyasha. Ndele Jerobeam okwe mu tandela ombinga novalumenhu ovaladi omayovi omavele ahetatu.

4Opo nee Abia a ya komhunda yaSemaraim yomeemhunda daEfraim, ndele ta ti: “Pwilikinei nge Jerobeam nOvaisraeli aveshe!

5Mu shi shii nokutya, Omwene Kalunga kaIsrael a pa David epangelo lokupangela Ovaisraeli fiyo alushe, Ye e li pa David novana vaye ovalumenhu, la pama ngaashi ehangano lomongwa?

6Ndelenee Jerobeam yaNebat, omupiya waSalomo yaDavid, okwa fikama, ndele ta twifa omwene waye eemhata.

7Novalumenhu vehe nelipulo novakolokoshi va ongala puye ndele va dula Rehabeam yaSalomo. Ndele Rehabeam okwa li omunyasha e nomutima u noumbada, onghee hano a nyengwa okulipopila.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Ndele paife tamu diladila okutwa ondubo nepangelo lOmwene li li momake
oludalo laDavid, shaashi nye ongudu inene ndele mu neenhana doshingoldo odo
Jerobeam e mu ningila oikalunga.

9Nye inamu taataa ovapristeli vOmwene, oludalo laAron, nOvalevi, ndele mwe
likongela ovapristeli ngaashi oiwana yoikwailongo? Keshe ou e uya nongobe
onona yomhedi needi heyali deemhedi a tambulwa, ye a ninga omupristeli
woikalunga.

10Ndelenee Kalunga ketu Oye Omwene, ndele inatu mu efa. Otu na ovapristeli,
Ovaaron nOvalevi, ava tava longele Omwene.

11Ndele vo ohava yambele Omwene omaxwikiloyambo ongula keshe nonguloshi
keshe, noitwiminifo yedimba liwa, ndele hava kala noshisho shomingome
detaliko dokoshitaafula shoshingoldoelela noshoshikwatelwalamba
shoshingoldo neelamba dasho, opo di temwe onguloshi keshe. Osheshi fye hatu
diinine eenghedimhango dOmwene Kalunga ketu, ndelenee nye mwe mu efa.

12Ndele taleni, pamwe nafye, heeno, omupitili komesho yetu Oye Kalunga,
novapristeli pamwe nomanghuma onghuwo oku mu shikila onghuwo. Ovana
vaIsrael, inamu lwifa Omwene Kalunga kooxo, osheshi itamu ka kala nelao."

13Ndelenee Jerobeam okwa tula ovanhu mekulwila, konima yavenya; Osho ngaha
vamwe va kala komesho yovalumenhu Ovajuda, ndele vakwao mekulwila konima
yavo.

14NOvajuda eshi va punguluka, olwoodi la li komesho yavo nokonima yavo. Ndele
va kuwa kOmwene, fimbo ovapristeli va shika omanghuma.

15Opo nee ovakwaita Ovajuda va yelula onghuwo yolwoodi. Novakwaita Ovajuda
eshi va yelula onghuwo yolwoodi, Kalunga okwa taataa Jerobeam nOvaIsraeli
aveshe komesho yaAbia nOvajuda.

16Novana vaIsrael va ya onhapo Ovajuda, ndele Kalunga e va yandja momake avo.

17Ndele Abia novakwaita vaye, va lwa olwoodi linene navo, onghee hano
mOvaisraeli mwa dipawa ovalumenhu ovanyasha omayovi omafele atano.

18Ndele mefimbo linya ovana vaIsrael va ninipikwa, ndelenee ovana vaJuda va
mona eenghono, shaashi ve liameka kOmwene Kalunga kooxe.

19Ndele Abia okwa shikula Jerobeam nokwa kufa oilando yaye: Betel naJesana
naEfron nomikunda dayo.

20Ndele Jerobeam ina mona vali eenghono pomafiku aAbia. NOmwene e mu
denga fiyo a fya.

21Ndelenee Abia okwa ehena komesho meenghono. Nokwe likongela ovalikadi
omulongo navane, ndele a ninga xe yovana ovalumenhu omilongo mbali navavali
noyoukadona omulongo navahamano.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Noinima imwe tai hepaulula Abia, eendjila daye neendjovo daye, oya shangelwa membo lomafatululo lomuxunganeki Iddo.

2 OMAFIMBO 14

Epangelo laAsa

1Ndele Abia okwa ka nangala pooxe nokwa pakwa moshilando shaDavid. Nomona waye Asa okwa ninga ohamba ponhele yaye. Mefimbo laye oshilongo sha li shi nombili omido omulongo.

2Ndele Asa okwa ninga osho shiwa nosha yuka momesho Omwene, Kalunga kaye.

3Okwa hanauna po eealtari dokoilongo noikulundu yokuyambela, ndele ta tataula eengudi domamanya nokwa ka po omiti domalupwelele daAsera,

4nokwa lombwela Ovajuda va konge Omwene, Kalunga kooxe nokudiinina omhango noipango.

5Nokwa hanauna po yo oikulundu yokuyambela neengudi doiyelekelatango domoilando aishe yomuJuda. Noshilongo sha kala nombili mepangelo laye.

6Nokwa tunga vali oilando i neehotekuma muJuda, osheshi oshilongo sha kala nombili. Ndele ka pa li olwoodi loku mu lwifa nomido odo, shaashi Omwene e mu pa etulumuko.

7Onghee hano a lombwela Ovajuda: “Oilando ei natu i tungeni tu i dingililife eehotekuma di neeshungongulu, oivelo noiidilifo, fimbo oshilongo shi nombili. Shaashi twa konga Omwene, Kalunga ketu. Fye otwe mu konga, nokwe tu pa etulumuko keembinga adishe.” Vo ova tunga hano ndele va li ve nelao.

8Ndele Asa okwa li e nomatanga ovakwaita ve noikelelifo nomaonga: ovalumenhu omayovi omafele atatu vomuJuda, novomuBenjamin omayovi omafele avali nomayovi omilongo hetatu, ava hava humbata oikelelifo nomaonga. Vo aveshe va li ovaladi.

Asa ta taataa Ovaetiopia

9Ndele Sera, Omuetiopia, okwe va homona nomatanga ovakwaita ve fike pomamiliyona nomatemba omafele atatu oita. Nokwe uya fiyo okuMaresa.

10Opo nee Asa a ya oku mu shakeneka, ndele va tanda ombinga mefilu laSefata puMaresa.

11Ndele Asa okwa ifana Omwene Kalunga kaye, ndele ta ti: “Omwene, kape na nande umwe ta dulu okukwafa ngaashi Ove pokati komunaenghono naau ehe neenghono. Omwene Kalunga ketu, tu kwafa, shaashi hatu liameke kwoove, ndele medina loye twe uya okulwa nongudu oyo. Omwene, Oove Kalunga ketu. Ino efa omunhu e ku dule.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12NOmwene okwa taataa Ovaetiopia komesho yaAsa nokomesho yOvajuda, nOvaetiopia va ya onhapo.

13Ndele Asa novakwaita vaye ava va li puye, ve va shikula fiyo okuGerar. Ndele mOvaetiopia mwa fya vahapu, inava dula vali okumona eenghono. Osheshi va teywa po koshipala shOmwene nokoshipala shomatanga aye. Ndele va kufa oixuulwa ihapu unene.

14Ndele va nangala oilando aishe yomoushiinda waGerar. Osheshi etilo la dja kOmwene, la li kombada yavo. Ndele va tinha oilando aishe, osheshi muyo mwa li oixuulwa ihapu.

15Va kwata yo eehambo doimuna, ndele va kufa eedi dihapu neengamelo. Opo nee va shuna kuJerusalem.

2 OMAFIMBO 15

Asa ta xulifa po oikalunga

1Opo nee Omhepo yaKalunga ye uya kuAsaria yaOded;

2nokwa fikama a ka shakeneke Asa ndele ta ti kuye: “Pwilikinei nge, Asa nOvajuda nOvabenjamin aveshe! Omwene ota kala pamwe nanye, ngeenge tamu kala pamwe naye, ndele ngeenge tamu mu kongo, otamu ke mu mona. Ndelenee ngeenge tamu mu efa, naye yo ote ke mu efa.

3Efimbo lile Ovaisraeli va li vehe na Kalunga kashili, vehe nomupristeli ta longo, kave nomhango.

4Ndelenee moudjuu wavo eshi va shuna kOmwene Kalunga kaIsrael, ndele ve mu konga, Ye okwe ve liholoelela.

5Pomafiku enya kakwa li ku nombili yeendafano noyokupita mo noyokuuya mo, shaashi ovanhu aveshe voilongo va hangika komalimbililo manene.

6Noshiwana she lidenga noshiwana, oshilando noshilando, osheshi Kalunga e va limbilika eshi e va tumina omaudjuu e lili nae lili.

7Ndelenee nye kaleni mwa pama, omake eni aha tyololoke, osheshi oshilonga sheni shi nondjabi.”

8Ndele Asa eshi a uda eendjovo edi nexunganeko laAsaria yaOded, ye e di popya, okwe liladipaleka nokwa hanauna po oitondifa yomoshilongo ashishe shaJuda noshaBenjamin nomoilando oyo yokeemhunda daEfraim, ye e i nangala. Noaltari yOmwene oyo ya li komesho yolupale, okwe i tungulula.

9Opo nee ye a ongela Ovajuda aveshe nOvabenjamin, novanailongo yo vomuEfraim novomuManasse novomuSimeon, ovo va li puvo. Osheshi vahapu va dja mo muIsrael ve uya kuye eshi va mona nokutya, Omwene Kalunga okwa li pamwe naye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ndele ova ongala muJerusalem mohani onhinhatu momudo omutimulongo nanhano womepangelo laAsa,

11ndele mefiku tuu olo va yambela Omwene eengobe omafele aheyali needi omayovi aheyali domoixuulwa oyo ve i kwata.

12Ndele va ninga ehangano nokutya, va konge Omwene Kalunga kooxe nomitima davo adishe neemwenyo davo adishe.

13Ndele keshe ou ita kongo Omwene Kalunga kaIsrael, ota ka dipawa, okaana ile omukulunhu, omulumenhu ile omukainhu.

14Ndele va anena Omwene nondaka inene nokukuwilila nokushika omanghuma oshikushu nomanghuma eembinga.

15NOvajuda aveshe va shambukwa keemwenyo omolweano, osheshi va ana nomitima davo adishe ndele va konga Omwene nehalo lavo alishe. Ndele Ye okwe ve liholoelela, nOmwene e va pa etulumuko keembinga adishe.

16Heeno, ohamba Asa ya kufa ina Maaka ouhamba, osheshi ye okwa dikila Asera oshitondifa. Ndele Asa okwa ka po oshitondifa, nokwe shi xwandaula nokwe shi xwika po mefilu laKidron.

17Oikulundu yokuyambela yomuIsrael inai xula po, ndelenee omutima waAsa wa li inau tukauka pomafiku aye aeshe.

18Nokwa twala mongulu yaKalunga eeshali daxe diyapuki neeshali daye mwene diyapuki: oisiliveli noingoldo noinima i lili nai lili.

19Ndele inapa kala vali oita fiyo okomudo omutimilongo nhatu nomutitano wepangelo laAsa.

2 OMAFIMBO 16

Asa ta pange oukaume naBenhadad, ndele ta handukilwa

1Momudo omutimilongo nhatu nomutihamano womepangelo laAsa ohamba yaJuda, Baasha, ohamba yaIsrael, ya kwata ko Juda, ndele tai tungu oshilandopopilo Rama, okupata eendjila adishe muJuda.

2Opo nee Asa a tumina Benhadad, ohamba yaAram, yo ya li muDamaskus, oisiliveli noingoldo yomomalimba ongulu yOmwene noyomomalimba ongulu yohamba, ndele ta ti:

3 “Napa kale ehangano pokati ketu naave ngaashi la li pokati kootate. Omaano aa oshisiliveli noshingoldo ooye. Paife teya po ehangano leni naBaasha, ohamba yaIsrael, opo a kufe mo omatanga ovakwaita moshitukulwa shange.”

4Ndele Benhadad okwa itavela eendjovo daAsa, nokwa tuma ovakulunhu vomatanga ovakwaita okuhomona oilando yomuIsrael, nokwa teya po Ijon

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

naDan naAbel-Bet-Maaka noshitukulwa shopomunghulo wefuta laGalilea noshitukulwa shaNaftali ashishe omo mwa li hamu tuvikilwa oinima.

5Ndele Baasha, eshi e shi uda, okwa efa okutunga Rama ndele a dimbuka okulonga oshilonga shaye.

6Opo nee ohamba Asa ya ifana Ovajuda aveshe, ndele va kufa omamanya nomiti, odo Baasha e di pamekifa Rama, ndele tai di tungifa Geba naMispa.

7Ndele pefimbo tuu olo omumonikokule Hanani e uya kuAsa, ohamba yaJuda, ndele ta ti kuyo: "Shaashi ove we liameka kohamba yaAram, ndele ino liameka kOmwene, Kalunga koye, onghee hano omatanga ovakwaita vohamba Aram a dja mo meke loye.

8Ndi shi shii Ovaetiopia nOvalibia va li ve nomatanga manene unene nomatemba oita novalondi veenghambe? Ndelenee Ye okwe va yandja meke loye, shaashi we liameka kOmwene.

9Osheshi omesho Omwene taa tale edu alishe, opo a kwafe neenghono ovo have liameke kuye nomutima aushe. Moshinima eshi wa ninga oushima, osheshi okudja paife tapa ka kala oita naave."

10Ndelenee Asa okwa handukila omumonikokule nokwe mu idililifa modolongo, shaashi ye okwa li e mu udila onya. Ndele pefimbo olo Asa okwa hepeka vamwe vomoshiwana.

Efyo laAsa

11Ndele tala, oinima tai hepaulula Asa, inya yotete naai yaxuuninwa, oya shangwa membo leehamba daJuda nodaIsrael.

12Ndele momudo omutimilongo nhatu nomutimugoi womepangelo laye, Asa okwa vela eemhadi. Oudu waye wa li mudjuu. Ndelenee nomoudu waye ina konga Omwene, ndelenee ovahakuli.

13Ndele Asa okwa ka nangala pooxe, ndele okwa fya momudo omutimilongo nhee naimwe womepangelo laye.

14Ndele ve mu paka mombila yaye, e i lihokela moshilando shaDavid, ndele ve mu nangeka mombete i yadi oimbodi yedimba liwa, i lili nai lili ya pilaulwa komunongo. Ndele ve mu xwikila oixwikomwa ihapu.

2 OMAFIMBO 17

Josafat ohamba yaJuda

1Nomona waye omumati, Josafat, okwa ninga ohamba ponhele yaye. Nokwe lipamekela Ovaisraeli.

2Nokwa nangeka omatanga ovakwaita moilando aishe i neehotekuma muJuda nokwa tula eengudu dovanangeli moshilongo shaJuda nomoilando yomuEfraim, oyo ya nangalwa kuxe Asa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3NOmwene okwa kala naJosafat, shaashi a enda neendjila diwa donale daxe David. Ndele ina konga ooBaal.

4Ndelenee okwa konga Kalunga kaxe ndele ta ende moipango yaye ndele ina ninga ngaashi Israel.

5Onghee hano Omwene okwa pameka epangelo laye. NOvajuda aveshe va pa Josafat eeshali, onghee hano okwa li e noupuna muhapu nefimano linene.

6Omutima waye eshi wa wedwa ouyadi meendjila dOmwene, okwa hanauna po vali muJuda oikulundu yokuyambela nomiti domalupwelele daAsera.

7Ndele momudo omutitatu wepangelo laye okwa tuma ovakulunhu vaye: Ben-Hail naObadja naSakaria naNetanel naMikaia koilando yaJuda va longe ovanhu,

8ndele pamwe navo Ovalevi Shemaia naNetanja naSebadja naAsahel naSemiramot naJonatan naAdonia naTobia naTob-Adonia, vo Ovalevi. Ndele pamwe navo ovapristeli Elisama naJehoram.

9Ndele vo ova longa ovanhu muJuda ndele va li ve nembo lomhango yOmwene, ndele va endaenda moilando aishe yomuJuda ndele va longa ovanhu.

10Nehaluko lokutila Omwene le uya kombada yoilongo aishe yoiwana ya li kombinga nombinga yaJuda, onghee hano inava homona Josafat.

11NOvafilisti yo vamwe va etela Josafat eeshali ndele va yandja oisiliveli ngaashi efendelo. NOvaarabi yo ve mu etela eedi omayovi aheyali nomafele aheyali eedi deemhedi, noikombo omayovi aheyali nomafele aheyali.

12Osho ngaha hano Josafat a nenepekwa, a tumbala unene. Nokwa tunga omapopilongulu noilando i nomalimba muJuda.

13Nokwa li e noituvikilwa ihapu moilando yomuJuda, ndele muJerusalem mwa li ovakwaita ovaladi.

14Omalufo avo okuyakula pamapata avo oyaa: ovakulunhu vomayovi vomuJuda ovava: omukulunhu Adna pamwe naye ovaladi omayovi omafele atatu.

15Naponho yaye omukulunhu Johanan napamwe naye omayovi omafele avali nomayovi omilongo hetatu.

16Noponho yaye Amasia yaSikri, ou e liyandjela Omwene kehalo laye mwene, nopamwe naye ovaladi omayovi omafele avali.

17Ndele muBenjamin: Eljada, omuladi nopamwe naye omayovi omafele avali, ve nomauta noikelelifo.

18Ndele Ponho yaye Josabad, nopamwe naye omayovi efele nomilongo hetatu, va longekidilwa okuhomona.

19Ava va yakula ohamba, naponho yavo ovo va li moilando i neehotekuma moshilongo ashishe shaJuda.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2 OMAFIMBO 18

Ahab naJosafat tava lwifa Aram

1Ndele Josafat eshi a yada oupuna nefimano, okwa ninga oshitenya shaAhab.

2Ndele eshi pa pita omido dimwe, okwa ya kuAhab kuSamaria, ndele Ahab okwe mu tomena novakwaita vaye ovo va li puye, eedi neengobe dihapu. Ndele Ahab okwe mu heka a ye naye okuhomona Ramot shomuGilead.

3Ndele Ahab, ohamba yaIsrael, ya lombwela Josafat, ohamba yaJuda, tai ti: "Hatu i tuu pamwe naave kuRamot shomuGilead?" Nokwe i nyamukula: "Aame ongaashi ove, noshiwana shange ongaashi shoye. Ohatu ka ya pamwe naave koita."

4Josafat okwa lombwela vali ohamba yaIsrael, ta ti: "Ndelenee pula tete ondjovo yOmwene."

5Opo nee ohamba yaIsrael ya ifana ovaxunganeki, ve fike pomafele ane ndele tai va pula: "Nandi ka homone tuu Ramot shomuGilead ile nandi shi efe?" Ndele venya va nyamukula: "Inda, u ke shi homone, osheshi Kalunga ote ku pe efindano."

6Ndelenee Josafat ta ti: "Kape na vali omuxunganeki umwe e tu pulile kOmwene?"

7Ahab okwa nyamukula, ta ti: "Oku na vali umwe, Mikaia yaJimla, ndelenee ame ohandi mu tondo, osheshi ye ita xunganekele nge nande ouwa, ndelenee alushe owii." Josafat okwa nyamukula: "Ino popya ngaho!"

8Opo nee ohamba yaIsrael ya ifana elenga layo ndele tai ti: "Inda u ka tale ko diva Mikaia yaJimla."

9Fimbo ohamba yaIsrael naJosafat, ohamba yaJuda, keshe imwe ya kala omutumba kolukalwapangelo layo, ndele da li da djala oikutu youhamba koshipale poshivelo shaSamaria, novaxunganeki aveshe tava xunganeke moipafi yado,

10Sedekia yaKenaana okwe li ningila eembinga doshivela ndele ta ti: "Omwene ta ti ngaha: 'Naadi ove to ka twa Ovaarami fiyo we va mana po.'"

11Novaxunganeki aveshe osho va xunganeka ndele tava ti: "Fikama u homone Ramot shomuGilead, ndele to ka mona elao, nOmwene ote ke shi yandja momake ohamba."

12Opo nee omutumwa ou a ya a ka tale Mikaia, okwe mu lombwela: "Tala, ovaxunganeki aveshe va xunganekela ohamba ouwa. Ondjovo yoye yo nai kale ngaashi eendjovo davo, u xunganeke oinima iwa."

13Ndelenee Mikaia ta ti: "Oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo, oshili, osho Kalunga te shi lombwele nge, osho handi ka popya!"

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Eshi e uya kohamba, ohamba tai ti kuye: “Mikaia, fye naJosafat, natu ka homone tuu Ramot shomuGilead ile ahowe?” Ndele ye ota nyamukula: “Heeno, homoneni, osheshi oshili tamu ka findana; Omwene ote mu pe efindano.”

15Nohamba Ahab tai ti kuye: “Nge to popi naame medina lOmwene, popya oshili. Olungapi ndi na oku ku lombwela?”

16Opo nee a nyamukula: “Ame nda mona Ovaisraeli aveshe va halakanifwa keemhunda ngaashi eedi dihe namufita. NOmwene okwa tya: ‘Vo vehe na vali omuwiliki, nava shune nombili komaumbo avo.’“

17Opo Ahab okwa tya kuJosafat: “Inandi ku lombwela kutya, winya iha xunganekele nge ouwa, alushe owii ashike?”

18Mikaia ta ti vali: “Pwilikina ondjovo yOmwene, eshi ta ti: Ame nda mona Omwene e li omutumba kolukalwapangelo laye meulu, novaengeli aveshe va kala ofika puye.

19NOmwene okwa pula: ‘Olyelye ta ka weweleka Ahab, opo a ka homone ye a ka file muRamot? ‘Ndele ovaengeli ova nyamukula shi lili nashi lili.

20Opo nee omhepo ye uya pOmwene, ndele ya tya: ‘Ame ohandi ka weweleka Ahab.’NOmwene okwa pula: ‘Ngahelipi? ‘

21Ndele omhepo oye mu lombwela: ‘Ame ohandi ka ya ndi ninge omhepo yoipupulu momakanya ovaxunganeki vaye aveshe.’Ndele Omwene okwe mu lombwela: ‘Inda u ke mu weweleke, osheshi oto ka findana.’

22Ndele Mikaia okwe mu lombwela, ta ti: ‘Eshi sha ningwa osheshi Omwene okwa ninga ovaxunganeki voye ve ku fufye, ashike Ye mwene okwa tokola e ku tumine omupya.’“

23Opo nee Sedekia a yambuka nokwa denga Mikaia enghava moshipala, nde ta ti: “Onaini hano Omhepo yOmwene ya dja mo mwaame i uye i popye mwoove?”

24Ndele Mikaia okwa nyamukula: “Tala, ove oto ke shi mona shito mefiku to ka hondama meendjuwo kofindo.”

25Ndelenee ohamba Ahab ya lombwela elenga: “Kwateni Mikaia, mu mu twale kuAmon, ngoloneya woshilando, nokuJoas, omona wohamba.

26Ndele u noku va lombwela ve mu tule modolongo, vo ve mu pe omungome nomeva ongaho, fiyo ame handi aluka inandi mona oshiponga.”

27Mikaia okwa nyamukula: “Ngeenge to aluka ino mona oshiponga, otashi ti Omwene ina popya mwaame.” Nokwa tya vali: “Keshe umwe na ude eshi nda popya!”

28Opo nee ohamba yaIsrael naJosafat, ohamba yaJuda, da ya kuRamot shomuGilead.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29Nohamba yaIsrael ya lombwela Josafat: “Ame ohandi djalulula, ndi lidimbike ndele handi ka ya kolwoodi.” Ove kala po wa djala oshikutu shoye shouhamba. Ohamba yaIsrael ya djalulula ndele tai i kolwoodi.

30Nohamba yaAram ya li ya lombwela ovakulunhu vomatemba oita ndele tai ti: “Inamu lwifa vamwe ve lili, ngeenge elenga ile omufyoona, lwifeni ohamba yaIsrael aike.”

31Novakulunhu vomatemba oita eshi va mona Josafat, ova diladila: “Oye ohamba yaIsrael,” ndele va hovela oku mu lwifa. Opo nee Josafat okwa kuwa. Omwene okwe mu kwafa, naKalunga okwe va heka po, va dje po puye.

32Ovakulunhu vomatemba oita eshi va mona nokutya, winya ke fi ohamba yaIsrael, ova dja po puye.

33Ndelenee omulumenhu umwe, ou a li a shila outa waye ina shoneka, okwa yasha ohamba yaIsrael pokati komwiya noshivela shoponhulo. Opo nee oya lombwela omushingi wetemba layo: “Alula etemba, u kufe nge molwoodi, osheshi nda yashwa.”

34Ndele efiku olo olwoodi la ninga linene, onghee hano ohamba yaIsrael ya kala ofika metemba layo nokutaalela Ovaarami fiyo onguloshi. Pokuningina kwetango oya fya.

2 OMAFIMBO 19

Jehu ta tangunine Josafat

1Ndelenee Josafat, ohamba yaJuda eshi ya aluka, i li nawa keumbo layo muJerusalem,

2omumonikokule Jehu yaHanani okwa ya oku mu shakeneka ndele ta lombwele ohamba Josafat, ta ti: “Ove wa li tuu u nokukwafa omuhenakonasha naKalunga, ndele wa li tuu u nokuhola ou ta tondwa kuKalunga? Onghee hano ehandu laKalunga tali uya kombada yoye.

3Ndele mwoove mwa monika oinima iwa, osheshi wa hanauna po omiti domalupwelele moshilongo ndele wa ameka omutima woye okukonga Kalunga.”

4Ndele Josafat okwa kala muJerusalem, nokwa ya vali mokati koshiwana okudja kuBerseba fiyo okeemhunda daEfraim nokwe va alulila kOmwene, Kalunga kooxe.

5Ndele okwa tula ovatokoli veendjovo moshilongo, moilando aishe i neehotekuma domuJuda, moshilando keshe.

6Nokwa lombwela ovatokoli, ta ti: “Taleni, eshi tamu ningi, osheshi itamu tokola omatokolo ovanhu, ndelenee omatokolo Omwene. Ndele Ye oku li punye momatokolo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Etilo lokutila Kalunga nali mu pangele hano. Taleni oilonga yeni, osheshi pOmwene pehe nowii ile nokatongotongo, ndele ita tambula ombubo."

8Ndele muJerusalem yo Josafat okwa tula vamwe vomOvalevi novomovapristeli novomovakulunhu vOvaisraeli vomapata momatokolo Omwene, nokutokola eendjovo doihokolola. Ndele vo va alukila muJerusalem.

9Nokwe va lombwela, ta ti: "Osho ngaha mu nokulonga metilo lokutila Omwene noudiinini nomutima aushe.

10Ndele moihokolola keshe tamu i etelwa koovakweni, ovo ve li moilando yavo, ngeenge edipao, eemhango, oipango, neenghedimhango nomalombwelo, nye mu noku va londwela, opo vo vehe lietele ombedi mokunyona kOmwene, nehandu lihe uye kombada yeni ile yavakweni. Osho mu nokuninga muhe lietele ombedi.

11Ndele taleni, omupristeli omukulunhu Amarja, oye omukulunhu weni moinima aishe yOmwene, ndele Sebadja yaIsmael, elenga lomepata laJuda, oye omukulunhu woinima aishe yohamba, nOvalevi vo ovapashukili voku mu yakula. Kaleni mwa pama ndele hoveleni oshilonga. NOmwene na kale naava vawa."

2 OMAFIMBO 20

Josafat ta taataa Ovamoab nOvaammoni

1Konima yoinima ei ovana vaMoab novana vaAmmoni napamwe navo ovanhu vamwe vehe fi Ovaammoni ve uya okulwifa Josafat.

2Josafat eshi a shiivifilwa oshinima eshi taku tiwa: "Eengudu dihapu tadi di kombinga inya yefuta, kuEdom, tadi uya oku ku lwifa, ndele tala, vo aveshe ve li muHaseson-Tamar, nokutya muEngedi,"

3Josafat okwa tila nokwe liameka okukonga Omwene nokwa vilikila muJuda ashishe efiku lelidiliko.

4NOvajuda va ongala va ka konge ekwafo lOmwene; moilando aishe yomuJuda ove uya okukonga Omwene.

5Opo nee Josafat okwa ya, ta kala ofika mokati koshiongalele shomuJuda noshomuJerusalem, mongulu yOmwene, komesho yolupale lipe,

6ndele ta ti: "Omwene Kalunga kootate, Oove Kalunga komeulu, ndele Oove omupangeli woilongo aishe yoiwana. Heeno, meke loye omu neenghono nouladi, onghee hano kape na ou ta dulu oku ku kondjifa.

7Haave Kalunga ketu, wa taataa oonakukalamo medu eli komesho yovanhu voye Ovaisraeli, ndele we li yandja fiyo alushe koludalo laAbraham, kaume koye?

8Ndele va tula mo mulo, ndele ve ku tungila mo otembeli okefimano ledina loye, tava ti:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9 ’Ngeenge hatu hangika komupya ile keongamukonda ile kehandukilo ile koudu
u nolutapo ile kondjala, opo hatu holoka komesho yongulu ei nokoshipala shoye,
osheshi edina loye li li mongulu ei noku ku ifana moudjuu wetu, opo Ove u tu
kwafe noku tu xupifa.’

10Ndele tala, ovana vaAmmoni novana vaMoab novanhu vokeemhunda daSeir
paife ove li apa, monhele yavo Ove ino itavela Ovaisraeli va taulule mo, vo eshi va
dja medu laEgipiti. Ndelenee ve va dingilila ndele inave va hanauna po.

11Heeno, tala, paife tave uya ve tu alulile owii noku tu taataa mo moshilongo
shetu, osho twe shi pewa kwOove.

12Kalunga ketu, ito va tokola? Osheshi mufye kamu neenghono okulwifa ongudu
inene tai tu homona. Ndele inatu shiiva eshi tu nokuninga, ndelenee omesho etu
taa tale kwoove.”

13NOvajuda aveshe va kala ofika koshipala shOmwene pamwe nounona vavo
novalikadi vavo novana vavo ovamati.

14Opo nee Omhepo yOmwene ye uya mokati koshiongalele, kuJahasiel yaSakaria
yaBenaja yaJeiel yaMattanja, Omulevi, womoludalo laAsaf,

15ndele ye ta ti: “Pwilikineni amushe nye vomuJuda noonakukalamo
muJerusalem, naave yo, ohamba Josafat! Omwene te mu lombwele ngaha: ‘Inamu
tila, inamu haluka molwongudu oyo inene, osheshi olwoodi kali fi leni, ndelenee
olaKalunga.

16Mongula indeni mu ke va lwife. Tala, vo tave uya noshikulundu shaSis, ndele
tamu ke va shakeneka komunghulo wefilu koushilo wombuwa yaJeruel.

17Hanye tamu ka lwa. Fikameni, kaleni mu li ofika ndele taleni nhumbi Omwene
te mu xupifa, nye Ovajuda noonakukalamo muJerusalem.’Inamu tila ndele inamu
haluka. Mongula fikameni mu va homone, nOmwene ta ka kala pamwe nanye.”

18Opo nee Josafat e linyongamena oshipala shaye poshi, nOvajuda aveshe
noonakukalamo muJerusalem va wila eombe koshipala shOmwene, va ilikana
Omwene.

19NOvalevi vomovana Ovakohati novomovana Ovakora, va kala ofika va
hambelele Omwene, Kalunga kaIsrael nondaka inene.

20Va fikama ongula inene ndele va ya mombuwa yaTekoa. Ndele fimbo tava
fikama Josafat a kala ofika ndele ta ti: “Pwilikinei nge, nye Ovajuda noonakukala
muJerusalem! Itaveleni Omwene, Kalunga keni, opo nee tamu ka kala mwa pama.
Itaveleni ovaxunganeki vaye, opo nee tamu ka kala nelao.”

21Ndele ye okwa kundafana novanhu nokwa tula ovaimbi okuhambelela
Omwene, va djala omidjalo diyapuki ndele tava piti komesho yovakwaita tava
imbi tava ti: “Hambeleleni Omwene, osheshi onghenda yaye tai kalelele fiyo
alushe!”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Ndele eshi va hovela okunyakukwa nokwiimba eimbilo lehambelelo, Omwene okwa tula ovanhu va ninge ekulwila konima yovana vaAmmoni novaMoab novovanhu vokeemhunda daSeir, ava ve uya okulwifa Ovajuda, ndele va tewa po.

23Shaashi ovana vaAmmoni novaMoab va hovela okulwifa ovanhu vokeemhunda daSeir, ve va hanaunune po noku va mana po. Ndele eshi va mana po ovanhu vokeemhunda daSeir, ove lipilukila mokulidipaa.

24NOvajuda eshi ve uya monhele omo va dula okutala ombuwa, ndele eshi va tala ongudu, va mona oimhu ya nangala pedu, ndele kapa li nande umwe a xupa po.

25Opo nee Josafat novakwaita vaye ve uya okutinha oixuulwa, ndele va mona oinima ihapu, oikutu noinima i nondilo. Ndele va tinha ihapu unene, va nyengwa oku i humbata. Nomafiku atatu va ongela oixuulwa, oyo ya li ihapu.

26Ndele mefiku etine va ongala mEfilu lehambelelo, osheshi oko va hambelela Omwene, onghee hano va ifana onhele oyo Efilu lEhambelelo fiyo onena eli.

27Opo nee ovalumenhu aveshe vomuJuda novomuJerusalem naJosafat komesho yavo va shuna nehafo kuJerusalem. Osheshi Omwene e va hafifa molwovatondadi vavo.

28Ndele ve uya kongulu yOmwene muJerusalem nokushika ouxumbafeta neenyalilo nomanghuma.

29Ehaluko linene okutila Kalunga la li kombada yoilongo aishe yoiwana, eshi va uda nokutya, Omwene okwa lwifa ovatondadi vaIsrael.

30Opo nee oshilongo shaJosafat sha mona ombili, naKalunga kaye e mu pa etulumuko keembinga adishe.

Ehangano laJosafat naAhasia

31Ndele Josafat okwa pangela Juda. Omido daye da li omilongo nhatu nanhano eshi a ninga ohamba, nokwa pangela omido omilongo mbali nanhano muJerusalem. Nedina laina la li Asuba yaSilhi.

32Ndele ye okwa enda nondjila yaxe Asa, ndele ina yapuka mo nande nokwa ninga eshi sha yuka moipafi yOmwene.

33Noikulundu yokuyambela ye ine i hanauna po. Ovanhu inava ameka natango omitima davo kuKalunga kooxe.

34Noinima imwe tai hepaulula Josafat, inya yotete naai yaxuuninwa, tala, yo oya shangwa mehepaululo laJehu yaHanani, lo la tulwa membo leehamba daIsrael.

35Ndelenee konima yoinima ei Josafat, ohamba yaJuda, ya ninga ehangano naAhasia, ohamba yaIsrael, yo ya li ihe na Kalunga mokukala kwayo.

36Vo ova udafana va pangele eeskepa di ye kuTarsis. Ndele va pangela eeskepa muEsion-Geber.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

37Ndelenee Elieser yaDodava womuMaresa a xunganekela Josafat te mu popi ta ti: “Ove eshi wa ninga ehangano naAhasia, Omwene ota teya po oshilonga shoye.” Neeskepa oda nyonauka, onghee da nyengwa okuya kuTarsis.

2 OMAFIMBO 21

Joram ohamba yaJuda

1Ndele Josafat okwa ka nangala pooxe nokwa pakwa pooxe moshilando shaDavid. Nomona waye Jehoram okwa ninga ohamba ponhele yaye.

2Nokwa li e novamwaina ovalumenhu, ovana ovamati vaJosafat: Asaria naJehiel naSakaria naAsariahu naMikael naSefatja. Vo aveshe va li ovana ovamati vaJosafat, ohamba yaIsrael.

3Ndele xe yavo e va pa eeshali dihapu doingoldo nodoisiliveli noinima i nondilo pamwe noilando i neehotekuma yomuJuda. Ndelenee epangelo louhamba okwe li pa Jehoram, eshi oye oshiveli.

4Ndelenee Jehoram eshi a mona epangelo louhamba waxe ndele e lipameka, ye okwa dipaa neongamukonda ovamwaina ovalumenhu aveshe nosho yo vamwe vomovakulunhu vaIsrael.

5Omido daJehoram da li omilongo nhatu nambali eshi a ninga ohamba, nokwa pangela omido hetatu muJerusalem.

6Nokwa enda nondjila yeehamba daIsrael ngaashi epata laAhab la ninga, shaashi omwalikadi waye okwa li omona okakadona kaAhab, nokwa ninga osho shii moipafi yOmwene.

7Ndelenee Omwene ina hala okuhanauna po epata laDavid omolwehangano e li ninga naDavid, omaudaneko okuyandja kuye nokovana vaye ovamati olamba i kale yavo alushe.

Ovaedom tava amuka kuJuda

8Pomafiku aye Ovaedom va amuka kuJuda ndele ve lihoololela ohamba.

9Onghee hano Jehoram a ya pamwe novakulunhu vovakwaita nomatemba oita. Nokwa fikama oufiku ndele a taataa Ovaedom, ovo ve mu dingilila novakulunhu vomatemba oita.

10Osho ngaha Ovaedom va amuka kuJuda fiyo onena eli. Mefimbo tuu limwe alike oshilando shaLibna yo she likufa mo mepangelo laye, osheshi Jehoram a ekelashi Omwene Kalunga kooxe.

11Nokwa ninga yo oikulundu yokuyambela keemhunda domuJuda nokwa twala oonakukalamo muJerusalem mokuhaela nokwa pukifa Juda.

Onhumwafo yaElia

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Opo nee a tuminwa komuxunganeki Elia onhumwafo tai ti: “Omwene Kalunga kaxo David ta ti ngaha: ‘Shaashi ino enda neendjila daxo Josafat noneendjila daAsa, ohamba yaJuda,

13ndelenee wa twala Ovajuda noonakukala muJerusalem mondjila yeehamba daIsrael nomoluhaelo ngaashi epata laAhab le va twala moluhaelo, ndele wa dipaa ovamwaxo, ovo va li vawa ve ku dule;

14tala, Omwene ta ka tuma oshiponga shinene mokati kovanhu voye nokovana voye ovamati nokovalikadi voye naaishe u i kwete,

15naave mwene to ka vela oudu mudjuu, oudu wendjadja, fiyo pa pita omudo umwe ile omido mbali, omandjadja oye taa tika mo koudu ou.’“

Efyo laJoram

16Opo nee Omwene a pendula mOvafilisti nomOvaarabi, ovo va li ovashiinda vOvaetiopia, omhepo yokukondjifa Jehoram,

17ndele va homona Juda, ve shi teya, ndele va kufa oinima aishe ya li meumbo lohamba oixuulwa nosho yo ovana vayo ovamati novalikadi vayo. Onghee inapa fyaala puye nande omona waye omumati, Joahas aeke, onghelo yaye.

18Ndele konima yoinima ei aishe, Omwene okwe mu handukila noudu wendjadja, noudu inau velulwa kusha.

19Ngeno eshi pa pita omido mbali nokutya, pexulilo lomudo omutivali, omandjadja aye a tokauka mo molwoudu waye, onghee okwa fya e li mouyehame unene. Noshiwana shaye inashi mu xwikila oixwikomwa yoku mu fimanekifa ngaashi ooxe va ningilwa.

20Omido daJehoram da li omilongo nhatu nambali, eshi a ninga ohamba, nokwa pangela omido hetatu muJerusalem. Nokwa fya, ndele kape na ou e mu pongola. Nokwa pakwa moshilando shaDavid, ndelenee hameembila deehamba.

2 OMAFIMBO 22

Ahasia ta dipawa kuJehu

1Opo nee oonakukalamo muJerusalem va ninga Ahasia, onghelo yaye, ohamba ponhele yaye. Osheshi eengudu odo de uya monhanda pamwe nOvaarabi, ova dipaa Ovana vaye aveshe ovakulunhu. Ndele Ahasia yaJehoram ohamba yaJuda, a ninga ohamba.

2Omido daAhasia da li omilongo mbali nambali, ye eshi a ninga ohamba, nokwa pangela omudo umwe muJerusalem. Nedina laina la li Atalia, omona waOmri.

3Naye yo okwa enda neendjila depata laAhab, osheshi ina okwe mu pukifa, e mu twala mouhenakonashanakalunga.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Ndele ye okwa ninga osho shii moipafi yOmwene, ngaashi epata laAhab, osheshi vo va li ovapukululi vaye konima yefyo laxe, ndele ve mu nyona po.

5Papukululo lavo okwa fikama yo pamwe naJoram yaAhab, ohamba yaIsrael, a homone Hasael, ohamba yaAram, puRamot shomuGilead. Ndelenee Joram a yashwa kOvaarami,

6nokwa aluka a veluke muJisreel koiveta e i yashelwa puRama mokulwa naHasael, ohamba yaAram. Ndele Ahasia yaJoram, ohamba yaJuda, e uya okutalela po Joram yaAhab muJisreel, shaashi ta vele.

7Ndelenee enyonauko laAhasia la dja kuKalunga, onghee hano okwa li e nokuuya kuJoram. Eshi a fika ko, okwa ya pamwe naJoram okushakeneka Jehu yaNimsi, ou a vaekwa kOmwene, a hanaune po epata laAhab.

8Ndele Jehu eshi ta wanifa etokolo lepata laAhab, okwa shakeneka ovakulunhu vaJuda novana ovamati vovamwaina vaAhasia, ovapiya vaAhasia, nokwe va dipaa.

9Konima yoinima ei okwa konga Ahasia, ndele ve mu kwata, fimbo a hondama muSamaria, ndele ve mu eta kuJehu. Ndele ve mu dipaa ndele tave mu pake, osheshi vo tava ti: “Ye omona waJosafat, ou a konga Omwene nomutima aushe.” Ndele meumbo laAhasia kamwa li nande umwe a wana okupangela.

Atalia te likongele epangelo

10Atalia, ina yaAhasia, eshi a mona nokutya omona waye omumati okwa dipawa, okwa yandja elombwelo ovakwahamba aveshe vomuJuda va dipawe.

11Ndelenee Josabat, omona omukainhu wohamba, okwa ku fa Joas yaAhasia nokwe ka vaka mo movana ovo vohamba va li ve nokudipawa, nokwe ka eta pamwe nomunyamifi wako mondjuwo yokunangala. Ndele Josabat, omona wohamba Joram, omwalikadi womupristeli Jehoiada, osheshi ye okwa li omumwaina waAhasia, okwe mu holeka, onghee hano Atalia ine mu dipaa.

12Nokwa li a holekwa puvo mongulu yOmwene omido hamano fimbo Atalia ta pangele oshilongo.

2 OMAFIMBO 23

Joas ta ningi ohamba

1Ndelenee momudo omutiheyali Jehoiada okwe linyatipaleka nokwa ninga ehangano novanefele Asaria yaJeroham naIsmael yaJohanan naAsaria yaObed naMaasea yaAdaja naElisafat yaSikri.

2Ndele va endaenda muJuda ndele va ongela Ovalevi vomoilando aishe yomuJuda novakulunhu vomapata aIsrael. Ndele vo ove uya kuJerusalem.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Noshiongalele ashishe osha ninga ehangano nohamba mongulu yaKalunga. Opo nee Jehoiada ta ti kuvo: “Taleni, omona wohamba e nokuninga ohamba ngaashi Omwene a popya oludalo laDavid;

4Mu nokuninga ngaha: Oshitukulwa shimwe shomoitukulwa itatu shomunye, ava mu nolufo okunangela mEshabata, mu nokunangela poivelo, ovo vomovapristeli nomOvalevi.

5Noshitukulwa shimwe shomoitukulwa itatu shi nokunangela pongulu yohamba, noshitukulwa shimwe shomoitukulwa itatu shi nokunangela pOshivelo shEkanghameno, novanhu aveshe ve nokukala momalupale okomesho yongulu yOmwene.

6Ndelenee paha kale nande umwe ta i mongulu yOmwene, ovapristeli nOvalevi ava ve li moilonga, vo nava ye mo, shaashi ovo ovayapuki. Ndelenee ovanhu aveshe ve nokudiinina omalombwelo Omwene.

7NOvalevi ve nokukala ofika nokudingilila ohamba, keshe umwe e noiti yaye meke laye, ndele ou ta i mo mongulu, e nokudipawa, ndele mu nokukala pohamba, yo ngeenge tai piti mo ile tai uya mo.”

8Ovalevi nOvajuda aveshe va ninga ngaashi omupristeli Jehoiada e va lombwela: keshe umwe okwa kufa ovalumenhu vaye, ava ve nolufo okunangela navenya va dimbuka okunangela mefiku lEshabata. Osheshi omupristeli Jehoiada ina lekela eengudu.

9Nomupristeli Jehoiada okwa yandja kovanefele omaonga noikelelifo inini noikelelifo yohamba David, oyo ya li mongulu yaKalunga.

10Nokwa tula po ovakwaita aveshe, keshe umwe noiti yaye meke laye, okudja kombinga youmbuwanhu wongulu fiyo okombinga yokoumbangalanhu wongulu, fiyo okoaltari nokongulu, va dingilila ohamba.

11Opo nee Jehoiada okwa eta Joas pondje, nde te mu dike oshishani nokwe mu pa embo lomhango youhamba. Ndele ve mu ninga ohamba. Ndele Jehoiada novana vaye ovalumenhu ve i vaeka ndele tava ti: “Ohamba nai kale nomwenyo!”

12Ndele Atalia, eshi a uda ondaka yovanhu tava tondoka ndele tava kuwilile ohamba, okwe uya kovanhu mongulu yOmwene.

13Ndele eshi a mona ohamba tai kala ofika monhele ya tumba poshivelo, novakulunhu novashiki vomanghuma va kala ofika pohamba, novanhu aveshe vomoshilongo va hafa ndele tava shiki omanghuma, novaimbi noishikomwa, fimbo tava wilike eimbilo lehambelelo, Atalia ta pombaula oikutu yaye ndele ta ti: “Ekengelelo! Ekengelelo!”

14Ndelenee omupristeli Jehoiada okwa li ina hala Atalia a dipaelwe popepi notembeli. Onghee a ifana eendjai doita, nde ta ti: “Mu kwateni, mu mu pitifeni

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

mo a upatwa kovaameni vomikweyo mbali. Ndele dipaeni keshe ou ta kendabala oku mu xupifa."

15Opo nee ove mu kwata, ndele eshi va fika pomhito yOshivelo Sheenghambe mombala, ove mu dipaa.

16Ndele Jehoiada okwa ninga ehangano pokati kaye mwene novanhu aveshe nokutya, vo va ninge ovanhu vOmwene.

17Ovanhu aveshe va ya motembeli yaBaal, ndele tave i ngumauna po, nova tataula po oaltari noiyelekelafano, nova dipaela Mattan, omupristeli waBaal, komesho yoaltari.

18Omupristeli Jehoiada okwa tula vali ovanangeli pongulu yOmwene ve li mepangelo lOvalevi, novapristeli ovo David e va tukula eengudu okuyamba omaxwikiloyambo Omwene mongulu yOmwene nehafo nomaimbilo panghedimhango yaDavid, ngaashi pa shangwa momhango yaMoses.

19Nokwa tula yo ovanangeli voivelo poivelo yongulu yOmwene, opo paha kale nande umwe ta dulu okuuya mo ngeenge e linyateka moshinima shonhumba ile shongadi.

20Nokwa kufa ovanefele novalumenhu ovanamadina naavo va li ovakulunhu vovanhu, novanhu aveshe vomoshilongo, ndele a kufa ohamba mongulu yOmwene. Ndele va ya mo mongulu yohamba, va pita moshivelo shopombadelela, ndele va kaleka ohamba kolukalwapangelo.

21Novanhu aveshe vomoshilongo va hafa, noshilando sha tulumukwa. Ndelenee va dipaa Atalia neongamukonda.

2 OMAFIMBO 24

Epangelo laJoas

1Omido daJoas da li heyali eshi a ninga ohamba, nokwa pangela omido omilongo nhee muJerusalem. Nedina laina la li Sibja womuBerseba.

2Ndele Joas okwa ninga osho sha wapalela moipafi yOmwene momafiku aeshe omupristeli Jehoiada.

3Ndele Jehoiada okwe mu kongela ovalikadi vavali, nokwa dala ovana ovamati noukadona.

4Konima yaashi Joas okwa diladila okuwapeka vali ongulu yOmwene.

5Onghee hano a ongela ovapristeli nOvalevi ndele ta ti kuvo: "Indeni koilando yomuJuda ndele ongeleni oimaliwa kOvaisraeli aveshe, ongulu yaKalunga keni i wapekwe komudo nomudo. Noshilonga eshi shi endelelifeni!" Ndelenee Ovalevi inave shi endelelifa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Opo nee ohamba ya ifana omupristeli omukulunhu Jehoiada ndele tai ti kuye: “Omolwashike ino kala noshisho nokutya, Ovalevi va etele etwali oundobwedi woimaliwa yomuJuda noyomuJerusalem, oimaliwa oyo yaMoses, omupiya wOmwene, naayo yeongalo lOvaisraeli?”

7Osheshi ovana vomukolokoshi Atalia va panukila mo mongulu yaKalunga, ndele va kufa mo eeshali diyapuki domongulu yOmwene ndele ve di longifila ooBaal.

8Hano palombwelo lohamba va pangela oshikefa ndele ve shi tula pondje poshivelo shongulu yOmwene.

9Ndele va vilikila muJuda nomuJerusalem va etele Omwene oimaliwa oyo Moses, omupiya waKalunga e i lombwela Ovaisraeli mombuwa.

10Opo nee ovakulunhu aveshe novanhu aveshe va hafa, ndele ve i eta ndele ve i ekela moshikefa fiyo sha yada.

11Ndele alushe Ovalevi eshi va eta oshikefa kovakeleli va tulwa po kohamba, ndele va mona nokutya, oimaliwa i li mo ihapu, hamushanga wohamba nomupashukili a tulwa po komupristeli omukulunhu, va kufa mo oimaliwa moshikefa, ndele ve shi shunifa vali konhele yasho. Osho ngaha va ninga efiku nefiku ndele va ongela oimaliwa ihapu.

12Nohamba naJehoiada ve i yandja kovalongifi ovo va pashukila oshilonga mongulu yOmwene. Ndele ovo va konga ovahongi vomamanya novahongi voiti va ningulule ongulu yOmwene, nosho yo ovahambwidi voivela naitwima va wapeke ongulu yOmwene.

13Novalongifi voshilonga va diinina nawa, onghee oshilonga sha xuma komesho, ndele va wanifa ewapeko longulu yaKalunga pamhangela ya pangelwa ndele ve i wapeka.

14Ndele vo eshi va mana, va etela ohamba naJehoiada oimaliwa oyo ya xupa po. Ndele oyo ya longifwa okuninga oinima yeyakulo noinima yeyambo noikwatelwa yoitwiminifo noinima yoingoldo noyoisiliveli. Ndele pomafiku aeshe aJehoiada va diinina okweetela ongulu yOmwene omaxwikiloyambo.

15Ndele Jehoiada okwa kulupa nokwa kuta okukalamwenyo ndele ta fi. Omido daye pokufya kwaye da li efele nomilongo nhatu.

16Nokwa pakwa peehamba moshilando shaDavid. Osheshi ye a ninga osho shiwa muIsrael naashi sha wapalela Kalunga nongulu yaye.

Joas ta fimaneke oihongwafano

17Ndele konima yefyo laJehoiada, ovakulunhu vaJuda ve uya ndele tave linyongamene koshipala shohamba. Opo nee ohamba ye va uda,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18ndele va efa ongulu yOmwene Kalunga kooxe ndele va fimaneka omiti domalupwelele daAsera noikalunga. Opo nee ehandu le uya kombada yaJuda noyaJerusalem omolwetimba lavo.

19Ndele Ye okwe va tumina ovaxunganeki ve va alule kOmwene. Ndele ove va londwela, ndelenee inave va uda.

20Opo nee Omhepo yaKalunga ya yada Sakaria, omona womupristeli Jehoiada, nokwa kala ofika mokati kovanhu ndele ta ti kuvo: "Kalunga osho ta ti: 'Omolwashike nye tamu tauluka oipango yOmwene nye mu mone omupya! Shaashi nye mwa ekelashi Omwene, naye yo e mu ekelashi.'"

21Opo nee ve mu hangakena ndele tave mu dipaa nomamanya kelombwelo lohamba molupale lokomesho yongulu yOmwene.

22Nohamba Joas inai diladila ouwa ye u monifwa kuJehoiada, xe yaSakaria, ndelenee okwa dipaa omona waye omulumenhu. Ndelenee pokufya kwaye oye okwe i lombwela: "Omwene ne shi tale ndele ne shi handukile!"

23Ndele pexulilo lomudo etanga lovakwaita vaAram le mu homona, ndele ve uya muJuda nomuJerusalem, ndele va dipaa ovakulunhu aveshe voshiwana ndele va tuma oixuulwa yavo aishe kohamba yomuDamaskus.

24Nande metanga lOvaarami olo le uya mwa li ovakwaita vanini, Omwene okwa yandja momake avo omatanga manene, shaashi Ovajuda va efa Omwene Kalunga kooxe. Ndele va handukila Joas noku mu tokola.

25Ndele vo eshi va dja po puye, osheshi ve mu fiya po momahepeko madjuwelela, ovapiya vaye ve mu hangakena omolwohonde yomona womupristeli Jehoiada. Ndele ve mu dipaela mombete yaye. Nokwa pakwa moshilando shaDavid. Ndelenee inave mu paka meembila deehamba.

26Ndele ovo ve mu hangakena ovava: Sabad yaSimeat, omona womukainhu Omuammoni naJosabad yaSimrit, omona womukainhu Omumoabi.

27Novana vaye ovalumenhu nomaxunganeko mahapu tae mu popi newapeko longulu yaKalunga, tala, oinima aishe ei oya shangwa membo lefatululo lomishangwa deehamba. Nomona waye Amasia okwa ninga ohamba ponhele yaye.

2 OMAFIMBO 25

Amasia ohamba yaJuda

1Omido daAmasia, eshi a ninga ohamba, da li omilongo mbali nanhano, nokwa pangela omido omilongo mbali nomugoi muJerusalem. Edina laina oJehoadin Omujerusalem.

2Nokwa ninga osho sha yuka moipafi yOmwene, ndelenee hanomutima aushe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Nepangelo laye louhamba eshi la pama, okwa dipaa ovapiya vaye ovo va dipaa xe.

4Ndelenee ina dipaa ovana vovadipai, ngaashi pa shangwa momhango yaMoses, omo Omwene ta ti: “Ooxe itava ka fila ovana vavo, novana itava ka fila ooxe. Ndelenee keshe umwe ota file etimba laye mwene.”

5Opo nee Amasia a ongela Ovajuda nokwe va tula po pamapata avo, pavaneyovi nopavanefele, Ovajuda aveshe nOvabenjamin, nokwa hoolola ovo ve nomido omilongo mbali naavo ve di koya ndele ta mono nokutya, ovalumenhu ovahoololwa, ovo tava dulu okulongifa eonga noshikelelifo, ove fike pomayovi omafele atatu.

6Nokwa ehela vali muIsrael ovaladi omayovi efele ye ta yandje eeshali doisiliveli yeekilograma omayovi atatu nomafele ane.

7Opo nee omulumenhu umwe waKalunga e uya kuye, ndele ta ti: “Akutu, ohamba! Ino shi itavela, etanga lOvaisraeli li ende pamwe naave, osheshi Omwene ita kala pamwe nOvaisraeli, ita kala novana aveshe vaEfraim.

8Ndelenee ngeenge oto i, fikama u kale wa nyatipala molwoodi. Ngeenge hasho, Kalunga ote ku efa u wile po moipafi yovatondadi. Osheshi Kalunga ta dulu okukwafa nokupundula.”

9Ndelenee Amasia ta ti komulumenhu waKalunga: “Ndelenee eeshali doisiliveli yeekilograma omayovi atatu nomafele ane, nde di yandja kovakwaita Ovaisraeli, otadi ka ningwa ngahelipi?” Nomulumenhu waKalunga a nyamukula: “Omwene ta dulu oku ku pa shihapu shi dule oyo.”

10Opo Amasia a lekela omatanga ovakwaita ava va dja kuEfraim va shune keenhele davo. Ndelenee va handukila unene Juda, ndele va shuna keenhele davo ve nehandu la xwama.

11Ndelenee Amasia okwe linyatipaleka nokwa twala ovakwaita vaye mEfilu lomongwa, nokwa dipaa ovana vaSeir ve fike pomayovi omulongo.

12Ovajuda va kwata eenghwate omayovi omulongo ve nomwenyo, ve va twala koxulo yomhunda ndele ve va undwila poshi, ndele aveshe va teyauka.

13Ndelenee omatanga ovakwaita ovo Amasia a lekela va shune komaumbo avo vaha kale pamwe naye mokuhomona, ova ya moilando yomuJuda, okudja kuSamaria fiyo okuBet-Horon, ndele va dipaa omayovi atatu vomuvo ndele va twala oixuulwa ihapu.

14Ndele Amasia eshi e uya keumbo eshi a taataa Ovaedom, okwa eta pamwe naye oikalunga yovana vaEdom nokwe i lidikila i ninge oikalunga yaye ndele okwe linyongamena kuyo ndele te i xwikile omayambo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Opo nee ehandu lOmwene la xwamena Amasia, ndele Ye a tuma kuye omuxunganeki, ndele ye okwe mu lombwela ta ti: “Omolwashike to kongo oikalunga yoshiwana osho, oyo ya nyengwa oku shi xupifa meke loye?”

16Ndele fimbo ta popi naye, Amasia ta ti kuye: “Fye otwe ku tula po mbela, u ninge omupukululi wohamba? Mwena, oshike wa hala u dipawe?” Opo nee omuxunganeki a mwena ndele ta ti: “Ame ohandi dimbulukwa nokutya, Kalunga a hala oku ku nyonauna po, shaashi we shi ninga, ndelenee ino pwilikina epukululo lange.”

17Ndele Amasia, ohamba yaJuda, eshi a kundafana novakulunhu, oya tuma kuJoas yaJoahas yaJehu, ohamba yaIsrael, tai ti: ila, tu lwe!

18Ndelenee Joas, ohamba yaIsrael, ya shiivifila Amasia, ohamba yaJuda, tai ti: “Oshiyoosheuta shomuLibanon sha lombwela omusederi womuLibanon: ‘Omona woye okakadona, mu pa omumwange omumati, a ninge omwalikadi waye! ‘Ndelenee oifitukuti i li mu Libanon, oya lyataula oshiyoosheuta nokweenda po kwayo.

19Amasia, eshi wa finda Ovaedom, osho nee to linenepekele! Ame ohandi ku kunghilile u kale wa mwena meumbo. Omolwashike wa hala okweeta oudjuu, ove u kokele ovanhu naave mwene momupya?”

20Ndelenee Amasia ina pwilikina. Osheshi oshinima eshi sha dja kuKalunga. Ye okwa li a hala oku ve liyandjela, shaashi ve likongela oikalunga vaEdom.

21Opo nee Joas, ohamba yaIsrael, ya fikama, ndele va monafana puBet-Semes vo naAmasia, ohamba yaJuda.

22Ndele Ovajuda va tewa kOvaisraeli, ndele va ya onhapo, keshe umwe keumbo laye.

23Ndele Joas, ohamba yaIsrael, oya kwata puBet-Semes Amasia yaJoas yaAhasia, ohamba yaJuda, onghwate, ndele ye mu twala muJerusalem. Ndele a ngumauna po ohotekuma yaJerusalem oule wayo oshititano shi fike peemeta nhee, okudja koshivelo shaEfraim fiyo okoshivelo shokolonela.

24Nokwa kufa oshingoldo ashishe noshisiliveli noinima aishe ya monika mongulu yaKalunga puObed-Edom, nomamona omongulu yohamba neenghwate, ndele ta shuna kuSamaria.

25Ndele Amasia yaJoas, ohamba yaJuda, okwa kala nomwenyo konima yefyo laJoas yaJoahas, ohamba yaIsrael, omido omulongo nanhano.

26Noinima imwe tai hepaulula Amasia, inya yotete naayo yaxuuninwa, inai shangelwa mbela membo leehamba daJuda nodaIsrael?

27Ndele okudja kefimbo tuu olo Amasia eshi a amuka kOmwene, okwa hangakenwa muJerusalem, ndele okwa ya onhapo kuLakis. Ndele pa tumwa ovalumenhu ve mu shikula kuLakis, ndele ve mu dipaela ko.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28Ndele oshimhu shaye ve shi londeka konghambe ndele okwa pakwa meembila deehamba moshilando shaDavid.

2 OMAFIMBO 26

Ussia ohamba yaJuda

1Opo nee ovanhu aveshe va kufa Ussia, omido daye da li pefimbo olo omido omulongo nahamano, ndele ve mu ninga ohamba ponhele yaxe Amasia.

2Ye okwa tunga Elat nokwe shi alulila kuJuda, ohamba eshi ya ka nangala pooxe.

3Omido daUssia da li omulongo nahamano ye eshi a ninga ohamba, nokwa pangela muJerusalem omido omilongo nhano nambali. Nedina laina la li Jekolia wokuJerusalem.

4Nokwa ninga osho sha yuka momesho Omwene, naanaa ngaashi xe Amasia a ninga.

5Nokwa konga Kalunga fimbo Sakaria okwa li e nomwenyo, ou a li e nounongo wokushiiva omamoniko aKalunga. Ndele pomafiku oo ye eshi a konga Omwene, Kalunga e mu pa elao.

6Nokwa fikama ndele ta lwifa Ovafilisti nokwa ngumauna po ohotekuma yaGat nohotekuma yaJabne nohotekuma yaAsdod, ndele a tunga oilando moushiinda waAsdod nomokati kOvafilisti.

7Ndele Kalunga okwe mu kwafa mokulwifa Ovafilisti nOvaarabi, ovo va kala muGur-Baal, nOvameuni.

8NOvaammoni yo va fendela Ussia. Netumbalo laye la tandavela fiyo okuEgipiti, shaashi ye okwa li e neenghono dinene.

9Ussia okwa tunga vali eehoteshungo muJerusalem pOshivelo Shokolonela nopOshivelo Shefilu nopOkolonela, nokwe di pameka.

10Nokwa tunga yo eehoteshungo mombuwa ndele a panda eendungu dihapu domeva. Osheshi ye a li e noimuna ihapu medu la lalakana nomedu la tumba la lalakana, nokwa li e novalongi vepya novalongi voikokola yomiviinyu keemhunda nomedu loikunino, osheshi ye e hole oilonga yomapya.

11Ussia okwa li e na vali omatanga ovakwaita va li moukwaita ndele va ya koita, pamatanga pamuvalo waava va li mokutalwa, wa shangwa komushangi Jeiel nokomupashukili Maasea, kewiliko laHanania, elenga limwe lomomalenga ohamba.

12Omuvalo aushe wovakulunhu vomapata, wovaladi wa li omayovi avali nomafele ahamano.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ndele mepangelo lavo mwa li omatanga ovakwaita ve fike pomayovi omafele atatu naaheyali nomafele atano, ovo tava dulu okulwifa neenghono adishe va kwafe ohamba okulwa nomutondadi.

14Ndele Ussia okwa kongela ovakwaita aveshe oikelelifo nomaonga nomambale oivela noikutu yoivela nomauta noiumbifo yomamanya.

15Nokwa ninga yo muJerusalem oilwifoshina, ya tungwa nondunge, ya tulwa meehoteshungo nomeekolonela dohotekuma, tai umbu oikuti nomamanya manene. Netumbalo laye la tandavela, osheshi a kwafa shili, oshikumwifa nokuli, fiyo a ninga omunaenghono.

Ussia nehandu laKalunga

16Ndelenee ye eshi a ninga omunaenghono, omutima waye e u nenepeka, onghee a ninga osho inashi yuka nande, ndele a nyona kOmwene Kalunga kaye. Osheshi a ya mo motembeli yOmwene ndele ta twiminine oitwiminifo koaltari yokutwimina.

17Ndelenee omupristeli Asaria okwe mu shikulila mo, novapristeli omilongo hetatu vOmwene, ovalumenhu ovaladi, va ya mo pamwe naye,

18ndele va kelela ohamba Ussia ndele tava ti kuyo: “Kashi fi oshilonga shoye, Ussia, u twiminine Omwene oitwiminifo, ndelenee oshovapristeli, sholudalo laAron, ovo va yapulilwa okuyamba. Pita pondje, u dje motembeli, osheshi wa nyona, ndele eshi itashi ku etele efimano kOmwene Kalunga.”

19Ndelenee Ussia okwa handuka unene, ndele a hangika e kwete oshikwatelwa shoitwiminifo meke laye. Ndele eshi a handukila ovapristeli, oudu woshilundu wa djuuka mombaba yoshipala shaye moipafi yovapristeli mongulu yOmwene poaltari yokutwimina.

20Omupristeli omukulunhu Asaria novapristeli aveshe, eshi ve mu tala, va mona oudu woshilundu mombaba yoshipala shaye, ndele ve mu taataa mo diva, naye mwene yo okwa endelela a dje mo, osheshi Omwene e mu denga.

21Nohamba Ussia ya li omunashilundu fiyo okefiku lefyo layo, ya kala mongulu ye likalela ngaashi ovanashilundu, osheshi yo ya kelelwa okuya kongulu yOmwene. Nomona waye Jotam ou a diinina eumbo lohamba, okwa pangela ovanhu vomoshilongo.

22Noinima imwe tai hepaulula Ussia, yotete noyahauxuuninwa, oya shangwa komuxunganeki Jesaja yaAmos.

23Ndele Ussia okwa ka nangala pooxe nokwa pakwa pooxe monhele yokupaka eehamba. Osheshi tava ti: “Ye omunashilundu.” Nomona waye Jotam okwa ninga ohamba ponhele yaye.

2 OMAFIMBO 27

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Jotam ohamba yaJuda

1Omido daJotam da li omilongo mbali nanhano, ye eshi a ninga ohamba, nokwa pangela muJerusalem omido omulongo nahamano. Nedina laina la li Jerusa, omona waSadok.

2Nokwa ninga osho sha yuka momesho Omwene ngaashi xe Ussia a ninga. Ashike ina ya mo motembeli yOmwene. Ndelenee ovanhu va enda natango nokunyona.

3Ye okwa tunga oshivelo shopombadelela shongulu yOmwene nokwa tunga unene ohotekuma yopuOfel.

4Nokwa tunga vali oilando keemhunda daJuda nokwa tunga eehotengulu neehoteshungo momifitu.

5Okwa lwifa yo ohamba yOvaammoni nokwe va ta, onghee ovana vaAmmoni ve mu pa momudo ou oisiliveli yeekilograma omayovi atatu nomafele ane nomahangu eetona eyovi noilyavala eetona eyovi. Ovana vaAmmoni ve i yandja yo kuye momudo omutivali nomomudo omutitatu.

6Ndele Jotam okwa mona eenghono shaashi eendjila daye e di yukifa koshipala shOmwene Kalunga kaye.

7Noinima imwe tai hepaululula Jotam, noita yaye aishe noilonga yaye aishe, tala, oya shangwa membo leehamba daIsrael nodaJuda.

8Omido daye da li omilongo mbali nanhano ye eshi a ninga ohamba, nokwa pangela muJerusalem omido omulongo nahamano.

9Ndele Jotam okwa ka nangala pooxe nokwa pakwa moshilando shaDavid. Nomona waye Ahas okwa ninga ohamba ponhele yaye.

2 OMAFIMBO 28

Ahas ohamba yaJuda

1Omido daAhas da li omilongo mbali ye eshi a ninga ohamba, nokwa pangela muJerusalem omido omulongo nanhano ndele ina ninga osho sha yuka momesho Omwene ngaashi xe David a ninga.

2Ndelenee okwa enda neendjila deehamba daIsrael nokwa ningila Baal oitelekwafano.

3Nokwa xwika omayambo mefilu laHinnom novana vaye e va xwika po nomundilo paixuna yoiwana ya tewa po kOmwene komesho yovana vaIsrael.

4Nokwa yamba ndele ta twiminine oitwiminifo koikulundu nokomitune nopomuti keshe mutalala.

5Onghee hano Omwene Kalunga kaye e mu yandja meke lohamba yaAram. Ndele vo ove mu ta ndele va kwata movakwaita vaye ongudu inene yeenghwate ndele

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

ve va twala kuDamaskus. Ndele okwa yandjwa yo meke lohamba yaIsrael, ndele yo oye mu ta molwoodi linene.

6Peka yaRemalja okwa dipaa muJuda mefiku limwe alike ovalumenhu ovaladi omayovi efele nomilongo mbali, shaashi vo ove liteeka Omwene, Kalunga kooxe.

7Ndele Sikri, omuladi wokuEfraim, okwa dipaa Maasea, omona wohamba, naAsrikam, elenga leumbo lohamba, naElkana, ou a kala pohamba.

8Novana vaIsrael va kwata ovamwaina vovakainhu novana ovamati noukadona ve fike pomayovi omafele avali ndele ve va twala eenghwate. Ndele va kufa kuvo oixuulwa ihapu ndele ve i twala kuSamaria.

9Ndele oko kwa li omuxunganeki wOmwene, edina laye Oded. Nokwa ya okushakeneka omatanga ovakwaita ava ve uya kuSamaria, ndele ta ti kuvo: “Taleni, omolwoupyuhandu wOmwene, Kalunga kooxo eshi a handukila Juda, Ye okwe va yandja momake eni, ndele nye mwe va dipaa nehandu linene tali hange fiyo okeulu.

10Ndele paife tamu diladila okuninga ovana vaJuda novaJerusalem ovapika veni ovalumenhu novakainhu. Kamu na nokuli mbela omanyonauno mahapu koshipala shOmwene Kalunga keni?

11Pwilikinei nge paife, mu lekele eenghwate odo mwe di kufa kovamwaxo, va shune ko. Osheshi ehandu lOmwene li li kombada yeni!”

12Opo nee ovalumenhu vamwe vomovakulunhu vovana vaEfraim va twa eemhata naava va dja koita nokutya, Asaria yaJohanan, Berekia yaMesillemot naJehiskia yaSallum naAmasa yaHadlai,

13ndele tave va lombwele: “Inamu eta oku eenghwate, osheshi tamu tu velifa ombedi koshipala shOmwene. Osheshi okunyona kwetu okunene nehandu laye li li kombada yaIsrael.”

14Ava va dililwa va efa hano eenghwate noixuulwa moipafi yovakulunhu noyoshiongalele ashishe.

15Novalumenhu ava va tumbulwa pamadina avo va fikama ndele va tambula eenghwate ve di file oshisho, naaveshe ovo va li hamunghele mokati kavo va pewa oikutu yomoixuulwa. Ndele vo va pewa kuvo oikutu neenghaku ndele ve va pa okulya nokunwa ndele ve va vaeka ndele aveshe ava va loloka va londekwa keendongi ndele va twalwa kovamwaxe fiyo okuJeriko, oshilando shomilunga. Opo va shuna kuSamaria.

Ehandu lOmwene tali hange Ahas

16Pefimbo tuu olo ohamba Ahas ya tuma keehamba daAsiria, do di i kwafe.

17Osheshi nOvaedom yo ve uya ndele va ta Juda ndele va kufa eenghwate.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18NOvafilisti va luwa oilando yomoshilongo shoumbangalanhu waJuda. Ndele va nangala Bet-Semes naAijalon naGederot naSoko naTimna naGimso nomikunda dado ndele tava tula mo.

19Osheshi Omwene a ninipika Juda omolwaAhas, ohamba yaIsrael, shaashi a tandavelifa okuhadulika ndele a kala ina diinina Omwene.

20Ndele Tiglat-Pileser, ohamba yaAsiria, oye mu homona ndele ye mu fininika, ndele inai mu kwafa.

21Osheshi Ahas okwa tinha ongulu yOmwene nongulu yohamba neengulu dovakulunhu, ndele oinima e i tuma kohamba yaAsiria, nande inya inai mu kwafa sha.

22Nomefimbo tuu olo, eshi va fininika unene ohamba Ahas, yo ya nyona unene kOmwene,

23ye okwa yambela oikalunga yomuDamaskus, oyo ya li ye mu taataa, ndele ta ti: “Shaashi oikalunga yeehamba daAram ye di kwafa, naame yo ohandi i yambele, opo i kwafe nge!” Ndelenee oyo tuu oyo ye mu twala noya twala Israel ashishe menyonauko.

24Ndele Ahas okwa ongela oinima aishe yomongulu yaKalunga, noinima yomongulu yaKalunga e i teyaula po nokwa vika oivelo yongulu yOmwene, nokwe litungila eealtari monhele keshe yomuJerusalem.

25Nomoilando aishe yomuJuda yo okwa tunga oikulundu yokuyambela oikalunga yoilongo nosho a handukifa Omwene Kalunga kooxe.

26Noinima imwe tai mu hepaulula noilonga yaye aishe, yotete noyaxuuninwa, tala, oya shangwa membo leehamba daJuda nodaIsrael.

27Ndele Ahas okwa ka nangala pooxe nokwa pakwa moshilando muJerusalem, osheshi inave mu paka meembila deehamba daIsrael. Nomona waye Hiskia okwa ninga ohamba ponhele yaye.

2 OMAFIMBO 29

Hiskia ohamba yaJuda

1Omido daHiskia da li omilongo mbali nanhano, ye eshi a ninga ohamba nokwa pangela omido omilongo mbali nomugoi muJerusalem. Nedina laina la li Abia, omona waSakaria.

2Nokwa ninga osho sha yuka moipafi yOmwene ngaashi xe David a ninga.

3Momudo wotete wepangelo laye, mohani yotete ye okwa vikulula oivelo yongulu yOmwene nokwe i wapeka,

4nokwa ifana ovapristeli nOvalevi ndele te va ongele mOnhele yokoushilo,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5ndele ta ti kuvo: “Ovalevi nye! Pwilikinei nge! Liyapuleni paife, ndele yapuleni ongulu yOmwene Kalunga kooxo, ndele kufeni mo ekako motembeli.

6Osheshi ootate va nyona ndele va ninga osho inashi yuka moipafi yOmwene Kalunga ketu, ndele ve mu efa ndele va pilamena otembeli yOmwene ndele ve i pa ombuda.

7Ova idila po yo oivelo yolupale lokomesho ndele va dima po eelamba ndele inava twimina oitwiminifo ndelenee inava yambela Kalunga kaIsrael omaxwikiloyambo motembeli.

8Onghee hano ehandu lOmwene le uya kombada yaJuda noyaJerusalem nokwe va ninga etilifo noshikumwifa nesheko ngaashi mu shi wete nomesho eni vene.

9 “Ndele taleni, omolwoshinima eshi ootate va fya keongamukonda novana vetu ovamati noukadona, novalikadi vetu ve li moukwatwa.

10Paife ndi nediladilo momutima wange: okuninga ehangano nOmwene, Kalunga kaIsrael, opo ehandu laye li kanduke po pufye.

11Ovana vange ovalumenhu, paife inamu ongaonga vali. Osheshi Omwene e mu hoolola mu kale ofika koshipala shaye, mu mu longele, mu kale ovapiya vaye nokutwimina oitwiminifo.”

12Opo nee Ovalevi va fikama: Mahat yaAmasai naJoel yaAsaria womovana vaKohat. Ndele movana vaMerari: Kis yaAbdi naAsaria yaJehallelel. Nomovana vaGerson: Joah yaSimma naEden yaJoah.

13Nomovana vaElisafan: Simri naJehuel. Nomovana vaAsaf: Sakaria naMattanja.

14Nomovana vaHeman: Jehiel naSimei. Nomovana vaJedutun: Shemaia naUsiel.

15Ndele va ongela ovamwaina ndele ve liyapula ndele ve uya va ka wapeke ongulu yOmwene palombwelo lohamba, paendjovo dOmwene.

16Novapristeli va ya meni lotembeli yOmwene ve i wapeke nekako alishe ve li hanga motembeli yOmwene, ve li twala pondje molupale lokomesho yongulu yOmwene. NOvalevi ve li kufa po ndele tave li twala pondje, kokamulonga Kidron.

17Ndele va hovela okuyapula mefiku lotete mohani yotete ndele mefiku etihetatu lomohani va fika koshivelo shotete shOmwene ndele va yapula ongulu yOmwene momafiku ahetatu. Ndele mefiku etimulongo nahamano mohani yotete va xulifa oshilonga.

18Opo nee va ya kohamba Hiskia ndele tava ti: “Fye otwa yapula ongulu aishe yOmwene, oaltari yomaxwikiloyambo noinima yayo noshitaafula shomingome detaliko noinima aishe yasho.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Noinima aishe oyo yo ohamba Ahas mefimbo lokupangela kwayo e i nyateka molwokunyona kwayo, fye twe i wapeka noku i yapula, ndele tala, oi li komesho yoaltari yOmwene."

20Opo nee ohamba Hiskia ya fikama ongula inene ndele tai ongele ovakulunhu voshilando, ndele va ya kongulu yOmwene.

21Ndele va eta eengobe heyali deemhedi needi heyali deemhedi noudjona vaheyali noikombo iheyali ngaashi etimbayambo molwohamba nomolwotembeli nomolwaJuda. Ndele va lombwela oludalo laAron, ovapristeli, li di yambele koaltari yOmwene.

22Opo nee va toma eengobe deemhedi, novapristeli va kufa ohonde ndele tave i tile koaltari, ndele va dipaa eedi, nohonde ve i tila koaltari, ndele va dipaa oudjona, nohonde ve i tila koaltari.

23Opo nee va ehenifa po oikombo yetimbayambo koshipala shohamba nomoipafi yeongalo, ndele va tenheka omake avo kuyo.

24Novapristeli ve i dipaa, nohonde yayo ngaashi etimbayambo ve i tila koaltari va kwatakanife Ovaisraeli aveshe. Osheshi ohamba ye va lombwela va yambele Israel ashishe exwikiloyambo netimbayambo.

25Nokwa tula po Ovalevi mongulu yOmwene ve noosimbale nouxumbafeta neenyalilo pashipango shaDavid noshaGad, omumonikokule wohamba noshomuxunganeki Natan, osheshi Omwene e shi lombwela ovaxunganeki.

26NOvalevi va kala ofika noishikomwa yaDavid, novapristeli ve nomanghuma oshikushu.

27Ndele Hiskia okwa lombwela va yambe exwikiloyambo koaltari. Ndele eshi va hovela okuyamba exwikiloyambo, eimbilo lokuhambelela Omwene, nokushika omanghuma kwa hovela pawiliko loishikomwa yaDavid, ohamba yaIsrael.

28Noshiongalele ashishe she linyongamena, eimbilo la udika, nomanghuma a shikwa, fiyo exwikiloyambo la pwa.

29Ndele vo eshi va mana okuyamba, ohamba naaveshe ava va li puyo, ova twa eengolo ndele tave linyongamene.

30Opo nee ohamba Hiskia novakulunhu va lombwela Ovalevi va hambelele Omwene neendjovo daDavid nodaAsaf, omumonikokule. Ndele va hovela nehafo eimbilo lehambelelo ndele ve linyongamena ndele tava ilikana.

31Ndele Hiskia ta ti: "Paife mwe liyapulila Omwene. Ileni hano ndele eteleni ongulu yOmwene omatomenoyambo nomapanduloyambo." Opo nee oshiongalele sha eta omatomenoyambo nomapanduloyambo, keshe umwe, ou a li e nehalo liwa, a eta exwikiloyambo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

32Nomuvalu womaxwikiloyambo, a etwa koshiongalele, wa li eengobe omilongo heyali, eedi efele deemhedi, oudjona omafele avali; aishe oyo exwikiloyambo lOmwene.

33Neeshali diyapuki oda li: eengobe deemhedi omafele ahamano needi omayovi atatu.

34Ovapristeli ovo aveke va li vanini, va nyengwa okutoma omaxwikiloyambo aeshe. Ndelenee ovamwaina Ovalevi ve va kwafa, fiyo oshilonga sha pwa nofiyo ovapristeli ve liyapula voovene. Osheshi Ovalevi va li ve dule ovapristeli mouyuki wokomwenyo mokuliyapula.

35Nomaxwikiloyambo yo kwa li mahapu pamwe nomakaadi omapanduloyambo noikunwayambo omaxwikiloyambo. Osho ngaha hano oilonga yomongulu yaKalunga ya pangelwa pamhangela yayo.

36Ndele Hiskia noshiwana ashishe sha hafela osho Kalunga e shi ningila oshiwana shaye, osheshi sha ningwa modudulukа.

2 OMAFIMBO 30

Oshivilo shaPaasa tashi danwa vali muJerusalem

1Ndele Hiskia okwa tumina Israel ashishe naJuda, ndele a shangela Efraim naManasse eenhumwafo, ve uye kongulu yOmwene muJerusalem va dane okufimaneka Omwene Kalunga kaIsrael oshivilo shaPaasa.

2Nohamba novakulunhu vayo neongalo alishe lomuJerusalem va udafana va dane Opaasa mohani onhivali,

3osheshi va nyengwa oku i dana mefimbo layo, shaashi ovapristeli ovo ve liyapula, inava wana, novanhu inava ongala muJerusalem.

4Noshinima sha li sha yuka momesho ohamba nomomesho eongalo alishe.

5Osho ngaha hano ova pangela omhangela va vilikile muIsrael ashishe okudja kuBerseba fiyo okuDan, nokutya ve nokuuya kuJerusalem, va dane Opaasa okufimaneka Omwene Kalunga kaIsrael. Osheshi inave i dana meongalo ngaashi sha pangelwa.

6Eenhondoki da fikama hano ndele da ya muIsrael ashishe nomuJuda ndele da vilikila oshipango shohamba, tashi ti: “Nye Ovaisraeli, alukileni kOmwene Kalunga kaAbraham naIsak naIsrael, opo Ye a alukile kwaavo va xupa po munye ndele va xupifwa momake eehamba daAsiria.

7Inamu kala ngaashi ooxo novamwanyoko, ovo va efa Omwene Kalunga kooxe, onghee va ninga oshitevo noshikumwifa ngaashi nye vene tamu shi mono.

8Inamu kukutika eefingo deni ngaashi ooxo; yandjeni kOmwene omake ndele ileni kotembeli yaye, Ye e i yapula fiyo alushe, mu longele Omwene Kalunga keni, opo oupyuhandu waye u dje po punye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Osheshi ngeenge nye tamu aluka kOmwene, ovamwanyoko novana veni tava ka filwa onghenda kwaava ve va twala ko eenghwate, vo va shiive okwaaluka moshilongo eshi. Osheshi Omwene Kalunga keni Ye e nolune nonghenda, ndele ita ka pungulula oshipala shaye kunye, nye ngeenge tamu aluka kuye."

10Ndelenee eenhondoki eshi da enda noilando koilando medu laEfraim nolaManasse fiyo okuSebulon, ove di yola ndele ve di sheka.

11Ndelenee ovalumenhu vamwe vomuAsser naManasse nomuSebulon ve lininipika ndele va ya kuJerusalem.

12MuJuda yo eke laKalunga la longa, onghee ve liyandja nomutima umwe, va wanife oshipango shohamba noshovakulunhu pandjovo yOmwene.

13Novanhu vahapu va ongala muJerusalem va dane oshivilo shomungome uhe nonhafi, mohani onhivali, heeno, oshiongalele shinene.

14Ndele va fikama ndele va hanauna po eealtari domuJerusalem. Nosho eealtari adishe dokutwimina ve di hanauna po ndele ve di ekela mokamulonga Kidron.

15Mefiku etimulongo netine mohani onhivali va dipaa odi yaPaasa. Novapristeli nOvalevi va fya ohoni ndele ve liyapula ndele va eta omaxwikiloyambo mongulu yOmwene.

16Ndele va ya va ka kale ofika meenhele davo palombwelo lomhango yaMoses, omulumenhu waKalunga, fimbo ovapristeli va tambula ohonde momake Ovalevi, ndele ve i tila.

17Osheshi moshiongalele mwa li vahapu inave liyapula, onghee hano Ovalevi va li ve nokutoma omatomenoyambo ponhele yakeshe ou ina yapulwa, opo ve va yapulile Omwene.

18Osheshi vahapu unene vomovanhu va dja muEfraim nomuManasse, muIsaskar nomuSebulon, inave liyapula, ndele va lya odi yaPaasa hapanghedi yayo. Ndelenee Hiskia okwe va ilikanena ndele ta ti: "Omwene muwa na kufile po

19keshe umwe a yukifa omutima waye okukonga Kalunga, Omwene Kalunga kooxe, nande ehe neyapulo lopatembeli."

20NOmwene okwa uda Hiskia ndele a velula ovanhu.

21Osho ngaha hano ovana vaIsrael ovo va li muJerusalem, ova dana oshivilo shomingome dihe nonhafi omafiku aheyali nehafo linene, fimbo Ovalevi novapristeli va hambelela Omwene efiku nefiku noishikomwa i neenghono okefimano lOmwene.

22Ndele Hiskia okwa popifa nombili Ovalevi aveshe, ava va wanifa oilonga yavo paunongo wokufimaneka Omwene. Nomafiku aheyali va lya omayambo oshivilo ndele va yamba omapanduloyambo, ndele tava hambelele Omwene Kalunga kooxe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Neongalo alishe eshi la udafana va dane vali oshivilo omafiku aheyali, vo ova dana nehafo oshivilo natango omafiku aheyali.

24Osheshi Hiskia, ohamba yaJuda, ya yandja koshiongalele eengobe deemhedi eyovi needi omayovi aheyali. Novakulunhu va yandja koshiongalele eengobe deemhedi eyovi needi omayovi omulongo. Novapristeli vahapu ve liyapula.

25Noshiongalele ashishe shOvajuda sha hafa, novapristeli yo nOvalevi noshiongalele ashishe yo shaava va dja muIsrael. Novanailongo yo va dja medu laIsrael naava va kala muJuda.

26Ndele muJerusalem mwa li ehafo linene. Osheshi okomafiku enya aSalomo yaDavid, ohamba yaIsrael, oshinima sha tya ngaha inashi ningwa muJerusalem.

27Opo nee ovapristeli nOvalevi va kala ofika ndele tava nangeke ovanhu noupuna. Nondaka yavo ya udika, nomaindilo avo a fika keumbo laye liyapuki lomeulu.

2 OMAFIMBO 31

Hiskia ta yelifa elongelokalunga

1Ndele ashishe osho eshi sha xula po, Ovaisraeli aveshe ava va li po, va ya koilando yaJuda ndele va tataula po omiti neengudimanya, omalupwelele aAsera ve a ka po, noikulundu neealtari muJuda ashishe nomuBenjamin nomuEfraim nomuManasse ve i ngumauna po fiyo ve i hanauna po sheke. Opo nee ovana aveshe vaIsrael va shuna, keshe umwe, koshilongo shavo nokoshilando shavo.

2Ndele Hiskia okwa tula po eengudu dovapristeli nodOvalevi paengudu davo, pashilonga shakeshe umwe ngeenge paupristeli ile paulevi, okuyakula nokupandula nokuhambelela poivelo yonhanda yOmwene fimbo omaxwikiloyambo nomapanduloyambo taa yambwa.

3Oyo ohamba ya yandja yomoinima yayo, ya yamba ongaashi omaxwikiloyambo, omayambo ongula nonguloshi nomomashabata, momafiku ohani ipe nomoivilo, ngaashi mwa shangwa momhango yOmwene.

4Ndele ya lombwela ovanhu, oonakukalamo muJerusalem nokutya, ve nokuyandja kovapristeli nokOvalevi oitukulwayandjiwa yavo, opo va shiive okuyapulila omhango yOmwene eenghono davo adishe.

5Noshipango osho eshi sha tandavela, ovana vaIsrael va yandja oshipe shihapu shomoilya noshomaviinyu noshomaadi, noshomaadi eenyiki noshoinima aishe yomepya, ndele va eta oitimulongo ihapu yomoinima aishe.

6Novana vaIsrael ovo va kala moilando yaJuda naavo yo va eta oitimulongo yomeengobe noyomeedi noitimulongo yeeshali diyapuki odo da yapulilwa Omwene Kalunga kavo ndele ve di tula meenduba.

7Mohani onhinhatu va hovela okundubila, ndele mohani onhiheyali va mana.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Hiskia novakulunhu eshi ve uya ndele va mona eenduba, ova pandula Omwene novanhu vaye Israel.

9Ndele Hiskia eshi a pula kovapristeli nokOvalevi, a pulila eenduba,

10omupristeli omukulunhu Asaria womepata laSadok, okwe mu nyamukula ndele ta ti: “Okudja kefiku olo va hovela okweetela otembeli yOmwene eeshali, fye twa lya ndele twa kuta, ndele natango shihapu sha xupa po. Osheshi Omwene okwa nangeka oshiwana shaye noupuna, onghee eshi shihapu osha xupa po.”

11Opo nee Hiskia e va lombwela va tungile mongulu yOmwene omalimba. Ndele va tunga.

12Neeshaliyambo noitimulongo neeshali diyapuki ve i twala mo nokudiinina. Nomukulunhu wayo ou a tulwa po Konanja, Omulevi, nomumwaina Simei ponho yaye.

13Ndele palombwelo lohamba Hiskia nolaAsaria, omupristeli omukulunhu wotembeli yaKalunga; Jehiel, Asasia, Nahat, Asahel, Jerimot, Josabad, Eliel, Jismakja, Mahat naBenaja va li ovayakuli vaKonanja novomumwaina Simei.

14NOmulevi Kore yaJimna, ou a li omunangeli woshivelo shokoushilo, a diinina eeshali dehalo liwa, da etelwa Kalunga nokwa li ha tukula eeshaliyambo dOmwene neeshali diyapukielela.

15Ndele mewiliko laye mwa li Eden, Minjamin, Josua, Shemaia, Amarja naSekanja, ava va li ve nokutukulila noudiinini oovakwao ve li moilando yovapristeli, ovanyasha novakulunhu, oitukulwa paengudu,

16ava inava valwa meshikulafano lepata, ovo ovalumenhu vomido nhatu naavo ve di koya, hava i kongulu yOmwene, omafiku olufo lavo, nongaashi va li ve noinakuwanifwalonga yavo paengudu.

17Meshikulafano lepata lovapristeli, ovapristeli va shangwa mo pamaumbo nOvalevi ovo ve nomido omilongo mbali ile ve di koya, painakuwanifwalonga yavo paengudu.

18Meshikulafano lepata lovapristeli mwa shangwa ovana vavo aveshe vanini, ovalikadi vavo novana vavo ovamati noukadona, ongudu yavo aishe, shaashi va diinina shili osho shiyapuki.

19Ovapristeli, oludalo laAron, ovo va kala moulifilo woilando va li ve novalumenhu moshilando, va tumbulwa kedina ovo va li ve nokutukulila ovalumenhu aveshe vomokati kovapristeli nOvalevi aveshe ovo va shangwa meshikulafano lepata oitukulwa yavo.

20Osho ngaha Hiskia a ninga muJuda ashishe. Ye okwa ninga osho sha wapala nosha yuka noshoudiinini koshipala shOmwene, Kalunga kaye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Naashishe, osho e shi ninga mokukonga Kalunga kaye, ngee oshilonga shongulu yaKalunga ile omhango ile oipango, ye e shi ninga nomutima aushe, nokwa li e nelao.

2 OMAFIMBO 32

Sanheerib ta homona Jerusalem Exupifo likumwifa laJerusalem

1Konima yoinima ei noyokweenda kwa yuka kwaHiskia, Sanheerib, ohamba yaAsiria, ye uya, ndele tai homona Juda, ndele ya fitikinina oilando yomusho i neehotekuma ndele ya hala oku i nangala.

2Ndele Hiskia eshi a mona nokutya Sanheerib ote uya nokwa hala okuhomona Jerusalem,

3okwa kundafana novakulunhu vaye novaladi vaye a fitike po eefifiya di li pondje yoshilando. Ndele vo ove mu kwafa.

4Novanhu vahapu va ongala ndele va fitika po eefifiya, nosho yo okamulonga taka tondokele mokati koshilongo, ndele tava ti: “Omolwashike eehamba daAsiria mokuuya kwado di mone omeva mahapu?”

5Nokwe linyatipaleka nokwa tungulula ohotekuma ya li ya ngumaunwa po, ndele ta tungu kuyo eeshungongulu. Nokwa tunga yo ohotekuma onhivali pondje. Nokwa tunga eehote muMillo shomoshilando shaDavid ndele ta hambulifa omaonga noikelelifo ihapu.

6Nokwa tula po ovakulunhu vomatanga ovakwaita, nokwe va ifana kuye monhele ya lalakana yoposhivelo shoshilando ndele te va hekeleke, ta ti:

7 “Kaleni mwa pama, mwa nyatipala. Inamu tila ndele inamu haluka molwohamba yaAsiria ile molwongudu aishe oyo tai uya pamwe nayo. Osheshi ava ve li pufye ovahapu, ve dule venya ve li puyo.

8Puyo ope nokwooko kwombelela, ndelenee pufye ope nOmwene Kalunga ketu te tu kwafa mokulwa moita yetu!” Novakwaita ve lineekela eendjovo daHiskia, ohamba yaJuda.

9Konima yaashi Sanheerib, ohamba yaAsiria, ya tuma, osheshi yoovene nomatanga ayo aeshe ovakwaita va li puLakis, ya tuma ovapiya vayo kuJerusalem, kuHiskia, ohamba yaJuda, nokOvajuda aveshe ovo va li muJerusalem, oku va lombwela:

10” Sanheerib, ohamba yaAsiria, tai ti ngaha: ‘Tamu lineekele lyelye, eshi tamu kala mwe liidilila muJerusalem?

11Hiskia ite mu pukifa mbela, mu fye ondjala nenota, ye eshi ta ti: “Omwene Kalunga ketu te ke tu xupifa mo meke lohamba yaAsiria?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Hiskia oye tuu ou, ndishi, a hanauna po oikulundu yaye neealtari daye nokwa lombwela Juda naJerusalem: “Mu nokutwa eengolo koaltari imwe aike, nokutwimina kuyo?”

13Kamu shi shii eshi ame nootate va ningila oiwana aishe yoilongo? Oikalunga yoiwana yoilongo oya xupifa tuu oilongo yayo meke lange?

14Olyelye womoikalunga yoiwana oyo aishe ya hanaunwa po kootate, ya dula okuxupifa oshiwana shaye meke lange opo Kalunga keni a dule oku mu xupifa meke lange?

15Inamu itavela Hiskia e mu kengelele ndele te mu pukifa ngaha. Ndele inamu mu lineekela, osheshi kalunga nande kamwe koiwana ile koshilongo nande shimwe, ina xupifa oshiwana shaye meke lange ile momake ootate. Hano ngahelipi Kalunga keni ta dulu oku mu xupifa meke lange? ‘“

16Ovapiya vayo va popya eendjovo dimwe dihapu dondubo nokusheka Omwene Kalunga nomupiya waye Hiskia.

17Ndele yo oya shanga yo onhumwafo i sheke Omwene Kalunga kaIsrael nokupopya Omwene nokutya: “Ngaashi oikalunga yoiwana yoilongo ya nyengwa okuxupifa oiwana yayo meke lange, osho yo Kalunga kaHiskia ita ka xupifa ovanhu vaye meke lange.”

18Ndele vo ova popya mOshiheberi kovakwaita vomuJerusalem, ve li kekuma lohote, opo va tilifwe nokuhaluka, venya va dule okunangala oshilando shavo.

19Ndele va popya Kalunga kaJerusalem ngaashi oikalunga imwe yoiwana yokombada yedu, nande yo oilonga yomake ovanhu.

20Ndelenee ohamba Hiskia nomuxunganeki Jesaja yaAmos, eshi va ilikanena oshiwana eshi ndele va kuwa keulu,

21Omwene okwa tuma omweengeli, ndele a dipaa ovaladi aveshe novakulunhu vomatanga novaneyovi vomonhanda yohamba yaAsiria, onghee yo ya li i nokushuna nokufya ohoni koshilongo shayo. Ndele yo eshi ye uya mongulu yakalunga kayo, ovo va dja molutu layo vene, ve i dipaa neongamukonda.

22NOmwene okwa xupifa Hiskia noonakukala muJerusalem meke laSanheerib, ohamba yaAsiria nomomake aveshe. Ndele Ye e va twala metulumuko keembinga adishe.

23Ndele vahapu va etela Omwene muJerusalem eeshali neeshali di nondilo kuHiskia, ohamba yaJuda, onghee ye a tumbalekwa moipafi yoiwana aishe.

Oudu waHiskia, oupuna waye nefyo laye

24Pomafiku enya Hiskia okwa hangika koudu, hanga a fya. Ndelenee okwa indila kOmwene ndele Ye okwe mu nyamukula ndele e mu pa edidiliko loshikumwifa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Ndelenee ouwa ye e u pewa, Hiskia ine u alulila ouwa, osheshi omutima waye we linenepeka. Onghee hano ehandu la kala kombada yaye nokombada yaJerusalem.

26Ndelenee melinenepeko laye Hiskia okwe lininipika nomutima aushe, ye mwene noonakukala muJerusalem, onghee hano ehandu lOmwene inali uya kombada yavo pomafiku aa aHiskia.

27Ndele Hiskia okwa li e noupuna muhapu unene netumbalo nokwe litungila omalimba emona loisiliveli noloingoldo nolomamanya mawa noloinima yedimba liwa noloikelelifo noinima i lili nai lili i nondilo,

28nomaanda oilya nomaviinyu nomaadi, neenhele doimuna yomaludi e lili nae lili, noyuunda yoimuna.

29Okwe litungila yo oilando nokwe likongela eengudu dinene deedi nodeengobe, osheshi Kalunga e mu pa emona lihapu.

30Hiskia tuu ou a fitika po omakungulukilo omeva okamulonga kaGihon nokwe a popolela koshi kwi lwokouninginino koshilando shaDavid. Ndele Hiskia okwa li e nelao mwaashishe e shi ninga.

31Onghee hano Kalunga e mu tala, opo a shiive ashishe osho shi li momutima waye, okwe mu yandja momake ovatumwa veehamba daBabilon, ovo va tuminwa okupula oshikumwifa osho sha ningwa moshilongo.

32Noinima imwe tai hepaulula Hiskia noilonga yaye youyuki, tala, oya shangwa membo lomuxunganeki Jesaja yaAmos, membo leehamba daJuda nodaIsrael.

33Ndele Hiskia okwa ka nangala pooxe, nokwa pakwa moshikulundu kusho taku londwa eshi taku iwa keembila doludalo laDavid. Ndele Juda ashishe noonakukala muJerusalem ve mu fimaneka pokufya kwaye. Nomona waye Manasse okwa ninga ohamba ponhele yaye.

2 OMAFIMBO 33

Manasse ohamba yaJuda

1Omido daManasse da li omulongo nambali ye eshi a ninga ohamba, nokwa pangela muJerusalem omido omilongo nhano nanhano.

2Nokwa ninga osho inashi yuka momesho Omwene paixuna yoiwana oyo ya tewa kOmwene momesho Ovaisraeli.

3Nokwa tungulula vali oikulundu, oyo ya ngumaunwa po kuxe Hiskia, nokwa dikila Baal eealtari nomiti omalupwelele ndele te linyongamene moipafi yeengudu adishe dokeulu noku di fimaneka.

4Nokwa tunga yo eealtari mongulu yOmwene, odo Omwene e di popya: “Edina lange tali ka kala fiyo alushe muJerusalem.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Nokwa tungila eengudu adishe dokeulu eealtari moihale aishe ivali yokomesho yongulu yOmwene.

6Naye mwene yo okwa endifa ovana vaye ovamati momundilo mefilu lomona waHinnom. Nokwa xunganeka omadidiliko ndele ta nyanekele nokwa tula po ovo hava pula keemhepo dovafi ndele tava mono kokule. Okwa ninga shihapu osho inashi yuka momesho Omwene, a handukifa Omwene.

7Nokwa tula yo mongulu yaKalunga oshihongwafano shoshikalunga, e shi ninga, osho sha tongwa kuKalunga e shi lombwela David nomona waye Salomo: "Mongulu ei nomuJerusalem, nde shi hoolola mo momapata aeshe aIsrael, Ame ohandi ka tula mo edina lange fiyo alushe.

8Ndele ihandi ka kandula vali omhadi yaIsrael medu olo, Ame nde li sheyela ooxe, vo ngeenge hava diinine shili ashishe osho nde shi va lombwela pamhango aishe nopaenghedimhango nopamalombwelo, Ame nda pa Moses."

9Ndelenee Manasse okwa hongaula Juda noonakukala muJerusalem okunyona unene, ku dule okunyona kwoiwana oyo Omwene e i hanauna po komesho yaIsrael.

10NOmwene okwa popifa Manasse novanhu vaye, ndelenee inava pwilikina.

Manasse te lidilulula

11Onghee hano Omwene a tuma ovakulunhu vomatanga novakwaita vohamba yaAsiria, ve va lwife. Ndele vo ova kwata Manasse neengona ndele ve mu manga nomalyenge oshikushu ndele ve mu twala kuBabilon.

12Ndelenee moudjuu waye okwa konga onghenda koshipala shOmwene Kalunga kaye nokwe lininipika shili koshipala shaKalunga kooxe,

13ndele te mu indile. Ndele Ye okwe mu uda ndele ta pwilikine omaindilo aye nokwe mu shunifa mouhamba waye muJerusalem. Opo nee Manasse a hepaulula nokutya, Omwene Ye oKalunga.

14Ndele konima yaashi okwa tunga ohotekuma yopondje yoshilando shaDavid, kouninginino waGihon mefilu fiyo okomhito yokuya kOshivelo sheeshi, nokwe i tunga tai dingilile Ofel, ndele te i ningi ile ya ya pombada. Nokwa tula ovakulunhu vomatanga novakwaita moilando aishe yomuJuda i neehotekuma.

15Nokwa hanauna po oikalunga yoilongo noshihongwafano shoshikalunga mongulu yOmwene, nosho a ngumauna po eealtari adishe e di tunga komhunda yongulu yOmwene nomuJerusalem, ndele te i ekele pondje yoshilando.

16Nokwa tungulula vali oaltari yOmwene ndele a yambela ko vali omapanduloyambo nomahambeleloyambo ndele ta lombwele Ovajuda, va longele Omwene Kalunga kaIsrael.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Ovanhu va yamba vali koikulundu, ndelenee va yambela Omwene Kalunga kavo aeke

18Noinima imwe tai hepaulula Manasse neindilo laye eshi ta indile Kalunga neendjovo dovamonikokule odo ve di mu lombwela medina lOmwene Kalunga kaIsrael, tala, oyo i li mehepaululo leehamba daIsrael.

19Neindilo laye nanhumbi la udika, nomatimba aye aeshe neliteeko laye neenhele oko a tunga oikulundu yokuyambela nokwa dikila omiti omalupwelele aAsera noihongwafano, fimbo ine lininipika, tala, oyo oya shangwa mehepaululo laHosea.

20Ndele Manasse okwa ka nangala pooxe, nokwa pakwa mongulu yaye. Nomona waye Amon a ninga ohamba ponhele yaye.

Epangelo laAmon

21Omido daAmon da li omilongo mbali nambali eshi a ninga ohamba. Nokwa pangela omido mbali muJerusalem.

22Nokwa ninga osho inashi yuka momesho Omwene, ngaashi xe Manasse a ninga. Ndele Amon okwa yambela oihongwafano aishe oyo ya ningwa kuxe Manasse nokwe i fimaneka.

23Ndelenee ye ine lininipika koshipala shOmwene ngaashi xe Manasse e lininipika. Ndelenee Amon okwa hapupalifa oulunde waye.

24Novapiya vaye ve mu hangakena ndele ve mu dipaa mongulu yaye.

25Ndelenee ovanhu voshilongo va dipaa aveshe ava va hangakena ohamba Amon, novanhu voshilongo va ninga omona waye Josia ohamba ponhele yaye.

2 OMAFIMBO 34

Josia ohamba yaJuda

1Omido daJosia da li hetatu, ye eshi a ninga ohamba. Nokwa pangela omido omilongo nhatu naumwe muJerusalem.

2Nokwa ninga osho sha yuka momesho Omwene nokwa enda neendjila daxe David, ndele ina kanduka mo nande kolulyo ile kolumosho.

3Ndele momudo omutihetatu wepangelo laye, fimbo ye omunyasha natango, okwa hovela okukonga Kalunga kaxe David, ndele momudo omutimulongo nomutivali okwa hovela okuyapula Juda naJerusalem nokukufa mo oikulundu yokuyambela nomiti omalupwelele aAsera noihongwafano noitelekwafano.

4Ndele moipafi yaye va ngumauna po eealtari daBaal. Neengudi detango da li ko, okwe di xwandaula, nokwa teyaula po omiti omalupwelele aAsera noihongwafano noitelekwafano nokwe i twa oufila ndele te i undu keembila daava va li ve i yambela.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Nomakipa ovapristeli e a xwika po keealtari davo nokwa yapula Juda naJerusalem.

6Nomoilando yomuManasse noyomuEfraim noyomuSimeon nofiyo okuNaftali nomatemo avo

7okwa ngumaunifa po eealtari davo nomiti omalupwelele aAsera noihongwafano okwe i nyanyaula ya ninga oufila neengudi adishe detango domoshilongo shaIsrael, okwe di ka po. Opo nee ye a aluka e uya kuJerusalem.

Otembeli tai yapulwa

8Ndele momudo omutimulongo nahetatu womepangelo laye, mokuyapula kwaye oshilongo notembeli, okwa tuma Safan yaAsalia naMaasea, omukulunhu woshilando naJoah yaJoahas, elenga ekulunhu, va yapule ongulu yOmwene Kalunga kaye.

9Vo eshi ve uya komupristeli omukulunhu Hilkia, ova yandja oimaliwa oyo ya etelwa ongulu yaKalunga, oyo ya ongelwa kOvalevi ovanangeli vopoivelo, ve i ongela muManasse nomuEfraim nomoixupe yOvaisraeli nomuJuda ashishe nomuBenjamin nomoonakukalamo muJerusalem.

10Vo ove i yandja kovalongifi ovo va tulwa po va pashukile oilonga yomongulu yOmwene, ndele ava ve i yandja kovalongi ava hava longo mongulu yOmwene va wapaleke ongulu noku i vandeka.

11Ndele ve i yandja kovahongi voipilangi nokovatungi, va lande omamanya a hongwa nomiti doikonde nodeemhati deengulu odo da nyonwa po keehamba daJuda.

12Novalumenhu ava va longa oshilonga shavo palineekelo. Ovapashukili vavo va li: Jahat naObadja, Ovalevi vomovana vaMerari. NaSakaria naMesullam vomovana vaKohat, va wilika, nOvalevi aveshe ovo ve shi kushika oishikomwa,

13umwe okwa pashukila ovahumbati vomitengi, nomukwao okwa wilika ovalongi aveshe moshilonga keshe. Ovashangi novapashukili novanangeli poivelo va li vomOvalevi.

Embo lomhango tali monika motembeli

14Vo eshi va twala oimaliwa ya etelwa ongulu yOmwene, omupristeli Hilkia okwa mona embo lomhango yOmwene, oyo ya yandjwa kuMoses.

15Opo nee Hilkia ta ti komushangi Safan: “Ame nda mona embo lomhango mongulu yOmwene.” Opo nee Hilkia a yandja embo lomhango kuSafan.

16Ndele Safan okwa twala embo kohamba nokwe i fatululila oshinima osho, ndele ta ti: “Aishe, ovapiya voye va pewa va longe, ove i wanifa:

17oimaliwa oyo ya li mongulu yOmwene ve i kufa mo ndele ve i yandja kovapashukili voshilonga nokovalongifi.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Opo nee omushangi Safan ta shiivifile ohamba ndele tai ti: “Omupristeli Hilkia okwa pa nge embo limwe.” Ndele Safan okwa lesha mo, a leshela ohamba.

19Nohamba eshi ya uda eendjovo domhango, oya pombaula oikutu yayo;

20nohamba ya lombwela Hilkia naAhikam yaSafan naAbdon yaMika nomushangi Safan naAsasia, omupiya wohamba, ndele tai ti:

21 “Indeni mu ka pule kOmwene molwange nomolwaava va xupa po muIsrael nomuJuda, omolweendjovo domembo eli la monika. Osheshi oupyuhandu wOmwene ou wa tilwashi kombada yetu munene, shaashi ootate inava diinina ondjovo yOmwene, va ende mwaashishe sha shangwa membo eli.”

22Opo nee Hilkia naava va tumwa kohamba, va ya komuxunganeki omukainhu Hulda, omwalikadi waSallum yaTokhat yaHasra, omudiinini woikutu, ye a kala muJerusalem, moshilando Shipe, ndele ve mu lombwela ngaha.

23Opo nee ye ta ti kuvo: “Omwene Kalunga kaIsrael ta ti ngaha: ‘Lombwela omulumenhu ou e mu tuma kwaame,

24Omwene ta ti ngaha: Tala, Ame ohandi tumu omupya kombada yonhele ei nokombada yoonakukalamo muyo, handi tumu omatulomutima aeshe a shangwa mo membo, mwe li leshela ohamba yaJuda.

25Osheshi mwe liteeka nge ndele mwa twiminina oikalunga imwe, mu handukife nge noilonga yeni aishe yomake eni, onghee hano oupyuhandu wange tau ka tilwashi kombada yonhele ei, ndele itau ka dimwa po.

26Ndelenee lombweleni ohamba yaJuda, oyo ye mu tuma mu pule kOmwene: Omwene Kalunga kaIsrael ta ti ngaha: Omolweendjovo odo we di uda

27omutima woye eshi wa pupala ndele ove we lininipika koshipala shaKalunga, eshi wa uda eendjovo daye te di popile onhele ei noonakukala muyo, ndele we lininipika koshipala shange, ndele wa pombaula oikutu yoye ndele wa lila koshipala shange, onghee hano nde ku uda, Omwene ta ti.

28Tala, Ame ohandi ke ku ongela pooxo, ndele to ka pakwa nombili mombila yoye, nomesho oye itaa ka tala omupya aushe ou, Ame ohandi ke u tumina onhele ei noonakukala muyo.’“Ndele vo ova twalela ohamba enyamukulo.

Josia ta ningi ehangano nOmwene

29Opo nee ohamba ya ifana ovakulunhu aveshe vomuJuda novomuJerusalem.

30Nohamba oya ya kongulu yOmwene novalumenhu aveshe vaJuda noonakukalamo muJerusalem novapristeli nOvalevi novanhu aveshe, ovakulunhu novanyasha, ndele yo oya leshela momatwi avo eendjovo adishe domembo lehangano olo la monika mongulu yOmwene.

31Nohamba oya ya tai kala ofika ponhele yayo ndele ya ninga ehangano koshipala shOmwene nokutya, yo tai shikula Omwene ndele tai diinine oipango yaye

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

neendobwedi daye neenghedimhango daye nomutima aushe wayo nomwenyo aushe wayo, i wanife eendjovo dehangano, odo da shangwa membo olo.

32Ndele ya tambula mehangano aveshe ava va monika muJerusalem nomuBenjamin. Noonakukalamo muJerusalem ova ninga ngaashi ehangano laKalunga, Kalunga kooxe, tali pula.

33Ndele Josia okwa hanauna po oixuna aishe yomomikunda adishe dovana vaIsrael, naaveshe ovo va monika muIsrael ye okwe va fininika okulongela Omwene Kalunga kavo. Pomafiku aeshe aye, vo inava kanduka mOmwene Kalunga kooxe.

2 OMAFIMBO 35

Oshivilo shaPaasa pefimbo laJosia

1Konima yoinima ei Josia okwa dana muJerusalem oshivilo shaPaasa okufimanekifa Omwene. Ndele va dipaa odi yaPaasa mefiku etimulongo netine mohani yotete.

2Nokwa tula ovapristeli moilonga yavo ndele te va nyatipaleke okulonga mongulu yOmwene.

3Nokwa lombwela Ovalevi ava va longa Ovaisraeli aveshe ndele ovo va li ve liyapulila Omwene: “Tuleni oshikefa shiyapuki mongulu oyo Salomo yaDavid, ohamba yaIsrael, e i tunga. Itamu pumbwa vali oku shi humbata komapepe. Longeleni paife Omwene Kalunga keni novanhu vaye Ovaisraeli.

4Ndele kaleni mwe lilongekida pamapata eni paengudu deni ngaashi David, ohamba yaIsrael, ya pangela omhangela nopalombwelo lomona waye Salomo:

5indeni mo mu kale ofika motembeli paengudu domapata ovamwaxo, ovakweni, nokutya opamalufo omatanga omapata Ovalevi.

6Ndele dipaeni odi yaPaasa mu liyapule, ndele i longekidileni oovakweni mu longe pandjovo yOmwene, e i lombwela Moses.”

7Ndele Josia okwa yandja kovanhu vomoshiwana oimuna: oudjona veedi noukombwena, aveshe ovo omayambo aPaasa, kwaaveshe ava va li po, ve fike pomayovi omilongo nhatu, neengobe deemhedi omayovi atatu. Odo adishe oda li dohamba.

8Nomalenga yo a yandja kovanhu, kovapristeli nokOvalevi. Hilkia naSakaria naJehiel, ovakulunhu vongulu yaKalunga, ova yandja kovapristeli omayambo aPaasa eedi omayovi avali nomafele ahamano neengobe deemhedi omafele atatu.

9Ndele Konanja novamwaina Shemaia naNetanel naHasabja naJeiel naJosabad, ovakulunhu vOvalevi va yandja omayambo aPaasa eedi omayovi atano, neengobe deemhedi omafele atano.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Elongelokalunga ola ningwa ngaha: ovapristeli va kala ofika ponhele yavo, nOvalevi paengudu davo palombwelo lohamba.

11Opo nee va dipaa odi yaPaasa, novapristeli va tambula ohonde momake Ovalevi ndele ve i tilashi. Ndelenee Ovalevi va yuva

12ndele va tukula mo osho shokexwikiloyambo, ve shi yandje kovanhu vomoshiwana pamaumbo avo, ve shi yambele Omwene, ngaashi pa shangwa membo laMoses. Nosho yo va ninga neengobe.

13Ndele va yofa odi yaPaasa komundilo pamapukululo, ndelenee eeshali diyapuki ve di teleka meembiya nomoiyuma nomomatiti, ndele ve di twaalela diva kovanhu aveshe.

14Konima ve i lilongekidila yo nove i longekidila ovapristeli, osheshi ovapristeli, oludalo laAron, va li moilonga fiyo oufiku okuyamba exwikiloyambo nomakaadi. Onghee hano Ovalevi ve i lilongekidila ndele va longekidila yo ovapristeli, oludalo laAron.

15Novaimbi, vomoludalo laAsaf, va li ponhele yavo palombwelo laDavid nolaAsaf nolaHeman nolaJedutun, omumonikokule wohamba, nosho yo ovanangeli vopoivelo poshivelo keshe. Vo inava pumbwa okudja po nokweefa oshilonga shavo, osheshi Ovalevi vakwao ve i va longekidila.

16Osho ngaha hano elongelokalunga alishe la ningwa mefiku tuu olo, noshivilo shaPaasa nokuyamba omaxwikiloyambo koaltari yOmwene pashipango shohamba Josia.

17Novana vaIsrael ovo va li po, va dana Opaasa pefimbo olo, nosho yo oshivilo shomingome dihe nonhafi, omafiku aheyali.

18Opaasa ya fa oyo inai danwa muIsrael okudja komafiku omuxunganeki Samuel, osheshi ohamba nande imwe yOvaisraeli inai dana Opaasa ya tya ngaha ngaashi oyo ya danwa kuJosia novapristeli nOvalevi nOvajuda aveshe nOvaisraeli ovo va li po noonakukala muJerusalem.

19Opaasa ei oya dana momudo omutimulongo nomutihetatu wepangelo laJosia.

Josia ta file moita

20Konima yoinima aishe oyo, Josia eshi a yapula otembeli, Neko, ohamba yaEgipiti, ya fikama a ka lwife puKarkemis puEufrat, ndele Josia okwa fikama e ke mu shakeneke.

21Opo nee ye ta tumu kuye ovatumwa, va tye kuye: “Ondi na shike naave, ohamba yaJuda? Nena itandi uya kwoove, ndelenee okepata olo tali lwifa nge alushe. Ndele Kalunga okwa tya ndi nokweendelela. Ino kondjifa Kalunga ou e li pamwe naame, opo Ye ehe ku nyone po.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Ndelenee Josia ina kanduka po puye, ndelenee okwe lidimbika a lwe naye. Ina pwilikina eendjovo daNeko, da dja mokanya kaKalunga. Nokwa ya mepumbu laMegido e ke mu lwife.

23Novaumbi va yasha Josia. Opo nee ohamba tai ti kovapiya vayo: “Tumbe i nge po, ame nda yashwa nai.”

24Ovapiya vaye ve mu kufa mo metemba loita ndele ve mu nangeka metemba laye limwe, ndele ve mu twala kuJerusalem. Nokwa fya nokwa pakwa meembila dooxe, fimbo Ovajuda aveshe noonakukalamo muJerusalem va lila Josia.

25Ndele Jeremia okwa tota eimbilokemo omolwaJosia. Novaimbi aveshe ovalumenhu novakainhu hava imbi Josia momaimbilokemo avo fiyo onena eli, ndele ve shi ninga onghedimhango muIsrael. Ndele tala, osho osha shangelwa mOmaimbilokemo.

26Noinima imwe tai hepaulula Josia noilonga yaye iyuki pakushangwa momhango yOmwene,

27inya yotete naayo yaxuuninwa, tala, oya shangwa membo leehamba daIsrael nodaJuda.

2 OMAFIMBO 36

Joahas, Jehoiakim naJehoiakin eehamba daJuda

1Novanhu vomoshilongo va kufa Joahas yaJosia, ndele ve mu ninga ohamba ponhele yaxe muJerusalem.

2Omido daJoahas da li omilongo mbali nanhatu, ye eshi a ninga ohamba, nokwa pangela eehani nhatu muJerusalem.

3Nohamba yaEgipiti ye mu kufa mo mepangelo muJerusalem, ndele ya futifa oshilongo eekilograma omayovi atatu nomafele ane doisiliveli, neekilograma omilongo nhatu nanhee doshingoldo.

4Opo nee ohamba yaEgipiti ya ninga Eliakim, omumwaina, ohamba yaJuda noyaJerusalem, ndele ye mu lukulula Jehoiakim. Ndelenee Neko okwa kufa omumwaina Joahas nokwe mu twala kuEgipiti.

5Omido daJehoiakim da li omilongo mbali nanhano, ye eshi a ninga ohamba, nokwa pangela omido omulongo naumwe muJerusalem. Nokwa ninga osho inashi wapala momesho Omwene Kalunga kaye.

6Nebukadnesar, ohamba yaBabilon, oye mu homona ndele tai mu mange nelyenge loshikushu nokwe mu twala kuBabilon.

7Nebukadnesar okwa twala yo kuBabilon oinima imwe yomongulu yOmwene ndele ye i tula motembeli yaye muBabilon.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Oinima imwe tai hepaulula Jehoiakim noixuna yaye e i ninga, naayo ya monika muye, tala, oyo ya shangwa membo leehamba daIsrael nodaJuda. Nomona waye Jehoiakin ya ninga ohamba ponhele yaye.

9Omido daJehoiakin da li omulongo nahetatu, ye eshi a ninga ohamba, nokwa pangela eehani nhatu nomafiku omulongo muJerusalem. Ndele ye okwa ninga osho inashi yuka momesho Omwene.

10Pexulilo lomudo ohamba Nebukadnesar ya tuma ko ndele ve mu twala kuBabilon pamwe noinima i nondilo yomongulu yOmwene. Nomumwaina Sedekia okwa ninga ohamba yaJuda noyaJerusalem.

Sedekia, ohamba yaxuuninwa yaJuda

11Omido daSedekia da li omilongo mbali naumwe, ye eshi a ninga ohamba, nokwa pangela omido omulongo naumwe muJerusalem.

12Nokwa ninga osho inashi yuka momesho Omwene Kalunga kaye. Ndele ye ine lininipika koshipala shomuxunganeki Jeremia, ou e mu lombwela odo da dja mokanya kOmwene.

Nebukadnesar ta hanauna po Jerusalem

13Ye okwe liteeka yo ohamba Nebukadnesar, nande yo oye mu anifa puKalunga. Ndelenee ye okwa li e nofingo ikukutu nokwa kukutika omutima waye, onghee hano ina ama kOmwene Kalunga kaIsrael.

14Novakulunhu yo vomovapristeli novanhu ve liteeka, ndele va longa paixuna aishe yovapaani, ndele va nyateka ongulu yOmwene oyo ye e i yapula muJerusalem.

15NOmwene Kalunga kooxe ina loloka oku va tumina ovatumwa vaye. Osheshi Ye okwa li e nolune omolwovanhu vaye nongulu yaye.

16Ndelenee va yola ovatumwa vaKalunga, ndele va dina eendjovo daye, ndele va sheka ovaxunganeki vaye, fiyo oupyuhandu wOmwene wa xwamena ovanhu vaye ndele inapa monika vali eveluko.

17Onghee hano Ye okwa fikamifa ohamba yOvakaldea i va homone, ndele yo oya dipaa neongamukonda ovalumenhu ovanyasha mongulu yotembeli yavo, ndele inai uditila nande omunyasha omumati ile okakadona, ovakulunhu ile ovakulupe olukeno: Ye okwa yandja aveshe meke layo.

18Noinima aishe yongulu yaKalunga, inene noinini, nomamona omongulu yOmwene nomamona ohamba, naa omalenga, aishe yo ye i twala kuBabilon.

19Ndele va xwika po ongulu yaKalunga ndele va ngumauna po ohotekuma yaJerusalem neengulu adishe doipuna domusho ve di xwika po nomundilo, noinima aishe iwa i nondilo ya hanaunwa po.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Ndele ava va xupa keongamukonda oye va twala kuBabilon moukwatwa ndele va ninga ovapiya vayo novovana vayo, fiyo oshilongo sha nangalwa kOvapersia.

21Opo ondjovo yOmwene e i lombwela Jeremia, i wanifwe nokutya: “Fiyo oshilongo sha mona eshakenifo molwomashabata asho. Osha tulumukwa omafiku aeshe etokeko, opo omido omilongo heyali di wanifwe.”

Kores ta itavele Ovajuda va shune koshilongo shavo

22Ndele momudo wotete waKores, ohamba yaPersia, opo ondjovo yOmwene e i lombwela Jeremia, i wanifwe, Omwene okwa pendula omhepo yaKores, ohamba yaPersia, i shiivifile oshilongo shaye ashishe ndele ye shi shange yo monhumwafo nokutya:

23 “Kores, ohamba yaPersia, tai ti ngaha: ‘Omwene, Kalunga komeulu, okwa yandja mepangelo lange oilongo aishe yokombada yedu, nokwa lombwela nge ndi mu tungile ongulu muJerusalem osho shi li muJuda. Keshe umwe womoshiwana shaye, Omwene Kalunga kaye na kale naye, ndele na ye ko.’“

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

ESRA

ESRA 1

Ovajuda tave lilongekida okushuna

1Ndele momudo wotete waKores, ohamba yaPersia opo ondjovo yOmwene e i lombwela Jeremia, i wanifwe Omwene okwa pendula omhepo yaKores, ohamba yaPersia, i shiivifile oshilongo shayo ashishe ndele ye shi shanga yo monhumwafo nokutya:

2 “Kores, ohamba yaPersia, tai ti ngaha: Omwene, Kalunga komeulu, okwa yandja mepangelo lange oilongo aishe yokombada yedu, nokwa lombwela nge ndi mu tungile ongulu muJerusalem osho shi li muJuda.

3Keshe umwe womoshiwana shaye, Omwene Kalunga kaye na kale naye ndele na ye kuJerusalem shomuJuda, ndele na tunge ongulu yOmwene, Kalunga kaIsrael. Oye Kalunga, ou e li muJerusalem.

4Ndele keshe umwe ou a xupa, monhele oyo ta kala ngaashi omunailongo, ye e nokupewa kovalumenhu vomonhele oyo oshisiliveli noshingoldo noinima noimuna neeshali dehalo liwa dongulu yaKalunga muJerusalem.”

5Opo nee ovakulunhu vomapata omuJuda naBenjamin va fikama, novapristeli nOvalevi, keshe umwe omhepo yaye ya pendulwa kuKalunga a fikama, a ka tunge ongulu yOmwene, oyo i li muJerusalem.

6Novashiinda aveshe vavo va kwafa oinima yoisiliveli noshingoldo noimuna neeshali di nondilo, ponho yaaishe ei ova eta eeshali dehalo liwa.

7Nohamba Kores ya yandja oinima yongulu yOmwene oyo ya kufwa kuNebukadnesar muJerusalem, ndele e i tula mongulu yaKalunga kaye.

8Ndele Kores ohamba yaPersia, ye i yandja kuMitridat, elenga lomamona. Ndele lo ole i vala moku i yandja kuSesbassar, omukulunhu wOvajuda.

9Nomuvalu wayo wa li: oiyaxa omilongo nhatu yoshingoldo, oiyaxa eyovi yoshisiliveli, eembele omilongo mbali nomugoi,

10omakopi omilongo nhatu oshingoldo, omakopi omafele ane nomulongo oshisiliveli noinima imwe eyovi.

11Oinima aishe yoshingoldo noyoshisiliveli ya li omayovi atano nomafele ane. Oinima ei aishe Sesbassar okwe i eta, eenghwate eshi da dja kuBabilon ndele tadi i kuJerusalem.

ESRA 2

Eshikulafano lOvajuda votete va shuna kuJudea pamwe naSerubbabel

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndele oonakukalamo vomoshipangelwa shaJuda, ovo va dja mo moukwatwa weenghwate, odo Nebukadnesar, ohamba yaBabilon, ya twala kuBabilon, ndele va shuna kuJerusalem nokuJuda, keshe umwe momukunda wavo,

2ovo ve uya pamwe naSerubbabel, Josua, Nehemia, Seraja, Reelaja, Mordekai, Bilsan, Mispar, Bigvai, Rehum, Baana. Omuvalu wovalumenhu vomoshiwana shaIsrael oyou:

3ovana vaParos omayovi avali nefele nomilongo heyali navavali,

4ovana vaSefatja omafele atatu nomilongo heyali navavali,

5ovana vaArah omafele aheyali nomilongo heyali navatano,

6ovana vaPahat-Moab nokutya, oludalo laJosua nolaJoab omayovi avali nomafele ahetatu nomulongo navavali,

7ovana vaElam eyovi nomafele avali nomilongo nhano navane,

8ovana vaSattu omafele omugoi nomilongo nhee navatano,

9ovana vaSakkai omafele aheyali nomilongo hamano,

10ovana vaBani omafele ahamano nomilongo nhee navavali,

11ovana vaBebai omafele ahamano nomilongo mbali navatatu,

12ovana vaAsgad eyovi nomafele avali nomilongo mbali navavali,

13ovana vaAdonikam omafele ahamano nomilongo hamano navahamano,

14ovana vaBigvai omayovi avali nomilongo nhano navahamano,

15ovana vaAdin omafele ane nomilongo nhano navane,

16ovana vaAter nokutya, vaHiskia omilongo omugoi navahetatu,

17ovana vaBesai omafele atatu nomilongo mbali navatatu,

18ovana vaJora efele nomulongo navavali,

19ovana vaHasum omafele avali nomilongo mbali navatatu,

20ovana vaGibbar omilongo omugoi navatano,

21ovana vomuBetlehem efele nomilongo mbali navatatu,

22ovalumenhu vokuNetofa omilongo nhano navahamano,

23ovalumenhu vokuAnatot efele nomilongo mbali navahetatu,

24ovana vaAsmavet omilongo nhee navavali,

25ovana vokuKiriat-Jearim, Kefira naBeerot omafele aheyali nomilongo nhee navatatu,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26ovana vokuRama naGeba omafele ahamano nomilongo mbali naumwe,

27ovalumenhu vokuMikmas efele nomilongo mbali navavali,

28ovalumenhu vokuBetel naAi omafele avali nomilongo mbali navatatu,

29ovana vokuNebo omilongo nhano navavali,

30ovana vaMagbis efele nomilongo nhano navahamano,

31ovana vaElam mukwao, eyovi nomafele avali nomilongo nhano navane,

32ovana vaHarim omafele atatu nomilongo mbali,

33ovana vaLod, Hadid naOno omafele aheyali nomilongo mbali navatano,

34ovana vokuJeriko omafele atatu nomilongo nhee navatano,

35ovana vaSenaa omayovi atatu nomafele ahamano nomilongo nhatu.

36Ovapristeli: ovana vaJedaja vomepata laJosua omafele omugoi nomilongo heyali navatatu,

37ovana vaImmer eyovi nomilongo nhano navavali,

38ovana vaPashur eyovi nomafele avali nomilongo nhee navaheyali,

39ovana vaHarim eyovi nomulongo navaheyali.

40Ovalevi: ovana vaJosua naKadmiel vomovana vaHodavia omilongo heyali navane,

41Ovaimbi: ovana vaAsaf efele nomilongo mbali navahetatu,

42Ovana vovanangeli vopoivelo: ovana vaSallum, ovana vaAter, ovana vaTalmon, ovana vaAkkub, ovana vaHatita, ovana vaSobai, aveshe kumwe efele nomilongo nhatu nomugoi.

43Ovayakuli votembeli: ovana vaSiha, ovana vaHasufa, ovana vaTabbaot,

44ovana vaKeros, ovana vaSiaha, ovana vaPadon;

45ovana vaLebana, ovana vaHagaba, ovana vaAkkub;

46ovana vaHagab, ovana vaSamlai, ovana vaHanan;

47ovana vaGiddel, ovana vaGahar, ovana vaReaja

48ovana vaResin, ovana vaNekoda, ovana vaGassam;

49ovana vaUssa, ovana vaPaseah, ovana vaBesai;

50ovana vaAsna, ovana vaMeunim, ovana vaNefisim;

51ovana vaBakbuk, ovana vaHakufa, ovana vaHarhur;

52ovana vaBaslut, ovana vaMehida, ovana vaHarsa;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

53ovana vaBarkos, ovana vaSisera, ovana vaTemah,

54ovana vaNesiah, ovana vaHatifa;

55Ovana vovapiya vaSalomo: ovana vaSotai, ovana vaHassoferet, ovana vaPeruda;

56ovana vaJaala, ovana vaDarkon, ovana vaGiddel;

57ovana vaSefatja, ovana vaHattil, ovana vaPogeret-Hassebaim, ovana vaAmi.

58Ovayakuli aveshe votembeli novana vovapiya vaSalomo va li omafele atatu nomilongo omugoi navavali.

59Ndelenee ovo va dja kuTel-Melah, Tel-Harsa, Kerub, Addan, Immer, ndelenee va nyengwa okuholola omapata avo nooxekulu vavo ile ngeenge vo oludalo laIsrael

60ovana vaDelaja, novana vaTobia, novana vaNekoda va li omafele ahamano nomilongo nhano navavali.

61Ndele movana vovapristeli omwa li: ovana vaHabaja, ovana vaHakkos, ovana vaBarsillai, ou a hombola umwe womovana oukadona vaBarsillai, Omugilead, ndele a ifanwa pamadina avo.

62Vo ova konga efina lepata lavo mwaava va tambulwa meshikulafano lepata, ndelenee inali monika. Onghee hano va talwa inava wana okuya moupristeli.

63Nomupangeli okwe va lombwela vaha lye meeshali diyapukielela fiyo taku holoka omupristeli e na Urim naTummim.

64Oshiongalele ashishe sha li omayovi omilongo nhee naavali nomafele atatu navahamano,

65ponho yovapiya ovalumenhu novakainhu. Vo va li omayovi aheyali nomafele atatu nomilongo nhatu navaheyali. Ndele pa li vali ovaimbi ovalumenhu novakainhu omafele avali.

66Eenghambe davo da li omafele aheyali nomilongo nhatu nahamano. Nomamula avo omafele avali nomilongo nhee naatano.

67Eengamelo davo da li omafele ane nomilongo nhatu nanhano. Eendongi omayovi ahamano nomafele aheyali nomilongo mbali.

68Ndele vamwe vomovakulunhu vomapata, eshi ve uya konhele yongulu yOmwene yomuJerusalem, va yandjela etungo longulu yaKalunga ponhele yavo eeshali dehalo liwa.

69Paenghono davo va yandja koshikefa shoimaliwa yetungululo: oshingoldo eekilograma omafele atano, oshisiliveli eekilograma omayovi avali nomafele ahetatu, noikutu efele limwe yovapristeli.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

70Osho ngaha hano ovapristeli nOvalevi novanhu vomoshiwana novaimbi novanangeli vopoivelo novayakuli votembeli va tula moilando yavo, nOvaisraeli aveshe omoilando yavo.

ESRA 3

Etungo loaltari yexwikiloyambo noshivilo shomatwali

1Nohani onhiheyali eshi ye uya ko novana vaIsrael eshi va li moilando yavo, ovanhu va ongala ngaashi omunhu umwe muJerusalem.

2Ndele Josua yaJosadak novamwaina ovapristeli naSerubbabel yaSalatiel pamwe novamwaina va fikama, ndele va tunga oaltari yaKalunga kaIsrael, va yambele ko omaxwikiloyambo ngaashi pa shangwa momhango yaMoses, omulumenhu waKalunga.

3Ndele va tunga oaltari ponhele yayo, osheshi va hangika kehaluko omolwoiwana yedu. Ndele va yambela ko Omwene omaxwikiloyambo, omaxwikiloyambo ongula nonguloshi.

4Ndele va dana oshivilo shomatwali ngaashi pa shangwa, ndele va yamba omaxwikiloyambo efiku nefiku pamuvalo wa ufwa, efiku keshe omaxwikiloyambo alo.

5Ndele konima va yamba exwikiloyambo lefiku keshe naalo lohani ipe naaeshe aa omoivilo iyapuki yOmwene naa omunhu keshe ou a etela Omwene eeshali dehalo liwa.

6Okudja kefiku lotete mohani onhiheyali va hovela okweetela Omwene omaxwikiloyambo, nande ekanghameno lotembeli inali tungwa natango.

7Ndelenee va yandja oimaliwa kovahongi vomamanya novoipilangi. Ndele kOvasidoni nokOvatirus va yandja ko eendja noikunwa nomaadi, va kufe omiti domisederi muLibanon, ndele ve di ete kefuta kuJoppa pashipango shaKores, ohamba yaPersia, ye shi va pa.

Ekanghameno lotembeli tali tungwa

8Ndele momudo omutivali eshi va fika kongulu yaKalunga muJerusalem, mohani onhivali, Serubbabel yaSalatiel naJosua yaJosadak novamwaina vamwe ovapristeli nOvalevi naaveshe va dja moukwatwa ndele ve uya kuJerusalem, ova hovela okutunga, ndele va tula Ovalevi ava ve nomido omilongo mbali ile ve di koya, va pashukile oshilonga shongulu yOmwene.

9Ndele Josua novana vaye novamwaina ovalumenhu naKadmiel novanhu vaye, oludalo laJuda, va fikama ngaashi omunhu umwe okupashukila ava hava longo oshilonga shongulu yaKalunga, pamwe novana vaHenadad, novana vavo novamwaina, Ovalevi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ovatungi eshi va hovela okutunga ekanghameno lotembeli yOmwene, ovapristeli va tulwa po va djala oikutu yavo youpristeli ve nomanghuma oshikushu, nOvalevi, ovana vaAsaf, ve nomanghuma eembinga, va hambelele Omwene pashipango shaDavid, ohamba yaIsrael.

11Ndele va hovela okuhambelela nokupandula Omwene: "Shaashi Ye omuwa, nouwanghenda waye tau kalelele kOvaisraeli fiyo alushe." Novanhu va hafa nokunyakukwa unene, vo eshi va hambelela Omwene, shaashi ekanghameno longulu yOmwene la tungwa.

12Ndelenee ovapristeli vahapu nOvalevi novakulunhu vomapata, novaxungu, ovo va mona ongulu yotete, ova lila pombada, eshi ve wete ekanghameno longulu ei ya tungwa moipafi yavo, fimbo vakwao va yelula ondaka yavo nokuhafa nokunyakukwa.

13Novanhu va nyengwa okutongola ondaka yehafo mondaka yelilaano lovanhu, osheshi ovanhu va kuwilila pombada nondaka ya udika kokule.

ESRA 4

Ovasamaria tava kelele etungululo lotembeli

1Novatondadi vOvajuda novOvabenjamin eshi va uda nokutya, eenghwate tadi tungu otembeli yOmwene Kalunga kaIsrael,

2ove uya kuSerubbabel nokovakulunhu ndele tava ti kuvo: "Natu tungeni pamwe, osheshi ngaashi nye osho nafye hatu kongo Kalunga keni, ndele hatu mu yambele okudja komafiku enya aEsar-Haddon, ohamba yaAsiria, oyo ye tu tuma oku."

3Ndelenee Serubbabel naJosua novakulunhu vamwe vomapata aIsrael ve va nyamukula: "Ahowe, itashi dulika mu tungile Kalunga ketu ongulu pamwe nafye, ndelenee fye atuke hatu ke i tungila Omwene Kalunga kaIsrael ngaashi ohamba Kores, ohamba yaPersia, ye tu lombwela."

4Opo nee ovanhu vomoshilongo va tyololokifa omake ovanhu Ovajuda ndele ve va halukifa vaha tunge.

5Ndele va futa ovo ve va kondjifa va ongoloke omhangela yavo omafiku aeshe aKores, ohamba yaPersia, fiyo okepangelo laDarius, ohamba yaPersia.

6Ndele mefimbo lepangelo laAhasveros, pehovelo lepangelo laye, va shanga onhumwafo yokuvela oonakukala muJuda nomuJerusalem ombedi.

7Ndele pomafiku aArtasasta, Bislam, Mitridat, Tabeel pamwe naava va ama kuvo, va shangela Artasasta, ohamba yaPersia. Ndele eshango lomonhumwafo la li Oshiaramea, ndele la lundululwa melaka lOshiaramea.

8Rehum, omupangeli, naSimsai, omushangi, va shangela ohamba Artasasta onhumwafo yokutwifa Ovajerusalem eemhata, tai ti:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9 “Rehum, omupangeli nomushangi Simsai naava va ama kuvo, ovatokolipangeli novapangeli novaxunganeki novakulunhu vovapangeli novalumenhu vaErek novaBabilon novaElam muSusa,

10noiwana imwe oyo ya kufwa po kuAsnappar omunene nomutumbalekwa ndele ve i tula moshilando shaSamaria nomeenhele dimwe mouninginino waEufrat.”

11Eshangululo eli lonhumwafo oyo ve i tumina: kohamba Artasasta: “Ovapiya voye ovalumenhu ve li kouninginino waEufrat, otave ku kundu.

12 “Ohamba tai shiivifilwa nokutya, Ovajuda, ovo va dja kwoove, ve uya kufye, ova fika kuJerusalem. Vo otava tungulula oshilando shii noshi nondubo. Otava tungulula eehotekuma ndele tava vandeke ekanghameno.

13Ohamba nai kale i shi shii, oshilando nge sha tungululwa neehotekuma nge da pwa okutungwa, vo itava ka futa oimaliwa, noilya ile okuyandja efuto longaba, osho ngaha eehamba tadi lumbulwa emona.

14Fye eshi hatu li omongwa wohamba, itatu dulu okutala ohamba tai dinwa, onghee hano hatu tumu ko ndele hatu shiivifile ohamba,

15nokutya, mu konakone membo lomafimbo ooxo. Ndele ove to ka mona membo lomafimbo nokudimbulukwa nokutya, oshilando osho sha li oshilando shi nondubo tashi twifa eehamba eemhata, ndele tashi pongeke oilongo, ndele noshito nale nokuli mwa tukulukifwa omapiyaano. Onghee hano oshilando sha hanaunwa po.

16Fye ohatu shiivifile ohamba nokutya, oshilando ngeenge sha tungululwa neehotekuma da tungwa, ove ito ka mona sha moshilongo shokouninginino waEufrat.”

17Ohamba ya tuma enyamukulo eli: “Komupangeli Rehum nokomushangi Simsai nokwaava va ama kuvo, ovo ve li muSamaria nomeenhele dokouninginino waEufrat: Ombili tuu.

18Onhumwafo mwe i tu tumina onde i leshelwa nawa.

19Ndele nde va lombwela ndele va konakona ndele va mona mo nokutya, oshilando osho noshito nale nokuli sha twifa eehamba eemhata, ndele mwa tukulukifwa ondubo nepiyaano.

20Neehamba di neenghono da li muJerusalem do da pangela edu alishe lokouninginino waEufrat, ndele da etelwa oimaliwa, noilya yefendelo nofuto yeengaba.

21Lombweleni ovalumenhu ovo va efe okutunga noshilando osho shiha tungululwe fimbo inandi mu lombwela.

22Ndele lungameni muha shimike moshinima eshi, paha holoke oiponga inene, eehamba diha lumbulwe sha.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Eshangululo lonhumwafo ya dja kohamba Artasasta eshi la leshelwa Rehum nomushangi Simsai naava va ama kuvo, vo ova endelela okuya kOvajuda kuJerusalem ndele ve va fininika neenghono va efe okutunga.

24Opo nee oshilonga shetungululo longulu yaKalunga oyo i li muJerusalem, osha efiwa. Ndele sha efiwa fiyo okomudo omutivali wepangelo laDarius, ohamba yaPersia.

ESRA 5

Etungululo lotembeli tali twikilwa

1Ndelenee omuxunganeki Haggai naSakaria yaIddo, ovaxunganeki, va xunganekela Ovajuda ava va li kuJuda nomuJerusalem medina laKalunga kaIsrael, olo la li navo.

2Opo nee Serubbabel yaSalatiel, naJosua yaJosadak va fikama ndele va hovela okutungulula ongulu yaKalunga oyo ya li muJerusalem, ndele ovaxunganeki vaKalunga ove va yambidida.

3Mefimbo tuu olo Tattenai, omupangeli wombinga yokouninginino waEufrat, naSetar-Bosenai naava va ama kuvo, ve uya kuvo ndele tava ti ngaha kuvo: “Olyelye e mu lombwela mu tungulule ongulu ei nye mu tunge ohotekuma oyo?”

4Opo nee twe va lombwela omadina ovalumenhu ovo hava tungu etungo eli.

5Ndelenee eisho laKalunga la li kombada yovakulunhu vOvajuda, onghee hano vo inave va kelela fiyo eshiivifilo la tuminwa Darius, nofiyo onhumwafo i nenyamukulo ya aluka.

Onhumwafo yaTattenai ya shangelwa Darius

6Eshangululo lonhumwafo, Tattenai, omupangeli wombinga yokouninginino waEufrat, naSetar-Bosenai naava va ama kuvo Ovafarsaki ovo va li mouninginino waEufrat, ove i tumina Darius.

7Vo ove i tumina eshiivifilo, ndele mulo mwa shangelwa ngaha: “Kohamba Darius: Ombilielela!

8 “Ohamba tai shiivifilwa nokutya, fye twa ile koshilongo shaJuda kongulu yaKalunga omufimanekwa. Ndele yo oya tungwa nomamanya manene nomiti tadi tulwa komakuma, noshilonga osho tashi longwa nawa ndele tashi ehene komesho momake avo.

9Opo nee twa pula ovakulunhu venya; fye twe va lombwela ngaha: Olyelye e mu lombwela, mu tungulule ongulu ei nye mu tunge ohotekuma oyo?

10Fye twa pula vali omadina avo tu e ku shiivifile, nokutya fye twa shanga omadina aava tave va pitile komesho,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11ndele vo ove tu pa enyamukulo eli ndele tava ti: ‘Fye ovapiya vaKalunga
komeulu nokopedu, ndele hatu tungulula ongulu inya ya tungwa momido donale,
oyo ya tungwa kohamba inene yaIsrael, ndele ye i shakenifa.

12Ndelenee ootate eshi va handukifa Kalunga komeulu, Ye e va yandja momake
aNebukadnesar, ohamba yaBabilon, Omukaldea. Ye okwa hanauna po ongulu ei
nokwa twala ovanhu kuBabilon.

13Ndelenee momudo wotete waKores, ohamba yaBabilon, ohamba Kores ya
yandja elombwelo kutya, ongulu yaKalunga i tungululwe.

14Noinima oingoldo noisiliveli yongulu yaKalunga, oyo ya kufilwe
kuNebukadnesar motembeli yomuJerusalem, nokwe e i twalele kotembeli
yomuBabilon, oyo ya kufifwa kohamba Kores motembeli yomuBabilon, ndele ya
yandjwa kuumwe e nedina Sesbassar, ou a tulwa po omupangeli.

15Ndele Kores e mu lombwela: Tambula oinima ei, i tula motembeli
yomuJerusalem, ndele tungululeni ongulu yaKalunga ponhele yayo.

16Opo nee Sesbassar ou e uya nokwa tunga ekanghameno longulu yaKalunga
yomuJerusalem. Okudja kefimbo olo fiyo opaife otai tungwa, ndelenee inai pwa
okutungwa.’

17Ngeenge tashi wapalele ohamba, napa konakonwe melimba lomamona ohamba
muBabilon, ngeenge osho tuu nokutya, ohamba Kores ya yandja elombwelo
ongulu ei yaKalunga yomuJerusalem i tungululwe. Nohamba nai tu tumine
eshiivifilo loshinima eshi.”

ESRA 6

Etungululo lotembeli tali xulifwa

1Opo nee ohamba Darius ye va lombwela ndele va konakona melimba lomambo
makula, omo hava ongele mo omamona muBabilon.

2Ndele mohotengulu yaAhmeta yomomukunda waMedia, va mona
omushangwatonywa, omo mwa shangelwa:

3 “Aa omadimbulukoshangwa: momudo wotete wohamba Kores, ohamba Kores
ya yandja elombwelo: Ongulu yaKalunga yomuJerusalem, ongulu oyo i
nokutungululwa i ninge onhele yokuyambela; nomakanghameno ayo e
nokutungwa. Oule wayo wopombada eemeta omilongo hamano, nounene wayo
eemeta omilongo hamano;

4momutameno wayo mu nokukala omamanya manene momikweyo nhatu,
nomiti dipe omukweyo umwe. Neefuto tadi ka futwa kongulu yohamba.

5Nosho yo oinima oingoldo noisiliveli yotembeli yaKalunga, oyo ya kufwa
kuNebukadnesar motembeli yomuJerusalem nokwe i twala kuBabilon, i

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

nokushunifwa i kale meenhele dayo motembeli yomuJerusalem, ndele mu noku i tula mongulu yaKalunga."

6 "Hano, Tattenai, ove omupangeli wombinga yokouninginino waEufrat, naSetar-Bosenai novakwanepangelo vakwao vokouninginino waEufrat: nye paife kaleni kokule noshilonga osho.

7Efeni okukelela oshilonga shetungululo longulu yaKalunga. Omupangeli wOvajuda novakulunhu vOvajuda nava tunge ongulu yaKalunga ponhele yayo.

8Naame ohandi mu lombwele, osho mu noku shi ningila ovakulunhu vOvajuda fimbo tava tungu ongulu yaKalunga, nokutya: Moimaliwa yefendelo lohamba moshilongo shokouninginino waEufrat namu dje diva ofuto yovanhu venya paha xupe sha nande, nokweendelela.

9Ndele osho tashi pumbiwa keshe efiku paindilo lovapristeli vomuJerusalem nave shi pewe vaha lumbulwe nande sha: eengobe deemhedi eenhumba needi deemhedi noudjona omolwomaxwikiloyambo aKalunga komeulu, ndele mu noku va twaalela oilya, omongwa, omaviinyu nomaadi, inamu ongaonga,

10opo va yambele Kalunga komeulu omayambo mawa ndele va ilikanene omwenyo wohamba novana vaye ovalumenhu.

11Ndele pashipango shange, keshe umwe, te shi tauluka, omuti nau kandulwe mo mongulu yaye, ndele ye e nokweendjelelifwa muwo ndele ta ka valelwa mo, neumbo laye nali ninge oshala.

12Ndele Kalunga ou a tula mo edina laye, na hanaune po ohamba keshe noshiwana keshe osho tashi nane eke lasho oku shi tauluka, nokutya okuhanauna po ongulu ei yaKalunga muJerusalem. Ame Darius nde shi tya. Nashi wanifwe shili!"

13Opo nee Tattenai, omupangeli wombinga yokouninginino waEufrat, Setar-Bosenai naava va ama kuvo, va longa naanaa ngaashi ohamba Darius ye va shiivifila.

14Novakulunhu vOvajuda va tunga ndele va ehenifa etungo nawa komesho omolweyakulo lomaxunganeko ovaxunganeki Haggai naSakaria yaIddo. Ndele va tunga ndele etungo ve li xulifa kelombwelo laKalunga kaIsrael nokelombwelo laKores nolaDarius nolaArtasasta, ohamba yaPersia.

15Nongulu ei oya pwa okutungwa mefiku etitatu mohani yaAdar, momudo omutihamano wepangelo lohamba Darius.

Eyapulo lotembeli noshivilo shaPaasa

16Novana vaIsrael, ovapristeli nOvalevi novakwao ava va dja moukwatwa, va dana nehafo oshivilo sheyapulo longulu yaKalunga.

17Ndele moshivilo sheyapulo longulu ei yaKalunga va yamba: eengobe efele limwe deemhedi, eedi omafele avali deemhedi oudjona omafele ane, ndele

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

etimbayambo oikombo omulongo naivali omolwOvaisraeli aveshe pamuvalo womapata aIsrael.

18Ndele va tula po ovapristeli paengudu davo nOvalevi paengudu davo va longele Kalunga muJerusalem ngaashi sha shangwa membo laMoses.

19Neenghwate da dana Opaasa mefiku etimulongo netine mohani yotete.

20Osheshi ovapristeli nOvalevi ve liyapula ngaashi omunhu umwe. Vo aveshe va yela. Ndele va dipaela eenghwate adishe novapristeli vakwao navo vene odi yaPaasa.

21Novana vaIsrael ava va aluka va dja moukwatwa, ove i lya, nosho yo aveshe ovo ve liyelifa keenyata doiwana yomoshilongo, va konge Omwene Kalunga kaIsrael pamwe navo.

22Vo ova dana yo nehafo omafiku aheyali oshivilo shomingome dihe nonhafi. Osheshi Omwene e va hafifa nokwa pungululila omutima wohamba yaAsiria kuvo, ya pameka omake avo moshilonga shongulu yaKalunga, Kalunga kaIsrael.

ESRA 7

Esra te uya kuJerusalem

1Ndele konima yoinima oyo mepangelo laArtasasta, ohamba yaPersia, Esra yaSeraja yaAsaria yaHilkia

2yaSallum yaSadok yaAhitub

3yaAmarja yaAsaria yaMerajot

4yaSerahia yaUssi yaBukki

5yaAbisua yaPinehas yaEliaser yaAron, omupristeli omukulunhu,

6Esra oye tuu ou, a fikama a dja muBabilon. Ye okwa li omunongo womishangwa, omukoneki womhango yaMoses, oyo ya yandjwa kOmwene, Kalunga kaIsrael. Nohamba ye mu pa ashishe ye e shi hala, shaashi eke lOmwene, Kalunga kaye, la li kombada yaye.

7Movana vaIsrael yo nomovapristeli nomOvalevi nomovaimbi nomovanangeli vopoivelo nomovayakuli votembeli mwa fikama vamwe okuya kuJerusalem momudo omutiheyali wohamba Artasasta.

8Nove uya muJerusalem mohani onhinhano momudo omutiheyali wohamba.

9Osheshi va dja muBabilon mefiku lotete mohani yotete, ndele mefiku lotete mohani onhinhano ova fika muJerusalem, shaashi eke liwa laKalunga kaye la li kombada yaye.

10Osheshi Esra a paka omutima waye mokukonakona omhango yOmwene noku i shikula nokulonga Ovaisraeli eenghedimhango nomalombwelo ayo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Onhumwafo yohamba Artasasta

11Neshangululo lonhumwafo oyo ohamba Artasasta ya yandja kuEsra, omupristeli nomunongo womishangwa, ou a li omukoneki weendjovo doipango neenghedimhango dOmwene e di pa Ovaisraeli, olo ngaha:

12 “Artasasta, ohamba yeehamba, komupristeli Esra, omunongo womishangwa womhango yaKalunga komeulu.

13Pashipango shange keshe umwe womoshiwana shaIsrael novapristeli vasho nOvalevi, ovo ve li moshilongo shange ndele va hala okuya kuJerusalem, nava ye pamwe naave;

14osheshi ohamba novapukululi vayo vaheyali tave ku tumu, u konakone Juda naJerusalem pamhango yaKalunga i li meke loye;

15ndele u twale ko oisiliveli noingoldo oyo ya yandjwa kehalo liwa kohamba nokovapukululi vayo ve i pa Kalunga kaIsrael, ongulu yaye i li muJerusalem.

16Nosho yo oisiliveli noingoldo aishe to i mono moshitukulwalongo ashishe shaBabilon neeshali dehalo liwa, ovanhu novapristeli tave i yandje kongulu yaKalunga kavo muJerusalem.

17Onghee hano noimaliwa ei paliudo loye u nokulanda eengobe deemhedi, eedi deemhedi, oudjona, neendjayambo noikunwayambo yado noku i yamba koaltari yongulu yaKalunga muJerusalem.

18Oisiliveli noingoldo oyo tai xupu ko nye novakweni tamu i longifa pahalo laKalunga keni.

19Ndelenee oinima we i pewa i longifwe moshilonga shomongulu yaKalunga koye, u noku i yandja moipafi yaKalunga muJerusalem.

20Neemhumbwe dimwe dongulu yaKalunga ove to pumbwa vali oku di yandja, ove to dulu oku di pewa kelimba lomamona ohamba.

21 “Ndele ame ohamba Artasasta, ohandi lombwele ovapashukili aveshe vomalimba omamona vombinga yokouninginino waEufrat, nokutya, ashishe osho omupristeli Esra, omunongo womishangwa domhango yaKalunga komeulu, te mu pula, osho shi nokuwanifwa shili,

22shi fike peekilograma omayovi atatu nomafele ane doshisiliveli neekilograma omayovi omulongo doilya, neelita omayovi avali domaviinyu, neelita omayovi avali domaadi, nomongwa itau valwa.

23Ashishe Kalunga komeulu te shi mu lombwele, shi nokuwanifilwa shili naanaa ongulu yaKalunga komeulu, osheshi omolwashike ehandu li uye ngeno kombada yoshilongo shohamba novana vayo ovalumenhu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24Ndele ohatu mu shiivifile nokutya kaku na ou ta dulu okufendelifa ovapristeli nOvalevi aveshe novaimbi novanangeli poivelo novayakuli votembeli ile ovapiya vongulu ei yaKalunga: oimaliwa ile oilya ile efuto longaba.

25 “Ndele ove Esra, paunongo waKalunga ou u li meke loye, tula ovapashukili novatokoli okutokola ovanhu aveshe vokombinga yokouninginino waEufrat, aveshe ovo va shiiva omhango yaKalunga koye. Ndele ovo vehe i shii, ve noku i longwa.

26Ndele keshe umwe, ou ita wanifa omhango yaKalunga, ye e nokuhokololifwa, nokutokolelwa efyo ile okutewa mo ile okufuta oimaliwa ile odolongo.”

27Ndele Esra a tya: “Omwene Kalunga kootate na hambelelwe, ou e shi tula momutima wohamba nokutya, yo i nokuwapaleka ongulu yOmwene muJerusalem,

28ou a fila nge onghenda koshipala shohamba nomoipafi yovakulunhu vayo nomoipafi yomalenga aeshe omanaenghono ohamba. “Ndele ame onde linyatipaleka, shaashi eke laKalunga kange la li kombada yange, ndele ame nda ongela ovakulunhu vomuIsrael va ende pamwe naame.”

ESRA 8

Olweendo laava va enda pamwe naEsra

1Ovakulunhu vomapata neshikulafano laava va enda pamwe naame mefimbo lepangelo lohamba Artasasta, va dja muBabilon:

2vomovana vaPinehas: Gersom. Vomovana vaItamar: Daniel. Vomovana vaDavid: Hattus,

3vomovana vaSekanja; vomoludalo laParos: Sakaria, ndele pamwe naye ovalumenhu efele nomilongo nhano va shangelwa meshikulafano.

4Vomovana vaPahat-Moab: Eljehoenai yaSerahia, ndele pamwe naye ovalumenhu omafele avali;

5vomovana vaSattu: Sekanja yaJahasiel, ndele pamwe naye ovalumenhu omafele atatu;

6ndele vomovana vaAdin: Ebed yaJonatan, ndele pamwe naye ovalumenhu omilongo nhano;

7ndele vomovana vaElam: Jesaja yaAtalia, ndele pamwe naye ovalumenhu omilongo heyali;

8ndele vomovana vaSefatja: Sebadja yaMikael, ndelenee pamwe naye ovalumenhu omilongo hetatu;

9ndele vomovana vaJoab: Obadja, omona waJehiel, ndele pamwe naye ovalumenhu omafele avali nomulongo navahetatu;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10ndele vomovana vaBani: Selomit yaJosifiya, ndele pamwe naye ovalumenhu efele nomilongo hamano;

11ndele vomovana vaBebai: Sakaria yaBebai, ndele pamwe naye ovalumenhu omilongo mbali navahetatu;

12ndele vomovana vaAsgad: Johanan yaHakkatan, ndele pamwe naye ovalumenhu efele nomulongo;

13ndele vomovana vaAdonikam, ou e uya konima, nomadina avo oyaa: Elifelet, Jehuel naShemaia, ndele pamwe navo ovalumenhu omilongo hamano;

14ndele vomovana vaBigvai: Utai naSakkur, ndele pamwe navo ovalumenhu omilongo heyali.

Ovalevi tava yongolwa

15Ndele ame nde va ongela pomulonga tau kungulukile kuAhava, ndele oko twa kala monhanda omafiku atatu. Ndele eshi nda tala ovanhu novapristeli, inandi mona mo Omulevi nande umwe.

16Onghee hano nda tuma ovakulunhu Elieser, Ariel, Shemaia naElnatan naJarib naElnatan naNatan naSakaria naMesullam novalongi Jojarib naElnatan,

17ndele nde va lombwela va ye komukulunhu Iddo momukunda Kasifja. Ndele nda paka eendjovo momakanya avo, odo ve noku di lombwela Iddo novayakuli ovakwao votembeli momukunda Kasifja, opo ve tu tumine ovayakuli vongulu yaKalunga ketu.

18Ndele shaashi eke liwa laKalunga la li kombada yetu, ove tu tumina ovalumenhu ovanaendunge vomovana vaMahli yaLevi yaIsrael nokutya, Serebja pamwe novana vaye novamwaina ovalumenhu omulongo navahetatu;

19naHasabja, ndele pamwe naye Jesaja womovana vaMerari novamwaina novana ovamati omilongo mbali.

20Ndele movayakuli votembeli, ovo David novakulunhu va yandja kOvalevi, va yakule, mwa dja ovayakuli votembeli omafele avali nomilongo mbali, vo aveshe va tumbulwa omadina.

Elidiliko neeshali dotembeli

21Opo nee nda shiivifa efimbo lelidiliko pomulonga waAhava, opo tu lininipike koshipala shaKalunga ketu, tu mu indile tu mone elao molweendo letu fye vene novanhu vetu noinima yetu aishe.

22Osheshi nda li nda fya ohoni okupula kohamba etanga lovakwaita novalondi veenghambe, ve tu kwafe okulwifa ovatondadi mondjila, shaashi twa lombwela ohamba, twa tya: Eke laKalunga oli li kombada yaaveshe ovo have mu kongo, ndelenee eenghono daye nehandu laye li li kombada yaaveshe tave mu liteeka.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Osho ngaha hano twe lidilika ndele twa indila Kalunga ketu. Ndele Ye okwe tu uda.

24Opo nee nda hoolola mo movakulunhu vovapristeli omulongo navavali: Serebja, Hasabja nomulongo vomovamwaina pamwe navo.

25Ndele ame nde va yelekela oisiliveli noingoldo noinima nokutya, eeshaliyambo dongulu yaKalunga ketu, odo da yandjwa kohamba nokovapukululi vayo nokomalenga ayo nokOvaisraeli aveshe venya va li ko.

26Ndele momake avo nda yelekela mo eekilograma eetona omilongo mbali nambali doisiliveli neekilograma omilongo heyali doinima oisiliveli, eekilograma omayovi atatu nomafele ane doshingoldo,

27noiyaxa omilongo mbali oingoldo, ondado yao oimaliwa eyovi limwe, noiyaxa yoshikushu, iwaelela ya fefengwa nawa, ondado yayo ngaashi oshingoldo.

28Ndele nde va lombwela: Nye mwa yapulilwa Omwene, noinima ya yapulwa, noisiliveli noingoldo oyo eeshali dehalo liwa dOmwene Kalunga kooxo.

29I pashukileni hano noku i diinina fiyo tamu i yeleke moipafi yovakulunhu vovapristeli novOvalevi nomoipafi yovakulunhu vomapata Ovaisraeli muJerusalem momalimba ongulu yOmwene.

30Opo nee ovapristeli nOvalevi va tambula oisiliveli noingoldo noinima oyo ya yelekwa, ve i twale kuJerusalem, mongulu yaKalunga ketu.

Olweendo tali fiki kuJerusalem

31Opo nee twa dja po pomulonga Ahava mefiku etimulongo netivali mohani yotete, tu ye kuJerusalem. Neke laKalunga ketu la li kombada yetu, onghee Ye e tu xupifa mo meke lomutondadi nomomahanyeno mondjila.

32Ndele fye twa fika kuJerusalem ndele twa kala ko twa mwena omafiku atatu.

33Ndele mefiku etine oisiliveli noingoldo noinima ya yelekwa mongulu yaKalunga ketu noya yandjwa momake omupristeli Meremot yaUria, ndele puye pwa li Eliaser yaPinehas, ndele puvo pwa li Josabad yaJosua naNoadja yaBinnui, Ovalevi.

34Ashishe sha yelekwa pauhapu nopaudjuu washo, noudjuu aushe wa shangwa.

35Eenghwate odo da dja moukwatwa, oda yambela Kalunga kaIsrael omaxwikiloyambo: eengobe omulongo nambali deemhedi molwOvaisraeli aveshe needi deemhedi omilongo omugoi, noudjona omilongo heyali navaheyali, oikombo omulongo naivali etimbayambo, oyo aishe exwikiloyambo kOmwene.

36Ndele va yandja onhumwafo omo mwa shangwa oshipango shohamba kovapangeli vohamba nokomalenga ombinga yokouninginino waEufrat, ndele vo ova kwafa ovanhu nongulu yaKalunga.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

ESRA 9

Ekemo laEsra molweehombo dOvaisraeli novapaani neilikano laye

1Eshi va mana ashishe osho, ovakulunhu ve uya kwaame ndele tava ti: “Ovanhu Ovaisraeli novapristeli nOvalevi inave litukula noiwana yomoilongo nomoilonga yavo ii, mOvakaanan, mOvaheti, mOvaperesi, mOvajebusi, mOvaammoni, mOvamoab, mOvaegipiti nomOvaamori.

2Osheshi va kufa mo movana vavo oukadona, va ninga ovalikadi vavo novovana vavo ovamati, onghee hano oludi liyapuki la lumbakanifwa kumwe novanhu vomoilongo. Novakulunhu novakomesho va tetekela meliteeko olo.”

3Ndele eshi nde shi uda nda pombaula oshikutu shange nelwakani lange, ndele nde liduda eexwiki komutwe wange neendjedi dange, ndele nda kala omutumba nda nyika oluhodi.

4Ndele ava va kakama molweendjovo daKalunga kaIsrael omolweliteeko leenghwate, ove uya aveshe kwaame. Ndele ame nda li omutumba nda nyika oluhodi fiyo okeyambo longuloshi.

5Ndelenee pefimbo leyambo longuloshi ame nda penduka mokunyika oluhodi lange. Ndele fimbo handi pombaula oshikutu shange nelwakani lange, ame nda twa eengolo nokulinyongamena ndele nda yelula omaoko ange kOmwene Kalunga kange,

6ndele handi ti: “Kalunga kange, ondi udite nda fya ohoni ndele ihandi dulu okuyelula oshipala shange kwoove, Kalunga kange, osheshi oulunde wetu wa lunda omitwe detu, nokuvelwa kwetu ombedi taku hange keulu.

7Okudja komafiku ootate fiyo onena eli fye tu nombedi inene, nomolwowii wetu fye neehamba detu novapristeli vetu va yandjwa momake eehamba doilongo, nokeongamukonda nomoukwatwa nomokutikishwa po nomokufifwa ohoni, ngaashi shi li nena eli.

8Ndele paife twa mona onghenda kOmwene Kalunga ketu okafimbo kanini, osheshi Ye e shi itavela ovamangululwa vomufye va xupa po, nokwe tu pa onhele moshiyapuki shaye, opo Kalunga ketu a yelife omesho etu tu fude po kanini moupika wetu.

9Osheshi fye ovapika. Ndelenee moupika wetu Kalunga ketu ine tu ekelashi, ndele okwe tu fila onghenda koshipala sheehamba daPersia, onghee hano ode tu pa okafudo tu tungulule ongulu yaKalunga ketu nomakulukuma ayo tu a longolole, nokwe tu pa ohotekuma muJuda nomuJerusalem.

10Ndele paife Kalunga ketu hatu ti shike omolwoinima ei? Osheshi twa efa oipango yoye,

11we i lombwela ovapiya voye ovaxunganeki, eshi wa tile: ‘Oshilongo osho tamu i mo mu ke shi nangale, osho oshilongo sha nyata, omolweenyata doiwana

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

yomoilongo molwoilonga yavo ii, va yadifa nayo oshilongo okudja kongaba imwe fiyo okongaba ikwao neenyata davo.

12Paife inamu yandja ovana veni oukadona kovana vavo ovamati, ndele inamu kufa ovana vavo oukadona va ninge ovalikadi vovana veni ovamati, ndele inamu konga nande oukaume nelao lavo fiyo alushe, opo nye mu kale mwa pama nokulya ouwa woshilongo, ndele mu shi yandje kovana veni oshitukulwa fiyo alushe.'

13Ndele konima yoinima aishe oyo ye uya kombada yetu molwoilonga yetu ii nomolwombedi yetu inene, osheshi Ove Kalunga ketu ino tu valela pawii wetu twe u lilongela, ndele we tu pa natango ovamangululwa vahapu ve fike opo.

14Tu tauluke vali ngeno oipango yoye ndele tu ninge haukwe noiwana oyo tai longo oixuna? Ehandu loye itali ka kala ngeno kombada yetu fiyo twa kombwa po, ndele itapa fyaala nande oshixupe ile ovamangululwa?

15Omwene Kalunga kaIsrael, Oove omuyapuki. Osheshi ofye atuke tu li efiku lonena ovamangululwa, twa xupa. Fye otu li po apa tu nombedi koshipala shoye, ndelenee omolwoinima ya tya ngaha kape na ou ta dulu okukala po koshipala shoye."

ESRA 10

Ovalikadi ovanailongo tava lekelwa

1Ndele fimbo Esra ta indile ndele ta wile eombe mokulila, ndele ta hepaulula komesho yongulu yaKalunga, muIsrael mwa dja ongudu inene yovalumenhu noyovakainhu nounona tave uya kuye, osheshi ovanhu va lila nokulililila.

2Opo nee Sekanja yaJehiel, womovana vaElam, a hovela okupopya ndele ta ti kuEsra: "Fye twe liteeka Kalunga ketu, eshi twa hombola ovakainhu ovanailongo vomoiwana yomoshilongo. Ndelenee natango tuu Israel shi neteelelo moshinima eshi.

3Natu ningeni hano paife ehangano naKalunga ketu, tu lekele ovalikadi aveshe naava twa dala navo, papukululo lomwene wange naava hava kakama omolwoshipango shaKalunga ketu. Ndele napa ningwe pamhango.

4Penduka, osheshi oshinima eshi oshoye. Ndele fye ohatu ku popile. Kala wa pama u shi ninge!"

5Opo nee Esra a penduka nokwa anifa ovakulunhu vovapristeli nOvalevi nOvaisraeli aveshe, va ninge pandjovo oyo. Ndele va ana.

6Ndele Esra a kala ofika komesho yongulu yaKalunga nokwa ya kondjuwo yaJohanan yaEljasib. Nokwe uya ko. Okwa li ina lya omungome ndele ina nwa omeva, shaashi okwa li ta nyika oluhodi molweliteeko leenghwate.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Opo nee va shiivifila muJuda nomuJerusalem, eenghwate adishe di ongale muJerusalem.

8Ndele keshe ou ite uya momafiku oo atatu, emona laye alishe li nokuhanaunwa po pamhango ya pangelwa komalenga nokovakulunhu, ndele ye mwene ta ka tewa mo meongalo leenghwate.

9Onghee hano ovalumenhu aveshe vomuJuda novomuBenjamin va ongala muJerusalem momafiku oo atatu, mohani onhimugoi mefiku etimilongo mbali lohani. Novanhu aveshe va kala omutumba poluhaela longulu yaKalunga, ndele va kakama molwoshinima shoovene nomolwodula ya pauka.

10Nomupristeli Esra okwa kala ofika ndele ta ti kuvo: “Nye mwe liteeka ndele mwa hombola ovakainhu ovanailongo mu hapupalife ombedi yaIsrael.

11Hano peni Omwene Kalunga kooxo efimano ndele ningeni osho tashi mu wapalele, ndele tukaukeni moiwana yomoshilongo nomovalikadi ovanailongo.”

12Opo nee oshiongalele ashishe sha nyamukula, ndele tashi ti nondaka yopombada: “Heeno, paendjovo doye, tu noku shi ninga.

13Ndelenee ovanhu ove li po vahapu, efimbo eli olodula; itashi dulika okukala ofika pondje. Noshilonga osho kashi fi shefiku limwe ile shomafiku avali, osheshi moshinima eshi twa tauluka nai.

14Ovakulunhu vetu nava holoke ponhele yoshiongalele ashishe, opo nee aveshe vomufye ava ve li momikunda detu, ava va hombola ovakainhu ovanailongo tava dulu okwoongala pomafimbo a pangelwa, novakulunhu novatokoli vomoshilando keshe pamwe navo, opo tu kandule po pufye oupyuhandu waKalunga ketu moshinima eshi.”

15Ndele Jonatan yaAsahel naJakseja yaTikva ovo aveke ve shi anya, ndele Mesullam nOmulevi Sabbetai va ama kuvo.

16Ndelenee ovana ovamati vomoukwatwa ova ninga ngaha: omupristeli Esra okwa hoolola ovalumenhu, ovakulunhu vomapata pamapata avo, ndele vo aveshe va tumbulwa pamadina avo. Ndele va ninga oshiongalele mefiku lotete mohani onhimulongo va konakone oshinima osho,

17ndele mefiku lotete lohani yotete va shiiva omadina ovalumenhu aveshe ovo va hombola ovakainhu ovanailongo.

18Nomovana vovapristeli, ava va hombola ovakainhu ovanailongo mwa li ovana vaJosua yaJosadak novamwaina: Maasea naElieser naJarib naGedalja.

19Ndelenee mokupaafana omake va udaneka nokutya, tava ka lekela ovakainhu vavo, ndele tava ka yamba molwombedi yavo odi yomhedi.

20Ndele movana vaImmer: Hanani naSebadja,

21ndele movana vaHarim: Maasea naElia naShemaia naJehiel naUssia,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22ndele movana vaPashur: Eljoenai naMaasea, Ismael, Netanel, Josabad naEleasa.

23Ndele mOvalevi: Josabad naSimei naKelaja nokutya, Kelita, Petahja, Juda naElieser.

24Ndele movaimbi: Eljasib; ndele movanangeli poivelo: Sallum naTelem naUri.

25Ndele mOvaisraeli; movana vaParos: Ramja naJissia naMalkia naMijamin naEliaser naMalkia naBenaja;

26ndele movana vaElam: Mattanja, Sakaria naJehiel naAbdi naJeremot naElia;

27ndele movana vaSattu: Eljoenai, Eljasib, Mattanja naJeremot naSabad naAsisa;

28ndele movana vaBebai: Johanan, Hanania, Sabbai naAtlai;

29ndele movana vaBani: Mesullam, Malluk naAdaja, Jasub naSeal, Jeremot;

30ndele movana vaPahat-Moab: Adna naKelal, Benaja, Maasea, Mattanja, Besaleel naBinnui naManasse;

31ndele movana vaHarim: Elieser, Jissia, Malkia, Shemaia, Simeon,

32Benjamin, Malluk, Shemaria;

33movana vaHasum: Mattenai, Mattatta, Sabad, Elifelet, Jeremai, Manasse, Simei;

34movana vaBani: Maadai, Amram naUel,

35Benaja, Bedeja, Keluhu,

36Vanja, Meremot, Eljasib,

37Mattanja, Mattenai naJaasu

38naBani naBinnui, Simei

39naSelemja naNatan naAdaja,

40Magnadbai, Sasai, Sarai,

41Asareel, Selemja, Shemaria,

42Sallum, Amarja, Josef;

43movana vaNebo: Jeiel, Matitia, Sabad Sebina, Jaddai naJoel, Benaja.

44Vo aveshe va hombola ovakainhu ovanailongo, ndele ovakainhu vamwe vomuvo va dala ounona.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

NEHEMIA

NEHEMIA 1

Nehemia ta ilikanene Ovaisraeli

1Ehepaululo laNehemia yaHakalja. Mohani yaKislev, momudo omutimilongo mbali fimbo nda li mombala yaSusa,

2Hanani, umwe womovakwetu ye novalumenhu vamwe va dja kuJuda ve uya kwaame. Ndele nde va pula Ovajuda, ovaxupifwa va xupa po kokukwatwa ve li ngahelipi, naJerusalem oshi li ngahelipi.

3Ndele va lombwela nge kutya, oonakuxupilwa venya va xupa po kokukwatwa, va fyaala moshilongo, ove li moluhepo linene nomefifohoni. Ohotekuma yaJerusalem oya ngumaunwa po noivelo yasho ya xwikwa po nomundilo.

4Ndele eshi nda uda eendjovo edi, ame nda kala omutumba nokulila ndele nda nyika oluhodi omafiku mahapu. Ndele nde lidilika nonda indila koshipala shaKalunga komeulu,

5ndele handi ti: “Akutu Omwene Kalunga komeulu, Oove Kalunga munene u nokutilika, ou ho diinine ehangano nonghenda kwaava ve ku hole ndele hava diinine oipango yoye,

6okutwi kwoye naku ude nomesho oye naa pashuke, u pwilikine omailikano omupiya woye, ame eshi handi ilikanene koshipala shoye omutenya noufiku ovana vaIsrael, ovapiya voye, nokuhepaulula omatimba ovana vaIsrael, aa twa nyona kwoove; naame yo neumbo lange la nyona.

7Fye twa nyona unene kwoove, ndele inatu diinina oipango neenghedimhango nomalombwelo, aa wa lombwela omupiya woye Moses.

8Dimbulukwa hano ondjovo we i lombwela omupiya woye Moses nokutya: ‘Ngeenge tamu liteeka, Ame ohandi ke mu halakanifila mokati koiwana,

9ndelenee ngeenge tamu lialuluka kwaame ndele tamu diinine oipango yange ndele tamu i wanifa, ovo va tewatewa nande va kale fiyo okomunghulo weulu, Ame ohandi va eta monhele oyo nde i hoolola edina lange li kale mo.’

10Vo ndishi ovapiya voye noshiwana shoye, ovo we va xupifa neenghono doye dinene neke loye la pama.

11Akutu Omwene, okutwi kwoye naku ude hano eindilo lovapiya voye ovo va hala okutila edina loye! Ndele nena eli pa omupiya woye elao, u mu pe onghenda komesho yomulumenhu ou.” Osheshi ame nda li omupindili wohamba.

NEHEMIA 2

Nehemia ta itavelelwa okuya kuJerusalem

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndele mohani yaNisan momudo omutimilongo mbali wohamba Artasasta, omaviinyu eshi a li koshipala shayo, ame nda kufa omaviinyu ndele handi pindile ohamba. Ndele inandi kala shito nda nyika oluhodi koshipala shayo.

2Ohamba ya pula nge: “Omolwashike oshipala shoye tashi nyika oluhodi? To vele? Omutima woye tau fi oluhodi.” Ndele nda tila unene

3ndele handi ti kohamba: “Ohamba nai kale nomwenyo fiyo alushe! Omolwashike oshipala shange shiha nyike oluhodi, eshi oshilando omo ootate va pakwa sha tokekwa noivelo ya xwikwa po nomundilo?”

4Opo nee ohamba tai pula nge: “Ove wa hala shike hano?” Ndele ame nda indila Kalunga komeulu

5ndele nda lombwela ohamba: “Ngeenge tashi wapalele ohamba nongeenge omupiya woye we mu hokwa, tume nge hano kuJuda, koshilando omo ootate va pakwa, opo ndi shi tungulule.”

6Opo nee ohamba ya pula nge fimbo omumbada a kala omutumba puyo: To ka kala efimbo li fike peni meengeda doye, nonaini to aluka? Nohamba ya tala osha wapala okutuma nge. Naame nde i lombwela efiku

7ndele nda lombwela ohamba: Ngeenge tashi wapalele ohamba, nandi pewe eenhumwafo kovapangeli vokouninginino waEufrat, vo va itavelele nge okutaulula fiyo handi fiki kuJuda;

8nonhumwafo kuAsaf, omupashukili womuulu wohamba, ye a pe nge omiti dokupangela oivelo yohotengulu yotembeli noyohotekuma yoshilando noyongulu omo ndi nokukala mo. Nohamba oye shi itavelela nge, shaashi eke liwa laKalunga kange la li kombada yange.

9Ndele nde uya kovapangeli ovo ve li mouninginino waEufrat neenhumwafo dohamba onde di va pa. Ohamba ya tuma pamwe naame ovakulunhu vomatanga ovakwaita novalondi veenghambe.

10Ndelenee Sanballat, Omuhoroni, naTobia, omupiya Omuammoni, eshi va uda, nokutya umwe e uya okukongela ovana vaIsrael ouwa, ova ninga omwenyo mwii.

11Ndele eshi nde uya kuJerusalem ndele nda kala ko omafiku atatu,

12ame nda fikama oufiku novalumenhu vamwe pamwe naame. Ndelenee inandi shiivifila nande omunhu umwe osho Kalunga kange e shi tula momutima wange ndi shi ningile Jerusalem. Pwaame kapa li nande oshilondomwa ponho yoshilondomwa osho nda li nda londa.

13Ndele nda pita mo mOshivelo shefilu oufiku, nda londa nda yuka kombinga yOfifiya yeyoka nokOshivelo shoushosho. Ndele nda konakona eehotekuma daJerusalem, odo da ngumaunwa po, noivelo yasho ya xwikwa nomundilo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Ndele nda ehena ko nda ya kOshivelo shofifiya nokEtale Lohamba. Ndelenee kapa li nande onhele yokupitila oshilondomwa osho nde shi londa.

15Opo nee oufiku mefilu nda londa ndele nda konakona ohotekuma. Opo nee nda aluka vali handi piti mOshivelo shefilu nde uya mo.

16Ndelenee ovakomesho inava shiiva apa nda ile naashi nda ninga. Osheshi natango tuu inandi shiivifila Ovajuda novapristeli novanamadina novakomesho novakwao ovo va li ve nokukala moshilonga.

17Opo nee handi ti kuvo: “Nye mu wete oluhepo eli tu li mulo, nokutya Jerusalem sha tokekwa noivelo yasho ya xwikwa nomundilo. Ileni tu tungululeni ohotekuma yaJerusalem, tuha kale vali oshitevo shokushekwa.”

18Ndele nde va hepaululila nhumbi eke liwa laKalunga kange la li kombada yange, nosho yo eendjovo dohamba, yo eshi ye di lombwela nge. Ndele vo va tya: “Natu fikameni ndele tu tungeni!” Ndele va pameka omake avo va longe oshilonga shiwa.

19Ndelenee Sanballat, Omuhoroni, naTobia, omupiya Omuammoni, naGesem, Omuarabi, eshi ve shi uda, vo ove tu dina noku tu sheka ndele tava ti: “Oshike osho tamu ningi? Mwa hala hamba okutwa ondubo nohamba?”

20Opo nee nde va nyamukula ndele handi ti kuvo: “Kalunga komeulu, Ye ote ke shi tu wanifila, nafye, ovapiya vaye, ohatu ka fikama tu tunge. Ndele nye kamu na nande oshitukulwa ile oshipewa ile oshidimbulukifo muJerusalem.”

NEHEMIA 3

Omadina ovatungi veehotekuma daJerusalem noivelo yasho

1Nomupristeli omukulunhu Eljasib okwa fikama pamwe noovakwao, ovapristeli, ndele vo ova tunga Oshivelo sheedi. Vo ove shi yapula, ndele va pangelela po omivelo. Navali fiyo okoshungo Hammea, osho ve shi yapula fiyo okoshungo Hananel.

2Ndele popepi naye ovalumenhu vaJeriko va tunga. Ndele komesho yavo Sakkur yaImri okwa tunga.

3Ndele ovana vaSenaa va tunga Oshivelo sheeshi. Ve shi pangela neenhikifo ndele va pangela omivelo dasho noiti ya shindjakana noiidilifo yasho.

4Ndele polwamba lavo Meremot yaUria yaHakkos okwa tungulula. Ndele polwamba lavo Mesullam naBerekia yaMesesabel okwa tungulula. Ndele polwamba lavo Sadok yaBaana okwa tungulula.

5Ndele polwamba lavo Ovatekoa va tungulula; ndelenee ovanenenhu vomuvo inava nyongameka eefingo davo mokulongela Omwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Jehoiada yaPaseah naMesullam yaBesodeja ova tungulula Oshivelo shikulu. Ve shi pangela neenhikifo ndele va pangela omivelo dasho noiti ya shindjakana noiidilifo yasho.

7Ndele polwamba lavo Melatja, Omugibeon, naJadon, Omumeroni, ovalumenhu vaGibeon novaMispa va tungulula fiyo okolukalwapangelo lomupangeli woshilongo shOkouninginino waEufrat.

8Polwamba laye Usiel yaHarhaja womovahambwidi voingoldo a tungulula. Ndelenee polwamba laye Hanania, umwe womovapilauli vomuvavo, a tungulula. Ndele vo ova tungulula Jerusalem fiyo okohotekuma inene.

9Ndele polwamba lavo Refaja yaHur, omukulunhu wombinga yoshitukulwa shaJerusalem, okwa tungulula.

10Ndele polwamba lavo Jedaja yaHarumaf okwa tungulula, a shaama nongulu yaye. Ndele polwamba laye Hattus yaHasabneja okwa tungulula.

11Malkia yaHarim naHassub yaPahat-Moab, va tungulula Ombinga onhivali nosho Oshungo yediko lokuteleka omingome.

12Ndele polwamba laye Sallum yaHallohes, omukulunhu wombinga yoshitukulwa shaJerusalem, okwa tungulula pamwe novana vaye oukadona.

13Hanun noonakukalamo vomuSanoa va tungulula Oshivelo shefilu. Ve shi pangela neenhikifo ndele va pangela omivelo dasho noiti ya shindjakana noiidilifo yasho, nosho yo ekuma eemeta eyovi limwe fiyo okOshivelo shoushosho.

14Ndele Malkia yaRekab, omukulunhu woshitukulwa Bet-Hakerem okwa tungulula Oshivelo shoushosho. Ye okwe shi tungulula nokwa pangela omivelo dasho noiti ya shindjakana noiidilifo yasho.

15Ndele Sallum yaKolhose, omukulunhu woshitukulwa Mispa, okwa tungulula Oshivelo shofifiya. Ye okwe shi tungulula nokwe shi tungila onduda nokwa pangela omivelo dasho noiti ya shindjakana noiidilifo yasho. Nosho yo ekuma tali di kEtale laShela lekungulukilo lomeva poshikunino shohamba, nofiyo okeendodo tadi di koshilando shaDavid.

16Komesho yaye Nehemia yaAsbuk, omukulunhu wombinga yoshitukulwa Bet-Sur, okwa tungulula fiyo okonhele ya shaama neembila daDavid nofiyo oketale lafewa nofiyo okOngulu yovaladi.

17Komesho yaye Ovalevi va tungulula: Rehum yaBani; polwamba laye Hasabja, omukulunhu wombinga yoshitukulwa Keila, okwa tungulula onhele yoshitukulwa shaye.

18Komesho yaye oovakwao, Bavai yaHenadad, omukulunhu wombinga yoshitukulwa oshitivali Keila, okwa tungulula.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Ndele komesho yaye Eser yaJosua, omukulunhu waMispa, okwa tungulula onhele onhivali ya shaama nonhele oyo omo tamu londwa kongulu yoiti nokutya, okolonela yomekuma.

20Komesho yaye Baruk yaSabbai okwa tungulula noudiinini unene onhele onhivali: okudja kokolonela yomekuma fiyo okoshivelo shongulu yomupristeli omukulunhu Eljasib.

21Komesho yaye Meremot yaUria yaHakkos okwa tungulula onhele onhivali okudja koshivelo shongulu yomupristeli omukulunhu Eljasib fiyo opexulilo longulu yaEljasib.

22Ndele komesho yaye ovapristeli, ovalumenhu va dja koluhaela laJordan, va tungulula.

23Komesho yaye Benjamin naHassub va tungulula onhele ya shaama nongulu avo. Komesho yaye Asaria yaMaasea yaAnanja a tungulula pongulu yaye.

24Komesho yaye Binnui yaHenadad, okwa tungulula onhele onhivali okudja kongulu yaAsaria fiyo okokolonela yomekuma nofiyo opokolonela.

25Palal yaUsai monhele ya shaama nokolonela yomekuma noshungo yopombada yokongulu yohamba, pehale lokomesho yodolongo. Komesho yaye Pedaja yaParos.

26Novayakuli votembeli va li va kala koshikulundu Ofel fiyo okonhele ya shaama nOshivelo shomeva, kombinga yokoushilo noposhungongulu tai tumbu.

27Komesho yavo Ovatekoa va tungulula onhele onhivali, okudja konhele ya shaama noshungo inene ya tumba fiyo okEkuma laOfel.

28Kombada yOshivelo sheenghambe ovapristeli va tungulula, keshe umwe pongulu yaye.

29Komesho yavo Sadok yaImmer a tungulula pongulu yaye. Ndele komesho yaye Shemaia yaSekanja, omunangeli wOshivelo shokOushilo okwa tungulula.

30Komesho yaye Hanania yaSelemja naHanun, omona omutihamano omumati waSalaf, va tungulula onhele onhivali. Komesho yavo Mesullam yaBerekia okwa tungulula pokandjuwo kaye.

31Komesho yaye Malkia, umwe womovahambwidi voingoldo, okwa tungulula fiyo okongulu yovayakuli votembeli nokovalandifi, konhele ya shaama nOshivelo shenangelo nofiyo okondjuwo yokombada yokolonela.

32Ndele pokati kondjuwo yokombada yokolonela nOshivelo sheedi ovahambwidi voingoldo novalandifi va tungulula.

NEHEMIA 4

Ehangakeno lovatondadi Ovanhu tava dililwa olwoodi

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndelenee Sanballat eshi a uda, nokutya fye ohatu tungu ekuma, okwa handuka nokwa ninga omwenyo mwii unene. Ndele a sheka Ovajuda,

2nokwa popya moipafi yavakwao noyomatanga aye ovakwaita vomuSamaria ndele ta ti: “Ovajuda vehe neenghono otava ningi shike? Ohatu va efa tuu ngaho? Otava ka yamba tuu? Otava ka xulifa tuu diva oshilonga shavo? Otava dulu tuu okushitulula omamanya omomakulukuma a ninge omwenyo, nande a xwikwe nomundilo?”

3Ndele Omuammoni Tobia okwa kala ofika puye ndele ta ti: “Nava tunge, ndelenee okavandje ngeenge taka nhuka kulo, ko otaka ngumauna po ekuma lavo lomamanya!”

4Pwilikina, Kalunga ketu, nhumbi tu li twa dinika! Ndele alulila esheko lavo kombada yomitwe davo, ndele va yandjela mokutikifwa moshilongo shoukwatwa.

5Nomatauluko avo ino a tuvika ndele ino dima po omatimba avo koshipala shoye. Osheshi ve ku handukifa nokukala kwa tya ngaha novatungi.

6Ndelenee twa tungulula ohotekuma nekuma alishe la tungululwa fiyo opokati koule walo. Novanhu va longa nomutima wavo aushe.

7Ndelenee Sanballat naTobia nOvaarabi nOvaammoni nOvaasdod eshi va uda, nokutya etungululo leehotekuma daJerusalem tali ehene komesho, nomifya tadi vandekwa, ova handuka unene.

8Ndele vo aveshe va hangakena va udafana va ka homone Jerusalem va ka pendulile ko epiyaano.

9Ndelenee fye twa indila Kalunga ketu ndele twa tula ovanangeli tu amenwe kuvo omutenya noufiku.

10Ndelenee Juda ta ti: “Eenghono dovahumbati vomitengi da nyengwa nomakulukuma omahapu unene, onghee itatu dulu okutunga ekuma.”

11Novatondadi vetu tava ti: “Fimbo vo inava shiiva sha ile inava mona sha, fye ohatu uya mokati kavo ndele hatu va dipaa ndele hatu xulifa oshilonga shavo.”

12NOvajuda venya va kala moushiinda wavo ve uya va dja meenhele adishe ve tu londwela lwomulongo nokuli: Omhangela yovatondi vetu.

13Ndele ame nda tula ovanhu meenhele da filuka konima yekuma, meenhele dihe na sha, ovanhu nde va tula ko pamapata avo, ve nomaongamukonda avo nomaonga avo nomauta avo.

14Ndele eshi nda tala nokukonakona ashishe, ame nda kala ofika nonda lombwela ovanamadina novakomesho novanhu vamwe: “Inamu va tila. Dimbulukweni Omwene nonakutilika, ndele kondjeleni vakweni novana veni ovamati noukadona, novalikadi veni neengulu deni.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Ndele ovatondadi vetu eshi va uda, nokutya sho osha shiivika kufye, naKalunga okwa nyona po ehangakeno lavo, fye atushe twa shuna kohotekuma, keshe umwe okoshilonga shaye.

16Ndele okefiku tuu olo etanga limwe lovanhu vange la longa, netanga limwe lovanhu la diinina omaonga noikelelifo nomauta noivela yoponhulo fimbo ovakulunhu va li ofika konima yOvajuda aveshe,

17va tunga ekuma. Ovahumbati vomitengi va longa oshilonga shavo ngaha: Neke limwe va longa oshilonga shavo, ndele eke likwao la kwata eonga,

18nomutungi keshe okwa li a mangela eongamukonda laye moshiya shaye ndele ta tungu, nomushiki wenghuma a kala ofika pwaame.

19Ndele nda lombwela ovanamadina novakomesho novanhu vamwe: “Oshilonga oshinene nosha tandavela, ndele fye otwe lihanena kohotekuma ndele tu lyaafane kokule.

20Konhele apa tamu udu ondaka yenghuma nye mu nokwoongala pufye. Kalunga ketu ote ke tu kondjela.”

21Ndele fye osho twa longa oshilonga, fimbo etanga limwe lovanhu ve kwete omaonga okudja ketendo leluwa fiyo eenyofi da holoka.

22Naame yo nda lombwela ovanhu pefimbo olo: Keshe umwe e nokukala pamwe novapiya vaye oufiku muJerusalem, opo ve tu kwafe oufiku mokunangela nomomutenya mokulonga.

23Ndele ame mwene noovakwetu novanhu vange novalumenhu ovanangeli ava va shikula nge, inatu lidula oikutu yetu. Keshe umwe e kwete eonga meke laye.

NEHEMIA 5

Nehemia ta pupaleke omutengi woikolo yeehepele

1Ndele ovafyoona novakainhu vavo va popyaana pombada ovakwao Ovajuda;

2ndele vamwe tava ti: “Fye tu nokuyandja ovana vetu ovamati noukadona ombabyona opo tu mone oilya tu lye tu kale nomwenyo!”

3Ndele vakwao tava ti: “Fye twa li tu nokuyandja omapya noikokola yetu yomiviinyu neengulu detu ombabyona, tu dule okulanda oilya mondjala!”

4Ndele vamwe vali tava ti: “Fye otwa yandja omapya etu noikokola yetu yomiviinyu eengele tu mone oimaliwa yefendelo lohamba.

5Ndele paife; omalutu etu e li ngaashi omalutu ovakwetu novana vetu ve li ngaho ngaashi ovana vavo, ndele nande ongaha, fye tu nokuyandja ovana vetu ovamati noukadona va ninge ovapika ndele novana vetu oukadona va ninga nokuli ovapika, ndele hatu nyengwa okuninga sha moshinima osho. Nomapya etu noikokola yetu yomiviinyu ya ninga yovanhu vamwe.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ndele eshi nda uda omakemo avo neendjovo odo, ame nda handuka unene.

7Ndele nda diladila momwenyo wange ndele nda twifa ovanamadina novakomesho eemhata ndele handi ti kuvo: “Mokuyandja eengele nye otamu nyeka mokutambula oishoshela keshe umwe kumukwao.” Naame onde va shivila oshiongalele shinene,

8ndele handi ti kuvo: “Paenghono detu twa kulila Ovajuda vakwetu, ovo va landwa po kovapaani. Ndele nye otamu landifa po ovamwaxo, vo ove nokulilandifa po kufye?” Ndele vo ova mwena, va nyengwa okunyamukula sha.

9Ndele nde va lombwela vali: “Osho mwe shi ninga, inashi wapala. Ndishi mu nokweenda metilo laKalunga ketu nokuli omolwesheko lovapaani, ovatondadi vetu?

10Ame mwene yo noovakwetu novapiya vange, otwa yandja kuvo oimaliwa noilya eengele. Tu dimeni po oikolo oyo!

11Hano nena nokuli va alulileni omapya avo, oikokola yavo yomiviinyu, omiti davo deemono neengulu davo noshitukulwa oshitifele shomoimaliwa yavo noshomoilya yavo noshomomaviinyu noshomomaadi, oyo mwe i va pa eengele.”

12Opo nee vo tava ti: “Fye ohatu ke shi va alulila ndele itatu fininike sha kuvo. Fye ohatu ka ninga ngaashi ove we tu lombwela.” Ndele nda ifana ovapristeli ndele nde va anifa va ninge pandjovo oyo.

13Ndele nda tukumuna yo oshikutu shange ndele handi ti: “Kalunga na tukumune omulumenhu keshe ou ita wanifa ondjovo tuu ei, meumbo laye nomwaashi e shi kwete. Ndele na tukumunwe ngaha a kale ehe na sha!” Opo nee oshiongalele ashishe tashi ti: “Amen!” Ndele va hambelela Omwene, novanhu va ninga pandjovo ei.

14Okudja kefiku linya nda tulwa po ndi ninge omupangeli wavo moshilongo shaJuda, okomudo omutimilongo mbali fiyo okomudo omutimilongo nhatu nomutivali wohamba Artasasta, oule womido omulongo nambali, ame novamwatate inatu lya oikulya yovapangeli.

15Osheshi ovapangeli ovo va tetekela nge, ova djuupaleka unene oshiwana ndele va kufa kusho oikulya nomaviinyu avo nosho yo eesekeli omilongo nhee doshisiliveli. Ovapiya vavo yo ova hepeka oshiwana, ndelenee ame inandi shi ninga omolwetilo lokutila Kalunga.

16Ndele ame mwene yo nda li moshilonga shokutunga ohote nomutima aushe. Inatu lilandela epya. Novapiya vange aveshe va ongala poilonga.

17NOvajuda ovakomesho ovalumenhu efele nomilongo nhano naavenya va dja kovapaani vomoushiinda ve uya kwaame, ova li koshililo shange.

18Ndele osho sha longekidwa efiku keshe: Ongobe imwe, eedi hamano da ondolwa needila, oda longekidwa pakufuta kwange, ndele efiku etimulongo

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

keshe omaviinyu e lili nae lili mahapu unene. Ndele inandi pula eendja tadi pewa ovapangeli, shaashi oshilonga sha djuupaleka unene ovanhu ava.

19Kalunga kange, dimbulukwa ashishe osho nda ningila ovanhu ava, shi etele nge ouwa.

NEHEMIA 6

Nehemia ta twilwa ondubo Ohotekuma tai pu okutungwa

1Ndele Sanballat naTobia naGeshem Omuarabi novatondadi vetu vamwe eshi va kundana, nokutya nda tunga ohotekuma ndele inapa fyaala nande omufya inau vandekwa, nande pefimbo olo inandi tula mo omipito domoivelo natango,

2Sanballat naGesem va shiivifila nge: “Ila, tu shakeneni momukunda umwe womefilu Ono.” Ndelenee ova diladila okuningila nge owii.

3Opo nee nde va tumina ovatumwa oku va lombwela: “Ame ndi li moshilonga shinene, onghee hano ihandi dulu okuuya. Omolwashike oshilonga tashi mwena ame eshi handi shi efa ndi uye kunye?”

4Natango va tumina nge lune panghedi oyo naame nde va nyamukula ngaashi nda tile.

5Opo nee Sanballat a tumina nge omutumwa olutitano panghedi oye e nonhumwafo inai tuvikwa meke laye.

6Omo mwa shangwa: “Moiwana hamu popiwa, ngaashi Gesem ta ti: Ove nOvajuda tamu diladila okutwila ohamba ondubo. Onghee ove to tungu ohotekuma, ndele wa hala u ninge ohamba yavo, osho taku tiwa.

7Ove wa tula po ovaxunganeki ve ku udife muJerusalem nokutya, oove ohamba yOvajuda! Ndele paife, oinima ya tya ngaha tai ka udika kohamba. Ila hano tu kundafane.”

8Ndelenee nde mu shiivifila: “Oinima ya tya ngaha we i popya inai ningwa, oove mwene we i tota.”

9Osheshi vo aveshe va li va hala oku tu mbadapaleka ndele va diladila: “Omake avo taa ka tyololoka okulonga, sho shiha ningwe.” Pameka hano omake ange!

10Ndele eshi nde uya mongulu yaShemaia yaDelaja yaMehetabel, ye fimbo a li a fitikininwa mo, ye ta ti: “Tu ye pamwe mongulu yaKalunga, meni lotembeli, ndele tu idileni po oivelo yotembeli; osheshi tave uya oku ku dipaa, heeno, tave uya oufiku ve ku dipae!”

11Ndelenee ame nda tya: “Omulumenhu ngaashi ame ta i tuu onhapo? Ndele umwe ngaashi ame ota dulu ngahelipi okuya motembeli ndele ta kala nomwenyo? Itandi ka ya mo.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Osheshi onda dimbulukwa, nokutya Kalunga ine mu tuma, ndelenee ye okwa lombwela nge exunganeko olo, shaashi a futwa kuSanballat naTobia.

13Okwa pewa ombubo opo a mbadapaleke nge, ndi ninge ngaha ndele ndi nyone opo va mone sha va lundile nge nokusheka nge.

14Kalunga kange, dimbulukwa Tobia naSanballat pailonga ei yavo, nosho yo omuxunganeki omukainhu Noadja novaxunganeki vamwe vo va hala okumbadapaleka nge!

15Nohotekuma ya pwa okutungwa mefiku etimilongo mbali netitano mohani Elul, eshi pa pita omafiku omilongo nhano nambali.

16Novatondadi vetu aveshe eshi ve shi uda, noiwana aishe yomoushiinda ya tila ndele ye litala itai dulu sha vali, ndele ve shi dimbulukwa, nokutya oshilonga eshi sha longwa kuKalunga ketu.

17Pomafiku enya eenhumwafo yo dihapu da shangwa kovanamadina vaJuda odo da tuminwa Tobia, naadi daTobia de uya kuvo.

18Osheshi muJuda mwa li vahapu va hangana naye neano, shaashi ye okwa li oshitenya shaSekanja yaArah, nomona waye omumati Johanan okwa hombola Mesullam, omona okakadona kaBerekia.

19Vo ova lombwela nge yo ouwa waye, ndele va twala eendjovo dange kuye. Tobia okwa tuma eenhumwafo a mbadapaleke nge.

NEHEMIA 7

Ovaaluki moukwatwa va shangwa

1Nohotekuma eshi ya tungwa, ame nda tula mo omivelo. Novanangeli vopoivelo novaimbi nOvalevi va tulwa po.

2Ndele omumwatate Hanani, naHanania, omukulunhu wohotengulu, nde va lenga ovapangeli vaJerusalem, osheshi ye okwa li omulumenhu e shii kulineekelwa ndele ha tila Kalunga, e dule vahapu,

3ndele nde va lombwela: Oivelo yaJerusalem iha yeululwe fimbo omutenya inau twa. Novanangeli fimbo ve li po poivelo, oivelo i nokwiidilwa po nokutula po omiti da shindjakana. Noonakukala muJerusalem nava tulwe mo ovanangeli, nakeshe umwe ponhele yaye nakeshe umwe pongulu yaye.

4Oshilando shoovene sha li shinene sha tandavela, ndelenee ovanhu vomusho va li vanini, neengulu inadi tungululwa natango.

5Opo nee Kalunga a tula momutima wange ediladilo nokutya, ndi ifane ovanamadina novakomesho novanhu va ongale, va shangelwa meshikulafano lomapata. Naame nda mona eshikulafano lovanhu ava ve uya tete, ndele nda mona, nokutya mulo mwa shangwa:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ava hano oonakukalamo moshitukulwalongo eshi, vo va dja moukwatwa weenghwate, odo Nebukadnesar, ohamba yaBabilon, ye di twala, ndele da aluka kuJerusalem nomuJuda, keshe imwe moshilando shayo.

7Ovo ve uya pamwe naSerubbabel, Josua, Nehemia, Asaria, Raamja, Nahamani, Mordekai, Bilsan, Misperet, Bigvai, Nehum, Baana. Omuvalu wovalumenhu vomoshiwana shaIsrael ou:

8Ovana vaParos omayovi avali nefele nomilongo hetatu navavali,

9ovana vaSefatja omafele atatu nomilongo heyali navavali,

10ovana vaArah omafele ahamano nomilongo nhano navavali,

11ovana vaPahat-Moab nokutya, oludalo laJosua nolaJoab omayovi avali nomafele ahetatu nomulongo navahetatu,

12ovana vaElam eyovi nomafele avali nomilongo nhano navane,

13ovana vaSattu omafele ahetatu nomilongo nhee navatano,

14ovana vaSakkai omafele aheyali nomilongo hamano,

15ovana vaBinnui omafele ahamano nomilongo nhee navahetatu,

16ovana vaBebai omafele ahamano nomilongo mbali navahetatu,

17ovana vaAsgad omayovi avali nomafele atatu nomilongo mbali navavali,

18ovana vaAdonikam omafele ahamano nomilongo nhano navaheyali,

19ovana vaBigvai omayovi avali nomilongo hamano navaheyali,

20ovana vaAdin omafele ahamano nomilongo nhano navatano,

21ovana vaAter nokutya, Hiskia, omilongo omugoi navahetatu,

22ovana vaHasum omafele atatu nomilongo mbali navahetatu,

23ovana vaBesai omafele atatu nomilongo mbali navane,

24ovana vaHarif efele nomulongo navavali,

25ovana vaGibeon omilongo omugoi navatano,

26Ovabetlehem nOvanetofa efele nomilongo hetatu navahetatu,

27ovalumenhu vokuAnatot efele nomilongo mbali navahetatu,

28ovalumenhu vaAsmavet omilongo nhee navavali,

29ovalumenhu vokuKiriat-Jearim, Kefira naBeerot omafele aheyali nomilongo nhee navatatu,

30ovalumenhu vokuRama naGeba omafele ahamano nomilongo mbali naumwe,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

31ovalumenhu vokuMikmas efele nomilongo mbali navavali,

32ovalumenhu vokuBetel naAi efele nomilongo mbali navatatu,

33ovalumenhu vokuNebo omilongo nhano navavali,

34ovana vaElam mukwao eyovi nomafele avali nomilongo mbali navane,

35ovana vaHarim omafele atatu nomilongo mbali,

36ovana vaJeriko omafele atatu nomilongo nhee navatano,

37ovana vaLod, Hadid naOno omafele aheyali nomilongo mbali naumwe,

38ovana vaSenaa omayovi atatu nomafele amugoi nomilongo nhatu.

39Ovapristeli: ovana vaJedaja vomepata laJosua omafele omugoi nomilongo heyali navatatu,

40ovana vaImmer eyovi nomilongo nhano navavali,

41ovana vaPashur eyovi nomafele ane navaheyali,

42ovana vaHarim eyovi nefele navaheyali,

43Ovalevi: ovana vaJosua naKadmiel vomovana vaHodavia omilongo heyali navane.

44Ovaimbi: ovana vaAsaf efele nomilongo nhee navahetatu.

45Ovana vovanangeli vopoivelo: ovana vaSallum, ovana vaAter, ovana vaTalmon, ovana vaAkkub, ovana vaHatita, ovana vaSobai, aveshe kumwe efele nomilongo nhatu navahetatu.

46Ovayakuli votembeli: ovana vaSiha, ovana vaHasufa, ovana vaTabbaot;

47ovana vaKeros, ovana vaSia, ovana vaPadon;

48ovana vaLebana, ovana vaHagaba, ovana vaSalmai;

49ovana vaHanan, ovana vaGiddel, ovana vaGahar;

50ovana vaReaja, ovana vaResin, ovana vaNekoda;

51ovana vaGassam, ovana vaUssa, ovana vaPaseah;

52ovana vaBesai, ovana vaMeunim, ovana vaNefusim;

53ovana vaBakbuk, ovana vaHakufa, ovana vaHarhur;

54ovana vaBaslit, ovana vaMehida, ovana vaHarsa;

55ovana vaBarkos, ovana vaSisera, ovana vaTemah;

56ovana vaNesiah, ovana vaHatifa;

57Ovana vovapiya vaSalomo: ovana vaSotai, ovana vaHassoferet, ovana vaPeruda;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

58ovana vaJaala, ovana vaDarkon, ovana vaGiddel;

59ovana vaSefatja, ovana vaHattil, ovana vaPogeret-Hassebaim, ovana vaAmon.

60Ovayakuli aveshe votembeli novana vovapiya vaSalomo va li omafele atatu nomilongo omugoi navavali.

61Ndele ovo tuu ovo va dja kuTel-Melah, Tel-Harsa, Kerub, Addon, Immer, ndelenee va nyengwa okuholola omapata avo nooxekulu vavo ile ngeenge vo oludalo laIsrael:

62ovana vaDelaja, novana vaTobia, novana vaNekoda va li omafele ahamano omilongo nhee navavali.

63Ndele movana vovapristeli: ovana vaHobaja, ovana vaHakkos, ovana vaBarsillai, ou a hombola umwe womovana oukadona vaBarsillai, Omugilead, ndele a ifanwa pamadina avo.

64Vo ova konga efina lepata lavo mwaava va tambulwa meshikulafano lepata, ndelenee inali monika. Onghee hano va talwa inava wana okuya moupristeli

65Nomupangeli okwe va lombwela vaha lye meeshali diyapukielela fiyo taku holoka omupristeli e na Urim naTummim.

66Oshiongalele ashishe sha li omayovi omilongo nhee naavali nomafele atatu nomilongo ahamano,

67ponho yovapika ovalumenhu novakainhu. Vo va li omayovi aheyali nomafele atatu nomilongo nhatu navaheyali. Ndele pa li ovaimbi ovalumenhu novakainhu omafele avali nomilongo nhee navatano.

68Eenghambe davo da li omafele aheyali nomilongo nhatu nahamano, nomamula avo omafele atatu omilongo nhee naatano.

69Eengamelo omafele ane nomilongo nhatu nanhano, eendongi omayovi ahamano nomafele aheyali nomilongo mbali.

70Ndele vamwe vomovakulunhu vomapata va yandjela etungo eeshali. Omupangeli okwa yandja koshikefa shoimaliwa yetungo eekilograma hetatu doingoldo, omaholo omilongo nhano noikutu yokoshi omafele atano nomilongo nhatu yovapristeli

71Ndele vamwe vomovakulunhu vomapata va yandja koshikefa shoimaliwa yetungo eekilograma efele nomilongo hamano nahetatu doingoldo neekilograma eyovi nomafele avali nomilongo nhano doisiliveli.

72Noixupe yovanhu ya yandja ngaha: eekilograma efele nomilongo hamano nahetatu doingoldo, neekilograma efele nomilongo nhee doisiliveli, noikutu omilongo hamano naiheyali youpristeli.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

[73]Osho ngaha hano ovapristeli nOvalevi novanangeli vopoivelo novaimbi novomovanhu novayakuli votembeli nOvaisraeli aveshe va tula moilando yavo.

NEHEMIA 8

Esra ta leshele ovanhu omhango

[1]Ndele ohani onhiheyali eshi ye uya, Ovaisraeli fimbo va kala moilando yavo, oshiwana ashishe sha ongala ngaashi omunhu umwe ponhele ya andjuka komesho yOshivelo shomeva ndele ovanhu va lombwela Esra, omunongo womishangwa, a ete embo lomhango yaMoses, ei Omwene e i pa Ovaisraeli.

[2]Ndele omupristeli Esra okwa eta omhango komesho yoshiongalele shovalumenhu noshovakainhu naaveshe ve neendunge oku i uda. Eshi osha ningwa mefiku lotete mohani onhiheyali.

[3]Nokwa lesha mo muyo ponhele ya andjuka komesho yOshivelo shomeva, oketendo leluwa fiyo opokati komutenya moipafi yovalumenhu noyovakainhu ava ve neendunge okushiiva. Nomatwi ovanhu aveshe ve a pakalekela embo lomhango.

[4]Nomunongo womishangwa Esra okwa kala ofika koshipundi shile shoiti osho ve shi pangelela oshiongalele eshi, ndele puye kolulyo laye pa kala ofika: Matitia naSema naAnaja naUria naHilkia naMaasea. Ndele kolumosho laye: Pedaja naMishael naMalkia naHasum naHasbaddana, Sakaria naMesullam.

[5]Ndele Esra okwa pandja embo moipafi yovanhu aveshe, osheshi ye okwa li a kala ofika a londa e dule ovanhu aveshe. Ndele ye eshi e li pandja, ovanhu aveshe va kala ofika.

[6]Ndele Esra okwa hambelela Omwene Kalunga kanene, oshiwana ashishe osha nyamukula nokuyelula omake asho: “Amen! Amen!” opo ve linyongamena nokwiilikana Omwene, oipala yavo ya twa pedu.

[7]Ndele Josua naBani naSerebja, Jamin, Akkub, Sabbetai, Hodia, Maasea, Kelita, Asaria, Josabad, Hanan, Pelaja nOvalevi va longa ovanhu omhango, fimbo ovanhu va kala ofika peenhele davo.

[8]Ndele vo va lesha membo, momhango yaKalunga, va lesha nawa ndele ve i fatulula, opo va kale ve udite ko odo da leshwa.

[9]Opo nee omupangeli Nehemia naEsra omupristeli nomunongo womishangwa nOvalevi ovo va longa oshiwana nokulombwela oshiwana ashishe tava ti: “Efiku eli ola yapulilwa Omwene Kalunga keni. Inamu nyika oluhodi nye inamu lila!” Osheshi oshiwana ashishe sha lila, eshi sha uda eendjovo domhango.

[10]Ye okwe va lombwela vali: “Indeni mu ka lye eendja dinyenye ndele mu ka nwe oikunwa inyenye, ndele tumeni eendja kwaava inava telekelwa sha. Osheshi efiku eli la yapulilwa Omwene wetu; onghee hano inamu nyika oluhodi, osheshi ehafo mOmwene olo eenghono deni.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11NOvalevi va ngungumaneka oshiwana ashishe ndele tava ti: “Mweneni! Osheshi efiku eli oliyapuki. Onghee hano inamu nyika oluhodi.”

12Opo oshiwana ashishe sha fikama sha lya ndele sha nwa ndele sha tumina eendja ovo inava telekelwa sha ndele sha dana oshivilo shehafo. Osheshi osho sha li shi udite ko eendjovo she di lombwelwa.

Oshivilo shomatwali

13Ndele mefiku la shikula ovakulunhu vomapata oshiwana ashishe, novapristeli nOvalevi, va ongala puEsra, omunongo womishangwa, va ongalela eendjovo domhango di findilwe mo.

14Opo nee va mona momhango yOmwene e i lombwela Moses, mwa shangelwa, nokutya ovana vaIsrael ve nokukala momatwali moshivilo tashi danwa mohani onhiheyali,

15ndele vo ve nokuvilikila nokutuma moilando aishe nomuJerusalem nokutya: “Indeni keemhunda mu ka tale ko oitai yolumono noitai yolumono lomuliete noitai yamirti noivale yomilunga, noitai yomiti di nomafo a hapa, mu ninge omatwali ngaashi pa shangwa.”

16Novanhu va ya ndele ve i eta ndele ve li ningila omatwali, keshe umwe konduda yaye nomoluumbo longulu yaKalunga nomonhele ya andjuka yopOshivelo shomeva nomonhele ya andjuka yopOshivelo shaEfraim.

17Noshiongalele ashishe shaava va aluka va dja moukwatwa, ova ninga omatwali ndele va kala momatwali. Osheshi okudja komafiku aJosua yaNun fiyo okefiku olo, ovana vaIsrael inave shi ninga. Ndele pa li ehafo linene.

18Okwa lesha membo lomhango yaKalunga keshe efiku, okudja kefiku lotete fiyo okefiku laxuuninwa. Ndele va dana oshivilo omafiku aheyali ndele mefiku etihetatu okwa li oshiongalele shoshivilo pamalombwelo.

NEHEMIA 9

Elidilululo lovanhu

1Ndele mefiku etimilongo mbali netine lohani ei ovana vaIsrael va ongala ndele ve lidilika va djala oikutu yeefya ndele ve liunda edu komitwe davo.

2Noludalo laIsrael le likufa mo movanailongo aveshe li likalele, ndele va kala ofika tava hepaulula omatimba avo noulunde wooxe.

3Ndele va kala ofika peenhele davo ndele va leshelwa membo lomhango yOmwene Kalunga kavo mokafimbo okatine komefiku, ndele va hepaulula omatimba nokwiilikana Omwene Kalunga kavo mokafimbo okatine komefiku.

4Ndele mOvalevi Josua naBani, Kadmiel, Sebanja, Bunni, Serebja, Bani, Kenani va londa keenhele dOvalevi opo pa tumba ndele va indila nondaka yopombada Omwene Kalunga kavo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5NOvalevi Josua naKadmiel, Bani, Hasabneja, Serebja, Hodia, Sebanja, Petahja tava ti: “Kaleni ofika! Hambeleleni Omwene Kalunga keni alushe fiyo omoukwaalushe! Edina loye la fimana nali hambelelwe, lo ola yeluka kombada omapandulo nomahambelelo aeshe!”

6Esra okwa ti: “Oove auke Omwene, Ove wa ninga eulu, eulu lopombadelela neengudi dalo adishe, nedu naaishe i li ko, nefuta naaishe i li mo, naaishe oyo Ove to i diinine i kale nomwenyo, nomatanga omeulu tae linyongamene koshipala shoye.

7Oove Omwene Kalunga, wa hoolola Abram ndele we mu kufa mo muUr shomuKaldea ndele we mu lukulula Abraham.

8Ndele wa mona omutima waye wa li omudiinini koshipala shoye, ndele wa ninga naye ehangano, nokutya u pe oludalo laye edu lOvakaanan nOvaheti nOvaamori nOvaperesi nOvajebusi nOvagirgasi; ndele wa wanifa eendjovo doye, osheshi Ove omuyuki.

9 “Ndele wa mona oluhepo lootate muEgipiti nowa uda onghuwo yavo pEfuta Litilyana.

10Ndele Farao novapiya vaye aveshe novanhu aveshe vomoshilongo shaye we va ningila omadidiliko noikumwifalonga. Osheshi wa li u shi shii, nokutya vo ove va hepeka mokulinenepeka, Ove we liningila edina ngaashi li li nena eli.

11Owa tukula efuta komesho yavo, onghee va tauluka efuta va enda poukukutu. Ndelenee ovataatai vavo we va ekela moule mwi, ngaashi emanya momeva manene.

12Ndele we va kwatela komesho omutenya moluudi loshilemo ndele oufiku moluudi lomundilo u va minikilile ondjila nayo va li ve nokweenda.

13Ove wa londoloka komhunda yaSinai ndele we va popifa, owe va pa omalombwelo a yuka neemhango di shii kulineekelwa, eenghedimhango diwa noipango.

14Owe va shiivifila Eshabata loye liyapuki ndele we va pefifa omupiya woye Moses, oipango neenghedimhango.

15Mondjala yavo Ove we va pa omungome tau di keulu, ndele menota lavo we va kungulukifila omeva taa di memanya, nowe va lombwela va ye va ka nangale oshilongo osho we shi va udanekela neano u shi va pe.

16Ndelenee venya, nokutya ootate, va li va shishimana nova kukutika eefingo davo ndele inava dulika koipango yoye,

17heeno, va anya okudulika noinava dimbulukwa oikumwifalonga yoye, oyo we i va longela mokati kavo. Ndelenee va kukutika eefingo davo ndele moku ku twila ondubo ve lihoololela omukulunhu va shune moupika muEgipiti. Ndelenee Ove

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Kalunga ho dimi po omatimba, u nonghenda nolune, u nonheni ndele Oove omunene mouwanghenda: Ove wa li ino va ekelashi.

18Nande ve li ningila onhana ya telekwa monhelekelo ndele tava ti: ‘Kalunga koye oyoo, e ku pitifa mo muEgipiti! ‘Nande va ninga oinima inene yoixuna yokusheka Kalunga,

19Ove omolwefilonghenda loye linene ino va efa mombuwa. Oluudi loshilemo inali kanduka po puvo omutenya, le va endifa nondjila, noluudi lomundilo yo oufiku le va minikilila ondjila vo va li ve nokweenda nayo.

20Ndele we va pa Omhepo yoye iwa, i va longe, omakanya avo ino a anyena omanna, ndele we va pa omeva menota lavo.

21Nomido omilongo nhee we va kalela noshisho mombuwa. Vo inava hepa sha. Noikutu yavo inai kulupa neemhadi davo inadi dinda.

22 “Ndele mepangelo lavo wa yandja oilongo noiwana Ove we i taulila eengaba. Ovo ova nangala oshilongo shaSihon, heeno, oshilongo shohamba yaHesbon, noshilongo shaOg, ohamba yaBasan.

23Novana vavo we va hapupalifa ve fike peenyofi dokeulu. Ndele we va twala mo moshilongo, osho we shi lombwela ooxe nokutya, vo va ye mo ve ke shi nangale.

24Novana va ya mo ndele va nangala oshilongo noonakukalamo moshilongo, Ovakaanan, we va taataa komesho yavo, ndele we va yandja meke lavo, neehamba davo ngaashi yo ovanhu voilongo, ve va ningile ngaashi va hala.

25Ndele va nangala oilando i neehotekuma nedu liwa, nova tinha eengulu di yadi oinima iwa i lili nai lili, eendungu da pandwa memanya, oikokola yomiviinyu nomiti domalumono nomiti dihapu doiimati. Ova lya ndele va kuta ndele va ondoka nova kala ve noshishipo omolwouwa woye munene.

26Ndele inava dulika vo ve ku twila ondubo nova ekela omhango yoye kombuda yavo. Novaxunganeki voye ovo ve va londwela, ve va alulile kwoove, ve va dipaa ndele va ninga oinima inene yoixuna yokusheka Kalunga.

27Onghee hano Ove we va yandja momake ovatondadi vavo, ndele ovo ve va fininika. Ndelenee alushe ngeenge va kuwa kwoove mefimbo loudjuu wavo, Ove we va uda meulu omolwefilonghenda loye linene, we va pa ovaxupifi, ve va xupife momake ovatondadi vavo.

28Ndelenee shamha va mono etulumuko, va ninga vali owii koshipala shoye, ndele Ove we va yandja momake ovatondadi vavo, vo ve va pangele. Vo eshi ve ku ifana vali, Ove we va uda meulu, ndele omolwefilonghenda loye we va xupifa luhapu.

29Ndele Ove we va londwela va aluke komhango yoye, ndelenee ve linenepeka ndele inava pwilikina oipango yoye, ndele va nyona keenghedimhango doye, nande: omunhu ou te di diinine, ota ka kala e nomwenyo molwado. Ndelenee vo

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

ove ku pilamena, ve ku pa ombuda ndele va kukutika eefingo davo ndele inava pwilikina.

30Nomido dihapu wa li u nolukeno navo ndele we va londola nOmhepo yoye nomakanya ovaxunganeki. Ndelenee vo va li inava hala okuuda. Onghee hano we va yandja momake oiwana yoilongo.

31Ndelenee omolwefilonghenda loye linene Ove ino va mana po sheke ndele ino va efa, osheshi Oove Kalunga u nefilonghenda nonghenda.

32 “Hano paife Kalunga ketu, munene, omunamapangelo, Kalunga onakutilika, ou ho diinine ehangano loye nouwanghenda woye: oupyakadi oo aushe, uhe u tale oo unini, we tu hanga ko neehamba detu novakulunhu vetu novapristeli vetu novaxunganeki vetu, ootate novanhu voye aveshe, okudja komafimbo eehamba daAsiria fiyo okefiku eli.

33Ndelenee Ove omuyuki mwaashishe she tu hanga, osheshi Ove wa li omudiininini moilonga yoye, ndelenee fye twa li ovahenakalunga.

34Neehamba detu novakulunhu vetu novapristeli vetu nootate vetu inava wanifa omhango yoye ndele inava dulika koipango yoye nokeendobwedi doye we tu londola nado.

35Ndele nande va kala moshilongo shavo vene nomouyadi weeshali doye, odo we di va pele, ndele va kala medu la tandavela noli nouwa, vo inava aluluka moilonga yavo ii.

36Paife fye ovapika. Moshilongo tuu osho we shi pele ootate vetu, vo va lye oiimati noipewa yasho, moshilongo tuu osho tu nokukala fye ovapika.

37Oshishipo shasho tashi pewa eehamba odo we di tula po di tu pangele omolwomatimba etu, ndele do otadi pangele omalutu etu noimuna yetu pahalo lavo, ndele fye otu li moudjuu munene.”

Ovanhu tava ningi ehangano naKalunga

38Ndelenee molwoinima aishe ei ohatu ningi ehangano la pama ndele hatu li pameke mokushanga omadina etu. Momushangwa wa hakwa ovakulunhu vetu nOvalevi vetu novapristeli vetu va shanga.

NEHEMIA 10

1Ndele momishangwa da hakwa ava va shanga ovava: Omupangeli Nehemia yaHakalja, naSedekia,

2Seraja, Asaria, Jeremia,

3Pashur, Amarja, Malkia,

4Hattus, Sebanja, Malluk,

5Harim, Meremot, Obadja,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Daniel, Ginneton, Baruk,

7Mesullam, Abia, Mijamin,

8Maasia, Bilgai, Shemaia, ovo hano ovapristeli.

9NOvalevi: Josua yaAsanja, Binnui womovana vaHenadad, Kadmiel,

10novamwaina vavo ovalumenhu: Sebanja, Hodia, Kelita, Pelaja, Hanan,

11Mikka, Rehob, Hasabja,

12Sakkur, Serebja, Sebanja,

13Hodia, Bani, Beninu.

14Ovakulunhu vovanhu: Paros, Pahat-Moab, Elam, Sattu, Bani,

15Bunni, Asgad, Bebai,

16Adonia, Bigvai, Adin,

17Ater, Hiskia, Assur,

18Hodia, Hasum, Besai,

19Harif, Anatot, Nebai,

20Mahpias, Mesullam, Hesir,

21Mesesabel, Sadok, Jaddua,

22Pelatja, Hanan, Anaja,

23Hosea, Hanania, Hassub,

24Hallohes, Pilha, Sobek,

25Rehum, Hasabna, Maasea,

26Ahia, Hanan, Anan,

27Malluk, Harim naBaana.

28Noshixupe shoshiwana, ovapristeli nOvalevi, ovanangeli vopoivelo, ovaimbi, ovayakuli votembeli naaveshe ovo ve likufa moiwana yoilongo nova ame komhango yaKalunga ovalikadi vavo novana vavo ovamati noukadona, keshe umwe, ou e neendunge doku i uda ko,

29va ama kuvakwao ovalumenhu ovanamadina mokati kavo ndele va ana nokwaanenena nokutya, oshinakuwanifwalonga shavo osho okudiinina omhango yaKalunga ya pelwe Moses, omupiya waKalunga, nokudiinina nokuwanifa oipango aishe yOmwene, Kalunga ketu nomalombwelo aye neenghedimhango daye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

30Navali, itatu ka yandja ovana vetu oukadona kovanhu voilongo, ndele itatu ka konga ovana vavo oukadona va hombolwe kovana vetu ovamati.

31Novanhu voilongo eshi tava eta oipindi noilya i lili nai lili ve i landife mefiku lEshabata, fye itatu lande sha kuvo mEshabata ile mefiku liyapuki. Ndele momudo omutiheyali hatu efa omapya a tulumukwe, neengele itatu di pula.

32Ndele twa udafana oshinakuwanifwa eshi, nokutya tu yandje momudo keshe okatitatu kosekeli molweyakulo lomotembeli yaKalunga.

33Molwomingome detaliko nomolweendjayambo defiku keshe nomolwexwikiloyambo lefiku keshe, molwomayambo omEshabata, omayambo eehani dipe, nomolwomafimbo oivilo, nomolweeshali diyapuki nomolwomatimbayambo okukwatakanifa Ovaisraeli, nomolwakeshe oshilonga shomongulu yaKalunga ketu.

34Ndele fye ovapristeli nOvalevi noshiwana, twa umba oshihoololifo molwokweeta oikuni opo tu i etele ongulu yaKalunga ketu pamaumbo momafimbo a pangelwa omudo keshe, i xwikwe po koaltari yOmwene Kalunga ketu ngaashi sha shangwa momhango,

35ndele twa udafana tu etele ongulu yOmwene omudo keshe oshipe shomomapya etu noshipe shomomiti di lili doiimati,

36noiveli yomovana vetu ovamati noiveli yomoimuna yetu ngaashi sha shangwa momhango, noiveli yeengobe detu noyeedi detu, tu i twale kongulu yaKalunga ketu kovapristeli ava hava longo mongulu yaKalunga ketu,

37twa udafana nokutya hatu ka eta moufila woshipe nomeeshali deyambo nomoiimati yomiti di lili nadi lili, momaviinyu nomomaadi kovapristeli momalimba ongulu yaKalunga ketu noitimulongo yomomapya etu kOvalevi. Ovalevi voovene hava ongele oitimulongo momikunda detu adishe.

38Nomupristeli womoludalo laAron e nokukala pamwe nOvalevi, Ovalevi eshi hava ongele oitimulongo; nOvalevi ve nokweeta oitimulongo kongulu yaKalunga momalimba ongulu yomamona.

39Osheshi Ovaisraeli nOvalevi ve nokweeta eeshaliyambo doilya nodomaviinyu nodomaadi keendjuwo omo oinima yotembeli i li mo, novapristeli ava ve li moshilonga novanangeli vopoivelo novaimbi ve li mo. Osheshi inatu hala okweefa ongulu yaKalunga ketu.

NEHEMIA 11

Oonakukala muJerusalem naava vomomikunda

1Novakulunhu voshiwana va kala muJerusalem, ndelenee oshixupe shovanhu va umba oshihoololifo, opo umwe womwaava omulongo a kale moshilando shiyapuki shaJerusalem, ndele vakwao omugoi omomikunda.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Novanhu va nangeka noupuna ovalumenhu aveshe ovo va hala kehalo lavo liwa okukala muJerusalem.

3Novakulunhu voshitukulwalongo, ava va kala muJerusalem ovava: momikunda domuJuda keshe umwe a kala mepya laye lomoshilando shavo: Ovaisraeli ovapristeli nOvalevi novayakuli votembeli novana vovapiya vaSalomo.

4Ndele ovana vaJuda novana vaBenjamin va kala muJerusalem; movana vaJuda: Ataja yaUssia yaSakaria yaAmarja yaSefatja yaMehalalel, vo oludalo laPeres;

5naMaasea yaBaruk yaKolhose yaHasaja yaAdaja yaJojarib yaSakaria, Omusilo.

6Ovana ovalumenhu aveshe vaPeres ava va kala muJerusalem va li omafele ane nomilongo hamano navahetatu vo ovakwaita.

7Novana vaBenjamin ovava: Sallu yaMesullam yaJoed yaPedaja yaKolaja yaMaasea yaItiel yaJesaja;

8ndele a shikulwa kuGabbai-Sallai, omafele amugoi nomilongo mbali navahetatu.

9Ndele Joel yaSikri okwa li omupashukili wavo. Ndele Juda yaHassenua okwa li omutivali moulenga mepangelo loshilando.

10Movapristeli: Jedaja yaJojarib, Jakin,

11Seraja yaHilkia yaMesullam yaSadok yaMerajot yaAhitub, elenga longulu yaKalunga.

12Novamwaina vavo ovalumenhu ava va longa motembeli va li omafele ahetatu nomilongo mbali navavali. NaAdaja yaJeroham yaPelalja yaAmsi yaSakaria yaPashur yaMalkia,

13novamwaina ovakulunhu vomapata va li omafele avali nomilongo nhee navavali. NaAmasai yaAsareel yaAksai yaMesillemot yaImmer,

14novamwaina ovalumenhu, ovaladi, va li efele nomilongo mbali navahetatu, omupashukili wavo okwa li Sabdiel yaHaggedolim.

15Ndele mOvalevi: Shemaia yaHassub yaAsrikam yaHasabja yaBunni,

16naSabbetai naJosabad, ovakulunhu vOvalevi ova pashukila oilonga yopondje yongulu yaKalunga.

17NaMattanja yaMikka yaSabdi yaAsaf, omuwiliki weimbilo lehambelelo, ou a hovela eimbilo lehambelelo naBakbukja, omutivali moulenga mokati kovamwaina. NaAbda yaSammua yaGalal yaJedutun.

18Ovalevi aveshe vomoshilando shiyapuki va li omafele avali nomilongo hetatu navane.

19Novanangeli vopoivelo: Akkub, Talmon novamwaina ovalumenhu ava va nangela poivelo va li efele nomilongo heyali navavali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20NOvaisraeli vamwe, ovapristeli nOvalevi ova li moilando aishe yomuJuda, keshe umwe moshitukulwafyuululwa shaye.

21Novayakuli votembeli va kala koshikulundu shaOfel. Ndele Siha naGispa va li ovapashukili vovayakuli votembeli.

22Nomupashukili wOvalevi vomuJerusalem okwa li Ussi yaBani yaHasabja yaMattanja yaMikka yaAsaf, ovaimbi va longa mongulu yaKalunga.

23Osheshi pa li oshipango shohamba tashi va tongo, onghedi ya pama yovaimbi va pewe eemhumbwe davo dakeshe efiku.

24Ndele Petahja yaMesesabel womovana vaSera yaJuda okwa li elenga lokufikifa eendjovo adishe dovanhu kohamba.

25Ndele komikunda odo kwa li ku nomapya avo. Vomovana vaJuda va kala muKiriat-Arba nomoipangelwa yasho nomuDibon nomoipangelwa yasho nomuJekabseel nomomikunda dasho,

26nomuJosua nomuMolada nomuBet-Pelet

27nomuHasar-Sual nomuBerseba nomoipangelwa yasho,

28nomuSiklag nomuMegona nomoipangelwa yasho,

29nomuEn-Rimmon nomuSorea nomuJarmut,

30Sanoa, Adullam nomikunda dayo, Lakis nomapya asho opomunghulo, Aseka noipangelwa yasho; ndele va kala meenhanda okudja kuBerseba fiyo okefilu laHinnom.

31Novana vaBenjamin: va kala okudja muGeba muMikmas naAja naBetel noipangelwa yasho,

32Anatot, Nob, Ananja,

33Hasor, Rama, Gittaim,

34Hadid, Seboim, Neballat,

35Lod naOno, Geharasim.

36Ndele mOvalevi eengudu dimwe daJuda, da kala muBenjamin.

NEHEMIA 12

Omadina ovapristeli nOvalevi ve uya pamwe naSerubbabel

1Ovapristeli nOvalevi ovo ve uya pamwe naSerubbabel yaSalatiel naJosua, ovava: Seraja, Jeremia, Esra,

2Amarja, Malluk, Hattus,

3Sekanja, Rehum, Meremot,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Iddo, Ginnetoi, Abia,

5Mijamin, Maadja, Bilga,

6Shemaia naJojarib, Jedaja,

7Sallu, Amok, Hilkia, Jedaja. Ovo hano ovakulunhu vovapristeli novovamwaina ovalumenhu pomafiku aJosua.

8NOvalevi ovava: Josua, Binnui, Kadmiel, Serebja, Juda, Mattanja, ou a wilika pamwe novamwaina ovalumenhu eengudu dovaimbi.

9NaBakbukja naUnno, ovamwaina ovalumenhu, va kala ofika, ve va taalela mokuwanifa kwavo oshilonga shavo.

10Ndele Josua okwa li xe yaJehoiakim. Ndele Jehoiakim okwa li xe yaEljasib, naEljasib okwa li xe yaJehoiada,

11naJehoiada, oye xe yaJonatan, ndele Jonatan oye xe yaJaddua.

12Ndele ovapristeli ava va li pomafiku aJehoiakim ovakulunhu vomapata: Meraja wepata laSeraja; Hanania wepata laJeremia;

13Mesullam wepata laEsra, Johanan wepata laAmarja;

14Jonatan wepata laMalluki; Josef wepata laSebanja;

15Adna wepata laHarim; Helkai wepata laMerajot;

16Sakaria wepata laIddo; Mesullam wepata laGinneton;

17Sikri wepata laAbia; Piltai wepata laMinjamin wokuMoadja;

18Sammua wepata laBilga; Jonatan wepata laShemaia;

19Mattenai wepata laJojarib; Ussi wepata laJedaja;

20Kallai wepata laSallai; Eber wepata laAmok;

21Hasabja wepata laHilkia; Netanel wepata laJedaja.

22MOvalevi opomafiku aEljasib, aJehoiada, aJohanan noaJaddua, ovakulunhu vomapata va shangwa novapristeli fiyo okepangelo laDarius, Omupersia.

23Ovana vaLevi, ovakulunhu vomapata va shangelwa momushangwa womafimbo fiyo okomafiku aJohanan yaEljasib.

24Ovakulunhu vOvalevi ovava: Hasabja, Serebja naJosua, Kadmiel, novamwaina ovalumenhu ava va kala ofika va shaama navo okuhambelela nokupandula palombwelo laDavid, omulumenhu waKalunga pongudu nongudu:

25Mattanja naBakbukja, Obadja, Mesullam, Talmon, Akkub ova li ovanangeli vopoivelo, ava va nangela pomalimba opoivelo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Vo ova li pomafiku aJehoiakim yaJosua yaJosadak nopomafiku omupangeli Nehemia nomupristeli Esra, omunongo womishangwa.

Eyapulo lohotekuma yaJerusalem

27Nohotekuma yaJerusalem eshi ya li i nokuyapulwa, Ovalevi va kongwa meenhele davo adishe, va etwa kuJerusalem va dane oshivilo sheyapulo nehafo nomaimbilo epandulo, nokwiimba nokushika ounghuma nouxumbafeta neenyalilo.

28Opo nee ovana ovamati vovaimbi va ongala va dja moushiinda waJerusalem nomomikunda dOvanetofa,

29nomuBet-Gilgal nomomapya aGeba noaAsmavet, osheshi ovaimbi va tula mo momikunda da dingilila Jerusalem.

30Novapristeli nOvalevi ve lifetifa nova yelifa ovanhu noivelo nekuma.

31Ndele nda lombwela ovakulunhu vaJuda va londe kohotekuma ndele nda nangekela ko eengudu mbali dinene dovaimbi noyeendo yoshivilo kohotekuma, imwe kolulyo kombinga yOshivelo shoushosho,

32ndele va shikulwa kuHosaja netata lovakulunhu vaJuda,

33naAsaria, Esra naMesullam,

34Juda naBenjamin naShemaia naJeremia,

35novana ovalumenhu vovapristeli ve nomanghuma, Sakaria yaJonatan yaShemaia yaMattanja yaMikaia yaSakkur yaAsaf,

36novamwaina ovalumenhu Shemaia naAsareel, Milalai, Gilalai, Maai, Netanel naJuda, Hanani, ve noishikomwa yaDavid, omulumenhu waKalunga. Ndele Esra omunongo womishangwa a kwatela osheendo komesho.

37Ndele va enda nokuyuka va koya Oshivelo Shefifiya ndele va londa keendodo doshilando shaDavid konhele apa ohotekuma tai tumbu kombada yongulu yaDavid, fiyo okOshivelo shomeva shokoushilo.

38Nongudu onhivali yovaimbi ya enda nokuyuka kouninginino, ya shikulwa kwaame noketata lovanhu, twa londa kohotekuma pOshungo yediko lokuteleka omingome, twa enda fiyo okekuma linene,

39navali twa koya Oshivelo shaEfraim nOshivelo shikulu nOshivelo sheeshi noshungongulu Hananel noshungongulu Hammea fiyo okOshivelo sheedi. Ndele va kanghama, va kala ofika pOshivelo shodolongo.

40Opo nee eengudu odo mbali dovaimbi da kala ofika mongulu yaKalunga, netata lovakulunhu ola li pwaame;

41novapristeli Eliakim, Maasea, Minjamin, Mikaia, Eljoenai, Sakaria, Hanania ve nomanghuma,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

42naMaasea naShemaia naEliaser naUssi naJohanan naMalkia naElam naEser. Novaimbi va imba omaimbilo omahambelelo. Ndele Jisrakja okwa li omuwiliki.

43Ndele mefiku tuu olo va yamba omayambo manene ndele va hafa, osheshi Kalunga e va hafifa unene. Novalikadi yo nounona va hafa, onghee hano ondaka yehafo lokuJerusalem la udika kokule.

Oitimulongo tai ka yandjwa

44Ndele mefiku tuu olo ovalumenhu va tulwa po okupashukila omalimba, omo mwa li eeshaliyambo, noshipe noitimulongo. Vo va li ve nokwoongela pamhango oitukulwa oyo yovapristeli noyOvalevi ava ve li moshilonga, tai ongelwa komapya oilando, osheshi Juda sha hafela ovapristeli nOvalevi ava va li moshilonga.

45Ndele vo ova diinina oshilonga shavo mokulongela Kalunga kavo nomokuyelifa, nosho yo ovaimbi novanangeli vopoivelo palombwelo laDavid nolomona waye Salomo.

46Osheshi noshitonale nokuli, mefimbo laDavid nolomwiimbifi Asaf, kwa li ovawiliki vovaimbi, ndele va imba ehambelelo nepandulo laKalunga.

47NOvaisraeli aveshe vopomafiku aSerubbabel nopomafiku aNehemia va yandja oitimulongo kovaimbi nokovanangeli vopoivelo paemhumbwe defiku keshe. Ndele va yandja eeshali diyapuki kOvalevi, nOvalevi okOvaaron.

NEHEMIA 13

Nehemia ta yapula otembeli eshi e uya olutivali kuJerusalem

1Efiku tuu olo va leshela momatwi ovanhu momhango yaMoses. Ndele omo mwa shangwa nokutya, nande Omuammoni ile Omumoabi umwe ita itavelelwa okuuya fiyo alushe meongalo laKalunga.

2Osheshi inave uya okushakeneka ovana vaIsrael noku va etela omingome nomeva, ndele va futa Bileam e va tule omutima. Ndelenee Kalunga ketu okwa lundulula etulomutima la ninga enangeko noupuna.

3Ndele vo eshi va uda omhango, ova tukula mo mOvaisraeli ovanhu aveshe ve neehonde da lumbakana.

4Ndelenee nale omupristeli Eljasib, ou a tulwa po a pashukile eendjuwo domongulu yaKalunga nokwa li haukwe waTobia,

5okwa longekidila Tobia ondjuwo inene, omo va tuvikila nale eendjayambo, oitwiminifo noilongifo noitimulongo yoilya noyomaviinyu noyomaadi, oitukulwa yopamhango yOvalevi noyovaimbi noyovanangeli vopoivelo neeshaliyambo dovapristeli.

6Ndelenee oinima oyo aishe fimbo tai ningwa, kanda li muJerusalem. Osheshi omudo omutimilongo nhatu nomutivali waArtasasta, ohamba yaBabilon, ame

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

nde uya kohamba. Ndele eshi pa pita omafiku ame nda pula kohamba ndi itavelwe

7ndele nde uya kuJerusalem. Opo nee nda dimbulukwa owii ou Eljasib a ninga eshi a longekidila Tobia ondjuwo moihale yongulu yaKalunga.

8Ame nda ninga omwenyo mwii unene, onghee hano nda ekelashi pondje oinima yaTobia,

9ndele nda lombwela ve nokuyapula eendjuwo; ndele nda shunifa mo oinima yomongulu yaKalunga eendjayambo noitwiminifo.

10Ndele nda dimbulukwa vali, nokutya inava yandja kOvalevi oitukulwa yavo, onghee hano Ovalevi novaimbi ava ve nokudiinina oshilonga, keshe umwe okwa faduka po a ya kepya laye.

11Ndele nda twifa ovawiliki eemhata ndele handi ti: “Omolwashike ongulu yaKalunga inai diininwa?” Ndele nde va ongela nonde va tula vali moilonga yavo.

12NOvajuda aveshe va eta oitimulongo yoilya noyomaviinyu noyomaadi komalimba.

13Ndele nda tula omupristeli Selemja nomushangi Sadok naPedaja vomOvalevi va ninge ovapashukili vomamona. Ndele ngaashi ovayakuli vavo: Hanan yaSakkur yaMattanja, shaashi vo va li ve shii kulineekelwa. Ndele vo ve nokutukulila ovamwaina ovalumenhu.

14Omolwaashi, dimbulukwe nge, Kalunga kange, ndele ino dima po oilonga yange iwa, oyo nde i ningila ongulu yaKalunga kange noilonga yayo.

15Pomafiku enya nda mona muJuda ovanhu tava kolo moshikolelo ndele tava eta mo mefiku lEshabata omakutu oilya a londekwa keendongi, nosho yo omaviinyu, eeviinyu neenghwiyu neefulaxa di lili nadi lili tava eta mefiku lEshabata muJerusalem. Ame onde va londwela, vo eshi va landifa oinima yeendja mefiku olo.

16NOvatirus yo ava va kala mo, va eta mo eeshi noipindi i lili nai lili ndele ve i landifa kOvajuda muJerusalem shoovene mEshabata.

17Ndele nda twifa ovanamadina vomuJuda eemhata ndele handi ti kuvo: “Owii ou fike peni tamu u ningi, eshi tamu shekifa efiku lEshabata?

18Ooxo yeni osho va ningile, onghee hano Kalunga ketu e tu etela noshilando eshi omupya aushe ou. Heeno, nye otamu hapupalifa oupyuhandu kombada yaIsrael, eshi tamu shekifa efiku lEshabata.”

19Ndele naanaa etango eshi la toka moivelo yaJerusalem Eshabata fimbo inali hovela, ame nda tya oivelo i nokwiidilwa. Ndele nde va lombwela vehe i yeulule fimbo Eshabata inali pita. Ndele nda tula ovapiya vange poivelo; ofulaxa nande imwe inai etwa mo mefiku lEshabata.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Opo nee ovalandifi novashingifi voipindi i lili nai lili va nangala pondje yaJerusalem luvali.

21Ndelenee ame nde va londwela ndele handi ti kuvo: “Omolwashike tamu nangala pondje yohotekuma? Ngeenge tamu shi ningi vali efiku limwe, handi mu kwata.” Okefimbo linya inave uya vali efiku lEshabata.

22Ame nda lombwela vali Ovalevi, nokutya ve nokuliyelifa nokuuya va nangele oivelo opo efiku lEshabata li yapulwe. Dimbulukwe nge molwoshinima eshi yo, Kalunga kange, u file nge onghenda omolwouwanghenda woye uhapu.

23Pomafiku enya nda mona Ovajuda va hombola ovakainhu Ovaasdod nOvaammoni nOvamoab.

24Ndele movana vavo etata la popya Oshiasdod ile elaka limwe loiwana. Ndelenee inava shiiva okupopya Oshiheberi.

25Onghee hano nde va twifa eemhata ndele nde va tula omutima ndele vamwe vomuvo nde va denga, ndele nde va shila keexwiki ndele nde va anifa puKalunga: “Inamu yandja ovana veni oukadona kovana vavo ovamati, ndele inamu kufa movana vavo oukadona va hombolwe kovana veni ovamati ile kunye vene.

26Ndishi Salomo, ohamba yaIsrael, inai nyonifwa kuvo mbela? Nande moiwana inamu kala nande ohamba i fike puye, ye okwa li omuholike waKalunga, ndele Kalunga e mu ninga ohamba yOvaisraeli aveshe, ovalikadi ovanailongo ve mu nyonifa.

27Ndele paife tu nokuuda molweni, nokutya mwa ninga owii aushe ou munene, eshi mwe liteeka Kalunga mokuhombola ovakainhu ovanailongo.”

28Nomona umwe omumati womovana vaJehoiada omona womupristeli omukulunhu Eljasib, okwa li oshitenya shaSanballat, Omuhoroni. Onghee hano ame nde mu taataa pwaame.

29Kalunga kange, va dimbulukwa, osheshi vo ova nyateka oupristeli nehangano lovapristeli nolOvalevi.

30Osho ngaha hano nde va yapula mwaashishe shokoilongo. Ndele nda pangelela ovapristeli nOvalevi oilonga yavo, keshe umwe moshilonga shaye,

31nosho yo omafiku oo ve na okutyava oikuni nooshipe yo. Kalunga kange, dimbulukwe nge ndi mone ouwa!

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

ESTER

ESTER 1

Oshivilo shaAhasveros
Omumbada wohamba ta hengwa

1Pomafiku aAhasveros, nokutya Ahasveros ou a pangela okudja kuIndia fiyo okuEtiopia, oitukulwalongo efele nomilongo mbali naiheyali,

2pomafiku enya ohamba Ahasveros a kala omutumba kolukalwapangelo layo louhamba mohotengulu yomuSusa,

3momudo omutitatu wepangelo layo, oya telekela omalenga ayo aeshe novapiya vayo aveshe oitendele. Omatanga ovakwaita vomuPersia novomuMedia novalumenhu ovanamadina novapangeli vomoitukulwalongo va li moipafi yayo;

4ndele omafiku mahapu, heeno, omafiku efele nomilongo hetatu yo oye va ulikila oupuna woshinge shomouhamba wayo nefimano lihapu lounene wayo.

5Nomafiku oo eshi a pita po, ohamba ya ningila ovanhu vayo aveshe, ava va kala mohotengulu yaSusa, ovakulunhu novapiya oitendele yomafiku ahetatu mehale loshikunino shongulu yohamba.

6Omo mwa li mu noiyata yoliina itoka noiyata yomavala ya kwatakanifilwa kumwe keengodi ditoka nodapurpuri, ndele kwa endjelelifwa eengodo doisiliveli keengudi damarmori! Moluumbo mwa yalwa omamanya amalakiti nomarmori itoka nomamanya taa konita nomarmori i nomavala, mwa tulwa eembete doingoldo nodoisiliveli dokutulumukilwa mo.

7Pa nwinwa momaholo oingoldo, nomaholo inaa faafana, ndele oko kwa li omaviinyu ohamba mahapu unene, omaviinyu e fike poupuna wohamba.

8Ndele pa nuwa paufo kutya, kape na ou a fininikwa. Osheshi ohamba ya lombwela ngaha ovapiya aveshe vayo va fimana vomongulu yayo, nokutya ve nokuyakula pahalo lakeshe umwe.

9Vasti, omumbada wohamba okwa ningila ovakainhu oitendele mongulu youhamba wohamba yaAhasveros.

10Mefiku etiheyali, omutima wohamba eshi wa hafifwa komaviinyu, yo ya lombwela omalenga ayo aheyali omouhamba, Mehuman, Bista, Harbona, Bigta naAbagta, Setar naKarkas, oo a li a yakula koshipala shohamba

11a ka tale ko omumbada Vasti, a djala oshishani shohamba, e uye koshipala shohamba, yo i ulikile ovanhu nomalenga ouwa nondjelo yaye, osheshi ye okwa li muwa moshipala.

12Ndelenee omumbada Vasti a anya okuuya palombwelo, ohamba ye li lombwela omalenga. Opo nee ohamba ya handuka unene, noupyuhandu wayo wa xwama muyo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Nohamba ya popya novalumenhu ovanongo, ovashiivi vomafimbo, osheshi onghedi yohamba ya li okukonga omayele kovanongo aveshe vomhango novouyuki.

14Ndele ovo va li popepi nayo ovava: Karsena, Setar, Admata, Tarsis, Meres, Marsena, Memukan, omalenga aheyali Ovapersia nOvamedia, aa a li a tala oshipala shohamba, ndele va kala omutumba ngaashi ovakomesho vomouhamba, ndele ohamba ye va pula:

15 “Omumbada Vasti e nokuningwa ngahelipi pamhango, shaashi ye ina dulika kelombwelo lohamba Ahasveros ye li tumifa omalenga ayo?”

16Opo nee Memukan ta ti kohamba nokomalenga: “Omumbada Vasti ina nyona kohamba aike, ndelenee komalenga aeshe nokovanhu aveshe ovo ve li moitukulwalongo yohamba Ahasveros.

17Osheshi oshinima eshi shomumbada tashi ka shiivika kovalikadi aveshe, onghee hano ovalumenhu vavo tava ka dinika momesho avo ndele tava ka tya: ‘Ohamba Ahasveros ya lombwela omumbada Vasti, a etwe koshipala shayo, ndelenee ye ine uya.’

18Mefiku tuu eli lonena nokuli ovalikadi vomalenga omuPersia nomuMedia, eshi tava udu oshinima shomumbada ou, tave ke shi lombwela omalenga aeshe ohamba. Opo nee tapa ka kala okudinwa nokuhanduka kuhapu!

19Ngeenge tashi wapalele ohamba, nai yandje oshipango shi shangelwe meemhango dihe shii kulundululwa, dOvapersia nodOvamedia, nokutya Vasti aha holoke vali koshipala shohamba Ahasveros. Nohamba nai yandje omumbada waye kuumwe ou e mu dule.

20Oshipango shohamba eshi tashi ka shiivika moshilongo shayo ashishe, nande sho oshinene, ovalikadi aveshe tava ka fimaneka ovalumenhu vavo, ovanamadina novaxupi.”

21Eendjovo edi oda wapalela ohamba nomalenga, nohamba ya ninga papukululo laMemukan.

22Ndele yo ya tumina oitukulwalongo aishe yohamba eenhumwafo, koshitukulwalongo keshe pakushangwa kwasho, noshiwana keshe palaka lasho, nokutya omulumenhu keshe na kale omwene meumbo laye, ndele na itavelwe okupopya elaka loshiwana shavo.

ESTER 2

Ester, Omujuda, ta ningi omumbada wohamba Ahasveros

1Konima yoinima ei, ehandu lohamba Ahasveros eshi la lota, oya dimbulukwa Vasti, osho e shi ninga naasho she mu tokolelwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Opo nee ovapiya vohamba, ovo ve i yakula tava ti: “Ohamba nai kongelwe oukadona ounyasha ve nondjelo iwa.

3Ohamba nai tule mo moitukulwalongo aishe yoshilongo shayo ovahona, opo va ongele oukadona aveshe ovanyasha ovo ve nondjelo iwa, ve uye mohotengulu yaSusa mongulu yovalikadi, kelenga Hegai, omupashukili wovalikadi, e va pashukile. Ndele nava pewe omaadi okuvava oku va wapeka.

4Nokakadona oko taka pandwa kohamba, naka ninge omumbada wohamba ponhele yomumbada Vasti.” Ondjovo ei ya wapalela ohamba, nosho ya ninga.

5Mohotengulu yaSusa mwa li omulumenhu Omujuda, edina laye Mordekai yaJair yaSimei yaKis, Omubenjamin;

6okwa kufwa muJerusalem nokwa li mokati keenghwate odo da li di nokuya moukwatwa pamwe naJekonia, ohamba yaJuda, yo ya twalwa ko kuNebukadnesar, ohamba yaBabilon.

7Ndele ye okwa li omutekuli waHadassa, nokutya waEster, omona waxekulu, ndele okwa li ehe naxe ile ina. Ndele ye okwa li okakadona kawa kondjelo yako nokoshipala shako; ndele pefyo laxe nolaina, Mordekai e ka tambula omona waye.

8Ndele oshipango shohamba nomhango yayo eshi ya shiivika, noukadona vahapu va ongelwa mohotengulu yaSusa komupashukili Hegai, ova eta yo Ester pamwe navo mongulu yohamba va diininwe kuHegai, omupashukili wovakainhu.

9Nokakadona oko e ka panda ndele ka filwa onghenda kuye. Onghee hano okwa endelela oku ka pa omivavo dokuwapaleka, neendja de ka wapalela ndele e ka pa ovapiya ovakainhu vaheyali, va hoololwa vomongulu yohamba. Nokwe ka tula pamwe novapiya vako medimo liwa longulu yovakainhu.

10Ester okwa li ina holola oshiwana shaye noludi laye, shaashi Mordekai okwe mu lombwela ehe shi popye.

11Ndele efiku keshe Mordekai okwa enda mehale longulu yovakainhu a shiivifilwe ngeenge Ester oku li nawa ndele nonhumbi ta ningwa.

12Ndele olufo lokakadona kamwe ngeenge la fika okuya kohamba Ahasveros, ko eshi ka wapalekwa eehani omulongo nambali pamhango yovakainhu (osheshi elilongekido lavo la pula efimbo li fike pomafiku oo. Eehani hamano nomaadi omirha neehani hamano nabalsam nomaadi ovakainhu makwao okuvava).

13Okakadona eshi ka ya ngaha kohamba, aishe oyo ke i pula, ke i pewa ya dja mongulu yovakainhu ya twalwa pamwe nako kongulu yohamba.

14Eshi ka ya mo onguloshi ndele ka aluka ongula, ka ya kongulu onhivali yovakainhu ya diininwa kuSaaskas, elenga lohamba, tali pashukile ovalikadi vohamba vopomunghulo. Itaka ka ya mo vali kohamba okuninga ohamba ye ka hokwa ndele tai ka ifana padina.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Olufo laEster, omona okakadona kaAbigail, xekulu yaMordekai, eshi la fika a ye mo kohamba, ko inaka hala sha shimwe, osho ashike Hegai, elenga lohamba, lo la pashukila ovakainhu, le ka lombwela. Ndele Ester okwa pandwa kwaaveshe ovo ve mu mona.

16Ester okwa tambulwa kohamba Ahasveros mongulu yayo youhamba mohani onhimulongo nokutya, mohani Tebet, momudo omutiheyali wepangelo layo.

17Nohamba ya li i hole Ester komesho yovakainhu aveshe noye mu hokwa ndele ye mu fila onghenda komesho youkadona aveshe. Ndele yo oye mu dika komutwe waye oshishani shohamba ndele ye mu ninga omumbada ponhele yaVasti.

18Nohamba ya telekela omalenga ayo aeshe novapiya vayo aveshe oitendele inene, oitendele yaEster. Ndele yo ya shiivifila oitukulwalongo i dane efiku letulumuko ndele ya yandja eeshali di fike pakuyandja kohamba.

Mordekai ta holola ehangakeno

19Oukadona eshi va ongelwa lutivali, fimbo Mordekai ta kala omutumba poshivelo shohamba.

20Ester ina holola oshiwana shaye noludi laye, ngaashi Mordekai e mu lombwela. Ndele Ester okwa ninga ngaashi Mordekai e mu lombwela ngaashi mefimbo linya a kala mouteku waye.

21Pomafiku tuu enya fimbo Mordekai a kala omutumba poshivelo shohamba, Bigtan naTeres, omalenga avali ohamba, ovanangeli vopoivelo, va handuka ndele va konga omhito va kwate ohamba Ahasveros.

22Ndelenee Mordekai okwe shi uda nokwe shi shiivifila omumbada Ester. Ndele Ester e shi lombwela ohamba medina laMordekai.

23Oshinima osho eshi sha konakonwa ndele sha monika osho oshili, venya vavali va endjelelifwa komuti. Ndele osho sha shangelwa membo omafimbo koshipala shohamba.

ESTER 3

Haman ta itavelelwa okuhanauna po Ovajuda

1Konima yoinima oyo ohamba Ahasveros ya nenepeka Haman yaHammedata, Omuagag, ndele ye mu lenga ndele ya tula oshipundi shaye komesho yomalenga aeshe aa a kala puyo.

2Novapiya aveshe vohamba, ovo va li poshivelo shohamba ve linyongamena ndele va wila eombe koshipala shaHaman, osheshi ohamba osho e va lombwela molwaye. Mordekai ine linyongamena ndele ina wa eombe.

3Novapiya vohamba ava va li poshivelo shohamba, va lombwela Mordekai: Omolwashike ho tauluka oshipango shohamba?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Ndele eshi ve shi mu lombwela efiku keshe ndele ye ine va uda, ove shi shiivifila Haman, va tale elipopilo laMordekai ngeenge tali mu popile shili, osheshi ye e va shiivifila, nokutya ye Omujuda.

5Haman eshi a mona, nokutya Mordekai ite linyongamene ndele ita wile eombe koshipala shaye, Haman okwa yada ehandu.

6Ndelenee eshi a shiivifilwa oshiwana shaMordekai, okwa dina ekwafo laMordekai aeke. Onghee hano Haman a konga omhito a hanaune po Ovajuda aveshe nokutya, oshiwana shaMordekai sho shi li moshilongo shaAhasveros.

7Mohani yotete, nokutya muNisan, momudo omutimulongo nomutivali wohamba Ahasveros, ova umba Pur, nokutya oshihoololifo, koshipala shaHaman efiku keshe mohani keshe fiyo okohani onhimulongo nonhivali, nokutya ohani yaAdar.

8Opo nee Haman ta ti kohamba Ahasveros: “Moitukulwalongo aishe yomoshilongo shoye omu noshiwana shimwe she lihana ndele tashi likalele mokati koiwana, neemhango dasho odi lili hangaashi eemhango doiwana ikwao aishe. Ndele ihava diinine yo eemhango dohamba, onghee itashi dulika ohamba tai va efa va kale po.

9Ngeenge tashi wapalele ohamba, napa shangwe oshipango, nokutya vo ve nokuhanaunwa po. Naame ohandi ka yeleka oshisiliveli shi dule eekilograma omayovi omafele atatu nomafele omilongo nhee momake omalenga e i wedele komamona ohamba.”

10Opo nee ohamba ya xukula okalinga kayo koshihako komunwe wayo ndele ye ka pa Haman yaHammedata, Omuagag, omutondadi wOvajuda.

11Nohamba ya lombwela Haman: “Oisiliveli nai ninge yoye nosho yo ovanhu ovo, u va ningile ngaashi sha wapala momesho oye.”

12Opo nee ovashangi vohamba va ifanwa mefiku etimulongo netitatu mohani yotete, ndele va shanga ngaashi Haman e va lombwela, oshipango kovapangeli vohamba nokomalenga omoshitukulwalongo keshe nokeehamba doiwana adishe, koshitukulwalongo keshe panghedi yasho okushanga nokoshiwana keshe melaka lasho vene. Sha shangelwa medina lohamba Ahasveros ndele sha hakifwa nokalinga kohamba kokuhakifa.

13Neenhumwafo da tumwa neenhondoki koitukulwalongo aishe yohamba va hanaune po Ovajuda aveshe, okudipaa nokukomba po ovanyasha novakulunhu, ovana novalikadi, mefiku limwe, mefiku etimulongo netitatu lohani onhimulongo nonhivali, nokutya mohani Adar, nomamona avo e nokutikishwa oixuulwa.

14Eshangululo loshipango sha shangwa nali hololwe ngaashi omhango moshitukulwalongo keshe oiwana aishe i li shiive, opo va kale ve lilongekida mefiku tuu olo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Eenhondoki da fikama divadiva kelombwelo lohamba shamha tuu omhango ya yandjwa mohotengulu yomuSusa. Ohamba naHaman va kala omutumba ndele tava nu ndelenee oshilando shaSusa sha li sha haluka.

ESTER 4

Mordekai ta lombwele Ester, a kwafe Ovajuda

1Mordekai eshi a uda ashishe osho sha ningwa, Mordekai okwa pombaula oikutu ndele a djala oikutu yeefya, ndele e liunda omute komutwe waye, nokwa ya mokati koshilando ndele ta ingida pombada eendjovo douyehame.

2Osho ngaha e uya fiyo oposhivelo shohamba, ndelenee inashi itavelelwa omunhu ta i moshivelo shohamba a djala oikutu yeefya.

3Ndele moitukulwalongo aishe omo oshipango shohamba nomhango yayo ya fika, mwa li oluhodi linene mokati kOvajuda: ve lidilika, va lila nokukema. Vahapu va yala koshi yavo oshako nomute.

4Ovapiya ovakainhu vaEster nomalenga aye omouhamba eshi ve shi mu shiivifila, omumbada a kwatwa koluhodi linene. Nokwa tuma oikutu, opo Mordekai e i djale ndele e lidule oikutu yaye yeefya. Ndelenee ine i tambula.

5Opo nee Ester a ifana Hatak womomalenga ohamba, ou a tulwa po kohamba oku mu yakula, nokwe li lombwela li ye kuMordekai a ude osho tashi ti shike nomolwashike e shi ninga.

6Hatak okwa ya pondje kuMordekai konhele ya lalakana yoshilando oyo poshivelo shohamba.

7Opo nee Mordekai e mu shiivifila ashishe osho she mu hanga, nosho yo oisiliveli i fike peni Haman a udaneka a yelekele momamona ohamba ofuto, Ovajuda eshi tava hanaunwa po.

8NaMordekai okwe mu pa eshangululo lomhango ya shangwa muSusa yoku va hanauna po, opo e li hololele Ester ndele e mu shiivifile oshinima osho ndele e mu fininike okuya kohamba a indile onghenda ndele a popile oshiwana shaye kuyo.

9Opo nee Hatak a ya mo nokwa shiivifila Ester eendjovo daMordekai.

10Opo nee Ester ta lombwele Hatak ye a lombwele Mordekai nokutya:

11 “Ovapiya aveshe vohamba novanhu vomoitukulwalongo yohamba ve shi shii, nokutya keshe omulumenhu ile omukainhu ta i kohamba kehale lomeni ngeenge ina ifanwa, ta tokolelwa pamhango imwe: e nokudipawa, okuninga ohamba tai mu ulike nepangelodibo layo loshingoldo, a kale e nomwenyo. Ndele pomafiku omilongo nhatu inandi ifanwa ndi ye mo kohamba.”

12Ndele eendjovo daEster ve di shiivifila Mordekai.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Opo nee Mordekai te va lombwele, va nyamukule Ester: “Ino diladila, nokutya ove eshi u li mongulu yohamba to ka xupifwa oove auke mOvajuda,

14osheshi ove ngeenge to mwena, Ovajuda tava ka mona ekwafo nexupifo pamwe pe lili, ndelenee ove neumbo loye tamu ka hanaunwa po, ndele olyelye e shi shii kashiimba wa pewa oumbada wohamba omolwefimbo tuu eli?”

15Opo nee Ester okwe va lombwela va nyamukule Mordekai, va tye:

16 “Inda u ongele Ovajuda aveshe ava tava monika muSusa, ndele lidilikeni molwange. Ndele momafiku atatu oufiku nomutenya inamu lya ndele inamu nwa. Naame yo pamwe novapiya vange ovakainhu hatu ke lidilika. Opo nee handi i mo kohamba, osho nande kashi li pamhango, ndele ngeenge ndi nokufya, ondi nokufya.”

17Ndele Mordekai okwa ya ndele a ninga ngaashi Ester e mu lombwela.

ESTER 5

Ester ta ifana ohamba naHaman koitelekela

1Mefiku etitatu Ester okwa djala ngaashi ohamba nokwa ya a ka kale ofika mehale lomeni longulu yohamba a yukilila olupale lohamba, fimbo ohamba tai kala omutumba kolukalwapangelo layo molupale louhamba, ya shaama noshivelo sholupale.

2Ndele ohamba eshi ya mona omumbada Ester ta kala ofika mehale, ye a filwa onghenda kuyo. Nohamba ya ulika Ester nepangelodibo loshingoldo olo la li meke layo. Ndele Ester okwa ehena ko nokwa kuma omutwe wepangelodibo.

3Opo nee ohamba tai ti kuye: “Omumbada Ester, wa hala shike ile to kongo shike? Keshe eshi we shi hala, handi shi ku pe, nande etata loshilongo.”

4Opo nee Ester ta nyamukula: “Ngeenge tashi wapalele ohamba, ohamba naHaman nave uye nena koitelekela ame nde i telekela ohamba.”

5Nohamba tai ti: “Ifaneni Haman divadiva, opo tu wanife ehalo laEster!” Nohamba naHaman va ya koitelekela yaEster.

6Ndele fimbo hava nu omaviinyu, ohamba tai ti kuEster: “To indile shike? Oto shi pewa. Ndele oto pula shike? Keshe eshi we shi hala handi shi ku pe, nande etata loshilongo.”

7Opo nee Ester ta ti: “Eindilo lange nehalo lange oleli:

8Ame ngeenge nda filwa onghenda moipafi yohamba, ngeenge tashi wapalele ohamba okwiitavelela eindilo lange nokuwanifa osho nde shi hala, ohamba naHaman nave uye koitelekela handi ke i va telekela mongula. Ame ohandi ka ninga pahalo lohamba.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Ndele mefiku tuu olo Haman okwa hafa nokwa shambukwa unene komwenyo. Ndelenee Haman eshi a mona Mordekai poshivelo shohamba ndele ye ina kala ofika ile ine mu tila, Haman okwa yada ehandu molwaMordekai.

Haman a hala okumangeleka Mordekai

10Ndelenee Haman okwe lidiinika. Ndele ye eshi e uya keumbo laye okwa ifana ookaume kaye nomwalikadi waye Seres.

11Ndele Haman ote va hepaululile ta popi efimano laye noupuna waye nouhapu wovana vaye ovamati, nanhumbi ohamba ye mu nenepeka mwaashishe noku mu lenga kombada yomalenga noyovapiya vohamba.

12Haman ta ti vali: “Nomumbada Ester mwene eshi a teleka oitelekela ina itavelela vamwe okuuya koitelekela, aame andike. Nosho mongula ame nda ifanwa ndi ye ko pamwe nohamba.

13Ndelenee osho ashishe inashi wanena nge fimbo handi mono Omujuda Mordekai ta kala omutumba poshivelo shohamba.”

14Opo nee omwalikadi waye Seres nookaume kaye aveshe tava ti kuye: “Mu ningila hano omuti wokumangeleka mo, oule wao omaludimbo omilongo itano u lombwele ohamba mongula inene, vo va endjelelife Mordekai muwo. Opo nee to i nehafo pamwe nohamba koitelekela.” Ondjovo oyo ya wapalela Haman, nokwa pangelifa omuti wokumangeleka mo.

ESTER 6

Mordekai ta fimanekwa

1Oufiku tuu ou eemhofi da londoka ohamba ndele ya tya, eteni oidimbulukifoshango nokutya, embo lomafimbo. Ndele lo eshi la leshelwa ohamba,

2ova mona, nokutya mwa shangwa Mordekai okwa holola ekengelelo lomalenga avali ohamba omovanangeli vopoivelo, Bigtana naTeres, nokutya va konga omhito yokupyaifa omake avo kohamba Ahasveros.

3Opo nee ohamba tai ti: “Mordekai okwe shi fimanekelwa nokwe shi lengelwa ngahelipi?” Ovapiya vohamba, ava tave i yakula, va nyamukula: “Ina ningilwa sha!”

4Opo nee ohamba tai ti: “Olyelye e li kehale?” Pefimbo tuu olo Haman e uya mehale lopondjelela yongulu yohamba, e uya a lombwele ohamba, nokutya Mordekai e nokweendjelelifwa komuti wokumangeleka mo, oo ye e u mu dikila.

5Novapiya vohamba ve i nyamukula: “Penya pa kala ofika Haman mehale lokomesho.” Opo nee ohamba tai ti: “Ne uye mo.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Haman eshi e uya mo, ohamba tai mu pula: “Omulumenhu ou ohamba ya hala oku mu fimanekifa, ota ningwa ngahelipi?” Haman nokwe lidiladila ye mwene: “Olyelye vali ngeno e nokufimanekwa kohamba komesho yange, haame?”

7Onghee hano Haman a lombwela ohamba: “Omulumenhu ou ohamba ya hala oku mu fimanekifa

8ye na djalekwe oshikutu shohamba ya li ye shi djala, nonghambe oyo hai londwa kohamba, komutwe wayo kwa tulwa oshishani shohamba;

9noshikutu nonghambe nai pewe umwe womomalenga ohamba, ovalumenhu ovafimanekwa.” Omulumenhu ou ohamba ya hala oku mu fimanekifa, ne shi djalekwe ndele na londe konghambe ndele ta endaendifwa momapandavanda oshilando ndele komesho yaye naku ingidwe ku tiwe: “Omulumenhu ou ohamba ya hala oku mu fimaneka, osho ta ningwa.”

10Opo nee ohamba tai ti kuHaman: “Kufa divadiva oshikutu nonghambe ngaashi wa tonga, ndele osho ningila Omujuda Mordekai, ou ta kala omutumba poshivelo shohamba. Ino xupifa ondjovo nande imwe mwaado adishe we di popya.”

11Ndele Haman okwa kufa oshikutu nonghambe, nokwa djaleka Mordekai nokwe mu endaendifa a londa konghambe momapandavanda omoshilando ndele a ingida komesho yaye: “Osho ngaha omulumenhu ta ningwa, ou ohamba ya hala oku mu fimaneka.”

12Opo nee Mordekai a shuna koshivelo shohamba, ndelenee Haman okwa endelela nokuya keumbo laye e noluhodi nomutwe wa uvikwa.

13Ndele Haman okwa hepaululila omwalikadi waye Seres nookaume kaye aveshe, ashishe osho she mu hanga. Opo nee ovalumenhu ovanongo nomwalikadi waye Seres ve mu lombwela: “Ngeenge Mordekai, koshipala shaye wa hovela nokuli okuxutuka, ngeenge ye owomoludi lOvajuda, ito ka dula sha, ndelenee okuwila po ashike koshipala shaye.”

14Fimbo vo tava popi naye, ovapiya vohamba ve uya, ndele va twala Haman divadiva koitelekela, Ester e i teleka.

ESTER 7

Ester ta hokololifa Haman ndele Haman ta dipawa

1Ohamba naHaman ve uya komumbada Ester va ka lye oitelekela.

2Ndele mefiku etivali, fimbo tava nu omaviinyu ohamba tai ti kuEster: “Omumbada Ester, to indile shike? Eindilo loye tali ka wanifwa. Ndele wa hala shike? Keshe eshi we shi hala, handi shi ku pe nande etata loshilongo.”

3Nomumbada Ester ta nyamukula ndele ta ti: “Akutu ohamba! Ame ngeenge nda mona onghenda koshipala shoye, ndele ngeenge tashi wapalele ohamba, nandi

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

xupifilwe omwenyo wange omolweindilo lange, nowoshiwana shange, eshi handi shi indile.

4Osheshi fye twa landifwa po, ame noshiwana shange, tu hanaunwe po, tu dipawe ndele tu kombwe po. Ngeno twa landifwa po tu ninge ovapika ovalumenhu novakainhu, ngeno nda mwena, ndelenee omupya ou itau ka mona ewanifo mokunyekwa kwohamba."

5Opo nee ohamba Ahasveros ta ti komumbada Ester: "Ye olyelye, ndele openi e li, ou a diladila momutima waye oku shi ninga?"

6Ndele Ester ta ti: Omunandubo nomutondadi ou Haman, omunawii! Opo nee Haman a haluka koshipala shohamba noshomumbada.

7Nohamba mehandu layo ya fikama poikunwa yomaviinyu ndele tai i koshikunino shongulu yayo, fimbo Haman a fyaala po e liindilile omwenyo waye komumbada Ester. Osheshi a mona, nokutya ohamba ye mu tokolela omupya.

8Ohamba eshi ya dja mo moshikunino shongulu yohamba, ya aluka vali molupale loikunwa, ndele Haman okwa li te liwilike komutala wetulumuko oko omumbada Ester a kala omutumba, ohamba tai ti: "Ye a hala yo okunangala nomumbada moipafi yange mongulu?" Shamha tuu ondjovo ya dja mokanya kohamba, ova uvika oshipala shaHaman.

9Opo nee Harbona, umwe womovapiya vohamba ta ti kohamba: "Oko ku nomuti wokumangeleka mo, wa dikwa kuHaman, e u dikila Mordekai, ou a popila ohamba, u li pongulu yaye, oule wao omaludimbo omilongo nhano." Opo nee ohamba tai ti: "Mu endjelelifa ko!"

10Ndele va endjelelifa Haman komuti wokumangeleka mo, ou ye e u dikila Mordekai, nehandu lohamba la lota.

ESTER 8

Mordekai ta lengwa

1Mefiku tuu olo ohamba Ahasveros ya yandja kuEster eumbo laHaman, omutondadi wOvajuda. Ndele Mordekai okwe uya koshipala shohamba, osheshi Ester a hepaulula oye olyelye, nokutya omukwao.

2Nohamba ya xukula mo okalinga kayo kokuhakifa aka ye ka kufa kuHaman, ndele ye ka pa Mordekai. Ndele Ester okwa tula po Mordekai a pangele eumbo laHaman.

3Ndele Ester okwa popya vali koshipala shohamba ndele a wila eombe keemhadi dayo ndele ta lili noku i indila, nokutya a alule owii waHaman, Omuagag, nomhangela e i pangelele okuhanauna po Ovajuda,

4Nohamba ya nanena Ester epangelodibo loshingoldo, naEster okwa penduka po ndele a kala ofika koshipala shohamba

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5ndele ta ti: “Ngeenge tashi wapalele ohamba ndele nda filwa onghenda kuyo ndele ohamba tai tale osho osha yuka ndele nda hokiwa kuyo, nai shangife oshipango shokwaalula omhangela yaHaman yaHammedata womepata laAgag neenhumwafo odo da shangwa kuye, a hanaune Ovajuda aveshe ve li moitukulwalongo aishe yohamba.

6Osheshi ohandi dulu ngahelipi okutala omupya ou tau ka hanga oshiwana shange? Ndele handi dulu ngahelipi okutala ehanauno loludi letu?”

7Opo nee ohamba Ahasveros tai ti komumbada Ester nokOmujuda Mordekai: “Tala, eumbo laHaman nde li yandja kuEster, ndele a endjelelifwa komuti wokumangeleka mo, shaashi a nanena eke laye okukwata Ovajuda.

8Ndelenee shangeni medina lohamba oshipango tashi popile Ovajuda, ngaashi mwe shi tala tashi mu wapalele, ndele shi hakifeni nokalinga kohamba. Osheshi eshango olo la shangwa medina lohamba ndele la hakifwa nokalinga kohamba, itali lundululwa.”

9Opo nee mefimbo tuu olo ovashangi vohamba va ifanwa, mohani onhinhatu, nokutya mohani Sivan, mefiku etimilongo mbali netitatu lomuyo. Ndele va shanga ngaashi Mordekai e va lombwela kOvajuda nomalenga nokovapangeli voitukulwalongo yo i li po okudja kuIndia fiyo okuEtiopia, oitukulwalongo efele nomilongo mbali naiheyali, kukeshe oshitukulwalongo panghedi yasho okushanga nokukeshe oshiwana melaka lasho, nokOvajuda panghedi yavo okushanga nomelaka lavo.

10Nokwa shanga medina lohamba Ahasveros nokwe li hakifa nokalinga kohamba kokuhakifa. Nokwa tuma eenhumwafo novalondi veenghambe da dja moyuunda yeenghambe da deulwa dokufiyafana po;

11nokutya ohamba otai shi itavelele Ovajuda moshilando keshe omo ve li va ongale kumwe va popile eemwenyo davo nokuhanauna po nokudipaa nokukomba po ovanhu aveshe vomoitukulwalongo, ovo ve noiti tave va fininike, nounona yo novalikadi nokukufa omamona avo ngaashi oixuulwa,

12mefiku limwe alike moitukulwalongo aishe yohamba Ahasveros, mefiku etimulongo netitatu lohani onhimulongo nonhivali nokutya, mohani Adar.

13Eshangululo leshango li nokushiivifilwa ovanhu aveshe vomoshitukulwalongo keshe, kutya olo omhango, opo Ovajuda va kale ve lilongekidila okuhandukila ovatondadi vavo.

14Eenhondoki da londa eenghambe dohamba di nonhapo oda fikama kelombwelo lohamba ndele va endelela divadiva. Nomhango ya shangwa mohotengulu yaSusa.

15Ndele Mordekai okwa pita mo mongulu yohamba a djala oshikutu shopauhamba shitoka shi nomavala, noshishani shinene shoshingoldo nelwakani loshiyata sholiina noshapurpuri, fimbo oshilando shaSusa sha hafa nokukuwilila.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Ovajuda va mona elao nehafo nekuwililo nefimano,

17nomoitukulwalongo aishe nomoilando aishe omo oshipango shohamba nomhango yayo ya fika, omwa li ehafo nelao mokati kOvajuda, noitelekela nefiku loshivilo. Ndele vahapu vomovanhu va ninga Ovajuda, osheshi ehaluko molwOvajuda ve uya kombada yavo.

ESTER 9

Ovajuda tava handukile ovatondadi vavo

1Ndele mohani onhimulongo nambali nokutya, ohani Adar, mefiku etimulongo netitatu lomuyo, eshi oshipango shohamba nomhango yayo ya li i nokuwanifwa, efiku tuu olo ovatondadi vOvajuda va li ve li teelela ve va kwate, ndelenee mefiku tuu olo Ovajuda va kwata ovatondadi vavo,

2Ovajuda va ongala moilando yavo yomoitukulwalongo aishe yohamba Ahasveros okukwata ovo va li ve va halela oshiponga. Ndele kaku na ou a dula okukala a pama koshipala shavo, osheshi ehaluko omolwavo la kwata ovanhu aveshe.

3Nomalenga aeshe omoitukulwalongo novapangeli ovapiya vohamba va ama kOvajuda, osheshi va haluka molwaMordekai.

4Osheshi Mordekai kwa li a kula mouhamba wohamba, netumbalo laye la tandavela moitukulwalongo aishe, shaashi omulumenhu Mordekai okwa ehena komesho moulenga.

5NOvajuda va taataa ovatondadi vavo noku va twa nomaongamukonda noku va hanauna po noku va dipaa, ndele va ningila ovatondadi vavo ngaashi va hala.

6Ndele mohotengulu yaSusa Ovajuda va dipaa nokuhanauna po ovalumenhu omafele atano.

7Ndele Parsandata naDalfon naAspata,

8naPorata naAdalja naArdata,

9naParmasta naArisai naAridai naWaisata,

10ovana omulongo ovalumenhu vaHaman yaHammedata, omutondadi wOvajuda, Ovajuda ve va dipaa, ndelenee inava kuma omamona.

11Mefiku tuu olo omuvalu waava va dipawa mohotengulu yaSusa, wa shiivifilwa ohamba.

12Nohamba tai ti komumbada Ester: “Mohotengulu yaSusa Ovajuda va dipaa ovalumenhu omafele atano novana ovamati omulongo vaHaman. Ova ninga shike moitukulwalongo ikwao yohamba? Ove to indile shike? Otashi ke ku wanifilwa. Ndele wa hala shike vali? Tashi ka wanifwa.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Opo nee Ester ta ti: “Ngeenge tashi wapalele ohamba, Ovajuda vomuSusa nava itavelelwe okuninga nongula pamhango oyo va ninga nena. Novana omulongo ovalumenhu vaHaman nava endjelelifwe komuti wokumangeleka mo.”

14Nohamba ya yandja oshipango ve shi ninge. Nomhango ya shangwa muSusa, ndele ovana omulongo vaHaman ve va endjelelifa komuti.

15NOvajuda vomuSusa va ongala vali mefiku etimulongo netine mohani Adar. Ndele muSusa va dipaa ovalumenhu omafele atatu, ndelenee inava kuma omamona.

16NOvajuda vakwao ovo va kala moitukulwalongo yohamba, va ongala okulipopila ndele va mona etulumuko kovatondadi vavo. Ndele va dipaa movatondadi vavo ovalumenhu omilongo heyali navatano, ndelenee inava kuma omamona.

17Eshi sha ningwa mefiku etimulongo netitatu mohani Adar. Ndele va tulumukwa mefiku etimulongo netine ndele ve li ninga efiku loitelekela nolokuhafa.

18Ndelenee Ovajuda vomuSusa va ongala mefiku etimulongo netitatu nomefiku etimulongo netine, ndele mefiku etimulongo netitano lomuyo va tulumukwa, onghee ve li ninga efiku loitelekela nolokuhafa.

19Onghee hano Ovajuda ovo va kala momikunda dihe neehotekuma, efiku etimulongo netitatu lohani Adar ve li ninga efiku lehafo noloitelekela yoshivilo omo hava tuminafana eendja dinyenye.

Oshivilo Purim tashi dikwa

20Ndelenee Mordekai okwa shangela membo oinima ei nokwa tumina Ovajuda vomoitukulwalongo aishe yohamba Ahasveros, ovo ve li popepi naavenya vokokule, eenhumwafo,

21ndele e va pangelela, nokutya omido adishe mefiku etimulongo netine lohani Adar nefiku etimulongo netitano lomuyo ve nokudana oshivilo,

22shaashi momafiku tuu oo nomohani tuu oyo Ovajuda va mona etulumuko kovatondadi vavo. Oluhodi la shituka ehafo, nokulila kwa shituka efiku loshivilo, opo omafiku aa ve a ninge omafiku oitelekela nokuhafa ndele va tuminafane eendja dinyenye nokutumina eehepele eeshali.

23Ndele osho ve shi hovela okuninga naasho Mordekai e shi va shangela, Ovajuda ve shi ninga onghedimhango.

24Osheshi Haman yaHammedata, Omuagag, omutondadi wOvajuda aveshe okwa pangela omhangela okuhanauna po Ovajuda, ndele a umba Pur nokutya, oshihoololifo e va hanaune po noku va komba po.

25Ndelenee osho eshi sha udika kohamba, yo oya shanga ndele ya yandja oshipango, nokutya omhangela yaye youkolokoshi ye e i diladilila Ovajuda, i

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

nokuwila komutwe waye mwene. Ndele ve mu endelelifa novana vaye ovalumenhu komuti wokumangeleka mo.

26Onghee hano ohava luku omafiku oo Purim molwedina Pur. Onghee hano molweendjovo adishe odo domonhumwafo oyo, nomolwaasho voovene ve shi mona mo muyo naasho ve shi ningilwa,

27Ovajuda ve shi pangela omhangela ndele ve shi tala eufomhango lavo nololudalo lavo nolaaveshe have litula muvo, opo li kale itali lundululwa, nokutya va diinine omafiku oo avali omudo keshe papukululoshango mefimbo la pangelwa.

28Ndele epupi keshe lOvajuda nepata keshe noitukulwalongo noilando i dimbulukwe omafiku oo noku a diinina, nomafiku aPurim aha efiwe nokudimbulukiwa kwao mokati komaludalo avo kuha xule.

29Nomumbada Ester, omona okakadona kaAbigail nOmujuda Mordekai ova shanga nokufinda mo movanhu onhumwafo oyo onhivali va pameke oshivilo Purim.

30Ndele ye okwa shangela Ovajuda aveshe vomoitukulwalongo efele nomilongo mbali naiheyali yomoshilongo shaAhasveros, eenhumwafo di neendjovo dombili nodoshili,

31opo a pameke omafiku aa aPurim pomafimbo ao a pangelwa ngaashi Omujuda Mordekai nomumbada Ester e va lombwela nongaashi kuvo nokomaludalo avo va pameka omapukululoshango taa tongo efimbo lelidiliko nolokukema.

32Nelombwelo laEster omapukululoshango aPurim a pamekwa, ndele oo a shangelwa membo.

ESTER 10

Oulenga waMordekai

1Konima yoinima oyo ohamba Ahasveros ya fendelifa edu nominghulo dopefuta.

2Noilonga aishe yeenghono dayo noyepangelo layo nehepaululo tali hepaulula etumbalo laMordekai, omo ohamba ye mu lenga, inai shangelwa mbela membo lomafimbo eehamba daMedia nodaPersia?

3Osheshi Mordekai okwa li omutivali moulenga mepangelo lohamba Ahasveros. Nokwa li omunene mokati kOvajuda nomuholike mokati kavakwao vahapu, shaashi a konga exupifo loshiwana shaye nokwa popila epata laye alishe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

JOB

JOB 1

Oupuna waJob nouyuki waye

1Moshilongo shaUs mwa li mu nomulumenhu edina laye Job. Nomulumenhu ou
kwa li ehe noshipo nomuyuki ta tila Kalunga ndele ta kukuma owii.

2Nokwa dalelwa ovana vaheyali ovamati novana vatatu oukadona.

3Nokwa li e noimuna eedi di fike pomayovi aheyali, neengamelo omayovi atatu
neengobe deendjoko omafele atano, neendongi eenghadi omafele atano nongulu
inene yovapika, onghee hano omulumenhu ou okwa li oshipuna e dule
ovalumenhu aveshe vomoushilo.

4Novana vaye ovalumenhu va li ve nonghedi okuteleka oitelekela meumbo
lakeshe umwe mefiku lolufo laye. Opo nee va tuma ko ndele tava shivi
ovamwaina vatatu ovakainhu va kale pamwe navo nokulya nokunwa.

5Ndele omafiku oitelekela eshi a pita po, Job okwa tuma ko ndele te va yapula.
Opo nee Job ta fikama ongula inene ndele ta yambe omaxwikiloyambo akeshe
umwe womuvo. Osheshi Job a diladila: Ovamwange kashiimba va nyona ndele va
sheka Kalunga momitima davo! Osho Job a ninga alushe.

Satana ta itavelelwa okushinda Job

6Ndele efiku limwe ovana ovamati vaKalunga eshi ve uya ndele va kala ofika
koshipala shOmwene, naSatana yo e uya pamwe navo.

7Opo nee Omwene ta pula Satana: “Ove to di peni?” Ndele Satana ta nyamukula
Omwene ndele ta ti: “Okokweendaenda kombada yedu nokweelaela.”

8NOmwene ta pula Satana: “Ove wa didilika tuu omupiya wange Job? Osheshi
kombada yedu kaku na nande umwe ngaashi ye: omulumenhu ehe noshipo,
nomuyuki ndele ta tila Kalunga ndele ta kukuma owii.”

9Ndele Satana ta nyamukula Omwene ndele ta ti: “U shii Job ota tila Kalunga
ongaho?

10Ove mwene, ndishi, we mu amena keembinga adishe neumbo laye naaishe e i
kwete. Ove wa nangeka noupuna oilonga yomake aye noimuna yaye ya hapupala
neenghono moshilongo.

11Ndelenee nana eke loye u kume aishe e i kwete: ye ote ke ku liteeka shili
moipafi yoye.”

12Opo nee Omwene ta ti kuSatana: “Tala, aishe e i kwete, oi li meke loye. Ashike
ye mwene ino mu kuma neke loye.” Ndele Satana okwa dja po koshipala
shOmwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ndele mefiku limwe ovana vaye ovalumenhu novakainhu va li tava li ndele tava nu omaviinyu meumbo loshiveli shavo,

14omutumwa e uya kuJob ndele ta ti: “Fimbo eenhani da pulula neendongi tadi li opo pomunghulo wado,

15Ovasaba va homona ndele ve di kwata, ndele va dipaa neongamukonda ovapiya. Aame andike nda xupa po ndi shi ku shiivifile.”

16Fimbo ta popi, umwe okwe uya vali ndele ta ti: “Omundilo waKalunga wa wa keulu ndele wa xwika po eedi novapiya ndele we va lungwinifa po. Ndele aame andike nda xupa po ndi shi ku shiivifile.”

17Fimbo ta popi, umwe okwe uya vali ndele ta ti: “Ovakaldea va li meengudu nhatu va tanda ombinga ndele va nhukila eengamelo ndele ve di kwata oixuulwa, ndelenee ovapiya ve va dipaa neongamukonda. Naame andike nda xupa po ndi shi ku shiivifile.”

18Fimbo ta popi natango, umwe okwe uya vali ndele ta ti: “Ovana voye ovamati noukadona va li tava li ndele tava nu omaviinyu meumbo loshiveli shavo,

19opo omhepo inene ye uya ya dja kombinga inya yombuwa ndele ya twa keekolonela nhee dongulu, ndele ya wila kombada yovanyasha ndele va fya. Naame nda xupa po ndi shi ku shiivifile.”

20Opo nee Job a fikama, ta pombaula oshikutu shaye shokombada, a kulula eexwiki daye dokomutwe, nokwa wila poshi ta indile,

21ndele ta ti: “Hamunghele nda dja medimo lameme, hamunghele ohandi ka shuna ko. Omwene okwa pele nge, nOmwene okwa kufa nge. Edina lOmwene nali hambelelwe!”

22Pwaaishe oyo Job ina nyona sha ndele ina popya sha shokupa Kalunga oushima.

JOB 2

Satana ta yeleke vali Job

1Ndele mefiku limwe ovana ovamati vaKalunga eshi ve uya koshipala shOmwene, Satana yo e uya pamwe navo a kale ofika koshipala shOmwene.

2Opo nee Omwene ta pula Satana: “Oto di peni?” Ndele Satana ta nyamukula Omwene ndele ta ti: “Okokweendaenda kombada yedu nokweelaela.”

3NOmwene ta pula Satana: “Ove wa didilika tuu omupiya wange Job? Osheshi kombada yedu kaku na nande umwe ngaashi ye: omulumenhu ehe noshipo nomuyuki, ta tila Kalunga ndele ta kukuma owii, ndele natango tuu ta anyene mouyuki waye, nande ove we mu shindila nge ndi mu nyone po, nande ehe nombedi.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Opo nee Satana ta nyamukula Omwene ndele ta ti: “Oshipa omoshipa! Omunhu keshe osho e shi na, te shi yandjele omwenyo waye.

5Ndele shamha to nane eke loye u kume omakipa aye nombelela yaye, ndele ye ote ke ku liteeka shili moipafi yoye!”

6NOmwene ta ti kuSatana: “Tala, ye oku li meke loye. Xupifa ashike omwenyo waye!”

7Ndele Satana okwa dja po koshipala shOmwene, nokwa umbila Job oidinda ii koshi yomhadi fiyo okombada yomutwe.

8Ndele ye okwa kufa oshikangwa te linyae nasho ndele ta kala omutumba momute.

9Opo nee omwalikadi waye ta ti kuye: “Natango tuu to anyene mo mouyuki woye? Efa Kalunga u fye!”

10Ndelenee ye te mu nyamukula: “Ove to popi ngaashi elai tali popi! Fye ohatu tambula ouwa kuKalunga, nowii ngeno tuhe u tambule?” Pwaaishe oyo Job ina nyona sha nomilungu daye.

Ookaume kaJob tave uya kuye

11Nookaume vatatu vaJob, eshi va uda oiponga aishe oyo ye mu hanga, ove uya, keshe umwe konhele yaye: Elifas, Omuteman, naBildad, Omusuhi, naSofar, Omunaamati. Ndele va ongala paudafano ve ke mu pendule noku mu hekeleka.

12Ndele eshi va li kokule ndele tava yelula omesho avo, va nyengwa oku mu dimbulukwa. Onghee hano va yelula ondaka yavo ndele tava lili. Keshe umwe womuvo a pombaula elwakani laye, ndele va unda ondwi komitwe davo.

13Opo nee va kala omutumba poshi puye omafiku aheyali nomaufiku aheyali ndele nande umwe ina popya naye etumbulo nande limwe, shaashi va mona nokutya, ouyehame waye wa li mudjuu.

JOB 3

Efiku lokudalwa kwaye Job te li tula omutima

1Opo nee Job a makula okanya kaye ndele ta tula omutima efiku lokudalwa kwaye.

2Ndele Job okwa hovela ndele ta ti:

3Efiku nda dalwa, nali kane, noufiku winya kwa tiwa: “Okaana okamati ka dalwa!”

4Efiku olo nali ninge omulaulu. Kalunga kokombada ehe li pule, nouyelele uhe li minikile.

5Nau kwetiwe komilaulu nokomudidimbe wefyo. Oshilemo shilaula nashi ke li uvike. Aishe oyo tai laulike efiku, nai li tilife.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Oufiku winya nau hakanwe po komilaulu. Liha hafe pamwe momafiku omomudo. Li ha valulwe momafiku eehani.

7Heeno, oufiku winya nau kale ongadji. Mwaau muha udike ekuwililo.

8Ovo hava tula omutima omutenya, naavo yo ve u tule omutima, ovo tava pendula Leviatan.

9Eenyofi dongula dalo nadi laulikwe, lo li teelele ouyelele itau uya. Lo liha mone eefeleisho deluwa,

10osheshi lo inali idilila nge po oivelo yoshidalelo ndele inali holeka oudjuu momesho ange.

11Omolwashike inandi fila mo mekolo lameme? Omolwashike inandi fuda mo omhepo yange mokudja kwange medimo?

12Omolwashike eengolo da tambula nge, nomolwashike omavele ndi a nyame?

13Osheshi ame ngeno paife handi nangala ndele handi kala nombili ngeno nda kofa ndele nda mona etulumuko

14pamwe neehamba nomalenga ounyuni, oo e litungila eeshungongulu,

15ile pamwe novakulunhu voshilongo va kala ve noshingoldo, ovo va yadifa eengulu davo oisiliveli;

16ile ngaashi edimo la wa mo, la pakwa ngaashi ovana inava mona ouyelele.

17Oko ovahenakalunga tava efa okukolokosha, ndele ovo va loloka ohava tulumukilwa ko.

18Eenghwate adishe di nombili, ihava udu ondaka yomufinininiki.

19Omufyoona nomunenenhu ove li ko va faafana. Nomupika a efiwa, ehe fi vali womwene waye.

Omolwashike Kalunga ta hapupalifa omafiku aavenya hava djuulukwa efyo

20Omolwashike Ye ota pe omufininikwa ouyelele, nomwenyo kwaava ve u nyikila oluhodi?

21Ovo hava teelele efyo ndelenee itali uya, vo have li teelele unene komesho yemona la holekwa.

22Ovo tava hafe nokushambukwa nokunyakukwa ngeenge tava mono ombila.

23Omolwashike ta yandje ouyelele komulumenhu e nondjila ya holekwa, komulumenhu ou Kalunga e mu kondeka keembinga adishe?

24Osheshi okukema kwange kwa ninga omungome wange. Okulila kwange taku kunguluka ngaashi omeva.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Osheshi osho nde shi haluka, sha hanga nge naasho nde shi tila, sha ningilwa nge,

26fimbo inandi mona efudo nombili netulumuko, ouyehame we uya vali.

JOB 4

Job omuhekeleki ta kanifa eyombamo

1Opo nee Elifas, Omuteman, ta nyamukula, ta ti:

2 “Ino ninga omwenyo mwii ngeenge ope na ou ta hetekele oku ku popifa. Ndelenee olyelye ta dulu okumwena?

3Tala, ove wa yukifa vahapu ndele wa pameka omake a tyololoka.

4Eendjovo doye oda yambula ou ta punduka, neengolo da tengauka we di pameka.

5Ndelenee paife oudjuu eshi we ku hanga, ove wa kanifa eyombamo loye. Paife eshi tau ku tu, ove wa limbililwa.

6Etilokalunga loye kali fi elineekelo loye, nokweenda kwoye mouyuki kaku fi eteelelo loye?

7Dimbulukwa, olyelye a nyonauka po, ngeenge ehe noshipo, nonaini ovayuki va nyonwa po?

8Osho nde shi tala, nokutya ovo hava pulula osho inashi yuka, ndele hava kunu ehanauno, ovo tave li teya yo.

9Vo otava nyonauka po komufudo waKalunga nokomhepo yehandu laye otava kombwa po.

10” Ekumbo longhoshi nondaka yonghoshi inene tai mwenekwa, heeno, omayoo eenghoshi deenyasha taa teyaulwa po.

11Onghoshi tai fi, osheshi ihe noshihakanwa, nounghoshona vonghoshi onghadi tave lihane.

12 “Meholeko ondjovo imwe ye uya kwaame, nokutwi kwange kwa uda enongofolo layo,

13omadiladilo eshi tae linyenge momamoniko omoufiku, eemhofi didjuu eshi da wila ovanhu.

14Ehaluko nekakamo la hanga nge, nomakipa ange aeshe a dekweta.

15Opo nee omhepo ya koya nge po, eexwiki domolutu lange da handala.

16Oya kala ofika moipafi yange, ndelenee olupe layo inandi li dimbulukwa. Nda uda ondaka tai nongofola, tai ti:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17 ‘Omunhu ta dulu tuu okukala omuyuki koshipala shaKalunga? Omulumenhu ta dulu tuu okukala omukoshoki koshipala shOmushiti waye?

18Tala, Ye ite lineekele ovapiya vaye, nomovaengeli vaye ota mono ombedi.

19Unene hano mwaava hava kala momatwali edu, neefina dokukala kwavo odi li mondwi! Vo otava teyaulwa po ngaashi eenhwishi,

20opokati kongula nonguloshi tava teyaulwa po. Vo otava hanaunwa po fiyo alushe ndele kape na ou te va dimbulukwa.

21Ndishi: eengodi dofaila yavo tadi mangululwa, ndele tava fi vehe nounongo.’

JOB 5

Elifas ta kumike Job e lininipike

1 “Ifana tuu! Ou na tuu ou te ku nyamukula? Ndele okulyelye womovayapuki to ame kuye?

2Osheshi elai tali dipawa kehandu, ndele ou ehe neendunge ta dipawa kouladi.

3Ame mwene nda mona elai nhumbi la twama omidi da pama. Ndelenee divadiva nda li ndi nokutula omutima eumbo lalo.

4Ovana valo ve li kokule nelao; ndele tava lyatwa poshivelo vehe nomukwafi.

5Eteyo lavo olokukutifa omunandjala, ndelenee Kalunga te li kufa mo momakanya avo. Naava ve nenota tava lalakanene emona lalo.

6Osheshi omupya itau mene mondwi, noupyakadi itau twiyuka mo medu.

7Ndelenee omunhu ta dalelwa moupyakadi, ngaashi eehandje domundilo tadi tuka pombada.

8 “Ndelenee ame, kombinga yange nda hala ndi konge Kalunga ndele ndi twale oshinima shange koshipala shaKalunga,

9komesho yaau ta longo oilonga inene noikumwifa tai nyenge okukonakonwa nokuvalwa.

10Ou ta lokifile edu odula ndele ta tumine omapya omeva,

11opo a nenepekife ovaxupi; ndele ava ve noluhodi va mone elao linene!

12Ye ota hanauna po omadiladilo ovakengeleli, onghee hano omake avo itaa dulu okukwata osho tashi kalelele.

13Ye ota kwata ovanongo momalungi avo, nepukululo lovakengeleli tali ningi longaho.

14Momutenya omulaulu tau va hange nopokati komutenya tava pamhadala ngaashi oufiku.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Ndelenee omukwanaluhepo Ye ote mu xupifa mo meongamukonda, te va kwafa mo meke lomulumenhu omunaenghono.

16Onghee hano omukwanaluhepo e neteelelo, nouhenouyuki u nokumwena.

17 “Tala, omunelao omulumenhu ou ta handukilwa kuKalunga. Ino dina hano outekuhandu waau wOmunaenghono adishe.

18Osheshi Ye ta yehameke, ndelenee ota hakula yo. Omake aye otaa teyaula, ndelenee otaa velula yo.

19Momaudjuu ahamano Ye ote ku xupifa mo, heeno, momaudjuu aheyali, oshiponga nande shimwe itashi ku hange.

20Mondjala ote ku xupifa mefyo, ndele molwoodi omeenghono deongamukonda.

21Ongola yelaka owe i holekwa, ndele ito tila ehanauno eshi tali uya.

22Nomahanauno nondjala ove to i yolo ashike, ndele iho tila oilyani yokombada yedu.

23Shaashi ove wa ninga ehangano nomamanya omepumbu noilyani yomofuka i noukaume naave.

24Ove oto ka mona nhumbi eumbo loye tali kala nombili, ndele ngeenge ho talatala onhele yoye, ito pumbwa sha.

25Oludalo loye to li mono la hapupala novamwoye vahapu ve fike pomwiidi medu.

26Mombila to i wa kula ngaashi omutwe wolulya tau teywa pefimbo lalo.

27 “Tala, osho twe shi konakona, osho shili. Shi uda, ove mwene u shi koneke.”

JOB 6

Job te lihalele okufya

1Ndelenee Job okwa nyamukula ndele ta ti:

2 “Akutu, ngeno ouyehame wange u yelekwe, nomupya wange u tulwe ngeno moshiyelekifo pamwe nao!

3Osheshi oo mudjuu u dule eheke lopefuta. Onghee eendjovo dange tadi puka.

4Osheshi oikuti yOmunaenghono adishe i li mwaame, omhepo yange ya nwa oudiyo womuyo. Omatilifo aKalunga taa fininike nge.

5Ofino otai kwena tuu pomatondokelo omeva, ile ongobe tai dimine tuu peendja dayo?

6Eendja domumya tadi liwa tuu dihe nomongwa ile outokele wei u nounyenye?

7Omwenyo wange tau anye oku di kuma; odo da fa eendja da nyata kwaame.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8 “Akutu ngeno Kalunga a ude omaindilo ange, naKalunga a wanife eteelelo lange!

9Kalunga na teyaule nge, na nanene eke laye okuteta nge po ngeno!

10Ngeno ndi kale ndi nehekeleko lange, nondi nhuke nehafo koshi youdjuu kau nolukeno, shaashi inandi lidimbika eendjovo dOmuyapuki.

11Eenghono dange odashike ndi teelele sha vali, nexulilo lange olilipipo, ndi lididimike vali?

12Eenghono dange da pama mbela ngaashi emanya? Nolutu lange mbela oshikushu?

13Ame nghi na vali ekwafo ngeno; exupifo onde li kufwa mbela?

14 “Okaume e nokufila onghenda ou ehe nekwafo, nande a kale a efa etilo lokutila Omunaenghono adishe.

15Vakwetu ve liholola omakoto avo ngaashi etondokelo lomeva, ngaashi omilonga tadi pwiinine po.

16Do oda laulikwa keandu nokoikangwa, omo eemhawe tadi hondama mo;

17nomefimbo loupyu womutenya tadi pwinine ndele tadi kombwa po komutenya meenhele dado.

18Eendjila dekungulukilo dado tadi ngolyoka, tadi i kombuwa ndele tadi xulu po.

19Oyeendo yokuTema ye di lengalenga, ovaendanandjila vokuSheba ve di teelela.

20Ova fifwa ohoni mokulineekela kwavo; va fika ko, ndelenee va limbililwa.

21Osho nanye yo ovongahoelela kwaame. Tamu mono ehaluko ndele tamu tila.

22Ame nde mu lombwela mbela: Pei nge sha? Ile: Etelei nge omulongelo womoinima yeni?

23Ile: Xupifei nge momake omutondi? Ile: Kulilei nge meke lomufininiki?

24 “Longei nge, naame ohandi ka mwena; ndele hololelei nge apa nda puka.

25Eendjovo doshili tadi longo neenghono. Ndelenee omatangunino eni taa longo shike mbela?

26Mwa hala mbela okuhandukila eendjovo? Ndelenee eendjovo daau ehe nelineekelo, otadi i omhepo!

27Heeno, ofiye otamu i umbile oshihoololifo, nakaume keni tamu mu lande po.

28Ndelenee paife, vakwetu, taalelei nge: Mu shii ame onde mu fufya apa moipafi yeni.

29Alukeni, paha ningwe osho inashi yuka! Heeno, alukeni, natango tuu odoshili ndi di na.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

30Ope na mbela oukolokoshi kelaka lange? Ile ondakona yange itai tongola osho sha nyata?

JOB 7

Oudjuu womonghalamwenyo

1 “Omunhu e li molwoodi fimbo ye ta kala kombada yedu. Nomafiku aye e li ngaashi omafiku oonakulilongela?

2Ngaashi omupika ta djuulukwa omudile nongaashi nakulonga ou ta teelele ondjabi yaye,

3osho ame nda fyuulula eehani doluhepo, omaufiku oupyakadi a ninga ange.

4Ame eshi handi ka nangala, ohandi diladila: Onaini handi ka penduka? Ndelenee onguloshi otai ningi ile, ndele ame ohandi loloka mokupiluka fiyo eluwa tali tende.

5Ombelela yange ya djalekwa omainyo nomakuma ondwi. Oshipa shange tashi kukuta ndele tashi eta otwila.

6Omafiku ange taa endelele e nonhapo e dule onhisho yomutungi woshiyata ndele taa xulu po ehe neteelelo.

7 “Dimbulukwa nokutya, okukalamwenyo kwange oku li omufudo womhepo. Omesho ange itaa ka mona vali elao.

8Eisho laau, a mona nge, itali ka mona nge vali. Omesho oye taa kongo nge, ndelenee ame kandi po!

9Oshilemo tashi pepuka po ndele tashi i; nosho yo ou a ningina mo moshovafi, ita aluka mo vali.

10Ye ita aluka vali keumbo laye; nonhele yaye itai mu dimbulukwa vali.

11 “Nosho naame yo ihandi ka kelela okanya kange, ame nda hala okupopya mefininiko lomhepo yange, ame nda hala okukema moululu womwenyo wange.

12Aame efuta mbela ile oshinamwenyo shomefuta eshi wa tula ovanangeli va nangele nge?

13Eshi nda diladila: ‘Ombete yange tai etele nge ehekeleko, onhele yange yokunangala tai pupaleke oudjuu wange, ‘

14opo nee Ove wa halukifa nge neendjodi ndele wa tilifa nge nomamoniko.

15Onghee hano nda hoolola okupondwa, okufya ku dule oipongolo ei yange.

16Nda kuta! Inandi hala okukala nomwenyo fiyo alushe: Itavelele nge ndi tulumukwe osheshi omafiku ange ongahoelela.

17Omunhu omushike, Ove u mu lenge ngaha ndele to mu pashukile,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18ndele to mu talatala ongula keshe, to mu konakona otundi keshe?

19Fiyo onaini to kala ino punguluka pwaame, ito efa nge nande kanini, opo ndi pone po omayeye ange?

20Nande nda nyona, ame onde ku ningila shike, Oove omupashukili wovanhu? Omolwashike wa tula nge etanga loye lokuyasha, nomolwashike ame nda ninga omutengi woye munene?

21Nomolwashike ito dimine nge po omanyono ange? Ndele ito kufa po oshilonga shange shii? Osheshi paife handi ka nangala mondwi yedu. Opo nee Ove to ka konga nge, ndelenee ame nghi po vali."

JOB 8

Bildad ta popi

1Opo nee Bildad, Omusuhi, a nyamukula, ta ti:

2 "Fiyo onaini ove to popi oinima ya tya ngaha neendjovo doye da fomhepo idjuu?

3Kalunga ta endamekifa ouyuki mbela, ile Omunaenghono adishe ta endamekifa ngeno osho sha yuka?

4Ovana voye ngeenge va nyona kuye, Ye okwe va efela momatauluko avo.

5Ove ngeenge to kongo Kalunga ndele to indile onghenda yOmunaenghono adishe,

6ove ngeenge wa koshoka ndele oove omuyuki, opo nee ta fikama oku ku kwafa ndele eumbo louyuki woye te li ku dikululile.

7Opo nee ehovelo loye tali ka kala linini, ndelenee exulilo tali ningi linene.

8 "Hano pula kepupi lonale, u dimbulukwe osho sha konakonwa kooxe;

9osheshi fye ovana vonghela ndele inatu shiiva sha, omafiku etu oo omudidimbe kombada yedu.

10Venya otave ku longo ndele tave ku lombwele ndele eendjovo tave di holola mo momitima davo.

11Oku na tuu omanenge apa pehe noututo, nolumbungu apa pehe nomeva?

12Fimbo lo litalala, noinali pya okukashulwa, otali kukuta, fimbo omwiidi keshe inau kukuta.

13Osho tava ningwa ava hava dimbwa Kalunga, eteelelo lomuhenakalunga tali xulu po,

14elineekelo laye la tetwa po neameno laye eendjangwi deluviluvi.

15Ye ote liameke keumbo laye, lo itali kala po. Ota dame kulo, ndelenee itali kala ofika.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Ota kala mutalala momutenya, noitai yaye tai tandavele moshikunino ashishe shaye.

17Omidi dao otadi lidingile momamanya ndele tadi dame ongulu yomamanya.

18Ndelenee Kalunga eshi te mu teya po monhele yaye, otai mu lidimbike, tai ti: Inandi ku mona nande.

19Tala, osho hano ehafo lokweenda kwaye ndele mondwi tamu tutuma vamwe!

20" Tala, Kalunga ita ekeleshi omuyuki nande, ndele ita kwatelele eke lovalongi vowii.

21Ndele fimbo Ye ota ka yadifa okanya koye okuyola nomilungu doye nokunyakukwa,

22ovatondadi voye tava ka djalekwa nohoni, nofaila yovahenakalunga tai kombwa po."

JOB 9

Job ta nyamukula

1Ndelenee Job okwa nyamukula ndele ta ti:

2 "Oshili, ondi shi shii, oyo oyoshili. Omunhu ota dulu ngahelipi okumonika omuyuki koshipala shaKalunga.

3Omunhu ngeno a hala okutwa eemhata naye, ngeno ita dulu oku mu nyamukula nande ondjovo imwe yomeendjovo eyovi.

4Ye omunongo weendunge nomunaenghono weenghono. Olyelye ou e mu twila ondubo, ndelenee ina handukilwa ngeno?

5Oye ta dikulula eemhunda, vo inave shi shiiva. Mehandu laye te di hanauna po.

6Ye ota kakamifa edu, tali di po ponhele yalo neengudi dalo tadi dekweta.

7Oye ta lombwele etango, lo itali piti, ndele ta idile po eenyofi noshihako shaye.

8Ye aeke ta yale omaulu ndele ta lyataula omakufikufi efuta.

9Oye a ninga onyofi yaBeer nOkalimba nOmbwa nOshofi neenduda dokoumbuwanhu.

10Oye ta ningi oilonga inene tai nyenge okukonakonwa noikumwifa kai shi kuvalwa.

11 "Tala, Ye ota ende po pwaame ndelenee kandi mu wete. Ye ta telaana ta koya nge po, ndelenee ame itandi mu dimbulukwa.

12Tala, Ye ota kufa oihakanwa, olyelye ta dulu oku mu kelela? Olyelye te mu pula: Ove to ningi shike?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Kalunga ita mwena mehandu laye. Noonakupopila Rahab ve nokulixupipika koshi yaye.

14Ongahelipi hano ame handi dulu oku mu nyamukula, nokuhoolola eendjovo dange tu twe eemhata naye?

15Nande ndi kale ndimuyuki, handi nyengwa okunyamukula. Ame ndi nokwiindila omutokoli wange a file nge onghenda.

16Nande ndi mu ifane ndele Ye a nyamukule nge, inandi itavela Ye a tambula momatwi aye onghuwo yange.

17Osheshi Ye ota taataa nge po noshikungulu shaye, ndele ta hapupalifa oipute yange oshimha.

18Ye ita itavelele nge okufudifa nande omufudo, ndelenee ta yadifa nge nouyehame ulula.

19Ngeenge taku pulwa eenghono domunaenghono, Ye ta ti: Aame ou! Ndelenee ngeenge ouyuki tau pulwa, ta ti: Olyelye ta dulu okuhokololifa nge?

20Nande ndi kale ndimuyuki, okanya kange mwene taka pe nge oushima. Nande ndi kale ndihe nombedi, Ye ota mono owii mwaame.

21Kandi nombedi. Ihandi yavala omwenyo wange; okukalamwenyo kwange onde ku dina.

22Ashishe shimwe! Onghee handi ti: Ye ota xulifa ou ehe nombedi naau e nombedi.

23Ongola ngeenge tai dipaa po ohangelela, Ye ota sheke eliekelelo laau ehe noushima.

24Edu ola yandjwa mepangelonghono lovakolokoshi, Ye ota uvike oipala yovatokoli vaye. Ngeenge haye, olyelye hano?

25 “Heeno, omafiku ange e nonhapo e dule eenhondoki, taa i onhapo itaa mono elao;

26tae litetuka nokweendelela ngaashi eewato deembungu, ngaashi onhwa tai kolokele poshihakanwa.

27Ngeenge handi ti: Nda hala okudimbwa oluhodi lange, nda hala okulundulula oshipala shange nokunyakukwa,

28opo nee handi haluka molwouyehame wange, ondi shi shii, Ove ito pe nge ounongo.

29Ondi nokukala ndi noushima omolwashike handi lihepeke oshimha?

30Nande ndi likoshe noshitwime, ndele ndi yelife omake ange nofewa,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

31natango tuu to ninginifa nge melambo leenyata, oikutu yange tai nyonyodola nge.

32 “Osheshi Ye ke fi omunhu ngaashi ame, ndi shiive oku mu nyamukula, tu shiive ngeno okuya pamwe koihokolola.

33Kape nomutokoli pokati ketu naye, ou ta dulu okutenheka eke laye kufye vavali.

34Na kufe po oshiti shaye pwaame, omahalukifo aye aha tilife nge,

35opo ame ohandi popi, ndele itandi mu tila vali, osheshi ame hasho ndi li.

JOB 10

1 “Ame ohandi nyonyodola okukalamwenyo kwange. Onda hala, okukema kwange ku udike. Nda hala okupopya mouyehame wokomwenyo,

2handi lombwele Kalunga: Ino tokola nge ndi pewe oushima. Shiivifile nge: molwashike ho twile nge eemhata?

3Ove to lilikolele shike mokufininika nge, eshi to ekeleshi oshilonga shomake oye, ndelenee ho minikile eemhangela dovahenakalunga?

4Ove u nomesho opambelela mbela? Ove ho tale mbela ngaashi omunhu ha tale?

5Omafiku oye e li mbela ngaashi omafiku omunhu? Ile omido doye ngaashi omido domulumenhu?

6Eshi Ove ho kongo owii wange ndele to pula omatimba ange,

7nande u shi shii ame nghi nombedi, ndele kape na nande umwe ta xupifa mo momake oye?

8 “Omake oye a honga nge ndele a ninga nge keembinga adishe; ndele Ove to teyaula nge po.

9Dimbulukwa, nokutya wa honga nge ngaashi elova ndele wa hala okushitulula nge ondwi vali.

10Ove wa tilashi nge ngaashi omashini, ndele wa pameka nge ngaashi omashini a ota.

11Ove wa djaleka nge oshipa nonhumba ndele wa tunga nge nomakipa neefipa.

12Ove wa pa nge okukalamwenyo nonghenda, noshisho shoye sha amena omhepo yange.

13Ndelenee wa holeka eshi momutima woye; ondi shi shii Ove we shi diladila:

14ame eshi nda nyona, Ove wa nangela nge, ndele ino dimina nge po owii wange.

15Ngeenge ndi nombedi, woo ame! Ndele ngeenge ndimuyuki, ame nda nyengwa okuyelula omutwe wange, eshi nda kuta ohoni nokutala oluhepo lange.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Ngeenge omutwe wange tau yeluka, Ove to taataa nge ngaashi onghoshi, ndele to monifa nge oixuna.

17Ove ho kongele nge alushe ovahokololifi vape tava hokololifa nge, ndele to hapupalifile nge oupyuhandu woye, omatanga mape ovakwaita va homone nge!

18Omolwashike wa shilila nge mo moshidalelo shameme? Ngeno nda fya fimbo eisho nande limwe inali mona nge!

19Ngeno nda li nda fa ndihe po, moshidalelo shameme ngeno nda twaalelwa mombila.

20Omafiku ange omanini. Na efe nge ndi kale nombili, na pilamene nge ndi nyakukwe kanini,

21fimbo inandi fikama ndi ye koshilongo shomulaulu noshomudidimbe wefyo ndiha aluke vali,

22koshilongo shomulaulu ngaashi pokati koufiku, oshomudidimbe wefyo noshehanauno oko ouyelele u li ngaashi omulaulu."

JOB 11

1Opo nee Sofar, Omunaamati, a nyamukula ndele ta ti:

2 "Omapopyaano a kale ngeno itaa nyamukulwa? Ile omulumenhu omupopyaani ta ka pewa tuu ounongo?

3Omapopyaano oye taa mweneke ngeno ovalumenhu, ove u sheke, kuhe na ou te ku fifa ohoni?

4Wa tile: 'Elongo lange ola yela, aame omukoshoki momesho oye.'

5Ndelenee woo, ngeenge Kalunga ta popi, ndele te ku makulile omilungu daye

6ndele te ku hololele oiholekwa younongo, nokutya Ye e neendunge dihapu! Opo to shiiva, nokutya Kalunga okwa hala okudimbwa dimwe domeembedi doye.

7U shi, ove to dulu okukonakona oule wounongo waKalunga? Ile to dulu okuhanga ouyadi wOmunaenghono adishe?

8Owo u fike poule weulu; ove to dulu shike? Owo u dule oule woposhi woshovafi; ove to dulu okushiiva shike?

9Oule wao u dule wedu, noumbwalangadja wao u dule wefuta.

10Ye ngeenge te uya ta ingaana ndele ta kwata onghwate ndele ta shivi oshiongalele shoihokolola, olyelye te mu kelele?

11Osheshi ovanaipupulu va shiivika kuye ndele ta mono owii nande ine u konakona?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Osho ngaha hano elai tali dulu okupewa ounongo, nokandongwena taka ka dalululwa omunhu.

13Ove ngeenge to longekida omutima woye nomake oye to a yelula noku mu ilikana,

14ngeenge meke loye omu nowii, u ekela kokule, ndele ino itavela metwali loye mu kale nande owii,

15opo to dulu okuyelula oshipala shoye shihe nokavala kohoni, ndele to kala wa pama nokupamenena, ku noku tila sha.

16Heeno, nena to ka dimbwa omupya woye, noku u diladila wa fomeva a kunguluka po.

17Okukalamwenyo kwoye taku ka kala ku nouyelele u dule ou wopokati komutenya; ndele nande naku laule, tau kala ngaashi etango longula.

18Ove u nelineekelo, shaashi u neteelelo. Ove to lengaalenga ndele to ka nangala nombili.

19Ove oto ka nangala pehe na ou te ku tilifa, ndele vahapu tava ka konga oukaume naave.

20Ndelenee omesho ovakolokoshi taa ka loloka, onhele yavo yokuhondama ve i kanifa. Eteelelo lavo okufuda mo omufudo waxuuninwa."

JOB 12

Enyamukulo laJob

1Ndelenee Job okwa nyamukula ndele ta ti:

2 "Oshili, heeno, nye hamba ovanhu vashili, nounongo tau ka xula po pamwe nanye.

3Naame yo ndi neendunge ngaashi nye. Kamu dule nge. Olyelye ina shiiva mbela oinima ya tya ngaha?

4Aame oshiyolifa sho kaume kange, ame ou nda ifana Kalunga ndele a uda nge. Omuyuki nomuhenashipo a ninga oshiyolifa.

5Ou e li meameno, ta diladila, nokutya osha wapala okudina oshiponga. Osha longekidilwa ovo omhadi yavo tai tengauka.

6Omatwali ovakolokoshi taa kala nombili, ovo hava handukifa Kalunga, ohava kala nawa nova kola yo.

7 "Ndelenee pula koinamwenyo, yo otai ku longo, nokeedila dokeulu, do otadi ku shiivifile;

8ile konakona edu, lo otali ku longo, neeshi domefuta nadi ku hepaululile.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Oshilipipo shomuyo aishe itashi shiiva ngeno nokutya, eke lOmwene le shi ninga,

10Oye ou ta diinine meenghono daye oinamwenyo aishe nomhepo yomunhu keshe?

11Hakutwi ngeno haku dimbulukwa eendjovo nondakona hai udu eendja?

12Omulumenhu weenghwakutoka e nounongo, naau e nomafiku mahapu eendunge.

13PuKalunga ope nounongo neenghonopangelo. Ye e nepukululo neendunge.

14Tala, Ye ngeenge ta ngumauna po, itapa tungululwa vali. Ou a idililwa mo kuye ita yeululwa mo vali.

15Tala, Ye ota kelele omeva ndele taa pwiinine. Ye ote a efa a kungulukile po, ndele taa tuvike edu.

16Puye ope neenghono nomayele. Omupukifwa nomupukifi vo ovaye.

17Ovapukululi te va twala koilongo, va tikishwa; novatokoli te va ningi omalai.

18Eemhango deehamba ote di mangulula ndele ta mange ongodi moiya yado vene.

19Ovapristeli te va twala koilongo, va tikishwa, naava ve neenghono te va shundula.

20Ye ota dundakanifa eendjovo dovalineekelwa, novakulunhu te va nyeka omayele.

21Ovanamadina ote va tile okudinwa ndele ta yulululа omiya dovanaenghono.

22Ye ota holola omaulekule a tuvikwa komulaulu, nomulaulu fokofoko te u eta poluhaela.

23Ye ota nenepekifa oiwana, ndele te i hanauna po. Ye ta tandavelifa oiwana ndele te i twala koilongo.

24Ovapangeli voshiwana te va kufa eendunge ndele te va elaelifa meefuka dihe neendjila.

25Hava pamhadala momilaulu muhe nouyelele, Ye ote va tengaukifa ngaashi eengholwe.

JOB 13

Okulineekela Kalunga

1 “Taleni, aishe ei omesho ange e i mona, nomatwi ange e i uda, ndele nde i koneka.

2Oyo nye mu i shii, naame yo ndi i shii. Kamu dule nge.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ndelenee nda hala okulombwela Omunaenghono adishe ndele nda hala okutomha Kalunga.

4Ndelenee nye amushe tamu mange noipupulu nye ovahakuli vehe noshilonga.

5Akutu, ngeno mu kale mwa mwena filu, opo mu talwe nye ovanongo!

6Pwilikineni hano ehokololo lange mu dimbulukwe nhumbi omilungu dange tadi tu omhata.

7Mwa hala tuu okupopila Kalunga neendjovo inadi yuka, nokupopya oipupulu mu mu wapeke?

8Mwa hala hamba okukala mu nokatongotongo omolwaye? Ile mwa hala okupopya ponhele yaKalunga?

9Otashi ka eta po tuu ouwa, Ye eshi ta hovele oku mu konakona? Ile tamu dulu tuu oku mu kengelela, omunhu ngaashi ta kengelelwa?

10Ye ote ke mu handukila shili, ngeenge mu li mu nokatongotongo meholeko.

11Ounene waye itau mu mbadapaleke nehaluko laye itali mu wile?

12Omayeletumbulo eni oo omayeletumbulo omute, neehotengulu deni do eehotengulu dedu.

13Mweneni ndi tulumukwe, opo ndi popye. Nandi hangike kukeshe osho shi nokuhanga nge.

14Omolwashike ndi kwate ombelela yange nomayoo, nomwenyo wange ndi u tule meke lange?

15Taleni, nande Ye a hala okudipaa nge, Oye handi mu lineekele. Nda hala ashike okupopila okweenda kwange koshipala shaye.

16Osho yo exupifo lange, omukolokoshi ita dulu okweehena ko koshipala shaye.

17Pwilikineni nawa eendjovo dange, nye mu ude osho handi shi tongo.

18Taleni, nda eta po oihokolola yange, ondi shi shii, ame nda pewa ounongo!

19Olyelye ta dulu okuhokololifa nge? Opo nee ame handi ka mwena nokufya.

20" Ashike ino ningila nge oinima ivali, opo nee itandi ka hondama oshipala shoye:

21Kufe nge eke loye! Nomahalwifo oye aha tilife nge.

22Opo nee hokololife nge, ndi ku nyamukule ile ame handi popi, u nyamukule nge.

23Oilonga yange ii nomatimba ange e fike peni ngeno? Shiivifile nge omatauluko ange nomatimba ange.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24Omolwashike to holeke oshipala shoye ndele to tale nge, aame omutondadi woye?

25Efo tali i momhepo wa hala oku li halwifa ile to taataa oshihati sha kukuta?

26Shaashi wa sheyelela nge oshipewa shilula, noilonga yange ii yomounyasha wange i ninge oshifyuululwa shange.

27Osheshi Ove ho tula eemhadi dange meti ndele to nangele eendjila dange adishe, ndele to findi omufinda peemhadi dange,

28nande ame ndi li ngaashi omuti wa tukwa, ngaashi oshikutu sha lika keenhwishi.

JOB 14

1 "Omunhu a dalwa komwalikadi, ta kala po omafiku manini ndele ta kuta oupyakadi,

2ota kulu ngaashi onhemo ndele ta lembe. Ta faduka po ngaashi omudidimbe, ita kalelele.

3Omunhu a tya ngaha Ove ho mu nangele, ndele to tula nge koshipala shoye u hokololife nge.

4Mwaau a nyata, otamu di tuu ou a yela? Nande umwe.

5Omafiku aye a pangelwa nomhangela, nomuvalu weehani daye wa shiivika kwoove. Ove we mu tulila ongaba, ita dulu oku i tauluka.

6Kufa muye oshipala shoye a tulumukwe, opo a shiive okuhafa ngaashi omulongeli wondjabi pexulilo lefiku.

7 "Nokuli, nomuti u neteelelo, nande tau kewa po, otau tutuma oitutumine ipe, noitwiyuka yomidi inai pumba.

8Nande omidi dao tadi kulupa medu noshifidi shao tashi file mondwi

9ndelenee okedimba lomeva otau tutuma vali ndele tau twiyuka oitai ngaashi onhwika italala ya twikwa.

10Ndelenee omulumenhu ta fi, ke neenghono, heeno, omunhu ta fuda mo omufudo waye ndele ye oku li peni?

11Omeva taa pwiinine mo metale lakula, nomulonga tau pwiinine ndele tau kala ongaho.

12Nosho yo omunhu ta nangala, ita penduka vali. Fimbo omaulu inaa xula po, itava ka papuduka, ndele itava ka penduka meemhofi davo.

13Akutu, ngeno u holeke nge moshovafi, heeno, u holeke nge fiyo ehandu loye la lota, u pangelele nge efimbo opo nee u dimbulukwe nge vali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Omunhu ngeenge ta fi, ota ka nyumuka tuu vali? Ngeno ndi kale nokunangela omafiku aeshe oukwaita wange fiyo olufo lange lokumangululwa la fika.

15Ove ngeno u ifane, ame nohandi ku nyamukula, Ove ho djuulukwa oshilonga shomake oye.

16Osheshi paife ho valula eenghatu dange. Iho pashukile mbela omatimba ange?

17Omatauluko ange a tulwa momakutu a hakwa, nowii wange we u hotela mo.

18Ndelenee ngaashi omhunda ya teka po, tai tatuka, nemanya tali dikulwa mo monhele yalo,

19nomeva taa kweshula po omamanya, noshikungulu shodula tashi lafa po edu, osho Ove to mane po elineekelo lomunhu.

20Ove to mu ninipike fiyo alushe, ndele ta ka ililila. Ove to shitukifa olupe laye ndele to mu tumu ko.

21Ovana vaye tava ka fimanekwa, ndelenee ye ke shi shii. Vo otava shundulwa, ndelenee ite shi mono.

22Ye e udite ashike ouyehame wolutu laye mwene, noluhodi lomwenyo waye mwene."

JOB 15

Omupya wodinokalunga

1Opo nee Elifas, Omuteman, a nyamukula ndele ta ti:

2 "Omulumenhu omunandunge ota nyamukula tuu nokudenga omhepo, ndele ta yadifa tuu onhulo yaye nomhepo yokoushilo?

3Ote lipopile tuu neendjovo dihe noshilonga, neendjovo itadi kwafa sha?

4Heeno, ove to hanauna po etilokalunga loovene ndele to nyono po elimweneno lokoshipala shaKalunga.

5Osheshi owii woye tau longo okanya koye ndele to hoolola eendjovo dovakengeleli.

6Okanya koye mwene take ku tokola, haame. Heeno, omilungu doye mwene tadi ku pe oushima.

7 "Ove ngeno omudalwa wotete mokati kovanhu ile wa shitwa, wa tetekela oikulundudu?

8Ove wa li tuu omupwilikini meenghundafana daKalunga? Oto diladila kutya oove auke omunandunge?

9Ou shii shike, osho fye tuhe shii? Ou udite shike, osho inatu shi koneka?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Mokati ketu yo omu novanhu ve neenghwakutoka, ve nomafiku mahapu e dule omafiku ooxo.

11Ho dini ehekeleko laKalunga neendjovo daye de ku popifa nolukeno?

12Omolwashike omutima woye tau i noixwa? Nomolwashike omesho oye taa ningi manene ngaha,

13nehandu loye to li yukifile Kalunga ndele to pitifa mo mokanya koye eendjovo da tya ngaha?

14Omunhu ta dulu okukala ngahelipi a yela, ou a dalwa komukainhu ota dulu ngahelipi okukala omuyuki?

15Tala, Ye ite lineekele nande ovayapuki vaye, nomaulu yo inaa yela komesho yaye,

16ngahelipi hano omunhu omunyonyodolwa nomunyonwa, ou ta nu owii ngaashi ta nu omeva?

17 “Ame nda hala oku ku pukulula. Pwilikine nge. Handi hepaulula osho nde shi mona,

18ovanongo osho tave shi holola, osho ve shi pewa kooxe, itave shi holeke,

19kwaavo va pewa edu ovo aveke, nomunailongo ina enda mokati kavo.

20Ovakolokoshi hava kala alushe ve noumbada, omido odo dinini omufinininiki e di sheyelwa.

21Eendaka dehalwifo di li momatwi aye. Mokati kefimbo lombili omuhanauni te mu nhukile.

22Ye ita itavele, kutya ta xupifwa momulaulu, ndele a sheyelwa eongamukonda.

23Ye ota elaela nokukonga omungome: openi u li? Ye oku shi shii nokutya, efiku lomulaulu le mu longekidilwa, li li popepi naye.

24Noudjuu noumbada tau mu halukifa, tau mu tilifa ngaashi ohamba ya tandela olwoodi ombinga,

25shaashi a nana eke laye a lwife Kalunga nokwe linenepekifa koshipala shOmunaenghono adishe.

26Okwa lotoka oku mu kondjifa nehalo laye la kola meameno loikelelifo ihapu ya pama,

27osheshi oshipala shaye e shi ondola nomaadi, eembwetule daye e di ondola di nomakaadi.

28 “Nokwa tula moilando ya hanaunwa po, meengulu da shilikwa okunangalwa ndele da tokolwa di kale eenduba domakuma,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29onghee hano ye ita ningi oshipuna, noupuna itau kalelele, noilya yaye itai petamene poshi.

30Ye ita i onhapo omulaulu, elaka lomundilo tali kukutike oitutumine yaye, ye ta nyonwa po komufudo womokanya kaKalunga.

31Na kale ite lineekele oshinima shongaho; ote limbebeleke, osheshi eliko laye otali ka kala olongaho.

32Netango laye fimbo inali fika, otashi mu shakeneke; noluvale laye itali talala vali.

33Ye okwa fomuviinyu tau yaumukifa eenhemo domangongwa ao, nongaashi olumono tali yaumukifa eenhemo dalo.

34Osheshi ongudu yovahenakalunga onhimba, nomundilo tau lafa po etwali laau a tambula ombubo.

35Vo ve noufimba woupyakadi ndele tava dala ehanauno. Nomadimo avo taa longekida ekengelelo."

JOB 16

Job ta nyamukula

1Job okwa nyamukula ndele ta ti:

2 "Oinima ya tya ngaha nde i uda ihapu. Nye amushe ovahekeleki vongaho.

3Okudenga omhepo itaku xulu po nokuli? Ile oshike tashi ku fininike u nyamukule?

4Ngeno nye mu li ponhele yange, ngeno naame yo handi dulu okupopya ngaashi nye, ndele handi dulu okutunga omatumbulo ndi mu kondjife noku mu pukapukila omutwe wange.

5Ohandi dulu okupopya eendjovo doku mu ladipaleka, ndi mu pupaleke nehekeleko lomilungu dange.

6Ngeenge handi popi, ihandi mono epupaleko mouyehame wange nongeenge handi mwena, itau di mo tuu.

7Ndelenee paife Ye okwa lolokifa nge. Ove wa mana po eumbo lange alishe.

8Ove wa kwata nge. Okukwata nge kwoye kwa ninga ondobwedi tai pe nge oushima. Noudu wange tau twile nge ondubo, tau hokololifa nge moipafi.

9Ehandu laye la lengaula nge ndele tali tondo nge. Ye ta kweshele nge omayoo aye. Ovatondadi vange hava dakamene nge omesho avo.

10" Vo ova makulila nge omakanya avo. Hava denge nge polupanda nokutuka nge. Ngaashi omunhu umwe vo otava ngudumanene nge.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Kalunga ta yandje nge momake ovanhu vai ndele ta ekele nge momake ovakolokoshi.

12Ame nda kala nombili, ndelenee Ye a halukifa nge, okwa kwata nge mofingo nokwa nyanyaula nge. Ye okwa tula nge etanga laye lokuyasha.

13Oikuti yaye tai xwema kombinga nombinga yange. Ye ota taula eefiyo dange ehe nolukeno. Nonyango yange ote i tileshi poshi.

14Okungumaunwa po kwange kwa shikulafana, Ye ta totele nge ngomukwaita.

15 “Oshipa shange nde shi hondjela oshikutu sheefya, oluvinga lange nde li twa medu.

16Oshipala shange sha tilyana molwokulila, neefeleisho dange di nomulaulu,

17momake ange nande muhe noukolokoshi neilikano lange ola yela.

18 “Edu, ino tuvika ohonde yange! Ndele paha monikile onghuwo yange nande onhele yetulumuko.

19Taleni, nopaife Ondobwedi yange oku li meulu, nOmupopili wange mokombadambada!

20Ookaume kange hava sheke nge, ndelenee omesho ange e nomahodi taa taalele Kalunga,

21opo Ye a popile omulumenhu koshipala shaKalunga, a popile omona womunhu moipafi yamukwao.

22Osheshi omido dange odo di li po natango odinini, opo nee handi i, ndele itandi aluka vali.

JOB 17

Job ta twikile okupopya

1 “Omhepo yange oya nyanyaulwa, omafiku ange taa dimwa po, ombila tai teelele nge.

2Oshili, oshipewa shange okushekwa, nomesho ange e nokutala eemhata davo.

3Ove mwene pe nge ombabyona; olyelye umwe ta popile nge?

4Osheshi omitima davo we di fitikinina eendunge. Onghee hano ito va itavelele va finde nge.

5Ookaume tava ifanenwa va tukulilwe oixuulwa, ndelenee omesho ovana vaye taa loloka.

6 “Ndelenee Ye okwa ninga nge oshitevo shovanhu, nokufiilwa omate moshipala shange.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Onghee hano eisho lange la loloka molwoluhodi, noinhimbu yange aishe i li ngaashi omudidimbe.

8Omolwaasho ovayuki tava haluka, nomuhenambudi ota udile omukolokoshi owii.

9Ndelenee omuyuki ota diinine ondjila yaye, naau e nomake a yela, ota kulu meenghono.

10Ndelenee nye amushe, ileni oku vali! Ihandi mono nande omunongo mokati keni.

11 “Omafiku ange a xula po, eemhangela dange omahalo omutima wange a ninga ongaho.

12Oufiku otave u pilula omutenya.’Ouyelele, ‘vati, ‘tau ehene popepi, tau di momulaulu.’

13Ame nande nde lihalela shike, oshovafi, osho eumbo lange. Oikumbafa yange handi i yale momilaulu,

14handi lombwele ombila: ‘Oove tate! ‘Nomainyo: ‘Meme, nomumwameme omukainhu! ‘

15Elineekelo lange oli li peni? Heeno, eteelelo lange, olyelye te li mono?

16Lo otali ka kuluka pamwe naame mokule moule mwi konima yoiidilifo yoshovafi, fye eshi hatu nangala pamwe mondwi yedu.”

JOB 18

Bildad ta popi vali

1Opo nee Bildad, Omusuhi, a nyamukula ndele ta ti:

2 “Fiyo onaini mwa hala okulukila eendjovo eemwiyo? Ningeni eendunge, opo nee tu popye po.

3Omolwashike hatu faafanifwa noimuna, fye katu neendunge momesho eni?

4Ove to linyanyaula mehandu loye, omolwoye tuu edu li efiwe ngeno li kale ongaho, nemanya li dikuke monhele yalo?

5 “Heeno, ouyelele womuhenakalunga tau dimi, nelaka lomundilo waye itali yela.

6Ouyelele otau laula meumbo laye nolamba yaye tai dimi kombada yomutwe waye.

7Eenghatu dokweenda kwaye di neenghono tadi ka ninga dinini, nepukululo laye mwene tali mu wilifa poshi.

8Osheshi eemhadi daye mwene tadi mu twala meendjadja ndele ta ende kombada yekelo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Eendjadja dokukwata tadi kwata oshifififinwa shaye, nelulo tali mu dame.

10Omwiyo we mu holekelwa medu, nongodi yoku mu pundukifa i li mondjila.

11Keembinga adishe ye ota tilifwa komahalukifo, ndele tave mu taataa fiyofiyo.

12Ondjala otai ningi mukwao, kombinga ei oshiponga tashi mu teelele.

13Oshiveli shefyo tashi kunya oinhimbu yomolutu laye, oinhimbu yaye tai lika kusho.

14Ye ota nakulwa mo metwali laye, meameno laye e li lineekela. Ye e nokukatuka nokuholoka koshipala shohamba yomahalukifo.

15Metwali laye mwa kala sha, sho shihe fi shaye, ponhele yeumbo laye tapa undwilwa osulfuri.

16Omidi daye tadi kukuta medu, noshitai shaye tashi lembe kombada.

17Edimbulukifo laye tali kana kombada yedu, ndele ehe nedina tali tumbulwa momapandavanda.

18Ota undulwa mouyelele, a ye momulaulu, ndele ta ka tewa mo mounyuni.

19Moshiwana shaye ehe nepata ile noludalo nande umwe womeumbo laye ta ka kala po.

20Oonakukalamo vomouninginino tava ka haluka omolwefiku laye, nekakamo tali ka kwata ovanhu vomoushilo.

21Oshili, osho omaumbo ovalongi vowii taa ka ningwa, nosho nonhele yaau, ina shiiva Kalunga."

JOB 19

1**Ndelenee Job okwa nyamukula ndele ta ti:**

2 "Fiyo onaini tamu ka nyonyodolifa nge nokunyanyaula nge neendjovo?

3Lwomulongo nokuli mwa sheka nge, ndele tamu hepeke nge muhe neudito lohoni.

4Ame onda puka tuu shili, oushima otau kala tuu mwaame?

5Ile tamu dulu tuu shili okushishimana koshipala shange, ndele mwa hala okuhololela nge okushekwa kwange;

6kaleni mu shi shii nokutya, Kalunga a ninga nge nai nokwa dingila nge meendjadja daye, nande ndihe noshipo.

7Taleni, handi kuu onghuwo, handi ti: "Oukolokoshi!" Ndelenee ihandi mono enyamukulo. Handi ifana ekwafo, ndelenee kape nouyuki.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Ondjila yange okwe i umbila ongubu, handi nyengwa okutauluka, nokwa yalela omalila ange omulaulu.

9Ye okwa dula nge efimano lange nokwa kufa omutumbo wokomutwe wange.

10Ye okwa nyanyaula nge keembinga adishe nokwa wilifa nge poshi ndihe noshilonga vali. Nokwa duda mo eteelelo lange ngaashi omuti.

11Ehandu laye e li efela nge li xwamene nge, nokwa tala nge ame omutondadi waye.

12Omatanga aye ovakwaita tave uya ngaashi omunhu umwe, tava kokola ondjila va lwife nge, ndele tava ongo onhanda tava dingilile etwali lange.

13Oovakwetu okwe va twala kokule naame, novashiivikile vange ova ninga ovanailongo kwaame.

14Ovashiinda ve liteeka nge, novalineekelwa vange va dimbwa nge.

15Ava ve li meumbo lange novapiya vange ovakainhu tava tale nge ndimunailongo. Momesho avo onda ninga omweenda.

16Ohandi ifana omupika wange, ndelenee ye ita nyamukula nge, nande ohandi mu indile nawa.

17Okufuda kwange taku nyonyodolwa komwalikadi wange, nedimba lange tali nyikile nai ovana voshidalelo shameme.

18Ovamati vanini tava dini nge. Ame eshi handi penduka, otava sheke nge.

19Ookaume kange ovalineekelwa aveshe tava nyonyodola nge. Ndele ava ndi va hole, tava twile nge ondubo.

20Omakipa ange a naatela koshipa shange. Ndihe na shimwe vali, oshama shange ashike.

21Filei nge onghenda, nye ookaume kange, filei nge onghenda, shaashi eke laKalunga la kuma nge.

22Omolwashike tamu haula nge ngaashi Kalunga ndele itamu kuta keenhumba dange?

23 “Ngeno eendjovo dange di shangwe di dimbulukiwe, ngeno di nyolelwe membo,

24di nyolelwe mo noshishangifo shoshivela, di hokelwe memanya fiyo alushe.

25Ndelenee ame ndi shi shii: omupopili wange e nomwenyo! Ndele xuuninwa ye ota ka kala ofika mondwi yedu!

26Ndele oshipa eshi shange eshi sha yuvwa nge, ndele nda dja mo molutu lange, ame ohandi ka tala Kalunga.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Ohandi ke mu mona Oye omukwafi wange, omesho ange tae ke mu tala, ehe fi omweenda. Eefiyo dange oda notelwa meni lange!

28 “Nye eshi tamu ti: ‘Otu noku mu nangela ngahelipi? ‘Mwaame vati tamu monika efina loshinima,

29hano tileni eongamukonda, osheshi oupyuhandu tau ka hanga omatauluko haa handukilwa neongamukonda, mu shiive nokutya, oku netokolo.”

JOB 20

1Opo nee Sofar, Omunaamati, a nyamukula ndele ta ti:

2 “Odo omadiladilo ange tae di pe enyamukulo, molwoshinima osho meni lange mwa fuluka.

3Ame ndi nokupwilikina okutanguna taku fifa ohoni. Ndelenee omhepo yeendunge dange tai nyamukula nge.

4Osho shoshitonale ku shi shii, omunhu nghee a shitwa, a tulwa kombada yedu,

5nokutya, enyaku lovahenakalunga itali kala po nehafo lomukolokoshi olixupi ongepakumo leisho.

6Ounene waye nande u yeluke fiyo okeulu, nomutwe waye nande u hange oilemo,

7ye ota ka xula po fiyo alushe ngaashi onyata yaye mwene. Ovo ve mu mona, tava pula: ‘Openi e li? ‘

8Ye ota tuka po ngaashi ondjodi, onghee omunhu ite mu mono vali; ndele ta henuka po ngaashi emoniko lomoufiku.

9Eisho le mu tala, itali mu tale vali. Nonhele yaye itai mu mono vali.

10Ovana vaye ve nokulikongela onghenda yeehepele, nomake aye mwene e nokuyandja po emona laye.

11Omakipa aye kwa li e yadi eenghono dounyasha, ndelenee do da li di nokuya mombila pamwe naye.

12Owii nande ounyenye mokanya kaye, te u holeke koshi yelaka laye,

13te u diinine, ina hala oku u efa, ndele te u kakatelifa kondakona yaye,

14eendja odo tadi shituka momandjadja aye ndele otadi ningi onyango yefu meni laye.

15Okwa pona po oupuna, ndelenee e noku u kunga mo vali. Medimo laye Kalunga te u taataa mo.

16Okwa nyama oudiyo wefu, elaka leyoka tali mu dipaa.

17Ita dulu vali okunyakukilwa omilonga, nomakungulukilo omaadi eenyiki nomashini a pama.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Osho e shi lilikolela mokulonga, ye e noku shi yandja po, ye mwene ita dulu oku shi pona, ehafo laye kali fike pemona e li likola.

19Osheshi a fininika ovakwanaluhepo, nokwe va ekelashi ngaho, okwe likufila ongulu, ndele ita dulu oku i tungulula.

20Osheshi ina shiiva nande ekuta ledimo laye, ndelenee ite lixupifa noinima yaye i nondilo.

21Kape na nande oshinima shimwe sha ya onhapo olwisho laye, onghee hano elao laye itali kalelele.

22Mouyadi woupuna waye ye ota ka kala e noumbada; omake aeshe ovakwanaluhepo tae mu pyaifwa.

23Ye eshi ta yadifa edimo laye, Kalunga ota tumu kombada yaye oupyuhandu waye, Ye ote u mu lokifile eendja daye.

24Ye ota ka ya onhapo oiti yoshivela. Ota ka tyuulwa kouta woshikushu.

25Ye ngeenge ta shili mo oshikuti mombuda yaye, eongamukonda tali taima tali tyuuka monyango yaye. Omahalwifo tae mu pangele.

26Omamona aye a tuvikililwa omulaulu fokofoko. Ye ota lungwinifwa komundilo inau pepelwa komunhu. Owo tau li po osho sha xupa po meumbo laye.

27Eulu tali holola owii waye, nedu tali tu ondubo naye.

28Eliko leumbo laye tali ka iwa nalo mefiku lehandu. Oinima yaye tai ka ya okwiililwa kefundja.

29Osho hano oshipewa shomukolokoshi, te shi pewa kuKalunga, osho oshifyuululwa she mu sheyelwa kuKalunga."

JOB 21

1Ndelenee Job okwa nyamukula ndele ta ti:

2 "Pwilikineni nawa eendjovo dange, di ninge ehekeleko lange.

3Lididimikilei nge, ndi dule okupopya yo; ame eshi nda popya, nye tamu dulu okusheka.

4Handi kemene ovanhu mbela? Ile shike ndiha nyengwe okulididimika.

5Talei nge, mu haluke, mu tule omake komilungu deni.

6Heeno, ngeenge handi i diladila, ohandi limbililwa shili, nehaluko tali kwata olutu lange.

7 "Omolwashike ovahenakalunga tava itavelwa okukala po ve nomwenyo, vo hava kulupa ndele hava mono eenghono?

8Oludalo lavo tali kulu komesho yavo pamwe navo, noitutuma yavo moipafi yavo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Omaumbo avo taa kala nombili, ehe nehaluko, itava hangika kongola yaKalunga.

10Ongobe yaye omhedi itai hambe oshimha, ongobe yaye onghadi tai dala, itai helula.

11Ovana vavo ovamati tave va pitifa mo ngaashi ongudu yeedi, nounona vavo hava nhuka nokudanauka.

12Vo ohava imbi mokushikwa kwenghuma loshikushu nokwokaxumbafeta, ndele hava hafe mokushika eenyalilo.

13Omafiku avo ove li melao ndele mefaukilo ohava ningine mo moshovafi.

14Nande ongaha, ova lombwela Kalunga, tava ti: ‘Kala kokule nafye.’Navali: ‘Eendjila doye inatu hala oku di shiiva.

15Omunaenghono adishe omushike ngeno, tu mu longele? Noku mu indila otaku tu kwafa ngahelipi? ‘

16 “Taleni, elao lavo kali mo momake avo vene? Omapukululo ovahenakalunga naa kale kokule naame.

17Olungapi nokuli olamba yovahenakalunga tai dimi, ndele tava hangika komupya wavo? Kalunga ota tukula omaudjuu mehandu laye.

18Ohava ningi ngaashi oihati tai twalwa komhepo, nongaashi olungu tali kombwa po komhepo yoshikungulu?

19Oshiponga shaye Kalunga, vati ote shi tuvikilile ovana vaye. Ye ne shi mu alulile shi mu valule.

20Omesho aye mwene e nokutala omupya waye, ye mwene e nokunwa oupyuhandu wOmunaenghono adishe.

21Osheshi ita yavala oludalo laye, ye eshi ta fi, nomuvalu weehani daye ngeenge wa wanifwa?

22Kalunga e nokulongwa mbela eendunge, Ye ou ta tokola oikwaulu?

23 “Umwe ta fi melao la wana nombili netulumuko.

24Oiyuma yaye i yadi omashini nomungo womakipa aye taa nwefwa omaadi.

25Nomukwao ta fi e nomwenyo tau nyika oululu, ina makela ouwa.

26Vo aveshe tava ka nangala medu, nomainyo tae va tuvike.

27 “Taleni, omadiladilo eni ndi a shii, nomaudafano eni mai, mwa hala okufininika nge nao.

28Ngeenge tamu ti: ‘Eumbo lomuhepeki oli li peni? Nomatwali ovahenakalunga otaa kala peni? ‘

29Hano inamu pula kovaendanandjila? Itamu dulu okulikala omahepaululo avo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

30Ovalongi vowii tava xupifwa efiku lehanauno, ye ta amenwa efiku loupyuhandu.

31Olyelye te mu lombwele moipafi yaye okweenda kwaye? Olyelye te mu alulile osho e shi ninga?

32Opo nee tave mu twala noku mu findikila kombila, nombila yaye tai kalelwa noshisho.

33Omakuma okefilu tae mu tuvike omapu kuye; ovanhu aveshe tave mu shikula ngaashi vahapu, vehe shi kuvalwa ve mu tetekela ko.

34Omolwashike tamu hekeleke nge panghedi ii? Nomanyamukulo eni ekonda alike tali fyaala po!”

JOB 22

1Opo nee Elifas, Omuteman, a nyamukula ndele ta ti:

2 “Omunhu ota dulu tuu okukwafa Kalunga? Ahowe, Omunaendunge ote likwafa Ye mwene.

3Omunaenghono adishe ote lilikolele tuu sha, ove ngeenge omuyuki? Ile ta mono tuu sha, ove ngeenge to ende uhe noshipo?

4Ye ote ku handukile vati molwetilokalunga loye nomolwaasho mbela te ku hokololifa?

5Owii woye muhapu, noilonga yoye ii tai nyenge okuvalwa.

6Ove wa tambula ongaho ombabyona yovakweni, ndele vo va li hamunghele, we va dula oikutu yavo.

7Omunotelwa ino mu pa omeva okunwa, naau kwa li e udite ondjala, we mu anyena omungome.

8Ndelenee oshilongo sha ninga shomulumenhu mudjuu, nomunamadina aeke a itavelelwa okukala musho.

9Ovafiyekadi we va lekela va dje po hamakasha pwoove, nomaoko eefiye a teyaulwa po.

10Onghee hano to dingililwa keendjadja dokuyula, netilifo ole ku halukifa unene.

11Ile ku wete omulaulu? Efundja lomeva tali ku tuvike.

12Kalunga ke fi mulemule ngaashi eulu? Ndele tala eembado deenyofi, nhumbi di li moule wopombada.

13Ndelenee to ti: ‘Kalunga a shiiva shike? Ta dulu tuu okutokola e li konima yoilemo ilaula fokofoko?

14Oilemo oyo oiuviko yaye, ita mono ko, ndele ha ende kombada yevalelwa leulu.’

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Wa hala okweenda nelila laalushe olo la endwa kovakolokoshi,

16vo va hanaunwa po efimbo lavo fimbo inali fika, ekanghameno lavo la kombwa po komeva,

17ovo va lombwela Kalunga: ‘Kala kokule nafye! ‘Navali: ‘Omunaenghono adishe ta dulu oku tu ningila shike? ‘

18Nande ngaha Ye okwa yadifa omaumbo avo nouwa. Ndelenee omhangela yovahenakalunga i li kokule naame.

19Ovayuki otave shi mono ndele tava hafe, nomunashipo te va sheke, ta ti:

20 ‘Oshili, omunandubo nafye a hanaunwa po. Ndele oyo ve i efa, oya lika komundilo.’

21 “Ninga oukaume naye, u mone ombili, opo nee to ka mona ouwa.

22Tambula elongo lokanya kaye neendjovo daye di tuvikila momutima woye.

23Ove ngeenge to aluka kOmunaenghono adishe, ove to ka tungala, ngeenge to taataele kokule owii meumbo loye,

24noingoldo yoye to i ekele mondwi noshingoldo shokuOfir mokati komamanya omomulonga.

25Opo nee Omunaenghono adishe ta ningi oshingoldo shoye nonduba yoye yoshisiliveli,

26nehafo loye tali ka kala mOmunaenghono adishe, noshipala shoye to shi yelula kuKalunga.

27Ove ngeenge to mu indile, Ye ote ku udu, nomaudaneko oye to ke a wanifa.

28Keshe osho to shi diladila, u shi ninge, oto ke shi shakenifa yo, eendjila doye tadi minikilwa.

29Ondjila ngee tai filukile to ti: ‘Okulonda! ‘Nomulininipiki ote mu kwafa.

30Ota xupifa yo ou e nombedi, omolwoukoshoki womake aye Ye ote mu xupifa.”

JOB 23

1Ndelenee Job okwa nyamukula ndele ta ti: 2” Ndele natango onena eli ekemo lange la fondubo. Eke lange olidjuu omolwomifudo dange.

3Akutu, ngeno ndi shiive, nhumbi ndi mu mone opo ndi fike ko oko ta kala,

4ngeno ndi mu hololele eendjovo dange nokuyadifa okanya kange nomahepaululo,

5opo ndi shiive eendjovo denyamukulo laye nokuuda osho te shi lombwele nge.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ye ota ka twifa nge tuu eemhata neenghonopangelo daye dinene? Ahowe, ngeno
a tale nge ashike!

7Opo nee omulumenhu omuyuki ta kala moihokolola pamwe naye, ndele ame
ohandi ka pewa komutokoli wange ounongo fiyo alushe.

8Taleni, ohandi i koushilo, Ye ke ko, nokouninginino, ndelenee itandi mu
dimbulukwa,

9ngeenge ta longo moumbangalanhu kandi mu wete; ndele ngeenge te liameke
koumbuwanhu, itandi mu mono ko.

10Osheshi okweenda kwange kwa shiivika kuye. Ngeno Ye ta konakona nge
ngeno handi monika nda yela ngaashi oshingoldo.

11Eemhadi dange da kala nokudiinina eemhadi daye. Nda shikula ondjila yaye,
ame inandi yapuka mo muyo.

12Inandi kanduka mo moshipango shomilungu daye. Eendjovo dokanya kaye nde
di diinina komesho yomhangela yange.

13Ndelenee Ye ota kala ngaashi e li, ita lunduluka, olyelye ta dulu oku mu kelela?
Ndele osho we shi hala, ote shi ningi.

14Ota wanifa osho sha sheyelwa nge, oinima ya tya ngaha ihapu i li puye natango.

15Onghee hano ame handi hangika kehaluko koshipala shaye. Ngeenge handi shi
diladila, ohandi tila.

16Kalunga okwa teyaula po eyombamo lange, nOmunaenghono adishe a halukifa
nge.

17Osheshi itandi nyonwa po omolwomulaulu ile omolwaame mwene, omulaulu
wa tuvika nge.

JOB 24

1 “Omolwashike Omunaenghono adishe ina ufa omafimbo oihokolola,
nomolwashike ava ve mu shii, itava mono omafiku aye oihokolola? 2Vo ohava
lundulula eengaba, hava nyeke oyuunda ndele tave i lifa.

3Ohava twala ondongi yeefiye ndele hava kufa ongobe yomufiyekadi ombabyona.

4Ovakwanaluhepo tave va undula mo mondjila. Ovakwanaluhepo aveshe
vomoshilongo ve nokuhondama.

5Taleni ove li ngaashi eefino mombuwa, tava i moshilonga shavo okukonga
eendja. Ombuwa tai va pe omungome wavo nowovana.

6Ohave liongelele eendja davo kepumbu nomoikokola yomiviinyu
yovahenakalunga hava pupudulula.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Oufiku ohava nangala hamunghele, vehe noikutu, vehe na sha shokuliuvikila outalala.

8Hava tutikwa koshikungulu shodula tashi di keemhunda, vehe noiyaamo, onghee tava yaama komamanya.

9Okaana taka kufwa komavele, naasho omukwanaluhepo e shi kwete, ote shi kufwa po ombabyona.

10Vo ohava ende hamunghele vehe noikutu. Ohava humbata oipandi yoilya ve nondjala.

11Ohava kolo omaadi olumono pokati komakuma ovanhu, ndele moikolelo yavo yomiviinyu hava kolo va fyenota.

12Ondaka yekemo lovalumenhu tai udika moshilando, nomwenyo weendjashe tau kuu onghuwo. Ndelenee Kalunga ita yavala oixuna.

13Ovanhu va tya ngaha ovatondadi vouyelele, inava shiiva eendjila davo, ndele ihava kala nomalila ouyelele.

14Fimbo eluwa inali tenda omudipai ta penduka, ta dipaa omukwanaluhepo nohepele; ndele oufiku ye ta ende ngaashi omulunga.

15Eisho lomutei wohombo tali tale oshiwiwili ndele ta ti: Kape na nande eisho tali tale nge; ndele ta uvike oshipala shaye.

16Momulaulu ota panukile mo momaumbo, omutenya ohava kala ve liidilila mo. Kave na sha nouyelele.

17Osheshi omulaulu fokofoko u li kuvo ngaashi etango la sha, osheshi omahalwifo omulaulu fokofoko ve a shii.

18Mokweendelela tava twalwa komeva. Epya lavo ola tulwa omutima moshilongo. Vo ihava aluka vali kelila lokoshikokola shomiviinyu.

19Ngaashi oluteni noupyu tau twala eemhawemeva nosho yo oshovafi ovo va nyona.

20Oshidalelo shaina tashi mu dimbwa. Omainyo tae mu li nehafo. Ye ita dimbulukiwa vali. Osho ngaha hano owii tau teyaulwa po ngaashi oshiti.

21Ye okwa nyeka ongadji ei ihai dala, ndele ina kwafa omufiyekadi.

22Meenghono daye Kalunga ta yambidida ovanaenghono va kale nomwenyo mule. Vo ohava kala ofika, nande va li va limbililwa okukalamwenyo kwavo.

23Kalunga te va amene, ndele ve nomuyambididi a pama, nomesho aye otaa pashukile eendjila davo.

24Ova lengwa ndelenee ohaluka, okafimbo kaxupi, kave po vali. Otava xutuka. Otava fi ngaashi aveshe, otava yaumuka ngaashi oshunga.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Ndele ngeenge hasho, olyelye ta vele nge ombedi molwoipupulu, ndele ta tomho eendjovo dange?

JOB 25

1Opo nee Bildad, Omusuhi, a nyamukula ndele ta ti: 2" Epangelonghono netilifo li li puye, ou ha ningi ombili moule waye wopombandambada.

3Olyelye ta dulu okuvala omatanga aye ovakwaita? Nolyelye ou, ouyelele waye itau mu yelele?

4Omunhu ta dulu ngahelipi okukala omuyuki koshipala shaKalunga? Naau a dalwa komukainhu ota dulu ngahelipi okukala a yela?

5Taleni, ohani yoovene itai yela nokuyelelela. Neenyofi inadi yela momesho aye.

6Ngahelipi hano omunhu einyo, nomona womunhu, oshiyokashi!"

JOB 26

1Ndelenee Job okwa nyamukula ndele ta ti:

2 "Ove wa yambidida nawa ngahelipi oshingone, ndele wa kwafa ngahelipi okwooko kwaau ehe neenghono!

3Ove wa pukulula ngahelipi ou ehe nounongo ndele wa holola ngahelipi eendunge dihapu!

4Eendjovo doye we di lombwela lyelye, nomhepo yalyelye ya kala mwoove?

5 "Oilulu yokoshi tai kakama koshi yomeva noyoonakukalamo muo.

6Oshovafi shi li hamunghele koshipala shaye, nonhele yenyonauno inai uvikwa.

7Ota yale oumbalanhu kombada yedundakano, ndele ta endjelelifa edu ponhele pehe na sha.

8Ota mange omeva kumwe noilemo yaye, noilemo itai pombauka koshi yao.

9Ye ota uvike olukalwapangelo laye, ndele te li yale noshilemo shaye.

10Nokwa finda omufindangonga momeva apa ouyelele nomulaulu tai shakenafana.

11Eengudi deulu tadi kakama ndele tadi kala da kuminwa etangunino laye.

12Okeenghono daye ta tukulukifa efuta ndele keendunge daye ta teyaula po Rahab.

13Molwomufudo waye eulu tali yela. Eke laye la tyuula eyoka li nonhapo.

14Taleni ei, oyo ominghulo adike deendjila daye, ndele fye ohatu udu ko tuu okunongofola kwaye! Olyelye hano ta dulu okushiiva okungunguma kweenghono daye?"

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

JOB 27

Job omudiinini wouyuki

1Ndele Job okwa popya vali ndele ta ti:

2 “Oshili, ngaashi Kalunga e nomwenyo, ou a kufa nge eyukifo, nOmunaenghono adishe ou a nyikifa omwenyo wange oluhodi;

3fimbo ndi nomwenyo nomufudo waKalunga momayulu ange,

4omilungu dange itadi popi oipupulu nelaka lange itali fufya!

5Nashi kale nge kokule, nye ndi mu pe ounongo. Fiyo handi ka fuda mo omufudo wange, itandi ekeleshi po ouyuki wange.

6Ame ohandi dame kouyuki wange, itandi u efa nande. Eliudo lange itali vele nge ombedi nande efiku limwe lomokukala kwange.

7 “Omutondadi wange na ningwe ngaashi omuhenakalunga nomunandubo naame ngaashi omulongi wowii.

8Elineekelo lashike omukolokoshi e li na, Kalunga eshi ta tete po okukala kwaye, Ye eshi ta kufa omwenyo waye?

9Kalunga ota ka uda tuu onghuwo yaye, oluhepo ngee tali mu hange?

10Ile ta dulu tuu okuhafela Omunaenghono adishe nokwiifana Kalunga efimbo keshe?

11 “Ame ohandi ke mu longa osho eke laKalunga tali longo. Osho shi li pOmunaenghono adishe itandi shi holeke.

12Taleni, mwe shi mona nye vene amushe, omolwashike hano tamu diladila ngaho?

13 “Oshitukulwa shomuhenakalunga te shi pewa kuKalunga, noshifyuululwa shomufinininiki te shi pewa kOmunaenghono adishe osheshi:

14nande a kale e noludalo lihapu, lo tali ka liwa keongamukonda. Noitutuma yaye itai kutifwa komungome.

15Ovo tava xupu po puye, otava ka fya koudu wolutapo, novafiyekadi itava lili eefya.

16Ngeenge ta ndubile oisiliveli ngaashi ondwi, ndele ta ongele oikutu ngaashi edu,

17heeno, ye ota ongele ndelenee omuyuki te i djala; nomuhenashipo ote litukulile oshisiliveli.

18Ye ota tungu ongulu yaye ngaashi einyo lonhwishi nongaashi oshiyaamo sha dikwa komunangeli.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Ota ka nangala oshipuna, ndele ita ka kala oshipuna; nongeenge ta penduka, oupuna waye owa kana po.

20Omahalukifo tae mu hange ngaashi omakungulukilo omeva. Oufiku oshikungulu oshe mu twala.

21Omhepo yokoushilo tai mu twala, ye e nokwiililila. Noyo tai mu pepe mo monhele yaye.

22Ndele Kalunga te mu umbu ehe nonghenda, ye e nokuya onhapo diva eke laye.

23Ota pandulilwa omake ndele tave mu shikilwa omwilwa kovambulavo.

JOB 28

Ounongo waKalunga

1 "Osheshi ope nonhele omo oisiliveli tai di, nonhele yoshingoldo omo tashi yelifwa.

2Oshivela tashi kufwa medu, nongopolo tai hemunwa memanya.

3Omulaulu tau tewa po nofiyo mokule mwi emanya tali konakonwa shili, emanya lo la tuvikwa komulaulu nokomudidimbe wefyo.

4Omina otai hokwa tapa ka iwa mokule okoshi yoonakukala kombada yedu; ova dimbuwa kwaava hava lyata kombada. Vo ohava endjelele mo kokule novanhu, tava dungaanifwa.

5Omungome tau di medu, ndelenee meni mwi koshi yedu omo mwa dongakana ngaashi omundilo.

6Momamanya alo omu nonhele yasafir nomu neheke loshingoldo.

7Elila lokuya mo olo inali shiivika konhwa, neisho lekodi inali li koneka.

8Lo itali lyatwa koilyani, itali endwa konghoshi.

9Eke tali kumu emanya likukutu, ndee tali hadahada eemhunda fiyo okomidi dado.

10Momamanya tamu pandwa omikala neisho tali tale oinima i lili nai lili i nondilo.

11Ye ota fitike po eedjo. Noiholekwa ote i eta poluhaela.

12 "Ndelenee ounongo otau monika peni? Nonhele yeendunge oi li peni?

13Ondilo younongo inai shiivika komunhu, ndele medu lovanamwenyo itau monika.

14Oule woposhi tau ti: Kau mo mwaame. Nefuta tali ti: Kau po pwaame.

15Itau landwa noshingoldoelela, nondado yao itai yelekwa noshisiliveli.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Oshingoldo shomuOfir inashi u wanena, nosho yo oumanya vaoniks ve nondilo navasafir itave u wanene.

17Nande oshingoldo ile ekende li fike puo, oo ngaashi itau landakanifwa noinima yoingoldo.

18Okorali nakristali itai tumbulwa pamwe nao. Okukala nounongo ku dule ouwe.

19Okamanya katopas komuEtiopia kake shii kuyelekwa nao, nongaashi itau yelekwa noshingoldoelela.

20" Ounongo ohau di peni? Nonhele yeendunge oi li peni?

21Heeno, owo wa holekwa omesho aaveshe ve nomwenyo, wa holekwa eedila dokeulu.

22Onhele yenyonauko nefyo tali ti: Omatwi etu a uda oshipopiwa ashishe shao.

23 "Kalunga a shiiva ondjila tai twala ko, Ye a shiiva onhele yao.

24Osheshi Ye e wete ko fiyo okominghulo dedu. Ye ta tale aishe oyo i li koshi yeulu.

25Ye eshi a pele omhepo eenghono, nomeva okwe a yelekele noshiyelekifo,

26Ye eshi a pa odula omhango yayo, noluvadi ondjila yalo.

27Opo nee Ye a mona ounongo noku u holola, okwe u kalekela ko nokwe u konakona.

28Ndelenee okwa lombwela omunhu ndele ta ti: 'Tala, okutila Kalunga okwo ounongo. Nokukukuma owii okwo eendunge.'"

JOB 29

Job ta dimbulukwa omafiku aye e nelao

1Job okwa twikila vali eendjovo daye netumbulo laye ndele ta ti:

2 "Akutu, ngeno ndi kale ngaashi nda li meehani doshito nale, ngaashi pomafiku enya Kalunga kwa li ta amene nge,

3fimbo olamba yaye ya minikila komutwe wange, ndele nda enda nokutauluka omulaulu mouyelele waye.

4Ngeno ndi kale ngaashi pomafiku enya okufu kwange fimbo oukaume waKalunga wa li kombada yetwali lange,

5fimbo Omunaenghono adishe a kala pwaame, novana vange va dingilila nge,

6fimbo eemhadi dange da koshwa momashini, nemanya pwaame la kungulukifa omakungulukilo omaadi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Ame eshi nda ya koshivelo shoshilando, eshi va tula olukalwa lange koshilandelo.

8Ovanyasha va kanduka po eshi va mona nge, novashamane veenghwakutoka va kala ofika.

9Omalenga a mwena, nomake ao e a kwatifa omilungu davo.

10Ondaka yovanamadina ya mwena filu, nelaka lavo la dama kondakona yavo.

11 “Osheshi keshe okutwi kwa uda nge, kwa fimaneka nge omunelao, ndele keshe eisho la mona nge, ola hepaululula nge,

12osheshi ame nda xupifa omukwanaluhepo ou a kuwa onghuwo, nofiye ihe nomukwafi.

13Enangeko noupuna lomukwanaluhepoelela le uya kwaame, nomutima womufiyekadi nde u hafifa.

14Ame nda djala ouyuki, nowo wa uvika nge, nouyuki wa li elwakani lange.

15Ame nda li eisho lomupofi, nomhadi yaau ta shongola.

16Ame nda li xe yeehepele, neendjovo doihokolola yomunailongo nde di konakona shili.

17Ame nda teyaula po eehamama domukolokoshi ndele nda kufa oshihakanwa momayoo aye.

18Opo nee nda diladila: ‘Ame ohandi ka fila moshihadi shange nokuhapupalifa omafiku ange ngaashi edu.

19Nomidi dange tadi tandavele da yuka komeva, nomume tai kala oufiku koitai yange.

20Efimano lange tali pepalele mwaame alushe, nouta wange tau pepalele meke lange.’

21Ova pwilikina nge ndele va teelela, va mwena nokuteelela epukululo lange.

22Ame eshi nda popya inava tonga nande ondjovo imwe vali, neendjovo dange de va ndodela.

23Ova teelela nge ngaashi odula ndele va makula omakanya avo va fa va teelela odula yoluteni.

24Ame nde va pa omayoo vo eshi va limbililwa, nomeminikilo loshipala shange vo inava kala vali ve noluhodi.

25Ame eshi nde lihoolelela okuya kuvo, ame nda kala omutumba kolukalwa lokomeshoelela; nda li omutumba ngaashi ohamba mokati komatanga ayo ovakwaita, ngaashi ou ta hekeleke ava va nyika oluhodi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

JOB 30

Job a ninga omudinwa nomushekwa kovanhu vongahoelela

1 “Ndele paife ovanyasha ovo ndi va dule omido, ohava yolo nge, ooxe nde va
dina, ndi va tule ngeno keembwa doimuna yange.

2Neenghono domake avo otadi kwafa nge shike, osheshi eenghono davo
dounyasha oda manwa po koluhepo.

3Vo ova pwa po koluhepo nokondjala. Vo ohava kunya edu likukutu momulaulu
wombuwa nowetokeko,

4vo ohava toola po oimeno ilula poixwa, neendja davo odo omidi doshixwa
shaGinster.

5Vo otava tewa po movanhu; omolwavo ovanhu tava kuu onghuwo ngaashi
molwomulunga.

6Vo ove nokukala momafilu matilifa eemhunda nomomakwena nomomakololo
omamanya.

7Hava xwema mokati koixwa nomokati koulilifa ohava ongala kumwe,

8ovo oludalo longaho kalu noshilonga, ovanhu vehe nefimano, va tewa mo
moshilongo.

9Ndele paife ame nda ninga eimbilo lavo lesheko noshipopiwa shavo.

10Ame ohandi nyonyodolwa kuvo, hava kala ofika kokule naame, itava yavala
okufiila nge momesho omate.

11Osheshi Kalunga a yulululа ofipa youta wange nokwa ninipika nge, omiya
doshitomo ve di efela nge koshipala shange.

12Kolulyo taku litumbu ongudu yoidudu. Eemhadi dange otave di kandula po
ndele tava umbile nge eendjila davo dehanauno.

13Vo otava hanauna po elila lange, ohava kwafa okumana nge po, nande kape na
ou te va pameke vali.

14Vo otave uya va fa tava di momufya womekuma; tava alangata mo tava di
meenduba domakulukuma.

15Omahalukifo taa tale nge moshipala. Etumbalo lange tave li kombo po ngaashi
omhepo, nongaashi oshilemo elao lange la pepuka po.

16Onghee hano omwenyo wange tau diya mo mwaame, omafiku oluhepo a kwata
nge.

17Oufiku otau tyuula omakipa ange; nouyehame tau kunya nge, itau tulumukwa
nande.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Keenghono dinene daye oshikutu shange sha lunduluka shihe na vali olupe, otashi pondo nge ngaashi ofingo yohema yokoshi.

19Ye okwa ekela nge monyata, naame nda ninga ngaashi ondwi noshimhu shongaho.

20" Ame ohandi ku kuwile ekwafo, ndelenee Ove ito nyamukula nge. Ame handi kala apa, ndele Ove ho dakamene nge omesho.

21Ove wa shitukila nge omukukutu uhe nonghenda. Omolweenghono deke loye Ove ho haula nge ngaashi omutondadi.

22Ove to yelula nge momhepo ndi londe kuyo. Ame handi nyonwa po koshihomo shoshikungulu.

23Osheshi ndi shi shii: Ove wa hala okutwala nge mefyo nokongulu muyo aveshe ava ve nomwenyo tava ongala.

24Kape na ou e li koshi yoingumaukilemanya ita djuula mo okwooko a xupifwe, ile momupya waye okukuwa exupifo?

25Ile inandi lilila ngeno ou kwa li e nomafiku madjuu? Omwenyo wange inau humbatela omukwanaluhepo oshisho?

26Heeno, onda teelela elao, ndelenee omupya wa hanga nge. Nda nangela ouyelele, ndelenee omulaulu we uya!

27Omandjadja ange taa fuluka, omafiku oluhepo a hanga nge.

28Ame handi ende noshikutu sheefya, ndihe netango. Ame ohandi penduka ndele handi ingida mongudu yovanhu.

29Ame nda ninga omumwaina wokavandje nakaume komho.

30Oshipa shange sha laula, ndele sha ninga omakoko ndele tashi natuka, nomakipa ange a pya kepupyu.

31Osho ngaha hano okushika okaxumbafeta kange kwa shituka okulila eefya, nondaka yepoli lange ya shituka omutambo.

JOB 31

Job ta popile ouyuki waye fiyo okexulilo

1 "Ame nda udafana nomesho ange: ndi tale ngahelipi kokakadona?

2Oshitukulwa shilipipo ngeno Kalunga ta pe nge kwinya kombada noshitukulwafyuululwa shilipipo Omunaenghono adishe wokombada?

3Omulongi wowii ita mono mbela ehanauno, nomulongi woulunde ita hangika mbela komupya?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Ye ita tale mbela eendjila dange adishe ndele ita vale mbela eenghatu dange adishe?

5 “Ame ngeenge nda enda noipupulu neemhadi ngeenge da endelela okukengelela:

6Ye na yeleke nge noshiyelekifo sha yuka, Kalunga opo a shiive ouyuki wange.

7Eenghatu dange ngeenge da yapuka mo mondjila nomutima wange ngeenge wa shikula omesho ange ile momake ange mwa kanyatela onyata,

8umwe na lye osho nde shi kuna, noitutumine yange nai dudwe pamwe nomidi dayo.

9Omutima wange ngeenge wa hokwa omukainhu wamukwetu ndele nda nangela poshivelo shamukwetu,

10omwalikadi wange na twile omunhu umwe oilya, navakwao nave mu papatele.

11Osheshi osho ngeno sha li oshilonga shoixuna nenyono tali handukilwa shili.

12Heeno, osho omundilo tau lungwinifa fiyo okonhele yehanauno ndele tau mane po eliko lange alishe.

13Ngeenge nda dina ngeno ouyuki womupika wange omulumenhu ile omukainhu, eshi va ka hokololifa nge,

14ame ndi ninge shike Kalunga ngeenge ta fikama? Ame ndi mu nyamukule ngahelipi ngeenge a hovela okukonakona?

15Haye tuu ou ngeno a shita nge medimo lameme, e mu shita yo, haye tuu aeke e tu shita koshi yomutima?

16Onda anyena tuu ovakwanaluhepo osho ve shi hala, nomesho ovafiyekadi onde a lolokifa tuu?

17Okapambu komungome aame andike mbela nde ka lile po, ofiye inandi mu tukulila yo?

18Ahowe, nghee kounyasha wange onde i tekula ngaashi xe, ndele okudja kedimo lameme nde i kalela noshisho.

19Ngeenge nda mona omukwanaluhepo ehe noshikutu, nomweeheli ehe noshiuviko,

20olutu laye inali etela nge enangeko loupuna ndele inali pupyalifwa komalududi oudjona vange,

21ofiye ngeenge nde i takela ongonyo yange, eshi nda mona ko okupopilwa kwange moshivelo,

22Opo nee ombeyo yepepe lange nai we mo mofingo yayo, nokwooko kwange naku liteeke po ponhele yako.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Osheshi okuteyaulwa po kwange nde ku twikwa kuKalunga okwa halukifa nge unene, ame nda nyengwa, nda nyengelelwa epangelofimano laye.

24Ame ngeenge nda tula elineekelo lange moshingoldo ndele nda lombwela oshingoldoelela: Oshilineekelwa shange,

25ngeenge nda hafifwa kehapupalo lemona lange neke lange eshi la likola shihapu,

26ngeenge mokutala kwange ouyelele wetango, nhumbi tali yela, nohani, oyo tai ende nokuvadima,

27omutima wange ngeno wa hongaulwa meholeko nomilungu dange nde di fipifa eke lange;

28ngeno oshilonga osho shii osha li shi nokuhandukilwa shili, osheshi nde liteeka ngeno Kalunga kokombada.

29 “Ame nda hafela tuu omupya womutondadi wange ile nda shambukwa komwenyo oshiponga eshi she mu hanga?

30Inandi itavelela elaka lange li nyone, ndi mu tule omutima noku mu halela efyo.

31Ovanhu vomeumbo lange ove nokuhepaulula nokutya, keshe umwe a pewa ombelela ihapu.

32Omunailongo ka li e nokunangala pondje, oshivelo shange nde shi yeululila ondjila.

33Ame nda tuvika tuu omatauluko ange ngaashi ovanhu, nda holeka ngeno owii wange monhulo yange,

34shaashi ngeno nda li nda mbadapala eemhunga dovanhu nokutila okudinwa kepata lange, nda kala ngeno nde limwenenena, inandi pita moshivelo.

35Akutu, ngeno pa kale omunhu ta pwilikine nge! Taleni, edina lange oleli, nde li nyola, Omunaenghono adishe na nyamukule nge! Neshango la shangwa komuhokololifi wange!

36Oshili handi ke li twika kepepe lange noku li manga oshidingo komutwe wange.

37Ngeno ndi mu shiivifile omuvalu weenghatu dange, ndele ndi holoke koshipala shaye ngaashi ohamba.

38 “Epya lange ngeenge la hokololifa nge neefola dalo adishe kumwe ngeenge da lila,

39ngeenge nda lya oimeno yalo, inandi i futa, nomwene walo ngeno nde mu kemifa,

40eeshosholo nadi mene ponhele yoilya, neengwena ponhele yomahangu.” Eendjovo daJob oda xulila apa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

JOB 32

Elihu ta popi

1Opo nee ovalumenhu ava vatatu va mwena, inava nyamukula vali Job, shaashi ye kwa li omuyuki momesho aye mwene.

2Nehandu laElihu yaBarakel, Omubusi, womepata laRam, ola xwama. Ehandu laye la xwamena Job, shaashi ye e litala omuyuki koshipala shaKalunga.

3Ehandu laye la xwamena yo ookaume kaye vatatu, shaashi inava mona enyamukulo lokutomha Job.

4Ndelenee Elihu okwa teelela olufo laye lokupopya naJob, osheshi venya va li ovakulunhu; ve mu dule.

5Ndelenee Elihu eshi a mona nokutya, ovalumenhu venya vatatu va li vehe na vali oshitya shenyamukulo momakanya avo, ehandu laye la xwama.

6Ndele Elihu yaBarakel, Omubusi, okwa hovela ndele ta ti: "Aame omunyasha, nye ovaxungu veenghwakutoka. Onghee hano nda mbadapala ndele nda tila oku mu hololela eshiivo lange.

7Nda diladila: 'Oukulunhu nau popye, ouhapu womido nau udife ounongo.'

8Ndelenee omhepo yomomunhu nomufudo wOmunaenghono adishe tau va pe eendunge.

9Havaxungu ve nounongo nongaashi haava aveke va kulupa ve neendunge okushiiva ouyuki.

10Onghee hano handi ti: Pwilikinei nge. Naame yo nda hala okuholola eshiivo lange.

11Taleni, ame nda teelela eendjovo deni. Nda li nda hala okuuda eendjovo deni deendunge, fiyo mu mone eendjovo da yuka.

12Ndele nde mu taalela. Nde taleni, nande umwe a tomha Job, nande umwe a dula okunyamukula eendjovo daye.

13Inamu tya: 'Twe litwa mounongo woovene, Kalunga aeke ta dulu oku mu tomha, hamunhu.'

14Ina popya eendjovo di nondubo naame, ame inandi hala oku mu nyamukula neendjovo deni.

15 "Vo ova kuminwa. Itava nyamukula vali. Eendjovo davo da xula po.

16Ame ndi teelele vali, vo eshi itava popi, vo eshi hava kala ofika itava nyamukula vali.

17Naame yo nda hala okunyamukula kombinga yange, naame yo handi holola eshi ndi shii.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Osheshi ndi yadi ndo eendjovo, omhepo yomonhulo yange tai fininike nge.

19Tala, onhulo yange i li ngaashi omaviinyu a fitikwa, ngaashi ombao ipe ya nyika kutenda omufya.

20Ame nda hala okupopya ndi pupale, okumakula omilungu dange nokunyamukula.

21Ame inandi hala okukala ndi nokatongotongo ndele ihandi heke nande omunhu.

22Osheshi inandi shiiva okuheka, osheshi Omushiti wange ngeno ta kufa nge po divadiva.

JOB 33

Elihu ta twikile okupopya Kalunga a hala okutekula omunhu noku mu xupifa

1 "Ndele Job, pwilikina paife okupopya kwange, u ude eendjovo dange adishe.

2Tala, ame nda makula okanya kange. Elaka lange tali popi koshi yondakona yange.

3Eendjovo dange tadi di moshili yomutima wange; naasho sha shiivika komilungu dange otadi shi popi odikilila.

4Omhepo yaKalunga ya shita nge, nomufudo wOmunaenghono adishe tau mwenyeke nge omwenyo.

5Ngeenge ho dulu, nyamukule nge. Lilongekida u kondjife nge. Tanda ombinga!

6Tala, ame ndi li ngaashi ove koshipala shaKalunga. Naame yo okapambu kelova.

7Tala, ito pumbwa okutila nge, nomutengi wange itau ke ku djuupalela.

8Ndelenee ove wa popya momatwi ange, naame nda uda ondaka yeendjovo wa tile:

9 'Aame omukoshoki, inandi tauluka, ndihe noshipo, mwaame kamu nombedi.

10Taleni, Ye ota kongele nge eembedi dokuhandukila nge, ta tale nge ame omutondadi waye.

11Ye ota tula eemhadi dange meti. Ta nangele eendjila dange adishe.'

12 "Tala, moshinima osho ku li mondjila osho handi ku nyamukula, osheshi Kalunga e dule omunhu.

13Omolwashike we mu twifa eemhata, ye ngeenge ita nyamukula eendjovo adishe domunhu?

14Osheshi Kalunga ta popi panghedi imwe, heeno, paenghedi mbali, ndelenee omunhu ite shi dimbulukwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Mondjodi, memoniko loufiku, ovanhu ngeenge tava wilwa keemhofi didjuu, ndele hava nangala momitala davo,

16opo nee Ye ta fitulula omatwi ovanhu ndele ta pameke noshihako omakumaido aye,

17opo a alule omunhu moshilonga shii nokwaamena omulumenhu kelinenepeko,

18opo a amene omwenyo waye, uha ye mombila, nomwenyo waye keonga.

19Omunhu ota handukilwa yo nouyehame momutala waye, momakipa aye eshi mu nolwoodi itali xulu po,

20onghee nomwenyo waye tau nyonyodola omungome, nomutima waye eendja dinyenye.

21Onhumba yaye tai kukuta, tai xulu po, ihe na vali ewapalo; nomakipa aye aa a li inaa monika, taa kunyuka.

22Heeno, omwenyo waye tau ehene popepi nombila, nomhepo yaye popepi nomapangelonghono efyo.

23Ngeenge pefimbo olo omweengeli ngeenge a ama kuye, omunghwandjila umwe womomayovi okushiivifila omunhu oshinakuwanifwa shaye,

24opo nee Kalunga te mu file onghenda ndele ta ti: 'Mu xupifa aha ye mombila, ame nda pewa oikulila.'

25Opo nee olutu laye tali ka fuluka vali eenghono dounyasha, ye ota shuna vali momafiku ounyasha waye.

26Ye ota indile Kalunga ndele Ye okwe mu hokwa, onghee ta tale nehafo oshipala shaye. Osho ngaha hano Ye ota alulile omunhu ouyuki waye.

27Ye ota imbile ovanhu ndele ta ti: 'Ame nda nyona ndele nda nyona ouyuki, ndelenee ame inandi handukilwa pawii wange.

28Ye okwa xupifa omwenyo wange mombila, nomhepo yange ya tala nehafo ouyelele.'

29 "Tala, ashishe eshi Kalunga te shi ningile omunhu luvali ile lutatu nokuli,

30opo a alule omwenyo waye mombila, ndele a yelelwe kouyelele womwenyo.

31Tala, Job, pwilikine nge! Mwena, ame ndi popye!

32Ndelenee ngeenge u neendjovo, nyamukule nge. Popya, osheshi nehalo liwa nda hala ove u kale wa pewa ounongo.

33Ngeenge hasho, pwilikine nge; mwena, ndi ku longe ounongo."

JOB 34

Elihu ta ti Kalunga a ningila Job pauyuki

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Elihu okwa popya vali ndele ta ti:

2 “Udeni eendjovo dange, nye ovalumenhu ovanongo! Pwilikinei nge nye ava mu neshiivo!

3Osheshi okutwi ku udite eendjovo ngaashi ondakona tai makele eendja.

4Tu konakoneni osho sha yuka, tu kongeni kumwe osho sha wapala.

5Osheshi Job a tile: ‘Ame omuyuki, ndelenee Kalunga okwa kufa nge ouyuki wange.

6Nande ndi nouyuki, ondi nokufufya ngeno. Oshiveta shange shoshikuti itashi veluka, nande ndihe netauluko! ‘

7Omulumenhu olyelye e li ngaashi Job, ou ta nu okusheka Kalunga ngaashi omeva?

8Ou te litula mongudu yovalongi vowii ndele ha ende pamwe novalumenhu vehe na Kalunga.

9Osheshi ye a tile: Omulumenhu ke nekwafo nande na wapalele Kalunga.

10” Onghee hano ovalumenhu ovanaendunge, pwilikinei nge: Kalunga oku li kokule nouhenakalunga, nOmunaenghono adishe oku li kokule nowii!

11Ndelenee unene ta handukilile omulumenhu pashilonga shaye, ndele Ye ta futile omulumenhu pakweenda kwaye.

12Heeno shili, Kalunga ita longo osho inashi yuka nOmunaenghono adishe ita endameke ouyuki.

13Olyelye e mu tula po a pangele edu, nolyelye a tula ekanghameno lounyuni?

14Ye ngeenge te lidiladila muye mwene ngeno, ndele ta alula omhepo yange nomufudo waye tau shuna kuye,

15opo nee aishe i nomwenyo kumwe tai xulu po, nomunhu ta shuna mondwi.

16 “Hano ngeenge u neendunge, uda eshi. Pwilikina ondaka yeendjovo dange.

17Ou ta tondo ouyuki, ota dulu tuu okupangela? Ile ove wa hala okupa omuyuki nomunaenghono oushima?

18Olyelye ngeno ta lombwele ohamba: ‘Ove ku shi omunhu! ‘Nokulombwela elenga: ‘Ove omukolokoshi! ‘

19Oye iha popile ovakulunhu voshilongo ndele ita tula omukengeli komesho yomukwanaluhepo, osheshi vo aveshe oshilonga shomake aye.

20Ohava fi mepakumo leisho pokati koufiku. Oiwana tai tengauka ndele tai nyonwa po, omunaenghono ta kandulwa po, ina kumwa keke lomunhu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Osheshi omesho aye taa pashukile eendjila domunhu, ndele ta tale eenghatu daye adishe.

22Kaku noshiwiwili ile omulaulu fokofoko omu ovalongi vowii hava dulu okuhondama.

23Osheshi Ye ita pumbwa okukonakona omunhu efimbo lile, fimbo omunhu e nokuholoka a tokolwe koshipala shaye.

24Ye ota teyaula po ovanaenghono ite va konakona, ndele ta tula po vamwe ponhele yavo.

25Osho ngaha hano Ye a shiiva oilonga yavo, ndele te va hanauna po oufiku, ndele tava teyauka.

26Ye ote va handukile ngaashi ovakolokoshi moipafi yaaveshe tave shi mono,

27shaashi vo ove mu liteeka, ndele inava diinina nande imwe yomeendjila daye,

28ndelenee va kuwifa eehepele onghuwo koshipala shaye, ndele Ye a uda onghuwo yovakwanaluhepo.

29Ndele Ye ngeenge ta mwena, olyelye ta dulu oku mu tokola? Ndele ngeenge ta holeke oshipala shaye, olyelye ta dulu oku mu tala? Ye ota pashukile oshiwana ngaashi omunhu keshe,

30opo ovanhu ovakolokoshi vaha mone omhito okupangela, vaha ningile ovanhu eemwiyo.

31 “Osheshi Kalunga ota lombwelwa ngeno: ‘Ame ohandi humbata ehandukilo, inandi hala vali okunyona.

32Osho ndihe shi wete, shi longe nge. Ngeenge nda nyona, itandi shi ningi vali.’

33Ove ho diladila ngeno Ye e noku mu handukila, oove ou ho dini etokolo laye? Heeno, ove u nokuhoolola, haame. Popya osho u shi shii!

34Ovalumenhu ve neendunge tava lombwele nge, omulumenhu omunongo ou ta pwilikine nge, ta ti:

35 ‘Job ta popi ehe nomayele, neendjovo daye dihe nounongo.’

36Akutu Job na yelekwe fiyo okexulilo omolwomanyamukulo oo aye opaulunde.

37Osheshi ye ta wedele ko etauluko ketimba laye. Mokati ketu ye ta popi shihapu e nondubo naKalunga.”

JOB 35

1Elihu okwa popya vali ndele ta ti:

2 “Oto shi tale osho sha yuka ndele to shi luku, ouyuki woye koshipala shaKalunga,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3eshi ho pula: ‘Tashi kwafa nge shike? Otashi kwafa nge tuu, shi dule ngeno eshi handi nyono? ‘

4Ame ohandi ku pe enyamukulo, ndele handi nyamukula yo ookaume koye pamwe naave.

5Tala keulu u tale, tala oilemo tai kala kombada yoye penya.

6Ngeenge to nyono, oto dulu oku mu ningila shike? Ndele ngeenge omatauluko oye e li mahapu, oto mu ti ngahelipi?

7Oove ngeenge omuyuki oto mu pe shike? Ile ta dulu okutambula shike meke loye?

8Ouhenakalunga woye tau kumu ashike omunhu ngaashi ove, nouyuki woye omona womunhu.

9 “Ohava kemene ounene wefininiko; vo ohava kuu onghuwo omolwokwooko kwovanaenghono.

10Ndelenee nande umwe ta ti: ‘Kalunga, Omushiti wange, oku li peni, ou ha yandje omahambeleloimbilo oufiku?

11Ou te tu longo eendunge di dule odo doifitukuti yokombada yedu ndele te tu nongeke ounongo u dule eedila dokeulu? ‘

12Opo nee otava ingida, ndelenee Ye ita nyamukula omolwelinenepeko lovanawii.

13Oshili, Kalunga ita pwilikine omakemo ongaho, nOmunaenghono adishe ite a yavala,

14 “Unene ngeenge to ti kutya ove ku mu wete ko. Etokolo leendjovo oli li koshipala shaye, hano mu teelela.

15Ndelenee paife, ehandu laye ite li longifa ndele ita yavala yo elinenepeko,

16opo nee Job ta makula okanya kaye okupopya kwongaho, ndele ta popi eendjovo dinene moushima.”

JOB 36

Omunhu momesho aKalunga

1Ndele Elihu okwa twikila ndele ta ti:

2 “Lididimikile nge manga, opo handi ku pe eendunge, osheshi natango tuu ondi na sha ndi shi popye molwaKalunga.

3Eshiivo lange handi ke li tala kokule ndele handi ka pa Omushiti wange ounongo.

4Osheshi oshili, eendjovo dange dihe fi oipupulu; koshipala shoye oku na omulumenhu e neshiivo la wanenena.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5 “Tala, Kalunga Oye omunaenghono, ndelenee ita dini nande umwe. Eenghono deendunge daye odinene.

6Ye ita xupifa omwenyo womuhenakalunga ndelenee ta pe ovakwanaluhepo ounongo.

7Omesho aye ite a kufa movayuki, ndelenee te va kaleke omutumba pamwe neehamba kolukalwapangelo fiyo alushe. Vo ohava nenepekwa.

8Ndelenee vo ngeenge tava tulwa momalyenge, ndele tava mangwa noimangifo yoluhepo,

9opo nee Ye ote va shiivifile oilonga yavo nomatauluko avo molwelinenepeko lavo.

10Nomatwi avo te va fitululile omakumaido ndele te va lombwele nokutya, ve nokwaaluka mo moukolokoshi.

11Ngeenge hava pwilikine ndele tave lininipike, vo otava ka kala omafiku avo melao nomido davo mehepuluko.

12Ndelenee vo ngeenge itava pwilikine, tava ka wila komaonga efyo moulai wavo ndele tava fuda mo omufudo vehe neshiivo.

13Ndelenee ovahenakalunga tave lidike ehandu, vo itava kuu onghuwo, Ye eshi e va kwata.

14Eemwenyo davo tadi fi mounyasha, nokukalamwenyo kwavo taku xulu mohoni.

15Ye ota xupifa omukwanaluhepo noluhepo laye ndele ta fitulula okutwi kwaye noudjuu.

16 “Heeno, naave yo, wa hekwa u dje mo moudjuu konhele ya mbwalangadja ihe nofina, nokounyenye woshililo shi yadi eendja domaadi.

17Ndelenee ove wa hangika ketokolo lidjuu lovahenakalunga. Etokolo nehandukilo le ku kwata.

18Ndelenee lungama oudjuu wouyehame uhe ku hongaule okusheka; ndele uha pukifwe kounene woikulila.

19Onghuwo yoye otai dulu tuu okukwafa mefinininiko, ile okulipamekela eenghono doye adishe?

20” Ino lihalela oufiku wetokolo, ou tau kufa mo oiwana meenhele dayo.

21Lungama, uha ame kowii, osheshi owo to u hoolola komesho yoluhepo.

22Tala, Kalunga okwa fimana keenghono daye dihapu, omulongindunge olyelye ngaashi Ye?

23Olyelye te mu lombwele ondjila yaye, nolyelye ta ti: ‘Ove wa nyona! ‘?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24Naave yo dimbulukwa okuhambelela oilonga yaye, ovanhu ngaashi have i tange nokwiimba.

25Ovanhu aveshe tave i tale nehafo nokukuminwa, noonaku ka fya tave i tale kokule.

26Tala, Kalunga Oye omunene, hatu nyengwa oku mu shiiva.

27Ye ota ongele omata omeva ndele moshihemime shao odula tai diya mo,

28oilemo ndele tai i tilile kombada yovanhu vahapu.

29Heeno, olyelye a shiiva etandavelo loilemo, olyelye endundumo lometwali laye?

30Tala, Ye ota yale kombada yayo omaluvadi aye ndele ta tuvike oule wokoshi yefuta,

31osho ngaha ota tokola oiwana, ta yandje eendja dihapu unene.

32Ye ota tuvike omake aye aeshe avali nomaluvadi ndele te a tumine ovahomoni.

33Endundumo laye tali mu holola heeno, noimuna yo euyo laye.

JOB 37

Elihu ta popi natango

1 “Heeno, omolwaashi omutima wange tau kakama ndele tau nhuka mo monhele yao.

2Pwilikina, pwilikina endundumo londaka yaye noshihomo tashi di mokanya kaye.

3Ye ote shi tondokifile koshi yeulu alishe, oluvadi laye fiyo okominghulo dedu.

4Konima yaye taku ulu ondaka yaye; Ye ta ndundumifa ondaka yaye i yadi epangelonghono ndele ita kelele omaluvadi, ondaka yaye eshi tai udika.

5Kalunga ta ndundumifa ondaka yaye, tai nyenge eendunge. Ye ota longo oinima inene tai nyenge okukonekwa kufye.

6Osheshi Ye ta lombwele eandu: ‘Kolokela poshi! ‘Nosho yo oshikungulu shodula, heeno, oikungulu yaye yodula: ‘Kala u neenghono! ‘

7Ye ota mwenyeke omakondjo akeshe omunhu, opo ovanhu aveshe va shiive oilonga yaye.

8Oilyani tai shiti mo momahondameno ndele tai kala momakololo ayo.

9Omhepo inene tai di melimba laye, noutalala tau di koumbangalanhu!

10Oikangwa yomeva tai hekelifwa komufudo wokanya kaKalunga noumbwalangadja womeva wa kwatakanwa taa kamenwa kumwe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Heeno, oilemo te i djuupaleke nouyadi womeva ndee te i lihanifa kokule kombinga, oshilemo shaye otashi eta omaluvadi.

12Odo tadi umbu akushe keembinga adishe okelombwelo laye; onghee hano tadi wanifa ashishe osho Ye te shi di lombwele kombada yedu alishe.

13Ye ote di tumu ko ngeenge okuhandukila edu ile oku li kwafa, ile oku li nangeka noupuna.

14 "Edi di pwilikina Job! Kala ofika wa mwena, u dimbulukwe oikumwifa yaKalunga.

15U shi shii tuu Kalunga nhumbi te i pangele nonhumbi te i yelififa omaluvadi?

16Oilemo, ove u i shii tuu okulinyenganyenga kwayo, oikumwifa yaau, Omushiivi waaishe?

17Oove, oikutu yoye tai pupyaleke, edu ngeenge la mwena molwomhepo yokoumbuwanhu?

18Owa shiiva tuu okuyala pamwe naye eulu la pama ngaashi okatengelelo koshivela sha telekwa?

19Tu pa eendunge, tu shiive osho tu noku mu lombwela. Molwomulaulu hatu nyengwa okweeta po sha.

20Tu noku mu shiivifila mbela nokutya ame nda hala oku mu popifa? Ile olyelye a tile a hala a nyonwe po?

21 "Ndele paife, omunhu ita dulu okutala ouyelele wetango, osheshi tali vema, la yelelela, omhepo eshi ya pepa okuyelifa eulu.

22Evadimo loshingoldo tali di koumbangalanhu; kombada yaKalunga oku nepangelonghono tali tilika.

23Omunaenghono adishe itatu dulu oku mu hanga, Oye omunene weenghono, ndelenee ita endameke osho sha yuka nouyadi wouyuki.

24Onghee hano ovanhu nave mu tile, noonakulindungika, Ye ite va tale."

JOB 38

Omwene ta nyamukula Job

1Opo nee Omwene a nyamukula Job mokafudaela ndele ta ti:

2 "Olyelye ou ta laulike omhangela yange neendjovo dihe neshiivo?

3Fikama, u lilongekide ngaashi omulumenhu, opo nee handi ku pula, u longe nge hano.

4Ove wa li peni, eshi nda shita edu? Lombwele nge, ngeenge u neshiivo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Olyelye a yeleka oiyelekifo yalo, ove u i shii mbela, ile olyelye a shila oshiyelekifongodi kombada yalo?

6Omamanya ekanghameno lalo a dikilwa kushike? Ile olyelye a dika emanya lokolonela yalo?

7Eenyofi dongula eshi da hafa mumwe novana aveshe ovamati vaKalunga va nyakukwa?

8Efuta, olyelye e li idila po nomivelo, lo eshi la fuluka mo la dja moshidalelo?

9Ame eshi nde li pa oilemo oshikutu shalo, nomulaulu eteta lalo,

10Ame eshi nde li tulila po ongaba yange ndele nda ninga oiidilifo nomivelo dalo,

11ndele nda tile: 'Fiyo apa to uya, ndelenee hakukoya po opo. Ndele apa pa tulilwa ouladi womakufikufi oye ongaba? '

12 "Fimbo wa kala nomwenyo, wa lombwela ngeno ongula, i she, neluwa we li ulikila onhele yalo,

13lo li kwate ominghulo dedu ndele li tukumune mo mulo ovahenakalunga?

14Opo nee tali shituka ngaashi elova koshi yoshihakifo, naashishe tashi holoka ngaashi oshikutu.

15Ovahenakalunga tava kufwa ouyelele wavo, nokwooko kwa yeluka taku teyaulwa.

16Ove wa ile ko tuu keefifiya defuta? Ndele wa endaenda tuu moule woposhi meni lefuta poukukutu?

17Omivelo defyo de ku hololelwa, wa mona tuu mbela oivelo yomilaulu?

18Oumbwalangadja wedu u u shii tuu? Aishe ei, i holola hano, ngeenge u i shii.

19Ondjila yokuya konhele youyelele oilipipo? Onhele apa omulaulu tau kala, oi li peni?

20Opo u u twale monhele yao ndele u shiive omalila ao taa twala ketwali lao?

21Ndishi ove u i shii, osheshi wa li wa dalwa hamba shito nale, nomuvalu womafiku oye omahapu unene mbela!

22 "Wa ile ko komalimba eandu? Ndele wa mona ko tuu omalimba eemhawe?

23Odo nde di tuvikilila efimbo loudjuu, efiku lolwoodi noloita?

24Ouyelele otau tukaulwa nondjila oilipipo omhepo youshilo otai liundwile medu alishe?

25 "Olyelye a panunina odula omatondokelo nelila lokutondokela mo oluvadi,

26opo oshilongo shihe novanhu, shi lokwe, nombuwa omo itamu kala omunhu,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27opo ombuwa ya tokekwa i kutifwe nedu li menife omwiidi muwa?

28Odula oi na tuu xe, ile olyelye a dala omata omume?

29Oikangwa yomeva ya dile moshidalelo shalyelye? Nolyelye a dala eandu leulu?

30Omeva taa ningi makukutu ngaashi emanya, ombada youle womeva tai li tuvike.

31 “Ove to dulu tuu okuditika omamangifo oshofi? Ile okumangulula eengodi dOkalimbanombwa?

32Ove to dulu tuu okupitifa mo eenyofi pefimbo lado, ile to dulu tuu okulinyengifa Omunghalavili nOshofi?

33Wa shiiva tuu eemhango deulu? Ile ove to di lombwele nhumbi tadi pangele edu?

34 “Oto dulu tuu okuudifa ondaka yoye fiyo okoilemo, opo efundja lomeva li ku tuvike?

35To dulu tuu okutuma omaluvadi a pite mo ndele tae ku lombwele: Ofye ava!

36Olyelye a tula ounongo moilemo? Ile olyelye a pa oilemo eendunge?

37Olyelye omunandunge a shiive okuvala omuvalu woilemo? Neeshako deulu olyelye te di fidimike

38edu eshi la kukuta la ninga likukutu ngaashi la yofwa nomakuma taa damafana?

39 “To dulu tuu okukongela onghoshi onghadi oikulya, ile okukutifa ondjala yonghoshi yonyasha

40do eshi tadi hondama momakololo ndele tadi nangala momudile tadi nangele?

41Olyelye ta longekidile ekola eendja dalo, oludalo lalo eshi tali kuwile Kalunga ndele tali tukatuka lihe neendja?

JOB 39

Omwene ta twikile okupopya

1 “Efiku oupundja tava dala u li shii, ho nangele okufetwa kwoholongo?

2To vale tuu eehani dado doufimba, nefiku tadi dala u li shii?

3Odo tadi litonyene poshi ndele tadi pitifa mo oludalo, nokufetwa kwado kwa xula po.

4Oludalo lado tali pame ndele tali kulile momufitu, tali i nokwiililila ndele itali aluka vali.

5 “Okafino komofuka, olyelye e ka pitifa mokalilifa? Olyelye a mangulula oimangifo yongolo?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Oyo nde i pa ombuwa onhele yokukala mo nekango lomongwa i kale mulo.

7Yo otai yolo epulukuto loshilando; eingido lomushingi itai li udu.

8Ominghulo deemhunda da li oulifilo wayo, ndele tai kongo keshe eshi sha hapa.

9 “Omhuulu tai ka dulika tuu kwoove i ku longele? Ile tai ka nangala tuu oufiku petemba loye lokulila?

10Omhuulu, to dulu tuu oku i manga noku i fininika noshitomo i ende momufinda woshipululo? Ile tai ku shikula mefilu loku li helela?

11To dulu tuu oku i lineekela molweenghono dayo dinene? To dulu tuu oku i fiila eliko lepya loye?

12To i lineekele tuu nokutya, tai aluka ndele tai ongele oilya yoye moshipale shoye?

13 “Evava lomho ohali papama nokudana, ndelenee ohole yexuwashi otai kala mo tuu momavava nomomalwenya ayo?

14Osheshi omai ayo tai a fii po medu ndele hai a tendulifa oupyu womedu.

15Itai diladila nokutya, omhadi tai dulu oku a lyataula noifitukuti tai dulu oku a tataula.

16Oyo hai hepeke oludalo layo, la fa lo kali fi layo. Ihai lipula sha, oshilonga shayo ngeenge ye shi longa epwanga.

17Osheshi Kalunga okwe i lumbula ounongo ndele ine i pa oshitukulwa sheendunge.

18Yo eshi tai tondoka nokweendelela otai yolo onghambe nomulondi wayo.

19 “Ove mbela to pe onghambe eenghono, ove mbela to djaleke ofingo yayo omulenge?

20Ove mbela to i nhukifa ngaashi oshipaxu? Okulipemba kwayo kwa tilika.

21Tai fundu mefilu ndele tai nyakukilwa eenghono dayo.

22Tai yolo oumbada ndele itai haluka, itai i onhapo eongamukonda.

23Kombada yayo onywa tai xwalakata neonga neongamukonda tali taima.

24Nokukolokota nokupulukuta ya mana mo ndele itai ka kotolwa enghuma ngeenge tali shikwa.

25Keshiko keshe lenghuma yo tai ti: Hiah! Ndele kokule nokuli tai fimbula olwoodi, nondaka inene yovakulunhu vovakwaita neingido loita!

26 “Molweendunge doye mbela ekodi tali liyelula pombada pee ndele tali ingaana langhele yokoumbuwanhu?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Ile okelombwelo loye onhwa tai ingaana pombada ndele tai tungu oshihadi shayo pombada?

28Yo otai kala keemhunda oko tai nangala, okoxulo yemanya, mohotemhunda.

29Oko tai kala nokunangela eendja dayo, omesho ayo taa tale kokule.

30Ovana vayo tava xupaele ohonde, ndele apa pe novadipawa, oyo oi li ko yo."

JOB 40

Job nOmwene

1NOmwene okwa nyamukula Job ndele ta ti:

2 "Nakupewa oushima a hala okutwifa Omunaenghono adishe eemhata? Omuhokololifi waKalunga ne shi nyamukule."

3Opo nee Job a nyamukula Kalunga ndele ta ti:

4 "Tala, aame ongahoelela, ndi ku nyamukule shike? Eke lange handi li tula pomilungu dange.

5Nda popya lumwe, itandi tongo sha vali. Nda popya luvali, ndelenee ihandi shi ningi vali."

6NOmwene okwa nyamukula Job mokafudaela ndele ta ti:

7 "Fikama u lilongekide ngaashi omulumenhu. Ame ohandi ku pula u longe nge.

8Ouyuki wange wa hala tuu mbela oku u hanauna po, nokuvela nge ombedi, opo ove u kale omuyuki?

9Ile u nokwooko ngaashi okwooko kwaKalunga? Ndele to dulu tuu okundunduma nondaka yoye ngaashi Ye?

10Lidika hano efimano nounene, liwapeka nepangelonghono noshinge.

11Ehandu loye li tondokifa ngaashi omakungulukilo omeva.

12Tala, ovaninipiki u va wilife poshi, ovahenakalunga va teyaula monhele tuu oyo ve li mo.

13Vo aveshe va paka mumwe mondwi. Oipala yavo i kwatelela mehondameno.

14Opo nee naame yo ohandi ku hambelele, shaashi eke loye lokolulyo tali ku etele efindano.

15 "Tala, oko oku na ongolo. Ame nde i ninga pamwe naave? Otai li omwiidi ngaashi ongobe.

16Tala, eenghono dayo di li meenho, noupamene wayo meefipa dolutu layo.

17Yo otai tanganeke omushila wayo wa fomuti omusederi, eefipa doilama yayo da pandwa mumwe ngaashi omapando;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Omakipa ayo e li ngaashi ominino doshikushu, nomwoongo wayo ngaashi oiti yoshivela.

19 “Oyo yotete yomoilonga yaKalunga. Ou e i ninga, e i pa eongamukonda layo.

20Osheshi eemhunda tadi i etele eendja, fimbo oifitukuti aishe tai danene ko.

21Otai nangala momudile womiti dalotus, omehondameno lomanenge nolomeva.

22Omiti dalotus tadi i tuvike nomudile wado, omihamba dopokamulonga tadi i dingilile.

23Nomulonga ngeenge tau liyelulifa, yo itai u tila. Yo i udite etulumuko nande Jordan woovene i fike fiyo okomilungu dayo.

24Olyelye te i kwata fimbo tai mu tale, olyelye ta tyuulifa ekupa eyulu layo?

JOB 41

Oinhimbu yongadu neenghono dayo

1 “Oto dulu tuu okuyula ongadu Leviatan nondjolo? Nelaka layo to dulu tuu okumangifa ngeno ongodi?

2To dulu oku i xwekela mo meyulu layo ongodi ya taafinwa? Nolupanda layo oto li tyuulifa oshitenda sheengona?

3Otai ku ilikana tuu, i neendjovo dihapu, ile tai ku popifa neendjovo dombili?

4Yo otai ningi tuu ehangano naave, nokutya ove u i kufe i kale omupika woye?

5Oto dulu tuu okudanauka nayo ngaashi to danauka nokadila, ile oku i manga, ovamwoye oukadona ve i kwate?

6Oonakuhangenafana veeshi otave i landifa tuu, ndele tave i tukululile ovashingifi?

7Oshipa shayo, oto dulu tuu oku shi twa eengona nomutwe wayo u u twe nekupa?

8Tula nee eke loye kuyo. Diladila olwoodi. Ito ke shi ninga vali.

9 “Tala, eteelelo keshe tali ningi longaho muyo, nokuli moku i tala omunhu ta wile poshi.

10Kaku nomuladi te i shindi. Olyelye ou hano ta dulu okukala koshipala shange?

11Olyelye a pa nge sha tete ndi mu futile ngeno? Aishe oyo i li koshi yeulu alishe oyange.

12 “Ame inandi hala okumwenenena oinhimbu yayo ile eenghono dayo ile okushitwa kwayo kwa wapala.

13Oshikutu shayo shokombada olyelye te shi i alulile? Olyelye ta dulu okuya momayoo ayo omikweyo mbali?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Olyelye a yeulula oivelo yomoshipala shayo? Ehaluko la dingilila omayoo ayo.

15Ombuda yayo oipakotolwa i nomifinda, ya kwatakanifwa mo oshihoteka sha pama.

16Oipakotolwa i li naanaa kumwe, omhepo itai dulu okupitila mo nande.

17Oshikwao sha kwatifwa nashikwao, ya pama. Ya kwatafana, kai na apa tai kwatukunuka.

18Okutwonghisha kwayo taku vemifa ouyelele, nomesho ayo e li ngaashi eefeleisho deluwa.

19Mokanya kayo tamu di omalaka omundilo, tamu tuka mo eehandje.

20Momayulu ayo tamu di omwifi, ngaashi mombiya tai fuluka ya ehelifwa oihati.

21Omufudo wayo tau xwameke omakala, nelaka lomundilo tau di mokanya kayo.

22Mofingo yayo omu neenghono, ehalukotilifo tali nhuka komesho yayo.

23Eenhumba domolutu layo da pamenena shili, da fa da telekwa monhelekelo, itadi linyenge nande.

24Omutima wayo wa kukuta ngaashi emanya, heeno, ngaashi emanya lokoshi yoshini.

25Yo ngeenge tai litumbu po, ovaladi tava kakama, noumbada tau va dundakanifa.

26Ngeenge tai kondjifwa neongamukonda, lihe noshilonga, nosho yo eonga, ile oshihengo,

27oshivela tai shi tale oihati, oshikushu ngaashi oiti ya ola.

28Oshikuti itashi i twala onhapo. Omakupulomanya e li ngaashi olungu kuyo.

29Eedibo te di tale ngaashi oshihati, ndele tai yolo edungadungo lomaonga.

30Ombinga yayo yokoshi oipakotolwa i nomayoo, monhata otai liendifile mo nokufiya mo omufinda ngaashi woshilei shokuxwa.

31Oule womeva tai u fulukifa ngaashi ombiya. Etale tai li ningi ngaashi ombiya muyo omuvavo tau telekwa.

32Ondjila yayo tai yela konima yayo, oule womeva u nomakufikufi a feenghwakutoka.

33Kombada yedu pehe na nande sha she i fa, sha shitwa shihe noumbada.

34Otai dini oinima aishe ya fimana. Oyo ohamba yoifitukuti aishe i nounhwa."

JOB 42

Job te lidilulula Ookaume kaye tava filwa onghenda Kalunga ta nangeke Job noupuna

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Opo nee Job a nyamukula Omwene ndele ta ti:

2 “Ame ndi ku shii nokutya, keshe eshi to shi dulu ndele iho nyengwa okuwanifa omhangela yoye keshe.

3Olyelye ta holeke omadiladilo ange, ke nounongo? Osho ngaha hano nda popya ndihe neendunge; nda popya oinima tai nyenge nge eendunge, ndihe i shii.

4Pwilikina tuu hano, nda hala okupopya. Ame ohandi ku pula, ove u longe nge!

5Nde ku udile ashike omatwi, ndelenee paife omesho ange nde ku mona ko.

6Onghee hano handi alula eendjovo dange ndele handi lidilulula mondwi nomomute.”

7Ndelenee Omwene eshi a lombwela Job eendjovo tuu odo, Omwene ta ti kuElifas, Omuteman: “Ehandu lange le ku xwamena nookaume koye vavali yo. Shaashi nye inamu popya nge eendjovo da yuka ngaashi omupiya wange Job.

8Kufeni hano paife eengobe heyali deemhedi needi heyali deemhedi, mu ka ye komupiya wange Job nye mu twale exwikiloyambo leni, omupiya wange Job ne mu ilikanene. Osheshi molwaye aeke, opo ndi ninge osho e shi hokwa, itandi mu handukile noku mu fifa ohoni, osheshi nye inamu popya nge eendjovo da yuka ngaashi omupiya wange Job.”

9Opo nee Elifas, Omuteman, naBildad, Omusuhi, naSofar, Omunaamati, va ya ndele osho va ninga ngaashi Omwene e va lombwela. NOmwene okwa fila Job onghenda.

10NOmwene okwa alulula oluhepo laJob, ye eshi a ilikanena ookaume kaye, nOmwene okwa alulila Job aishe, kwa li e i na noku i hapupalifa luvali i dule inya yotete.

11Ovamwaina aveshe ovalumenhu novakainhu novashiivikile vaye aveshe ve uya kuye ndele va kala poshililo pamwe naye meumbo laye, ndele ve mu pendula noku mu hekeleka molwomupya waye aushe, Omwene e mu tuminine. Ndele keshe umwe womuvo okwe mu pa ombongo imwe nongodo yoshingoldo.

12NOmwene okwa nangeka noupuna okukalamwenyo kwaxuuninwa kwaJob noupuna uhapu u dule winya wopehovelo. Ndele ye okwa li e needi omayovi omulongo naane, eengamelo omayovi ahamano, eengobe deendjoko omayovi avali neendongi eenghadi eyovi limwe.

13Nokwa li e novana ovamati vaheyali noukadona vatatu.

14Nokwa luka okakadona kotete Jemima nomutivali Kessia nomutitatu Kerenhappuk.

15Ndele moshilongo ashishe inamu monika ovakainhu vawa va wapala ngaashi ovana oukadona vaJob. Naxe yavo e va pa oshitukulwafyuululwa pamwe novamwaina ovalumenhu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Ndele Job okwa kala e nomwenyo natango omido efele nomilongo nhee nokwa
mona ovana novatekulu vomapupi ane.

17Opo nee Job a fya a kulupa nokukuta okukalamwenyo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

OMAPSALOME

OMAPSALOME 1

EMBO LOTETE
(Omapsalome 1--41)
Eendjila mbali

1Omulumenhu omunelao ou, iha ende pamhangela yovahenakalunga, ndele iha lyata mondjila yovalunde, ndele iha kala omutumba mongudu yovasheki;

2ndelenee ha hokwa omhango yOmwene noku i diladila omutenya noufiku.

3Ndele ye ota ka kala ngaashi omuti, ou wa twikwa pomatondokelo omeva ndele tau imifa oiimati yao pefimbo lao, nomafo ao ihaa lembe. Naashishe eshi ta ningi, osha fewa.

4Ava vehe na Kalunga hasho ve li ngaho, ndelenee vo va fa oshipepwalungu, tashi i omhepo.

5Onghee ovahenakalunga metokolo itava ka kanghama mo, novalunde itava kala mo meongalo lovayuki.

6Osheshi ondjila yovayuki Omwene oku i shii; ndelenee ondjila yovahenakalunga otai hanauka.

OMAPSALOME 2

Omwene ta findi ovatondi vaye

1Ovapaani otava lundalalele shike, noiwana tai diladilile shike oinima yongaho?

2Eehamba dedu tadi fikama, ovapangeli otava kundafana pamwe notava tu ondubo nOmwene nomuvaekwa waye.

3Tava ti: “Tu tokauleni omapando avo, fye tu liduleni omiya davo!”

4Ou Omukali womeulu ote shi va yolele, Omwene ote shi va ningile oshiyeele.

5Ndele opo nee ote ke va hanyena mehandu, nomokukeshuka kwaye ote ke va tilifa, ta ti:

6 “Aame tuu ou nda nangeka ohamba yange muSion komhunda yange iyapuki.”

7Onda hala okushiivifa omhangela yOmwene. Oye a tya kwaame: “Oove Omona wange, onena tuu eli nde ku dala.

8Ehela kwaame, ndele handi ku pe ovapaani va ninge efyuululo loye, nominghulo dedu odoye.

9Ove u noku va nyanyaula nodibo yoshivela, ndele to va tataula ngaashi oshiyuma.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Hano eehamba nye, paife pukulukeni, ovatokoli nye vokombada yedu, lungameni.

11Kaleleni Omwene netilo, nyakukweni nokukakama.

12Xupiteni Omona komilungu, opo ehe mu handukile ndele tamu nyonauka mondjila yeni; osheshi ehandu laye kali kwete kufuluka. Ovanelao ovava aveshe have mu lineekele.

OMAPSALOME 3

Exupifo oli li mOmwene

Epsalme laDavid, eshi a ya onhapo omona waye Absalom.

1Omwene, ongahelipi ovatondi vange va hapupala! Vahapu va fikamena nge!

2Vahapu otava popi nge tava ti: "Ke na ekwafo puKalunga!" *Sela*

3Ndelenee Omwene, Oove oshikelelifo shange netumbalo lange, Ove noto yelula omutwe wange.

4Onda lalekida Omwene mokule, Ye nokwa uda eingido lange komhunda yaye iyapuki. *Sela*

5Onda li nda nangala, nda kofa nawa, opo nee nda penduka; osheshi Kalunga oha amene nge.

6Ame ihandi tila ovanhu omayovi omulongo tava dingilile nge keembinga adishe.

7Omwene, yambuka, xupife nge Kalunga kange! Osheshi Ove wa teyaula oluhamama lovatondi vange; nomayoo ovalunde we a tataula.

8Exupifo oli li mOmwene. Enangeko noupuna loye nali kale kombada yoshiwana shoye. *Sela*

OMAPSALOME 4

Eimbilo longuloshi lomufininikwa

Epsalme laDavid; la pewa enyakwa lolwiimbo oku li shika mokahungafeta.

1Ngeenge handi lalekida, ude nge, alikana, Kalunga kouyuki wange! Mofina yange owa ningila nge mo omhito ya mbwalangadja; file nge onghenda, Ove, uda eindilo lange.

2Ovalumenhu nye, fiyo onaini tamu ka shekifa efimano lange? Fiyo onaini mu hole oinima yongaho nokukonga oipupulu? *Sela*

3Shi shiiveni nokutya, Omwene okwe lihoololela omuyuki, Omwene ota udu nge, ngeenge handi mu ifana.

4Handukeni, ndelenee inamu nyona; popyeni momitima deni momitala deni nokulimwenenena. *Sela*

5Yandjeni omayambo ouyuki, ndelenee lineekeleni Omwene!

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Vahapu otava ti: “Olyelye te tu monifa ouwa? Omwene, tu yelulila ouyelele woshipala shoye!”

7Ove wa pa nge ehafo momutima wange, eli li dule lavo, eshi ve noshishipo shoilya nomaviinyu.

8Onda hala okunangala nombili nohandi kofa nawa, osheshi Oove, Omwene, to tula nge nawa, ndihe nombudi.

OMAPSALOME 5

Eilikano longula

Epsalme laDavid; la pewa onghulungu yomalwiimbo oku li shika nonyalilo.

1Omwene, endekela okutwi kwoye keendjovo dange. Koneka okuhefa kwange.

2Akutu, Ohamba yange naKalunga kange, uda elilo lange lopombada, osheshi kwoove oko handi eta eindilo lange.

3Omwene, ongula inene to ka uda ondaka yange; ongula inene ohandi ku lilongekidile efiyawilo nohandi liameke kwoove.

4Osheshi Ove ku fi Kalunga ha hokwa oulunde. Omunawii ke nokukala pwoove.

5Ovalitumbaleki itava ka dula komesho yoye; ovanyoni aveshe oho va tondo.

6Ovapopi voipupulu oto va nyonauna po; ovalumenhu ovadipai novanekonda oho va tondo.

7Ndelenee ame molwefilonghenda loye onda pewa omhito yokuuya meumbo loye, ndi liwitike poshi, nda taalela kotembeli yoye iyapuki moku ku tila.

8Omwene, endife nge pauyuki woye molwovatondi vange; palele nge ondjila yoye komesho yange.

9Osheshi momakanya avo kamu na okulineekelwa, meni lavo otava dutu enyonauko; ominino davo odo eembila da yeuluka; nomalaka avo oku na omufenhu.

10Kalunga, va tokolela owii. Eemhangela davo nadi va pilukile. Va undula po molwouhapu womanyonauno avo; osheshi vo ove ku lundalalela.

11Opo nee aveshe ava ve ku lineekela, nave ku hafele; alushe nava kuwilile, molwaashi to va amene, notave ku tanhele ava ve hole edina loye.

12Osheshi omuyuki Ove to mu nangeke noupuna, Omwene, to mu dingilile nohokwe yoye ngaashi oshikelelifo.

OMAPSALOME 6

Onghuwo yomulidililuli

Epsalme laDavid; la pewa enyakwa lolwiimbo, oku li shika mokaxumbafeta, mondaka yombaafa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

[1]Omwene, ino hanyena nge wa handuka, Ove uha denge nge wa keshuka!

[2]Omwene, file nge onghenda, osheshi onda ngona; pameke nge, osheshi omakipa ange a halukifwa,

[3]nomwenyo wange wa tililila, Woo! Omwene, fiyo onaini hano?

[4]Omwene, aluka, u mangulule omwenyo wange! Xupife nge molwefilonghenda loye!

[5]Osheshi mokufya ito dimbulukiwa vali komunhu. Moshovafi omu na tuu ou, te ku imbile ehambelelo?

[6]Onda loloka molwomanyemato ange aeshe; keshe oufiku ohandi tutike omutala wange, nomulele wange ohandi u talaleke nomahodi ange.

[7]Omesho ange okwa twiyala koluhodi nokwa kulupifwa molwovayelani vange aveshe.

[8]Ovalongi vowii amushe nye, djeni po pwaame amushe! Osheshi Omwene okwa uda ekwenauko lange;

[9]Omwene okwa uda eindilo lange, neilikano lange Omwene ohe li tambula.

[10]Ovatondi vange aveshe otava ka lengaifwa ndele tava kanghwa; otava shunifwa diva lwanima va fya ohoni.

OMAPSALOME 7

Omwene Oye omutokoli omuyuki

Eimbilo laDavid, e li imbila Omwene molweendjovo daKus, Omubenjamin.

[1]Omwene, Kalunga kange, mwoove ohandi tula elineekelo lange; kwafe nge kovataataai vange aveshe u xupife nge,

[2]opo ye aha nyanyaule nge, ngaashi onghoshi tai tukaula eenhumba dange, ngeenge kape nomuxupifi.

[3]Omwene, Kalunga kange, ngeno kwa li nde va ninga nai, ngaashi tava ti, ngeno omake ange a nyata kowii,

[4]nonda shinda ou e nombili naame, osho ondi shi shii hasho nda ninga: nda xupifile nokuli naava va taataelele nge oinima yongaho,

[5]heeno, ngeno okwa li hasho, ngeno omuyelani wange na taatae nge, a kwate nge ndele ta lyataulile omwenyo wange poshi, nefimano lange nali xutulilwe mondwi yedu! *Sela*

[6]Omwene, va tukulukila nehandu loye! Ove yambukila onya yovafininiki vange! Penduka u xupife nge, Oove ou wa pangela omatokolo.

[7]Eemhunga adishe doiwana nadi ku kundukile, ndele Ove to shuna shambadaulu kombada yado!

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Omwene ota tokola oiwana. Omwene, yukifile nge pauyuki wange nopaukoshoki wange.

9Xulifa oumbudi wovakolokoshi, Ove pameka ofika yovayuki voye, Oove omukonakoni womitima noweefiyo, Kalunga omuyuki.

10Oshikelelifo shange ondi shi kwetelwe kuKalunga, ou omukwafi waava ve nomutima wa yuka.

11Kalunga Oye omutokoli omuyuki, Kalunga omuhandunhu efiku keshe.

12Omunhu ngeenge ite lialuluka, opo Kalunga ta upike omukonda waye. Outa waye te u kufa ndele ta shoneke.

13Ye ota longekida oilongifo yefyo; oikuti yaye oyo oilwifo ya xwama.

14Tala, omunawii oha fetwa kowii ndele ye a ninga omufimba woixuna, ndelenee ta dala oipupulu.

15Ye okwa fa ekelo, e li fa lile, mboli oye mwene ta wile mekelo laye.

16Oiponga ei a duta, otai pinukile komutwe waye mwene, noixuna yaye otai mu alukile poluwewe laye mwene.

17Onda hala okupandulila Omwene ouyuki waye nokwiimba edina lOmwene ou wOkombadambada.

OMAPSALOME 8

Omunhu omushike?

Epsalme laDavid, la pewa omuwiimbifi, pokaxumbafeta Gittit.

1Omwene, Omwene wetu, edina loye la tumbalekwa shi fike nee peni kombada yedu alishe, Ove ou oshingepangelo shoye we shi tula kombada yomaulu.

2Momakanya ounona noouhanana owa dika mo eenghonopangelo molwovatondi voye opo u hanaune po omuyelani nomunanghono.

3Ngeenge handi tale keulu, koshilongwa shominwe doye, kohani nokeenyofi, edi wa shita,

4omunhu omushike, eshi ho mu dimbulukwa, nomona womunhu, eshi ho mu file oshisho?

5Eshi we mu shita, oshitwe yaye kashekamukona e fike pwoove, Kalunga, nowe mu dika oshinge nefimano.

6Owe mu pa epangelo kombada yoilongwa yomake oye; ashishe owe shi tula koshi yeemhadi daye:

7ngaashi eedi, neengobe adishe, pamwe noifitukuti yomofuka,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8needila dokoshi yeulu, neeshi domomeva, naashishe eshi tashi ende, neendjila domefuta.

9Omwene, omupangeli wetu, edina loye la tumbalekwa shi fike peni kombada yedu alishe!

OMAPSALOME 9

Olupandu kuKalunga molwexupifo

Epsalme laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo, mongovela yeimbilo eli: 'Fila omona'.

1Onda hala okuhambelela Kalunga nomutima wange aushe, nda hala okuhepaulula oikumwifalonga yoye aishe.

2Nda hala okuhafela nokunyakukilwa mwoove, nda hala okwiimbila etumbalo ledina loye, Ove ou wOkombadambada.

3Osheshi ovatondi vange ova shunifwa lwanima, va pundaulwa nova nyonaunwa po koshipala shoye.

4Ove u li po wa yukifila nge, nowa popila nge, u li kolukalwapangelo loye, Oove omutokoli omuyuki.

5Ove wa aneka ovapaani nowa nyonauna po ovahenakalunga, nomadina avo we a dima po alushe fiyo alushe.

6Ovatondi ova nyonwa po, va shatwa po fiyo alushe; noilando yavo Ove we i ngumauna po sheke; okudimbulukiwa kwavo kwa xula po.

7Ndelenee Omwene ota pangele fiyo alushe; Oye a dika olukalwapangelo laye a tokole.

8Oye mwene ta ka tokola omunghulo wedu mouyuki, ota pangele oiwana pauyuki.

9Osho hano Omwene Oye emanyahote kovafininikwa, emanyahote mefimbo loudjuu.

10Ava va shiiva edina loye, otave ku lineekele, Omwene, Ove ito efa ava tave ku kongo.

11Imbileni Omwene, ou ta kala muSion, udifileni mokati koiwana oinenelonga yaye.

12Osheshi ou omunanghonehonde, he va dimbulukwa, nonghuwo yomapongo ihe i dimbwa.

13Omwene, file nge onghenda, tala oudjuu wange nda hepekwa nao kovatondi vange, Ou ho kufa nge moivelo yefyo,

14oilonga yefimano loye alishe opo ndi shiive oku i hepaulula, ndi shiive okunyakukilwa exupifo loye moivelo yokakadona kaSion.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Ovapaani ova wila mekelo, eli va fele nomelulo lomwiyo eli va telele, ove liyula
voovene keemhadi davo.

16Omwene okwe lishiivifa, nehandutokolo laye okwe li mana, omulunde e
likwatifa koilonga yomake aye mwene. *Sela*

17Ovakolokoshi ve nokuwila moshovafi, novapaani aveshe ava va dimbwa
Kalunga.

18Osheshi ohepele iha dimbuwa fiyo alushe, neelaelo lomapongo ihali tutuka fiyo
alushe.

19Omwene, tukuluka! Ino efa ovanhu va lundakane, ovapaani nava tokolwe
koshipala shoye.

20Omwene, va halukifa; novapaani nave lishiive ovo ovanhu. *Sela*

OMAPSALOME 10

Ekuwo longhuwo molwokupopilwa kovamonifi voixuna

1Omwene, oshike u li kokule ngaho ndele to hondama pomafimbo oudjuu?

2Moumbudilinenepeko otava taataa epongo; nave likwatife neemhangela davo
vene edi va tota.

3Osheshi omukehenakalunga ote litadele oiningwa yokahalu kaye; ndele
omunalwisho ta sheke Omwene.

4Omukehenakalunga mokufulalala kwaye ita kongo Kalunga; Omadiladilo aye
aeshe osho: "Kaku na Kalunga."

5Meendjila daye efimbo alishe ota mono ouwa; nomatokolo oye a fa e li kokule
naye ngaashi eulu, ovakondjifi vaye aveshe ote va tauluka.

6Ote lipopile momutima waye, ta ti: "Itandi ka punduka nande; fiyo alushe itandi
ka hangika komupya."

7Mokanya kaye omwa yada efingotukano, nomaketuketu omafininiko; koshi
yelaka laye oku nehanauko nowii.

8Ota hondjaunine pomikunda meenhele da fita, opo a dipae omuyuki; omesho
aye otaa mono omunamupya.

9Oye ta hondama mengade ngaashi onghoshi monhele yayo; ta nangele a kwate
epongo; ta kwata epongo moku li yula meendjadja daye;

10ta hondjaunine, te livate po, nomunamupya ota wile momakasha aye.

11Te lipopile momutima waye nokutya: "Kalunga ote shi dimbwa, Oye okwe
likwata komesho, Ye ite shi mono nande."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Omwene, yambuka! Kalunga, yelula okwooko kwoye! Ove ino dimbwa ovanamupya!

13Omukehenakalunga, oshike ta dini Kalunga ndele ta ti momutima waye: "Ito shi yavala."

14Ove we shi mona nokuli; osheshi okuningwa nai nokulilifwa, oto shi dimbulukwa, noto shi tambula shi kale momake oye; to lineekelwa kwaau, ehe nomukwafi, Oove omukwafi weefiye.

15Teyaula okwooko kwomukolokoshi nomuhenakalunga, u yukife owii waye, fiyo ito u mono vali.

16Omwene, Ove ohamba fiyo alushe; mouhamba woye ovapaani ova pwa mo.

17Omwene, Ove ho udu odjuulufi yovalininipiki; Oove ho pameke omitima davo; nokutwi kwoye to ku ehenifa kuvo,

18opo u yandjele ouyuki keefiye nokeehepele, paha kale vali omukwadu ta eta po etilifohaluko.

OMAPSALOME 11

Omwiitaveli te lineekele Kalunga

Epsalme laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo.

1MOmwene onda tula mo elineekelo lange; otamu ti hano ngahelipi kwaame: "Tukeni keemhunda ngaashi odila!

2Osheshi tala, ovahenakalunga tava lukile omauta, va tula oshikuti mofipa, va shiive okuumba ve li momulaulu, va yashe ava ve nomutima wa yuka.

3Eengudi domukangha ngeenge tadi ngumaunwa po, omuyuki ta dulu sha vali mbela?"

4Omwene oku li motembeli yaye iyapuki, Omwene ou, e nolukalwapangelo laye li li meulu; omesho aye taa tale, neemhafu daye tadi konenene oludalo lovanhu.

5Omwene ota konakona ovayuki novahenakalunga, naau e hole owii, omwenyo waye otau mu tondo.

6Ovahenakalunga ote ke va lokifila omakala omundilo nosulfuri; nomhepo ya hanya otai ka ninga oshitukulwa sheholo lavo.

7Osheshi Omwene Oye omuyuki noku hole ouyuki; ovayuki notava ka tala oshipala shaye.

OMAPSALOME 12

Eindilo molwehapupalo lowii

Epsalme laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo, mondaka yombaafa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Omwene, kwafa, osheshi ovayuki va xula po, novadiinini va pwa mo movana vovanhu.

2Otava popyafana oipupulu namukwao, nomokupopya omilungu davo odi nomufenhu, nomitima davo di li pavali.

3Omwene, ngeno na tete po omilungu adishe di nomufenhu nakeshe tuu elaka tali litangele ounangane,

4ava hava ti: "Elaka letu olo eenghono detu; omilungu detu tadi tu popile. Olyelye omwene wetu?"

5Omwene Ye ta ti: "Molwokufininikwa kwomapongo, nomolwokunyemata kweehepele nda hala okufikama paife, exupifo ohandi li etele ou te li djuulukwa nokuhefahekumuna."

6Eendjovo dOmwene odo eendjovo da yela, da fa oshisiliveli tashi kungulukile poshi shi yela tashi vilima, sha yelifwa luheyali.

7Omwene, Oove to ke va diinina, oto ke va amena kepupi eli fiyo alushe,

8nande ovalunde nava shishimane shi fike peni, molwaashi oulunde tau hovele okutana mokati kovanhu.

OMAPSALOME 13

Elididimiko lomufininikwa

Epsalme laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo.

1Omwene, fiyo onaini to kala wa dimbwa nge shili? Fiyo onaini to holeke nge oshipala shoye?

2Fiyo onaini ndi nokuhumbata oisho momwenyo wange, noluhodi momutima wange efiku nefiku? Fiyo onaini omuyelani wange ta ka shishimana e dule nge?

3Omwene, Kalunga kange, tale nge, ude nge! Pashukifa omesho ange, ndiha ka nangale meemhofi defyo!

4Omushindani wange aha shiive okutya: "Ame onde mu finda", novatondi vange vaha kalukile nge, ngeenge handi pundauka.

5Ndelenee ame handi lineekele efilonghenda loye: omutima wange nau ka nyakukilwe ekwafo loye.

6Ame ohandi imbile Omwene, osheshi Ye a ningila nge ouwa.

OMAPSALOME 14

Kape na ouyuki movanhu

Epsalme laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo.

1Elai otali ti momutima walo: "Kape na Kalunga; "oilonga yalo oififahoni, ya nyonauka: kape na nande umwe auke, ou ta longo ouwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Omwene meulu ota vandamene poshi, ta tale ovana vovanhu, a mone ngeenge ope na tuu ou omunandunge, ou ta kongo Kalunga.

3Ndelenee aveshe va pumha mo, aveshe va vayapala; kape na ou ta longo ouwa, nande umwe.

4Ovahenouyuki ava aveshe kave neendunge nande mboli, ava hava li ovanhu vange ngaashi hava li omungome? Vo ihava ifana kOmwene.

5Opo va kwatwa kehalukotilifo, osheshi Kalunga a ama koludi lovayuki.

6Onye omwa fifa ohoni omhangela yomufininikwa, ndelenee Omwene Oye eameno laye.

7Akutu, exupifo laIsrael ngeno li holoke muSion! Ngeenge Omwene ta alula oudjuu movanhu vaye, opo Jakob ota hafe naIsrael ota nyakukwa.

OMAPSALOME 15

Olyelye ta itavelelwa okufika kOmwene?

Epsalme laDavid.

1Omwene, olyelye ta itavelelwa okukala monduda yoye? Olyelye ta itavelelwa okukala komhunda yoye iyapuki?

2Oye tuu ou ha yukilile nota longo ouyuki, ndele ta popi oshili momutima waye;

3noita popyaana nelaka laye noita ningile omukwao owii, nomushiinda waye ite mu fifa ohoni.

4Ye nota dini yo oonakudinwa, nota fimaneke ava hava tila Kalunga; nande a anene oshiponga shaye, eano laye ite li lundulula,

5noimaliwa yaye ite i yandjele a shoshelwe ko moku i alulilwa, ye ita tambula ombubo nokati okeenyala okupa oushima ou ina ninga sha. Ou ta yukilile nawa ngaha, ye ita pundauka fiyo alushe.

OMAPSALOME 16

Omwene Oye aeke eameno lomuyuki

Epsalme laDavid.

1Kalunga, amene nge, osheshi kwoove oko handi kongo ehondamo.

2Onda tya kuKalunga: “Oove Omwene wange, nghi na nande ouwa umwe, uhe fi Ove.”

3Nokovayapuki vomoshilongo ohandi ti: “Ovo tuu ovayapuki, ohokwe yange aishe omuvo i li.”

4Ava ve likongela kalunga e lili, ove nomayehamo mahapu. Oikunwayambo yavo yohonde itandi ke i yandja; nomadina avo itandi a pitifa nomilungu dange.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Omwene Oye oshitukulwa shefyuululo lange noshoneka yange. Ove ho diinine oshihoololifo shange.

6Oshihoololifo sha hoololelwa nge oshitukulwa medu liwa, efyuululo lange ola wapalela nge.

7Ohandi pandula, Omwene, eshi wa pukulula nge; moufiku omutima wange tau shi dimbulukifa nge.

8Alushe ohandi kwatele Omwene koshipala shange; eshi Ye e li kolulyo lange, ihandi tengauka.

9Onghee tuu omutima wange u nehafo, nomwenyo wange tau nyakukwa, nolutu lange tali tulumukwa mombili.

10Osheshi omwenyo wange Ove ito u efele moshovafi nomuyapuki woye ito mu efa a mone eolelo.

11Ove to shiivifile nge ondjila yomwenyo; ouyadihafo ou li koshipala shoye, ouwapalinyenye ou li meke lokolulyo loye fiyo alushe.

OMAPSALOME 17

Omutwikwatimba te liameke kOmwene
Eilikano laDavid.

1Omwene, uda ondjovo ya yuka! Pwilikina okweehela kwange, Ove u tambule eindilo lange, inali dja komilungu di noipupulu!

2Kwoove naku dje oshitokolifo shokutokola nge; omesho oye taa tale eshi sha yukilila.

3Ove ho tale omutima wange, moufiku to u shipaashipa, Ove ho konakona nge, ndele ito mono sha. Keshe eshi handi diladila yo itashi piti mokanya kange.

4Keshe osho ovanhu tave shi longo, ame handi kanyatele kondjovo yomilungu doye, nohandi kukuma omalila ovahanauni.

5Omanha ange onde a diinina momufinda woye, neenghatu dange inadi pumha mo nande.

6Ohandi ifana kwoove, osheshi Kalunga Ove to udu nge, ehenifa okutwi kwoye kwaame, u pwilikine ondaka yange.

7Monifa onghenda yoye ikumwifa, Oove omuxupifi waava tava kongo okuhondama kolulyo loye molwovashindi vavo.

8Diinine nge ngaashi omuni yeisho loye, u holeke nge momudidimbe womavava oye,

9molwovakolokoshi, hava nhukile nge, nomolwovatondadi vange, hava dingilile nge.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Omitima davo dihe na eudito ve di idila po nomakanya avo taa popi
nelitumbaleko.

11Mokweenda kwetu ve tu dingilila paife; ohave tu tele opo ve tu shate poshi.

12Ovo va fa onghoshi ya hala oshihondjauninwa, ngaashi onghoshona tai
hondjaunine mehondamo.

13Omwene, fikama, u va lomhokele ndele to va shate po! Xupife nge
kovahenakalunga neongamukonda loye

14neke loye kovanhu, heeno Omwene, kovanhu vounyuni ou, ve noshitukulwa
shavo shi li mokukalamwenyo omu, omadimo avo ho a yadifa noipewa yoye,
ovana ovamati vavo tava kuta, ndele tava fiile oludalo lavo oupuna wavo.

15Ndelenee ame handi ka tala oshipala shoye mouyuki; ame ohandi ka mona
ekuta mokutala ondjelo yoye ngeenge handi penduka.

OMAPSALOME 18

Eimbilohambelelo kOmwene

Epsalme laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo. David, omupiya wOmwene, ou e li mu imbila kefiku olo, Omwene e mu xupifa kovatondi vaye aveshe nomeke laSaul. Ye okwa tya:

1Omwene, ondi ku hole nohole yokomutima, Oove eenghono dange.

2Omwene Oye emanya lange la pama, nohotengulu yange, nomuxupifi wange.
Kalunga kange Oye omhunda yange yehondamo oko handi tondokele, Oye
oshikelelifo shange, noluvinga lexupifo lange, nohote ya kolelela.

3Ohandi ifana Omwene, nokovatondi vange ota xupifa nge; Omwene na
hambelelwe!

4Eengodi defyo oda dingilila nge, neemwiyo dehanauno oda halukifa nge.

5Omapando omoshilongo shovafi a manga nge, nomalulo efyo a wila nge.

6Moudjuu wange nda ifana Omwene, nda kuwila Kalunga kange onghuwo. Ye
okwa uda ondaka yange motembeli yaye, nonghuwo yange ya fika momatwi aye.

7Opo edu la hovela okukakama nokukakamenena, nomafina eemhunda a
nyenganyengifwa, ndele tadi tengaukile keembinga neembinga; osheshi Ye
okwa li a uda onya.

8Omwifi wa lundumuka meyulu laye, nomundilo mokanya kaye, nomutemo
womakala wa ndwafuka muye.

9Okwa endamekele eulu nokwa kolokela poshi, nomulaulu woilemo wa li koshi
yeemhadi daye.

10Okwa enda kombada yomukerubi, nokwa tukifwa nomavava omhepo;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Omulaulu okwe u ninga oshuuviko shaye, omeva oilemo ilaula, e e lidingililifa.

12Moshinge shokomesho yaye, omo mwa li mwa undulwa eemhawe nomakala a hanya.

13Opo Omwene okwa ndunduma meulu, nondaka yaau wOkombadambada ya udika.

14Nokwa umbile oikuti yaye, e va hanaune po, ndele ta shelifa omaluvadi mahapu, ndele te va halukifa.

15Noukukutu woposhi womefuta wa monika, omakanghameno ounyuni a holoka poluhaela omolwomahanyeno Omwene,

16Ye okwa li a lovelela nge neke laye, e li pombada, a kwata nge, ndele ta shili nge mo meyelu linene,

17ndele okwa vakula nge meke lomuyelani wange omunaenghono nomovatondi vange, ava va li ve dule nge eenghono unene.

18Vo ova homona nge mefiku lomupya wange, ndelenee Omwene okwa ninga omuyambididi wange.

19Okwa kufa nge pofina, ndele ta twala nge poluhaela pa yela sheke, okwa nakula nge mo, molwaashi a hokwa nge.

20Omwene okwa pa nge pauyuki wange ndele ta punike nge paukoshoki womutima wange.

21Osheshi eendjila dOmwene onde di diinina, nokuKalunga kange inandi amuka po, ndi ye mouhenakalunga.

22Osheshi ame nda konenena oipango yOmwene; noinandi twa omhata nomalombwelo aye.

23Ndelenee mokukala naye nda li ndihe na ombudi, nonda li nde lilungamena koilonga ii;

24onghee nee Omwene a alulila nge pauyuki wange, nopaukoshoki womutima wange.

25Osheshi kwaau omunefilonghenda oto limonifa oove mwene omunefilonghenda nokomulumenhu omuyuki oto kala yo omuyuki,

26kovakoshoki oumukoshoki, ndelenee kovanaihelele, to limonifa mwene ove wa lunduluka.

27Osheshi Oove ou to xupifa oshiwana she lininipika, ndelenee kovalinenepeki oove omufifimani.

28Osheshi Ove to efele olamba yange okuminikila; Omwene Kalunga kange ota minikile momulaulu wange.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29Heeno, ngeenge ndi li pamwe naave, ohandi totele ongudu yoimhulu; pamwe naKalunga kange ohandi nhuka engholo.

30Ondjila yaKalunga oya wanenena; ondjovo yaKalunga oya yelifwa; Oye oshikelelifo shaaveshe ava have liameke kuye.

31Osheshi Kalunga kamwe okelipipo mbela ponho yOmwene ou, nemanya lexupifo olilipipo, lihe fi Kalunga ketu aeke?

32Kalunga ou ta dike nge eenghono, ndele ta wapeke nokuwanifa ondjila yange,

33nota pameke eemhadi dange ngaashi oholongo, ndele ta kaleke nge koikulundudu.

34Nomake ange ote a longo okulwa, opo omaoko ange a shiive okulukila outa woshikushu.

35Omwene owa amena nge nowa xupifa nge; ekwafo loye ola nenepeka nge.

36Omanha ange owe a longela onhele ya mbwalangadja, opo eemhadi dange diha fenhuke.

37Ame nda taataa ovatondadi vange, ndele nde va ta, ndele inandi va aluka fiyo nde va mana po.

38Onde va nyanyaula po, itava fikama po vali, vo ova wila koshi yeemhadi dange.

39Ove wa dika nge eenghono dolwoodi, okufinda ovatondadi vange.

40Ovatondi vange owe va kukumifa po, va ya onhapo, naaveshe ava hava tondo nge, onde va halakanifa.

41Ova kuwile onghuwo, ndelenee kai tondokelwe komuxupifi; ova ifana Omwene, ndele ine va nyamukula.

42Onde va lyataula va fa ondwi tai i omhepo, nongaashi oushosho tau kombwa momaluvanda.

43Ndele Ove wa xupifa nge meemhata dovanhu vange; Ove wa ninga nge omupangeli woiwana. Ovo inandi shiiva va ninga ovapangelwa vange.

44Ovanailongo tava komonene nge omitwe. Mokuuda ondaka yange, ova dulika kwaame.

45Ova kanifa eenghono davo, nomokukakama tava hondoloka meehotengulu davo.

46Omwene Oye omunamwenyo! Emanya lange nali fimanekwe. Udifeni pombada ounene waKalunga omuxupifi wange!

47Kalunga okwa pa nge okufinda ovatondadi vange; a tula oiwana koshi yange,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

48noto kufa nge movatondi vange, ndele to tula nge kombada yovashindanhu vange, ndele to mangulula nge momulumenhu oshimhulu.

49Omwene, handi ku fimaneke mokati koiwana, ohandi imbi etumbalo loye.

50Ove ou to yandje kohamba yoye omafindano manene, nomuvaekwa woye to mu ningile onghenda, oDavid nodikwa yaye aishe fiyo alushe.

OMAPSALOME 19

Etumbaleko laKalunga moishitwa yaye nomeendjovo daye

Epsalme laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo.

1Eulu olo hali hepaulula oshinge shaKalunga, nevalelwa lalo otali udifa oshilonga shomake aye.

2Omutenya ohau shi lalekidile omutenya mukwao, noufiku ohau shi ingidile oufiku mukwao,

3nande kae nelaka ile omatumbulo, ondaka yao i udike;

4nondaka yao oya ya nedu alishe, neendjovo dao fiyo okominghulo dounyuni. Etango okwe li dikila ko onduda yalo.

5Lo otali piti mo, ngaashi omuhomboli ta piti mondjuwo yaye, otali kaluka ngaashi omukwaita omuladi mokutondoka molweendo lalo.

6Koxulo yeulu otali piti ko, neengeda dalo otadi li fikifa koxulo yalo ikwao, ndele kape na oshinima tashi kala sha hondama moupyu womutenya walo.

7Omhango yOmwene oya wanenena, yo ohai hekeleke omwenyo; ehepaululo lOmwene oli shii okulineekelwa shili, olo hali nongopaleke omalai.

8Omalombwelo Omwene okwa yuka, taa hafifa omutima; omhango yOmwene oi yela sheke, tai minikile omesho.

9Etilo lOmwene ola yela; tali kalelele fiyo alushe. Eemhangela dOmwene odo oshili; adishe oda yukilila.

10Odo di noupuna u dule woshingoldo, heeno, u dule woshingoldo shihapu sha hoolokeka; nodi nounyenye u dule womaadi eenyiki ounyenyelela womashila ado.

11Omupiya woye ote liefele yo okulondwelwa kudo; moku di diinina, otamu di ondjabi inene.

12Olyelye ta kala e udite omapuko? Mangulule nge mwaa inandi a shipulula.

13Osho yo omupiya woye mu amena kovashishimani, ino va efa va pangele nge. Osho ngaha handi kala ndihe noshipo nonda manguluka menyono linene.

14Eendjovo domokanya kange nomadilongo omomutima wange nae ku wapalele, Omwene, emanya lange nOmukulili wange.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

OMAPSALOME 20

Ohamba tai halelwa ekwafo lOmwene
Epsalme laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo.

1Omwene ne ku ude mefiku loudjuu, edina laKalunga kaJakob nali ku amene!

2Oye ne ku tumine ekwafo li dje mouyapuki waye, nepameko loye nali ku dilile muSion.

3Na dimbulukwe eendjayambo doye adishe, na tale nohokwe omaxwikiloyambo oye. *Sela*

4Oye ne ku pe eshi omutima woye wa hala, nomauko aeshe ne a wanife.

5Opo nee twa hala okukalukila efindano, nomedina laKalunga ketu omo hatu dungadungifa omapandela etu; Omwene na shakenife omaindilo oye aeshe.

6Paamha ondi shi shii, Omwene ota xupifa omuvaekwa waye, ndele te mu udu meulu laye liyapuki omafindano manene eke laye lokolulyo.

7Oku na ovo have lineekele omatemba oita navamwe eenghambe; ndelenee fye hatu hepaulula edina lOmwene Kalunga ketu.

8Vo kave na apa tava kwatelele, ndele tava natwa po, ndelenee fye otu li ofika, itatu tengauka vali.

9Omwene, yandja efindano kohamba! Tu uda, ngeenge hatu ifana.

OMAPSALOME 21

Epandulo molwefindano
Epsalme laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo.

1Omwene, ohamba otai hafele eenghono doye, nehafo la tya ngahelipi tai hafele ekwafo loye!

2Omahalelo omutima woye Ove we i pa, naashi omilungu dayo da indila, ino shi i shilika. *Sela*

3Ove wa shakena nayo u nomanangeko noupuna ouwa, nowe i dika oshishani shoshingoldo komutwe wayo.

4Oyo ye ku indila okukalamwenyo; Ove nowe i pa omido dihapu, itadi xulu po fiyo alushe.

5Molwekwafo loye etumbalo layo la ninga linene; owe i tula eenghonopangelo noshinge.

6Fiyo alushe owe i tula po i ninge enangeko noupuna, nowe i hafifa nenyaku linene koshipala shoye.

7Osheshi ohamba oi li po hai lineekele Omwene, nomolwefilonghenda laau wOkombadambada yo itai ka tengauka.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Eke loye itali kalele okuhanga ovatondi voye aveshe, nolulyo loye tali ka kwata aveshe ava tave ku tondo.

9Mokuholoka kwoye oto va ningi divadiva va fa ediko la hanya; mekeshuko laye Omwene te va pona po hamudilu, nomundilo tau ke va lungwinifa po.

10Oiimati yavo Ove to i kombolola po kombada yedu noludalo lavo omovana vovanhu.

11Ngeenge tave ku dutile owii, ndele tave ku ningi oukululufi, itave shi dulu.

12Osheshi Ove to va te po, va ye onhapo, ndele to shoneke oipala yavo noikuti.

13Omwene, yambuka po meenghono doye, opo nafye ohatu ku imbile nokufimaneka ouladinghono woye.

OMAPSALOME 22

Kalunga kange, oshike wa efa nge?

Epsalme laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo mongovela yeimbilo eli: 'Ngaashi oholongo yeluwa'.

1Kalunga kange, Kalunga kange, oshike wa efa nge? Molwashike u li kokule nokukwafa nge, kokule neendjovo dekemo lange?

2Kalunga kange, omutenya ohandi kuu onghuwo, ndele Ove ito i nyamukula, nomoufiku ihandi mono elotifo!

3Nande ope li ngaha, Oove Omuyapuki ou ho kala momaimbilohambelelo Ovaisraeli.

4Ootatekulu vonale okwa li ve ku lineekela, ve litula melineekelo, ndele Ove we va xupifa,

5ova li ve ku ifana, nova mona exupifo; nove ku lineekela ndele inava fifwa ohoni.

6Ndelenee ame ondi li oshilikoki shongaho nghi fi omunhu, nda ninga oshiyolifa kovanhu, nda dinika kuvo.

7Aveshe, ava tava mono nge, otava yeele nge, otava leve nge nomulungu nokupukapukila nge komitwe, tava ti:

8 "Okwe lineekela Omwene, Oye ne mu xupife, Ye e mu kufe ko; osheshi Ye e mu hokwa, vati."

9Heeno, Ove ou wa pitifa nge medimo lameme ndele wa itavelela nge ndi tulumukwe nawa ponhulo yameme.

10Nghee nda dalwa, okukalamwenyo kwange okwa tulwa mwoove; nghee nda dja moshidalelo shameme, Oove u li Kalunga kange.

11Ino kala nge kokule, osheshi oudjuu u li nge popepi, ndele nghi na omukwafi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Onda kondekelwa keengobe deemhedi dihapu, eengobenghono domuBasan da shakena nge;

13otadi ulile nge unene ngaashi eenghoshi da pepula okulyana.

14Onda fa omeva a tilwashi, omakipa ange aeshe a damuka; omutima wange owa ninga ngaashi edi, wa dilukila meni lange.

15Eenghono dange oda kukutila mo da fa oshikangwa, nelaka lange ola kanyatela moshihokohoko; Ove to nangeke nge mondwi yefyo.

16Akutu, eembwa da dingilila nge, etanga lovanawii ola fitikinina nge mo; ova tyuula omake neemhadi dange;

17Omakipa ange aeshe ohandi shiiva oku a vala, ovo tava tale nge noku shi hafela.

18Omidjalo dange otave di litukulile, notava umbile elwakani lange oshihoololifo.

19Ndelenee Omwene, Ove ino kala kokule naame! Oove eenghonopamo dange, endelela u kwafe nge!

20Xupifa omwenyo wange keongamukonda, nokomakanya eembwa edi.

21Xupife nge mokanya konghoshi, u amene nge keembinga deemhuulu.

22Edina loye onda hala oku li shiivifila oovakwetu, nomokati keongalo ohandi ku hambelele.

23Nye ava hamu tila Omwene, mu hambeleleni. Amushe nye vomeumbo laJakob, mu fimanekeni. Heeno, nye vomodikwa yaIsrael, amushe mu tileni.

24Osheshi Ye ina dina oudjuu womuhepekwa, Ye ine mu tunyukwa, noshipala shaye ine shi mu holeka, naashi a kuwa onghuwo, okwe i tondoka.

25Ehambelelo lange nali dje kwoove meongalo linene, ame ndi wanife omaudaneko ange monhanaisho yaava tave ku tila.

26Ovanambili tava ka lya va kute; naava tava kongo Omwene, tave mu hambelele. Omitima deni nadi kale nomwenyo fiyo alushe.

27Fiyo okominghulo dounyuni otave ke shi shipulula, ve lialulukile kOmwene, noiwana aishe yovapaani otai ke linyongamena koshipala shoye,

28osheshi ouhambapangelo owo owOmwene, Oye omutekuli woilongo aishe.

29Ovanenenhu aveshe vokombada yedu otava ka lya nokulinyongamena, oonakufya novanyengwi vokulixupifila omwenyo, aveshe otave ke mu twila eengolo.

30Omapupi aa tae uya, otae ke mu longela, oludalo eli tali holoka komesho, otali ka hepaululilwa Omwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

31Mokuuya kwavo otava ka vilikilila ouyuki waye kovanhu ava tava ka dalwa komesho, va shiive, nokutya Oye e shi wanifa.

OMAPSALOME 23

Omwene omufita wange
Epsalme laDavid.

1Omwene Oye omufita wange, ihandi pumbwa sha.

2Oye ta lifa nge momatunda omwiidi mutalala, nota twala nge komeva ndi ka tulumukwe.

3Ota hekeleke omwenyo wange; ota endifa nge mondjila ya yuka molwedina laye.

4Nande ondi ende molufilu lomudile wefyo, itandi tila owii, osheshi Ove u li pwaame; odibo yoye nonhaili yoye, oyo ehekeleko lange.

5Ove to yalele nge oshililo monhanaisho yovatondi vange; oto vaeke omutwe wange nomaadi, neholo lange li yadi ndoo.

6Heeno, ouwa nefilonghenda, oyo otai shikula nge omafiku ange aeshe, ndele ohandi kala mo fiyo alushe meumbo lOmwene.

OMAPSALOME 24

Oivelo nye, yeluleni omitwe deni!
Epsalme laDavid.

1Edu olOmwene, naashishe shi yadi mo,

2osheshi Ye okwe a shita kombada yomeva efuta, nokwe a pameka kombada yomilonga.

3Elipipo ta itavelwa okuya kombada yomhunda yOmwene? Elipipo a wana okukala ofika ponhele youyapuki waye?

4Oyou e nomake inaa nyata owii, noku na omutima wa yela, noiha ameke nande omwenyo waye koungaho, noiha fufya mokwaana kwaye.

5Oye tuu ou ta nangekwa noupuna kOmwene ndele ta pewa ouyuki kuKalunga kexupifo laye.

6Ava ve li ngaha, ovo epata laava, tave ku pula, ndele tave uya koshipala shaKalunga kaJakob. *Sela*

7Oivelo nye, yeluleni omitwe deni, nye mu yeluke, oivelo nye yaalushe, ohamba yefimano opo i shiive okupitila mo!

8Ohamba yefimano olyelye hano? Omwene, omunaenghono omuladi, Omwene omuladi moita.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Oivelo nye, yeluleni omitwe deni, nye mu yeluke, oivelo nye yonalenale, ohamba yefimano opo i shiive okupitila mo.

10Ohamba yefimano olyelye hano? Omwene weengudu dovakwaita, Oye tuu ohamba yefimano. *Sela*

OMAPSALOME 25

Ekufilepo netuvikilo lomuhepaululi
Epsalme laDavid.

1Omwene, omwenyo wange ohandi u yelula kwoove.

2Kalunga kange, Oove tuu, handi lineekele; ino efa nge ndi fifwe ohoni, opo ovayelani vange vaha hafele nge.

3Heeno, nande umwe ou te ku teelele, ita ka fifwa ohoni. Ovaamuki epwanga aveke tava ka fifwa ohoni.

4Omwene, ulikile nge eendjila doye, Ove u longe nge omalila oye,

5ame ndi ende moshili yoye, Ove u longe nge, osheshi Oove Kalunga, omuxupifi wange, ohandi ku teelele efiku alishe.

6Omwene, dimbulukwa efilonghenda loye nolukeno loye, osheshi oyo oya kala po nalenale.

7Omatimba omounyasha, nomanyono ange, nowii wange ino u dimbulukwa. Dimbulukwe nge panghenda nomolwouwa woye, Omwene.

8Omwene omuwa nomuyuki, onghee ta longo ovalunde okushiiva ondjila.

9Ovalininipiki ote ke va endifa payuki, novalininipiki ote va longo ondjila yaye.

10Omalila aeshe Omwene onghenda noudiinini kwaava hava diinine ehangano nehepaululo laye.

11Omwene, molwedina loye, kufa po etimba lange, nande olo linene.

12Ou ha tila Omwene, ye olyelye? Ye ote mu longo ondjila ei ye e nokuhoolola.

13Oye ta ka kala nelao, noludalo laye otali ka fyuulula edu.

14Eendafano lOmwene oli li naava have mu tila; ndele te va shiivifa ehangano laye.

15Omesho ange alushe onde a ameka kOmwene, osheshi neemhadi dange ote di yulululа momwiyo.

16Alukila kwaame, u file nge onghenda, osheshi ondi li omufiwapo nepongo.

17Omatilifohodi omomutima wange a hapupala; kufe nge mo moudjuu wange.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Tala omupya wange, noshiponga shange, u dimine nge po omatimba ange aeshe.

19Tala ovatondi vange, osheshi ovo ovahapu, ve noutondwe naame, tava tondo nge nai.

20Diinina omwenyo wange, u xupife nge; ino efa ndi fifwe ohoni; Oove, nde lineekela.

21Oukoshoki noukalinawa nau amene nge, osheshi Omwene, Oove, nda teelela.

22Akutu Kalunga, kulila Israel momaudjuu aye aeshe!

OMAPSALOME 26

Omutewatewi epwanga te liameke kOmwene

Epsalme laDavid.

1Omwene, ningile nge eshi sha yuka, osheshi mokweenda kwange nda enda moukoshoki, onda kala nde lineekela Omwene, inandi tengauka.

2Omwene, yeleke nge, u konakone nge, shipulula eefiyo dange nomutima wange;

3osheshi ounamutimanghenda woye ou li komesho yange, nohandi ende moshili yoye.

4Ame ihandi kala omutumba pamwe neembudi, noinandi endafana naava ve na koshi.

5Ohandi tondo oshiongalele shovanawii, noihandi kala omutumba pwaava vehe na Kalunga.

6Omake ange ohandi a kosho ehe na mbudi, nonda hala okudingilila oaltari yoye, Omwene,

7ame ndi pandule nondaka inene, nondi udife oinenelonga yoye aishe.

8Omwene, ame ondi hole onhele yongulu yoye, naapa tapa kala onhele yoshinge shoye.

9Ino nakula po omwenyo wange pamwe novalunde, nomwenyo wange mumwe novatilishi vohonde,

10ava ve nomake a nyata oukolokoshi, nolulyo lavo oli yadi ombubo.

11Ndelenee ame ohandi ende mouyuki wange, mangulule nge nokufila nge onghenda.

12Eemhadi dange tadi kala ofika pedu la lalakana; ohandi ka hambelela Omwene moiongalele yeongalo.

OMAPSALOME 27

Omwene Oye ouyelele wange nexupifolao lange

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Epsalme laDavid.

1Omwene, Oye ouyelele wange nexupifolao lange; Olyelye ndi tile ngeno?
Omwene, Oye ohote yokukalamwenyo kwange; olyelye ta mbadapalifa nge vali?

2Eemhote ngeenge tadi totele nge, di pone nge po, ovayelani vange novatondi
vange, ovo vene tava punduka ndele tava wile po.

3Nande etanga lovakwaita nali dingilile nge, omutima wange itau tila sha; nande
ondi shingilwe oita, natango ondi li po ndi neyombamo.

4Shimwe ashike onde shi ehela kOmwene, nde shi hala unene: ngeno ame ndi
kale mongulu yOmwene omafiku ange aeshe, okutala ouwanyenye wOmwene,
ndi lishipulule nawa motembeli yaye.

5Osheshi Ye ta holeke nge monduda yaye mefiku loixuna; ota amene nge
neameno letwali laye, ndele ta yelulile nge kombada yemanya.

6Osho hano omutwe wange otau ka lunda dovatondi vange ava va dingilila nge;
ame nda hala okuyamba omayambo ekuwililo mongulu yaye, nda hala
okwiimbila Omwene noku mu hambelela.

7Omwene, uda, eshi handi ku ifana mokule! File nge onghenda, u nyamukule nge.

8Eshi nda dimbulukwa ondaka yoye ei tai ti: "Nye kongeni oshipala shange",
omutima wange otau nyamukula: "Omwene, oshipala shoye nda hala oku shi
konga."

9Ino holeka nge oshipala shoye, Ove ino kelela po omupiya woye nonya. Oove
ekwafo lange shito, ino ekela nge shi u efe nge, Kalunga kexupifo lange.

10Osheshi tate nameme, vo ova efa nge ngaho, ndelenee Omwene Oye ta
kombelele nge.

11Omwene, longe nge ondjila yoye, u endife nge melila la yelakana molwovatondi
vange.

12Ino yandja nge omuhanga kovataatai vange! Osheshi ovahepaululi voipupulu
otava fikamene nge naau ta fulakata.

13Iyaloo, ohandi itavele shili, nokutya handi ka mona ouwa wOmwene medu
lovanamwenyo.

14Teelela kOmwene! Kala wa yombama, omutima woye inau mbadapala; heeno,
teelela kOmwene.

OMAPSALOME 28

Eilikano nepandulo lomulyaameki kuKalunga

Epsalme laDavid.

1Omwene, ohandi ku ifana, Oove emanya lange: ino amuka nge, u kale wa
mwena, opo ndiha fe ava hava i mombila, ngeenge to kala wa mwena filu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Uda ondaka yomailikano ange; ngeenge handi ku ifana u kwafe nge, eshi handi yelula omake ange mondingandinga youyapuki woye.

3Ino faulila nge po pamwe novalunde nomumwe novakolokoshi, ava ve li po tava popifa mukwao nombili, mboli meni lavo tave mu diladilile owii.

4Va alulila shi fike poilonga yavo nopoumbudi woiningwa yavo; va alulila shi fike pokunyona kwomake avo, Oove, u va pe ondjabi, ei va longela.

5Osheshi ihava yavala oilonga yOmwene noshilongwa shomake aye; onghee nee ote ke va ngumauna po, ndele ite va tungulula vali.

6Omwene na fimanekwe, osheshi eingido longhuwo yange okwe li uda.

7Omwene Oye omupameki wange noshikelelifo shange; Oye nde lineekela momutima wange nonda mona ekwafo. Osho nee sha nyakula omutima wange, nohandi mu pandula neimbilo lange.

8Omwene, Oye eenghono doshiwana shaye, ohotexupifo yomuvaekwa waye.

9Xupifa oshiwana shoye, nangeka noupuna oshitukulwafyuululwa shoye; va lifa noku va humbata fiyo alushe.

OMAPSALOME 29

Omwene ta holola eenghono daye momangungumo

Epsalme laDavid.

1Ovana ovamati vaKalunga nye, eteleni Omwene efimano neenghono!

2Eteleni Omwene efimano ledina laye! Linyongameneni Omwene momudjalowapalo muyapuki.

3Ondaka yOmwene oi li kombada yomeva; Kalunga kefimano ota pwalakata; Omwene e li kombada yomeva manene.

4Ondaka yOmwene tai ende neenghono; ondaka yOmwene i yadi oshingepangelo.

5Ondaka yOmwene otai teyaula omiti domisederi; heeno, Omwene ta teyaula omisederi domuLibanon;

6Ye ote di nhukifa ngaashi okatana, Libanon naSirjon ngaashi okanimwena komhuulu.

7Ondaka yOmwene tai tatula omalaka omundilo.

8Ondaka yOmwene otai kakamifa ombuwa; Omwene ta kakamifa ombuwa yaKades.

9Ondaka yOmwene otai helulifa eemenye ndele tai yaumukifa omifitu; ndelenee motembeli yaye, ashishe tashi ti: “Vadivadi!”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Omwene okwa li omutumba kombada yeyelumeva; heeno; Omwene ha kala omutumba kolukalwapangelo, ngaashi ohamba fiyo alushe.

11Omwene ota ka yandja eenghono koshiwana shaye; oshiwana shaye Omwene te ke shi punika nombili.

OMAPSALOME 30

Ouwa waKalunga ohau kalelele

Epsalme laDavid, lokwiimba peyapulo lotembeli.

1Omwene, nda hala ndi ku fimaneke pombada, osheshi Ove wa shila nge movayelani vange, noino va pa omhito, va hafele nge.

2Omwene, Kalunga kange, nda li nde ku kwenaukila u kwafe nge, ndele owa velula nge.

3Omwene, Oove wa alula omwenyo wange moshovafi, wa alulila nge komwenyo, hinga ndi mbonyokele mombila.

4Imbileni Omwene ehambelelo, ovakoshoki vaye nye, panduleni nokudimbulukwa edina laye liyapuki!

5Osheshi ehandu laye ohali kala po okafimbo kepakumo limwe, nonghenda yaye otai kalelele omafiku aeshe; mokutokelwa ekweno, nomokusha ehafo li li po.

6Eshi nda li ndi shii nda pama, opo nee nda tya: "Itandi punduka nande."

7Omwene, molwohokwe yoye wa pamekela nge omhunda yange; ndele eshi wa holeka oshipala shoye, onda haluka.

8Opo nee nde ku lalekida, Omwene, nonda kuwa kwoove, Kalunga kange, nda tya:

9 "Mohonde yange oto mono mo ouwa washike, ngeenge nda wile melambo? Ondwi otai ku pandula mbela, i udife oudiinini woye?

10Omwene, ngeno u ude nge, u file nge onghenda! Omwene, Ove kala omukwafi wange!"

11Enyeme lange, owe li shitukifa ehafotanhelo, Ove owa dula nge oshikutu sheenghali, ndele to dike nge ekwamo lehafo,

12opo omwenyo wange u shiive oku ku imbila, itau loloka; Omwene, Kalunga kange, fiyo alushe handi ke ku hambelela!

OMAPSALOME 31

Ekemo, eilikano nepandulo

Epsalme laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo.

1Omwene, kwoove oko nde uya okuhondama; ino fifa nge nande ohoni. Xupife nge molwouyuki woye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Endekela okutwi kwaame, endelela u xupife nge! Ninga emanya lokwaamena nge, nohotemhunda yange muyo u xupifile nge.

3Oove emanya lange nohote yange; molwedina loye oto ka endifa nge, ndele to kwatele nge komesho,

4Oto shili nge mo meendjadja odo va tela nge meholeko, osheshi Oove omwaameni wange.

5Omhepo yange ohandi i yandje momake oye; Ove wa kulila nge, Omwene, Kalunga omudiinini.

6Ava va kwatelela moikalunga yongaho, ohandi va tondo, ndele ame onde lineekela kOmwene.

7Handi hafele nokunyakukilwa ouwanghenda woye, shaashi wa tala oudjuu wange, nowa dimbulukwa omatilifo omwenyo wange,

8noino yandja nge momake ovatondi, neemhadi dange owe di endifa poluhaela.

9Omwene, file nge onghenda! Osheshi ame nda mbadapala; omesho ange a wiwikifwa kouyehame wange, omwenyo nolutu osho tuu.

10Osheshi okukalamwenyo kwange otaku pu po moudjuu, nomido dange ometwo lomadima; eenghono dange oda utamekwa kowii wange, nomakipa ange a fa a tukwa.

11Onda ninga oshiyolifa shovayelani vange, novashiinda vange otava kukuma nge; ava tava litu nge mondjila, otava i nge onhapo.

12Onda dimbuwa, nda fa omufi, ou a dja mokudimbulukiwa, nda fa oshikangwa itashi kwatelwa vali.

13Heeno, ondi udite, vahapu tava ambaamba nge, oixuna keembinga adishe, mokungudumana kwavo otava diladilile nge efyo.

14Ndelenee ame ohandi ku lineekele, Omwene, ndele handi ti: Oove ngaho Kalunga kange.

15Omafimbo ange e li meke loye; Ove, xupife nge meke lovatondi nolovataatai vange!

16Yelifila omupiya woye oshipala shoye, xupife nge omolwouwanghenda woye!

17Omwene, ino efa nge ndi lengaifwe, Oove handi ifana. Ava vehe na ko nasha naave, ovo nava lengaifwe, ndele eshi va tomhwa, nava ye moshovafi!

18Omilungu doipupulu ngeno di mwenekwe, edi tadi tongo omuyuki mowii nomelinenepeko nomokudina.

19Ouwa woye ounene u fike peni, ou we u tuvikilila ava, have ku tila. Noto u yandje moipafi yovanhu kwaava, have ku lineekele.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Oto va amenifa oshipala shoye molwomaduto ovanhu mai, oto va holeke keemhata domalaka avo mondjuwo yoye.

21Omwene na fimanekwe, eshi a monifa nge onghenda yaye inene, ya kumwifa moshilando sha pama.

22Mokulimbililwa kwange onda li ndi shii, onda kandulilwa kokule ndi dje momesho oye; ndelenee mboli nokuli eshi nda kuwa kwoove, owa uda ekwenauko lange.

23Kaleni mu hole Omwene, ovakoshoki nye amushe! Ava tava diinine, Omwene ote va amene; ndelenee ou te litumbaleke mwene, ote shi mu alulile oushima u yadi.

24Kaleni nomwenyo muwa, nomitima deni nadi tiluluke, nye amushe ava hamu teelele Omwene!

OMAPSALOME 32

Onghuwo yomulidilululi
Ounongoimbilo waDavid.

1Omunelao ou omanyono aye a dimwa po nomatimba aye a tuvikwa.

2Omulumenhu omunelao oye ou Omwene ite mu valulile owii waye, nomomhepo yaye ngeenge kamu na ekonda.

3Eshi nda li inandi hepaulula omatimba, omakipa ange a li a tekauka molweemhata domeni lange efiku alishe.

4Osheshi omutenya noufiku, eke loye ola li la lyaminikila nge poshi; omungo wange owa kukutila mo, wa fa wa kukutikwa kokwenye. *Sela*

5Opo nee onde ku hepaululila omatimba ange, noulunde wange inandi u holeka, nda tya: "Onda hala ndi hepaululile Omwene omanyono ange" ; opo ove owa kufila nge po owii womatimba ange. *Sela*

6Onghee hano omuyuki ne ku ilikane fimbo to hangika, opo ngeenge tape uya omayelu manene, ehe mu kungulule.

7Oove oshihondamwa shange, to amene nge koudjuu; oto dingililifa nge nehafo lexupifo. *Sela*

8Onda hala ndi ku longe, ndi ku udikile ondjila, ei u nokweenda nayo; onda hala ndi ku twe omayele; eisho lange tali ku pashukile.

9Inamu fa eenghambe nomamula, aa ehe na eendunge, haa tulwa oitomo momakanya noikeshele, i deule ava vapwidi, va ehene kwoove.

10Omahepeko ovahenakalunga oku li po mahapu; ndelenee ou te lineekele Omwene, ota dingililwa konghenda.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Ovayuki nye, hafeleni mOmwene, nye kalukeni eenghalu, nyakukweni pombada, amushe nye ovayuki momutima.

OMAPSALOME 33

Ehambelelo kuKalunga

1Ovayuki nye, nyakukilweni mOmwene! Oshe mu wapalela, ovakoshoki nye, mu mu imbile ehambelelo.

2Panduleni Omwene, mu mu shikile oumbulumbubwa, nye mu mu shikile onyalilo yeefenga omulongo.

3Mu imbileni eimbilo lipe, shikeni nawa neendaka denghuma.

4Osheshi ondjovo yOmwene oya yuka, nomudiinini moilonga yaye aishe;

5Oku hole ouyuki netokolo la yuka; edu oli yadi onghenda yaye.

6Eulu ola shitifwa ondjovo yOmwene, neengudi dalo adishe okomhepo yokanya kaye.

7Omeva efuta ote a tumbifa ngaashi onduba, momalimba aye ota tulike oulembwili.

8Edu alishe nali tile Omwene. Ovakalimo mounyuni aveshe nava kakame koshipala shaye.

9Osheshi Ye okwa popya, ndele sha ningwa, okwa lombwela, ndele osha monika.

10Omwene okwa hanauna po eemhangela doiwana, nomadiladilo ovanhu okwe a xutula.

11Omhangela yOmwene otai kalelele, nomadiladilo omutima waye okomapupi nomapupi.

12Oshiwana oshinelao, osheshi shi na Kalunga kasho Omwene, e shi lihoololela, shi ninge efyuululo laye.

13Omwene meulu ha tale poshi, noku wete ovana aveshe vovanhu;

14monhele yaye ota kevauka ovakwadu aveshe,

15Oye tuu omuyandjilupe womitima davo adishe, nomukoneki woilonga yavo aishe.

16Ohamba itai xupifwa molwounenengudu wayo, nofule itai likwafa keenghono dayo.

17Onghambe itai kwafa sha mefindano noitai xupifa keenghono dayo dinene.

18Tala, eisho lOmwene otali taalele kwaava have mu tila, okwaava va teelela ouwanghenda waye,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19a xupife eemwenyo davo mefyo, Ye e va palule mondjala, vaha fye.

20Eemwenyo detu otadi teelele kOmwene; Oye ekwafo letu noshikelelifo shetu.

21Heeno, omutima wetu otau hafele muye, osheshi edina laye liyapuki olo twe lineekela.

22Omwene, ouwanghenda woye nau kale kombada yetu, ngaashi fye yo tu li po, twe ku teelela.

OMAPSALOME 34

Omwene omufilishisho womwiitaveli

Epsalme laDavid, eshi e lipwidula meendunge daye, ndee ta tewatewa kuAbimelek, ndee ta i.

1Onda hala okufimaneka Omwene alushe, ehambelelo laye inali pwa mo mokanya kange nande.

2Omwene Oye elitango lomwenyo wange; ovalininipiki nave shi ude nokunyakukwa.

3Hambeleleni Omwene pamwe naame; fye atusheni tu panduleni edina laye.

4Ame nda konga Omwene, ndele Ye okwa nyamukula nge nokwa xupifa nge metilo alishe.

5Ava hava tale kuye, tava eta eenhe dehafo, noipala yavo itai pembifwa kohoni.

6Apa pa li omukwanaluhepo a kwena, Omwene okwe mu uda, okwe mu xupifa momaluhepo aye aeshe.

7Omweengeli wOmwene ota ongo nokudingilila onhanda yaava have mu tila, ndele te va xupifa.

8Makeleni, nye mu tale ouwa wOmwene apa u fike; keshe tuu ou te mu lineekele, oye e nelao.

9Tileni Omwene, ovayapuki vaye nye, osheshi ava, have mu tila, itava pumbwa sha nande.

10Eenghoshona odi udite oluhepo noda fya ondjala, ndelenee ou ta kongo Omwene, ye ita hepa sha shiwa nande.

11Ileni nye ounona, mu pwilikine nge: onda hala oku mu longa okutila Kalunga.

12Omulumenhu olyelye, ou ehe nohokwe nokukalamwenyo nokuhola omafiku opo a mone ouwa?

13Hano kelela elaka loye, liha popye owii, nomilungu doye diha popye oipupulu.

14Kala kokule nowii, ove u longe ouwa; konga ombili, u i hokele.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Omesho Omwene okwe a talifila ovayuki, nomatwi aye okwe a ameka kekwenauko lavo.

16Oshipala shOmwene otashi nyonyodola ovanawii, a kombe po edimbulukifo lavo kombada yedu.

17Ngee ovayuki otava kuwile ekwafo, Omwene ote va udu, ndele te va xupifa momaudjuu avo aeshe.

18Omwene oku li popepi nomitima da teyauka, Ye oha xupifa ava ve nomhepo ya nyanyauka.

19Omaudjuu omuyuki oku li mahapu, ndelenee Omwene ote mu xupifa mwaaeshe.

20Ote mu diininine omakipa aye aeshe, paha teke nande limwe.

21Omulunde ota dipaifwa kowii, nomutondi womuyuki ote lilongele oushimatimba.

22Omwene ota kulile eemwenyo dovapiya vaye, kaku na ou ta kongo ekwafo kuye, ta tokolwa.

OMAPSALOME 35

Eindilo mokuxupifwa meembudi

Epsalme laDavid.

1Omwene, va hokololifa ava tava shilafana naame, kondja naava tava kondjifa nge!

2Kufa oshikelelifo eshi shinini naashi shakula, fikama u kwafe nge.

3Yeda eonga, u idile ondjila yovataatai vange, lombwela omwenyo wange u tye: “Aame exupifo loye.”

4Ava tava kongo omwenyo wange, nava fifwe ohoni va lengaifwe! Naava va dutila nge oshiponga, nava shunifwe shanimanima, nava pembifwe kohoni yavo.

5Nava ningwe va fa olungu tali i omhepo, nomweengeli wOmwene ne va undwileshi.

6Ondjila yavo nai laulikwe, yo i kale nomufenhu, nomweengeli wOmwene ne va taatae.

7Osheshi vo ova tela nge omiyo oshimha meholeko, nova fela nge elambo epwanga.

8Ngeno na hangelelwe koshiponga ine shi shiiva, a papale eshi e li melulo laye, eli a tela nge meholeko, e liyule ye mwene. Omo na wile, a nyonauke po.

9Opo nee omwenyo wange tau hafele mOmwene nokunyakukilwa exupifo laye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Nomakipa ange aeshe otaa ka tya: “Omwene, olyelye e fike pwoove? Ove ou ho xupifa omufininikwa kwaau, e mu dule eenghono; heeno, nomuhepekwa nohepele kwaau te mu lu.”

11Otapa fikama eendobwedi doipupulu, tava pula nge, eshi ndihe shii;

12ouwa ou nde va ningila, vo otave u pilulile nge owii; omwenyo wange tau nyika oupongo.

13Vo eshi va li tava vele, onda li nda djala omudjalo woufiye, ndele handi lidilike eendja, nohandi va indilile, nde lituvikila komutwe.

14Nda li nda kala handi nyika oufiye ngaashi omunhu te u nyikile kaume kaye nomumwaina, nongaashi ou ta lili eenghali daina osho ame nda li handi nyongameke omutwe wange.

15Ndele paife, ame eshi nda punduka, otashi va hafifa, ndele tave liongelele nge, ve lipaka kumwe ngaashi ovakalakali ava ndihe va shii, navo otava shashaula nge, itava fuda po nande.

16Ove li po ovadinifi vange novashadauli, tava ulilile nge mo, ndele tave likweshele nge nomayoo.

17Omwene, fiyo onaini to shi tale ngaho hano? Shila omwenyo wange momanyonauno avo, u u vakule meenghoshona.

18Opo nee nda hala, ndi ku fimaneke meongalo linene, nda hala, ndi ku tange moipafi yongudu inene yovanhu.

19Ava tava twifa nge eemhata epwanga, ino efa va yole nge, ava tava tondo nge oshimha, ino efa, va fiikile nge omesho.

20Vo itava popi eendjovo tadi eta ombili, ndelenee ava ve hole ombili moshilongo, otave va dutile eendaka dowii;

21ova akamekela nge omakanya, tava ti: “Shalongo, shalongo, eshi otwe shi mona nomesho etu.”

22Omwene, Ove we shi mona, ino kala wa mwena! Omwene, ino kala kokule naame!

23Penduka, Ove pashukile nge, u yukifile nge, Kalunga, Omwene wange, popile nge!

24Pe nge ouyuki pauyuki woye mwene, Omwene, Kalunga kange, ino va efela va hafele nge.

25Ino efa, va popye momitima davo va tye: “Shalongo shetu, shahaitana.” Ove ino efa va tye: “Otwe mu nyonauna po.”

26Ava tava hafele oudjuu wange, aveshe kumwe, va fifa ohoni, va dinde omitwe, ava tave lishiivile nge oukengeli, va djaleka elengwa nodino.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Ava, va halela nge eyukifilo, vo nava nyakukifwe va hafe, alushe vo va tye: "Omwene, Oye omunene, ou ta halele omupiya waye ouwa."

28Nelaka lange nali tange ouyuki woye nehambelelo loye efiku alishe.

OMAPSALOME 36

Ouwanghenda waKalunga ounene u fike peni!
Epsalme laDavid, omupiya wOmwene; la pewa enyakwa lolwiimbo.

1Enyono lomulunde tali popi momutima waye, omesho aye itaa tila Kalunga nande,

2osheshi olo tali mu shendjeleke momesho aye, a longe owii waye, aha mone ehalo loku u mu tondifa.

3Eendjovo domokanya kaye odo oixuna nouketuketu, okwa kaleka okulonga ounongo nouwa.

4Mokunangala kwaye ota dutu okulonga owii, ta hovele okweenda ondjila youmbudi, ite u nyonyodola.

5Omwene, ouwanghenda woye otau hange fiyo okeulu, noudiinini woye otau tu fiyo okoilemo kwi.

6Ouyuki woye owa pama ngaashi eemhunda daKalunga, omatokolo oye oku li ngaashi oule womeva efuta; Omwene, Ove to kwafa omunhu noshinamwenyo.

7Kalunga, ouwanghenda woye ounyenye u fike peni! Ovana vovanhu ohava hondama momudidimbe womavava oye.

8Ovo hava kutifwa keondo longulu yoye; Ove to va itavelele okunwa momulonga wounyenye woye.

9Osheshi mwoove omo omu nofifiya yomwenyo; nomouyelele woye, omo hatu mono ouyelele.

10Diinina ouwanghenda woye kwaava tave ku shiiva, nouyuki woye okwaava ve nomutima wa yela.

11Ino efa omhadi yomulinenepeki i lyate nge, nomake ovakolokoshi a taatae nge.

12Oko ovaningi vowii va papala, eshi va pundulilwa po, va shatwa pedu, ndele itava dulu vali okufikama nande.

OMAPSALOME 37

Elao lomuhenakalunga tali xulu po
Epsalme laDavid.
Omuyuki ta xupifwa

1Ino handuka nande molwovanawii, novanyonauni ino va ningila ondubo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Vo ve li ngaashi omwiidi, ou uhe kwete okukukuta, otava lembe ngaashi oimeno italala.

3Lineekela Omwene, u longe ouwa, kala moshilongo, u diinine oshili!

4Opo u hafele Omwene, ndele Ye te ku pe, eshi sha wapalela omutima woye.

5Ondjila yoye i tula meke lOmwene, u mu lineekele; Oye note shi ningi,

6ndele ta ka holola ouyuki woye ngaashi ouyelele, neyukifilo loye ongaashi omutenya.

7Omwenyo woye u lotifila mOmwene, u mu teelele; ino mbilingwa molwaau, ondjila yaye i nomholo, nomolwomulumenhu ta wanifa oumbudi waye.

8Efa ehandu, u dje mo monya. Ino mbilingwa; opo uha longe owii.

9Osheshi ovaningi vowii otava ka kombololwa po, ndelenee ava tava teelele Omwene, otava ka nangala oshilongo.

10Ngeenge pa pita okafimbo kaningholi, omuhenakalunga ita kala po vali, nongeenge to talatala onhele yaye, ke po vali nande.

11Ndelenee ovananheni vo otava ka fyuulula edu, ndele tava ka hafela ombili inene.

12Omuhenakalunga ota dutile omuyuki owii, ndele te mu kweshele omayoo;

13ndelenee Omwene ote mu yolo, eshi a mona efiku laye, li li popepi noku mu hanga.

14Ovahenakalunga otava pweya mo omikonda, ndele tava shoneke omauta avo, va wilife po omapongo nomawilandjila, nova dipae ava, tava ende nouyuki.

15Omikonda davo otadi va pilukile, di va twe momitima davo vene, nomauta otaa teyaulwa po.

16Okaxupinima komuyuki okawa, ke dule oupuna wovahenakonasha naKalunga vahapu.

17Osheshi omaoko ovalunde otaa teyaulwa, ndelenee ovayuki otava pamekwa kOmwene.

18Omafiku ovayuki Omwene oku a shii, efyuululo lavo otali kalelele po.

19Itava fifwa ohoni mefimbo lii, nomomafiku ondjala otava kutifwa.

20Ndelenee ovalunde otava nyonauka po, novatondi vOmwene otava pu po ngaashi ewapalo loimeno yomomatunda, tava di po ngaashi omwifi.

21Omunawii ota li ongele, ndele ite i futu, ndelenee omuyuki oku na onghenda, ta dulu okuyandja oshali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Osheshi ava va punikwa kOmwene, otava fyuulula edu, ndelenee ava va fingwa kuye, otava kombwa po.

23Omanha omulumenhu muwa taa yukifwa kOmwene, ndele ta hafele mondjila yaye.

24Ngeenge ta punduka, ita wililile po, osheshi Omwene ote mu yakele.

25Nghee nda li omumati fiyo nda kulupa, omuyuki inandi mu mona nande a efuwa, ile oludalo laye tali ehela oshifima.

26Alushe ye omunalukeno ndele ta yandje oikolo; oludalo laye otali eta enangeko noupuna.

27Kala kokule nowii u longe ouwa, opo to kala alushe meumbo loye,

28osheshi Omwene oku hole ouyuki, novadiinini vaye ite va efa nande. Ovalunde otava nyonaunwa po fiyo alushe, nodikwa yavo otai kombololwa po sheke.

29Ovayuki, vo otava ka fyuulula oshilongo, ndele tava kala mo alushe.

30Okanya komuyuki otaka popi ounongo, nelaka laye ouyuki.

31Omhango yaKalunga kaye okwe i tula momutima waye, nomanha aye itaa ka tengauka.

32Omuhenakalunga ota nangele omuyuki, ndele ta kongo oku mu dipaa.

33Ndelenee Omwene ite mu yandje momake aye, ita efa nande, a pewe oushima metokolo.

34Teelela Omwene, ove u lambalale ondjila yaye, opo nee Ye ote ku lenge, oshilongo shi ninge shoye, ndele to hafifwa kekombololo lovahenakalunga.

35Onda mona omuhenakalunga a fulakata, te litandavelifa ngaashi omuti mutalala, tau litwala ko mwene.

36Opo nda enda po, ndele tala, ke po vali, onde mu konga, ndele inandi mu mona.

37Lilonga komuhaya, tala kovayuki, osheshi efimbo lokomesho tali ka kala lomulumenhu omunambili.

38Ndelenee ovanyonauni otava hanaunwa po, nefimbo lokomesho lovahenakalunga otali ka tetwa po sheke.

39Ekwafo lovayuki otali di kOmwene, Oye ohotengulu yavo mefimbo lomaudjuu;

40osheshi Omwene ote va kwafa, ndele te va xupifa; ote va xupifa movahenakalunga, ote va xupifa molwaashi ve liyandja kuye.

OMAPSALOME 38

Eilikano lomunaudu

Epsalme laDavid, edimbulukifoyambo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Omwene, ino tokola nge mehandu loye, Ove ino denga we likesha!

2Osheshi oikuti yoye oya tyuula nge, noudjuu weke loye otau findile nge poshi.

3Mombelela yange kamu na nande onhumba inai yehama molwehandu loye, nomomakipa ange kamu na nande etulumuko molwoulunde wange.

4Owii wange owa ninginifa omutwe wange, wa fa omutengi mudjuu, wa dula nge eenghono.

5Oidinda yange oya mbuta, tai nyika nai, ya twiyukila nge molwoulai wange.

6Onda tifuka, handi ende omwoodimba, nda djala oikutu youfiye.

7Eenho dange oda fulila tadi pi, nomolutu lange kamu na nande onhumba itai vele.

8Onda alamekwa, nda mongoshoka, mokundakula kwomutima wange ohandi kuu pombada.

9Omwene, eshi nda hala, ashishe ou shi shii, netwo lomadima ange inali ku holekwa.

10Omutima wange otau lomhauka, neenghono dange oda fiya nge po, nouyelele womesho ange yo owa kana.

11Ookaume kange novashiivikile ova tekukifwa komupya wange, novambuletwelela otava kala nge kokule.

12Ava tava nangele omwenyo wange, otava tele omiyo, naava va hala okuyehameka nge, otava lombola oixuna, ndele tava dutu ekonda efiku alishe.

13Ndelenee ame ndi li ngaashi omufitamatwi, nghi udite sha, nomufitandaka ou ita makula okanya kaye.

14Ondi li po, nda fa nokuli omulumenhu iha udu ko, noehe na nande enyamukulo mokanya kaye.

15Osheshi Omwene, onde lineekela kwoove, Omwene, Kalunga kange, Oove ou, to pe nge enyamukulo.

16Osheshi onda tya: Ngeno uhe va efe, va lengaife nge, neemhadi dange, ngeenge tadi fenhuka, vo vaha shiive okufulalalela nge.

17Osheshi ondi li popepi nokuteyauka eenghono, nouyehame wange opo u li alushe.

18Akutu, ohandi ku hepaululile owii wange, nonda nyika oufiye omolwomatimba ange.

19Ndelenee ava tava lwifa nge oshimha, ovanaenghono, naava tava tondele nge oinima yongaho, ove li po vahapu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Ouwa otave u pilulile nge owii, ndele tava shivile nge olwoodi, molwaashi nda anyena mouwa.

21Ino efa nge, Omwene! Kalunga kange, ino kala kokule naame!

22Endelela u kwafe nge, Omwene, exupifo lange!

OMAPSALOME 39

Eilikano momaudjuu manene

Epsalme laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo Jedutun.

1Onda li nda tya: "Onda hala okulungamena okweenda kwange, ndiha nyone nelaka lange; onda hala okuyukifa okanya kange noshitomo, omuhenakalunga fimbo e li komesho yange."

2Osho nda li nda mwena, nda tya filu, inandi popya yo eshi shiwa; ndelenee ouyehame wange wa hapupala meni lange.

3Omutima wange owa hovela okupupyala monhulo yange; mokudiladila kwange, onda fa ndi nomundilo wa xwama meni lange; opo nda efa elaka lange li popye, ndi fululuke nda tya:

4 "Omwene, longe nge okushiiva exulilo lange nouxupi womafiku ange, apa e fike! Konekife nge, nokutya oweenda wange itau kalele okuxula po!"

5Omafiku ange owe a yeleka, e fike poule wominwe, nefimbo lokukala po kwange, olo okatata kongaho kwoove; heeno, omunhu keshe mokweenda a fa ashike omufudo. *Sela*

6Omunhu ota endaenda a fa ashike omudidimbe; te lipyakidile ashike; emona otali tuvikilwa, ndele ou te li kufa mo, ke shiivike.

7Hano paife, Omwene, handi teelele shike? Eteelelo lange omwoove auke li li, Omwene.

8Xupife nge momanyono ange aeshe! Ino efa, ndi ningwe oshiyolifa shomalai!

9Onda ponga, itandi makula okanya kange, osheshi Oove ou, we shi ninga.

10Oshimwati shoye shi alula ko kwaame; oudjuu weke loye otau ninginifa nge.

11Ngeenge to yukifa omunhu, ndele to mu denge omolwowii waye, opo nee ewapalo laye oto li nyonauna ngaashi eenhwishi hadi ningi. Akutu, omunhu keshe oye omuku wongaho. *Sela*

12Omwene, pwilikina eindilo lange, Ove uda ekwenauko lange! Omahodi ange ino a tala wa mwena ngaho! Osheshi ame pwoove omweendanandjila ashike nomunailongo ngaashi ootate aveshe.

13Efa okutongolola nge, opo ndi hafifwe, fimbo inandi dja po noitandi kala po vali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

OMAPSALOME 40

Epandulo molwexupifo Eduliko li dule oiyambwa
Epsalme laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo.

1Onda li nda teelela, nokuteelela Omwene, nokwa vandamena kwaame nokwa uda onghuwo yange.

2Oye okwa shila nge mo melambo lenyonauno nomonhata yonhopo; okwa kaleka eemhadi dange kemanya, eenghatu dange okwe di pameka;

3ndele okwa tula mokanya kange eimbilo lipe, ehambeleloimbilo lokufimaneka Kalunga ketu. Vahapu tave li mono, ndele tava tila ndele tave lineekele Omwene.

4Omulumenhu omunelao ou, ta tula elineekelo laye mOmwene, noite liameke kovalinenepeki nokwaava tava pukile oipupulu.

5Oilonga inene Ove wa longa, Omwene, Kalunga kange, noikumwifa yoye neemhangela kufye; kape na eshi tashi yelekwa naave; ngeno nda hala oku i udifa noku i vilikila, ndele yo ihapu, itai dulika okuvalwa.

6Oitomenwayambo neendjayambo ito di hokwa, ndelenee omatwi ange wa fitulula; exwikiloyambo netimbayambo ito pula.

7Onghee nee ame nda tya: "Tala, ohandi uya, momushangwa omo mwa shangwa, eshi handi longo.

8Kalunga kange, okuwanifa ehalo loye, osho otashi nyakula nge, nomhango yoye oyo ya nyolelwa moule womwenyo wange."

9Eshi shouyuki onde shi udifa meongalo linene; tala, omilungu dange inandi di mwenifa; Omwene, Oove mwene u shi shii.

10Kouyuki woye inandi holeka ko sha momutima wange, onda udifa pombada oudiinini nekwafo loye; onghenda noshili yoye inandi i mweneka meongalo linene.

11Onghee nee, Omwene, ndi shi shii, Ove ito anyene nge efilonghenda loye; onghenda noudiinini woye ohau amene nge alushe.

12Osheshi owii uhapu, uhe shii kuvalwa, owa kondekela nge, omanyono ange a kwata nge, ihandi dulu okumona ko; omuvalu wao ou dule eexwiki dokomutwe wange, nonyati yange oya pwa po.

13Omwene, hala okuxupifa nge! Omwene, endelela, u kwafe nge!

14Aveshe ava tava nangele omwenyo wange, ve u nyonaune po, nava fifwe ohoni, i va pembife oshipala; ava va halela nge omupya, nava shunifwe shanimanima, va lengaifwe.

15Nave lixwinifwe kelengwa lavo, ava tava ulaula nge tava ti: "Shalongo, shalongo!"

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Aveshe ava tave ku kongo, nava nyakukwe nokuhafela mwoove; aveshe ava tava djuulukwa exupifo loye, vo va tye alushe: "Omwene Oye omunene!"

17Nande ondi li moupongo nomoluhepo: Omwene ota file nge oshisho. Oove omukwafi nomuxupifi wange, Kalunga kange, ino kala ko!

OMAPSALOME 41

Eilikano moudu

Epsalme laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo.

1Omunelao ou, ha yavele oshingone; oye ta xupifwa kOmwene mefiku loiponga.

2Omwene ote mu amene, a kale nomwenyo, ta ifanwa omunelao kombada yedu, ndele Ove ito mu yandje omuhanga monya yovatondi vaye.

3Ngeenge ta nangala ta vele, Omwene ote mu pendula po, onhala yaye yokuvela oto i lundulula.

4Ame onda tya: "Omwene, file nge onghenda! Akutu, velule nge, osheshi onda nyona kwoove."

5Ovayelani vange otava popi nge nai tava ti: "Onaini mbela ta fi, nedina laye li xule po?"

6Ngeenge umwe te uya okutalela nge po, ota tongo oipupulu; omutima waye otau likola oumbudi; ngeenge a pita mo, otau shi mu hepaululifa mondjila.

7Aveshe hava tondo nge, otava shashala nge, otava diladilile nge omupya, tava ti:

8 "Ekolamudo ihali veluka, ole mu dama; eshi a nangala ngaha, ita penduka po vali nande."

9Neume lange nokuli, eli nde lineekela nomutima aushe, nola li hali li eendja dange, olo la yelulila nge oshififinwa, li fangule nge.

10Ndelenee Omwene, Oove, file nge onghenda, u yambule nge po vali, ame ndi va shunifile oushima wavo.

11Mwaashi ohandi shiiva, nokutya owa hokwa nge, ngeenge omutondi wange ita mono omhito yokuhafela nge.

12Osheshi ame molwokuhenambudi kwange oto pamekele nge ofika, ndele to pe nge, ndi kale koshipala shoye fiyo alushe.

13Omwene, Kalunga kaIsrael, na hambelelwe alushe fiyo alushe! Amen, heeno, Amen.

EMBO ETIVALI

(Omapsalome 42--72)

OMAPSALOME 42

Odjuulufi yokudjuulukwa Kalunga

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Ounongoimbilo wOvakora, wa pewa enyakwa lolwiimbo.

1Ngaashi oholongo tai kwenene komatondokelo omeva, osho yo omwenyo wange tau ku djuulukwa, Kalunga.

2Omwenyo wange tau fi enota, otau djuulukwa Kalunga, Kalunga omunamwenyo. Onaini mbela handi fiki ko, ndi monike koshipala shaKalunga?

3Omahodi ange okwa ninga eendja dange omutenya noufiku, osheshi efiku keshe otava pulapula nge tava ti: "Kalunga koye oku li peni paife?"

4Mokudimbulukwa oinima ya pita, ohandi tileshi omwenyo wange; onda li handi ende mosheendo shongudu inene, hatu i nayo kongulu yaKalunga, twa hafa hatu imbi nokupandula mengafifi loshivilo.

5Omwenyo wange, oshike wa polimanena ngaha, ndele to nhukauka meni lange uhe na efudepo? Teelela Kalunga! Osheshi natango tuu handi ke mu hambelela, Omuxupifi wange

6naKalunga kange. Omwenyo wange otau nyika oufiye meni lange; onghee tuu ohandi ku dimbulukwa moshilongo shaJordan nokeemhunda daHermon nopomhunda Misar.

7Meenghungulukilo doye oulemeva umwe otau ifana oulemeva ukwao; omakufikufi oye aeshe nomandwafuko oye okwe uya kombada yomutwe wange.

8Nomutenya Kalunga oha yandje onghenda yaye, nomoufiku eimbilo laye otali kala pamwe naame, nohandi ilikana Kalunga kokukalamwenyo kwange.

9Ohandi ti kuKalunga, emanya lange: "Omolwashike wa dimbwa nge? Molwashike ndi nokweenda noluhodi nokufininikwa komutondi wange?"

10Onda fa nda tukwa momakipa ange, eshi ovanandubo naame va sheka nge, alushe tava ti kwaame: "Kalunga koye oku li peni paife?"

11Omwenyo wange, oshike wa polimana ngaha, ndele to nhukauka meni lange uhe na efudo? Teelela Kalunga! Osheshi natango tuu handi ke mu hambelela, Omuxupifi wange naKalunga kange.

OMAPSALOME 43

Etwikilo lEpsalome la tetekela

1Kalunga, yukifile nge, u popile nge kovanhu vehe na onghenda, Omwene, Ove u xupife nge kovanhu ve noipupulu noumbudi.

2Osheshi Kalunga, Oove ou, ho amene nge. Owa ekelela nge shi shike? Ohandi endele shike nda nyika oluhodi mokufininikwa komutondi wange?

3Tumine nge ouyelele noshili yoye, oyo i kwatele nge komesho, yo i twale nge komhunda yoye iyapuki nokoukalelo woye,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4ame ndi fike koaltari yaKalunga, kuKalunga kekaluko lange, nondi pandule, Kalunga, ndi ku shikile okaxumbafeta, naKalunga kange!

5Omwenyo wange, oshike wa polimana ngaha, ndele to nhukauka meni lange uhe na efudo? Teelela Kalunga! Osheshi natango tuu handi ke mu hambelela, Omuxupifi wange naKalunga kange.

OMAPSALOME 44

Onghuwo yeongalo leendobwedihonde

Ounongoimbilo wOvakora, wa pewa enyakwa lolwiimbo.

1Kalunga, otwe shi uda nomatwi etu vene, ootate eshi ve shi tu hepaululila, eshi Ove wa longele oinenelonga mounyuni wavo, momafiku onalenale.

2Oove mwene neke loye wa tele mo ovapaani, ndele ootate, Oove we va twika meenhele davo; oiwana yoilongo owe i kombolola mo, ndele vo we va hapupalifila mo.

3Osheshi omikonda davo, hado de va monififa oshilongo, nomaoko avo, hao e va longela efindano, ndelenee eke loye lokolulyo, nokwooko kwoye nouyelele woshipala shoye, oyo tuu, ye shi ninga; osheshi Ove we va hokwa.

4Oove auke ohamba yange, Kalunga! Tumina Jakob ekwafo!

5Nekwafo loye ohatu ka denga poshi ovatondi vetu, nomedina loye hatu ka lyataula ovakondjifi vetu.

6Osheshi hauta wange handi lineekele, ndele hamukonda wange tau va taataifa nge;

7ndelenee Oove tuu, we tu xupifa movakondjifi vetu, ndele Ove wa lengaifile ovatondi vetu.

8Kalunga, Oye elitango letu omafiku aeshe, nedina loye ohatu li hambelele fiyo alushe. *Sela*

9Ndelenee paife owe tu ekelashi nokuli, nowe tu tula melengwa, ndele ito ende vali nomatanga ovakwaita vetu.

10Ove wa efa, tu shunifwe lwanima kovatondi vetu, novatondi vetu ova hakana oihakanwa.

11Owe tu yandja ko, ngaashi eedi tadi i koshidipaelo, ndele to tu halakanifa mokati koiwana yovapaani.

12Owa landifa po ovanhu voye oshimha, nomoku va landifa po kwoye ino limonena mo sha.

13Owe tu etelifa odino kovashiinda vetu, nokwaava twa shaama navo, otwa ninga oiyolifa novadinwa kuvo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Owa efa, fye tu ningwe etewo leengano dii komaludi ovapaani, nomokati koiwana ohatu pukapukilwa komitwe.

15Alushe elengwa lange oli li komesho yange, nohoni oya pembifa oshipala shange,

16eshi handi udu eyeelo neendjovo domasheko, naashi handi konenene omesho omutondi nomunanghone.

17Ashishe eshi oshe tu hanga, nande fye mboli inatu ku dimbwa, noinatu enda nekonda mehangano loye.

18Omitima detu inadi shuna monima, neemhadi detu inadi kanduka mo mondjila yoye,

19ngeno opo u tu denge twa alamekwa pomikwena douvandje, ndele to tu dingililifa omulaulu wefyo.

20Ngeno kwa li twa dimbwa shili edina laKalunga ketu, ndele hatu nanene omake etu kukalunga kamwe ke lili;

21ngeno Kalunga ine shi tenheneka poluhaela mbela? Osheshi Oye omukonakoni woiholekwa yomutima.

22Ahowe, omolwoye tu li po hatu dipawa keshe efiku, ndee hatu talwa twa fa eedi dokudipawa.

23Duduluka po! Omwene, oshike to kofa ngaha? Penduka! Ino tu ekelashi fiyo alushe.

24Molwashike wa uvika oshipala shoye, ndele to dimbwa oluhepo letu nokufininikwa kwetu?

25Akutu, eemwenyo detu oda polimanena mondwi yedu, nomalutu etu okwa shatwa po, a lyamininwa poshi.

26Fikama u tu kwafe, Ove, tu kulila molwefilonghenda loye!

OMAPSALOME 45

Oshivilo shehombolo lohamba

Ounongoimbilo wOvakora, wa pewa enyakwa lolwiimbo; mongovela yeimbilo eli: 'Eenhemo domado', eimbilohole.

1Omutima wange ou yadi ndoondoo, tau xunga eendjovo diwa. Eimbilo lange ohandi li yapulile ohamba. Elaka lange ola fopena yehamushanga ha endelele.

2Ove, owa wapala u dule ovakwadu aveshe mouwa; ewapalonyenye ola tilwa komilungu doye; osho Kalunga e ku nangeka noupuna fiyo alushe.

3Omuladi ove, mangela omukonda woye moshiya shoye; limanga noshinge nounene woye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Kala omunelao mokufinda. Kondjela oshili nelininipiko nouyuki. Okwooko kwoye kwokolulyo naku ku longe oilonga yoitilifa.

5Oikuti yoye oi neememo. Oiwana tai wile koshi yoye; ovatondi vohamba otave i yashwa momitima.

6Olukalwapangelo loye, Kalunga, otali kala po fiyo alushe nodibo yoye youhamba oyo odibo youyuki.

7Ove u hole ouyuki ndele to tondo oumbudi; onghee hano Kalunga, Kalunga koye, e ku vaeka nomaadi ehafo u dule oovakweni.

8Omudjalo woye aushe ou nedimba liwa lomirha naaloe naakassia; neshiko lokaxumbafeta otali ku hafifa meengulu da tungifwa ekipa leendjaba.

9Ovana veehamba oukadona ove li mokati kovakainhu voye, va fimana; omumbada woye ota kala ofika kolulyo loye, a djala oulenga woshingoldo shomuOfir.

10Omona okakadona, pwilikina, tala oku, ove endeka okutwi kwoye; xupula oshiwana sheni novambuleni.

11Ndele ohamba yoye, ngeenge ye ku hala, osheshi oyo omwene woye, opo nee ove linyongamena kuyo.

12Ovanhu vomuTirus otave uya, ve ku etele omilongelo, novanenenhu otava kendabala okulihokwifa kwoove.

13Okakadona kohamba, aka ke li meni leumbo, kawa muko vene, momudjalo wako omo mwa tungilwa oingoldo;

14oka dikwa oikutu ya tungilwa omaluvala, ndele taka twalwa kohamba; oukadona, eengoleka dako, nookahewa vako otave ka eta kwoove.

15Otava endifwa nehafo neenghuwilili tava i mongulu yohamba.

16Ounona voye ovamati otava ka kala ponhele yooxo, ndele to va ningi oidale moshilongo ashishe.

17Edina loye nda hala oku li dimbulukifa komapupi aeshe okomesho; opo nee oiwana aishe yoilongo otai ke ku fimaneka fiyo alushe.

OMAPSALOME 46

Kalunga Oye ohotengulu yetu ya pama

Eimbilo lOvakora, la pewa enyakwa lolwiimbo mondaka yotete.

1Kalunga Oye ehondamo letu neenghono detu, nekwafo linene li shii kulineekelwa momaudjuu.

2Hano itatu tila, nande edu nali linyenge, neemhunda nande nadi ngumukile momeva efuta,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3nande omakufikufi naa lundumuke pombada, notaa tutuma onhutu, neemhunda nande nadi kakamifwe kendundumo lao. *Sela*

4Ope nomulonga: eenghungulukilo dao tadi hafifa oshilando shaKalunga, oukalelo uyapuki waau wOkombadambada.

5Kalunga omo e li musho, onghee itashi tengauka, Kalunga ote ke shi kwafa metendo leluwa.

6Oiwana yovapaani oya lundakana, nomauhamba avo a teyaulwa po; Oye okwa ndwandwamifa ondaka yaye, nedu tali kakama.

7Omwene weengudu dovakwaita oku li pamwe nafye, Kalunga kaJakob Oye ohotemanya yetu ya pama. *Sela*

8Ileni, mu tale oilonga yOmwene, ou ta longo oitilifalonga kombada yedu.

9Ou ta xulifa po oita fiyo okeengaba dedu, ndele ta teyaula omauta nomaonga, nomatemba oita te a xwike po nomundilo.

10Ota ti: "Ngungumaneni, nye dimbulukweni, nokutya Aame andike Kalunga, nda tumbala mokati koiwana yoilongo, nda tumbala kombada yedu."

11Omwene weengudu dovakwaita oku li pamwe nafye, Kalunga kaJakob Oye ohotemanya yetu ya pama. *Sela*

OMAPSALOME 47

Omwene Oye ohamba yoiwana aishe

Epsalme lOvakora, la pewa enyakwa lolwiimbo.

1Oiwana yoilongo nye amushe, panduleni nomake! Nyakukilweni Kalunga nondaka inene.

2Osheshi Omwene omunene wOkombadambada, a tilika, ohamba inene kombada yedu alishe.

3Oilongo okwe i findila mepangelo letu, omaludi nomaludi okwe a tula koshi yeemhadi detu.

4Oye e tu hoololela ombinga yefyuululo letu, oshifimanekwalongo shaJakob, ou a hokiwa kuye. *Sela*

5Kalunga okwa londa kolukalwapangelo laye nokunyakukilwa, Omwene a ya koshipundi shaye mendudumo lomanghuma.

6Imbileni Kalunga ehambelelo, imbeni ehambelelo. Imbileni ohamba yetu ehambelelo, imbeni ehambelelo.

7Osheshi Kalunga Oye ohamba yedu alishe: onghee hano mu imbileni eimbilo lehambelelo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Kalunga Oye ohamba yoiwana, Kalunga e li omutumba kolukalwapangelo laye liyapuki.

9Eedalekele doilongo oda ongala puye, da ninga oshiwana shaKalunga kaAbraham. Osheshi oikelelifo yedu oyaKalunga, Oye a fimana pombada.

OMAPSALOME 48

Sion oshilando shohamba inene

Epsalme la imbwa kOvakora.

1Omwene Oye omunene, oku nokufimanekwa shili moshilando shaKalunga ketu, omhunda yaye iyapuki.

2Moumbangalanhu omhunda yaSion otai litumbu pombada mewapalo, oyo ehafo ledu alishe, oyo oshilando shohamba inene.

3Kalunga okwe limonikifa meengulu dasho, nokutya Oye ohote ya pama.

4Tala hano, eehamba da li de lipaka kumwe, da ile oku i totela.

5Ndele eshi de i mona, da kumwa nokuhaluka ndele tadi i onhapo.

6Do oda li po da kakama, di kwetiwe ketilo, ngaashi omufimba ta fetwa.

7Eeskepa dokuTarsis, Ove to di ninginifa nomhepo yokoushilo.

8Hano ngaashi twa li twe shi uda, paife osho otwe shi mona yo moshilando shOmwene weengudu dovakwaita, moshilando shaKalunga ketu, nokutya Kalunga ote shi pameke fiyo alushe. *Sela*

9Kalunga, ouwanghenda woye ohatu u dimbulukwa motembeli yoye.

10Kalunga, ngaashi shi li edina loye, osho oshi li yo efimano loye: otali udika fiyo okeexulo dedu: eke loye lokolulyo oli yadi ouyuki.

11Omhunda yaSion otai shi hafele, noukadona vaJuda tava nyakukilwa omatokolo oye.

12Dingilileni Sion, shi ningileni okalovolovo, nye mu vale eengulu dasho.

13Konakoneni eehote dasho, mokweenda kweni didilikeni omapopilongulu asho, opo mu shiive oku shi hepaululila ovatekulu veni,

14nokutya: “Kalunga ou, Oye tuu Kalunga ketu alushe fiyo alushe; note tu endifa fiyo omokufya.”

OMAPSALOME 49

Elao lomuhenakalunga tali kana
Elao lomuyuki tali kalelele

Epsalme lOvakora, la pewa enyakwa lolwiimbo.

1Shi udeni, oiwana aishe! Pwilikineni, oonakukala kombada yedu amushe!

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Ovana veehepele nye novoidale nye, amushe, oipuna nomapongo.

3Okanya kange naka popye ounongo, nomadiladilo omutima wange oo eendunge doovenevene.

4Okutwi kwange ohandi ku endekele koshipopiwa, otumbutumbu nda hala oku i holola peshiko lokaxumbafeta.

5Ohandi tila shike mbela momafiku oipo, oududu wovataataai vange ngeenge tau kondeke nge,

6ava ve li po tave lineekele omamona avo, ndele tava fulalalele ouhapu woupuna wavo?

7Kape na omunhu ta dulu okukulila omumwaina, nokuyandjela mukwao oikulila kuKalunga,

8osheshi okufutila omwenyo oifuta apa i fike, otai nyengana, ye ke na oku shi hetekela vali fiyo alushe,

9winya ngeno a kale nomwenyo, ita mono enyonauko.

10Ahowe, ote shi ulikilwa nokuli, nokutya novanongo otava fi yo; novashima novapwidi aveshe otava nyonauka po, nemona lavo, ove noku li fiila vakwao.

11Euko lomeni lavo oleli: eengulu davo tadi ka kalelela, eenghalelo davo kepupi fiyo okepupi, nande va le ve nomapya avo.

12Heeno, omunhu, nande na kale a tumbala, ye ita kala mulo, ye okwa fa oimuna tai hanauka po.

13Eshi ondjila yaava have lineekele voovene, novahopaeleli vavo, ava tava pande eendjovo davo. *Sela*

14Ove lifindila moshovafi ngaashi eedi mokatomeno, efyo olo omufita wavo, nongomongula otava pangelwa kovayuki, nomalupe avo otaa lika po koshovafi, aha mone mo omutumba.

15Ndelenee omwenyo wange, Kalunga ote u kulile mo mepangelo lomoshovafi; osheshi Oye omukombeleli wange. *Sela*

16Ino kala wa tila ngeenge umwe ta punapala, nemona lomeumbo laye ngeenge tali hapupala;

17osheshi mokufya kwaye ita i nashimwe shomuyo, netumbalo laye okwa nyengwa okuya nalo.

18Nande oku liwete, e li nawa fimbo e li po, ndele ta fimanekelwa okuhepuluka kwaye,

19ota i nokuli, apa pa ya ooxe, ava itava mono nande vali ouyelele womutenya.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Omunhu, nande omunenenhweelela ndele ke neendunge, okwa fa oimuna tai xulifwa po.

OMAPSALOME 50

Okukalela Kalunga kwa yuka
Epsalme laAsaf.

1Kalunga, ou Kalungeelela, Omwene, Oye ta popi, ndele ta ifana edu kepito letango fiyo okoku, tali ka ningina,

2muSion, mewano lewapalelo, Kalunga omo nee te liholola mefimano.

3Kalunga ketu ote uya, Ye ita mwena; omundilo wokulungwinifa po, otau mu pitile komesho, nokafudaela kanene otake mu dingilile.

4Eulu nedu ote li ifana, opo Ye a tokole oshiwana shaye, ta ti:

5 "Ongeleleni nge ovakoshoki vange, ava twa hangana navo nomayambo."

6Eulu opo nee ola udifa ouyuki waye, osheshi Kalunga Oye tuu omutokoli ou. *Sela*

7 "Oshiwana shange, pwilikineni nge, ndi mu popife, Israel, ove ndi ku londwele neaneko: Aame Kalunga, Kalunga koye.

8Eshi handi ku vele eembedi, hamolwomatomenoyambo oye nomaxwikiloyambo oye alushe oo e li koshipala shange.

9Shimwe ashike, eshi inandi hala okutambula eemhedi deumbo loye noikombo yomoshuunda shoye;

10osheshi oifitukuti aishe oyange, osho yo oinamwenyo ei i li kombada yeemhunda omayovi nomayovi, oyange;

11keshe tuu odila i li kombada yeemhunda, ondi i shii, naashishe eshi tashi linyenganyenga moixwa, oshi li meke lange.

12Ngeno okwa li ndi nondjala, ngeno itandi shi ku lombwele; osheshi edu alishe nouyadi walo olange.

13Ou shii, ohandi li mbela ombelela yeemhedi doye, ile ohandi nu ohonde yoikombo yoye?

14Hano etela Kalunga olupandu, olo tuu eyambo loye, ou wOkombadambada u mu wanifile omaudaneko oye;

15nomefiku loudjuu woye ifane nge, nonda hala oku ku kwafa, ndele ove oto ka fimaneka nge."

16Ndelenee omudinikalunga, Omwene ota ti kuye: "Eenghedimhango dange, ove to di tongele shike mbela, nehangano letu nanye to li tumbulile shike hano mokanya koye?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Ove mwene manga to dini outeku wange, neendjovo dange oto di pe ombuda;

18ngeenge to mono oshimhulu, oto litula pusho, nou nomhangela novanyoni vohombo.

19Okanya koye oto ka fulukifa owii keshe ou tau uya mo, nelaka loye otali kunu oipupulu.

20Apa to kala omutumba, omumwanyoko to mu tongele mowii, nomona wanyoko oto mu shade.

21Eshi osho ho ningi, ndele Ame onde shi mwenena ngaho; opo nee ove wa diladila, Ame ondi li ngaashi ove. Eshi ohandi shi ku velele eembedi, ove u lipulapule nasho.

22Shi didilikeni nye, hamu dimbwa Kalunga! Opo Ame ndihe mu payaule po mokuxupifa.

23Ou ta yambe olupandu, oye tuu omufimaneki wange, naau ehe na oshipo mokweenda kwaye, oye tuu ou handi monifile exupifo laKalunga."

OMAPSALOME 51

Eilikano lomulidilululi

Epsalme la imbwa kuDavid eshi omuxunganeki Natan e ile kuye, molwaashi e ile kuBatseba; la pewa enyakwa lolwiimbo.

1Akutu, Kalunga, file nge onghenda molwouwanghenda woye. Molwefilonghenda loye linene dima po omatimba ange.

2Koshe nge owii wange, ndi koshoke, Ove u fete po etimba lange.

3Osheshi enyono lange, ame mwene ondi li shii nawa, nomatimba ange alushe e li momesho ange.

4Kwoove akuke nda nyona, nonda ninga eshi shii momesho oye, opo u kale omuyuki meendjovo doye, nouhenombedi mokutokola kwoye.

5Tala, ame onda dalwa moulunde, nameme okwa dala nge moulunde.

6Ove wa hala oshili i kale meni momutima, nomoule womwenyo ho shiivifa nge ounongo.

7Koshe nge naisopi, opo ndi yele; koshe nge ndi yele, ndi dule outokele weemhawe.

8Udife nge ehafo nenyakuko, opo omakipa ange, aa we a teyaula, a nyakukwe.

9Tuvika oshipala shoye, uha mone omatimba ange; ove dima po owii wange aushe.

10Kalunga, shitile nge omutima wa yela, nomeni lange tula mo omhepo ipe i neenghono.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Ino ekela nge shi nande koshipala shoye, nOmhepo yoye Iyapuki ino i kufulula nge.

12Hafife nge vali, ndi hafele exupifo loye, Ove yambidide nge nomhepo yeduliko.

13Opo ava, va puka, ndi ke va longe eendjila doye, ovalunde vo ve ku lialulukile.

14Kalunga, Kalunga kexupifo lange, kufe nge metimba lohonde, elaka lange, lo li hambelele oudiinini woye.

15Omwene, makukifa omilungu dange, okanya ka udife efimano loye.

16Osheshi omatomenoyambo ku na nao, nomaxwikiloyambo Ove ino a hokwa.

17Omayambo aa a halika kuKalunga, oo omhepo ya teyauka. Omutima, ou wa teyauka nowa alamekwa, oo nee, Kalunga ito u dini.

18Ningila Sion ouwa monghenda yoye. Ove tungulula eehote daJerusalem.

19Opo nee omayambo ouyuki, oto ke a hokwa vali, omaxwikiloyambo nomayambo oiwana; neemhedi otadi tenhekwa koaltari yoye.

OMAPSALOME 52

Ehekeleko lomulundilwa

Ounongoimbilo wa imbwa kuDavid eshi Doeg, Omuedom e uya ndee ta lombwele Saul nokutya, 'David okwe uya mongulu yaAhimelek'; wa pewa enyakwa lolwiimbo.

1Omulinenepeki ove, oshike to litangele oupote woye? Efilonghenda laKalunga, otali kala po fiyo alushe.

2Elaka loye otali dutu oixuna, la fa oshikululifo sha upikwa, mukotokeli ove!

3Ove u hole owii, u ku dulile ouwa, noipupulu, i ku dulile oshili. *Sela*

4Eendjovo dombudi, odo adike u hole, ove elaka li nekoto!

5Hano osho yo Kalunga ote ku hanauna po fiyo alushe, ote ku nakula mo note ku vakula mo moshitulwa shoye, ndele te ku duda mo moshilongo shovanamwenyo nomidi doye. *Sela*

6Ovayuki, otave shi mono notashi va halula ndele tave shi mu yolele:

7 "Tala, omulumenhu ou, oye tuu, ine lineekela Kalunga, a ninge engholo laye, ndelenee okwe lineekela emona laye linene nokwe litungila koupuna waye."

8Ndele ame ondi li mongulu yaKalunga, nda fa olumono litalala; nde lineekela efilonghenda laKalunga fiyo alushe.

9Alushe onda hala ndi ku tangele, eshi we shi ninga; nomoipafi yovayuki voye onda hala okuteelela edina loye, osheshi olo oliwa.

OMAPSALOME 53

Ekemo molwenyonauko lounyuni

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Ounongoimbilo waDavid; wa pewa enyakwa lolwiimbo, oku u imba mondaka yoluhodi.

1Elai tali popi momutima walo, tali ti: "Kape na Kalunga." Oilonga yalo oififahoni, ya nyonauka; kape na nande umwe ou ta longo ouwa.

2Kalunga meulu ota vandamene poshi, ta tale oludalo lovanhu, a mone, ngeenge pe na omunandunge, ou ta kongo Kalunga.

3Ndelenee aveshe ova kanduka mo, aveshe va kaula onyanga; inapa monika vali ou, ta longo sha yuka, nande oumwe.

4Ovanawii vehe na eendunge nande mbela? Ava tava li po oshiwana shange ngaashi tava li oshifima, vo itava ifana nande Kalunga.

5Opo tuu opo va tilifwa va kakama, nande kapa li oshitilifi; osheshi Kalunga okwa li a halakanifa omakipa ovakondekeli voye; ove we va xutula, osheshi Kalunga okwa li e va ekelashi.

6Akutu, exupifo laIsrael ngeno li holoke muSion! Ngeenge Omwene ta alula oudjuu movanhu vaye, opo Jakob ota hafe, naIsrael ota nyakukwa.

OMAPSALOME 54

Eilikano mefininiko

Ounongoimbilo waDavid; wa pewa enyakwa lolwiimbo, oku u shika mouxumbafeta pefimbo olo eshi Ovasifi ve uya kuSaul noku mu lombwela tava ti: 'David okwa hondama pufye'.

1Kalunga, xupife nge molwedina loye, Ove yukifile nge molweenghono doye.

2Kalunga, uda eindilo lange, Ove pwilikina eendjovo dokanya kange.

3Osheshi ovanailongo ova shivila nge olwoodi, ovakolokoshi otava nangele omwenyo wange; Kalunga ihave mu tula moipafi yavo. *Sela*

4Ondi shi shii, Kalunga Oye omukwafi wange, Omwene Oye eyambidido lomwenyo wange.

5Owii otau ka shunifilwa ovatondi vange; va hanauna po molwoudiinini woye.

6Okehalo liwa nda hala oku ku yambela eyambo, nokuhambelela edina loye, Omwene, shaashi oliwa.

7Osheshi olo la xupifa nge momaudjuu aeshe, nomesho ange otaa hafele okutala ovatondi vange.

OMAPSALOME 55

Ekemo molwookaume ve nomakoto

Ounongoimbilo waDavid; wa pewa enyakwa lolwiimbo, oku u shika mouxumbafeta.

1Kalunga, uda eilikano lange, Ove ino hondama okweehela kwange!

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Pwilikine nge, u nyamukule nge. Moluhodi lange ohandi pumauka, nohandi tu omadima

3omolweuyaano lovatondi nomolwelundakano lovadinikalunga; osheshi otava undwile nge oixuna, nomokutonda nge tava kala nehandu.

4Omutima wange otau litonyo monhulo yange, noshinyongi shefyo osha wila nge.

5Etilo nekakamo ola hanga nge, la tumaukifa nge omaxwilili.

6Opo handi popi, handi ti: "Ngeno onda li nomavava ngaashi onghuti, ngeno handi tuka po, ndi mone etulumuko.

7Heeno, ngeno ndi tukile kokule ndi ka kale mofuka. *Sela*

8Ngeno ohandi endelele ndi likongele onhele yokuhondama, ndi ye onhapo yoshikungulu shidjuu sha handuka noyeembadi.

9Omwene, va hanauna po, u tumhakanife omalaka avo! Osheshi moshilando onda mona mo oukolokoshi nolwoodi."

10Omutenya noufiku ohava ende keehote dasho, nowii noudjuu ou li meni lasho.

11Ehanauno li li musho, nomafininiko nomakotokelo itaa pu mo moshilandelo shasho.

12Osheshi hamutondi wange ta sheke nge; ngeno oye, ngeno haxwe; haumwe womovayelani te litadele nge; ngeno oye, ngeno nda hondama;

13ahowe, oove omukwetu, oove tuu ou, okaume kange nomulineekelwa wange,

14twa kalafana pamwe nombili iwa notwa ya mongulu yaKalunga pamwe nongudu yoshivilo.

15Efyo nali va kwate! Nava mbolokotele moshovafi ve nomwenyo. Shaashi owii wa kala mokukalamwenyo kwavo nomeni lavo.

16Ndelenee ame ohandi lalekida Kalunga, ndele Omwene ota xupifa nge.

17Onguloshi nongula nomutenya ohandi lili nokunyemata, opo Ye ota udu ondaka yange.

18Omwenyo wange ote u kulile, u mone ombili, opo vaha hange nge; osheshi ovo ve nondubo naame ovahapu.

19Kalunga ota udu, ndele te va xupipike, Oye ou a kala omutumba kolukalwapangelo laye, a dja nalenale, shaashi itave lidilulula, vo itava tila Kalunga. *Sela*

20Eke laye okwe li kwatifa ava va li nombili naye ndele ta nyonauna po ehangano lavo naye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Eendjovo dokanya kaye oda fa di nomulyo, mboli momutima waye omu noita. Elaka laye oliwa, li nomufenhu ngaashi omaadi, ndelenee olo omikonda da pweywa mo.

22Omutengi woye u undulila kOmwene, Ye ote ku kalele noshisho. Oye ita efa nande omuyuki a kale alushe nokutengauka.

23Heeno, Kalunga, oto ke va undulila mombwili yehanauno; ovadipai novanekonda, omafiku avo tave a xulifile ondjilakati. Ndelenee ame ohandi ku lineekele.

OMAPSALOME 56

Eilikano molwetewatewo

Eimbilo laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo oku li imba mongovela yeimbilo eli 'Onghuti yomomiti dokokule'; kefimbo eli a kwatelwe kOvafilisti muGat.

1Kalunga, file nge onghenda, osheshi ovanhu otava fulile nge meemhanda, ovakwaita alushe otava fininike nge.

2Ovatondi vange itava fuda okufulila nge meemhanda; osheshi vahapu ve li po mokulitumba kwavo otava ningile nge ondubo.

3Efiku eli handi tilifwa, Ove handi lineekele nokuli.

4Kalunga ota tangifa nge ondjovo yaye; ohandi lineekele Kalunga, itandi tila nande. Ovanhu otava ningi nge shike!

5Alushe otava hetekele okweendameka eendjovo dange; omadiladilo avo aeshe otava diladilile nge owii.

6Otava shivafana, va hondjaunine nge, va nangele eenghatu dange, osheshi va hala omwenyo wange.

7Mowii wavo aushe otava ka xupifwa tuu? Kalunga, mehandu loye undula po oiwana yoilongo!

8Omafiku ange omupya, Ove we a vala, omahodi ange, we a pimhila moshimbudju shoye, heeno, shili, owe a nyolela membo loye.

9Hano mokwiifana kwange Kalunga, opo tuu ovatondi vange tava shuna monima. Ondi shi shii shili: Kalunga okwa ama kwaame.

10Kalunga ou ta kwafa nge okufimaneka eendjovo daye, Omwene ou ta kwafa nge okufimaneka eendjovo daye,

11Oye handi mu lineekele ndele ihandi tila. Ovanhu otava ningi nge shike!

12Kalunga, ndi na eudaneko oku ku wanifila. Onda hala ndi ku etele eyambo lehambelelo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Osheshi Ove wa xupifa omwenyo wange mefyo, neemhadi dange mokupunduka, ame ndi ende koshipala shaKalunga omouyelele wovanamwenyo.

OMAPSALOME 57

Eilikano neimbilopandulo moudjuu

Eimbilo laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo oku li imba mongovela yeimbilo eli: 'Ino nyonauna po', lefimbo eshi a shuukile Saul, ndee ta hondama mekololo lomhunda.

1Kalunga, file nge onghenda, file nge onghenda, osheshi kwoove omwenyo wange otau kongo ekwafo, ndele momudidimbe womavava oye onda hala okukonga eameno fiyo ehanauno la pita po.

2Ohandi ifana Kalunga ou wOkombadambada Kalunga ou ta fikifa oshinima shange.

3Oye ta tumine nge ekwafo, tali di keulu, ota lengaifa ou e uditile nge onya. *Sela* Kalunga ota tumu ouwanghenda noshili yaye.

4Omwenyo wange otau nangala mokati keenghoshi nomokati kovatondi ve yadi outondwe, nomokati kaava ve nomayoo a fa omaonga noikuti, nomalaka avo a fa omikonda da twa.

5Kalunga, litumba kombada yomaulu, efimano loye kombada yedu alishe.

6Eemhadi dange ove di tela eendjadja, ova polimanifa omwenyo wange. Ekelo, ove li fa komesho yange, ndele voovene tava wile mo. *Sela*

7Omutima wange u nouladi, Kalunga, omutima wange ou nouladi; onda hala okwiimba nokushika.

8Penduka, omwenyo wange! Pendukeni okaxumbafeta nonyalilo! Onda hala okupendula etendo leluwa.

9Omwene, onda hala oku ku tanga mokati koiwana, onda hala ndi ku imbile mokati kovapaani.

10Osheshi ouwanghenda woye tau lundu eulu, noudiinini woye otau fiki fiyo okoilemo.

11Kalunga, litumba kombada yomaulu, nefimano loye kombada yedu alishe.

OMAPSALOME 58

Omutokoli wovatokoli

Eimbilo laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo oku li imba mongovela yEpsalome: 'Ino nyonauna po'.

1Ookalunga nye, otamu popi tuu oshili? Ovana vovanhu otamu va tokola tuu pauyuki?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Ahowe, momitima deni otamu dutile mo owii, moshilongo otamu tandavelifa enyeko pashiyelekifo shoumbudi womake eni.

3Ovahenakalunga ovo ovaefi, nghee va dalwa; novanaipupulu ovapuki, nghee va dja medimo laina.

4Meni lavo ove noudiyo weyoka, ngaashi efu efitamatwi, eli tali lipwililikile mokuhauda ko,

5noitali deuka kondaka yomudeuli, omwiifani omunongo wao.

6Kalunga, teyaula omayoo momakanya avo, omaxuwambwa eenghoshona a teyaula po!

7Nava pwiinine po, ngaashi omeva aa taa ningine medu. Ngeenge ta shoneke oikuti yaye, nai kale ya fa ihe nonhele.

8Ngaashi onghofya tai fi omutenya, osho naye na nyonaukile po, ngaashi edimo lomukainhu, eli la dja po, noinali mona etango.

9Eembiya deni, fimbo dihe udite omundjene womundilo womakiya, ote di kombo po noshikungulu shaye, edi ditalala naadi da xwama.

10Omuyuki eshi a mona ehandukilo lavo, otashi mu hafifa, neemhadi daye ote di koshele mohonde yovahenakalunga.

11Ndele taku tiwa: "Heeno, oshili, omuyuki ota mono oshiimati nokuli; heeno, oku na Kalunga, ou ha tokola kombada yedu."

OMAPSALOME 59

Onghuwo yomutewatewi

Eimbilo laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo oku li imba mongovela yEpsalome: 'Ino nyonauna po', lefimbo eli Saul a li a kondekelifa ondjuwo yaye, oku mu dipaa.

1Kalunga kange, xupife nge movatondi vange, amene nge kovashindanhu vange!

2Mangulule nge movanawii, Ove u xupife nge kwaava hava tileshi ohonde.

3Omwene, tala, osheshi vo otava nangele omwenyo wange, ovanaenghono otava shivile nge olwoodi, nande inandi nyona nondihe netimba.

4Ame nande inandi ninga sha, otava totele nge nokulilongekida. Penduka, u shakeneke nge, u tale!

5Heeno, Oove Omwene, Kalunga keengudu dovakwaita, Kalunga kaIsrael, penduka, u handukile ovapaani aveshe, Ove, ino xupifa ko nande umwe womwaava vehe nouyuki novehe noudiinini. *Sela*

6Keshe onguloshi otava aluka, ndele tava ono ngaashi eembwa, ndele tava lyangaana noshilando.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Tala, otava fuluka onhutu mokanya, omikonda odi li momilungu davo, osheshi otava ti: “Olyelye mbela te shi udu?”

8Ndele Omwene, Ove to shi va yolele, novapaani aveshe oto va sheke.

9Eenghono dange, Oove nda hala ndi ku teelele, nde lididimika; osheshi Kalunga Oye ohote yange.

10Kalunga kange ota shakeneke nge nonghenda yaye; Kalunga ota hafifa nge mokutala exutuko lovatondi vange.

11Ino va dipaa manga, oshilongo shange shihe shi dimbwe. Va shingila momapukifo neenghono doye, ove u va xutule, Omwene, oshikelelifo shetu.

12Omakanya avo neendaka domilungu davo odo oulunde; onghee hano elitumbo lavo nali ve likwatife voovene, nomolwomafingaelo nomolwoipupulu ei tava kunu.

13Va mana po mehandu loye, va mana po, vaha kale po vali. Vo nava mone, nokutya Kalunga kaJakob ota pangele fiyo okomaxulilo ounyuni. *Sela*

14Keshe onguloshi otava aluka, ndele tava ono ngaashi eembwa ndele tava lyaangana nomukunda.

15Otava fimbaula, va mone, eshi tava li moufukenhu wavo, nongeenge inava kuta, otava onaona.

16Ndelenee eenghono doye onda hala oku di imba, nakeshe ongula onda hala okunyakukilwa ouwanghenda woye; osheshi Ove wa kala ohote yange nomututu wokuhondama pefimbo handi hangika koudjuu.

17Eenghono dange, onda hala ndi ku imbile ehambelelo; osheshi Kalunga Oye ohote yange, Kalunga kange omunanghenda.

OMAPSALOME 60

Eindilo mefimbo loita

Eimbilo laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo, mongovela yEpsalome: ‘Onhemo yomado oundobwedi’, li longwe; tali popi efimbo olo a shingile oita nOvaaramea vomuSoba, ndele Joab a aluka ko, a denga Ovaedom mEfilu lOmongwa; ava va dipawa omayovi omulongo naavali.

1Akutu Kalunga, Ove we tu ekelashi, we tu halakanifa, wa handuka. Tu alulila po natango!

2Edu owe li kakamifa, owe li taula omifya. Ove fitika omifya dalo, osheshi oli li po tali tengauka.

3Oshiwana shoye owa efa, shi monifwe oudjuu, we tu nwefa oshikolwifa.

4Ovatili voye, owe va pa epandela opo va ongale meameno lalo komauta. *Sela*

5Tu kwafa nolulyo loye, ovaholike voye fye, opo tu xupifwe; tu uda.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Mouyapuki waye Kalunga okwa tonga ta ti: "Nomokunyakukwa ohandi taula
Sekem nohandi yeleke efilu laSukkot.

7Gilead oshange, naManasse oshange, naEfraim oshange oshikelelifombale
shokomutwe wange, naJuda odibo yepangelo lange.

8Moab oshiyaxa shange shokulikoshela, kombada yaEdom ohandi ekele ko
eenghaku dange; nohandi nyakukilwa Filistia."

9Olyelye ta twala nge mbela koshilando sha pama? Olyelye wokufindikila nge
kuEdom?

10Haave, ou we tu ekelashi, Kalunga, haave ito ende vali pamwe neengudu
dovakwaita detu?

11Tu xupifa kovatondi vetu; osheshi ekwafo lomunhu olongaho.

12Pamwe naKalunga ohatu ka ninga oilonganghono, nOye mwene ota ka lyataula
ovatondi vetu.

OMAPSALOME 61

Okwiindililwa kwohamba

Eimbilo laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo oku li shika mokaxumbafeta.

1Kalunga, uda okwiingida kwange, Ove didilika eilikano lange!

2Moulikule wange kexulilo ledu ohandi ku ifana, omutima wange eshi owa
lololwa; twale nge kemanya lile, ame mwene nda nyengwa okulonda ko.

3Osheshi Ove wa kala nale ehondamo lange, nohote yange ya pama koshipala
shomutondi wange.

4Itavele nge ndi kale alushe metwali loye, ndi hondame meameno lomavava oye.
Sela

5Osheshi, Kalunga, Ove wa uda omaudaneko ange, wa pa nge efyuululo laava
tava tila edina loye.

6Wedela ko ohamba omafiku komafiku, nomido dayo di ninge dihapu okepupi
fiyo okepupi.

7Epangelo layo li kale alushe koshipala shaKalunga; i pa ouwanghenda
noudiinini, u ninge eameno layo.

8Osho nda hala okwiimbila edina loye omahambelelo alushe fiyo alushe, ndi
wanife omaudaneko ange efiku nefiku.

OMAPSALOME 62

Engungumano koshipala shaKalunga

Eimbilo laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo oku li imba mongovela yeimbilo eli: 'Jedutun'.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

[1]Kalunga Oye aeke omwenyo wange tau mu teelele mengungumano, kuye otaku di ekwafo lange;

[2]Oye aeke emanya lange, nehepuluko lange, nohote yange; ame ihandi tengauka unene.

[3]Fiyo onaini mwa hala nye amushe, okukondjifa omulumenhu umwe, mu mu nyonaune po, a fe ekuma la endama nongaashi ohote tai teka po?

[4]Otava kundafana ashike omolwounene waye, nhumbi ve mu undule ko, ova hokwa oipupulu; momakanya otava punike, nomomitima otava fingaele. *Sela*

[5]Lota, muKalunga amuke, omwenyo wange, osheshi kuye otaku di eteelelo lange;

[6]Oye aeke emanya lange, nehepuluko lange, nohotemanya yange; ame itandi tengauka nande.

[7]Exupifo lange nefimano lange oli li muKalunga; emanya lange la pama nouhondameno wange Oye Kalunga.

[8]Akutu, oshiwana, mu lineekeleni alushe! Mu mbubulileni omitima deni. Kalunga Oye ouhondameno wetu. *Sela*

[9]Ovanhu omuku wongaho, vo aveshe ngee otava yelekwa, aveshe vapu, ve dulike komuku.

[10]Inamu lineekela omunyeka, inamu liwewelekela oitinhwa yeni; nemona ngeenge tali hapupala, inamu mangela mo omitima deni!

[11]Kalunga okwa popya lumwe nde shi uda luvali; nokutya, eenghono odaKalunga.

[12]Nosho yo, Omwene, ouwanghenda owoye; nomunhu keshe Ove to mu ningile shi fike pailonga yaye.

OMAPSALOME 63

Okudjuulukwa Kalunga

Epsalome laDavid, eshi a li mombuwa yaJuda.

[1]Kalunga Oove Kalunga kange, ongula inene ohandi ku kongo; omwenyo wange we ku fila enota; nolutu lange ole ku hala medu likukutu la fya oluteni lihe nomeva.

[2]Osho ngaha onda li mouyapuki woye, nde ku talatala, ndi tale eenghono doye noshinge shoye,

[3]Osheshi ouwanghenda woye ouwa, u dule okukalamwenyo; omilungu dange nadi ku tange.

[4]Osho onda hala ndi ku hambelele, fimbo ndi li po, ame ndi yelule omaoko ange medina loye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Omwenyo wange otau palulwa, wa fa tau li omungo nomaadi; nokanya kange otake ku pandula, nomilungu di nenyakuko,

6moku ku dimbulukwa momutala wange, noku ku diladila momanangelo oufiku.

7Osheshi Oove ekwafo lange, nomomudidimbe womavava oye ohandi nyakukwa.

8Omwenyo wange owa dama mwoove; eke loye lokolulyo otali pameke nge.

9Ndelenee tava kongo omwenyo wange nokulietela ngaha ehanauno, otava i medu moule mwi.

10Otava ka yandjwa komukonda wa twa; otava ekelwashi, va ninge eendja douvandje.

11Ndelenee ohamba otai hafele Kalunga, keshe tuu ou ta ane medina layo, ne litye, ye omunelao; osheshi omakanya ovanaipupulu otaa ka mwenekwa.

OMAPSALOME 64

Eilikano molwovatondi

Eimbilo laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo.

1Akutu Kalunga, uda ondaka yange mokuponga. Amena omwenyo wange kokutila omutondi.

2Holeke nge keemhangela dovanawii nokongudu yovakolokoshi, tava uyaana,

3ava, hava upike omalaka avo ngaashi omikonda, neendjovo davo dilula otave di umbu ngaashi oikuti,

4vo va yashe omuyuki meholeko; otave mu vakele oku mu yasha, kave nouxwenge washa.

5Omhangela yavo ii otave i diinine, otava popi nhumbi tave mu tele omalulo meholeko; otava diladila tava ti: “Olyelye te tu mono?”

6Otava dutaduta oilonga ii, tava ti: “Fye otwa mana, omhangela yetu ya pwa. Osheshi mokule monhulo yomunhu aushe nomomutima waye ihamu shiivika.”

7Opo tuu opo, Kalunga ote va yashe noshikuti: otava papala ashike, eshi va ninga eendjashe.

8Otava pundukifwa kelaka lavo vene, ndele ovanhu aveshe ovo tave va mono, otave va pukapukile komitwe.

9Opo nee ovanhu aveshe otava haluka, ndele tava hepaulula osho Kalunga e shi ninga, ndele tava diladila oshilonga osho shaye.

10Omuyuki ota hafele mOmwene, ndele te mu lineekele, naaveshe, ava ve nomutima wa yuka, otave mu fimaneke.

OMAPSALOME 65

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Epandulo molwouwa waKalunga
Epsalome, eimbilo laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo.

1Oove wa wana okufimanekwa, Ove, Kalunga muSion, Oove u nokuwanifilwa omaudaneko;

2Oove, Omuudi womailikano, ombelela aishe i nokuuya kwoove.

3Owii wange omuhapu unene; ndelenee Ove to tu dimine po omanyono etu.

4Omunelao ou, we mu hoolola, ndele oto itavele a ehene kwoove, ye a kale momikala doye, opo fye tu palulwe kouwa weumbo loye, mouyapuki wotembeli yoye.

5Oove ho tu nyamukula noikumwifa mouyuki, Kalunga kexupifo letu, Oove eameno lomaxulilo aeshe edu nolomafuta okokulekule,

6ou, ho diki eemhunda meenghono doye, ndele wa mangwa nekwamo leenghono,

7noho lotifa engungumo lomafuta, engungumo lomakufikufi ao, nomakolokoto ovanhu,

8opo nee ovanhu vokomaxulilo edu, vo va tile oidimbulukifo yoye; noilongo ei ya shiya ko koushilo nokoutokelo, to i yadifa ehafo.

9Ove wa yavelela edu, to li tutike, ndele oto li ningi la punapala unene, nomulonga waKalunga u yadi omeva; oto va menifile oilya; osheshi osho ngaha to longekida edu.

10Oto tutike oimhungu yalo, noto hendifa eehenda dalo, oto li pupaleke noihomo yodula, nomumeno walo oto u nangeke noupuna.

11Omudo oto u wapeke nouwa woye, noshikoti shoye oto shi shishifile omaadi.

12Nomwiidi womaulifilo, outalala mboomboo, noikulundudu ya djala enyakuko.

13Oyana nomilola oya djala omaufita eedi, nomalufilu okwe lituvika noilya; ope nenyakuko nokwiimba.

OMAPSALOME 66

Eimbilopandulo molwekwafo likumwifa laKalunga
Epsalome, eimbilo la pewa enyakwa lolwiimbo.

1Edu alishe, kuwilila Kalunga!

2Imbileni efimano ledina laye ehambelelo, neimbilopandulo laye nali mone etumbaloshinge.

3Tyeni kuKalunga: “Oilonga yoye ikumwifa oi fike peni! Molwouyadi weenghono doye, ovatondi voye otave linyongamene kwoove.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Oilongo aishe oi nokulinyongamena kwoove noku ku imbila, nokwiimbila edina loye ehambelelo." *Sela*

5Ileni, mu tale oilonga yaKalunga, ou ta kumwifa mokukala kwaye kombada yovanhu.

6Omeva efuta okwe a shitukifa edu likukutu, opo ve li taulule kolupadi; onghee nee twa kala twe mu hafela.

7Meenghono daye ota pangele fiyo alushe; omesho aye otaa pashukile oiwana yoilongo: ovalundakani ite va efa va kulukute nande. *Sela*

8Oiwana nye, tangeni Kalunga ketu, efimano laye nali udike mokule!

9Oye e tu pa omwenyo, neemhadi detu ine di efa, di fenhuke.

10Heeno, Kalunga, Ove we tu pepela tuu, owe tu yelifa ngaashi outale woshisiliveli tau yelifwa.

11Owa efa, tu yulwe keendjadja, nowe tu kuminika oudjuu mudjuu meembuda detu;

12Owa efa, ovanhu va ende kombada yomitwe detu, otwa li hatu taulula omundilo nomeva; ndelenee hauxuuninwa owe tu kufa mo, nowe tu twala mouyadi.

13Onde uya meumbo loye nomalungwinifoyambo, onde ku wanifila omaudaneko ange,

14oo nde a tonga nomilungu dange, nokanya kange ke e ku udanekela, eshi nda li moudjuu.

15Onde uya, nde ku etela omalungwinifoyambo, eedi da ondoka, nomwifi wetwimino loikombo; onda hala okulongekida eedidi neehove. *Sela*

16Ileni amushe, mu pwilikine, nye ava hamu tila Kalunga, ndi mu hepaululile ashishe, eshi Ye a ningila omwenyo wange.

17Ame onda ifana kuye mokule nokanya kange, nehambelelo ola holokela shimwe melaka lange.

18Ngeno nda diladila owii momutima wange, Omwene ngeno ina uda nge.

19Ndelenee Kalunga okwa uda nge nokuli, okwa dimbulukwa eindilo lange.

20Kalunga na fimanekwe, ou ina dina eindilo lange, nouwanghenda waye ine u nyekulula nge.

OMAPSALOME 67

Epandulo molwoshishipo

Epsalome, eimbilo, la pewa enyakwa lolwiimbo oku li shika mouxumbafeta.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Kalunga ne tu file onghenda, Ye ne tu punike, Oye ne tu minikilile oshipala shaye. *Sela*

2Opo kombada yedu ku shiivike ondjila yoye, nomokati koiwana yovapaani exupifo loye.

3Kalunga, oiwana yoilongo oi noku ku fimaneka, oiwana aishe yoilongo kumwe nai ku fimaneke.

4Omaludi nomaludi naa hafe nokukuwilila, molwaashi to tokola oiwana nouyuki, noto kwatele omaludi kombada yedu komesho. *Sela*

5Kalunga, oiwana yoilongo oi noku ku fimaneka, oiwana aishe kumwe yoilongo nai ku fimaneke.

6Edu oli li po la menifa omumeno walo: fye ohatu ka punikwa kuKalunga, Kalunga ketu.

7Kalunga ne tu nangeke noupuna. Ndele Oye na tilike fiyo okeexulo adishe dounyuni.

OMAPSALOME 68

Eimbilopandulo molwefindano

Epsalome, eimbilo laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo.

1Kalunga ota fikama; novatondadi vaye otave lihane ashike, novatondi vaye otava i onhapo yoshipala shaye.

2Ngaashi omwifi tau i omhepo ngeenge tai pepe, nongaashi edi leenyiki tali dilulwa komundilo, osho yo ovakolokoshi otava hanauka po koshipala shaKalunga.

3Ndelenee ovayuki otava hafe nokunyakukwa koshipala shaKalunga, ehafo otali va kalukifa eenghalu.

4Imbileni Kalunga, imbileni edina laye ehambelelo. Mu paleleni ondjila, ou ta taulula neulumo meefuka, Omwene olo edina laye; nyakukweni koshipala shaye!

5Oye xe yeefiye nomuyukifi wovafiyekadi, Kalunga moukalelo waye uyapuki.

6Kalunga ota dikile omawilandjila eumbo, neenghwate ote di pitifile moulinawa; ndelenee ovanandubo ove nokutulwa moshilongo shi nonghange.

7Akutu Kalunga, eshi wa endifa mo ovanhu voye, nowe va tetekelela, ndele tamu taulula eefuka. *Sela*

8Opo nee edu ola kakama, neulu la tika omeva koshipala shaKalunga, naSinai ya kakama koshipala shaKalunga, Kalunga kaIsrael.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Kalunga, odula iwa wa shamina efyuululo loye; ngeenge la loloka, Ove owe li pameka vali.

10Eengudu doye oda mona mo onhele; molwouwa woye owe li longekidila omapongo.

11Omwene okwa yandja ondjovo, ongudu inene yovakainhu tai twala ondaka yefindano:

12 "Eehamba doikulo oda ya onhapo, da ya onhapo," nomukainhu ota tukula oihakanwa.

13Tamu fyaala mokati koyuunda yoimuna? Omavava onghuti otaa vema, a vaekwa noshisiliveli, nomalwenya ayo taa twima ngaashi oshingoldo.

14Omunaenghono adishe eshi a halakanifa eehamba, opo nee eemhawe da paukila kombada yaSalmon.

15Omhunda yaBasan, omhunda oove yaKalunga, omhunda yaBasan, oove ou, u na eexulo dihapu.

16Eemhunda nye, ava mu neexulo dihapu, oshike tamu talele nondubo omhunda ei ya hoololwa kuKalunga a kale ko omutumba? Heeno, Kalunga oko ta kala alushe.

17Omatemba oita aKalunga, oo omayovi omulongo eyovi lweyovi; Omwene ota kala mokati kavo, moukalelo waye, ngaashi kuSinai.

18Ove wa londa pombada neenghwate we di twaalela ko, owa pewa omilongelo kovanhu, nande ihava dulika, opo Omwene Kalunga a kale ko.

19Omwene na pandulwe! Efiku nefiku ohe tu humbata; Kalunga Oye exupifo letu. *Sela*

20Fye otu na Kalunga, Oye Kalunga Omuxupifi, nOmwene, Omwene ou ha shiiva okuxupifa mefyo.

21Heeno omitwe dovatondi vaye, Kalunga ote di mbwangaula eembole, neexwikiluwewe da handala dovaanyeni momanyono.

22Omwene okwa tya: "MuBasan nda hala ndi va alule mo, heeno, ohandi va kufa moule womeva, ndi va shunife,

23Oove, u koshe eemhadi doye mohonde, nomalaka eembwa doye a mone po shao movatondi voye."

24Akutu Kalunga, otaku talwa nhumbi oyeendo yoshivilo shoye tai ende, oyeendo yoshivilo yaKalunga kange noyohamba yange otai ende mouyapuki.

25Ovaimbi otava tetekele, novashiki vouxumbafeta otava shikula ko, nomokati kavo otamu ende oukadona tava shiki oungoma.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Nye veengudu adishe, hambeleleni Kalunga, nye vomofifiya yaIsrael, hambeleleni Omwene.

27Kwinya taku ende Benjamin, ou onghelo, te va kwatele komesho, oko otaku ende omalenga aJuda nongudu yavo noidale yaSebulon naava vaNaftali.

28Kalunga koye e ku sheyela eenghono doye. Akutu Kalunga, shi diinina, eshi we tu ningila!

29Molwotembeli yoye muJerusalem, eehamba otadi ke ku etela omilongelo.

30Hanyena oshilyani, shi li mokati komanenge, nongudu yeemhedi noyoutana, vo oiwana yoilongo. Lyataula po ava ve hole oisiliveli, oiwana yoilongo, oyo i hole oita, i shinauna po.

31Otaku uya ovatumwa tava di muEgipiti; nOvaetiopia tava ka yelula omake okwiindila Kalunga.

32Akutu omauhamba nye kombada yedu, imbileni Kalunga, imbileni Omwene ehambelelo. *Sela*

33Oye ou ta uluma momaulu omokulekule alushelushe! Pwilikineni ondaka yaye, ondaka i neenghono.

34Peni Kalunga eenghono daye! Oshinge shaye otashi kala kombada yaIsrael, neenghono daye omoilemo.

35Kalunga omutilifi, mouyapuki waye otamu di etilifo. Akutu Israel! Kalunga kaIsrael, Oye ta yandje eenghono nepangelo koshiwana shaye. Kalunga na hambelelwe!

OMAPSALOME 69

Eilikano lomuyuki mofina

Epsalome laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo mongovela yeimbilo eli: 'Eenhemo domado'.

1Kalunga, xupife nge, osheshi omeva taa fiki nokuli pomwenyo wange;

2ohandi ningine monhopo ihe na nande edu la pama, onda hanga mokati koule wefuta, nomakufikufi otaa tuvikile nge.

3Onda loloka kokukuwa kwange, omunino wange owa fita; omesho ange okwa dinda kokulila kwange, manga ndi li po nda teelela Kalunga kange.

4Ava tava tondo nge epwanga, ovahapu, ve dule omuvalu weexwiki dange, ovatondi vange otava dulu nge eenghono, tava kondjifa nge ndihe noushima, vo tava ti, nandi fute, eshi inandi shi nyeka ko.

5Akutu Kalunga, Ove to shiiva oushima wange, nomanyono ange inae ku holekwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ava tave ku teelele, ino efa, va fifwe ohoni molwange, Omwene Kalunga keengudu dovakwaita. Molwange ino efa va lengifwe, ava tave ku teelele, Kalunga kaIsrael.

7Osheshi molwoye ohandi shekwa, oshipala shange sha tuvikwa kohoni.

8Ame nda ninga omunailongo kovamwameme, itandi dimbulukiwa vali ovana ovamati vameme.

9Osheshi ouladi wokukondjela ongulu yoye, oo wa mana nge eenghono; nomasheko aava have ku sheke, a wila nge.

10Ame, omwenyo wange owa kwena nokulidilika eendja, ndele osha monifa nge ashike omatukano.

11Onda djala omudjalo woluhodi, ndele vo otava tale nge oshiyolifa shavo.

12Ovanhu vomeendabo dokulandela aame tava shashala, neengholwe otadi imbile nge.

13Ndele Omwene, ame ohandi ku ilikana pefimbo eli le ku wapalela, Kalunga, molwolukeno loye linene, ude nge, molwounene wonghenda yoye.

14Monhopo shile nge mo, ndiha ningine; kwafa, ndi xupifwe kovatondi nomoule womeva efuta,

15omakufikufi opo aha ninginife nge, noule womeva uha pone nge po, nombwili iha umikile nge mo.

16Omwene, ude nge, osheshi onghenda yoye oiwa, inyenye; molwefilonghenda loye linene liameka kwaame.

17Nomupiya woye ino mu holeka oshipala shoye, osheshi ndi li moudjuu. Ude nge diva.

18Ehena komwenyo wange, u u kulile; xupife nge molwovatondi vange.

19Odino yange, nohoni yange nelengwa lange, Ove u i shii; ovafininiki vange aveshe ove shiivike kwoove.

20Odino yange oya teya omutima wange, nda ninga oshingone, onda li kuteelela onghenda, ndele inandi i mona, onda li kuteelela ovahekeleki, ndele inava holoka.

21Ahowe, ova pa nge nokuli, ndi lye onyango, naashi nda fya enota, ova pa nge ndi nwe oshinuwa shilula.

22Oshililo shavo nashi va shitukile elulo, sho shi ninge oshiliwa shokukwata ovalineekeli muvo vene.

23Wiwika omesho avo, vaha mone ko; tifaukifa oiya yavo, i tifauke alushe.

24Ehandu loye li tilashi kombada yavo, va tikukila noupyu wonya yoye!

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Eenhanda davo nadi ninge omaputu, momatwali avo muha kale nande omunhu.

26Osheshi otava taataa ou, a dengwa kwoove mwene, nouyehame weendjashe da yashwa kwoove, otau va popyaanifa.

27Weda ko oikolotimba koikolotimba yavo, vo vaha hange kouyuki wokoshipala shoye.

28Nava dimwe mo membo lomwenyo, vaha kale va shangelwa pamwe novayuki voye.

29Ndelenee aame omunamupya nomuyehami; Kalunga, ekwafo loye nali hondameke nge.

30Onda hala okutanga edina laKalunga neimbilo, ndi mu tumbaleke pombada nehambelelo;

31ondi shii lo otali pandwa kOmwene, li dule eemhedi neehove, edi da teyaula nodi nomakondo a makulwa!

32Ovahepekwa ngeenge tave shi mono, otashi va hafifa. Nye ovo, tamu kongo Kalunga, omitima deni nadi penduke po!

33Osheshi Omwene ota udu eehepele, Ye ita dini ovakwatwa vaye.

34Eulu nedu nali mu fimaneke, nomafuta, naashishe eshi tashi linyenge mo.

35Osheshi Kalunga ota xupifa Sion, ndele ta tungululifa oilando yaJuda, opo ovanhu va tule mo, ve shi nangale.

36Noludalo lovapiya vaye otave shi fyuululifwa, naava ve hole edina laye, ovo tava kalelele mo.

OMAPSALOME 70

Onghuwo yomutewatewi

Epsalome laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo, kedimbulukifoyambo.

1Akutu Kalunga, endelela u xupife nge, Omwene, uluma, u kwafe nge!

2Ovanangeli vomwenyo wange nava fifwe ohoni, yo i va pembife oipala! Nava fifwe ohoni ava tava halele nge omupya, nava shunifwe monima nokufifwa ohoni.

3Nava twalwe onhapo kokutondwa kwavo, ava tava tanhe tava ti: “Shalongo, shalongo shange!”

4Ndelenee ava aveshe, tave ku kongo, va nyakukwe nokuhafa mwoove. Naava hava djuulukwa exupifo loye, alushe nava hepaulule va tye: “Kalunga Oye omunene!”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Ndelenee aame omukwanaluhepo nepongo. Akutu Kalunga, tondokele nge! Oove omukwafi nomuxupifi wange. Omwene, ino kala ko!

OMAPSALOME 71

Eilikanopandulo melineekelo lomuyuki

1Kwoove, Omwene, oko handi kongo ouhondameno, ino efa ndi fifwe ohoni nande fiyo alushe.

2Kwafe nge, Ove u mangulule nge molwouyuki woye! Ehenifa okutwi kwoye kwaame u xupife nge.

3Kala emanya lokukala kwange, nohote ya pama yokuningina mo. Ove ou wa sheyela nge exupifo, osheshi Oove emanya lange nohote yange.

4Kalunga kange, mangulule nge meke lomuhenakalunga, meengonyo domukolokoshi nomumonifi woixuna!

5Osheshi Oove elineekelo lange, Omwene, Kalunga kange, Oove omulineekelwa wange, nghee nda dja mounona wange.

6Oove omuyambididi wange, nghee nda dalwa; Ove wa pitifa nge mekolo lameme. Mefimbo alishe ohandi ku hambelele.

7Vahapu ove wete nge ndi kumwifa; ndelenee Ove u li po ehondamo lange la pama.

8Okanya kange oke yadi ehambelelo loye, nefimaneko loye omafiku aeshe.

9Ino ekela nge shi mefimbo loukulupe wange, Ove ino efa nge, ngee eenghono tadi fii nge po.

10Osheshi ovatondi vange otava popi nge, naava tava halele nge onhiko, otava kundafanene nge,

11ndele tava ti: “Kalunga okwe mu efa; mu shikuleni, nye mu mu kwate, osheshi ke na omupopili.”

12Akutu, Kalunga, ino kala kokule naame! Kalunga kange, endelela u kwafe nge!

13Ava, tave lidengifa nge, nava fifwe ohoni, nava kombwe po. Ava tava etele nge oixuna, nava dikwe elengwa nodino.

14Ndelenee ame onda hala okuteelela efimbo alishe, nokutandavelifa efimano loye.

15Okanya kange naka udife ouyuki woye, nomafiku aeshe omadidiliko exupifo loye; osheshi onda nyengwa oku a vala aeshe.

16Onda hala okuhololela po oinenelonga yOmwene Kalunga, ndi tange ouyuki woye, woye auke.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Akutu Kalunga, Oove, wa longa nge okudja mounona wange fiyo onena, nofiyo onena tuu eli onda hepaulula oikumwifa yoye,

18nomokufika moukulupe wange, ngeenge nda ninga eenghwakutoka, Kalunga, Ove ino efa nge! Ame opo nee ndi udifile epupi lokomesho eenghono dokwooko kwoye.

19Kalunga, ouyuki woye otau fiki fiyo pombada keulu; Ove ou ho longo oinenenima, Kalunga, olyelye e ku fa?

20Ove we tu monifa omaudjuu mahapu nomahepeko; ndelenee to ke tu ninga natango ovanamwenyo. Nomomambolongodjelo edu, oto tu kufa mo vali.

21Oto ka wedela nge nokuli koukulunhu wange, ndele to hekeleke nge vali.

22Hano, Kalunga kange, osho naame yo nda hala ndi ku hambelelele oudiinini woye, noku ku shikila eenyalilo, ndi ku imbile nokushika okaxumbafeta, Oove Omuyapuki waIsrael!

23Omilungu dange nadi twe eenghalu noku ku imbila kwange, nosho yo omwenyo wange, ou wa kulila.

24Nelaka lange nali udife ouyuki woye efiku alishe; osheshi ava, va li va halela nge oudjuu, ova fifwa ohoni ndele va ninipikwa.

OMAPSALOME 72

Eimbilo lenangalo loshilongo

Epsalome laSalomo.

1Akutu Kalunga, yandja kohamba onghedi yokutokola kwoye, nokomona wohamba ouyuki woye,

2yo i pangele ovanhu voye nouyuki, noi yukifile omapongo oye.

3Eemhunda nadi etele oshiwana ombili noikulundudu ouyuki.

4Oyo nai pe eehepele domovanhu eyukifilo, i xupife omapongo, noi lyataule omufininiki.

5Ovo tave ku tila, etango manga tali minikile nohani tai kala komapupi nomapupi.

6Nai ehene poshi, ngaashi odula tai loko kombada yomwiidi womaulifilo, ngaashi omudimbi tau yovele edu.

7Momafiku ayo omuyuki ta kala a temuna, nombili oi yadi mo, fiyo ohani ya fya ko.

8Oyo nai pangele kefuta limwe fiyo okulikwao, okomulonga waEufrat fiyo okexulilo ledu.

9Novakwananghali tave ke i twila eengolo, novatondi vayo nava lafe ondwi koshipala shayo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Eehamba domuTarsis nodomoilongo yokomunghulo wefuta nadi i etele omilongelo. Eehamba daSheba naSeba otadi kungudwa.

11Heeno, oyo oi nokulinyongamenwa koshipala shaye, noiwana yovapaani i noku ke i longela.

12Osheshi otai ka xupifa epongo eli tali kuu onghuwo li kwafwe, nomukwanaluhepo ou ehe na omukwafi.

13Otai ningile omuxupi nohepele olukeno, notai xupifa eemwenyo deehepele;

14ndele tai di kulile momafininiko nomomalwifo, nohonde yado otai i tale i nondilo.

15Oyo nai kale i nomwenyo. Yo nai etelwe oingoldo yaSheba, yo i indililwe alushe; nai nangekwe noupuna kuvo efimbo alishe.

16Moshilongo namu kale oshishipo shoilya, yo i mene fiyo okeexulo deemhunda; omiti doiimati dasho nadi ime ngaashi Libanon, nomoilando namu pimhuke mo ovanhu, ngaashi omwiidi tau twiyuka medu.

17Edina layo nali kale po fiyo alushe, fimbo oku netango, edina layo nali twalwatwalwe, opo oiwana aishe i nangekwe noupuna muyo noku i pandula yo i nelao.

18Kalunga Omwene, Kalunga kaIsrael na fimanekwe, ou ha longo oikumwifalonga, Ye aeke!

19Edina laye liwa la fimana nali pandulwe fiyo alushe, nedu alishe nali yadifwe noshinge shaye! Amen, heeno, Amen.

20Apa opo opa xulila omailikano aDavid, omona waIsai.

EMBO ETITATU

(Omapsalome 73--89)

OMAPSALOME 73

Elididimiko eli ihali limbililwa

Epsalome laAsaf.

1Oshili, Kalunga ota kala naIsrael e yadi ouwa kwaaveshe ava ve nomutima wa yela.

2Ndelenee ame mwene hanga eemhadi dange da punduka; mokukatuka kwange lunga ndi fenungute po.

3Osheshi onda li handi mbilingwa molwovalinenepeki, eshi nda mona ovakolokoshi ve li nawa.

4Osheshi vo ihava mono nande omayehamo asha, omalutu avo okwa pama, a ondoka.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Ihava hangika koiponga ngaashi ovakwadu vamwe, vo ihava monifwa oixuna ngaashi ovanhu vakwao.

6Onghee hano elitumbaleko lavo olo omudjalo womeefingo davo, oukolokoshi oo oshiliuvikifo shavo.

7Omesho avo okwa tumhaanifwa mo komaondo avo, nomadiladilo omitima davo otaa lundakana.

8Ohava sheke nohava popi owii, ndele tava tongo eendjovo, itava yavala sha melitumbo lavo.

9Omakanya avo otaa findi keulu, nomalaka avo otaa ende kombada yedu.

10Molwaasho ovanhu otava pilukile kuvo, nomeva omahongaulo avo otave e likokomwene, itava fuda.

11Otava ti: "Kalunga ote shi shiiva ngahelipi mbela? Otashi shiivika kwaau wOkombadambada ngahelipi hano?"

12Taleni, ovakolokoshi osho ve li ngaha, nomokuhatila sha kwavo otave lindubilile omamona avo.

13Akutu, inashi kwafa sha nande, eshi nda lungamena oukoshoki womutima wange, naashi nda kosha omake ange mouyuki.

14Nande onda li ngaha, onda kala nda hepekwa omutenya aushe, nakeshe tuu ongula ehepeko lange opo li li.

15Ndelenee ngeno nda li nda tya: "Nandi popye ngaashi venya hava popi," ngeno onda ninga omulikali mwii woludi lovana voye.

16Opo nee nda hetekela oku shi tetaateta, ndi shi koneke; ndelenee osha nyenga eendunge dange,

17fiyo nda tyuukila mouyapuki waKalunga nonda didilika exulilo lavo, nghee li li.

18Heeno shili, Ove to va tula pomufenhu, noto efa, va wile po va teyauke.

19Ohava hanauka mehangelelo li fike peni, ohava vakulwa po ndele tava mono exulilo lehalukifo.

20Otava pu po ngaashi ondjodi tai vilavila momunhu mokupenduka kwaye; oto kanifa efano lavo mokupenduka.

21Ngeno okwa li nda lulilwa natango momutima, nondi keshuke meni lange,

22ngeno ondi mulai shili, ndihe na nande eendunge, nda fa oshimuna shongaho koshipala shoye.

23Nande ongaha, handi anyene pwoove: Ove u kwete nge nawa kolulyo lange.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24Oto endifa nge pamhangela yoye mwene, ndele komesho to ka tambula nge moshinge.

25Olyelye vali ndi kwete meulu, ehe fi Ove? Nokombada yedu nghi na nande oshihafifi shimwe, shihe fi Ove.

26Olutu lange nomutima wange nande nai pwinine po, Kalunga Oove emanya lomutima wange nokuli noshitukulwa shange.

27Osheshi osho oshili: ou te likalele ehe li mwoove, ota nyonauka po; keshe tuu ou, ta amuka kwoove, oto mu kombo po sheke.

28Ndelenee okukala popepi naKalunga, osho elao lange; elineekelo lange onde li tula mOmwene Kalunga, opo ndi hepaulule oinenelonga yoye aishe.

OMAPSALOME 74

Ekemo molwehanauno lotembeli
Ounongoimbilo waAsaf.

1Akutu Kalunga, oshike we tu ekelelashi fiyo alushe, needi doufita woye, oshike we di fulila onya?

2Dimbulukwa eongalo loye, eli we liongelela nalenale, nowe li likulilila, li kale epata loyelela. Dimbulukwa omhunda yaSion, ei ho kala kombada yayo.

3Yukifa omanha oye koikuluputu yonale; akutu, omutondi okwa pulungusha po oinima aishe yomouyapuki.

4Ovatondi voye otava ulile meni longulu yoye yokwoongalela; ova dika mo oiulikilifo yokumonikifa efindano lavo.

5Opa fa omufitu, ou ovanhu ve u yedela omakuva, ndele tave u tetaula po.

6Ndele paife ve li po tava xwandaula yo oihongwa yayo aishe youlenga nomakuva neendjudo.

7Ouyapuki woye ove u xwika po, onhele yedina loye ove i nyateka nai fiyo okomukangha.

8Momitima davo ova tya: “Tu va nyonauneni po shimwe.” Opo nee eengulu adishe dokwoongalela ove di xwika po moshilongo ashishe.

9Oiulikilifo yetu iyapuki itatu i mono vali; kape na vali omuxunganeki, ndele mufye kamu na umwe ta shiiva nokutya, fiyo onaini.

10Akutu Kalunga, fiyo onaini hano to efa omunafundo e tu sheke, nomutondi a kale ta sheke edina loye?

11Molwashike mbela to alula eke loye? Ahowe, nana olulyo loye monghwapa, u va nyonaune po.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Kalunga, Oove ohamba yange yonale, nghee nda dja; oshilonga shexupifo oho shi longo kombada yedu.

13Meenghono doye owa li wa tukula efuta pokati, nomitwe deengadu owe di nyanyaulila kombada yomeva.

14Oove ou, wa tetaulile omitwe daLeviatan, ndele to di pe oifitukuti yomofuka, di liwe po.

15Oove ou, wa fulukifile eedjo nomilola, nomilonga, edi da li da tondoka omeva nale, owe di pwiininifa.

16Omutenya owoye noufiku owoye, Oove ou, wa tula ko omaminikilo keulu.

17Oove ou, wa pangelela edu eengaba, di li dingilile; okwenye nokulombo nokufu, Oove omushiti wayo.

18Omwene, shi dimbulukwa, omutondi eshi te ku sheke, oshiwana sha laipala, otashi dini edina loye.

19Omwenyo wonghuti yoye ino u efela koilyani, oukalimwenyo wovakwanaluhepo voye ino u dimbwa fiyo alushe.

20Dimbulukwa ehangano letu nanye! Osheshi oikololo yoshilongo oiyadi eenhele doumbudi.

21Ino efa omufininikwa a dje po a limbililwa; eehepele nomapongo nava tange edina loye.

22Akutu Kalunga, fikama, kondjela oshikondjelwa shoye! Didilika omasheko, eshi to shekwa kovapwidi keshe efiku.

23Ove ino dimbwa omauyaano ovatondi voye, nomakolokoto ovakondjifi voye aa itaa dimbuka.

OMAPSALOME 75

Etokolo la yuka laKalunga

Epsalome laAsaf. Eimbilo la pewa enyakwa lolwiimbo oku li imba mongovela yeimbilo eli: 'Ino nyonauna po'.

1Ohatu ku tange, Kalunga, noku ku hambelela unene; osheshi edina loye oli li popepi, oikumwifalonga yoye oyo have i udifa.

2Ngeenge ndi wete nokutya efimbo ola fika, opo handi tokola etokolo la yuka.

3Edu nande nali tengauke pamwe novakwadu aveshe: Aame ou, handi pameke eengudi dalo. *Sela*

4Ohandi lombwele ovalinenepeki: "Inamu linenepeka." Nokovalundakani: "Inamu tanganeka oluvinga;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5oluvinga leni inamu li tanganekela ngaho. Inamu liyeka eefingo okupopya eendjovo delitumbo.”

6Osheshi enenepeko loovene itali di koushilo ile kouninginino, koumbuwanhu ile koumbangalanhu,

7ahowe, Kalunga Oye tuu ou omutokoli; umwe ote mu ninipike, nomukwao ote mu nenepeke.

8Osheshi Omwene oku kwete eholo meke laye, li yadi ndoo omaviinyu taa fuluka, mwa tulwa oimbodi yokukolwifa; ndele ota pindi mo, heeno, ovalundakani aveshe vokombada yedu ove nokunwa yo onhafi yao.

9Ndelenee ame ondi nonhele yokunyakukwa alushe, onda hala okwiimba, okwiimbilila Kalunga kaJakob ehambelelo.

10Omaluvinga aeshe ovalundakani, nda hala oku a tetaula po, neembinga dovayuki ohandi di tumbu pombada.

OMAPSALOME 76

Kalunga Oye omutokoli nomuxupifi

Epsalome laAsaf. Eimbilo la pewa enyakwa lolwiimbo oku li shika mouxumbafeta.

1Kalunga okwa shiivika apeshe muJuda, edina laye linene muIsrael.

2Osheshi ondjuwo yaye oya tungwa muSalem, ongulu yaye okukala mo komhunda yaSion.

3Oko tuu oko a teyaula oikutiluvadi yomauta, noshikelelifo, neongamukonda noiti yavo aishe. *Sela*

4Ove wa dja moshinge nomeenghonopangelo keemhunda doihakanwafindano.

5Ovakwaita ovaladi ova nyekwa oiti, ova li va kendjengelwa keemhofi didjuu, novaladi aveshe ova fya oungonywe momaoko avo.

6Eingido leaneko loye ola kambukifa omatemba neenghambe, Kalunga kaJakob.

7Heeno, Oove omutilifi, olyelye ta dulu okukala koshipala shoye fiku to handuka?

8Keulu taku di eshiivifo letokolo loye, opo edu la haluka la kanghwa,

9eshi Kalunga a fikama okutokola, a xupife ovafininikwa aveshe kombada yedu. *Sela*

10Osheshi onyanya yovanhu otai ku shitukifile efimaneko, poxuuninwa eshi to lidike omitemo dehandu.

11Tongeni omaudaneko nye mu a wanifile Omwene, Kalunga keni! Aveshe ovo tave mu kundukile, ove nokweetela onakutilika omaano,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Oye tuu, ta xutula outuwalali wovakwananghali, ndele ta tilifa eehamba dokombada yedu.

OMAPSALOME 77

Okudimbulukwa omaendifo aKalunga mefimbo loudjuu
Epsalome laAsaf, la pewa enyakwa lolwiimbo Jedutun.

1Ohandi ingida Kalunga mokule, heeno, ohandi lili pombada, ohandi ingida Kalunga mokule, opo Ye a ude nge.

2Efiku lokuhangika koudjuu ohandi kongo Omwene; eke lange onde li yelula oufiku, noinali loloka; ndelenee omwenyo wange otau anye okuhekelekwa.

3Ngeenge handi diladila Kalunga, otashi kemifa nge, ngeenge handi shipaashipa, otashi fifa omhepo yange ounye. *Sela*

4Eemhafu dange ito di pe eemhofi; onda piyaana, ndele itandi dulu okupopya.

5Ohandi shipulula omafiku onale, omido edi da pita donalenale;

6Oufiku ohandi dimbulukwa okaxumbafeta kange, ohandi tetaateta momutima wange, nomhepo yange otai dilonga ndele tai ti:

7 "Omwene oha ekelele nge fiyo alushe mbela, Ye aha file nge vali onghenda nande?

8Ouwanghenda waye owa oka nee fiyo alushe? Omaudaneko aye itaa kala po nande vali?

9Kalunga a dimbwa tuu mbela okufya onghenda, ile olukeno laye la fitikwa kehandu laye?" *Sela*

10Opo nee nde lipopila, nda tya: "Otashi yehameke nge unene, ou wOkombadambada eshi a lundulula eke laye lokolulyo."

11Onda hala okudimbulukwa oinenelonga yOmwene, heeno, okudimbulukwa oikumwifalonga yoye yonale,

12onda hala ndi diladile okulonga kwoye nokufekafeka oiningwa yoye inene.

13Akutu Kalunga, ondjila yoye oiyapukielela, Kalunga ke lipipo munene ke fike pwoove, Kalunga?

14Oove tuu Kalunga, ho longo oikumwifa, Oove ou wa shiivifa eenghono doye mokati koiwana yoilongo.

15Owa kulila oshiwana shoye nokwooko kwa pama, ovana ovamati vaJakob novaJosef. *Sela*

16Omeva eshi kwa li e ku mona, Kalunga, omeva eshi tae ku mono, oshe a kakamifa, heeno, ekakamo la hanga omatondokelo omeva.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Oilemo oya lokifa odula ya pauka, omaulu a pwalakatifa eembadi, noikuti yoye oye liumba.

18Engungumo londaka yoye ola udika mevalelwa, nomaluvadi okwa minikila edu, olo nola kakama la tengauka.

19Ondjila yoye oya yukilila momeva efuta, elila loye ola tavaulula omafuta manene; ndelenee oshikoti sheenghatu doye inashi monika nande.

20Owa endifila oshiwana shoye ngaashi eedi, keke laMoses naAron.

OMAPSALOME 78

Elondwelolongo mokukala kwonale kwOvaisraeli

Ounongoimbilo waAsaf.

1Oshiwana shange, pwilikina omalongo ange; endekeleni omatwi eni keendjovo domokanya kange.

2Onda hala okumakula okanya kange, ndi popye omayele, onda hala okutomona eetumbutumbu domafiku onale.

3Eshi twa uda, naashi twa mona, notwe shi hepaululilwa kootate,

4osho inatu hala oku shi holeka ovana vetu, ndelenee ohatu hepaululile ovatekulululwa oilonga ya fimana yOmwene, neenghono daye, noikumwifa e i longa.

5Osheshi muJakob okwa dika mo ehepaululo, nomuIsrael okwa yandja mo omhango, e i lombwela ootate, vo ve i udifile ounona vavo,

6opo i shiivike komapupi aa taa shikula, kounona ava, tava ka dalwa, vo va fikame yo, ve i hepaululile ovana vavo;

7navo ve lineekele Kalunga, vaha dimbwe oinenelonga yaye, ndelenee va diinine oipango yaye;

8vo vaha kale ngaashi ooxe, ava va li va lundakana, nova xuma, oludi li nomutima u neteke, nomhepo yalo ihe kwete okutekuka kuKalunga.

9Ovana vaEfraim, ava va li ovakwataiti mokushiiva okuyasha, efiku loita eshi le uya, ova ya onhapo.

10Inava kwatelelela mehangano laKalunga nova anya okweenda pamhango yaye,

11ndelenee ova dimbwa oinenelonga yaye noikumwifalonga e i va monifile.

12Okwa li a longa oilonga yoixuna monhanaisho yooxe momahenene aSoan, moshilongo shaEgipiti.

13Okwa tukula omeva, ndele te va pitifa mo, okwe a dika ngaashi ohote.

14Omutenya okwe va endifa moshilemo, noufiku aushe onomutemo womundilo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Okwa panda omamanya mombuwa, ndele te va nwefa mo momeva taa kunguluka.

16Memanya okwa pitifa mo eedjo, nokwa kungulukifa omeva a fa omilonga.

17Ndelenee vo inava efa okunyona kuye, ova handukifa ou wOkombadambada mombuwa.

18Ova yeleka Kalunga momitima davo, eshi va pula eendja pauhalu wavo,

19ova twifa Kalunga eemhata, tava ti: "Kalunga ota dulu tuu mbela oku tu yalela oshililo mombuwa?

20Heeno, okwa denga emanya, ndele mwa dja omeva mahapu, neefifiya da kunguluka; ndelenee ota dulu tuu mbela okuyandja eendja ile okukongela oshiwana shaye ombelela?"

21Onghee hano, Omwene eshi e shi uda, okwa keshuka, nomundilo owa xwamenena Jakob, nehandu laye ola wila Israel,

22osheshi inava itavela Kalunga, vo inave lineekela ekwafo laye.

23Opo okwa lombwela oilemo yokombada, ndele ta yeulula oivelo yeulu,

24ndele te va lokifile omanna, va mone eshi tava li, ndele te va pe oilya yeulu.

25Ovanhu va lya omungome wovaengeli va tuminwa eendja dihapu kuye.

26Okwa pendula keulu omhepo yokoushilo, nomeenghono daye okwa pepifa omhepo yokoumbuwanhu.

27Okwa lokifila ombelela ihapu ngaashi ondwi yedu, eedila di fike pehekedu lopefuta.

28Mokati komatwali avo okwe di wilifa mo keembinga adishe deenhele davo.

29Opo vo va lya, va kuta va kenywa, Ye okwa mwenifa omalilila avo.

30Ndelenee fimbo inava wanifa olwisho lavo, neendja fimbo da li natango momakanya avo,

31opo tuu ehandu laKalunga ole va wila, ndele tali pondo po ovanaenghono mokati kavo, novamati vomuIsrael okwe va denga poshi.

32Ndele nande opa ningwa ngaha, inava efa okunyona, vo inava itavela oikumwifalonga yaye.

33Onghee hano Ye okwa xulifa po omafiku avo ngaashi okaulapepo, nomido davo omeulumo letilifo.

34Eshi e va yandja mefyo ngaha, opo vo ove mu lipulaapulila ndele tave lialuka, ndele tava kongo Kalunga,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

35ndele tava dimbulukwa, nokutya Kalunga Oye emanya lavo, naKalunga ou
wOkombadambada Oye Omukulili wavo.

36Ndelenee efufyo alike la li momakanya avo, ndele tave mu popile oipupulu
nomalaka avo;

37osheshi omitima davo inadi dama shili kuye, vo inava diinina nawa ehangano
laye.

38Ndelenee Ye okwa kala omunalukeno, nowii wavo e u kufa po, nokwa polifa
luhapu ehandu laye melididimiko, Ye ina pendula onya yaye aishe;

39osheshi Ye e va dimbulukwa, ovo ombelela, okaulapepo aka taka pepe po ndele
itaka aluka vali.

40Omapa e fike peni, aa va twa ondubo naye mombuwa, naa ve mu lilifa mofuka!

41Ndele alushe ova li va shinda Kalunga, nova handukifa Omuyapuki waIsrael.

42Inava dimbulukwa eke laye leenghono, nefiku olo, e va xupifile kovatondi vavo,

43eshi a ningile oidimbulukifo yaye muEgipiti noikumwifalonga yaye muSoan.

44Oye a shitukifa omilonga davo ohonde, nomomifima davo inava dula okunwa
mo;

45omawashe e va tuminine, e va lye, nomafuma aa tae va nyono po.

46Noimeno yavo aishe e i efele i like po kokanakalombo, naashishe eshi va
longele, okoshipaxu.

47Omiviinyu davo okwe di teyaulifile po keemhawe, nomikwiyu onoshikungulu
shinene.

48Oimuna yavo okwe i dipaifile keemhawe, nomaufita avo oneembadi.

49Okwe va kupulile nomundilo wehandu laye, nokufula onya, nonyanya noudjuu,
ndele te va tumine ongudu yovaengeli vomupya.

50Ehandu laye okwe li pitifa mo ine li kelela, neemwenyo davo ine di kufa mefyo,
okwe di yandja moudu womuku;

51okwa dipaifile oiveli aishe yomuEgipiti, oiveli oyo yeenghono davo momatwali
aHam.

52Opo nee a pitifile oshiwana shaye ngaashi eedi, ndele te shi endifa mofuka
ngaashi oufita weedi,

53te va endifa, e va kelela nawa, vo vaha tile sha, ndelenee ovatondi vavo ote va
tuvikile nefuta.

54Osho ngaha okwa li e va twala konhele yaye iyapuki, komhunda ei, okwe i
likongelele nolulyo laye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

55Komesho yavo okwa taataele ko oiwana yovapaani, noshilongo shavo okwe shi va taulila efyuululo, nokwa nangeka omapata aIsrael momaumbo avo.

56Ndelenee vo ova yelekela Kalunga ou wOkombadambada, va twa ondubo naye, ndele itava diinine omahepaululo aye.

57Ove mu pa ombuda, nove mu ninga oukululufi va fa ooxe, va shuna lwanima ngaashi outa wa yululuka.

58Otave mu handukifa momiulu davo, omo va fiyawila, ndele tave mu shindifa oikalunga yavo.

59Kalunga eshi e shi udite, okwa keshuka, ndele ta ekeleshi shili Ovaisraeli.

60Okwa efa ongulu yaye muSilo, outulilo waye, omo a kalele mokati kovanhu.

61Okwa yandja eenghono daye moukwatwa, noshifimanekwa shaye omomake ovatondi.

62Ovanhu vaye okwe va yandja momukonda, ovafyuululifwa vaye okwe va umanena.

63Ovamati vaye ova lafwa po komundilo, novafuko vaye ova lumbulwa omaimbilo omhoko.

64Ovapristeli vavo ova dipawa nomukonda, novafiyekadi vavo inava lila nande eenghali.

65Opo nee Omwene okwa duduluka, ngaashi ou kwa li a kofa, nongaashi ofule, ou kwa li a kolwa komaviinyu.

66Ovakondjifi vaye okwe va denga noku va taataa, nokwe va tula melengwa laalushe.

67Ndelenee etulilo laJosef okwe li efa, nepata laEfraim ine li hoolola vali,

68ndele okwe lihoololela epata laJuda, omhunda yaSion e i hokwa po;

69ndele ta tungu ouyapuki waye, u fike poule wevalelwa, owa fa edu, eli a shita okukala po fiyo alushe.

70Opo nee okwe lihoololela omupiya waye David, ou a kufa moyuunda yeedi;

71ote mu kufa meedi deenyali, Ye a life Jakob, oshiwana shaye, naIsrael efyuululo laye.

72Oye tuu okwa li te va lifa nomutima wa yukilila, ndele te va kwatele komesho neke lounghulungu.

OMAPSALOME 79

Ekemo mefimbo lomaudjuu manene

Epsalome laAsaf.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Akutu Kalunga, ovapaani ova pumina moinima yoye, va nyateka otembeli yoye iyapuki, Jerusalem ove shi ninga eputu loikulukuma.

2Oimhu yovapiya voye ove i yandja keedila dokeulu, di i lye po, nomalutu ovakoshoki voye okoilyani yedu.

3Ohonde yavo ove i tilashi ngaashi omeva mominghulo adishe daJerusalem, kapa li ou te va pake.

4Otwa ninga oiyolifa yovashiinda vetu, otwa ninga ovashekwa, hatu tukaelwa koilongo, ei ya shaama nafye.

5Omwene, fiyo onaini hano to kala wa handuka? Nonya yoye fiyo onaini tai kala ya xwama ngaashi omundilo?

6Ehandu loye li tilila kombada yovapaani ava inave ku shiiva, nokombada yoilongo ei tai dini okwiifana edina loye.

7Osheshi ova mana po Jakob, ndele va hanauna po etungilo laye.

8Ino tu kwatela onghone molwowii wootatekulu, endelela u tu shakeneke nefilonghenda loye, osheshi fye twa tyololoka shili.

9Kalunga kexupifo letu, tu kwafa, molwefimano ledina loye, tu xupifa, Ove tu dimina po omatimba etu molwedina loye!

10Ongahelipi mbela ovapaani va pewe va tye: "Kalunga kavo paife oku li nee peni?" Koipala yetu natu talifwe ehandukilo lovapaani molwohonde yovapiya voye, ei va tilashi.

11Okunyemata kweenghwate naku udike kwoove, nokwooko kwoye kweenghono xupifa eemwenyo daava va tokolelwa okufya.

12Ovashiinda vetu, esheko lavo, eli ve ku sheka nalo Omwene, li va shunifila meenhulo davo luheyali.

13Ndelenee fye, ovanhu voye needi doufita woye, otwa hala tu ku hambelele fiyo alushe; nomapupi okomesho ohatu a udifile efimano loye.

OMAPSALOME 80

Eindilo molwetungululo laIsrael

Epsalome lehepaululo laAsaf, la pewa enyakwa lolwiimbo oku li imba mongovela yeimbilo eli: 'Eenhemo domado'.

1Akutu Omufita waIsrael, pwilikina! Ou ho endifa Josef ngaashi oufita weedi, noho kala omutumba kombada yovakerubi, limonikifa.

2Holola eenghono doye, kuEfraim naBenjamin naManasse. Ove, ila u tu kwafe.

3Akutu Kalunga, kwafa, tu yambuke vali, Ove, minikilifa oshipala shoye, fye tu hangwe kexupifo loye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Akutu Omwene Kalunga weengudu dovakwaita, fiyo onaini to kala wa handukila omaindilo oshiwana shoye?

5Owe va pa va lye omungome womahodi, nowe va nwefa omahodi omaholo e yadi.

6Ove we tu yandja, tu ninge oshituwa sheemhata kovashiinda shetu, novatondi vetu ove tu ninga oiyolifa yavo.

7Akutu Kalunga keengudu dovakwaita, kwafa, tu yambuke vali, Ove minikilifa oshipala shoye, fye tu hangwe kexupifo loye!

8Omuti womuviinyu owe u kufa mo muEgipiti, wa dudile mo oiwana yovapaani, ndele to u twike mo.

9Ove owe u ningilile onhele yokutandavela kokule, u shiive okuninga omidi, ndele wa yadifa oshilongo;

10eemhunda okwa li da tuvikilwa komudile wao, nomisederi daKalunga okeexulo doitai;

11owa tandavelifa oitai yao fiyo okomeva Efuta Lopokati, neenyapi dao fiyo okomulonga waEufrat.

12Molwashike hano wa panuna ongubu yao, naaveshe ava tava ende po, otava fola ko?

13Onguluve yondume otai u tunauna po, noifitukuti yomofuka otai u li ko.

14Akutu Kalunga keengudu dovakwaita, aluka nee! Meulu loye tala poshi u shi tale, Ove u tekule omuti ou womuviinyu,

15onhwika ei ya twikwa keke loye, nomona ou we mu likulifila Ove mwene.

16Oshi li po sha pya komundilo, sha tetwa ko; kenyenyeto loshipala shoye otava pu po.

17Yelulila eke loye omulumenhu wokolulyo loye, u mu amene, omona womunhu, ou we likulifila.

18Opo nee fye inatu hala nande okutukuka kwoove. Tu diinina tu kale nomwenyo, fye tu shiive okutanga edina loye.

19Akutu Omwene Kalunga keengudu dovakwaita, kwafa, tu yambuke vali; oshipala shoye nashi yele, fye tu hangwe kexupifo loye!

OMAPSALOME 81

Elondweloimbilo

Epsalome laAsaf. Eimbilo la pewa enyakwa lolwiimbo, pokaxumbafeta Gittit.

1Imbileni Kalunga, Oye eenghono detu, hambeleleni nokutanga Kalunga kaJakob.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Imbeni ehambelelo, nye shikeni oungoma nokaxumbafeta kawa nonyalilo.

3Kokamwedjona, shikeni omanghuma, nomohani i li momutootoo okefiku loshivilo shetu.

4Osheshi oyo onghedi yomuIsrael, oshipango shaKalunga kaJakob.

5Okwa li e shi dikila Josef edimbulukifo, eshi a dja a lwife Egipiti. Oyo ondaka inandi i uda shito, ondi i udite paife tai ti:

6 "Onda kufa oudjuu komapepe aye, omaoko aye ihaa humbata vali omutengi.

7Eshi wa ifana nge moudjuu, onde ku kulila mo, onde ku itavela moilemo yengungumo, nde ku yeleka pomeva aMeriba. *Sela*

8Oshiwana shange, pwilikine nge: onda hala ndi ku londwele, Israel, ngeno u ude nge!

9Mokati keni ngeno inamu kala nande kalunga kokoilongo, ove uhe linyongamene nande kukalunga kokoilongo.

10Aame Omwene Kalunga koye, ou nde ku tembula muEgipiti; akama unene okanya koye, Ame ndi ka yade.

11Ndelenee oshiwana shange inashi pwilikina ondaka yange, naIsrael ina itavela ehalo lange.

12Opo nee nde va efela moukukutu womitima davo, va lambalale eemhangela davo vene.

13Akutu oshiwana shange, ngeno u ude nge, naIsrael, ngeno na alukile meendjila dange.

14Opo ngeno ohandi ninipike diva ovatondi vavo, neke lange ohandi li aneke kovataataai vavo.

15Ava hava tondo Omwene, ngeno nava linyongamene kuye, noshihangwa shavo nashi kale po alushe.

16Ndelenee ngeno ohandi mu palula noilya nohandi mu kutifa nomaadi owishi taa di memanya."

OMAPSALOME 82

Kalunga ta tokola ovatokoli vehe fi ovayuki

Epsalome laAsaf.

1Kalunga oku li ofika moshiongalele shookalunga, e li mokati kookalunga ta tokola:

2 "Fiyo onaini mwa hala okutokola etokolo inali yuka, ndele tamu pe ovadinikalunga ounongo? *Sela*

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Yukifileni ohepele nofiye, epongo nomufyoona navo nava popilwe nawa.

4Xupifeni omuxupi nomukwanaluhepo, va vakuleni momaoko ovadinikalunga.

5Ndele vo ihava koneke sha, ihava shipulula; hava endaenda momilaulu, omakanghameno aeshe edu taa tengauka.

6Heeno, Ame mwene onda tya: onye amushe ookalunga novana vaau wOkombadambada;

7nande pe li ngaha, otamu fi, ngaashi ovanhu hava fi, ndele tamu lidenge po ominguda ngaashi oidale aishe."

8Akutu Kalunga, fikama, u tokole edu; osheshi oiwana aishe oyoye.

OMAPSALOME 83

Ovatondi keembinga adishe

Eimbilo, Epsalome laAsaf.

1Akutu Kalunga, ino likalela auke, Ove ino kala wa mwena u tye filu, akutu Kalunga!

2Tala, osheshi ovo tave ku tondo otava uyaana, novatondi voye otava yelulile omitwe davo pombada.

3Oshiwana shoye otave shi diladilile ekengelelo, novanhu vopolwamba loye otave va dutile ehangakeno,

4tava ti: "Ileni tu yeni, tu ke va hanauneni po, vo vaha ifanwe vali oshiwana, opo edina lOvaisraeli liha tumbulwe vali."

5Heeno, va kundafana, va itavelela shimwe, ove ku pangela omhangela yehangakeno,

6eenhanda daEdom nOvaismael, Moab nOvahagri,

7Gebal naAmmoni naAmalek, Ovafilisti pamwe nOvatirus.

8NaAsiria yo okwa ama kuvo, ova ninga okwooko kwovana vaLot. *Sela*

9Va ninga, ngaashi wa ningile Midian naSisera, nongaashi Jabin kokamulonga Kison,

10ava va nyonauninwe po kuEndor, noimhu yavo ya ninga oushosho womepya.

11Oidale yavo i ninga ngaashi wa ningile Oreb naSeeb, novadalekele vavo aveshe ongaashi Seba naSalmunna,

12Ava tava ti: "Tu ka nangaleni po eenhele daKalunga."

13Kalunga kange, va ninga ngaashi omafo taa i shambadaulu, ngaashi oidudilo tai i omhepo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Ngaashi omundilo ou tau xwike ofuka, ngaashi omutemo tau vave eemhunda.

15Osho u va shikula neembadi doye, ndele to va halula noshikungulu shoye.

16Oshipala shavo shi yadifa nohoni, opo va hovele okukonga edina loye, Omwene.

17Nava fifwe ohoni, va tilifwe fiyo alushe, nava lengaifwe, vo va xule po.

18Vo va kale, ve shi koneka, nokutya Oove ou to ifanwa Omwene, Ove auke u li po Okombadambada medu alishe.

OMAPSALOME 84

Odjuulufi yokongulu yaKalunga

Epsalome lOvakora, la pewa enyakwa lolwiimbo nokaxumbafeta Gittit.

1Eumbo loye oliwa shi fike peni, akutu Omwene weengudu dovakwaita!

2Omwenyo wange tau djuulukwa, ndele tau lilile omikala dOmwene; omutima wange nolutu lange otali nyakukilwa Kalunga omunamwenyo;

3osheshi namusheshe okwa mona ko eumbo, noxwilowi ya mona oshihadi, omu ya nangeka oudilona vayo, okutya, eealtari doye, Omwene weengudu dovakwaita, ohamba yange naKalunga kange.

4Ovanelao ovo tava kala meumbo loye, have ku hambelele alushe. *Sela*

5Ovanelao ovava ve neenghono davo mwoove mokulilongekidila oyeendo iyapuki.

6Mokweenda molufilu lomahodi otave li shitukifa eefifiya, nodula yonhemuna otai li yadifa omanangeko noupuna.

7Otava ende alushe meenghono dipe, fiyo tava fiki koshipala shaKalunga muSion.

8Omwene, Kalunga keengudu dovakwaita, pwilikina eindilo lange, li uda, Kalunga kaJakob. *Sela*

9Akutu Kalunga, Oove oshikelelifo shetu, tala u tale oshipala shomuvaekwa woye.

10Osheshi efiku limwe alike momikala doye li dule omafiku eyovi pamwe pe lili. Okukala konhu yeumbo laKalunga kange oku dulile nge okukala meenduda dovalunde.

11Osheshi Kalunga Omwene, Oye etango noshikelelifo; Omwene oha yandje ouwanghenda nefimano; ava tava ende moshili, ite va kelele nande osha shiwa.

12Omunelao omunhu ou te ku lineekele, Oove Omwene weengudu dovakwaita!

OMAPSALOME 85

Oshiwana shOmwene tashi liindilile onghenda ipe nepuniko lipe

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Epsalome lOvakora, la pewa enyakwa lolwiimbo.

1Omwene, oshilongo shoye, nale we shi hokwa, noupika waJakob okwa li we u pandukulula.

2Ove owa kufa po owii woshiwana shoye, nomatimba avo owe a dima po. *Sela*

3Onya yoye aishe owe i lotifile, nowa polifile ehandu loye la xwama.

4Kalunga kexupifo letu, tu pamekulula, noku tu umanena kwoye, ku pungulula po.

5Wa hala mbela oku tu kwatela onghone fiyofiyo, nokufikifa ehandu loye koludalo noludalo?

6Ino hala oku tu tula omwenyo vali, oshiwana shoye, tu shiive oku ku hafela?

7Omwene, tu monifa ouwanghenda woye, Ove u tu pe exupifo loye.

8Ame nda hala okupwilikina, Kalunga Omwene eshi ta popi. Ota unganekele oshiwana shaye novadiinini vaye ombili; vo ngeno vehe lishune vali moulai.

9Heeno, exupifo laye ola kala popepi naava have mu tila, opo oshinge shaye shi kale moshilongo shetu,

10ouwanghenda noudiinini, oyo i shakenafane, ouyuki nombili, yo i fipafane komilungu.

11Oudiinini, opo otau ka twiyuka medu, nomeulu ouyuki tau taalele poshi.

12Osho vali Omwene ote ke tu pa ouwa, nedu letu tali tu menifile oshishipo.

13Ouyuki opo otau ke mu tetekelela, nelao tali shikula eenghatu daye.

OMAPSALOME 86

Eindilo lomufininikwa

Eindilo laDavid.

1Omwene, endeka okutwi kwoye, u ude nge, osheshi aame epongo nohepele!

2Diinina omwenyo wange; osheshi aame omuyuki; Kalunga kange, xupifa omupiya woye, ou te ku lineekele!

3Omwene, file nge onghenda, osheshi efiku alishe ohandi ku ifana.

4Hafifa omwenyo womupiya woye; osheshi omwenyo wange ohandi u yelulile kwoove, Omwene.

5Osheshi Omwene, Ove u nonghedi iwa, u yadi ekufilo, Ove u nolukeno naava have ku ifana.

6Omwene, uda eindilo lange, yavelela eilikano lange lomokule!

7Fiku handi hangika koudjuu, ohandi ku ifana, osheshi Ove ho udu nge.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Omwene, moikalunga kamu na umwe e ku fa, nopehe na eshi sha fa oilonga yoye.

9Oiwana aishe yovapaani, ngaashi we i shita, otai ke uya i linyongamene koshipala shoye, Omwene, nai fimaneke edina loye;

10osheshi Oove omunene nomulongi woikumwifa, Oove auke Kalunga.

11Omwene, ulikile nge ondjila yoye, ame ndi ende moshili yoye, omutima wange u mangeleka mokutila edina loye.

12Omwene, Kalunga kange, onda hala oku ku tanga nomutima aushe nokufimaneka edina loye fiyo alushe.

13Osheshi ouwanghenda woye we u ningila nge, ounene; Ove wa xupifa omwenyo wange moshovafi.

14Kalunga, ovalundakani ova fikamena nge netanga lovakolokoshi otali nangele omwenyo wange, noihave ku tula moipafi yavo.

15Ndelenee Omwene, Oove omunalukeno omunanghenda, nomunanheni, omunene mouwanghenda nomoshili.

16Talele nge u file nge onghenda; pa omupiya woye eenghono doye, Ove u xupife nge, aame omona omumati womupiya woye okakadona.

17Tule nge oshidimbulukifo shouwa, ovatondi vange ve shi mone, nova fifwe ohoni, nokutya Omwene, Oove ekwafo lange nehekeleko lange.

OMAPSALOME 87

Jerusalem, ina yovaitaveli aveshe

Epsalome lOvakora, eimbilo.

1Okudikwa kwasho, osha dikilwa kombada yeemhunda diyapuki.

2Oivelo yaSion Omwene e i hole komesho yeenhele adishe daJakob.

3Oshilando shaKalunga ove, oto tumbulwa wa tumbala. *Sela*

4Rahab naBabilon, hai tongo ovashiivi vange, heeno, naFilistia naTirus pamwe naEtiopia: naavo yo va dalelwa ko.

5Ndelenee okutonga Sion otaku tiwa: “Shamha omunhu, omo a dalelwa musho, naau wOkombadambada Ye mwene ote shi pameke.”

6Omwene mokuvalula kwaye oiwana yoilongo ota shangele mo: “Naau okwa dalelwa ko.” *Sela*

7Mokwiimba nokutanha tava ti: “Eefifiya adishe dange di li mwoove.”

OMAPSALOME 88

Eindilo moudjuu unene

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Epsalome lOvakora, ounongoimbilo wa pewa enyakwa lolwiimbo oku u imba mondaka yoluhodi; wa totwa kuHerman, Omuesrahi.

1Omwene, Kalunga kexupifo lange, omutenya aushe ohandi ku ifana, noufiku ohandi ingida mokule koshipala shoye.

2Eindilo lange ngeno li fike kwoove, endekela okutwi kwoye kokweehela kwange.

3Osheshi omwenyo wange owa tunyukwa omaudjuu, nokukalamwenyo kwange otaku likokele popepi noshovafi.

4Ame nda valelwa nokuli mongudu yaava tava i meembila; ondi li po oshimenhu, shihe na vali eenghono.

5Mokati kovafi, omo ndi na omulele wange, ondi li mo ngaashi ovadipawa, ava va pakwa meembila, noitava dimbulukiwa vali kwoove.

6Owa undulila nge moshovafi mokule, momulaulu fokofoko mombwili mwi.

7Ehandu loye otali lyaminikile nge pedu, omakufikufi oye oto a findilifa nge koshi. *Sela*

8Ookaume kange aveshe we va amukifa kwaame, wa dinifa nge kuvo, onda patekena, noitandi dulu okudja mo.

9Omesho ange otaa twikifwa koudjuu; keshe efiku ohandi ku ifana, Omwene, omaoko ange ohandi a aneke kwoove.

10Movafi mbela oto dulu okulongela mo oikumwifa, ile oilulu tai nyumuka mbela i ku tange? *Sela*

11Mombila ohamu hepaululwa tuu ouwanghenda woye, ile monhele yeolelo oudiinini woye?

12Eenghonokumwifa doye otadi udifwa mbela momulaulu, nouyuki woye mbela moshilongo omo itamu lidimbulukiwa vali?

13Onghee ohandi ingida mokule kwoove, Omwene, nongulangula eindilo lange otali ku shakeneke.

14Omwene, oshike to ekelele shi omwenyo wange, to holeke nge oshipala shoye?

15Aame omunamupya oshingone, nghee nda dja, onda humbatifwa omatilifo oye, onda loloka.

16Okuxwama kwehandu loye okwa wila nge, noitilifa yoye oya hanauna nge po.

17Alushe oi li po tai kondekele nge ngaashi omeva, ya shakavaena aishe.

18Ookaume kange novashiivikile we ve liteekifa nge; omulaulu auke wa kalela nge.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

OMAPSALOME 89

Kalunga ta indilwa a wanife eshi a udanekela David
Ounongoimbilo laEtan Omuesrahi.

1Omauwanghenda Omwene onda hala oku a imba alushe, noudiinini woye ndi u hepaululile ovatekulululwa nokanya kange.

2Osheshi Ove wa tya: "Ouwanghenda otau ka kala wa dikwa po fiyo alushe meulu, oudiinini woye wa pamekwa.

3Ame nda dika ehangano nomuhoololwa wange, omupiya wange David, nde mu anenene:

4 'Oludalo loye onda hala oku li pameka li kale po fiyo alushe, nolukalwapangelo loye ohandi li pangelele omaludalo aeshe okomesho.'"*Sela*

5Ndele omaulu otaa tange oikumwifalonga yoye, Omwene, osho yo oudiinini woye meongalo lovayapuki.

6Ile olyelye womoule meulu e fike pOmwene, movana ovamati vaKalunga elipipo a fa Omwene?

7A fe Kalunga ou ha tilika moshiongalele shovayapuki, noku neshushu mwaaveshe ava hava kala puye.

8Akutu Omwene, Kalunga keengudu dovakwaita, olyelye ngaashi Ove? Oove omunaenghono, akutu Omwene, oudiinini woye otau ku dingilile apeshe.

9Ove to pangele etukuluko lomeva efuta; omakufikufi alo ngeenge tae litumbu, Ove to a lotifa.

10Ove wa tyuvaula Rahab a fa a tetwatetwa, okwooko kwoye kweenghono we ku halakanififa ovatondi voye.

11Eulu oloye, nedu oloye, ongonga yedu nouyadi walo, Oove we li dika.

12Oumbangalanhu noumbuwanhu, Oove we i shita. Tabor naHermon nadi kuwilile edina loye.

13Okwooko kwoye oku neenghono, neke loye ola pama, nolulyo loye ola yeluka.

14Ouyuki neyukifo, oyo efina lolukalwapangelo loye. Ouwanghenda noudiinini otau tetekelele oshipala shoye.

15Oshiwana shi nelao, osheshi shi udite oshivilohafo, eshi hashi ende mouyelele woshipala shoye, Omwene.

16Efiku alishe otava tanhele edina loye, molwouyuki woye otava nenepekwa.

17Osheshi Oove etumbalo lavo nepameko lavo, molwoku tu hokwa kwoye oluvinga letu ola yeluka pombada;

18osheshi oikelelifo yetu, oyOmwene, nohamba yetu, oyo Omuyapuki waIsrael.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Shito owa popifile ovayuki voye memoniko, wa tile: “Onda yandja eenghono komuladi e mu kwafe, nde mu tumbila elenga, eli nda hoolola movanhu.

20Onda mona David, omupiya wange, nde mu vaeka nomaadi ange mayapuki,

21opo eke lange alushe li kale kuye, nokwooko kwange ku mu pameke.

22Kape nomunaita te mu ende koshi, nombudi, i mu lungamene.

23Ndelenee ovashindanhu vaye onda hala oku va shataula po, naava tave mu tondo, ndi va pundaulile poshi.

24Oudiinini wange nouwanghenda wange tau kala pamwe naye, nomedina lange oluvinga laye nali yeluke pombada.

25Onda hala okudulikifa omeva efuta keke laye, Ame ndi tule olulyo laye kombada yomilonga.

26Oye ou ta ka ifana nge: ‘Oove Tate yange, Oove Kalunga kange, emanya lexupifo lange.’

27Onghee hano naame yo onda hala ndi mu ninge oshiveli nomukulunhu mokati keehamba dokombada yedu.

28Alushe onda hala, ndi mu diininine ouwanghenda wange, nehangano letu naye nali mu pamene.

29Noludalo laye onda hala oku li pameka fiyo alushe, osho yo olukalwapangelo laye nali kale, ngaashi eulu li li po.

30Ovana vaye ovamati, ngeenge tava efa omhango yange ndele itava kala meenghedi dange,

31ndele tava nyono eemhangela dange, ndele itava diinine oipango yange,

32opo nee eliteeko lavo, Ame ohandi li va alulile noshokoto noku va dengela owii wavo;

33ndelenee ouwanghenda wange, owo inandi hala, ndi u va nyekulule, noudiinini wange itandi u likale.

34Inandi hala, ndi xutule ehangano letu naavo, naashi nda tongele nomilungu dange, ihandi shi tongolola.

35Lumwe aluke onda li nda ana kouyapuki wange: oshili, naDavid itandi ke mu fufya nande.

36Oludalo laye nali kale po alushe, nolukalwapangelo laye li faafane netango koshipala shange;

37olo li kale po alushe ngaashi ohani; ondobwedi ei yomoilemo oyoshili.” *Sela*

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

38Ndelenee nande pa li ngaha, Ove we tu ekelashi nowe tu taataela kwi, nomuvaekwa woye to mu udile onya;

39owa teyaula po ehangano leni nomupiya woye, oshishani shaye shokomutwe we shi kufa etumbalo, nowe shi kupaulashi mondwi yedu.

40Omakuma aye aeshe neehote daye, owe a ngumauna po, owe a shitukifa oikulukuma.

41Aveshe ava tava ende nondjila ei, otave mu vakaavaka, nokwa ninga oshiyolifa kovashiinda vaye.

42Eke lokolulyo lovafininiki vaye owe li pa efindano, wa hafifa ovatondi vaye aveshe.

43Osho vali omukonda waye weememo owe u shunifa monima molwoodi, Ove ino mu pamekela mo ofika.

44Oshinge shaye owe shi dima po, nolukalwa laye owe li undwila poshi.

45Omafiku ounyasha waye owe a xupipika, owe mu tuvika nelengwa nodino. *Sela*

46Fiyo onaini hano, Omwene, wa hala okuhondama ngaha, nehandu loye tali xwama fiyo onaini, la fa omundilo?

47Omwene, dimbulukwa omafiku ange nhumba maxupi, novanhu aveshe, nhumba we va shita ihava kalele kuxula po.

48Openi mbela pe na ou, ta kala nomwenyo ndele ita mono efyo, ye a xupife omwenyo waye mepangelo loshovafi? *Sela*

49Omwene, omaudaneko oye ouwanghenda, aa wa anena nale David moudiinini woye, oku li nee peni?

50Omwene, dimbulukwa odino yovapiya voye, ame eshi ndi li po handi humbata meni lange omasheko oiwana yoilongo, apa i fike.

51Oyaa, ovatondi voye, Omwene, tava sheke nao, omanha omuvaekwa woye otave a sheke nao.

52Omwene na fimanekwe fiyo alushe! Amen, heeno, Amen.

EMBO ETINE

(Omapsalome 90--106)

OMAPSALOME 90

Okuhakalapo kwovanhu

Ounongoimbilo laEtan Omuesrahi.

1Omwene, Oove u li po ehondameno letu okudja koludalo noludalo.

2Manga ino shita eemhunda nomanga ino holola po ounyuni, Ove Kalunga kaalushe oko wa li, noto ka kala alushe fiyo alushe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ove to shunifa omunhu mondwi yedu, ndele to ti: “Alukeni, oludi lovanhu nye.”

4Osheshi omido eyovi, kwoove oda fa efiku longhela, eshi la pita po, nongaashi olufo loufiku lomunangeli.

5Ove to va kungulula po, ove li ngaashi eemhofi; ongula ve li ngaashi omwiidi tau twiyuka;

6ou tau penduka omutalala, ndele tau tutuma, nomokutokelwa kwao tau lembalala, ndele tau kukuta ngaho.

7Osheshi fye ohatu nyonaunwa po kehandu loye, nohatu vakulwa po kokuudonya kwoye.

8Owii wetu u kaleka ofika koshipala shoye, noiholekwa yetweelela oto i holola ya yela koshipala shoye.

9Osheshi omafiku etu aeshe otaa piti po ketikuko loye; omido detu ohatu di xulifa po ngaashi ehefo.

10Okukala po kwetu kombada yedu oku fike pomido omilongo heyali, ngeenge okuhapu, shapu omilongo hetatu, nouwa wako: oudjuu auke netutuko; osheshi oko otaku pitilile po diva, fye ohatu vilola po.

11Ndelenee elipipo te lipulapula neenghono dehandu loye, e lipulaapule nonyengo yoye, opo a kale te ku tila?

12Tu longa okuvala omafiku etu, fye tu pewe omutima wa nongopala.

13Omwene, aluka vali! Wa hala u kale ko fiyo onaini mbela? Ningila ovapiya voye olukeno.

14Pita ongula, u tu palule nouwanghenda woye, fye tu shiive okukuwilila nokuhafa momafiku etu aeshe.

15Hovela oku tu hafifa omafiku e fike pwaa we tu nyematifa, nomido di fike pwaadi twa li noudjuu.

16Okulonga kwoye, efa ku monike kovapiya voye, noshingetumbalo shoye okoludalo lavo.

17Efilonghenda lOmwene Kalunga ketu nali kale kombada yetu! Noilonga yomake etu i punika, heeno, oilonga yomake etu i nangeka noupuna.

OMAPSALOME 91

Mepopilo laau wOkombadambada

1Ou e li omutumba meameno laau wOkombadambada, ndele ta kala momudidimbe wOmunaenghono adishe,

2ye ota ti kOmwene: “Eameno lange, nohotengulu yange, Kalunga kange, ou handi mu lineekele.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Osheshi Oye tuu, te ku xupifa melulo lomuteli womwiyo nomoudu wolutapo.

4Ote ku tuvike nomalwenya aye, nomomavava aye omo to hondama; oudiinini waye, owo oshikelelifo neameno.

5Ove ku na okutila oitilifa youfiku, noshikuti, eshi tashi ku vakele omutenya,

6noudu wolutapo, ou tau ku hondjaunine momulaulu, neefya, edi hadi hanauna po pouyelele.

7Nande nava wile po eyovi limwe kolumosho loye, nomayovi omulongo kolulyo loye, kwoove itau hange ko.

8Nokuli, oto ke shi mona nomesho oye mwene, u tale, nhumbi ovadinikalunga tava shunifilwa eshi va longela.

9Osheshi wa ninga Omwene eameno loye, naau wOkombadambada owe mu ninga ohote yoye.

10Ito hangika nande koudjuu, neumbo loye itali mono oshiponga.

11Osheshi Ye ote ku lombwelele ovaengeli vaye, ve ku amene meendjila doye adishe.

12Otave ku humbata nomaoko avo, uhe lipume omhadi yoye kemanya.

13Oto ende nokulyata onghoshi nonhoka, oto lyataula onghoshona neyoka.

14Oye eshi a dama kwaame, onda hala ndi mu xupife, nda hala ndi mu amene, osheshi ota shiiva edina lange.

15Ngeenge ta ifana nge, Ame ohandi mu udu; ohandi liameke kuye moudjuu waye, Ame ndi mu mangulule mo, nohandi mu fimanekifa.

16Ame ohandi mu palula noku mu kaleka nomwenyo mule, ndele ohandi mu monifa exupifo lange.

OMAPSALOME 92

Ehambeleloimbilo lokufimaneka Kalunga

Epsalome, eimbilo mefiku leshabata.

1Osha wapala unene okupandula Omwene, nokwiimbila edina loye ehambelelo, Ove ou wOkombadambada;

2okuhepaulula ouwanghenda woye ongula inene, nokutonga oudiinini woye oufiku;

3mokushika okauta nonyalilo, nokushika okaxumbafeta.

4Osheshi Omwene, Ove wa hafifa nge mokulonga kwoye; ohandi nyakukilwa oilonga yomake oye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Omwene, oilonga yoye oinene, i fike peni! Omadiladilo oye omale unene neenghono.

6Omunhu ehe neendunge ite shi shiiva, nelai itali shi koneke.

7Ovadinikalunga eshi tava twiyuka ngaashi omwiidi, novaningi vowii aveshe ngeenge tava hape ngaashi omiti, otashi ningwa, vo va yaumuke ko fiyo alushe.

8Ndelenee Omwene, Oove omunene omutumbalekwa fiyo alushe!

9Heeno, oshili, ovatondi voye, Omwene, ovakondjifi voye shili otava nyonauka po; ovaningi vowii aveshe otava halakanifwa.

10Ndelenee oluvinga lange oto li tumbifa pombada ngaashi olomhanda, owa vaeka nge nomaadi mapelela;

11Omesho ange okwa mona okufindika kwovatondi vange, nomatwi ange e udite ehafo molwoshiponga shovanawii ava tava fikamene nge.

12Omukoshoki ota kulifwa, a fa omuti womulunga, ota mene ta i pokule, ngaashi omuti womusederi wokuLibanon.

13Ova twikwa meumbo lOmwene, otava tutuma momukunghulo wondjuwo yaKalunga ketu,

14vo nande nava kulupe, otava imike natango oiimati, omiti ditalala da twiyauka omafo,

15vo va kale tava udifa, nokutya Kalunga Oye omuyuki, emanya lange, muye kamu na nande oushima.

OMAPSALOME 93

Kalunga Oye ohamba omukali kolukalwapangelo laye

1Omwene Oye ohamba! Okwe lidika etumbalo; etumbalo Omwene e lidjala, ekwamo laye olo eenghono; nongonga yedu alishe owe i pameka yo, ihe linyengaanyenge.

2Olukalwa loye ola kala lapama nale noshito, Ove wa dja nale alushe.

3Omwene, omilonga oda tukuluka, omilonga oda tukuluka omipopomo, omilonga oda tukuluka oihomo inene.

4Ndelenee Omwene moule wokombadambada, oku dule ounene womeva manene efuta mokungunguma kwao mokule, oku dule ounene womakufikufi efuta tae lidenge kumwe taa ngunguma.

5Omaufo oye oku shii kulineekelwa shili. Ouyapuki tau wapalele eumbo loye fiyo alushe, Omwene.

OMAPSALOME 94

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Efindano louyuki

1Kalunga ho handukile, Omwene, Kalunga omutokoli, holoka mouyeleleshinge woye!

2Omutokoli wedu, fikama, Ove alulila ovalinenepeki oilonga yavo.

3Fiyo onaini mbela, Omwene, fiyo onaini ovadinikalunga tave litade?

4Otava yadauka, otava popi omutyanai, ovalongi vowii vo aveshe otave litumbile pombada.

5Akutu Omwene, otava lyataulile po oshiwana shoye, novafyuululifwa voye otave va fininike.

6Ovafiyekadi novanailongo otave va pondo neefiye otave di dipaa

7ndele tava ti: "Omwene ite shi mono, Kalunga kaJakob ke shi udite."

8Pukulukeni, nye ava tamu pwidauka mokati koiwana, novashima nye, onaini tamu ningi eendunge hano?

9Ou omutwiki womatwi, Ye ke udite ko mbela? Nomushiti womesho ke wete ko hano?

10Ou omutekuli woilongo, Ye iha denge hamba? Oye tuu, ta longo ovanhu omayele.

11Omwene oku shii nokuli omadiladilo ovanhu; osheshi oo okaulapepo kongaho.

12Omulumenhu omunelao ou ta pukululwa kwoove, Omwene, noto mu longo eendunge momhango yoye,

13Ove u mu ningile etulumuko momafiku madjuu, fiyo omunawii ta felwa ombila yaye.

14Osheshi Omwene ita kanduka po oshiwana shaye, Ye ita efa oshifyuululwa shaye.

15Etokolo lopauyuki otali kala pauyuki: aveshe ava ve hole ouwa, otava ame kulo.

16Olyelye ta kwafa nge okukondjifa ovanawii? Olyelye omupopili mokudenga oumbudi?

17Omwene, ngeno haye ekwafo lange, omwenyo wange ngeno wa mwena nale moshilongo shovafi.

18Alushe, eshi kwa li ndi shii, omhadi yange tai hale okufenunguta, ouwanghenda woye, Omwene, owo wa paka nge ofika;

19ngeenge ndi noshisho shoudjuu meni lange, omahekeleko oye oo a hekeleka omwenyo wange.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Oshipundi shetokolo lomupya osha kwatafana tuu mbela naave, eshi tashi eta oixuna mokupengifa omhango?

21Ove lipaka kumwe okunangela omwenyo womuyuki, nohonde ei ihe netimba, otave i tokolele okufya.

22Ndelenee Omwene, Oye a ninga ohote yange ya pama, Kalunga kange, Oye emanya lange lokuhondama;

23owii wavo ote u alulile kuvo vene, ndele te va hanaunifa po oumbudi wavo; heeno, Omwene, Kalunga ketu, ote ya oku va hanauna po.

OMAPSALOME 95

Ekumaido okupandula Kalunga nokudulika kuye

1Ileni, tu kuwilileni Omwene, tu nyakukilweni emanya lexupifo letu!

2Tu holokeni koshipala shaye nokupandula, fye tu mu tanheleni nomaimbilo ehambelelo.

3Osheshi Omwene Oye Kalunga kanene nohamba inene kombada yookalunga aveshe.

4Oye tuu ou e kwete meke laye eembwili domeni ledu, neexulo deemhunda odaye.

5Nefuta olaye, osheshi Oye e li shita, nedu likukutu olo la mewa keke laye.

6Ileni, tu linyongameneni, fye tu liwitike pedu, Omwene Omushiti wetu tu mu twileni eengolo!

7Osheshi Oye Kalunga ketu, ndele fye oshiwana shoufita waye, needi domeke laye. Akutu ngeno nena nye mu ude ondaka yaye:

8 “Inamu kukutika omitima deni, ngaashi sha ningilwe muMeriba, ngaashi efiku linya kuMassa mofuka,

9omo ooxo va shindile nge, nova yelekele nge, nande va mona oilonga yange.

10Omido omilongo ine onda li nda tondifwa kepupi olo, opo nda tya: ‘Oshiwana eshi shi nomitima da puka; ndele vo inava hala okushiiva eendjila dange.’

11Opo nee mehandu lange onda anene nda tya: ‘Vo itava fiki metulumuko lange! ‘“

OMAPSALOME 96

Ohambamutokoli te uya

1Imbileni Omwene eimbilo lipe, edu alishe, imbila Omwene!

2Imbileni Omwene, tangeni edina laye, efiku nefiku udifeni exupifo laye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Hepaululeni oshinge shaye mokati koiwana yovapaani, noikumwifalonga yaye mokati koiwana yoilongo.

4Osheshi Omwene omunene, noku nokufimanekwa pombada, oha tilika komesho yookalunga aveshe;

5osheshi ookalunga aveshe voiwana, ovo oikalunga, ndelenee Omwene Oye Omushiti womaulu.

6Etumbalopangelo noshinge otai mu tetekelele, eenghono nevilimo otai yadifa ouyapuki waye.

7Oiwana yovapaani nye, tumbalekeni Omwene, mu peni efimaneko neenghono.

8Yandjeni kOmwene efimano ledina laye, eteni oiyambifo, mu uye momikala daye.

9Linyongameneni Omwene, mwa djala ouyapuki, edu alishe, kakama koshipala shaye.

10Udifeni mokati kovapaani mu tye: "Paife Omwene Oye ohamba. Nongonga yedu okwe i pameka, ihe linyenganyenge; ota ka tokolela oiwana pauyuki."

11Eshi, eulu nali shi nyakukilwe, nedu nali kuwilile. Omeva efuta naa ngungume, naashishe tashi ilauka mo.

12Omatunda naa nyakukwe, naashishe eshi sha hapa mwoo. Opo omiti adishe domofuka tadi hovele okukuwilila

13koshipala shOmwene, osheshi Ye ote uya, heeno, ote uya okutokola edu; ota ka tokola ongonga yedu mouyuki, noiwana yoilongo paudiinini waye.

OMAPSALOME 97

Omwene ta pangele

1Paife Omwene Oye ohamba. Edu nali shi nyakukilwe, eengudu deenhunhu domomeva nadi shi hafele.

2Oilemo nomilaulu otai mu dingilile, ouyuki noshili, oyo efina lolukalwa laye.

3Omundilo otau tetekelele oshipala shaye, ndele tau lungwinifa po ovatondi vaye keembinga adishe.

4Omaluvadi aye otaa minikile ongonga yedu, edu otali a mono, ndele tali kakama.

5Koshipala shOmwene eemhunda otadi diluka ngaashi edi leenyiki, koshipala shOmupangeli wedu alishe.

6Omaulu otaa udifa ouyuki waye, noiwana yoilongo aishe otai mono efimano laye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Ovafimaneki aveshe voihongwafano, ava tave litadele oikalunga, ove li po va fifwa ohoni; oifimanekwa aishe otai wile po eombe koshipala shaye.

8Sion, eshi she shi uda, osha hafa, noukadona vaJuda ohava kuwililile omatokolo oye, Omwene.

9Osheshi Omwene, Oove omunenenene kombada yedu alishe, wa tumbala unene komesho yookalunga aveshe.

10Akutu onye ava, mu hole Omwene, tondeni owii! Eemwenyo dovakoshoki vaye, ote di amene, ote di xupifa momake ovadinikalunga.

11Ouyelele wa kuminwa komuyuki, nehafo okovanamadiladilo a yuka.

12Ovayuki nye, hafeleni mOmwene, nye hambeleleni edina laye liyapuki.

OMAPSALOME 98

Omuxupifi wOvaisraeli nOmutokoli wounyuni

Epsalome.

1Imbileni Omwene eimbilo lipe, osheshi Ye okwa longa oikumwifalonga! Olulyo laye nokwooko kwaye kuyapuki, oyo ye mu longela efindano.

2Omwene okwa shiivifa exupifo laye, moipafi yoiwana yovapaani omo a holola ouyuki waye.

3Eumbo laIsrael okwe li dimbulukila ouwanghenda waye noudiinini; fiyo okeexulo adishe dounyuni oda mona oshilonga shaKalunga shexupifo.

4Edu alishe, kuwilila Omwene, hoveleni okunyakukwa, nye mu shike ouxumbafeta.

5Shikileni Omwene ouxumbafeta, va shikeni nokwiimba pombadambada.

6Omanghuma neendaka deembeda nye, tanheleni koshipala shOhamba Omwene.

7Efuta nali popome, naashi tashi ilauka mo, nongonga yedu, naava va tungila mo.

8Omilonga nadi pandule nomake, neemhunda adishe kumwe nadi nyakukwe

9koshipala shOmwene, osheshi Ye ote uya okutokola edu. Ongonga yedu ote ke i tokola mouyuki, noiwana yoilongo ngaashi ye shi yukila.

OMAPSALOME 99

Oiwana aishe nai linyongamene kOmwene, Ohamba iyapuki

1Omwene Oye Ohamba, oiwana yoilongo ohai kakama. Olukalwapangelo laye oli li kombada yovakerubi; edu nali tengauke.

2Omwene, Oye omunene muSion, a tumbala unene kombada yoiwana aishe.

3Nava fimaneke edina laye eli linene, litilifa, Oye Omuyapuki,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4nokuhambelela epangelo lohamba, Ove u hole oshili. Ove wa pangela po omhangela ya yuka ya pama nawa. Oshili nouyuki Oove we u ikifa muJakob.

5Tumbalekeni Omwene, Kalunga ketu, lidengeni poshi peemhadi daye, Oye Omuyapuki.

6Moses naAron va kala mokati kovapristeli vaye, naSamuel mokati kaava va ifana edina laye. Vo ova kuwila Omwene naye okwe va uda.

7Oye e va popifa moshilemongudi; vo ova diinina omahepaululo aye, noipango ei Ye e va pele.

8Akutu Omwene, Kalunga ketu, Ove we va uda, Ove wa kala kuvo omudimipo naKalunga te va kwatele onghone molwoilonga yavo ii.

9Hambeleleni Omwene, Kalunga ketu. Linyongameneni pomhunda yaye iyapuki. Osheshi Omwene, Kalunga ketu, Oye Omuyapuki.

OMAPSALOME 100

Ekumaidolombwelo okupandula Kalunga

Epsalome, tali imbwa pokuyandja eyambo lehambelelo.

1Edu alishe ove, nyakukilwa Omwene!

2Longeleni Omwene nokuhafa! Holokeni koshipala shaye nokukuwilila.

3Shi dimbulukweni, nokutya Omwene Oye Kalunga. Oye tuu, e tu shita, fye ovaye, oshiwana shaye needi doufita waye.

4Pitileni meenhu daye nokupandula, nomomikala daye nokwiimba omahambelelo. Mu panduleni, nye tangeni edina laye.

5Osheshi Omwene omuwa, nouwanghenda waye otau kala po fiyo alushe, noudiinini waye okoludalo noludalo.

OMAPSALOME 101

Omupangeli wopahalo laKalunga

Epsalome laDavid.

1Onda hala okwiimba ouwanghenda nouyuki. Omwene, Oove, nda hala ndi ku shikile.

2Mokweenda kwange onda hala ndi diinine ouyuki. Akutu, onaini to uya kwaame? Meumbo lange onda hala ndi kale mo nomutima wa yela.

3Omesho ange inandi hala oku a talifa oinima ilengifa; ohandi tondo okuliikifa omatauluko, aha ehene kwaame a kanyatele nge.

4Ekonda nali kale kokule nomutima wange, owii inandi u hala nande.

5Ou ta ambe mukwao meholeko, oye handi mu nyonauna po; ou e nomesho taa nyikifa oukengeli nomutima wa nyika elitumbaleko, ye ota nyonyodolifa nge.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Omesho ange otaa tale ovadiinini vomoshilongo, vo va kale pwaame; omweendi wondjila ya yuka, oye na kalele nge.

7Meumbo lange inamu kala ou ta ende nekonda; omupopi woipupulu ita kala koshipala shange.

8Keshe tuu ongula onda hala okudima po ovadudu aveshe vomoshilongo, ame ndi kombolole po moshilando shOmwene ovaningi vowii aveshe.

OMAPSALOME 102

Eindilo letungululo laSion

Eindilo lepongo mokuloloka kwalo, noupongo walo ngeenge tali u mbululile koshipala shOmwene.

1Omwene, uda eindilo lange, nonghuwo yange nai fike kwoove!

2Alushe ngeenge handi tila, ino holeka nge oshipala shoye, alushe ngeenge handi ifana, endekela okutwi kwoye kwaame, u kwafe nge diva.

3Akutu, omafiku ange taa hanauka po ngaashi omwifi, nomakipa ange otaa pupyala a fa taa pi komundilo;

4omutima wange owa kata nowa kukuta ngaashi omwiidi; osha dimbwifa nge okulya omungome.

5Mokukema kwange mokule, eenhumba dange otadi kanyatele komakipa ange.

6Onda fa oshikakalwa mombuwa, onda ninga nda fa exuvi meputu.

7Ihandi mono nande eemhofi, ndele ondi li ngaashi okadila ke likalela konduda.

8Efiku alishe ovatondi vange ohava yeele nge; ava tava shivile nge olwoodi, otava halele nge omupya.

9Osheshi ohandi li omute ngaashi omungome hau liwa, nomoshikunwa shange ohandi shishifile mo omahodi

10molwehandu loye nomolwonya yoye; osheshi Ove wa yelula nge nowa shata nge poshi.

11Omafiku ange okwa fa omudidimbe wa ya kokule, ndele ame ohandi kukuta ngaashi ombidi.

12Ndelenee Omwene, Ove ho pangele alushe, nedina loye otali kala koludalo noludalo.

13Ove to fikama nokuli, u ka file Sion onghenda, osheshi efimbo loku shi fila onghenda olo alike eli; okafimbo kaye oka monika.

14Osheshi ovapiya voye ove hole pomamanya aSion, nomakulukuma asho tave a nyikile oufiye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Opo nee opo ovapaani otava ka tila edina lOmwene, neehamba dokombada yedu efimano loye.

16Heeno, Omwene ota ka tungulula Sion, ndele ta monika moshinge shaye,

17ote liameke komaindilo ovaefiwa, ndele ita dini omakweno avo.

18Eshi, osho nashi shangelwe oludalo olo tali uya, ovanhu ovo opo tava shitwa, vo va tange Omwene,

19molwaashi e li moulembada waye uyapuki a taalela pedu, heeno, Omwene eshi e li meulu, ota tale pedu,

20Ye a pwilikine eenghwate, nhumba tadi keme, nokuxupifa ava va tokolelwa efyo,

21vo va udife muSion edina lOmwene, nefimano laye muJerusalem,

22oiwana yoilongo, ngeenge tai liongele aishe mumwe, noilongo i longele Omwene.

23Eenghono dange okwe di xutula ondjilakati, nomuvalu womafiku ange okwe u ninipika.

24Kalunga kange, ohandi ti: "Ino vakula nge po poshakati shomafiku ange, Oove ou, u nomido hadi kala komaludalo aeshe."

25Nalenale Oove wa shita edu, nomaulu oo oshilongwa shomake oye.

26Oyo tai xulu po, Ove auke to kala po, otai kulupa po aishe, ya fa oshikutu, to i lidula ngaashi omudjalo u djale umwe, oyo notai shitukifwa.

27Ndelenee Ove to kala ngaho, ngaashi u li, omido doye ihadi xulu po nande.

28Ovana vovapiya voye otava kala ve li nawa, noludalo lavo otali kala alushe koshipala shoye.

OMAPSALOME 103

Panduleni Kalunga, Oye omufilinghenda

Epsalome laDavid.

1Omwenyo wange, hambelela Omwene, naashishe shomeni lange nashi hambelele edina laye liyapuki!

2Omwenyo wange, hambelela Omwene, ove ino dimbwa ouwa, ou e ku ningila!

3Oye tuu ou, ta dimi po owii aushe, ndele te ku velula komaudu oye aeshe;

4Oye tuu, ta xupifa oukalimwenyo woye melambo, ndele te ku dike oshishani shouwanghenda nefilonghenda,

5Oye tuu, ota wanifa omahalelo oye nouwa waye, opo u alulilwe ounyasha woye ngaashi ounyasha wonhwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Omwene oha longifa ouyuki, novafininikwa aveshe ohe va longele eyukifilo.

7Moses okwa li e mu shiivifa eendjila daye, novamati vaIsrael oilonga yaye.

8Omwene Oye omunefilonghenda nomunanghenda, oku yadi onheni nouwanghenda munene.

9Iha handuka alushe, nonya ihai kalelele muye.

10Ye ite tu ningile eshi sha yeleka omatimba etu, ndele ite tu alulile shi fike powii wetu;

11ndelenee apa pe fike oule weulu kombada yedu, opo ope fike yo ounene wouwanghenda waye kombada yaava have mu tila;

12ngaashi oushilo nouninginino u lili kokule, osho Ye ha ehenifa omanyono etu kokule nafye;

13ngaashi xe ta file ounona vaye onghenda, Omwene osho ha file onghenda ava have mu tila.

14Osheshi Oye ta shiiva oshitwe yetu, nhumbi tu li; ota dimbulukwa, nokutya fye ondwi yedu.

15Omunhu, omafiku aye okwa fa omwiidi, ngaashi onhemo yomoixwa tai hape, osho ha kala;

16omhepo, ngeenge tai i pepe po, yo kai po vali, ndele onhele, apa ya kala, kape shiivike nande.

17Ndelenee ouwanghenda wOmwene, oo ohau kala alushe fiyo alushe kombada yaava, have mu tila, noudiinini waye koludalo noludalo,

18kwaava, hava anyene mehangano lavo naye, ndele tava dimbulukwa oipango yaye, ve i wanife.

19Omwene meulu okwe li ningila mo olukalwa laye, nouhamba waye otau pangele akushe.

20Ovaengeli vaye nye, hambeleleni Omwene, ovaladi ovanaenghono nye, oonakuwanifa ondaka yaye, ava hamu dulika kelombwelo leendjovo daye!

21Eengudu dovakwaita vaye amushe, hambeleleni Omwene, ovapiya vaye nye, ava hamu wanifa ehalo laye.

22Oilonga yaye amushe nye, hambeleleni Omwene keenhele adishe depangelo laye. Omwenyo wange, hambelela Omwene!

OMAPSALOME 104

Eimbilotumbalo kOmushiti waaishe

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Omwenyo wange, tanga Omwene! Omwene, Kalunga kange, ounene woye ou fike peni! Ove owa djala efimano noshinge,

2Oove ou, ho liuvikile nouyelele wa fa omudjalo, nowa valela eulu ngaashi ofaila,

3ou, ho diki ongulu yoye momeva, noilemo ho i ningi etemba loye, noho ende nomavava omhepo;

4ou, ho ningi eemhepo ovatumwa voye, nomalaka omundilo oo ovapiya voye.

5Edu owe li shitila keengudi dalo, lo liha tengauke nande fiyo alushe,

6oto li tuvikilifa omeva efuta ngaashi oshikutu; fiyo okombada yeemhunda, eyelu la li la hanga ko;

7ndelenee oku li hanyena kwoye, okwe li shunifile lwanima; ondaka yoye yengungumo oye li kungulukifa ko.

8Eemhunda ode litumbile pombada, nomalufilu okwe lishunifile meenhele edi we a longela.

9Opo we a taulilile eengaba edi itaa tauluka, aha tuvikile vali edu.

10Oye ta fulukifa eefifiya momalufilu; notadi tondoka pokati keemhunda.

11Ndele odo otadi nwefa oifitukuti yomofuka, tadi kumwifa eefine.

12Eedila dokoshi yeulu otadi tungile oihadi komiti daapo, ndele otadi sheketele moitai.

13Ota tekele eemhunda momufima waye womeulu; nedu otali paluka kepunapalo loilonga yoye.

14Oimuna ote i menifile omwiidi, noimeno i dje eenhwika, do di ninge oilonga yomake ovanhu, opo Ye a menife eendja medu,

15nomaviinyu, aa taa hafifa omutima womunhu, opo a vemife oshipala shaye komaadi, Ye a pameke omutima womunhu neendja.

16Omiti dOmwene otadi likumifa nokunwa, omiti omisederi daLibanon, edi a twika,

17omo hamu dalele eedila, momusipresi nanakandunga ota tungile mo oshihadi.

18Eemhunda dile oda shitilwa oupundja, noikulundudu oyo ehondameno louyelemani.

19Ohani okwe i shita, i yeleke omafimbo, etango oli shii efimbo tali ningine.

20Ngeenge to undulile po omulaulu, oufiku otau uya, opo mofuka otamu hondoloka oifitukuti aishe.

21Eenghoshona otadi kumbile okulya, eshi tadi pula eendja dado kuKalunga.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Etango nge tali piti, otadi shuna oku ka nangala momakwena ado.

23Opo nee omunhu ota piti, a ye koilonga yaye, e i longe fiyo onguloshi.

24Omwene, oilonga yoye oi fike peni! Aishe owe i shita nounongo, edu oli yadi oishitwa yoye.

25Efuta opo li li linene la mbwalangadja keembinga adishe, omo mu yadi ndoondoo oinamwenyo itai dulika okuvalwa, ei inini naai yakula.

26Omo notamu ende eeskepa, naLeviatan omo i li, ei wa shitila okudanauka mo.

27Aishe oyo, otai ku teelele, Ove u i pe eendja pefimbo la yuka;

28Ove ngeenge to i pe, yo otai toola; ngeenge to kamutuluka eke loye, otai likutifa nouwa.

29Ove to holeke oshipala shoye, oyo otai haluka; Ove to kufa mo omuku wayo, opo otai shuna vali mondwi yedu, omu ya dja.

30Ngeenge to pitifa mo omufudo wOmhepo yoye, opo yo otai shitwa ipe, noshitwe yedu oto i shitulula ipe.

31Efimano lOmwene otali kala po fiyo alushe! Omwene na hafele oilonga yaye!

32Ngeenge ta konenene edu, otali kakama, ngeenge ta kumu eemhunda, do tadi twimaana omwifi.

33Ame onda hala okwiimbila Omwene, fimbo ndi nomwenyo, nokutanga Kalunga kange, fimbo ndi li po.

34Eshipululo lange nali mu wapalele. Ohandi hafele mOmwene.

35Ovalunde, ngeno nava kombololwe po kombada yedu, novadinikalunga vaha kale po vali. Omwenyo wange, tanga Omwene! Halleluya!

OMAPSALOME 105

Oinenelonga yexupifo laKalunga mulsrael

1Hambeleleni Omwene, ifaneni edina laye! Hepaululeni oinenelonga yaye mokati koiwana yoilongo.

2Mu imbileni, mu shikileni, udifeni oikumwifalonga yaye aishe.

3Tumbalekeni edina laye liyapuki. Ava tava kongo Omwene, omutima wavo nau kale wa hafa.

4Lipuleni nOmwene neenghono daye, efimbo alishe kongeni oshipala shaye.

5Dimbulukweni oikumwifa oyo e i longa, nomadidilikokumwifa aye nomatokolo okanya kaye,

6oludalo nye laAbraham, omupiya waye, ovana vaJakob, ovahoololwa vaye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Omwene Oye Kalunga ketu; omatokolo aye otaa udika mounyuni aushe.

8Diladileni alushe ehangano laye, neendjovo daye edi a dikila omaludalo omayovi,

9ehangano olo e li udafanene naAbraham, neano olo e li anenene Isak,

10olo e li a pamekelele Jakob, li kale omhangela yaye nehangano laye naIsrael fiyo alushe,

11eshi a tile: "Edu laKaanan, ohandi li ku pe, lo li kale oshitukulwafyuululwa sheni."

12Vo eshi va li okangudu kanini, ke vahapu nande, ndele va li mo ovanailongo;

13ovatembavaukili koshiwana noshiwana, koshilongo noshilongo.

14Ndelenee Ye ina efa nande umwe e va fininike, nokwa li a handukila eehamba omolwavo,

15ndele ta ti: "Inamu kuma nande ovavaekwa vange, nye inamu hepeka ovaxunganeki vange."

16Opo nee eshi kwa li a undulila oilongo ondjala, nokwa kufa mo oshishipo keshe sheendja,

17okwe va tetekelifila nale omulumenhu, Josef, ou a li a landwa po, a ninga omupika.

18Eemhadi daye okwa li ve di tula meti, ve mu twalele ko nomalyenge

19fiyo okefiku eli, exunganeko laye la shakenifwa, nondaka yOmwene ye mu tokolela.

20Opo nee ohamba oya tumine, a ka mangululwe, omupangeli woiwana okwe mu efa,

21ndele te mu lenge, a ninge elenga lakula leumbo laye, nomuyukifi woinima yaye aishe,

22a pangele omalenga aye pahalo laye mwene, ye a longe ovakulunhu vaye eendunge.

23Osho tuu ngaha Israel okwa ile muEgipiti, ndele Jakob a kala omunailongo medu laHam.

24Opo Kalunga okwa hovela okuhapupalifa ovanhu vaye, ndele te va pameke ve dule ovafinininiki vavo eenghono.

25Eemwenyo daavenya okwe di lundulula, va tonde ovanhu vaye, nova ninge ovapiya vaye ekonda.

26Opo nee Ye a tuma Moses, omupiya waye, naAron, ou a hoolola;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27omadidiliko aye a longa mokati kavo, noikumwifa medu laHam.

28Okwa umbila mo omulaulu, wa laula fokofoko; ndelenee eendjovo daye inave di anya.

29Omeva avo okwe a shitukifa ohonde, eeshi adishe di file mo.

30Oshilongo shavo osha yada omayula, a shituka nomeendjuwo deehamba davo.

31Okwa tonga, ndele oihomo yeemwe ye uya, noyomawashe medu lavo alishe;

32e va lokifila eemhawe ponhele yodula, nomitemo domundilo moshilongo shavo.

33Omiviinyu nomikwiyu davo okwe di tetaula po, nomiti domoshilongo shavo okwe di teyaula mo.

34Okwa tonga, opo oshipaxu she uya nokanakalombo, kehe shii kuvalwa.

35Yo oya mana po oimeno aishe moshilongo, noilya yomomapya ya lika po sheke.

36Opo vali okwa dipaifa oiveli aishe moshilongo, oiveli yeenghono davo aishe,

37ndele ta tembukifa mo Ovaisraeli ve noisiliveli noingoldo, nomokati komapata avo kamwa li nande oshingudu.

38Ovaegipiti okwa li va fudifwa ketembu lavo, osheshi ova li va kwatwa koumbada molwavo.

39Ye okwe va uvikila noshilemo ngaashi onhanga, nomundilo wokuminikila oufiku;

40vo ova indila, opo Ye okwe va undulila oimote, ndele te va palula nomungome tau di keulu;

41okwa taula emanya, ndele tali di omeva taa kungulukile poshi, ndele taa tondokele momatunda ngaashi omulonga;

42osheshi ye a dilakana ondjovo yaye iyapuki, okwa dimbulukwa Abraham, omupiya waye.

43Osho ngaha a pitifa mo ovanhu vaye nehafo, novahoololwa vaye neenghalu;

44opo nee e va pa oilongo yovapaani, nolukongo loiwana yoilongo, eli ye likongelele, vo ve li kwata,

45opo vo va anyene moipango yaye, nova shakenife eenghedi daye. Halleluya!

OMAPSALOME 106

Oudiinini wOmwene

1Halleluya! Hambeleleni Omwene, osheshi Oye omuwa, ouwanghenda waye tau kala po fiyo alushe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Olyelye mbela ta dulu okutonga oinenelonga yOmwene, e i fikife po, ye a shiivife ngeno efimano laye alishe?

3Ovanelao ovava, va dama mouyuki, ndele tava kala alushe nokuwanifa ouyuki.

4Omwene, dimbulukwe nge molwefilonghenda eli ho ningile oshiwana shoye. Talele nge po nekwafo loye.

5Opo ndi shiive okutala elao lovahoololwa voye, nondi nyakukilwe ehafo loshiwana shoye, ame ndi litange pamwe noshitukulwafyuululwa shoye.

6Fye nootate, atushe otwa nyona, twe livilikita ndele twa longa oidinifikalunga.

7Ootate yetu muEgipiti inava koneka oikumwifalonga yoye, inava dilakana ouhapu womaningilo ouwanghenda woye, va tumhakana mwoou wOkombadambada pEfuta Litilyana;

8ndelenee Ye okwe va xupifa molwedina laye, okuholola eenghono daye.

9Okwa aneka Efuta Litilyana: ndele opa holoka oukukutu, ndele te va pitifa momeva ngaashi ometunda.

10Osho nee ngaha okwe va xupifa momake ovataataai, ndele te va kulile meenghono domutondi.

11Omeva okwa tuvika ovafininiki vavo: inapa xupa nande umwe womuvo.

12Opo va itavelela eendjovo daye, ndele tava imbi efimano laye.

13Ndelenee inava kalela kudimbwa oinenelonga yaye, nomhangela yaye inave i telamena;

14mofuka ove liyandja mokahalu kavo, ndele va yeleka Kalunga mombuwa.

15Opo nee ye e va pa eshi ve shi pula, ndelenee okwa tuma muvo oudu mudjuu.

16Opo nee monhanda ova ngongotela Moses naAron, omupiyayapuki wOmwene;

17opo tuu opo edu ola akama okanya ndele tali pona po Datan, ndele tali tuvike etanga laAbiram,

18nomundilo owa xwika ongudu yavo, omitemo oda mana po ovakolokoshi.

19KuHoreb, oko ove li ningila oshiyelekela shokatana ndele tava tu eengolo kefano loshivela la hambulwa.

20Noshinge shavo ove shi tekuka ndele tava tekukile oshiyelekela shomhedi, ei tai li omwiidi.

21Okwa li va dimbwa Kalunga, Omuxupifi wavo, ou a ningile oinima inene muEgipiti,

22noikumwifa medu laHam, noitilifalonga pEfuta Litilyana.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Opo Ye a uka oku va hanauna po, ndelenee e shi efifwa kuMoses, omuhoololwa waye, ou a ile kuye, oku va popila, Ye a pungulule po puvo ehandu laye loku va kanifa.

24Opo nee va dina oshilongo shinya shiwa unene, neendjovo daye inave di itavela.

25Ndelenee va ngongota meenhanda davo, ndele inava dulika kondaka yOmwene.

26Opo nee Ye e va yelulila eke laye, e va mane po mofuka,

27noludalo lavo e li lihanifile movapaani noku li nipila moilongo.

28Opo nee ove lipaka kuBaal-Peor, nova lya omayambo aai ihe nomwenyo

29ndele tave mu tondifa noilonga yavo. Opo nee eshi pa tukuluka eefya mokati kavo,

30Pinehas okwa fikama ndele ta wanifa etokolo; neefya oda kanghekwa.

31Eshi osha talwa ko sha yuka notashi ka dimbulukiwa koludalo noludalo fiyo alushe.

32Opo va tikukifa Kalunga pomeva omuMeriba, ndele Moses a monifwa oixuna molwavo.

33Osheshi vo, eshi va li va hanyena Omhepo yaKalunga, oshe mu livondifa okupopya nomilungu daye.

34Oiwana yoilongo inave i hanauna po, ngaashi va lombwelwa kOmwene.

35Ndelenee ova lumbakana mumwe novapaani, ndele tave liikifa eenghedi davo.

36Ndele tava longele oikalunga yavo; yo oye va pundukifa nokuli.

37Heeno, ovamati vavo noukadona vavo ove va fiyawilile keendemoni,

38ndele va tilashi ohonde ihe netimba yovamati noyoukadona vavo, ava ve va fiyawilila oikalunga yaKaanan, nedu ola nyatekelwe komatimba.

39Osho ve linyateka noilonga yavo nova kala moukwaipala.

40Opo ehandu laKalunga ola xwama kombada yoshiwana shaye, nokwa nyonyodola ovafyuululifwa vaye.

41Okwe va yandja momake ovapaani, novatondadi vavo ove va pangela.

42Ovatondi vavo ove va inda unene moshipala, fiyo ve va findila momhango yavo.

43Luhapu okwe va mangulula, ndelenee vo va anyena melundakano lavo, va ninginifwa mo kowii wavo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

44Ndelenee Ye okwe va yavelela moudjuu wavo, alushe ngeenge a uda ekemo lavo,

45nokwe va dilakanena ehangano laye navo, nokwe va kenukila pauwanghenda waye munene,

46nokwe va filifa onghenda kwaaveshe, ava ve va kwata oupika.

47Omwene, Kalunga ketu, tu kwafa, tu kongolola mo moiwana, opo fye tu hambelele edina loye liyapuki, noku li tanga molwefimano loye.

48Omwene, Kalunga kaIsrael na hambelelwe alushe fiyo alushe! Noiwana aishe nai tye: "Amen!" Halleluya!

EMBO ETITANO

(Omapsalome 107--150)

OMAPSALOME 107

Ehambeleloimbilo lovaxupifwa

1Hambeleleni Omwene, osheshi Oye omuwa, osheshi ouwanghenda waye otau kala po fiyo alushe:

2osho nava tonge ava va kulilwa kOmwene, ava a mangulula momaudjuu wavo,

3nokwe va ongela moilongo moushilo nomouninginino, moumbangalanhu nomoumbuwanhu.

4Okwa li va endaenda mofuka nomombuwa ihe na omalila, inava mona nande oshilando shokukala mo.

5Vo ova fya ondjala nenota, neemwenyo davo da konenwa kuyo.

6Opo nee moudjuu wavo ova kuwa kOmwene onghuwo, ndele Ye e va xupifa momatilo avo,

7ndele e va endifa mondjila ya yuka, vo va fike koshilando va kale mo,

8ovo nava pandulile Omwene ouwanghenda waye noikumwifa yaye, ei ha longele ovana vovanhu,

9molwaashi a kumwifa omwenyo ou wa notelwa, nokwa palula nouwa omwenyo wa konenwa.

10Ava va li omutumba momulaulu nomomudile wefyo, va kwatelwa moluhepo nomelyenge,

11osheshi va li va anya okudulika keendjovo daKalunga, nova dina epukululo laau wOkombadambada,

12fiyo okwa ninipika omitima davo noudjuu, ndele tava pundu, vehe namukwafi;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13opo nee moudjuu wavo ova kuwila kOmwene onghuwo, ndele Ye okwe va xupifa momatilo avo;

14okwe va pitifa mo momulaulu nomomudile wefyo, ndele ta tokaula omapando avo;

15vo nava pandulile Omwene ouwanghenda waye noikumwifa yaye, ei ha longele ovana vovanhu,

16molwaashi a teyaula po oivelo yoshikushu, noipatifo yoitenda okwe i tataula po.

17Ava kwa li va nyika oulai, eshi va hepifwa kokukala kwavo momanyono nomolwowii wavo,

18keshe tuu eendja ove di nyonyodola kwa li, fiyo ove lifikifa popepi noivelo yefyo;

19opo nee moudjuu ova kuwila kOmwene onghuwo, ndele Ye e va xupifa momatilo avo;

20Oye okwa tuma ondjovo yaye nokwe va velula noku va xupifa mombila.

21Ovo nava pandulile Omwene ouwanghenda waye, noikumwifa yaye, ei ha longele ovana vovanhu,

22vo nava ete omayambo olupandu nokuudifa oinenelonga yaye nenyaku.

23Ava kwa li va yauka omeva efuta neeskepa, va ka shingife oipindi yavo komafuta manene;

24vo ova mona okulonga kwOmwene noikumwifalonga yaye moule womafuta.

25Osheshi Ye, eshi a tonga, okwa tukulukifa oshikungulu shinene, eshi sha tumbifa omakufikufi, tashi a umbile pombada;

26ova tumbilwa keulu kwi, ndele tava filukile mokule mwi, fiyo eemwenyo davo da nyengwa molwetilo;

27ova ifwa oshitelele, ndele tava tengaukifwa va fa eengholwe, neendunge davo opo da xulila opo.

28Opo nee moudjuu wavo ova kuwila kOmwene onghuwo, ndele Ye e va xupifa momatilo avo;

29okwa lotifa oshikungulu, pa pepa okamhepo kawa, nomandudumo omakufikufi okwa mwena;

30opo vo ova hafa, eshi sha lota, ndele Ye te va twala ketulilo, eli va hala;

31ovo nava pandulile Omwene ouwanghenda waye noikumwifa yaye, ei ha longele ovana vovanhu;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

32vo nave mu fimaneke meongalo loiwana noku mu hambelela moshiongalele shovakulunhu.

33Omilonga okwe di shitukifa eembuwa, needjo oipale yongaho,

34edilopya okwe li ninga edu loshimongwa, omolwoulunde wovanhu ava ve li mo.

35Osho yo apa, pa li shito ombuwa, okwa shitukifa po omatale, nedu likukutu okwe li shitukifa eefifiya,

36novafi vondjala okwe va nangeka mo ndele va ninga mo oshilando, omo va kala,

37ndele tava kunu oilya ndele tava twike oixwa yomiviinyu, edi da ima da eta oshishipo;

38nokwe va nangeka noupuna, ndele tava hapupala unene, noimuna yavo keinini.

39Ndelenee opo va ninipala vali, va xutuka, va hangika komupya noshisho noluhodi.

40Ovakengeli ote va vaeke odino, ndele te va efa va puke va ende moxwati.

41Epongo okwe li kufa moupongo walo, nomapata ao okwe a tanifa ngaashi oyuunda yeedi.

42Ovayuki ohave shi mono noku shi hafela, ndele oumbudi aushe u nokumutikwa okanya kao.

43Ou e nounongo ne shi diladile, ye na shipaashipe omaningilo ouwanghenda wOmwene.

OMAPSALOME 108

Eindilo, Kalunga a xupife movafininiki

Eimbilo, Epsalome laDavid.

1Kalunga, omutima wange owa tiluluka. Onda hala okwiimba nokushika. Penduka, omwenyo wange!

2Yambukeni, onyalilo nokaxumbafeta! Onda hala okupendula eluwa.

3Omwene, onda hala oku ku tanga mokati koiwana yoilongo, onda hala ndi ku imbile komaludi ovapaani;

4osheshi ouwanghenda woye otau lundu eulu, noudiinini woye otau koya oilemo.

5Kalunga, fikama u liyeke fiyo okombada yeulu, nefimano loye kombada yedu alishe!

6Tu kwafa nolulyo loye, ovaholike voye fye opo tu xupifwe, tu uda.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Mouyapuki waye Kalunga okwa tonga ta ti: "Onda hala, ndi kaluke nda findana, onda hala okutavaula Sekem nokuyeleka, apa pe fike oule wolufilu laSukkot.

8Gilead oshange naManasse oshange naEfraim oshikelelifo shokomutwe wange, naJuda odibopangelo yange.

9Moab oshiyaxa shange shokulikoshela, kombada yaEdom ohandi ekele ko eenghaku dange; nohandi nyakukilwa Filistia."

10Olyelye ta twala nge mbela koshilando sha pama? Olyelye wokufindikila nge kuEdom?

11Haave ou, we tu ekelashi, Kalunga, haave ito ende vali pamwe neengudu d ovakwaita detu, Kalunga?

12Tu xupifa kovatondi vetu; osheshi ekwafo lomunhu olongaho.

13Pamwe naKalunga ohatu ka ninga oilonganghono; osheshi naYe mwene ota ka lyataula ovatondi vetu.

OMAPSALOME 109

Oshiponga shefingo nekwafo lOmwene

Epsalome laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo.

1Akutu Kalunga kepandulo lange, ino mwena!

2Osheshi omakanya eemhote novanaipupulu okwa akamena nge, ova popifa nge nelaka lekonda;

3ova kondekela nge neendjovo doutondwe, ova ponokela nge oshimha;

4ohole yange otave i alulile nge ondubo, fimbo ame ndi li po, handi va indilile.

5Ouwa ove u alulila nge owii, noutondwe molwohole yange.

6Mu fikamifila yo omukolokoshi, e mu tokole, nomwaambi waye ne mu ame kolulyo;

7metokolo laye na monike oushima, neilikano laye nali nyike oulunde.

8Omafiku aye naa xupipale, umwe na tambule oufitalonga waye.

9Ovana vaye nava ninge eefiye, nomwalikadi waye omufiyekadi;

10oludalo laye nali tembavauke nokweehelavaela, okukonga eendja komakulekule komakuluputu oyuumbo yavo.

11Omunashikolo naye ne mu kufe keshe eshi e kwete, novayeni nave mu nyeke oikongwa yaye;

12ina mona nande ou, te mu fi eenghoto, po inapa monika ou ta kenukile eefiye daye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Oludalo laye nali kombwe po sheke, movatekulu edina lavo nali dimwe mo.

14Owii wooxe nau kale, hau dimbulukiwa kOmwene, noulunde waina inau kwenywa po;

15oyo nai kale alushe koshipala shOmwene, opo a dimbwife okushiivika kwavo kombada yedu.

16Molwaashi ye ina yavala okulongifa ohole, ndelenee okwa taataa epongo newilandjila, nomunaluhodi a limbililwa, e mu dipae nokuli.

17Ye a kala e hole okufinga, efingo ole mu hanga. Okwa li ehe hole enangekonoupuna, hano ole mu kala kokule.

18Okwe lidika efingaelo ngaashi omudjalo waye, olo le mu ya meni ngaashi omeva nomomakipa aye ngaashi omaadi.

19Nali ninge oshiliuviko shokuliuvikila nongaashi ekwamo, e li djale alushe.

20Eshi osho nashi ninge ondjabi yovashindanhu vange, ve i pewe kOmwene, noyaava tava popi nge nai.

21Ndelenee Omwene, Kalunga kange, Ove, ninga omupopili wange molwedina loye; molwounyenye wonghenda yoye xupife nge!

22Osheshi onda nyika oluhepo noufyoona, nomutima wange owa tyuulwa monhulo yange.

23Ohandi xulu po ngaashi omudidimbe, ngeenge tau hovele okutandavela; ohandi twalwatwalwa komhepo ngaashi oshipaxu.

24Eengolo dange oda tengaukifwa kokulidilika eendja, olutu lange ola kumbala, onda ngona;

25ndele ame mwene onda ninga oshiyolifa shavo; ngeenge tava mono nge, otave lipukaapukile nge komitwe.

26Omwene, Kalunga kange, Oove, kwafe nge! Xupife nge molwouwanghenda woye!

27Va dimbulukifa, nokutya eshi, oshilonga sheke loye, Omwene, kutya Oove mwene we shi eta po.

28Vo nava finge ngaho, ndele Ove, nangeka noupuna. Ngeenge va fikamena nge, Ove va xutula. Omupiya woye ame ndi hafe.

29Ovatondi vange nava dikwe elengwa, ve liuvike odino ngaashi oshidjalomwa.

30Okanya kange naka pandule Omwene mokule, ame ndi mu tangele meengudu davahapu;

31osheshi Ye oku li ofika kolulyo lomufyoona, e mu xupife kwaava tave mu tokola.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

OMAPSALOME 110

Kristus Omupristeli nOhamba

Epsalome laDavid.

1Omwene okwa tya kOmwene wange, ta ti: "Kala omutumba kolulyo lange, fiyo
handi ningi ovatondi voye oshilyatelo shokeemhadi doye."

2Odibopangelo yeenghono doye, Omwene ote i aneke, e li muSion; pangela
mokati kovatondi voye.

3Oshiwana shoye oshe lilongekidila nehalo liwa unene, mefiku lehomono loye:
momidjalowapeko diyapuki ovanyasha voye tava iluka ngaashi omume mekolo
leluwa.

4Omwene okwa ana, ndele ite shi lundulula: "Oove omupristeli fiyo alushe
opanghedi yaMelkisedek."

5Omwene oku li kolulyo loye, mefiku lehandu laye ota nyanyaula eehamba;

6ota yandje etokolo mokati koiwana yoilongo, oimhu otai napakana apeshe, ota
ka finda eehamba doilongo aishe.

7Metondokelo lomeva opondjila ota nu mo; eshi notashi mu lyaalalifa omutwe
waye pombada.

OMAPSALOME 111

Epandulo molwoilonga iwa yOmwene

1Halleluya! Onda hala okutanga Omwene nomutima aushe mongudu yovayuki
nomeongalo.

2Oilonga yOmwene oinene, oya wana okukonakonwa kovahokwi vayo aveshe.

3Oilonga yaye oya tumbala noya fimana, nouyuki waye otau kala po alushe.

4Oye okwa dika oshidimbulukifo shoikumwifalonga yaye; Omwene Oye
omunamutimanghenda nomunalukeno.

5Ava have mu tila, ote va pe eendja, alushe oha dimbulukwa ehangano lavo naye.

6Eenghono doinenelonga yaye okwe di shiivifa oshiwana shaye, eshi e shi
fyuululifa oilongo yovapaani.

7Oilonga yomake aye, oyo oudiinini nouyuki, omapangelo aye aeshe oku shii
kulineekelwa,

8ihaa hekuka nande, taa kalelele fiyo alushe, taa wanifwa noudiinini nouyuki.

9Oshiwana shaye okwe shi tumina ekulilo, nehangano laye navo okwe li dika li
kalelele; edina laye oliyapuki nola tilika.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Okutila Omwene oko efina lounongondunge, aveshe ava tava kala mulo, otava nongopalelele; efimano laye ohali kala fiyo alushe.

OMAPSALOME 112

Elao lovatilikalunga

1Halleluya! Omulumenhu omunelao ou ha tila Omwene, ndele ta hokwa shili oipango yaye.

2Ovana vaye otava ka kala ovanaenghono moshilongo; oludi lovayuki otali ka punikwa.

3Meumbo laye omu yadi oinima noupuna, nouyuki waye otau kalele.

4Ovayuki ote va pitile ngaashi ouyelele momulaulu, omunalukeno nomunanghenda nomuyuki.

5Ou ha file onghenda ndele ta yandje nokuhateelela sha, oye omukalinawa. Ta diinine oinima yaye pauyuki;

6shaashi ye iha tengauka nande; okudimbulukiwa kwomuyuki otaku kala alushe.

7Eenghundana dii ye ite di tila; omutima waye itau mbadapala, owe lineekela Omwene.

8Omutima waye owa dja oumbada, ye ita tila nande osha, fiyo ote litadele ovatondi vaye.

9Ta yandje neke lakamutuluka, neehepele ohe di pe oshali; ouyuki waye otau kala po alushe; oluvinga laye otali yeluka pombada la tumbalekwa.

10Omulunde ote shi mono, ndele tashi mu twifa ondubo; ota kwesha omayoo ndele ta xulu po; omahalelo ovadinikalunga ihaa wanifwa, taa kala ongaho.

OMAPSALOME 113

Ovalininipiki tava tumbalekwa kOmwene

1Halleluya! Ovapiya vOmwene nye, tangeni, tangeni edina lOmwene!

2Edina lOmwene nali fimanekwe onena fiyo omoukwaalushe.

3Kepito letango fiyo okeningino lalo nali tangwe.

4Omwene okwa tumbala kombada yoiwana aishe yoilongo, oshingefimano shaye osha lunda eulu.

5Olyelye e fike pOmwene, Kalunga ketu, ou e nonhele yokukala kwaye kombada,

6ndele ta tale mokule mwi, meulu nokombada yedu?

7Ohepele ote i tumbu mo mondwi yedu, nomufyoona ote mu toola mo monyata,

8e mu kaleke omutumba pamwe noidale, pamwe noidalekele yoshiwana shaye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Omwalikadi ongadji ote mu pe onhele meumbo, ote mu ningi omudalakadi a hafele ovana. Halleluya!

OMAPSALOME 114

Oikumwifa yomokupita mo muEgipiti

1Israel eshi a tembwilwe muEgipiti, eumbo laJakob eshi la dile moshiwana shelaka tali duma,

2Opo Juda a ninga ouyapuki waye, naIsrael onhele youhamba waye.

3Omeva efuta okwe shi mona, ndele taa i onhapo, omulonga Jordan owa shuna lwanima,

4osha nhukifa eemhunda ngaashi eemenye oimhundangala, ongaashi eedjona.

5Efuta oove, oshike she ku hanga, eshi to faduka po, naave Jordan, eshi to i shanimanima?

6Nanye eemhunda, eshi tamu nhukaanhuka ngaashi eedi deemhedi, nanye oimhundangala ngaashi eedjona?

7Edu oove, kakama koshipala shOmwene, koshipala shaKalunga kaJakob,

8ou ta shitukifa emanya ediva, eenghungumanya di ninge ofifiya.

OMAPSALOME 115

Efimano olaKalunga aeke

1Omwene, fye hafye u longela efimano, fye hafye, ndelenee edina loye mwene, molwouwanghenda nomolwoudiinini woye.

2Ovapaani otave ya okutya ngahelipi: “Kalunga kavo oku li peni hano?”

3Kalunga ketu, omeulu ngaho e li; ashishe eshi a hala, ote shi longo nee.

4Oikalunga yavo oyo oisiliveli noingoldo, oitotwa yomake ovanhu.

5Omakanya oi na, yo ihai popi, nomesho oi a kwete, yo ihai mono ko.

6Oi nomatwi, ndele ihai udu ko, oi kwete omayulu, ihai fimbula.

7Omaoko ayo ihai a kwatifa sha, omaulu ayo ihai a katukifa; mominino dayo, ihamu di ondaka.

8Ovatoti vayo otave ya okufaafana nayo, keshe tuu omulineekeli wayo.

9Israel, ove, lineekela Omwene! Oye ekwafo loye noshikelelifo shoye.

10Ovaneumbo laAron nye, lineekeleni Omwene! Oye ekwafo leni noshikelelifo sheni.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Ava hamu tila Omwene, lineekeleni Omwene! Oye ekwafo leni noshikelelifo sheni.

12Omwene okwe shi tu dimbulukila: ote ya oku tu punika, ota punike eumbo laIsrael, ota punike eumbo laAron,

13ote ya a punike ava, hava tila Omwene, ovaxupi novale.

14Omwene ne mu hapupalife, nye amushe novana veni.

15Nye ovanangekwa noupuna kOmwene, ou a shita eulu nedu.

16Eulu olo olOmwene, ndelenee edu okwe li pa ovana vovanhu.

17Ovafi naaveshe hava i melimweneneno, ihava tange Omwene;

18ndelenee fye, fye twa hala okutanga Omwene okudja apa fiyo alushe. Halleluya!

OMAPSALOME 116

Eimbilopandulo lomuxupifwa

1Ondi hole Omwene, osheshi oha udu ondaka yange nokwiilikana kwange;

2okutwi kwaye, oko okwe ku endekela nge; onghee nda hala oku mu ifana omafiku ange aeshe.

3Omiyo defyo okwa li da yula nge, noutile woshovafi owa hangelela nge; onda hangikile koupyakadi noluhodi.

4Opo nee onda lalekida edina lOmwene: “Akutu, Omwene, xupifa omwenyo wange!”

5Omwene Oye omunanghenda nomuyuki, ndele Kalunga ketu Ye omunalukeno.

6Omwene oha amene ovalininipiki. Ame nda ngona, ndelenee Ye okwa kwafa nge.

7Omwenyo wange, alukila ketulumuko loye, osheshi Omwene e ku ninga nawa.

8Heeno, Ove wa xupifa omwenyo wange mefyo, nomesho ange aha lile, nomhadi yange iha fenungute;

9ohandi ende koshipala shOmwene medu lovanamwenyo.

10Onda itavela, onghee handi popi: “Onda findilwa unene poshi; “

11melimbililo lange onda tile: “Ovanhu aveshe ovanaipupulu.”

12Omwene ohandi mu ningile shike, ndi mu alulile ouwa aushe, ou a longela nge?

13Onda hala okuyelula eholo lexupifo, ame ndi fimaneke edina lOmwene pombada;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14omaudaneko ange onda hala ndi a wanifile Omwene, heeno, ndi a wanifile moipafi yoshiwana shaye ashishe.

15Momesho Omwene efyo lovayuki vaye ola nhendipalekwa.

16Akutu, Omwene, aame omupiya woye, ondi mona womwalikadi omupiya woye. Omapando ange we a pandukulula.

17Onda hala ndi ku etele eyambo lolupandu nokwiifana edina lOmwene;

18omaudaneko ange onda hala ndi a wanifile Omwene, heeno, ndi a wanifile moipafi yoshiwana shaye ashishe,

19momikala deumbo lOmwene, meni loye, Jerusalem. Halleluya!

OMAPSALOME 117

Oiwana aishe, hambeleleni Omwene

1Oiwana nye amushe, tangeni Omwene! Oiwana yoilongo amushe nye, mu fimanekeni!

2Osheshi ouwanghenda waye u neenghono dinene kombada yetu, noudiinini wOmwene otau kala po fiyo alushe. Halleluya.

OMAPSALOME 118

Eimbilopandulo lomoshivilo

1Hambeleleni Omwene, osheshi Oye omuwa, ouwanghenda waye otau kala po alushelushe.

2Israel osho na tye: “Ouwanghenda waye otau kala po alushelushe!”

3Vomeumbo laAron osho nava tye yo: “Heeno, ouwanghenda waye otau kala po alushelushe.”

4Ava hava tila Omwene osho nava tye: “Heeno, ouwanghenda waye otau kala po alushelushe.”

5Moudjuu wange onda ifana kOmwene, opo Omwene okwa uda nge, ndele a tula nge mokaalanga.

6Omwene Oye e kwete nge, itandi tila sha. Ovanhu otava ningi nge shike?

7Omwene okwa ama nge, Oye ta kwafa nge. Osho handi dulu okutala nehafo ovatondi vange.

8Okulineekela Omwene oku dule okulineekela ovanhu.

9Okulineekela Omwene oku dule okulineekela ovapangeli.

10Ovapaani aveshe ova kondekela nge; medina lOmwene onde va hanauna po.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Ova li va kondekela nge, va li va dingilila nge; medina lOmwene onde va hanauna po.

12Ova li va kondekela nge ngaashi eenyiki, va xula po ngaashi omundilo womakiya; medina lOmwene onde va hanauna po.

13Onda undwilwa nai kwoove ndi wile po, ndelenee Omwene okwa kwafa nge.

14Omwene Oye eenghono dange neimbilo lange, Ye okwa ninga omuxupifi wange.

15Okunyakukwa nokwiimbila efindano otaku udika meenhanda dovayuki: olulyo lOmwene otali longifa oilonga yeenghono:

16 "Olulyo lOmwene ola yeluka, olulyo lOmwene ohali longifa oilonga yeenghono!"

17Ame itandi fi, ndelenee ohandi kala nomwenyo, ame ndi udife oinenelonga yOmwene.

18Omwene okwa li a vyula nge noudjuu, ndelenee Ye ina yandja nge ndi fye.

19Yeululile nge oivelo youyuki, onda hala okupita muyo, ndi ka pandule Omwene.

20Oshivelo shOmwene osheshi; omu tamu iwa kovayuki.

21Ohandi ku pandula, eshi wa uda nge, naashi wa ninga omuxupifi wange.

22Emanya olo ovatungi ve li ekelashi, olo la ninga omutwe wokolonela.

23Eshi osha dja mOmwene, noshikumwifa momesho etu.

24Efiku olo tuu eli, ola tulwa po kOmwene; tu li nyakukilweni, fye tu li hafele.

25Akutu, Omwene, tu xupifa! Akutu, Omwene, tu pa elao!

26Na nangekwe noupuna, ou te uya medina lOmwene. Ohatu mu punikile mongulu yOmwene.

27Kalunga Oye Omwene, Oye e tu pa ouyelele. Omayambo oshivilo a mangeni neengodi a hange oaltari fiyo okeembinga dayo!

28Oove Kalunga kange, onda hala ndi ku pandule. Kalunga kange, nda hala ndi ku fimaneke.

29Hambeleleni Omwene, osheshi Oye omuwa, heeno, ouwanghenda waye otau kala po alushelushe.

OMAPSALOME 119

Ehekeleko lomondjovo yaKalunga

1Ovanelao ovava, ve nondjila ya yuka, ndele tava ende pamhango yOmwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Ovanelao ovava tava diinine omalongo aye, ndele tave mu kongo nomutima aushe,

3itava nyono sha, ndelenee tava ende mondjila yaye.

4Ove mwene wa pangela eemhango doye, do di diininwe shili.

5Akutu, okukala kwange ngeno oku pame mouyuki, ame ndi shikule eenghedimhango doye.

6Opo ngeno ame itandi fifwa ohoni, eshi handi tale oipango yoye aishe.

7Onda hala, ndi ku pandule nomutima wa yuka omokulilonga omayukifo oye ouyuki.

8Eenghedimhango doye onda hala ndi di diinine, ino efa nge nande ongaho!

9Ondjila ilipipo i nokweendwa komumati, a kale omukoshoki? Ongeenge te liyandje meulikilo londjovo yoye.

10Ohandi ku kongo nomutima aushe. Ino efa, ndi puke mo moipango yoye.

11Ondjovo yoye onde i tuvikila momutima wange, ndiha nyone kwoove.

12Omwene, tangwa, Ove longe nge eenghedimhango doye!

13Omilungu dange ohandi di valifa eemhangela adishe dokanya koye.

14Ondjila yehepaululo loye ohandi i hafele, oyo oupuna kwaame wakeshe tuu.

15Omalombwelo oye onda hala oku a shipaashipa nokupashukila omalila oye.

16Onda hokwa eenghedimhango doye, ame inandi hala okudimbwa ondjovo yoye.

17Ningila omupiya woye ouwa, ndi kale nomwenyo, opo ndi shiive okudiinina ondjovo yoye.

18Pashukifa omesho ange, opo ndi mone oikumwifa, ei i li momhango yoye.

19Ame ondi li ngaho epongo kombada yedu, Ove ino holeka nge oipango yoye.

20Omwenyo wange owa kwatwa kodjuulufi, alushe tau djuulukwa omayukifo oye.

21Ove owa aneka ovalitumbaleki, ava va fingwa, ndele tava kanduka moipango yoye.

22Pungulula pwaame elengwa nodino, osheshi ohandi lungamene ehepaululo loye.

23Oidale nande nai kale pamwe omutumba, tai likundu molwange; aame, omupiya woye, ohandi likundu neenghedimhango doye.

24Heeno, omahepaululo oye oo enyaku lange, otaa pukulula nge.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Omwenyo wange owa wila mondwi yedu, kaleke nge nomwenyo pandjovo yoye.

26Onde ku hololela okweenda kwange, nhumbi ndi li, Ove oho udu nge; longe nge eenghedimhango doye.

27Konekife nge ondjila, ei nda udikilwa komalombwelo oye; opo ndi dilakane oikumwifalonga yoye;

28omwenyo wange otau hanauka koisho. Petule nge po pandjovo yoye.

29Ondjila yoipupulu i tula kokule naame, u punikile nge omhango yoye.

30Onde lihoololela ondjila, nomayukifo oye onde a tula koshipala shange.

31Ame onda dama komahepaululo oye. Omwene, ino efa, ndi limbililwe.

32Onda hala ndi lotoke mondjila yoipango yoye, osheshi Ove to mbwalangadjifa omutima wange.

33Omwene, longe nge ondjila yeenghedimhango doye, ame ndi di diinine fiyo hauxuuninwa.

34Nongopalife nge, ndi shiive okuwanifa omhango yoye, ame ndi i lalakanene nomutima aushe.

35Endife nge melila loipango yoye, osheshi onda hokwa mo.

36Omutima wange u ehenifa komahepaululo oye, oo uha ehene kolwisho lemona loulunde.

37Omesho ange a alula ko, aha tale koinima yongaho, nyatipalife nge meendjila doye.

38Wanifila omupiya woye eudaneko loye, eli la pewa ava have ku tila.

39Pungulula po elengaifo, eli tali tilifa nge, osheshi omayukifo oye oo omawa.

40Oshili, onda djuulukwa omalombwelo oye, tule nge omwenyo kouyuki woye.

41Omwene, hololele nge ouwanghenda woye, nexupifo loye paudaneko loye,

42opo ndi shiive okunyamukula ou, ta yeele nge, osheshi ohandi lineekele ondjovo yoye.

43Mokanya kange ondjovo ino i mana mo nande, osheshi ohandi tula elineekelo lange keemhangela doye.

44Nonda hala okushakenifa omhango yoye nediinino alushelushe.

45Osho otai ka endifa nge mokaalanga, osheshi onda konga omalombwelo oye.

46Ndele nda hala okuvilikilila eehamba omahepaululo oye, itandi fi ohoni;

47osheshi oipango yoye onde i hafela, nde i hokwa,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

48ndele handi yelula omake ange koipango yoye, nde i hokwa, ame ndi shipaashipe eenghedimhango doye.

49Dimbulukila omupiya woye ondjovo yoye, ei wa udanekela nge.

50Eshi osho ehekeleko lange moudjuu wange, kutya eudaneko loye la tula nge omwenyo.

51Ovalundakani otava sheke nge oixuna yongaho; ndele ame momhango yoye inandi tumhakana mo nande.

52Ngeenge handi shipulula omatokolo oye aa onalenale, Omwene, opo ndi udite ehekeleko.

53Onda kwatwa kehandu la hanya molwovadinikalunga, ava va tukuka komhango yoye.

54Eenghedimhango doye odo omaimbilo ehambelelo lange, fimbo ndi li monduda youpongo wange.

55Oufiku ondi li po handi dilonga edina loye, Omwene, nokukwatelela momhango yoye.

56Osho osha ninga oshitukulwa shange, eshi handi shikula omalombwelo oye.

57Omwene Oye oshitukulwa shange; ame ohandi diinine eendjovo doye.

58Ohandi ku ilikana nomutima aushe; file nge onghenda paudaneko loye.

59Ohandi shipununa eendjila dange, nohandi yukifa eenghatu dange komalongo oye.

60Ohandi uluma ndele itandi kanghama, ndi wanife oipango yoye.

61Omalulo ovakolokoshi taa dingilile nge; nande ndi li ngaha, itandi dimbwa nande omhango yoye.

62Keenhundumene doufiku ohandi penduka, ndi ku pandulile eemhangela doye diyuki.

63Aame omukwao waava, tave ku tila, nowaava, tava shikula omalombwelo oye.

64Omwene, edu oli yadi ndoo ouwanghenda woye. Longe nge eenghedimhango doye.

65Omupiya woye owe mu ningila ouwa, Omwene, pandjovo yoye.

66Longe nge omayele neendunge, osheshi ohandi lineekele oipango yoye.

67Fimbo nda li inandi ninipikwa, onda puka; ndele paife ohandi diinine ondaka yoye.

68Oove u muwa, ndele ho longo ouwa; longe nge eenghedimhango doye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

69Ovalinenepeki ova totela nge oipupulu; ndelenee ame ohandi pashukile omalombwelo oye nomutima aushe.

70Omitima davo da fimha, da fa da dimwa komaadi; ndelenee ame ohandi hafele omhango yoye.

71Onawa nee, eshi nda ninipikwa, opo ndi lilonge eenghedimhango doye.

72Omhango yokanya koye oya wapalela nge, i dule oitetela yoingoldo noisiliveli omayovi nomayovi.

73Omake oye okwa shita nge, a wapeka nge. Longe nge omayele, ndi lilonge oipango yoye.

74Ava have ku tila tava ka mona nge nokuhafa; osheshi elineekelo lange onde li tula mondjovo yoye.

75Ondi shi shii, Omwene, nokutya omatokolo oye okwa yuka, naashi wa ninipika nge, omolwoudiinini woye.

76Kwafa, onghenda yoye i hekeleke nge, ngaashi we shi udanekela omupiya woye.

77Efa ndi wilwe kefilonghenda loye, opo ndi kale nomwenyo, osheshi omhango yoye oyo enyaku lange.

78Yandja ovalinenepeki, va fifwe ohoni, osheshi otava fininikile nge poshi oshimha; ndele ame ohandi diladila omalombwelo oye.

79Ava have ku tila, nave liameke kwaame, vo va koneke omahepaululo oye.

80Diininifa omutima wange keenghedimhango doye, ame ndiha xutuke.

81Omutima wange otau notelwa exupifo loye; ohandi tula elineekelo lange mondjovo yoye.

82Omesho ange otaa dakamene omaudaneko oye ndele taa ti: “Onaini to ya okuhekeleka nge?”

83Osheshi nande nda ninga nda fa ekutu la fya omwifi, eenghedimhango doye inandi di dimbwa.

84Omafiku omupiya woye angapi e li po natango? Onaini hano to tokola ovataataai vange?

85Ovatuwalali ova fela nge omakelo, ovava ihava yukifwa komhango yoye.

86Oipango yoye aishe oyo oshili; otava shindifa nge oipupulu yavo, onghee kwafe nge!

87Okwa li hanga va dipae nge moshilongo, ndelenee itandi efa omalombwelo oye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

88Molwouwanghenda woye amenene nge omwenyo, ame opo ndi shikule elongo lokanya koye.

89Fiyo alushe, Omwene, ondjovo yoye tai kala ya pama meulu.

90Komapupi nomapupi otaku kala oudiinini woye; Ove wa dika edu, ndele olo li li po la dikika.

91Ngaashi we shi pangela momhangela yoye, osho shi li po natango, osheshi oinima aishe otai ku longele.

92Omhango yoye ngeno kaya li ehafo lange, ngeno nda xula po molufifihepo lange.

93Fiyo alushe inandi hala nande okudimbwa omalombwelo oye; osheshi owa tula nge nao omwenyo.

94Aame owoye, xupife nge, osheshi ohandi kongo omalombwelo oye.

95Ovadinikalunga ohava nangele nge, va dipae nge, ndelenee ame ohandi pupapupa komaudaneko oye.

96Oinima aishe nande oya wapalelela, onda mona exulepo layo, ndele omhango yoye oya mbwalangadja.

97Omhango yoye ondi i hole shi fike peni! Efiku alishe ohandi i dilonga.

98Oipango yoye otai nongopaleke nge, ndi dule ovatondi vange ounongo, osheshi oyo oyange fiyo alushe.

99Ovalongi vange aveshe ondi va dule eendunge, osheshi omahepaululo oye oo omadiladilo ange.

100Ondi dule ovaxungu omayele, osheshi ohandi diinine omalombwelo oye.

101Eemhadi dange ohandi di kelele, ndiha lyate nande melila loulunde, ame ndi shikule ondjovo yoye.

102Momayukifo oye itandi pumu mo, osheshi Ove mwene wa longa nge.

103Omaudaneko oye omanyenye moshihokohoko shokanya kange shi fike peni, omanyenye e dule omaadi eenyiki.

104Momalombwelo oye otamu di eendunge dange, onghee handi tondo keshe tuu omufango woipupulu.

105Ondjovo yoye oyo olamba yeemhadi dange, nouyelele mondjila yange.

106Onda ana, ndele ohandi limangele mo, nokutya momayukifo oye mayuki ohandi anyene mo.

107Ondi li po nda findilwa poshi unene; Omwene, tule nge omwenyo pandjovo yoye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

108Omayambo ehe nafindilo omokanya kange, nae ku wapalele, Omwene, Ove u longe nge eemhangela doye.

109Omwenyo wange alushe wa tenanana meke lange, ndele itashi dimbwifa nge omhango yoye.

110Ovadinikalunga ova tela nge omalulo, ndele ame inandi puka nande momalombwelo oye.

111Omalongo oye oo efyuululo lange fiyo alushe, osheshi oo oshihafifo shomutima wange.

112Omutima wange ohandi u ikifa, okuhala okuwanifa eenghedimhango doye alushe fiyo okoxuuninwa.

113Ava vomitima mbali ohandi va tondo, ndele omhango yoye ondi i hole.

114Oove eameno lange noshikelelifo shange, mondjovo yoye ohandi tula elineekelo lange.

115Ovaningi vowii nye, djeni po pwaame. Ame onda hala okudiinina oipango yaKalunga kange.

116Yakele nge paudaneko loye, ndi kale ndi nomwenyo, efa, ndi kale nelineekelo lange, ndiha fifwe ohoni.

117Pameke nge, ndi hange kexupifo, ame ndi dakamene alushe eenghedimhango doye.

118Ove to ekeleshi aveshe, ava tava tekuka meenghedimhango doye, osheshi eliweweleko lavo olongaho.

119Ovakolokoshi aveshe kombada yedu oto va kandwileshi ngaashi omaxu oivela; onghee ame ondi hole omalongo oye.

120Olutu lange otali kakama molwoutile, ndele handi tila molwomatokolo oye.

121Ame onda longa oshili nouyuki, ino yandja nge momake ovafininiki vange.

122Popila omupiya woye u mu xupife, ovalinenepeki ino efa, va fininike nge.

123Omesho ange otaa dakamene exupifo loye neudaneko loye la yuka.

124Ningila omupiya woye pauwanghenda woye, Ove longe nge eenghedimhango doye.

125Aame omupiya woye, pe nge omayele, ndi koneke ehepaululo loye.

126Efimbo ola fika, Omwene a tokole, ove li po va hanauna po omhango.

127Onghee oipango yoye ondi i hole komesho yoingoldo noingoldoelela.

128Osho ame ondi wete omalombwelo oye aeshe okwa yuka, nomufango keshe woipupulu ohandi u tondo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

129Ehepaululo loye, olo likumwifa, onghee omwenyo wange otau anyene mulo.

130Eyeuluko leendjovo doye ohali minikile, ndele tali pe eendunge ava tave lininipike.

131Ohandi akama unene okanya kange, ndele handi hefaana, osheshi onda notelwa oipango yoye.

132Liameka kwaame u file nge onghenda, ngaashi sha fewela ava, ve hole edina loye.

133Pameka omanha ange mondjovo yoye, ndele ino itavela ndi pangelwe kowii washa.

134Xupife nge kefininiko lovanhu, opo ame ndi shikule omalombwelo oye.

135Minikilifa oshipala shoye kombada yomupiya woye, Ove longe nge eenghedimhango doye.

136Omahodi otaa kunguluka momesho ange, shaashi omhango yoye ihave i yavala.

137Omwene Oove omuyuki, nomatokolo oye okwa yuka.

138Ove owa pangela omahepaululo oye nouyuki noshili inene; itaa lunduluka.

139Ouladi wange ohau nameke nge, shaashi ovatondi vange otava dimbwa eendjovo doye.

140Ondjovo yoye oya yela, nomupiya woye e i hole.

141Aame ondi munini nda dinika, ndelenee omalombwelo oye itandi a dimbwa.

142Ouyuki woye owo ouyuki waalushe, nomhango yoye oyo oshili.

143Ngeenge nda hangika koudjuu noluhepo, opo oipango yoye otai hafifa nge.

144Omahepaululo oye oo ouyuki fiyo alushe. Pe nge omayele, opo ndi kale nomwenyo.

145Ohandi ku ingida nomutima aushe: Ude nge, Omwene, eenghedimhango doye onda hala oku di diinina.

146Ohandi ingida kwoove; xupife nge, opo ame ndi diinine omahepaululo oye.

147Ohandi penduka fimbo inaku sha, ndele handi kuu onghuwo. Ohandi teelele ondaka yoye.

148Oufiku aushe ohandi nangala oupafi, ndi shipaashipe ondjovo yoye.

149Uda ondaka yange pauwanghenda woye. Omwene, tululule nge omwenyo pauyuki woye.

150Ovanangeli otava ehene popepi, ove li kokule nomhango yoye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

151Ndelenee Omwene, Ove u li popepi, noipango yoye aishe oyoshili.

152Omahepaululo oye wa shiivifa nge nale, nokutya owe a tula po, a kalelele po alushe.

153Tala oluhepo lange, Ove xupife nge. Osheshi omhango yoye inandi i dimbwa.

154Yukifile nge, u kulile nge. Pe nge omwenyo mupe paudaneko loye.

155Ovadinikalunga, ekwafo ohali va kala kokule, osheshi vo kave na ko na sha neenghedimhango doye.

156Omwene, efilonghenda loye olinene. Kwafa, ndi kale meemhangela doye.

157Omuvalo wovataataai vange nowovatondi vange, omuhapu. Ndele ame ihandi tekuka momahepaululo oye.

158Ngeenge handi mono ovanhu ve neteke, otava nyonyodolifa nge, shaashi ihava yavala omhango yoye.

159Tala oku, Omwene, ondi hole omalombwelo oye. Molwouwanghenda woye pe nge omwenyo mupe.

160Etindi londjovo yoye olo oshili, nakeshe tuu onghedimhango yoye youyuki otai kalelele po fiyo alushe.

161Oidale oya telatela nge oshimha, ndelenee ondjovo yoye oyo aike tai kakamifa omutima wange.

162Ohandi hafele eudaneko loye, ngaashi umwe, ou a xuula eexuulwa dihapu.

163Oipupulu ohandi i tondo, tai nyonyodolifa nge, ndelenee omhango yoye ondi i hole.

164Keshe efiku ohandi ku tange omapa aheyali molweemhangela doye da yuka.

165Ava ve hole omhango yoye, ove na ombili inene, osheshi kave na eshi tashi va tengula.

166Omwene, ohandi teelele exupifo loye, osheshi oipango yoye onde i diinina.

167Omwenyo wange otau diinine omahepaululo oye, ndele ondi a hole, nghi nakonda.

168Omalombwelo oye nomahepaululo oye ohandi a wanifa, osheshi eendjila dange adishe odi li koshipala shoye.

169Ekwenauko lange nali fike koshipala shoye, Omwene. Molweendjovo doye longe nge omayele.

170Eindilo lange nali uye kwoove. Xupife nge paudaneko loye.

171Momilungu dange namu xunguke omahambelelo, Ove ngeenge to longo nge eenghedimhango doye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

172Elaka lange nali imbe ondjovo yoye, osheshi oipango yoye aishe oiyuki.

173Longekida eke loye, li kwafe nge, osheshi ame onda hoolola po omalombwelo oye.

174Onda djuulukwa exupifo loye, Omwene, nomhango yoye oyo ehafo lange.

175Pa omwenyo wange, u kale nomwenyo, opo ndi ku tange, nomatokolo oye naa kwafe nge.

176Ame onda puka, ngaashi odi ei ya kana, opo nee Ove konga omupiya woye, ame, osheshi oipango yoye itandi i dimbwa.

OMAPSALOME 120

Onghuwo yomuyuki mokati keembudi
Eimbilo lomolweendo lokuya kouyapuki.

1Moudjuu wange onda kuwa onghuwo kOmwene, opo Ye a tondokela nge.

2Omwene, xupife nge komilungu domunaipupulu nokelaka lekonda!

3Ove elaka lekonda, ou shii, pamwe oto pewa sha, ile pamwe oto ka wedelwa sha komesho?

4Oikuti yovakwaita ya upikwa, nomakala omutundungu a hanya.

5Woo ame, eshi ndi li omunailongo muMesek, naashi ndi nokukala meenhanda daKedar!

6Omwenyo wange owe lididimika nale efimbo lile povanhu, ava tava tondo ombili.

7Ame mwene owombili shili, ndelenee ngeenge handi tongo sha, vo otave shi kongele olwoodi.

OMAPSALOME 121

Eimbilo lomondjila
Eimbilo lomolweendo lokuya kouyapuki.

1Omesho ange ohandi a yelulile keemhunda. Ekwafo mbela otali dile nge peni?

2Ekwafo lange otali di kOmwene, ou omushiti weulu nedu.

3Ye ita efa omhadi yoye, i fenungute; omwaameni woye iha kofa.

4Tala, Omufita ou waIsrael iha kumuka, Ye iha fi eemhofi.

5Omwene Oye omwaameni woye, Omwene Oye omudile woye wokolulyo loye,

6etango opo lihe ku twile omutenya, ile ohani oufiku.

7Omwene ohe ku amene kowii aushe, oha amene omwenyo woye.

8Omwene ota amene epito loye neuyemo loye okudja nena fiyo alushe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

OMAPSALOME 122

Jerusalem tashi halelwa ombili
Eimbilo lomolweendo lokuya kouyapuki, laDavid.

1Osha hafifa nge, eshi nda lombwelwa: "Tu yeni kongulu yOmwene."

2Eemhadi detu tadi kala ofika moivelo yoye, Jerusalem.

3Jerusalem, omutungululwa oove, oshilando wa pakwa kumwe wa pamekwa,

4omo tuu omo ovanhu vOmwene tava i oku mu fimaneka pamhango ya pewa Israel, okupandula edina lOmwene,

5osheshi omo mwa yalwa oipundi yetokolelo, oyo yomeumbo laDavid.

6Haleleni Jerusalem ombili! "Ava ve ku hole, nava kale nepunapalo.

7Ombili nai kale momakuma oye, nengungumano omomauhamba oye."

8Molwovamwatate nookaume kange nda hala, ndi ku halele ombili;

9molwongulu yOmwene, Kalunga ketu, onda hala, ndi ku kongele ouwa.

OMAPSALOME 123

Onghuwo yovadinwa
Eimbilo lomolweendo lokuya kouyapuki.

1Omesho ange ohandi a yelulile kwoove, ou omukalimutumba meulu.

2Heeno shili, ngaashi omesho ovapiya haa tale eke lomwene wavo, nongaashi omupiya okakadona taka talifa omesho ako eke lomwene wako, osho yo omesho etu ohaa dakamene Kalunga, Omwene wetu, fiyo ota hovele oku tu fila onghenda.

3Tu fila onghenda, Omwene, tu fila onghenda, osheshi fye otwa nyonyodolwa shili kokudinika.

4Eemwenyo detu oda kenyanana, da kenyenekwa komasheko ovafulalali nokodino yaava ve lishii oukengeli.

OMAPSALOME 124

Omuxupifi wOvaisraeli na hambelelwe!
Eimbilo lomolweendo lokuya kouyapuki, laDavid.

1Omwene ngeno okwa li ina ama kufye, Israel osho na tye;

2Omwene ngeno ka amene kufye, ovanhu eshi kwa li ve tu shivila olwoodi,

3ngeno vo ove tu pona po hamudilu tu nomwenyo, eshi ehandu lavo kwa li le tu xwamenena;

4opo ngeno nomeva eyelu e tu yelula, nomulonga ngeno we tu kungulukila;

5neemwenyo detu da uvikilwa ngeno komakufikufi omeva madjuu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Omwene na hambelelwe, eshi ine tu yandja tu nyanyaulwe komayoo avo.

7Eemwenyo detu oda xutuluka ngaashi okadila, ke likufa melulo lomuteli womwiyo, elulo ola tokoka, ndele fye otwa yululuka mo.

8Ekwafo letu oli li medina lOmwene, ou omushiti weulu nedu.

OMAPSALOME 125

Omwene omwaameni woshiwana shaye
Eimbilo lomolweendo lokuya kouyapuki.

1Ovalineekeli vOmwene ove li ngaashi omhunda yaSion, ei itai tengauka, tai kala po ya pama fiyo alushe.

2Ngaashi Jerusalem sha dingililwa keemhunda, Omwene osho ta dingilile oshiwana shaye onena naalushe.

3Osheshi epangelodibo lovalunde itali kala pefyuululo lovayuki, ovayuki opo vaha nanene yo ngeno omake avo koulunde.

4Omwene, ava ve hole ouwa, va ningila ouwa, naava, ve nomutima wa yuka.

5Ndelenee ava, tave lihoololele eendjila domoxwati, ovo, Omwene ne va undwile mumwe novaningi vowii. Ombili nai kale naIsrael!

OMAPSALOME 126

Apa tapa kunwa nomahodi, otapa teywa nenyakuko
Eimbilo lomolweendo lokuya kouyapuki.

1Omwene eshi kwa li a pikulula Sion moukwatwa washo, opo fye otwa li twa fa hatu tu ondjodi.

2Omakanya etu okwa li e yadi oindjola, nomalaka etu e neenghuwilili; nomokati kovapaani kwa li taku popiwa taku ti: "Omwene okwe va longela oilonga inene."

3Heeno, Omwene okwa li e tu ningila oinima inene. Otwa kala twa hafa.

4Omwene, shitukifa oshitukulilwa shetu, ngaashi ho alula omatondokelo omeva odula medu lokoumbuwanhu.

5Ava hava kunu nomahodi, ohava teya va nyakukwa.

6Heeno, moku ka kuna ombuto, otava ende nokulila; ndele mokwaaluka otava kuwilile, notava humbata oilya yavo.

OMAPSALOME 127

Epunapalo otali monika ashike menangeko noupuna laKalunga
Eimbilo lomolweendo lokuya kouyapuki, laSalomo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Omwene, ngeenge haye omudikifi weumbo, ovadiki valo otava kendabala oshimha. Omwene ngeenge ita amene oshilando, omunangeli ota kelele oshimha.

2Okumeneka kweni ongula, nokuxunguluka moilonga oufikufiku, okwongaho, eshi tamu li eendja deni noshisho. Ovaholike vaye ohe di va pe mokukofa kwavo.

3Heeno, ovana ovamati ovo oshali yOmwene, nokumona oludalo osho ondjabi iwa.

4Ngaashi oikuti i li meke lofule, ovana ovamati osho tava kala mounyasha wavo.

5Omulumenhu omunelao ou, e va yadi ndoo monywa yaye! Vo itava fifwa ohoni, ngeenge tava kundafana novayelani moluvanda.

OMAPSALOME 128

Eumbo lomutilikalunga li nelao

Eimbilo lomolweendo lokuya kouyapuki.

1Keshe tuu ou ha tila Kalunga nota ende meendjila daye, oye omunelao.

2Eshi we lilongela nomake oye, osho oshikongwa shoye shili, ou nelao, to kala nawa.

3Omwalikadi woye oku li ngaashi oshixwa shomuviinyu, ou hau ima nawa meni leumbo loye; ounona voye ova fa oitutumine yolumono, hava dingilile oshililo shoye.

4Heeno, osho ngaha omulumenhu omutilikalunga ta nangekwa noupuna.

5Omwene womuSion ne ku punike, u kale nokutala elao laJerusalem noku li nyakukilwa omafiku oye aeshe,

6ndele to mono ounona vovana voye. Ombili nai kale naIsrael!

OMAPSALOME 129

Ounyengwingone wovatondadi vaSion

Eimbilo lomolweendo lokuya kouyapuki.

1Israel osho na tye: “Nghee nda dja kounona wange, ova fininika nge nai,

2nghee nda dja kounona wange, ova fininika nge nai, ndele inava finda nge nande.

3Kombuda yange ovalimi ova lima ko, ndele va pala oimhungu ile.”

4Ndelenee Omwene omuyuki Oye a tetaula omiya dovalunde.

5Aveshe ava tava tondo Sion, nava fifwe ohoni, vo va shunifwe shanimanima.

6Nava ningwe ngaashi omwiidi wa mena kombada yonduda, ou tau kukuta, fimbo inau kola,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7oo, omukashuli ita yadifa eke nao, nomumangi womikuto otau xulunguta momaoko aye,

8naava tava ende po, itava ti nande: "Epuniko laKalunga nali uye kombada yeni. Fye ohatu mu nangeke noupuna medina lOmwene."

OMAPSALOME 130

Onghuwo yomokule yomulidilululi
Eimbilo lomolweendo lokuya kouyapuki.

1Meni mokule mwi ohandi ku kuwile, Omwene!

2Omwene, uda ondaka yange! Omatwi oye naa pwilikine nawa ondaka yomailikano ange.

3Omwene, ngeenge to konenene omawii, Omwene, olyelye ta kala po?

4Ndelenee pwoove ope nekufilo, opo u tilike.

5Ohandi teelele Omwene, omwenyo wange ou netimaumbwile, nohandi tula elineekelo mondjovo yoye.

6Omwenyo wange ou neteelelo tau teelele Omwene, li dule lomunangeli ta teelele ku she, heeno, oli dule lomunangeli ta teelele ku she.

7Akutu Israel, teelela Omwene! Osheshi pOmwene ope nouwanghenda, nekulilo puye oli yadi po ndoo;

8ndele Ye ote uya okukulila Israel momawii aye aeshe.

OMAPSALOME 131

Okungungumana mOmwene
Eimbilo lomolweendo lokuya kouyapuki, laDavid.

1Omwene, omutima wange kau na elituleko, omesho ange ihaa tale paukengeli; oinima ei inai yeleka pwaame, notai dulu nge eenghono, yo ihai veleke nge oshisho.

2Ndelenee omwenyo wange onde u lotifa, nonde u ngungumaneka ngaashi okaana, aka ka tova, ka ukatwa mekolo laina, osho ngaha omwenyo wange owa tovifwa wa lota mwaame.

3Israel, telamena Omwene nena nofiyo alushe!

OMAPSALOME 132

Sion onhele yOmwene Ohamba yaSion Omuvaekwa wOmwene
Eimbilo lomolweendo lokuya kouyapuki.

1Akutu, Omwene, dimbulukila David omalipyakuduko aye aeshe,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2ou a li nale e lianena Omwene ndele ta udanekele Omunaenghono, Kalunga
kaJakob, ta ti:

3 "Metwali lomonhanda yange itandi i mo nande, ile ndi ka nangale momutala
wange,

4nomesho ange itandi a efa a fye eemhofi, neemhafu dange di fifikine,

5fimbo inandi monena Omwene omutumba, onhele yOmunaenghono waJakob."

6Tala, otwe shi uda muEfrata, notwe shi mona mehenene laJaar:

7Tu yeni moukalelo waye, fye tu ka tweni eengolo poshilyatelo sheemhadi daye.

8Omwene, fikama, u uye komutumba woye, Oove mwene noshikefa sheenghono
doye.

9Ovapristeli voye nave lidike ouyuki, novakoshoki voye nava nyakukwe.

10Molwomupiya woye David ino likandula oshipala shomuvaekwa woye;

11Omwene okwa anena David eano lashili, ite li lundulula, a tya: "Umwe
womoludalo loye, onda hala oku mu paka omutumba kolukalwapangelo loye.

12Ovana voye ovamati, ngeenge tava diinine ehangano lange navo, ehepaululo
eli handi longo, opo nee ovana ovamati vavo otava kala yo kolukalwapangelo
loye fiyo alushe."

13Heeno Omwene okwa hoolola Sion, okwe shi lihoololela, shi ninge onhele
yokukala kwaye.

14 "Onhele ei oyo yokutulumukilwa kwange fiyo alushe; moima omu, omo handi
kala, shaashi onda djuulukwa mo.

15Oipalwifa yasho onda hala oku i punika i hapupale, Ame ndi palule omapongo
amo neendja.

16Ovapristeli vasho ohandi va djaleke exupifo, novayuki vasho nava nyakukifwe
pombada.

17Omo onda hala okukulifila mo eenghono daDavid, nonda longekidila mo
omuvaekwa wange oshiminikilifo.

18Ovatondi veni ohandi va dike odino, ndelenee oshishani shokomutwe waye,
nashi kale tashi vilima."

OMAPSALOME 133

Eholafano lovamwaxe

Eimbilo lomolweendo lokuya kouyapuki.

1Taleni, oshiwa nosha wapala shi fike peni, ovamwaxe ngeenge tava kala kumwe
nombili.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

[2]Ongaashi omaadi edimba liwa okomutwe taa ndodele meendjedi, omeendjedi daAron, edi da endjelela fiyo okomwooyo womudjalo waye,

[3]nongaashi omume, ei tai u kuHermon, ndele tai nofaele keemhunda daSion, osheshi oko tuu Omwene a yandjela ko enangeko noupuna, olo omwenyo fiyo alushe.

OMAPSALOME 134

Eimbilopandulo lomenangelo loufiku
Eimbilo lomolweendo lokuya kouyapuki.

[1]Yambukeni, hambeleleni Omwene, ovapiya vaye nye amushe, ava hamu kala ofika meumbo lOmwene oufiku.

[2]Yelulileni omaoko eni langhele kouyapuki, nye tangeni Omwene.

[3]Omwene omushiti weulu nedu ne mu nangeke noupuna muSion.

OMAPSALOME 135

Ehambelelo lOmwene ou wOkombadambada

[1]Halleluya! Tangeni edina lOmwene, li tangeni, ovapiya nye vOmwene,

[2]ava hamu kala ofika meumbo lOmwene, momikala deumbo laKalunga ketu.

[3]Tangeni Omwene, osheshi Omwene omuwa. Imbileni edina laye ehambelelo, osheshi olo olinyenye.

[4]Osheshi Omwene okwe lihoololela Jakob, naIsrael, shi kale emona laye.

[5]Heeno, ondi shi shii: Omwene Oye omunene, naKalunga ketu Oye e dule ookalunga aveshe.

[6]Omwene oha wanifa ashishe, eshi a hala meulu nokombada yedu, momafuta nomomaule aeshe ao.

[7]Oye tuu ou, ta tumbifa oilemo keengaba dedu, ndele ta holokifa omaluvadi mokuloka kwodula, ndele ta pitifa mo omhepo momalimba ayo.

[8]Oye tuu okwa dengele oiveli muEgipiti, ei yovanhu noyoimuna,

[9]nomwoove, Egipiti, Oye tuu a tuma omadidiliko noikumwifa kuFarao novanhu vaye aveshe.

[10]Oye tuu ou a denga oiwana ihapu, neehamba deenghono okwe di dipaa:

[11]Sihon, ohamba yOvaamori, naOg, ohamba yomuBasan, nomauhamba aeshe omuKaanan,

[12]noilongo yavo okwe i yandja efyuululo, i fyuululwe kovanhu vaye Ovaisraeli.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Omwene, edina loye ohali kala po fiyo alushe, efimano loye, Omwene, okoludalo noludalo;

14osheshi Omwene ota yukifile ovanhu vaye, novapiya vaye ote va file onghenda.

15Oikalunga yovapaani oyo yoisiliveli noingoldo, oyo ya mewa komake ovanhu.

16Omakanya oi na, yo ihai popi, nomesho oi a kwete, yo ihai mono ko.

17Oi nomatwi ndele ihai udu ko, osho yo momakanya ayo omufudo kau mo.

18Ovatoti vayo otave uya okufaafana nayo, keshe tuu omulineekeli wayo.

19Nye ava vomeumbo laIsrael, hambeleleni Omwene! Nye vomeumbo laAron, hambeleleni Omwene!

20Nye vomeumbo laLevi, hambeleleni Omwene! Ovatilikalunga nye, hambeleleni Omwene!

21Efimano lOmwene nali holoke muSion, laau, a tula muJerusalem! Halleluya!

OMAPSALOME 136

Panduleni Omwene, osheshi ouwanghenda waye otau kalelele

1Panduleni Omwene, osheshi Oye omuwa! Osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po.

2Panduleni Kalunga kookalunga, osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po.

3Panduleni Omwene woovene, osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po.

4Oye ou, ha longo oikumwifalonga, Oye aeke, osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po.

5Oye tuu ou, a shita omaulu nounongo waye, osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po.

6Oye tuu ou, a valela edu kombada yomeva, osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po.

7Ou omushiti womaminikilo manene, osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po.

8Etango li pangele omutenya, osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po.

9Ohani neenyofi oyo i pangele oufiku, osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po.

10Oye tuu, a denga oiveli yOvaegipiti, osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po;

11nOvaisraeli okwe va pitifa mokati kavo, osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12neke la li li neenghono, nokwooko kwa tanganana, osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po;

13Oye tuu, a taula Efuta Litilyana pokati, osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po;

14novaIsraeli okwe va tokolifa mo mokati kalo, osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po;

15ndele Farao nongudu yaye yovakwaita okwe va undulila mo mEfuta Litilyana, osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po;

16Oye tuu, a taululifa ovanhu vaye mombuwa, osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po;

17Oye tuu, a denga eehamba dinene, osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po;

18neehamba da li da tumbala okwe di dipaa, osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po.

19Sihon, ohamba yOvaamori, osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po,

20naOg, ohamba yomuBasan, osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po.

21Noilongo yado okwe i yandja efyuululo, osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po;

22i ninge efyuululo lomupiya waye Israel, osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po.

23Oye tuu ou, e tu dimbulukwa mediniko letu, osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po.

24Nokwe tu kulila kovafinininiki vetu, osheshi ouwanghenda waye tau kala po alushe.

25Oye ou, omupaluli woinamwenyo aishe, osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po.

26Panduleni Kalunga komeulu! Osheshi alushe ouwanghenda waye tau kala po.

OMAPSALOME 137

Pomilonga domuBabilon

1Komilonga daBabilon, oko twa li omutumba hatu lili, eshi hatu dimbulukwa Sion.

2Ouxumbafeta vetu otwe va tulikile komidime daako,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3osheshi ovapiki vetu okwa li va hala tu va imbile po, novahepeki vetu ove tu findila, tu nyakukwe tava ti: "Tu imbileni po eimbilo limwe lomomaimbilo aSion!"

4Ohatu dulu ngahelipi mbela okwiimba eimbilo lOmwene medu lounailongo?

5Ngeno ove, ndi ku dimbwe, Jerusalem, eke lange lokolulyo ngeno nali fipatele!

6Elaka lange ngeno nali kanyatele kondakona, ngeenge ihandi ku dimbulukwa, ngeenge itandi ku tetekelifa, Jerusalem, komesho yoihafifi yange aishe.

7Omwene, efiku lomupya waJerusalem, kala we li xweenenena ovana vaEdom, eshi va ingidile tava ti: "Shi ngumauneni po, shi ngumauneni po, nashi xulifwe po sheke!"

8Omona okakadona kaBabilon, omuhanauni ove! Omunelao oyou, te ku alulile ashishe, eshi wa nyona kufye.

9Omunelao oyou, ta kwata ouhanana voye, ndele te va shataula po komamanya.

OMAPSALOME 138

Epandulo molwexupifo
Epsalome laDavid.

1Omwene, onda hala, ndi ku tange nomutima aushe, ame ndi ku imbile ehambelelo moipafi yookalunga;

2onda hala okuwila eombe, nda taalela otembeli yoye iyapuki, nokutanga edina loye molwouwanghenda noudiinini woye, edina loye neudaneko loye owe i nenepekifa, shi dule shito.

3Eshi nda li nde ku ifana owa uda nge owa dika nge, onyati, omwenyo wange wa mona eenghono.

4Eehamba adishe dokombada yedu otadi ke ku tanga, Omwene, ngeenge tadi udu eendjovo domokanya koye,

5ndele tadi ya okwiimbila oilonga yOmwene, shaashi oshinge shOmwene oshinene,

6osheshi Omwene Oye a tumbala, ndele ta yavelele omudinwa, ndelenee ovalituliko ohe va dimbulukile kokule.

7Ngeenge handi ende pokati kamumhaka namumhaka, Ove to diinine omwenyo wange, ndele to nane eke loye, u kelele onyanya yovatondi vange, nolulyo loye ohali xupifa nge.

8Omwene ote ke shi wanifila nge. Omwene, ouwanghenda woye otau kala po alushe. Ino umbilila oilonga yomake oye.

OMAPSALOME 139

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Omwene omushiivi waaishe nomukali waapeshe
Epsalome laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo.

1Omwene, Oove to konakona nge, ndele to koneke nge;

2nande ndi li omutumba, ile nda fikama, owe shi shiiva; omadiladilo ange ou a uditile kokule;

3nande ohandi ende, ile nda nangala, ou shi wete; neendjila dange adishe ou di shii;

4osheshi fimbo etumbulo inali uya kelaka lange, Omwene, Ove we li koneka.

5Konima nokomesho owa dingilila nge, neke loye owe li tenheka nge.

6Eshiivo eli, olo oixuna kwaame, ola nyengana, itandi dulu oku li hanga.

7Omhepo yoye, ohandi i henukile peni? Noshipala shoye ohandi shi i onhapo peni?

8Ngeno ondi londe keulu, oko u li, nongeno ndi ka nangale moshovafi, naamo omo u li,

9ngeno ondi kufe omavava eluwa, ndi vilole komeva efuta fiyo okexulilo lao, oko ndi ka wile,

10naako, ngeno eke loye otali endifile nge ko, nolulyo loye otali kwata nge;

11nonande ngeno ondi tye: Omulaulu wa laula fokofoko, nau tuvike nge, nouyelele ou u li pwaame, nau shituke omulaulu,

12hano opo nomulaulu inau laula pwoove, noufiku ngeno tau ku minikile ngaashi omutenya; nomulaulu ngeno kwoove ouyelele.

13Osheshi Oove ou omushiti weefiyo dange, owa dutila nge medimo lameme.

14Ohandi ku pandula, eshi nda tungwa nda tungikika; oilonga yoye oya longekeka, nomwenyo wange otau shi shiiva nawa.

15Oukipa vange kava li ve ku holekwa, eshi nda mewa meholeko, onda mewa moule wedu nounyakwa.

16Omesho oye okwa li taa shipununa nge, fimbo nda li engwili inandi tongoka, nomembo loye omo omwa nyolelwa omafiku ange aeshe, aa nda sheyelwa, fimbo inapa holoka nande limwe lao.

17Ndelenee kwaame, oidiladilwa yoye, Kalunga, oinyenga, shi fike peni! Oitulwakumwe yayo aishe, oihapu unenenene!

18Ngeno ondi hetekele oku i vala: omuvalu wayo, ou dule womawe ehekedu; ngeenge handi penduka, natango opo ndi li pwoove.

19Akutu, Kalunga ngeno u dipae ovakolokoshi, Ove u kandule pwaame ovakauli vonyanga,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20ava have ku lundakanene nai, nedina loye otave li tumbulile mowii.

21Ava ovatondi voye, havo nandi tonde yo? Ame mbela ndiha nyonyodolifwe kovakondjifi voye?

22Ohandi va tondo noutondwe wefyo; ondi wete, ovo ovatondi vange.

23Kalunga, konakone nge, u koneke omutima wange! Yeleke nge, u dilakane omadiladilo ange,

24opo u mone, ngeenge ondi li mondjila yepukifo, Ove u endife nge mondjila, ei tai twala moukwaalushe.

OMAPSALOME 140

Onghuwo molwovanaita vekonda

Epsalome laDavid, la pewa enyakwa lolwiimbo.

1Omwene, xupife nge movanhu vai, Ove amene nge kovalumenhu ovakolokoshi,

2ava hava dutu owii momitima davo, otava etifa olwoodi keshe tuu efiku.

3Otava upike omalaka avo, a fe leyoka; oudiyo wonhoka u li koshi yomilungu davo. *Sela*

4Omwene, amene nge komake ovakolokoshi! Shiye nge kovalumenhu ovapwidi, ava tava diladila okupundulila nge po.

5Eemhote oda tela nge omwiyo nomalulo meholeko, noiyulifo ohave i dikile nge pomunghulo wondjila ndele tava fele nge omakelo. *Sela*

6Onda tya kOmwene: Oove ngaho Kalunga kange. Omwene, pwilikina omailikano ange omokule!

7Omwene, Kalunga kange, ekwafo lange la pama, Ove ho amene omutwe wange mefiku lolwoodi.

8Omwene, ino itavela oihalwa yovakolokoshi, ino efa ekondjelo lavo lii li ninge elao. *Sela*

9Ngeenge va yelula omitwe davo, va hangakena nge keembinga adishe, opo omupya, ou wa pangelwa komilungu davo, nau alukile kombada yomitwe davo vene.

10Oye ne va lokifile omakala omundilo. Ne va undwile momutemo, momakelo, vaha shiive okufikama vali.

11Omulundili ita ka mona, apa te likwatelele moshilongo; omhote nai tewatewe kemonifo loixuna kedengo nedengo!

12Ondi shi shii, Omwene Oye ota endifa oshikondjelwa shovakwanaluhepo, ekondjo lomapongo okuyukifilwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Heeno, ovayuki otava ka pandula edina loye, ovakoshoki otava kala koshipala shoye.

OMAPSALOME 141

Eindilo okwaamenwa kowii
Epsalome laDavid.

1Omwene, ohandi kuu onghuwo kwoove, i tondoka! Uda ondaka yange, eshi handi ku ifana.

2Eindilo lange nali talwe kwoove, olo etwimino, neyelulo lomaoko ange, olo eyambo longuloshi.

3Omwene, kokanya kange paka ko omukeleli, nomunangeli koshivelo shomilungu dange!

4Anda ko omutima wange, uha ame kowii, ame ndiha longe oilonga youmbudi pamwe naava ve i hole; inandi hala nokuli okumakela kounyenye wavo.

5Omuyuki na denge nge, osho ohole, ye na pukulule nge, osho omuvaeko womomutwe, omutwe wange, eshi itau shi anye nande, osheshi natango eindilo lange tali kondjifa oumbudi wavo.

6Ovatokoli vomuvo, ngeenge va undwilwa momakololo omamanya, opo otaku udika eendjovo dange, nokutya odiwa.

7Ngaashi umwe ta limi edu ndele te li hende, osho omakipa etu taa nyanekwa mokanya koshovafi.

8Osheshi Omwene, Kalunga kange, kwoove omesho ange oko a yukilila, kwoove oko handi ka ningina; omwenyo wange ino u tilashi.

9Shiye nge komwiyo, ou va tela nge, nokomalulo ovaninginai.

10Ovadinikalunga nave likwate nomalulo avo vene, fimbo ame handi piti po.

OMAPSALOME 142

Onghuwo mofina idjuu
Ounongoimbilo waDavid, eshi a li momakololo a hondama; eilikano.

1Ohandi lalekida Omwene mokule, ohandi lilile Omwene mokule.

2Eshi tashi tilifa nge, ohandi shi mu pimhile, noudjuu wange ohandi u mu mbubulile.

3Omhepo yange, nande nai notelwe meni lange, Ove ou shii nokuli, nhumbi ndi li. Mondjila ei handi ende, ova tela nge omiyo meholeko.

4Eshi handi tale kolulyo nda vandavamena mominghulo: nghi wete nande omunhu, e na naame. Nghi na apa handi ningine nande, kape na ou, ta yavele nge.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Omwene, Oove, handi lalekida, ohandi ti: Oove eningino lange, Oove onhele yange moshilongo shovanamwenyo.

6Akutu, pupapupa eehelo lange, shaashi eenghono dange oda xupipala nai. Xupife nge movataataai vange, osheshi ove dule nge eenghono.

7Kufe nge meti, opo ndi tange edina loye. Ovayuki va ka dingilile nge, Ove ngeenge to ningi nge nawa.

OMAPSALOME 143

Epsalome lomulidilululi

Epsalome laDavid.

1Omwene, uda eindilo lange, Ove pwilikina eehelo lange. Molwoudiinini woye itavela nge, omolwouyuki woye.

2Ove ino tokola omupiya woye, osheshi kape na omunamwenyo omuyuki koshipala shoye.

3Akutu, omutondi ta taataa omwenyo wange, ote u lyataulile poshi, ota telatele nge momulaulu, ndi fe ava va fya nale.

4Omhepo yange paife oya mbadapala, omutima wange owa kanghelwa meni lange.

5Ohandi dimbulukwa omafimbo onalenale, oilonga yoye aishe ohandi i shipulula, ame ndi shipaashipe okulonga kwoye akushe.

6Omake ange ohandi a yelula kwoove; omwenyo wange otau ku notelwa, wa fa edu li nonghange. *Sela*

7Omwene, endelela, ude nge! Omhepo yange oya notelwa, ino holeka nge oshipala shoye, ndiha fe ava, va ya nale mombila.

8Ngeenge taku shi, uditile nge ouwanghenda woye, osheshi Oove nde lineekela. Udikile nge ondjila, ame ndi ende nayo, osheshi kwoove, oko handi yelula omwenyo wange.

9Omwene, xupife nge movatondi vange! Kwoove ohandi ka ningina ko.

10Longe nge, ndi ninge eshi we shi hokwa, osheshi Oove Kalunga kange. Omhepo yoye iwa nai endife nge mondjila ya fefengwa.

11Omwene, molwedina loye kwafa, ndi kale nomwenyo. Molwouyuki woye kufe nge moudjuu.

12Nomolwouwanghenda woye hanauna po ovatondi vange, Ove nyonauna po aveshe, ava tava fininike nge, osheshi aame omupiya woye.

OMAPSALOME 144

Ehambelelo neilikano

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Epsalome laDavid.

1Omwene, emanya lange, Oye na fimanekwe, ou ha longo omake ange okukondja, nominwe dange di lwe oita.

2Ou ta pe nge onghenda, nohotemanya yange, nengholo lange, nomuxupifi wange, noshikelelifo shange, kwaau oko nde lineekela, ndele ta pangelifa nge oshiwana shange.

3Omwene, omunhu oku li ngahelipi, ye eshi to mu shipulula, nomona womunhu, eshi we mu tala?

4Omunhu okwa fa okaulapepo, omafiku aye ongaashi omudidimbe hau vilola po.

5Omwene, filukifila omaulu, u londoloke mo, kuma eemhunda di twimaane!

6Kupulifa omaluvadi, u va halakanife, umba oikuti yoye, vo ve lihane po.

7Moule wokombada, nana mo omake oye, nakule nge, u xupife nge momeva manene unene nomomaoko ovanailongo,

8ava ve nomilungu tadi popi oipupulu, nolulyo lavo otave li anifa nekonda.

9Kalunga, onda hala ndi ku imbile eimbilo lipe, ndi ku shikile onyalilo yeefenga omulongo,

10Oove tuu ou, ho pe eehamba efindano, wa vakula David, omupiya woye, momukonda hau twana.

11Shile nge mo, Ove xupife nge momaoko ovanailongo, ava ve nomilungu tadi popi oipupulu, nolulyo lavo otave li anifa nekonda.

12Ovamati vetu meenghono dounyasha wavo ova fa eengudi domiti da kulifwa dile; oukadona vetu ove li ngaashi eengudi da ndodolwa nawa domomakuluumbo a dikikika.

13Omaanda etu oku yadi ndoo, tae tu pe oitulwamo i lili noi lili; eedi detu otadi dalafana lwomayovi, lwomayovi omulongo keehambo detu.

14Eenghutwa detu ohadi humbata; momakuma kamu na omufya, mo kamu na etembu, nomomapandavanda etu ihamu udika eenghali dasha.

15Oshilongo shi li ngaha, oshi nelao. Oshilongo oshi nelao, ngeenge Omwene Oye Kalunga kasho.

OMAPSALOME 145

Ehambelelo omolwouwa waKalunga

Eimbilo lehambelelo, laDavid.

1Onda hala ndi ku fimaneke, Kalunga kange, ohamba, nokutanga edina loye alushe fiyo alushe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Keshe efiku onda hala, ndi ku tange, nokuhambelela edina loye alushe fiyo alushe.

3Omwene, Oye omunene nonakufimanekwa unene, nounene waye ihau konekeka.

4Oludalo limwe nali hepaululile likwao oilonga yoye, noli shiivifwe oinenelonga yoye i neenghono.

5Onda hala okupopya oshinge shefimano loye, ame ndi imbe oikumwifalonga yoye.

6Eenghono depangelo loye da tilika, do nadi udifwe, noinenelonga yoye ya fimana, onda hala ndi i hepaulule.

7Efimano lefilonghenda loye linene nali twalwatwalwe, nouyuki woye nau tangwe nenyakuko.

8Omwene oku na onghenda nolukeno, oha tale onheni noku yadi ouwanghenda.

9Kalunga omuwa kwaaveshe, nohole yaye ya nyananana kovashitwa vaye aveshe.

10Omwene, oishitwa yoye aishe nai ku hambelele, novayuki voye nave ku fimaneke;

11nava fimaneke oshinge shouhamba woye, vo va tange eenghono doye.

12Ovana vovanhu va shiivifwe oilonga yoye yoixuna noshinge shouhamba woye.

13Ouhamba woye ou li po tau kalelele fiyo alushe nepangelo loye fiyo okomapupi aeshe.

14Omwene, omuyakeli waaveshe tava punduka, naava va nyongamekwa koufiye, ohe va nyongamununa.

15Omesho aaveshe otae ku dakamene, ndele ove to va pe eendja davo pefimbo lado.

16Oto kamutulula eke loye ndele to palula oinamwenyo aishe kohokwe yoye.

17Omwene omuyuki meendjila daye adishe, nomunanghenda mokulonga kwaye akushe.

18Omwene oku li popepi naaveshe, have mu ifana, aveshe ava have mu ifana moshili.

19Ava, have mu tila, ote va wanifile eshi va hala, nonghuwo yavo ohe i udu, ndele te va xupifa.

20Omwene oha amene aveshe, ava ve mu hole, ndelenee ovadudu aveshe ote va kombo po.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Okanya kange naka udife efimano lOmwene, noishitwa aishe nai tange edina laye liyapuki alushe fiyo alushe.

OMAPSALOME 146

Elao lomulineekeli wOmwene

1Halleluya! Omwenyo wange, tanga Omwene!

2Onda hala okutanga Omwene omafiku ange aeshe, nokwiimbila Kalunga kange, fimbo ndi li po.

3Oidale hai mu lineekele, havanhu, ava vehe nekwafo nande.

4Omuku ngeenge wa pwa mo muvo, otava shunwa medu nefiku tuu olo, omadiladilo avo kae po vali.

5Omunelao ou, ekwafo laye ngeenge olo Kalunga kaJakob, nelineekelo laye ngeenge te li tula mOmwene, Kalunga kaye,

6ou omushiti weulu nedu, nomeva efuta naashishe eshi shi li mo, ou omudiinini fiyo alushe,

7omupopili wovafininikwa, nomupaluli wovanandjala. Omwene Oye omumangululi wovamangwa.

8Omwene omutwikululi wovapofi. Omwene omunyongamununi wovanyongamekwa koufiye. Omwene omuhokwi wovayuki.

9Omwene omwaameni wovanailongo. Oye omuyakeli weefiye nowovafiyekadi; ndelenee Ye omutwali moxwati wondjila yeembudi.

10Omwene Oye ohamba fiyo alushe, Sion oove, Oye Kalunga koye fiyo alushe. Halleluya!

OMAPSALOME 147

Eimbilohambelelo kuKalunga Omunaenghono

1Hambeleleni Omwene! Osheshi okwiimbila Kalunga ketu, osho oshiwa, noku mu imbila omahambelelo osha wapala nosha yuka.

2Omwene ota tungulula Jerusalem, Ye ota ongele ava, va halakanifwa vovana vaIsrael.

3Oha twamifa ava ve nomutima wa tekauka, ndele ta mange oipute yavo tai yehama.

4Oye ha pangelele eenyofi omuvalu apa u fike, ndele te di tu adishe komadina.

5Omwene wetu, Oye omunene nomunaenghono unene. Omayele aye kae na oshiyelekifo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ovakwanaluhepo, Omwene ote va pamekele ofika, ndelenee eembudi ote di pundulile poshi.

7Hoveleni okwiimbila po Omwene olwiimbo lolupandu, shikileni Kalunga ketu okaxumbafeta!

8Oye tuu ou, ta eta keulu oilemo, ndele ta lokifile edu, ota twiyukifa omwiidi keemhunda,

9ndele ta pe oinamwenyo eendja, nomakolwena tae mu kwenene.

10Ye iha hokwa eenghono deenghambe, ile omaulu omulumenhu.

11Omwene oha hokwa ava, have mu tila, ovava hava tula elineekelo lavo mouwanghenda waye.

12Akutu Jerusalem, fimaneka Omwene! Sion, hambelela Kalunga koye!

13Osheshi Ye okwa pameka oiidilifo yoivelo yoye, nounona vomwoove e va nangeka noupuna.

14Ombili ote i yandje meengaba doye, ote ku palula noilya inyenye.

15Ondaka yaye ote i tumine kedu: oshipango shaye otashi tondoka oshidudu shinene.

16Ota yaumuna oshihemime ngaashi omundele tau tokaulwa, noshitwime ote shi undile poshi ngaashi omute;

17eemhawe ote di kupula pedu da fa outandu. Olyelye te lididimikile meandu laye?

18Ota tumu ondjovo yaye, ndele oyo tai hekulula oihekele, ota pepifa omhepo yaye, nomeva opo taa tondoka.

19Ye okwa udifila Jakob eendjovo daye, naIsrael eemhango daye nomapangelo aye.

20Kape na nande oiwana yoilongo a ningila ngaha, onghee hano omapangelo aye inaa shiivika kuvo. Halleluya!

OMAPSALOME 148

Oishitwa aishe nai hambelele Kalunga

1Halleluya! Nye vomomaulu, tangeni Omwene, moule wopombada, mu tangeni!

2Ovaengeli vaye nye amushe, mu tangeni; eengudu daye nye amushe, mu tangeni!

3Etango nohani nye, mu tangeni, oyonyofi nye amushe ava hamu vilima, mu tangeni!

4Omaulu opombadambada nye, mu tangeni, nomeva nye okombada yeulu!

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Aishe oyo nai hambelele edina lOmwene, osheshi Ye okwa tonga, opo yo oya holoka po;

6ndele Ye okwe i tula po, i kalelele po fiyo alushe, ndele te i pe oshipango ihashi taulukwa.

7Ovakwambadayedu, tangeni Omwene, onye oikwameva, noule aushe womafuta,

8onye omundilo neemhawe, oshihemime noshitwime, noshikungulu, onye ava hamu wanifa elombwelo laye,

9eemhunda nye noikulundudu amushe, nomiti doiimati nye, nomisederi adishe,

10oinamwenyo nye, yoifitukuti noimuna noinakulikoka, needila nye hamu tuka,

11eehamba nye dopedu noiwana nye amushe, oidale nye, novatokoli amushe kombada yedu,

12ovamati nye noukadona, ovaxungu nounona nye.

13Ovo tuu, nava tange edina lOmwene, osheshi edina laye olo alike la fimana; oshinge shaye ohashi mane ko eulu nedu.

14Ovanhu vaye okwe va yelulila vali oluvinga, osho oshifimanekifi shovayuki voye aveshe, shovana vaIsrael, oshiwana shopolwamba laye. Halleluya!

OMAPSALOME 149

Eimbilofindano lOvaisraeli

1Halleluya! Imbileni Omwene eimbilo lipe, efimano laye meongalo lovayuki.

2Israel na hafele omushiti waye, ovana vaSion nava nyakukilwe ohamba yavo.

3Nava fimaneke unene pombada edina laye nokutanha, vo ve mu shikile eengoma nouxumbafeta.

4Osheshi Omwene okwa hokwa oshiwana shaye; ovalininipiki te va dike exupifo.

5Ovakoshoki nava tanhe nouladi, nomomitala davo nava nyakukwe,

6omahambelelo aKalunga naa kale momakanya avo, nomikonda da upikwa, da twa momake avo,

7dokuhanaunifa po ovapaani nokushunifila oiwana owii,

8vo va ka mange eehamba davo nomalyenge, noidale yavo nomapando oivela,

9vo va wanifilwe, eshi sha shangwa sha tokolwa nale, sho shi ninge oshifimanekifi shovayuki vaye aveshe. Halleluya!

OMAPSALOME 150

Halleluya!

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Halleluya! Tangeni Omwene mouyapuki waye, mu tangeni mevalelwaulu leenghono daye!

2Mu tangeleni oikumwifalonga yaye! Mu tangeni molwouyadipangelo laye!

3Mu tangeni neshiko lomanghuma, mu tangeni nonyalilo nokaxumbafeta!

4Mu tangeni noungoma neenghuwilili, mu tangeni nokauta nepoli!

5Mu tangeni nekwelengedjo loosimbale, mu tangeni noosimbale tadi popi mokule.

6Oshinamufudo keshe, tanga Omwene! Halleluya!

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

OMAYELETUMBULO

OMAYELETUMBULO 1

1Omayeletumbulo aSalomo yaDavid, ohamba yaIsrael,

2ovanhu va shiive ounongo noutekuduliko, va ude ko eendjovo domayele,

3va tambule outekuduliko wefiku keshe ou tau eta eendunge, ouyuki, neyukifo noshili,

4nokweetela ovashima eshiivo nomunyasha okushiiva nokunongela.

5Omunongo na pwilikine opo a hapupalife eendunge, nomunaendunge ta ka pewa omadiladilo e neendunge,

6opo a shiive eyeletumbulo neendjovo dekumbiko, eendjovo dovalumenhu ovanongo noitevo yavo.

Etilokalunga olo efina lounongo

7Okutila Omwene oko efina leshiivo. Omalai taa dini ounongo noutekuduliko.

8Omumwange, pwilikina outekuduliko waxo, ndele ino ekelashi elongo lanyoko.

9Osheshi lo oshidingo sha wapala komutwe woye noulyenge va wapala mofingo yoye.

10Omumwange, ovalunde ngeenge tave ku hongaula, ino shi itavela.

11Vo eshi tava ti: “Ila, tu endeni pamwe, natu nangele ohonde, natu nangele ngaho omuhenashipo,

12natu va pone po ve nomwenyo ngaashi oshovafi, hamudilu ngaashi ovo hava kulukile melambo.

13Oinima i lili nai lili i nondilo, ohatu ke i mona, omaumbo etu hatu ke a yadifa noixuulwa.

14Oshihoololifo shoye shi umba pamwe nafye, fye atushe tu kaleni tu nokakutu kamwe akeke koimaliwa.”

15Omumwange, ino enda nondjila pamwe navo, omhadi yoye i kelela kelila lavo.

16Osheshi eemhadi davo tadi tondokele owii ndele tadi endelele okutilashi ohonde.

17Osheshi eemwiyo tadi telwa epwanga moipafi yeedila di lili nodi lili.

18Osho ngaha vo ohava nangele ohonde yavo vene, vo hava holamene omwenyo wavo vene.

19Osho ngaha tashi ningilwa aveshe ava have likongele omamona oulunde: Oo otae va kufa omwenyo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Okuhandukilwa kwaava ihava dulika

20Ounongo tau ingida pondje mokule, tau yelula ondaka yao meendabo,

21meekolonela domapandavanda tamu mbuyaana, oo tau ingida, peembululu doivelo moshilando, oo tau popi eendjovo dao:

22 “Fiyo onaini nye ovashima mu hole oushima, novasheki mwa hala okusheka, nomalai okutonda eshiivo?

23Alukileni omakumaido ange, opo nee Ame ohandi mu tondokifile omhepo yange, handi mu shiivifile eendjovo dange.

24Ame eshi nda ifana nye mwa anya, eshi nda nana eke lange ndelenee nande umwe a pwilikina,

25ndelenee inamu shikula epukululo lange, nomakumaido ange inamu a itavela,

26onghee hano naame yo ohandi ka yola ehanauno leni, Ame ohandi ka sheka etilifo leni eshi tali uya.

27Ehaluko leni eshi tali uya ngaashi oshikungulu, nehanauno leni ngaashi omhepo yokafudaela ndele tamu wilwa koluhepo noketilo.

28Opo nee tava ka ifana nge, ndelenee itandi ka nyamukula. Vo otava ka konga nge, ndelenee itava mono nge.

29Shaashi vo tava tondo eshiivo ndele inava hoolola etilo lokutila Omwene,

30inava hala okushiiva epukululo lange, ndele va dina omakumaido aeshe ange.

31Onghee hano vo otava ka lya koiimati yokweenda kwavo nokukuta keemhangela davo.

32Osheshi ovashima tava dipawa kokuliteeka kwavo, nokukala kwavo kuhe noshisho taku nyono po omalai.

33Ndelenee ovo hava pwilikine nge tava ka kala nombili netulumuko, itava tilifwa komupya.”

OMAYELETUMBULO 2

Oiimati younongo noyeendunge

1Omumwange, ove ngeenge ho tambula eendjovo dange noipango yange ho i tuvikile mwoove,

2opo u pakalekele omatwi oye okupwilikina ounongo nokulemena omutima woye keendunge;

3heeno, ngeenge ho ifana omayele, ho yelulile ondaka yoye keendunge,

4ngeenge to di kongo ngaashi oshisiliveli ndele to di shitilile ngaashi omamona a holekwa,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5opo nee to ka uda ko etilo lokutila Omwene nokumona eshiivo lokushiiva Kalunga.

6Osheshi Omwene ta yandje ounongo, mokanya kaye tamu di eshiivo neendunge,

7ovanashili Ye ote va tuvikilile ekwafo, Oye oshikelelifo shaava hava ende vehe noshipo.

8Osheshi Ye ota pashukile omalila ouyuki ndele ta amene ondjila yovayuki vaye.

9Osho nee to ka uda ko ouyuki neyukifo noshili, heeno, ondjila keshe youwa.

10Osheshi ounongo tau ke uya momutima woye, neshiivo tali ka kala ounyenye komwenyo woye.

11To ka amenwa kokulungama, ndele to ka diininwa keendunge

12u xupifwe mondjila yovanawii, okovanhu hava popi oinima yongaho,

13ovo va efa omalila ouyuki, va ende neendjila domulaulu,

14ovo hava hafele oilonga ii, hava nyakukilwa omakengelelo ovanawii,

15omalila avo a ngolyoka, ava hava yapuka mo meendjila davo;

16opo a xupifwe momukainhu wovanhu, omuholi woipala, ou te likwatele neendjovo daye,

17ou a efa kaume komounyasha waye, ndele ta dimbwa ehangano laKalunga kaye.

18Osheshi eumbo laye tali endamene kefyo, nomalila aye okovakwamhungu.

19Aveshe ava hava i ko kuye, itava aluka, itave uya vali komalila omwenyo.

20Opo u ende nondjila yaava vawa ndele to dulu okudiinina omalila ovayuki.

21Osheshi ovanashili tava ka nangala oshilongo, naava vehe noshipo tava ka kala mo.

22Ndelenee ovahenakalunga tava ka dudwa mo moshilongo, novaliteeki tava ka kufwa mo musho.

OMAYELETUMBULO 3

Mokutila Omwene tamu di enangekonoupuna

1Omumwange, ino dimbwa elongo lange, nomutima woye nau diinine oipango yange;

2osheshi lo otali ku hapupalifile omafiku nomido dokukalamwenyo nombili.

3Olune noudiinini wouyuki inau ku efa. I mangela mofingo yoye, i shangela moshipelende shomutima woye,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4opo nee to ka mona onghenda nomayele mawa moipafi yaKalunga noyovanhu.

5Nomutima woye aushe lineekela Omwene, ino liameka keendunge doye mwene.

6Mu shiiva meendjila doye adishe, opo nee Ye ota ka lalakanifa omalila oye.

7Ino kala omunongo momesho oye mwene. Tila Omwene, ndele kanduka mo mowii;

8osho tashi pameke olutu loye ndele tashi koleke omakipa oye.

9Omwene mu fimaneka neliko loye noshipe shoye shomukeshe to shi likola,

10opo nee omaanda oye taa ka yada pombada noikolelo yoye tai ka xunga omaviinyu.

11Omumwange, ino dina outekuduliko wOmwene, ino loloka Ye eshi te ku hanyene.

12Osheshi ou Omwene e mu hole Ye ote mu hanyene, heeno, ngaashi xe ta hanyene omona waye e mu hole.

13Omunelao omulumenhu ou a mona ounongo, nomulumenhu ou te likongele eendunge.

14Osheshi oku di konga oku dule oshisiliveli, noku di mona oku dule oshingoldo;

15Ondilo yado i dule okorali, noinima yoye aishe i nondilo itai yelekwa nado.

16Meke lado lokolulyo omu noule womafiku, nomeke lado lokolumosho omu noupuna nefimano.

17Eendjila dado odo eendjila da wapala, nomalila ado aeshe ombili.

18Odo omuti womwenyo kukeshe ou te u kwata, nomunelao keshe oyou ta kanyatele kuo.

19Edu Omwene e li dika nounongo, nokwa pameka omaulu neendunge;

20omolweshiivo omakungulukilo omokule a panuka mo noilemo ya ndoda omume.

21Omumwange, oinima ei iha dje mo momesho oye, diinina eshiivo neendunge,

22opo nee yo tai ka ninga oukali womomwenyo woye noulenga womofingo yoye,

23opo nee ho ende nawa nondjila yoye, ndele ito likwayula omhadi yoye.

24Ngeenge to ka nangala, ito ka haluka, ndele ngeenge to nangala, eemhofi doye tadi ka kala ditalala.

25Ove, ito pumbwa okukala u noumbada molwehaluko tali uya divadiva, ile ehanauno tali kolokele ovahenakalunga.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Osheshi Omwene ota ka kala omulineekelwa woye ndele Ye ota ka amena omhadi yoye komwiyo.

27Ino anya okumonifila omukwanaluhepo ouwa, ngeenge ho dulu oku shi ninga.

28Ino lombwela omukweni: “Inda, u lialuke, opo mongula handi ku pe,” nande ove u shi kwete.

29Ino diladilila omukweni owii, fimbo ye ta kala pwoove te ku lineekele.

30Ino twa eemhata nomunhu ye ine ku ningila sha shii.

31Ino kala u nefupandubo nomukolokoshi, neendjila daye ino di lihoololela.

32Osheshi omupukifi oye oixuna kOmwene, ndelenee Ye omushiiviki wovayuki.

33Etulomutima lOmwene li li meumbo lomuhenakalunga, ndelenee eumbo lovayuki tali nangekwa noupuna kuye.

34Ava hava sheke, Kalunga yo te va sheke. Ndelenee ovalininipiki tava filwa onghenda kuye.

35Ovanongo tava ka fyuulula efimano, ndelenee oshipewa shomalai osho ohoni.

OMAYELETUMBULO 4

Lihapupalifila ounongo u kukume ouhenakalunga

1Ovamati nye udeni outekuduliko waxo, ndele pwilikineni mu longwe omayele.

2Osheshi ame ohandi mu pukulula nawa, inamu xutwifa elongo lange.

3Osheshi ame eshi nda li omona watate wokashendjelutu newifa lameme,

4ye okwa longa nge ndele a lombwela nge: “Omutima woye nau dame keendjovo dange. Diinina oipango yange, opo u kale nomwenyo.

5Lihapupalifila ounongo, likongela omayele! Ino dimbwa ndele ino kanduka mo meendjila dokanya kange.

6Ino u xutwifa, opo u ku amene. U hola, opo nee tau ku popile.

7 “Efina lounongo oleli: Likongela ounongo, ndele likongela omayele noinima aishe u i kwete.

8U fimaneka, opo otau ku lenge. Ngeenge to u papatele, otau ku fimanekifa.

9Otau ku pe oshidingo sha wapala komutwe woye; tau ku etele oshishani sha wapalelela.”

10Omumwange, uda eendjovo dange, di tambula, opo nee omido dokukalamwenyo kwoye tadi hapupala.

11Ame ohandi ku longo ondjila younongo, ame ohandi ku twala meendjila da yukilila.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Mokweenda kwoye eenghatu itadi finana, ndele ngeenge to tondoka, ito ka punduka.

13Likwatelela outekuduliko, ino u xutwifa, u diinina, osheshi owo okukalamwenyo kwoye.

14Ino ya kelila lovahenakalunga ndele ino lyata ondjila yovanawii.

15I efa, ino ya ko, kanduka mo muyo ndele i koya po.

16Osheshi vo hava nyengwa okukofa ngeenge itava longo owii. Ndele itava kumuka, fimbo inava pundukifa omunhu.

17Osheshi vo ohava li omungome wouhenakalunga, ndele hava nu omaviinyu oukolokoshi.

18Fimbo elila lovayuki li li ngaashi eluwa tali tende, lo tali eta ouyelele tau hapupala fiyo omutenya tau tu,

19ondjila yovahenakalunga oyo ngaashi omulaulu; vo inava shiiva apa tava ka pundukila.

20Omumwange, pwilikina edi handi ku lombwele, endekela okutwi kwoye keendjovo dange.

21Ino di kandula po koshipala shoye, di diinina meni lomutima woye.

22Osheshi odo omwenyo kwaava tave di mono, omuti wokuvelula olutu lavo alishe.

23Omutima woye u amena komesho yoinima aishe oyo i nokwaamenwa, osheshi muwo otamu di omwenyo.

24Kandula po pwoove oipupulu yokanya koye, oipupulu yomilungu doye i kaleka kokule naave.

25Omesho oye naa tale a yukilila, neemhafu doye nadi yukilile.

26Elila lomhadi yoye li yelakanifa neendjila doye adishe nadi kale da pama.

27Ino kanduka ko kolulyo ile kolumosho. Omhadi yoye i kaleka kokule nowii.

OMAYELETUMBULO 5

Inda onhapo oluhaelo, u kale wa yela

1Omumwange, pwilikina ounongo wange, endekela okutwi kwoye komayele ange,

2opo u mone omayele a wana nomilungu doye opo di diinine eshiivo.

3Osheshi omilungu domukainhu wovanhu tadi ndoda omaadi eenyiki, nondakona yaye i nomufenhu ngaashi omaadi,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4ndelenee pexulilo ye a lula ngaashi oshixwa shomululu, ngaashi eongamukonda la upikwa keembinga adishe.

5Eemhadi daye tadi kulukile mefyo, neenghatu daye tadi twala moshovafi.

6Ye eshi iha ende nelila lomwenyo la lalakana eendjila daye tadi ngolyauka, ye ke shi shii.

7Nye ovamati, pwilikinei nge hano paife, ndele inamu kanduka mo meendjovo dokanya kange.

8Ondjila yeni i kalekeni kokule naye, ndele inamu uya popepi noshivelo sheumbo laye,

9opo ye aha yandje efimano leni kovanhu nomido deni kwaau ehe nonghenda,

10Opo ovanhu vaha kutifwe kemona leni, noshilonga sheni shidjuu shiha ye meumbo lomunailongo.

11Ndele pexulilo muha keme, eshi olutu leni nombelela yeni tai nangatele,

12ndele tamu ka tya: “Ame nda tonda ngahelipi outekuduliko, nomutima wange wa dina ngahelipi okuhanyenwa!

13Ndele inandi pwilikina ondaka yovalongi vange ndele inandi endeka okutwi kwange kwaava va longa nge!

14Hanga nda ponwa po komupya mokati koshiongalele nokeongalo.”

15Nwa omeva omomufima woye mwene naa taa kunguluka mondungu yoye mwene.

16Eefifiya doye di kungulukile ngeno pondje, nomakungulukilo omeva komapandavanda.

17Oo nae ku kalele oove auke, haumwe pamwe naave.

18Ofifiya yoye nai kale ya nangekwa noupuna ndele kala ho nyakukilwa omukainhu, omufuko woye,

19oholongo iwa nomenye ya wapala; omavele aye e ku kutife nehafo alushe, mohole yaye u xupule alushe.

20Ndelenee omumwange, omolwashike u xupule pomukainhu wovanhu ndele u papatele omavele ombwada?

21Osheshi eendjila domunhu keshe di li koshipala shOmwene, ndele Ye ota yeleke omalila aye aeshe.

22Omuhenakalunga ta kwatwa komanyono aye mwene, ndele ta yulwa keefipa domatimba aye mwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Ye ota ka fya, shaashi okwa li ehe noutekuduliko, ndele ta ka undulilwa mepuko molwounene woulai waye.

OMAYELETUMBULO 6

Omalondwelo

1Omumwange, ove ngeenge wa ninga omuponhele woifuta yomukweni, wa yandja eke kwaau uhe mu shii,

2we limangifa keendjovo domokanya koye, wa kwatwa keendjovo dokanya koye,

3shi ninga hano, omumwange, opo u lixupife, osheshi wa kwatwa komake kumukweni: inda u lininipike kuye u mu fininike,

4ino itavelela omesho oye eemhofi, neemhafu doye okukumuka.

5Lixupifa momake ngaashi omenye nongaashi odila meke lomukwati weedila.

6Omundede ove, inda kokafelepuka, u tale eendjila dako u mone eendunge!

7Ko kehe nomupiti wokomesho, nomupashukili ile omupangeli,

8ndelenee ko take likongele omungome wako mokulombo, eendja dako ke di tuvikile mefimbo lokufu.

9Omundede ove, fiyo onaini to kala wa nangala, onaini to ka penduka meemhofi doye?

10Natango kofa po kanini, natango kumuka kanini, natango lixukata omake oye u tulumukwe,

11opo nee oluhepo tali ku uya ngaashi omweelaeli, noufyoona ngaashi omulumenhu a dililwa oiti.

12Ou ha endaenda nokanya ke yadi oipupulu, oye omukolokoshi nomulongi wowii,

13ou ta pepe nomesho ta nyota edu neemhadi ndele ta yandje omadidiliko nominwe daye,

14okukengelela oku li momutima waye, ta diladila alushe oumbudi ndele ta kunu eemhata.

15Onghee hano ehanauno laye tali mu vakele, ta ka teywa po divadiva, ehe neveluko.

16Oinima ei iheyali Omwene te i tondo, noinima iheyali oyo oixuna komwenyo waye:

17omesho elinenepeko, elaka li noipupulu, nomake taa tileshi ohonde ihe netimba,

18omutima tau diladila omauko mai, eemhadi tadi endelele okuninga owii,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19ondobwedi i noipupulu tai tandavelifa oipupulu ndele tai kunu eemhata mokati kovamwaina ovalumenhu.

Elondwelo molwomukainhu mwii

20Omumwange, diinina oshipango shaxo, ino ekelashi elongo lanyoko.

21Oyo i manga, i kale alushe pomutima, i endjelelifa mofingo yoye.

22Oyo i ku pitile komesho mokweenda kwoye, yo i ku pashukile mokunangala kwoye, nomokupenduka kwoye oyo i ku popife.

23Osheshi oshipango osho olamba, nelongo olo ouyelele nehanyeno lomoutekuduliko olo ondjila yomwenyo,

24opo yo i ku amene komukainhu mwii, nokelaka lomufenhu lomukainhu wovanhu.

25Momutima woye ino halukila ouwa waye, neemhafu daye dihe ku kwate.

26Osheshi molwombwada okamungome taka kanifwa, nomukainhu a hombolwa ta yulu omwenyo u nondilo.

27Olyelye ta dulu okuhumbatela mekolo laye omundilo, noikutu itai pi mbela?

28Ile olyelye ta dulu okweenda komakala a hanya, eemhadi daye itadi tutu mbela?

29Osho ngaha tashi ningilwa ou ta i mo momukainhu wamukwao. Keshe umwe te mu kumu, ita kala ina handukilwa.

30Omulunga ita dinwa mbela nande ta vake e likutife, shaashi ye e na ondjala.

31Ndele ye eshi a monika e nokufuta luheyali. Ye e nokuyandja po oinima aishe yeumbo laye.

32Ou ta teya ohombo nomukainhu, ye ke neendunge. Ou a hala okunyona po okukalamwenyo kwaye mwene, osho na ninge.

33Ye ota ka hangika koshiponga nokohoni, nokudinwa kwaye itaku dimwa po.

34Osheshi oukodi tau xwameke ehandu momulumenhu, ndele ehe nolukeno mefiku longhone.

35Ye ina hala nande ofuto, ndele ita itavele nande u hapupalife ofuto yoye.

OMAYELETUMBULO 7

Kukuma omahongaulo ombwada

1Omumwange, diinina eendjovo dange, u tuvikilile mwoove oipango yange,

2diinina oipango yange, opo nee to kala nomwenyo, u diinine elongo lange ngaashi omuni yeisho loye.

3I manga kominwe doye, i shangela moshipelende shomutima woye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Lombwela ounongo: “Oove omumwameme omukainhu!” Eendunge di luka Omulineekelwa woye.

5Opo do di ku amene komukainhu wovanhu, komuhaelwa, ou ta popi neendjovo delihalifo.

6Osheshi ame nda talela mo mekende leumbo lange, nda vandamena mombululu yekende lange,

7ndele nda mona mokati kovashima, mokati kovanyasha nda didilika omumati ehe neendunge,

8ou a enda nepandavanda, ta i kokolonela yomukainhu ndele ta katukile langhele lwokeumbo laye,

9moshiwiwili, onguloshi yefiku momulaulu, mokati koufiku,

10ndele tala omukainhu umwe te mu shakeneke, a djala ngaashi omuholi woipala e nomutima tau hongaula.

11Ye ehe netulumuko nelilongelelo, eemhadi itadi dulu okukala meumbo laye;

12ta i pondje, natango ta i meendabo, ndele ta kala ofika pokolonela keshe ndele ta nangele.

13Ndele ye okwe mu kwata ndele te mu xupita, ndele ta ti kuye e noshipala shihe nohoni:

14 “Ame ndi nokuyamba omapanduloyambo, nena eli ame nda wanifa omaudaneko ange,

15Onghee hano nda pita pondje ndi ku shakeneke, ndi konge oshipala shoye, ndele nde ku mona.

16Ombete yange nde i yala omalapi okombete, oiyata yomavala yoliina yomuEgipiti.

17Ombete yange nde i shamina namirha, aloe nokaneli.

18Ila, natu kolweni kohole fiyo ongula, natu nyakukweni pamwe mohole.

19Osheshi omulumenhu ke mo meumbo, okwa ya a ka endaenda kokule,

20okwa kufa okakutu koimaliwa. Efiku lomutootoo wohani ye ota ka alukila keumbo.”

21Ye okwe mu hongaula nokupopya kwaye kuhapu, molwomufenhu womilungu daye ye okwe mu yula.

22Ye okwe mu shikula divadiva ngaashi ongobe tai twalwa kokatomeno, ngaashi elai tali twalwa la mangwa li handukilwe,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23fiyo oshikuti tashi tyuula exuli laye, ngaashi odila tai tuka keendjadja dokukwata, ye keshi shii kutya ta shingifa omwenyo waye.

24Hano paife nye ovamwange, udeni nge ndele pwilikineni eendjovo dokanya kange.

25Omutima woye ino u ameka keendjila domukainhu ou, ino ka pukila momalila aye.

26Osheshi ovadipawa vahapu ye e va denga poshi, novahapu aveshe ovo e va dipaa.

27Meumbo laye tamu di eendjila domoshovafi, odo tadi kulukile meenhele defyo.

OMAYELETUMBULO 8

Ounongo wa kalelela alushe puKalunga tau shivi ovanhu

1Ounongo itau ingida mbela, eendunge itadi yelula mbela ondaka yado?

2Oo tau kala ofika koxulo yoikulundudu pondjila, pomatukaukilo omalila,

3peemhito doshivelo shoshilando, moluvanda peenhu, oo tau ingida pombada:

4 “Ohandi mu ifana, nye ovalumenhu, ondaka yange tai lombwele ovana vovanhu.

5Onye ovashima lilongeni eendunge, nomalai lilongeni okushiiva omayele.

6Udeni, osheshi ame ohandi ka popya oinima iwaelela, ndele handi makulile omilungu dange kwaashi sha yuka.

7Osheshi ondakona yange tai popi oshili, nouhenakalunga oo oixuna komilungu dange.

8Eendjovo adishe dokanya kange oda yuka, mudo kamu na nande ekengelelo noipupulu,

9odo adishe da yela da yelelela ovanaendunge, noda yuka kwaava va mona eshiivo.

10Tambuleni outekuduliko wange, ndele haisiliveli; neshiivo ponhele yoshingoldoelela sha hoololwa.

11Osheshi ounongo u dule okorali, noinima aishe i nondilo itai yelekwa nao.

12Ame, Ounongo, nda koneka omayele, ame nda mona eshiivo nediladilo la yuka.

13Etilo lokutila Omwene olo okutonda osho shii. Ame ohandi tondo elinenepeko nelitumbo, okweenda kwii nokanya koipupulu.

14Ame ndi nepukululo nomayele. Aame eendunge. Eenghono odange!

15Kekwafo lange eehamba tadi pangele, novapangeli tava pangele eemhangela da yuka.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Okekwafo lange ovapangeli nomalenga novatokoli aveshe kombada yedu tava pangele.

17Ame ndi hole ava ve hole nge, naava hava kongo nge tava ka mona nge.

18Oupuna nefimano li li pwaame, emona ihali xulu po nouyuki.

19Oiimati yange i dule oshingoldo, heeno oshingoldoelela, neliko lange li dule oshisiliveli sha hoololwa.

20Ame ohandi ende nondjila youyuki, pokati komalila oshili,

21opo ndi pe ava ve hole nge efyuululo tali kalelele, ndele ndi yadife omalimba avo emona.

22 “Omwene okwa longekida nge ngaau wotete woilonga yaye, komesho yoilonga yaye, omafimbo ounyuni manga inaa shitwa.

23Ye okwa ma nge moukwaalushe, opehoveloelela, komesho yomafimbo ounyuni,

24omaule oposhi fimbo inaa kala po, ame nda dalwa, fimbo eefifiya di yadi omeva diha li ko,

25eemhunda fimbo inadi dikwa mo komesho yoikulundudu ame nda dalwa,

26fimbo Ye ina ninga natango edu nomapya neendwi adishe dounyuni.

27Ye eshi a longekida eulu, ame nda li ko. Fimbo ina findila oule omufinda,

28Ye eshi a pameka oilemo yopombada, eefifiya domokule eshi da mona eenghono,

29Ye eshi a ningila efuta ongaba yalo, omeva aha tauluke oshipango shaye. Ye eshi a pameka omakanghameno edu,

30opo nee ame nda li puye ngaashi omunongoelela, nda nyakukwa pombada efiku nefiku, ndele nda danauka moipafi yaye alushe,

31ndele nda danauka kongonga yedu laye, ndele nda nyakukilwa ovana vovanhu.

32 “Ovamwange, pwilikinei nge hano, osheshi ovanelao ovovo hava diinine eendjila dange.

33Pwilikineni outekuduliko ndele mu mone ounongo, ndele inamu u ekelashi.

34Omunelao omunhu ou ta pwilikine nge, ou ta kala oupafi poivelo yange efiku nefiku, ou ta nangele peemhanga deenhu dange.

35Osheshi ou ta mono nge, okwa mona omwenyo ndele te limonene okuhokwa kOmwene.

36Ndelenee ou ta di pwaame, ota pongeke okukalamwenyo kwaye. Aveshe ovo hava tondo nge, ve hole efyo.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

OMAYELETUMBULO 9

Ounongo tau shivi koshivilo shao

1Ounongo we lidikila eumbo, wa honga eengudi dao heyali;

2Oo wa toma eenhomenawina dao, wa dunga omaviinyu ao ndele wa dika oshililo shao.

3Oo wa tuma ko ovapiya vao ovakainhu, va shive kominghulo doikulundudu yoshilando:

4 “Omushima ne uye oku!” Ou ehe neendunge, ta lombwelwa kuo:

5 “Ileni, lyeni momungome wange ndele nweni momaviinyu nde a dunga.

6Efeni oushima, opo nee tamu ka kala nomwenyo ndele endeni nondjila yeendunge.”

7Ou ta kumaida omusheki, ote lietele ohoni, ndele ou ta hanyene omuhenakalunga, ta mono elopyolopyo lohoni.

8Ino hanyena omusheki, opo ye ehe ku tonde. Hanyena omunandunge, ndele ye e ku hole.

9Pa omunandunge, opo eendunge daye tadi ka hapupala; longa omuyuki, opo omayele aye taa ka hapupala.

10Efina lounongo olo okutila Omwene. Okushiiva Omuyapuki okwo eendunge.

11Osheshi omolwange omafiku oye taa hapupala, omido dokukalamwenyo kwoye tadi twikilwa.

12Oove ngeenge omunongo, ounongo woye tau ku kwafa, ndele ngeenge ove omusheki, oove auke u noku shi humbata.

13Oulai oo ngaashi omukainhu ehe netulumuko, oushima auke ndele ina shiiva sha nande.

14Ndele ye ta kala omutumba ponhu yeumbo laye, koshipundi koikulundudu yoshilando,

15a shiive ovo hava ende po nondjila, ovo hava ende va yuka nomalila avo:

16 “Omushima ne uye oku.” Ndele ta lombwele ou ehe neendunge ndele ta ti kuye:

17 “Omeva oulunga omanyenye, omungome wa holekwa omuwa.”

18Ndelenee ou ke shi shii nokutya, oko oku na oilulu, novashivwa vakwao ve li mokule moshovafi.

OMAYELETUMBULO 10

Omatumbulo maxupi taa tongo oinima i lili yomokukala kwomunhu

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Omayeletumbulo aSalomo: Omona omunaendunge ta hafifa xe, ndelenee omona elai oye oluhodi laina.

2Omamona a likolwa mouhenakalunga, itaa kwafa sha, ndelenee ouyuki tau xupifa mefyo.

3Omuyuki, Omwene ite mu efele ondjala, ndelenee olwisho lovahenakalunga Ye ote li kandula po

4Ou ta longo neke li noundede, ota ningi omukwanaluhepo, ndelenee eke lomudiinini tali likolifa.

5Omumati omunaendunge ta tuvikile mokufu, nomumati ta kofa, mefimbo leteyo ota fifa ohoni.

6Omanangeko noupuna e li kombada yomutwe womuyuki, ndelenee okanya kovahenakalunga taka holeke oukolokoshi.

7Okudimbulukiwa kwomuyuki taku nangekwa noupuna, ndelenee edina lomuhenakalunga tali xulu po.

8Ou e nomutima u neendunge, ota diinine oipango, ndelenee ou e nomilungu doulai, ta wile po.

9Ou ha ende moshili, ehe nombudi, ndelenee ou ta pengifa eendjila daye, ota ka hololwa.

10Ou ta lembe nomesho aye, ta eta po ouyehame, ndele ou ta popi oulai ta ka wila po.

11Okanya kovayuki oko ofifiya yomwenyo, ndelenee okanya kovahenakalunga taka holeke oukolokoshi.

12Ehandu tali pendula eemhata, ndelenee ohole tai tuvike omatauluko.

13Ounongo tau monika komilungu dovanaendunge, ndelenee ou ehe neendunge ta ka dengwa noshitetati kombuda.

14Ovanongo hava tuvikile eshiivo, ndelenee okanya kelai oko ehanauko li li popepi.

15Emona loshipuna olo oshilando shaye sha pama, ndelenee oluhepo lomukwanaluhepo olo ehanauko laye.

16Eliko lomuyuki tali eta omwenyo; oikongwa yomuhenakalunga oyo oulunde.

17Ou ta diinine outekuduliko, e li mondjila yomwenyo ndelenee ou ta kandula po omapukululo, ota ka puka.

18Ou ta holeke ehandu, e nomilungu doipupulu. Ndele ou ta tandavelifa omalundilo, ye elai.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Apa pe neendjovo dihapu, etauluko itali pumbulukwa po. Ndelenee ou ta kelele omilungu daye, ye omunaendunge.

20Elaka lomuyuki olo oshisiliveli sha hoololwa; nomutima womuhenakalunga kau na shilonga.

21Omilungu dovayuki tadi yukifa ovanhu vahapu. Ndelenee omalai taa fi, shaashi ehe neendunge.

22Enangeko noupuna lOmwene, olo tali likolifa, noshilonga shidjuu itashi wedele ko sha.

23Okulonga oshilonga shii taku hafifa elai, ndelenee ounongo tau hafifa omulumenhu e neendunge.

24Osho omuhenakalunga te shi tila, otashi mu hange. Ndelenee osho ovayuki ve shi hala, tave shi pewa kuYe.

25Oshikungulu eshi sha pepa, ovahenakalunga kave po vali; ndelenee ekanghameno lovayuki la pama fiyo alushe.

26Ngaashi omaetika komayoo nongaashi omwifi komesho, osho yo omundede komutumi waye.

27Okutila Omwene taku hapupalifa omafiku, ndelenee omido dovahenakalunga tadi xupipikwa.

28Eteelelo lomuyuki tali xulile mehafo, ndelenee etimaumbwile lomuhenakalunga tali xulu po.

29Ondjila yOmwene oyo ohotengulu yovayuki, ndelenee oyo ehanauko lovalongi vouhenouyuki.

30Omuyuki ita ka tengauka fiyo alushe, ndelenee omuhenakalunga ita ka kala mo moshilongo.

31Okanya komuyuki taka tutuma ounongo, ndelenee elaka loipupulu tali ka kombwa po.

32Omilungu domuyuki odi shii eshi sha wapala, ndelenee okanya komuhenakalunga oko ekengelelo longaho.

OMAYELETUMBULO 11

Omayeletumbulo taa tongo oinima i lili nai lili

1Oshiyelekifo inashi yuka osho oixuna koshipala shOmwene, ndelenee okuyeleka kwa wana Ye e ku hokwa.

2Apa tape uya ounhwa, otape uya yo okufifa ohoni, ndelenee ounongo tau kala pwaava ve lininipika.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ovayuki tava endifwa kouhenashipo wavo, ndelenee ovaliteeki tava hanaunwa po koipupulu yavo.

4Emona itali kwafa sha mefiku loupyuhandu, ndelenee ouyuki tau xupifa mo mefyo.

5Ouhenashipo womuyuki tau lalakanifa ondjila yaye, ndelenee omuhenakalunga tau nyonwa po kouhenakalunga waye.

6Ouyuki wovayuki tau va xupifa, ndelenee ovaliteeki tava ka kwatwa kolwisho lavo vene.

7Pefyo lomuhenakalunga etimaumbwile laye tali xulu po, neteelelo lovanaipupulu tali kana po.

8Omuyuki eshi ta xupifwa mo momupya, nomuhenakalunga ta i mo ponhele yaye.

9Nokanya kaye omupopi wowii ta nyono po omukwao, ndelenee eshiivo tali xupifa omuyuki.

10Oshilando tashi hafele elao lovayuki, novahenakalunga ngeenge tava xulu po, oshilando tashi kuwilile.

11Oshilando tashi pamekwa kokunangeka noupuna kwovayuki, ndelenee okanya kovahenakalunga take shi hanauna po.

12Ou ehe neendunge, ota dini omukwao, ndelenee omulumenhu e neendunge ta mwena.

13Ou ta endaenda nomalundilo, ota holola oshiholekwa, ndelenee ou e nomhepo i shii kulineekelwa, ota tuvikile oshinima.

14Apa pehe nepukululo, oshiwana tashi xutuka, ndelenee ovapukululi vahapu otava eta exupifo.

15Ou wa ninga omuponhele woifuta yomukwao ote likongele oudjuu. Ndelenee ou ta tondo okuyandja eke, ota kala ehe nombudi.

16Omukainhu a wapala ota fimanekwa, novanaenghono tave lilikolele oupuna.

17Omulumenhu onakufilonghenda ota kongele omwenyo waye ouwa: ndelenee ou ehe nonghenda, ta twala ombelela yaye mwene momupya.

18Omuhenakalunga te likongele eliko loipupulu, ndelenee ou ha kunu ouyuki, ondjabi i shii kulineekelwa.

19Ouyuki washili tau twala komwenyo, ndelenee ou ha shikula owii, ota shikula efyo.

20Ou e nomutima inau yuka, oye oixuna koshipala shOmwene, ndelenee ava va koshoka mokukala kwavo Ye e va hokwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Oshili, ovo vai itava kala inava handukilwa. Ndelenee oludalo lovayuki otali xupifwa.

22Omukainhu muwa ehe neendunge, e li ngaashi olinga yoshingoldo meyulu loshingulu.

23Omahalo ovayuki taa twala kelao, ndelenee elineekelo lovahenakalunga olo etokolo lehandu.

24Onakuyandja ta wedelwa ko shihapu, ndelenee ou ta luvapala, ota hepa.

25Omwenyo ou tau nangeke noupuna, otau ka kutifwa, nomuhekeleki wovakwao ota hekelekwa yo ye mwene.

26Ou ta luvapalele oilya, ta tulwa omutima kovanhu. Ndelenee enangeko noupuna tali kala komutwe waau ta landifa oilya.

27Ou ta kongo osho shiwa, ota kongo osho sha wapala. Ndelenee ou ta kongo owii, oo otau uya kombada yaye.

28Ou te lineekele oupuna waye, ota ka punduka. Ndelenee ovayuki tava ka hapa ngaashi ohapo.

29Ou ta dongakanifa eumbo laye, ota fyuulula omhepo, nelai tali ka ninga omupika waau e nomutima u nounongo.

30Oshiimati shomuyuki osho omuti womwenyo, ndele ou ta likola eemwenyo oye omunongo.

31Ngeenge omuyuki ta mono ondjabi kombada yedu, unene hano omuhenakalunga nomulunde.

OMAYELETUMBULO 12

Omayeletumbulo taa tongo oinima i lili nai lili

1Ou e hole outekuduliko, ye e hole eshiivo. Ndelenee ou ha tondo okuhanyenwa, ye omushima.

2Ou muwa ta hokiwa kOmwene, ndelenee ou okayoka komedu ote mu tokola.

3Kape nomunhu ta dulu okulikaleka nomwenyo molwouhenakalunga. Ndelenee omudi wovayuki itau tengauka.

4Omwalikadi omudiinini ye oshishani shomulumenhu waye, ndelenee omupwidi e li ngaashi otwila yomomakipa aye.

5Omadiladilo ovayuki omawa; nomauko ovahenakalunga oo ekengelelo.

6Eendjovo dovahenakalunga odo okunangela ohonde, ndelenee okanya kovayuki otake va xupifa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Ovanhu ovahenakalunga tava kombwa po ndele vehe po vali. Ndelenee eumbo lomuyuki tali kala po.

8Omulumenhu ta fimanekwa paendunge daye. Ndelenee ou e nomutima wa pilalala ta ka dinwa.

9Omudinwa ou e nomupiya, e dule omulitumbi ehe nomungome.

10Omuyuki a shiiva osho oshimuna shaye sha hala. Ndelenee omutima womuhenakalunga uhe nonghenda.

11Ou ha diinine epya laye, e nomungome muhapu. Ndelenee ou ta lalakanene oinima yongaho ehe neendunge.

12Omuhenakalunga te lihalele oikongwa yaava vai, ndelenee omudi wovayuki otau eta oiimati.

13Etauluko lomilungu olo omwiyo mwii, ndelenee omuyuki ta xupifwa moudjuu.

14Oiimati yokanya kaye tai eta po ouwa uhapu, noshilonga shomake omunhu tashi mu alukile.

15Ondjila yelai oya yuka momesho aye mwene, ndelenee ovanaendunge tava pwilikine epukululo.

16Ehandu lelai tali holoka divadiva, ndelenee omunaendunge te limwenenene efifohoni.

17Ou ta popi odo doshili, ota hepaulula osho sha yuka. Ndelenee omuhepaululi omunaipupulu ta kengelele.

18Omunhu ta tu neendjovo ngaashi eongamukonda, ndelenee elaka lovanaendunge tali velula.

19Omulungu u shii kulineekelwa tau kalelele fiyo alushe, ndelenee elaka loipupulu epakumo leisho.

20Ava hava diladila owii, ekengelelo li li momutima wavo, ndelenee ava hava tungu ombili ove nehafo.

21Omuyuki ita hangika nande komupya umwe, ndelenee ovahenakalunga ve yadi oiponga.

22Omilungu doipupulu odo oixuna koshipala shOmwene, ndelenee Ye a hokwa ovadiinini mokukala kwavo.

23Omunhu omunamayele ta mwenenene eshiivo laye, ndelenee omutima womalai tau ingida pombada oulai wao.

24Eke lomudiinini tali ka pangela, ndelenee omundede ta fininikilwa oilonga.

25Oshisho shomomutima womunhu otashi u fidimike poshi, ndelenee ondjovo yehekeleko otai u hafifa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Omuyuki ota tongola oufita waye, ndelenee ondjila yovahenakalunga tai va pukifa.

27Omundede ita mono oshifitukuti moukongo, ndelenee okudiinina okwo emona lomunhu li nondilo.

28Melila louyuki omu nomwenyo, nokweenda nalo oko itaku twala mefyo.

OMAYELETUMBULO 13

Omayeletumbulo taa tongo oinima i lili nai lili

1Omona omunandunge ta pwilikine outekuduliko waxe, ndelenee omusheki iha udu ko ekumaido.

2Omoiimati yokanya kaye keshe umwe ta li ouwa, ndelenee ovaliteeki ve hole okukolokosha.

3Ou ta lungamene okanya kaye, ota amene okukalamwenyo kwaye. Ou ta makula unene omilungu daye, ota i mehanauno.

4Omwenyo womundede tau haluka, ndelenee ita mono sha, ndelenee omwenyo wovadiinini tau ka kutifwa.

5Omuyuki ta tondo okupopya oipupulu, ndelenee okukala kwomuhenakalunga okwo ohoni ndele taku nyonyodolwa.

6Ouyuki tau amene ou ha ende ehe noshipo. Ndelenee ouhenakalunga tau pundukifa omulunde.

7Ope na umwe te linomo nokutya, ye oshipuna, ndelenee ke na sha nande. Umwe te lininipike nokutya, ye ohepele, ndelenee e noinima ihapu.

8Oikulila yokukalamwenyo kwomulumenhu oyo oupuna waye, ndelenee ohepele ita udu omafinininiko.

9Ouyelele wovayuki tau minikile nokuhafifa, ndelenee olamba yovahenakalunga tai dimi.

10Elinenepeko tali eta eemhata. Ndelenee pwaava hava tambula omapukululo, ope nounongo.

11Oinima ya likolwa noupu tai ninipala, ndelenee ou ta diinine mokwoongela kanini nakanini, ota ka weda ko alushe.

12Okuteelela efimbo lile taku kulaukifa omwenyo. Ndelenee eteelelo la wanifwa olo omuti womwenyo.

13Ou ta dini Ondjovo, ote linyono po, ndelenee ou ha tila Oshipango, ota ka mona ondjabi.

14Elongo lomunongo olo ofifiya yomwenyo okukandula po eemwiyo defyo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Eendunge diwa tadi eta ohokwe, ndelenee ondjila yovaliteeki oyo ikukutu.

16Omunamayele keshe ta longo neendunge, ndelenee elai tali tandavelifa oulai.

17Omutumwa omuhenakalunga ta i momupya, ndelenee omutumwa e shii kulineekelwa, oye ngaashi ondjolowele.

18Oluhepo nohoni oyo oshipewa shaau ta ekeleshi outekuduliko. Ndelenee ou ta udu ekumaido, ota ka fimanekwa.

19Ehalelo la wanifwa olo linyenye komwenyo. Ndelenee okukukuma owii okwo oixuna kelai.

20Kala nokweenda novanongo, opo nee naave yo u ninge omunongo. Ndelenee ou ha endafana novashima, ota ka laipala.

21Omupya tau shikula omulunde, ndelenee ovayuki tava mono elao ondjabi.

22Omulumenhu muwa ta fyuululifile ovatekulu vaye, ndelenee emona lovalunde tali tuvikililwa ovayuki.

23Oshikokola sheehepele otashi eta eendja dihapu. Ndelenee vahapu tava hanaunwa po, shaashi ihava kala mouyuki.

24Ou e nonghenda noshitetati, ye ha tondo omona waye. Ndelenee ou e mu hole, ote mu hanyene.

25Omuyuki ta li fiyo a kuta. Ndelenee edimo lomuhenakalunga tali hepekwa keemhumbwe.

OMAYELETUMBULO 14

Omayeletumbulo taa tongo oinima i lili nai lili

1Ounongo wovalikadi tau diki eumbo, ndele oulai tau li hanauna po nomake ao vene.

2Ou ta ende moshili, ye ota tila Omwene. Ndelenee ou e neendjila da penga ote mu dini.

3Mokanya kelai omu noshitetati shelinenepeko lalo, ndelenee omilungu dovanongo tadi va amene.

4Apa pehe neengobe, metemba lokulila kamu na sha. Ndelenee molweenghono donhani eliko tali hapupala.

5Ondobwedi i shii kulineekelwa itai fufya, ndelenee ondobwedi yoipupulu tai kunu oipupulu.

6Omusheki ta kongo ounongo, ite u mono; ndelenee omunaendunge ta mono eshiivo noupu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Dja po pomulumenhu elai, osheshi ino dimbulukwa eshiivo lasha komilungu daye.

8Ounongo womunaendunge oo okushiiva ondjila yaye, ndelenee oulai wovashima oo ekengelelo.

9Etimbayambo tali shekifa omalai, ndelenee mokati kovayuki omu nokuhokwafana.

10Omutima tau shiiva oluhodi lao vene, ndele mehafo lao omukwao ita dulu okunyakukwa.

11Eumbo lovahenakalunga tali ka hanaunwa po, ndelenee etwali lovayuki tali nenepala.

12Oku nondjila ya yuka momesho omunhu, ndelenee exulilo layo oleendjila defyo.

13Mokuyola yo omutima tau dulu okuyehama, nexulilo lehafo lao olo oluhodi.

14Omutima womuliteeki otau kutifwa kokweenda kwaye mwene, nosho yo omulumenhu muwa muye mwene.

15Omushima ta itavele ondjovo keshe, ndelenee omunamayele ta diinine eenghatu daye.

16Omunongo ha tila ndele ta yepa omunawii, ndelenee omushima ta duduluka e yadi elineekelo lokulineekela ye mwene.

17Omuhandunhu ta longo oulai. Omunambudi ota ka tondwa.

18Ovashima tava fyuulula oulai, ndelenee eshiivo olo oshishani shovanamayele.

19Ovanawii ve nokulinyongamena koshipala shaava vawa, novahenakalunga poivelo yovayuki.

20Omukwanaluhepo ota tondwa komushiinda shaye nokuli, ndelenee ookaume voshipuna ovahapu.

21Ou ta dini omukwao, ota nyono. Ndelenee ou ta filonghenda eehepele ye omunelao.

22Ihava puka mbela ava hava diladila owii? Ndelenee ava hava diladila ouwa tava ka mona ohole nelineekelo.

23Oilonga aishe idjuu otai likolifa, nokupopyaana ashike otaku eta oluhepo.

24Oupuna wavo oo oshishani shovanongo, ndelenee oulai womalai tau kala oulai.

25Ondobwedi i shii kulineekelwa otai xupifa omwenyo, ndelenee ou ta kunu oipupulu, ye omukengeleli.

26Metilo lOmwene omu nelineekelo la pama, heeno, ehondameno nokuli lovana.

27Etilo lOmwene olo ofifiya yomwenyo okukandula po eemwiyo defyo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28Ouhapu wovanhu oo efimano lohamba, ndelenee eninipalo lovanhu, olo exutuko lomupangeli.

29Omutalanheni ye e neendunge dihapu, ndelenee omuhandunhu te likongele oulai.

30Omutima u nombili, oo omwenyo wombelela, efupandubo olo eolelo lomomakipa.

31Ou ta fininike omukwanaluhepo, ota sheke Omushiti waye, ndelenee ou ta filonghenda ohepele, ote mu fimaneke.

32Omuhenakalunga ta dengwa poshi kowii waye mwene, ndelenee omuyuki ta mono pefyo laye ehondameno.

33Ounongo tau tulumukwa momutima womunaendunge, ndele tau li holola mokati komalai.

34Ouyuki tau tumbu ovanhu, ndelenee oulunde oo elopyolopyo lohoni yoiwana.

35Omupiya e nomayele ta hokiwa kohamba, ndelenee ou ta fifa ohoni, ota handukilwa.

OMAYELETUMBULO 15

1Enyamukulo litalala tali kandula po oupyuhandu, ndelenee ondjovo ikukutu tai tukulula ehandu.

2Elaka lovanongo tali hepaulula eshiivo loshili, ndelenee okanya kovashima taka fuluka oulai.

3Omesho Omwene e li apeshe, ndele taa tale nokudidilika ava vai naava vawa.

4Elaka lipu olo omuti womwenyo, ndelenee lo ngeenge li noipupulu tali holola omufya womomhepo.

5Elai tali dini outekuduliko waxe, ndelenee ou ta tambula ehanyeno, ota ka ninga omunongo.

6Meumbo lomuyuki omu nemona linene, ndelenee oikongwa yomuhenakalunga tai hanaunwa po.

7Omilungu dovanongo tadi kunu eshiivo, ndelenee omutima womushima inau yuka.

8Eyambo lomuhenakalunga olo oixuna koshipala shOmwene, ndelenee eindilo lomuyuki Ye te li hokwa.

9Okweenda kwomuhenakalunga okwo oixuna koshipala shOmwene, ndelenee ou ta lalakanene ouyuki, Ye e mu hole.

10Ou ta yapuka mo mondjila ota hangika kehandukilo lidjuu. Ou ta tondo ehanyeno ta ka fya.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Oshovafi nonhele yehanauno oya yeuluka koshipala shOmwene, unene hano omitima dovana vovanhu.

12Omusheki ina hala okupukululwa komunhu, ita i kovanaendunge.

13Omutima u nehafo tau yelifa oshipala, ndelenee ouyehame womutima tau nyikifa omhepo oluhodi.

14Omutima womunaendunge tau kongo eshiivo, ndelenee okanya kovashima taka endaenda noulai.

15Omafiku aeshe omufininikwa omai, ndelenee omutima tau hafe, otau dana oshivilo alushe.

16Oshipewa shinini mokutila Omwene shi dule omamona mahapu noupyakadi wao.

17Evelelo lombidi pe nohole li dule etomeno lohove ya ondoka ndele po pe netondafano.

18Omulumenhu omuhandunhu ta pendula eemhata, ndelenee omutalanheni ta anuna eemhata.

19Ondjila yomundede oyo ya fa omangade omano, ndelenee elila lovayuki la kokolwa.

20Omona ta hafifa xe, nomunhu omushima ta dini ina.

21Oulai oo enyakuko lovahenandunge, ndelenee omulumenhu omunaendunge ota ende a yuka.

22Apa pehe nomapukululo, eemhangela tadi nyonauka, ndelenee apa pe novapukululi vahapu, do tadi wanifwa.

23Omulumenhu ta hafele enyamukulo lomokanya kaye; ondjovo oiwa ngahelipi pefimbo layo!

24Ondjila yomwenyo yomunaendunge tai twala pombada, onghee hano ta dulu okukukuma oshovafi shokoshi.

25Omwene ta hanauna po eumbo lovalinenepeki, ndelenee ta pameke ongaba yomufiyekadi.

26Eemhangela dovanawii oixuna koshipala shOmwene, ndelenee eendjovo doukaume oda yela.

27Ou te likongele eliko loipupulu, ota hanauna po eumbo laye. Ndele ou ha tondo ombubo, ota kala nomwenyo.

28Omutima womuyuki otau diladila osho tau shi nyamukula, ndelenee okanya kovahenakalunga taka fulukifa oinima ii.

29Omwene e li kokule novahenakalunga, ndelenee ta udu eindilo lovayuki.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

30Omesho taa vilima, otaa hafifa omutima, nondaka iwa oyo omungo momakipa.

31Okutwi taku udu ehanyeno lokomwenyo, otaku kala mokati kovanongo.

32Ou ta ekeleshi outekuduliko, ota dini okukalamwenyo kwaye mwene, ndelenee ou ta pwilikine epukululo, ote likongele eendunge.

33Okutila Omwene okwo outekuduliko tau eta ounongo; nelininipiko tali tetekele efimano.

OMAYELETUMBULO 16

1Eemhangela domutima odomunhu, ndelenee enyamukulo lelaka tali di kOmwene.

2Eendjila adishe domulumenhu oda yela momesho aye, ndelenee Omwene ta konakona eemhepo.

3Oilonga yoye i yandja kOmwene, opo nee eemhangela doye tadi ka wanifwa.

4Oinima aishe Omwene e i lilongelela, nosho yo omuhenakalunga okwe mu shitila efiku lomupya.

5Keshe ou e nomutima we linenepeka, ye oixuna koshipala shOmwene. Oshili, ye ita ka kala ita handukilwa.

6Okunyona taku yavelelwa nohole noudiinini, nomokutila Omwene omunhu ta kukuma owii.

7Eendjila domulumenhu ngeenge tadi wapalele Omwene, Ye ote mu anuna novatondadi vaye.

8Oshipewa shinini pamwe nouyuki shi dule ouhapu womaliko pamwe noipupulu.

9Omutima womunhu tau diladila ondjila yaye, ndelenee Omwene ta endifa eenghatu daye.

10Etokolo leendjovo li li komilungu dohamba. Moihokolola okanya kayo itaka popi oipupulu.

11Oshiyelekifondjele noshiyelekifo sha yuka tashi di kOmwene, oiyelekifomanya yomokakutu oyo oshilonga shaye.

12Oshilonga shouhenakalunga oixuna koshipala sheehamba, osheshi olukalwapangelo tali pamekwa kouyuki.

13Eehamba da hokwa omilungu di nouyuki, ndele di hole ava hava popi oinima yoshili.

14Oupyuhandu wohamba u li ngaashi ovatumwa vefyo, ndelenee omulumenhu omuyuki ote u lotifa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Mouyelele woshipala shohamba omu nomwenyo, nokuhokwa kwayo okwo ngaashi oshilemo shodula mokwenye.

16Okulilikolela ounongo ku dule unene oshingoldo nokulikongela eendunge ku dule oshisiliveli.

17Ondjila yovayuki tai kukuma owii, naau ta pashukile okweenda kwaye, ota amene omwenyo waye.

18Ounhwa tau tetekele ehanauno, nelinenepeko tali tetekele epunduko.

19Okukala omunini mokati kovalininipiki ku dule okutukulilafana oihakanwa pamwe novalinenepeki.

20Ou ta diinine ondjovo, ote ke limonena ouwa. Naau te lineekele Omwene, ye omunelao.

21Ou e nomutima u nounongo, ota ifanwa omunaendunge, nounyenye womilungu tau hapupalifa elongo.

22Eendunge domunaendunge odo ofifiya yomwenyo kuye, ndelenee outekuduliko womalai oo oulai.

23Omutima womunongo tau mu nongopeke mokanya kaye ndele tau hapupalifa elongo lomilungu daye.

24Eendjovo doukaume di li ngaashi oshikuki shomaadi eenyiki; ounyenye komwenyo nevelulo lomakipa.

25Ope nondjila tai talwa komunhu oya yuka ndelenee exulilo layo eendjila defyo.

26Ondjala yomulongi tai mu longifa, osheshi edimo laye tali mu fininike.

27Omukatalume ota fe elambo loshiponga, nokomilungu daye oku na omundilo wa xwama.

28Omulumenhu e nekonda ta kunu eemhata, nomulundili ta tukaula ookaume.

29Omulumenhu omukolokoshi ta hongaula mukwao ndele te mu twala nondjila ihe fi iwa.

30Ou ta fifikinifa omesho aye, ota diladila ekengelelo, ou ta umike omilungu daye, okwa ninga nokuli owii.

31Eenghwakutoka odo oshishani shefimano. Otashi monika mondjila youyuki.

32Omutalanheni e dule omuladi. Ndele ou te lipangele, e dule ou a teya oshilando.

33Oshihoololifo tashi ekelwa mekolo, etokolo lasho tali di alushe kOmwene.

OMAYELETUMBULO 17

1Oshipambu shomungome mukukutu pamwe nombili, shi dule ongudu yomayambo i yadi oililo pamwe neemhata.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Omupiya omunaendunge ta ka pangela omudalwa omumati omupwidi, ndele ta ka tukulila ovadalwa ovalumenhu efyuululo.

3Onhelekelo koshingoldo, nediko koshisiliveli, ndelenee Omwene ta yelifa omitima.

4Omunawii ta pwilikine omulungu u noipupulu, nomunaipupulu ta pwilikine elaka lii.

5Ou ta sheke ohepele, ota dini Omushiti wayo. Ou ta hafele oshiponga, ita ka kala ita handukilwa.

6Ovatekulu vo oshidingo shovakulupe nefimano lovana olo xe yavo.

7Eendjovo doukulunhu itadi wapalele elai, hano eendjovo doipupulu tadi wapalele ngahelipi ohamba.

8Okawe ke nondilo oko ombubo momesho amwene wako. Keshe apa ta ende, e nelao.

9Ou ta tuvike etauluko, ota kongo ohole, ndelenee ou ta tongolola vali eendjovo, ta tukaula ookaume.

10Epukululo tali longo momunaendunge li dule omadengo efele elai.

11Oshimhulu tashi kongo ashike oshiponga, ndelenee omutumwa ehe nonghenda te mu tuminwa.

12Okushakeneka emwangha la kufwa koumwanghona valo, oku dule okushakeneka elai moulai walo.

13Ou ta alulile ouwa owii, owii itau ka efa eumbo laye.

14Ehovelo leshilafano olo ngaashi omeva taa panuka, onghee hano, efa eemhata fimbo oo inaa panuka.

15Ou ta yukipalifa omuhenakalunga ndele ta vele omuyuki ombedi, vo aveshe oixuna koshipala shOmwene.

16Oimaliwa yokulikongela ounongo oi noshilonga shashike meke lelai? Shaashi ehe neendunge okulikongela eendunge.

17Kaume oku na ohole alushe, nomumwaina ta dalwa, a kwafe moluhepo.

18Ou ta yandje eke ndele a ninga omuponhele woifuta, ye omunhu ehe neendunge.

19Ou e hole eemhata e hole yo etauluko. Ou te liningile oshivelo shile, te likongele ehanauno.

20Ou e nomutima inau yuka, ita mono ouwa. Nelaka loipupulu otali wile momupya.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Elai tali etele omudali walo oluhodi, naxe yelai ke nehafo.

22Omutima u nehafo tau kwafa mokuveluka, ndelenee omhepo yoluhodi tai kukutike omakipa.

23Omuhenakalunga ta tambula ombubo konhulo yamukwao a pengife eendjila douyuki.

24Omunaendunge e nounongo komesho yaye, ndelenee omesho elai taa lengaalenga ominghulo dedu.

25Omona omushima ye oluhodi laxe, nouyehame munene waau e mu dala.

26Owii nokuli ngeenge ou ehe nombedi, ta futifwa. Okudenga ovanamadina itaku wapala.

27Ou ta pangele eendjovo daye, ye e neshiivo. Ndele ou e nomhepo ya pama, ye omulumenhu e neendunge.

28Elai yo, ngeenge tali mwena, otali talwa lo omunaendunge. Ngeenge tali umike omilungu dalo, tali talwa olo li neendunge.

OMAYELETUMBULO 18

1Ou te li tongola, ota kongo omahalo aye mwene. Neenghono adishe ta kondjifa osho shi neendunge.

2Elai itali hokwa eendunge, ndelenee okuholola ashike omutima walo.

3Ovahenakalunga eshi tave uya, nokudina yo taku uya. Ndele esheko tali uya pamwe nohoni.

4Eendjovo domokanya komulumenhu odo omeva malemale, ekungulukilo lomeva taa fuluka, ofifiya younongo.

5Okukala nokatongotongo nomuhenakalunga nokupengifa eendjovo daau ehe nombedi, itaku wapala.

6Omilungu delai tadi eta eemhata, nokanya kalo taka ifana omadengo.

7Okanya kelai oko ehanauno lalo, nomilungu dalo odo eemwiyo dokukalamwenyo kwalo.

8Eendjovo domulundili da fa ouleke ndele tadi ningine mo fiyo omoukololo vomutima.

9Ou e nounye moilonga yaye, ye omumwaina womuhanauni.

10Edina lOmwene olo oshungongulu ya pama. Omuyuki ta hondama mo ndele ta amenwa.

11Emona loshipuna olo oshilando shasho sha pama ngaashi ohotekuma ile momadiladilo asho.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Omutima womulumenhu tau linenepeke komesho yehanauno laye. Ndelenee elininipiko tali tetekele efimano.

13Ou ta nyamukula fimbo ina uda ko, osho oulai waye ndele tashi mu fifa ohoni.

14Omhepo yomulumenhu tai mu yambidida moudu waye, ndelenee omhepo ya teka, olyelye ta dulu oku i humbata?

15Omutima womunaendunge tau likola eshiivo, nokutwi kwovanongo taku kongo eshiivo.

16Oshali tai mbwalangadjifile omunhu eenhele ndele tai mu twala mokati kovanenenhu.

17Pehovelo lomoihokolola keshe umwe e nounongo; ndelenee omuhokololifi wavo te uya ndele te mu konakona.

18Oshihoololifo tashi lotifa eemhata ndele tashi tokola pokati kovanaenghono.

19Omumwaina a kengelelwa te lipopile e dule oshilando sha pama, neemhata di li ngaashi oiidilifo yohotengulu.

20Edimo lomulumenhu tali kutifwa koiimati yokanya kaye, ta kutifwa keteyo lomilungu daye.

21Elaka li nepangelo lefyo nolomwenyo. Ava ve li hokwa, tava ka lya oiimati yalo.

22Ou a mona omwalikadi, ye a mona elao, ndele a mona ohokwe yOmwene.

23Omukwanaluhepo ta popi mokulininipika, ndelenee oshipuna tashi nyamukula eendjovo dikukutu.

24Omulumenhu e nookaume vahapu ta ka mona oluhepo, ndelenee ope nookaume ve dule ovamwaina ovalumenhu mokulineekelwa.

OMAYELETUMBULO 19

1Omukwanaluhepo ta ende ehe noshipo e dule ou e nomilungu inadi yuka ndele natango ye elai.

2Ouladi uhe neshiivo inau wapala, naau ta endelele mokweenda ta lyata pomunghulo.

3Oulai womunhu tau nyono po ondjila yaye, ndelenee omutima waye tau handukile Omwene.

4Emona tali eta ookaume vahapu, ndelenee ohepele tai kanifa ookaume kaye.

5Ondobwedi yoipupulu itai kala itai handukilwa. Naau ta kunu oipupulu, ita ka xupifwa.

6Vahapu have likongele ohokwe yovanamadina, nomulumenhu ha yandje eeshali, e nookaume vahapu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Ovamwaina aveshe ovalumenhu vohepele tave i tondo; unene ookaume vayo tava kala kokule nayo. Yo otai va shikula neendjovo, vo vehe po!

8Ou ta hapupalifa eendunge, e hole okukalamwenyo kwaye. Ou ha diinine omayele, ota ka mona ouwa.

9Ondobwedi yoipupulu itai kala itai handukilwa. Naau ta kunu oipupulu, ta nyonwa po.

10Ehepuluko itali wapalele elai, unene ngahelipi okupangela omalenga taku wapalele omupiya!

11Eendunge domunhu tadi mu pe outalanheni, nefimano laye olo okudima po etauluko.

12Oupyuhandu wohamba u li ngaashi okukumba kwonghoshi yonyasha, ndelenee ohokwe yayo ngaashi omume kombada yoimeno.

13Omona omushima oye oupyakadi waxe, nokungongota kwomwalikadi okwo ngaashi onhongo tai ndoda efimbo alishe.

14Eumbo nemona olo efyuululifo looxe, ndelenee omwalikadi e neendunge ota di kOmwene.

15Oundede tau kofifa eemhofi didjuu. Omwoongaongi ota ka fya ondjala.

16Ou ta diinine oshipango, ota amene okukalamwenyo kwaye. Ou ita pashukile eendjila daye, ota ka fya.

17Ou ta filonghenda eehepele, ota tulike kOmwene. Ndele Ye ote ke mu alulila oshilonga shaye shiwa.

18Hanyena omona woye omumati fimbo pe neteelelo. Osheshi ino hala ndishi, ye a fye.

19Omuhandunhu ota ka humbata ehandukilo. Osheshi ngeenge wa hala oku mu yakula, oto mu xwameke ashike unene.

20Pwilikina epukululo u itavele outekuduliko, opo u mone eendunge dokomesho.

21Eemhangela dihapu di li momutima womulumenhu, ndelenee epukululo lOmwene tali ka kala po.

22Emona lomunhu la wapala li nondilo olo olune laye. Ohepele i dule omulumenhu omunaipupulu.

23Okutila Omwene taku eta omwenyo: omunhu ta dulu okutulumukwa nawa oufiku, ndele ita hangika nande koshiponga.

24Omundede ta velelifa eke laye, ta nyengwa oku li alulila kokanya kaye.

25Denga omusheki, opo nee omushima ta mono eendunge, nomunandunge ngeenge ta hanyenwa, ota ka mona eshiivo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Ou ta hepeke xe ndele ta taataa mo ina, oye omumati oshimhulu nomufifihoni.

27Omumwange, ngeenge to efa okupwilikina outekuduliko, opo nee to puka mo meendjovo deshiivo!

28Oshimhulu osho tashi hepaulula moihokolola, otashi sheke ouyuki, nokanya komuhenakalunga taka pona po ouhenouyuki.

29Omatokolohandukilo a longekidilwa ovasheki nosho yo omadengo ombuda yovasheki.

OMAYELETUMBULO 20

1Omaviinyu, oo omusheki, noikolwifa, oyo omuweeleli, ndele kaku na ou ta kolwa kuo, e neendunge.

2Etilifo lohamba, olo la fa okukumba kwonghoshi yonyasha, ou te i handukifa, ota nyono po omwenyo waye.

3Efimano lomunhu olo okukukuma eemhata, ndelenee elai keshe tali pendula eemhata.

4Omundede ita pulula mokulombo; ndele mokufu ngeenge ta hadahada mefimbo leteyo, kaku na sha.

5Eemhangela domutima womunhu di li ngaashi omeva malemale, ndelenee omulumenhu omunaendunge te ke di teka mo.

6Ovanhu vahapu tave litangele ouwa wavo, ndelenee olyelye ta mono omulumenhu e shii kulineekelwa?

7Omuyuki ha ende ehe noshipo, ovana vaye tave mu shikula vo ovanelao.

8Ohamba tai kala omutumba kolukalwa letokolo, otai tokolifa omesho ayo nokutongola mo owii.

9Olyelye ta dulu okutya: “Omutima wange nde u kosha, ame nda koshwa, ndihe nomatimba?”

10Oiyelekifo i lili nai lili noiyelekifombale i lili nai lili oyo oixuna koshipala shOmwene.

11Nokamati take liholola nokuli pakukala kwako, oilonga yako ngeenge ya yela noya yuka.

12Okutwi haku udu ko, neisho tali mono ko, oyo aishe ivali Omwene e i ninga.

13Ino kala u hole eemhofi, uha ninge ohepele; pashuka, opo u likutife nomungome.

14Omulandi ta ti: “Shii, shii!” Ndelenee omulandifi eshi a dja po, ote litange.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Oku noshingoldo neekorali, ndelenee ewapeko li nondilo, olo omilungu di neshiivo.

16Kufa oshikutu shaye, osheshi ye a ninga omuponhele woifuta, ndele u mu kufe ngaashi ombabyona molwavakwao.

17Omungome womokunyeka omunyenye komunhu, ndelenee komesho okanya kaye ka yada omawe.

18Eenghundafana tadi pameke eemhangela; hano mokushiva oita, diladila shili nawa.

19Ou ta endaenda nomalundilo, ota holola oshiholekwa, hano ino litula pwaau e nomilungu da makuka.

20Ou ta tulomutima xe naina, olamba yaye otai dimi momulaulu fokofoko.

21Oinima tai hakanwa unene pehovelo, oxuuninwa itai eta enangeko noupuna.

22Ino tya: “Nda hala okukwatela owii onghone!” Teelela Omwene, Ye ote ku yakula!

23Oiyelekifo yomaludi avali, oyo oixuna koshipala shOmwene, noshiyelekifo inashi yuka ke shiwa.

24Eenghatu domulumenhu tadi endifwa kOmwene; omunhu ta dulu ngahelipi okuuda eendjila daye?

25Omunhu te litele omwiyo mokuhadiladila kwaye, ta udanekele Omuyapuki oshali ndelenee komesho ta ka diladila eudaneko.

26Ohamba i neendunge otai duda mo ovahenakalunga, ndele tai alangatifa oshilei shokuxwa kombada yavo.

27Omhepo yomunhu oyo olamba yOmwene, tai konakona oukololo aveshe vomutima.

28Ohole noudiinini tai amene ohamba, nomolwohole yo otai yambidida olukalwapangelo layo.

29Ewapeko lovamati, olo eenghono davo. Newapeko lovaxungu olo eenghwakutoka.

30Omatoshaulo e nohonde taa yelifa omunawii, nomadengo taa yelifa oukololo vomutima.

OMAYELETUMBULO 21

1Omutima wohamba u li meke lOmwene ngaashi omakungulukilo omeva. Ye ote u endifa keshe apa a hala.

2Ondjila keshe yomunhu oya yuka momesho aye mwene, ndelenee Omwene ta konakona omitima.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Okulonga ouyuki noshili otaku wapalele Omwene, komesho yomayambo.

4Elinenepeko lomesho nounhwa womutima osho evilimo lovahenakalunga novalunde.

5Eemhangela dovadiinini tadi eta ouwa auke. Ndelenee omweendeleli keshe te likongele eemhumbwe.

6Ovo tave likongele omamona nelaka loipupulu, vo va fa omhepo tai pepe, nomwiyo wefyo!

7Oukolokoshi wavo tau nakula po ovahenakalunga shaashi va anya okuninga osho sha yuka.

8Ondjila yomunhu e nombedi oya penga. Ndelenee oilonga yomukoshoki oya yuka.

9Okukala mokolonela yonduda ku dule okukala meumbo limwe nomwalikadi e neenyamukudi.

10Omwenyo womuhenakalunga u hole owii; mukwao ita mono nande onghenda momesho aye.

11Omunhu ngeenge ta handukile omusheki, omushima ta mono eendunge. Nomunhu ngeenge ta pukulula omunaendunge, ye ota tambula eshiivo.

12Omuyuki ta pashukile eumbo lomuhenakalunga. Ye ota undwile ovahenakalunga momupya.

13Ou ta fitikile onghuwo yohepele okutwi kwaye, oye mwene yo ota ka kuwa onghuwo, ndele ita ka mona epopilo.

14Oshali yomeholeko tai lotifa ehandu, noshali yomekolo tai mweneke oupyuhandu.

15Okulonga ouyuki otaku hafifa omuyuki, ndelenee kovanawii okwo ehaluko.

16Omunhu ou ta yapuka mo mondjila yeendunge, ota ka tulumukwa moshiongalele shoilulu.

17Ou e hole oitelekela, ota ka hangika keemhumbwe. Ou e hole omaviinyu nomaadi, ita ka ninga oshipuna.

18Omuhenakalunga ota ningi oikulila yomuyuki, nomuliteeki te uya ponhele yomunashili.

19Okukala moshilongo shi yela ku dule okukala nokuhepekwa komwalikadi e neenyamukudi.

20Emona li nondilo nomaadi e li meumbo lomuyuki, ndelenee omunhu omushima te a mane po.

21Ou ta lalakanene ouyuki nolune, ota ka mona omwenyo, ouyuki nefimano.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Omunongo ota totele oshilando shovanaenghono ndele ta hanauna po ohote ya li eameno lasho.

23Ou ta kelele okanya kaye nelaka laye, ota amene omwenyo waye koluhodi.

24Omulinenepeki nomulunduki ota ifanwa omusheki, shaashi ha kala e nokudina kaku shii kuyelekwa.

25Omundede ta dipawa kouhalu waye mwene, osheshi omake aye inaa hala okulonga;

26efiku alishe ha kala nokahalu neenghono; ndelenee omuyuki ota yandje ita luvapala.

27Eyambo lomuhenakalunga olo oixuna. Unene ngahelipi ngeenge tali etwa molwoshilonga oshififahoni!

28Ondobwedi yoipupulu tai hanaunwa po, ndelenee omulumenhu e shii kupwilikina, ota itavelwa okupopya pefimbo keshe.

29Omuhenakalunga ota kukutike oshipala shaye, ndelenee omuyuki ta yukifa eendjila daye nawa.

30Kape nounongo ile eendunge ile epukululo lasha, tali kwafa mokukondjifa Omwene.

31Onghambe ya longekidilwa efiku lolwoodi, ndelenee okufindana taku di kOmwene.

OMAYELETUMBULO 22

1Edina li nondilo li dule oupuna uhapu, nohokwe i dule oshisiliveli noshingoldo.

2Oshipuna nohepele otava pumhakana. Omwene e va shita vo aveshe.

3Omunaendunge ota tale oshiponga ndele ta hondama, ndelenee ovashima tava ehene ko ndele tava hangika koshiponga.

4Ondjabi yelininipiko noyokutila Omwene oyo oupuna nefimano nomwenyo.

5Omakiya neemwiyo di li mondjila yomunaipupulu, ou ta kala kokule nayo, ota amene omwenyo waye.

6Omona woye omumati, mu ikifa ondjila yaye ya yuka, opo nee ita ka yapuka muyo, eshi a kula.

7Oshipuna tashi pangele eehepele. Naau e noikolo ta ningi omupika waau e mu pa eengele.

8Ou ta kunu owii, ota ka teya omupya, noshiti shoupyuhandu waye otashi nyonauka po.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Ou e nehalo liwa ota ka nangekwa noupuna, osheshi ota yandje komukwanaluhepo omungome waye.

10Taataa omusheki, opo nee eemhata tadi xulu po; neshilafano nesheko tali pu po.

11Ou e hole oukoshoki womutima, ndele e nomilungu da wapala, ohamba otai ningi kaume kaye.

12Omesho Omwene taa amene eshiivo. Onghee hano ta pengifa eendjovo dovaliteeki.

13Omundede ta ti: “Pondje ope nonghoshi. Fiku limwe tai dipaa nge mokati komapandavanda!”

14Okanya komukainhu wovanhu oko elambo lile. Ou ta hangika kehandu lOmwene, ota wile mo mulo.

15Oulai owa kanyatela momutima wokaana, ndelenee outekushiti tau u taataa mo.

16Ou ta fininike ohepele, ote i kwafa. Ou ta pe oshipuna, ye ote shi ningi ohepele.

Eendjovo dovanongo

17Pakaleka omatwi u pwilikine eendjovo dovalumenhu ovanongo, u koneke eshiivo lange.

18Osheshi sha wapala ngeenge to di tuvikile momwenyo woye. Do adishe nadi kale da longekidilwa omilungu doye.

19Opo u kale nokulineekela Omwene, onghee handi ku longo nena eli, heeno, ove ho longwa.

20Inandi ku shangela omayeletumbulo, nde ku pa nomapukululo neshiivo.

21Opo ndi ku longe oshili, eendjovo di shii kulineekelwa, u shiive neendjovo odo doshili okunyamukula omutumi woye.

22Ino hepeka omukwanaluhepo, shaashi ye omukwanaluhepo; ndele ino lyata ohepele moshivelo.

23Osheshi Omwene ta popile eendjovo davo, ndele ta kufa omwenyo wovahepeki vavo.

24Ino ninga kaume komuhandunhu ndele ino endafana naau e hole eemhata,

25opo uha ike eendjila daye ndele uha twale omwenyo woye momwiyo.

26Ino kala mokati kaava hava paafana eke, ava tava ningi ovaponhele yoifuta.

27Ngeenge uhe na sha okufuta, ombete tave i kufa koshi yoye.

28Ongaba ikulweelela ino i lundulula, yo oya tulwa po kooxe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29Ngeenge to mono omulumenhu e nomayele mokulonga kwaye; ye ota dulu okukala ofika moipafi yeehamba, hamokulongela ovafyoona.

OMAYELETUMBULO 23

Omapukululo ovanongo

1Ove ngeenge ho kala omutumba okulya pamwe nomupangeli, didilika nawa ou e li koshipala shoye,

2ndele tula ombele pofingo yoye, ngeenge wa hala okuhakana.

3Ino haluka eendja daye dinyenye, osheshi odo eendja dekengelelo.

4Ino lipyakidikila u ninge oshipuna, efa okulongifa eendunge doye moshinima eshi.

5Omesho oye eshi a wile ko, oupuna uhe po, osheshi divadiva wa mona omavava ndele tau tuka ngaashi onhwa keulu.

6Ino lya omungome waau e ku yele, ndele ino haluka eendja daye dinyenye.

7Osheshi ngaashi ta diladila momwenyo waye, osho e li. Osho te ku lombwele: “Lya, nwa,” ndelenee omutima waye kau li pamwe naave.

8Oshipambu we shi lya, u noku shi kunga mo; neendjovo doye doukaume we di hepifa ashike.

9Ino popya momatwi elai, osheshi eendunge domeendjovo doye otali di dini.

10Ino lundulula omufinda wongaba, ndele ino ya komapya eefiye.

11Osheshi Omukulili wado e neenghono, Ye ota ka popila eendjovo dado kwoove.

12Omutima woye, u eta moutekuduliko nokutwi kwoye keendjovo deshiivo.

13Omona woye omumati ino mu fila onghenda oku mu handukila. Ngeenge to mu dengifa oshimwati, ye ita ka fya.

14Ove to denge tuu oshimwati, ndelenee ove to xupifa omwenyo waye moshovafi.

15Omumwange, omutima woye ngeenge tau mono ounongo, opo nee omutima wange yo otau hafe.

16Neefiyo dange tadi kuwilile, omilungu doye ngeenge tadi popi odo da yuka.

17Omutima woye uha fye efupa molwovahenakalunga, ndelenee kala efiku alishe mokutila Omwene.

18Osheshi oshili oku nefimbo lokomesho, neteelelo loye itali ka hepa ngaho.

19Omumwange, uda, u mone eendunge, yukifa omutima woye u yukilile mondjila.

20Ino kala mokati kaava hava finyuna omaviinyu, hamokati kaava va duka okulya ombelela.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Osheshi omufinyuni nomufukedi otava ka ninga eehepele, nomukumuki ta ka djala oikutu yoinyanyu.

22Pwilikina xo, ou e ku dala, ndele ino dina nyoko, eshi a kulupa.

23Landa oshili, ino i landifa po; nosho yo ounongo, noutekuduliko neendunge.

24Xe yomuyuki ota hafe pombada; naau a dala omunongo, ye ote mu nyakukilwa

25Hafifa xo nanyoko, naau e ku dala, mu nyakukifa pombada.

26Omumwange, pe nge omutima woye, omesho oye naa hokwe eendjila dange.

27Osheshi ombwada oyo elambo lile, nomukainhu omuhaelwa oye ondungu ya finana.

28Ye ota nangala ndele ta holamene ngaashi omulunga ndele ta hapupalifa ovaliteeki mokati kovanhu.

29Umwe ta ti: “Akutu!” Nomukwao: “Woo ame!” Umwe e neemhata. Umwe vali ta keme. Umwe e noipute nande ina nyona sha. Umwe vali e nomesho a wiwika.

30Ovo ava hava kala efimbo lile pomaviinyu, ovo hava i mo va ka makele oikunwa ya lumbakanifwa.

31Ino tala omaviinyu nhumbi a tilyana, nhumbi taa wapala meholo, ndele taa fenungutile mo.

32Pexulilo otaa lumata ngaashi eyoka, ndele taa fiile mo oudiyo ngaashi ongolonyoka.

33Omesho oye otaa ka mona oinima yoikumwifa, nomutima woye tau ka popya oinima inai yuka,

34ndele to ka kala ngaashi ou ta nangala meni lefuta mwi, ile ngaashi ou ta nangala koxulo yombodje yoskepa.

35Ye ta ti: “Vo ova denga nge, ndelenee inandi uda ouyehame, Vo ova denga nge poshi, ame inandi shi dimbulukwa! Onaini handi ka papuduka? Opo nee handi ke a konga vali.”

OMAYELETUMBULO 24

1Ino fila ovanawii efupa, ndele ino hala okukala pamwe navo.

2Osheshi omutima wavo tau diladila oukolokoshi nomilungu davo tadi popi enyonauko.

3Eumbo tali dikwa nomayele, ndele tali pamekwa neendunge.

4Ndele mokushiiva omalimba taa yadifwa noinima i lili nai lili iwa i nondilo.

5Omulumenhu omunongo e neenghono, nomulumenhu e neshiivo ota hapupalifa eenghono.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Osheshi molwokudiladila nawa to dulu okushinga oita, nouhapu wovapukululi tau eta efindano.

7Ounongo otau kalele elai kombadeelela. Itali makula okanya kalo moshivelo.

8Ou ta diladila okuninga owii, ota ifanwa omunauketuketu.

9Enyono olo oshilonga shoulai, nomusheki oye oixuna kovanhu.

10Ngeenge wa monika wa fya ounye, efiku loluhepo eenghono doye tadi ka ninipala.

11Xupifa ava hava twalwa kokufya, naava hava pungaukile koshidipaelo, va kanghameka.

12Ove ngeenge to ti: “Tala, twa li inatu shi shiiva”, Ye, ou ha konakona omutima, ine shi didilika? Naau ta nangele omwenyo woye, e shi shii. Ndele Ye ota pe omunhu pailonga yaye.

13Omumwange, lya omaadi eenyiki, osheshi oo omawa, nomalodu omaadi eenyiki, osheshi oo manyenye kondakona yoye.

14Didilika hano, ounongo osho u li yo komwenyo woye. Ngeenge to u mono, ove u nefimbo lokomesho neteelelo loye itali ka ninga longaho.

15Omuhenakalunga ove, ino nangela eumbo lomuyuki, ino hanauna po onhele yaye yetulumuko.

16Osheshi luheyali omuyuki ta punduka ndele ta penduka vali, ndelenee ovahenakalunga tava ka wila momupya.

17Ino hafa, omutondadi woye ngeenge ta wile po. Ndele ino kuwilila komwenyo, ye ngeenge ta punduka,

18Opo Omwene ehe shi dimbulukwe, ndele sho itashi yuka momesho aye, ndele ta kandula po puye ehandu laye.

19Ino handuka omolwovanawii; ino fila ovahenakalunga efupa.

20Osheshi ovanawii vehe nefimbo lokomesho nolamba yovahenakalunga tai dimi.

21Omumwange, tila Omwene nohamba, ino litula povakolokoshi.

22Osheshi divadiva omupya tau va hange, nexulilo lomido davo, olyelye e shi shii, onaini.

23Edi yo eendjovo dovalumenhu ovanongo: Inashi yuka okukala nokatongotongo moihokolola.

24Ou ta lombwele omunamatimba: “Ove u nounongo!” Ovanhu otave mu tula omutima, noiwana tai mu fingi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Ndelenee ava hava tokola vehe nokatongotongo, otava ka kala nawa, ndele tava ka mona elao nenangeko noupuna.

26Ou e nenyamukulo la yuka, ye ota xupitwa komilungu.

27Longa nokuyukifa oilonga yoye pondje ndele longekida epya loye, opo nee to tungu ongulu yoye.

28Ino hokololifa omushiinda shoye, ehe netimba, ile ho kengelele nomilungu doye.

29Ino tya: "Ye ngaashi a ningila nge, nosho yo ame ohandi ke mu ningila. Ame ohandi kwatele omulumenhu onghone pailonga yaye."

30Ame nda enda pepya lomundede, pomunghulo woshikokola shomiviinyu shomulumenhu omushima,

31ndele tala, lo oli yadi eeshosholo, la uvikwa kokalilifa, nongubu yalo yomamanya ya hanauka.

32Ame nde li tala, heeno, nde li didilika shili, nda dimbulukwa ndele nde lilonga:

33Kofa natango kanininini, fefeleka po okafimbo, nangala natango we litonya,

34opo nee oluhepo tali ku nhukile meemhumbwe doye ngaashi omulumenhu a dililwa.

OMAYELETUMBULO 25

Omayeletumbulo amwe aSalomo a ongelwa kuHiskia

1Naao omayeletumbulo aSalomo, ovalumenhu vaHiskia, ohamba yaJuda ve a ongela.

2Efimano laKalunga olo okuholeka oshinima, ndelenee efimano leehamba olo okukonakona nokuteneneka oshinima.

3Okukonakona oule wopombada weulu noule woposhi wedu nomitima deehamba, otaku nyengana.

4Kufa ko omange koshisiliveli, opo nee tapa holokele omuhambwidi woshisiliveli oshinima shi yela.

5Kufa ko omuhenakalunga koshipala shohamba, opo nee olukalwapangelo layo tali ka pamekwa nouyuki.

6Ino linenepeka koshipala shohamba, ndele ino litula ponhele yovanenenhu.

7Osheshi shi dule, ove to lombwelwa: "Ila oku komesho!" Ile to ninipikwa moipafi yomunedina, ou omesho oye e mu wete.

8Ino endelela okuhokololifa, fiku limwe ku na sha eshi to dulu, omukweni ngeenge te ke ku fifa ohoni.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Popila oshinima shoye koshipala shomukweni, ndelenee ino holola oshiholekwa shamukweni,

10opo ou te shi udu te ku sheke ndele oku ku popila mowii itaku xulu po.

11Eendjovo da popiwa mefimbo lado odo da fa omaapula oingoldo moshiyaxa shoshingoldo.

12Omuhanyeni omunaendunge nokutwi taku pwilikine okwo okalinga koshingoldo noulenga woshingoldo.

13Ngaashi outalala weandu mefiku leteyo, osho omutumwa ou e shii kulineekelwa e li komutumi waye. Osheshi ta talaleke omwenyo womwene waye.

14Omulumenhu ou te litangele eeshali ite di yandje e li ngaashi oilemo nomhepo ihe nodula.

15Ohamba tai mwenekwa koutalanheni, nelaka lombili tali teya po omakipa.

16Ngeenge wa mona omaadi eenyiki, lya neendunge, uha nyonyodole ndele uhe a kunge mo.

17Omhadi yoye ino i lyangaanifa luhapu meumbo lamukweni, opo ye ehe ku loloke ndele te ku tondo.

18Omulumenhu wondobwedi yoipupulu kumukwao, oye ngaashi odibo, neongamukonda noshikuti sha upikwa.

19Eyoo la ola nomhadi hai punduka osho okulineekela omunaipupulu mefiku loluhepo.

20Ngaashi omunhu te lidula oshikutu shaye mokufu, nongaashi omaetika moshipute, osho yo ou ta imbile nakunyika oluhodi omaimbilo.

21Omutondadi woye ngeenge ta fi ondjala, mu pa omungome okulya, ndele ngeenge ta fi enota, mu pa omeva a nwe.

22Osheshi oto mu ongele omakala a hanya komutwe waye, nomwene ote shi ku alulile.

23Omhepo yokoumbangalanhu tai eta odula, nomalundilo omeholeko taa eta po oshipala shehandu.

24Okukala komutwe wonduda shiwa shi dule okukala meumbo limwe nomwalikadi e neenyamukudi:

25Ngaashi omeva matalala komwenyo wa notelwa, osho eenghundana diwa dokoshilongo shokokule.

26Ngaashi ofifiya ya dongala nongaashi ondungu ya nyonwa po, osho omuyuki ou ta tengauka koshipala shomuhenakalunga.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Okulya omaadi eenyiki mahapu keshiwa, ndelenee okukonakona oinima idjuu, okwo oudjuu.

28Omulumenhu ehe shii kulipangela, e li ngaashi oshilando sha teywa po shihe nohotekuma.

OMAYELETUMBULO 26

1Ngaashi eandu pokwenye nodula pefimbo leteyo nosho yo efimano itali wapalele elai.

2Ngaashi namusheshe ta papala nongaashi okahanameva taka tuka po nosho yo etulomutima longaho itali wanifwa.

3Oshokoto konghambe noitomo kondongi noshimwati kombuda yomalai.

4Elai ino li nyamukula paulai walo, uha faafane nalo.

5Elai li nyamukula paulai walo, lo lihe litale linongo.

6Ou ta tumu ondaka nelai, ota tete po eemhadi daye, ndele ta nu omupya.

7Ngaashi omaulu oshingudu taa endjelele nosho yo eyeletumbulo mokanya kelai.

8Ou ta mange okamanya moshiumbifo ongaau ta fimaneke elai.

9Ngaashi ekiya tali tu meke longholwe, osho eyeletumbulo mokanya kelai.

10Ngaashi omuumbi wouta ta umbu aveshe, osho e li ou ta tambula elai e li fute, nosho yo ou ta tambula ovaendaendi ndele te va futu.

11Ngaashi ombwa tai alukile onghungo yayo, osho elai tali popyulula oulai walo.

12Wa mona ko tuu omulumenhu te litale ye omunongo momesho aye mwene? Okuteelela eendunge delai ku dule winya.

13Omundede ta ti: “Onghoshi i li mondjila. Onghoshi onyasha i li poluhaela.”

14Ngaashi omuvelo tau linyenge komakandula ao, osho yo omundede mombete yaye.

15Omundede eshi a velela neke laye metiti, a loloka unene, ita dulu oku li alula ko kokanya kaye.

16Omundede ye omunongo momesho aye mwene, e dule vaheyali ava hava nyamukula neendunge.

17Ou ta kwata ombwa tai ende po komatwi, e li ngaashi ou ta handuka molweemhata dovanhu.

18Ngaashi omupwidi ta umbu oikuti ya xwama omundilo, oikutu yefyo,

19omulumenhu osho e li ou ta kengelele mukwao ndele ta ti: “Ame nda danauka ashike!”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Ngeenge kape noikuni, omundilo tau dimi po, nongeenge pehe nomulundili, eemhata tadi xulu po.

21Ngaashi ekala lokuxwameka likwao noshikuni shomundilo nosho yo omulumenhu weemhata ta xwameke ehandu.

22Eendjovo domulundili di li ngaashi ouleke ndele tadi fenungutile moukololo vomenielela lomutima.

23Omilungu nomutima womunaipupulu ou li ngaashi oshikangwa sha xuwa oshisiliveli.

24Omutondadi te lidimbwifa nomilungu daye, ndelenee meni laye ta diladila omakengelelo.

25Ondaka yaye ngeenge te i shitukifa ondaka yohole, ino mu lineekela, osheshi oixuna iheyali i li momutima waye.

26Outondwe nande tau liholeke mokukengelela, owii wao tau hololwa moshiongalele sheongalo.

27Ou ta fe elambo, oye mwene ta wile mo. Naau ta alangatifile ko emanya, okombada yaye lo tali alukile.

28Elaka loipupulu tali tondo oonakuyehamekwa kulo, nokanya ke noumbudi taka nyonauna po.

OMAYELETUMBULO 27

1Ino litangela efiku lomongula, osheshi ino shiiva efiku otali ka eta shike.

2Omukweni ne ku pandule, hakanya koye mwene. Umwe e lili ndelenee hamilungu doye mwene.

3Emanya olo lidjuu neheke olidjuu, ndelenee ehandu lelai olidjuu li dule oyo aishe ivali.

4Onya ya xwama, nehandu tali fuluka pombada. Ndelenee olyelye ta dulu okulididimikila oukodi?

5Okuhanyenwa pombada ku dule ohole ya holekwa.

6Omadengo ookaume e shii kulineekelwa. Ndelenee omafipokomulungu omutondadi omahapu unene.

7Omwenyo wa kuta tau lyataula omaadi eenyiki, ndelenee omwenyo ou u udite ondjala naashi shilula yo oshinyenye.

8Ngaashi okadila oko taka tukatuka noshihadi shako, osho yo omulumenhu ou ta elaela kokule neumbo lavo.

9Omaadi noitwiminifo tai hafifa omutima, nosho yo ohole yakaume tai kala, e nehalo okupukulula.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ino liteeka kaume koye nakaume kaxo, ndele ino ya mo meumbo lomumwanyoko mefiku lomupya woye. Omushiinda wopopepi omuwa e dule omumwanyoko e li kokule.

11Kala u neendunge, omumwange, hafifa omutima wange, opo nee handi dulu okunyamukula ovalundili vange.

12Omunaendunge eshi ta mono oshiponga, ota hondama. Ndelenee ovashima tava ehene ko, ndele tava mono oshiponga.

13Kufa oshikutu shaye, osheshi ye a ninga omuponhele woifuta yamukwao. Mu kufa ngaashi ombabyona yomweendanandjila.

14Ou ta nangeke noupuna kaume kaye, nondaka inene ongula inene, ye otashi mu valulilwa etulomutima.

15Onhongo tai ndoda efimbo alishe mefiku lomudimbi oshi fike pamwe nomwalikadi e neenyamukudi.

16Ou a hala oku mu holeka, ota holeke omhepo, neke laye lokolulyo tali kwata omaadi.

17Oshivela tashi upike oshivela, nosho yo omunhu ta upike mukwao.

18Ou ta kelele omukwiyu, ye ota li yo oiimati yao. Ndele ou ta yakula omwene waye, ota ka fimanekwa.

19Ngaashi oshipala tashi tale oshipala shikwao momeva, nosho yo omutima womunhu tau monika momukwao.

20Oshovafi nonhele yehanauno itai kuta. Nosho yo omesho omunhu itaa kuta.

21Onhelekelo koshisiliveli, nediko koshingoldo, nomulumenhu e li ngaashi okupopiwa kwaye.

22Elai nande u li twe koshini, nokutwifa omushi mumwe neemuma, oulai walo itau di mo.

23Koneka nokukonekelela oipala yeedi doye. Diinina oimuna yoye.

24Osheshi emona itali kalelele, ile oshishani itashi kala fiyo okepupi nepupi.

25Omwiidi eshi wa kukuta noxuluxulu tai holoka, nomakunde okeemhunda a ongelwa,

26ove u noudjona voikutu yoye noikombo yokulilandela epya,

27nomashini oikombo a wana ngaashi eendja doye, neendja deumbo loye nokulya kwovapiya voye.

OMAYELETUMBULO 28

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ovahenakalunga tava i onhapo nande kaku na ou te va taataa. Ndelenee ovayuki ve nouladi ngaashi onghoshi yonyasha.

2Omolwetauluko oshilongo tashi mono omalenga mahapu, ndelenee molwomunhu umwe omunaendunge e neshiivo neenghediduliko tadi kala po.

3Omulumenhu omukwanaluhepo ta fininike ovakwanaluhepo, oye e li ngaashi odula tai yelula, yo itai eta omungome.

4Ovaliteeki vomhango tava tange ovahenakalunga, ndelenee ovawanifi vomhango otave va hanyene.

5Ovanhu vali ihava udu ko ouyuki, ndelenee ava hava kongo Omwene, ve neshiivo laaishe.

6Ohepele oyo tai ende ihe noshipo, i dule oshipuna tashi ende neendjila mbali.

7Ou ta diinine omhango, ye omumati omunaendunge. Ndelenee ou ha kala movahanauni, ota fifa xe ohoni.

8Ou ta hapupalifa emona laye noishoshela noifutifa, ota ongelele ou ta file eehepele onghenda.

9Ou ta fitike okutwi kwaye aha ude omhango, neilikano laye nokuli oixuna.

10Ou ta pukifa ovayuki kondjila yowii, ye mwene ota ka wila mo melambo laye, ndelenee ava vehe noshipo tava fyuulula elao.

11Omulumenhu oshipuna oye omunaendunge momesho aye mwene. Ndelenee ohepele e neendunge ote mu konakona.

12Ovayuki eshi tava kuwilile, elao li li po linene. Ndelenee ovahenakalunga eshi tava fikama ovanhu tava hondama.

13Ou ta holeke omatauluko aye, ita ka mona elao. Ndelenee ou te a hepaulula ndele te a efa, ota ka filwa onghenda.

14Omunelao omunhu ou ta kala alushe a lungama. Ndelenee ou ta kukutike omutima waye ota ka wila momupya.

15Ngaashi onghoshi tai kumbu, nemwangha tali fi ondjala, osho yo omupangeli ou ta pangele ovanhu ve noluhepo.

16Ohamba oyo ya hepa eendunge, otai futifa unene, ndelenee oyo tai tondo eliko loipupulu, otai hapupalifa omafiku ayo.

17Omunhu ou ta fininikwa ketimba lohonde yomunhu e nokuhondama fiyo okefyo laye. Kape na nande umwe ou te mu amene.

18Ou ha ende nouyuki ota ka kwafwa, ndelenee ou ta ende nokutengatenga neendjila, ota wile po.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Ou ta longo epya laye, ota ka mona omungome muhapu. Ndelenee ou ta lalakanene oinima yongaho, ota ka mona oluhepo linene.

20Omulumenhu e shii kulineekelwa ta nangekwa noupuna shili. Ndelenee ou e nolwisho lokupunapala, ita kala ina handukilwa.

21Okukala nokatongotongo keshiwa, osheshi omolwokapambu komungome nokuli omunhu ta nyono.

22Onakufya efupa a hala okulikongela divadiva, ndele ke shi shii, nokutya oluhepo tali ke mu hanga.

23Ou ta hanyene omunhu, ota ka hokiwa komesho yaau ta heke nelaka laye.

24Ou ta nyeka xe ile ina ndele ta ti: “Kaku nenyono,” oye omukwao womuhanauni.

25Omunalwisho weliko ta pendula eemhata, ndelenee ou te lineekele Omwene, ota ka hekelekwa.

26Ou te lineekele omutima waye mwene, oye elai. Ndelenee ou ha ende neendunge ota xupifwa.

27Ou ta pe ohepele, ita ka hepa, ndelenee ou ta fifikinine omesho aye ota ka tulwa omutima shili.

28Ovahenakalunga eshi tava fikama, ovanhu tava hondama. Ndelenee venya ngeenge tava hanaunwa po, ovayuki tava hapupala.

OMAYELETUMBULO 29

Exulilo lomayeletumbulo a ongelwa kovalumenhu vaHiskia

1Omulumenhu ou a handukilwa shili ndele ta kukutike ofingo yaye, ota teywa po divadiva ehe nekwafo.

2Ovayuki ngeenge tava hapupala, ovanhu hava hafe. Ndelenee ovahenakalunga ngeenge tava pangele, ovanhu tava keme.

3Omulumenhu e hole ounongo, ota hafifa xe. Ndelenee ou ta endafana neembwada ota nyono po emona laye.

4Ohamba tai pameke oshilongo shayo nouyuki. Ndelenee omulumenhu ou ta fendelifa nokufininika, ote shi hanauna po.

5Omulumenhu ou ta heke mukwao, ote litele omwiyo keenghatu daye.

6Metauluko mwii omu nomwiyo, ndelenee omuyuki ota ka kuwilila nokuhafa.

7Eendjovo dovakwanaluhepo oda shiivika komuyuki, ndelenee omuhenakalunga ke di shii nande.

8Ovasheki tava xwameke oshilando, ndelenee ovanaendunge tava lotifa ehandu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Omulumenhu omunamayele ngeenge ta hokololifa omulumenhu elai, olo tali weelele ndele tali yolo, lihe netulumuko.

10Ovadipai tava tondo ovahenashipo, ndele tava nangele omwenyo wovayuki.

11Omushima ta pupula mo onya yaye aishe ndelenee omunaendunge te i lotifa.

12Omupangeli ou ta pwilikine eendjovo doipupulu, ota mono ovapiya ovahenakalunga aveke.

13Ohepele nomufinininiki otava shakene, omesho aaveshe vavali Omwene te a minikile.

14Ohamba tai tokola eehepele pauyuki, oi nolukalwapangelo la pama fiyo alushe.

15Oshimwati nehanyeno tali yandje komunhu eendunge. Ndelenee omumati ehe noutekuduliko ta fifa ohoni ina.

16Ovahenakalunga ngeenge tava hapupala nomatauluko yo otaa hapupala. Ndelenee ovayuki tava tale nehafo ehanauno lavo.

17Handukila omumwoye omumati, opo ye ote ku hekeleke ndele ta hafifa omwenyo woye.

18Apa pehe neholoolo, ovanhu tava ka pwiduka. Ndelenee omunelao oyou ta diinine omhango.

19Omupika ita yavala eendjovo dehanyeno. Ye a uda ko tuu, ndelenee iha dulika.

20Wa mona ko tuu omulumenhu u endelele okupopya? Okuteelela eendunge delai ku dule winya.

21Omunhu ngeenge ta lundukifa omupika waye okudja kounyasha waye, komesho ye ehe shii kupandula.

22Omuhandunhu ota pendula eemhata, naau e nonya e nomatauluko mahapu.

23Elinenepeko lomunhu tali mu xutula, ndelenee ou e nomhepo i nelininipiko, ota ka fimanekwa.

24Ou ta tukulilafana nomunyeki, ota tondo omwenyo waye mwene. Ye ta udu eanifo, ndelenee ita holola sha.

25Okutila omunhu taku tele omwiyo. Ndelenee ou te lineekele Omwene, ota ka amenwa.

26Ope na vahapu hava kongo oshipala shomupangeli, ndelenee eyukifo lomunhu tali di kOmwene.

27Omunhu omunaipupulu oye oixuna koshipala shovayuki, ndele omweendinondjila ya yuka oye oixuna koshipala shomuhenakalunga.

OMAYELETUMBULO 30

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Eendjovo daAgur

1Eendjovo daAgur yaJake; exunganeko: Omulumenhu ta popi ta ti: “Akutu Kalunga! Ame nde lilolokifa! Akutu Kalunga, ame nde lilolokifa ndele nda nyonauka po.

2Heeno, ame ndihe neendunge, inandi wana ndi talwe aame omunhu, ndele ndihe neendunge domunhu.

3Ndele inandi longwa ounongo, ndi kale ngeno ndi neshiivo okushiiva Omuyapuki.

4Olyelye a londa meulu ndele a londoloka ko? Omhepo olyelye e i ongela meke laye? Olyelye a mangela melwakani omeva? Olyelye a pameka ominghulo dedu? Edina laye lilipipo? Nedina lOmona waye lilipipo? Ngeenge u li shii?

5 “Ondjovo keshe yaKalunga oya yelekwa. Ye oshikelelifo shaava hava ame kuye.

6Keendjovo daye ino weda ko sha, opo Ye ehe ku shile ketokolo, ndele uha ninge omunaipupulu.

7Oinima ivali handi i pula kwoove: Ino i anyena nge fiyo okefyo:

8Eenghalanghongo neendjovo doipupulu, di kaleka kokule naame. Ino pa nge oluhepo, ino pa nge oupuna. Pe nge omungome wa yeleka nge,

9opo ngeenge nda kutilila, ndihe ku lidimbike nokutya: ‘Omwene olyelye? ‘Nongeenge nda fya oluhepo, ndiha vake, nondi nyone kedina laKalunga kange.”

10Omupiya ino mu lundilifa omwene waye, opo ehe ku tule omutima, ndele ove uha monike u nombedi.

11Ope nepupi tali tula omutima xe, ndele itali nangeke ina yalo noupuna;

12epupi tali litale lo la yela momesho alo, ndelenee inali koshoka keenyata dalo;

13epupi li nomesho elinenepeko, neemhafu dalo otadi litumbu pombada;

14epupi nomayoo alo omaongamukonda nomatayoo eembele, opo va lye po eehepele moshilongo novakwanaluhepo mokati kovanhu.

15Onakufipa ohonde e novana vavali oukadona: Pe nge vali! Pe nge vali! Vatatu ava ihava kuta; vane ava itava ti: “Sha wana.”

16Oshovafi, edimo longadji, edu ihali kuta omeva nande, nomundilo ou itau ti: “Sha wana nokuli!”

17Ou ta sheke xe, ndele ita yavala okudulika kuina, omesho aye taa shomonwa komakola omefilu, novana vonhwa tave a li po.

18Oinima itatu onde i kuminwa. Heeno, ine oya nyenga nge okushiiva:

19Ondjila yonhwa keulu, ondjila yeyoka kemanya, ondjila yoskepa mokati kefuta, nondjila yomulumenhu komukainhu omunyasha.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Osho ngaha yo ondjila yomukainhu ta teya po ohombo. Ye ota li te lifeta komilungu daye, ndele ta ti: “Ame inandi nyona sha.”

21Koshi yoinima itatu edu tali kakama. Nokoshi yoinima ine lo itali dulu okukala la pama:

22koshi yomupika, ye eshi ta ningi ohamba, nokoshi yelai, lo eshi li nomungome muhapu unene,

23omukainhu ngeenge a kala a tondwa nale, ta hombolwa, nomupika omukainhu ngeenge ta taataa omwene waye.

24Oinima ine i li kombada yedu, yo inini ndelenee i nounongo uhapu unene:

25oufelepuka, oshiwana shihe neenghono, ndelenee tave lituvikilile eendja mokufu;

26eehele odo oshiwana shi nounongo, ndelenee do otadi litungile omaumbo ado momamanya.

27Oshipaxu kashi na hamba, ndelenee ohashi tukile shimwe.

28Shinyengele ta kwata keke, ndelenee ye ota kala mouhamba wohamba.

29Ope na itatu hai katuka nokutuwalala, naine hai ende nokutuwalala:

30Onghoshi omuladi womoilyani, yo itai shunine nande sha,

31onghambe ya paluka ile omenye, nohamba tai piti komesho yomatanga ayo.

32Ngeenge wa shimika, eshi we linenepekifa ile wa li wa diladila owii, likwata komilungu,

33osheshi mokushika omashini taku eta omaadi, nomokukama eyulu tamu di ohonde nomokuxwameka ehandu tamu di eemhata.

OMAYELETUMBULO 31

Ina yohamba Lemuel ta longo omona waye omumati

1Eendjovo daLemuel, ohamba yaMassa, ina e i kumaida nado:

2 “Oshike, omumwange omumati, heeno, oshike omumwange womedimo lange, heeno, oshike omumwange womaudaneko ange, ndi nokutya?

3Eenghono doye ino di yandja kovakainhu, kwaava hava nyono po eehamba.

4Akutu Lemuel, inashi wapalela eehamba, heeno, inashi wapalela eehamba okunwa omaviinyu ndele inashi wapalela ovapangeli okupula: Oikunwa idjuu oi li peni?

5Osheshi mokunwa kwaye oikolwifa ta dimbwa eenghedimhango ndele ta pengifa ouyuki wovakwanaluhepo aveshe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Oikolwifa i peni ou a nyika okunyonauka po, nomaviinyu ava ve neemwenyo da nyika oluhodi.

7Ye na nwe, opo a dimbwe oluhepo laye, ndele ita dimbulukwa vali oupyakadi waye.

8Okanya koye ka makulila omufitandaka, u popile moihokolola aveshe hava fininikwa.

9Makula okanya koye, tokola pauyuki, u yukife eendjovo deehepele nodovakwanaluhepo."

Omwalikadi muwa

10Olyelye ta ka mona omwalikadi muwa? Ondilo yaye oinene i dule ondilo yomba koshilanda.

11Omutima womulumenhu waye tau mu lineekele, ye ita pumbwa eliko.

12Oye ta ningile omulumenhu waye osho shiwa, hasho eshi shii momafiku aeshe omokukalamwenyo kwaye.

13Ye ota humbata oshisho sholududi leedi nosholiina ndele ta longo nomake e nehalo liwa.

14Ye e li ngaashi eeskepa domulandifi, ota kongo kokule omungome waye.

15Ndele ye oha meneka oufiku, neumbo laye te li pe eendja noitukulwa yavo kovapiya vaye.

16Ye a hala epya ndele te li lande. Omeliko lomake aye te litwikile oshikokola shomiviinyu.

17Oye te lidike moshiya shaye neenghono, ndele ta pameke omaoko aye.

18Oye e wete omaliko aye taa hapupala. Olamba yaye itai dimi oufiku.

19Eke laye tali kwata oshihodilifo nominwe daye tadi kwata oshitungifo shoshiyata.

20Eke laye te li futululile eehepele, omake aye avali ote a twala komukwanaluhepo.

21Eumbo laye ihali tila molweandu, osheshi eumbo laye alishe la dikwa oluduudi litilyana leedi.

22Ye ote liningile omakumbafa. Oikutu yaye oyo oliina iwa nopurpuri.

23Omulumenhu waye a shiivika poshivelo, eshi ta kala ko omutumba pamwe novakulunhu voshilongo.

24Ye ota ningi eehema, ndele te di landifa, nomiya doshiyata te di shingifa po komulandifi woipindi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Eenghono nefimano, odo oshikutu shaye, ndele ta yolo efiku tali ke uya.

26Okanya kaye te ka makulile eendjovo dounongo, nomalongo matalala e li kelaka laye.

27Ota pashukile nawa oilonga aishe yomeumbo laye, ndele ita li omungome wondede.

28Ovana vaye ovamati tava fikama ndele tave mu pandulile elao laye nosho yo omulumenhu waye, ndele ye te mu pandula ta ti:

29 “Ovakainhu vahapu ve noudiinini moilonga, ndelenee ove u va dule aveshe unene.”

30Onhemokainhu kai shii kulineekelwa. Ouwa womukainhu tau xulu po. Omwalikadi ou ha tila Omwene na hambelelwe.

31Na shambukwe komwenyo molwoilonga yomake aye. Noilonga yaye nai mu pandule poshivelo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

OMUUDIFI

OMUUDIFI 1

Oinima aishe oyo oyongaho

1Eendjovo domuudifi, omona waDavid, ohamba yomuJerusalem.

2Aishe oyongaho, omuudifi osho a ti. Aishe oyongaho, oinima aishe oyongahoelela!

3Omunhu ote limonene mo shike mokulipyakidila oupyakadi waye keshe koshi yetango?

4Epupi limwe tali piti po nepupi likwao tali uya po. Ndele edu tali kala po fiyo alushe.

5Netango tali piti, netango tali ningine, ndee tali endelele okufika konhele oko tali ka pita.

6Omhepo tai i kOumbuwanhu ndele tai pungulukile alushe; nomhepo tai alukile kedingililo layo.

7Omilonga adishe tadi tondokele mefuta, ndelenee efuta itali yada. Konhele apa omilonga tadi di, oko tadi tondokele vali alushe.

8Oinima aishe tai lipyakidile, kaku nomunhu ta dulu oku shi hepaulula. Eisho itali kuta kokutala nokutwi itaku yada kokuuda.

9Shinya sha kala ko, osho tashi ka kala ko vali. Naashinya sha ningwa, otashi ka ningwa vali, ndele kape na ipe koshi yetango.

10Ngeenge ope na sha tashi tiwa: “Tala, eshi oshipe!” Sho osha kala ko nale nokuli mounyuni wonale, we tu tetekela.

11Kaku na edimbulukiwo lootatekulu. Nosho yo momapupi tae uya itapa ka kala edimbulukiwo kwaava tave va shikula.

Okulalakanena ounongo itaku eta elao

12Ame omuudifi nda li ohamba yaIsrael muJerusalem.

13Ndele nda tula omutima wange mokukonakona ounongo nokupanapana aishe oyo tai ningwa koshi yeulu. Oshilonga shidjuu osho Kalunga e shi pa ovana vovanhu, vo ve lipyakidile nasho.

14Ame nda tala oilonga aishe oyo tai ningwa koshi yetango, ndele tala, oyo aishe oyongahoelela nokushikula omhepo.

15Osho sha endama, itashi yukifwa; osho sha yongolwa, itashi valwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Ame nda popya nomwenyo wange, handi ti: “Tala ame nde likongela ounongo, naalushe ounongo ouhapu u dule woshito, u dule aushe waava va li nge komesho muJerusalem, nomutima wange wa mona ounongo uhapu nokushiiva kuhapu.”

17Ndelenee omutima wange eshi nde u pungulula okukonga ounongo neshiivo, okuheneendunge noulai, onda koneka nokutya, nasho yo okushikula omhepo.

18Osheshi apa pe nounongo uhapu, ope na yo oluhodi linene, nokushiiva ngeenge taku hapupala, ouyehame yo tau hapupala.

OMUUDIFI 2

Ounyenye wokombada yedu noupuna itau eta elao

1Onde lipopila momwenyo wange: “Paife nee nda hala oku ku yelekela nehafo. Kala u udite hano ouwa!” Ndelenee tala, naasho yo ongahoelela.

2Nda lombwela oindjola, oyo oulai. Nehafo nde lilombwela: Otashi kwafa shike?

3Ame nda diladila momwenyo wange ndi hekeleke olutu lange nomaviinyu, fimbo ounongo otau endifa omwenyo wange, nondi kanyatele koulai, fiyo handi mono oshike shiwa kovana vovanhu, osho ve noku shi ninga koshi yeulu momafiku avo omokukalamwenyo kwavo.

4Ame nda longa oilonga inene: nde litungila eengulu, nonde likokolela oikokola yomiviinyu.

5Ame nde li ningila oikunino noikunino yomiti ndele muyo nda twika mo omiti di lili nadi lili doiimati.

6Nde li ningila omatale, opo ndi tekele oixwa yomiti dipe.

7Ame onde lilandela yo ovapika ovalumenhu novakainhu naava yo va dalelwa meumbo lange. Ame nda li yo neengobe dihapu needi dihapu di dule daava va li nge komesho muJerusalem.

8Ame nde likongela yo oshisiliveli noshingoldo nomamona eehamba nomamona oitukulwalongo. Ame onde likongela ovaimbi ovalumenhu novakainhu, ounyenye womahafo ovana vovanhu nokutya, ovaholike vahapu.

9Ndele nda kula nda ninga omunenenhu ndi dule aveshe va li nge komesho muJerusalem. Ounongo owa kala yo pwaame.

10Ame inandi kelela omesho ange kwaashishe oo e shi hala. Omutima wange inandi u kelela nande ehafo limwe, osheshi omutima wange wa hafela oilonga yange aishe idjuu, ndele osho sha li oshipewa shange shomoilonga yange aishe idjuu.

11Opo nee nda tala oilonga yange aishe omake ange a longa, noilonga yange aishe idjuu nde i longa, ndele tala, oyo aishe oyongahoelela nokushikula omhepo. Ndele ashishe shokoshi yetango kashi nekwafo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Ame nda punguluka ndi tale ounongo noulai noushima, osheshi omunhu ou ta shikula ohamba, ota dulu shike mbela shimwe, osho ashike eshi sha ningwa nale!

13Opo nee nda mona nokutya, ounongo u dule oulai, nouyelele u dule omulaulu.

14Omunaendunge e nomesho momutwe waye, ndelenee elai tali ende momulaulu. Ndelenee nda mona yo nokutya, oshipewa shavo aveshe oshi fike pamwe.

15Onghee hano nde lipopila momwenyo wange: “Osho tashi hange elai, otashi hange nge yo. Omolwashike hano ame nda li omunongo unene?” Ndelenee nde lipopila momwenyo nokutya, owo yo owongahoelela.

16Osheshi edimbulukiwo lomunongo itali kala po ngaashi yo lelai, shaashi momafiku tae uya, ashishe sha dimbuwa filu. Omunongo ta fi, ndishi, ngaashi elai!

17Onghee hano nda tonda okukalamwenyo, osheshi oshilonga osho tashi ka ningwa koshi yetango inashi wapalela nge, shaashi ashishe oshongahoelela nokushikula ashike omhepo.

18Ndele nda tonda oshilonga shange ashishe, osho nde shi longa noudjuu koshi yetango, eshi ndi noku shi efela omunhu ou ta ka shikula nge.

19Ndele olyelye e shi shii ye ngeenge omunongo ile elai? Ndele ye ota ka pangela oilonga yange aishe nde i longa noudjuu ndele nde i likongela nounongo koshi yetango. Nasho yo oshongahoelela.

20Onghee hano omutima wange nde u efela mexupulo omolwoilonga yange aishe, nde i longa noudjuu koshi yetango.

21Osheshi osho shi li: omunhu ou e liningila oupyakadi nokulonga nounongo nomayele nouladi, e noku shi yandja komunhu, ou ine lipyakidila nasho. Nasho yo oshongahoelela noshiponga shinene.

22Osheshi omunhu ota mono shike molwoupyakadi waye aushe nomolwelalakaneno lomutima waye, nalo ye te lietele oudjuu koshi yetango?

23Osheshi omafiku aye aeshe ouyehame noshilonga shaye oluhodi. Nomoufiku yo omwenyo waye itau tulumukwa. Nasho yo oshongahoelela.

24Omunhu ke na nande ouwa umwe, okulya nokunwa nokushambukifa omwenyo waye nouwa mokulonga kwaye kudjuu. Ame nda mona nokutya, osho osha dja meke laKalunga.

25Osheshi olyelye ta dulu okulya nokunwa ehe na Kalunga?

26Osheshi omunhu ou a wapala koshipala shaye, Ye ote mu pe ounongo, omayele nehafo, ndelenee omulunde ta pewa kuye oshilonga shokulikongela nokuhapupalifa, opo shi pewe ou a wapala koshipala shaKalunga. Nasho yo oshongahoelela nokushikula ashike omhepo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

OMUUDIFI 3

Ashishe shi nefimbo lasho pamhangela yaKalunga

1Ashishe oshi notundi yasho ya pangelwa, noshinima keshe shokoshi yeulu oshi nefimbo lasho:

2efimbo lokudalwa nefimbo lokufya, efimbo lokutwika nefimbo lokududa mo osho sha twikwa,

3efimbo lokudipaa nefimbo lokuvelula, efimbo lokuhanauna po nefimbo lokutunga,

4efimbo lokulila nefimbo lokuyola, efimbo lokukema nefimbo lokutanha nehafo,

5efimbo lokukupula omamanya nefimbo lokwoongela omamanya, efimbo lokudingatela nefimbo lokuhadingatela,

6efimbo lokukonga nefimbo lokukanifa, efimbo lokutuvikila nefimbo lokweekelashi,

7efimbo lokupombaula nefimbo lokuhondjela kumwe, efimbo lokumwena nefimbo lokupopya,

8efimbo lokuhola nefimbo lokutonda, efimbo lolwoodi nefimbo lombili.

9Nakulonga oku nelikwafo lashike mokulipyakidila kwaye?

10Ame nda tala oshilonga osho Kalunga a pa ovana vovanhu e va pyakidilifa nasho,

11Ye okwa ninga ashishe shiwa pefimbo lasho, nokwa tula momutima wavo oukwaalushe, ndelenee omunhu ita koneke oshilonga osho Kalunga ta ningi kehovelo fiyo okexulilo.

12Onghee hano onde shi mona nokutya, vo vehe nelao limwe, okuhafa ashike nokulonga osho shiwa mokukalamwenyo kwavo.

13Navali: oshali shaKalunga omunhu ngeenge ta li ndele ta nu ndele ta shambukwa kouwa moshilonga shaye ashishe shidjuu.

14Ame onda koneka nokutya, ashishe osho Kalunga a ninga, otashi kala po fiyo alushe. Itapa wedelwa nande osha ndele itapa kufwa sha. Ndele Kalunga osho a ninga vo ve nokutila koshipala shaye.

15Ashishe eshi shi li po, osha li po nale. Naasho tashi ka kala ka, osha li po nale. Ndele Kalunga ta kongo vali osho sha pita po.

16Nda mona vali koshi yetango onhele yoihokolola: Pa li pehe nouyuki. Noponhele youyuki pa li pehe nouyuki!

17Nde lipopila nomwenyo wange: “Kalunga ota ka tokola ovayuki novahenakalunga, osheshi oku nefimbo loshinima keshe noloshilonga keshe.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Ame nde lipopila momwenyo wange: “Molwovana vovanhu osho shi li, opo Kalunga e va yelekele ndele vo ve limone nokutya, muvo vene vo oimuna.”

19Osheshi ovana vovanhu tava ningwa ngaashi oimuna nokutya, oshipewa shavo shimwe ashike. Ngaashi omunhu ta fi, nosho yo oshimuna tashi fi, osheshi vo aveshe ve nomufudo umwe auke, ndelenee kape na sha momunhu osho tashi mu pitifa komesho yoshimuna. Osheshi ashishe oshongahoelela.

20Aveshe tava i monhele imwe; aveshe va dja mondwi naaveshe tava shuna mondwi.

21Olyelye e shi shii ngeenge, omufudo womona womunhu tau i pombada, nomufudo woimuna tau kuluka medu?

22Osho ngaha hano nde shi mona nokutya, pehe na sha shiwa shi dule okuhafela oilonga yaye, osheshi osho oshipewa shaye. Osheshi olyelye te mu alula a ka tale osho tashi kala konima yaye?

OMUUDIFI 4

Oudjuu wokukalamwenyo

1Ame nda tala ehepeko alishe tali ningwa koshi yetango, ndele tala, opa li omahodi ovahepekwa, ndelenee vo vehe na nande omuhekeleki. Ndele kombinga yovahepeki opa li eenghonopangelo, ndelenee venya va li vehe nomuhekeleki.

2Onghee hano nda tanga oonakufya, vo ovanelao, ve dule ovanamwenyo, ava ve nomwenyo natango,

3ndele ovanelaoelela ve dule aveshe ava, venya inava kala po natango, ndele inava mona owii ou tau ningwa koshi yetango.

4Mokutala oupyakadi aushe womokulonga noilonga aishe iwa, oyo okufilafana efupandubo. Osho yo shongahoelela nokushikula ashike omhepo.

5Elai tali lixukata omaoko alo ndele tali li ombelela yalo vene.

6Etulumuko li fike peke li dule eshambekela li yadi oupyakadi nokushikula omhepo.

7Ndele natango nda mona oupyakadi wongaho koshi yetango:

8oku na umwe, ye aeke ti, ehe nomukwao, ehe nomona omumati ile omumwaina omulumenhu; ndelenee oupyakadi waye itau xulu po, nomesho aye itaa kuta oupuna. Hano ame ohandi lihepekele lyelye ndele handi lihepekifa nokulumbula omwenyo wange ouwa? Osho yo shongahoelela noshinima shii.

9Vavali ve dule umwe, osheshi vo otava mono ondjabi iwa yoshilonga shavo shidjuu.

10Osheshi vo ngeenge tava punduka, umwe ta dulu okuyambula omukwao, ndelenee woo ou umwe, ngeenge ta punduka, ke na omukwao te mu yambula.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Navali, vavali ngeenge tava nangala pamwe, ove nenhwi; ndelenee umwe aeke ta dulu ngahelipi okumona enhwi?

12Ndele omunhu ngeenge ta nhukile umwe, aveshe vavali tava dulu okulipopila. Ongodi ya pandwa neengodi nhatu itai tokoka diva.

13Omumati ohepele nomunaendunge e dule ohamba ilai noya kulupa, yo kai shii kupukululwa.

14Osheshi ou a dja kodolongo a ninge ohamba, nande moshilongo shambulavo omo a dalelwa ohepele.

15Ame nda mona nokutya, ovanamwenyo aveshe ava hava ende koshi yetango va ama kombinga yomumati, kombinga yaawinya kwa li e nokuninga omushikuli wayo.

16Kapa li nande exulilo lovanhu aveshe ava, nokutya, lovanhu aveshe e va pangela. Ndelenee omapupi taa ka shikula, itae mu hafele. Osho ngaha hano eshi oshongahoelela nokushikula ashike omhepo.

17Amena omhadi yoye ngeenge to i kongulu yaKalunga. Okuuya nokupwilikina ku dule etomenoyambo lomalai. Osheshi ovo vehe neendunge, onghee hano hava ningi owii.

OMUUDIFI 5

Ounongo wokukalamwenyo

1Ino endelelifa okanya koye, nomutima woye ino u endelelifa okupopya ondjovo koshipala shaKalunga. Osheshi Kalunga oku li meulu, ove ou li kombada yedu. Onghee hano eendjovo doye nadi kale dinini.

2Ino endelelifa okanya koye okupopya, nomwenyo woye okuudaneka koshipala shaKalunga, shaashi Kalunga oku li meulu, ove ou li kombada yedu. Onghee eendjovo doye nadi kale dixupi.

3Osheshi ngaashi ondjodi tai uya molwoisho ihapu, nosho yo okupopyaana kwelai molweendjovo dihapu.

4Ove eshi wa udanekela Kalunga eudaneko, ou na oku li wanifa diva, osheshi Ye ita hokwa omalai. Wanifa osho we shi udaneka.

5Shi dule ove iho udaneke sha, ponhele ho udaneke ndelenee ito wanifa.

6Ino itavela okanya koye ka pefe olutu loye ombedi ndele ino tya moipafi yomutumwa waKalunga: “Nda puka!” Omolwashike ngeno Kalunga e nokuhandukila okupopya kwoye nokuhanauna po oshilonga shomake oye.

7Osheshi eendjodi dihapu odongahoelela. Nosho yo omapopyaano mahapu. Ndelenee kala ho tila Kalunga!

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Ngeenge to mono ohepele tai fininikwa neyukifo nouyuki tau lyatwa moshilongo, oshinima osho ino shi kuminwa; osheshi ou omunenenhu ota nangelwa komunenenhu mukwao, e mu dule, ndele aveshe vavali tava nangelwa kuvakwao ve va dule.

9Ndelenee ekwafo linene loshilongo oleli: ohamba tai diinine oshilonga shomapya.

10Ou e hole oimaliwa ita wanenwa koimaliwa. Ndele ou e hole oupuna, ita wanenwa keliko. Osho yo ongahoelela.

11Emona eshi tali hapupala novali valo yo otava hapupala. Omunemona e nekwafo lashike hano kulo, omesho aye ashike tae li tale.

12Eemhofi domulongi odo ditalala, nande ta li shinini ile shihapu; ndelenee oshipuna tashi nyengwa okukofa molwouyadipuna washo.

13Nda mona koshi yetango oshiponga shidjuu: oupuna owo wa tuvikilila oshipuna omupya.

14Oupuna ngeenge tau kanifwa po molwoshiponga, ndele e nomona omumati, ye ehe na sha vali.

15Ngaashi ye a dile medimo laina, osho ta ka ya olutu longaho ngaashi e uya. Ndele ehe na sha osho shomoilonga a ka ye nasho.

16Hano osho yo oshiponga shidjuu: naanaa ngaashi e uya e nokushuna ko. Hano okwa mona ekwafo lashike mokulipyakidila omhepo?

17Nosho yo ha li mokukalamwenyo kwaye akushe momulaulu ndele e noluhodi lihapu. Navali okuhepekwa nehandu!

18Tala, eshi yo nde shi mona osha wapala noshiwa: Okulya nokunwa nokushambukilwa ouwa moupyakadi aushe omunhu he u lipyakidile koshi yetango omafiku aye aeshe maxupi, Kalunga e mu pa. Osheshi osho oshipewa shaye.

19Naashi yo oshali shaKalunga, Kalunga ngeenge ta pe omunhu oupuna nomamona ndele te mu itavelele okulya mo nokupewa oshipewa shaye nokulihafifa moilonga yaye idjuu.

20Osheshi iha diladila unene omafiku omokukalamwenyo kwaye, shaashi Kalunga okwe mu itavelela ehafo lokomwenyo waye.

OMUUDIFI 6

Oupuna oo auke inau wana

1Oku noshiponga osho nde shi mona koshi yetango, osho tashi djuupaleke unene ovanhu:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Omulumenhu ou a pewa kuKalunga oupuna nomamona nefimano, ye ita pumbwa sha vali mwaashishe e shi hala, ndelenee Kalunga ite mu itavelele oku i hafela, osheshi omukwao te i hafele. Osho ongahoelela nehepeko.

3Omulumenhu nande a dale ovana efele limwe ndele a kale ngeno e nomwenyo omido dihapu nomafiku mahapu omido daye nomwenyo itau wana kouwa ndele ita ka lilwa eefya; opo nee handi ti: ohele i mu dule.

4Osheshi yo otai uya ngaho ndele tai i momulaulu, nedina layo tali tuvikwa komulaulu.

5Yo inai mona etango ile inai li shiiva. Etulumuko layo oliwa li dule laawinya.

6Heeno, nande a kale e nomwenyo luvali omido deyovi limwe, ndelenee ita mono elao, aveshe ndishi tava i monhele imwe aike?

7Oupyakadi aushe womunhu otau ningilwa okanya kaye, ndelenee ouhalu waye itau mono ekuta.

8Osheshi ouwa womunongo u dule ngahelipi ngeno oo welai, nomukwanaluhepo ota mono ekwafo lashike, ye eshi ta dulu okweenda nawa mokati kovanamwenyo?

9Okutala kweisho ku dule okweelaela kwomwenyo. Okwo yo ongahoelela nokushikula ashike omhepo!

10Naashi shi li ko, osha lukwa nokuli nale, ndele kwa shiivika, omunhu ta ka kala a tya ngahelipi. Ye ita dulu okuhokololifa ou e mu dule meenghono.

11Osheshi apa pe neendjovo dihapu, otadi hapupalifa okupopyaana kwongaho. Omunhu e nekwafo lashike kudo?

12Osheshi olyelye e shi shii kutya oshike tashi wapalele omunhu mokukalamwenyo, momafiku mahapu omokukalamwenyo kwaye kwongaho muo ye ta kala ngaashi omudidimbe. Ndele olyelye ta hololele omunhu osho tashi ke uya konima yaye koshi yetango?

OMUUDIFI 7

Ounongo newaneneno noluhepo

1Edina la fimana li dule omaadi mawa, nefiku lokufya li dule efiku lokudalwa.

2Sha wapala okuya meumbo li neefya, shi dule okuya meumbo li noitelekela. Osheshi linya olo exulilo lovanhu aveshe, nomunamwenyo ote shi diladila momwenyo waye.

3Oluhodi li dule okuyola, osheshi tashi wapalele omwenyo ngeenge oshipala sha nyika oufiye.

4Omutima wovanaendunge u li meumbo li neefya, ndelenee omutima womalai u li meumbo lehafo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Sha wapala okupwilikina ehanyeno lomunaendunge shi dule okupwilikina eimbilo lomalai.

6Osheshi ngaashi omano taa topatopa koshi yombiya, osho okuyola kwelai. Okwo yo ongahoelela.

7Oshili, eliko loipupulu tali laipike omunaendunge, nombubo tai nyono po omutima.

8Exulilo loshinima li dule ehovelo lasho. Omutalanheni e dule omulinenepeki.

9Ino endelela okulihandukifa nomwenyo woye, osheshi ehandu tali kala monhulo yelai.

10Ino tya: “Omolwashike hano omafiku onale a li mawa e dule aa opaife?” Osheshi ito shi pula neendunge!

11Ounongo u fike pamwe noshifyuululwatukulwa nekwafo laava hava tale etango.

12Osheshi epopilo lounongo olo ngaashi epopilo loimaliwa. Ndelenee ekwafo lokushiiva, olo ounongo tau kwatelele omwenyo mwaau e u na.

13Tala nokutala oilonga yaKalunga, osheshi olyelye ta dulu okuyukifa osho Ye e shi endamekifa?

14Kala wa hafa mefiku liwa, ndele mefiku lii, kala u shi shii nokutya, Kalunga okwa ninga efiku eli ngaashi linya; osheshi omunhu ita pewa sha mwaai tai mu shikula.

15Aishe nde i mona momafiku ange oyo yongaho: oku novayuki tava nyonauka ko mouyuki wavo, ndele oku na ovahenakalunga tava kala nomwenyo efimbo lile mowii wavo,

16Ino kala unene omuyuki ndele ino limonifa omunaendunge unene. Omolwashike wa hala ngeno okulinyona po?

17Ino kala unene omukolokoshi, ndele ino kala elai. Omolwashike ngeno u fye efimbo manga inali fika?

18Oshe ku wapalela ngeenge ho kala nokwaama kushimwe, ndelenee eke loye liha efe shinya, osheshi ou ha tila Kalunga, ota xupifwa mwaaishe oyo.

19Ounongo tau kwafa omunongo nekwafo linene li dule ovapangeli omulongo vomoshilando.

20Osheshi kombada yedu kape na nande omunhu omuyuki, ou ha ningi ngeno ouwa auke, ndele ita nyono.

21Ino dimbulukwa eendjovo adishe we di popiwa kovanhu, opo uha ude omupiya woye te ku tuku.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Osheshi omutima woye mwene yo u shi shii nhumbi wa tuka vakweni luhapu.

23Ashishe eshi nde shi yelekela nounongo. Onda tile: “Ame nda hala ndi ninge omunongo,” ndelenee ounongo wa kala kokule naame.

24Aishe oyo i li kokule nomokulekule, olyelye ta dulu oku i shiiva?

25Momutima wange nda hovela okulilonga nokudiladila nokukonga ounongo nokushiiva osho sha konekwa, opo ndi shiive nokutya, ouhenakalunga owo oulai, noulai owo okukala kuhe neendunge.

26Ndele nda mona sha shilula shi dule efyo: Omukainhu e nomutima wa fa eendjadja, nomake aye e li ngaashi omalyenge. Omunhu ou ta wapalele Kalunga ota xupifwa muye, ndelenee omulongi woulunde ta kwatwa kuye.

27Tala, osho tuu eshi nde shi mona, omuudifi ta ti mokukonga kwaye efikilo lekonakono nokutula kumwe shimwe nashikwao,

28osho omwenyo wange we shi konga efimbo lile, ndelenee inau shi mona. Onda mona omulumenhu umwe movalumenhu eyovi, ndelenee mwaaveshe venya inandi mona mo nande omukainhu umwe.

29Tala, eshi ashike nde shi mona nokutya, Kalunga okwa ninga omunhu a kale a yuka, ndelenee voovene ohave likongele eemhangela dihapu dii.

OMUUDIFI 8

Ovapangeli nava fimanekwe

1Olyelye e li ngaashi omunongo, nefatululo loinima ola shiivika kulyelye? Ounongo womunhu tau yeleke oshipala shaye, noukukutu woshipala shaye tau lundululwa kuwo.

2Ame ohandi ti: Diinina oshipango shohamba, unene molweano we li anena Kalunga.

3Ino endelela okuliteeka kuyo. Ino ama koshinima shii, osheshi yo tai ningi eshi ye shi hala.

4Osheshi ondjovo yohamba i neenghono, ndele olyelye ta dulu oku i lombwela: “To ningi shike?”

5Ou ta diinine oshipango ita ka mona oshinima shii. Omutima womunongo wa shiiva efimbo netokolo la yuka.

6Osheshi keshe oshinima oshi nefimbo lasho netokolo lasho. Osheshi owii womunhu tau mu djuupaleke unene.

7Osheshi keshi shii eshi tashi ke uya. Olyelye te mu hololele osho shi nokuuya komesho?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Kaku na nande omunhu ta dulu okupangela omhepo a kelele omhepo, ndele kaku na ou ta pangele efiku lefyo. Kaku nelekelo molwoodi. Nosho yo ouhenakalunga itau xupifa ou e u hole.

9Ashishe eshi nde shi mona, eshi nda pungululila omutima wange koshilonga keshe tashi longwa koshi yetango mefimbo mulo omunhu ta pangelele mukwao omupya.

10Ame nda mona yo nhumbi ovahenakalunga va pakwa ndele va ya metulumuko, fimbo ovo va enda pauyuki va li ve nokudja po ponhele iyapuki ndele va dimbuwa moshilando. Nasho yo ongahoelela.

11Shaashi etokolo loshilonga shii itali endelele, onghee omutima wovana vovanhu u yadi okulonga owii.

12Osheshi omulunde ta nyono lwefele ndele ta kala nomwenyo efimbo lile. Ndelenee ondi shi shii ava hava tila Kalunga, otava ka ningilwa nawa, shaashi tava tila koshipala shaye,

13ndele omuhenakalunga ita ka mona elao, ndele omafiku aye itaa ka lepala ngaashi omudile, osheshi iha tila Kalunga.

14Naasho yo onghonelela kombada yedu, eshi ope novayuki tava ningilwa pailonga yovahenakalunga, ndele ope novahenakalunga tava ningilwa pailonga yovayuki. Onghee handi ti: Nasho yo ongahoelela.

15Onghee hano ame nda pandula ehafo, osheshi omunhu koshi yetango ke na shimwe shiwa, okulya nokunwa nokunyakukwa. Oyo tai mu shikula moshilonga shaye shidjuu pomafiku okukalamwenyo kwaye Kalunga e mu pa koshi yetango.

16Ame eshi nda pungulula omutima wange okulilonga ounongo, nokutala oinima tai ningwa kombada yedu, heeno, nokuli oufiku nomutenya kaku na ou ta mono eemhofi,

17opo nee moshilonga ashishe shaKalunga nda mona nokutya, omunhu moshilonga osho tashi ningwa koshi yetango, ita mono mo sha, ndele omunhu te lilolokifa mokukonga, ndelenee ita mono; heeno, omunongo nande ha diladila ye e shi shii, ite ke shi shiiva.

OMUUDIFI 9

Okufaafana kwovayuki nokwovahenakalunga kwokombada yedu otaku fufya

1Oinima ei aishe nde i kwatela momutima wange ndele ashishe eshi nde shi konakona shili, nokutya ovayuki novalumenhu ovanaendunge noilonga yavo ve li meke laKalunga, nosho yo ohole ngaashi ehandu. Omunhu keshi shii eshi shi li komesho yaye!

2Aishe i fike pamwe kwaaveshe. Oshipewa shimwe ashike komuyuki nokomuhenakalunga, komukoshoki nokomulinyateki, kwaau ha yambe nokwaau

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

iha yambe; ou muwa ta ningwa ngaashi omulunde, ou ta ane naau ha tila okwaana.

3Mwaaishe tai ningwa koshi yetango omu noshinima inashi yuka nokutya, oshipewa shimwe ashike tashi hange aveshe, nomutima yo wovana vovanhu u yadi owii, noulai hau kala momitima davo mokukalamwenyo kwavo. Ndele konima yaashi otaku iwa koonakufya!

4Osheshi ou fimbo e li mokati kovanamwenyo aveshe, ye e netimaumbwile. Osheshi ombwa i nomwenyo oi dule onghoshi ya fya.

5Osheshi ovanamwenyo ove shi shii nokutya, ove nokufya. Ndelenee noonakufya inava shiiva nande osha, ndele vo vehe nondjabi vali, osheshi edimbulukifo lavo tali dimbuwa.

6Ohole yavo ngaashi ehandu lavo nouladi wavo yo owa xula po nale. Ndelenee vo vehe na vali oshipewa mwaashishe tashi ningwa koshi yetango.

Hafela eeshali daKalunga u wanife osho Ye e ku lombwela

7Inda hano u ka lye nehafo omungome woye, ndele nwa omaviinyu oye nomutima wa nyakukwa, osheshi Kalunga okwa hokwa nonale oilonga yoye.

8Oikutu yoye nai kale alushe i yela, nomaadi komutwe woye aha pumbwe ko.

9Hafifa omwenyo pamwe nomwalikadi woye ou u mu hole, omafiku aeshe omokukalamwenyo kwoye epwanga, okwo Ye e ku pa koshi yetango, heeno, omafiku oye aeshe oongahoelela. Osheshi osho oshitukulwa shoye mokukalamwenyo kwoye nomoshilonga shoye, osho to shi longo noudjuu koshi yetango.

10Longa ashishe to shi dulu neenghono doye, osheshi moshovafi omu to i, kamu na nande oshilonga, ediladilo neshiivo ile ounongo.

11Natango nda mona koshi yetango nokutya, okutondoka shanamutete kaku li mepangelo laau e nonhapo, haita mepangelo lovakwanyati, hamungome mepangelo lovanaendunge, haupuna mepangelo lovanamayele, hahokwe mepangelo lovanongo, ndelenee efimbo nesheyelo tali pangele aishe.

12Heeno, nomunhu yo ina shiiva efimbo laye, ngaashi eeshi odo tadi yulwa moshiyulifo shitilifa nongaashi eedila tadi kwatwa meendjadja dokukwata. Ngaashi do osho yo ovana vovanhu tava yulwa mefimbo lii, olo tali va kwata divadiva.

13Navali nde shi tala osho ounongo koshi yetango ndele nde shi tala osho oshinima shinene nokutya:

14pa li oshilando shinini ndele musho mwa li ovalumenhu vanini nohamba inene ye shi homona, ye shi fitikinina, ndele ye shi tungila omatoteloshungo manene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Ndele musho mwa kala omulumenhu umwe omukwanaluhepo nomunamayele. Oye ou a xupifa oshilando omolwounongo waye, ndelenee kakwa li nande umwe a ka dimbulukwa omulumenhu winya ohepele.

16Opo nee ame nda tya: Ounongo u dule eenghono dovakwanyati. Ndelenee ounongo wohepele tau dinwa, ndele kaku na umwe a pwilikina eendjovo dayo.

17Eendjovo domunamayele da pwilikinwa nokumwena, di dule eweelelo lomupangeli welai.

18Ounongo u dule oilwifo yomoita, ndelenee omulunde ta nyono po oinima ihapu iwa.

OMUUDIFI 10

Omatumbulodiladilo taa popi oinima i lili nai lili

1Eedi da fya tadi mbutike ndele tadi nyono po omaadi omupiluli womiti. Oulai munini u dule eendunge nefimano.

2Omutima womunaendunge u li kolulyo, ndelenee omutima welai okolumosho.

3Heeno, mokweenda kwalo nondjila elai kali neendunge. Tali hololele keshe umwe nokutya, lo elai.

4Ehandu lomupangeli ngeenge tali ku xwamene, ino efa oshilonga shoye, osheshi elididimiko tali kelele omanyono mahapu.

5Oku nomupya nde u mona koshi yetango nokutya, epuko la dja komupangeli:

6Oulai tau tulwa pombada u fimanekwe, noipuna i nokukala omutumba poshi.

7Ame nda mona ovapika va londa eenghambe, ndelenee eehamba da enda ngaashi ovapiya kolupadi pedu.

8Ou ta fe elambo, ota wile mulo, ou ta ngumauna po ekuma, ota lika keyoka.

9Ou ta pande omamanya, ote lilengula nao, ndele ou ta pande oikuni, ta tuwa oipute kuyo.

10Oshivela ngeenge sha fimha, nomunhu ina upika ombinga yeememo, ye e nokulonga neenghono dihapu. Hano okudiinina oilongifo okwo eendunge.

11Eyoka ngeenge tali li omunhu, fimbo inali fipwa, ounongo wokufipa uhe na vali oshilonga.

12Eendjovo domokanya komunamayele odiwa, ndelenee elai tali ponwa po komilungu dalo vene.

13Ehovelo leendjovo dokanya kalo olo oulai, nexulilo lokupopya kwalo oushima.

14Elai tali popi eendjovo dihapu, ndelenee omunhu iha shiiva oshike tashi ke uya. Olyelye te mu hololele osho tashi holoka konima yaye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Elai olo itali shiiva okuya koshilando, osheshi la lolokifwa koupyakadi walo.

16Woo ove oshilongo! Ohamba yasho okaana, nomalenga asho eshi taa kala poitelekela eengula dinene nokuli.

17Akutu oshilongo ove shi nelao! Ngeenge ohamba yasho omunedina, ndele ngeenge omalenga asho taa kala poililo pefimbo la wapala ngaashi ovalumenhweelela, hangaashi ovafinyuni.

18Omolwoundede oikonde yongulu tai teka po, nongulu tai lokifwa molwounye womake.

19Oitelekela tai telekelwa okuhafifa, nomaviinyu taa hafifa omwenyo; ndelenee aishe tai etwa po koimaliwa.

20Ino tuka nande ohamba momadiladilo oye, ndele monduda yoye yokunangala, ino tuka oshipuna. Osheshi eedila dokeulu tadi twala ondaka yoye, naai i nomavava tai holola eendjovo doye.

OMUUDIFI 11

Fimbo tu nomhito, natu ninge ouwa

1Ekela omungome woye kombada yomeva, osheshi ngeenge pa piti omafiku mahapu ove to ke u mona.

2Oshitukulwa shi yandjela vaheyali, heeno, vahetatu yo, osheshi inamu shiiva omupya washike tau ka kala kombada yedu.

3Oilemo ngeenge i yadi odula, yo otai i lokele edu. Ndele omuti ngeenge tau wile kOumbuwanhu ile kOumbangalanhu, kombinga tuu oyo omuti tau wile ko, oko tau nangala.

4Ou ha tale omhepo, ita ka kuna nande; ndele ou ha tale oilemo, ita ka teya nande.

5Ngaashi ino shiiva ondjila yomhepo ile nhumbi omakipa taa kulu mo medimo lomufimba, nosho ino shiiva oilonga aishe yaKalunga.

6Ombuto yoye i kuna ongula, ndele ino tulumukifa eke loye komatango. Osheshi ku shi shii, ilipipo tai ka mena, oyo ile inya, ile ngeenge aishe ivali tai ka kala ya wapala.

7Natango: ouyelele omuwa ndele tashi wapalele omesho okumona etango.

8Osheshi omunhu nande a kale e nomwenyo omido dihapu, ye e nokuhafa mudo adishe nokudimbulukwa omafiku omulaulu, osheshi oo otaa ka kala mahapu. Ashishe osho tashi ke uya, oshongahoelela.

9Omunyasha ove, kala wa nyakukwa mounyasha woye, nomutima woye nau ku hafife momafiku omounyasha woye. Ndele enda neendjila domwenyo woye, ndelenee kala u shi shii nokutya, Kalunga ote ku tokolifa molwaashishe eshi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ndele taataa mo oluhodi momwenyo woye, ndele kandula po omauyehame molutu loye, osheshi ehafo nounyasha yo oyongahoelela.

OMUUDIFI 12

Dimbulukwa Omushiti woye mounyasha woye

1Ndele dimbulukwa Omushiti woye momafiku ounyasha woye, fimbo omafiku mai inae uya, nomido tadi uya, odo ove to di popi, to ti: "Odo inadi wapalela nge."

2Fimbo etango nouyelele nohani, neenyofi inadi laula noilemo eshi tai aluka konima yodula,

3fimbo efiku tuu olo inali uya, ovanangeli vongulu tava kakama, novalumenhu ve neenghono tava ende omwoodimba, novatwi va efa okutwa, shaashi va ninga vanini, naava hava talele momakende, ove li momulaulu,

4fimbo oivelo ya ama kepandavanda tai ka idilwa po, fimbo omifindo domoshini tadi ninipala. Ndele ye ta penduka, oudila eshi tava hovele okukwena neendaka adishe deimbilo da mwena.

5Ye ota ka kala e noumbada molwoikulundudu noitilifa i li mondjila. Nomuti waamandel tau piti eenhemo, noshipaxu tashi lishilile komesho noudjuu, oshimbodi shakapper itashi pendula vali ouhalu. Osheshi omunhu ta i keumbo laye laalushe, noonakulila eefya tava endaenda momapandavanda,

6fimbo ongodi yoshisiliveli inai tokoka noshiyuma shoshingoldo inashi tatuka, noshitoo shopofifiya inashi tatuka noluvalakuulu la tekauka ndele la wila mo mondungu,

7fimbo ondwi inai shuna medu ngaashi ya li ko, nomhepo inai shuna kuKalunga, ou e i mu pele.

8Aishe oyongaho, Omuudifi ta ti, aishe oyongahoelela.

Tila Kalunga u diinine oipango yaye

9Ndele ponho younongo Omuudifi, ye okwa longa ovanhu okushiiva, nokwa diladila ndele a konakona nokwa tunga omayeletumbulo mahapu.

10Omuudifi okwa hetekela okumona eendjovo da wapala, da shangwa da yuka, eendjovo doshili.

11Eendjovo dovalumenhu ovanamayele odi li ngaashi oivela neendjovo da ongelwa odi li ngaashi eembosha da dengelwa mokule, adishe da yandjwa kOmufita umwe auke.

12Natango: "Omumwange, kala oupafi. Okushanga omikanda dihapu kaku nexulilo; nokulipyakidila unene mokulesha otaku lolokifa olutu."

13Efina loinima aishe twe i uda oleli: Tila Kalunga u diinine oipango yaye. Osheshi omunhu keshe osho e nokuninga.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Osheshi Kalunga ota alula keshe oshilonga ketokolo, olo tali uya kombada yoinima aishe ya holekwa, iwa naii.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

EIMBILOELELA

EIMBILOELELA 1

Ohole yomuvaleki noyomuvalekwa

1Eimbiloelela laSalomo.

2Ye na fipe nge omilungu nomafipo aye omilungu. Osheshi ohole yoye inyenye i dule omaviinyu.

3Omivavo doye da nyika edimba liwa, edina loye omaadi a tilwa po, onghee hano ovakainhu ovanyasha ve ku hole.

4Shile nge, natu endeleleni! Ohamba ya twala nge meenduda dayo domeni. Fye twa hala okunyakukwa noku ku hafela, nokufimaneka kwetu ohole yoye ku dule okufimaneka omaviinyu. Owa wana ve ku hole.

5Oukadona nye vokuJerusalem, ame ondi laula, ndelenee nda wapala, ngaashi omatwali aKedar, ngaashi oiendjeleloyata yaSalomo.

6Inamu tala nge eshi ndi laula, nda pya komutenya. Ovana ovamati vameme va handukila nge. Ova nangeka nge omunangeli woshikokola shomiviinyu, oshikokola shange mwene shomiviinyu inandi shi nangela.

7Lombwele nge, omuholike womwenyo wange, openi ho lifa oimuna, openi ho ombifa oimuna omutenya? Osheshi omolwashike ndi kale ngaashi ou e liuvika oshipala, ta kala poimuna yavakweni?

8Ngeenge ino shi shiiva, ove oumuwa muweelela mokati kovakainhu, shikula omakondo eedi, u life oudjona voye meenhele domatwali ovafita.

9Omuholike wange, ame ohandi ku yeleke nonghambe onghadi yopetemba laFarao.

10Eemhanda doye da wapala pamwe noulyenge nofingo yoye pamwe noilanda.

11Fye ohatu ku ningile oulyenge voshingoldo noipatifo yavo yoshisiliveli.

12Ohamba fimbo ya kala omutumba poshililo, omuvavo wange onarde wa nyika edimba liwa.

13Omuholike wange oye oshipandi shomirha, tashi tulumukwa pokati komavele ange.

14Omuholike wange oye eshila leenhemo dohenna lomoshikokola shomiviinyu shomuEngedi.

15Tala, ove wa wapala, omuholike wange. Tala, ove wa wapala, omesho oye e li ngaashi eenghutyona.

16Tala, ove wa wapala, omuholike! Omutala wetu muwa ngahelipi, wa hapa ngahelipi!

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Omitengi dongulu yetu omiti domisederi, omifingo detu omisipresi.

EIMBILOELELA 2

Omuvalekwa ta djuulukwa omuvaleki

1Onhemo yaNarsis yomuSaron, aame onhemo yedo lomomafilu!

2Ngaashi onhemo yedo mokati keeshosholo, osho omuholike wange e li mokati koukadona.

3Ngaashi omuti womuapula u li mokati komiti domomufitu, osho omuholike wange e li mokati kovamati. Nda hala okukala omutumba momudidimbe wao, noshiimati shao oshinyenye mokanya kange.

4Okwa twala nge monduda yomomiviinyu. Ohole yaye oyo epandela laye kombada yange.

5Pamekei nge noikamena yeeviinyu, hekelekei nge noiimati yomaapula, osheshi ohandi vele ohole.

6Eke laye lokolumosho li li koshi yomutwe wange, neke laye lokolulyo tali pamhadala nge.

7Nye oukadona vomuJerusalem, ohandi mu anifa eemenye noupundja vokepumbu: Inamu pendula, inamu weelela ohole, fiyo oyo vene ya hala.

8Pwilikina! Omuholike wange te uya. Tala, ou te uya ta nhuka eemhunda, ta nhukile oikulundudu.

9Omuholike wange e li ngaashi oholongo ile ngaashi omenye onyasha. Tala, kwinya konima yekuma letu ota kala ofika, ta taalele mo mekende, ta vandamene mombululu.

10Omuholike ta popi, ta lombwele nge, ta ti: “Fikama, omuholike wange. Oove onhemo yange, ila!

11Osheshi tala, okufu kwa xula, odula ya sheka, ya pita, ya ya!

12Eenhemo tadi monika medu, efimbo lokwiimba la fika nokushukushula kwonghuti taku udika moshilongo shetu.

13Omukwiyu tau imi eedive, omashila omiviinyu taa piti, eenhemo da nyika edimba liwa. Fikama, omuholike wange, onhemo yange, ila!

14 “Onghuti yange, wa hondama mekololo lemanya, mehondameno lopeemhunda, tali fiile nge oshipala shoye, udifile nge ondaka yoye. Osheshi ondaka yoye inyenye nomesho oye a wapala.

15Tu kwateleni ouvandje, ouvandje vanini, ava hava nyono po oikokola yomiviinyu, osheshi oikokola yetu yomiviinyu oya eta eenhemo.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Omuholike wange, owange mwene, naame owaye; waau ta lifa mokati keenhemo domado.

17Fiyo omhepo yonguloshi tai pepe nomidile tadi faduka po, ila kwaame omuholike wange, ngaashi omenye, heeno, ngaashi oholongo onyasha yokeemhunda domamanya.

EIMBILOELELA 3

Oudiinini womuvalekwa

1Ou, omwenyo wange u mu hole, onde mu konga komutala wange oufiku, ame nde mu konga, ndelenee inandi mu mona mo.

2Ame nda hala ndi penduke ndele handi ka endaenda moshilando, momapandavanda nomoilandele onda hala okukonga ou, omwenyo wange u mu hole; ame nda li ku mu konga, ndelenee inandi mu mona.

3Ovanangeli ava hava endaenda moshilando va hanga nge. Onde va pula: “Ou, omwenyo wange u mu hole omwe mu mona?”

4Ndele eshi tuu nde va koya po, ame nde mu mona, ou omwenyo wange u mu hole. Ame nde mu kwata ndele inandi mu efa, fiyo nde mu twala meumbo lameme nomonduda yanakudala nge.

5Onye oukadona vomuJerusalem, ohandi mu anifa eemenye noupundja vokepumbu: Inamu pendula, inamu weelela ohole, fiyo oyo vene ya hala.

Ondjelo yomuvaleki

6Olyelye ou ta di kombuwa ngaashi elundumuko lomwifi, a nyika edimba lamirha noitwiminino yomadimba, oitwiminino i lili yovalandifi?

7Tala, osho olukalwa laSalomo tali humbatwa ndele tali dingililwa kovaladi omilongo hamano ovalumenhu Ovaisraeli.

8Vo aveshe va dililwa eongamukonda, va ika olwoodi. Keshe umwe e neongamukonda moshiya shaye okulipopila omatilifo oufiku.

9Ohamba Salomo okwe lipangelifila olukalwa lokuhumbatelwa mo, la hongwa omiti domuLibanon.

10Eengudi dalo okwe di ningifa noshisiliveli, noshiyaameno shalo noshingoldo, omutumba onoshiyata shitilyana, meni lalo mwa wapekwa kohole youkadona vomuJerusalem.

11Piteni pondje, nye oukadona vaSion, nye mu tale nehafo ohamba Salomo, taleni oshidingo, ina kwe shi lidika efiku lohombo yayo, efiku olo omwenyo waye wa hafa.

EIMBILOELELA 4

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Ondjelo yomuvalekwa

1Omuholike wange, owa wapala ngahelipi, heeno, ove wa wapala! Omesho oye a fa eenghuti, taa monika momaluviluvi oshiuvikoyata. Eexwiki doye dokomutwe di li ngaashi ongudu yoikombo, tai koloka komhunda yaGilead.

2Omayoo oye a foshuunda sheedi da kululwa, da djuuka mekosho, adishe di nepasha, nande imwe ihe noudjona.

3Omilungu doye di li ngaashi ongodi ya tilyana, nokanya koye ke nounyenye. Eemhanda doye da foshiimati shagranati, sha tukulwa, tadi monika momaluviluvi oshiuvikoyata.

4Ofingo yoye ngaashi oshungo yaDavid, ya tungilwa ohotengulu omo mwa endjelela oikelelifo eyovi, oikelelifo aishe yovaladi.

5Omavele oye e li ngaashi oupundja vanyasha, ngaashi omapasha omenye, oo taa li mokati keenhemo domado.

6Fiyo omhepo yonguloshi tai pepe nomidile tadi faduka po, ame ohandi ka ya komhunda yamirha nokoshikulundu shoitwiminino.

7Oove omuholike wange, wa wapala, uhe na nande oshiponga.

8Ila, omuvalekwa wange, tu dje kuLibanon; ila, tu dje kuLibanon. Dja ko konhele yaAmana, keexulo daSenir nodaHermon, okeenhele deenghoshi nokeemhunda deengwe.

9Ove wa vaka omutima wange, omuvalekwa wange nomumwameme wange, heeno, wa vaka omutima wange okepakumo limwe alike leisho loye, noshilanda shimwe ashike shomokalyenge koye komofingo.

10Omumwameme, nomuvalekwa wange, ohole yoye inyenye ngahelipi! Ohole yoye inyenye i dule omaviinyu. Edimba lomivavo doye liwa li dule eebalsam adishe!

11Omilungu doye, omuvalekwa wange, tadi ndodele omaadi eenyiki. Pelaka loye ope nomaadi eenyiki nomashini, nedimba loikutu yoye li li ngaashi edimba laLibanon.

12Omumwameme, nomuvalekwa wange e li ngaashi oshikunino sha idilwa, omufima wa idilwa, nofifiya ya patwa.

13Oitutuma yoye oyo oshikunino shomiti tadi imi eegranati, noiimati inyenye i nondilo, eenhemo dohenna nodonarde,

14heeno, onarde nasafran, kalmus nokaneli pamwe noixwa i lili yoitwiminifo, mirha naaloe pamwe noimeno i lili iwa yabalsam.

15Oove ofifiya yoikunino, oove ondungu i nomeva e nomwenyo, omeva taa kunguluka taa di muLibanon.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Omhepo yokoumbangalanhu, penduka! Omhepo yokoumbuwanhu, ila, u pepele oshikunino shange, omadimba asho abalsam a tandavele. Omuholike wange ne uye moshikunino shaye na lye oiimati iwa i nondilo yomusho.

EIMBILOELELA 5

Ondjodi yomuvalekwa

1Omuvaleki: omumwameme, omuvalekwa wange, ame ohandi uya moshikunino shange, ohandi kola omirha yange nabalsam yange. Naame ohandi li eshila lange nomaadi ange eenyiki. Ohandi nu omaviinyu ange nomashini ange. Omuvalekwa: Ookaume, lyeni, nweni nye mu kolwe kohole!

2Omuvalekwa: Ame nda kofa, nomwenyo wange wa pashuka. Pwilikina, omuholike wange ta konghola: Omumwameme, omuholike wange, onghuti yange, omufetuki wange, yeululile nge! Osheshi omutwe wange wa tuta omume, neexwiki dange di yadi omata oufiku.

3Omuvalekwa: Ame onde lidula oshikutu shange. Ohandi shi lidjaleke ngahelipi? Onda kosha eemhadi dange, ohandi di yapula ngahelipi?

4Omuholike wange okwe lieta mo eke laye mombululu yoshivelo. Nomwenyo wange we mu tukulukila.

5Ame nda penduka ndi ka yeululile omuholike wange, nomake ange a ndodela omuvavo womirha, nominwe dange da yulika oshikwatifo shoshivelo omuvavo womirha.

6Ame nda yeululila omuholike wange, ndelenee omuholike wange okwa dja po, a henuka po. Fimbo ye a popya, omwenyo wange wa limbililwa. Ame onde mu konga, ndele inandi mu mona. Ame nde mu ifana, ndelenee ina itavela nge.

7Ovanangeli ava hava endaenda moshilando ova hanga nge, vo ova denga nge ndele va denga nge oipute. Ovanangeli vohotekuma va kufa nge eluviluvi lange.

8Ohandi mu anifa, nye oukadona vomuJerusalem: Omuholike wange ngeenge tamu mu mono, otamu mu lombwele shike? Mu lombweleni nokutya, ame ohandi vele ohole.

9Omuholike woye e dule ngahelipi vakwao, oove onhemoelela yomovakainhu? Omuholike woye e dule ngahelipi vakwao, eshi to tu anifa ngaha?

10Omuholike wange omutootoo nokutilyana nokwa fimana mokati komayovi omulongo.

11Omutwe waye oshingoldo, oshingoldoelela. Eenghwa deexwiki daye da feembale, dilaula ngaashi ekola.

12Omesho aye a feenghuti pomatondokelo omeva, do de likosha momashini, ndele tadi kala omutumba pouyadi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Eemhanda daye da foituvikilo yabalsam, ngaashi omaanda oimeno yedimba liwa. Omilungu daye da feenhemo domado, ndele tadi ndodele omirha.

14Omaoko aye a foiti yoingoldo, e yadi ouwe vakrisolit. Olutu laye ngaashi omakipa ondjaba, oshilonga shomunongo, la uvikwa noumanya vasafir.

15Omaulu aye a feengudi damarmori, a dikwa moshikwatelwamhadi shoshingoldoelela. Okutalika kwaye kwa fa Libanon, kwa wapala ngaashi omusederi.

16Okanya kaye ounyenye woovene, ye mwene ondjelo yoovene. Heeno, omuholike wange osho e li; okaume kange osho a tya, nye oukadona vomuJerusalem.

EIMBILOELELA 6

Ehafo lemonafano

1Omuholike woye okwa ya peni, oove onhemoelela mokati kovakainhu? Fye naave tu ye tu ke mu konge.

2Omuholike wange okwa ya koshikunino shaye koimhungu yeebalsam, a ka life moikunino yaye nokutoola eenhemo domado.

3Ame owomuholike wange, nomuholike wange owange; ou ha lifa mokati keenhemo domado.

4Ove omuholike wange, wa wapala ngaashi Tirsa, wa wapalelela ngaashi Jerusalem, onakutilika ngaashi omatanga ovakwaita.

5Pilamene nge osheshi omesho oye, oo haa shili nge. Eexwiki doye dokomutwe di li ngaashi oshuunda shoikombo tai koloka komhunda yaGilead.

6Omayoo oye a fongudu yeedi deenghadi da djuuka mekoshelo, keshe imwe i nepasha, nande imwe ihe noudjona.

7Eemhanda doye di li ngaashi ogranati ya tukulwa, tadi vema meluviluviyata loye.

8Ovambada vohamba omilongo hamano novakainhu omilongo hetatu vopomunghulo novakainhu ovanyasha vehe shii kuvalwa,

9ndelenee umwe aeke, onghutyona yange, omufetuki wange, ewifa laina, omuhoololwa waau e mu dala. Oukadona moku mu tala hava fimaneke elao laye, ovambada vohamba novakainhu vopomunghulo tave mu hambelele.

10Okakadona olyelye oko taka tende ngaashi eluwa, ka wapala ngaashi ohani, taka vema ngaashi etango, onakutilika ngaashi omatanga ovakwaita?

11Ame nda ile koshikunino shoiimati ndi ka hafele ewapalo lomefilu, ndi tale omuviinyu ngeenge tau hape, eegranati ngeenge da eta eenhemo,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12divadiva omwenyo wange wa kaleka nge omutumba momatemba oshiwana shange sha fimana.

13Tanauka ko, tanauka ko tu ku tale, okakadona Okasulamit! Otamu tale shike muye? Ongaau ta tanhe mokati keengudu mbali dovakwaita.

EIMBILOELELA 7

Eenghundafana domuvaleki nomuvalekwa

1Eemhadi doye oda wapala meenghaku, omona ove okakadona kohamba! Eenhumba deenho doye da wapala ngaashi oulenga vomofingo, oshilonga shomake omunongo.

2Oshinena shoye sha feholo la didilakana, oipifiloviinyu nai kale inai pumba mo, edimo loye olo onduba yoilya ya dingililwa keenhemo domado.

3Omavele oye e li ngaashi eemenye deenyasha mbali ngaashi epasha lokapundja.

4Ofingo yoye i li ngaashi oshungongulu yomayoo ondjaba, omesho oye ngaashi omatale omuHesbon poshivelo shaBat-Rabbim. Eyulu loye ngaashi oshungongulu yomuLibanon, ya taalela Damaskus.

5Omutwe woye tau tumbu ngaashi Karmel, neexwiki dokomutwe woye da fopurpuri, ohamba ya kwatwa kudo.

6Ove umuwa ngahelipi! Oove ohole i yadi omahafo!

7Olutu loye la fomulunga, omavele oye ngaashi omashila eeviinyu.

8Ame nda diladila: “Handi ka londa komulunga, ndi kwate omapokolo ao.” Omavele oye ngeno ngaashi omashila eeviinyu, nedimba lomufudo woye ngaashi edimba leapula.

9Okanya koye naka fe ounyenye womaviinyu mawa, omaviinyu taa kolokele noupu meni lomuholike wange ndele taa tutike omilungu doonakukofa!

10Ame owomuholike wange ndele ye oha djuulukwa nge.

11Ila, omuholike wange, tu ye koshilongo, fye tu ka nangale momikunda.

12Ongula inene tu piteni tu ka ye koikokola yomiviinyu tu tale omiviinyu ngeenge da pita neenhemo ngeenge da temuna neegranati ngeenge da eta eenhemo. Oko handi ke ku pa ohole yange.

13Oiimati yohole tai eta edimba, ndele poivelo yetu oku na oiimati i lili nai lili iwa i nondilo naai ipe naainya ikulu, onde i ku tuvikilila, omuholike wange.

EIMBILOELELA 8

Eenghono dohole

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

[1]Ove ngeno wa kala naame ngaashi omumwameme omulumenhu wa nyama omavele ameme! Ngeno handi ku shakeneke pondje, ndi ku fipe komilungu, ame ngeno ihandi dinwa nande.

[2]Ngeno nde ku findikila, ndi ku ete mo meumbo lameme, ndele ye a pukululile nge. Ame ngeno ndi ku nwife omaviinyu manyenye, omeva oiimati yeegranati.

[3]Eke laye lokolumosho li li koshi yomutwe wange, neke laye lokolulyo tali pamhadala nge.

[4]Ohandi mu anifa, nye oukadona vomuJerusalem, inamu pendula ohole, inamu i weelela fiyo oyo vene ya hala.

[5]Olyelye ou ta di kombuwa, ve likwete nomuholike waye? Ame nde ku pendula momuti womuapula. Omo nyoko e ku dalela, omo mwa fetelwa ou naku ku pa omwenyo.

[6]Tule nge ngaashi oshihakifolinga ponhulo yoye, nongaashi oshihakifolinga mokwooko kwoye. Osheshi ohole i neenghono ya fa efyo. Ouladi wohole wa pama, wa foshovafi, eehandje dayo eehandje domundilo, elaka lomundilo wovenevene.

[7]Omeva mahapu itaa dulu okudima po ohole, nomakungulukilo omeva itaa dulu oku i ninginifa mefundja lao. Ngeenge pe na ou a hala ngeno okuyandjela ohole emona alishe leumbo laye shapo ye ota dinwa ashike.

[8]Fye otu nomumwameme munini, ehe nomavele. Omumwameme ou ohatu mu tile ngahelipi efiku olo ye ta ka kongwa?

[9]Ngeenge oye ekuma, ngeno ohatu mu tungile ko oshungo yoshisiliveli. Ndele ngeenge oye oshivelo, ohatu shi idile po noipilangi yomusederi.

[10]Aame ekuma nomavele ange a feeshungongulu. Ndelenee paife ndi li ngaashi nakuliyandja po omomesho aye.

[11]Salomo e noshikokola shomiviinyu muBaal-Hamon. Oshikokola shomiviinyu e shi yandjela ovanangeli. Oiimati yasho tai landwa po ngeno eeshekeli deyovi.

[12]Oshikokola shange shomiviinyu aame mwene handi shi pangele. Odo deyovi nadi ninge doye, Salomo, novanangeli voiimati yomusho nava pewe omafele avali.

[13]Oonakukala moikunino, ookaume koye ohava pwilikine ondaka yoye. Itavelele nge, naame yo ndi i ude!

[14]Endelela, omuholike wange ngaashi omenye, ngaashi oholongo yonyasha keemhunda dabalsam.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

JESAJA

JESAJA 1

Okuliteeka kwaIsrael nokuhandukilwa kwaye

1Emoniko laJesaja yaAmos, ye e li hololelelwa tali tongo Juda naJerusalem, opomafiku aUssia naJotam naAhas naHiskia, eehamba daJuda.

2Akutu omaulu, udeni, nedu ove, tula momatwi oye, osheshi Omwene ota popi: “Ame onda tekula ounona nonde va kulifa, ndele vo ova twa ondubo naame.

3Ongobe oi shii mwene wayo, nokandongi oke shii etemba lokulila mo lamwene wako, ndelenee Israel iha shiiva novanhu vange inave shi didilika.”

4Woo, oshiwana shovalunde, ovanhu vomatimba mahapu, noludalo laava ihava udu ko, ounona ovanyoni. Ova efa Omwene, va dina Omuyapuki waIsrael ndele ve mu pilamena.

5Omwa hala natango mu dengwe peni, eshi natango tamu twikile okuliteeka? Omutwe aushe otau vele, nomutima aushe u noudu.

6Okudja koshififinwa fiyo okomutwe kape na nande onhele ya yela, ndelenee oipute noivadi noitoshoulwa, oyo inai tumbwa noinai mangwa, yo inai vaekwa omaadi.

7Oshilongo sheni osha ninga omaputu, noilando yeni oya xwikwa po, omapya eni otaa teywa po kovanailongo moipafi yeni; sha ninga omaputu, ngaashi naanaa sha hanaunwa po kovanailongo.

8Omona okakadona kaSion oye aeke a xupa po, a fa etwali mepya lomiviinyu. A fa okanduda moshikunino shomatanga, a fa oshilando sha kondekwa.

9Omwene womatanga ovakwaita ngeno ine tu xupifila oixupe, ei ya xupa, ngeno otwa kala ngaashi Sodom notwa ninga ngaashi Gomorra.

Elongelokalunga loipupulu

10Pwilikineni ondjovo yOmwene, onye ovakulunhu vaSodom! Tuleni momatwi omhango yaKalunga ketu, nye ovanhu vaGomorra!

11Omwene ta ti: “Omatomenoyambo eni mahapuhapu ohandi a ningi shike? Ame onda nyonyodola komaxwikiloyambo eedi nomaadi outana va ondolwa. Ohonde yeemhedi noyeedi noyoikombo inandi i hala.

12Ngeenge nye tamu holoka koshipala shange, olyelye te mu fininike mu lyate momaluumbo ange?

13Inamu eta vali eendjayambo dongaho; omatwimino oo, oixuna yongaho kwaame. Eehani dipe nomashabata nomaifano oiongalele, okwa tondwa komwenyo wange, oulunde pamwe noivilo inene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Omwenyo wange otau tondo eehani deni, nomafimbo eni oivilo, okwa ninga omutengi mudjuu kwaame, onda loloka oku u humbata.

15Ndele Ame ohandi mu fifimana nomesho ange, ngeenge tamu yelula omaoko eni; nonande mu indile omaindilo mahapu, itandi a udu: osheshi omake eni oku yadi ohonde.

16Likosheni, lifeteni; kufeni po owii womoilonga yeni koshipala shange, nye mu efe okulonga owii.

17Lilongeni okuninga ouwa; shikuleni ouyuki, hekelekeni ovafininikwa, tokoleleni, eefiye etokolo liyuki, popileni ovafiyekadi."

Eudaneko nehanyeno

18Tu yeni tu ka hokololeni Omwene ta ti: "Omatimba eni nande naa tilyane ngaashi ohonde, otaa ka toka ngaashi outokele weemhawe; nonande naa kale a tilyana pyu, otaa yela ngaashi omalududi a toka.

19Ngeenge tamu dulika ndele tamu udu ko, otamu kala mo ndele tamu ka lya ouwa wedu.

20Ndelenee ngeenge otamu anye ndele tamu, kala nokunangatela, otamu lika po keongamukonda; osheshi okanya kOmwene oke shi popya."

21Woo, oshilando oshidiinini osha ninga ngahelipi oshimbwada! Sho osha li shi yadi etokolo la yuka, nouyuki omo wa li, ndelenee paife osha yada ovadipai.

22Oshisiliveli shoye osha shituka omange, nomaviinyu oye manyenye okwa nyika omeva.

23Ovakulunhu voye ova ninga ovanandubo novakwao vovalunga; keshe umwe womuvo e hole okupewa ombubo, ndele ta lovelele ondjabi. Eefiye itadi yakulwa, neendjovo dovafiyekadi itadi fiki ko kuvo.

24Opo nee Omwene, Omwene womatanga ovakwaita, Omunaenghono waIsrael ta popi, ta ti: "Woo! Ehandu lange onda hala oku li polifila movatondi vange nonghone yange okwaava va twa ondubo naame.

25Ndele eke lange otali ke ku kondjifa nohandi ka hemuna mo mwoove omange, ndi a hemunife omongwa nomute, ndele handi koona mo oholo aishe yoye.

26Ndele onda hala ndi ku pe ovatokoli ngaashi va li mo nale, novapukululi voye ngaashi sha li pehovelo. Opo nee oto ka ifanwa oshilando shouyuki, noshilando shoudinini."

27Sion ota kulilwa ketokolo liyuki tave lidilululile muye okouyuki.

28Ndelenee ovatauluki novalunde otava ka hanaunwa po sheke; naava tave liteeka Omwene otava manwa po filu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29Osheshi otamu ka fifwa ohoni omolwomiandi mwa li mwe di hokwa, ndele tamu ka pembifwa kohoni omolwoikunino yeni mwe i lihoololela.

30Osheshi otamu ka kala ngaashi omwandi tau yaumuka omafo nongaashi oshikunino shihe nomeva.

31Ndele ovanaenghono otava ka ninga oitemifo, noilonga yavo otai ka ninga eehandje, naaishe ei ivali otai pile mumwe, ndele kape nomunhu te u dimi.

JESAJA 2

MuJerusalem otamu di exupifo loiwana aishe

1Ondjovo ei, ya monika kuJesaja yaAmos, tai popi Juda naJerusalem.

2Pomaxulilo omafiku omhunda yongulu yOmwene otai ka kala ya pamenena, koxulo yeemhunda adishe, ndele otaku tondokele oiwana aishe.

3Noiwana ihapu oko tai ka ya, ndele tai ti: “Ileni tu ka londeni komhunda yOmwene, okongulu yaKalunga kaJakob, opo e tu longe eendjila daye, fye tu shiive okweenda momalila aye. Osheshi muSion otamu di omhango nomuJerusalem otamu di ondjovo yOmwene.”

4Ndele Ye ota ka tokola pokati koiwana, ndele ta yukifa oiwana yomoilongo ihapu. Ndele vo otava ka hambula omaongamukonda omatemo, nomaonga avo oikashulifo; ndele itava ka lwifafana vali nongaashi itave lilongo vali oukwaita.

5Yambuka, oove eumbo laJakob, natu kaleni nokweenda mouyelele wOmwene.

6Osheshi ove owa ekelashi oshiwana shoye, eumbo laJakob, shaashi ove yadi eenghedi dokoushilo noupule wOvafilisti, notave livale oukaume novanailongo.

7Nedu lavo oli yadi oshisiliveli noshingoldo, nemona lavo lihapu lihe nondjele; nedu lavo oli yadi eenghambe nomatemba avo oita ehe fi kuvalwa.

8Edu lavo oli yadi oikalunga, ndele vo ohave linyongamene oshilonga shomake avo, eshi sha hongwa kominwe davo.

9Osho ngaho omunhu ota ka ninipikwa nomulumenhu ota ka xutulwa; ndele Ove ino shi va dimina po.

10Ningina mekololo lemanya, ove u ka hondame medu, u hondame ehalwifo lOmwene noshingevilimo sheenghonopangelo daye.

11Omesho ovanhu ve hole ounhwa taa ka ninipikwa, nelitumbo lomulumenhu otali ka xutulwa; Omwene Oye aeke ta ka kala mefiku olo munene a fimana.

12Osheshi efiku lOmwene womatanga ovakwaita tali uya kombada yaashishe eshi shi nounhwa nosha fulalala, nokombada yaashishe she litumba pombada, opo shi findilwe poshi,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13kombada yomisederi daLibanon odo dinene da fimana nokombada yomiandi domuBasan,

14kombada yeemhunda dile noikulundudu ya fimana,

15kombada yeeshungo dile nakeshe omakumahote a pama,

16nokombada yomawato aeshe omuTarsis, nokombada yoilonga aishe yeenghulungu.

17Opo nee okulitumba kwovanhu otaku dengwa poshi, nelinenepeko lovalumenhu otali xutulwa, nOmwene Oye aeke ta ka kala munene mefiku olo.

18Oikalunga otai ka xula po filufilu.

19Ndele ovo tava ka ningina momakololo omamanya nomomambulukwena oikulundudu ndele tava ka hondama omatilifo Omwene noshingevilimo sheenghonopangelo daye, ngeenge ta fikama a kakamife edu.

20Mefiku tuu olo omunhu ota ekeleshi oikalunga yaye yoshisiliveli noyoshingoldo, e i hambula e linyongamene kuyo, ndele te i pe eemhuku nomalimalima,

21opo nee vo otava hondama momakololo omamanya nomomambulukwena oikulundudu, tava hondama omatilifo Omwene noshingevilimo sheenghonopangelo daye, ngeenge ta fikama a kakamife edu.

22Hano tongokeni movanhu ve nomufudo momayulu; oye ota ka yelekwa nashike?

JESAJA 3

Edundakano muJerusalem

1Osheshi tala, Omwene, Omwene womatanga ovakwaita, ota kufa muJerusalem nomuJuda oilineekelwa keshe, oshilineekelwa okulineekela oilya noshilineekelwa okulineekela omeva,

2omuladi nomukwaita, omutokoli nomuxunganeki, omuxunganeki nomukulunhu;

3omukulunhu womilongoitano nelenga, omupukululi, onghulungu yeendunge dihapu nomunongo mokupopya.

4Ndele Ame ohandi va pe ovanyasha va ninge eehamba davo, novapwidi otave ke va pangela.

5Ndele ovanhu otava ka hepekafana, omunhu nomunhu, omukwao nomukwao; okaana otaka tu ondubo nomukulunhu weenghwakutoka, omufyoona ota tu ondubo nomutumbalekwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Omumwaina ngeenge ta kwata omukwao meumbo laxe ndele ta ti: “Ove ou na oshikutu natango, ninga hano omupangeli wetu, nonduba yomakuma ei i tambula moshisho shoye.”

7Opo nee winya ote mu nyamukula mefiku olo: “Haame omuhakuli woipute; meumbo lange kamu na nande oilya ile oikutu; inamu ninga nge omukulunhu woshiwana.”

8Osheshi Jerusalem otashi ngumunwa po, naJuda otashi teka po, osheshi elaka lavo noilonga yavo i nondubo nOmwene, nova shinda oshipala shoshinge shaye.

9Eholoolo lomoipala yavo tali va pe oushima, nomanyono avo otave a popi movanhu ngaashi Ovasodom, ihava holeke nande osha. Woo kuvo shaashi tave liningile voovene owii.

10Tongeni omuyuki nokutya, oye ota ka kala nawa, shaashi vo otava ka lya oiimati yoilonga yavo.

11Woo omudinikalunga! Ota mono oixuna, osheshi ota ka ningilwa pailonga yomake aye.

12Ovakwateli komesho voshiwana shange ovo ounona, ndele tava pangelwa kovakainhu. Akutu ovanhu vange, ovaulikili veni ovo ovapukifi, va nyona po ondjila yelila leni.

13Omwene ota fikama okutokola, ta fikama a tokole oiwana

14Omwene ote uya ketokolo ndele ta tokola ovakulunhu novapangeli vovanhu vaye: “Nye omwa likifa oikunino yomiviinyu, neliko mwe li nyeka ohepele oli li momaumbo eni.

15Oshike shi mu kwete, eshi tamu lyata ovanhu vange ndele tamu nyanyaula oipala yovafyoona?” Omwene, Omwene womatanga ovakwaita ta ti.

16Omwene okwa popya ndele ta ti: “Osheshi ovana oukadona vaSion otava shishimana, hava ende neefingo da endekwa ndele tava keuka nomesho avo, hava ende tava ngungula, ndele tava kwelengedjifa eengodo dokomaulu avo,

17opo nee Omwene ota menifa omakoko koluwewe lovana oukadona vaSion ndele te va monikifa epenge lavo.”

18Mefiku tuu olo Omwene ota ka dula ko oulenga weengodo komaulu noulenga voutango novouhani,

19nomangola omomatwi nomalyenge okomaoko noukaiwa vokulituvika oshipala,

20noumbale nomalyenge okomaulu, omakwamo oulenga neeshanga domaadi noiketi youlenga,

21oulinga vokominwe noulinga vomomayulu,

22oikutu yoivilo, omalwakani, oiliuviko nokakutu koimaliwa,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23outengelelo noikutu yoliina, omashulu noituviko youlenga.

24Ponhele yedimba liwa otapa kala otwila, ndele ponhele yomwiya tapa kala omufuwa; ponhele yeexwiki epalu; ponhele yoshikutu shoshivilo oshako; ponhele youwa wolutu okuxwika noshilimbo.

25Ovalumenhu voye otava ka fya keongamukonda novaladi voye otava file moita.

26Ndele oivelo yoye otai ka kala nokupopya nokutakuma, ndele tashi tinhwa po filu, ndele tashi kala omutumba pedu.

JESAJA 4

1Ndele mefiku olo ovakainhu vaheyali tava ka kwata omulumenhu umwe, tava ti: "Fye otwa hala okulya eendja detu vene, ndele twa hala okudjala omidjalo detu vene; natu ifanwe ashike nedina loye, ove u tu kufe ohoni yetu."

Efimano nouyelele waSion sha koshoka

2Mefiku tuu olo Oshitutumine shOmwene otashi tutumine oixupe yaIsrael ewapalo nefimano, noimeno aishe yomedu otai menene oulenga woupuna.

3Ndele tapa ningi, keshe ou a xupa muSion e nomwenyo, naau ta hangika muJerusalem, ota ifanwa omuyapuki, keshe umwe ou a shangelwa movanamwenyo vomuJerusalem.

4Omwene nghee a feta po ekako lovana oukadona vaSion nokwa kosha omatimba ohonde aJerusalem mokati kavo nOmhepo yetokolo nOmhepo yeyelifo.

5Opo nee Omwene ota shiti oshilemo shokukala omutenya konhele oko ku nomhunda yaSion nokombada yeengudu dayo da ongala koshivilo nomwifi kumwe nouyelele womundilo wa tema pombada oufiku, osheshi kombada yoshinge ashishe tapu ka kala eameno.

6Ndele otapa ka kala onduda yomudile wokukelela oupyu womutenya neameno lokwaamena koshikungulu nokodula.

JESAJA 5

Oshikokola shomiviinyu shihe na oiimati

1Onda hala okwiimba omuholike wange, ame ndi imbe eimbilo lomuholike wange tali popi olo oshikokola shaye shomiviinyu. Omuholike wange okwa li e noshikokola shomiviinyu koshikulundudu sha wapala.

2Nokwe shi lima, ndele ta fe mo omamanya nokwa twika mo eenhwika domiviinyu dinyenye, ndele ta tungile mo oshungo nokwa hongela mo oshikolelo shokukolela mo. Ndele ye okwa teelela, shi ime eeviinyu dinyenye, ndelenee osha ima eeviinyu domofuka.

3Hano osho ngaha, nye Ovajerusalem novalumenhu muJuda, tokoleni pokati ketu noshikokola shange shomiviinyu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Onda li ndi nokulonga ngahelipi hano oshikokola shange, oshike inandi shi longela? Osha imina hano shike eeviinyu domofuka, fimbo nda teelela shi ime eeviinyu dinyenye?

5Onda hala ndi mu hololele, eshi handi ningile oshikokola shange shomiviinyu; ongubu yasho ohandi i umbulula, shi lifwe po, nekuma lasho ohandi li ngumauna po, shi lyataulwe po.

6Ame ohandi shi efa shi ninge ofuka yongaho, shiha kokolwe vali, sho shiha limwe vali, shi mene omano neeshosholo, ndele handi lombwele oilemo ihe shi lokele vali odula.

7Osheshi oshikokola shOmwene womatanga ovakwaita osho eumbo laIsrael, novalumenhu vaJuda oshikunino shehafo laye. Okwa li a teelela ouyuki, ndele tala, edipaafano nohonde, nokwa li a teelela omatokolo a yuka, ndele tala, ekuwaano lopombada.

Ehandu tali xunganekwa

8Woo, ovo tava shaameke eumbo neumbo, ndele tava tula kumwe epya nepya, po kape na vali onhele; osho ngaha tamu nangala oshilongo, onye amuke.

9Omwene womatanga ovakwaita osho a popya momatwi ange: Oshili, omaumbo mahapu otaa ka shituka omaputu, nao manene a wapala otaa kala ehe na oovene.

10Osheshi oshikokola shomiviinyu otashi longwa kovanhu omulongo efiku limwe otashi imi eelita hetatu, noilya ya kunwa eelita efele nomilongo hetatu otai dala ashike eelita omulongo nahetatu.

11Woo, ava hava meneka ongula inene ve lilongekidile ondala, ndele tava xungilile omaviinyu e va pupyaleke.

12Ndele okaxumbafeta nonyalilo, nokangoma nofilita nomaviinyu, oyo i li moitendele yavo, ndele vo ihava tale oilonga yOmwene, eshi ta ningi, ngaashi ihava koneke oilonga yomake aye.

13Onghee hano ovanhu vange otava i moukwatwa omolwaashi vehe na eshiivo, novanamadina otava ka fya ondjala, novakolokoshi otava ka undikwa kenota.

14Opo nee oshovafi otashi mbwalangadjifa omunino ndee otashi makula okanya kasho ka mbwalangadja unene; nomo otamu mbolokotele ovanamadina vaJerusalem novafyoona noipuna novahafi.

15Opo nee omunhu ota ka xutulwa, nomulumenhu ota ka findilwa poshi, nomesho ovalinenepeki otaa ninipikilwa poshi.

16Ndelenee Omwene womatanga ovakwaita ota ka kala omunene molwomatokolohandu, naKalunga omuyapuki ote ve liholoolele ngaashi Omuyapuki molwouyuki.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Ndele eedjona otadi ka lya ngaashi poulifilo wado vene novanailongo otava ka lifa poikulukuma yoipuna

18Woo ava, tava shili owii i neengodi dongaho nomatimba nomiya detemba,

19ava tava ti: “Oshilonga shaye nashi endelele diva, opo tu shi mone; netokolo lOmuyapuki waIsrael nali ehene, tu li shiive!”

20Woo ava, tava ti: Owii oo ouwa, nouwa oo owii, tava pilike ouyelele nomulaulu, nomulaulu nouyelele, tava ningi ounyenye oululu, noululu ounyenye.

21Woo ovo, ve shii ovo ovanaendunge nove litala ve nomayele,

22Woo ovo, va ninga ovaladi mokunwa omaviinyu nova ninga ovalumenhwelela mokudunga oikolwifa;

23ovo hava tokolele omushima ouyuki molwombubo, ndele tava pe omuyuki oushima.

24Onghee hano, ngaashi omutemo womundilo tau lafa po oihati, nongaashi omwiidi mukukutu tau ongotele mo momundilo, osho omidi davo tadi olo ngaashi onhata, nonhemo yavo tai i omhepo ngaashi ondwi, osheshi vo ova dina omhango yOmwene womatanga ovakwaita, nova sheka eendjovo dOmuyapuki waIsrael.

25Onghee hano ehandu lOmwene ola hanga oshiwana shaye, e shi yelulila eke laye, ndele te shi denge, neemhunda oda kakama noimhu yasho oya li momapandavanda ngaashi oushosho. Ndele mwaaishe ei ehandu laye inali kandulwa po, ndelenee natango eke laye ola yeluka.

26Ndele Oye ta ka yelulila oshiwana shokokule epandela, ndele te shi ifana nomwilwa okominghulo adishe dedu. Ndele tala, divadiva otave uya nokweendelela.

27Mokati kavo kamu na omuloloki ile omupunduki, kamu na ou ta kumuka ile ta kofa, nekwamo itali di mo moshiya, nomwiya weenghaku davo itau tokoka.

28Oikuti yavo oya honga nomauta avo okwa lukilwa. Omakondo eenghambe davo ngaashi emanya likukutu, nomaulu omatemba avo ngaashi okafudaela.

29Nonghuwo yavo ongaashi onghoshi yonghadi tai kumbu, ngaashi onghoshi onyasha tai ono ndele tai hakana oshihakanwa notai shi kokolola, ndele kape nomuxupifi.

30Ndele mefiku tuu olo venya otava ka ngunguma kombada yavo ngaashi engungumo lefuta. Opo nee otapa talwa medu, ndele tala, oku na omulaulu auke noudjuu womeni; nouyelele wa laulikwa koilemo yao.

JESAJA 6

Eifano lomuxunganeki

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Omudo ohamba Ussia ya fya, onda mona Omwene, a kala omutumba kolukalwapangelo lakula nola yeluka oloshinge, noshikutu shaye osha yadifa otembeli.

2Ovaserafi ova kala ofika kombada yaye; nakeshe umwe okwa li e nomavava ahamano: nomavava avali okwa uvika oshipala shaye nomavava avali okwa uvika eemhadi daye, nomavava avali a tuka nao.

3Ndele vo ova lalekidafana mokule, ndele tava ti: "Omuyapuki, Omuyapuki, Omuyapuki, Omwene, Kalunga komatanga ovakwaita! Oshinge shaye osha yadifa edu alishe!"

4Noikulo yomivelo oya kakama kondaka yovalalekidi, nongulu oya yada omwifi.

5Opo nee ame nda tya: "Woo aame! Onda kana, osheshi aame omunhu ndi nomilungu da nyata nonda kala mokati kovanhu ve nomilungu da nyata; osheshi omesho ange okwa mona Ohamba, Omwene womatanga ovakwaita."

6Ndelenee kwaame okwe uya umwe womovaserafi, a tuka e nekala la hanya meke laye, e li kufa nonghwato koaltari,

7nokwe li kumifa omilungu dange, ndele ta ti: "Tala, olo ola kuma omilungu doye; oikolo yoye oya kufwa po, nomatimba oye a dimwa po."

8Opo nee nda uda ondaka yOmwene tai ti: "Olyelye handi mu tumu? Nolyelye te tu ile ko?" Ame onda tya: "Aame ou, tume nge!"

9Ndele Ye okwa tonga: Inda u ka lombwele oshiwana eshi u tye: "Okuuda ohamu udu, nye kamu udite ko, nokumona ohamu mono ko, nye itamu koneke sha.

10Kukutika omutima woshiwana eshi, fitika omatwi asho, twikifa omesho asho, opo shiha mone ko nomesho asho, shiha ude ko nomatwi asho, shiha koneke komutima washo, opo shihe lidilulule noshi ha velulwe."

11Opo nda tya: "Fiyo onaini Omwene?" Ye okwa nyamukula, ndele ta ti: "Fiyo oilando tai ningi omaputu muhe na ovanhu, nomaumbo muhe novanhu, nedu tali ka ninga ofuka;

12fiyo Omwene ta twala ovanhu kokule nomahanauno taa ningi mahapu meni loshilongo.

13Nongeenge tamu xupu oshitimulongo, nasho yo otashi hanaunwa po; ndele tashi kala ngaashi omufyaati nomwandi, ngeenge da kewa po, oshifidi otashi kala mo, noshifidi osho oludalo liyapuki."

JESAJA 7

Efininiko laJerusalem

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndele momafiku aAhas yaJotam yaUssia, ohamba yaJuda, Resin, ohamba yaAram naPeka yaRemalja, ohamba yaIsrael, oda shingila oita kuJerusalem, ndele ova tewa.

2Eshi va tuma elaka keumbo laDavid, ndele tava ti: Aram osha onga eenhanda kuEfraim, omutima wohamba nomitima dovanhu vaye oda kakama ngaashi omiti domomufitu tadi kakama komhepo.

3NOmwene okwa lombwela Jesaja, ndele ta ti: “Fikama nomumwoye Sear Jasub u shakeneke Ahas, apa pa hovela omunino womeva tau di metale lokombada, omondjila yOkaalanga yomushiki woikafa,

4u mu lombwele u tye: Lilongelela wa mwena, ino tila, nomutima woye inau fya ounye nokutila oitetela ivali yoikuni tai twimina omwifi, oupyuhandu waResin nOvaaramea, nowa ou, omona waRemalja.

5Osheshi Aram naEfraim nomona waRemalja ove ku pangelela omhangela ii, tava ti:

6Tu yeni, tu ka lwife Juda, tu mu etele oumbada, fye tu shi finde, tu nangeke mo omona waTabeal, a ninge ohamba yasho.

7Onghee hano Omwene Kalunga ota popi ngaha: Itashi ka fikama noitashi ka ningwa.

8Osheshi Damaskus osho omutwe waAram, nomutwe waDamaskus oResin, nongeenge pa pita omido omilongo hamano nanhano, Efraim otashi teka po, noshihe fi vali oshiwana;

9ndele omutwe waEfraim oSamaria, nomutwe waSamaria oye omona waRemalja. Ngeenge itamu itavele, itamu kala po.”

Immanuel ta udanekwa

10Ndele Omwene okwa popya vali naAhas, ndele ta ti:

11 “Indila kOmwene Kalunga koye edidiliko; otashi dulika li dje moukandoli, moshovafi, ile moulifele meulu.”

12Ndelenee Ahas okwa nyamukula: “Ame itandi ka indila, itandi ka shinda Omwene.”

13Ndele ye okwa tya: “Pwilikineni, nye eumbo laDavid! Inashi wana, eshi nye hamu lolokifa ovanhu, mwa hala yo okulolokifa Kalunga?

14Onghee hano Omwene ote mu pe edidiliko: Tala, okakadona otaka ka ninga kafimba, ndele taka dala omona okamati, ndele te ka luku Immanuel.

15Omaadi eengobe nomaadi eenyiki ota ka lya fiyo a ninga eendunge okweefa owii nokuhoolola ouwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Osheshi omumati ou fimbo ina shiiva okweefa owii nokuhoolola ouwa, edu olo leehamba odo mbali we di tila, otali ningi omaputu.

Okuhanaunwa po kwaJuda

17 “Ndelenee Omwene ota dimine kombada yoye nokombada yoshiwana shoye nokombada yeumbo laxo omafiku oo a li inae uya fimbo Efraim ina efa Juda e uye. Ta dimine ohamba yaAsiria e uye.”

18Ndele mefiku tuu olo Omwene ota ka ifana nomwilwa eedi odo di li kokule okeexulo domilonga daEgipiti, neenyiki dinya di li medu laAsiria,

19ndele odo tadi ke uya, ndele odo adishe tadi wile momafilu nomomakololo eemhunda nomamanya nomo lixwa aishe nomomatambi.

20Mefiku tuu olo Omwene ota kululifa oshimbi sha futwa sha kala kombada yomulonga waEufrat, ohamba yaAsiria, omutwe nomalududi opokati komaulu, ndele tashi kulula ko yo eendjedi.

21Nomefiku tuu olo omunhu ota kala e na ongobe yondjelipa needi mbali

22ndele ta kande omashini mahapu unene, ndele ta li omaadi eengobe; osheshi aveshe ava va xupa moshilongo ohava li omaadi eengobe nomaadi eenyiki.

23Ndele mefiku tuu olo monhele keshe mu nomiviinyu eyovi limwe da landwa noimaliwa yeesekeli doshisiliveli eyovi limwe, otamu ka kala omano neeshosholo.

24Ndele otamu iwa nouta noikuti, osheshi edu alishe otali ka yada omano neeshosholo.

25Ndele keemhunda odo adishe tadi limwa paife netemo, itaku ka iwa vali omolwokutila omano neeshosholo; ndele otadi ningi oulifilo weengobe notadi lyataulwa koimuna.

JESAJA 8

Ehanauno laDamaskus nolaSamaria tali xunganekwa

1Omwene okwa lombwela nge vali, ndele ta ti: “Kufa oshipelende shakula ove u shangele mo eshangelo la twa: Maher-Saalal-Has-Bas (tashi ti: Endelela-Nyeka-Hakana-Diva).

2Ndele ohandi ke likufila eendobwedi hadi lineekelwa, omupristeli Uria naSakaria omona waJeberekja.”

3Ndele ame nda ya komwalikadi wange omuxunganeki, ndele ye okwa ninga oufimba, ndele ta dala okamati. NOmwene okwa lombwela nge, ndele ta ti: “Edina lako li luka Maher-Saalal-Has-Bas.

4Osheshi manga okaana taka shiiva okwiifana ‘Tate! ‘ile ‘Meme! ‘Oupuna waDamaskus noitinhwa yaSamaria otai iwa nayo kohambo yaAsiria.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Omwene okwa lombwela nge vali, ta ti:

6 “Osheshi oshiwana eshi tashi dini omeva aSiloa oo haa kunguluka itaa popoma, ndele tashi hafele pamwe naResin nopamwe nomona waRemalja,

7onghee tala, Omwene ta ka dimina omeva mahapu nomadjuu omulonga a kungulukile kombada; ohamba yaAsiria nefimano laye alishe; otau ka fula nokukoya ominghulo adishe dao nomakuma ao;

8ndele tau ka panukila muJuda ndele tau shi kungulula po noku shi yelula fiyo ofingo; nokutengelifa omavava aye otau ka mana ko edu loye alishe, oove Immanuel!”

9Oiwana nye, handukeni nokundumbakana, ndele nye otamu ka hanaunwa po. Pwilikineni, onye eenhele adishe dokokule dedu! Lilongekideni, ndele otamu ka hanaunwa po, lilongekideni, ndele otamu ka hanaunwa po.

10Udafaneni eudafano, tali ka ninga longaho. Pangeleni omhangela, ndele itai ka wanifwa, osheshi Kalunga oku li pamwe nafye!

Ekumaido okulineekela Kalunga omunamwenyo

11Osheshi osho Omwene a lombwela nge, eke laye, eshi la kwata nge neenghono nokwa kumaida nge ndiha ende nondjila yoshiwana eshi, ndele ta ti:

12 “Inamu ifana keshe oshinima omhangela yondubo, osho hashi ifanwa koshiwana eshi omhangela yondubo; noinamu tila osho tashi shi tila, nye inamu haluka.

13Omwene Kalunga womatanga ovakwaita, Oye mu noku mu yapula, ndele Oye mu noku mu tila nokuhaluka.

14Opo nee Ye ta ka ninga onhele youyapuki kunye, ndelenee emanya lekoyolo nolepundukifo komaumbo aeshe avali aIsrael, neendjadja dokukwata nomwiyo woonakukala muJerusalem.

15Ndele vahapu mokati kavo otava ka punduka ndele tava wile po, ndele tava teka, vahapu otava dingilwa ndele tava kwatwa.”

16Manga oundobwedi u u diinine, omhango i pamekela noshididilikifo momitima dovalongwa vange.

17Ndele ohandi teelele Omwene, ou ta holeke oshipala shaye keumbo laJakob, nonda hala okutula muye eteelelo lange.

18Ofye novamwange ava Omwene e va pa nge, ofye omadidiliko noikumwifa yaKalunga muIsrael, oyaKalunga komatanga ovakwaita, ou ha kala komhunda yaSion.

19Nongeenge tamu lombwelwa kutya, puleni eemhepo doonakufya neemhule hadi sheketa nohadi ngungutula mokanya, oshiwana itashi pula ngeno Kalunga kasho? Ovanamwenyo otava pulilwa sha mbela koonakufya?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Dameni komhango nokondobwedi! Ngeenge itava tongo ngaho, eluwa itali va tendele vali.

21Otava kala nokweendaenda musho, va hepa nova fya ondjala, nomondjala yavo otava handuka ndele tava fingi ohamba yavo naKalunga kavo; opo nee otava ka lyaalala;

22ndele tava tale pedu, ndele tala, ope noudjuu womeni nomulaulu auke, ndele tava ka undulilwa mepolimano nomomulaulu fokofoko. Itaku ka kala vali omhito yokuhenuka oudjuu ou.

JESAJA 9

Ouhamba waMessias tau xunganekwa

1Pomafiku onale okwa etela edu laSebulon nolaNaftali esheko nodino, ndelenee pomafiku okomesho ota ka fimanekifa ondjila yokuya kEfuta Lopokati; nedu lomoshikandjo shaJordan nokuGalilea omo mwa kala ovanailongo.

2Oshiwana hashi endaenda momulaulu, osha mona ouyelele muhapu, naava hava kala medu lomudile wefyo, ouyelele otau va minikile.

3Ove to hapupalifa oshiwana ndele to shi pe enyaku linene; ndele vo otava hafele koshipala shoye, ngaashi tapa hafelwa efiku leteyo nongaashi tapa kuwililwa metukulo loitinhwa.

4Osheshi ondjoko ei ye va djuupalela noshimwati shokombuda yavo nodibo yomuhepeki wavo, oto i teya po ngaashi sha ningwa mefiku laMidian.

5Osheshi keshe olukaku lomukwaita la lyatifwa meweelelo lolwoodi, noikutu ya nyatekwa kohonde, otai xwikwa po, ndele tai ningi eendja domundilo.

6Osheshi okaana ke tu dalelwa, Omona omumati e tu yandjelwa, nepangelo oli li komapepe aye, ndele ta ifanwa: Omukumwifa-Omupukululi, Kalunga Omunaenghono, Tate yaalushe, Ohamba yombili.

7Epangelo laye tali ningi linene, nombili itai xulu po okolukalwapangelo laDavid nomouhamba waye, opo Ye e u kanghameke noku u pameka netokolo nouyuki okefiku eli nofiyo alushe. Ouladi waKalunga, Omwene womatanga ovakwaita otau ke shi ninga.

Okuhandukilwa kwaIsrael

8Omwene ta tumu ondjovo imwe kuJakob, ndele ya wila muIsrael,

9novanhu aveshe naEfraim novakali muSamaria otave ke i shiiva, ava mokulinenepeka nomokufulalala tava ti komutima:

10" Eedopi oda wila po, ndelenee fye ohatu ka tungulula nomamanya a hongwa, omikwiyu domofuka oda kewa po, ndelenee fye ohatu ka twika mo omisederi ponhele yado!"

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Ndelenee Omwene okwe mu pendulila ovafininiki nokwa hongaifa ovatondi veni;

12Ovaarami okoushilo nOvafilisti okouninginino, opo va lya Israel eemhanda mbali. Ndele mwaaishe ei ehandu laye inali kandulwa po, ndelenee natango eke laye ola yeluka.

13Ndelenee ovanhu inava alukila kwaau te va denge, ngaashi itava kongo Omwene womatanga ovakwaita.

14Onghee hano Omwene ota tete Israel omutwe nomushila, oluvale lomulunga noshihati sholumbungu, mefiku limwe.

15Omukulunhu noshipuna oye omutwe, nomuxunganeki ou ta longo oipupulu, oye omushila.

16Ovakwateli komesho voshiwana eshi ova ninga ovapukifi, novakwatelwa komesho ove lihanifwa.

17Onghee hano Omwene ita ka hafela ovamati vavo, no ita file onghenda eefiye davo, novafiyekadi vavo, osheshi vo aveshe ovadinikalunga novakolokoshi, nakeshe okanya ohaka popi oulai wongaho. Ndele mwaaishe ei ehandu laye inali kandulwa po, ndelenee natango eke laye ola yeluka.

18Osheshi oudinikalunga owa xwama ngaashi omundilo tau lungwinike po omano neeshosholo, owa xwameka ofuka nongoya, opo tai i pombada ngaashi okalungululu komwifi.

19Edu ola xwama omolwoupyuhandu wOmwene womatanga ovakwaita, novanhu va ninga oikulya yomundilo, ndele vo itava filafana onghenda.

20Ndele otava lumata kolulyo nove nondjala, otava li kolumosho, ndele vo itava kuta; keshe umwe ota li ombelela yokwooko kwaye mwene.

21Manasse ota li Efraim naEfraim ota li Manasse, ndele aveshe ava vavali otava hangakene Juda. Ndele mwaaishe ei ehandu laye inali kandulwa po, ndelenee natango eke laye ola yeluka.

JESAJA 10

Woo kovatokoli vadudu

1Woo ava, hava ningi eemhango inadi yuka, novashangi hava shange omatokolo mai,

2opo va pe ovafyoona oushima moihokolola, ndele va nyeke ouyuki komapongo oshiwana shange, opo nee ovafiyekadi va ninge oshihakanwa shavo neefiye oinyekwa yavo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ndelenee otamu ka ninga ngahelipi hano mefiku lehandu nolehanauno eli tali di kokule? Okulyelye otamu ka hondama mu kwafwe, nemona leni tamu ke li tulika peni?

4Kape nomhito imwe, okuningina mo mokati keenghwate ile okuwila mokati koonakudipawa. Ndele mwaaishe ei ehandu laye inali kandulwa po, ndelenee natango tuu eke laye ola yeluka.

Ehanauno lOvaassuria tali xunganekwa

5Woo Asiria, ongola yehandu lange nodibo youpyuhandu wange.

6Ame ohandi mu tumu, a ka lwife oshiwana shovahenakalunga, ndele handi mu lombwele a ka denge ovanhu voupyuhandu wange, a ka hakane noku ka likola nokunyeka, ye e va lyataule ngaashi onhata tai lyataulwa momapandavanda.

7Ndelenee hasho Ye ta diladila ngaha, nohasho omutima waye otau dilonga; ndelenee ehalo laye olo okuhanauna po nokunyonauna po oiwana, hashimwe, oihapu.

8Osheshi Ye ota ti: “Ovakulunhu vange aveshe kave fi eehamba?

9Kalno inashi ningwa ngaashi Karkemis sha ningwa, naHamat ongaashi Arpad, naSamaria ongaashi Damaskus?

10Ngaashi eke lange la hanga oilongo yoikalunga ve i kwete, oikalunga ya hongwa iwa i dule ei yomuJerusalem nomuSamaria,

11vati itai ka ninga Jerusalem noikalunga yasho ngaashi nda ningile Samaria noikalunga yasho?”

12Ndelenee Omwene ngeenge a wanifa oilonga yaye aishe komhunda yaSion nomuJerusalem, opo nee ame ohandi ka handukila oshiimati shounhwa womomutima wohamba yaAsiria nefulalalo lomesho aye elinenepeko.

13Osheshi ye ota popi, ta ti: “Onde shi ninga keenghono domake ange mwene, nokeendunge dange mwene, osheshi ame ondi nomayele. Neengaba dopokati koilongo noilongo ame onde di lundulula, noituvikilwa yavo onde i tinha; novakali omutumba komalukalwapangelo onde va tuwa ko ngaashi omhedi.

14Ndele eke lange ola kwata oupuna woilongo ngaashi oshihadi shodila, ngaashi omunhu ta toola omai a fiwa, osho ngaha ame nda kwata edu alishe, ndele inapa kala nande umwe e linyengifa omavava ile a makula omilungu ile a kwena.

15 “Ekuva otali dulu tuu mbela okulifimaneka nokukondjifa ou te li kefa, noshishaaxa otashi linenepeke nokukondjifa ou te shi shaaxifa? Ngaashi ngeno oshimwati otashi dulu okuvikavikila ou e shi kwete, ile odibo ngeno tai liyelula, ngaashi ngeno yo ihe fi oshiti?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Onghee hano Omwene, Omwene womatanga ovakwaita, ota tumine movakwaita vaye va ondoka omukifi wokunangatela, nokoshi yoshinge shaye otaku ka pya ngaashi omundilo wa xwama tau xwike.

17Ndele ouyelele waIsrael otau ka ninga omundilo nOmuyapuki waye omutemo womundilo, ndele tau ka lungwinifa po omano neeshosholo noku i mana po mefiku limwe alike.

18Ndele ta ka hanauna po yo ewapalo leefuka daye nolomapya aye oiimati okudja momwenyo fiyo molutu, opo lo otali kala ngaashi omunaudu ta nangatele.

19Nomiti odo tadi xupu meefuka daye, ke dihapu nokamati otaka dulu oku di shanga.

Elidilululo loixupe yomuIsrael

20Ndele mefiku tuu olo oonakuxupa vomuIsrael nomafyaalela omeumbo laJakob itave lineekele vali ou e va denga, ndelenee otava kala nokulineekela Omwene Omuyapuki womuIsrael moshili.

21Oonakuxupa otava ka alukila, oonakuxupa vaJakob, kuKalunga omunaenghono.

22Osheshi, oshiwana shoye Israel nande shi kale shi fike pehekedu lokefuta, oixupe aike yomuvo tai aluka ko. Heeno, ehanauno olo la pangelwa, otali uya li yadi ndo ouyuki.

23Osheshi omhangela yehanauno, Omwene, Omwene womatanga ovakwaita ote i wanifile pokati kedu alishe!

24Onghee hano Omwene, Omwene womatanga ovakwaita ota ti: “Akutu oshiwana shange u li muSion, ino tila Asiria, ou te ku denge noshimwati note ku yedele odibo panghedi yOvaegipiti.

25Osheshi ope na okafimbo kanini natango, opo nee onya tai wanifwa, nehandu lange tali yuka moku va mana po sheke.

26Ndele Omwene womatanga ovakwaita ota ka vikavika ongola kombada yaAsiria ngaashi mefiku linya, Midian sha dengelwe pomamanya aOreb; nodibo yaye tai ka kala kombada yefuta, note ke i yeda ngaashi e shi ningile Ovaegipiti.

27 “Ndele mefiku tuu olo omutengi waye otau di ko kepepe loye nondjoko yaye omofingo yoye; nondjoko otai teka omolweondo.”

28Oye okwa dja kuRimmon, nokwe uya kuAijat, ta pitile muMigron, oililongekidwa yaye ote i fii muMikmas;

29tava pitile momhalungushu. MuGeba omo va onga eenhanda davo oufiku. Rama otashi kakama, Gibea yaSaul tashi i onhapo.

30Kuwa onghuwo, oove okakadona kaGallim! Laisa, pwilikina! Woo oove, Anatot!

31Madmena ta i onhapo, oonakukala muGebim, otava ka hondama.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

32Mefiku tuu olo ota uhala muNob, ndele ta dungadungile eke laye komhunda yokakadona kaSion, nokoshikulundudu shaJerusalem.

33Ndelenee tala, Omwene, Kalunga komatanga ovakwaita ota tete po oitai meenghonohalwifi doixuna nomalupwelele aa makula otaa kewa po, naadi diledile otadi ka xupipalekwa.

34Ndele ta ke po omufitu nomuulu nekuva, nomuulu waLibanon otau kewa po kOmunaenghono.

JESAJA 11

Messias nouhamba waye wombili

1Ndelenee oshitutumine otashi tutuma moshifidi shaIsai, noshitai omomudi waye, ndele tashi imi oiimati;

2nOmhepo otai ka kala nokutulumukwa kombada yaye, Omhepo yeendunge noyounongo, Omhepo yomayele noyeenghono, Omhepo yeshiivo noyokutila Omwene.

3Ndele Oye oku na ohokwe yokutila Omwene; ndele ita tokola ngaashi omesho taa tale noita yukifa ngaashi omatwi aye aa udu;

4ndelenee eehepele ote di tokolele pauyuki, novananheni vomoshilongo ote va yukifile ouyuki, edu ote li denge nodibo yomokanya kaye, novadinikalunga ote va dipaa nomufudo wokomilungu daye.

5Ndele ouyuki tau ka kala ekwamo lomoshiya shaye noshili omwiya womeenho daye.

6Opo nee embungu otali li pamwe nodi, nongwe otai nangala pamwe noukombwena; nokatana nonghoshi yonyasha nohove otadi lile mumwe, ndee tadi lifwa kokamati kanini.

7Ongobe yodidi nemwangha otadi lile mumwe, outana nounghoshona otava nangala pamwe, nonghoshi otai li omwiidi ngaashi ongobe.

8Ndele okaana kokomavele otaka danaukile pokwena kweuta, nokaana ka tova otaka twala eenyala dako komukwena wandevadele.

9Ndele vo itava ka ninga owii ile okunyona sha komhunda yange aishe iyapuki; osheshi edu alishe otali ka kala li yadi eshiivo lokushiiva Omwene, ngaashi omeva a tuvikila efuta.

Ekombelelo loonakulihana vomuIsrael

10Ndelenee mefiku tuu olo oiwana otai ka pula oshitutumine shomomudi waIsai, sha dikilwa oiwana aishe ngaashi epandela, monhele yetulumuko laye otai ka kala i yadi oshinge.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Nomefiku tuu olo Omwene ota ka twalulula eke laye lutivali a kulile ovanhu vaye ovo va fyaala muAsiria nomuEgipiti nomuPatros nomuEtiopia nomuElam nomuSinear nomuHamat nomeenhunhu adishe defuta.

12Ndele ta ka dikila oiwana epandela, ndele ta ongele Ovaisraeli ava va li va twalwatwalwa, novahalakanifwa vomuJuda ote va kongolola kominghulo nhee dedu.

13Opo nee efupa laEfraim otali ka xula po, nomahandu aJuda otaa xulifwa po; Efraim ita ka fila vali Juda efupa naJuda ita fininika vali Efraim.

14Ndelenee vo otava ka tuka nokuwila komapepe Ovafilisti, ve li kouninginino naaveshe kumwe otava ka nyeka ovana vomoushilo. Edom naMoab otava ka wila komake avo, novana vaAmmoni otava ka dulika kuvo.

15Ndele Omwene ota ka hanauna po oshikololo shefuta laEgipiti, neke laye ote li yedele Eufrat oku u denga nomhepo yaye ipyu, ndele te u tukaula u ninge omilonga heyali, opo u kale tau endwa neenghaku itadi tutu.

16Ndele otau ka kala oshitauwa shinene shokweendwa koonakuxupa vaye, ava va xupa muAsiria, ngaashi kuIsrael mefiku tuu linya a dja muEgipiti.

JESAJA 12

Eimbilopandulo lovaxupifwa vomuSion

1Ndele mefiku tuu olo ove oto ka tya: “Ohandi ku pandula Omwene, shaashi owa li wa handukila nge, ndelenee ehandu loye ola lota, Ove nowa hekeleka nge.

2Heeno, Kalunga Oye exupifo lange; ame handi mu lineekele, ndele ihandi tila sha. Osheshi Kalunga Omwene, Oye eimbilo lange neenghono dange, omuye hamu di exupifo lange.

3Ndele nye otamu ka teka mo nehafo omeva meefifiya dexupifo.”

4Ndele mefiku tuu olo otamu ka tya: “Panduleni Omwene, ifaneni edina laye, hepaululeni mokati kovanhu oilonga yaye, nye mu va udifile edina laye la tumbala.

5Imbileni Omwene ehambelelo! Osheshi okwa longa oilonga iwa yoshinge, ndele ei nai shiivike kombada yedu alishe.

6Akutu! Nyakukweni nokukuwilila, onye oonakukala muSion, osheshi Omuyapuki waIsrael, Oye a kula mokati keni.”

JESAJA 13

Ehanauko laBabilon tali xunganekwa

1Exunganeko, Jesaja yaAmos e li mona okuxunganekela Babilon.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Dikeni epandela koxulo yomhunda ihe na sha; va lalekideni pombada, va lapeni neke, nave uye, va pitile moivelo yovanenenhu.

3Ame mwene onda lombwela ovayapulwa vange, nda ifana ovaladi vange va wanife oshilonga shehandu lange ovalinenepeki mefimano lange, ava hava hafe pombada.

4Pwilikina, eweelelokolokoto tali udika keemhunda ngaashi ovanhu vahapu unene; pwilikina, eweelelo lepiyaano lomauhamba noloiwana ya ongala: Omwene Kalunga komatanga ovakwaita ta tale omatanga ovakwaita melilongekido lavo loita.

5Ovo tava di kedu lokokule, okominghulo deulu, Omwene noilongifo youpyuhandu waye yokuhanauna po edu alishe.

6Lileni pombada, osheshi efiku lOmwene oli li popepi, otali uya ngaashi ehanauno tali di komunaenghono adishe.

7Onghee hano omaoko aeshe otaa fi ounye nomutima womutima womunhu keshe otau hemuka,

8ndele vo ova haluka, oudu wodila nouyehame tau va hange, tave litonyo ngaashi omudali, tava talafana omesho manene, noipala yavo oya xwama ngaashi omundilo.

9Tala, efiku lOmwene otali uya nokuli li noixunahalukifo noupyuhandu nehandu la hanya li shitukife edu omaputu noli kombe po ovalunde aveshe filufilu.

10Osheshi eenyofi dokeulu neenyofi daOrion daye itadi yela vali nokuminikila, netango otali laula mokupita kwalo, nohani itai yandje vali ouyelele wayo.

11Ndele onda hala okuhandukila ounyuni molwowii wao nokukongolola oulunde wovadinikalunga; nounhwa woonakuholounhwa ohandi u mane po, ndele ohandi ninipike elinenepeko lovakolokoshi.

12Ndele ovanhu ohandi va ningi vanini ve dulike koshingoldo sha koshoka, novanhu ve dulike koshingoldo shaOfir.

13Onghee hano ohandi ka kakamifa eulu, nedu otali ka lunduluka ponhele yalo netengauko okoupyuhandu wOmwene Kalunga komatanga ovakwaita mefiku lehandu laye la xwama.

14Ndele ngaashi omenye ya tilifwa, nongaashi eedi dihe na omufita te di kelele, osho aveshe tava ka pungulukila kovanhu vavo, keshe umwe ta ka yuka kedu laye.

15Keshe umwe ta hangika ota tyulwa nakeshe ou ta kwatwa ota fi keongamukonda.

16Ndele ounona vavo vanini otava nyanyaulwa moipafi yavo, nomaumbo avo taa tinhwa po, novakainhu vavo otava haelwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Tala, ohandi va pendulile Ovamedia, ava hava dini oshisiliveli noinava hokwa oshingoldo.

18Ndelenee omauta otaa tetaula ovamati, ndele vo itava ka fila onghenda ounona vomomadimo noitava file ounona onghenda.

19Heeno, osho Babilon, oulenga woilongo netumbalo lOvakaldea, otashi ka ningwa ngaashi Kalunga a ninga eshi a hanauna po Sodom naGomorra.

20Fiyo alushe ovanhu itava kala ko vali; nokepupi fiyo okepupi itapa kala vali eenhele dovanhu. NOmuarabi ita dikile mo nande etwali, novafita itava ombifile mo vali oimuna yavo.

21Ndelenee oifitukuti yomofuka tai ka tulumukilwa mo, nomaumbo avo otaa ka kala e yadi omaxuvi, eemho omo tadi kala, noilulu otai danaukile mo.

22Ndele oimbungu tai ka kwenena meembala dayo da wapala, nouvandje otava ka kala meenguluhafo douhamba. Ndele efimbo lasho oli li pokufika, nomafiku asho itaa ehene ko vali.

JESAJA 14

Okuxupifwa kwaIsrael Eimbilo lokusheka molwehanauko laBabilon

1Osheshi Omwene ota ka fila Jakob onghenda, nota hoolololula Israel ndele te va nangeke medu lavo; ovanailongo otave litula puvo ndele tava ngudumana meumbo laJakob.

2Ndele oiwana otai va kufa ndele tai va twala monhele yokukala navo, neumbo laIsrael otali va kwata medu lOmwene, ndele tava ka ninga ovapikalumenhu novapikakainhu vavo, ndele tava ka kwata ovakwati vavo, ndele tava ka pangela ovapangeli vavo.

3Ndele mefiku tuu olo Omwene eshi te ku tulumukifa koudjuu woye nokoupyakadi woye nokoilonga ei youpika we i longifwa,

4opo nee oto ka imba ohamba yaBabilon neimbilo lokusheka, to ti: “Omulongifi okwa mwena ngahelipi nomahepeko a xula po.

5 “Omwene okwa teya po odibo yovadinikalunga nodibo yovapangeli,

6ya denga oilongo noupyuhandu noku i hanauna po, ye i denga pehe nefudo po, ya lyataula ovanhu mehandu noku va hepeka ihe na nande olukeno.

7Edu alishe ola fuda, la omba, ndele vo otava nyakukwa pombada.

8Nomisipresi nomisederi dokuLibanon otadi ku hafele, ndele tadi ti: Nghee wa nangala opo, kape na vali ou te uya e tu ke po.

9 “Oshovafi otashi tu tukulukile molwoye nosha shakeneka okuuya kwoye; oshe ku pendulila oilulu, oikombo aishe yokedu, tashi lombwele eehamba adishe doilongo di fikame komalukalwa ado.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ndele vo aveshe otava popi tava ti kwoove: ‘Naave yo owa ngonopala ngaashi fye; ove wa ningwa ngaashi fye.

11Etumbalounhwa loye ola mbolokotela moshovafi, noshihomo sheenyalilo doye, omainyo oo ombadwa yoye, neenhwishi odo onhanga yoye yokuliuvika.’

12 “Meulu owa wa mo ngahelipi, akutu oove, Onyofi yongula, omona weluwa! Owa dengwa ngahelipi poshi, oove omufindani woiwana!

13Ndele ove we lidilonga momutima woye, wa tya: ‘Ame onda hala okulonda meulu nohandi lidikile oshipundipangelo shange kombada yeenyofi daKalunga, nohandi ka kala omutumba komhunda yeongalo nondi kale komaxulilo okoumbangalanhu.

14Ame onda hala okulonda kombada yoilemo ndi lifefe ou wOkombadambada.’

15Heeno, ove to ka undulilwa moshovafi, monhele yombwili yomokule!

16Naaveshe tave ku mono, otave ku dakamene omesho, ndele tave ku tale ndele tava ti: ‘Omulumenhu oye tuu ou a tukulukifile edu nokwa kakamifa omauhamba?

17Oye tuu ou a ninga ounyuni aushe omaputu noilando yao okwe i hanauna po, novakwatwa ine va shuna komaumbo avo? ‘

18Eehamba adishe doilongo, adishe oda tulumukwa nefimano lado, keshe umwe meumbo laye;

19Ndelenee ove ou li kokule nombila yoye, wa ekelwashi ongoshitai shongaho, u li koshi yaava va dipawa moita, va tyulwa keongamukonda, koshi yaava va wila mombwili i nomamanya. Ove wa fa oshimhu sha lyataulwa.

20Ove ito ka pakwa pamwe navo, u ka kale puvo mombila, osheshi ove wa nyonauna po oshilongo shoye, nowa dipaa po ovanhu voye; oludalo lovakolokoshi itali ka tumbulwa vali fiyo alushe.

21Ndelenee ovana ovamati vaye nava longekidilwe onhele yokutomenwa omatimba ooxe, opo vaha penduke, vehe likufile edu nova ha yadife ongonga younyuni noilando.”

22Osho hano handi ke va kondjifa, Omwene Kalunga komatanga ovakwaita osho ta popi: “Ohandi dimi po edina laBabilon noixupe yasho nepata noludalo lasho, Omwene osho ta ti.

23Babilon ohandi shi ningi onhele yeedila doshovafi nondobe yomafundju ndele handi shi kombifa oshikombe shehanauno, Omwene Kalunga komatanga ovakwaita osho ta ti.”

Ehanauno laAsiria tali xunganekwa

24Omwene Kalunga komatanga ovakwaita okwa ana, ta ti: “Oshili, ngaashi nda diladila, osho tashi ka ningwa, nongaashi nda tokola, osho tashi ka wanifwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Ame onda hala okuteyaula Asiria medu lange nohandi ke va lyataulila keemhunda dange, nondjoko yaye otai di ko kuvo nomutengi waye otau u ko komapepe avo.

26Omhangela oyo tuu ei ya pangelelwa edu alishe, neke olo tuu eli la yedelwa oiwana aishe."

27Osheshi Omwene Kalunga komatanga ovakwaita okwe li tokolela, olyelye ta dulu oku li kandula po? Eke laye ola yeluka, olyelye ta dulu oku li lema?

Ehanauno loshilongo shOvafilisti tali xunganekwa

28Momudo ohamba Ahas a fya, ope uya exunganeko eli:

29Ino nyakukwa, oove edu alishe lOvafilisti, nokuhafela odibo yoku ku denga eshi ya teka po. Osheshi momudi weyoka omo tamu di ndevadele noludalo laye otali ningi onhoka yomavava.

30Ndele oiveli yovafyoona otai ka lifa, neehepele otava ka omba vehe na nande ombudi yasha, ndele omidi doye ohandi di dipaifa ondjala, oonakuxupa voye otava ka dipawa.

31Oshivelo, lila! Oshilando, lila! Edu alishe lOvafilisti, kakama! Osheshi koumbangalanhu otaku tumbu omwifi, nomeengudu daye kamu na ava ve li konima.

32Ovatumwa voiwana otava nyamukukulwa shike? Omwene Oye mwene a tunga Sion, nomo tuu omo ovafyoona vovanhu vaye otava ka amenwa.

JESAJA 15

Ehanauno laMoab tali xunganekwa

1Moab tashi xunganekwa. Oshili, moufiku wehanauno Ar-Moab osha hanaunwa, sha xula po. Oshili, moufiku wehanauno Kir-Moab osha hanaunwa, sha xula po:

2Otava i kuBait nokuDibon, keemhunda diyapuki, va ka lile. Moab ota lili pombada muNebo nomuMedeba; komitwe davo adishe ope na omapalu, neendjedi adishe oda kululwa ko.

3Momapandavanda avo ova djala eeshako, ndele tava keme aveshe kombada yeengulu nomeendabo dokulandela, ndele tava ngabuka mokulila.

4Hesbon naEleale otava ingida; nokulila kwavo okwa udika fiyo okuJahas; onghee hano ovalumenhu ovahomoni vaMoab otava keme nomwenyo waye otau kakama.

5Omutima wange otau ingida omolwaMoab, noonakufaduka po vavo ova ya fiyo okuSoar, fiyo okuEglat-Selisija. Noikulundudu yaLuhit otave i londo nokukwenauka, heeno, mondjila yaHoronaim otava kuu onghuwo omolwehanauno.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Omeva omuNimrim otaa ningi ombuwa, heeno, nomwiidi owa kukuta, nombidi oya fya, kape na nande oshimeno shitalala.

7Opo nee keshe tuu eliko ve li lilikolela nakeshe oshituvikilwa shavo otave i twala kombada yokamulonga kOmumbalandongo.

8Eenghuwo oda kuwanena keengaba daMoab, muEglaim omwa udika ekweno laye, nofiyo Beer-Elim elilaano laye.

9Osheshi omeva omuDibon oku yadi ohonde; ndele ame onda hala okuundulila Dibon oshiponga shikwao: ovatembuki Ovamoab noixupe yomoshilongo otava ka hangika konghoshi.

JESAJA 16

Etwikilo lexunganeko

1Tumeni ko eedi, oshali okohamba, kuSela komhunda yomona okakadona kaSion.

2Ngaashi oudila tava i onhapo nongaashi oudilona va hanauninwa oshihadi, osho oukadona vaMoab tava kala poshau shaArnon.

3Otava ti: “Pukuluka, yukifa, omudidimbe woye nau kale ngaashi oufiku pokati komutenya, idilila ovatewatewi, ove ino holola ovahondami.

4Itavela ovatewatewi vange va kale pwoove. OmolwaMoab va ulikila onhele yehondamo, va amenwe komuhanauni.” Osheshi omuhepeki ta ka xula po, nehanauno tali ka mwena, nomulyatauli a dja mo moshilongo.

5Ndele oshipundipangelo tashi pamekwa nefilonghenda nomusho, metwali laDavid, tamu ka kala omutumba omutokoli ta lalakanene ouyuki ndele ta diinine etokolo la yuka.

6Fye otwa uda okuholounhwa kwaMoab, heeno, ye omulinenepeki unene, nelitumbo laye nounhwa waye noupyuhandu waye nokulombaula kwaye.

7Opo nee Moab ota ka lilila Moab, aveshe tava ka lila pamwe, ndele tava nyika oluhodi shili molwoikamena yeeviinyu yokuKir-Hareset.

8Osheshi oikokola yomiviinyu yaHesbon oya feta, nomiviinyu domuSibma, eeviinyu dado diwa oda wilifa po ovapangeli voiwana; eeviinyu da tandavela fiyo okuJaeser, oda koya ombuwa, noitai yado oye litwala kokule, ya tauluka efuta.

9Onghee hano ohandi lili pamwe naJaeser, handi lilile omiviinyu domuSibma, nomahodi ange ohandi ku tutike, oove Hesbon naave Eleale, osheshi mekolelo leeviinyu nometeyo omwa udika onghuwo.

10Ehafo neimbilo leteyo ola kufwa mo nomadilopya nomomapya omiviinyu enyaku ola mwena. Omukoli womaviinyu ita kolele mo vali omaviinyu moshikolelo. Ame nda mweneka.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Onhulo yange otai kemene Moab ngaashi okaxumbafeta, naashi shomeni lange omolwaKir-Heres.

12NaMoab nande na holoke e ke lihepekele komhunda yomayambelo, ndele nande na holokele motembeli yaye nokwiindila, ke na eshi ta dulu vali.

13Ondjovo tuu ei ya lombwelwa Moab nale kOmwene.

14Ndele paife Omwene ota popi ta ti: "Manga inapa pita omido nhatu, di fike pomido domulongeli wondjabi, ewapalo laMoab pamwe neengudu dasho dihapu, otali ka xutuka, ndele oixupe otai ka kala inini ihe na eenghono, ihe noshilonga shasha."

JESAJA 17

Damaskus naEfraim tai xunganekwa

1Okuxunganekwa kwaDamaskus taku ti: "Tala, Damaskus otashi ka ekelwashi, kashi fi vali oshilando, otashi ningi oikulukuma, oshilando sha teka po.

2Oilando yaAroer otai efiwa ndele tai ningi oulifilo woimuna, omo tai ombo, itai tewa mo.

3Ndele Efraim ota kanifa ohotekuma yaye naDamaskus ouhamba waye, naAram noshixupe shaye yo otashi ka ningwa ngaashi etumbalo lovana vaIsrael, Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti."

4 "Ndele mefiku tuu olo etumbalo laJakob otali ka xutulwa neondoko lombelela yaye otali ka ngona.

5Ndele tapa ka kala ngaashi oilya tai kwatwa komutei, neke laye ngeenge tali kwata omitwe doilya, heeno, otapa ka kala ngaashi omitwe doilya tadi toolwa mefilu laRefaim.

6Ndelenee epupudululo tali ka kala mo, ngaashi olumono tali nyemwa; eengongo mbali ile nhatu moxulo, nhee, nhano, moitai yomuti omukadi. Omwene Kalunga kaIsrael osho ta ti."

7Mefiku tuu olo omunhu ota ka tala Omushiti waye nomesho aye taa ka tala Omuyapuki waIsrael,

8ndele ita kala vali nokutalatala eealtari, oshilonga shomake aye; noita tale vali odo da hongwa kominwe daye nokutya, komiti domalupwelele daAsera nokeengudi detango.

9Mefiku tuu olo oilando yaye ya pama otai ka fa omaputu aHevi naAmori, oya efiwa mokufaduka po kwOvaisraeli noya ninga ofuka.

10Osheshi ove wa dimbwa Kalunga kexupifo loye, nowa li ino dimbulukwa emanya lehondamo loye. Onghee oto ka kuna oikunwa iwa, ndele to ka twika omiviinyu dokoilongo;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11mefiku olo oto kunu, oto di kulifa, nomongula taku shi, oto dalifa ombuto yayo;
ndelenee mefiku loudu oiteywa otai ningi okanduba kongaho, nouyehame itau
veluka.

Euyaano loiwana

12Woo euyaano loiwana ihapu, ngaashi engungumo lefuta, osho hava uyaana!
Neweelelo loiwana ngaashi engungumo lomeva manenenene, osho hava uyaana!

13Oiwana tai ngungutula ngaashi engungumo lomeva manene, ndele Ye ote i
aneke, ndele tai i onhapo kokulekule; ndele tai halakanifwa ngaashi olungu tali i
omhepo keemhunda, ngaashi omafo taa twalwa kokafudaela.

14Tala, onguloshi oixuna yongaho! Ongula manga inaku sha, kave po vali. Eshi
osho oshipewa shovahanauni vetu noshitukulwa shovatinhi vetu.

JESAJA 18

Ondjovo yOmwene kovatumwa vokuEtiopia

1Woo, oove edu lomapopilo omavava, li li kombada yomilonga daEtiopia;

2hali tumu ovatumwa kuNil hava ende mouwato veembungu kombada yomeva!
Indeni ko, onye ovatumwa hamu endelele kovanhu vale va twima, koshiwana sha
tilika popepi nokokule, koshiwana oshinaenghono noshifindani, edu lasho tali
taululwa komilonga.

3Taleni, ovakwaunyuni nye amushe, noonakukala kombada yedu, taleni epandela
fiku tali yelulwa pombada keemhunda! Pwilikineni enghuma ngeenge tali
shikwa.

4Osheshi Omwene osho a lombwela nge, ndele ta ti: “Ame onda hala ndi mwene
filu nokudakamena monhele yange ngaashi epupyu lomutenya wokwenye
nongaashi oshilemo shomume mefimbo lomutenya weteyo.

5Shaashi fimbo elikolo inali fika, eenhemo eshi da teta nomonhemo mwa dja
engongwa lomuviinyu la pya. Oye ota ka teta omashila noshikashulifo, ndele ta
hanauna po, ta tete po oitai.

6Onduba yayo aishe otai fiilwa eedila doilyani dokeemhunda noifitukuti yopedu;
eedila doilyani oko tadi ka kala efimbo alishe lokulombo noifitukuti aishe yedu
oko tai ka panga ko efimbo lokufu.”

7Pefimbo tuu olo Omwene womatanga ovakwaita ota ka twaalelwa oshali
kovanhu vale, va twima, oshiwana hashi tilika popepi nokokule, oshiwana
oshinaenghono noshifindani, edu lasho tali taululwa komilonga, okonhele oko ku
na edina lOmwene womatanga ovakwaita, okomhunda yaSion.

JESAJA 19

Egipiti tashi xunganekwa

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Okuxunganekwa kwaEgipiti. Tala, Omwene ota ende koshilemo shi nonhapo ndele te uya kuEgipiti. Noikalunga yomuEgipiti otai kakama koshipala shaye, nomutima waEgipiti tau diluka monhulo yasho.

2Ndele Ame ohandi ka hongaifa Ovaegipiti nOvaegipiti, ndele otava ka lwifafana, keshe umwe ta lwifa omumwaxe, nakeshe umwe ota lwifa omushiinda waye; oshilando noshilando, ouhamba nouhamba.

3Omhepo yOvaegipiti otai ka laipala monhulo yavo, neemhangela davo ohandi ke di halakanifa; opo nee vo otava ka ama koikalunga nokeemhule deemhepo nokeemhepo doonakufya nokeemhepo dokumonakokule.

4Ndele Ame handi ka yandja Egipiti meke lomwene mukukutu, nohamba idjuu otai ke va pangela, Omwene Kalunga komatanga ovakwaita osho ta popi.

5Ndele omeva aNil otaa ka pwinina mo metale lakula nomulonga otau ka pwinina filu, tau ka kala wa kukuta.

6Ndele omilonga otadi ka nyika, noumhomolonga vaNil muEgipiti otava ka kanifa omeva ndele tava ka pwinina; eembungu nomanenge otaa ka kukuta.

7Omaulifilo omominghulo daNil nopokanya kaNil, nepya keshe lopuNil otali ka lemba, ndele tali ka kukuta, nokae po vali.

8Ndele ovayuli veeshi otava ka kala nokukema, naaveshe ava hava ekele ondjolo momulonga waNil, naava tava lukile oiyulifo yavo momeva otava ka fya ounye.

9Ndele ava tava tungu oikutu iwa yoliina noikutu itoka, otava ka fifwa ohoni.

10Ndele eengudi doshilongo otadi hanaunwa po, novalongeli voimaliwa otava ka kala va polimana.

11Ovakulunhu vaSoan omalai ongaho, ovanongo vomomalenga aFarao ve dule vakwao, omayele avo oo oulai wongaho. Otamu dulu ngahelipi okulombwela Farao kutya: Aame omona womunongo, omona weehamba donale?

12Ovanaendunge voye ove li peni! Nave ku hololele, osheshi ovo ve shi shii, Omwene womatanga ovakwaita osho ta ningile Egipiti.

13Ovakulunhu vaSoan ova ninga omalai, nomalenga aMemfis okwa limbililwa, Ovaegipiti otava pukifwa kwaava va kala eengudi domapata.

14Omwene okwe va tilila omhepo yepilalalo, opo va pukife Egipiti noilonga yasho aishe, ngaashi ongholwe tai alangatele monghungo yayo.

15Egipiti itali wapaleke vali nande oshilongo shimwe, shi longwe kutya nee okomutwe ile okomushila, okoshivale shomulunga ile okolumbungu.

Egipiti naAsiria nalsrael oyo oiwana yaKalunga

16Mefiku tuu olo Egipiti otashi ka kala ngaashi ovalikadi, otashi kala nokutila nokukakama eyedelo leke lOmwene womatanga ovakwaita, ngeenge te va yedele.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Nedu laJuda otali ningi ehalwifo laEgipiti, efiku keshe tave li tumbulilwa, otava halukile eendjovo odo Omwene womatanga ovakwaita e di pangelela Ovaegipiti.

18Mefiku tuu olo oilando itano yomuEgipiti otai popi Oshikaanan, ndele tai ane pOmwene womatanga ovakwaita. Oshilando shimwe otashi ka lukwa edina lasho Iir-Heres.

19Mefiku tuu olo mokati koshilongo shaEgipiti otapa ka kala oaltari yOmwene nopongaba edimbulukifomanya lOmwene.

20Ndele olo tali ka kala edidiliko lOmwene womatanga ovakwaita, medu laEgipiti, osheshi ovo tava ifana pombada Omwene omolwovahepeki vavo, ndele Ye ote va tumine omukulili nomupopili, ou te ke va xupifa.

21Ndele Omwene ote ke lihoololela Ovaegipiti, nomefiku tuu olo Ovaegipiti otava ka shiiva Omwene, ndele tave ke mu longela nomatomenoyambo neendjayambo, ndele tava udanekele Omwene omaudaneko, ndele tave a wanifa yo.

22Ndele Omwene ota ka denga Ovaegipiti, okudenga nokuvelula, ndele vo otave lialuka kOmwene, ndele ote ke va uda, ndele te va velula.

23Mefiku tuu olo otapa ka kala elila lakula la longekeka, ola dja muEgipiti la yuka kuAsiria, nOvaasiria otava ka ya kOvaegipiti, nOvaegipiti otava ka ya kOvaassur, ndele vo, Egipiti pamwe naAsiria, otava ka kalela Omwene.

24Mefiku tuu olo Israel ota ningi omutitatu, ote litula ponho yaEgipiti naAsiria, ndele ta ningi enangeko noupuna pokatielela kedu,

25osheshi Omwene womatanga ovakwaita ote va nangeke noupuna ndele ta ti: “Nangekwa noupuna oove oshiwana shange Egipiti, noshilonga shomake ange Asiria, nefyuululo lange Israel.”

JESAJA 20

Ehanauko laEgipiti nolaEtiopia

1Momudo winya Tartan, elenga, a li a tumwa kuSargon, ohamba yaAsiria, okwe uya kuAsdod, e shi lwifa, ndele te shi teya po;

2mefimbo tuu olo Omwene okwa popifa Jesaja yaAmos, ndele ta ti: Inda ko, u ke lidule oshako moshiya shoye, neenghaku doye u di xukule ko keemhadi doye. Ndele ye okwe shi ninga: “Ta ende hamunghele, ehe na ohema neenghaku.”

3Opo nee Omwene okwa tya: “Ngaashi omupiya wange Jesaja ta ende ehe na ohema neenghaku omido nhatu a ninga edidiliko lehanauko laEgipiti nolaEtiopia,

4osho ohamba yaAsiria ota ka endifa ovapika Ovaegipiti neenghwate dokuEtiopia ovanyasha novashamane vako ve li hamunghele, vehe na eehema neenghaku, nomatako ongaho, ohoni yaEgipiti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Ndele vo otava ka haluka ndele tava fifwa ohoni kuEtiopia, eshi va li ve mu lineekela nova kala have linenepekele Egipiti.

6Ndele oonakukalamo momunghulo wefuta eli, otava popi mefiku tuu olo tava ti: ‘Tala, ava twa li twa tala kuvo, ve tu kwafe ngeno nove tu popile kohamba yaAsiria, otava ningwa ngaha. Fye vene ohatu xupu ngahelipi? ‘“

JESAJA 21

Ehanauko laBabilon

1Okuxunganekwa kombuwa yopefuta. Ngaashi oshikungulu tashi koyelele medu lokoumbuwanhu, otashi di kombuwa medu la tilika.

2Ame onda talifwa emoniko lidjuu. Omutinhi ota tinhi nomuhanauni ta hanauna. Fikama, Elam! Media, kondeka! Enyemato keshe ohandi li xulifa po!

3Oshiya shange onghee tashi kakama unene, onda hangika kouyehame, handi fetwa ngaashi omudali; eshi nde shi uda, sha petameka nge, nda haluka, ndele nghi wete ko.

4Omutima wange tau lomhauka, noutile wa hangelela nge. Onguloshi yehafo lange otai shitukifwa ehaluko.

5Otava yale oshililo, tava yale oiinda. Tapa liwa ndele tapa nuwa. Fikameni, onye eehamba! Vaekeni oikelelifo!

6Osheshi Omwene osho a lombwela nge a tya: “Inda ko, nangeka ko omunangeli; na shiivife eshi te shi mono.

7Nongeenge ta mono ovalondi veenghambe ve li momusholondodo woovavali noovavali, ovalondi voimbulu, ovalondi veengamelo, opo nee na pwilikine shili, te va pwilikine noukeka.”

8Ndele ye okwa ingida ngaashi onghoshi tai kumbu ta ti: “Ame nda kala ofika, ndi li moshungo yenangelo, Omwene, omutenya aushe inandi linyenga, noufiku aushe onda pashuka, nda kala mokunangela kwange.”

9Ndele tala, otaku di omusholondodo wovalondi veenghambe ve li oovavali noovavali. Opo nee ye okwa popya ndele ta ti: “Babilon osha teka po, sha teka po, noifefa yoikalunga yasho aishe oya kumauninwa poshi noya teyaulwa po.”

10Akutu ovanhu vange va xuwa ngaashi oilya, va lyatelwa poshi. Eshi nde shi uda kOmwene womatanga ovakwaita, kuKalunga kaIsrael, onde shi mu hololela!

Edom tashi xunganekwa

11Okuxunganekwa kwaEdom. Ame onda lalekidwa kuumwe womuSeir, ta ti: “Omunangeli, otundi onhingapi oufiku? Omunangeli, otundi onhingapi oufiku?”

12Omunangeli okwa tya: “Okusha oku li popepi ndele oufiku natango. Ngeenge omwa hala okupula, puleni, alukeni, ileni!”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Arabia tashi xunganekwa

13Arabia tashi xunganekwa. Oyeendo yokuDedan nye, ongeni eenhanda onguloshi mofuka yaArabia!

14Ka shakenekeni ovanotelwa nye, mu va twalele omeva! Oonakukala nye moshilongo shaTema, shakenekeni nomungome ovainhapo.

15Osheshi vo ova ya onhapo eongamukonda, va faduka po eongamukonda la tanganana, nomauta a lukilwa nefininiko loita.

16Osheshi Omwene okwa lombwela nge, ta ti: “Mokati komudo, ngaashi omudo womulongeli wondjabi, etumbalo alishe laKedar otali ka xula po,

17ndele oshixupe shomauta ovakwataiti Ovakedari otashi ka kala shinini, osheshi Omwene Kalunga kaIsrael osho a popya.”

JESAJA 22

Oukukutu waJerusalem

1Okuxunganekwa kwefilu lemoniko. Oshike ku kwete, eshi oonakukala mwoove aveshe ova londa keenduda,

2oove oshilando shi yadi elinyengaanyengo, tashi kuyunguta, oove omukunda wehafotanho! Oonakudipawa voye inava fya keongamukonda noinava fila moita.

3Ovapangeli voye aveshe va ya onhapo mumwe, va mangwa vehe nouta; oonakukala mwoove, keshe umwe ou a hangika mwoove, a kwatwa, naavo ve uya mo onhapo va dja kokulekule.

4Opo nee ohandi ti: Taleni pamwe pe lili, hakwaame, opo ndi shiive okulila nokuli lilila; inamu uya okuhekeleka nge molwehanauno lomona okakadona koshiwana shange.

5Osheshi eli olo efiku lepiyaano, lehanauno noledundakano mefilu lemoniko, la tokolwa kOmwene, Kalunga komatanga ovakwaita. Omakuma okwa kumunwa po, nonghuwo otai kuwaana keemhunda.

6Ndele Elam okwa djala onywa ndele te uya nomatemba e yadi ovalumenhu, novalondi veenghambe, naKir osha kufa oshikelelifo.

7Opo nee omafilu oye mawa a hoololwa oku yadi omatemba oita, novalondi veenghambe ve li mehonyeno va tala oshivelo.

8Ndele ye ota kufa oshiuvikilifo shaJuda. Ndele mefiku tuu olo ove to tale oilwifo i li mOngulufuka.

9Ndele tamu mono omifya domohote yoshilando shaDavid, da ninga dihapu, ndele tamu ongele omeva ometale loposhi.

10Ndele tamu valula eengulu domuJerusalem ndele tamu ngumauna po eengulu dokutungifa ekumahote.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Ndele tamu xupu etale li li pokati komakumahote avali, mwe li xupila omeva metale likulu. Ndelenee nye itamu tale kwaau e shi ninga, itamu liamene ou a li e shi diladila nale.

12Ndele mefiku tuu olo Omwene, Kalunga komatanga ovakwaita, ote va ifana kelilo nokeenghali nokekululo lomapalu nomitwe nokomundjalo weefya.

13Ndelenee tala, omu na ehafo nenyakuko, omatomo eehove nomadipao eedi, okulya ombelela nokunwa omaviinyu, tava ti: “Tu lyeni, fye tu nweni, osheshi mongula ohatu fi.”

14Ndelenee Omwene womatanga ovakwaita okwa hololela omatwi ange, ndele ta ti: “Oshili, etimba eli itali mu diminwa po nande fiyo efyo leni, Omwene Kalunga komatanga ovakwaita osho ta ti.”

Sebna ta xutulwa

15Omwene Kalunga komatanga ovakwaita osho ta ti: “Fikama, inda u ka holoke kunamukeledi Sebna, elenga lomouhamba, u tye:

16 ‘Oto ningi shike apa, nolyelye u kwete apa, eshi to lihokele ombila apa, to lihokele ombila yoye pombada pokule, ndele to lihokele onhele yoye memanya?

17Tala, Omwene ote ku kupula, ngaashi omulumenhu ta kupula sha, ndele te ku kwata noku ku kamena mumwe.

18Ote ku dingile mumwe nokudiinina ngaashi omuti wongodi tau tangelwa, ndele te ku alangatifa ngaashi okatanga noku ku undulila moshilongo shinene sha mbwalangadja. Oko u na oku ka fila, ndele oko taku ka fyaala omatemba oye oupuna, oove ohoni yeumbo lomwene woye.

19Ndele ame ohandi ke ku undula mo moulenga woye, ndele Kalunga ote ku kandula po ponhele yoye.

20Ndele mefiku tuu olo ohandi ka ifana omupiya wange Eliakim, omona waHilkia:

21nohandi ke mu dika oshikutu shoye, nekwamo loye ohandi li dike moshiya shaye, neenghonopangelo doye ohandi ke di tula meke laye, a ninge xe yovanhu vomuJerusalem novomeumbo laJuda.

22Ndele Ame handi ka tula oshapi yeumbo laDavid kepepe laye, opo, ngeenge ta yeulula, kape na ou ta idile po, nongeenge ta idile po, kape na ou ta yeulula.

23Ndele Ame ohandi ke mu valela ponhele ya pama, ngaashi ondungu, ndele ye ota ningi olukalwa lefimano lomeumbo laxe.

24Ndele tapa tulikwa kuye ouhapu aushe weumbo laxe, ovatekulu novatekulululwa, okayaxa keshe kanini, okudja komakopi fiyo okoitoo aishe.

25Omwene womatanga ovakwaita ota ti: Mefiku tuu olo ondungu ei ya valelwa ponhele ya pama otai ka nyengana ndele tai teka, ndele tai u ko nonduba ya endjelela ko kuyo, otai xulu po, osheshi Omwene okwe shi tya.’“

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

JESAJA 23

Tirus tashi hanaunwa po, ndele tashi pamekululwa

1Okuxunganekwa kwaTirus. Lileni, onye omawato aTarsis, osheshi Tirus osha teka po, kamu na vali eumbo nomusho itamu iwa vali, vo ove shi udila ko nawa medu lOvakipro.

2Mweneni nye oonakukala medu lokomunghulo wefuta! Ovalandifi Ovasidoni, ovaendi moskepa vomefuta, ova li ve ku kutifa nale.

3Ndele ombuto yaSihor noilya yaNil, ya enda kombada yomeva manene, oya etwa muTirus. Ndele osho ye a ninga elimba loipindi yoiwana.

4Fya ohoni, oove Sidon, osheshi efuta nohotekuma yokefuta otai ti ngaha: “Ame inandi fetwa, osho yo inandi dala, ame inandi kulifa ovanyasha ovamati, ame inandi kulifa ovanyasha oukadona.”

5Ngeenge eshi sha udika muEgipiti, opo nee otava ka kakama mehaluko molwaashi sha ningwa muTirus.

6Taulukeni mu ye kuTarsis; kemeni, onye ava vokomunghulo wefuta.

7Oshilando sheni shehafotanho osho tuu eshi, sha hovela momafiku onale, eemhadi dasho de va twala kokule, komadu okokule va kale ko ngaashi ovanailongo?

8Olyelye e shi pangela nokutya, Tirus osha li hashi yandje omitumbo deehamba, novalandifi vasho voipindi va li eehamba, novashingifi vasho oipuna younyuni ya tumbalekwa?

9Omwene womatanga ovakwaita osho a tokola ngaha, opo a xutule po oshingefulalalo shovalinenepeki, opo Ye a fife ohoni ovanamadina vomoshilongo.

10Omona okakadona kaTarsis, kungulukila medu loye, ngaashi omulonga waNil. Kape na vali efitiko lokukelela.

11Ye okwa yelulila eke laye kombada yefuta, okwa kakamifa omauhamba. Omwene okwa yandja elombwelo nokutya, omakumahote aKaanan e nokuhanaunwa po.

12Ndele Ye okwa tya: Ino nyakukwa vali, oove okakadona, wa fifwa ohoni, oove omona okakadona kaSidon! Fikama, u ye kOvakipro; ndele oko yo ito ka mona etulumuko.

13Kava li Ovaasiria, ndelenee Ovakaldea ava va efela oifitukuti muTirus, ova tunga eeshungonangelo, vo tava ngumauna po oshilando shaTirus.

14Lileni, onye omawato aTarsis, osheshi ohotekuma yeni oya hanaunwa po.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Ndele mefiku tuu olo Tirus otashi ka kala sha dimbuwa omido omilongo heyali di fike pomafiku ohamba imwe. Ngeenge pa pita omido omilongo heyali, Tirus otashi ningwa ngaashi eimbilo lombwada tali ti:

16 “Kufa onyalilo, ove u ye moshilando, ove ombwada ya dimbuwa, shika nawa, ove u imbe, opo u dimbulukiwe!”

17Pexulilo lomido omilongo heyali, Omwene ota ka tala vali kuTirus, ndele tashi ka alukila ondjabi yoluhaelo, ndele tashi kala nokuhaelafana nomauhamba aeshe aa e li kombada yedu.

18Ndelenee eliko lasho lomondado, nondjabi yasho yehaelo otai ka yapulilwa Omwene, ndele lo itali ka tuvikilwa, ndele itali ka tulikwa, ndelenee eliko lasho otali ka ninga okulya kwaava nomidjalo da wapala kwaava ve neenhele davo koshipala shOmwene.

JESAJA 24

Etokolo lounyuni

1Tala, Omwene ota kombo mo medu, te li yeleke, ndele ta pilula oshipala shalo, ndele ta halakanifa ovanhu valo.

2Ngaashi oshiwana tashi ningwa, osho yo omupristeli, omupika ota ningwa ngaashi omwene waye, omupika omukainhu ongaashi ina yomeumbo, omulandi ongaashi omulandifi, omweheli ongaashi omwehelwa, ou ta li oshikolo ongaashi ou ta lilwa oshikolo.

3Edu otali yelekwa filufilu, ndele tali ka tinhwa po osheshi Omwene Oye a popya ondjovo ei.

4Edu tali kala lakukuta nolatenha; ominghulo dounyuni tadi kala da notelwa noda kata, eulu nedu tali kashangala.

5Osheshi edu ola nyatekwa koulunde koshi yovanhu valo: osheshi ova tauluka omhango nova lundulula eenghedimhango, ndele ove liteeka ehangano laalushe.

6Opo nee efingo otali li edu noonakukala mulo otava hepekelwa oushima wavo; onghee oonakukala kombada yedu otava kukutikwa komutenya, ndele tapa ka kala ovanhu vanini.

7Omaviinyu taa nyika oufiye, nomuviinyu owa fyoluteni, ovahafimwenyo aveshe ohava nyemata.

8Ehafo longoma la dja po, neweelelo lovahafi ola mwena, nenyaku louxumbafeta ola xula po.

9Ihava nu vali omaviinyu nokwiimba; oikunwa yeenghono otai ningi ilula momakanya ovanwi vayo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Oshilando shihe na ovanhu, osha tewa po, nomaumbo aeshe okwa idilwa, ihamu iwa vali.

11Momapandavanda omu na elilaano omolwomaviinyu, ehafo ola mwena noudano owa tembuka mo moshilongo.

12Moshilando omwa kala ehanauno alike, noshivelo osha tetaulwa po.

13Osheshi osho tashi ka kala ngaho kombada yedu nomoilongo aishe, ngaashi olumono tali kupulwa, nongaashi pokupupudulula omaviinyu, ngeenge a pwa okukola.

14Venya ve li kwinya otava kuwilile nokuhafa pombada; ndele tava nyakukifwa pombada oshingepangelo shOmwene, lwokefuta:

15Onghee hano, onye vokoushilo, fimanekeni Omwene nanye ovanailongo vokominghulo defuta, edina lOmwene Kalunga kaIsrael!

16Okominghulo dedu otwa uda omaimbilo ehambelelo: “Oshitukulilwa shomuyuki oshiwa! Ndelenee ame ohandi ti: Ohandi pwinine, ohandi pwinine fiyo handi xulu po. Woo aame! Ovanyeki otava nyeka, ovatinhi otava tinhi nokutinhinina!”

17Etilifo nelambo nomwiyo otau ku kwata; akutu oove onakukala kombada yedu!

18Ndele ou ta faduka po onghuwo yoixuna, ota wile moshilambo, naau ta di mo moshilambo, ota yulwa komwiyo. Osheshi oivelo yopombada otai yeuluka neengudi dedu otadi kakama.

19Edu otali tende omifya, notali pambauka oupambu, edu otali tengauka ndele tali lishikashika.

20Edu otali pungauka ngaashi ongholwe, ndele tali endama ngaashi etwali. Noudjuu womatauluko otau li pondo unene, tali wile po ndele itali fikama po vali.

21Ndele mefiku tuu olo Omwene ota tokola omatanga ovakwaita opombada meulu, neehamba dedu okombada yedu;

22ndele otava ka mangwa, tava ongelwa melambo leenghwate, ndele tava idililwa modolongo, nongeenge pwa pita omafiku mahapu, otava ka kongwa.

23Ndele ohani otai ka tilyana netango otali ka fyohoni, osheshi Omwene womatanga ovakwaita, Oye ohamba yokupangela komhunda yaSion nomuJerusalem, nomoipafi yovakulunhu vaye oshinge shaye tashi ka vema.

JESAJA 25

Eenghono dOmwene odokuxupifa

1Omwene, Oove Kalunga kange! Ame ohandi ku fimaneke; edina loye handi li hambelele. Osheshi Ove wa longa oikumwifa, eemhangela doye domafiku onale odo oshili noudiinini.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Osheshi oshilando owe shi shitukifa onduba yomamanya, nohotekuma ya pama, onduba yongaho, noupunangulu wovanailongo kau fi vali oshilando; fiyo alushe itashi ka tungululwa vali.

3Opo nee oshiwana oshinaenghono otashi ke ku fimaneka, noilongo yovakolokoshi otai ku tila.

4Osheshi Ove wa kala ohotengulu yovafyoona, heeno, ohotengulu yohepele moluhepo layo, ehondamenongulu lokuyaama odula, nomudile woshinhwi shomutenya, osheshi ehandu lovakolokoshi ongaashi oshikungulu tashi lidenge mekuma.

5Ngaashi omutenya medu loluteni, osho wa xutula eweelelo lovanailongo. Ngaashi omudidimbe woshilemo hau kelele oupyu womutenya, osho to mweneke eimbilofindano lovakolokoshi.

Oitendele yokomhunda yaSion

6Ndele Omwene womatanga ovakwaita ota ka dungila ovanhu aveshe komhunda ei oitendele yomaadi, oitendele yomaviinyu e neenghono noyomungo noyomaviinyu mawa.

7Ndele okomhunda tuu ei Ye ota ka pombaula po oshikutu shokutuvikila ovanhu aveshe; noshituviko tashi tuvike oiwana aishe.

8Ye ota ka hanauna po efyo fiyo alushe, ndele Omwene, Kalunga ta ka feta po omahodi momesho aaveshe, ndele ta ka xulifa po odino yovanhu vaye kombada yedu alishe. Osheshi Omwene osho a popya:

9Ndele mefiku tuu olo vo otava ka tya: “Tala, Kalunga ketu Oye ou, twe mu teelela, e tu kwafe; Omwene Oye ou, twe mu teelela; tu kuwilileni, fye tu nyakukwe molwekwafo laye.”

Okuhanaunwa po kwaMoab

10Osheshi eke lOmwene otali ka kala kombada yomhunda ei. Ndelenee Moab ota ka lyataulilwa ponhele yaye, ngaashi oimbodi tai lyataulilwa melambo.

11Ndele omo ta tandaveleke omaoko aye ngaashi omunhu ta yoo a kaama, ta lape omeva, ndele Omwene ota ka xutula ounhwa waye pamwe nounongo womaoko aye,

12ndele eehotemanya da pama domomakuma eni Ye ote a ngumauna po, ndele te a yelakanifa pamwe nedu, te a ngumauna po fiyo mondwi.

JESAJA 26

Eimbilo lefindano laJuda

1Mefiku tuu olo medu laJuda otamu imbwa eimbilo eli: “Fye otu na oshilando sha pama, exupifo ote li ningi ngaashi omakuma noluumbo nomamanya.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Yeululeni oivelo, oshiwana shiyuki opo shi shiive okuya mo, eshi sha kala oshidiinini.

3Ou e neendunge da pama mwoove, Ove to mu diinine mombili, heeno, ombili, osheshi okwe ku lineekela.

4Lineekeleni Omwene alushe, osheshi Omwene Kalunga Oye emanya laalushe.

5Osheshi Ye okwa xutula poshi oonakukala pombada, noshilando she litumba pombada, Ye e shi finda poshi noye eshi ngumauna poshi fiyo mondwi.

6Omhadi otai shi lyataula, eemhadi deehepele nomanha ovaxupi.

7Elila lomuyuki ola yuka, elila lomuyuki, Ove to li yelakanifa.

8Heeno, otwe ku teelela yo mondjila yomatokolo oye. Akutu Omwene, omwenyo wetu tau djuulukwa edina loye noku li dimbulukwa.

9Omwenyo wange ohau ku djuulukwa oufiku, heeno, nomhepo yange meni lange otai ku kongo, osheshi omatokolo oye, ngeenge taa hange edu, ovakwaunyuni otave lilongo ouyuki.

10Ou ehe na Kalunga nande na filwe onghenda, ite lilongo okushiiva ouyuki, medu louyuki oha kolokosha, ndele iha mono oshinge shOmwene."

11Omwene, eke loye ola yeluka, vo kave li wete. Ndelenee ouladi woye molwoshiwana nave ke u mone nokufifwa ohoni, nomundilo wa xwamena ovatondi voye nau ke va lafe po yo.

12Omwene, Ove to tu pe ombili, osheshi oilonga yetu aishe yo Ove we i longa.

13Omwene, Kalunga ketu, ope na oovene vamwe ve tu pangela, haave, ndelenee Oove auke hatu fimaneke, heeno, edina loye.

14Ovo ova fya, itava ningi ovanamwenyo, ovo nomididimbe itava nyumuka. Ove we va handukila, we va hanauna po, ndele wa dima po edimbuluko lavo.

15Akutu Omwene, Ove wa hapupalifa oshiwana, oshiwana we shi hapupalifa, ndele wa holola oshinge shoye, ndele wa tandavelifa eengaba doshilongo.

16Omwene moudjuu otave ku kongo, omailikano avo ove a tilashi, outekuhandu woye eshi we va hanga.

17Ngaashi edalo lomufimba la fika, ta fetwa, ndele ta ulu kokuyehama kwaye, osho fye tu li koshipala shoye, akutu Omwene.

18Otwa li ovafimba, twa fetwa, ndele otwa fa twa dala omhepo; oshilongo inatu shi xupifa, oonakukala kombada yedu inava dalwa.

19Ovafi voye otava ka ninga ovanamwenyo, oimhu yange otai ka nyumuka. Dudulukeni, nye mu nyakukwe, onye amushe ava mwa nangala mondwi, osheshi omume yoye oyo omume youyelele, nedu otali ka eta mo ovafi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Hano oove, oshiwana shange, liidilila monduda yoye, u ka hondame okafimbo kanini, fimbo oupyuhandu tau pitilile po.

21Osheshi tala, Omwene ta ka fikama a dje monhele yaye nonghone, a ka pule oilonga ii yoonakukala kombada yedu, nedu eli la pona ohonde otali i holola, ndele itali tuvike vali oonakudipawa valo.

JESAJA 27

Oilongo tai tokolwa Israel tashi ongelwa medu lasho

1Mefiku tuu olo Omwene ota ka tokola, ndele ta tu neongamukonda laye la pama nolinene nolidjuu, Leviatan, eyoka li nonhapo, naLeviatan, eyoka hali ngolyauka, nongadu yomefuta ote i dipaa po.

2Mefiku tuu olo otapa tiwa: Ope na oshikokola shomiviinyu, shomaviinyu mawa, shi imbeni!

3Aame Omwene, omunangeli washo: “Ohandi shi tekele omafimbo aeshe; ohandi ke shi amena oufiku nomutenya, opo shiha mone nande oshiponga.

4Mwaame kamu na ehandu. Ngeno ndi mone omakiya neeshosholo, onda hala oku i shingila oita noku shi xwika po ashishe mumwe,

5okuninga tava kongo eameno lange, ndele tava popi nombili naame, heeno, ombili naame.”

6Momafiku okomesho Jakob ota ka twama, Israel ota ka temuna eenhemo, ndele ta tutuma nota yadifa ounyuni aushe noiimati.

7Omwene okwe mu denga mbela, ngaashi ovahepeki vaye va dengwa, ile okwe mu dipaa ngaashi ovadipai vaye va dipawa po?

8Moku mu ta po nomoku mu kandula po, Ove we mu handukila. Oye okwe mu komba po noshikungulu shaye sheenghono mefiku lomhepo yokoushilo.

9Opo nee mwaai aishe oilonga ii yaJakob tai dimwa po, nomo otamu kala oiimati yedimo lomatimba aye, omamanya omayambelo aeshe, ngeenge taa nyanyaulwa, ngaashi omamanya okalka taa nyanyaulwa; pu ha kale vali omalupwelele aAsera neengudi detango.

10Osheshi oshilando sha kala sha pama, osho osha fiwa po, sha fa oshuumbo sha efiwa, sha fa eputu; outana otava wandjele ko, oko tava ombo, ndele tava li oitutumine yasho.

11Oitai ngeenge ya kukuta otai tyavwa, ovakainhu otave uya ndele tava shakala omundilo; shaashi ovanhu ava vehe na omayele, onghee Omushiti wavo ite va file onghenda, naau e va ma, ite va etele olukeno.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Ndele mefiku tuu olo, Omwene ota ka shopola oiimati okudja komulonga waEufrat fiyo okokamulonga kaEgipiti; akutu nye Ovaisraeli, otamu ka toolwa umwe naumwe.

13Ndele mefiku tuu olo enghuma linene otali ka shikwa, naaveshe ovo va kanena medu laAsiria naava va twalelwe kuEgipiti, otava alukile keumbo lavo, ndele tave ke linyongamena Omwene komhunda iyapuki muJerusalem.

JESAJA 28

Ehanauko laEfraim nomatokolo Omwene

1Woo oshishani shelinenepeko sheengholwe daEfraim. Woo onhemo yefimano lewapalo laye, oi li po tai kate, ya kala koxulo yomhunda, pokati kefilu liwa laava va kolwa komaviinyu.

2Tala, okOmwene taku di umwe, omunaenghono e nepangelo, ngaashi oshikungulu sheemhawe nomhepo yehanauno. Ngaashi oshikungulu shinene shi neenghono nomeva efundja taa kunguluka, osho ta tileshi poshi neenghono.

3Oshikoroni shelinenepeko sheengholwe daEfraim tashi ka lyatelwa poshi neemhadi;

4ndele onhemo yefimano lewapalo laye, oi li po tai kate, ya kala koxulo yomhunda, pokati kefilu liwa, otai ningwa ngaashi onghwiyu ya tilyana tete, keshe ou te i mono, shimha tuu e i kwata meke laye, ote i pona po filu.

5Mefiku tuu olo Omwene womatanga ovakwaita ota ka ninga oshishani sha wapala noshidingo shewapalo koonakuxupa voshiwana shaye,

6nomhepo youyuki yaau ta tokola, neenghono daava hava taataa olwoodi poshivelo.

7Naava yo tava i oshidungwe komaviinyu, noikolwifa tai va pungaukifa, omupristeli nomuxunganeki otava i oshindungwe koikolwifa, omaviinyu e va etela oshitelele, ova pungaukifwa koikolwifa. Otava puka momamoniko, ndele tava i pomunghulo mokutokola.

8Osheshi oililo aishe oya yada onghungo neenyata, pehe na nande onhele ya yela.

9 “Oolyelye mbela ta diladila oku va pukulula? Oolyelye ngeno te va longo nomaudifo aye? Mbela vo opo va tova, va kufwa komavele oina?

10Oshipango okoshipango, oshipango okoshipango, onghedi okonghedi ikwao, onghedi okonghedi ikwao, oku kanini, kwinya kanini!”

11Heeno, Ye ota ka popifa oshiwana eshi nomilungu tadi kokoma nokuduma nelaka loshikwailongo;

12Oye ou e va lombwela ta ti: Etulumuko oleli, tulumukifeni ou a loloka, onhele yetulumuko oyo ei. Ndelenee vo ova li inava hala okuuda ko.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Opo nee ondjovo yOmwene otai ka kala kuvo: Oshipango okoshipango, oshipango okoshipango, onghedi okonghedi ikwao, onghedi okonghedi ikwao, oku kanini, kwinya kanini, opo mokweenda va punduke ongali ndele va teke, opo va yulwe kongodi, vo va kwatwe.

14Onghee hano pwilikineni ondjovo yOmwene, onye ovasheki, novapangeli voshiwana eshi muJerusalem.

15Osheshi ohamu ti: Fye otwa hangana nefyo, otwa pangela omhangela noshovafi; omupya nau tondoke po ngaashi efundja, itau tu hange, osheshi oipupulu otwe i ninga eameno letu notwa hondama momakoto.

Emanya lekanghameno

16Onghee hano Omwene Kalunga ota ti ngaha: "Tala, Ame ohandi dikile muSion emanya lekanghameno, emanya la yelekwa, omutwe u nondilo womokolonela, wa dikwa wa pama; ou ta itavele, ita i onhapo.

17Ndele omatokolo a yuka ohandi a ningi eyelekongodi, nouyuki ohandi u ningi oshiyelekifo," eemhawe otadi hanauna po eameno loipupulu neyelu otali yelula, tali twala onhele yokuhondama.

18Ndele ehangano leni nefyo otali ka teka po, nomhangela yeni noshovafi itai ka kala po; omupya ngeenge tau tondokele po ngaashi efundja, otamu ka lyataulwa kuwo.

19Shamha tuu tali tondoka, nye tali mu kwata, shaashi otali tondoka ongula nongula, tali uya oufiku nomutenya. Ndele oshili, elongo leudifo eli tali eta ehaluko.

20Osheshi omutala otau ka ninga muxupi kwaau ta tandavele ko, nonhanga otai kala inini okulitonyena mo.

21Osheshi Omwene ota ka fikama ngaashi komhunda yaPerasim, opo Ye ota ka handuka ngaashi mefiku laGibeon, opo a longe oshilonga shaye, oshilonga shaye shikumwifa! Ye a wanife oshilonga shaye, oshilonga shaye inashi monika nale!

22Hano, inamu kala nokusheka, eenghadja deni diha shilwe, osheshi ame onda uda kOmwene Kalunga komatanga ovakwaita etokolo ola wana olehanauno tali uya kombada yedu alishe.

23Pwilikineni, nye mu ude ko ondaka yange; didilikeni, nye mu ude ko ondjovo yange!

24Omupululi ota pulula tuu efiku alishe, ye ita kunu, ndele ta tataula ndele ta holoka tuu alushe?

25Ndi shi: ngeenge a lalakanifa ota undu mo ombuto yokumina ilaula, ndele ta undu mo ombuto yokumina younyenye, omahangu omonhele yao, ndele ta kunu, oilyavala momifinda, okalya ka toka kominghulo?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Ndele Kalunga kaye okwe mu ulikila nhumbi hashi ningwa, Ye ote mu longo.

27Osheshi okumina ilaula ihai xuwa nomushi, nokuulu kwetemba ihaku ende kombada yokumina younyenye; ndelenee okumina ilaula ohai dengwa noikulumbwati nokumina younyenye ohai xuwa noshivalati.

28Oilya yomungome ohai xuwa fiyo tai ningi oufila? Ahowe, itai xuwa fiyo fiyo. Ndele nande hava shingi okuulu kwetemba neenghambe itave di xwifa fiyo ya nyanyauka po.

29Heeno, naasho yo osha dja mOmwene Kalunga komatanga ovakwaita. Oye omukumwifa mokupukulula, eendunge daye odinene unene.

JESAJA 29

Eendjila dikumwifa daKalunga molwaJerusalem

1Woo, Ariel, Ariel, oshilando, David omo a ningile eenhanda daye! Wedei ko omudo komudo. Eshikulafano loivilo nali tondoke, li shakene,

2Opo nee Ame ohandi ka fininika Ariel, ndele musho tamu ka kala ekemo nenyemato ndele otashi ka kala Ariel shoovene.

3Ndele Ame ohandi ka onga eenhanda de ku dingilila, ndele handi ku fitikinine mo nomanangelo, ndele handi fe omalambo omalwilo e ku kondekela.

4Opo nee ove to kala nokupopya mokule mwi, ndele to kala nokupopila mondwi yedu nondaka yoposhi, ndele ondaka yoye otai ka udika ngaashi ondaka yoshilulu shomedu, nondjovo yoye tai di mondwi yedu tai kina.

5Ndele ongudu yovatondadi voye oi li ngaashi ondwi ya pepwa, nongudu yoimhulu ngaashi olungu tali i omhepo, oinima ei otai ningwa divadiva, mokafimbo.

6Omwene Kalunga komatanga ovakwaita ote uya oku ku talela po mengungumo nomekakamo ledu, momhepo nomoshikungulu nomelaka lomundilo tau lyana.

7Eengudu doiwana aishe odo tadi lwifa Ariel, heeno, aveshe ava otave shi lwifa nokukondjifa ohotemanya yasho, ndele tave shi fininike, otava kala ngaashi ondjodi, emoniko loufiku.

8Ngaashi omunhu ou e udite ondjala ta tu ondjodi ta li, ndelenee mokupenduka kwaye medimo laye kamu na sha; nongaashi omunhu a fya enota, ta tu ondjodi: ta nu, ndelenee mokupenduka kwaye ye a loloka, nomwenyo waye wa notelwa, osho tashi kala eengudu doiwana aishe, edi tadi lidengifa omhunda yaSion.

Oshiwana tashi ka twikifwa

9Kumweni, nye mu haluke! Twikeni, nye mu twikifwe! Vo ova kolwa, nande hakomaviinyu; otava pundauka, nande hakoikolwifa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Osheshi Omwene okwe mu tilila omhepo yeemhofi didjuu, nokwa fifikinifa omesho eni ovaxunganeki, nokwa tuvika omitwe deni ovamoni vemoniko.

11Hano osho eholoolo alishe la ninga kunye ngaashi eendjovo domushangwa wa patwa noshipatifo; ngeenge tau pewa ou a shiiva okulesha, ndele tapa tiwa: U lesha, ndele ye ota nyamukula: Itandi shi dulu, osheshi owa patwa noipatifo,

12ndele ngeenge tau pewa omunhu ehe shii okulesha, ndele tapa tiwa: U lesha, ye ota nyamukula: kandi shii okulesha.

13Ndele Omwene okwa tya: "Osheshi ovanhu ava otava ehene kwaame nomakanya avo, ndele tava fimaneke nge nomilungu davo, ndele eemwenyo davo ove di kaleka kokule naame, netilokalunga lavo oshipango shongaho ve shi longwa kovanhu,

14onghee hano tala, koshiwana eshi ohandi ka ninga natango oikumwifalonga, oilonga yonghumwe, ndele tai nyenge eendunge, nounongo wovanongo vavo otau xulu po, neendunge dovanaendunge vavo otadi shiti."

15Woo, ovo tava holeke mokule Omwene eenghundafana davo, tava longo oilonga yavo momilaulu, ndele tava ti: "Olyelye e tu wete, olyelye e tu shii?"

16Akutu oulai weni! Omuhongi woitoo ota yelekwa nedu? Oshilongwa otashi tongo omulongi washo nokutya: "Haye a ninga nge," ile oshihongwafano tashi tongo omuhongi washo, kutya: "Ke neendunge" ?

Omalunduluko manene

17Okafimbo kaxupi natango, opo nee Libanon otai shituka epya loiimati, nepya liwa tali ka talwa li fike pomuulu muwa.

18Ndele mefiku tuu olo ovafitamatwi otava ka uda ko eendjovo domishangwa, nomesho ovapofi otaa ka mona ko a manguluka komilaulu dilaula fokofoko.

19Ndele ovalininipiki otava ka pewa alushe nehafo lipe mOmwene neehepelelela domovanhu tadi ka nyakukwa mOmuyapuki waIsrael.

20Osheshi oimhulu kai po vali, novasheki ova xula po, naaveshe ava va diladila owii, ova hanaunwa po,

21ovo mokupopya kwavo ohava pe oushima ou ehe noushima, ndele tava tele omupopili wouyuki omwiyo poshivelo, ndele tava endameke ouyuki wovayuki neendjovo dongaho.

22Onghee hano Omwene ou a kulila Abraham ota lombwele eumbo laJakob ta ti ngaha: "Jakob ita ka fifwa vali ohoni, noshipala shaye itashi ka pemba vali,

23osheshi oye, nge ta mono ovana vaye, oilonga yomake ange mokati kavo, opo nee otava ka yapula edina lange, ndele tava yapula Omuyapuki waJakob, ndele tava kala nokutila Kalunga kaIsrael;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24Naava va kala ve nomhepo yokupuka, otave lilongo eendunge, novangongoti otava tambula elongo.”

JESAJA 30

Omwene Oye ekwafo

1Omwene ta ti: “Woo, ounona ovanandubo, ava tava pangele omhangela, ndelenee inai dja mwaame; tava hangakene, ndele inashi dja mOmhepo yange, opo va ndubile omatimba komatimba,

2ovo tava i kuEgipiti, ndele vo inava pula nge, tave liameke keameno laFarao ndele tava kongo ehondamo momudile waEgipiti.

3Ndelenee eameno laFarao otali mu fifa ohoni, nehondamo lomomudile waEgipiti otali mu lengaifa.

4Ovakulunhu vaye nande ve li muSoan, novatumwa vaye nande va fika muHanes,

5aveshe otava fifwa ohoni omolwoshiwana shihe na eshi tashi va kwafa, kashi na ekwafo, kashi na oshilonga, ndelenee elengwa nelengaifo.”

6 “Oifitukuti yomedu lokoumbuwanhu tai xunganekwa. Ovo tava pitile medu letumaukifo lomaxwilili nolidjuu, medu longhoshi yonghadi noyondume, medu lomayoka noleengadu hadi tuka, otava humbatifa keembuda doimbulu emona lavo, tava kuminike oipako yavo meembuda deengamelo, tave i twala koshiwana shihe na osho tashi va kwafa.

7Ndele ekwafo laEgipiti olongaho, onghee handi mu luku: Rahab, tali ti: ‘Kala omutumba, mwena filu.’“

8Inda mo paife ove u di shangele moshipelende moipafi yavo, ove u di shangele membo, opo di kale mo omafiku okomesho, alushe fiyo alushe.

9Osheshi ovo oshiwana sha lundakana, ovana voipupulu, ounona inava hala okuuda omhango yOmwene;

10ovovo tava lombwele ovamoni vomamoniko: “Inamu mona! Novaxunganeki: Inamu tu xunganekela eshi sha yuka. Tu lombweleni eshi fye twa hala; xunganekeni oipupulu;

11fiyei po ondjila, yapukeni melila, Omuyapuki waIsrael na dje mo moipafi yetu!”

12Onghee hano Omuyapuki waIsrael ota popi, ta ti: “Osheshi onye mwa dina ondjovo ei yange, ndele otamu lineekele oukolokoshi nounongo woipupulu nomwa ama kuyo,

13onghee hano etimba eli leni otali ka kala ngaashi etendo lekuma, li li pokuwa ko, tali endjelela mohotekuma ile. Eweko lalo tali uya ohaluka, inali teelelwa.

14Heeno, otali ka teka po, tali teka po ngaashi oshitoo shomuhongi woitoo, tashi tatulwa po, pehe na nande onghenda, paha monike nande oikangwa yasho, nande

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

oshikangwakangwa shoku ka tala omundilo mediko, ile shoku ka tekifa omeva mediva.”

15Osheshi Omwene Kalunga, Omuyapuki waIsrael ota ti ngaha: “Elidilululo nelimweneno olo exupifo leni, nokulimwenenena nomokulineekela omo tamu di eenghono deni,” ndelenee nye inamu hala,

16ndele omwa tya: Ahowe! Ndelenee fye hatu ka faduka po neenghambe, heeno, omu na okufaduka po shili! Otwa hala okulonda onghambe yonhapo ihapu, onghee ovataatai veni ove nonhapo ihapu!

17Ovanhu veni eyovi limwe, otava ka ya onhapo konghuwo yomunhu umwe, otamu twala onhapo konghuwo yovanhu vatano, fiyo oshixupe sheni tashi kala ngaashi edidilikoshiti la dikwa komhunda nongaashi oshiti shepandela shi li petunda.

Ovanelao ava have lineekele eenghono dOmwene

18Ndele Omwene ota teelele a shiive oku mu fila onghenda, opo nee ota fikama e mu file olukeno, osheshi Omwene Oye Kalunga kouyuki. Ovanelao aveshe ava have mu teelele!

19Osheshi oshiwana tashi ka kala muSion muJerusalem. Ove ito ka lila vali! Ote ku file onghenda shili molweifano loye ekwafo; moku li uda, ote ku nyamukula.

20Omwene nande ote mu pe omungome woluhepo nomeva oudjuu, omulongi woye ita ka hondama, ndelenee omesho oye otaa kala nokutala omulongi woye,

21ndele fiku mwa hala okwaama kolulyo ile kolumosho, omatwi eni otaa ka uda ondjovo ei tai di konima yeni, tai ti: “Apa ondjila, ei mu nokweenda nayo!”

22Opo nee otamu ka mona nokutya, oihongwafano yeni ya vaekwa noshisiliveli noshingoldo, oya nyatekwa, ndele ove to ke i nyonyodola noku i ekelashi, ove to ke i lombwela: “Djeni po, indeni!”

23Opo nee eembuto doye we di kuna mepya loye ote ke di lokifila odula, ndele edu tali ku menifile oilya yomungome munyenye tau kutifa. Mefiku tuu olo oimuna yoye otai ka wandjela moulifilo wa mbwalangadja,

24ndele eehove noimbulu hai longo mepya otai ka lya oilya ya fingala omongwa, ya fifwa noya yelwa noshiyelifo nolukoolo.

25Ndele tapa kala omatondokelo omeva nomilonga okeemhunda adishe dile nokoikulundudu aishe ei ye litumba, mefiku olo lomadipao manene, neeshungohote eshi tadi wile po.

26Ndele ouyelele wohani otau ka kala ngaashi ouyelele wetango, nouyelele wetango otau hapupala luheyali, ngaashi ouyelele womafiku aheyali, mefiku tuu olo Omwene eshi ta mange omadidimika oshiwana shaye, ndele ta velula oipute yasho.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Asiria tashi hanaunwa po

27Tala, edina lOmwene otali uya tali di kokule, ehandu laye ola xwama noilemo
ilaula yomwifi otai yeluka pombada; omilungu daye oda yada oupyuhandu
nelaka laye ngaashi omundilo hau lungwinifa,

28ndele omufudo waye ngaashi omulonga wa fuluka tau fiki pofingo, a fife oiwana
noshifififo shehanauno, ye a tule oshitomo shepukifo meehamama doiwana.

29Nye otamu ka kala nokwiimba omaimbilo, ngaashi oufiku woshivilo shiyapuki
eshi tashi danwa, ndele omitima deni tadi ka nyakukwa ngaashi ou ta ende
meshiko leenyalilo ta i komhunda yomwene kEmanya laIsrael.

30Ndele Omwene ota udikifa ondaka yaye i yadi oshingepangelo, ta monikifa
okwooko kwaye taku kuluka noupyuhandu nomutemo womundilo tau xwike po
pamwe nokafudaela noshikungulu sheemhawe.

31Osheshi Asiria ota halukifwa kondaka yOmwene. Ye ota ka denga noshiti.

32Ndele edengo keshe le mu sheyelwa, eshi Omwene te mu denge, eengoma
doivela nouxumbafeta otava shikwa, ndele Ye ote mu lwifa, ta lwifa
nokudungadunga okwooko.

33Osheshi ediko ola pwa okulongekidwa nale, la longekidilwa yo ohamba Molek.
Mokule ola fewa la mbwalangadja, mulo omwa tulwa omundilo noikuni ihapu.
Nomufudo wOmwene ngaashi ekunguluko losulfuri otau li xwameke.

JESAJA 31

Ekwafo laEgipiti olongaho Kalunga Oye omukwafi

1Woo ava, tava i kuEgipiti va ka konge ekwafo, ndele have lineekele eenghambe,
ve lineekela omatemba olwoodi, osheshi oo omahapu, novalondi veenghambe,
shaashi ovahapu, ndelenee itava tala kOmuyapuki waIsrael, ndele ihava kongo
Omwene.

2Ndele naye yo oku na omayele, ndele ta eta oshiponga, eendjovo daye ite di
popyulula. Oye ta ka fikama a lwife eumbo lovanawii naava hava kwafa
ovakolokoshi.

3Heeno, Ovaegipiti ovanhu, kave shii Kalunga, neenghambe davo ombelela,
hamhepo; Omwene, ngeenge ta twala okwooko kwaye, omukwafi ota punduka
nomukwafwa ota wile po; ndele aveshe vavali otava nyonauka po mumwe.

4Osheshi Omwene okwa lombwela nge ngaha: “Ngaashi onghoshi, onghoshi
onyasha tai ndwaandwamene peendja, ngeenge ongudu yovafita ya ifanwa ve i
lwife, ndele yo ihai haluka molwokukuwa kwavo, ndele itai tewa po
komapopyaano avo opombada, osho ngaha Omwene womatanga ovakwaita ta
kulukile poshi okukondjela komhunda yaSion nokomutunda wayo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Ngaashi eedila hadi tengele, osho yo Omwene womatanga ovakwaita ta ka amena Jerusalem, ta amene, ndele ta xupifa, ta fi onghenda, ndele ta mangulula.

6Alukeni, onye Ovaisraeli, nye mu uye kuye ou mwe mu liteeka nai.

7Osheshi mefiku tuu olo keshe umwe ota ka ekelashi oikalunga yaye yoshisiliveli noyoshingoldo ya ninga enyono lomake eni.

8Ndele Asiria ota fi keongamukonda lihe fi lomulumenhu, ndele ta ka liwa keongamukonda lihe fi lomunhu; ye ota ka ya onhapo eongamukonda, novanyashamati vaye otava ka ninga ovapika;

9ndele emanya laye otali ka tumauka omaxwilili molwetilo, nomalenga aye otaa kakama nokufaduka po kepandela." Omwene ou e na omundilo muSion nediko muJerusalem, osho ta ti.

JESAJA 32

Ouhamba wouyuki

1Tala, ohamba otai ka pangela pauyuki, nomalenga otaa ka tokola etokolo la yuka.

2Ndele keshe umwe wamuvo ta ka kala ngaashi oshikelelifo shokukelela omhepo nongaashi ehondameno lokuyaama oshikungulu ngaashi omakungulukilo omeva medu loluteni nomudidimbe wemanya lile medu lenotelo.

3Opo nee omesho ovanamesho ihaa kala vali a twika, nomatwi aava ve na omatwi otaa udu ko;

4omutima womalai otau lilongo okushiiva eendunge, nelaka lovakokomi otali popi nawa nokweendelela;

5elai itali ka ifanwa vali omukulunhu, nomunyeki ita fimanekwa vali.

6Osheshi elai otali popi oulai, nomutima walo otau diladila omahanauno, nosho ngaha hali longo oukolokoshi, tali popi Omwene nokuhongaula, tali pupula omwenyo womufindjala, ndele tali nyeka omufinota omeva.

7Ndele oilongifo yoshimhulu oii, ndele ta diladila oilonga youkolokoshi yokunyona po ovafininikwa noku va lundila, nande omufyoona ne mu tomhe, ta popi doshili.

8Ndelenee omuyelwa ota diladila pambili youkulunhu nokwa hokwa ombili.

9Ovalikadi nye, mu hole ounhwa, yambukeni, udeni ondaka yange, ovana oukadona nye, muhe noisho, udeni ondjovo yange!

10Ngeenge pwa pita omudo umwe nomafiku amwe, nye ava muhe noisho, otamu ka kakama, osheshi ekolo lomaviinyu ola kuka, etoolo loiimati kali ko vali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Kaleni mwa tumauka omaxwilili, onye ava muhe noisho! Kakameni onye ava muhe noisho! Liduleni, mu kale olutu longaho, djaleni oshako meembuda deni.

12Opo nee otapa lilwa ndele tape lidengwa ponhulo molwomadilopya nomolwomiviinyu da li da ima nawa,

13tapa lilwa molwomapya oshiwana shange, molwongwena neeshosholo, nomolweengulu adishe di nehafo domoshilando shomadanauko.

14Osheshi ongulu yohamba oya efiwa, nepiyaano loshilando ola mwena filu. Omhunda yaOfel nenangeloshungo loshilando ola ninga omakololo fiyo alushe, ola ninga ehafo leengolo nowandjelo woimuna.

15Osho tapa ka kala fiyo hatu tililwa Omhepo yokeulu. Opo nee ombuwa otai shitukifwa edilopya loiimati, nedilopya loiimati tali talwa olo li fike pomuulu muwa.

16Ndele mombuwa ohamu kala etokolo loshili; nouyuki otau kala u nonhele yao medilopya loiimati.

17Ndele oshilonga shouyuki osho ombili neliko louyuki etulumuko, nokulimwenenena nomokulineekela fiyo alushe.

18Ndele ovanhu vange otava ka kala momaumbo ombili, nomomitumba dihe nombudi nomeenhele detulumuko liwa.

19Ndele otapa ka lokwa eemhawe nofuka otaku teka po noshilando tashi shundulwa shi kale sha shunduka.

20Onye ovanelao, eshi ohamu kala nokukuna pomeva aeshe, ndele hamu pitifile komakondo ongobe noimbulu taa ende inaa mangwa.

JESAJA 33

Asiria tashi tokolwa

1Woo, omuhanauni oove; ove mwene ino hanaunwa po! Oshimhulu oove, ou ino tinhwa po! Ngeenge wa mana okuhanauna, ove oto ka hanaunwa, nongeenge wa mana okutinha, naave oto ka tinhwa po.

2Omwene, tu filonghenda, shaashi fye ohatu ku teelele. Kala okwooko kwavo keshe ongula taku shi, heeno, ekwafo letu mefiku lefinininiko.

3Oiwana otai i onhapo ondaka yengungumo loye, Ove ngeenge to fikama, oiwana otai ka halakanifwa.

4Opo nee oihakanwaliko yeni otai toolwa ngaashi oipaxu hai toolwa nongaashi oshapapa hashi nhukaanhuka, osho tai tondokelwa.

5Omwene okwa fimana pombada, shaashi ta kala mokombadambada. Oye ta yadifa Sion noshilitokolo nouyuki.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ndele omayele neshiivo otali ka kala okupama kwomefimbo loye neenghono dexupifo; nokutila Kalunga okwo emona laSion.

7Tala, ovaladi otava ingida pondje novatumwa vombili otava lili nokulililila.

8Oitauwa yakula oye likalela, nakeshe omweendi ite linyenge vali mondjila. Oye okwa nyona ehangano, okwa dina oilando nokwa tala ovanhu kave noshilonga.

9Edu otali nyika oluhodi, tali notelwa; Libanon osha fya ohoni, efilu laSaron la shituka ombuwa, Basan naKarmel oda yaumuka omafo.

10Omwene ota ti: "Paife onda hala okufikama, paife onda hala okukala ofika, paife onda hala okuyeluka.

11Nye omwa ninga ovafimba vomwiidi, ndele tamu dala olungu, okufudaana kweni oko omundilo tau mu xwike po.

12Oiwana otai kangwa, ngaashi okalka, ongaashi omano a tyavwa ndele taa xwikwa po komundilo.

13Pwilikineni, onye ava mu li kokule, eshi nda ninga, naava vopopepi shiiveni eenghono dange."

14Ovalunde vomuSion otava haluka novanaihelele otava hangwa kekakamo. Ohava ti: "Olyelye womakati ketu ta dulu okukala po pomundilo hau lyana, nolyelye ta dulu okukala pomutemo alushe?"

15Oye ou ha kala nokweenda mouyuki, ndele ha popi doshili, oye ou a dina eliko lenyeko, ou eke laye hali anye okutambula ombubo, oye ou ta fitike omatwi aye aha pwilikine eenghundafana dokutilashi ohonde, ndele ta fifikinifa omesho aye aha tale eshi shii.

16Oye ta ka mona onhele yaye pombada pokule, ehondamenongulu laye olo ohotemanya yaye; ota ka pewa omungome waye nomeva itae mu pwininine.

17Omesho oye otaa ka tala ohamba mewapalo layo, otaa mono oshilongo shinene sha mbwalangadja.

18Omutima woye otau kala nokudiladila omafiku oixuna wa pita mo, ndele tau ti. Omufininiki wefendelo oku li peni? Omuyelekeli oku li peni? Openi e li ou, ha shange eeshungongulu?

19Ovanhu vapwidi ito ke va mona ko vali, ovanhu voshipopyo shikukutu shedumo elaka lavo kali uditike nande okomunhu.

20Tala Sion, oshilando shetu shoivilo! Omesho oye otaa ka tala Jerusalem, onhele yombili, etwalifaila, ihali diluka, noiti yalo oyeengodi ihai pweywa mo, neengodi dalo ihadi tokoka nandenande.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Ndelenee Omwene oko ta ka kala pufye meenghonoshinge; tapa kala onhele yomilonga dinene da mbwalangadja, itamu ende nande ounengewato, noskepa inene itai di tauluka.

22Osheshi Omwene Oye omutokoli wetu, Omwene Oye omukwateli komesho wetu, Omwene Oye ohamba yetu, Oye te ke tu xupifa.

23Ndelenee paife, eengodi doye oda yululuka, inadi kwata vali oitingudi yado, noitadi yelula vali epandela. Ndelenee mefiku olo oixuulwa ihapu yokoita otai ka hakanwa, noingudu yo otai hakana nokutinha shihapu.

24Ndele onakukalamo nande umwe ta ti: "Aame oshingone." Ovanhu ava tava kala mo, ova diminwa po omatimba avo.

JESAJA 34

Etokolo loiwana

1Eheneni oku, onye oiwana amushe, nye mu ude; pwilikineni, onye oiwana yoilongo. Edu nakeshe eshi shi li mo, pwilikina, eembinga dedu naaishe tashi tutuma mo.

2Osheshi Omwene okwa handukila oiwana aishe, noupyuhandu waye u li kombada yeemhunga dayo adishe; ndele Ye okwe va yapulila efingo nokwe va yandja va tomwe.

3Ndele oonakudipawa vavo otava ka ekelwashi nedimba lii loimhu yavo otali yeluka pombada, neemhunda otadi kunguluka ohonde yavo.

4Nomatanga ovakwaita vomeulu otaa loloka, neulu otali tonywa ngaashi omushangwatonywa, nomatanga alo aeshe otaa ngumuka po, ngaashi omafo omuviinyu taa yaumuka nongaashi omukwiyu tau u omangongwa ao.

5Shaashi eongamukonda lange ola kolwa meulu, tala, otali kulukile kombada yaEdom, nokombada yoshiwana nde shi yapulila ehanauno.

6Eongamukonda lOmwene ola nyika eehonde, la kuta omaadi, nohonde youdjona noyoikombo nokomakaadi eefiyo deedi. Osheshi Omwene e na etomenoyambo muBosra, omatomeno mahapu medu laEdom.

7Eemhuulu otadi ka wila mumwe navo, eedi mumwe neemhedi. Edu lavo otali kolwa kohonde, ondwi yedu lavo otai ka nyika omaadi.

8Osheshi efiku lehandu tali di kOmwene nomudo wonghone molweyukifilo laSion.

9Ndele oitandomeva yaEdom otai shituka oteya, nedu otali shituka osulfuri, noshilongo shaye otashi ningi omakataa a xwama.

10Oufiku nomutenya itau ka dima mo, nomwifi otau kala nokuyeluka alushe; okoludalo noludalo otashi kala ombuwa, kape na omunhu ta ende mo fiyo alushe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Ndelenee onyundu newanye otai shi fyuulula, exuvi nekola otaa kala mo; ndele
Ye ota mangele ko ongodi yokumbuwaleka nongodi yoholo shi kale hamungaho.

12Ovanamadina itava ka ifana vali ouhamba nomalenga asho aeshe kae mo vali.

13Ndele momatungwaumbo asho otamu mene omano, neeshosholo nongwena
otai ka mena meehote dasho, ndele tashi ningi onhele yookavandje nonhele
yeemho.

14Ndele omo otamu ka shakena oixwemi noikuwi noikweni yomoixwa,
eendemoni domomuulu otadi ka hangafana, nomhepo youfiku oko tai mono
ombili netulumuko layo la wana.

15Eyoka loshikuti oko tali ka mona onhele yalo yokudalela notali dalele mo omai,
ndele tali a tendula nouyokwena valo, nalo otali ka kala momudile washo,
nomakodi oko taa ka shakena, limwe nalikwao.

16Konakoneni momushangwa wOmwene, nye mu leshe, kape na nande
oshinamwenyo shimwe tashi wile pedu, ndele kape na nande shimwe tashi yepa
shikwao, osheshi okanya kange oke shi tonga. Ye okwe shi lombwela nOmhepo
yaye Oye i ongela mumwe.

17Ndele Oye mwene okwe i ekela oshihoololifo, neke laye ola yeleka edu nongodi
kuyo tai kala i li kwete fiyo alushe, kepupi fiyo okepupi omo tai kala.

JESAJA 35

Ouwa womefimbo lexupifo

1Ombuwa nomalondo otaa ka hafa, nofuka tai ka nyakukwa pombada, otai
liwapaleke ngaashi onhemo yedo;

2otai ka eta eenhemo nokuhafa, heeno, tai nyakukwa nokukuwilila pombada. Otai
pewa oshingefimano shaLibanon, ndele tai mono ewapalo laKarmel nolaSaron.
Otava kala nokutala oshinge shOmwene newapalopuna laKalunga ketu.

3Pamekeni omaoko a wa neengolo da loloka di nghonopalekeni.

4Lombweleni ava ve nomitima di noumbada: “Inamu tila, lipamekeni,” Kalunga
keni Oye ou. Tala, Kalunga keni ote uya nehandu, onghone yaKalunga tai uya, Oye
mwene ote ke uya, ndele te mu xupifa.

5Opo nee omesho ovapofi otaa ka pashuka nomatwi ovafitamatwi otaa ka
fituluka.

6Mefiku olo oshingudu otashi ka nhuka ngaashi omenye nelaka laau ha kokoma,
otali imbi nokukuwilila, osheshi mombuwa omwa fituluka omeva, nomilonga
otadi tondoka mofuka.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Ndele efululu la hanya tali ka ninga etale, nomatunda taa ka ninga onhele yeefifiya. Poima hapa kala ouvandje, otapa kala omwiidi nolumbungu nomanenge.

8Ndele otapa ka kala oshitauwa shakula sha palwa, tai ka ifanwa Ondjila iyapuki; itai endwa nande kwaava va nyatekwa, ndelenee otai ka kala yaavenya. Ou ta ende mo ita puka, nomalai oovene itaa puka.

9Itapa kala eenghoshi, noshilyani keshe itashi londo ko kuyo, nande shimwe itashi monika mo; ndelenee ovakulilwa otava ende mo.

10Ndele ovakulilwa vOmwene otava ka alukila ko, ndele tava ka ya kuSion nokukuwilila, ve nehafo laalushe, tali ka kala kombada yomitwe davo. Ehafo nenyaku otave ke li mona, ndelenee oisho nokukema otai faduka po.

JESAJA 36

Sanheerib ta shingile Juda oita
Eendjovosheko daRabsake

1Ndele momudo omutimulongo nomutine wepangelo lohamba Hiskia, Sanheerib, ohamba yaAsiria, okwa tondokela oilando yeehote aishe yomuJuda, ndele te i te.

2Ohamba yaAsiria oya tuma Rabsake e na omatanga manene, ta di kuLakis, te uya kuJerusalem nokohamba Hiskia, ndele ye okwa kanghama apa pa hovela omunino womeva tau di metale lokombada, omondjila yokaalanga yomushiki woikafa.

3Ndele kuye okwe uya Eliakim yaHilkia, elenga leumbo lohamba, naSebna, omushangi womouhamba naJoah yaAsaf elenga ekulunhu.

4Ndele Rabsake okwe va lombwela, ndele ta ti: “Ka lombweleni Hiskia, nye mu tye: ‘Ohamba inene, ohamba yaAsiria otai ti: Elineekelo ove we lineekela ola shike?

5Ame ohandi ti: Eendjovo dongaho odo eendunge neenghono dokulwa? Olyelye ou we mu lineekela, eshi wa twa ondubo naame?

6Tala, ove ho lineekele oshihati sholumbungu sha teka po, nokutya Egipiti, ndele sho ohashi tu meke notashi li tyuula laau te likolele kusho; hano Farao, ohamba yaEgipiti, osho ha kala nakeshe ou te mu lineekele.

7Ndelenee ngeenge ove to ti kwaame: “Fye ohatu lineekele Omwene Kalunga ketu,” haye ou, Hiskia a ngumauna po oikulundu yaye neealtari daye, eshi a lombwela Juda naJerusalem, ta ti: “Omu nokulinyongamena poaltari ei” ?

8Heeno, tweni hano eemhata nomwene wange, ohamba yaAsiria, ame ohandi ku pe eenghambe omayovi avali ngeenge ove to dulu oku di kongela ovalondi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Oto dulu ngahelipi okukandula po etotelo lelenga nande limwe, omalenga manini e dulike kumakwao aa omwene wange? Ndelenee ove ho lineekele kuEgipiti u mone ko, vati, omatemba oita novalondi veenghambe.

10Ame onde uya vati, inandi pula Omwene ndi lwife oshilongo eshi? Omwene okwa lombwela nge Ye mwene, ta ti: Inda u ka lwife oshilongo eshi, ove u shi hanaune po.'"

11Opo nee Eliakim, Sebna naJoah ova lombwela Rabsake, ndele tava ti: "Popya novanhu voye Oshiaramea, osheshi otu shi udite, ove ino tu popifa mOshiheberi moipafi yovanhu aveshe ve li kombada yohotekuma."

12Ndelenee Rabsake okwa tya: "Omwene wange okwa tuma nge komwene woye nokwoove, ndi mu lombwele eendjovo edi, vati? Ina tuma nge kovalumenhu ava ve li omutumba kohotekuma, ava ve nokulya omatudi avo vene nokunwa omaxu avo vene pamwe nanye?"

13Opo nee Rabsake okwa ehena ko a kala ofika, ndele ta lalekida ta popi Oshiheberi, ndele ta ti: "Pwilikineni eendjovo dohamba inene, ohamba yaAsiria.

14Ohamba otai ti ngaha: 'Inamu ningwa omalai kuHiskia, osheshi ye ita dulu oku mu xupifa.

15Inamu lineekelifwa Omwene kuHiskia eshi ta ti: "Omwene ote mu xupifa shili, oshilando eshi itashi yandjwa momake ohamba yaAsiria."

16Inamu pwilikina Hiskia. Osheshi ohamba yaAsiria otai ti: "Tu ningeni oukaume, ofye nanye, nye mu liyandje, nye mu kale keshe umwe ota li omuviinyu waye mwene nomukwiyu waye mwene nakeshe omunhu na nwe omeva momufima waye mwene,

17fiyo ohandi uya ndi mu ile, ndi mu twale kedu ngaashi olo leni: edu loilya nolomaviinyu, kedu lomungome noikokola yomiviinyu."

18Taleni, Hiskia ehe mu lungamene noku mu lombwela ta ti: "Omwene ote tu xupifa." Oku na tuu oikalunga yoiwana oya xupifa edu lavo meke lohamba yaAsiria?

19Oikalunga yaHamat noyaArpad oi li peni? Oikalunga yaSefarvaim oi li peni? Ya xupifa mbela Samaria momake ange?

20Mokati koikalunga aishe yomoilongo ei olyelye ou a xupifa oshilongo shavo meke lange? Omwene ta dulu ngahelipi okuxupifa Jerusalem momake ange? '"

21Ndelenee vo ova mwena, inave mu nyamukula nande ondjovo imwe, osheshi ohamba oye va lombwela: Inamu mu nyamukula nande.

22Opo nee Eliakim yaHilkia, elenga lohamba naSebna, omushangi womouhamba noJoah yaAsaf, elenga ekulunhu ove uya kuHiskia, ve noikutu ya pombaulwa nove mu hepaululila eendjovo adishe daRabsake.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

JESAJA 37

Okuxupifwa kwaJerusalem Okunyonauka po kwaSanheerib

1Ndele ohamba Hiskia, eshi e shi uda, okwa pombaula oikutu yaye, ndele ta djala oshako, ta i motembeli yOmwene.

2Opo nee ye okwa tuma Eliakim, elenga leumbo lohamba naSebna, omushangi novakulunhu vomovapristeli, va djala eeshako, ndele te va tumu kuJesaja yaAmos, omuxunganeki.

3Ndele vo ova tya kuye: Hiskia ta ti ngaha: "Efiku eli olo efiku loudjuu nolehandu nolesheko, osheshi ounona ove uya poshivelo shoshidalelo, ndele kape na eenghono dokulikena.

4Pamwe Omwene Kalunga koye ta udu eendjovo daRabsake, ou a tumwa komwene waye, ohamba yaAsiria, e mu tuma okusheka Kalunga omunamwenyo, ndele te mu handukilile eendjovo odo Kalunga koye e di uda. Ndele ove yelula eindilo molwoshixupe osho shi li po natango."

5Ndele ovapiya vohamba Hiskia, eshi ve uya kuJesaja,

6Jesaja okwa tya kuvo: "Ka lombweleni omwene weni mu tye: 'Omwene ota ti: ino tila eendjovo odo wa uda, da shekifwa nge kovapiya vohamba yaAsiria.

7Tala, Ame ohandi ke mu pa omhepo, nokutya ta udu eenghundana, ota shuna koshilongo shavo, ndele handi ke mu dipaela moshilongo shavo neongamukonda.'"

8Opo nee Rabsake okwa shuna, ndele okwa hanga ohamba yaAsiria tai lwifa Libna, osheshi okwa li a uda nokutya, ye a dja mo muLakis.

9Ndele Sanheerib eshi a uda Tirhaka, ohamba yaEtiopia, taku tiwa: "Ye okwa fikama e ke mu lwife", okwa tumununa kuHiskia ondaka tai ti:

10" Ka lombweleni Hiskia, ohamba yaJuda mu tye: 'Ino shiivika oulai kuKalunga koye, ou we mu lineekela, eshi to ti: Jerusalem itashi yandjwa momake ohamba yaAsiria.

11Tala, ove mwene wa uda, eshi eehamba daAsiria da ningila oilongo aishe, nghee di i teya po. Ove ngeno u xupifwe?

12Oikalunga yoiwana oya xupifa mbela ovo va teyaulwa kootatekulu? Gosan naHaran naResef novana vaEden va kala muTelassar?

13Ohamba yaHamat, nohamba yaArpad, nohamba yoshilando shaSefarvaim, shaHena noshaIva, odi li peni? '"

14Ndele Hiskia eshi a tambula ombapila momake ovatumwa, okwe i lesha, ndele ta i motembeli yOmwene, ndele te i nyaneke koshipala shOmwene.

15Ndele Hiskia okwa ilikana Omwene ndele ta ti:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16 “Akutu Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael! Ove wa kala omutumba kolukalwapangelo tali humbatwa kovakerubi, Oove auke Kalunga koilongo aishe yedu, Ove wa shita eulu nedu.

17Akutu Omwene, ameka okutwi kwoye, Ove u ude ko; pashula omesho oye, Omwene, Ove u tale. Pwilikina eendjovo daSanheerib adishe e di tumina okusheka Kalunga omunamwenyo.

18Heeno, oshili, Omwene, eehamba daAsiria oda hanauna po oilongo aishe de i ninga omaputu,

19ndele va ekela oikalunga yayo momundilo, osheshi ova li vehe fi oikalunga, ndelenee ova hongwa nomake ovanhu, ovo oiti nomamanya, onghee va dula oku va hanauna po.

20Hano paife, Omwene Kalunga ketu, tu xupifa momake aye, oilongo aishe yedu i ka shiive, Oove auke Omwene Kalunga.”

21Opo nee Jesaja yaAmos okwa tuma kuHiskia, ndele ta ti: “Omwene Kalunga kaIsrael ota ti: Eshi ove wa ilikana kwaame molwaSanheerib, ohamba yaAsiria, onda uda ko.

22Ondjovo Omwene e i popya oyo ei: ‘Okakadona, omona waSion te ku dini, te ku sheke, omona okakadona kaJerusalem ote ku lipukaapukile komutwe.

23Olyelye ou ove we mu dina nowe mu tuka, nondaka yoye owe i yelulila lyelye? Omesho oye owe a dakamena melituleko kOmuyapuki waIsrael.

24Ove owa tukifa Omwene kovapiya voye, ndele wa tya: Kouhapu womatemba oita ange onda londa keexulo deemhunda, kominghulo daLibanon; ndele ame nda hala okuka po omisederi dayo dile, nomisipresi dayo da hoololwa, nonda pita, nda ya fiyo okouxulonyonyo wayo, nomuulu wayo wa wapalelela unene;

25ame onda xupa mo nonda nwa mo omeva, neemhadi dange onda pwiininifa omilonga daEgipiti.

26 “‘Ino shi uda: Ame onde shi lilongekidila nale nonde shi litokolela momafiku onale? Paife onde shi wanifa, nokutya oilando yoye yeehote otai ningi omaputu ongaho,

27ndele oonakukalamo ova ngonapala, va haluka vo va fya ohoni; va ninga ngaashi oimeno italala yomoixwa, nongaashi omwiidi mutalala, ngaashi omwiidi u li kombada yeenduda noilya ya fya omutenya fimbo inai kula.

28Ndelenee okukala omutumba kwoye, nokudja po kwoye nokuuyamo kwoye ondi ku shii nongaashi okutukulukila nge kwoye.

29Osheshi ove wa tukulukila nge, nokuhola ounhwa kwoye okwa fika momatwi ange, hano onda hala ndi xwekele ondjolo meyulu loye, noshitomo mokanya koye nohandi ku shunifile nondjila ei we uyile nayo.’

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

30" Ndele oshinima eshi tashi kala edidiliko kwoove, nokutya: neudo eli, lyeni, eshi tashi mene shoovene, nomomudo omutivali eshi tashi uya natango, ndelenee momudo omutitatu kuneni, nye mu teye, twikeni oikokola yomiviinyu, nye mu lye eeviinyu dado.

31Ndele ovaxupifwa vomeumbo laJuda, ava va xupa po, otava ka twamifa omidi davo medu, ndele tava imine pombada.

32Osheshi muJerusalem otamu ka dja oshixupe novaxupifwa vokomhunda yaSion. Ouladi wOmwene Kalunga komatanga ovakwaita otau shi ningi.

33Opo nee Omwene ta popi ohamba yaAsiria ta ti: 'Ite uya mo moshilando eshi ongaashi ita umbile mo oshikuti, ye ite shi totele nande noshikelelifo, nosho ita fe omikangha domalwilo.

34Nondjila ei e uya nayo, oyo ta shuna nayo, ndelenee moshilando eshi ye ite uya mo. Omwene osho ta ti.

35Ndele onda hala ndi amene oshilando eshi nondi shi xupife, ndi shi xupife molwange mwene nomolwomupiya wange David.'"

36Opo nee omweengeli wOmwene okwa ya ko ndele ta dipaele meenhanda daAsiria ovalumenhu omayovi efele nomafele omilongo hetatu naatano. Nongula eshi kwa sha, aveshe ova li oimhu ihe na omwenyo.

37Ndele Sanheerib, ohamba yaAsiria, okwa fikama, ndele ta i, ta shuna, ndele a kala muNinive.

38Ndele mefiku limwe, eshi ye a li motembeli yakalunga kaye Nisrok, ndele te linyongamene, ovana vaye ovamati Adrammelek naShareser, ove mu twa neongamukonda, ndele vo ova faduka po, va ya koshilongo shaArarat. Nomona waye Esar-Haddon okwa ninga ohamba ponhele yaye.

JESAJA 38

Oudu waHiskia neimbiloshangwa molweveluko laye

1Pomafiku enya Hiskia okwa hangika koudu mudjuu wokufya; nomuxunganeki Jesaja yaAmos okwe uya kuye, ndele te mu lombwele, ta ti: "Omwene ota ti: 'Longekida eumbo loye, osheshi ito veluka vali.'"

2Opo Hiskia a pungululila oshipala shaye kekuma, ndele ta ilikana Omwene,

3ndele ta ti: "Akutu Omwene, dimbulukwa nhumbi nda kala nokweenda koshipala shoye moudiinini nomutima wange aushe, ndele nda longa, eshi sha wapalela omesho oye." Ndele Hiskia okwa kwena unene.

4Opo nee Jesaja okwa hangika vali kondjovo yOmwene tai ti:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Inda u ka lombwele Hiskia, u tye: “Omwene Kalunga kaxokulu David ota ti: Ame
onda uda eilikano loye, nonda mona omahodi oye. Tala, ohandi weda ko
komafiku oye omido omulongo nanhano.

6Ndele nda hala ndi ku xupife noshilando eshi yo momake ohamba yaAsiria,
ndele handi ka amena oshilando eshi.

7 “Nedidiliko wa pewa kOmwene eshi ta wanifa ondjovo ei yaye olo eli,

8tala, Ame ohandi shunifa omudile wetango konima oule weenghatu omulongo,
we di ehena komesho moshiulikifitundi shaAhas.” Ndele etango ola shuna oule
weenghatu omulongo, olo la enda eenghatu odo.

9Eimbiloshangwa laHiskia, ohamba yaJuda, eshi a li ta vele, ndele a veluka.

10Ame nda tile: Opomawaneno omafiku ange ndi na okuya moivelo yoshovafi,
omafiku okukala kwange aa a xupa ko, onde a nyekwa.

11Ame nda tile: Omwene, itandi mono vali Omwene, medu lovanamwenyo; itandi
ka mona vali ovanhu mokati koonakukala mounyuni.

12Etwali lange otali ka kewa po, ndele tali ka kalekwa kokule naame, ngaashi
etwali lomunahambo, okukalamwenyo kwange onde ku tonya ngaashi
omutungifi woshiyata ta tonyo oshiyata shaye; ohandi tetwa ko koshitungifo
shoshiti ngaashi oshiyata. Fimbo oufiku inau shikula omutenya, Ove to xulifa nge
po.

13Ame onde lidiinika fiyo ongula, ndele Ye ota teyaula omakipa ange, ngaashi
onghoshi, fimbo oufiku inau shikule omutenya, Ove to xulifa nge po.

14Ngaashi okahanameva nongaashi ewanye ohandi lili, nohandi kwena ngaashi
onghuti; omesho ange a leda molwokutala keulu: Omwene, popile nge, osheshi
ame ohandi fininikwa.

15Ondi popye shike? Ye okwa popya, ndele okwe shi wanifa yo. Ame ohandi ka
enda melimweneneno momido dange adishe molwouyehame womwenyo wange.

16Omwene, oinima ya tya ngaha oyo omwenyo, ndele muyo mu nokukalamwenyo
kwomhepo yange. Ove to velula nge; itavela ndi kale ndi na omwenyo.

17Tala, oluhodi eli lidjuu ola ningila nge elao, Ove wa kala u hole omwenyo
wange, Ove we u shila mo melambo lekano, osheshi Ove owa ekelashi omatimba
ange aeshe konima yoye.

18Osheshi oshovafi itashi ku pandula nefyo itali ku hambelele, oonakufya va
kulukila mombila itave lineekele vali oshili yoye.

19Ovanamwenyo, heeno, ovanamwenyo otave ku hambelele ngaashi ame nena, xe
ota hepaululile ovana oshili yoye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Omwene okwe lilongekida a xupife nge. Osho nee twa hala okushika ouxumbafeta vange momafiku okukala kwetu aeshe motembeli yOmwene.

21Ndele Jesaja okwa lombwela va ete oshikamena sheengwiyu ndele shi natekwe pefina, opo li veluke.

22Ndele Hiskia okwa tya: Edidiliko olilipipo, opo ndi ye motembeli yOmwene?

JESAJA 39

Ovatumwa vohamba yokuBabilon

1Mefimbo tuu linya Merodak-Baladan ohamba yaBabilon, okwa tumina Hiskia onhumwafo noshali, eshi a uda, kutya okwa li ta vele, ndele paife a veluka.

2Ndele Hiskia okwa hafela ovatumwa, ndele te va ulikile ongulu yoipako yaye, oshisiliveli noshingoldo noidimba, nomaadi ondilo, nongulu yoilwifo nakeshe eshi shi li mo mongulu yoipako yaye. Inapa kala nande osha, osho Hiskia ine shi va ulikila, meumbo laye nomouhamba waye aushe.

3Opo nee omuxunganeki Jesaja okwe uya kohamba Hiskia, ndele te mu lombwele ta ti: “Ovalumenhu ava otava popi shike nova dja peni?” Hiskia okwa tya: “Ova dja kedu lokokule, kuBabilon, nove uya kwaame.”

4Ndele ye okwa tya: “Ova mona mo shike meumbo loye?” Ndele Hiskia okwa nyamukula: “Keshe eshi shi li meumbo lange, ove shi tala nomesho, nomeengulu doipako yange kamu na nande osha inandi shi va ulikila.”

5Opo nee Jesaja okwa lombwela Hiskia, ta ti: “Pwilikina ondjovo yOmwene Kalunga komatanga ovakwaita.

6Tala, omafiku otae uya, keshe eshi shi li mouhamba woye nooxokulu ve shi tuvikila fiyo onena eli, otashi ka twalwa kuBabilon; itapa ka fyaala nande osha; Omwene osho ta ti.

7Ndele omovana ovamati voye tava di mwoove, to va dala, vamwe otava kwatwa va ka kale ovapiya vohamba vomouhamba wohamba yaBabilon.”

8Opo nee Hiskia okwa lombwela Jesaja, ndele ta ti: “Ondjovo yOmwene we i tonga oya wapala.” Ndele ye okwa tya vali: Momafiku ange otapa ka kala ombili, pehe na oumbada nokuli.

JESAJA 40

Ondjovo yehekeleko yaKalunga kaIsrael

1Kalunga keni osho ta ti: “Hekelekeni, hekelekeni oshiwana shange.

2Popyeni nombili naJerusalem, nye mu mu lalekidile, nokutya olwoodi laye ola kuka, noshikolo shaye osha futwa, osheshi ye okwa pewa luvali keke lOmwene omolwomanyonauno aye.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ondaka yomwiingidi tai udika: “Longekidileni Omwene ondjila mombuwa, yelakanifileni Kalunga ketu elila la yukilila mofuka.

4Omalufilu aeshe naa fufilwe, eemhunda noitunhu aishe nai xupipalekwe, omangolyo naa yukifwe nomamanya naa yelakanifwe.

5Ndele oshinge shOmwene otashi ke liholola, nombelela aishe otai ke shi mona, osheshi okanya kOmwene osho ka popya.”

6Ondaka otai ti: “Lalekida!” Ndele ame nda pula: “Ondi nokulalekida shike?” Lalekida kutya ombelela aishe ngaashi omwiidi, newapalo layo alishe ngaashi onhemo yomoixwa;

7Omwiidi otau kukuta, nonhemo yao otai kate, ngeenge omufudo wOmwene tau pepe po. Heeno shili, oshiwana osho omwiidi.

8Omwiidi otau kukuta, nonhemo yao otai kate; ndelenee ondjovo yaKalunga ketu otai kala po fiyo alushe.

9Akutu Sion, omuudifi weenghundana diwa! Londa komhunda ile! Akutu Jerusalem, yelula pombada ondaka yoye, oove omuudifi weenghundana diwa, heeno, i yelula pombada, ino tila, lombwela ava ve li moilando yaJuda u tye: Kalunga keni Oye ou!

10Tala, Omwene Kalunga ote uya ngaashi omunaenghono, nokwooko kwaye otaku pangele. Tala, ondjabi yaye oku kwete meke laye, nofuto yaye otai mu tetekelele.

11Ngaashi omufita ta lifa oimuna yaye, ta ongele oudjona momaoko aye ndele te va papatele ponhulo yaye, neenyali ote di findaeke nawa.

Kalunga omunene nomunaenghono aeke

12Olyelye a yeleka omeva neshambekela? Olyelye a yeleka evalelwa neke laye? Olyelye ta dulu okuwanifa eheke ledu alishe mekopi? Olyelye a yeleka eemhunda noikulundudu noshivixa?

13Olyelye a pukulula Omhepo yOmwene, nokwe lininga omupukululi waye woku mu longa?

14Kalunga okwa kundafana nalyelye, a pewe eendunge noku mu pukulula mondjila ya yuka, noku mu longa a shiive, noku mu ulikila ondjila yomayele a wana?

15Tala, oiwana aishe i li ngaashi eta limwe melila lehemele nongaashi okandwi moshiyelekifo. Tala, ota yelula eenhunhu aishe ngaashi okandwi.

16Ndele Libanon inai wana oikuni, noifitukuti yayo inai wanena omaxwikiloyambo.

17Oiwana aishe kai noshilonga kuye. Ye ote i tale oyo yongaho noi he na oshilonga.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Omwa hala okuyeleka Kalunga nalyelye, nomwa hala mu mu faafanife nalyelye?

19Omuhambwidi ota teleke efanokalunga, nomuhambwidi woshingoldo ote li vaeke noshingoldo, note li hambulile okalyenge koshisiliveli.

20Ndele ou ta nyengwa okulilandela efanokalunga la tya ngaha, oye ta ka konga omuti wolute wa pama, ndele ta kongo omuhongi onghulungu, a dike efanokalunga itali tengauka.

21Kamu shi shii? Itamu udu ko? Inamu shi lombwelwa pehovelo? Inamu ninga eendunge dokushiiva, eshi tamu longwa komalikwatelelo edu?

22Ye oku li omutumba kombada yongonga yedu noonakukalamo ove li ngaashi oshipaxu. Ota yale eulu ngaashi oshiyata shipu nongaashi etwali te li nyanununa okukala mo.

23Omalenga ote a ningi okaulapepo kongaho novapangeli vopedu ngaashi oinima yongaho.

24Opo va twikwa, opo va kunwa, opo va ninga omidi medu, ndele Ye ote va pepele omhepo, ndele tava kukuta, ndele tava twalwa kokafudaela, ngaashi olungu.

25Omwa hala mu faafanife nge nalyelye, ndi mu fe ngeno? Omuyapuki osho ta ti.

26Yeluleni omesho eni pombada, nye mu tale: Olyelye a shita oinima ei? Oye tuu ou ta pitifa mo eengudu dayo da wana komuvalu wado. Oye te i ifana aishe komadina ayo; eenghono daye odinene, nokudula kwaye okuhapu, kape na nande shimwe, tashi mu koyelele po.

27Akutu Jakob, oshike hano to popi, naIsrael, eshi to ti: Ondjila yange oya holekwa Omwene, neyukifo lange kali po puKalunga?

28Ove ku shi shii ile ino shi uda? Omwene Oye Kalunga kaalushe Omushiti wominghulo dedu? Ye iha loloka, ndele iha kenyanana, ounongo waye ohau nyenge okukonakonwa.

29Oye ota pe ava va loloka ouladi, ndele ta hapupalifa eenghono daau ehe na eenghono.

30Ovanyasha ohava loloka, ovalumenhu ovanyasha ohava loloka ndele hava punduka nokuwila po;

31ndelenee ovo hava teelele Omwene, otava pewa eenghono dipe, otava yelula omavava pombada ngaashi eenhwa. Otava tondoka, ndele itava loloka, tava ende, ndele itava wile po.

JESAJA 41

Kores ta xunganekwa

1Udei nge mwa mwena, onye eenhunhu noiwana nai mone eenghono dipe; nava ehene oku, vo va popye; tu yeni pamwe moihokolola.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Olyelye a andula medu lokoushilo ou ta shikulwa moshikoti shaye keshe kouyuki? Olyelye ta yandje oiwana mepangelo laye, ndele ta lyataula eehamba koshi yeemhadi daye? Omaonga avo olyelye te a ningi ngaashi ondwi, nomauta avo ngaashi oimbodi tai i omhepo?

3Ote va taataa, ta endaenda nelila inali lyatwa komhadi yaye, ta ende ehe na oshipo.

4Olyelye e shi longa nokwe shi mana? Oye tuu ou a ifana omapupi ovanhu pehovelo: Aame, Omwene, omutetetete ndele Ame ou handi ka kala povaxuuninwa.

5Eenhunhu domefuta ode shi mona, ndele da tila, ominghulo dedu oda kakama. Vo ova ehena ko, ve uya popepi.

6Vo ova kwafafana, keshe umwe nomushiinda waye, nokeshe umwe okwa lombwela omukwao: Kala wa pama!

7Omuhambwidi omuteleki monhelekelo ota nyatipalifa omuhambwidi woshingoldo, omuhambuli woshihambulwa sha pepwa, ota nyatipalifa omudengi wokoshikalo, ota ti: ‘Osha wapala! ‘Opo nee te shi tula kumwe neembosha shihe linyengaanyenge.

8Ndelenee oove omupiya wange Israel oove Jakob, ou Ame nde ku hoolola, oludalo lakaume kange Abraham,

9onde ku kufa kominghulo dounyuni nonde ku ifana ko keengaba dedu, ndele Ame onda tya kwoove: “Oove omupiya wange, Ame onde ku hoolola noinandi ku ekelashi.”

10Ino tila, osheshi Ame ondi li pamwe naave. Ino tala wa limbililwa, osheshi Aame Kalunga koye. Ame ohandi ku pameke ndele handi ku kwafa yo, Ame ohandi ku yambidida yo neke lolulyo louyuki wange.

11Tala, aveshe venya tave ku twile ondubo, otava ka fifwa ohoni nokushekwa; ovo tave ku kondjifa, otava ningi oinima yongaho, ndele tava nyonauka po.

12Ove to ke va konga, ndelenee ito va mono, nokutya ovo ve ku lwifa; Ava ve ku lwifa otava ka ninga vongaho noshinima shihe po.

13Osheshi Aame Omwene Kalunga koye handi kwata eke loye lokolulyo, Ame ou handi ku lombwele: “Ino kala wa tila, Ame ohandi ku kwafa.”

14Ino tila, einyo o ove, Jakob, okamhunga o ove Israel: “Ame ohandi ku kwafa, Omwene osho ta ti, nOmukulili woye Oye Omuyapuki waIsrael.

15Tala, Ame ohandi ku shitukifa oshixwifolei shipe, shi na omayoo mahapu. Ove to ka xwa, ndele to ka nyanyaula eemhunda, nomitunda oto di ningi ngaashi olungu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Oto di xu ndele tadi i omhepo, nokafudaela otake di lihanifa po. Ndele ove oto ka kala nokuhafela mOmwene, ndele to lifimanekele Omuyapuki waIsrael."

17Omapongo novafyoona ohava kongo omeva, ndelenee oo kae po, elaka lavo ola kukuta kenota. Ame, Omwene, onda hala oku va uda, Ame Kalunga kaIsrael ihandi ke va efa.

18Ame ohandi ka yeululila omilonga meenhunda domamanya, nomomalufilu eefifiya. Ombuwa ohandi i shitukifa omatale nomafululu eenhele domeva.

19Ame ohandi ka menifa omisederi mombuwa nomiyonde neemirti neemono. Nomomifitu Ame ohandi ka twika mo omisipresi nomyandi nomyoongo mumwe,

20Opo va mone ndele va didilike, va ude ko nova tomhwe, vo va shiive kutya, eke lOmwene le i ninga, Omuyapuki waIsrael e i shita.

21Eteni oihokolola yeni oku, Omwene osho ta ti. Eheneni oku, hololeni eendobwedi deni, ohamba yaJakob osho tai ti.

22Nava holole noku tu shiivifila eshi tashi ka ningwa ko! Hololeni ei yoshito nale, kutya oyo oishike, tu i tale, fye tu i konakone, tu shiive shike sha dja muyo ile tu shiivifileni inya yokomesho.

23Hololeni eshi tashi ka ningwa komesho, opo fye tu shiive kutya, onye oikalunga. Heeno, longeni sha, shouwa ile oshowii, tu shi tale nomesho fye tu shi kuminwe.

24Tala, nye ovongaho, noilonga yeni oyongaho. Ou te mu lihoololele, oye oixuna!

25Ame onda pendula umwe moumbangalanhu nokwe uya, nomedu leluwa ou ta ka ifana edina lange; ndele ta ka lyata ovapangeli ngaashi omunoko, ngaashi omuhongi woitoo ta myanghe elova.

26Olyelye e shi shiivifa pehovelo, tu shi shiive, nofimbo sha li inashi uya, tu dule ngeno okutya: "Heeno, okwa popya da yuka!" Kapa li ou e shi popya, kapa li ou e shi vilikila, kapa li nande umwe a uda ondjovo yeni imwe.

27Aame ou wotete handi lombwele Sion: "Tala, tala odo do, ndele handi tumu kuJerusalem omuudifi weenghundana diwa."

28Ndele Ame onda talatala, ndelenee kape na nande umwe; nomokati kavo nda talatala, ndelenee kamu na nande omupukululi, Ame ndi va pule ngeno, vo va nyamukule nge.

29Tala, ovo aveshe ngaashi ve li, kave na oshilonga, oilonga yavo aishe oinima yongaho; omafanotelekwa avo okaulapepo nongaho aike.

JESAJA 42

Omupiya wOmwene

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Tala, omupiya wange, ou handi mu yambidida, omuhoololwa wange, ou omwenyo wange we mu hokwa. Ame onda tula Omhepo yange muye, oye ta ka tandavelifa ouyuki moiwana.

2Ye ita kala nokwiingida nokupopya pombada, nondaka yaye ite i yelula pombada momapandavanda.

3Oshihati sha tenda omufya, ite shi teyaula po, nonyika tai twimaana omwifi, ite i dimi, ndele nokudiinina ye ota pangele nouyuki.

4Ye mwene ita ka dima ngaashi ita ka teka po fiyo ota dikile eyukifilopangelo kombada yedu, neenhunhu domefuta otadi teelele elongo laye.

5Omwene Kalunga, ou a shita omaulu noe a nyanununa, ou a ninga ongonga yedu naashi tashi mene mo, ou a yandja koshiwana shokombada yalo omufudo, naava hava ende kombada yalo okwe va pa omhepo, Ye osho ta ti:

6 “Ame, Omwene, onde ku ifana mouyuki, nonde ku kwata keke loye, nde ku amena nonde ku nangeka mo, u kale ehangano loiwana nouyelele wovapaani,

7okupashula omesho ovapofi nokupitifa eenghwate modolongo, nokumangulula meti ava hava kala omutumba momilaulu.

8Aame Omwene, olo edina lange ihandi yandje efimano lange kuumwe, ile okuhambelelwa kwange oihongwafano.

9Tala, ei ikulu oya wanifwa, ndele ei ipe ohandi i holola; fimbo inai twiyuka, ohandi i mu shiivifile.”

10Imbeni kefimano lOmwene eimbilo lipe, imbeni ehambelelo laye kominghulo dounyuni, onye oonakweenda mefuta, nefuta nouyadi walo, onye eenhunhu domefuta noonakukala mudo.

11Ombuwa noilando yayo nai yelule pombada ondaka yayo, nomikunda omo mwa kala Ovakedari. Oonakukala momamanya nava nyakukwe, nava ingide nokunyakukwa pombada keexulo deemhunda.

12Nava fimaneke Omwene, nava udifile keenhunhu ehambelelo laye.

13Omwene ota piti mo ngaashi omukwataiti, Ye ote liladipaleke ngaashi omukwaita; ota kaluka onghalu, heeno, ta ingida pombada, ndele te liholola povatondadi vaye, Ye omuladi.

14Ame onda li nda mwena efimbo lile, nda mwena filu nde lididimika. Ndelenee paife ohandi ka ingida unene ngaashi omudali, Ame handi ka fudaana nokufululuka.

15Eemhunda nomitunda ohandi ke di yeleka noimeno yado aishe ohandi i feta po; omilonga ohandi ke di shitukifa eenhunhu, nomadiva ohandi a pwininike.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Ndele ovapofi ohandi ke va endifa mondjila vehe i shii, ohandi ke va endifa melila inali shiivika kuvo. Omilaulu Ame ohandi ke di va ningila ouyelele, noitunhu ohandi i yelakanifa. Oinima tuu ei ohandi i shakenifa, itandi i efa, inandi i wanifa.

17Ndelenee ovo have lineekele oihongwafano, ndele hava popi koitelekwafano tava ti: "Onye oikalunga yetu," tava ka shuna lwanima ndele tava fifwa ohoni.

18Udei ko, onye ovafitamatwi, nanye ovapofi, liameneni, mu shiive okutala ko.

19Olyelye ou omupofi ngeenge ehe fi omupiya wange, nomufitamatwi ngaashi omutumwa wange, ou handi mu tumu? Olyelye omupofi ngaashi okaume kange omulineekelwa nomupofi ngaashi omupiya wOmwene?

20Okutala owa tala shihapu, ove ino didilika sha; omatwi okwa fituluka, ndelenee ove iho udu ko.

21Omolwouyuki waye sha wapalela Omwene okuninga omhango oyo inene i noshinge!

22Ndele oshiwana eshi, oshiwana sha tinhwa nosha luwa, aveshe ova mangifwa eefipa nova idililwa meedolongo; ova ningwa ovahakanwa nopehe na umwe ta xupifa, va ninga eenghwate, ndele kape na ou ta ti: Va shunifa!

23Olyelye ou womokati keni te shi tambula momatwi, te shi koneke note shi diinine nokomesho?

24Olyelye a yandja Jakob a luwe naIsrael a tinhwe? E he fi Omwene, ou twa nyona kuye. Ndele vo inava hala okweenda neendjila daye, noinava hala okudulika komhango yaye.

25Opo nee Ye a tilila oupyuhandu waye kombada yavo nolwoodi lidjuu. Ola xwama, le va dingilila keembinga adishe, ndele vo inave li dimbulukwa nande, ole va xwika, ndelenee inave li itavela momitima.

JESAJA 43

Kalunga ota kulile oshiwana shaye Israel ondobwedi yOmwene

1Ndelenee paife Omwene ota ti ngaha, Omwene ou e ku shita, Jakob, ou e ku longekida, Israel: "Ino tila, osheshi Ame onde ku kulila, Ame onde ku ifana edina loye, oove owange.

2Ngeenge to pitile momeva, Ame ondi li pwoove; ngeenge pe nomilonga domeva itadi ku yelula; ngeenge to pitile momundilo, itau ku lungwinifa, nelaka lomundilo itali ku xwike.

3Osheshi Aame Omwene, Kalunga koye, Omuyapuki waIsrael nOmuxupifi woye. Egipiti ohandi shi yandje oikulila yoye naEtiopia naSeba ponhele yoye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Osheshi ove u nondilo momesho ange, nomufimanekwa, shaashi ondi ku hole, onghee ohandi yandje ovanhu ponhele yoye noiwana ponhele yomwenyo woye.

5 “Ino tila, osheshi Ame ondi li pwoove; oludalo loye ohandi ke li tala ko koushilo nohandi ku kombelele kouninginino.

6Ame ohandi ka lombwela oumbangalanhu: ‘Eta! ‘Nombuwanhu: ‘Ino anyena! ‘Eta oku ovamwange ovamati vokokulekule, novamwange oukadona vokominghulo dounyuni,

7keshe ou a lukilwa nge nonde mu shitila efimano lange, nde mu ninga nonde mu wapaleka.”

8Pitifa mo oshiwana shipofi, nande oshi nomesho, novafitamatwi, nande ove na omatwi.

9Oiwana aishe oya ongala novanhu voilongo ve uya kumwe. Olyelye womokati kavo e shii okuholola oinima ya tya ngaha? Ile nave tu shiivifile ei yonale, nava ete oku eendobwedi, nadi holole, nokutya ove li moshili. Opo nee tapa udika ndele tapa tiwa: Heeno, oshili.

10Omwene ta ti: “Onye eendobwedi dange, nomupiya wange, ou nde mu hoolola, opo mu shiive nge, nye mu itavele nge, nye mu shiive kutya, Aame tuu ou. Kape na kalunga a shitwa, nde mu shikula, ndele pehe na umwe ta shikula nge.

11Aame, Aame Omwene, ndele kape na omuxupifi umwe, Aame andike.

12Ame ou nda udifa nonda xupifa nonda holola, ndele mokati keni inamu kala kalunga omunailongo. Onye eendobwedi dange.” Omwene osho ta ti: “Ndele Aame Kalunga.

13Heeno, nghee nda dja nale nonena, Aame tuu ou. Kape na ou ta dulu okuxupifa meke lange. Ame eshi nda longa, olyelye te shi longolola?”

14Omwene, Omukulili weni, Omuyapuki waIsrael osho ta ti: “Omolweni ohandi tumu kuBabilon, handi va shingi ngaashi oonakufaduka po. Ovakaldea ohandi va undulile momawato oo ehafo lavo.

15Aame, Omuyapuki weni, Aame Omushiti waIsrael, Ohamba yeni.”

16Omwene osho ta ti, ou a ninga ondjila mokati komeva nelila mokati komeva madjuu,

17Oye ou a twala koita omatemba neenghambe, eenghono domatanga novakwataiti, vo aveshe ohava nangala mumwe, itava ka penduka po vali, ova dimwa po ngaashi onyika tai dimwa:

18 “Inamu dimbulukwa oinima yonale, nye inamu diladila inya ikulu yonale.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Taleni, Ame ohandi shiti oshinima shipe, sha tutuma nokuli, inamu shi dimbulukwa? Heeno, ohandi kokola ondjila mombuwa, omilonga ohandi di tondokifile mofuka.

20Oifitukuti yomoixwa otai ka fimaneka nge, ouvandje neemho, osheshi handi tondokifile omeva mombuwa, nomilonga mofuka, opo oshiwana shange, oshihoololwa shange shi nwe.

21Oshiwana eshi nde limela, tashi ka vilikila ehambelelo lange.

22 "Ndelenee, akutu Jakob, ove ino ifana nge, naave Israel, ino lihepekela nge.

23Ove ino etela nge eedi di ninge exwikiloyambo loye, ndele ino fimanekifa nge nomatomenoyambo. Ame inandi ku lolokifa neendjayambo, noinandi ku djuupalifa netwiminoyambo.

24Ove ino landela nge okalmus noimaliwa, noino kutifa nge nomaadi omatomenoyambo oye; ndelenee ove wa humbatifa nge oudjuu womatimba oye, ndele wa lolokifa nge nomanyonauno oye.

25Aame, heeno, Aame ou, handi dimi po omanyonauno oye molwange mwene, ndele Ame itandi dimbulukwa vali omatimba oye.

26Ndelenee dimbulukife nge, tu ka hokololeni. Ove popya, u holole ouyuki woye.

27Xokulu wotete okwa nyona novapopili voye ove liteeka nge.

28Osho nee onda xutula ovakulunhu ovayapuki, ndele nda yandja Jakob mehanauno naIsrael mesheko.

JESAJA 44

Omhepo yonghenda tai yandjwa

1 "Ndelenee paife Jakob, omupiya wange, pwilikina, naIsrael, nde ku hoolola.

2Omwene omushiti woye, omumi woye, fimbo wa li medimo lanyoko, Oye ou he ku kwafa, ota ti: Ino tila, omupiya wange, Jakob, oove Jesurun, nde ku hoolola!

3Osheshi ohandi ka tila omeva kombada yaau a fya enota nomilonga kombada yedu la kukuta. Ame ohandi ka tilila Omhepo yange kombada yoludalo loye nenangeko noupuna kombada yoitutumine yoye,

4opo va mene ngaashi omwiidi nongaashi omimbalandongo pomatondokelo omeva.

5Umwe ta ka tya: 'Aame owOmwene, 'nomukwao ota ka ifana edina laJakob, nomukwao vali ota ka shangela meke laye nokutya: 'Aame owOmwene, 'ndele te liluku nedina lefimano laIsrael."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Omwene, ohamba yaIsrael nOmukulili waye, Omwene Kalunga komatanga ovakwaita ota ti: “Aame ou, omutete nomuxuuninwa, Aame andike Kalunga, kape na vali umwe.

7Ndele olyelye ngaashi Aame? Ne shi udife, ne shi shiivife, ye ne shi ulikile nge, okudja kefiku linya nda shita oshiwana shonale. Na shiivife ei yokomesho naai tai ka shikula.

8Inamu kala mwa haluka, nye inamu tila! Inandi shi ku shiivifila noku ku udifila nalenale? Ndele onye eendobwedi dange! Ope na tuu Kalunga kamwe kehe fi Aame? Ahowe, kape na emanya limwe lexupifo, kandi mu shii nande umwe.”

Oulai wokulongela oikalunga

9Ovahongi vomafanohongwa aveshe ovongaho, noiholike yavo kai na oshilonga; neendobwedi davo kadi wete ko, noinadi shiiva sha, nosho ngaha tava fifwa ohoni.

10Olyelye ta hongo kalunga nolyelye ta teleke efano, lo itali eta ouwa washa?

11Taleni, ovashikuli valo aveshe otava ka fifwa ohoni, novanongo ovo ovanhu! Nava ongale aveshe, nava holoke, nava haluke, nava fifwe ohoni mumwe

12Omuhambwidi woivela ota longo nonghwato moupyu wediko, ote li hambula nohamala ndele te li longo neenghono domaoko aye; mokulonga kwaye e udite ondjala, neenghono da pwa mo, iha nu nande omeva, ndele ta loloka.

13Omuhongi woipilangi ota shili ongodi; ta findi omifinda nomya; ote shi shate noshato ndele te shi yeleke noshiyelekifo ndele te shi hongo efano lomulumenhu, pawapalo lomunhu, shi kale meumbo.

14Umwe ota i a ka tete omisederi, ndele ta kufa omufyati ile omwoonde, ote likulifile omuti umwe mokati komiti domofuka, ta twike omusederi nodula otai u kulike.

15Opo nee omuti ou owa wapalela oikuni yovanhu yokutema omundilo, ndele ta tyava po imwe a xuxumukwe; imwe te i kufa po a pakife po omungome, imwe te i hongo kalunga ndele te li linyongamene; ta hongo oshihongwafano ndele te shi twile eengolo.

16Hano imwe ote i temifa omundilo, imwe ote i pakifa po ombelela, ta li ombelela ya telekwa, ndele ta kuta, ta kala po ta xuxumukwa, ta ti: “Iyaloo, onda xuxumukwa nonda mona omundilo.”

17Ndele eshi sha xupa po ote shi hongo kalunga, oshihongwafano shaye, te shi twile eengolo, ndele te shi linyongamene, ndele ta ti: “Xupife nge, osheshi oove kalunga kange!”

18Vo kave shi shii, ndele kave udite ko, osheshi omesho avo okwa fifikinifwa, vaha mone ko, nomitima davo opo va kale vehe udite ko;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19ndele vo ihava diladila sha, kape neshiivo ile eendunge dokutya: “Imwe onde i xwika po momundilo, nomakala onde a pakifa po omungome, nde liyofela ombelela ndele nde i lya po; noshixupe shayo ondi shi ninge ngeno oixuna yongaho? Ondi nokutwila oshitetela shomuti eengolo hamba?”

20Oye ou a hokwa omute, okwa hongaulwa komutima wa pukifwa, ye ita xupifa omwenyo waye, ndele ita ti: “Meke lange lokolulyo kamu na nande oipupulu?”

Israel ta filwa onghenda ndele ta kulilwa

21Akutu Jakob naave Israel, dimbulukwa oinima ei, osheshi oove omupiya wange; Ame onde ku ma, oove omupiya wange, ihandi ku dimbwa, Israel.

22Ame ohandi dimi po omatauluko oye ngaashi omudidimbe nomatimba oye ongaashi oshilemo. Alukile nge, osheshi Ame onde ku kulila.

23Akutu nye omaulu, nyakukweni, osheshi Omwene okwe shi ninga, kuwilileni pombada, onye eembwili domedu, hafeni pombada, onye eemhunda nomifitu nomiti adishe di li mo. Osheshi Omwene okwa kulila Jakob ndele te ke lifimanekifila Israel.

24Omwene Omukulili woye, ou e ku ma fimbo wa li medimo lanyoko, ota ti: “Aame Omwene ou handi wanifa aishe, onda valela eulu. Aame andike, nda yala edu, olyelye a kala pwaame?

25Ou, handi hanauna po omadidiliko ovaxunganeki voipupulu, ndele handi shimike eemhulile, handi shunifa ovanamayele konima, ndele handi shitukifa ounongo wavo oulai.

26Aame ou, handi wanifa ondjovo yomupiya wange ndele handi wanifa eenghundafana dovatumwa vange. Aame ou, handi lombwele Jerusalem: Ou na okunangekwa! Noilando yaJuda: Omu na okutungululwa! Ndele Ame handi ka tungulula omakulukuma asho.

27Aame ou, handi lombwele oule womeni: ‘Pwinina, nomilonga doye ohandi ke di pwininika.’

28Aame ou, handi lombwele Kores: ‘Omufita wange! Ndele ye ota fikifa ehalo lange la wana’ , eshi ta ti kuJerusalem: ‘Ove tungwa! ‘Nokotembeli: ‘Omakanghameno oye naa dikwe! ‘“

JESAJA 45

Kores ta ifanwa kOmwene a xupife Israel

1Omwene ota lombwele omuvaekwa waye Kores, ou nde mu kwata kolulyo laye, ndi hanaune po oiwana moipafi yaye, nondi kufe eehamba omakwamo moiya yado; oivelo opo i yeuluke moipafi yaye, ndele yo itai ka idilwa po:

2 “Ame mwene ohandi ku tetekele, ndele handi yelakanifa eemhunda omivelo doshikushu ohandi di teyaula po, noiidilifo yoivela ohandi i tetaula po.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ndele handi ke ku pa omamona omomilaulu noupuna womehondamo, opo u shiive kutya, Aame Omwene ou, nde ku ifana edina loye, Aame ou Kalunga kaIsrael.

4Omolwomuhoololwa wange Jakob, nomolwomuhoololwa wange Israel, onde ku ifana edina loye, ndele nde ku pa edina la fimana, nande ove ino shiiva nge.

5Aame Omwene, kape na umwe, kape na kalunga pamwe naame; Ame nde ku dika ekwamo, nande ino shiiva nge,

6opo vo va shiive pepito letango fiyo okeningino lalo nokutya, kape na umwe, Aame andike: Aame Omwene, kape na umwe,

7ou handi ningi ouyelele, ndele handi shiti omilaulu, handi eta po elao, ndele handi shiti omupya; Ame Omwene handi longo aishe ei.

8 “Akutu, nye omaulu opombada, ufeni mo oilemo nai tike ouyuki. Yeuluka oove edu, ove u imike exupifo nouyuki. Nai twiyuke mumwe. Ame Omwene nda shita oinima ei.”

9Woo, ou ta tanguna nomushiti waye, oshikangwa mokati koikangwa yedu. Elova otali lombwele tuu mbela okutwa omhata nomumi walo? Noshihongwa shaye tashi ti tuu mbela: Ou na tuu eenyala?

10Woo, ou ta lombwele xe: Oto ka dala shike? Ile kuina: Ove wa dala shike?

11Hano Omwene, Omuyapuki waIsrael omumi waye, ota ti: “Pulei nge oinima yokomesho, efelei nge ovamwange, oilonga yomake ange.

12Ame nda shita edu nonda shitila omunhu kombada yedu. Aame, omake ange okwa valela eulu neengudu dalo adishe, Ame nde di ifana.

13Ame onde mu pendulila mouyuki, ndele nda yelakanifa eendjila daye adishe. Ndele ye ota tungu oshilando shange, ndele ye ota efa ovapika vange, ite va efele oikulila ile ofuto”, Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti.

14Omwene ota ti: “Emona laEgipiti neliko laEtiopia nOvasaba ovalumenhu vale, otave uya kwoove, ndele tava ningi voye, otave ku shikula, tava ende momalyenge ndele tave ke ku linyongamena, tave ku ilikana ndele tava ti: Heeno, oshili, omwoove amuke mu na Kalunga, kape na vali kalunga umwe.

15Oshili oove Kalunga a hondama, oove Kalunga kaIsrael, oove Omuxupifi.

16 “Vo ova fifwa ohoni nova dinika, aveshe ovo tava ende ova shekwa, ovahongi ovo voikalunga.

17Ndele Israel ota ka xupifwa kOmwene nexupifo laalushe, nye itamu fifwa ohoni nokudinika fiyo alushe.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Osheshi Omwene ou a shita omaulu osho ta ti: “Aame Omwene, nokape na vali umwe.” Oye Kalunga, ou a ma edu ndele te li wapaleke; okwe li pameka, Ye ine li shita li kale ombuwa, ndelenee okwe li ma li kalwe.

19 “Ame inandi popya meholeko, noponhele yedu lomilaulu; Ame inandi lombwela oludalo laJakob: ‘Kongei nge oshimha.’Aame Omwene, handi tongo ouyuki ndele handi udifa edi da yuka.

20” Ongaleni, nye mu uye, ndele eheneni oku amushe onye ava mwa xupila moiwana. Ovo hava djala oihongwafano yoiti itava shiiva nande sha, ndele hava ilikana kalunga ita dulu okukwafa sha.

21Udifeni nye mu hepaulule, heeno nava kundafane: olyelye e shi udifa nalenale, nokwe shi shiivifa nale? Haame, Omwene? Kape na kalunga umwe pamwe naame; kape na vali kalunga omuyuki nomukwafi, Aame andike.

22Alukeni, ileni kwaame, xupifweni, onye ominghulo adishe dedu, osheshi Aame andike Kalunga, kape na vali umwe.

23Ame onda ana mwaame mwene nomokanya kange omwa dja oshili, mwa dja ondjovo itai ka popyululwa: ‘Keshe ongolo oi na okulitonyena nge, nokeshe elaka oli nokulianena nge.’

24Otava ka tya nge: mOmwene omo amuke tamu monika ouyuki neenghono; kuye vo ve noku ke uya. Ndelenee aveshe ava ve mu handukila otava i kuye nokufya ohoni.

25Oludalo alishe laIsrael otali ka yukipalifwa mOmwene, ndele Oye efimano lavo.”

JESAJA 46

Oikalunga yaBabilon naKalunga kaIsrael

1Bel oye lishuna mumwe, Nebo oya vandalala; oikalunga yavo otai ka londekwa koimuna nokeenghwatwa; omafano mwe a humbata nale molweendo, otaa ningi omitengi didjuu dokuhumbatifwa oinamwenyo ya loloka.

2Tai livandalaleke, tai lishuna mumwe aishe, kai na eenghono okuxupifa omutengi, ndelenee yoovene otai i moukwatwa.

3Akutu eumbo laJakob! Pwilikinei nge, nanye oixupe aishe yomeumbo laIsrael, nye ava mwa li mu nokuhumbatwa kwaame nghee mwa dja medimo lanyoko, nonde mu kuminina kokudalwa kweni,

4ndele fiyo omoukulupe weni, Aame tuu ou, ndi li ngaashi nda kala, fiyo otamu kulu, tamu mene eenghwakutoka onda hala oku mu kuminina, Ame nde shi ninga nonatango ohandi ka humbata, handi ka kuminina ndele handi ka xupifa.

5Omwa hala mu yeleke nge nalyelye, omwa hala okufaafanifa nge nalyelye, tu faafane ngeno? Nomwa hala okuyeleka olupe lange nolalyelye, fye naye tu faafane ngeno?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ovo tava pimhi mo oshingoldo mekutu, ndele tava yelekifa oshisiliveli noshiyelekifo, tava ifana omuhambwidi woshingoldo note shi hambula kalunga, tave shi twile eengolo ndele tave shi ilikana.

7Ovo tave shi tula komapepe, tave shi humbata notave shi kaleke ofika ponhele yasho. Sha fikamekwa po! Itashi linyenge ponhele yasho. Nongeenge umwe te shi ifana yo pombada itashi nyamukula sha, noitashi mu xupifa moudjuu waye.

8Akutu ovaliteeki nye! Shi dimbulukweni nye mu likanghameke. Lipuleni komitima deni.

9Dimbulukweni inya ikulu yoshito, osheshi Aame Kalunga, kape na vali umwe, Aame Kalunga, kape na vali umwe ngaashi Aame;

10Ame ou nda holola kehovelo inya tai ke uya, oikulu ei yonale fimbo inai ningwa; Ame ou handi ti: Omhangela yange otai ka kala po, nakeshe eshi nda hala ohandi shi wanifa.

11Ame ou nda ifana onhwa yokoushilo, omulumenhu womomhangela yange, koshilongo shokokule. Ngaashi nde shi tongele, osho handi ka ninga yo; Ame nde shi tota, Ame ohandi shi wanifa yo.

12Pwilikinei nge, onye ovakukutu vokomitima, onye ava mwa kala kokule nouyuki.

13Ame onda ehenifa popepi ouyuki wange, kau li kokule vali, nexupifo lange itali kala ko. Ndele onda hala okuyandja exupifo muSion noshinge shange muIsrael.

JESAJA 47

Ehanauko laBabilon

1Londoloka, u kale omutumba mondwi yedu, oove okakadona, omona okakadona Babilon. Kala omutumba pedu longaho, uhe na olukalwapangelo, oove omona okakadona kaKaldea, osheshi ito ifanwa vali omundebauki nomupu.

2Kufa omushi u ka twe oufila; uvukulula oshipala shoye, tonya ominghulo doshikutu shoye, uvukulula omipindi doye, tauluka omilonga.

3Uvukulula ohoni yoye, heeno, noukainhu woye tau ka monika. Ame ohandi ka xwenena, ndele ihandi ka fila nande omunhu onghenda.

4Edina lOmukulili wetu olo Omwene womatanga ovakwaita, Omuyapuki waIsrael.

5Kala omutumba wa mwena filu, inda momilaulu, oove omona okakadona kaKaldea; osheshi ito ifanwa vali omupangeli woilongo.

6Ame onda handukila ovanhu vange, nda fifa ohoni efyuululo lange, nonde va yandja momake oye, ove ino va fila onghenda, ndele wa twika omushamane ondjoko yoye idjuu unene;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7ndele wa tya: Ame ohandi ka kala alushe omupangeli, nongaashi ino i lipulapula momutima woye, noino diladila exulilo loye.

8Hano paife pwilikina, ove ou u hole mouwa, wa kala omutumba kolukalwapangelo, uhe na oshisho wa diladila komutima woye: aame andike, kape na vali umwe. Ame itandi ka ninga omufiyekadi ile ndi kale ongadji.

9Ndelenee oinima ei ivali otai ke ku hanga shimwe mefiku limwe, to kala uhe na oludalo ndele to ningi omufiyekadi wa papala ye ku hanga, nande ou nongudu yovanyanekeli nomuvalu weemhule muhapu.

10Owa kala wa pamenena mowii woye, ove owa tile: Kape na ou ta mono nge. Eendunge doye nomayele oye okwe ku pukifa, nongaashi wa diladila komutima woye: "Aame andike, kape na vali umwe."

11Opo nee omupya otau ku hange, ito shiiva oku u ta po nounongo woulodi woye; ehanauno otali ku hange, ndele ito dulu oku li ta po, okuteka po kwoye taku uya divadiva fimbo ino shi shiiva.

12Holoka noupule woye pamwe nongudu yeedudu doye we lihepeka nado okounyasha woye, pamwe to dulu sha, pamwe to tilifa sha.

13Ove we lilolokifa, eshi to diladila eshi naashinya. Nava holoke ve ku xupife, ovo tuu ovo hava koneke eulu nohava tale eenyofi, ovo tave ku lombwele keshe ohani, eshi tashi ku hange.

14Tala, ovo va fa olungu, nomundilo otau va lungwinifa po, ndele vo itave lixupifa mo meenghono domundilo. Kau fi omundilo womakala wokuxuxumukwa, kau fi omundilo wokukalwa puwo omutumba.

15Hano osho ove to ka ningwa kuvenya we ve lihepekela okounyasha woye; ovo tuu ovo mwa landafana navo, ova pepuka po, va xwateka, va ya, kape na ou te ku xupifa.

JESAJA 48

Kores ta pikululifa oshiwana shaIsrael

1Udeni, onye vomeumbo laJakob, onye ava mwe lilukila edina laIsrael nomwa dja momeva aJuda, onye ava hamu ane medina lOmwene, ndele tamu pitifa Kalunga kaIsrael momakanya eni, ndele inamu shi ninga moshili nomouyuki,

2osheshi ove lilukila oshilando shiyapuki, ndele tave lineekele Kalunga kaIsrael; edina laye Omwene womatanga ovakwaita.

3Inya ikulu onde i holola nale, oya dja mokanya kange nonde i udifa. Ame onde i wanifa diva, ndele ye uya po.

4Osheshi ame onda li ndi ku shii, oove omulundakani, nofingo yoye oi nomifipa doivela noshipala shoye oshikushu,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5onghee hano nde i ku vilikila nalenale, nonde ku udifila fimbo inandi ku hanga, opo uha tye: osha ningwa koshikalunga shange noshitelekwafano shange oshe shi tonga.

6Ove owa uda oinima ei. I tala aishe! Inamu hala oku ke i hepaulula? Okudja nena eli ohandi ku shiivifile ipe, oiholekwa wa li ino i shiiva.

7Opo ya ningwa paife eshi, hanale, fiyo mefiku eli lonena ino i uda, opo uha tye: Tala, onda li ndi i shii nokuli!

8Heeno, ove ino i uda nowa li uhe i shii, okutwi kwoye inaku i fitulukila shito, osheshi Ame onda li ndi ku shii, ove ku shii okulineekelwa nande, nowa ifanwa omutauluki, nghee wa dja medimo lanyoko.

9Molwedina lange mwene ohandi poleke ehandu lange, nohandi lididimikile efimano lange molwoku ku ningila ouwa, ndihe ku dime po sheke.

10Tala, Ame onde ku hemuna, hahemuno loshisiliveli; ndelenee Ame onde ku yelekela mediko loupongo.

11Omolwange mwene, heeno, omolwange mwene, handi ke shi ninga, osheshi edina lange ola dinika ngahelipi! Efimano lange itandi li pe umwe.

12Akutu Jakob naave Israel, pwilikinei nge, oove tuu ou, nda ifana, Aame ou; Aame omutete nomuxuuninwa yo.

13Eke lange ola dika edu neke lange lokolulyo ola valela omaulu; ngeenge handi i ifana, opo tai uya po aishe.

14Ongaleni nye amushe, nye mu pwilikine! Olyelye ou mokati keni ta hepaulula ei? Ou e holike kOmwene, ta ka wanifa ehalo laye muBabilon neenghono daye mOvakaldea.

15Ame, Ame nde shi popya, Ame onde mu ifana, Ame onde mu ila nonde mu wapalekela ondjila yaye.

16Ileni oku kwaame nye mu shi ude, nopehovelo inandi popya nande meholeko, nghee sha ningwa oko nda kala. Ndele paife Omwene, Omwene okwa tuma nge nOmhepo yaye.

17Omwene Omukulili woye, Omuyapuki waIsrael ota ti ngaha: “Aame Omwene Kalunga koye, ou handi ku longo eshi tashi ku wapalele, ndele handi ku tula mondjila ei u nokweenda nayo.

18Akutu, ngeno ove wa li wa diinina oipango yange, ngeno ombili yoye oya kala ngaashi omulonga tau tondoka, nouyuki woye ngaashi omakufikufi omefuta;

19opo nee ngeno oludalo loye ola li li fike pehekedu, naava tava di molutu loye, vahapu ngaashi omawe edu ngeno edina loye itali ka dimwa po ndele itali ka kana moipafi yange.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Djeni mo muBabilon, tembukeni mo muKaldea, shi hepaululeni pombada, shi udifeni, shi twaleni fiyo okominghulo dedu! Tyeni: “Omwene okwa kulila omupiya waye Jakob.”

21Ndele vo inava fya enota, eshi e va endifa mombuwa; okwe va kungulukifila omeva memanya, okwa panda emanya nomeva okwa kunguluka mo.

22Omwene ta ti: “Ava vehe na Kalunga kave na nande ombili.”

JESAJA 49

Omupiya wOmwene Oye ouyelele woiwana

1Udei nge, onye eenhunhu ndele pwilikineni, onye ava mu li kokule. Omwene okwa ifana nge fimbo nda li moshidalelo shameme, okwa tonga edina lange mokudalwa kwange.

2Ndele okanya kange okwe ka ninga eongamukonda la twa nokwa holeka nge momudile weke laye; okwa ninga nge oshikuti sha yawa, nokwa holeka nge monywa yaye.

3Ndele okwa lombwela nge ta ti: “Oove omupiya wange, oove Israel, Ame ohandi lifimanekele mwoove.”

4Ndelenee ame nda tile: “Onde lihepekele ongaho, eenghono dange onde di mana po oshimha, inadi eta po sha”. Nande ngaha, eyukifo lange oli li pOmwene, nondjabi yange oi li puKalunga kange.

5Ndele paife Omwene Oye tuu ou a ma nge, nda ninga omupiya waye mokudja medimo lameme, Ye ota ti: Jakob, ndi mu alulile kuye naIsrael, ndi mu ongele puye, ndele ame handi ka fimanekwa momesho Omwene, naKalunga Oye eenghono dange.

6Ye okwa tya: “Itashi ku wanene, oove omupiya wange, ngeenge to pamekulula omapata aJakob ndele to alula oonakuxupa muIsrael, ndelenee ohandi ku tula po u kale ouyelele woiwana, exupifo lange opo li hange fiyo okominghulo dedu.”

7Omwene Omukulili waIsrael, Omuyapuki waye ota lombwele ou a dinwa shili, ou a tondwa kovanhu, ou omupiya wovapangeli: “Eehamba otadi ke shi mona, ndele tadi kala ofika, novapangeli otave ke linyongamena omolwOmwene ou omudiinini,” omolwOmuyapuki waIsrael, ou e ku hoolola.

8Omwene ota ti ngaha: “Efimbo la wapala onde ku uda nomefiku lexupifo onde ku kwafa; Ame onde ku longekida nonde ku tula po, u kale ehangano loiwana okutungulula edu nokutaula omikunda da fyuululwa, edi da fiwa po omaputu.

9Nokulombwela eenghwate: ‘Djeni mo! ‘Naava va kala momilaulu: ‘Ileni pouyelele! ‘Ndele vo otava ka lifa pomalila, keemhunda adishe da yela otapa ka kala oulifilo wavo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Itava ka fya ondjala noitava ka fya enota, nomutenya womombuwa netango
itali ke va xwika, osheshi Omufinghenda wavo ote ke va endifa ndele te ke va
twala keefifiya domeva.

11Ndele eemhunda dange adishe ohandi ke di twa eendjila nomalila ange otaa ka
yelulwa.

12Tala, ava tava di kokule! Tala, venya koumbangalanhu navenya
vokouninginino, navenya vokedu laSinim."

13Akutu omaulu, nyakukweni, naave, edu kuwilila, nanye eemhunda, hafeni
pombada, osheshi Omwene ota hekeleke oshiwana shaye, ndele ta file
ovafininikwa vaye onghenda.

14Ndelenee Sion ota popi, ndele ta ti: "Omwene okwa ekelashi nge, Omwene
okwa dimbwa nge."

15Ope na tuu omwalikadi ta dulu okudimbwa okahanana kaye, ye ita file ngeno
okaana komolutu laye onghenda? Nande ngeno ye te ka dimbwa, Ame itandi ku
dimbwa.

16Tala, onde ku nyola meke lange, omakumahote oye alushe e li momesho ange.

17Ovamwoye ovamati otave uya nokweendelela, ndelenee ovateyauli voye
novahanauni voye otave ku fii po.

18Yelula omesho oye u talaatale: otava ongala, vo aveshe otave uya kwoove.
Oshili, ngaashi ndi na omwenyo, Omwene osho ta ti, oto va djala aveshe ngaashi
oulenga ndele to ve lidike moshiya ngaashi omuhombolwa.

19Osheshi oove, omakulukuma oye nomaputu oye, edu loye la hanaunwa po, ove
to ka kala mo, wa finana mo, novaponi voye ove li kokule.

20Ovamwoye vopomafiku enya eshi wa li wa nyekwa oludalo, otave ke ku
lombwela momatwi oye tava ti: "Onhele ei oi nofina okukala mo, ehena ko ndi
dule okukala mo!"

21Opo nee ove to ka diladila momutima woye, ndele to ti: "Olyelye a dalela nge
ounona ava? Ngeno onda li ndihe na oludalo, nda li ongadji, nda li nda tewa mo
nonda hengwa po. Olyelye e va kulifa? Tala, onda kala po aame andike. Ounona
ava, vo ova li peni?"

22Omwene, Kalunga ota ti ngaha: "Tala, eke lange ohandi li twala koiwana,
epandela lange ohandi li dikile oilongo, opo nee vo otava ka eta ovamwoye
ovamati, novamwoye oukadona otave ke va humbata komapepe.

23Ndele eehamba otadi ningi ovayakuli voye, ovapangeli ovambada vavo otave ke
va nyamifa. Otave linyongamene koshipala shoye, ndele tava lafa ondwi
keemhadi doye. Ove to ka shiiva nge, Aame Omwene, ndele ava tava teelele nge,
itava fifwa ohoni.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24Omukwataiti ota ka nyekwa tuu oshihakanwa shaye? Ile eenghwate otadi dulu tuu okulivaka po pomuyuki?”

25Osheshi Omwene ota ti: “Omukwataiti nande na kufwe eenghwate daye, nomunaenghono nande na nyekwe oshihakanwa shaye, Ame ohandi ka lwifa ou te ku lwifa, ndele handi ka xupifa ovamwoye.

26Ndele ovahepeki voye onda hala oku va lifa ombelela yavo vene, ndele tava kolwa kohonde yavo vene, ngaashi hava kolwa komaviinyu manyenye Opo nee ombelela aishe otai ka shiiva nge nokutya, Aame Omwene, Omuxupifi woye, Omunaenghono waJakob, Omukulili woye.”

JESAJA 50

Oushima waIsrael Omupiya wOmwene

1Omwene ota ti ngaha: “Omushangwa wehengo wanyoko ou li peni, ou nde mu hengifa po? Ile olyelye ou nde mu lila oikolo nonde mu landifa po? Tala, nye omwa landifwa po omolwomanyonauno eni, nomolwomatauluko eni nyoko okwa hengwa po.

2Omolwashike inapa kala nande umwe, eshi nde uya ko? Nande umwe a nyamukula nge, eshi nda ifana? Eke lange ola ninga mbela lixupi okukulila, ile kandi na vali eenghono okuxupifa? Tala, omeva omefuta otaa pwinine mo ketanguno lange, omilonga ohandi di shitukifa ombuwa, eeshi edi di li mo otadi olo, osheshi omeva okwa pwininina mo, ndele tadi fi enota.

3Eulu onda hala ndi li dike omulaulu ndele handi li tuvike noshikutu sheefya.”

4Omwene okwa pa nge elaka la longwa, opo ndi kale ndi nounongo okuyakula nokutwa ouladi ava va loloka; Oye ta pendula nge keshe ongula, ta pendula okutwi kwange, opo ndi ude ko panghedi yovalongwa.

5Omwene Kalunga okwa fitulula okutwi kwange, ame inandi anya, inandi shuna monima.

6Ombuda yange onde i yandja kwaava va denga nge, olupanda lange okwaava va denga nge enghava, inandi holeka oshipala shange, inandi shi holekela okushekwa nokufiilwa omate.

7Ndelenee Omwene, Omwene ota kwafa nge, onghee inandi fifwa ohoni, onghee onda djuupaleka oshipala shange sha fa emanya la pama, osheshi ondi shi shii, itandi ka lengaifwa.

8Oye ou ta yukifa nge oku li popepi. Olyelye ta hokololifa nge? Tu ongaleni hano! Omutondadi wange olyelye? Na holoke apa pwaame!

9Tala, Omwene, Omwene ota popile nge, olyelye ta tomhele nge oushima woulunde wange? Tala, aveshe otava pombauka ngaashi oshikutu, tava lika keenhwishi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Olyelye womokati keni ha tila Omwene ndele ta udu ko ondaka yomupiya waye? Ou ta ende momilaulu noku he na eenhe douyelele, ne lineekele edina lOmwene, ye ne liameke kuKalunga.

11Ndele tala, onye amushe ava hamu tema omundilo, onye omwe lidika oikuti ya xwama omundilo, wileni momalaka omundilo weni, nomoikuti yeni mwe i xwameka omundilo. Oinima ei ya dja momake ange, ndele tamu ka nangala mouyehame.

JESAJA 51

Etungululo laIsrael

1Pwilikineni kwaame, onye ava hamu lalakanene ouyuki, onye ava hamu kongo Omwene. Taleni emanya omo mwa pandwa mo, noshilambo shomufima omo mwa xupwa.

2Lyaameneni, nye mu tale xokulu yeni Abraham naSara ou e mu dala. Osheshi okwa li oye aeke, eshi nde mu hoolola, ndele onde mu nangeka noupuna nonde mu hapupalifa.

3Osheshi Omwene ota hekeleke Sion ndele ta hekeleke omakulukuma aeshe asho, ombuwa yasho ote i shitukifa ngaashi Eden nofuka yasho oshikunino shOmwene; omo hamu kala enyakuko nehafo, ehambelelo noshihomo shomaimbilo.

4Pwilikineni kwaame, onye ovanhu vange, udei nge, onye oshiwana shange, osheshi omhango otai ka dja mwaame, Ame handi ka pameka eyukifo lange li ninge ouyelele woiwana.

5Ouyuki wange ou li popepi, nexupifo lange otali holoka, nomaoko ange otaa ka tokola oiwana, eenhunhu domefuta oda teelela nge, ndele tava ka tula elineekelo mokwooko kwange.

6Yelulileni omesho eni keulu, nye mu tale poshi kombada yedu, osheshi eulu otali ka kana po ngaashi omwifi, nedu otali kulupa ngaashi oshikutu, noonakukala mulo otava xulu po ngaashi eemwe tadi fi, ndele exupifo lange otali kala alushe, ndelenee exupifo lange itali xulu po nande.

7Pwilikineni kwaame, onye ava mwa shiiva ouyuki, oshiwana shi na omhango yange momutima washo: inamu kala mwa tila odino yovanhu, nye inamu haluka kesheko lavo.

8Osheshi otava ka tukwa keenhwishi ngaashi oshikutu, ndele tava ka tukwa keinyo ngaashi omalududi eedi, ndelenee ekulilo lange otali ka kala alushe nexupifo lange kepupi fiyo okepupi.

9Penduka po yambuka po! Djala eenghono, oove okwooko kwOmwene. Duduluka ngaashi momafiku ounyuni wonale, pomafiku omapupi onale. Haave tuu ou wa tetaula po Rahab nowa tyuula ongadu?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Haave wa pwininifa efuta, nomeva oule wefuta ndele wa taula ondjila moule wefuta, ovakulilwa voye opo va shiive okweenda mo?

11Ovakulilwa vOmwene otava alukile ko, ndele tave uya kuSion nokukuwilila, enyakuko laalushe tali ka kala kombada yomitwe davo. Otava ka mona ehafo nekuwililo, ndele oluhodi nekemo otali i onhapo.

12Ame, heeno, Ame mwene handi mu hekeleke; oove lyelye, eshi to tila omunhu ou e nokufya nomona womunhu ou e nokuxula po ngaashi omwiidi,

13ndele ho dimbwa Omwene, omushiti woye, ou a nyanununa eulu nokwa dika edu, eshi efimbo keshe mefiku alishe owa kala to kakamene oupyuhandu womuhepeki, eshi a hala oku ku nyona po! Ndelenee oupyuhandu womuhepeki ou li peni hano?

14Ou a petamekwa keemhango ota ka manguluka diva, ndele ita file momambulukwena noita ka hepa omungome.

15Ndelenee Aame Omwene Kalunga koye, handi tukulukifa efuta, opo omakufikufi alo a ngungume. Edina laye olo Omwene Kalunga komatanga ovakwaita.

16Ndele Ame onda tula eendjovo dange mokanya koye nonde ku holeka momudidimbe weke lange, opo ndi dike eulu nondi kanghameke edu nondi lombwele Sion ndi tye: “Oove oshiwana shange.”

17Penduka po, yambuka po; Jerusalem, fikama; oove tuu ou wa li wa pewa okunwa meke lOmwene eholo loupyuhandu laye, ndele wa nwa eholo lekolwifo nowe li mana filu.

18Kape na nande umwe womovana aveshe Ye e va dala, e ku findikile ko; kape na nande umwe womovana vaye aveshe e va kulifa e mu kwata keke.

19Oinima ei ivali oye ku hanga; olyelye te ku kenukile? Ehanauno neteyaulo, ondjala neongamukonda; ohandi dulu ngahelipi oku ku hekeleka?

20Ovamwoye ovamati ova unda, va nangala meengolo domapandavanda ngaashi omhuulu ya kwatelwa mekolo, ovo tuu ovo va handukilwa kOmwene nova tanguninwa kuKalunga koye.

21Onghee hano shi pwilikina oove, omufininikwa ou wa kolwa, nande ino kolwa komaviinyu:

22Omwene woye ota ti ngaha: “Omwene Kalunga koye ou ota popile oshinima shoshiwana shaye: Tala, ohandi kufa meke loye onheka yokukolwifa neholo loupyuhandu wange, ito li nu vali.

23Ndelenee Ame onda hala ndi li yandje momake ovahepeki voye, ovo ve ku lombwela: nangala eombe, tu ende ko, ove nowa ninga ombuda yoye ngaashi edu nongaashi ondjila yokweendwa kovanhu.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

JESAJA 52

Eenghundana dehafo molwexupifo laSion

1Duduluka po, duduluka po, lidika neenghono, oove Sion. Akutu oove Jerusalem, lidika oshikutu shoshivilo, oove oshilando shiyapuki! Osheshi mwoove itamu uya vali ou ina pita etanda ile omunashipo.

2Lipupula ondwi, yeluka u kale omutumba koshipundi shoye, oove onghwate Jerusalem; xukula mo eemango doye mofingo, oove onghwate, omona okakadona Sion.

3Osheshi Omwene ota ti: "Nye omwa landifwa po oshimha, otamu ka kulilwa yo pehe noimaliwa.

4Osheshi Omwene, Omwene ota ti: Ndele ovanhu vange ova tembukilile kuEgipiti, va ka kale ko ovaenda, nena Asiria okwe va fininika oshimha.

5Ndelenee paife ondi na shike apa, Omwene ta ti; oshiwana shange, eshi sha kufwa nge oshimha? Ovapangeli vasho otave litange, Omwene ta ti, naalushe omutenya aushe, edina lange otali shekwa.

6Onghee oshiwana shange otashi ka shiiva edina lange mefiku tuu olo ove na okushiiva nge. Ame ou handi popi, handi ti: Tala, ondi li apa."

7Eenghatu daau ha popi eenghundana dehafo, oda wapala ngahelipi keemhunda, daau ta udifile ovanhu ombili, ndele ta hepaululile ovanhu ondaka iwa, daau ta udifa ekulilo, ou ta lombwele Sion, ta ti: "Kalunga koye Oye ohamba."

8Uda! Ovanangeli voye tava popi mokule, aveshe mumwe tava kuwilile pombada, osheshi otava tale oshipala noshipala nhumbi Omwene ta alukile kuSion.

9Kuwilileni nye mu nyakukwe pombada, omakulukuma nye amushe aJerusalem, osheshi Omwene ota hekeleke oshiwana shaye, ta kulile Jerusalem.

10Omwene okwa holola okwooko kwaye kuyapuki moipafi yoiwana aishe, nominghulo adishe dedu otadi ka mona exupifo laKalunga ketu.

11Djeni ko, djeni ko! Tembukeni ko, inamu kuma oshipo; djeni mo mokati kavo, lifeteni onye ovahumbati voitoo yOmwene.

12Osheshi nye itamu di mo omhulukuta, itamu ka tembuka mo nokweendelela, osheshi Omwene ote mu kwatele komesho, Kalunga kaIsrael ta kala monima yeni.

Okuhepekwa nokunenepekwa kwomupiya wOmwene

13Tala, omupiya wange ota ka kala e na elao, ota ka nenepekwa nokulengwa, ndele ta nenepala.

14Ngaashi vahapu ve mu haluka, osheshi olupe laye ola alamekwa, ola shituka, nokufa kwaye inaku fa vali kwovana vovanhu,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15osho ta ka kumwifa oiwana ihapu, eehamba otadi ke likwata komilungu, da kumwa. Osheshi eshi inave shi hepaululilwa, otave shi mono. Naashi inave shi uda otave ke shi shiiva.

JESAJA 53

1Olyelye a itavela eudifo letu, nokwooko kwOmwene okwa hololelwa lyelye?

2Okwa holoka koshipala shOmwene ongoshitutumine ngaashi omudi womedu likukutu. Kakwa li e nolupe noshinge, ngeno tu mu tale, ye kakwa li e nondilo, ngeno tu mu hokwe.

3Ye okwa li a dinika, okwa li a efiwa kovanhu, omulumenhu womaluhodi nomwiiki wouyehame, heeno, ngaashi umwe molwaye aveshe ova uvika oipala yavo, vehe mu tale; Ye omudinwa ndele Ye otwe mu tala a fa oshinima shongaho.

4Ndele Ye okwe litwika oudu wetu, nokwa humbata omauyehame etu. Fye otwe mu tala, a handukilwa, a hepekwa nokwa dengwa kuKalunga,

5ndelenee Ye okwa tuwa molwomatauluko etu, nokwa nyanyaulwa molwowii wetu. Ehandu ole mu hanga, opo tu kale tu na ombili, ndele twa velulwa molwoipute yaye.

6Fye atushe otwa pukile ngaashi eedi, twe liyukila, keshe umwe nondjila yaye mwene. Ndelenee Omwene okwa twika kombada yaye omatauluko etu atushe.

7Okwa hepekwa shaashi e liyandja Ye mwene, Ye ina makula okanya kaye, ongaashi odjona tai twalwa i ka dipawe, nongaashi odi tai mwenenene omukululi wayo, naye yo ina makula okanya kaye.

8Ye okwa kufwa mefininiko nometokolo, ndele olyelye womepupi laye e shi diladila? Oye a tetwa mo medu lovanamwenyo; molwomanyonauno oshiwana shange, ehandu ole mu hanga.

9Ndele okwa pewa ombila yaye opwaava vehe na Kalunga, ndele mokufya kwaye okwa ka kala poshipuna, osheshi Ye ina nyona ouyuki, ndele ke na oipupulu mokanya kaye.

10Ndelenee osha wapalela Omwene oku mu nyanyaula, Ye e mu denga noudu; ngeenge ta yandje omwenyo waye u ninge etimbayambo opo nee ota ka mona oludalo, ndele ta kala e na omwenyo mule, ndele ta wanifa ehalo lOmwene.

11Molwoudjuu womwenyo waye ote ke shi mona ndele ta kuta; nomolweshiivo laye Omupiya wange omuyuki ota ka ninga vahapu ovayuki, ndele Ye ota humbata omatimba avo.

12Onghee hano ohandi mu pe oshitukulwa mokati kovanenenhu, ndele ta ka tukula oshihakanwa pamwe novanaenghono, osheshi okwa yandja omwenyo waye mefyo nokwa valulilwa movakolokoshi, okwa humbata omatimba avahapu nokwa ilikanena ovanyoni.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

JESAJA 54

Oshinge shaIsrael shokomesho

1Kuwilila, oove ongadji ou ino dala, kuwilila pombada ove u hafe, ove ou iho fetwa. Osheshi ounona vomunangekwa ovahapu, ve dule ovana vomuhombolwa Omwene ta ti.

2Mbwalangadjifa onhele yetwali loye, neefaila domatwali oye di ehenifa kokule. Ino kelela! Eengodi doye nadi ninge dile, noiti yado i dengela mo, i pame.

3Osheshi ove to ke litwalatwala kolulyo nokolumosho, noludalo loye otali ka nangala oilongo yoiwana, noilando yomaputu otai ka nangekwa.

4Ino kala wa tila, osheshi ito ka fifwa ohoni; ino tila nande okulengwa, osheshi ito ka fifwa ohoni; ino tila nande okulengwa, osheshi ito ka kwatwa kelungi. Osheshi odino yomounyasha woye oto ke i dimbwa, okudinwa kwoufiyekadi woye ito ku dimbulukwa vali.

5Osheshi Omumi woye, omulumenhu woye, Omwene, Omwene womatanga ovakwaita, olo edina laye, Omukulili woye Omuyapuki waIsrael. Oye ta ka ifanwa Kalunga kedu alishe.

6Osheshi ngaashi omukainhu okwa hengwa nokwa nyika oufiye, Omwene okwe ku ifana. Nongaashi omukainhu womounyashele, ou a li a dinika. Kalunga koye osho ta ti.

7Ame onde ku efa okafimbo kaxupi, ndelenee nefilonghenda linene, ohandi ke ku kombelela.

8Moupyu wehandu lange onde ku holeka oshipala shange okafimbo kaxupi, ndelenee nouwanghenda waalushe ohandi ku filonghenda, Omwene Omukulili woye osho ta ti.

9Eshi oshi li kwaame ngaashi omeva aNoa; ngaashi nda ana nale kutya, omeva aNoa itae uya vali kombada yedu, osho nda ana ndihe ku handukile vali nondihe ku aneke.

10Osheshi eemhunda nande odi dikuke po noikulundudu nande i tengauke, ouwanghenda wange itau kanduka po vali pwoove, nehanganombili letu naave itali tengauka po, Omwene naku ku filonghenda osho ta ti.

11Omufininikwa oove, omutewatewi koshikungulu, uhe nehekeleko! Tala, onda hala okutunga omikangha doye nomamanya taa vema, omakuma oye ohandi a tungile omasafir;

12ohote yoye ohandi i tungifa agaat nomivelo doye okristali, oluumbo loye alishe nomamanya mawa taa vilima.

13Ndele ovana voye aveshe tava ka kala va longwa kOmwene, nombili yovamwoye otai ka kala inene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Ove oto ka kala wa pama molwouyuki; to ka kala kokule nefininiko, osheshi ove ku nokutila sha; ndele to ka kala kokule nehalukifo, osheshi itali ke uya kwoove.

15Ngeenge oku na ou te ku nhukile, inashi dja mwaame. Keshe ou te ku lwifa, ota ka wila po.

16Tala, Ame onda shita omuhambwidi, ta pepele omundilo ndele ta hambula oilongifo, nonda shita yo omuhanauni e i hanaune po.

17Oshilwifo keshe tashi hambulwa shi ku lwife, otashi nyengwa. Nakeshe elaka tali ku hokololifa, oto li tomhele oushima. Eshi efyuululo lovapiya vOmwene nouyuki wavo womwaame, Omwene ta ti.

JESAJA 55

Eifano kehangano longhenda

1Akutu, onye amushe ava mwa fya enota, ileni oku komeva. Nanye ava muhe na oimaliwa, ileni, landeni nye mu lye; heeno, landeni hamakasha, muhe na oimaliwa, omaviinyu nomashini.

2Oshike tamu yandje oimaliwa apa pehe na eendja? Neliko loilonga yeni tamu li yandjele oinima ihai kutifa? Pwilikinei nge hano, nye mu lye ounyenye, neemwenyo deni nadi hepuluke pomaadi.

3Pwilikineni, nye mu ehene kwaame, pwilikineni, nomitima deni opo di kale di nomwenyo. Ame onda hala ndi ninge ehangano laalushe nanye; omafilonghenda a pama, nde a fila David.

4Tala, Ame onde mu lenga a ninge ondobwedi kovanhu, a ninge ohamba nomupangeli koiwana.

5Tala, oto ka ifana oiwana wa li uhe i shii, noiwana inai ku shiiva, tai ka tondokela kwoove molwOmwene Kalunga koye, nomolwOmuyapuki waIsrael, osheshi Ye e ku fimanekifa.

6Kongeni Omwene fimbo ta monika, nye mu mu ifane manga e li popepi.

7Omudinikalunga na efe ondjila yaye nomukolokoshi omadiladilo aye, ye a alukile Omwene, opo nee Ye ote mu file onghenda; ye na ehene kuKalunga ketu, osheshi puye ope nedimepo lomatimba mahapu.

Eenghono dondjovo yaKalunga

8Osheshi omadiladilo ange hao eni, neendjila deni hado dange, Omwene osho ta ti.

9Ngaashi eulu li li pombada li dule edu, osho yo eendjila dange di dule deni, nomadiladilo ange e dule omadiladilo eni.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Osheshi ngaashi odula nomume tai loko meulu itai shuna mo vali, ndelenee otai
talaleke edu, tai menifa ndele tai tutumifa, tai yandje ombuto komukuni neendja
okulya,

11osho yo ondjovo yange tai di mokanya kange: itai alukile kwaame oshimha,
ndelenee otai longo osho sha wapalela nge, ndele tai wanifa eshi nde i tumina.

12Osheshi otamu ka tembuka nehafo, ndele tamu findikilwa nombili, eemhunda
noikulundudu otai mu danene nokukuwilila pombada, nomiti adishe
domomufitu otadi kala nokupandula.

13Poima apa pa mena omano, otapa ka mena omisipresi, naapa pa li eeshosholo,
otapa ka mena omirti, ndele tashi ningile Omwene efimano noshidimbulukifo
itashi dimwa po fiyo alushe.

JESAJA 56

Omaudaneko kwaava hava diinine Eshabata

1Omwene osho ota ti ngaha: "Diinineni epangelo liyuki ndele ningeni ouyuki,
osheshi exupifo lange oli li popepi, nouyuki wange otau ka holoka.

2Omunelao omunhu ou te shi diinine, nomona womunhu, ou e shi dama; ou ta
diinine Eshabata ndele ite li nyono, ou ta kelele eke laye liha ninge owii."

3Ndele omunailongo ou e litula pOmwene ina tya: "Omwene ota kondo nge mo
shili movanhu vaye," naau a lutulwa ina tya: "Aame omuti wa fya."

4Osheshi Omwene osho ota ti: "Koonakulutulwa ava hava diinine omashabata
ange, ndele hava wanifa eshi Ame nde shi hokwa, ndele hava diinine ehangano
letu naave.

5Ame ohandi ke va dikila meumbo lange nomoluumbo lange edidiliko
ledimbulukifo, nedina li dule ovana ovamati noukadona ohandi li va luku edina
laalushe itali dimwa mo.

6Novanailongo ovo ve litula pOmwene, oku mu longela nokuhola edina lOmwene,
ndele va hala va kale ovapiya vaye, keshe umwe ou ta diinine Eshabata, ite li
nyono, ndele ta diinine ehangano letu,

7ohandi ke va twala komhunda yange iyapuki, ndele handi ke va hafifa mongulu
yange yeilikano, omaxwikiloyambo nomatomenoyambo otaa ka wapalela nge
keyambelo lange, osheshi ongulu yange i nokwiifanwa ongulu yeilikano yoiwana
aishe."

8Omwene Kalunga ou ta ongele Ovaisraeli va li ve lihana ota ti: "Navakwao
vahapu ohandi va ongele natango kuye."

Oulunde wOvaisraeli

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Ongaleni, onye oifitukuti amushe yomofuka mu uye mu lye! Oifitukuti nye amushe yomoixwa!

10Ovafita vaIsrael aveshe ovapofi, itava koneke sha; vo aveshe eembwa da mwena, dihe shii okuweda. Otadi nangala nokutwa eendjodi, di hole okukofa.

11Neembwa odo oda fuka, ihadi kuta nande kusha. Novafita voovene osho ve li! Ihava shiiva okukoneka sha. Aveshe ova ya neendjila davo vene; keshe umwe ta tondokele eliko loulunde laye mwene, vo aveshe.

12Otava ti: "Ileni, ohandi mu etele omaviinyu, tu kale nokufinyuna, efiku lomongula li kale ngaashi eli lonena, li kale la wapala unene."

JESAJA 57

Oukolokoshi tau hapupala

1Omuyuki ota nyonauka po, ndele kape na ou te shi diladila komutima waye; ovayuki otava nakulwa po, ndele kape na ou te shi pula, osheshi omuyuki ota nakulwa mo aha hangike koukolokoshi.

2Ye ota i nombili, heeno, ava tava ende neendjila douyuki, otava ka tulumukwa komitala davo.

3Ndelenee nye ileni oku, onye ovana vomukainhu omhule, onye oludalo lomuhaeli noshixwanga.

4Olyelye ou tamu mu yolifa? Olyelye ou tamu mu akamene omakanya eni, ndele tamu mu leve nelaka? Hanye tuu ava ovana vometauluko noludalo lomoipupulu?

5Onye tuu ava mwe lipupyalekifa pomiandi, koshi yomuti keshe mutalala; onye ava hamu dipaele ovana veni momalufilu momakololo omamanya.

6Okombada yomamanya olukwelengedje mefilu opo pe na oshitukulwa shoye, heeno, osho oshipewa shoye; oko we va tilila oikunwayambo nowe va etela eendjayambo! Ngeno osho nee tashi wanene nge osho?

7Ove we lilongela omutala woye komhunda ile, ndele oko wa londa u ka yandje omayambo.

8Ndele konima yepeta noyoikulo owa tulika ko edidilikoledimbulukifo. Osheshi mokuliteeka nge owa londa komutala ndele we lidula nowe u mbwalangadjifa, wa kundafana ondjabi yoye u i pewe kuvo, wa li u udite ounyenye okukala puvo, nowa mona ombelela yavo.

9Ndele ove wa ya kuMolek u nomaadi, ndele wa ninga omuvavo woye muhapu; ndele ove wa tuma ovatumwa voye keenhele dokokule, heeno, mokule fiyo omoshovafi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ove wa lololwa komaendaaendo oye okokule, ndele ino tya ngeno: Eshi oshimha, oshimha yongaho! Ove wa mona eenghono dipe, opo nee ove ino kwatwa koungone.

11Ndelenee olyelye ou hano we mu lungama nowe mu tila? Eshi wa ninga omunaipupulu ndele ino dimbulukwa nge vali, ndele ino shi tula momutima woye? Handi ti: Onda mwena nokumwenenena efimbo lile, onghee hano ove wa kala ino tila nge?

12Ndelenee ohandi ka holola ouyuki woye noilonga yoye nokutya, oyo kai na eshi tai kwafa.

13Ngeenge to kuu pombada, ongudu yoikalunga yoye nai ku kwafe! Ndelenee ei aishe otai i omhepo, nokamhepo kanini otake i twalatwala. Ndelenee ou te lineekele nge, ota ka fyuulula oshilongo, ndele ta ka nangala edu lomhunda iyapuki.

Ehekeleko lovafininikwa

14Ndele Ye ota ti: "Yelakanifeni, yelakanifeni, longekideni ondjila, kanduleni mo oipundukifo mondjila yoshiwana shange.

15Osheshi Omwene nOmufimanekwa ou ha kala moukwaalushe, nedina laye Omuyapuki, Ye ota ti: Ame ohandi kala pokule mokombadambada nomouyapuki nomwaava ve na omhepo ya nyanyaulwa noye lininipika, opo ndi hekeleke omhepo yovalininipiki nondi tululule omwenyo momutima waava va nyanyaulwa.

16Osheshi Ame itandi tanguna fiyo alushe ndele inandi hala okuhanduka alushe, opo omhepo iha notelwe koshipala shange, neemwenyo edi nde di shita mwene.

17Ame onda li nda handuka molwolwisho lemona lavo, onde va denga, nde va hondama nonda handuka. Ndele vo ove liteeka nge, ndele va ya neendjila davo vene ngaashi va hala.

18Eendjila davo ondi di wete, ndele Ame handi ke va velula; ndele Ame handi ke va endifa nokupa vali oonakunyikoufiye vaye ehekeleko.

19Ame ohandi shiti oshiimati shomilungu; ombili, heeno, ombili kwaava vokokule nokwaava vopopepi, Omwene ta ti; ndele ohandi ke va velula.

20Ndelenee ava vehe na Kalunga ova fa efuta la tukuluka; itali dulu okulota nomakufikufi alo otaa fulukifa mo onhata monhopo."

21Kalunga kange ota ti: "Ava vehe na Kalunga, kave na ombili."

JESAJA 58

Elidiliko longaho

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ingida mokule momunino, ino lifitika, ondaka yoye nai kuwaane ngaashi enghuma. Novanhu vange va shiivifila etauluko lavo, neumbo laJakob omatimba avo.

2Vo otava pula nge keshe efiku vati nova hala ounongo weendjila dange! Ngaashi oshiwana tashi wanifa ouyuki noitashi efa eufo laKalunga kasho. Ohava pula nge omatokolo mayuki, va hala okweehena kuKalunga.

3Otava pula tava ti: “Ohatu lidilikile shike, Ove ito shi tale, hatu lihepeke, Ove ino shi didilika?” Tala, mefiku lelidiliko leni, nye otamu diinine oinima yeni vene, novapiya veni otamu va fininike kokulonga.

4Tala, otamu lidilikile eemhata neenhangu nokulidenga neengonyo doukolokoshi. Paife nye ihamu lidilike ondaka yeni opo i udike pombada mokule.

5Elidiliko olo tuu olo mbela nda hala, efiku olo omunhu ta hepeke omwenyo waye? Ngeenge ta endameke omutwe waye ngaashi olumbungu note liyalele oshako ndele ta xu ko omute shi ninge omutala waye? Osho otashi ifanwa vati elidiliko nefiku la wapalela Omwene?

Elidiliko la yuka

6Ndi shii elidiliko olo nde li hokwa oleli, kutya mu mangulule eemhango doukolokoshi nokuditula omiya deendjoko nokweefa oonakuhepekwa nokuteya po keshe ondjoko?

7Oleli, u pambulile omufindjala komungome woye, ove u idilile omapongo meumbo loye? Ngeenge to mono omunhu e li olutu longaho, mu djaleka, ove ino hondama ou ombelela yoye.

8Opo nee ouyelele woye otau ka tenda ngaashi eluwa, ove ito kalele okuveluka, nouyuki woye otau ku kwatele komesho noshinge shOmwene otashi ku shikula konima yoye.

9Efiku olo ove to ka ifana ndele Omwene ote ke ku nyamukula, ove noto mu kuwile onghuwo, ndele Ye ota ka tya: Aame ou, ndi li apa! Ngeenge ove to taataa efininiko munye, ndele ito aneke vali nomunwe woye nokupopya omalundilo,

10ndele to pakele po omufindjala eendja, ndele to kutifa omwenyo wa polimana, opo nee ouyelele woye otau ke ku xwamena momilaulu, nomilaulu doye otadi kala ngaashi ouyelele wopokati komutenya.

11Ndele Omwene ote ku endifa alushe, ota kutifa omwenyo woye meenhele dihe nomeva, ndele ta pameke omakipa oye, ndele to ka kala ngaashi oshikunino shitalala sha tekelwa shili, ngaashi ofifiya ihai pumbwa nande omeva.

12Ndele ava tava di mwoove otava ka tungulula oikulukuma yonale. Omakanghameno omapupi onale oto ke a tungulula, ndele ove oto ka ifanwa omuhondji womifya dohotekuma, nomulongololi weendjila, pa shiive okukalwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ngeno oto kelele eemhadi doye okunyona efiku lEshabata, uha longe oilonga yoye mefiku lange liyapuki, ndele ngeenge to ifana Eshabata olo efiku lehafo, ndele efiku liyapuki lOmwene ove to li fimaneke, ndele to li fimaneke, uha longe oyiikililwalonga, ndele ito kondjele oinima yoye ndele ito popi eendjovo dongaho.

14Opo nee ove to kala nokuhafela mOmwene, Ame ohandi ku endifa kombada yoikulundudu yopedu nonda hala ndi ku udife ounyenye wefyuululo laxokulu Jakob. Oshili, okanya kOmwene oka popya edi.

JESAJA 59

Exupifo kali po pehe nelidilululo

1Tala, eke lOmwene inali xupipala okukwafa, nomatwi aye inaa fita okuuda ko,

2ndelenee omanyonauno eni e mu tukula muKalunga keni, nomatimba eni okwa tuvika oshipala shaye aha ude ko.

3Osheshi omake eni okwa nyika ohonde, nominwe deni oda nyika oulunde, omilungu deni tadi popi oipupulu nelaka leni tali lundile.

4Kape na umwe ta hokololifa mouyuki nopehe na ou ta twifa mukwao eemhata moshili. Vo ohave lineekele dongaho, ndele tava popi doipupulu, ova ninga ovafimba voupyakadi, ndele tava dala oixuna.

5Ohava dala omai ekakala, ndele tava tungu eluviluvi; ndele ou ta li omai alo, ota fi, nongeenge la tatulwa otamu di efu.

6Omaluviluvi avo itaa wana okuninga oshikutu, ngaashi itava dulu okulituvikila noilonga yavo, oilonga yavo oyo oilonga youlunde, ndele ve na oumhulu momake avo.

7Eemhadi davo otadi tondokele okuninga owii noda endelela okutilashi ohonde ihe na etimba; omadiladilo avo oo oulunde, nomeendjila davo omu na ehanauno nomateyaulo.

8Ondjila yombili kave i shii, nongaashi meendjila davo kamu nouyuki; otave liningile eendjila da penga, kape na ou ta ende mo a shiiva ombili.

9Onghee hano eyukifo liyuki ole tu ama kokule nouyuki itau tu hange, fye ohatu teelele ouyelele, ndelenee tala, omilaulu di li po, etendo leluwa, ndelenee ohatu ende nomilaulu fokofoko.

10Ohatu pamhadala ekuma ngaashi ovapofi, hatu pamhadala ngaashi tuhe na omesho; omutenya ohatu punduka ngaashi oufiku; mokati kovapami ngaashi ovanhu va fya.

11Fye ohatu kumbu ngaashi onghoshi, nohatu shukushula ngaashi onghuti, hatu teelele eyukifo liyuki, kali ko; exupifo, ndele ola kala kokule nafye,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12osheshi omatauluko etu koshipala shoye omahapu nomatimba etu otae tu hepaululile, osheshi omatauluko etu e li koshipala shetu noulunde wetu fye otu u shii:

13otwe liteeka Omwene noku mu lidimbika, nokulikufa meshikulo laKalunga ketu, twa popya eendjovo domanyeko nodondubo, twe di humbatela meni letu nomomutima twa pitifa mo eendjovo doipupulu.

14Eyukifo liyuki otali kandulwa po, nouyuki owa kala ofika kokule, osheshi oshili yovene oya pundukila momapandavanda naashi sha yuka itashi dulu okuuya mo.

15Heeno, osho sha kala ngaha, oshili yovene ya kana; naau a efa owii, ote linyatekifa. Omwene okwe shi mona, nokwa ninga omwenyo mwii, osheshi inapa kala vali ouyuki nande.

Omukulili ta xunganekwa

16Ndele ye okwa mona, kape na nande umwe, ndele okwa kumwa, osheshi kapa li nande omunghwandjila. Opo nee okwooko kwaye okwe mu kwafa nouyuki waye owe mu yambidida.

17Ndele ouyuki okwe u djala ngaashi oshivela, nokwa djala embale loshivela olexupifo komutwe waye, okwa djala oshikutu shonghone, ngaashi omunhu a djala elwakani.

18Ta futu ehandu pailonga yovatondadi vaye noupyuhandu kovanaita naye, eenhunhu ote di futu eshi de lilongela.

19Ndele vo otava ka kala nokutila edina lOmwene kouninginino, nokepito letango oshinge shaye. Osheshi ota kungulula po ngaashi omulonga mudjuu pokati komutune nomutune, tau shingwa komufudo wOmwene.

20" Ndelenee Ye ote uya kuSion ngaashi Omukulili nokwaava vomuJakob ve lidilulula koulunde wavo," Omwene osho ta ti.

21Ehangano lange navo ole li, Omwene ta ti: "Omhepo yange ei i li kombada yoye, neendjovo dange handi di tula mokanya koye, nomomakanya omaludalo oye nomokanya koludalo tali shikula komesho, nena nofiyo alushe," Omwene osho ta ti.

JESAJA 60

Ewapaleko laJerusalem

1Fikama, yela, osheshi ouyelele woye tau uya noshinge shOmwene tashi ku tendele.

2Osheshi tala, omilaulu otadi tuvikile edu, nomulaulu woilemo oiwana, ndelenee kombada yoye Omwene ota ka vilimina ko, noshinge shaye tashi ka monika kombada yoye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ndele oiwana otai ka ya kouyelele woye neehamba okeenheevilimo doye.

4Yelula omesho oye keembinga neembinga, u tale: aveshe ova ongala, ovamwoye ovamati tava di kokule novamwoye oukadona tava humbatwa.

5Opo nee oto ke shi mona nokuyela moshipala molwehafo nomutima woye otau nhuka pombada wa mbwalangadja, osheshi oupuna wefuta otau uya kwoove nomamona oiwana taa amekwa kwoove.

6Oyeendo yeengamelo otai ku tuvikile, eengamelo deenyasha domuMidian nodomuEfa, adishe otadi uya po, tadi di kuSheba, ndele vo otava eta oshingoldo noitwimino, ndele tava hepaulula nehafo oilonga yOmwene yetumbalo.

7Oiunda aishe yOvakedari otai ongala pwoove, eemhedi deedi daNebajot tadi londo koaltari yange tadi ningi omayambo a wapala, ndele Ame handi ka vilimifa ongulu yange yoshinge.

8Oolyelye ovo tave uya, tava tuka ngaashi oshilemo nongaashi eenghuti pomakende ado?

9Heeno, eenhunhu domefuta tadi teelele nge nomawato aTarsis a kwatela komesho a ete ovamwoye vokokule; tave uya noshisiliveli noshingoldo shavo tave shi etele edina lOmwene Kalunga koye nomolwOmuyapuki waIsrael, osheshi Oye e ku fimanekifa.

10Novanailongo otava tungulula omakumahote oye, neehamba davo otadi ke ku longela; nomokuhanduka kwange onde ku denga, ndele mokuhokwa kwange onde ku fila onghenda.

11Ndele oivelo yoye otai kala alushe ya yeululwa, omutenya noufiku itai idilwa po, opo u etelwe oupuna woiwana, neehamba davo tadi uya kwoove tadi findikilwa.

12Osheshi keshe oshiwana nouhamba itau ke ku longela, otau xulu po, noiwana ei otai dimwa po sheke.

13Oshinge shaLibanon otashi ke uya kwoove, omiti domisipresi nomiplatani nomyandi okufeweka onhele youyapuki wange; oshilyatelo sheemhadi ohandi ke shi fimanekifa.

14Ndele ovana ovamati vovahepeki voye, otave ke uya kwoove tava ende va petama, naaveshe ava ve ku dina otava wile eombe keemhadi doye, ndele tave ku ifana: “Sion, oshilando shOmwene shOmuyapuki waIsrael!”

15Osheshi owa li wa efiwa nowa handukilwa nowa li uhe na eendafano; paife ohandi ku keuka, u ninge etumbalo laalushe, ehafo komaludalo fiyo okomaludalo.

16Ndele ove to ka nwa omashini oiwana ndele to ka nyama komavele eehamba, ndele ove to ka shiiva nge nokutya, Aame Omwene, Omukwafi woye, nOmunaenghono waJakob nOmukulili woye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Ponhele yoshikushu ohandi tula po oshingoldo noponhele yoivela ohandi tula po oshisiliveli, ponhele yomuti ohandi tula po oivela ya twima noponhele yemanya oivela. Ombili ohandi i ningi epangelo loye, nouyuki ohandi u ningi omuyukifili woye.

18Medu loye itamu udika vali oumhule ile ehanauno ile enyonaunepo meni loshilongo shoye, nExupifo oto li luku ohotekuma yoye, ndele oshivelo shoye Ehambelelo.

Omwene Oye ouyelele waalushe woshiwana shaye

19Etango itali kala vali ouyelele woye omutenya nokutoka kwohani itaku ku minikile vali, ndelenee Omwene ota ka kala ouyelele woye waalushe, naKalunga koye ota ka kala evilimo loye.

20Etango loye itali ningine vali nohani yoye itai fi ko, osheshi Omwene ota kala ouyelele woye waalushe, nomafiku oufiye okwa xula po.

21Ndele ovanhu voye otava ka kala aveshe ovayuki, ndele vo otava ka nangala oshilongo fiyo alushe, ovo onhwika ya twikwa kwaame, oshilonga shomake ange shokufimanekifa nge.

22Ou muningholi ota ka ninga eyovi, naau munini ota ningi oshiwana sha pama. Ame Omwene nda hala oku shi ninga diva pefimbo lasho.

JESAJA 61

Omudo muwa wOmwene

1Omhepo yOmwene, Omwene oi li kombada yange, osheshi Ye okwa vaeka nge ndi udifile omapongo ondaka yehafo, okwa tuma nge ndi mange ava ve na omutima wa nyanyaulwa, okwiingidila eenghwate emangululo naava ve li meemango, eyeuluko leedolongo;

2okuudifa pombada omudo muwa wOmwene nefiku longhone yaKalunga ketu, okuhekeleka aveshe ava va polimana;

3okudika komutwe woonakunyika oluhodi vaSion, embale loulenga ponhele yomute, nomuvavo wehafo ponhele yoluhodi, oshikutu shehambelelo ponhele yomhepo ya djuupala; opo vo va ifanwe omiti domiterebinti douyuki, oshikunino shOmwene shoku mu fimanekifa.

4Ndele vo otava ka tungulula omakulukuma onale nomaputu omafiku onale tave ke a nangala vali. Ndele tava ka tungulula oilando ya hanaunwa po ei ya kala omaputu kepupi fiyo okepupi.

5Ovanailongo otave mu lifile oimuna yeni, naava va dja koilongo noilongo otava ningi ovalongi voikokola yeni yomiviinyu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ndelenee nye otamu ka ifanwa ovapristeli vOmwene ndele tamu ka tiwa: Ovamati vaKalunga ketu! Onye otamu ka lya oupuna woiwana ndele tamu litumbalekele oshinge shavo.

7Molwokulengaifwa kweni otamu ka pewa luvali, naava va dinwa otava ka hafela pombada oshipewa shavo. Osho ngaha tava ka pewa oitukulwa ivali medu lavo, tava ka mona ehafo laalushe.

8Osheshi Ame Omwene ndi hole ouyuki, handi tondo oukolokoshi nomanyeko; Ame ohandi va pe ondjabi yavo noudiinini, ndele ohandi ningi ehangano laalushe navo.

9Ndele oludalo lavo otali ka shiivika mokati koiwana noitutumine yavo mokati kovanhu vomoilongo, aveshe ava tave va mono, tava ka dimbulukwa kutya, ovo oludalo la nangekwa noupuna kOmwene.

10Ame ohandi hafele mOmwene unene, omwenyo wange otau nyakukilwa muKalunga kange, osheshi Ye okwa dika nge oshikutu shexupifo, nokwa uvika nge nelwakani louyuki ngaashi omuhomboli ou ta humbata embale loshivilo, ngaashi omupristeli nongaashi omuhombolwa ou te liwapeke noumanyawapeko.

11Osheshi ngaashi edu tali menifa oimeno yalo nongaashi oshikunino tashi menifa eembuto dasho, osho yo Omwene, Omwene ta menifa ouyuki nehambelelo moipafi yovanhu aveshe.

JESAJA 62

Oshinge nexupifo laJerusalem

1MolwaSion itandi mwena nomolwaJerusalem itandi mono etulumuko fiyo ouyuki washo tau holoka, ngaashi evilimo nexupifo lasho, ngaashi onyika ya xwama.

2Ndele oiwana otai ka mona ouyuki woye neehamba adishe oshinge shoye, ndele ove to ka lukwa edina lipe, olo tali ka lukwa kokanya kOmwene.

3Ndele ove to ka ninga oshishani sha wapala meke lOmwene nokakwamo koulenga kokomutwe wohamba omeke laKalunga koye.

4Ove ito ifanwa vali Omuhengwa, nedu leni itali ifanwa vali Ofuka yOngaho; ndelenee oto ifanwa Omuholike wange, nedu loye Omuhombolwa, osheshi Omwene e ku hole, nedu loye tali ka hombolwa.

5Osheshi ngaashi omulumenhu omunyasha ta hombola okakadona, osho yo ovamwoye otave ku hombola nongaashi omuhomboli ta hafele omuhombolwa osho yo Kalunga koye te ku hafele.

6Akutu Jerusalem, keehotekuma doye onda nangeka ko ovanangeli, ava itava mwena nande omutenya noufiku. Akutu nye ava hamu dimbulukwa Omwene, inamu litulumukifa,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7ndele inamu mu efa a tulumukwe fiyo a tungulula Jerusalem nosha ninga ehambelelo kombada yedu.

8Omwene okwa ana eano lolulyo laye nolokwooko kwaye kweenghono daye: Oshili oilya yoye itandi i yandje vali kovatondadi voye, ve i lye po, novanailongo itava nu vali omaviinyu oye we a longela.

9Ndelenee ava ve li tuvikilila, otava li nokuhambelela Omwene, naava va teya, otava ka nwina momikala dange diyapuki.

10Indei mo, indei mo mokupita moivelo, longekidileni ovanhu ondjila. Yelakanifeni, yelakanifeni oshitauwa, kufeni mo omamanya mondjila, dikileni oiwana epandela.

11Tala, Omwene ota udifile kominghulo dedu: "Lombweleni omona okakadona Sion: 'Tala, exupifo tali uya. Tala, ondjabi oku i kwete neliko e li likola tali ende, le mu kwatela komesho.'"

12Ndele otava ka lukwa Oshiwana shiyapuki, Ovakulilwa vOmwene; naave Jerusalem, oto ka lukwa Omuhoololwa, oshilando sha kala itashi efiwa.

JESAJA 63

Oiwana tai ka handukilwa

1Olyelye ou ta di muEdom nomuBosra, a djala oikutu itilyana? Oye tuu ou a wapalelela, a djala oshikutu shoulenga ndele ta ende neshushu meenghono daye dihapu. Aame ou, handi popi ouyuki nondi na eenghono okuxupifa.

2Omolwashike oshikutu shoye oshitilyana? Noikutu yoye otai kala ngahelipi ngaashi yomukoli womaviinyu?

3Oshikolelo nde shi kolela Ame andike, kapa li pe na nande umwe womoiwana a kwafa nge. Ndele Ame onde va lyataula mehandu lange, onde va nyanyaula noupyuhandu wange, ndele ohonde yavo ya twiyaukila koshikutu shange, nonda nyikifa oikutu yange aishe ohonde.

4Osheshi efiku longhone ola kala momutima wange, nomudo wovakulilwa vange owa fika.

5Ndele ame onda li kutalatala, ndelenee kapa li omukwafi, nosha kumwifa nge, ndelenee inapa monika ou a yambidida nge. Opo okwooko kwange okwa kwafa nge, noupyuhandu wange wa yambidida nge.

6Ndele Ame nda lyataula oiwana mehandu lange nonde va kolwifa moupyuhandu wange; nohonde yavo onde i tilashi medu.

Omafiku onale taa dimbulukiwa

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Ame nda hala okuudifa omauwanghenda Omwene, oilongatumbalo yOmwene, aishe ei Omwene e tu ningila, nouwa waye muhapu keumbo laIsrael, ouwa ou e tu hololela pafilonghenda laye, nopaunene womauwanghenda aye.

8Osheshi okwa tya: Ovo ovanhu vange, vo ovana ava ihava fufya. Osho Ye a ninga Omukulili wavo.

9Momaluhepo avo aeshe okwe va nyikila oluhodi nomweengeli wokoshipala shaye okwe va xupifa. Okwe va kulila molwohole yaye nomolwolukeno laye. Ndele okwe va toola nokwe va humbata momafiku enya aeshe onale.

10Ndelenee vo ove mu twila ondubo ndele va nyikifa Omhepo yaye Iyapuki oufiye, onghee Ye okwe lishitula omunaita navo, ndele Ye mwene okwe va lwifa.

11Opo ovanhu vaye ova dimbulukwa omafiku avo onale aMoses, ou e va endifa mefuta. Oku li peni pamwe novafita woshuunda shaye? Ou a tula muye Omhepo yaye Iyapuki, oku li peni?

12Ou e va endifa keke laMoses lokolulyo nokwooko kwaye koshinge nokwa kandula omeva komesho yavo, opo e liningile edina laalushe;

13Oye ou e va endifa momeva madjuu, va enda ngaashi onghambe tai ende mombuwa, ndele vo inava punduka?

14Ngaashi oimuna tai filukile mefilu, osho yo Omhepo yOmwene Ye va twala ketulumuko lavo. Nosho yo wa findikila ovanhu voye u lidikile edina la fimana.

Elidilululo nealuko laIsrael

15Omukali meulu, tala poshi u tale onhele yoye iyapuki noi noshinge! Ouladi woye noilonga yeenghono doye oi li peni? Okuhala kwoye komonhulo yoye nokufilwaonghenda kwoye we ku kelela nge.

16Osheshi Oove Tate, osheshi Abraham ke tu shii, naIsrael ine tu shiiva. Akutu Omwene, Oove Tate yetu, Omukulili wetu, olo edina loye konale.

17Omwene, oshike we tu efela tu puke neendjila detu? Omitima detu owe di efela shike, di likukutike, fye tuhe ku tile? Aluka ko, Ove u alukile kovapiya voye nokomapata efyuululo loye!

18Okafimbo okaxupi kongaho oshiwana shoye sha hoololwa sha nangala edu lasho, novatondadi vetu ova lyataula ouyapuki woye.

19Fye otwa fa ava Ove ino tu pangela nande nale, notwa fa ava inatu lukilwa edina loye.

JESAJA 64

Ekemo laIsrael

1Akutu, ngeno u pombaule eulu ndele to kulukile poshi neemhunda ngeno di tengauke koshipala shoye,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2nongaashi oukuni tava xwama komundilo nongaashi omeva taa fulukifwa komundilo, opo u hololele ovatondadi voye edina loye noiwana i kakame koshipala shoye,

3eshi ove to longo oitilifalonga ei inatu i teelela! Akutu ngeno u kulukile poshi opo eemhunda di tengauke koshipala shoye!

4Okoshito nale inapa udika ile inapa shiivika, ile eisho ngeno la tala Kalunga umwe ehe fi Ove auke, ou ha longo ya tya ngaha kwaava have mu teelele.

5Ove to mu shakeneke ou ha wanifa nehafo ouyuki ndele ta kala te ku dimbulukwa meendjila doye. Tala, Ove we tu handukila, nafye otwa nyona, osho otwa kala efimbo lile; ohatu ka xupifwa tuu?

6Ndelenee fye atushe otwa li ngaashi ovanyatekwa, nouyuki wetu aushe owa kala ngaashi oshikutu sha kaka. Otwa kukuta ngaashi omafo, nomanyonauno etu okwe tu twala ngaashi omhepo.

7Ndele inapa kala nande umwe ou a ifana edina loye, ou a penduka okukanyatela kwoove, osheshi owe tu holeka oshipala shoye, ndele we tu efela tu notelwe koulunde wetu.

8Ndelenee Omwene, Oove Tate, fye elova, naave Omumi wetu, fye atushe oshilonga sheke loye.

9Omwene, ino tu handukila unene Ove ino dimbulukwa alushelushe oulunde wetu. Tala, heeno, tala, fye atushe ngaashi tu li ofye ovanhu voye.

10Oilando yoye iyapuki oya ninga omaputu, Sion osha ninga eputu, Jerusalem osha ninga omuulu.

11Otembeli yetu iyapuki noya fimana, omo ootate ve ku hambelelela mo, oya lungwina komundilo, noinima yetu aishe ya fimana oya ninga onduba yomakuma.

12Nande ongaha Omwene, oto dulu tuu okulididimika, oto dulu tuu okumwena noku tu findila poshi fiyo alushe?

JESAJA 65

Oshiwana shi noshityani Ovapiya vOmwene

1Ame onda itavela va konge nge ovo inava pula nge, ndelenee nda monika kwaava inava konga nge; Ame onda lombwela oshiwana eshi inashi ifana edina lange, nda tya: “Aame ou, Aame ou!”

2Omutenya aushe onda twala omaoko ange kovanhu ve noshityani, nokwaava va enda nondjila ii, va shikula omadiladilo avo vene,

3kovanhu hava handukifa nge alushe, koshipala shange, hava yambe moikunino yomiti, ndele hava twimine keealtari deedopi;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4ohava kala omutumba meembila, nohava nangala meenhele da hondama, ohava li ombelela yoshingulu, nomunghoka woixuna u li momatiti avo,

5ava tava ti: “Kala nge kokule, ino ehena nge popepi, osheshi Aame omuyapuki kwoove.” Ovanhu ava ovo omwifi momayulu ange, nomundilo hau tema omutenya aushe.

6Tala osha shangwa, shi li koshipala shange: Ame itandi ka mwena, ohandi shi va alulile, heeno, Ame handi shi va pe mekolo lavo;

7oulunde weni noulunde wooxo mumwe, Omwene osho ta ti, eshi va twimina keemhunda nova shekela nge koikulundudu, heeno, komesho yaaishe ohandi ke va yelekela ondjabi mekolo lavo.

8Omwene osho ota ti ngaha: Ngaashi omeva a monika meshila lomuviinyu, ndele tapa tiwa: Ino li nyona po, omu nenangeko noupuna, osho yo handi ningi molwovapiya vange, ndihe va nyone po aveshe.

9Ndele muJakob onda hala ndi ka menife mo ombuto nomuJuda omufyuululi weemhunda dange, novahoololwa vange otave ke shi nangala ngaashi oshifyuululwa, novapiya vange omo tava ka kala.

10Ndele Saron otashi ka ninga oulifilo weedi, nefilu laAkor otali ka ninga onhele yokwoomba eengobe, oloshiwana shange eshi sha konga nge.

11Ndelenee onye ava tamu efa Omwene, ndele tamu dimbwa omhunda yange iyapuki, ndele hamu dikile oshikalunga shelao oshililo, ndele tamu pindile ongudu yoikalunga oikunwayambo.

12Ame ohandi ke mu valela keongamukonda nanye amushe omu na okunangeka eefingo deni koshidipaelo, osheshi inamu itavela nge, eshi nde mu ifana, inamu pwilikina, eshi handi popi, ndelenee omwa ninga eshi handi tondo, nomwe lihoololela eshi inashi wapala momesho ange.

13Opo nee Omwene, Kalunga ota ti ngaha: Tala, ovapiya vange otava ka lya, ndelenee nye otamu ka fya ondjala, tala, ovapiya vange otava ka nwa, ndelenee nye otamu ka fya enota, tala, ovapiya vange otava ka hafa, ndelenee nye otamu ka fifwa ohoni.

14Tala, ovapiya vange otava ka kuwilila ehafo lokomutima, ndelenee nye otamu ka kuwaana komahepeko omomutima, ndele tamu kwena molwomhepo ya teyauka.

15Ndele nye, edina leni otamu ke li fiila ovahoololwa vange li ninge ondjovo yefingo, ndele Omwene Kalunga ote ke ku hanauna po. Ndelenee ovapiya vaye ote va lukulula edina limwe.

16Opo nee moshilongo keshe ou te linangeke noupuna, oye ote linangekele noupuna muKalunga koshili, naau ta ane moshilongo, ote lianene muKalunga

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

koshili. Osheshi omahepeko enya onale okwa dimbuwa nokwa holekwa omesho ange.

Eulu lipe nedu lipe

17Osheshi tala, Ame ohandi shiti omaulu mape nedu lipe. Inya yonale itai dimbulukiwa vali, nongaashi kape na ou te i diladila momutima waye.

18Ndelenee otamu ka kala alushe nokukuwililila nokunyakukilwa ei handi ke i shita. Osheshi tala, Jerusalem ohandi shi shiti enyaku linene, ovanhu vasho va kale tava hafe.

19Ndele Ame ohandi ka kala nokuhafela Jerusalem nokuhafela pombada ovanhu vange; ndele musho itamu monika nande ondaka yokulila noyekemo.

20Musho itamu hangika okahanana komafiku manini nomushamane ina wanifa omafiku aye, osheshi okaana otaka ka fya ke na omido efele, nomunyoni ota ka hangika kefingo, nonande a wanife omido efele limwe.

21Ndele vo otava ka dika omaumbo ndele tava kala mo, ndele tava twike oikokola yomiviinyu, ndele tava li oiimati yayo

22itava ka tunga mu kale vamwe, ihava ka twika, vamwe ngeno va lye oiimati yavo, osheshi ngaashi omafiku omiti e li, osho tashi ka kala yo omafiku ovanhu vange. Ovahoololwa vange ovo vene tava ka shambukilwa oilonga yomake avo.

23Vo itave ke lihepeka epwanga noludalo lavo itave ke li dalela vali efyo lohangelela, osheshi ovo oludalo laava va nangekwa noupuna kOmwene ndele oitutuma yavo oi li puvo.

24Ndele fimbo inava ifana nge, Ame ohandi ke va itavela, nomanga tava popi, Ame onda uda ko.

25Embungu nodi otadi ka ombela pamwe, onghoshi otai li omwiidi ngaashi ongobe, neyoka otali li ondwi yedu; kombada yomhunda yange iyapuki itapa ningwa vali nande owii ile oshiponga, Omwene osho ta ti.

JESAJA 66

Ovanyoni tava ka handukilwa Sion tashi tumbalekwa

1Omwene osho ta ti: Eulu olo olukalwapangelo lange, nedu olo oshipundi sheemhadi dange. Ongulu ei tamu i tungile nge oi li peni? Nonhele yokutulumukwa kwange oi li peni?

2Osheshi eke lange ola ninga oinima ei aishe, nosho aishe ei oya holoka, Omwene ta ti. Ndelenee Ame ohandi ka tala komufyoona nakwaau e nomhepo ya nyanyaulwa, ndele ta kakama molwondjovo yange.

3Ou ta tomo ongobe, oye a fa ou ta dipaa omulumenhu, ou ta yambe odi ngaashi ou ta teya yo ombwa ofingo; ou ta yambe eendjayambo ngaashi ou ta yambe ohonde yoshingulu, ou ta yambe etwimino ngaashi edimbulukifoyambo, oye e li

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

ngaashi ou ta fimaneke oshikalunga. Ngaashi ovo ve lihoololela eendjila davo vene neemwenyo davo oda hokwa oixuna yavo,

4hano osho ngaha naame yo ohandi ke va hoololela omupya, ndele handi va efele eshi tave shi tila, osheshi Ame nda ifana, ndele inapa itavela nande umwe, Ame nda popya, ndele vo inava uda ko, ndelenee vo va longa eshi inashi yuka momesho ange; nove lihoololela eshi inashi wapalela nge.

5Udeni ondjovo yOmwene, onye ava hamu kakama molwondjovo yaye! Ovamwaxo oonaku mu tonda, ndele tave mu taataa molwedina lange, tava ti: “Omwene na holole oshinge shaye, opo tu tale ehafo leni!” Ndelenee vo otava ka fifwa ohoni!

6Ondaka oyeweelelo otai di moshilando! Ondaka tai di motembeli! Ondaka yOmwene, ou ota futile ovatondadi vaye ondjabi yavo!

7Fimbo ina fetwa ye okwa dala, omauyehame fimbo inaa holoka kuye, ye a dala okaana okamati.

8Olyelye e shi uda? Olyelye a mona oinima ya tya ngaha? Oshilongo otashi dalwa tuu mefiku limwe alike? Ile oshiwana otashi dalwa tuu shimwe? Osheshi Sion okwa dala ounona pefimbo tuu olo a fetwa.

9Ame nandi ete ngeno edalo popepi, Ame ndi li kelele, Omwene ta ti. Ame mwene ou handi dalifa, ondi kelele vali? Kalunga koye ta ti.

10Kaleni mwa hafa pamwe naJerusalem nye mu shi nyakukilwe amushe ava mu shi hole! Kuwilileni amushe pamwe nasho, kuwilileni pombada onye ava mwa li mwe shi nyikila oluhodi.

11Opo nye mu shiive okunyama, nye mu kute komavele omahekeleko aye, nye mu shiive okunwa nye mu hekelekwe kouyadi woshinge shaye.

12Osheshi Omwene osho ta ti: Taleni, Ame ohandi ke mu endifila ombili ngaashi omulonga noupuna woiwana ngaashi omulonga wa fula. Ndele nye otamu ka nyama, tamu ka kumininwa mombuda, ndele tamu ka ukatwa komatundji.

13Ngaashi ina ta hekeleke omona, osho Ame handi ke mu hekeleka, ndele tamu ka hekelekelwa muJerusalem.

14Ndele nye otamu ke shi tala, nomitima deni otadi nyakukwa pombada, nomakipa eni otaa tutuma ngaashi omwiidi mupe, opo nee eke lOmwene tali ka shiivika kovapiya vaye, ndele Ye ota ka xweenena ovatondadi vaye.

15Osheshi tala, Omwene ote ke uya momundilo, nomatemba aye ngaashi okafudaela, opo a holole ehandu laye la hanya netanguno laye melaka lomundilo.

16Osheshi Omwene ota ka tokola nomundilo neongamukonda ombelela aishe. Noonakudipawa kOmwene otava ka ninga vahapu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Ovo tave liyapula ndele tave likosho molwoikunino yomiti, ndele tava shikula umwe ou e li pokati kavo, ava tava li ombelela yoshingulu nashimwe shoixuna neemhuku, aveshe mumwe otava ka kombwa po, Omwene ta ti.

18Ndelenee Ame ondi shii oilonga yavo nomadiladilo avo. Efimbo tali uya, fiku oiwana aishe nomalaka aeshe ohandi i ongele kumwe, ndele vo otave ke uya va tale oshinge shange.

19Ndele Ame ohandi ka didilika edidiliko mokati kavo, naava vomokati kavo va xupifwa ohandi va tumu koiwana kuTarsis, kuPul, kuLud noonakulukilomauta, okuTubal, kuJavan nokeenhunhu dokokulekule, inava uda eenghundana dange noinava mona oshinge shange; ndele vo otava ka hepaulula oshinge shange mokati koiwana.

20Ndele vo otava ka eta kOmwene ovamwaxo ngaashi eyambo vomoiwana aishe, va londa keenghambe nokomatemba nomoipundi tai humbatwa nokomamula nokeengamelo komhunda yange iyapuki kuJerusalem, Omwene osho ta ti; ngaashi ovana vaIsrael tava etele motembeli yOmwene eendjayambo moshitoo shiyela.

21Nomokati kavo ohandi ka kufa mo yo ava tava ningi ovapristeli nOvalevi, Omwene osho ta ti.

22Osheshi ngaashi eulu lipe nedu lipe handi ke a shita, taa ka kalelela koshipala shange. Omwene ta ti. Osho yo oludalo leni nedina leni tali ka kalelela.

23Ndele keshe omwedi mefiku lohani ipe nakeshe oshivike mefiku lEshabata, ombelela aishe otai ka ongala koshipala shange okulinyongamena, Omwene ta ti.

24Ndele vo otava piti mo ndele tava ka tala oimhu yovalumenhu ava ve liteeka nge; osheshi einyo lavo itali fi, nomundilo wavo itau dimi, ndele tava ka kala oixuna yongaho kombelela aishe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

JEREMIA

JEREMIA 1

Omuxunganeki Jeremia ta ifanenwa oshilonga shomuxunganeki kuKalunga

1Eendjovo daJeremia, omona waHilkia womovapristeli vokuAnatot, medu laBenjamin,

2ou a hangika kondjovo yOmwene momafiku aJosia yaAmon, ohamba yaJuda momudo omutimulongo nomutitatu wepangelo laye,

3nokwa hangikululwa momafiku aJehoiakim yaJosia, ohamba yaJuda, fiyo okexulilo lomudo omutimulongo nowotete waSedekia yaJosia, ohamba yaJuda, fiyo Ovajerusalem va twalwa moupika mohani onhinhano.

4Ame onda hangika kondjovo yOmwene tai ti:

5 "Ame onde ku hoolola nokuli fimbo inandi ku shitila medimo lanyoko, nonde ku yapula, fimbo ino dja mo medimo lanyoko, ndele nde ku ninga omuxunganeki woiwana."

6Opo nee ame onda tya: "Akutu Omwene Kalunga! Tala, ame kandi shii kupopya, osheshi aame omunyasha."

7Ndelenee Omwene okwa lombwela nge, ta ti: "Ino tya: 'Aame omunyasha, 'osheshi keshe apa handi ku tumu ou nokuya po, nakeshe eshi handi shi ku lombwele ou noku shi popya.

8Ino va tila, osheshi Ame ondi li pamwe naave ndele handi ku xupifa." Omwene osho ta ti.

9Opo nee Omwene okwa nana eke laye nokwa kuma nge kokanya. Ndele Omwene okwa tya kwaame: "Tala, ohandi tula eendjovo dange mokanya koye.

10Tala, nena eli ohandi ku tula po kombada yoiwana noyomauhamba oku i dikula po noku i nyona po, noku i hanauna po noku i tunga noku i twika."

11Ondjovo yOmwene oya hanga nge vali, ndele tai ti: "Jeremia, ove u wete shike?" Ndele nda nyamukula: Ondi wete oshitai shomuti waamandel.

12Opo Omwene okwa lombwela nge: "Heeno, ou shi wete shili, osheshi Ame ohandi kala nokupashukila ondjovo yange ndi i wanife."

13Ndele ame nda hangika lutivali kondjovo yOmwene, ya tya: "Ove u wete shike?" Ndele ame nda nyamukula: "Ondi wete ombiya ya fuluka ya taalela koumbangalanhu."

14Opo Omwene okwa lombwela nge: "Oumbangalanhu oko taku di omupya tau hange oonakukalamo aveshe vomoshilongo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Osheshi tala, Ame ohandi ifana oiwana aishe yomauhamba okoumbangalanhu, Omwene osho ta ti. Ndele vo otave uya ndele tave liyalele omalukalwapangelo, keshe umwe olukalwa laye, poivelo yaJerusalem nopeehotekuma adishe tadi shi dingilile, noilando aishe yaJuda.

16Ndele Ame onda hala oku va hololela omatokolo ange molwowii wavo aushe, eshi ve liteeka nge, ndele va twimina oikalunga imwe ndele ve linyongamena koilonga yomake avo vene.

17Ove hano limangeleka moshiya shoye, fikama u tonge kuvo adishe handi di ku lombwele. Ino va tila, opo Ame ndihe ku halukife moipafi yavo.

18Osheshi tala, onena tuu eli ohandi ku ningi ohotengulu ya pama nongudi yoshivela nekumahote loshikushu okukondjifa oshilongo ashishe, eehamba daJuda, omalenga aye omakulunhu, ovapristeli noshiwana shomoshilongo.

19Ndele vo otave ke ku lwifa, ndelenee itave ku dulu nande, osheshi Ame ondi li pwoove nohandi ku xupifa," Omwene osho ta ti.

JEREMIA 2

Israel ta handukilwa kuKalunga

1Ndele ame onda hangika kondjovo ei yOmwene:

2Inda u ka udifile momatwi aJerusalem u tye: Omwene ota ti ngaha: "Ame onda dimbulukwa ouwa wounyasha woye, nohole yoye, fimbo wa li omufuko omupe, eshi wa shikula nge mombuwa ihamu mene nande sha.

3Israel okwa li a yapulilwa Omwene, oshiveli shoilikolwa yaye aishe; keshe ou te shi li, ote ke lyeetela etimba, oshiponga tashi ke mu hanga, Omwene ta ti."

4Udeni ondjovo yOmwene, onye eumbo laJakob, onye amushe omapata eumbo laIsrael!

5Omwene ota ti ngaha: Ooxokulu ova mona owii washike mwaame, eshi ve liteeka nge va ya kokule, ndele va shikula oikalunga yongaho ndele voovene va ninga vongaho?

6Ndele vo inava tya: Omwene oku li peni, ou e tu tembula muEgipiti nokwe tu endifa mombuwa, medu la mbwalangadja nolomakololo, medu lomanota nolomudidimbe wefyo, edu ihali endwa nande okomunhu, ndele kape na nomunhu ta kala mo?

7Ndele Ame onde mu eta medu eli loikunino mu lye oiimati nounyenye wayo. Ndelenee nye eshi mwe uya mo mwa nyateka edu lange nefyuululo lange mwe li ninga oixuna.

8Ovapristeli inava pula: Omwene oku li peni? Novayukifi vomhango inava shiiva nge; novafita ove liteeka nge, novaxunganeki ova xunganeka edina laBaal, ndele va shikula oinima kai na nande ekwafo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Onghee hano natango nda hala oku mu hokololifa, Omwene osho ta ti, ndele handi ka hokolola noludalo lovatekulu veni.

10Taulukeni hano, nye mu ka tale Ovakipro keenhunhu davo, tumeni ko kedu laKedar, nye mu didilike shili ngeenge oinima ya tya ngaha ya ningwa ko?

11Ope na tuu oshiwana sha pingakanifa oikalunga yasho, nande kai fi Kalunga? Ndelenee ovanhu vange ova pingakanifa oshinge shavo noinima yongaho kai nekwafo.

12Akutu omaulu nye, kuminweni oinima ei, nye mu haluke nokutumhauka omaxwilili, Omwene osho ta ti.

13Osheshi ovanhu vange ova nyona pavali: Ove liteeka nge nande Aame ofifiya yomeva omwenyo, ndele vo ve lixupila omifima da tenda omifya, dihe shii okukala omeva.

14 “Israel omupika vati ile omudalelwa mo? Oshike she mu ningifa oshihakanwa?

15Eenghoshi eenyasha ode mu kumbila, da ndundumika ondaka yado, ya kuwaana. Nedu laye ove li ninga ombuwa, noilando yavo oya xwikwa po, kai novanhu.

16Novanhu vomuMemfis novomuTahpanhes yo ohava kulula omutwe woye ongwala.

17Haave mwene we shi likongela, eshi wa efa Omwene Kalunga koye, omafiku enya eshi e ku endifa nondjila yaye?

18Hano paife oto ka mona shike, eshi to i kuEgipiti u ka nwe omeva aNil? Ndele to ka mona shike eshi to i kuAsiria u ka nwe omeva omulonga waEufrat?

19Owii woye mwene otau ku denge, nokuliteeka kwoye kudjuu otaku ku handukile. Hano, kala u shi shii nokumona oululu woshiponga shoye apa u fike, eshi wa efa Omwene Kalunga koye, ndele ino kala nokutila nge. Omwene osho ta ti, Omwene womatanga ovakwaita.

20Osheshi ove owa teya ondjoko yoye mefimbo lonale, ndele wa tokola eestropa doye. Ndele wa tya: ‘Ame inandi hala okuyakula.’Osheshi ngaashi ombwada ove wa nangala koikulundudu aishe ile nokoshi yoshixwa keshe shitalala.

21Ame onde ku twika omuviinyu wa hoololwa onhwikelela. Ndelenee owa shitukila nge ngahelipi omuviinyu mwii womoixwa?

22Hano nande ove u likoshife nofewa nomute muhapu, natango tuu oulunde woye tau kala ngaashi onyata koshipala shange, Omwene Kalunga ta ti.

23Ove oto dulu ngahelipi okupopya to ti: ‘Ame inandi linyateka, nosho inandi shikula Baal? ‘Litala eenghedi doye nhumbi wa kala mefilu, lipulapula nomwenyo woye, oilonga yoye, ove ongamelo yonghadi i nonhapo ihapu, nai tondauke nokutelaana.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24Ofine yonghadi ya ikilila ombuwa, ya duka nokudikulila nokufudaana, olyelye ta dulu oku i dikululifa? Keshe ou e mu hala ke noudjuu, ohani yedikulo laye, opo tave mu hange opo.

25Lungama shili omhadi yoye liha kane olukaku layo, nomunino woye uha fye enota! Ndelenee ove to ti: 'Itashi kwafa sha, osheshi ame ondi hole ovanailongo, ndele handi ke va shikulila ko.'

26Ngaashi omulunga a kwatwa, ta fi ohoni, nosho yo eumbo laIsrael pamwe neehamba dalo nomalenga avo omakulunhu novapristeli novaxunganeki otava ka fifwa ohoni,

27eshi tava lombwele oshiti: 'Oove tate, 'ndele tava lombwele emanya: 'Ove wa dala nge.'Osheshi vo ova pa nge ombuda, hashipala. Ndelenee ngeenge tava hangika koshiponga, opo nee otava ifana nge tava ti: 'Fikama, u tu kwafe! '

28Oikalunga yoye oi li peni, we i lihongela? Nava fikame, ngeenge otava dulu oku ku kwafa fiku to hangika koshiponga; osheshi ngaashi oilando yoye oi li ihapu, osho yo oikalunga yoye, akutu Juda.

29Otamu twile nge shike eemhata? Onye amushe mwe liteeka nge. Omwene osho ta ti.

30Ovana veni ovamati onde va dengela epwanga, osheshi inava dulika komakumaido ange. Omaongamukonda eni okwa lya ovaxunganeki ngaashi onghoshi tai li.

31Akutu, oludalo nye, pwilikineni ondjovo yOmwene! Aame ombuwa kuIsrael vati, ile edu lomilaulu? Omolwashike hano ovanhu vange tava ti: 'Fye hatu lipangele fye vene, itatu uya vali kwoove.'

32 "Okakadona otaka dimbwa ngeno omidjalo dako, nomufuko ekwamo laye? Ndelenee ovanhu vange ova dimbwa nge omafiku mahapu.

33Heeno, owe lilongekidila shili ondjila yoye yokukonga oipala! Nosho ngaha wa kala nokwiikilila eendjila dowii.

34Nomeenyemba doshikutu shoye omwa monika ohonde yovafyoona va dipawa inava nyona sha. Ove ino va hanga tava fe eumbo loye, ndelenee nande ngaha.

35Ndele oto popi ndele to ti: 'Ame nghi netimba. Ehandu laye ola pitilila nge po.'Tala, ame onda hala oku ku hokololifa, osheshi ove oto ti: 'Ame inandi nyona sha.'

36Ove oto tondokele shike, ndele to endelele okulundulula eendjila doye? MolwaEgipiti oto ka fifwa ohoni ngaashi wa fifwa ohoni molwaAsiria.

37Naaku u li, ou nokudja ko u likwete ombadomutwe, osheshi Omwene ota ekeleshi ovo we va lineekela, ove ku na apa to mono elao pamwe navo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

JEREMIA 3

Israel ta kumaidwa e lidilulule

1 “Okwa tiwa, omulumenhu ngeenge ta henge po omukainhu waye, ndele ta di po
puye, ndele omukainhu ta hombolwa komulumenhu umwe, omulumenhu ota
dulu tuu okushuna vali kuye? Oshilongo itashi nyatekwa mbela koshinima shi
fike apa? Ndele oove, nande wa haelwa kookaume voye vahapu, alukila kwaame,
Omwene osho ta ti!

2Lyaamena koikulundudu ove u tale. Openi ino nangalelwa ko? Owe va kalela
omutumba peendjila ngaashi Omuarabi mombuwa, noshilongo osha nyatekwa
koipala nokoulunde woye.

3Nodula oya kelelwa ko, nodula yokulombo inai uya, ndele ove owa li u nomesho
ombwada, ove ino hala okufya ohoni.

4Ndele nande ngaha, ove oto ifana nge paife ndele to ti: ‘Tate! Oove kaume
kounyasha wange!

5Alushe tuu ye ota ka kala nokuhandukila nge? Ta diinine ehandu laye fiyo fiyo?
‘Tala, osho wa popya, ndele ho kala nokulonga owii, heeno, wa nyonauna shili.”

6Ndele Omwene okwa lombwela nge pomafiku ohamba Josia: “Ove ou wete ko
tuu, omuliteeki Israel nhumbi a ninga? Okwa londa keemhunda adishe dile
nokwa ya koshi yomiti adishe ditalala nokwa nangalwa naye kwinya.

7Ndele oinima ei aishe eshi e i ninga, Ame onda tya: ‘Aluka u uye kwaame!
‘Ndelenee ye ina aluka. Nomumwaina Juda, ou e liteeka nge okwa mona
okunyona kwaye.

8Nonda koneka, nande nda henga Israel omolwoluhaelo laye noku mu pa
ombapila yehengo, omumwaina Juda, ou e liteeka nge, ina tila, ndelenee okwa ya
ndele ta haelwa ngaashi winya.

9Noshilongo okwe shi nyatekifa kokuhaelwa kwaye itaku kwafa sha, a haelwa
nokemanya nokoshiti.

10Ndele nande opa li ngaha, omumwaina Juda, ou e liteeka nge, ina aluka e uye
kwaame nomutima waye aushe, ndelenee okwa li e noipupulu yaye. Omwene
osho ta ti.”

Omwene okwa hala okuxupifa Israel

11Opo nee Omwene okwa lombwela nge: “Omwenyo womuliteeki Israel ou
nouyuki u dule wanakuliteeka nge Juda.

12Eendjovo edi inda u ke di ingidile lwokoumbangalanhu ove u tye: ‘Aluka!
Akutu oove nakuliteeka nge, Israel, Omwene ta ti; Ame itandi ke mu didivala vali,
osheshi Aame omunanghenda, Omwene osho ta ti; Ame itandi ka kala nda
handuka fiyo alushe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Shimwe ashike, kala wa koneka oulunde woye nokutya, ove owe liteeka Omwene Kalunga koye, ndele wa lotokela kombinga nombinga kovanailongo, koshi yomiti adishe ditalala, ndelenee ino pwilikina ondaka yange, Omwene osho ta ti.

14 "'Alukeni! Akutu nye, ovana oonakuliteeka nge, Omwene osho ta ti, osheshi Ame nde mu tambula. Ndele Ame ohandi mu ile umwe moshilando shimwe noovavali mepata limwe, nohandi ke mu twala kuSion.

15Ndele Ame ohandi mu pe ovafita, ngaashi omutima wange wa hala, vo ve ke mu life neendunge nounongo.

16Ndele otapa ningwa, nge mwa hapupala notamu kala mu noludalo moshilongo opomafiku enya, Omwene ta ti, opo nee itapa tiwa vali: "Oshikefa shehangano lOmwene." Nokape na ou te shi diladila vali momutima waye, nongaashi itamu shi dimbulukwa vali noitamu shi pula vali noitashi hongululwa vali.

17Mefimbo linya Jerusalem otashi lukwa olukalwapangelo lOmwene. Noiwana aishe otai ka ongala kusho omolwedina lOmwene. Ndele vo itava ka kala vali nokushikula oukukutu womitima davo dii.

18Pomafiku enya eumbo laJuda otali ende neumbo laIsrael, taa di pamwe kedu lokoumbangalanhu, tae uya kedu nde li pa ooxekulu yavo efyuululo.

19 "'Ame onda li nda diladila: "Akutu, onda hala oku ku nangeka mokati koludalo lange, ndi ku pe edu liwa linyenye li ninge efyuululo la wapala, li dule oilongo aishe mokati koiwana aishe." Ndele onda diladila yo: "Oto kala nokwiifana nge: Tate! Ndele ito ka efa okushikula nge."

20Ndelenee ngaashi omukainhu ohombo te liteeka komulumenhu waye, akutu, osho nanye Ovaisraeli mwa ninga moipupulu yeni, Omwene ta ti.'"

21Okoikulundudu yomamanya onakuhadiinina okwa udika ekweno neilikano lovana vaIsrael, osheshi ova puka mondjila yavo ndele va dimbwa Omwene Kalunga kavo:

22 "Alukeni, akutu nye ounona oonakuliteeka nge, Ame ohandi velula okuliteeka kweni." Ndele nye tamu ti: "Tala, ohatu uya kwoove, osheshi Oove Omwene Kalunga ketu.

23Oshili, elilaano lokeemhunda la udika, olo oipupulu. Oshili, mOmwene, Kalunga ketu omu nexupifo laIsrael.

24Ndelenee oshikalunga shohoni osha lya po eliko lootatekulu nghee twa dja mounyasha wetu, eedi neehove davo, ovamati noukadona.

25Natu nangaleni mohoni yetu, nodino yetu nai tu tuvikile. Osheshi otwa nyona kOmwene Kalunga ketu, fye nootatekulu, nghee twa dja mounyasha wetu fiyo onena eli, nongaashi inatu dulika kondaka yOmwene Kalunga ketu."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

JEREMIA 4

Israel ta kumaidululilwa okulidilulula

1Israel ngeenge to aluka, Omwene ta ti, aluka u uye kwaame. Nongeenge to kombo po oixuna yoye koshipala shange, opo nee ito pumbwa okweelaela vali.

2Opo nee ove to ka ana moshili nomouyuki nomouyapuki, to ti: “Oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo!” Noiwana aishe otai linangeke noupuna muye, ndele tai lifimanekele muye.

3Osheshi Omwene osho ta ti kovalumenhu Ovajuda nOvajerusalem: Likokoleleni oshikokola shipe, inamu kuna meeshosholo.

4Lipitifileni Omwene etanda nye mu ekeleshi onyata yokomutima, onye ovalumenhu Ovajuda nOvajerusalem, oupyuhandu wange opo uha xwame ngaashi omundilo wa xwama, uhe shi kudimwa, omolwowii woilonga yeni.

Ehanauno loshilongo shaJuda tali xunganekwa

5Udifileni mu Juda nye mu shiivifile muJerusalem mu tye: Shikeni omanghuma moshilongo ashishe! Ingideni pombada mu tye: Ongaleni, tu yeni moilando i nohotekuma ya pama.

6Dikeni epandela lwokuSion, fadukeni po, inamu kanghama! Osheshi ohandi eta omupya tau di koumbangalanhu nomahanauno madjuu.

7Onghoshi otai shituluka momufitu wayo, nomuhanauni woiwana okwa fikama, a dja konhele yaye yokukala, a teye po oshilongo shoye shi ninge ombuwa. Oilando yoye otai ka ninga omaputu, itamu kala vali ovanhu.

8Onghee hano lidikeni eeshako, kemeni nokulila, osheshi oupyuhandu wOmwene inau tu efa.

9Ndele mefiku tuu olo, Omwene osho ta ti, ohamba nomalenga aye otava ka kala va limbililwa vehe nouladi, ovapristeli tava ka kala va haluka novaxunganeki tava kala nokumwena.

10Opo ame onda tya: “Akutu, Omwene Kalunga, oshili Ove wa limbilika oshiwana eshi nOvajerusalem, eshi wa tile: Onye otamu ka kala mu nombili, ndele eongamukonda otali tyuula fiyo momwenyo.”

11Mefimbo tuu olo oshiwana eshi nOvajerusalem otava ka lombwelwa: koikulundudu yomamanya yomombuwa otaku di omhepo ipyu ya yukilila komona okakadona koshiwana shange, yo ihe fi yokupepelifa noyokuyelifa oilya.

12Omhepo idjuu i dule oinima ei otai uya tai di kwaame. Paife eshi handi ke va lombwela yo omatokolo.

13Tala, ote uya ngaashi oshilemo nongaashi omhepo yoshikungulu, osho omatemba aye oita e li. Eenghambe daye odi nonhapo di dule eenhwa. Woo fye, osheshi fye ohatu hanaunwa po!

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Feta po owii wokomutima woye, ove u yele, Jerusalem, opo u shiive okuxupifwa. Fiyo onaini omadiladilo oulunde taa hondama monhulo yoye?

15Osheshi ondaka otai di muDan nokeemhunda daEfraim tai shiivifa oshiponga.

16Lombweleni oiwana! Tala, shiivifileni Jerusalem ondaka yekondjifo nokutya, otaku di ovakwaita vokoshilongo shokokule, tava dingilile ndele tava yelulile oilando yaJuda ondaka yoita.

17Ngaashi ovakeleli vepya tave shi dingilile, osheshi ovo va twa ondubo naame, Omwene osho ta ti.

18Ondjila yoye neenghedilonga doye, oyo ye ku etela ei aishe, oulunde ou woye ulula, ndele tau hange fiyo okomutima woye.

Oluhodi lomuxunganeki

19Akutu, onhulo yange, onhulo yange! Ame handi kakamifwa kehaluko! Oikololo yomutima wange, omwenyo wange wa tukuluka, itandi dulu okumwena, osheshi ove omwenyo wange wa uda omanghuma taa kuwaana nonghuwo yolwoodi tai kuu!

20Okwa dja ondaka: ehanauno tali shikula ehanauno, osheshi oshilongo ashishe sha teywa po sheke. Ohaluka, eefaila dange oda hanaunwa po nomatwali ange mefaukilo.

21Fiyo onaini ndi nokutala epandela nondi nokuuda ekuwaano lomanghuma?

22Osheshi ovanhu vange omalai, inava shiiva nge, ovo oludalo la lunduka, kave na nande omayele, ove neendunge dowii, ndele inava shiiva okulonga ouwa.

23Onda tala edu, ndelenee tala, ola dundakana, nola li lihe na sha, nokeulu yo, ndelenee lo la li lihe nouyelele.

24Ame onda tala keemhunda, tala, do oda kakama nokoikulundudu oya tengauka.

25Ame onda tala ko, ndelenee kapa li nande omunhu, needila adishe dokeulu oda ya onhapo.

26Ame onda tala ko, ndelenee tala, edu liwa loikunino ola ninga omaputu, noilando yomoshilongo oya teyaulwa po kOmwene nokoupyuhandu waye.

27Osheshi Omwene osho ta ti: Edu alishe otali ka ninga ombuwa, nande itandi li mane po sheke.

28Onghee edu tali ka nyika oufiye, neulu pombada otali ka laula, osheshi Ame nda popya, nda tokola, nosho nde shi hala itandi shi efa.

29Oshilando ashishe otashi faduka po keweelelo lovalondi veenghambe nolovakwaita ve nomauta. Oonakukala moshilando va ka hondama moixwa ndele tava londo keemhunda domamanya. Oshilando ashishe sha efiwa. Kape na nande omunhu a kala mo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

30Ove omuhanaunwa oto ningi ngahelipi hano eshi to djala oikutu iwa itilyana, ndele to liwapeke noulenga woshingoldo ndele to nenepekifa omesho oye nokulivaeka nondomo ilaula. Ove oto liwapeke oshimha. Ovaholike voye otave ku dini ndele tava nangele omwenyo woye.

31Osheshi Ame onda uda okukema kwaumwe ngaashi okukema kwomufetwa, onghuwo ya fa yomunhu ta fetelwa oshiveli shaye, omona okakadona Sion ota lili mokule ndele te lihepeke nokukema. Omaoko aye otaa twala pombada nokwiilikana: Woo ame! Omwenyo wange tau pu mo kovadipai.

JEREMIA 5

Oshiwana she liteeka Omwene, otashi ka handukilwa

1Indeni momapandavanda aJerusalem, mu tale nye mu kundane nokupulapula momapandavanda avo, ngeenge tamu mono mo umwe, ngeenge mu na nando umwe ta wanifa ouyuki ndele ta kongo oshili, opo nee ohandi shi file onghenda.

2Ndele nande vo aveshe tava ti: Oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo, otava ane oipupulu.

3Omwene, omesho oye inaa tala tuu oudiinini? Ove owe va denga ndele vo ova kala kave udite ouyehame. Ove owe va teya po, ndelenee vo ova anya okudulika. Oshipala shavo ove shi kukutika shi dule emanya, ndelenee inava tambula ehandupukululo.

4Ndelenee Ame onda tya: Eehepele osho ve li ovashima, osheshi inava shiiva ondjila yOmwene neyukifo laKalunga kavo.

5Nandi ye hano kovanamadina, ndi va popife, osheshi ovo va shiiva ondjila yOmwene neyukifo laKalunga kavo. Ndelenee vo aveshe ova teya ondjoko, ndele va tokola eestropa.

6Onghee hano onghoshi yomofuka otai va nyanyaula, ombidi yomombuwa otai va hanauna po; ongwe tai hondjaunine oilando yavo. Keshe umwe ta di mo, ota ka pombaulwa, osheshi omanyonauno avo omahapu nokuliteeka kwavo okuhapu.

7Ondi ku diminine po shike? Oludalo loye ola efa nge ndele ola ana kwaau ehe fi Kalunga. Ame onde va kutifa, ndelenee vo ova teya omahombolo ndele va ongala eengudu neengudu meumbo lombwada.

8Ove li ngaashi eenghambe deemhedi da ondoka, tava tondauka ndele tava kwena keshe umwe omukainhu womukwao.

9Ame ondi va tale nondihe va handukile ngeno molwaasho? Omwene ta ti; ile omwenyo wange itau kala nokuhandukila ngeno oshiwana sha tya ngaha?

10Londeni kohotekuma yasho nye mu shi hanaune po, ndelenee inamu shi teyaula po sheke. Teteni po omashila omiviinyu, osheshi kae fi Omwene.

11Osheshi eumbo laJuda neumbo laIsrael okwe liteeka nge, Omwene osho ta ti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Ove lidimbika Omwene ndele va tya: Haye, nokape noshiponga tashi ke tu hanga. Neongamukonda nondjala itatu ke i mona!

13Ndele ovaxunganeki ovo eemhepo dongaho, Omwene ou ta popi, ke mo muvo. Voovene osho nava ningwe!

14Onghee hano Omwene, Kalunga komatanga ovakwaita ota ti: Eshi nye mu neendjovo da tya ngaha, onghee eendjovo dange otadi ningi omundilo mokanya koye, ovanhu ava otava ningi oikuni, ndele tau ke va xwika po.

15Akutu, onye eumbo laIsrael! Taleni, Ame ohandi mu tumine oshiwana shokokule, Omwene osho ta ti, oshiwana sha pama, oshiwana sha kala nokuli nale, oshiwana elaka lasho ove uhe li shii, ndele ku udite ko eshi hava popi.

16Eenywa davo da fa ombila ya ekama. Vo aveshe ovaladi.

17Ndele otava ka lya po eteyo loye nomungome woye, tava ka lya po ovamwoye ovamati noukadona, tava ka lya po oikombo yoye neengobe doye, tava ka lya po omuviinyu woye nomukwiyu woye, tava ka teya po oilandohote yoye ya pama we i lineekela, tai hanaunwa po keongamukonda.

18Ndelenee opomafiku tuu enya, Omwene osho ta ti, itandi mu mane po sheke.

19Ndele ngeenge tamu pula: Kalunga ketu okwe tu ningila shike ngaha? Opo nee va lombwela u tye: “Ngaashi nye mwe liteeka nge nomwa fimaneka oikalunga yovanailongo medu leni, osho yo mu nokulongela ovanailongo medu lihe fi leni.”

20Odo di lombweleni eumbo laJakob, di udifileni Juda mu tye:

21Pwilikineni onye omalai, muhe neendunge, ve nomesho, vo ihava mono ko, nove nomatwi, vo ihava udu ko.

22Inamu hala okutila ile okukakama koshipala shange, Omwene osho ta ti, Ame ou nda dika eheke la ninga ongaba yefuta, li ninge oshikelelifo alushe, lihe shii okutaulukwa. Nande nali undulwe komakufikufi alo, ole a nyenga, nande naa tukuluke, itaa dulu oku li tauluka.

23Ndelenee ovanhu ava ovanashityani nove nomutima itau dulika, ova pilamena ko ndele va ya neendjila davo vene.

24Inava tya momitima davo nokutya: Natu tileni Omwene Kalunga ketu, ou he tu lokifile odula, odula yonhemuna nodula yokulombo pefimbo layo nokwe tu tongolela oivike yeteyo.

25Ndele omanyonauno eni okwa dongakanifa oinima ei, nomatimba eni okwe mu imba okumona ouwa.

26Osheshi movanhu vange omu novadinikalunga; vo ohava hondjaunine ngaashi ovakongi veedila have likoko, vo ohava tele omiyo ndele hava kwata ovanhu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Ngaashi omhu i yadi oudila, osho yo omaumbo avo e yadi ekonda; panghedi ei ova ninga ovanenenhu noipuna.

28Ova ondoka, va ondokelela, va twima omaadi, ndele hava kungu eendjovo dii; vo ihava yukifa pashili eendjovo deefiye ihave di yukifa noku va popila. Eehepele yo ihave va popile va tokolwe nawa.

29Hano ondi kale ngahelipi itandi va handukile ngeno, Omwene osho ta ti, ile omwenyo wange u kwatele ovanhu va tya ngaha onghone?

30Oixuna, oixuna tai tumhaukifa omaxwilili, oya ningwa moshilongo.

31Ovaxunganeki otava xunganeke oipupulu, ovapristeli ohava pangele pahalo laavenya; novanhu vange osho ve hole osho. Ndelenee hauxuuninwa otamu ka ninga ngahelipi?

JEREMIA 6

Oshiwana tashi ka nyonaunwa po molwokuhelidilulula kwasho

1MuJerusalem djeni onhapo, onye Ovakwabenjamin! Shikeni enghuma muTekoa, nye mu dikile muBet-Hakerem edidiliko lomundilo, osheshi koumbangalanhu otaku di oshiponga nehanauno lidjuu!

2Omona okakadona kaSion muwa, ye a yakulwa unene, ohandi mu hanauna po.

3Otapa ka dja ovafita noimuna yavo tave uya kuye, ndele tava ongo eenhanda, tava lifa keshe tuu umwe ponhele yaye.

4Lilongekideni, va kuwileni onghuwo, fikameni tu ka fike ko pokati komutenya! Woo, osheshi etango otali toka nokuli. Omididimbe donguloshi tadi i kokule.

5Fikameni, tu ka fike ko oufiku, tu ka xwike po eengulu daye doupuna.

6Osheshi Omwene womatanga ovakwaita ota ti ngaha: Ka keni omiti nye mu umbe ongubu ya dingilila Jerusalem! Oshilando osho tuu osho oshi nokuhandukilwa, sho shi yadi oukolokoshi meni lasho.

7Ngaashi ondungu hai fuluka omeva ayo mawa, osho yo nasho hashi fuluka owii washo. Omahepeko nomahanauno haa udika nomayehamo noipute oku li alushe koshipala shange.

8Jerusalem, dulika nokulidilulula, opo omwenyo wange uhe ku liteeke, opo ndihe ku shitukife eputu, edu lihe novanhu.

9Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti: Ekongololo loixupe ngaashi omuviinyu tau endululwa pekolo, osho tashi kala oixupe yomuIsrael. Kumifa eke loye komashila ngaashi omukoli ha ningi.

10Olyelye ngeno ndi tonge sha kuye noolyelye ava ndi va londwele ngeno va ude ko? Tala, omatwi avo inaa pitifwa etanda, vo ihava dulu okuuda. Tala, ondjovo yOmwene oya ninga oiyolifa yavo inave i hala.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Opo nee ame onda yada oupyuhandu wOmwene, itandi dulu oku u kelela. U tila hano kombada younona vomomapandavanda nokombada yeengudu dovanyasha, kombada yaaveshe, osheshi omulumenhu nomukainhu ove nokukwatwa, nomunyeumbo pamwe nomukulunhu weenghwakutoka.

12Omaumbo avo otaa ningi ovanhu vamwe, omapya novakainhu vavo yo, osheshi Ame ohandi aneke eke lange nokuhanyena oonakukalamo moshilongo, Omwene osho ta ti.

13Osheshi vo aveshe, ounona vavo novakulunhu, ve hole eliko loipupulu, ovaxunganeki novapristeli aveshe ve nekonda.

14Ndele vo ova hala okuhakula noupu oshiponga shomona okakadona koshiwana shange, eshi tava ti: Ombili, ombili. Nande kape nombili.

15Vo otava ka fifwa ohoni, shaashi ova longa oixuna, voovene inava shiiva okufya ohoni, vehe neudito lohoni, onghee ove nokufila pamwe noonakudipawa. Pomafiku enya nge handi va handukile, otava ka xutuka, Omwene osho ta ti.

16Omwene osho okwa popya: Indeni ko keendjila, nye mu tale, mu pule omalila enya oshito, a endwa nale, oo okwa li ondjila yelao, nye mu ende nayo, ndele nye otamu ka monena eemwenyo deni etulumuko. Ndelenee vo ova nyamukula: Inatu hala okweenda nado.

17Ndele Ame onde mu nangekela ovanangeli, onda tya: Pwilikineni oshihomo shomanghuma. Ndelenee vo ova nyamukula, Inatu hala okupwilikina.

18Onghee hano pwilikineni, onye oiwana! Neongalo kala u shi shii, eshi tashi ka ningwa mokati kavo!

19Edu pwilikina! Tala, ovanhu ava ohandi va umbu omupya, owo oshiimati shomadiladilo avo, osheshi vo inava pwilikina eendjovo dange nomhango yange ve i ekelashi!

20Hano etwimino loimbodi tali di kuSheba, otali kwafa nge shike, nolumbungu lakalmus tali di koilongo yokokule? Omaxwikiloyambo eni inandi a hokwa nomatomenoyambo eni inaa wapalela nge.

21Onghee Omwene ota ti: Oshili, ovanhu ava onda hala okuumba emanya lepundukifo mondjila yavo, tava pundukile ko, ooxe novana mumwe, omushiinda nomushiinda tava nyonauka po.

22Omwene osho ta ti: Otapa di ovanhu kedu lokoumbangalanhu, noshiwana shinene tashi djuuka, tashi di kominghulo dedu.

23Ove nomauta nomaonga, ovapwidi, vehe nonghenda. Eweelelo lavo ongaashi engungumo lefuta ndele tava londo eenghambe, ve lilongekida ngaashi ovakwaita, ve ku tondokele, ove omona okakadona kaSion.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24Eenghundana dasho otwe di uda, omaoko etu okwa wa, oumbada we tu kwata, tu nouyehame ngaashi omudali.

25Ino ya nande okokule moixwa, ove ino enda momalila, osheshi eongamukonda lomutondadi oli li ko, oixuna yongaho keembinga adishe!

26Akutu, omona okakadona, oshiwana shange! Lidika oikutu yeefya, ove u alangate momute. Shiva eenghali, ove u lile ngaashi ewifa hali lilwa eenghali nokulililila, osheshi omuhanauni ote ku faukile diva.

27Ame onde ku tula mokati kovanhu vange omupashukili nepopilohote, opo u shiive ndele u yeleke okweenda kwavo.

28Aveshe ovanandubo ve dule ovanandubo vamwe. Ve hole omalundilo. Vo oshikushu noivela, aveshe va nyonauka.

29Omupepo tau pepele neenghono momundilo tau di oholo aike, ndele ya hemunwa nokuhemununwa oshimha, ndelenee oyo ii oyo anya okutongoka mo.

30Vo otava ka ifanwa oshisiliveli kashi noshilonga, sha ekelwashi, osheshi Omwene okwe va ekelashi.

JEREMIA 7

Okulongela Kalunga kuhe nelidilululo, kaku noshilonga

1Ondjovo yOmwene, ei ya hanga Jeremia, otai ti:

2 “Inda u ka kale ofika poshivelo shotembeli yOmwene, ove u ka udife ko ondjovo ei, u tye: Udeni ondjovo yOmwene, onye amushe vomuJuda, hamu uya mo moivelo ei okwiilikana Omwene.”

3Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael ota ti ngaha: Wapekeni eendjila deni noilonga yeni, opo nee Ame ohandi mu pe onhele okukala apa.

4Inamu lineekela eendjovo doipupulu, eshi tava ti: Otembeli yOmwene, otembeli yOmwene, otembeli yOmwene oyo ei.

5Ndelenee ngeenge tamu wapaleke eendjila deni neenghedi deni, nongeenge tamu kala nokudiinina etokolo liyuki mokukalafana kweni

6novaendanandjila neefiye novafiyekadi itamu va hepeke nongaashi itamu tileshi ohonde ihe netimba ponhele ei noitamu shikula oikalunga yokoilongo, i mu twale moshiponga,

7opo nee Ame ohandi mu itavelele okukala monhele ei, medu eli nde li pa ooxokulu fiyo alushe.

8Ndelenee tala, nye hamu lineekele eendjovo doipupulu dihe nekwafo lasha.

9Ongahelipi hano? Nye otamu vake nokudipaa nokuhaela nokwaana nokutwimina Baal nokufimaneka oikalunga yokoilongo muhe i shii,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10ndele tamu uya ndele tamu holoka koshipala shange mongulu ei ya lukilwa edina lange, ndele tamu ti: Fye otwa mangululwa, opo tu wanife vali oixuna ei aishe.

11Omwa tala ongulu ei ya lukilwa edina lange, oya ninga ekololo lovanyeki? Naame yo osho handi i tale, Omwene osho ta ti.

12Indeni konhele yange ei ya li muSilo oko nda nangekele pehovelo edina lange, nye mu tale nhumbi nde i ninga omolwowii wovanhu vange Ovaisraeli.

13Hano paife, osheshi mwa longa oilonga aishe ei, Omwene osho ta ti, nande nde mu popifa manga ku yela, nye inamu uda, ndele nande Ame nde mu ifana pombada, nye inamu itavela nge,

14osho hano ongulu ei ya lulikwa edina lange, ndele tamu i lineekele, nonhele ei nde i mu pa, onye nooxokulu, nda hala ndi ninge ngaashi nda ninga Silo.

15Ndele handi ke mu kandula po koshipala shange ngaashi nda kandula po ovakweni nepata alishe laEfraim.

16Ndelenee oove, ino ilikanena ovanhu ava oku va tumbulila omaindilo, u fininike nge, osheshi Ame itandi ku udu.

17Ove ku wete osho tave shi ningi moilando yaJuda nomomapandavanda aJerusalem?

18Ovana ohava tyava oikuni, ooxe ohava tema omundilo, ovakainhu ohava pilula ondobo, va yofele ohamba yomukainhu yomeulu omingome, ndele hava yambele oikalunga oikunwayambo, va handukife nge.

19Ndele vati, Ame, tava ningi nge nai, Omwene osho ta ti, havo vene tave lififa ohoni moipafi yavo?

20Onghee hano Omwene Kalunga ota ti: “Tala, okuhanduka kwange noupyuhandu wange otau ka paukila onhele ei, kombada yovanhu noyoinamwenyo, kombada yomomiti domomapya nokombada yoiimati aishe yomoshilongo; otau xwama, ndelenee itau dimi.”

21Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael ota ti ngaha: Wedeni ko komaxwikiloyambo eni omatomenoyambo nye mu lye ombelela.

22Osheshi Ame inandi lombwela ooxokulu, eshi nde va tembula muEgipiti ngaashi inandi va pa oshipango shexwikiloyambo ile etomenoyambo,

23ndelenee onde va lombwela nda tya: Dulikeni kondaka yange, opo nee handi ka kala Kalunga keni, ndele nye otamu ka ninga ovanhu vange. Kaleni nokweenda shili nondjila ei handi i mu lombwele, opo mu kale nawa.

24Ndelenee inava uda vo inava ameka omatwi avo kwaame, ndelenee ova enda pamhangela yavo vene nomoukukutu womitima davo dii; va pa nge ombuda, hashipala shavo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Okudja kefiku olo ooxokulu va tembuka medu laEgipiti fiyo onena, onde mu tumina ovapiya vange aveshe ovaxunganeki, omafiku nomafiku, inandi fya ounye.

26Ndelenee inava uda nge nongaashi inava ameka omatwi avo kwaame, vo ova li ve noshityani ve dule ooxekulu yavo owii.

27Ove nge to va lombwele eendjovo odo adishe, vo itave ke ku uda. Ndele ove nge to va ifana mokule, ndelenee itava itavele;

28opo nee va lombwela u tye: Oshiwana osho tuu eshi sha kala inashi dulika kondaka yaKalunga kavo, ndele inashi hala okulombwelwa. Oshili oya kana, itai udika momakanya avo.

29Kulula ko eexwiki doye dokomutwe, Jerusalem, u di ekeleshi ove u ka lile eenghali keemhunda, osheshi Omwene okwa ekelashi nokwa kandula po epupi la hangika kehandu laye.

30Osheshi ovana vaJuda ova ninga osho shii koshipala shange, Omwene osho ta ti. Ova tula oinima yoixuna mongulu yange ya lukilwa nge, ndele ve i nyateka.

31Ndele molufilu laBen-Hinnom ova tungila mo Tofet eenduba dedu dokuyambela, opo va xwikile ko ovana ovamati noukadona, ndelenee Ame inandi shi va lombwela nongaashi inandi shi diladila nande.

32Onghee taleni hano, omafiku otae uya, Omwene osho ta ti, itapa tumbulwa vali nande Tofet ile olufilu laBen-Hinnom, ndelenee otapa tiwa edipaelofilu, ndele muTofet omo tamu pakwa oimhu, osheshi kape nonhele pamwe.

33Ndele oimhu yovanhu ava otai ningi yeedila dokeulu noyoifitukuti yedu; nokape nomunhu te i te po.

34Ndele Ame ohandi xulike mo moilando yaJuda nomomapandavanda aJerusalem ondaka yekuwililo noyenyakuko, ondaka yomuhomboli nondaka yomuhombolwa, osheshi oshilongo eshi otashi ka ninga omakulukuma ongaho.

JEREMIA 8

Oshiwana she liteeka otashi ka tokolwa etokolo lidjuu

1Omwene ota ti: “Mefimbo tuu olo omakipa eehamba daJuda nomakipa omalenga avo, nomakipa ovapristeli, nomakipa ovaxunganeki nomakipa oonakukala muJerusalem otaa ka fudulwa mo meembila davo,

2ndele taa ka nyanekwa koshipala shetango nokoshipala shohani nokoshipala shongudu aishe yomeulu (eenyofi) va li ve i hole nove i longela, ndele ve i shikula ndele tave i kongo ndele tave i linyongamene. Omakipa oo itaa ongelwa vali noitaa pakwa vali, otaa ningi oushosho womedu.

3Efyo tali kala la halika komesho omwenyo kuvo aveshe va xupa vomoludalo eli lii, meenhele adishe odo handi ke va kandula mo, Omwene womatanga ovakwaita ta ti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Ndele ove va lombwela u tye: Omwene ota ti: Ou e lidenga poshi, ita penduka po ngeno? Naau a puka ondjila, ita pukuluka mbela?

5Ovanhu ava, Ovajerusalem, omolwashike hano hava pilamene ko nokushuna monima alushe? Ohava dame mekonda ndele hava anye okwaaluka mo.

6Ame onda pwilikina nonda uda ko, vo eshi tava popi eshi inashi yuka. Kape na nande umwe e uditile owii waye ouyehame ye a tye: 'Woo, onda ninga shike? 'Aveshe otava pilamene ko, otava tondoka omatondoko avo, ngaashi onghambe omhedi tai tondoka molwoodi.

7 "Endongo lokoshi yeulu oli shii efimbo layo letembu, onghuti nokahanameva newanye tali koneke efimbo lealuko lalo, ndelenee ovanhu vange ovo tuu inava shiiva eyukifo lOmwene.

8Otamu dulu ngahelipi okutonga mu tye: 'Fye ovanaendunge, nomhango yaKalunga otu i kwete' ? Heeno shili, tala oshishangifo shovanongo vomishangwa shoipupulu osha shanga oipupulu.

9Ovanongo otava fifwa ohoni, tava haluka ndele tava kwatwa. Tala, ova ekelashi ondjovo yOmwene, ounongo washike ngeno ve u kwete?

10Onghee hano ovakainhu vavo ohandi ke va yandja kovanailongo nomapya avo okovanyeki vavo, osheshi aveshe, ovanyasha novakulunhu ova hokwa eliko loulunde, okovaxunganeki fiyo ovapristeli, aveshe ohava fufya nohava kengelele.

11Ndele otava velula noupu oshiponga shomona okakadona koshiwana shange mokutonga: 'Ombili, ombili, 'nande pehe nombili.

12Otava ka fifwa ohoni, osheshi ova xuna, vo vehe neudito lokufya ohoni, vo inava shiiva okufya ohoni. Onghee hano tava ka wila mokati kaava va wila po. Mefimbo lokuhandukilwa kwavo otava ka dengwa poshi, Omwene ta ti.

13Ame ohandi ke va komba po sheke Omwene osho ta ti. Kape na vali eeviinyu momuviinyu nokape neenghwiyu momukwiyu, nomafo yo taa kukuta. Ame onde va kongela nokuli ava tave va tondokele."

14Molwashike otu li po omutumba ndele twa mwena filu? Ongaleni tu yeni moilandohote ya pama tu ka file mo! Osheshi Omwene Kalunga ketu ote tu efa tu fye po, ndele te tu nwefa omeva oudiyo, osheshi fye otwa nyona kOmwene.

15Ombili otai teelelwa, ndelenee kape nouwa tau uya. Efimbo lehepuluko tali teelelwa, ndelenee tala, etilifo longaho li li po.

16MuDan omo tamu udika epembaano leenghambe daye, nekwenauko leenghambe daye deemhedi tali kakameke oshilongo ashishe. Otave uya ndele tava li po oshilongo ashishe naashi shi li mo, noshilando noonakukala musho.

17Osheshi tala, Ame ohandi tumine mokati keni omayoka nomakakala e noudiyo ehe shii kupangelwa keenghono doumhule, oo tae mu li, Omwene ta ti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Woo ame, ohandi lihekeleke nashike, eshi nda nyika oluhodi li fike apa? Nda vela komutima.

19Tala, ekuwaano lomona okakadona koshiwana shange otali udika koshilongo shokokule: Omwene ke mo muSion? Ohamba yaye kai mo? Ova handukifa nge shike oihongwafano yoikalunga noikalunga yongaho yovanailongo?

20Eteyo ola pita po, okulombo kwa xula, ndelenee inatu kwafwa.

21Omolwokuteka po kwomona okakadona koshiwana shange onda teyauka, nda nyika oufiye, ehaluko ola hanga nge.

22MuGilead kamu na vali omaadi abalsam ile kamu na vali omuhakuli ta hakula? Omolwashike oipute yokakadona, oyoshiwana shange itai veluka?

JEREMIA 9

Eweelelo molwoukolokoshi woshiwana shOmwene

1Akutu, omutwe wange ngeno omeva, nomesho ange ofifiya yomahodi, ngeno nda lila eenghali doonakudipawa vomona okakadona koshiwana shange omutenya noufiku.

2Ngeno onda li ndi nonduda yovaendanandjila mofuka, ngeno onda fiya po ovanhu vange, ndi dje po puvo! Osheshi vo aveshe ovatei vohombo, ongudu yovalunga.

3Ndele ohava lukile omalaka avo noipupulu, ngaashi omauta, ndele eenghono domoshilongo ihave di longifa pashili, osheshi ohava twikile mowii, ndelenee inava shiiva nge, Omwene osho ta ti.

4Kaleni mwa lungama, keshe umwe okaume kaye, ndele inamu lineekela omukweni nande umwe, osheshi omumwanyoko ote ku kengelele nokeshe omukweni ota ende nomalundilo.

5Ndele hava kengelele keshe umwe okaume kaye noihava popi doshili; omalaka avo ve a ikililifa okupopya oipupulu, ndele fiyo okokuloloka ova ninga eshi inashi yuka.

6Ou li mokati koipupulu, nomoipupulu yavo inava hala okushiiva nge, Omwene osho ta ti.

7Onghee hano Omwene womatanga ovakwaita ota ti: Tala, Ame onda hala oku va hemuna ndi va tale; osheshi molwomona okakadona koshiwana shange ondi va ninge shike vali?

8Omalaka avo oshikuti shefyo, otaa popi ekonda. Nomakanya avo hava popifa ombili nomukwao, ndelenee momitima davo ohave va nangele.

9Ame ondi kale ngeno inandi va handukila molwoshinima eshi, Omwene osho ta ti, ile omwenyo wange uha kale nokuhandukila oshiwana sha tya ngaha?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ame ohandi ka kwena nokukema pombada omolweemhunda, nomolweehambo domofuka ohandi lili eenghali. Osheshi odo da pya komundilo nokape nomunhu ta ende ko, nongaashi ihamu udika oshikuta shoimuna. Eedila dokeulu noifitukuti oya tembuka mo, ya ya onhapo.

11Ndele Jerusalem ohandi shi ningi onduba yomamanya shi ninge onhele yeembadje, noilando yaJuda ohandi i ningi omaputu.

12Olyelye omulumenhu omunaendunge, ou a shiiva eshi? Nolyelye ou okanya kOmwene ke mu hepaululila opo e shi hololele? Edu ola hanauninwa po shike nola pya ngaashi ombuwa itai endwa vali komunhu?

13Ndele Omwene okwa tya: Osheshi va ekelashi omhango yange, nde i va pele, vo inava pwilikina ondaka yange, ve i shikule,

14ndelenee ova li hava ende moukukutu womitima davo nova shikula ooBaal, ooxe ngaashi ve va honga.

15Onghee hano, Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael ota ti ngaha: Ovanhu ava onda hala oku va lifa oshimbodi shilula nohandi va nwefa omeva oudiyo.

16Ndele handi va halakanifile moiwana inai shiivika kuvo noya li inai shiivika kooxekulu, ndele handi va shikulifile ko eongamukonda fiyo handi va mane po sheke.

17Omwene womatanga ovakwaita ota ti ngaha: Taleni, ifaneni ovalikadi ve shii kulila eenghali, ve uye, heeno, tumeni ko mu ifane ovalikadi ve nounongo opo ve uye,

18va endelele ve tu lilile eenghali, opo omesho etu a tondoke omahodi, neemhafu detu di tondoke omeva.

19Osheshi muSion omwa udika elilaano: “Otwa hanaunwa po filufilu! Fye otwa fifwa ohoni shili, osheshi fye otu nokudja mo moshilongo, osheshi omaumbo etu a hanaunwa po.”

20Pwilikineni hano onye ovalikadi, ondjovo yOmwene, omatwi eni naa tambule ondjovo yomokanya kaye; ovana veni oukadona va longeni okulila eenghali, longafaneni omaimbilo oufiye.

21Osheshi efyo ola londa nokupitila mo momakende etu, le uya mo meengulu detu doupuna, li lye ounona momapandavanda novanyasha moilandelo.

22Popya, u tye: Omwene osho ta ti: Oimhu yovanhu tai ka nangala kombada yedu ngaashi oushosho mepya nongaashi eenhumbulu di li konima yomukashuli, ndele pehe nomunhu te i ongele.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Omwene osho ta ti: Omunaendunge ine litangela eendunge daye, omunaenghono ine litangela eenghono daye, oshipuna shiha kale nokulitangela oupuna washo,

24ndelenee ou te litangele, ne litangele ondunge yokushiiva nge kutya, Aame Omwene, handi wanifa onghenda nouyuki nouwa kombada yedu, osheshi oinima ei onde i hokwa, Omwene ta ti.

25Tala, omafiku otae uya, Omwene osho ta ti, Ame ohandi ka handukila aveshe va pita etanda, ndelenee ve li ngaashi inava pita etanda:

26Egipiti naJuda muEdom nOvaammoni, naMoab naaveshe ve likulula omitwe davo omixungo, ava va kala mofuka. Osheshi oiwana aishe yovapaani inava pita etanda, ndelenee epata alishe laIsrael inava pitifwa etanda komutima.

JEREMIA 10

Oikalunga nOmwene

1Pwilikineni ondjovo, Omwene e i mu lombwela, onye eumbo laIsrael moku mu popya.

2Omwene ota ti ngaha: “Inamu liikifa eenghedi dovapaani, nye inamu tila omadidiliko okeulu, osheshi ovapaani have a tila.

3Osheshi oiwana hai shikula oikalunga yongaho; omuti womofuka wa kewa, ndele wa hongwa komake omunongo e u hongifa ekuva laye,

4vo otave u wapaleke noshisiliveli noshingoldo note u pangelifa eendungu nohamala uha tengauke po.

5Oyo i li ngaashi ekumbeti moshikunino shomatanga, lihe shii kupopya; yo oi nokuhumbatwa, osheshi ihai shiiva okweenda. Inamu i tila, osheshi itai dulu okulonga owii, ndelenee kai neenghono okuninga ouwa yo.”

6Kape na ou e ku fa, Omwene, Oove omunene, edina loye linene, li neenghono.

7Olyelye ehe ku tile ngeno, Oove ohamba yoiwana? Heeno, Ove u neshushu, osheshi movanongondunge aveshe vomoiwana nomomauhamba avo kamu na nande umwe e ku fa.

8Ndelenee vo aveshe omalai novashima! Elongelokalunga loikalunga olongaho, oyo oiti,

9oshisiliveli sha hambulwa sha lalakana tashi di kuTarsis, noshingoldo sha dja koshilongo shaUfas, oshilonga shomunongo noshomake omuhambwidi woshingoldo. Oikutu yayo oi nomavala malaula nomatilyana. Oyo aishe oshilonga sheenghulungu.

10Ndelenee Omwene Oye Kalunga kashili, Oye Kalunga omunamwenyo, ohamba yaalushe. Edu ohali kakama kehandu laye, noiwana itai dulu oupyuhandu waye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Hano nye omu noku va lombwela mu tye: Oikalunga oyo inai shita nande eulu ile edu, tai pepuka po kombada yedu nokoshi yeulu.

12Oye tuu ou a shita edu neenghono daye mwene, nounyuni e u pameka nounongo waye. Neulu okwe li valela komayele aye.

13Ondaka yaye nge tai ndunduma, oshihomo shodula tashi udika meulu, noilemo ote i menifa kominghulo dedu note i yelula pombada. Ye ota shelifa omaluvadi nokuninga odula ndele ta pendula omhepo momalimba aye.

14Omunhu keshe ehe neendunge, ke neshiivo, keshe omuhambwidi woshingoldo ta fifwa ohoni koshihambulwa shaye, osheshi oshifolomwafano shaye osho oipupulu yongaho, nokashi nomhepo musho vene.

15Yo oinima yongaho, oshilonga shoiyolifa, nefimbo lokuhandukilwa kwavo ngeenge tali uya, otai nyonauka po.

16Ndele oshipewa shaJakob inashi fa oyo, osheshi Oye Omushiti wakeshe shimwe, naIsrael oye epata lefyuululo laye, edina laye Omwene womatanga ovakwaita.

Okuya moupika taku xunganekwa

17Ongela oinima yoye, tumba omutengi, ove ou wa kala moshikondekelwa.

18Osheshi Omwene osho ta ti: Taleni oonakukala moshilongo ohandi va kupula mo paife eshi nohandi va hepeke va kute oudjuu.

19Woo aame, omolwomupya wange, oshipute shange tashi luluma. Ndelenee ame ohandi ti: Eshi oudjuu wange, ondi noku u humbata.

20Ofaila yange oya teywa po neengodi adishe dofaila yange da tokolwa, ovamwange va tembuka po pwaame, kave po vali. Kape nomunhu ta diki ofaila yange ye a yale ofaila yofaila yange.

21Osheshi ovafita ova li va laipikwa nongaashi inava konga Omwene, onghee ova li vehe nelao, noshiwana shavo ashishe osha li she lihana.

22Pwilikina! Oshihomo tashi uya, eweelelo linene tali di koshilongo sha ama koumbangalanhu li hanaune po oilando yaJuda i ninge onhele yeembadje.

23Akutu, Omwene, ondi shi shii nokutya, ondjila yomunhu ihai kala mepangelo laye mwene, ile mepangelo lomulumenhu, nhumbi ta ende, nhumbi ta yukifa eenghatu daye.

24Denge nge Omwene, ndelenee nedengo la yeleka, hamehandu, uha shundule nge unene.

25Oupyuhandu woye u tila kombada yoiwana inai ku shiiva nokombada yomapata ihaa ifana edina loye; osheshi vo ova lya po Jakob, heeno, vo ove mu lya po, ve mu mana po, ndele va ninga onhele yaye eputu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

JEREMIA 11

Ehangano lOmwene

1Ondjovo ya hanga Jeremia ya dja kOmwene tai ti ngaha:

2 “Udeni eendjovo dehangano eli, di tongeni kovalumenhu vomuJuda nokoonakukalamo muJerusalem,

3va lombweleni: Omwene Kalunga kaIsrael osho ta ti: ‘Omulumenhu ou ita dulika keendjovo dehangano eli, na fingwe,

4olo tuu olo nde li pele ooxokulu efiku olo nde va tembula medu laEgipiti, mediko loshivela, eshi nda tile: Pwilikineni ondaka yange ndele wanifeni aishe naanaa ngaashi nde mu lombwela mu ninge, opo tamu kala ovanhu vange, naame ohandi kala Kalunga keni,

5nondi pameke eano lange nde li anena ooxokulu nokuudaneka ndi va pe oshilongo tashi tondoka omashini nomaadi eenyiki, ngaashi nye mu shi kwete fiyo onena eli.’“Ndele ame onda nyamukula nonda tya: “Heeno, oshili, Omwene.”

6Ndele Omwene okwa lombwela nge: “Eendjovo odo adishe di udifila moilando yaJuda nomomapandavanda aJerusalem u tye: Udeni eendjovo dehangano eli nye mu di wanife!

7Osheshi onda pukulula shili ooxokulu, eshi nde va tembula medu laEgipiti, nofiyo onena onde va pukulula nonda tya: Pwilikineni ondaka yange.

8Ndelenee vo inava pwilikina nongaashi inava ameka okutwi kwavo kwaame, ndelenee vo, keshe umwe, ova kala nokweenda moukukutu womitima davo dii. Onghee nda eta kombada yavo eendjovo adishe dehangano eli nde li va pele ve di wanife, ndelenee vo inave di wanifa.”

Okuliteeka po kwoshiwana

9Ndele Omwene okwa lombwela nge, ndele ta ti: “Mokati kovalumenhu vaJuda nomokati koonakukala muJerusalem omu nehangakeno.

10Vo ova shunina momanyonauno ooxekulu votete, venya va li va anya okudulika keendjovo dange, ndele va shikula oikalunga noku i longela. Eumbo laIsrael neumbo laJuda okwa teya po ehangano nde li ningilile nooxekulu vavo.

11Onghee hano Omwene ota ti ngaha: ‘Tala, Ame ohandi va etele oshiponga tashi va nyenge okulixupifa mo. Nongeenge tava ifana nge, itandi va udu.

12Ndele oilando yaJuda noonakukalamo muJerusalem, ngeenge tava i ko va ka ifane oikalunga oyo ve i xwikila omayambo, yo itai va xupifa mo mefimbo loshiponga shavo.

13Akutu oove, Juda! Osheshi omuvalu woikalunga yoye, Juda u fike poilando yoye nongaashi omapandavanda omuJerusalem mahapu osho mwa dikila oshikalunga shohoni eealtari, mu xwikile Baal omayambo.’

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Ndele ove ino ilikanena ovanhu ava, u twale ondaka yoye pombada oku va popila nomailikaneno, osheshi Ame itandi va udu, ngeenge tava kuwile nge ekwafo omolwoshiponga shavo.

15Omuholike wange ota kongo mo shike motembeli yange? A wanife omakoto ngeno? Omaudaneko mayapuki nombelela yeyambo otai kufa po tuu mwoove owii woye? Ngeno ngaha, ngeno to kala nokunyakukwa!

16Omwene okwe ku luka edina loye: 'Olumono litalala la wapala li neemono da kola nawa, 'ndelenee mokupepa kwomhepo inene okwe li temena omundilo, oitai yalo oya nyonauka po.

17Ndele Omwene womatanga ovakwaita, ou e ku twika, okwe ku pangelela omhangela u hangike komupya omolwowii weumbo laIsrael noweumbo laJuda, ve u ninga nokuhandukifa nge, eshi va xwikila Baal omayambo."

Jeremia ta hangakenwa

18Ndele Omwene okwa shiivifila nge, naame onda shiiva, Ove wa talifa nge omalalakaneno avo.

19Ndele onda li ngaashi okadjona ka mwena taka twalwa koshidipaelo, ndele shiiva nokutya, vo va kundafana nge ve nondubo naame tava ti: Tu nyonauneni po omuti ou pamwe noiimati yao, ndele tu u dude mo medu lovanamwenyo, edina laye liha dimbulukiwe vali.

20Ndelenee, akutu, Oove, Omwene womatanga ovakwaita, Oove omutokoli omuyuki, omukonakoni weefiyo nowomutima. Shi itavela, ndi tale onghone yoye yoku va handukila, osheshi onde ku kandulila oihokolola yange.

21Onghee hano Omwene ota popi ngaha ovalumenhu vomuAnatot ava hava nangele omwenyo woye, eshi hava ti: Ino xunganeka medina lOmwene, opo uha fye komake etu,

22onghee hano Omwene womatanga ovakwaita ota ti: Tala, Ame ohandi va handukile: ovalumenhu vavo ovanyasha otava dipawa keongamukonda, ovana ovamati noukadona otava fi ondjala.

23Itapa xupu nande oshixupe shomuvo, osheshi ovalumenhu vomuAnatot ohandi ke va efela oshiponga momudo wokuhandukilwa kwavo.

JEREMIA 12

Elao lovadinikalunga tali ka xula po

1Omwene, Oove omuyuki, ame ohandi dulu tuu mbela oku ku twifa eemhata? Ndele onda hala ndi ku pule oshili i li peni moinima ei: omolwashike mondjila yovalunde omu nelao? Nomolwashike ovaliteeki aveshe ve li nombili?

2Ove oto va twike, ndele vo otava twama. Ohava kulu ndele tava imike oiimati. Ove ho kala popepi momakanya avo, ndelenee kokule meemwenyo davo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ndelenee Omwene u shi nge, Ove u wete nge noto konakona omutima wange koshipala shoye. Va nakula po ngaashi eedi tadi twalwa koshidipaelo, Ove u va yapulile efiku ledipao.

4Oshilongo otashi kala fiyo onaini sha nyika oluhodi nomwiidi aushe womoixwa wa kukuta? Noinamwenyo needila otadi xulu po omolwowii woonakukalamo musho, osheshi ohava ti: Exulilo letu ye ite ke li mona.

5Ove oho loloka ngeenge to ende naava hava ende kolupadi, hano oto ka fiyafana po ngahelipi neenghambe? Nongeenge u udite ombili nelineekelo medu kali noitilifa, oto ka ningwa ngahelipi momufitu waJordan?

6Osheshi novamwaxo neumbo laxo navo yo otava ende nomakoto naave, navo yo otave ku ingida pombada konima yoye. Ino ve lineekela nande nave ku popife noukaume.

7Ongulu yange onde i fiya po nonda ekelashi efyuululo lange, naashi omwenyo wange we shi hokwa onde shi yandja momake ovatondadi vasho.

8Oshitukulwa shefyuululo lange osha fonghoshi yomofuka kwaame. Osha ndundumina nge pombada, onghee onde shi tonda.

9Efyuululo lange inali ninga tuu odila yomavala, ya kondekwa keenhwa? Fikameni ka shiveni oifitukuti aishe nai uye keendja.

10Ovafita vahapu ova hanauna po oshikokola shange shomiviinyu, nepya lange la wapala ove li lyataula, la ninga eputu longaho.

11Ove li ninga ombuwa yongaho ndele tali kala la nyika oluhodi koshipala shange, ola hanaunwa po, osheshi kape nomunhu te shi file onghenda komutima waye.

12Ovahanauni ve uya va dile koikulundudu aishe yokombuwa, osheshi eongamukonda lOmwene tali li oshilongo komunghulo fiyo okomunghulo mukwao; ndele kape na nande ombelela i nombili.

13Ova kuna oilya, ndele va teya eeshosholo. Vo ove lihepeka fiyo okeloloko, ndelenee inava mona sha. Kaleni mwa fifwa ohoni keteyo leni omolwoupyuhandu wOmwene.

Oiwana yomoushiinda tai xunganekwa

14Omwene osho ota ti mokupopya ovashiinda vange aveshe vai, ava hava kumu efyuululo lovanhu vange Israel nde li va tukulila: Tala, Ame ohandi va duda mo medu lavo vene, neumbo laJuda ohandi ke li duda mo mokati kavo.

15Ndelenee ngeenge nde va duda mo mokati kavo, ohandi va file onghenda vali, ndele handi va alulile, keshe umwe kefyuululo laye, nakeshe umwe kedu laye.

16Ndele ngeenge otave lilongo noudiinini okushiiva eendjila doshiwana shange ndele tava ane medina lange: Oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo, ngaashi va

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

longa oshiwana shange okwaana kuBaal, nena tava nangekwa moshiwana shange.

17Ndelenee ngeenge ihava udu ko, oshiwana sha tya ngaha ohandi shi duda mo nohandi shi hanauna po, Omwene osho ta ti.

JEREMIA 13

Okuhandukilwa kwOvajuda taku xunganekwa

1Omwene okwa lombwela nge ngaha: "Inda u ke lilandele ekwamo loshiyata, ove u li djale moshiya, ndelenee ino li efa li ye momeva."

2Ndele ame onde lilandela ekwamo, ngaashi Omwene a lombwela nge nonde li djala moshiya shange.

3Opo nee ondjovo yOmwene oya hanga nge lutivali tai ti:

4 "Kufa ekwamo we li lilandela, we li djala moshiya shoye, fikama u ye komulonga waEufrat, ove u ke li holeke kwinya mokakololo kemanya."

5Ndele ame onda ya ko, nonde li holeka puEufrat, ngaashi Omwene a lombwela nge ndi ninge.

6Eshi pa pita omafiku mahapu, Omwene okwa lombwela nge: Fikama, inda ko kuEufrat, ove u ka tale ekwamo nde ku lombwela u li holeke ko.

7Opo nee ame onda ya ko kuEufrat, nonda fudula mo nonda kufa ekwamo konhele inya nde li holekele, ndele tala, ekwamo ola nyonauka kali na vali oshilonga.

8Ondjovo ei yOmwene oya hanga nge tai ti:

9Omwene ota ti ngaha: Osho ngaha ohandi ka shundula elinenepeko linene laJuda nolaJerusalem.

10Oshiwana eshi shii tashi anye okupwilikina eendjovo dange, ndele tashi kala nokweenda moukukutu womutima washo, tashi shikula oikalunga noku i longela nokulinyongamena kuyo, tashi ka kala ngaashi ekwamo eli, kali na vali oshilonga.

11Osheshi ngaashi ekwamo lomulumenhu hali kwata oshiya, osho yo ame handi ka kwatakanifila mwaame mwene eumbo alishe laIsrael neumbo alishe laJuda, Omwene osho ta ti, opo vo va ninge oshiwana shange nefimano lange nehambelelo lange noshinge shange. Ndelenee vo inava dulika.

12Onghee hano va lombwela ondjovo ei: Omwene Kalunga kaIsrael ota ti ngaha: "Oshitoo keshe otashi yadifwa omaviinyu. Nongeenge tave ku lombwele: Fye vene katu shi shii ngeno oshitoo keshe tashi yadifwa omaviinyu?

13Opo nee va lombwela u tye: Omwene osho ta ti: Taleni oonakukala aveshe vomoshilongo, eehamba edi tadi kala omutumba kolukalwapangelo laDavid,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

ovapristeli novaxunganeki noonakukala muJerusalem aveshe, handi ke va yadifa oukolwe va kolwe.

14Ndele Ame ohandi ke va nyanyaulifafana nooxe novana mumwe, Omwene osho ta ti, itandi kenukile, itandi xupifa, itandi fi onghenda, ndi va efe ngeno itandi va nyono po."

15Pwilikineni hano nye mu didilike, inamu kala nokulinenepeka, osheshi Omwene okwa popya.

16Fimanekeni Omwene, Kalunga keni fimbo inaku laula nofimbo eemhadi deni inadi koyauka keemhunda momilaulu. Opo nee nye otamu kala nokuteelela ouyelele, ndelenee Ye ote u lundulula tau ningi omudidimbe wefyo, note u ningi omilaulu fokofoko.

17Ndelenee ngeenge itamu di udu odo, ope nee omwenyo wange otau kala nokulila meholeko molwelinenepeko li fike opo, tau lili shili nomahodi otaa tondoka momesho ange, osheshi oshiwana shOmwene otashi ka twalwa moupika.

18Tya kohamba nokomumbada: Kaleni omutumba poshi, poshielela, osheshi oshishani shetumbalo leni osha wa ko komitwe deni.

19Oilando yokoumbuwanhu oya idilwa po nokape na ou te i yeulula vali. Juda ashishe osha twalwa moupika, aveshe ngaashi ve li.

20Lyaameneni ko, mu tale, nhumbi tava di koumbangalanhu. Oshiwana we shi pelwe oshi li peni, eedi odo doye, etumbalo loye?

21Oto ti ngahelipi, ye eshi ta ningi ovapangeli voye ovo we liikililifa oku va tala ovo ookaume koye? Ito hangika kefeto ngaashi omwalikadi omudali ta fetwa?

22Ndele ngeenge ho lipopile momwenyo woye to ti: oinima i fike apa oya hangela nge shike? Molwomanyonauno oye eenyemba doshikutu shoye oda xumwa noifififinwa yeemhadi doye oya monika.

23Omuetiopia ota dulu tuu okushitukifa oshipa shaye ile ongwe omavala ayo? Ngeno tashi dulika, ngeno nanye yo otamu dulu okuwanifa ouwa, onye ava mwa ikilila owii.

24Onghee hano Ame ohandi ke mu halakanifa ngaashi olungu tali i omhepo yokombuwa.

25Oshipewa shoye noshitukulwa shoye nde shi ku tukulila, osho eshi, Omwene ta ti, shaashi ove owa dimbwa nge nowe lineekela oipupulu.

26Onghee hano naame yo handi yelula omudjalo woye komesho opo u monike epenge.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Okuteya kwoye kwehombo nohole yoye yoipala noixuna yoye yoluhaelo loye kombada yoikulundudu yomoixwa, onde i mona. Woo oove Jerusalem! Ku na apa to koshoka. Tapa piti efimbo li fike peni natango, to ka koshoka?

JEREMIA 14

Jeremia ta ilikanene oshiwana oshimha

1Ondjovo yOmwene oya hanga Jeremia omolwoluteni lidjuu.

2Juda osha nyika oluhodi, noivelo yomusho otai teka po. Vo ohava kala omutumba poshi, va nyika oufiye, nomalilaano aJerusalem taa i pombada.

3Oidale yavo ohai tumu ovapiya vavo okuteka omeva. Vo otave uya komifima, ndelenee itava hange ko omeva, ndele tava shuna noitoo yavo ihe na sha. Ova lengaifwa nova fya ohoni, va tuvika oipala yavo.

4Omolwomapya a tenda omifya, osheshi edu inali lokwa, ovanamapya ova haluka ashike ndele tave lituvike koipala yavo.

5Noholongo yonghadi yo tai dalele moixwa, tai fii po okaholongwena kayo, osheshi inapa mena omwiidi.

6Neengolo tadi kala koikulundudu ndele tadi shili omhepo ngaashi eembadje, omesho ado a twiyala, osheshi pehe nomwiidi.

7Oilonga yetu ii nande tai tu tomhele oulunde, wanifa oshilonga shoye, Omwene, omolwedina loye, osheshi omaliteeko etu omahapu, fye twa nyona kwoove.

8Oove eteelelo laIsrael nomuxupifi washo mefimbo loudjuu, oshike hano u li moshilongo ngaashi omunailongo nongaashi omweendanandjila, te uya meumbo a nangale ashike.

9Oshike Ove u li ngaashi omulumenhu a haluka, ngaashi omuladi ou ita dulu okukwafa? Ndelenee Ove tuu ou li mokati ketu, Omwene, nafye otwe ku lukilwa. Ino tu efa ngaho.

10Ovanhu ava, Omwene ote va tongo ta ti ngaha: Osho ve li ve hole okweelaela, ihava kelele eemhadi davo, onghee hano Omwene ine va hokwa; paife ota dimbulukwa oilonga yavo ii, ndele ta handukile omatimba avo.

11Ndele Omwene okwa lombwela nge vali: “Ino ilikanena ovanhu ava va xupifwe.

12Nande hava kala nokulidilika, itandi udu onghuwo yavo nonande have yambe omaxwikiloyambo neendjayambo, Ame itandi va hokwa ndelenee Ame ohandi va mane po neongamukonda nondjala noudu wolutapo.”

13Opo nee ame onda tya: Akutu Omwene, Kalunga! Tala ovaxunganeki tave va lombwele: eongamukonda itamu ke li mona nondjala itai mu hange vali ndelenee ombili ya pama ohandi i mu pe monhele ei.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Ndelenee Omwene okwa lombwela nge, ta ti: Ovaxunganeki otava xunganeke oipupulu medina lange; Ame inandi va tuma nongaashi inandi va lombwela noinandi va popifa. Otave mu xunganekele omamoniko oipupulu nomaxunganeko oipupulu nomakoto omitima davo vene.

15Onghee Omwene ota tongo ngaha: ovaxunganeki ava, tava xunganeke medina lange, nande Ame inandi va tuma, ndele tava ti oshilongo eshi itashi hangika keongamukonda ile kondjala, ovaxunganeki ava otava ka fya keongamukonda nokondjala.

16Noshiwana osho sha xunganekelwa kuvo otashi ka nangala momapandavanda aJerusalem, sha fya kondjala nokeongamukonda, nopehe na ou te va pake, voovene novalikadi vavo novana vavo ovamati noukadona. Osho ngaha owii wavo vene ohandi u tile kombada yavo.

17Ndele va lombwela ondjovo ei: "Omesho ange otaa tondokifa omahodi oufiku nomutenya, itaa kofa, osheshi okakadona, omona woshiwana shange okwa toshaulwa oipute, ihe shii kukumwa.

18Ngeenge handi i moixwa, tala, ope noonakudipawa keongamukonda ngeenge handi uya moshilando, tala, omo omu noonakudinda ondjala. Heeno, novaxunganeki novapristeli vovene otava kala nokweelaela moshilongo inava shiiva sha."

19Ove owa ekelashi tuu shili Juda nowa loloka tuu shili Sion? Owe tu dengela shike ngaha, eshi itatu dulu okuveluka? Twa teelela ombili, ndelenee kape nouwa. Twa teelela efimbo leveluko, ndelenee tala, etilifo li li po.

20Omwene, oudinikalunga wetu otwe u dimbulukwa nomanyonauno ootatekelu, osheshi kwoove twa nyona.

21Ino tu ekelashi omolwedina loye! Ino fifa olukalwapangelo loshinge shoye ohoni. Dimbulukwa, ino teya ehangano loye nafye.

22Oikalunga yongaho yoiwana otai shiiva mbela okulokifa odula, ile omu shii eulu loovene otali lokifa odula? Haave Omwene, Kalunga ketu? Ove hatu teelele! Osheshi aishe ei Ove we i ninga.

JEREMIA 15

Ehandu laKalunga koshiwana

1Ndele Omwene okwa lombwela nge: Nande Moses naSamuel va kale ofika koshipala shange, omwenyo wange itau liameke vali koshiwana eshi. Va ta po koshipala shange. Nava ye!

2Ndele ngeenge tava pula kwoove: Ohatu i peni? Va nyamukula u tye: Omwene ota ti: Ou a tongolelwa oudu wolutapo, okoudu wolutapo, naau a tongolelwa eongamukonda, okeongamukonda, naau a tongolelwa ondjala, okondjala, naau womoupika, omoupika.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ndele Ame ohandi va undulile oiponga yopane, Omwene osho ta ti: eongamukonda lokudipaa po, eembwa dokukokolola po needila dokeulu noifitukuti yokombada yedu yokulyana nokuhanauna po.

4Ame onda hala ndi va ninge oshihalukifo shoixuna koilongo aishe yomounyuni, omolwaManasse yaHiskia, ohamba yaJuda, molwaasho ashishe ye e shi ningila muJerusalem.

5Osheshi olyelye ou te ku file onghenda Jerusalem, olyelye te ku nyikile oufiye nolyelye te uya oku ku pendulila po?

6Ove owa ekelashi nge, Omwene osho ta ti, ove owa shuna monima. Onghee Ame nda twala eke lange kwoove nohandi ku hanauna po. Ame onda loloka oku ku fila onghenda vali.

7Ndele Ame ohandi ke va yela noshiyelifo, handi va pepe mo moivelo yoshilongo, oshiwana shange ohandi ke shi ninga shihe noludalo, ndele handi shi hanauna po, osheshi vo inava aluka keendjila davo dii.

8Ovafiyekadi vavo tava ka hapupalela nge vahapuhapu ve dule eheke lopefuta. Ooina yovanyasha ohandi ke va undulila omuhanauni pokati komutenya. Ohaluka, Ame ohandi ke va tilila oumbada netilifo.

9Ou a dala ovamati vaheyali, ye okwa kanghwa nomwenyo we mu fiya po. Etango laye ola toka fimbo pe nomutenya, ye a lengaifwa a fifwa ohoni. Naava tava ka xupa po kuvo, ohandi va yandje keongamukonda moipafi yovatondadi vavo, Omwene ta ti.

10Woo aame, meme eshi wa dala nge omulumenhu weemhata nowoihokolola koshilongo ashishe. Ame nande inandi lilwa oikolo noinandi lya oikolo, vo ohava fingaele nge aveshe.

11Omwene okwa tya: “Oshili, Ame ohandi ku mangulula, ove u ningwe nawa. Oshili, ovatondi voye ohandi va ilikanifa ve ku indile ekwafo mefimbo lomupya noloudjuu.”

12Oshivela otashi teka tuu? Oshivela shoumbangalanhu noshikushu?

13Oinima yoye nemona loye ohandi i yandje oshihakanwa ihe nondado yasha, itapa di nande sha omolwoulunde woye aushe medu loye alishe.

14Ndele Ame ohandi ku endifa pamwe novatondadi voye moshilongo, wa li uhe shi shii. Osheshi omundilo wehandu lange owa tema, tau xwama kombada yeni.

Jeremia ta hepululwa kOmwene

15Omwene, Ove u shi shii. Dimbulukwa nge Ove u kalele nge noshisho, Ove u handukile nonghone ovataataai vange ponhele yange. Monheni yoye ino duda nge mo. Kala u shi shii ame ohandi ku shekelwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Eendjovo doye oda hanga nge, ame onde di lya nde di pona. Ndele eendjovo doye oda li kwaame enyaku nehafo lomutima wange, osheshi ame onda lukilwa edina loye, Omwene, Kalunga komatanga ovakwaita.

17Ame inandi kala omutumba mokati kovadini. Omolweke loye ame nda kala aame andike, osheshi Ove owa yadifa nge noupyuhandu woye.

18Omolwashike ouyehame wange tau kalele nge alushe? Noshipute shange sha handuka, tashi anye okuveluka? Ove u li kwaame ngaashi ekungulukilo lomeva tali pwinine, ngaashi omeva itaa kalelele.

19Onghee Omwene ota ti ngaha: "Ove ngeenge to lialuluka, Ame ohandi ke ku alula ndele ove to itavelwa okukala ofika koshipala shange. Nongeenge to eta osho shiwa hasho shii, opo nee ove oto ka kala okanya kange. Ovo naave uye kwoove, ndele ino shuna kuvo.

20Ndele Ame ohandi ke ku ninga ohotekuma ya pama yoshikushu kovanhu ava. Otave ke ku lwifa ndelenee itave ku dulu. Osheshi Ame ondi li pwoove. Ame ohandi ku mangulula nohandi ku xupifa, Omwene osho ta ti.

21Ndele Ame ohandi ke ku xupifa momake ovadinikalunga nohandi ku pitifa mo meenyala dovakolokoshi."

JEREMIA 16

Ehanauno lOvaisraeli nokwoongelwa kwavo

1Ndele ondjovo ei yOmwene oya hanga nge:

2Ino hombola omukainhu, ove ino kala novana ovamati noukadona ponhele ei.

3Osheshi Omwene ta tongo ovamati noukadona ava tava dalelwa ponhele ei, nooina tave va dala, nooxe tave va dalele moshilongo eshi, Omwene ota ti ngaha:

4Otava ka fila momaudu okufya, itava lilwa eenghali noitava pakwa. Otava ningi oushosho womedu. Otava ka pwa po keongamukonda nokondjala, noimhu yavo otai ningi eendja deedila dokeulu nodoifitukuti.

5Osheshi Omwene osho ta ti: Ino ya mo moshiumbo u lile eenghali, ove u va pendulile po, osheshi Ame onda kufa po ombili yange nouwanghenda wange nefilonghenda lange kovanhu ava, Omwene ta ti.

6Ovakulunhu nounona ove nokufila medu eli, itava ka pakwa. Itava ka lilwa eenghali. Kape na ou te va lile eenghali ile te likululile omapalu omolwavo.

7Ndele kape na ou te va tukulile omungome weefya, va hekelekwe moluhodi lavo molwonakufya, ngaashi kape na ou te va nwefa eholo lehekeleko molwaxe ile ina.

8Ino ya mo meumbo la dunga oshivilo, ove u kale omutumba puvo, ove u lye nou nwe pamwe navo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Osheshi Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael ota ti ngaha: Tala, monhele ei nomoipafi yeni pomafiku aa eni Ame ohandi xulifa po ondaka yenyakuko nondaka yehafo nondaka yomuhomboli nondaka yomuhombolwa.

10Ndele tapa ningi, ngeenge ove to shiivifile oshiwana eshi eendjovo adishe edi, ndele ovanhu tave ku lombwele: Omolwashike Omwene e tu xunganekela oiponga aishe ei inene? Okunyona kwetu kulipi nomatimba etu elipi, oo twa nyona kOmwene, Kalunga ketu?

11Opo nee va lombwela u tye: Osheshi ooxokulu ove liteeka nge, Omwene osho ta ti, nova shikula oikalunga nove i fimaneka nokulinyongamena kuyo, ndelenee va ekelashi nge, ndele inava diinina omhango yange.

12Ndele nye, okunyona kweni ku dule kwooxokulu, osheshi taleni, tamu ende, keshe umweumwe nokushikula oukukutu womutima waye mwii, ndele nye ihamu pwilikine nge.

13Onghee Ame handi ke mu kupula mo medu eli noku mu undulila moshilongo muhe shi shii, nande onye ile ooxokulu noko tamu ka kala nokufimaneka oikalunga omutenya noufiku, osheshi Ame ihandi ke mu filonghenda.

14Onghee hano tala, omafiku otae uya, Omwene osho ta ti, itapa tiwa vali: Oshili, Omwene ngaashi e nomwenyo, ou a tembula ovana vaIsrael muEgipiti,

15ndelenee otapa tiwa: Oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo, ou a alula ovana vaIsrael moshilongo shoumbangalanhu nomoilongo aishe, mwaai ye a li e va undulila ko. Heeno Ame ohandi ke va alulila koshilongo shavo vene, nde shi pele ooxekulu.

16Tala, Ame ohandi tumu ovayuli vahapu veeshi, Omwene osho ta ti, tave ke va yula nokomesho ohandi ka tuma ovakongi vahapu ava tave ke va konga komhunda keshe nokoshikulundudu keshe nomomakololo omamanya.

17Osheshi omesho ange taa dakamene eendjila davo adishe, do inadi holekwa nge, nongaashi omanyono avo inaa holekwa omesho ange.

18Ndele tete ohandi ke va handukilila luvali omanyono avo nomatimba avo, osheshi ova nyateka edu lange noimhu yoixuna yavo, nefyuululo lange ove li yadifa oixuna.

19Omwene, Oove eenghono dange neameno lange noshihondameno shange mefiku loudjuu! Oiwana aishe tai uya kwoove tai di kominghulo dedu ndele tai ti: Omakoto ongaho ootatekulu ve a fyuulula, oikalunga yongaho, muyo kamu na nande shimwe tashi dulu okukwafa.

20Omunhu ota dulu tuu okuli ningila oikalunga? Vo vehe fi ookalunga.

21Onghee hano onda hala oku va longa, onda hala va koneke paife eke lange neenghono dange, ndele tava ka shiiva kutya, edina lange olo Omwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

JEREMIA 17

Etimba laJuda

1Etimba laJuda ola shangwa noshishangifo shoshivela nonhele yodiamande, la
shatelwa moshitaafula shomomutima wavo nomeembinga deealtari deni.

2Nosho ngaha ovana vavo tava dimbulukwa shili eealtari davo nomiti davo
daAsera da tetwa oitai pomiti da hapa okoikulundudu ile.

3Omhunda yange mwene ei i li moixwa noinima yoye yo nomamona oye aeshe,
ohandi i yandje oshihakanwa pamwe nomatunda oye eealtari medu loye alishe
ohandi i yandja oshihakanwa omolwetimba loye.

4Ndele ove u nokweefa efyuululo loye, olo nde li ku pele. Ndele ohandi ku twala
moupika wovatondadi medu ku li shii, osheshi nye omwa tema omundilo
wehandu lange, tau kala wa xwama fiyo alushe.

5Omwene osho ta ti: "Omulumenhu omufingwa oye ou te lineekele ovanhu,
nombelela te i ningi okwooko kwaye nomutima waye tau liteeka Omwene."

6Ndele ye ota ka kala ngaashi oshixwa shongaho shomofuka, noita ka mona ouwa
tau uya, ndelenee ye ota ka kala meenhele doluteni mombuwa ya nyika omongwa
kamu novanhu.

7Omulumenhu omunangekwa noupuna oye ou te lineekele Omwene, naau a
ninga Omwene eameno laye.

8Osheshi ota ka kala ngaashi omuti wa twikwa pomeva, nomidi dao otau di twala
komatondokelo omeva; ou itau tila, nande nau hangike koluteni, nomafo ao otaa
kala a hapa, kau noshisho shomudo woluteni nongaashi ihau kuka.

9Omutima woovene ou nomakoto u dule ashishe nowa nyonauka. Olyelye ta dulu
oku u shiiva?

10Aame Omwene, Ame ohandi konakona omutima nokuyeleka eefiyo, opo ndi va
pe keshe umwe shi fike pokweenda kwaye noshi fike poiimati yoilonga yaye.

11Ngaashi odila tai tendula omai inai a dala, osho yo ou te lilikolele oupuna
nomakoto. Pokati komafiku okukala kwaye oku noku a fiya po, nopexulilo laye
ota ka kala elai.

12Olukalwapangelo lefimano ola fimana okudja kehovelo, onhele yotembeli yetu!

13Eteelelo laIsrael Oove Omwene, aveshe ava tave ku liteeka otava ka fifwa ohoni.
Heeno, aveshe ve liteeka nge otava shangelwa mondwi yedu, osheshi vo ova efa
ofifiya yomeva omanamwenyo, Omwene mwene.

14Velule nge, Omwene, nohandi veluka. Kwafe nge, opo ndi kale nda kwafwa,
osheshi Oove ehambelelo lange.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Tala, venya otava lombwele nge tava ti: Ondjovo yOmwene oya kala peni? Nai wanifwe!

16Ndelenee ame inandi likufa mo, ndiha kale ngeno omufita ndi ku shikule noinandi hala efiku loshiponga. Ove ou shi shii. Keshe eshi omilungu dange de shi pitifa mo osha kala koshipala shoye.

17Oove, ino ninga ehalwifo lokutilifa nge, Oove eameno lange mefiku loshiponga.

18Ava hava taataa nge, nava fifwe ohoni, Ove ino fifa nge ohoni. Nava tilifwe, ndelenee ino tilifa nge. Va undulila efiku loshiponga ndele va hanauna po nomahanauno avali.

Okuyapula efiku lEshabata

19Omwene okwa lombwela nge ngaha: Inda u ka kale ofika poshivelo shovana voshiwana, omo eehamba daJuda hadi uya mo ndele hadi piti mo moivelo aishe yaJerusalem.

20Ove u va lombwele u tye ngaha: Udeni ondjovo yOmwene, onye eehamba daJuda nOvajuda amushe noonakukalamo nye amushe vomuJerusalem hamu piti moivelo ei.

21Omwene ota ti ngaha: Litaleni nye vene omolweemwenyo deni, inamu humbata nande omutengi mefiku lEshabata ndele inamu u eta moivelo yaJerusalem.

22Nye inamu tumba mo nande omutengi momaumbo eni mefiku lEshabata, nakeshe oshilonga inamu shi longa. Ndelenee diinineni okuyapula efiku lEshabata ngaashi nde shi lombwela ooxokulu.

23Ndelenee vo inava uda nongaashi inava ameka omatwi avo kwaame, ndelenee ova tangalala, ndele inava dulika ndele itava tambula epukululo.

24Nongeenge onye tamu pwilikine nge, Omwene ta ti, noitamu eta mo nande omutengi moivelo yoshilando mefiku lEshabata, ndele tamu yapula efiku lEshabata, muha longe nande oshilonga mefiku olo,

25opo nee eehamba nomalenga hava kala omutumba kolukalwapangelo laDavid, otava kala nokuuya mo moivelo yoshilando eshi, tava ende momatemba oita nokeenghambe pamwe nomalenga avo novalumenhu vaJuda noonakukalamo muJerusalem, noshilando eshi otashi ka kala alushelushe.

26Ndele tamu uya ovanhu vomoilando yaJuda novokominghulo daJerusalem nomedu laBenjamin novomoixwa novokeemhunda novokoumbuwanhu, ava tava etele ongulu yOmwene omaxwikiloyambo nomatomenoyambo neendjayambo noitwimininoyambo nomapanduloyambo.

27Ndelenee ngeenge itamu pwilikine nge, nye itamu yapula efiku lEshabata noku li diinina notamu humbata omitengi mefiku lEshabata nokweenda moivelo

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

yaJerusalem mefiku lEshabata, opo ohandi ka shakala omundilo moivelo yasho, tau lafa po eengulu doipuna domuJerusalem ndele itau dimi po.

JEREMIA 18

Elongo tali di koshilonga shomuhongi woiyuma

1Ondjovo yOmwene ei ya hanga Jeremia, otai ti:

2 "Fikama u ka kulukile mondjibololo yomuhongi woitoo. Omo to ka uda eendjovo dange."

3Opo nee ame onda ya ko ndele nda kulukila mo mondjibololo yomuhongi woitoo, ndele tala, okwa longa poshihongelo shaye.

4Ndele oshitoo osho e shi honga, ngeenge sha nyonauka, ngaashi oshitoo tashi dulu okunyonauka momake omuhongi, ye okwe shi hongulula oshitoo shikwao, omuhongi woitoo ngaashi a tala osha wapala.

5Opo nee ondjovo ei yOmwene oya hanga nge tai ti:

6 "Ame yo itandi dulu ngeno oku mu ninga ngaashi omuhongi woitoo ta ningi nelova, onye eumbo laIsrael, Omwene ta ti? Tala, ngaashi elova li li meke lomuhongi woitoo, osho nanye yo eumbo laIsrael mu li meke lange.

7Ohaluka ohandi popi nehandu nda hala okududa mo nokuteya po nokuhanauna po oshiwana noshilongo.

8Ndelenee oshiwana eshi ngeenge tashi lidilulula kowii washo nde shi u lombwela, ndi shi handukile, opo ame handi efa okuwanifa ehandu nda li nde shi li diladilila.

9Mefimbo limwe ohandi udanekele okutunga nokutwika oshiwana noshilongo,

10ndelenee ngeenge otashi ningi osho showii momesho ange ndele itashi dulika kondaka yange, opo nee Ame ohandi lialuluka ouwa ou nde shi u udanekela.

11Hano paife lombwela ovalumenhu vomuJuda noonakukalamo muJerusalem u tye: Omwene ota ti ngaha: 'Oshili, Ame ohandi ke mu tumina oshiponga nohandi mu diladilile owii. Alukeni keshe umwe kondjila yaye ii, wapalekeni eendjila deni noilonga yeni! '

12Ndelenee vo otava ti: 'Eshi oshongaho! Osheshi fye otwa hala okushikula omadiladilo etu vene, nakeshe umwe womufye ota ka ninga paukukutu womutima waye mwii.'"

13Onghee hano Omwene ota ti ngaha: "Puleni mokati koiwana, olyelye a uda sha tya ngaha? Okakadona Israel oka longa shili oshilonga shoixuna.

14Eandu lokuLibanon otali fii po tuu eemhunda di yela? Ile omeva matalala haa kunguluka taa di kokule otaa pwinine tuu?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Ndele oshiwana shange osha dimbwa nge. Tashi xwikile oikalunga yongaho omayambo. Yo ye shi pundula meendjila dasho, momalila onale, osho ngaha sha puka, hashi ende neendjila dopomunghulo, neendjila inadi kokolwa;

16osho edu lasho otashi li ningi oixuna, la ninga loiyolifa yongaho fiyo alushe, opo keshe ou ta pitilile po ota kumwa ndele ta pukapuka komutwe.

17Ngaashi omhepo yokoushilo otai va halakanifa po moipafi yovatondadi vavo mefiku lenyonauko lavo, ohandi va talifa ekofi lange, hashipala shange."

Ekemo neilikano laJeremia

18Ndelenee vo ova tya: "Ileni tu ka hangakeneni Jeremia. Osheshi elongo itali xulu komupristeli nomayele kovanaendunge nondjovo kovaxunganeki. Ileni tu ke mu denge nelaka, fye tuha pwilikine vali eendjovo daye."

19Omwene, pwilikine nge, Ove u ude odo tadi popiwa kovatondi vange!

20Ouwa ou nokwaalulilwa owii? Osheshi ova fela nge elambo. Kala ho dimbulukwa nhumbi ame nda kala ofika koshipala shoye, ndi va popile nondjovo iwa opo ndi kandule kuvo oupyuhandu woye.

21Onghee hano ovana vavo va yandja kondjala, ove u va yandje keongamukonda, ovakainhu vavo va ninga ovafiyekadi, vehe noludalo, ovalumenhu vavo nava fye koudu wolutapo novamati vavo nava file moita okeongamukonda.

22Momaumbo avo namu udike onghuwo, nge to va undulile ohaluka ongudu yovakolokoshi, osheshi ova fela nge elambo ndele meholeko va tela eemhadi dange omwiyo.

23Ndelenee Omwene, oto shiiva omadiladilo avo, va dipae nge. Enyono lavo ino li kufa po netimba lavo ino li dima po koshipala shoye, nava wile po koshipala shoye. Va twifa eemhata mefimbo lehandu loye.

JEREMIA 19

Okuhanaunwa po kwaJuda ongaashi oshiyuma

1Omwene okwa popya ndele ta ti ngaha: Inda u ke lilandele oshitoo shedu komuhongi woitoo, ndele to kufa ovakulunhu vamwe voshilongo novakulunhu vamwe vovapristeli,

2ndele inda mefilu laBen-Hinnom li li pOshivelo shoikangwa, ove u va lombwele eendjovo odo handi ke di ku lombwela.

3Ndele ove u nokutya: Pwilikineni ondjovo yOmwene, akutu nye eehamba daJuda noonakukalamo muJerusalem! Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael ota ti ngaha: Tala, onhele ei ohandi i etele oshiponga, nakeshe ou te shi udu, omatwi aye otaa duma,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4osheshi vo ova efa nge nova lundulula onhele ei nova xwikila omayambo oikalunga, inai shiivika kuvo, voovene nooxekulu neehamba daJuda, ndele va yadifa onhele ei nohonde ihe netimba,

5ndele va tungila Baal oikulundu yomayambelo ndele va xwikila Baal ovana vavo omaxwikiloyambo, osho Ame inandi shi va lombwela noinandi va tongela nongaashi inashi uya mo momutima wange.

6Onghee hano, tala, omafiku otae uya, Omwene osho ta ti, onhele tuu ei itai ifanwa vali Tofet naBen-Hinnom, ndelenee: Edipaelofilu.

7Ndele omhangela yaJuda noyaJerusalem ohandi i ningi yongaho monhele ei, ndele handi ke va dipaifa eongamukonda omoipafi yovatondadi vavo, ndele handi ke va yandja momake aava hava nangele omwenyo wavo, noimhu yavo ohandi ke i yandja eendja keedila dokeulu nokoifitukuti,

8noshilando tuu eshi ohandi ke shi ninga ehalufo longaho noshiyolifa. Keshe ou ta ende po ote shi halukile note ke shi shikila omwilwa omolwoiponga yasho aishe.

9Ndele Ame ohandi ke va fininika va lye ombelela yovana vavo ovamati noukadona, notava ka lya ombelela yamukwao nomukwao mefinininiko nomoudjuu tava fininikwa kovatondadi vavo, ovo tava kongo eemwenyo davo.

10Ove ou nokutatula oshitoo osho moipafi yovalumenhu ava we uya navo,

11ndele u va lombwele u tye: Osho ngaha ohandi ka tatula ovanhu ava noshilando eshi, ngaashi oshitoo tashi tatulwa, sho shihe fi vali okuhondjwa. Ndele muTofet omo tamu ka pakwa, osheshi pamwe pe lili kape na vali onhele apa tamu pakwa.

12Hano osho ngaha handi ka ningila onhele ei, Omwene ta ti, noonakukalamo muyo noshilando eshi ohandi shi ningi ngaashi Tofet.

13Neengulu domuJerusalem neengulu deehamba daJuda otadi ningi ngaashi onhele yaTofet, nokutya keenduda deengulu odo adishe ova yambela ongudu yeulu nova tilila oikalunga oikunwayambo.

14Opo nee Jeremia a aluka kuTofet, oko Omwene e mu tuma a ka xunganeke, ndele ye e uya moluumbo longulu yaKalunga, ndele ta lombwele ovanhu aveshe ta ti:

15Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael ota ti ngaha: Tala, Ame ohandi etele kombada yoshilando eshi nokombada yoilando ikwao aishe ei i li mepangelo lasho oshiponga, nde shi shi xunganekela, osheshi ova kukutika eefingo davo, ndele inava pwilikina eendjovo dange.

JEREMIA 20

Jeremia ta tulwa meti ndele ta kemene oshilonga shaye

1Ndelenee omupristeli Pashur yaImmer, ou a li omukeleli omukulunhu wotembeli, a uda Jeremia ta xunganeke eendjovo edi,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2opo nee Pashur okwa denga omuxunganeki Jeremia ndele te mu tula meti la li
mOshivelo shokombada shaBenjamin opongulu yOmwene.

3Ndelenee mefiku la shikula Pashur okwa kufa mo Jeremia meti. Opo nee Jeremia
okwe mu lombwela ta ti: Omwene ite ku ifana edina loye Pashur, ndelenee
Etilohaluko-keembinga-adishe!

4Osheshi Omwene osho ta ti: Tala, ohandi ku ningi oshihalukifo kwoove mwene
nokookaume koye aveshe. Ndele otava ka fya moipafi yoye keongamukonda
lovatondadi vavo, ndele Juda alishe ohandi li yandje meke lohamba yaBabilon
ndele te va twala kuBabilon, ndele te va dipaa neongamukonda.

5Noupuna aushe womoshilando eshi noulinawa washo aushe noinima yomusho
aishe i nondilo, heeno, omamona aeshe eehamba daJuda ohandi ke a yandja meke
lovatondadi vavo, ndele vo otave a ongele kumwe ndele tave a twala kuBabilon.

6Ndele oove, Pashur, noonakukalamo aveshe vomeumbo loye, otamu ka twalwa
moupika, ndele ove oto ka ya kuBabilon, oko to ka fila noko to ka pakwa, ove
nookaume koye aveshe ava we va xunganekela oipupulu.

7Omwene, Ove wa heka nge, naame onda dimina, Ove owa kwata nge, ndele wa
dula nge eenghono. Ame onda ninga oshiyolifa omutenya aushe, aveshe tava
sheke nge.

8Osheshi keshe efiku ame ondi nokupopya, ame ndi nokukwena nokwiingida
enyeko nehanauno, osheshi ondjovo yOmwene oya tukifa nge noya shekifa nge
omutenya aushe.

9Ndelenee eshi nda tya: Ame inandi hala vali oku mu diladila noinandi hala vali
okupopya medina laye, opo nee momutima wange omwa fa mwa xwama
omundilo tau xwike wa kwatelelwa momakipa ange. Ame onda hetekela oku u
lididimikila fiyo nda loloka, ndelenee nda nyengwa.

10Osheshi ame onda uda omalundilo avahapu, omatilifo keembinga adishe! Mu
hololeni! Natu mu holole! Nookaume kange aveshe tava kala nokunangela nge,
ndi punduke. Vo otava ti: Kashiimba tashi dulika a tulwe moulai, nena hatu mu
dulu eenghono ndele hatu polifile muye ehandu letu.

11Ndelenee Omwene Oye oku li pamwe naame ngaashi omuladi omunaenghono.
Onghee ovataataai vange tava ka punduka, vo itava dulu sha. Ove nokufifwa
ohoni shili, osheshi inava kala neendunge. Elengaifo lavo otali kala alushe, itali
dimbuwa.

12Ndelenee, Omwene womatanga ovakwaita, Ove ou to konakona omuyuki, oho
tale neefiyo nomutima. Itavela, ndi mone ehandu loye kuvo, osheshi eyukifilo
moshinima shange onde li ku efela.

13Imbileni Omwene! Hambeleleni Kalunga, osheshi Oye a xupifa omwenyo
wohepele momake ovakolokoshi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Efiku olo nda dalwa nali fingwe, nefiku olo meme a dala nge nali kale inali nangekwa noupuna.

15Na fingwe omulumenhu ou a etela tate eenghundana dehafo nokutya, ove wa dalelwa omona okamati, nokwe mu hafifa pombada.

16Heeno, omulumenhu ou na ningwe ngaashi oilando inya ya hanaunwa po kOmwene ehe nonghenda. Na ude onghuwo mefimbo longula neweelelo loita omutenya,

17osheshi ye ina dipaela nge medimo lameme, ngeno meme a ninga ombila yange, oufimba waye ngeno wa kala fiyo alushe.

18Omolwashike ame onda pita mo medimo lameme ndi mone oudjuu noluhepo, ndi xulife omafiku ange nokufifwa ohoni!

JEREMIA 21

Jeremia ta lombwele Sedekia ehanauno laJerusalem

1Ondjovo ya dja kOmwene ya hanga Jeremia, ohamba Sedekia eshi a tuma kuye Pashur yaMalkia naSefania yaMaasea, omupristeli, ndele ta ti:

2 “Tu pulila Omwene, osheshi Nebukadnesar ohamba yaBabilon ote tu lwifa. Kashiimba Omwene te tu ningile oshikumwifalonga shi fike poikumwifalonga yaye aishe, ndele ou te tu fii po, ta i.”

3Opo nee Jeremia okwe va lombwela: Lombweleni Sedekia ngaha:

4Omwene Kalunga kaIsrael ota ti ngaha: “Taleni, oilwifo ei i li momake eni ndele tamu kala noku i lwifa ovakondekeli veni, ohamba yaBabilon nOvakaldea pondje yohotekuma, ohandi ke i ongela meni loshilando.

5Ndele Ame mwene ohandi ke mu lwifa neke la yeluka nokwooko ku neenghono; heeno, mehandu nomexwamo linene lehandu.

6Ndele oonakukalamo moshilando eshi, ovanhu noimuna ohandi ke i hanauna po. Otava ka fya koudu wolutapo.

7Ndele konima yoinima ei, Omwene osho ta ti, Ame ohandi ka yandja Sedekia, ohamba yaJuda, pamwe novapiya vaye noshiwana naava va xupa mo moshilando eshi, va xupa koudu wolutapo nokeongamukonda nokondjala, ohandi ke va yandja meke lohamba yaBabilon, Nebukadnesar, nomeke lovatondadi vavo nomeke laava hava nangele eemwenyo davo. Ndele oye ote ke va dipaifa eongamukonda. Ye ite ke va udila olukeno ile oku va xupifa ngaashi ite ke va fila onghenda.”

8Ndele lombwela oshiwana eshi u tye: Omwene ota ti ngaha: “Taleni, Ame ohandi tula komesho eni ondjila yomwenyo nondjila yefyo:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Ou ta fyaala moshilando eshi ye ota ka fya keongamukonda nokondjala nokoudu wolutapo. Ndelenee ou ta di mo ndele ta i kOvakaldea, ava tave mu kondekele, ye ota ka kala nomwenyo, ta hakana omwenyo waye.

10Osheshi oshipala shange onde shi yelulila oshilando eshi oshiponga, hauwa, Omwene osho ta ti. Oshilando eshi otashi ka yandjwa momake ohamba yaBabilon, ye ote shi xwike po nomundilo."

11Ndele keumbo lohamba yaJuda, tya: "Pwilikineni ondjovo yOmwene:

12Eumbo laDavid! Omwene osho ta ti: 'Ongula keshe tokoleni omatokolo a yuka, xupifeni onakunyekwa meke lomuhepeki, opo ehandu lange liha teme ngaashi omundilo ndiha xwame molwowii woilonga yeni, ndele puha kale omudimi.'

13 "Tala, handi ku lotokele, oove onakukala mefilu, oove emanyahote lomehenene, Omwene osho ta ti. Onye tuu ovo tamu ti: Olyelye ta ka dula okukulukila noku tu tondokela nolyelye ta ka dula okupumina mo momaumbo etu?

14Ndele Ame ohandi ke mu handukilila paoimati yoilonga yeni, Omwene osho ta ti. Ndele Ame ohandi ka tema omundilo momufitu washo, ndele oo tau ka xwika po ashishe eshi she shi dingilila."

JEREMIA 22

Eehamba Sallum, Jehoiakim naKonja tadi xunganekwa

1Omwene osho ta ti: Inda ko kouhamba wohamba yaJuda, ove u popye ondjovo ei,

2u tye: "Uda ondjovo yOmwene, ove ohamba yaJuda u li omutumba kolukalwapangelo laDavid, ove mwene novapiya voye novanhu voye ava hava piti mo moivelo ei."

3Omwene osho ta ti: "Longeni eshi sha yuka, wanifeni ouyuki nye mu xupife oonakunyekwa momake ovahepeki, omunailongo nofiye nomufiyekadi inamu va ningila osho inashi yuka, ndele inamu va hepeka ndele inamu tilashi ohonde ihe netimba monhele ei.

4Osheshi ngeenge tamu wanifa shili ondjovo ei, moivelo ei yomouhamba tamu ya, eehamba odo tadi ka kala omutumba kolukalwapangelo laDavid, tadi ende momatemba oita nokeenghambe, heeno, ohamba pamwe novapiya vayo noshiwana shayo.

5Ndelenee ngeenge itamu udu eendjovo odo, ohandi lianene mwaame mwene, Omwene osho ta ti, ongulu ei otai ka ninga onduba yomakuma.

6 "Osheshi Omwene mokupopya ongulu youhamba wohamba yaJuda ota ti ngaha: Oove Gilead kwaame, oove oxulo yaLibanon. Oshili, Ame ohandi ke ku ninga ombuwa noilando kai novanhu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Ndele ovahanauni voye handi ve ku yapulile, keshe umwe noilwifo yaye. Omiti doye omisederi omihoololwa tadi kewa po kuvo ndele tadi ekelwa momundilo.

8Opo nee oiwana ihapu mokupitilila po oshilando eshi otava pulafana tava ti: ‘Oshilando eshi shinene, Omwene okwe shi ningila ngahelipi ngaha? ‘

9Ndele tapa ka nyamukulwa: ‘Osheshi vo ova nyonauna ehangano lOmwene, Kalunga kavo, nove linyongamena koikalunga noku i longela.’“

10Inamu lila onakufya, nye inamu lila eenghali, ndelenee lileni ou ta tembuka mo, ta i, osheshi ke na vali apa ta ka alukila mo, ye ita ka mona vali oshilongo shedalo laye.

11Osheshi Omwene mokupopya Sallum yaJosia, ohamba yaJuda, a shikula xe Josia mouhamba a tembuka mo monhele ei ota ti ngaha: “Ye ita ka aluka ko vali.

12Osheshi konhele tuu inya ve mu twala ko onghwate, oko ta ka fila ko, oshilongo eshi ite ke shi mona vali.”

13Woo ou, ta tungu ongulu yaye nowii, nomadimongulu aye okombada ite a tungu nouyuki, ou ta longifa omukwao oshimha note mu anyene ondjabi yaye;

14ou ta ti: “Ame ohandi ke litungila ongulu yakula nomadimongulu manene okombada.” Ndele ta hokele mo eembululu domakende ndele te di pangelifa oipilangi omisederi ndele te i vaekifa ondomo itilyana.

15Ou shii, oove ohamba, osheshi wa hokwa omiti omisederi! Xo ina lya, ye ina nwa vati nokwa li ha tokola pauyuki nokudiinina eshi sha yuka. Onghee ye a mona elao.

16Oonakuhepekwa neehepele okwe va yukifila eendjovo davo opo nee ye a kala nawa. Okukala ngaha hako okushiiva nge, Omwene ta ti?

17Ndelenee omesho oye nomutima woye itau kongo shimwe shi lili, eliko tuu loye mwene nokutilashi ohonde ihe netimba nokuhepeka nokunyeka.

18Onghee Omwene ota popi Jehoiakim yaJosia, ohamba yaJuda, ndele ta ti: “Ye ita lilwa eenghali ngaashi tapa ingidwa: ‘Woo, omumwatate omulumenhu! Woo, omumwameme omukainhu! ‘Ye ita lilwa nokukwena: ‘Woo, omwene, woo, oshingepangelo shaye! ‘

19Ngaashi okambulu taka fudikwa, osho ta fudikwa yo, ta ka kokololwa ndele ta ekelwashi kokule pondje yoivelo yaJerusalem.”

20Londa komhunda yaLibanon, ove u ingide pombada, ondaka yoye nai udike muBasan, ingida mokule komhunda yaAbarim, osheshi ovaholike voye aveshe ova hanaunwa po.

21Ame onde ku popifa momafiku a wapala, ndelenee ove wa tile: Ame inandi hala okupwilikina. Ondjila yoye oyo tuu ei nghee wa dja kounyasha woye, ove wa li ino pwilikina ondaka yange.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Ovafita voye aveshe otava ka halakanifwa komhepo idjuu, novaholike voye aveshe otava ka ya moupika. Heeno, mefimbo olo ove oto ka kala nelengaifo ndele to ka fifwa ohoni molwowii woye aushe.

23Ove ou to kala kuLibanon noshihadi shoye we shi tungila momiti omisederi; ove oto ka kala nokukema nekemo li fike peni, omaudjuu ngeenge tae ku hange, efeto ngaashi efeto lomudali?

24 "Oshili, ngaashi Ame ndi nomwenyo, Omwene ta ti. Konja yaJehoiakim, ohamba yaJuda, nande na kale okalinga koshihako meke lange lokolulyo namulo ohandi ke mu xukula ko.

25Ndele Ame ohandi ke ku yandja momake aava va nangela omwenyo woye, momake aava we va tila, momake aNebukadnesar, ohamba yaBabilon, nomomake Ovakaldea.

26Ndele Ame ohandi ke ku kupula mo pamwe nanyoko, ou e ku dala, koshilongo shimwe omo inamu dalelwa mo, oko tamu ka fila.

27Ndelenee koshilongo osho tave shi djuulukwa keemwenyo davo va shune ko, itava shuna ko."

28Omulumenhu ou Konja okwa kala mbela a dinika ngaashi oshitoo sha tatuka, ile ngaashi oshinima inashi halika kovanhu? Oshike hano ye mwene noludalo laye va ekelwashi nova kupulwa moshilongo vehe shi shii.

29Akutu, oshilongo, oshilongo, oshilongo! Uda ondjovo yOmwene!

30Omwene osho ta ti: Omulumenhu ou mu didilikeni ye ehe noludalo, ngaashi omulumenhu ehe nelao momafiku aye aeshe. Osheshi kape na nande umwe womoludalo laye ta ka kala e nelao, a kale ngeno omutumba kolukalwapangelo laDavid ye a nangale oshilongo shaJuda e shi pangele.

JEREMIA 23

Ovafita vai nomufita muwa

1 "Woo ovafita ava tava hanauna ndele tava halakanifa po eedi doufita wange," ta ti Omwene.

2Onghee hano Omwene Kalunga kaIsrael mokupopya ovafita ava, hava lifa ovanhu vange, ota ti: "Nye omwa halakanifa po eedi dange nomwe di ta po, nye inamu di diinina. Tala, paife onda hala ndi diinine moku mu handukilila oilonga yeni ii, Omwene osho ta ti.

3Ndele Ame mwene ohandi ka kongolola oshixupe sheedi dange koilongo noilongo, oko nda li nde di taataela ko, ndele handi ke di alulila moufita wado, di dale nodi hapupale.

4Ndele Ame ohandi ke di kongela ovafita, vo ve di life, do itadi tila vali, do itadi haluka, ndele kamu na nande imwe ihe po, Omwene osho ta ti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5 “Taleni, omafiku otae uya, Omwene ta ti, Ame ohandi ka tutumifila David oshitutumine shouyuki, ndele ye ota ka kala ohamba ndele ta ka pangela nounongo, ndele ta diinine osho sha yuka ndele ta wanifa ouyuki moshilongo.

6Momafiku aye Juda ota ka xupifwa naIsrael ota ka kala ehe nombudi, nedina laye tali ifanwa, olo eli: ‘Omwene ouyuki wetu.’

7 “Onghee hano taleni, omafiku otae uya, Omwene ta ti, ovo itava ka tya vali: ‘Oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo, ou a tembula mo ovana vaIsrael medu laEgipiti, ‘

8ndelenee otapa tiwa: Oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo, a alula oludalo lomeumbo laIsrael okoshilongo shoumbangalanhu nokoilongo aishe Ame nde va taataelele ko. Ndele vo otava ka kala moshilongo shavo.”

Ovaxunganeki ovanaipupulu tava popiwa

9Okupopya ovaxunganeki; Omutima wange monhulo yange owa tatuka. Omakipa ange aeshe a tyololoka. Ame ndi li ngaashi omulumenhu a kolwa, ngaashi omuladi a natwa po komaviinyu. Osho ndi li koshipala shOmwene nokeendjovo daye diyapuki.

10Osheshi edu ola yada ovatei vohombo. Edu otali nyika oufiye molwefingo. Oufita wokomalondo wa kukuta, eshi tave shi hokele, oshii. Naapa tave likongele neenghono davo osho sho inashi yuka.

11Omwene osho ta ti: “Ovaxunganeki nosho yo ovapristeli vehe na Kalunga. Mongulu yange mwene nda hangele mo owii wavo.

12Onghee hano ondjila yavo tai ka kala kuvo ngaashi elila li nomufenhu momilaulu otava ka fenunguta, ndele otave lidenge poshi. Osheshi Ame ohandi ke va etela omupya momudo wokuhandukilwa kwavo.” Omwene osho ta ti.

13 “Movaxunganeki vomuSamaria onda mona oixuna. Ohava xunganeke medina laBaal, ndele tava pukifa ovanhu vange Ovaisraeli.

14Ndelenee movaxunganeki vomuJerusalem onda hanga mo oixuna yongaho inene; vo ohava teya ohombo nohava ende noipupulu. Vo ohava pameke omake ovalongi vowii, nosho ngaha itapa monika nande umwe te lidilulula kowii waye. Vo aveshe ove li moipafi yange ngaashi Sodom, noonakukalamo musho ngaashi Gomorra.”

15Onghee hano Omwene womatanga ovakwaita mokupopya ovaxunganeki ta ti: “Tala, Ame ohandi va lifa oimbodi ilula nohandi va nwefa omeva oudiyo. Osheshi movaxunganeki Ovajerusalem omwa dja edinokalunga la tandavela noshilongo ashishe.”

16Omwene womatanga ovakwaita ota ti ngaha: “Inamu pwilikina eendjovo dovaxunganeki ava, tave mu xunganekele. Otave mu yadifa nomateelelo ongaho.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Omamoniko omitima davo vene tave a udifa, ndelenee hasheshi tashi di mokanya kOmwene.

17Alushe hava lombwele oonakudina nge: Omwene okwa popya: ‘Otamu kala mu nombili, ‘naaveshe ava hava ende moukukutu womitima davo otave va lombwele tava ti: ‘Oshiponga itashi ke mu hanga.’“

18Ndelenee olyelye a kala peenghundafana dOmwene nokwa mona nokwa uda ondjovo yaye? Olyelye a tula mo monhulo yaye ondjovo yaye nokwe i uda?

19Tala, oshikungulu shOmwene otashi tukuluka, oupyuhandu tau uya nokafudaela otaka alangatele komitwe dovakolokoshi.

20Ehandu lOmwene itali ka pola, manga Ye ina ninga, Ye ina wanifa omadiladilo okomutima waye. Pomafiku axuuninwa nye otamu ke shi shiiva shili.

21Ovaxunganeki ava nande haame nde va tuma ko, vo otava tondoka. Ame inandi va lombwela sha, ndelenee vo otava xunganeke.

22Ndelenee ngeno ova li po peenghundafana detu, ngeno va udifila ovanhu vange eendjovo dange nove va alula keendjila davo dii nokowii woilonga yavo.

23Omu shii Aame Kalunga kopopepi apeke vati, Omwene osho ta ti, nondihe fi Kalunga kokule yo?

24Olyelye ta dulu okuhondama a fudama, opo ndihe mu mone, Omwene osho ta ti. Haame ou handi yadifa edu neulu, Omwene ta ti?

25Ame onda uda osho ovaxunganeki ovo tave shi tongo, ava hava xunganeke oipupulu medina lange ndele tava ti: Ame onda nangala ondjodi, onda nangala ondjodi!

26Hano fiyo onaini tashi kala ngaha? Ovaxunganeki ava tava xunganeke oipupulu ndele tava xunganeke omakoto omomitima davo, ove na shike momadiladilo avo?

27Ova hala ngeno neendjodi davo have di hepaululilafana, okudimbwifa ovanhu vange edina lange, ngaashi ooxekulu va dimbwa edina lange omolwaBaal.

28Omuxunganeki ou a nangala ondjodi, na hepaulule ondjodi yaye, ndelenee ou e kwete ondjovo yange, na hepaulule ondjovo yange moshili. Oihati oi na shike noilya, Omwene osho ta ti.

29Ondjovo yange inai fa omundilo ngeno, Omwene osho ta ti, nongaashi ohamala tai nyanyaula emanya?

30Tala, onghee hano ohandi hange ovaxunganeki ovo, Omwene ta ti, hava vakafana eendjovo dange.

31Tala, Ame ohandi ka hanga ovaxunganeki, Omwene ta ti, ava tava popi eshi elaka lavo vene tali shi eta, ndele tava ti: Omwene ta tongo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

32Tala, Ame onda hala okuhanga ava tava xunganeke eendjodi davo doipupulu, Omwene ta ti, vo otave di hepaulula notava pukifa ovanhu vange noipupulu yavo nonokulitanga kwavo, nande Ame inandi va tuma, Ame inandi va lombwela, nongaashi kave na eshi tava kwafa ovanhu vange. Omwene osho ta ti.

33Ovanhu ava vange ile omuxunganeki ile omupristeli ngeenge te ku pula ndele ta ti: Omutengi wexunganeko lOmwene ulipi? Opo nee va lombwela u tye: Onye omutengi! Ndele Ame ohandi ke mu ekelashi, Omwene osho ta ti.

34Ndele omuxunganeki ou nomupristeli ou novanhu ava tava ti: "Omutengi wOmwene", ohandi ke va handukila pamwe neumbo laye.

35Osho mu nokulombwelafana, omushiinda nomushiinda, omukwao nomukwao mu tye: Omwene okwa nyamukula shike? Omwene okwa popya shike?

36Ndelenee etumbulo eli: "Omutengi wOmwene", inamu li tumbula vali, osheshi ondjovo yakeshe umwe otai ka ninga omutengi waye mwene. Onye ohamu pilike eendjovo daKalunga omunamwenyo, dOmwene womatanga ovakwaita, Kalunga keni.

37Osho hano u nokulombwela omuxunganeki: Omwene okwe ku nyamukula shike? Omwene okwa popya shike?

38Ndelenee ngeenge tamu ti: "Omutengi wOmwene", opo nee Omwene ota ti ngaha: Eshi nye tamu tumbula etumbulo eli: "Omutengi wOmwene", nande Ame onde mu lombwela, inamu tumbula vali omutengi wOmwene,

39onghee hano taleni, Ame ohandi ke mu tumba mo nohandi mu ekeleshi, onye vene noshilando sheni, nde shi mu pa nooxokulu. Ohandi mu kandula po koshipala shange.

40Ndele ohandi ke mu twika esheko nodino fiyo alushe, itai ka dimbuwa.

JEREMIA 24

Oimbale ivali yeenghwiyu

1Omwene okwa talifa nge oimbale ivali i neenghwiyu ya tulwa moluvanda lotembeli yOmwene, Nebukadnesar, ohamba yaBabilon eshi a kufa Jekonia yaJehoiakim, ohamba yaJuda muJerusalem nokwe mu twala kuBabilon, pamwe novakulunhu vomuJuda novahambwidi novahambuli voiidilifo.

2Oshimbale shimwe osha li shi neenghwiyu dinyenye diwa ngaashi eedive noshimbale shikwao osha li shi neenghwiyu dii unene dihe shii kuliwa.

3Ndele Omwene okwa lombwela nge ta ti: "Jeremia, ou wete shike?" Ame onda nyamukula: "Eenghwiyu, eenghwiyu odo odiwa unene nadikwao odii unene dihe shii kuliwa."

4Opo nee ondjovo ei yOmwene oya hanga nge tai ti:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Omwene Kalunga kaIsrael ota ti ngaha: Ngaashi eenghwiyu odo diwa, osho yo
Ame handi ka tala nomesho ombili ovapika vokuJuda, nde va kufa mo monhele ei
nonde va tuma kedu lOvakaldea,

6nohandi ka lyaamena nomesho ange kuvo ndi va ningile ouwa nohandi ke va
alulila kedu eli, handi va tungu, ndele itandi va ngumauna po; handi va twike,
ndele itandi va duda mo.

7Ndele ohandi va pe omutima wokushiiva nge nokutya, Aame Omwene, ndele vo
otava ka ninga oshiwana shange, naame ohandi ka kala Kalunga kavo, osheshi vo
otava ka alukila kwaame nomutima wavo aushe.

8Ndelenee ngaashi eenghwiyu dinya dii dihe shii kuliwa omolwowii wado,
Omwene ta ti, osho Ame ohandi ka ninga Sedekia, ohamba yaJuda nomalenga aye
naava va xupa muJerusalem, va fyaala mo moshilongo eshi naavo va kala medu
laEgipiti.

9Ndele Ame ohandi ke va ninga noshitilifa nomupya koilongo aishe kombada
yedu nokudinwa nokupopiwa nokuyeelwa nokufingwa meenhele adishe omo
handi ke va tela mo.

10Ndele Ame ohandi ka tuma mokati kavo eongamukonda nondjala noudu
wolutapo fiyo ova dimwa mo medu olo nde li va pa, ovo vene nooxekulu vavo.

JEREMIA 25

Oupika womido 70 wOvajuda

1Ondjovo ya hanga Jeremia, tai tongo oshiwana ashishe shaJuda, momudo
omutine wepangelo laJehoiakim yaJosia, ohamba yaJuda, momudo wotete
wepangelo laNebukadnesar, ohamba yaBabilon,

2omuxunganeki Jeremia okwe i tonga mokutamaneka oshiwana ashishe shaJuda
noonakukalamo aveshe muJerusalem, ta ti:

3Okudja komudo omutimulongo nanhatu wepangelo laJosia yaAmon, ohamba
yaJuda, fiyo okefiku lonena eli, momido omilongo mbali nanhatu, ondjovo
yOmwene oya kala nokuhanga nge, ndele ame inandi loloka oku i mu lombwela,
ndelenee nye inamu hala oku i pwilikina.

4Nomwene ina loloka oku mu tumina ovapiya vaye aveshe ovaxunganeki,
ndelenee nye inamu pwilikina ngaashi inamu pakaleka omatwi eni mu ude ko.

5Vo eshi ve mu lombwela: Alukeni, keshe umwe kondjila yaye inai yuka nokowii
woilonga yeni, ndele nye otamu kala medu leni, olo mwe li pewa kOmwene, onye
nooxokulu mu kale mo alushelushe.

6Ndele inamu shikula oikalunga nye inamu i longela nokulinyongamena kuyo,
ndele inamu kala nokuhandukifa nge noilonga yomake eni, Ame ndihe mu
tumine omupya.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Ndelenee nye inamu pwilikina nge, Omwene osho ta ti, nosho ngaha mwa handukifa nge noilonga yomake eni, omwe shi ningila omupya weni vene.

8Onghee hano Omwene womatanga ovakwaita ota ti ngaha: Nye eshi inamu pwilikina eendjovo dange,

9onghee ohandi ifana ko nohandi ka eta ko oiwana aishe yokoumbangalanhu, Omwene ta ti, nomupiya wange Nebukadnesar, ohamba yaBabilon, ndele handi ke va pumifila moshilongo eshi noonakukalamo, noiwana aishe yomoushiinda. Ndele handi ke va yandja kokufingwa ndele tava ningi oshitilifa shongaho noiyolifa nonduba yomakulukuma fiyo alushe.

10Ndele Ame ohandi ka kukifa ondaka yehafo nondaka yenyaku nondaka yomuhomboli nondaka yomuhombolwa, ekolokoto loshini nouyelele wolamba.

11Ndele oshilongo eshi ashishe otashi ningi oshala shoimbodi neputu. Noiwana ei tai ka longela ohamba yaBabilon omido omilongo heyali.

Babilon tashi hanaunwa po

12Ndelenee omido omilongo heyali nge da pita po, ohamba yaBabilon noshiwana shayo, ohandi i alulile owii wayo, Omwene osho ta ti, nedu lOvakaldea ohandi ke li ninga ombuwa fiyo alushe.

13Ndele edu olo handi ke li wanifila eendjovo dange adishe nde di popya, odo adishe da shangelwa membo eli, Jeremia kwa li e di xunganekela oilongo ei aishe.

14Osheshi navo yo ove nokulongela oiwana ihapu neehamba dakula ndele Ame ohandi ke va alulila osho shi fike paoilonga yavo, ngaashi omake avo a ninga.

Eholo lehandu lokunwefa oiwana aishe

15Osheshi Omwene Kalunga kaIsrael okwa lombwela nge ndele ta ti ngaha: “Kufa mo eholo eli lomaviinyu oupyuhandu meke lange, ove u nwefe mo oiwana ei aishe, handi ku tumu kuyo,

16opo va nwe nova pungauke ndele va piyaane meendunge moipafi yeongamukonda handi li tumu mokati kavo.”

17Ndele ame nda tambula eholo meke lOmwene nonda nwefa mo oiwana aishe oko nda tumwa kOmwene,

18kuJerusalem nokoilando yaJuda neehamba domusho nomalenga asho, opo i ninge oshala shoimbodi noshitilifa nesheko nefingo ngaashi shi li nena eli,

19Farao, ohamba yaEgipiti novapiya vaye nomalenga aye novanhu vaye aveshe;

20noonakukalamo aveshe vomoludi keshe, eehamba adishe dokoshilongo shaUs; neehamba adishe dokoshilongo shOvafilisti moilando Askelon naGasa naEkron noixupe yomuAsdod;

21Edom naMoab noludalo laAmmoni;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22eehamba adishe domuTirus neehamba adishe domuSidon neehamba adishe dokomunghulo wa ama kEfuta Lopokati;

23Dedan naTema naBus naava va kululwa omixungo,

24neehamba adishe daArabia neehamba adishe dovanhu vomoludi keshe hava kala mombuwa,

25neehamba adishe domuSimri neehamba adishe domuElam neehamba adishe domuMedia;

26neehamba adishe dokoumbangalanhu, ngaashi di li naava ve li popepi ile kokule, imwe nashimwe, heeno, omauhamba aeshe edu aa e li kombada yedu. Nohamba yaSesak tai ke di shikula mokunwa.

27Ndele ove u noku va lombwela nokutya: Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael ota ti ngaha: “Nweni, kolweni nye mu kunge nye mu lidenge poshi muha penduke vali moipafi yeongamukonda handi li tumu mokati keni.”

28Ndele ngeenge tava anye okutambula eholo meke loye nokunwa mo, ove u noku va lombwela u tye: Omwene womatanga ovakwaita ota ti: “Nye omu nokunwa!”

29Osheshi tala, ehanauno ohandi li hovele moshilando eshi sha lukilwa edina lange; nye otamu kala ngeno inamu handukilwa? Onye itamu kala itamu handukilwa, osheshi kombada yoonakukala aveshe kedu ohandi ifana eongamukonda, osho Omwene womatanga ovakwaita ta popi.

30Ndelenee ove, eendjovo odo adishe, ou noku di va xunganekela u va lombwele u tye: “Moule wopombada Omwene ota ka ndunduma ndele ta kuwaanifile ondaka yaye monhele yaye iyapuki. Ye ota ka ndunduma neenghono kombada yonhele yaye. Ota yelula ondaka ngaashi omulyati weeviinyu noku i yelulila oonakukalamo aveshe vedu.

31Ekolokoto loita otali udika fiyo okomaxulilo ledu, osheshi Omwene ota tu eemhata noiwana, Ye ota hokololifa ombelela aishe. Ovakolokoshi ote va efele eongamukonda, Omwene osho ta ti.”

32Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti: Taleni, oshiponga tashi ende koshiwana noshiwana noshikungulu shidjuu otashi tukuluka kominghulo daxuuninwa dedu.

33Ndele mefiku tuu linya oonakudipawa kOmwene otava ka kala nokunangala kominghulo dounyuni fiyo ominghulo dikwao, itava lilwa eenghali vo itava pakwa; otava ningi oushosho wedu.

34Akutu, lileni onye ovafita, liameneni kombada nye mu lidedaule momute, onye ovanaenghono voshiwana! Osheshi efimbo leni ola fika, mu dipawe; ndelenee tamu hanauka ndele tamu ke lidenga poshi ngaashi oshitoo sha wapala shi nondilo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

35Itapa kala vali oshihondameno shovafita nexupifo lokuxupifa ovanaenghono voshiwana.

36Uda! Onghuwo yovafita nekemo lovanaenghono voshiwana tali udika, shaashi Omwene ota nyonauna po oufita wavo.

37Omalwandjelo etulumuko a hanaunwa po kexwamo lehandu lOmwene.

38Oye okwa shituluka moshixwa ngaashi onghoshi yonyasha; oshilongo shavo osha ninga ombuwa okeongamukonda li neenghono nokexwamo lehandu laye.

JEREMIA 26

Jeremia ta pangulilwa okufya

1Pehovelo lepangelo laJehoiakim yaJosia, ohamba yaJuda, ondjovo ei oya dja kOmwene:

2 "Omwene ota ti ngaha: Inda u ka kale ofika moluumbo lotembeli yOmwene, ove u popye nokupa oilando aishe yomuJuda oushima; ovo tave uya motembeli yOmwene okulinyongamena, va lombwela eendjovo adishe nde di ku lombwela u di tonge kuvo. Ino efa po nande ondjovo imwe.

3Kashiimba tava ka pwilikina ndele tave lialuluka, keshe umwe, kondjila yaye ii, opo Ame ohandi lialuluka kowii ou nde u va diladilila molwowii woilonga yavo.

4Ndele va lombwela: 'Omwene ota ti ngaha: Ngeenge itamu pwilikine nge nokweenda pamhango yange ei nde i mu pa,

5nongeenge itamu pwilikine eendjovo dovapiya vange ovaxunganeki, ngaashi inandi fya ounye oku va tuma kunye, ndele nye inamu pwilikina,

6opo nee handi ka ninga otembeli ei ngaashi nda ninga Silo noshilando eshi ohandi shi ningi ondjovo yefingo koiwana aishe yokombada yedu.'"

7Ndele ovapristeli novaxunganeki novanhu aveshe va uda eendjovo edi Jeremia e di popya motembeli yOmwene.

8Ndele Jeremia eshi a xulifa okupopya adishe odo e di lombwelwa kOmwene e di lombwele ovanhu aveshe, ovapristeli novaxunganeki novanhu aveshe ove mu kwata nova popya mokule: "Ove ou nokufya shili.

9Omolwashike we tu xunganekela medina lOmwene, ndele to ti: 'Otembeli ei oi nokuningwa ngaashi Silo, noshilando eshi oshi nokuninga omakulukuma kashi novanhu' ?" Novanhu aveshe va ongalela Jeremia motembeli yOmwene.

10Ovakulunhu vomuJuda eshi va uda eendjovo edi, ova dja mo moshilongo ndele tave uya kotembeli yOmwene, ndele vo ova kala omutumba poshivelo shipe shOmwene.

11Opo nee ovapristeli novaxunganeki ova lombwela ovakulunhu novanhu aveshe, ndele tava ti ngaha: "Omulumenhu ou okwa tula etimba lokudipawa, osheshi oye

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

ota xunganekele nokutwa ondubo oshilando eshi, ngaashi nye vene mwe shi uda nomatwi eni."

12Ndelenee Jeremia okwa lombwela ovakulunhu aveshe novanhu aveshe ndele ta ti ngaha: "Omwene okwa tuma nge ndi popye eendjovo odo adishe domaxunganeko da twa ondubo otembeli ei noshilando eshi, ngaashi nye mwe di uda.

13Hano paife wapekeni eendjila deni noilonga yeni, nye mu pwilikine ondaka yOmwene Kalunga keni, opo nee Omwene ote lialuluka kowii ou e u popya tau mu hange.

14Ndelenee taleni aame, ngaashi ndi li, ondi li momake eni, ningei nge eshi sha wapala nosha yuka kunye."

15Ndelenee shimwe ashike mu kale mu shi shii, ngeenge tamu dipaa nge, otamu litwike ohonde ihe netimba, noshilando eshi noonakukalamo otamu va kwatifa ohonde oyo, osheshi Omwene okwa tuma nge shili kunye, ndi mu udifile eendjovo edi adishe momatwi eni.

16Opo nee ovakulunhu novanhu aveshe ova lombwela ovapristeli novaxunganeki ndele tava ti: Omulumenhu ou ke netimba lokufya. Osheshi ye okwe tu lombwela medina lOmwene Kalunga ketu.

17Novakulunhu vamwe vomoshilongo ova kala ofika tava lombwele ongudu aishe yovanhu tava ti:

18Pomafiku aHiskia, ohamba yaJuda, opa holoka Mika Omumoreset, a xunganeka nokwa lombwela oshiwana ashishe shaJuda, ndele ta ti ngaha: Omwene womatanga ovakwaita ota ti ngaha: "Sion otai limwa epya, Jerusalem otashi ningi oshala shoimbodi nomhunda yotembeli otai shituka oshikulundudu shi noixwa."

19Hiskia, ohamba yaJuda, nOvajuda aveshe ove mu dipaa vati? Vo inava tila Omwene nove mu handukulukifa, opo Omwene okwe lialuluka komupya winya a li e u va handukilila, manga fye tu li po twa hala tu litwike keemwenyo detu omupya u fike apa.

20Ndelenee okwa li yo omulumenhu umwe Uria yaShemaia, Omukiriat-Jearim. Ye okwa xunganeka medina lOmwene ta popi okuhandukilwa kwoshilando eshi nedu eli ngaashi Jeremia.

21Ohamba Jehoiakim novaladi vaye aveshe nomalenga aye aeshe omakulunhu, eshi va uda eendjovo odo, ohamba oya li tai mu kongo ya hala oku mu dipaa. Uria eshi e shi uda okwa tila, ndele ta i kuEgipiti.

22Ndelenee ohamba Jehoiakim oya tuma ovalumenhu kuEgipiti: Elnatan yaAkbor novalumenhu pamwe naye kuEgipiti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Ndele ova eta Uria muEgipiti ndele ve mu twala kohamba Jehoiakim, nohamba oye mu dipaifa neongamukonda, noshimhu shaye osha kupulwa moshilambo shovanhu vongaho, omo hamu pakwa ovafyoona.

24Ndelenee eke laAhikam yaSafan ola amena Jeremia, opo ye ina yandjwa komake ovanhu a dipawe.

JEREMIA 27

Jeremia ta kumaida ve liyandje mepangelo laBabilon

1Pehovelo lepangelo laSedekia yaJosia, ohamba yaJuda, Jeremia okwa hangika kondjovo ei ya dja kOmwene,

2Omwene okwa lombwela nge ndele ta ti ngaha: “Liningila ondjoko pamwe neestropa, u i litwike kofingo.

3I tumina ohamba yaEdom nohamba yaMoab, nohamba yaAmmoni, nohamba yaTirus, nohamba yaSidon, pamwe novatumwa vavo ve uya kuSedekia, ohamba yaJuda, kuJerusalem.

4Ndele va lombwela va ka lombwele oovene vavo va tye: ‘Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael, osho ta ti: Oovene veni omu noku va lombwela mu tye:

5 “Neenghono dange dinene nokwooko kwange kwa yeluka, Ame onda shita edu novanhu noifitukuti i li kombada yedu, nohandi li pe keshe tuu nda hala oku li mu pa.

6Ndele paife oilongo ei aishe onde i yandja meke lomupiya wange Nebukadnesar, ohamba yaBabilon noifitukuti yo aishe yomofuka ohandi i mu pe i mu longele.

7Noiwana aishe oi noku mu longela, oye mwene nomona waye nomutekulu waye fiyo efimbo loshilongo shaye tali uya yo, opo nee oilongo ihapu neehamba di neenghono otadi mu longifa yo.

8 “““Nakeshe oshiwana nouhamba tashi anye oku mu longela, oye tuu ou Nebukadnesar, ohamba yaBabilon, ndele tashi anye okutula ofingo yasho mondjoko yohamba yaBabilon, oshilongo tuu osho ohandi shi dengifa eongamukonda nondjala noudu wolutapo, Omwene osho ta ti, fiyo ohandi shi manifa po sheke keke laye.

9Hano nye, inamu pwilikina ovaxunganeki veni neendudu deni neendjodi deni neemhule deni, ava tave mu lombwele tava ti: Ahowe, nye kamu na apa tamu longela ohamba yaBabilon.

10Osheshi vo otave mu xunganekele oipupulu ndele tave mu twalifa kokule nedu leni, ndele handi mu te mo, nye tamu ka nyonauka po.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Ndelenee oshiwana tashi eta ofingo yasho mondjoko yohamba yaBabilon, ndele tashi mu longele, ohandi shi efele medu lasho, Omwene ta ti. Eshi otashi itavelwa okukala mo noku li longa." '"

12Nohamba yaJuda Sedekia onde mu lombwela eendjovo odo tuu odo, ndele nda tya: "Ngeenge tamu eta eefingo deni mondjoko yohamba yaBabilon, notamu mu longele, oye mwene noshiwana shaye, otamu kala mu nomwenyo.

13Omolwashike ngeno nye mwa hala okufya, ove novanhu voye, keongamukonda nokondjala nokoudu wolutapo, ngaashi Omwene a lombwela ovanhu venya inava hala okulongela ohamba yaBabilon?

14Inamu pwilikina eendjovo dovaxunganeki ava tave mu lombwele tava ti ngaha: 'Kamu na apa tamu ka longela ohamba yaBabilon, 'osheshi otave mu xunganekele oipupulu.

15Osheshi ame inandi va tuma, Omwene osho ta ti, ndelenee otava xunganeke oipupulu medina lange, opo ndi mu te po, ndele nye otamu xulu po pamwe novaxunganeki ava tave mu xunganekele."

16Novapristeli novanhu ovo aveshe onde va lombwela nda tya: Omwene ota ti ngaha: "Inamu pwilikina eendjovo dovaxunganeki veni, ava tave mu xunganekele, ndele tava ti: 'Tala, oitoo yotembeli yOmwene otai alulwa paife tai di kuBabilon, 'osheshi otave mu lombwele oipupulu.

17Inamu va pwilikina. Longeleni ohamba yaBabilon, opo nee tamu kala mu nomwenyo. Omolwashike oshilando eshi shi nokuninga onduba yomakulukuma?

18Ndelenee ovo ngeenge ovaxunganeki nongeenge ve neendjovo dOmwene, nava ilikane Omwene womatanga ovakwaita, oiyuma ei ya fyaala motembeli yOmwene nomouhamba wohamba yaJuda nomuJerusalem, nayo yo iha twalwe kuBabilon.

19Osheshi osho Omwene womatanga ovakwaita ta ti mokupopya eengudi nefuta loshikushu noiyaxa aishe ei ya fyaala moshilando eshi,

20oyo tuu ei Nebukadnesar, ohamba yaBabilon, ine i kufa mo muJerusalem, eshi a twala moupika Jekonia yaJehoiakim, ohamba yaJuda kuBabilon, pamwe novakulunhu aveshe vomuJuda novomuJerusalem,

21osheshi Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael ota ti ngaha: Mokupopya oiyuma ei ya fyaala motembeli yOmwene nomouhamba waJuda nomuJerusalem,

22oi nokutwalwa kuBabilon noi nokukala ko fiyo okefiku olo handi i dimbulukwa, Omwene osho ta ti, ndele Ame ohandi i kufa ko nohandi i alulile ponhele ei."

JEREMIA 28

Jeremia naHanania

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndele momudo tuu winya, pehovelo lepangelo laSedekia, ohamba yaJuda mohani onhinhano yomomudo waye omutine mepangelo, omuxunganeki Hanania yaAsiria, Omugibeon, okwa lombwela nge motembeli yOmwene moipafi yovapristeli noyovanhu aveshe ndele ta ti ngaha:

2Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael ota ti: Ondjoko yohamba yaBabilon ohandi i teyaula.

3Omido mbali ngeenge da pita, oiyuma aishe yomotembeli, ya kufwa konhele ei kuNebukadnesar, ohamba yaBabilon, noye i twala kuBabilon, ohandi i alulile apa ponhele ei.

4NaJekonia yaJehoiakim, ohamba yaJuda neenghwate adishe domuJuda, da ya muBabilon, ohandi di alulile apa ponhele tuu ei, Omwene osho ta ti, osheshi Ame nda hala okuteya po ondjoko yohamba yaBabilon.

5Ndelenee omuxunganeki Jeremia okwa nyamukula omuxunganeki Hanania moipafi yovapristeli nomoipafi yovanhu aveshe va li ofika motembeli yOmwene,

6omuxunganeki Jeremia okwa tya ngaha: “Amen. Omwene na ninge ngaha. Omwene na wanife eendjovo doye odo we di xunganeka, Ye na alulile ponhele ei oiyuma yomotembeli yOmwene, neenghwate adishe da kala muBabilon.

7Ndelenee pwilikina tuu ondjovo ei handi i lombwele momatwi oye nomomatwi ovanhu ava aveshe.

8Ovaxunganeki aveshe, va li nge komesho, nova li komesho yoye okokudja mounyuni wonale, ova xunganekela omadu mahapu nomauhamba manene oita noiponga noudu wolutapo.

9Ndelenee omuxunganeki ou ta xunganeke ombili, nondjovo yaye ngeenge tai wanifwa, oye shili omuxunganeki a tumwa kOmwene.”

10Opo nee omuxunganeki Hanania okwa kufa ondjoko mofingo yomuxunganeki Jeremia ndele te i teyaula po.

11Ndele Hanania okwa popya moipafi yovanhu aveshe ndele ta ti: “Omwene ota ti ngaha: Omido mbali ngeenge da pita, osho ngaha ohandi ka teyaula po ondjoko yohamba Nebukadnesar, omeefingo doiwana aishe.” Ndele omuxunganeki Jeremia okwa dja po.

12Ndelenee ondjovo yOmwene ya hanga Jeremia, omuxunganeki Hanania eshi a teya ondjoko oyo ya li mofingo yomuxunganeki Jeremia, oyo ei:

13 “Inda u ka lombwele Hanania u tye: ‘Omwene ota ti: Ove wa teya po ondjoko yoshiti, ponhele yayo ove u nokuninga ondjoko yoshivela.

14Osheshi Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael ota ti: Eefingo doiwana ei aishe ohandi di lekifa ondjoko yoshivela, opo va longele

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Nebukadnesar, ohamba yaBabilon, vo otave mu longele, heeno, noifitukuti yo aishe onde i mu pa.'"

15Ndele omuxunganeki Jeremia okwa tya komuxunganeki Hanania: "Hanania, pwilikina! Omwene ine ku tuma, ahowe, ndelenee oshiwana eshi ove we shi lineekelifa oipupulu.

16Onghee hano Omwene ota ti ngaha: 'Tala, Ame ohandi ku kufa ko kombada yedu. Momudo tuu ou ove oto ka fya, osheshi ove owa udifa eliteeko okweefa Omwene.'"

17Ndele omuxunganeki Hanania okwa fya momudo tuu oo mohani onhiheyali.

JEREMIA 29

Onhumwafo yaJeremia e i shangela eenghwate domuBabilon

1Eendjovo odo edi donhumwafo oyo omuxunganeki Jeremia ei i tuma, ya dja muJerusalem, e i tumina ovakulunhu veenghwate ovo va hangika ve nomwenyo natango novapristeli novaxunganeki novanhu aveshe, ava Nebukadnesar e va kufa muJerusalem nokwe va twala kuBabilon,

2konima yaasho ohamba Jekonia nomumbada nomalenga novakulunhu vomuJuda novomuJerusalem novahambwidi novahambuli voiidilifo, eshi va dja mo muJerusalem.

3Onhumwafo okwe i tumikida Eleasa yaSafan naGemarja yaHilkia, ovo Sedekia, ohamba yaJuda e va tuma kuNebukadnesar, ohamba yaBabilon, kuBabilon ndele tai ti ngaha:

4 "Omwene wovakwaita, Kalunga kaIsrael, ota lombwele ngaha eenghwate adishe odo nde di kufa muJerusalem nonde di tembula muBabilon:

5Dikeni omaumbo, mu kale mo, twikeni oikunino, nye mu lye oiimati yayo.

6Homboleni ovakainhu, nye mu dale ounona ovamati noukadona, novana veni oukadona va hombolwe kovana veni ovalumenhu vo va dale ovamati noukadona. Hapupaleni ko, inamu ninipala.

7Ndele oshilando osho nde mu twala eenghwate, shi haleleni ouwa nye mu shi ilikanene kOmwene, osheshi ombili yasho oyo ombili yeni yo.

8Osheshi Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael, ota ti: 'Taleni, muha kotokelwe kovaxunganeki ava hava kala mokati keni nokeemhule deni, nye inamu lineekela eendjodi davo.

9Osheshi vo otave mu xunganekele oipupulu medina lange; Ame inandi va tuma, Omwene osho ta ti.'

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10" Osheshi Omwene ota ti ngaha: 'Omido 70 domuBabilon nge da xula, Ame ohandi ke mu dimbulukwa noku mu wanifila eudaneko lange liwa, ndi mu alulile ponhele ei.

11Osheshi omadiladilo ange nde e mu diladilila ondi a shii, Omwene osho ta ti, omadiladilo ombili, hao omupya. Ame ohandi mu pe efimbo lokomesho pamwe neteelelo liwa.

12Opo nee nye otamu ka ifana nge ndele tamu ke uya ko ndele tamu ilikana nge, ndele Ame handi ke mu uda.

13Ndele onye otamu ka konga nge, ndele tamu mono nge, ngeenge tamu kongo nge nomutima weni aushe.

14Ndele Ame handi itavele, mu mone nge, Omwene osho ta ti, nonda hala oku mu alula moupika weni nohandi mu kongolola mo moiwana aishe nomeenhele adishe, oko nde mu undulila ko, Omwene osho ta ti. Ndele handi ke mu shunifila konhele oyo nde mu tele ko, eshi nde mu twala moukwatwa.'

15 "Onye ngeenge tamu ti: 'Omwene okwe tu papudulila ovaxunganeki muBabilon, '

16opo nee Omwene ta ti ngaha mokupopya ohamba i li omutumba kolukalwapangelo laDavid novanhu aveshe ve li moshilongo eshi, ovamwaxo ovo inava ya pamwe nanye moukwatwa;

17Omwene womatanga ovakwaita ota ti: 'Tala, Ame ohandi va tumine eongamukonda nondjala noudu wolutapo, nohandi va ningi ngaashi eenghwiyu da nyonauka, itadi liwa.

18Ndele Ame ohandi ke va shikulifa eongamukonda nondjala noudu wolutapo, nohandi ke va ninga etilifohaluko momauhamba aeshe kombada yedu, notava ningi efingo noixuna nesheko noiyolifa mokati koiwana aishe oko handi va tumine ko,

19osheshi inava pwilikina eendjovo dange, Omwene osho ta ti, eshi Ame inandi fya ounye efiku nefiku moku va tumina ovapiya vange ovaxunganeki. Ndelenee nye inamu pwilikina, Omwene ta ti.'

20Ndelenee onye ovapika amushe, pwilikineni eendjovo dOmwene, onye amushe ovo nde mu kufa muJerusalem nonde mu twala kuBabilon.

21 'Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael, mokupopya Ahab yaKolaja naSedekia yaMaasea, ava have mu xunganekele oipupulu medina lange, Ye ota ti: Tala, Ame ohandi va yandje momake aNebukadnesar, ohamba yaBabilon, ye ote ke va dipaifa moipafi yeni.

22Ndele vo otava ka ninga ondjovo yefingo keenghwate adishe domuJuda, di li muBabilon, tapa tiwa: "Omwene ne ku ninge ngaashi Sedekia naAhab, ovo va yofwa momundilo kohamba yaBabilon,"

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23osheshi ova longa oshilonga shoixuna muIsrael nova haela novakainhu vookaume kavo, nova popya eendjovo medina lange inandi di va lombwela. Ndele Ame ou ondi shi shii, Aame ondobwedi, Omwene osho ta ti.'"

24Ndele Shemaia, Omunehelami mu lombwela u tye:

25 "Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael, ota ti: Ove eshi wa tuma onhumwafo ei medina loye kovanhu aveshe ve li muJerusalem nokomupristeli Sefania yaMaasea nokovapristeli aveshe notai ti:

26 'Omwene okwe ku lenga u ninge omupristeli ponhele yomupristeli Jehoiada motembeli yOmwene, opo mu kale ovataleli vokupashukila omalai aeshe novaxunganeki, u va tule meti, ove u va mangife omalyenge mofingo.

27Omolwashike ino hanyena omuxunganeki Jeremia, Omuanatot, ou te mu xunganekele?

28Onghee hano okwe tu tumina ondaka ei kuBabilon, tai ti: "Natango oku na omafiku mahapu. Dikeni omaumbo mu kale mo, twikeni oikunino mu lye oiimati yayo." '"

29Ndele onhumwafo ei oya leshelwa momatwi omuxunganeki Jeremia komupristeli Sefania.

30Opo nee ondjovo ei yOmwene oya hanga omuxunganeki Jeremia ndele tai ti:

31 "Shangela eenghwate adishe ondjovo ei ove u tye: 'Omwene ota popi Shemaia, Omunehelami ngaha: Shaashi Shemaia e mu xunganekela, Ame nande inandi mu tuma, nokwa hongaula mu lineekele oipupulu,

32onghee Omwene ta ti. Tala, Ame onda hala okuhandukila Shemaia, Omunehelami noludalo laye. Ye ota ka kala ehe namukwao, ou ta kala mokati kovanhu ava. Omesho aye itaa ka tala ouwa ou handi ke u ningila oshiwana shange, Omwene osho ta ti, osheshi ye okwa udifa eliteeko okuliteeka Omwene.'"

JEREMIA 30

Exupifo laJuda nolaIsrael tali xunganekwa

1Jeremia okwa hangika kondjovo ya dja kOmwene ndele tai ti:

2Omwene Kalunga kaIsrael osho ta ti: "Eendjovo adishe odo nde di ku lombwela di shangela membo.

3Osheshi tala, omafiku otae uya, Omwene ta ti, ohandi ka lundulula osho sha hanga oshiwana shange Israel naJuda, ndele ohandi ke va alulila kedu olo, nde li pa ooxekulu va kale mo, ndele otave ke li nangala, Omwene osho ta ti."

4Eendjovo odo tuu odo Omwene e di tonga tadi popi Israel naJuda.

5Omwene ota ti ngaha: "Ame onda uda ondaka yonghuwo, ope netilo, kape nombili.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Puleni nye mu tale, omulumenhu ngeenge oha dala? Ovalumenhu aveshe oshike ndi va wete ve likwete peembuda ngaashi ovadali, nomolwashike oipala aishe oya pemba?

7Woo! Efiku olo olinene shili, itali yelekwa nalikwao. Olo efimbo lokuhepekwa kwaJakob, ndelenee ye ota ka xupifwa mulo."

8Ndele mefiku tuu olo Omwene womatanga ovakwaita ota ti: "Ondjoko yokofingo yoye ohandi i teya po, neestropa ohandi di tokola. Novanailongo itave mu longifa vali.

9Ndelenee otava ka kala nokulongela Omwene Kalunga kavo naDavid, ohamba yavo, ou Ame handi ke mu va nyumunina.

10" Ndelenee oove omupiya wange Jakob, ino tila, Omwene osho ta ti, naIsrael, ino kakama, osheshi tala, Ame ohandi ke ku xupifa medu lokokule, noludalo loye omedu olo wa li wa pongela mo. Ndele Jakob ota ka aluka nokukala nombili netulumuko, ehe na ou te mu tilifa.

11Osheshi Ame ondi li pwoove, Omwene osho ta ti, nohandi ku xupifa. Osheshi oiwana aishe ei nde ku halakanifila mokati kayo, ohandi ke i mana po sheke. Ndelenee itandi ku mane po, ndelenee ohandi ku handukile nondjele, ndelenee itandi ku efa inandi ku handukila."

12Osheshi Omwene ota ti: "Okuteka kwoye okwii, oshipute shoye tashi luluma.

13Kape nomunhu te ku yukifile eendjovo doye. Nokape na nande omuti wokuhakulifa oshidinda shoye. Kape neveluko kwoove.

14Ovaholike voye aveshe ove ku dimbwa. Vo itave ku pula vali. Osheshi Ame onde ku denga ngaashi omutondadi ta dengwa nehandukilo lidjuu, osheshi okunyona kwoye okunene nomatimba oye omahapu.

15Oto kemene shike oshiponga shoye, noudu woye itau dulu okuveluka, eshi nde ku ninga ngaha, onde ku ningila omolwounene wokunyona kwoye nomolwouhapu womatimba oye.

16 "Onghee hano aveshe ava tave ku li, otava ka liwa po, naaveshe ava tave ku hepeke, otava ka ya moukwatwa, naava ve ku nyeka, navo yo otava ka nyekwa, naaveshe ve ku hakana ohandi ke va yandja oshihakanwa.

17Osheshi Ame ohandi ke ku hakula. Ndele handi velula oipute yoye, Omwene osho ta ti, osheshi ove ku ifana 'omuhengwa' , Sion, kape na ou te ku pula."

18Omwene osho ta ti: "Tala, ohandi lundulula okukala kwomatwali aJakob nohandi ka fila omaumbo avo onghenda, oshilando opo shi tungululilwe konduba yomakulukuma asho nongulu youhamba i nangalwe ngaashi nale.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Ndele mo omu nokuudika omaimbilo omahambelelo nondaka yoonakunyakukwa. Ndele Ame ohandi ke va hapupalifa vaha ninipale, nohandi va fimanekifa vaha kale vali oonakudinwa.

20Ndele ovana vaye ovamati otava ka kala ngaashi shito nale, eongalo laye otali ka kala la pama koshipala shange. Ndele Ame ohandi ka handukila ovahepeki vaye aveshe.

21Muye mwene otamu di omupangelinghono nomuvo vene otamu holoka ovapangeli. Ndele Ame ohandi ke mu itavelela okuuya mwaame, opo ye a shiive okweehena kwaame. Osheshi olyelye ngeno e shii okweehena kwaame, ye a yandje omwenyo waye, Omwene osho ta ti?

22Ndele onye otamu ka ninga ovanhu vange mwene, Ame ohandi ningi Kalunga keni."

23Tala, oshikungulu shOmwene otashi tukuluka, oupyuhandu wa handuka, okafudaela taka pepe neenghono komitwe dovadinikalunga.

24Ehanyo lehandu laKalunga itali ka pola fiyo ota longo, ndele ta wanifa eemhangela dokomutima waye. Ndele nye otamu ke shi shiiva pomaxulilo omafiku.

JEREMIA 31

Israel ota shuna keumbo

1 "Mefimbo linya, Ame ohandi ka kala Kalunga komapata aeshe aIsrael, ndele vo otava ka kala ovanhu vange, Omwene osho ta ti.

2Omwene ta ti: Oshiwana osho sha xupa keongamukonda sha mona onghenda mombuwa, handi ke shi findikila, Israel, mombili.

3Omwene okwe lihololela nge kokule. Heeno, onda kala ndi ku hole nohole yaalushe. Onghee nde ku shilila kwaame nouwanghenda.

4Handi ke ku tungulula, noto ka kala wa tungululwa nawa, okakadona Israel. Ove oto ka djalekululwa ouxumba woye ndele to ka danauka pamwe novanyakukwi.

5Ndele ove oto ka twika vali oikokola yomiviinyu keemhunda daSamaria, naava tave di twike otave ke di lya yo.

6Osheshi efiku otali ke uya, ovanangeli otava ingida ve li keemhunda daEfraim ndele tava ti: 'Fikameni tu yeni kuSion, kOmwene Kalunga ketu.'"

7Osheshi Omwene ota ti ngaha: "Imbileni Jakob, nyakukweni pombada mu hafele omutwe woiwana! Ingideni nokupandula, nye mu tye: 'Omwene okwa kwafa oshiwana shaye, oixupe yaIsrael.'

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Tala, Ame ohandi ke va kufa medu lokoumbangalanhu nohandi va kongolola kominghulo dounyuni. Mokati kavo omu novapofi noingudu, ovafimba novamwali, ngaashi ve li, otava alukile apa ongudu inene.

9Otava aluka nokulila. Ndele Ame handi va endifa, eshi hava ende nokwiilikana. Ohandi va twala komakungulukilo omeva nondjila oyo ya yelakana, itava punduka nande. Osheshi Aame Xe yaIsrael, naEfraim oye oshiveli shange.

10" Udeni ondjovo yaKalunga onye oiwana nye mu ke di udifile meenhunhu dokokule domefuta mu tye: 'Ou a halakanifa Israel, ote ke shi ongela yo, note shi amene ngaashi omufita ta amene oshuunda shaye.'

11Osheshi Omwene okwa kulila Jakob nokwe mu xupifa momake aau e mu dule eenghono.

12Ndele tave uya ndele tava imbi nokunyakukwa komhunda yaSion, ndele tava tondokele kouwa wOmwene, koilya nokomaviinyu nokomaadi, keedi nokeengobe. Ndele eemwenyo davo otadi kala da fa oshikunino sha tekelwa nawa, noitava ka kala vali nokukema.

13Mefiku olo okakadona taka nyakukwa nokutanha, nosho yo ovamati novakulunhu pamwe. Noluhodi lavo ohandi ke li shitukifa nohandi va hekeleke nohandi va hafifa ehafo konima yoluhodi lavo.

14Ndele ohandi ka hekeleka eemwenyo dovapristeli neloolo, novanhu vange ohandi va kutifa nouwa wange, Omwene osho ta ti."

15Omwene ota ti ngaha: "Ondaka oya udika muRama, ekemo nelilaano linene. Rakel ota lili eenghali dovana vaye. Ndele ina hala okuhekelekwa molwovana, osheshi kave po vali."

16Ndelenee Omwene ota ti: "Lididimika mokulila kwoye, nomesho oye inaa tondoka vali omahodi, osheshi oilonga yoye oi nondjabi, Omwene osho ta ti; ndele tava ka aluka kedu lovatondadi.

17Heeno, ope neteelelo mokukala kwoye kwokomesho, Omwene osho ta ti, oludalo loye otali ka alukila kedu lalo.

18Heeno oshili, Ame onda uda Efraim ta lili ta ti: 'Ove owa denga nge, ndele ame nda itavela edengo loye, ngaashi onhana inai dulika. Alule nge, ndi aluke, osheshi Oove Omwene Kalunga kange.

19Osheshi ame eshi nde lyaaluluka nde lipa oushima, naashi nde lidimbulukwa, nhumbi ndi li, ohandi lidenge komatundji. Heeno ame onda fya ohoni, ndi udite ohoni shili, osheshi onda humbata oulai wounyasha wange.'

20Efraim ke shi omumwange omuholike nokaana kehafo lange? Nomomafimbo oku mu hanyena kwange ohandi mu yo alushe. Omwenyo wange owe mu tukulukila ndele u mu uditile onghenda. Ame ondi noku mu fila onghenda, Omwene osho ta ti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Lidikila omadidiliko, li ningila oiulikifo yondjila, ndele tuvikila momwenyo woye ondjila nelila wa enda nale. Aluka, oove okakadona Israel, alukila koilando yoye ei.

22Fiyo onaini to elaela ngaha, oove okakadona omuliteeki? Tala, Omwene ota shiti oshinima shipe kombada yedu, omukainhu ota kondeke omulumenhu?"

23Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael ota ti: "Omafiku okomesho, nge handi lundulula osho she va hanga moshilongo shaJuda nomoilando aishe tamu tiwa: 'Omwene ne ku punike, oove onhele youyuki, oove omhunda iyapuki.'

24Ndele omo otamu kala Juda noilando yaye aishe, ovanamapya novanahambo pamwe.

25Osheshi Ame ohandi hekeleke omwenyo wa loloka, ndele keshe omwenyo wa notelwa ohandi u kumifa."

26Opo nda duduluka nonda pashuka nokukofa kwange, nde ku tala kunyenye.

27 "Tala, omafiku otae uya, Omwene osho ta ti: Ame onda hala okukuna medu laJuda nomedu laIsrael eembuto dovanhu nodoimuna.

28Ngaashi nda pashuka ndi va dude mo nondi va ngumaune po nondi va hanaune po nondi va etele oshiponga, osho handi ka pashuka, ndi va tunge nondi va twike, Omwene osho ta ti.

29Pomafiku enya itapa tiwa vali: 'Ootatekulu ova lile oipele yeeviinyu nomayoo oludalo lavo okwa hangwa kouwe.'

30Ndelenee keshe umwe ota file omanyonauno aye mwene, keshe ou ta li oipele yeeviinyu, omayoo aye oku nokukwatwa kouwe.

Ehangano lipe tali xunganekwa

31 "Tala, omafiku otae uya, Omwene osho ta ti, Ame nda hala okuninga ehangano lipe, ofye neumbo laIsrael noneumbo laJuda,

32ehahangano la fa olo nde li ningile nooxokulu, eshi nde va kwata keke nonde va tembula muEgipiti, ndele ova nyona ehangano olo, nande Ame nda li nde va tambula, Omwene osho ta ti.

33Ndelenee ehangano olo tuu olo nda hala oku li ninga ofye neumbo laIsrael pomafiku enya okomesho, Omwene ta ti, omhango yange ohandi i tula mo meenhulo davo, ndele handi i shangele momitima davo, osho ngaha ohandi ka kala Kalunga kavo, navo otava ka ninga ovanhu vange.

34Ndele vo itava ka kala nokulongafana omukwao nomukwao, omumwaxe nomumwaxe nokutya: 'Shiiva Omwene, 'osheshi vo aveshe ngaashi ve li, ovanyasha novakulunhu, otava ka shiiva nge, Omwene ta ti. Osheshi Ame ohandi ka dima po omanyonauno avo, ndele itandi dimbulukwa vali omatimba avo."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

35Omwene osho ta ti, Oye tuu ou a tula po etango li minikile omutenya, nokwa tula po ohani neenyofi pamhangela yado okuminikila oufiku, Oye ou ta tukulukifa efuta nomakufikufi alo otaa ndunduma, Omwene womatanga ovakwaita olo edina laye.

36Omhangela tuu ei ngeenge tai ka lunduluka koshipala shange, Omwene osho ta ti, noludalo eli laIsrael otali ka xula po yo okukala ovanhu vange koshipala shange fiyo alushe.

37Omwene ta ti ngaha: "Omaulu opombadambada ngeenge taa yelekwa apa e fike, nomikangha dedu ngeenge tadi konakonwa meni mwi, noda shiivika, opo nee naame yo ohandi ka ekelashi oludalo laIsrael molwaayo aishe ve i ninga, Omwene ta ti.

38 "Tala, omafiku otae uya, Omwene osho ta ti, oshilando eshi shOmwene otashi ka tungululwa vali, otashi tungwa okudja kOshungo yaHananel fiyo okOshivelo shokekololo.

39Ndele ongodi yokuyeleka otai piti ya yukilila kombada yomhunda yaGareb ndele tai kandukile kuGoa.

40Nefilu alishe pamwe noimhu yalo nomute walo nehenene alishe fiyo okamulonga kaKidron, nofiyo okekololo lOshivelo sheenghambe, lwokoushilo, oli nokukala la yapulilwa Omwene. Onhele ei itai hanaunwa po vali nongaashi itai teyaulwa fiyo alushe."

JEREMIA 32

Eudaneko nedimbulukifo lOvaisraeli okwaalulwa kwavo moupika

1Ondjovo ei oya dja kOmwene ya hanga Jeremia momudo omutimulongo wepangelo laSedekia, ohamba yaJuda, oo tuu oo omudo omutimulongo nomutihetatu waNebukadnesar.

2Pomafiku enya ongudu yovakwaita yohamba yaBabilon oya kondekela Jerusalem, nomuxunganeki Jeremia omo a hangika, a li a idililwa moluumbo longulu yodolongo ya li mouhamba wohamba yaJuda.

3Ohamba yaJuda, Sedekia, okwe mu idilila mo, ndele ta ti: "Oshike hano to xunganeke ndele to ti: 'Omwene ota ti: tala, oshilando eshi ohandi shi yandje momake ohamba yaBabilon, ndele ye ote ke shi nangala?

4Ndele Sedekia, ohamba yaJuda ite lixupifa momake Ovakaldea, ndelenee ye ota yandjwa shili momake ohamba yaBabilon ndele ta ka popya naye okanya nokanya ndele tava ka monafana omesho nomesho;

5ndele ye ota ka twala Sedekia kuBabilon, noko e nokukala fiyo handi mu dimbulukwa, ondjovo yOmwene oyo. Nye ngeenge tamu lwifa Ovakaldea kamu na apa tamu shi dulu.'"

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ndele Jeremia okwa tya: Ondjovo ei yOmwene oya hanga nge:

7Tala, omutekulu woye, omona waSallum, Hanamel, ote uya paife kwoove ndele te ku lombwele: Lilandela epya lange lokuAnatot, osheshi ove pamhangela yepata u neitavelelo loku li landa.

8Ndele omutekulu wange, Hanamel, okwe uya kwaame ngaashi Omwene a tonga, momukala wongulu yodolongo, ndele ta ti: Lilandela epya lange olo lokuAnatot, li li momukunda wepata laBenjamin, osheshi oove omunepata wavo nopamhango yoshilongo wa itavelelwa oku li landa, hano, li landa. Opo nee ame nda dimbulukwa ondjovo ei oyOmwene.

9Ndele ame onda landa olo laHanamel, omutekulu wange, ndele nde mu valela oimaliwa eesekeli oisiliveli omulongo naheyali.

10Ame onda shanga omushangwa welandakanifo, nde u tula oshihako, ndele nda ifana eendobwedi noimaliwa onde i yelekifa oshiyelekifo.

11Opo nee ame onda kufa omushangwa ou welandakanifo wa patwa paudafano nopamhango noshihako, ndele nda kufa omushangwa umwe welandakanifo uhe noshihako,

12ndele omushangwa ou welandakanifo u noshihako onde u pa Baruk yaNeria laMaasea, omoipafi yomutekulu wange Hanamel nomoipafi yeendobwedi da shanga mo omadina ado momushangwa welandakanifo, omoipafi yOvajuda aveshe va li mongulu yodolongo.

13Ndele ame onda lombwela Baruk moipafi yavo nokutya:

14Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael, ota ti ngaha: Kufa omishangwa edi delandakanifo, omushangwa oo welandakanifo wa hakwa, nomushangwa oo inau hakwa, ove u di tule moshiyuma shedu, di tuvikilwe omafiku mahapu diha hepe.

15Osheshi Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael, ota ti ngaha: Osheshi omafiku okomesho omaumbo nomapya noikunino yomiviinyu otai ka landwa vali moshilongo eshi.

Eilikano laJeremia neudaneko lexupifo loshiwana

16Ndele ame eshi nda yandja omushangwa welandakanifo kuBaruk yaNeria, ame onda ilikana Omwene nda tya:

17Akutu Omwene, Kalunga! Tala, Ove owa shita eulu nedu neenghono doye dihapu nokwooko kwoye kwa yeluka. Ove iho nyengwa nande kusha.

18Ove oho file omayovi onghenda, nomanyonauno ootatekulu oto a shuna momakolo ovatekulu vavo, ve va shikula. Oove omunene nomunaenghono, Kalunga Omwene womatanga ovakwaita, olo edina loye,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19omunene momayele, nomunaenghono moilonga; omesho oye a tala eendjila adishe dovana vovanhu, u va pe keshe umwe shi fike peendjila daye nopoiimati yoilonga yaye.

20Ove ou wa longa omadidiliko noikumwifa medu laEgipiti, nowe i longa fiyo onena eli muIsrael nomokati kovanhu vamwe ndele we li ningila edina la shiivika, ngaashi li li nena eli.

21Ove owa tembula oshiwana shoye Israel medu laEgipiti noilongadidiliko noikumwifa tai nyenge eendunge, neke loye lidjuu nokwooko kwa yeluka nomatilifo manene,

22ndele we shi pa edu olo we li udanekela ooxekulu ndele wa ana, kutya oto va pe edu tali tondoka omaadi eenyiki nomashini.

23Ndelenee vo eshi ve uya mo nove li nangala, inava pwilikina ondaka yoye noinava shikula omhango yoye, nongaashi inava wanifa ei aishe we va lombwela ve i wanife. Onghee wa efa va hangike komupya ou aushe.

24Tala, omakuma okukondeka okwa ehena fiyo okoshilando, shi nangalwe, nomolweongamukonda nondjala noudu wolutapo oshilando tashi yandjwa momake Ovakaldea, ovo ve shi kondjifa. Osho we shi tonga, osha ningwa, ndele tala, oto shi mono.

25Ndele nande ngaha, Ove omwene Kalunga wa lombwela nge: Lilandela epya noimaliwa ove u ifane eendobwedi, nande oshilando tashi ka yandjwa momake Ovakaldea.

26Ondjovo ei yOmwene oya hanga Jeremia tai ti:

27 “Tala, Aame Omwene, Kalunga kombelela aishe, ope na tuu oshinima tashi nyenge nge?

28Onghee Omwene ota ti ngaha: Tala, oshilando eshi ohandi shi yandje momake Ovakaldea nomomake aNebukadnesar, ohamba yaBabilon, ndele ye ote shi nangala.

29NOvakaldea ava tava lwifa oshilando, otave ke uya ndele tave shi xwike nomundilo pamwe neengulu odo kombada yeenduda dado, Baal sha yambelwa noikalunga ikwao, ya tililwa omanwinoyambo, oo a ninga nge nai.

30” Osheshi ovana vaIsrael novana vaJuda okudja mounyasha wavo nokuli ova longa osho ashike shii momesho ange. Osheshi ovana vaIsrael ova ninga nge alushe nai noilonga yomake avo, Omwene osho ta ti.

31Osheshi oshilando eshi okudja kefiku olo sha tungwa fiyo onena osha kala efina lehandu lange noloupyuhandu wange, ndele Ame nda hala oku shi kandula po momesho ange,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

32omolwowii aushe wovana vaIsrael nowovana vaJuda ve u longa nokuninga nge nai, voovene neehamba davo nomalenga avo novapristeli vavo novaxunganeki vavo novalumenhu vomuJuda noonakukala muJerusalem.

33Ova pilamena nge, va pa nge ombuda, hashipala, nande nda kala handi va longo efimbo alishe, vo inava pwilikina nge, noinava tambula outeku.

34Ndelenee ova tula mo oixuna motembeli ya lukilwa edina lange nove i nyateka.

35Ndele va tungila Baal omitunda molufilu laBen-Hinnom, va xwikila Molek ovana ovamati noukadona omayambo, nande Ame inandi shi va lombwela noinandi shi diladila momutima wange, oixuna i fike apa i longwe ngeno; ove i hongaulifa Juda, a nyone.

36 “Onghee hano Omwene Kalunga kaIsrael ta popi ngaha oshilando eshi tamu shi popi kutya: ‘Omolweongamukonda nondjala noudu wolutapo tashi yandjwa momake ohamba yaBabilon.’

37Tala, ohandi ke va kongolola koilongo oyo aishe handi ke va kandulila ko mokuhanduka kwange nomoupyuhandu wange nomouladi wange unene wa xwama. Ndele ohandi ke va alulila monhele tuu ei notava kala mo ve nombili.

38Ndele otava ka kala ovanhu vange naame ohandi ka kala Kalunga kavo.

39Ndele ohandi ke va pa omutima umwe nondjila imwe, va tile nge omafiku avo aeshe, opo vo ve limonene ouwa, ovo vene noludalo lavo eli tali va shikula.

40Ndele ohandi ka ninga ehangano laalushe navo, ndele itandi efa oku va ningila ouwa. Netilo okutila nge ohandi tula momitima davo va kale vehe liteeke nge vali.

41Ndele ohandi hafele noku va ningila ouwa, nohandi va twike medu eli noudiinini, komutima wange aushe nokomwenyo wange aushe.

42Osheshi Omwene ota ti: Ngaashi nda etela oshiwana eshi omupya u fike apa, osho nda hala oku shi etela ouwa aushe ou, nde u shi udanekela.

43Ndele omapya otaa ka landwa natango medu eli, tamu li popi tamu ti: Ombuwa yongaho muhe na nande ovanhu ile oimuna, otali ka yandjwa momake Ovakaldea.

44Omapya otaa ka landwa oimaliwa, ndele tamu shangwa omishangwa domalandakanifo, tadi hakwa, neendobwedi otadi di pameke, odo tadi di moshilongo shaBenjamin nomomikunda dopopepi naJerusalem nomoilando yaJuda nomoilando yokeemhunda nokoilando yomomalufilu nomoilando yomedu lokoumbuwanhu, osheshi Ame ohandi ka lundulula okukala kwavo, Omwene osho ta ti.”

JEREMIA 33

Exulilo loupika womuBabilon tali xunganekwa

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ondjovo yOmwene oya hanga Jeremia lutivali fimbo a li a idililwa vali moluumbo longulu yodolongo, ndele tai ti:

2Omwene, naku shi wanifa, osho ta popi, Omwene ou te shi longekida noku shi pameka, edina laye Omwene.

3Ifane nge, handi ku nyamukula nohandi ku hololele oinima inene, tai nyenge eendunge, uhe i shii.

4Osheshi Omwene Kalunga kaIsrael, ota popi ngaha, mokupopya eengulu doshilando eshi neengulu douhamba weehamba daJuda, da ngumunwa po moipafi yomakuma okukondeka noyeongamukonda,

5nomokupopya ava ve uya okulwifa Ovakaldea; ndelenee otava ka yadifa omaumbo oimhu yovanhu ava, Ame nde va dipaifa mokuhanduka kwange, nomoupyuhandu wange. Nomolwowii wavo aushe, Ame nda holekela oshilando eshi oshipala shange:

6Tala, ohandi ka etela oshilando eshi ouhaku neveluko, ndele handi ke va velula moku va yeululila ouyadi wombili nowoshili.

7Ndele ohandi ka lundulula osho sha hanga Juda naasho sha hanga Israel, ndele handi va tungu va kale ngaashi nale.

8Ndele ohandi ke va kosha oilonga yavo aishe ii ve i nyona kwaame, nonda hala oku va dimina po omatauluko avo aveshe, va nyona kwaame nokwe va twifa ondubo naame.

9Ndele oshilando eshi otashi ka ninga efimano nehafo kwaame, nehambelelo noshinge koiwana aishe yokombada yedu, yo eshi tai udu ouwa ou aushe, handi u va ningile. Oyo tai ka tila nokukakama omolwouwa aushe ou nelao alishe eli ame ohandi ke li va pa.

10Omwene ota ti: Monhele tuu ei tamu i popi, tamu ti: “Oya ninga eputu longaho, muhe novanhu noimuna,” omoilando yaJuda nomomapandavanda aJerusalem, mu li hamungaho, muhe novanhu, muhe novakalimo, muhe noimuna,

11otamu ka udika vali ondaka yehafo nondaka yenyakuko, ondaka yomuhomboli nondaka yomuhombolwa nondaka yaava hava ti: “Hambeleleni Omwene womatanga ovakwaita, osheshi Omwene Oye muwa, nouwanghenda waye ohau kala fiyo alushe!” Nondaka yaava tava eta omayambo ehambelelo kotembeli yOmwene, osheshi osho sha hange oshilando ohandi ke shi lundulula, shi kale ngaashi nale, Omwene osho ta ti.

12Omwene womatanga ovakwaita ota ti ngaha: Ponhele tuu apa pwa hanaunwa po, pehe na nande omunhu ile oimuna, nomoilando aishe yayo otamu ka kala oulifilo wovafita, tava ka tulumukifa eedi davo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Moilando yokeemhunda nomoilando yomolufilu nomoilando yokoumbuwanhu nomoshilongo shaBenjamin nomomikunda daJerusalem nomoilando yaJuda ohamu ka kala eedi tadi pitile moipafi yomuvali, Omwene osho ta ti.

Messias ta xunganekwa

14Taleni, omafiku otae uya, Omwene osho ta ti, ondjovo ei iwa nde i udaneka, nda popya eumbo laIsrael neumbo laJuda, ohandi ke i wanifa.

15Pomafiku enya nomefimbo tuu olo ohandi ka tutumifila David oshitutumine shouyuki, ndele ye ota ka longa oshili nouyuki moshilongo.

16Pomafiku enya Juda ota kulilwa naJerusalem tashi kala shihe nombudi, nedina lasho otali lukwa: “Omwene oye ouyuki wetu.”

17Osheshi Omwene ota ti: Otapa ka kala alushe omulumenhu womepata laDavid, ta kala omutumba kolukalwapangelo leumbo laIsrael.

18Nomovapristeli Ovalevi itamu ka pumba omulumenhu moipafi yange, ou ta eta omaxwikiloyambo, ndele ta xwike eendjayambo ndele ta longekida omatomenoyambo efimbo alishe.

Ehangano laalushe tali xunganekwa

19Ndele ondjovo ei yOmwene oya hanga Jeremia.

20Omwene ta ti ngaha: Ngeenge tamu dulu okuteya po ehangano lange nomutenya nehangano lange noufiku, paha kale vali ngeno omutenya noufiku pomafimbo avo,

21opo nee ehangano lange naDavid, omupiya wange yo, tali ka teywa po, a kale ngeno ehe nomona ta pangele kolukalwapangelo laye, nehangano lange nOvalevi, ovapristeli, ovapiya vange.

22Ngaashi eengudu dokeulu da nyengwa okuvalwa neheke lokefuta la nyengana okuyelekwa, osho ohandi ka hapupalifa oludalo laDavid, omupiya wange, novapristeli Ovalevi ovo tava longele nge.

23Ondjovo ei yOmwene oya hanga vali Jeremia, ta ti:

24Ino koneka oshiwana eshi tashi shi popi, tashi ti: “Omapata aa avali, Omwene e a hoolola, okwe a ekelashi?” Ndele tava dini oshiwana shange sha fa kashi fi vali oshiwana moipafi yavo.

25Omwene ota ti ngaha: Oshili, ehangano lange pamwe nomutenya noufiku, nomaufomhango eulu nedu, ngeno inandi a pameka,

26ngeno osho ohandi ka ekelashi yo oludalo laJakob nolaDavid, omupiya wange, ndiha hoolole mo moludalo laye ohamba, tai kala nokupangela oludalo laAbraham nolaIsak nolaJakob. Osheshi osho she va hanga ohandi ke shi lundulula nohandi va file onghenda.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

JEREMIA 34

Sedekia nOvajuda tava xunganekelwa ehandu

1Nebukadnesar, ohamba yaBabilon eshi ya homona Jerusalem noilando ikwao aishe, ye mwene nomatanga aye aeshe noilongo aishe yomedu olo tali pangelwa kuye noiwana aishe, ondjovo ei yOmwene oya hanga Jeremia, tai ti:

2 “Omwene Kalunga kaIsrael ota ti ngaha: Inda u ka lombwele Sedekia, ohamba yaJuda u tye: ‘Omwene ota ti: Tala, oshilando eshi ohandi shi yandje momake ohamba yaBabilon, ndele tai shi xwike po.

3Ndele ove mwene ito di mo onhapo momake aye, ndelenee oto kwatwa shili, ndele to yandjwa momake aye, nomesho oye otaa ka talafana nomesho ohamba yaBabilon, ndele tamu popyafana okanya nokanya, ndele ove to i kuBabilon.’

4Ndelenee pwilikina ondjovo yOmwene, oove Sedekia, ohamba yaJuda! Omwene ote ku popi ndele ta ti: ‘Ove ito fi keongamukonda.

5Ove oto fi nombili nongaashi ooxokulu eehamba odo da li komesho yoye, nosho ove yo oto ka twiminwa pokufya kwoye noimbodi yedimba, ndele to lilwa eenghali tava ti: “Woo ohamba!” ‘Osheshi Ame nde di popya, Omwene osho ta ti.”

6Ndele eendjovo odo adishe omuxunganeki Jeremia okwe di shiivifila Sedekia, ohamba yaJuda muJerusalem,

7fimbo ovakwaita vohamba yaBabilon tava lwifa Jerusalem noilando aishe yomuJuda, ei ya fyaala po inai tewa, Lakis naAseka, osheshi oyo aike ya xupa yomoilando yomuJuda ya li ya pamekelwa oku i popila.

8Ondjovo yOmwene oya hanga Jeremia, ohamba Sedekia eshi a ninga ehangano novanhu vaye aveshe vomuJerusalem, nokwe va ingidila emangululo,

9nokutya, keshe umwe na lekele omupika waye omulumenhu nakeshe umwe omupika waye omukainhu; ovalumenhu Ovaheberi novakainhu Ovaheberi va efiwe, paha kale nande omunhu ta kaleke omumwaina Omujuda moupika.

10Ndele ovalumenhu aveshe noshiwana ashishe osho sha hangika sha ya mehangano olo, osha uda kutya keshe umwe e nokumangulula omupika waye omulumenhu nomukainhu vaha kale vali ovapika nova dulika ndele tave va mangulula.

11Ndelenee komesho ove lialuluka nova ka tala ko ovapika vavo ovalumenhu novakainhu, ve va mangululile, ndele ove va fininika vali va kale ovapika ovalumenhu novakainhu.

12Opo nee ondjovo ei yOmwene ya dja kOmwene oya hanga Jeremia tai ti:

13 “Omwene Kalunga kaIsrael ota ti ngaha: Ame onda ninga ehangano nooxokulu, eshi nde va tembula mo medu laEgipiti nomonhele youpika nonda tya:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14 ‘Pexulilo lomudo omutiheyali, keshe umwe womunye u nokumangulula Omuheberi omukweni, ou a landifwa kwoove, ndele e ku longela omido hamano, mu efa a manguluke.’Ndelenee ooxokulu ova li inava hala okuuda nge nokupwilikina eendjovo dange.

15Ndelenee paife nye omwe lidilulula nomwa longa eshi sha wapala momesho ange, eshi mwa mangulula keshe umwe omupika waye, ndele mwa ninga ehangano koshipala shange motembeli ya lukilwa edina lange.

16Ndelenee paife omwe lialuluka vali nomwa nyatekulula edina lange, eshi nye mwa alula nokufininika keshe umwe omupika waye omulumenhu nomukainhu, mwe va lekela, mwe va efa, nomwe va fininika va kale ovapika veni ovalumenhu novakainhu.

17Onghee hano Omwene ota ti ngaha: Nye omwa kala inamu uda nge ndele inamu ingidila keshe umwe komumwaina nokomukwao emangululo. Tala, ohandi mu ingidile emanguluko. Omwene osho ta ti, mu yandjelwe eongamukonda noudu wolutapo nondjala, nohandi mu ningi oshitilifa shomoilongo aishe yokombada yedu.

18Novalumenhu ovo va nyona ehangano lange, inava wanifa eendjovo dehangano lange, ve li ninga koshipala shange eshi va taula onhana yeyambo pokati nova enda pokati koinhimbu yayo ivali; ohandi ke va ninga ngaashi va ninga onhana;

19ovanenenhu vomuJuda novakulunhu vomuJerusalem, omalenga omouhamba novapristeli novanhu aveshe vomoshilongo, ovo va endele mokati keenhumba donhana.

20Ovo tuu ovo handi va yandje momake ovatondadi vavo, nomake avo va nangela eemwenyo davo, noimhu yavo otai ka ninga eendja deedila dokeulu nodoifitukuti yokombada yedu.

21Ndele Sedekia, ohamba yaJuda, nomalenga aye ohandi ke a yandja momake ovatondadi vavo nomomake aava hava nangele eemwenyo davo, nokutya komatanga ovakwaita vohamba yaBabilon, ovovo ve mu fiya po.

22Taleni, Omwene osho ta ti: Ame ohandi va lombwele nohandi ke va alulila koshilando eshi, ve shi lwife noku shi nangala ndele ve shi xwike po nomundilo, noilando yomuJuda ohandi i fefa ofuka ihe novanhu.”

JEREMIA 35

Ovarekabi tava ningi oshihopaenenwa shaJuda

1Pomafiku aJehoiakim yaJosia, ohamba yaJuda, ondjovo ya dja kOmwene, oya hanga Jeremia, tai ti:

2 “Inda ko kOvarekabi, ove u popye navo, ove u va ete motembeli yOmwene okedimo limwe lonhumba, ove u va pe omaviinyu okunwa.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Opo nee ame onda kufa Jaasanja yaJeremia yaHabasinja novamwaina novana novakwapata aveshe Ovarekabi,

4ndele ame onde va twala kotembeli yOmwene omedimo lovana vaHanan yaJigdalja, omulumenhu waKalunga, edimo la shaama nedimo lovakulunhu, kombada yedimo laMaasea yaSallum, omukeleli woposhivelo.

5Ndele ovana vomepata lOvarekabi onde va dikila oitoo yomaviinyu i yadi, nomaholo, ndele nde va lombwela: “Nweni omaviinyu.

6Ndelenee vo ova nyamukula tava ti: Ahowe, fye ihatu nu omaviinyu, osheshi Jonadab, omona waRekab, tatekulu, okwe tu lombwela ta ti: Nye novana veni kaleni ihamu nu omaviinyu fiyo alushe,

7inamu tunga eengulu ile inamu kuna ombuto ile inamu twika oikokola yomiviinyu, nye inamu kala nayo. Ndelenee nye omu nokukala momatwali omafiku eni aeshe, opo mu kale nomwenyo mule moshilongo omo tamu ka kala mo ovaendanandjila.

8Ndele fye otwa dulika kondaka yatate Jonadab, omona waRekab koinima aishe ye e i tu lombwela, fye ihatu nu omaviinyu momafiku etu aeshe, ofye vene novakainhu vetu novana vetu ovamati novana vetu oukadona.

9Ndele fye itatu tungu eengulu tu kale mo, osho yo katu noikokola yomiviinyu ile omapya nombuto;

10ndele otwa kala momatwali ndele twa dulika notwa ninga naanaa ngaashi tate Jonadab e tu lombwela.”

11Ndelenee opa ningwa, Nebukadnesar, ohamba yaBabilon, eshi a homona oshilongo, otwa popya ndele hatu ti: Fikameni, tu yeni kuJerusalem, fye tu ye oita yOvakaldea noita yOvaarami onhapo. Osho ngaha fye otwa kala muJerusalem.

12Opo nee ondjovo ei yOmwene oya hanga Jeremia tai ti:

13Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael, ota ti ngaha: Inda u ka lombwele ovalumenhu vomuJuda noonakukalamo muJerusalem u tye: Nye inamu hala okudulika kouteku wange, nye mu ude eendjovo dange, Omwene ta ti?

14Eendjovo daJonadab yaRekab e di lombwela ovana vaye nokutya, vaha nwe omaviinyu, ove di diinina, vo inava nwa omaviinyu fiyo onena, ndelenee ova dulika koshipango shaxekulu. Ndelenee Ame onde mu lombwela efimbo alishe, ndelenee nye inamu uda nge.

15Ndele Ame inandi fya ounye oku mu tumina ovapiya vange ovaxunganeki efimbo alishe, vo va tye: Lialulukeni, keshe umwe kondjila yaye ii, nye mu wapaleke oilonga yeni, ndele inamu shikula oikalunga, mu i longele, opo nee nye tamu ka kala medu leni nde li mu pa, onye nooxokulu. Ndelenee nye inamu pwilikina nomatwi eni inamu ameka kwaame.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Heeno, oludalo laJonadab yaRekab la wanifa oshipango shaxekulu, e shi va lombwela, ndelenee ovanhu ava ihava udu nge.

17Onghee hano Omwene, Kalunga komatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael, ota ti: "Tala, kombada yoonakukalamo muJuda nomuJerusalem ohandi tumu oiponga ei aishe nde i va lombwela; osheshi Ame onde va lombwela, ndele vo inava hala okuuda nge, ndele Ame onde va ifana, ndelenee vo inava itavela nge."

18Ndele Jeremia okwa lombwela epata lOvarekabi, ndele ta ti: Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael ota ti: "Nye eshi mwa dulika koshipango shaxokulu Jonadab, ndele mwa diinina oipango yaye aishe, nomwa wanifa aishe ei ye e mu lombwela,

19onghee hano Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael, ota ti: Mepata laJonadab, omona waRekab itamu ka pumba omulumenhu ou ta ka kala ofika koshipala shange fiyo alushe."

JEREMIA 36

Omishangwa domaxunganeko aJeremia tadi xwikwa po kohamba

1Ndele momudo omutine waJehoiakim yaJosia, ohamba yaJuda, ondjovo ei oya dja kOmwene oya hanga Jeremia, tai ti:

2 "Kufa omushangwatonywa, u shangele mo eendjovo adishe odo nde di ku lombwela, nda popya Israel naJuda noinima aishe, okudja kefiku olo nda hovela oku ku lombwela, okomafiku aJosia fiyo onena.

3Kashiimba epata laJuda tali ka uda omupya oo aushe nde u li diladilila notali lialuluka keshe umwe kondjila yaye ii, opo ndi va dimine po oilonga yavo ii nomatimba avo.

4Ndele Jeremia okwa ifana Baruk yaNeria. Ndele Baruk okwa shangela mo momushangwatonywa eendjovo adishe dOmwene da dja mokanya kaJeremia, e di mu lombwela.

5Ndele Jeremia okwa lombwela Baruk ndele ta ti: Ame nghi nomhito, itandi dulu okuya motembeli yOmwene.

6Inda ko hano, u leshe momushangwatonywa we u shanga, eendjovo dOmwene da dja mokanya kange, u di leshele momatwi ovanhu omotembeli yOmwene mefiku lelidiliko. Osho yo di leshela momatwi Ovajuda aveshe ava tave uya mo, tava di koilando yavo.

7Kashiimba mokwiilikana nokulinyongamena kOmwene tava ka ilikana, keshe umwe te lialuluka kondjila yaye ii. Osheshi ehandu laye noupyuhandu waye udjuu, Omwene a hala okuhandukila ovanhu ava."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Ndele Baruk yaNeria okwa ninga naanaa ngaashi omuxunganeki Jeremia e mu lombwela, nokwa lesha mo momushangwatonywa eendjovo dOmwene, e di leshela motembeli yOmwene.

9Ndelenee momudo omutitano waJehoiakim yaJosia, ohamba yaJuda mohani onhimugoi, elidiliko ola ingidilwa koshipala shOmwene, aveshe ova shivwa, ovanhu aveshe vomuJerusalem naaveshe vokoilando yomuJuda ve uya kuJerusalem.

10Ndele Baruk okwa lesha omushangwatonywa, eendjovo daJeremia, omotembeli yOmwene, medimo laGemarja yaSafan, omushangi moluumbo lokombada, poshivelo shipe shotembeli yOmwene, e di leshela momatwi ovanhu aveshe.

11Ndele Mikaia yaGemarja yaSafan, eshi a uda eendjovo adishe dOmwene, omomushangwatonywa,

12okwa ya kouhamba omolupale lomushangi nokwa hanga mo omalenga omakulunhu aeshe, e li omutumba oo aa: Elisama, omushangi womouhamba, naDelaja yaShemaia naElnatan yaAkbor naGemarja yaSafan naSedekia yaHanania pamwe novakulunhu vakwao.

13Opo nee Mikaia okwe va shiivifila adishe edi a uda, Baruk eshi e di lesha momatwi ovanhu aveshe, eendjovo domomushangwatonywa,

14opo nee ovanhu aveshe va tuma Jehud yaNetanja yaSelemja yaKus kuBaruk, ndele tava ti: “Kufa omushangwatonywa ou we u leshela ovanhu, ove u uye oku.” Ndele Baruk yaNeria okwa kufa omushangwatonywa nokwa ya kuvo.

15Ndele ove mu lombwela tava ti: “Kala omutumba ove u tu leshele.” Ndele Baruk okwe va leshela.

16Eshi va uda eendjovo odo adishe, ova haluka ndele va talafana, ndele tava lombwele Baruk, tava ti: “Eendjovo odo adishe otu noku di shiivifila ohamba.”

17Ndele ova pula Baruk tava ti: “Tu lombwela hano: eendjovo edi owe di shanga ngahelipi; oda dja kokanya kaJeremia mbela?”

18Baruk okwa nyamukula: Eendjovo odo adishe okwe di tumbulila nge nokanya kaye, ndele ame onde di shangela momushangwatonywa nondomo.

19Opo nee ovakulunhu ova lombwela Baruk: Indeni nye naJeremia mu ka hondame, paha kale nande umwe a shiiva apa mu li.

20Ndele ova ya kohamba molupale lomeni, ndele omushangwatonywa ove u fiya molupale laElisama, omushangi, ndele ova shiivifila ohamba oinima ei aishe.

21Opo nee ohamba oya tuma Jehud, a ka tale ko omushangwatonywa kolupale laElisama. Opo Jehud okwe u lesha moipafi yohamba nomoipafi yovakulunhu venya aveshe, va li ofika koshipala shohamba.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Ndelenee ohamba oya hangika i li omutumba molupale lopokufu, osheshi okwa li ohani onhimugoi, nomundilo womakala wa li moshikwatelwa wa kala moipafi yayo.

23Ndele shimha tuu Jehud a lesha omapandja atatu ile ane, ohamba otai a kwata ndele tai a tetaula po nokambele komushangi, ndele tai a ekele moshikwatelwa shomakala, fiyo omushangwatonywa aushe wa pya po moshikwatelwa shomakala.

24Ndelenee vo inava haluka va pombaule oikutu yavo, hahamba hamalenga aye aa a uda eendjovo adishe odo.

25Ndele nande Elnatan naDelaja naGemarja va ilikana neenghono ohamba iha xwike po omushangwatonywa, yo inai va uda.

26Ndele ohamba oya lombwela Jerahmeel, omona wohamba naSeraja yaAsriel naSelemja yaAbdel va ka tale omushangi Baruk nomuxunganeki Jeremia. Ndelenee Omwene okwe va holeka.

27Ohamba eshi ya xwika po omushangwatonywa neendjovo odo da shangelwa mo, Baruk e di shanga da dja mokanya kaye, eendjovo dOmwene oda hanga Jeremia tadi ti:

28 “Kufa omushangwatonywa umwe, ove u shangele mo eendjovo adishe odo dotete, da li momushangwatonywa winya wotete wa xwikwa po kuJehoiakim, ohamba yaJuda.”

29Ndele mokupopya Jehoiakim, ohamba yaJuda, u nokutya: Omwene ota ti ngaha: “Owa xwika omushangwatonywa ou nokutonga: omolwashike wa shangela mo ngaha kutya, ohamba yaBabilon otai uya shili ndele tai hanauna po oshilongo eshi novanhu noimuna ote i mane po sheke?

30Onghee Omwene ota popi Jehoiakim, ohamba yaJuda ndele ta ti ngaha: Ye ita ka kala e noludalo tali kala omutumba kolukalwapangelo laDavid. Oshimhu shaye otashi ka ekelwashi shi nangale moupyu womutenya nomoutalala woufiku,

31ndele ohandi ke mu handukila, oye mwene noludalo laye novapiya vaye molwoulunde wavo. Ndele kombada yavo nayoonakukala muJerusalem nokombada yovalumenhu vomuJuda ohandi ka eta omupya aushe ou, nde u va lombwela, nande vo inava uda nge.”

32Opo nee Jeremia okwa kufa omushangwatonywa umwe ndele te u pe Baruk omushangi, omona waNeria. Ndele ye okwa shanga eendjovo adishe ngaashi edi domomushangwatonywa wa xwikwa po momundilo kuJehoiakim, ohamba yaJuda. Ndele mwa wedwa eendjovo dihapu da fa odo.

JEREMIA 37

Jeremia ta dengwa ndele ta kwatwa Ohamba tai mu popile meholeko

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndele Sedekia yaJosia okwa ninga ohamba ponhele yaKonja yaJehoiakim, ngaashi Nebukadnesar, ohamba yaBabilon, e mu nangeka mouhamba woshilongo shaJuda.

2Ndelenee ye mwene nomalenga aye novanhu vomoshilongo inava pwilikina eendjovo dOmwene e di lombwelifa omuxunganeki Jeremia.

3Ohamba Sedekia okwa tuma Jukal yaSelemja nomupristeli Sefania yaMaasea komuxunganeki Jeremia ndele ta ti: Tu ilikanena Omwene Kalunga ketu.

4Mefimbo olo Jeremia okwa li ha endaenda mokati kovanhu, ye ina idililwa natango modolongo.

5Noita yaFarao ya dja muEgipiti, nOvakaldea ava va kondeka Jerusalem, eshi ve i uda, ova fiya po Jerusalem.

6Opo nee ondjovo yOmwene ya hanga omuxunganeki Jeremia tai ti:

7Omwene Kalunga kaIsrael ota ti ngaha: Lombweleni hano ohamba yaJuda, oyo ye mu tuma kwaame mu pule nge, mu tye: Tala, oita yaFarao, ya dile kedu lavo oku mu kwafa, otai ka shuna kedu laye, Egipiti,

8nOvakaldea otava ka aluka ndele tava te oshilando eshi ndele tave shi xwike po nomundilo.

9Osho Omwene ta ti: “Inamu lifufya, eshi tamu ti: Ovakaldea otave tu efa tava di po. Osheshi vo itava ka dja po.

10Osheshi oita ei yOvakaldea tai mu lwifa nande mu va te, ndele tapa xupu vamwevamwe aveke va yashwa meenhanda davo, opo nee vo otava fikama ndele tava xwike po oshilando eshi.”

11Ndelenee oita yOvakaldea eshi ya dja po omolwoita yaFarao, ndele va efa okulwifa Jerusalem,

12Jeremia okwa li a hala okufiya po Jerusalem a ye koshilongo shaBenjamin, a ka tambule ko oshitukulwa shefyuululo lepata omokati kovanhu.

13Eshi a fika koshivelo shaBenjamin okwa hanga ko omukeleli edina laye Jiiria yaSelemja yaHanania. Ye okwa kwata omuxunganeki Jeremia nokwe mu lombwela ta ti: Ove owa hala okwaama kOvakaldea.

14Ndelenee Jeremia okwa tya: Oipupulu! Ame inandi hala okwaama kOvakaldea. Ndelenee ye ine mu pwilikina. Jiiria okwa kwata Jeremia nokwe mu twala kovakulunhu.

15Ndele ovakulunhu ova handuka nokuhandukilila Jeremia ndele ve mu denga nove mu idilila modolongo, mongulu yomushangi womouhamba Jonatan, osheshi ove i tunga odolongo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Opo nee Jeremia eshi a kala modolongo mekololo lomeni, naashi a diininwa mo omafiku mahapu,

17ohamba Sedekia okwa tuma ko ndele te mu ifana. Ohamba oye mu pula mongulu yayo meholeko ndele tai ti: “Ope neendjovo dOmwene?” Jeremia okwa tya: “Heeno, ope na, nokwa tya: Ove oto ka yandjwa momake ohamba yaBabilon.”

18Jeremia okwa tya vali kohamba Sedekia ndele ta ti: “Ame onda nyona shike kwoove nokovapiya voye nokovanhu ava, eshi mwa idilila nge modolongo?

19Ndele ovaxunganeki veni ove mu xunganekela va tya: ‘Ohamba yaBabilon itai uya kunye nokoshilongo sheni, ‘ove li peni?

20Hano paife omwene wange, ohamba, pwilikina! Eindilo lange nali fike koshipala shoye, ino shunifa nge vali mongulu yaJonatan, omushangi, opo ndiha file mo.”

21Opo nee ohamba Sedekia okwa lombwela, Jeremia na diininwe moluumbo lodolongo ndele na pewe omungome umwe keshe efiku, u ka talwe kepandavanda lovateleki vomingome, fiyo omingome adishe domoshilando da pwa po. Osho ngaha Jeremia a kala moluumbo lodolongo.

JEREMIA 38

Jeremia ta ekelwa mondungu i nonhata Ohamba tai mu popifa lutivali

1Sefatja yaMattan naGedalja yaPashur naJukal yaSelemja naPashur yaMalkia ova uda eendjovo odo Jeremia e di lombwela ovanhu aveshe, eshi a tile:

2Omwene ota ti ngaha: “Keshe ou ta kala moshilando eshi ota fi keongamukonda nokondjala nokoudu wolutapo, ndelenee keshe ou ta i kOvakaldea, ota ka kala e nomwenyo note lilikolele omwenyo waye, ndele ta kala e nomwenyo.

3Omwene ota ti ngaha: Oshili oshilando eshi otashi ka yandjwa momake ongudu yovakwaita vohamba yaBabilon, notave ke shi nangala.”

4Opo nee ovakulunhu va lombwela ohamba tava ti: “Omulumenhu ou na dipawe, osheshi ota fifa ovakwaita ounye, ava va xupa moshilando ndele ta tyololokifa ovanhu aveshe, eshi te va lombwele eendjovo da tya ngaha. Osheshi omulumenhu ou ita kongo ombili yovanhu ava, ndelenee omupya.”

5Ndele ohamba Sedekia okwe va lombwela ta ti: “Tala, ye oku li momake eni, osheshi ohamba itai dulu okutya sha kunye.”

6Opo nee ova kufa Jeremia ndele tave mu ekele mondungu yaMalkia omona wohamba ya li moluumbo longulu yodolongo, ve mu kulukifila nongodi. Mondungu omwa li muhe nomeva, onhata aike. Ndele Jeremia okwa ningina mo monhata.

7Ndele Ebed-Melek Omuetiopia, elenga la li mouhamba, okwa uda Jeremia a ekelwa mondungu, ndelenee ohamba oya hangikile moshivelo shaBenjamin.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Ebed-Melek okwa dja mo mouhamba ndele ta popi nohamba ta ti:

9 “Omwene wange, ohamba. Ovalumenhu venya ova nyona mwaashishe eshi ve shi ningila omuxunganeki Jeremia, eshi ve mu ekela mo mondungu. Ota file mo ondjala, osheshi moshilando kamu na vali omungome.”

10Ohamba oya lombwela Ebed-Melek Omuetiopia tai ti: “Kufa ovalumenhu omilongo nhatu, mu ye mu ka shile mo omuxunganeki Jeremia fimbo ina fya.”

11Opo nee Ebed-Melek okwa kufa ovalumenhu, ndele ta i navo mouhamba, ta i monhele i li koshi yelimba lokutuvikila ndele ta kufa mo omalapi a nyanyauka a kulupa, nokwe a kulukifile nongodi kuJeremia mondungu.

12Ndele Ebed-Melek Omuetiopia okwa lombwela Jeremia ndele ta ti: Omalapi oo oinyanyu a tula meenghwapa doye koshi yongodi. Jeremia okwe shi ninga.

13Ndele ova shila mo Jeremia nongodi mondungu. Ndele Jeremia okwa kala moluumbo lodolongo.

14Opo nee ohamba Sedekia okwa tuma omuxunganeki Jeremia a etwe kuye koshivelo oshititatu shomotembeli. Ndele ohamba okwa lombwela Jeremia, ndele tai ti: “Ame onda hala oku ku pula sha, ndele ino holeka nge sha.

15Ndelenee Jeremia okwa nyamukula Sedekia ndele ta ti: Ngeenge handi shi ku hololele ito dipaa nge? Ngeenge handi ku lombwele ndi ku pukulule, ove ito ka uda nge.”

16Opo nee ohamba Sedekia okwa anena Jeremia meholeko ndele ta ti: “Oshili, ngaashi Omwene e nomwenyo nokwe tu shitila omwenyo ou, itandi ku dipaa noitandi ke ku yandja momake ovalumenhu ava tava kongo omwenyo woye.”

17Opo nee Jeremia okwa tya kuSedekia: “Omwene Kalunga komatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael ota ti: Ngeenge ove oto liyandje pahalo liwa momake omalenga omakulunhu ohamba yaBabilon, ove oto ka kala nomwenyo noshilando eshi itashi xwikwa po komundilo. Ndele ove neumbo loye alishe otamu kala mu nomwenyo.

18Ndelenee ngeenge ito liyandje momake omalenga omakulunhu ohamba yaBabilon, oshilando eshi otashi ka yandjwa momake Ovakaldea ndele tave shi xwike po nomundilo, naave mwene yo ito ka xupifwa momake avo.”

19Opo nee ohamba Sedekia oya tya kuJeremia: “Ame ohandi tila Ovajuda ovo va ama kOvakaldea, nokutya ohandi yandjwa momake avo, ndele tava ka sheka nge.”

20Ndelenee Jeremia okwa nyamukula ta ti: “Ahowe, ito yandjwa momake avo. Pwilikina ashike odo handi di ku lombwele pandjovo yOmwene, ndele to ka kala nawa, ndele oto ka kala u nomwenyo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Ndelenee ngeenge to anye okuliyandja, ondjovo oyo tuu ei Omwene e i talifa nge:

22Tala, ovakainhu aveshe vomouhamba waJuda va fyaala po, otava ka twalwa komalenga ohamba yaBabilon, ndele tava ti: Ovalumenhu ava wa panga navo oukaume ovo ve ku pukifa nove ku dula; eemhadi doye oda ningina monhata, vo va dja po.

23 "Ovakainhu voye aveshe novana voye otava twalwa kOvakaldea. Naave mwene yo ito dulu okuyonhapo u dje momake avo. Ndelenee ove oto ka kwatwa keke lohamba yaBabilon, noshilando eshi otashi ka xwikwa po komundilo."

24Opo nee Sedekia okwa tya kuJeremia: "Eendjovo odo inadi udika nande okomunhu, opo uha fye."

25Ndele ovakulunhu ngeenge tava udu eenghundafana detu naave, notave uya kwoove ndele tava ti: Tu lombwela eshi mwa kundafana nohamba, naashi ye e ku lombwela, ino shi tu holeka, fye ohatu ku dipaa?

26Opo nee va lombwela u tye: Ame onda indila ohamba ndiha twalwe meumbo laJonatan ndi file mo.

27Opo nee ovakulunhu ve uya kuJeremia ndele ve mu pula. Ndele ye okwe va nyamukula ngaashi a lombwelwa kohamba. Vo ove mu efa nombili, osheshi oshinima inashi shiivika.

28Osho ngaha Jeremia a kala moluumbo lodolongo fiyo okefiku olo Jerusalem sha nangalwa.

JEREMIA 39

Jerusalem tashi nangalwa Sedekia ta kwatwa Jeremia ta mangululwa

1Jerusalem eshi sha nangalwa momudo omutimugoi wohamba yaJuda, Sedekia, mohani onhimulongo, ohamba yaBabilon Nebukadnesar okwe uya noita yaye aishe kuJerusalem e shi kondeke,

2nomudo omutimulongo naumwe wohamba Sedekia mefiku etimugoi lohani onhine, oshilongo osha teka po,

3opo nee omalenga manene aeshe aBabilon e uya nokwa kala omutumba moshivelo shopokati, nokutya: Nergal-Shareser, Samgar-Nebo, Sarsekim elenga lakula lokomalimba, Nergal-Shareser elenga lakula leendudu nomalenga makwao manene ohamba yaBabilon.

4Ndele Sedekia, ohamba yaJuda, novakwaita vaye aveshe, eshi ve va mona ova faduka po, va dja mo moshilando oufiku nove shi fiya po, va ya nondjila yoshikunino shohamba, va pita moshivelo shopokati komakumahote avali. Ndele ye okwa ya nondjila tai twala komahenene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Ndelenee oita yOvakaldea oye va shikula noya hanga Sedekia momahenene aJeriko. Ove mu kwata nove mu twala kuNebukadnesar, ohamba yaBabilon, kuRibla, moshilongo shaHamat, ndele ye okwe mu tokola.

6Ndele ohamba yaBabilon oya dipaela ovana vaSedekia muRibla, omoipafi yaxe. Nosho yo ohamba yaBabilon okwa dipaifa ovanamadina aveshe vomuJuda.

7Ndele okwa twiyaula Sedekia omesho, ndele te mu mangifa omalyenge matwima, e mu twale kuBabilon.

8Ndele Ovakaldea ova xwika po nomundilo ouhamba nomaumbo ovanhu ndele va ngumauna po eehotekuma daJerusalem.

9Naava va li va fyaala moshilando naava va li va faduka po ve liyandja kuye novanhu vakwao va xupa, Nebusaradan, elenga lakula lovanangeli vohamba okwe va twala kuBabilon.

10Ndelenee eehepele odo da li dihe na sha, da fiwa po kuNebusaradan, elenga lakula lovanangeli, medu laJuda, ndele okwe di pa oikokola yomiviinyu nomapya mefimbo tuu olo.

11Ndelenee mokupopya Jeremia, Nebukadnesar, ohamba yaBabilon okwa lombwela Nebusaradan elenga lakula lovanangeli, ndele ta ti:

12Mu kufa po, ove u mu kalele noshisho. Ove ino mu ningila nande owii washa, ndelenee ninga ngaashi ye mwene te ke ku lombwela.

13Opo nee Nebusaradan elenga lakula lovanangeli naNebusasban, elenga lokomalimba naNergal-Shareser elenga lakula leendudu nomalenga omakulunhu aeshe makwao ohamba yaBabilon,

14ova tuma Jeremia a ka talwe moluumbo lodolongo, ndele ve mu yandja kuGedalja yaAhikam yaSafan, ye e mu twale keumbo laye. Osho ngaha a fyaala a kale mokati koshiwana.

15Jeremia fimbo a li moluumbo lodolongo okwa hangwa kondjovo ei nokutya:

16Inda u ka lombwele Ebed-Melek Omuetiopia u tye: Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael, ota ti: “Tala, eendjovo dange nde di popya omolwoshilando eshi onda hala oku di wanifa, shi mone owii, hauwa, ndele mefiku tuu olo otadi ka ninga doshili momesho oye.

17Ndelenee mefiku tuu olo ohandi ke ku xupifa, Omwene ta ti, ndele ove ito ka yandjwa momake ovanhu we va tila.

18Osheshi ohandi ke ku xupifa, ito dipawa keongamukonda, ndelenee omwenyo woye oto u hakana, osheshi ove wa kala nokulineekela nge, Omwene osho ta ti.”

JEREMIA 40

Jeremia ta kala moshilongo Gedalja omupangeli muJuda

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ondjovo yOmwene ya hanga Jeremia, Nebusaradan, elenga ekulunhu lovanangeli, eshi e mu efa a dje muRama, oko e mu ila fimbo a li a mangwa nomalyenge e li meenghwate adishe domuJerusalem nodomuJuda da li di nokutwalwa kuBabilon.

2Elenga ekulunhu lovanangeli okwa tuma ko nokwa ifana Jeremia, ndele te mu lombwele: “Onhele ei Omwene Kalunga okwe i xunganekela omupya,

3ndele Omwene okwe u eta nokwe u wanifa, ngaashi Ye a popya, osheshi nye omwa nyona kOmwene noinamu pwilikina ondaka yaye, onghee mwa hangika kwoo.

4Hano tala, nena eli ame ohandi ku mangulula momalyenge aa oye okomake. Ngeenge oshe ku wapalela okuya naame kuBabilon, tu yeni hano, ndele ame ohandi ku kalele noshisho. Ndelenee ngeenge inashi ku wapalela u ye pamwe naame kuBabilon, kala po hano. Tala, oshilongo ashishe oshe ku yeululilwa. Konhele we i hokwa noi ku wapalela oko inda u ka kale.”

5Ndele fimbo ye ina fikama, ye okwa tya: Shuna hano kuGedalja yaAhikam yaSafan ou a ningwa omupangeli woilando yaJuda okohamba yaBabilon, ove u ka kale puye mokati kovanhu, ile keshe apa ove mwene wa hala okuya, inda. Opo nee elenga ekulunhu lovanangeli okwe mu pa onghuta neeshali dimwe nokwe mu lekela.

6Ndele Jeremia okwa ya kuGedalja yaAhikam kuMispa nokwa kala puye mokati kovanhu ava va fyaala moshilongo.

7Opo nee omalenga omatanga ovakwaita aa a kala meefuka novanhu vavo, eshi va uda ohamba yaBabilon ya nangeka Gedalja yaAhikam a ninge omupangeli woshilongo nokwe mu pa ovalumenhu novakainhu nounona neehepele vomoshilongo, ava inava twalwa kuBabilon,

8ove uya kuGedalja kuMispa, ovo ava: Ismael yaNetanja naJohanan naJonatan, ovana vaKarea naSeraja yaTanhumet novana vaEfai Omunetofa naJesanja yaMaakati pamwe novalumenhu vavo.

9Ndele Gedalja yaAhikam yaSafan okwe va anena eano, ovo novanhu vavo, ndele ta ti: “Inamu tila okulongela Ovakaldea. Kaleni moshilongo nye mu longele ohamba yaBabilon, opo mu kale nawa.

10Ndele taleni, ame ohandi kala muMispa ndi yakule Ovakaldea ovo tave ke uya kufye. Ndelenee ongeleni omaviinyu noiimati nomaadi, nye mu a tuvikile moitoo, ndele nye kaleni moilando yeni mwe i nangala.”

11NOvajuda yo aveshe ve li muMoab nomokati kovana vaAmmoni nomuEdom, naava va kala momadu aeshe makwao va uda ohamba yaBabilon ya fiya muJuda oixupe, ndele okwe va pa Gedalja yaAhikam yaSafan, omupangeli wavo,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12opo Ovajuda aveshe ova aluka ko akushe oko va taataelwa ndele ve uya koshilongo kuGedalja kuMispa. Ndele ova ongela omaviinyu noiimati ihapu.

13Ndelenee Johanan yaKarea novakulunhu vomomatanga ovakwaita ava va kala meefuka ove uya kuGedalja kuMispa.

14Ndele ove mu lombwela tava ti: Ou shii tuu nokutya, Baalis, ohamba yovana vaAmmoni, okwa tuma Ismael yaNetanja e ku dipae? Ndelenee Gedalja yaAhikam ine va itavela.

15Opo nee Johanan yaKarea okwa lombwela Gedalja kuMispa meholeko, ndele ta ti: Lekele nge ndi ye ndi ka dipae Ismael yaNetanja, nokape nomunhu te shi udu. Omolwashike ye e ku dipae, nOvajuda ava va ongalela pwoove ova halakanifwe noixupe yaJuda i xule po?

16Ndelenee Gedalja yaAhikam okwa lombwela Johanan yaKarea ta ti: Ahowe, ino shi ninga, osheshi oto popi oipupulu nokulundila Ismael.

JEREMIA 41

Gedalja ta dipawa kuIsmael

1Ndelenee mohani onhiheyali Ismael yaNetanja yaElisama, womepata leehamba nelenga lomomalenga ohamba e uya pamwe novalumenhu omulongo kuGedalja yaAhikam kuMispa. Ndele muMispa ova lile pamwe naye.

2Opo nee Ismael yaNetanja novalumenhu vaye omulongo va li pamwe naye ova fikama ndele va dipaa Gedalja yaAhikam yaSafan neongamukonda. Osho ngaha Ismael okwa dipaa ou a nangekwa moshilongo kohamba yaBabilon, a ninge omupangeli.

3Nosho Ovajuda aveshe yo va li puGedalja muMispa novakwaita Ovakaldea ovo va hangikila mo, ova dipawa kuIsmael.

4Ndele mefiku etivali, eshi Gedalja a dipaelwa muMispa fimbo inashi shiivika nande okomunhu,

5okwa dja ovalumenhu kuSekem nokuSilo nomuSamaria, ve fike poomilongo hetatu, va kulula eendjedi davo noikutu ya pombaulwa, nove lishata komalutu, va li ve neendjayambo noitwiminifo momake avo, ve i twale kotembeli yOmwene.

6Ndele Ismael yaNetanja okwa dja muMispa e ke va shakeneke ta ende ta lili. Ndele eshi e va shakeneka okwe va lombwela, ta ti: Ileni tu yeni kuGedalja yaAhikam.

7Ndelenee eshi ve uya mokati koshilando, ova dipawa kuIsmael yaNetanja nokovalumenhu ava va kala puye, nove va ekela mondungu.

8Ndelenee mokati kavo omwa li ovalumenhu omulongo ava va lombwela Ismael ndele tava ti: “Ino tu dipaa, fye otu nemona moixwa, oilyavala nomahangu,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

omaadi nomaadi eenyiki.” Opo nee ye okwe va efa, ine va dipaela shimwe navakwao.

9Ndele mondungu omo Ismael a ekela oimhu yovalumenhu ava va dipawa ngaashi yo oshimhu shaGedalja, oyo tuu oyo ya li ya xupwa kohamba Asa omolwoita yaBaasha, ohamba yaIsrael. Oyo tuu oyo Ismael yaNetanja okwe i yadifa noimhu yovadipawa.

10Ndele Ismael okwa twala oixupe aishe yoshiwana eenghwate oyo ya hangika muMispa novana oukadona vohamba novanhu aveshe ava va xupa muMispa, ovo Nebusaradan, elenga lakula lovanangeli, e va yandja kuGedalja yaAhikam, ovovo Ismael yaNetanja e va twala eenghwate, ndele a ya koshilongo shovana vaAmmoni.

11Opo nee Johanan yaKarea novakulunhu vovakwaita va li puye, eshi va uda owii aushe ou Ismael yaNetanja e u ninga,

12ova kufa ovanhu vavo aveshe nova fikama va ka lwife Ismael yaNetanja nove mu hanga petale olo linene laGibeon.

13Ndele aveshe ovo va li puIsmael eshi va mona Johanan yaKarea pamwe novakulunhu aveshe vovakwaita va li puye, ova hafa;

14ndele aveshe ovo Ismael e va kufa muMispa ova pilamena ko, nova shuna kuJohanan yaKarea.

15Ndelenee Ismael yaNetanja okwa faduka po Johanan, ye mwene novalumenhu vahetatu nokwa ya kovana vaAmmoni.

16Opo nee Johanan yaKarea pamwe novakulunhu aveshe vomatanga ovakwaita ava va li puye, ova kufa oixupe aishe yoshiwana oyo ya tembulwa muMispa ya twalwa eenghwate kuIsmael yaNetanja eshi a dipaa Gedalja yaAhikam nokutya, ovalumenhu novakwaita novakainhu nounona nomalenga, ovo e va alula kuGibeon.

17Ndele ova fikama ndele ova tula popepi naBetlehem okuGerut-Kimham nova li va hala okuya kuEgipiti,

18va faduke po Ovakaldea, osheshi ove va tila omolwaIsmael yaNetanja ou a dipaa Gedalja yaAhikam ou a li a ningwa omupangeli woshilongo okohamba Nebukadnesar, ohamba yaBabilon.

JEREMIA 42

Jeremia ta pukulula oshiwana shiha ye kuEgipiti

1Opo nee ovakulunhu aveshe vomatanga naJohanan yaKarea naAsaria yaHosaja novanhu aveshe ovanyasha novakulunhu ove uya,

2ndele va lombwela omuxunganeki Jeremia ndele tava ti: “Omaindilo etu twe a eta koshipala shoye, tu indilila kOmwene Kalunga koye nokwiindilila oixupe ei

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

aishe, osheshi ofye ava twa xupa movanhu vahapu, okangudu kanini, ngaashi u tu wete,

3Opo Omwene Kalunga koye ne tu ulikile ondjila ei hatu ka enda nayo, Ye ne tu shiivifile eshi tu nokuninga."

4Ndele omuxunganeki Jeremia okwe va nyamukula ndele ta ti: "Onda uda ko. Tala, ame ohandi ka indila kOmwene Kalunga keni paendjovo deni. Nakeshe eshi Omwene te mu nyamukula, ame ohandi ke mu hololela. Ame ihandi ke mu holeka nande ondjovo imwe."

5Opo nee ova lombwela Jeremia tava ti: "Omwene na kale ondobwedi yetu yashili nomulineekelwa, ngeenge itatu wanifa naanaa keshe ondjovo Omwene Kalunga koye te ke i ku pa u i ete kufye.

6Ngeenge oiwa ile oii, ohatu ka dulika kondaka yOmwene Kalunga ketu, ou hatu ku tumu kuye, opo tu kale nawa, eshi hatu dulika kondaka yOmwene Kalunga ketu."

7Ndele eshi pa pita omafiku omulongo, ondjovo yOmwene oya hanga Jeremia.

8Ndele ye okwa ifana Johanan yaKarea novakulunhu aveshe vomatanga va li puye novanhu aveshe, ovakulunhu novanyasha,

9ndele ta ti kuvo: "Omwene Kalunga kaIsrael ou mwa tumine nge kuye, ndi twale koshipala shaye eilikano leni, ota ti:

10 'Ngeenge otamu kala moshilongo eshi, Ame ohandi mu tungu, itandi mu ngumauna po, nohandi mu twike, itandi mu duda mo, osheshi Ame onde lialuluka kowii ou nde u mu monifa.

11Inamu tila ohamba yaBabilon, ngaashi mwe mu tila nale. Inamu tila, osho Omwene ta ti, osheshi Ame ohandi kala punye ndi kwafe nondi mu xupife momake aye.

12Ndele Ame ohandi ke mu fila onghenda opo ye e mu file onghenda, ndele te mu shunifa koshilongo sheni.'

13Ndelenee ngeenge tamu ti: 'Fye inatu hala tu kale moshilongo eshi, noitamu dulika kondaka yaKalunga keni, '

14ndele tamu ti: 'Ahowe, ndelenee ohatu ka ya kuEgipiti, tuha mone olwoodi ndele tuha ude ondaka yomanghuma ile tuha ka fye ondjala yomungome, oko twa hala tu kale; '

15Onghee hano, pwilikineni ondjovo yOmwene, onye oixupe yaJuda! Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael, ota ti ngaha: 'ngeenge tamu pungulukile oipala yeni kuEgipiti mu ye ko, mu kale kwinya ovanailongo,

16eongamukonda mwe li tila, otali mu hange kedu laEgipiti. Nondjala mwe i tila otai mu shikula, tai uya kuEgipiti, ndele tamu ka fila ko.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Heeno, ovalumenhu aveshe tava pungulukile oipala yavo kuEgipiti, va ka kale ko ovanailongo, otava ka fya keongamukonda nokondjala nokoudu wolutapo, ndele kape nomunhu ta dulu oku lixupifa koshiponga ile okuya onhapo omupya ou handi u va tumine.'

18 "Osheshi Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael ota ti ngaha: 'Ngaashi ehandu lange noupyuhandu wange wa tililwa kombada yoonakukalamo muJerusalem, osho yo oupyuhandu wange otau ka tililwa kombada yeni, ngeenge tamu i kuEgipiti. Ndele nye otamu ka ninga efingo noshitondifa nondjovo yefingano nelengaifo, ndele itamu ka mona vali onhele ei.'

19Omwene te mu lombwele, nye oixupe yomuJuda, ndele ta ti: 'Inamu ya ko kuEgipiti! 'Kaleni mu shi shii shili, Ame onde mu londwela nena eli.

20Osheshi nye omwe lipukifa nye vene, eshi mwa tuma nge kOmwene Kalunga keni, eshi mwa tya: 'Tu ilikanena kOmwene Kalunga ketu; naadishe odo Omwene Kalunga ketu ta popi, di tu hololela, opo tu di wanife.'

21Hano onde di mu lombwela nena eli, ndele nye omwa anya okudulika kondaka yOmwene Kalunga keni mwaadishe edi e di tumina nge kunye.

22Paife hano kaleni mu shi shii shili, nye otamu ka fya keongamukonda nokondjala nokoudu wolutapo okonhele oko mwa hala okuya ko, mu kale ovanailongo."

JEREMIA 43

Jeremia ta twalwa kuEgipiti

1Ndelenee Jeremia eshi a mana okulombwela ovanhu aveshe eendjovo adishe dOmwene Kalunga kavo, ngaashi Omwene Kalunga kavo e mu tuma nado kuvo, nokutya eendjovo adishe odo,

2opo nee Asaria yaHosaja naJohanan yaKarea pamwe novalumenhu ovakukutu aveshe va lombwela Jeremia, ndele tava ti: Ove oto popi oipupulu. Omwene Kalunga ketu ine ku tuma u tye: Inamu ya kuEgipiti, mu kale ngeno ovanailongo kwinya.

3Ndelenee Baruk yaNeria, oye ote ku twifa ondubo nafye, opo tu yandjwe momake Ovakaldea vo va shiive oku tu dipaa nokutwala eenghwate kuBabilon.

4Osho hano Johanan yaKarea nomalenga aeshe omatanga ovakwaita pamwe novanhu aveshe inava dulika kondaka yOmwene, va kale moshilongo shaJuda.

5Ndelenee Johanan yaKarea nomalenga aeshe omatanga ovakwaita ova kufa oshixupe shomuJuda ava va li va halakanifilwa moiwana aishe ndele va aluka va kale moshilongo shaJuda:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6ovalumenhu novakainhu nounona novana oukadona vohamba novanhu aveshe Nebusaradan, elenga lakula lovanangeli le va fiya poGedalja yaAhikam yaSafan, nomuxunganeki Jeremia yo naBaruk yaNeria.

7Ndele ova ya kedu laEgipiti, osheshi inava itavela ondaka yOmwene. Ndele ove uya kuTahpanhes.

8Opo nee ondjovo yOmwene oya hanga Jeremia muTahpanhes tai ti:

9 "Ka toole omamanya manene, ove u ke a fudike monhata monhele yoposhivelo shouhamba waFarao muTahpanhes, moipafi yovalumenhu Ovajuda,

10ove u tye kuvo: 'Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael ota ti ngaha: "Tala, Ame ohandi ka tuma ko, ndi ifane omupiya wange Nebukadnesar, ohamba yaBabilon, ndele ohandi ka yala olukalwapangelo laye louhamba komamanya aa, nde a fudika apa. Ndele oilyatwalapi yaye youhamba otai ka yalwa kombada yomamanya aa.

11Ndele ye ote ke uya ndele ta denge edu laEgipiti. Ou a ufilwa oudu wolutapo, ota kwatwa koudu wolutapo; naau a ufilwa ounghwate, ota i mounghwate, naau a ufilwa eongamukonda, ota fi keongamukonda.

12Ndele Ame ohandi ka tema omundilo weetembeli doikalunga yomuEgipiti. Ndele ye ote di xwike po ndele ta twala oikalunga oixuulwa. Ndele ye ota fina edu laEgipiti eena, ngaashi omufita ta fina eena moikutu yaye; ndele ta di po nombili.

13Ndele ye ota ka ngumauna po eengudi domamanya muHeliopolis shomuEgipiti, ndele ta xwike po nomundilo eetembeli doikalunga muEgipiti." '"

JEREMIA 44

Ovajuda vomuEgipiti tava hanyenwa

1Ondjovo ya tuminwa Ovajuda aveshe va kala medu laEgipiti, naavo va kala muMigdol nomuTahpanhes nomuMemfis nomomukunda waPatros, oya hanga Jeremia tai ti:

2Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael ota ti ngaha: "Oiponga inya aishe nde i undulila Jerusalem noilando yaJuda aishe, onye vene omwe i mona. Ndele tala, nena oyo omakulukuma, omo muhe novanhu,

3omolwowii wavo ve u ninga okuhandukifa nge eshi va ya va ka xwike omayambo nokulongela oikalunga inai shiivika kuvo nokooxe.

4Ndele Ame onde mu tumina ovapiya vange ovaxunganeki efimbo keshe ndele nda tya: Inamu longa oixuna oyo, handi i tondo.

5Ndelenee vo inava pwilikina nongaashi inava ameka omatwi avo kwaame, va aluke kowii wavo nova efe okuxwikila oikalunga imwe omayambo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Onghee oupyuhandu wange nehandu lange la tilwa ndele la xwama pombada omoilando yaJuda nomomapandavanda aJerusalem, ndele yo oya shituka omakulukuma nombuwa yongaho, ngaashi i li nonena."

7Hano paife Omwene Kalunga komatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael, ota ti ngaha: "Omolwashike hano onye vene tamu lishilile omupya omunene, eshi tamu mane mo mokati keni ovalumenhu novakainhu nounona nouhanana vomuJuda, nye muhe lixupifile nande oshixupe.

8Osheshi otamu handukifa nge noilonga yomake eni nokuxwikila oikalunga imwe omayambo moshilongo shaEgipiti oko mwe uya ko mu ka kale ovanailongo nosho ngaha tamu lishilile okunyonwa po, ndele tamu ningi ondjovo yefingano noyesheko mokati koiwana aishe yokombada yedu.

9Hamba nye omwa dimbwa omawii ooxokulu nomawii eehamba daJuda nomawii ovakainhu vavo nomawii eni vene nomawii ovakainhu veni ve u ninga moshilongo shaJuda nomomapandavanda aJerusalem?

10Fiyo onena inave lixupipika nongaashi inava tila, noinava enda pamhango yange nopamayukifo oo nde e va pa, ovo nooxekulu."

11Onghee hano Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael ota ti ngaha: "Taleni, oshipala shange ohandi shi mu taalelifile oiponga ndi hanaune po Juda ashishe.

12Ndele Ame ohandi ka kufa oshixupe shomuJuda, shi noipala ya taalela kuEgipiti, va ye ko va ka kale ko ovanailongo, ndele vo aveshe otava ka xula po muEgipiti. Otava ka fya keongamukonda nokondjala. Ovanyasha novakulunhu otava fi kondjala nokeongamukonda. Ndele voovene otava ka ninga efingano netilifo nondjovo yelengaifo noyesheko.

13Ndele Ame ohandi ka handukila ava ve li muEgipiti, ngaashi nda handukila Jerusalem neongamukonda nondjala noudu wolutapo.

14Opo paha kale nande umwe ou ta i onhapo ile te lixupifa mokati koshixupe shaJuda, mwaava ve uya va ka kale medu laEgipiti ovanailongo. Ndele itava shuna kedu laJuda oko eemwenyo davo tadi djuulukwa, va kale ko, osheshi ovainhapo vamwe aveke tava ka shuna ko."

15Ndele ovalumenhu aveshe ava va li ve shi shii, kutya ovakainhu vavo tava xwikile oikalunga imwe omayambo, novakainhu aveshe ava va kala ko ofika, ongudu inene, novanhu aveshe ava va kala muEgipiti nova kala muPatros ova nyamukula Jeremia ndele tava ti:

16Ondjovo ei we tu lombwela medina lOmwene itatu i itavele nande, itatu i itavele tu dulike kwoove.

17Ndelenee fye ohatu ka wanifa eudaneko letu keshe olo la dja momakanya etu, fye tu xwikile ohamba omwalikadi yomeulu omayambo notu i tilile

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

oikunwayambo ngaashi twa ninga, fye nootate, neehamba detu novakulunhu vetu moilando yaJuda nomomapandavanda aJerusalem, opo nee fye otwa li twa kuta omungome notwa li tu udite ouwa nongaashi inatu mona nande oshiponga.

18Ndelenee eshi twa efa okuxwikifa ohamba omwalikadi yomeulu omayambo noku i tilila oikunwayambo otwa hepa oinima aishe nohatu manwa po keongamukonda nokondjala.

19Ndele eshi hatu xwikile ohamba omwalikadi yomeulu omayambo nohatu i tilile oikunwayambo, ohatu shi ningi vati inashi shiivika kovalumenhu vetu, naashi hatu i telekele omingomeyambo da fefano layo ndele hatu i tilile oikunwayambo?

20Opo nee Jeremia okwa lombwela ovanhu aveshe ovalumenhu novakainhu novanhu aveshe ava ve mu nyamukula eendjovo di fike opo, ndele ta ti:

21 “Heeno, exwikilo mwe li xwika onye nooxokulu neehamba deni novakulunhu veni novanhu aveshe vomoshilongo, mwe li xwika moilando yaJuda nomapandavanda aJerusalem, Omwene ine li dimbulukwa, ndele inali fika komwenyo waye?

22Opo Omwene ina dula vali oku li lididimikila owii woilonga yeni nomolwoixuna mwe i longa, onghee oshilongo sheni osha ninga omakulukuma nomaputu nondjovo yefingano shihe novanhu, ngaashi shi li nena eli.

23Osheshi nye omwa xwika omayambo nomwa nyona kOmwene, ndele inamu dulika kondaka yOmwene nye inamu enda pamhango, pamalombwelo nopamaufo aye, onghee hano omupya ou owe mu hanga ngaashi u li paife.”

24Jeremia okwa lombwela vali ovanhu aveshe novakainhu aveshe ndele ta ti: “Nye Ovajuda aveshe mu li muEgipiti, udeni ondjovo yOmwene.

25Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael, ota ti ngaha: ‘Onye novakainhu veni, osho mwe shi popya nomakanya eni eshi mwe shi wanifa yo nomake eni, mwa ti: “Ohatu wanifa eudaneko letu olo twe li udanekela ohamba omwalikadi yomeulu oku i xwikila noku i tilila oikunwayambo.” Onghee diinineni hano eudaneko leni noku li wanifa.

26Ndelenee kaleni nokuuda ondjovo yOmwene, onye Ovajuda amushe mu li muEgipiti: “Tala, Ame onda ana edina lange linene,” Omwene osho ta ti, oshili moshilongo ashishe shaEgipiti itamu ka kala vali nande omulumenhu Omujuda ta popi nokanya kaye edina lange, a tye ngeno: Oshili, ngaashi Omwene Kalunga e nomwenyo.

27Taleni, ohandi pashuka ndelenee owii kuvo, hauwa, nOvajuda aveshe ve li muEgipiti otava nyonaunwa po keongamukonda nokondjala fiyo va hanaunwa po filufilu.

28Ndelenee ava tava xupu po keongamukonda, otava di muEgipiti, ndele tave uya koshilongo shaJuda, okangudu kanininini. Ndele oshixupe ashishe shOvajuda

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

osho she uya medu laEgipiti, shi kale kwinya ovanailongo, otashi ka shiiva, kutya ondjovo oyalyelye ya twa, oyange ile oyavo.

29 "'Ndele oshinima eshi tashi mu ningile edidiliko, Omwene osho ta ti, nokutya ohandi mu handukile monhele ei, opo mu shiive nokutya, eendjovo dange odo di nondubo nanye otadi wanifwa noku mu etela omupya.

30Omwene ota ti ngaha: Taleni, Farao Hofra, ohamba yaEgipiti, ohandi mu yandje momake ovatondadi vaye nomomake aava tava nangele omwenyo waye. Ngaashi nda yandja Sedekia, ohamba yaJuda momake aNebukadnesar, ohamba yaBabilon, omutondadi waye nokwa li a nangela omwenyo waye.'"

JEREMIA 45

Baruk ta hekelekwa kOmwene

1Ondjovo oyo omuxunganeki Jeremia e i lombwela Baruk yaNeria ye eshi e di shangela momushangwatonywa da tongwa kokanya kaJeremia momudo omutine waJehoiakim yaJosia, ohamba yaJuda, tai ti:

2 "Baruk, Omwene Kalunga kaIsrael moku ku popya ota ti:

3Ove owa tya: Woo ame, osheshi Omwene okwa wedela nge oudjuu kouyehame wange. Ame onda loloka kokukema kwange, ndele ihandi mono nande etulumuko.

4Ove u noku mu lombwela ngaha, u tye: Omwene ota ti ngaha: Tala, osho nde shi tunga ohandi shi ngumauna po, naashi nda twika po ohandi shi duda mo. Ndele eshi otashi hange edu alishe.

5Ndele ove oto lihalele oinima inene? Ino i lihalela. Osheshi tala, ombelela keshe Ame ohandi i etele omupya, Omwene osho ta ti. Ndelenee ove ohandi ku pe omwenyo woye oshihakanwa, keshe apa to i."

JEREMIA 46

Ehanauno laEgipiti tali xunganekwa

1Ondjovo yOmunene oya hanga omuxunganeki Jeremia tai popi oiwana:

2Egipiti tashi popiwa: Oita yaFarao Neko, ohamba yaEgipiti, ei ya li pomulonga waEufrat kuKarkemis, ya tewa kuNebukadnesar, ohamba yaBabilon momudo omutine waJehoiakim yaJosia, ohamba yaJuda.

3 "Kaleni mwa longekida oikelelifo ei inini naai yakula! Ndele ileni kolwoodi!

4Nye ovalondi, mangeni eenghambe! Londeni! Fikameni, mwa djala omambale oivela! Upikeni omaonga! Djaleni oikutu yoivela!

5Omolwashike nda mona kutya va haluka ndele va shuna konima? Heeno, ovaladi vavo va dengwa ndele tava i onhapo, ndele itava tale vali konima. Ehaluko keembinga adishe, Omwene osho ta ti."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ou e nonhapo ita dulu okufaduka po, nomuladi ita dulu okulixupifa. Koumbangalanhu kwinya, komakuma omulonga waEufrat, ova punduka nova wila poshi.

7Olyelye ou ta djuuka nokulundalala ngaashi omulonga waNil nomeva ao taa popola ngaashi omilonga.

8Egipiti tashi lundalala pombada ngaashi omulonga waNil nomeva asho otaa popola ngaashi omilonga, ndele Ye ota ti: Ame ohandi ka fikama, ndi tuvike edu, onda hala ndi hanaune po oshilando noonakukala musho.

9 "Tondokeni nye eenghambe, maneni mo nye omatemba! Ovaladi nava tondoke! Onye vomuEtiopia novomuPut, ava ve noikelelifo naava vomuLud, ovo ve nomauta novalukili vomauta.

10Ndelenee efiku olo olOmwene womatanga ovakwaita, efiku longhone, a kwatele ovatondadi vaye onghone. Ndele eongamukonda otali ka lya ndele tali ka kuta nokukolwa kohonde yavo. Osheshi Omwene Kalunga komatanga ovakwaita e netomenoyambo medu lokoumbangalanhu, pomulonga waEufrat.

11Inda kuGilead u ka tale omaadi abalsam, oove okakadona omona waEgipiti. Ove oto ke lihepeka epwanga mokulikongela omiti dihapu, osheshi oipute yoye itai ka veluka.

12Oiwana oya uda elengaifo loye, nedu ola yada omalilaano oye, osheshi omuladi ota pundukile komuladi naaveshe vavali otava wile poshi."

13Ondjovo ei Omwene e i lombwela omuxunganeki Jeremia, tai popi euyo laNebukadnesar, ohamba yaBabilon, i ka te Egipiti.

14Shi shiivifeni muEgipiti, nye mu udife muMigdol. Heeno, lombweleni muMemfis nomuTahpanhes, mu tye: Fikama! Lilongekida, osheshi eongamukonda otali dipaa keembinga doye adishe.

15Omolwashike oshikalunga Apis sha shatwa poshi? Vo ova nyengwa, osheshi Omwene okwe shi denga poshi.

16Heeno, vahapu ye okwe va shitifa poshi nova wilafana, opo vo ova popya tava ti: Tu fikameni, tu shuneni koshiwana shetu, nokedu letu omo twa dalelwa mo, tu ye onhapo yeongamukonda lidjuu.

17Otapa ingidwa! Farao, ohamba yaEgipiti oya tewa! Efimbo la wapala e li hepifa!

18Oshili, ngaashi ndi nomwenyo, ohamba tai ti, edina layo Omwene womatanga ovakwaita: ngaashi omhunda Tabor nongaashi Karmel pefuta osho ye te uya.

19Lilongekidila ondjila, oove onakukalamo, oove omona okakadona kaEgipiti. Osheshi Memfis otashi ka shituka ofuka ndele tashi hanaunwa po, tashi kala shihe nomunhu.

20Egipiti oli li ngaashi ondema iwa. Ewasha tali uya tali di koumbangalanhu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Nosho yo ovakwaita vondjabi ve li mokati kavo ngaashi eenhana da ondoka, otava pilamene ko tava i onhapo avesheveshe, inava kanghama, osheshi efiku lavo lomupya nefimbo loku va handukila ole va hanga.

22Nondaka yaye ya fa exwemo leyoka tali ende. Osheshi vo otave uya neenghono domatanga ovakwaita ndele tave uya kuye nomakuva ngaashi ovaki vomiti.

23Vo otava komangele ofuka yaye, Omwene osho ta ti, heeno, ofuka inene, osheshi vo ovahapu ve dule oshipaxu, omuvalu wavo tau nyenge okuvalwa.

24Omona okakadona Egipiti ota ka fifwa ohoni. Ye a yandjwa momake ovanhu vokoumbangalanhu.

25Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael, ota ti: "Tala, ohandi handukile Amon womuThebes, naFarao naEgipiti noikalunga yomusho neehamba dasho naFarao noonaku mu lineekela.

26Nohandi va yandje momake aavo va nangela eemwenyo davo, nomomake aNebukadnesar, ohamba yaBabilon nomomake ovapiya vaye. Ndelenee momafiku okomesho Egipiti otali ka kala li novanhu ngaashi mefimbo lonale, Omwene ta ti.

Israel ta hepululwa

27 "Ndelenee oove omupiya wange Jakob, ino tila, naIsrael, ino kala wa haluka! Osheshi tala, Ame ohandi ku xupifa meenhele dokokule noludalo loye omoshilongo shoupika woye. Ndele Jakob ota ka alukila ndele ta kala nombili netulumuko, ehe na nande ombudi nokape na nande omunhu te mu halwifa.

28Omupiya wange Jakob, ino tila, Omwene osho ta ti. Osheshi Ame ondi li pwoove. Osheshi oiwana aishe omo nde ku shingilile ko, ohandi i hanauna po. Ndelenee ove itandi ku hanauna po, ndelenee Ame ohandi ke ku denga nedengo la yeleka, ndele oshili, itandi ku efa inandi ku handukila."

JEREMIA 47

Ovafilisti tava xunganekwa

1Ondjovo yOmwene oya hanga omuxunganeki Jeremia tai popi Ovafilisti, Farao fimbo ina ta oshilongo shaGasa.

2Omwene osho ta ti: "Tala, omeva taa fuluka okoumbangalanhu ndee taa ka ninga ekunguluko lefundja. Ndele taa tuvike edu noinima aishe yalo noshilando noonakukalamo musho. Ndele ovanhu otava ka lilaana noonakukalamo aveshe moshilongo otava ka kema,

3omolwomapulukuto omakondo eenghambe daye nomolwomakolokoto omatemba aye nondaka yomaulu omatemba aye. Ooxe itava pilukile vali kovana vavo, ve va kwafe, osheshi omake avo a loloka,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4omolwefiku eli tali uya li hanaune po Ovafilisti aveshe, ndele li nyonaunwe po ovakwafi vaTirus novaSidoni. Osheshi Omwene ota hanauna po Ovafilisti, oshixupe shokonhunhu yaKaftor.

5Gasa okwa ninga ongwala. Askelon sha hanaunwa po pamwe noshixupe shomefilu lavo. Fiyo onaini to ka kala nokulishata?

6Woo, oove eongamukonda lOmwene, fiyo onaini to ka kala ino tulumukwa? Shuna moshilaleko! Tulumukwa ove u limwenenene.

7Ndelenee tali shiiva ngahelipi okutulumukwa, Omwene eshi e li lombwela li ye kuAskelon nokomunghulo wefuta? Osho ye e shi pangela."

JEREMIA 48

Moab tashi xunganekwa

1Moab tashi popiwa: Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael, ota ti ngaha: Woo Nebo, osheshi osha nyonaunwa po. Kiriataim sha tewa po, sha fifwa ohoni. Epopilongulu la lengaifwa ndele la haluka.

2Etumbalo laMoab la xula po. Otashi diladililwa omupya muHesbon ndele tava ti: "Tu yeni tu ke shi ngumauneni po filufilu, shiha kale vali oshiwana." Naave yo Madmena, oto ka hanaunwa po. Eongamukonda tali ke ku shikula.

3Pwilikina! MuHoronaim tamu kuwa onghuwo: "Ehanauno nedipao lidjuu!"

4Moab osha hanaunwa po. Elilaano lounona otali udika.

5Osheshi omalila aLuhit taa londwa nokuli, osheshi kolwamhati lomhunda yaHoronaim taku udika elilaano lomadipaelo.

6Fadukeni po! Lixupifeni, ndele kaleni ngaashi ongolo yomombuwa!

7Osheshi ove eshi ho lineekele oilonga yoye mwene nomamona oye, naave yo oto ka tewa. Ndele Kemosh otashi ka ya moupika novapristeli vasho pamwe novakulunhu vasho.

8Ndele omuhanauni ote ke uya koshilando keshe, pu ha kale nande oshilando shimwe tashi ka xupa. Ndele efilu otali ka nyonaunwa po nehenene tali ka hanaunwa po, ngaashi Omwene a tonga.

9Peni Moab omavava, osheshi e nokutuka po. Ndele oilando yasho otai ka ninga ofuka itamu kala nande omunhu.

10Na fingwe ou ta longo noundede oshilonga shOmwene! Heeno, omufingwa oye ou ta kelele eongamukonda laye mohonde!

11Okounyasha washo Moab sha kala shihe noshisho nokutulumukwa nombili kombada yehete lasho inashi pimhululilwa moshitoo noshitoo nongaashi inashi ya moupika. Onghee hano musho omwa kala omulyo washo vene nedimba lasho inali lunduluka.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Onghee hano tala, omafiku otae uya, Omwene osho ta ti, Ame ohandi mu tumine ovapimhululi, ndele tave shi pimhi notava mane oitoo aishe ndele tava tatula oiyuma yasho.

13Ndele Moab ota ka fifwa ohoni omolwaKemosh, ngaashi epata laIsrael la fifwa ohoni omolwaBetel la li le shi lineekela.

14Nye otamu dulu ngahelipi okupopya tamu ti: Fye ovaladi ovalumenhwelela mokulwa?

15Moab otashi ka hanaunwa po, noilando yasho tai ka tondokelwa, novamati vasho ovahoololwa tava i va ka dipawe po, ohamba osho ta ti, edina layo Omwene womatanga ovakwaita.

16Okuhanaunwa po kwaMoab ku li popepi okufika nomupya washo tau endelele okuuya.

17Mu ke mu pendule onye amushe ovashiinda vaye, nanye amushe ava mwa shiiva edina laye, tyeni: Woo, epangelodibo leenghono ola hanaunwa po ngahelipi? Odibo youlenga!

18Londoloka ko koule wefimbo loye, oove onakukalamo, oove omona okakadona Dibon, ove u kale omutumba medu li nonghange! Osheshi omuhanauni waMoab ote uya oku ku lwifa, ye ta hanauna po eehotengulu doye da pama.

19Inda u kale ofika pondjila, ove u liamene ko, oove onakukalamo muAroer. Pula koonakufaduka po noonakulixupifa u tye: Oshike sha ningwa ko?

20Moab osha fifwa ohoni, osheshi sha teka po. Lileni nokukema. Vilikileni pomakuma aArnon: Moab sha tewa!

21Heeno, etokolo ola hanga oshilongo shomefilu, le uya kombada yaHolon naJahas naMefat

22nokombada yaDibon naNebo naBet-Diblataim

23nokombada yaKiriataim, Bet-Gamul naBet-Meon

24nokombada yaKeriot naBosra, nokombada yoilando aishe yaMoab yokokule naai yopopepi.

25Oluvinga laMoab la tetwa po nokwooko kwaye okwa teywa po, Omwene osho ta ti.

26Mu kolwifeni, ye a kolwe, osheshi ye okwe linenepekela Omwene, opo Moab a alangatele meenghungo daye mwene, naye yo a ninge oiyolifa.

27Ile ove ino yola Israel? Ile okwa hangikile vati mokati kovalunga, eshi ho mu popi keshe efiku, ndele to mu pukapukile komutwe ndele to mu dini?

28Fiyeni po oilando, nye mu ka kale keemhunda domamanya, onye Ovamoab, kaleni ngaashi onghuti tai litungile oshihadi shayo komunghulo wombwili.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29Fye otwa uda ounhwa waMoab. Ye e linenepeka unene. Twa uda elitumbo laye, elitango laye nefulalalo laye nelundalalo lomutima waye.

30Oupyuhandu waye Ame ondi u shii, Omwene osho ta ti, neendjovo daye oda ngolyoka. Vo inava ninga eshi sha yuka.

31Onghee hano ohandi ka kemena Moab, nomolwaMoab ashishe Ame ohandi ingida. Omolwovalumenhu vomuKir-Heres tapa udilwa oudjuu.

32Ohandi ku lilile, oove omuviinyu waSibma nelilo li dule okulila kwaJaeser. Heeno, omashila oye e litwala kombada yefuta fiyo okefuta laJaeser. Mekolelo loiimati yoye nomekolelo leeviinyu doye omwa pumina omuhanauni.

33Ehafo nekuwililo la mwena moikunino yoiimati nomoshilongo shaMoab. Omaviinyu onde a mana mo moikolelo. Eeviinyu itadi lyatelwa vali nokukuwilila, e kuwililo lihe fi vali ekuwililo lehafo.

34Onghuwo ei yomuHesbon otai udika fiyo okuEleale nofiyo okuJahas. Otava yelula ondaka yavo tai udika muSoar fiyo okuHoronaim, fiyo okuEglat-Selisija, osheshi nomeva enya omuNimrim otaa shituka ombuwa.

35Ndele ohandi ka mana mo muMoab, Omwene osho ta ti, ava tava yambe omayambo keealtarimanya, ndele tava xwikile oikalunga yavo omayambo.

36Onghee hano omutima wange tau lilile Moab ngaashi onyalilo, heeno, omutima wange otau lilile ovalumenhu vomuKir-Heres, ngaashi onyalilo, osheshi omaliko avo ve e lilikolela, a kana.

37Osheshi omitwe adishe oda kululwa ongwala, neendjedi adishe da kululwa, nomake aeshe a shatwa nomoiya mwa djalwa eeshako.

38Kombada yeenduda deengulu adishe daMoab nomoilandelo otamu udika ashike ekemo, osheshi Ame onda tatula Moab, ngaashi oshitoo kashi noshilonga, Omwene osho ta ti.

39Osha haluka ngahelipi! Ohava kwena! Moab okwa piluka nohoni! Moab osho ngaha ta ka ninga oshiyolifa noihalukifo kovashiinda vasho aveshe.

40Osheshi Omwene osho ta ti ngaha: Tala, ye ota ka tuka ngaashi onhwa tai tengelele kombada yaMoab.

41Oilando oya tewa nomapopilongulu a nangalwa, nomitima dovaladi vaMoab otadi ka kala mefiku tuu olo ngaashi omutima womwalikadi ta fetelwa okudala.

42Ndele Moab otashi ka kombwa po, shiha kale vali oshiwana, osheshi she linenepeka nokutwa ondubo nOmwene.

43Ehalwifo, nelambo nomwiyo tau ku hange, oove onakukalamo muMoab, Omwene osho ta ti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

44Ou ta faduka po ehalwifo ota wile melambo, ndele ou ta di mo melambo ota yulwa komwiyo. Osheshi ohandi etele Moab omudo washo wehandukilo, Omwene osho ta ti.

45Momudile waHesbon omu novainhapo va loloka. Osheshi omundilo wa dja muHesbon nomuSihon mwa dja elaka lomundilo, lo ola lungwinifa ombadu yaMoab noluwewe lovalumenhu va weelela.

46Woo oove Moab! Oshiwana shomuKemosh sha teka po, osheshi ovana voye ovamati ova ninga eenghwate novana voye oukadona ova twalwa moupika.

47Ndelenee pomafiku axuuninwa Ame ohandi ka lundulula okukala kwaMoab, Omwene osho ta ti. Omaxunganeko etokolo laMoab taa xulile apa.

JEREMIA 49

Ammoni ta xunganekwa

1Ovana vaAmmoni tava popiwa. Omwene ta ti ngaha: Israel ke novana vati? Ile ke novafyuululi? Omolwashike Milkom ta fyuulula Gad, novanhu vaye va nangala oilando yasho?

2Onghee hano tala, omafiku otae uya, Omwene osho ta ti, oshilando shaRabba shOvaammoni ohandi ke shi udifa onghuwo yolwoodi, ndele tashi ka ninga oikulukuma ihe novanhu. Nomikunda dasho otadi ka xwikwa po nomundilo. Opo nee Israel ota ka tambulululu osho e shi kufilwe, Omwene osho ta ti.

3Akutu Hesbon, lila! Osheshi Ai osha tewa! Kwenaukeni, nye ovana oukadona vaRabba! Djaleni eeshako moiya! Lileni eenghali! Kaleni nokweelaela pokati koyuunda noyuunda. Osheshi Milkom ota shii ka ya moupika pamwe novapristeli vasho nomalenga asho aeshe.

4Ove oto litangele shike omafilu oye noshishipo shomafilu oye, ove omona okakadona omuliteeki to lineekele omamona oye, ndele to ti: “Olyelye ta lu nge?”

5Tala, Ame ohandi ku undulile oshitilifa keembinga adishe, Omwene Kalunga komatanga ovakwaita, osho ta ti. Ndele nye otamu halakanifwa po, keshe umwe te liyukile, te lixwatekele, ndele kape na ou ta ongele oonakufaduka po.

6Ndelenee konima yaashi, Ame ohandi ka lundulula okukala kwovana vaAmmoni, Omwene osho ta ti.

Edom ta xunganekwa

7Edom ta popiwa. Omwene womatanga ovakwaita ota ti ngaha: MuTeman kamu na vali ounongo? Epukululo lovanamayele ola xula po? Nounongo wavo wa kana mo?

8Djeni po onhapo, pilukeni, hondameni meni mwi, onye oonakukalamo muDedan! Osheshi Esau ohandi mu etele omupya mefimbo lokuhandukilwa kwaye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Ovalikoli veeviinyu ngeenge tave uya kwoove, itave ke ku fiila nande epupudululo; novalunga ngeenge tave uya oufiku otava ka vaka fiyo va wanifa.

10Osheshi Ame mwene ohandi holola Esau, noihondameno yaye ohandi i holola, ye ita dulu vali okuhondama. Oludalo laye otali nyonaunwa po pamwe novamwaina novashiinda shaye, ndele ye ita kala po vali.

11Fiya po eefiye doye, ndi di palule novafiyekadi nave lineekele nge.

12Osheshi Omwene ta ti ngaha: Tala, ava yo va li vehe nokunwa eholo, ove noku li nwa, ndele ove u efiwe uha handukilwe ngeno? Ahowe, ove ito efiwa u kale ino handukilwa, ndelenee u nokunwa mo shili.

13Osheshi Ame onda ana mwaame mwene, Omwene osho ta ti, Bosra otashi ka ninga oshitilifa noiyolifa yongaho nombuwa nondjovo yodino. Noilando yasho aishe otai shitukifwa omakulukuma fiyo alushe.

14Onda uda ondaka yOmwene nomutumwa a tuminwa oiwana: Ongeleni, mu ke shi homone, fikameni, mu lwe!

15Osheshi tala, Ame ohandi ku ninipike mokati koiwana nohandi ku dinifa mokati kovanhu.

16Okutilika kwoye nelinenepeko lomutima woye ole ku kotokela, ove ou ho kala momakololo eemhunda, ove ou oho likwatelele koxulo yomhunda! Ndele nande u litungile oshihadi shoye pombadambada ngaashi onhwa, Ame ohandi ku undulile poshi, Omwene osho ta ti.

17Osho ngaha Edom otashi ka ninga oshitilifa, keshe ou ta ende po, ota haluka ndele ta shikile omahepeko asho aeshe omwilwa.

18Ngaashi Sodom naGomorra noilando yayo yomoushiinda ya hanaunwa po, Omwene ta ti, osho yo omo muEdom kamu na ou ta kala mo, omona womunhu ita kala mo.

19Tala, ngaashi onghoshi tai shituluka momufitu waJordan ndele tai uya koulifilo muwa, osho yo Ame ohandi ke va ta mo divadiva, naau a hoololwa, handi mu nangeke mo omufita. Osheshi olyelye a e fa nge, nolyelye ta dulu okuhokololifa nge? Olyelye omufita ou ta dulu okukala koshipala shange?

20Onghee hano udeni omhangela yOmwene Ye e i pangelela Edom, nomadiladilo aye e a diladilila oonakukala muTeman: Oshili, oudjona vomoshuunda otava kokololwa po. Oshili, ouwandjelo wavo tau haluka molwavo.

21Edu otali kakama koshihomo sheteko lasho. Ekuwaano tali udika, heeno, otali udika fiyo okEfuta Litilyana.

22Tala, otapa holoka ou a fa onhwa te liyelula ndele ta tuka nokutandavelifa omavava aye ndele ta yuka lwokuBosra. Mefiku olo omitima dovaladi vomuEdom otadi ka kala ngaashi omutima womwalikadi ta fetwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Damaskus tashi xunganekwa

23 “Damaskus tashi popiwa. Hamat naArpad oya fifwa ohoni, osheshi oya uda eenghundana dii; otava kuyunguta molwoumbada, ngaashi efuta inali shiiva okulota.

24Damaskus osha tyololoka, sha pilamena ko tashi faduka po, sha hangika kehaluko. Osha hangika koudjuu nokouyehame, ngaashi omudali.

25Akutu, oshilando eshi sha fimanekwa! Omolwashike sha efiwa, oshilando shehafo lange?

26Onghee hano ovamati vasho tava ka wila poshi momapandavanda asho, novakwaita aveshe otava dipawa po sheke mefiku olo, Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti.”

27Ndele omundilo ohandi ke u tema mohotekuma yaDamaskus, ndele tau ka xwika po ongulu youhamba waBenhadad.

Kedar tashi xunganekwa

28Kedar noilongo yaHasor tai popiwa, oyo ya tewa kuNebukadnesar, ohamba yaBabilon. Omwene ta ti ngaha: “Fikameni ka homoneni Kedar, nye mu ka teyaule po ovana vokoushilo!

29Eefaila davo needi davo tadi kufwa po neefaila noipako aishe yomomaumbo neengamelo davo tadi iwa nado, ndele tava ingidwa mokule: Oixuna keembinga adishe!

30Fikameni mu ye onhapo! Fadukeni po nokweendelela! Ka hondameni moihondameno yomokule, onye oonakukalamo muHasor, Omwene osho ta ti.” Osheshi Nebukadnesar, ohamba yaBabilon, okwe mu pangelele omhangela, ndele ye te mu diladilile owii.

31Fikameni! Ka homoneni oshiwana sha kala nombili kashi noshisho shasha, Omwene osho ta ti, sho shihe nomivelo ile oiidilifo noshe likalela.

32Ndele eengamelo davo otave di nyekwa nouhapu woimuna yavo otau ningi oshihakanwa, ndele Ame ohandi va halakanifile keembinga adishe dounyuni, ava ve likulula omixungo, ndele handi va etifile oiponga keembinga adishe, Omwene osho ta ti.

33Ndele Hasor otashi ka ninga onhele yeembadje, ofuka yongaho fiyo alushe, itamu ka kala vali nande umwe nomona womunhu ita ka kala ko.

Elam tashi xunganekwa

34Ondjovo yOmwene tai popi Elam ya hanga omuxunganeki Jeremia mehovelo lepangelo laSedekia, ohamba yaJuda, tai ti:

35Omwene womatanga ovakwaita ota ti ngaha: “Tala, Ame ohandi teyaula po outa waElam, oulenga weenghono davo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

36Ndele Elam ohandi shi pepifile eemhepo nhee dokeembinga nhee dokeulu, ndele handi ke va halakanifila meemhepo odo adishe. Ndele itapa kala oshiwana shimwe, musho inamu ya onakutewa mo muElam.

37Ndele Elam ohandi shi tula oumbada moipafi yovatondadi vasho, ovo hava kongo eemwenyo davo, nohandi va kandulile omupya, ehanyo lehandu lange, Omwene osho ta ti; ndele handi ke va shikulifila eongamukonda fiyo ohandi va mane po.

38Ndele olukalwapangelo lange ohandi ke li dikila muElam. Ndele handi ka mana mo musho ohamba noidale ovakulunhu, Omwene osho ta ti.

39Ndelenee pexulilo lomafiku ohandi ka lundulula okukala kwaElam, Omwene osho ta ti."

JEREMIA 50

Ehanauno laBabilon nexupifo laJuda tali xunganekwa

1Ondjovo yOmwene, e i tongifa omuxunganeki Jeremia tai popi Babilon noshilongo shOvakaldea.

2Di udifileni mokati koiwana, nye mu shiivife; dikeni epandela, vilikileni ovanhu! Inamu holeka, tyeni: Babilon osha teywa! Bel osha fifwa ohoni! Merodak osha haluka! Oikalunga yasho oya lengaifwa. Noihongwakalunga yasho oya tila.

3Osheshi ovanhu tava di koumbangalanhu, otave shi tondokele, ndele tave shi tokeke, itamu ka fyaala nande omunhu: ovanhu noimuna otai i onhapo tai di mo.

4Momafiku enya nomefimbo linya, Omwene osho ta ti, ovana vaIsrael otave uya pamwe novana vaJuda, tava ende nokulila, itava mwena, ndele tava kongo Omwene Kalunga kavo.

5Otava ka pula Sion, mondjila yavo otava ka taalelifa oipala yavo kusho: otave uya. Tava hangana nOmwene nehangano laalushe, olo itali ka dimbuwa.

6Ovanhu vange ova li ngaashi ongudu yeedi ya kana. Ovafita vavo ve va twala pOminghulo keemhunda di nomapuko, va elaela keemhunda nokoikulundudu, va dimbwa onhele yetulumuko lavo.

7Aveshe ava ve va hanga, ve va lya po. Ndele ovatondadi vavo ova tya: "Fye itatu pewa oushima, osheshi vo ova nyona kOmwene, onhele youyuki, kOmwene ou a kala eteelelo looxekulu vavo."

8Djeni mo onhapo muBabilon, nye mu dje mo medu lOvakaldea, nye mu kwatele komesho ngaashi oikombo i li komesho yongudu youkombwena.

9Osheshi tala, Ame ohandi ka tukulula nokutondokifila Babilon eengudu doiwana inene medu lokoumbangalanhu, ndele vo otave uya kuye ndele tave shi taalele. Kombinga ei otashi ka tewa. Oikuti yavo oi li ngaashi oikuti yomuladi omufindani ou ita aluka hamakasha.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ndele Kaldea otashi ka ninga oshihakanwa. Aveshe ava tave shi xuula otava ka kuta, Omwene osho ta ti.

11Heeno, nyakukweni hano heeno, hafeni, onye ovaxuuli vefyuululo lange, heeno, nhukeni nokuhafa, ngaashi ondema tai xu moshipale, nye mu kwene ngaashi eenghambe eemhedi.

12Nyoko ota ka fifwa ohoni unene, ou e mu dala ota ka lengaifwa. Tala, ye omuxupilela womokati koiwana aishe, ye ombuwa, ofuka yongaho.

13Molwehandu lOmwene otashi ka kala shihe na nande omunhu, ndelenee ofuka yongaho. Keshe ou ta ende po puBabilon, ota haluka ashike ndele ta shikile oiponga yasho omwilwa.

14Kondekeni Babilon, onye ovaumbi amushe voikuti, shi umbeni muhe nolwisho loikuti, osheshi osha nyona kOmwene.

15Shi kalukileni eenghalu keembinga adishe. Osha tewa. Eengudi dasho oda teka po neehotekuma dasho da ngumunwa po. Eshi osho ehandu lOmwene. Shi alulileni owii washo, ngaashi sha ninga, osho shi ningileni yo.

16Nyonauneni po ovakuni vomapya muBabilon pamwe naava hava kwata oikashulifo peteyo. Otava faduka po eongamukonda tali tu, ndele tava i keshe tuu koshiwana shaye mwene nokoshilongo shaye.

17Israel ya fa odi ya fadukifwa po keenghoshi. Tete ohamba yaAsiria e i lya po nokwa shikulwa kuNebukadnesar, ohamba yaBabilon, a kunya omakipa ayo.

18Onghee hano Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael, ota ti: Tala, Ame ohandi handukile ohamba yaBabilon noshilongo shayo, ngaashi nda handukila ohamba yaAsiria.

19Nohandi ka shunifa Israel moulifilo waye e ke lilife kuKarmel nomoshikandjo Basan nokeemhunda daEfraim ye a kutife ondjala yaye muGilead.

20Pomafiku enya nomefimbo tuu olo, Omwene ta ti, okunyona kwaIsrael otaku ka kongwa, ndelenee itaku ka monika vali, netimba laJuda kali wetike vali. Osheshi ohandi dimine po ovo handi va fili po oshixupe.

21Inda koshilongo shaMerataim sha twa ondubo pavali, ove u shi tondokele u ka lwife oonakukala muPekod. Va taataa ove u va mane po, va yapulila okufya, Omwene osho ta ti. Wanifa ashishe eshi nde shi ku lombwela.

22Onghuwano tai udika moshilongo, eweelelo lehanauno linene.

23Hano ongahelipi ohamala ei ya denga ounyuni aushe, ya teywa po noya nyanyaulwa! Hano ongahelipi Babilon sha ninga oshinima shoixuna mokati koiwana?

24Ame onde ku tela omwiyo, oove Babilon, wa yulwa fimbo wa li uhe shii sha. Ove owa vakelwa wa kwatwa, osheshi ove we litula mokulwifa Omwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Omwene okwa yeulula elimba loilwifo nokwa kufa mo oiti yehandu laye, osheshi Omwene, Kalunga komatanga ovakwaita ota ka wanifa oshilonga shaye moshilongo shOvakaldea.

26Shi tondokeleni keembinga adishe! Yeululeni omalimba asho, umbeni mo oipako monduba ngaashi eendudi doilya, shi yapulileni okunyonaunwa po. Inamu fiya po nande sha.

27Nyoneni po eehove dasho adishe nadi uye okutomwa! Woo ovo! Osheshi efiku lavo ola fika, efiku lokuhandukilwa kwavo!

28Pwilikina, ovainhapo noonakufaduka po tava di moshilongo shaBabilon, tave uya kuSion va shiivifile onghone yOmwene, Kalunga ketu, heeno, onghone omolwotembeli yaye.

29Shivileni Babilon, ovaumbi, ava va lukila omauta. Ongeni eenhanda mu shi dingilile, nande aha mone omhito okuya onhapo. Shi handukileni nehandu li fike pokunyona kwasho. Ngaashi sha ninga, osho shi ningileni yo, osheshi sho osha twa ondubo nOmwene, Omuyapuki waIsrael.

30Onghee ovalumenhu vasho ovamati otava ka fila momapandavanda asho, novakwaita vasho aveshe otava ka dipawa mefiku tuu olo, Omwene ta ti.

31Tala, Ame ohandi uya kwoove, omulinenepeki oove, Omwene womatanga ovakwaita, osho ta ti; Osheshi efiku loye ola fika, efimbo loku ku handukila.

32Opo nee omulinenepeki ota punduka nota wile poshi nopehe na ou te mu yambula, noilando yasho ohandi i tema omundilo, ndele tau i mane po naashishe osho shi li popepi.

33Omwene womatanga ovakwaita ta ti ngaha: Ovana vaIsrael novana vaJuda otava hepekwa novakwati vavo aveshe otave va kalekele moupika, vo tava anye oku va efa.

34Ndelenee Omukulili wavo Oye omunaenghono, edina laye, Omwene womatanga ovakwaita. Oye te va popile ndele ta eta ombili kombada yedu, ndelenee ta etele oonakukala muBabilon ekakamo.

35Eongamukonda, totela Ovakaldea, Omwene osho ta ti, noonakukalamo muBabilon, oidale novanongo vasho.

36Eongamukonda, totela ovapopyaani, va monike omalai! Eongamukonda, totela ovaladi vasho, ve liekelele!

37Eongamukonda, totela eenghambe dasho nomatemba asho novashakati aveshe ve li mokati kavo, va ninge ovakainhu vongaho! Eongamukonda, totela omamona avo a hakanwe po.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

38Oluteni, totela omeva avo aeshe a pwinine po! Osheshi oshilongo shavo oshoihongwakalunga yongaho. Ndele have lineekele oihongwa yavo ngaashi ovayananghwengu.

39Onghee hano tashi ka ninga onhele yoixwemi noyoikweni yomoixwa; oyo oonakukala musho, neemho otadi ka kala mo. Itashi ka nangalwa vali kovanhu nofiyo omaludalo nomaludalo itaa ka kala mo.

40Ngaashi pa kala mefimbo linya Kalunga a hanauna po Sodom naGomorra noilando yomoushiinda, Omwene osho ta ti, nosho yo musho itamu ka kala nande umwe e nonhele yaye, ahowe, nande omona umwe womunhu.

41Tala, okoumbangalanhu taku di ovanhu, oshiwana shinene sha fikama, neehamba dihapu tadi fikama okominghulo dokokule dedu.

42Ove nomauta nomaonga, vo ovadudu vehe nonghenda. Oshihomo shavo ngaashi engungumo lefuta, ndele hava londo eenghambe, va djala oiti ngaashi omukwaita, ve ku lidengife, ove omona okakadona Babilon.

43Ohamba yaBabilon eshi ya uda eenghundana davo tadi va tongo, omaoko aye okwa wa, noumbada owe mu hanga noudjuu, ye ota kakama ngaashi omudali.

44Tala, ngaashi onghoshi tai shituluka momufitu waJordan, ndele tai uya koulifilo muwa, osho yo Ame ohandi ke va ta mo divadiva. Ndele handi ka nangeka mo ou a hoololwa. Osheshi olyelye a fa nge, nolyelye ta dulu okuhokololifa nge? Nopeni mbela pe nomufita ta dulu okukala ofika koshipala shange?

45Onghee hano udeni omhangela yOmwene e i pangelela Babilon, nomadiladilo aye e a diladilila oshilongo shOvakaldea. Oshili, vo ove nokukokololwa mo, eedi odo da utama. Oshili oulifilo otau ka haluka nokuhalukilila omolwado.

46Omolweingido: Babilon sha tewa, edu tali kakama, nekwenauko tali udika moiwana.

JEREMIA 51

Babilon tashi ka teywa po

1Omwene ota ti ngaha: Ame ohandi ka pendulila Babilon noonakukalamo muLeeb-Kaamai omhepo yomuhanauni.

2Ndele handi ka tumina Babilon ovayeli tave shi yele. Noshilongo shasho otave shi pupula, osheshi tave ke shi totela noku shi dingilila keembinga adishe mefiku lomupya.

3Omulukili wouta na lukilile outa waye omulukili, naau ta tuwalala moshikutu shaye shoshivela. Inamu xupifa ovamati vavo. Oita yavo aishe i maneni po sheke.

4Eendjashe tadi ka wila moshilongo shOvakaldea naava va tuwa omomapandavanda asho.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Osheshi Israel naJuda inava efiwa kuKalunga, Omwene womatanga ovakwaita, ndelenee oshilongo shavo shi yadi omatimba koshipala shOmuyapuki waIsrael.

6Djeni mo onhapo muBabilon! Keshe umwe na xupife omwenyo waye, muha nyonauninwe oulunde washo. Osheshi efimbo eli olo efimbo longhone yOmwene, ote shi alulile pailonga yasho.

7Babilon osha li eholo loshingoldo meke lOmwene, olo la kolwifa edu alishe. Oiwana aishe ya nwa omaviinyu asho, onghee hano oiwana aishe ya pwiduka.

8Ohaluka Babilon osha teka po nosha hanauka po. Shi lilileni! Ouyehame washo u kongeleni omuti womaadi abalsam. Kashiimba tashi veluka.

9Fye otwa hetekela okuvelula Babilon, ndelenee inashi veluka. Shi efeni, tu yeni, keshe umwe koshilongo shavo. Osheshi epangulo lasho tali fiki fiyo okeulu notali hange fiyo okoilemo.

10Ouyuki wetu Omwene e u eta poluhaela. Ileni, tu ka udifile muSion oilonga yOmwene, Kalunga ketu!

11Upikeni oikuti! Kwateni oikelelifo! Omwene okwa pendula omhepo yeehamba domuMedia. Osheshi Ye okwa diladila a hanaune po Babilon. Osheshi eshi onghone yOmwene, e shi handukilila otembeli yaye.

12Eehotekuma daBabilon di dikileni epandela! Hapupalifeni ovanangeli. Pamekeni ovanangeli, longekideni oikulo! Osheshi eshi Omwene e shi diladila ote shi ningi yo, ashishe osho e shi tongela oonakukala muBabilon, ote shi wanifa.

13Woo oove, u li pomeva manene, oshipuna shomamona, exulilo loye ola fika. Okunyeka kwoye kwa xula po.

14Omwene womatanga ovakwaita okwa ana muye mwene: Oshili, Ame onda hala oku ku yadifa ovanhu vahapu ve fike poshipaxu. Vo otave ke ku yelulila eingido lehafo.

15Oye ou a shita edu neenghono daye nokwa pameka ounyuni nounongo waye, eulu e li valela nomayele aye.

16Nge ta ndunduma, oshihomo shomeva otashi udika keulu, ndele Ye ota menifa oilemo yokominghulo dedu, ta shelifa omaluvadi, ndele ta eta po odula, ndele ta pepifa mo omhepo momalimba ayo.

17Keshe omunhu a ninga elai ke neshiivo. Keshe omuhambwidi woshingoldo ta lengaifwa molwoshitelekwafano shaye. Oshitelekwafano shaye oipupulu ndele shihe nomwenyo.

18Ovo oikalunga yongaho, oihongwanima yoiyolifa mefimbo lokuhandukilwa kwavo otai pepuka po.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Ndelenee oshitukulwa shaJakob inashi fa ei. Osheshi Omwene Oye Omushiti waaishe, naIsrael oye epata lefyuululifwa laye, Omwene womatanga ovakwaita olo edina laye.

20Oove ohamala yange noshilwifo shange. Ohandi ku nyanyaulifa oiwana, ohandi ku tokekifa omauhamba.

21Ndele ohandi ku nyanyaulifa eenghambe novalondi vado ndele ohandi ku nyanyaulifa etemba loita nomushingi walo.

22Ndele ohandi ku nyanyaulifa omulumenhu nomukainhu. Ohandi ku nyanyaulifa omukulupe nomunyasha. Ohandi ku nyanyaulifa omumati nokakadona.

23Ndele ohandi ku nyanyaulifa omufita noimuna yaye. Ohandi ku nyanyaulifa omunamapya neenani daye mbali. Ohandi ku nyanyaulifa ovapangeli novakulunhu.

24Ndelenee omoipafi yeni ohandi ka alulila Babilon noonakukalamo aveshe muKaldea owii oo aushe ve u longa muSion, Omwene osho ta ti.

25Tala, Ame ohandi ku totele, oove omhunda ohanauni, Omwene osho ta ti, ove ou ho hanauna edu alishe. Ndele Ame ohandi ke ku yelulila eke lange, ndele handi ku undula ko komhunda, ndele handi ku ningi omhunda ya lungwina po.

26Ndele mwoove itamu ka kufwa nande emanya lomutwe wokolonela ile emanya lekanghameno. Osheshi ove oto ka kala ofuka fiyo alushe, Omwene osho ta ti.

27Yeluleni epandela medu! Shikeni enghuma mokati koiwana! Oiwana nai yapulwe oku shi kondjifa. Ifaneni omauhamba aArarat naMinni naAskenas. Hoololeni ondjai oku shi kondjifa. Eenghambe nadi fikame ngaashi oshipaxu shomalududi!

28Shiveni oiwana, eehamba domuMedia, omalenga novakulunhu aveshe vomusho, nedu alishe li nepangelo alishe noku shi kondjifa.

29Opo nee edu otali ka kakama ndele tali linyenge kouyehame, osheshi omadiladilo Omwene, e a diladilila Babilon taa wanifwa, Babilon opo te shi ningi ofuka, shihe novanhu.

30Ovaladi vaBabilon ova efa okulwa va fyaala meehotemanya. Eenghono davo da pwa po, va ninga ovakainhu. Eengulu dasho ve di xwika po noiyedelifo yasho ya teywa po.

31Omutondoki ota shakeneke omutondoki mukwao. Omutumwa ota shakeneke omutumwa mukwao. Vo va ka shiivifile ohamba yaBabilon, oshilando shaye ashishe sha teywa po keembinga adishe.

32Oiyau ya nangalwa, omadiva a xwikwa po, ovakwaita va haluka ashike.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

33Osheshi Omwene womatanga ovakwaita, Kalunga kaIsrael ta ti: Omona okakadona Babilon okwa foshipale mefiku olo tashi palwa. Okafimbo kongaho natango, efimbo leteyo laye otali fiki kuye.

34Oonakukala muSion osho nava tye: “Nebukadnesar, ohamba yaBabilon, okwa lya nge po, okwa hanauna nge po, okwa efa nge ngaashi oshiyuma shihe nasha. Ye okwa pona nge ngaashi ongadu, nokwa kutifa edimo laye neendja dange dinyenye nokwa kandula nge po.

35Okuhepekwa kwange nonhumba yange ya tosholwa, nai kale kombada yaBabilon.” Jerusalem ta ti: “Nohonde yange nai uye kombada yaava ve li muKaldea.”

36Onghee nee Omwene ta popi ngaha: Tala, Ame ohandi ku yukifile eendjovo doye, ndele handi va handukile ponhele yoye. Omulonga waye ohandi u pwininike nofifiya yaye ohandi i kukutike.

37Ndele Babilon otashi ka ninga onduba yomamanya, onhele youvandje noshinima shoixuna yongaho noshodino shihe noonakukalamo.

38Aveshe kumwe ohava kumbu ngaashi onghoshi yonyasha, tava ono ngaashi eenghoshona.

39Eshi va duka molwisho lwavo, ohandi va telekele oitendele nohandi va kolwifa, opo va hafe ndele tava ka kofelela, itava penduka vali fiyofiyo, Omwene osho ta ti.

40Ame ohandi ke va undulila koshidipaelo ngaashi eedjona, ngaashi eedi pamwe noikombo.

41Sesak, oshifimanekwa shounyuni aushe osha teywa ngahelipi! Babilon osha ninga ngahelipi oshinima oshikumwifa mokati koiwana aishe!

42Efuta le litumba kombada yaBabilon, omakufikufi alo e shi tuvika.

43Oilando yasho ya ninga ofuka, ya ninga edu la kukuta, ya ninga omuulu, edu omu muhe novanhu, ndele itapa endwa komona womunhu nande umwe.

44Bel yomuBabilon ohandi mu handukile ndele handi ka shila mokanya kaye osho e shi pona, ndele oiwana itai ka tondokela vali kuye. Neehotekuma daBabilon tadi ngumauka po yo.

45Djeni mo musho, onye ovanhu vange! Keshe umwe na xupife omwenyo waye kehanyo lehandu lOmwene.

46Ndelenee omitima deni inadi kala da tyololoka, nye muha tilifwe komutoto tau ka udika moshilongo, eshi momudo umwe omutoto ou tau uya, ndele momudo mukwao taku uya vali umwe, ndele oukolokoshi u li moshilongo, nondubo pokati kovapangeli.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

47Onghee hano tala, omafiku otae uya, eshi ohandi ka handukila oihongwafano yomuBabilon nedu lasho alishe tali ka fifwa ohoni novadipawa valo tava ka wila mokati kalo.

48Opo nee eulu nedu naashishe eshi shi li mo otashi ka hafela osho tashi hange Babilon, osheshi koumbangalanhu taku di ovanyonauni vasho, Omwene osho ta ti.

49Ndele Babilon yo oshi nokuteka po, onye ovadipawa vaIsrael, ngaashi ovo va dipawa omolwaBabilon va wila nedu alishe.

50Onye ava mwa xupa keongamukonda, djeni po, inamu kanghama! Dimbulukweni Omwene medu lokokule! Kaleni nokudiladila Jerusalem momitima deni.

51Fye otwa fifwa shili ohoni, osheshi otwa li tu nokupwilikina omasheko; ohoni ya tuvika oshipala shetu, osheshi ovanailongo ova nangala eenhele diyapuki dongulu yOmwene.

52Onghee hano, omafiku tae uya, Omwene osho ta ti, oihongwafano yasho ohandi ke i handukila. Ndele oshilongo shasho tashi ka yada okukema kweendjashe.

53Babilon nande na londe keulu, nonande na lepeke nokupameka ohotengulu yaye, mwaame otamu di ovahanauni vasho, Omwene osho ta ti.

54Pwilikina, onghuwo tai kuu muBabilon! Eweelelo linene lomahanauno moshilongo shOvakaldea!

55Osheshi Omwene ota hanauna po Babilon, ndele ta pupula mo eweelelo linene. Omakufikufi avo taa ngungumana ngaashi omeva manene, oshihomo sheendaka davo oshinene unene.

56Osheshi omuhanauni ote shi totele, ota totele Babilon. Novaladi vasho otava ningi eenghwate, omauta avo otaa teyaulwa po, osheshi Omwene Oye Kalunga kehandu. Heeno oshili, Oye ota ka handuka nokuhandukilila.

57Ndele omalenga novanongo novapangeli novakulunhu novakwanyati vasho ohandi ke va kolwifa, ndele otava ka kofelela fiyofiyo, itava penduka vali, ohamba osho tai ti, edina layo Omwene womatanga ovakwaita.

58Omwene womatanga ovakwaita ota ti ngaha: Ohotekuma inene yaBabilon otai ngumunwa po fiyo okomakanghameno, omivelo dasho dile otadi ka xwikwa po nomundilo. Osho ovanhu tava longo oshimha noiwana tai longele omundilo, ndele tai lilolola.

59Ondjovo oyo tuu ei omuxunganeki Jeremia e i lombwela Seraja yaNeria yaMaasea, ou a dja po pamwe naSedekia, ohamba yaJuda, momudo omutine wepangelo laye a ya kuBabilon. Seraja okwa li omwene weenhanda.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

60Ndele Jeremia okwa shanga momushangwatonywa oiponga aishe tai ka hanga
Babilon, eendjovo adishe odo da shangelwa Babilon.

61Ndele Jeremia okwa lombwela Seraja ndele ta ti: “Ove ngeenge to fiki
kuBabilon, kala u shi shii kutya, eendjovo odo adishe ou noku di lesha,

62ove u tye: ‘Omwene, Ove wa popya onhele ei, u i nyone po, muha kale nande
onakukalamo, omunhu ile oshimuna, ndelenee shi nokukala ombuwa yongaho
fiyo alushe.’

63Ndele eshi wa mana okulesha omushangwatonywa ou, u mangela emanya
ndele to u ekele momulonga waEufrat,

64ove u tye: ‘Osho ngaha naBabilon yo tashi ka ningina mo, ndele itashi ka djuuka
mo vali moshiponga omo Ame ohandi ke shi undulila.’“Eendjovo daJeremia opo
da xulila opo.

JEREMIA 52

Etewatewo laJerusalem

1Sedekia okwa li e nomido omilongo mbali naumwe eshi a ninga ohamba, nokwa
pangela muJerusalem omido omulongo naumwe. Edina laina Hamutal, omona
waJeremia, a dalelwa muLibna.

2Ndele ye okwa longa eshi shii momesho Omwene ngaashi Jehoiakim a ningile.

3Omolwehandu lOmwene Jerusalem naJuda ya monifwa oixuna, fiyo Omwene e
va ekelashi koshipala shaye. Ndele Sedekia okwa kala nokutwa ondubo nohamba
yaBabilon.

4Ndele momudo omutimulongo nomutine wouhamba waye mohani onhimulongo
mefiku etimulongo, Nebukadnesar, ohamba yaBabilon, okwa fikama novakwaita
vaye aveshe, a totele Jerusalem, ndele ova onga eenhanda de shi dingilila nove
shi tungila ongubu keembinga adishe.

5Ndele oshilando osha kala sha dingililwa fiyo okomudo omutimulongo naumwe
wohamba Sedekia.

6Mefiku etimugoi lomohani onhine ondjala eshi ya handuka shili moshilando
novanhu vokomikunda va li vehe nomingome vali,

7oshilando osha nangalwa novakwaita aveshe ova faduka po ndele va fiya po
oshilando oufiku; va pita moshivelo shopokati keehotekuma mbali poshikunino
shohamba, fimbo Ovakaldea va li va dingilila oshilando. Ndele ova ya nondjila
yokombuwa.

8Ndelenee oita yOvakaldea oya shikula ohamba, noya hanga Sedekia mombuwa
yaJeriko, ovakwaita vaye va hangika ve mu fiya po, ndele ve lihana,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9opo nee ova kwata ohamba, ndele ve i twala kohamba yaBabilon kuRibla momukunda waHamat, ndele okwe i tokola.

10Ndele ohamba yaBabilon oya dipaifa ovana ovamati vaSedekia omoipafi yaye. Ndele osho yo ovakulunhu vaJuda okwe va dipaifa muRibla.

11Ndele okwa twiyaulifa omesho aSedekia nokwe mu mangifa nomalyenge oshikushu. Opo nee ohamba yaBabilon okwa twala Sedekia kuBabilon nokwe mu idililifa modolongo fiyo okefiku lokufya kwaye.

12Ndele mohani onhinhano mefiku etimulongo, omudo omutimulongo nomutimugoi wepangelo laNebukadnesar, ohamba yaBabilon, Nebusaradan, elenga lakula lovanangeli vohamba yaBabilon, ou a kala ofika koshipala shohamba, okwe uya kuJerusalem,

13nokwa xwika po ongulu yOmwene nouhamba. Nosho yo eengulu adishe domuJerusalem nakeshe eumbo lakula okwe li xwika po nomundilo.

14Neehotekuma adishe odo da dingilila Jerusalem, oda ngumununwa po kongudu yOvakaldea aveshe ei ya li nelenga lovanangeli.

15Ndele ombinga yeehepele domoshiwana noshixupe shovanhu va kala moshilando naava ve liyandja kohamba yaBabilon, noshixupe shovalongi vomake, Nebusaradan, elenga lovanangeli okwe va twala eenghwate kuBabilon.

16Ndelenee ombinga yeehepele domoshilongo, Nebusaradan okwa fiya po vamwe va ninge ovalongi voikunino yomiviinyu novomapya.

17Ndele eengudi doshikushu dotembeli, noiyaxa yokulikoshela mo nefuta loshikushu, oinima ei ya li motembeli yOmwene Ovakaldea ve i tataula, oivela yayo aishe itwima ve i twala kuBabilon.

18Neembiya nouxupulo noiyaxa yokuyakela pomatwimino noixwikikwashela noitwiminifo yoidimba noikwatelwa aishe yoshikushu ei ya longifwa motembeli, ove i kufa po.

19Noiyaxa noikwatelwa yomakala neembiya noixwekelwashela noitwiminifo nomakopi oo a li oshingoldoelela noyoshisilivelilela, elenga lovanangeli ole i kufa po.

20Oshikushu shomeengudi mbali noyefuta noyomeengobe omulongo nanhano dokoshi yalo noyoiyaxa yokulikoshela ei ohamba Salomo e i ningila otembeli yOmwene, oya li ihapu ihe shi kuyelekwa.

21Mokupopya eengudi, oule waimwe wa li omaludimbo omulongo naahetatu nounene wado wa fika pongodi yomaludimbo omulongo naavali ya kwatafana ya ninga elulo, oupapi wayo wa li u fike pominwe nhee, u nomututu.

22Koxulo yayo okwa li oshipaka oshikushu, oule woshipaka shimwe osha li shi fike pomaludimbo atano, nosha dingililwa koshidingo shoshivela shoulenga sha

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

tungwa sha pingakanifwa noiimati yagranat ya dingilila oshipaka. Nosho yo ongudi ikwao ya li i noshipaka shi noiimati yagranat.

23Ndele oiimati yagranat oyo ya monika oya li i fike pomilongo omugoi nahamano, hano aishe kumwe ya dingilila oshipaka oya li efele limwe.

24Elenga lovanangeli ola kufa omupristeli Seraja namukwao Sefania novanangeli vopoivelo vatatu.

25Ndele moshilando okwa kufa elenga lohamba la li omupashukili wovakwaita, novalumenhu vaheyali ovo va fika pohamba, va hangwa moshilando, nomushangi womupashukili wovakwaita ou a li ha tambula ovanhu vokomikunda moukwaita, novalumenhu 60 vokomikunda va hangika meni loshilando.

26Ndele Nebusaradan, elenga lovanangeli e va kufa nokwe va twala kohamba yaBabilon muRibla.

27Ndelenee ohamba yaBabilon ye va dipaifa muRibla, moshilongo shaHamat. Osho hano Juda okwa kufwa mo medu lavo nokwa twalwa moupika.

28Ovanhu ovo ava Nebukadnesar e va twala moupika: Momudo omutiheyali Ovajuda omayovi atatu nomilongo mbali navatatu,

29nomudo omutimulongo nomutihetatu waNebukadnesar Ovajerusalem omafele atatu nomilongo nhatu naavali.

30Momudo omutimilongo mbali nanhatu waNebukadnesar, Nebusaradan, elenga lovanangeli okwa twala Ovajuda omafele aheyali nomilongo nhee navatano moupika. Aveshe kumwe omayovi ane nomafele ahamano.

Jehoiakin ta pitifwa modolongo

31Nomudo omutimilongo nhatu nomutiheyali womoupika waJehoiakin, ohamba yaJuda, efiku etimilongo mbali nanhano lohani onhimulongo nambali, Evil-Merodak, ohamba yaBabilon, okwa fila Jehoiakin, ohamba yaJuda onghenda nokwe mu pitifa mo modolongo, omudo ou a nangala oshilongo.

32Ndele ye okwe mu popifa nombili nokwa tula olukalwa laye komesho yomalukalwa eehamba dikwao, da li puye muBabilon.

33Ndele Jehoiakin okwa dulwa oikutu yaye yomodolongo. Nomafiku aeshe okwa kala ha li eendja moipafi yaye, fimbo e nomwenyo.

34Ndele ye okwa pewa kohamba yaBabilon eemhumbwe adishe domokukala kwaye, keshe efiku osho e shi pumbwa fiyo okefiku lokufya, omafiku aeshe mokukala kwaye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

OMAIMBILOKEMO

OMAIMBILOKEMO 1

1Akutu, oshilando eshi sha kala nale shi yadi ovanhu, ongahelipi tashi kala omutumba mowike! Sho osha ninga omufiyekadi, osho eshi sha kala shakula mokati koiwana! Ohamba omukainhu mokati koilongo, paife oyo ya ninga ovakotokeli.

2Ohashi lili nokulililila oufiku, omahodi ohaa pololoka keemhanda dasho. Mokati kovaholike vasho aveshe kashi nomuhekeleki. Ookaume vasho aveshe va kala nasho, ovalungameni novatondadi vasho.

3Juda osha ya moupika omolwoluhepo noilonga idjuu. Otashi kala omutumba mokati koiwana ndele itashi mono nande onhele yetulumuko. Oonaku shi taataa vasho aveshe ve shi hangele shi li momafinininiko.

4Eendjila dokuSion oda nyika oluhodi, osheshi kape novauyi tave uya koshivilo. Omivelo dasho adishe da tokekwa, ovapristeli vasho hava keme noukadona vasho va nyika oluhodi, nasho vene shi udite oululu.

5Oonakutwondubo ova dula. Ovatondadi vasho ova hepuluka. Osheshi Omwene okwe shi nyikifa oluhodi omolwouhapu womatauluko asho. Ovana vasho ova ya moupika, va twalwa mo kovatondi vavo.

6Ndele oshinge ashishe shomona okakadona kaSion osha xutuka. Oidale yasho oya ninga ngaashi eefine dihe wete oufita, ya enda ya loloka, tai tewatewa kovataataai.

7Pomafiku oupongo washo nomowike washo Jerusalem otashi dimbulukwa oupuna washo aushe, ou sha li shi kwete okudja kefimbo lonalenale. Ovanhu vasho eshi ve liyandja momake ovatondi vavo, ove shi tala tave shi yolo molwomupya washo.

8Jerusalem osha nyona, sha kaulonyanga, onghee sha ninga oshitondwa. Ovatumbaleki vasho aveshe ohave shi dini paife, eshi ve wete shi li hamunghele. Ndele shoovene ohashi hefaana sha pilamena ko.

9Onyata yasho ya kanyatela kominghulo doshikutu shasho. Sha kala inashi dimbulukwa exulilo lasho nande, onghee sha hangika kenyonauko likumwifa. Sho shihe nomuhekeleki. Ota ti: “Omwene, tala oluhepo lange, osheshi omunaita naame ota fulalala.”

10Omunaita okwa nanena oupuna washo aushe eke laye. Heeno, osho sha li sha tala nhumbi ovapaani ve uya motembeli yasho, oyo ove we i tongele nokutya, vo vehe uye meongalo loye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Oonakukalamo musho aveshe ohava kongo omungome nokweelaela. Eliko lavo ove li yandja va mone eendja, va fudife ondjala yavo. Ota ti: “Tala, Omwene, nokudimbulukwa nhumbi nda ninga omudinwa!”

12Nye amushe ovo hamu ende nondjila, itashi mu kumu? Taleni mu tale, ngeenge pe nouyehame u fike pouyehame ou wange, nde u humbatekwa, muwo Omwene a nyikifa nge oluhodi mefiku loupyuhandu waye?

13Momakipa ange ye okwa tumina omundilo wa dja pombadambada mokule, ndele ou otau a pangele. Neemhadi dange okwe di yalela eendjadja okwa kandwila nge monima, a tokeka nge nokwa ninga nge omunaudu fiyo alushe.

14Ondjoko yomatauluko ange oya mangwa keke laye, oo a pandelwa kumwe nde a twikwa kofingo. Eenghono dange da teka po. Omwene okwa yandja nge momake aau e dule eenghono dange.

15Ovaladi aveshe vange ovo ve li pwaame, Omwene e va ekelashi, Ye okwa ifanena nge oitendele yokuteyaula po ovamati vange. Omwene okwa kalela okakadona, omona waJuda, oshikololo sheeviinyu.

16Onghee hano ame ohandi lili, eisho lange, meisho lange tamu tondoka omeva, osheshi omuhekeleki wange a kala nge kokule a hekeleke nge. Ovamwange ova halakanifwa po, osheshi omutondadi a dula nge.

17Sion ta yelulile ko omake aye, ye ke nomuhekeleki. Omwene okwa shivila Jakob ovatondi vaye keembinga adishe. Jerusalem osha ninga oixuna yongaho mokati kovanamwenyo.

18Omwene Oye omuyuki, osheshi ame inandi dulika keendjovo daye. Pwilikineni hano oiwana aishe, nye mu tale ouyehame wange. Oukadona vange novamati vange va ya moupika.

19Ame onda ingidila ovaholike vange, vo ova lungamena nge. Ovapristeli vange novakulunhu vange ova pundila moshilando, eshi va konga eendja va xupe kondjala.

20Omwene, tala, nhumbi nda fininikwa, eshi shomeni lange otashi fuluka. Omutima wange owa pilama meni lange, osheshi ame nda li ndi nondudi. Pondje eongamukonda la kufa nge ovana vange, meni oudu wolutapo.

21Vo ova uda okukema kwange. Nghi nomuhekeleki. Ovatondadi vange aveshe ova uda omupya wange; vo otava hafe, eshi Ove we shi ninga. Efiku olo we li nunina otali uya, mulo vo otava ka fa nge,

22opo nee owii wavo aushe tau holoka koshipala shoye. Ndele Ove va ningila ngaashi wa ningila nge omolwomatauluko ange aeshe, osheshi omakemo ange omahapu nomutima wange otau vele.

OMAIMBILOKEMO 2

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Akutu, ongahelipi Omwene mehandu laye okwa tuvika noilemo omona okakadona kaSion! Efimano laIsrael meulu okwe li ekelashi poshi, ndele ina dimbulukwa oshipundi sheemhadi daye mefiku lehandu laye.

2Omwene okwa hanauna nokuhenonghenda eenhele adishe dokukala kwaJakob, moupyuhandu waye Ye okwa hanauna po eehotengulu domona okakadona kaJuda nokwe di ngumaunina poshi; okwa xutula ouhamba neehamba dao.

3Mehanyo lehandu laye okwa teta po keshe oluvinga laIsrael. Eke laye lokolulyo okwe li alula moipafi yomutondadi. NomuJakob okwa lungwinifa ngaashi elaka lomundilo tali lafa po ashishe keembinga adishe.

4Okwa shila outa waye ngaashi omutondadi. Okwa kala ofika eke laye la yeluka ngaashi omunaita, ndele okwa dipaa po keshe eshi sha li sha wapalela omesho ometwali lomona okakadona kaSion. Oupyuhandu waye okwe u tila ngaashi omundilo.

5Omwene okwe lininga ngaashi omutondadi, Ye okwa pona po Israel; eengulu doupuna adishe okwe di pona po, eehotengulu okwe di ngumauna po. Ndele okwa hapupalifa okulila nokukema kwomona okakadona kaJuda.

6Ndele etwali laye okwe li hanauna po ngaashi oshikunino. Onhele yaye mwene yoshivilo okwe i hanauna po. Omwene okwa dimbwifila muSion oshivilo nEshabata, ndele mehandu laye la xwama okwa ta mo ohamba nomupristeli.

7Omwene okwa ekelashi oaltari yaye notembeli yaye e i dinifa. Ye okwa yandja momake ovatondadi omakuma eengulu doupuna. Ovo va kalukila pombada motembeli yOmwene nokukuwilila ngaashi mefiku loshivilo.

8Omwene osho a pangela a ngumaune po omakuma omona okakadona kaSion. Ye okwa shila ko oshiyelekifongodi, ndele Ye ina alula eke laye kehanauno. Heeno, eehote nomakuma okwe a nyikifa oluhodi, vo aveshe kumwe ova teyauka.

9Oivelo yasho ya ningina medu, omakumba asho Ye e a tatula po nokwa teyaula po. Ohamba yasho novakulunhu vasho ve li mokati kovapaani. Kape nomalombwelo vali, novaxunganeki vasho ihava tambula vali omamoniko kOmwene.

10Ovakulunhu vomona okakadona kaSion va kala omutumba poshi, va mwena. Komitwe davo ove lifundila ondwi yedu, vo ova djala eeshako. Oukadona vomuJerusalem ova nyongameka omitwe davo pedu.

11Omesho ange a twiyala komahodi; eshi shomeni lange osha fuluka. Omutima wange wa hala okutopa omolwenyonauko lomona okakadona koshiwana shange. Osheshi ounona nouhanana tava pundile po meendabo doshilando.

12Ohava ti kooina: “Oilya nomaviinyu oku li peni?” Eshi tava pundile meendabo doshilando ongaashi eendjashe, eshi eemwenyo davo tadi fudile momakolo ooina.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Oundobwedi ulipi ame ndi ku etele ndele handi dulu oku ku faafanifa nashike,
oove Jerusalem? Ohandi ke ku faafanifa nashike, ame ndi dule oku ku hekeleka,
oove okakadona, omona waSion? Osheshi enyonauko loye olinene li fike pefuta,
kape na ou ta dulu oku ku velula?

14Ovaxunganeki voye ve ku monena oinima yoipupulu noyoulai. Vo inave ku
hololela owii woye, opo okukala kwoye ku lunduluke, ndelenee vo ove ku
monena omaxunganeko oipupulu nomapukifo.

15Aveshe ava hava ende nondjila, ohava pandula nomake molwoye, tava shiki
omwilwa, ndele tava pukapuka komitwe molwomona okakadona Jerusalem:
"Oshilando osho tuu osho ve shi tile: sha wanenena mewapalo, osho ehafo ledu
alishe?"

16Ovatondi voye aveshe otave ku ekamene omakanya avo. Vo otava sheke
nokukweshela omayoo ndele tava ti: "Ofye otwe shi pona po, heeno, olo efiku twe
li teelela. Fye otwe li hanga, twe li mona nee."

17Omwene okwa shakenifa eshi Ye e shi nuninine. Ondjovo yaye okwe i wanifa, ei
Ye e i tongele pomafiku onalenale; okwe shi ngumauna po ke nonghenda,
nomutondadi okwe mu hafifa molwoye, nokwa yelulila pombada oluvinga
lomunaita naave.

18Ifana pombada kOmwene, ove ohotekuma yomona okakadona kaSion!
Tondokifa omahodi oye ngaashi omulonga omutenya noufiku. Ino dimbwa, u
tulumukwe; eisho loye inali fifikina.

19Penduka po! Ingida moufiku omefimbo lenangelo longuloshi. Tilashi omwenyo
woye ngaashi omeva okoshipala shOmwene. Yelula kuye omake oye
omolweemwenyo dounona voye, ovo tava file ondjala pomashakeneno
omapandavanda aeshe.

20Tala, Omwene, Ove u diladile olyelye ou we shi ningila ngaha! Ovalikadi ovo
mbela ve nokulya oshiimati shomadimo avo nokutya, ouhanana ava hava
humbatelwa momake? Ovapristeli novaxunganeki mbela ve nokudipaelwa
motembeli yOmwene?

21Pedu momapandavanda opa nangala ovanyasha novakulunhu. Oukadona vange
novamati vange va wila po keongamukonda. Ove we va dipaa mefiku loye
lehandu; wa twa uhe nonghenda.

22Ovatilifi vange we va shivila nge keembinga adishe ngaashi efiku loshivilo.
Nefiku olo lehandu lOmwene kapa li nande umwe a ya onhapo, ile e lixupifa. Ava
nde va tekula nonde va kulifa, omutondadi wange okwe va mana po.

OMAIMBILOKEMO 3

1Aame omulumenhu ou nda monifwa oluhepo koshikumbwati shoupyuhandu
waye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Oye okwa endifa nge ndele a twala nge momilaulu muhe nouyelele.

3Heeno, efimbo alishe ta pilulile nge eke laye, heeno, efiku alishe.

4Onhumba yange noshipa shange, Ye okwe i kunya, nomakipa ange Ye a teyaula po.

5Oye okwa tungila nge omafitiko, a dingililifa nge noudiyo noudjuu.

6Oye okwa kaleka omutumba monhele yomilaulu ngaashi oonakufya ava vonalenale.

7Oye okwa idilila nge nekumangubu, osho ame itandi dulu okudja mo. Nokwa tula nge momalyenge madjuu oshikushu.

8Nande handi ingida nonande handi ifana, Ye ita udu eindilo lange.

9Eendjila dange okwe di fitikifa omakumamanya a hongwa, a ngolyola omalila ange.

10Oye oku li oshilyani eshi sha nangela nge, onghoshi moshihondameno.

11Oye okwa kandula po eendjila dange nokwa pombaula nge nokwa tokeka nge.

12Oye a shila outa waye, nokwa ninga nge etanga loikuti yaye.

13Oikuti yomonywa yaye e i yasha meefiyo dange.

14Ame onda ninga oshiyolifa koshiwana shange ashishe, eimbilosheko omutenya aushe.

15Oye okwa kutifa nge noinima ilula nokwa nwefa nge edimba.

16Ndele Oye okwa kokotifa nge oumanya ndele a teya po omayoo ange, Ye okwa delaula nge momute.

17Ndele oove omwenyo wange, owe u nyeka ombili, ame onda dimbwa ouwa.

18Heeno, ame onda tile: “Etumbalo lange ola fiya nge po, nelineekelo lange kOmwene.”

19Diladila oluhepo lange nokukalakala kwange, nedimba noudiyo.

20Ngeenge omwenyo wange tau diladila oshinima eshi, otau nyongama mwaame.

21Eshi handi shi tula momutima wange, onghee ndi nelineekelo:

22molwouwanghenda wOmwene fye inatu kombwa po sheke, osheshi omafilonghenda aye kaena apa taa xulu po;

23oo mape ongula keshe. Oudiinini woye ounene.

24Omwenyo wange tau ti: “Omwene Oye oshitukulwa shange, onghee ame ohandi ka tula muye elineekelo lange.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Omwene ota ningile ouwa kwaava tava tula muye elineekelo lavo nokomwenyo ou tau mu kongo.

26Osho oshiwa okulineekela ekwafo lOmwene melimweneneno.

27Osho osha wapalela omulumenhu a humbate ondjoko mounyasha waye.

28Ne likalele omutumba ndele na mwene, eshi Oye e i mu lekifa.

29Oye na twike okanya kaye mondwi, shiimba ope neteelelo.

30Oye na yandje olupandu kwaau te mu denge, oye na kale a wana omasheko.

31Osheshi Omwene ita ekeleshi fiyo alushe.

32Ndelenee Ye ngeenge a nyikifa oluhodi, Oye ta filonghenda yo molwounene womauwanghenda aye.

33Osheshi hakomutima Ye ta fininike nokunyikifa oluhodi ovana vovanhu.

34Eshi eenghwate adishe domoshilongo tadi lyatelwa koshi yeemhadi,

35eshi vo hava endameke ouyuki womulumenhu koshipala shaau wOkombadambada,

36eshi vo hava lundulula eendjovo doihokolola yomunhu, mbela Omwene ke di wete?

37Olyelye ota popi ndele tashi ningwa, Omwene ngeenge ine shi popya?

38Owii nouwa itau di mo mokanya kaau wOkombadambada?

39Oshike omunhu ta keme mokukala kwaye. Keshe umwe na keme molwoulunde waye.

40Natu lipulaapuleni eendjila detu noku di hadahada, fye tu lialuke kOmwene.

41Natu yeluleni omitima pamwe nomake kuKalunga komeulu, tu tye:

42 “Ofye otwa tauluka ndele twa kala tu noita. Ove ino tu dimina po.

43Ove owe li tuvikila nehandu ndele we tu taataa. Ove wa dipaa uhe nonghenda.

44Ove mwene we li tuvikila noshilemo, opo eindilo nande limwe itali dulu okupitila mo.

45Ove we tu ninga oshala nomafikofikinini mokati koiwana.

46Ovatondi vetu aveshe ove tu ekamekela omakanya avo.

47Oshitukulwa shetu ehalwifwa nombwili nehanauko nenyonauno.

48Omakungulukilo omeva taa kunguluka momesho ange, molwenyonauko lomona okakadona koshiwana shange.

49Eisho lange tali kunguluka lihe nefudepo, ndele itali dimbuka,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

50fiyo Omwene meulu ta kevauka ndele ta taalele poshi.

51Eisho lange tali etele nge ouyehame molwoukadona aveshe vomoshilando shange.

52 “Venya ovo va ninga ovatondadi vange ngaho, ohava taataa nge ngaashi odila.

53Omwenyo wange vo ove u idilila mondungu, ndele ova kupula nge nomamanya.

54Omeva okwa tondoka kombada yomutwe wange, ame nda tya: ‘Nda xula po! ‘

55Moule wondungu ame onda ifana edina loye, Omwene.

56Ove wa uda ondaka yange: ‘Onghuwo yange ove ino i fitikila okutwi kwoye.’

57Ove wa ehena popepi mefiku olo ame nde ku ifana, ndele wa tile: ‘Ino kala wa tila! ‘

58Oove Omwene, wa popila nge mokuhokololifa kwange. Wa mangulula omwenyo wange.

59Oove Omwene, u wete omafininiko ange, ame handi hepekwa nao. Yukifile nge!

60Ove wa mona ko onghonehalo lavo, omadiladilo avo aeshe oo e nondubo naame.

61Omwene, omashekondjovo avo Ove we a uda, omadiladilo avo aeshe oo e nondubo naame.

62Omilungu davo nomauko avo ovatondi vange ohava kondjifa nge efiku alishe.

63Vo ngeenge ve li omutumba ile tava penduka po, tala, aame eimbilosheko lavo.

64Omwene, va alulila shi fike poilonga yomake avo.

65Kukutika eemwenyo davo, etulomutima loye nali va hange.

66Va shikulifa ehandu loye, Ove u va fe mo okoshi yeulu lOmwene.”

OMAIMBILOKEMO 4

1Akutu, oshingoldo osha laula ngahelipi, oshingoldo shiwa sha shituka, omamanya mayapuki okwa ekelwashi momashakeneno omapandavanda aeshe!

2Ovana vaSion, ovahoololwa, ovo va yelekwa va foshingoldo sha yela, ndelenee ova yelekwa ngahelipi va foitoo yedu, oshilonga shomake shomuhongi woiyuma yedu!

3Ouvandje voovene hava yandje omavele, hava nyamifa ouvandjona vavo, ndelenee omona okakadona koshiwana shange okwa kukuta, ke nonghenda ngaashi omho yomombuwa.

4Elaka lokahanana otali kanyatele kondakona omolwenota. Ounona va indila omungome, kape nomunhu ou te u va pambulile.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Ava va lya eendja dinyenye, ova pundila po momapandavanda. Ava va djala oikutu itilyana, otava papatele oshala.

6Osheshi oulunde womona okakadona, oshiwana shange, u dule waSodom, osho sha hanaunwa po mefaukilo, inashi kumwa nande keke lomunhu.

7Ovapangeli vomuSion ova li va yela ve dule omeva a hekela, okutoka kwavo ku dule kwomashini. Omalutu avo a twima e dule omakorali, olupe lavo la fa safir.

8Ndelenee paife okufya kwavo okwa laula ku dule omudilombiya; itava shiivika vali momapandavanda. Oshipa shavo sha kanyatela komakipa avo, sha kukuta sha foshiti.

9Ava va dipawa keongamukonda, ovanelao, ve dule ava va fya kondjala; ava va pundila po va fa va tuwa, osheshi vehe noiliwa yomepya.

10Omake ovalikadi ovananghenda ovo va paka po ovana vavo vene; ovo va ninga eendja davo, omona okakadona, oshiwana shange, eshi sha teka po.

11Omwene okwa wanifa oupyuhandu waye nokwa tilashi ehanyo lehandu laye, ndele a temena muSion omundilo, oo wa lungwinifa po omikangha dasho.

12Eehamba dedu noonakukalamo aveshe vomounyuni inave shi itavela nokutya, omunaita ile omutondadi ta dulu ngeno okuuya mo moivelo yaJerusalem.

13Oshe va hanga omolwoulunde wovaxunganeki vasho nomolwoilonga ii yovapristeli vasho, molwaava va tilashi ohonde yovayuki meni lasho.

14Ovo va elaela ngaashi ovapofi momapandavanda, va nyatekwa kohonde, opo oikutu yavo inai shiiva vali okukumwa komunhu.

15Ovanhu ve va ingidila: “Kandukei po nye oonakunyata! Kandukei po! Kandukei po! Inamu kuma!” Eshi va ya onhapo natango tuu ohava elaela; nomokati kovapaani mwa tiwa: Vo itava ka kala vali apa.

16Oshipala shOmwene she va halakanifa po. Oye ite ke va tala vali nohokwe. Inava fimaneka vali ovapristeli noinava fila ovaxungu onghenda.

17Omesho etu otaa loloka oshimha mokuteelela ekwafo letu. Monhele yetu yepashukilo ohatu tale nokuteelela oshiwana eshi itashi ka kwafa.

18Vo ova hondjaunina eenghwate detu, opo fye tuha shiive okweenda momapandavanda etu. Exulilo letu ole uya popepi, omafiku etu a wana, heeno, exulilo letu la fika.

19Ovataataai vetu va li ve nonhapo i dule okutuka kweenhwa domevalelwa. Ovo ve tu shikula keemhunda, ve tu nangela mofuka.

20Oye omufudo womayulu etu, omuvaekwa wOmwene, okwa yulwa momakelo avo, Oye ou twa li tu shii: “Omomudile waye hatu ka kala mo mokati kovapaani.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Hafa nokunyakukwa, oove omona okakadona Edom, to kala moshilongo shaUs!
Eholo otali ke ku hanga yo. Ove oto ka kolwa ndele to ka kala hamuhele.

22Okuhandukilwa kwoye omona okakadona Sion okwa xula. Oye ite ku efele vali
moupika. Ndelenee owii woye, oove omona okakadona Edom, ote u kongolola po,
ta holola omatimba oye.

OMAIMBILOKEMO 5

1Akutu Omwene, dimbulukwa eshi twa ningwa; tala, Ove u mone okudinwa
kwetu.

2Oshitukulwa shetu shefyuululo osha ninga shovanailongo, omaumbo etu a
nangalwa kwaava va dja koilongo.

3Ofye twa fiwa po eefiye, tuhe na tate; oomeme ove li ngaashi ovafiyekadi.

4Omeva etu okunwa ofye hatu a futu, oikuni yetu ohatu i pelwa ondado.

5Ovahepeki vetu ove li kofingo yetu, fye twa loloka, ndele ihatu pewa etulumuko.

6Omake etu otwe a twala kuEgipiti nokuAsiria, tu kute omungome.

7Ootate ova nyona; kave po vali. Ofye ohatu humbata owii wavo.

8Ovapika have tu pangele; kape nomunhu te tu nakula momake avo.

9Ohatu likongele omungome wetu tu li poshiponga shefyo nokuhenuka
eongamukonda mombuwa.

10Oshipa shetu osha hanya sha fediko, sha laulikwa kehanyo londjala.

11Ovo va fifa ohoni ovalikadi vomuSion, noukadona vomomikunda daJuda.

12Omake avo a ponda ovapangeli, ndele ovakulunhu inava fimanekwa.

13Ovamati ohava humbata omamanya oshini; ovana ovamati tava tonwa
komitengi doikuni.

14Ovakulunhu kave po vali poshivelo, novamati vehe na vali ouxumbafeta vavo.

15Enyaku lomitima detu kali po, okudana oudano wetu kwa shituka oluhodi.

16Omutumbo wa wa komutwe wetu. Woo fye, eshi twa nyona!

17Molwaashi omutima wetu tau vele. Molwaashi omesho etu a laula!

18Omolwomhunda yaSion ya tokekwa, haku endwaendwa ashike kouvandje.

19Oove Omwene, ho kala fiyo alushe. Olukalwapangelo loye tali kala fiyo
okoludalo noludalo.

20Omolwashike Ove wa hala oku tu dimbwa po efimbo alishe, noku tu efa oule
womafiku male?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Tu alulila kwoove, Omwene, opo fye ohatu ka alukila ko; shitukifa omafiku etu
a kale ngaashi shito.

22Ile ove we tu ekelashi tuu filu? Ehandu loye ole tu nenepalela tuu ngaha?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

HESEKIEL

HESEKIEL 1

Emoniko lomuxunganeki pomulonga waKebar Oinamwenyo ine yomeulu

1Momudo omutimilongo nhatu mohani onhine, mefiku etitano kohani, fimbo nda li mokati kovapika pomulonga waKebar, eulu la yeuluka ndele ame nda mona omamoniko aKalunga.

2Mefiku etitano kohani, nokutya omudo omutitano woupika wohamba Jehoiakin,

3ondjovo yOmwene ye uya komupristeli Hesekiel, omona waBusi, medu lOvakaldea pomulonga waKebar. Neke lOmwene la kala kombada yaye.

4Ndele nda mona, tala, koumbangalanhu kwa dja oshikungulu, oshilemo shinene shi nomundilo tau lafaula. Noshilemo sha dingililwa kevadimo, nomokati komundilo omwa li mu na sha sha foshikushu.

5Ndele mokati kasho mwa monika omalupe oinamwenyo ine, ndele olupe layo la fa olupe lomunhu,

6ndele keshe shimwe sha li shi noipala ine nakeshe shimwe sha li shi nomavava ane.

7Nomaulu ayo a yukilila, neemhadi dayo ngaashi omakondo onhana. Ndele yo oya vadima ngaashi oshikushu tashi vema.

8Ndele koshi yomavava ayo ya li i nomake omunhu keembinga nhee. Ndelenee oipala yayo aishe ine nomavava ayo a li ngaha:

9omavava ayo a twaafana. Mokweenda kwayo inai punguluka. Keshe shimwe sha enda nokuyukilila komesho.

10Ndele oipala yayo ya li ngaashi oshipala shomunhu. Ndele yo aishe ine kolulyo ya li i noshipala shonghoshi, nokolumosho yo aishe ya li i noshipala shongobe. Nosho yo aishe ya li i noshipala shonhwa.

11Ndele omavava ayo a li a tanganana a yuka pombada. Keshe shimwe sha li shi nomavava avali a twaafana, naavali ya tuvika nayo omalutu ayo.

12Ndele keshe shimwe sha enda nokuyukilila komesho. Keshe apa omhepo ya hala i ye, oko ya ya. Mokweenda kwayo inai punguluka.

13Omalupe oinamwenyo a li ngaha: olupe layo la li ngaashi omakala a xwama omundilo, ngaashi eenyika tadi i komesho nokonima pokati koinamwenyo, nomundilo wa li u toka, nomwa dja omaluvadi.

14Ndele oinamwenyo ya vilauka kombinga nombinga nokutalwa ngaashi oluvadi.

15Ame eshi nda dakamena oinamwenyo: tala, okuulu kumwe kwetemba kwa li pedu poinamwenyo koshipala shakeshe shimwe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Okutalwa kwomaulu nokupangelwa kwao okwa li ngaashi okrisolit. Naaishe ine ya li ya faafana. Natango okutalwa nokupangelwa kwao kwa li ngaashi ngeno okuulu ku li meni lakukwao.

17Yo eshi ya enda, oya enda keembinga adishe nhee. Mokweenda kwayo, inai punguluka.

18Nomaulu ayo a li male nokwa tilika. Nomaulu aaishe ine a li e yadi omesho keembinga adishe.

19Ndele oinamwenyo eshi ya enda, nomaulu yo a enda nayo. Ndele oinamwenyo eshi ya yeluka pedu, nomaulu yo a yeluka.

20Keshe apa omhepo ya hala i ye, oko ya ya nokuyukilila kombinga ei omhepo ya hala. Ndele omaulu a yeluka mefimbo tuu limwe nayo, osheshi omhepo yoinamwenyo oya li momaulu.

21Oinamwenyo eshi ya enda, oo a enda yo. Naashi ya kanghama, oo a kanghama yo. Ndele yo eshi ya yeluka kedu, omaulu a yeluka yo oshita nayo, osheshi omhepo yoinamwenyo ya li momaulu.

22Ndele kombada yomitwe doinamwenyo kwa li sha sha fa evalelwa, tali vilima ngaashi okristali tai kumwifa, la yalwa kombada yomitwe dayo.

23Ndele koshi yevalelwa, omavava ayo a yukililafana. Nakeshe shimwe sha li shi nomavava avali a tuvika kombinga ei, nakeshe shimwe avali a tuvika kombinga inya omalutu ayo.

24Ndele yo eshi ya enda, ame nda uda epopolo lomavava ayo ngaashi epopolo lomeva mahapu, ngaashi engungumo lOmunaenghono adishe, epopolo ngaashi euyaano lomatanga oita. Eshi ya kala ofika, oya endjelelifa omavava ayo.

25Ndele ondaka ya dja kombada yevalelwa, oyo ya li kombada yomitwe dayo. Eshi ya kala ofika oya endjelelifa omavava ayo.

26Ndele kombinga ei yokombada yevalelwa oyo ya li kombada yomitwe dayo, pa kala sha sha fa emanya lasafir, molupe lolukalwapangelo. Nomolupe lolukalwapangelo nda mona olupe lwa fa omunhu.

27Ame onda mona sha sha fa oshikushu tashi vema sha fomundilo wa dingililwa koluvala okudja kwasho sha foshiya nokuyuka kombada. Nokudja kwasho sha foshiya nokuyuka koshi onda mona sha sha fa omundilo wa dingililwa kevadimo.

28Ngaashi outa wodula hau monika moilemo mefiku lodula, osho ngaha evadimo ola li le shi dingilila. Osho olupe levadimo lOmwene la li mokutala. Ndele ame eshi nde shi mona, onda wila po eombe ndele nda uda ondaka yaumwe ta popi.

HESEKIEL 2

Hesekiel ta ifanwa a ninge omuxunganeki

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndele Ye okwa lombwela nge: “Kaana komunhu, fikama neemhadi doye, opo handi ku popifa.”

2Ndele Omhepo ye uya mwaame fimbo ta lombwele nge, ndele tai kaleke nge ofika neemhadi dange. Ndele nde mu uda, ta popifa nge.

3Opo nee Ye ta ti kwaame: “Kaana komunhu, Ame ohandi ku tumu kovana vaIsrael, kovapaani va efa nge, ve nondubo naame. Vo nooxe ova efa nge fiyo onena eli.

4Ndele ohandi ku tumu kovana ve noipala idjuu nomitima dikukutu, ndele u noku va lombwela nokutya: Omwene, Omwene ta ti ngaha.

5Ndelenee vo ngeenge tava pwilikine ile itava pwilikine, osheshi vo epata ihali dulika, otava ka shiiva nokutya omuxunganeki a li mokati kavo.

6Ndele ove, kaana komunhu, ino va tila noino tila eendjovo davo, nande eeshosholo nomakiya e li pwoove, nou li mokati keendje. Ino tila eendjovo davo noino haluka oipala yavo, osheshi vo epata ihali dulika.

7Ndelenee ove u noku va udifila eendjovo dange, ngeenge tava udu ile itava udu ko, osheshi ovo ovatangalali.

8Ndelenee pwilikina, kaana komunhu, eshi handi ku lombwele. Ino kala omutangalali ngaashi epata olo ihali dulika li li. Akameka okanya koye, u lye eshi handi shi ku pe.”

9Opo nda mona, tala, eke la ulika nge, ndele tala, mulo mwa li omushangwatonywa.

10Ndele Ye okwe u nyanununa koshipala shange. Ndele o wa li wa shangwa meni nokombada. Nomuwo mwa shangelwa omaimbilokemo, nomahekumuno nomalilaano.

HESEKIEL 3

Omuxunganeki ta li omushangwatonywa

1Opo nee Ye okwa lombwela nge: “Kaana komunhu, lya eshi to mono. Lya omushangwatonywa ou, ndele inda u ka lombwele eumbo laIsrael.”

2Opo ame nda makula okanya, ndele Ye okwa pa nge omushangwatonywa ndi lye,

3ndele Ye okwa lombwela nge: “Kaana komunhu, kutifa edimo loye ndele yadifa omandjadja oye nomushangwatonywa ou handi u ku pe.” Ndele ame nde u lya, ndele wo wa li munyenye mokanya kange, ngaashi omaadi eenyiki.

4Ndele Ye okwa lombwela nge: “Kaana komunhu, fikama, inda keumbo laIsrael, ndele va udifila eendjovo dange.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Osheshi ove ino tumwa koshiwana shi nelaka inali shiivika noshipopya shalo shidjuu, ndelenee keumbo laIsrael,

6hakoiwana ihapu i nomalaka inaa shiivika noshipopya shao shidjuu, eendjovo dayo ove ku udite ko. Ngeno ndi ku tume kuvo, ngeno tave ku udu!

7Ndelenee eumbo laIsrael itali ka hala oku ku uda, osheshi vo inava hala okuuda nge. Osheshi epata alishe laIsrael li noshipala shi nombaba ikukutu nomutima wa kukuta.

8Tala, Ame ohandi kukutike oshipala shoye shi kale ngaashi oipala yavo, nombaba yoshipala shoye ngaashi eembaba doipala yavo.

9Ame ohandi ningi ombaba yoshipala shoye i kale ngaashi okawe, ikukutu i dule emanya. Ove ino va tila ile ino va haluka, osheshi vo epata ihali dulika."

10Ye okwa lombwela nge natango, ta ti: "Kaana komunhu, eendjovo adishe edi handi ku lombwele, di tambula momutima woye, di uda nomatwi oye.

11Ndele fikama, inda kovatembulwa kovana voshiwana shoye, va lombwela, u tye kuvo, osho Omwene Kalunga ta popi, vo ngeenge tava udu ko ile itava udu ko."

Omuxunganeki ta twalwa kOmhepo yOmwene

12Opo nee Omhepo ya yelula nge po, ndele nda uda konima yange ondaka inene tai ndunduma tai ti: "Efimano lOmwene nali hambelelwe monhele yalo!"

13Ndele ame nda uda epopolo lomavava oinamwenyo eshi a kumafana, mefimbo tuu limwe noshihomo shomaulu nondaka yendundumo linene.

14Opo nee Omhepo ya yelula nge po ndele ya twala nge, ndele ame nda enda noluhodi moupyuhandu womhepo yange. Ndelenee eke lOmwene la li li neenghono kombada yange.

15Ndele ame nde uya kovatembulwa muTel-Abib, ava va kala pomulonga waKebar, nomonhele omo hava kala. Ndele ame nda kala omutumba mokati kavo omafiku aheyali nda mwena.

Hesekiel ta ningi omukeleli woshiwana

16Ndele eshi pa pita omafiku aheyali, ondjovo yOmwene ye uya kwaame ndele tai ti:

17 "Kaana komunhu, Ame onde ku tula omukeleli weumbo laIsrael. Nonge to udu ondjovo yomokanya kange, ove u noku va londwela ponhele yange.

18Ame ngeenge handi lombwele omuhenakalunga nokutya, u nokufya shili, ito mu londwele ndele ito popi u kumaide omuhenakalunga omolwondjila yaye youhenakalunga, opo a xupife omwenyo waye, nena omuhenakalunga ta ka fila moulunde waye, ndelenee ohonde yaye ohandi ke i pula meke loye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Ndelenee ove ngeenge ho londwele omuhenakalunga, ndele ye ite lialuka mouhenakalunga waye nomondjila yaye youhenakalunga, nena oye ta ka fila moulunde waye, ndelenee ove wa xupifa omwenyo woye.

20Ndele omuyuki ngeenge ota pilamene ouyuki ndele ta longo osho inashi yuka ndele Ame ohandi tula emanya lepundukifo komesho yaye, ota ka fya, shaashi ove ino mu londwela; eshi ino mu londwela, ota ka fila moulunde waye, nouyuki ou e u longa, itau dimbulukiwa vali, ndelenee ohonde yaye ohandi ke i pula meke loye.

21Ndelenee ove ngeenge wa londwela omuyuki, ye aha nyone vali, ndele ita nyono vali, nena ota ka kala nomwenyo, shaashi okwa tambula elondwelo, ndele wa xupifa omwenyo woye."

Omuxunganeki ta mono vali oshinge shOmwene

22Ndele eke lOmwene le uya kombada yange, ndele Ye okwa lombwela nge: "Fikama, u ye kolufilu, ndele oko handi ku popifa."

23Ame nda fikama ndele handi i kolufilu; ndele tala, oshinge shOmwene osha li ko ofika, ngaashi oshinge nde shi mwene pomulonga waKebar. Ndele ame nda wila po eombe.

24Opo nee omhepo ye uya mwaame ndele ya kaleka nge ofika neemhadi dange. Ndele Ye okwa popya naame, ndele ta ti: "Inda mo, liidilila mo meumbo loye.

25Ndele oove, kaana komunhu, tala, vo otava tula kwoove eengodi ndele otave ku mange nado, ove uha shiive okupita mo nokukala mokati kavo.

26Ndele elaka loye handi li kanyatelifa moshihokohoko shoye, u ninge omufitandaka ndele ito dulu okukala omuhanyeni wavo, shaashi vo epata ihali dulika.

27Ndelenee Ame ngeenge handi popi naave, Ame ohandi ka makula okanya koye, ndele ove u noku va lombwela: Osho Omwene Kalunga ta popi. Ou ta udu, na ude ko, naau iha udu, na kale iha udu, shaashi vo epata ihali dulika.

HESEKIEL 4

Eyeleko lekondekelo laJerusalem

1 "Ndele oove, kaana komunhu, kufa odopi, i tula poshi komesho yoye, ndele faneka kuyo oshilando, nokutya Jerusalem.

2Shi tula mekondekelo loita, ndele shi tungifa omakondekelohote, shi fela ekuma ledu, shi ongela eenhanda, ndele shi tulila oikumunifo yohotekuma keembinga adishe.

3Natango, kufa opana yoshivela, ndele i tula pokati keni noshilando i ninge ekuma loshivela. Noshipala shoye nashi shi taalele, shi kale sha kondekelwa, heeno ove u noku shi kondekela. Eshi osho edidiliko keumbo laIsrael.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4 “Nangela kolumosho loye u humbate oulunde weumbo laIsrael. Omafiku e fike pokunangala kwoye u nokuhumbata oulunde wavo.

5Ndele Ame handi tula kombada yoye omido doulunde wavo, ohandi di ku valele omuvalu womafiku u fike pomafiku omafele atatu nomilongo omugoi. Osho hano u nokuhumbata oulunde weumbo laIsrael.

6Ndele ove ngeenge wa xulifa omafiku aa, ove u nokunangela vali kombinga yokolulyo, opo u humbate oulunde weumbo laJuda omafiku omilongo nhee. Omudo keshe handi u ku valele efiku limwe.

7Ndele oshipala shoye nokwooko kwoye kwa xutwa ku taalelifa kuJerusalem sha kondekelwa, ndele shi xunganekela owii.

8Ndele tala, Ame ohandi ku mangifa eengodi, uha dule okupiluka kombinga nombinga fiyo wa xulifa omafiku ekondekelo loye.

9 “Ndele kufa omahangu noilyavala nomakunde nepungu noufila womungome neefukwa, ndele i tula melonga limwe, u liningile omungome nayo. Ove u noku u lya oule womafiku okunangela kolupati limwe, nokutya omafiku omafele atatu nomilongo omugoi.

10Neendja doye u noku di lya pandjele, nokutya eesekeli omilongo mbali efiku keshe. Efimbo nefimbo u noku di lya.

11Ove u nokunwa yo omeva pandjele, etata lolita. Efimbo nefimbo u noku a nwa.

12Ndele ove u noku di lya ngaashi omungome womahangu ndele u noku u teleka kombada yomatudi omunhu moipafi yavo.”

13Omwene ota ti: “Osho ngaha ovana vaIsrael ve nokulya omungome wavo inau yela mokati koiwana, oko Ame handi ke ve lihanifa.”

14Ndelenee onda tya: “Akutu Omwene Kalunga, tala, omwenyo wange inau nyatekwa nande efiku limwe nokudja kounyasha wange fiyo opaife inandi lya sha eshi she lifila ile eshi sha nyanyaulwa, nomokanya kange inamu uya nande ombelela inai yela.”

15Opo Ye ta ti kwaame: “Tala, Ame ohandi ku pe oushosho wongobe ponhele yomatudi omunhu. Kombada yao ove u nokuyofa omungome woye.”

16Ndele Ye okwa lombwela nge vali: “Kaana komunhu, tala, ohandi teya po ekwafelo lomungome muJerusalem, ndele vo otava ka lya omungome pandjele nokunyika oufiye nokunwa omeva pandjele nokutumhauka omaxwilili.

17Opo tava ka hangika koluhepo lomungome nolomeva, notava ngonene notava utamene pamwe omolwoshikolo shomatimba avo.”

HESEKIEL 5

Ehanauno laJerusalem nehalakanifo lOvaisraeli tali xunganekwa

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndele Omwene okwa tya: “Kaana komunhu, kufa eongamukonda li neememo. Ove u noku li kufa li ninge oshimbi shoye, likulula nalo omutwe neendjedi doye. Opo nee kufa oshiyelekifo ndele to tukula eexwiki:

2oshititatu shimwe shado shi xwika nomundilo meni loshilando omafiku ekondekelo eshi a pita. Opo nee kufa oshititatu shimwe ndele shi tetaula neongamukonda pondje yoshilando; ndele oshititatu shimwe shi halakanifila momhepo. Ndele Ame ohandi ke shi shikula neongamukonda la pweywa mo.

3Ove kufa yo dimwe, ndele di mangela komungenge woshikutu,

4kufa mo mudo natango dimwe ndele di ekela momundilo u di xwike momundilo. Oko taku ka dja omundilo notau hange eumbo alishe laIsrael.”

5Omwene Kalunga ta ti ngaha: “Eshi oJerusalem. Nde shi tula mokati koiwana yovapaani nomadu ayo e shi dingilila.

6Ndelenee mokuninga ondubo nomaufo ange, ouhenakalunga washo u dule woiwana yovapaani nomokuninga ondubo neemhango dange shi dule oilongo ye shi dingilila. Osheshi ova ekelashi eemhango dange ndele inava enda meemhango dange.

7 “Onghee hano, Omwene Kalunga ta ti: Eshi mwa lunduka mu dule oiwana yovapaani ye mu dingilila, ndele inamu enda meemhango dange noinamu diinina omaufo ange, heeno, nokuli inamu kala pamaufo oiwana yovapaani ye mu dingilila.

8Onghee hano Omwene Kalunga ta ti: Tala, Ame handi ku vele ombedi, heeno, Ame! Ndele Ame ohandi ka wanifa omatokolo mokati keni moipafi yoiwana;

9ndele molwoixuna aishe yoye Ame ohandi ke ku ningila eshi inandi shi ninga nande shito, naashi ihandi ke shi ninga vali.

10Onghee hano ooxe ove noku ka lya ovana vavo mokati koye, ndele ovana tava ka lya ooxe. Ndele Ame ohandi ka wanifa omatokolo mwoove ndele aveshe ava tava xupu, ohandi ke va halakanifila keembinga adishe nhee domhepo.

11Onghee hano, oshili, ngaashi Ame ndi nomwenyo, Omwene Kalunga ta ti, oshilielela, eshi nye mwa nyateka otembeli yange noixuna yeni aishe nomawii eni aeshe, naame yo ohandi ke mu pilamena. Eisho lange itali tale nolukeno, noitandi filonghenda nande.

12Oshititatu shimwe shomunye tashi ka fila moudu u nolutapo, nomondjala yoovene. Oshititatu shimwe tashi ka ungulwa keongamukonda keembinga adishe doye. Noshititatu shimwe ohandi ke shi halakanifila keembinga nhee domhepo, ndele Ame ohandi ke va shikula neongamukonda la pweywa mo.

13Osho hano ehandu lange tali fikifwa po, ndele handi ka wanifa oupyuhandu wange muvo, nohandi ke va handukila. Ndele otava ka shiiva, nokutya Ame, Omwene nda popya mouladi wange, eshi handi wanifa oupyuhandu wange muvo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Ndele Ame ohandi ke ku ninga omakulukuma nesheko mokati koiwana yovapaani ye ku dingilila, moipafi yaaveshe tava ende po.

15Ndele eshi tashi ka kala esheko nodino, nelondwelo noshinima shetilifo mokati koiwana yovapaani ye ku dingilila, Ame eshi handi wanifa omatokolo mwoove mehandu nomoupyuhandu nomomahandukilo manene. Ame, Omwene, onde shi tya.

16Ame eshi handi ke mu umba oikuti ii yondjala, ei tai ningi ehanauno, oyo handi i mu tumine oku mu nyona po. Ame nda hala okuhapupalifa ondjala kombada yeni, ndele handi ka xulifa po oku mu pa omungome.

17Heeno, Ame ohandi ke mu tumina ondjala noifitukuti, ei tai ke ku nyeka ovamwoye. Oudu u nolutapo nokutilashi ohonde taku uya kombada yoye, ndele handi eta eongamukonda kombada yoye. Ame, Omwene, onde shi tya."

HESEKIEL 6

Ehanauno loshilongo shaIsrael

1Ndele ondjovo yOmwene ye uya kwaame ndele tai ti:

2 "Kaana komunhu, oshipala shoye shi taalelifa keemhunda daIsrael, u di xunganekele owii,

3u tye: Eemhunda nye daIsrael, udeni ondjovo yOmwene Kalunga! Omwene Kalunga ta ti ngaha keemhunda nokoikulundudu nokomilonga nokomalufilu: Taleni, ohandi eta eongamukonda kombada yeni ndele ohandi ka nyonauna po oikulundudu yeni

4nomayambelo eni taa ka ngumaunwa po neengudi deni detango tadi ka teyaulwa po. Novadipawa veni ohandi ke va ungula moipafi yoikalunga yeni.

5Ndele ohandi ka ekelashi oimhu yovana vaIsrael moipafi yoikalunga, nomakipa eni ohandi ke a halakanifila keembinga neembinga domayambelo.

6Nomeenhele adishe deni oilando tai ka hanaunwa po noikulundu yomayambelo tai ka ninga omaputu, opo omayambelo eni taa kala ongaho a efiwa, noikalunga yeni tai ka teyaulwa po nokuhanaunwa, neengudi deni detango tadi kewa po noihongomwa yeni tai ka hanaunwa po.

7Novadipawa tava ka wila mokati keni, opo mu shiive nokutya, Aame Omwene.

8Ndelenee ohandi ka fiya po oshixupe, ava va xupa keongamukonda ve li mokati koiwana, eshi va halakanifwa momadu avo.

9Opo ava vomuvo tava xupu po, otava dimbulukwa nge moiwana omo va twalwa eenghwate, shaashi handi tatula omitima davo dokahalu, edi de liteeka nge, nomesho avo a shikula oikalunga yavo mokuhola oluhaelo. Ndele vo tave ke linyonyodola voovene molwoilonga ii ve i ninga omolwoixuna yavo aishe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene. Ame inandi popya oshimha nokutya, ohandi ke mu undulila omupya ou."

11Omwene Kalunga ota ti ngaha: "Woo, denga omake kumwe ove u tule omufindo nomhadi poshi, u tye: Woo, molwoixuna aishe ei inene yeumbo laIsrael yaavo tava ungulwa keongamukonda, nokondjala, nokoudu wolutapo!

12Ou e li kokule ota ka fila moudu u nolutapo. Naau e li popepi ota ka ungulwa keongamukonda. Naau a xupa nokwa amenwa, ota ka fya kondjala. Osho ngaha ohandi ka wanifa ehandu lange muvo.

13Ndele nye otamu ka shiiva nokutya, Aame Omwene, eshi ovadipawa veni tava ka nangala mokati koikalunga yeni keembinga neembinga domayambelo eni kombada yoshikulundu keshe, nokeenhele deemhunda adishe nomomudile womuti keshe mutalala, nomomudile womwandi keshe wa hapa, akushe oko va kala nokutwiminina oikalunga yavo aishe edimba liwa.

14Ndele ohandi ke va yelulila eke lange, ndele handi ka shitukifa oshilongo ofuka noku shi tokeka okudja kOmbuwa fiyo okuRibla meenhele davo adishe. Ndele otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene."

HESEKIEL 7

Exulilo loshilongo shaIsrael tali uya

1Ondjovo yOmwene ye uya kwaame ndele tai ti:

2 "Ndele oove, kaana komunhu, Omwene Kalunga ta lombwele oshilongo shaIsrael ngaha: Exulilo! Exulilo tali uya keembinga nhee doshilongo.

3Paife exulilo tali uya kombada yoye, ndele Ame ohandi ke ku tumina ehandu lange ndele handi ku tokola pakweenda kwoye, nohandi efa oixuna aishe i ku hange.

4Ndele eisho lange itali ke ku tala nolukeno, ndele itandi filonghenda, ndelenee handi efa eendjila doye di ku hange noixuna yoye tai uya mokati koye, ndele nye otamu ka shiiva nokutya, Aame Omwene."

5Omwene Kalunga ta ti ngaha: "Oshiponga! Oshiponga shimwe ashike! Tala tashi uya!

6Exulilo tali uya. Taku uya exulilo! Ole ku pendukila! Tala, tali uya!

7Olufo loye tali uya, onakukala moshilongo! Efimbo tali uya, efiku la ehena popepi! Epiyaano, kape nenyakuko keemhunda.

8Paife, konima yokafimbo, ohandi ka tilashi ehanyeno lange kombada yoye, ndele handi wanifa ehandu lange mwoove ndele handi ku tokola pakweenda kwoye, ndele handi efa, oixuna yoye aishe i ku hange.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Neisho lange itali ka tala nolukeno ndele ihandi ka filonghenda. Ame ohandi efa eendjila doye di ku hange, noixuna yoye tai ka kala mokati koye, ndele nye tamu ka shiiva kutya, Aame Omwene ou ta denge.

10" Tala, efiku, tala, tali uya! Olufo loye le uya. Oshimwati sha mena ongala, elinenepeko la hapa.

11Omunyeka wakula wa ninga oshimwati shokudenga ouhenakalunga. Muvo meengudu davo nomeembuyaano davo itamu ka xupa sha; ewapalo lavo kali po vali.

12Efimbo la fika, efiku la ehena popepi. Omulandi na kale ita hafe, nomulandifi ina nyika oluhodi, shaashi ehandu tali uya kombada yongudu aishe tai uyaana.

13Osheshi omulandifi ita shuna vali koilandifwa yaye, nande va kale ve nomwenyo natango, osheshi emoniko tali xunganeke ongudu aishe tai uyaana, itali ka lunduluka, ndele kape na umwe te lipameke noulunde.

14Enghuma tali shikwa, naashishe tashi longekidwa, ndelenee kape na nande umwe ta fikama a ka homone. Osheshi ehandu lange tali uya kombada yongudu aishe tai uyaana.

15 "Eongamukonda oli li pondje noudu wolutapo nondjala i li meni. Ou a hangika moixwa, ta ka fya keongamukonda; ndele ou a hangika moshilongo ta ka nyonwa po kondjala nokoudu u nolutapo.

16Ngeenge ku na vamwe vavo tava xupu, ndele tava i onhapo, otava ka kala keemhunda ngaashi eenghuti domomalufilu, ava aveshe tava keme, keshe umwe ta kemene oulunde waye.

17Omake avo aveshe a endjelela, neengolo davo aveshe da talala ngaashi omeva.

18Otava ka djala eeshako noumbada tau ke va tuvika. Noipala yavo aishe tai ka fya ohoni nomitwe davo da tenda ongwala.

19Oshisiliveli shavo otave ke shi ekelashi meendjila, noingoldo yavo ve ke i nyonyodola. Oshisiliveli noshingoldo shavo itashi dulu oku va xupifa mefiku lehandu lOmwene. Itava dulu okukutifa nasho eemwenyo davo ile okuyadifa nasho omadimo avo, osheshi osho sha ninga emanya loku va pundulila moulunde.

20Nefewa loulenga wa ningwa wa dja musho ve li linenepekifa ndele ve shi ninga oihongomwa yavo yoixuna. Onghee Ame nde shi va ningila enyonyodolo.

21Ndele Ame ohandi ke shi yandja momake ovanailongo ve shi tinhe po, nokovahenakalunga ve shi xuule ndele tave shi shekifa.

22Oshipala shange yo ohandi ke shi pungulula kuvo nemona lange tali shekifwa. Ovatinhi tava panukile mo ndele tave li shekifa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23 “Longekideni elyenge, osheshi edu li yadi omatokolo omatimba ohonde noshilando shi yadi oukolokoshi.

24Onghee hano ohandi eta oiwana ii i dule aishe mowii, ei tai nangala omaumbo avo, ndele Ame handi xulifa elinenepeko lovanaenghono, notembeli yavo tai ka shekifwa.

25Oudjuu wokomwenyo tau uya, ndele otava kongo exupifo, ndelenee lo kali po.

26Oshiponga tashi shikula oshiponga, omutoto tau shikula omutoto. Ndele vo otava ka djuulukwa emoniko lovaxunganeki, ndelenee omhango tai ka kana movapristeli nepukululo movakulunhu.

27Ohamba tai nyika oluhodi nelenga tali djala outile, nomaoko ovanhu vomoshilongo a ndebuka kehaluko. Ame ohandi ke va ningila pakweenda kwavo, ndele handi ke va tokola pamatokolo avo. Ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene.”

HESEKIEL 8

Oixuna ya longwa motembeli

1Momudo omutihamano, mohani onhihamano, metitano lohani, fimbo nda li omutumba meumbo lange novakulunhu vomuJuda va li omutumba pomesho yange, eke lOmwene Kalunga la wila kombada yange.

2Ndele ame nda mona sha, tala, sholupe la fomundilo. Okudja apa pa fa oshiya shasho fiyo oposhi osha li omundilo, nokudja poshiya okuyuka pombada sha fevadimo leulu ngaashi oshikushu tashi vema.

3Opo nee okwa yelula shimwe sha fa eke, ndele a kwata nge koluxwiki lokomutwe wange. NOmhepo ya yelula nge pokati keulu nedu, ndele ya twala nge memoniko laKalunga kuJerusalem, komhito yokoshivelo shomeni eshi sha taalela koumbangalanhu, apa pa li ongudi yoshikalunga tai xwameke ehandu lOmwene.

4Ndele tala, oshinge shaKalunga kaIsrael sha li ko, osha holokelele nge molufilu.

5Ndele Ye okwa lombwela nge: “Kaana komunhu, yelula omesho oye u tale koumbangalanhu.” Ndele ame nda yelula omesho ange nda tala koumbangalanhu, ndele lwokoumbangalanhu, nokutya koshivelo shoaltari kwa li ku nongudi youladi.

6Ndele Ye okwa lombwela nge: “Kaana komunhu, ove u wete ko tuu, osho tave shi ningi, oixuna inene ei eumbo laIsrael tali i ningi apa opo ndi dje po ndi ye kokule notembeli yange? Ndelenee ove to ka mona oixuna inene i dule ei.”

7Opo Ye okwa twala nge koshivelo shomukala. Ame nda tala, ndele mekuma omwa li ombululu.

8Ndele Ye okwa lombwela nge: “Kaana komunhu, liundwila mekuma.” Osho onde liundwila mekuma, ndele tala, nda mona oshivelo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Opo Ye okwa lombwela nge: “Inda mo, u tale oixuna inene oyo tave i ningi apa.”

10Ame nda ya mo ndele tala, omo mwa li oihongwafano i lili noi lili yoialangati tai nyonyodolwa noyoinamwenyo yomaulu ane noyoikalunga i lili noi lili yeumbo laIsrael ya fanekelwa mekuma keembinga adishe.

11Ndele komesho yayo pa kala ofika ovalumenhu omilongo heyali, vo ovakulunhu vomeumbo laIsrael nomokati kavo pa kala ofika Jaasanja, omona waSafan. Ndele keshe umwe womuvo e kwete oshitwiminifo meke laye, ndele mokalungululu komwifi wetwiminino mwa dja edimba.

12Opo nee Ye okwa lombwela nge: “Oove kaana komunhu, u wete tuu eshi ovakulunhu veumbo laIsrael hava ningi momilaulu, keshe umwe monduda yaye yoihongwafano? Osheshi ohava diladila nokutya, ‘Omwene ke tu wete. Omwene okwa efa edu eli.’“

13Ndele Ye okwa lombwela nge: “Ove to ka mona natango oixuna imwe inene, ei tava longo, i dule ei.”

14Ye okwa twala nge koshivelo shokoumbangalanhu poshivelo shotembeli yOmwene, ndele tala, oko ovalikadi va li omutumba, tava lili eenghali daTammus.

15Ndele Ye okwa lombwela nge: “Kaana komunhu, u shi wete tuu? Ove oto ka mona natango oixuna imwe i dule ei.”

16Opo Ye okwa twala nge momukala womeni lotembeli yOmwene; ndele tala, poshivelo shotembeli yOmwene, pokati koshivelo shopondje noaltari, opa kala ovalumenhu ve fike ngeno pomilongo mbali navatano, va pilamena otembeli yOmwene ndele va taalela koushilo, ndele va wila eombe langhele lwokoushilo mokufimaneka etango.

17Ndele Ye okwa lombwela nge: “Kaana komunhu, u shi wete tuu? Eshi inashi wanena mbela eumbo laJuda eshi tali ningi oixuna i fike apa, ei ve i ninga apa, osheshi otava yadifa oshilongo oukolokoshi, ndele tava hapupalifa ehandu lange? Ndele tala, nhumbi hava kwatele oshitai shomuviinyu pomayulu avo!

18Onghee hano, Ame ohandi ka ninga, eshi handi ningi mehandu lange. Eisho lange itali ka tala nolukeno, ndele ihandi ka filonghenda. Ndele vo nande va kuwe onghuwo mokule momatwi ange, Ame itandi ke va uda nande.”

HESEKIEL 9

Ovaliteeki tava dipawa

1Opo Ye okwa ingida mokule momatwi ange ndele ta ti: “Eheneni oku, nye ovahandukili voshilando, nakeshe umwe na kale e noiti yokuhanauna meke laye!”

2Ndele tala, ovalumenhu vahamano ve uya nondjila okudja koshivelo shokombada, eshi sha ama koumbangalanhu, nakeshe umwe e noiti

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

yokuhanauna meke laye. Mokati kavo mwa li omulumenhu umwe a djala oshikutu sholiina, e noishangifo moshiya shaye. Ndele vo ove uya ndele tava kala ofika popepi noaltari yoshikushu.

3Ndele oshinge shaKalunga kaIsrael sha yeluka, sha dja kombada yomukerubi oko sha li ko, ndele sha ehena koshikulo shoposhi shoshivelo shotembeli. Ndele Ye okwa ingida komulumenhu ou a djala oshikutu sholiina, ou a li e noishangifo moshiya shaye.

4Ndele Omwene okwe mu lombwela: "Endaenda moshilando, endaenda muJerusalem, ndele ninga edidiliko meembaba doipala yovalumenhu ava hava keme nokunyika oluhodi omolwoixuna aishe ei ya ningwa mo."

5Ndelenee okwa lombwela vakwao nde shi uda, ndele ta ti: "Mu shikuleni nokweendaenda moshilando nokudipaa. Omesho eni aha tale nolukeno ndele inamu filonghenda.

6Dipaeni ovaxungu novamati noukadona, nounona novalikadi, inamu xupifa po sha. Ndelenee inamu kuma nande umwe waava ve nedidiliko, ndele hoveleni motembeli yange." Ndele vo ova hovela povalumenhu, nokutya ovakulunhu ava va li pondje yotembeli.

7Ndele Ye okwe va lombwela: "Nyatekeni otembeli nomikala di yadifeni novadipawa. Indeni!" Ndele ova ya ndele va dipaa moshilando.

8Ndele vo eshi va li tava dipaa ndele ame nda xupa po, ame nda wila po eombe ndele nda ingida handi ti: "Akutu, Omwene Kalunga, Ove oto mane po ngaho oshixupe ashishe shaIsrael eshi to tilile kombada yaJerusalem ehandu loye?"

9Opo Ye okwa lombwela nge: "Oulunde weumbo laIsrael nolaJuda ounene kau shi kuyelekwa, noshilongo shi yadi omatimba ohonde, noshilando shi yadi eendameko lomatokolo. Osheshi ye okwa nyamukula nge: Omwene okwa efa edu, nOmwene ke wete ko.

10Onghee hano, kombinga yange, eisho lange itali ka tala nolukeno, ndele Ame ihandi ka filonghenda. Okweenda kwavo Ame ohandi ke ku undwila kombada yomitwe davo."

11Ndele tala, omulumenhu ou a djala oshikutu sholiina, moshiya shaye mwa li oishangifo, okwa eta ondaka ei: "Ame nda wanifa eshi nda lombwelwa."

HESEKIEL 10

Oshinge shOmwene tashi di motembeli

1Opo nee ame nda tala, ndele kombada yevalelwa kombada yomitwe dovakerubi opa li sha ngaashi emanya lasafir, shimwe ngaashi olupe lolukalwapangelo ola monika kombada yavo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Ndele Ye okwa popifa omulumenhu ou a li e noshikutu sholiina, ndele ta ti: “Inda pokati komaluvalaulu e li koshi yovakerubi, ndele yadifa omake oye avali nomakala a hanya pokati kovakerubi, ndele a ekela kombada yoshilando.” Opo ye okwa ya mo moipafi yange.

3Ndele ovakerubi va kala ofika kombinga yokoumbuwanhu wotembeli, omulumenhu eshi a ya mo, noshilemo sha yadifa omukala womeni.

4Opo oshinge shOmwene sha yeluka sha dja kombada yomukerubi sha ehena lwokoshikulo shoposhi shotembeli. Notembeli oya yadifwa noshilemo nomukala wokomesho u yadi evadimo loshinge shOmwene.

5Ndele epopolo lomavava ovakerubi ola udika fiyo okomukala wopondje, ngaashi ondaka yaKalunga Omunaenghono adishe, Ye ngeenge ta popi.

6Ndele Ye eshi a lombwela omulumenhu ou okwa li a djala oshikutu sholiina, ta ti: Kufa omundilo pokati komaluvalaulu, pokati kovakerubi, ye okwa ya mo ndele okwa kala ofika poluvalakuulu.

7Opo nee omukerubi okwa nana eke laye pokati kovakerubi nokulovelela omundilo ou wa li pokati kovakerubi. Ndele ye okwa kufa muwo, nokwe u yandja momake avali aau a djala oshikutu sholiina. Ou e u tambula nokwa pita mo.

8Ndele oko kwa monika olupe leke lomunhu koshi yomavava avo.

9Opo nee ame nda tala, ndele oko kwa li omaluvalaulu ane ponho yovakerubi, nokutya oluvalakuulu limwe ponho yomukerubi umwe. Nokutalwa kwomaluvalaulu kwa li ngaashi okrisolit.

10Ndele mokutala ovakerubi aveshe vane ova li ve lifa ngaashi oluvalakuulu meni loluvalakuulu likwao.

11Eshi va enda, vo ova ya keembinga adishe nhee. Vo inava punguluka mokweenda kwavo. Ndelenee ou wokomesho ta i, oko vo va ya ve mu shikula. Vo inava punguluka mokweenda kwavo.

12Ndele omalutu avo aeshe neembuda davo nomaoko nomavava nomaluvalaulu aeshe ane avo e yadi omesho keembinga adishe.

13Omaluvalaulu mokupwilikina kwange, okwa lukwa: omaluvalaulu.

14Ndele keshe umwe kwa li e noipala ine: oshipala shotete sha li oshipala shomukerubi, noshipala oshitivali sha li oshipala shomunhu, noshititatu oshipala shonghoshi noshitine oshipala shonhwa.

15Ndele ovakerubi va yeluka. Ovo oinamwenyo inya nde i mwene pomulonga waKebar.

16Ovakerubi eshi va enda, omaluvalaulu a enda pamwe navo. Novakerubi eshi va yelula omavava avo va tuke po, omaluvalaulu inae va efa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Ngeenge va kanghama, nao yo a kanghama, nongeenge va yeluka, nao yo okwa yeluka pamwe navo. Osheshi omhepo yoinamwenyo oya li muo.

18Ndele oshinge shOmwene osha dja koshikulo shoposhi shotembeli, ndele sha ya sha kanghama kombada yovakerubi.

19Ndele ovakerubi va yelula omavava avo, ndele va yeluka eshi va dja poshi, momesho ange, nomaluvalaulu a yeluka shimwe pamwe navo. Ndele vo ova ya va kala ofika poshivelo shomuvelo wotembeli yOmwene, sha ama koushilo, fimbo oshinge shaKalunga kaIsrael sha kala kombada yavo.

20Ovo tuu ovanamwenyo, ame nde va mwene koshi yaKalunga kaIsrael pomulonga waKebar. Ame nda dimbulukwa ovo ovakerubi.

21Keshe umwe okwa li e noipala ine nomavava ane. Nashimwe sha fa omake omunhu sha kala koshi yomavava avo.

22Ndele mokutala olupe loipala yavo, oyo oipala inya nda mwene pomulonga waKebar, olupe lavo navo vene. Vo ova enda va yukilila komesho yavo.

HESEKIEL 11

Ovakulunhu tava tokolwa

1Ndele Omhepo oya yelula nge po ndele oya twala nge koshivelo shomuvelo wotembeli yOmwene, sha ama koushilo. Ndele tala, poshivelo opa kala ovalumenhu omilongo mbali navatano, nomokati kavo ame nda mona Jaasanja yaAsiria, naPelatja yaBenaja, omalenga oshiwana.

2Opo Ye okwa lombwela nge: “Kaana komunhu, ovo ovalumenhu hava diladila eshi inashi yuka ndele hava yandje omapukululo mai moshilando,

3vo hava ti: ‘Efimbo lokutunga eengulu itali fiki diva. Oshilando eshi osho ombiya ndele fye ombelela.’

4Onghee hano xunganeka u va vele eembedi. Kaana komunhu, xunganeka!”

5Opo nee Omhepo yOmwene ya wila nge, ndele ye ta ti kwaame: Popya, Omwene osho ta ti: Osho ngaha mwa popya, onye epata laIsrael. Ndele eshi tashi uya momhepo yeni, Ame ondi shi shii.

6Moshilando eshi omu na vahapu ava va dipawa kunye, nye omwa yadifa omapandavanda eni novadipawa.

7Onghee hano Omwene Kalunga ta ti ngaha: “Ovadipawa kunye, ava mwe va nangeka musho, vo ombelela, noshilando eshi ombiya, ndelenee Ame ohandi ke mu kufa mo.

8Nye ohamu tila eongamukonda, ndelenee Ame ohandi ka eta eongamukonda kombada yeni, osho Omwene Kalunga ta ti:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9ndele Ame ohandi ke mu kufa mo ndele handi mu yandje momake ovanailongo ndele handi ka wanifa omatokolohandu mokati keni.

10Nye otamu ka fya keongamukonda. Pongaba yaIsrael Ame ohandi ke mu tokola. Ndele nye otamu ka shiiva nokutya, Aame Omwene.

11Oshilando eshi itashi ka ninga kunye ombiya, nanye itamu ka ninga ombelela musho. Pongaba yaIsrael Ame ohandi ke mu tokola.

12Ndele nye otamu ka shiiva nokutya, Aame Omwene, nye ava inamu enda paenghedimhango dange ndele inamu diinina omalombwelo ange, ndelenee mwa longa pamalombwelo oiwana ei tai mu dingilile."

13Ndele fimbo ame nda xunganeka, Pelatja, omona waBenaja, okwa fya. Opo nee ame nda wila eombe ndele nda ingida pombada, ndele handi ti: "Akutu, Omwene Kalunga, Ove wa hala okumana po mbela oshixupe shaIsrael?"

14Opo nee ondjovo yOmwene ye uya kwaame ndele tai ti:

15 "Kaana komunhu, ovamwanyoko, ovamwanyoko, ovalumenhu vomepata leni, neumbo alishe laIsrael, aveshe kumwe, vo otava lombwelwa koonakukala muJerusalem nokutya: 'Kaleni kokule nOmwene, ofye tuu twa pewa oshilongo tu shi nangale.'

16Onghee hano popya: Omwene Kalunga ota ti ngaha: Ame eshi nde mu twala kokule mokati koiwana naashi nde mu halakanifa moilongo ndele Ame nda ninga otembeli kunye okafimbo kaxupi moilongo muyo tamu ke uya.

17Onghee hano popya: Omwene Kalunga ota ti ngaha: Ame ohandi ke mu kombelela moiwana noku mu ongela moilongo muyo mwa halakanifilwa, ndele Ame handi ke mu pa edu laIsrael.

18Ndele vo otave ke uya ko, ndele tava ka kufa mo oixuna aishe noififahoni aishe

19Ndele Ame ohandi ke va pa omutima umwe nomhepo ipe meni lavo. Nomutima wemanya ohandi ke u kufa mo ndele handi va pe omutima wonhumba,

20opo mu shiive okweenda meenghedimhango dange nokudiinina omalombwelo ange noku a wanifa. Ndele vo otava ka ninga oshiwana shange, naame ohandi ka kala Kalunga kavo.

21Ndelenee vo ve nomitima tadi shikula omitima doixuna yavo nodoififahoni yavo, okweenda kwavo Ame ohandi ku umbile kombada yomitwe davo, Omwene Kalunga ta ti."

22Opo nee ovakerubi va yelula omavava avo nomaluvalaulu a yeluka shimwe pamwe navo, fimbo oshinge shaKalunga kaIsrael sha kala kombada yavo.

23Ndele oshinge shOmwene sha yeluka sha dja moshilando ndele sha kanghama komhunda ei ya ama koushilo koshilando.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24Opo Omhepo ya yelula nge, ndele memoniko, meenghono dOmhepo yaKalunga, ya twala nge kovapika vomuKaldea. Nemoniko nde li mona ola efa nge.

25Ndele ame nda udifila ovapika eendjovo adishe dOmwene, e di talifa nge.

HESEKIEL 12

Ombululu yomekuma Oupika woshiwana nehalakanifo lasho

1Ondjovo yOmwene oye uya kwaame natango, ndele tai ti:

2 "Kaana komunhu, ove u li mokati kovanhu veumbo lovatangalali, ava ve nomesho okutala, ndele kave wete ko. Vo ve nomatwi okuuda, ndelenee itava udu ko, osheshi vo eumbo lovatangalali.

3Ndelenee ove, kaana komunhu, inda moupika omutenya, moipafi yavo. Fikama ngaashi omupika moipafi yavo u dje monhele yoye u ye monhele imwe. Kashiimba tave ke shi mona, osheshi vo eumbo lovatangalali.

4Ndele ove u nokweeta pondje oinima yoye omutenya moipafi yavo, ngaashi oinima ei tai pumbiwa kwaau ta i moupika. Ndele ove mwene ou nokupita mo onguloshi moipafi yavo ngaashi ou ta i moupika.

5Fa ombululu mekuma moipafi yavo, ndele to i pitifa mo.

6Moipafi yavo u noku i humbata kepepe, nomomulaulu fokofoko u noku i eta pondje. Oshipala shoye shi uvika, opo uha mone oshilongo. Osheshi Ame ohandi ku ningi edidilikofano leumbo laIsrael."

7Ndele ame osho nda ninga ngaashi nda lombwelwa. Ame onda tuta mo oinima yange omutenya, ei ya pumbiwa kwaau ta i moupika. Nonguloshi ame nda fa neke lange ombululu mekuma. Momulaulu fokofoko ame nde i tuta mo, nde i humbata kepepe lange moipafi yavo.

8Opo ondjovo yOmwene oye uya kwaame ongula, ndele tai ti:

9 "Kaana komunhu, eumbo laIsrael, epata li nondubo, inali tya kwoove: oto ningi shike?

10Tya kuvo: Omwene Kalunga ota ti ngaha: Exunganeko tuu eli tali xunganeke omupangeli womuJerusalem neumbo alishe laIsrael eli li li mokati kavo.

11Tya: Aame edidilikofano leni. Ngaashi ame nda ninga, navo osho tava ka ningwa: Otava ka ya moupika, moukwatwa.

12Ndele omupangeli ou e li mokati keni ota ka humbata oinima kepepe, momulaulu fokofoko, ndele ta ka pita mo ye ota ka fa ombululu mekuma a shiive okupita mo. Ye ota ka uvika oshipala shaye, aha mone nomesho aye oshilongo.

13Ndele Ame ohandi ka yala eendjadja kombada yaye, ndele ye ota ka kwatwa kelulo lange, ndele Ame ohandi ke mu twala kuBabilon, edu lOvakaldea. Ndelenee ye ite ke li mona, ndele oko ta ka fila.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Ndele aveshe ava ve li puye oku mu kwafa nomatanga aye aeshe Ame ohandi ke a halakanifila keembinga adishe domhepo, ndele ohandi va shikulile ko neongamukonda.

15Opo nee vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene, Ame ngeenge handi va halakanifile mokati koiwana nohandi va undwile moilongo.

16Ndelenee muvo Ame ohandi ka xupifa mo okangudu kanini kaha hangike keongamukonda, nokondjala nokoudu u nolutapo, opo va shiive okuhepaulula mokati koiwana, oko tava i ko, oixuna yavo aishe, ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene."

17Ndele ondjovo yOmwene ye uya kwaame ndele tai ti:

18 "Kaana komunhu, ove u nokulya omungome woye nokukakama nokunwa omeva oye nokudekweta koumbada.

19Ndele ove u nokulombwela ovanhu vomoshilongo: Omwene Kalunga mokupopya oonakukala muJerusalem, moshilongo shaIsrael, ota ti ngaha: Otava ka lya omungome wavo noumbada, nokunwa omeva avo mehaluko, nedu lavo tali ka tokekwa oinima aishe yomulo molwoukolokoshi woonakukalamo aveshe mulo.

20Noilando ei i novanhu, otai ka hanaunwa po, noshilongo otashi ka ninga ofuka. Ndele nye otamu ka shiiva nokutya, Aame Omwene."

Ovaxunganeki ovanaipupulu tava xunganekwa

21Ndele ondjovo yOmwene ye uya kwaame ndele tai ti:

22 "Kaana komunhu, etumbulosheko olilipipo nye mu li na moshilongo shaIsrael, eshi tamu ti: 'Omafiku taa lepala nomamoniko aeshe taa ningi ongaho.'

23Onghee hano va lombwela: Omwene Kalunga ota ti ngaha: Ame ohandi ka xulifa po etumbulosheko eli, vo vehe li longife vali muIsrael. Ndelenee tya kuvo: 'Omafiku a ehena popepi newanifo lemoniko keshe.'

24Ndelenee meumbo laIsrael itamu ka kala vali emoniko loipupulu ile exunganeko longaho.

25Osheshi Ame, Omwene, Ame ohandi ka popya. Nondjovo ei Ame handi ka popya, otai ka wanifwa, itai kala ko. Osheshi momafiku tuu eni, epata ove londubo, Ame ohandi ka popya ondjovo imwe noku i wanifa yo, Omwene Kalunga ta ti."

26Ondjovo yOmwene ye uya natango kwaame, ndele tai ti:

27 "Kaana komunhu, tala, eumbo laIsrael tali ti: Emoniko ye e li mona olomafiku okomesho, ndele ta xunganeke omafimbo e li kokule.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28Onghee hano va lombwela: Omwene Kalunga ta ti: ‘Kape na nande ondjovo imwe yange tai ka kala ko. Ondjovo Ame handi i popi otai ka wanifwa, ‘Omwene Kalunga ta ti.”

HESEKIEL 13

Woo ovaxunganeki ovanaipupulu

1Ndele ondjovo yOmwene ye uya kwaame ndele tai ti:

2 “Kaana komunhu, xunganeka nokuvela ombedi ovaxunganeki vomuIsrael hava xunganeke, nokwaava ve lininga ovaxunganeki meenghono davo vene, u tye: Pwilikineni ondjovo yOmwene!”

3Omwene Kalunga ota ti ngaha: “Woo ovaxunganeki vehe neendunge, ava hava shikula omhepo yavo vene noinima inave i mona.

4Israel, ovaxunganeki voye ove li ngaashi eembadje momakulukuma.

5Nye inamu ya moipana yomohotekuma, noinamu fitika ekuma tali dingilile epata laIsrael, opo li kale la pama molwoodi mefiku lOmwene.

6Vo ova mona oinima yongaho noutalikokule woipupulu, vo ava hava ti: Omwene okwa popya, nande Omwene ine va tuma; ndele vo hava teelele vati ewanifo londjovo.

7Nye inamu mona ngeno emoniko longaho noinamu popya outalikokule woipupulu, eshi tamu ti: Omwene ta popi, nande Ame inandi shi popya?”

8Onghee hano Omwene Kalunga ta ti: “Nye eshi mwa popya oumbudi ndele tamu mono omamoniko oipupulu, onghee hano, Ame ohandi mu vele eembedi, Omwene Kalunga ta ti.

9Ndele eke lange tali ka lwifa ovaxunganeki ava hava mono omamoniko oumbudi ndele ohava xunganeke oipupulu: Vo itava ka kala meongalo loshiwana shange, noitava ka shangwa membo lepata laIsrael, noitave ke uya moshilongo shaIsrael. Ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene Kalunga.

10Vo, heeno, vo eshi hava pukifa oshiwana shange mokupopya: ‘Ombili! ‘Nande kape nombili; ndele vo, fimbo ovanhu tava tungu ekuma, ohave li kolongifa nokalka.

11Lombwela venya hava kolongifa nokalka, nokutya otaka ka natuka ko! Odula inene yetilashi tai ke uya, ndele nye eemhawe, tamu ka wila poshi noshikungulu tashi ka pauka.

12Ndele taleni, ekuma tali teka po! Opo nee nye itamu ka lombwelwa ngeno: ‘Ekolongo mwa kolonga nalo, oli li peni? ‘“

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Onghee hano, Omwene Kalunga ta ti ngaha: “Ame mehandu lange handi tumu oshikungulu, nodula inene yetilashi tai ke uya mehandu lange neemhawe moupyuhandu wange okuteyaula po shekesheke.

14Ndele ekuma, nye mwe li kolongifa nokalka, Ame ohandi ke li ngumauna po noku li undulila poshi, fiyo ekanghameno tali ka holoka. Opo nee oshilando tashi ka teka po, ndele nye otamu ka fila mo; ndele nye otamu ka shiiva nokutya, Aame Omwene.

15Ndele oupyuhandu wange Ame ohandi ke u wanifila ekuma naava ve li kolongifa nokalka; ndele Ame ohandi ke mu lombwela: kape na vali ekuma novakolongi valo,

16nokutya, ovaxunganeki vaIsrael hava xunganekele Jerusalem ndele tave shi monene omamoniko ombili, nande ombili kai po, Omwene Kalunga ta ti.

17 “Ndele oove, kaana komunhu, taalelifa oshipala shoye kovana oukadona voshiwana shoye, ava hava holoka ngaashi ovaxunganeki ovakainhu meenghono domitima davo vene, ndele ove, xunganeka noku va vela ombedi,”

18ndele tya: Omwene Kalunga ota ti ngaha: “Woo ovalikadi ava, hava mangele poikesho aishe yomaoko ouputu nohava tungu oshiyata sheluviluvi kombada yomitwe dovanhu ve lili nove lili vakula novanini, opo va yule eemwenyo. Tashi dulika tuu nye mu yule eemwenyo dimwe, fimbo eemwenyo dimwe tamu di lixupifile nye vene?

19Ndele nye otamu dinifa nge mokati kovanhu omolwouyadi wokushambekela omahangu nomolwoupambu vavali vomungome mu dipae eemwenyo, odo da li di nokukala nomwenyo, fimbo mwa diinina eemwenyo da li di nokufya, eshi mwa pukifa oshiwana shange osho tashi pwilikine oipupulu.”

20Onghee hano Omwene Kalunga ota ti ngaha: “Ame ohandi mu velele eembedi eenghandja doupule nado tamu yulu eemwenyo ngaashi oudila, ndele Ame ohandi ke u tokola ko koikesho yeni; ndele Ame ohandi ka mangulula eemwenyo, odo mwe di yula ngaashi oudila.

21Ame ohandi ka teta po oiyata yomaluviluvi yeni nokuxupifa oshiwana shange momake eni, opo vaha ninge vali ovahakanwa vomomake eni. Ndele nye otamu ka shiiva nokutya, Aame Omwene.

22Nye eshi mwa nyikifa omitima dovayuki oluhodi noipupulu, nande Ame nda li inandi hala oku mu nyikifa oluhodi, ndele mwa pameka omake omuhenakalunga, opo ye ehe lialuluke kondjila yaye ii, a kale nomwenyo.

23Onghee hano nye itamu ka mona vali omamoniko oipupulu nande noitamu ka longifa vali outalikokule. Ndelenee Ame ohandi ka xupifa ovanhu vange momake eni, ndele nye otamu ka shiiva nokutya, Aame Omwene.”

HESEKIEL 14

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Ovafimaneki voikalunga tava ka handukilwa

1Ndele ovalumenhu vomongudu yovakulunhu vomuIsrael ve uya kwaame ndele va kala omutumba moipafi yange.

2Opo nee ondjovo yOmwene ye uya kwaame ndele tai ti:

3 “Kaana komunhu, ovalumenhu ava ova tambula momitima davo oikalunga yavo, ndele va kaleka koipala yavo osho she va pundulila moulunde. Otashi dulika tuu ngeno vo va konge ounongo kwaame?

4Onghee hano va popifa noku va lombwela: Omwene Kalunga ta ti ngaha: Omuisraeli keshe ou ta tambula momutima waye oikalunga yaye ndele ta kaleke koshipala shaye osho tashi mu pundulile moulunde ndele te uya komuxunganeki; Aame, Omwene, ohandi ke mu nyamukula, heeno, pouhapu woikalunga yaye,

5opo ndi kwate epata laIsrael momutima walo, osheshi vo aveshe ve liteeka nge mokushikula oikalunga yavo.

6Onghee hano lombwela eumbo laIsrael: Omwene Kalunga ota ti ngaha: Lidililuleni nokulialuluka koikalunga yeni ndele oipala yeni inamu i taalelifa koixuna yeni aishe.

7Osheshi Omuisraeli keshe umwe ile omunailongo ou ta kala muIsrael, ngeenge ye te liteeka nge, ndele ita shikula nge ndele ta tambula momutima waye oikalunga yaye, ndele ta kaleke koshipala shaye osho tashi mu pundulile moulunde, ndele te uya komuxunganeki, a shiive okulipulila ounongo kwaame, heeno, ye, ohandi ke mu pa enyamukulo, Aame mwene, Aame Omwene.

8Ame ohandi ka taalelifa oshipala shange komulumenhu ou moku mu lwifa, ndele handi mu ningi edidiliko nondjovo yesheko, ndele handi ke mu hanauna po mokati koshiwana shange, ndele nye otamu ka shiiva nokutya, Aame Omwene.

9Nongeenge omuxunganeki te lipukififa a popye ondjovo, Ame Omwene nda pukifa omuxunganeki ou, ndele Ame ohandi ka yelula eke lange moku mu lwifa, ndele handi mu kombo momoshiwana shange Israel.

10Ndele vo ve nokuhumbata oulunde wavo, ngaashi oulunde womupuli nosho yo oulunde womuxunganeki,

11opo epata laIsrael lihe liteeke nge vali, novehe linyateke vali nomatauluko avo aeshe. Opo nee vo otava ka kala oshiwana shange, ndele Ame ohandi ka kala Kalunga kavo, Omwene ta ti.”

Kalunga ta handuka pauyuki

12Ondjovo yOmwene ye uya vali kwaame ndele tai ti:

13 “Kaana komunhu, oshilongo ngeenge tashi nyono kwaame mokuteya ohombo, ndele Ame ohandi nane eke lange kusho, ndele Ame handi teya po eyambidido

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

lomungome washo ndele handi shi tumine ondjala, ndele Ame ohandi mane po musho ovanhu noimuna,

14nonande ovalumenhu aveshe ava vatatu, Noa, Daniel naJob va kale ngeno mokati kasho, vo otave lixupifile eemwenyo davo adike, Omwene Kalunga ta ti.

15 “Ame ngeno ndi efe oilyani i endaende moshilongo, opo shi kale shihe noludalo vali noshi ninge ofuka, paha kale nande umwe ta dulu okweenda mo vali molwoilyani,

16ovalumenhu ava vatatu nande va kale mo, oshili ngaashi ndi nomwenyo, Omwene Kalunga ta ti: vo itava dulu okuxupifa ovana vavo ovamati noukadona. Vo aveke tava xupifwa, ndelenee oshilongo tashi ningi ofuka.

17Ile Ame ngeenge handi eta eongamukonda kombada yoshilongo ndele handi ti: Eongamukonda nali ye nokutauluka oshilongo, ndele Ame ohandi mane mo ovanhu noimuna,

18ovalumenhu venya vatatu nande va kala musho, oshili ngaashi Ame ndi nomwenyo, Omwene Kalunga ta ti, vo itava xupifa nande ovana ovamati vavo ile oukadona, ndelenee voovene aveke tava xupifwa.

19Ile Ame ngeenge handi tumu koshilongo oudu u nolutapo ndele kombada yasho handi tilile oupyuhandu wange mohonde, ndi mane mo musho ovanhu noimuna,

20nande Noa, Daniel naJob va kale musho, oshili ngaashi ndi nomwenyo, Omwene Kalunga ta ti, vo itava ka xupifa nande ovana vavo ovamati ile oukadona. Vo otava xupifa eemwenyo davo vene adike molwouyuki wavo.”

21Osheshi Omwene Kalunga ta ti ngaha: “Ongahelipi hano, Ame ngeenge handi tumine Jerusalem omatokolo ange ane, nokutya: Eongamukonda nondjala noilyani noudu u nolutapo, ndi mane mo musho ovanhu noimuna!

22Ndelenee taleni, musho tamu ka fyaala ovainhapo ovaxupifwa, ovamati noukadona ava tava ka kufwa mo nokutwalelwa ko. Taleni, vo otave uya kunye, opo mu shiive okutala eendjila davo noilonga yavo, nye mu hekelekwe molwomupya ou nde u tuma kombada yaJerusalem omolwaaishe ei Ame nde shi tumina.

23Heeno, vo otave ke mu hekeleka, nye eshi tamu mono eendjila davo noilonga yavo; ndele nye otamu ka shiiva nokutya, hapwanga nda ningile aishe ei nde i ningila musho, Omwene Kalunga ta ti.”

HESEKIEL 15

Israel omuti womuviinyu tau xwikwa po komundilo

1Ndele ondjovo yOmwene ye uya kwaame ndele tai ti:

2 “Kaana komunhu, omuti womuviinyu u dule ngahelipi omiti dikwao adishe, omuti womuviinyu ou wa li mokati komiti domoixwa?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Muwo tamu kufwa mbela oshiti, shi hongwe nande oshinima tashi longifwa? Ile omunhu ta kufa mo muwo ngeno oshitindungo shokweendjelelifa ko oinima i lili noi lili?

4Tala, wo wa efelwa okuxwikwa komundilo. Omundilo ngeenge wa xwika po eembinga adishe mbali domuwo nopokati kao wa lungwina, u noshilonga shashike u longifwe?

5Tala, fimbo wa li omuti inau nyonauka, inapa dulika okuhongwa sha kuwo, hano unene kau noshilonga vali, eshi omundilo we u xwika noku u lungwinifa, otapa ka hongwa sha vali mbela?"

6Onghee hano, Omwene Kalunga ta ti ngaha: "Ngaashi omuti omuviinyu u li mokati komiti domoixwa, omuti omuviinyu ou nde u efela okuxwikwa po komundilo, osho ngaha nda efa oonakukala muJerusalem.

7Ame ohandi ka taalelifa oshipala shange kuvo noku va vela ombedi: vo va dja momundilo tau ke va xwika po. Ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene, ngeenge handi taalelifa oshipala shange kuvo oku va vela ombedi,

8ndele oshilongo shavo handi shi ningi ofuka, osheshi vo va teya po ohombo, Omwene Kalunga ta ti."

HESEKIEL 16

Ombwada oififahoni yomuJerusalem

1Ondjovo yOmwene ye uya vali kwaame ndele tai ti:

2 "Kaana komunhu, hololela Jerusalem oixuna yasho,"

3u tye: Omwene Kalunga ta lombwele Jerusalem ngaha: "Efina lepata loye nokudalwa kwoye okwa li medu lOvakaanan. Xo okwa li Omuamori nanyoko Omuheti.

4Ndele okudalwa kwoye okwa li ngaha: Efiku tuu linya wa dalwa okanghowa koye inaka tetwa, ndele ove ino koshwa nomeva u yele. Nosho yo ino fetifwa nomongwa, noino dingilwa omalapi.

5Inapa kala nande umwe e ku uditile olukeno, ye e ku ningile ngeno sha shomoinima ei noku ku filonghenda. Ndelenee ove wa ekelwashi wa tulwa mehenene longaho. Osho ngaha va nyonyodola omwenyo woye mefiku linya ove wa dalwa.

6Ndele Ame nda enda po pwoove nonde ku mona, eshi to fangaula mohonde yoye. Opo nee Ame nde ku lombwela fimbo wa li mohonde yoye: Kala nomwenyo! Heeno, Ame nde ku lombwela: Kala nomwenyo, fimbo wa li mohonde yoye!

7Ame nde ku hapupalifa, ngaashi omumeno womepya muhapu uhe shii kuvalwa! Ndele ove wa kula, wa kulilila, ndele wa fika mouwa wa wapalelela, omavele oye

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

a tumba neexwiki dokomutwe dakula. Ndele natango ove wa li hamunghele uhe na sha.

8 “Ndele Ame onda enda po pwoove, ndele nde ku mona, ndele tala, efimbo loye ola li efimbo lohole. Opo nee Ame nde ku uvika noshikutu shange nonda tuvika ouhamunghele woye. Heeno, Ame nde ku anenene ndele nda ninga ehangano naave, ndele ove wa ninga wange, Omwene Kalunga ta ti.

9Ame nde ku kosha nomeva ndele nda feta po ohonde yoye ndele nde ku vaeka omaadi.

10Ame nde ku dika yo noikutu yeefoloto dihapu, ndele nde ku ningila eenghaku doshipa shoshinamwenyo shomomeva ndele nde ku tuvika noshiyata shiwa sholiina ndele nde ku uvika noshiyata shofei.

11Natango onde ku wapeka nomawapaleko noivela komaoko oye nokalyenge mofingo yoye.

12Ndele Ame nda tula okalinga meyulu loye, noulinga momatwi oye noshishani shiwa komutwe woye.

13Heeno, Ame nde ku wapeka noshingoldo noshisiliveli, noikutu yoye ya li oliina iwa ipu nofei noshiyata sheefoloto di lili nodi lili. Ndele ove wa lya oufila wa nakwa eenyiki nomaadi, ndele ove wa li muwa unene uhe shii kuyelekwa ndele ove wa wana okuninga ouhamba.

14Ndele etumbalo loye la tandavela moiwana molwouwa woye, osheshi oo wa wanenena omolwomawapaleko ange aa nde ku dika, Omwene Kalunga ta ti.

15 “Ndelenee ove we lineekela ewapalo loye ndele we litula mokuhaelwa omolwokushiivika kwoye. Ndele oluhaelo loye we li tilila kombada yakeshe ou a enda po: naye yo na kale mulo.

16Ove wa kufa oikutu yoye ndele we li ningila oikulundu yondomo ndele wa haelwa kombada yayo. Sha tya ngaha inashi ningwa nale noitashi ka ningwa.

17Ndele omawapaleko oye wa kufa moshingoldo shange nomoshisiliveli shange, eshi nde shi ku pele, ndele ove we li ningila omafano ovalumenhu nokuhaelwa nao.

18Ndele ove wa kufa oikutu yoye yomaludi mahapu, ndele wa uvika omafano aa. Omaadi ange noitwimino yange ove we i tula moipafi yao.

19Nomungome wange ou nde u ku pele, oufila wa nakwa nomaadi nonomaadi eenyiki nao nde ku palula, oo ove we a tula moipafi yao ngaashi edimba liwa. Heeno, osho sha kala, Omwene Kalunga ta ti.

20” Natango ove wa kufa ovana voye ovamati noukadona, ovo wa dalela nge, ndele vo we ve a yambela a lye. Oluhaelo loye inali ku wanenena mbela,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21ove eshi wa dipaa ovana vange, ndele we va yandjela ngaashi eyambo kuwo okuxwikwa po momundilo.

22Ove moixuna yoye aishe nomokuhaelwa kwoye ino dimbulukwa vali omafiku ounyasha woye, fimbo wa li hamunghele uhe na sha, ndele wa nangala nokufangaula mohonde yoye.

23 “Omwene Kalunga ta ti: Woo, woo ove! Ndele mokuhapupalifa owii woye

24ove we litungila onhele ya tumba nowe liningila oshikulundu mondabo keshe.

25Peshakeneno keshe ove wa tunga oshikulundu shoye ndele ouwa woye we u fifa ohoni, noito fyohoni okupandjulila omutokoli po keshe omaulu oye, ndele ove wa hapupalifa oluhaelo loye.

26Ndele ove wa haelwa yo kovana vomuEgipiti, ovashiinda voye ve noinhimbu inene. Ndele wa hapupalifa okuhaelwa kwoye, u handukife nge.

27 “Ndele tala, Ame nda nana eke lange kwoove ndele nda xupipikifa oshitukulwa shoye shomeendja. Ndele Ame nde ku efela ehandu laava have ku tondo, nokutya ovana oukadona Ovafilisti, ava va fya omolwokweenda kwoye kwa nyonyodolwa.

28Natango ove wa haelwa kovana vaAsiria, osheshi ino kuta mboli. Heeno, ove wa haelwa kuvo nonatango ino kuta.

29Ndele ove wa hapupalifa okuhaelwa kwoye langhele lwokoshilongo shovalandifi langhele lwokuKaldea. Ndele nasho yo ove ino kuta natango.

30” Omutima woye wa xwama ouhalu u fike peni, Omwene Kalunga ta ti, shaashi wa ninga oinima aishe ei, oshilonga shombwadelela,

31ove eshi to tungu onhele yoye ya tumba peshakeneno keshe ndele to ningi oikulundu yoye mondabo keshe! Ndelenee ove wa li uhe li ngaashi eembwada dikweni, eshi wa dina ondjabi yoluhaelo.

32Akutu ove, ngaashi omukainhu ta teya ohombo, osheshi ta tambula ovanhu ponhele yomulumenhu waye.

33Vo ohava pe eembwada adishe oyoonda, ndelenee ove wa yandja oyoonda kovaholike voye aveshe, ndele ove we liondela ovahaeli vo ve uya kwoove keembinga adishe.

34Hano ove wa monika onakupilika weenghedi dovakainhu, vo inave ku shikulila oluhaelo, ndele ove wa yandja oyoonda, ndele haave wa pewa oyoonda. Hano osho ngaha wa ninga onakupilika.

35 “Onghee hano, ombwada ove, uda ondjovo yOmwene.

36Omwene Kalunga osho ta ti: Oihole yoye eshi ya tilwashi noukainhu woye eshi wa monika mokuhaelwa kwoye novaholike voye noikalunga yoye aishe tai nyonyodolwa, naashi we i tilila ohonde yovana voye,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

37onghee hano, tala, Ame ohandi ka ongela ovaholike voye aveshe, ava we va hokwa, aveshe ava ve holike kwoove, naaveshe ava wa li uhe va hole, heeno, vo aveshe ohandi ke va ongela keembinga adishe oku ku lwifa, ndele handi va hololele oukainhu woye, opo va tale ohoni yoye aishe.

38Ndele Ame ohandi ke ku tokola ngaashi sha pangelwa momhangela yovatei vohombo novatilishi vohonde, ndele Ame handi ku efele efyo lohonde moupyuhandu nomouladi.

39Ndele Ame ohandi ke ku yandja momake avo, ndele vo otava ka teya po onhele yoye ya tumba nokungumauna po oikulundu yoye, otava kufa kwoove oikutu yoye nomawapeko oye, ndele tave ku efa u li hamunghele uhe na sha.

40Opo vo otave ku shivile ongudu yovanhu ndele tai ku kupula nomamanya ndele tai ku tetaula nomaongamukonda.

41Vo otava ka xwika po omaumbo eni yo nomundilo noku mu wanifila omahandukilo moipafi yovalikadi vahapu. Ndele Ame ohandi xulifa po okuhaelwa kwoye, naave yo ito ka yandja vali oyoonda.

42Ndele Ame ohandi ka dima oupyuhandu wange mwoove, opo nee ehandu lange tali kanduka po pwoove, ndele Ame ohandi ka kala nda mwena ndele itandi handuka vali.

43Ove eshi ino dimbulukwa omafiku enya ounyasha woye ndele wa pendula ehandu lange noinima ei aishe, tala, osho naame yo ohandi wilifa okweenda kwoye komutwe woye, Omwene Kalunga ta ti. Mboli ove ino ninga oshififahoni kombada yoixuna yoye aishe?

44 “Tala, keshe umwe ou ta toto oitevo, ote shi ku ningile yo, nokutya: ‘Ngaashi ina nosho yo omona okakadona.’

45Oove omona okakadona kanyoko, ou a tunyukwa omulumenhu waye novana vaye; ndele oove omumwaina wovamwanyoko, ava va tunyukwa ovalumenhu vavo novana vavo. Nyoko okwa li Omuheti, naxo okwa li Omuamori.

46Ndele omukulu woye omukainhu oye Samaria, ye pamwe novana vaye oukadona, ava ve li koumbangalanhu woye. Ndelenee ondenge yoye omukainhu, ou e li koumbuwanhu woye, oye Sodom novana vaye oukadona.

47Ndelenee nye inamu enda neendjila davo ndele inamu longa oixuna yavo. Okafimbo kaxupi ndele nye mwe va dula meenghedi dii ngaashi vo meendjila davo adishe.

48Oshili ngaashi Ame ndi nomwenyo, Omwene Kalunga ta ti, oshilielela, Sodom, omumwanyoko omukainhu, ye pamwe novana vaye oukadona ina longa ngaashi ove wa longa, ove novana voye oukadona.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

49Tala, oulunde womumwanyoko omukainhu Sodom owo: ye novana vaye oukadona va kala melinenepeko nomeloolo leendja nometulumuko lihe na oshisho, ndelenee ye ina pameka okwooko kwohepele nokwomukwanaluhepo.

50Ndele vo eshi ve linenepeka ndele va ninga oixuna koshipala shange, Ame eshi nde shi mona, onde va ta po.

51Samaria mokunyona ina fika nande ketata loulunde woye. Ove wa hapupalifa oixuna yoye, u va dule, ndele ove noixuna yoye aishe we i longa, wa yukipalifa ovamwanyoko ovakainhu.

52Humbata hano yo ohoni yoye, ove eshi wa yukipalifa ovamwanyoko ovakainhu. Omolwomatimba oye e dule aavenya mokunyonenena, vo ove ku dule mouyuki. Kala hano wa fya ohoni ndele humbata elengwa loye, shaashi wa yukipalifa ovamwanyoko ovakainhu.

53 “Ndele Ame ohandi ka lundulula okukala kwavo, okukala kwaSodom novana vaye oukadona, nokukala kwaSamaria novana vaye oukadona. Ndele Ame ohandi ka lundulula okukala kwoye, ove ou u li pokati kavo,

54opo ove u humbate elengwa loye ndele ove u shiive okufya ohoni molwaaishe ei wa ningile, u va hekeleke.

55Ndele ovamwanyoko ovakainhu Sodom pamwe novana vaye oukadona tava ka shuna moukali wavo wonale. NaSamaria pamwe novana vaye oukadona ta ka shuna moukali wavo wonale. Naave pamwe novana voye oukadona tamu ka shuna moukali weni wonale.

56Heeno, omumwanyoko omukainhu Sodom ino mu tumbula kokanya koye mefiku lelinenepeko loye,

57manga owii woye inau holoka, ngaashi mefimbo linya ove wa shekwa keembinga adishe, eshi ovana oukadona vaEdom naaveshe ava ve ku dingilila novana oukadona Ovafilisti ve ku dina.

58Oshilonga shoye shi fifa ohoni noixuna yoye ove u noku i humbata, Omwene Kalunga ta ti.

59 “Osheshi Omwene Kalunga ota ti ngaha: Heeno, Ame ohandi ku ningi ngaashi ove wa ningile, ove ou wa dina eano nowa teya po ehangano.

60Nande ngaha Ame ohandi ka dimbulukwa ehangano letu naave lomomafiku enya ounyasha woye, ndele Ame ohandi ka dika naave ehangano laalushe.

61Opo nee ove oto ka dimbulukwa eendjila doye nokufya ohoni, ngeenge ove ho tambula ovamwanyoko ovakainhu ovakulu voye neendenge doye, ndele Ame ohandi ve ku pe ngaashi ovana oukadona. Nande ihandi shi ningi meenghono dehangano letu naave.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

62Ndele Ame ohandi ka dika ehangano letu naave ndele ove to ka shiiva nokutya,
Aame Omwene,

63opo ove u shiive okudimbulukwa nokufya ohoni ndele ito makula vali okanya
koye omolwohoni, Ame ngeenge handi ku longele ekwatakanifo omolwaaishe ei
we i ningile, Omwene Kalunga ta ti."

HESEKIEL 17

Ekumbiko leenhwa mbali nolomuviinyu

1Ndele ondjovo yOmwene ye uya kwaame ndele tai ti:

2 "Kaana komunhu, lombwela eumbo laIsrael otumbutumbu u tonge ekumbiko u
tye:

3Omwene Kalunga ta ti ngaha: Onhwa yakula nomavava manene, nomenya male
noidudilo ihapuihapu, i noutotone vahapu, ye uya kuLibanon, ndele ya kufa oxulo
yomuti womusederi.

4Yo oya teya po oxulo yoitai yao ya hapa ndele ye i twala moshilongo
shovalandifi. Yo ye i tula moshilando shovalandifi.

5Yo oya kufa yo ombuto moshilongo osho ndele ye i kuna mepya. Yo ye i twala
komeva mahapu ye i twika ngaashi oshixwa.

6Ndele osho sha tutuma nosha ninga omuviinyu wa hapa nawa, mokukula wa li
muxupi, noitai yao ya tandavela langhele lwokonhwa nomidi dao da shiiva
okukala koshi yayo. Osho ngaha sha ninga omuviinyu, ndele wa ninga oitai noutai
va twiyuka.

7Ndele natango pa li vali onhwa i nomavava manene noidudilo ihapu. Ndele tala,
omuviinyu ou wa endamenifa omidi dao kuyo noitai yao yomoimhungu omo wa
twikwa, we i shikula, opo yo i u tekele.

8Sho osha twikwa medu liwa pomeva mahapu, opo shi twiyuke nokwiima, shi
ninge omuviinyu wa wapala.

9Tya: Omwene Kalunga ta ti ngaha: Tau ka kala tuu nawa? Onhwa itai ka duda mo
omidi dao nokukola oiimati, opo tau kukuta, heeno, tau kukuta fiyo okomafo ao
aeshe a hapa? Ndele itau shilwa mo keenghono dokwooko nokouhapu wovanhu
eshi tau dudwa mo nomidi dao.

10Heeno, tala, wa twikwa, ndele otau ka kala tuu nawa? Owo aushe itau ka
kukuta, omhepo yokoushilo ngeenge tai pepe kuwo, tau kukuta moimhungu omo
wa twikwa."

11Ndele ondjovo yOmwene ye uya kwaame ndele tai ti:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12 “Lombwela hano eumbo lovatangalali: Inamu shiiva oinima ei tai ti shike? Tya: Tala, ohamba yomuBabilon ye uya kuJerusalem ndele ya kufa mo ohamba yomusho nomalenga asho ndele ye va eta kuye muBabilon.

13Opo nee yo oya kufa umwe womepata leehamba ndele ya dika ehangano naye ndele ye mu anifa, ndelenee ovanaenghono vomoshilongo ya ya navo,

14opo ouhamba u kale wa xutuka ndele itau ehene komesho, ndelenee mokudiinina ehangano u shiive okukala po.

15Ndelenee ye okwe mu twila ondubo, eshi a tuma ovatumwa kuEgipiti, opo vo ve mu pe eenghambe novakwaita vahapu. Ye ota ka kala tuu nawa? Ou ta ningi oinima ya tya ngaha, ota dulu okuya onhapo. Ou ta teya ehangano, ota xupu tuu?

16Oshili ngaashi Ame ndi nomwenyo, Omwene Kalunga ta ti, oshilielela, monhele tuu oyo ohamba ei tai kala ye mu ninga ohamba, eano layo ye e li dina nokuteya po ehangano nayo, opuyo, meni laBabilon, omo ye ota ka fila.

17Ndele Farao novanhu vaye vahapu nomatanga aye mahapu ite mu popile moita, vo ngeenge tava fe ohote yedu ndele tava tungu eehotengulu va nyonaune po eemwenyo dihapu,

18osheshi ye okwa dina eano mokuteya po ehangano. Ndele, tala, nande ye a yandja eke mokupaafana omake, ye okwa ninga oinima aishe ei. Ye ite ke lixupifa.

19 “Onghee hano, Omwene Kalunga ta ti ngaha: Oshili ngaashi Ame ndi nomwenyo, oshilielela, Ame ohandi ka efela komutwe waye eano lange, ye e li dina nehangano lange, ye e li teya po.

20Ndele ondjadja yange ohandi ke i yala kombada yaye, nomelulo lange ta ka kwatwa. Ndele Ame ohandi ke mu twala kuBabilon noko handi ke mu tokola, molweliteeko laye, ye eshi e liteeka nge.

21Ndele ovainhapo vaye aveshe vomomatanga aye, otava ka dipawa keongamukonda, novaxupifwa tave ke lihanifwa keembinga adishe domhepo, ndele vo otava ka shiiva nokutya, Ame Omwene nde shi tongele.”

22Omwene Kalunga ta ti ngaha: “Ndele Ame mwene ohandi ka kufa koxulo yomuti mule womusederi okatai, heeno, okoxuloelela omoitai ohandi ka kufa okatai kapu, ndele Ame mwene ohandi ke ka twika komhunda ile noya tumbala.

23Komhunda ile yaIsrael Ame ohandi ke ka twika, ndele taka piti oitai nokwiima oiimati ndele taka ka ninga omusederi wa wapala, opo eedila adishe doutotone ve lili nove lili di shiive okukala muwo, do otadi ka kala momudile woitai yao.

24Ndele omiti adishe domomufitu otadi ka shiiva nokutya, Omwene ohandi ninipike omuti mule ndele handi nenepeke omuti munini. Omuti mutalala ohandi ke u kukutika nomuti mukukutu ohandi ke u hapifa. Aame, Omwene nde shi popya nonde shi ninga.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

HESEKIEL 18

Keshe umwe ta pulwa okukala kwaye

1Ondjovo yOmwene ye uya vali kwaame ndele tai ti:

2 “Oshike nye, eshi tamu longifa etumbulo eli lesheko mokupopya edu laIsrael, nokutya: ‘Ootatekulu ova lile oipele yeeviinyu, nomayoo oludalo lavo okwa hangwa kouwe.’

3Oshili, ngaashi ndi nomwenyo, Omwene Kalunga ta ti, olo itali ka dimbulukiwa vali, li longifwe muIsrael.

4Taleni, eemwenyo adishe odange. Omwenyo waxe nosho yo omwenyo womona, do odange. Omwenyo ou tau nyono u nokufya.

5 “Ndelenee umwe ngeenge omuyuki ndele ta longo ouyuki naashi sha wapala,

6ye ita li keemhunda noita yelula omesho aye koikalunga yeumbo laIsrael noita nyateke omukainhu womukwao noita ehene komukainhu pomafiku aye,

7ndele ita fininike nande umwe. Nombabyona ye e i kwatelele oikolo, ote i shunifa; ita nyeka, ta pe ou e nondjala omungome waye, naau e li hamunghele, ote mu uvike noshikutu;

8oikolo ite i kwatifa eliko ndele ita tambula oshishoshela, eke laye ite li kumifa eshi inashi yuka, ndele ta tokola pauyuki pokati komunhu nomunhu;

9ndele ta ende paenghedimhango dange ndele ta diinine omalombwelo ange a longe pauyuki, ye omuyuki, ndele ta ka kala e nomwenyo shili, Omwene Kalunga ta ti.”

10” Ndele ye ngeenge a dala omona ou a ninga omunyeki nomutilishi wohonde, ou ta ningi nande shimwe shomoinima ei,

11fimbo ye mwene ina ninga sha shomwaaishe ei, ngeenge ye ta li keemhunda ndele ta nyateke omukainhu womukwao,

12ta fininike omukwanaluhepo nohepele, ta nyeka, ita shunifa ombabyona, ndele ta yelula omesho aye koikalunga, ta longo oixuna,

13oikolo ote i kwatifa eliko ndele ta tambula oshishoshela, ye ota ka kala tuu nomwenyo? Ye ita ka kala nomwenyo. Oixuna aishe ei ye e i ninga. Ye e nokuhandukilwa nefyo. Etimba laye lohonde li li kombada yaye.

14 “Ndelenee, taleni, ye ngeenge a dala omona ou ta mono oulunde aushe waxe, ou e u longa, ote u mono, ndele ita longo oinima ya tya ngaha:

15ita li keemhunda noita yelula omesho aye koikalunga yeumbo laIsrael, ita nyateke omukainhu wamukwao,

16ndele ita fininike nande umwe, ita kufa ombabyona, ita nyeka, ta pe omunandjala omungome waye, ndele ta uvike noshikutu ou e li hamunghele,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17ita yelula eke komukwanaluhepo, ita tambula oshishoshela nokunyeka, ta wanifa omalombwelo ange ndele ta shikula eenghedimhango dange, ye ita ka fya molwoulunde waxe, ye ota ka kala shili e nomwenyo.

18Xe, osheshi ye ta velwa ombedi molwefinininiko, ta nyeka nokutinha komumwaxe ndele ta longo mokati koshiwana shaye eshi inashi wapala, tala, ye e nokufya molwoulunde waye.

19 “Ndelenee nye otamu ti: ‘Oshike omona ita humbata omanyonauno axe? ‘Ngeenge omona okwa longa ouyuki naashi sha yuka nokwa diinina eenghedimhango dange adishe noku di wanifa, ye ota ka kala shili e nomwenyo!

20Omwenyo ou tau nyono u nokufya. Omona ita ka humbata oulunde waxe, naxe ita ka humbata oulunde womona. Ouyuki wovayuki tau ka kala kombada yaye, nouhenakalunga wovahenakalunga otau ka kala kombada yomuhenakalunga.

Omwene ta hafele elidilululo lomuhenakalunga

21 “Ndelenee omuhenakalunga ngeenge te lialuluka koulunde aushe ou a longa, ndele ta diinine eenghedimhango dange adishe, ndele ta longo ouyuki naashi sha yuka, ye ota ka kala shili e nomwenyo, ye ita ka fya.

22Omatauluko aye aeshe e a ninga, itae mu valelwa vali. Molwouyuki ye ou a ninga, ye ota ka kala e nomwenyo.

23Ame ngeno ndi hokwe efyo lomuhenakalunga? Omwene Kalunga ta ti. Hasheshi ngeno, ye ote lialuluka keendjila daye ndele ta kala e nomwenyo?

24 “Ndelenee omuyuki ngeenge ta kanduka mouyuki waye ndele ta nyono ndele ta longo oixuna aishe ei tai ningwa kovahenakalunga, ye ota ka kala mbela e nomwenyo? Omauyuki aye aeshe e a ninga, itaa ka dimbulukiwa vali. Ye ota ka fya molweliteeko laye, eshi e liteeka po, nomolwoulunde ou a ninga.

25Nye natango tuu tamu ti: ‘Ondjila yOmwene inai yuka.’Pwilikina hano, akutu, eumbo laIsrael! Ondjila yeni hayo tuu inai yuka?

26Omuyuki ngeenge ta kanduka mouyuki waye ndele ta longo oulunde, ye ota fi molwaasho. Heeno, molwoulunde, e u ninga, ye ota fi,

27ndele ngeenge omuhenakalunga te lialuluka mouhenakalunga waye, e u ninga, ndele ta longo ouyuki naashi sha yuka, ye ota ka xupifa omwenyo waye.

28Ye e shi koneka ndele okwe lialuluka komatauluko aye aeshe, a ninga. Ye ota ka kala shili e nomwenyo, ye ita ka fya.

29 “Ndelenee eumbo laIsrael natango tali ti: ‘Ondjila yOmwene inai yuka.’Eendjila dange inadi yuka hamba? Akutu, eumbo laIsrael! Eendjila deni, hado tuu inadi yuka!

30Onghee hano, Ame ondi noku mu tokola, akutu, nye eumbo laIsrael, keshe umwe paendjila daye, Omwene Kalunga ta ti. Lialulukeni nye mu punguluke

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

komatauluko eni aeshe, opo oo aha ninge kunye epundukifo oku mu pundulila moulunde.

31Ekeleishi omatauluko eni aeshe aa mwa tauluka, ndele liningileni omutima mupe nomhepo ipe. Osheshi omolwashike mwa hala okufya, onye eumbo laIsrael?

32Osheshi Ame inandi hokwa efyo laau ta fi, Omwene Kalunga ta ti. Onghee hano lialulukeni, nye mu kale mu nomwenyo."

HESEKIEL 19

Eimbilokemo

1Ndelenee, inda mo mokwiimba eimbilokemo molweehamba daIsrael,

2u tye: Nyoko okwa li omushike? Onghoshi yonghadi. Yo ya nangala mokati keenghoshi, mokati keenghoshi eenyasha yo ya kulika ounghoshona vayo.

3Ndele yo ya kulika imwe yomounghoshona vayo, noya ninga onghoshi onyasha. Ndele yo ya longwa okunyanyaula oikwatomwa, oya lya ovanhu.

4Ndele oiwana oye i uda. Ove i kwatela mekelo lavo, ndele vo ve i shilila nongovololo kedu laEgipiti.

5Ndele ina, eshi ya mona yo ya kala ko, eteelelo layo la kana, oya kufa okanghoshona kamwe komounghoshona vayo, ndele tai ka kulike onghoshi onyasha.

6Ndele yo oya endaenda mokati keenghoshi noya ninga onghoshi onyasha, ndele ya longwa okunyanyaula oikwatomwa, oya lya ovanhu.

7Yo oya shiva ovafiyekadi vavo noya hanauna po oilando yavo, heeno, oshilongo nouyadi washo, osha haluka, eshi sha uda okukumba kwayo.

8Opo nee oiwana keembinga neembinga oya fikama oku i lwifa, ndele ya yala kombada yayo ondjadja yayo. Mekelo lavo yo oya kwatwa.

9Ndele yo oya tulwa moshikuku shoilyani noye i ngovolola, ndele ye i twala kohamba yomuBabilon. Yo oye i tula modolongo, ondaka yayo iha udike vali keemhunda daIsrael.

10Nyoko okwa li ngaashi omuviinyu mutalala wa twikwa pomeva. Wa ima nou yadi oitai molwomeva mahapu.

11Ndele oo wa mona oitai ya pama ya wana okuhongwa epangelodibo leehamba; noxulo yao ya ya pombada mokati koitai ya hapa, ndele wa monikila kokule oule wao mouhapu woitai.

12Ndelenee wa dudwa mo moupyuhandu, nowa dengwa poshi, nomhepo yokoushilo oya kukutifa oiimati yao. Oshitai sha pama, sha xwikwa po komundilo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ndele paife owa twikwa mofuka, medu likukutu nola fya enota.

14Ndele omundilo wa dja moshitai shi yadi outai, oo wa lungwinifa po oiimati yao, ndele kape na vali oshitai shi hongwe epangelodibo li pangele. Osho eimbilokemo, nosha ninga eimbilokemo.

HESEKIEL 20

Okuhadulika kwaIsrael

1Ndele momudo omutiheyali mohani onhinhano, etimulongo lohani, ovalumenhu vomovakulunhu vomuIsrael ve uya okupula ounongo kOmwene, ndele vo va kala omutumba koshipala shange.

2Opo nee ondjovo yOmwene ye uya kwaame, ndele tai ti:

3 "Kaana komunhu, lombwela ovakulunhu vomuIsrael u tye kuvo: Omwene Kalunga osho ta ti: nye omwe uya okupula nge ounongo? Oshili, ngaashi Ame ndi nomwenyo, oshilielela, Ame ihandi pulwa ounongo kunye, Omwene Kalunga ta ti.

4 "Kaana komunhu, ino hala oku va tokola, oku va tokola? Va hololela hano oixuna yooxe

5u tye kuvo: Omwene Kalunga osho ta ti: Mefiku linya Ame nda hoolola Israel, onda yelulilile oludalo leumbo laJakob eke lange, ndele Ame nde liholola kuvo medu laEgipiti. Heeno, nde va yelulilile eke lange, ndele handi ti: Aame Omwene Kalunga keni.

6Mefiku tuu linya Ame nde va yelulila eke lange, ndi va pitife mo muEgipiti noku va twala koshilongo, nde shi va kongela, oshilongo shi yadi omashini nomaadi eenyiki, osho efimano mokati koilongo aishe.

7Ndele Ame onde va lombwela: Ekeleishi, keshe umwe, oififahoni momesho eni, ndele inamu linyateka noikalunga yomuEgipiti: Aame Omwene Kalunga keni.

8 "Ndelenee vo inava dulika kwaame ndele inava hala okupwilikina nge. Nande umwe ina ekelashi oififahoni momesho aye ile ine liteeka oikalunga yomuEgipiti. Opo nee Ame nda tya, Ame ohandi ka tilashi oupyuhandu wange kombada yavo, opo ehandu lange li wanifilwe muvo medu laEgipiti.

9Ndelenee, Ame onde shi ningile molwedina lange, opo liha dinwe momesho oiwana yovapaani mokati kavo ova kala, nomoipafi yayo Ame nde i lishiivifila moku va pitifa medu laEgipiti.

10Ndele Ame nde va pitifa mo medu laEgipiti nonde va eta mombuwa.

11Ndele Ame nde va pa eenghedimhango dange, ndele nde va shiivifila omalombwelo ange, omunhu ou te a diinine, ta kala e nomwenyo molwao.

12Nomashabata ange, Ame nde e va pa, a ninge edidiliko pokati ketu navo, opo va shiive nokutya, Aame Omwene ohandi va yapula.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ndelenee eumbo laIsrael la li li nondubo naame mombuwa. Vo inava shikula eenghedimhango dange, ndele va ekelashi omalombwelo ange, oo e nokudiininwa komunhu, ye opo a kale e nomwenyo. Nomashabata ange ove a xutulifa unene. Opo nee nda tile nokutya, ohandi ka tilila kombada yavo oupyuhandu wange mombuwa, ndi va mane po.

14Ndelenee Ame nde shi ninga molwedina lange, opo liha dinwe momesho oiwana yovapaani, moipafi yavo Ame nde mu pitifa mo.

15 “Onghee hano Ame nde va yelulilile yo eke lange mombuwa, opo Ame ndihe va twale moshilongo osho shi yadi omashini nomaadi eenyiki, osho efimano mokati koilongo aishe.

16Osheshi va ekelashi omalombwelo ange ndele inava shikula eenghedimhango dange nova xutulifa omashabata ange. Osheshi omitima davo da shikula oikalunga yavo.

17Ndelenee eisho lange le va tala nolukeno, onghee inandi va komba po noinandi va mana po sheke mombuwa.

18Ndelenee nda lombwela oludalo lavo mombuwa handi ti: Inamu kala nokweenda meenghedimhango dooxo, ndele inamu kala nokudiinina omalombwelo avo, ndele inamu linyateka noikalunga yavo.

19Aame Omwene Kalunga keni. Shikuleni eenghedimhango dange diinineni omalombwelo ange noku a wanifa,

20ndele yapuleni omashabata ange. Ndele oo taa ka ninga edidiliko pokati ketu nanye, opo mu shiive nokutya, Aame Omwene Kalunga keni.

21 “Ndelenee oludalo la li li nondubo naame. Vo inava shikula eenghedimhango dange, inava diinina omalombwelo ange, aa e nokudiininwa komunhu, opo ye a kale e nomwenyo molwao. Vo ova xutulifa omashabata ange. Opo nee Ame nda tile nokutya, ohandi ka tilashi oupyuhandu wange kombada yavo, opo ehandu lange li wanifwe muvo mombuwa.

22Ndelenee Ame nda alula eke lange ndele nde shi ninga molwedina lange, opo liha dinwe momesho oiwana yovapaani, moipafi yavo Ame nde va pitifa mo.

23Ndele Ame onde va yelulilile eke lange mombuwa, opo Ame ohandi ke va undwila mokati koiwana ndele vo otave ke lihanena moilongo.

24Osheshi vo inava diinina omalombwelo ange, ndelenee va ekelashi eenghedimhango dange, ndele va xutulifa omashabata ange ndele omesho avo a taalela oikalunga yooxe.

25Osho hano naame yo nde va pa eenghedimhango kada li diwa nomalombwelo muwo vo itava mono omwenyo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Ndele Ame onde va nyatekifa molwomayambo avo, osheshi vo va yambela omundilo oiveli aishe ei tai yeulula oshidalelo shaina, opo Ame ndi shiive oku va nyona po, vo va shiive nokutya, Aame Omwene.

27 “Onghee hano kaana komunhu, lombwela eumbo laIsrael u tye kuvo: Omwene Kalunga ta ti ngaha: ooxo ova sheka nge vali eshi ve liteeka nge.

28Ame eshi nde va eta moshilongo, molwaasho Ame nda yelulile eke lange ndi shi va pe, vo ova taalela koikulundudu aishe ile nokomiti adishe ditalala, oko va tomena omayambo avo ndele va yamba omayambo a nyonyodolifa ndele oko va eta edimba liwa lomatwimino noko va tilashi oikunwayambo.

29Opo nee Ame nde va lombwela: Oshikulundudu osho oshashike oko tamu i? Ndele vo ove i luka oikulundu yokuyambela fiyo onena eli.”

Etokolo neudaneko

30” Onghee hano lombwela eumbo laIsrael u tye: Omwene Kalunga ota ti ngaha: Oshike? Nye otamu linyateke mondjila yooxo ndele mokuliteeka otamu shikula oififahoni yavo.

31Heeno, nye omwe linyateka noikalunga yeni aishe fiyo onena eli, eshi tamu eta omayambo eni notamu yambele omundilo ovana veni ovamati: Ame ndi itavele ngeno ndi pulwe ounongo kunye, eumbo laIsrael? Oshili, ngaashi ndi nomwenyo, Omwene Kalunga ta ti, Ame ihandi shi itavele nye mu pule nge ounongo.

32Ndele osho she uya momhepo yeni, oshili, itashi ka ningwa, osho eshi tamu ti: fye otwa hala tu kale ngaashi oiwana, ngaashi omaludi makwao, tu fimaneke oshiti nemanya.

33Oshili ngaashi ndi nomwenyo, Omwene Kalunga ta ti, oshilielela, Ame ohandi ke mu pangela neke li neenghono nokwooko kwa nanwa noupyuhandu wa tilwashi.

34Ndele Ame ohandi ke mu pitifa mo moiwana nohandi mu kongolola moilongo mwa halakanifilwa mo, Ame ohandi ke shi ninga neke li neenghono nokwooko kwa nanwa noupyuhandu wa tilwashi.

35Ndele Ame ohandi ke mu eta mombuwa yoiwana, ndele oko Ame ohandi ke mu tokolela koshipala noshipala.

36Ngaashi nda tokolele ooxo mombuwa yedu laEgipiti, nosho yo Ame ohandi ke mu tokolela, Omwene Kalunga ta ti.”

37 “Ndele Ame ohandi ke mu endifila koshi yodibo yomufita ndele handi mu eta mofipa yehangano.

38Ndele Ame ohandi ka tongola mo mokati keni ovo ve nondubo ndele ve liteeka nge. Ame ohandi ke va pitifa mo moshilongo omo va kala ovanailongo, ndelenee vo itave ke uya medu laIsrael. Ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

39Ndelenee akutu, oove eumbo laIsrael! Omwene Kalunga ta ti ngaha: “Indeni mu ka fimaneke oikalunga yeni, keshe umwe. Ndelenee mefimbo tali uya, oshilielela, nye otamu ka pwilikina nge, ndele itamu dini vali edina lange liyapuki nomayambo eni noikalunga yeni.

40Osheshi Omwene Kalunga ta ti: Komhunda yange iyapuki, komhunda ile yaIsrael, oko eumbo alishe laIsrael, vo aveshe, otava ka fimaneka nge moshilongo shavo. Oko Ame ohandi ke va hokwa, oko Ame ohandi kala nokuhala omayambo eni noipeyambo neeshali adishe deni diyapuki.

41Ngaashi edimba liwa ohandi mu tambula, ngeenge handi mu pitifa mo moiwana ndele handi mu kongolola moilongo omo mwa halakanifilwa mo, ndele Ame ohandi ke mu lishiivifila, ngaashi Omuyapuki moipafi yoiwana.

42 “Ndele nye otamu ka shiiva nokutya, Aame Omwene, ngeenge Ame handi ke mu eta medu laIsrael, moshilongo nde shi udanekela ooxo neke la yeluka ndi shi va pe.

43Oko nye otamu ka dimbulukwa eendjila deni noilonga yeni aishe nayo mwe linyateka, ndele nye otamu ke linyonyodola nye vene molwoinima aishe ii mwe i longa.

44Ndele nye otamu ka shiiva nokutya, Aame Omwene, ngeenge Ame eshi nde shi ningila onde shi ninga omolwedina lange, hamolweendjila deni dii ile omolwoilonga yeni ii, akutu, oove eumbo laIsrael, Omwene Kalunga ta ti.”

45Ondjovo yOmwene ye uya kwaame ndele tai ti:

46 “Kaana komunhu, taalelifa oshipala shoye koumbuwanhu neendjovo doye nadi kolokele ombuwanhu ndele xunganeka okuvela ombedi omufitu, nokutya, oshilongo shaumbuwanhu

47u tye komufitu womoshilongo shaumbuwanhu: Pwilikina ondjovo yOmwene: Omwene Kalunga ta ti ngaha: Tala, ame ohandi tema mwoove omundilo, tau ka lungwinifa po keshe omuti mutalala nokeshe omuti mukukutu. Elaka lomundilo wa xwama itali ka dima po, noipala aishe tai ka lungwinifwa po kulo okudja koshilongo shoumbuwanhu fiyo okoumbangalanhu.

48Nombelela aishe tai ka mona nokutya, Aame Omwene, nde u tema. Woo itau ka dima po.”

49Opo nee ame nda tile: “Akutu, Omwene Kalunga, vo otava lombwele nge: ‘ou ota popi hamba alushe momakumbiko.’“

HESEKIEL 21

Eongamukonda lOmwene

1Ndele ondjovo yOmwene ye uya kwaame ndele tai ti:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2 “Kaana komunhu, taalelifa oshipala shoye kuJerusalem neendjovo doye di kolokifila eetembeli u xunganekele oshilongo shaIsrael,

3ndele lombwela oshilongo shaIsrael u tye: Omwene ta ti ngaha: Taleni, Ame ohandi mu vele eembedi, ndele Ame ohandi ka pweya eongamukonda lange moshilaleko ndele Ame ohandi ka mana mo mwoove omuyuki nomuhenakalunga.

4Ame eshi nda hala okumana mo mwoove, omuyuki nomuhenakalunga, onghee hano eongamukonda tali ka dja moshilaleko shalo ndele tali hange ombelela keshe okudja koumbuwanhu fiyo okoumbangalanhu.

5Ndele ombelela aishe otai ka shiiva nokutya, Aame Omwene nda pweya mo eongamukonda lange moshilaleko shalo. Noitali ka shuna mo vali musho.

6Ndelenee ove, kaana komunhu kema! Wa teka eenho nomoluhodi linene kema moipafi yavo.

7Ndele vo ngeenge tave ku pula tava ti: Omolwashike ho keme? Opo u noku va nyamukula: molweenghundana, osheshi tadi uya. Nomutima keshe tau ka diluka, nomaoko aeshe taa ka ndebuka nomhepo yomunhu keshe tai ka tumhaukifa omaxwilili neengolo adishe tadi ka tyololoka tadi kala ngaashi omeva. Taleni, otali uya, otashi ka ningwa, Omwene Kalunga ta ti.”

8Ndele ondjovo yOmwene ye uya kwaame ndele tai ti:

9 “Kaana komunhu, xunganeka u tye: Omwene ota ti ngaha. Popya, u tye: ‘Eongamukonda, eongamukonda ola upikwa, nola yawa, tali taima.

10Ola upikilwa okuwanifa etomeno, ola yawa li taime. Ile natu kaleni nokuhafa tu tye: Epangelodibo lomona wange omumati tali dini oshiti keshe?

11Ndele Ye okwe li pa li yawe, vo va shiive oku li kwata. La upikwa, eongamukonda tuu olo, ndele la yawa li yandjelwe eke laau ta dipaa.

12Ingida nokukema, kaana komunhu, osheshi lo oli nokulwifa oshiwana shange, tali kondjifa eehamba adishe domuIsrael. Do pamwe noshiwana shange, oda yandjelwa eongamukonda. Onghee hano denga onho.

13Osheshi lo ola yelekwa. Ongahelipi hano, ngeenge epangelodibo yo tali dini, itali ka kala po vali? Omwene Kalunga ta ti.’

14 “Ndele ove, kaana komunhu, xunganeka u denge kumwe omake, opo eongamukonda li ninge avali, atatu nokuli, olo eongamukonda lovadipawa, heeno, edipaelomukonda tali dipaa ovanenenhu ndele tali va dingilile.

15Ame nda dika po oshipundi shokutomena kweongamukonda poivelo aishe yavo, omutima u diluke noipundukifo i ninge ihapu. Akutu, lo ola yawa la taima ngaashi oluvadi la upikilwa okudipaa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Inda nondjila ei ile imwe, ngeenge okolulyo ile okolumosho, keshe oko oshipala sha taalela.

17Osho hano naame yo ohandi ka denga kumwe omake ange nokutulumukifa oupyuhandu wange. Aame Omwene, nde shi tya."

18Ondjovo yOmwene ye uya vali kwaame ndele tai ti:

19 "Ndele ove, kaana komunhu, li ningila eendjila mbali nado eongamukonda lohamba yaBabilon li shiive okuuya. Adishe mbali di nokudja moshilongo shimwe ashike, ndele honga oshiulikifo. Shi hongela pehovelo londjila tai twala koshilando.

20Ove u nokuninga ondjila, opo eongamukonda li shiive okuya kuRabba yovana vaAmmoni, nokuJuda, kuJerusalem, oshilando sha pamekwa.

21Osheshi ohamba yaBabilon otai kala ofika pomatukaukilo eendjila, pehovelo leendjila mbali, opo yo i pule keemhule, tai tukumuna oikuti, tai pula oikalunga, tai tale exuli.

22Meke layo lokolulyo omu noshihoolofo 'shaJerusalem, 'nokutya okutula po oingumunifo yokungumauna po ohotekuma nokumakula okanya okwiingida nokuyelula ondaka pombada eweelelo loita, nokutula poivelo oingumunifo, nokufa eengholohote, nokutunga eehote.

23Ndelenee osho momesho Ovajerusalem, sha fa oupule wongaho woipupulu, vo eshi hava ane omaano oshili. Ndelenee yo otai dimbulukifa oulunde, opo vo va kwatwe.

24Onghee hano, Omwene Kalunga ta ti ngaha: Eshi nye omwa dimbulukifwa oulunde weni, omatauluko eni eshi a holoka, nomatimba eni taa monika moilonga yeni aishe, onghee hano eshi nye mwa dimbulukiwa, nye otamu ka kwatwa nomake.

25 "Ndele oove omunyatekwa, nomuhenakalunga, ohamba yaIsrael, efiku loye le uya, osheshi ouhapu woulunde wa fika pouyadi.

26Omwene Kalunga ta ti ngaha: Embale loulenga nali dje ko! Oshikoroni nashi dje ko! Eshi itashi kala vali ngaha. Eshi sha xutuka nashi ye pombada, nashi shopombada nashi ye poshi!

27Oikulukuma, oikulukuma, oikulukuma, Ame ohandi shi teya. Ndele itashi ka kala po fiyo ou te uya, a wana ndele Ame ohandi ke shi mu pa.

28 "Ndele ove, kaana komunhu, xunganeka u tye: 'Omwene Kalunga ta ti ngaha mokupopya ovana vaAmmoni nomasheko avo. Ndele ove u nokutya: Eongamukonda, eongamukonda la pweywa mo li dipae. Lo ola yawa li kute, lo li kale ngaashi oluvadi,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29ove nande wa xunganekelwa oipupulu nowa nyanekelelwa ekengelelo, vati, u lyate pofingo nakulinyateka noyovahenakalunga, efiku lavo lokuhandukilwa le uya, osheshi ouhapu woulunde wa fika pouyadi.

30Li shunifa mo moshilaleko. Monhele tuu oyo ove wa shitwa, medu lokudalwa kwoye, Ame ohandi ke ku tokola.

31Ndele Ame ohandi ka tilashi ehandu lange kombada yoye. Ndele Ame ohandi ke ku pepela nomundilo woupyuhandu wange, ndele handi ku efele momake ovanhu vakukutu, ovanhu ve nomaoko okunyonauna.

32Nye otamu ka ninga eendja domundilo. Ohonde yeni tai ka kala meni loshilongo; ove ito dimbulukiwa vali.'"Osheshi Ame Omwene nde shi tya.

HESEKIEL 22

Oshilando shohonde

1Ondjovo yOmwene ye uya vali kwaame, ndele tai ti:

2 "Ndele ove, kaana komunhu, wa hala okutokola? Wa hala okutokola oshilando shohonde? Hano shi shiivifila oixuna yasho aishe;

3u tye: Omwene Kalunga ta ti ngaha: Oshilando omu tamu tilwashi ohonde opo efimbo lasho li uye, ndele tashi liningile oikalunga, opo shi linyateke!

4Omolwohonde ove we i tilashi, wa pewa etimba. Nomolwoikalunga we i li ningila, ove we linyateka. Ove wa endelelifa omafiku oye, ndele wa fika pexulilo lomido doye. Onghee hano Ame ohandi ku ningi omushekwa koiwana nomudinwa koilongo aishe.

5Ava ve li popepi naavenya ve li kokule naave, otave ke ku sheka: Woo ou e nedina la nyatekwa, musho omu nepiyaano linene!

6Tala, eehamba daIsrael oda li mwoove, keshe imwe, okutilashi ohonde paenghono dayo.

7Vo ova dina xe naina mwoove, va fininika omunailongo mwoove, eefiye novafiyekadi mwoove ve va hepeka.

8Oinima yange iyapuki vo ve i dina nomashabata ange ve a xutulifa.

9Mwoove mwa li ovalundili va tilashi ohonde, ndele pwoove vo va lile keemhunda ndele va ninga oififahoni mwoove.

10Vo ova holola mwoove epenge laxo. Ombwada okwa li ya nyata mokunyata kwayo kwomafiku ayo, otai nangalwa naye mwoove.

11Umwe okwa longa oshififahoni nomukainhu wamukwao, naumwe vali okwa nyateka oshitenya shaye omukainhu, molwoshilonga shoixuna, nomutitatu okwa fifa ohoni omumwaina omukainhu, omona waxe mwoove.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Vo ova tambula mwoove eembubo dokutilashi ohonde. Oikolo nye mwe i kwatifa eliko, ndele tamu tambula oshishoshela, ndele mwa futifa mukweni moku mu fininika, ndelenee mwa dimbwa nge, Omwene Kalunga ta ti."

13 "Tala, osho hano Ame ohandi denge omake ange kumwe molweliko loye loulunde, olo we li lilikolela, nomolwetimba loye lohonde li li mwoove.

14Eyombamo lomutima woye otali ka kala po tuu? Omake oye otaa ka kala a pama momafiku naame handi ku ningile, eshi handi ningi? Ame Omwene nde shi popya, naame ohandi ke shi ninga yo.

15Ndele Ame ohandi ke ku halakanifila moiwana ndele handi ku undwile moilongo, ndele handi ka kufa mo mwoove onyata yoye.

16Ndele ove to ke linyateka momesho oiwana yovapaani. Ndele to ka shiiva nokutya, Aame Omwene."

17Ondjovo yOmwene ye uya vali kwaame, ndele tai ti:

18 "Kaana komunhu, eumbo laIsrael la ninga kwaame omange oivela. Vo aveshe ongopolo noholo noshivela noikesha meleva. Vo va ninga ashike omange oshisiliveli.

19Onghee hano, Omwene Kalunga ta ti: Shaashi onye amushe mwa ninga omange, tala, onghee hano Ame ohandi ke mu ongela meni laJerusalem.

20Ngaashi oshisiliveli nongopolo noshivela noholo noikesha tai ongelwa kumwe meleva, opo i pepelwe omundilo ndele i hemuke, nosho Ame yo ohandi ke mu ongela mehandu lange nomoupyuhandu wange ndele tamu undulwa mo ndele tamu hemunwa.

21Heeno, Ame ohandi ke mu ongela noku mu pepela nomundilo woupyuhandu wange, opo mu hemukile mo.

22Ngaashi oshisiliveli tashi hemunwa meleva, nosho yo nye otamu ka hemunwa. Ndele tamu ka shiiva nokutya, Aame Omwene, nda tilashi oupyuhandu wange kombada yeni."

23Ondjovo yOmwene ye uya vali kwaame, ndele tai ti:

24 "Kaana komunhu, shi lombwela: oove oshilongo inashi yelekwa, inashi mona odula momafiku oupyuhandu.

25Ehangakeno lovaxunganeki vasho li li musho, ngaashi onghoshi tai kumbu, tai nyanyaula oshikwatomwa, vo ohava li eemwenyo, hava kufa omamona noinima i nondilo. Vo hava hapupalifa omuvalu wovafiyekadi.

26Ovapristeli vomusho ohava tauluka omhango yange nokudina oinima yange iyapuki. Vo ihava tongola pokati koshinima shiyapuki naashi shihe fi shiyapuki, noihava holola etongolo pokati kashi sha nyata naashi sha koshoka. Vo ohava

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

fifikinine omesho avo omashabata ange. Heeno, ame onda xutukifwa mokati kavo.

27Eehamba domusho odi li ngaashi omambungu taa nyanyaula oshikwatomwa: do otadi tileshi ohonde, tadi kanifa eemwenyo, opo ve lilikolele eliko loulunde.

28Ovaxunganeki vomusho ohave va kolongele ashishe nokaalaka moku va monifila omamoniko oipupulu, noku va xunganekela oipupulu nokutya: Omwene Kalunga osho ta ti, nande Omwene hasho a tile.

29Ovanhu vomoshilongo tava longo oukolokoshi nokunyeka, hava fininike ohepele nomukwanaluhepo, ndele tava hepeke omunailongo noku mu fininika vehe nouyuki.

30Ndele Ame nda li kukonga mokati kavo omulumenhu ou a shiiva okutunga ekuma nokukala ofika moipafi yange momufya wekuma opo ndihe shi nyonaune po, ndelenee inandi mu mona.

31Onghee hano Ame nda tilashi ehandu lange kombada yavo. Momundilo woupyuhandu wange Ame nde va mana po. Okweenda kwavo nde ku efela kombada yomitwe davo, Omwene Kalunga ta ti.”

HESEKIEL 23

Ohola nOholiba

1Ondjovo yOmwene ye uya vali kwaame ndele tai ti:

2 “Kaana komunhu, opa li ovakainhu vavali, ovana vaina imwe.

3Ndele vo ova haelwa muEgipiti mounyasha wavo vo va haelwa. Oko omavele avo a kamwa neenhulo davo doukadona da papatelwa.

4Ndele omadina avo oo: Omukulunhu Ohola, nondenge Oholiba. Vo ova ninga vange, ndele va dala ovana oulume noukadona. Ova ifanwa nokutya: Samaria osho Ohola, naJerusalem Oholiba.

5Ndele Ohola okwa haelwa fimbo a li omukainhu wange, ndele okwa li a halukile ovaholike vaye, Ovaasiria, ovashiinda,

6ava va djala oikutu itilyana, ova li ovapangeli nomalenga ovalumenhu ovanyasha vawa, ovalondi veenghambe.

7Ndele ye okwe liyandja moluhaelo navo, vo aveshe vawa ve dule vakwao vomovana vaAsiria. Aveshe ava ye e va haluka, okwe linyateka navo noikalunga yavo aishe.

8Ndelenee ye ina efa okuhaelwa kwaye, kwa hovela muEgipiti. Osheshi venya ova li va nangala naye mounyasha waye, ndele vo ova umbatela eenhulo daye doukadona nova tilashi kombada yaye oihole yavo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Onghee hano Ame nde mu yandja meke lovaholike vaye, momake ovana vaAsiria, oye okwa li e va haluka.

10Vo ova holola ohoni youkainhu waye, va kufa po ovana vaye ovamati noukadona. Ndelenee ye mwene ve mu dipaa neongamukonda, opo ye a ninga oshihopaenenwa tashi londola ovakainhu vakwao, ndele vo ova wanifa omatokolo muye.

11 “Ndelenee omumwaina omukulunhu, Oholiba, nande okwe shi mona, mokuxwama kouhalu waye e mu dule nomokuhaelwa kwaye e dule mumwaina.

12Ye okwa xwama mokuhalukila ovana ovamati vaAsiria, ovashiinda, ovapangeli nomalenga va djala oikutu iwa ya wapala, ovalondi veenghambe, aveshe ovalumenhu ovanyasha vawa.

13Opo nee Ame nda mona ye e linyateka. Aveshe vavali va enda nondjila imwe.

14Heeno, ye okwa li a ehena komesho moihole. Ye eshi a mona omafano ovalumenhu Ovakaldea a fanekelwa mekuma a fanekwa nondomo itilyana,

15va djala omakwamo moiya yavo nomambale mawa komitwe davo, vo aveshe ngaashi ovaladi, oshifeka shavo ngaashi ovamati vomuBabilon. Kaldea oshilongo shokudalwa kwavo,

16shamha tuu ye e va mona okwe va haluka nokwe va tumina ovatumwa kuKaldea.

17Opo nee ovalumenhu vaBabilon ve uya kuye momutala wohole, ndele vo ve mu nyateka noluhaelo lavo, ndele ye a nyatekwa kuvo. Komesho omwenyo waye we ve liteeka.

18Ndele ye eshi a holola okuhaelwa kwaye nokweeta poluhaela ohoni yaye youkainhu, omwenyo wange we mu liteeka, ngaashi omwenyo wange we liteeka mumwaina.

19Heeno, ye okwa hapupalifa okuhaelwa kwaye mokudimbulukwa omafiku ounyasha waye, ye eshi a li ombwada medu laEgipiti.

20Ndele muye mwa xwama ouhalu, okwa haluka ovanaihole vaye, vo va li ve noshinhimbu ngaashi eendongi nomaxu ngaashi eenghambe.

21Ndele ove wa konga oshififahoni shomounyasha woye, fimbo Ovaegipiti va umbatela eenhulo doye molwomavele oye oukadona woye.”

Okuliteeka po Kalunga taku handukilwa

22Onghee hano, akutu Oholiba, Omwene Kalunga ta ti ngaha: Tala, Ame ohandi ke ku fikamenifila ovaholike voye, vo omwenyo woye we ve liteeka. Ndele Ame ohandi ke ve ku tondokelifa keembinga adishe:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Ovababiloni nOvakaldea aveshe. Pekod naSoa naKoa Ovaasiria aveshe pamwe navo, ovalumenhu ovanyasha vawa, vo aveshe ovapangeli nomalenga, ovakulunhu vovakwaita novanhu va fimana, vo aveshe ovalondi veenghambe.

24Ndele vo otave ke uya kwoove nongudu yomatemba oita noutemba nongudu inene yomoiwana. Vo otave ku dingilile noshikelelifo shinene noshikelelifo shinini nembale loshivela. Ndele Ame ohandi ke va pa ehandukilotokolo loye, ndele vo otave ku tokola pauyuki wavo.

25Ndele ouladi wange ohandi ke u ku taalelifila, opo vo va longife oupyuhandu wange kunye: vo otave ku tete omayulu oye, nomatwi oye, naava hava xupu mwoove, otava ka dipawa keongamukonda. Vo otava ka kufa po ovana veni ovamati noukadona, naava tava xupu, tava ka lungwinifwa po komundilo.

26Vo otave ke ku dula oikutu nokukufa po omaliwapeko oye.

27Osho hano Ame ohandi ka xulifa po mwoove oififahoni yoye nokuhaelwa kwoye we ku kufa medu laEgipiti; ndele ove ito yelula vali omesho oye kuvo ndele ito dimbulukwa vali Egipiti.

28Osheshi Omwene Kalunga ta ti ngaha: “Tala, Ame ohandi ku efele momake aava tave ku tondo, momake aava omwenyo woye we ve liteeka.

29Ndele vo otave ke ku monifa oixuna ndele tava kufa po oinima yoye aishe ndele tave ku efa u li hamunghele nolutu longaho, opo ohoni yoye youkainhu, we u longifa moluhaelo, i holoke. Heeno oififahoni, nokuhaelwa kwoye.

30Osho to ningilwa eshi wa shikula oiwana mokuhaelwa naashi we linyateka noikalunga yayo.

31Ove wa enda nondjila yomumwanyoko, onghee handi ku pe meke loye eholo laye.”

32Omwene Kalunga ota ti ngaha: “Ove u nokunwa eholo lomumwanyoko, olo linene noli nomutima notamu wana shihapu. Ove oto ka ninga omuyolwa nomushekwa.

33Ove to ka kala u yadi oukolwe noluhodi. Eholo lomumwanyoko Samaria olo eholo lokutumhaukifa omaxwilili nolehanauno.

34Ndele ove u noku li nwa nokufinyuna noipambu yalo ove to ke i kunya ndele to nyanyaula onhulo yoye nayo. Osheshi Ame nde shi tya, Aame Omwene Kalunga.”

35Onghee hano, Omwene Kalunga ta ti ngaha: “Ove eshi wa dimbwa nge, ndele wa ekelashi nge konima yoye, humbata hano oififahoni yoye nokuhaelwa kwoye.”

36Ndele Omwene okwa lombwela nge: “Kaana komunhu, ito tokola hamba Ohola naOholiba? Hano va shiivifila oixuna yavo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

37Osheshi vo ova teya ohombo, nohonde i li momake avo. Vo ova teya ohombo noikalunga yavo, ndele ngaashi eendja kuyo ovana vavo oulume vo ve va dalela nge, ove va pitifila momundilo.

38Ndele va ningila nge vali eshi, nokutya mefiku tuu limwe alike va nyateka otembeli yange nova xutula omashabata ange.

39Ovana vavo eshi ve va tomenena oikalunga yavo, vo ve uya mefiku tuu olo limwe alike motembeli yange oku i nyateka. Ndele tala, osho vo va ninga meni lotembeli yange.

40Heeno, voovene va tumina yo kovalumenhu va dile kokule: tala vo ove uya, shamha tuu omutumwa e va tuminwa ko, omolwavo ove we lifetifa nowa vaeka eefeleisho doye nowe lidjaleka nomaliwapeko.

41Ndele ove wa kala omutumba komutala wa wapalelela, puwo pa kala oshitaafula sha yalwa nokusho wa tula oitwiminifo yange nomaadi ange.

42Ndele meni mwa udika oshihomo sheweelelo shongudu ihe na oshisho. Mongudu ei yovalumenhu, va kufwa moshiongalele shovanhu, mwa etelwa mo vali ovafinyuni, va ka talwa mo mofuka. Vo ova tula momaoko ovakainhu oivela noikoroni ya wapalela komitwe davo.

43Opo nee Ame handi ti: ‘Ou a kulupila mokuhaelwa natango tuu ta haelwa! ‘Paife ota haelwa, naye yo natango hamba!

44Ndele vo va ya kuye ngaashi omulumenhu ta i kombwada. Osho ngaha va ya kuOhola nokuOholiba, kovakainhu ava va nyonyodolwa.

45Ndelenee ovalumenhu ovayuki otave ke va tokola pamhango ngaashi tai tongo ovakainhu hava teya ohombo novakainhu hava tileshi ohonde. Osheshi vo ovatei vohombo nohonde i li momake avo.”

46Osheshi Omwene Kalunga ta ti ngaha: “Vo nava shivilwe oshiongalele shovanhu, ndele vo nave lihanifwe nokuhanaunwa po.

47Ndele oshiongalele shi noku va dipaa nomamanya noku va tetaula nomaongamukonda avo. Ve nokudipaa ovana vavo ovamati noukadona nokuxwika po omaumbo avo nomundilo.

48Osho ngaha Ame ohandi ka xulifa po oififahoni moshilongo, opo ovakainhu aveshe va londolwe vaha longe oififahoni ngaashi nye.

49Ndele vo otava ka efela kombada yeni oififahoni yeni, ndele nye otamu ka humbata omatimba oikalunga yeni, ndele tamu ka shiiva nokutya,” Aame Omwene Kalunga.

HESEKIEL 24

Exulilo laJerusalem

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndele momudo omutimugoi mohani onhimulongo, metimulongo lohani, ondjovo yOmwene ye uya kwaame ndele tai ti:

2 “Kaana komunhu, lishangela membo edina lefiku, heeno, lefiku tuu eli. Mefiku tuu eli ohamba yaBabilon tai lotokele Jerusalem.

3Ndele epata li nondubo li lombwela ekumbiko, u tye kuvo: Omwene Kalunga ta ti ngaha: Tula ombiya pomafiya, i tula po, ndele paka mo omeva.

4Oikambi aishe yombelela i paka mo, oikambi aishe iwa, oshilama nombeyo. I yadifa omakipa mawa.

5Kufa eedi da hoololwa ndele tula oikuni koshi. Nai fuluke unene. Nomakipa yo muyo e nokupya.”

6Onghee hano, Omwene Kalunga ta ti ngaha: “Woo oshilando shohonde, ombiya i noilemo ya kanyatela mo. Kufa mo oshikambi noshikambi, inashi umbilwa oshihoololifo.

7Osheshi ohonde ya tilwashi kusho oi li meni lasho. Ye e i ongela kemanya li li ngasho. Ye ine i tilashi medu opo i fufilwe nedu.

8Ame nda tula ohonde kemanya li li hamungaho, iha fufilwe, opo oupyuhandu wange nonghone yange i penduke.”

9Onghee hano, Omwene Kalunga ta ti ngaha: “Woo oshilando shohonde! Ame ohandi ka hapupalifa oikuni omundilo u titime.

10Ka keni po oikuni ihapu! Temeni po omundilo! Paka po ombelela fiyo ya pya! Fulukifa omunghoka! Nomakipa naa lungwine!

11Ndele i efa, nai kale ngaho komakala, opo i pupyale, oshivela shayo shitwima shi tilyane nomakako ayo a shiive okuhemuka muyo, heeno, oilemo yomuyo i pye po.

12Opa kala shili oupyakadi, fiyo okuloloka, ndele oilemo yayo ihapu inai pwa mo muyo. Oilemo yayo nai ye momundilo!

13Omolwonyata yoye tai nyonyodolifa, nande Ame nda li nda hala oku ku yapula, ndele ove ino yapuka, ove ito ka yapulwa fimbo Ame inandi tulumukifila mwoove oupyuhandu wange.

14Aame Omwene, nde shi tya. Otau uya, ndele Ame ohandi ke u ninga. Ame itandi ka efa, itandi ka tala nolukeno ile okulialuluka. Pakweenda kwoye nopailonga yoye vo otave ke mu tokola, Omwene Kalunga ta ti.”

15Ondjovo yOmwene ye uya vali kwaame, ndele tai ti:

16 “Kaana komunhu, tala, Ame ohandi kufa po ouhokwe womesho oye nokufya kwohaluka. Ndelenee ino kema, ino lila, ndele ino pitifa omahodi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Tula oshenyo poshi. Ino lila eefya. Djala embale loye loshivilo komutwe, djala eenghaku keemhadi. Ino uvika omilungu deni ndele ino lya omungome tau etwa kovanhu."

18Opo nee nda popya novanhu etango longula, ndelenee onguloshi omukainhu wange okwa fya. Ndele ongula nda ninga ngaashi nda lombwelwa.

19Ndele ovanhu va lombwela nge, va pula tava ti: "Ito tu shiivifile, otashi ti shike, eshi to ningi ngaha?"

20Opo nee ame nde va nyamukula handi ti: "Ondjovo yOmwene ye uya kwaame, ndele tai ti:

21Tya keumbo laIsrael: Omwene Kalunga ota ti ngaha: Tala, Ame ohandi ka nyateka otembeli yange, ohotengulu yeni, efimano lokulinenepeka, ouhokwe womesho eni nodjuulufi yomwenyo. Ndele ovana veni ovamati noukadona, ava mwe va fiile mo, otava ka dipawa keongamukonda.

22Opo nee tamu ka ninga ngaashi Ame nda ningile: Nye itamu ka uvika omilungu deni noitamu ka lya omungome tau etwa kovanhu.

23Ndele embale leni tali ka kala komitwe deni neenghaku deni okeemhadi deni. Nye itamu ka kema ile mu lile, ndelenee nye tamu ka ngonopala molwoulunde weni nokutula oshenyo poshi omunhu nomunhu.

24Ndele Hesekiel ta ka kala edidiliko kunye. Ngaashi naanaa a ningile, osho nye otamu ka ninga. Sho ngeenge tashi uya, nye otamu ka shiiva, nokutya, Aame Omwene Kalunga."

25Omwene okwa tya: "Ndee oove, kaana komunhu! Mefiku tuu olo, Ame ohandi ka kufa po ohotengulu yavo, ehafo linene lavo nouhokwe womesho avo, nodjuulufi yeemwenyo davo, novana vavo ovamati noukadona,

26mefiku tuu olo nakuyonhapo te uya kwoove e shi ku shiivifile momatwi oye.

27Mefiku tuu olo okanya koye taka makuka nokanya kanakuyonhapo, ndele ove to ka popya, ito kala vali wa fita ondaka. Osho ngaha ove oto ka ninga edidiliko kuvo, ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene."

HESEKIEL 25

Ammoni

1Ndele ondjovo yOmwene ye uya kwaame ndele tai ti:

2 "Kaana komunhu, oshipala shoye shi taalelifa kOvaammoni, oku va xunganekela noku va vela ombedi.

3Ndele lombwela Ovaammoni: Udeni ondjovo yOmwene Kalunga. Omwene Kalunga ta ti ngaha: Ove eshi wa tile: Hambaa! Hambaa! Molwotembeli yange, yo

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

eshi ya shekifwa nomolwoshilongo shaIsrael, sho eshi sha tokekwa, nomolwepata laJuda, vo eshi va ya moupika;

4onghee hano, tala, Ame ohandi mu yandje momake ovanhu vokoushilo, ndele vo otava ka onga eenhanda davo munye nokutunga omaumbo avo munye. Vo otava ka lya oiimati yeni, ndele vo tava ka nwa omashini eni.

5Ndele Rabba ohandi ke shi ninga oulifilo weengamelo, noshilongo shOvaammoni tashi ningi onhele yetulumuko leedi, ndele nye otamu ka shiiva nokutya, Aame Omwene."

6Osheshi Omwene Kalunga ota ti ngaha: "Nye eshi mwa pandula nokudenga omake nokututulifa eemhadi, ndele mwa hafela oshilongo shaIsrael nomwenyo u yadi odino.

7Onghee hano tala, Ame ohandi mu yelulile eke lange ndele handi mu yandje koiwana ngaashi oshihakanwa, ndele ohandi ke mu komba mo moiwana noku mu mana mo moilongo. Ame ohandi ke mu nyona po sheke, ndele nye otamu ka shiiva nokutya, Aame Omwene."

Moab

8Omwene Kalunga ta ti ngaha: "Moab naSeir eshi tava ti: 'Tala, epata laJuda tali ningwa ngaashi oiwana aishe,

9Onghee hano, taleni, Ame ohandi ka tokeka eemhunda daMoab di kale dihe noilando, heeno, shi kale shihe noilando moshilongo shaye ashishe: Bet-Jesimot, Baal-Meon nofiyo okuKiriataim efimano loshilongo, tashi ka tokekwa.

10Sho ohandi ke shi yandja pamwe nOvaammoni mepangelo lovanhu vokoushilo, opo Ovaammoni itava ka dimbulukiwa vali mokati koiwana.

11NomuMoab ohandi ka wanifila mo omatokolo. Ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene."

Edom

12Omwene Kalunga ta ti ngaha: "Edom eshi a kwatela epata laJuda onghone inene ndele e lietela etimba moku va handukila,

13onghee hano, Omwene Kalunga ta ti ngaha: Ame ohandi ka yelulila Edom eke lange nokumana mo musho ovanhu noimuna. Ndele Ame ohandi shi ningi onduba yomakuma, okudja kuTeman fiyo okuDedan otava ka dipawa keongamukonda.

14Ndele okukwatela Edom onghone, ohandi ke ku yandja momake oshiwana shange Israel; ndele vo otava ka ningila Edom pahandukilo lange nopaupyuhandu wange. Osho ngaha otava ka shiiva onghone yange, Omwene Kalunga ta ti."

Filistia

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Omwene Kalunga ta ti ngaha: “Ovafilisti eshi va kwatwa konghone inene ndele ve nodino nehandu momitima davo nokudiladila okuhanauna po sheke noutondwe waalushe.

16Onghee hano, Omwene Kalunga ta ti ngaha: Tala, Ame ohandi yelulile Ovafilisti eke lange ndele handi ka komba po Ovakereti, nohandi ka mana po ooluxupe vopomunghulo wefuta.

17Ndele Ame ohandi ke va shunifila ehandu lange linene nomahandukilo a hanya. Ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene, ngeenge handi va etele ehandu lange.”

HESEKIEL 26

Tirus

1Ndele momudo omutimulongo nowotete mefiku lotete lohani, ondjovo yOmwene ye uya kwaame, ndele tai ti:

2 “Kaana komunhu, Tirus a popya mokusheka Jerusalem, eshi a tile: ‘Hambaa! Hambaa! Oshivelo shoshiwana sha teyaulwa po, osha yeululilwa langhele kwaame. Ame ohandi ke shi yada, eshi sha tokekwa.’

3Onghee hano Omwene Kalunga ta ti ngaha: Akutu Tirus, tala, Ame ohandi ku vele ombedi ndele Ame ohandi ke ku shivila oiwana ihapu ngaashi efuta tali undula omakufikufi alo.

4Vo otava ka ngumauna po eehotekuma domuTirus nokuteyaula po eeshungo domusho. Heeno, Ame ohandi ka komba po ondwi yasho ndele handi ke shi ninga ngaashi emanya lihe na sha.

5Sho otashi ka ninga onhele yokweendjelelifa oiyulifo mokati kefuta. Osheshi Ame nda popya, Omwene Kalunga ta ti. Ndele sho tashi ka ninga oshihakanwa shoiwana.

6Oukadona vasho ava ve li poukukutu, otava ka dipawa keongamukonda, ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene.”

7Osheshi Omwene Kalunga ta ti ngaha: “Tala, Ame ohandi ka undilila Tirus, Nebukadnesar, ohamba yaBabilon, ohamba yeehamba, ta di koumbangalanhu pamwe neenghambe nomatemba oita novalondi veenghambe nomatanga ovakwaita novanhu vahapu.

8Ye ota ka dipaa neongamukonda oukadona voye ve li poukukutu nokutunga omahondamenohote nokufa ekuma ledu nokudika oikelelifonduda oku ku lwifa.

9Ndele ye ota ka undwila oingumunifolwifo keehotekuma doye, neeshungo doye te di teyaula noiteyaulifovela.

10Molwouhapu weenghambe daye ove to fufilwa ondwi. Eehotekuma doye tadi ka kakamifwa kekolokoto lovalondi veenghambe nolomaulu nolomatemba oita,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

eshi ye te liundulile moivelo yoye, ngaashi omunhu te liundulile moshilando sha teka.

11Ye ota ka lyataula omapandavanda oye aeshe nomakondo eenghambe. Ovanhu voye otava dipawa keongamukonda laye, neengudimanya doye dinene tadi ka ngumuninwa poshi.

12Ndele vo otava ka hakana oupuna woye nokutinha oinima yoye yoipindi nokuteyaula po eehotekuma doye nomadilaumbo oye ote a hanauna po, ndele vo otava ka ekela momeva omamanya oye nomiti doye nondwi yoye.

13Ndele Ame ohandi ka mweneka oshihomo shomaimbilo oye, neshiko louxumbafeta voye itali ka udika vali.

14Heeno, Ame ohandi ke ku shitukifa emanya lihe na sha, to ka ninga onhele yokweendjelelifa oiyulifo ndele ito ka tungululwa vali. Osheshi Ame Omwene nde shi tya, Omwene Kalunga ta ti."

15Omwene Kalunga ta ti ngaha kuTirus: "'Oilongo yopomunghulo wefuta itai ka kakamifwa kondaka yehanauno loye, eendjashe eshi tadi keme, venya eshi tava dipaa.'

16Opo nee eehamba adishe dopefuta tadi kulumuka ko komalukalwapangelo ado, ndele tadi lidula oikutu yado youhamba nokulidula oikutu yado youtotone nokukakama otadi ka djala ehaluko, do otadi ka kala omutumba poshi nokukakama efimbo keshe ndele da haluka molwoye.

17Ndele vo otava ka imba eimbilokemo molwoye, ndele tava ti kwoove: 'Ove wa li u novanhu, owa xula po ngahelipi mefuta, oove oshilando sha tumbalekwa. Wa li omunaenghono omolwefuta, oove mwene noonakukalamo, va tandavelifa okutilika kwavo mokati koonakukala pomunghulo wefuta.

18Paife oilongo yopomunghulo wefuta tai kakama mefiku lokuhanaunwa po kwoye. Noilongo yopomunghulo wefuta tai ka tumhaukifa omaxwilili omolwexulilo loye.'"

19Osheshi Omwene Kalunga ta ti ngaha: "Ame ngeenge handi ku ningi oshilando sha tokekwa, ngaashi oilando ihe novanhu vali, nongeenge Ame handi ku undulile eyelu lomeva manene tae ku tuvike

20opo nee Ame ohandi ku kulukifile pamwe naava va kulukila mombwili, osho hano kovanhu vomounyuni wonale. Ove oto ka kala monhele yoposhielela yomedu, meenhele da hanaunwa po nale, pamwe naava va kulukila mo nale, osho hano ito ka tungululwa vali, ndelenee Ame ouwa ohandi ke u yandja medu lovanamwenyo.

21Ndelenee Ame ohandi ke ku ninga oshihopaenenwa shokutumhaukifa omaxwilili, ndele ove ito ka kala po vali. Ove to ka kongwa, ndelenee ito ka monika fiyo alushe, Omwene Kalunga ta ti."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

HESEKIEL 27

Eimbilokemo molwaTirus

1Ondjovo yOmwene ye uya vali kwaame ndele tai ti:

2 “Ndelenee ove, kaana komunhu, imba eimbilokemo molwaTirus,

3ndele lombwela Tirus, osho tashi kala poivelo yefuta, osho tashi shingifile oiwana yokominghulo dihapu defuta, u tye: Omwene Kalunga ota ti ngaha: Akutu Tirus, ove to ti: Ame nda wana nda wanenena mewapalo.

4Onhele yoye i li mokati kefuta. Ovatungi voye ove ku tunga wa wapala, wa wapalelela.

5Oipilangi yoye aishe va pangelifa oyomuti wasipresi wa dja muSenir. Omuti womwoove wokukwata ofaila yoskepa vo ve u kufa mokati komiti domisederi muLibanon.

6Oipilulifo yoye vo ve i honga momyandi domuBasan. Oshituvikondudu ve shi ninga nomiti domihongo da dja kominghulo dokuKipro nosha fewekwa nekipa londjaba.

7Ofaila yoye oya li oshiyata sholiina iwa noutotone, sha dja muEgipiti, oyo ya li epandela loye. Onduda yoye yofaila oya li oshiyata shimbulau noshitilyana opurpuri koshilongo shaElisha pominghulo defuta.

8Ovanhu vomuSidon naArvad va li ovapiluli voye. Ovashingi voye vo ovanongo vomwoove, Tirus.

9Ovakulunhu vokuGebal novanongo vasho ova li ovavandeki veenhongo doye. Eeskepa adishe domefuta novashingi vado ova li mwoove okukumaanafana oipindi yoye.

10Ovapersia nOvaludi nOvaputi ova li momatanga oye ovakwaita, vo ovakwaita voye. Oshikelelifo nembale loshivela vo va endjelelifa mwoove. Vo ove ku pa etumbalo.

11Ovaarvadi nOvaheleki nomatanga oye ovakwaita ova li keehotekuma doye, nOvagammati va kala meeshungo doye. Oikelelifo yavo ve i endjelelifa kohotekuma ya dingilila. Vo ova wanifa ewapalo loye.

12 “Tarsis mwa landakanifa naye oipindi ihapu i lili noi lili: oshisiliveli, oshivela, oholo noshikesha, venya ove ku landifila ngaashi oipindi yavo.

13Javan, Tubal naMesek, vo ova li va landakanifa naave. Vo ove ku landifila ovapika noinima yoshikushu.

14Mepata laTogarma ve ku landifila eenghambe neenghambe dokulondwa, nomamula.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Ovadedan mwa landakanifa navo. Oilongo ihapu yopominghulo defuta ya li mepangelo loye nomwa landakanifa navo. Mokufuta ova eta kwoove omayoo eendjaba nomuti ulaula.

16Edom mwa landakanifa naye molwouhapu woinima yovanongo: oumanya vasmaragidi nopurpuri noiyata i noutotone noshiyata sholiina iwa nomakorali nomamanya oyaspis vo ove ku landifile ngaashi oipindi.

17Juda noshilongo shaIsrael mwa landakanifa navo. Oilya yomuMinnit noufila nomaadi eenyiki nomaadi, nomaadi abalsam okuvava vo ove ku landifila ngaashi oipindi.

18Damaskus mwa landakanifa naye molwouhapu woinima yovanongo, molwouhapu woinima i lili noi lili: omaviinyu omuHelbon nolududi litoka leedi.

19Vedan naJavan ove ku landifile oivela yokuhambula yomuUsal ngaashi oipindi: oipindi yedimba lakassia nakalmus.

20Dedan mwa landakanifa naye, ye e ku landifile oikailifo yomitumba.

21Arabia novakulunhu aveshe vaKedar mwa landakanifa navo mepangelo loye: oudjona needi eendume noikombo vo ve ku landifile.

22Ovashingifi vomuSheba naRaama mwa landakanifa navo. Mokufuta oinima yoye ve ku etela omaadi e lili noku lili mawa unene abalsam nomamanya e lili noku lili mawa e nondilo, noshingoldo.

23Haran naKanne naEden novalandifi vomuSheba, Assur naKilmad mwa landakanifa navo.

24Vo ve ku landifile oiyata iwa ya wapalelela, oikutu yopurpuri noyoutotone, nomalapi a hondjelwa omapando oulenga, neengodi deenyemba da dingwa.

25 “Eeskepa dokuTarsis da endifa oipindi yoye. Osho ngaha ove wa yadifwa unene nowa djuupalekwa komitengi doye mokati kefuta.

26Ovapiluli voye otave ku twala komeva manene. Omhepo yokoushilo oye ku teyela mokati komafuta.

27Oupuna woye, noinima yoye noipindi yoye, novanaskepa voye novashingi voye veeskepa novavandeki veenhongo doye, novalandakanifi voye novakwaita voye aveshe ava ve li mwoove pamwe neemhunga doye adishe di li mwoove, vo aveshe otava ka ya moule mokati kefuta mefiku lehanauko loye.

28Molwokukuwa onghuwo kwovanaskepa voye, venya vopoukukutu tava kakama.

29 “Ndele aveshe ava hava longifa oipilulifo, tava ka londoloka mo meeskepa davo. Novanaskepa novashingi aveshe veeskepa tava ka dja mo va kale ofika poukukutu

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

30ndele omolwoye vo otava ka kuwa onghuwo nokulila unene. Ndele vo otave ke
litilila ondwi yedu komitwe davo notava alangatele momute.

31Nomolwoye vo otave likululifa omapalu nokudjala eeshako, ndele tave ku lili
nomwenyo u udite oululu nokukema unene.

32Ndele vo mokunyika oluhodi lavo otava ka imba eimbilokemo molwoye, tave
ku lili eenghali: 'Olyelye a li ngaashi Tirus, sha mwenenena filu mokati kefuta?

33Oipindi yoye eshi ya dile komafuta, ove wa kutifa oiwana ihapu.
Nomolwouhapu woinima yoye noipindi yoye ove wa punika eehamba
dokombada yedu.

34Paife ove wa teka, wa pepuka mefuta, wa ningina mo moule womeva, noipindi
yoye nongudu yoye aishe oya ningina mo pamwe naava.'

35Ovanhu aveshe vomoilongo yopomunghulo wefuta otava kala ofika
nokutumhauka omaxwilili omolwoye, neehamba davo oda tyololoka noipala ya
limbililwa.

36Ove to yolwa kovalandifi voipindi mokati koiwana. Ove wa ninga oshihalukifo
ndele ito ka kala vali fiyo alushe."

HESEKIEL 28

Ohamba yaTirus

1Ondjovo yOmwene ye uya vali kwaame, ndele tai ti:

2 "Kaana komunhu, lombwela omupangeli waTirus u tye: Omwene Kalunga ota ti
ngaha: Omutima woye eshi we linenepeka ndele wa tile: Aame kalunga, ame
ohandi kala omutumba kolukalwa lookalunga mokati kefuta; nande ove omunhu,
ku fi kalunga, ndele omutima woye we u ninga ngaashi omutima wakalunga.

3Tala, ove u dule Daniel mounongo, ashishe eshi sha holekwa, inashi ku holekwa!

4Molwounongo woye neendunge doye, ove we lilikolela oupuna, heeno, ove we
lilikolela oshingoldo noshisiliveli momalimba oye emona.

5Molwounene wounongo woye mokukumaanafana kwoye ove wa hapupalifa
oupuna woye, ndele omutima woye we linenepekela oupuna woye.

6Onghee hano, Omwene Kalunga ta ti ngaha: 'Shaashi ove wa ninga omutima
woye ngaashi omutima wakalunga,

7onghee hano, tala, handi ku undulile ovanailongo, oiwana idjuu i dule ikwao,
ndele yo otai ka pweya mo eongamukonda okunyonauna ewapalo olo we li
lilikolela nounongo woye, ndele okutumbalekwa kwoye taku ka fifwa ohoni.

8Vo otave ku undulile mombwili, ndele to ka fya efyo lilula ngaashi ava va fila
mokati kefuta.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Ove oto ka tya tuu moipafi yaau te ku dipaa, nokutya: “Aame kalunga,” nande ove omunhu, momake aava tave ku tu, ove ku fi kalunga?

10Ove to ka fya ngaashi ava inava pita etanda, okeke lovanailongo. Osheshi Ame nde shi tya, Omwene Kalunga ta ti.’“

11Ondjovo yOmwene ye uya vali kwaame ndele tai ti:

12 “Kaana komunhu, imbila ohamba yaTirus eimbilokemo u tye kuyo. Omwene Kalunga ta ti ngaha: Ove wa li oshihakolinga sha lalakana shokufika pamwe u yadi ounongo ndele wa wanenena mewapalo.

13Ove wa li muEden, moshikunino shaKalunga. Omamanya oulenga a li oshituviko shoye: Karneli, topas, nayaspis, krisolit, oniks, sardoniks, safir, karbonkel nasmaragidi. Noshingoldo sha li oikwatekifo yoye nomashangelo oye oulenga, ei ya longekidwa mefiku tuu olo ove wa shitwa.

14Ove wa li omukerubi u nomavava a tanganana a hanga kokule. Ndele Ame nde ku tula komhunda iyapuki. Ndele ove wa li kalunga. Ove wa endaenda mokati komamanya taa vadima.

15Ove wa li wa wanenena mokukala kwoye okudja kefiku lokushitwa kwoye fiyo mwoove mwa monika eshi inashi yuka.

16Molwounene wokukumaanafana kwoye ove wa yadifa omwenyo woye oukolokoshi ndele ove wa nyona. Onghee hano Ame nde ku xutula nonde ku taataa komhunda yaKalunga, ndele ove omukerubi wa hanga kokule nde ku hanauna po mokati komamanya taa vadima.

17Omutima woye we linenepekela ewapalo loye. Ove wa nyonauna po ounongo woye molwetumbalo loye. Ame nde ku denga poshi, nde ku efela eehamba, omesho avo e ku hafele.

18Molwouhapu woulunde woye, molwenyeko loye mokukumaanafana, ove wa nyateka eetembeli doye. Onghee hano Ame nda tukulula omundilo mwoove, meni loye. Oo we ku mana po, ndele Ame nde ku ninga omute kombada yedu moipafi yaaveshe tave ku tale.

19Ovashiivi voye mokati koiwana ve ku kuminwa. Ove wa ninga oshihalukifo, ndele ito ka kala po vali fiyo alushe.”

Sidon

20Ondjovo yOmwene ye uya vali kwaame ndele tai ti:

21 “Kaana komunhu, oshipala shoye shi taalelifa Sidon ndele shi xunganekela oku shi vela ombedi,

22u tye: Omwene Kalunga ta ti ngaha: ‘Tala, akutu Sidon, Ame ohandi ku vele ombedi, ndele Ame ohandi ke lifimanekifa mwoove. Ndele vo otava ka shiiva

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

nokutya, Aame Omwene, Ame ngeenge handi wanifa muvo ehandu lange, ndele handi liholoolele muye ngaashi Omuyapuki.

23Ndele Ame ohandi ke mu tumina oudu u nolutapo nohonde momapandavanda aye, neendjashe otadi ka fila muye keongamukonda olo tali ka lya keembinga adishe, ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene.'

Israel tashi ka tulumukwa

24 "Ndele movashiinda aveshe veumbo laIsrael ava ve mu dina, itamu ka kala vali omakiya neeshosholo tadi va yehameke. Ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene."

25Omwene Kalunga ta ti ngaha: "Ame ngeenge handi ongele epata laIsrael moiwana muyo la li la halakanifilwa ndele muvo Ame handi liholoolele momesho oiwana ngaashi omuyapuki, vo otava ka kala medu lavo olo nde li pele Jakob, omupiya wange.

26Ndele vo otava ka kala mulo vehe na mbudi, ndele tava tungu omaumbo ndele tava twike omiviinyu moikokola. Heeno, vo otava ka kala nokutulumukwa Ame ngeenge nda wanifa omahandukilo kombada yaava ve va dina keembinga adishe. Ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene Kalunga kavo."

HESEKIEL 29

Egipiti

1Momudo omutimulongo mohani onhimulongo, metimulongo netivali lohani, ondjovo yOmwene ye uya kwaame, ndele tai ti:

2 "Kaana komunhu, oshipala shoye shi taalelifa Farao, ohamba yaEgipiti, u mu xunganekele noshilongo ashishe shaEgipiti.

3Popya u tye: Omwene Kalunga ta ti ngaha: 'Tala, Farao, ohamba yaEgipiti, tala, Ame ohandi ku vele eembedi, oove ongadu inene to nangala momilonga doye, ove to ti: "Nil, omulonga wange, ame nde u li ningila."

4Ndelenee Ame ohandi ka tula meehamama doye ongona, noikwameva yomomilonga doye ohandi i kanyatifile koipeta yoye; ndele Ame ohandi ke ku shila mo momilonga doye pamwe noikwameva aishe yoye ei tai kanyatele koipeta yoye.

5Ndele Ame ohandi ku ekele mofuka, oove mwene noikwameva aishe yomomilonga doye. Ove oto ka fila moluhaela. Ito ongelwa ngaashi ito kombelelwa. Ame ohandi ku yandje u ninge eendja doilyani yokombada yedu nodeedila dokeulu.

6 "Noonakukalamo aveshe vomuEgipiti otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene, osheshi ovo va ninga oshihati shenenge kepata laIsrael.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Vo ngeenge tave ku kwata neke, ove to teka ndele to tete omapepe aeshe. Nongeenge tave liwilike kwoove, oto teka ndele to tengaukifa oiya yavo aishe.

8Onghee hano, Omwene Kalunga ta ti ngaha: Tala, ohandi ku tumine eongamukonda, ndele handi ka mana mo mwoove ovanhu noimuna.

9Ndele oshilongo shaEgipiti tashi ka ninga ofuka nonduba yomakulukuma, ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene. Ove shaashi to ti: Nil owange, ame nde u ninga,

10onghee hano, tala, Ame ohandi ku vele ombedi, oove mwene nomilonga doye. Ndele Ame ohandi ka ninga oshilongo shaEgipiti onduba yomakulukuma ongaho, ofuka okudja kuMigdol fiyo okuSiene nofiyo okongaba yaEtiopia.

11Omhadi nande imwe yomunhu itai tokola mo nokaku nekondo loshimuna tali tokola po. Ndele sho oshi nokukala ongaho kashi novanhu momido omilongo ine.

12Oshilongo shaEgipiti Ame ohandi ke shi ninga ofuka mokati koilongo ya tokekwa, noilando yasho otai ningi ofuka mokati koilando ya hanaunwa po, oule womido omilongo ine. Ovaegipiti Ame ohandi ke ve lihanifila moiwana noku va halakanifila moilongo.'"

13Osheshi Omwene Kalunga ta ti ngaha: "Pexulilo lomido omilongo ine Ame ohandi ka ongela Ovaegipiti moiwana omo va halakanifililwe.

14Ndele Ame ohandi ka lundulula okukala kwOvaegipiti, ndele vo otava ka shuna medu laPatros moshilongo omo va dalelwa. Ndele oko otava ka ninga ouhamba uhe na etumbalo linene.

15Ndele oo otau ka kala munini u dulike komauhamba makwao, ndele ye ite ke linenepeka kombada yoiwana. Ndele Ame ohandi ke u ninga oshilongo shinini, vo vaha pangele vali oiwana.

16Ndele sho itashi ka wana vali shi ninge eameno laIsrael. Vo otava dimbulukifa oulunde waIsrael ta pungulukile okushikula Egipiti. Ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene Kalunga."

17Ndele momudo omutimilongo mbali nomutiheyali mohani yotete, mefiku lotete lohani, ondjovo yOmwene ye uya kwaame ndele tai ti:

18 "Kaana komunhu, Nebukadnesar ohamba yaBabilon, okwa longifa omatanga aye ovakwaita oshilonga shidjuu mokulwifa Tirus: omutwe keshe owa pushuka nepepe keshe ola toshoka, ndelenee ye nomatanga aye inava mona ofuto kuTirus okufutila oilonga yoita ye e i longa kwinya."

19Onghee hano, Omwene Kalunga ta ti ngaha: "Tala, oshilongo shaEgipiti ohandi shi pe Nebukadnesar, ohamba yaBabilon, ndele ye ota ka kufa mo oupuna washo noshihakanwa shomusho te shi hakana noixuulwa yomusho te i tinhi, ndele yo otai ka ninga ondjabi yomatanga aye ovakwaita.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Ondjabi, ye e i teelela mokulihepeka, ohandi mu pe oshilongo shaEgipiti, osheshi vo ove shi longela nge, Omwene Kalunga ta ti.

21 “Mefiku tuu olo ohandi ka tumifila eumbo laIsrael oluvinga, ndele handi ku pe eenghono u shiive okumakula okanya koye mokati kavo. Ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene.”

HESEKIEL 30

Ehanauno laEgipiti

1Ondjovo yOmwene ye uya kwaame ndele tai ti:

2 “Kaana komunhu, xunganeka u tye: Omwene Kalunga ta ti ngaha: ‘Kemeni! Woo efiku olo! ‘

3Osheshi efiku lOmwene oli li popepi, heeno, efiku lOmwene oli li popepi, efiku lomudimbi: olo efimbo loiwana yovapaani.

4Opo nee eongamukonda tali ka faukila Egipiti, ndele muEtiopia tamu ka kala oumbada, ovadipawa ngeenge tava wile po muEgipiti, ndele ngeenge tava kufa oupuna washo ndele tava teyaula po omakanghameno asho.

5Etiopia, Libia naLydia nOvaarabia aveshe, va lumbakana naKub novalumenhu voshilongo sha hangana nasho otava ka dipawa pamwe navo keongamukonda.”

6Omwene ta ti ngaha: “Heeno, vo ava hava yambidida Egipiti tava ka wila po, nepangelonghono lasho lelinenepeko tali ka xutulwa. Okudja kuMigdol fiyo okuSiene vo otava ka wila po musho keongamukonda, Omwene Kalunga osho ta ti.

7Sho otashi ka ninga ofuka mokati koilongo ya tokekwa, noilando yasho otai ka kala mokati koilando ya hanaunwa po.

8Ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene, ngeenge handi ekele muEgipiti omundilo ndele ovakwafi aveshe vasho tava ka teka po.

9 “Mefiku tuu olo ovatumwa tava di pwaame tava ende neeskepa va ye okutilifa Etiopia, sho shihe noshisho; ndele muvo tamu ka kala oumbada ngaashi mefiku laEgipiti. Osheshi, tala, tali uya.”

10Omwene Kalunga ta ti ngaha: “Ame ohandi ka manifa po eemhunga domuEgipiti keke laNebukadnesar, ohamba yaBabilon.

11Ye pamwe novanhu vaye oiwana idjuu i dule aishe, otai ke uya okuhanauna po oshilongo. Ndele vo otava ka yelulila Egipiti omaongamukonda avo, ndele tava ka yadifa oshilongo novadipawa.

12Ndele Ame ohandi ka pwiininifa Nil ndele oshilongo ohandi shi landifa po momake ovanawii ndele handi ka tokekifa oshilongo naashishe shi li mo komake ovanailongo. Aame, Omwene, nde shi tya.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Omwene Kalunga ta ti ngaha: "Ame ohandi ka hanauna po oikalunga nokuxulika muMemfis oikalunga yoipupulu, ndele itamu kala vali eehamba medu laEgipiti. Ndele ohandi ka tilifa edu laEgipiti.

14Ndele Ame ohandi ka tokeka Patros ndele handi ka ekela muSoan omundilo nomuThebes ohandi ka wanifila mo omatokolo.

15Ndele oupyuhandu wange ohandi ke u tilashi kombada yaPelusium, ohotengulu yaEgipiti, ndele handi ka halakanifa eemhunga muThebes.

16Ndele Ame ohandi ka ekela muEgipiti omundilo: Pelusium otashi ka kakamifwa kokutila; naThebes otashi ka tewa, naMemfis otashi ka mona ovahanauni pokati komutenya!

17Ovanyashamati vomuOn nomuPi-Beset tava ka dipawa keongamukonda, ndele vo vene tava ka ya moupika.

18Ndele muTahpanhes efiku tali laula, Ame eshi handi teyaula po ondjoko yaEgipiti, nelinenepeko lasho tali xulu po musho. Oshilemo tashi shi uvikile, novana vasho oukadona tava ka ya moupika.

19Osho ngaha Ame ohandi ka wanifila muEgipiti omatokolo ange. Ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene."

20Ndele momudo omutimulongo nowotete, mefiku etiheyali lohani, ondjovo yOmwene ye uya kwaame ndele tai ti:

21 "Kaana komunhu, Ame onda teyaula po okwooko kwaFarao, ohamba yaEgipiti, ndele tala, ko inaku mangelwa sha, opo ku pamekwe okukwata eongamukonda.

22Onghee hano, Omwene Kalunga ta ti ngaha: Tala, Farao, ohamba yaEgipiti, Ame ohandi mu vele eembedi! Ndele Ame ohandi ka teyaula po omaoko aye, oko kwa pama nako kwa teywa ndele handi ka wilifa poshi eongamukonda lomeke laye.

23Ndele ohandi ke lihanifa Ovaegipiti moiwana noku va halakanifila moilongo.

24Ndele Ame ohandi ka pameka omaoko ohamba yaBabilon, ndele eongamukonda lange ohandi ke li tula meke layo, ndelenee omaoko aFarao ohandi ke a teyaula po, opo ye a keme moipafi yayo ngaashi ondjashe tai keme.

25Heeno, Ame ohandi ka pameka omaoko ohamba yaBabilon, ndelenee omaoko aFarao taa ka endjelela. Ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene, ngeenge Ame ohandi tula eongamukonda lange meke lohamba yaBabilon, opo yo i shiive oku li yelulila edu laEgipiti.

26Ndele Ovaegipiti Ame ohandi ke va halakanifa moiwana noku va halakanifila moilongo. Osho ngaha vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene."

HESEKIEL 31

Etumbalo laFarao

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndele momudo omutimulongo nowotete mohani onhinhatu mefiku lotete lohani, ondjovo yOmwene ye uya kwaame, ndele tai ti:

2 “Kaana komunhu, lombwela Farao, ohamba yaEgipiti neemhunga daye u tye: Ove wa faafana nalyelye metumbalo loye?

3Tala, Asiria sha li omuti omusederi komhunda yaLibanon u noitai i nomafo mawa, u nomudile muwa nowa li mule mokukula, noxulo yao ya twa koilemo.

4Wa kulifwa komeva. Wa ningwa munene koule womeni ledu, wa dingililwa komilonga monhele omo wa twikwa mo, ndele eenghungulukilo doye domeva we di undulila omiti adishe domomuulu.

5Onghee hano oo wa kula unene u dule omiti adishe domomuulu, noitai yao ya hapupala noitai ya tandavela noya lepala molwomeva manene.

6Eedila adishe dokeulu oda yala oihadi yado moitai yao, noifitukuti aishe yomomufitu oya dalela momudile woitai yao, noiwana i lili noi lili inene oya kala omutumba momudile wao.

7Ndele oo wa li wa wapala mounene wao moule woitai yao, shaashi omidi dao oda li pomeva mahapu.

8Moshikunino shaKalunga omiti omisederi inadi fika puwo, omiti omisipresi inadi foitai yao, nomiti daplatani inadi feemhanga dao. Omuti nande umwe womoshikunino shaKalunga wa fika puwo newapalo.

9Ame onde u wapalekifa molwouhapu woitai yao, opo omiti adishe domuEden odo da li moshikunino shaKalunga de u fila efupa.

10” Onghee hano, Omwene Kalunga ta ti ngaha: Shaashi oo wa kula unene, nowa twala oxulo yao koilemo ndele we linenepekela oule wao.

11Ame ohandi ke u yandja momake ovanaenghono vomoiwana. Oshili vo otave u ningile eshi tave u ningi. Molwouhenakalunga waye, Ame nde mu taataa mo.

12Ovanailongo, oiwana idjuu oye u tetaula, ndele ye u denga poshi. Oitai yao ya wila keemhunda nomomalufilu aeshe, noitai yao ya ninga oitekaukile momakololo aeshe oshilongo. Noiwana aishe yokombada yedu oya dja momudile wao, ndele ye u fiya po ngaho.

13Eedila adishe dokeulu oda wila kolupwelele lao nopoitai yao aishe oifitukuti aishe ya kala.

14Opo omiti adishe odo di li pomeva diha kule unene nokutwa eexulo dado koilemo, naado yo di neenghono diha kale mounene wado nande umwe ou ta nu omeva! Osheshi do adishe oda yandjelwa okufya okuya mombwili yomedu mokati kovana vovanhu, kwaavenya va kulukilile mo.

15 “Omwene Kalunga ta ti ngaha: Mefiku tuu olo ye okwa kulukila moshovafi, Ame nda nyika oluhodi, oule nde u uvika molwaye, ndele nda kelela omilonga, opo

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

omeva manene a kanghame. Ndele Libanon, Ame nde shi uvikila momulaulu omolwaye, ndele omiti adishe domomiulu dao wa kulukila.

16Omolweweelelo lewo laye, Ame nda kakamifa oiwana, Ame eshi nde mu kulukifila moshovafi pamwe naavenya va kulukilile mo. Nomiti adishe domuEden, omiti da hoololwa nodiwa domuLibanon, adishe hadi nu omeva, ode lihekeleka moule womedu.

17Vo ova kulukila pamwe naye moshovafi, kwaavenya va dipawa keongamukonda, novakwafi vaye yo ava va kala omutumba momudile waye mokati koiwana.

18Pa kala tuu ngeno mokati komiti domuEden nande umwe u fike pwoove metumbalo nomewapalo? Nande ongaho ove u nokweekelwa moule womedu pamwe nomiti domuEden. Ove u nokunangala mokati kaava inava pita etanda pamwe naava va dipawa keongamukonda. Osho Farao neemhunga daye adishe tadi ka ningwa, Omwene Kalunga ta ti."

HESEKIEL 32

Etokolo laFarao

1Ndele momudo omutimulongo nambali, mohani onhimulongo nonhivali, mefiku lotete lohani, ondjovo yOmwene ye uya kwaame ndele tai ti:

2 "Kaana komunhu, imbila Farao, ohamba yaEgipiti, eimbilokemo u tye kuye: Oove onghoshi onyasha mokati koiwana, wa kana! Ndele ove wa li ngaashi ongadu momeva manene, ove wa tukulukifa omeva nomilonga doye, ndele wa lyataulifa omeva omakasha oye, nomeva ao wa dundakanifa.

3 "Omwene Kalunga ta ti ngaha: Osho hano Ame ohandi ka yala oshiyulifo shange kombada yoye, Ame ngeenge handi ongele oiwana ihapu, ndele yo otai ku kwata noku ku shilila noiyulifo yange.

4Opo Ame ohandi ke ku ekela poukukutu ndele handi ku kupula moluhaela. Ndele eedila adishe dokeulu ohandi di ku kalekele omutumba noilyani aishe yokombada yedu alishe tai ke likutifa mwoove.

5Ndele ombelela yoye Ame ohandi i efele eemhunda, nomafilu ohandi ke a yadifa netumbalo loye.

6Ndele edu loye lomilonga ohandi ke li tekela nohonde yoye fiyo okeemhunda. Nomakololo taa yadifwa naave.

7Ndele Ame ngeenge handi ku dimi po, ohandi ka uvika eulu nokulaulika eenyofi dalo. Ame ohandi ka uvika etango noilemo, nohani itai ka yela vali.

8Omaminikilo aeshe okeulu, ohandi ke a laulika molwoye, noshilongo shoye Ame ohandi ke shi tumina oshiwiwili, Omwene Kalunga ta ti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9 “Ndele omitima doiwana ihapu ohandi ke di nyikifa oluhodi ngeenge handi shiivifile oiwana ehanauno loye, oilongo inai shiivika kwoove.

10Ndele oiwana ihapu ohandi ke i tumhaukifa omaxwilili molwoye neehamba dayo tadi kakama molwoye, Ame ngeenge handi dungadunga eongamukonda lange moipafi yayo, ndele yo otai ka kakama efimbo keshe, keshe shimwe, molwokukala nomwenyo kwasho mefiku lehanauno loye.”

11Osheshi Omwene Kalunga ta ti ngaha: “Eongamukonda lohamba yaBabilon tali ke uya kombada yoye.

12Eemhunga doye ame ohandi ke di dipaifa komaongamukonda ovaladi, oiwana idjuwelela yo aishe, ndele vo otava ka tokeka ewapalotumbalo laEgipiti, neemhunga dasho adishe tadi ka kombwa po.

13Ndele Ame ohandi ka mana po oimuna yasho aishe pomeva manene. Nomhadi nande imwe yomunhu itai a lyataula vali, nokape nekondo loshimuna tali ke a dundakanifa vali.

14Opo nee Ame ohandi ka shunifila poshi omeva avo nomilonga davo ohandi ke di kungulukifa ngaashi omaadi, Omwene Kalunga ta ti.

15Oshilongo shaEgipiti, ngeenge handi shi ningi ofuka nomapya ohandi a tokeke, kae na sha vali, Ame ngeenge nda dipaa aveshe ava ve li mo, opo nee vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene.

16 “Eli eimbilokemo, ndele vo ove noku li imba. Ovana oukadona voiwana ve noku li imba. Vo ove noku li imbila Egipiti neemhunga dasho adishe, Omwene Kalunga ta ti.”

17Ndele momudo omutimulongo nambali mefiku etimulongo netitano lohani, ondjovo yOmwene ye uya kwaame, ndele tai ti:

18 “Kaana komunhu, kemena eemhunga daEgipiti, nava kulukifilwe mo pamwe novana oukadona voiwana idjuu monhele yokoshielela yomombwili yomedu, kwaavenya va kulukilile mombwili.

19 ‘Natango tuu ove wa wapala ngeno u dule vakwao? Kulukila ashike ndele ka nangale pwaavenya inava pita etanda.’

20 ”Mokati kaava va dipawa keongamukonda ove u nokuwila po. Eongamukonda la yandjwa nokuli. Kufeni po Egipiti pamwe neemhunga dasho adishe.

21Meni lomoshovafi ovaladi valadielela tava ti kuye novakwafi vaye: ‘Vo ova kulukila mo, ava inava pita etanda hava nangala mo, va dipawa keongamukonda.’

22Asiria oye ou neemhunga daye adishe. Eembila davo tadi mu dingilile. Vo aveshe va dipawa, va fya keongamukonda.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Eembila daye da ningwa koshielela yombwili, neemhunga daye otadi dingilile ombila yaye. Vo aveshe ovadipawa, va fya keongamukonda, vo va tandavelifa ehaluko medu lovanamwenyo.

24Elam oye ou, neemhunga daye adishe tadi dingilile ombila yaye. Vo aveshe ovadipawa, va fya keongamukonda, vo inava pita etanda, va kulukila meenhele dokoshielela domedu, vo va li va tandavelifa ehaluko medu lovanamwenyo, ndele paife hava humbata elengwa lavo pwaava va kulukilile mombwili.

25Mokati kaava va dipawa, ve mu longekidila omutala pamwe neemhunga daye adishe. Eembila dado tadi mu dingilile. Vo aveshe inava pita etanda, va dipawa keongamukonda, shaashi vo va tandavelifa ehaluko medu lovanamwenyo. Ndele paife ohava humbata elengwa lavo pamwe naava va kulukile mombwili. Okwa nangala mokati kaava va dipawa.

26Mesek-Tubal oye ou neemhunga daye adishe. Eembila dado tadi mu dingilile. Vo aveshe inava pita etanda, va dipawa keongamukonda, shaashi va tandavelifa ehaluko medu lovanamwenyo.

27Ndelenee vo ihava nangala povaladi ava va dipawa mokati kaava inava pita etanda, ava va kulukila moshovafi pamwe noilwifo yavo, nomaongamukonda avo a tulwa koshi yomitwe davo, kombada yomakipa avo omatimba avo e li, shaashi ehaluko lovaladi la li medu lovanamwenyo.

28Naave yo oto ka teyaulilwa mokati kaava inava pita etanda, ndele ove u nokunangala povadipawa keongamukonda.

29Edom oye ou, eehamba dasho nomalenga asho aeshe, oo molwonyati yao a nangekwa mokati kaava va dipawa keongamukonda. Vo ohava nangala pwaava inava pita etanda nopwaava va li ve nokukulukila mombwili.

30Ovapangeli aveshe vomoshilongo shokoumbangalanhu, nOvasidoni aveshe ava va kulukile mo pamwe naava va dipawa, ndele va fifwa ohoni, shaashi va tandavelifa ehaluko molwonyati yavo. Ndele paife vo inava pita etanda hava nangala pwaava va dipawa keongamukonda, ndele hava humbata elengwa lavo pwaava va kulukila mombwili.

31 “Farao ote ke mu tala ndele ta hekelekwa molweemhunga daye adishe. Farao novakwaita vaye aveshe va dipawa keongamukonda omo ve li, Omwene Kalunga ta ti.

32Osheshi Ame nda tandavelifa ehaluko laye medu lovanamwenyo. Onghee hano ye e nokunangekwa mokati kaava inava pita etanda pwaava va dipawa keongamukonda, Farao neemhunga daye adishe, Omwene Kalunga ta ti.”

HESEKIEL 33

Enangelo

1Ndele ondjovo yOmwene ye uya kwaame ndele tai ti:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2 “Kaana komunhu, lombwela ovana vomoshiwana shoye u tye kuvo: Ame
ngeenge handi eta eongamukonda kombada yoshilongo shimwe, novanhu
vomoshilongo osho tava kufa mokati kavo omulumenhu umwe ndele tave mu
ningi omunangeli,

3ndele ye ota mono eongamukonda tali uya kombada yoshilongo, ndele ta shiki
enghuma ndele ta londwele ovanhu,

4ngeenge ope na umwe, ou ta udu ondaka yenghuma, ndelenee ina hala
okulondwelwa, neongamukonda tali uya ndele tali mu kufa po, opo nee ohonde
yaye oi li kombada yomutwe waye.

5Ye okwa uda ondaka yenghuma, ndelenee ina hala okulondwelwa. Ohonde yaye
oi li kombada yaye. Ndelenee ye ngeenge a hala okulondwelwa, ye ota xupifa
omwenyo waye.

6Ndelenee omunangeli, ngeenge ta mono eongamukonda tali uya, ndelenee ita
shiki enghuma, ovanhu opo va londolwe, neongamukonda tali uya, ndele tali kufa
po omwenyo umwe mokati kavo, opo ye a kufwa po molwetimba laye ndelenee
ohandi ke i pula meke lomunangeli.

7 “Ndele oove, kaana komunhu, ove nde ku tula po u ninge omunangeli weumbo
laIsrael; ndele ngeenge to udu ondjovo mokanya kange u noku va londola
kombinga yange.

8Ame ngeenge handi ti komuhenakalunga: Akutu omuhenakalunga, oshilielela, u
nokufya, ndele ove ito popifa omuhenakalunga oku mu londwela, opo nee ye,
omuhenakalunga, ota ka fya molwetimba laye, ndelenee ohonde yaye ohandi i
pula meke loye.

9Ndelenee ove ngeenge to londwele omuhenakalunga molwondjila yaye, opo ye a
aluluke, ndele ye ita aluluka kondjila yaye, opo nee ye e nokufya omolwetimba
laye, ndelenee ove wa xupifa omwenyo woye.”

Ouwa nouyuki waKalunga

10Ndele oove, kaana komunhu, lombwela eumbo laIsrael u tye: “Nye omwa tile
ngaha: ‘Oshili, omatauluko etu nomatimba etu oku li kombada yetu, onghee hano
hatu loloka mondjila yetu. Ohatu dulu ngahelipi okukala tu nomwenyo? ‘

11Tya kuvo: Oshili, ngaashi Ame ndi nomwenyo, Omwene Kalunga ta ti,
oshilielela, Ame ndihe nohokwe nefyo lomuhenakalunga, ndelenee
omuhenakalunga ne lialuluke mondjila yaye opo a kale nomwenyo. Lialulukeni!
Lialulukeni keendjila deni dii! Molwashike wa hala okufya, oove, eumbo laIsrael.

12 “Ndele ove, kaana komunhu, lombwela ovana voshiwana shoye, u tye: Ouyuki
womuyuki itau ke mu xupifa mefiku lokunyona kwaye; ndele omuhenakalunga
ita ka wila po mefiku olo ye e lialuluka mouhenakalunga waye. Nomuyuki ita ka
kala e nomwenyo molwouyuki waye mefiku olo ta nyono.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ame ngeenge handi lombwele omuyuki nokutya, ye ota ka kala shili e nomwenyo, ndele ye ote lineekele ouyuki waye ndele ta longo owii, opo nee omauyuki aye aeshe itaa ka dimbulukiwa vali, ndelenee molwowii, ye te u longo, ye ota ka fya.

14Ndele Ame ngeenge handi lombwele omuhenakalunga: ove u nokufya shili, ndele ye ote lialuluka komatimba aye ndele ta longo ouyuki naashi sha wapala,

15ye, omuhenakalunga, ta shunifa ombabyona, ta futu oinima e i nyeka, ta ende paenghedimhango domwenyo, ita longo owii, oshili, ye ota ka kala e nomwenyo.

16Omatimba aye aeshe e a ninga itae ke mu valulilwa vali. Ye okwa longa ouyuki naashi sha wapala, oshili, ye ota ka kala e nomwenyo.

17 “Ndelenee ovana vomoshiwana shoye hava ti: Ondjila yOmwene inai yuka, nande ondjila yavo vene inai yuka.

18Omuyuki ngeenge ta kanduka mouyuki waye ndele ta longo owii, opo nee ye e noku u fila.

19Ndele omuhenakalunga ngeenge te lialuluka mouhenakalunga waye ndele ta longo ouyuki naashi sha wapala, opo nee ye ote ke u kalela, e nomwenyo.

20Ndelenee nye otamu ti: Ondjila yOmwene inai yuka. Ame ohandi ke mu tokola, keshe umwe, paendjila daye, akutu nye, eumbo laIsrael.”

Oshilando sha teka

21Ndele momudo omutimulongo nambali woupika wetu, mohani onhimulongo mefiku etitano lohani, umwe ou a dja onhapo kuJerusalem e uya kwaame neendjovo edi: Oshilando osha teka!

22Ndele eke lOmwene la kala kombada yange onguloshi fimbo omwiinhapo ine uya. Ndele Ye okwa makulifa okanya kange mongula pefimbo Ye e uya kwaame. Osho ngaha okanya kange ka makulwa, naame inandi fita vali ondaka.

23Opo nee ondjovo yOmwene ye uya kwaame ndele tai ti:

24 “Kaana komunhu, oonakukala momakulukuma enya omoshilongo shaIsrael ohava popi tava ti: ‘Abraham okwa li omulumenhu omunawike ndele ye a pewa edu eli ngaashi laye mwene. Ndelenee fye otu vahapu, fye twa pewa oshilongo eshi, tu kale tu shi na shetu ovene.’

25Onghee hano tya kuvo: Omwene Kalunga ta ti ngaha: nye otamu li ombelela i nohonde ndele omesho eni tamu a yelulile oikalunga yeni, ndele tamu tileshi ohonde, ndele nye ngeno mu pewe nee oshilongo eshi shi ninge sheni?

26Nye otamu lineekele eongamukonda leni, nye otamu longo oixuna ndele tamu nyateke keshe umwe, omukainhu womukwao, nye ngeno mu pewe nee oshilongo shi ninge sheni vene?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Ove u noku va lombwela ngaha: Omwene Kalunga ta ti ngaha: oshili, ngaashi ndi nomwenyo, ava hava kala momakulukuma, oshilielela, vo otava ka fya keongamukonda. Naau a hangika moluhaela Ame ohandi mu yandje koilyani, a liwe po. Ndele ava ve li meehotengulu nomomahondameno otava ka fya koudu u nolutapo.

28Ndele oshilongo Ame ohandi ke shi ninga omuulu nohandi shi tokeke. Nelinenepekopangelo laye otali ka xula po. Neemhunda daIsrael tadi ka kala ngaho paha kale nande umwe ta ende ko.

29Opo nee vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene, oshilongo ngeenge handi shi ningi omuulu nohandi shi tokeke molwoixuna aishe vo ve i ninga.

30" Ndele oove, kaana komunhu, ovana vomoshiwana shoye otave ku popi peengulu nopeenhu domaumbo, vo ohava lombwelafana, keshe umwe namumwaina, ndele tava ti: 'Tu yeni, tu ka pwilikine ondjovo tai di kOmwene.'

31Ndele vo otave uya kwoove ngaashi ovanhu tava ongala ndele tava kala omutumba moipafi yoye ngaashi ovanhu vange, ndele tava udu eendjovo doye, ndelenee ihave di wanifa. Osheshi vo ohava holola ohole yavo nokanya kavo, ndelenee omitima davo tadi shikula okulikola kwavo kwoulunde.

32Ndele tala, ove u li kuvo ngaashi eimbilo lohole, la imbwa nawa nola shikwa nawa nokaxumbafeta. Vo ohava udu eendjovo doye, ndelenee ihave di wanifa.

33Ndelenee ngeenge tadi ka wanifwa, osheshi tadi ka wanifwa, opo nee otava ka shiiva nokutya, omuxunganeki a kala mokati kavo."

HESEKIEL 34

Omufita muwa nomufita mwii

1Ndele ondjovo yOmwene ye uya kwaame ndele tai ti:

2 "Kaana komunhu, xunganeka u vele ovafita vaIsrael eembedi. Xunganeka u tye kuvo, ovafita: Omwene Kalunga ta ti ngaha: Woo ovafita vaIsrael, vo have lilifa vovene! Ovafita ve nokulifa eedi, ndishi?

3Nye otamu li omaadi ndele tamu djala olududi. Nye otamu dipaa edi da ondoka, ndelenee inamu lifa eedi.

4Nye itamu pameke edi da utama naadi tadi vele, itamu di velula, naadi da teka, itamu di mange, naadi da halakanifwa, itamu di alula naadi da kana, itamu di kongo. Ndelenee tamu di pangele moudjuu noukukutu.

5Osho hano do oda halakanifwa shaashi inapa kala omufita. Ndele do da ninga eendja doilyani aishe yomofuka, do oda halakanifwa.

6Eedi dange tadi elaela keemhunda adishe nokoikulundudu aishe ile. Heeno, kombada yedu alishe eedi dange da halakanifwa, kakwa li nande umwe te di pula note di kongo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7 “Onghee hano akutu nye ovafita! Udeni ondjovo yOmwene:

8Oshili, ngaashi ndi nomwenyo, Omwene Kalunga ta ti, oshilielela, eedi dange eshi da ninga oshihakanwa naashi eedi dange da ninga eendja doilyani aishe yomofuka, shaashi inapa kala nande omufita, novafita vange inava yavala eedi dange. Novafita otave lilifa voovene, ndelenee itava lifa eedi dange.

9Onghee hano, akutu ovafita nye, udeni ondjovo yOmwene.

10Omwene Kalunga ta ti ngaha: Tala, Ame ohandi vele ovafita eembedi! Ame ohandi ka pula eedi dange momake avo ndele handi ka ninga, vo itava ka lifa vali eedi, opo ovafita itava dulu vali okulilifa. Ndele Ame ohandi ka kufa mo mokanya kavo eedi dange, diha ninge vali eendja davo.

Omwene Ye mwene a hala okulifa eedi daye

11 “Osheshi Omwene Kalunga ta ti ngaha: Tala, Ame mwene opo ndi li, Ame ohandi ka konga eedi dange noku di kalela noshisho.

12Ngaashi omufita ta kalele oufita waye weedi noshisho mefiku olo ye e li mokati keedi daye da halakanifwa, osho yo Ame ohandi ka kalela eedi dange noshisho. Ndele Ame ohandi ke di xupifa mo meenhele adishe mudo da halakanifilwa mefiku lomudimbi noloshiwiwili.

13Ndele Ame ohandi ke di pitifa mo moiwana noku di ongela moilongo ndele handi ke di eta medu lado. Ndele handi ke di lifa keemhunda daIsrael nomomakololo nomeenhele adishe domoshilongo kwa kala ovanhu.

14Ame ohandi ke di lifa moulifilo muwa, nokeemhunda dile daIsrael tadi ka mona oulifilo. Oko tadi ka omba monhele iwa nokwaandjalala moulifilo muwa keemhunda daIsrael.

15Ame mwene ohandi ka lifa eedi dange, naame mwene handi ke di twala ketulumuko, Omwene Kalunga ta ti.

16Odo da kana, ohandi ke di konga, naado da halakanifwa, Ame ohandi ke di alula ko, naado da teka, ohandi ke di manga, naado da utama, ohandi ke di pameka. Ndelenee edi da ondoka noda pama, Ame ohandi ke di komba po: Ame ohandi ke di lifa ngaashi sha wapala.

17 “Ndelenee nye, eedi dange, Omwene Kalunga ta ti ngaha, Ame ohandi ka tokola pokati kodi nodi, pokati kodi omhedi noshikombo oshitwedi.

18Inashi mu wanena, nye eshi tamu li oulifilo munyenye, eshi tamu lyataula nomakondo eni oulifilo wa xupa po? Ndele tamu nu omeva mayela, ndele tamu dongele nomakondo eni omeva a xupa po?

19Ndele eedi dange odi nokwaandjalala apa nye mwa lyataula nomakondo eni nokunwa omeva aa a dongelwa komakondo eni?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Onghee hano, Omwene Kalunga ta ti ngaha kunye: Taleni, Ame opo ndi li, ndele ohandi ka tokola pokati kodi ya ondoka nodi ya utama.

21Odo da utama eshi mwe di undwila po adishe neemhati nomapepe eni, ndele tamu di tu neembinga deni fiyo mwe di taataa mo noku di halakanifa.

22Onghee hano, Ame ohandi ka xupifa eedi dange, diha ninge vali oshihakanwa. Naame ohandi ka tokola pokati kodi nodi."

Epangelo lonale tali ka alulilwa Israel

23 "Ndele Ame ohandi ke va pendulila omufita umwe, ndele ye ote ke va lifa, nokutya omupiya wange David. Ye ote ke va lifa, ndele ta ka ninga omufita wavo.

24Ndele Aame, Omwene, Ame ohandi ka ninga Kalunga kavo, ndele omupiya wange David ye ta ningi ohamba mokati kavo. Aame Omwene, onde shi popya.

25Ndele Ame ohandi ka ninga ehangano lombili navo, noilyani ohandi ke i taataa mo moshilongo, ndele vo otava ka kala mofuka vehe na mbudi nokunangala momufitu.

26Ndele voovene neenhele tadi dingilile oshikulundu shange, ohandi ke va ninga enangeko noupuna. Nohandi ka lokifa odula mefimbo layo, heeno, eedula denangeko noupuna.

27Nomiti domofuka otadi ka ima oiimati, nedu tali ka eta eendja dalo, naavo otava ka kala vehe na mbudi medu lavo. Ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene, ngeenge handi teyaula po eendjoko deni ndele handi mu xupifa momake aava ve mu pika.

28Ndele vo itava ka ninga vali oshihakanwa shoshiwana, noilyani yomoshilongo itai va li po vali, ndele vo otava ka kala vehe na mbudi, nokape na ou te va halwifa.

29Ndele Ame ohandi ke va tutuminifila oshitutumine shoku va fimanekifa, vaha kufwe po vali moshilongo shavo kondjala noitava ka humbata vali elengwa loiwana.

30Ndelenee vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene Kalunga kavo, ndele vo, eumbo laIsrael, oshiwana shange, Omwene Kalunga ta ti.

31Ndele nye eedi dange, eedi doulifilo wange, nye ovanhu. Aame Kalunga keni, Omwene Kalunga ta ti."

HESEKIEL 35

Edom tashi xunganekwa

1Ondjovo yOmwene ye uya vali kwaame ndele tai ti:

2 "Kaana komunhu, oshipala shoye shi taalelifa omhunda yaSeir ndele i xunganekela,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3u tye kuyo: Omwene Kalunga ta ti ngaha: Tala, Ame ohandi ku vele eembedi, ove omhunda yaSeir ndele Ame ohandi ka nana eke lange kwoove noku ku ninga omuulu noku ku tokeka.

4Oilando yoye, Ame ohandi i ningi omakulukuma, ndele to ka ninga omuulu, ndele to ka shiiva nokutya, Aame Omwene.

5Osheshi ove u nehandu laalushe nOvaisraeli we va efela eongamukonda mefimbo lomupya wavo, mefimbo olo oulunde wa fika kexulilo.

6Onghee hano, oshili ngaashi Ame ndi nomwenyo, Omwene Kalunga ta ti, oshilielela, Ame ohandi ku ningi ohonde, nohonde otai ku shikula. Ove eshi ino tonda ohonde, ohonde otai ke ku shikula.

7Ndele omhunda yaSeir, Ame ohandi ke i tokeka noku i ninga omuulu, ndele handi ka mana mo muyo ava tave uya mo naava tava piti mo.

8Ndele eemhunda daye ohandi ke di yadifa novadipawa vomuye. Oikulundudu yoye nomalufilu oye momakololo aeshe oye, ava va dipawa keongamukonda otava ka wila muwo.

9Ame ohandi ke ku ninga edu la tokekwa fiyo alushe, noilando yoye tai ka kala ihe novanhu, ndele nye otamu ka shiiva nokutya, Aame Omwene.

10" Osheshi ove wa tile: oiwana oyo ivali noilongo ei ivali otai ka ninga yange, ndele hatu ke i kufa i kale mepangelo letu, nande Omwene a kala ko,

11onghee hano, oshili, ngaashi Ame ndi nomwenyo, Omwene Kalunga ta ti, Ame ohandi ka ninga pautondwe woye, nopehandu loye we va ningile. Ndele Ame ohandi ka shiivika mokati kavo, ngeenge handi ku tokola.

12Ndele ove oto ka shiiva nokutya, Ame Omwene onda uda eendjovo doye adishe desheko, naado ove wa shekela eemhunda daIsrael, eshi wa tile: Do oda tokekwa, do de tu yandjelwa ngaashi eendja.

13Osho ngaha nye mwe linenepekela nge nokanya keni neendjovo deni dihapu; Ame onde di uda."

14Omwene Kalunga ta ti ngaha: "Ame ohandi ke ku tokeka, opo edu alishe li ku hafele.

15Oove ngaashi wa hafela okutokekwa kwefyuululo ledu leumbo laIsrael, osho ngaha Ame handi ke ku ningila: Ove to ka ninga omuulu, akutu, oove omhunda yaSeir, naEdom ashishe, nye amushe, ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene."

HESEKIEL 36

Oshilongo shaIsrael tashi ka tungululwa

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndele oove, kaana komunhu, xunganekela eemhunda daIsrael u tye: “Eemhunda
daIsrael, udeni ondjovo yOmwene.

2Omwene Kalunga ota ti ngaha: Osheshi omutondadi te ku sheke ta ti: ‘Hambaa!
Hambaa! Eemhunda daalushe da ninga detu! ‘

3Onghee hano xunganeka u tye: Omwene Kalunga ota ti ngaha: Shaashi vo, heeno,
shaashi vo ve mu tokeka nokulyataula keembinga adishe, opo mu ninge eliko
loixupe yoiwana, ndele nye mwa lundilwa komalaka mai,

4onghee hano, eemhunda nye daIsrael, udeni ondjovo yOmwene Kalunga.
Omwene Kalunga ta ti ngaha keemhunda nokoikulundudu, komakololo
nokomalufilu, komakulukuma nokoilando ya efiwa ya ninga oihakanwa noya
ninga esheko koixupe yoiwana tai va dingilile.

5Onghee hano, Omwene Kalunga ta ti ngaha: Oshili, moupyuhandu wange Ame
ohandi popi koixupe yoiwana nokoshilongo ashishe shaEdom, sho she linunina
okukufa po edu lange li ninge lasho, nehafo linene lomutima nodino inene, opo
oulifilo womulo u ninge oshihakanwa.

6Onghee hano xunganekela oshilongo shaIsrael u tye keemhunda
nokoikulundudu, nokomakololo nokomalufilu: Omwene Kalunga ta ti ngaha:
Tala, Ame ohandi popi moupyuhandu wange nomehandu lange, shaashi nye mu
nokuhumbata esheko loiwana.

7Onghee hano, Omwene Kalunga ta ti ngaha: Ame ohandi yelula eke lange, oshili,
oiwana ei tai mu dingilile, yo i nokuhumbata elengwa.

8Ndelenee nye, eemhunda daIsrael, otamu twiyuka nokwiimikila oshiwana
shange Israel oiimati. Osheshi vo ove li pokuuya.

9Osheshi taleni, Ame ohandi uya kunye nohandi mu pungulukile, ndele nye
otamu ka longwa nokukunwa.

10Ndele Ame ohandi ka hapupalifa ovanhu kunye, eumbo alishe laIsrael, aveshe
kumwe. Noilando tai ka kala i novanhu nomakulukuma taa ka tungululwa.

11Heeno, Ame ohandi ka hapupalifa ovanhu noimuna kunye, ndele vo otava ka
hapupala nokudala. Ndele nye otamu ka kala mu novanhu ngaashi nale, noku mu
ningila ouwa u dule ouwa wopomafimbo onale, ndele nye otamu ka shiiva
nokutya, Aame Omwene.

12Ndele kombada yeni Ame ohandi ka endifila ovanhu, oshiwana shange Israel;
ndele vo otave ku tambula u ninge wavo, ndele ove oto ka ninga efyuululo lavo,
ndele ito va nyeka vali oludalo lavo.

13Omwene Kalunga ta ti ngaha: Osheshi vo otave ku lombwele, tava ti: Oove
nakulya ovanhu onakunyeka oludalo loshiwana,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14onghee hano ove ito ka lya vali ovanhu ndele ito pundukifa vali oshiwana shoye, Omwene Kalunga ta ti.

15Ndele ove ito ka uda vali omasheko oiwana, nelengwa lovanhu ito li humbata vali. Noshiwana shoye ito shi pundukifa vali, Omwene Kalunga ta ti."

Israel ta ka pewa omwenyo mupe

16Ondjovo yOmwene ye uya vali kwaame ndele tai ti:

17 "Kaana komunhu, eumbo laIsrael eshi la kala moshilongo shalo, lo ole shi nyateka nokweenda kwavo noilonga yavo. Okweenda kwavo kwa li moipafi yange ngaashi onyata yomukainhu a mona ohani.

18Onghee hano nda tilashi oupyuhandu wange kombada yavo, omolwohonde ve i tilashi moshilongo shavo, fimbo ve linyateka noikalunga yavo.

19Ndele Ame onde va halakanifila moiwana, ndele vo va halakanifilwa moilongo. Ame nde va tokola pakweenda kwavo nopailonga yavo.

20Ndele vo eshi ve uya koiwana, keshe tuu oku ve uya, vo ova shekifa edina lange liyapuki, eshi va tya: 'Ovanhu ava oshiwana shOmwene, ndele vo va li ve nokudja mo moshilongo shavo.'

21Opo nee Ame nda li ndi liuditile edina lange liyapuki olukeno, eumbo laIsrael, eshi le li shekifa mokati koiwana, keshe tuu oku ve uya.

22 "Onghee hano lombwela eumbo laIsrael u tye: Omwene Kalunga ta ti ngaha: Akutu eumbo laIsrael, Ame ihandi shi ningi molweni, ndelenee omolwedina lange liyapuki, mwe li shekifa moiwana, keshe tuu oku mwe uya.

23Ndele Ame ohandi ka yapula edina lange linene eli la shekifwa moiwana, nye eshi mwe li shekifa mokati kayo. Noiwana tai ka shiiva nokutya, Aame Omwene, Omwene Kalunga ta ti, Ame ngeenge handi mu liholoolele momesho avo ngaashi Omuyapuki.

24Ndele Ame ohandi ke mu kufa mo moiwana ndele handi mu ongele kumwe moilongo aishe, ndele handi ke mu eta moshilongo sheni.

25Opo nee handi ka tila kombada yeni omeva a yela, opo mu yele. Ame ohandi ke mu yapula eenyata deni adishe noikalunga yeni aishe.

26Ndele Ame ohandi mu pe omutima mupe, nomeni leni handi mu pe omhepo ipe. Ndele handi ka kufa mo omutima wemanya mombelela yeni nohandi mu pe omutima wonhumba.

27Ndele meni leni handi pake mo Omhepo yange nohandi mu wapaleke mu ende paenghedimhango dange notamu diinine omalombwelo ange noku a wanifa.

28Ndele nye otamu ka kala moshilongo, nde shi pa ooxokulu yeni; ndele nye otamu ka ninga oshiwana shange naame handi ka ninga Kalunga keni.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29Ndele Ame ohandi mu mangulula meenyata deni adishe. Nohandi ka ifana oilya noku i hapupalifa noitandi mu pe ondjala.

30Noiimati yomiti neloolo lomapya ohandi li hapupalifa, muha humbate vali elengwa omolwondjala mokati koiwana.

31Opo nee nye otamu ka dimbulukwa okweenda kweni kwii noilonga yeni oyo ihe fi iwa. Ndele nye vene tamu ke linyonyodola omolwoulunde weni noixuna yeni.

32Ame ihandi shi ningi omolweni, Omwene Kalunga ta ti, kaleni mu shi shii! Fyeni ohoni nokulinyonyodola molwokweenda kweni, eumbo laIsrael."

Edu la nangekwa noupuna tali udanekelwa

33Omwene Kalunga ta ti ngaha: "Mefiku tuu olo Ame ohandi mu yapula koulunde weni aushe, oilando handi i nangeke ovanhu nomakulukuma taa tungululwa.

34Noshilongo sha tokekwa, tashi ka longwa, sha li omuulu momesho aaveshe ava va enda po,

35ndele vo otava ka tya: 'Oshilongo eshi sha li sha tokekwa, osha ninga ngaashi oshikunino shaEden. Noilando ya ngumunwa po ya li ngaho ya hanaunwa po, oya pamekwa noi novanhu.'

36Opo nee oiwana ei ya xupa po tai mu dingilile otai ka shiiva nokutya, Aame Omwene nda tungulula eshi sha li sha teyaulwa po, nda twika eshi sha tokekwa. Aame Omwene nde shi popya, ndele Ame ohandi ke shi wanifa."

37Omwene Kalunga ota ti ngaha: "Noposhinima eshi handi shi itavelele eumbo laIsrael ouwa wange: Ame ohandi hapupalifa ovanhu vavo ngaashi eedi.

38Ngaashi oyuunda yeedi da yapulilwa, ngaashi eedi domuJerusalem momafimbo oivilo, osho oilando ei ya li ya ngumunwa po, tai ka yada oufita wovanhu. Ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene."

HESEKIEL 37

Israel ta shuninwa omwenyo

1Eke lOmwene la kala kombada yange, ndele Ye okwa pitifa nge mOmhepo yOmwene ndele a kaleka nge pokati kefilufuka. Ndele lo la li li yadi oipongolo.

2Ndele Ye okwa twalatwala nge keembinga adishe mokati kayo, ndele tala, opa li ongudu inene ya nangala mefilufuka, ndele tala, oyo aishe ya li ya kukuta unene.

3Opo nee Ye a lombwela nge ta ti: "Kaana komunhu, oipongolo ei tai dulu tuu okuninga omwenyo?" Ndele ame nda nyamukula, handi ti: "Omwene Kalunga, Oove u shi shii."

4Opo nee Ye okwa lombwela nge ta ti: "Xunganekela oipongolo ei u i lombwele: Oipongolo ikukutu, udeni ondjovo yOmwene!

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Omwene Kalunga ta ti ngaha koipongolo ei: Taleni, Ame ohandi pake mo munye omhepo, opo mu shiive okuninga ovanamwenyo.

6Ndele Ame ohandi mu tula omifipa neenhumba kombada yeni nohandi pake oshipa kunye, nomeni leni handi mu pe omhepo, opo mu shiive okuninga ovanamwenyo; ndele nye otamu ka shiiva nokutya, Aame Omwene."

7Opo nee nda xunganeka ngaashi nda lombwelwa. Ndele eshi nda xunganeka, oshihomo sha udika, ndele tala, elinyengo! Ndele omakipa a ehenafana, keshe ekipa la ehena kekipa likwao.

8Opo nee nda tala ndele nda mona kombada yao pa kala omifipa nonhumba ye uya kuwo, noshipa she a djalekwa, ndelenee muwo inamu kala omhepo.

9Opo nee Ye okwa lombwela nge, ta ti: "Xunganekela omhepo, xunganeka, okaana komunhu, u tye komhepo: Omwene Kalunga ta ti ngaha: Akutu omhepo, ila, u dje keembinga adishe nhee dedu u fudile mo oonakudipawa ava va ninge ovanamwenyo."

10Ndele ame nda xunganeka ngaashi nda lombwelwa, Opo nee omhepo ye uya muvo, ndele vo va ninga ovanamwenyo, ndele vo va kala ofika, ongudu inene unene.

11Opo nee Ye okwa lombwela nge ta ti: "Kaana komunhu, oipongolo ei oyo eumbo alishe laIsrael. Tala, vo ohava ti: Omakipa etu a kukuta, eteelelo letu la kana. Twa xula po sheke!

12Onghee hano, xunganeka u va lombwele: Omwene Kalunga ta ti ngaha: Taleni, Ame ohandi ka lafulula eembila deni, ndele handi ke mu kufa mo meembila deni, akutu oshiwana shange, ndele Ame ohandi mu eta moshilongo shaIsrael.

13Ndele nye otamu ka shiiva nokutya, Aame Omwene ngeenge handi lafulula eembila deni, ndele handi mu kufa meembila deni, akutu oshiwana shange!

14Ndele Ame ohandi tula munye Omhepo yange, opo mu ninge ovanamwenyo, ndele handi mu nangeke moshilongo sheni; ndele nye otamu ka shiiva nokutya, Aame Omwene nde shi tya nonde shi wanifa, Omwene ta ti."

Israel naJuda otai ka ninga oshilongo shimwe

15Ondjovo yOmwene ye uya vali kwaame ndele tai ti:

16 "Ndele ove, kaana komunhu, kufa oshiti u shangele mo: 'KuJuda nokOvaisraeli, 'ndele kufa vali oshiti shimwe u shangele mo: 'KuJosef. Oshiti shaEfraim nokOvaisraeli, '

17i patela kumwe, i ninge oshiti shimwe meke loye.

18Nongeenge ovana vomoshiwana shoye tava popi kwoove ndele tava ti: Ito tu fatululile nokutya, noinima ei ove to yeleke shike?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19U tye kuvo: Omwene Kalunga ta ti ngaha: Taleni, Ame ohandi kufa oshiti shaJosef shi li meke laEfraim nomapata aIsrael a endafana naye; ndele Ame ohandi ke va patela kumwe noshiti shaJuda, ndele vo otava ningi oshiti shimwe, ndele tava ka ninga oshiti shimwe meke lange.

20Noiti muyo wa shangela mo i nokukala meke loye moipafi yavo.

21 “Ndele tya kuvo: Omwene Kalunga ta ti ngaha: Tala, Ame ohandi ka kufa mo ovana vaIsrael moiwana muyo va elaela, nohandi ke va ongela keembinga adishe noku va eta moshilongo shavo.

22Ndele Ame ohandi ke va ninga oshiwana shimwe moshilongo shavo, keemhunda daIsrael. Navo aveshe tava ka kala ve nohamba imwe, ndele vo itava kala vali oiwana ivali, noitava ka kala vali va tongoka va tukulwa oilongo ivali.

23Ndele vo itave ke linyateka vali noikalunga yavo noixuna yavo nomatauluko avo, ndele Ame ohandi ke va mangulula meenhele adishe omo va nyonenene, ndele handi ke va yapula. Osho ngaha vo otava ka ninga oshiwana shange, naame handi ningi Kalunga kavo.

24Ndele omupiya wange David ta ka kala ohamba yavo, ndele vo aveshe tava ka kala ve nomufita umwe, ndele vo otava ka enda pamalombwelo ange nokudiinina eenghedimhango dange noku di wanifa.

25Ndele vo otava ka kala medu nde li pele omupiya wange Jakob, mulo ooxekulu yavo va kala. Heeno, vo otava ka kala mulo, novana vavo novatekulu vavo fiyo alushe. Nomupiya wange David ta ka kala ohamba yavo fiyo alushe.

26Ndele Ame ohandi ka ninga ehangano navo, olo tali ka kala ehangano laalushe navo. Ndele Ame ohandi ke va eta mo noku va hapupalifa, ndele Ame ohandi ka pamekela otembeli yange mokati kavo fiyo alushe.

27Ndele edilaumbo lange tali ka kala kombada yavo, naame ohandi ka kala Kalunga kavo, navo tava ka kala oshiwana shange.

28Ndele oiwana tai ka shiiva nokutya, Aame Omwene, ou ta yapula Israel, otembeli yange, ngeenge tai kala mokati kavo fiyo alushe.”

HESEKIEL 38

Gog ta fikama a ka lwife Israel

1Ondjovo yOmwene ye uya vali kwaame, ndele tai ti:

2 “Kaana komunhu, oshipala shoye shi taalelifa Gog, medu laMagog, omupangeli waRos, Mesek naTubal, u mu xunganekele,

3u tye: Omwene Kalunga ta ti ngaha: Tala, Ame ohandi ku vele eembedi, akutu, oove Gog, omupangeli waRos, Mesek naTubal!

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Ndele Ame ohandi ke ku heka u dje mo nohandi tula ongona meehamama doye nohandi ku fikamifa pamwe nomatanga oye aeshe neenghambe novalondi vado, aveshe va dililwa nawa, eemhunda dinene pamwe noikelelifo inene noikelelifo inini, vo aveshe ve nomaongamukonda.

5Ovapersia nOvaetiopia nOvaputi ve li pamwe navo, aveshe ve noikelelifo nomambale oivela.

6Gomer nomatanga aye aeshe, nepata laTogarma, koxulo yokoumbangalanhu, nomatanga aye aeshe noiwana ihapu pamwe naave.

7Kala we lilongekida! Lidilila ove mwene neemhunga adishe doye da ongala pwoove. Ove ninga ondjai yavo.

8Omafimbo mahapu ngeenge a pita ove to hangika kelombwelo. Pomaxulilo omido ove oto ka totela moshilongo osho sha li sha mbuwalekwa koita, omo mwa ongelwa oiwana ihapu, keemhunda daIsrael, sha kala efimbo lile omakulukuma, heeno, sho osha kufwa moiwana, vo aveshe ohava kala ve nombili.

9Opo nee ove oto ka tota ngaashi oshikungulu, to uya ngaashi oshilemo okuuvika oshilongo, oove nomatanga oye aeshe noiwana ihapu pamwe naave."

10Omwene Kalunga ota ti ngaha: "Mefiku tuu olo omadiladilo taa ka penduka momutima woye, ndele to ka uka euko lii,

11ndele to ti: Ame ohandi ka totela oshilongo sha heva, ame ohandi ke uya kovanhu ve li mombili vehe nambudi. Vo aveshe hava kala moilando ihe nohotekuma noyiidilifo noivelo.

12Ove wa hala okuhakana oihakanwa nokutinha oinima, u nane eke loye komakulukuma a tungululwa e novanhu, wa hala okutotela ovanhu va ongelwa moiwana, ava va likola oimuna noinima ndele tava kala pondingandinga yongonga yedu.

13Sheba naDedan novalandifi vomuTarsis neenghoshi adishe eenyasha otadi ti kwoove: 'Ove to uya okuhakana? Ove we uya neemhunga u tinhe oinima? Okukufa po oshingoldo noshisiliveli, u kufe po oimuna noinima, u mone oshihakanwa shinene? '"

14Onghee hano, kaana komunhu, xunganeka, u tye kuGog: "Omwene Kalunga ota ti ngaha: Ove ito ke shi koneka mefiku tuu olo oshiwana shange Israel tashi kala nombili shihe na mbudi?

15Opo nee ove to ka dja mo monhele yoye koxulo yokoumbangalanhu, oove noiwana ihapu pamwe naave, vo aveshe ovalondi veenghambe, eemhunga dinene nomatanga e neenghono.

16Ndele ove oto ka totela oshiwana shange Israel ngaashi oshilemo okuuvika oshilongo. Pexulilo lomafimbo tashi ka ningwa. Ame ohandi ke ku efela u lotokele

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

oshilongo shange, oiwana opo i shiive nge, Ame ngeenge handi liholola ouyapuki wange mwoove Gog, moipafi yayo."

17Omwene Kalunga ota ti ngaha: "Oove tuu ou nde ku tongele mounyuni wonale, nde ku popififa ovapiya vange, ovaxunganeki vaIsrael, va xunganekele pomafiku omido dinya nokutya, Ame ohandi ke ku efela oku va lotokela,

18ndelenee mefiku tuu olo, mefiku mulo Gog ta lotokele oshilongo shaIsrael, Omwene Kalunga ta ti, oupyuhandu wange tau ka xwama momayulu ange.

19Heeno, Ame ohandi popi mehandu lange, momundilo woupyuhandu wange. Oshili, mefiku tuu olo moshilongo shaIsrael tamu ka ningwa ekakamo linene ledu;

20Oikwameva yomefuta needila dokeulu noilyani yomomufitu noyaalangati kombada yedu, novanhu aveshe ava ve li kombada yedu otava ka kakama moipafi yange. Neemhunda tadi ka wila po nomaule eemhunda tadi ka teka po neehotekuma adishe tadi wile poshi.

21Ohandi ka tilifa Gog noiponga ihapu. Aame Omwene Omupangeli aeke, nda popya. Ovanhu vaye otava ka taalelafanifa omaongamukonda.

22Ndele Ame ohandi ke mu tokola noudu u nolutapo nohonde. Nodula yetilashi neemhawe nomundilo nosulfuri otai ka loka kombada yaye nomatanga aye noiwana ihapu i li pamwe naye.

23Osho ngaha hano Ame ohandi ke liholola ngaashi Omwene nOmuyapuki moipafi yoiwana ihapu. Ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene."

HESEKIEL 39

Gog ta xulifwa po

1Ndele oove, kaana komunhu, xunganekela Gog u tye: "Omwene Kalunga ota ti ngaha: 'Tala, Ame ohandi ku vele eembedi, akutu, oove Gog, omupangeli waRos, Mesek naTubal.

2Ndele Ame ohandi ke ku heka ndele handi ku endifa ndele handi ku fikamifa koxulo yokoumbangalanhu ndele handi ku itavelele okuuya keemhunda daIsrael.

3Ndelenee Ame ohandi ka denga outa woye meke loye lokolumosho, noikuti yoye yomeke loye lokolulyo ohandi i wilifa poshi.

4Keemhunda daIsrael ove oto ka wila po, oove nomatanga oye aeshe noiwana ei i li pamwe naave. Ame nde ku yandja eendja keenhwa, oikwamavava i lili nai lili nokoilyani yomomufitu.

5Moluhaela longaho oto ka fila mo. Osheshi Ame nde shi tya, Omwene Kalunga ta ti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ndele Ame ohandi ka ekela Magog omundilo nomokati kaava hava kala vehe na mbudi moilongo yopomunghulo wefuta, ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene.'

7Nedina lange liyapuki ohandi ke li shiivifila mokati koshiwana shange Israel nedina lange liyapuki itandi li dinififa vali. Noiwana tai ka shiiva nokutya, Aame Omwene nOmuyapuki muIsrael."

8Tala, tai uya ndele tai ka wanifwa, Omwene Kalunga ta ti." Olo tuu efiku nde li tongele.

9Ndele oonakukala moilando yomuIsrael otava di mo ndele tava tema omundilo ndele tava xwike po oilwifo, oikelelifo inini noinene, omauta noikuti, needibo nomaonga. Ndele oilwifo ei oikuni yavo momido heyali,

10vo itava ka tyava oikuni moixwa ile okuka momufitu, ndelenee oilwifo oyo oikuni yavo. Ndele vo otava tinhi venya ve va tinhile, ndele tava hakana oihakanwa yaava ve va hakana oihakanwa, Omwene Kalunga ta ti.

11 "Mefiku tuu olo Ame ohandi ka pa Gog onhele yombila muIsrael, Efilu Lovaendaendi kombinga youshilo wefuta; yo otai ka fitika po ondjila kovaendaendi, ndele oko tava ka paka Gog neemhunga daye adishe; ndele tai ka lukwa: Efilu Leemhunga daGog.

12Neumbo laIsrael otali ke va paka mo eehani heyali, oshilongo opo shi yapulwe.

13Novanhu aveshe vomoshilongo otava ka paka ndele tashi va ningile etumbalo nefiku olo Ame ohandi ke lifimanekifa, Omwene Kalunga ta ti.

14Ovalumenhu otave va hoolola yo va taulule oshilongo ndele tava pake ovaendaendi ava va fyaala po moshilongo, ve shi yapule. Pexulilo leehani heyali otave li konakona,

15nongeenge umwe womuvo ta hange omakipa omunhu, ota dikile po oshiti, fiyo ovapaki tave a pake mefilu leemhunga daGog.

16Nedina loshilando yo shimwe otali ka lukwa Hamona. Osho hano tava ka yapula oshilongo."

17Ndele oove, kaana komunhu, Omwene Kalunga ta ti ngaha: "Lombwela eedila noikwamavava i lili nai lili noilyani aishe yomomufitu: Ongaleni, ileni oku, ongaleni keembinga adishe, ileni ketomenoyambo lange, nde li mu longekidila, etomenoyambo linene keemhunda daIsrael! Lyeni ombelela! Nweni ohonde!

18Nye otamu ka lya ombelela yovaladi ndele tamu ka nwa ohonde yovapangeli vedu, nohonde eedi neemhedi noudjona, oikombo neemhedi, eengobe noimuna ya ondolwa muBasan.

19Nye otamu ka lya omaadi fiyo mwa kuta nokunwa ohonde fiyo mwa kolwa, oketomenoyambo lange, nde li mu tomenena,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20noposhililo shange nye otamu ka kutifwa keenghambe novalondi vado kovaladi novakwaita ve lili nave lili, Omwene Kalunga ta ti.

21 “Ndele Ame ohandi ka dikila mokati koiwana efimano lange, noiwana aishe tai ka mona ehandukilotokolo lange eli nde li wanifa, neke lange nde li nana kuyo.

22Neumbo laIsrael tali ka shiiva nokutya, Aame Omwene Kalunga kavo okefiku tuu olo nokomesho.

23Noiwana tai ka shiiva nokutya, eumbo laIsrael la twalwa moupika omolwoulunde walo, shaashi ve liteeka nge, ndele Ame nda holeka oshipala shange kuvo ndele nde va yandja momake ovatondi vavo, opo vo aveshe va fya keongamukonda.

24Panyata yavo nopamatauluko avo Ame nde va ningila nonde va holekela oshipala shange.”

Israel ta xupifwa

25Onghee hano Omwene Kalunga ta ti ngaha: “Paife eshi Ame ohandi ka lundulula okukala kwaJakob nokufila eumbo alishe laIsrael onghenda nokupopila nouladi edina lange liyapuki,

26ndele vo otava ka dimbwa okushekwa kwavo neliteeko alishe lavo eshi ve liteeka nge, ngeenge tava ka kala vehe nambudi medu lavo, nokape na ou te va halukifa.

27Ame ngeenge ohandi va kufa mo moiwana noku va ongela moilongo yovatondi vavo, Ame ohandi ke ve liholoolela ngaashi Omuyapuki moipafi yoiwana ihapu.

28Ndele vo otava ka shiiva nokutya, Aame Omwene Kalunga kavo, nda li nde va tuma moupika koiwana, ndelenee nde va ongela vali moshilongo shavo ndele inapa fyaala nande umwe womuvo.

29Ndele Ame ihandi ke va holeka vali oshipala shange, osheshi Ame nda tilila kombada yeumbo laIsrael Omhepo yange, Omwene Kalunga ta ti.”

HESEKIEL 40

Otembeli ipe nomaluumbo ayo nomivelo dayo

1Momudo omutimilongo mbali nanhano domoupika wetu, pehovelo lomudo, mefiku etimulongo lohani yotete, momudo omutimulongo netine konima eshi oshilando sha tewa po, mefiku tuu olo eke lOmwene la li kombada yange ndele Ye okwa twala nge ko.

2Memoniko laKalunga Ye okwa twala nge moshilongo shaIsrael, ndele okwa kaleka nge komhunda ile unene, ndele oko kwa li ngaashi oshilando sha tungwa langhele lwokoumbuwanhu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ndele Ye okwa twala nge ko. Ndele tala, oko kwa li omulumenhu a fa oshikushu. Nomeke laye mwa kala ongodi yoliina noshiyelekifoshiti. Ndele ye okwa kala ofika poshivelo.

4Ndele omulumenhu okwa lombwela nge: “Kaana komunhu, tala nomesho oye, u ude nomatwi oye u tongolole oinima aishe ame handi ke ku ulikila Osheshi ove wa etwa po apa opo oinima ei i ku ulikilwe. Eumbo laIsrael li udifila aishe ei ove to i mono.”

5Ndele tala, pa li ekuma pondje yotembeli, le i dingilila keembinga adishe, noshiyelekifoshiti shomeke lomulumenhu osha li shi fike pomaludimbo ahamano, nokutya keshe oludimbo li fike poludimbo limwe noumbwalangadja weke. Ndele ye okwa yeleka ounene wetungo: oshiyelekifoshiti shimwe, noule wopombada: oshiyelekifoshiti shimwe.

6Opo nee ye e uya koshivelo sha taalela oushilo, nokwa londa ko, a endela komhani yaye, a londa kombada nokwa yeleka oikulo yoposhi yoshivelo: ounene wayo oshiyelekifoshiti shimwe, noikulo ikwao yoposhi: ounene wayo oshiyelekifoshiti shimwe, noikulo ikwao yoposhi: ounene wayo oshiyelekifoshiti shimwe

7Nokakololo keshe: oule wako oshiyelekifoshiti shimwe, noupapi wako oshiyelekifoshiti shimwe, nounene woupapi pokati koukololo omaludimbo atano. Oikulo yoposhi yoshivelo yoluvanda ponho yehale, kombinga yomeni: oshiyelekifoshiti shimwe.

8Ndele ye okwa yeleka ehale loposhivelo sholuvanda, lomeni: oshiyelekifoshiti shimwe.

9Opo ye okwa yeleka ehale loposhivelo sholuvanda: omaludimbo ahetatu, neengudi dalo: omaludimbo avali. Ehale lokoshivelo sholuvanda la ama kombinga ei yomeni.

10Ndele noukololo vatatu va li poshivelo sha taalela oushilo navatatu kombinga ikwao. Aveshe vatatu va li ve fike pamwe mounene, neengudi keembinga adishe mbali da li di fike pamwe.

11Ye okwa yeleka vali ounene woshivelo: omaludimbo omulongo, noule woshivelo: omaludimbo omulongo nanhatu.

12Koshipala shoukololo okwa li onhele i fike poludimbo limwe kombinga imwe, nonhele kombinga ikwao ya li oludimbo limwe. Noukololo va li ve fike pomaludimbo ahamano kombinga imwe, nomaludimbo ahamano kombinga ikwao.

13Opo nee ye okwa yeleka oshivelo okudja konduda yokakololo kamwe fiyo okonduda yokakololo kakwao: oumbwalangadja wa li u fike pomaludimbo omilongo mbali nanhatu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Opo nee ye a yeleka eengudi dopekuma: Omaludimbo omilongo mbali Oluumbo la dingilila oshivelo ola hanga fiyo okeengudi dopekuma.

15Ndele onhele pokati koshivelo sholuumbo noshivelo shomeni oya li omaludimbo omilongo nhano.

16Oshivelo sha li shi nomakende a dingilila, a taalela meni, langhele lwokoukololo nokeengudi dasho; nosho yo mehale loposhivelo sholuvanda. Eembululu domakende da dingilila oda mbwalangadjela lwomeni. Nomeengudi dopekuma omwa fanekelwa omilunga.

17Ye okwa twala nge vali moluumbo lopondje; ndele tala, okwa li ku nomadimo noluumbo la dingililwa konhele muyo mwa yalwa omamanya. Ponho yonhele yomamanya pa li omadimo omilongo nhatu.

18Nonhele yomamanya oya li pomakuma oivelo, ya yeleka oule woivelo. Onhele ei oyo yokoshielela.

19Opo nee ye okwa yeleka oumbwalangadja okudja moshivelo shokoshi fiyo okombada yehale lomeni: omaludimbo efele limwe nokombinga yokoushilo nokombinga yokoumbangalanhu.

20Ye okwa yeleka oule nounene woshivelo osho, oshipala shasho sha taalela koumbangalanhu, olokuya moluumbo lopondje.

21Nomakololo alo a li atatu keembinga adishe mbali, neengudi dalo dopekuma nehale lalo la li fike poshivelo osho shotete, oule walo omaludimbo omilongo nhano, nounene omaludimbo omilongo mbali nanhano.

22Nomakende alo, nehale lopoluvanda noulenga womilunga wa li u fike pamwe nowoshivelo, sha li sha taalela oushilo, neendodo dasho da li heyali dokulondelela ko, naako kwa li ku nehale lokoluvanda.

23Oshivelo osho shokuya mo kehale lomeni sha li sha foshivelo shinya shokoumbangalanhu nosha fa shinya shokoushilo. Ye okwa yeleka pokati koshivelo noshivelo shikwao: omaludimbo efele limwe.

24Ye okwa twala nge langhele lwokoumbuwanhu, ndele tala, opa li pe noshivelo, sha taalela oumbuwanhu. Ye okwa yeleka eengudi dasho dopekuma nehale lasho: odi fike pwaadinya.

25Ndele musho nomehale lasho mwa li mu neembululu domakende da dingilila ngaashi dinya. Oule womakende omaludimbo omilongo nhano noumbwalangadja omaludimbo omilongo mbali naatano.

26Nomhani yasho ya li i neendodo heyali nehale layo la li koxulo yayo. Ndele mulo mwa fanekwa omilunga meengudi dopekuma, omulunga umwe kombinga nombinga.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Opa kala yo oshivelo shokuya moluumbo lomeni langhele lwokoumbuwanhu. Ndele ye okwa yeleka okudja koshivelo fiyo okoshivelo shikwao lwokoumbuwanhu: omaludimbo efele limwe.

28Ye okwa pitifa nge moshivelo lwokoumbuwanhu nokwa twala nge moluumbo lomenielela. Ndele ye okwa yeleka oshivelo lwokoumbuwanhu: sho sha li shi fike pwaashinya.

29Nomakololo alo noikulo yoivelo yalo noihale yalo oya li i fike pwaainya. Ndele lo ola li li nomakende keembinga adishe. Nosho yo ehale lalo, la dingilila. Oule walo wa li omaludimbo omilongo nhano noupapi omilongo mbali nanhano.

30Ndele opa li omahale keembinga adishe. Oule wa li omaludimbo omilongo mbali naatano, noupapi omaludimbo atano.

31Nehale lalo la ama koluumbo lopondje. Meengudi dopekuma lalo omwa fanekwa omilunga. Nomhani yalo ya li i neendodo hetatu.

32Opo nee ye okwa twala nge moluumbo lomenielela lwokoushilo. Ndele ye okwa yeleka oshivelo: sho sha li shi fike puikwao.

33Nosho yo omakololo alo neengudi dopekuma nehale lalo, ounene wayo wa li u fike pwaainya. Ndele lo la li li nomakende nehale keembinga adishe. Oule wa li omaludimbo omilongo nhano noupapi omaludimbo omilongo mbali nanhano.

34Nehale lalo la ama koluumbo lopondje. Nomeengudi dopekuma mwa fanekelwa yo omilunga kombinga nombinga. Nomhani yalo ya li i neendodo hetatu.

35Opo nee ye okwa twala nge koshivelo lwokoumbangalanhu ndele ye okwa yeleka ngaashi inya.

36Omakololo alo neengudi dalo dopekuma nehale lalo, ndele lo la li yo li nomakende keembinga adishe. Oule wa li omaludimbo omilongo nhano, noupapi omaludimbo omilongo mbali nanhano.

37Nehale lalo la ama koluumbo lopondje opa li yo omilunga da fanekwa meengudi dopekuma kombinga nombinga, nomhani yasho ya li i neendodo hetatu.

38Nokakololo kamwe noshivelo shako ke li peengudi dopekuma poshivelo, oko va kosha omaxwikiloyambo.

39Nomehale loposhivelo mwa li oitaafula ivali kombinga imwe noitaafula ivali kombinga ikwao, opo exwikiloyambo, netimbayambo nokuvelombediyambo i tomenwe po.

40Ndele pekuma lopondje la taalela lwokoumbangalanhu, la twa poluvanda, opa li oitaafula ivali. Nopekuma limwe mulo mwa li ehale loshivelo, pa li oitaafula ivali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

41Oitaafula ine kombinga imwe noitaafula ine kombinga ikwao pekuma loshivelo: hano oitaafula ihetatu yokutomena po.

42Ndele pa li oitaafula ine komaxwikiloyambo, ya tungwa nomamanya a hongwa, oule oludimbo limwe netata, noupapi oludimbo limwe netata, noule wopombada oludimbo limwe, kombada yayo va tula oilongifo nayo va tomifa omaxwikiloyambo nomatomenoyambo.

43Ndele oitwifo ya fa efoloko, ounene wayo u fike peke, oya tenhekwa kombinga yomeni ye i dingilila. Nombelela yokuyambwa ya li koitaafula.

44Moluumbo lomeni, langhele poshivelo shomeni mwa li mu nomakololo avali, omeni loluumbo opehale, limwe la ama kekuma loshivelo sha taalela koumbuwanhu, nekuma lalo olo loshivelo sha taalela koumbuwanhu. Likwao la li la ama kekuma loshivelo shokoushilo, nekuma lalo olo loshivelo sha taalela koumbangalanhu.

45Ndele ye okwa lombwela nge ta ti: okakololo aka, oshivelo shako sha taalela koumbuwanhu, okovapristeli hava longo oilonga yavo motembeli.

46Nokakololo oko, oshivelo shako sha taalela koumbangalanhu, oko kovapristeli hava yakula poaltari. Vo ovana vaSadok, ovo vomuLevi, tava shiiva okuya kOmwene, ve mu longele.

47Ye okwa yeleka ehale: oule walo omaludimbo efele limwe, nounene walo omaludimbo efele limwe. Lo ola tungwa omaule eembinga adishe nhee di fike pamwe noaltari ya li pondje yotembeli.

48Opo nee ye okwa twala nge kehale lotembeli. Ndele ye okwa yeleka ongudi keshe yomehale: omaludimbo atano kombinga imwe, nomaludimbo atano kombinga ikwao oupapi woshivelo: omaludimbo atatu kombinga imwe, nomaludimbo atatu kombinga ikwao.

49Oule wehale wa li omaludimbo omilongo mbali, noupapi omaludimbo omulongo nalimwe ndele pa li eendodo dokulondelela ko. Ndele pa li yo eengudi poivelo, imwe kombinga imwe, nashimwe kombinga ikwao.

HESEKIEL 41

Ouyapuki nOuyapuki wOuyapuki

1Opo nee ye a twala nge molupale linene lotembeli. Ndele ye okwa yeleka eengudi dopekuma: kombinga imwe oupapi wa li omaludimbo ahamano nokombinga ikwao oupapi wa li omaludimbo ahamano, ounene wetwali lekololo.

2Nounene woshivelo omaludimbo omulongo, nomakuma opofindo popepi noshivelo omaludimbo atano kombinga nombinga. Ye okwa yeleka yo oule walo omaludimbo omilongo nhee, nounene omilongo mbali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Opo nee ye okwa ya meni, ndele ye okwa yeleka ongudi yoshivelo omaludimbo avali, noshivelo omaludimbo ahamano nounene woshivelo omaludimbo aheyali.

4Ye okwa yeleka yo oule wehale omaludimbo omilongo mbali, nounene omilongo mbali kombinga yolupale linene. Ndele ye okwa lombwela nge ta ti: “Eli Ouyapuki wOuyapuki.”

5Ndele ye okwa yeleka okupama kwekuma lotembeli omaludimbo ahamano, nounene wolupanda tali dingilile otembeli omaludimbo ane.

6Nomakololo a li ngaha: omakololo atatu a li meshikulafano lopombada lwomilongo nhatu. Ndele oo a dingilila a tungilwa pekuma lotembeli, opa li pa ningilwa omakololo onhele a li a shaamafana nalo, oo a tungilwa pekuma lotembeli.

7Ndele omakololo a li e dulafane ounene wao mokulonda kwao, oo eshi a londa a dingilila otembeli, osheshi omakololo aa otembeli a londa fiyo okombada yotembeli, e i dingilila, enya okombada kwa li male lwomeni, e dule makwao.

8Ndele ame nda tala olupanda lotembeli la londa le i dingilila: omakanghameno omakololo opofindo e fike poshiyelekifoshiti, omaludimbo ahamano.

9Nounene wekuma lomakololo opondje omaludimbo atano, ndele pa li pa fiilwa onhele pokati komakololo notembeli.

10Ndele pokati komakololo opa li pe nonhele i fike pomaludimbo omilongo mbali, ya dingilila otembeli.

11Ndele oivelo yomakololo yokofindo ya taalela onhele ya li ya fyaala po ngaho: oshivelo shimwe sha taalela koumbangalanhu nashikwao sha taalela koumbuwanhu. Nonhele ei ya efiwa po ngaho noya dingilila ko, ovo ya li i nomaludimbo atano.

12Nongulu ya taalela ehalandjadja lotembeli lo la fiwa po ngaho kombinga youninginino ounene wayo wa li u fike pomaludimbo omilongo heyali, nokupama kwekuma longulu: omaludimbo atano keembinga adishe, noule walo omaludimbo omilongo omugoi.

13Ye okwa yeleka vali otembeli. Oule omaludimbo efele limwe, nosho yo onhele ya tongolwa nongulu nekuma layo: oule omaludimbo efele limwe.

14Nounene wonhele yokomesho yotembeli naau wonhele ya tongolwa lwokoushilo omaludimbo efele limwe.

15Osho ngaha ye okwa yeleka oule wongulu fiyo okouninginino lwokombinga yonhele ya tongolwa, konima yayo, nomalupanda eengudi kombinga nombinga: omaludimbo efele limwe, naashi shomeni lotembeli noihale yomoluumbo.

16Oikulo yoposhi neembululu domakende da mbwalangadja lwomeni nomalupanda eengudi a dingilila omadimo aeshe atatu. Koshipala shoshikulo

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

shoposhi (kwa li oipilangi ya hongwa keembinga adishe), noule woposhi fiyo okeembululu domakende, nomakende a tuvikwa.

17Koxulo yoshivelo shotembeli nomeni nopondje nomekuma alishe nomeni nopondje akushe

18okwa fanekelwa ovakerubi nomilunga, pokati kovakerubi vavali pa li omulunga. Omukerubi keshe okwa li e noipala ivali:

19kombinga imwe oshipala shomunhu, sha taalela omulunga, nokombinga ikwao oshipala shonghoshi, sha taalela omulunga mukwao. Hano osho ngaha sha hongwa akushe, otembeli aishe,

20okudja koshi fiyo okoxulo yoivelo kwa li omahongwafano ovakerubi nomilunga, nosho yo momakuma olupale linene lotembeli.

21Molupale linene lotembeli mwa li mu neengudi da hongwa omingenge nhee. Ndelenee koshipala shOuyapuki wOuyapuki pa monika

22ngaashi oaltari yoiti, oule wopombada omaludimbo atatu, noule omaludimbo avali. Nomuyo mwa li oukololo nomaulu ayo neemhati dayo da li doshiti. Ndele ye okwa lombwela nge: “Eshi oshitaafula shi li koshipala shOmwene.”

23Ndele molupale linene lotembeli nomOuyapuki wOuyapuki mwa li oivelo ivali ya shikulafana.

24Noshivelo keshe sha li shi nomavava avali, a endjelela nokulinyenga. Noshivelo shimwe sha li shi neembinga mbali noshikwao sha li shi neembinga mbali,

25ndele muyo, moivelo yolupale linene lotembeli mwa hongelwa ovakerubi nomilunga ngaashi pa fanekelwa momakuma. Ndele etwali loshiti la li pondje koshipala shehale.

26Nomeemhatikuma kombinga mwa li mu neembululu domakende da mbwalangadja lwomeni nomilunga. Nosho yo momakololo nomomatwali otembeli.

HESEKIEL 42

Omakololo mayapuki

1Opo nee ye okwa twala nge pondje koluumbo lopondje nondjila yokoumbangalanhu. Ndele ye okwa twala nge komakololo a li a taalela onhele ya tongolwa ndele a li a taalela otembeli kombinga yokoumbangalanhu,

2kekuma li noule u fike pomaludimbo efele limwe, mulo mwa li ombululu yoshivelo lwokoumbangalanhu, nounene walo omaludimbo omilongo nhano.

3Nokomesho yoivelo yokuya mo kehale lomeni nokomesho yolupale lomamanya lwokehale lopondje opa li pe nolupanda leengudi komesho yalikwao, nosho ngaha opa li pe noihale itatu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Ndele komesho yomakololo pa li ondjila, ounene wayo omaludimbo omulongo, ya twa kehale lomeni, oule wayo omaludimbo efele limwe. Noivelo yao ya taalela koumbangalanhu.

5Nomakololo opombada a li manini e dulike kwaaenya oposhi nokwaaenya oposhakati, osheshi omikala deengudi da fininika eenhele dao.

6Osheshi odo da li deenhala nhatu da londafana, ndelenee kadi neengudi ngaashi eengudi domoluumbo. Onghee hano omakololo enya opombada manini, e dulike kwaaenya oposhi naaenya oposhakati.

7Ndele pa li yo ekuma pondje la shaama nomakololo la yuka lwokoluumbo lopondje nola li komesho yomakololo. Oule walo wa li u nomaludimbo omilongo nhano.

8Osheshi oule womakololo a li a ama koluumbo lopondje, omaludimbo omilongo nhano. Ndele tala, kombinga yehale lotembeli, omaludimbo efele limwe.

9Ndele koshi yomakololo aa pa li pe noshivelo, sha ama lwokoushilo, omunhu ngeenge a dja moluumbo lopondje nokwa ya kuo.

10Mounene wekuma loluumbo monhele yokoumbuwanhu, komesho yonhele ya tongolwa nokomesho yongulu, opa li yo omakololo,

11nokomesho yao pa li epandavanda. Okufa kwao okwa li kwa fokufa kwomakololo enya a li a ama lwokoumbangalanhu: oule nounene u fike pamwe. Nomikala adishe noitungwa oya li ngaashi inya. Ndele ngaashi oivelo yao

12nosho yo oivelo yomakololo a ama lwokoumbuwanhu, oshivelo pehovelo lepandavanda nokutya, epandavanda la li la yuka kekuma lwokoushilo, omunhu ngeenge ta i kuo.

13Opo nee ye okwa lombwela nge: “Omakololo lwokoumbangalanhu nomakololo lwokoumbuwanhu, aa taa taalele onhele ya tongolwa, oo omakololo mayapuki, omo ovapristeli tava ehene kOmwene, tava li eendja diyapukielela. Omo ve nokutula omayambo mayapukielela: eendjayambo, netimbayambo, okuvelombediyambo, osheshi onhele ei oyo iyapuki.

14Ovapristeli ngeenge tava i mo, vaha pite mo motembeli nokuya moluumbo lopondje, ndelenee oko ve nokulidula oikutu yavo ve i djala mokuyakula moshilonga shavo; osheshi vo ovayapuki. Vo ve nokudjala oikutu imwe, opo nee vo va shiive okuya monhele ya tongolelwa ovanhu.”

15Ndele ye eshi a mana okuyeleka eshi shomeni lotembeli, ye okwa twala nge pondje koshivelo sha taalela koushilo nokwe shi yeleka keembinga adishe dotembeli.

16Okwa yeleka ombinga yokoushilo noshiyelekifoshiti: oiti omafele atano okwe i yeleka keembinga adishe noshiyelekifoshiti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Ye okwa yeleka ombinga yokoumbangalanhu: oiti omafele atano, okwe i yeleka keembinga adishe noshiyelekifoshiti.

18Okwa yeleka ombinga yokoumbuwanhu: oiti omafele atano, okwe i yeleka noshiyelekifoshiti.

19Okwa enda ko nokwa yeleka ombinga yokouninginino: oiti omafele atano, okwe i yeleka noshiyelekifoshiti.

20Ye okwe li yeleka keembinga adishe nhee. Yo ya li i nekuma tali i dingilile keembinga adishe. Oule: omafele atano, nounene: omafele atano. Lo la li li nokuninga etukulifo pokati kouyapuki naashi shihe fi shiyapuki.

HESEKIEL 43

Oshingefimano shOmwene tashi i mo

1Opo nee ye a twala nge koshivelo shopondje sha taalela koushilo.

2Ndele tala, oshingefimano shaKalunga kaIsrael she uya sha dja kombinga yokoushilo. Ndele oshihomo shasho sha li ngaashi oshihomo shomeva mahapu, nedu ola vema koshingefimano shaye.

3Nemoniko nde li mona olo la li ngaashi emoniko linya nde li monene mokuuya kwange okuhanauna po oshilando. Omamoniko a li ngaashi emoniko nde li monene pomulonga waKebar. Ndele ame onda wila poshi.

4Noshingefimano shOmwene sha ya motembeli omoshivelo osho sha taalela koushilo.

5NOmhepo ya yelula nge noya twala nge moluumbo lomenielela. Ndele tala, oshingefimano shOmwene sha yadifa otembeli.

6Ndele ame nda uda Umwe ta popi naame motembeli fimbo omulumenhu e li pwaame.

7Ndele Ye okwa lombwela nge: “Kaana komunhu, eshi onhele yolukalwapangelo lange nonhele yoshififinwa sheemhadi dange, muyo Ame ohandi ka kala mokati kovana vaIsrael fiyo alushe. Neumbo laIsrael itali ka shekifa vali edina lange liyapuki, vo neehamba davo nokuhaela kwado noimhu yeehamba davo pokufya kwado,

8osheshi vo va tula oshikulo shoposhi poshikulo shange shoposhi nolumhango lavo polumhango lange, opo pa li ekuma alike pokati ketu naavo. Ndele vo ova shekifa edina lange liyapuki noixuna yavo ve i ninga, opo Ame mehandu lange nde va komba po.

9Paife otava ka twala kokule naame okuhaela kwavo noimhu yeehamba davo, ndele Ame ohandi ka kala mokati kavo fiyo alushe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Oove, kaana komunhu, eenghundana dotembeli ei di shiivifila eumbo laIsrael, vo opo va fye ohoni molwomatauluko avo. Oyo nai va ningile oshihopaenenwa sha yela.

11Ndele vo eshi hava fi ohoni molwaaishe ve i ningile, ove va shiivifila okufa kwotembeli naaishe ei i li meni, noivelo yokuya mo noivelo yokudja mo, nomalupe aeshe, neenghedimhango, nomalombwelo aeshe neemhango adishe. Yo i shangela moipafi yavo, opo vo va diinine okufa akushe kwayo neenghedimhango adishe nove i wanife.

12Eshi omhango yotembeli: Koxulo yomhunda pe nokukala onhele aishe yayo iyapukielela keembinga adishe. Tala, omhango yotembeli ei.

Oaltari yexwikiloyambo

13 “Ndele oiyelekifo yokuyeleka oaltari ya yelekifwa nomaludimbo (oludimbo limwe olo li fike poludimbo limwe la wedelwa oule weke): Ekanghameno: oule wopombada oludimbo limwe nounene oludimbo limwe. Oshikelelifo shasho shoshinhoko she shi dingilila, fiyo okolungenge lasho sha li eke limwe. Omufika woaltari oyou:

14Kekanghameno loposhi fiyo okolukambo loposhi omaludimbo avali, nounene oludimbo limwe. Nokolukambo olu linini fiyo okolukambo linene omaludimbo ane, nounene oludimbo limwe.

15Fiyo okediko lokuxwikila omaxwikiloyambo omaludimbo ane, nomediko lokuxwikila po omaxwikiloyambo eembinga nhee de litwa pombada.

16Ediko lokuxwikila po omaxwikiloyambo oule omaludimbo omulongo naavali, nounene walo omaludimbo omulongo naavali, la li li nomingenge nhee, di fike pamwe, keemhati dalo.

17Noule weemhatikuma omaludimbo omulongo naane, nounene omulongo naane keemhati dado, nolukambo lado la dingilila oludimbo loshinhoko. Ekanghameno lado oludimbo limwe kombinga nombinga, neendodo dado da taalela oushilo.”

18Ndele ye okwa lombwela nge: “Kaana komunhu, Omwene Kalunga ta ti ngaha: ‘Eshi eenghedimhango doaltari: Mefiku tuu olo eshi yo ya pwa okulongwa, omaxwikiloyambo opo a etwe kuyo nohonde opo i shaminwe kuyo,

19u nokupa ovapristeli Ovalevi, ava oludalo laSadok ndele tava itavelelwa okweehena kwaame va longele nge, Omwene Kalunga ta ti, u noku va pa omhunya ngaashi etimbayambo.

20Ndele ove u nokukufa mo ohonde yomohonde yayo noku i vaeka keembinga nhee dayo nopomakololo ane olukambo nokomukunghulo wa dingilila. Nosho ngaha ove u noku i yapula noku i etela ekwatakanifo.

21Opo nee mu nokukufa ongobe omhedi yetimbayambo, ndele vo ve noku i xwikila monhele yomotembeli ya tongolelwa oshilonga eshi, pondje yotembeli.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Ndele mefiku etivali ove u nokweeta oshikombo shihe noshiponga ngaashi etimbayambo. Noaltari i nokuyapulwa ngaashi ya yapulwa nongobe yomhedi.

23Ngeenge mwa mane okuyapula, u nokweeta onhana yondume ihe noshiponga nodi ihe noshiponga yomeedi.

24Ndele ove u noku di eta koshipala shOmwene, novapristeli ve nokuunda omongwa kombada yado noku di eta kOmwene ngaashi omaxwikiloyambo.

25Momafiku aheyali, keshe efiku, u nokulongekida oshikombo, ongobe yomhedi nodi yondume molwetimbayambo. Aishe nai kale ihe na oshipo.

26Momafiku aheyali mu nokweetela oaltari ekwatakanifo noku i feta noku i yapula,

27ndele mu nokuwanifa omafiku aa. Opo nee mefiku etihetatu nosho yo momafiku taa shikula, ovapristeli ove nokulongekida omaxwikiloyambo avo nomapanduloyambo koaltari, ndele Ame ohandi ke va hokwa, Omwene Kalunga ta ti.'"

HESEKIEL 44

Ovapristeli votembeli ipe

1Opo nee ye a shuna nge vali koshivelo shopondje shotembeli, sha taalela oushilo. Sho osha li sha patwa.

2Ndele Omwene okwa lombwela nge: "Oshivelo tuu eshi shi nokukala sha patwa, itashi patululwa nokape na umwe ta pitile mo, osheshi Omwene Kalunga kaIsrael a pitila mo. Onghee hano shi nokukala sha patwa.

3Ohamba, yo i nokukala omutumba ngaashi ohamba i lye omungome koshipala shOmwene. Yo i nokupitila mo moshivelo shokehale nokupita mo nondjila tuu oyo."

4Opo nee ye okwa twala nge koshivelo sha taalela koumbangalanhu koshipala shotembeli. Ame onda tala ko, ndele tala: oshingefimano shOmwene sha yadifa otembeli yOmwene. Opo nee ame nda wila poshi.

5Ndele Omwene okwa lombwela nge ta ti: "Kaana komunhu, tongolola, u tale nomesho oye, ove u ude nomatwi oye aishe ei Ame handi ke ku lombwela molweenghedimhango dotembeli yOmwene neemhango adishe dayo. Ndele tongolola nhumbi tamu iwa motembeli moshivelo keshe shokuya mo motembeli.

6Ndele lombwela ovanandubo nokutya, eumbo laIsrael, u tye: Omwene Kalunga osho ta ti: Oixuna yeni ya wana, akutu, oove eumbo laIsrael.

7Nye eshi mwa eta mo ovanailongo inava pita etanda momitima davo noinava pita etanda mombelela, va kale motembeli yange, vo va shekife otembeli yange. Nosho yo mwa yamba omungome wange nomaadi nohonde, ndele vo va teya po ehangano lange noififahoni yeni aishe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Ndele nye inamu diinina oilonga iyapuki tai longelwa nge, ndelenee mwe va tula ponhele yeni okudiinina oilonga yomotembeli ei tai longelwa nge."

9Omwene Kalunga ota ti ngaha: "Hamunailongo, nande umwe, ina pita etanda momutima, noina pita etanda mombelela e nokuuya motembeli yange, omunailongo keshe, ha kala muIsrael, nandenande.

10Ndelenee Ovalevi ava va ya kokule naame meliteeko laIsrael, vo va puka mo mwaame, va shikula oikalunga yavo, vo nava humbate oulunde wavo.

11Vo ove nokuninga ovapiya motembeli yange, ngaashi ovakeleli poivelo yotembeli, novayakuli moilonga yomotembeli. Vo nava tomenene ovanhu omaxwikiloyambo nomatomenoyambo, ndele nava kale moipafi yavo oku va yakula.

12Vo eshi ve va yakulile moipafi yoikalunga yavo nova ningila eumbo laIsrael epundukifo lomoulunde, onghee hano nde va yelulila eke lange, opo vo va kale nokuhumbata etimba lavo, Omwene Kalunga ta ti.

13Ndele vo itava itavelelwa okweehena kwaame va longele nge moshilonga shoupristeli nokweehena kusha sha yapulilwa nge, nande sha shomoshiyapukielela. Ndelenee vo ve nokuhumbata elengwa lavo noififahoni yavo, ei ve i ninga.

14Ndele Ame ohandi va tula moilonga yeyakulo motembeli, oshilonga keshe shomuyakuli eshi tashi monika mo, ndele tashi ka diininwa.

15 "Ndelenee ovapristeli ovo Ovalevi, oludalo laSadok, ava va diininine oilonga yomotembeli yange mefimbo leliteeko lOvaisraeli, vo nava ehene kwaame va longele nge ndele va kale ofika koshipala shange va yambele nge omaadi nohonde, Omwene Kalunga ta ti.

16Vo ohava i motembeli yange, ndele vo hava ehene koshitaafula shange va longele nge nokudiinina oilonga tai longelwa nge.

17Ndele vo ngeenge tave uya koluumbo lomeni, vo ve nokudjala oikutu yoliina. Ndelenee vaha djale oshikutu sholududi fimbo hava yakula moilonga yavo moivelo yoluumbo lomeni nomeni lotembeli.

18Komitwe vo ve nokudjala embale loshikutu sholiina nomoiya ve nokudjala oikutu yoliina. Vo vaha djaleke moiya yavo sha, eshi tashi eta oshinhwi.

19Ndele vo ngeenge tava i moluumbo lopondje, kovanhu vomoluumbo lopondje, ve nokulidula oikutu yavo va kala nayo meyakulolonga lavo. Nave i fiye po momakololo omotembeli ndele nava djale oikutu imwe, vaha yapule ovanhu noikutu yavo.

20" Ndele vo vaha kulule omitwe davo di yele ile va efe eexwiki dokomutwe di kule dile di endjelele. Vo ve nokukulula omitwe davo,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21nosho yo omupristeli nande umwe aha nwe omaviinyu, ngeenge ta i moluumbo lomeni.

22Vaha hombole omufiyekadi ile ou a hengwa, ndelenee va hombole okakadona komoludalo lovana vaIsrael ile omufiyekadi ou a filwa omupristeli.

23 “Ndele vo ve nokulonga ovanhu vange va shiive okutongola pokati koinima iyapuki naai yongaho, nove noku va shiivifila eshi sha nyata, naashi sha koshoka.

24Ndele moihokolola vo ve nokutokola ndele nava tokole paenghedimhango dange, ndele vo ve nokudiinina eemhango dange neenghedimhango dange momafimbo aeshe oivilo yange nokuyapula omashabata ange.

25 “Ndele vo vaha ye koshimhu vaha nyatekwe, ashike tashi dulika okunyatekwa kuxe nokuina, komona omumati nokakadona, komumwaina omulumenhu, nomumwaina omukainhu, ou ngeenge a li ina hombolwa.

26Ndelenee ye eshi e lifeta po, oye na valelwe omafiku aheyali.

27Ndele mefiku tuu olo ye ta i motembeli, moluumbo lomeni, a yakule moilonga yomotembeli, ye e nokweeta etimbayambo laye, Omwene Kalunga ta ti.

28 “Ndele oshitukulwa shavo oshefyuululo osheshi: Aame oshitukulwa shavo shefyuululo. Nye inamu va pa edu lefyuululifo muIsrael: Aame onhele yavo yefyuululifo.

29Eendjayambo netimbayambo nokuvelombediyambo, vo va itavelelwa okulya. Nakeshe eshi shomuIsrael sha tongolelwa oshidila, oshavo.

30Nakeshe eshi shotete shokomaludi keshe, sha wapala, sha wapalelela, nokeshe eshi shomayambo, oshomayambo eni aeshe naa ninge ovapristeli. Noufila weni muwa u dule mukwao mu nokuyandja komupristeli, opo enangeko noupuna li kale meumbo loye.

31Keshe eshi sha fya shoovene sha pombaulwa ngeenge oshidila ile oshimuna, ovapristeli vehe shi lye.”

HESEKIEL 45

Oshitukulwalongo shOmwene

1Ndele oshilongo ngeenge tamu shi tukula efyuululo, mu nokupa Omwene onhele iyapuki yomoshilongo ngaashi eyambo; oule wayo omaludimbo omayovi omilongo mbali naatano, nounene omayovi omilongo mbali. Aishe ei ngaashi ya dingilila oyo iyapuki.

2Nomuyo namu tukulilwe otembeli onhele yeembinga nhee, keshe ombinga i fike pomaludimbo omafele atano. Yo oya dingililwa konhele, ounene wayo u fike pomaludimbo omilongo nhano.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Nomonhele ove we i yeleka, u nokuyeleka vali onhele oule wayo omaludimbo omayovi omilongo mbali naatano, nounene omaludimbo omayovi omulongo. Muyo tamu ka kala otembeli, yapukielela.

4Oyo onhele iyapuki yomoshilongo, oyo oyovapristeli hava yakula motembeli, ava hava ehene va yakule Omwene. Onhele ei oyo onhele yavo yokutungila mo eengulu davo noyo onhele iyapuki yotembeli.

5Nonhele yOvalevi hava yakula moilonga yomotembeli, oule wayo omaludimbo omayovi omilongo mbali naatano nounene omayovi omulongo. Oyo oyavo, ngaashi oilando omo hava kala.

6Ndele oshilando shoovene shi nokupewa onhele, ounene wayo omaludimbo omayovi atano noule omaludimbo omayovi omilongo mbali naatano, i li pomunghulo wonhele iyapuki. Oyo oyeumbo alishe laIsrael.

7Nonhele yohamba: keembinga adishe mbali donhele iyapuki noyonhele yoshilando pomunghulo wonhele iyapuki nopomunghulo wonhele yoshilando kombinga youninginino nokombinga youshilo. Noule wonhele u fike poule wepata limwe okudja kongaba yokouninginino fiyo okongaba yokoushilo.

8Oyo oyayo vene muIsrael, neehamba dange itadi ka fininika vali ovanhu vange, ndelenee oshixupe shoshilongo vo ve noku shi pa eumbo laIsrael pakuvalwa kwomapata.

Oshiyelekifo shefendelo lohamba

9Omwene Kalunga ta ti ngaha: “Sha wana, nye eehamba daIsrael! Efeni enyeko nefinininiko, diinineni etokolo la yuka nouyuki. Efeni okutaataa mo ovanhu vange momapya avo, Omwene Kalunga ta ti.

10Nye mu nokukala mu noshiyelekifo sha twa, oshiyelekifo sheefa, sha twa, noshiyelekifo shabat, sha twa.

11Oshiyelekifo sheefa shi kale shi fike poshiyelekifo shabat: nokutya, oiyelekifo omulongo yabat nai yeleke oshiyelekifo shahomer, noiyelekifo omulongo yeefa nai yelekife ikwao.

12Nosekeli i nokuyeleka eegera omilongo mbali. Eesekeli nhano odi nokuyeleka eesekeli nhano, neesekeli omulongo di nokuyeleka eesekeli omulongo, eesekeli omilongo nhano mu noku di yeleka omina.

13 “Omayambo nye mu noku a yandja, oo aa: okatata koshitihamano sheefa lakeshe homer yoilya nokatata koshitihamano sheefa lakeshe homer yomahangu.

14Nouhapu womaadi: okatata koshitimulongo shabat shi nokuya mo mukeshe kor (okor ngaashi ohomer ohai yadifwa keebat omulongo).

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Natango meedi: imwe yomomafele avali yomoulifilo womeva mahapu womuIsrael, ngaashi eendjayambo nexwikiloyambo nepanduloyambo i va etele ekwatakanifo, Omwene Kalunga ta ti.

16Ovanhu aveshe vomoshilongo ve nokweetela ohamba yaIsrael omayambo aa.

17Ndelenee ohamba i kale i noshisho shomaxwikiloyambo neendjayambo noikunwayambo moivilo nomefimbo lohani ipe, nomomashabata, momafimbo aeshe oivilo yeumbo laIsrael. Yo i nokulongekida etimbayambo neendjayambo nomaxwikiloyambo nomapanduloyambo, opo a etele eumbo laIsrael ekwatakanifo."

Oshipango shokuyamba

18Omwene Kalunga ta ti ngaha: "Mohani yotete mefiku lotete lohani nye mu nokukufa omhedi ihe noshipo nokushekifa otembeli.

19Novapristeli ve nokukufa mohonde yetimbayambo noku i vaeka keemhango deenhu dotembeli neembinga nhee dolukambo loaltari nokeemhango deenhu doshivelo sholuumbo lomeni.

20Osho ngaha mu nokuninga yo mefiku etiheyali lohani molwaava va nyona mepuko ile mokuhashiiva. Osho ngaha nye mu nokweetela otembeli ekwatakanifo.

21Mohani yotete mefiku etimulongo netine lohani nye omu noshivilo shaPaasa. Oshivilo shomafiku aheyali, nye mu nokulya omungome inamu ya onhafi.

22Ndele mefiku tuu olo ohamba i nokulilongekidila ye mwene nokulongekidila oshiwana ashishe shoshilongo onhana yondume ngaashi etimbayambo.

23Ndele momafiku aeshe aheyali oshivilo, ye e nokulongekidila Omwene exwikiloyambo: eengobe eemhedi heyali needi eemhedi heyali, dihe noshipo, keshe efiku momafiku aheyali, nefiku keshe oshikombo oshindume ngaashi etimbayambo.

24Nosho yo vali ye e nokulongekida ngaashi eendjayambo eelita omulongo naheyali netata kongobe omhedi neelita omulongo naheyali netata kodi omhedi, nomaadi eelita nhatu.

25Mohani onhiheyali mefiku etimulongo netitano lohani ye e nokulongekida moshivilo momafiku aeshe aheyali, nokutya: etimbayambo tuu eli, exwikiloyambo tuu eli, eendjayambo tuu edi nomaadi tuu aa."

HESEKIEL 46

Eshabata

1Omwene Kalunga ota ti ngaha: "Oshivelo sholuumbo lomeni, eshi tashi taalele oushilo, shi nokukala sha patwa momafiku aeshe ahamano oilonga. Ndelenee

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

mefiku lEshabata shi nokupatululwa, nosho yo shi nokupatululwa mefiku lohani ipe.

2Ndele ohamba i nokuya mo moshivelo shomehale lopondje, yo i nokukala ofika pomunghulo woshivelo novapristeli ve nokulongekida exwikiloyambo layo nepanduloyambo layo. Ndele yo i nokwiilikana nokutwa eengolo poshikulo shonhu nokudja mo. Ndelenee oshivelo shiha idilwe po fiyo onguloshi.

3Nosho yo ovanhu vomoshilongo ve nokwiilikana nokutwa eengolo poluvanda lwoposhivelo koshipala shOmwene momashabata nomafiku ohani ipe.

4 “Ndele exwikiloyambo li nokweetelwa Omwene kohamba mefiku lEshabata olo: oudjona vahamano vehe noshipo noshikombo oshindume shi noshipo.

5Neendjayambo: eelita omulongo naheyali netata koshikombo oshindume. Ndelenee koudjona ye i tulilwe po eshi te shi dulu noku shi hala, ndele kukeshe nali tulilwe ko eelita nhatu domaadi.”

Ohani ipe

6 “Ndelenee mefiku lohani ipe: onhana yondume kai noshipo noudjona vahamano noshikombo oshindume, aishe ihe noshipo.

7Nongaashi eendjayambo ye e nokulongekida ngaha: Eelita omulongo naheyali netata kongobe omhedi neelita nhatu koshikombo oshindume, ndelenee koudjona na tulilwe ko eshi te shi dulu. Eelita nhatu domaadi naa tulwe ku keshe.

8 “Ndele ohamba ngeenge tai i mo, yo i nokuya mo moshivelo shehale nokwaaluka nondjila tuu oyo.

9Ndelenee oshiwana shoshilongo ngeenge tashi uya koshipala shOmwene momafimbo oivilo, ou ta i mo moshivelo shokoumbangalanhu okwiilikana e nokupitila mo moshivelo shokoumbuwanhu. Naau ta i mo moshivelo shokoumbuwanhu, e nokupitila mo moshivelo shokoumbangalanhu. Itashi dulika ye a shune nokuya pondje moshivelo omo e uya mo, ndelenee e nokupitila mo moshivelo she mu taalela moshipala.

10Nohamba i nokweendela pamwe navo, ngeenge tava i mo nongeenge tava aluka ko, yo i nokwaalukila pamwe navo.

11 “Natango moivilo nomomafimbo oivilo eendjayambo di nokweetwa ngaha: Eelita omulongo naheyali netata kongobe yomhedi neelita omulongo naheyali netata koshikombo oshindume, ndelenee koudjona na tulilwe ko eshi te shi dulu. Eelita nhatu domaadi nadi tulwe kukeshe.

12 “Ndele ohamba ngeenge ya hala okuyamba eyambo inai li popya, ngeenge exwikiloyambo ile epanduloyambo ngaashi eyambo lokehaloliwa laye mwene, opo nee yo i nokuyeululilwa oshivelo tashi taalele oushilo, ndele yo i nokulongekida exwikiloyambo layo nepanduloyambo layo, ngaashi yo tai ningi

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

mefiku lEshabata. Ndele ngeenge tai piti mo, vo ove nokwiidila oshivelo, ngeenge yo ya dja mo."

Omayambo efiku keshe

13 "Keshe efiku u nokulongekida odi yomudo umwe ihe noshipo ngaashi exwikiloyambo kOmwene. Ongula keshe nye mu noku shi ninga.

14Nongula keshe mu nokulongekida vali kulo ngaashi eendjayambo eekilograma mbali doufila, nolita imwe omaadi okushashamina oufila utoka. Oyo eendjayambo kOmwene; eenghedimhango daalushe fiyo okondongolondongo.

15Osho ngaha hano vo ve nokulongekida odi neendjayambo nomaadi ongula keshe ngaashi exwikiloyambo fiyofiyo."

16Omwene Kalunga ta ti ngaha: "Ohamba ngeenge tai taulile omona wayo omumati oshitukulwa shomepya layo, hano osho sha ninga omufyuululwamukunda waye. Oo nau ninge wovana vaye ovamati. Oo eliko lavo lefyuululo.

17Nongeenge yo tai yandje sha shomoshitukulwa shayo, tai shi pe umwe womovapiya vayo, osho nashi kale shaye fiyo ekuwililomudo, opo nee shi nokwaalulilwa ohamba. Osho eliko lefyuululo layo notashi ningi shovana vayo ovamati.

18 "Ndele ohamba ihe nokukufa omifyuululwamikunda dovanhu noku va ta mo momapya avo. Omepya layo mwene nai tukulile ovana oitukulwa, i ninge efyuululo lavo, paha kale omunhu womovanhu vange, a tewa mepya laye."

Onhele yokutelekela omayambo

19Ndele ye okwa twala nge, okwa endifa nge moluvanda li li pekuma lopomunghulo woshivelo, okomakololo a li a tongolelwa ovapristeli nokwa taalela lwokoumbangalanhu. Ndele tala, opa li pe nonhele kombinga yokonima langhele lwokouninginino.

20Ndele ye okwa lombwela nge, ta ti: "Onhele oyo tuu ei omo ovapristeli hava teleke okuvelombediyambo netimbayambo, nomo hava teleke eendjayambo, opo vehe di twale koluumbo lopondje nokuyapula ngaha ovanhu."

21Opo nee ye okwa pitifa nge pondje koluumbo lopondje nokwa twala nge keekolonela nhee domoluumbo. Ndele tala, mokolonela keshe mwa li vali oluumbo.

22Meekolonela nhee domoluumbo mwa li omaluumbo a idilwa: oule omaludimbo omilongo nhee nounene omilongo nhatu. Eenhele adishe edi domeekolonela di fike pamwe.

23Ndele pa li ekuma la dingilila eekolonela odo, adishe nhee, ndele omo mwa ningilwa keembinga adishe eenhele dokuteleka.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24Ndele ye okwa lombwela nge: “Oyo epata lovateleki nomo ovayakuli votembeli hava pake po omatomenoyambo ovanhu.”

HESEKIEL 47

Omulonga womeva e nomwenyo

1Opo nee ye okwa shuna nge koshivelo shotembeli, ndele tala, omeva a kunguluka koshi yoshikulo shoposhi shotembeli lwokoushilo, osheshi oshipala shotembeli sha taalela koushilo. Omeva a kungulukila koshi yekuma lokoumbuwanhu wotembeli taa pitile koumbuwanhu woaltari.

2Ndele ye okwa pitifa nge moshivelo shokoumbangalanhu ndele okwa twala nge koshivelo shopondjelela sha taalela koushilo. Ndele tala, omeva a kunguluka mekuma lomomunghulo lokoumbuwanhu.

3Omulumenhu eshi a pita e noshiyelekifongodi meke laye, ndee ta i a yuka koushilo, okwa yeleka omaludimbo eyovi limwe. Ndele ye okwa taulukifa nge momeva, omeva a twa fiyo opeemhando.

4Opo nee ye okwa yeleka vali eyovi limwe ndele okwa taulukifa nge momeva, omeva a twa fiyo opeengolo. Ndele ye okwa yeleka vali eyovi limwe nokwa taulukifa nge momeva, omeva a twa fiyo omoshiya.

5Ye okwa yeleka vali eyovi limwe, ekungulukomulonga, nda nyengwa okutauluka! Osheshi omeva a ninga male, omeva okukaama, ekungulukomulonga, itali taulukwa komunhu.

6Ndele ye okwa lombwela nge ta ti: “We shi mona tuu, kaana komunhu?” Opo nee ye okwa shuna nge ndele ta endifa nge komunghulo womulonga.

7Fimbo nda aluka, tala, ame nda mona pomunghulo womulonga omiti dihapu, keembinga adishe mbali.

8Ndele ye okwa lombwela nge, ta ti: “Omeva aa ta tondokele komikunda dokoushilo notaa tondoka medu lombuwa notaa i kefuta. Omeva ngeenge taa hange efuta, omeva omulo taa ningi mawa.

9Ndele oinamwenyo aishe ei tai linyenganyenga, otai ka kala i nomwenyo keshe apa omulonga tau tu. Noikwameva otai ka kala mo ihapu. Osheshi omeva aa ngeenge taa ka hanga ko, omeva taa ka shituka mawa, naaishe tai ka kala i nomwenyo, keshe apa omulonga tau tu.

10Novayuli veeshi otava ka kala ofika okudja kuEngedi fiyo okuEn-Eglaim. Oyo tai ningi onhele yokulukilila oiyulifo. Nomuo tamu ka kala oikwameva yomaludi e lili naku lili ngaashi oikwameva mEfuta Lopokati, nokutya ihapu.

11Omakango neenhopo muyo itadi ka kala nawa, osheshi da nuninwa omongwa.

12Ndele pomulonga pominghulo adishe mbali omiti di lili nadi lili tadi ka ima oiimati hai liwa. Omafo ado itaa ka lemba noiimati ihai kuka. Mohani keshe tadi

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

ka ima oiimati ipe, osheshi omeva ado taa di motembeli. Noiimati yado tai ka liwa nomafo ado okuvelula.”

Eengaba doshilongo

13Omwene Kalunga ta ti ngaha: “Ongaba oyo ei, oshilongo mu noku shi taulila oitukulwa yefyuululo pamapata omulongo naavali aIsrael. Josef na pewe oitukulwa ivali.

14Ndele nye mu noku shi fyuulula, keshe umwe efyuululo laye mwene, shaashi ame nda li nda yelula eke lange ndi shi pe ooxokulu yeni. Noshilongo tuu eshi tashi ningi efyuululo leni.

15Ndele ongaba yoshilongo ei: kombinga yokoumbangalanhu okudja kEfuta Lopokati nokushikula ondjila yaHetlon fiyo okonhele apa tapa iwa kuSedad:

16Hamat Beerota, Sibraim, ei i li pokati konhele yaDamaskus nonhele yaHamat, omukunda wopokati kaHaser, wa kala kongaba yaHauran.

17Osho ngaha ongaba yokudja kEfuta Lopokati fiyo okuHasar-Enon, onhele yaDamaskus, fiyo okoumbangalanhu kuHamat, oyo ongaba yokoumbangalanhu.

18Kombinga yokoushilo: pokati kaHauran naDamaskus naGilead noshilongo shaIsrael nokushikula Jordan. Okongaba tuu oyo mu nokuyeleka fiyo oTamar kEfuta lokoushilo. Oyo ombinga yokoushilo.

19Ndele kombinga yokoumbuwanhu okudja kuTamar fiyo okomeva aMeriba puKades, nofiyo okokamulonga kaEgipiti nofiyo okEfuta Lopokati. Oyo ongaba yokombinga yokoumbuwanhu.

20Ndele kombinga yokouninginino: Efuta Lopokati, okudja okongaba fiyo okonhele yokuya kuHamat. Ongaba oyo tuu yokouninginino.

21Ndele nye mu nokutaulilafana oshilongo eshi pamapata aIsrael.

22Ndele nye mu noku shi yandja efyuululo kunye vene nokovanailongo ava hava kala mokati keni, ava va dalela mo mokati keni. Ndele vo nava kale kunye ngaashi ovadalelwa mo vomoshilongo mokati kovana vaIsrael. Pamwe nanye ve nokupewa efyuululo mokati komapata aIsrael.

23Ndele mepata tuu olo omunailongo ta kala mo, mulo mu noku mu pa efyuululo, Omwene Kalunga ta ti.”

HESEKIEL 48

Okutaula oshilongo

1Nomadina omapata oo: kombinga yokoumbangalanhu nokushikula ondjila yokuHetlon fiyo okonhele yokuya muHamat naHasar-Enon, pongaba yaDamaskus, lwokoumbangalanhu nokushikula Hamat. Hano eshi tashi ningi shasho okudja koushilo nofiyo okouninginino: Dan, oshitukulwa shimwe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Nopomunghulo wonhele yaDan okudja koushilo fiyo okombinga yokouninginino: Asser, oshitukulwa shimwe.

3Nopomunghulo wonhele yaAsser okudja koushilo fiyo okombinga yokouninginino: Naftali, oshitukulwa shimwe.

4Nopomunghulo wonhele yaNaftali okudja koushilo fiyo okombinga yokouninginino: Manasse, shimwe.

5Nopomunghulo wonhele yaManasse, okudja koushilo fiyo okombinga yokouninginino: Efraim, shimwe.

6Nopomunghulo wonhele yaEfraim okudja koushilo fiyo okombinga yokouninginino: Ruben, shimwe.

7Nopomunghulo wonhele yaRuben okudja koushilo fiyo okombinga yokouninginino: Juda, shimwe.

8Nopomunghulo wonhele yaJuda okudja koushilo fiyo okombinga yokouninginino, pu nokukala onhele yoshaliyambo, ei ve noku i yandja: nounene wayo omaludimbo omayovi omilongo mbali naatano noule wayo u fike ponhele yepata limwe yokudja koushilo fiyo okombinga yokouninginino. Otembeli i nokukala pokatielela konhele ei.

9Onhele yoshaliyambo ei mu noku i yandja kOmwene, oule wayo omaludimbo omayovi omilongo mbali naatano nounene omayovi omulongo.

10Ndele monhele ei iyapuki yoshaliyambo mu nokutaulilwa ovapristeli ngaha: lwokoumbangalanhu oule u fike pomaludimbo omayovi omilongo mbali naatano nolwokouninginino ounene omayovi omulongo nolwokoushilo ounene omayovi omulongo nolwokoumbuwanhu oule omayovi omilongo mbali naatano. Notembeli yOmwene i nokukala pokatielela konhele ei.

11Ovapristeli, ovana vaSadok va yapulwa, ava va diinina omalombwelo ange, ava inave liteeka meliteeko lovana vaIsrael ngaashi Ovalevi ve liteeka,

12onhele ya taulwa, nai ninge ofuto yavo yomonhele yoshaliyambo, iyapukielela shili, pongaba yOvalevi.

13Ovalevi nava pewe onhele i fike ponhele yovapristeli, oule wayo omayovi omilongo mbali naatano nounene wayo omayovi omulongo. Oule aushe u fike pomaludimbo omayovi omilongo mbali naatano nounene omayovi omulongo.

14Ndele vo vaha landife ile kumaanafane sha shomuyo. Osheshi yo ya yapulilwa Omwene.

15Ndelenee onhele ei ya xupa po i fike pomaludimbo omayovi atano mounene ya shikula ombinga yomaludimbo omayovi omilongo mbali naatano, oyo oyoshilando yokutungila ko eengulu noyeendabo. Oshilando shi nokukala pokati kayo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Noiyelekifo yasho ei: ombinga yokoumbangalanhu omaludimbo omayovi ane nomafele atano. Ombinga yokoumbuwanhu omayovi ane nomafele atano. Ombinga yokoushilo omayovi ane nomafele atano. Nombinga yokouninginino omayovi ane nomafele atano.

17Noluhaela eli loshilando: lwokoumbangalanhu omaludimbo omafele avali nomilongo nhano, lwokoumbuwanhu omaludimbo omafele avali nomilongo nhano, lwokoushilo omaludimbo omafele avali nomilongo nhano, nolwokouninginino omaludimbo omafele avali nomilongo nhano.

18Noshixupe sha xupa po koule walo pomunghulo wonhele iyapuki yoshaliyambo, omayovi omulongo lwokoushilo nomayovi omulongo lwokouninginino, oshixupe eshi nashi ninge shovanhu vomoshilando noipewa yasho eendja daava, hava longele oshilando.

19Ndele osho nashi longwe kovalongi voshilando vomomapata aeshe aIsrael.

20Hano onhele yoshaliyambo oyo omaludimbo omayovi omilongo mbali naatano nomayovi omilongo mbali naatano. Onhele iyapuki yoshaliyambo nonhele yoshilando yoshaliyambo mu noku i yandja meembinga nhee di fike pamwe.

21Oshixupe nashi ninge shohamba: kombinga nombinga yonhele iyapuki yoshaliyambo nonhele yoshilando, pomunghulo wonhele yoshaliyambo omaludimbo omayovi omilongo mbali naatano fiyo okongaba yokoushilo; nolwokouninginino pomunghulo wonhele yomaludimbo omayovi omilongo mbali naatano fiyo okongaba yokouninginino, oyo oyohamba. Nonhele iyapuki yoshaliyambo notembeli iyapuki i nokukala pokatielela kayo.

22Ndele okudja konhele yOvalevi nokonhele yoshilando, ei tai kala pokati konhele yohamba, pokati kongaba yaJuda nongaba yaBenjamin, aishe ei oyohamba.

23Nomapata makwao natango. Okudja kombinga yokoushilo fiyo okombinga yokouninginino: Benjamin, oshitukulwa shimwe.

24Nopomunghulo wonhele yaBenjamin, okudja koushilo fiyo okombinga yokouninginino: Simeon, shimwe.

25Nopomunghulo wonhele yaSimeon, okudja koushilo fiyo okombinga yokouninginino: Isaskar, shimwe.

26Nopomunghulo wonhele yaIsaskar, okudja koushilo fiyo okombinga yokouninginino: Sebulon, shimwe.

27Nopomunghulo wonhele yaSebulon, okudja koushilo fiyo okombinga yokouninginino: Gad, shimwe.

28Nopomunghulo wonhele yaGad, kombinga yokoumbuwanhu, ongaba i nokudja kuTamar lwokuMeriba muKades nofiyo okokamulonga kaEgipiti fiyo okEfuta Lopokati.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29 “Edu olo tuu eli mu noku li taulila omapata aIsrael, naai oitukulwa yao, Omwene Kalunga ta ti.”

Oshilando shiyapuki noivelo yasho

30Noivelo yoshilando yokuya pondje oyo ei: kombinga yokoumbangalanhu omaludimbo omayovi ane nomafele atano, oshiyelekifo shoule.

31Noivelo yoshilando ei tai lukilwa omapata aIsrael, oyo itatu kombinga yokoumbangalanhu: Oshivelo shaRuben, shimwe, Oshivelo shaJuda, shimwe, Oshivelo shaLevi, shimwe.

32Nokombinga yokoushilo omaludimbo omayovi ane nomafele atano, noivelo itatu, nokutya: Oshivelo shaJosef, shimwe, Oshivelo shaBenjamin, shimwe. Oshivelo shaDan, shimwe.

33Nokombinga yokoumbuwanhu omaludimbo omayovi ane nomafele atano, oshiyelekifo shoule. Noivelo itatu: Oshivelo shaSimeon, shimwe, Oshivelo shaIsaskar, shimwe, Oshivelo shaSebulon, shimwe.

34Ombinga yokouninginino omaludimbo omayovi ane nomafele atano; noivelo itatu: Oshivelo shaGad, shimwe, Oshivelo shaAsser, shimwe, Oshivelo shaNaftali, shimwe.

35Omidingililo omaludimbo omayovi omulongo naahetatu. Nedina loshilando tali ka ifanwa: “OMWENE OMO E LI.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

DANIEL

DANIEL 1

Daniel nookaume kaye vatatu tava tekulwa mouhamba waBabilon

1Momudo omutitatu wepangelo laJehoiakim, ohamba yaJuda, Nebukadnesar, ohamba yaBabilon, oye uya kuJerusalem, ndele tai shi kondeke.

2Ndele Omwene okwa yandja Jehoiakim, ohamba yaJuda, momake aye pamwe nombinga imwe yomoiyuma yomotembeli yaKalunga, ndele ye okwe i twala kedu laSinear motembeli yakalunga kaye, noiyuma okwe i tuvikila melimba lemona lakalunga kaye.

3Opo nee ohamba oya lombwela Aspenas, omukulunhu womalenga, a kufe movana vaIsrael, mwaava vomepata leehamba ile moidale

4ovanyasha ovamati ava vehe noshipo shasha komalutu, ndelenee vawa okutala novanaendunge mounongo aushe, ndele ve neshiivo nomayele nomitwe dipu okutambula omalongo naava va wana okulonga mouhamba wohamba, ndele ye okwa li e noku va longa okushanga nokupopya elaka lOvakaldea.

5Ndele ohamba oya lombwela, vo va pewe efiku keshe eendja domeendja dohamba nomaviinyu aa haa nuwa kohamba. Osho ngaha ve nokutekulwa omido nhatu, opo va shiive okulongela ohamba omido odo ngeenge da pita po.

6Ndele mokati kavo mwa li ovana vaJuda Daniel, Hanania, Mishael naAsaria.

7Ndelenee omukulunhu womalenga okwe va lukulula: Daniel okwe mu luka Beltesasar, Hanania okwe mu luka Sadrak, naMishael Mesak, naAsaria okwe mu luka Abednego.

8Ndele Daniel okwa tokola momutima waye nokutya, ye ite ke linyateka neendja dohamba ile nomaviinyu haa nuwa kuyo, nokwa indila komukulunhu womalenga, a itavelwe okukala ine linyateka.

9Ndele Kalunga okwa itavela Daniel a mone onghenda nohokwe koshipala shomukulunhu womalenga.

10Ndele omukulunhu womalenga okwa tya kuDaniel: “Ame ohandi tila omwene wange ohamba, ou e mu tokolela eendja deni nokunwa kweni, ngeenge ta mono oipala yeni ya vatuka, i dulike koipala yovamati vakweni vepupi leni, osho ngaha tamu twalifa omutwe wange moshiponga kohamba.”

11Ndelenee Daniel okwa lombwela omupashukili ou a tulwa po komukulunhu womalenga okupashukila Daniel, Hanania, Mishael naAsaria, ta ti:

12 “Yelekela ovamati voye omafiku omulongo, tu pewe okulya ombidi nokunwa omeva.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ove u tu tale nee, oipala yetu noipala yovamati ovo tava li eendja dohamba opo u tokole po pokumona oipala yovamati voye."

14Moshinima eshi okwe va uda ndele te va yeleke omafiku omulongo.

15Ndele eshi pa pita omafiku omulongo, vo ova monika ve nomalutu a ondoka nove li nawa, ve dule ovamati aveshe ovo va lya eendja dohamba.

16Opo nee omupashukili okwa kaleka eendja davo nomaviinyu avo kwa li ve noku a nwa, ndele te va pe ombidi.

17Ndele ovanyasha ovamati ava vane, Kalunga okwe va pa omayele okukoneka omishangwa adishe nounongo keshe. Daniel okwa li e neendunge dokushiiva omamoniko neendjodi.

18Ndele omafiku enya eshi a pwa ko palombwelo lohamba va li ve nokutwalwa kuye, omukulunhu womalenga okwe va twala nee koshipala shaNebukadnesar.

19Ndele ohamba ya popya navo, ndele mokati kavo aveshe inamu monika nande umwe ngaashi Daniel, Hanania, Mishael naAsaria. Osho ngaha va kala nokuyakula koshipala shohamba.

20Ndele ohamba oye va pula moinima aishe yeendunge noyounongo nokwa koneka, ovo ovanaendunge, ve dule lwomulongo ovanongo neemhule adishe da li mouhamba waye aushe.

21Ndele Daniel okwa kala ko fiyo okomudo wotete wohamba Kores.

DANIEL 2

Daniel ta fatululile Nebukadnesar ondjodi yaye

1Ndele momudo omutivali wepangelo laye Nebukadnesar okwa twa eendjodi, opo omhepo yaye ya tukuluka, neemhofi daye ode mu londoka.

2Opo nee ohamba ya lombwela ovanongo, eendudu, eemhule nOvakaldea va ifanwe va fatulule ondjodi yohamba ei ya twa, opo vo ve uya tava kala ofika koshipala shohamba.

3Ohamba oya tya kuvo: "Ame onda twa ondjodi, nomhepo yange kai netulumuko fimbo inandi shiiva ondjodi ei."

4Opo Ovakaldea va popya nohamba mOshiaramea: "Ohamba nai kale alushe i nomwenyo! Hepaululila ovapiya voye ondjodi, ndele fye ohatu ke ku hololela efatululo layo."

5Ohamba oya nyamukula Ovakaldea ndele tai ti: "Eendjovo dange edi dihe shii okulundululwa: ngeenge inamu tomonena nge ondjodi ei nefatululo layo, ohandi ke mu tetaula oinhimbu nomaumbo eni otaa ka ninga oyuumbo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ndele ngeenge tamu hepaulile nge ondjodi yoovene eshi tai ti, ohandi ke mu pa eeshali nomilongelo netumbaleko linene. Hano tomoneneni nge ondjodi yoovene eshi tai ti."

7Ovo aveshe va nyamukula lutivali, tava ti: "Ohamba nai hepaululile ovapiya vayo ondjodi yayo, opo nee ohatu ke mu tomonena."

8Opo ohamba ya nyamukula tai ti: "Heeno, ondi shi shii shili, nye mwa hala mu mane po efimbo, osheshi omu shi wete nokutya, eendjovo dange kadi shii okulundululwa;

9osheshi ngeenge nye itamu hololele nge ondjodi, tamu mono etokolo limwe alike. Osheshi mwe lianda ko mu fufye nokukotokela nge fiyo efimbo tali lunduluka. Hano hepaululileni nge ondjodi yoovene, opo nee handi ka shiiva nokutya, onye tamu dulu okushiiva okupa nge etomoneno layo."

10Ovakaldea ova nyamukula koshipala shohamba tava ti: "Kombada yedu kaku nomunhu ta dulu okushiiva oshinima eshi sha tongwa kohamba. Onghee hano kaku na nokuli ohamba inene i neenghono tai pula omukoneki nondudu ile Omukaldea oshinima shi li ngaha.

11Heeno, oshinima eshi tashi pulwa kohamba oshidjuu, ndele kaku nomunhu ta dulu oku shi hololela ohamba, ngeno shapu oikalunga, okukala kwavo kaku li mokati kovanhu."

12Omolwaashi ohamba oya handuka nokuhandukilila, ndele oya yandja elombwelo nokutya, ovanongo aveshe vomuBabilon nava dipawe.

13Hano ondaka eshi ya udika, kutya ovanongo otava ka dipawa, Daniel no vakwao yo ova kongwa va ka dipawe.

14Opo nee Daniel okwa nyamukula enyamukulo la yuka noli neendunge kuAriok, omukulunhu wovanangeli vohamba, ou a fikama a ka dipae ovanongo vomuBabilon.

15Ndele ye okwa nyamukula Ariok, elenga lohamba, ndele ta ti: Ohamba oya yandjela shike ondaka idjuu unene i fike opo? Opo Ariok okwe shi fatululila Daniel.

16Opo nee Daniel a ya mouhamba, ndele ta ilikana ohamba i mu pe efimbo opo ye a shiive oku i tomonena ondjodi ei yayo.

17Opo Daniel a ya keumbo laye, ndele ta hepaululile vakwao Hanania, Mishael naAsaria oshinima eshi,

18opo va ilikane Kalunga komeulu e va file onghenda omolwoshinima eshi oshiholekwa, vo, Daniel navakwao vaha dipawe pamwe novanongo vomuBabilon.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Opo nee Daniel okwa hololelwa memoniko oufiku oshiholekwa eshi. Opo Daniel ta hambelele Kalunga komeulu.

20Opo nee Daniel a popya ndele ta ti: "Edina laKalunga nali hambelelwe alushe fiyo alushe, osheshi ounongo neenghono odaye.

21Oye ta lundulula omafimbo neetundi, ndele Ye ota xutula eehamba noha nangeke eehamba, ndele Oye ha yandje ounongo kovanongo nomayele kovanamayele.

22Oye ta holola oinyengandunge noinima ya holekwa. Oye a shiiva eshi shi li momilaulu nouyelele u li puye.

23Oove Kalunga kootatekulu, ame ohandi ku hambelele nohandi ku fimaneke, osheshi Ove wa pa nge omayele neenghono ndele paife wa shiivifila nge eshi twe shi ku indila, osheshi oshinima shohamba owe shi tu hololela."

24Opo nee Daniel a ya kuAriok, ou a tulwa po kohamba a ka dipae ovanongo vomuBabilon. Oye okwa ya ko kuye ndele te mu lombwele ngaha: "Ino dipaa ovanongo vomuBabilon; twale nge koshipala shohamba, opo ndi ke i tomonene ondjodi yayo."

25Opo Ariok a twala divadiva Daniel kohamba, ndele e i lombwela ta ti: "Ame onda mona umwe womovapika vokuJuda, ou ta hololele ohamba efatululo."

26Ohamba oya nyamukula ndele tai lombwele Daniel ou a ifanwa Beltesasar: "Ove to dulu tuu okutomonena nge ondjodi ei nda twile, nefatululo layo?"

27Daniel okwa nyamukula koshipala shohamba, ta ti: "Oshiholekwa eshi tashi pulwa kohamba sha nyenga ovanongo, eendudu, ovatei voipo novakoneki veenyofi oku shi fatululila ohamba.

28Ndelenee ope na Kalunga komeulu, ou ha holola oiholekwa, ndele Oye a hololela ohamba Nebukadnesar eshi tashi ka ningwa pomafiku axuuninwa. Ondjodi yoye nomamoniko omomutwe woye momutala woye aa:

29Ove, ohamba eshi wa li momutala woye owa diladila eshi tashi ka ningwa komesho; ndele oye tuu ou, e shii kuholola eshi sha holekwa, oye e ku hololela eshi tashi ka ningwa.

30Ndele oshiholekwa eshi sha hololelwa nge hakeenghono dounongo ou wange, ndi u kwete ngeno, ndi dule ovanamwenyo aveshe, ndelenee osha hololwa opo efatululo li shiivifilwe ohamba, naave yo u koneke omadiladilo omomutima woye.

31 "Ove ohamba wa mona, tala, okwa li oshihongwafano shakula. Oshihongwafano eshi sha li shinene unene, noshinge shasho shiwa. Osha kala ofika koshipala shoye, nokutalwa kwasho oixuna yongaho.

32Oshihongwafano osho shi na: omutwe washo woshingoldo shiwa. Onhulo yasho nomaoko asho oshisiliveli, edimo neenho dasho oshikushu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

33Omaulu asho oshivela, eemhadi kombinga oshivela kombinga elova.

34Fimbo we shi tala, emanya inali kumwa komake omunhu ola natuka ko, ndele olo la denga oshihongwafano keemhadi dasho doshivela nodelova, ndele tali shi nyanyaula.

35Ndele mokafimbo tuu oko oivela nelova noshikushu, oshisiliveli noshingoldo osha nyanyaulwa, sha kala ngaashi olungu poshipale mokufu eli tali i omhepo, ndele inashi monika vali nande. Ndelenee emanya olo la denga oshihongwafano ola shituka omhunda inene, ndele oya mana ko edu alishe.

36Ondjodi oyo tuu ei. Netomono layo hatu li tomonene ohamba paife.

37Oove ohamba, ohamba yeehamba, Kalunga komeulu okwe ku pa ouhamba neenghono nepangelo nefimano,

38ndele mounyuni aushe apa pe novanhu noifitukuti yomofuka needila dokeulu, Kalunga okwe i yandja meke loye, ndele e ku ninga omupangeli waaishe: Oove ou omutwe woshingoldo.

39Ndele ove to ka shikulwa kouhamba umwe u dulike kwaau woye, ndele tau shikulwa kouhamba omutitatu woshikushu notau ka pangela edu alishe.

40Ndele ouhamba omutine tau ka kala wa pama ngaashi oshivela; ngaashi naanaa oshivela hashi nyanyaula ndele tashi teyaula keshe tuu nongaashi oshivela hashi teyaula po ndele tashi ka nyanyaula yo notashi ka teyaula aishe.

41Hano ngaashi wa mona eemhadi nominwe dasho kombinga elova nokombinga oivela, eshi tashi ti: tau ka kala ouhamba uhe nekwatafano ndelenee muwo tamu kala oupamene woshivela, ngaashi wa tala oshivela sha lumbakana nelova.

42Ndele ominwe dokeemhadi kombinga oivela ndele kombinga elova, eshi tashi ti: ombinga imwe yoshilongo oya pama, ndelenee ikwao inai pama.

43Eshi wa mona oshivela sha lumbakana nelova, otashi ti: tava ka lumbakana, ndele itava kwatafana, ngaashi oivela inai likwata nelova.

44Ndelenee pomafiku eehamba dinya Kalunga ou komeulu ota ka dika ouhamba itau ka teka po fiyo alushe, nepangelo lao itali ka yandjwa koshiwana shimwe. Ndele wo otau ka nyanyaula notau ka teyaula omauhamba aeshe noku a xulifa po, ndelenee woovene tau ka kala fiyo alushe,

45ngaashi wa mona emanya la natuka ko komhunda, inali kumwa nande komake omunhu, ndele la nyanyaula oshivela noshikushu nedu lelova noshisiliveli noshingoldo. Kalunga munene Oye okwa hololela ohamba, eshi tashi ka ningwa komesho. Ndele ondjodi ei oyoshili nefatululo layo oli shii kulineekelwa."

46Opo ohamba Nebukadnesar oye lifidimika koshipala shaDaniel ndele tai ti, ye na yambelwe eendjayambo noitwiminoyambo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

47Ohamba oya nyamukula Daniel ndele tai ti: “Oshili, Kalunga keni Oye Kalunga koikalunga, ndele Oye Omwene weehamba nOmuhololi woiholekwa, onghee ove ino nyengwa okuholola oshiholekwa eshi.”

48Opo ohamba oya lenga Daniel, ndele ye mu pa omilongelo dinene dihapu, ndele ye mu tula omupangeli wombinga imwe yoshilongo shaBabilon nomukulunhu a kula kombada yovanongo aveshe vomuBabilon.

49Ndele paindilo laDaniel, ohamba oya tula Sadrak, Mesak naAbednego moulenga, va ninge ovakulunhu veenghundafana vombinga imwe yoshilongo shaBabilon. Ndelenee Daniel okwa kala mouhamba.

DANIEL 3

Oshitelekwafano shoshingoldo shaNebukadnesar

1Ohamba Nebukadnesar okwa ningifa oshitelekwafano shoshingoldo. Ofika yasho eemeta omilongo hamano, nounene washo eemeta hamano, ndele ye okwe shi dika molufilu laDura, momukunda waBabilon.

2Opo nee ohamba Nebukadnesar oya tuma ovatumwa, va ka shive omalenga novakulunhu vovakwaita novapangeli voilongo noovene vomikunda novapukululi novadiinini voiyandjwa yoshilongo novatokoli novayakuli aveshe vamwe vomoilongo, okuya keyapulo loshitelekwafano eshi sha dikwa kohamba Nebukadnesar.

3Opo omalenga novakulunhu vovakwaita novapangeli voilongo novapukululi novadiinini voiyandjwa yoshilongo novatokoli novayakuli aveshe vamwe vomoilongo ova shakavaena keyapulo loshitelekwafano sha dikwa kohamba Nebukadnesar, ndele va kala ofika koshipala shoshitelekwafano sha dikwa kuNebukadnesar.

4Ndele omwiingidi okwa ingida pombada ta ti: “Onye oiwana nomaludi nomalaka, tamu shiivifilwa:

5ngeenge nye tamu udu ondaka yomanghuma noyeenyalilo noyouyaayaa noyoushandje noyouxumbafeta noyoumbulumbubwa nondaka youxumba ve lili nove lili, opo nee nye omu nokulinyongamena poshi, ndele tamu ilikana oshitelekwafano shoshingoldo eshi sha dikwa kohamba Nebukadnesar.

6Ndele ou ite linyongamene poshi ndele ita ilikana, opo tuu ta ka ekelwa mediko lomundilo.”

7Opo nee oiwana aishe nomaludi nomalaka eshi ya uda ondaka yomanghuma noyeenyalilo noyouyaayaa noyoushandje noyouxumbafeta noyoumbulumbubwa nondaka youxumba ve lili nove lili, opo nee oiwana aishe nomaludi nomalaka oye linyongamena poshi ndele tai ilikana oshitelekwafano shoshingoldo, osho sha dikwa kohamba Nebukadnesar.

8Opo tuu opo pe uya ovalumenhu vamwe Ovakaldea okupopya ko Ovajuda.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Ovo va lombwela ohamba Nebukadnesar, tava ti: “Tatekulu ohamba nai kale alushe nomwenyo!

10Ove ohamba wa yandja ondaka nokutya, keshe omunhu ta udu ondaka yomanghuma noyeenyalilo noyouyaayaa noyoushandje noyouxumbafeta noyoumbulumbubwa noyouxumba ve lili nove lili, e nokulinyongamena poshi nokwiilikana oshitelekwafano oshingoldo,

11ndele keshe ou ta anye okulinyongamena poshi nokwiilikana, oye na ekelwe mediko lomundilo.

12Ndele oku na ovalumenhu Ovajuda ava wa lenga va kale ovakulunhu voshilongo shaBabilon, Sadrak, Mesak naAbednego. Ovalumenhu ava kave na ko na sha noshipango shoye, ohamba. Oikalunga yoye itave i fimaneke noshitelekwafano oshingoldo, we shi dika, itave shi ilikana nokulinyongamena.”

13Opo Nebukadnesar okwa handuka nomehandu la xwama okwa yandja ondaka, ve uye, ava Sadrak, Mesak naAbednego. Opo nee ovalumenhu ova etwa koshipala shohamba.

14Ndele Nebukadnesar okwa popya kuvo ta ti: “Sadrak, Mesak naAbednego, eshi itamu fimaneke oikalunga yange, nye itamu ilikana oshitelekwafano oshingoldo eshi nda dika, omwe shi ningila owina?

15Paife eshi, ngeenge tamu udu ondaka yomanghuma noyeenyalilo noyouyaayaa noyoushandja noyouxumbafeta noyoumbulumbubwa nondaka youxumba ve lili nove lili, kaleni mwe lilongekidila okulinyongamena poshi nokwiilikana oshitelekwafano eshi nde shi ninga, opo nawa. Ndelenee ngeenge itamu ilikana, opo tuu opo tamu ekelwa mediko lomundilo. Ndele Kalunga ou te mu xupifa momake ange, olyelye?”

16Sadrak, Mesak naAbednego ova nyamukula ndele tava lombwele ohamba tava ti: “Nebukadnesar, kape nomhumbwe tu ku nyamukule moshinima eshi nando ondjovo imwe.

17Ngaashi Kalunga ketu ou hatu mu longele, ta dulu oku tu xupifa. Oye te ke tu xupifa mo mediko lomundilo nomomake oye, ohamba,

18ndelenee, ngeenge hasho, kala u shi shii, ohamba, fye itatu longele oikalunga yoye, noshitelekwafano oshingoldo eshi wa dika, fye itatu shi ilikana.”

19Opo nee Nebukadnesar okwa handuka unene noshipala shaye sha didivalela Sadrak, Mesak naAbednego. Oye a yandja elombwelo ndele ta ti, ediko nali hanyekwe li kale la hanya oupyu u dule luheyali oupyu wonale.

20Ndele ye okwa lombwela ovalumenhu vamwe ovanaenghono vomovakwaita vaye, va ka mange Sadrak, Mesak naAbednego, va ekelwe mediko lomundilo.

21Opo nee ovalumenhu ava va mangwa, ova li va djala oikutu ile neembaikifa nomambale noikutu yavo imwe, ndele tava ekelwa mediko lomundilo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Molwaashi ondjovo yohamba oya li idjuu nediko ola pupyalekwa neenghono, omalaka omutemo womundilo okwa dipaa ovalumenhu venya, va ekela mo Sadrak, Mesak naAbednego.

23Ndelenee ovalumenhu ava vatatu Sadrak, Mesak naAbednego, ova wila mo mediko lomundilo va mangwa.

24Opo nee ohamba Nebukadnesar oya haluka noya yambuka, ya kala ofika. Ndele tai lombwele omalenga ayo, ndele tai ti: “Ongahelipi, inatu ekela momundilo ovalumenhu vatatu, va mangwa?” Ovo va nyamukula ohamba, tava ti: “Oshili, ohamba!”

25Ndele ye okwa nyamukula, ta ti: “Taleni, ame ondi wete mo ovalumenhu vane, tave linyenge momundilo, ndele vo kave na nande oshiponga, omutine okwa fa omona waKalunga.”

26Opo Nebukadnesar okwa ehena poshivelo shediko lomundilo, ndele ta ti: “Sadrak, Mesak naAbednego, onye ovapiya vaKalunga wOkombadambada, djeni mo, ileni oku! Opo nee Sadrak, Mesak naAbednego ova dja mo mediko lomundilo.”

27Opo nee omalenga novakulunhu vovakwaita novapangeli voilongo novapukululi vohamba ova ongala, ndele va mona omundilo eshi wa nyengwa okuxwika omalutu ovalumenhu ava, noinau vava eexwiki dokomitwe davo, ndele inau lungwinifa omalwakani avo; navo vene inava nyika nande omuvavu.

28Opo nee Nebukadnesar a popya, ta ti: “Kalunga kaSadrak, kaMesak nokaAbednego na hambelelwe, ou a tuma omweengeli waye ndele a xupifa ovapiya vaye, ve mu lineekela, vo va tauluka oshipango shohamba, ndelenee vo ove liyandja omalutu avo vaha fimaneke ile vaha ilikane kalunga kamwe, ndelenee Kalunga kavo aeke.

29Onghee hano keshe oshiwana noludi nelaka tali sheke Kalunga kaSadrak, kaMesak nokaAbednego, oye na timbaulwe oinhimbu, neumbo laye tali ka ninga oshuumbo. Osheshi kape na Kalunga kamwe e shii okuxupifa ngaashi ou.”

30Opo nee ohamba oya lenga Sadrak, Mesak naAbednego omalenga manene oshilongo shaBabilon.

DANIEL 4

Ondjodi onhivali yaNebukadnesar

1Ohamba Nebukadnesar ta lombwele ovakwaunyuni aveshe noiwana aishe nomalaka aeshe, e li kombada yedu alishe: “Ombili yeni nai kale inene!

2Osha wapalela nge ndi shiivife omadidiliko noikumwifa ei Kalunga wOkombadambada e i ningila nge.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Omadidiliko aye aa manene ngahelipi noikumwifa yaye i neenghono di fike peni? Ouhamba waye waalushe, nepangelo laye otali kala fiyo okoludalo noludalo.

4 “Aame, Nebukadnesar, nda kala ndi netulumuko mongulu yange nelao mouhamba wange.

5Onda twa ondjodi, ndele oya tilifa nge, nonda li ndi neendjodimoniko momutala wange, nomamoniko aa omomutwe wange a kanifa ombili yange.

6Opo nee ame onda lombwela ovanongo aveshe vomuBabilon va shivwe ve uye koshipala shange, opo va tomonene nge ondjodi ei.

7Ndele ovanongo, eendudu, Ovakaldea novakoneki veenyofi ve uya, ndele ame onde va hepaululila ondjodi ei, ndelenee vo ova nyengwa oku i tomonena nge.

8Opo nee hauxuuninwa Daniel e uya koshipala shange, oye tuu ou a lukilwa kalunga kange Beltesasar, ndele muye omu nomhepo yookalunga vayapuki. Ndele ame onde mu hepaululila ondjodi:

9Oove Beltesasar, omukulunhu wovanongo ame ondi ku shii, nokutya mwoove mu nomhepo yookalunga vayapuki, ndele kape noshinima sha holekwa, tashi ku nyenge oku shi holola. Hepaululile nge hano omamoniko ondjodi yange nefatululo lao li tonga.

10Ndele omamoniko omomutwe wange nda li nda mona momutala wange, oyaa: Onda mona, ndele tala, omuti wa mena pokati kounyuni ndele wo wa li mulemule.

11Ndele omuti wakula nowa pama, ndele oxulo yao ya hanga fiyo okeulu, ndele wa monika kominghulo dedu alishe.

12Omafo ao a li mawa noiimati yao oya li ihapu. Ndele aveshe va mona muo eendja. Oifitukuti yomoixwa oye likongela omudile meni lao, needila dokeulu oda kala moitai yao, heeno, ombelela aishe oya mona eendja kuwo.

13 “Ndele onda mona memoniko lomomutwe wange, eli nda li nda mona momutala wange, ndele tala, omweengeli muyapuki a dja meulu ndele ta kulukile poshi.

14Ndele ye okwa ingida mokule ndele ta ti ngaha: ‘Keni po omuti ou, teteni oitai yao, pweyeni ko omafo ao, nye mu ke lihanife oiimati yao. Oifitukuti nai tembuke momudile wao needila dokeulu moitai yao.

15Ndelenee oshifidi nomidi dasho nadi fyaale medu, sho shi kale momwiidi womoixwa, sha mangifwa omalyenge oivela ilaula noitwima. Na tutikwe komume yokeulu, nomwiidi womoixwa nau ninge eendja daye ngaashi oshimuna.

16Omutima waye nau shituke, kau fi vali omutima womunhu, oye ta pewa omutima woshilyani. Nomafimbo aheyali nae mu xulile po ngaha.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Oshinima eshi osha pangelwa momhangela yovaengeli nokondjovo yovayapuki,
opo ovanamwenyo va shiive nokutya, ou wOkombadambada e kwete
eenghonopangelo kombada yoilongo yovanhu, ndele te i yandje kwaau Ye a hala,
nomufyoonelela Ye ote mu tula mepangelo.'

18Emonikondjodi olo tuu olo, ame, ohamba Nebukadnesar, nde li mona. Ndele
ove, Beltesasar, shiivifile nge etomono, osheshi ovanongo aveshe vomouhamba
wange ova nyengwa oku li tomona. Ndelenee ove ito nyengwa, osheshi mwoove
omu nomhepo yookalunga vayapuki."

19Opo nee Daniel, ou a ifanwa Beltesasar, okwa li a haluka okafimbo, omadiladilo
aye okwe mu tilifa. Ndele ohamba oya popya tai ti: "Beltesasar, ondjodi
netomono layo inali ku tilifa." Beltesasar okwa nyamukula ndele ta ti: "Omwene
wange, ondjodi nai uye kombada yovatondadi voye netomono layo nali uye
kombada yovanaita naave.

20Omuti ou ove we u mona, ou wakula nowa pama, noxulo yao ya twa meulu
naau wa monika kombada yedu alishe,

21omafo ao a li mawa noiimati yao ihapu nomuwo omwa li eendja daaveshe,
koshi yao oifitukuti yomoixwa ya kala mo nomoitai yao eedila dokeulu oda li mo;

22omuti ou oove, ohamba, wa ninga omunene nowa pama, efimano loye la
hapupala nola twa fiyo okeulu nepangelo loye fiyo okexulilo ledu.

23Ndele ohamba, eshi ya mona omweengeli muyapuki, a dja meulu nokwa
kulukila poshi neendjovo edi: 'Keni po omuti ou, nye mu u nyone po, ndelenee
oshifidi shao nomidi dasho nadi fyaale medu, shi kale momwiidi womoixwa, sha
mangwa omalyenge oivela ilaula noitwima, nashi tutikwe komume yokeulu
nomwiidi womoixwa nau ninge eendja daye, ngaashi oimuna fiyo omafimbo
aheyali nae mu xulile po, '

24ohamba, etomono netokolo laau wOkombadambada, la hanga omwene wange,
oleli:

25Ove to tewa mo mokati kovanhu, ndele to ka kala pamwe noifitukuti yomoixwa,
oto ka pewa omwiidi ngaashi eengobe, oto ka kala wa tuta komume yokeulu;
ndele osho ngaho ove to pitifa po omafimbo aheyali, fiyo to ka shiiva, ou
wOkombadambada oha pangele oshilongo shovanhu ndele te shi pe ou Ye a hala.

26Ndele eshi kwa tiwa, oshifidi shomuti nashi fyaale mo medu, otashi ti, ouhamba
woye to u tuvikililwa, ndele to u peululwa, ngeenge wa shiiva, kutya eulu li
neenghonopangelo.

27Onghee hano, ohamba, epukululo lange nali ku wapalele: liteeka oulunde woye
nokudiinina ouyuki; liteeka owii woye nokufila eehepele onghenda. Okukala
kwoye kwombili pamwe taku ku kalelele."

Okuya eenghwengu nokuninipikwa kwaNebukadnesar

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28Oinima aishe ei oya shakeneka ohamba Nebukadnesar:

29Eehani omulongo nambali eshi da pita po, ohamba eshi ya li tai lyange kombada yongulu youhamba waye muBabilon.

30Ohamba oya popya tai ti: “Babilon shinene hasho tuu eshi, ame nde shi tungifa eenghono dange dihapu, shi ninge ouhamba, nde shi tungila etumbaleko leenghonopangelo dange.”

31Ohamba manga inai mana okupopya eendjovo odo, ondaka oya dja meulu tai ti: “Ove, ohamba Nebukadnesar, oto lombwelwa: oshilongo we shi kufwa.

32Ndele to tewatewa mokati kovanhu, ndele to ka kala pamwe noifitukuti yomoixwa, to ka lya omwiidi ngaashi eengobe, ndele ove oto ka pitifa po omafimbo aheyali, fiyo oto ka shiiva nokutya, ou wOkombadambada oku neenghono okupangela oshilongo shovanhu noku shi pa ou Ye a hala.”

33Divadiva ondjovo ei oya wanifilwa Nebukadnesar. Ye okwa tewa mo mokati kovanhu, ndele ta li omwiidi ngaashi eengobe, nomume yokeulu oya tutika olutu laye fiyo eexwiki dokomutwe waye oda tumhilwa da fomenya onhwa, neenyala oda hongomoka mo da feenyala deedila.

34 “Ndele efimbo eli eshi la xula po, ame Nebukadnesar, onda yelula omesho ange keulu, ndele eendunge dange oda alukila nge, ndele nda pandula ou wOkombadambada, ndele nda hambelela nokufimaneka ou ta kala fiyo alushe, ou e nepangelo tali kala fiyo alushe, noshilongo shaye tashi kala fiyo okoludalo noludalo.

35Noonakukala kombada yedu otava talwa ovo vongaho. Ngaashi Ye a hala osho ta ningile omatanga ovakwaita vomeulu noonakukala kombada yedu. Ndele kape na ou ta dulu okukelela eke laye noku mu lombwela: Oto ningi shike?

36Mefimbo tuu linya onda alulilwa eendunge neenghonopangelo dange nefimano lange ola alulilwa nge okefimano loshilongo shange. Nomalenga ange novakulunhu ova ila nge ndele ame nda nangekululwa moshilongo shange. Neenghonopangelo dange oda hapupala unene neenghono.

37Aame Nebukadnesar, paife ohandi hambelele ndele handi tumbaleke ndele handi fimaneke Ohamba yomeulu! Oilonga yaye aishe oyo yoshili, neendjila daye oda yuka. Oye ta dulu okuxutula ava hava ende melinenepeko.”

DANIEL 5

Oitendele yaBelsassar

1Ohamba Belsassar okwa dungila omalenga aye eyovi limwe oitendele inene, ndele ta nu omaviinyu moipafi yomalenga aa eyovi.

2Ndele Belsassar eshi a shambukwa komaviinyu, okwa lombwela ndele ta ti: oiyuma inya yoshingoldo noyoshisiliveli ya kufwa kuxe Nebukadnesar

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

motembeli yomuJerusalem, nai ka talwe, opo ohamba nomalenga aye novambada noikumbu yaye va nwine mo moiyuma ei.

3Opo nee oiyuma inya ya kufwa motembeli, mongulu yaKalunga muJerusalem, oya etwa nee. Nohamba nomalenga aye novambada vaye noikumbu yaye ova nwina mo,

4ndele ova nwa omaviinyu nokutanga nokuhambelela oikalunga yoshingoldo noyoshisiliveli noyoshikushu noyoshivela noyoiti noyomamanya.

5Mokafimbo tuu oko opa holoka ominwe deke lomunhu da shangela mekuma litoka lolupale lohamba, kombinga inya ya shaama noshikwatelwalamba; ndele ohamba oya mona ominwe da shangela mo.

6Ndele oshipala shohamba osha shituka, nomadiladilo aye okwe mu halula, ndele eenho daye oda tyololoka neengolo daye oda kakama.

7Ndele ohamba oya ingida mokule, eendudu nOvakaldea veenyofi va etwe mo. Opo nee ohamba oya lombwela ovanongo vomuBabilon ndele tai ti: “Keshe ou ta dulu okulesha eshangelo eli ndele te li tomonene nge, oye ta ka dikwa oshikutu shiwa shitilyana nelyenge loshingoldo mofingo yaye, ndele ta lengwa elenga etitatu moshilongo.”

8Opo nee ovanongo aveshe vohamba ove uya mo, ndelenee vo ova nyengwa okulesha eshangelo linya noku li tomonena ohamba.

9Opo nee ohamba Belsassar oya haluka unene, noshipala shaye osha shituka, nomalenga aye yo okwa kanghwa.

10Ina yohamba eshi a uda eenghundafana dohamba nomalenga ayo, oye okwe uya kolupale. Ina yohamba okwa popya ndele ta ti: “Ohamba nai kale nomwenyo alushe! Ino halukifwa ashike komadiladilo oye, ino shitukifa oshipala shoye.

11Moshilongo shoye omu nomulumenhu e nomhepo yookalunga vayapuki. Pomafiku axo ye okwa monika e nomayele neendunge nounongo, ngaashi ounongo wookalunga. Onghee hano xo, Nebukadnesar okwe mu ninga elenga lakula lovanongo vomishangwa, leendudu, lOvakaldea nolovakoneki veenyofi; ohamba xo, osho ya ninga,

12osheshi omhepo iwa, neendunge nomayele okutomona eendjodi nokufatulula eetumbutumbu nokuholola oinima ya futikwa, okwa monika muye, muDaniel, edina laye eli a lukwa kohamba Beltesasar. Paife Daniel na ifanwe, oye te ku tomonene omayele eshangelo eli.”

13Opo nee Daniel okwa etwa koshipala shohamba. Ohamba oya lombwela Daniel ndele tai ti: “Oove tuu Daniel, umwe womovapika Ovajuda, ohamba tate, e va kwata muJuda nokwe va eta oku?

14Ame onde ku uda nokutya, ove ou nomhepo yookalunga nomayele neendunge nounongo muhapu wa monika mwoove.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Ndele paife ovanongo neendudu ova etwa koshipala shange va leshe eshangelo eli nova tomonene nge eendunge dalo, ndelenee vo ova nyengwa okutomona eendunge deshangelo eli.

16Ndelenee ame onde ku uda, nokutya ove oho dulu okuyandja omafatululo, ndele to holola oinima ya futikwa. Ndele paife, ngeenge to dulu okulesha eshangelo eli nokutomonena nge eendunge dalo, ove oto ka dikwa oshikutu shitilyana nelyenge loshingoldo mofingo yoye, ndele to lengwa elenga etitatu moshilongo."

17Opo Daniel a nyamukula, ndele ta ti moipafi yohamba: "Kala noinima yoye, neeshali doye di pa omunhu umwe. Ndele ame onda hala ndi leshele ohamba eshangelo eli nondi tomonene eendunge dalo.

18Hano tatekulu ohamba! Kalunga ou wOkombadambada okwa pele xo Nebukadnesar ouhamba neenghono netumbalo nefimanopangelo.

19Ndele molweenghono odo, Ye e di mu pele, oiwana aishe nomapata aeshe nomalaka aeshe okwa kakama nokwa tila koshipala shaye. Ndele ye okwa dipaa ou a hala, nokwa xupifa ou a hala, ndele okwa lenga ou a hala nokwa xutula ou a hala.

20Ndelenee omutima waye eshi we linenepeka nomhepo yaye eshi ye litumba mokulikukutika, oye okwa tewa mouhamba ndele a kufwa yo efimano laye.

21Ndele ye okwa tewa mo mokati kovanhu, omutima waye owa kala ngaashi ou woifitukuti, ndele ye okwa kala mokati keefino, nokwa lya omwiidi ngaashi eengobe. Nomume yokeulu oya tutika olutu laye, fiyo okwa koneka, kutya Kalunga wOkombadambada oku neenghono okupangela oshilongo shovanhu noku shi yandja kwaau a hala.

22Ndelenee oove, omona waye, Belsassar, ino lininipika nande komutima woye, nande ashishe eshi ou shi shii,

23ndelenee ove we linenepeka nokutwila Omwene weulu ondubo. Ndele oikwatelwa yongulu yaye oya etwa koshipala shoye. Ndele ove nomalenga oye novambada voye noikumbu yoye omwa nwina mo omaviinyu. Noikalunga yoshingoldo noyoshisiliveli noyoshikushu noyoivela noyoshiti noyomamanya owe i litangela, oyo tuu ihai mono ko, ihai udu ko, yo ihe shii sha, ndelenee Kalunga ou e kwete meke laye omufudo woye neendjila doye adishe di li koshipala shaye, Oye tuu ou ove ino mu fimaneka.

24Osho nee eke eli ola tumwa kuye neshangelo eli la shangwa.

25Ndele eshangelo eli la shangelwa ko, oleli: 'Mene, mene, tekel, ufarsin.'

26Netomono londjovo eli: Mene, otashi ti: Kalunga okwa vala omuvalu woshilongo shoye, ndele e shi mana po.

27Tekel, otashi ti: ove wa yelekwa koshiyelekifo, ndele wa monika omupu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28Peres, otashi ti: oshilongo shoye osha tetaulwa ndele sha yandjwa kOvamedia nOvapersia."

29Opo Belsassar a lombwela, ndele ova dika Daniel oshikutu shitilyana nelyenge loshingoldo mofingo yaye, ndele omolwaye naku ingidwe, oye elenga lakula etitatu okupangela moshilongo.

30Oufiku tuu winya Belsassar, ohamba yOvakaldea, okwa dipawa,

31naDarius Omumedia okwa nangala oshilongo, ye a li e nomido omilongo hamano nambali.

DANIEL 6

Daniel mekololo leenghoshi

1Ndele osha wapalela Darius okutumbila oshilongo shaye omalenga efele limwe nomilongo mbali, va kale moshilongo ashishe.

2Ndele okwe va pangelififa komalenga akula atatu, limwe lomuvo oDaniel. Omalenga ova li ve noku a valela evalulo, ohamba iha mone oshiponga.

3Ndele Daniel okwa li e dule omalenga makwao aa akula nomalenga, osheshi ye okwa li e yadi omhepo yomayele mahapu. Ndele ohamba oya hala oku mu tumba elenga ekulunhu loshilongo ashishe.

4Opo nee omalenga makwao aa akula nomalenga ova kongela Daniel etimba loku mu popya omolwouteku woshilongo. Ndelenee vo ova nyengwa okumona sha eshi tashi mu kaulifa onyanga ile shimwe inashi yuka, osheshi ye okwa li omudiinini, ndele muye inamu monika oshileda ile oshilonga inashi yuka.

5Opo ovalumenhu venya va kundafana tava ti: "Daniel ou itatu mu monene sha shoku mu kaulifa onyanga, ngeenge itatu mu monene sha showii mokulongela Kalunga kwaye.

6Ndele omalenga makula nomalenga ova endelela va ya kohamba, tava ti: Ohamba Darius, kala alushe u nomwenyo!

7Omalenga aeshe makulu omoshilongo, noongoloneya nookansela novapanguli neekomanda novanambelewa aveshe noovene vomikunda, otwa udafana kutya ohamba oi nokuyandja oshipango nokupameka ondaka yekelelo nokutya, pomafiku omilongo nhatu, ngeenge pe nomunhu ta indile sha kukalunga kamwe ile komunhu mukwao, shapu kwoove akuke ohamba, ye na ekelwe mekololo leenghoshi."

8Paife eshi, tatekulu ohamba, pameka ondaka yekelelo, ove u shangife oshipango shihe shii kulundululwa konghedi yomhango yOvamedia noyOvapersia ya pamenena.

9Omolwaashi ohamba Darius oya shanga oshipango nondaka yekelelo moshinima eshi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Opo tuu Daniel eshi a uda oshipango eshi sha shangwa, okwa ya keumbo laye. Ndele mondjuwo yaye yokombada mwa kala omakende a yeuluka a taalela kuJerusalem. Ndele lutatu mefiku ye a twa eengolo pekende ndele ta ilikana Kalunga noku mu hambelela, ngaashi a kala ha ningi shito.

11Opo nee ovalumenhu ava va pumina mo, ndele va hanga Daniel ta ilikana, ndele te liindilile onghenda koshipala shaKalunga.

12Ndele vo ova ya kohamba ndele tave i dimbulukifa ondaka yohamba yekelelo, tava ti: "Tatekulu, hamba ino yandja oshipango tashi ti: 'Pomafiku omilongo nhatu shamha ou ta ilikana kalunga kamwe ile omunhu mukwao, shapu oove auke, ohamba, ye na ekelwe mekololo leenghoshi? 'Ohamba oya nyamukula ndele tai ti: Oshipango osha pama, konghedi yomhango yOvamedia noyOvapersia, itashi dulu okulundululwa."

13Opo vo ova nyamukula ohamba tava ti: "Tatekulu ohamba, Daniel oye umwe womovapika Ovajuda ke na ko nasha naave noshipango shoye, eshi wa shanga, ndelenee oye ha ilikana lutatu keshe efiku."

14Ndele ohamba eshi ye shi uda, oya nyika oluhodi shili, ndele ya diladila nhumbi a xupife Daniel. Oye lihepeka fiyo etango la ningina, i mu mangulule.

15Opo ovalumenhu venya va endelela ve uya kohamba, ndele tave i lombwele: "Tatekulu ohamba, kala u shi shii, omhango yOvamedia noyOvapersia tai ti, kutya ondaka yekelelo ile oshipango shimwe, sha yandjwa kohamba, itashi lundululwa vali."

16Opo nee ohamba ya lombwela, ndele vo va eta Daniel, ndele ve mu ekela mekololo leenghoshi. Ndele ohamba oya popifa Daniel tai ti: Kalunga koye, ou ho mu fimaneke alushe, ye ne ku xupife.

17Ndele emanya ola etwa ndele tali idile oshivelo shekololo, ndele ohamba oye li hakifa noshihako shayo nonoshihako shomalenga aye, opo metokolo laDaniel muha holoke elunduluko.

18Ohamba oya shuna mouhamba wayo, yo inai lya sha ndele inai hala i etelwe oikumbu, ndele eemhofi de i londoka.

19Ndele eluwa eshi la tenda, ohamba oya pita mo nokweendelela ya yuka kekololo leenghoshi.

20Ndele yo eshi ya ehena kekololo, oya ifana Daniel nondaka youfiye. Ohamba oya popifa Daniel tai ti: "Daniel, omupiya waKalunga omunamwenyo. Kalunga koye ho mu longele alushe, okwa shiiva tuu oku ku xupifa keenghoshi?"

21Opo nee Daniel okwa nyamukula ohamba ta ti: "Tatekulu ohamba, kala alushe u nomwenyo!

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Kalunga kange okwa tuma omweengeli waye, ndele ta kwata omilungu deenghoshi diha kume nge, osheshi onda monika koshipala shaye ndihe netimba, nokoshipala shoye yo, ohamba, inandi nyona sha."

23Opo ohamba oya hafa unene, ndele tai yandje elombwelo, Daniel a shilwe mo mekololo. Osho ngaha Daniel okwa shilwa mo mekololo ndele kuye inaku monika nande oshipute. Osheshi a li e lineekela Kalunga kaye.

24Ndele ohamba oya lombwela, ndele vo ova eta ovalumenhu ava va popya ko Daniel ndele va ekelwa mekololo leenghoshi, ovo vene novalikadi vavo. Ndele fimbo inava fika poshi mekololo, eenghoshi ode va yakela ndele tadi nyanyaula omakipa avo aeshe.

25Opo ohamba Darius ya shangela ovanhu aveshe noiwana aishe nomalaka aeshe kombada yedu alishe, tai ti: "Ombili yeni nai kale inene!

26Ame nda yandja ondaka nokutya, monhele aishe yomepangelo lange ovanhu ve nokutila nokukakama koshipala shaKalunga kaDaniel. Osheshi Oye Kalunga omunamwenyo, ndele ota kala fiyo alushe. Noshilongo shaye kashi shii okuhanaunwa po, nepangelo laye kali na apa tali xulu po."

27Oye ta xupifa ndele ta mangulula, Ye ta ningi omadidiliko noikumwifa meulu nokombada yedu. Oye ou a xupifa Daniel komakasha eenghoshi.

28Ndele Daniel ou a kala e nefimano mounyuni waDarius nomounyuni waKores Omupersia.

DANIEL 7

Daniel ta mono memoniko oinamwenyo ine tai djuuka mefuta

1Momudo wotete waBelsassar, ohamba yaBabilon, Daniel okwa mona emoniko mondjodi, omamoniko omomutwe waye, momutala waye. Opo nee ye a shanga ondjodi nokwa hepaulula efina layo.

2Daniel okwa popya ndele ta ti: "Oufiku ame onda mona memoniko, ndele tala, eemhepo nhee dokeulu oda tukulula Efuta Lopokati.

3Ndele oilyani ine inene i lili noi lili inai faafana oya djuuka mefuta.

4Ndele shotete osha li sha fonghoshi ya li i nomavava onhwa. Fimbo ame handi shi tale, omavava asho okwa dudwa mo, ndele osha kufwa pedu, ndele sha kalekwa ofika komaulu avali ngaashi omunhu, ndele osha pewa omutima womunhu.

5Ndele tala, okwa li oshilyani shimwe oshitivali, osha li sha fa emwangha, ndele sha kalekwa ofika kolupati lasho, shi kwete eemhati nhatu mokanya kasho pokati komayoo asho. Ndele osha lombwelwa: 'Fikama, lya ombelela ihapu! '

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Konima onda mona, ndele tala, okwa li vali shimwe sha fongwe, sha li shi nomavava ane odila kombuda yasho. Oshilyani eshi osha li yo nomitwe nhee, ndele osha pewa eenghonopangelo.

7Opo nda mona memoniko oufiku, ndele tala, okwa kala oshilyani oshitine, sha tilika, tashi pendula omaxwilili, ndele oshi neenghono dihapu sho sha li shi nomayoo manene oivela, ndele osho sha hakana nokunyanyaula, ndele eshi sha xupa, oshe shi lyata nomakasha asho. Sho osha li shi lili inashi fa ikwao inya ye shi tetekela, ndele osha li shi neembinga omulongo.

8Fimbo ame handi tale nawa eembinga odo, tala, pokati kado pa mbaduka oluvinga linini, neembinga nhatu domudikwao oda dudwa mo. Ndele tala, moluvinga eli omwa li mu nomesho, a fomesho omunhu, nokanya taka popi oinima inene.

9Ndele fimbo handi shi tale, okwa dikwa omalukalwapangelo, ndele Omuxungu ta kala omutumba. Oikutu yaye oitoka ya fa eemhawe, neexwiki dokomutwe waye oditoka ngaashi olududi leedi li yela. Olukalwapangelo laye la li omalaka omundilo, ndele omaulu alo a fomundilo wa tema;

10eenghungulukilo domundilo oda tondoka, da dja koshipala shaye, eyovi lwomayovi ove mu longela, nomayovi omulongo lwomayovi omulongo ova kala ofika koshipala shaye. Ovatokoli va kala omutumba, omambo a nyanunwa.

11 “Ndele ame onda kala nokutala ndele fimbo handi tale, opo oshilyani osho sha dipawa molweendjovo desheko da popiwa koluvinga linya, noshimhu shasho sha nyanyaulwa nosha ekelwa momundilo wa tema, shi pile mo.

12Noilyani ikwao yo oya nyekwa eenghono dayo. Oule wokukala kwayo wa yelekwa efimbo notundi.

13Ame onda mona momamoniko oufiku, ndele tala, Umwe a fa omona womunhu e uya moilemo yokeulu, ndele ye okwe uya kOmuxungu ndele ve mu ehenifa koshipala shaye.

14Ndele ye okwa pewa eenghono nefimano noshilongo. Noiwana aishe omaludi nomalaka tae mu longele. Eenghonopangelo daye odo eenghonopangelo daalushe, kadi na apa tadi xulu po. Ndele oshilongo shaye osho oshilongo itashi ka teywa po.

15 “Ame, Daniel, nda li ndi udite omhepo yange oya nyika oluhodi mwaame, nomamoniko nde a mona okwa halula nge.

16Ndele ame onda ehena popepi naumwe wa venya va kala ofika penya, ndele nde mu pula ndi shiive oshili yoinima aishe ei. Ndele ye okwe i lombwela nge ndele a tomonena nge oinima inya.

17 ‘Oilyani ei ine inene, oyo eehamba nhee, tadi ka mbaduka medu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Ndele ovayapuki vaau wOkombadambada tava ka pewa oshilongo, ndele tava ka kala nasho fiyo alushe, heeno, fiyo alushelushe.'

19 "Opo ame nda li nda hala okushiiva shili oshilyani eshi oshitine, sha li shi lili, inashi fa ikwao, ndele osha tilika unene shili, sha li shi nomayoo oivela neenyala doshikushu, tashi hakana nokunyanyaula, ndele eshi sha xupa po, oshe shi lyata nomakasha asho.

20Ndele nda hala okushiiva eembinga edi omulongo da kala komutwe washo, noluvinga linya likwao la mbaduka mo nomoitanaisho eembinga nhatu da wa mo, nokutya oluvinga linya la li li nomesho nokanya ka popya oinima inene ndele olo la li linene li dule dikwao.

21Ame onda mona, nokutya oluvinga eli ola lwifa ovayapuki ndele le va taataa,

22fiyo Omuxungu e uya ndele a yukifila ovayapuki vaau wOkombadambada fiyo efimbo la fika ovayapuki va pewa oshilongo.

23Ndele ye okwa tya ngaha: 'Oshilyani oshitine osho oshilongo oshitine, tashi ka kala kombada yedu, oshi lili, itashi fe oilongo ikwao. Osho tashi ka hakana po edu alishe, ndele tashi ke li lyataula ndele tashi ke li nyanyaula.

24Neembinga odo omulongo, odo eehamba omulongo, tadi ka holoka moshilongo osho. Ndele imwe i lili tai ka holoka konima yado, ndele yo inai fa dikwao, ndele tai ka nata po eehamba nhatu.

25Ndele yo otai sheke ou wOkombadambada ndele yo tai hanauna po ovayapuki vaau wOkombadambada. Ndele yo otai kendabala okulundulula omafimbo nomhango, ndele vo otava ka yandjwa momake ayo efimbo nomafimbo avali netatakati lefimbo.

26Ndelenee ovatokoli tava ka kala omutumba, ndele vo otave i kufa eenghonopangelo dayo, tadi hanaunwa po ndele tadi dimwa po filu.

27Opo nee oshiwana shovayapuki vaau wOkombadambada tashi pewa ouhamba neenghonopangelo netumbalo loilongo aishe yokoshi yeulu alishe. Oshilongo shavo osho oshilongo shaalushe, ndele omapangelo aeshe otae va fimaneke, ndele taa dulika kuvo.'

28 "Oshinima eshi sha xulila apa. Ame, Daniel, onda halukifwa unene komadiladilo ange, noshipala shange osha shituka, ndelenee oshinima eshi onde shi tuvikila momutima wange."

DANIEL 8

Omhedi yodi noshikombo oshitwedi

1Omudo omutitatu wepangelo lohamba Belsassar ame Daniel, onda mona emoniko laayo nda mwene nale.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Memoniko ame nda mwene, ondi liwete nda li metungaumbo laSusa, momukunda waElam, ndele onda mona memoniko, nokutya ondi li komunghulo womulonga waUlai.

3Ndele ame onda yelula omesho ange, ndele nda mona, tala, odi yondume ya li po ya taalela komulonga. Oya li i neembinga mbali. Neembinga odo mbali oda li dile. Oluvinga limwe olo lile, li dule likwao. Naali lile, olaxuuninwa okupita.

4Odi oyo yondume onde i mona eshi tai tu lwokouninginino, lwokoumbangalanhu nolwokoumbuwanhu, ndele kapa li nande oshifitukuti sha shiiva oku i dula. Ndele kapa li ou a dula okuxupifa meenghono dayo. Ndelenee oya ninga eshi ya hala, ndele oyo ya kula ya ninga inene.

5Fimbo handi tale nokutongolola, tala, oshikombo oshitwedi sha dja kouninginino she uya kombada yedu alishe, sha enda sha vavala. Oshikombo osha li shi noluvinga linene pokati komesho.

6Ndele oshe uya kodi oyo yondume i neembinga mbali, oyo nda monene ya kala ofika ya taalela komulonga, ndele she i mbulukutila neenghono dasho dehandu linene.

7Ndele ame nde shi mona nhumbi tashi uya kodi oyo yondume, nomoupyu wehandu osha twa odi oyo ndele tashi teyaula po eembinga dayo mbali. Ndele modi oyo yondume kamwa li eenghono oku shi dula, ndele osho she i nata po noshe i lyataula. Ndele kapa li nande umwe a xupifa odi meenghono dasho.

8Ndele eenghono doshikombo da ninga dinene unene. Ndelenee eshi sha ninga eenghono, oluvinga eli linene ola teka, ndele ponhele yalo opa pita eembinga nhee dinene tadi ulike keemhepo nhee dounyuni.

9Ndelenee mulimwe lomudo omwa pita okaluvinga ka li tete kanini. Ndelenee oka kula unene lwokoumbuwanhu nolwokoushilo nolwokedu la wapala.

10Ndele olo lakula unene la twa fiyo oketanga lovakwaita vomeulu. Ndele ola nata po vamwe vometanga linya nokutya, vomeenyofi, ndele tali va lyataula.

11Ndele lo ole linenepekela Mwene wetanga opo eyambo lefiku keshe ola kufwa po, ndele onhele yotembeli yaye ya hanaunwa po.

12Ndele etanga yo ola yandjwa moukolokoshi koluvinga, ngaashi eyambo lefiku keshe, li hanaunwe po. Ndele olo la nata po oshili, ndele la li li nelao moilonga yalo.

13Opo nee nda uda omuyapuki umwe ta popi, nomuyapuki mukwao okwa lombwela winya ta popi, ndele ta ti: “Emoniko eli tali ka hanga efimbo li fike peni, nokutya emoniko eli tali tongo eyambo lefiku keshe nowii woukolokoshi, otembeli netanga eshi tai yandjelwa okulyataulwa?”

14Ndele ye okwa lombwela nge: “Eengula neenguloshi omayovi avali nomafele atatu, opo nee otembeli tai ka wapekwa.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Ndele ame Daniel, eshi nda mona emoniko eli, onda konga eendunge doku li shiiva, ndele tala, umwe, a fomulumenhu, okwa kala ofika koshipala shange.

16Ndele ame onda uda ondaka yomunhu ya dja pokati komulonga waUlai, oya ingida ndele tai ti: “Gabriel, emoniko eli li tomonena ou e li po.”

17Opo ye e uya popepi nonhele apa ndi li. Ndele ye eshi e uya, ame nda haluka, ndele nde lifidimika poshi. Ndele ye okwa lombwela nge ta ti: “Omona womunhu, didilika, osheshi emoniko eli otali xunganeke efimbo laxuuninwa.”

18Ndele fimbo ta popi naame, ame onda fya ombabanghukuta, onda wila eombe pedu. Opo nee ye okwa kuma nge ndele ta kaleke nge ofika.

19Ndele ye ta ti: “Tala, ohandi ku shiivifile eshi tashi ka ningwa pexulilo lefimbo lehandu. Osheshi exulilo tali ka kala mefimbo la nuninwa.

20Odi ei u wete yondume, i neembinga mbali, odo eehamba dOvamedia nodOvapersia.

21Ndele oshikombo shoshitwedi shomandele osho ohamba yokuGreka. Noluvinga linene lopokati komesho asho olo ohamba yotete.

22Ndele linya eshi la teka po noponhele yalo opa pita eembinga nhee, nokutya oilongo ine tai ka holoka moshiwana shayo, ndelenee hameenghono dayo.

23 “Ndelenee pexulilo lomapangelo ado, ovaliteeki eshi va wanifa owii wavo, opo ohamba imwe tai ka holoka, omwiidi omunaendunge mokukengelelwa.

24Ndelenee eenghono daye otadi ka ninga dinene, ndelenee hakeenghono daye mwene. Ndele ta ka hanauna po nai tashi kumwifa. Mwaashi te shi longo ta kala e nelao, ndele ta ka nyonauna po ovanaenghono, nosho yo oshiwana shovayapuki.

25Ndele omolweendunge daye ye ita ka nyengwa mokukengelela kwaye. Nomomutima waye ota dilonga oinima inene, ndele divadiva ta hanauna po vahapu, heeno, te linenepekele Omwene woovene, ndelenee ota ka teyaulwa, ndelenee hakeke lomunhu.

26Ndele emoniko eli la tongwa leenguloshi noleengula olo loshili. Ndele ove emoniko li mwenenena, osheshi tali xunganeke efimbo lokomesho kokule.”

27Ndele ame Daniel, nda li nda tyololoka nonda vela omafiku. Opo nee ame nda penduka po, ndele handi yakula ohamba. Ndele emoniko eli la halula nge, neendunge dalo oda nyenga nge.

DANIEL 9

Daniel ta ilikanene Israel

1Momudo wotete waDarius yaAhasveros womoludi laMedia, ou a ninga ohamba yoshilongo shOvakaldea,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2momudo tuu winya wotete wepangelo laye, ame, Daniel, onda mona momishangwa, nokutya omuvalu womido wa shiivifilwa omuxunganeki Jeremia kondjovo yOmwene, nokutya Jerusalem tashi ka kala onduba yomakulukuma omido omilongo heyali.

3Ndele ame onda taalela kOmwene Kalunga ndi mu etele eilikano lange nomaindilo mokulidilika nda djala oshako nonda vava omute.

4Ndele ame onda ilikana Omwene, Kalunga kange, ndele nda hepaulula nda tya: “Akutu Omwene, Kalunga kanene nowa tilika, Ove ou to diinine ehangano nouwanghenda kwaava ve ku tila nokuwanifa oipango yoye.

5Ofye otwa nyona, twa ninga eshi inashi yuka, twa kolokosha, ndele twa lundakana, ndele twa yapuka mo moipango yoye nomeenghedimhango doye.

6Ndele fye inatu pwilikina ovapiya voye ovaxunganeki, ava va popya medina loye keehamba detu nokovakulunhu vetu nokootate vetu nokovanhu aveshe vomoshilongo.

7Omwene, Oove omuyuki, ndelenee fye ohatu fyohoni ngaashi i li nena eli, heeno, ovalumenhu vomuJuda noonakukalamo muJerusalem, nOvaisraeli aveshe ava vopopepi naavenya vokokule vomoilongo aishe oko we va halakanifa, ohava fyohoni omolweliteeko eshi vo ve ku liteeka.

8Omwene, fye neehamba detu novakulunhu vetu nootatekulu, ohatu fyohoni, osheshi fye otwa nyona kwoove.

9Omwene Kalunga ketu Ye oku nefilonghenda nedimepo lomatimba, osheshi fye otwa twa ondubo naye,

10ndele inatu pwilikina ondaka yOmwene Kalunga ketu fye tu ende ngeno meemhango daye odo twe di hololelwa kovapiya vaye, ovaxunganeki.

11Ndelenee Ovaisraeli aveshe ova tauluka omhango yoye, ndele ova yapuka mo, osheshi inava pwilikina ondaka yoye. Onghee hano nefingo neano le tu tililwa eli la shangelwa momhango yaMoses, omupiya waKalunga, osheshi ofye twa nyona kuye.

12Ndele eendjovo daye e di tonga kufye nokovatokolindjovo vetu ava ve tu tokola, Ye e di wanifa moku tu tumina omupya munene inau monika koshi yeulu, ngaashi sha ningwa muJerusalem.

13Ngaashi mwa shangwa momhango yaMoses, osho yo omupya aushe ou we uya kombada yetu. Ndele fye inatu indila onghenda kOmwene, Kalunga ketu, opo fye tu lidilulule mowii wetu notu tale nawa oshili yaye.

14Osho nee Omwene okwa pashukila omupya opo Ye e tu undulile, osheshi Omwene Kalunga ketu, Ye omuyuki moilonga yaye aishe, he i longo, ndelenee fye inatu pwilikina ondaka yaye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15 “Hano paife Omwene Kalunga ketu, Ove ou wa tembula oshiwana shoye muEgipiti neke loye leenghono ndele we li ningila edina ngaashi li li nena eli. Fye otwa nyona, fye inatu dulika.

16Akutu Omwene, molwouyuki woye kandula po ehandu loye noupyuhandu woye koshilando shoye Jerusalem, omhunda yoye iyapuki, osheshi omolwomanyonauno etu nowii wootatekulu Jerusalem noshiwana shoye sha ninga ondjovo yesheko mokati kovanhu aveshe ve tu dingilila.

17Hano paife, Kalunga ketu, uda okwiilikana kwomupiya woye nokwiindila kwaye, molwoye, Omwene, u yelifile oshipala shoye otembeli yoye, ei i li eputu.

18Kalunga kange, endeka okutwi kwoye Ove u ude, pashukifa omesho oye Ove u tale okuhalakanifwa kwetu noshilando sha lukilwa edina loye, osheshi ihatu eta omailikano etu koshipala shoye molwouyuki wetu, ndelenee omolwefilonghenda loye linene.

19Omwene, uda! Omwene, tu dimina po owii wetu! Omwene, didilika, u shi ninge molwoye mwene, ino kala ko, Kalunga kange. Osheshi oshilando shoye novanhu voye ova lukilwa edina loye.”

Oivike omilongo heyali

20Fimbo ame handi popi natango ndele handi ilikana nohandi hepaulula omatimba ange nomatimba oshiwana shange, Israel, ndele handi eta koshipala shOmwene Kalunga kange omaindilo ange, handi indilile omhunda iyapuki yaKalunga kange,

21fimbo handi popi natango meilikano, omulumenhu winya, Gabriel, ou nde mu monene memoniko lange linya, okwe uya kwaame ta endelele e uya popepi nefimbo leyambo longuloshi.

22Ndele ye okwa longa nge ndele a tonga naame, ndele ta ti: “Daniel, ame onde uya paife, ndi ku pukulule, ove u ude ko.

23Pehovelo lokwiindila kwoye, okwa dja ondjovo ndele ame onde uya ndi i holole, osheshi oove muwa unene. Didilika hano ondjovo ei, ove u shiive emoniko olo.

24Oivike omilongo heyali oya tokolelwa oshiwana shoye noshilando shoye shiyapuki. Opo nee eliteeko tali xulu po, nowii tau xulifwa po noilonga ii tai xulifwa po, nouyuki waalushe tau hololwa, ndele emoniko nexunganeko tali pamekwa noshihako, naau Omuyapuki e dule aveshe, ota vaekwa.

25Hano paife, kala u shi shii, ove u ude: kokudja kondaka oyo, kutya Jerusalem oshi nokuwapekwa nokutungululwa, fiyo okOmwene Omuvaekwa oku na oivike iheyali. Ndele oivike omilongo hamano naivali ngeenge ya pita, otashi ka wapekwa nokutungululwa neendabo dasho nohotekuma yasho, ndelenee omomafimbo madjuu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Ndele oivike omilongo hamano naivali ngeenge ya pita, Omuvaekwa ota dipawa, ndele hamolwaye mwene. Oshilando notembeli otai ka hanaunwa kovanhu vomupangeli te shi totele, ndele exulilo laye tali ka kala mefundja. Ndele fiyo okexulilo tapa kala omalwoodi nomahanauno, ngaashi sha tokolwa.

27Ndele ye ota ka ninga eudafano la pama navahapu, li kale oule woshivike shimwe, ndele pokati koshivike ye ota ka xulifa etomenoyambo neendjayambo. Ndele omuhanauni ote ke uya nomavava oixuna. Eshi itashi xulu po fimbo etokolo la nunwa tali tililwa kombada yomuhanauni."

DANIEL 10

Omweengeli te liholelele Daniel ndele te mu shiivifile efimbo lokomesho lOvajuda

1Momudo omutitatu waKores, ohamba yaPersia, Daniel, ou a lukwa Beltesasar, okwa hololelwa ondjovo. Nondjovo ei oyo oshili ndele otai popi omahepeko manene. Ndele ye okwa uda ondjovo ndele a shiiva emoniko olo.

2Pomafiku enya ame, Daniel, onda li nda nyika oluhodi oivike itatu.

3Eendja dinyenye inandi di lya, ombelela nomaviinyu inaa ya mo mokanya kange, ndele ame inandi vava fimbo oivike itatu inai xula.

4Ndele mefiku etimilongo mbali netine lohani yotete fimbo ame nda li komunghulo womulonga wakula waTigris,

5ame onda yelula omesho ange, ndele onda mona ko omulumenhu umwe a djala oikutu yoliina nomwiya woshingoldo shaUfas moshiya shaye.

6Ndele olutu laye ola li la vema ngewe linondilo, noshipala shaye sha feshelo loluvadi, nomesho aye okwa feenyika domundilo nomaoko aye nomaulu aye a fevilimo loshikushu, nondaka yaye ya fembuyaano leemhunga dovanhu.

7Ndele ame Daniel andike nda mona emoniko eli, ndelenee ovalumenhu ava va li pamwe naame inava mona emoniko, ndelenee ova haluka unene, va ya onhapo va ka hondama.

8Opo nee aame andike nda kala po, ndele nda mona emoniko eli linene, ndele eenghono da fiya nge po filu, nolutu lange la shituka la shila, ndele kanda li ndi neenghono vali.

9Ndele ame onda uda ondaka yeendjovo daye. Ndele eshi nda uda ondaka yeendjovo daye, ame onda fyombabanghukuta, nda wila poshi noshipala shange she liwitika medu.

10Ndele tala, eke la kuma nge, ndele la yambula nge nda twa eengolo nda kolelela pedu.

11Ndele ye okwa lombwela nge ta ti: "Daniel, omulumenhu muwa, uda eendjovo edi handi ku lombwele, ndele fikama po kala ofika, osheshi paife ame onde ku

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

tuminwa.” Ndele fimbo ta popi naame ondjovo ei, ame onda yambuka nda kala ofika nohandi kakama.

12Opo ye a tya kwaame: “Ino kala wa tila, Daniel, osheshi okudja kefiku lotete eshi omutima woye we u endekela okushiiva nokulininipika koshipala shaKalunga koye, eendjovo doye oda udika. Nomolweendjovo doye ame onde uya.

13Ndelenee omweengeli omukulunhu woshilongo shaPersia okwa kelela nge omafiku omilongo mbali nalimwe, ndele tala, Mikael, umwe womovaengeli ovakulunhu okwe uya kwaame a kwafe nge, ndele aame andike nda li peehamba daPersia.

14Ame onde uya ndi ku shiivifile oshiwana shoye eshi tashi ka ningwa momafiku axuuninwa, osheshi emoniko yo eli tali xunganeke efimbo li li komesho kokule.”

15Ndele fimbo ta popi naame eendjovo edi, ame onde liwitika oshipala shange medu nda mwena.

16Ndele tala, umwe a fomunhu okwa kuma nge komilungu dange. Opo ame nda makula okanya kange, ndele handi popi handi lombwele ou, a kala ofika koshipala shange, handi ti: “Mwene wange, omolwemoniko nda kwatwa koudjuu, ndele kandi neenghono vali.

17Ndele omupiya munini a tya ngaha womwene wange, ota shiiva ngahelipi okupopya nomwene wange u fike opo? Osheshi mwaame kamu neenghono, ndele mwaame kamu na vali omufudo nande.”

18Opo nee winya a fomunhu okwa kuma nge vali, ndele ta pamekulula nge.

19Ndele ye okwa tya: “Kala nomwenyo muwa, oove omulumenhu muwa.” Ombili nai kale naave. Kala wa pama, heeno, lipameka! Ndele fimbo ta popifa nge, ame ondi udite eenghono mwaame, ndele handi ti: “Omwene wange, popya, osheshi Ove wa pameka nge.”

20Opo Ye ta ti: “Ou shi shii tuu ove, omolwashike nde uya kwoove? Ohandi shuna paife, ndi ka lwife omweengeli omukulunhu waPersia. Ndelenee ngeenge nda efiwa kuye, otaku uya omweengeli omukulunhu waGreka.

21Ndele ohandi ke ku shiivifila eshi shi li mo, sha shangelwa membo loshili. Ndele kape na ou a ama kwaame moinima ei, Mikael aeke, omweengeli omukulunhu weni.”

DANIEL 11

Egipiti naSiria

1Ndele omudo wotete waDarius, Omumedia, ame onda kala puye oku mu pameka noku mu kwafa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2 “Ndele paife ohandi ke ku shiivifila oshili: Tala, muPersia tamu ka holoka natango eehamba nhatu, ndele onhine otai ke likola oupuna uhapu, i dule dikwao adishe moupuna. Neenghono dayo eshi da hapupala molwoupuna wayo, yo otai ka shiva aveshe okulwifa oshilongo shaGreka.

3Opo nee otaku uya ohamba i nonyati, oyo tai kala neenghonopangelo dinene, ndele otai ka ninga ngaashi ya hala.

4Ndele fimbo inai kalela okutandavelifa epangelo layo, oshilongo shayo otashi ka teywa po, ndele tashi ka taulilwa eemhepo nhee dounyuni. Itashi nangalwa komunhu womepata laye, ye e shi tekule, ngaashi ya li i shi kwete, oshilongo shayo otashi ka hanaunwa po, ndele tashi pewa vamwe, havavenya vepata layo.

5Ndele ohamba yokoumbuwanhu tai ka ninga eenghono, ndelenee umwe womomalenga aye ta ka kala e neenghono di dule eenghono dayo, ndele ta pangele. Eenghonopangelo daye otadi ka kala eenghonopangelo dinene.

6Ndele ngeenge pa pita omido, otava ka panga eume (ninga ehangano), ndele omona okakadona kohamba yokoumbuwanhu otake ke uya kohamba yokoumbangalanhu va udafane. Ndelenee eenghono dokwooko kwako tadi mu fii po. Ohamba yokoumbangalanhu itai kala po nosho yo eenghonopangelo dayo. Nomona okakadona ye mwene otaka yandjwa pamwe naava ve mu eta ko, naxe naau e mu pameka mefimbo linya.

7Opo nee moitutumine yomidi daye otamu holoka umwe ponhele yaye, ta shakeneke etanga loita, ndele ye ota ka pumina mo mohotengulu yohamba yokoumbangalanhu, ndele te va ningile eshi a hala, ndele ta kala e neenghono,

8heeno, oikalunga yavo noitelekwafano yavo pamwe noiyuma yavo i nondilo, noshingoldo noshisiliveli ye ote i twala kuEgipiti oixuulwa. Ndele tapa piti omido dimwe, ye e limwenenena a efa ohamba yokoumbangalanhu.

9Opo ei tai totele oshilongo shohamba yokoumbuwanhu, ndele otai di ko tai shuna koshilongo shayo.

10Ndele ovana vaye ovamati otave liunganekele oita ndele tava ongele omatanga manene ovakwaita. Ndele ye ota ka totela shili ndele ta ka kungulukila mo nokutuvika oshilongo, ndele ta ka aluka ko vali, ndele vo otava ka pumina mo fiyo okohotengulu yaye.

11Opo nee ohamba yokoumbuwanhu otai ka handuka ndele tai fikama i lwife ohamba yokoumbangalanhu. Ndele ou ota shivi engafifi linene, ndelenee engafifi eli tali ka yandjwa meke laawinya.

12Engafifi eshi la hanaunwa po, ye ote linenepeke, ndele ta ka denga omayovi omilongo, ndelenee ye mwene ita kala neenghono.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Opo ohamba yokoumbangalanhu tai ka shivulula engafifi linene li dule linya lotete, ndele efimbo, nokutya omido dimwe ngeenge da pita, yo otai ke uya shili netanga linene ndele tai kala i nelao.

14Ndele momafimbo tuu enya vahapu otava ka dukumanena ohamba yokoumbuwanhu. Nomoshiwana shoye mwene otamu ka fikama ovalumenhu oimhulu, emoniko opo li wanifwe, ndelenee otava ka hanauka po.

15Osho ngaha ohamba yokoumbangalanhu otai ke uya ndele tai umbu omangholo oita, ndele tai totele oshilando sha pama, ndele tai shi te. Ndele omatanga okoumbuwanhu itaa dulu okulipopila, novakwaita vaye ava va hoololwa, ova nyengwa, osho ngaha inapa kala eenghono dokulipopila.

16Ndele ou, te shi lwifa ta di koumbangalanhu ota ningi eshi a hala, ndele kape na ou ta dulu okulipopila kuye. Oye ta ka tula mo mOshilongo sha wapala, nehanauno tali uya momake aye.

17Ndele ye ota diladila okuuya neenghono domoshilongo shaye ashishe, ndelenee ye ota ka pangelifa ombili. Ye ota ka yandja kuye omona waye okakadona, opo oshilongo shaye shi fewe po. Ndele eshi itashi ka dulika, ndele ye ite ke limonena sha nande.

18Opo nee ye ota ka pungulukila koilongo yokomunghulo wefuta, ndele ihapu ote i te. Ndelenee omupiti wokomesho woita umwe ota ka xulifa omasheko aye, heeno, ye ote ke mu alulila omasheko aye.

19Opo nee ye ota ka pungulukila keehotengulu dokoshilongo shaye, ndelenee oye ta ka punduka, ndele ta wile po, noita monika vali.

20” Ndele ponhele yaye otapa ka holoka umwe ta tumu ko omushivi woimaliwa kombinga iwa ya wapalelela yomoshilongo. Ndelenee ngeenge tapa piti omafiku amwe aeke, ota teka po, ndelenee hakehandu ile koita.

21Opo nee ponhele yaye tape uya umwe omukolokoshi, ou vo itave mu pe efimano lohamba. Ndelenee oye te ke uya mefaukilo, noshilongo ote shi laipike nelungi.

22Ndele omatanga aa tae uya nokukungulukila mo, otaa ka kombwa po nokuteywa po moipafi yaye, nosho yo omukulunhu wehangano.

23Okudja kefiku olo eudafano la ningwa naye, oye ta kala nomalungi. Ndele ye ota ka fikama ndele novanhu vanini ota ka ninga eenghono.

24Mokuvakela ote uya momikunda diwa doshishipo domoshilongo, ndele ye ota ka ninga osho inashi ningwa nale kooxe nokooxekulu. Oitinhwa noixuulwa noupuna ye ota ka tukulila ovanhu vaye, ndele e nomadiladilo okutotela eehotengulu, ndelenee fiyo okefimbo eli la tokolwa.

25 “Ndele eenghono daye nouladi waye nengafifi laye lakula lovakwaita ote li totifile ohamba yokoumbuwanhu. Ndele ohamba yokoumbuwanhu otai

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

liunganekele oita ndele tai shivi engafifi linene li neenghono. Ndelenee yo itai dulu sha, shaashi otai kengelelwa.

26Ndele ava hava lile pamwe naye ovo tave ke mu teya po. Nengafifi laye otali kombwa po, ndele ovanyasha otava ka ninga vahapu.

27Ndele eehamba odo mbali otadi diladila komitima dado owii. Fimbo tava kala omutumba poshililo shimwe tava popi oipupulu. Ndelenee vo kave nelao, osheshi exulilo otali ka kala mefimbo la tokolwa. Ndelenee vo kave nelao, osheshi exulilo otali ka kala mefimbo la tokolwa.

28Ndele ye ota ka shuna koshilongo shavo e nemona lihapu, nomutima waye wa twa ondubo nehangano liyapuki, ndele ota wanifa, nota shuna koshilongo shavo.

29 “Ndele ye ote ke uya koshilongo shoumbuwanhu pomafiku aa a tokolwa, ndele paife itashi ningwa ngaashi sha ningwa tete.

30Osheshi omawato Ovakittim tae ke mu shakeneka, ndele ye ta kanifa onyati yaye. Opo nee ye ota shuna, ndele ehandu laye te li xwamekifile ehangano liyapuki. Eshi a aluka, ye ta ka panda ava ve liteeka ehangano liyapuki.

31Ndele omatanga ovakwaita otaa ka shivwa kuye, taa ka fikama nokuyapulululа otembeli nohotengulu, ndele vo otava ka xulifa eyambo lomafiku aeshe, ndele tava dikile po oixuna yehanauno.

32Ndele ovanyonauni vehangano ye ote va hongaula ve liteeke, ndelenee ovanhu ava va shiiva Kalunga kavo, otava ka kala va pama nokudiinina.

33Ndele ovanaendunge mokati kovanhu otava ka pukulula vahapu, ndele vo otava hepekwa keongamukonda nokomundilo nokwiidililwa modolongo nokunyekwa omafiku mahapu.

34Ndele fimbo tava hepekwa, otava mono ekwafo linini, opo nee vahapu otave ke litula muvo nelungi.

35Ndelenee vamwe ovanaendunge otava punduka, opo ongudu yavo i talwe, i yelwe noi yelifwe fiyo okefimbo lexulilo, osheshi olo oli nokukala natango fiyo okefimbo la tokolwa.

36Ndele ohamba otai ka longa eshi ya hala, ndele yo otai ke linenepeka, tai liningi inene kombada yoikalunga aishe, ndele tai ka tuka Kalunga kookalunga neendjovo doixuna. Ndele tai ka kala i nelao fiyo oupyuhandu wa wanifwa. Osheshi osho sha tokolwa, oshi nokuwanifwa.

37Ndele yo kai na ko nasha noikalunga yooxe noshikalunga sha holike kovalikadi, noshikalunga keshe kai na nasho, osheshi yo otai litula kombada yaava aveshe.

38Ndelenee ponhele yavo yo otai ka fimaneka kalunga keehote domalwoodi, ndelenee kalunga ou, ina shiivika kooxe, oyo tai ka fimanekifa noshingoldo noshisiliveli nokawe noinima youpuna.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

39Osho ngaha yo tai ka totela eehote da pama nekwafo lakalunga kokoilongo. Ndele ava vayo yo otai ke va fimaneka ndele tai va tumbu okupangela vahapu, ndele tai va tukulile omikunda ondjabi yavo.

40" Ndelenee mefimbo laxuuninwa ohamba yokoumbuwanhu otai ka lwa nayo. Nohamba ei yokoumbangalanhu otai ka fikama ndele tai ka totela ko i nomatemba oita novalondi veenghambe nomawato mahapu, ndele yo otai ke uya moshilongo, ndele tai shi yelula ngaashi eyelu.

41Ndele yo otai uya mo moshilongo shiwa sha wapala. Ndele vahapu otava ka dipawa. Ndelenee meke laye tamu ka xupifwa oiwana ei: Edom naMoab noshitukulwa shiwa shomoshilongo shovana vaAmmoni.

42Ndele yo otai aneke eke layo koilongo. Oshilongo shaEgipiti yo itashi ka xupifwa.

43Ndele yo otai tinhi omamona oshingoldo noshisiliveli noinima aishe ya tumbala yomuEgipiti, fimbo Ovalibia nOvaetiopia tava shikula moikoti yayo.

44Ndelenee eenghundana dokoushilo ndookoumbangalanhu otadi ke i halukifa, onghee yo otai ka fikama nehandu linene i hanaune po nokuyapulila enyonauko ovanhu vahapu.

45Ndele yo otai ka dika ofaila youhamba wayo pokati kefuta nomhunda iyapuki yotembeli. Ndelenee exulilo layo otali i hange, ndele kape na ou te i kwafa."

DANIEL 12

Efimbo laxuuninwa

1 "Ndele mefimbo tuu olo Mikael, omweengeli omukulunhu munene, ou ha popile ovana voshiwana shoye, ota ka fikama. Ndele efimbo olo tali ka kala efimbo lidjuu inali kala ko shito, nghee tuu ovanhu va kala fiyo okefimbo olo. Ndelenee mefimbo tuu olo oshiwana shoye tashi ka xupifwa, keshe umwe ou a shangelwa membo.

2Ndele vahapu vomwaava hava nangala mondwi yedu, tava ka penduka, vamwe tava nyumukile omwenyo waalushe, vakwao okufifwa ohoni noixuna yaalushe.

3Ndele ovanaendunge otava ka vilima ngaashi evalelwa leulu, naava tava twala vahapu kouyuki, ngaashi eenyofi alushe fiyo alushe.

4Ndele ove Daniel mwenenena eendjovo edi, ndele hakifa omushangwa noshihakifo fiyo okefimbo lexulilo. Vahapu tave ke u konakona, neendunge tadi ka hapupala."

5Ndele ame Daniel onda mona, ndele tala, vakwao vavali va kala ofika kwinya, umwe okomunghulo langhele oku, ndele mukwao okomunghulo womulonga langhele kwinya.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ndele umwe okwa lombwela omulumenhu ou, a djala oshikutu sholiina ndele ta kala ofika kombada yomeva omulonga, ndele ta ti: “Efimbo li fike peni fiyo okexulilo loikumwifa ei?”

7Opo nda uda omulumenhu ou, a djala oshikutu sholiina ndele ta kala ofika kombada yomeva omulonga, ndele a yelula eke laye lokolulyo neke laye lokolumosho keulu ndele ta anene ou e nomwenyo fiyo alushe, nokutya: “Ope nefimbo limwe nomafimbo avali nefimbo letatakati. Nehanauno loshitukulwa shimwe shoshiwana shiyapuki ngeenge la xula po, opo oinima ei aishe otai ka wanifwa.”

8Ndele ame onde shi uda, ndelenee nghi shi udite ko, onghee nda tya: “Omwene wange! Exulilo loinima ei otali kala la tya ngahelipi?”

9Ndele ye okwa tya: “Inda ashike, Daniel! Osheshi eendjovo odo tadi kala da holekwa noda hakifwa noshihakifo fiyo okexulilo lefimbo.

10Vahapu tava ka yelifwa, tava ka vemifwa, ndele tava ka yelekwa. Ndele ovadinikalunga tava ka kolokosha, ndele kape na nande umwe womovadinikalunga ta ka uda ko. Ndelenee ovanaendunge otava ka uda ko.

11Okudja kefimbo tuu olo eyambo lomafiku aeshe tali kukifwa, noixuna yehanauno tai dikilwa ko, otapa kala omafiku eyovi nomafele avali nomilongo omugoi.

12Omunelao oyou te lididimikile okuteelela, ndele ta hange komafiku eyovi nomafele atatu nomilongo nhatu naatano.

13Ndele ove, inda ashike fiyo exulilo tali uya, ove u tulumukwe, ndele u nyumukile oshipewa shoye pexulilo lomafiku.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

HOSEA

HOSEA 1

Okuliteeka kwaIsrael taku etwa po pafaneko lomwalikadi ombwada

1Ondjovo yOmwene oye uya kuHosea, omona waBeeri, momafiku eehamba daJuda Ussia, Jotam, Ahas naHiskia nomomafiku aJerobeam yaJoas, ohamba yaIsrael.

2Omwene eshi a hovela okupopifa Hosea, Omwene okwa lombwela Hosea, ta ti: "Inda u likongele omwalikadi ombwada, ove u dale ounona nombwada, osheshi oshilongo osha teya nokuteyelela ohombo nokweefa Omwene."

3Opo ye a ya ndele ta hombola Gomer waDiblaim. Ndele ye a ninga oufimba, ndele te mu dalele omumati.

4Ndele Omwene e mu lombwela ta ti: "Mu luka Jisreel (tashi ti: Kalunga ta halakanifa), osheshi oku na okafimbo kanini, ndele handi ka kongolola etimba laJisreel, li ye mepata laJehu, ndele handi xulifa po oshilongo sheumbo laIsrael.

5Heeno, mefiku tuu linya Ame ohandi ka teya po outa waIsrael mefilu laJisreel."

6Opo omwalikadi a ninga vali oufimba, ndele a dala okakadona ndele Omwene okwa lombwela Hosea, ta ti: "Ka luka Lo-Ruhama (tashi ti: ina filwa onghenda), osheshi itandi ka fila vali eumbo laIsrael onghenda, ndi va dimine po.

7Ndelenee eumbo laJuda ohandi ke li filonghenda; ndele ohandi va xupifa okekwafo lOmwene Kalunga kavo. Ndele Ame ihandi ke va xupifa nouta ile neongamukonda ile noita, neenghambe ile novalondi veenghambe."

8Opo nee omwalikadi eshi a tovifa Lo-Ruhama, a ninga vali oufimba, ndele a dala omumati.

9Ndele Omwene okwe mu lombwela, ta ti: "Mu luka Lo-Ammi (tashi ti: kashi fi oshiwana shange), osheshi kamu fi oshiwana shange, naame yo nghi fi weni."

10Ndele omuvalu waIsrael tau ka ninga muhapu u fike peheke lopefuta, itali shiiva okuyelekwa ile okuvalwa. Nopoima opo va lombwelwa: "Kamu fi oshiwana shange," otava ka lombwelwa: "Onye ovana vaKalunga omunamwenyo!"

11Opo nee ovana vaJuda novana vaIsrael aveshe kumwe otava ka ongala, ndele tave lihoololele omukulunhu umwe; notava di mo moshilongo, osheshi efiku laJisreel otali kala linene.

HOSEA 2

Israel ta handukilwa ndee ta filwa onghenda

1Ovamwaxo ovamati ifaneni: Ammi, nokutya Oshiwana shange, novamwanyoko oukadona: Ruhama, nokutya Omufilwanghenda!

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Tweni eemhata nanyoko, heeno, tweni eemhata. Osheshi ye ke fi omwalikadi wange, naame yo nghi fi omulumenhu waye. Ye na fete koshipala shaye ohole yoipala nomavele aye koluhaelo,

3opo ndihe mu dule a kale hamunghele, opo ndihe mu tule po ngaashi a li mefiku lokudalwa kwaye, ndele aha ningwe ngaashi ombuwa, heeno, ndihe mu ninge ngaashi edu la kukuta nondi mu efe a fyenota.

4Ndele Ame ihandi ka filonghenda ovana vaye, osheshi ovo ovana va dalelwa moukumbu.

5Osheshi ina yavo a kala ta haelwa nonaku va dala okwe lififa ohoni, osheshi ye a tile: “Nda hala okulambalala ovaholike vange ava, tava pe nge omungome wange nomeva ange, nolududi leedi nomundele wange nomaadi ange noikunwa yange.”

6Onghee tala, ondjila yoye ohandi ke i fitikifa omano, ndele handi mu dingililifa ohotekuma opo ye aha mone eendjila daye.

7Ndele ye ota ka lambalala ovaholike vaye, ndelenee ye ite va hange ko. Ndele ye ote va kongo, ndele ite va mono. Opo nee ye ota ka tya: “Ame nda hala okwaalukila komulumenhu wange wonale, osheshi okukala kwange kwomafiku enya kwa li ku dule kwopaife.”

8Heeno, oye ina shiiva nokutya, Ame tuu ou nde mu pele oilya nomaviinyu nomaadi, nosho yo Ame nde mu hapupalifila oisiliveli noingoldo, ei ve i yambela Baal.

9Onghee handi ka kufa mo vali oilya mefimbo layo nomaviinyu ange mefimbo la tokolwa, ndele handi vakula olududi leedi dange nomindele dange, nda li ndi noku di uvikilifa olutu laye lahamunghele.

10Paife ohandi ka holola ohoni yaye moipafi yovaholike vaye, ndele kape na ou te mu xupifa meke lange.

11Ndele Ame handi xulifa ehafo laye keshe: oivilo yaye, noivilo yaye yohani ipe nomashabata aye, heeno, nomafiku aye aeshe manene.

12Ndele Ame ohandi ka hanauna po omiviinyu nomikwiyu daye, e di popya nokutya: odo ondjabi youmbwada wange, nde i pewa kovaholike vange. Ame ohandi ke di shitukifa ofuka di liwe koifitukuti yomofuka.

13Osho ngaha handi mu handukilile omafiku ooBaal fimbo e di twiminina omatwiminoyambo, nokwe liwapeka noulinga vomeyulu noilanda vomofingo, ndele a lambalala ovaholike vaye, ndelenee ye a dimbwa nge, Omwene osho ta ti.

14Onghee tala, ohandi ke mu heka, ndi mu twale mofuka ndi mu hekeleke momutima.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Okudja oko ohandi ke mu pa oikokola yomiviinyu daye, nefilu laAkor li ninge oshivilo sheteelelo, ndele ye ota ka dulika ngaashi nale pomafiku ounyasha waye nongaashi mefiku linya a dja medu laEgipiti.

16Mefiku tuu eli, Omwene osho ta ti, ove oto ka ifana nge: Omulumenhu wange, ndele ito ifana nge vali: Baal yange.

17Ame ohandi kufa mo omadina ooBaal mokanya kaye, opo omadina avo itaa tumbulwa vali.

18Ndele mefiku olo ohandi ningi ehangano omolwavo noifitukuti yomofuka needila dokeulu noinamwenyo yopedu ei tai alangata; heeno, outa neongamukonda noita ohandi i kukifa moshilongo, ndele Ame handi va tulumukifa va kale nombili.

19Ndele Ame handi ke ku valeka fiyo alushe, ndele ohandi ku valeke nouyuki nonetokolo nononghenda nonolukeno.

20Ndele Ame ohandi ke ku valeka noudiinini, ndele ove oto ka shiiva Omwene.

21Ndele mefiku tuu olo ohandi udu ko, Omwene osho ta ti, Ame ohandi ka uda eulu, ndele lo tali ka uda edu.

22Ndele edu tali ka uda oilya nomaviinyu nomaadi, ndele yo otai ka uda Jisreel.

23Ndele handi ke mu likuninina moshilongo, ndele handi filonghenda Lo-Ruhama, ndele handi lombwele Lo-Ammi: “Oove oshiwana shange.” Ndele ye ota itavele: “Kalunga kange.”

HOSEA 3

Ohombo yomuxunganeki tai faneke okukala kwOvaisraeli meliteeko

1Ndele Omwene okwa lombwela nge ta ti: “Inda vali u ka hole omwalikadi e holike komulumenhu waye, ndele ou ta teya ohombo, ngaashi Omwene e hole yo ovana vaIsrael, ndele vo otava pungulukile koikalunga imwe, ndele ve hole oikuki yeeviinyu.”

2Opo ame nde mu lilandela neesekeli omulongo nanhano doshisiliveli neekilograma efele neelita omafele atatu nomilongo nhatu doilya.

3Ndele ame onde mu lombwela handi ti: “Oove u nokukalela nge efimbo lile. Ino kala ho nangala naavo, ndele ino ya kovalumenhu vamwe. Nosho yo ame handi ku kalele.”

4Osheshi ovana vaIsrael otava ka kala efimbo lile, vehe nohamba, vehe nomukulunhu, vehe netomenoyambo, vehe nongudi yemanya, vehe noshikutu shelongelokalunga novehe noikalunga yomomaumbo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Opo nee ovana vaIsrael tava ka aluka, ndele tava kongo Omwene Kalunga kavo naDavid, ohamba yavo. Ndele tave ke uya nokukakama tava ehene kOmwene nokouwa waye pexulilo lomafiku.

HOSEA 4

Enyonauko linene loshiwana nolovapristeli

1Udeni ondjovo yOmwene, akutu, nye ovana vaIsrael! Osheshi Omwene oku na oihokolola noonakukalamo moshilongo, osheshi moshilongo kamu noudiinini nokamu nohole nokamu nokushiiva Kalunga.

2Otapa nuwa, ndele tapa fufywa, tapa dipawa, tapa vakwa, tapa teywa ohombo. Notapa tinhwa omaumbo, netimba lohonde hali shikula likwao.

3Onghee edu tali nyika oluhodi naashishe shi li mo osha loloka: oifitukuti yomofuka needila dokeulu, heeno, noikwameva yo otai xulu po.

4Ndele inapa kala nande umwe ta twifa omukwao eemhata ile te mu kumaida, nande oshiwana shoye sha fa ovo hava kumaida ovapristeli.

5Onghee ove oto ka punduka omutenya nosho yo omuxunganeki ta punduka pamwe naave oufiku, ndele Ame ohandi ka hanauna po nyoko.

6Oshiwana shange tashi ka kombwa po omolwoulai washo. Ove eshi wa ekelashi okushiiva, ohandi ke ku ekelashi, opo uha kale vali nokuyakula nge moshilonga shoupristeli. Osheshi ove wa dimbwa omhango yaKalunga koye, naame yo ohandi ka dimbwa ovamwoye.

7Okuhapupala kwavo ku fike pokunyona kwavo kwaame. Efimano lavo ohandi ke li shitukifa ohoni.

8Otava kutifwa komanyonauno oshiwana shange, neemwenyo davo tadi halukile oilonga yavo ii.

9Onghee omupristeli ota ka ningwa ngaashi oshiwana: Ame ohandi mu handukilile eendjila daye ndele ohandi mu tokolele oilonga yaye.

10Otava li, ndelenee itava kuta. Otava haele, ndelenee itava tane, osheshi ova efa okuuda Omwene.

11Oluhaelo nomaviinyu nomaongo otaa nyeka omunhu eendunge.

12Oshiwana shange tashi pula koshiti shasho, nonhaili yasho tai shi nyamukula. Osheshi omhepo yoluhaelo tai pukifa, nomokuhaela kwavo va efa okuuda Kalunga kavo.

13Ohava yambe keexulo deemhunda, ndele hava xwikile omayambo koikulundudu momyandi nomomipopel nomomikwiyu, osheshi omidile dado odiwa. Onghee ovana veni oukadona otava ningi ovahaelwa noitenya yeni tai ningi ovatei vohombo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Ame itandi ka handukila ovana veni oukadona omolwokuhaelwa kwavo, nosho yo oitenya yeni omolwokuteya kwavo ohombo. Osheshi ovalumenhu voovene ova kanduka mo mondjila pamwe neembwada, ndele hava yambe pamwe neembwada domeetembeli.

Juda tashi kumaidwa shiha nyone

15Israel, ove nande ho haele, Juda nashi kale shihe litule mokunyona. Inamu ya kuGilgal, ndele inamu ka londa kuBet-Aven, ndele nye inamu ana: "Oshilishili, ngaashi Omwene e nomwenyo."

16Osheshi Israel sha pota, ngaashi odidi ya pota. Paife nee Omwene ote ke va lifa ngaashi odjona moulifilo wa andjuka.

17Efraim okwe limangeleka koikalunga: Mu efa!

18Ngeenge va mana okufinyuna, otava duka moluhaelo. Ovakulunhu vavo ve hole eshi tashi fifa ohoni.

19Omhepo tai va mange nomavava ayo, otava ka fifwa ohoni koitendele yavo yomayambo.

HOSEA 5

Israel naJuda tava ka handukilwa

1Woo, nye ovapristeli, pwilikineni! Woo, oove eumbo laIsrael, didilika! Woo, eumbo lohamba, pwilikina nomatwi! Osheshi etokolo tali mu hange, osheshi nye omwa ninga omwiyo kuMispa, neendjadja da tandavelifwa, da telwa kuTabor.

2Heeno, ovashunimonima ova ningina mokule moilonga youkolokoshi, ndele vo aveshe ohandi ke va handukila.

3Efraim, ondi mu shii, naIsrael ina holekwa koshipala shange. Osheshi ove, Efraim owa teya ohombo paife. Israel okwe linyateka.

4Oilonga yavo tai va kelele okwaaluka kuKalunga kavo, osheshi omhepo yoipala oi li meemwenyo davo, ndele inava shiiva Omwene.

5Ndele okuhola ounhwa kwaIsrael taku mu pe oushima koshipala shaye. Ndele Israel naEfraim otava ka pundukila oulunde wavo. NaJuda yo ota ka pundukila pamwe navo.

6Otave ke uya ve needi davo neengobe davo, va konge Omwene, ndelenee itave mu mono. Ye okwe va pilamena.

7Ova kengelela Omwene, osheshi ova dala ounona vomoukumbu. Paife oshivilo shohani ipe tashi ke va lya pamwe nomapya avo.

8Shikileni omanghuma muGibea, ndele shikeni enghuma loshikushu muRama. Kuweni onghuwo yoita muBet-Aven. Ve uya ve li konima yoye, Benjamin.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Mefiku letokolo Efraim otashi ka ninga ombuwa. Osho nda shiivifila omapata aIsrael, otashi ka ningwa shili.

10Ovakulunhu vaJuda ova ninga va fa ovalundululi veengaba. Oupyuhandu wange ohandi ke u tila kombada yavo ngaashi omeva.

11Efraim e li mofina nokwa teywa metokolo, osheshi a hokwa okushikula oinima yongaho.

12Onghee Ame ndi li kuEfraim ngaashi onhwishi, nokeumbo laJuda Ame ndi li ngaashi otwila.

13Efraim eshi a koneka oudu waye, naJuda a shiiva oshidinda shaye, Efraim okwa ya kuAsiria, ndele a tuma kohamba Jareb. Ndelenee yo oya nyengwa oku mu velula, ndele inai shiiva okuvelula oshidinda sheni.

14Osheshi Ame ondi li ngaashi onghoshi kuEfraim, ngaashi onghoshi onyasha keumbo laJuda. Ame, Ame handi hakana, ndele handi i, ohandi kokolola, ndele kape nomuxupifi.

15Opo nee handi shuna konhele yange fiyo ova shiiva okunyona kwavo, ndele tava kongo oshipala shange. Moudjuu wavo tava ka konga nge.

HOSEA 6

Ekumaido lokulidilululifa

1Otava ti: “Efraim, ohandi ku ningi ngahelipi, akutu Juda, ohandi ku ningi shike, eshi ohole yeni i li ngaashi oshilemo shongula, nongaashi omume tai yaumuka diva?

2Nge pa pita omafiku avali, Oye te ku nyumuna, mefiku etitatu Oye te tu pendula, opo fye tu kale nomwenyo koshipala shaye.

3Ndele natu shiiveni hano, heeno, natu lalakaneni okushiiva Omwene. Ye ote uya shili, ngaashi etendo leluwa, ndele ote ke uya kufye ngaashi odula, ngaashi odula yokulombo, ei tai tutike edu.”

4Akutu Efraim, ohandi ku ningi ngahelipi, akutu Juda, ohandi ku ningi shike, eshi ohole yeni i li ngaashi oshilemo shongula, nongaashi omume tai yaumuka diva?

5Onghee nee nde va dengifa kovaxunganeki, nde va dipaifa neendjovo domokanya kange. Etokolo lange li li poluhaela ngaashi ouyelele wongula.

6Osheshi efilonghenda nda hala, hayambo. Okushiiva Kalunga nda hala, osheshi ku dule omaxwikiloyambo.

7Ndelenee ova nyona ehangano ngaashi Adam; opo tuu va efa nge.

8Gilead oshilando shovakolokoshi, shi yadi eenghatu dohonde.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Nongudu yovapristeli oi li ngaashi oimhulu ya holamena. Ohava dipaele mondjila yaSekem, heeno, ova longa oilonga yoixuna.

10Mepata laIsrael nda mona mo oilonga yoixuna: omu noluhaelo laEfraim. Israel okwe linyateka.

11Naave yo Juda, wa nuninwa eteyo, Ame ngeenge handi lundulula okukala kwoshiwana shange.

HOSEA 7

Omanyonauno aEfraim noaSamaria

1Fimbo handi velula Israel, oulunde waEfraim nowii waSamaria tau ka holoka, osheshi hava diinine okukengelela, nomulunga ta panukile mo, nongudu yoimhulu tai vake mepandavanda.

2Ndele ihave lipulapula momitima davo, nokutya Ame ohandi dimbulukwa owii wavo aushe. Paife oilonga yavo tai va dingilile yo, oi li koshipala shange.

3Nowii wavo ohau hafifa ohamba noipupulu yavo ovanenenhu.

4Vo aveshe ovatei vohombo. Vo va fediko la pupyalekwa komuteleki womungome. Ye eshi a lunga olumbololo, iha ehele vali omundilo, fiyo olumbololo alishe la pya.

5Efiku lohamba yetu omalenga a ninga omanhive koupyu womaviinyu. Otava minikafana novasheki.

6Heeno, noumbudi wavo ova ninga omitima davo da fomadiko. Omuteleki wavo womungome ta kofa oufiku aushe, nongula inene ehandu la tema.

7Ovo aveshe va hanya ngaashi ediko, ndele tava xulike po ovatokoli vavo. Eehamba davo adishe da xutuka. Mokati kavo kape na nande umwe ta ifana nge.

8Efraim ta lumbakana noiwana. Efraim a fomungome inau angulwa nande.

9Ovanailongo tava xulike eenghono daye, ndele ye ine shi koneka. Fiyo a ninga eenghwakutoka, ye ine shi koneka.

10Heeno, ounhwa waIsrael tau mu pe oushima, ndele itava alukile kOmwene, Kalunga kavo, ndele itave mu kongo, nande pe li ngaha.

11Efraim a ninga a fonghuti ilai ihe neendunge. Otava ifana Ovaegipiti, ndele tava i kuAsiria.

12Mokuya ko kwavo ohandi yale eendjadja dange kombada yavo, ngaashi eedila dokeulu handi va shilile poshi. Handi va handukile ngaashi eongalo lavo la shiivifilwa.

13Woo oonakuhenuka nge! Ovo ve nokunyonaunwa po, osheshi ova efa nge! Ame nda li nda hala oku va kulila, ndelenee vo ova fufya nge.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Itava ifana nge komitima davo, ndelenee hava yayaana momitala davo. Ohava ongalele oilya nomaviinyu. Ove nondubo naame.

15Nande nda deula nokupameka omaoko avo, ova diladilila nge owii.

16Ova pilamena nge, ndee tava taalele koikalunga ihe na eenghono dasha. Ove li ngaashi outa wa yululuka. Ovanenenhu vavo otava ka fila keongamukonda omolweendjovo delaka lavo desheko. Onghee tava ka shekelwa medu laEgipiti.

HOSEA 8

Okuteka kwaEfraim oku li popepi

1Tula enghuma mokanya! Ngaashi onhwa kongulu yOmwene! Osheshi ova nyona ehangano lange, ndele va efa omhango yange

2Otava ifana nge tava ti: Kalunga kange, ofye Israel tu ku shii.

3Israel osha efa ouwa Omutondadi ne ke mu taatae.

4Ova nangeka eehamba, ndelenee inashi dja mwaame. Va hoolola omalenga, ndelenee Ame inandi shi shiiva. Oisiliveli noingoldo yavo oya ninga oikalunga yavo fiyo enyonauko tali va hange.

5Onhana yoye oixuna, Samaria! Ehandu lange le va xwamenena. Fiyo onaini otava efiwa inava handukilwa?

6Aishe oya dja muIsrael, omuhambwidi e i ninga ndele yo kai fi Kalunga. Ndelenee onhana yomuSamaria tai ka hanaunwa moutandu.

7Osheshi otava kunu omhepo ndelenee otava ka teya oshikungulu. Oilya itai kulu nomoilya yavo itamu di oufila. Nonande namu dje oufila, ovanailongo tave u pona po.

8Israel a ponwa hamudilu. Ove li paife mokati koiwana ngaashi oshiyuma shihe noshilonga.

9Osheshi ova ya ko kuAsiria va fa ongolo tai likalele. Efraim e likongela ovaholike noimaliwa.

10Ndele nande nava shingife mokati koiwana, ohandi ke va ongela paife, ndele otava ka ninipikwa omolwoudjuu womafendelo omalenga ohamba.

11Osheshi Efraim a hapupalifa eealtari opo a kale nokunyona. Oiyambelo oya ninga oulunde kuye.

12Onde mu shangela eemhango omayovi omilongo, ndelenee oda talwa dokoilongo.

13Ohava yambe ombelela etomenoyambo lange. Ndele tave i li po. Omwene ine shi hokwa. Paife ota ka dimbulukwa owii wavo, ndele ta handukile omatimba avo. Ove nokushuna kuEgipiti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Israel eshi a dimbwa Omushiti waye, ndele a tunga eengulu doupuna, naJuda a tunga oilandohote ihapu ya pama, onghee ohandi ka tuma omundilo koilando yaye, ndele oo tau ka xwika po eengulu daye doupuna.

HOSEA 9

Eliteeko laIsrael nehandu laKalunga

1Israel, ino hafa nokunyakukwa, ngaashi oiwana imwe, osheshi moluhaelo loye wa efa Kalunga koye. Ove wa kala u hole ondjabi yoluhaelo moipale aishe yoilya.

2Oshipale noshikolelo itashi va kutifa, nomaviinyu tae va bebelekele.

3Itava ka kala vali medu lOmwene, ndelenee Efraim e nokushuna kuEgipiti, nomuAsiria ve nokulya ei yoshidila.

4Itava ka yambela Omwene omaviinyu oikunwayambo, nomatomenoyambo avo itae mu wapalele, a ninga kuvo omungome woluhodi. Aveshe ava tave u li, otava kwata oshidila, osheshi omungome wavo tau kutifa ondjala yavo, ndele itau uya motembeli yOmwene.

5Otamu ka ninga shike mefimbo loshivilo nomefiku loshivilo shOmwene?

6Osheshi tala, ove nokuya onhapo ehanauno: Egipiti tashi va ongele, Memfis otashi va pake. Eeshosholo otadi ka kala odo emona lavo loshisiliveli, omano otaa ka mena momatwali avo.

7Omafiku etalelepo a fika, omafiku ehandukilo e uya. Israel ote ke shi shiiva! Omuxunganeki ta ka ninga elai. Omunhu wopamhepo ta i eenghwengu omolwounene woulunde woye nomolwounene wehandu.

8Efraim ta holamene omuxunganeki, meendjila daye adishe omu nomwiyo noutondwe motembeli yaKalunga kaye.

9Ova duka mokunyona ngaashi pomafiku aGibea. Oye ta ka dimbulukwa oulunde wavo, ta ka handukila omatimba avo.

10" Onda hanga Israel ngaashi eeviinyu mofuka, nonda hanga ooxekulu yavo ngaashi eedive domukwiyu pehovelo lao. Ndelenee ove uya kuBaal-Peor, ndele ve liyapulila kalunga kohoni, ndele va ninga oitondifa ngaashi omuholike oo wavo.

11Efraim, oshinge shaye otashi tuka po ngaashi odila. Kape na vali okudala noufimba nokupewa oufimba.

12Heeno, nande nava kulife ovana vavo, ohandi ke ve va kufa po, paha kale nande ovanhu. Heeno, woo voovene, ngeenge handi va efa."

13Efraim, ngeenge handi shi tale lwokuTirus, osha twikwa moulifilo muwa. Ndelenee Efraim e nokutwala ovana vaye komudipai.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Va pa, Omwene! U va pe shike hano? Va pa oshidalelo shongadji nomavele a fipatela.

15Owii wavo aushe u li muGilgal, osheshi oko tuu oko nda hovela oku va tonda: “Omolwoilonga yavo ii handi ke va taataa mongulu yange, kandi va hole vali, ovanenenhu vavo aveshe ovalundakani.

16Efraim a kewa, nomidi daye da kukuta; itadi ima vali. Ndele ngeenge tava dala, ohandi ka dipaa po ovaholike vavo, ve va dala.”

17Kalunga kange ote ke va ekelashi, osheshi inave mu uda. Otava ka ninga ovaendaendi mokati koiwana.

HOSEA 10

Molwomitima davo mbali

1Israel okwa li omuviinyu muwa, ou tau ima. Okwa tunga omayambelo mahapu pauhapu woiimati yaye, ndele a wapeka eengudimanya daye pauwa medu laye.

2Ova li ve nomitima di noihelele. Paife otave ke shi hepekelwa. Ye ota ka ngumauna po eealtari davo, nokuhanauna po eengudimanya davo.

3Heeno, paife onava tye: “Katu na vali ohamba, osheshi inatu tila Omwene, nohamba otai tu kwafa shike?”

4Ndele tava popi eendjovo dinene, ndele tava ane oipupulu, ndele tava ningi omahangano. Ndele etokolo tali mene ngaashi oshimeno shoudiyo mepya.

5Oonakukalamo muSamaria tava ka tila molwonhana yomuBet-Aven. Osheshi omolwonhana ovanhu vasho tava ka nyika oufiye, novapristeli vasho tava ka kakama omolwefimano lasho eli tali kufwa po.

6Nayo vene yo otai ka twalwa kuAsiria oshali kohamba Jareb. Efraim ta kwatwa kohoni naIsrael ota ka kala a fifwa ohoni molweemhangela daye.

7Samaria nohamba yasho tashi hanaunwa po. Ohamba yasho oi li ngaashi onhutu kombada yomeva.

8Noikulunduyambelo yaAven, oulunde waIsrael, tai ka ngumaunwa po. Omano neeshosholo tadi ka mena keealtari davo. Ndele otava ka lombwela eemhunda: “Tu tuvikileni!” Noikulundu: “Mu tu wile!”

9Woo oove Israel! Okudja kefiku laGibea ove wa kala nokunyona. Oko ve li ko. Oita itai ke va hanga mbela muGibea, oita yokulwifa ovalongi vowii.

10Ohandi ke va handukila pahalo lange. Noiwana tai ke va hangakena, nge handi va handukile omolwomatimba avo avali.

11Ndelenee Efraim oye ongobe odidi ya deuka okuxwa oshipale. Ndele Ame ohandi ka kwata ofingo yaye iwa. Ohandi mange Efraim, Juda ota limi, naJakob ta yelakanifa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Likunineni ekuno louyuki, opo mu teye eteyo lefilonghenda. Likokoleleni oshikokola, osheshi efimbo la fika okukonga Omwene, fiyo Ye ote uya ndele te mu lokifile odula youyuki.

13Onye mwa kuna okudinakalunga, nye mwa teya owii, ndele mwa lya oiimati yoipupulu, osheshi ove wa kala nokulineekela ondjila yoye mwene nouhapu wovaladi voye.

14Embuyaano loita otali ka penduka movanhu voye. Neehotengulu doye adishe tadi ka hanaunwa po, ngaashi Salmon a hanauna po Bet-Arbel pomafiku oita: Ovadalakadi novana vavo otava ka nyanyaulilwa mumwe.

15Eshi tashi mu ningilwa kuBetel omolwoulunde weni muhapu. Pokutenda kweluwa ohamba yaIsrael tai nyonwa po.

HOSEA 11

Ohole yOmwene

1Israel fimbo a li omunyasha, onda li ndi mu hole, nomona wange omumati nde mu ifana mo muEgipiti.

2Alushe eshi va ifanwa, ova pilamena ko. Ova yambela ooBaal nova twimina oihongwafano.

3Ndele Ame mwene nda longa Efraim okweenda. Ye okwe va papata momaoko aye. Ndelenee vo inava shiiva nge, nokutya Ame onde va velula.

4Onde va shila momapando ovanhu nomiya dohole. Onda fa nda yulululu ondjoko yomofingo yavo, ndele nda petama kuvo noku va palula.

5Itava ka shuna mbela koshilongo shaEgipiti, naAsiria ita ka ninga mbela ohamba yavo, osheshi ova anya okulidilulula?

6Ndele eongamukonda tali ke uya moilando yaye, ndele tali ka hanauna po oiidilifo yaye, ndele tali li omolweemhangela davo.

7Osheshi oshiwana shange osha loloka okwaalukila kwaame nonge tashi ifanwa shi tale pombada, kaku na ou ta fikama.

8Ondi ku efe ngahelipi, Efraim, nondi ku ekeleshi ngahelipi, Israel? Ondi ku efe ngahelipi ngaashi Adma, nondi ku ninge ngahelipi ngaashi Seboim? Omutima wange we lidilulula nolukeno lange lwa penduka.

9Ame itandi ka wanifa oupyuhandu wange. Ame itandi ka nyona po vali Efraim, osheshi Aame Kalunga, hamunhu, Aame omuyapuki mokati keni. Ndele Ame itandi ke uya ndi noupyuhandu.

10Ndele otava shikula Omwene. Ye ota ka kumba ngaashi onghoshi, heeno, Ye ota ka kumba nounona otave uya nokukakama tava di kouninginino.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Otave uya nokukakama tava di muEgipiti ngaashi eedila, moshilongo shaAsiria ngaashi eenghuti. Ndele ohandi va alulile momaumbo avo, Omwene osho ta ti.

HOSEA 12

Oilalakanenwa i lili noi lili yaEfraim noyaJuda

1Efraim a dingilila nge noipupulu neumbo laIsrael nomakengelelo. Juda yo ke nekwatafano naKalunga, omuyapuki, ou omudiinini.

2Efraim ta lalakanene omhepo, ndele ta shikula omhepo yokoushilo. Efiku alishe ye ota hapupalifa oipupulu nehanauno, ndele otava ningi ehangano naAsiria, fimbo omaadi taa twalwa kuEgipiti.

3Omwene ota tu eemhata naJuda, ndele ta handukilile Jakob eendjila daye, ndele te mu pe pailonga yaye. Medimo laina okwa kwata oshifififinwa shomumwaina, ndele mefimbo leenghono daye okwa kondja naKalunga.

4Heeno, oye a kondja nomweengeli, ndele a findana, okwa lila nokwe mu ilikana. MuBetel oye e mu mona noko ye okwa popya nafye.

5Omwene Kalunga komatanga ovakwaita, Omwene, olo edina laye.

6Naave u nokushuna kuKalunga koye. Diinina efilonghenda nouyuki. Ndele eteelelo loye li tula alushe muKalunga.

7Kaanan, meke laye omu noshiyelekifo shihe fi shoshili. E hole okukotokela.

8Ndelenee Efraim ota ti: Ame nda punapala, ame nde likongela oupuna. Musho nde shi lilongela, itamu monika nande sha tashi pe nge etimba.

9Ndelenee Aame Omwene, Kalunga koye okudja kedu laEgipiti, Ame ohandi ke ku tula momatwali, u kale mo ngaashi momafiku oshivilo shomatwali.

10Ame onda lombwela ovaxunganeki ndele nda holola omamoniko mahapu, nonda popififa ovaxunganeki eendjovo domayele.

11MuGilead ngeenge mwa kala omakotokelo aeke, otava ka ninga oinima yongaho. MuGilgal mwa tomenwa eemhedi, onghee hano eealtari davo tadi ka kala ngaashi eenduba domamanya momapya.

12Ndele Jakob okwa ya onhapo koixwa yomuAram, naIsrael okwa longela omukainhu. Nomolwomukainhu a lifa oimuna.

13Ndelenee Omwene okwa pitifa Israel neke lomuxunganeki medu laEgipiti, nomuxunganeki e shi lifa.

14Efraim okwe mu handukifa nehandu lilula. Onghee Omwene waye ta ka alulila omatimba aye kombada yaye, heeno, oilonga yaye yohoni te ke i mu alulila.

HOSEA 13

Omatimba aIsrael netokolo laye

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Efraim shamha a popya, opa holoka etilo. Ye okwa fimanekwa muIsrael. Ndelenee okwa velwa ombedi molwaBaal nokwa fya.

2Ndele natango otava twikile okunyona, ndele tave liningile oshitelekwafano koshisiliveli shavo, oikalunga paendunge davo, aishe oshilonga shomuhambwidi. Oyo tave i popifa: “Oyo tai tomenwa ovanhu, neenhana tave di fipi komilungu.”

3Onghee vo otava ka kala ngaashi oshilemo shongula nongaashi omume hai kashe diva, ngaashi olungu lokoshipale, hali i omhepo, nongaashi omwifi hau piti mekende.

4Ndelenee Aame Omwene Kalunga koye okudja kedu laEgipiti. No ino shiiva Kalunga kamwe ke lili ponho yange, ndele kape nomukwafi umwe, ame tuu andike.

5Ame nda li ndi ku shii mofuka, medu likukutu.

6Ova kuta paulifilo wavo. Ndele eshi va kuta, momitima davo ve linenepeka. Onghee hano va dimbwa nge.

7Opo nee Ame nda ninga kuvo ngaashi onghoshi, onde va nangela pomunghulo wondjila ngaashi ongwe.

8Ohandi va nhukile ngaashi emwangha olo la kufwa oumwanghona ndele handi pombaula oingone yomutima, ndele ngaashi onghoshi yonghadi handi pona po. Oilyani yomofuka otai va nyanyaula.

9Omupya woye Israel osheshi, ove eshi ho tu ondubo naame, omukwafi woye.

10Hano ohamba yoye oi li peni, opo i ku kwafe moilando yoye aishe? Novatokoli voye ovo va tongwa kwoove: Pe nge ohamba nomalenga, ove li peni?

11Mehandu lange ohandi ku pe ohamba, nomoupyuhandu wange handi i kufa po.

12Etimba laEfraim la mangelwa kumwe noulunde waye wa tuvikwa.

13Oye ta ka hangika kouyehame womudali. Oye okaana kehe neendunge, itaka piti medimo pefimbo lokudalwa.

14Ohandi ke va mangulula meenghono dokoufi, ohandi ke va kulila mefyo. Efyo, oudu woye u nolutapo u li peni? Oshovafi, ekanifo loye oli li peni? Elivelo lombedi tali kala la holekwa momesho ange.

15Efraim nande na kale nokwiima mokati kovamwoye, omhepo yokoushilo otai ke uya, omhepo yOmwene, tai di mofuka. Eefifiya daye tadi kukuta, neendungu daye tadi tene, noinima yaye aishe i nondilo tai tinhwa po.” Molwomatimba asho, Samaria tashi ka kala moudjuu, osheshi osha twa ondubo naKalunga kasho.

16Vo otava ka fya keongamukonda, ounona vavo tava ka nyanyaulwa, novalikadi vavo vafimba otava ka tandwa omadimo.

HOSEA 14

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Israel te lidilulula ndele ta filwa onghenda

1Israel, alukila kOmwene Kalunga koye, osheshi wa pundukifwa komanyonauno oye.

2Indeni neendjovo nye mu alukile kOmwene mu tye: “Dima po omatimba aeshe. Tu tambulila mefilonghenda loye, opo nee hatu ke ku yambela eyambo lomilungu ponhele yeengobe.

3Asiria itashi dulu oku tu kwafa. Fye inatu hala vali okulonda eenghambe, fye ihatu lombwele vali oilonga yomake etu: Kalunga ketu! Osheshi mwoove ofiye tai mono onghenda.”

4Eliteeko leni ohandi li velula. Okehalo lange mwene ondi mu hole. Osheshi ehandu lange ole mu pilamena.

5Ohandi ka ninga kuIsraeli ngaashi omume. Oye ta ka wapala ngaashi onhemo yomado, nomidi daye otadi ka twama ngaashi omuti womupopel.

6Oitutumine yaye otai ka tandavela, newapalo laye otali ka kala ngaashi olo lolumono, nedimba laye ngaashi olo laLibanon.

7Oonakukalamo momudile waye tava longo vali oilya, ndele voovene tava ka hapa ngaashi omuviinyu. Netumbalo laye tali ka kala ngaashi omaviinyu aLibanon.

8Efraim! Ondi na shike vali noikalunga? Onde mu uda, ndele eisho lange ole mu tala. Ame ndi li ngaashi omukipresi mutalala. Oiimati yoye tai di mwaame.

9Olyelye omunandunge ndele ta udu oinima ei? Olyelye omunamayele ndele ta koneke ei? Osheshi eendjila dOmwene da yuka. Novayuki ohava ende nado, ndelenee ovahenakalunga ohava pundukile mudo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

JOEL

JOEL 1

Oshipaxu noluteni

1Ondjovo yOmwene ye uya kuJoel yaPetuel ei:

2Shi udeni, onye ovakulunhu! Shi pwilikineni, onye oonakukalamo moshilongo! Oshinima sha tya ngaha osha ningwa tuu mbela momafiku eni ile momafiku ooxokulu?

3Shi hepaululileni ovana veni, novana veni ve shi hepaululile ovana vavo, novana vavo ve shi lombwele oludalo lavo.

4Eshi sha xupa koshenye, tashi lika komakamuti. Naashi sha efiwa komakamuti otashi lika koshipaxu shanakapipi. Naashi sha efiwa koshipaxu shanakapipi otashi lika kokapuka taka kunya.

5Pendukeni, nye eengholwe, nye mu lile. Ndele nyikeni oluhodi, onye amushe oonakunwa omaviinyu omolwomaviinyu inaa pya, osheshi a kufwa mo momakanya eni.

6Osheshi oshiwana sheenghono shihe shii kuvalwa sha pumina moshilongo shange, omayoo asho e li ngaashi onghoshi, noluhamama li li ngaashi longhoshi yonghadi.

7Osho sha hanauna po omiviinyu dange, osho sha kunya omikwiyu dange, she di kunya omapeta noku a ekelashi, oitai yado ya kukuta.

8Kema ngaashi okakadona ka djala oshako molwomumati womounyasha waye.

9Eendjayambo noikunwayambo oya xulifwa mo mongulu yOmwene. Ovapristeli, ovapiya vOmwene ohava nyika oufiye.

10Omapya a ninga omaputu, edu la nyika oufiye, osheshi oilya ya hanaunwa po. Omaviinyu a kuka, omaadi kae po vali.

11Ovanamapya va fifwa ohoni, ovanamiviinyu hava kemene oilyavala nomahangu, osheshi oilya yomomapya kai po.

12Omuviinyu wa kukuta, omukwiyu wa fya, omugranati nomulunga nomuti womuapula omiti adishe domoshilongo oda kukuta. Osheshi ehafo la fifwa ohoni, ola dja po kovana vovanhu.

Ekemo neilikano

13Djaleni, ndelenee kemeni, nye ovapristeli! Kuweni, nye ovayakuli vopomayambelo! Ileni, nye ovapiya vaKalunga mu nangale oufiku mwa djala eeshako. Osheshi eendjayambo noikunwayambo ya xula mo mongulu yaKalunga keni.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Yapuleni efiku lelidiliko. Shiveni oshiongalele. Ongeleni mongulu yOmwene
Kalunga keni ovakulunhu noonakukalamo aveshe vomoshilongo, ndele kuweni
kOmwene.

15Woo, efiku olo! Osheshi efiku lOmwene li li popepi, ndele tali uya ngaashi
ehanauno hali di kOmunaenghono adishe.

16Eendja inadi kufwa tuu moipafi yetu nehafo nekuwililo mongulu yaKalunga
ketu?

17Eembuto da hekeshwa. Oipale ya kunghala nomaanda a tekauka po, osheshi
oilya oya feta.

18Woo, oimuna nhumbi tai keme. Noufita weengobe tau endaenda, osheshi kai na
apa tai li. Noufita weedi noikombo yo tau fi ondjala.

19Kwoove, Omwene, handi kuu, osheshi epeya la xwika po oulifilo womofuka;
nelaka lomundilo la xwika omiti adishe domoixwa.

20Noifitukuti yoovene yomoixwa otai kuu kwoove. Osheshi eemholongela
domeva da pwinina nepeya la xwika po oulifilo womoixwa.

JOEL 2

Oshiponga shoshipaxu nefiku lOmwene

1Shikeni enghuma muSion! Kuwileni onghuwo komhunda yange iyapuki!
Oonakukalamo moshilongo nava kale nokukakama, osheshi efiku lOmwene tali
uya. Heeno, Ye oku li popepi.

2Efiku lomilaulu nolomudimbi, efiku loshihemime noloilemo. Ngaashi ouyelele
weluwa tau tandavele kombada yeemhunda, osho oshiwana shinene
nosheenghono tashi uya. Oshiwana sha tya ngaha inashi kala po nale noitashi ka
kala fiyo okomido domaludalo oo tae ke uya.

3Komesho yasho otaku ende omundilo tau lungwinifa, ndele konima yasho
omutemo tau xwike. Ngaashi epya laEden, edu la kala koshipala shasho, ndelenee
konima yasho edu ombuwa yongaho. Ndele kape na umwe ta xupu po.

4Nolupe lasho ngaashi olupe leenghambe, nongaashi eenghambe da londwa osho
hava tondoka.

5Otava koyauka kombada yeemhunda, ngaashi omatemba oita haa kolokota,
ngaashi epopomo lomundilo tali xwike oihati, ngaashi oshiwana sheenghono, she
lihomatekela olwoodi.

6Ovanhu aveshe otave di kakamene. Noipala aishe otai ka pemba.

7Ovo tava tondoka ngaashi ovaladi, ngaashi ovakwaita otava londo ohotekuma.
Keshe umwe ta ende nokuyukililа nondjila yaye, itava kanduka mo mondjila.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Kape na umwe ta undula mukwao. Keshe umwe ota ende nondjila yaye mwene. Otava pitile momauta ndele itava ka yashwa.

9Otava pumine mo moshilando, tava tondoka kombada yohotekuma, tava londo, tava i meengulu nokupumina momakende ngaashi ovalunga.

10Moipafi yavo edu otali kakama neulu otali linyengaanyenga. Etango nohani otai ka laula neenyofi itadi yela vali.

11Ndele Omwene ota ngungumifa ondaka yaye komesho yoita yaye. Osheshi oita yaye oinene unene, nosheshi omuwanifi wondjovo yaye omunaenghono. Osheshi efiku lOmwene olo linene nokutilika unene. Ndele olyelye ta dulu okukala po?

Ekumaido lokulidilulula

12Ndelenee natango tuu Omwene ta ti: “Alukeni kwaame nomutima weni aushe nokulidilika nokulila nokunyika oufiye.

13Pombauleni omitima deni, haoikutu yeni, nye mu alukile kOmwene Kalunga keni. Osheshi Ye omunefilonghenda nomunanghenda nomunanheni nomunene mouwanghenda, ndele iha kalele okuhandukuluka.”

14Kashiimba Ye ote lialuka natango, ndele ta fii po enangeko noupuna, nokutya eendjayambo noikunwayambo yokuyambela Omwene Kalunga keni.

15Shikeni enghuma muSion! Yapuleni efiku lelidiliko! Shiveni oshiongalele!

16Ongeleni oshiwana, yapuleni eongalo, shiveni ovakulunhu. Ongeleni ounona nouhanana! Omuhomboli na dje mo mondjuwo yaye, nomuhombolwa mondjuwo yaye.

17Ovapristeli, ovapiya vOmwene, nava kale nokulila pokati koshivelo noaltari, nava tye: “Akutu Omwene, xupifa oshiwana shoye, noshifyuululifwa shoye, ino shi efa shi fifwe ohoni, vaha shekwe koiwana. Oshike tava ka tya mokati koiwana: ‘Kalunga kavo oku li peni? ‘“

Omaudaneko oshishipo

18Opo nee ouladi wOmwene wa pendukila oshilongo shaye. Ndele okwa kenukila oshiwana shaye.

19Ndele Omwene okwa nyamukula ndele ta lombwele oshiwana shaye: “Tala, Ame handi mu tumine oilya, omaviinyu nomaadi, mu kute. Ndele itandi mu efa vali mu shekelwe mokati koiwana.

20Heeno, omuhanauni ou ta di koumbangalanhu, Ame ohandi ke mu ta po, a dje punye, ndele handi mu shingile medu likukutu lihe nomeva. Ovapiti vokomesho handi va tele mEfuta lokoushilo, novashikuli vaye handi va tele mEfuta Lopokati. Edimba laye tali nyika, neolelo laye ola mbuta. Osheshi ye a ninga oinima yoixuna.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Ino tila, oove edu! Nyakukwa ove u kuwilile! Osheshi Omwene oha longo oinima inene.

22Oifitukuti yomoixwa, inamu kala mwa tila! Omaulifilo omofuka otaa shipukwa nomuti otau ima. Nomukwiyu nomuviinyu otadi yandje oiimati yado.

23Nanye ovana vaSion, nyakukweni, nye mu kuwilile mOmwene Kalunga keni. Osheshi ote mu pe odula yonhemuna pauyuki waye. Ote mu tumine odula yonhemuna noyokulombo.

24Oipale otai ka kala i yadi oilya noikolelo otai xunga omaviinyu nomaadi.

25Ame ohandi ke mu alulila omido dinya da likile koshipaxu nokeshenye nokoshipaxu shanakapipi nokokapuka taka kunya, oyo oita yange inene, nde i mu tuminine.

26Opo nye tamu ka lya nawa, ndele tamu kuta nokuhambelela edina lOmwene Kalunga keni, Oye ou, e mu longela oikumwifa. Noshiwana shange itashi ka fifwa vali ohoni fiyo alushe.

27Ndele onye tamu ka shiiva, nokutya Ame ndi li mokati kaIsrael. Ndele Aame Omwene Kalunga keni nokape na umwe. Noshiwana shange itashi ka fifwa vali ohoni fiyo alushe.

28Konima yoinima ei, Ame ohandi ka tilila Omhepo yange kombada yovanhu aveshe, novana veni ovamati noukadona otava ka xunganeka, ovakulunhu veni otava ka twa eendjodi, novanyasha veni otava ka mona omamoniko.

29Nosho yo kombada yovapiya ovamati noukadona ohandi ka tilila Omhepo yange, pomafiku tuu enya.

30Ndele Ame ohandi ka monikifa oikumwifadidiliko keulu nokombada yedu: ohonde, nomundilo noiundu yomwifi.

31Etango otali ka shituka omilaulu nohani ohonde fimbo efiku linene nolitilifa lOmwene inali fika.

32Nakeshe tuu ou ta ifana edina lOmwene, ye ota ka xupifwa. Osheshi komhunda yaSion nomuJerusalem tamu ka kala oonakuxupifwa, ngaashi Omwene a tile. Nomokati kovainhapo tamu ka kala ava tava ka ifanwa kOmwene.

JOEL 3

Etokolo loiwana

1 “Osheshi tala, pomafiku tuu enya nomefimbo tuu linya, ngeenge handi lundulula okukala kwaJuda nokwaJerusalem,

2ohandi ka ongela oiwana aishe nohandi i twala mefilu laJosafat (tashi ti: Omwene ta tokola), nde i tokolele kwinya omolwaIsrael, oshiwana shange

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

nefyuululo lange. Osheshi ovo ve shi halakanifila moiwana ndele ve litaulila edu lange.

3Ndele va ningila oshiwana shange oshihoololifo, va yandjela oulume ombwada, nokakadona ve ka landifa po omaviinyu ve a nwa.

4 “Ndele nanye yo Tirus naSidon noikandjo aishe yOvafilisti, nye omu na shike naame? Omwa hala okukwatela nge onghone, ile mwa hala okuninga ngahelipi? Oilonga yeni ohandi i mu twike divadiva komitwe deni.

5Osheshi onye omwa kufa oshisiliveli noshingoldo shange, mwa twala oinima yange ya wapala meetembeli deni.

6Natango omwa landifa po ovana vomuJuda novana vomuJerusalem kOvagreka, opo mu va ehenife kokule noshilongo shavo.

7Tala, Ame ohandi ke va fikamifa oko mwe va landifa, ndele oilonga yeni handi ke i mu twika komitwe deni.

8Ndele ovana veni ovamati noukadona Ame ohandi ke va landifa kovana vomuJuda, ndele vo otave ke va landifa po kOvasaba, oshiwana shi li kokule. Osheshi Omwene e shi tya.

9 “Shi shiivifileni moiwana! Longekideni oita! Ladipikeni ovaladi! Ovakwaita aveshe nava ehene popepi ndee tamu katuka.

10Omatemo eni hambuleni omaongamukonda nomakatana eni hambuleni omaonga. Ou ehe neenghono na tye: Aame omuladi!

11Endeleleni, ileni! Onye oiwana aishe yokeembinga adishe. Ndele ongaleni!” Omwene, ovaladi vaye nava kuluke ko.

12 “Oiwana nai fikame, nai totele efilu laJosafat. Osheshi oko Ame ohandi ka kala omutumba nokutokola oiwana aishe keembinga adishe.

13 “Tumeni oshikashulifo, osheshi oilya oya pya! Ileni, koleni oshikolelo, osheshi osha yada, netemba tali xunga! Owii wao muhapu.

14Eemhunga, eemhunga mefilu letokolo. Osheshi efiku lOmwene oli li popepi mefilu letokolo.

15Etango nohani otai ka laula neenyofi itadi ka yela vali.

16Omwene ota ndunduma muSion, ndele ta yelula ondaka yaye muJerusalem, opo eulu nedu otali kakama. Ndelenee Omwene Oye ehondameno loshiwana shaye neameno kovana vaIsrael.

17 “Opo nee nye tamu ka shiiva nokutya, Aame Omwene Kalunga keni, nda kala muSion komhunda yange iyapuki. Opo nee Jerusalem otashi ka kala shiyapuki, novanailongo itava ka enda mo vali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Ndele mefiku tuu olo eemhunda otadi fulukifa omaviinyu, moikulundudu tamu tondoka mo omashini. Ndele momilonga adishe domuJuda tamu ka kunguluka omeva. Nofifiya otai ka fuluka mongulu yOmwene, ndele tai tutike efilu laSittim.

19Egipiti tali ka ninga omaputu naEdom tali ningi ofuka yongaho, omolwomahepeko eshi va hepeka ovana vaJuda naashi va tilashi ohonde ihe netimba koshilongo shavo.

20Ndelenee Juda tashi ka kala fiyo alushe naJerusalem okoludalo fiyo okomaludalo.

21Ndelenee Ame ohandi ke va dimina po omatimba avo ohonde, aa inandi a dima po nale. Ndele Omwene ota ka kala nokukalelela muSion.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

AMOS

AMOS 1

Damaskus, Gasa, Tirus, Edom naAmmoni tai xunganekwa

1Eendjovo daAmos, umwe womovafita veedi vomuTekoa, e di uda, tadi popi
Israel momafiku aUssia, ohamba yaJuda nomomafiku aJerobeam yaJoas, ohamba
yaIsrael, omido mbali, ekakamo ledu fimbo inali fika.

2Ndele ye ota ti: "Omwene ta ndunduma muSion ndele ta yelula ondaka yaye
muJerusalem; oulifilo wovafita tau kukuta noxulo yaKarmel tai tene."

3Omwene ota ti ngaha: "Omolwomatauluko atatu, naane aDamaskus, Ame ihandi
ka alula ehandukilo. Osheshi vo ova xwifa Gilead noixwifo yoivela.

4Onghee hano handi ka tuma omundilo meumbo laHasael, ndele tau ka
lungwinifa eengulu doupuna waBenhadad.

5Ndele Ame ohandi ka teyaula oiidilifo yaDamaskus ndele handi ka hanauna po
oonakukalamo mefilu laAven, ndele ava ve nepangelodibo muBet-Eden novanhu
vomuAram otava ka ya kuKir moukwatwa, Omwene ta ti."

6Omwene ota ti ngaha: "Omolwomatauluko atatu, naane aGasa, ihandi ka alula
ehandukilo. Osheshi vo ova twala oonakukalamo aveshe moukwatwa nove va
yandjela Edom.

7Onghee hano Ame ohandi ka tuma omundilo mohotekuma yaGasa, ndele otau ka
lungwinifa eengulu dasho doupuna.

8Ndele Ame ohandi ka mana po oonakukalamo muAsdod naava ve
nepangelodibo muAskelon. Ndele Ame ohandi ka aneka eke lange kuEkron, ndele
oshixupe shOvafilisti otashi ka kombwa po, Omwene Kalunga ta ti."

9Omwene osho ta ti: "Omolwomatauluko atatu, naane aTirus, Ame ihandi ka alula
ehandukilo. Osheshi vo ova yandja oonakukalamo aveshe kuEdom, ndele inava
dimbulukwa oumwainafana.

10Onghee hano ohandi ka tuma omundilo mohotengulu yaTirus, ndele tau ka
lungwinifa eengulu dasho doupuna."

11Omwene osho ta ti: "Omolwomatauluko atatu, naane aEdom, Ame ihandi ka
alula ehandukilo. Osheshi ye a taataa omumwaina neongamukonda, ndele ye a
ekelashi onghenda, opo ehandu laye la kala la xwama alushe, ndele a diinina
oupyuhandu waye fiyo alushe.

12Onghee hano Ame ohandi ka tumina Teman omundilo, ndele tau ka lungwinifa
eengulu daBosra doupuna."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Omwene osho ta ti: “Omolwomatauluko atatu, naane ovana vaAmmoni, Ame
ihandi ka alula ehandukilo. Osheshi ova tanda ovakainhu ovafimba vomuGilead,
opo va tandavelife oshilongo shavo.

14Onghee hano ohandi ka tomeka ohotekuma yaRabba, ndele omundilo tau ka
lungwinifa eengulu dasho doupuna, nonghuwo yolwoodi mefiku loita nomhepo
idjuu mefiku loshikungulu shidjuu.

15Ndele ohamba yavo tai ka ya moukwatwa, oyo pamwe nomalenga ayo,
Omwene ta ti.”

AMOS 2

Moab, Juda naIsrael tai xunganekwa

1Omwene osho ta ti: “Omolwomatauluko atatu naane aMoab, Ame ihandi ka alula
ehandukilo. Osheshi vo va xwika omakipa ohamba yaEdom omute.

2Onghee hano Ame ohandi ka tuma omundilo muMoab, ndele tau ka lungwinifa
eengulu doupuna domuKeriot. Ndele Moab tashi ka fila mondokosho, eshi
onghuwo yolwoodi tai kuu nondaka yenghuma tai ingida.

3Ndele Ame ohandi ka komba po omupangeli mokati kavo, ndele handi ka dipaa
omalenga aye aeshe pamwe naye, Omwene ta ti.”

4Omwene osho ta ti: “Omolwomatauluko atatu, naane aJuda, Ame ihandi ka alula
ehandukilo. Osheshi vo ohava ekeleshi omhango yOmwene, ndele inava diinina
eenghedimhango daye. Ndele oikalunga yavo yoipupulu oye va pukifa, oyo ya
shikulwa kooxekulu.

5Onghee hano ohandi ka tuma omundilo muJuda, ndele tau ka lungwinifa
eengulu doupuna domuJerusalem.”

6Omwene osho ta ti: “Omolwomatauluko atatu, naane aIsrael, Ame ihandi ka
alula ehandukilo. Osheshi hava landifa po omuyuki oimaliwa nohepele eenghaku
mbali.

7Vo ohava lyatele mondwi yedu omutwe wohepele nohava ngolyola ondjila
yepongo. Ndele omulumenhu naxe tava i komukainhu umwe auke, nosho ngaha
hava sheke edina lange liyapuki.

8Ndele poaltari keshe hava nangala kombada yeenhanga da yandjelwa
ombabyona oshikwatifo, ndele vo hava nu omaviinyu a futifwa mongulu
yakalunga kavo.

9 “Ndele Ame nda hanauna po moipafi yavo Ovaamori, ava va li vale ve fike poule
womisederi, ndele va li va pama ngaashi omiandi. Ndelenee Ame nda hanauna po
oiimati yaye pombada nomidi daye domedu.

10Nosho yo nde mu kufa medu laEgipiti ndele nde mu endifa omido omilongo ine
mombuwa, opo mu nangale edu lOvaamori.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Ndele Ame nda pendula ovaxunganeki movana veni ovamati, nOvanasiri movanyasha veni. Ile hasho, nye ovana vaIsrael? Omwene ta ti.

12Ndelenee nye omwa pa Ovanasiri omaviinyu novaxunganeki mwe va lombwela, tamu ti: Inamu xunganeka vali.

13Tala, Ame handi ka eta ekweno mokati keni, ngaashi etemba tali kwena ofenenge, li yadi oipandi yoilya,

14opo ou e nonhapo, ita dulu okuya onhapo, naau e neenghono, ita shiiva oku di longifa, nomunaenghono ita dulu okuxupifa omwenyo waye.

15Ndele omuumbi ita ka kala ofika naau e nonhapo ita xupifwa, nomulondi wonghambe ita xupifa omwenyo waye.

16Ndele omuladi mokati kovanaenghono ota ka ya onhapo hamunghele mefiku tuu olo, Omwene ta ti."

AMOS 3

Etokolo tali ke uya

1Akutu, nye ovana vaIsrael, udeni ondjovo ei Omwene e i mu lombwela nokupopya epata alishe, Ame nde li kufa mo medu laEgipiti:

2 "Onye amuke Ame nde mu hoolola momapata aeshe edu. Onghee hano Ame ohandi ke mu handukila molwowii weni aushe."

3Vavali otava kala tuu nokweenda pamwe, fimbo inava udafana tete?

4Onghoshi otai ndunduma tuu momufitu, ngeenge inai mona oshihakanwa? Onghoshi onyasha otai yelula tuu ondaka yayo, ngeenge inai kwata sha?

5Odila otai kwatwa tuu kelulo kombada yedu, ngeenge inai telwa omwiyo? Elulo otali xwanuka tuu pedu li kwate, ngeenge inali kumwa kusha?

6Enghuma otali shikwa tuu moshilando noonakukalamo inava haluka? Omupya otau uya tuu moshilando, ngeenge Omwene ine u tuma.

7Osheshi Omwene Kalunga ita ningi sha fimbo ina hololela ovapiya vaye ovaxunganeki omhangela yaye.

8Onghoshi oya kumba, olyelye ngeno ita tila? Omwene Kalunga okwa popya, olyelye ita xunganeke?

9Shi ingidileni eengulu doupuna domuAsdod neengulu doupuna domedu laEgipiti ndele mu tye: "Ongaleni komhunda yaSamaria, ndele taleni ekolokosho pokati koshilando nefinininiko eli li li musho."

10Omwene ta ti: "Heeno, vo inava shiiva okulonga ouyuki, vo ava hava ndubile oupwidi nefinininiko meengulu davo doupuna.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Onghee hano, osho Omwene ta ti: Omutondadi ta dingilile oshilongo! Ndele ye ota ka hanauna po ohotengulu yeni neengulu deni doupuna otadi ka tikishwa."

12Omwene osho ta ti: "Ngaashi omufita ta dulu ngeno okuxupifa mo omipindi mbali nokapambu kokutwi mokanya konghoshi, osho yo ovana vaIsrael otava xupifwa, ava ve li muSamaria nokukala omutumba mokolonela yombete ile kombada yoshiyata shadamas eshi sha yalwa koshipundi shile shetulumukilo.

13Uda ndele londwela eumbo laJakob, Omwene Kalunga ta ti, Kalunga komatanga ovakwaita,

14nokutya, Ame mefiku olo handi handukile omatauluko aIsrael, ohandi handukile yo eealtari domuBetel, opo eembinga doaltari tadi ka teywa po ndele tadi wile poshi.

15Opo nee Ame handi ngumauna po ongulu yopokufu nongulu yopokulombo, ndele handi hanauna po eengulu domayoo eendjaba, ndele eengulu dihapu tadi kombwa po, Omwene ta ti."

AMOS 4

Israel inashi shuna kuKalunga

1Udeni ondjovo ei, nye eedidi domuBasan, nye ava mu li keemhunda daSamaria! Onye hamu fininike eehepele nokuhepeka ovafyoona. Nye ava hamu lombwele oovene veni: Eteni, tu nweni!

2Omwene Kalunga okwa anenena ouyapuki waye: "Tala, omafiku tae uya kunye, nye tamu ka xuwa nekupa, naava va xupa po kunye, tava ka ndjololwa nondjolo.

3Ndele nye, otamu ke lifininika momifya domohotekuma, keshe umwe ta yukilile, ndele nye otamu ka ekelwa langhele kuHarmoni, Omwene ta ti.

4 "Ileni kuBetel mu ka nyone! NokuGilgal mu hapupalife owii! Ndele eteni omatomenoyambo eni ongula keshe, noshitimulongo sheni mefiku keshe etitatu.

5Ndele eshi shilula shi yambeleleni eyambo lepandulo. Va lombweleni, shiivifileni, va ete eeshali nehalo liwa! Osho ngaha, ndishi, nye Ovaisraeli mwa hala, Omwene Kalunga ta ti.

6 "Nosho yo nde mu pa okukusha kwomayoo moilando yeni aishe noluhepo lomungome meenhele deni adishe. Nande ngaha nye inamu aluka kwaame, Omwene ta ti.

7 "Nosho yo nda kelela odula iha loke kunye, nande oku na natango eehani nhatu deteyo. Ndele nda lokifila oshilando shimwe, ndelenee shikwao inandi shi lokifila. Epya limwe la pewa odula, ndelenee likwao, eli inali lokwa, ola kukuta.

8Nosho oilando ivali ile itatu otai ende nokupungauka ya yuka koshilando oshititatu i ka nwe omeva, ndelenee itai kumwa. Nande ngaha, nye inamu alukila kwaame, Omwene ta ti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9 “Ame onde mu dengifa shili nonhimba yoilya nonguwi yoilya. Oshipaxu osha lya po oikunino yeni ihapu nomiviinyu deni nomikwiyu deni neemono deni. Nande ongaha, nye inamu alukila kwaame, Omwene ta ti.

10” Ame nde mu tumina oudu wolutapo ngaashi muEgipiti. Ame nda dipaa ovamati veni neongamukonda, neenghambe deni da kwatwa. Ndele edimba lii lomeenhanda deni nde li fikifa fiyo okomayulu eni. Ndele nande ongaha, nye inamu alukila kwaame, Omwene ta ti.

11 “Ame nde mu hanauna po ngaashi Kalunga a hanauna po Sodom naGomorra, opo nye mwa li ngaashi oshikuni sha nakulwa momundilo. Ndele nande ongaha, nye inamu alukila kwaame, Omwene ta ti.

12Onghee hano Israel, Ame ohandi ke ku ningila ngaha. Eshi Ame handi ke ku ningila ngaha; lilongekida, oove Israel, u shakene naKalunga koye!”

13Osheshi tala, Ye, ou ta me eemhunda, ndele ta shiti omhepo, ndele ta hololele omunhu omadiladilo aye, ou ta lundulula eluwa li ninge omulaulu, ou ta ende kombada yeemhunda dedu, edina laye Omwene, Kalunga komatanga ovakwaita!

AMOS 5

Eimbilokemo molwaIsrael neifano kelidilululo

1Eumbo laIsrael, uda ondjovo ei, Ame handi i yelula ngaashi eimbilokemo molweni!

2Okakadona kaIsrael ka wila po, ko itaka ka penduka po vali. Ngaashi ou a natwa po osho tali nangala kedu lalo. Kape na ou te ka yambula po.

3Osheshi Omwene Kalunga ota ti ngaha: “Moshilando mwa dja eyovi limwe, tapa fyaala efele limwe. Ndele mwaashi mwa dja efele limwe, tapa xupifilwa eumbo laIsrael omulongo.”

4Osheshi Omwene ota ti keumbo laIsrael: “Kongeni nge, opo nee tamu ka kala nomwenyo!

5Ndelenee inamu kala nokukonga Betel, ndele inamu uya kuGilgal, noinamu ya kuBerseba. Osheshi Gilgal otashi ka ya shili moukwatwa, ndele Betel tashi ka manwa po sheke.”

6Kaleni nokukonga Omwene, opo tamu ka kala nomwenyo, opo Ye aha tukile eumbo laJosef ngaashi omundilo, ou tau xwike, ndele itapa monika nande umwe te u dimi muBetel.

7Onye ava hamu lundulula etokolo oshimha, ndele ouyuki tamu u ekeleshi poshi!

8Oye ou a shita eenyofi, Omunghalavili nOshofi, ndele ta lundulula omulaulu neluwa, ndele ta laulike omutenya oufiku, ou ta ifana omeva efuta, ndele te a lokifile kombada yedu,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Oye ou ta etele divadiva ovanaenghono ehanauno nosho ehanauno tali uya kohotengulu!

10Vo ohava tondo omulumenhu ou ha popile ouyuki poshivelo, ndele vo hava fifimana ou ha popi oshili.

11Onghee hano eshi tamu lyataula omukwanaluhepo ndele tamu kufa kuye oilya yefendelo, nye ava hava tungu eengulu nomamanya a hongwa, ndelenee nye itamu ka kala mudo. Nye omwa twika oikokola iwa yomiviinyu, ndelenee itamu ka nwa omaviinyu ayo.

12Osheshi Ame ondi shi shii nokutya, omatauluko eni oku li mahapu nomatimba eni madjuu, nye ava hamu tondo omuyuki, ndele tamu tambula ombubo, ndele tamu endameke ondjovo iyuki yomuxupi poshivelo.

13Onghee hano omunaendunge ota kala nokumwena mefimbo la tya ngaha, osheshi olo efimbo lii.

14Kongeni eshi shiwa, haashi shii, opo mu kale nomwenyo, nOmwene Kalunga komatanga ovakwaita opo a kale pamwe nanye, ngaashi tamu ti.

15Nye omu nokutonda eshi shii nokuhola eshi shiwa, ndele diinineni ouyuki poshivelo, kashiimba Omwene Kalunga komatanga ovakwaita ta ka filonghenda oshixupe shaJosef.

16Onghee hano, Omwene Kalunga komatanga ovakwaita. Ye Omwene ta ti ngaha: “Meendabo adishe ope nekemo, momapandavanda tava ka tya: Woo, Woo! Ndele tava kala nokunyika oluhodi, novanongo vokulila nava ifanwe okwiimba omaimbilo eefya.

17Nosho yo moikokola aishe yomiviinyu tamu ka kala ekemo, osheshi Ame handi ende mokati kayo, Omwene ta ti.”

18Woo ava hava djuulukwa efiku lOmwene! Efiku lOmwene tali ka kala la tya ngahelipi kunye? Tali ka kala omulaulu, haouyelele.

19Ngaashi umwe ou ta i onhapo onghoshi, ndelenee ta shakeneke emwangha, ile te uya keumbo, ndele ta kolelele kekuma, ndele ta lika keyoka!

20Efiku lOmwene olo omulaulu kali fi ouyelele, heeno, olo oshiwiwili kali nonhe youyelele.

21 “Ame handi tondo, Ame handi dini oivilo yeni, ndele inandi hokwa oiongalele yeni yoivilo.

22Osheshi nande tamu etele nge omaxwikiloyambo pamwe neendjayambo deni, Ame inandi i hokwa. Nepanduloyambo leenhana deni da ondolwa Ame ihandi li tale nohokwe.

23Kufei po oshihomo shomaimbilo eni! Ame inandi hala okupwilikina ondaka yonyalilo yoye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24Ndelenee etokolo liyuki nali kunguluke ngaashi omeva, nouyuki ngaashi ekungulukilo lomeva itali pwinine.

25Nye eumbo laIsrael, omwa etela nge tuu omatomenoyambo neendjayambo momido adishe omilongo ine mombuwa,

26ndelenee mwa humbata ohamba yeni Sakkut naKevan nomafano eni, oikalunga yeni yonyofi, ei mwe i liningila.

27Onghee hano Ame ohandi ke mu twala moukwatwa kombada yaDamaskus, Omwene ta ti, edina laye Kalunga komatanga ovakwaita."

AMOS 6

Enyonauko laIsrael nehanauno lasho

1Woo, ovatulumukwi muSion naava vehe noshisho keemhunda daSamaria, ovafimanekwa komesho moiwana, ovo kuvo eumbo laIsrael tali uya!

2Indeni muKalne, nye mu tale, djeni ko mu ye kuHamat, oshilando shinene, ndele indeni kuGat shOvafilisti! Oyo iwa i dule tuu oilongo ei? Ile oshitukulwanhele shavo shi dule ngeno oshitukulwanhele sheni?

3Nye tamu undulile kokule efiku lomupya, ndele tamu ehenifa popepi olukalwapangelo loukolokoshi.

4Onye ava hamu nangala meembete domayoo eendjaba nokwaalangata moipundi yetulumukilo, ndele hamu kala nokulya oudjona noukombwena neenhana domoshuunda sheni.

5Onye ava hamu imbi omaimbilo pakwafo leshiko lonyalilo, ndele hamu uku ngaashi David mu tote ouxumbafeta.

6Onye ava hamu nwine omaviinyu momaholo ndele tamu vava omaadi mawa unene, ndelenee ihamu kala noshisho molwenyonauko laJosef.

7Onghee hano ve nokuya paife moukwatwa, tava kwatele eenghwate dimwe komesho. Opo nee eengovela denyaku lovaalangati tadi xulu po.

8Omwene Kalunga okwa ana muye mwene, Omwene Kalunga komatanga ovakwaita ta ti: "Ame handi nyonyodola elinenepeko laJakob, ndele handi tondo eengulu daye doupuna. Onghee hano handi efa oshilando nakeshe eshi shi li mo."

9Nongeenge opa fyaala ovalumenhu omulongo meumbo limwe, vo otava ka fya.

10Ndele ngeenge umwe womepata limwe, nokutya ou a hala oku mu xwika, te uya a ka kufe mo omakipa meumbo, ndele ta ti kwaau e li kedimo lokonima: "Pwoove ope na tuu vali umwe?" Ndele ye ta nyamukula: "Ahowe." Opo nee ou wotete ta ka tya: "Mwena! Osheshi itashi dulika okutonga edina lOmwene!"

11Osheshi tala, Omwene ota yandje ondaka, ndele vo ohava denge ongulu inene tai ningi onduba yomakuma, nongulu inini oshala shoimbodi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Eenghambe otadi dulu tuu okulonda eemhunda domamanya ile omunhu ota dulu tuu okupulula ko neengobe? Osheshi etokolo la yuka nye mwe li lundulula oudiyo noshiimati shouyuki mwe shi lundululila edimba.

13Onye ava hamu hafele muLodebar oinima yongaho, hamu ti: “Inatu likwatela Karnaim keenghono detu vene.”

14Omwene Kalunga komatanga ovakwaita ta ti: “Osheshi taleni nye, eumbo laIsrael, Ame ohandi ke mu pendulila oshiwana, ndele vo otave ke mu fininika kokudja kuHamat fiyo okomulonga wokedu la yelakana.”

AMOS 7

Emoniko loshipaxu

1Omwene Kalunga okwa ulikila nge eshi, tala: Ye okwa shita oshipaxu, eshi omwiidi wa hovela okutwiyuka. Ndele tala, omwiidi oo wa twiyuka konima yomakashulo omapya ohamba.

2Ndele sho eshi sha lya po oimeno aishe yomoshilongo, ame nda tya: “Omwene Kalunga, akutu! Dimina po! Jakob ota dulu ngahelipi okukala po? Osheshi omunini.”

3Opo nee Omwene e lialuluka moshinima eshi. Omwene ta ti: “Itashi ka ningwa.”

4Omwene Kalunga okwa ulikila nge eshi, tala: Omwene Kalunga okwa ifana omundilo u wanife etokolo, ndele oo wa pwininika ekungulukilo linene lomeva, ndele wa lungwinifa po omapya.

5Opo ame ohandi ti: “Omwene Kalunga, akutu, kanghama! Jakob ota dulu ngahelipi okukala po, osheshi omunini?”

6Omwene okwe lialuluka moshinima eshi.” Naashi yo itashi ka ningwa,” Omwene Kalunga osho ta ti.

7Ye okwa ulikila nge, tala, Omwene okwa kala ofika kombada yekuma, ndele meke laye mwa kala oshumbu.

8Opo nee Omwene okwa lombwela nge: “Amos, ou wete shike?” Ndele ame nda nyamukula: “Oshumbu.” Opo Omwene ta ti: “Tala, Ame nda kulukifa oshumbu mokati koshiwana shange Israel. Ame ihandi ke shi koya po vali.

9Ndele oikulundu omayambelo aIsak tai ka hanaunwa po, neetembeli domuIsrael otadi ka ninga eenduba domakuma, ndele eumbo laJerobeam Ame ohandi ke li yelulila eongamukonda.”

Amos ta tewa muBetel

10Opo Amasia, omupristeli womuBetel a shiivifila Jerobeam, ohamba yaIsrael, ta ti: “Amos okwe ku hangakena noku ku twifila ondubo meumbo laIsrael. Oshilongo itashi kala sha pama molweendjovo daye adishe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Osheshi osho Amos okwa tile: ‘Jerobeam ta ka fya keongamukonda, naIsrael ota ka dja mo moshilongo shaye ndele ta i shili moukwatwa.’“

12Opo nee Amasia ta ti kuAmos: “Inda, omumonikokule, inda onhapo medu laJuda, oko lya omungome, oko u ka xunganekela!

13Ndelenee muBetel ito xunganeke vali, osheshi osho onhele iyapuki youhamba notembeli yoshilongo.”

14Opo nee Amos okwa nyamukula Amasia ndele ta ti: “Ame nghi fi omuxunganeki ile omona womuxunganeki, ndelenee aame omufita weedi nomutwiki womikwiyu domombuwa.

15Ndelenee Omwene okwa kufa nge koufita, ndele Omwene okwa lombwela nge: Inda ko u ka xunganekele oshiwana shaIsrael.

16Uda hano paife ondjovo yOmwene! Ove to ti: Ino xunganekela Israel, ndele ino xutwifa nande ondjovo imwe mokupopya eumbo laIsak.

17Onghee hano Omwene ta ti ngaha: ‘Omukainhu woye ota ka ninga ombwada moshilando, novana voye ovamati noukadona tava ka wilwa keongamukonda, nedu loye tali ka tukulwa noshiyelekifongodi, naave mwene oto ka fila moshilongo sha nyata, ndele Israel ota ka dja mo shili medu laye nokuya moukwatwa.’“

AMOS 8

Emoniko loshimbale shoiimati

1Omwene Kalunga okwa ulikila nge eshi, tala, opa kala oshimbale shi noiimati yopokulombo.

2Ndele Ye ta ti: “Amos ou wete shike?” Ndele ame nda nyamukula: “Oshimbale shi noiimati yopokulombo.” Opo nee Omwene okwa lombwela nge: “Exulilo loshiwana shange shaIsrael ola fika. Ame ihandi ke shi koya po vali.

3Ndele mefiku tuu olo omaimbilo omotembeli otaa shituka oupongo. Omwene Kalunga ta ti: Oimhu oi li po ihapu, ye lihanena meenhele adishe. Filu!”

4Udeni eshi nye ava hamu lyataula ovakwanaluhepo, ndele mwa hala okutaataa ovalininipiki vomoshilongo,

5eshi tamu ti: “Ohani ipe onaini tai fi ko, opo fye tu shiive okulandifa oilya, nEshabata, opo tu shiive okumatula okaanda, fye tu ninipike oshiyelekifo sheefa, ndele tu nenepeke oshiyelekifo shasekeli nokufufya noshiyelekifo shoipupulu,

6opo tu lande eehepele noimaliwa novakwanaluhepo neenghaku mbali. Nolungu yo ohatu ka landifa po.”

7Omwene okwa anenena oshinge shaJakob: “Oshili, Ame ihandi ka dimbwa oilonga yavo fiyo alushe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8 “Edu itali ka kakama noonakukalamo aveshe itava ka nyika oluhodi molwaashi?
Heeno, otali ke litumba naashishe shi li mo ngaashi Nil, ndele tali fuluka
nokushuna ngaashi omeva omulonga waEgipiti.

9 “Ndele mefiku tuu olo, Omwene Kalunga ota ti, etango handi ke li ninginifa
moshanga shomutenya, ndele ouyele handi u lundululile edu omulaulu fimbo ku
nomutenya.

10Oivilo yeni ohandi i lundululila moluhodi nomaimbilo eni aeshe omaimbilo
oupongo, ndele Ame ohandi tula moiya aishe oshako nokomitwe adishe ongwala.
Ndele ame ohandi shi ningi ngaashi okulilwa kwomona ewifa, ndele tashi ka xula
ngaashi efiku lilula.

11 “Tala, omafiku tae uya, Omwene Kalunga osho ta ti, Ame ohandi tumine
oshilongo ondjala, handjala yomungome, hanota lomeva, ndelenee ondjala
yokuuda eendjovo daKalunga.

12Ndele vo otava ka pungauka kefuta fiyo okEfuta Lopokati, koumbangalanhu
fiyo okoushilo nokukonga ondjovo yaKalunga, ndelenee itave ke i mona.

13Mefiku tuu olo oukadona vawa novamati tava ka notelwa kenota,

14vo ava hava anene etimba laSamaria, ndele ohava ti yo: ‘Oshili ngaashi kalunga
koye e nomwenyo, Dan! ‘Navali: ‘Oshili ngaashi eenghedi domuBerseba di
nomwenyo! ‘Ndele vo otava ka wila po noitava ka penduka vali.”

AMOS 9

Ehanauno lotembeli

1Ame onda mona Omwene e li ofika poaltari, ndele Ye ta ti: “Denga peefingo
deengudi opo oikulo yeenhu i kakame noixwandu nai wile kombada yomitwe
daaveshe. Ndele ava tava xupu, Ame ohandi ke va mana neongamukonda: ou
womuvo ta i onhapo, ite lixupifa, ndele nande umwe wavo a dja mo ita ka xupa.

2Nande va pumine moshovafi, eke lange otali ke va shila mo. Nonande va londe
keulu, Ame ohandi ke va undulila poshi.

3Nonande va hondame koxulo yaKarmel, Ame ohandi ke va konga ko noku va
kufa ko. Nonande va hondame momesho ange moule wefuta, Ame ohandi ka
lombwela eyoka li va lumatele mo.

4Ndele nande va ende ngaashi eenghwate komesho yovatondadi vavo, Ame
ohandi ka lombwela, eongamukonda li va dipae. Ndele eisho lange tali ke va tala
nai, hanouwa.”

5Heeno, Omwene Kalunga komatanga ovakwaita ota kumu edu, olo tali kakama
(hengumuka po) ndele aveshe ava ve li kombada yalo ohava nyika oufiye; ndele
tali ke litumba naashishe shi li mo, ngaashi Nil nokushuna mo ngaashi omeva
omulonga waEgipiti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Oye tuu ou te litungile omalimba aye momaulu, ndele ta pameke ewangadja laye kombada yedu. Oye ou ta ifana omeva efuta ndele te a tileshi kombada yedu, edina laye Omwene.

7Omwene ta ti: “Nye ovana vaIsrael, kamu fi kwaame ngaashi ovana vaEtiopia? Israel inandi shi pitifa mo mbela medu laEgipiti nOvafilisti muKaftor nOvaarami muKir?

8Taleni, omesho Omwene Kalunga taa taalele oshilongo oshilunde, ndele Ame ohandi ke shi komba po kombada yedu. Ndelenee eumbo laJakob itandi li hanauna po sheke, Omwene ta ti.

9Osheshi tala, Ame ohandi yandje ondaka ndele handi ka fifa Israel mokati koiwana aishe ngaashi tapa fifwa nomushalo.

10Ovalunde aveshe vomoshiwana shange ava hava ti: ‘Omupya itau ke tu hanga noitau ke tu shakeneka, otava ka fya keongamukonda.’

11Mefiku tuu olo ohandi ka dikulula onduda ya nyonauka yaDavid. Ame ohandi ka fitika po omifya dayo nokutungulula omakulukuma ayo, ndele handi ke i tungulula i kale ngaashi ya li mefimbo lonale.

12Opo va kale ve noshixupe shaEdom noiwana aishe ya ifanenwa edina lange,” Omwene, ou te shi ningi, ta ti.

13Taleni, omafiku tae uya, Omwene ta ti, omutei ta shikula omupululi nomulyati woshikolelo ta shikula omukuni wombuto. Ndele eemhunda tadi ka xungauka omaviinyu noikulundudu aishe otai ka eta oiimati.

14Ndele Ame ohandi ka lundulula okukala kwaIsrael, ndele vo otava ka tungulula oilando ya ninga omaputu ndele tava ka tula mo. Vo otava ka twika oikokola yomiviinyu nokunwa omaviinyu ayo, nokudika oikunino nokulya oiimati yayo.

15Ndele Ame ohandi ke va twika medu lavo ndele vo itava ka kufwa mo vali medu lavo, eli Ame nde li va pa, Omwene Kalunga koye osho ta ti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

OBADJA

OBADJA 1

Edom tashi xunganekwa

1Emoniko laObadja. Omwene Kalunga mokupopya Edom, ota ti ngaha: Fye Otwa
uda ondaka ya dja kOmwene nomutumwa okwa tuminwa mokati koiwana a tye:
“Fikameni, fye tu lilongekidileni oku shi lwifa.”

2Tala, Ame onde ku ninipika mokati koiwana. Ove wa dinika unene.

3Ounhwa womutima woye owe ku pukifa, ou ho kala momakololo eemhunda,
ndele ho kala meenhele dopombada noto lipopile momutima woye to ti: “Olyelye
ta ka ekela nge poshi?”

4Nande u kale pombada ngaashi onhwa, heeno, nande u litungile oshihadi shoye
pokati keenyofi naako yo ohandi ke ku ekelashi poshi, Omwene osho ta ti.

5Ngeenge ovalunga ve uya kwoove ile eembudi doufiku, ngeno okuhanaunwa
kwoye oku fike peni! Itava vake mbela osho ashike tave shi pumbwa? Ngeenge
ovalikoli veeviinyu ve uya kwoove, itava ka fiya po ngeno epupudululo?

6Esau okwa hadahadwa ngahelipi! Omamona aye a holekwa a tuvaulwa
ngahelipi!

7Ove wa tewatewa fiyo okongaba, aveshe ovo mwa hangana navo, ve ku
kengelela. Ookaume koye ve ku dule. Omungome oo to u pumbwa ve u lukile
elulo kwoove. Kamu neendunge muyo.

8Omwene ota ti: Mefiku tuu olo, ohandi ka mana po ovanamayele muEdom
neendunge keemhunda daEsau.

9Ndele ovaladi voye, Teman, otava haluka, opo omulumenhu keshe ta ka kana
keemhunda daEsau omolwomadipao.

10Omolwoupwidi we u ningila omumwanyoko Jakob, ohoni tai ku tuvike to
hanaunwa po fiyo alushe.

11Mefiku linya, naave yo opo wa li, ovanailongo eshi va twala oupuna waye,
novanhu vokoilongo eshi ve liundulila mo moivelo ndele va ningila Jerusalem
oshihoolofo, mefiku olo ove wa li ngaashi umwe wavo.

12Ndele ino tala nokuhafela efiku lomumwanyoko, efiku lomupya waye, ndele ino
shambukwa molwovana vaJuda mefiku lehanauno lavo, ndele ino popya
elinenepeko mefiku loudjuu.

13Ino uya moshivelo shoshiwana shange mefiku lefininiko lasho. Ino kala
nokutala nehafo omupya waye mefiku lehepeko lasho. Ndele ino aneka eke loye
koupuna washo mefiku loudjuu washo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Ndele ove ino kala ofika pomashakeneno eendjila u dipae ovainhapo vasho, ndele ovaxupifwa vasho ino va yandja momake ovanaita mefiku lefininiko.

15Osheshi efiku lOmwene oli li popepi noiwana aishe. Ngaashi ove wa ningile, osho yo ove to ka ningwa. Oshilonga shoye otashi alukile komutwe woye.

16Osheshi ngaashi nye mwa nwa komhunda yange iyapuki, osho yo oiwana aishe otai ka nwa ko alushe; heeno, otava ka nwa nokuxupaela notava ka kala va fa vaako.

17Komhunda yaSion taku ka kala exupifo, ndele otai ka ninga onhele iyapuki, neumbo laJakob tali ka fyuulula efyuululo lalo.

18Opo nee eumbo laJakob otali ka kala omundilo, neumbo laJosef otali ka kala elaka lomundilo, ndelenee eumbo laEsau oshihati, ndele vo otava ka tema noku shi lungwinifa po, opo paha kale vali oshixupe shomeumbo laEsau. Osheshi Omwene e shi popya.

19Ndele vo otava ka kufa efyuululo edu laumbuwanhu, eemhunda daEsau, nedu la yelakana lOvafilisti. Ndele vo otava ka kufa efyuululo edu laEfraim nedu laSamaria nosho yo Benjamin naGilead.

20Eenghwate domatanga ovana vaIsrael otadi ka kufa efyuululo eshi shOvakaanan fiyo okuSarefat. Neenghwate domuJerusalem, odo di li muSarefat, otadi ka kufa efyuululo oilando yokoumbuwanhu.

21Opo nee taku di ovaxupifi tave uya komhunda yaSion, va ka tokole eemhunda daEsau. Nouhamba otau ka ninga wOmwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

JONA

JONA 1

Eifano laJona Okwaanya nokuhandukilwa kwaye

1Ondjovo yOmwene ya hanga Jona yaAmittai, tai ti:

2 “Fikama, ove u ye kuNinive, oshilando shinene u shi udifile. Osheshi owii washo we uya koshipala shange.”

3Ndelenee Jona okwa fikama a ye onhapo oshipala shOmwene, a ye kuTarsis. Ndele ye okwa ya kuJoppa, oko a mona oskepa tai i kuTarsis. Ndele ye ta futu oimaliwa yokweenda ndele ta londo muyo, a ende pamwe navo kuTarsis, a ye onhapo oshipala shOmwene.

4Ndelenee Omwene okwa pendula omhepo idjuu mefuta, noshikungulu shidjuu eshi sha tukuluka mefuta, konyala oskepa i teke.

5Opo nee ovanaskepa ova tila, vo aveshe ova ilikana, keshe tuu koshikalunga shaye, ndele va ekelashi mefuta oinima yomoskepa, oskepa i pupale. Ndelenee Jona okwa ya meni loskepa, a ka nangale, ndele ta kofa nokukofelela.

6Opo nee mwene woskepa e uya kuye ndele ta ti: “Oshike to kofa ngaha? Penduka! Ove u ifane Kalunga koye! Kashiimba Kalunga ou te ke tu dimbulukwa, fye tuha ningine mo.”

7Vo ova popyafana tava ti: “Ileni fye tu ningile oshihoololifo tu shiive omupya u fike apa we tu hanga molwalyelye!” Ndele vo ova ningila oshihoololifo, noshihoololifo sha kwata Jona.

8Ndele ve mu lombwela tava ti: “Tu hololela, omupya ou we tu hanga omolwalyelye? Oho longo shike ndele to di peni? Oshilongo omo wa dalelwa mo, oshilipipo, oove womoshiwana shilipipo?”

9Ndele ye okwe va nyamukula, ta ti: “Aame Omuheberi, ndele handi tila Omwene Kalunga komeulu, ou a shita efuta nedu likukutu.”

10Opo nee ovalumenhu ova tila unene, ndele tava ti kuye: “Oshike wa ninga ngaha?” Osheshi ovalumenhu venya ova li va shiiva, kutya a ya onhapo oshipala shOmwene, osheshi okwe shi va hepaululila.

11Vo otava ti kuye natango: “Ohatu ku ningi ngahelipi, efuta opo li tu lotele?” Osheshi efuta otali tumbalala natango pombada.

12Ndele ye e va nyamukula, ta ti: “Kwateni nge, nye mu ekele nge mefuta, efuta opo tali mu lotele. Osheshi ondi shi shii, oshikungulu eshi shidjuu oshe uya kombada yeni molwange.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ovalumenhu ova hetekela oskepa ve i shingile komunghulo, ndelenee ova nyengwa, osheshi omakufikufi efuta otae va di moshipala nokutumbalala pombada.

14Opo nee va kuwa kOmwene tava ti: “Akutu, Omwene, ino tu efela enyonauko molwomwenyo womulumenhu ou, Ove ino tu valela ohonde ei ihe netimba. Osheshi Omwene, Ove wa ninga, ngaashi she ku wapalela.”

15Ndele vo ova kwata Jona, ndele tave mu ekele mefuta, nefuta ola lota nokutumbalala kwalo.

16Opo ovalumenhu ova tila Omwene netilo linene ndele va yambela Omwene etomenoyambo, ndele ve mu udanekela omaudaneko.

17Ndele Omwene okwa tuma oshi inene i pone Jona. Ndele Jona okwa li medimo loshi omafiku atatu nomaufiku atatu.

JONA 2

Jona medimo loshi Eilikano laye nemangululo

1Ndele Jona okwa ilikana Omwene Kalunga kaye medimo loshi, ndele ta ti:

2 “Moudjuu wange onda kuwa kOmwene, ndele Ye a uda nge. Moshovafi onda kuwa onghuwo, Ove owa uda ondaka yange.

3Ove wa ekela nge mokule mwi koshi yefuta opo omatondokelo omeva a dingilila nge, okwiilauka kwomakufikufi oye aeshe a tuvikila nge.

4Opo nee ame nda tya: Ame onda tewa po koshipala shoye. Nande ongaha ohandi ka tala vali otembeli yoye iyapuki.

5Omeva okwa dingilila nge fiyo okomwenyo wange, oule owe lidingilila nge, omanenge okwa tangaela nge komutwe wange.

6Ame onda ninginina mo fiyo okomikangha deemhunda. Oidilifo yedu ya patela nge mo fiyo alushe. Ndelenee Ove wa shila mo omwenyo mekololo, Omwene, Kalunga kange.

7Omwenyo wange eshi we liumbilila mwaame, onda dimbulukwa Omwene neilikano lange la fika kwoove, motembeli yoye iyapuki.

8Ovo tava fimaneke oikalunga yongaho, otava ekeleshi ou te va filonghenda.

9Ndelenee ame nda hala oku ku yambela nondaka yepandulo. Eshi nde shi udanekela, ohandi ke shi wanifa. Exupifo oli li mOmwene.”

10Opo Omwene okwa lombwela oshi oyo, i kungile Jona koukukutu.

JONA 3

Eudifo laJona Elidilululo lOvaninive

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndele ondjovo yOmwene oye uya lutivali kuJona, ndele tai ti:

2 “Fikama, u ye kuNinive, oshilando shinene, ove u udife ko eudifo eli handi li ku lombwele.”

3Opo Jona a fikama, ndele ta i kuNinive ngaashi a lombwelwa kOmwene. Ndele Ninive osha li oshilando shinene unene, otashi taululwa omafiku atatu.

4Ndele Jona okwa ya moshilando ndele ta ende mo efiku limwe, ndele ta udifa, ta ti: “Omafiku omilongo ine aeke, opo Ninive tashi hanaunwa po!”

5Ndele Ovaninive ova itavela Kalunga, va ingida efiku lelidiliko, ndele ovakulunhu nounona va djala eeshako.

6Ndele ondaka eshi ya hanga ohamba yomuNinive, oyo ya fikama kolukalwapangelo layo, oye lidula oshikutu shayo, ndele ya djala oshako noya kala omutumba momute.

7Ndele yo ya vilikilifila muNinive, ndele tai ti: “Ondaka yohamba noyomalenga ayo tai ti: paha kale nande omunhu ta li sha ile oshinamwenyo, eengobe ile eedi noikombo tai lifwa ile tai xwiilwa.

8Ndelenee ovanhu noimuna nai dikwe eeshako, oyo nai ifane shili Kalunga, ndele keshe umwe na aluke kondjila yaye ii nokoulunde ou wa kanyatela momake aye.

9Kashiimba Kalunga ota ka efa ehandu laye nokulidilulula, opo Ye te lialuluka kexwamo lehandu laye ndele fye itatu nyonauka.”

10Ndele Kalunga okwa mona oilonga yavo, nokutya vo ova aluka kondjila yavo ii. Opo nee Kalunga e lialuluka komupya ou Ye e u tile e u va ningile, ndele Ye ine shi ninga.

JONA 4

Ehandu laJona nokupukululwa kwaye

1Ndele Jona okwa ninga omwenyo mwii unene, ndele ta handuka.

2Opo ye a ilikana Kalunga ndele ta ti: “Akutu Omwene! Hasho nda diladila, fimbo nda li moshilongo shetu? Onghee hano nda li nda hala okuya onhapo kuTarsis. Osheshi ondi shi shii, Oove Kalunga omunanghenda nomunalukeno nomutalanheni, nouwanghenda woye munene, ndele Ove ou ku kwete okulialuluka.

3Akutu Omwene, paife, kufe nge omwenyo wange, osheshi okufya kwange ku dule okukala ndi nomwenyo.”

4Opo Omwene ta ti: “Ou shii okuhanduka kwoye okwa yuka?”

5Ndele Jona okwa dja mo moshilando, ndele ta i kombinga yokoushilo woshilando. Oko ye e lidikila etwali ndele ta kala omutumba momudile walo, opo a mone nhumbi oshilando tashi ningilwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Opo Omwene Kalunga okwa menifa omuti warisin tau kulilile kombada yaJona, nomudile wao wa tuvikila omutwe waJona, opo a mangululwe mokutikuka kwomwenyo waye. Jona okwa hafela shili omuti warisin.

7Ndelenee mefiku lomongula, eluwa opo la tende, Omwene okwa eta eshila, ndele tali li omuti warisin, ndele tau fi.

8Ndele etango eshi la pita Omwene okwa pepifa omhepo ipyu yokoushilo. Netango tali xwike omutwe waJona, ndele ye okwa alama. Ndele ye e lihalela efyo ndele ta ti: “Okufya kwange ku dule okukala ndi nomwenyo.”

9Opo nee Kalunga ta ti kuJona: “Okuhanduka kwoye okwa yuka tuu, eshi wa handukila omuti warisin ou?” Ndele ye okwa nyamukula: “Heeno, okuhanduka kwange okwa yuka fiyo okufya.”

10Omwene ota ti natango: “Ove wa yehamenwa omuti warisin ou, ove ino u kuna noino u menifa, ou wakula oufiku umwe auke nowa fya oufiku umwe.”

11Ndelenee Ame ohandi kala ngahelipi ngeno, ndiha yehamene Ninive, oshilando shinene shi novanhu ve dule omayovi efele nomafele omilongo mbali vehe shii okutongola eke lolulyo nolumosho, nomu na yo oimuna ihapu?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

MIKA

MIKA 1

Okutokolwa kwaSamaria naJerusalem

1Ondjovo yOmwene oyo ya hanga Mika Omumoreset, pomafiku eehamba daJuda
Jotam, Ahas naHiskia, ei okwe i monenene Samaria naJerusalem.

2Oiwana aishe, pwilikineni! Edu ove nouyadi walo, didilika! Omwene Kalunga na
kale ondobwedi yeni oku mu pa oushima, Omwene womotembeli yaye iyapuki.

3Osheshi, tala, Omwene ota di mo monhele yaye ta kulukile poshi, ndele ta ende
kombada yoikulundudu yedu.

4Ndele eemhunda otadi hengumuka koshi yaye nomafilu otaa tende omifya,
ngaashi edi tali hekuluka komundilo, ngaashi omeva taa kunguluka komhunda ya
yukilila.

5Ashishe eshi tashi ka ningwa molwomatauluko aJakob nomolwomatimba
eumbo laIsrael. Jakob eshi a tauluka, omolwalyelye? HaSamaria mbela?
Noikulundudu yomayambo yomuJuda ya dile peni? HaJerusalem mbela?

6Onghee hano Samaria ohandi ke shi ninga onduba yomamanya moixwa shi
ninge onhele yokutwika mo omiviinyu. Nomamanya asho ohandi a alangatifile
mefilu nomakanghameno asho ohandi a nyonauna po.

7Ndele oihongwafano aishe yasho otai ka teyaulwa po, nondjabi yasho aishe she i
lilikolela moluhaelo otai ka xwikwa nomundilo, noikalunga yasho aishe Ame
ohandi ke i hanauna po, osheshi oya ongelwa mondjabi yoluhaelo, ndele tai ka
alulilwa ondjabi yoluhaelo.

8Omolwaashi ame nda hala okukema nokulila nokweenda ndihe neenghaku
nondi li hamunghele. Ame nda hala okukwena ngaashi ouvandje nokunyika
oluhodi ngaashi eemho.

9Oshili, oipute yasho kai shii okuvelulwa. Osheshi tashi hange fiyo okuJuda, fiyo
okoshivelo shoshiwana shange, heeno, fiyo okuJerusalem.

10Inamu shi hepaulula muGat, nye inamu lilila ko nande! Alangateni mondwi
yedu muBet-Ofra.

11Fikameni, mu dje mo, nye oonakukala muShafir, mu li hamunghele mwa fifwa
ohoni! Oonakukala muSaanan itava piti mo. Okukema kwaBet-Haesel taku mu
imbi okukala mo.

12Oonakukalamo muMarot tava teelele nokutyololoka va mone ouwa washa,
osheshi omupya tau di kOmwene tau kuluka nokuhanga oshivelo shaJerusalem.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Oonakukalamo muLakis, mangeleni eenghambe ketemba! Osho ehovelo lokunyona kwomona okakadona kaSion okwa dja mwoove, osheshi mwoove mwa monika omatauluko aIsrael.

14Onghee to ka lekela Moreset-Gat. Omaumbo omuAksib otaa kengelele eehamba daIsrael.

15Ame natango tuu ohandi ke ku etela omufyuululi, oove onakukala kuMaresa. Efimano laIsrael tali ka fika fiyo okuAdullam.

16Ninga epalu pokati komutwe ndele likululila ovamwoye. Epalu loye li kulula linene, li kale ngaashi lonhwa, osheshi vo ova dja po pwoove ndele va ya moupika.

MIKA 2

Oipuna inyeki nokutokolwa kwayo

1Woo ava, hava diladila oulunde nohava longekida owii momitala davo. Ongula ngeenge kwa sha, ohave shi ningi. Osheshi vo ove neenghono momake avo.

2Heeno, tava haluka omapya ndele tave a nyeka ko. Omaumbo yo have a kufa po. Osho ngaha hava fininike omulumenhu neumbo laye, nomunhu nefyuululo laye.

3Onghee hano Omwene osho ta ti: Tala, Ame ohandi diladilile oludi eli omupya, muwo nye itamu ka dula okukufa mo eefingo deni, ndele itamu shiiva okweenda nolutu la yuka. Osheshi efimbo olo tali ka kala efimbo lomupya.

4Mefiku olo tave ke mu yelulila eimbilosheko nokwiimba eimbilokemo, tali ti: “Sha twa.” Osho tava ka tya: “Fye otwa hanaunwa po sheke. Ye okwa lundulula oshitukulwa shoshiwana shange. Ngahelipi Ye te shi kufa nge! Omapya etu Ye te a tukulile oonakuliteeka.”

5Onghee hano ku na nande umwe ou te ku umbile ongodi yoshiyelekifo mefyuululo lomeongalo lOmwene.

6Ovaxunganeki ovanaipupulu tava ti: “Inamu udifa! Oinima ei kai shi okuudifwa. Okufifa ohoni itaku ka xula po mbela?”

7Eendjovo edi odeumbo laJakob mbela? Omwene omuhandunhu hamba? Oilonga yaye oi li ngaha tuu? Hamba eendjovo daye kadi shi diwa kwaau ta ende mouyuki?

8Ndelenee nokuli konalenale oshiwana shange osha kala nokutwa ondubo. Onye tamu kufa elwakani kombada yoikutu kwaavo tava ende vehe nambudi, tava henuka oita.

9Ovalikadi vomoshiwana shange otamu va te mo momaumbo avo, oo ehafo lavo. Neehanana davo otamu di nyeka efimano lange fiyo alushe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Fikameni, indeni! Osheshi apa kape nonhele yetulumuko molwonyata ei ya eta ehanauno, heeno, ehanauno kali shii kupolekwa.

11Ngeenge tape uya umwe ta ende nomhepo yokufufya nokukengelela ndele ta ti: “Ame ohandi ke mu xunganekelela omaviinyu noikolwifa yeenghono, oye omuxunganeki woshiwana eshi.”

Omwene ta ka kombelela oshiwana shaye

12Oshili, Ame nda hala oku ku ongela, ove Jakob! Oshili, ohandi ka ongela oshixupe shaIsrael noku va eta kumwe ngaashi eedi moshuunda, ngaashi ongudu youfita weedi moixwa yado, ndele tapa ka kala euyaano lovanhu vahapu.

13Otava kokola ondjila yavo tave uya koshivelo ndele tava piti mo. Nohamba yavo tai va kwatele komesho nOmwene te va endifa.

MIKA 3

Omanyono ovakulunhu nokutokolwa kwavo

1Ame nda tile: Udeni ko, nye ovakulunhu vomuJakob nomalenga omeumbo laIsrael! Hanye tuu mu nokushiiva ouyuki hamba?

2Ovatondadi vouwa nye, novaholi vowii, ava hamu yuvu oshipa shovanhu, ndele hamu tenge ombelela yavo komakipa avo,

3ava tava li ombelela yoshiwana shange ndele tava yuvu ko oshipa shasho. Tava nyanyaula omakipa asho, ndele tava shashaula nokuteta ngaashi ombelela yomombiya nongaashi ombelela yomokapana.

4Opo nee vo otava ka kuwila Omwene, ndelenee Ye ite ke va nyamukula. Ndelenee Ye ote ke va holeka oshipala shaye mefimbo tuu olo, molwaashi vo ova ninga eshi inashi yuka.

5Omwene osho ta ti mokupopya ovaxunganeki, hava pukifa oshiwana shange, ava hava udifa: “Ombili!” ngeenge ve na sha momayoo avo shokutaafina, ndelenee ou ite va pakele po sha momakanya avo, vo otave mu shiivifile olwoodi.

6Onghee hano otaku uya kunye oufiku uhe nemoniko, nomilaulu otadi uya kunye dihe nexunganeko. Heeno, etango otali ka ninginina ovaxunganeki nomutenya otau va laulile.

7Ndele ovamonikokule otava ka kala nohoni, noipala yovaxunganeki tai ka pemba. Ndele vo aveshe otava ka futika eendjedi, osheshi kape na nande enyamukulo laKalunga.

Ehanauno laJerusalem tali xunganekwa

8Ndelenee ame ondi yadi eenghono nOmhepo yOmwene nouyuki nonyati okuhololela Jakob etauluko laye naIsrael omatimba aye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Shi udeni tuu, nye ovakulunhu vomeumbo laJakob nomalenga omeumbo laIsrael! Onye ava tamu dini ouyuki, ndele tamu endameke ashishe eshi sha yuka.

10Onye ava tamu tungifa Sion nohonde naJerusalem nowii.

11Ovakulunhu vasho, eendjovo otave di tokolele ombubo. Novapristeli vasho otava longele ofuto, novaxunganeki tava xunganekele oimaliwa. Nande ongaha, vo otave liameke kOmwene, ndele tava ti: "Omwene ita kala hamba mokati ketu? Kape noshiponga tashi ke tu hanga."

12Onghee hano Sion tashi ka pululwa epya molweni naJerusalem tashi ka ninga onduba yomamanya, nomhunda yotembeli otai ka shituka oshikulundudu shi noixwa.

MIKA 4

Messias nepangelo lombili

1Ndele pexulilo lomafiku, omhunda yotembeli yOmwene otai ka kala ya pamenena koxulo yeemhunda, ndele tai lepala i dule oikulundudu aishe. Ndele oko taku ka tondokela oiwana.

2Ndele oiwana ihapu otai ka ya, ndele tai ti: "Ileni, fye tu londeni komhunda yOmwene nokotembeli yaKalunga kaJakob, opo Ye e tu longe omalila aye, fye tu ende neendjila daye. Osheshi omhango otai di muSion nondjovo yOmwene muJerusalem."

3Ndele Ye ta ka tokola pokati koiwana ihapu ndele ta ka yukifa oiwana i neenghono fiyo okoilongo yokokule. Ndele tava ka hambula omaongamukonda avo omatemo nomaonga avo oikashulifo. Oshiwana itashi yelulile vali eongamukonda oshiwana shikwao, ndele itave ke lilonga vali oukwaita.

4Ndelenee otava ka kala omutumba, keshe umwe, momudile womuviinyu waye nowomukwiyu waye, ndele kape na ou te va tilifa. Osheshi okanya kOmwene womatanga ovakwaita ke shi tya.

5Osheshi oiwana aishe tai kala nokweenda, keshe shimwe, medina laKalunga kasho, ndelenee fye ohatu ka kala nokweenda medina lOmwene Kalunga ketu alushe fiyo alushe.

6Mefiku tuu olo, Omwene ta ti, onda hala okwoongela ovo tava shongola nokukombelela ava va halakanifwa, naava nde va ningila owii.

7Opo nee oonakushongola ohandi ke va ninga oshixupe naava va halakanifilwa kokule, ohandi ke va ninga oshiwana shi neenghono. Ndele Omwene ota ka kala ohamba yavo komhunda yaSion paife nofiyo alushe.

8Ndelenee oove oshungo yeedi, oshikulundudu shomona okakadona kaSion! Kwoove otaku uya, heeno, epangelo loshitonale, tali ke uya, ouhamba womona okakadona kaJerusalem.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Omolwashike to kuu onghuwo paife? Kamu na ohamba mwoove? Ile omupukululi woye a nyonauka po, eshi wa hangika kouyehame ngaashi ou e li pokudala?

10Lialangatifa, pitifa mo, ngaashi omudali, ove omona okakadona kaSion! Osheshi paife ove u nokudja moshilando nokukala moixwa. Ndele to ka fika kuBabilon. Oko tuu oko ove to ka xupifwa, heeno, oko tuu oko Omwene te ke ku kulila meke lovatondi voye.

11Ndele paife oiwana ihapu tai ku hangakene, ei tai ti: "Nashi nyatekwe. Omesho etu naa tale nokuhafela Sion!"

12Ndelenee vehe shii omadiladilo Omwene novehe udite omanunino aye, nokutya Ye ote ke va ongela kumwe ngaashi oilya tai ongelwa poshipale.

13Fikama ove u xwe, ove omona okakadona kaSion! Osheshi eembinga doye Ame ohandi ke di ninga oshivela neenyala doye ohandi di ningi oshikushu, ndele ove to ka nyanyaula oiwana ihapu. Ndele omamona avo ve li likolela noipupulu, taa ka yapulilwa Omwene, noupuna wavo tau ka yapulilwa Omwene wedu alishe.

14Liongela hano u ninge eengudu, ove omona okakadona ka fininikwa kovakwaita! Hatu dingililwa nengholohote. Otava denge Omutokoli waIsrael kolupanda noshikumbwati.

MIKA 5

1Ovanhu vaJerusalem, ongeleni omatanga eni. Otwa kondekwa! Otava ponhokele omwiiliki waIsrael.

Messias ta ka dalelwa muBetlehem

2Ndele oove Betlehem Efrata, oove munini mokati komapata aJuda, mwoove tamu ka dja ou, ta ka ninga Omupangeli muIsrael. Nehovelo laye oloshitonale, heeno, olomoukwaalushe.

3Onghee hano Omwene te va efa fiyo okefimbo olo omudali a dala. Opo nee oshixupe shomovamwaxe otashi ka alukila kOvaisraeli.

4Ndele Ye ota ka holoka ndele te va lifa meenghono dOmwene, nomounene wedina lOmwene Kalunga kaye. Ndele vo tava ka kala netulumuko, osheshi paife Ye ota ka kala munene fiyo okominghulo dedu.

5Ndele Ye ota ka kala nombili. Asiria ngeenge te uya moshilongo shetu, ndele a hala okuuya mo meengulu detu doupuna, fye ohatu tula po ovafita vaheyali novakulunhu vahetatu vomovanhu.

6Ndele edu laAsiria vo otave li lifa neongamukonda, nedu laNimrod poivelo yalo. Osho ngaha ote ke tu mangulula muAsiria, ngeenge te ke uya moshilongo shetu ndele ta lyata edu letu.

Elidilululo nefimano laIsrael

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Opo nee oshixupe shaJakob tashi ka kala mokati koiwana ihapu ngaashi omume hai di kOmwene, heeno, ngaashi oihomo yodula tai loko omwiidi; ihai teelele omunhu noihai dulika kovana vovanhu.

8Ndele ava va xupa muJakob mokati koiwana, tava ka kala mokati kovanhu vahapu ngaashi onghoshi mokati koifitukuti, ngaashi onghoshi onyasha mongudu yeedi. Ngeenge tai pumine mo, tai hakana notai nyanyaula, ndele kape na ou ta xupifa.

9Eke loye nali kale la yeluka kombada yovatondi voye, ndele ovatondadi voye aveshe tava ka kombwa po.

10Ndele mefiku tuu olo, Omwene ta ti, ohandi ka mana po eenghambe doye di li mokati keni, ndele handi ka nyonauna po omatemba oye oita.

11Oilando yomoshilongo shoye ohandi ke i komba po yo neehotengulu doye adishe ohandi di ngumauna po.

12Natango ohandi ka komba po oulodi meke loye, ndele pwoove itapa fyaala vali eendudu.

13Ndele Ame ohandi ka tuta po omiti doye domalupwelele aAsera neengudi doye, ndele handi hanauna po oilando yoye.

14Ndele Ame ohandi ka duda mo omiti doye diyapuki domalupwelele, ndele handi ningi oilando yoye omaputu.

15Ndele oiwana ei inai pwilikina, Ame ohandi ke i handukila nehandu noupyuhandu.

MIKA 6

Omwene ta hokololifa oshiwana shaye

1Udeni ko, Omwene eshi te shi ti: Fikama ove, u hokolole, neemhunda noikulundudu nai pwilikine ondaka yoye!

2Udeni oihokolola yOmwene, eemhunda, onye omakanghameno edu a pama akushe. Osheshi Omwene oku na oihokolola noshiwana shaye, ndele ta ka hokololifa Israel.

3Onde ku ninga shike, ove oshiwana shange, nonde ku lolokifa nashike? Nyamukule nge hano!

4Heeno, Aame tuu nde ku pitifa mo muEgipiti nomeumbo loupika onde ku kulila, ndele Ame nda tuma Moses, Aron naMirjam ve ku kwatele komesho.

5Oshiwana shange, dimbulukwa hano Balak, ohamba yaMoab, eshi kwa li a diladila naashi a nyamukulwa kuBileam yaBeor mondjila yokudja mo muSittim nofiyo okuGilgal, opo u dimbulukwe oilonga ya yuka yOmwene.

Eendjayambo tadi wapalele Omwene

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ame ndi holoke nashike koshipala shOmwene, ndi linyongamene koshipala shaKalunga wOkombadambada? Ndi mu shakeneke ndi kwete omaxwikiloyambo, eemhunya domudo umwe?

7Omwene ota ka hokwa mbela eedi omayovi nomilonga domaadi omayovi omilongo? Ndi yandje ngeno oshiveli shange omolwomatauluko ange, oshiimati sholutu lange ndi shi yandjele omatimba omwenyo wange?

8Omunhu ove, Ye okwe ku shiivifila eshi shiwa. Nashike shimwe Omwene ta pula kwoove kakele nokutya u ninge eshi sha yuka nokuhola efilonghenda nokweenda nelininipiko pamwe naKalunga koye?

Ngaashi ho kunu, osho to teya yo

9Ondaka yOmwene tai ingidile oshilando--sha wapala okutila edina loye: “Pwilikineni, nye ovanhu ava tamu ongala moshilando.

10Natango tuu meumbo lomudinikalunga omu na omaliko omunyeka. Ohava longifa oshiyelekifo sha sha puka?

11Ame ohandi dulu tuu okukala omukoshoki, ngeenge ndi noshiyelekifo inashi yuka nokakutu ke yadi omayelekifomanya inaa wana?

12Osheshi oipuna yomoshilando oi yadi oukolokoshi noonakukalamo musho hava popi oipupulu, nelaka lavo li yadi ekengelelo momakanya avo.

13Onghee hano naame yo ohandi ku denge noudu mudjuu nenyonauko molwoulunde woye.

14Ove to ka lya, ndelenee ito ka kuta. Ondjala yoye otai kala noku ku kama. Eshi to i nasho, ove ito dulu oku shi xupifa, naashi to xupifa, ohandi ke shi yandja keongamukonda.

15Ove oto ka kuna, ndelenee ito teya. Ove to yenge eemono; ndele ito vava omaadi ado; ndele to kolo eeviinyu, ndele ito a nu.

16Osheshi omayukifo aOmri noilonga aishe yomeumbo laAhab otai diininwa. Ndele va kala nokweenda pamhangela yavo, opo ndi ku ninge eputu noonakukalamo esheko. Nye otamu ka humbata esheko loshiwana shange.”

MIKA 7

Ovayuki va pwa mo moshilongo

1Woo ame, osheshi ame nda ningwa ngaashi mefimbo loiimati ye likolwa nongaashi mefimbo omashila omiviinyu a pupudululwa. Kape na vali nande eeviinyu dokulya, neenghwiyu dokulombo edi omwenyo wange we di hala.

2Ovadiinini va pwa mo moshilongo, ndele kape nomuyuki vali mokati kovanhu. Vo aveshe ohava nangele va tileshi ohonde. Ohava kongo, keshe umwe, mukwao e mu yule.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ohava longo owii nomake avali u wanifwe noupenda? Omupangeli ta fininike, nomutokoli ta tokolele oimaliwa, nomunaenghono ta popi olwisho lomomwenyo waye. Oinima ya tya ngaha tave i liningile.

4Ou muwa unene muvo, oku li ngaashi ekiya, nomuyuki waaveshe, oye mwii e nonhele i dule ongubu yomano. Efiku la popiwa kovanangeli voye, efiku longhone otali uya. Okupiyaanekwa kwavo otaku va hange.

5Inamu itavela omukweni, nye inamu lineekela ookaume. Omwalikadi ou e li mekolo loye mu umikila oshivelo shokanya koye.

6Osheshi omona omumati ta dini xe, nomona okakadona otaka tu eemhata naina, noshitenya shomwalikadi otashi tu ondubo nainamweno. Ovanaita nomunhu, ovo ovaneumbo vaye.

Pomafiku oluhepo Israel ote ke lininipika, ndele te ke lineekela Omwene

7Ndelenee ame ohandi lyaamene omesho ange kOmwene, handi teelele Kalunga kexupifo lange. Kalunga kange ota ka uda nge!

8Omutondi wange, ino kala nokuhafela nge! Nande nda punduka, ohandi yambuka po vali. Nande ndi kale omutumba momilaulu, Omwene Oye ouyelele wange.

9Nda hala okuhumbata ehandu lOmwene, osheshi ame nda nyona kuye; fiyo ta yukifa oshinima shange, ndele ta ningile nge ouyuki. Ye ota ka twala nge mouyelele nohandi mono omhito okutala ouyuki waye.

10Nomutondadi wange yo, ote ke shi mona, nohoni otai ka tuvika ou, ta ti kwaame: “Omwene Kalunga koye oku li peni?” Nokuhokwa omesho ange otae ke mu tala, opo nee ota ka lyatwa ngaashi onhata yomomapandavanda.

11Efiku tali uya lokutungulula omakuma oye. Mefiku tuu olo eengaba tadi ka ehena kokule.

12Mefiku tuu olo vo otave ke uya kwoove tava di kuAsiria nomoilando yomuEgipiti, nokudja kuEgipiti fiyo okoshikandjo shaEufrat, nokefuta fiyo okefuta likwao, nokomhunda fiyo okomhunda ikwao.

13Ndelenee edu tali ka ninga ofuka molwoonakukalamo mulo, omolwoilonga yavo.

14Oshiwana shoye shi lifa nodibo yoye, ongudu youfita wefyuululo loye tai kala ya tongolwa moixwa yomuKarmel. Nai wandjele muBasan nomuGilead ngaashi pomafiku oshito.

15Ngaashi pomafiku etembu loye, eshi wa dja muEgipiti ohandi ke mu talifa oilonga yoikumwifa.

16Oiwana tai ke shi mona ndele tai fifwa ohoni meenghono davo adishe. Vo otave ke likwata komilungu, nomatwi avo otaa ka fita.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Vo otava ka lafa ondwi ngaashi eyoka ngaashi oilihedi otava ka holoka nokudja mo meehotengulu davo nokukakama, heeno, vo otave ke uya kOmwene Kalunga ketu nokukakama, ndele vo tave ke ku tila.

18Olyelye ou e ku fa, Kalunga, ho dimi po owii, ndele to koya po omatauluko oshixupe shefyuululo loye? Ye ita handuka fiyo alushe, ndelenee Ye a hokwa ouwanghenda.

19Ye ote ke tu filulula onghenda, noilonga yetu ii Ye ote i lyatele poshi. Heeno, omatimba avo aeshe Ove to ke a ekela mokule mwi mefuta.

20Ove oto ka hololela Jakob oudiinini, nokuhololela Abraham ouwanghenda, ou Ove wa anenene ootatekulu vetu okudja mefimbo lonale.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

NAHUM

NAHUM 1

Kalunga ta ka handukila Ninive ndele ta ka hololela oshiwana shaye ouwanghenda waye

1Ninive tashi xunganekwa. Embo lemoniko laNahum Omujelkosi.

2Omwene Oye Kalunga omuladi nomukongololi, heeno, Omwene Ye omukongololi, e yadi oupyuhandu. Omwene Ye omukongololi kovatondi vaye, ndele ta diinine ehandu laye kovatondadi vaye.

3Omwene Ye omutalanheni e neenghono dihapu. Ndelenee Omwene ita efa okuhandukila. Ondjila yaye otai ende mokafudaela nomoshikungulu. Noilemo oyo ondwi yeemhadi daye.

4Ye ota hanyene efuta note li pwiininike nomilonga adishe ote di kukutike. Basan naKarmel otai tene, nokuhapa kwaLibanon taku fi omutenya.

5Eemhunda otadi kakama koshipala shaye noikulundudu tai diluka. Edu tali litumbu koshipala shaye, heeno, ounyuni noonakukalamo aveshe.

6Olyelye ta shiiva okukala ofika moipafi youpyuhandu waye? Olyelye ta kalele ehanyo lehandu laye? Exwamo lehandu laye tali ka tilwashi ngaashi omundilo, nomamanya taa topaana koshipala shaye.

7Omwene Oye omuwa, Oye ehondameno mefiku loudjuu, ndele Ye e shii ovo have mu lineekele.

8Ndelenee onhele yasho te i xulififa efundja linene novatondadi te va telatele momulaulu.

9Nye otamu diladila shike, mu twe ondubo nOmwene? Ye ota ka xulifa po sheke: Oudjuu itau ka holoka luvali.

10Osheshi nande vo va kale nokukitakana mumwe ngaashi omano nonande va kale va tutikwa komaviinyu, va tuta ngaashi omaviinyu oovene, vo otava ka xwikwa po ngaashi oihati ikukutu.

11Mwoove, oshilando, omwa dja ou a diladilila Omwene owii, ou e nomauko mai.

12Omwene osho ta ti: “Nande va kale yo ve yadi eenghono, nomuvalu wavo muhapu, vo otava ka tetwa po nokuxula po. Ame onde ku xutula, ndelenee ihandi ke ku xutula vali.

13Ndelenee paife eshi ondjoko yoye ohandi i teya po, neestropa doye ohandi ke di tokola.”

14Ndelenee Omwene moku ku tonga ta lombwele: “Ombuto yedina loye itai ka kunwa vali. Ame handi ka kufa po motembeli yaKalunga koye oihongwafano

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

noitelekwafano. Ame handi ke ku fela ombila, osheshi wa monika ove u li pokuxula po.”

15Tala keemhunda eemhadi daau ta eta onghundana iwa, ou ta udifa ombili! Akutu Juda, dana oivilo yoye! Wanifa omaudaneko oye! Osheshi omuhanauni ite uya vali kwoove. Ye a nyonaunwa po sheke.

NAHUM 2

Ehanauno laNinive

1Omuhanauni ote ku totele (Ninive) nokuli. Nangela ohotengulu! Kala nokunangela ondjila! Pameka oshiya shoye! Homata shili!

2Osheshi Omwene ota shunununa Jakob oshinge ngaashi oshinge shaIsrael. Osheshi oimhulu oye va nyeka, yo ya hanauna po omiviinyu davo.

3Oikelelifo yovaladi vasho ya vaekwa nondomo itilyana, ovalumenhu valadi ova djala oikutu yopurpuri. Ekonito loivela yomatemba oita tali konita mefiku tuu olo ye te lilongekida, nomaonga taa takwa.

4Omatemba oita taa mashauka neendjila, taa tondoka moluhaela. Okuholoka kwavo ngaashi eenyika da xwama, ngaashi omaluvadi taa shela kombinga nombinga.

5Ye ota dimbulukwa ovakulunhu vaye. Vo otava endelele nokupundavauka, tava totele kohotekuma, noshikelelifonduda sha longekidwa.

6Oivelo ya ama komulonga ya yeululwa, nouhamba wa tyololoka.

7Etokolo lasho la fika! Oshilando sha tinhwa po. Ovapika ovakainhu tava keme ngaashi eenghuti tadi kwena, ndele tave lidenge peenhulo davo.

8Ndele Ninive osha kala ngaashi etale lomeva momafiku asho aeshe. Ndelenee vo otava i onhapo!” Kanghameni! Kanghameni!” Ndelenee kape na ou ta piluka.

9Nyekeni oshisiliveli! Tinheni oshingoldo! Emona lihapu li li mo, itali pu mo. Oupuna woinima iwa i lili noi lili.

10Ofilu! Hamungaho! Ashishe sha hanaunwa po! Omutima tau hemuka, eengolo tadi tifauka. Moiya aishe omu nouyehame. Noipala yavo aishe ya pemba.

11Onghalelo yonghoshi oi li peni? Onhele yokulila yonghoshi onyasha oi li peni? Muyo onghoshi nonghoshi onghadi nonghoshona da kala nokulyangela nopehe na ou te di halwifa?

12Onghoshi ei ya hakanena ounghoshona oshihakanwa noya dipaela eenghoshi dayo deenghadi, oyo ya yadifa ekololo layo oshihakanwa nonghalelo yayo noikwatwa yayo.

13Tala, ame ndi nombedi naave, Omwene womatanga ovakwaita ta ti: “Omatemba oye oita ohandi ke a ninga okalungululu komwifi. Neongamukonda

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

tali ka dipaa eenghoshi doye eenyasha. Nenyeko loye ohandi li mane po kombada yedu, nondaka yovatumwa voye itai udika vali."

NAHUM 3

Ninive tashi hanaunwa po molwoulunde washo

1Woo, oshilando shohonde, shi yadi oipupulu nomunyeka. Okutinha itaku xulu.

2Pwilikina! Etopaano leengola! Pwilikina, ekolokoto lomaulu omatemba! Eenghambe tadi lotoka nomatemba taa filaukile.

3Eenghambe dovalondi da yakalala! Nomaongamukonda taa taima, nomaonga taa vema! Ongudu inene yoonakudipawa, neenduba dovafi. Oimhu ihapu kai shii kuvalwa. Ovanhu tava pandaulwa koimhu yavo.

4Omolwouhapu womaluhaelo ombwada omufuuli, ou a ninga omunongo womoundudu, a landififa po oiwana mokuhaelwa kwaye nomapata molwoundudu waye.

5Tala, Ame ndi nombedi naave, Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti; ndele eenyemba doshikutu shoye ohandi ke di yelula nokuuvika oshipala shoye, ndele Ame ohandi talifa olutu loye li li hamunghele koiwana, nohoni yoye koilongo.

6Ndele Ame ohandi ka ekela onyata kwoove ndele handi ku fifa ohoni nohandi ku ningi omuyolwa,

7opo keshe ou te ku tale, ote ku i onhapo ndele ta ti: "Ninive sha hanaunwa! Olyelye te shi lilile? Ohandi ke mu monena peni ovahekeleki?"

8Ninive, oove muwa u dule ngeno No-Amon, sha kala pomulonga waNil, sha dingililwa komeva keembinga adishe, omulonga wa li ohotekuma yasho nomeva engholo lasho?

9Etiopia (Kus) nOvaegipiti vehe shii kuvalwa, ovo va li eenghono dasho, Ovaputi nOvalibia va li ekwafo loye.

10Nasho sha ya moupika, moukwatwa. Ovana vasho va nyanyaulilwa pomatukaukilo omapandavanda aeshe, novanenenhu vasho ova nyanekwa novakulunhu vasho aveshe ova mangwa nomalyenge.

11Naave yo oto ka kolwa ndele to ka ningina momulaulu. Naave oto ka hondama ovatondi voye.

12Eehotengulu doye adishe odo omikwiyu da ima eedive. Umwe ngeenge ta nyeme, odo tadi wile mokanya kaau te di li.

13Tala, ovanhu vomwoove ove li ngaashi ovalikadi. Oivelo yoshilongo shoye ya mbwalangadjela ovatondadi voye. Omundilo owa lungwinifa po oiidilifo yoye.

14Litekela omeva molwokukondekelwa. Pameka eehotengulu doye. Inda monhata, u lyate omunoko. Kwata oshifolomifo sheedopi!

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Naakwinya omundilo otau ku lungwinifa, eongamukonda otali ku dipaele ko, olo tali ku li ngaashi oshapapa. Nande u hapupale ngaashi oshapapa, heeno, nande u hapupale ngaashi oshipaxu.

16Nande wa hapupalifa ovashingifi voipindi, ve dule eenyofi dokeulu: oshapapa tashi nyeka ndele tashi tuka po.

17Ovapangeli voye vahapu ve fike poshapapa, novashangi voye vahapu ve fike peengudu doshipaxu sha wila moluumbo mefiku loutalala. Etango ngeenge tali piti, otashi tuka po, ndele kape na ou e shii, apa sha ya.

18Ovafita voye hava kofa, ove ohamba yaAsiria. Omalenga oye oko taa ka nangala. Ovanhu voye ve lihanena keemhunda, ndele kape na ou te va ongele.

19Enyonauko loye lihe shii kulundululwa. Oshipute shoye shihe shii kuhakulwa. Aveshe ovo, tava udu onghundana yoye, otave ku pandulile. Osheshi olyelye ina hepekwa koupwidi woye fiyofiyo?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

HABAKUK

HABAKUK 1

Oukolokoshi nowii woiwana

1Exunganeko, omuxunganeki Habakuk e li mona.

2Akutu Omwene, fiyo naini ame ndi nokwiingida ekwafo, ndelenee Ove ito udu ko? Handi ku ingidile: Oukolokoshi! Ndelenee Ove ito kwafa?

3Oshike Ove ho talifa nge osho inashi yuka, ndele ndi nokutala eshunduko? Heeno, owii noukolokoshi u li koshipala shange. Ope nondubo neemhata.

4Omhango osho tai kanifa eenghono dayo. Neyukifo ihali holoka nande vali. Osheshi omudinikalunga ota dingilile omuyuki, osho hano ouyuki tau endamekwa.

Oye ta xweenenwa nokudengwa kOvakaldea

5Taleni, mu tale, oiwana nye mu didilike ndele kaleni mwa mwena. Osheshi pomafiku eni ohandi ka longa oshilonga, eshi nye itamu ke shi itavela nande mu shi lombwelwe.

6Osheshi tala, ohandi ka pendula Ovakaldea, oshiwana osho shidjuu shihe nolukeno, tashi taulula oumbwalangadja wedu, ndele tashi nyeka eenhele deenghalelo dihe fi dasho.

7Osho oshitilifi tashi tumhaukifa omaxwilili, musho vene tamu va dile eyukifo noukulunhu.

8Eenghambe dasho ohadi tondoka di dule eengwe, nodi nonhapo i dule yomambungu onguloshi. Novalondi veenghambe vasho tave di lotokifa neenghono ndee hava di kokule ndele hava tuka ngaashi onhwa tai foonyokele koshihakanwa shayo.

9Ovo aveshe tave uya okutinha. Oipala yavo ya yukilila komesho. Tava ongele eenghwate ngaashi eheke.

10Otava sheke yo eehamba, nomalenga otave a ningi oiyolifa kuvo. Otava yolo ohotekuma keshe. Otava ongele eheke ndele tave i teya.

11Opo tava endelele ngaashi okafudaela nokweehena komesho, ndelenee tava pewa etimba, vo, eenghono davo da ninga oshikalunga shavo.

Eilikano nekemo lomuxunganeki

12Hamba haave Omwene, Kalunga kange omuyapuki okudja omafimbo onalenale? Fye itatu ka fya. Omwene, owe va ninga etokolo. Oove emanya, we va ninga oshihanyenifo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Omesho oye okuyela, itaa shiiva okutala owii, ndele ito shiiva okutala oulunde.
Oshike hano ho tale ovaliteeki, Ove ho mwena, ngeenge omudinikalunga ta pona
po omuyuki?

14Osho ngaha to faafanifa ovanhu neeshi domefuta noilipwedi ei ihe nomwene.

15Ye ote i shili mo nongona, te i yulu mo noiyulifo yaye, ndee te i ongele
meendjadja daye. Onghee ye ota hafe nokukuwilila.

16Onghee hano ye ota yambele ondjadja yaye, ndele ta twiminine oikwatifo yaye,
osheshi molwayo oshipewa shaye oshinene neendja daye da ondoka.

17Ota itavelwa tuu molwayo okupimha oshiyulifo shaye naalushe okudipaa
oiwana ehe nonghenda?

HABAKUK 2

Enyamukulo lOmwene

1Ame onda hala okuya konhele yange yenangelo, ndi kale kohotekuma, ndele nda
hala ndi mone osho te shi lombwele nge, naasho nde shi nyamukulwa mokukema
kwange.

2Opo nee Omwene okwa nyamukula nge, ndele ta ti: “Emoniko li shanga, ove u li
nyolele moipelende yelova, li shiive okuleshwa noupu,

3osheshi emoniko tali ka teelela efimbo la nunwa. Ndelenee ohali endelele
kefikilo lalo, lo itali ka puka. Nongeenge ola kala ko, li teelela. Osheshi olo tali ka
fika shili, lo itali kala ko.

4 “Tala, omwenyo waye we linenepeka noinau yuka. Ndelenee omuyuki ta ka kala
e nomwenyo keitavelo laye.

5Navali: Omaviinyu hae mu kengelele. Omulumenhu omulinenepeki ita kala po.
Oye ou ha makula okanya kaye ngaashi oshovafi, nongaashi efyo itali kuta, osho
ye e li. Ye ote liongelele oiwana aishe, novanhu aveshe ote ve lishilile.”

6Vo aveshe itave ke mu ningila eyeletumbulo neimbilosheko neetumbutumbu,
ndele tava ti: “Woo ou, te likongele oinima ihapu ihe fi yaye, fiyo onaini hano,
ndele te litwike oshikolo shemona lombabyona.”

7Ovahepeki voye itava ka fikama diva, naava tave ku fininike itava ka penduka?
Opo ove to ningi oixuulwa yavo.

8Osheshi ngaashi ove wa nyeka oiwana ihapu, oiwana aishe ei ya xupa ko, tai ke
ku nyeka molwohonde yovanhu nomolwoukolokoshi wa ningila oshilongo
noshilando noonakukalamo aveshe.

9Woo ou, ta nyekele eumbo laye emona loulunde, opo a tungile pombada
oshihadi shaye, e lixupife ye mwene meke lomupya.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Omapukululo oye a fifa ohoni eumbo loye, eshi wa nyonauna po oiwana ihapu, ndele we linyonena omwenyo woye.

11Osheshi emanya lomekuma tali ingida, nomuti wonhikifo tau mu nyamukula.

12Woo ou, ta tungu oshilando nohonde ndele ta diki ohotengulu noulunde.

13Tala, eshi itashi di kOmwene womatanga ovakwaita, oiwana eshi hai lihepekele omundilo, novanhu otave lilolola oshimha?

14Osheshi edu otali ka yada eshiivo lefimano lOmwene, ngaashi omeva haa tuvikile efuta.

15Woo ou, ta nwefa omukwao, ndele ta lumbakanifa oshinuwa nehandu ndele te mu kolwifa a mone epenge laye.

16Ove we likutifa nohoni, hanefimano. Paife naave yo nwa hano, opo okuhafukalekwa kwoye ku monike. Eholo lOmwene waye lokolulyo otali ke ku tilwa, noto fi ohoni ponhele yefimano.

17Etinho, we li tinhififa Libanon, tali uya kombada yoye nehanauno eli la halukifa oifitukuti omolwohonde yovanhu nomolwoukolokoshi wa ningilwa oshilongo noshilando noonakukalamo aveshe.

18Oshihongwafano sha hongwa komuhongi washo oshi nekwafo lashike? Ile oshitelekwafano omuxunganeki woipupulu, omuteleki washo eshi te shi lineekele, ndele ta ningi oikalunga ihe nondaka oi nekwafo lashike?

19Woo ou, ta lombwele oshiti, ndele ta ti: “Pashuka!” Nokemanya ihali popi: “Penduka!” Oikalunga oyo tai dulu tuu mbela okulonga eendunge? Tala, oya kwatelwa kumwe koshingoldo nokoshisiliveli, ndele kai na nande omhepo muyo.

20Ndelenee Omwene omo e li motembeli yaye iyapuki. Edu alishe, mwena koshipala shaKalunga!

HABAKUK 3

Eilikano lomuxunganeki

1Eilikano lomuxunganeki Habakuk, paimbilo.

2Omwene, onda uda ondaka yoye ndele nda tila! Omwene, oshilonga shoye shi tula omwenyo pokati komido, ndele shi holola pokati komido. Mehandu dimbulukwa efilonghenda.

3Kalunga te uya, ta di kuTeman, nomuyapuki komhunda yaParan. *Sela*. Ounenepangelo waye tau tuvike eulu, nedu li yadi ehambelelo laye.

4Ouyelele waye wa fetango, muye tamu di eenhe, nomudo Ye ota holeke eenghono daye.

5Oudu wolutapo tau mu tetekele, oshidu shepupyalo tashi mu shikula.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ye ota kanghama, ndele ota kakamifa edu! Ye ota tale, ndele ta kakamifa oiwana aishe! Eemhunda daalushe otadi topaana, neemhunda dikulu tadi ningine mo, noikulundudu ikulu. Eendjila daye ngaashi defimbo lonale.

7Ame handi mono omatwali omuKusan e li moluhepo, neefaila domatwali aMidian tadi kakama.

8Omwene oku na tuu mbela ehandu momilonga? Ehandu loye tali xwamene omilonga? Ile oupyuhandu woye tau hange efuta, eshi ho ende neenghambe doye nomatemba efindano.

9Outa woye aushe wa monika. Onywa yoye i yadi oikuti. *Sela*. Edu to li taula nomilonga.

10Eemhunda tadi ku mono ndele tadi kakama. Odula inene tai tileshi omeva. Ondaka youle wefuta tai udika. Oule tau yelula omaoko ao pombada.

11Etango nohani tai fyaala meenhele dayo nouyelele noikuti yoye ya umbwa nomevadimo loluvadi leonga loye.

12Moupyuhandu Ove to lyataula edu, Ove to xu oiwana mehandu.

13Ove to holoka u xupife oshiwana shoye, u xupife Omuvaekwa woye. Ove to teyaula omutwe weumbo lomudinikalunga, nekanghameno Ove to fe mo fiyo okoluma. *Sela*.

14Ove to tyuula noikuti yoye mwene omutwe wovapangeli vavo, ovo tava nhukile nge okuhalakanifa nge. Ehafo lavo olo okupona ovakwanaluhepo meholeko.

15Eenghambe doye Ove to di londo kefuta, lomeva mahapu.

16Onda uda eshi nolutu lange talu kakama. Onghuwo eshi tai kuu, omilungu dange tadi dedema. Otwila tai shiti momakipa ange. Ame nda kala ofika ponhele imwe nokukakama, osheshi ondi nokumwena nokuteelela efiku loudjuu, mulo oshiwana shange tashi ka totelwa.

17Osheshi nande omukwiyu itau hape vali, nomuviinyu itau ima sha vali, noshilonga sholumono tashi ka hepa, nomapya itaa yandje vali eendja, needi domoshuunda tadi fi olundodo neengobe itadi ka kala vali moyuunda;

18nande ngaha, ame handi ka hafela Omwene, ame handi ka kuwilila Kalunga kexupifo lange.

19Omwene Kalunga Oye eenghono dange. Ye ota pameke eemhadi dange ngaashi omakondo omenye ndele Ye ota endifile nge koikulundudu yange. Komukwatelikomesho wovaimbi: eimbilo eli nali imbwe nouxumbafeta.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

SEFANIA

SEFANIA 1

Efiku lehandu lOmwene

1Ondjovo yOmwene ya hanga Sefania yaKus yaGedalja yaAmarja yaHiskia
pomafiku aJosia yaAmon, ohamba yaJuda:

2 “Ame ohandi ka komba po oinima aishe kombada yedu, Omwene ta ti.

3Ame ohandi ka komba po ovanhu noifitukuti, ohandi ka komba po eedila
dokeulu neeshi domefuta noipundukifo pamwe novadinikalunga. Heeno, Ame
ohandi ka hanauna po ovanhu kombada yedu, Omwene osho ta ti.

4 “Ndele handi ka anekela Juda noonakukalamo vomuJerusalem okwooko
kwange. Ame ohandi ka dima mo yo monhele ei oixupe yaBaal, nomadina
ovalongeli voikalunga pamwe novapristeli,

5naava have linyongamene kombada yeenduda nokwiilikana eengudu dokeulu,
naavo have linyongamene nokwiilikana Omwene nokwaana kuye ndele hava ane
yo kuMilkom,

6naava yo va efa Omwene, ndele itava kongo Omwene, ndele itave mu pula.”

7Limweneneneni koshipala shOmwene Kalunga! Osheshi efiku lOmwene li li
popepi. Osheshi Omwene okwa longekida etomenoyambo ndele a yapula
ovashivwa vaye.

8Mefiku tuu olo letomenoyambo lOmwene, Ame ohandi ka kongolola omalenga
novana veehamba naaveshe ava hava djala oikutu yokoilongo.

9Mefiku linya handi ka kongolola yo aveshe ava hava nhuka nokutauluka
oshikulo shoposhi, hava yadifa ongulu yomwene wavo etinho nekengelelo.

10Mefiku tuu olo, Omwene ota ti, ekuwaano tali udika pOshivelo sheedi, nelilaano
kOshilando shipe, nehanauno linene koikulundudu!

11Lileni, nye oonakukalamo monhele ei hai ifanwa Oshini, osheshi ovalandifi
aveshe tava ka hanaunwa po naaveshe ava va yeleka oimaliwa tava ka kombwa
po.

12Ndele mefimbo tuu olo Ame ohandi ka hadahada Jerusalem neelamba, ndele
handi ka kongolola ovalumenhu ava va pamekwa konhafi yavo, ava hava ti
momitima davo: “Omwene ita ningi nande ouwa ile owii.”

13Noupuna wavo otave ke u nyekwa nomaumbo avo taa ka hanaunwa po.
Nongeenge tava diki omaumbo, vo itava ka kala mo. Nongeenge tava twike
oikokola yomiviinyu, vo itava ka nwa omaviinyu ayo.

14Efiku linene lOmwene oli li popepi! Heeno, opopepi li li, ndele tali endelele
okufika! Pwilikineni! Efiku lOmwene! Omuladi ota kuu unene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Efiku olo efiku loupyuhandu, efiku loluhepo noloudjuu, efiku lehanauno
nolenyonauko, efiku lomilaulu noloshiwiwili, efiku loilemo nolomidimbi,

16efiku leshiko lenghuma loita okukuwila oilando ya pama, neehoteshungo dile
domashakeneno.

17Novanhu ohandi ke va twala moudjuu unene, ndele otava ka elaela ngaashi
ovapofi, osheshi ova nyona kOmwene. Nohonde yavo otai ka tilwashi ngaashi
ondwi, naashi shomeni ngaashi onyata.

18Oshingoldo noshisiliveli shavo itashi dulu oku va xupifa mefiku loupyuhandu
wOmwene. Ndelenee omundilo wouladi waye otau ka lungwinifa po edu alishe.
Osheshi ehanauno nexulilo lombadilila ote li undulile oonakukalako aveshe
kombada yedu.

SEFANIA 2

Lidilululeni, etokolo lounyuni fimbo inali fika

1Akutu, oshiwana, ove iho fi ohoni, lidilulula!

2Fimbo ino tokolwa, efiku tali tuka po ngaashi olungu, fimbo inamu hangika
koupyuhandu wOmwene, fimbo inamu hangika kefiku lehandu lOmwene.

3Kongeni Omwene, nye amushe ovalininipiki vomoshilongo, onye ava hamu
diinine omayukifo aye. Kongeni ouyuki! Kaleni nokukonga elininipiko. Kashiimba
tamu ka amenwa mefiku lehandu lOmwene.

4Osheshi Gasa otashi ka efiwa naAskelon tashi tokekwa. Asdod tashi teywa po
mokati komutenya. NaEkron tashi ka dikulwa mo.

5Woo, oonakukala pomunghulo wefuta, oshiwana shOvakereti! Ondjovo
yOmwene i nondubo naave, Kaanan, edu lOvafilisti, Ame handi ku hanauna po,
paha kale vali nande omunhu.

6Ndele omunghulo wefuta ote ke u ninga oulifilo u nomifima dovafita noyuunda
yeedi.

7Ndele omunghulo tau ka ninga ombinga yoshixupe yomeumbo laJuda. Oko vo
otava ka lifa, tava ka nangala onguloshi momaumbo omuAskelon. Osheshi
Omwene, Kalunga kavo, ote ke va tala nokulundulula okukala kwavo.

8Ame nda uda okudina kwaMoab nomasheko ovana vaAmmoni, ve a shekififa
oshiwana shange nokulinenepekela oshitukulwa shavo.

9Osho hano ngaashi ndi nomwenyo, Omwene womatanga ovakwaita Kalunga
kaIsrael ta ti: Moab otashi ka ningwa ngaashi Sodom, novana vaAmmoni ngaashi
Gomorra, nokutya onhele youlilifa nomakango omongwa nombuwa fiyo alushe.
Oshixupe shovanhu vange tave ke shi luwa novaxupifwa voshiwana shange tave
ke va fyuulula.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Osho otave shi ningilwa omolwelinenepeko lavo, osheshi ova sheka nova kala tava shishimana ovanhu vOmwene womatanga ovakwaita.

11Omwene ota ka kala omutiliki kuvo, osheshi ota hanauna po oikalunga aishe yokombada yedu, opo keshe umwe monhele yaye keenhunhu adishe doiwana ve ke linyongamene kuye nokwiilikana.

12Nanye yo Ovaetiopia, otamu ka tuwa keongamukonda lange.

13Opo Ye ota ka aneka okwooko kwaye langhele koumbangalanhu, ndele ta ka hanauna po Asiria, ndele ta tokifa Ninive, shi kale ngaashi ombuwa.

14Ndele meni loshilando oufita woimuna tau nangala neengudu doifitukuti i lili noi lili. Onyundu newanye tai nangala kombada yomitwe deengudi dasho. Udeni, nhumbi tai imbi momakende! Ehanauno li li poivelo. Osheshi omapeta omusederi Ye e a holola.

15Hano eshi osho oshilando shehafo, eshi sha kala shihe noshisho, eshi she lipopila momutima washo: Aame ou! Kape na nande umwe! Osho sha ninga ngahelipi hano ofuka, onghalelo yoifitukuti! Aveshe ava hava ende po tava sheke noku shi nipila okwooko.

SEFANIA 3

Etokolo nemangululo lOvaisraeli

1Woo oshilando, sha lundakana noshe linyateka, noshifininiki!

2Itashi pwilikine nande ondaka, kashi na sha nehandukilo. Sho itashi lineekele Omwene. Itashi ehene kuKalunga kasho!

3Ovakulunhu vomusho ve li ngaashi omambungu onguloshi, itaa fii po sha shomongula.

4Ovaxunganeki vomusho vehe noshisho shasha, vo ovakulunhu vehe shii kulineekelwa. Ovapristeli vomusho otava nyateke eshi sha yapulwa, vo ohava endameke omhango.

5Omwene Oye omuyuki mokati kasho, iha longo sha showii. Ongula keshe Ye ota holola eyukifo laye poluhaela, itali kala inali uya. Ndelenee ovalunde ihava shiiva okufya ohoni.

6Ame nda komba po oiwana, neehoteshungo davo domeshakeneno da hanaunwa po. Oitauwa yavo ya fita po, itai endwa vali. Noilando yavo ya teka po, kamu novanhu noonakukalamo nande umwe.

7Ame nda tile: “Ngeno ove ho tila nge nokutambula epukululo, ngeno onhele yokukala kwoye itai ka hanaunwa po. Ashishe eshi nde shi ku nunina, itashi ka ningwa.” Nande ngaha vo ova kala nokunyona neenghono moilonga yavo aishe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Osho hano teeleleni nge, Omwene osho ta ti, fiyo okefiku olo Ame handi fikama ndi hakane oshihakanwa. Osheshi etokolo lange oleli, ndi ongele oiwana nokukombelela oilongo, opo ndi tileshi kombada yavo oupyuhandu wange, ehanyo alishe lehandu lange. Osheshi edu alishe tali ka pya komundilo wehandu lange.

9Opo nee Ame ohandi ka yandja koiwana omilungu da koshoka, vo aveshe opo va ifane edina lOmwene, ndele ve mu longele, ve nediladilo limwe.

10Kombada yomilonga daEtiopia, oko taku di ovalinyongameni vange, neongalo lange la halakanifwa, ndele tava etele nge omayambo.

11Mefiku tuu olo, ove ito shiiva vali okufya ohoni molwoilonga yoye aishe wa nyona nayo kwaame. Osheshi Ame ohandi ka kufa mo mokati koye ovalinenepeki voye novanyakukwi voye, opo uha kale vali nokulinenepeka komhunda yange iyapuki.

12Ndelenee Ame ohandi ka fiya mo mokati koye oshiwana sha xupa nosha nghundipala tashi lineekele edina lOmwene.

13Oixupe yaIsrael itai nyono vali, ndele itai popi vali oipupulu nomomakanya avo itamu kala elaka lokukengelelafana. Ndelenee vo otava ka kala nokulifa oimuna nokunangala ndele itava halukifwa nande kulyelye.

14Akutu omona okakadona Sion, nyakukwa, ove Israel kuwilila! Nyakukwa ove u kuwilile nomwenyo aushe, omona okakadona Jerusalem.

15Okuhandukilwa kwoye, Omwene okwa kufa po omatokolo oye nokwa taataa po ovatondadi voye. Ohamba yaIsrael, Omwene, e li mokati koye. Ove ito ka tila vali owii washa.

16Mefiku tuu olo Jerusalem tashi lombwelwa: Sion, ino tila! Omaoko oye inaa wa poshi!

17Omwene Kalunga koye e li mokati koye, Ye Omuladi ha xupifa. Ye ote ku hafele nehafo. Ye ota kala nokumwena mohole yaye. Ye ote ku hafele noku ku nyakukilwa.

18Oonakunyika oufiye ve li kokule noiongalele yoivilo, Ame ohandi va ongele. Ovo tuu ava va dja mwoove nesheko le va djuupalela.

19Tala, mefimbo tuu olo ame ohandi ka handukila ovahepeki voye aveshe. Ndelenee oingudu Ame ohandi ke va xupifa, naava va tewatewa ohandi va ongele. Ndele Ame ohandi ke va ninga ovahambelelwa novatumbalekifwa ava va li va fifwa ohoni kombada yedu alishe.

20Mefimbo tuu olo Ame ohandi ke mu alula, heeno, mefimbo tuu olo ohandi mu ongele. Osheshi Ame ohandi mu tumbalekifa noku mu fimanekifa moiwana aishe yokombada yedu, eshi handi lundulula okukala kweni moipafi yeni, Omwene osho ta ti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

HAGGAI

HAGGAI 1

Otembeli tai tungululwa

1Momudo omutivali wohamba Darius mefiku lotete lohani onhihamano, ondjovo yaKalunga ya dilila momuxunganeki Haggai noya hanga Serubbabel yaSalatiel, omutekuli waJuda, naJosua yaJosadak, omupristeli omukulunhu, ndele tai ti:

2Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti: “Oshiwana eshi tashi ti: efimbo letungululo lotembeli yOmwene inali fika natango.”

3Ndelenee ondjovo yOmwene ye uya komuxunganeki Haggai ndele tai ti:

4 “Efimbo la fika mbela mu kale momaumbo eni a dikika, fimbo ongulu ei yOmwene tai kala ya ngumauka?

5Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti: Taleni nawa, nhumbi tamu ende:

6Nye omwa kuna mo shihapu, ndelenee mwa teya shinini. Nye mwa lya, ndelenee inamu kuta. Mwa nwa, ndelenee inamu kumwa. Nye mwa djala, ndelenee inamu dja outalala. Naau ta longele ondjabi te i tula mokandjato ka pombauka.

7Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti: Taleni nawa nhumbi tamu ende.

8Indeni, londeni komhunda, mu ete omiti, nye mu tunge otembeli, opo nee handi ke i hokwa nefimano lange opo li holoke mo, Omwene osho ta ti.

9Onye mwa teelela shihapu, ndelenee kwa dja shinini. Ndele nye mwe shi eta mo momaumbo eni, ndelenee Ame nde shi fudila po. Omolwashike? Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti. Omolwongulu yange, osheshi ya kala ya ngumauka, fimbo keshe umwe womunye ta lotokele eumbo laye mwene.

10Onghee hano eulu hali mu anyene omume, nedu oimeno yalo.

11Ndele oshilongo neemhunda noilya nomaviinyu nomaadi naashishe eshi edu tali menifa novanhu noinamwenyo noilonga aishe yomake onde i ifanena oshikukuta.”

12Osho Serubbabel yaSalatiel naJosua yaJosadak, omupristeli omukulunhu noshixupe ashishe shoshiwana osha uda ondaka yOmwene Kalunga kavo, neendjovo domuxunganeki Haggai, ngaashi Omwene Kalunga kavo e mu tuma ko. Noshiwana osha tila Omwene.

13Opo nee Haggai, omutumwa wOmwene okwa popifa ovanhu omolweenghundana dOmwene, ndele ta ti: “Omwene ota ti: Ame ndi li pamwe nanye!”

14Ndele Omwene okwa pendula omhepo yomuSerubbabel yaSalatiel omupangeli waJuda nomhepo yomuJosua yaJosadak omupristeli omukulunhu nomhepo

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

yoshixupe ashishe shoshiwana. Opo nee ove uya nova hovela oshilonga shotembeli yOmwene womatanga ovakwaita, Kalunga kavo.

15Va hovela mefiku etimilongo mbali netine lohani onhihamano yomudo omutivali wohamba Darius.

HAGGAI 2

Efimano lotembeli lipe

1Mefiku etimilongo mbali nolotete lohani onhiheyali, ondjovo yOmwene ya hanga omuxunganeki Haggai ndele tai ti:

2Lombwela Serubbabel yaSalatiel, omupangeli waJuda naJosua yaJosadak, omupristeli omukulunhu noshixupe shoshiwana, ove u tye:

3 "Mokati keni omu na ou a mona otembeli ei moshinge shayo shonale? Otamu i tale, oi li ngahelipi paife? Kai fi oshinima shongaho momesho eni?

4Serubbabel, kala wa pama, Omwene osho ta ti, naave yo Josua yaJosadak, omupristeli omukulunhu, lipameka, novanhu aveshe vomoshilongo, lipamekeni, nye mu longe, Omwene ta ti. Osheshi Ame ndi li pamwe nanye, Omwene womatanga ovakwaita ta ti.

5Omolwehangano nde li ninga nanye mokudja mo kweni medu laEgipiti, nOmhepo yange tai kala mokati keni. Inamu kala mwa tila.

6Osheshi Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti: Okafimbo kaxupi akeke, Ame ohandi ka kakamifa eulu nedu, efuta noukukutu.

7Ohandi ka kakamifa yo oiwana aishe, opo omamona oiwana aishe tae ke uya ndele Ame ohandi ka yadifa otembeli ei noshinge, Omwene womatanga ovakwaita ota ti.

8Oshisiliveli oshange noshingoldo oshange, Omwene womatanga ovakwaita ota ti.

9Ewapalo lotembeli ei tali ka ninga linene li dule lonale, Omwene womatanga ovakwaita ota ti. Ndele monhele ei ohandi ka yandja mo ombili tai kala mo," Omwene womatanga ovakwaita ota ti.

10Mefiku etimilongo mbali netine lohani onhimugoi momudo omutivali waDarius, ondjovo yOmwene ya hanga omuxunganeki Haggai ndele tai ti:

11Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti: "Pula kovapristeli omayele omomhango:

12 'Ngeenge pe na umwe ta humbatele moshikutu shaye ombelela iyapuki, ndele ota kumu noshikutu shaye omungome ile shimwe shi lili sha pakwa po ile omaviinyu ile omaadi ile eendja dimwe di lili, oinima ei tai ningi ngeno iyapuki? '"Ovapristeli va nyamukula, tava ti: "Ahowe."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Haggai okwa pula vali: “Ngeenge pe na umwe e linyikifa oshidila shoshimhu ndele ta kumu oinima aishe ei, yo otai nyika oshidila?” Ovapristeli va nyamukula, tava ti: “Heeno, tai ka nyika oshidila.”

14Opo nee Haggai okwa nyamukula, ndele ta ti: “Hano osho ngaha ovanhu ava ve li, noshiwana eshi osho shi li yo momesho ange, Omwene ta ti. Nosho ngaha oilonga yomake avo aishe i li, nosho yo eshi tave shi yambe: osho oshidila.

15Hano paife taleni nawa hano, nhumbi tashi ka ningwa kokudja kefiku eli fiyo okomesho, emanya fimbo inali tenhekwa kemanya likwao lotembeli yOmwene,

16mefimbo tuu olo ngee kwa iwa koshipale shoilya yoimbale omilongo mbali, tala otapa kala ashike omulongo. Ngee kwa iwa koshikolelo shomaviinyu okuteka mo eelata omilongo nhano, ndelenee tala, tapa kala ashike omilongo mbali.

17Ame onde mu dengifa shili nonhimba nokahaudjololo neemhawe oilonga aishe yomake eni, ndelenee nande ongaha, nande umwe womunye e lialuluka nokuuya kwaame, Omwene ta ti.

18Taleni nawa hano kokudja kefiku tuu eli kefiku etimilongo mbali netine lohani onhimugoi, nokutya kefiku tuu olo nye mwa tunga ekanghameno lotembeli yOmwene. Taleni nawa!

19Omu na tuu ombuto melimba? Heeno, omuviinyu woovene nomukwiyu nomuti wagranati nolumono inadi ima sha. Kokudja kefiku tuu eli, ohandi ka yandja enangeko noupuna.”

20Mefiku etimilongo mbali netine lohani ei, ondjovo yOmwene ye uya lutivali kuHaggai ndele tai ti:

21Lombwela Serubbabel, omupangeli waJuda u tye: “Ohandi ka kakamifa eulu nedu.

22Ndele omalukalwa eehamba ohandi ke a kandula po neenghonopangelo domauhamba ovapaani ohandi ke di hanauna po. Ndele ohandi ke di nyonauna po omatemba oita naava ve li mo; neenghambe novalondi vado tava ka wila po. Umwe ta wilifwa po keongamukonda lamukwao.

23Mefiku tuu olo, Omwene womatanga ovakwaita ta ti: Ohandi ke ku kufa, oove Serubbabel yaSalatiel, omupiya wange, ndele handi ku ningi okalinga koshihako, osheshi Ame onde ku hoolola,” Omwene womatanga ovakwaita ta ti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

SAKARIA

SAKARIA 1

Ekumaido lokulidilulula

1Momudo omutivali waDarius mohani onhihetatu ondjovo yOmwene ya hanga omuxunganeki Sakaria yaBerekia yaIddo, ndele tai ti:

2 “Ooxokulu, Omwene okwa li e va uditile ehandu linene.

3Osho hano u noku va lombwela ngaha: ‘Omwene womatanga ovakwaita ta ti ngaha: Alukileni kwaame, Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti, opo nee naame ohandi mu alukile, Omwene womatanga ovakwaita ota ti.’

4Inamu kala ngaashi ooxokulu ovo va udifilwa kovaxunganeki vonale eshi va tya: Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti: Lidilululeni nye mu aluke keendjila deni dii nokoilonga yeni ii. Ndelenee vo inava uda noinava pwilikina nge, Omwene ta ti.

5Ooxokulu ove li peni? Novaxunganeki otava kala tuu ve nomwenyo alushe?

6Ndelenee eendjovo dange neenghedimhango dange odo nde di lombwelele ovapiya vange ovaxunganeki, inadi hanga ngeno ooxokulu, opo nee ve lidilulula ndele tava ti: Ngaashi Omwene womatanga ovakwaita a diladila oku tu ningila paendjila detu nopailonga yetu, hano osho e tu ningila.”

Emoniko leenghambe

7Mefiku etimilongo mbali netine lohani onhimulongo naimwe nokutya, mohani Sebat, momudo omutivali waDarius, ondjovo yOmwene oye uya komuxunganeki Sakaria yaBerekia yaIddo, ndele tai ti:

8Oufiku ame onda mona emoniko: pa kala omulumenhu a londa onghambe yediya ya kala ofika momiti damirti mefilu. Konima yaye okwa kala eenghambe domadiya noditilyana noditoka.

9Ame onda pula: “Omwene, eshi otashi ti ngahelipi?” Nomweengeli ou a popya naame, okwa nyamukula nge, ta ti: “Ohandi ke ku ulikila osho tashi ti.

10Nomulumenhu ou a li a kala ofika mokati komiti damirti, okwa popya ndele ta ti: Ovo ovava va tumwa kOmwene va endaende edu alishe.”

11Opo nee vo ova nyamukula omweengeli wOmwene, ou a kala ofika mokati komiti damirti, ndele tava ti: “Fye otwa endaenda edu alishe, ndele tala, edu alishe la mwena, la tya filu.”

12Opo nee omweengeli wOmwene okwa nyamukula ndele ta ti: “Omwene womatanga ovakwaita, fiyo onaini to kala ngaha ito filonghenda Jerusalem noilando yaJuda, oyo we i handukila omido omilongo heyali nokuli?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Opo nee Omwene okwa nyamukula omweengeli, ou a popya naame, noku mu lombwela eendjovo diwa dehekeleko.

14Opo nee omweengeli, ou a popya naame, okwa lombwela nge, ndele ta ti: “Udifa u tye: Omwene womatanga ovakwaita ota ti ngaha: Ame ohandi fi ouladi okukondjela Jerusalem naSion nouladi unene.

15Ndelenee Ame onda handuka unene omolwoiwana ihe noshisho, ei Ame eshi nda handuka kanini, oya hapupalifa omupya.

16Onghee hano Omwene ta ti ngaha: Ame ohandi pungulukile kuJerusalem nefilonghenda. Otembeli yange tai ka tungululwa, Omwene womatanga ovakwaita ta ti. Noshiyelekifongodi tashi ka shilwa kombada yaJerusalem.”

17Udifa natango u tye: “Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti: Oilando yange tai kala i yadi ndoo oinima iwa, nOmwene ta ka hekeleka vali Sion, ndele ta ka hoololulula Jerusalem.”

Emoniko leembinga nhee novahambwidi vane

18Ndele ame nda lyaamena ko nonda tala, pa li eembinga nhee.

19Opo nee nda tya komweengeli, ou a popifa nge: “Odo otadi ti shike?” Ndele ye okwa nyamukula nge: “Eembinga odo tuu odo de lihanifa Juda naIsrael naJerusalem.”

20Opo Omwene okwa ulikila nge ovahambwidi vane.

21Opo nee ame nda tya: “Vo ove uya okulonga shike?” Ndele ye okwa nyamukula ndele ta ti: “Eembinga odo tuu odo de lihanifa Juda, opo paha kale nande umwe ta yelula omutwe, ndele ovo ove uya oku va halwifa nokuumbila pedu eembinga doiwana, oyo ya yelula oluvinga lokukondjifa oshilongo shaJuda i shi halakanife po.”

SAKARIA 2

Emoniko lomulumenhu e noshiyelekifongodi

1Ndele onda lyaamena ndele nda tala. Tala, opa li omulumenhu e noshiyelekifongodi meke laye.

2Opo ame nda tya: “Oto i peni?” Ndele ye okwa nyamukula nge: “Ame ohandi ka yeleka Jerusalem, ndi tale omutamo washo apa u fike, noule washo apa u fike.”

3Ndele tala, omweengeli ou a popifa nge, a fikama, nomweengeli mukwao okwe mu shakeneka.

4Ye okwe mu lombwela, ndele ta ti: “Tondoka, lombwela omumati winya u tye: ‘Oshilando Jerusalem tashi ka kala shihe nohotekuma molwouhapu wovanhu nomolwouhapu woimuna i li musho.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Ndelenee ohandi ka kala ohotekuma yasho yomundilo nde shi dingilila nefimano meni lasho, '"Omwene osho ta ti.

6 "Woo! Woo! Djeni mo onhapo medu loumbangalanhu, Omwene ta ti! Osheshi nde mu lihanifila keembinga adishe dedu, Omwene ta ti.

7 "Woo Sion, lixupifa ove ou wa kala pomona okakadona Babilon."

8Osheshi Omwene womatanga ovakwaita ota ti: Oye a tuma nge ndi kale efimano laye moiwana oyo ye mu hakana po. Osheshi ou te mu kumu, ota kumu ondada yeisho laye.

9Tala, osheshi Ame ohandi ka takela okwooko kwange kombada yaavenya, opo va ninge eenghwate novapika vavo. Opo nee nye otamu ka shiiva, nokutya ame nda tumwa kOmwene womatanga ovakwaita.

10Omona okakadona Sion, hafa, ove u nyakukwe! Osheshi Ame ohandi uya ndi kale mwoove, Omwene ta ti.

11Mefiku tuu olo oiwana ihapu tai ke liameka kOmwene, ndele tava ka ninga ovanhu vaye, ndele ame ohandi ka kala muvo, opo nee ove to ka shiiva, nokutya Omwene womatanga ovakwaita a tuma nge kwoove.

12Ndele Omwene ota ka fyuulula Juda monhele iyapuki nokuhoolululula Jerusalem.

13Ombelela aishe, mwena koshipala shOmwene! Osheshi Ye okwa fikama monhele yaye iyapuki.

SAKARIA 3

Emoniko lomuyambi omukulunhu komuxunganeki

1Opo ye okwa ulikila nge omupristeli omukulunhu Josua, e li ofika koshipala shomweengeli wOmwene naSatana a kala ofika kolulyo laye, e mu hokololife.

2Opo omweengeli wOmwene okwa lombwela Satana ndele ta ti: "Omwene ne ku hanyene, Satana. Heeno Omwene, ou a hoolola Jerusalem ne ku hanyene! Ou ke fi oshidimakuni sha nakulwa momundilo?"

3Ndele Josua okwa li a djala oikutu ya nyata, ye e li ofika koshipala shomweengeli.

4Opo omweengeli okwa lombwela ava va li ofika puye, ndele ta ti: "Mu duleni oikutu yaye ya nyata." Ye okwa tya kuye: "Tala, omatimba oye ame onde e ku kufila po, ndele ame ohandi ku dike oikutu yoshivilo."

5Opo ame nda tya: Mu dikeni embale li yela komutwe waye. Ndele vo ove mu dika embale li yela komutwe waye nove mu dika oikutu. Ndele omweengeli wOmwene a li po ofika.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ndele omweengeli wOmwene okwa lombwela Josua nokudiinina shili ndele ta ti:

7Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti: “Ove ngeenge to ende nondjila yange ndele to diinine onghedimhango yange, opo nee ove to ka pangela eumbo lange, nosho yo okukelela omaluumbo ange, ndele ame ohandi ke ku itavelela okukala mokati kaava hava kala ofika apa.

8Pwilikina, Josua, omupristeli omukulunhu, ove noovakweni ava hava kala omutumba koshipala shoye. Heeno, ovo omadidilikokumwifa. Ndele tala, omupiya wange, Oshitutumine, ame ohandi ke mu eta po.

9Ndele tala, emanya nde li tula koshipala shaJosua, oli na oukololo vaheyali. Tala, handi ka nyolela mo mulo eshangelo, Omwene womatanga ovakwaita ta ti, ndele Ame ohandi ka dima po omatimba oshilongo eshi mefiku limwe alike.

10Mefiku tuu olo nye otamu ka shiivafana momudile womuviinyu nowomukwiyu.”

SAKARIA 4

Emoniko loshikwatelwashela noleemono mbali

1Ndele omweengeli wOmwene ou kwa li a popifa nge, e uya vali ndele a pendula nge ngaashi omunhu ta pendulwa meemhofi.

2Ndele ye okwa tya kwaame: “Ou wete shike?” Ame nda nyamukula: “Ndi wete oshikwatelwashela shoshingoldoelela, nokombada yasho oshiyuma shasho shomaadi neelamba dasho heyali kombada yasho nominino heyali da tondokifila mo omaadi meelamba da kala kombada yasho.

3Kombinga nombinga yasho kwa li ku nomiti mbali deemono, umwe kolulyo loshiyuma shomaadi naumwe kolumosho lasho.”

4Opo nee ame onda hovela okupopifa omweengeli ou a popya naame, ndele handi ti: “Omwene wange, eshi otashi ti ngahelipi?”

5Ndele omweengeli ou a popya naame okwa nyamukula nge, ndele ta ti: “Ku i shii, nokutya oishike?” Ndele ame nda tya: “Aaye, Omwene wange.”

6Opo nee ye okwa nyamukula ndele ta ti kwaame: “Ondjovo yOmwene kuSerubbabel oyei, nokutya: Hakeenghono ile kefininiko, ndelenee okOmhepo yange, Omwene womatanga ovakwaita ota ti.

7Omhunda ove inene, oove lyelye? Koshipala shaSerubbabel ove u nokuninga olufilu! Ndele emanya leshakenifo ye ote ke li tula ponhele yalo fimbo tapa kuwililwa pombada: ‘Iyaloo! Iyaloo! Onghenda kulo! ‘“

8Ndele ondjovo yOmwene ye uya kwaame ndele tai ti:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9 “Omake aSerubbabel okwa tungila ongulu ei ekanghameno layo nomake aye otae i mane oku i tunga. Opo nee ove to ke shi shiiva, kutya Omwene womatanga ovakwaita okwa tuma nge kunye.

10Osheshi olyelye ta dini efiku lomahovelo manini, omesho enya aheyali Omwene oo haa kevauka edu alishe, eshi taa tale nehafo oholongodi meke laSerubbabel?”

11Opo ame nda hovela okupopya, ndele handi ti kuye: “Omiti edi mbali di li kolulyo nokolumosho loshikwatelwashela, otadi ti ngahelipi?”

12Ndele ame nda popya vali naye, ndele handi ti kuye: “Omashila avali eemono, e li kominghulo dominino mbali doshingoldo tadi tondokifa omaadi oshingoldo, otaa ti ngahelipi?”

13Opo nee Ye okwa nyamukula nge ndele ta ti: “Ku i shii nokutya oishike?” Ndele ame nda tya: “Aaye, Omwene wange.”

14Ndele Ye ta ti: “Ovo ovavaekwa vavali hava kala ofika koshipala shOmupangeli wedu alishe.”

SAKARIA 5

Emoniko lomushangwatonywa tau tuka

1Ndele ame onda lyaamena ko vali, ndele nda mona, ndele tala: Okwa li ku nomushangwatonywa tau tuka.

2Ndele ye okwa tya kwaame: “Ou wete shike?” Opo nda nyamukula: “Ame ndi wete omushangwatonywa tau tuka, oule wao omaludimbo omilongo mbali nolumbubu lao omaludimbo omulongo.”

3Opo ye okwa lombwela nge, ta ti: “Eshi efingo tali i kedu alishe. Osheshi pakufingwa kwalo omulunga keshe ta ka kombwa po, nomunhu ou ta ane oipupulu ota kombwa mo moshilongo.

4Ame ohandi li efa ndele tali i meumbo lomulunga nomeumbo laau ta ane oipupulu medina lange, Omwene womatanga ovakwaita ta ti. Ndele efingo tali kala meumbo laye ndele tali li li po sheke fiyo okomiti nokomamanya alo omadikilo.”

Emoniko lomwalikadi moshiyelekifo eefa

5Ndelenee omweengeli ou a popifa nge okwe uya ndele ta ti kwaame: “Lyaamena, u tale, nokutya osho tashi linyenge oshike.”

6Opo ame nda tya: “Oshike hano?” Ye okwa nyamukula, ta ti: “Osho oshiyelekifo eefa, tashi linyenge. Ye okwa tya natango: Osho i li apeshe medu alishe.”

7Ndele tala, divadiva oshituviko shoholo sha yeluka, ndele omo mwa li omwalikadi a kala omutumba moshiyelekifo eefa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Ndele ye ta ti: “Ou oudinikalunga.” Ndele ye okwe mu ekela moshiyelekifo eefa ndele okwa ekela oshituviko shoholo komulungu washo.

9Ndele eshi nda lyaamena onda mona, tala, ovakainhu vavali va hovela okulinyenga ve nomhepo momavava avo. Nomavava avo a li ngaashi omavava exuwashi, ndele ova humbata po oshiyelekifo eefa pokati keulu nedu.

10Opo ame nda pula komweengeli, a popifa nge ndele handi ti: “Oshiyelekifo eefa otave shi twala peni?”

11Oye okwa nyamukula nge ndele ta ti: “Ovo ove ke mu tungila ongulu medu laSinear. Nongeenge ya pwa, ye ota ka nangekwa ko konhele yaye.”

SAKARIA 6

Emoniko lomatemba ane

1Ndele nda lyaamena vali, ndele nda mona, tala, omatemba ane a hovela okulinyenga e li pokati keemhunda mbali, neemhunda odo oda li doshikushu.

2Etemba lotete la shilwa keenghambe domadiya, netemba etivali la shilwa keenghambe dilaula;

3etemba etitatu la shilwa keenghambe ditoka, netemba etine la shilwa keenghambe domavala deenghono.

4Opo nee ame onda pula omweengeli ou a popifa nge, ndele handi ti: “Omwene wange, ei otai ti ngahelipi?”

5Ndele omweengeli okwa nyamukula nge ndele ta ti kwaame: “Oo eemhepo nhee dokeulu, tadi fikama okudja po eshi da kala koshipala shOmwene wedu alishe.”

6Olo li neenghambe dilaula tali di po tali yuka kedu lokoumbangalanhu, naado di toka tadi i kouninginino. Ndele odo domavala tadi di po tadi yuka kedu lokoumbuwanhu.

7Ndele odo di neenghono tadi fikama, ndele da hala di lyangaane nedu. Ndele ye okwa tya: “Indeni, nye mu lyangaane nedu!” Ndele oda lyangaana nedu.

8Opo ye okwa ifana nge ndele ta ti kwaame: “Tala, odo tadi i kedu lokoumbangalanhu, otadi ka tulumukifa omhepo yange medu lokoumbangalanhu.”

Omulumenhu, edina laye Oshitutuma, ta xunganekwa

9Ndele ondjovo yOmwene ye uya kwaame, tai ti:

10” Tambula momake eenghwate Heldai, Tobia naJedaja. Inda nena eli keumbo laJosia yaSefania, mulo omo va fikilile eshi va dja kuBabilon,

11ove u tambule oshisiliveli noshingoldo, u ninge oshishani ove u shi dike komutwe womupristeli omukulunhu Josua yaJosadak,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12mu lombwela u tye: Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti: Tala, omulumenhu edina laye Oshitutuma, te uya! Moshififinwa shaye oye ta ka tutuma. Ye ota ka tunga otembeli yOmwene.

13Ota ka tunga otembeli yOmwene, ndele ta ka kala omunaenghono a fimana, ndele ta kala kolukalwapangelo ndele ta pangele. Ye ota ka kala yo omupristeli kolukalwa loupristeli nopokati kavo tapa ka kala ekwatafano lombili.

14Ndele omutumbo u nokukala motembeli yOmwene u ninge edimbulukifo laHeldai nolaTobia nolaJedaja nolaJosia yaSefania."

15Ndelenee oonakukala kokule tave ke uya okutunga otembeli yOmwene. Opo nee nye otamu ka shiiva, nokutya Omwene womatanga ovakwaita Oye a tuma nge kunye. Ndele osho tashi ka kala, onye ngeenge tamu pwilikine shili ondaka yOmwene Kalunga keni.

SAKARIA 7

Okudulika kondjovo yOmwene ku dule elidiliko

1Ndele momudo omutine wohamba Darius, efiku etine lohani onhimugoi hai lukwa Kislev, ondjovo yOmwene ye uya kuSakaria.

2Betel a tumine Shareser naRegem-Melek novanhu vaye okwiindila va mone onghenda koshipala shOmwene

3okupula kovapristeli votembeli yOmwene womatanga ovakwaita nokovaxunganeki nokutya: "Ame nandi lile mohani onhinhano, ndele ndi lidilike ngaashi nda ningile omido dihapu?"

4Opo ame nda hangwa kondjovo ei yOmwene womatanga ovakwaita tai ti:

5 "Lombwela ovanhu aveshe vomoshilongo novapristeli, ove u tye: Onye eshi mwe lidilika ndele mwa lile keshe mohani onhinhano nomonhihetatu, nomwe shi ningile omido omilongo heyali nokuli, aame tuu mbela mwe lidilikilile nge?

6Ndele eshi mwa lya ndele mwa nwa, inamu lilila, nye inamu linwina nye vene?"

7Hado mbela eendjovo, Omwene e di udififa ovaxunganeki, fimbo Jerusalem sha li shi novanhu nosha kala shi nombili ndele sha dingililwa koilando yasho, nomanga edu lolanghele lwokoumbuwanhu nolufilufuka la li li novanhu.

8Ondjovo yOmwene ye uya vali kuSakaria tai ti:

9 "Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti: 'Tokoleni omatokolo a yuka ndele holafaneni, nye mu filafane onghenda.

10Ndelenee inamu hepeka omufiyekadi nofiye onghwailongo nomukwanaluhepo, ndele momitima deni inamu diladilila omukweni owii.'

11Ndelenee ova anya okupwilikina nomokwaanya va pilamena ko, ndele va fitika omatwi avo, vaha ude ko.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Ova kukutika omitima davo ngaashi emanya ladiamande, vaha ude ko omhango neendjovo odo, Omwene womatanga ovakwaita, e di tuma neenghono dOmhepo yaye naado da dile movaxunganeki vonale. Osho hano ehandu linene lOmwene womatanga ovakwaita le uya.

13Onghee hano ngaashi ye e va ifana, ndele vo inava uda ko, osho yo otava ka ifana, ndele itandi ka uda ko, Omwene womatanga ovakwaita ta ti.

14Ndelenee Ame ohandi ke va pepa po nomhepo inene noku ve lihanifila noiwana aishe ei inai shiivika kuvo, fimbo oshilongo tashi ningi eputu konima yavo, paha kale vali ou te uya mo ile ou ta piti mo. Osho ngaha oshilongo shiwa sha wapala, ovo ve shi ninga ofuka."

SAKARIA 8

Omaudaneko mawa manene

1Ndele ondjovo yOmwene womatanga ovakwaita ye uya kwaame, ndele tai ti:

2 "Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti: Ame ohandi diinine nouladi unene omolwaSion, heeno, molwaasho Ame handi diinine noupyuhandu unene.

3Omwene osho ta ti: Ame ohandi shuna kuSion, ndele handi ka kala meni laJerusalem. Ndele Jerusalem tashi ka ifanwa: Oshilando shidiinini, nomhunda yOmwene womatanga ovakwaita otai ka ifanwa: Omhunda iyapuki.

4Omwene womatanga ovakwaita ta ti: Meendabo domuJerusalem natango otamu ka kala omutumba ovaxungu neenghwaka, keshe umwe e nonhaili meke laye molwouhapu womafiku avo.

5Momapandavanda oshilando tamu yada oulume noupaka, tava ka danena keendabo dasho.

6Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti: Oshinima eshi ngeenge sha ninga oshikumwifa momesho oshixupe shoshiwana eshi pomafiku enya, otashi ka ninga ngeno oshikumwifa momesho ange yo? Omwene womatanga ovakwaita ta ti.

7Omwene womatanga ovakwaita ta ti ngaha: Tala, oshiwana shange Ame ohandi ke shi kulila medu lokoushilo nomedu lokouninginino,

8ndele handi va alula va kale meni laJerusalem. Opo nee vo otava ka kala oshiwana shange ndele Ame ohandi kala Kalunga kasho moudiinini nomouyuki.

9 "Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti: Pamekeni omaoko eni, onye mwa uda pomafiku aa eendjovo odo komakanya ovaxunganeki, mefiku tuu olo, ekanghameno longulu yOmwene womatanga ovakwaita eshi la fikikwa, otembeli i tungwe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Osheshi fimbo omafiku aa inaa fika, ovanhu inava mona ondjabi nosho yo oimuna yavo inai mona ondjabi. Ndele ou a pita mo naau e uya mo ina mona ombili omolwovafinininiki. Osheshi Ame nda hongaifa omunhu nomunhu.

11Ndelenee paife mokukalafana noshixupe shoshiwana eshi Ame ihandi ka kala vali ngaashi nda kala nale, Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti.

12Osheshi ombuto yehepuluko tai kunwa, omuviinyu tau ka ima oiimati yao, nedu tali ka menifa oimeno yalo, neulu tali ka ufa omume. Noshixupe shoshiwana eshi Ame ohandi ke shi fyuululifa oinima ei aishe.

13Heeno, onye eumbo laJuda nolaIsrael ngaashi mwa li efingo mokati koiwana, osho nge handi mu xupifa, otamu ka ninga enangeko noupuna. Inamu tila. Pamekeni omake eni."

14Osheshi Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti: "Ngaashi nde liudanekela ndi mu ninge nai, ooxokulu eshi va handukifa nge, Omwene womatanga ovakwaita ta ti, ndele Ame inandi lialuluka,

15osho hano pomafiku aa, nde liudanekela Jerusalem neumbo laJuda, ndi va ninge nawa. Inamu tila!

16Hano oinima ei mu noku i wanifa: mokukalafana kweni popyeni oshili. Moivelo yeni yoihokolola diinineni oshili nomatokolo ombili.

17Inamu lituvikilila owii momitima deni, ndele inamu hokwa eano loipupulu, osheshi aishe ei ame ohandi i tondo, Omwene ta ti."

18Nondjovo yOmwene womatanga ovakwaita ye uya kwaame tai ti:

19 "Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti: Efiku lelidiliko lohani onhine nefiku lelidiliko lohani onhinhano nefiku lelidiliko lohani onhiheyali nefiku lelidiliko lohani onhimulongo li nokuninga keumbo laJuda ehafo nenyakuko nomafimbo oivilo i holike. Ndelenee kaleni mu hole oshili nombili."

20Omwene womatanga ovakwaita osho ta ti: "Natango taku ya oiwana noonakukalamo moilando ihapu,

21noonakukalamo moshilando shimwe tava ka ya koshilando shimwe ndele tava ti: 'Fikameni, tu yeni, fye tu ka indile onghenda koshipala shOmwene nokukonga Omwene womatanga ovakwaita. Naame yo handi i ko! '

22Osho ngaha oiwana ihapu noiwana yovapaani i neenghono tai ke uya okukonga Omwene womatanga ovakwaita muJerusalem, nokwiindila onghenda koshipala shOmwene.

23Omwene womatanga ovakwaita ota ti: 'Omafiku tuu enya ovalumenhu omulongo vomomalaka aeshe oiwana otava ka kwata koshikutu shomulumenhu Omujuda nokukanyatela ko, ndele tava ti: Ofye twa hala okweenda pamwe nanye, osheshi ofye twa uda, nokutya Kalunga e li pamwe nanye.'"

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

SAKARIA 9

Etokolo loiwana imwe

1Exunganeko, ondjovo yOmwene tai popi oshilongo shaHadrak, ndele tai hange
Damaskus, osheshi omesho Omwene a lyaamena ovanhu momapata aeshe
aIsrael.

2Nosho yo Hamat eshi sha shaama nasho, naTirus naSidon, osheshi oyo i
neendunge dihapu vati.

3Heeno, Tirus she litungila ohotengulu. Ndele she liongelela yo oshisiliveli
shihapu shi fike pondwi yedu, noshingoldo shi fike ponhata yomomapandavanda.

4Tala, Omwene te ke shi nangala, ndele ta ka undulila mefuta ohotekuma yasho,
ndele sho tashi ka nyonaunwa po komundilo.

5Askelon te shi mono, ndele tashi ka tila. NaGasa yo tashi ke lixukata oumbada.
NaEkron, elineekelo lasho tali ka fifwa ohoni. Nohamba tai kana mo muGasa.
NaAskelon tashi kala shihe novanhu.

6Ndele muAsdod otamu ka kala omunhu omulatu, osho ohandi ka teya po
okulinenepeka kwOvafilisti,

7ndele Ame ohandi ka kufa mo ombelela yahawiishu mokanya kavo, noitondifa
momayoo avo, nosho muvo yo tamu ka xupa oshixupe shaKalunga ketu, ndele
tava ka kala ngaashi ovakulunhu vepata muJuda, naEkron tashi ka kala ngaashi
Omujebusi.

8Ndele Ame ohandi ka onga onhanda tai dingilile otembeli yange yokukelela
omatanga ovakwaita, ava tave uya notava piti po, opo paha kale vali omupangeli
ta tavakana mo. Osheshi paife nde shi mona nomesho ange mwene.'

Oshilongo shombili shaMessias

9Hafa unene, ove omona okakadona kaSion, nyakukwa pombada, omona
okakadona kaJerusalem! Tala, ohamba yoye te uya kwoove! Ye omuyuki
nomufindani, Ye omulixupipiki, ndele ta londo okambulu, okambulwena
kokambulu okakadi.

10Ndele ota ka hanauna po omatemba oita omuEfraim neenghambe
domuJerusalem, nouta woita tau ka teywa po; ndele ta udifile oiwana ombili.
Nepangelo laye tali tu kefuta limwe fiyo okefuta likwao nomulonga waEufrat fiyo
okominghulo dedu.

11Ndele omolwohonde yehangano loye ohandi xupifa eenghwate doye momufima
uhe nomeva.

12Shuneni kohotengulu, nye eenghwate, mu neteelelo! Onena eli Ame ohandi mu
udifile yo, nokutya ohandi ke mu alulila luvali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Osheshi Juda Ame handi mu lukile ngaashi outa wofipa, naEfraim handi mu kulike ngaashi oshikuti. Novamati voye, Sion, Ame ohandi ke va puma mumwe novamati voye, Greka, ndele Ame ohandi ku ningi ngaashi eongamukonda lomuladi.

14Opo nee Omwene ota ka monika kombada yavo noshikuti shaye tashi umbwa ngaashi oluvadi. Ndele Omwene Kalunga ota ka shika enghuma nokweenda moikungulu yokoumbuwanhu.

15Omwene womatanga ovakwaita ote va amene, ndele vo otava ka findana, ndele otava ka lyata omamanya ovaumbi. Otava nu ohonde yavo ngaashi omaviinyu, nove yadi ngaashi oiyuma yeyambo, ngaashi eekolonela doaltari.

16Ndele mefiku tuu olo Omwene Kalunga kavo ote ke va kwafa, oshiwana shaye osho sha ninga sha foshuunda sheedi. Osheshi vo otava ka ninga va fomamanya mawa taa tulwa moshishani, taa yelulwa kombada yedu laye.

17Osheshi ounene wouwa wavo u fike peni! Nounene wewapalo lavo u fike peni! Oilya tai kulifa ovamati, nomaviinyu ahawiishu taa kulifa oukadona.

SAKARIA 10

Omwene ta filonghenda oshiwana shaye

1Indileni kOmwene odula pefimbo lodula yokulombo. Omwene ta tumu oushelu moshikungulu, ndele te va pe omuloka noimeno mepya lakeshe omunhu.

2Osheshi oiketi hai popi eendjovo doipupulu, novanongo hava mono oipupulu, ndele hava udifa eendjodi dongaho nomahekeleko avo ongaho. Onghee va ya ngaashi oufita weedi, hava fi oluhepo, osheshi vehe nomufita.

3Ehandu lange ola xwamena ovafita novapangeli, Ame ohandi ke i handukila. Osheshi Omwene womatanga ovakwaita ota kalele oufita waye noshisho, nokutya eumbo laJuda, ndele te li ningi onghambe i nefimano moita.

4Mulo tamu di emanya lekanghameno, ombosha yomekuma, outa woita novapangeli aveshe.

5Ndele ohava ka kala ngaashi ovaladi ava hava lyataula onhata yomomapandavanda moita, ndele vo otava ka lwa, osheshi Omwene oku li pamwe navo, novalondi veenghambe tava ka fifwa ohoni.

6Ndele ohandi ka pameka eumbo laJuda, nokukwafa eumbo laJosef, ndele handi va shunifa kedu lavo, osheshi Ame handi va file onghenda. Ndele vo otava ka kala ngaashi inandi va ekelashi nande, osheshi Aame Omwene Kalunga kavo ndele Ame ohandi ke va uda.

7Ndele Efraim tashi ka kala ngaashi omuladi nomitima davo tadi ka hafa ongaava va nwa omaviinyu, novana vavo tave ke shi mona, ndele tava hafe, nomitima davo tadi nyakukwa mOmwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Ame ohandi va ifana nomwilwa noku va ongela. Osheshi Ame nde va kulila, ndele vo otava ka hapupala unene ngaashi va li nale.

9Nge handi va halakanifa mokati koiwana otava ka dimbulukwa nge meenhele dokokule. Ndele vo pamwe novana vavo tava ka kala ve nomwenyo, ndele tava ka alukila kedu lavo.

10Ohandi ke va alula mo medu laEgipiti. Ndele handi ke va kongolola muAsiria, ndele handi va eta koshilongo shaGilead nokuLibanon. Ndelenee vo itava ka wana mo.

11Ndele otava ka tauluka noudjuu, ndele Omwene ta denge omakufikufi efuta, noule aushe womulonga Nil otau ka kukuta. Elinenepeko laAsiria tali natwa po nodibopangelo yaEgipiti tai di po.

12Ndelenee Ame ohandi ke va pameka mOmwene, nedina laye tali kala elitango lavo, Omwene ta ti."

SAKARIA 11

Etumbalo loshilongo tali xulu po

1Libanon, yeulula oivelo yoye opo omundilo u lungwinife po omisederi doye.

2Omikipressi nadi keme, osheshi omusederi wa wa po. Odo dinene da teywa po. Lileni nye omyandi daBasan, osheshi ofuka ya fita ya wa po.

3Pwilikineni omanyemato ovafita, etumbalo lavo eshi la hanaunwa po. Pwilikineni ekumbo leenghoshona, ongoya yopuJordan eshi ya hanaunwa po.

Omufita muwa nomufita mwii

4Omwene Kalunga kange osho ta ti: "Lifa eedi tadi dipawa,

5ovalandi vado tave di dipaa, vo itave lipe oushima, novalandifi vado tava ti: 'Omwene na hambelelwe, 'osheshi ame nda likola, novafita vado ihave di uditile olukeno.

6Osheshi Ame ihandi ka udila vali oonakukala vokombada yedu olukeno, Omwene ta ti. Ndelenee tala, Ame ohandi ka efela ovanhu, keshe umwe, meke lamukwao nomeke lohamba yaye, ndele vo otava ka hanauna edu, ndele itandi ka xupifa nande umwe momake avo."

7Ndele nda lifa eedi tadi dipawa, eedi da hepelela shili. Ame onda kufa eenhaili mbali. Imwe nde i luka Ounyenye. Naikwao nde i luka Ekwatafano, ndele Ame nda lifa eedi.

8Nomohani imwe ame nda taataa ovafita vatatu; opo nee omwenyo wange wa loloka okutala eedi onheni, ndele eemwenyo dado yo de liteeka nge.

9Opo tuu ame nda tya: "Ame inandi hala vali oku mu lifa. Ou ta fi, na fye; ou ta kana, na kane; naava tava xupu, keshe umwe na lye ombelela yamukwao."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Opo nee ame nda kufa onhaili yange Ounyenye, ndele nde i teya, opo ndi teye ehangano lange nde li pangelele noiwana aishe.

11Ndele mefiku tuu olo oya teywa. Ndele osho hano eenghwanaluhepoelela mokati keedi edi de lineekela nge, oda shiiva, nokutya oyo oya li ondjovo yOmwene.

12Opo tuu ame nde va lombwela, handi ti: “Ngeenge sha wapala kunye, peni nge ondjabi yange, ndele ngeenge hasho, nashi kale. Opo vo ova yeleka ondjabi yange eesekeli doshisiliveli omilongo nhatu.”

13Ndelenee Omwene okwa lombwela nge, ta ti: “Di ekelashi komuhongi woiyuma, ofuto inene va yeleka nge nayo!” Ndele ame onde di tambula ndele nde di ekela motembeli yOmwene, di ninge domuhongi woiyuma.

14Opo ame nda teya onhaili yange ikwao, Ekwatafano, ndi teye po oukaume pokati kaJuda naIsrael.

15Opo Omwene okwa lombwela nge, ndele ta ti: Kufa po vali oilongifo yomufita ta i eenghwengu.

16Osheshi tala, ame ohandi ka pendulila oshilongo omufita. Ye ita ka kala noshisho naai ya kana; naadi de lihanifwa, ite di kongo. Naadi da teka, ite di velula, naadi tadi kala ofika, ite di yakula. Ndelenee ye ta ka lya ombelela ya nyina, ndele ta xukaula omakondo ado.

17Woo omufita oo mwii, ta efa eedi! Eongamukonda nali hange okwooko kwaye neisho laye lokolulyo! Okwooko kwaye naku kukute nokuli, neisho laye lokolulyo nali twike filu.

SAKARIA 12

Exupifo laJerusalem tali uya

1Exunganeko, ondjovo yOmwene tai popi Israel. Omwene ou a yala eulu, okwa dika edu ndele a shita omhepo yomunhu meni laye, ota ti:

2Tala, Jerusalem ohandi shi ningi eholo lokukolwifa oiwana aishe tai shi dingilile. NokuJuda yo tali ke uya fimbo Jerusalem tashi kondekwa.

3Ndele mefiku tuu olo Jerusalem ohandi shi ningi emanya lidjuu lokuyeleka koiwana aishe. Keshe shimwe tashi li tumbu po, otashi toshoka. Noiwana aishe yokombada yedu otai ongala i shi lwife.

4Mefiku tuu olo Omwene osho ta ti, Ame ohandi ka halukifa eenghambe adishe novalondi vado neenghwengu. Ndelenee eumbo laJuda ohandi ke li pashukila nomesho ange. Neenghambe adishe doiwana ohandi di denge noupofi.

5Opo ovakulunhu vepata muJuda tava ka popya momitima davo, tava ti: Eenghono doonakukala muJerusalem odi li mOmwene womatanga ovakwaita, Kalunga kavo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Mefiku tuu olo ovakulunhu vepata muJuda ohandi ke va ninga ngaashi oshikwatelwa shomundilo koshi yonduba yoikuni nongaashi onyika mokati koihati. Vo otava ka lungwinifa oiwana aishe yomoushiinda wavo kolulyo nokolumosho. Ndele Jerusalem otashi pewa okukala ponhele yasho shi novanhu alushelushe muJerusalem.

7Ndele Omwene ta ka kulila tete omatwali aJuda, opo etumbalo leumbo laDavid netumbalo loonakukala muJerusalem liha dule olo laJuda.

8Mefiku tuu olo Omwene ota ka amena oonakukalamo muJerusalem. Nomupunduki mokati kavo ta ka kala mefiku tuu olo ngaashi David, neumbo laDavid tali ka kala ngaashi omukwaulu, ngaashi omweengeli wOmwene komesho yavo.

9Ndele mefiku tuu olo onda hala okuhanauna po yo oiwana aishe tai tondokele Jerusalem.

10Ndele ohandi ka tilila keumbo laDavid nokombada yoonakukalamo muJerusalem Omhepo yonghenda noyeilikano. Ndele otava ka tala ou a tuwa kuvo. Ndele otave ke mu lila ngaashi ewifa tali lilwa, ndele tave ke mu lilila unene, ngaashi oshiveli ta nyikilwa unene oluhodi.

11Mefiku tuu olo muJerusalem tamu ka lilwa eefya dinene, ngaashi eefya daHadad-Rimmon da li mefilu laMegido.

12Moshilongo tamu ka kala elilaano leefya. Keshe epata tali likalele nokulilaana. Epata laDavid oli lili novakainhu valo ove lili, epata laNatan oli lili novakainhu valo ove lili,

13epata leumbo laLevi oli lili novakainhu valo ove lili, epata laSimei oli lili novakainhu valo ove lili.

14Osho ngaha omapata aeshe tae li tongola novakainhu vao ve lili.

SAKARIA 13

Oshiwana shOmwene tashi yelekwa

1Mefiku tuu olo ofifiya tai ka fulukila meumbo laDavid noonakukala muJerusalem okukosha po oulunde nonyata aishe.

2Ndele mefiku tuu olo Omwene womatanga ovakwaita ta ti: Ohandi ka dima mo moshilongo omadina oikalunga, opo itai ka dimbulukiwa vali novaxunganeki yo neemhepo da nyata ohandi ke di ta mo moshilongo.

3Ndele xe naina, ovakulunhu vaye va hala okuxunganeka, otava ti kuye: Ove ito dulu okukala u nomwenyo vali, osheshi wa udifa oipupulu medina lOmwene. Ndele xe naina ve mu dala, otave mu tu omolwokuxunganeka kwaye.

4Mefiku tuu olo keshe omuxunganeki ngeenge ta xunganeke ota fi ohoni molwemoniko laye. Vo itava ka djala vali oshikutu sholududi va fufye ovanhu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Ndelenee ye ota ka tya: Ame nghi fi omuxunganeki, aame omulongi wepya. Osheshi omunhu nima okwa landa nge ndi ninge omupika waye, omounyasha wange nokuli.

6Ndele ngeenge umwe ta pula kuye: Oipute ei u i na monhulo yoye oyashike? Oye ta ka nyamukula: Onde i dengelwa meumbo lookaume kange.

7Eongamukonda, pendukila omufita wange, nomulumenhu wopwaamelela, Omwene womatanga ovakwaita ta ti! Denga omufita, eedi opo di lihane. Ndele Ame ohandi ka yambidida ava vaxupi nokwooko kwange.

8Ndelenee moshilongo ashishe oitukulwa ivali yovanhu yomoitukulwa itatu yovanhu tai hanaunwa, ndele tai ka fya, ndelenee oshitukulwa oshititatu shovanhu tashi xupu mo.

9Opo oshitukulwa oshititatu Ame ohandi ke shi twala momundilo ndele handi va hemuna ngaashi oshisiliveli hashi hemunwa, ndele handi va yeleke ngaashi oshingoldo hashi yelekwa. Vo otava ka ifana edina lange, ndele Ame ohandi ke va uda. Ame handi ti: Eshi oshiwana shange! Ndele ohava ti: Omwene, Kalunga ketu!

SAKARIA 14

Omwene te uya novayapuki vaye
Exupifo laJerusalem
Omwene ta ningi ohamba kombada yedu alishe

1Tala, efiku lOmwene tali uya, opo oshihakanwa shoye tashi ka tukulwa meni loye, Jerusalem.

2Osheshi Ame ohandi ka ongela oiwana aishe i homone Jerusalem. Ndele oshilando tashi ka tewa nomaumbo taa tinhwa novakainhu tava ka haelwa, ndele etata loshilando tali ka twalwa moukwatwa, ndelenee oshixupe shoshiwana itashi ka teywa mo moshilando.

3Ndele Omwene ota ka fikama a lwife oiwana ei, ngaashi mefiku lolwoodi laye, mefiku loita.

4Mefiku tuu olo eemhadi daye tadi kala ofika kOmhunda yEemono i li popepi naJerusalem kombinga yokoushilo. Omhunda yEemono tai ka tukauka pokati koushilo fiyo okouninginino, i ninge efilu linene, ndele ombinga imwe yomhunda tai ka kandukila koumbangalanhu, nombinga ikwao yomhunda koumbuwanhu.

5Ndele onye tamu ka ya onhapo mefilu lopokati keemhunda dange, osheshi efilu lopokati keemhunda tali ka hanga fiyo okuAsal. Ndele onye tamu ka ya onhapo ngaashi mwa dja onhapo ekakamo ledu pomafiku aUssia, ohamba yaJuda. Opo tuu Omwene Kalunga kange ota holoka novayapuki aveshe pamwe naye.

6Ndele mefiku tuu olo eluwa itali tende vali; neenyofi tadi ka laula.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Ndele olo tali ka kala efiku la shiivika kOmwene; kali nomutenya kali noufiku. Ndelenee konguloshi tapa ka kala ouyelele.

8Ndele mefiku tuu olo omeva omanamwenyo taa ka kunguluka muJerusalem, amwe taa tondokele mEfuta lokoushilo naamwe omEfuta Lopokati. Osho tashi ka ningwa mokufu nomokwenye.

9Ndele Omwene ta ka kala ohamba kombada yedu alishe. Mefiku tuu olo Omwene ota ka kala umwe, nedina laye limwe.

10Oshikandjo ashishe tashi ka kala sha lalakana okudja kuGeba fiyo okuRimmon, kombinga yokoumbuwanhu waJerusalem, ndelenee Jerusalem shoovene tashi ka kala she litumba ponhele yasho naava va tula musho okudja koshivelo shaBenjamin fiyo okonhele yoshivelo shonale fiyo okoshivelo shokolonela nokoshungo yaHananel, fiyo omakolelo omaviinyu ohamba.

11Ndele vo otava ka kala musho ndele musho itamu kala vali nande efingo, naJerusalem tashi ka kala shi novanhu kashi nambudi.

12Ndele ehandukilo oleli Omwene ta ka handukila nalo oiwana aishe ei tai ka homona okulwifa Jerusalem, nokutya: ombelela yavo tai ka ola ofimbo vo ve li ofika neemhadi davo, nomesho avo taa ka olela momakololo ao, nomalaka avo taa ka olela momakanya avo.

13Ndele mefiku tuu olo ehaluko linene nepulukuto tali di kOmwene, tali ka kala mokati kavo, opo vo, keshe umwe namukwao otava kwatafana, ndele omake avo taa yelulilafana komukwao namukwao.

14NaJuda yo ota ka lwa muJerusalem. Ndele oupuna woiwana aishe i li moushiinda, tau ka ongelwa: oshingoldo noshisiliveli noikutu ihapu unene.

15Nongaashi ehandukilo eli li li, nosho ehandukilo olo tali hange eenghambe, omamula, neengamelo noumbulu noinamwenyo aishe ei i li meenhanda odo.

16Naaveshe ava va xupa koiwana ei ya homonene Jerusalem otave ke uya omudo nomudo va ilikane koshipala shOhamba, Omwene womatanga ovakwaita, nokudana oshivilo shomatwali.

17Ndele oludi eli lokomaludi okombada yedu, itali uya kuJerusalem li ilikane koshipala shOhamba, Omwene womatanga ovakwaita, lo itali ka mona odula.

18Ndele ngeenge oludi lOvaegipiti itali fikama, ndele itali uya, odula itai va paukile, opo vo otava ka hangika kehandukilo olo Omwene ta handukile nalo oiwana ei itai uya okudana oshivilo shomatwali.

19Eshi tashi ka kala hano edengo laEgipiti nedengo loiwana aishe ei itai uya okudana oshivilo shomatwali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Mefiku tuu olo moungedjo veenghambe mwa shangwa: Va yapulilwa Omwene!
Noiyuma yomotembeli yOmwene tai ka kala ngaashi oitoo yomayambo komesho
yoaltari.

21Heeno, oiyuma yomuJerusalem noyomuJuda tai ka kala nokuyapulilwa
Omwene womatanga ovakwaita. Ndele keshe ou a hala okuyamba, te ke uya
ndele te i kufa, ndele ta teleke muyo. Ndele mefiku tuu olo itapu kala vali
Omukaanan nande umwe motembeli yOmwene womatanga ovakwaita.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

MALAKIA

MALAKIA 1

Ohole yOmwene yokuhola oshiwana shaye Oshiwana inashi shiiva okupandula

1Exunganeko, ondjovo yOmwene kuIsrael ya endela muMalakia.

2Ame nda li ndi mu hole, Omwene ta ti. Ndelenee nye tamu pula: Ohole yoye ya holoka peni? Esau ke fi omumwaxe waJakob? Omwene ta ti. Ndelenee nda li ndi hole Jakob,

3ndelenee nda li nda tonda Esau, ndele nda tokeka eemhunda daye, noshifyuululwa shaye nde shi yandja keembadje domombuwa.

4Nge Edom tashi ti: Fye otwa hanaunwa po sheke, ndelenee fye ohatu ka tungulula omakulukuma, opo Omwene womatanga ovakwaita ta ti: Nava tunge, ohandi ke shi ngumauna po. Novanhu otave va luku: Onhele youkolokoshi, navali: Oshiwana eshi sha handukilwa kOmwene fiyo alushe!

5Ndele omesho eni otae ke shi tala, ndele tamu ka tya: Omwene Ye omunene kombada yeengaba daIsrael!

6Omona ta fimaneke xe, nomupiya omwene waye! Aame ngeenge oxo, efimaneko lange oli li peni? Naame ngeenge Omwene, etilo lokutila nge oli li peni? Omwene womatanga ovakwaita ta ti kunye ovapristeli, ohamu dini edina lange! Ndelenee nye tamu ti: Edina loye otwe li nyateka ngahelipi?

7Nye otamu eta koaltari yange omingome da nyata, ndele tamu pula: Mushike twe ku nyateka? Eshi tamu ti: Oshililo shOmwene nashi dinike.

8Ndele ngeenge tamu eta oshinamwenyo sha twika mu shi yambe, eshi kashi fi shii? Ndele ngeenge tamu eta odjona ile oshinamwenyo tashi vele, kashi fi shii? Shi twala ngeno kelenga loye! Lo otali ke ku hokwa mbela ile ove to mu wapalele? Omwene womatanga ovakwaita ta ti.

9Heeno paife handukulukifeni Kalunga, Ye e tu filonghenda! Oinima ya tya ngaha mwe i ninga, Ye ota ka kala tuu e mu hokwa? Omwene womatanga ovakwaita ta ti.

10Ngeno mokati keni mu kale umwe ou ta idile oivelo, muha shiive okutema omundilo oshimha koaltari yange! Ame inandi mu hokwa nande, Omwene womatanga ovakwaita ta ti, ndele itandi tambula eyambo tali di momake eni.

11Osheshi edina lange otali kala linene mokati kovapaani kokudja kepito letango fiyo okokuningina kwalo. Ndele monhele keshe tamu twiminwa efimano ledina lange notamu etwa eyambo la koshoka. Osheshi edina lange otali kala linene mokati kovapaani, Omwene womatanga ovakwaita ta ti.

12Ndelenee nye otamu li shekifa, eshi tamu ti: Oshililo shOmwene osha yapululuka noiimati yasho, eendja dasho da dinika.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ndele nye tamu ti: Taleni, oudjuu u fike peni! Ndele nye tamu shi dini, Omwene
womatanga ovakwaita ta ti. Ndele nye tamu eta oshimuna sha vakwa, ile shilema
ile tashi vele; osho ngaha tamu eta omayambo! Ame ohandi hokwa tuu oku shi
tambula momake eni, Omwene womatanga ovakwaita ta ti.

14Omukengeleli na fingwe, ou e noshikombo oshindume mokati koikombo, ndele
nande e shi udaneka, ta eta eshi shi noshipo osho a yambele Omwene. Osheshi
Aame ohamba inene, Omwene womatanga ovakwaita ta ti, nedina lange ola tilika
mokati kovapaani.

MALAKIA 2

Okuhandukilwa kwovapristeli

1Ndele ovapristeli nye, omhango ei paife oyeni.

2Nye eshi itamu udu ndele itamu tambula momitima deni mu fimanekife edina
lange, Omwene womatanga ovakwaita ta ti, onghee ohandi ka tuma efingo
mokati keni ndele handi lundulula omanangeko noupuna eni, ndele taa ningi
efingo. Heeno, Ame onde a finga nokuli, shaashi nye inamu tambula sha
momitima.

3Taleni, Ame ohandi ka handukila omaludalo eni, ndele handi ka ekela oshandja
koipala yeni, heeno, oshandja shoivilo yeni. Ndele onye vene yo tamu ka ekelwa
konduba yoshandja.

4Ndele nye otamu ka shiiva, nokutya Ame onde mu tumina omhango ei, opo
ehangano lange naLevi li kale la pama, Omwene womatanga ovakwaita ta ti.

5Ehangano lange naye ola li omwenyo nombili, nonde li mu pa a kale e netilo.
Ndele ye okwa tila nge nokwa kakama molwedina lange.

6Elongo la yuka la kala mokanya kaye. Noipupulu inai monika momilungu daye.
Ye okwa enda pamwe naame nombili nonouyuki, ndele ovanhu vahapu ye e va
alula mowii.

7Osheshi omilungu domupristeli di nokutuvikila okushiiva nomokanya kaye
tamu ka kongwa elongo, osheshi ye omutumwa wOmwene womatanga
ovakwaita.

8Ndelenee nye mwa kanduka mo mondjila, vahapu mwe va pundukifa
molwelongo leni. Nye mwa teya po ehangano laLevi, Omwene womatanga
ovakwaita ta ti.

9Osho hano naame yo ohandi ke mu ninga ovadinwa novashundulwa poshiwana
ashishe, osheshi nye itamu diinine eendjila dange ndele tamu kala mu
nokatongotongo melongelo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Fye katu na mbela Tate umwe aeke? Fye inatu shitwa mbela kuKalunga kamwe akeke? Omolwashike hano fye hatu kala nokulitongola ndele hatu teya po ehangano lootate?

11Juda okwe liteeka nomuIsrael nomuJerusalem mwa ningwa oixuna. Osheshi Juda okwa shekifa otembeli yOmwene, ei Ye e hole, ndele ye okwa hombola oukadona voshikalunga shokoilongo.

12Omulumenhu ou ta longo ngaha, Omwene ne mu hanaunine momatwali aJakob omupashukili nomupopili naau ta eta eyambo kOmwene womatanga ovakwaita.

13Ndele natango ohava ningi ngaha: Nye otamu tuvike oaltari yOmwene nomahodi nokulila nokufudaana, osho ngaha Ye ita punguluka vali komayambo noita dulu vali oku a tambula nohokwe momake eni.

14Ndele nye otamu pula: Omolwashike? Omolwaashi Omwene Ye ondobwedi pokati keni nomwalikadi womounyasha woye, ou we mu tekuka, nande ye omukainhu woye nomwalikadi womohombo.

15Ndele kape na umwe e shi ninga, ou e na natango oshixupe shOmhepo. Olyelye ou umwe? Ye okwa konga oludalo la udanekwa kuKalunga. Pashukileni hano nawa omhepo yeni, paha kale nande umwe te liteeka omwalikadi womounyasha waye.

16Osheshi Ame ohandi tondo eteyo lohombo, Omwene Kalunga kaIsrael ta ti, ndele handi tondo omunhu ta djala oukolokoshi ngaashi oshikutu, Omwene womatanga ovakwaita ta ti. Hano pashukileni nawa omhepo yeni ndele inamu kala neteke.

17Nye otamu lolokifa Omwene neendjovo deni. Ndelenee tamu pula: Nashike hatu mu lolokifa? Shaashi ohamu ti: “Keshe ou ta ningi owii, ye omuwa momesho Omwene, ndele Ye okwe mu hokwa,” ile: “Kalunga ketokolo oku li peni?”

MALAKIA 3

Efiku lOmwene

1Tala, Ame ohandi tumu omutumwa wange, ou ta ka kokolela nge ondjila yange. Opo Omwene ou tamu mu kongo, ote ke uya divadiva motembeli yaye, nokutya Omweengeli wehangano, ou mwe mu djuulukwa. Tala, Ye ote uya, Omwene womatanga ovakwaita ta ti.

2Ndelenee olyelye ta dulu okulididimika efiku leuyo laye? Ndele olyelye ta dulu okukala po, Ye eshi ta holoka? Osheshi Ye e li ngaashi omundilo womeleva lomuhambwidi nongaashi ofewa yomukoshi.

3Ndele Ye ota ka kala omutumba, ngaashi omuhengumuni nomuyelifi woshisiliveli, ndele Ye ota ka yelifa ovana ovamati vaLevi ndele te va yelifa ngaashi oshingoldo noshisiliveli, opo vo tava ka etela Omwene eyambo nouyuki.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Opo nee eyambo laJuda nolaJerusalem tali ka wapalela Omwene, ngaashi momafiku onale nongaashi momido domounyuni wonale.

5Ndele Ame ohandi ka ehena kunye ndi ninge etokolo, ndele Ame handi endelele okuninga ondobwedi ndi tokole eendudu novatei vohombo naava va ana moipupulu nohava fininike omulongeli wondjabi mokufuta, novafiyekadi neefiye. Naava hava ngolyola eendjovo domunailongo ndele itava tila nge. Omwene womatanga ovakwaita ta ti.

6Osheshi Ame Omwene ihandi lunduluka. Ndele nye ovana vaJakob inamu xula po.

7Okudja komafiku ooxo nye mwa efa eemhango dange, ndele inamu di diinina. Alukileni kwaame, opo Ame nda hala okwaalukila kunye, Omwene womatanga ovakwaita ta ti. Ndelenee nye tamu pula: Mushike tu nokwaaluka?

8Omunhu ota nyeka tuu Kalunga? Osheshi nye otamu nyeka nge ndele tamu ti: Mushike twe ku nyeka? Moitimulongo nomoiyandjiwa.

9Nye mwa fingwa nokufingililwa, ndelenee natango tamu nyeka nge, nye, oshiwana ashishe.

10Eteni oitimulongo aishe ya wana kelimba lange, opo mongulu yange mu kale eendja. Ndele yelekeni nge nye mu tale, Omwene womatanga ovakwaita ta ti, ngeenge ihandi ke mu yeululila omakende keulu ndele handi ke mu lokifila enangekonoupuna la wanenena.

11Noshipaxu yo ohandi ke shi taataa punye, opo shiha hanaune po oiimati yomapya eni. Nomiviinyu domomapya itadi ka kala itadi ima, Omwene womatanga ovakwaita ta ti.

12Opo nee oiwana aishe tai ke mu tanga nye ovanelao, osheshi nye otamu ka kala oshilongo sha hokiwa, Omwene womatanga ovakwaita ta ti.

13Eendjovo deni mokupopya nge odi nodino, Omwene ta ti. Ndelenee nye tamu pula: Fye otwe ku popya ngahelipi mokati ketu?

14Nye mwa tile: Okulongela Kalunga itaku kwafa sha, notwa mona shike mokudiinina kwetu onghedimhango yaye nokweenda twa djala oikutu yeefya koshipala shOmwene womatanga ovakwaita?

15Hano paife ohatu tange elao lovashishimani. Havo aveke ava hava dini Kalunga tava kala va pama, nonande vo hava shindi Kalunga ve li memanguluko.

16Opo vo ava hava tila Omwene ova kundafana kumwe. Ndele Omwene okwe shi dimbulukwa nokwe shi uda. Nokoshipala shaye pa shangwa embo lokudimbulukwa ava hava tila Omwene nohava fimaneke edina laye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Ndele vo otava ka ninga emona lange mefiku olo handi ke li shita, Omwene
womatanga ovakwaita ta ti. Ndele Ame ohandi ke va filonghenda ngaashi
omulumenhu ta file omona waye omumati onghenda, ou te mu longele.

18Opo nee nye tamu ka mona vali etongolo pokati kovayuki novadinikalunga,
pokati kaau ha longele Kalunga naau ihe mu longele.

MALAKIA 4

Efiku lOmwene tali uya

1Tala, osheshi efiku tali uya, ndele tali xwama ngaashi ediko. Opo ovashishimani
aveshe, naaveshe ava hava longo owii, tava ka ninga oihati. Mefiku olo tali uya,
tali ke va lungwinifa po, Omwene womatanga ovakwaita ta ti. Opo muvo itamu
fyaala nande omudi ile oshitai.

2Ndelenee nye ava hamu tila edina lange, etango louyuki tali ke mu pitila,
neveluko koshi yomavava alo. Ndele nye tamu ka pita mo nokunhuka ngaashi
eenhaanguda, da dja moshinyongo.

3Ndele nye otamu ka lyataula ovadinikalunga, osheshi vo otava ka ninga ngaashi
ondwi koshi yeemhadi deni mefiku olo Ame handi shiti, Omwene womatanga
ovakwaita ta ti.

4Dimbulukweni omhango yaMoses, omupiya wange, ei Ame nde i mu lombwela
kuHoreb, i ninge eenghedimhango noipango kuIsrael ashishe.

5Taleni, Ame handi tumu kunye omuxunganeki Elia, fimbo efiku olo linene
nolitilifa lOmwene inali uya.

6Ndele ye ota ka alula omitima dooxe kovana, nomitima dovana kooxe, opo ndihe
uye ndi denge edu nefingo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Kwanyama - All Bible

MATEUS

MATEUS 1

Epata laJesus

1Omushangwa weshikulafano lepata laJesus Kristus, omona waDavid, omona waAbraham.

2Abraham okwa dala Isak, Isak okwa dala Jakob, Jakob okwa dala Juda novamwaxe.

3Ndele Juda okwa dala Peres naSera kuTamar, Peres okwa dala Hesron, Hesron okwa dala Ram.

4Ndele Ram okwa dala Aminadab, Aminadab okwa dala Nashon, Nashon okwa dala Salmon.

5Ndele Salmon okwa dala Boas kuRahab, Boas okwa dala Obed kuRut, Obed okwa dala Isai.

6Ndele Isai okwa dala ohamba David. David okwa dala Salomo nomwalikadi waUria.

7Ndele Salomo okwa dala Rehabeam, Rehabeam okwa dala Abia, Abia okwa dala Asa.

8Ndele Asa okwa dala Josafat, Josafat okwa dala Jehoram, Jehoram okwa dala Ussia.

9Ndele Ussia okwa dala Jotam, Jotam okwa dala Ahas, Ahas okwa dala Hiskia.

10Ndele Hiskia okwa dala Manasse, Manasse okwa dala Amon, Amon okwa dala Josia.

11Ndele Josia okwa dala Jekonia novamwaxe mefimbo lokutwalwa kuBabilon.

12Ndele konima yokutwalwa kuBabilon, Jekonia okwa dala Salatiel, Salatiel okwa dala Serubbabel.

13Ndele Serubbabel okwa dala Abiud, Abiud okwa dala Eliakim, Eliakim okwa dala Asor.

14Ndele Asor okwa dala Sadok, Sadok okwa dala Akim, Akim okwa dala Eliud.

15Ndele Eliud okwa dala Eliaser, Eliaser okwa dala Mattan, Mattan okwa dala Jakob.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Ndele Jakob okwa dala Josef, omulumenhu waMaria, Maria okwa dala Jesus, ou ha ifanwa Kristus.

17Osho ngaha hano omapupi aeshe okudja kuAbraham fiyo okuDavid oo omulongo naane, nokudja vali kuDavid fiyo okokutwalwa kuBabilon oo omulongo naane, nokudja vali kokutwalwa kuBabilon fiyo okuKristus oo omulongo naane.

Okudalwa kwOmukulili nedina laye

18Okudalwa kwaJesus Kristus okwa li ngaha. Maria, ina, eshi a putulwa kuJosef, okwa dimbulukiwa oye omufimba wOmhepo Iyapuki fimbo inava ya pamwe.

19Ndele Josef, omulumenhu waye, omulumenhu omuyuki, eshi ina hala oku mu fifa ohoni, okwa diladila oku mu henga meholeko.

20Ndelenee eshi kwa li ta diladila ngaha, tala, omweengeli wOmwene okwe mu holokela mondjodi ndele ta ti: “Josef, omona waDavid, ino tila okweeta kwoove Maria, omukainhu woye, osheshi oufimba ou e u kwete owOmhepo Iyapuki.

21Ndele ye ota ka dala okamati, ndele to ke mu luka Jesus, osheshi Oye ta ka xupifa oshiwana shaye momatimba asho.”

22Ndele eshi ashishe sha ningwa, opo pa wanifwe osho Omwene e shi tongifa omuxunganeki ou ta ti:

23 “Tala, okakadona taka ningi oufimba, ndele taka dala okamati, edina lako nali lukwe Immanuel,” olo tali ti: Kalunga pamwe nafye.

24Ndele Josef eshi a penduka meemhofi, okwa ninga ngaashi omweengeli wOmwene e mu lombwela, ndele okwa eta omukainhu waye kuye.

25Ndele ye ine mu kuma fiyo a dala okamati. Ndele okwe ka luka Jesus.

MATEUS 2

Ovanongo vokoushilo

1Ndele Jesus eshi a dalelwa muBetlehem shomuJudea omounyuni wohamba Herodes, tala, ovanongo vokoushilo ve uya kuJerusalem,

2ndele tava ti: “Ohamba yOvajuda, ya dalwa paife, oi li peni? Osheshi onyofi yayo otwe i mona koushilo, notwe uya okulinyongamena kuyo.”

3Ndele ohamba Herodes eshi ye shi uda, oya haluka nOvajerusalem aveshe pamwe nayo.

4Ndele ye okwa ongela ovapristeli ovakulunhu aveshe novanongo vomishangwa vomoshilongo ashishe, nokwe va pula shili, Kristus apa ta dalelwa.

5Ndele ove mu lombwela tava ti: “OmuBetlehem shomuJudea; ngaashi pa shangwa ngaha komuxunganeki:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6 ‘Naave yo Betlehem medu laJuda, haave munininini mokati kovapangeli vomuJuda, osheshi mwoove tamu di Omwene ou ta lifa oshiwana shange shaIsrael.’“

7Opo nee Herodes a ifana ovanongo meholeko, ndele te va pula shili pefimbo lilipipo onyofi ya holoka.

8Ndele ye ote va tumu kuBetlehem ndele ta ti: “Indeni ko hano, nye mu ka konge shili okaana; ndele ngeenge mwe ka mona, lombweleni nge, naame yo ndi uye ndi linyongamene kuko.”

9Ndele vo eshi va uda ohamba, ova ya, ndele tala, onyofi inya va mwene koushilo, oye va kwatela komesho fiyo ya fika kombada yeumbo olo mwa kala okaana, noya kanghama.

10Ndele eshi va mona onyofi, ova hafa unene neenghono.

11Ndele ova ya meumbo ndele tava mono mo okaana naina yako, Maria. Ndele tava tu eengolo nove ke linyongamena, va tuula omamona avo, ndele tave ka pe oshali: oshingoldo noidimba iwa nomirha.

12Ndele eshi va kunghililwa kuKalunga mondjodi, vaha shune vali kuHerodes, ova ya hano nondjila imwe kedu lavo.

Ekukumo kuEgipiti

13Ndele eshi va ya, tala, omweengeli wOmwene okwa holokela Josef mondjodi ndele ta ti: “Fikama, kufa okaana naina u ye onhapo kuEgipiti, u kale kwinya fiyo ohandi ku lombwele; osheshi Herodes e li po ta diladila okukonga okaana e ka dipae.”

14Ye okwa fikama, a kufa okaana naina oufiku, ndele ta i kuEgipiti.

15Nokwa kala ko fiyo okefyo laHerodes. Opo nee di ninge doshili odo Omwene e di tongifa omuxunganeki ou ta ti: “OmuEgipiti nda ifana mo omona wange.”

Okudipawa kwounona

16Opo nee Herodes eshi a mona ovanongo ve mu henuka, okwa handuka a handukilila, ta tumu kuBetlehem nokomikunda dasho adishe, ndele ta dipaifa ounona aveshe ava ve nomido mbali naava vehe di kwete, ngaashi a yeleka omafiku enya e a pula kovanongo.

17Osho ngaha pa wanifwe ondjovo yomuxunganeki Jeremia, ou ta ti:

18 “Eweelelo tali udika muRama, ekwenauko linene neenghali. Rakel ta lilile ounona vaye, ye ina hala okuhekelekwa osheshi kave po vali.”

Jesus ta di kuEgipiti

19Ndele Herodes eshi a fya, tala, omweengeli wOmwene okwa holokela Josef mondjodi muEgipiti

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20ndele ta ti: “Fikama, kufa okaana naina, u ye kedu laIsrael, osheshi venya va kongele omwenyo wokaana, ova fya.”

21Ndele ye okwa fikama, a kufa okaana naina, ndele ta i kedu laIsrael.

22Ndelenee eshi a uda Arkelaus a nangala Judea ponhele yaxe Herodes, okwa tila okuya ko. Okwa ya koshilongo shaGalilea, ngaashi a kunghililwa kuKalunga mondjodi.

23Ndele eshi e uya ko, okwa kala moshilando edina lasho Nasaret. Opo nee eshi sha tongwa kovaxunganeki shi wanifwe: “Oye ta ka ifanwa Omunasareti.”

MATEUS 3

Johannes ta udifa ndele ta shashe

(Mark. 1:1-8; Luk. 3:1-18; Joh. 1:19-28)

1Momafiku enya Johannes Omushashi okwa holoka, ndele ta udifile mombuwa yaJudea

2ndele ta ti: “Lidilululeni, osheshi ouhamba weulu we uya popepi.”

3Osheshi Oye tuu ou a xunganekwa komuxunganeki Jesaja, eshi ta ti: “Ondaka yomwiingidi tai udika mombuwa: ‘Longekidileni Omwene ondjila, mu yelakanifileni omalila.’“

4Ndele Johannes okwa li ha djala oshikutu sholududi longamelo, nekwamo loshipa moshiya shaye; eendja daye odo oshipaxu nomaadi eenyiki.

5Opo nee Jerusalem naJudea ashishe nomikunda adishe daJordan va ya kuye,

6ndele tava shashelwa kuye momulonga waJordan eshi va hepaulula omatimba avo.

7Ndelenee eshi a mona Ovafarisai nOvasadukai vahapu ve uya keshasho laye, okwa tya kuvo: “Oludalo lomayoka nye, olyelye e mu longa okuya onhapo ehandu olo tali uya?

8Imeni hano oiimati ya wapalela elidilululo,

9nye inamu diladila, otamu dulu okulitongela munye vene mu tye: ‘Otu na tate yetu Abraham.’Osheshi ame ohandi mu lombwele, Kalunga ota dulu okushitila Abraham ounona momamanya aa.

10Ndelenee ekuva ola tulwa nokuli kefina lomiti; hano keshe tuu omuti ihau ima oiimati iwa, otau kewa po, ndele tau ekelwa momundilo.

11Ame ohandi mu shashe nomeva mu lidilulule, ndelenee ou ta di konima yange, e dule nge eenghono, ame inandi wana nande oku mu humbatela eenghaku daye. Oye te mu shashe nOmhepo Iyapuki nomundilo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Oye e noshiyelifo meke laye, ndele ta kombo oshipale shaye, noilya ote i tuvikile momaanda aye, ndelenee olungu ote li xwike po nomundilo ihau dimi po.”

Jesus ta shashwa
(Mark. 1:9-11; Luk. 3:21-22)

13Jesus okwa dja muGalilea ndele ta i komulonga waJordan kuJohannes, a shashwe kuye.

14Ndelenee Johannes okwe mu anya ndele ta ti: “Ame onda pumbwa okushashwa kwoove, ndelenee ove to uya kwaame!”

15Ndelenee Jesus okwe mu nyamukula ndele ta ti kuye: “Itavela tuu nena, osheshi osho oshe tu wapalela okuwanifa ouyuki aushe.” Opo nee ye e mu itavela.

16Ndele Jesus eshi a shashwa okwa dja momeva diva, ndele tala, eulu la yeuluka, ndele a mona Omhepo yaKalunga ya fonghuti ya kuluka ndele tai uya kombada yaye.

17Ndele tala, ondaka ya dja meulu ndele tai ti: “Ou Omona wange omuholike, onde mu hokwa.”

MATEUS 4

Jesus ta hongaulwa
(Mark. 1:12-13; Luk. 4:1-13)

1Ndelenee Jesus okwa twalwa kOmhepo mombuwa a ka hongaulwe kuSatana.

2Ndele eshi a ninga ko omitenya omilongo nhee nomaufiku omilongo nhee ina lya sha, okwa hangika kondjala.

3Ndele omuhongauli okwe uya kuye ndele ta ti kuye: “Oove ngeenge Omona waKalunga, lombwela hano omamanya aa a shituke omingome.”

4Ndelenee Ye okwa nyamukula ndele ta ti: “Okwa shangwa: ‘Hakomungome auke omunhu ta kala e nomwenyo, ndelenee okondjovo keshe tai di mokanya kaKalunga.’“

5Opo nee Satana e mu twala koshilando shiyapuki ndele te mu londeke koxulo yotembeli

6ndele ta ti kuye: “Oove ngeenge Omona waKalunga, nhukila poshi, osheshi okwa shangwa: ‘Oye ote ku lombwelele ovaengeli vaye, ndele otave ku humbata momaoko avo, uhe lipume omhadi yoye kemanya.’“

7Jesus okwa tya kuye: “Okwa shangwa yo: ‘Ino shinda Omwene Kalunga koye.’“

8Satana okwe mu kufa ko vali a ya naye komhunda ile unene, ndele te mu ulikile omauhamba aeshe omounyuni nefimano lao,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9ndele ta ti kuye: “Aishe ei ohandi i ku pe, ngeenge to twile nge eengolo ndele to linyongamene nge.”

10Jesus okwa tya kuye: “Dja po, Satana, osheshi opa shangwa: ‘Omwene Kalunga koye u noku mu twila eengolo, noye aeke u noku mu kalela.’“

11Satana okwe mu efa, ndele tala, ovaengeli ve uya kuye, ve mu yakula.

Jesus ta hovele okuudifa
(Mark. 1:14-15; Luk. 4:14-15)

12Ndele Jesus eshi a uda Johannes a tulwa modolongo, okwa shuna kuGalilea.

13Ndele Ye okwa tembuka muNasaret ndele ta ka tula muKapernaum shi li pefuta, omomikunda daSebulon nodaNaftali;

14opo di wanifwe odo da tongwa komuxunganeki Jesaja, ta ti:

15 “Edu laSebulon nedu laNaftali lopefuta, langhele kwinya yaJordan, Galilea yovapaani!

16Ndele oshiwana osho sha li omutumba momilaulu, osha mona ouyelele uhapu, naavenya va li va kala omutumba moshilongo nomomudidimbe wefyo, ouyelele we va yelela.”

17Ndele okefiku olo Jesus okwa hovela okuudifa nokutya: “Lidilululeni, osheshi ouhamba weulu owa ehena popepi.”

Jesus ta ifana ovalongwa
(Mark. 1:16-20; Luk. 5:1-11)

18Ndele eshi kwa li ta kunghula nefuta laGalilea, okwa mona ko omunhu namumwaina, Simon, ha ifanwa Petrus, nondenge yaye Andreas, va li tava ekele oshiyulifo mefuta; osheshi vo va li ovayuli veeshi.

19Ndele ta ti kuvo: “Shikuleni nge, Ame ohandi ke mu ninga ovayuli vovanhu.”

20Ndele vo ova fiya po diva oiyulifo yavo ndele tave mu shikula.

21Ndele mokweehena komesho, okwa mona ko ovamwainafana vavali, Jakob yaSebedeus, nondenge yaye Johannes, mowato pamwe naxe Sebedeus, tava vandeke oiyulifo yavo. Ndele Ye okwe va ifana.

22Opo vo ova fiya po diva owato naxe, ndele tave mu shikula.

Jesus ta velula ovanaudu
(Luk. 6:17-19)

23Ndele Ye okwa endaenda muGalilea ashishe, ndele ta longo meeshinagoga davo, ndele ta udifa evaengeli lOuhamba, ndele ta velula oudu keshe noungone aushe movanhu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24Ndele etumbalo laye la udika muSiria ashishe, ndele ovo va eta kuye aveshe va
li ve noudu u lili nau lili, nouyehame, naava ve neendemoni, novanashinhona,
oonakuvela ombada, nokwe va velula aveshe.

25Ndele ovanhu vahapu unene ovo vomuGalilea novomuDekapolis,
novomuJerusalem novomuJudea novokoilongo yalanghele kwinya yaJordan, ove
mu shikula.

MATEUS 5

Eudifo lokomhunda: ovanelao oolyelye
(Luk. 6:20-23)

1Ndele Ye eshi a mona ko eengudu dovanhu okwa londa komhunda; ndele eshi a
kala omutumba, ovalongwa vaye ove uya kuye.

2Ndele Ye okwa hovela okupopya, e va longa ndele ta ti:

3 “Ovanelao eehepele domhepo, osheshi Ouhamba weulu owavo.

4 “Ovanelao ovo va nyika oluhodi, osheshi ovo tava ka hekelekwa.

5 “Ovanelao ovananheni, osheshi ovo tava ka fyuulula edu.

6 “Ovanelao ava va fya ondjala nenota louyuki, osheshi ovo tava ka kutifwa.

7 “Ovanelao ovananghenda, osheshi ovo tava ka filwa onghenda.

8 “Ovanelao ovo ve nomitima da yela, osheshi ovo tava ka mona Kalunga.

9 “Ovanelao ovanambili, osheshi ovo tava ka ifanwa ovana vaKalunga.

10” Ovanelao ava, tava hepekelwa ouyuki, osheshi ouhamba weulu owavo.

11 “Ovanelao onye, ovanhu ngeenge tave mu sheke ndele tave mu taataa ndele
tave mu popile mowii aushe nokufufya molwange.

12Hafeni nye mu nyakukwe pombada, osheshi ondjabi yeni oinene meulu; osho
ngaha va li va taataa ovaxunganeki, ve mu tetekela.

Omongwa nouyelele
(Mark. 9:50; Luk. 14:34-35)

13 “Onye omongwa wedu; ndele omongwa ngeenge tau tutuka, otau shunwa
eenghono koshike? Kau na vali oshilonga, ou nokweekelwashi nokulyatwa
kovanhu.

14 “Onye ouyelele wounyuni. Oshilando sha tungilwa komhunda itashi dulu
okuhondama.

15Ngaashi olamba ihai temwa i tulwe koshi yoshimbale, ndelenee
koshikwatelwalamba, ndele tai minikile aveshe ve li meumbo.

16 “Osho ngaha nouyelele weni nau minikile moipafi yovanhu, va mone oilonga
yeni iwa nova hambelele Xo yeni meulu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Jesus ta fatulula omhango

17 “Inamu diladila Ame nde uya okudima po omhango novaxunganeki; inandi uya
oku di dima po, ndelenee oku di wanifa.

18Osheshi oshili handi mu lombwele: fiyo eulu nedu tali xulu po, momhango
itamu di nande okandada kamwe ile oshinghwanyu shimwe fiyo aishe ya
wanifwa.

19Hano ngeenge ku na ou ta dimi po nande oshimwe shomoipango ei inininini
ndele ta longo ngaha ovanhu, oye ota ifanwa omuninininini mouhamba womeulu;
ndele ou te i wanifa note i longo, ye ota ifanwa omunene mouhamba womeulu.

20Osheshi Ame ohandi mu lombwele: ouyuki weni ngeenge kau dule shili ou
wovanongo vomishangwa nowOvafarisai, itamu i nande mouhamba womeulu.

Edipao
(Luk. 12:57-59)

21 “Onye mwe shi uda ooxokulu va lombwelwa: ‘Ino dipaa; na: Ou ta dipaa, oye
okwe lilongela okutokolwa.’

22Ndelenee Ame ohandi mu lombwele: keshe ou ta handukile omumwaina, oye
okwe lilongela ehandu letokolo, okeshe tuu ou ta handukile omumwaina ndele ta
ti: ‘Oshinhu ove, ‘ye okwe lilongela ehandu loshiongalele shovakulunhu; naau ta
ti: ‘Elai ove, ‘oye okwe lilongela omundilo woheli.

23Onghee hano, ove ngeenge to twala oshali shoye koaltari, ndele oko wa
dimbulukila omumwanyoko nokutya, e na sha naave,

24fiya ko oshali shoye koaltari, u ye manga mu ka paafane ombili
nomumwanyoko, ove u aluke u ka yandje oshali shoye.

25Itavela diva mu paafane ombili nomutamaneki woye, fimbo mu li mondjila
naye, omutamaneki woye ehe ku yandje komutokoli, nomutokoli ehe ku yandje
komupiya, ove to twalwa modolongo.

26Osheshi oshili handi ku lombwele: ku na efiku limwe to di mo, fiyo to futu
okapeni kaxuuninwa.

Enyono lohombo
(Mark. 9:43-48)

27 “Onye mwe shi uda sha tiwa: ‘Ino nyona ohombo.’

28Ndelenee Ame ohandi mu lombwele: okeshe tuu ou ta tale omukainhu
nokahalu, oye okwe mu haela momutima waye.

29Eisho loye lokolulyo ngeenge tali ku hongaula, li kolola mo, ove u li ekeleshi:
osheshi okunyona po oshinhimbu shoye shimwe kwe ku wapalela, shi dule olutu
loye alishe tali ekelwa moheli.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

30Neke loye lokolulyo ngeenge tali ku hongaula li teta ko, ove u li ekeleshi, osheshi okunyona po oshinhimbu shoye shimwe oshipu, shi dule olutu loye alishe li ekelwe moheli.

Ehengo
(Mark. 10:11-12; Luk. 16:18)

31 "Okwa tiwa yo: 'Ou ta henge po omukainhu waye, oye ne mu pe ombapila yehengo.'

32Ndele Ame ohandi mu lombwele: Keshe ou ta hengele po omukainhu waye oshinima shimwe shihe fi oluhaelo, ote mu haelifa, ndele ou ta hombola po omuhengwa, ye ota haele.

33 "Ndele vali mwa udile ooxokulu va lombwelwa: 'Ino ana oipupulu, ndele eano loye li wanifila Omwene.'

34Ndelenee Ame ohandi mu lombwele: Inamu ana nandenande, hakeulu, osheshi olo olukalwa laKalunga,

35hakedu, osheshi olo oshilyatelo shokeemhadi daye, hakuJerusalem, osheshi osho oshilando shohamba inene;

36ino ana komutwe woye, osheshi ove ku dulu okushitukifa nande oluxwiki limwe li ninge litoka ile lilaula;

37ndele eendjovo deni nadi tye: 'Heeno, heeno' , ile: 'ahowe, ahowe.'Odo da wedwa ko, odo oda dja mowii.

Okwaalulila owii
(Luk. 6:29-30)

38 "Onye mwa uda eshi sha tiwa: 'Eisho omeisho, eyoo omeyoo.'

39Ndelenee Ame ohandi mu lombwele: Inamu kondjifa omunawii; ndele ngeenge ku na ou te ku denge kolupanda lokolulyo, mu alulila nalikwao;

40ndele ngeenge ku na ou te ku twala koihokolola a hala e ku kufe ngeno oshikutu shoye shokoshi, mu pa yo oshikutu shoye shokombada;

41ndele ngeenge ku na ou te ku fininike u mu findikile shinano shimwe, mu findikila ivali.

42Pa ou te ku indile, ino pilamena ou a hala e ku lile oshikolo.

Okuhola ovatondi
(Luk. 6:27-28, 32-36)

43 "Onye omwa uda kwa tiwa: 'Hola omukweni, tonda omutondi woye.'

44Ndelenee Ame ohandi mu lombwele: Holeni ovatondi veni, ilikaneneni ovahepeki veni;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

45Opo mu ninge ovana vaXo yeni meulu, osheshi etango laye ote li pitifile ava vai naava vawa, nodula ote i lokifile ovayuki naava vehe fi ovayuki.

46Osheshi ngeenge mu hole ava, ve mu hole, omu noku ka pewa ondjabi yashike? Novafutifi ihave shi ningi yo?

47Ndele ngeenge hamu popifa vakweni aveke, mu shii hamu ningi oshinima shinene? Novapaani ihave shi ningi yo?

48Kaleni hano mwa wana mwa pwa, ongaashi Xo yeni meulu a wana a pwa.

MATEUS 6

Eudifo lokomhunda: Okuyandja

1 "Lungameni okutalifa ouyuki weni moipafi yovanhu mu monike kuvo; ndele ngeenge tamu u talifa, kamu noshipewa kuXo yeni meulu.

2 "Onghee hano, ngeenge to yandje oikwafa yeehepele ino tetekelifa okushika enghuma ngaashi ovanaihelele hava ningi omeeshinagoga nomeendjila, opo va fimanekwe kovanhu. Oshili ohandi mu lombwele: vo ova pewa ondjabi yavo.

3Ndelenee ove ngeenge ho yandje oikwafa yeehepele, eke loye lokolumosho inali shiiva, eshi eke loye lokolulyo tali ningi,

4opo oikwafa yeehepele yoye i kale meholeko; naXo, ou ha mono meholeko, ote ku futu.

Okwiilikana
(Luk. 11:2-4)

5 "Ndele ngeenge tamu ilikana, inamu kala ngaashi ovanaihelele; osheshi ve hole okukala ofika nokwiilikana meeshinagoga nopomashakeneno eendjila, va monike kovanhu. Oshili handi mu lombwele: ovo va pewa ondjabi yavo.

6Ndelenee ove ngeenge to ilikana, inda monduda yoye, idila po oshivelo shoye, u ilikane Xo, ou ha kala meholeko; ndele Xo ou ha mono meholeko, ote ku futu moipafi.

7 "Ndele ngeenge tamu ilikana, inamu popyaana ngaashi ovapaani, ovo ve shii tava udilwa okupopyaana kweendjovo dihapu.

8Hano inamu va fa; osheshi Xo yeni e shi shii eshi mwe shi pumbwa fimbo inamu mu indila.

9 "Hano, mu nokwiilikana ngaha: 'Tate yetu ou u li meulu! Edina loye nali yapulwe;

10Ouhamba woye nau uye; ehalo loye nali wanifwe kombada yedu ngaashi yo meulu;

11omungome wetu womafiku aeshe u tu pa yo nena;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12tu kufila po omatimba etu, ngaashi nafye yo hatu kufile po ovanamatimba nafye;

13ndele ino tu twala momayeleko, ndelenee tu xupifa mowii.'

14 "Osheshi onye ngeenge hamu kufile po ovanhu omanyono avo, Xo yeni meulu ote mu kufile po yo;

15ndelenee ngeenge itamu dimine po ovanhu, naXo yeni ita dimi po omanyono eni.

Okulidilika oikulya

16 "Ndele onye ngeenge tamu lidilike oikulya, inamu kala noshidimbi moshipala ngaashi ovanaihelele, osheshi vo ohava lulike oipala yavo, opo ovanhu va koneke ove lidilika oikulya. Oshili handi mu lombwele: ovo va pewa ondjabi yavo.

17Ndelenee ove ngeenge to lidilike oikulya, vaeka omutwe woye ndele kosha oshipala shoye,

18opo uha monike kovanhu we lidilika oikulya, ndelenee okuXo ou e li meholeko, naXo ou ha mono meholeko ote ku futu moipafi.

Okulikola kwashili
(Luk. 12:33-34)

19 "Inamu liongelela omamona kombada yedu, oko eenhwishi noilemo hai nyonauna, naaku ovalunga hava fe, ndele tava vake.

20Ndelenee liongeleleni omamona meulu, omo eenhwishi ile oilemo ihai nyonauna, novalunga ihava fe ndele itava vake.

21Osheshi oko kwa kala emona loye, oko yo kwa kala omutima woye.

Ouyelele wolutu
(Luk. 11:34-36)

22 "Eisho olo ouyelele wolutu. Hano eisho loye ngeenge oli li nawa, olutu loye alishe ola yela.

23Ndelenee eisho loye ngeenge oli li nai, olutu loye alishe oli li momulaulu. Hano ouyelele ou u li mwoove ngeenge wo omulaulu, hano omulaulu u fike peni!

Okulineekela Kalunga
(Luk. 12:22-31)

24 "Kaku na ou ta dulu okukalela oovene vavali; osheshi ota tondo umwe, ye e hole omukwao, ile a hokwa ou ndele ta dini winya. Kamu dulu okukalela Kalunga nemona.

25 "Onghee hano handi mu lombwele: inamu fila okukalamwenyo kweni oshisho, mu lye shike ile mu nwe shike, nomalutu eni mu djale shike. Omwenyo kau dule hamba oikulya, nolutu kali dule oikutu?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Taleni eedila dokeulu: ihadi kunu, do ihadi teya, ndele ihadi tuvikile momaanda, ndelenee Xo yeni meulu ohe di palula. Hanye ovo mu di dule unene?

27Olyelye ou mokati keni, nande a kale e noshisho, ta dulu okuweda ko koule womafiku aye nande oludimbo limwe?

28 “Ndele oshike mu noshisho shoikutu? Taleni nokudidilika eenhemo domoixwa, nhumbi hadi kulu; odo ihadi longo noihadi hodila.

29Ndele Ame ohandi mu lombwele: naSalomo moshinge shaye ashishe ka djalele ngaashi imwe yado.

30Hano Kalunga ngeenge ta djaleke ngaha eidi lomoixwa, eli tali kala po ashike nena, mongula otali ekelwa mediko, ite shi mu ningile mbela unene ngeno, onye ava veitavelo linini?

31Hano inamu kala mu noshisho mu tye: ‘Ohatu li shike? ‘ile: ‘Hatu nu shike? ‘ile: ‘Hatu djala shike? ‘

32Osheshi eshi ashishe ovapaani ohave shi kongo. Osheshi Xo yeni meulu oku shi shii mwa pumbwa ei aishe.

33Ndelenee kongeni tete ouhamba waKalunga nouyuki waye, opo tamu wedelwa ko ei aishe.

34Inamu kala noshisho shefiku lomongula. Osheshi lo otali uya li na shalo vene. Okeshe tuu efiku la wana oudjuu walo.

MATEUS 7

Eudifo lokomhunda: Okutokolafana

(Luk. 6:37-38, 41-42)

1 “Inamu tokola, opo muha tokolwe;

2osheshi etokolo eli tamu li tokolifa, nanye yo otamu li tokolifwa; noshiyelekifo eshi tamu shi yelekifa, nanye yo otamu ke shi yelekifwa.

3Ndele ongahelipi hano wa tala okambodi ke li meisho lamukweni, ndele endangalati li li meisho loye mwene, ku li wete?

4Ile to shiiva ngahelipi okulombwela omumwanyoko: ‘Handi uya, ndi kufe mo okambodi meisho loye’ , ndele tala, ove u nendangalati meisho loye mwene?

5Omunaihelele ove, kufa mo tete endangalati meisho loye mwene, opo to mono nawa, nhumbi to kufa mo okambodi ke li meisho lamukweni.

6 “Oshiyapuki inamu shi yandja keembwa, noilanda yeni inamu i ekela koingulu, opo efiku limwe ihe mu lyate nomakondo ayo, ndele tai aluka ndele tai mu pombaula.

Okwiilikana

(Luk. 11:9-13)

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7 “Indileni, ndele tamu pewa; kongeni, ndele tamu mono; kongholeni, ndele tamu yeululwa.

8Osheshi keshe tuu ou ta indile ota pewa, naau ta kongo, ota mono, naau ta konghola, oye ta yeululwa.

9Ile omu na tuu omunhu mokati keni, omona ngeenge te mu indile omungome, ndele te mu pe emanya,

10ndele, ngeenge te mu indile oshi, ndele te mu pe eyoka?

11Hano onye ava muvai, ngeenge mu shii okupa ovana veni oipewa iwa, unene tuu Xo yeni meulu ota yandje ouwa kwaava, tave mu indile!

12 “Onghee hano, keshe eshi mwa hala ovanhu ve mu ningile, osho va ningileni yo: osheshi omhango novaxunganeki oyo tuu oyo.

Ondjila yefyo noyomwenyo
(Luk. 13:23-24)

13 “Indeni mu pite moshivelo sha finana. Osheshi oshivelo oshinene, nondjila oya mbwalangadja ei tai twala mekano, ndele ava tava i mo ovahapu;

14ndele oshivelo oshinini nondjila oya finana ei tai twala momwenyo, novanini vongaho ovo tave i mono.

Ovaxunganeki ovanaipupulu
(Luk. 6:43-44)

15 “Ndelenee lungameni ovaxunganeki ovanaipupulu, ava have uya kunye moipa yeedi, ndele meni lavo ovo omambungu haa lyaana.

16Otamu va koneke koiimati yavo. Eeviinyu ohadi likolwa ngeno komano ile eenghwiyu keeshosholo?

17Osho omuti keshe muwa ohau ima oiimati iwa, ndele omuti mwii ohau ima oiimati ii;

18omuti muwa itau dulu okwiima oiimati ii, ngaashi omuti mwii itau dulu okwiima oiimati iwa.

19Okeshe tuu omuti ihau ima oiimati iwa, otau kewa po ndele tau ekelwa momundilo.

20Onghee hano otamu va koneke koiimati yavo.

Ewanifo lehalo laKalunga
(Luk. 13:25-27)

21 “Hakeshe ou ta ti kwaame: ‘Omwene, Omwene! ‘ta i mouhamba womeulu, ndelenee oye tuu ou ha longo ehalo laTate womeulu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Efiku olo vahapu otava ti kwaame: ‘Omwene, Omwene, hafye tuu ovo twa xunganekele medina loye notwa ta mo eendemoni medina loye notwa longa oilonga ihapu yeenghono medina loye? ‘

23Ndelenee Ame ohandi va lombwele: ‘Inandi mu shiiva nandenande; djeni po pwaame, onye ovakolokoshi! ‘

Ovatungi vavali
(Luk. 6:47-49)

24 “Hano keshe tuu ou ta udu eendjovo edi dange ndele te di wanifa, oye ta yelekwa nomulumenhu omunaendunge, a tungila ongulu yaye kemanya.

25Ndele odula ya pauka, efundja le uya, neemhepo da pepa de litwa mongulu ei, ndele ongulu inai teka po, osheshi oyo oya tungilwa kemanya.

26Ndelenee keshe ou ta udu eendjovo edi dange ye ite di wanifa, ota yelekwa nomulumenhu elai, a tungila ongulu yaye mehenge.

27Ndele odula oya pauka, efundja le uya, neemhepo da pepa de litwa mongulu ei, ndele tai ngumauka po, nengumauko layo la li linene.”

28Ndele okwa ningwa, Jesus eshi a mana okupopya eendjovo edi, ovanhu ova kuminwa elongo laye,

29osheshi okwe va longa ngaashi ou e neenghono, hangaashi ovanongo vomishangwa vavo.

MATEUS 8

Jesus ta velula omunashilundu
(Mark. 1:40-45; Luk. 5:12-16)

1Ndele Oye eshi a londoloka komhunda, a shikulwa kovanhu vahapu unene.

2Ndele tala, omulumenhu omunashilundu e uya po, okwe mu linyongamena poshi ndele ta ti: “Omwene, ngeenge wa hala, oto dulu okuyelifa nge.”

3Oye okwa nana eke laye, e mu kuma ndele ta ti: “Onda hala, yela!” Opo tuu opo a yela koshilundu shaye.

4Ndele Jesus okwe mu lombwela: “Tala, ino shi lombwela nande olyelye, ndele inda u ke liulike komupristeli, ove u ka yandje oshali sha tongwa kuMoses, shi va ningile ondobwedi.”

Jesus ta velula omumati welenga
(Luk. 7:1-10; Joh. 4:43-54)

5Ndele Jesus eshi a fika kuKapernaum, omunefele okwe uya kuye nokwe mu indila,

6ndele ta ti: “Omwene, omumati wange okwa nangala ta vele keumbo, e noudu wombada noku na ouyehame muhapu.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Jesus okwa tya kuye: “Ohandi uya ndi ke mu velule.”

8Ndele omunefele okwe mu nyamukula ndele ta ti: “Omwene, ame inandi wana u uye monduda yange; ndele tonga ashike ondjovo imwe, omumati wange opo ta veluka.

9Osheshi naame yo omunhu omupangelwa, ndele ame ondi novakwaita handi va pangele, ndele handi lombwele ou: ‘Inda, ‘ndele ta i, nomukwao: ‘Ila, ‘ndele te uya, nomumati wange: ‘Longa shonhumba, ‘ndele te shi longo.”

10Hano Jesus eshi e di uda okwa kumwa, ndele ta ti kwaava ve mu shikula: “Oshili handi mu lombwele: MOvaisraeli inandi mona nande umwe e neitavelo li fike pwaali.

11Ndelenee Ame ohandi mu lombwele: otaku di vahapu koushilo nokouninginino, ndele tava ka lya pamwe naAbraham naIsak naJakob mouhamba womeulu;

12ndelenee ovana voshilongo otava ka ekelwa momilaulu dopondjelela; omo tamu ka kala elilaano nelikweshelo lomayoo.”

13Jesus okwa lombwela omunefele: “Inda nee! Ngaashi wa itavela, osho to ningilwa. Omumati okwa veluka mefimbo tuu olo.”

Jesus ta velula inamweno yaPetrus

(Mark. 1:29-34; Luk. 4:38-41)

14Ndele Jesus eshi e uya meumbo laPetrus, okwa hanga inamweno ta vele olwiidi.

15Ndele Jesus okwe mu kuma keke, ndele olwiidi le mu fiya po. Oye okwa fikama ndele ta yakula Jesus.

16Ndele onguloshi eshi ye uya, vahapu ava ve kwetiwe keendemoni, ova etwa kuye. Eendemoni okwe di tefa mo ondjovo, novanaudu aveshe okwe va velula;

17opo pa wanifwe odo da tongwa komuxunganeki Jesaja, eshi a tya: “Okwe litwika oungone wetu, noudu wetu okwe u humbata.”

Jesus ta londwele ovashikuli vaye

(Luk. 9:57-62)

18Ndele Jesus eshi a mona ovanhu vahapu unene ve mu dingilila, okwe va lombwela va alukile komunghulo walanghele kwinya.

19Ndele omunongo womishangwa umwe okwe uya ndele ta ti kuye: “Omuhongi, onda hala oku ku shikula keshe apa to i.”

20Ndele Jesus okwa tya kuye: “Eembadje odi nomakwena, needila dokeulu odi noihadi, ndele Omona wOmunhu ke na apa ta wilike omutwe waye.”

21Ndele umwe vali womovalongwa vaye okwa tya kuye: “Omwene, lekele nge, ndi ye manga ndi ka pake tate.”

22Ndelenee Jesus okwa tya kuye: “Shikule nge, efa ovafi nava pake ovafi vavo.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Jesus ta lotifa efuta
(Mark. 4:35-41; Luk. 8:22-25)

23Ndele Ye okwa ya mowato novalongwa vaye ve mu shikulila mo.

24Ndele tala, mefuta omwa tukuluka omhepo i neenghono nomakufikufi a tuvika owato; ndele Ye okwa hangika a kofa.

25Ndele ova ya kuye, ve mu pendula ndele tava ti: “Omwene, tu xupifa, ohatu ningine mo!”

26Ndele Oye okwa tya kuvo: “Ovaneitavelo linini nye, oshike mu noumbada?” Ndele okwa fikama, ndele ta hanyene omhepo nefuta, ndele pa ninga eloto linene.

27Ndele ovanhu ova kumwa ndele tava ti: “Ou okwa tya ngahelipi, eshi omhepo nefuta tali dulika kuye?”

Jesus ta velula ovanhu vavali ve kwetiwe keendemoni
(Mark. 5:1-20; Luk. 8:26-39)

28Ndele eshi e uya kombinga inya medu lOvagadara, ovanhu vavali ve kwetiwe keendemoni va dja meembila ve mu shakeneka, va pwiduka nai, onghee kapa li ou a dula okweenda nondjila inya.

29Ndele tala, ova ingida va tya: “Ove wa hala shike mufye, Oove Omona waKalunga? Owe uya oku tu hepeka efimbo manga inali fika?”

30Ndele kwinya kokule navo okwa li ku nongudu inene yoingulu tai nape.

31Ndele eendemoni de mu indila tadi ti: “Ngeenge to tu te mo, tu tuma mongudu yoingulu.”

32Ndele Oye okwa tya kudo: Djeni mo, mu ye ko! Odo da dja mo muvo, ndele tadi i moingulu. Tala, opo nee ongudu aishe ye liundula ko komunghulo womhunda ndele tai mbonyokele mefuta noya fila mo.

33Ovafita ova dja ko onhapo; ova ya koshilando ndele tava hepaulula aishe, novanhu ve neendemoni nhumbi va ningwa.

34Ndele tala, oshilando ashishe sha kongoloka nosha shakeneka Jesus; ndele eshi ve mu mona, ove mu indila a dje mo moshilongo shavo.

MATEUS 9

Jesus ta velula oshingudu
(Mark. 2:1-12; Luk. 5:17-26)

1Ndele Ye okwa ya mowato, a tauluka, ndele te uya koshilando shambulavo.

2Ndele tala, ovo va eta kuye oshingudu a nangala kolutala. Jesus eshi a mona eitavelo lavo, okwa tya koshingudu: “Kala nomwenyo muwa, omumwange, omatimba oye taa dimwa po.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ndele tala, vamwe vomovanongo vomishangwa ove lipopila ndele tava ti: “Ou ota sheke.”

4Ndele Jesus eshi a shiiva omadiladilo avo okwa tya kuvo: “Otamu diladilile shike owii momitima deni?

5Ndele eshi shipu shi dule shikwao oshilipipo, okutonga: ‘omatimba oye otaa dimwa po’ , ile okutonga: ‘fikama, u ende? ‘

6Ndelenee opo mu kale mu shi shii, Omona wOmunhu e neenghono kombada yedu okudima po omatimba.” Okwa lombwela oshingudu: “Fikama, kufa olutala loye, u ye kombuleni.”

7Ndele ye okwa fikama ndele ta i kombulavo.

8Ndele eengudu dovanhu eshi de shi mona, oda haluka ndele tadi fimaneke Kalunga, eshi a pa ovanhu eenghono di fike apa.

Jesus ta ifana Mateus

(Mark. 2:13-17; Luk. 5:27-32)

9Ndele Jesus eshi a dja ko, okwa mona ko omunhu, edina laye Mateus, e li omutumba pongulu yomafutilo opeengaba, ndele ta ti kuye: “Shikule nge.” Ou okwa fikama ndele te mu shikula.

10Ndele okwa ningwa, fimbo ta li meumbo laau, tala, ovafutifi vahapu novalunde ve uya mo, ndele tava li pamwe naJesus novalongwa vaye.

11Ndele Ovafarisai eshi ve shi mona, ova tya kovalongwa vaye: “Omuhongi weni oshike ta lile pamwe novafutifi novalunde?”

12Ndelenee Jesus eshi e shi uda, okwa tya: “Ava va pama, ihava pumbwa omuveluli, ndelenee ovanaudu ovo tuu aveke.

13Ndelenee indeni mu ke lilonge kutya, eshi otashi ti shike: ‘Efilonghenda nda hala, hayambo.’Osheshi inandi uya okwiifana ovayuki, ndelenee ovalunde ovo tuu.”

Okulidilika oikulya

(Mark. 2:18-22; Luk. 5:33-39)

14Ovalongwa vaJohannes ove uya kuye ndele tava ti: “Ofye nOvafarisai luhapu ohatu lidilike oikulya; oshike ovalongwa voye ihave lidilike?”

15Ndele Jesus okwa tya kuvo: “Ookaume komuhomboli otava shiiva ngahelipi okunyika oluhodi fimbo omuhomboli e li puvo? Ndele omafiku tae uya, omuhomboli te va kufwa, opo nee otave lidilike oikulya.

16Ndele kaku na ou ta vandeke oshikutu shikulu noshivando shipe, osheshi oshivando sha tya ngaha otashi pombaula oshikutu, nombululu otai ningi inene i dule yonale.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Nomaviinyu mape ihaa dilwa momakutu makulu; osheshi omakutu otaa tauka, nomaviinyu taa tika mo, nomakutu otaa nyonauka po; ndele omaviinyu mape ohaa dilwa momakutu mape, opo aishe ivali tai xupu."

Jesus ta velula omukainhu ndele ta nyumuna omona waJairus
(Mark. 5:21-43; Luk. 8:40-56)

18Fimbo kwa li te di va lombwele, tala, omukulunhu woshinagoga e uya po, okwe linyongamena poshi kuye ndele ta ti: "Omona wange okakadona opo a fi paife, ndele ila tuu u mu tenheke eke loye, opo a ninge omwenyo."

19Ndele Jesus okwa fikama ndele ta i naye pamwe novalongwa vaye.

20Ndele tala, omukainhu umwe, a li a vela etiko lohonde omido omulongo nambali, e uya konima yaye ndele ta kumu konyemba yoshikutu shaye.

21Osheshi ye okwe lipopila ta ti: "Shimha tuu handi kumu koshikutu shaye, ohandi veluka."

22Ndele Jesus okwa punguluka, okwe mu tala ndele ta ti: "Kala nomwenyo muwa, omumwange; eitavelo loye le ku velula." Pefimbo tuu olo omukainhu okwa veluka.

23Ndele Jesus eshi e uya meumbo lomukulunhu ndele ta mono oonakushika eenyalilo nongudu ya weelela.

24Okwa tya: "Djeni mo, osheshi okakadona inaka fya, oka kofa." Ovo ve mu yola.

25Ndele ongudu yovanhu eshi ya tewa mo, okwa ya mo, ndele te mu kwata keke; opo nee okakadona ka penduka.

26Ndele ondaka ei oya udika moshilongo shinya ashishe.

Ovapofi vavali nomufitandaka

27Ndelenee Jesus eshi a dja ko, ovapofi vavali ove mu shikula, ova ingida ndele tava ti: "Omona waDavid, tu fila onghenda!"

28Ndele eshi e uya meumbo, ovapofi venya ove uya kuye; Jesus okwa tya kuvo: "Onye tamu itavele tuu ndi neenghono oku shi ninga?" Ovo va tya kuye: "Heeno, Omwene."

29Ye okwa kuma omesho avo ndele ta ti: "Ningilweni paitavelo leni."

30Nomesho avo a twikuluka. Jesus okwe va kumaida neenghono ndele ta ti: Taleni, eshi shiha udike nande okomunhu.

31Ndelenee ova ya ndele tave mu hepaulula moshilongo shinya ashishe.

32Ndele tala, ava eshi va ya, ovo va eta kuye omunhu iha popi, e nondemoni.

33Ndele ondemoni eshi ya tewa mo, omufitandaka okwa popya, neengudu dovanhu da kumwa, ndele tadi ti: "Oshinima sha tya ngaha inashi monika nale nande efiku limwe muIsrael."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

34Ndelenee Ovafarisai ova tya: “Eendemoni ohe di tefa mo omukulunhu weendemoni.”

Jesus ta udifa ndele ta velula

35Ndele Jesus okwa li ta endaenda noilando aishe nomikunda, ndele ta longo meeshinagoga davo, ndele ta udifa evaengeli lOuhamba, ndele ta velula ovanaudu vavo, nakeshe tuu oshiponga.

36Ndele eshi a tala eengudu dovanhu okwe di uditila onghenda, osheshi ovo va li va hepekwa, ndele va loloka va fa eedi dihe na omufita.

37Ye okwa tya kovalongwa vaye: “Oilya oi li po ihapu, ndele ovatei ovo ovanini.

38Ilikaneni hano Omwene weteyo, a tume ovatei keteyo laye.”

MATEUS 10

Jesus ta tumu ovalongwa vaye omulongo navavali

(Mark. 3:13-19; 6:7-13; Luk. 6:13-16; 9:1-6; 12:2-7; 12:8-9)

1Ndele opo Ye okwa ifana ovalongwa vaye omulongo navavali, ndele okwe va pa epangelo lokutaataa mo eemhepo da nyata nolokuvelula oudu aushe noungone keshe,

2ndele omadina ovayapostoli omulongo navavali oyaa: wotete oSimon, a ifanwa Petrus, naAndreas, ondenge yaye, naJakob yaSebedeus naJohannes, ondenge yaye;

3Filippus naBartolomeus, Tomas naMateus, omufendelifi; Jakob yaAlfeus, naLebbeus, edina laye limwe Tadeus;

4Simon omuladi naJudas Iskariot, oye tuu ou e mu kengelela.

5Ovava omulongo navavali Jesus e va tuma ko, nokwe va lombwela ndele ta ti: “Inamu ya nondjila tai i kovapaani, nande omoshilando shimwe shOvasamaria inamu ya mo,

6ndele indeni tete keedi odo da kana domeumbo laIsrael.

7Ndele keshe apa tamu ende, va lombweleni mu tye: ouhamba weulu wa ehena popepi.

8Veluleni ovanaudu, nyumuneni ovafi, yelifeni ovanashilundu, teni mo eendemoni. Onye mwa tambula oshali, yandjeni yo oshali.

9Inamu lilongelela momakwamo eni oingoldo noisiliveli ile ongopolo,

10hakutu lokweenda nalo, haikutu ivali, haenghaku ile odibo; osheshi omulongi a wana okupewa oipalwifa yaye.

11Ndele mukeshe moshilando ile momukunda tamu fiki mo, puleni, olyelye a wana, nye mu kale meumbo laye, fiyo tamu ka ehena komesho.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Ndele ngeenge tamu i meumbo, likundeni nombili.

13Ndele eumbo olo ngeenge la wana, ombili yeni nai kale mo; ndele ngeenge inali wana, ombili yeni nai shune kunye.

14Ndele ngeenge itamu tambulwa mo neendjovo deni itadi pwilikinwa, djeni mo meumbo olo ile moshilando osho, nye mu pupule ondwi keemhadi deni.

15Oshili handi mu lombwele: edu laSodom nolaGomorra otali kala lixwepo, li dule oshilando osho efiku letokolo.

16 “Tala, Ame ohandi mu tumu ngaashi eedi mokati komambungu; kaleni hano mwa lungama ngaashi omayoka nongaashi eenghuti muhe na oshipo.

17Ndelenee lungameni ovanhu, osheshi otave mu yandje koiongalele yovatokoli ndele tave mu dengele meeshinagoga davo;

18ndele tamu twalwa komalenga nokeehamba omolwange, shi va ningile ondobwedi, moipafi yavo noyovapaani.

19Ndelenee ngeenge tave mu yandje kovatokoli, inamu kala noshisho mu tye ngahelipi ile mu popye shike, osheshi onye tamu pewa efimbo tuu olo odo mu noku di popya.

20Osheshi hanye tamu popi, ndele omhepo yaXo tai popi munye.

21 “Ndelenee omumwaxe ta yandje omumwaxe mokufya, naxe omona waye, nounona otava ka twa ondubo novakulunhu vavo, ndele tave va dipaifa.

22Ndele edina lange otamu ke li tondelwa kwaaveshe; ndele ou te lididimike fiyo okexulilo, oye ta xupifwa.

23Ndele ngeenge tave mu taataa moshilando shimwe, tembukileni kushikwao; osheshi oshili handi mu lombwele: onye itamu mane okweenda oilando aishe yaIsrael fiyo Omona wOmunhu te uya.

24 “Omulongwa ke dule omulongi waye, nomupiya ke dule omwene waye.

25Osha wanena omulongwa, ngeenge ta ningwa ngaashi omulongi waye, nomupiya ngeenge ta ningwa ngaashi omwene waye. Mwene weumbo ngeenge ve mu ifana Belsebul, hano unene tuu ovaneumbo vaye osho tave va ifana.

26 “Hano inamu va tila. Osheshi kaku na osho sha tuvikilwa itashi ka tuvikululwa, ndele kaku na osho sha holekwa itashi ka shiivika.

27Keshe tuu eshi handi shi mu lombwele momilaulu, shi hepaululeni pouyelele. Ndele eshi tamu shi udu okunongofwelwa momatwi, shi hepaululeni kombada yeenduda.

28Ndele inamu tila ava tava dipaa olutu, vo itava dulu okudipaa omwenyo; ndele tileni shili ou ta dulu okunyonaunina moheli omwenyo nolutu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29Oonamusheshe vavali ihava landwa ngeno okapeni kamwe akeke? Ndele kaku
na nande umwe ta wile poshi, oXo ngeenge ina hala.

30Ndele osho eexwiki deni adishe dokomutwe oda valwa yo.

31Hano inamu tila; onye mu dule oonamusheshe vahapu.

32 “Opo nee keshe tuu ou ta hepaulula nge povanhu, naame ohandi mu hepaulula
puTate meulu.

33Ndele ou te lidimbike nge povanhu, naame ohandi mu lidimbike puTate meulu.

34 “Inamu tya, Ame onde uya ndi ete ombili kombada yedu, inandi uya okweeta
ombili, ndelenee eongamukonda.

35Osheshi Ame nde uya okweeta ondubo pokati komumati naxe, nokakadona
naina, noshitenya omukainhu nainamweno.

36Ndele novaneumbo vomunhu mwene otava ningi ovatondi vaye.

37 “Keshe ou e hole xe ile ina komesho yange, oye ina wapalela nge; nakeshe tuu
ou e hole omona waye omumati ile okakadona komesho yange, oye ina wapalela
nge;

38ndele keshe ou ita kufa omushiyakano waye ye ita shikula nge, oye ina
wapalela nge.

39Oye ou te limonene omwenyo waye, oye te u kanifa, naau ta kanifile nge
omwenyo waye, oye te u limonene.

40” Ndele ou te mu tambula, oye ta tambula nge, naau ta tambula nge, oye ta
tambula ou a tuma nge.

41Ou ta tambula omuxunganeki omolwedina lomuxunganeki, oye ta pewa ondjabi
yomuxunganeki; naau ta tambula omuyuki omolwedina lomuyuki, oye ta pewa
ondjabi yomuyuki.

42Nakeshe ou ta nwefa umwe waava vaxupi eholo lomeva omolwedina
lomulongwa, oshili handi mu lombwele: Oye ita ka kanifa ondjabi yaye.”

MATEUS 11

Jesus naJohannes Omushashi

(Luk. 7:18-35)

1Ndele okwa ningwa, Jesus eshi a mana okulombwela ovalongwa vaye omulongo
navavali oipango ei, okwa ehena ko nokulonga nokuudifa moilando yavo.

2Ndele Johannes eshi a li modolongo okwa uda oilonga yaKristus nokwa tuma
kuye ovalongwa vaye

3nondaka ei: “Oove tuu ou nakuuya, ile tu nokuteelela umwe?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Opo nee Jesus okwe va nyamukula ndele ta ti: “Indeni mu ka hepaululile
Johannes edi tamu di udu naai tamu i mono:

5ovapofi otava mono ko, noingudu otai ende, novanashilundu otava yelifwa,
novafitamatwi otava udu ko, novafi otava nyumunwa, neehepele otava udifilwa
evaengeli.

6Ndele omunelao oye ou ita limbililwa nge.”

7Opo nee eshi va dja po, Jesus okwa hovela okulombwela ovanhu, ta popi
Johannes ndele ta ti: “Mombuwa omwa ka talele mo shike? Olumbungu mbela tali
nyenganyengifwa komhepo?

8Ile omwa ka talele ko shike hano? Okumona omunhu a djala oikutu iwa ipu?
Tala, ovo hava djala oikutu iwa ipu, ohava kala meengulu deehamba.

9Ile omwa ka talele ko shike? Okutala omuxunganeki ngeno? Oshili handi mu
lombwele: Oye e dule omuxunganeki.

10Ndele oye tuu ou a shangwa kwa tiwa: ‘Tala, ohandi ku tetekelifile omutumwa
wange, oye e noku ku longekidila ondjila.’

11Oshili handi mu lombwele: mwaava va dalwa kovakainhu kaku nomunene e
dule Johannes Omushashi; ndele ou munini e dulike kwaaveshe mouhamba
womeulu, oye e mu dule.

12Ndelenee okomafiku aJohannes Omushashi, fiyo opaife ouhamba weulu otau
tondokelwa, novahomoni tave u hakana.

13Osheshi omaxunganeko aeshe ovaxunganeki nomhango oya xulila muJohannes;

14ndele ngeenge mwa hala okutambula: oye Elia kwa li e nokuuya.

15Ou e nomatwi, na ude ko!

16 “Ndelenee epupi eli ohandi li yeleke nashike? Olo la fa ounona, ve li omutumba
poilandelo tava ingidile vakwao,

17ndele tava ti: ‘Ofye otwe mu shikila eenyalilo, nye inamu tutula oudano, notwa
imba omaimbilo eenghali, ndele onye inamu lila.’

18Osheshi Johannes okwe uya, oye ita li noita nu, ndele vo va tya: ‘Oye e
nondemoni.’

19Omona wOmunhu okwe uya, ta li nota nu, vo notava ti: ‘Tala, omufukulume
nongholwe, kaume kovafutifi nokovalunde.’Ndele ounongo wa hololwa koilonga
yavo kufye, owa yuka.”

Oilando inai lidilulula

(Luk. 10:13-15)

20Opo tuu Ye okwa hovela okutangunina oilando inya mwa ningilwa oilonga yaye
ihapu yeenghono, osheshi oyo inai lidilulula:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21 “Woo, ove Korasin! Woo, ove Betsaida! Osheshi ngeno muTirus nomuSidon mwa ningilwa oilonga yeenghono, ngaashi inya ya ningilwa punye, ngeno yo ye lidilulula nale mokudjala eeshako nomokulidedaula momute.

22Ndelenee ohandi mu lombwele: Tirus naSidon otai ningi hixwe, i mu dule efiku olo letokolo.

23Naave yo Kapernaum, oto ka lengwa fiyo omeulu? Ahowe, oto ka kulukila fiyo omoshovafi! Osheshi ngeno muSodom mwa li mwa ningilwa oilonga ei yeenghono ya ningilwa mwoove, ngeno oko shi li nopaife.

24Ndelenee ohandi mu lombwele: Edu laSodom otali ningi hixwe li ku dule efiku letokolo.”

Jesus ta hambelele Xe
(Luk. 10:21-22)

25Opomafiku enya Jesus okwa popya ndele ta ti: “Ohandi ku hambelele, Tate, Omwene weulu nowedu, osheshi oinima ei Ove we i holeka ovanongo novanaendunge, ndele we i hololela eehanana.

26Heeno, Tate, osheshi osho tuu ngaha she ku wapalela.

27Oinima aishe Ame nde i pewa kuTate, ndele kaku na ou ta shiiva Omona, Tate Oye tuu aeke, ndele kaku na ou ta shiiva Tate, Omona Oye tuu aeke, naau Omona a hala oku mu hololela.

Jesus ta ifana ava va loloka

28 “Ileni kwaame, nye amushe hamu longo nomwa lolokifwa, Ame ohandi mu pe etulumuko.

29Litwikeni ondjoko yange nye mu lilonge kwaame, osheshi Aame omunambili, momutima onde lininipika; ndele tamu monene eemwenyo deni etulumuko.

30Osheshi ondjoko yange oiwa nomutengi wange omupu.”

MATEUS 12

Jesus ta popile ovalongwa vaye
(Mark. 2:23-28; Luk. 6:1-5)

1Pomafiku enya Jesus okwa pitila mokati komapya mefiku lEshabata, ndele ovalongwa vaye ova hangika va fya ondjala, opo nee va hovela okupolola oilya ndele tava shoshona.

2Ndelenee Ovafarisai eshi ve shi mona, ova tya kuye: “Tala ovalongwa voye otava ningi eshi sha kelelwa okuningwa efiku lEshabata.”

3Ndelenee Oye kwa tya kuvo: “Mboli onye inamu lesha, David eshi a ningile, oye mwene novaendi pamwe naye eshi va li va fya ondjala,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4nhumbi a ya mongulu yaKalunga, ndele va lile po omingome detaliko, da li inadi pitikwa okuliwa kuye nokovaendi pamwe naye, ndelenee okovapristeli aveke?

5Ile inamu lesha momhango, ovapristeli nhumbi tava nyono oshipango shEshabata fimbo ve li motembeli, vo inava velwa ombedi?

6Ndele ohandi mu lombwele: Ou e li apa, oye e dule otembeli.

7Ndelenee ngeno mu shiive eshi oshike.'Efilonghenda nda hala, hayambo, 'ngeno inamu tokola ava inava nyona sha.

8Osheshi Omona wOmunhu Oye omwene wEshabata."

Jesus ta velula oshingudu
(Mark. 3:1-6; Luk. 6:6-11)

9Ndele Ye okwa dja ko ndele ta i moshinagoga yavo.

10Ndele tala, omwa li mu nomunhu e neke la fya. Ovo ve mu pula ndele tava ti: "Otashi dulika okuvelula mefiku lEshabata?" Osheshi va hala okumona omhito yoku ke mu popya.

11Ndelenee Ye okwa tya kuvo: "Olyelye ou mokati keni e nodi imwe aike, ndele tai wile moshilambo mefiku lEshabata, ite i kwata ndele te i shili mo ngeno?

12Hano omunhu e dule odi luhapu unene! Onghee hano otashi dulika okulonga ouwa mefiku lEshabata."

13Ndele okwa tya komulumenhu ou: "Yukililifa eke loye!" Oye okwe li yukililifa; ndele la veluka, nola kala ngaashi likwao.

14Ndele Ovafarisai ova dja mo ndele tave mu likundu nhumbi ve noku mu dipaa.

Jesus ina hala okuhololwa
(Mark. 3:7-12; Luk. 6:17-19)

15Ndele Jesus eshi a didilika eshi, okwa dja ko. Ndele vahapu ve mu shikula, nokwe va velula aveshe,

16ndele okwe va kunghilila neenghono vehe mu holole;

17opo di wanifwe edi da tongwa komuxunganeki Jesaja eshi ta ti:

18 "Tala, omunhu wange, nde mu hoolola, omuholike wange, ou omwenyo wange we mu hokwa; Ame ohandi mu tula Omhepo yange, oye ndele ta udifile ovapaani etokolo la yuka.

19Oye iha tamanana ndele iha ingida, ndele ngaashi ondaka yaye itai udika momapandavanda.

20Oshihati sha tanduka ite shi nyanyaula, nokangodi koshela yomaadi ka twimaana, ite ka dimi po, fiyo ta fikifa eshi sha yuka mefindano.

21Novapaani otave ke lineekela edina laye."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Jesus naBelsebul
(Mark. 3:22-30; Luk. 11:14-23, 29-32)

22Ndele okwa etelwa po omulumenhu e na ondemoni, kwa li omupofi nomufitandaka, ndele okwe mu velula, nomufitandaka okwa popya nota mono ko.

23Ndele ovanhu aveshe ova kumwa ndele tava ti: “Ou haye mbela omona waDavid?”

24Ndelenee Ovafarisai eshi ve shi uda, ova tya: “Eendemoni ote di tefa mo Belsebul aeke, omukulunhu weendemoni.”

25Ndelenee Oye a li e wete omadiladilo avo, ndele ta ti kuvo: “Okeshe tuu oshilongo tashi litwile ondubo musho vene, otashi teka po, nongaashi kaku noshilando ile eumbo tali litwile ondubo mulo vene tali kala po.

26Ndele ngeenge Satana ta te mo Satana mukwao, hano oye okwe litwila ondubo muye mwene, oshilongo shaye otashi kala po ngahelipi?

27Ndele ngeenge Ame handi te mo eendemoni naBelsebul, ovana veni hano otave di te mo nalyelye? Onghee hano ovo tava ningi ovatokoli veni.

28Ndelenee Ame ngeenge handi te mo eendemoni nOmhepo yaKalunga, opo hano ouhamba waKalunga wa fika nee kunye.

29Ile olyelye ta dulu okupumina meumbo lomunaenghono noku mu nyeka oinima, shapo ta mange tete omunaenghono mwene? Opo ta tinhi po eumbo laye.

30Ou iha kala kumwe naame, oye e nondubo naame, naau ita ongele pamwe naame, oye ta halakanifa.

31Onghee handi mu lombwele: okeshe tuu etimba nesheko ovanhu otave li diminwa po, ndele okusheka Omhepo Iyapuki itaku diminwa po.

32Ndele ngeenge ku na ou ta popi ondjovo a twa ondubo nOmona wOmunhu, otai mu diminwa po, ndele ou ta popi Omhepo Iyapuki, oye ite shi diminwa po nande nomounyuni ou nomwaawinya tau uya.

33 “Ningeni omuti muwa, noiimati yao oiwa, ile mu ninge omuti mwii, noiimati oii; osheshi omuti ohau shiivika koiimati yao.

34 “Oludalo nye lomayoka, otamu shiiva ngahelipi okupopya ouwa, onye vene eshi mu li po muvai? Osheshi eshi shi yadi momutima, osho tashi popifa okanya.

35Omunhu muwa ota holola mo ouwa omelimba laye liwa, nomunhu mwii ota kufa melimba laye lii owii.

36Ndelenee ohandi mu lombwele: Okeshe tuu ondjovo yongaho, ovanhu tava tumbula, ovo ve na oku i pulwa efiku letokolo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

37Osheshi okeendjovo doye ove to yukifwa omuyuki, nokeendjovo doye to pewa oushima."

38Opo nee vamwe vomovanongo vomishangwa novomOvafarisai ve mu nyamukula ndele tava ti: "Omuhongi, fye twa hala u tu ulikile edidiliko."

39Ndelenee Ye okwe va nyamukula ta ti: "Epupi eli lii lovanyoni vohombo la hala edidiliko, ndele itali pewa edidiliko limwe, olo tuu alike lomuxunganeki Jona.

40Osheshi ngaashi Jona a kalele medimo loshikwameva omitenya nhatu nomaufiku atatu, hano osho yo Omona wOmunhu ota ka kala koshi yedu omitenya nhatu nomaufiku atatu.

41 "Ovalumenhu vaNinive otava ka nyumuka pamwe nepupi eli metokolo, ndele tave li pe etimba; osheshi ovo va li ve lidilulula keudifo laJona, ndele tala, ou e li apa oku dule Jona.

42Ohamba omukainhu yokoumbuwanhu otai ka fikama pamwe nepupi eli metokolo, ndele tai li pe etimba, osheshi oyo ya dile okominghulo dedu, ye uya okupwilikina eendunge daSalomo, ndele tala, ou e li apa, oku dule Salomo.

43 "Ndele omhepo ya nyata ngeenge ya dja mo momunhu, otai tokola omitunda nomitunda dihe na omeva, tai kongo etulumuko, ndele itai li mono.

44Opo nee tai ti: 'Ame ohandi ka shuna meumbo lange omo nda dile.'Ndele ngeenge tai uya mo, otai li hange li li hamupulu, la kombwa, ndele la wapalekwa.

45Opo nee tai i ndele tai ka konga eemhepo dikwao dii di i dule, ndele tadi i mo ndele tadi kala mo. Ndele okukala kwaxuuninwa kwomunhu ou, otaku ningi kwii ku dule kwinya kwotete. Hano epupi eli lii osho tali ningilwa."

Ovakwao vaJesus vashili
(Mark. 3:31-35; Luk. 8:19-21)

46Ndele fimbo kwa li ta popi novanhu, tala, ina novamwaina ova li ofika pondje, nova hala ve mu popife.

47Umwe ta ti kuye: "Tala, nyoko novamwanyoko ve li pondje, ndele va hala ve ku popife."

48Ndelenee Ye okwa nyamukula ou e shi mu lombwela, ta ti: "Meme olyelye novamwameme oolyelye?"

49Ndele okwa ulika nokwooko kwaye kovalongwa vaye ndele ta ti: "Tala, meme, novamwameme ovo ava!

50Osheshi keshe tuu ou ta wanifa ehalo laTate meulu, oye omumwameme omulumenhu nomumwameme omukainhu nameme."

MATEUS 13

Jesus ta popi omafaneko: Omukuni
(Mark. 4:1-9; Luk. 8:4-8)

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndelenee efiku olo Jesus okwa dja mo meumbo ndele ta ka kala omutumba pefuta.

2Ndele ovanhu vahapu ova ongala kuye, onghee okwa ya mowato ndele ta kala omutumba, novanhu aveshe va li ofika komunghulo.

3Ndele Ye okwe va lombwela dihapu domafaneko, ta ti: “Tala, omukuni okwa pita a ka kune.

4Ndele mokukuna kwaye dimwe oda wila mondjila, needila ode uya notadi di shomona po.

5Ndele dimwe oda wila pemanya, puhe nedu lihapu, ndele da mena diva, osheshi da li dihe nedu lihapu.

6Ndelenee etango eshi la pita oda lemba, ndele eshi da li dihe na omidi oda kukuta.

7Ndele dimwe oda wila meeshosholo, neeshosholo eshi dakula, ode di fininika.

8Ndele dimwe oda wila medu liwa, ndele da dala, dimwe efele, dimwe omilongo hamano nadimwe omilongo nhatu.

9Hano ou e nomatwi okuuda, na ude ko!”

10Ndele ovalongwa vaye ove uya po ndele tava ti kuye: “Oshike to va lombwele odo domafaneko?”

11Oye okwa nyamukula ndele ta ti: “Nye omwa pewa okushiiva oiholekwa youhamba weulu, ndele venya inave i pewa.

12Osheshi ou e na, oye ta pewa, ndele ta kala a wanenena, ndele ou ehe na, oye ta kufwa naashi e shi kwete.

13Onghee hano handi va lombwele odo domafaneko, osheshi nande ove nomesho okutala, ihava mono ko, nomatwi okuuda, ihava udu ko, nongaashi kave udite ko.

14Ndele omwaava omaxunganeko aJesaja taa ningi oshili, eshi ta ti: ‘Okuuda ohamu udu ko, nye kamu udite ko, nokumona ohamu mono ko, nye itamu koneke sha.

15Osheshi omutima woshiwana eshi owa kukuta, nomatwi avo ve a fitika, nomesho avo ve a fifikinifa, vaha mone ko nomesho avo, novaha ude ko nomatwi avo, novaha koneke komitima davo, vehe lidilulule, Ame ndihe va velule.’

16Ndelenee omesho eni oku nelao, eshi e wete ko, nomatwi eni eshi haa udu ko.

17Oshili handi mu lombwele: Ovaxunganeki vahapu novayuki ova li va hala va halelela okumona ei hamu i mono, vo inave i mona, nokuuda odo hamu di udu, vo inave di uda.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18 “Pwilikineni hano odo domafaneko omukuni:

19Ngeenge oku na ou ta udu eendjovo douhamba ye ke di udite ko, opo nee omunawii te uya ndele ta nyeka mo odo da kunwa momutima; odo tuu odo da kunwa mondjila.

20Ndele odo da kunwa pemanya, oye tuu ou, ta udu eendjovo ndele te di tambula nehafo,

21ndelenee ke na omidi muye mwene, ota diinine okafimbo kongaho, ndele ngeenge tape uya oudjuu netewatewo omolweendjovo, ota efa diva.

22Ndele odo da kunwa meeshosholo, oye tuu ou ta udu eendjovo, ndelenee oshisho shounyuni neheka loupuna tali fininike eendjovo, ndele ta kala ehe noiimati.

23Ndele odo da kunwa medu liwa, oye tuu ou ta udu eendjovo, e di udite ko ndele ta dala, umwe ta dala efele, umwe omilongo hamano naumwe omilongo nhatu.”

Eu, ombuto yoshinapi, onhafi

(Mark. 4:30-32; Luk. 13:18-21)

24Ndele okwe va lombwela eendjovo dikwao domafaneko ta ti: “Ouhamba wokeulu owa fa omunhu, a kuna ombuto iwa mepya laye.

25Ndelenee fimbo ovanhu va kofa, omutondi waye okwe uya, ndele ta kunu mo eu mokati koilya, ndele ta i.

26Ndele oimeno eshi ya kula ndele tai dala, opo nee eu la holoka yo.

27Opo nee ovamati vomwene ve uya ndele tava ti kuye: ‘Omwene, ino kuna mo hamba eembuto diwa mepya loye? Eu ola dja peni hano? ‘

28Ndele okwa tya kuvo: ‘Omutondi okwe shi ninga.’Ovamati ova tya kuye: ‘Owa hala tu ye tu ke li dude mo? ‘

29Ndelenee oye okwa tya: ‘Ahowe, opo muha dude mo oilya pamwe nalo.

30Efeni, aishe ivali i kale po i kule mumwe fiyo efiku leteyo; efiku leteyo ohandi lombwele ovatei: ongeleni manga eu, nye mu li mange oipandi, li xwikwe po, ndele oilya i tuvikileni momaanda ange.’“

31Neendjovo domafaneko makwao okwe va lombwela ndele ta ti: “Ouhamba wokeulu owa fa ombuto yoshinapi, omulumenhu e i kufa ndele te i kunu mepya laye.

32Oyo okandji kanini ke dulike keembuto adishe, ndele ngeenge tai kulu, oyo i dule oimbodi aishe ndele tai ningi omuti, needila dokeulu otadi uya ndele tadi tungile mo oihadi yado moitai yao.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

33Neendjovo dikwao domafaneko e va lombwela: “Ouhamba wokeulu wa fa onhafi, omukainhu e i kufa ndele te i pilulile moufila weelita omilongo nhee, fiyo aushe wa pya.”

34Jesus okwa tonga adishe edi keengudu dovanhu momafaneko, Oye ina tonga kuvo dihe fi domafaneko,

35opo eendjovo odo domuxunganeki di ninge doshili eshi ta ti: “Ohandi popi momafaneko, ndele handi holola eshi sha kala sha holekwa keshito lounyuni.”

36Opo nee Ye okwa lekela ovanhu ndele ta i meumbo. Ovalongwa vaye ove uya kuye ndele tava ti: “Tu fatululila efaneko leu lomepya.”

37Ndele Ye okwa nyamukula ta ti: “Ou ha kunu mo ombuto iwa, Oye Omona wOmunhu.

38Ndele epya olo ounyuni, ombuto iwa oyo ovanhu vOuhamba, eu olo ovanhu vomunawii.

39Nomuyelani ou e li kuna mo, oye Satana, eteyo olo exulilo lefimbo lounyuni, novatei ovo ovaengeli.

40Hano ngaashi eu tali ongelwa notali xwikwa po momundilo, hano osho taku kala pexulilo lefimbo lounyuni.

41Omona wOmunhu ota tumu ko ovaengeli vaye, ndele tava ka ongela mo mouhamba waye omashindo aeshe naava hava nyono ouyuki,

42ndele tave va ekele mediko la hanya; omo hamu kala elilaano nomalikweshelo omayoo.

43Opo nee ovayuki otava ka vilima ngaashi etango mouhamba waXe. Ou e nomatwi, na ude ko.

Emona la holekwa

44 “Ouhamba wokeulu owa fa emona la holekwa mepya, omunhu e li mona, note li holeke, nomoku li hafela okwa ka landifa po oinima yaye aishe, ndele te lilandele epya olo.

45Ndele vali, ouhamba wokeulu wa fa omushingifi, ta kongo okawe ka wapala,

46ndele eshi a mona ko okawe kamwe kawa unene ke nondado ihapu, okwa ya ndele ta landifa po oinima yaye aishe, ndele te ke lilandele.

Oshiyulifo

47 “Ndele vali, ouhamba wokeulu owa fa oshiyulifo sheeshi, sha endifilwa mefuta, ndele sha ongela eeshi doludi keshe.

48Ndele eshi sha yada, ove shi shilila komunghulo, va kala omutumba, ndele tava tongola mo edi diwa, ndele ve di tula moikwatelwa, ndele edi dii ove di ekelashi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

49Hano osho tashi ningwa pexulilo lefimbo lounyuni; ovaengeli otava i notava ka tongola ovanawii movayuki

50ndele tave va ekele mediko la hanya; omo tamu kala elilaano nelikweshelo lomayoo.

51 “Omwa uda ko tuu adishe edi?” Ovo va tya kuye: “Heeno.”

52Ndele opo nee Ye okwe va lombwela: “Onghee hano keshe omunongo womishangwa ou a ninga omulongwa wouhamba wokeulu okwa fa mwene weumbo, ta holola melimba laye oipe noikulu.”

Jesus ta dinwa muNasaret
(Mark. 6:1-6; Luk. 4:16-30)

53Ndele opa ningwa, Jesus eshi a mana eendjovo odo domafaneko, okwa dja ko oko.

54Ndele okwe uya koshilando shambulavo nokwe va longa moshinagoga yavo ndele vo va kumwa ndele tava ti: “Ounongo oo e u kwete noilonga yeenghono e i na, oyapeni?

55Ou haye omona womuhongi womiti? Ina ke fi ta ifanwa Maria, novamwaina havoovo: Jakob naJosef naSimon naJudas?

56Novamwaina ovakainhu aveshe havoovo ve li pufye apa? Ndele ye, aishe ei okwe i hanga peni?”

57Ndele vo ve liyala omolwaye. Jesus okwa tya kuvo: “Omuxunganeki ke na opo a dinwa, omoshilando tuu shambulavo nokeumbo lambulavo.”

58Ndele omolwokuhaitavela kwavo ina ningila ko oilonga ihapu yeenghono.

MATEUS 14

Johannes Omushashi ta dipawa
(Mark. 6:14-29; Luk. 9:7-9)

1Ndele opo nee pomafiku enya omupangeli woshitine shoshilongo Herodes okwa uda etumbalo laJesus.

2Ndele okwa tya kovapiya vaye: “Oye Johannes Omushashi, a nyumuka koufi, onghee eenghono odo otadi longo muye.”

3Osheshi Herodes okwa kwatifa Johannes ndele okwe mu manga, ndele okwe mu idilila modolongo omolwaHerodias, omukainhu waFilippus, ondenge yaye.

4Osheshi Johannes okwe mu tile: “Oshidila, ito dulu okukala naye.”

5Ndele Herodes okwa hala oku mu dipaa, ndele okwa tila ovanhu, osheshi ovo ve mu tala oye omuxunganeki.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ndelenee oshivilo shefiku lokudalwa kwaHerodes eshi sha dana, omona okakadona kaHerodias oka tutula oudano moipafi yavo, ndele oo owa hafifa Herodes;

7onghee okwe mu udanekela neano e mu pe keshe eshi a hala.

8Ndele ye okwa tya ngaashi a hekelwa kuina: “Pe nge omutwe waJohannes Omushashi moshiyaxa eshi.”

9Ndele Ohamba ya nyika oluhodi, ndele omolweano nomolwovaenda ya lombwela, ke u pewe.

10Ndele oya tuma okutetifa ko omutwe waJohannes modolongo.

11Ndele omutwe waye wa etwa moshiyaxa nokakadona ke u pewa, ndele ke u twalela ina.

12Ndele ovalongwa vaye ve uya, ndele va kufa po oshimhu shaye, ndele tave shi pake; ovo va ya ndele tave shi hepaululile Jesus.

Jesus ta pakele po ovalumenhu omayovi atano
(Joh. 6:1-14)

13Ndele Jesus eshi e shi uda, okwa dja po ta ende mowato, okwa ya koima kwe likalela. Neengudu eshi de shi uda ode mu shikulila ko kolupadi, da dja koilando.

14Ndele Jesus eshi e uya komunghulo, okwa mona ko ongudu inene yovanhu, ndele okwa li e va kenukila, ndele okwa velula ovanaudu vavo.

15Ndele onguloshi eshi ye uya, ovalongwa vaye ve uya kuye ndele tava ti: “Poima apa omombuwa yongaho, netango la toka, lekela ovanhu, va ye komikunda ve ke lilandele oikulya.”

16Ndelenee Jesus okwa tya kuvo: “Ahowe, itava pumbwa okuya; va peni oikulya.”

17Ndelenee vo tava ti kuye: “Fye otu nomingome nhano adike neeshi mbali.”

18Ndele Ye ta ti: “Di eteni oku kwaame.”

19Ndele okwa lombwela eengudu dovanhu di kale omutumba komwiidi, ndele okwa kufa ko omingome edi nhano neeshi mbali, okwa lyaamena keulu, e di nangeka noupuna, ndele te di pambula, okwa pa ovalongwa vaye omingome, novalongwa ve di tukulila ovanhu.

20Ndele aveshe ova lya, ndele va kuta. Opo nee va toola oundjaumukile vomingome, oimbale omulongo naivali ya yada.

21Ndele ava va lya, ovo va li ovalumenhu omayovi atano, ovakainhu nounona inava valwa.

Jesus ta ende kombada yefuta
(Mark. 6:45-52; Joh. 6:15-21)

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Ndele Ye okwa ulumika ovalongwa vaye va ka londe mowato, ve ke mu tetekele komunghulo walanghele kwinya, fimbo Ye ta lekele eengudu dovanhu.

23Ndele eshi a lekela eengudu dovanhu, okwa ka londa komhunda e likalela a ilikane. Hano eshi kwa ninga onguloshi okwa li ko Oye aeke.

24Ndele owato ya hangika kokule nomunghulo, ndele ya monifwa oixuna komakufikufi, osheshi omhepo ye va dja komesho.

25Ndelenee openangelo etine loufiku Jesus okwe uya kuvo ta ende kombada yomeva efuta.

26Ndele ovalongwa eshi ve mu mona ta ende kombada yomeva efuta, ova haluka ndele tava ti: “Oshilulu osho!” ndele va kuwa pombada molwoumbada.

27Ndelenee Jesus e va popifa diva, ta ti: “Kaleni nomwenyo muwa, Aame ou, inamu tila.”

28Ndele Petrus okwe mu nyamukula ndele ta ti: “Omwene, ngeenge oove, lombwele nge ndi uye kwoove handi ende kombada yomeva.”

29Ndele Oye ta ti: “Ila!” Ndele Petrus okwa dja mo mowato nokwa enda kombada yomeva e uye kuJesus.

30Ndelenee eshi a mona omhepo inene, okwa tila, naashi a hovela okuningina mo, okwa ingida ta ti: “Omwene, xupife nge!”

31Ndele Jesus okwa nana diva eke laye okwe mu kwata ndele ta ti kuye: “Omuneitavelo linini ove, oshike wa limbililwa?”

32Hano vo eshi va ya mowato, omhepo ya lota,

33ove linyongamena kuye ndele tava ti: “Oove shili Omona waKalunga.”

Jesus ta velula ovanaudu
(Mark. 6:53-56)

34Ndele vo eshi va yauka ova fika komukunda waGenesaret.

35Ndele ovalumenhu vokomukunda winya eshi ve mu koneka, ova tuma momukunda aushe, nova eta kuye ovanaudu aveshe.

36Ndele ove mu indila va shiive okukuma nande okonyemba yoshikutu shaye; naaveshe ava ve i kuma, ova veluka.

MATEUS 15

Jesus ta tangunine ovanaihelele
(Mark. 7:1-23)

1Opo nee Ovafarisai novanongo vomishangwa ova dja kuJerusalem, ve uya kuJesus ndele tava ti:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2 “Ovalongwa voye oshike hava nyono eenghulunghedi dovakulunhu? Osheshi vo ihava kosho omake avo ngeenge tava li omungome.”

3Ndelenee Ye okwe va nyamukula ndele ta ti: “Nanye yo oshike hano hamu nyono oshipango shaKalunga omolweenghulunghedi deni?

4Osheshi Kalunga okwa tya: ‘Fimaneka xo nanyoko, na: ou ta tuku xe ile ina, oye e nokufya shili.’

5Ndelenee nye ohamu ti: ‘Ou ta ti kuxe ile kuina: Oipalwifa ei nda li ndi noku ku palulifa ngeno, oyo nda yandja oshali kotembeli, oye ke nokufimaneka xe ile ina.’

6Osho ngaha mwa hekula eendjovo daKalunga eenghono, omolweenghulunghedi deni.

7Ovanaihelele nye! Jesaja okwe mu xunganeka da twa eshi a tya:

8 ‘Ovanhu ava ohava fimaneke nge nomilungu, ndele omitima davo odi li kokule naame;

9ndelenee otava fimaneke nge ongaho nokulonga ovanhu omalongo oipango yovanhu.’“

10Ndele Ye okwa ifana eengudu dovanhu di ehene kuye, ndele ta ti kudo: “Udeni, nye mu didilike.

11Hasheshi hashi i mokanya tashi nyateke omunhu, ndelenee osheshi hashi di mokanya tashi nyateke omunhu.”

12Opo ovalongwa vaye ve uya kuye ndele tava ti: “Ou shi shii tuu kutya Ovafarisai eshi va uda eendjovo odo, ova ninga omwenyo mwii?”

13Ndelenee Ye okwa nyamukula: “Okeshe tuu onhwika inai twikwa kuTate meulu, otai dudwa mo nomidi dayo.

14Va efeni; ovo ovakwatiketi vovapofi; ngeenge ku nomupofi ta kwata omupofi mukwao komhango, aveshe vavali otava wile moshilambo.”

15Ndele Petrus okwe mu lombwela ta ti: “Tu fatululila efaneko eli.”

16Ndelenee Jesus ota ti: “Nanye yo kamu neendunge natango.

17Kamu shi wete, keshe eshi hashi i mokanya, otashi i medimo notashi piti mo vali.

18Ndelenee keshe osho hashi di mokanya ohashi di komitima, ndele tashi nyateke omunhu.

19Osheshi momutima omo hamu di omadiladilo mai, omadipao, omanyonohombo, oluhaelo, oulunga, omalundilafano, omasheko.

20Oyo tuu ei tai nyateke omunhu; ndele okulya nomake inaa koshwa itaku nyateke omunhu.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Jesus ta velula omona womukainhu Omukaanan novanaudu vamwe
(Mark. 7:24-30)

21Ndele Jesus okwa dja ko oko ndele ta i komikunda daTirus naSidon.

22Ndele tala, okwa dja omukainhu Omukaanan okoshikandjo tuu osho, a popya mokule ta ti: “Omwene, Omona waDavid, file nge onghenda! Omumwange okakadona ota hepekwa nai kondemoni.”

23Ndelenee Ye ine mu nyamukula nande ondjovo. Ovalongwa vaye ove uya ndele tava indile tava ti: “Mu nyamukula, ote tu weelele monima yetu.”

24Ndelenee Ye okwa nyamukula, ndele ta ti: “Ame inandi tuminwa kovanhu vamwe, okeedi odo da kana domeumbo laIsrael odo adike.”

25Ndele ye okwe uya ndele ta tu eengolo koshipala shaye ndele ta ti: “Omwene, kwafe nge!”

26Ndelenee Ye okwa nyamukula ndele ta ti: “Inashi wapala okukufa omungome wounona noku u ekela oumbwena.”

27Ndele omukainhu ta ti: “Heeno Omwene, noumbwena ohava li oundjaumukile ava hava u koshililo shoovene vavo.”

28Opo nee Jesus okwe mu nyamukula ndele ta ti: “Omukainhu ove, eitavelo loye olinene, ningilwa ngaashi wa hala.” Nopefimbo tuu olo omona okakadona oka veluka.

Jesus ta velula ovanaudu vahapu
(Mark. 7:31-37)

29Jesus okwa dja oko ndele ta i kefuta laGalilea; okwa londa komhunda ndele ta kala ko omutumba.

30Ndele eengudu dinene dovanhu de uya kuye, ndele da eta oingudu noilema novapofi novafitamatwi navakwao vahapu, ndele tadi va nangeke keemhadi daye; Oye okwe va velula.

31Ndele ongudu yovanhu oya kumwa eshi va mona ovafitamatwi tava udu ko, noingudu ya veluka, noilema ya enda, novapofi ova twikuluka; ndele va hambelela Kalunga kaIsrael.

Jesus ta pakele po ovalumenhu omayovi ane
(Mark. 8:1-10)

32Ndele Jesus okwa ifana ovalongwa vaye ndele ta ti: “Ame ondi uditile ovanhu ava onghenda, osheshi vo ova menekela pwaame omafiku atatu, vo vehe na eshi tava li; ndele Ame inandi hala oku va lekela nondjala, vaha lolokele mondjila.”

33Ndele ovalongwa tava ti kuye: “Omingome di fike apa ohatu di hange peni mombuwa omu, okukutifa ongudu i fike apa?”

34Jesus ta ti kuvo: “Omu nomingome ingapi?” Vo ova tya: “Heyali neeshi dimwe.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

35Oye okwa lombwela ovanhu va kale omutumba poshi.

36Ndele okwa kufa omingome edi heyali neeshi, ndele ta pandula, ndele okwe di pambula ndele te di pe ovalongwa vaye, novalongwa ve di yandja kovanhu.

37Ndele aveshe ova lya ndele va kuta. Ndele va toola po oundjaumukile ava va xupa po, oimbale iheyali i yadi.

38Ndele ovo va lya, va li ovalumenhu omayovi ane, ovakainhu nounona inava valwa.

39Ndele Ye okwa lekela ovanhu ndele okwa londa mowato, ndele okwa ya koshilongo shaMagadan.

MATEUS 16

Ovafarisai tava pula edidiliko
(Mark. 8:13; Luk. 11:16; 12:54-56)

1Ndele Ovafarisai nOvasadukai ve uya kuye, va hala oku mu yeleka, ndele ve mu indila e va talife edidiliko lokeulu.

2Ndelenee Ye okwe va nyamukula ndele ta ti: “Onguloshi ohamu ti: ‘Kaku nodula, osheshi eulu la tilyana, ‘

3nongula ohamu ti: ‘nena otaku uya odula yoshikungulu, osheshi eulu ola tilyana noku na oilemo ilaula.’Nye omu shii okudidilika oshipala sheulu, ndele omadidiliko omafimbo kamu shii oku a didilika.

4Epupi eli olii nolovanyoni vohombo ovo va hala edidiliko, ndele vo itava pewa edidiliko limwe olo tuu eli laJona.” Ndele okwe va fiya po ndele ta i.

Onhafi yOvafarisai
(Mark. 8:14-21)

5Ndele ovalongwa eshi va fika komunghulo walanghele kwinya, ova dimbwa okudja ko nomingome.

6Ndele Jesus ta ti kuvo: “Taleni, livangekeni onhafi yOvafarisai noyOvasadukai.”

7Ndele ova kundafana ndele tava ti: “Osheshi inatu dja ko nomingome.”

8Ndelenee Jesus eshi e shi koneka, ta ti: “Nye omu neitavelo linini, oshike tamu kundafanene osho, eshi muhe na omingome?

9Kamu udite ko natango? Nye inamu dimbulukwa omingome dinya nhano, novanhu omayovi atano, noimbale ingapi mwa toola oixupe,

10nomingome dinya heyali okomayovi ane, noimbale ingapi mwa toola oixupe?

11Ongahelipi inamu koneka kutya, Ame inandi popya omingome, ndelenee livangekeni onhafi yOvafarisai noyOvasadukai.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Opo nee va uda ko kutya, ina popya elivangeko lonhafi yomingome, ndele omalongo Ovafarisai nOvasadukai.

Ehepaululo laPetrus
(Mark. 8:27-30; Luk. 9:18-21)

13Ndele Jesus eshi e uya komukunda waKesarea Filippi, okwa pula ovalongwa vaye ndele ta ti: “Ovanhu ohava ti ngahelipi, Omona wOmunhu Oye olyelye?”

14Ndele ovo tava ti: “Vamwe otava ti: oJohannes Omushashi, vamwe oElia, vamwe oJeremia ile umwe womovaxunganeki.”

15Oye ta ti kuvo: “Nye hano otamu ti ngahelipi, Aame lyelye?”

16Ndele Simon Petrus okwa nyamukula ndele ta ti: “Oove Kristus, Omona waKalunga omunamwenyo.”

17Jesus okwe mu nyamukula ndele ta ti: “Oove omunelao, Simon yaJona, osheshi hambelela nohonde ye ku hololela osho, ndelenee oTate meulu.

18Naame yo ohandi ku lombwele: oove Petrus, nokemanya tuu eli handi tungile ko eongalo lange, ndele itali ka dulika koivelo yoshovafi.

19Ndele Ame ohandi ke ku pa eeshapi douhamba wokeulu, keshe osho to shi mange kombada yedu, otashi kala sha mangwa nomeulu, naasho to shi mangulula kombada yedu, nomeulu otashi ka kala sha mangululwa.”

20Opo nee okwa kelela ovalongwa vaye vehe shi tonge nande okomunhu nokutya, Oye Kristus.

Jesus ta popi okuhepekwa kwaye nokushikulwa kwaye
(Mark. 8:31; 9:1; Luk. 9:23-27)

21Hano okefiku tuu olo Jesus okwa hovela okuhololela ovalongwa vaye nokutya, e nokuya kuJerusalem noku ka hepekwa nomahepeko mahapu kovakulunhu nokovapristeli ovakulunhu nokovanongo vomishangwa nokudipawa nokunyumunwa efiku etitatu.

22Petrus okwe mu kufa povanhu a hovela oku mu hanyena, ndele ta ti: Omwene, osho nashi ku kale kokule uha ningwe ngaha.

23Ndelenee Ye okwa punguluka ndele ta ti kuPetrus: “Dja po pwaame, Satana. Oove omuhongauli wange, osheshi ove ito diladila osho shaKalunga, ndele osho oshovanhu.”

24Ndele Jesus okwa lombwela ovalongwa vaye: “Ngeenge ku na ou a hala okushikula nge, oye ne lixupule ye mwene, ne litwike omushiyakano waye, ye na shikule nge.

25Osheshi ou a hala okuxupifa omwenyo waye, oye te u kanifa po, ndele ou ta kanifile nge omwenyo waye, oye ote u limonene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Osheshi otashi kwafa shike omunhu, nande ne lilikolele ounyuni aushe, ndele ta kanifa omwenyo waye? Ile omunhu ota yandjele shike ekulilo lomwenyo waye?

27Osheshi Omona wOmunhu te ke uya pamwe novaengeli vaye omoshinge shaxe, opo nee Oye ta futu keshe ou shi fike poilonga yaye.

28Oshili handi mu lombwele: ope na vamwe mokati kaava ve li ofika apa, itava makele efyo, fiyo tava mono okuuya kwOmona wOmunhu mOuhamba waye."

MATEUS 17

Okuvemifwa kwaJesus
(Mark. 9:2-13; Luk. 9:28-36)

1Ndele eshi pita omafiku ahamano, Jesus okwa kufa Petrus naJakob nondenge yaye Johannes, ndele okwe va twala komhunda ile unene, ve ke likalele.

2Ndele okwa shituka moipafi yavo, noshipala shaye sha vema ngaashi etango, noikutu yaye oya yela ya fouyelele.

3Ndele tala, Moses naElia ve va holokela, va kundafana naye.

4Ndele Petrus okwa hovela okupopya ndele ta ti kuJesus: Omwene, apa opawa nokukala; ngeenge wa hala, ohandi ka dika apa omatwali atatu, limwe oloye, limwe olaMoses nalimwe olaElia.

5Hano fimbo a li ta popi, tala, oshilemo shiyela oshe va tuvikila; ndele tala, ondaka ya dja moshilemo, ndele tai ti: "Ou Omona wange omuholike, onde mu hokwa; mu udeni."

6Ndele ovalongwa eshi ve shi uda, ova wilika oipala yavo poshi ndele ova tila unene.

7Ndele Jesus okwe uya, e va kuma ndele ta ti: "Pendukeni, inamu tila."

8Eshi va petula omesho avo, inava mona vali nande omunhu, Jesus Oye aeke.

Okuuya kwaElia
(Mark. 9:9-13)

9Ndele eshi va li tava londoloka komhunda, Jesus okwe va anda ko: "Emoniko eli inamu li hepaululila nande omunhu, Omona wOmunhu fimbo ina nyumuka koufi."

10Ndele ovalongwa vaye ove mu pula tava ti: "Ovanongo vomishangwa otava ti ngahelipi hano, Elia e nokuuya tete?"

11Ndele Ye okwa nyamukula ndele ta ti: "Heeno, Elia ote uya nota ka wapaleka vali aishe.

12Ndelenee ohandi mu lombwele, Elia okwa ile mo, ndele vo inave mu koneka, nove mu ningila eshi va hala. Osho tuu Omona wOmunhu ota ka hepekwa kuvo."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Opo nee ovalongwa va uda ko nee, nokutya, ote va lombwele Johannes Omushashi.

Jesus ta velula omunashinhona
(Mark. 9:14-29; Luk. 9:37-43a)

14Ndele eshi va fika kongudu yovanhu, omulumenhu umwe okwe uya kuye, a twa eengolo koshipala shaye

15ndele ta ti: “Omwene, fila onghenda, omumwange omumati e noshinhona ndele ta hepekwa unene, osheshi luhapu ota wile momundilo nomomeva.

16Ndele ame onde mu eta kovalongwa voye, ndele vo va nyengwa oku mu velula.”

17Jesus okwa nyamukula ndele ta ti: “Woo, ove epupi lihe neitavelo nola pilalala, ofiyo onaini ndi nokukala punye? Ndele ofiyo onaini ndi noku mu lididimikila? Mu eteni kwaame.”

18Jesus okwe mu hanyena, opo ondemoni ya dja mo muye, nomumati okwa veluka efimbo tuu olo.

19Eshi ve likalela, ovalongwa ve uya kuJesus tava ti: “Oshike hano twa nyengwa oku i ta mo?”

20Ndele Ye ta ti kuvo: “Omolweitavelo leni linini, osheshi oshili handi mu lombwele, ngeno okwa li mu neitavelo li fike pombuto yoshinapi, ngeno otamu dulu okulombwela omhunda ei: ‘Lilundulula po apa, ove u lundulukile kwinya, ngeno tai lilundulula po, ndele kaku noshinima tashi mu nyenge.’

21Ndelenee oludi eli ihali tewa mo koshinima shimwe, okeilikano nokelidiliko alike.”

Jesus ta popi vali okuhepekwa kwaye
(Mark. 9:30-32; Luk. 9:43b-45)

22Ndele eshi va li tava endaenda pamwe muGalilea, Jesus ta ti kuvo: “Omona wOmunhu ota ka yandjwa momake ovanhu,

23ndele vo otave mu dipaa, ndele efiku etitatu ota nyumuka. Ndele vo va nyika unene oluhodi.”

Oimaliwa yotembeli

24Ndele eshi va fika kuKapernaum, ovashivi veesekeli dotembeli ove uya kuPetrus tava ti: “Omuhongi weni iha futu oimaliwa yotembeli?”

25Oye ta ti: “Oha futu.” Ndele ye eshi a ya meumbo, Jesus okwa tetekela oku mu pula ta ti: “Oto ti ngahelipi, Simon? Eehamba dokombada yedu otadi pula kulyelye ofuto yokeengaba noifuta? Okovana ile okovanailongo?”

26Ndele ye eshi a tya: “Okovanailongo”, Jesus ta ti kuye: “Hano ovana ihava futu sha.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Ndelenee opo tuhe va handukife, inda hano komunghulo wefuta ove u ekele mo ondjolo. Kufa oshi ei to yulu tete, ndele ngeenge wa makula okanya kayo, oto mono mo osekeli yoshisiliveli. Shi kufa mo u shi va pe omolwetu naave."

MATEUS 18

Elininipiko
(Mark. 9:33-37; Luk. 9:46-48)

1Mefimbo tuu linya ovalongwa ove uya kuJesus tava ti: "Olyelye hano omunene e dule vakwao mouhamba wokeulu?"

2Oye okwa ifana okaana, ndele okwe ka kaleka ofika mokati kavo

3ndele ta ti: "Oshili handi mu lombwele: ngeenge itamu lidilulula ndele tamu ningi ngaashi ounona, kamu na apa tamu ka ya mouhamba wokeulu.

4Onghee hano, ou te lininipike ngaashi okaana aka, oye omunene e dule vakwao mouhamba wokeulu.

5Naau ta tambula okaana ka tya ngaha medina lange, Aame ta tambula.

Omahongaulo
(Mark. 9:42-48; Luk. 17:1-2)

6 "Ndele ou ta hongaula kamwe komwaava vanini, tava itavele nge, she mu wapalela ngeno a mangelwe mofingo yaye emanya loshini, ndele ta ninginifwa moule mefuta.

7 "Woo ounyuni omolwomahongaulo! Osheshi omahongaulo e nokuuya; ndelenee woo omunhu ou ta eta ehongaulo!

8Ndele eke loye ile omhadi yoye, ngeenge tai ku hongaula, i teta ko ove u i ekeleshi; okuya momwenyo ove oshingudu ile oshilema okwe ku wapalela ku dule okukala nomake avali neemhadi mbali, ove to ekelwashi momundilo waalushe.

9Neisho loye ngeenge tali ku hongaula, li kolola mo, ove u li ekeleshi; okuya momwenyo u neisho limwe alike okwe ku wapalela ku dule okukala nomesho avali, ndele to ka ekelwa momundilo woheli.

10" Litaleni, muha dine nande okamwe komwaava vanini; osheshi Ame ohandi mu lombwele, ovaengeli vavo vomeulu ohava tale alushe oshipala shaTate meulu.

11Osheshi Omona wOmunhu okwe uya okuxupifa ou a kana.

Odi ya kana
(Luk. 15:3-7)

12 "Otamu ti ngahelipi? Ngeenge ku nomunhu e needi efele limwe, ndele imwe yomudo tai kana, ita fii po ngeno keemhunda odo omilongo omugoi nomugoi ndele ta ka konga inya ya kana?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ndele ngeenge te i mono, oshili handi mu lombwele: ote i hafele nokuhafa ku dule okuhafela omilongo omugoi nomugoi, odo inadi kana.

14Osho tuu kashi fi ehalo laXo yeni meulu, pa kane nande okamwe komwaava vanini.

Epukululo lomunhu
(Luk. 17:3)

15 “Ndele omumwanyoko ngeenge ta nyono kwoove, inda u ke mu pukulule mu li po amuke vavali; ndele ngeenge te ku udu, opo nee ove wa likola omumwanyoko.

16Ndele ngeenge ita udu ko, ka ifane ko umwe ile vavali, eendjovo adishe opo di tokolwe komakanya eendobwedi mbali ile nhatu.

17Ndele ngeenge ite va udu, shi lombwela eongalo. Ndele ngeenge ita udu ko keongalo, opo nee u kale we mu tala ngaashi omupaani nongaashi omufutifi.

18 “Oshili handi mu lombwele: Eshi tamu shi mange kombada yedu, otashi kala sha mangwa nomeulu, naashi tamu shi mangulula kombada yedu, otashi kala sha mangululwa nomeulu.

19 “Oshili handi mu lombwele vali: Ngeenge vavali vomunye kombada yedu tava udafana oshinima tave shi indile, otave shi pewa kuTate meulu.

20Osheshi oku ku na vavali ile vatatu va ongala medina lange, Ame ondi li mokati kavo.”

Omupiya ehe na onghenda

21Opo nee Petrus okwa ya kuye ndele ta ti: “Omwene, olungapi ndi nokudimina po omumwatate ta nyono kwaame: luheyali ola wana?”

22Jesus okwe mu nyamukula: “Ame ihandi ku lombwele luheyali, ndelenee lwomilongo heyali naheyali.

23 “Onghee hano Ouhamba wokeulu wa fa ohamba ya hala okuvalula oikolo yovapiya vayo.

24Ndele eshi ya hovela okuvalula, oya etelwa mo umwe e noikolo nayo, yoitalenti omayovi omulongo.

25Ndele eshi a li hamakasha, ehe na eshi ta futu, omwene waye okwa yandja elombwelo, a landwe po pamwe nomwalikadi waye novana nakeshe eshi e shi kwete, oikolo yaye i futwe.

26Opo nee omupiya ou okwe linyongamena poshi, e mu ilikana ndele ta ti: ‘Tale nge onheni, ndele handi ku futile aishe.’

27Ndele Omwene okwa fila omupiya ou onghenda, okwe mu efa, ndele te mu dimine po oikolo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28 “Ndelenee omupiya ou eshi a ya pondje, okwe litwa omupiya mukwao, e mu lila oikolo yeedenari efele limwe; okwe mu kwata, e mu ponda ndele ta ti: ‘Futa oikolo yange.’

29Opo nee omupiya ou mukwao okwa twa eengolo, e mu ilikana ndele ta ti: ‘Tale nge onheni, ohandi ku futile aishe.’

30Ndelenee oye ina hala, okwa ya ndele te mu idililifa modolongo, fiyo ta futu oikolo yaye.

31Ndele ovapiya vakwao eshi va mona eshi sha ningwa po, ova nyika oluhodi shili, ndele va ka hepaululila omwene wavo oinima ei aishe ya ningwa ko.

32Opo nee omwene waye okwe mu ifana kuye ndele ta ti kuye: ‘Omupiya ove mwii, oikolo yoye aishe onde i ku kufila po, eshi wa ilikana nge;

33naave yo ngeno wa li u nokufila onghenda omupiya mukweni, ngaashi ame nde ku fila onghenda.’

34Ndele omwene waye mehandu laye okwe mu yandja kovahepeki fiyo ta futu oinima aishe e i mu lila oikolo.

35Osho yo Tate meulu te mu ningile, ngeenge itamu dimine po okomitima deni keshe tuu omumwaina.”

MATEUS 19

Omahombolo
(Mark. 10:1-12)

1Ndelenee Jesus eshi a mana okupopya eendjovo odo, okwa dja ko kuGalilea ta ende langhele kwinya yaJordan, ndele okwa ya komikunda daJudea.

2Ndele eengudu dinene de mu shikula, nokwe va velulila ko.

3Opo Ovafarisai ove uya kuye oku mu yeleka ndele tava ti: “Osha wapala tuu omulumenhu ta henge po omukainhu waye omolwondjovo keshe?”

4Ndele ye okwa nyamukula ta ti: “Inamu lesha hamba, Omushiti okwe va shita pehovelo omulumenhu nomukainhu,

5ndele ta ti: onghee hano omulumenhu e nokufiya po xe naina nokulimangeleka komukainhu waye, ndele ava vavali otava ningi omunhu umwe?

6Osho hano kave fi vali vavali, ndelenee ombelela imwe. Hano osho Kalunga e shi tula kumwe, inashi kufwa kumwe komunhu.”

7Ovo tava ti kuye: “Moses okwa yandjela shike oufemba wokuyandja ombapila yehengano, noku mu henga?”

8Oye ta ti kuvo: “Moses okwe mu itavelela oukukutu womitima deni, okuhenga ovakainhu veni, ndele kasha li ngaha pehovelo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Ndelenee Ame ohandi mu lombwele: Ou ta henge po omukainhu waye omolwoshinima shimwe shihe fi oluhaelo, ndele ta hombola umwe, ye ta haele; naau ta hombola po omuhengwa, ye ota haele."

10Ovalongwa tava ti kuye: "Ngeenge okukala kwomulumenhu nomukainhu waye okwa tya ngaha, okuhombola inaku wapala."

11Ndelenee ye okwa tya kuvo: "Haaveshe ve udite eendjovo odo, ndelenee ovo tuu aveke ve shi pewa.

12Osheshi ope na ovalutulwa ava ve shi dalwa, nghee va dja medimo laina, ndele ope na vali ovalutulwa, ava ve shi ningwa kovanhu, ndele ope na vali ovalutulwa, ve shi lininga voovene omolwOuhamba wokeulu. Ou ta dulu oku shi tambula, ne shi tambule."

Okupunikwa kwounona
(Mark. 10:13-16; Luk. 18:15-17)

13Opo nee ounona va etwa kuye, e va tenheke omake aye, ye a ilikane; ndele ovalongwa ova hanyena ava ve va eta.

14Ndele Jesus ta ti: "Efeni ounona, inamu va kelela okuuya kwaame, osheshi Ouhamba wokeulu owaava va li ngaashi ovo."

15Opo okwe va tenheka omake aye, ndele okwa dja po opo.

Omunyasha oshipuna
(Mark. 10:17-31; Luk. 18:18-30)

16Ndele tala, omulumenhu umwe okwe uya ndele ta ti kuye: "Omuhongi muwa, nandi longe ouwa washike, ndi mone omwenyo waalushe?"

17Oye ta ti kuye: "Oshike to ula nge ndimuwa? Umwe aeke muwa. Ndele ngeenge wa hala okuya momwenyo, wanifa oipango."

18Oye ta ti kuye: "Oilipipo?" Jesus ta ti: "Oyo ei: 'Ino dipaa, ''Ino nyona ohombo, ''Ino vaka' , 'Ino lundila.'

19 'Fimaneka xo nanyoko' , 'Hola mukweni ngaashi ove u lihole mwene.'"

20Omunyasha ta ti kuye: "Aishe ei onde i diinina; oshike nda pumbwa vali?"

21Jesus ta ti kuye: "Ngeenge wa hala okuwana wa pwa, inda u ka landife po aishe ei u i kwete, u i yandje keehepele, ndele to kala u nemona meulu, ndele ila, u shikule nge."

22Ndele omunyasha eshi a uda ondjovo ei, okwa dja po a nyika oluhodi, osheshi ye okwa li e noinima ihapu.

23Jesus ta ti kovalongwa vaye, Oshili handi mu lombwele: "Oshipuna oshi noudjuu okuya mouhamba wokeulu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24Ndele vali handi mu lombwele: okupitila kwongamelo meyulu longwiya hixwe, ku dule okuya kwoshipuna mouhamba wokeulu."

25Ovalongwa eshi ve di uda, ova haluka neenghono ndele tava ti: "Olyelye ta dulu okuxupifwa?"

26Ndele Jesus okwe va tala ndele ta ti kuvo: "Heeno, ovanhu ohava nyengwa, ndele Kalunga iha nyengwa kusha."

Ondjabi yovashikuli vaJesus

27Opo nee Petrus okwe mu nyamukula ndele ta ti: "Tala, fye otwa fiya ko oinima aishe, notwe ku shikula; ohatu mono shike?"

28Jesus ta ti kuvo: "Oshili handi mu lombwele: medalululo olo Omona wOmunhu eshi ta ka kala omutumba kolukalwapangelo loshinge shaye, nanye yo ava mwa shikula nge, tamu ka kala omutumba komalukalwa omulongo naavali, ndele tamu ka tokola omapata aIsrael omulongo naavali.

29Ndele keshe ou a fiya ko, omolwedina lange, omaumbo ile ovamwaxe ovalumenhu ile ovamwaina ovakainhu ile xe ile ina ile ovana ile omapya, oye te ke i mona ko ihapu i dule ei, nomwenyo waalushe ote u fyuulula.

30Ndele votete vahapu otava ningi vaxuuninwa novahauxuuninwa vahapu otava ningi votete.

MATEUS 20

Ovalongi vepya lomiviinyu

1 "Osheshi ouhamba wokeulu wa fa omushamane, a meneka a ka shivile epya laye lomiviinyu ovalongi.

2Ndele eshi va udafana novalongi odenari imwe efiku limwe, okwe va tuma kepya laye lomiviinyu.

3Ndele ye okwa pita mo pokafimbo okatitatu, nokwa hanga ko vamwe ve li ofika ashike pomalandelo;

4nokwa tya kuvo: 'Nanye yo indeni kepya lange lomiviinyu, ndele handi mu pe osho, she mu yeleka.'

5Ndele vo ova ya ko. Oye okwa pita mo vali potundi onhihamano nopotundi onhimugoi ndele ta ningi ngaashi a ningile.

6Ndele eshi a pita mo potundi onhimulongo naimwe, okwa hanga po vali vamwe ve li ofika, ndele ta ti kuvo: 'Oshike tamu kala ofika apa omutenya aushe? '

7Ovo tava ti kuye: 'Osheshi kaku na ou e tu shiva.'Oye ta ti kuvo: 'Nanye yo indeni kepya lange lomiviinyu, ndele tamu mono eshi sha yuka.'

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8 “Ndele onguloshi eshi ye uya, mwene wepya lomiviinyu okwa lombwela elenga laye: ‘Ifana ovalongi ove u va fute ondjabi yavo, hovela kwaava vaxuuninwa fiyo okwaava votete.’

9Ndele ava kwa li ve uya potundi onhimulongo naimwe eshi ve uya, ova pewa keshe tuu umwe odenari imwe.

10Hano venya votete eshi ve uya, ova li ve shii tava pewa shihapu ve dule venya; ndele keshe tuu womuvo a pewa odenari imwe.

11Ndele eshi ve i pewa, ova ngongotela omushamane

12ndele tava ti: ‘Ava vaxuuninwa ova longa otundi imwe aike, ndele ove we va yeleka nafye ava twa humbata oudjuu womutenya noupyu.’

13Ndelenee ye okwa nyamukula umwe waava ndele ta ti: ‘Kaume, inandi ku kotokela; fye naave, hamba, inatu udafana odenari imwe?

14Kufa po ei yoye, ove u ye. Ndele ame onda hala okupa ou omuxuuninwa i fike pwaai yoye.

15Hamba nda kelelwa okulongifa oinima yange ngaashi ame mwene nda hala. Ile ou na efupa shaashi ame ndi na onghenda? ‘

16Hano osho, ovaxuuninwa otava ningi votete, novotete ovaxuuninwa, osheshi ovaifanwa ovahapu, ndele ovahoololwa ovanini.”

Jesus ta hololulula okuhepekwa kwaye
(Mark. 10:23-34; Luk. 18:31-34)

17Ndele Jesus eshi a ka londa a ya kuJerusalem, okwa kufa ovalongwa omulongo navavali va kale ve likalela, nomondjila okwa tya kuvo:

18 “Tala, fye ohatu yeni kuJerusalem, nOmona wOmunhu ota yandjwa momake ovapristeli ovakulunhu novanongo vomishangwa, ndele vo otave mu pe etimba lokufya

19ndele tave mu yandje kovapaani okushekwa nokudengwa nokuvalelwa, ndelenee mefiku etitatu ota nyumuka.”

Jesus ta pukulula ovalongwa vaye
(Mark. 10:35-45)

20Opo nee ina yovana vaSebedeus okwe uya kuye novana, ndele te mu twile eengolo a hala oku mu indila sha.

21Ndele ye okwa tya komwalikadi: “Owa hala shike?” Ou ta ti kuye: “Itavela ovana vange ava vavali va ka kale omutumba, umwe kolulyo loye nomukwao okolumosho loye, mOuhamba woye.”

22Ndelenee Jesus okwe mu nyamukula ndele ta ti: “Onye kamu shi shii eshi mwa hala. Otamu dulu tuu okunwa eholo olo handi ke li nwa?” Ovo va tya kuye: “Ohatu shi dulu.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Ndele Ye okwa tya kuvo: “Eholo lange otamu ke li nwa, ndele okukala omutumba kolulyo lange nokolumosho lange haame handi ku pangele, ndele otaku pewa ovo, ve ku longelwa kuTate.”

24Ndele venya omulongo eshi ve di uda, ova umanena ovamwaina ava vavali.

25Ndelenee Jesus okwe va ifana kuye ndele ta ti: “Onye omu shi shii, ovapangeli voiwana ohave i pangele, novanaenghono ohava longifa eenghono davo kuyo.

26Ndelenee hasho nashi kale mokati keni, ndelenee ou womunye a hala a ninge munene mokati keni, ye na kale omuyakuli weni,

27naau womokati keni a hala a kale wokomesho, ye na kale omupiya waaveshe;

28ongaashi nOmona wOmunhu ine uya okuyakulwa, ndele okuyakula nokuyandja omwenyo waye u ninge oikulila yavahapu.”

Ovapofi vavali
(Mark. 10:46-52; Luk. 18:35-43)

29Ndele eshi va dja mo muJeriko ongudu inene ye mu shikula.

30Ndele tala, ovapofi vavali va kala omutumba momunghulo wondjila; naashi va uda Jesus ta ende po, ova popya mokule ndele tava ti: “Omwene, Omona waDavid, tu fila onghenda!”

31Ndele ovanhu ove va hanyena va mwene, ndele vo ova diinina okwiingida mokule, tava ti: “Omwene, omona waDavid, tu fila onghenda!”

32Opo Jesus okwa kanghama, e va ifana kuye, ndele ta ti: “Omwa hala ndi mu ningile shike?”

33Ovo va tya kuye: “Omwene, omesho etu a pashulwe.”

34Ndele Jesus okwe va udila olukeno, okwa kuma omesho avo, nopo tuu opo va pashuka ndele tave mu shikula.

MATEUS 21

Jesus ta i kuJerusalem
(Mark. 11:1-11; Luk. 19:28-40; Joh. 12:12-19)

1Opo nee eshi va ehena kuJerusalem nova fika kuBetfage, kOmhunda yEemono, Jesus okwa tuma ko ovalongwa vaye vavali

2ndele ta ti kuvo: “Indeni komukunda winya u li komesho yeni ndele tamu ka hanga ko divadiva okambulu okakadi ka pandekwa, nokambulwena kako; va pandekululeni nye mu va ete kwaame.

3Ndele ngeenge oku na ou te mu lombwele sha, tyeni: ‘Omwene e va pumbwa, ‘ndele ye te va tumu diva.”

4Ndele eshi osha ningwa, opo eendjovo odo da popiwa komuxunganeki di wanifwe, ou a tya:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5 “Lombweleni omona okakadona kaSion: ‘Tala, ohamba yoye te uya kwoove
omunambili nokwa londa okambulu, okambulwena kokambulu haka longifwa.’“

6Ndele opo nee ovalongwa ova ya, ndele va ninga ngaashi Jesus e va lombwela,

7ndele va eta okambulu okakadi nokambulwena, ndele tava yale oikutu yavo
kuvo, Oye okwa kala omutumba kombada yavo.

8Ndele vahapu vomongudu va yala oikutu yavo mondjila, navakwao ova teta oitai
komiti, ndele ve i ekela mondjila.

9Ndele eengudu dovanhu, ovo va kwatela komesho naavo ve mu shikula, ova
ingida mokule tava ti: “Hosianna Omona waDavid! Na nangekwe noupuna, ou te
uya medina lOmwene. Hosianna omokombada!”

10Ndele eshi e uya muJerusalem, oshilando ashishe sha tukuluka ndele tava ti:
“Olyelye ou?”

11Ndele eengudu dovanhu tadi ti: “Oye omuxunganeki ou, Jesus womuNasaret
shaGalilea.”

Jesus ta yelifa otembeli

(Mark. 11:15-19; Luk. 19:45-48; Joh. 2:13-22)

12Ndele Jesus okwa ya motembeli yaKalunga; ndele okwa ta mo aveshe va li mo
tava lande naava tava landifile mo, ndele okwa undulila poshi oitaafula
yovakumaani voimaliwa noipundi yovalandifi veenghuti.

13Ndele okwa tya kuvo: “Okwa shangwa: ‘Ongulu yange i nokwiifanwa ongulu
yeilikano’ , ndele nye omwe i ninga oshikololo shovanyeki.”

14Ndele ovapofi noingudu ove uya kuye motembeli, Oye okwe va velula.

15Ndele ovapristeli ovakulunhu novanongo vomishangwa eshi va mona
oikumwifa ye e i longa, nounona, nhumbi va ingida motembeli va tya: “Hosianna,
Omona waDavid”, ova umana

16ndele ova tya kuye: “Ove, udite ko tuu ava osho tava ti?” Jesus okwa tya kuvo:
“Heeno, onye inamu lesha hamba nande lumwe: ‘Omomakanya ounona
nouhanana we lilongela ehambelelo? ‘“

17Ndele okwe va fiya po, okwa dja mo moshilando ndele okwa ya kuBetania,
ndele okwa kala ko oufiku.

Omukwiyu tau fingwa

(Mark. 11:12-14, 20-24)

18Ndele ongula inene eshi a meneka ta shuna koshilando, okwa fya ondjala.

19Ndele a mona omukwiyu pondjila nokwa ya kuwo, ndele ina mona mo sha,
omafo aeke; ndele ta ti kuwo: “Ku ima vali oiimati fiyo alushe.” Omukwiyu owa
fya diva.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Ndele ovalongwa vaye eshi ve shi mona, ova kumwa ndele tava ti: “Omukwiyu owa fya ngahelipi divadiva ngaha!”

21Ndelenee Jesus okwe va nyamukula: “Oshili handi mu lombwele: ngeno mu neitavelo, nye itamu limbililwa, ngeno otamu dulu hasheshi ashike, omukwiyu eshi wa ningwa, ndele ngeno otamu lombwele omhunda ei: ‘litumba po, ove u liundulile mefuta’ , ngeno otashi ningwa.

22Nakeshe eshi tamu shi indile meilikano nokwiitavela, otamu shi pewa.”

Jesus ta pulwa epangelo laye
(Mark. 11:27-33; Luk. 20:1-8)

23Opo nee eshi a ya motembeli, ovapristeli ovakulunhu novakulunhu voshiwana ve uya kuye fimbo ta longo ovanhu, ndele tava ti: “Okeenghono dilipipo ho longo ei? Olyelye e ku pa epangelo eli?”

24Ndele Jesus okwe va nyamukula: “Naame yo ohandi mu pula ondjovo imwe; ngeenge tamu i lombwele nge, opo nee naame yo handi mu lombwele okepangelo lilipi handi longo ei.

25Eshasho laJohannes ola dile peni? Omeulu ile omovanhu?” Ovo va kundafana ndele tava ti: “Ngeenge twa ti: ‘omeulu’ , opo nee Oye ta ti: oshike hano inamu mu itavela?

26Ndele ngeenge hatu ti: ‘omovanhu’ , opo otu nokutila ovanhu, osheshi aveshe va tala Johannes oye omuxunganeki.”

27Ovo va nyamukula Jesus ndele tava ti: “Katu shi shii.” Ndele Ye okwa tya kuvo: “Hano naame yo itandi mu lombwele okepangelo lilipi handi longo ngaha.

Ovamati vavali

28 “Ndelenee otamu ti ngahelipi? Okwa li ku nomunhu e novana ovamati vavali; okwa ya komutete ndele ta ti: ‘Omumwange, inda u ka longe nena mepya lange lomiviinyu.’

29Ndele ye okwa nyamukula: ‘Inandi hala.’Ndele lwanima okwe ke lidilulula ndele ta i ko.

30Okwa ya kumukwao ndele okwe mu lombwela yo eendjovo tuu odo. Oye okwa nyamukula: ‘Heeno, omwene, ‘ndele ina ya ko.

31Elipipo pwaava vavali a wanifa ehalo laxe?” Ovo va tya: “Oye winya wotete.” Jesus okwa tya kuvo: “Oshili handi mu lombwele: ovafendelifi neembwada otave mu tetekele okuya mouhamba waKalunga.

32Osheshi Johannes okwe uya kunye nondjila youyuki, nye inamu mu itavela; ndele ovafutifi neembwada ovo ve mu itavela; ndele nande omwe shi mona, nokomesho inamu lidilulula ngeno mu mu itavele.

Ovalongi vai vomepya lomiviinyu
(Mark. 12:1-12; Luk. 20:9-19)

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

33 “Pwilikineni eendjovo domafaneko makwao. Okwa li ku nomushamane, a twika epya lomiviinyu, ndele te li umbile ongubu, ndele ta longele mo oshikolelo sheeviinyu, okwa tungila mo oshungo, nokwa nangeka mo ovalongi vepya, ndele okwa ya koilongo yokokule.

34Ndele eeviinyu eshi da hola, okwa tuma ko ovapiya vaye kovalongi vepya va ka tambule oiimati ei e nokupewa.

35Ndele ovalongi vepya ova kwata ovapiya vaye, umwe ove mu denga, nomukwao ove mu dipaa, nomutitatu ove mu kupula nomamanya.

36Ndele okwa tumununa ko ovapiya vamwe ve dule venya votete mouhapu; ndele ovo ve va ninga ngaashi venya votete.

37Ndele hauxuuninwa okwe va tumina omona waye, ta ti: ‘Omona wange otave mu tila.’

38Ndelenee ovalongi vepya eshi va mona omona, ova kundafana ndele tava ti: ‘Ou omufyuululi, tu yeni, tu ke mu dipaeni fye tu mone efyuululo laye.’

39Ndele vo ove mu kwata ndele tave mu ekeleshi mo mepya ndele tave mu dipaa.

40Mwene wepya ngeenge ta aluka, ota ningi ngahelipi ovalongi ava vepya?”

41Ovo va tya kuye: “Ovakolokoshi ovo ote va nyonauna po nai nepya lomiviinyu ote li pe ovalongi vamwe, ovo tave mu pe oiimati opefimbo tuu layo.”

42Jesus okwa tya kuvo: “Inamu lesha hamba nande lumwe momishangwa: ‘Emanya olo ovatungi ve li ekelashi, olo la ninga omutwe wokolonela: Eshi osha dja mOmwene, noshikumwifa momesho etu.’

43Onghee handi mu lombwele: Ouhamba waKalunga otau mu kufwa ndele tau pewa ovanhu, hava imike oiimati yao.

44Ndele keshe tuu ou ta pundukile kemanya olo, oye ta teka, naau ta wilwa kemanya olo, oye ta nyanyaulwa.”

45Opo nee ovapristeli ovakulunhu nOvafarisai eshi va uda omafaneko aa aye, ova koneka kutya, ovo ta popi.

46Ndele va hala ve mu kwate, ndele ova tila ovanhu, osheshi ovo ve mu tala Oye omuxunganeki.

MATEUS 22

Ehombolo lomona wohamba

(Luk. 14:15-24)

1Ndele Jesus okwa hovela vali oku va lombwela omafaneko, ndele ta ti:

2 “Ouhamba wokeulu u nokufanekwa nohamba ya ningila omona ehombolo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ndele oya tuma ovamati vayo va ka tale ko ovashivwa ve uye koshivilo, ndele vo inava hala okuuya.

4Ndele oya tumununa ko ovamati vamwe, tai ti: ‘Lombweleni ovashivwa: Tala, oshivilo shange osha pwa okutelekwa, eehove noimuna ya ondolwa oya tomwa, ashishe sha longekidwa. Ileni kehombolo.’

5Ndelenee vo va li inave shi yavala, ndele tava i, umwe okwa ya kepya laye, nomukwao a ka shingifa;

6navakwao ova kwata ovamati vayo, ove va hepeka nove va dipaa.

7Ndele ohamba oya handuka, ndele tai tumu ko ovakwaita vayo, ndele tava hanauna po ovadipai ovo, ndele tava xwike po oilando yavo.

8Oya tya kovamati: ‘Oshivilo shehombolo osha pwa okulongekidwa, ndele ovashivwa ovo inave shi wapalela.

9Indeni hano komashakeneno eendjila, aveshe ovo tamu mono, va shivileni kehombolo.’

10Ndele ovamati ova ya keendjila, ndele va eta mo aveshe ovo va mona ko, vai novawa; olupale loshivilo shehombolo ola yada ovaenda.

11 “Ndele opo nee ohamba eshi ye uya okutala ovaenda, oya mona mo omunhu umwe ehe na oshikutu shehombolo.

12Ndele oya tya kuye: ‘Kaume, owe uya mo ngahelipi omu, uhe na oshikutu shehombolo? ‘Oye okwa mwena.

13Opo nee ohamba tai ti kovamati vaye: ‘Mu mangeni komaoko nokomaulu, nye mu mu ekele momilaulu dopondjelela. Omo hamu kala elilaano nelikweshelo lomayoo.’

14Osheshi vahapu ova ifanwa, ndele vanini ova hoololwa.”

Okuyandja efendelo

(Mark. 12:13-17; Luk. 20:20-26)

15Opo nee Ovafarisai va ya ndele va kundafana nhumbi tave mu yulu meendjovo.

16Ndele ova tuma kuye ovalongwa vavo pamwe nOvakwaherodes oku mu lombwela: “Omuhongi, otu shi shii, Oove omunashili, nondjila yaKalunga oto i longo shili, ndele ku na nande nomunhu, osheshi Ove iho tale olupe lomunhu.

17Hano tu lombwela: oto ti ngahelipi? Osha wapala tuu okupa omukesari efendelo ile inashi wapala?”

18Ndelenee Jesus okwa koneka oihelele yavo ndele ta ti: “Ovanaihelele nye, oshike tamu shindi nge?

19Ulikilei nge oshimaliwa shefendelo.” Ovo ove mu pa odenari.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Ndele Ye okwa tya kuvo: “Efano eli neshangelo eli olalyelye?”

21Ovo va nyamukula: “Olomukesari.” Opo nee Ye ta ti kuvo: “Hano osho shomukesari, shi peni omukesari, naasho shaKalunga, shi peni Kalunga.”

22Ndele vo eshi ve shi uda, ova kumwa, ove mu fiya po, ndele tava i.

Enyumuko

(Mark. 12:18-27; Luk. 20:27-40)

23Efiku olo vamwe vomOvasadukai ve uya kuye, ovo hava ti kaku nenyumuko, nove mu pula

24ndele tava ti: “Omuhongi, Moses okwa tile: ‘Ngeenge ku na ou ta fi ehe na oludalo, omumwaina na hombole haukwe waye, oye na dalele omumwaina oludalo.’

25Pufye apa opa li ovanhu novamwaina vaheyali. Omukulunhu okwa hombola omukainhu waye ndele ta fi; naashi kwa li ehe na oludalo, okwa fiila omumwaina omukainhu waye.

26Osho tuu omutivali nomutitatu, nafiyo tuu aveshe vaheyali.

27Ndele hauxuuninwa omukainhu okwa fya.

28Hano menyumuko ota ningi walyelye mwaava vaheyali? Osheshi vo aveshe va li ve mu kwete.”

29Jesus okwe va nyamukula ta ti: “Nye omwa puka, osheshi inamu shiiva omishangwa neenghono daKalunga.

30Osheshi menyumuko ihava hombola ngaashi ihava hombolwa; ndelenee, otava ka kala ngaashi ovaengeli vaKalunga meulu.

31Ndele mokupopya enyumuko lovafi, hamba, inamu lesha odo mwe di lombwelwa kuKalunga eshi ta ti:

32 ‘Aame Kalunga kaAbraham naKalunga kaIsak naKalunga kaJakob? ‘Kalunga Oye ke fi Kalunga koonakufya,

33Opo nee ovanhu eshi ve di uda, ova kuminwa elongo laye.”

Oshipango shinene

(Mark. 12:28-34; Luk. 10:25-28)

34Ndele Ovafarisai eshi va uda, Oye a tomha Ovasadukai, ova ongala;

35naumwe womuvo omunongomhango, okwe mu yeleka ndele te mu pula:

36 “Omuhongi, oshipango shinene shomomhango oshilipipo?”

37Ndele Ye okwa tya kuye: “‘Hola Omwene Kalunga koye nomutima woye aushe nomwenyo woye aushe neendunge doye adishe.’

38Oshipango shinene noshotete osho tuu eshi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

39Noshitivali shi fike pusho, osheshi, ‘Hola mukweni ngaashi ove u lihole mwene.’

40Moipango ei ivali omhango aishe novaxunganeki ova kwatelelwa mo.”

Kristus omona walyelye?
(Mark. 12:35-37; Luk. 20:41-44)

41Ndele Ovafarisai eshi va hangika va ongala, Jesus okwe va pula:

42 “Kristus, otamu mu tile ngahelipi? Oye omona walyelye?” Vo ova tya kuye: “OwaDavid.”

43Oye okwa tya kuvo: “David okwe mu ifana hano ngahelipi momhepo Omwene, eshi ta ti:

44 ‘Omwene okwa lombwela Omwene wange: Kala omutumba kolulyo lange, fiyo handi tula ovatondi voye koshi yeemhadi doye.’

45Hano David eshi e mu ifana Omwene, hano oye omona waye ngahelipi?”

46Ndele kakwa li ou a dula oku mu nyamukula nande ondjovo imwe; ndele kakwa li ou a shiiva oku mu pula nande osha, okefiku tuu olo.

MATEUS 23

Jesus ta kunghilile ovanhu va lungame oihelele
(Mark. 12:38-39; Luk. 11:43, 46; 20:45-46)

1Opo nee Jesus okwa lombwela eengudu dovanhu novalongwa vaye

2ndele ta ti: “Ovanongo vomishangwa nOvafarisai ove li omutumba kolukalwa laMoses.

3Onghee hano, keshe osho tave shi mu lombwele, shi ningeni nye mu shi diinine; ndele inamu hopaenena oilonga yavo, osheshi ovo tava lombwele, ndele itava longo sha.

4Ovo ohava mange omitengi didjuu nokuhumbata ndele tave di twike komapepe ovanhu, ndele voovene inava hala oku di kuma nande nomunwe.

5Noilonga yavo aishe ohave i longo, va monike kovanhu. Oipeko yavo yomatumbulo omOmbiibeli ohave i taula inene, neenyemba doikutu yavo odiledile,

6nove hole peenhele dokomesho moivilo nomomalukalwa okombada omeeshinagoga,

7nokukundwa poilandelo nokwiifanwa kovanhu: ‘Rabbi, rabbi.’

8Ndele onye inamu itavela nande mu ifanwe Rabbi, osheshi omuhongi weni Oumwe, ndele onye amushe ovamwainafana.

9Ndele inamu ifana nande olyelye wokombada yedu xo, osheshi nye omu na Xo umwe aeke, ou womeulu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ndele inamu itavela mu ifanwe omupukululi, osheshi omupukululi weni umwe aeke, Oye Kristus.

11Ndele omunene womokati keni na kale omuyakuli weni.

12Ndele ou te linenepeke, oye ta ninipikwa, naau te lininipike, ye ota nenepekwa."

Jesus ta ingidile "Woo" kovanaihelele
(Mark. 12:40; Luk. 11:37-42, 44, 52; 20:47)

13 "Woo nye, ovanongo vomishangwa nOvafarisai, ovanaihelele nye, eshi tamu idilile po ovanhu oshivelo shOuhamba wokeulu. Osheshi onye vene itamu i mo, ndele tamu kelele ovo va hala okuya mo.

14Woo nye, ovanongo vomishangwa nOvafarisai, ovanaihelele nye, eshi hamu li omaumbo ovafiyekadi, ndele hamu indile omaindilo male mu monike ashike! Onye hano tamu ka mona etokolo lidjuu unene.

15 "Woo nye, ovanongo vomishangwa nOvafarisai, ovanaihelele nye, eshi hamu taulula efuta nedu mu likole omulongwa umwe; ndele ngeenge sha ningwa, otamu mu ningi omona woheli, e mu dule luvali.

16 "Woo nye, ovakwatiketi vovapofi, onye hamu ti: 'Ngeenge ku na ou ta ane kotembeli, eano laye olongaho, ndele ou ta ane koshingoldo shotembeli, oye e noku li diinina.'

17Onye omalai novapofi. Oshilipipo shi dule shikwao, oshingoldo ile otembeli, oyo hai yapula oshingoldo?

18Na: 'ngeenge pe na ou ta ane koaltari, eano laye olongaho, ndele ou ta ane koshali i li koaltari, oye e noku li diinina.'

19Ovapofi nye! Oshilipipo shi dule oshikwao, oshali ile oaltari, oyo hai yapula oiyandjiwa?

20Onghee hano, ou ta ane koaltari, oye ta ane kuyo nokwaai aishe tai kala kuyo.

21Ndele ou ta ane kotembeli, oye ta ane kuyo nokwaau a kala muyo;

22ndele ou ta ane keulu, oye ta ane kolukalwapangelo laKalunga nokwaau a kala ko omutumba.

23 "Woo nye, ovanongo vomishangwa nOvafarisai, ovanaihelele nye, eshi hamu yandje oshitimulongo shoumbidi ava vanini vomomapya, ndele hamu efa oinenenima yomomhango ouyuki nefilonghenda noudiinini! Ei i nokuwanifwa, naainya ihe shi okweefiwa.

24Onye ovakwatiketi vovapofi, omwe otamu i dindi mo, nongamelo otamu i pona!

25 "Woo nye, ovanongo vomishangwa nOvafarisai, ovanaihelele nye, eshi hamu yelifa eholo netiti kombada, ndele meni oli yadi enyeko noufukenhu!

26Omufarisai ove omupofi, yelifa tete eholo meni, opo li yele nokombada yo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27 “Woo nye, ovanongo vomishangwa nOvafarisai, ovanaihelele nye, omwa fa eembila da kolongwa, da wapala okutalwa kombada, ndele meni lado omu yadi omakipa ovafi nonyata aishe!

28Osho nanye yo moipafi yovanhu mwa fa ovayuki, ndele meni omu yadi oihelele nomatauluko omhango.

29 “Woo nye, ovanongo vomishangwa nOvafarisai, ovanaihelele nye, eshi hamu tungu eembila dovaxunganeki ndele hamu wapeke omamanya okeembila dovayuki,

30ndele hamu ti: ‘Ngeno otwa li ko pomafiku ootatekulu, ngeno fye tuhe na etimba lohonde yovaxunganeki pamwe! ‘

31Hano opopo otamu lihepaulula, onye ovana vovadipai vovaxunganeki.

32Wanifeni hano nokufikifa oulunde wooxekulu.

33Omayoka nye, noludalo leenhoka, otamu shiiva ngahelipi okuya onhapo etokolo loheli?

34Ndele tala, Ame ohandi tumu kunye ovaxunganeki novanaendunge novanongo vomishangwa. Vamwe vavo otamu va dipaa ndele tamu va valele komushiyakano, vamwe otamu va denge neeshokoto omeeshinagoga deni, ndele tamu va taataa moshilando noshilando;

35ohonde aishe iyapuki, ya tilwashi kombada yedu opo i uye kombada yeni okohonde yaAbel omuyuki fiyo okohonde yaSakaria, omona waBerekia, mwe mu dipaela pokati kotembeli noaltari.

36Oshili handi mu lombwele: aishe ei otai uya kombada yepupi eli.

37 “Jerusalem, Jerusalem, ove ho dipaa ovaxunganeki ndele ho dipaa nomamanya ava ve ku tuminwa, olungapi nda hala okwoongela ovamwoye, ngaashi oxuxwa hai ongele ouxuxwena vayo koshi yomavava ayo! Ndele nye inamu hala.

38Tala, ongulu yeni otai mu fiilwa i kale hamungaho.

39Osheshi ohandi mu lombwele: itamu mono nge vali, fiyo tamu ka tya: ‘Na nangekwe noupuna, ou te uya medina lOmwene! ‘“

MATEUS 24

Omadidiliko exulilo lefimbo lounyuni

(Mark. 13:1-2; Luk. 21:5-6)

1Ndele Jesus okwa dja mo motembeli nokwa ya, ovalongwa vaye ove uya kuye ve mu ulikile omatungilo otembeli.

2Ndele Ye okwa nyamukula ta ti kuvo: “Kamu a wete aeshe oo! Oshili handi mu lombwele: itapa fiwa apa emanya la tenhekwa kulikwao inali ngumaunwa po.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ndele eshi e li omutumba kOmhunda yEemono, ovalongwa vaye ove uya kuye, eshi ve li po aveshe, tava ti: “Tu lombwela: onaini hano eshi tashi ka ningwa, nedidiliko lokuuya kwoye nolexulilo lefimbo lounyuni olilipi?”

4Ndele Jesus okwe va nyamukula ndele ta ti: “Taleni, muha pukifwe nande okulyelye.

5Osheshi otaku uya vahapu omedina lange ndele tava ti: aame Kristus, ndele tava pukifa vahapu.

6Ndele tamu ka uda oita nomakundano oita; taleni, muha tulwe oumbada. Osheshi osho oshi nokuningwa, ndele exulilo inali fika manga.

7Osheshi oiwana otai fikamene oiwana, noshilongo otashi fikamene oshilongo, otaku di omakakamo edu keembinga neembinga, ondjala tai uya nomapiyaano.

8Ndelenee aishe ei ehovelo lefeto lokudala.

Ehovelo loixuna yehanauno
(Mark. 13:9-13; Luk. 21:12-19)

9 “Ndelenee tave mu yandje okuhepekwa, ndele tave mu dipaa, nde tamu tondelwa edina lange koiwana aishe.

10Opo nee vahapu tava efa ndele tava kengelelafana ndele tava tondafana.

11Ndele otaku uya ovaxunganeki ovanaipupulu vahapu, ndele tava pukifa vahapu.

12Oukolokoshi tau hapupala, nohole yavahapu otai talala.

13Ndelenee ou te lididimike fiyo exulilo, oye ta xupifwa.

14Ndele evaengeli eli louhamba otali udifilwa ounyuni aushe li ningile oiwana aishe ondobwedi, opo nee taku uya exulilo.

Ehanauno laJerusalem
(Mark. 13:14-20; Luk. 21:20-24)

15 “Hano ngeenge tamu mono oixuna yehanauno, ya popiwa komuxunganeki Daniel, i li ofika ponhele iyapuki (omuleshi ne shi didilike)

16opo nee aveshe ovo ve li muJudea, nava ye onhapo keemhunda;

17naau ta hangika kombada yongulu, aha londoloke ko a ka pitule oinima yaye meumbo,

18naau ta hangika mepya, aha shune a ka tale elwakani laye.

19Woo ovafimba novamwali vopomafiku enya!

20Ndele indileni, okuya onhapo kweni kuhe mu hange okufu ile efiku lEshabata,

21osheshi omafiku oo otapa kala oudjuu unene, inau kala ko okehovelo lounyuni fiyo opaife, ndele ngaashi itau uya vali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Ndele omafiku enya ngeno inaa xupipikwa, ngeno kaku na nande ombelela imwe tai xupifwa; ndele omafiku enya otaa xupipikwa omolwovahoololwa.

Ookristus novaxunganeki ovanaipupulu
(Mark. 13:21-23)

23 “Hano ngeenge ku na ou te mu lombwele: ‘Tala, Kristus oku li apa’ , ile oku li kwinya, inamu mu itavela.

24Osheshi otaku holoka, ookristus ovanaipupulu novaxunganeki ovanaipupulu, ndele tava longo omadidiliko manene noikumwifalonga, va pukife, ngeenge tashi dulika novahoololwa yo.

Efiku lOmona wOmunhu
(Luk. 17:23-24, 27)

25 “Tala, onda tetekela oku shi mu lombwela.

26Onghee hano, ngeenge tamu lombwelwa: ‘Tala, omombuwa e li’ , inamu ya ko, ile: ‘Tala, omondjuwo e li’ , inamu itavela.

27Osheshi ongaashi oluvadi tali shela koushilo ndele tali monika fiyo okouninginino, nokuuya kwOmona wOmunhu osho taku ningi.

28Osheshi koima ku noshimhu, oko taku ongala eenhwa.

Ealuko lOmwene
(Mark. 13:24-27; Luk. 21:25-28)

29 “Ndele oudjuu womafiku oo otau shikulwa diva kelauliko letango, nohani itai yela vali, neenyofi otadi u meulu, neenghono domeulu otadi kakamifwa.

30Edidiliko lOmona wOmunhu tali monika keulu, opo nee oiwana aishe yedu tai lilaana; ndele tai ka mona Omona wOmunhu te uya kombada yoilemo yeulu e neenghono dihapu noshinge;

31ndele ta tumu ko ovaengeli vaye ve nomanghuma e neendaka dopombada, ndele tava ongele ko ovahoololwa vaye keembinga nhee, okominghulo deulu fiyo okudikwao.

Efaneko lomukwiyu
(Mark. 13:28-29; Luk. 21:29-31)

32 “Ndele lilongeni omafaneko komukwiyu: Oshitai shao ngeenge tashi tende, omafo taa hape, opo nee omu shi shii, okwenye kwe uya.

33Hano osho nanye yo, ngeenge tamu mono aishe ei, kaleni mu shi shii, oku li popepi, poshivelo.

Efimbo lealuko
(Mark. 13:30-32; Luk. 21:32-33)

34 “Oshili handi mu lombwele: epupi eli itali xulu po, fiyo aishe ei tai wanifwa.

35Eulu nedu otali xulu po, ndele eendjovo dange kadi na apa tadi xulu po.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Elilongekido
(Luk. 17:26-27, 34-35; 12:39-40)

36 “Ndelenee efiku olo notundi oyo kape na ou e i shii, nande ovaengeli vomeulu,
ile Omona, Tate Oye aeke.

37Ndele ngaashi sha li pomafiku aNoa, osho tuu taku ka kala pokuuya kwOmona
wOmunhu.

38Osheshi ngaashi ovanhu va li pomafiku enya a tetekela eyelu: kwa li hava li
nohava nu, hava hombola nohava hombolifa, fiyo efiku olo Noa a ya
monguluwato,

39ndele vo inave shi shiiva, fiyo eyelu le uya nole va hanauna po aveshe; hano
osho taku ningi yo pokuuya kwOmona wOmunhu.

40Otaku ka kala ovalumenhu vavali mepya, umwe ota tambulwa, nomukwao ota
fiwa po.

41Ovakainhu vavali tava tu koshini, umwe ota tambulwa, nomukwao ota fiwa po.

42Opo nee hano kaleni oupafi, osheshi kamu shi shii efiku lilipipo Omwene weni
te uya.

43Ndelenee kaleni hano mu shi shii, mwene weumbo ngeno e nowino, efimbo
lilipi omulunga te uya, ngeno ta pashukile eumbo laye liha teywe.

44Onghee hano nanye yo kaleni mwe lilongekida, osheshi Omona wOmunhu ote
uya efimbo tuu olo inamu mu teelela.”

Omupiya ta pulwa oudiinini
(Luk. 12:41-48)

45 “Olyelye hano omupiya omudiinini nomunaendunge, omwene waye e mu tula
kombada yovapiya vaye, e va pe oikulya pefimbo lavo?

46Omupiya ou e nelao, omwene waye ngeenge ta aluka te mu hange a ninga
ngaha.

47Oshili handi mu lombwele: Oye te mu ningi elenga loinima yaye aishe.

48Ndelenee omupiya ou ngeenge omwii, note lipopile momwenyo waye:
‘Omwene wange ota kala ko’ ,

49ndele ta hovele okudenga ovapiya vakwao ndele ta li ndele ta nu pamwe
neengholwe,

50opo nee omwene womupiya ou ote uya efiku olo ine mu teelela notundi oyo ine
i shiiva,

51ndele te mu shashaula ndele te mu pe oshipewa shovanaihelele. Omo hamu
kala elilaano nelikweshelo lomayoo.

MATEUS 25

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Oukadona Omulongo

1 “Opo nee ouhamba weulu otau kala wa fa oukadona omulongo, va kufa eelamba
davo va ye va ka shakeneke omuhomboli.

2Ndele vatano vomuvo ova li omalai, navakwao vatano va li ovanaendunge.

3Ndele omalai okwa kufa eelamba davo, Oo inaa kufa omahooli.

4Ndele ovanaendunge ova dja ko ve nomahooli meeshanga nomeelamba davo.

5Ndele omuhomboli eshi a kala ko, ova fya eemhofi aveshe, ndele tava kofa.

6Ndele pokati koufiku okwa ingidwa: ‘Omuhomboli oye ou! Indeni mu ke mu
shakeneke.’

7Opo nee oukadona aveshe ova penduka ndele tava longekida eelamba davo.

8Omalai okwa lombwela ovanaendunge: ‘Tu peni yo momahooli eni, osheshi
eelamba detu otadi dimi.’

9Ndele ovanaendunge ove va nyamukula: ‘Ahowe, itae tu wanene ofye nanye. Shi
dule tamu i kovashingifi, nye mu ke lilandele.’

10Ndele eshi va ya va ka lande, omuhomboli okwe uya; naavo va hangika ve
lilongekida, ova ya mo pamwe naye koshivilo shehombolo, noshivelo osha idilwa
po.

11Ndele konima oukadona vakwao yo ve uya, ndele tava ti: ‘Omwene, Omwene, tu
yeulula! ‘

12Ndelenee Oye okwa nyamukula ndele ta ti: ‘Oshili handi mu lombwele: Ame
nghi mu shii.’

13Kaleni hano oupafi, osheshi inamu shiiva efiku notundi.

Ovapiya va pewa oitalenti

(Luk. 19:12-27)

14 “Osheshi otaku ningi ngaashi omunhu ta ka enda koilongo: okwa ifana ovapiya
vaye ndele te va pe oinima yaye;

15okwa pa umwe oitalenti itano, nomukwao ivali, nomutitatu shimwe, okeshe tuu
ou osho sha yeleka eenghono daye, opo nee okwa ya koilongo.

16Ndele oye ou a pewa oitalenti itano, okwa ya diva, ndele te i landakanifa, ndele
okwa likolifa ikwao itano.

17Nosho tuu ou a pewa oitalenti ivali okwa likolifa ikwao ivali.

18Ndelenee ou a pewa shimwe okwa ya, okwa fa elambo medu, ndele okwa
fudika mo oshitalenti shomwene waye.

19 “Ndele eshi pa pita efimbo lile, omwene wovapiya ava okwa aluka ko, ndele
okwa valula navo omuvalu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Opo nee ou a li a pewa oitalenti itano okwe uya, okwa eta ikwao itano, ndele ta ti: ‘Omwene, ove wa pele nge oitalenti itano, tala, ame onda likola oitalenti ikwao itano.’

21Ndele omwene waye okwa tya kuye: ‘Iyaloo, omupiya ove muwa nomudiinini; ove wa li omudiinini mwaai inini, ohandi ku pe okupangela ihapu. Inda mehafo lOmwene woye.’

22Naau kwa li a pewa oitalenti ivali okwe uya ndele okwa tya: ‘Omwene, ove owa pele nge oitalenti ivali, tala, ame onda likola oitalenti ikwao ivali.’

23Omwene waye okwa tya kuye: ‘Iyaloo, omupiya ove muwa nomudiinini. Ove wa li omudiinini mwaai inini, ohandi ku pe okupangela ihapu. Inda mehafo lOmwene woye.’

24 “Ndele ou yo kwa li a pewa oshitalenti shimwe okwe uya ndele okwa tya: ‘Omwene, ondi ku shii, oove omulumenhu mukukutu, ho teya apa ino kuna po, ndele to ongele apa ino yelela po.

25Onghee nda tila, ndele nda ya, ndele onda paka medu oshitalenti shoye; tala, oshoye osheshi! ‘

26Ndelenee omwene waye okwa nyamukula ndele a tya kuye: ‘Omupiya oove mwii nomundedenhu! Ove wa li u shii nge, handi teya apa inandi kuna po, ndele handi ongele apa inandi yelela po.

27Ove kwa li u nokuyandja oshitalenti shange kovalandakanifi, ame mokwaaluka kwange ngeno ndi alulilwe shange noshilikolwa shasho.

28Onghee hano mu kufeni oshitalenti, nye mu shi pe ou e kwete omulongo.

29Osheshi ou e na, oye ota pewa, ndele ta kala e na ihapu unene; ndele ou ehe na, oye ta kufwa naashi e shi kwete.

30Ndele omupiya ou mwii mu ekeleni momilaulu dopondjelela; omo hamu kala elilaano nelikweshelo lomayoo.’

Etokolo mokwaaluka kwOmona wOmunhu

31 “Ndele Omona wOmunhu eshi te uya moshinge shaye novaengeli vayapuki aveshe pamwe naye, opo nee ota kala omutumba kolukalwapangelo loshinge shaye.

32Noiwana aishe otai ongelwa koshipala shaye, ndele ta yoolola ovanhu moovakwao, ngaashi omufita ta yoolola eedi moikombo.

33Eedi ote di ameke kolulyo laye, noikombo okolumosho laye.

34Opo nee ohamba otai lombwele ovo vokolulyo layo: ‘Onye ovanangekwa noupuna vaTate, ileni, mu ka fyuulule ouhamba ou mwe u longekidilwa, keshito lounyuni.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

35Osheshi Ame onda li nda fya ondjala, onye omwa pa nge okulya; Ame onda li nda fya enota, onye omwa nwefa nge; Ame onda li ongedi, onye omwa nangeka nge.

36Ame onda li olutu longaho, ndele mwa dika nge; ndele nda li nda vela, omwe uya okutalela nge po; nda li modolongo, omwe uya kwaame.'

37Opo nee ovayuki tave mu nyamukula ndele tava ti: 'Omwene, onaini twe ku mwene, wa fya ondjala ndele twe ku pa oikulya, nowa fya enota ndele twe ku nwefa?

38Onaini twe ku mwene, Oove ongedi ndele twe ku nangeka, ile olutu longaho ndele twe ku dika?

39Onaini twe ku mwene wa vela ile u li modolongo ndele fye twe uya kwoove? '

40Ndele ohamba tai ke va nyamukula ndele tai ti kuvo: 'Oshili handi mu lombwele: aishe ei mwe i ningila umwe waava ovamwatate vanini, Aame mwe i ningila.'

41 "Opo nee ota lombwele venya vokolumosho laye: 'Djeni po pwaame, onye ovafingwa, mu ye momundilo waalushe wa longelwa Satana novaengeli vaye.

42Osheshi Ame onda li nda fya ondjala, nye inamu pa nge okulya; Ame nda fya enota, nye inamu nwefa nge;

43Ame onda li ongedi, nye inamu nangeka nge; hamunghele, nye inamu dika nge; nda li nda vela nomodolongo, ndelenee nye inamu uya okutalela nge po.'

44Opo nee ava yo otave mu nyamukula ndele tava ti: 'Omwene, onaini twe ku mwene wa fya ondjala ile enota ile ongedi ile hamunghele ile wa vela ile modolongo, ndele inatu ku yakula? '

45Opo nee Oye te va nyamukula ndele ta ti: 'Oshili handi mu lombwele: aishe inya inamu i ningila umwe waava vanini, Aame mwene inamu i ningila.'

46Ndele ava tava i mokuhandukilwa kwaalushe, ndele ovayuki omomwenyo waalushe."

MATEUS 26

Jesus ta kundafanwa

(Mark. 14:1-2; Luk. 22:1-2; Joh. 11:45-53)

1Ndele opa ningwa, Jesus eshi a mana eendjovo odo adishe, okwa tya kovalongwa vaye:

2 "Onye omu shi shii, ngeenge taku piti omafiku avali oku nOpaasa; nOmona wOmunhu ota yandjwa okuvalelwa."

3Opo nee ovapristeli ovakulunhu novakulunhu voshiwana va ongala meumbo lomupristeli omukulunhu, edina laye Kajafas

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4ndele va kundafana, va kwate Jesus nekonda ve mu dipae.

5Ndele tava ti: “Hapefimbo loshivilo shinene, puha ninge epiyaano movanhu.”

Jesus ta vaekwa
(Mark. 14:3-9; Joh. 12:1-8)

6Opo nee Jesus eshi a li muBetania omeumbo laSimon omunashilundu,

7omukainhu umwe okwe uya kuye, e nokashanga ke yadi omaadi e nondilo, ndele okwe a tila komutwe waJesus, fimbo a kala omutumba poshililo.

8Ndele ovalongwa vaye eshi ve shi mona va ninga omwenyo mwii ndele tava ti: “Oshike hano taa hepifwa ashike?

9Ngeno a landifwa po, ngeno oimaliwa ihapu, i yandjelwe eehepele.”

10Ndelenee opo Jesus eshi e shi koneka, ota ti kuvo: “Oshike tamu nyikifa omukainhu oluhodi? Oye okwa longela nge oshilonga shiwa.

11Eehepele omu va kwete alushe punye, ndele Ame kamu kwete nge alushe.

12Osheshi eshi a tila omaadi aa kolutu lange, okwe shi ningila epako lange.

13Oshili handi mu lombwele: Keshe apa mounyuni aushe evaengeli eli tali udifwa, noshilonga eshi shaye otashi ka hepaululwa moku mu dimbulukwa.”

Jesus ta landwa po
(Mark. 14:10-11; Luk. 22:3-6)

14Opo nee umwe womwaava omulongo navavali, edina laye Judas Iskariot, okwa ya kovapristeli ovakulunhu

15ndele ta ti: “Omwa hala okupa nge shike, ndi mu yandje momake eni?” Ovo ove mu futa oimaliwa oisiliveli omilongo itatu.

16Ndele okudja kefiku tuu eli okwa li ta kongo efimbo la wapala oku mu kengelela.

Odjona yaPaasa
(Mark. 14:12-16; Luk. 22:7-13)

17Ndele efiku lotete lomingome inadi fingwa, ovalongwa ove uya kuJesus ndele tava ti: “Openi wa hala, tu ku longele odi yaPaasa u i lye?”

18Ndele Ye okwa tya: “Indeni koshilando kunima nye mu ke mu lombwele, mu tye: ‘Omuhongi ota ti: efimbo lange ola fika; opwoove handi ka lya oikulya yaPaasa pamwe novalongwa vange.’“

19Ovalongwa ova ninga ngaashi Jesus e va lombwela, ndele va longekida odi yaPaasa.

Jesus ta holola Omukengeleli
(Mark. 14:17-21; Luk. 22:14, 21-23; Joh. 13:21-30)

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Ndele onguloshi eshi ye uya, okwa kala omutumba poshililo pamwe novalongwa vaye omulongo navavali.

21Ndele fimbo tava li, Ye okwa tya: “Oshili handi mu lombwele: umwe womokati keni ota kengelele nge.”

22Opo vo ova nyika oluhodi shili, ndele va hovela oku mu pula va shikulafana, ndele tava ti: “Omwene, haame ndi shii?”

23Oye okwa nyamukula, ta ti: “Ou a twa eke laye metiti pamwe naame, oye ta kengelele nge.

24Heeno, Omona wOmunhu ota i ngaashi pa shangwa, ndele woo, omunhu ou, te mu kengelele! Omunhu ou ngeno okwa li ina dalwa, she mu wapalela.”

25Ndelenee Judas, ou e mu kengelela, okwa nyamukula ta ti: “Omuhongi, haame ndishi?” Oye ta ti kuye: “Ove we shi tya.”

Ouvalelo Uyapuki tau dikwa
(Mark. 14:22-26; Luk. 22:15-20; 1 Kor. 11:23-25)

26Ndele eshi va li tava li, Jesus okwa kufa omungome, ndele ta hambelele, ndele te u pambula, ndele te u pe ovalongwa vaye ndele ta ti: “Tambuleni, lyeni; eshi olutu lange.”

27Opo Ye okwa kufa eholo, ndele ta pandula, ndele te li va pe, ndele ta ti: “Nweni mo amushe;

28osheshi olo ohonde yange, ohonde yehangano, tai tilwashi omolwavahapu okudima po omatimba.

29Ndele handi mu lombwele: okunena eli Ame itandi nu vali oiimati ei yomuviinyu fiyo efiku olo, handi ke a nwa mape pamwe nanye omouhamba waTate.”

Jesus a fila ovalongwa vaye oshisho
(Mark. 14:27-37; Luk. 22:31-34; Joh. 13:36-38)

30Ndele eshi va imba eimbilo lepandulo ova dja mo ndele tava i kOmhunda yEemono.

31Ndele Jesus ta ti kuvo: “Oufiku ou wonena onye amushe otamu lidimbike nge, osheshi okwa shangwa: ‘Ame ohandi denge omufita, needi doufita otadi lihane.’

32Ndele Ame ngeenge nda nyumuka, ohandi mu tetekelele kuGalilea.”

33Opo Petrus okwa nyamukula ta ti kuye: “Nande aveshe nave ku lidimbike, haame handi ku lidimbike nande efiku limwe.”

34Jesus ta ti kuye: “Oshili handi ku lombwele: oufiku ou, ekondobolo fimbo inali kwena, ove to lidimbike nge lutatu.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

35Petrus okwa tya kuye: “Nande ondi fye naave, itandi ku lidimbike nande.” Osho tuu ovalongwa vakwao aveshe va tya.

Jesus ta indile muGetsemane
(Mark. 14:32-42; Luk. 22:39-46)

36Opo nee Jesus okwa ya navo konhele, edina layo Getsemane; ndele okwa tya kovalongwa vaye: “Kaleni omutumba apa, fimbo handi i kwinya ndi ka ilikane.”

37Ndele pamwe naye okwa kufa Petrus novana vavali vaSebedeus. Ye okwa hovela okunyika oluhodi nokuudite oudjuu.

38Ndele okwa tya kuvo: “Omwenyo wange owa nyika oluhodi fiyo okufya, kaleni apa mu kale oupafi pamwe naame.”

39Ndele okwa ehena ko kanini, ndele a wila eombe poshi, okwa indila ndele ta ti: “Tate, ngeenge tashi dulika, eholo eli nali koye nge; ndele hangaashi Ame nda hala, ndelenee ongaashi Ove wa hala.”

40Ndele okwe uya kovalongwa, ndele okwe va hanga va kofa ndele ta ti kuPetrus: “Hano osho mwa nyengwa okukala oupafi okafimbo kamwe pamwe naame.

41Kaleni oupafi, nye mu indile, muha hangike komahongaulo; omhepo oya hala, ndele ombelela i noungone.”

42Ndele okwa shuna ko lutivali, okwa indila ta ti: “Tate, ngeenge itashi dulika eholo eli li koye nge inandi li nwa, ehalo loye nali wanifwe.”

43Ndele okwa aluka ko ndele okwe va hanga vali va kofa, osheshi omesho avo a dinda keemhofi.

44Ndele okwe va fiya po, ndele okwa shuna ko, ndele ta ilikana lutitatu, a popyulula eendjovo dinya.

45Opo nee okwe uya kovalongwa ndele ta ti kuvo: “Otamu kofa natango, ndele tamu tulumukwa! Tala, efimbo ola fika, Omona wOmunhu ota yandjwa momake ovalunde.

46Fikameni, tu yeni, tala, ou ta kengelele nge oku li popepi.”

Jesus ta kwatwa ndele ta hokololifwa
(Mark. 14:43-52; Luk. 22:47-53; Joh. 18:3-12)

47Ndele tala, fimbo ta popi, Judas, umwe waava omulongo navavali, okwe uya, ta ende pamwe nongudu inene i nomaongamukonda needibo, va dja kovapristeli ovakulunhu nokovakulunhu voshiwana.

48Naau, e mu kengelela, okwa li e va pa oshidimbulukifo ta ti: “Ou handi mu fipi komulungu, Oye ou, mu kwateni.”

49Ndele okwa ya kuJesus divadiva ndele ta ti: “Rabbi, wa tokelwa!” Ndele te mu fipi komulungu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

50Ndelenee Jesus okwa tya kuye: “Kaume, owa ila shike apa?” Opo nee ova ehena
kuJesus, ve mu nanena omake ndele ve mu kwata.

51Ndele tala, umwe womwaava va li pamwe naJesus, okwa nana eke laye, a
pweya mo eongamukonda laye, ta denge omupiya womupristeli omukulunhu,
ndele okwe mu teta okutwi.

52Opo nee Jesus ta ti kuye: “Shunifa mo eongamukonda loye moshilaleko shalo,
osheshi aveshe ava tava kwata keongamukonda, otava fi keongamukonda.

53Ile ou shii, nghi dulu okwiindila Tate, a tumine nge paife ovaengeli ve dule
eengudu dakula omulongo nambali!

54Ndele omishangwa otadi wanifwa ngahelipi ngeno, odo tadi ti, oshi
nokuningwa ngaha?”

55Efimbo tuu eli Jesus okwa lombwela eengudu: “Onye mwe uya okukwata nge
ongaashi omukolokoshi, mu nomaongamukonda needibo. Omafiku aeshe kwa li
nda kala omutumba motembeli ndele nda longa, nye inamu kwata nge.

56Ndelenee aishe ei oya ningwa, omishangwa dovaxunganeki opo di wanifwe.”
Opo nee ovalongwa aveshe ve mu fiya po, ndele va ya onhapo.

Jesus koshipala shovakulunhu

(Mark. 14:53-56; Luk. 22:54, 63-71; Joh. 18:12-14, 19-24)

57Ndele ovakwati vaJesus ove mu twala komupristeli omukulunhu, Kajafas, omo
mwa ongala ovanongo vomishangwa novakulunhu.

58Ndele Petrus okwe mu shikula e li konima kokule, fiyo omomukala
womupristeli omukulunhu; okwa ya mo ndele okwa kala omutumba povapiya, a
mone nhumbi tashi ningwa.

59Ndele ovapristeli ovakulunhu noshiongalele ashishe shovakulunhu ova li tava
kongele Jesus oihokolola yoipupulu, va shiive oku mu dipaa,

60ndele inave i mona, nande eendobwedi dihapu doipupulu da holokela po. Ndele
hauxuuninwa eendobwedi mbali de uya mo

61ndele tadi ti: “Ou okwa tile: ‘otembeli yaKalunga ohandi dulu oku i ngumauna
po, noku i tungulula omafiku atatu.’“

62Omupristeli omukulunhu okwa fikama ndele ta ti kuye: “Ito nyamukula sha, ava
eshi tave ku popi.”

63Ndelenee Jesus okwa mwena. Opo nee omupristeli omukulunhu okwa tya kuye:
“Ohandi ku anifa kuKalunga omunamwenyo, u tu lombwele, ngeenge Oove
Kristus, Omona waKalunga?”

64Jesus okwa tya kuye: “Ove we shi tya. Ndele ohandi mu lombwele: onena eli
otamu ka mona Omona wOmunhu ta kala omutumba kolulyo lEenghono ndele te
uya, ta ende kombada yoilemo yokeulu.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

65Opo nee omupristeli omukulunhu okwa pombaula oikutu yaye, ndele okwa tya:
"Okwa tuka Kalunga. Ohatu kongele vali shike ondobwedi? Tala, paife eshi omwa
uda etukano laye.

66Otamu ti ngahelipi?" Ovo va nyamukula tava ti: "Oku netimba lokufya."

67Opo nee vo ve mu fiila omate moshipala ndele ove mu denga neengonyo;
vamwe ove mu denga omanghava

68ndele va tya: "Kristus, tu xunganekela, olyelye ou e ku denga."

Okulidimbika kwaPetrus

(Mark. 14:66-72; Luk. 22:55-62; Joh. 18:15-17, 25-27)

69Ndele Petrus okwa li omutumba momukala. Ndele omukalele okakadona umwe
e uya kuye ndele ta ti: "Naave yo owa li pamwe naJesus, Omugalilea."

70Ndele ye okwe lidimbika omoipafi yaaveshe ndele ta ti: "Nghi udite ko eshi to
popi."

71Ndele eshi a ya moluvanda, okakadona kamwe ke mu mona ndele okwa tya
kwaavo va li mo: "Naau yo okwa li pamwe naJesus, Omunasareti."

72Navali okwe lidimbika nokwaana: "Omulumenhu ou nghi mu shii."

73Ndele konima yokafimbo opwe uya vamwe ava va li ko ofika, ndele va tya
kuPetrus: "Oshili naave yo oumwe waavenya, osheshi nelaka loye ole ku holola."

74Oye okwe lidimbika vali nokulifingaela nokwaana kutya: "Omulumenhu ou
nghi mu shii. Ndele ekondobolo la kwena."

75Petrus okwa dimbulukwa eendjovo daJesus, e di mu lombwela: "Ekondobolo
fimbo inali kwena, oto lidimbike nge lutatu." Ye okwa ya pondje, ndele okwa lila
unene.

MATEUS 27

Jesus ta yandjwa

(Mark. 15:1; Luk. 23:1-2; Joh. 18:28-32)

1Ndele ongula eshi kwa sha, ovapristeli ovakulunhu aveshe novakulunhu
voshiwana ova ongala ndele ova kundafana Jesus, ve mu dipae.

2Ndele ove mu manga, ndele ve mu twala ko, ndele tave mu yandje momake
aPilatus, omupangeli woshilongo.

Judas te lidipaa

3Opo Judas, omukengeleli waye, eshi a mona a tokolwa, okwe lidilulula, ndele
okwa shunifa oimaliwa oisiliveli inya omilongo nhatu kovapristeli ovakulunhu
nokovakulunhu

4ndele ta ti: "Ame nda nyona, eshi nda kengelela ohonde ihe netimba." Ndele vo
ova tya: "Otu na shike naave? Likwafa ove mwene!"

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Ndele ye okwa ekelashi oimaliwa oisiliveli motembeli, a dja mo, okwa ya ndele te limangeleke.

6Ndele ovapristeli ovakulunhu ova toola po oimaliwa oisiliveli ndele tava ti: “Ei itai dulu okutulwa moimaliwa yotembeli, osheshi oyo efuto lohonde.”

7Ndele eshi va kundafana, ove i landa epya lomuhongi woitoo, li ninge onhele yokupaka ovanailongo.

8Onghee hano epya olo hali ifanwa epya lohonde fiyo onena eli.

9Osho oda wanifwa odo da popiwa komuxunganeki Jeremia, ou ta ti: “Ovo va tambula oimaliwa omilongo nhatu, efuto lomulumenhu ou a yelekwa, ngaashi ve mu yeleka ponhele yovana vaIsrael;

10ndele ove i yandjela epya lomuhongi woitoo, ngaashi Omwene a lombwela nge.”

Jesus ta hokololifwa
(Mark. 15:2-5; Luk. 23:3-5; Joh. 18:33-38)

11Ndele Jesus okwa li ofika koshipala shomupangeli. Omupangeli okwe mu pula ndele ta ti: “Oove tuu ohamba yOvajuda?” Jesus okwa tya: “Heeno, ngaashi to ti.”

12Ndele ovapristeli ovakulunhu novakulunhu eshi ve mu hokololifa, Oye ina nyamukula sha.

13Opo Pilatus ta ti kuye: “Ino uda ko, eshi tave ku popi unene?”

14Ndele Oye ine mu nyamukula nande epulo limwe, opo tuu opo omupangeli okwa kumwa shili.

Jesus ta tokolwa
(Mark. 15:6-15; Luk. 23:17-25; Joh. 18:38-40; 19:4-16)

15Ndele okwa li ku na onghedi, omupangeli ha mangululile ovanhu pefimbo loshivilo omukwatwa umwe, ou ve mu hala voovene.

16Ndele pomafiku enya ova li ve na omukwatwa a popiwa nokokule, edina laye Barabas.

17Hano eshi va ongala, Pilatus okwa tya kuvo: “Elipipo mwa hala, ndi mu mu mangululile, Barabas ile Jesus, haku tiwa Kristus?”

18Osheshi ye okwa li e shi wete, ovo ve mu yandjela efupa.

19Ndele fimbo a li omutumba kolukalwatokolo, omwalikadi waye okwa tuma kuye ndele ta ti: “Omulumenhu ou omuyuki ino mu ningila owii, osheshi ame onde mu ehamenwa shili oufiku wonena mondjodi.”

20Ndelenee ovapristeli ovakulunhu novakulunhu ove shi hekela ovanhu okwiindila Barabas, nokudipaifa Jesus.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Opo omupangeli okwe va lombwela ndele ta ti: “Elipipo mwaava vavali mwa hala, ndi mu mu mangululile?” Ovo va tya: “Barabas.”

22Pilatus ta ti kuvo: “Jesus ou, haku tiwa Kristus, ohandi mu ningi ngahelipi?” Ovo aveshe ova tya: “Na valelwe komushiyakano!”

23Ndele omupangeli ta ti: “Okwa nyona shike hano?” Ndele vo va diinina okuuyaana pombada va tya: “Na valelwe komushiyakano!”

24Ndele Pilatus eshi a mona ehe na eshi ta dulu, ndele epiyaano ola ninga linene, okwa kufa omeva ndele okwe likosha komake aye moipafi yongudu ndele ta ti: “Ame nghi netimba lohonde yomulumenhu ou omuyuki. Litaleni nye vene.”

25Ndele ongudu aishe oya nyamukula ya tya: “Ohonde yaye nai uye kombada yetu nokombada yovana vetu!”

26Opo nee ye okwe va mangululila Barabas, ndele okwa dengifa Jesus neeshokoto, ndele okwe mu yandja a ka valelwe komushiyakano.

Jesus ta shekwa
(Mark. 15:16-20; Joh. 19:2-3)

27Opo ovakwaita vomupangeli va twala Jesus mongulu yomupangeli, ndele va ongela ovakwaita aveshe kuye.

28Opo nee ove mu dula oshikutu shaye ndele ove mu djaleka oshikutu shinene shitilyana,

29ndele ova tunga oshidingo shomakiya, ndele ve shi mu djaleka komutwe, ndele ove mu pa oshihati meke laye lokolulyo, ovo nove mu twila eengolo, ndele ve mu sheka, tava ti: “Kundwa Oove, ohamba yOvajuda!”

30Ndele ove mu fiila omate, ndele ova kufa oshihati ve mu denga komutwe.

31Ndele hano eshi ve mu sheka ngaha, ove mu dula oshikutu ndele ove mu djaleka oshikutu shaye mwene, nove mu twala a ka valelwe komushiyakano.

Jesus ta valelwa komushiyakano
(Mark. 15:21-32; Luk. 23:26-43; Joh. 19:17-27)

32Ndele mokweenda kwavo ova hanga omulumenhu Omukireni, edina laye Simon. Ovo ve mu fininika e mu humbatele omushiyakano waye.

33Ndele eshi va fika ko konhele, edina layo Golgata, tali ti: “Onhele yoshipongolo shomutwe.”

34Ndele vo ove mu pa omaviinyu a lumbakanifwa onyango; ndele eshi e a makela, ina hala oku a nwa.

35Ndele eshi ve mu valela komushiyakano, ova tukulilafana oikutu yaye ndele tave i ekele oshihoololifo.

36Ndele ova kala omutumba ndele ove mu nangela oko.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

37Ndele ova tula kombada yomutwe waye etimba laye la shangwa ngaha: “Ou oJesus, ohamba yOvajuda.”

38Ndele ovakolokoshi vavali va valelwa pamwe naye komushiyakano, umwe okolulyo laye nomukwao okolumosho laye.

39Ndele ovo va pita po ove mu sheka nokupukapuka komitwe davo,

40ndele tava ti: “Oove tuu ou to ngumauna po otembeli ndele to i tungulula omafiku atatu, likwafa mwene, ngeenge oove Omona waKalunga, ove u dje ko komushiyakano.”

41Novapristeli ovakulunhu yo pamwe novanongo vomishangwa novakulunhu osho tuu yo ve mu sheka ndele tava ti:

42 “Okwa li ha kwafa ovanhu, ye ita dulu okulikwafa. Ngeenge ye ohamba yOvaisraeli, hano na dje ko paife komushiyakano, opo nee ohatu mu itavele.

43Oye okwe lineekela Kalunga; Kalunga ne mu xupife hano paife, ngeenge okwe mu hokwa; osheshi Oye mwene okwa tile: Aame Omona waKalunga.”

44Nosho ngaha ovakolokoshi yo ve mu sheka, ovo va valelwa pamwe naye.

Jesus ta fi

(Mark. 15:33-41; Luk. 23:44-49; Joh. 19:28-30)

45Ndele potundi onhihamano opa ninga omilaulu moshilongo ashishe, fiyo opotundi onhimugoi.

46Ndele potundi onhimugoi Jesus okwa ingida mokule ndele ta ti: “Eeli, Eeli, lama sabaktani?” Nokutya: Kalunga kange, Kalunga kange, oshike wa ekela nge shi?

47Opo nee vamwe vomuvo va li ofika opo, eshi ve di uda ova tya: “Ota ifana Elia.”

48Hano umwe waava okwa lotoka ndele okwa kufa okayavo ndele okwe ka yada omaetika, okwe ka tula koshihati, ndele te mu nwefa.

49Ndelenee ovakwao ova popya tava ti: “Efa u tale, Elia ngeenge ote uya oku mu kwafa.”

50Ndele Jesus okwa ingida vali pombada ndele ta fi.

51Ndele tala, etukulifo lotembeli ola tauka pombada fiyo oposhi, nedu ola kakama, nomamanya okeemhunda okwa tanduka,

52neembila oda yeuluka, omalutu mahapu oonakufya ovayapuki a nyumuka.

53Ndele va dja mo meembila, ndele ove uya koshilando shiyapuki, Oye eshi a nyumuka, ndele ove liholoelela vahapu.

54Ndele omunefele a nangela Jesus pamwe navo, eshi va mona ekakamo ledu naaishe ei ya ningwa po, ova tila unene ndele tava ti: “Oshili ou okwa li Omona waKalunga.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

55Ndele koima oko okwa li ku novakainhu vahapu, va dile kuGalilea ovo va shikulile Jesus nove mu yakulile; ova kala ofika kokule, ndele tave mu tale.

56Mokati kavo omwa li Maria Magdalena naMaria, ina yaJakob naJosef, naina yovana vaSebedeus.

Jesus ta pakwa
(Mark. 15:42-47; Luk. 23:50-56; Joh. 19:38-42)

57Ndele onguloshi eshi ye uya, ope uya omulumenhu oshipuna Omuarimatia, edina laye Josef, ou a li yo omulongwa waJesus.

58Oye okwa ya kuPilatus, ndele okwe mu indila oshimhu shaJesus. Opo nee Pilatus okwa lombwela shi yandjwe kuye.

59Ndele Josef okwa kufa ko oshimhu, okwe shi mangela moshiyata sholiina shiwa sha wapala,

60ndele okwe shi nangeka mombila yaye ipe, kwa li e i lihokelifila memanya. Ndele okwa alangatifila poshivelo shombila emanya linene, ndele okwa dja po.

61Ndele oko kwa li Maria Magdalena naMaria mukwao, va kala omutumba va shaama nombila.

Ombila tai nangelwa

62Ndele efiku la shikula, olo tali shikula efiku lelilongekido, ovapristeli ovakulunhu nOvafarisai ova ongala kuPilatus

63ndele tava ti: “Omwene, otwa dimbulukwa, omupukifi winya fimbo kwa li e nomwenyo, okwa tile: ‘Ngeenge pwa pita omafiku atatu, ohandi nyumuka.’

64Lombwela hano, ombila i nangelwe shili fiyo efiku etitatu, ovalongwa vaye vehe uye ndele vehe mu vake mo, ndele vaha lombwele ovanhu: okwa nyumuka koufi; omapukifo ahauxuuninwa osho taa ningi mai e dule otete.”

65Pilatus okwa tya kuvo: “Ovanangeli ovo ava, indeni nee, nye mu nangele nawa ngaashi mu shi shii.”

66Ndele vo ova ya ndele va idilifa po emanya noshihako ndele va nangeka ovanangeli pombila.

MATEUS 28

Enyumuko laJesus neliholoolo laye
(Mark. 16:1-10; Luk. 24:1-12; Joh. 20:1-10)

1Ndele Eshabata eshi la pita neluwa la tenda, olefiku lotete loshivike, Maria Magdalena, naMaria mukwao ova ka tala kombila.

2Ndele tala, opa ninga ekakamo linene ledu, osheshi omweengeli wOmwene a dja meulu, okwe uya po ndele ta kandula po emanya ndele te li kala omutumba.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ndele okufa kwaye okwa li kwa fa oluvadi noikutu yaye itoka too, ya fa eemhawe.

4Ndele mokuhalukilila ovanangeli vombila ova kakama, va fa va fya.

5Ndele omweengeli okwa popifa ovakainhu ndele okwa tya: “Nye inamu tila; osheshi ndi shi shii, onye tamu kongo Jesus, omuvalelwa komushiyakano.

6Ke mo, osheshi okwa nyumuka, ongaashi a tile. Ileni, mu tale onhele, apa a li a nangala.

7Ndele indeni nee nokweendelela mu ka lombwele ovalongwa vaye nokutya, okwa nyumuka. Ndele tala, ote mu tetekelele okuya kuGalilea; oko tamu ke mu mona. Tala, aame nde shi mu lombwela.”

8Ndele opo nee ova dja ko kombila diva nokutila nokuhafa pombada, ndele va tondoka va ka twalele ovalongwa vaye ondaka.

9Ndele tala, Jesus okwe va shakeneka ndele ta ti: “Kundweni!” Ovo va ehena kuye, ove mu dingatela keemhadi daye, ndele ove mu twila eengolo.

10Ndele opo nee Jesus okwa tya kuvo: “Inamu tila, indeni mu ka lombwele ovamwatate, va ye kuGalilea, oko tava ka mona nge.”

Ovanangeli tava pewa ombubo

11Ndele fimbo va ya ko, tala, ovanangeli vamwe ove uya koshilando ndele va hepaululila ovapristeli ovakulunhu aishe ei ya ningwa ko.

12Ndele ovo va ongala pamwe novakulunhu, ova kundafana, ndele va pa ovakwaita oimaliwa ihapu

13ndele va tya: “Tyeni, ovalongwa vaye ve uya oufiku, ndele ve mu vaka mo oufiku fimbo twa kofa.

14Ndele ngeenge tashi udika komupangeli, fye ohatu mu handukulula, ndele hatu mu popile, nye mu shiive okukala muhe noshisho.”

15Ovo va tambula oimaliwa ndele va ninga ngaashi va lombwelwa. Ndele ehepaululo eli ola tandavelifwa mOvajuda, ndele tali hepaululwa nonena.

Elombwelo loshilonga shetumo

(Mark. 16:14-18; Luk. 24:36-49; Joh. 20:19-23; Oil. 1:1-8)

16Ndele ovalongwa ovo omulongo naumwe ova ya kuGalilea okomhunda inya, Jesus e i va lombwela.

17Ndele ovo eshi ve mu mona, ove mu linyongamena, ndele vamwe ova limbililwa.

18Ndele Jesus okwe uya kuvo, okwe va lombwela ndele ta ti: “Ame onda pewa eenghono adishe meulu nokombada yedu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Indeni hano ka ningeni ovanhu aveshe ovalongwa vange, noku va shashela
medina laXe nolOmona nolOmhepo Iyapuki,

20noku va longa okudiinina aishe ei nde i mu lombwela. Ndele tala, Ame ondi li
pamwe nanye omafiku aeshe, fiyo okexulilo lefimbo lounyuni.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

MARKUS

MARKUS 1

Johannes ta udifa ndele ta shashe

1Ehovelo levaengeli laJesus Kristus, Omona waKalunga.

2Ngaashi pa shangwa momushangwa womuxunganeki Jesaja: "Tala, ohandi ku tetekelifile omutumwa wange, oye te ku longekidile ondjila.

3Ondaka yomwiingidi tai udika mombuwa: 'Longekidileni Omwene ondjila, mu yelakanifileni omalila.'"

4Johannes Omushashi okwa holoka mombuwa nokwa udifa kutya, ovanhu nave lidilulule nava shashwe, opo omatimba avo a dimwe po.

5Noshilongo ashishe shaJudea nOvajerusalem aveshe ova ya kuye, ndele ova shashelwa kuye momulonga waJordan, eshi va hepaulula omatimba avo.

6Ndele Johannes okwa li a djala oshikutu sholududi longamelo nekwamo loshipa moshiya shaye, ndele okwa li ha li oshipaxu nomaadi eenyiki.

7Ndele okwa udifa ndele ta ti: "Konima yange otaku di ou e dule nge eenghono, naame inandi wapala nande okupetama nokuditula omiya deenghaku daye.

8Ame onde mu shasha nomeva, ndelenee Ye ote ke mu shasha nOmhepo Iyapuki."

Jesus ta shashwa ndele ta yelekwa
(Mat. 3:13; 4:17; Luk. 3:21-22; 4:1-13; Joh. 1:31-34)

9Ndele opa ningwa omafiku enya, Jesus okwa dja kuNasaret shomuGalilea, ndele okwa shashelwa kuJohannes momulonga waJordan.

10Ndele eshi a dja momeva, oku wete eulu la yeuluka nOmhepo ya fa onghuti ye mu kulukila;

11ndele meulu omwa dja ondaka tai ti: "Oove Omona wange omuholike, onde ku hokwa."

12Ndele diva Omhepo Oye mu twala mombuwa.

13Ndele oye okwa menekela mombuwa omafiku omilongo ine, ndele okwa hongaulwa kuSatana, ndele okwa kala poifitukuti, novaengeli ove mu yakula.

14Ndele Johannes eshi a kwatwa, opo nee Jesus okwa ya kuGalilea, ndele okwa udifa evaengeli laKalunga,

15ndele ta ti: "Efimbo ola fika, ouhamba waKalunga wa ehena popepi, lidilululeni nye mu itavele evaengeli."

Jesus ta ifana ovalongwa
(Mat. 4:12-22; Luk. 4:14-15; 5:1-11)

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Ndele mokweenda komunghulo wefuta laGalilea okwa mona ko Simon naAndreas, ondenge yaye, tava ekele oshiyulifo mefuta, osheshi ova li ovayuli veeshi.

17Opo Jesus okwa tya kuvo: “Shikuleni nge, ndele handi mu ningi ovayuli vovanhu.”

18Opo tuu opo ova fiya po oiyulifo yavo, ndele ove mu shikula.

19Ndelenee eshi a ehena ko kanini, okwa mona Jakob yaSebedeus nondenge Johannes, va hangika mowato, tava tangulula oiyulifo yavo.

20Ndele okwe va ifana diva; vo ova fiya po xe Sebedeus mowato pamwe novamati ovafutwa, ndele ove mu shikula.

Jesus ta longo ovanhu ndele ta velula
(Luk. 4:31-37)

21Ndele ova ya kuKapernaum; ndele diva efiku lEshabata okwa ya moshinagoga, ndele ta longo.

22Ovo ova kuminwa elongo laye, osheshi Oye okwe va longa ngaashi omunaenghonopangelo, hangaashi ovanongo vomishangwa.

23Ndele moshinagoga yavo omwa hangika omunhu e nomhepo ya nyata, ndele ya ingida

24tai ti: “Owa hala shike mufye, Jesus Omunasareti? Owe uya u tu hanaune po? Ondi ku shii, kutya Oove lyelye, Oove Omuyapuki waKalunga.”

25Jesus okwe mu hanyena ndele ta ti: “Mwena, ove u dje mo muye.”

26Omhepo ya nyata oye mu kama, ndele oya dja mo muye nokwiingida pombada.

27Aveshe ova kumwa, ova pulafana va tya: “Oshike eshi? Elongo lipe li neenghono! Ye ota hanyene eemhepo da nyata, ndele do tadi dulika kuye.”

28Ndele etumbalo laye la udika diva momikunda adishe domuGalilea.

29Eshi va dja mo moshinagoga, ova ya diva meumbo laSimon naAndreas, pamwe naJakob naJohannes.

30Ndele inamweno yaSimon okwa hangika ta vele olwiidi, ndele ve mu tonga diva kuJesus.

31Ye okwa ya kuye, ndele okwe mu yambula keke, nolwiidi ole mu efa, ndele ye te va yakula.

32Ndele eshi onguloshi ye uya, netango la ningina, vo ova eta kuye ovanaudu aveshe, naava ve kwetiwe keendemoni.

33Noshilando ashishe sha ongala poshivelo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

34Ye okwa velula vahapu ava va vela omaudu e lili noku lili, ndele okwa ta mo
eendemoni dihapu, Ye ina efa eendemoni di popye, osheshi odi mu shii.

Jesus ta udifa nota velula omunaudu woshilundu
(Mat. 8:2-4; Luk. 4:42-44; 5:12-16)

35Nongula inene, fimbo eluwa inali tenda, Ye okwa penduka a dja mo, ndele okwa
ya koima kwe likalela, ndele ta ilikana.

36Ndele Simon naava va li naye, ove mu shikula.

37Ndele eshi ve mu mona, ova tya kuye: “Aveshe otave ku kongo.”

38Ndele okwa tya kuvo: “Tu yeni komikunda dopoushiinda, opo ndi ka udifile ko
yo, osheshi osho tuu osho nde shi endela.”

39Ye okwa ya ndele ta udifa meeshinagoga davo domuGalilea ashishe, ndele ta te
mo eendemoni.

40Ndele kuye okwe uya omunaudu woshilundu, ndele te mu indile a twa eengolo
ndele ta ti: “Oove ngeenge wa hala, oto dulu okuyelifa nge.”

41Jesus okwe mu fila onghenda, okwa nana eke laye, ndele okwe mu kuma, ndele
ta ti: “Onda hala, yela.”

42Oshilundu osha dja mo muye diva, ndele ye okwa yela.

43Okwe mu kumaida nomahanyeno, okwe mu lekela diva.

44Ndele okwa tya kuye: “Tala, ino shi lombwela nande olyelye, ndele inda u ke
liulikile komupristeli, ove u ka yandjele eveluko loye oshali osho sha tongwa
kuMoses, shi va ningile ondobwedi.”

45Ndele eshi a ya pondje, okwa hovela oku shi hepaulula shili nokuudifa oshinima
osho, onghee hano Jesus ina dula vali okuya moilando moipafi, ndele okwa kala
koxulo poima pe likalela novanhu vokeembinga adishe ove uya kuye.

MARKUS 2

Jesus ta velula oshingudu
(Mat. 9:1-8; Luk. 5:17-26)

1Ndele eshi pa pita omafiku amwe, okwa ya vali kuKapernaum. Ndele eshi a
udika nokutya, Ye oku li meumbo,

2ovanhu vahapu ova ongalela ko diva, noposhivelo kapa li vali onhele. Oye okwe
va udifila ondjovo.

3Ndelenee ope uya ovanhu va eta kuye omunhu oshingudu a humbatwa
kovalumenhu vane.

4Ndele vo eshi va nyengwa kouhapu wovanhu oku mu eta kuye, ova ulula onduda
omo a li, ndele ova kulukifa poshi olutala oko kwa nangala omunhu oshingudu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Jesus eshi a mona eitavelo lavo, okwa tya koshingudu: “Omumwange, omatimba oye otaa dimwa po.”

6Omwa li mu novanongo vomishangwa vamwe va kala omutumba, ndele ova diladila momitima davo:

7 “Ota popi ngahelipi ngaho? Ota sheke Kalunga. Olyelye ta dulu okudima po omatimba, ke fi umwe aeke, Kalunga?”

8Jesus okwe shi koneka diva momhepo yaye kutya, vo ove lidiladilila ngaha, ndele okwa tya kuvo: “Oshike tamu diladilile eshi momitima deni?

9Eshi shipu shi dule shikwao oshilipipo, okulombwela oshingudu: ‘Omatimba oye a dimwa po’ , ile oku mu lombwela: ‘Fikama, kufa po olutala loye u ende? ‘

10Ndele opo mu kale mu shi shii, Omona wOmunhu oku na epangelo okudima po omatimba kombada yedu,” okwa tya koshingudu:

11 “Ohandi ku lombwele: Fikama, kufa po olutala loye ove u ye keumbo leni.”

12Ye okwa fikama, a kufa po diva olutala laye, ndele okwa ya pondje moipafi yaaveshe, aveshe ova kumwa, va hambelela Kalunga ndele tava ti: “Oinima i fike apa inatu i mona nale.”

Mateus ta ifanwa

(Mat. 9:9-13; Luk. 5:27-32)

13Ndele okwa shuna kefuta nongudu aishe yovanhu ye uya kuye, ndele te va longo.

14Ndele mokukoyelela po Ye okwa mona po Levi yaAlfeus, e li omutumba pongulu yomafutilo opeengaba, ndele okwa tya kuye: “Shikule nge.” Ye okwa fikama ndele te mu shikula.

15Ndele opa ningwa, eshi a li omutumba poshililo meumbo laye, ovafutifi novalunde vahapu ova lya yo pamwe naJesus novalongwa vaye, osheshi ovo ve mu shikula, ova li po vahapu.

16Ndele ovanongo vomishangwa vomOvafarisai eshi ve mu mona ta li pamwe novafendelifi novalunde, ova tya kovalongwa vaye: “Oha li pamwe novafendelifi novalunde?”

17Jesus eshi e di uda, okwa tya kuvo: “Ava ve li nawa, itava pumbwa omuveluli, ovanaudu ovo tuu aveke. Ame inandi uya okwiifana ovayuki, ndelenee ovalunde.”

Elidiliko loikulya

(Mat. 9:14-17; Luk. 5:33-38)

18Ovalongwa vaJohannes novOvafarisai ova li po have lidilike oikulya. Vo ove uya ndele ova tya kuye: “Ovalongwa vaJohannes novOvafarisai ohave lidilike oikulya, oshike ovalongwa voye ihave lidilike?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Jesus okwe va lombwela: “Ookaume komuhomboli ihava dulu ndishi okulidilika oikulya fimbo omuhomboli e li puvo. Fimbo ve na omuhomboli mokati kavo, itava shiiva okulidilika oikulya.

20Ndele omafiku tae uya nomuhomboli te va kufwa, heeno, efiku olo otave ke lidilika oikulya.

21 “Kape na ou ta vandeke oshikutu shikulu noshivando shipe. Ngeenge te shi ningi, oshivando shipe otashi pombaula po oshikutu, ndele ombululu tai ningi inene i dule yonale.

22Ndele kaku na ou ta dili omaviinyu mape momakutu makulu, ndelenee ngeenge, ongaha omaviinyu otaa pombaula omakutu, nomaviinyu otaa hepa ashike. Ndelenee omaviinyu mape naa ye momakutu mape.”

Epololo loilya mEshabata
(Mat. 12:1-8; Luk. 6:1-5)

23Ndele opa ningwa, eshi a taulula momapya, efiku lEshabata, ovalongwa ova hovela okuteya omasha mokweenda kwavo.

24Opo Ovafarisai ova tya kuye: “Tala, oshike tava ningi eshi sha kelelwa mefiku lEshabata?”

25Ye okwa tya kuvo: “Nye inamu lesha mboli David eshi a ningile, eshi kwa li a hepa nokwa fya ondjala, ye mwene naavenya va li puye?

26Nhumbi a ya mongulu yaKalunga pefimbo lomupristeli omukulunhu Abjatar, ndele ta li omingome detaliko inadi pitikwa okuliwa kwaava vehe fi ovapristeli nonhumbi e di pa ava va li puye?”

27Ye okwa tya kuvo: “Eshabata ola shitilwa omunhu, hamunhu a shitilwa Eshabata.

28Hano osho ngaha Omona wOmunhu Oye mwene wEshabata.”

MARKUS 3

Jesus ta velula eke lomulumenhu novanaudu vamwe
(Mat. 12:9-14; Luk. 6:6-19)

1Ye okwa ya vali moshinagoga, ndele mo omwa li omulumenhu e neke la kukuta.

2Ndele vo ove mu nangela va tale ngeenge te mu velula efiku lEshabata, opo va dule oku mu hokololifa.

3Ye okwa lombwela omulumenhu ou e neke la kukuta: “Fikama, u ehene oku.”

4Ndele okwa tya kuvenya: “Osho inashi kelelwa efiku lEshabata oshilipipo: okulonga ouwa ile okulonga owii? Okuxupifa omwenyo ile oku u dipaa?” Ndele vo ova mwena.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Opo nee Ye okwa keuka e va tala nehandu, okwa nyika oluhodi omolwoukukutu
womitima davo, ndele okwa tya komulumenhu ou: “Nana eke loye.” Ye okwe li
nana, ndele eke laye ola veluka.

6Ovafarisai ova dja mo, ndele ove mu kundafana diva nOvakwaherodes nokutya,
ve mu dipae.

7Ndele Jesus okwa ya vali novalongwa vaye komunghulo wefuta novanhu vahapu
vomuGalilea novomuJudea ove mu shikula.

8Nosho yo muJerusalem nomuIdumea nolanghele kwinya yaJordan
nomoshikandjo shaTirus naSidon omwa dja ovanhu vahapu ve uya kuye, eshi va
uda osho ashishe a ninga.

9Ye okwa lombwela ovalongwa vaye ve mu diininine okawato popepi
omolwongudu yovanhu, ihe mu fininike.

10Osheshi Ye okwa velula vahapu, onghee aveshe ovo ve nouyehame, ove
lifininika va ehene kuye ve mu kume.

11Neemhepo da nyata eshi de mu mona, oda wila poshi koshipala shaye, ndele
tadi ingida tadi ti: “Oove Omona waKalunga.”

12Ye okwe di hanyena neenghono, dihe mu holole.

Jesus ta ifana ovayapostoli omulongo navavali
(Mat. 10:1-4; Luk. 6:12-16)

13Ye okwa londa komhunda, ndele okwa ifana kuye ava Ye mwene a hala, ndele
vo ove uya kuye.

14Ye okwa tula po ava omulongo navavali, ovo e va luka ovayapostoli, va kale
puye, Ye e va tume, va ka udife,

15ndele va kale ve nepangelo lokuta mo eendemoni.

16Ndelenee ava omulongo navavali e va tula po, ovava: Simon, ou e mu luka
Petrus,

17naJakob yaSebedeus naJohannes, ondenge yaJakob, ovo e va luka Boanerges,
tali ti: Ovana vengungumo lodula,

18naAndreas naFilippus naBartolomeus naMateus naTomas naJakob yaAlfeus
naTadeus naSimon omuladi,

19naJudas Iskariot, oye tuu ou e mu kengelela.

Okushekwa kwOmhepo Iyapuki
(Mat. 12:24-32; Luk. 11:15-23; 12:10)

20Ye okwe uya keumbo. Ndele opa li pa ongala vali ovanhu vahapu unene, onghee
inava dula okulya omungome.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Ndele vakwao eshi ve mu uda, ova ya ko ve ke mu kwate, osheshi okwa tiwa:
"Ota i eenghwengu."

22Novanongo vomishangwa ovo va dja kuJerusalem ova tya: "Ye oku kwetiwe
kuBelsebul, neendemoni ote di te mo neenghono domukulunhu weendemoni."

23Ye okwe va ifana kuye ndele okwe va lombwela momafaneko ta ti: "Satana ota
dulu ngahelipi okuta mo Satana mukwao?"

24Ndele ngeenge ku noshilongo tashi litwile ondubo, oshilongo osho itashi kala
po vali.

25Neumbo ngeenge tali litwile ondubo, eumbo olo itali kala po vali.

26NaSatana ngeenge te lihangakene, ndele te litwile ondubo, oye ke na vali
eenghono okukala po, ota xulu po.

27 "Ndele kape na ou ta dulu okuya meumbo lomunaenghono noku mu luwa
oinima yaye, ngeenge ina manga tete omunaenghono ou, opo nee te mu lu eumbo
laye.

28 "Oshili handi mu lombwele: ashishe otashi diminwa po ovana vovanhu:
omatimba nomasheko, nande a kale mahapu unene.

29Ndelenee ou ta sheke Omhepo Iyapuki, oye ke nekufilo lomatimba fiyo alushe,
osheshi ye oku na oushima wetimba laalushe."

30Osheshi vo ova tya: Oye e kwetiwe komhepo ya nyata.

Ovamwaina vaJesus
(Mat. 12:46-50; Luk. 8:19-21)

31Ina novamwaina ove uya po, va li ofika pondje, ndele tava tumu kuye tave mu
ifana.

32Ndele ongudu yovanhu oya li omutumba ye mu ongalela, ndele oye mu
lombwela tai ti: "Tala, nyoko novamwanyoko ove li pondje tave ku kongo."

33Ye okwe va nyamukula ndele ta ti: "Meme novamwameme oolyelye?"

34Ndele okwa tala ava va li omutumba puye okwa tya: "Tala, meme
novamwameme ovava.

35Osheshi ou ta wanifa ehalo laKalunga, oye omumwatate nomumwameme
nameme."

MARKUS 4

Omukuni
(Mat. 13:1-23; Luk. 8:4-15)

1Ndele Ye okwa hovela vali okulonga ovanhu pomunghulo wefuta. Nongudu
inene oya ongala puye, onghee okwa ya mowato, a li omutumba muyo mefuta
nongudu aishe oya li poukukutu pomunghulo wefuta.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Ye okwe va longa oinima ihapu momafaneko ndele mokulonga kwaye okwa tya kuvo:

3 “Pwilikineni: Tala, omukuni okwa pita a ka kune.

4Ndele mokukuna kwaye dimwe oda wila mondjila, needila de uya ndele tadi di shomona po.

5Ndele dimwe oda wila poluma pehe na edu lihapu, ndele oda mena divadiva, osheshi edu ola li lixupi.

6Ndele etango eshi la pita, oda lemba ndele oda fya po, osheshi oda li dihe na omidi.

7Ndele dimwe oda wila meeshosholo, neeshosholo dakula tadi di fininike, ndele inadi dala sha.

8Ndele dimwe oda wila medu liwa, oda mena, da kula, ndele oda dala fiyo omilongo nhatu, nomilongo hamano, nefele.”

9Ye okwa tya: “Ou e na omatwi okuuda, na ude ko.”

10Ndele eshi a li po Oye aeke, opo nee ovo va li pamwe naavo omulongo navavali, ve mu ongalela, ove mu pula omafaneko aa.

11Ye okwa tya kuvo: “Nye omwa pewa okushiiva oshiholekwa shouhamba waKalunga, ndele venya vopondje otava pewa aishe momafaneko,

12opo va kale ve wete ko, vo vaha koneke, opo va kale nokuuda, ndele vehe udite ko, opo vehe lidilulule, novaha diminwe po omatimba avo.”

13Okwe va lombwela ndele ta ti: “Nye kamu udite ko efaneko eli, hano otamu udu ko ngahelipi omafaneko makwao aeshe?

14Omukuni ota kunu ondjovo.

15Odo da wila mondjila, ovava hava kunwa eendjovo, ndele fimbo tava pwilikine, Satana te uya divadiva, ndele ta kufa mo eendjovo da kunwa muvo.

16Naadi da kunwa poluma ovava tava tambula eendjovo nehafo shimha tuu ve di udu.

17Ndele vo vehe na omidi muvo vene, ndele ovo ovana vokafimbo, ndele ngeenge tava hangika koudjuu ile tava hepekelwa eendjovo, otave di efa.

18Ndele dimwe odo da kunwa mokati keeshosholo, ovava tava udu eendjovo,

19ndele oshisho shounyuni ou nepukifo loupuna, nakeshe tuu okahalu take uya mo ndele taka fininike eendjovo, ndele tadi kala oifete.

20Ndele odo da kunwa medu liwa, ovava tava udu eendjovo, ndele tave di tambula, ndele tava dala oilya lwomilongo nhatu, lwomilongo hamano nolwefele.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Olamba noshiyelekifo
(Luk. 8:16-18)

21Ye okwe va lombwela ndele ta ti: “Olamba itai etwa mo, ndishi, i pwipwikwe
oshimbale, ile i tulwe koshi yomutala, itai tulwa mbela moshikwatelo?

22Osheshi kaku na osho sha holekwa, itashi ka hololwa, naasho sha hondama,
itashi ka holoka.

23Ou e nomatwi okuuda, na ude ko.”

24Ndele okwe va lombwela: “Didilikeni nawa osho hamu shi pwilikine,
oshiyelekifo osho tamu shi yelekifa, nanye otamu shi yelekifwa, ndele tamu
shoshelwa ko.

25Osheshi ou e kwete, ye ota pewa, ndele ou ehe na, ye ota kufwa naasho e shi
kwete.”

Eenghono dombuto nombuto yoshinapi

26Ye okwa tya: “Ouhamba waKalunga owa fa omunhu a kuna ombuto medu,

27ndele ta kofa ndele ta penduka oufiku nomutenya, ombuto otai mene, ndele tai
kulu, ye mwene ehe shii nhumbi tai ningi.

28Osheshi edu olo vene tali eta oilya, tete omino, ndele tadi shikulwa komutwe
neemuma da kola komutwe.

29Noilya ngeenge ya pya, ota tumu ko diva oshikashulifo, osheshi eteyo ola fika.”

30Ye okwa tya: “Ouhamba waKalunga ohatu u fanekifa nashike ndele hatu u
yeleke nefaneko lilipipo?

31Owa fa ombuto yoshinapi, oyo pakukala i li okambuto kanini ke dulike
keembuto adishe dokombada yedu.

32Ashike ngeenge ya kunwa, ohai mene, ndele tai i pombada i dule oimeno aishe,
ndele tai ningi oitai yakula needila dokoshi yeulu ohadi tungile momudile wayo.”

33Nomafaneko makwao mahapu a fa aa okwe va lombwela eendjovo opaenghono
davo dokuuda.

34Ndele odo dihe fi domafaneko ine di va lombwela. Ndele ovalongwa vaye okwe
va fatululila adishe, eshi ve ke likalela.

Jesus ta lotifa efuta
(Mat. 8:23-27; Luk. 8:22-25)

35Hano eshi kwa ninga onguloshi yefiku tuu olo, okwa tya kuvo: “Tu yaukileni
komunghulo winya.”

36Ndele va lekela ongudu yovanhu, ndele ova dja ko naye, ngaashi a li mowato.
Eewato dimwe da enda pamwe naye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

37Ndele okwa dja omhepo idjuu nomakufikufi e lidenga mowato, hanga ya yada omeva.

38Ndele Ye mwene okwa hangika mowato konima, ndele okwa kofa poshiwilo. Vo ove mu pendula ndele tava ti kuye: “Omuhongi, mboli Ove ku na ko nasha, eshi tu li hatu ningine mo?”

39Opo Ye eshi a penduka, okwa hanyena omhepo ndele okwa lombwela efuta: “Mwena, ove u lote.” Omhepo oya lota, ndele okwa tya filu.

40Okwe va lombwela: “Onye ovambada ngahelipi? Oshike muhe na eitavelo?”

41Vo ova li va tila neenghono, ndele tava tongafana: “Ou olyelye hano, omhepo nefuta eshi tali dulika kuye?”

MARKUS 5

Jesus ta velula omunhu e na omhepo ya nyata

(Mat. 8:28-34; Luk. 8:26-39)

1Ndele ove uya nee komunghulo winya wefuta, kedu lOvagerasa.

2Ndele eshi tuu a dja mowato, okwa shakenekwa diva komulumenhu ta di meembila, a kwatwa komhepo ya nyata.

3Ye okwa kala meembila, ndele kakwa li nande omunhu ta dulu vali oku mu manga nande onelyenge;

4osheshi okwa li a mangwa luhapu nomiya nonomalyenge, ndele omalyenge okwe a tokaula, nomiya okwe di tokaula po, ndele kakwa li ou ta dulu oku mu mweneka.

5Ye okwa kala alushe, oufiku nomutenya, meembila nomeemhunda, ta ingida pombada ye te lilengaula nomamanya.

6Paife eshi a monena Jesus kokule, okwa tondoka, ndele ta tu eengolo koshipala shaye,

7ndele okwa ingida mokule ta ti: “Owa hala shike mwaame, Jesus, Omona waKalunga, Ou wOkombadambada? Ohandi ku anene kuKalunga ino hepeka nge.”

8Osheshi Ye okwe mu lombwela: “Dja mo momulumenhu, oove omhepo ya nyata.”

9Jesus okwe mu pula: “Edina loye olyelye?” Oye okwa tya kuye: “Edina lange Ongudu yakula, osheshi fye otuvahapu.”

10Ndele okwe mu indila neenghono, ehe di te po peenhele odo.

11Ndele keemhunda oko okwa li ongudu inene yoingulu tai nape.

12Odo de mu indila da tya: “Tu tuma moingulu tu ye muyo.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ye okwe di itavelela mo. Hano eemhepo da nyata oda dja mo muye, ndele tadi i moingulu. Nongudu yoingulu i fike pomayovi avali, oya mbolokota ko komutune mule ya wila mefuta, ndele tai file mefuta.

14Ovafita vayo ova ya onhapo, ndele ove shi hepaululila moshilando nomomikunda. Ndele ovanhu ova ya va ka tale osho sha ningwa ko.

15Vo ove uya kuJesus ndele ova mona ko omulumenhu ou kwa li e kwetiwe kongudu yakula, a kala omutumba a djala, ye e neendunge, ndele vo ova haluka.

16Ndele ovo ve shi mona, ove va hepaululila osho sha ningilwa omunhu ou a li e kwetiwe komhepo ya nyata, noingulu nhumbi ya ningwa.

17Ndelenee vo ova hovela okwiindila Jesus a dje mo momukunda wavo.

18Hano Ye eshi ta i mowato, ou a dja eemhepo dii, okwe mu indila a dule okukala puye.

19Ndelenee Jesus okwe mu anya, ndele ta ti kuye: “Inda keumbo kovakweni, ove u va hepaululile, Omwene nhumbi e ku ningila oilonga inene, ndele te ku filonghenda.”

20Ye okwa ya ko ndele okwa hovela okuudifa muDekapolis oilonga inene e i ningilwa kuJesus opo i fike, ndele aveshe ova kumwa.

Jesus ta velula omukainhu ndele ta nyumuna omona waJairus

(Mat. 9:18-26; Luk. 8:40-50)

21Jesus eshi a shuna komunghulo wokombinga inya yefuta nowato, ongudu inene yovanhu oya ongala puye. Ye okwa li pomunghulo wefuta.

22Ndele taku di umwe womovakulunhu voshinagoga, edina laye Jairus, ndele eshi e mu mona, okwa wila poshi keemhadi daye,

23Ndele okwe mu indila neenghono ta ti: “Okamwange okakadona otaka vele unene, ila, ove u ka tenheke omake ka veluke, ko ka kale ke nomwenyo.”

24Ye okwa ya pamwe naye. Ovanhu vahapu ove mu shikula ndele ove mu fininika.

25Ndele okwa li ku nomukainhu, a li a vela etiko lohonde eedula omulongo nambali.

26Nokwe lihepeka shili neendudu dihapu, ndele ta manene mo emona laye alishe, ndelenee ina mona ekwafo, ndele oudu owa ya ashike komesho neenghono.

27Ye eshi a kundana Jesus, okwe uya mongudu yovanhu e li konima yaye, ndele ta kumu koshikutu shaye,

28osheshi ye okwa tya: “Shimha tuu nda kumu koshikutu shaye ohandi veluka.”

29Opo tuu opo etiko lohonde laye ola oka, ndele oku udite molutu laye a veluka koudu waye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

30Ndele Jesus eshi e udite muye mwa dja eenghono, okwa pungulukila mokati kovanhu ndele ta ti: “Olyelye a kuma koshikutu shange?”

31Ovalongwa vaye ova tya kuye: “Ove ou wete ovanhu tave ku fininike, ndele to ti: ‘Olyelye a kuma nge? ‘“

32Ndele Ye okwa li ta keuka a mone ou e shi ninga.

33Omukainhu okwa kala a tila ndele ta kakama, osheshi okwa li e shi shii nhumbi a ningilwa, okwe uya ndele ta wile komesho yaye, ndele te mu hepaululile oshili aishe.

34Jesus okwa tya kuye: “Omumwangekadona, eitavelo loye ole ku velula. Inda nombili, ove u kale wa veluka koudu woye.”

35Fimbo ta popi okwa dja ovanhu komukulunhu woshinagoga tava ti: “Omumwoyekadona okwa fya, oshike to lolokifa vali omuhongi?”

36Ndele Jesus ina pwilikina eendjovo odo da popiwa, ndele okwa lombwela omukulunhu woshinagoga: “Ino tila, shimha wa itavela.”

37Ndele Ye ina itavela nande omunhu a ye mo pamwe naye, oPetrus naJakob naJohannes, ondenge yaJakob, ovo aveke.

38Vo ove uya keumbo lomukulunhu woshinagoga. Ndele Ye okwa mona ko ovanhu tava uyaana, ndele tava kwena ndele tava takuma.

39Hano eshi a ya mo okwa tya kuvo: “Oshike tamu uyaana ndele tamu kwena? Okaana inaka fya, oka kofa.”

40Vo ove mu yola. Ndele okwa ta mo aveshe, a kufa xe naina yokaana naava va li pamwe naye, ndele okwa ya omo mwa nangala okaana.

41Ndele okwa kwata eke lokaana, ndele okwa tya kuko: “Talita kuum.” Otashi ti: okakadona, ohandi ku lombwele, penduka.

42Okakadona oka penduka diva, ndele taka ende, osheshi okwa li ke nomido omulongo nambali. Vo va kwatwa kehaluko linene.

43Ndele Ye okwe va kumaida shili, vehe shi lombwele nande olyelye, ndele okwe va lombwela ve ka pe oikulya.

MARKUS 6

Jesus ta dinwa muNasaret
(Mat. 13:53-58; Luk. 4:16-30)

1Ndele Ye okwa dja oko, ta i moshilando shambulavo, novalongwa vaye ove mu shikula.

2Ndele Eshabata eshi le uya, okwa hovela okulonga ovanhu moshinagoga nomoku mu pwilikina vahapu ova kumwa va tya: “Ei e i kwete oyapeni,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

nounongo ou e u pewa owa tya ngahelipi? Noilonganghono ei tai longwa komake aye oi fike peni?

3Ke fi omuhongi womiti winya, omona waMaria nomumwaina waJakob naJoses naJudas naSimon? Novamwaina ovakainhu havo ovo ve li mokati ketu?" Ndele vo ove mu yala.

4Opo nee Jesus okwa tya kuvo: "Omuxunganeki iha dinwa pamwe pe lili, omoshilando tuu shambulavo, nomovakwao nomeumbo lavo."

5Ye ina dula okulonga ko oko nande oshilonganghono, ovanaudu vamwe aveke e va tenheka omake aye ndele te va velula.

6Ndele Ye okwa kuminwa okuhaitavela kwavo. Opo nee Ye okwa li ta endaenda momikunda, ndele ta longo ovanhu.

Jesus ta tumu ovayapostoli
(Mat. 10:1-15; Luk. 9:1-6)

7Opo nee Ye okwa ifana ovo omulongo navavali ve uye kuye nokwa hovela oku va tuma oovavali noovavali, ndele okwe va pa eenghono okupangela eemhepo da nyata.

8Oye okwe va lombwela vaha ye ko nasha kondjila, onhaili aike, hamungome ile ekutu ile oimaliwa mondjato.

9Ndelenee ova efelwa va djale eenghaku, ndele haikutu ivali.

10Ndele Ye okwa tya kuvo: "Keshe meumbo omo tamu i mo, kaleni mo fiyo otamu ka ehena komesho.

11Ndele oko itamu tambulwa ko, nye itamu pwilikinwa, djeni ko nye mu pupule ondwi koshi yeemhadi deni, i ninge ondobwedi kuvo."

12Ndele ova ya, ndele va udifa nokutya, ovanhu ve nokulidilulula.

13Ova ta mo eendemoni dihapu ndele va vaeka ovanaudu vahapu nomaadi, ndele ove va velula.

Johannes Omushashi ta dipawa
(Mat. 14:1-11; Luk. 9:7-9)

14Ohamba Herodes okwe mu kundana, osheshi edina laJesus ola shiivika novanhu ova tya: "Johannes Omushashi okwa nyumuka koufi, onghee eenghono odo otadi longo muye."

15Ndele vamwe ova tya: Oye Elia. Vamwe ova tya: Oye omuxunganeki ngaashi umwe womovaxunganeki.

16Ndele Herodes eshi e shi uda okwa tya: "Johannes ou nde mu tetifa omutwe, oye a nyumuka koufi."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Osheshi Herodes okwa tumine ko, a kwatifa Johannes nokwe mu mangifa, ndele okwe mu idililifa modolongo omolwaHerodias, omukainhu wondenge yaye Filippus. Osheshi Herodes okwe mu hombola.

18Osheshi Johannes okwa tile kuHerodes: “Ito dulu okukala nomukainhu wondenge yoye, osheshi oshidila.”

19Herodias okwe mu kwatela onghone ndele okwa kala a hala oku mu dipaa, ndele okwa nyengwa.

20Osheshi Herodes okwa tila Johannes, eshi a li e mu shii, oye omulumenhu omuyuki nomuyapuki, ndele okwe mu amena. Ndele moku mu pwilikina okwa limbililwa koinima ihapu, ndele okwa hokwa oku mu pwilikina.

21Hano efiku la wapala le ke uya, Herodes eshi a ningila omalenga aye novaneyovi novakulunhu vomuGalilea oshivilo shefiku ledalo laye.

22Nomona okakadona kaHerodias oke uya mo, ndele taka tula po oudano, ndele wo owa wapalela unene Herodes novaenda vaye. Ohamba oya tya kokakadona: “Indile nge keshe osho wa hala ndele ohandi shi ku pe.”

23Ndele ye okwa anena okakadona: “Keshe eshi to shi indile nge, ohandi shi ku pe, nande etata loshilongo shange.”

24Ko oka pita pondje, ndele oka tya kuina: “Ohandi indile shike?” Ye okwa nyamukula: “Omutwe waJohannes Omushashi.”

25Ko oka ya mo diva taka endelele ke uye kohamba, ke mu indila ndele taka ti: “Ame onda hala u pe nge paife eshi omutwe waJohannes Omushashi moshiyaxa.”

26Ohamba oya nyika oluhodi linene, ndele omolweano layo novaenda inai hala oku shi ka anyena.

27Diva ohamba oya tuma ko omukwaita, ndele okwe mu lombwela a ete omutwe waJohannes. Ou okwa ya ndele okwe mu teta omutwe modolongo,

28ndele okwa eta omutwe waye moshiyaxa, ndele okwe u pa okakadona, okakadona oke u pa ina.

29Ovalongwa vaye eshi ve shi uda, ove uya ndele tava kufa po oshimhu shaye, ndele tave shi pake mombila.

Ekutifo lovalumenhu omayovi atano

(Mat. 14:13-21; Luk. 9:10-17; Joh. 6:1-14)

30Ndele ovayapostoli ova ongala puJesus, ndele tave mu hepaululile aishe, keshe osho ve shi ninga nakeshe osho ve shi longa.

31Ndele Ye okwa tya kuvo: “Ileni tu ke likaleleni koima kwe likalela, nye mu tulumukwe po kanini.” Osheshi okwa li ku na vahapu ava tave uya notava di po, ndele kava li vehe na nande efimbo lokulya.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

32Ndele ova ya nowato okoima oko kwe likalela, mouwike.

33Ndele vahapu ove va mona eshi tava i, navahapu ove shi kundana nove mu shikula kolupadi nokweendelela va dja koilando aishe, ndele vo tava fiki ko tete.

34Ndele eshi a fika koukukutu, okwa mona ko ovanhu vahapu, ndele okwe va udila olukeno, osheshi ova li va fa eedi dihe na omufita, ndele okwa hovela oku va longa oinima ihapu.

35Ndele etango eshi la toka, ovalongwa ove uya kuye tava ti: “Poima apa omombuwa yongaho, ndele paife etango la toka.

36Va lekela va ye komaumbo nokomikunda, ve ke lilandele oikulya.”

37Ye okwe va nyamukula ta ti: “Va peni oikulya.” Vo ova tya kuye: “Natu ke va landele omingome deedenari omafele avali, fye tu va pe va lye?”

38Ye okwa tya kuvo: “Nye omu na omingome ngapi? Indeni mu ka tale.” Eshi ve ke di tala, ova tya: “Odi li ko nhano neeshi mbali.”

39Opo Ye okwe va lombwela, va kale omutumba eengudu neengudu de likalela pomwiidi mutalala.

40Ndele ova kala omutumba eengudu neengudu da shaama, dimwe odefele, dimwe odomilongo nhano.

41Ye okwa kufa omingome odo nhano neeshi mbali, okwa tala keulu, okwa pandula, ndele ta pambula omingome ndele te di pe ovalongwa vaye, ve di tukulile ovanhu, neeshi odo mbali okwe di tukulila yo aveshe.

42Ndele aveshe ova lya, va kuta.

43Ndele va toola oundjaumukile vomingome oimbale omulongo naivali i yadi neeshi yo.

44Naava va lya omingome edi ova li ovalumenhu omayovi atano.

Jesus ta ende kombada yomeva efuta
(Mat. 14:22-33; Joh. 6:15-21)

45Ndele Ye okwa fininika diva ovalongwa vaye va ye mowato, vo va tetekele komunghulo wokombinga inya, kuBetsaida, fimbo Ye mwene ta lekele ovanhu.

46Ye eshi e va lekela, okwa londa komhunda a ka indile.

47Ndele eshi kwa laula, owato oya li mokati kefuta, oYe aeke a li kedu.

48Ndele eshi kwa li e va wete ve noudjuu mokuduwa kwavo, shaashi omhepo ye va dja komesho, okwe uya kuvo, penangelo etine loufiku ta ende kombada yomeva, ndele okwa li a hala oku va koyelela po.

49Ndele vo eshi ve mu mona ta ende kombada yomeva, ova li ve shii Ye oshilulu, ndele tava ingida pombada.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

50Osheshi aveshe ve mu mona nova haluka. Ndele divadiva okwe va popifa, a tya kuvo: “Kaleni nomwenyo muwa, Aame ou, inamu tila.”

51Ye okwa ya kuvo mowato, ndele omhepo oya mwena. Ndele vo ova halukilila meni lavo.

52Osheshi vo inava ninga eendunge nopomingome dinya, ndele omitima davo oda li da kukuta.

Jesus ta velula ovanaudu
(Mat. 14:34-36)

53Ndele eshi va taulukila kwinya, ove uya kuGenesaret ndele tava ehenifa owato poshau.

54Eshi va dja mo mowato, ovanhu ove mu koneka diva.

55Ndele vo ova kala nokutondoka noshikandjo ashishe, ndele tava hovele okuhumbata ovanaudu komalutala, eshi va uda apa e li.

56Ndele keshe oko a ya, komikunda ile koilando ile komaumbo, ovanaudu ova tulwa poilandelo, ndele Ye okwa indilwa va shiive nande okukuma kominghulo doshikutu shaye. Aveshe ava ve mu kuma, ova veluka.

MARKUS 7

Jesus ta tangunine ovanaihelele
(Mat. 15:1-20)

1Opo nee puye opa ongala Ovafarisai novanongo vomishangwa vamwe, va dile kuJerusalem.

2Ndele eshi va mona ovalongwa vaye vamwe va lya omungome nomake inaa yela, okutya, inaa koshwa, ove va tala va nyona.

3Osheshi Ovafarisai nOvajuda aveshe ihava li fimbo inava kosha shili omake avo nokudiinina eenghulunghedi dovakulunhu vonale.

4Ndele ngeenge va dja koshilandelo, ihava li manga inave likosha; neenghedi dimwe dihapu hava diinine okuwanifa, ongaashi okukosha omaholo noitoo noiyaxa yongopolo.

5Ovafarisai novanongo vomishangwa ove mu pula: “Oshike ovalongwa voye ihava diinine eenghulunghedi dovakulunhu, ndele hava li nomake inaa koshoka?”

6Ndele okwa tya kuvo: “Jesaja okwe mu xunganekela da twa, nye ovanaihelele, ngaashi kwa shangwa: ‘Oshiwana eshi ohashi fimaneke nge nomilungu, ndele omitima dasho odi li kokule naame.

7Ndelenee ohava fimaneke nge hamungaho nokulonga omalongo oipango yovanhu.’

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Otamu ekeleshi oshipango shaKalunga, nye tamu diinine eenghulunghedi dovanhu ngaashi hamu diinine omakosho eenheka nomaholo, nohamu longo vali shi lili sha fa eshi."

9Ndele Ye okwa tya kuvo: "Eewa, ohamu ekeleshi oshipango shaKalunga, mu diinine eenghulunghedi deni.

10Shaashi Moses okwa tile: 'Fimaneka xo nanyoko, 'na: 'Ou ta tuku xe ile ina, oye na fye okufya.'

11Ndele nye ohamu ti: Omunhu ngeenge ta ti kuxe ile kuina: 'Osho wa li u noku shi pewa kwaame ekwafo, osho Korban' , nokutya, oshali kotembeli.

12Opo nee itamu efa vali a kwafe xe ile ina.

13Osho ngaha hamu dimi po eendjovo daKalunga konghulunghedi yeni mwe i dika. Naikwao ihapu ngaashi ei hamu i ningi."

14Ndele Ye okwa ifana vali ovanhu ve uye kuye, ndele okwe va lombwela: "Udeni nge amushe, nye mu didilike.

15Kape na eshi shokombada tashi i momunhu, tashi mu nyateke, eshi tashi di momunhu, osho tashi mu nyateke.

16Ngeenge oku na ou e nomatwi okuuda, ye na ude ko."

17Ndele eshi a tukuka novanhu ndele a ya meumbo lonhumba, ovalongwa vaye ove mu pula efaneko olo nhumbi tali ti.

18Ndele Ye okwa tya kuvo: "Hamba, nanye yo kamu na eendunge? Kamu udite ko mboli? Keshe osho shokombada hashi i momunhu, ihashi mu nyateke.

19Osheshi osho itashi i momutima waye, ndelenee omedimo, ndele tashi piti mo panghedi youshitwe." Osho ngaha a tonga kutya, oikulya aishe oya koshoka.

20Ndele Ye okwa tya: "Osho hashi di momunhu, osho tashi mu nyateke.

21Osheshi meni, momitima dovanhu, ohamu di omadiladilo mai, ohole yoipala, oulunga, edipao,

22enyono lohombo, olwisho, onyanya, ekotokelo, oihole, efupa, eshekokalunga, elinenepeko, oupwidi.

23Owii aushe ou tau di meni lomunhu, ndele tau nyateke omunhu."

Jesus ta velula omona wOmukaanan
(Mat. 15:21-28)

24Ndele Ye okwa dja ko oko, okwa ya komikunda daTirus naSidon. Ndele Ye okwa ya meumbo lonhumba, ndele ina hala shi shiivike kovanhu. Ndele okwa nyengwa okuhondama.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Osheshi diva omukainhu umwe, e nokanona okakadona ke kwetiwe komhepo
ya nyata, eshi e mu uda kutya, okwe uya po, okwa wila poshi keemhadi daye.

26Ndele omukainhu ou a li Omugreka, a dalelwa moshikandjo shaFoinikia
shomuSiria, okwe mu indila a te mo ondemoni momona okakadona.

27Jesus okwa tya kuye: "Efa ounona va kute tete, osheshi inashi wapala okukufa
omungome wounona noku u ekela keembwena."

28Ndele ye okwe mu lombwela a tya: "Heeno, Omwene, eembwena ohadi li koshi
yoshitaafula shoshililo oundjaumukile vounona."

29Ndele Ye okwa tya komukainhu: "Omolwondjovo ei, inda, ondemoni oya dja mo
momumwoye okakadona."

30Ye okwa ya keumbo nokwa hanga okaana ka nangala komutala, ondemoni oya
dja mo muko.

Omufitamatwi ta velulwa
(Mat. 15:29-31)

31Ndele Ye okwa dja ko vali komikunda daTirus nokupitila muSidon, ndele okwa
ya kefuta laGalilea, ta ende mokati kaDekapolis.

32Ndele ova eta kuye omufitamatwi ehe shii okupopya nawa, nove mu indila a
tenheke eke laye kuye.

33Ndele Ye okwe mu kufa movanhu, a twa ominwe daye momatwi aye, a fiya
omate, ndele ta kumu elaka laye.

34Ndele okwa tala keulu, ta fuda mokule ndele ta ti: "Efata!" nokutya: "Fituluka!"

35Omatwi aye a fituluka nelaka laye la manguluka ndele ta popi nawa.

36Ye okwe va kelela vehe shi lombwele nande omunhu, ndele nande okwe shi va
kelela shili nokukumaida, ove shi hepaulula.

37Ovanhu ova haluka unene va tya: "Aishe okwe i ninga nawa, ovafitamatwi ohe
va udifa ko novafitandaka ohe va ningi va popye."

MARKUS 8

Jesus ta kutifa ovalumenhu omayovi ane
(Mat. 15:32-39)

1Pomafiku enya ongudu inene yovanhu eshi ya ongalela puye vali, ndele ova li
vehe na eshi tava li, Jesus okwa ifana ovalongwa vaye ndele ta ti kuvo:

2 "Ovanhu ava ondi va uditile olukeno, osheshi ova menekela pwaame omafiku
atatu, vo vehe na eshi tava li.

3Ndele ngeenge handi va lekele va ye komaumbo avo inava lya, otava ka pundila
mondjila, osheshi vamwe vomuvo ova dile kokule."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Ndele ovalongwa vaye ove mu nyamukula: “Otapa monika peni oikulya mombuwa omu okupalula ovanhu ava?”

5Ye okwe va pula: “Nye omu na po omingome ngapi?” Vo ova tya: “Heyali.”

6Ndele Ye okwa lombwela ovanhu va kale omutumba poshi. Okwa kufa omingome odo heyali, ndele ta pandula, ndele te di pe ovalongwa vaye, ve di yandje kovanhu. Ndele ve di yandja keengudu.

7Ndele vo ova li yo ve na oushi vamwe, ndele eshi e va nangeka noupuna, okwa lombwela yo va pewe ovanhu.

8Ndele vo ova lya ndele tava kuta. Ndele ova toola oundjaumukile oimbale iheyali.

9Ndele ava va lya ova li hanga ve fike pomayovi ane. Ndele Ye okwe va lekela.

Jesus ta pulwa edidiliko lelondwelo molwonhafi yOvafarisai
(Mat. 16:1-12)

10Ndele diva okwa ya novalongwa vaye mowato, nova ya komukunda waDalmanuta.

11Ovafarisai ova ya ko ndele ova hovela okutwa eemhata naye, ndele ve mu pula edidiliko lokeulu, ve mu yeleke.

12Ye okwa fuda mokule momhepo yaye, ndele ta ti: “Epupi eli oshike tali pula edidiliko? Oshili handi mu lombwele: epupi eli itali pewa edidiliko.”

13Ndele Ye okwe va fiya po ndele okwa ya vali mowato, ndele okwa yaukila komunghulo winya.

14Ndele ova li va dimbwa okudja ko nomingome, omungome umwe auke va li ve u kwete mowato.

15Ye okwe va londwela a tya: “Taleni, likeleleni konhafi yOvafarisai nokonhafi yaHerodes.”

16Vo ova mbeleka tava ti: “Shiimba, osheshi tuhe na omingome.”

17Jesus eshi e shi koneka, okwa tya kuvo: “Oshike tamu popi kutya, kamu na omingome? Nopaimhe inamu koneka, nye kamu udite ko? Omitima deni oda kukuta natango?

18Omesho omu a kwete, nye kamu wete ko, nomatwi omu a kwete, nye ihamu udu ko? Nye inamu dimbulukwa,

19eshi nda pambulilile ovalumenhu omayovi atano omingome dinya nhano, oimbale ingapi ya li i yadi mwa toolele oundjaumukile?” Vo ova tya: “Omulongo naivali.”

20” Eshi nda pambulilile omayovi ane omingome dinya heyali, oimbale ingapi ya li i yadi mwa toolelele oundjaumukile?” Vo ova tya: “Iheyali.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Ye okwe va lombwela: “Mboli natango kamu udite ko.”

Etwikululo lomupofi

22Ndele ove uya kuBetsaida. Ndele Ye okwa etelwa omupofi, ndele ove mu indila e mu kume.

23Ye okwa kwata omupofi keke, ndele okwe mu twala pondje yoshilando. Ndele Ye okwe mu fiila omate momesho nokwa tenheka omake aye kuye ndele te mu pula: “Ou wete sha?”

24Ndele ou okwa yelula omesho, ndele ta ti: “Ondi wete ovanhu, osheshi ondi va wete va fa omiti tadi ende.”

25Ye okwa tenhukulula omake aye komesho aye. Omulumenhu okwa kala e wetelele ko, a twikuluka. Ye okwa li e wete aishe, nokokule, ngaashi i li.

26Ye okwe mu tuma keumbo, ndele okwa tya: “Ino ya momukunda ndele ino shi hepaululila nande umwe womomukunda.”

Ehepaululo laPetrus
(Mat. 16:13-20; Luk. 9:18-21)

27Ndele Jesus okwa ya novalongwa vaye komikunda daKesarea Filippi. Mondjila okwa pula ovalongwa vaye, a tya kuvo: “Ovanhu ohava tile nge ngahelipi, Aame lyelye?”

28Ove mu nyamukula va tya: “OJohannes Omushashi, ndele vamwe: oElia, navamwe vali: Oumwe womovaxunganeki.”

29Ndele Ye okwe va pula: “Nye otamu ti ngahelipi, Aame lyelye?” Petrus okwe mu nyamukula ndele ta ti: “Oove Kristus.”

30Ye okwe va kumaida neenghono, vehe mu popye nande okulyelye.

Okuhepekwa kwaJesus nelidiiniko lovashikuli vaye

31Ndele Ye a hovela oku va longa, Omona wOmunhu nhumbi e nokuhepekwa shili, ndele ta ka ekelwashi kovakulunhu nokovapristeli ovakulunhu nokovanongo vomishangwa, ota ka dipawa, ndele ngeenge pa piti omafiku atatu, ota ka nyumuka koufi.

32Ndele Ye okwe shi popya, ina holeka. Petrus okwe mu ifana ve ke likalele ndele ta hovele oku mu hanyena.

33Ndele Ye okwa punguluka ta tale kovalongwa vaye, ndele okwa hanyena Petrus ta ti: “Inda konima yange, Satana, osheshi ove ito diladila eshi shaKalunga, ndelenee osheshi shovanhu.”

34Ndele okwa ifana ovanhu novalongwa vaye ve uye kuye, ndele okwa tya kuvo: “Ngeenge oku na ou a hala okushikula nge, ne lidimbike ye mwene, ndele na humbate omushiyakano waye, ye na shikule nge.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

35Osheshi ou a hala okuxupifa omwenyo waye, ote ke u kanifa, ndele ou ta kanifa omwenyo waye molwange nomolwevaengeli, ye ote u xupifa.

36Osheshi otashi kwafa shike omunhu nande ne lilikolele ounyuni aushe, ndele ta kanifa omwenyo waye?

37Osheshi omunhu ota yandje shike mbela, a kulile omwenyo waye?

38Osheshi ou ta fi ohoni molwange nomolweendjovo dange mokati kepupi eli lovanyoni vohombo noloulunde, naye tuu ou nOmona wOmunhu ote ke mu fya ohoni, eshi te uya moshinge shaXe pamwe novaengeli vayapuki."

MARKUS 9

Jesus ta vemifwa
(Mat. 17:1-13; Luk. 9:28-36)

1Ndele Ye okwa tya kuvo: "Oshili handi mu lombwele: oku na vamwe vomwaava ve li ofika apa itava makele efyo, fimbo inava mona ouhamba waKalunga tau uya neenghono dao."

2Omafiku ahamano eshi a pita po, Jesus okwa kufa Petrus naJakob naJohannes, ndele okwe va twala komhunda ile, ve ke likalele mouwike. Ndele Ye okwa shituka moipafi yavo.

3Ndele oikutu yaye ya ninga itoka tootoo ya vilima, nokape na omuyelifi kombada yedu ta shiiva okutokifa ngaha.

4Ndele ova holokelwa kuElia naMoses, ndele vo ova popya naJesus.

5Ndele Petrus okwa hovela okupopya ndele ta ti kuJesus: "Rabbi, poima apa ope tu wapalela, tu dikeni po hano omatwali atatu, limwe oloye, limwe olaMoses nalimwe olaElia."

6Ndele kakwa li e shii eshi ta ti, osheshi ova haluka.

7Ndele ope uya oshilemo she va tuvikila, nomoshilemo omwa dja ondaka ya tya: "Ou Omona wange omuholike, mu udeni."

8Ndele opo tuu opo, eshi va tala, va kevauka, inava mona nande umwe, oJesus aeke e li navo.

9Ndele eshi tava londoloka komhunda, okwe va kumaida vaha hepaululile nande omunhu eshi ve shi mona ko, fimbo Omona wOmunhu ina nyumuka koufi.

10Eendjovo odo ove di kwata nawa, ndele ova kala tava pulafana: Okunyumuka koufi mbela otaku ti ngahelipi?

11Ndele ove mu pula tava ti: "Omolwashike ovanongo vomishangwa hava ti kutya, Elia oku nokuuya tete?"

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Ye okwe va lombwela: “Heeno, Elia ote uya tete, ndele ta tula aishe peenhele dayo. Ndele ongahelipi hano Omona wOmunhu a tongwa momishangwa kutya, Oye e nokuhepekwa nokudinwa?

13Ndele ohandi mu lombwele: Elia okwe uya nee, ndele ve mu ninga osho ve shi hala, ongaashi a tongwa momishangwa.”

Okuveluka kwomunashinona
(Mat. 17:14-21; Luk. 9:37-43a)

14Ndele vo eshi ve uya kovalongwa, ove va hanga ve li mokati kovanhu vahapu, ovanongo vomishangwa tava tu eemhata navo.

15Ovanhu aveshe, eshi tuu ve mu mona, ova haluka, ndele ove uya kuye nokweendelela, ndele tave mu kundu.

16Ye okwe va pula: “Eemhata tamu tu navo, odashike?”

17Ndele umwe womongudu okwe mu nyamukula: “Omuhongi, onda eta kwoove omumwange omumati e nomhepo ye mu fitika ondaka.

18Nakeshe opo tai mu kwatele, otai mu nate po, ndele ta tutumike onhutu mokanya, ndele te likeshe, ndele ta lenduka. Hano onda lombwela ovalongwa voye ve i te mo, ndele ova nyengwa.”

19Ndele Ye okwe va nyamukula a tya: “Woo, oove epupi lihe na eitavelo fiyo onaini ndi nokukala punye? Fiyo onaini ndi noku mu lididimikila? Mu eteni kwaame.”

20Ndele ove mu eta kuye; ndele eshi a mona Jesus, omhepo oye mu kama, ndele ye okwe lidenga poshi, okwa alangata, ndele okwa dja onhutu mokanya.

21Ndele Jesus okwa pula xe: “Okwa ninga omafiku e fike peni, eshi eshi she mu hanga tete?” Ye okwa tya: “Okounona waye.

22Luhapu ye mu undulila momundilo nomomeva, i mu nyone po. Ndele Ove, ngeenge to dulu sha, tu fila onghenda, Ove u tu kwafe.”

23Jesus okwa tya kuye: “‘Ngeenge to dulu’ , wa ti? Ou ta itavele, iha nyengwa kusha.”

24Xe yokaana okwa ingida diva okwa tya nomahodi: “Onda itavela. Kwafa okuhaitavela kwange.”

25Ndele Jesus, eshi a mona ongudu yovanhu tai uya nokweendelela, okwa hanyena omhepo ya nyata, ndele ta ti kuyo: “Omhepo ove iho popi naave iho udu, ohandi ku lombwele: Dja mo muye, ove ino uya vali muye.”

26Ndele yo oya ingida, oye mu kama neenghono ndele oya dja mo. Ndele ye okwa li a fa a fya, vahapu ova tya: Okwa fya.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Ndele Jesus okwe mu kwata keke, ndele okwe mu yambula po. Ndele ye okwa fikama.

28Ndele eshi a ya meumbo, ovalongwa vaye ove mu pula, eshi va li po ovo aveke: "Oshike hano fye twa nyengwa oku i ta mo?"

29Ndele Ye okwa tya kuvo: "Oludi eli ihali tewa mo koshinima shi lili, okeilikano tuu alike nelidiliko."

Okuhepekwa kwaJesus
(Mat. 17:22-23; Luk. 9:43b-45)

30Ndele vo ova dja ko oko, ndele tava pitile muGalilea, ndele Ye ina hala shi shiivike nande okomunhu.

31Osheshi okwa longa ovalongwa vaye, ndele okwa tya kuvo: "Omona wOmunhu ota ka yandjwa momake ovanhu, ndele ovo tave mu dipaa, ndele eshi a dipawa, ndele tapa piti omafiku atatu, ota ka nyumuka koufi."

32Ndele ova li vehe udite ko eendjovo odo, ndele ova tila oku mu pula.

Omwene mouhamba weulu
(Mat. 18:1-9; Luk. 9:46-50)

33Ndele ove uya kuKapernaum; naashi a li meumbo, okwe va pula: "Omwa li tamu kundafana shike mondjila?"

34Ndele vo ova mwena. Osheshi mondjila ova li tava kundafana: Omukulunhu, e dule vakwao aveshe, olyelye.

35Ye okwa kala omutumba, ndele ta ifana po ovo omulongo navavali, ndele okwa tya kuvo: "Ngeenge ope na ou a hala okuninga wotete, oye na ninge wahauxuuninwa nomuyakuli waaveshe."

36Oye okwa kufa okaana, ndele te ka kaleke ofika mokati kavo. Naashi e ka papatela momake aye, okwa tya kuvo:

37 "Ou ta tambula okaana kamwe ngaashi aka medina lange, haame ta tambula, ndelenee Oye ou a tuma nge."

38Johannes okwe mu lombwela: "Omuhongi, otwa hanga ko umwe ou, ihe tu shikula, a ta mo eendemoni medina loye, ndele fye otwe mu kelela, shaashi ihe tu shikula."

39Ndele Jesus okwa tya: "Inamu mu kelela, osheshi kaku na ou ta longo oshilonganghono medina lange, ndele ta popile nge mowii diva.

40Osheshi ou ehe na ondubo nafye, ye okwa ama kufye.

41Osheshi ou ote mu nwefa omeva eholo limwe, omolwaashi nye ovaKristus, oshili handi mu lombwele: oye ita kala ina pewa ondjabi yaye.

Omahongaulo
(Mat. 18:6-9; Luk. 17:1-2)

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

42 “Naau ta hongaula umwe waava vanini va itavela nge, oshiwa kuye, a mangelwe emanya loshini mofingo yaye, ye a ekelwe mefuta.

43Neke loye ngeenge tali ku hongaula, li teta ko. Okuya momwenyo oshingudu okwe ku wapalela, ku dule okukala nomake avali nokuya moheli, momundilo ihau dimi mo,

44omo einyo lavo ihali fi nomundilo wamo ihau dimi.

45Nomhadi yoye ngeenge tai ku hongaula, i teta ko. Okuya momwenyo u na omhadi imwe okwe ku wapalela, ku dule okukala neemhadi mbali ndele to ekelwa moheli,

46omo einyo lamo ihali fi nomundilo wamo ihau dimi.

47Neisho loye ngeenge tali ku hongaula, li kolola mo. Okuya mouhamba waKalunga u na eisho limwe okwe ku wapalela, ku dule okukala nomesho avali, ndele to ekelwa moheli,

48omo einyo lamo ihali fi nomundilo wamo ihau dimi.

49 “Osheshi keshe omunhu oku na okufingwa nomundilo, neyambo keshe oli na okufingwa nomongwa.

50Omongwa oo omuwa, ndele omongwa ngeenge tau tutuka, otaku fingifwa shike? Kaleni mu nomongwa munye vene, nye mu kale mu nombili mokati keni.”

MARKUS 10

Ehengo

(Mat. 19:1-12; Luk. 16:18)

1Ndele Ye okwa dja ko oko, ndele okwa ya keengaba daJudea ta ende kombinga inya yomulonga waJordan. Ndele ovanhu vahapu ove uya vali kuye, ndele Ye okwe va longa, ngaashi ha ningi shito.

2Opo nee okwa dja Ovafarisai, ve uya kuye, ve mu pula ve mu yeleke, ngeenge osha itavelwa tuu omulumenhu ta henge po omukainhu waye.

3Ye okwa nyamukula ta ti kuvo: “Moses okwe mu lombwela ngahelipi?”

4Ndele ova tya: “Moses okwa itavela okushanga ombapila yehengano noku mu henga.”

5Jesus okwa tya kuvo: “Omolwoukukutu womitima deni e mu shangela oshipango eshi.

6Ndele pehovelo leshito ‘Kalunga okwe va shita omulumenhu nomukainhu.’

7 ‘Onghee hano omulumenhu e nokufiya po xe naina nokulimangeleka komukainhu waye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Naava vavali otava ningi omunhu umwe.'Hano kave fi vali vavali, ndelenee omunhu umwe.

9Hano eshi Kalunga e shi tula kumwe, inashi kufwa kumwe komunhu."

10Ndele eshi va ya keumbo, ovalongwa ove mu pula vali oshinima eshi.

11Ndele Ye okwe va lombwela: "Ou ta henge po omukainhu waye, ndele ta hombola umwe, oye ta nyono ohombo kuye.

12Nomukainhu ngeenge ta henge po omulumenhu waye, ndele ta hombolwa kuumwe, ye ota nyono ohombo."

Ounona tava nangekwa noupuna kuJesus
(Mat. 19:13-15; Luk. 18:15-17)

13Ndele ova eta ounona kuye e va kume, ndele ovalongwa vaye va hanyena ava ve va eta.

14Ndele Jesus eshi e shi mona, okwa umana, ndele ta ti kuvo: "Efeni ounona ve uye kwaame nye inamu va kelela ko, osheshi ouhamba waKalunga owaava ve li ngaashi ava.

15Oshili ohandi mu lombwele: Ou ita tambula ouhamba waKalunga ngaashi okaana ita i mo muwo."

16Ndele Ye okwe va ukata momake aye, ndele okwe va nangeka noupuna nokutenheka omake aye kuvo.

Omunyasha oshipuna nelungameno loupuna
(Mat. 19:16-30; Luk. 18:18-30)

17Ndele eshi a dja mo, ta i kondjila, omulumenhu umwe a tondoka e uye kuye, ndele ta tu eengolo koshipala shaye, ndele ta ti kuye: "Omuhongi muwa, ondi nokulonga shike ndi mone omwenyo waalushe?"

18Jesus okwa tya kuye: "Oshike to tile nge ndimuwa? Kaku na umwe muwa, oKalunga aeke.

19Oipango ou i shii: 'Ino dipaa. Ino nyona ohombo. Ino vaka. Ino lundila. Ino nyeka omunhu. Fimaneka xo nanyoko.'"

20Ye okwe mu nyamukula: "Omuhongi, aishe ei ohandi i wanifa nghee nda dja mounyashele wange."

21Jesus okwe mu tala noku mu hokwa, ndele ta ti kuye: "Shimwe she ku pumbwa: Inda u ka landife po oinima yoye aishe ei u na, ove u i yandje keehepele, ndele to kala u nemona meulu, ove u uye u shikule nge."

22Ndelenee eendjovo odo de mu ningifa okamutima kanini, ndele ta di po a nyika oluhodi, osheshi ye okwa li e noinima ihapu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Ndele Jesus okwa keuka keembinga neembinga, ndele ta ti kovalongwa vaye: “Oipuna oi noudjuu u fike peni okuya mouhamba waKalunga.”

24Ovalongwa ova halukila eendjovo daye. Ndele Jesus okwa hovela vali okupopya, ndele ta ti kuvo: “Ovamwange, ava ve lineekela emona lavo, ove noudjuu u fike peni okuya mouhamba waKalunga.

25Okupita kwongamelo meyulu longwiya, xwepo ku dule okuya kwoshipuna mouhamba waKalunga.”

26Ndele vo ova haluka unene, ndele tava lombwelafana tava ti: “Olyelye hano ta dulu okuxupifwa?”

27Jesus okwe va tala ndele ta ti: “Otashi nyenge ovanhu, ndele haKalunga, osheshi Kalunga iha nyengwa kusha.”

28Opo nee Petrus okwa hovela oku mu lombwela: “Tala, fye otwa fiya po ashishe, ndele otwe ku shikula.”

29Jesus okwa tya: “Oshili handi mu lombwele: Kape na ou a fiya po molwange nomolwevaengeli eumbo ile ovamwaxe ile ina ile xe ile ounona ile omapya,

30ndele ye ita mono ngeno lwefele, paife mounyuni ou mokati komahepeko omaumbo novamwaina ovalumenhu novamwaxe ovakainhu nooina nounona nomapya nomounyuni tau uya omwenyo waalushe.

31Ndele vahapu vokomesho otava ningi vokonima naavo vokonima otava ka ninga vokomesho.”

Eholoio lokuhepekwa

(Mat. 20:17-19; Luk. 18:31-33)

32Ndele ova li mondjila tava i kuJerusalem, ndele Jesus okwe va kwatela komesho, ndele vo ova hangika kehaluko, naava ve va shikula ova tila. Ye okwa kufa vali ovo omulongo navavali nokwa hovela oku va lombwela eshi tashi ke mu hanga:

33 “Tala, ohatu i kuJerusalem, nOmona wOmunhu ota ka yandjwa momake ovapristeli ovakulunhu novanongo vomishangwa, ovo otave mu pe etimba lokufya, ndele otave mu yandje kovapaani,

34vo otave mu sheke, ndele tave mu fiile omate, ndele tave mu denge neeshokoto, ndele tave mu dipaa, ndele eshi pa pita omafiku atatu, ota nyumuka koufi.”

Ovana vaSebedeus

(Mat. 20:20-28)

35Ndele Jakob naJohannes, ovana vaSebedeus, ova ya kuye ndele tava ti kuye: “Omuhongi, otwa hala u tu ningile eshi hatu ku indile.”

36Ye okwa tya kuvo: “Omwa hala ndi mu ningile shike?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

37Ndele vo ova tya kuye: “Tu itavela fye tu kale omutumba umwe okolulyo loye
nomukwao okolumosho loye mefimano loye.”

38Ndele Jesus okwa tya kuvo: “Kamu shi shii eshi tamu shi indile. Otamu dulu tuu
okunwa eholo linya ndi noku ke li nwa, ile okushashwa neshasho linya ndi noku
ke li shashwa?”

39Vo ova tya: “Heeno, ohatu shi dulu.” Jesus okwa tya kuvo: “Heeno, eholo linya
handi ke li nwa, otamu ke li nwa neshasho linya ndi noku li shashwa, omu na oku
ke li shashwa.”

40Ndele okukala omutumba kolulyo lange ile kolumosho, haame handi ku yandje,
otaku ningi kwaava ve ku longekidilwa.

41Hano ovo omulongo eshi ve di uda, ova hovela okuumanena Jakob naJohannes.

42Ndele Jesus okwe va ifana kuye, ndele okwe va lombwela: “Nye omu shi shii,
ovo haku tiwa ovapangeli voiwana, otave i pangele ngoovene vayo novanene
vayo tava longififa eenghonopangelo davo muyo.

43Ndele eshi hasho nashi kale mokati keni. Ndelenee ou a hala a ninge munene
mokati keni, ye na kale omukalele weni.

44Naau womokati keni a hala a kale wokomesho, ye na kale omupiya waaveshe.

45Osheshi nOmona wOmunhu ine uya okukalelwa, ndelenee okukalela tuu
nokuyandja omwenyo waye oikulila yavahapu.”

Bartimeus ta twikululwa
(Mat. 20:29-34; Luk. 18:35-43)

46Ndele vo ove uya kuJeriko. Ndele Ye ta ti kuJeriko novalongwa vaye novanhu
vahapu, Bartimeus yaTimeus, omweeheli omupofi, okwa li omutumba pondjila.

47Naashi a uda kutya, Jesus Omunasareti Oye ou, okwa hovela okwiingida ta ti:
“Jesus Omona waDavid, file nge onghenda.”

48Vahapu ove mu hanyena a mwene, ndele okwa ingida mokule unene: “Omona
waDavid, file nge onghenda.”

49Opo Jesus okwa kanghama, ndele ta ti: “Mu ifaneni oku.” Ova ifana omupofi
ndele tava ti kuye: “Kala nomwenyo muwa, fikama, Ye ote ku ifana.”

50Ndele ye okwe lidula elwakani laye, ndele ta fikama diva, ndele te uya kuJesus.

51Jesus okwe mu popifa ta ti: “Owa hala ndi ku ningile shike?” Omupofi okwa tya
kuye: “Rabbi, ndi mone ko.”

52Jesus okwa tya kuye: “Inda, eitavelo loye ole ku velula.” Opo tuu opo a pashuka,
ndele okwe mu shikula mondjila.

MARKUS 11

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Jesus ta i kuJerusalem
(Mat. 21:1-11; Luk. 19:28-40; Joh. 12:12-19)

1Hano vo eshi ve uya popepi naJerusalem, puBetfage naBetania, pOmhunda yEemono, okwa tuma ovalongwa vaye vavali,

2ndele ta ti kuvo: “Indeni komukunda u li komesho yeni, ndele diva, ngeenge tamu i mo, otamu ka mona okambulwena ka pandekwa, inaka londwa natango nande okomunhu, ka pandekululeni nye mu ka ete oku.

3Ndele ngeenge oku na ou ta ti kunye: ‘Oshike tamu ningi osho’ , tyeni: Omwene okwe ka pumbwa, ndele te ka shunifa oku diva.”

4Ndele vo ova ya ko, ndele va mona okambulwena ka pandekwa pondje poshivelo moluvanda, ndele ove ka pandekulula.

5Ndele vamwe vomwaava va li ofika penya, ova tya kuvo: “Oshike tamu pandekulula okambulwena?”

6Ndele vo ove va nyamukula ngaashi va lombwelwa kuJesus, ndele vo ove va efa.

7Ndele ova eta okambulwena kuJesus, ndele vo tava yale ko oikutu yavo kombada yako, ndele Ye ta kala ko omutumba.

8Ndele vahapu ova yala oikutu yavo mondjila, vamwe ova teta oitai yomiti ndele tave i yale mondjila.

9Ndele ovo va li komesho naavenya va shikula ko ova ingida: “Hosianna, na nangekwe noupuna, ou te uya medina lOmwene.

10Ouhamba watate David, ou tau uya, nau nangekwe noupuna. Hosianna mokombada.”

11Ye okwa fika kuJerusalem ndele ta i motembeli, ndele eshi a tala aishe, okwa ya naava omulongo navavali kuBetania, osheshi etango ola hangika la toka.

Omukwiyu tau fingwa notembeli tai yapulwa
(Mat. 21:12-22; Luk. 19:45-48; Joh. 2:13-22)

12Ongula yefiku la shikula, eshi va dja kuBetania, okwa li a fya ondjala.

13Ndele eshi a monena kokule omukwiyu u nomafo, okwa ya ko a tale ngeenge ta mono ko sha, ndele eshi e uya kuwo, ina mona ko sha, omafo aeke. Osheshi efimbo olo kala li leenghwiyu.

14Opo nee Ye okwa popya ndele ta ti: “Inaku kala vali ou ta li oshiimati shomwoove fiyo alushe.” Novalongwa vaye ove shi uda.

15Ndele opo nee ove uya kuJerusalem. Ndele Ye okwa ya motembeli, ndele ta hovele okuta mo oonakulandifa noonakulanda motembeli, okwa undulila poshi oitaafula yovakumaani voimaliwa noipundi yovalandifi veenghuti,

16Ye ina efa nande umwe a humbate oshiyuma motembeli.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Ndele okwe va longa ndele ta ti: “Hamba, inaku shangwa: ‘ongulu yange i nokwiifanwa ongulu yeilikano yovanhu aveshe? ‘Ndele nye omwe i ninga oshikololo shovanyeki.”

18Ovapristeli ovakulunhu novanongo vomishangwa ove shi uda, ndele va diladila nhumbi tava ningi va shiive oku mu dipaa, osheshi ove mu tila, osheshi elongo laye ola kumwifa ovanhu aveshe.

19Onguloshi eshi ye uya, Ye okwa dja mo moshilando.

Eenghono deitavelo

20Hano ongula inene eshi va enda po, ova mona omukwiyu wa kukuta fiyo okomidi.

21Ndele Petrus okwa dimbulukwa, ndele ta ti kuye: “Rabbi, tala, omukwiyu ou wa finga, owa kukuta.”

22Ndele Jesus okwa nyamukula ndele ta ti kuvo: “Kaleni mwa itavela Kalunga.

23Oshili handi mu lombwele, ngeno pa kale pe na ou ta lombwele omhunda ei: ‘Litumba po, u liekele mefuta’ , ye ina limbililwa momutima waye ndele ye okwe shi itavela kutya, osho e shi tonga, otashi ningwa, ngeno ote shi ningilwa.

24Onghee hano handi mu lombwele: Ashishe eshi tamu shi indile mokwiilikana kweni, itaveleni kutya, omwe shi pewa, ndele otamu ke shi pewa.

25Ndele nge tamu kala ofika tamu ilikana, kufilei po, ngeenge mu na sha namukweni, Xo yeni yomeulu e mu kufile po yo omatauluko eni.

26Ndele ngeenge itamu kufile po, naXo yeni yomeulu ita kufa po yo omatauluko eni.”

Epangelo laJesus
(Mat. 21:23-27; Luk. 20:1-8)

27Ndele vo ove uya vali kuJerusalem. Ye eshi a li ta ende motembeli, ovapristeli ovakulunhu novanongo vomishangwa novakulunhu, ove uya kuye,

28ndele tava ti kuye: “Ei oho i longo kepangelo lilipi? Ile olyelye e ku pa epangelo lokulonga ei?”

29Ndele Jesus okwa tya kuvo: “Naame onda hala oku mu pula sha, lombweleni nge, opo naame handi mu lombwele, okepangelo lilipi handi longo ei.

30Eshasho laJohannes ola dja meulu ile omovanhu? Lombweleni nge.”

31Ndele vo ova kundafana muvo vene va tya: “Ngeenge hatu ti: ‘omeulu’ , opo nee Ye ota ti: oshike hano inamu mu itavela?

32Ile ngeno tu tye: ‘omovanhu? ‘Eshi ove shi tila omolwoshiwana, osheshi va tala Johannes oye shili omuxunganeki.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

33Vo ova nyamukula va tya kuJesus: “Katu shi shii.” Jesus okwa tya kuvo: “Hano, naame itandi mu lombwele okepangelo lilipi handi longo ei.”

MARKUS 12

Ovalongi vepya lomiviinyu
(Mat. 21:33-46; Luk. 20:9-19)

1Ndele Ye okwa hovela oku va lombwela momafaneko: “Omulumenhu umwe okwa tota epya lomiviinyu ndele okwe li umbila ongubu, ndele okwa fa mo elambo lokukamena eeviinyu, okwa tunga ongulu yokukelela, ndele okwa nangeka mo ovalongi vepya, ndele ye okwa ya koilongo.

2Efimbo eshi la fika, okwa tuma ko omupiya kovalongi, a pewe oiimati yepya lomiviinyu.

3Ndele vo ove mu kwata ndele tave mu denge ndele tave mu shunifa hamakasha.

4Ndele okwa tumununa ko vali omupiya umwe, naau ove mu denga eembole momutwe, ndele tave mu tukaele ndele tave mu shunifa.

5Ndele okwa tuma ko umwe, ndele ove mu dipaa, nosho tuu oovakwao vahapu, vamwe ve va denga navamwe ve va dipaa.

6Ndele Ye okwa li e na umwe natango, omona omuholike. Ye okwe mu tuma kuvo hauxuuninwa, ndele ta ti: ‘Vo otave mu fi eenghoto.’

7Ndelenee ovalongi vepya lomiviinyu ova tongafana: ‘Ou omufyuululi, ileni, tu ke mu dipaeni, opo efyuululo li ninge letu.’

8Ndele ove mu kwata, ve mu dipaa, ndele tave mu ekele kondje yepya lomiviinyu.

9Nena mwene wepya lomiviinyu ota ka ninga mbela ngahelipi?” Ote uya: “Ndele ta hanaununa po ovalongi vepya lomiviinyu, ndele ta yandje epya kuvamwe.

10Hamba, inamu lesha nande eshangelo eli: ‘Emanya olo ovatungi ve li ekelashi, ola ninga emanya lokolonela.

11Eshi osha dja mOmwene, noshikumwifa momesho etu’ ?”

12Ndele ova diladila oku mu kwata, ndele ova tila ovanhu, shaashi ova koneka kutya, ovo e va popya mefaneko eli. Ove mu fiya po, ndele tava i.

Efendelo lepangelo
(Mat. 22:15-22; Luk. 20:20-26)

13Ndele vo ova tuma kuye vamwe vomOvafarisai novomOvakwaherodes, ve mu kwate meendjovo.

14Ndele ove uya ndele tava ti kuye: “Omuhongi, otu shi shii, Oove omunashili, ku na sha nomunhu, osheshi Ove iho tale oshipala shomunhu ndele to longo ovanhu ondjila yaKalunga pashili. Osha yuka tuu okupa omukesari oifendela, ile ahowe?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Ndele Ye okwa shiiva oihelele yavo, ndele ta ti kuvo: “Oshike tamu yeleke nge ngaha? Eteleni nge odenari, ndi i tale.”

16Ndele vo ve i eta. Ndele Ye okwa tya kuvo: “Efano eli neshangelo olalyelye?” Vo ova tya kuye: “Olomukesari.”

17Opo nee Jesus okwa tya kuvo: “Eshi shomukesari, shi peni omukesari, naasho shaKalunga, shi peni Kalunga.” Ndele vo ova kala ve mu kuminwa shili.

Enyumuko

(Mat. 22:23-33; Luk. 20:27-40)

18Opo nee Ovasadukai ve uya kuye, ava hava ti, kaku nenyumuko, ndele tave mu pula tava ti:

19 “Omuhongi, Moses okwe tu shangela momhango kutya, ‘ngeenge oku na omunhu ta filwa omumwaina a fiya po omukainhu, ndele ye ine mu fiila nande oludalo, nena ye na hombole po omukainhu wamumwaina ye a dalele mumwaina oludalo.’

20Okwa li nee ku na ovamwainafana ovalumenhu vaheyali. Ou wotete okwa hombola omukainhu ndele mokufya ina fiya po oludalo.

21Omutivali okwe mu hombola po, ndele okwa fya yo ina fiya po oludalo. Nosho tuu omutitatu.

22Naaveshe vaheyali inava fiya po oludalo. Opo nee omukainhu okwa xuunina okufya.

23Hano penyumuko eshi tava ka nyumuka, ota ka ninga omukainhu walyelye mwaava, osheshi ye okwa li omukainhu waaveshe ovo vaheyali.”

24Jesus okwe va nyamukula: “Inamu puka mbela, shaashi muhe shii omishangwa neenghono daKalunga?

25Osheshi mokunyumuka kwavo koufi ihava hombola ngaashi ihava hombolwa, ohava kala ngaashi ovaengeli meulu.

26Ndele mokupopya ovafi nenyumuko lavo koufi, inamu lesha hamba momushangwa waMoses, mehepaululo olo tali popi oshixwa sheno, Kalunga nhumbi e mu popifa ta ti: ‘Aame Kalunga kaAbraham naKalunga kaIsak naKalunga kaJakob.’

27Ye ke fi Kalunga kovafi, ndelenee okovanamwenyo. Nye omwa puka unene.”

Oshipango shotete

(Mat. 22:34-40; Luk. 20:39-40)

28Opo nee okwe uya umwe womovanongo vomishangwa ou a uda okukundafana kwavo nokwa koneka kutya, okwe va nyamukula nawa. Ye okwe uya kuye ndele te mu pula ta ti: “Oshipango shotete shi dule oipango aishe, oshilipipo?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29Jesus okwa nyamukula: “Shotete osho eshi: ‘Israel, pwilikina, Omwene Kalunga ketu, Oye aeke Omwene.

30Ove hola Omwene Kalunga koye nomutima woye aushe nomwenyo woye aushe neenghono doye adishe.’

31Oshitivali osheshi: ‘Hola mukweni ngaashi u lihole mwene.’Kaku na oshipango shinene shi dule ei.”

32Omunongo womishangwa okwa tya kuye: “Heeno, omuhongi, owa popya doshili, nokutya, Oye umwe aeke, nokaku na mukwao, Oye tuu aeke.

33Noku mu hola komutima aushe nokeendunge adishe nokeenghono adishe, nokuhola mukweni ngaashi u lihole mwene, okwo oku dule oiyandjiwa aishe yexwikilo nomayambo makwao.”

34Hano Jesus eshi a mona ye a nyamukula nawa, okwa tya kuye: “Ove ku li kokule nouhamba waKalunga.” Ndele kakwa li vali ou e nouladi oku mu pula sha.

Omwene, Omona waDavid

(Mat. 22:41-46; Luk. 20:41-44)

35Ndele mokulonga ovanhu motembeli, Jesus okwa popya vali ndele ta ti: “Ovanongo vomishangwa otava ti ngahelipi, Kristus Oye Omona waDavid?

36Osheshi David mwene okwa tile kOmhepo Iyapuki: ‘Omwene okwa lombwela Omwene wange: Kala omutumba kolulyo lange, fiyo handi tula ovatondi voye koshi yeemhadi doye.’

37David ye mwene ote mu ifana ngaha Omwene, openi nee hano omona waye?” Ndele ovanhu vahapu ova kala ve mu pwilikina nehafo.

Oihelele neyambo lomufiyekadi

(Mat. 23:1-36; Luk. 20:45-47; 21:1-4)

38Ndele mokulonga ovanhu Ye okwa tya: “Lungameni ovanongo vomishangwa, ovo va hokwa okweenda va djala oikutu ile, nove hole okukundilwa poilandelo,

39noipundi yokomesho meeshinagoga neenhele dopombada moivilo,

40ovo tava mane po omaumbo ovafiyekadi, nohava ningi omailikano malemale okulimonikifa kwongaho. Vo otava ka pewa etokolo lidjuu.”

41Ye okwa li omutumba a taalela koshikefa shoiyandjiwa ndele okwa tala ovanhu nhumbi tava umbile oimaliwa moshikefa. Oipuna ihapu oya umbila mo ihapu.

42Ndele ope ke uya omufiyekadi wohepele, ndele ta umbile mo oumaliwa vavali, kumwe okapeni kamwe ngeno.

43Opo Ye okwa ifana ovalongwa vaye kuye ndele okwa tya kuvo: “Oshili handi mu lombwele: omufiyekadi ou wohepele okwa tula mo shihapu, e dule aveshe ovo va umbila mo moshikefa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

44Osheshi aveshe ova umbila mo eshi inava pumbwa, ndelenee ye moluhepo laye okwa tula mo ashishe eshi e kwete, emona laye alishe."

MARKUS 13

Okungumaunwa po kwaJerusalem nexulilo lounyuni

(Mat. 24:1-36; Luk. 21:5-36)

1Ndele Ye eshi a pita mo motembeli, umwe womovalongwa vaye okwa tya kuye: "Omuhongi, tala omamanya oo nomatungilo aa apa e fike."

2Jesus okwa tya kuye: "Ove ou wete eengulu edi dinene, itapa ka fiwa apa emanya la tenhekwa kombada yalikwao, inali ngumaunwa po."

3Ndele eshi a kala omutumba kOmhunda yEemono, a taalela kotembeli, Petrus naJakob naJohannes naAndreas, eshi va li po vo aveke, ove mu pula:

4 "Tu lombwela, onaini tashi ka ningwa nedidiliko olashike tali holola okuwanifwa kwoinima aishe?"

5Ndele Jesus okwa hovela oku va lombwela: "Lungameni, muha pukifwe nande komunhu.

6Osheshi vahapu otave ke uya medina lange ndele tava ti: Aame ou, ndele tava ka pukifa vahapu.

7Hano ngeenge tamu udu omalwoodi neendaka doita, inamu tila. Ei oi na okuuya, ndele exulilo inali fika natango.

8Osheshi oiwana otai ka fikamena oiwana, noshilongo otashi fikamene oshilongo, otaku ka ningwa omakakamo edu keembinga neembinga, ondjala tai uya nomapiyaano. Eshi ehovelo lomaudjuu.

9 "Ndele lilungameneni nye vene. Otave ke mu yandja koiongalele yovakulunhu, ndele tamu ka dengelwa meeshinagoga, ndele tamu ka twalwa koipala yomalenga noyeehamba molwange mu ninge ondobwedi kuvo.

10Ndele tete evaengeli oli na okuudifilwa oiwana aishe.

11Ndele ngeenge tave mu twala ndele tave mu yandje kovatokoli, inamu kala mu noshisho shaashi tamu ka popya, ndele osho otamu ke shi pewa mokafimbo oko, shi popyeni. Osheshi hanye vene tamu popi, ndelenee Omhepo Iyapuki.

12Mumwaina ota yandje mumwaina mokufya, naxe omona, nounona otava ka twa ondubo novakulunhu vavo, ndele tave va dipaa.

13Nye otamu ka tondwa kwaaveshe omolwedina lange, ndele ou te lididimike fiyo okexulilo, ye ota ka xupifwa.

Oixuna yehanauno novapukifi

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14 “Ndele eshi tamu mono oixuna yehanauno tai kala poima inai fewa po
(omuleshi ne shi didilike), opo nee ava tava hangika muJudea, nava fadukile
keemhunda,

15naau ta hangika kombada yongulu, aha londoloke ko, ye ina ya a ka pitule sha
meumbo laye,

16naau ta hangika mepya, ina shuna mo a ka tale ko oshikutu shaye.

17Woo ovafimba novamwali opomafiku enya.

18Indileni, shihe mu hange pokufu.

19Osheshi omafiku oo otaku kala oudjuu unene, wa li uhe ko okehovelo loishitwa,
Kalunga e i shita nongaashi itau ke uya vali.

20Omwene ngeno ina xupipika omafiku enya, ngeno kaku na nande ombelela tai
xupu, ndelenee omolwovahoololwa e va hoolola okwa xupipika omafiku oo.

21 “Ndele ngeenge oku na ou te mu lombwele ta ti: ‘Kristus oku li apa’ , ile: ‘Tala,
oku li kwinya’ , inamu itavela.

22Osheshi otaku holoka ookristus ovanaipupulu novaxunganeki ovanaipupulu,
ndele tava longo omadidiliko noikumwifalonga va pukife yo ovahoololwa,
ngeenge tashi dulika.

23Litaleni nee. Onda tetekela oku mu lombwela aishe.

Ealuko laJesus

24 “Ndele momafiku enya oudjuu winya ngeenge wa xula po, etango tali laula
nohani itai eta ouyelele wayo,

25neenyofi otadi u ko keulu, neenghono domomaulu otadi ka kakamifwa.

26Opo nee vo otava mono Omona wOmunhu te uya moilemo neenghono dinene
noshinge.

27Ndele Ye ota tumu ovaengeli vaye, ndele tava ongele ovahoololwa vaye
okeemhepo dokeembinga nhee okexulilo ledu fiyo okexulilo leulu.

28 “Ndele lilongeni efaneko komukwiyu: Oshitai shao ngeenge sha eta eembeyo
ndele tau hape, opo nee omu shi shii, okwenye okwa fika.

29Nosho nanye yo, ngeenge tamu mono ei tai uya, shiiveni, Ye oku li popepi,
oposhivelo.

30Oshili handi mu lombwele: Epupi olo itali xulu po, fimbo aishe ei inai wanifwa.

31Eulu nedu otali xulu po, ndele eendjovo dange itadi xulu po.

32Ndele efiku olo, ile otundi ei kaku na ou e i shii, nande ovaengeli meulu ile
Omona, Tate Oye aeke.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

33Kaleni mwa lungama, pashukeni nye mu ilikane, osheshi inamu shiiva efimbo olo onaini tali uya.

34Otaku kala ngaashi omunhu a ya koilongo: eshi a fiya po eumbo laye, ndele okwa pa ovanhu vaye epangelo, keshe tuu ou oshilonga shaye, okwa lombwela yo omunangeli woposhivelo a kale a pashuka.

35Hano osho kaleni mwa pashuka, osheshi kamu shi shii onaini mwene weumbo te uya, ngeenge onguloshi ile opokati koufiku ile opekweno lekondombolo ile ongula,

36ehe mu hange mwa kofa, eshi te uya ohangelela, te mu faukile.

37Osho handi shi mu lombwele, ohandi shi lombwele aveshe: kaleni oupafi."

MARKUS 14

Jesus ta vaekwa muBetania

(Mat. 26:2-16; Luk. 22:1-6; Joh. 12:1-8)

1Ndele opa li natango omafiku avali opo oshivilo shaPaasa noshomingome dinyenye shi fike. Novapristeli ovakulunhu novanongo vomishangwa ova kundafana, nhumbi ve noku mu kwata nomakoto, vo ve mu dipae.

2Osheshi ova tya: "Hapomafiku oshivilo, puha tukuluke embuyaano movanhu."

3Ndele eshi a li muBetania, meumbo laSimon omunashilundu, a kala omutumba poshililo, omukainhu umwe e uya mo, e noshanga i yadi omuvavo wonarde yoshili u nondilo. Ndele ye okwa tatula oshanga, ndele omuvavo okwe u tila komutwe waye.

4Ndele omwa li mu na vamwe va umana, ndele tava lombwelafana: "Oshike omuvavo ou wa hepifwa ashike?

5Omuvavo ou ngeno wa landifwe po eedenari di dule omafele atatu, ndele tadi yandjwa keehepele." Ndele vo ove mu vela ombedi.

6Ndele Jesus okwa tya: "Mu efeni, oshike tamu mu nyematifa? Ye okwa longela nge oshilonga shiwa.

7Osheshi eehepele omu di kwete alushe mokati keni nokeshe efiku mwa hala inamu nyengwa oku di ningila nawa, ndele Ame kamu kwete nge alushe.

8Ye okwa ninga osho shi fike peenghono daye. Ye okwa tetekela okuvaekela olutu lange epako.

9Oshili handi mu lombwele: Keshe oko mounyuni aushe evaengeli tali ka udifwa, naashi yo ye e shi ninga, otashi ka hepaululwa oku mu dimbulukwa."

10Ndele Judas Iskariot, umwe waava omulongo navavali, okwa ya kovapristeli ovakulunhu e ke mu yandje momake avo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Ndele vo eshi ve shi uda, ova hafa, ndele ove mu udanekela oimaliwa. Ndele ye okwa kala nee ta kongo efimbo la wapala oku mu kengelela.

Odjona yaPaasa nOuvalelo Uyapuki
(Mat. 26:17-35; Luk. 22:7-34; Joh. 13:21-26)

12Ndele efiku lotete lomingome dinyenye, odjona yaPaasa eshi hai dipawa, ovalongwa vaye ova tya kuye: "Openi wa hala tu ke ku longekidile odjona yaPaasa u i lye?"

13Ndele okwa tuma ovalongwa vaye vavali, okwa tya kuvo: "Indeni koshilando, ndele tamu ka shakena nomulumenhu a humbata oshitoo shomeva, mu shikuleni.

14Ndele omu ta i, tyeni kumwene weumbo olo: 'Omuhongi ota ti: Openi pe nolupale lange ndi lile mo pamwe novalongwa vange odjona yaPaasa? '

15Opo ye ote mu ulikile ondjuwo inene yokombada ya longekidwa. Omo tu longekidileni omo."

16Ovalongwa ova ya, ndele tave uya moshilando, ndele tava longekida odjona yaPaasa.

17Ndele onguloshi eshi ye uya, Ye okwe uya pamwe novalongwa vaye ava omulongo navavali.

18Ndele eshi va li omutumba tava li, Jesus okwa tya: "Oshili ohandi mu lombwele, umwe womunye ou ta li pamwe naame, ota kengelele nge."

19Ndele vo ova hovela okunyika oluhodi noku mu pula va shikulafana: "Haame ndishi?"

20Ndele Ye okwa tya kuvo: "Oyou womunye omulongo navavali ou ta velele metiti pamwe naame.

21Heeno, Omona wOmunhu ota i ngaha ngaashi a shangwa, ndele woo, omunhu ou te mu kengelele. Omunhu ou ngeno okwa li ina dalwa, ngeno oshe mu wapalela."

22Ndelenee fimbo va li tava li, Jesus okwa kufa omungome, e u nangeka noupuna, ndele te u pambula, te u va pe ndele ta ti: "Tambuleni, owo olutu lange."

23Ndele okwa kufa eholo, a pandula, ndele okwe li va pa, ndele va nwa mo aveshe.

24Ye okwa tya kuvo: "Ei ohonde yange, ohonde yehangano tai tilwashi omolwavahapu.

25Oshili handi mu lombwele: itandi nu vali oiimati yomiviinyu fiyo efiku olo handi ke a nwa mape omouhamba waKalunga."

26Opo nee eshi va imba eimbilo lepandulo, ova ya kOmhunda yEemono.

27Ndele Jesus okwa tya kuvo: "Oufiku tuu ou nye amushe otamu lidimbike nge, osheshi okwa shangwa: 'ame ohandi denge omufita, needi tadi lihane.'

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28Ndele ngeenge nda nyumuka ohandi mu tetekele okuya kuGalilea."

29Petrus okwa tya kuye: "Nande aveshe nave ku lidimbike, haame."

30Opo nee Jesus okwa tya kuye: "Oshili handi ku lombwele: nena, oufiku tuu ou wonena, ekondobolo fimbo inali kwena luvali, ove oto likale nge lutatu."

31Ndelenee okwa popya neenghono: "Nande ndi fye pamwe naave, itandi ku likale nande." Nosho tuu vakwao aveshe va tya.

Jesus ta kondjo muGetsemane
(Mat. 26:36-46; Luk. 22:40-46)

32Opo nee vo ove uya ponhele, edina layo Getsemane, ndele Ye okwa tya kovalongwa vaye: "Kaleni omutumba apa, fimbo handi ka ilikana."

33Ndele Ye okwa kufa Petrus naJakob naJohannes pamwe naye, ndele okwa hovela okutila nokukakama momwenyo.

34Ndele Ye okwa tya kuvo: "Omwenyo wange owa nyika oluhodi linene fiyo okufya, kaleni apa nye mu kale oupafi."

35Ndele Ye okwa ehena ko kanini, ndele ta wile poshi, ndele ta ilikana, ngeenge tashi dulika, okafimbo aka ke mu pitilile po.

36Okwa tya: "Abba, Tate, aishe oto i dulu, kufe nge eholo eli. Ndele hangaashi Ame nda hala, ndele ongaashi Ove wa hala."

37Ndele okwe uya, ndele e va hanga va kofa, ndele ta ti kuPetrus: "Simon, owa kofa? Ino dula nande okukala oupafi okafimbo kanini?

38Kaleni oupafi, nye mu ilikane, muha hangike komayeleko, heeno, omhepo oya hala, ndelenee ombelela oi na oungone."

39Ndele Ye okwa shuna ko, ndele ta ilikana ta popi eendjovo tuu dinya.

40Eshi a aluka ko, okwe va hanga vali va kofa, osheshi omesho avo a li a djuupalekwa keemhofi, vo inava shiiva osho ve mu nyamukule ngeno.

41Ndele Ye okwa aluka ko olutitatu ndele ta ti kuvo: "Natango tuu omwa kofa notamu tulumukwa! Sha wana nee. Okafimbo oke uya. Tala, Omona wOmunhu ota yandjwa momake ovalunde.

42Yambukeni, tu yeni, tala, ou ta kengelele nge, oku li popepi."

Jesus ta kwatwa
(Mat. 26:47-56; Luk. 22:47-53; Joh. 18:2-11)

43Opo tuu opo fimbo ta popi natango, Judas, umwe womwaava omulongo navavali, okwe uya nongudu inene yavahapu ya tya omaongamukonda noiti, ya dja kovapristeli ovakulunhu nokovanongo vomishangwa nokovakulunhu.

44Ndele ou e mu kengelela, okwe va pa oshidimbulukifo ta ti: "Ou handi mu fipi komulungu, Oye ou, mu kwateni, nye mu ye naye mwe mu diinina."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

45Hano ye eshi e uya po, okwa endelela diva e uye kuye ndele ta ti: “Rabbi”, ndele ye te mu fipi komilungu.

46Opo nee ova tula ko omake ndele tave mu kwata.

47Ndele umwe womwaava va li ofika popepi, okwa pweya mo eongamukonda, ndele ta denge nalo omumati womupristeli omukulunhu, ndele te mu tete okutwi.

48Ndele Jesus okwe va lombwela ndele ta ti: “Nye omwa fa mwa endelela okukwata nge ngomukolokoshi mu na omaongamukonda noiti.

49Omafiku aeshe onda kala punye motembeli handi longo ovanhu, nye inamu kwata nge. Ndele eshi otashi ningwa, omishangwa opo di twe.”

50Opo nee vo aveshe ove mu fiya po, ndele tava faduka po.

51Ndele Ye okwa shikulwa komunyasha, e lidingila onhanga yoliina kolutu longaho, ndele vo tave mu kwata.

52Ndele ye okwa fiya po onhanga yoliina, ndele ye a faduka po e li hamunghele.

Jesus moshiongalele shovakulunhu
(Mat. 26:57-68; Luk. 22:54-71; Joh. 18:12-24)

53Ndele vo ova twala Jesus komupristeli omukulunhu. Oko kwa li kwa ongala ovapristeli ovakulunhu aveshe novakulunhu novanongo vomishangwa.

54Ndele Petrus okwe mu shikula, a li konima kokule, fiyo omoluumbo leumbo lomupristeli omukulunhu, ndele ye okwa ka kala omutumba povapiya, a ka xuxumukwe pomundilo.

55Ndele ovapristeli ovakulunhu noshiongalele ashishe shovakulunhu ova li tava kongo ondobwedi okutomhifa Jesus, ve mu dipae, ndele inava mona.

56Osheshi vahapu ove mu lundila, ndele omahepaululo avo inaa twa kumwe.

57Opo nee vamwe va fikama, ve mu lundila va tya:

58 “Fye otwe mu uda ta ti: ‘Ame ohandi ngumauna po otembeli ei ya tungwa nomake, ndele momafiku atatu ohandi tungu imwe ei, inai tungwa nomake.’“

59Ndelenee nomwaashi ehepaululo lavo inali twa kumwe.

60Omupristeli omukulunhu okwa fikama nee, ndele ta ehene komesho, ndele ta pula Jesus ndele ta ti: “Ito nyamukula sha? Ava otave ku popile shike?”

61Ndele Ye okwa mwena, ina nyamukula sha. Omupristeli omukulunhu okwe mu pululula ndele ta ti: “Oove tuu Kristus, Omona wOmufimanekwa?”

62Opo nee Jesus okwa tya: “Heeno, Aame. Ndele otamu ka mona Omona wOmunhu e li omutumba kolulyo aKalunga, ndele te uya ta ende moilemo yeulu.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

63Opo nee omupristeli omukulunhu okwa pombaula oikutu yaye, ndele ta ti: “Eendobwedi otwe di pumbwila vali shike?

64Nye esheko laye lokufya omwe li uda. Otamu ti ngahelipi?” Ndele vo aveshe ove mu pa etimba.

65Ndele vamwe ova hovela oku mu fiila omate, nokutuvika oshipala shaye, ndele tave mu denge neengonyo, ndele tava ti kuye: “Xunganeka! Novayakuli vetokolo ove mu denga nomanghava.”

Petrus te likale Jesus

(Mat. 26:69-75; Luk. 22:56-62; Joh. 18:17, 25-27)

66Ndele fimbo Petrus a li pehalandjadja loposhi, kamwe komoukadona vomupristeli omukulunhu oke uya po.

67Ndele eshi ka mona Petrus ta xuxumukwa, oke mu tala ndele taka ti: “Naave yo owa li pamwe naJesus Omunasareti.”

68Ndele ye okwe likala, ndele ta ti: “Nghi mu shii, ndele kandi udite ko eshi to tongo.” Ndele ye eshi a ya poluhaela loposhivelo, ekondobolo ola kwena.

69Hano okakadona eshi ke mu mona opo, oka hovela vali okulombwela ava va li ofika opo: “Ou oye umwe womuvo.”

70Ndelenee ye okwe likalulula. Eshi pwa pita okafimbo, ava va kala popepi naye, ova lombwela vali Petrus: “Oshili ove oumwe waavenya, osheshi ove Omugalilea.”

71Opo nee ye okwa hovela okulifingaela nokwaana: “Omulumenhu ou tamu tongo, nghi mu shii.”

72Opo tuu opo ekondobolo ola kwena olutivali. Opo nee Petrus okwa dimbulukwa eendjovo daJesus edi e di mu lombwelele: “Ekondobolo fimbo inali kwena luvali, ove owe likala nge lutatu.” Omutima waye nowa teka ndele ta i pondje, ta lili.

MARKUS 15

Jesus koshipala shaPilatus

(Mat. 27:14; Luk. 23:2-3; Joh. 18:29-38)

1Hano eshi tuu kwa ka sha, ovapristeli ovakulunhu novakulunhu novanongo vomishangwa, oshiongalele ashishe shovakulunhu osha tokola, ndele vo ova mangifa Jesus, ndele tave mu twala, ve ke mu yandje kuPilatus.

2Ndele Pilatus okwe mu pula: “Oove ohamba yOvajuda?” Ye okwe mu nyamukula ta ti: “Heeno, ngaashi to ti.”

3Ovapristeli ovakulunhu ove mu pa omatimba mahapu.

4Opo Pilatus okwe mu pulululа ndele ta ti: “Ito nyamukula sha. Tala, eshi tave ku pe omatimba mahapu.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Ndele Jesus ina nyamukula vali sha, ndele eshi sha kumwifa Pilatus.

Jesus ta yandjwa
(Mat. 27:15-26; Luk. 23:17-25; Joh. 18:39--19:16)

6Ndelenee pomafiku oshivilo opa kala onghedi yoku va mangululila omukwatwa umwe, keshe ou va hala.

7Ndelenee okwa li ku nomulumenhu umwe a mangwa, edina laye Barabas, a kwatelwa pamwe novakolokoshi vamwe, va li va dipaa omunhu moukolokoshi wavo.

8Ndele eengudu dovanhu mokwiingida mokule oda hovela okwiindila Pilatus, ye e di ningile ngaashi ha ningi shito.

9Pilatus okwe va nyamukula ta ti: “Omwa hala ndi mu mangululile ohamba yOvajuda?”

10Osheshi okwa li e shi shii kutya, ovapristeli ovakulunhu ove mu ningila ondubo.

11Ndele ovapristeli ovakulunhu ova shushumika ovanhu va indile kutya, ne va mangululile Barabas.

12Opo Pilatus okwa popya vali ta ti kuvo: “Ondi na okuninga ngahelipi naau, tamu mu ti, Ye Ohamba yOvajuda?”

13Vo ova ingida vali: “Mu valela komushiyakano.”

14Pilatus okwa tya kuvo: “Owii owashike hano a ninga?” Ndele ova ingida pombada: “Mu valela komushiyakano.”

15Ndele Pilatus eshi a hala okuwapalela ovanhu, okwe va mangululila Barabas, ndele okwa dengifa Jesus neeshokoto, ndele te mu yandje a valelwe komushiyakano.

16Ovakwaita ove mu twala meni longulu oyo tai ifanwa pretorium, ndele ova ifana etanga lavo alishe lovakwaita.

17Ndele ove mu djaleka oshikutu shitilyana, ova tunga oshishani shomakiya, ndele tave shi tula komutwe waye,

18ndele ova hovela oku mu kunda: “Kundwa Oove, Ohamba yOvajuda.”

19Ove mu denga nolumbungu komutwe, ndele ve mu fiila omate ndele tave mu kundu nokutwa eengolo.

20Ndele vo eshi ve mu sheka, ove mu dula oshikutu shitilyana, ndele tave mu dike oikutu yaye mwene. Ndele vo tave mu twala, ve ke mu valele komushiyakano.

Jesus ta valelwa komushiyakano
(Mat. 27:32-56; Luk. 23:26-49; Joh. 19:17-30)

21Ndelenee vo ova fininika omulumenhu umwe, ta ende po ta di kepya, Simon Omukireni, xe yaAleksander naRufus, e mu humbatele omushiyakano waye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Vo ove mu twala konhele, edina layo Golgata, tali ti: onhele yoshala sholukwe.

23Ndele vo ove mu pa omaviinyu mwa tulwa oimbodi ilula, ndele Ye ine a nwa.

24Opo nee ove mu valela komushiyakano, ndele vo va tukulilafana oikutu yaye noku i umbila oshihoololifo, kutya otai ningi yalye nalye.

25Otundi ei ve mu valela komushiyakano oya li onhinhatu.

26Ndele okwa tulwa eshangelo lokushiivifa etimba laye la tya: “Ohamba yOvajuda.”

27Pamwe naye opa valelwa ovakolokoshi vavali, umwe kolulyo laye, nomukwao okolumosho laye.

28Omushangwa ou owa twa: Ye okwa valulilwa movakolokoshi.

29Ndele ava va pita po, ove mu sheka, tava pukapuka komitwe, tava ti: “Hamba ove, oove tuu ou to ngumauna po otembeli, ndele to i tungulula momafiku atatu,

30likwafa mwene, Ove u dje ko komushiyakano.”

31Nosho yo ovapristeli ovakulunhu novanongo vomishangwa ove mu sheka, nokulombwelafana tava ti: “Okwa li ha kwafa ovanhu, ndelenee Ye okwa nyengwa okulikwafa.

32Kristus, Ohamba yaIsrael, na dje ko komushiyakano paife eshi, tu shi mone, fye tu itavele.” Naavo yo va valelwa komushiyakano pamwe naye, ove mu sheka.

33Ndele otundi onhihamano omilaulu da tuvikila edu alishe fiyo otundi onhimugoi.

34Otundi onhimugoi Jesus okwa ingida mokule: “Eeli, Eeli, lama sabaktani?”

35Ndele vamwe ava va li po ofika eshi ve shi uda, ova tya: “Tala, Ye ota ifana Elia.”

36Opo nee umwe okwa endelela ndele ta yaveke oshiyavo momeva malula, ndele te shi tu koshihati, ndele te mu nwefa ta ti: “Mweneni, tu tale, Elia ngeenge te uya oku mu kufa ko.”

37Ndelenee Jesus okwa ingida mokule nokwa yandja omwenyo waye.

38Opo tuu etukulifo lotembeli ola pombauka okudja pombada fiyo oposhi,

39ndele omukulunhu omunefele wovakwaita, ou kwa li a kala ofika e mu taalela, eshi a mona nhumbi Ye ta fi ngaha, okwa tya: “Omunhu ou okwa li shili Omona waKalunga.”

40Ndele okwa li yo ovakainhu va li ofika kokule tava tale. Mokati kavo omwa li Maria Magdalena naMaria, ina yaJakob munini naJoses naSalome,

41ovo va li have mu shikula, nohave mu yakula, eshi a li muGalilea novakainhu vamwe vahapu, ovo ve uya pamwe naye kuJerusalem.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Jesus ta pakwa
(Mat. 27:27-61; Luk. 23:50-55; Joh. 19:38-42)

42Ndele onguloshi eshi ye uya, noshaashi kwa li efiku lelilongekido, okutya, efiku
la tetekela Eshabata,

43omukwashiongalele shovakulunhu a fimana, Josef wOkuarimatia, ou a li a
teelela ouhamba waKalunga, okwe uya, e linyatipalifa komwenyo, ndele ta i
kuPilatus, ndele ta indile ko oshimhu shaJesus.

44Pilatus okwa kala a kumwa, ngeenge Ye okwa fya nale nokuli, ndele okwa ifana
omukulunhu omunefele, ndele te mu pula, ngeenge Ye okwa fya nale.

45Ndele eshi e shi uda komukulunhu omunefele, okwa yandja nee oshimhu
kuJosef.

46Ndele ye okwa landa oshiyata sholiina, ndele te mu kufa ko, ndele te mu
tonyene moshiyata sholiina ndele te mu nangeke mombila ya hangika ya
hokelwa memanya, ndele okwa alangatifila po emanya poshivelo shombila.

47Ndele Maria Magdalena naMaria, ina yaJoses, ova tala opo Ye a nangekwa.

MARKUS 16

Enyumuko laJesus
(Mat. 28:1-8; Luk. 24:1-12; Joh. 20:1-10)

1Ndele Eshabata eshi la xula, Maria Magdalena naMaria, ina yaJakob naSalome
ova landa omuvavo wedimba liwa, ve ke mu vaeke.

2Ndele ongula inene yefiku lotete loshivike, etango eshi tali piti, ove uya kombila.

3Ndele eshi va tongafana: “Olyelye te tu alangatifile ko emanya koshivelo
shombila?”

4Ndele eshi va tala ko, ove wete emanya la alangatifwa ko, lo ola li linene unene.

5Hano eshi va ya mombila, ova mona mo omunyasha e li omutumba kolulyo, a
djala oshikutu shile, shitoka, ndele ova haluka neenghono.

6Ye okwa tya kuvo: “Inamu tila. Otamu kongo Jesus Omunasareti, omuvalelwa
komushiyakano. Ye okwa nyumuka, ke mo omu. Taleni onhele ei apa va li ve mu
nangeka.

7Ndelenee indeni mu ka lombwele ovalongwa vaye naPetrus: ‘Ye ote mu
tetekelele okuya kuGalilea. Oko tamu ke mu mona, ngaashi e mu lombwela.’“

8Ndelenee vo ova dja mo, ndele tava di ko kombila oshikenyauko, osheshi ova
kwatwa kekakamo nokehaluko, vo inava tya sha nande okomunhu, osheshi vo
ova li va tila.

9Ndelenee Ye eshi a nyumuka efiku lotete loshivike ongula inene, okwa holokela
tete Maria Magdalena, mwaau a ta mo eendemoni 7.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ndele ye okwa ya, ndele te shi hepaululile ava va kala puye nova li va nyika oluhodi, ndele tava lili.

11Ndelenee eshi va uda kutya, oku na omwenyo, naMaria e mu mona, inave shi itavela.

12Ndele konima okwa holokela vavali vomuvo e nolupe li lili, eshi tava ende tava i komukunda.

13Ava ova ya ndele ova hepaululila vakwao, ndele navo yo eshi inave shi itavela.

14Konima okwa holokela ovo omulongo naumwe fimbo ve li omutumba poshililo nokwe va tanguninina okuhaitavela kwavo noukukutu womitima davo, osheshi inava itavela ovo ve mu mona a nyumuka koufi.

Elombwelo loshilonga shetumo

15Ndele Ye okwa tya kuvo: “Indeni nounyuni aushe, nye mu ka udifile ovashitwa aveshe evaengeli.

16Ou ta itavele ndele ta shashwa, oye ta xupifwa, ndele ou ita itavele, ye ota ka tokolelwa ekano.

17 “Noilongadidiliko ei tai shikula ovo va itavela: omedina lange tava te mo eendemoni, otava popi omalaka mape,

18otava ka kwata omayoka nongeenge tava nu oudiyo, itau va ningi sha; otava tenheke omake avo kovanaudu, notava veluka.”

Jesus ta i meulu

19Hano Omwene Jesus eshi a tonga kuvo, okwa tambulwa meulu. Ndele okwa kala omutumba kolulyo laKalunga.

20Ndele vo ova ya, ndele ova udifila akushe, ndele Omwene Jesus okwa li ta longo pamwe navo, ndele ta pameke eendjovo nomadidiliko tae di shikula.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

LUKAS

LUKAS 1

1Eshi vahapu va hovela okutunga ehepaululo loinima ei ya ningwa mokati ketu,

2ongaashi venya va li tete ovamoni, novalongi veendjovo ve di tu fiila,

3naame yo, eshi nda konakona shili aishe ngaashi ya shikulafana kehovelo, nda hala ndi ku shangele, Teofilus, omufimanekwa,

4opo u shiive nawa oshili shomahepaululo oo we a longwa.

Exunganeko lokudalwa kwaJohannes

5Opomafiku aHerodes, ohamba yOvajuda, okwa li ku nomupristeli edina laye Sakaria, wetanga laAbia, nomukainhu waye womoludalo laAron, edina laye Elisabet.

6Ndele vo aveshe vavali ova li ovayuki koshipala shaKalunga nokweenda moipango aishe nomeenghedi dOmwene, ndele va li vehe na oshipo.

7Ndele vo ova li vehe na okaana, osheshi Elisabet okwa li ongadji naaveshe vavali va kulupa.

8Ndele fimbo kwa li ta longo oilonga youpristeli koshipala shaKalunga omolufo letanga laye,

9okwa hoololwa panghedi yovapristeli, a ka twimine motembeli yOmwene.

10Ndele ongudu aishe yovanhu oya li pondje, tai ilikana pefimbo letwimino.

11Opo nee omweengeli wOmwene okwe mu holokela a kala ofika kolulyo loaltari yokutwimina.

12Ndele Sakaria okwa haluka eshi e mu mona, noumbada we mu kwata.

13Ndelenee omweengeli okwa tya kuye: “Sakaria, ino tila, osheshi eilikano loye ola udika, nomukainhu woye Elisabet ote ku dalele okamati, ndele to ka luku Johannes.

14Ndele ye ota ka kala ehafo nenyakuko kwoove, ndele vahapu otava ka hafela edalo lako.

15Osheshi ye ota ningi omunene koshipala shOmwene, omaviinyu nomeva keshe haa kolwifa ite a nu, ota yadifwa Omhepo Iyapuki fimbo e li medimo laina.

16Ndele vahapu vomovana vaIsrael ote va alulile kOmwene Kalunga kavo.

17Ndelenee ye ote mu tetekelele momhepo nomeenghono daElia, nomitima dooxe ote di alulile kovana, novahaduliki keendunge dovayuki, opo a longekidile Omwene oshiwana sha pwa.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Sakaria okwa tya komweengeli: “Eshi ohandi shi dimbulukwa koshike? Osheshi ame onda kula nomukainhu wange okwa kulupa.”

19Ndele omweengeli okwe mu nyamukula ta ti: “Aame Gabriel, ou handi kala ofika koshipala shaKalunga, ndele onda tumwa ndi ku popife, ndi ku udifile ondaka ei yehafo.

20Ndele tala, ove to fiti ondaka, ito shiiva okupopya fiyo efiku olo eshi tashi ningwa, shaashi ino itavela eendjovo odo dange, tadi wanifwa shili pefimbo lado.”

21Ndelenee ovanhu ova li kuteelela Sakaria, ndele ova kumwa eshi a kala mo unene motembeli.

22Ndelenee eshi a dja mo, okwa nyengwa okupopya kuvo, ndele vo ova koneka kutya ye okwa mona emoniko motembeli, ye okwe va lapa ndele ta kala a fita ondaka.

23Ndele opo nee omafiku aye okulonga oilonga youpristeli eshi a pwa ko, okwa shuna nee keumbo.

24Ndele omafiku enya eshi a pita po, Elisabet okwa ninga omufimba, ndele okwa hondama eehani nhano ndele ta ti:

25 “Osho ngaha Omwene okwa ningila nge pomafiku enya eshi a tala kwaame a kufe nge okudinwa kwovanhu.”

Exunganeko lokudalwa kwaJesus

26Ndele mohani onhihamano omweengeli Gabriel okwa tumwa kuKalunga a ye koshilando shomuGalilea, edina lasho Nasaret,

27okokakadona ka putulwa komulumenhu edina laye Josef, womepata laDavid, nedina lokakadona oMaria.

28Ndele omweengeli eshi e uya mo kuye okwa tya: “Kundwa, oove omufilwanghenda! Omwene oku li naave. Oove omunangekwa noupuna mokati kovakainhu.”

29Ndele ye okwa halukifwa keendjovo odo nokwe lipula kutya ekundo olo otali ti ngahelipi.

30Ndele opo omweengeli okwa tya kuye: “Maria, ino tila, osheshi ove owa mona onghenda kuKalunga.

31Ndele tala, ove to ningi omufimba ndele to dala okamati, ndele to ka luka edina lako Jesus.

32Ye ota ningi omunene, ndele Ye e nokwiifanwa Omona waau wOkombadambada. Kalunga Omwene ote mu pe olukalwa louhamba waxe David;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

33ndele Ye ota ningi ohamba yeumbo laJakob fiyo alushe, nouhamba waye kau na apa tau xulu po."

34Opo Maria ta ti komweengeli: "Eshi otashi ka ningwa ngahelipi, osheshi omulumenhu nghi mu shii?"

35Ndele omweengeli okwe mu nyamukula ta ti: "Omhepo Iyapuki otai ku dile kombada, neenghono daau wOkombadambada otadi ku tuvikile, onghee hano omudalwa ou omuyapuki ota ka lukwa Omona waKalunga.

36Ndele tala, naElisabet, omukweni, ou kwa tiwa ongadji, okwa ninga omufimba wokamati moukulupe waye, nohani ei yaye oyo onhihamano,

37osheshi Kalunga iha nyengwa kusha."

38Ndele Maria okwa tya: "Tala, aame omupiya wOmwene, nandi ningwe ngaashi wa tya." Ndele omweengeli okwa dja po puye.

Maria ta talele po Elisabet

39Ndele pomafiku enya Maria okwa fikama ndele ta i nokweendelela komukunda wokeemhunda, okoshilando shonhumba shomuJudea.

40Ndele okwa fika meumbo laSakaria, ndele ta kundu Elisabet.

41Ndele opa ningwa nee, Elisabet eshi a uda ekundo laMaria, okaana oka nhuka medimo laye, ndele Elisabet okwa yadifwa Omhepo Iyapuki.

42Ndele okwa popya mokule ta ti: "Oove omunangekwa noupuna mokati kovakainhu, ndele nakudalwa ou womwoove omunangekwa noupuna!

43Ndele osha dila nge peni, ina yOmwene wange te uya kwaame?

44Osheshi ondaka yekundo loye eshi ya fika momatwi ange, okaana oka nhuka kehafo medimo lange.

45Ndele omunelao oyou ta itavela kutya osho te shi lombwelwa kOmwene, otashi ka wanifwa."

Eimbilohambelelo laMaria

46Opo Maria a popya, ta ti: "Omwenyo wange otau hambelele Omwene pombada,

47nomhepo yange otai nyakukilwa Kalunga, Omukulili wange,

48eshi a tala ouxupi womupiya. Tala, okonena omapupi aeshe otaa fimaneke nge ndimunelao.

49Osheshi Omunaenghono a ningila nge oinima inene, nedina laye olo oliyapuki,

50nefilonghenda laye otali kala koludalo nokomaludalo, okwaava have mu tila.

51Okwa longa oilonganghono kokwooko kwaye, ndele okwa halakanifa po ava va li ve nomadiladilo elinenepeko momitima davo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

52Ovapangeli okwe va undula ko komalukalwa ndele okwa nenepekifa ovaxupi.

53Ovanandjala okwe va kutifa nouwa, noipuna okwe i lekela ongaho.

54Okwa tambula Israel, omupiya waye, opo a dimbulukwe efilonghenda laye

55kuAbraham nokoludalo laye fiyo alushe, ngaashi a lombwela ootate."

56Ndele Maria okwa menekela puye eehani nhatu ndele okwa shuna keumbo lavo.

Okudalwa kwaJohannes

57Ndele efimbo laElisabet lokudala la fika, nokwa dala okamati.

58Ndele ovashiinda vaye novakwao eshi va uda Omwene e mu ningila onghenda inene, ova hafa pamwe naye.

59Ndele efiku etihetatu ve uya va ka pitife okaana etanda, ndele ova hala ve ka lukile edina laxe Sakaria.

60Ina okwa nyamukula ta ti: "Ahowe, edina lako otali lukwa Johannes."

61Ndele vo ova tya kuye: "Mepata leni kamu na nande umwe e na edina eli."

62Ndele ova lapa xe, edina lilipi ngeno a hala oku ka luka.

63Ye okwa indila okapelende, ndele ta shange mo ngaha: "Edina lako oJohannes." Aveshe ova kumwa.

64Opo tuu opo okanya kaye nelaka laye ola fituluka, ye okwa popya ndele ta hambelele Kalunga.

65Ndele aveshe vomoushiinda ova kwatwa kehaluko, nokomukunda aushe wokeemhunda daJudea okwa hepaululwa aishe ei ya ningwa,

66ndele aveshe ava ve di uda ove di lipula momitima davo ndele ova tya: "Okaana aka otaka ningi okashike?" Osheshi eke lOmwene ola li naye.

Eimbilohambelelo laSakaria

67Ndele xe Sakaria okwa yadifwa Omhepo Iyapuki, nokwa xunganeka ta ti:

68 "Omwene Kalunga kaIsrael na fimanekwe, osheshi e uya okutala oshiwana shaye, ndele okwe shi longela ekulilo,

69ndele okwe tu tumbila oluvinga lexupifo omeumbo laDavid, omupiya waye,

70ngaashi a lombwelifa omakanya ovaxunganeki vayapuki momafimbo ounyuni wonale,

71oku tu xupifa movanaita nafye nomomake aaveshe ovo ve tu tonda,

72a monifile ootate olukeno, Ye a dimbulukwe ehangano laye liyapuki,

73eano olo e li anenene tate yetu Abraham,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

74e tu pe omhito, opo eshi twa xupifwa momake ovatondi vetu, tu mu longele tuhe na oumbada

75omouyuki nomouyapuki koshipala shaye omafiku etu aeshe.

76Ndele ove okaana, oto ka ifanwa omuxunganeki waau wOkombadambada, osheshi ove u nokutetekelela Omwene noku mu palela eendjila daye,

77u longe ovanhu vaye okushiiva exupifo nedimepo lomatimba avo,

78omolwefilonghenda lomomutima waKalunga ketu, omo eluwa lokombada tali tu tendele,

79li tu minikile ava hatu kala omutumba momulaulu nomomudidimbe wefyo, ndele li yukifile eemhadi detu mondjila yombili."

80Ndele okaana oka kula ndele oka pama momhepo, ndele oka kala meembuwa fiyo efiku olo a holokela Israel.

LUKAS 2

Okudalwa kwaJesus

1Ndele momafiku enya opa ningwa omhango ya dja komukesari Augustus, ounyuni aushe u lishangife u yandje oifendela.

2Elishangifo eli olotete, nola ningwa Kirenius eshi a li omwene waSiria.

3Ndele aveshe ova ya ko, ve ke lishangife, keshe ou moshilando shavo.

4Ndele osho yo Josef a fikama muGalilea moshilando shaNasaret nokwa ya kuJudea koshilando shaDavid sha ifanwa Betlehem, osheshi ye owomeumbo nomepata laDavid,

5e ke lishangife pamwe nomuputulwa waye Maria, ou a li omufimba.

6Ndele pa ningwa, eshi va li ko, efiku lokudala le mu hanga.

7Ndele ye okwe livelipa oshiveli shaye okamati ndele okwe ka tonyena momalapi, ndele okwe ka nangeka mepeta lokulila oimuna, osheshi inava mona onhele mongulu yovaenda.

Ovaengeli novafita

8Ndele oko kwa li ovafita va nangela oimuna yavo oufiku moixwa.

9Ndele omweengeli wOmwene e uya noshinge shOmwene she va minikila, ndele vo ova haluka nehaluko linene.

10Ndele omweengeli wOmwene okwa tya kuvo: "Inamu tila, taleni ame ohandi mu udifile ehafo linene tali ningi lovanhu aveshe.

11Onena tuu eli mwa dalelwa Omukulili moshilando shaDavid, Oye tuu ou Kristus Omwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Nedidiliko mu mu koneke oleli: otamu ka mona okaana ka tonyenwa momalapi, ndele taka nangekwa mepeta lokulila oimuna."

13Ndelenee ohaluka, pomweengeli opa holoka ongudu inene yovakwaita vomeulu, ova hambelela Kalunga tava ti:

14 "Efimano olaKalunga mokombadambada nombili kombada yedu movanhu e va hokwa."

15Ndele ovaengeli eshi va dja po puvo va shuna meulu, ovafita ova tongafana tava ti: "Tu yeni hano kuBetlehem tu ka tale eshi sha ningwa ko, Omwene e shi tu hololela."

16Ndele vo ova ya nokweendelela, ndele va mona Maria naJosef nokaana ka nangala mepeta lokulila oimuna.

17Ndele eshi ve ka mona, ova hepaulula apeshe eendjovo odo ve di lombwelelwa okaana aka.

18Ndele aveshe ava ve di uda ova kuminwa odo ve di hepaululilwa kovafita.

19Ndele Maria okwa tuvikila eendjovo odo adishe momutima waye.

20Ndele ovafita ova shuna nokuhambelela nokufimaneka Kalunga omolwaaishe ei ve i uda nove i mona, ngaashi va lombwelwa.

Jesus ta twalwa motembeli

21Ndele eshi pa pita omafiku ahetatu, okaana ka pita etanda nedina lako ola lukwa Jesus, olo tuu olo ke li lukwa komweengeli fimbo inaka holoka medimo laina.

22Nomafiku avo elikosho opamhango yaMoses eshi a wana, ove ka twala kuJerusalem, ve ka twale koshipala shOmwene;

23ongaashi sha shangwa momhango yOmwene: Okalume keshe taka yeulula oshidalelo shaina naka yapulilwe Omwene,

24nokuyandja eyambo omalyamono avali ile ounghutyona vavali opanghedi yomhango yOmwene.

Ekundo lomuxungu Simeon

25Ndele tala, muJerusalem omwa li mu nomunhu edina laye Simeon, omuyuki nokwa tila Kalunga, onakuteelela ehekeleko laIsrael, nOmhepo Iyapuki ya kala muye.

26Ndele okwa hololelwa kOmhepo Iyapuki kutya, ye ita mono efyo fimbo ina mona Kristus Omwene.

27Ndele ye okwa etwa kOmhepo Iyapuki motembeli. Hano ovakulunhu eshi va eta mo okaana Jesus ve ka ningile panghedi yomhango,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28naye yo okwe ka ukata momaoko aye, ndele ta hambelele Kalunga ndele ta ti:

29 “Omwene, paife oto lekele omupiya woye, a ye nombili ngaashi wa tile,

30osheshi omesho ange a mona exupifo loye,

31we li longa moipafi yoiwana aishe,

32ouyelele okuminikila ovapaani nefimano loshiwana shoye Israel.”

33Ndele xe naina ova kuminwa eendjovo odo de mu popilwa.

34Ndele Simeon okwe va nangeka noupuna ndele okwa tya kuina yako Maria: “Tala, ou okwa tulwa po okupundula nokuyambula vahapu vomuIsrael nedidiliko eli tali twilwa eemhata,

35naave mwene yo, eongamukonda otali tyuula omutima woye, omadiladilo avahapu opo a hololwe.”

Ekundo lomukainhu Hanna

36Ndele omo mwa li yo Hanna, omuxunganeki, omona waFanuel womepata laAsser. Okwa li a kula. Eshi a hombolwa okakadona, okwa kala nomulumenhu waye omido heyali,

37ndele pefimbo olo okwa li omufiyekadi e nomido omilongo hetatu nanhee. Ye ina dja mo nandenande motembeli, ndelenee okwa longela mo Kalunga oufiku nomutenya nokulidilika nokwiilikana.

38Ndele opefimbo tuu olo okwe uya po, okwa hambelela Kalunga nokwe ka hepaulula kwaaveshe ovo va teelela ekulilo laJerusalem.

Eputuko laJesus

39Ndele eshi va wanifa aishe pamhango yOmwene, ova shuna kuGalilea koshilando shavo kuNasaret.

40Ndele okaana oka kula ndele oka pama momhepo noka yada ounongo, nonghenda yaKalunga ya kala kombada yako.

Okaana Jesus motembeli

41Ndele ovakulunhu vako ova li hava i kuJerusalem keshe omudo koshivilo shaPaasa.

42Ndele ye eshi a wanifa omido omulongo nambali ova ya ko vali panghedi yoshivilo.

43Ndelenee omafiku oo eshi a pita po, ndele va dja ko, okaana Jesus oka fyaala muJerusalem, ndele Josef naina yako va li inave shi shiiva.

44Ndelenee ova li ve shii oku li mongudu yovaendi, ndele ova enda oshikako shefiku limwe, ndele ove mu konga mokati kavakwao naava ve lishii navo,

45ndele eshi inave mu mona mo, ova shuna kuJerusalem oku mu konga.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

46Ndele eshi pa pita omafiku atatu, opo nee ove ka hanga nee motembeli, ke li omutumba mokati kovalongindjovo noku va pwilikina noku va pula.

47Ndele aveshe ovo ve ka uda ova kuminwa eendunge dako nomanyamukulo ako.

48Ndele eshi ve ka mona ngaha ova haluka, ina okwe ka lombwela: “Omumwange, oshike we tu ningila ngaha? Tala, fye naxo twe ku konga nokuyehama.”

49Ndele Ye okwa tya kuvo: “Oshike mwa konga nge? Kamu shi shii hamba, Ame ndi nokukala mwaai yaTate?”

50Ndele vo ova li vehe udite ko eendjovo odo e di va lombwela.

51Ndele Ye okwa dja mo navo, nokwe uya kuNasaret ndele okwa li ha dulika kuvo. Ndele ina okwa tuvikila eendjovo odo adishe momutima waye.

52Ndele Jesus okwa kula mounongo nomoukulunhu nomonghenda puKalunga nopovanhu.

LUKAS 3

Johannes ta longekidile Omwene ondjila

1Ndele momudo omutimulongo nanhano wepangelo lomukesari Tiberius, Pontius Pilatus eshi kwa li omupangeli waJudea, naHerodes omupangeli woshitine muGalilea, nondenge yaye Filippus omupangeli woshitine shoshilongo shaIturea naTrakonitis, naLisanias omupangeli woshitine muAbilene,

2naHannas naKajafas eshi va li ovapristeli ovakulunhu, eendjovo daKalunga ode uya kuJohannes, omona waSakaria, mombuwa.

3Ndele ye okwa ya komikunda adishe dokuJordan nokwa udifa kutya, ovanhu nave lidilulule nava shashwe, opo omatimba avo a dimwe po,

4ongaashi mwa shangwa momishangwa domaxunganeko omuxunganeki Jesaja: “Ondaka yomwiingidi tai udika mombuwa: ‘Longekidileni Omwene ondjila, mu yelakanifileni omalila, ‘

5omalufilu aeshe naa fufilwe, eemhunda nomituni adishe nadi kulumunwe po, naashi sha endama nashi yukifwe, noifilukutumba nai palwe,

6nombelela aishe oi nokumona exupifo laKalunga.”

7Ndele okwa lombwela eengudu odo de uya po va shashwe kuye: “Nye oludalo lomafu, olyelye e mu lombwela mu ye onhapo yehandu tali uya?

8Imikeni hano oiimati yelidilululo, nye muha hovele okulipopila nokutya: ‘otu na tate Abraham; ‘osheshi handi mu lombwele, Kalunga ta dulu okupendulila Abraham ounona momamanya aa.

9Ndele paife ekuva ola tulwa pefina lomiti, keshe tuu omuti itau imi oiimati iwa otau kewa po ndele tau ekelwa momundilo.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ndele eengudu dovanhu ode mu pula da tya: “Tu nokuninga shike hano?”

11Ndele ye okwe di nyamukula ta ti: “Ou e na oikutu ivali, shimwe ne shi pe ou ehe na, naau e neendja osho tuu na ninge.”

12Ndele ovafutifi yo ove uya keshasho, ova tya kuye: “Omuhongi, otu na okuninga shike?”

13Ndele ye okwe va lombwela: “Inamu futifa ovanhu shi dule eshi sha pangelwa.”

14Ndele ovakwaita ve mu pula tava ti: “Fye otu na okuninga shike?” Ye okwe va lombwela: “Inamu fininika ovanhu, nye inamu va nyeka, ondjabi yeni tuu nai mu wanene.”

Johannes ta fimaneke Jesus

15Ndele ovanhu eshi va li va teelela, ndele aveshe va diladila momitima davo, Johannes shiimba oye Kristus,

16Johannes okwe va lombwela aveshe: “Ame ohandi mu shashe nomeva, ndele taku di ou e dule nge meenghono, ame inandi wana okuditula nande omiya deenghaku daye, ye ote mu shashe nOmhepo Iyapuki nomundilo.

17Ye oku na oshiyelifo meke laye ndele ta kombo oshipale shaye, oilya ote i tuvikile momaanda aye nolungu ote li xwike nomundilo ihau dimi.”

18Nomakumaido mahapu e lili okwe va kumaida noku va udifila evaengeli.

19Ndelenee omupangeli woshitine, Herodes, eshi a hanyenwa kuye omolwaHerodias, omukainhu wondenge yaye nomolwowii aushe Herodes e u ninga,

20koinima aishe ei okwa weda ko vali eshi, shokwiidilila Johannes modolongo.

Okushashwa kwaJesus

21Ndele opa ningwa, ovanhu aveshe eshi va shashwa naJesus eshi a shashwa ndele ta ilikana, eulu ola yeuluka

22nOmhepo Iyapuki ya fa onghuti Oye mu kulukila nondaka ya dja meulu tai ti: “Oove Omona wange omuholike, onde ku hokwa.”

Efina lepata laJesus

23Ndele Jesus eshi a hovela oshilonga shaye, omido daye oda li di fike pomilongo itatu; okwa li, ngaashi kwa tengenekwa, omona waJosef owaEeli,

24owaMatat owaLevi owaMelki owaJannai owaJosef,

25owaMatatia owaAmos owaNahum owaEsli owaNagai,

26owaMaat owaMatatia owaSemei owaJosek owaJooda,

27owaJohanan owaResa owaSerubbabel owaSalatiel owaNeri,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28owaMelki owaAddi owaKoosam owaElmadam owaEr,

29owaJosua owaElieser owaJorim owaMatat owaLevi,

30owaSimeon owaJuda owaJosef owaJonam owaEliakim,

31owaMelea owaMenna owaMatat owaNatan owaDavid,

32owaIsai owaObed owaBoas owaSala owaNashon,

33owaAminadab owaAdmin owaArni owaHesron owaPeres owaJuda

34owaJakob owaIsak owaAbraham owaTera owaNahor,

35owaSeruh owaRehu owaPeleg owaEber owaShela,

36owaKainan owaArfasad owaSem owaNoa owaLamek,

37owaMetusala owaHenok owaJared owaMahalalel owaKainan,

38owaEnos owaSet owaAdam owaKalunga.

LUKAS 4

Okuyelekwa kwaJesus mombuwa

1Ndele Jesus okwa dja kuJordan a yada Omhepo Iyapuki ndele okwa twalwa kOmhepo mombuwa.

2Satana okwe mu hongaula omafiku omilongo ine. Nomafiku oo ina lya sha, ndele eshi aa a pita po oku udite ondjala.

3Ndelenee Satana okwe mu lombwela: “Oove ngeenge Omona waKalunga, lombwela hano emanya eli li shituke omungome.”

4Ndelenee Jesus okwe mu nyamukula ta ti: “Hakomungome auke omunhu ta kala e nomwenyo.”

5Opo Satana okwe mu twala komhunda ile, ndele e mu ulikila oilongo aishe yomounyuni mepakumo limwe alike

6ndele ta ti kuye: “Epangelo laaishe ei nefimano lalo ohandi li ku pe, osheshi ame nde li pewa, nohandi li yandje kwaau nda hala.

7Ove ngeenge to twile nge eengolo, aishe ei otai ningi yoye.”

8Opo Jesus e mu nyamukula ndele ta ti: “Pa shangwa: ‘Omwene Kalunga koye u noku mu twila eengolo noye aeke u noku mu kalela.’“

9Ndele ye okwe mu twala kuJerusalem ndele e mu londeka koxulo yotembeli ndele okwa tya kuye: “Oove ngeenge Omona waKalunga, nhukila poshi,

10osheshi pa shangwa: ‘Oye ote ku lombwelele ovaengeli vaye, ve ku amene,

11ndele otave ku humbata nomaoko avo, uhe lipume omhadi yoye kemanya.’“

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Ndele Jesus okwe mu nyamukula ta ti: “Okwa tiwa: ‘Ino shinda Omwene Kalunga koye.’“

13Ndele hano Satana eshi a xulifa omahongaulo aye aeshe okwa dja po puye manga.

Jesus te uya muGalilea

14Ndele Jesus okwa aluka ko meenghono dOmhepo e uya kuGalilea, nepopiwo laye ola ya komikunda adishe domoushiinda.

15Ndele Ye okwe va longa meeshinagoga davo, ndele aveshe ove mu fimaneka.

Jesus muNasaret

16Ye okwe uya kuNasaret omo a tekulwa ndele okwa ya moshinagoga efiku lEshabata, ngaashi a ika, ndele a fikama okulesha.

17Ndele okwa pewa omishangwa domuxunganeki Jesaja. Hano eshi a tonyununa omishangwa, okwe litwa poima pa shangwa:

18 “Omhepo yOmwene oi li kombada yange, osheshi Ye okwa vaeka nge ndi udifile eehepele evaengeli, Ye okwa tuma nge ndi xunge ava ve nomutima wa nyanyaulwa; okwa tuma nge ndi ingidile eenghwate emangululo novapofi etwikululo, okutembukifa mo oonakuhepekwa,

19nokuudifa omudo muwa wOmwene.”

20Ndele eshi a tonya omishangwa okwe di pa omupiya ndele okwa kala omutumba, nomesho aaveshe va li moshinagoga e mu tala.

21Ndelenee Ye okwa hovela oku va udifila: “Nena tuu eli eshangelo eli la wanifwa ngaashi la fika momatwi eni.”

22Ndele aveshe ove mu hepaulula nawa, ndele va kuminwa eendjovo odo donghenda da dja mokanya kaye ndele tava ti: “Ou ke fi omona waJosef?”

23Ndele Ye okwa tya kuvo: “Shiimba mwa hala okulombwela nge eyeletumbulo eli: ‘omuveluli, livelula mwene, osho twa uda sha ningilwa muKapernaum, shi ninga omu moshilando shambuleni yo.’“

24Ndele Ye okwa tya vali: “Oshili handi mu lombwele, kape nomuxunganeki a fimana moshilando shavo.

25Ndelenee shimwe ashike handi mu lombwele moshili, ovafiyekadi vahapu va li muIsrael pomafiku aElia, eulu eshi la li la idilwa po omido nhatu neehani hamano nondjala inene ye ile moshilongo ashishe.

26Ndele Elia ina tuminwa kovafiyekadi vamwe, okomufiyekadi tuu ou womuSarefat aeke, muSidon.

27Ndele ovanaudu voshilundu ova li vahapu muIsrael pomafiku Omuxunganeki Elisa, ndelenee inaku velulwa nande umwe, Naeman Omusiria, oye aeke.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28Opo nee aveshe ovo va li moshinagoga, eshi ve di uda, ova yada ehandu,

29ndele va fikama ndele ove mu ta mo moshilando, ndele ove mu twala komungenge womhunda oyo oshilando shavo sha li sha tungilwa ko, ve ke mu undulile poshi.

30Ndele Ye okwa pita mokati kavo ndele okwa ya.

Jesus ta velula vahapu

31Ndelenee Ye okwa ya kuKapernaum moshilando shomuGalilea, ndele okwe va longa momashabata.

32Ndele vo ova kuminwa elongo laye, osheshi eendjovo daye oda li di neenghono.

33Ndele omoshinagoga mwa li mu nomunhu e nomhepo ya nyata yondemoni. Ye okwa ingida mokule:

34 “Woo, otu na shike naave, Jesus Omunasareti! We uya u tu hanaune po? Ondi ku shii, Oove Omuyapuki waKalunga.”

35Ndele Jesus okwe mu hanyena ta ti: “Mwena, ove u dje mo muye.” Opo ondemoni oye mu nata poshi mokati kavo ndele oya dja mo muye, ye ine mu ninga nande owii washa.

36Aveshe ova kumwa unene, vo va pulafana tava ti: “Ondjovo ei oya tya ngahelipi, eshi ta lombwele eemhepo da nyata nepangelo neenghono, ndele do otadi di mo?”

37Ndele etumbalo laye ola tandavela moshikandjo ashishe nomomikunda domoushiinda.

Inamweno yaPetrus ta velulwa

38Ndele Ye okwa fikama moshinagoga ndele okwa ya meumbo laSimon, ndele ta hange inamweno yaSimon e kwetiwe kolwiidi la handuka, ndele vo ova indila Jesus omolwaye.

39Ye okwa ehena kuye, ndele a hanyena olwiidi, ndele lo ole mu fiya po, ye okwa fikama po diva ndele okwe va yakula.

40Ndele etango eshi la li pokuningina aveshe ovo va li ve novanaudu voudu u lili nau lili ove va eta kuye. Ye okwa tenheka omake aye kuvo aveshe, ndele okwe va velula.

41Ndele eendemoni oda dja mo muvahapu, oda ingida tadi ti: “Oove Omona waKalunga.” Ye okwe di hanyena, Ye ina efa di popye, osheshi oda li di mu shii nokutya, Oye Kristus.

Eudifo lomeengeda

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

42Ndele eshi kwa sha okwa dja mo ndele okwa ya koima kuhe na omaumbo,
ndele eengudu ode mu konga, ndele eshi da fika kuye ode mu kwatela po aha dje
po pudo.

43Ndele Ye okwe va lombwela: “Ondi na okuudifila oilando imwe yo evaengeli
louhamba waKalunga, osheshi olo tuu eli nde li tuminwa.”

44Ndele Ye okwa udifila meeshinagoga domuJudea.

LUKAS 5

Eifano lovalongwa votete

1Ndele opa ningwa, eshi a li ofika pefuta laGenesaret eengudu dovanhu de
lifininikila puye, di pwilikine eendjovo daKalunga.

2Ndele okwa mona eewato mbali da li pomunghulo, ndele ovayuli veeshi va
hangika va dja mo, ndele va kosha oiyulifo yavo.

3Ndele okwa ya muimwe yado, omwaai yaSimon, ndele e mu lombwela e i
ehenife ko kanini i dje po pomunghulo, ndele okwa kala omutumba mowato,
ndele a longa ovanhu.

4Ndele eshi a mana okupopya, okwa lombwela Simon: “Ehena mokati kefuta mu
ka lukile oiyulifo yeni.”

5Ndele Simon okwe mu nyamukula ta ti: “Omuhongi, oufiku aushe twa longa, fye
inatu kwata mo sha, ndele oiyulifo ohandi i lukile molweendjovo doye.”

6Ndele eshi ve shi ninga ova kwata eeshi dihapu unene, oiyulifo yavo oya
tokauka.

7Vo ova lapa oovakwao va li mowato ikwao, ve uye, ve va kwafe. Vo ove uya,
ndele ova yadifa eewato adishe mbali hinga da ningina mo.

8Ndele Simon Petrus eshi e shi mona, okwa twa eengolo keemhadi daJesus ndele
ta ti: “Omwene, dja po pwaame, osheshi aame omulunde.”

9Osheshi ye naaveshe ovo va li pamwe naye, ova halukilila eyulo olo ve li yula,

10ndele osho tuu yo Jakob naJohannes, ovana vaSebedeus oovakwao vaSimon.
Jesus okwa lombwela Simon: “Ino tila, okonena tuu eli oto ningi omuyuli
wovanhu.”

11Ndele vo ova eta eewato davo komunghulo, va fiya po aishe, ndele ove mu
shikula.

Jesus ta velula omunashilundu

12Ndele opa ningwa, eshi a li koshilando shonhumba, omwa li mu nomulumenhu
e yadi oshilundu, ye eshi a mona Jesus, okwa wila poshi koshipala shaye ndele
okwe mu indila: “Omwene, ngeenge wa hala, Ove to dulu okuyelifa nge.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ndelenee Ye okwa nana eke laye, e mu kuma, ndele ta ti: “Onda hala, yela.” Opo pefimbo tuu olo oshilundu osha dja mo muye.

14Ye okwe mu kumaida ehe shi hepaululile nande omunhu, ndele a tya: “Inda u ke liulikile omupristeli, ove u ka yandjele eveluko loye eyambo, ngaashi Moses a tile, opo li ninge ondobwedi kuvo.”

15Ndelenee etumbalo laye ola tandavela, la ninga lihapu, novanhu vahapu ve uya oku mu uda nokuvelulwa kuye oudu wavo.

16Ndelenee Ye okwe likalela Oye aeke mombuwa nokwiilikana oko.

Eshilafano lavo nOvafarisai molwokuvelula oshingudu

17Ndele efiku limwe, eshi kwa li ta longo ovanhu, Ovafarisai novalongimhango ova li po omutumba, va dile komikunda adishe domuGalilea nodomuJudea nomuJerusalem, ndele eenghono dOmwene oda longa mokuvelula ovanaudu.

18Ndele tala, ovalumenhu vamwe ova humbata omunhu oshingudu a nangala kolutala, vo va hala oku mu eta mo noku mu nangeka koshipala shaJesus.

19Nouhapu wovanhu eshi we va nyenga oku mu eta mo, ova londa kombada yongulu, va panuna onhala ndele ove mu kulukifa nolutala laye mokati kavo, koshipala shaJesus.

20Ye eshi a mona eitavelo lavo okwa tya: “Omunhu, omatimba oye owe a diminwa po.”

21Ndele ovanongo vomishangwa nOvafarisai ova hovela nee okudiladila, ndele ova tya: “Olyelye ou, eshi ta popi ngaha omasheko? Olyelye ta dulu okudima po omatimba, ehe fi Kalunga, Oye aeke?”

22Ndele omadiladilo avo eshi Jesus kwa li e a shii, okwe va nyamukula ta ti: “Tamu diladila shike momitima deni?

23Shipu shi dule shikwao oshilipipo okulombwela: ‘omatimba oye e ku diminwa po, ‘ile okutya: ‘fikama u ende? ‘

24Ndelenee opo mu shiive Omona wOmunhu e na eenghono kombada yedu okudima po omatimba,” okwa tya koshingudu: “Ohandi ku lombwele: Fikama, kufa po olutala loye, ove u ye keumbo.”

25Opo nee ye okwa yambuka diva moipafi yavo, a kufa po olutala laye oko a li a nangala, ndele okwa ya keumbo nokuhambelela Kalunga.

26Ndelenee aveshe ova kwatwa konghumwe, ndele ova hambelela Kalunga, ndele va yada oumbada, tava ti: “Nena otwa mona oinyengandunge.”

Levi ta ifanwa kuJesus

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Ndelenee konima yaai okwa ya pondje, ndele okwa mona ko omufutifi nedina laye Levi, e li omutumba pongulu yomafutilo opeengaba, ndele te mu lombwele: “Shikule nge!”

28Ye okwa fiya po aishe ndele okwe mu shikula.

29Ndele Levi okwe mu ningila oshivilo shinene meumbo laye, ndele omo mwa li ongudu inene yovafendelifi noyavakwao va lila pamwe navo.

30Ndele Ovafarisai novanongo vomishangwa vavo ova ngongotela ovalongwa vaye, ndele va tya: “Oshike tamu lile ndele tamu nwine pamwe novafendelifi novalunde?”

31Ndele Jesus okwe va nyamukula ta ti: “Ava ve li nawa ihava pumbwa omuveluli, ndelenee ovanaudu ovo tuu aveke.

32Ame inandi uya okwiifana ovayuki, ndele ovalunde ve lidilulule.”

Oshikulu noshipe

33Opo vo va tya kuye: “Ovalongwa vaJohannes ohave lidilike eendja luhapu ndele hava ningi omailikano nosho yo vali ovo vOvafarisai, ndele voye ohava li nohava nu.”

34Ndele Jesus okwa tya kuvo: “Otamu dulu tuu okufininika ookaume komuhomboli ve lidilike oikulya, omuhomboli fimbo e li puvo?

35Ndelenee omafiku otae uya fiku omuhomboli a kufwa po puvo, opo nee pomafiku oo tave lidilike.”

36Ndele Ye okwe va lombwela efaneko ta ti: “Kaku na ou ta tete mo moshikutu shipe oshivando, ndele te shi hondjele koshikutu shikulu, ndele ngeenge te shi ningi, ota nyono po oshikutu shipe, noshivando shomoshikutu shipe itashi wapalele osho shikulu.

37Ndele kape na ou ta dili omaviinyu mape momakutu makulu, ndele ngeenge te shi ningi, opo nee omaviinyu mape otaa pombaula omakutu ndele aa otaa tika mo, nomakutu otaa nyonauka po.

38Ndelenee omaviinyu mape oku na okudilwa momakutu mape.

39Ndele kape na ou a ikilila omaviinyu makulu a hala mape, osheshi ota ti: ‘Makulu omawa.’“

LUKAS 6

Jesus novalongwa vaye mepya

1Ndele opa ningwa mEshabata limwe, Ye okwa tokola momapya, ndele ovalongwa vaye ova polola omasha ndele tava li noku a fengela pomake.

2Ovafarisai vamwe ova tya: “Oshike tamu longo eshi sha dilikwa mefiku lEshabata?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ndele Jesus okwe va nyamukula ta ti: “Hamba, inamu lesha, David nhumbi a
ningile novanhu vaye, Ye eshi a fya ondjala,

4nhumbi a ya mongulu yaKalunga, ndele okwa kufa mo omingome detaliko, ye a
lya ndele ta pe ovanhu vaye, nande oda li da dilikwa okuliwa kovanhu vehe fi
ovapristeli?”

5Ye okwe va lombwela: “Omona wOmunhu Oye omwene wEshabata.”

Jesus nEshabata

6Ndele mefiku limwe lEshabata opa ningwa, Ye okwe ya moshinagoga ndele
okwa longa ovanhu, nomo mwa li mu nomulumenhu e nokwooko kwokolulyo
kwa kukuta.

7Ndele opo ovanongo vomishangwa nOvafarisai ove mu nangela va mone
ngeenge ta velula mEshabata, va mone omhito oku mu vela ombedi.

8Ndele ye okwa li e shii omadiladilo avo, ndele ta ti komulumenhu, ou e neke la
fya: “Fikama u ehene oku.” Ou okwa fikama ndele te uya po.

9Jesus okwe va lombwela: “Ohandi mu pula, oshilipipo sha wapalela Eshabata,
okulonga ouwa ile okulonga owii, okuxupifa omwenyo ile oku u nyona po?”

10Ndele okwe va keuka aveshe nehandu, ndele okwa tya kuye: “Nana eke loye.
Ndele ye okwe shi ninga, neke laye ola veluka.”

11Ndele vo ova handuka, va kundafana nhumbi tava ningi Jesus.

Jesus ta hoolola ovayapostoli

12Ndele momafiku aa opa ningwa, Ye eshi a londa komhunda a ka ilikane, okwa
kala ko oufiku aushe nokwiilikana Kalunga.

13Ndele eshi kwa sha, okwa ifana ovalongwa vaye ndele okwa hoolola mo
omulongo navavali, ndele okwe va luka ovayapostoli:

14Simon, ou e mu luka yo Petrus, naAndreas ondenge yaye, Jakob naJohannes,
Filippus naBartolomeus,

15Mateus naTomas, Jakob yaAlfeus, Simon ou a ifanwa omuladi,

16Judas yaJakob naJudas Iskariot, ou a ninga omukengeleli waye.

Jesus ta velula

17Ndele eshi a londoloka ko pamwe navo, okwa kala ofika pehenene ndele oko
kwa li ku nongudu inene yovalongwa vaye, novanhu vahapu vomuJudea ashishe
novomuJerusalem novomomikunda daTirus nodaSidon di li pefuta, ava ve uya
oku mu pwilikina nokuvelulwa komaudu avo,

18nosho yo ava va li va hepekwa keemhepo da nyata ova velulwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Novanhu aveshe ova hala oku mu kuma, osheshi eenghono da dja muye da velula aveshe.

Eudifo laJesus lokomhunda

20Ndelenee Ye okwa yelula omesho aye, a tala ovalongwa vaye ndele ta ti: “Ovanelao nye eehepele, osheshi ouhamba waKalunga oweni.

21 “Ovanelao nye ovo mwa fya ondjala paife, osheshi nye otamu ka kutifwa. Ovanelao nye ava tamu lili paife, osheshi otamu ka yola.

22 “Ovanelao nye ovanhu ngeenge tave mu tondo molwedina lOmona wOmunhu ndele have mu kondo mo nohave mu sheke, nedina leni have li dini la fa lii.

23Hafeni efiku olo nye mu nhuke nokunyakukwa pombada, osheshi ondjabi yeni oinene meulu, osheshi osho ngaha ooxe va ningila ovaxunganeki.

24 “Ndelenee woo nye oipuna, osheshi ehekeleko leni omwe li mona nokuli.

25 “Woo nye, ava mu nekuta paife, osheshi tamu ka fya ondjala. “Woo nye, tamu yolo, osheshi otamu ka nyika oluhodi nokulila.

26 “Woo nye, ava ovanhu aveshe tave mu popile mouwa, osheshi osho tuu ngaha ooxe va ningila ovaxunganeki ovanaipupulu.

Holeni ovatondi veni

27 “Ndelenee nye ava tamu pwilikine ohandi mu lombwele: Holeni ovatondi veni, ovo have mu tondo va ningileni ouwa,

28nangekeni noupuna ovo have mu fingi, ilikaneneni ava have mu sheke.

29Ou te ku denge kolupanda, mu pa yo likwao, ndele ou te ku nyeka oshikutu shokombada, ino mu anyena naashi shokoshi.

30Keshe ou te ku indile, mu pa, naau te ku kufa oshinima, ino shi mu pula nefininiko.

31Ndelenee ngaashi mwa hala ovanhu ve mu ningile, osho va ningileni yo.

32Ndele onye ngeenge mu hole ava ve mu hole, otamu mono epandulo lashike? Osheshi novalunde yo ove hole ava ve va hole.

33Ndele ngeenge hamu ningile ouwa ovo have mu ningile ouwa, otamu mono epandulo lashike? Osheshi novalunde yo osho hava ningi.

34Ndele ngeenge tamu yandje sha kwaava tamu teelele, ve shi mu alulile, otamu mono epandulo lashike? Novalunde yo otava yandje kovalunde, vo va pewe vali ngaashi va yandjele.

35Ndelenee holeni ovatondi veni, nye mu va ningile ouwa, yandjeni nye muha teelele okwaalulilwa sha, opo ondjabi yeni tai ningi inene, ndele nye otamu ningi

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

ovana vaau wOkombadambada, osheshi naye yo oku na onheni naava vehe shii okupandula naava vai.

36Kaleni mu nonghenda, ngaashi Xo yeni e nonghenda.

37 “Ndele inamu tokola, nanye yo itamu tokolwa, inamu va tokolela ekano, nanye yo itamu tokolelwa ekano. Diminafaneni po omatimba, nanye yo tamu ke a diminwa po.

38Yandjeni, nanye yo otamu ka pewa, oshiyelekifo shiwa sha fendwa, sha hekeshelwa, sha hekeshelekeka, tave shi tula mekolo leni. Osheshi oshiyelekifo eshi tamu shi yelekifa, nanye yo tamu ke shi yelekifwa.”

Endangalati nokambodi meisho

39Ndele Ye okwe va lombwela efaneko: “Omupofi ota dulu ngahelipi okukwata omupofi mukwao komhango? Itava wile melambo aveshe vavali?

40Omulongwa ke dule omulongi waye; keshe ou a pwa okulongwa oye e fike pomulongi waye.

41 “Ndele oto mono ngahelipi okambodi ke li meisho lamukweni, ove uhe wete endangalati li li meisho loye mwene?

42To dulu ngahelipi okulombwela omumwanyoko: ‘Omumwameme, handi uya ndi kufe mo okambodi ke li meisho loye, ‘fimbo uhe wete endangalati li li meisho loye mwene? Omunaihelele ove, kufa mo tete endangalati meisho loye mwene, opo to mono nawa, nhumbi to kufa mo okambodi ke li meisho lamukweni.

Omuti ohau konekwa koiimati yao

43 “Osheshi kape na omuti muwa hau ima oiimati ii, ndele kape na omuti mwii hau ima oiimati iwa.

44Osheshi keshe omuti ohau konekwa koiimati yao. Eenghwiyu ihadi likolwa komano, nomashila eeviinyu ihaa likolwa koshixwa sheno.

45Omunhu muwa oha pitifa mo memona liwa lomutima waye ouwa, ndele ou mwii oha pitifa mo owii memona laye lowii, osheshi osho shi yadi omutima, okanya ohake shi popi.

46Ndele oshike hamu ifana nge: ‘Omwene, Omwene, ‘nye ihamu longo osho handi shi mu lombwele.

Ovatungi vavali

47 “Okeshe tuu ou te uya kwaame ndele ota udu eendjovo dange ndele te di wanifa, ohandi mu ulikile kutya okwa fa lyelye.

48Ye okwa fomunhu ta tungu ongulu, ta fe mokule nomakanghameno e a tula kemanya, nefundja eshi le uya, omatondokelo omeva okwe litwa mongulu ei, ndele inaa dula oku i teya po, osheshi oyo ya li ya tungwa nawa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

49Ndelenee ou te di udu, ndele ite shi ningi, ye okwa fomunhu a tungila pehekedu longaho puhe nomakanghameno, eyelu eshi la kungulukila kuyo, oya teka po, nengumauko layo la ninga linene."

LUKAS 7

Jesus ta velula omupiya womukulunhu wovakwaita

1Ndele eshi a mana okupopya eendjovo edi adishe momatwi ovanhu, okwa ya nee kuKapernaum.

2Ndele oko okwa li omunefele e na omupiya a vela unene, hinga a fye, ndele ye okwa li e holike kuye.

3Ye eshi a kundana Jesus, okwa tuma ovakulunhu vOvajuda kuye, ndele ve mu indila, e uye a velule omupiya waye.

4Hano ava eshi ve uya kuJesus, ove mu indila shili va tya: "Okwa wana okukwafwa kwoove,

5Osheshi oku hole oshiwana shetu ndele okwe tu tungila oshinagoga."

6Opo Jesus okwa ya ko pamwe navo. Hano eshi a li ehe li vali kokule neumbo laye, omunefele okwa tuma ko ookaume kaye vamwe ve mu lombwele: "Omwene, ino lihepeka, osheshi ame inandi wapala u uye meumbo lange.

7Onghee nde litala inandi wana ndi uye mwene kwoove, ndelenee tonga ashike ondjovo imwe, omupiya wange ta veluka.

8Osheshi naame yo omupangelwa, ndele ondi na ovakwaita mepangelo lange, ndele ohandi lombwele ou: 'Inda, 'ndele ta i, nomukwao: 'Ila, 'ndele te uya, nokomupiya wange: 'Shi longa, 'ndele te shi longo."

9Ndele Jesus eshi e di uda, okwe mu kuminwa ndele a pungulukila kovanhu ve mu shikula, ndele ta ti: "Ohandi mu lombwele: Eitavelo linene li fike apa inandi li mona nomuIsrael."

10Ndele ovatumwa eshi va aluka ko ve uya keumbo, ova hanga omupiya a veluka.

Jesus ta nyumuna omumati womufiyekadi

11Ndelenee opa ningwa, Ye okwa ya koshilando edina lasho Nain, novalongwa vaye novanhu vahapu ova enda pamwe naye.

12Ndele eshi a ehena koshivelo shoshilando, tala, omufi a humbatwa mo, omumati ewifa laina omufiyekadi, novanhu vahapu vomoshilando ove mu findikila.

13Ndele Omwene eshi e mu mona okwe mu etififa olukeno ndele okwa tya kuye: "Ino lila."

14Nokwa ehena ko ndele ta kumu kolutala, ovahumbati ova kanghama. Ye okwa tya: "Omunyasha, ohandi ku lombwele, penduka po."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Nakufya okwa kala omutumba, ndele okwa hovela okupopya. Ye okwe mu pa ina.

16Ndele aveshe ova kwatwa ketilo ndele ova hambelela Kalunga tava ti: “Omuxunganeki munene a holoka mokati ketu, naKalunga e uya a tale ovanhu vaye.”

17Netumbalo eli laye ola udika muJudea ashishe nokomikunda adishe domoushiinda.

Johannes Omushashi ta tumu kuJesus

18Ndele Johannes okwa hepaululilwa aishe ei kovalongwa vaye.

19Opo Johannes okwa ifana ovalongwa vaye vavali, ndele okwe va tuma kOmwene okupula: “Oove tuu ou onakuuya, ile natu teelele umwe?”

20Ndele ovalumenhu venya eshi va fika kuye ova tya: “Johannes Omushashi okwe tu tuma kwoove, ndele ta ti: ‘Oove tuu ou onakuuya, ile natu teelele umwe? ‘“

21Ndele mefimbo tuu olo ye okwa velula vahapu va li ve kwetiwe komaudu nokeemhepo dii, novapofi vahapu okwe va pashula.

22Ndele Ye okwe va nyamukula ta ti: “Indeni mu ka hepaululile Johannes ei mwe i mona nomwe i uda: ovapofi otava mono ko, noingudu tai ende, ovanashilundu tava yela, novafitamatwi tava udu ko, ovafi otava nyumunwa, neehepele tadi udifilwa evaengeli.

23Nomunelao oye ou ita limbililwa nge.”

Jesus ta hepaulula Johannes

24Ovatumwa vaJohannes eshi va dja po, okwa hovela okuhepaululila eengudu dovanhu Johannes, ta ti: “Mombuwa omwa ile mu ka tale shike? Olumbungu mbela tali nyenganyengifwa komhepo?

25Ile omwa ile mu ka tale shike? Omunhu mbela a djala oikutu iwa ipu? Tala ovanhu hava djala oikutu iwa ipu, ove li meengulu deehamba.

26Ile omwa ile mu ka tale shike? Omuxunganeki mbela? Oshili handi mu lombwele: Ye oku dule omuxunganeki.

27Oye tuu ou a shangwa kwa tiwa: ‘Tala, ohandi ku tetekelifile omutumwa wange, te ku longekidile ondjila yoye komesho yoye.’

28Ohandi mu lombwele: mokati kaava va dalwa kovakainhu kaku nomunene e dule Johannes, ndele ou munini e dulike kwaaveshe mouhamba waKalunga, oye e mu dule.”

29Ndele ovanhu aveshe ava va li ve mu uda, novafutifi yo ova hepaulula Kalunga Oye omuyuki, ndele ove lishashifa eshasho laJohannes.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

30Ndelenee Ovafarisai novanongo vomhango ova dina omhangela yaKalunga molwaashi inave liyandja va shashwe kuye.

31Jesus ta twikile: “Ndelenee Omwene okwa tya: Ovanhu vepupi eli ohandi va yeleke nashike nova fa lyelye?

32Vo ova fa ounona ve li omutumba poilandelo, tava ingidafana ndele tava ti: ‘Otwe mu shikila eenyalilo, nye inamu tutula oudano; notwa imba omaimbilo eenghali, ndele onye inamu lila.’

33 “Osheshi Johannes Omushashi e uya ina lya omungome, ye ina nwa omaviinyu, nye otamu ti: ‘Oku kwetiwe kondemoni.’

34Omona wOmunhu e uya, ha li ndele ha nu, nye otamu ti: ‘Tala, omufukenhu ou nongholwe, kaume kovafendelifi nokovalunde.’

35Ndelenee ounongo wa hololwa kovana aveshe vavo nokutya owa yuka.”

Jesus ta vaekwa komukainhu omulunde

36Ndele umwe womOvafarisai okwe mu ifana a lye pamwe naye, Ye okwa ya meumbo lOmufarisai ndele okwa kala omutumba poshililo.

37Ndele tala, moshilando omo omwa li mu na omukainhu omulunde, ye eshi a uda kutya Jesus e li meumbo lOmufarisai e li omutumba poshililo, okwe uya mo e noshanga yomaadi a nyika nawa unene.

38Nokwa ehena konima yaye peemhadi daye, ta lili, ndele ta hovele okututika eemhadi daye nomahodi ndele te di pushula neexwiki dokomutwe waye, ndele ta fipi eemhadi daye ndele te di vaeke nomaadi a nyika nawa.

39Ndele Omufarisai ou e mu ifana eshi e shi mona, okwe lipopila mwene meni laye, ta ti: “Ou ngeno omuxunganeki, ngeno a koneka omukainhu ou omushike nokwa tya ngahelipi, nokutya, ye omulunde.”

40Ndele Jesus okwe mu nyamukula ta ti: “Simon, ondi na ondjovo oku ku lombwela.” Ye okwa tya: “Omuhongi, popya.”

41 “Okwa li ku nomuyandji woikolo e novanhu vavali ve mu lila oikolo, umwe okwe mu lila oikolo yeedenari omafele atano, nomukwao omilongo itano.

42Ndele eshi va nyengwa okufuta, okwe di va dimina po aveshe ovo vavali. Olyelye hano mwaava vavali ta kala e mu hole e dule mukwao?”

43Ndele Simon okwa nyamukula, ta ti: “Ndishi oye ou a diminwa po dihapu.” Ye okwa tya kuye: “Wa tokola nawa.”

44Ndele mokupungulukila komukainhu okwa tya kuSimon: “Omukainhu ou mu wete ou? Ame nde uya meumbo loye, ove ino pa nge omeva okukosha eemhadi, ou a tutika eemhadi dange nomahodi ndele okwe di fetifa eexwiki daye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

45Ove ino fipa nge komilungu, ndele ou nghee tuu e uya mo ina efa okufipa eemhadi dange.

46Ove ino vaeka omutwe wange nomaadi, ndele ou okwa vaeka eemhadi dange nomaadi.

47Hano handi ku lombwele: Ou okwa diminwa po omatimba mahapu, onghee oku na ohole ihapu, ndele ou ta diminwa po manini, ye oku na ohole inini."

48Nokwa tya komukainhu: "Omatimba oye okwa dimwa po."

49Ovaenda vokoshililo ova hovela okudiladila: "Ou olyelye, nomatimba eshi te a dimi po?"

50Ndele Ye okwa tya komukainhu: "Eitavelo loye le ku xupifa, inda nombili."

LUKAS 8

Ovayakuli vaJesus

1Ndele opa ningwa konima yefimbo olo, Ye okwa endaenda noilando nomikunda ndele okwa udifa evaengeli louhamba waKalunga, naavo omulongo navavali ova li pamwe naye,

2ngaashi yo ovakainhu vamwe ava va li ve neemhepo dii nomaudu, ndele ova li va velulwa: Maria ou a ifanwa Magdalena, mwaau eendemoni heyali da tewa mo,

3naJohanna, omukainhu waKuusa, elenga laHerodes, naSusanna navakwao vahapu ava ve va yakula noinima yavo.

Efaneko lomukuni

4Ndelenee ongudu inene eshi ya ongala, novanhu vomoilando ve mu shikula, okwe va lombwela nomafaneko:

5 "Omukuni okwa pita a ka kune ombuto yaye, nomokukuna dimwe da wila mondjila ndele oda lyatwa, needila dokeulu de di shomona mo.

6Ndele dikwao oda wila memanya nomokumena da lemba, osheshi kakwa li ku noututo.

7Ndele dikwao da wila mokati keeshosholo, neeshosholo mokumena mumwe ode di fininika.

8Ndele dikwao oda wila medu liwa, da mena, ndele oda dala efele." Hano eshi e di tya okwa popya mokule ta ti: "Ou e nomatwi okuuda, na ude ko."

9Ndele opo ovalongwa vaye ove mu pula eendunge defaneko olo.

10Ndele Ye okwa tya: "Nye mwa pewa okushiiva oiholekwandunge youhamba waKalunga, vamwe tava lombwelwa momafaneko, opo vaha mone nande ohava tale, novaha koneke, nande ohava udu ko.

11 "Efaneko eli otali ti ngaha: Ombuto oyo eendjovo daKalunga.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Domondjila ovava tave di pwilikine, ndele opo nee Satana ote uya ndele ta kufa mo eendjovo momitima davo, vaha itavele vo vaha xupifwe.

13Ndele edi domemanya ovovo hava pwilikine eendjovo, ndele have di tambula nehafo, ndele vehe na omidi, ohava itavele okafimbo, ndele efiku leyeleko otava efa.

14Ndele odo da wila meeshosholo ovava hava pwilikine, ndele mokweenda kwavo otava fi oshuunguungu shoisho youpuna noyomahafo okukalamwenyo oku, ndele itava tilyaneke oiimati.

15Ndele odo domedu liwa ovovo tava kwatele eendjovo ve di uda momitima diwa dihe noihelele, ndele otava imi oiimati moudiinini.

Ouyelele nau minikile

16 “Ndele kape na ou ta tema olamba ndele te i tuvike noshitoo ile te i tula koshi yomutala, ndelenee ote i tula moshikwatelwalamba, ava tave uya mo, opo va mone ouyelele.

17Osheshi kaku na oshiholekwa, itashi ka hololwa, ndele kape na osho sha hondama, itashi ka shiivika noitashi uya pouyelele.

18Taleni hano nhumbi tamu udu, osheshi ou e kwete, ye ota pewa, ndele ou ehe na, ye ota kufwa naasho e shii e shi kwete.”

Ovakwao vashili vaJesus

19Ndele ina novamwaina ovalumenhu ove uya kuye ndele ova nyengwa oku mu hanga okouhapu wovanhu.

20Ye okwa lombwelwa: “Nyoko novamwanyoko ove li pondje, va hala ve ku mone.”

21Ndelenee Ye okwe va nyamukula ta ti: “Meme novamwameme ovava hava udu eendjovo daKalunga ndele otave di wanifa.”

Elotifo lefuta

22Ndele opa ningwa efiku limwe, Ye mwene novalongwa vaye ova ya mowato, ndele okwe va lombwela: “Tuyeni langhele kwinya yefuta.” Ndele vo ova ya.

23Ndele mokweenda kwavo Ye okwa kofa, ndele opa tukuluka omhepo yeenghono kombada yefuta, okawato oka yada omeva, ndele ova li ve noudjuu.

24Opo vo ova ya, ve mu pendula va tya: “Omuhongi, omuhongi, ohatu ningine mo!” Hano eshi a penduka, okwa hanyena omhepo nomakufikufi omeva, ndele oo okwa oka, nefuta ola lota.

25Ndelenee Ye okwe va lombwela: “Eitavelo leni oli li peni?” Vo ova tila, va kumwa ndele ova tongafana: “Ou olyelye, eshi ta lombwele omhepo nomeva, ndele taa dulika kuye.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Okuvelulwa kwomunandemoni

26Ndele vo ova yaukila kedu lOvagerasa la taalelafana naGalilea.

27Ndele eshi a dja mo, okwa ya komunghulo, omulumenhu wonhumba womoshilando e kwetiwe keendemoni e mu shakeneka, a ninga efiku ina djala oikutu yaye, ina kala meumbo, ndelenee okwa kala meembila.

28Ndele eshi a mona Jesus, okwa ingida mokule, ndele okwa wila poshi puye ndele ta popi pombada: "Ou na shike naame, Jesus, Omona waKalunga wOkombadambada? Ohandi ku ilikana, ino hepeka nge."

29Osheshi Ye okwa li a hala okulombwela omhepo ya nyata i dje mo momunhu ou, osheshi oya ninga omafiku tai mu pundaula, ndele ye okwa li a mangwa nomalyenge nokomaoko nokomaulu ndele okwa nangelwa, opo ye okwa tokola eemhango, ndele okwa telwa momifitu kondemoni.

30Jesus okwe mu pula: "Edina loye olilipi?" Ye a tya: "Ongudu yakula," osheshi eendemoni dihapu da ya muye.

31Ndele do ode mu indila, ehe di lombwele di ye mombwili yomundilo.

32Ndele oko kwa li ku noufita munene woingulu tau li komhunda, odo de mu indila, e di itavelele okushita muyo, ndele Ye okwe di itavela.

33Eendemoni oda dja momunhu ou, ndele oda ya moingulu, noufita aushe wa mbolokotela mefuta, ya wa komunghulo ndele oya fila mo.

34Ndele ovafita eshi va mona osho sha ningwa po, ova faduka po, ndele ove ke shi hepaulula moshilando nomomikunda.

35Opo ovanhu ova ya ko va ka tale eshi sha ningwa ko, ndele ove uya kuJesus, ndele ova hanga omunhu ou a dja eendemoni a djala oikutu, e neendunge, e li omutumba peemhadi daJesus, ndele vo ova haluka.

36Ndele ava va li po ve shi mona, ove va hepaululila omunandemoni nhumbi a velulwa.

37Ndele ovanhu aveshe vokedu lOvagerasa novopoushiinda ove mu ilikana a dje po puvo, osheshi ova kwatwa ketilo linene, ndele Ye okwa ya mowato, ndele a shuna.

38Ndele omulumenhu ou a dja eendemoni, okwe mu indila a itavelwe okukala puye, ndele okwe mu lekela ta ti:

39 "Inda keumbo u ke va hepaululile oilonga apa i fike Kalunga e i ku ningila." Ye okwa ya ndele okwa udifila oshilando ashishe oilonga inene apa i fike Jesus e i mu ningila.

Okaana kaJairus nomukainhu omunaudu

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

40Ndelenee Jesus eshi a aluka ko, ongudu yovanhu oye mu shakeneka nehafo, osheshi aveshe va hangika ve mu teelela.

41Ndele tala, omulumenhu, edina laye Jairus, omukulunhu woshinagoga, okwe uya po ndele a wila poshi keemhadi daJesus, ndele okwe mu indila e uye keumbo laye,

42osheshi ye okwa li e na ewifa laye okakadona komido ngeno omulongo nambali, taka vele ke li pokufya. Ndele eshi ta i kwinya, eengudu dovanhu de mu fininika.

43Ndele oko okwa li omukainhu a vela etiko lohonde eedula omulongo nambali, noinima yaye aishe okwe i manena movahakuli, ndele aveshe ova nyengwa oku mu velula.

44Ye okwa ehena ko konima yaye, ndele a kuma keenyemba doshikutu shaye, opo tuu opo etiko lohonde yaye ola oka.

45Ndele Jesus okwa tya: “Olyelye ou a kuma nge?” Ndele aveshe eshi va anya, Petrus okwa tya: “Omuhongi, ongudu yovanhu otai ku fininike, ndele otai ku pumu; “

46ndelenee Jesus okwa tya: “Umwe okwa kuma nge, osheshi onda uda mwaame mwa dja eenghono.”

47Ndele omukainhu eshi a mona ita dulu vali okuhondama, okwa holoka nee, ta kakama, okwa wila poshi puye, ndele okwa hepaululila moipafi yovanhu aveshe eshi e mu kumina, nanhumbi a veluka okafimbo tuu oko.

48Nokwa tya kuye: “Omumwange, eitavelo loye le ku velula, inda nombili.”

49Hano fimbo a popya ngaha, okwa dja umwe keumbo lomukulunhu woshinagoga, ta ti: “Omumwoye okakadona oka fya, ino lolokifa vali omuhongi.”

50Ndelenee Jesus eshi e di uda, okwe mu lombwela: “Ino tila, shimha wa itavela, ota xupifwa.”

51Ndele opo nee eshi e uya meumbo, ina efa mu ye nande omunhu, oPetrus naJohannes naJakob naxe naina yokaana, ovo aveke.

52Ndele aveshe ova lila noku mu kwenaukila. Ye okwa tya: “Inamu lila, inaka fya, oka kofa po.”

53Ndele ovo ve mu yola, osheshi ova li ve shii nokutya, ye okwa fya.

54Ndele Ye okwe mu kwata keke ndele okwa popya mokule: “Okakadona, penduka!”

55Nomwenyo wako owa alukila mo, ndele ka fikama diva. Ye okwe va lombwela, ve ka pe eendja.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

56Novakulunhu vako ova kumwa, Ye okwe va kelela okuhepaululila nande omunhu eshi sha ningwa po.

LUKAS 9

Ovayapostoli omulongo navavali tava tumwa

1Ndelenee Ye okwa ifana ava omulongo navavali, ndele okwe va pa eenghono okupangela eendemoni adishe nokuvelula omaudu.

2Ndele okwe va tuma okuudifa ouhamba waKalunga nokuvelula ovanaudu.

3Ndele okwe va lombwela: “Mondjila inamu ya mo nande nasha, nande ononhaili ile nekutu, hanomungome ile noimaliwa ile noikutu ivali.

4Ndele ngeenge tamu i meumbo, kaleni omo fiyo tamu ehene komesho.

5Ndele ngeenge pe na apa itamu tambulwa, djeni ko koshilando oko nye mu lipupule ondwi keemhadi deni, shi ninge ondobwedi kuvo.”

6Ndele vo ova ya ndele va enda komikunda nomikunda, ova udifila mo evaengeli, ndele ova velula ovanaudu akushe.

7Omupangeli woshitine Herodes eshi a uda aishe ei ya ningwa ko, okwa limbililwa, osheshi vamwe ova tya: Johannes okwa nyumuka koufi,

8ndele vakwao ova tya: Elia okwa holoka, navakwao vali: Umwe womovaxunganeki vakulu a nyumuka koufi.

9Ndele Herodes okwa tya: “Johannes, onde mu tetifa omutwe, ndelenee ou olyelye hano nde mu uda ta ningi oinima i fike apa?” Ndele ye okwa konga omhito oku mu mona.

Ekutifo lovalumenhu omayovi atano

10Opo ovayapostoli va aluka ndele ove mu hepaululila aishe ei ve i longa. Ye okwa ya navo mouwike popepi noshilando shaBetsaida.

11Ndelenee ovanhu eshi ve shi uda, ove mu shikula ko, Ye okwe va kunda ndele okwe va hepaululila ouhamba waKalunga, ndele okwa velula ava va pumbwa okuvelulwa.

12Opo nee pokuningina kwetango venya omulongo navavali ove uya kuye ndele ove mu lombwela: “Lekela ovanhu va ye momikunda nomomaumbo omoushiinda va ka konge omilele nonghuta, osheshi otu li mombuwa.”

13Ndelenee Ye okwe va lombwela: “Va peni eendja.” Vo ova tya: “Katu na sha shimwe, omingome nhano adike neeshi mbali, ngeenge itatu ka landela ovanhu ava aveshe eendja.”

14Osheshi vo ova li po ovalumenhu ve fike pomayovi atano. Ye okwa lombwela ovalongwa vaye: “Va kalekeni omutumba eengudu, mongudu keshe ve fike pomilongo itano.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Ndele vo ove shi ninga, ve va kaleka aveshe omutumba.

16Ndele Ye okwa kufa omingome odo nhano neeshi odo mbali, ndele okwa tala keulu, ndele okwe di nangeka noupuna, ndele okwe di pambula, nokwe di yandja kovalongwa ve di pe ovanhu.

17Naaveshe ova lya ndele ova kuta, noundjaumukile ovo va xupa po, ova toolwa oimbale omulongo naivali.

Ehepaululo laPetrus

18Ndele opa ningwa nee, Ye eshi e likalela ndele okwa ilikana, ovalongwa va ongala puye, Ye okwe va pula ta ti: “Ovanhu otava ti Aame olyelye?”

19Ndele ovo ve mu nyamukula tava ti: “OJohannes Omushashi, vamwe otava ti oElia navakwao otava ti oumwe womovaxunganeki vonale a nyumuka koufi.”

20Ndele Ye okwa tya kuvo: “Nye otamu ti Aame lyelye?” Petrus okwe mu nyamukula ta ti: “Oove Kristus waKalunga.”

21Ye okwe va kumaida shili, vehe shi hepaululile nande omunhu,

22ndele ta ti: “Omona wOmunhu e na okuhepekwa unene nokweekelwashi kovakulunhu nokovapristeli ovakulunhu nokovanongo vomishangwa, Ye e nokudipawa, ndele efiku etitatu oku nokunyumuka.”

Jesus ta popi eshikulo laye

23Ndele Ye okwa tya kwaaveshe: “Ngeenge pe na ou a hala okushikula nge, ye ne lixupule ye mwene, ne litwike omushiyakano waye keshe efiku, ye na shikule nge.

24Osheshi ou a hala okuxupifa omwenyo waye, ye ote u kanifa, ndele ou ta kanifa omwenyo waye omolwange ote u xupifa.

25Osheshi otashi kwafa shike omunhu, ngeenge te lilikolele ounyuni aushe, ndelenee te likanifa ile te linyono po?

26Osheshi ou ta fi nge ohoni neendjovo dange, Omona wOmunhu ote mu fi ohoni, eshi te uya moshinge shaye noshaXe noshovaengeli vayapuki.

27Osheshi oshili handi mu lombwele: Mwaava ve li ofika apa omu na vamwe itava makele efyo fiyo tava mono ouhamba waKalunga.”

Okuvilimifwa kwaJesus

28Ndelenee opa ningwa, eshi pa pita omafiku ahetatu eshi a popya eendjovo edi, Ye okwa kufa Petrus naJohannes naJakob, ndele okwa londa pamwe navo komhunda a ka ilikane.

29Ndele fimbo ta ilikana, olupe loshipala shaye ola shituka noikutu yaye oya yela ya vilima.

30Ndelenee tala, ovalumenhu vavali, Moses naElia, ova kundafana naye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

31Ova holoka moshinge ndele ova kundafana okudja po kwaye, nhumbi te ke ku wanifa muJerusalem.

32Ndele Petrus navakwao ova umbwa eemhofi didjuu, ndele eshi va penduka ova mona oshinge shaye novalumenhu ovo vavali va li ofika puye.

33Ndelenee petukauko lavo naye Petrus okwa tya kuJesus: “Omuhongi, apa ope tu wapalela okukala, natu dikeni po omatwali atatu, limwe oloye, limwe olaMoses nalimwe olaElia.” Ndele okwa li ehe shii eshi ta popi.

34Ndelenee fimbo a popya odo oshilemo she uya ndele oshe va tuvikila nomudile washo, ndele vo ova haluka eshi va tuvikilwa koshilemo.

35Ndele ondaka ya dja moshilemo tai ti: “Ou Omona wange omuhoololwa, mu udeni.”

36Ndele ondaka ei eshi ya udika, Jesus oku wetike e li po aeke. Ndele ove shi mwenena, nomafiku enya inava hepaululila nande omunhu, nande osha shomwaai va mona oko.

Jesus ta velula omunashinhona

37Ndele mefiku la shikula eshi va londoloka komhunda, ongudu inene yovanhu oye mu shakeneka.

38Ndele tala, omulumenhu umwe womongudu okwa popya mokule, ta ti: “Omuhongi, ohandi ku ilikana u tale omona wange ou, osheshi ye ewifa lange.

39Ndele tala, omhepo ohai mu kwata, opo nee ota kwena unene, oyo otai mu pundaula, ndele otai mu etifa onhutu mokanya ndele otai mu teyaula, ndele inai hala oku mu efa.

40Ndele ame onda ilikana ovalongwa voye ve i te mo, ndele ova nyengwa.”

41Ndele Jesus okwe mu nyamukula ta ti: “Woo, epupi eli lihe na eitavelo nola pilalala, fiyo onaini ndi nokukala punye, noku mu lididimikila. Omona woye mu eta oku.”

42Ndele omumati fimbo kwa li te uya, omhepo ya nyata oye mu pundaula ndele ye mu kama neenghono. Ndele Jesus okwa hanyena omhepo ya nyata nokwa velula omumati ou, ndele okwe mu shunina xe.

43Ndele aveshe ova kuminwa eenghono dinene daKalunga.

Jesus ta popi vali okuhepekwa kwaye

Ndele aveshe eshi va kuminwa oinenelonga yaye aishe, Ye okwa lombwela ovalongwa vaye:

44 “Eendjovo edi di kwateleni momatwi eni. Omona wOmunhu ta yandjwa momake ovanhu.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

45Ndelenee ova li vehe udite ko eendjovo odo, vo ove di holekwa inave di shiiva, ndele ova tila oku mu pula odo e di popya.

Olyelye omunene?

46Ndele muvo omwa penduka ediladilo: Olyelye hano munene e dule vakwao?

47Ndele Jesus eshi a shiiva ediladilo lokomitima davo, okwa kufa okaana nokwe ka kaleka ofika ponho yaye,

48ndele ta ti kuvo: “Ou ta tambula okaana aka medina lange, aame ta tambula, naau ta tambula nge, oye ta tambula ou a tuma nge, osheshi ou munini womunye amushe, oye omunene.”

49Ndelenee Johannes okwe mu lombwela ta ti: “Omuhongi, otwa mona umwe ha te mo eendemoni medina loye, fye otwe shi mu shilika, osheshi ye iha ende pamwe nafye.”

50Ndelenee Jesus okwa tya kuye: “Inamu shi mu shilika, osheshi ou ehe na ondubo nanye, ye okwa ama kunye.”

Ovasamaria inava tambula Jesus

51Ndelenee opa ningwa, omafiku okuyelulwa kwaye kombada eshi a li pokufika, Ye okwa tokola shili okuyuka kuJerusalem,

52Ndele okwa tetekelifa ovatumwa, vo ova ya ko ndele tava i momukunda wonhumba wOvasamaria ve ke mu kongele omulele.

53Ndele vo inave mu tambula, osheshi Ye okwa li ta yuka kuJerusalem.

54Ndele ovalongwa vaye Jakob naJohannes eshi ve shi mona ova tya: “Omwene, owa hala tu ifane omundilo meulu u va lungwinife po, Elia ngaashi a ningile?”

55Ndelenee Ye okwa punguluka, ndele te va tangunine.

56Ndele vo ova ya komukunda umwe u lili.

Jesus ta pukulula ovashikuli vaye

57Ndelenee eshi va ehena komesho, umwe okwa tya kuye: “Ame onda hala oku ku shikula keshe apa to i.”

58Jesus okwe mu lombwela: “Eembadje odi na omakwena, needila dokeulu odi na oihadi, ndelenee Omona wOmunhu ke na apa ta wilike omutwe waye.”

59Ndele Ye okwa lombwela umwe e lili: “Shikule nge!” Ndele ou okwa tya: “Omwene, efe nge manga ndi ka pake tate.”

60Ndele Ye okwe mu lombwela: “Efa ovafi va pake ovafi vavo, ndele ove inda u ka udife ouhamba waKalunga.”

61Ndele umwe vali okwa tya: “Omwene, onda hala ndi ku shikule, ndelenee efe nge manga, ndi ke lilekele noovakwetu ve li meumbo lange.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

62Ndele Jesus okwa tya kuye: “Kape nomunhu a kwata oshipululo neke laye ta tale vali konima, a wapalela ngeno ouhamba waKalunga.”

LUKAS 10

Jesus ta tumu ovalongwa omilongo heyali

1Ndelenee konima yaai Omwene okwa hoolola omilongo heyali nokwe va tuma oovavali noovavali ve mu tetekelele koshilando nokomukunda keshe ye mwene a hala okuya ko.

2Ndele Ye okwe va lombwela: “Eteyo olo olihapu, ndele ovalongi ovo ovanini, ilikaneni hano Omwene weteyo a tume ovatei meteyo laye.

3Indeni ko! Tala, ohandi mu tumu ngaashi eedi mokati komambungu.

4Inamu ya nande nokakutu koimaliwa ile nekutu ile neenghaku, inamu kunda nande omunhu mondjila.

5Ndele ngeenge tamu i meumbo, tyeni tete: ‘Ombili nai kale meumbo eli.’

6Ndele ngeenge omu na omona wombili, ombili yeni otai mu kalelele, ndele ngeenge kamu na, otai mu alukile.

7Ndelenee meumbo tuu omo kaleni mo, mu lye nye mu nwe osho ve shi kwete, osheshi omulongi okwe lilongela ondjabi yaye. Inamu pitapita eumbo neumbo.

8Ndele ngeenge tamu i moshilando ndele tave mu tambula, lyeni osho tamu shi pewa,

9novanaudu ve li mo va veluleni, nye mu va lombwele: ‘Ouhamba waKalunga wa ehena popepi nanye.’

10Ndelenee ngeenge tamu i moshilando omo itave mu tambula, indeni komapandavanda asho nye mu tye:

11 ‘Nondwi yomoshilando sheni ya kanyatela keemhadi detu, ohatu i mu pupulile, ndelenee kaleni mu shi shii, ouhamba waKalunga wa ehena popepi nanye.’

12Ndele ohandi mu lombwele, oSodom tashi ka ninga hixwe efiku olo shi dule oshilando osho.

13 “Woo ove, Korasin! Woo ove, Betsaida! Osheshi ngeno muTirus nomuSidon mwa ningilwa oinenelonga ei ya ningilwa munye, ngeno ve lidilulula nokukala omutumba momakutu nomomute.

14Ndelenee Tirus naSidon oi na oupu i mu dule efiku letokolo.

15Naave yo Kapernaum, ino tumbilwa tuu fiyo omeulu? Oto ka kulukila fiyo omoshovafi.

16 “Ou te mu udu, ota udu nge, naau te mu dini, ota dini nge, naau ta dini nge, ye ota dini ou a tuma nge.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Ndele venya omilongo heyali va aluka nehafo ova tya: “Omwene, eendemoni oda dulika kufye omolwedina loye.”

18Opo Ye okwa tya kuvo: “Onda mona Satana a wa meulu ngaashi oluvadi.”

19Taleni, onde mu pa eenghono okulyata omayoka neendje nokupangela eenghono adishe domutondi, na kape na eshi tashi mu etele oshiponga.

20Ndele inamu hafela eshi eemhepo tadi dulika kunye, hafeni omadina eni eshi a shangelwa meulu.

Ehafo laJesus

21Mokafimbo tuu oko Jesus okwa hafela pombada mOmhepo Iyapuki ta ti: “Ohandi ku hambelele Tate, Omwene weulu nowedu, osheshi oinima ei owe i holeka ovanaendunge novanongo ndele owe i hololela ava va fa ouhanana. Heeno, Tate, osheshi osho she ku wapalela.

22Aishe onde i pewa kuTate ndele kaku na ou ta shiiva Omona, Tate Oye tuu aeke, ndele kaku na ou ta shiiva Tate, Omona Oye tuu aeke, naau Omona a hala oku mu hololela.”

23Ndele Ye okwa pungulukila kovalongwa vaye aveke ndele okwa tya: “Omesho taa mono ei mwe i tala oku na elao.

24Osheshi handi mu lombwele, ovaxunganeki vahapu neehamba va li va hala okumona ei tamu i tale, vo inave i mona, nokuuda ei tamu i udu, vo inave i uda.”

Omusamaria omunamutimanghenda

25Ndele tala, omunongo womhango umwe a fikama e mu yeleka ta ti: “Omuhongi, ondi na okulonga shike opo ndi fyuulule omwenyo waalushe?”

26Ndele Ye okwa tya kuye: “MOmhango omwa shangwa ngahelipi? Oho lesha mo ngahelipi?”

27Ndele Ye okwa nyamukula ta ti: “Hola Omwene Kalunga koye nomutima woye aushe, nomwenyo woye aushe, neenghono doye adishe, neendunge doye adishe; nomukweni ngaashi ove mwene.”

28Ndele Ye okwa tya kuye: “Wa nyamukula sha yuka, shi wanifa opo to kala u nomwenyo.”

29Ndelenee winya okwa hala okulimonikifa omuyuki ndele ta ti kuJesus: “Omukwetu olyelye?”

30Ndele Jesus okwe mu nyamukula ta ti: “Omulumenhu wonhumba a dja muJerusalem ta i kuJeriko nokwa hangika kovanyeki, ve mu dula aishe, ndele ve mu denga, ndele ova ya ve mu fiya po e na okamwenyo kanini.

31Nomupristeli wonhumba a hangika ta ende nondjila ei, okwe mu mona, ndele okwe mu pitilila po.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

32NOmulevi osho yo; eshi e uya poima opo, okwe mu mona ndele okwe mu pitilila po.

33Ndelenee Omusamaria umwe a enda nondjila ei, eshi e uya po, okwe mu mona, ndele okwe mu fila onghenda.

34Ndele okwa ya kuye, a manga oipute yaye, a tila po omaadi nomaviinyu, okwe mu londeka koshilondwa shaye, ndele okwe mu twala kongulu yovaenda ndele te mu xungu.

35Ndele mefiku la shikula mokufikama kwaye, okwa kufa eedenari mbali, okwe di pa mwene weumbo lovaenda ndele okwa tya: 'Mu xunga, ndele ngeenge itadi wana, ohandi ku pe mokwaaluka.'

36Hano paendunge doye elipipo mwaava vatatu a li mukwao womunhu ou a hangikile kovanyeki?"

37Ndele ye okwa tya: "Oyou e mu fila onghenda." Jesus okwa tya kuye: "Naave yo inda u ka ninge ngaha."

Jesus meumbo laMarta naMaria

38Ndele eshi va ehena ko vali, Ye okwe uya komukunda wonhumba, nomukainhu umwe edina laye Marta okwe mu tambula meumbo laye.

39Ndele ye okwa li e na omumwaina Maria a kala omutumba peemhadi dOmwene, ndele ta pwilikine eendjovo daye.

40Ndelenee Marta okwa viyauka unene noilonga yeyakulo, nokwe uya po, ta ti: "Omwene, ku na ko na sha mboli, omumwameme eshi ta viyaukifa nge aame andike, mu lombwela a kwafe nge."

41Ndelenee Omwene okwe mu nyamukula ta ti: "Marta, Marta, ove to lipe oshisho noupyakadi noinima ihapu.

42Ndelenee shimwe ashike sha pumbiwa. Maria okwe lihoololela ombinga iwa itai mu kufwa."

LUKAS 11

Jesus ta longo okwiilikana

1Ndele opa ningwa, Ye eshi a li monhele yonhumba ta ilikana, eshi a mana, umwe womovalongwa vaye okwe mu lombwela: "Omwene, tu longa okwiilikana ngaashi Johannes a longa ovalongwa vaye."

2Ndele Ye okwa tya kuvo: "Ngeenge tamu ilikana, tyeni: 'Tate, edina loye nali yapulwe, ouhamba woye nau uye, ehalo loye nali wanifwe kombada yedu yo ngaashi meulu,

3tu pa efiku keshe omungome wetu womafiku aeshe,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4ndele dima po omatimba etu, osheshi nafye yo ohatu dimine po keshe tuu ou e noikolo nafye, ino tu twala momayeleko, ndelenee tu xupifa momunawii.'"

5Ndelenee Ye okwe va lombwela: "Olyelye womunye e na kaume kaye te uya kuye mokati koufiku ndele ta ti: 'Kaume kange, pe nge omingome nhatu,

6osheshi kaume kange a dja mondjila e uya kwaame nondihe na eshi handi mu pakele po; '

7ndele winya womeumbo te mu nyamukula ndele ta ti: 'Ino ningila nge oupyakadi, omuvelo owa patwa, nounona vange va nangala pwaame momutala, itandi dulu okupenduka ndi di ku pe.'

8Ohandi mu lombwele, ngeenge ita penduka e mu pe omolwoukaume, ota penduka omolwekenyeneko laye, ndele ote mu pe shi fike peemhumbwe daye.

9Ndelenee handi mu lombwele: indileni, ndele tamu pewa, kongeni, ndele tamu mono, kongholeni, ndele tamu yeululwa.

10Osheshi keshe tuu ou ta indile, ota pewa, nakeshe tuu ou ta kongo, ota mono, naau ta konghola, ota yeululwa.

11Ndele olyelye womunye xe ou, omona waye ngeenge te mu indile oshi, te mu pe eyoka ponhele yoshi,

12ile te mu indile ei, ndele te mu pe ngeno ondje?

13Hano nye ava muvai, ngeenge omu shii okupa ovana veni oipewa iwa, unene tuu Xo yeni yomeulu ota yandje Omhepo Iyapuki kwaava tave mu indile."

Jesus te lipopile

14Opo Ye okwa ta mo ondemoni ei ya fitika ondaka, ndele opa ningwa, ondemoni eshi ya tewa mo, omulumenhu omufitandaka okwa popya, neengudu dovanhu oda kumwa.

15Ndele vamwe vomuvo ova tya: "Eendemoni ote di tefa Belsebul, omukulunhu weendemoni."

16Ndele vamwe ova hala oku mu yeleka ndele ove mu pula edidiliko lomeulu.

17Ndele Ye eshi kwa li e wete omadiladilo avo okwe va lombwela: "Keshe tuu oshilongo ngeenge shi nondubo musho vene, otashi hanauka po, nongulu otai wile ikwao.

18Ndele Satana ngeenge e nondubo muye mwene, oshilongo shaye otashi kala po ngahelipi? Ngaashi tamu ti, eendemoni ohandi di tefa Belsebul;

19Ndele eendemoni ngeenge handi di tefa mo Belsebul, ovana veni otave di tefa mo lyelye? Onghee vo otava ningi ovatokoli veni.

20Ndelenee shimwe ashike, eendemoni ngeenge handi di tefa nomunwe waKalunga, opo nee ouhamba waKalunga owe uya kunye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21 “Omunaenghono ngeenge a homata oiti yaye, ndele ota kelele eumbo laye, emona laye ola amenwa.

22Ndelenee ngeenge taku di ou e mu dule eenghono ndele te mu te, ote mu nyeka oilwifo yaye, kwa li e i lineekela, ndele ta tukula oshihakanwa e shi mu nyeka.

23Ou ehe li pamwe naame, ye oku na ondubo naame, naau ita ongele pamwe naame, ye ota hanauna po.

24 “Omhepo ya nyata ngeenge tai di momunhu otai pumauka meenhele dihe nomeva, tai kongo etulumuko, ndele eshi itai li mono, otai ti: ‘Ohandi ka shuna meumbo lange nda dile mo.’

25Ndele ngeenge tai i mo, otai li hange la kombwa nola wapekwa,

26yo otai i ndele tai ka kufa eemhepo dikwao heyali, edi di i dule mowii, notadi uya ndele tadi kala mo, nohauxuuninwa yomunhu ou otai ningi ii, i dule yotete mowii.”

27Ndele fimbo kwa li ta tongo odo, omukainhu umwe womongudu a popya mokule ta ti: “Edimo le ku humbata oli na elao nomavele aa wa nyama.”

28Ndele Ye okwa tya: “Oshili, ovanelao ovava tava udu eendjovo daKalunga ndele tave di diinine.”

Edidiliko laJona eshi tali ti

29Ndelenee eengudu dovanhu eshi da ongala, Ye okwa hovela okupopya ta ti: “Epupi eli lii hali pula edidiliko, ndele itali pewa limwe li lili olo tuu eli lomuxunganeki Jona alike.

30Osheshi ngaashi Jona a li edidiliko kOvaninive, osho nOmona wOmunhu ta kala edidiliko kepupi eli.

31Ohamba omukainhu yokoumbuwanhu tai holoka petokolo lovalumenhu vepupi eli, ndele tai va pe etimba, osheshi yo oya dile keexulo dedu i ude eendunge daSalomo, ndele tala, ou e li apa, e dule Salomo.

32Ovalumenhu Ovaninive otava ka nyumuka efiku letokolo, nepupi eli, ndele tave li pe etimba, osheshi vo ove lidilululifwa keudifo laJona, ndele tala, ou e li apa, e dule Jona.

Eisho oshela yolutu

33 “Ndele kape na omunhu ta tema olamba, ndele te i tula mekololo ile koshi yoshimbale, ndelenee ote i tula koshikwatelwalamba, opo ovo have uya mo va mone ouyelele.

34Eisho loye olo olamba yolutu. Eisho loye fimbo li li nawa, nolutu loye alishe oli na ouyelele, ndele ngeenge olii, nolutu loye li nomilaulu.

35Lungama hano, ouyelele womeni loye uha kale omulaulu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

36Hano olutu loye alishe ngeenge la yela, muhe na nande ombinga i li momulaulu, otali ningi ouyelele auke, ove wa fa wa minikilwa komutemo wolamba."

Ekondjifo loihelele yOufarisai

37Ndele fimbo a popya edi, Omufarisai umwe okwe mu ifana komwisha, Ye okwa ya mo ndele a kala omutumba poshililo.

38Ndele Omufarisai eshi a mona Ye ine likosha, eshi a ka lya, okwa kumwa.

39Ndelenee Omwene okwe mu lombwela: "Nye Ovafarisai, ohamu kosho eholo netiti kombada, ndele meni leni omu yadi enyeko nowii.

40Omalai nye, ou a shita eshi shokombada, haye tuu a shita eshi shomeni yo?

41Eshi shomeni shi yandjeni oikwafa yeehepele, aishe notai mu koshokele.

42 "Ndelenee woo, nye Ovafarisai, eshi hamu yandje oitimulongo yombidi noyoidimba noyeembidi adishe, ndele hamu pitilile ouyuki nohole okuhola Kalunga, eshi oshi nokuwanifwa naashinya kashi na okweefiwa.

43Woo nye Ovafarisai, eshi mu hole oipundi yokomesho moshinagoga nokupopifwa pomalandelo.

44Woo nye ovanongo vomishangwa nOvafarisai, eshi mwa fa eembila dihe wetike, novanhu tava ende kombada yado, ndele vo kave shi shii."

45Opo umwe womovanongo vomishangwa a hovela okupopya ndele ta ti kuye: "Omuhongi, eshi to popi ngaha, oto tu fifa ohoni."

46Ndele Ye okwa tya: "Woo nanye yo ovanongo vomhango, eshi hamu twike ovanhu omitengi didjuu okuhumbata, nye vene ihamu di kumu nande okamunwe keni kamwe.

47Woo nye, ovo hamu wapeke eembila dovaxunganeki, vo ova dipawa kooxo.

48Hano osho ngaha onye eendobwedi doilonga yooxo, ndele mwe i itavela, osheshi vo ove va dipaa, ndele nye otamu tungu eembila davo.

49Onghee ounongo waKalunga tau ti: 'Ohandi va tumine ovaxunganeki novayapostoli, navamwe vomuvo otave va dipaa, navakwao tave va taataa, '

50epupi eli opo li pulwe ohonde yovaxunganeki aveshe ya tilwashi okeshito lounyuni,

51okohonde yaAbel fiyo okohonde yaSakaria a dipaelwa pokati keyambelo notembeli. Heeno, ohandi mu lombwele oyo otai ka pulwa kepupi eli.

52 "Woo nye ovanongo vomhango, eshi mwa nyeka ko oshapi younongo, nye vene inamu ya mo, naavo va hala okuya mo, omwe va kelela."

53Ndele eshi e va lombwela oinima ei, ovanongo vomishangwa nOvafarisai va hovela oku mu fininika noku mu pula oinima ihapu,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

54noku mu nangela, va mone sha oku mu pa etimba.

LUKAS 12

Ino tila ovanhu, hepaulula Jesus

1Ndele fimbo e li oko, ovanhu omayovi nomayovi va ongala va lyatafana, Ye okwa hovela okulombwela ovalongwa vaye tete: “Komesho yaashishe lungameni onhafi yOvafarisai, nokutya, oihelele yavo.

2Ndele kape na osho sha tuvikwa itashi ka tuulwa, ndele kape na osho sha holekwa itashi ka hololwa.

3Onghee hano keshe osho tamu shi popi momilaulu, otashi ka udika mouyelele, ndele adishe odo mwe di nongofola mokutwi meendjuwo, otadi ka udifilwa kombada yeengulu.

4 “Ndele ohandi mu lombwele, ookaume kange, inamu tila ava hava dipaa olutu novehe na vali eshi tava dulu okuninga.

5Ndelenee ohandi mu ulikile nee ou mu noku mu tila: tileni ou e na epangelo, eshi a dipaa, nokuundulila moheli. Heeno, ohandi mu lombwele oye tuu ou mu tileni.

6Oonamusheshe vatano ihava landwa mbela noupeni vavali? Kalunga ina dimbwa nande oimwe yomudo.

7Neexwiki deni dokomutwe oda valulwa adishe. Inamu tila, nye omu dule oonamusheshe vahapu.

8 “Ndele ohandi mu lombwele: keshe ou ta hepaulula nge moipafi yovanhu, nOmona wOmunhu ote mu hepaulula moipafi yovaengeli vaKalunga.

9Ndelenee ou te lidimbike nge moipafi yovanhu, ye ote lidimbikwa moipafi yovaengeli vaKalunga.

10” Ndele keshe tuu ou ta tumbula ondjovo ta popile Omona wOmunhu mowii, otai mu diminwa po, ndele ou ha sheke Omhepo Iyapuki ite i diminwa po.

11 “Ndele ngeenge tave mu twala keeshinagoga nokoshipala shovapangeli noshovakulunhu, inamu kala mu noshisho mu ka tye ngahelipi ile mu ka nyamukule shike mokulipopila, ile mu ka popye shike,

12osheshi Omhepo Iyapuki otai mu longo pefimbo olo eshi mu na oku shi popya.”

Oshipuna elai

13Ndele umwe womongudu okwa tya kuye: “Omuhongi, lombwela omumwameme tu tukule efyuululo.”

14Ndelenee Ye okwa tya kuye: “Menhu ove, olyelye a tula nge ndi ninge omutokoli nomutukuli woinima yeni?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Ndele Ye okwe va lombwela: “Pashukeni nye mu lungame keshe tuu olwisho, osheshi omwenyo womunhu ihau xupifwa kouhapu weliko laye.”

16Ndele okwe va lombwela efaneko, ta ti: “Epya loshipuna shonhumba ola dala nawa.

17Ndele ye okwa diladila meni laye: ‘Ohandi ningi ngahelipi, osheshi ndihe na apa handi tuvikile oilya yange? ‘

18Ndele okwa tya: ‘Ohandi ningi ngaha, ohandi hanauna po omaanda ange, ndele ohandi tungu po amwe manene, nohandi tuvikile mo oilya yange nemona lange,

19ndele handi lombwele omwenyo wange: Omwenyo, owa tuvikililwa oipalwifa ihapu yomido dihapu, tulumukwa nee, lya, nwa, ove u nyakukwe.’

20Ndelenee Kalunga okwe mu lombwela: ‘Elai ove, oufiku tuu ou wonena omwenyo woye oto u kufwa, hano aishe ei we i likola otai ningi yalyelye? ‘

21Hano osho, ou te lilikolele emona, ye ke na oupuna puKalunga.”

Inamu kala mu noshisho

22Ndele Ye a lombwela vali ovalongwa vaye: “Onghee handi mu lombwele: inamu fila eemwenyo deni oshisho, mu lye shike, nomalutu eni, mu djale shike.

23Osheshi omwenyo ou dule eendja nolutu li dule oikutu.

24Taleni omakola, oo ihaa kunu ndele ihaa teya, ngaashi ehe nelimba lokutuvikila oinima, ile okaanda, ndele Kalunga te a palula, ndele nye omu dule eedila luhapu luhapu?

25Ndele olyelye womunye ta dulu okuwedela komwenyo waye nande olundibo limwe noshisho shaye?

26Hano ngeenge hamu nyengwa kwaai inini, oshike hamu kalele ikwao noshisho?

27Taleni nokudidilika eenhemo domado nhumbi hadi kulu, ndele itadi hodila ndele itadi tungu oshiyata. Ndele ohandi mu lombwele: NaSalomo moshinge shaye ashishe ina djala a wapala ngaashi imwe yomudo.

28Hano Kalunga ngeenge ta djaleke ngaha omwiidi womoixwa wa mena nena nomongula tau ekelwa mediko, ote mu djaleke yo, nye ovaneitavelo linini.

29Osho nanye yo inamu lipula naashi tamu li ile naashi tamu nu, nye inamu lalakanena ei ileile.

30Osheshi aishe ei ohai kongwa koiwana yomounyuni, ndele Xo yeni oku shi shii nokutya omwe i pumbwa.

31Ndelenee kongeni ouhamba waKalunga naai aishe otamu i wedelwa ko.

32 “Ino tila, okangudu ove, osheshi Xo a hala oku mu pa ouhamba.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

33Landifeni po eliko leni, nye mu yandje oikwafa yeehepele, lilikoleleni omakutu ihaa kulupa, emona meulu ihali xulu po, omo ihamu hange omulunga nonhwishi itai nyonauna.

34Osheshi oko kwa kala emona loye, oko kwa kala yo omutima woye.

Okukala oupafi

35 “Oiya yeni nai kale ya mangwa neelamba deni da tema,

36nye mu fe ovanhu va teelela Omwene wavo, ta di koshivilo shehombolo, opo ve mu yeulule diva nge te uya ndele ta konghola.

37Ovanelao ovapiya ava Omwene wavo te va hange ve li oupafi nge te uya, oshili handi mu lombwele, Ye ote lidjaleke, ndele te va lombwele va kale omutumba note va yakula.

38Ndele nande ne uye menangelo etivali loufiku ile etitatu, ndele te va hange ngaha, ovapiya ovo ovanelao.

39Ndelenee shi shiiveni, mwene weumbo ngeno e shi shii fiku omulunga te uya, ngeno ta lungama eumbo laye liha teywe.

40Nanye yo osho mu kale mwe lilongekida, osheshi Omona wOmunhu ote uya motundi ei inamu i teelela.”

Omupiya muwa naau mwii

41Opo Petrus okwa tya: “Omwene, efaneko eli ofye we li lombwela, ile aaveshe?”

42Ndele Omwene okwa tya: “Olyelye hano omukeleli weumbo omudiinini nomunaendunge, Omwene waye e mu pa epangelo lovapiya vaye, e va pe eendja pefimbo lado?

43Omupiya omunelao oyou Omwene waye nge te uya ndele te mu hange ta longo ngaha.

44Oshili handi mu lombwele: Ye ote mu pe epangelo loinima yaye aishe.

45Ndelenee omupiya ou ngeenge te lipopile momwenyo waye: ‘Omwene wange ite uya diva, ‘ndele ta hovele okudenga ovamati noukadona, nokulya nokunwa nokukolwa,

46Omwene womupiya ou te uya efiku eli ine mu teelela nefimbo eli ine li shiiva, ndele te mu shashaula ndele ote mu pe oshipewa pamwe naava inava itavela.

47 “Ndele omupiya ou kwa li e shii ehalo lOmwene waye, ye ine lilongekida ndele ina wanifa ehalo laye, ye ota dengwa omadengo mahapu.

48Ndelenee ou kwa li ina shiiva ehalo laye, ndele okwe lilongela omadengo, ye ota dengwa kanini. Osheshi keshe tuu ou a pewa shihapu, oye ota pulwa yo shihapu, ndele ou a pewa epangelo laihapu, ota pulwa yo ihapu,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

49Ame nde uya okweekela omundilo kombada yedu, ndele nda hala nokuhalelela
u xwame.

50Ndelenee Ame ondi nokushashwa neshasho, ndele onda fininikwa ngahelipi
fiyo la wanifwa.

51Mu shii mbela Ame nde uya okweeta ombili kombada yedu? Ahowe, ohandi mu
lombwele, etondafano.

52Osheshi okonena eli vatano meumbo limwe tava kufafana po, vatatu tava tu
ondubo navavali, navavali tava tu ondubo navatatu,

53xe nomona omumati, nomumati naxe, ina nomona okakadona, nokakadona
naina, inamweno noshitenya, noshitenya nainamweno."

Omadidiliko efimbo

54Opo Ye okwa lombwela yo eengudu dovanhu: "Ngeenge tamu mono
omwaamba wa kambakana kouninginino otamu ti: 'odula tai uya, nosho tai uya.'

55Nomhepo yaumbuwanhu ngeenge tai pepe, otamu ti: otaku di oluteni ndele
osho tashi ningwa yo.

56Ovanaihelele nye, mu shii okukoneka oshipala shedu nosheulu, ndele
ongahelipi muhe shii okukoneka efimbo eli?

57 "Ndele oshike itamu tokola yo munye vene eshi sha yuka?

58Nge to i kovapangeli nomunashikolo naave, kendabala shili mu paafane ombili
fimbo mu li mondjila, ye ehe ku twale komutokoli weendjovo, nomutokoli ehe ku
yandje komukeleli, nomukeleli ehe ku idilile modolongo.

59Ohandi ku lombwele: ku na opo to di mo fiyo wa futa okahaulapa kaxuuninwa."

LUKAS 13

Elidilululo ile efyo

1Ndele pefimbo olo opa hangika vamwe ve mu hepaululila Ovagalilea ovo Pilatus
a lumbakanifa ohonde yavo mumwe nomaxwikiloyambo avo.

2Ndele Jesus okwe va nyamukula ta ti: "Omu shii Ovagalilea venya va hepekwa
ngahenya ova li ovalunde ve dule Ovagalilea vakwao?

3Ahowe, ndele ngeenge itamu lidilulula, osho nanye yo tamu ka nyonauka po
amushe.

4Ile mu shii omulongo navahetatu venya va fya, eshi va wilwa koshungo
yomuSiloa ova li ovalunde ve dule Ovajerusalem vakwao aveshe?

5Ahowe, ndele nanye yo, ngeenge itamu lidilulula, osho tuu tamu ka nyonauka po
amushe."

Omukwiyu inau ima

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ndele Ye okwe va lombwela efaneko eli: “Okwa li ku na omunhu e na omukwiyu wa twikwa mepya laye lomiviinyu, ndele ye okwe uya okukonga mo oiimati muwo, ye ine i mona mo.

7Ndele a lombwela omulongi wepya lomiviinyu: ‘Tala, omido nhatu nda ile okukonga oiimati momukwiyu ou, ame inandi mona mo sha. U ka po. Oshike tau kufa ashike edu eenghono? ‘

8Ndelenee winya okwe mu nyamukula ta ti: ‘Omwene, u efa manga neudo, fimbo handi u helele vali, ndele handi u tutile oushosho.

9Kashiimba tau imi tuu omudo ou tau uya, ndele ngeenge itau imi, opo nee nau kewe po.’“

Omukainhu ta velulwa

10Ndele Ye okwa hangika ta longo moshinagoga mefiku lEshabata.

11Ndele tala, omo omwa hangikile omukainhu e nomhepo youngone ya kala muye omido Omulongo nahetatu, ndele ye okwa enda omwoodimba, ina shiiva nande okuyukilila.

12Ndele Jesus eshi e mu mona, okwe mu ifana ndele ta ti kuye: “Omukainhu, wa veluka koudu woye,”

13opo Ye okwe mu tenheka omake aye, nopo tuu opo ye okwa yukilila ndele okwa hambelela Kalunga.

14Ndelenee mwene woshinagoga okwa umana, Jesus eshi a velula mEshabata, okwa hovela okupopya ndele ta lombwele ovanhu: “Oku na omafiku ahamano oilonga, ileni hano momafiku oo mu velulwe, ndele hamEshabata.”

15Ndele Omwene okwe mu nyamukula, ta ti: “Omunaihelele ove, nanye yo ihamu pitifa mo ongobe ile okambulu keni moshuunda mEshabata, nye mu ke ka xwiile?

16Ndelenee omukainhu ou, omona waAbraham, Satana e mu kwatelela meemhango, tala, omido omulongo nahetatu nokuli, aha mangululwe hamba meemhango edi mefiku lEshabata?”

17Ndele eshi a popya odo, ovatondi vaye aveshe ova fya ohoni, nongudu aishe ya nyakukilwa oilonga yaye inene iwa.

Ombuto yoshinapi nonhafi

18Ndele Ye okwa tya: “Ouhamba waKalunga owa fa shike, ndele handi u faneke nashike?

19Oo wa fa ombuto yoshinapi, omunhu e i kufa ndele okwe i kuna moshikunino shaye, oya mena ndele ya kula ndee tai ningi omuti, needila dokeulu oda tunga oihadi yado moitai yao.”

20Ndele okwa tya vali: “Ouhamba waKalunga nandi u faneke nashike?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Oo owa fa onhafi, omukainhu e i kufa ndele okwe i pilulila moufila weelita omilongo nhee fiyo aushe wa pya."

Oshivelo sha finana

22Ndele Ye okwa endaenda koshilando noshilando, komukunda nomukunda, a longa ovanhu nokwa ya kuJerusalem.

23Umwe okwe mu pula: "Omwene, ava tava xupifwa ovanini hamba?" Ye okwe va lombwela:

24 "Kondjeni mu ye mo moshivelo sha finana, osheshi handi mu lombwele, vahapu tava kendabala okuya mo, ndele tava ka nyengwa.

25 "Mwene weumbo ngeenge a fikama ndele ta pate po omuvelo, nye otamu hovele okukala ofika pondje nokukonghola pomuvelo nokwiifana: 'Omwene, tu yeulula, 'Ye ote mu nyamukula ta ti: 'Ame nghi mu shii, ndele nghi shii apa mwa dja.'

26Nye otamu hovele okupopya: 'Hafye tuu ovo twa lile ndele twa nwine moipafi yoye, ndele Ove wa longa momapandavanda etu? '

27Ndele Ye ota ti: 'Ohandi mu lombwele, Ame nghi mu shii apa mwa dja; djeni po pwaame, nye amushe ovalongi vowii.'

28Ndele oko tapa ka kala omalilaano nelikweshelo lomayoo, nge tamu mono Abraham naIsak naJakob novaxunganeki aveshe mouhamba waKalunga, ndelenee nye mwa undulilwa pondje.

29Ndele ovanhu otava ka dja koushilo nokouninginino nokoumbangalanhu nokoumbuwanhu, tave uya ndele otava kala omutumba poshililo mouhamba waKalunga.

30Ndele tala, oku na vaxuuninwa tava ningi votete, ndele ku na votete tava ningi vaxuuninwa."

Jesus ta londolwa

31Ndele pefimbo tuu olo Ovafarisai vamwe ve uya po ndele ve mu lombwela: "Fikama Ove u dje po apa, osheshi Herodes a hala oku ku dipaa."

32Ndele Ye okwa tya kuvo: "Indeni mu ka lombwele okavandje oko, mu tye: 'Tala, onena nomongula handi te mo eendemoni nohandi velula, ndele efiku etitatu ohandi ka hanga efikilo.'

33Ndelenee ondi nokweendaenda nena nomongula nomongheleinya, osheshi itashi ningwa omuxunganeki a file pamwe pe lili, muJerusalem omo tuu.

Ekweno laJesus molwaJerusalem

34 "Jerusalem, Jerusalem, ove ou ho dipaa ovaxunganeki noho dipaa nomamanya ovo we va tuminwa, lungapi nda li nda hala okwoongela ovamwoye, ngaashi oxuxwa hai ongele ouxuxwena momavava ayo, ndele nye inamu hala.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

35Tala, ongulu yeni otai kala ongaho, ndele handi mu lombwele: itamu mono nge vali fiyo efimbo olo tali uya, fiku tamu ti: ‘Na nangekwe noupuna, ou te uya medina lOmwene.’“

LUKAS 14

Jesus ta velula ndele ta longo ovanhu

1Ndele opa ningwa, Ye eshi e uya meumbo lomukulunhu wOvafarisai mEshabata okulya omungome, vo ove mu nangela.

2Ndele tala, moipafi yaye omwa li mu na omunhu a vela oshidinda.

3Ndele Jesus okwa hovela okupopya ta ti kovanongo vomhango nokOvafarisai: “Osha yuka tuu okuvelula omunhu mEshabata ile ahowe?”

4Ndelenee vo ova mwena filu. Ye okwe mu kuma, e mu velula ndele okwe mu lekela.

5Ndele Ye okwe va lombwela: “Olyelye hano womunye e nondongi ile ongobe tai wile momufima, ndele ite i shili mo ngeno divadiva nande oku naEshabata?”

6Ndele vo ova nyengwa okunyamukula eendjovo edi.

7Ndele eshi a mona ovaenda ve lihoololela oipundi yokomesho, okwe va lombwela efaneko ta ti:

8 “Ngeenge ove to ifanwa kuumwe koshivilo shehombolo, ino kala omutumba koshipundi shokomesho, puha ningwe ngeenge tape uya omwiifanwa umwe e ku dule oulenga,

9ndele ou e mu ifana amushe, ngeenge te uya aha tye kwoove: ‘Yapukila ou ndele opo u nokuya koshipundi shokonima wa fya ohoni.’

10Ndele ngeenge wa ifanenwa ko, kala omutumba koshipundi shokonima, naau e ku ifana, ngeenge te uya mo ote ku lombwele: ‘Kaume kange, ehena pombada, ‘opo to fimanekwa moipafi yaaveshe ve li pamwe naave poshililo.

11Osheshi keshe ou te linenepeke ota ninipikwa, naau te lininipike ota ka nenepekwa.”

12Ndele Ye okwa lombwela ou e mu ifana po ta ti: “Ngeenge to pake po omwisha ile ouvalelo, ino ifana ookaume koye ile ovamwanyoko ile ovakweni ile ovashiinda voye oipuna, vehe ku ifane yo, ove u futwe ngaha.

13Ndele ngeenge to pake po oitelekela, ifana ovakwanaluhepo noingudu noilema novapofi.

14Ndele ove to ningi omunelao, osheshi ovo kave na eshi tave ku pe, ndele to ka futilwa menyumuko lovayuki.”

Efaneko loitendele ei inene

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Ndele umwe womovaenda eshi e di uda okwa tya kuye: “Omunelao oyou ta ka lya omungome mouhamba waKalunga.”

16Ndelenee Ye okwa tya kuye: “Omulumenhu umwe okwa teleka oitendele inene, ndele a shivila mo vahapu.

17Ndele efimbo loitendele eshi la fika, ye okwa tuma ko omupiya waye a ka lombwele ovashivwa: ‘Ileni, osheshi ashishe sha longekidwa nokuli.’

18Ndele vo aveshe ova hovela okwaanya panghedi imwe. Wotete okwa tya kuye: ‘Ame onde lilandela epya, nondi nokuya ko ndi ke li tale, ohandi ku indile, popile nge.’

19Namukwao okwa tya: ‘Ame onda landa eenhani deendjoko nhano, ondi na oku ke di hetekela, handi ku indile, popile nge.’

20Nomukwao vali okwa tya: ‘Ame onda hombola, onghee itandi shiiva okuya ko.’“

21 “Ndele omupiya okwa aluka ndele okwa hepaululila omwene waye adishe, ndele mwene weumbo okwa handuka, ndele ta lombwele omupiya waye: ‘Endelela, inda keendjila nokomalila oshilando, ove u ka ete mo oingudu neehepele novapofi noilema.’

22Ndele omupiya okwa tya: ‘Omwene, onda wanifa eendjovo doye, ndele natango ope nonhele.’

23Omwene okwa lombwela omupiya: ‘Inda komalila omikunda nokomangholo eengubu, ove u va kondjife shili okuuya mo, eumbo lange li yade,

24osheshi ohandi mu lombwele, kape na nande umwe womovalumenhu venya va ifanenwe ta makele oitendele yange.’“

Okushikula Jesus otaku pula shike?

25Ndele eengudu dinene oda enda pamwe naye, Ye okwa punguluka ndele ta ti kudo:

26 “Ngeenge ope na ou te uya kwaame, ye ita tondo xe naina, omukainhu waye novana, novamwaina ovamati noukadona nomwenyo waye mwene nokuli, okwa nyengwa okuninga omulongwa wange.

27Ndele ou ita humbata omushiyakano waye ndele ta shikula nge, ye ita dulu okukala omulongwa wange.

28Osheshi ngeenge oku na ou womunye a hala okutunga ongulushungo, ita kala omutumba manga ngeno, ndele ta valula oitungifo, ngeenge oku na oimaliwa oku i wanifa,

29opo shiha ninge, eshi a tunga ekanghameno ndele ota nyengwa oku i xulifa, aveshe ava ve mu tala, tava hovele oku mu sheka ndele tava ti:

30 ‘Omunhu ou okwa hovela okutunga, ndele okwa nyengwa okuxulifa.’

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

31Ile ngeenge oku na ohamba tai i koita i ka homone ohamba imwe, itai kala manga omutumba i lipulapule, ngeenge otai dulu nomayovi ayo omulongo umwe okushakeneka winya te uya nomayovi omilongo mbali?

32Ndele ngeenge ya nyengwa, otai tumu ko ovatumwa, mukwao fimbo e li kokule ndele tai mu indile ombili.

33Osho tuu kape na nande umwe womunye ta dulu okukala omulongwa wange, ngeenge ita efa aishe ye e i kwete.

34 “Heeno, omongwa oo oshinima shiwa, ndele omongwa ngeenge tau tutuka, otau nyenyepekwa vali nashike?

35Inau wapalela mepya nomoushosho, otau ekelwashi ashike pondje. Ou e na omatwi okuuda, na ude ko.”

LUKAS 15

Jesus ta tambula ovalunde

1Ndele ovafutifi aveshe novalunde va li have uya kuye oku mu uda.

2Ndele Ovafarisai novanongo vomhango ova ngongota tava ti: “Ou ota tambula ovalunde ndele ta lile pamwe navo.”

Odi ya kana

3Ndelenee Ye okwe va lombwela efaneko eli ta ti:

4 “Olyelye ou womunye e na eedi efele limwe ndele ta kanifa mo imwe, ita fii po ngeno odo omilongo omugoi nomugoi, ndele ta ka shikula inya ya kana fiyo te i mono?

5Ndele ngeenge te i mono, ote i humbata komapepe aye nokunyakukwa.

6Ndele ngeenge te uya keumbo, ota ifana ookaume novashiinda vaye, ndele ote va lombwele: ‘Hafeni pamwe naame, osheshi odi yange ya li ya kana onde i mona.’

7Ohandi mu lombwele: ‘Osho yo meulu tamu ka kala ehafo lokuhafela omulunde umwe e lidilulula, li dule olo lokuhafela ovayuki omilongo omugoi nomugoi ava itava pumbwa elidilululo.’

Oshimaliwa sha kana

8 “Ile omukainhu olyelye, ngeenge e kwete oimaliwa oisiliveli omulongo, ndele ta kanifa po shimwe, ita temifa olamba ye ita kombo meumbo noku shi konga shili fiyo ote shi mono?

9Ndele ngeenge te shi mono, ota ifana ookahewa novashiinda vaye ndele ta ti: ‘Tu nyakukweni, osheshi oshimaliwa shange nde shi kanifile, onde shi mona.’

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ohandi mu lombwele, osho tuu tamu ningi ehafo movaengeli vaKalunga omolwomulunde umwe e lidilulula.”

Omumati a kanene

11Opo nee Ye okwa popya vali: “Okwa li ku nomunhu e novana ovamati vavali.

12Ndele ou munini okwa tya kuxe: ‘Tate, pe nge ombinga ei yeliko ndi noku i pewa’ . Ye okwe va tukulila emona laye.

13Ndele inapa pita nee omafiku mahapu, omona ou munini okwa ongela oinima yaye aishe, ndele okwa ya koshilongo shokokule, ndele okwa hanaunina ko emona laye nokukala moulunde.

14Ndele eshi a mana po aishe, oshilongo shinya osha hangika kondjala inene, ndele ye okwa hovela okuhepa.

15Okwa ya ko ndele okwe litula poshipuna shoshilongo shinya. Ye okwe mu tuma momaluxwa aye okulifa oingulu.

16Ndele okwa hala okukutifa edimo laye nomahakashala omakunde aa haa liwa koingulu, ndele ine a pewa nande okomunhu.

17Opo nee e lialuluka, ndele ta ti: ‘Ovapiya vatate vahapu ve fike peni ve noikulya ya wana, ndele ame ohandi fi ondjala.

18Ohandi fikama ndele handi i kutate, ndele handi mu lombwele: Tate, onda nyona keulu nokoshipala shoye,

19ndele ame inandi wana vali ndi ifanwe omona woye, tambule nge ngaashi umwe womovapiya voye.’

20Ndele ye okwa fikama ndele okwa ya kuxe. “Ndele fimbo a li kokule, xe okwe mu mona ndele okwe mu udila onghenda, a tondoka e mu shakeneke ndele okwe mu dingatela kofingo, yaye ndele okwe mu fipa komilungu.

21Ndele omona okwe mu lombwela: ‘Tate, onda nyona keulu nokwoove, ame inandi wana vali okwiifanwa omona woye.’

22Ndele xe okwa lombwela ovapiya vaye: ‘Ka eteni divadiva oshikutu shinya shiwa shiwelela, mu shi mu dike, nokalinga ka dikeni komunwe waye, neenghaku keemhadi daye,

23nye mu ka tale ko onhana inya ya ondoka, i tomeni, tu lyeni fye tu hafeni,

24osheshi omona wange ou okwa li a fya, ndele okwa nyumuka, okwa li a kana, ndele okwa monika.’Ndele vo ova hovela okuhafa.

25 “Ndelenee omona waye omukulunhu okwa hangika mepya. Hano eshi e uya a fika popepi neumbo, okwa uda mo olwiimbo noudano.

26Ndele okwa ifana omupiya umwe, okwe mu pula eshi shi li mo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Ou okwa tya kuye: ‘Omumwanyoko e uya, xo okwe mu tomena onhana inya ya ondoka, eshi e mu mona e nomwenyo.’

28Ndele ye okwa handuka, ye ina hala okuya mo meumbo. Xe okwe uya pondje, ndele okwe mu popifa nombili.

29Ndelenee ye okwa tya kuxe: ‘Tala, omido edi nde ku kalela apa di fike, ndele inandi nyona nande oshipango shoye. Ove ino pa nge nande okakombwena ndi hafe pamwe nookaume kange.

30Ndelenee omona woye oo a manena po emona loye meembwada, eshi e uya, ove owe mu tomena onhana inya ya ondoka.’

31Ye okwe mu lombwela: ‘Omona wange, ove owa kala alushe pwaame, ndele aishe yange oyoye yo.

32Ndele paife eshi otu nokuhafa, osheshi omumwanyoko ou okwa li a fya ndele okwa ninga vali omwenyo, okwa li a kana ndele okwa monika.’“

LUKAS 16

Eendunge domukeleli mwii

1Ndele Ye okwa lombwela ovalongwa vaye: “Okwa li ku na omulumenhu oshipuna shi nomukeleli weumbo lasho, a popiwa ta hanauna po emona lasho.

2Ndele ye okwe mu ifana, ndele okwa tya kuye: ‘Ohandi ku udile shike hano? Valula oinima yomepangelo loye, ku na vali oku i pangela.’

3Opo nee omukeleli ou okwe lipulapula: ‘Ohandi ningi ngahelipi, omwene wange ngeenge ta kufa nge oukeleli? Okulima itandi ku dulu, nokweehela nda fya ohoni.

4Ondi shi shii eshi handi ningi, opo va tambule nge momaumbo avo, ngeenge handi tewa mo moukeleli.’

5Ye okwa ifana aveshe ve noshikolo nomwene waye, okwa tya kwaau e uya mo tete: ‘oshikolo shoye nomwene wange oshi fike peni? ‘

6Ndele winya okwa tya: ‘Omaadi oivambelo efele.’Opo ye okwa tya kuye: ‘Kufa omushangwa woye woshikolo, kala omutumba ove u shangele mo divadiva omilongo itano.’

7Ndele okwa tya kumukwao: ‘Ove nee, oshikolo shoye oshi fike peni? ‘Ye okwa tya: ‘Oilya omakutu efele.’Ye okwa tya kuye: ‘Kufa omushangwa woshikolo ove u shangele mo omilongo hetatu.’

8Omwene okwa pandula omukeleli ehe fi omuyuki molwaashi e neendunge. Osheshi ovana vounyuni ou ove na omakeko mokukalafana kwavo ve dule ovana vouyelele.”

9Ame ohandi mu lombwele: “Likongeleni nemona loipupulu ookaume, olo ngeenge tali xulu po, opo ve mu tambule momaumbo aalushe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ou ha kala omudiinini moinini, ye omuwa nomwaai ihapu, ndele ou ke fi omuyuki moinima inini, ye ke fi omuyuki nomwaai ihapu yo.

11Ndele ngeenge ihamu kala ovadiinini nemona loipupulu, olyelye te mu pe ei yoshili?

12Ndele ngeenge ihamu kala ovadiinini noinima yovanhu, olyelye te mu pe ei yeni vene?

13Ndele kape nomukalele ta dulu okulongela oovene vavali, osheshi ota kala nokutonda umwe nokuhola mukwao, ile ta hokwa ou ndele ta dini mukwao. Kamu dulu okukalela Kalunga nemona."

Kalunga ha tale omwenyo

14Ndele Ovafarisai venya va li ve hole oimaliwa, ove di uda adishe, ndele ove mu kenya.

15Ndele opo Ye okwe va lombwela: "Onye tuu ovo hamu lipe ouyuki moipafi yovanhu, ndelenee Kalunga e wete omitima deni, osheshi osho sha fimana povanhu, osho oixuna puKalunga.

16 "Ndele omhango novaxunganeki ova xulila muJohannes, ndele okudja kefiku olo ondaka iwa youhamba waKalunga otai udifwa, ndele aveshe tave liundulile mo neenghono.

17Ndelenee eulu nedu nande naa xule po, komhango itaku di nande oshinghwanyu shimwe.

18 "Keshe tuu ou ta henge po omukainhu waye ndele ota hombola umwe e lilii, oye ta haele, naau ta hombola omuhengwa, ota haele.

Oshipuna naLasarus

19 "Ndele okwa li ku nomulumenhu oshipuna a djala oikutu itilyana naai itoka iwa, ndele okwa nyakukwa omafiku aeshe mewano loinima yaye.

20Ndele ohepele imwe, edina layo Lasarus a nangala poshivelo shaye nolutu laye alishe la tuta omatito,

21ndele okwa hala okulikutifa noundjaumukile ava hava u koshililo shoshipuna. Neembwa ode uya ndele oda lafa omatito aye.

22Ndele opa ningwa nee, ohepele ya fya, ndele oya twalwa kovaengeli mekolo laAbraham, noshipuna osha fya yo, ndele tashi pakwa.

23Ndele mokukala mouyehame moshovafi, eshi sha yelula omesho asho, osha mona Abraham kokule naLasarus mekolo laye.

24Ndele ye okwa ingida a tya: 'Tate Abraham, file nge onghenda, ove u tume Lasarus a yaveke oxulo yomunwe waye momeva, ye a talaleke elaka lange, osheshi ame ndi li mo handi yehamekwa nai momutemo ou.'

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Ndelenee Abraham okwa tya: ‘Omona wange, dimbulukwa, ove owa pelwe ouwa woye fimbo wa li u nomwenyo ndele Lasarus owii, hano paife eshi ye ota hekelekwa omu, ndele ove to yehamekwa.

26Ndelenee oku na vali ombwili inene ya tulwa pokati ketu nanye, opo aveshe venya va hala okutaulukila kunye, vaha dule, naavo ve li oko vaha dule okuuya kufye.’

27Ndele ye okwa tya: ‘Ohandi ku ilikana hano, tate, mu tuma keumbo latate,

28osheshi ondi na ovamwameme ovalumenhu vatano, e va hepaululile, navo yo vaha ye monhele ei yomayehamo.’

29Ndele Abraham okwa tya: ‘Vo ove naMoses novaxunganeki, nava ude venya.’

30Ndelenee okwa tya: ‘Ahowe, tate Abraham, ngeenge umwe womovafi ta i ko kuvo, ngeno tave lidilulula.’

31Ndelenee ye okwa tya kuye: ‘Ngeenge itava udu Moses novaxunganeki, itava itavelifwa nande namu nyumuke umwe womovafi.’“

LUKAS 17

Elondwelo molwomapukifo nekumaido okukufilafana po

1Ndele Ye okwa lombwela ovalongwa vaye: “Itashi dulika omahongaulo ehe uye, ndelenee woo, ou te a eta!

2Oshiwa kuye ngeno a mangelwe emanya loshini kofingo yaye, ye a ekelwe mefuta, shi dule eshi ta hongaula kamwe kaava vanini.

3Lilungameneni nye vene! “Omumwanyoko ngeenge ta nyono, mu hanyena, ndele ngeenge te lidilulula, mu kufila po.

4Ndele ngeenge te ku ningi nai luheyali mefiku limwe alike, ndele ta aluka luheyali ndele ta ti: ‘Onde lialuluka, ‘mu dimina po.”

5Ovayapostoli ova tya kOmwene: “Tu wedela eitavelo.”

6Ndele Omwene ta ti: “Ngeno omu na eitavelo li fike pombuto yoshinapi ndele tamu lombwele omukwiyu ou: ‘Lidikula po ove u litwike mefuta, ‘ngeno tau mu udu.

7 “Ndele olyelye womunye e na omupiya ta pulula ile ta lifa, ngeenge ta di kepya ndele te mu lombwele ngeno: ‘Ila diva, ove u lye? ‘

8Ite mu lombwele mbela, ta ti: ‘Pakele nge po ouvalelo, ove u lidike ndele to yakula nge fimbo handi li ndele handi nu. Opo nee ove to ka lya ndele to nu.’

9Ile u shii ta pandula omupiya ou eshi a longa osho e shi lombwelwa?

10Hano osho nanye yo, ngeenge mwa wanifa ashishe mwe shi lombwelwa, tyeni: ‘Ofye ovapiya vongaho, otwa longa osho ashike twa li tu noku shi longa.’“

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Okuvelulwa kwovanashilundu omulongo

11Ndelenee pa ningwa, Ye eshi a li mondjila ta i kuJerusalem, okwa enda nongaba
yaSamaria naGalilea.

12Ndele eshi e uya komukunda umwe wonhumba, ovalumenhu ovanashilundu
omulongo ve mu shakeneka, ve li ofika kokule,

13vo ova popya mokule tava ti: “Jesus, omuhongi, tu filonghenda!”

14Ndele eshi e va mona, okwa tya kuvo: “Indeni mu ke liulikile kovapristeli.”
Hano opa ningwa fimbo tava i, ova veluka.

15Ndele umwe womuvo eshi a mona a veluka, okwa aluka nokuhambelela
Kalunga nondaka inene,

16ndele ye a wila poshi peemhadi daJesus ndele te mu pandula, ye nee okwa li
Omusamaria.

17Jesus okwa nyamukula ta ti: “Hamulongo ovo va velulwa? Venya omugoi ove li
peni?

18Inaku monika vali nande oumwe a aluka, a hambelele Kalunga, omunailongo
oye tuu aeke?”

19Ndele Ye okwe mu lombwela: “Fikama ove u ye, eitavelo loye le ku velula.”

Euyo louhamba waKalunga

20Ndele eshi a pulwa kOvafarisai ouhamba waKalunga otau uya naini, okwe va
nyamukula ta ti: “Ouhamba waKalunga itau uya u wetike,

21ndele itaku tiwa: ‘tala opopo’ , ile ‘tala opapenya, ‘osheshi tala, ouhamba
waKalunga ou li meni munye.”

22Ndele Ye okwa lombwela ovalongwa vaye: “Omafiku tae uya, nye otamu kala
mwa djuulukwa mu mone nande efiku limwe lOmona wOmunhu, nye itamu li
mono.

23Ndele tamu lombwelwa: ‘Tala, oku li penya, ‘ile: ‘Tala, opapa, ‘inamu ya ko.

24Osheshi ongaashi oluvadi mokushela kwalo tali minikile kominghulo deulu fiyo
okominghulo dikwao, osho ngaha Omona wOmunhu ta kala mefiku laye.

25Ndele tete oye e nokuhepekwa unene ndele ta ekelwashi kepupi eli.

26Ndele ngaashi pa ningilwe pomafiku aNoa, osho tapa ka ningwa pomafiku
Omona wOmunhu,

27va kala hava li ndele hava nu, va hombola ndele va hombolwa fiyo efiku olo Noa
a ya mongulu yomomeva, eyelu le uya ndele ole va nyona po aveshe.

28Ndele ngaashi pa ningilwe pomafiku aLot, va kala hava li ndele hava nu, va
landa vo va landifa, va twika nova tunga,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29ndelenee efiku olo Lot a dja mo muSodom, opa loka omundilo nosulfuri wa dja meulu, ndele owe va nyona po aveshe,

30osho ngaha taku ka ningwa efiku olo Omona wOmunhu ta ka holoka.

31 “Efiku olo ou ta hangika kombada yongulu e na oinima yaye meumbo, aha londoloke e ke i tale ko, nosho tuu ou ta hangika mepya ina aluka mo.

32Dimbulukweni omukainhu waLot.

33Ou ta kendabala okulixupifila omwenyo waye, ote u kanifa, ndele ou te u kanifa, ote ke u xupifa.

34Ohandi mu lombwele: oufiku winya ovalumenhu vavali tava kala momutala umwe; umwe ta tambulwa namukwao ta fiwa po.

35Ovakainhu vavali tava hangwa poshini tava tu; umwe ta tambulwa namukwao ta fiwa po.

36 “Ovalumenhu vavali ve li mepya; umwe ta tambulwa namukwao ta fiwa po.”

37Ndele vo ove mu nyamukula va tya: “Omwene, openi?” Ye okwa tya kuvo: “Oko ku na oshimhu, oko taku ongala eenhwa.”

LUKAS 18

Omutokoli mwii nomufiyekadi

1Ndelenee Ye okwe va lombwela efaneko nhumbi ve nokwiilikana vaha loloke,

2ndele ta ti: “Moshilando shimwe omwa li mu na omutokoli weendjovo ina tila Kalunga noina fya ohoni ovanhu.

3Ndele moshilando osho mwa li omufiyekadi e uya luhapu kuye ndele okwa tya: ‘Yukifa eendjovo detu nomutamaneki wange.’

4Ndelenee ye okwa ninga omafiku mahapu ina hala; konima okwe lipopila ta ti: ‘Nande ihandi tila Kalunga noihandi fi ohoni ovanhu

5onda hala oku mu yukifila oshinima shaye, osheshi omufiyekadi ou ta kenyeneke nge, opo aha twe nge momesho nokuli.’“

6Ndele Omwene okwa tya: “Pwilikineni omutokoli ou mwii eshi ta ti.

7Hano Kalunga ita yukifile mbela ovahoololwa vaye oshinima shavo ava have mu ifana pombada omutenya noufiku ye a fye ounye ngeno oku va kwafa?

8Ohandi mu lombwele: ote shi va yukifile divadiva. Ndelenee Omona wOmunhu ngeenge te uya, ota hange ko tuu eitavelo kombada yedu?”

Omufarisai nomufutifi motembeli

9Ndelenee Ye okwa lombwela vamwe ve lineekela ovo ovayuki vati, ndele ova dina vamwe, efaneko eli:

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10” Ovalumenhu vavali ova ya motembeli okwiilikana, umwe Omufarisai namukwao omufendelifi.

11Ndele Omufarisai okwa kala ofika e likalela ndele okwa ilikana ngaha: ‘Kalunga, ohandi ku pandula, osheshi ame inandi fa ovanhu vamwe, ovakolokoshi, eembudi novanyoni vohombo ile ongaashi omufendelifi ou,

12eendja ohandi di lidilike luvali moshivike keshe ndele handi yandje oitimulongo moilikolwa yange aishe.’

13Ndele omufendelifi okwa kala ofika kokule, ye ina hala okuyelula omesho keulu, okwe lidenga ponhulo yaye ndele ta ti: ‘Kalunga, file nge onghenda, aame omulunde.’

14Ohandi mu lombwele: ou a shuna keumbo omuyuki, e dule winya, osheshi ou te linenepeke ota ninipikwa, ndele ou te lininipike ota nenepekwa.”

Jesus nounona

15Ndele ova eta ounona vanini kuye e va kume, ndele ovalongwa eshi ve shi mona, ova hanyena ovo ve va eta.

16Ndelenee Jesus okwe va ifana ve uye kuye ndele ta ti: “Efeni ounona ve uye kwaame, nye inamu va kelela ko, osheshi ouhamba waKalunga owaava ve va fa.

17Oshili handi mu lombwele: ou ita tambula ouhamba waKalunga ngaashi okahanana, oye ita i mo muwo.”

Elenga oshipuna

18Ndele elenga limwe le mu pula tali ti: “Omuhongi muwa, ondi nokulonga shike, ndi fyuulule omwenyo waalushe?”

19Ndele Jesus okwa tya kuye: “Oshike wa ifana nge muwa? Kape na nande umwe muwa, Kalunga Oye aeke.

20Oipango ou i shii: ‘Ino nyona ohombo, Ino dipaa, Ino vaka, Ino lundila, Fimaneka xo nanyoko.’“

21Ndele ye okwa tya: “Oyo aishe onde i wanifa okounyashele wange.”

22Ndele Jesus eshi e di uda okwa tya kuye: “Shimwe she ku pumba natango: landifa po aishe u i kwete, ove u i tukulile eehepele, ndele to kala u na emona meulu, ndele ila ove u shikule nge.”

23Ndele ye eshi e di uda, okwa nyika unene oluhodi, osheshi ye okwa li oshipuna unene.

24Ndele Jesus eshi e mu mona a nyika oluhodi okwa ti: “Oipuna oi noudjuu u fike peni okuya mouhamba waKalunga.

25Okupitila kwongamelo mombululu yongwiya hixwe, ku dule okuya kwoshipuna mouhamba waKalunga.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Hano ovo ve di uda, ova tya: “Olyelye hano ta dulu okuxupifwa?”

27Ndelenee Ye okwa tya: “Eshi tashi nyenge ovanhu, itashi nyenge Kalunga.”

Ondjabi yovashikuli vaJesus

28Opo Petrus okwa tya: “Tala, ofye otwa fiya ko aishe, ndele otwe ku shikula.”

29Ndele Ye okwa tya kuvo: “Oshili handi mu lombwele, kape na ou a fiya po eumbo ile omukainhu ile ovamwaxe ile xe ile ina ile ovana omolwouhamba waKalunga,

30ndele ita alulilwa ngeno oinima i dule inya unenenene mefimbo eli lopaife, nomounyuni tau ke uya omwenyo waalushe.”

Jesus ta popi okuhepekwa kwaye

31Ndelenee Ye okwa kufa ko ovo omulongo navavali ndele okwe va lombwela: “Tala, ohatu yeni kuJerusalem, oko aishe ya shangwa kovaxunganeki tai hepaulula Omona wOmunhu, otai ka wanifwa.

32Osheshi Oye ta yandjwa momake ovapaani, ndele ta yolwa, ta shekwa ndele ta fiilwa omate,

33ndele tave mu denge neeshokoto ndele tave mu dipaa, nefiku etitatu ota nyumuka koufi.”

34Ndele vo ova li vehe udite ko nande kanini eendjovo odo, eendjovo odo ode va holekwa, inava uda ko osho sha tiwa.

Omupofi kuJeriko

35Ndele fimbo ta ehene ko kuJeriko, omupofi okwa li omutumba pondjila ndele okwa ehela.

36Ndele eshi a uda ongudu yovanhu tai ende po, okwa pula: “Oshike osho?”

37Ndele vo ove mu lombwela: “Jesus Omunasareti ta ende po.”

38Opo ye a ingida, ta ti: “Jesus, Omona waDavid, file nge onghenda!”

39Ndele venya va tetekela, ove mu hanyena a mwene, ndele ye okwa ingida pombada a diinina: “Omona waDavid, file nge onghenda!”

40Ndele Jesus okwa kanghama ndele okwe va lombwela, ve mu ete kuye. Hano eshi e uya popepi, Jesus okwe mu pula:

41 “Owa hala ndi ku ningile shike?” Ye okwa tya: “Omwene, ndi shiive okumona ko vali.”

42Jesus okwa tya kuye: “Mona ko! Eitavelo loye ole ku velula.”

43Opo tuu opo ye a mona ko, ndele okwe mu shikula nokufimaneka Kalunga, novanhu aveshe ava ve shi mona, ova hambelela Kalunga.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

LUKAS 19

Jesus naSakeus

1Ndele Ye okwe uya muJeriko, ndele okwa pitilila mo.

2Ndele tala, oko kwa li ku nomulumenhu, edina laye Sakeus, omukulunhu wovafutifi, oshipuna.

3Ndele ye a hala okumona Jesus nokutya, Ye olyelye, ndele okwa nyengwa kouhapu wovanhu, shaashi ye okwa li muxupi momufika waye.

4Ndele ye okwa tondokela komesho ndele ta londo komukwiyu e mu mone, osheshi Ye okwa li e nokweenda po.

5Ndele Jesus eshi a fika po, okwa tala pombada, ndele ta ti kuye: "Sakeus, londoloka ko diva, osheshi nena eli ondi nokuuhala meumbo loye."

6Ye okwa londoloka ko divadiva, ndele okwe mu tambula nehafo.

7Ndele eshi ve shi mona, aveshe ova ngongota, tava ti: "Okwa ya a ka uhale pomulumenhu omulunde."

8Ndelenee Sakeus okwa fikama ndele ta ti kOmwene: "Omwene tala, emona lange ohandi li tukula pokati, ombinga imwe ndi i pe eehepele, ndele ngeenge oku na ou nde mu nyekele ohandi mu shunifile lune."

9Opo Jesus okwe mu lombwela: "Onena tuu eli eumbo eli la mona exupifo, osheshi naye yo omona waAbraham,

10osheshi Omona wOmunhu e uya okukonga nokuxupifa eshi sha kana."

Eembongo omulongo

11Ndele vo eshi va pwilikina odo okwa weda ko efaneko, osheshi a li popepi naJerusalem naashi vo va li ve shii ouhamba waKalunga otau holoka diva

12Ye okwa tya hano: "Okwa li ku na omunhu a daleka a ya koshilongo shokokule a vaekwe ouhamba, ye a aluke ko.

13Ndele ye okwa ifana ovapiya vaye omulongo, ndele te va pe eeponda omulongo ndele okwa tya kuvo: 'Ke di landifeni fiyo handi aluka.'

14Ndelenee ovanhu vomoshilongo ove mu tonda ndele ove mu shikulifa ovatumwa ve mu lombwele: 'Ou inatu mu hala e tu pangele.'

15 "Ndele mokwaaluka kwaye, eshi a nangala oshilongo okwa lombwela ovapiya venya a pa oimaliwa, ve uye kuye opo a shiive nhumbi va longa nayo mokulandakanifa.

16Ndele wotete okwe uya mo ndele ta ti: 'Omwene, oshimaliwa shoye osha likolifa oimaliwa omulongo.'

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Ndele ye okwe mu lombwela: ‘Iyaloo, omupiya ove muwa, ove eshi wa diinina ngaha mushinininini, oto pewa epangelo loilando omulongo.’

18Nomutivali okwe uya mo ta ti: ‘Omwene, oshimaliwa shoye oshe likola oimaliwa itano.’

19Naau a lombwelwa kuye: ‘Naave yo pangela oilando itano.’

20Ndele umwe vali e uya po ndele ta ti: ‘Omwene, tala, oshimaliwa shoye osheshi, osheshi onde shi tuvikila moshikaiwa.

21Osheshi ame onde ku tila, osheshi ove omunhu mudjuu, to kufa osho ino shi tuvikila noho teya osho ino shi kuna.’

22Opo nee ye okwe mu lombwela: ‘Ohandi ku tokolifa okanya koye mwene, omupiya ove mwii. U shii nge ame omunhu mudjuu, handi kufa eshi inandi shi tuvikila, ndele handi teya osho inandi shi kuna,

23oshike hano ino yandja oshimaliwa shange kovakumaani, ame mokwaaluka kwange ngeno nde shi hanga noishoshela.’

24Ndele okwa lombwela ava va li po ofika: ‘Mu kufeni oshimaliwa shaye, mu shi pe ou e noimaliwa omulongo.’

25Ndele ovo va tya kuye: ‘Omwene, ou oku na nale oimaliwa omulongo.’

26Ame ohandi mu lombwele: ‘Keshe tuu ou e na, ota pewa, naau ehe na, ota kufwa osho e shi kwete.

27Ndelenee ovatondi vange ovo inava hala ndi va pangele va eteni oku, mu va dipaele apa moipafi yange.’“

Efiko laJesus kuJerusalem

28Ndele Ye eshi a dimbuka okupopya odo, okwa twikila ondjila yaye a yuka kuJerusalem.

29Ndele opa ningwa, eshi a ehena kuBetfage naBetania komhunda ei ya ifanwa Omhunda yEemono, Ye okwa tuma ovalongwa vaye vavali

30ndele ta ti: “Indeni momukunda winya twe u taalela, ndele ngeenge mwa i mo, otamu ka hanga mo okambulwena ka pandekwa, inaka londwa nale nande okomunhu, ka pandekululeni, nye mu ka ete oku.

31Ndele ngeenge oku na ou te mu pula: ‘Oshike tamu ka pandekulula’ , tyeni: Omwene e ka pumbwa.”

32Ndele ovatumwa ova ya ko, ndele ova hanga ngaashi va lombwelwa.

33Ndele fimbo va li po tava pandekulula okambulwena, oovene vako ove va pula: “Oshike tamu pandekulula okambulwena?”

34Ndele vo ova tya: “Omwene e ka pumbwa.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

35Opo nee ove ka eta kuJesus, ndele ova tula ko oikutu yavo kokandongwena nova londeka Jesus kuko.

36Ndele Ye eshi a li ta ende, ovanhu ova yala oikutu yavo mondjila.

37Ndele eshi a fika popepi, ndele tava kulukile ekulukila lOmhunda yEemono, ongudu aishe yovalongwa oya hovela okuhambelela Kalunga nehafo nondaka inene, ve mu hambelelela oilonga aishe yeenghono ve i mona,

38ndele tava ti: “Na nangekwe noupuna ohamba, ou te uya medina lOmwene, ombili omeulu nefimano opombada.”

39Ndele Ovafarisai vamwe vomongudu ove mu lombwela: “Omuhongi, hanyena ovalongwa voye.”

40Ndele Ye okwe va nyamukula ta ti: “Ohandi mu lombwele: Ava ngeenge tava mwena, omamanya otaa ingida.”

Jesus ta lilile Jerusalem

41Ndele eshi a ehena popepi ndele ta tale oshilando, te shi lilile,

42ndele ta ti: “Ngeno mefiku eli ove wa koneka osho sha wapalela ombili yoye, ndelenee paife eshi sha holekwa omesho oye.

43Osheshi omafiku otae ke uya, ovatondi voye tave ku fele omikangha ndele tave ku dingilile, ndele otave ku fininike keembinga adishe,

44ndele tave ku ngumauna po fiyo okomikangha, novamwoye vomwoove, vo itava fii po emanya la londekwa kulikwao, osheshi ove ino koneka efimbo lekongo loye.”

Jesus ta te mo ovalandifi motembeli

45Ndele Ye okwa ya motembeli ndele ta hovele okuta mo ovo va landifa,

46ndele te va lombwele: “Pa shangwa: ‘Ongulu ei yange oyo ongulu yeilikano, ‘ndele nye omwe i ninga oshikololo shovanyeki.”

47Ndele Ye okwa li he va longo omafiku aeshe motembeli, ndele ovapristeli ovakulunhu novanongo vomishangwa ove mu konga ve mu dipae, nosho tuu ovakulunhu voshilongo,

48ndele va nyengwa nhumbi ve mu ninge, osheshi ovanhu aveshe ve mu hokwa ndele ove mu pwilikina.

LUKAS 20

Jesus ta pulwa eenghono daye

1Ndele opa ningwa efiku limwe, Ye eshi a longa motembeli, ndele okwa udifa evaengeli, ovapristeli ovakulunhu novanongo vomishangwa pamwe novakulunhu ve uya mo,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2ndele ve mu pula va tya: “Tu lombwela, okeenghono dilipi ho longo ei ile olyelye e ku pa epangelo eli?”

3Ndele Ye okwe va nyamukula ta ti: “Naame onda hala ndi mu pule ondjovo imwe, lombweleni nge:

4Eshasho eli laJohannes ola dile meulu ile omovanhu?”

5Opo vo va kundafana tava ti: “Ngeenge hatu ti: ‘omeulu, ‘opo ye ta ti: Oshike hano inamu mu itavela?

6Ndele ngeenge hatu ti: ‘Omovanhu, ‘opo ovanhu aveshe otave tu dipaa nomamanya, osheshi vo ove shi shii, Johannes okwa li omuxunganeki.”

7Opo vo va nyamukula kutya kave shii apa la dja.

8Jesus ta ti kuvo: “Naame yo itandi mu lombwele, okeenghono dilipi handi i longo.”

Ovalongi vepya lomiviinyu

9Ndele Ye okwa hovela okulombwela ovanhu efaneko eli: “Omulumenhu umwe okwa twika epya lomiviinyu, okwe li pa ovalongi ndele okwa ya koilongo a ka menekele ko.

10Ndele efimbo eshi la fika, ye okwa tuma ko omupiya kovalongi ve mu pe oiimati yepya lomiviinyu, ndele ovalongi ove mu denga, ndele ove mu shunifa hamakasha.

11Opo ye a tuma ko omupiya umwe, ndele naye yo ove mu denga ndele ve mu tuka, ndele ove mu shunifa hamakasha.

12Opo ye okwa tumununa ko omutitatu, ndele naye yo ve mu denga noku mu toshaula, ndele ove mu undulila pondje.

13Opo omwene wepya lomiviinyu ta ti: ‘Ohandi ningi ngahelipi? Onda hala ndi tume ko omona wange omuholike, shiimba tave mu tila.’

14Ndele ovalongi vepya lomiviinyu eshi ve mu mona, ove mu kundafana tava ti: ‘Ou omufyuululi, tu mu dipaeni, efyuululo li ninge letu.’

15Ndele vo ove mu undulila pondje yepya lomiviinyu ndele ove mu dipaa. Mwene wepya lomiviinyu ote va ningi ngahelipi hano?

16Ote uya ndele ta dipaa po ovalongi vepya lomiviinyu ovo, epya lomiviinyu ote li pe vamwe ve lili. Hano vo eshi va uda odo ova tya: Hasho nande.”

17Ndelenee ye okwe va tala ndele ta ti: “Omushangwa ou otau ti ngahelipi hano: ‘Emanya olo ovatungi ve li ekelashi olo la ninga omutwe wokolonela’ ?

18Keshe tuu ou ta pundukile kemanya olo ye ota teka, naau ta wilwa kulo ota nyanyaulwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Ndele ovanongo vomishangwa novapristeli ovakulunhu va hala oku mu kwata efimbo tuu olo, ndele ova tila ovanhu, osheshi va koneka efaneko olo tali va popi."

Oshimaliwa shefendelo

20Osho nee ve mu nangela, ndele ova tuma ko ovayeleki ve lininga ovayuki, ve mu yule meendjovo, opo va dule oku mu yandja momake epangelo nokovatokoli nokomwene woshilongo.

21Ndele vo ove mu pula tava ti: "Omuhongi, otu ku shii, ove omuyuki mokupopya nomokulonga, ove iho tale oshipala, ndele to longo ondjila yaKalunga moshili.

22Osha wapala tuu, tu yandje komukesari efendelo ile ahowe?"

23Ndele Ye eshi a mona eheka lavo lii, okwe va lombwela:

24 "Ulikilei nge ombongo. Efano eli neshangelo eli olalyelye?" Vo ova tya: "Olomukesari."

25Opo Ye okwe va lombwela: "Peni hano omukesari osho shomukesari, naashi shaKalunga, shi peni Kalunga."

26Ndele vo ova nyengwa oku mu yula meendjovo moipafi yovanhu, ndele va kuminwa enyamukulo laye, vo va mwena nee.

Enyumuko lovafi

27Ndele ope uya vamwe vomOvasadukai, ovo hava ti kaku nenyumuko, ndele ove mu pula

28tava ti: "Omuhongi, Moses okwe tu shangela: 'Ngeenge ku na omulumenhu ta filwa mumwaina e nomukainhu ye ke na ounona, opo omumwaina wanakufya e nokuhombola omukainhu ou nokudalela omumwaina oludalo.'

29Hano okwa li ku novalumenhu ovamwaina vaheyali. Wotete a hombola omukainhu ndele okwa fya ehe na oludalo.

30Nomutivali okwa hombola omukainhu ou ndele okwa fya ehe noludalo,

31nomutitatu e mu hombola nosho tuu aveshe venya vaheyali ndele ova fya inava fiya po ovana.

32Ndele xuuninwa omukainhu a fya yo.

33Hano omukainhu ou ota ningi walyelye womuvo menyumuko? Osheshi aveshe venya vaheyali va hombola omukainhu ou."

34Opo Jesus okwa tya kuvo: "Ovana vomefimbo lounyuni eli ohava hombola nohava hombolwa.

35Ndele vo otava talwa va wapala okuya mefimbo lounyuni linya nomenyumuko lokovafi, ihava hombola nongaashi ihava hombolwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

36Osheshi itava dulu vali okufya, osheshi vo va fa ovaengeli, navo ovana vaKalunga, osheshi vo ovana venyumuko.

37Ndelenee Moses yo e shi holola nokutya, ovafi otava ka nyumuka, osheshi mehepaululo loshixwa sheno ota ti: Omwene Oye Kalunga kaAbraham naKalunga kaIsak naKalunga kaJakob.

38Ndele Ye ke fi Kalunga kovafi, ndelenee okovanamwenyo, osheshi aveshe ove nomwenyo moku mu kalela."

39Ndele ovanongo vomishangwa vamwe ve mu nyamukula tava ti: "Omuhongi, wa tonga wa wapaleka."

40Ndele vo va tila oku mu pula sha vali.

Kristus Oye omona waDavid nomwene waye

41Opo Ye ta ti kuvo: "Otava dulu ngahelipi okutya: Kristus Oye omona waDavid?

42Ndele David mwene momishangwa domapsalome ta ti: 'Omwene okwa lombwela omwene wange: Kala omutumba kolulyo lange,

43fiyo handi ningi ovatondi voye oshilyatelo shokeemhadi doye.'

44Hano David eshi te mu ifana Omwene, Oye omona waye ngahelipi?"

Elondwelo molwoihelele

45Ndele fimbo ovanhu aveshe va li po tava pwilikine, okwa popya ndele ta ti kovalongwa vaye:

46 "Lungameni ovanongo vomishangwa ovo hava endaenda va djala oikutu ile, ndele ve hole okukundilwa pomalandelo, nopeenhele dokomesho moivilo, nomomalukalwa okombada omeeshinagoga,

47ovovo hava li omaumbo ovafiyekadi ndele hava ningi omailikano malemale pamoniko, ovo tuu tava ka mona etokolo lidjuu unene."

LUKAS 21

Oshali yomufiyekadi

1Ndele eshi a yelula omesho okwa mona oipuna nhumbi ya tula oshali moshikefa shomayambelo.

2Ndele okwa mona yo omufiyekadi ohepele a tula mo ousenda vavali.

3Ndele Ye okwa tya: "Oshili handi mu lombwele: Omufiyekadi ou okwa tula mo shihapu shi dule shaavenya aveshe.

4Osheshi aveshe venya ova tula mo oixupe yomouyadi wemona lavo, ndele ou moluhepo laye a tula mo oipalwifa aishe ei kwa li e i kwete."

Okuhanaunwa po kwaJerusalem nexulilo lounyuni

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Ndele vamwe eshi va popya otembeli nhumbi ya wapekwa nomamanya a wapala ndele ya wapalekwa noiyandjiwa, Ye okwa tya:

6 “Omafiku tae uya mwaai mwe i tala apa itapa fiwa nande emanya la tenhekwa kulikwao inali ngumunwa po.”

7Ndele vo ove mu pula tava ti: “Omuhongi, eshi otashi ningwa naini? Nedidiliko lilipi tali holola okuuya kwayo?”

8Ndele Ye okwa tya: “Lungameni muha pukifwe, osheshi vahapu tave uya medina lange ndele tava ti: aame ou, nefimbo ola fika. Ndelenee inamu va shikula.

9Ndele ngeenge tamu udu omakolokoto oita nomalwoodi, inamu tila, osheshi ei oi nokutetekela, ndele exulilo inali fika manga.”

10Opo nee Ye okwa tya kuvo: “Oshiwana noshiwana tai ka twilafana ondubo, oshilongo tashi tu ondubo noshilongo shikwao,

11ndele otapa ka kala keenhele neenhele omakakamo madjuu edu neendjala noudu wolutapo, nomamoniko omahalwifo, nomadidiliko manene meulu.

12Ndelenee aishe ei fimbo inai uya, otave mu kwata ndele tave mu taataa, ndele tave mu shilile meeshinagoga, ndele tave mu undulile meedolongo, ndele tave mu twala koshipala sheehamba noshovapangeli voilongo omolwedina lange.

13Ndele eshi tashi mu pe onhele yokuhepaulula.

14Omitima deni nadi kale hano dihe noshisho nhumbi mu nokulipopila.

15Osheshi Ame ohandi mu pe okanya nomaunongo taa nyenge ovakondjifi veni aveshe oku mu nyamukula ile oku mu twifa eemhata.

16Ndele nye otamu yandjwa kooxo nokoonyoko nokovamwanyoko nokovakweni nokookaume keni, vamwe vomunye tava ka dipawa kuvo,

17ndele nye tamu ka tondelwa edina lange kwaaveshe.

18Ndele kape na nande oluxwiki limwe lokomitwe deni tali ka kana.

19Okelididimiko leni otamu lixupifile eemwenyo deni.

20” Ndele ngeenge tamu mono Jerusalem sha kondekwa komatanga ovakwaita, opo nee shiiveni ehanauno laJerusalem ola fika popepi;

21opo nee ava vomuJudea nava fadukile keemhunda naava ve li moshilando nava dje mo, naava tava hangika komikunda vaha ye musho.

22Osheshi omafiku oo oehandu, opo aishe ei ya shangwa i wanifwe.

23Ndelenee woo ovafimba novamwali omafimbo oo, osheshi oudjuu unene otau kala kombada yedu nehandu lokutonda oshiwana eshi,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24ndele vo ove nokufya keememo deongamukonda, notava twalwa moupika koiwana aishe, ndele Jerusalem tashi ka lyataulwa kovapaani fiyo omafimbo ovapaani taa wana.

25 “Nomadidiliko taa ka monika metango nomohani nomeenyofi, noiwana yokombada yedu tai pangelwa koutile noihe neteelelo lasha omolwengungumo lefuta nolomakufikufi alo.

26Ndele ovanhu tava fi kehaluko mokutila nomokuteelela ei tai hange edu alishe, osheshi eenghono domeulu otadi ka kakama.

27Ndele tava mono Omona wOmunhu te uya ta ende moshilemo, e neenghonopangelo dinene noshinge.

28Ndele ei ngeenge tai hovele okuningwa, taleni pombada nye mu yelule omitwe deni, osheshi exupifo leni ola ehena popepi.”

Efaneko lomukwiyu

29Opo nee Ye okwe va lombwela efaneko: “Taleni omukwiyu nomiti adishe.

30Ngeenge tadi hape, otamu mono nanye vene kutya, okulombo kwa fika popepi.

31Osho ngaha nanye yo ngeenge tamu mono ei ya ningwa, shiiveni ouhamba waKalunga ou li popepi.

32Oshili handi mu lombwele: Epupi eli itali xulu po, ei aishe fimbo inai wanifwa.

33Eulu nedu otali xulu po, ndele eendjovo dange itadi xulu po.

34 “Ndelenee lipashukileni, omitima deni diha lolokifwe koitendele nokokukolwa nokoshisho shoipalwifa, efiku olo lihe mu vakele ngaashi omwiyo,

35osheshi olo otali hange aveshe ava hava kala kombada yedu alishe.

36Pashukeni hano omafiku aeshe nokwiilikana, mu mone eenghono okuya onhapo ei aishe tai ka ningwa, nokukala ofika koshipala shOmona wOmunhu.”

37Ndele Ye okwa longa ovanhu motembeli omutenya, noufiku nokwa ya a ka nangale komhunda ya ifanwa Omhunda yEemono.

38Novanhu aveshe ova meneka ongula ve uya motembeli oku mu uda.

LUKAS 22

Ekengelelo laJudas

1Ndele oshivilo shomingome dinyenye, eshi sha ifanwa Opaasa, osha fika.

2Ovapristeli ovakulunhu novanongo vomishangwa ova li va diladila nhumbi ve mu dipae, shaashi va tila ovanhu.

3Ndele Satana okwa ya muJudas, a ifanwa Iskariot, umwe waavenya omulongo navavali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Opo ye okwa ya ko ndele okwa kundafana novapristeli ovakulunhu, novakulunhu vovanangeli vomotembeli, nhumbi e mu yandje momake avo.

5Ndele vo ova hafa ndele ova udafana oku mu pa oimaliwa.

6Ndele ye okwa itavela, ndele okwa li ha kongo omhito ya wapala oku mu kengelela fimbo pehe neuyaano lovanhu.

Ouvalelo woshivilo tau longekidwa

7Ndele efiku olo lomingome dinyenye ola fika, fiku odi yaPaasa i nokudipawa.

8Opo Jesus okwa tuma ko Petrus naJohannes ta ti: “Indeni mu ke tu longekidile odi yaPaasa tu i lye.”

9Ndele vo ove mu lombwela: “Owa hala tu i longekidile peni?”

10Ndele Ye okwe va nyamukula: “Tala, ngeenge tamu i moshilando, omulumenhu te mu shakeneke, ta humbata oshitoo shomeva, mu shikuleni mongulu omo ta i,

11ndele nye mu tye kumwene weumbo: ‘Omuhongi te ku pula: Olupale oli li peni, ndi lile mo odi yaPaasa pamwe novalongwa vange? ‘

12Ndele ye ote mu ulikile olupale linene la wapalekelwa ovaenda, omo tuu tamu i longekidile.”

13Ndele vo ova ya ndele ova hanga ngaashi e va lombwela, ndele va longekida odi yaPaasa.

Ediko lOuvalelo Uyapuki

14Ndelenee efimbo eshi la fika, Ye okwa kala omutumba poshililo novayapostoli pamwe naye.

15Ndele Ye okwe va lombwela: “Onda djuulukwa nokudjuulukwa okulya pamwe nanye odi ei yaPaasa, fimbo inandi hepekwa,

16osheshi ohandi mu lombwele, itandi i li vali fiyo tai ka wanifwa mouhamba waKalunga.”

17Ndele Ye okwa kufa eholo, a pandula, ndele ta ti: “Li tambuleni, lifiileni mo,

18osheshi oshili handi mu lombwele: okonena itandi nu vali koiimati ei yomuviinyu fimbo ouhamba waKalunga inau uya.”

19Opo nee Ye okwa kufa omungome a pandula, ndele te u pambula, ndele okwe u va pa ndele ta ti: “Eshi olutu lange tali yandjwa molweni, shi ningeni nokudimbulukwa nge.”

20Nosho tuu eholo, eshi a mana okulya, ndele ta ti: “Eholo eli olo ehangano lipe lomohonde yange tai tilwashi molweni.

21 “Ndele tala, eke lomukengeleli wange oli li pamwe naame poshililo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Osheshi Omona wOmunhu ota i ngaashi kwa tiwa, ndelenee woo omunhu ou te mu kengelele."

23Opo vo ova hovela okupulafana, olyelye mbela ou womokati kavo te shi ningi.

Ou munene olyelye?

24Ndele muvo omwa tukuka eemhata olyelye womokati kavo e nokutalwa munene e dule vakwao.

25Ndele Ye ta ti kuvo: "Eehamba doiwana ohadi i pangele, nomalenga ayo haa ifanwa ooxekulu.

26Ndele nye hangaha, ndelenee omukulunhu womokati keni na kale a fa onghelo, naau wokomesho ngaashi ou ta yakula.

27Osheshi olyelye e dule mukwao, oyou ta kala omutumba poshililo ile oyou ta yakula? Hayou ta kala omutumba poshililo? Ndele Ame ondi li mokati keni ngaashi ou ta yakula.

28 "Ndele nye, onye tuu ava mwa kala pwaame momayeleko ange,

29osheshi Ame ohandi mu tokolele, ongaashi Tate a tokolela nge, ouhamba,

30mu shiive okulya nokunwa poshililo shange, nokukala omutumba komalukalwa nokutokola omapata omulongo naavali aIsrael.

Simon ta kumaidwa

31 "Simon, Simon, tala, Satana a indila a pewe oku mu fifa ngaashi oilya,

32ndele Ame onde ku ilikanena eitavelo loye liha dime mo mwoove. Ndele ove ngeenge wa aluka, pameka oovakweni."

33Oye okwa tya kuye: "Omwene, ame onde lilongekida okuya pamwe naave nomodolongo nomokufya."

34Ndele Ye okwa tya: "Petrus, ohandi ku lombwele: Onena eli ekondobolo fimbo inali kwena, oto lidimbike nge lutatu."

35Ye okwe va lombwela: "Eshi nde mu tumine muhe nokakutu keembongo nekutu neenghaku, omwa hepa sha?" Vo ova tya: "Ahowe," nande osha.

36Ye okwa tya kuvo: "Ndele paife eshi ou e nokakutu keembongo ne ka kufe a kale nako nekutu osho yo, naau ehe na, ye na landife po elwakani laye, ndele ne lilandele eongamukonda.

37Osheshi handi mu lombwele: Omushangwa ou ou nokuwanifilwa mwaame: 'Ye okwa valulilwa movakolokoshi, 'osheshi aishe inya ya shangelwa nge otai wanifwa."

38Vo ova tya: "Omwene, tala, ope nomaongamukonda avali." Ye okwa tya kuvo: "Osha wana hano."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Jesus muGetsemane

39Opo nee Ye okwa ya pondje ndele okwa ya ngaashi a ikilila kOmhunda yEemono, novalongwa vaye ove mu shikula.

40Ndele eshi a fika ko oko, okwe va lombwela: “Ilikaneni muha pundukile momayeleko.”

41Ndele Ye okwe likufa muvo oshinano shoule wekupulo lemanya, ndele ta tu eengolo ndele okwa ilikana

42ta ti: “Tate, ngeenge wa hala kufe nge eholo eli, ndele hahalo lange, ndelenee oloye.”

43Nomweengeli womeulu e mu holokela ndele te mu dike eenghono.

44Ndele eshi a ya mo mekondjo loudjuu womwenyo, okwe liweda okwiindila unene. Noshinhwi shaye sha ndodela poshi nosha li sha fomata ohonde.

45Hano eshi a dimbuka okwiilikana, okwe uya kovalongwa vaye ndele okwe va hanga va kofa, osheshi vo ova kofifwa koluhodi.

46Ndele Ye okwa tya kuvo: “Oshike mwa kofa? Pendukeni nye mu ilikane, muha hangike komashindo.”

Okukwatwa kwaJesus

47Ndele fimbo ta popi, ongudu yovanhu ye uya po, naumwe womomulongo navavali, edina laye Judas, e va kwatela komesho, ndele okwa ehena kuJesus e mu fipe komilungu.

48Ndele Jesus okwa tya kuye: “Judas, Omona wOmunhu oto mu kengelelifa efipo lokomilungu?”

49Ndele ava va li puye, eshi va mona osho sha hala okuningwa ova tya: “Omwene, natu denge neongamukonda?”

50Ndele umwe womuvo okwa shasha omupiya womupristeli omukulunhu, ndele okwe mu teta okutwi kwokolulyo.

51Ndele Jesus okwa nyamukula ta ti: “Efeni, naasho shi ningwe.” Ndele okwa kuma okutwi kwaye ndele okwe mu velula.

52Opo Jesus okwa lombwela ovapristeli ovakulunhu novakulunhu vovanangeli novakulunhu vovanhu votembeli, ovo ve uya oku mu kwata: “Mwe uya ngaashi okukwata omukolokoshi mu nomaongamukonda noikulumbwati.

53Ame nda kala omafiku aeshe punye motembeli, nye inamu kuma nge nande eke. Ndele eli olo efimbo leni neenghono domilaulu.”

Elidimbiko laPetrus

54Ndelenee eshi ve mu kwata, ove mu kufa po, ndele ove mu twala mongulu yomupristeli omukulunhu. Petrus okwe va shikula kokule.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

55Ndele vo ova shakala omundilo mokati kolupale ndele ova kala omutumba mumwe, naPetrus okwa kala omutumba mokati kavo.

56Ndele okakadona komeumbo oke mu mona ta kala omutumba pomundilo, oke mu tala ndee taka ti: “Naau yo okwa li pamwe naye.”

57Ndele ye okwe lidimbika ta ti: “Omukainhu ove, ame nghi mu shii.”

58Nopo tuu opo mukwao e mu mona ta ti: “Naave yo umwe womuvo.” Petrus okwa tya: “Menhu ove, ame haame.”

59Ndele eshi pa pita otundi imwe ngeno, umwe vali okwa tya: “Oshili, naau okwa li pamwe naye, osheshi naye yo Omugalilea.”

60Ndele Petrus okwa tya: “Menhu ove, nghi shii eshi to popi.” Nopo tuu opo, fimbo a popya, ekondobolo ola kwena.

61Omwene okwa punguluka, ndele okwa tala Petrus, Petrus okwa dimbulukwa eendjovo dOmwene, ngaashi e mu lombwela: “Ekondobolo fimbo inali kwena nena, ove oto lidimbike nge lutatu.”

62Ye okwa pita pondje, ndele okwa lila nokulililila.

Okushekwa nokuhepekwa kwaKristus

63Ndele ovalumenhu ovo ve mu diinina, ove mu sheka noku mu denga.

64Ndele ove mu tuvikila koshipala shaye ndele ove mu pula: “Xunganeka, olyelye ou e ku denga?”

65Nomasheko makwao mahapu ove mu sheka.

Koshiongalele shovakulunhu

66Ndele eshi kwa sha, ovakulunhu voshilongo novapristeli ovakulunhu novanongo vomishangwa ova ongala, ndele ove mu twala koshiongalele shavo,

67ndele tava ti: “Oove ngeenge Kristus, tu lombwela hano.” Ye okwa tya kuvo: “Nande ondi mu lombwele, itamu itavele,

68ndele nande ondi mu pule, itamu nyamukula sha.

69Ndele okonena eli otamu ka mona Omona wOmunhu ta kala omutumba kolulyo leenghono daKalunga.”

70Ndele vo aveshe ova tya: “Oove hano Omona waKalunga?” Ye okwa tya kuvo: “Heeno, Aame ou, ngaashi tamu ti.”

71Vo ova tya: “Ondobwedi ilipipo hatu pumbwa vali? Ofye vene twe di uda mokanya kaye mwene.”

LUKAS 23

Jesus ta hokololifwa koshipala shaPilatus noshaHerodes

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndele oshiongalele shavo ashishe osha fikama ndele ove mu twala kuPilatus.

2Ndele vo ova hovela oku mu pa omatimba tava ti: “Ou otwe mu mona ta twifa ovanhu ondubo ndele ta kelele okuyandja efendelo komukesari, ndele Ye mwene ota ti Oye Kristus, ohamba.”

3Pilatus okwe mu pula ndele ta ti: “Oove ohamba yOvajuda?” Ye okwe mu nyamukula ta ti: “Heeno ngaashi to ti.”

4Ndele Pilatus okwa lombwela ovapristeli ovakulunhu nongudu aishe: “Ame nghi wete etimba momunhu ou.”

5Ndele vo ova diinina oku mu fininika va tya: “Ye omupiyaanifi wovanhu noku va longa muJudea ashishe, eshi a hovela muGalilea, fiyo opapa.”

6Ndele Pilatus eshi e di uda, okwa pula: “Omunhu ou ngeenge Omugalilea.”

7Ndele eshi e mu uda Ye owoshikandjo shaHerodes, okwe mu tuma kuHerodes, osheshi naye yo a li muJerusalem momafiku enya.

8Ndele Herodes eshi a mona Jesus, okwa hafa pombada, osheshi oye a hala nonale oku mu mona, osheshi okwe mu kundana, ndele okwa hala a ulikilwe kuye edidilikokumwifa.

9Ndele okwe mu pulapula neendjovo dihapu, ndele Oye ine mu nyamukula nande.

10Novapristeli ovakulunhu novanongo vomishangwa ova fikama ndele ove mu pa etimba va fya ouladi.

11Ndele Herodes pamwe novanhu vaye, ove mu dina noku mu sheka, ndele eshi ve mu djaleka oshikutu tashi vema, okwe mu shunifa kuPilatus.

12Nefiku olo tuu olo Herodes naPilatus ova panga oukaume, shito pokati kavo opa kala ondubo.

13Opo Pilatus okwa ifana ovapristeli ovakulunhu novakulunhu voshilongo nongudu yovanhu

14nokwe va lombwela: “Mwa eta omunhu ou kwaame mwa tya: ye omuhongauli wovanhu, hano taleni, ame mwene onde mu pula fimbo mu li po, ndele inandi mona momunhu ou nande etimba olo tamu li mu hokololifa.

15Nosho yo Herodes ine li mona, osheshi ye okwe mu shunifa kufye, hano taleni oye ou ina ninga sha shoku mu pa etimba loku mu dipaifa.

16Onghee hano nda hala ndi mu dengife ndele ndi mu efe.”

17Ndele ye okwa li e nomhango yoku va mangululila mukeshe tuu oshivilo omukwatwa umwe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Opo tuu ongudu aishe oya weelelela shimwe tai ti: “Dja po naau, tu mangululila Barabas.”

19Ou a hangika a tulwa meti omolwepiyaaneko moshilongo nomolwedipao.

20Ndele Pilatus okwe va lombwela vali, osheshi a hala okumangulula Jesus.

21Ndele vo ova nyamukula nokwiingida: “Mu valela, mu valela komushiyakano!”

22Ndele ye okwa tya kuvo lutitatu: “Owii washike Ye a ninga hano? Ame inandi mona etimba lokufya muye. Hano ngeenge nde mu dengifa, ohandi mu efa.”

23Ndelenee vo ove mu fininika nokwiingida Jesus a valelwe komushiyakano, ndele eingido lavo ole mu finda ko.

24Opo nee Pilatus okwa tokola, ehalo lavo li wanifwe.

25Ndele okwa mangulula winya kwa li a idililwa mo omolwolwoodi nedipao, ndele Jesus okwe mu yandja molwehalo lavo.

Jesus ta twalwa kuGolgata

26Ndele moku mu twala ko, ova kwata po umwe, edina laye Simon Omukireni, a hangika ta di kepya laye, ndele ove mu twika omushiyakano e u humbate konima yaJesus.

27Nongudu inene yovanhu oye mu shikula, ovakainhu yo ovo tave mu kwenaukile notave mu lilile.

28Ndelenee Jesus okwa punguluka ndele ta ti kuvo: “Oukadona nye Ovajerusalem, inamu lila nge, lililileni nye vene, nye mu lilile ovana veni.

29Osheshi tala, omafiku otae uya fiku taku tiwa: ‘Ovanelao ovo eengadji, nomadimo inaa dala nomavele inaa nyamifwa.’

30Vo otava hovele okulombwela eemhunda: ‘Mu tu wile, noikulundudu: Mu tu tuvikile.’

31Osheshi omuti mutalala ngeenge tau ningwa ngaha, mukukutu otau ningwa ngahelipi?”

32Ndele pamwe naye okwa twalwa ko yo ovalumenhu vamwe vavali, ovakolokoshi, va ka dipawe.

Jesus ta valelwa komushiyakano

33Ndele eshi va fika konhele ei ya lukwa Oshala shoshipongolo shomutwe, oko ve mu valela komushiyakano, nosho yo ovakolokoshi ovo, umwe kolulyo nomukwao kolumosho.

34Ndele Jesus okwa tya: “Tate, va dimina po, osheshi kave shi shii eshi tava ningi.” Vo ova tukulilafana oikutu yaye ndele tave i nyanekele.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

35Ndele ovanhu ova kala ofika opo ve mu tala. Novakulunhu yo ove mu kenya va tya: “Okwa li ha kwafa vamwe, ne likwafe hano, ngeenge Oye Kristus yaKalunga, omuhoololwa ou.”

36Novakwaita ve mu sheka yo, ve uya kuye oku mu nwefa omeva malula.

37Ndele va tya: “Ove ngeenge ohamba yOvajuda, likwafa mwene.”

38Ndele kombada yaye kwa tulwa yo eshangelo la shangwa mOshigreka nomOshilatina nomOshiheberi, tali ti: “OU OHAMBA YOVAJUDA.”

39Ndele umwe womovakolokoshi ovo va endjelela okwe mu sheka ndele ta ti: “Ove ku fi Kristus, likwafa, ove u tu kwafe yo.”

40Ndele mukwao okwa nyamukula e mu hanyena, ta ti: “Iho tila nande Kalunga, eshi u li mehandukilo eli li fike pamwe?

41Ofye ohatu hepekwa nokuli pauyuki, osheshi hatu pewa osho twe shi lilongela, ndele ou ina longa owii nande owasha.”

42Ndele okwa tya: “Jesus, dimbulukwe nge, ngeenge wa fiki mouhamba woye.”

43Ndele Ye okwa tya kuye: “Oshili handi ku lombwele, onena tuu eli to ka kala pamwe naame moParadisa.”

Okufya kwaJesus

44Ndele potundi onhihamano okwa ninga omilaulu kombada yedu alishe fiyo okotundi onhimugoi,

45osheshi etango ola laula, netukulifo lotembeli ola tauka pokati.

46Ndele Jesus okwa popya mokule a tya: “Tate, omhepo yange ohandi i yandje momake oye.” Ndele eshi e di tya, okwa hefa mo omhepo yaye.

47Ndele omunefele, eshi a mona osho sha ningwa po, okwa fimaneka Kalunga ta ti: “Oshili, omunhu ou okwa li omuyuki.”

48Nongudu aishe ya li ya ongala oku shi tala, eshi va mona eshi sha ningwa ko, ove lidenga ponhulo ndele ova shuna.

49Ndele ovashiivikile vaye aveshe ova kala ofika kokule naye, osho yo ovakainhu venya va dile naye kuGalilea ve mu shikula ndele ova tala ashishe eshi.

Okupakwa kwaJesus

50Ndele tala, omukwashiongalele shovakulunhu, omulumenhu muwa omuyuki, edina laye Josef,

51womuArimatia, oshilando shOvajuda, ou a li ina itavela omhangela yavo noshiningwa shavo, onakuteelela ouhamba waKalunga,

52okwa ya kuPilatus, ndele okwa indila ko oshimhu shaJesus.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

53Ndele eshi e shi kufa ko okwe shi mangela moshiyata shitoka shiwa, ndele okwe shi tula mombila ya li ya hokelwa memanya omo inamu pakwa shito nande omunhu.

54Ndele efiku olo ola li lelilongekido, nEshabata ola fika.

55Novakainhu venya va dile naye kuGalilea, ove mu shikula, ndele ova tala ombila noshimhu nhumbi sha nangekwa mo.

56Hano eshi va shuna komaumbo, ova longekida oidimba ya nyika nawa nomaadi mawa, ndele efiku lEshabata va tulumukwa opanghedi yomhango.

LUKAS 24

Ovakainhu tava hepaululilwa kovaengeli enyumuko laJesus

1Ndele efiku lotete loshivike ongula inene, ove uya kombila ve kwete oidimba iwa ve i longekida.

2Ndele vo ova hanga emanya la kandulwa po pombila.

3Ndele ova ya mo meni, ndelenee inava mona mo oshimhu shOmwene Jesus.

4Ndele opa ningwa eshi va li po va limbililwa, tala, ovalumenhu vavali, va djala oikutu tai vilima ova kala ofika puvo.

5Ndele vo ova haluka ndele va fidimika oipala yavo poshi. Vo ova tya kuvo: “Oshike tamu kongo omunamwenyo mokati kovafi?

6Ye ke mo omu, okwa nyumuka, dimbulukweni eendjovo e di mu lombwelele fimbo a li kuGalilea,

7eshi a tile: ‘Omona wOmunhu e nokuyandjwa momake ovalunde nokuvalelwa komushiyakano, nefiku etitatu e nokunyumuka.’“

8Ndele vo ova dimbulukwa eendjovo daye.

9Ndele ova aluka ko kombila ndele aishe ei ove i hepaululila venya omulongo naumwe noovakwao aveshe.

10Ndelenee ava ve shi hepaululila ovayapostoli ovo ava: Maria Magdalena naJohanna naMaria ina yaJakob novakainhu oovakwao pamwe navo.

11Ndele eendjovo daava ove di tala da fa eengano, ndele inave di itavela.

12Ndele Petrus okwa fikama ndele ta lotokele kombila, ndele eshi a vandamena mo okwa mona mo oikutu yoliina, ndele okwa shuna keumbo a kuminwa eshi sha ningwa po.

Jesus ta holokele ovalongwa vavali tava i kuEmaus

13Ndele tala, efiku olo vavali vomuvo va enda tava i komukunda edina lao Emaus, ku neekilometa omulongo naimwe okudja kuJerusalem.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Ova kundafana aishe ei ya ningwa ko.

15Opa ningwa fimbo tava kundafana ndele tava konakona, Jesus mwene okwa ehena kuvo, ndele okwa enda pamwe navo.

16Ndele omesho avo okwa tuvikwa, vehe mu koneke.

17Ndele Ye okwa tya kuvo: “Otamu kundafana shike mokweenda kweni?” Vo ova kanghama ve noipala ya nyika oluhodi.

18Ndele umwe wavo, edina laye Kleopas, e mu nyamukula ta ti: “Oove auke omunailongo wa menekela muJerusalem, ino uda ei ya ningilwa mo pomafiku aa?”

19Ndele Ye okwa tya kuvo: “Oshike?” Vo ova tya kuye: “Osheshi sha ningwa Jesus Omunasareti, a li omuxunganeki omunaenghono nomoilonga nomeendjovo koshipala shaKalunga noshovanhu aveshe,

20ndele ovapristeli ovakulunhu novapangeli vetu ve mu yandja a tokolwe a ka fye, ndele ve mu valela komushiyakano.

21Ndele fye twa li twe mu lineekela nokuteelela Oye ou e nokukulila Ovaisraeli, nokuli nena efiku etitatu ei eshi ya ningwa.

22Ndelenee ovakainhu vamwe vomufye ove tu limbilika. Ova ile ongula inene kombila

23ndele vo inava mona mo oshimhu shaye, ndele ove uya va tya ova mona emoniko, ovaengeli ve va lombwela oku na omwenyo.

24Ndele vamwe vomufye va ya yo kombila, ndele ova hanga pe li ngaashi ovakainhu va hepaulula, ndele Ye mwene inave mu mona.”

25Ndele Ye okwa tya kuvo: “Woo nye, omalai novafi vounye keemwenyo okwiitavela aishe ei ovaxunganeki ve i popya.

26Hayo tuu ei Kristus kwa li e noku i humbata nokuya moshinge shaye?”

27Ndele Ye okwa hovela muMoses nomovaxunganeki aveshe, ndele okwe va fatululila adishe de mu tiwa momishangwa adishe.

28Vo eshi va fika komukunda winya tava i ko, Ye okwa ninga a fa a hala okukoyelela po.

29Ndelenee vo ove mu fininika va tya: “Kala pufye, onguloshi nokuli, netango otali ningine mo.” Ye okwa ya mo a kale puvo.

30Ndele eshi a kala omutumba poshililo pamwe navo, Ye okwa kufa omungome ndele okwa pandula, e u pambula ndele okwe u va pa.

31Opo nee omesho avo okwa pashuka, ndele ve mu dimbulukwa. Ye okwa henuka po puvo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

32Ndele vo ova tongafana: “Omitima detu inadi xwama tuu mufye, eshi a popya nafye mondjila ndele okwe tu fatululila omishangwa!”

33Ndele pefimbo tuu olo ova fikama ndee tava shuna kuJerusalem; ndele ova hanga ko omulongo naumwe novakwao va li pamwe navo.

34Vo ova tya: “Omwene okwa nyumuka shili, okwa monika kuSimon.”

35Navo yo va hepaulula eshi sha ningwa mondjila nanhumbi ve mu koneka pepambulo lomungome.

Jesus ta holokele ovalongwa vaye muJerusalem

36Ndele fimbo va tonga odo, Ye mwene okwa kala ofika mokati kavo ndele ta ti kuvo: “Ombili nai kale nanye.”

37Vo ova haluka, va tila ndele va li ve shii ove wete oshilulu.

38Ye okwe va lombwela: “Oshike mwa tila ngaha, noshike omadiladilo a tya ngaha a penduka momitima deni?

39Taleni omake ange neemhadi dange mu koneke nge nokutya, Aame mwene ndi li po. Kumeni nge nye mu tale, osheshi oshilulu kashi na onhumba nomakipa, ngaashi mu wete nge ndi a kwete.”

40Ndele eshi e di tya okwe va ulikila omake aye neemhadi daye.

41Ndele eshi inave mu itavela natango omolwehafo nonghumwe, Ye okwa tya kuvo: “Omu kwete sha shokuliwa?”

42Vo ove mu pa okanhumba koshi ka yofwa nokashila keenyiki.

43Ndele Ye okwe ka tambula ndele okwe ka lya moipafi yavo.

44Ndele Ye okwa tya kuvo: “Oyo ei nda popya meendjovo odo nde di mu lombwelele fimbo nda li punye, eshi nda tile aishe ei ya shangelwa nge momhango yaMoses nomovaxunganeki nomomapsalome oi nokuwanifwa.”

45Opo nee Ye okwe va fatululila eendunge davo okushiiva omishangwa.

46Ndele okwa tya kuvo: “Eshi sha shangwa, Kristus okwa li e nokuhepekwa nokunyumuka koufi efiku etitatu

47ndele medina laye elidilululo nedimepo lomatimba oli nokuudifilwa oiwana aishe nokuhovela muJerusalem.

48Ndele nye eendobwedi daai aishe.

49Ndele taleni, Ame ohandi ke mu tumina osho sha udanekwa kuTate, ndele nye omu nokukala moshilando eshi fiyo tamu djalekwa eenghono dokeulu.”

Jesus ta i meulu

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

50Ndele Ye okwe va twala fiyo opopepi naBetania, ndele ta yelula omaoko aye,
ndele okwe va nangeka noupuna.

51Ndele fimbo te va nangeke noupuna, Ye okwa tukuka navo ndele okwa
yelulilwa meulu.

52Ndele vo ove mu ilikana nokutwa eengolo, ndele ova shuna kuJerusalem nehafo
linene.

53Ndele va li alushe motembeli nokuhambelela Kalunga.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

JOHANNES

JOHANNES 1

Ondjovo yaalushe tai ningi omunhu

1Pehovelo opa li Ondjovo, nOndjovo oya kala puKalunga, nOndjovo ei oya li Kalunga.

2Oye okwa kala pehovelo puKalunga.

3Aishe oya shitwa kuye, ndele kape na nande oshinima shimwe sha shitwa, eshi inashi shitwa muye.

4Muye omwa kala omwenyo, nomwenyo owa kala ouyelele wovanhu.

5Nouyelele tau minikile momulaulu, nomulaulu inau likwata nao.

6Opwa li omunhu a tumwa kuKalunga, edina laye Johannes.

7Ou okwe uya okuhepaulula, a hepaulule ouyelele ou, opo aveshe va itavelifwe kuye.

8Ndele haye kwa li ouyelele, ndelenee okwe uya a hepaulule ouyelele.

9Ouyelele ou washili, hau minikile omunhu keshe, wa hangika tau uya mounyuni.

10Oye okwa kala mounyuni, nounyuni owa shitwa kuye, nounyuni inau mu dimbulukwa.

11Ye okwe uya kovambulavo, ndele ava vokombulavo inave mu tambula.

12Ndelenee aveshe ava ve mu tambula, okwe va pa eenghono, va ninge ovana vaKalunga, ava hava itavele edina laye.

13Ovo inava dalwa mohonde, ile mehalo lombelela, ile mehalo lomulumenhu, ndelenee omuKalunga.

14Nondjovo ya ninga omunhu. Ye okwa kala mokati ketu, ndele fye twa tala oshinge shaye, oshinge tuu osho shEwifa laxe, okwa yada efilonghenda noshili.

15Johannes okwe mu hepaulula nokwa ingida, ta ti: “Oye tuu ou nde mu tonga nda tile: ‘ou te uya konima yange, ye okwa li komesho yange, osheshi Ye opo a li, fimbo ame ndiha li po.’“

16Nomouyadi waye ofyeni atusheni twa tambula mo, efilonghenda la wedelwa kefilonghenda.

17Osheshi omhango ya yandjwa kuMoses; efilonghenda noshili olo la etwa kuJesus Kristus.

18Kape na ou a mona Kalunga nande; Ewifa olo la kala mekolo laXe, olo le mu holola.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Ehepaululo lotete laJohannes Omushashi

(Mat. 3:1-12; Mark. 1:1-8; Luk. 3:1-18)

19Ehepaululo laJohannes oleli, Ovajuda eshi va tuma kuye ovapristeli nOvalevi
vomuJerusalem ve mu pule: “Oove lyelye?”

20Ndele ye okwa hepaulula, ine likala, ndele ta ti: “Ame haame Kristus.”

21Ndele vo ve mu pula: “Oove lyelye hano? Oove Elia?” Ye okwa tya: “Haame ou.”
“Oove omuxunganeki winya?” Ye okwa tya: “Ahowe.”

22Opo vo va tya kuye: “Oove lyelye hano, tu ka twale enyamukulo kwaava ve tu
tuma. Ove mwene oto litile ngahelipi?”

23Ye okwa tya: “Aame ondaka yomwiingidi mombuwa: ‘Yelakanifileni Omwene
ondjila, ngaashi omuxunganeki Jesaja a tile.’“

24Ndele ava va tumwa ovo vomOvafarisai.

25Ndele vo ove mu pula tava ti kuye: “Oshike hano ho shashele, ove ngeenge ku fi
Kristus ile Elia ile omuxunganeki winya?”

26Opo Johannes e va nyamukula ndele ta ti: “Ohandi shashe nomeva, ndelenee
mokati keni omwa kala ofika ou muhe mu shii.

27Oye tuu ou te uya konima yange, ndele ame inandi wana okuditula omiya
deenghaku daye.”

28Ei ya ningilwa muBetania kombada yaJordan, oko Johannes kwa li ha shashele.

Ehepaululo etivali laJohannes Omushashi

29Efiku la shikula eli ye ota mono Jesus te uya kuye, ndele ta ti: “Tala, Odjona
yaKalunga tai kufa po omatimba ounyuni.

30Oye tuu ou nde mu tonga nda tile: ‘Konima yange tape uya omulumenhu ou a li
komesho yange, osheshi Ye opo a li, fimbo ame ndiha li po.’

31Ndele ame nda li ndihe mu shii; ndelenee opo a hololelwe Israel, onghee nde
uya okushasha nomeva.”

32Ndele Johannes okwa hepaulula ta ti: “Onda mona Omhepo ya fa onghuti ya
kuluka ya dja meulu, ndele tai kala kombada yaye.

33Ndele ame nda li ndihe mu shii, ndelenee ou a tuma nge okushasha nomeva, ye
okwa lombwela nge: ‘Oye ou to mono Omhepo tai wile kombada yaye, ndele tai
kala po, Oye tuu ou ta shashe nOmhepo Iyapuki.’

34Ndele ame nde shi mona, ndele handi hepaulula nokutya, Oye Omona
waKalunga.”

Ovalongwa votete vaJesus

35Efiku la shikula Johannes okwa li ko vali ofika pamwe novalongwa vaye vavali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

36Ndele mokutala Jesus ou ta ende po, ye okwa tya: “Tala, Odjona yaKalunga.”

37Novalongwa ava vavali ove mu uda eshi ta popi, ndele va shikula Jesus.

38Ndelenee Jesus okwa punguluka, ndele eshi a mona tave mu shikula, ta ti kuvo: “Otamu kongo shike?” Ovo va tya kuye: “Rabbi,” (tashi ti: omuhongi) “owa kala peni?”

39Oye okwa tya kuvo: “Ileni mu tale!” Ndele ova ya, ndele va mona apa a kala, ndele vo ova uhala puye efiku olo. Ndele otundi ya li po onhimulongo.

40Andreas, omumwaina waSimon Petrus, oye umwe waava vavali va li ve shi uda kuJohannes, ndele tave mu shikula.

41Ye okwa shakena tete namumwaina Simon, ndele ta ti kuye: “Fye otwa mona Messias, otashi ti Kristus.”

42Ye okwe mu twala kuJesus. Jesus okwe mu tala ndele ta ti: “Oove Simon omona waJohannes; oto ka ifanwa Kefas,” otali ti: Petrus.

43Nefiku la shikula eli, Jesus okwa fikama a ye kuGalilea; nokwa shakeneka Filippus, ndele ta ti kuye: “Shikule nge!”

44Filippus okwa li Omubetsaida womoshilando shaAndreas naPetrus.

45Ndele Filippus okwa hanga Natanael, ndele ta ti kuye: “Fye otwa mona ou a shangwa kuMoses momhango nokovaxunganeki, Jesus womuNasaret, omona waJosef.”

46Opo Natanael okwa tya kuye: “MuNasaret otamu di tuu ouwa nande owasha?” Filippus okwa tya kuye: “Ila u ka tale!”

47Opo nee Jesus okwa mona Natanael te uya kuye, ndele e mu tonga ta ti: “Tala, Omuisraeli washili ehe nekoto.”

48Natanael okwa tya kuye: “Ove ou shii nge peni?” Jesus okwe mu nyamukula ndele ta ti: “Fimbo Filippus ine ku ifana, eshi wa li momukwiyu, onde ku mona.”

49Natanael okwa tya kuye: “Rabbi, Oove Omona waKalunga, Oove ohamba yaIsrael.”

50Jesus okwa nyamukula ndele ta ti kuye: “Eshi nde ku lombwela: onde ku mona momukwiyu, onghee wa itavela. Oto ka mona oinima inene i dule ei.”

51Ndele Oye e mu lombwela: “Oshilishili handi mu lombwele: otamu ka mona eulu la yeuluka, novaengeli vaKalunga tava londo ndele tava londolokele kOmona wOmunhu.”

JOHANNES 2

Oshikumwifalonga shotete shaJesus

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndele mefiku etitatu opa li pe nehombolo muKana shomuGalilea, naina yaJesus
oko a li.

2NaJesus yo novalongwa vaye ova shivwa kehombolo.

3Ndele omaviinyu eshi a pwa po, ina yaJesus ta ti kuye: “Vo kave na omaviinyu.”

4Jesus ta ti kuye: “Omukainhu, ondi na shike naave? Efimbo lange inali fika
manga.”

5Ndele ina ta ti kovayakuli: “Keshe eshi te mu lombwele, shi ningeni.”

6Ndelenee opa li oitoo ihamano yomamanya yokukwatela omeva, opanghedi
yokulikosha kwOvajuda, keshe oshitoo shi fike peelita efele.

7Ndele Jesus okwa tya kuvo: “Yadifeni oitoo nomeva.” Ndele vo ove i tekela ya
yada ndo.

8Ndele Ye okwe va lombwela: “Pindeni mo, nye mu twalele omuyakuli
wovaenda.” Ndele vo ova twala.

9Ndele omuyakuli wovaenda eshi a lola mo, omeva a shituka omaviinyu, ndele
okwa li ehe shii apa a dja. Ndelenee ovapiya ava va tekele omeva, ova li ve shi shii
nokutya omuyakuli wovaenda okwa ifana omuhomboli

10ndele ta ti kuye: “Omunhu keshe tete ota yandje omaviinyu mawa, ndelenee
ngeenge va kumwa, opo nee aa mai. Ove wa holeka omaviinyu mawa fiyo opaife.”

11Oshikumwifalonga eshi shotete Jesus okwe shi ningila muKana shomuGalilea,
ndele a holola oshinge shaye; novalongwa ve mu itavela.

12Konima yaashi okwa ya kuKapernaum, Oye naina, novamwaina ovalumenhu
novalongwa vaye, ndele vo inava kala ko omafiku mahapu.

Jesus ta te mo ovalandifi motembeli
(Mat. 21:12-13; Mark. 11:15-17; Luk. 19:45-46)

13Ndele Opaasa yOvajuda ya hangika ya fika, ndele Jesus okwa ya ta londo
kuJerusalem.

14Ndele okwa hanga motembeli ava hava landifa eehove needi neenghuti,
novakumaani voimaliwa, ve li omutumba.

15Ndele Ye okwa ninga oshokoto yomapando, ndele okwe va taataa mo aveshe
motembeli, pamwe needi neengobe, ndele a tilashi oimaliwa yovakumaani,
noitaafula yavo okwe i undulila poshi.

16Ndele okwa lombwela ovalandifi veenghuti: “Tumbeni po oinima ei. Ongulu
yaTate inamu i ninga oshilandelo.”

17Ndele ovalongwa vaye ova dimbulukwa nokutya, opa shangwa: “Ouladi
omolwongulu yoye otau li nge.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Opo nee Ovajuda ve mu nyamukula ndele tava ti: “Oto tu ulikile edidiliko lashike, eshi to longo ngaha?”

19Jesus okwe va nyamukula ndele ta ti: “Ngumauneni po otembeli ei, ndele handi i tungulula momafiku atatu.”

20Opo Ovajuda va tya: “Otembeli ei ya tungwa omido omilongo nhee nomido hamano, ndele Ove oto i tungu momafiku atatu?”

21Ndelenee Ye okwa popya otembeli yolutu laye.

22Ndele eshi a nyumuka koufi, ovalongwa vaye ova dimbulukwa nokutya, Ye e shi tile, ndele va itavela omishangwa nondjovo ei Jesus e i tile.

Ovashikuli vape

23Hano Jesus eshi a li muJerusalem momafiku aPaasa, vahapu va itavela edina laye, shaashi va mona omadidiliko Ye e a ninga.

24Ndelenee Jesus ine litula muvo nelineekelo, osheshi okwa li e va shii aveshe,

25ndele Ye ina pumbwa ou te mu hepaululile ta popi omunhu, osheshi Oye mwene a shiiva eshi sha kala momunhu.

JOHANNES 3

Jesus naNikodemus

1Ndele opa li omulumenhu womOvafarisai, edina laye Nikodemus, omukulunhu wOvajuda.

2Ye okwe uya kuJesus oufiku ndele ta ti kuye: “Rabbi, otu shi shii, oove omulongi wa dja kuKalunga, osheshi kape na ou ta dulu okuninga oikumwifalonga ei to i ningi, Kalunga ngeenge ke li pamwe naye.”

3Jesus okwa nyamukula ndele ta ti kuye: “Oshilishili handi ku lombwele: omunhu ngeenge ina dalululwa, ita dulu okumona ouhamba waKalunga.”

4Nikodemus okwa tya kuye: “Omunhu ta dulu ngahelipi okudalwa omukulunhu? Ita dulu ndishi okushuna medimo laina nokudalwa?”

5Jesus okwa nyamukula: “Oshilishili handi ku lombwele: omunhu ngeenge ita dalwa komeva nokOmhepo, ita dulu okuya mouhamba waKalunga.

6Eshi sha dalwa kombelela, osho ombelela, naashi sha dalwa kOmhepo, osho omhepo.

7Ino kumwa, shaashi nde ku lombwela: mu nokudalululwa.

8Omhepo otai pepe apa ya hala noshihomo shayo oto shi udu, ndele ove ku shii apa tai di naapa tai i. Hano osho tashi kala nakeshe omunhu, ou a dalwa mOmhepo.”

9Nikodemus okwa nyamukula ndele ta ti kuye: “Eshi otashi ningwa ngahelipi?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Jesus okwe mu nyamukula ndele ta ti: “Oove omulongi waIsrael, ndele eshi ku shi shii.

11Oshilishili handi ku lombwele: ohatu popi eshi tu shii, ndele hatu hepaulula eshi twa mona, ndele nye itamu itavele ehepaululo letu.

12Ngeenge handi mu lombwele ei oikwadu, nye itamu itavele, hano otamu itavele ngahelipi, ngeenge handi mu lombwele ei yomeulu?

13Ndelenee kape na umwe ou a londa a ya keulu, oye tuu aeke a londoloka keulu, Omona wOmunhu, ou ha kala meulu.”

14Ndele ngaashi Moses a tulika eyoka pombada mombuwa, nosho yo Omona wOmunhu oku nokutulikwa pombada,

15opo keshe tuu ou te mu itavele, aha kane, ndele a kale e nomwenyo waalushe.

16Osheshi osho Kalunga a kala e hole ounyuni, Oye a yandja Omona waye Ewifa, opo keshe ou te mu itavele aha kane, ndelenee a kale e nomwenyo waalushe.

17Osheshi Kalunga ina tuma Omona waye mounyuni a tokole ounyuni, ndelenee ounyuni u xupifwe kuye.

18Ou te mu itavele, ye ita tokolwa; ndelenee ou ita itavele, ye okwa tokolwa nale, osheshi ye ina itavela edina lOmona Ewifa laKalunga.

19Ndelenee etokolo oleli: ouyelele we uya mounyuni, ndelenee ovanhu va li ve hole omulaulu komesho youyelele, osheshi oilonga yavo oii.

20Osheshi keshe ou ta longo owii, ota tondo ouyelele, ndele ite uya pouyelele, oilonga yaye iha hanyenwe.

21Ndelenee ou ha longo oshili, oye ta holokele pouyelele, oilonga yaye i hololwe, osheshi oya ningilwa muKalunga.

Johannes Omushashi ta hepaulula vali Kristus

22Ndelenee konima yoinima ei Jesus okwa ya pamwe novalongwa vaye komikunda daJudea, ndele oko a kala navo, ndele ta shashe.

23NaJohannes yo okwa li ta shashe muAinon, popepi naSelim, osheshi opa li pe nomeva mahapu, novanhu ve uya ndele tava shashwa.

24Osheshi Johannes okwa li ina tulwa natango modolongo.

25Ndele opa ningwa eemhata pokati kovalongwa vaJohannes nOvajuda omolweyelifo.

26Ndele vo ove uya kuJohannes ndele tava ti kuye: “Rabbi, winya a kala naave kombada yaJordan, ou we mu hepaulula tala, Oye ta shashe, naaveshe otava i kuye.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Johannes okwe va nyamukula ta ti: “Omunhu ita dulu okulikufila sha, ngeenge ite shi pewa tashi di meulu.

28Onye vene eendobwedi dange, ame eshi nda tile: ame haame Kristus, ndelenee nda tumwa oku mu tetekelela.

29Ou e nomuhombolwa, oye omuhomboli; ndelenee kaume komuhomboli ou e li ofika ndele te mu pwilikine, oye ta hafele shili ondaka yomuhomboli. Ehafo eli lange paife ola wanenena.

30Oye e nokukula, ame ndi nokuninipala.

31 “Ou ta di kombada, oye wokombada yaaveshe. Ou womedu, oye wopedu ndele ta popi pedu. Ou ta di meulu, oye wokombada yaaveshe.

32Ndele osho e shi mona naashi e shi uda, ote shi hepaulula; ndelenee kape na ou ta tambula ehepaululo laye.

33Ou ta tambula ehepaululo laye, ota pameke nokutya, Kalunga Oye omunashili.

34Osheshi ou a tumwa kuKalunga, oye ta popi eendjovo daKalunga, osheshi Kalunga ita yandje Omhepo ta yeleke.

35Xe e hole Omona, ndele okwa yandja aishe meke laye.

36Ou ta itavele Omona, oye e nomwenyo waalushe; ndelenee ou iha dulika kOmona, ita ka mona omwenyo, ndelenee ehandu laKalunga otali kala kombada yaye.”

JOHANNES 4

Jesus nomukainhu Omusamaria

1Hano Omwene eshi a shiiva nokutya, Ovafarisai ova uda kutya, Jesus okwa ninga ovalongwa vahapu, ndele ta shashe e dule Johannes,

2nande Jesus mwene ina shasha, ndelenee ovalongwa vaye.

3Ye okwa dja mo muJudea ndele ta shuna kuGalilea.

4Ndelenee Ye okwa li e nokutokola Samaria.

5Hano Ye okwe uya koshilando shomuSamaria, edina lasho Sikar, popepi nepya olo Jakob e li pele omona waye Josef.

6Ndele oko kwa li ofifiya yaJakob. Hano Jesus eshi a li a loloka keengeda, a kala omutumba pofifiya. Ndele opa li otundi onhihamano.

7Ndele taku di omukainhu Omusamaria, te uya okuteka omeva. Jesus ta ti kuye: “Pe nge ndi nwe mo.”

8Osheshi ovalongwa vaye va li va ya koshilando va ka lande oikulya.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Ndele omukainhu Omusamaria okwa tya kuye: “Oove Omujuda oto indile nge ngahelipi okunwa, aame omukainhu Omusamaria?” Osheshi Ovajuda ihava endafana nOvasamaria.

10Jesus okwe mu nyamukula ta ti: “Ngeno wa shiiva oshali yaKalunga, nalyelye ou ta ti kwoove: pe nge okunwa, ngeno ove to mu indile, ndele ye te ku pe omeva e nomwenyo.”

11Omukainhu okwa tya kuye: “Omwene, ove uhe na oshitoo shokuteka mo, ondungu yo oile, omeva oo e nomwenyo ou a kwete, e li peni?

12Oove omukulunhu mbela u dule tate Jakob, ou e tu pa ondungu ei, ndele ye a nwa mo novana vaye noimuna yaye?”

13Jesus okwe mu nyamukula ta ti: “Keshe tuu ou ta nu momeva aa, ota fi vali enota,

14ndelenee ou ta nu momeva aa Ame handi mu pe, ita fi vali enota fiyo alushe; ndelenee omeva aa handi mu pe, otaa ningi muye ofifiya yomeva, aa taa fulukile fiyo omomwenyo waalushe.”

15Omukainhu ta ti kuye: “Omwene, pe nge omeva oo, ndiha fye vali enota, ndele ndiha pumbwe okuuya okuteka oku.”

16Jesus ta ti kuye: “Inda u ka ifane omulumenhu woye, ndele ileni oku.”

17Omukainhu okwa nyamukula ndele ta ti: “Nghi nomulumenhu.” Jesus ta ti kuye: “Heeno, owa tonga sha yuka: ‘nghi na omulumenhu’ ,

18osheshi ove wa kala novalumenhu vatano, naau u mu kwete paife, ke fi omulumenhu woye. Eshi we shi tonga oshili.”

19Omukainhu ta ti kuye: “Omwene, ondi wete, oove omuxunganeki.

20Ootate vetu va ilikanenene komhunda ei, ndele nye tamu ti muJerusalem mu nonhele yokwiilikanena mo.”

21Jesus ta ti kuye: “Omukainhu, itavele nge, efimbo tali uya, itamu ilikana Tate komhunda ei ile muJerusalem.

22Onye tamu ilikana eshi kamu shi shii; ofye ohatu ilikana eshi tu shi shii, osheshi exupifo otali di mOvajuda.

23Ndelenee efimbo tali uya, ndele opo li li paife, ovailikani vashili tava ilikana Tate momhepo nomoshili; osheshi Tate a hala ava tave mu ilikana va kale va tya ngaha.

24Kalunga Oye Omhepo, naava tave mu ilikanene ovo ve nokwiilikana momhepo nomoshili.”

25Omukainhu ta ti kuye: “Ondi shi shii, Messias, ou ta ifanwa Kristus, ote ke uya. Oye ngeenge te uya, ote tu hololele aishe.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Jesus ta ti kuye: “Aame tuu ou, ou ta popi naave.”

27Opo tuu opo ovalongwa vaye ve uya, ndele va kumwa Oye eshi a popya nomukainhu. Ndelenee nande umwe ina tya: “Oto indile shike?” Ile: “To popi shike naye?”

28Omukainhu okwa fiya po oshitoo shaye, ndele okwa ya koshilando, ndele a lombwela ovanhu:

29 “Ileni mu tale omulumenhu, ou a lombwela nge aishe nde i ninga. Pamwe Oye Kristus?”

30Ovo va dja mo moshilando ndele va ya kuye.

Oilya ya pya

31Ndele fimbo inave uya, ovalongwa vaye ove mu indila ndele tava ti: “Rabbi, lya.”

32Ndelenee Ye okwa tya kuvo: “Ame ondi neendja okulya, edi muhe shii.”

33Ndele ovalongwa va tongafana: “Mbela pe na umwe e mu etela oikulya?”

34Jesus ta ti kuvo: “Oikulya yange ei, Ame ndi longe ehalo laau a tuma nge nondi wanife oshilonga shaye.

35 “Hanye vene tamu ti: ‘ope neehani nhee natango, eteyo fimbo inali fika? ‘Taleni, ohandi mu lombwele: yeluleni omesho eni nye mu tale omapya nhumbi a pya okuteywa.

36Ndele paife omutei ta mono ondjabi, noiimati te i ongelele omwenyo waalushe, opo omukuni a hafe pamwe nomutei.

37Osheshi moshinima eshi eendjovo edi da ninga doshili: ‘ou ta kunu oku lili naau ta teya oku lili.’

38Ame nde mu tuma okuteya apa inamu longa, vamwe ve lili va longa po, ndele nye mwe uya moilonga yavo.”

Ovasamaria va itavela

39Ndele Ovasamaria vahapu vomoshilando eshi ve mu itavela omolweendjovo domukainhu ou a hepaulula: “Ye okwa lombwela nge aishe nde i ninga.”

40Opo Ovasamaria eshi ve uya kuye, ove mu indila a menekele puvo. Ndele Ye okwa kala ko omafiku avali.

41Ndele vahapu ve dule venya va itavela omolweendjovo daye,

42ova tya komukainhu: “Paife inatu itavela vali omolweendjovo doye, osheshi ofye vene twa uda ndele tu shi shii, Oye shili Omukulili wounyuni.”

Jesus ta i kuGalilea

43Ndelenee eshi pa pita omafiku avali, Ye okwa dja ko ndele ta i kuGalilea.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

44Osheshi Jesus mwene okwa hepaulula ta ti: “Omuxunganeki ita fimanekwa moshilongo shaye.”

45Ndelenee eshi e uya kuGalilea, Ovagalilea ove mu tambula, osheshi vo va mona aishe e i ningila muJerusalem moshivilo, osheshi navo yo va ile ko koshivilo.

Omona welenga ta velulwa

46Ndele Jesus okwe uya vali kuKana shomuGalilea, omo a shitukifile omeva omaviinyu. Ndele muKapernaum omwa li mu nelenga lohamba li nomona ta vele.

47Lo eshi la uda Jesus a dja kuJudea ndele e uya kuGalilea, ola ya kuye, ndele le mu indila, e uye a velule omona, osheshi okwa li pokufya.

48Ndele Jesus okwa tya kuye: “Ngeenge itamu mono omadidiliko noikumwifalonga, itamu itavele.”

49Elenga lohamba ola tya kuye: “Omwene, ila fimbo okaana kange inaka fya.”

50Jesus okwa tya kulo: “Inda, omumwoye ota kala e nomwenyo.” Omulumenhu okwa itavela ondjovo ei, Jesus e i mu lombwela, ndele okwa ya.

51Ndele fimbo e li mondjila ta shuna, ovapiya vaye ove mu shakeneka, ndele tava ti kuye: Okaana koye oke nomwenyo.

52Ndele ye okwa pula efimbo lilipipo ka hovela okutalalelwa. Ovo ve mu nyamukula: “Onghela, potundi onhihamano olwiidi le mu fiya po.”

53Ndele xe okwa dimbulukwa otundi oyo tuu ei Jesus eshi a tya kuye: “Okaana koye ke nomwenyo.” Ndele ye okwa itavela neumbo laye alishe.

54Oshikumwifalonga eshi osho oshitivali, Jesus e shi ninga, eshi a dja muJudea ndele te uya kuGalilea.

JOHANNES 5

Omunaudu womuBetesda ta velulwa

1Ndele konima yoinima ei opa li oshivilo shOvajuda, ndele Jesus okwa ya kombada kuJerusalem.

2Ndele muJerusalem, oposhivelo sheedi, omu netale la ifanwa mOshiheberi Betesda, ndele li neenduda nhano dinene.

3Omudo mwa nangala ongudu inene yovanaudu, ovapofi novavelimbada noingudu, ava va teelela omeva a nyenganyengifwe.

4Osheshi opomafimbo amwe omweengeli wOmwene okwa londolokela metale, ndele okwa nyenganyengifa omeva. Ndele ou ta i mo tete, omeva eshi a nyenganyengifwa, ota veluka, kukeshe oudu e u kwete.

5Ndele opa li omunhu omulumenhu, a li ta vele omido omilongo nhatu nahetatu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Hano Jesus eshi e mu mona a nangala, ndele okwa shiiva, a ninga efimbo lile ta vele, okwa tya kuye: “Wa hala okuveluka?”

7Opo omunaudu okwe mu nyamukula ta ti: “Omwene, ame nghi nomunhu ta twala nge metale, omeva ngeenge taa nyenganyengifwa; ndele fimbo handi i ko, umwe ta piti komesho yange.”

8Jesus okwa tya kuye: “Fikama, kufa olutala loye u ende.”

9Ndele divadiva omulumenhu okwa veluka, ndele a kufa olutala laye ndele ta i. Ndelenee efiku olo la li Eshabata.

10Opo Ovajuda va tya kwaau a veluka: “Oku nEshabata, itashi dulika okuhumbata olutala.”

11Ye okwe va nyamukula: “Ou a velula nge, ye okwa lombwela nge: ‘kufa olutala loye u ende.’“

12Opo vo ve mu pula: “Omulumenhu ou olyelye, e ku lombwela, ‘kufa olutala loye u ende? ‘“

13Ndelenee ou a velulwa ine mu shiiva oye olyelye; Jesus a hangika a dja po, osheshi opa li ongudu inene yovanhu.

14Ndele konima yoinima ei Jesus okwe mu mona motembeli, ndele ta ti kuye: “Tala, ove wa veluka, ino nyona vali, uha hangike kowii umwe u dule winya.”

15Ndele omulumenhu okwa ya, ndele a hepaululila Ovajuda nokutya, ou e mu velula, Oye Jesus.

16Ndele Ovajuda va nangela Jesus, osheshi Oye e shi ninga mEshabata.

17Ndelenee Jesus okwe va nyamukula: “Tate ta longo fiyo opaife, naame yo handi longo.”

18Onghee hano Ovajuda va hala neenghono oku mu dipaa, osheshi hasheshi ashike eshi a nyona Eshabata, ndelenee okwa tya yo Kalunga Oye Xe, ndele e lininga e fike puKalunga.

19Ndele Jesus okwe va lombwela ndele ta ti: “Oshilishili handi mu lombwele: Omona iha dulu okuninga nande sha muye mwene, ndelenee oshosho ashike ta mono Xe te shi ningi; osheshi osho Xe te shi ningi, osho Omona te shi ningi yo.

20Osheshi Xe e hole Omona, ndele te mu ulikile aishe ei Oye mwene te i longo; ndele te ke mu ulikila oilonga inene i dule ei, opo mu kumwe.

21Osheshi ngaashi Xe ta nyumuna ovafi, ndele te va ningi vali ovanamwenyo, osho tuu nOmona yo ta ningi ovanamwenyo ava a hala.

22Osheshi Tate ita tokola nande umwe, ndelenee etokolo alishe okwe li yandja kOmona,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23opo aveshe va fimaneke Omona, ngaashi tava fimaneke Xe. Ou ita fimaneke Omona, oye ita fimaneke Xe ou e mu tuma.

24 “Oshilishili handi mu lombwele: Ou ta udu eendjovo dange, nota itavele ou a tuma nge, oku na omwenyo waalushe, ye ita ka tokolwa, ndelenee ye okwa dja mo mefyo, ndele e uya momwenyo.

25Oshilishili handi mu lombwele: efimbo tali uya, ndele opo li li paife, ovafi tava udu ondaka yOmona waKalunga, naava tave i udu, otava kala ve nomwenyo.

26Osheshi ngaashi Xe e nomwenyo muye mwene, osho tuu okwe u pa Omona, Ye a kale yo e nomwenyo muye mwene.

27Ndele Oye okwe mu pa eenghono dokutokola, osheshi Oye Omona wOmunhu.

28 “Inamu shi kuminwa, osheshi efimbo tali uya, opo aveshe ava va kala meembila otava udu ondaka yaye

29ndele tava hololoka mo, ava va longa ouwa okunyumukila omwenyo, naava va longa owii, okunyumukila etokolo.

30” Mwaame mwene ihandi dulu okulonga nande sha. Ongaashi handi udu, osho handi tokola; netokolo lange ola yuka, osheshi Ame ihandi shikula ehalo lange mwene, ndelenee ehalo laau a tuma nge.

31Ngeenge handi lihepaulula Ame mwene, ehepaululo lange kali shii okulineekelwa.

32Ope na umwe ta hepaulula nge, ndele ndi shi shii ehepaululo olo ta hepaulula nge, oloshili.

33Onye mwa tuminwa Johannes, ndele ye okwa hepaulula oshili.

34Ndelenee Ame itandi tambula ehepaululo komunhu, ndelenee handi popi eshi, nye mu xupifwe.

35Winya okwa li oshela ya xwama ndele ya minikila, ndelenee nye omwa hala okunyakukwa okafimbo kaxupi mouyelele waye.

36Ndelenee Ame ondi na ehepaululo linene li dule linya laJohannes; osheshi oilonga ei Tate okwe i pa nge ndi i wanife, oilonga tuu ei handi longo, oyo tuu tai hepaulula nge nokutya, Tate okwa tuma nge.

37Ndele Tate ou a tuma nge, Ye okwa hepaulula nge. Onye inamu uda ondaka yaye nande, nye inamu mona olupe laye,

38neendjovo daye kamu di kwete di kale munye; osheshi nye inamu itavela ou a tumwa kuye.

39Nye tamu konakona momishangwa, osheshi omu shii nye omu na omwenyo waalushe mudo, ndele odo otadi hepaulula nge;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

40ndelenee onye inamu hala okuuya kwaame, mu kale nomwenyo.

41 “Ame ihandi tambula efimano kovanhu;

42ndelenee ondi mu shii nokutya, ohole yaKalunga kai mo munye.

43Ame nde uya medina laTate, nye itamu tambula nge. Ngeenge umwe e lili te uya medina laye mwene, oye nee otamu mu tambula.

44Otamu dulu ngahelipi okwiitavela, onye ava hamu tambulafana omafimanekafano, nefimaneko olo tali di kuKalunga aeke, ihamu li kongo.

45Inamu tya, Ame handi ke mu popya kuTate; ope na umwe te mu popi, oye Moses, ou mwe mu lineekela.

46Ndelenee ngeno mwa itavela Moses, ngeno mwa itavela nge yo, osheshi Aame tuu ou nda shangwa kuye.

47Ndelenee fimbo inamu itavela omishangwa daye, otamu itavele ngahelipi eendjovo dange?”

JOHANNES 6

Jesus ta kutifa ovalumenhu omayovi atano

(Mat. 14:13-21; Mark. 6:30-44; Luk. 9:10-17)

1Konima yoinima ei Jesus okwa ya langhele kwinya yefuta laGalilea nokutya, yefuta laTiberias.

2Nongudu inene ye mu shikula, osheshi vo ova mona oikumwifalonga inya ye e i ningila movanaudu.

3Ndele Jesus okwa londa komhunda, ndele oko a kala omutumba pamwe novalongwa vaye.

4Ndelenee Opaasa, oshivilo shOvajuda osha li popepi.

5Opo Jesus eshi a yelula omesho aye, okwa mona ongudu inene yovanhu tai uya kuye, okwa tya kuFilippus: “Ohatu ka landa peni omingome okuliwa kwaava?”

6Ndelenee eshi e shi tonga oku mu yeleka, osheshi Ye mwene okwa li e shi shii, eshi a hala okuninga.

7Filippus okwe mu nyamukula: “Omingome deedenari omafele avali itadi va wanene, ovo aveshe va pewe nande okapambu kanini.”

8Opo nee umwe womovalongwa vaye, Andreas, omumwaina waSimon Petrus, okwa tya kuye:

9 “Ope nokamati ke nomingome nhano doilya neeshi mbali, ndelenee edi tadi kwafa shike kwaava ve fike apa.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ndele Jesus okwa tya: “Lombweleni ovanhu va kale omutumba.” Ndelenee opa li omwiidi muhapu ponhele ei. Ndele ovalumenhu ve fike pomayovi atano va kala omutumba.

11Ndele Jesus okwa kufa omingome, okwa pandula, ndele okwe di pa ovalongwa, novalongwa ve di tukulila ava va li omutumba; neeshi osho tuu, dihapu, ngaashi va hala.

12Ndelenee eshi va kuta, Ye okwa tya kovalongwa vaye: “Tooleni oundjaumukile va xupa po, paha hepe sha.”

13Ndelenee ve va toola, ndele va yadifa oimbale omulongo naivali oundjaumukile vokomingome nhano doilya, va xupa kwaava va lya.

14Opo ovanhu eshi va mona oshikumwifalonga eshi Jesus e shi ninga, ova tya: “Ou oshili omuxunganeki winya kwa li e nokuuya mounyuni.”

15Ndele hano Jesus eshi e shi koneka kutya, vo ova hala oku mu kufa noku mu fininika, ve mu ninge ohamba, okwa shuna komhunda, Oye aeke.

Jesus ta ende mefuta

(Mat. 14:22-33; Mark. 6:45-52)

16Nonguloshi eshi ye uya, ovalongwa vaye va ya kefuta.

17Ndele eshi va ya mowato, ova yauka efuta nokuyaukila kuKapernaum. Ndele opa laula nale, naJesus ine uya natango kuvo.

18Ndele efuta ola tukulukifwa neenghono kokupepa kwomhepo idjuu.

19Ndele eshi va kufa ko oshinano shi fike peekilometa nhano ile hamano, ve wete Jesus ta ende kombada yefuta, ndele ta ehene kowato; ovo va kwatwa koumbada.

20Ndelenee Ye okwa tya kuvo: “Aame ou, inamu tila.”

21Ndele vo va hala oku mu tambula mowato, mokafimbo tuu oko owato ya fika kedu linya va li ve nokuya ko.

Omungome womwenyo

22Mefiku la shikula eli, ovanhu va fyaalele komunghulo winya wefuta va mona kutya kaku nowato ikwao, oyo aike ei ovalongwa va ya nayo, ndele Jesus ina ya mowato pamwe novalongwa vaye, ndelenee ovalongwa aveke va ya.

23Ndele ope uya eewato dimwe da dja kuTiberias, de uya popepi nonhele ei, apa va lilile omingome, Omwene eshi a tonga epandulo.

24Hano ovanhu eshi va mona Jesus ehe po, novalongwa vaye yo, navo yo va ya meewato, ndele va ya kuKapernaum, va ka konge Jesus.

25Ndele eshi ve mu hanga langhele kwinya yefuta, ova tya kuye: “Rabbi, onaini we uya ko oku?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Jesus okwe va nyamukula ta ti: “Oshilishili handi mu lombwele: onye itamu kongo nge, eshi mwa mona oikumwifalonga, ndelenee eshi mwa lile omingome edi ndele omwa kuta.

27Inamu lilongela eendja edi tadi xulu po, ndelenee eendja edi tadi kala fiyo okomwenyo waalushe, odedi Omona wOmunhu te di mu pe, osheshi Oye tuu ou Xe, Kalunga mwene, e mu tula oshihako shaye.”

28Ndele vo ova tya kuye: “Fye otu nokuninga shike tu longe oilonga yaKalunga?”

29Jesus okwe va nyamukula ta ti: “Oshilonga shaKalunga osheshi mu itavele ou a tumwa kuye.”

30Ndelenee vo ova tya kuye: “Edidiliko lilipipo to li ningi hano, tu li mone, fye tu ku itavele? Oto longo shike?

31Ootate vetu va lile omanna mombuwa, ngaashi pa shangwa: ‘Ye okwe va pa okulya omungome wokeulu.’“

32Ndele Jesus okwa tya kuvo: “Oshilishili handi mu lombwele: HaMoses e mu pele omungome wokeulu, ndelenee Tate Oye te mu pe omungome woshili tau di keulu.

33Osheshi omungome waKalunga oo tuu ou tau di keulu ndele tau pe ounyuni omwenyo.”

34Ndele vo ova tya kuye: “Omwene, tu pa alushe omungome ou.”

35Ndele Jesus okwa tya kuvo: “Aame omungome womwenyo. Ou te uya kwaame, oye ita fi ondjala, ndele ou ta itavele nge, ita fi vali enota fiyo alushe.

36 “Ndelenee ngaashi Ame nde mu lombwela, onye mwa mona nge, nye inamu itavela.

37Ashishe eshi Tate te shi pe nge, otashi uya kwaame. Ndele ou te uya kwaame, itandi mu ekeleshi.

38Osheshi Ame nda dja keulu hakuwanifa ehalo lange mwene, ndelenee ehalo laau a tuma nge.

39Nehalo laTate ou a tuma nge oleli, ndiha kanife po nande umwe mwaava a pa nge, ndelenee ndi va nyumune efiku laxuuninwa.

40Osheshi ehalo laTate oleli: Keshe tuu ou ta mono Omona ndele te mu itavele, oye e nomwenyo waalushe; ndele Ame handi mu nyumuna efiku laxuuninwa.”

41Ndele Ovajuda ve mu ngongotela eshi a tya: “Aame omungome ou wa dja meulu,”

42ndele va tya: “Ye ke fi Jesus, omona waJosef, naxe naina tu va shii. Ota ti ngahelipi hano: Ame nda dja meulu?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

43Jesus okwa nyamukula ndele ta ti kuvo: “Inamu ngongotelafana.

44Kape na ou ta dulu okuuya kwaame okuninga Tate, ou a tuma nge, te mu shili. Ndele handi mu nyumuna efiku laxuuninwa.

45Movaxunganeki mwa shangwa: ‘Ndele aveshe tava ningi va longwa kuKalunga.’Keshe tuu ou e liudila kuTate ndele a longwa kuye, oye te uya kwaame.

46Hakutya umwe ngeno a mona Tate, oye tuu aeke a dja muKalunga, oye a mona Tate.

47 “Oshilishili handi mu lombwele: Ou ta itavele oku na omwenyo waalushe.

48Aame omungome womwenyo.

49Ooxo va lile omanna mombuwa, ndele vo va fya.

50Oo omungome ou tau di meulu, opo keshe omunhu e u lye, ye aha fye.

51Aame omungome ou u nomwenyo wa dja meulu. Ngeenge umwe ta li omungome ou, oye ta kala e nomwenyo fiyo alushe. Nomungome handi u yandje, oo ombelela yange, ei handi i yandjele ounyuni u mone omwenyo.”

52Opo Ovajuda va patafana ndele va tya: “Ou ota dulu ngahelipi oku tu pa ombelela yaye tu i lye?”

53Ndele Jesus okwa tya kuvo: “Oshilishili handi mu lombwele, ngeenge itamu li ombelela yOmona wOmunhu nye itamu nu ohonde yaye, nye kamu na omwenyo munye vene.

54Ou ta li ombelela yange ye ta nu ohonde yange, oye e nomwenyo waalushe, ndele handi mu nyumuna efiku laxuuninwa.

55Osheshi ombelela yange oyo eendja dashili nohonde yange oyo oshinuwa shashili.

56Ou ta li ombelela yange nota nu ohonde yange, oye ta kala mwaame naame muye.

57Ngaashi Tate ou e nomwenyo, a tuma nge, naame ndi nomwenyo omolwaye, osho tuu ou ta li nge, oye ta kala e nomwenyo omolwange.

58Omungome oo tuu ou wa dja meulu. Hangaashi ooxo va lile omanna, ndele va fya; ou ta li omungome ou, oye ta kala e nomwenyo fiyo alushe.”

59Edi okwe di popya eshi a li ta longo ovanhu moshinagoga muKapernaum.

Ovalongwa tava shuna monima

60Ndele opo nee vahapu vomovalongwa vaye eshi ve shi uda, ova tya: “Eendjovo edi odikukutu, olyelye ta dulu oku di pwilikina?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

61Ndelenee Jesus eshi a li e shi shii muye mwene nokutya, ovalongwa vaye ve di ngongotela, okwa tya kuvo: “Eshi oshe mu ningifa omwenyo mwii?

62Ongahelipi hano, ngeenge tamu mono Omona wOmunhu ta londo ta i apa a kala shito?

63Omhepo oyo tuu tai yandje omwenyo; ombelela kai na eshi tai kwafa. Eendjovo edi nde di mu lombwela, odo omhepo nomwenyo.

64Ndelenee mokati keni omu na vamwe ihava itavele. Osheshi Jesus okwa li a shiiva pehovelo, oolyelye ava ihava itavele, nalyelye ou te ke mu kengelela.”

65Ndele Ye okwa tya: “Onghee nde mu lombwela, kape na ou ta dulu okuuya kwaame ngeenge ite shi pewa kuTate.”

Ehepaululo laPetrus

66Okudja opo vahapu vomovalongwa vaye va shuna monima, vo inava enda vali naye.

67Opo nee Jesus okwa lombwela ava omulongo navavali: “Nanye yo mwa hala okuya?”

68Ndele Simon Petrus okwe mu nyamukula ta ti: “Omwene, otu ye kulyelye ngeno? Oove u neendjovo domwenyo waalushe;

69ndele fye twa itavela ndele tu shi shii, Oove Omuyapuki waKalunga.”

70Jesus okwe va nyamukula: “Haame nde mu hoolola, nye omulongo navavali? Ndelenee umwe womunye omudiaboli.”

71Ndelenee eshi okwe shi tonga omolwaJudas omona waSimon Iskariot, osheshi ye okwa li ou te ke mu kengelela, ndele ye a li umwe waava omulongo navavali.

JOHANNES 7

Jesus moshivilo shomatwali

1Ndele konima yoinima ei Jesus okwa li ha endaenda muGalilea, osheshi okwa li ina hala okweenda muJudea, shaashi Ovajuda ve mu nangela ve mu dipae.

2Ndele oshivilo shOvajuda, eshi shomatwali, osha li popepi.

3Opo ovamwaina ove mu lombwela: “Fikama, u dje po apa, u ye kuJudea, opo ovalongwa voye va mone oilonga ei ho longo,

4osheshi kape na ou a hala a monike, ta longo sha meholeko. Hano ngeenge to longo oilonga ei, liholoelela ounyuni.”

5Osheshi novamwaina ova li yo inave mu itavela.

6Opo nee Jesus okwe va lombwela: “Efimbo lange inali fika manga. Ndele efimbo leni opo li li alushe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Ounyuni itau dulu oku mu tonda; Ame otau tondo nge, shaashi handi hepaulula nokutya, oilonga yao oii.

8Nye indeni koshivilo, Ame itandi i manga koshivilo eshi, osheshi efimbo lange inali fika manga."

9Ndele eshi okwe shi va lombwela, ndele ta fyaala muGalilea.

10Ndele ovamwaina eshi va ya koshivilo, opo Jesus okwa ya ko yo, hamoipafi, ndele omeholeko.

11Ndele Ovajuda ova li tave mu kongo moshivilo, ndele tava ti: "Ye oku li peni?"

12Ndele Ye okwa li ta tongwa unene mokati kovanhu, tava ti: "Ye omuwa; "vamwe va tya: "Ahowe, Ye ota pukifa ovanhu."

13Ndele kape na ou e mu tonga povanhu, shaashi va tila Ovajuda.

14Ndele mokati koshivilo Jesus okwa ya kotembeli, ndele ta longo ovanhu.

15Ndele Ovajuda va kumwa, ndele tava ti: "Ou, omishangwa oku di shii ngahelipi, nande ina longwa?"

16Jesus okwe va nyamukula ta ti: "Elongo lange kali fi lange, ndele olaau a tuma nge.

17Ngeenge pe na ou a hala okulonga ehalo laye, ota ka shiiva elongo, ngeenge ola dja muKalunga, ile handi popi mwaame mwene.

18Ou ta tongo muye mwene, ota kongo efimano laye mwene, ndele ou ta kongo efimano laau e mu tuma, oye omunashili, noipupulu kai mo muye.

19Moses haye e mu pa omhango hamba, ndele nande umwe mokati keni ite i wanifa. Oshike mwa hala okudipaa nge?"

20Ndele eengudu dovanhu da nyamukula: "Ove u nondemoni, olyelye a hala oku ku dipaa?"

21Opo nee Jesus okwe va nyamukula ta ti: "Oshilonga shimwe onde shi longa, ndele nye amushe omwa kumwa.

22Moses okwe mu pa epito letanda (hakutya, la dja muMoses, ndelenee okooxo) nomEshabata hamu pitifa omunhu etanda.

23Hano omunhu ngeenge ta pitifwa etanda mEshabata, opo omhango yaMoses iha lundululwe, nye otamu handukilile nge shike, eshi nda velula omunhu aushe mEshabata?

24Inamu tokola pashipala, tokoleni etokolo la yuka."

25Ndelenee vamwe vomuJerusalem va tya: "Ou haye ve mu konga ve mu dipae?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Ndele tala, nhumbi ta tongo moipafi yavo, ndele vo itava ti sha kuye. Mbela ovakulunhu ve shi koneka shili kutya, Oye Kristus?

27Ndelenee ou otu mu shii apa a dja, ndelenee Kristus ngeenge te uya, kape na ou e shii apa a dja."

28Ndelenee Jesus okwa popya mokule motembeli omo kwa li ta longo ovanhu, ta ti: "Nye omu shii nge, ndele mu shii apa nda dja. Inandi dja mwaame mwene, ndele ou a tuma nge, Oye omunashili, ndele nye kamu mu shii.

29Ndelenee Ame ondi mu shii, osheshi onda dja kuye, ndele Ye okwa tuma nge."

30Ndele vo va hala ve mu kwate, ndele kapa li nande umwe e mu kuma, osheshi efimbo laye la li inali fika manga.

31Ndele vahapu vomongudu yovanhu ve mu itavela, ndele tava ti: "Kristus ngeenge te uya ota ka longa oikumwifalonga ihapu e dule ou?"

32Ndele Ovafarisai va uda ovanhu tave mu popi ngaha nokunongofola, ndele ovapristeli ovakulunhu nOvafarisai va tuma ko ovapiya ve mu kwate.

33Ndele Jesus okwa tya: "Okafimbo kaxupi natango ondi li punye, opo nee handi i kwaau a tuma nge;

34Ndele nye otamu ka kala nokukonga nge, ndele itamu mono nge, apa Ame ndi li itamu dulu okuya po."

35Ndele Ovajuda va tongafana: "Ou okwa hala okuya peni, eshi itatu mu mono? Ota i mbela kwaava va halakana mokati kOvagreka nokulonga Ovagreka?

36Eendjovo edi oda tya ngahelipi, eshi ta ti: Otamu kala nokukonga nge, ndele itamu mono nge, apa Ame ndi li, itamu dulu okuya po?"

Jesus ta ifana ava va fya enota

37Ndele mefiku linene, laxuuninwa loshivilo, Jesus a kala ofika nota ingida mokule ta ti: "Ngeenge pe na ou a fya enota, ne uye kwaame ye a nwe.

38 'Oye ou ta itavele nge, ngaashi omishangwa tadi ti, meni laye otamu ka tondoka omilonga domeva e nomwenyo.'"

39Ndele eshi e shi tongela Omhepo tai pewa ava ve mu itavela, osheshi Omhepo Iyapuki kwa li inai uya manga, shaashi Jesus okwa li ina yelulwa natango.

40Ndele vahapu vomovanhu eshi va uda eendjovo edi, ova tya: "Oshili ou omuxunganeki winya."

41Ndele vamwe tava ti: "Ou oKristus," ndele vamwe vali tava ti: "Kristus ota di tuu kuGalilea?

42Omushangwa itau ti: Kristus ota di moludalo laDavid nomoshilando shaBetlehem, oku kwa li David?"

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

43Ndele mokati kovanhu mwa tukuluka olutandu molwaye.

44Ndele vamwe vomuvo va hala ve mu kwate; ndele kapa li nande umwe e mu kuma.

Jesus ta popilwa

45Opo nee ovapiya va shuna kovapristeli ovakulunhu nokOvafarisai. Ndele venya va tya kuvo: “Oshike hano inamu mu eta oku?”

46Ovapiya va nyamukula: “Kapa li omunhu noshito, a popya ngaashi winya ta popi.”

47Opo Ovafarisai va tya kuvo: “Nanye yo omwa pukifwa mbela?

48Ope na tuu mbela nande umwe womovakulunhu e mu itavela, ile umwe womOvafarisai?

49Ndele ovanhu ava, inava shiiva omhango, ova fingwa.”

50Opo nee umwe womuvo, Nikodemus, ou a ile kuJesus oufiku, ta ti kuvo:

51 “Omhango yetu otai pe tuu omunhu etimba mbela fimbo ina pwilikinwa, ye a udike eshi a ninga?”

52Ndele vo ve mu nyamukula tava ti: “Naave yo owomuGalilea, hamba? Konakona u tale, muGalilea ihamu di nande omuxunganeki.”

53Ndele va ya, keshe tuu keumbo lavo.

JOHANNES 8

1Ndele Jesus okwa ya kOmhunda yEemono.

Omunyoni wohombo koshipala shaJesus

2Ndele ongula inene okwa ya vali motembeli, ndele ovanhu vahapu ve uya kuye. Ndele Ye a kala omutumba ndele te va longo.

3Ndele ovanongo vomishangwa nOvafarisai ve mu etela omukainhu a kwatwa moluhaelo, ndele tave mu kaleke ofika mokati kavo.

4Opo nee tava ti kuye: “Omuhongi, omukainhu ou okwa kwatwa e li moluhaelo loovene.

5Ndele Moses okwe tu lombwela, ava ve li ngaha ove nokudipawa nomamanya. Ove oto ti ngahelipi?”

6Ndele eshi ve shi tila oku mu shinda, va shiive oku mu popya. Ndele Jesus okwa petama ndele ta shange nomunwe pedu.

7Ndele eshi va diinina oku mu pula, okwa petuka ndele ta ti kuvo: “Ou womunye ehe netimba, ne mu kupule tete emanya.”

8Ndele okwa petama vali, ndele ta shange medu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Ndele eshi ve di uda, va pewa oushima komaliudo avo, ndele va ya, umwe naumwe, ovakulunhu fiyo ovava vaxuuninwa. Ndele Jesus okwa kala po aeke nomukainhu ou e li ofika koshipala shaye.

10Ndele Jesus eshi a petuka, ndele ta ti kuye: “Omukainhu, ovapopi voye ove li peni? Kape na ou e ku tokola?”

11Ndele ye ta ti: “Ahowe, nande umwe, Omwene.” Ndele Jesus okwe mu lombwela: “Naame yo itandi ku tokola, inda, ndele ino nyona vali.”

Jesus ouyelele wounyuni

12Ndele Jesus okwe va lombwela vali, ta ti: “Aame ouyelele wounyuni; ou ta shikula nge, ita ende momulaulu, ndele ota kala e nouyelele womwenyo.”

13Opo nee Ovafarisai tava ti kuye: “Ove oto lihepaulula mwene, elihepaululo loye lihe shii okulineekelwa.”

14Jesus okwe va nyamukula, ta ti kuvo: “Nande handi lihepaulula, ehepaululo lange oli shii okulineekelwa, osheshi Ame ondi shii apa nda dja, naapa handi i, ndele nye kamu shii apa nda dja naapa handi i.

15Nye otamu tokola pambelela, Ame ihandi tokola nande oumwe.

16Ndele ngeenge handi tokola, etokolo lange ola yuka, osheshi Ame haame andike, ndele ofye naTate, ou a tuma nge.

17Nomomhango yeni omwa shangwa: Ehepaululo lovanhu vavali oloshili.

18Ame ou handi lihepaulula mwene, naTate ou a tuma nge ota hepaulula nge.”

19Ndele vo ova tya kuye: “Xo oku li peni?” Jesus okwa nyamukula ta ti: “Kamu shii nge, naTate kamu mu shii; ngeno omu shii nge, ngeno naTate omu mu shii.”

20Eendjovo edi Jesus okwe di popya poshikefa shoiyandjiwa yotembeli, eshi a longa ovanhu motembeli; ndele kapa li nande omunhu e mu kwata, osheshi efimbo laye la li inali fika manga.

Jesus mafiku ta i

21Ndele Jesus ta ti vali kuvo: “Ame ohandi di po, ndele nye otamu kongo nge, ndele otamu ka fila momatimba eni. Oku handi i, itamu shiiva okuya ko.”

22Opo Ovajuda tava ti: “Ote lidipaa mbela, eshi ta ti: ‘Oku handi i, itamu shiiva okuya ko? ‘“

23Ndele Ye okwe va lombwela: “Nye ovopedu, Ame owopombada, nye ovomounyuni ou, Ame nghi fi womounyuni ou.

24Onghee nde mu lombwela, otamu ka fila momatimba eni. Osheshi ngeenge itamu itavele nokutya, Aame tuu ou, otamu ka fila momatimba eni.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Opo nee tava ti kuye: “Oove lyelye hano?” Jesus okwa nyamukula ta ti kuvo: “Oye tuu ou nde mu lombwela nokuli pehovelo.

26Ondi neendjovo dihapu oku mu tongela noku mu tokolela, ndele ou a tuma nge Oye omunashili, naashi nda uda kuye, ohandi shi tongo kounyuni.”

27Ndele vo ova li vehe udite nokutya, ota popi Xe.

28Opo nee Jesus ta ti kuvo: “Omona wOmunhu nge mwe mu yelula pombada, opo nee tamu ka dimbulukwa nge nokutya, Aame tuu ou, osho ihandi longo sha mwaame mwene, ndelenee osho Tate e shi longa nge, osho ashike handi shi tongo.

29Naau a tuma nge oku li pwaame. Ina fiya nge po andike, osheshi ohandi longo ashishe eshi she mu wapalela.”

30Ye eshi a popya edi, vahapu ve mu itavela.

Ovapika novamangululwa

31Ndele Jesus okwa lombwela Ovajuda ava ve mu itavela ta ti: “Ngeenge tamu kala meendjovo dange, onye ovalongwa vange shili,

32ndele tamu ka shiiva oshili, noshili otai mu mangulula.”

33Opo vo ve mu nyamukula: “Fye oludalo laAbraham, tuhe na apa twa li ovapika vomunhu. Oto ti ngahelipi hano, ‘otamu ka mangululwa? ‘“

34Jesus okwe va nyamukula: “Oshilishili ohandi mu lombwele: Keshe tuu ou ta longo oulunde, oye omupika woulunde.

35Ndelenee omupika iha kala alushe meumbo, omona oha kala alushe.

36Omona ngeenge te mu mangulula, omwa manguluka shili.

37Ame ondi shi shii nokutya, nye oludalo laAbraham, ndele omwa hala okudipaa nge, shaashi eendjovo dange inadi mona onhele munye.

38Ame ohandi tongo eshi nde shi mona puTate, nanye yo tamu longo eshi nye mwa mona kuxo.”

39Ndele vo va nyamukula tava ti: “Abraham oye tate yetu.” Jesus ta ti kuvo: “Ngeno nye ovana vaAbraham, ngeno hamu longo oilonga yaAbraham.

40Paife mwa hala okudipaa nge, omunhu ou nde mu lombwela oshili, oye e i uda kuKalunga. Abraham ina ninga ngaha.

41Nye ohamu longo oilonga yaxo yeni.” Vo ova tya kuye: “Fye inatu dalwa moluhaelo, otu na Tate umwe aeke, Kalunga.”

42Jesus ta ti kuvo: “Ngeno Kalunga oXo yeni, ngeno omu hole nge, osheshi Ame nda dja muKalunga, onde uya nda dja kuye; Ame inandi dja mwaame mwene, ndelenee Ye okwa tuma nge.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

43Oshike inamu uda ko ondaka yange? Osheshi itamu dulu okupwilikina eendjovo dange.

44Nye omu na xo yeni, Satana, ndele ouhalu waxo yeni mwa hala oku u wanifa. Ye omudipai nghee a dja, ina kala moshili, osheshi muye kamu na oshili. Eshi ta tongo oipupulu, ota tongo eshi shaye mwene, shaashi ye omunaipupulu naxe yayo.

45Molwaashi Ame ohandi popi oshili, itamu itavele nge.

46Olyelye mokati keni ta tomhele nge nande etimba limwe? Hano ngeenge handi popi oshili, oshike itamu itavele nge?

47Ou womuKalunga, oye ta udu eendjovo daKalunga. Nye itamu di udu, osheshi kamu fi vomuKalunga."

Jesus te lipopile

48Opo nee Ovajuda va nyamukula tava ti kuye: "Inatu popya mbela da yuka, eshi twa tya, Oove Omusamaria nou na ondemoni?"

49Jesus ta ti: "Nghi na ondemoni, ohandi fimaneke Tate, ndele nye otamu fifa nge ohoni.

50Ndele haame handi kongo efimano lange mwene, oku na umwe te li kongo nota tokola.

51Oshilishili ohandi mu lombwele: Ngeenge ope na ou ta diinine eendjovo dange, ita ka mona efyo fiyo alushe."

52Opo Ovajuda ova tya kuye: "Paife otu shi shii nee ou na ondemoni. Abraham okwa fya novaxunganeki, ndele ove to ti: 'ngeenge pe na ou ta diinine eendjovo dange, ita ka makela efyo fiyo alushe.'

53Ove u dule mbela tate Abraham, ou a fya, novaxunganeki va fya, ove oto liningi omushike hano?"

54Jesus ta ti: "Ame ngeenge handi lifimaneke mwene, efimano lange olongaho, ndelenee ope na Tate ou ta fimaneke nge, Oye tuu tamu ti Oye Kalunga keni.

55Ndele nye kamu mu shii, Ame ondi mu shii. Ngeno Ame ndi tye kandi mu shii, ngeno Ame omunaipupulu ngaashi nye, ndelenee Ame ondi mu shii ndele ohandi diinine eendjovo daye.

56Xo yeni Abraham okwa hafela unene okumona efiku lange, ndele okwe li mona ndele ta nyakukwa."

57Opo Ovajuda va tya kuye: "Omido doye inadi fika komilongo itano, ndele wa mona Abraham?"

58Jesus okwa tya kuvo: "Oshili ohandi mu lombwele: Abraham fimbo ina dalwa, Ame opo ndi li."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

59Opo vo ova toola omamanya ve mu kupule, ndelenee Jesus okwa hondama ndele ta di mo motembeli, ta ende mokati kavo, ta i.

JOHANNES 9

Omunhu a dalwa omupofi ta twikululwa

1Ndele mokweenda po kwaye okwa mona omulumenhu a dalwa omupofi.

2Ndele ovalongwa ve mu pula tava ti: “Rabbi, olyelye a nyona, oye mwene ile ovakulunhu vaye, eshi a dalwa omupofi?”

3Jesus okwa nyamukula: “Haye a nyona ile ovakulunhu vaye, ndelenee oilonga yaKalunga opo i hololwe muye.

4Ame ndi nokulonga oilonga yaau a tuma nge, fimbo omutenya; oufiku tau uya, ndele kape na ou ta dulu okulonga.

5Fimbo ndi li mounyuni, Aame ouyelele wounyuni.”

6Eshi e shi popya, okwa fiila omate pedu, ndele ta ningi onhata nomate ndele ta vaeke onhata ei pomesho aye.

7Ndele ta ti kuye: “Inda u ke likoshe metale laSiloa” (otali ti: Omutumwa). Ndele ye okwa ya ko, ndele te likosho, ndele a aluka e wete ko.

8Ovashiinda naava kwa li have mu mono shito ta ehela, ova tya: “Ou haye tuu ou kwa li ha kala omutumba ta ehela?”

9Vamwe va tya: “Oye.” Vamwe vali va tya: “Ahowe, oumwe e mu fa.” Ndele ye mwene okwa tya: “Aame tuu ou.”

10Opo vo va tya kuye: “Omesho oye a twikuluka ngahelipi?”

11Ye okwa nyamukula ta ti: “Omulumenhu ou ha ifanwa Jesus, okwa pilula onhata, ndele te i vaeke pomesho ange, ndele okwa tya kwaame: Inda ketale laSiloa u likoshe mo; ndele ame nda ya ko ndele handi likosho mo nonda twikuluka.”

12Ndele vo va tya kuye: “Oku li peni?” Ye okwa tya: “Nghi shii po.”

13Ndele vo va twala omunhu ou a li nale omupofi kOvafarisai.

14Ndele efiku olo, Jesus a ninga onhata ndele ta twikulula omesho aye, ola li Eshabata.

15Ndele Ovafarisai ve mu pula yo nhumbi a twikuluka. Ndele ye okwa tya kuvo: “Okwa tula nge onhata pomesho, ndele handi likosho, ndele ndi wete ko.”

16Vamwe vomOvafarisai ova tya: “Omulumenhu ou ke fi womuKalunga, osheshi iha yapula Eshabata. Vamwe ova tya? Omunhu omulunde ota dulu ngahelipi okulonga oikumwifalonga i fike apa? Ndele pa holoka olutandu mokati kavo.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Ndele va pula vali omupofi: “Ove oto mu tongo ngahelipi, eshi a twikulula omesho oye?” Ye okwa tya: “Ye omuxunganeki.”

18Ndele Ovajuda inave mu itavela nokutya, okwa li nale omupofi, ndele a twikuluka, fiyo va ifana ovakulunhu vaau a twikululwa.

19Ndele ve va pula: “Ou omona weni, ou tamu ti a dalwa omupofi? Ota mono ko hano ngahelipi?”

20Ovakulunhu vaye va tya: “Otu shi shii ou omona wetu, ndele a dalwa omupofi.

21Ndelenee eshi a ninga omunamesho katu shi shii, ndele ou a twikulula omesho aye, katu mu shii. Mu puleni, ye omukulunhu, ne lipopile mwene.”

22Ovakulunhu vaye ova popya ngaha, shaashi va tila Ovajuda. Osheshi Ovajuda ova udafana nokutya, ngeenge ope na ou ta ti: Oye Kristus, ota kondwa mo moshinagoga.

23Onghee hano ovakulunhu va tya: “Ye omukulunhu, mu puleni.”

24Opo nee vo va ifanununa omunhu ou a li omupofi, ndele va tya kuye: “Pa Kalunga efimano, otu shi shii omulumenhu winya omulunde.”

25Ndele ye okwa nyamukula: “Ngeenge ye omulunde kandi shi shii, shimwe ashike ndi shii, onda li omupofi, ndele paife ondi wete ko.”

26Ndele vo ova tya kuye: “E ku ninga ngahelipi hano, omesho oye okwe a twikulula ngahelipi?”

27Ye okwe va nyamukula: “Nde shi mu lombwela nale, ndele inamu uda ko? Omwa hala hano mu ude vali shike? Omwa hala mu ninge ovalongwa vaye?”

28Opo vo ve mu tuka, ndele tava ti: “Oove omulongwa waye, fye ovalongwa vaMoses.

29Otu shi shii Kalunga okwa popifa Moses, ndele ou, katu mu shii apa a dja.”

30Omulumenhu ou e va nyamukula ta ti: “Heeno, oshinima tashi kumwifa nge osheshi, eshi muhe shii apa a dja, nande okwa twikulula omesho ange.

31Ndele tu shi shii Kalunga iha udu ovalunde, ndele ou ha tila Kalunga ndele ta wanifa ehalo laye, ota udika kuye:

32Okudja kehovelo lounyuni inaku udika omunhu a twikulula omesho omunhu a dalwa omupofi.

33Ou ngeno ke fi womuKalunga ngeno ke na eshi ta dulu okuninga.”

34Opo ve mu nyamukula, tava ti kuye: “Ove owa dalwa moulunde woovenevene, ndele wa hala u tu longe.” Opo ve mu undulila pondje.

Jesus te liholola komudalwa omupofi

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

35Jesus eshi e shi uda nokutya, ve mu undulila pondje, eshi e mu shakeneka, okwa tya kuye: “Ove ho itavele tuu Omona wOmunhu?”

36Ye okwa nyamukula ta ti: “Omwene, ye olyelye, ndi mu itavele?”

37Jesus okwa tya kuye: “Ove we mu mona, naau ta popi naave, Oye tuu ou.”

38Ndele ye okwa tya kuye: “Omwene, ohandi itavele.” Ndele ta tu eengolo koshipala shaye.

39Opo Jesus okwa tya: “Ame onde uya mounyuni ou okuninga etokolo. Ava ihava mono ko, va mone ko. Naava hava mono ko, va twike.”

40Ndele Ovafarisai vamwe, ava va hangika pamwe naye, ove shi uda, ndele tava ti: “Nafye yo ovapofi hamba?”

41Jesus okwa tya kuvo: “Ngeno nye ovapofi, ngeno kamu netimba; ndele eshi hamu ti: ‘ohatu mono ko, ‘etimba leni otali kalelele po.

JOHANNES 10

Jesus oshivelo shoshuunda sheedi

1 “Oshilishili ohandi mu lombwele: ou ita i moshuunda sheedi ta piti moshivelo, ndele ta piti pamwe pe lili ta pumine mo, oye omulunga nombudi.

2Ndelenee ou ta i mo ta piti moshivelo, oye omufita weedi.

3Oye ta yeululwa komukeleli woshivelo needi otadi udu ondaka yaye; nota ifana eedi daye omadina ado, ndele te di pitifa mo.

4Ndele ngeenge a pitifa mo eedi daye adishe, ote di kwatele komesho, needi tadi mu shikula, osheshi odi shii ondaka yaye.

5Ndele umwe e lili itadi mu shikula, otadi mu i onhapo, osheshi kadi shii ondaka yavamwe ve lili.”

6Efaneko eli Jesus okwe li va lombwela; ndele vo va li vehe udite ko eshi e va lombwela oshike.

7Opo Jesus okwe va lombwela vali: “Oshilishili ohandi mu lombwele: Aame oshivelo sheedi.

8Aveshe venya va ile komesho yange, ovo ovalunga neembudi, needi inadi va uda.

9Aame oshivelo. Ngeenge pe na ou ta i mo ta piti mwaame, oye ta xupifwa, ndele ta kala nokuya mo nokudja mo, ndele ta mono oulifilo.

10Omulunga iha endele oshinima shimwe, okuvaka ashike nokudipaa nokunyonauna. Ame nde uya, vo va kale nomwenyo nouyadi.

Jesus Ye omufita muwa

11 “Aame omufita ou muwa. Omufita ou muwa ota yandjele eedi omwenyo waye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Ndelenee omulongeli wondjabi ou ehe fi omufita, needi dihe fi daye mwene, ota mono embungu tali uya, oye te di fii po ndele ta i onhapo; nembungu tali di kwata noku di halakanifa.

13Ota i onhapo, osheshi oye omulongeli wondjabi, needi ke na ko na sha nado.

14Aame omufita ou muwa, eedi dange ondi di shii, needi dange odi shii nge,

15ngaashi Tate e shii nge, naame onda shiiva Tate. Nomwenyo wange ohandi u yandjele eedi.

16Ondi na yo eedi dihe fi domoshuunda eshi; naadinya ondi noku di eta mo, ndele tadi udu ondaka yange, ndele tapa ka kala oshuunda shimwe, nomufita umwe.

17 “Onghee Tate e hole nge, eshi handi yandje omwenyo wange, opo ndi u tambule vali.

18Kape na ou te u kufa nge, ndelenee Aame mwene handi u yandje. Ame ondi neenghono oku u yandja, ndele ondi neenghono oku u tambula vali. Oshipango eshi onde shi pewa kuTate.”

Jesus Omona waKalunga

19Opo mOvajuda mwa tukuluka olutandu molweendjovo edi.

20Ndele vahapu vavo va tya: “Ye oku na ondemoni, ndele ta i eenghwengu; oshike tamu mu pwilikinine?”

21Vamwe va tya: “Eendjovo edi kadi fi daau e neendemoni. Ondemoni otai dulu tuu mbela okupashukifa omesho ovapofi?”

22Ndele oshivilo shokudimbulukwa eyapulo lotembeli yomuJerusalem osha fika, ndele opa li okufu.

23Jesus okwa li ta endaenda motembeli molukala laSalomo.

24Opo Ovajuda ve mu liongalela ndele tava ti kuye: “Fiyo onaini to tu kaleke momalimbililo? Oove ngeenge oKristus, tu lombwela hano odikilila.”

25Jesus okwe va nyamukula: “Onde shi mu lombwela, ndele nye inamu itavela. Oilonga ei handi i longo medina laTate, otai hepaulula nge.

26Ndelenee nye itamu itavele, osheshi kamu fi eedi dange.

27Eedi dange ohadi udu ondaka yange, naame ondi di shii, ndele do otadi shikula nge.

28Ndele Ame ohandi di pe omwenyo waalushe, ndele do itadi ka kana fiyo alushe, ndele kape na ou te di vakula mo meke lange.

29Tate ou e di pa nge, oku dule aveshe, ndele kape na ou ta dulu oku di vakula mo meke laTate.

30Ofye naTate umwe.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

31Opo tuu opo Ovajuda va toola omamanya ve mu dipae nomamanya.

32Jesus okwa nyamukula ta ti kuvo: “Ame onde mu ulikila oilonga iwa ihapu ya dja muTate; oshilonga shilipipo mwa hala oku shi dipaela nge nomamanya?”

33Ovajuda ove mu nyamukula: “Itatu ku dipaa nomamanya molwoshilonga shiwa, ndelenee omolweshekokalunga nashaashi Ove to liningi Kalunga, nande Oove omunhu.”

34Jesus okwe va nyamukula: “Momhango yeni inamu shangwa: ‘Ame onda tya: onye ookalunga? ‘

35Oye ngeenge ta ifana venya va pewa eendjovo daKalunga, ookalunga, nomishangwa itadi dulu okudimwa po,

36nena otamu ti ngahelipi kwaau, Xe e mu yapula nokwe mu tuma mounyuni: to sheke, shaashi nda tya: Aame Omona waKalunga?

37Ngeenge ihandi longo oilonga yaTate, inamu itavela nge.

38Ndelenee, ngeenge handi i longo, nande itamu itavele nge, itaveleni oilonga ei, opo mu shiive ndele mu ude ko nokutya, Tate oku li mwaame naame ondi li muTate.”

39Opo vo va hala vali oku mu kwata, ndele Ye okwa dja mo momake avo, ndele ta i.

40Ndele Ye okwa ya vali langhele kwinya yomulonga Jordan, konhele ei Johannes kwa li ta shashele, ndele okwa kala ko.

41Ndele vahapu ove uya kuye ndele tava ti: “Johannes ina longa nande oshilongadidiliko, ndele aishe ei Johannes a tongela ou, oyoshili.”

42Ndele vahapu vaako ve mu itavela.

JOHANNES 11

Jesus ta nyumuna Lasarus

1Ndele opa li omulumenhu umwe ta vele, Lasarus womuBetania, momukunda waMaria nomumwaina Marta.

2Maria oye ou a vaekele Omwene nomaadi, neemhadi e di pushulile neexwiki daye dokomutwe, hano omumwaina, Lasarus, okwa li ta vele.

3Opo ovamwaina ovakainhu ova tuma kuJesus ondaka ei: “Omwene, tala, ou u mu hole, ota vele.”

4Hano Jesus eshi e shi uda, okwa tya: “Oudu ou kau fi wokufya, ndelenee owokufimanekifa Kalunga, Omona waKalunga opo a fimanekifwe kuwo.”

5Ndele Jesus okwa li e hole Marta nomumwaina naLasarus.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ndele eshi e mu uda ta vele, okwa kala ko natango omafiku avali konhele oko a li.

7Ndele eshi a pita po okwa tya kovalongwa vaye: “Tu shuneni kuJudea.”

8Ovalongwa ova tya kuye: “Rabbi, Ovajuda hanga ove ku dipaa nomamanya, ndele ove oto i ko vali.”

9Jesus ta ti: “Omutenya kau na eetundi omulongo nambali? Ou ta ende omutenya ite lipumu, osheshi oku wete ouyelele wounyuni ou.

10Ndele ou ta ende oufiku oye te lipumu, osheshi ke nouyelele muye.”

11Oye okwa tonga edi, ndele ta ti kuvo: “Lasarus, kaume ketu okwa kofa, ndelenee Ame ohandi i ko ndi ke mu pendule.”

12Opo ovalongwa va tya kuye: “Omwene, ngeenge a kofa ota veluka.”

13Ndele Jesus okwa popya okufya kwaye. Ndele vo ova li ve shii ota popi okukofa kweemhofi detulumuko.

14Opo Jesus okwe va lombwela sha yuka: “Lasarus okwa fya,

15ndele Ame onda hafa omolweni, shaashi nda hangika ndihe ko, opo mu itavele. Ndele tu yeni kuye.”

16Opo Tomas, ou a ifanwa Omukwanambwiyu, okwa tya kovalongwa vakwao: “Nafye yo tu yeni ko tu ka fileni pamwe naye.”

17Hano Jesus eshi a fika ko, okwa hanga Lasarus a ninga omafiku ane mombila.

18Ndele Betania osha li popepi naJerusalem, eekilometa nhatu ngeno.

19NOvajuda vahapu ve uya kuMarta naMaria ve va pendule shaashi va filwa omumwaina.

20Ndele Marta eshi a uda Jesus te uya, okwe ke mu shakeneka; ndele Maria okwa li omutumba keumbo.

21Ndele Marta okwa tya kuJesus: “Omwene, ngeno Ove wa li po, ngeno omumwameme ina fya.

22Ndelenee nopaife ondi shi shii, keshe eshi to indile Kalunga, Kalunga ote shi ku pe.”

23Jesus ta ti kuye: “Omumwanyoko ota nyumuka.”

24Marta okwe mu nyamukula: “Ondi shi shii nokutya, ota nyumuka menyumuko mefiku laxuuninwa.”

25Jesus ta ti kuye: “Aame enyumuko nomwenyo; ou ta itavele nge ota kala nomwenyo, nande na hangike a fya.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

26Ndele keshe tuu ou e nomwenyo, ndele ta itavele nge, ita fi nande fiyo alushe. Oto shi itavele tuu?”

27Ye okwa tya kuye: “Heeno Omwene, handi itavele nokutya, Oove Kristus, Omona waKalunga, ou e nokuuya mounyuni.”

28Ndele eshi e di tya, okwa ya ndele ta ifana omumwaina Maria, ndele okwe mu lombwela meholeko: “Omuhongi opo e li apa ndele te ku ifana.”

29Maria eshi e shi uda, okwa fikama diva ndele ta i kuye.

30Ndele Jesus okwa li ina fika natango komukunda, ndelenee okwa li konhele apa Marta e mu shakeneka.

31Opo nee Ovajuda ovo va li pamwe naMaria meumbo tave mu pendula, eshi ve mu mona, a fikama diva ndele ta piti mo, ove mu shikula va li ve shii ta i kombila, a ka lilile ko.

32Ndele Maria eshi e uya oku kwa li Jesus, ndele te mu mono, okwa twa eengolo keemhadi daye ndele ta ti kuye: “Omwene, ngeno Ove wa li po, ngeno omumwameme ina fya.”

33Ndele Jesus eshi e mu wete ta lili nOvajuda ava ve uya pamwe naye tava lili, okwa tukuluka momhepo yaye ndele ta kwatwa kolukaka,

34ndele ta ti: “Omwe mu nangeka peni?” Vo ova tya kuye: “Omwene, ila u ka tale.”

35Jesus okwa lila.

36Opo Ovajuda ova tya: “Taleni, nhumbi kwa li e mu hole.”

37Ndele vamwe vomuvo ova tya: “Oye tuu ou a twikulula omesho omupofi oshike ina dula yo mbela okukelela ou aha fye?”

38Opo Jesus okwa tukuluka vali momhepo yaye ndele ta i kombila. Ndele oyo ya li ekololo, nemanya le i tuvika.

39Jesus okwa tya: “Kufeni ko emanya.” Marta, omumwaina wanakufya okwa tya kuye: “Omwene, ye okwa nyika nale, osheshi nena okwa ninga omafiku ane.”

40Jesus ta ti kuye: “Inandi ku lombwela, ngeenge to itavele, oto mono efimano laKalunga?”

41Opo vo ova kufa ko emanya. Ndele Jesus okwa lyaamena pombada ndele ta ti: “Tate, ohandi ku pandula, shaashi wa uda nge.

42Ndele ondi shi shii, Ove ho udu nge alushe; Ndelenee molwovanhu ava va dingilila nge, ohandi popi ngaha, vo va itavele nokutya, Oove wa tuma nge.”

43Ndele eshi e shi tya, okwa ingida mokule: “Lasarus, dja mo!”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

44Nakufya okwa dja mo, eemhadi nomaoko a mangwa nomalapi, noshipala shaye sha mangwa noshipushulifo shoshinhwi. Jesus okwe va lombwela: “Mu mangululeni, nye mu mu efe a ye.”

Ovapristeli va hala okudipaa Jesus
(Mat. 26:1-5; Mark. 14:1-2; Luk. 22:1-2)

45Opo Ovajuda vahapu, ava va li ve uya kuMaria ndele va mona osho Jesus e shi ninga, ove mu itavela.

46Ndelenee vamwe vomuvo ova ya kOvafarisai, ndele ve va hepaululila eshi Jesus e shi ninga.

47Ndele opo ovapristeli ovakulunhu nOvafarisai ova shiva oshiongalele shovakulunhu ndele tava ti: “Ohatu ningi ngahelipi, osheshi omulumenhu ou ota ningi oikumwifalonga ihapu?

48Ngeenge hatu mu efa ngaha, aveshe otave mu itavele, nOvaroma otave uya ndee tave tu kufa oshilongo novanhu yo.”

49Ndele umwe wavo, Kajafas, ou okwa li omupristeli omukulunhu omudo ou, okwa tya kuvo: “Eendunge deni odongaho,

50ndele nye inamu diladila, okufya kwomunhu umwe molwovanhu kwe mu wapalela, ku dule okunyonauka po kwoshiwana ashishe.”

51Ndele eshi ine shi tonga muye mwene, ndele shaashi okwa li omupristeli omukulunhu omudo winya, okwa xunganeka, Jesus oku nokufila oshiwana,

52ndele hamolwoshiwana eshi ashike, ndele opo a kongolole yo ovana vaKalunga, ava ve li po ve lihana, va ninge vamwe aveke.

53Ndele kefiku olo tuu olo va pangela oku mu dipaa.

54Onghee hano Jesus ina enda vali moipafi mokati kOvajuda, ndele okwa ya konhele ya li popepi nombuwa okoshilando sha lukwa Efraim. Ndele oko a kala novalongwa vaye.

55Ndele Opaasa, oshivilo shOvajuda osha li sha fika, nOvajuda vahapu vomomikunda va ya kuJerusalem ve liyelife, Opaasa fimbo inai dana.

56Opo ova konga Jesus va pulafana va kala ofika motembeli: “Otamu ti ngahelipi: Ye ote uya tuu koshivilo?”

57Ndele ovapristeli ovakulunhu nOvafarisai ova yandja ondaka, ngeenge ope na ou e shii apa e li, oku noku shi holola, opo ve mu kwate.

JOHANNES 12

Jesus ta vaekwa
(Mat. 26:6-13; Mark. 14:3-9)

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndele eshi kwa li natango omafiku ahamano Opaasa fimbo inai fika, Jesus okwe
uya kuBetania, oku kwa li Lasarus, ou Jesus e mu nyumuna koufi.

2Oko nee oko ve mu tulila po, Marta okwa yakula ndele Lasarus okwa li umwe
waava va li omutumba koshililo pamwe naye.

3Ndele Maria okwa kufa omaadi onardelela e na ondilo, etata lolita, ndele ta
vaeke eemhadi daJesus, ndele te di pushula neexwiki daye. Nondjuwo aishe ya
yada edimba lomaadi.

4Ndele Judas Iskariot, umwe womovalongwa vaye, ou te ke mu kengelela, okwa
tya:

5 "Omaadi aa oshike inaa landifwa po needenari omafele atatu, di pewe ngeno
eehepele?"

6Ndele eshi ine shi tya a yavelela eehepele, ndele osheshi a li omulunga, naashi a
li a humbata okakutu koimaliwa, ndele okwa li ha kufa mo eshi tashi tulwa mo.

7Ndele Jesus okwa tya: "Mu efa, osheshi e a tuvikilila efiku lokupakwa kwange.

8Osheshi eehepele odi li punye alushe, ndelenee Ame nghi li punye alushe."

9Opo nee ongudu inene yOvajuda eshi ye mu uda e li ko, oye uya ko ndele inava
ila ko Jesus aeke, ndelenee va tale yo Lasarus, ou a nyumunwa kuJesus koufi.

10Novapristeli ovakulunhu ova pangela omhangela okudipaa yo naLasarus,

11osheshi vahapu vomOvajuda ova ya ko molwaye ndele va itavela Jesus.

Jesus ta londo ta i kuJerusalem

(Mat. 21:1-11; Mark. 11:1-11; Luk. 19:28-40)

12Ndele mefiku la shikula eli, ongudu inene yovaenda ava ve uya koshivilo, eshi
va uda Jesus e li mondjila te uya kuJerusalem,

13ova fola eembale domilunga nova ya ve ke mu shakeneke, ndele vo va ingida:
"Hosianna! Na nangekwe noupuna, ou te uya medina lOmwene, ou ohamba
yaIsrael."

14Ndele Jesus eshi a mona okambulwena, okwe ka londa, ngaashi pa shangwa:

15 "Ino tila, omona okakadona Sion! Tala, ohamba yoye otai uya ya londa
kokambulwena."

16Oinima ei ovalongwa vaye ova li vehe i udite ko natango, ndelenee Jesus eshi a
yelifwa, ove shi dimbulukwa, eshi sha shangwa Oye ta tongwa, ndele osho ve mu
ningila.

17Ndele eengudu dovanhu odo da li pamwe naye eshi a ifana Lasarus a dje mo
mombila, ndele e mu nyumuna, ode mu hepaulula.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Onghee nee ongudu yovanhu ya ile oku ke mu shakeneka, shaashi va uda a ningile edidiliko eli.

19Opo nee Ovafarisai va tongafana: “Nye mu shi wete, kamu na eshi tamu dulu. Taleni, ounyuni aushe tau mu shikula.”

Oiimati yokufya kwaJesus

20Ndele mokati kaava ve uya koshivilo okwiilikana, omwa li Ovagreka vamwe.

21Ova ya kuFilippus womuBetsaida shomuGalilea, ove mu indila, va tya: “Omwene, otwa hala okumona Jesus.”

22Filippus okwa ya ndele te shi lombwele Andreas, Andreas naFilippus ova ka hepaululila Jesus.

23Ndelenee Jesus okwe va nyamukula ta ti: “Efimbo ola fika, Omona wOmunhu a fimanekifwe.

24Oshilishili ohandi mu lombwele: Omuma yolulya ngeenge itai wile medu ndele itai file mo, otai likalele aike. Ndele ngeenge tai file mo, otai dala eemuma dihapu.

25Ou e hole omwenyo waye, ote u kanifa, naau ta tondo omwenyo waye mounyuni ou, oye te u diininine omwenyo waalushe.

26Ngeenge pe na ou ta kalele nge, na shikule nge; naapa ndi li, omupiya wange oko ta ka kala. Ndele ngeenge pe na ou ta kalele nge, Tate ote mu fimaneke.

27 “Paife omwenyo wange owa tukuluka ndele handi ti ngahelipi? Tate, xupife nge mokafimbo aka. Ndelenee molwaashi nde uya mokafimbo tuu aka.

28Tate, fimanekifa edina loye.” Ndele meulu omwa dja ondaka: “Ame onde li fimanekifa nale, ndele ohandi li fimanekifa vali.”

29Opo nee ongudu yovanhu ei ya li po ofika oye shi uda, ndele ya tya: “Odula ya ndunduma.” Vamwe ova tya: “Omweengeli okwa tonga naye.”

30Jesus okwa nyamukula ta ti: “Ondaka ei inai uya molwange, ndelenee omolweni tuu.

31Paife ope netokolo lounyuni ou, paife omupangeli wounyuni ou ota ekelwa pondje.”

32Naame ngeenge handi yelulwa po pedu, aveshe ohandi va shilile kwaame.

33Ndele eshi okwe shi tya, a holole efyo la tya ngahelipi e nokufya.

34Opo ongudu yovanhu ye mu nyamukula: “Fye otwe shi uda momhango kutya, Kristus ota ka kala alushe; Ove oto ti ngahelipi hano, Omona wOmunhu oku nokuyelulwa? Omona wOmunhu olyelye?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

35Ndele Jesus okwa tya kuvo: “Okafimbo kanini natango ouyelele u li mokati keni. Kaleni nokweenda mouyelele fimbo mu nouyelele, muha faukilwe komilaulu. Ou ta ende momilaulu, ke shii oku ta i.

36Fimbo mu nouyelele, itaveleni ouyelele, opo mu ninge ovana vouyelele.”

Okuhaitavela kwOvajuda

Edi Jesus okwe di tonga, ndele ta di po ndele te va hondama.

37Ndele nande okwa li ta ningi oikumwifalonga ihapu i fike apa moipafi yavo, inave mu itavela,

38eendjovo domuxunganeki Jesaja opo di wanifwe, edi a tongele: “Omwene, olyelye a itavela eudifo letu, nokwooko kOmwene okwa hololelwa lyelye?”

39Onghee va nyengwa okwiitavela, osheshi Jesaja a tile vali:

40” Omesho avo e a twikifa, nomitima davo e di kukutika, vaha mone ko nomesho avo, ndele vaha ude ko komutima, vo vehe lidilulule, Ame ndihe va velule.”

41Jesaja okwa popya odo eshi a mona oshinge shaye, ndele te mu tongo.

42Ndelenee vahapu vomovakulunhu ve mu itavela, ndelenee vo inave shi hepaulula omolwOvafarisai, vaha kondwe mo moshinagoga.

43Osheshi vo ova li ve hole efimano lovanhu komesho yefimano laKalunga.

Jesus naXe

44Ndele Jesus okwa tonga mokule ndele ta ti: “Ou ta itavele nge, haame ta itavele, ndelenee oyou a tuma nge.

45Ou a mona nge, oye a mona ou a tuma nge.

46Ndele Ame nde uya mounyuni ouyelele, opo keshe ou ta itavele nge, aha kale momilaulu.

47Nongeenge pe na ou ta udu eendjovo dange, ye ite di diinine, haame handi mu tokola; osheshi ame inandi uya okutokola ounyuni, ndelenee okuxupifa ounyuni.

48Ou ta dini nge ndele ita tambula eendjovo dange, oye oku na omutokoli waye: eendjovo edi nda popya, odo tadi mu tokola efiku laxuuninwa.

49Osheshi inandi popya mwaame mwene, ndele Tate ou a tuma nge, Ye okwa pa nge oshipango eshi ndi noku shi popya naashi ndi noku shi tonga.

50Ame ondi shi shii, oshipango shaye osho omwenyo waalushe. Onghee eshi handi shi tongo, ohandi shi tongo ngaashi Tate a lombwela nge.”

JOHANNES 13

Okukoshwa kweemhadi

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndelenee oshivilo shaPaasa eshi sha fika, Jesus eshi kwa li e wete efimbo laye
lokudja mounyuni ou nokuya kuXe ole uya, hano Oye ngaashi a kala e hole ava
vaye va li mounyuni, okwa li e va hole fiyo exulilo.

2Ndele pouvalelo Satana eshi a tula momutima waJudas Iskariot omona
waSimon, e mu kengelele,

3hano Jesus eshi a li e shi shii kutya, Xe okwe mu pa aishe momake aye, naye a dja
muKalunga, ndele ta shuna kuKalunga,

4okwa fikama po pouvalelo, ndele te lidula oshikutu shaye shokombada, okwa
kufa oshifanduke, ndele te limange nasho moshiya.

5Ndele Ye okwa tila omeva moshiyaxa shokulikoshela, ndele okwa hovela
okukosha eemhadi dovalongwa, ndele te di pushula noshifanduke eshi e limanga
nasho.

6Oye okwe uya kuSimon Petrus, ou ta ti kuye: “Omwene, Ove oto kosho eemhadi
dange?”

7Jesus okwe mu nyamukula ta ti: “Eshi handi shi ningi, ku shi shii paife, opo to ke
shi shiiva komesho.”

8Petrus ta ti kuye: “Ku na efiku limwe u koshe eemhadi dange.” Jesus okwe mu
nyamukula: “Ngeenge itandi ku kosho, ku na sha mwaame.”

9Simon Petrus okwa tya kuye: “Omwene, haemhadi dange adike, nomake yo
nomutwe.”

10Jesus te mu lombwele: “Ou a koshwa, ina pumbwa shimwe, okukoshwa
kweemhadi adike, ndele a yela nee, omunhu aushe. Onye mwa yela, ndele hanye
amushe.”

11Osheshi Ye okwa li e shii ou te ke mu kengelela, onghee okwa tya: “Hanye
amushe mwa yela.”

12Ndele eshi a kosha eemhadi davo, okwa kufa oshikutu shaye shokombada,
okwa kala vali omutumba poshililo, okwe va lombwela: “Omu udite ko tuu eshi
nde mu ningila?

13Nye otamu ifana nge Omuhongi nOmwene, ndele ohamu tongo sha yuka,
osheshi Aame tuu ou.

14Hano Aame Omwene nomuhongi weni fimbo nda kosha eemhadi deni, nanye
yo mu nokukoshafana keemhadi;

15osheshi Ame nde mu pa oshihopaelelwa, nye mu ninge yo ngaashi Ame nde mu
ningila.

16Oshilishili ohandi mu lombwele: Omupiya ke dule omwene waye, nomutumwa
ke dule omutumi waye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Eshi ngeenge mu shi shii, onye ovanelao ngeenge tamu shi ningi.

18 “Itandi mu tongo onye amushe, ondi va shii ava nde va hoolola. Ndele eshangelo eli opo li wanifwe: ‘Ou ta li pamwe naame eendja, oye ta yelulile nge oshififinwa shaye.’

19Paife ohandi shi mu lombwele fimbo inashi ningwa, opo mu itavele nge, ngeenge tashi ningwa, nokutya, Aame tuu ou.

20Oshili ohandi mu lombwele: Ou ta tambula ou handi mu tumu, ota tambula nge, ndele ou ta tambula nge, oye ta tambula ou a tuma nge.”

Jesus ta holola omukengeleli waye
(Mat. 26:20-25; Mark. 14:18-21; Luk. 22:21-23)

21Ndele Jesus eshi a popya edi, okwa tukuluka momhepo yaye, ndele ta hepaulula, ta ti: “Oshilishili ohandi mu lombwele, umwe womunye ota kengelele nge.”

22Opo ovalongwa va talafana, va limbililwa kutya olyelye ta popiwa kuye.

23Naumwe womovalongwa vaye, ou Jesus okwa li e mu hole, e liyaameka konhulo yaJesus fimbo ta li.

24Simon Petrus okwe mu komonena komutwe ndele ta ti: Mu pula, ou ta tongwa kuye, olyelye.

25Ndele ou e liyaameka ponhulo yaJesus okwa tya kuye: “Omwene, olyelye ou?”

26Jesus okwa nyamukula: “Oye ou handi mu pe oshipambu eshi nde shi velela mo.” Ndele Ye okwa velela oshipambu ndele te shi pe Judas yaSimon Iskariot.

27Nokonima yoshipambu eshi Satana okwa ya mo muye. Ndele Jesus okwe mu lombwela: “Eshi to ningi, shi ninga diva.”

28Ndele mwaava va li poshililo kamwa li ou e udite ko nokutya, okwe shi mu lombwelela shike.

29Osheshi vamwe va li ve shii, Judas eshi kwa li e kwete ekutu loimaliwa, Jesus e mu lombwela: Ka lande ei twe i pumbwa moshivilo, ile a ka yandje sha keehepele.

30Hano winya eshi a tambula oshipambu, okwa ya diva pondje. Ndele pa li oufiku.

Oshipango shohole

31Ndele eshi a pita pondje, Jesus okwa tya: “Paife Omona wOmunhu okwa fimanekwa naKalunga okwa fimanekifwa muye.

32Kalunga ngeenge a fimanekifwa muye, opo nee Kalunga ote mu fimanekifa yo muye mwene, ndele ote mu fimanekifa diva.

33Ovamwange, okafimbo kanini natango ndi li punye. Otamu ka konga nge, ndele ngaashi nde shi lombwelele Ovajuda: Oku Ame handi i, itamu dulu okuya ko, osho handi mu lombwele yo paife.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

34Oshipango shipe handi shi mu pe: mu holafane ngaashi Ame nda kala ndi mu hole, osho nanye yo mu holafane.

35Opo tuu opo aveshe tave mu koneke kutya, nye ovalongwa vange, ngeenge mu holafane."

Epunduko laPetrus tali xunganekwa
(Mat. 26:31-35; Mark. 14:27-31; Luk. 22:31-34)

36Simon Petrus okwe mu lombwela: "Omwene, oto i peni?" Jesus okwe mu nyamukula: "Apa handi i, ito dulu okushikula nge paife, ndelenee komesho oto ka shikula nge."

37Petrus okwa tya kuye: "Omwene, oshike itandi dulu oku ku shikula paife? Omwenyo wange ohandi ke u yandja omolwoye."

38Jesus okwe mu nyamukula: "Omwenyo oto u yandje molwange? Oshili handi ku lombwele: ekondobolo fimbo inali kwena, ove owe lidimbika nge lutatu."

JOHANNES 14

Eendjovo delilekelo laJesus

1 "Omitima deni inadi nyika oluhodi. Itaveleni Kalunga nye mu itavele nge yo.

2Meumbo laTate omu na eendjuwo dihapu, ndele ngeno kapa li ngaha, ngeno handi mu lombwele, ohandi ke mu longela onhele.

3Nande ohandi i ndi ke mu longele onhele, ohandi aluka, ndele handi mu ile, nanye yo mu kale apa Ame ndi li.

4Apa handi i, ondjila omu i shii."

5Tomas ta ti kuye: "Omwene, katu shii apa to i, nondjila otu i shii peni?"

6Jesus okwe mu nyamukula: "Aame ondjila noshili nomwenyo; kape na ou te uya kuTate, ngeenge hamwaame ta pitile.

7Ngeno mu shii nge ngeno naTate mu mu shii. Kokudja paife onye tamu mu shiiva ndele mwe mu mona."

8Filippus ta ti kuye: "Omwene, tu ulikila Xo, opo nee fye twa wana."

9Jesus te mu lombwele: "Ame onda li punye efimbo lile, ove ku shii nge, Filippus? Ou a mona nge, oye a mona Tate. Ove oto ti ngahelipi: 'Tu ulikila Xo? '

10Iho itavele kutya, Ame ondi li muTate, naTate oku li mwaame? Eendjovo odo handi mu lombwele, itandi di popi mwaame mwene, ndele Tate ou a kala mwaame, Oye ta longo oilonga.

11Itaveleni nge nokutya, Ame ndi li muTate, naTate oku li mwaame, ndele ngeenge mwa anya, itaveleni nge omolwoilonga yoovene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12 “Oshilishili handi mu lombwele: Ou ta itavele nge, naye yo ota longo oilonga ei
Ame handi i longo, ndele ta ka longa oilonga inene i dule inya, osheshi ohandi i
kuTate.

13Ndele keshe eshi tamu indile medina lange, ohandi shi ningi, Tate opo a
fimanekifwe mOmona.

14Ngeenge tamu indile sha medina lange, Ame ohandi shi ningi.

15 “Ngeenge omu hole nge, diinineni oipango yange.

16Naame ohandi indile Tate, ndele Oye te mu pe Omupopili umwe, a kale punye
alushelushe,

17Oye Omhepo yoshili, ei ounyuni itau dulu oku i tambula, osheshi itau i mono
ndele itau i shiiva. Ndele nye otamu i shiiva, osheshi opunye tai kala, nomunye i
li.

18 “Itandi mu fiye po eefiye, ohandi uya vali kunye.

19Okafimbo kaxupi, ounyuni itau mono nge vali, ndele nye otamu mono nge,
osheshi Ame ondi nomwenyo, nanye yo tamu kala nomwenyo.

20Efiku olo otamu ke shi shiiva nokutya, Ame ondi li muTate, nanye mwaame,
naame munye.

21 “Ou e noipango yange ndele te i diinine, oye tuu ou e hole nge; ndele ou e hole
nge, ota kala e holike kuTate, naame yo ondi mu hole, ndele handi mu lihololele.”

22Judas, hayou Iskariot, okwe mu pula: “Omwene, omolwashike wa hala u tu
lihololele, ndele haunyuni ou?”

23Jesus okwe mu nyamukula ta ti: “Ngeenge ku na ou e hole nge, oye ta diinine
eendjovo dange, naTate ota kala e mu hole, ndele fye ohatu uya kuye, ndele hatu
diki onhele yokukala muye.

24Ou ke hole nge, oye ita diinine eendjovo dange, neendjovo odo tamu di
pwilikine, kadi fi dange, odaTate, ou a tuma nge.

25 “Eshi onde shi mu lombwela fimbo ndi li punye.

26Ndelenee Omupopili, Omhepo Iyapuki, Oye Tate te ke i tuma medina lange, otai
mu longo ashishe ndele tai mu dimbulukifa ashishe nde shi mu lombwela.

27 “Ombili ohandi i mu fiile, ombili yange ohandi i mu pe. Itandi mu pe ngaashi
ounyuni tau yandje. Omitima deni inadi nyika oluhodi, nye inamu tila.

28Onye mwa uda eshi nde mu lombwela: Ame ohandi i ko, ndele handi uya vali
kunye. Ngeno mu hole nge, otamu hafe, shaashi ohandi i kuTate, osheshi Tate oku
dule nge.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29Ndele paife onde shi mu lombwela fimbo inashi ningwa, opo mu itavele, ngeenge tashi ningwa.

30Itandi popi vali nanye dihapu, osheshi omupangeli wounyuni ou te uya, oye ke na nande sha mwaame.

31Ndelenee ounyuni ou opo u shiive nokutya, Ame ondi hole Tate, ndele ohandi ningi ngaashi Tate a lombwela nge; fikameni, tu djeni po apa.

JOHANNES 15

Omuviinyu washili noitai yao

1 "Aame omuviinyu washili, Tate Oye omulongi wepya lomiviinyu.

2Oshitai keshe shi li mwaame eshi itashi imi, Oye ote shi tete po, nakeshe tuu eshi tashi imi ote shi yeleke, shi ime shili.

3Onye omwa yela nokuli molweendjovo edi nde di mu lombwela.

4Kaleni mwaame naame ohandi kala munye. Ngaashi oshitai itashi dulu okwiima musho vene, ngeenge itashi kala momuviinyu, osho nanye yo, ngeenge itamu kala mwaame.

5 "Aame omuviinyu, onye oitai. Ou ta kala mwaame naame muye, oye ta imi shihapu; osheshi ngeenge kamu kwete nge, itamu dulu okulonga sha.

6Ou ita kala mwaame, oye ota ekelwashi ngaashi oshitai, ndele tashi kukuta; oyo tai ongelwa ndele tai ekelwa momundilo ndele tai pile mo.

7Ngeenge tamu kala mwaame, neendjovo dange tadi kala munye, indileni keshe tuu eshi mwa hala, ndele tamu shi pewa.

8Opo tuu opo Tate ta fimanekwa ngeenge tamu imi shihapu, ndele tamu ningi ovalongwa vange.

9Tate ngaashi a kala e hole nge, osho yo Ame nda kala ndi mu hole; kaleni mohole yange.

10Ngeenge tamu diinine oipango yange, opo nee tamu kala mohole yange, ngaashi Ame nda diinina oipango yaTate ndele handi kala mohole yaye.

11Ei onde i mu lombwela, ehafo lange li kale munye, nehafo leni li kale la wanenena.

12 "Oshipango shange osheshi: Mu kale mu holafane, ngaashi Ame nda kala ndi mu hole.

13Kape na ou e nohole i dule yaau ta yandjele ookaume kaye omwenyo waye.

14Onye ookaume kange, ngeenge tamu ningi eshi handi shi mu lombwele.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Itandi mu ifana ovapiya, osheshi omupiya ke shii eshi omwene waye ta ningi;
ndelenee onde mu ifana ookaume, osheshi ashishe eshi nde shi uda muTate, onde
shi mu shiivifila.

16Nye, hanye mwa hoolola nge, Aame nde mu hoolola, nonde mu tula po mu ye
ko, nye mu ka ime oiimati, noiimati yeni i kalelele, opo nee keshe tuu eshi tamu
shi indile Tate medina lange, Oye te shi mu pe.

17Eshi handi shi mu lombwele mu kale mu holafane.

Outondwe wounyuni nOmupopili

18 "Ounyuni ngeenge tau mu tondo, kaleni mu shi shii, oo wa tonda nge tete.

19Ngeno onye vomounyuni, ngeno ounyuni u hole vakwao, ndelenee eshi muhe fi
vomounyuni, Ame eshi nde mu hoolola mo mounyuni, onghee ounyuni tau mu
tondo.

20Dimbulukweni eendjovo odo nde di mu lombwela: 'Omupiya ke dule Omwene
waye.'Ngeenge va taataa nge, otave mu taataa yo. Ngeenge va diinina eendjovo
dange, nodeni otave di diinine yo.

21Ndelenee eshi ashishe tave shi mu ningile omolwedina lange, osheshi vo inava
shiiva ou a tuma nge.

22Ngeno Ame nda li inandi uya, ndele inandi va lombwela, ngeno vo kave
nomatimba, ndelenee paife kave na sha shokulipopila oulunde wavo.

23Ou ta tondo nge, oye ha tondo yo Tate.

24Ngeno onda li inandi longa mokati kavo oilonga ei, inai longwa komunhu
umwe, ngeno kave netimba. Ndelenee paife ove shi mona, ndele ove tu tonda
ofye naTate.

25Ndelenee, ondjovo ei ya shangwa momhango yavo oi nokuwanifwa: 'Ovo va
tonda nge ongaho.'

26 "Nge Omupopili te uya, Omhepo yashili ou ta di kuTate. Ou handi mu tumu ta
di kuTate, Oye ta hepaulula nge.

27Nanye yo tamu hepaulula, osheshi omwa kala naame okehovelo.

JOHANNES 16

Ovalongwa tava ka tewatewa

1 "Oinima ei onde i mu lombwela muha ninge omwenyo mwii.

2Vo otave mu kondo mo meeshinagoga, heeno, omafiku otae uya, keshe ou te mu
dipaa, oye e shii ta yandjele Kalunga eyambo.

3Naashi tave shi mu ningile, osheshi inava shiiva Tate, vo kave shii nge.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Ndelenee ei onde i mu lombwela, opo efimbo olo nge tali uya, mu shi dimbulukwe nokutya, Ame onde shi mu lombwela.

Oshilonga shOmhepo Iyapuki

"Eshi inandi shi mu lombwela pehovelo, osheshi Ame nda li punye.

5Ndele paife ohandi i kwaau a tuma nge, ndele kape na ou womunye ta pula nge: Oto i peni?

6Ndelenee eshi nde shi mu lombwela, onghee omitima deni tadi yadifwa oluhodi.

7Ndelenee ohandi mu lombwele oshili: okuya kwange otaku mu kwafa, osheshi ngeenge itandi i ko, Omupopili ite uya kunye, ndele ngeenge handi i ko, ohandi mu tumu kunye.

8Ndele Oye ngeenge te uya, ounyuni ote u tomhene oulunde nouyuki netokolo:

9oulunde, osheshi itava itavele nge,

10ouyuki, osheshi handi i kuTate, nye itamu mono nge vali,

11netokolo, osheshi omupangeli wounyuni ou a tokolwa.

12 "Ondi noinima ihapu natango oku mu lombwela, ndelenee paife itamu dulu oku i humbata.

13Ndele winya ngeenge te uya, Omhepo yoshili, Oyo tai mu twala moshili aishe; osheshi itai tongo muyo vene, ndele eshi tai udu, osho tai tongo, naashi tashi uya komesho otai mu hololele.

14Oyo tai fimanekifa nge, osheshi otai kufwa mwaai yange, ndele tai mu hepaululile.

15Aishe ei Tate e i kwete, oyange, onghee nda tya: oyo tai kufwa mwaai yange, ndele tai mu hepaululile.

Oluhodi lovalongwa

16 "Ope nokafimbo kaxupi natango, ndele itamu mono nge vali, ndele ope na vali okafimbo kaxupi, ndele tamu mono nge, osheshi Ame handi i kuTate."

17Vamwe vomovalongwa vaye ova tongafana: "Oshike hano, eshi ta ti kufye: 'Okafimbo kaxupi natango, ndele itamu mono nge, ndele ope na vali okafimbo kaxupi ndele tamu mono nge, ndele handi i kuTate? '

18Ovo va tya: Okokutya ngahelipi, eshi ta ti: okafimbo kaxupi? Katu udite ko eshi ta ti."

19Ndele Jesus eshi a koneka vo va hala oku mu pula, okwa tya kuvo: "Otamu pulafana eshi nda tya: 'ope nokafimbo kaxupi, ndele itamu mono nge, ndele ope na vali okafimbo kaxupi, ndele tamu mono nge? '

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Oshilishili handi mu lombwele: otamu kala nokulila nokunyemata, ndele ounyuni otau hafe. Onye tamu kala nokunyika oluhodi, ndelenee oluhodi leni tali ka shituka ehafo.

21Omukainhu nge ta dala, oku na oluhodi, osheshi efimbo laye ola fika; ndele eshi a dala okaana, iha dimbulukwa vali oudjuu molwehafo eli, omunhu eshi a dalelwa mounyuni.

22Nanye yo paife omu noluhodi, ndelenee Ame ohandi mu mono vali, omutima weni otau ka hafa, ndele kape na ou te mu nyeka ehafo leni.

23 “Mefiku olo itamu pula nge sha vali. Oshilishili ohandi mu lombwele: ngeenge tamu indile sha kuTate, Oye ote shi mu pe medina lange.

24Fiyo onena onye inamu indila sha medina lange. Indileni ndele tamu pewa, ehafo leni li kale la wanenena.

Jesus ta popi eendjovo da fatuka

25 “Oinima ei onde i tonga kunye momafaneko; otape uya efimbo eshi itandi mu lombwele vali momafaneko, ndelenee ohandi mu hepaululile Tate, itandi holeke sha.

26Mefiku olo otamu indile medina lange, naame itandi ti kunye, ndi mu indilile kuTate,

27osheshi Tate Oye mwene e mu hole, shaashi nye mu hole nge, ndele tamu itavele, Ame nda dja muKalunga.

28Ame onda dile kuTate, ndele onde uya mounyuni. Ounyuni ohandi u fii po vali, ndele handi i kuTate.”

29Ovalongwa vaye va tya kuye: “Tala, paife oto popi wa fatula, ito holeke sha, ito tongo efaneko lasha.

30Paife otu shi shii, oinima aishe Ove ou i shii, Ove ino pumbwa umwe e ku pule sha. Onghee hatu itavele, Ove wa dja muKalunga.”

31Jesus okwe va nyamukula: “Paife omwa itavela?

32Taleni, efimbo otali uya, heeno, ole uya nokuli, onye otamu ka halakanifwa keshe tuu te liyukile, ndele tamu fii nge po andike; ndele Ame kandi li po andike, osheshi Tate oku li naame.

33Oinima ei onde i mu lombwela, mu kale mu nombili mwaame. Mounyuni omu li mo mu noudjuu, ndelenee kaleni nomwenyo muwa, Ame onda finda ounyuni.”

JOHANNES 17

Jesus te liilikanene

1Jesus eshi a popya eendjovo edi okwa lyaamena keulu, ndele ta ti: “Tate, efimbo le uya, fimanekifa omumwoye, omumwoye e ku fimanekife yo;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2ngaashi Ove we mu pa epangelo lombelela aishe, opo aveshe ava we mu pa, Ye e va pe omwenyo waalushe.

3Nomwenyo waalushe oo tuu ou, vo ve ku shiive, Oove auke Kalunga kashili, naau we mu tuma, Jesus Kristus.

4Ame onde ku fimanekifa kombada yedu mokuwanifa oshilonga eshi we shi pele nge, ndi shi longe.

5Ndele paife Tate, fimanekife nge pwoove mwene nefimano olo, nda li ndi li kwete, eshi nda kala pwoove, ounyuni fimbo inau shitwa.

Jesus ta ilikanene ovayapostoli

6 “Edina loye onde li hololela ovanhu ava we va pa nge mounyuni. Vo va li voye, ndele we va pa nge; vo va diinina eendjovo doye.

7Paife ove shi shii shili kutya, ashishe eshi wa pa nge, osha dja mwoove.

8Osheshi eendjovo we di pa nge, onde di va pa, ndele vo ove di tambula, ndele ve shi shii shili kutya, onda dja kwoove ndele va itavela, Oove wa tuma nge.

9 “Ovo ohandi va ilikanene, itandi ilikanene ounyuni ou, ndelenee ovava wa pa nge, osheshi vo ovoye.

10Nakeshe shange oshoye, naashi shoye oshange, ndele onda fimanekelwa muvo.

11Ndele Ame nghi li vali mounyuni ou, ndelenee vo omo ve li mounyuni ou, naame handi uya kwoove. Tate omuyapuki, va diininina medina loye, eli wa pa nge, va kale umwe, ngaashi tu li naave.

12Eshi nda li puvo, onde va diinina medina loye eli wa pa nge, ndele onde va amena; ndele kape na umwe wavo a kanifwa, ndelenee oye ou omona wekano aeke, opo omishangwa di wanifwe.

13Ndele paife handi uya kwoove neendjovo edi ohandi di tongo mounyuni ou, vo va kale ve nehafo lange la yadelela muvo vene.

14Ame onde va pa eendjovo doye, nounyuni otau va tondo, osheshi vo kave fi vomounyuni ou, ngaashi Ame ndihe fi womounyuni ou.

15Itandi indile u va kufe mo mounyuni ou, ndele u va amene kowii.

16Vo kave fi vomounyuni, ngaashi Ame ndihe fi womounyuni.

17Va yapulila moshili yoye, eendjovo doye odo oshili.

18Ngaashi Ove wa tuma nge mounyuni, osho Ame onde va tuma mounyuni.

19Ndele Ame ohandi liyapula molwavo, vo va yapulilwe moshili.

Jesus ta ilikanene ovaitaveli aveshe

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20" Ndelenee itandi va ilikanene ovo aveke, ndelenee naava yo tava itavele nge omolweendjovo davo.

21Opo aveshe va kale umwe, ngaashi Ove Tate, u li mwaame naame ndi li mwoove, ndele vo va kale mufye, ounyuni u itavele nokutya, Oove wa tuma nge.

22Ndele efimano eli wa pa nge onde li va pa, opo va kale umwe ngaashi ofye umwe.

23Ame muvo naave mwaame, vo va kale umweelela, ounyuni u kale u shi shii, Oove wa tuma nge, ndele Ove u va hole, ngaashi u hole nge.

24 "Tate, onda hala ava wa pa nge, va ka kale apa ndi li, va tale efimano lange eli wa pa nge, osheshi Ove wa kala u hole nge, ounyuni fimbo inau shitwa.

25Tate omuyapuki, ounyuni inau ku shiiva, ndelenee Ame ondi ku shii, naava va dimbulukwa nokutya, Oove wa tuma nge.

26Ndelenee Ame nde va shiivifa edina loye, ndele ohandi ke li shiivifa natango, opo ohole ei wa kala u hole nge nayo, i kale muvo naame ndi kale muvo."

JOHANNES 18

Judas te uya nongudu

(Mat. 26:47-56; Mark. 14:43-50; Luk. 22:47-53)

1Ndele Jesus eshi a tonga eendjovo edi, okwa pita mo pamwe novalongwa vaye, ndele ta tokola okamulonga Kidron, oko kwa li ku nepya lomiti, omo Ye okwa ya novalongwa vaye.

2Ndele Judas, ou e mu kengelela, okwa shiiva yo onhele ei, osheshi Jesus okwa ongala ko luhapu novalongwa vaye.

3Opo Judas okwa kufa ongudu yovakwaita novapiya va dja kovapristeli ovakulunhu nokOvafarisai, ndele te uya ko e neenyika neelamba noiti.

4Ndele Jesus eshi a shiiva oinima aishe tai mu hange, okwa pita mo ndele ta ti kuvo: "Olyelye tamu mu kongo?"

5Vo ve mu nyamukula: "Jesus Omunasareti." Jesus okwa tya kuvo: "Aame ou." NaJudas, ou e mu kengelela, okwa li ofika pamwe navo.

6Hano Jesus eshi a tya kuvo: "Aame ou," vo ova shuna shanimanima, ndele va wila poshi.

7Opo Ye okwe va pula vali: "Olyelye tamu mu kongo?" Vo va tya: "OJesus Omunasareti."

8Jesus okwe va nyamukula: "Onde mu lombwela nale nokutya, Aame ou. Hano ngeenge Aame tamu kongo, efeni ava va ye."

9Opo pa wanifwe eendjovo edi a tongele: "Inandi kanifa nande umwe waava wa pa nge."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Opo Simon Petrus, ou a li e na eongamukonda, okwe li pweya mo, ndele ta shashe omupiya womupristeli omukulunhu ndele te mu tete okutwi kwaye kwokolulyo. Nedina lomupiya ou ola li Malkus.

11Opo Jesus okwa tya kuPetrus: “Shunifa eongamukonda loye moshilaleko. Eholo eli Tate a pa nge, inandi li nwa mbela?”

Jesus ta kwatwa
(Mat. 26:57; Mark. 14:53; Luk. 22:54)

12Ongudu yovakwaita nomuneyovi wavo novapiya vOvajuda va kwata Jesus, ndele tave mu mange.

13Ndele tave mu twala tete kuHannas, osheshi oye a li xemweno yaKajafas, ou a li omupristeli omukulunhu momudo winya.

14Ndelenee Kajafas oye tuu ou a lombwelele Ovajuda: osha wapala omunhu a fye omolwoshiwana.

Petrus te lidimbike
(Mat. 26:69-70; Mark. 14:66-68; Luk. 22:55-57)

15Ndele Simon Petrus nomulongwa mukwao ova shikula Jesus. Omulongwa ou kwa li a shiivika komupristeli omukulunhu, ndele okwa ya pamwe naJesus molupale lomupristeli omukulunhu.

16Ndelenee Petrus okwa li ofika konhu; opo nee omulongwa mukwao ou a li e shiivike komupristeli omukulunhu, okwa pita mo ndele ta popi nomukeleli woshivelo, okakadona, ndele ta eta mo Petrus.

17Opo nee omukeleli woshivelo, okakadona aka, oka tya kuPetrus: “Ove ku fi mbela umwe wovalongwa vomunhu ou?” Winya okwa tya: “Ahowe.”

18Ndelenee ovakalele novapiya ova shakala omundilo shaashi okwa li ku na outalala, ndele tava xuxumukwa, naPetrus yo okwa li ofika pamwe navo, ndele ta xuxumukwa.

Jesus koshipala shaHannas
(Mat. 26:59-66; Mark. 14:55-64; Luk. 22:66-71)

19Nomupristeli omukulunhu okwa pula Jesus molwovalongwa vaye nomolwelongo laye.

20Jesus okwe mu nyamukula: “Nda tonga moipafi younyuni. Alushe onda longa ovanhu meeshinagoga nomotembeli, omo hamu ongala Ovajuda aveshe, ndele inandi tonga sha meholeko.

21Oshike to pula nge? Pula ava va uda eshi nda tonga kuvo; tala; vo ove shi shii osho nde shi tonga.”

22Ndele Jesus eshi a tonga eendjovo edi, omumati umwe ou a li ko ofika, okwa denga Jesus enghava, ndele ta ti: “Osho to nyamukula ngaho omupristeli omukulunhu?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Jesus okwe mu nyamukula: “Ngeenge onda tonga nai, tomhene nge owii, ndele ngeenge nda tonga nawa, oto dengele nge shike?”

24Opo Hannas okwe mu tuma, a mangwa, kuKajafas, omupristeli omukulunhu.

Petrus te lidimbike vali Jesus
(Mat. 26:71-75; Mark. 14:69-72; Luk. 22:58-62)

25Ndele Simon Petrus okwa li ofika ta xuxumukwa. Opo vo va tya kuye: “Naave ku fi mbela umwe wovalongwa vaye?” Oye okwa anya ndele ta ti: “Ahowe.”

26Umwe womovapiya vomupristeli omukulunhu, mukwao waawinya Petrus a teta okutwi, ta ti: “Inandi ku mona mepya pamwe naye?”

27Ndele Petrus okwa anya vali, nekondobolo ola kwena tuu osho.

Jesus koshipala shaPilatus
(Mat. 27:2, 11-26; Mark. 15:1-15; Luk. 23:1-25)

28Opo vo va kufa Jesus kuKajafas, ndele tave mu twala kongulu yetokolo. Okwa li ongula inene. Ndele vo inava ya mo mongulu yetokolo vo vehe linyatekife, vo va shiive okulya Opaasa.

29Opo Pilatus okwa pita mo, ta ti kuvo: “Omulumenhu ou otamu mu hokololifile shike?”

30Vo va nyamukula ndele tava ti kuye: “Ou ngeno ke fi omukolokoshi, ngeno inatu mu yandja kwoove.”

31Opo Pilatus ta ti kuvo: “Nye mu kufeni po hano, mu mu tokole pamhango yeni vene.” Ovajuda va tya kuye: “Fye otwa dilikwa okudipaa omunhu?”

32Opo pa wanifwe ondaka ei, Jesus e i tongele, eshi a holola efyo la tya ngahelipi e nokufya.

33Ndelenee Pilatus okwa shuna mo vali mongulu yetokolo, ndele ta ifana Jesus, ndele ta ti kuye: “Oove ohamba yOvajuda?”

34Jesus okwe mu nyamukula: “Eshi owe shi tonga mwoove mwene, ile ovanhu ve shi ku lombwela, tava popi nge?”

35Pilatus okwe mu nyamukula: “Aame Omujuda? Ovanhu vomoshilongo sheni novapristeli ovakulunhu ovo ve ku yandja kwaame; owa ninga shike?”

36Jesus okwa nyamukula: “Ouhamba wange kau fi womounyuni ou; ouhamba wange ngeno womounyuni ou, ovapiya vange ngeno va lwa, ndiha yandjwe kOvajuda. Ndelenee paamha ouhamba wange kau fi waamu.”

37Opo Pilatus okwa tya kuye: “Oove ohamba nokuli?” Jesus okwa nyamukula: “Heeno, ngaashi to ti, Aame ohamba. Onghee nda dalwa nde uya mounyuni ou, ndi hepaulule oshili. Keshe ou womoshili, ye ota udu ondaka yange.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

38Pilatus ta ti kuye: “Oshili oshike?” Ndele eshi e shi tya, ye okwa pita mo vali, ta i
kOvajuda, ndele ta ti kuvo: “Nghi wete nande etimba muye.

39Ndelenee nye omwe shi ika, ndi mu mangululile omupandekwa umwe
poshivilo shaPaasa. Omwa hala hano ndi mu mangululile ohamba yOvajuda?”

40Ndele vo va ingida tava ti: “Ahowe. Hayou, ndelenee Barabas!” Ndelenee
Barabas okwa li omukolokoshi.

JOHANNES 19

Jesus ta dengwa

(Mat. 27:27-31; Mark. 15:16-20; Luk. 23:13-25)

1Opo nee Pilatus okwa kufa Jesus, ndele te mu dengifa neeshokoto.

2Ovakwaita ova tunga oshidingo shoshitai shomakiya, ndele tave shi mu dike
komutwe waye, ndele tave mu dike oshikutu shitilyana.

3Ndele vo ove uya kuye ndele tava ti: “Kundwa, Oove ohamba yOvajuda!” ndele
tave mu denge omanghava.

4Pilatus a pita mo vali ndele ta ti kuvo: “Ohandi mu eta pondje kunye, mu kale mu
shi shii, inandi mona muye etimba lasha.”

5Ndele Jesus okwa pita mo, a dikwa oshidingo shomakiya, noshikutu shitilyana.
Ndele Pilatus ta ti kuvo: “Taleni omunhu.”

6Ndele ovapristeli ovakulunhu novapiya eshi ve mu mona, ova uyaana tava ti:
“Mu valela komushiyakano!” Mu valela komushiyakano! Pilatus okwa tya kuvo:
“Mu kufeni nye mu mu valele komushiyakano, osheshi ame nghi wete etimba
muye.”

7Ovajuda ova tya kuye: “Fye otu nomhango ndele omhango otai mu pe etimba
lokufya, osheshi ote liningi Ye mwene Omona waKalunga.”

8Ndele Pilatus eshi a uda eendjovo edi, okwa tila unene.

9Ndele ta shuna mo vali mongulu yetokolelo ndele ta ti kuJesus: “Ove owa dja
peni?” Ndele Jesus ine mu nyamukula nande.

10Ndele Pilatus ta ti kuye: “Ito popi naame? Ove ku shi shii nokutya, ondi
neenghono doku ku valela komushiyakano ndele ondi neenghono doku ku efa.”

11Jesus okwa nyamukula: “Eenghono dokutokola nge ngeno ku di pelwe da dja
kombada, ngeno ku di kwete. Onghee hano ou a yandja nge kwoove, oye e
netimba li dule loye.”

12Onghee hano Pilatus okwa kendabala oku mu efa. Ndele Ovajuda ova ingida
tava ti: “Ou ngeenge oto mu efa, ku fi vali kaume komukesari; keshe tuu ou te
liningi ohamba, oku na ondubo nomukesari.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Opo nee Pilatus eshi a uda eendjovo edi, okwa twala Jesus pondje, ndele ta kala omutumba koshipundi shetokolo, monhele ei ya lukwa olupale lomamanya, mOshiheberi Gabbata.

14Ndele efiku olo la li lelilongekidilo loshivilo shaPaasa, opotundi onhihamano. Ye okwa tya kOvajuda: “Taleni ohamba yeni.”

15Opo nee vo ova ingida: “Na dje po, na dje po, mu valela komushiyakano!” Pilatus okwa tya kuvo: “Nandi valele ohamba yeni komushiyakano?” Ovapristeli ovakulunhu ova nyamukula: “Fye katu na ohamba imwe, omukesari aeke.”

Jesus ta valelwa komushiyakano

(Mat. 27:32-56; Mark. 15:21-41; Luk. 23:26-49)

16Opo nee ye okwe mu yandja kuvo, a ka valelwe komushiyakano. Ovo va kufa po Jesus nove mu twala.

17Ndele Ye okwe lihumbatela mwene omushiyakano, ndele ta di mo, ndele ta i konhele ya lukwa onhele yoshipongolo shomutwe, mOshiheberi otai ifanwa Golgata.

18Ndele oko ve mu valela komushiyakano, novanhu vavali pamwe naye, umwe okombinga nomukwao okombinga, ndele Jesus pokati.

19Pilatus okwa shanga oshipalanyolo ndele te shi tulike komushiyakano. Osha shangwa ngaha: “JESUS OMUNASARETI OHAMBA YOVAJUDA.”

20Ndele oshipalanyolo eshi Ovajuda vahapu ove shi lesha, osheshi onhele ei ya valelwa Jesus komushiyakano oya li popepi noshilando, ndele osha shangwa mOshiheberi, mOshilatina nomOshigreka.

21Opo ovapristeli ovakulunhu vOvajuda ova tya kuPilatus: “Ino shanga: ‘ohamba yOvajuda, ‘ndele u tye, ye okwa tile: ‘Aame ohamba yOvajuda.’“

22Pilatus okwa nyamukula: “Osho nde shi shanga, onde shi shanga nee.”

23Ndele ovakwaita eshi va valela Jesus komushiyakano, ova kufa ko oikutu yaye ndele tave i tukula oitukulwa ine, keshe omukwaita oshitukulwa shimwe, nombidja yokoshi. Ndele oya li ihe nomuhondjo, oya li ya tungwa aishe mumwe, nghee ya dja pehovelo fiyo okexulilo layo.

24Onghee nee va tongafana: “Inatu i tauleni, tu i ningileni oshihoolofo nokutya, otai ningi yalyelye.” Omushangwa ou u wanifwe: “Ovo tave litukulile oikutu yange, nomidjalo dange otave di ningile oshihoolofo.” Ovakwaita osho va ninga.

25Ndele pomushiyakano waJesus opa kala ofika ina nomumwaina waina naMaria omukainhu waKleopas, naMaria Magdalena.

26Ndele Jesus eshi a mona ina nomulongwa ou a li e holike kuye, ve li ofika opo, okwa tya kuina: “Omukainhu, tala omona woye.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Ndele ta ti komulongwa: “Tala nyoko!” Opefimbo tuu olo omulongwa okwe mu tambula meumbo laye.

28Ndele konima yoinima ei, Jesus, eshi a shiiva oinima aishe ya wanifwa, omishangwa di wanifwe, okwa tya: “Nda fyenota.”

29Ndele opa li oshitoo shi yadi omeva malula, ndele vo tava xwekele oshiyavo koshihati shaisopi sha yavekwa momeva aa malula, ndele tave shi tula kokanya kaye.

30Ndele, Jesus eshi a tambula omeva aa malula, okwa tya: “Sha longwa sha pwa.” Ndele ta nyongameke omutwe waye, ndele ta yandje omwenyo waye.

31Efiku olo ola li lokulilongekidila Eshabata lOvajuda, oimhu opo iha endjelele komushiyakano efiku lEshabata, osheshi efiku lEshabata olo ola li linene, Ovajuda ova indila Pilatus, omipindi davo di nyanyaulwe, oimhu i kufwe ko.

32Opo nee ovakwaita ve uya ndele tava nyanyaula omipindi daau wotete nodamukwao ava va valelwa komushiyakano pamwe naye.

33Ndelenee eshi ve uya kuJesus nove mu wete, a fya nale, inava nyanyaula omakipa aye.

34Ndelenee umwe wovakwaita okwe mu twa neonga molupati laye, ndele mwa dja diva ohonde nomeva.

35Ndele omumoni washo ote shi hepaulula nehepaululo laye oloshili, oye e shi shii kutya, ota popi oshili, opo nye yo mu itavele.

36Osheshi eshi osha ningwa omishangwa di wanifwe: “Ina nyanyaulwa nande ekipa laye limwe.”

37Nomushangwa umwe tau ti vali: “Vo otava ka tala kwaau ve mu twa.”

Jesus ta pakwa mombila

(Mat. 27:57-61; Mark. 15:42-47; Luk. 23:50-56)

38Ndele konima yoinima ei Josef Omuarimatia, ou okwa kala omulongwa waJesus meholeko, osheshi a tila Ovajuda, ye okwa indila Pilatus, a itavelelwe okukufa oshimhu shaJesus. Pilatus okwe mu itavela. Ye okwe uya ndele ta kufa ko oshimhu shaJesus.

39NaNikodemus yo, ou a ile nale oufiku kuJesus, okwe uya, ndele ta eta oidimba iwa, omirha naaloe, i fike peekilograma omilongo nhatu ngeno.

40Opo vo ova kufa ko oshimhu shaJesus ndele, tave shi mangele momalapi oliina, mumwe noidimba panghedi yOvajuda yokupaka ovafi.

41Ndele ponhele ei a valelwa komushiyakano, opa li epya lomiti, nomepya eli omwa li ombila ipe, omo inamu tulwa nande omunhu shito.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

42Hano, omo nee va nangeka Jesus, osheshi la li efiku lelilongekido lOvajuda, nombila ei oya li popepi.

JOHANNES 20

Ovalongwa tava i kombila
(Mat. 28:1-8; Mark. 16:1-8; Luk. 24:1-12)

1Ndele efiku lotete loshivike Maria Magdalena okwe uya kombila ongula inene, fimbo inaku sha, ndele okwa mona kutya emanya ola kufwa ko kombila.

2Opo ye a lotoka, ndele te uya kuSimon Petrus nokomulongwa mukwao, ou Jesus kwa li e mu hole, ndele ta ti kuvo: “Ovo va kufa mo Omwene mombila, ndele katu shii apa ve mu tula.”

3Opo nee Petrus nomulongwa ou mukwao ova ya, ndele tave uya kombila.

4Ndele ova tondokela pamwe ovo aveshe vavali, ndele omulongwa ou mukwao okwa fiya po Petrus, ndele te uya tete kombila.

5Ndele ye eshi a vandamena mo, okwa mona omalapi oliina a li mo; ndele ye ina ya mo.

6NaSimon Petrus okwe uya yo, ndele ta i mombila, ndele ta mono omalapi oliina e li mo.

7Noshipushulifo shoshinhwi sha li komutwe waye, inashi tulwa mumwe nomalapi oliina, ndele oshe likalela ponhele i lili.

8Opo nee omulongwa mukwao ou e uya tete kombila, okwa ya mo, ndele te shi mono, ndele te shi itavele.

9Osheshi natango ova li vehe udite ko omishangwa nokutya, Ye e nokunyumuka mo movafi.

10Ndele ovalongwa ova shuna keumbo lavo.

Jesus te liholelele Maria
(Mat. 28:9-10; Mark. 16:9-11)

11Ndele Maria okwa li ofika pombila, ndele ta lili. Hano eshi a li ta lili ngaha, okwa vandamena mombila.

12Ndele okwa mona ovaengeli vavali va djala oikutu itoka, ve li omutumba, umwe okomutwe, nomukwao okeemhadi, apa pa li pa nangala oshimhu shaJesus.

13Ndele va tya kuye: “Omukainhu, oto lilile shike?” Ye okwa tya kuvo: “Osheshi va kufa mo Omwene wange, ndele nghi shii apa ve mu tula.”

14Ndele eshi e di tya, okwa punguluka, ndele ta mono Jesus e li ofika opo, ndele ina shiiva nokutya, Oye Jesus.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Jesus ta ti kuye: “Omukainhu, oto lilile shike? Olyelye to mu kongo?” Winya okwa li e shii oye omukeleli wepya, ndele ta ti kuye: “Omwene, ngeenge oove we mu kufa mo, lombwele nge apa we mu tula, ndi ke mu tale ko.”

16Jesus okwa tya kuye: “Maria.” Opo nee ou okwa punguluka ndele ta ti kuye mOshiheberi: “Rabbuni, tashi ti: Omuhongi.”

17Jesus okwe mu lombwela: “Ino kuma nge, osheshi inandi londa natango kuTate, ndelenee inda kovamwatate u ke va lombwele: Ohandi londo kuTate nokuXo yeni, kuKalunga kange nokuKalunga keni.”

18Maria Magdalena okwa ya ndele ta hepaululile ovalongwa nokutya, a mona Omwene, naadi a lombwelwa kuye.

Jesus ta holokele ovalongwa vaye
(Mat. 28:16-20; Mark. 16:14-18; Luk. 24:36-49)

19Ndele eshi pa ninga onguloshi yefiku lotete loshivike, noivelo eshi ya li ya patwa, omo ovalongwa va li, osheshi va tila Ovajuda, Jesus okwe uya ndele ta kala ofika mokati kavo, ndele ta ti kuvo: “Ombili nai kale nanye.”

20Ndele eshi e di tya, okwe va ulikila omake aye nolupati laye. Ndele ovalongwa va hafa eshi va mona Omwene.

21Jesus okwe va lombwela vali: “Ombili nai kale nanye, ngaashi Tate a tuma nge, naame osho handi mu tumu.”

22Ndele eshi e di tya, okwe va fudila ndele ta ti kuvo: “Tambuleni Omhepo Iyapuki.

23Ava tamu dimine po omatimba, vo otave a diminwa po, naava tamu efa, va kale nao, vo otava kala nao.”

24Ndelenee Tomas, umwe waava omulongo navavali, ou a ifanwa Omukwanambwiyu, ina hangika po puvo, Jesus eshi e uya.

25Opo nee ovalongwa vakwao ove mu hepaululila: “Fye otwa mona Omwene.” Ye ta ti kuvo: “Ngeenge inandi mona oivadi yeendungu momake aye, ndele inandi tula omunwe wange moivadi yeendungu, neke lange molupati laye, itandi itavele.”

26Ndele pa pita omafiku ahetatu, ovalongwa ova li va ongala vali, naTomas opo a li pamwe navo. Jesus okwe uya oivelo eshi ya hangika ya patwa, ndele ta kala ofika mokati kavo ndele ta ti: “Ombili nai kale nanye.”

27Ndele okwa lombwela Tomas: “Eta omunwe woye oku, ove u tale omake ange, ove u yelule eke loye, u li twe molupati lange, ndele ove ino kala nakuhaitavela, ndelenee kala omwiitaveli.”

28Ndele Tomas okwe mu nyamukula, ta ti: “Omwene wange naKalunga kange.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29Jesus ta ti kuye: “Osheshi wa mona nge, opo to itavele. Ovanelao ovava hava itavele nande inava mona.”

30Oilongadidiliko ihapu ikwao Jesus e i ninga moipafi yovalongwa inai shangwa momishangwa edi.

31Ndele ei oya shangwa, nye mu itavele Jesus Oye Kristus, Omona waKalunga, ndele moku mu itavela mu kale mu na omwenyo medina laye.

JOHANNES 21

Jesus te liholoolele vali ovalongwa

1Konima yoinima ei Jesus okwe liholoolela vali ovalongwa vaye pefuta laTiberias. Ndele okwa holoka ngaha:

2Simon Petrus naTomas, ou a ifanwa Omukwanambwiyu, naNatanael womuKana shomuGalilea, novana vaSebedeus navakwao vavali vomovalongwa vaye va li pamwe.

3Opo Simon Petrus okwa tya kuvo: “Ohandi ka yula eeshi.” Ovo ova tya kuye: “Nafye yo ohatu i naave.” Ndele vo ova fikama ndele tava i mowato. Noufiku oo inava kwata sha.

4Ndele eshi kwa sha, Jesus okwa li ofika komunghulo wefuta. Ndelenee ovalongwa inave mu koneka nokutya, Oye Jesus.

5Opo Jesus okwe va pula: “Ovamwange, omu na sha shokulya?” Vo ove mu nyamukula: “Ahowe.”

6Ndele okwe va lombwela: “Oshiyulifo shi ekeleni kolulyo lowato opo tamu mono.” Ndele vo ove shi ekela mo, ndele vo va nyengwa oku shi shila mo, osheshi eeshi oda li mo dihapu.

7Opo nee omulongwa winya kwa li e holike kuJesus okwa tya kuPetrus: “Oye Omwene.” Hano Petrus eshi a uda, Oye Omwene, okwe lidika ombaikifa yaye, osheshi okwa li olutu kombada, ndele ta nhukile momeva.

8Ndele ovalongwa ava vakwao ove uya nowato, ndele va shila oshiyulifo shavo shi neeshi, osheshi kava li kokule nomunghulo, oshinano omafele avali shapo.

9Ndele eshi ve uya kedu, ova mona ko omundilo womakala u li po, neeshi da pakwa po nomungome.

10Jesus okwe va lombwela: “Eteni oku meeshi edi mwa kwata paife.”

11Simon Petrus okwa ya mowato nokwa shilila oshiyulifo kedu, shi yadi eeshi dinene efele limwe nomilongo itano neeshi nhatu, ndele nande oda li dihapu di fike apa, oshiyulifo inashi pombauka.

12Jesus okwe va lombwela: “Ileni mu lye!” Ndele kape na umwe womovalongwa a li e nomukumo oku mu pula: Oove lyelye? Osheshi ova li ve shi shii, Oye Omwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Ndele Jesus okwa ya ndele a kufa omungome, ndele te u va pe, nosho yo eeshi edi.

14Hano eliholoolo eli etitatu nokuli, Jesus e liholoolela ovalongwa vaye konima yenyumuko laye lomovafi.

Petrus ta pulwa kuJesus

15Hano eshi va lya, Jesus okwa tya kuSimon Petrus: “Simon omona waJohannes, u hole nge tuu, u dule ava?” Ye okwa tya kuye: “Heeno, Omwene, Ove u shi shii nokutya, ondi ku hole tuu.” Ye okwa tya kuye: “Lifa eedjona dange.”

16Ndele okwe mu pula lutivali: “Simon omona waJohannes, ove u hole nge?” Ye okwa tya kuye: “Heeno, Omwene, Ove ou shi shii ondi ku hole.” Ye ta ti kuye: “Lifa eedi dange.”

17Oye ta ti kuye lutitatu: “Simon omona waJohannes, ou hole nge tuu?” Petrus okwa nyika oluhodi eshi te mu pula olutitatu: “Ove ou hole nge?” Ndele ta ti kuye: “Omwene, oinima aishe ove u i shii, ou shi shii ondi ku hole.” Jesus ta ti kuye: “Lifa eedi dange.

18Oshilishili ohandi ku lombwele: Fimbo wa li omunyasha, owe lidika mwene, ndele wa ya oku wa hala, ndelenee ngeenge wa kula, opo nee oto yelula omaoko oye, naumwe e lili ote ku dike, ndele te ku twala oku ove ino hala.”

19Ndelenee eendjovo edi okwe di tonga, a holole efyo eli Petrus e nokufimanekifa nalo Kalunga. Hano eshi e di tonga, okwa tya kuye: “Shikule nge.”

Petrus naJohannes

20Opo nee Petrus okwa punguluka ndele ta mono omulongwa ou, Jesus a li e mu hole, te mu shikula, oye ou a li e liyaameka ponhulo yaye pouvalelo, ndele a tile: “Omwene, olyelye ou te ku kengelele?”

21Hano Petrus eshi e mu mona, okwa tya kuJesus: “Omwene, ou ota ningwa shike?”

22Jesus okwa tya: “Ame ngeenge onda hala a kale po fiyo handi uya, ove ou na shike nasho? Ove shikule nge.”

23Opo nee ondjovo ei oya tana mokati kovamwatate, nokutya omulongwa ou ita fi; ndele Jesus ka tile kuye: “Ita fi, ndelenee: ngeenge nda hala, a kale po fiyo ohandi uya, ove ou na shike nasho?”

Exulifo levaengeli eli

24Omulongwa ou oye tuu ta hepaulula oinima ei, ndele e i shanga, notu shi shii ehepaululo laye oloshili.

25Ndele ope na yo oinima ihapu i lili ei Jesus e i longa, ndele ngeno aishe ya shangwa, ngeno ondi shi shii mounyuni itamu wana omambo oo, e nokushangwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

OILONGA YOVAYAPOSTOLI

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 1

1Mehepaululo lange lotete, omukwetu Teofilus, onde ku hepaululila aishe Jesus a
hovela oku i longa noku i ninga,

2fiyo okefiku olo a twalwa meulu, eshi a pa tete ovayapostoli, ava e va hoolola,
oipango yaye mOmhepo Iyapuki;

3konima yomahepeko aye okwe ve liholoolela yo nomadidiliko mahapu nokutya,
Oye omunamwenyo, eshi e ve limonifila omafiku omilongo ine ndele te va
hepaululile oinima youhamba waKalunga.

Jesus ta i meulu

4Ndele eshi a kala pamwe navo okwe va lombwela vaha dje mo muJerusalem,
ndelenee va teelele ewanifo leudaneko laXe, olo mwe li uda kwaame, ngaashi a
tya.

5Osheshi Johannes okwa shashele nomeva, ndele nye otamu ka shashwa
nOmhepo Iyapuki omafiku amwe eshi a pita po.

6Opo nee vo eshi va li va ongala, ve mu pula tava ti: “Omwene, opefimbo tuu eli to
tungululile Israel ouhamba?”

7Ye okwe va nyamukula, ta ti: “Kashi fi sheni okushiiva omafimbo ile eetundi edi
Tate e di tula po meenghono daye mwene,

8ndelenee nye otamu pewa eenghono, Omhepo Iyapuki ngeenge tai uya munye,
ndele tamu ka ninga eendobwedi dange muJerusalem nomuJudea ashishe
nomuSamaria nofiyo okominghulo dounyuni.”

9Opo nee eshi a tonga eendjovo edi, okwa yelulwa pombada moipafi yavo,
noshilemo she mu kufa po momesho avo.

10Ndele fimbo va li tava lyaamene keulu, eshi ta i, tala, ovalumenhu vavali va
djala oikutu itoka ova fikama puvo,

11ndele tava ti: “Ovalumenhu nye Ovagalilea, oshike mu li ofika ndele tamu tale
keulu? Jesus tuu ou e mu kufwa a ya meulu, osho tuu ngaha ta aluka ko, ngaashi
mwe mu mona a ya meulu.”

Ovayapostoli mokwoongala nomokwiilikana kwavo

12Ndele ova shuna kuJerusalem va dja komhunda ya ifanwa Omhunda yEemono i
li popepi naJerusalem, pe noshinano shi fike pondjila yEshabata.

13Ndele eshi ve uya ko, ova ya kondjuwo ei yokombada omo hava kala mo yo
shito: oPetrus naJohannes naJakob naAndreas naFilippus naTomas
naBartolomeus naMateus naJakob yaAlfeus naSimon omuladi naJudas yaJakob.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Ndele ovo aveshe ova kala nomutima umwe va diinina mokwiilikana pamwe naMaria, ina yaJesus, novakainhu oovakwao pamwe novamwaina vaJesus ovalumenhu.

Okuhoololwa kwaMatias

15Ndele momafiku enya ovanhu ve fike pefele limwe nomilongo ivali eshi va li va ongala, Petrus okwa fikama mokati kavo ndele ta ti:

16 "Ovalumenhu nye ovamwatate, eshangelo eli oli nokuwanifwa Omhepo Iyapuki e li tongifa nale okanya kaDavid, a tonga Judas, ou a ninga omukwatelikomesho waavenya va kwata Jesus.

17Osheshi okwa li a valulilwa mongudu yetu, ndele a pelwe oshipewa shoshilonga eshi.

18Nepya e li lilikolela nondjabi yokunyona kwaye, ei e i pewa; nokwa wa ko, a wila poshi ndele a topa pokati, nomandjadja aye aeshe a wa mo.

19Noshinima eshi osha shiivika kOvajerusalem aveshe, onghee epya eli la pewa edina melaka lavo Akeldama, otashi ti epya lohonde.

20Osheshi mOmapsalome omwa shangwa: 'Eumbo laye nali ninge eputu muha kale nande omunhu; umwe na tambule oufitalonga waye.'

21Hano umwe womovalumenhu ava va li va endaenda nafye efimbo alishe, eshi Omwene Jesus kwa li he uya mo ndele ha di mo mokati ketu,

22okudja keshasho laJohannes fiyo efiku olo a kufwa mufye, a ya meulu, na ninge ondobwedi yenyumuko laye pamwe nafye."

23Ndele ova hoolola mo vavali: Josef a ifanwa Barsabas, edina laye likwao Justus, naMatias,

24opo nee va ilikana tava ti: "Omwene, Oove ou wa shiiva omitima daaveshe, tu ulikila elipipo mwaava vavali we mu hoolola,

25a pewe onhele meyakulolonga eli nomouyapostoli, omo Judas e liteeka mo nokwa ya ponhele yaye mwene."

26Vo ove va pa oihoololifo, noshihoololifo osha kwata Matias, ye okwa valulilwa movayapostoli venya omulongo naumwe.

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 2

Okuuya kwOmhepo Iyapuki Eongalo tali totwa

1Ndele efiku laPentekoste eshi la fika, vo aveshe ova hangika va ongala monhele imwe.

2Ndele ohaluka, meulu omwa dja oshihomo ngaashi oshikungulu shinene tashi ende, ndele osha yadifa ondjuwo aishe omu va kala omutumba.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ndele opa monika kuvo omalaka a fa omundilo a tukauka nakeshe limwe tali wile kombada yakeshe umwe womokati kavo.

4Vo aveshe ova yadifwa Omhepo Iyapuki, ndele ova hovela okupopya omalaka amwe e lili Omhepo ngaashi e va pa oku shi popya.

5Ndele muJerusalem mwa kala ovalumenhu Ovajuda ovatilikalunga vokoiwana aishe yokoshi yeulu.

6Ndele oshihomo eshi, eshi sha udika, ongudu yovanhu oya ongala noya kumwa, osheshi keshe tuu ou okwe va uda tava popi elaka lambulavo.

7Vo aveshe ova haluka va kumwa ndele tava ti: “Taleni, aveshe ava tava popi kave fi Ovagalilea hamba?

8Ongahelipi hano fye atushe eshi hatu va udu tava popi elaka eli mulo twa dalwa.

9Fye ava tu li po Ovaparti nOvamedia nOvaelami naava twa kala muMesopotamia novomuJudea nomuKappadokia novomuPontus novomuAsia,

10novomuFrigia novomuPamfilia novomuEgipiti novomoikandjo oyo yaLibia ya ama kuKireni, nOvaroma ovo va kala omu, nOvajudelela novauyimo mOujuda,

11nOvakreta nOvajarabia, ofye keshe ou, ohatu mu udu ta popi oilonga inene yaKalunga melaka letu vene.”

12Vo aveshe ova kumwa ndele va limbililwa va pulafana, tava ti: “Eshi oshishike hano?”

13Ndele vakwao ve va sheka tava ti: “Vo ova kumwa omaviinyu manyenye.”

Petrus ta udifile ovanhu exunganeko laJoel

14Opo nee Petrus a fikama naava omulongo naumwe, a yelula ondaka yaye mokule, ndele ta ti kuvo: “Ovalumenhu nye Ovajuda nanye Ovajerusalem amushe, kaleni mu shi shii, nye mu pwilikine eendjovo dange.

15Osheshi ava inava kolwa, ngaashi nye tamu diladila, ongula nokuli, okafimbo okatitatu,

16ndele eshi osho tuu osho sha tilwe komuxunganeki Joel:

17 ‘Omomafiku axuuninwa otaku ningwa, Kalunga osho ta ti: Ame ohandi tilile kombada yombelela aishe Omhepo yange, novana veni ovamati novana veni oukadona otava xunganeke, novanyasha veni tava ka mona omamoniko, novaxungu veni otava ka twa eendjodi.

18Heeno, nokombada yovapiya vange ovalumenhu novakainhu ohandi tilile ko Omhepo yomOmhepo yange omomafiku enya, ndele vo otava ka xunganeka.

19Ndele handi holola oikumwifa pombada keulu nomadidiliko kombada yedu: ohonde nomundilo noilemo yomwifi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Etango otali shituka omilaulu, ohani ohonde, efiku olo linene lOmwene la fimana fimbo inali fika.

21Ndele taku ningi, keshe tuu ou ta ifana edina lOmwene ota ka xupifwa.'

22 "Ovalumenhu nye Ovaisraeli, pwilikineni eendjovo edi: Jesus Omunasareti, omulumenhu tuu ou mwe mu hepaululilwa kuKalunga moilonga yeenghono nomoinyengandunge nomomadidiliko oo Kalunga e mu longifa mokati keni, ngaashi nye vene mu a shii,

23Oye tuu ou e mu yandjelwa ketokolo loshito nokonuno ei, Kalunga kwa li e i kwete nale, nye omwe mu valelifa komushiyakano nomwe mu dipaifa komake aavo inava shiiva omhango.

24Oye ou Kalunga okwe mu nyumuna ndele okwe mu mangulula mouyehame wefyo, ngaashi efyo laha la li neenghono oku mu kwatelela mo.

25Osheshi David te mu tongo: 'Alushe handi mono Omwene koshipala shange, osheshi Oye e li kolulyo lange, ndiha tengauke.

26Onghee tuu omutima wange u nehafo nelaka lange tali nyakukwa, nolutu lange tali tulumukwa meteelelo.

27Osheshi omwenyo wange Ove ito u efele moshovafi nOmuyapuki woye ito mu efa a mone eolelo.

28Osheshi Ove ho shiivifile nge eendjila domwenyo, oto ka yadifa nge ehafo lokoshipala shoye.'

29 "Ovalumenhu nye ovamwatate, efeni, ndi mu lombwele nouladi, ndi popye tatekulu David, ye okwa fya, ndele okwa pakwa, ombila yaye oi li nonena eli mokati ketu.

30Ndele oye eshi a li omuxunganeki, okwa li e shi shii Kalunga e mu anenene eano nokutya, umwe womoludalo laye e nokukala omutumba kolukalwa laye louhamba.

31Hano mokutala komesho okwa popya enyumuko laKristus, eshi ta ti: 'Omwenyo waye inau fiwa mo moshovafi, nombelela yaye inai mona eolelo.'

32Jesus Oye tuu ou Kalunga okwe mu nyumuna, nafye atushe eendobwedi doshinima eshi.

33Hano eshi a kala kolulyo laKalunga, a yelulilwa ko, okwa pewa kuXe Omhepo Iyapuki, ou a udanekelwa, Ye okwe mu tilila, Oye ou mwe mu mona nomwe mu uda.

34Osheshi David haye a londele meulu, ndelenee ye mwene ota ti: 'Omwene okwa lombwela Omwene wange: Kala omutumba kolulyo lange,

35fiyo handi ningi ovatondi voye oshilyatelo shokeemhadi doye.'

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

36 “Hano eumbo alishe laIsrael nali shiive shili, Jesus tuu ou, mwe mu valela komushiyakano, Kalunga okwe mu ninga Omwene naKristus.”

Ovanhu omayovi atatu tava shashwa

37Ndelenee vo eshi ve di uda, ode va twa komitima, ndele ova tya kuPetrus nokovayapostoli vakwao: “Ovalumenhu nye ovamwatate, fye otu nokuninga ngahelipi!”

38Ndele Petrus okwa tya kuvo: “Lidililuleni, nakeshe ou ne lishashifile medina laJesus Kristus, mu diminwe po omatimba eni, ndele nye otamu ka pewa oshiyandjwa shOmhepo Iyapuki.

39Osheshi omaudaneko aa e mu udanekelwa onye vene novana veni, naaveshe venya ve li kokule, ovo aveshe Omwene Kalunga ketu te ke va ifana.”

40Ndele neendjovo dihapu di lili ye a hepaulula nokwe va kumaida ta ti: “Liyandjeni nye mu xupifwe mo moludalo eli la pilalala.”

41Hano ava va tambula nehafo eendjovo daye ova shashwa, mefiku olo mwa wedelwa mo ovanhu ve fike pomayovi atatu.

Eongalo lotete

42Ndele vo ova diinina okukala melongo lovayapostoli nomekwatafano lavo, nomokupambula omungome nomokwiilikana.

43Ndele eemwenyo daaveshe da hangika ketilo, novayapostoli va longa oinyengandunge noilongadidiliko.

44Ndele aveshe ava va itavela ova kala kumwe, nemona lavo ove li tula mumwe.

45Ndele ova landifa po omapya avo noinima yavo, nove i tukulila aveshe opaemhumbwe dakeshe.

46Ndele momafiku aeshe ova kala nomutima umwe motembeli nomomaumbo, va pambula omungome ndele ova lile eendja davo nehafo nomitima da yela,

47ova hambelela Kalunga nova li ve nonghenda iwa novanhu aveshe. Keshe efiku Omwene a wedela mo mongudu yavo ava tava xupifwa.

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 3

Evelulo lomufimbada

1Ndele Petrus naJohannes ova ya motembeli pefimbo leilikano potundi onhimugoi.

2Ndele mefimbo tuu olo opa etwa omulumenhu a humbatwa, ye okwa li e noudu wombada nghee a dalwa, keshe efiku ohave mu tula poshivelo osho shotembeli, sha lukwa Shawapala, a ehele oikwafa kwaava, hava i motembeli.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Opo nee eshi a mona Petrus naJohannes va hala okuya motembeli, okwe va pula ekwafo.

4Ndelenee Petrus pamwe naJohannes ove mu tala, ndele tava ti: “Tala kufye!”

5Ndele ye e va dakamena omesho, a teelela a pewe sha kuvo.

6Ndelenee Petrus okwa tya: “Oshisiliveli noshingoldo nghi shi kwete, ndele eshi ndi shi kwete, ohandi shi ku pe: Omedina laJesus Kristus Omunasareti, fikama u ende!”

7Ndele okwe mu kwata keke lokolulyo nokwe mu kaleka ofika, opo tuu opo eemhadi daye neemhando daye oda pama.

8Ndele ye okwa nhuka po, ta kala ofika, ta ende ndele ta i pamwe navo motembeli, ta ende nokunhukauka ndele ta hambelele Kalunga.

9Ndele ovanhu aveshe ove mu tala, eshi ta ende ta hambelele Kalunga.

10Ndele vo ove mu dimbulukwa oye tuu ou ha kala omutumba poshivelo shinya shotembeli sha lukwa Shawapala, a pewe oikwafa, ndele ova haluka va kuminwa eshi she mu ningilwa.

11Ndele ye eshi a li pamwe naPetrus naJohannes, ovanhu aveshe ova kwatwa konghumwe inene, nova endelela okwoongalela puvo molukala olo la lukwa laSalomo.

Petrus ta udifile motembeli

12Ndele Petrus eshi e va tala, okwa tya kovanhu: “Ovalumenhu nye Ovaisraeli, eshi omwe shi kuminwa shike, ndele tamu tu tale shike, twa fa twe shi ninga keenghono detu vene ile kouyuki wetu, ou eshi ta ende?

13Kalunga kaAbraham naIsak naJakob, Kalunga kootate, Oye a fimanekifa Omona Jesus, Oye tuu ou nye mwe mu yandja, nomwe mu lidimbika koshipala shaPilatus, ye eshi kwa li a pangela oku mu efa.

14Ndele nye mwe lidimbika Omuyapuki nOmuyuki, nomwe lihalela omudipai.

15Ndele Omwene womwenyo mwe mu dipaifa, Oye ou Kalunga e mu nyumuna koufi nafye otu li eendobwedi dasho.

16Ndele kokwiitavela edina laye, eitavelo eli ola pameka omulumenhu ou mu mu wete nomu mu shii, neitavelo olo e li pewa kuJesus, ola velula oinhimbu yaye moipafi yeni amushe.

17 “Ndelenee paife, ovamwatate, ondi shi shii nye omwe shi ninga mokuhashiiva sha kweni, onye ngaashi novakulunhu veni yo.

18Ndelenee osho ngaha Kalunga okwa wanifa osho e shi popifa nale omakanya ovaxunganeki aveshe, Kristus e nokuhepekwa.

19Hano lidilululeni, nye mu lialuluke, omatimba eni opo a dimwe po,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20opo nee koshipala shOmwene ku dje omafimbo omahekeleko, Ye e mu tumine Kristus Jesus, Oye ou mwe mu nuninwa nale.

21Oye ou eulu la li li noku mu tambulululа noku mu kwatela mo fiyo omafimbo enya, oinima aishe tai shunwa ponhele yayo, ngaashi Kalunga e shi popifa nale omakanya ovaxunganeki vaye ovayapuki.

22Osheshi naMoses okwa tile: 'Omwene Kalunga ote mu pendulile omuxunganeki omoovakweni, ongaashi ame, ye omu noku mu uda moinima aishe te i mu lombwele.

23Ndele keshe omwenyo ou itau udu omuxunganeki ou, otau dimwa mo movanhu.'

24Novaxunganeki aveshe, okudja kuSamuel, novapopi aveshe ve mu shikula, kwa li va popya va xunganeka omafiku aa.

25Ndele onye ovana vovaxunganeki novehangano, Kalunga e li ninga nootate, eshi a tonga kuAbraham: 'Moludalo loye omapata aeshe omounyuni otaa nangekwa noupuna.'

26Onye ava Kalunga e mu nyumunina tete Omona Jesus nokwe mu tuma oku mu nangeka noupuna, ngeenge mwe lidilululа keshe umwe kowii waye."

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 4

Petrus naJohannes tava kwatwa

1Ndele eshi va li tava tongo ngaha kovanhu, ovapristeli nomukulunhu wovanangeli votembeli nOvasadukai ve uya kuvo,

2ove va handukila eshi va longa ovanhu nova hepaululа enyumuko lomovafi li li muJesus.

3Ndele vo ove va kwata, ove va idilila modolongo fiyo efiku lomongula, osheshi okwa li onguloshi.

4Ndele vahapu vomwaava va uda eendjovo, ova ninga ovaitaveli, nomuvalu wovalumenhu wa li lwopomayovi atano.

Ehepaululo laPetrus moipafi yovakulunhu

5Opo nee mefiku lomongula ovapangeli novakulunhu novanongo vomishangwa ova ongala muJerusalem,

6nosho ngaha yo omupristeli omukulunhu Hannas naKajafas naJohannes naAleksander naaveshe ava vomepata lovapristeli ovakulunhu.

7Ndele vo ove va tula mokati kavo ndele tave va pula: "Okeenghono dilipi ile omedina lalyelye mwa longa eshi?"

8Opo nee Petrus a yadifwa Omhepo Iyapuki ndele ta ti kuvo: "Ovapangeli nye ovakulunhu vOvaisraeli!

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Onena eli eshi tu li po hatu hokololifwa oshilonga shiwa sha ningilwa oshingudu, ndele hatu pulwa, okwa velulwa koshike?

10Hano onye amushe noshilongo ashishe shaIsrael, kaleni mu shi shii, ou a velulwa ndele ta kala ofika apa moipafi yeni okedina laJesus Kristus Omunasareti, ou nye mwe mu valela komushiyakano, ndelenee okwa nyumunwa kuKalunga koufi.

11 'Oye emanya olo, nye ovatungi mwe li ekelashi, ndelenee olo la ninga omutwe wokolonela.'

12Ndele kaku na mukwao, exupifo la kala muye, osheshi kaku nedina limwe li lili koshi yeulu, la yandjelwa ovanhu omo tu nokuxupifilwa mo."

Ovayapostoli tava hanyenwa ndele tava efiwa

13Ndele eshi va mona onyati yaPetrus naJohannes, nove va wete ovo ovanhu vongaho, inava longwa, ova kumwa, ndele ve va dimbulukwa, ova kala naJesus.

14Ndele eshi va tala omunhu ou a velulwa, ta kala ofika puvo, va nyengwa okutonga nande sha,

15opo nee ve va lombwela, va dje mo manga moshiongalele shavo, ova kundafana

16tava ti: "Ovanhu ava ohatu va ningi ngahelipi nee? Osheshi oshikumwifalonga eshi ve shi ninga, osha monika nosha shiivika kOvajerusalem aveshe, fye itatu dulu oku shi anya.

17Ndelenee opo shiha tane vali pamwe pe lili mokati kovanhu aveshe, tu va hanyeneni shili, vaha popye vali nande okomunhu edina eli."

18Opo nee ove va ifanununa mo ndele ove va lombwela vaha popye nande okanini ile vaha longe vali medina laJesus.

19Ndele Petrus naJohannes ove va nyamukula ndele tava ti kuvo: "Tokoleni nye vene ngeenge osha yuka koshipala shaKalunga oku mu uda komesho yaKalunga,

20fye itatu dulu okukala tuha hepaulule ei twe i mona notwe i uda."

21Ndele venya nande va weda ko vali omaaneko, ve va efa ngaho, osheshi vo inava mona sha shoku va handukilila omolwovanhu, osheshi aveshe ova hambelelela Kalunga eshi sha ningwa.

22Osheshi omulumenhu ou a ningilwa oshikumwifalonga, eedula daye oda hangika da koya omilongo ine.

Eilikano leongalo neitavelo lOmwene

23Ndele vo eshi va efiwa, ova ya kuvakwao nove va hepaululila adishe odo ve di lombwelwa kovapristeli ovakulunhu nokovakulunhu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24Ndele moku shi uda vo aveshe ova twala ondaka yavo pombada kuKalunga ngaashi omunhu umwe, tava ti: “Omwene, Oove wa shita eulu nedu nefuta nakeshe eshi shi li mo.

25Oove tuu ou okOmhepo Iyapuki wa popifa okanya katate yetu David, omupiya woye, to ti: ‘Ovapaani otava lundalalele shike, noiwana tai diladilile shike oinima yongaho?

26Eehamba dedu tadi fikama, novapangeli otava ongalele kumwe notava tu ondubo nOmwene nOmuvaekwa waye.’

27Osheshi moshilando eshi omwa ongalela mo shili, Herodes naPontius Pilatus pamwe novapaani, novanhu vaIsrael ova twa ondubo nomumwoye omuyapuki Jesus, ou we mu vaeka,

28va ninge ashishe eshi eke loye nomhangela yoye ye shi pangela nale shi ningwe.

29Hano paife, Omwene, tala nhumbi tava popi nomaaneko, Ove u pe ovapiya voye okupopya nouladi aushe eendjovo doye,

30Ove u yelule eke loye okuvelula ovanaudu nokulonga oilongadidiliko noikumwifalonga okedina lOmona woye omuyapuki, oJesus.”

31Hano eshi va dimbuka okwiilikana, onhele ei apa va ongala, oya kakama, vo aveshe ova yadifwa Omhepo Iyapuki, ndele va popya nouladi eendjovo daKalunga.

Emona lOvakriste votete la tulwa mumwe

32Ndele mongudu ei inene yovaitaveli aveshe ova li ve nomutima umwe nomwenyo umwe, ndele kakwa li nande oumwe a tumbula oshinima ongaashi shaye mwene, osheshi oinima yavo aishe oya tulwa mumwe.

33Ndele ovayapostoli ova hepaulula neenghono dinene enyumuko lOmwene Jesus Kristus, navo aveshe ova pewa onghenda inene.

34Nomokati kavo kamwa li nande ohepele, osheshi ava va li ve nomapya ile eengulu ove di landifa po, naai ve i pewa mokulandifa po, ove i eta

35ndele ve i tula keemhadi dovayapostoli nakeshe umwe okwa pewa shi fike peemhumbwe daye.

36Osho naJosef, ou ovayapostoli ve mu luka yo Barnabas, tali ti: omona wehekeleko, Omulevi a dalelwa muKipro,

37okwa landifa po epya laye a li e kwete, noimaliwa okwe i eta, ndele okwe i tula keemhadi dovayapostoli.

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 5

Ananias naSafira tava handukilwa

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndelenee omulumenhu umwe, edina laye Ananias, pamwe nomukainhu waye
Safira, ova landifa po epya lavo,

2omulumenhu okwa holeka po oimaliwa imwe, nomukainhu waye e i shii,
noshitukulwa shimwe shayo okwe shi tula keemhadi dovayapostoli.

3Ndele Petrus okwa tya: “Ananias, oshike wa efela Satana a yade omutima woye,
eshi wa fufya Omhepo Iyapuki ndele wa holeka oimaliwa imwe yomepya?

4Kala li loye fimbo inali landifwa po, naashi la landifwa po, oshilandwa shalo
kasha li mepangelo loye? Oshike hano eshi wa paka mo momutima woye u longe
eshi? Havanhu wa fufya, oKalunga.”

5Ananias eshi a uda eendjovo edi, okwa wila poshi ndele okwa fya, aveshe ava ve
shi uda, ova kwatwa ketilo linene.

6Ovalumenhu ovanyasha ova fikama, ndele ve mu tuvika, ndele tave mu twala
pondje, ndele tave mu pake.

7Neetundi nhatu eshi da pita po, omukainhu waye okwe uya po, okwa li ehe shii
sha, eshi sha ningwa po.

8Ndele Petrus okwe mu pula: “Lombwele nge, epya leni omwe li landifa po tuu
oimaliwa ei?” Ye okwa tya: “Heeno, oyoyo.”

9Ndele Petrus okwe mu lombwela: “Oshike mwa udafana okushinda Omhepo
Iyapuki yOmwene? Tala, eemhadi daava va ka paka omulumenhu woye, odi li
poshivelo vo otave ku twala ko.”

10Opo tuu opo ye a wila poshi okeemhadi daye nokwa fya; ndele ovalumenhu
ovanyasha, eshi ve uya mo, ove mu hanga a fya, ove mu twala pondje ndele ove
ke mu paka pomulumenhu waye.

11Neongalo alishe naaveshe ava ve di uda, ova tila nokutililila.

Eongalo tali tandavele

12Ndele komake ovayapostoli okwa ningwa oilongadidiliko noikumwifa ihapu
mokati kovanhu, ndele vo aveshe va li ve nediladilo limwe, ndele va diinina
okwoongalela molukala laSalomo.

13Ndele mwaava ve lili inamu hetekela nande umwe e litule muvo, ndelenee
ovanhu ve va fimaneka.

14Ndele ava va itavela Omwene, ova hapupala, eengudu dinene dovalumenhu
nodovakainhu.

15Ndele pa ningwa, ovanaudu va twalwa peendjila ve li keembete nokomalutala,
opo Petrus ngeenge ta ende po, omudidimbe waye u hange ngeno nande umwe
womuvo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Ndele koilando yomoushiinda waJerusalem okwa dja yo ovanhu vahapu, ndele va eta ovanaudu naava va hepekwa keemhepo da nyata, vo aveshe ova velulwa.

Omwene ta popile ava vaye

17Opo nee omupristeli omukulunhu okwa fikama pamwe nongudu yaye aishe, oshimhanga shOvasadukai, ve yadi ehandu,

18ndele ova kwatifa ovayapostoli ndele ove va idilila modolongo ei yaaveshe.

19Ndelenee oufiku omweengeli wOmwene okwa yeulula oivelo yodolongo, okwe va pitifa mo ndele ta ti:

20" Indeni mu ka holokele motembeli nye mu hepaululile ovanhu eendjovo adishe domwenyo ou."

21Ndele eshi ve di uda ova ya ongula inene motembeli ndele tava longo ovanhu. Ndele omupristeli omukulunhu navakwao ove uya nova ifana oshiongalele shavo nongudu aishe yovakulunhu vovana vaIsrael; va tuma kodolongo, va ka talwe ko.

22Ndele ovapiya ava vetokolo eshi ve uya modolongo, vo inave va hanga mo, ova aluka ndele ova hepaulula

23tava ti: "Odolongo yoovene otwe i hanga ya idilwa shili novanangeli ova kala ofika poivelo, ndele eshi twe i yeulula, inatu hanga mo nande omunhu."

24Opo nee omukulunhu wovanangeli votembeli novapristeli ovakulunhu eshi va uda oinima ei, ova limbililwa, ndele tava diladila oshike tashi ke uya po.

25Ndele mwe uya umwe ndele ta ti kuvo: "Taleni, ovalumenhu venya mwa idilila modolongo, ove li motembeli ndele tava longo ovanhu."

Ovayapostoli tava hepaulula Jesus koshipala shovakulunhu

26Opo omukulunhu okwa ya pamwe novapiya vetokolo oku ke va tala ko, ye ine va eta keenghono, osheshi ova tila okudipawa nomamanya kovanhu.

27Ndele vo eshi ve va eta, ove va tula moipafi yoshiongalele shovakulunhu, nomupristeli omukulunhu okwe va pula,

28ta ti: "Fye otwe mu shilika shili, onye muha longe vali ovanhu edina eli, ndele taleni, Jerusalem ashishe omwe shi yadifa nelongo leni, nomwa hala mu twike ohonde yomulumenhu winya kombada yetu."

29Ndele Petrus novayapostoli vakwao ova nyamukula tava ti: "Okudulika kuKalunga ku dule okudulika kovanhu.

30Kalunga kootate yetweni okwa nyumuna Jesus, ou nye mwe mu endjelelifa komuti nomwe mu dipaa.

31Oye ou Kalunga e mu nenepekifa neke laye lokolulyo, a ninga Omwene, e mu lenge mouyehame Omukulili okupa Ovaisraeli elidilululo nedimepo lomanyonauno.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

32Ndele fye eendobwedi doinima ei aishe, nongaashi Omhepo Iyapuki yo, ou Kalunga e i pa aveshe ava hava dulika kuye."

Ovayapostoli tava dengwa ndele tava efiwa

33Ndele vo eshi ve di uda, oda lulumika eemwenyo davo, opo va hala oku va dipaa.

34Ndele moshiongalele omwa fikama Omufarisai umwe edina laye Gamaliel, omulongimhango a fimanekwa kovanhu aveshe, okwa lombwela ovalumenhu va twalwe manga pondje.

35Opo nee a lombwela ovakulunhu voshiongalele: "Ovalumenhu nye Ovaisraeli, lidiladileni nawa eshi mwa hala oku shi ningila ovalumenhu ava!

36Manga omafiku oo inae uya, Teodas okwa holokele nokwa tile, vati oye omushikeshike, novalumenhu ve fike pomafele ane ove litula puye, ye okwa dipawa naavenya aveshe va ama kuye va halakanifwa po nova manwa po.

37Ndele konima yaau, pomafiku omavalulo ovanhu, okwa holokele Judas, Omugalilea, ye okwa hongaula ovanhu, ve mu shikule, naye yo okwa nyonauka po naaveshe ava ve mu hokwa, ova halakanifwa po.

38Hano paife ohandi ti kunye: Efeni ovalumenhu ava, va kale ngaha, eudafano eli noshilonga eshi ngeenge osha dja movanhu, otashi ka xula po,

39ndelenee ngeenge osha dja muKalunga, nye itamu dulu oku va nyonauna po. Litaleni, muha monike nokuli, onye ovakondjifi vaKalunga mwene."

40Ndele vo ova ninga ngaashi ye a tonga, ova ifanena mo ovayapostoli, ndele tave va dengifa nove va lombwela, vaha popye vali medina laJesus, nove va efa va ye.

41Vo eshi va dja mo moshiongalele shovakulunhu, ova hafa eshi va talwa va wana okushekelwa edina laJesus.

42Ndele vo inava efa okulonga omafiku aeshe motembeli nomomaumbo nova udifa evaengeli laKristus Jesus.

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 6

Ovayakuli tava hoololwa

1Ndele momafiku enya omuvalu wovalongwa eshi wa hapupala, Ovaheleni nokutya, ovakwaneongalo velaka lOshigreka, ova ngongotela Ovaheberi, osheshi oipalwifa eshi ya tukulwa keshe efiku, ovafiyekadi vavo ova lumbulwa.

2Opo naava omulongo navavali ova shiva ongudu yovalongwa, ndele tava ti kuvo: "Inashi wapala, fye tu efe eendjovo daKalunga tu yakule poililo.

3Hano ovamwatate, hoololeni mokati keni ovalumenhu vaheyali ve shii okulineekelwa, ve yadi Omhepo Iyapuki neendunge, ovo hatu va tula moshilonga eshi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Ndele fye vene otwa hala okukala meilikano nomeyakulo leendjovo.”

5Ndele eendjovo edi oda wapalela oshiongalele ashishe, nova hoolola mo Stefanus, omulumenhu ou e yadi eitavelo nOmhepo Iyapuki, naFilippus naProkorus naNikanor naTimon naParmena naNikolaus, Omuantiokia omupaani e lipitififa etanda.

6Ovo tuu ovo ove va tula koshipala shovayapostoli, ava ova ilikana nove va tenheka omake.

7Ndele eendjovo daKalunga da tandavela, nomuvalu wovalongwa vomuJerusalem owa hapupala neenghono, nongudu inene yomovapristeli oya dulika keitavelo.

Stefanus ta hokololifwa

8Ndele Stefanus a yada onghenda neenghono, okwa longa oinyengandunge inene noilongadidiliko mokati kovanhu.

9Opo nee opa holoka vamwe vomoinagoga oyo ya lukwa yOvamangululwa noyOvakireni noyOvaaleksandria navamwe vomuKilikia novomuAsia, ndele tava twifa Stefanus eemhata,

10ndelenee ova nyengwa okutomha eendunge odo Omhepo oyo ye mu popifa.

11Vo ova konga meholeko ovalumenhu va tye: “Fye otwe mu uda ta popi eendjovo domasheko dokusheka Moses naKalunga.”

12Ndele vo ova piyaaneka ovanhu novakulunhu novanongo vomishangwa, ovo ve uya po, ve mu kwata ndele tave mu shilile moshiongalele shovakulunhu.

13Ndele vo ova eta po eendobwedi doipupulu edi tadi ti: “Omulumenhu ou ita efa okupopyaana nokusheka onhele ei iyapuki nomhango

14osheshi fye otwe mu uda eshi ta ti: Jesus ou Omunasareti, ota hanauna po onhele ei, neenghedi odo twe di pelwe kuMoses ote di lundulula.”

15Ndele aveshe ovo va kala omutumba moshiongalele shovakulunhu ove mu tala, noshipala shaye osha li sha foshipala shomweengeli.

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 7

Oundobwedi waStefanus moipafi yovakulunhu

1Opo nee omupristeli omukulunhu okwa tya: “Odo tuu odo?”

2Stefanus okwa tya: “Ovalumenhu nye ovamwatate nootate, pwilikineni! Kalunga koshinge okwe liholoolela tate yetu Abraham, eshi a li muMesopotamia, fimbo ina tula muHaran,

3ndele ta ti kuye: ‘Dja mo medu leni nomepata loye, ove u ye kedu olo handi ke ku ulikila.’

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Opo nee ye okwa dja mo medu lOvakaldea nokwa tula muHaran, ndele xe eshi a fya, Kalunga okwe mu eta medu eli, mu li mo nonena eli.

5Ndele Ye ine mu pa mo efyuululo, nande oli fike ponhele yomhadi: Abraham fimbo kwa li ehe nokaana, okwe mu udanekela edu li ninge laye nololudalo laye konima yaye.

6 'Ndele Kalunga okwa tile ngaha, oludalo laye tali ka ninga ovanailongo medu lihe fi lavo, ndele tave va ningi ovapika ndele tave va hepeke omido omafele ane:

7ndele oshiwana eshi tashi va ningi ovapika vasho, Ame handi ke shi tokola' , Kalunga osho ta ti; 'opo nee tava ka dja mo ndele tava longele nge monhele ei.'

8Ndele Ye okwe mu pa ehangano lepitotanda, ndele Abraham eshi a dala Isak, ye e mu pitifa etanda mefiku etihetatu. Isak okwa dala Jakob, naJakob ootatekulu venya omulongo navavali.

9 "Ndele ootatekulu venya ova ningila Josef ondubo ndele ve mu landifa po kuEgipiti, ndele Kalunga okwa li pamwe naye,

10nokwe mu xupifa moudjuu waye aushe, ndele okwe mu pa onghenda nounongo koshipala shaFarao, ohamba yaEgipiti neumbo laye alishe.

11Ndele edu alishe laEgipiti nolaKaanan ola hangika kondjala nokoluhepo linene, ngaashi ootate inava mona oipalwifa.

12Ndele Jakob eshi a uda muEgipiti mu noilya, okwa tuma ko ootate lwotete,

13nomokushuna ko olutivali, ovamwaxe ova dimbulukiwa kuJosef, naFarao okwa shiivifilwa epata laJosef.

14Opo nee Josef okwa tuma kuxe Jakob a ka talwe ko nepata laye alishe, ovanhu omilongo heyali navatano.

15Ndele Jakob okwa ya kuEgipiti, ndele oko a fila ye mwene nootate.

16Ndele vo ova twalwa kuSekem, va pakwa mombila ei Abraham e lilandela noimaliwa kovana vaHamor muSekem.

17 "Ndele efimbo lokuwanifa eudaneko Kalunga e li udanekela Abraham, eshi la ehena popepi, ovanhu ova tana nokuhapupalela muEgipiti,

18fiyo ohamba imwe ya nangala Egipiti, oyo inai shiiva Josef nande okanini.

19Ou okwa kotokela oshiwana shetu, ndele ta hepeke ootate, ndele okwe va fininika okweekelashi ounona vavo vaha kale ve nomwenyo.

20Mefimbo linya Moses omo a dalwa, ndele okwa li okaana kawa unene ka wapalela Kalunga, ko ka li ka diininwa meumbo laxe eehani nhatu.

21Ndele eshi ka ekelwashi, omona okakadona kaFarao e ka kufa po e ke litekulila, ka ninge omona waye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Ndele Moses okwa longwa ounongo aushe wOvaegipiti, nokwa li omuladi meendjovo nomoilonga.

23 “Ndele omido daye eshi da ninga omilongo ine, momutima waye mwa penduka ediladilo a ka talele po ovamwaxe, ovana vaIsrael.

24Ndele eshi a mona ko umwe a hepekwa nai, okwe mu popila, ndele ponhele yomuhepekwa okwa alulila winya owii waye, nokwa denga Omuegipiti ndele te mu dipaa.

25Ndele ye okwa li e shi, ovamwaxe tava ka koneka kutya, Kalunga ote va xupififa eke laye, ndelenee inave shi koneka.

26Ndele mefiku lomongula eshi a holoka kuvo fimbo tava patafana tave lidenge, opo a hetekela oku va anuna va kalafane nombili, eshi ta ti: ‘Ovalumenhu nye, nye ovanhu vaxe imwe, oshike tamu ningafana nai? ‘

27Ndele ou ta ningi nai mukwao, okwe mu undula po ndele ta ti: ‘Olyelye e ku lenga u kale omupangeli nomutokoli wetu?

28Owa hala tuu okudipaa nge ngaashi onghela wa dipaele Omuegipiti? ‘

29Molweendjovo edi Moses okwa ya onhapo, ndele okwa li omunailongo medu laMidian, ndele okwa dalela kwinya ovana ovamati vavali.

30” Ndele eshi pa pita omido omilongo ine, mombuwa yopomhunda yaSinai, omweengeli wOmwene e mu liholoolela momundilo moshixwa sheno sha xwama.

31Ndele emoniko olo Moses eshi e li mona, okwe li kuminwa, naashi a ehena ko e li tale nawa, okwa uda ondaka yOmwene tai ti:

32 ‘Aame Kalunga kooxo, Kalunga kaAbraham naIsak naJakob’ . Moses okwa hovela okukakama ndele ta tila okutala ko.

33Ndele Omwene okwa tya kuye: ‘Dula ko eenghaku doye, osheshi onhele ei u li po ofika, oiyapuki.

34Ame ondi wete ovanhu vange nhumbi ve li po tava hepekwa muEgipiti, nekemo lavo onde li uda, ndele nde uya poshi ndi va mangulule. Hano paife, ehena oku, ohandi ku tumu kuEgipiti.’

35 “Moses tuu ou ve mu dina, eshi va tile: ‘olyelye e ku lenga u kale omupangeli nomutokoli wetu’ , oye tuu ou Kalunga e mu tuma a kale omupangeli nomumangululi okekwafo lomweengeli ou e mu liholoolela moshixwa sheno.

36Ye okwe va tembula mo nokulonga oinyengandunge noilongadidiliko medu laEgipiti nomEfuta Litilyana nomombuwa omido omilongo ine.

37Moses tuu ou a lombwela ovana vaIsrael: ‘Kalunga ote mu pendulile movamwaxo omuxunganeki umwe ngaashi ame.’

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

38Oye winya okwa li pamwe nomweengeli meongalo fimbo la li mombuwa, ou a popya naye komhunda yaSinai, ndele okwa li pamwe nootate; ye okwa pewa eendjovo di nomwenyo, e di tu lombwele.

39Ndelenee ootate inava hala okudulika kuye, vo ove mu ekelashi ndele momitima davo ova shuna kuEgipiti,

40eshi va tile kuAron: 'Tu ningila oikalunga, tai tu kwatele komesho, osheshi Moses ou e tu tembula muEgipiti, katu shii nhumbi a ningwa.'

41Ndele momafiku enya ove li ningila okatana kandume nova etela oshikalunga shavo omayambo nova nyakukilwa oshilonga shomake avo.

42Ndelenee Kalunga okwe va pilamena ndele okwe va efa va longele ongudu yovakwaita vomeulu, ngaashi momishangwa dovaxunganeki mwa tiwa: 'Onye vomeumbo laIsrael, mwa etela nge tuu mbela omayambo omatomeno nomaxwikilo makwao omido dinya omilongo nhee mombuwa?

43Ahowe, etwali laMolok mwe li humbata, nonyofi yoshikalunga sheni Refan, oifefa ei mwe i lihongela mu i linyongamene, Ame handi ke mu lundululila ko langhele kwinya yaBabilon.'

44 "Etwali lehepaululo la li mokati kootate mombuwa, ngaashi winya a popya naMoses, e mu lombwela, ne li tunge nokuhopaelela efano olo e li tala.

45Ndele ootate vetu ove li tambula efyuululo, nove li eta oku pamwe naJosua, edu eshi ve li kufa ovanhu venya, Kalunga e va ta mo koshipala shootate, osho sha kala fiyo okounyuni waDavid.

46Oye ou Kalunga e mu fila onghenda, ye a indila, a efelwe a tungile Kalunga kaJakob ongulu.

47Ndele Salomo e mu tungila ongulu.

48Ndele ou wOkombadambada iha kala meetembeli da tungwa nomake ovanhu, ngaashi omuxunganeki ta ti:

49 'Eulu olo olukalwa lange nedu olo oshilyatelelo sheemhadi dange, hano nye omwa hala mu tungile nge ongulu ya tya ngahelipi, Omwene osho ta ti, ile onhele yange yokutulumukwa oilipipo?

50Eke lange halo la shita oinima aishe ei? '

51 "Ovakwandudi nye, ava mokupitetanda inamu li pita komitima nokomatwi, alushe nye mwa twa ondubo nOmhepo Iyapuki, ngaashi ooxo, osho nanye yo.

52Olyelye ou womovaxunganeki ooxo inave mu tonda? Ovo tuu va dipaa ava va xunganeka okuuya kwOmuyuki ou, nopaife nye mwa ninga ovakengeleli novadipai vaye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

53Onye tuu ovo mwa pewa omhango, mwe i pefifwa ovaengeli, nye inamu i diinina."

Stefanus ta dipawa

54Opo nee vo eshi ve di uda, oda lengula omitima davo, ve mu likweshela komayoo.

55Ndele ye okwa li e yadi Omhepo Iyapuki, nokwa liyaamena keulu ndele ta mono oshinge shaKalunga naJesus e li ofika kolulyo laKalunga.

56Ndele okwa tya: "Taleni, ame ondi wete eulu la yeuluka nOmona wOmunhu e li ofika kolulyo laKalunga."

57Opo tuu vo ova ingida mokule unene, ove lifitika omatwi, opo vo aveshe ve mu nhukila,

58ove mu ta mo moshilando ndele ove mu dipaa nomamanya. Eendobwedi ova tula oikutu yavo keemhadi domunyasha, edina laye Saulus.

59Ndele fimbo va kupula Stefanus nomamanya, ye okwa ilikana, ta ti: "Omwene Jesus, tambula omhepo yange."

60Ndele ye okwa twa eengolo ndele ta ingida mokule unene: "Omwene, etimba eli ino li va valulila". Ndele eshi e di tya, okwa kofa po nee.

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 8

1Ndele Saulus yo okwa li a panda okudipawa kwaStefanus.

Okutewatewa nokuhalakanifwa kweongalo lomuJerusalem

Mefiku tuu olo eongalo lomuJerusalem ola hangika ketewatewo linene, naaveshe ve lihanena momikunda daJudea nodaSamaria, ovayapostoli aveke va fyaala mo.

2Ovalumenhu vamwe ovaitaveli ova paka Stefanus, ndele ove mu lila eenghali dinene.

3Ndele Saulus okwa hanauna eongalo, ta pumine momaumbo, ndele ta kokolola mo ovalumenhu novakainhu ndele te va idililifa modolongo.

4Ndele ava va halakanifwa moshilongo, ova endaenda nova udifa ondjovo yevaengeli.

Filippus ta udifile muSamaria

5Ndele Filippus okwe uya moshilando shaSamaria nokwe va udifila Kristus.

6Ndele eengudu dovanhu oda li di nomukoo umwe okutambula eendjovo odo da popiwa kuFilippus, eshi da uda eendjovo daye noda mona oikumwifalonga ei e i ninga.

7Osheshi eemhepo da nyata oda dja mo muvahapu, ava va li ve di kwete, oda ingida mokule noingudu novanaudu vahapu vombada ova veluka.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Ndele moshilando shinya omwa kala ehafo linene.

Simon ondudu

9Ndele moshilando shinya omwa kala omulumenhu edina laye Simon, ye okwa li ha pulike ovanhu ndele ta kumwifa Ovasamaria, osheshi oye e litya, oye umwe omunene, vati.

10Ndele aveshe novakulunhu novanyasha va ama kuye tava ti: “Oye eenghono daKalunga da lukwa dakula!”

11Ndele vo ove liameka kuye, osheshi ye e va kumwifa efimbo lile noumhulile waye.

12Ndelenee paife eshi va itavela Filippus, e va udifila evaengeli louhamba waKalunga nedina laJesus Kristus, ve lishashifa, ovalumenhu novakainhu.

13NaSimon mwene okwa itavela yo, naashi e lishashifa, okwa kala puFilippus, ndele eshi a mona oikumwifalonga noilonga yeenghono ya ningwa po, ye a kwatwa konghumwe.

14Ndele ovayapostoli vomuJerusalem eshi va uda nokutya, Samaria sha tambula eendjovo daKalunga, ova tuma kuvo Petrus naJohannes.

15Ndele vo eshi ve uya mo, ove va ilikanena va pewe Omhepo Iyapuki,

16osheshi Ye ine uya natango nande kuumwe womuvo, vo ova li va shashelwa ashike medina lOmwene Jesus.

17Ndele ava eshi ve va tenheka omake avo, vo ova pewa Omhepo Iyapuki.

18Ndele Simon eshi a mona keshe ou a tenhekwa omake kovayapostoli a pewa Omhepo Iyapuki, okwe va etela oimaliwa,

19ta ti: “Pei nge yo eenghono odo, opo keshe ou handi tenheke omake ange a pewe Omhepo Iyapuki.”

20Ndelenee Petrus okwa tya kuye: “Oimaliwa yoye nai ye pamwe naave mekano, osheshi to diladila oshali yaKalunga otai landwa noimaliwa.

21Ove ku kwete nande oshitukulwa ile oshipewa mondjovo ei, osheshi omutima woye inau yuka koshipala shaKalunga.

22Hano lidilulula, u dje mo mowii ou woye, ove u indile Omwene pamwe to diminwa po omadiladilo aa okomutima woye.

23Osheshi ondi ku wete, ove ou yadi onyango ilula, ndele ou li momapando oulunde.”

24Opo nee Simon okwa nyamukula ta ti: “Ilikanenei nge kOmwene, oshinima eshi mwe shi popya shiha hange nge nande okanini.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Hano eshi va hepaulula nova udifa eendjovo dOmwene, ova shuna kuJerusalem ndele mondjila ova udifila momikunda dihapu daSamaria evaengeli.

Filippus nelenga lohamba yokuEtiopia

26Ndele omweengeli wOmwene okwa lombwela Filippus ndele ta ti: “Fikama, u ye lwokoumbuwanhu kondjila inya ya dja kuJerusalem ndele tai i kuGasa”. Oyo ihai endwa unene.

27Ye okwa fikama ndele ta i ko. Ndele tala, Omuetiopia, elenga lohamba omukainhu Kandake wokuEtiopia, omulumenhu munene, namukeledi weumbo laye nowemona laye alishe, ye okwa ile kuJerusalem okwiilikana.

28Ndele paife mokwaaluka, e li omutumba metemba laye ndele a hangika ta lesha omishangwa domuxunganeki Jesaja.

29Opo nee Omhepo ya tya kuFilippus: “Inda ko, u ka kale popepi netemba eli.”

30Ndele Filippus okwa tondokela ko, okwe mu uda ta lesha omishangwa domuxunganeki Jesaja, ndele ta ti: “Ove ou udite ko tuu eshi to lesha?”

31Ndele winya okwa nyamukula: “Ohandi udu ko ngahelipi, ngeenge kape na ou ta tula nge mondjila?” Ndele okwa ifana Filippus a londe metemba, ye a kale omutumba pamwe naye.

32Ndele onhele ei yomomishangwa a lesha oyei: “Oye ta ka twalwa koshidipaelo ngaashi odi nongaashi odjona hai limwenenene omukululi wayo, hano osho ngaha naye yo ita makula okanya kaye.

33Omolwokulininipika kwaye etokolo laye ola kufwa po, olyelye ta dulu okuhepaulula epupi laye, osheshi omwenyo waye owa kufwa ko kedu.”

34Ndele elenga okwa pula Filippus ndele ta ti: “Ohandi ku indile, lombwele nge, olyelye ou ta popiwa komuxunganeki, oye mwene ile oumwe e lili?”

35Opo Filippus okwa hovela okupopya nomokudja meendjovo odo domomishangwa okwe mu udifila evaengeli laJesus.

36Ndele fimbo tave lishilile ngaha nondjila, ove uya komeva, nelenga okwa tya: “Tala, omeva oo aa, oshike tashi kelele nge ndiha shashwe?”

37Opo tuu Filippus okwa tya kuye: “Ove ngeenge to itavele nomutima aushe, heeno, nashi ningwe”. Ou okwa nyamukula ta ti: “Ame ohandi itavele Jesus Kristus Oye Omona waKalunga.”

38Ndele ye okwa fikameka etemba, naaveshe vavali ova ya momeva, oFilippus nelenga, ndele ye okwe mu shasha.

39Ndele eshi va dja momeva, Omhepo yOmwene oya kufa po Filippus, nelenga ine mu mona vali, okwa ya nondjila yaye a hafa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

40Ndele Filippus okwa hangika muAsotus, ta endaenda moilando ta udifa evaengeli, fiyo e uya muKesarea.

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 9

Saulus te lidilululifwa
(Oil. 22:6-16; 26:12-18)

1Ndelenee Saulus ou okwa fula onya natango nedipao lovalongwa vOmwene. Ye okwa ya komupristeli omukulunhu,

2ndele te mu indile eenhumwafo da shangelwa eeshinagoga domuDamaskus, opo ngeenge ta mono oonakweenda nondjila ei, ngeenge omulumenhu ile omukainhu, a shiive oku va manga noku va twala kuJerusalem.

3Fimbo ye e li mokweenda kwaye, opa ningwa, eshi e uya popepi naDamaskus, ohaluka okwa viliminwa kouyelele wokeulu;

4ndele okwe lishata poshi nokwa uda ondaka tai ti kuye: “Saul, Saul, oshike to taataa nge?”

5Ndele ye okwa tya: “Omwene, Oove lyelye?” Ye okwe mu nyamukula: “Aame Jesus Omunasareti, ou to mu taataa.

6Ndele fikama po u ye moshilando, omo to ka lombwelwa eshi u noku shi ninga.”

7Ndele ovalumenhu ava va li po va enda pamwe naye, ova kanghwa ashike ofika, ova uda ondaka, ndele inava mona po nande omunhu.

8Opo nee Saulus okwa fikama po, ndele eshi omesho aye a pashuka, okwa li ehe wete ko vali, vo ove mu kwata komhango, ndele ove mu twala muDamaskus.

9Ndele okwa li a twika omafiku atatu, ye ina lya sha, ye ina nwa sha.

Saulus ta shashwa

10Ndelenee muDamaskus omwa li mu nomulongwa edina laye Ananias. Oye ou Omwene e mu lombwela memoniko ta ti: “Ananias!” Oye okwa nyamukula: “Tala, aame ou, Omwene!”

11Opo nee Omwene okwa tya kuye: “Fikama, inda kondjila inya ya lukwa ya yuka, ove u ka pule meumbo laJudas omulumenhu Omutarso, edina laye Saulus, osheshi tala, ye ota ilikana,

12ndele ye okwa mona memoniko omulumenhu te uya kuye, edina laye Ananias, e mu tenheke omake aye a dule okumona ko vali.”

13Ndelenee Ananias okwa nyamukula: “Omwene, omulumenhu winya onde mu uda kuvahapu, oye a ningila ovayapuki voye vomuJerusalem owii muhapu.

14Ndele ye okwa pewa eenghono kovapristeli ovakulunhu okumanga, naaku yo, ovo aveshe ovo hava ifana edina loye.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Ndele Omwene okwe mu lombwela: “Inda ko, osheshi oye oshilongifo shange sha hoololwa shokuhumbatela edina lange koiwana yovapaani nokeehamba nokovana vaIsrael,

16osheshi nda hala ndi mu monifile oudjuu opo u fike, e noku u humbatela edina lange.”

17Ndele Ananias okwa fikama, ndele ta i keumbo olo, ndele te mu tenheke omake aye, ta ti: “Omumwatate Saul, Omwene Jesus, ou e ku lihololela mondjila ei we uya nayo, Oye okwa tuma nge, opo u pashuke, ndele u yadifwe Omhepo Iyapuki.”

18Ndele opo tuu opo momesho aye omwa wa oinima ya fa oipwakotolwa, opo nee ye a pashuka diva, nokwa fikama ndele e lishashifa

19ndele ta li eendja, opo nee a pama vali. Ndele Saulus okwa kala povalongwa vomuDamaskus omafiku amwe.

Paulus ta udifa

20Ndele ye okwa udifa diva meeshinagoga Kristus nokutya, Jesus Oye Omona waKalunga,

21ndele aveshe ava ve mu uda ova kumwa, ndele tava ti: “Hamba, haye tuu ou kwa li a hanauna po aveshe ava va ilikana edina eli laJesus muJerusalem? Osho hasho she mu eta yo omu, ye e va twale va mangwa kovapristeli ovakulunhu?”

22Ndele Saulus okwa pama nokupamenena nokwa kumwifa Ovajuda ava va li muDamaskus, eshi e va tomha nokutya, Jesus Oye Kristus.

23Opo nee efimbo eshi la pita po, Ovajuda ve mu pangela omhangela oku mu dipaa.

24Ndele Saulus okwa uda omhangela yavo, ndele vo ova kelela oivelo omutenya noufiku, va dule oku mu dipaa.

25Ndele ovalongwa vaye ove mu kufa po oufiku ndele tave mu kulukifa, e li moshimbaba kombada yekuma lohote.

26Ndele ye eshi e uya muJerusalem okwa hetekela okulitula movalongwa, ndele vo aveshe ve mu tila, osheshi inave shi itavela nokutya, ye a ninga shili omulongwa.

27Ndelenee Barnabas okwe mu tambula, ndele e mu twala kovayapostoli ndele te va hepaululile, Saulus nhumbi ye a mona Omwene mondjila, nOmwene e mu popifa, ndele nhumbi a udifa nouladi medina laJesus muDamaskus.

28Opo nee osho kwa li he uya mo ndele ha piti mo mokati kavo muJerusalem ndele ta udifa nouladi medina lOmwene.

29Ndele ta popi nokuludika nOvaheleni, ndele ava ova kendabala oku mu dipaa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

30Ovamwatate eshi ve shi koneka, ove mu twala kuKesarea, ndele ove mu tuma kuTarso.

31Opo nee eongalo alishe lomuJudea ashishe nolomuGalilea nolomuSamaria ola li li nombili, ndele fimbo tali litungu mokweenda metilo lOmwene nomokupopilwa kOmhepo Iyapuki, ola hapupala.

Petrus ta velula omunhu ta vele ombada

32Ndele fimbo Petrus a li ta endaenda mokati kavo aveshe, okwa fika nokovayapuki venya va kala muLidda.

33Omo nee a hanga omunhu, edina laye Eneas, ou kwa li a nangala komutala omido hetatu, osheshi ye okwa li ta vele ombada.

34Ndele Petrus okwe mu lombwela: “Eneas, Jesus Kristus ote ku velula, fikama, ove u liyalele omutala woye. Ye okwa fikama po diva.”

35Opo Ovalidda aveshe nOvasaroni, ava ve mu mona, ove liameka kOmwene.

Petrus ta nyumuna Tabita

36Ndele muJoppa omwa li mu nomulongwa omukainhu, edina laye Tabita, mOshigreka Dorkas, otali ti ngeenge la lundululwa: omenye. Ye okwa li ha longo oilonga iwa ihapu ndele ta yandje oikwafa ihapu.

37Ndele momafiku enya okwa hangika koudu, ndele ta fi, ndele vo ove mu kosha, ndele ve mu nangeka mondjuwo yokombada.

38Ndele Lidda eshi sha li popepi naJoppa, novalongwa eshi va uda Petrus oko e li, ova tuma ko ovalumenhu vavali, nove mu indila e uye kuvo divadiva.

39Ndele Petrus okwa fikama ndele ta i pamwe navo. Ye eshi a fika ko, vo ove mu twala mondjuwo inya yokombada, ovafiyekadi aveshe ove uya kuye, tava lili, ndele tave mu ulikile eembidja neehema odo Dorkas e di hondja, eshi a li puvo.

40Ndele Petrus okwa tya, ovo aveshe nava dje mo, ndele a twa eengolo ndele ta ilikana, ndele ta pungulukile koshimhu ndele ta ti: “Tabita, penduka po!” Ye okwa pashuka ndele eshi a mona Petrus, okwa kala omutumba.

41Ndele Petrus okwe mu kwata keke laye ndele okwe mu fikamifa, a ifana mo ovayapuki novafiyekadi ndele te mu tula mokati kavo e nomwenyo.

42Ndele eshi osha udika muJoppa ashishe, ndele vahapu ova itavela Omwene.

43Ndele ye okwa menekela muJoppa omafiku mahapu, opuSimon omushiki woipa.

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 10

Kornelius ta mono omweengeli

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndele muKesarea omwa li mu nomulumenhu, edina laye Kornelius, omunefele
wetanga lovakwaita eli la ifanwa laItalia.

2Ye okwa li omuyuki, ha tila Kalunga pamwe neumbo laye alishe, ndele ha pe
ovanhu oikwafa ihapu, ndele ta diinine okwiilikana Kalunga.

3Ye okwa mona nawa memoniko, omutenya potundi onhimugoi omweengeli
waKalunga te uya kuye, ndele ta ti kuye: “Kornelius!”

4Ndele ye okwe mu tala, a tila, ta ti: “Omwene, oshike?” Omweengeli ta ti kuye:
“Omailikano oye noikwafa yoye oya fika koshipala shaKalunga noya
dimbulukiwa.

5Hano paife, tuma ovalumenhu kuJoppa, va ka tale ko omulumenhu Simon, ou a
ifanwa yo Petrus.

6Ndele ye oku li meumbo laSimon, omushiki woipa, ou e nongulu yaye
komunghulo wefuta.”

7Opo nee omweengeli ou a popya naye eshi a ya, Kornelius okwa ifana ovanhu
vaye vavali nomukwaita umwe omuyuki womwaava ve li puye,

8ndele okwe va hepaululila ashishe ndele te va tumu kuJoppa.

Kalunga ta kelele Petrus aha dine ovapaani

9Ndele mefiku lomongula eshi va li mondjila nove lishilila koshilando, Petrus
okwa londa kombada yongulu potundi onhimugoi, a ka ilikane.

10Ndele okwa li e udite ondjala inene, ndele a hala okulya. Ndele fimbo tava
teleke, okwa fya ombabanghukuta.

11Ndele okwa mona eulu la yeuluka ndele mwa dja oshikwatelwa, sha fonhanga
inene itoka, ya mangwa keembinga dayo nhee, noya kulukifilwa poshi kombada
yedu.

12Omo mwa li mu noinamwenyo i lili nai lili i nomaulu ane naai hai lipweda pedu
needila dokeulu,

13nondaka oya tya kuye: “Fikama Petrus, dipaa u lye!”

14Ndele Petrus okwa tya: “Alala, Omwene, noshito inandi lya nande osha inashi
yapulwa nosha nyata.”

15Ndele ondaka oye mu popifa lutivali: “Keshe eshi Kalunga e shi yapula, ove ino
shi tya osha nyata.”

16Ndele osho sha ningwa lutatu, opo nee oshikwatelwa osha kufwa po nosha
shililwa meulu divadiva.

17Ndelenee Petrus okwa li a limbililifwa kemoniko eli a mona kutya, otali ti
ngahelipi, ndele tala, ovalumenhu venya va tumwa kuKornelius nokupula eumbo
laSimon, ova fikama poshivelo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Ndele va pula mokule, Simon ou a ifanwa yo Petrus, ngeenge omo e li.

19Ndele Petrus eshi a li ta diladila emoniko olo, Omhepo ya tya kuye: “Tala, oku na ovalumenhu vatatu tave ku pula,

20hano fikama paife, u londoloke, ove u ye pamwe navo, ino limbililwa, osheshi aame nde va tuma.”

21Ndele Petrus okwa londoloka ndele ta i kovalumenhu venya, ndele ta ti: “Aame ou tamu kongo. Oshike hano she mu eta oku?”

22Ndele vo ova tya: “Omunefele Kornelius, omulumenhu omuyuki nomutilikalunga, ou ta fimanekwa koshiwana ashishe shaJuda, okwa lombwelwa komweengeli muyapuki memoniko, e ku ifane u ye keumbo laye, a ude eshi u shi kwete shokupopya.”

23Opo nee ye e va ifana meumbo ndele e va pakela po. Ndele mefiku lomongula Petrus okwa fikama ndele ta i pamwe navo; navakwao vamwe vomuJoppa va enda pamwe naye.

Petrus moKornelius

24Mefiku la shikula ova fika muKesarea, naKornelius okwa hangika e va teelela, nokwa ifana ko vakwao nookaume kaye.

25Ndele Petrus eshi a li pokuuya mo, Kornelius okwa ya e ke mu shakeneke, ta tu eengolo keemhadi daye ndele e linyongamena kuye.

26Ndelenee Petrus okwe mu fikameka, ndele ta ti: “Fikama, naame yo omunhu.”

27Ndele mokukundafana naye okwa ya mo ndele ta hange mo vahapu va li mo va ongala.

28Ndele ye okwa tya kuvo: “Nye omu shi shii Omujuda okwa dilikwa okweendafana nomunailongo nokuya kuye. Ndele Kalunga okwa ulikila nge, ndiha tye nande komunhu, ye ina yapulwa ile ye ina koshoka.

29Opo nee nda shikula eifano eli, ndihe na okwaanya, nopaife handi mu pula: Omwa ifanena nge shike?”

30Ndele Kornelius okwa tya: “Opa pita omafiku ane, pefimbo tuu ngaashi eli, opotundi onhimugoi, ame onda li handi ilikana meumbo lange, ndele tala, omulumenhu a djala oshikutu sha vilima, a kala ofika pwaame,

31ndele ta ti: ‘Kornelius, eilikano loye ola udika noikwafa yoye oya dimbulukiwa koshipala shaKalunga.

32Hano tuma ko paife kuJoppa, u ifane kwoove Simon, ou a ifanwa yo Petrus, ye omweenda meumbo laSimon omushiki woipa pomunghulo wefuta. Nge e uya, ote ku lombwele.’

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

33Opo nee onda endelela oku ku tumina elaka, ndele ove owa ninga nawa, eshi we uya po, nopaife ofyeni atusheni otu li apa koshipala shaKalunga, fye tu ude ko adishe odo we di lombwelwa kOmwene."

Petrus ta udifa meumbo laKornelius

34Ndele Petrus okwa makula okanya kaye ta ti: "Paife ondi shi shii shili, Kalunga iha tale omunhu kombada.

35Ndele moshiwana keshe, keshe ou he mu tila ndele ta diinine ouyuki, ote mu wapalele.

36Eendjovo odo e di tumina ovana vaIsrael noku va udifila eenghundana diwa dombili yomuJesus Kristus, ou Omwene waaveshe,

37eendjovo tuu odo da tandavela muJudea ashishe, okuhovela muGalilea konima yeshasho olo la udifilwa kuJohannes, onye mu di shii.

38Mu shi shii, Jesus Omunasareti, Kalunga nhumbi e mu vaekifa Omhepo Iyapuki neenghono, Ye ta endaenda, ta longo ouwa ndele a velula aveshe venya va li mepangelo laSatana, osheshi Kalunga okwa li pamwe naye.

39Ndele ofye ava eendobwedi daai aishe e i longa medu lOvajuda nomuJerusalem; Oye ou ve mu valela komuti ndele ve mu dipaa.

40Oye tuu ou Kalunga okwe mu nyumuna mefiku etitatu ndele e mu efa e liholole, Ye mwene,

41hakoshiwana ashishe, ndelenee okufye ava eendobwedi daye ngaashi Kalunga e tu hoolola nale, ofye ava twa lile ndele twa nwine pamwe naye, eshi a nyumuka movafi.

42Ndele Ye okwe tu lombwela, tu udifile ovanhu noku va hepaululila Oye tuu ou Kalunga e mu ninga omutokoli wovanamwenyo nowovafi.

43Oye tuu ou ovaxunganeki vonale ve mu hepaulula nokutya: Keshe ou te mu itavele ota mono edimepo lomatimba medina laye."

Ovapwilikini tava pewa Omhepo Iyapuki ndele tava shashwa

44Opo nee Petrus fimbo a popya eendjovo odo, Omhepo Iyapuki ya kulukila mwaava aveshe va pwilikina eendjovo odo.

45Ndele ovaitaveli vometanda ava va li va enda pamwe naPetrus, ova kumwa, oshali yOmhepo Iyapuki eshi ya tililwa nomovapaani yo.

46Osheshi ve va uda tava popi omalaka ndele tava hambelele Kalunga. Opo nee Petrus okwa tya:

47 "Oku na tuu mbela ou ta dulu oku va anyena eshasho lomeva, ava va pewa Omhepo Iyapuki ngaashi fye yo?"

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

48Ye okwa lombwela, va shashelwe medina laJesus Kristus. Opo nee vo ove mu indila, a menekele puvo omafiku amwe.

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 11

Elipopilo laPetrus

1Ndele ovayapostoli novamwatate vomuJudea ashishe ova uda kutya ovapaani yo va tambula eendjovo daKalunga.

2Opo nee Petrus eshi e uya muJerusalem, ava vometanda ove mu vela ombedi,

3ndele tava ti: “Ove owa ile kovalumenhu inava pita etanda, nowa lya pamwe navo.”

4Ndele Petrus okwa hovela oku va hepaululila oinima aishe ngaashi ya shikulafana ndele ta ti:

5 “Ame eshi nda li moshilando shaJoppa nda li nda ilikana, nonda fya ombabanghukuta nonda mona emoniko: oshikwatelwa ngaashi elakana linene litoka la mangwa keembinga dalo nhee, la dja meulu, ndele la kulukifilwa poshi, le uya kwaame.

6Ndele ame eshi nde li mona nonde li tala onda mona mo oinamwenyo yomaulu ane yokombada yedu, noilyani naai hai lipweda, needila dokeulu,

7ndele nda uda yo ondaka tai ti kwaame: ‘Fikama Petrus, dipaa ove u lye.’

8Ndele ame onda tya: ‘Alala Omwene, osheshi pehovelo nofiyo onena mokanya kange inamu ya nande osha inashi yapulwa nosha nyata.’

9Ndele ondaka yomeulu oya popya lutivali: ‘Eshi Kalunga e shi yelifa, ove ino tya osha nyata.’

10Ndele eshi osha ningwa lutatu, ndele ashishe sha shililwa vali meulu.

11Ndele tala, opo tuu opo ovalumenhu vatatu va fikama poshivelo sheumbo olo twa li, va dja kuKesarea, va tumwa nge.

12Ndele Omhepo ya lombwela nge, ndi ye pamwe navo, ndiha limbililwe, ongaashi vakwetu ava vahamano va enda pamwe naame, notwa ya mo meumbo lomulumenhu winya.

13Ndele ye okwe tu hepaululila nhumbi a mona omweengeli, e li ofika meumbo laye ta ti: ‘Tuma ko kuJoppa, ove u ka ifane Simon, ou a ifanwa yo Petrus,

14Ye ote ku hepaululile eendjovo odo tadi ku xupifa, oove mwene neumbo loye alishe.’

15Ndele ame eshi nda hovela okupopya, Omhepo Iyapuki okwa kulukila muvo, ngaashi mufye yo pehovelo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Ndele ame nda dimbulukwa eendjovo dOmwene, eshi e di tile: ‘Johannes a shasha nomeva, ndele nye otamu ka shashwa nOmhepo Iyapuki, ‘

17opo nee paife Kalunga eshi e va pa oshali i fike pwaai twa pewa yo eshi twa itavela Omwene Jesus Kristus, hano aame omushike ngeno okwaanya Kalunga?”

18Ndele vo eshi ve shi uda, ove limwenenena, tava hambelele Kalunga tava ti: “Osho ngaha Kalunga okwa yandja nokovapaani yo elidilululo lokumona omwenyo.”

Eongalo tali totwa muAntiokia

19Hano venya va li va halakanifwa komahaulo enya a hovela muStefanus, vo ova endaenda fiyo okuFoinikia nokuKipro nokuAntiokia, ndele vo inava hepaululila vamwe eendjovo odo, Ovajuda aveke.

20Ndele mokati kavo omwa li mu na yo ovalumenhu vamwe Ovakipro nOvakireni, vo eshi ve uya kuAntiokia, ova hepaululila nOvaheleni yo, ndele ve va udifila evaengeli lOmwene Jesus Kristus.

21Ndele eke lOmwene la kala pamwe navo ndele omuvalu waava va itavela nove liameka kOmwene owa li munene.

22Ndele eudifo lavo ola fika momatwi eongalo lomuJerusalem, nova tuma Barnabas fiyo okuAntiokia.

23Ye eshi a fika ko, ndele ta mono onghenda yaKalunga, okwa hafa ndele te va kumaida aveshe va kale mOmwene noku mu diinina momitima davo.

24Osheshi oye omulumenhu muwa, e yadi Omhepo Iyapuki neitavelo, nomuvalu wovanhu vOmwene owa hapupala neenghono.

25Ndele Barnabas okwa ya kuTarso, a ka tale Saulus, naashi e mu mona, okwe mu eta muAntiokia.

26Ndele omo va kala pamwe meongalo eli omudo aushe, novanhu vahapu va longwa kuvo; muAntiokia omo ovalongwa va ifanwa lwotete Ovakriste.

Ovaantiokia tava kwafa Ovajuda mondjala

27Ndele momafiku enya muJerusalem omwa dja ovaxunganeki ve uya kuAntiokia.

28Ndele umwe womuvo, edina laye Agabus, okwa fikama ndele ta xunganeke mOmhepo Iyapuki, ondjala idjuu tai ke uya kombada yedu alishe; osho ye uya yo mounyuni womukesari Klaudius.

29Opo nee ovalongwa aveshe va pangela omhangela okuyandja oikwafa, keshe ou shi fike peenghono daye, i tuminwe ovamwatate venya ve li muJudea.

30Nove shi ninga yo ndele ve i tuma kovakulunhu momake aBarnabas naSaulus.

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 12

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Petrus ta xupifwa

1Ndele momafiku enya ohamba Herodes okwa kwatifa ovakwaneongalo vamwe,
e va hepeke.

2Ndele okwa dipaifa Jakob, omumwaina waJohannes, neongamukonda.

3Naashi a mona nokutya, Ovajuda ove shi panda, okwa kwatifa vali Petrus
momafiku omingome dinyenye.

4Ye eshi e mu kwata, okwe mu tula modolongo, nokwe mu yandja a diininwe
keengudu nhee dovakwaita, mongudu keshe ovakwaita vane oku mu kelela,
ndele okwa li a hala oku mu eta koshipala shoshiwana, Opaasa ngeenge ya piti.

5Osho ngaha Petrus fimbo a nangelwa modolongo, eongalo le mu ilikanena
kuKalunga, inali dimbuka.

6Ndele moufiku winya, wa tetekela efiku olo Herodes a hala oku mu eta moipafi,
Petrus okwa li a kofa pokati kovakwaita vavali, a mangwa nomalyenge avali,
novakeleli va li va kelela poshivelo shodolongo.

7Ndele tala, omweengeli wOmwene okwa kala ofika puye, nouyelele wa minikila
modolongo, omweengeli okwa twa Petrus molupati, e mu pendula, ta ti: “Fikama
diva!” Omalyenge a wa ko komaoko aye.

8Ndele omweengeli okwe mu lombwela: “Lidika, ove u lidjaleke eenghaku; ye
okwe shi ninga.” Omweengeli okwa tya kuye: “Djala elwakani ove u shikule nge!”

9Ndele ye okwa dja mo ndele te mu shikula, ndele okwa li ehe shii ngeenge osho
sha ningwa komweengeli oshoshili, ile pamwe okwa mona ashike emoniko.

10Ndele eshi va koyelela etanganangelo lotete netivali, ove uya koshivelo
shoshivela shokuya moshilando. Eshi oshe liyeulula shoovene, nova ya pondje
tava ende nondjila imwe. Ohaluka, omweengeli okwa dja po puye.

11Opo nee Petrus eshi a pukuluka okwa tya: “Paife onde shi shiiva shili, Omwene
okwa tumina nge omweengeli waye, nokwa xupifa nge meke laHerodes
nokwaaishe ei oshiwana shOvajuda she i teelela.”

12Ndele ye eshi a pukuluka okwa ya keumbo laMaria, ina yaJohannes, ou ta
ifanwa yo Markus, omo mwa ongala vahapu tava ilikana.

13Ndele Petrus eshi a konghola koshivelo shokomukala, omupiya okakadona,
edina laye Rode, okwe uya po a ka pule kutya olyelye e li ko.

14Ndele eshi a koneka ondaka yaPetrus, omolwehafo ina patulula oshivelo, okwa
tondokela mo, a ka tye: oPetrus e li poshivelo.

15Ndelenee vo ova tya kuye: “Ove oto yadauka.” Ye okwa diinina odo tuu odo. Vo
ova tya: “Shapu omweengeli waye.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Ndele Petrus okwa twikila okukonghola, hano eshi va yeulula, ove mu mona, nova kumwa.

17Ndelenee ye okwe va anda ko neke laye, va mwene, nokwe va hepaululila nhumbi Omwene e mu pitifa mo modolongo ndele ta ti: “Eshi shi lombweleni Jakob novamwatate.” Ndele okwa pita mo ndele ta i kumwe ku lili.

18Ndele eshi kwa sha movakwaita omwa kala epiyaano lihe fi linini, nova li vehe shii Petrus nhumbi a ninga.

19Ndele Herodes eshi a tuma ko, e mu etelwe ye ine mu mona, okwa hokololifa ovakeleli ndele e va yandja va handukilwe. Ye mwene okwa dja mo muJudea ndele ta i kuKesarea ndele ta kala ko.

20Ndele Herodes okwa li a handukila Ovatirus nOvasidoni, ndele vo ova pangela omhangela ve uye kuye, ndele tava pange oukaume naBlastus, elenga lakula lohamba, ndele tava indile ombili, osheshi oshilongo shavo osha li sha mona oipalwifa koshilongo shohamba.

21Ndele mefiku la ufwa Herodes okwa djala oshikutu shouhamba ndele ta kala omutumba kolukalwapangelo ndele te va popifa.

22Opo nee ovanhu ova ingida pombada tava ti: “Ondaka ei oyaKalunga, kai fi yomunhu.”

23Ndele opo tuu opo omweengeli wOmwene e mu denga, osheshi ye ina fimaneka Kalunga, omainyo e mu tuka ndele ye ta fi.

24Ndele eendjovo dOmwene oda tana noda tandavela.

25Barnabas naSaulus ova aluka kuJerusalem, ndele tava fikifa oikwafa, ndele tava di ko naJohannes, ou ha ifanwa yo Markus.

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 13

Paulus ta hovele olweendo lotete letumo

1Ndele meongalo lomuAntiokia omwa li ovaxunganeki novalongindjovo Barnabas naSimeon a lukwa Nigeri naLukius Omukireni, naManahen, ou a tekulilwa pamwe naHerodes, omupangeli woshitine, naSaulus.

2Ndele fimbo tava ningi elongelokalunga lokulongela Omwene nove lidilika eendja, Omhepo Iyapuki oya tya kuvo: “Yoololelei nge Barnabas naSaulus va ka longe oshilonga osho nde shi va ifanena.”

3Ndele eshi ve lidilika eendja ndele tava ilikana, ve va tenheka omake nove va lekela.

Paulus muKipro

4Hano ava ngaashi va tumwa kOmhepo Iyapuki, ova ya kuSeleukia, ndele oko nee va dja, tava yauka, ndele tava i kuKipro.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Ndele eshi va fika kuSalamis, ova udifa eendjovo daKalunga meeshinagoga
dOvajuda; vo va li naJohannes, omuyakuli wavo.

6Ndele eshi va endaenda onhunhu ei aishe fiyo omuPafo, ova hanga mo omhule,
omuxunganeki omunaipupulu, Omujuda, edina laye Barjesus.

7Ye okwa li ha kala pomupangeli wonhunhu Sirgius Paulus, ou a li omulumenhu
omunaendunge, nokwa ifana Barnabas naSaulus, a hala okuuda eendjovo
daKalunga.

8Ndele omhule ei Elimas, osheshi osho edina laye tali lundululwa, okwe va twila
ondubo a hala okulimbilika omupangeli aha itavele.

9Ndele Saulus, ou a lukwa Paulus, mokuyadifwa Omhepo Iyapuki okwe mu tala
nokutongolola

10ndele ta ti: "Omona waSatana ove, ou yadi oihelele noukolokoshi keshe, ove
omutondi wouyuki aushe, ito efa nande okupengifa eendjila da yuka dOmwene.

11Ndele paife eshi, tala, eke lOmwene oli li kombada yoye, ndele to twika uha
mone etango omafiku amwe." Opo tuu opo omulaulu fokofoko owe mu tuvikila,
ye ta pumauka ta kongo ou te mu kwata komhango.

12Opo nee omupangeli eshi a mona osho sha ningwa po, okwa itavela ndele a
kuminwa omalongo Omwene.

Paulus ta udifa muAntiokia shomuPisidia

13Ndele Paulus naava va li pamwe naye, eshi va dja muPafo, ova yauka vali, va ya
kuPerge shomuPamfilia, oko Johannes okwa tukuka navo, ndele okwa shuna
kuJerusalem.

14Ndelenee vo ova dja muPerge ndele tava ehene ko, va fika kuAntiokia
shomuPisidia nomefiku lEshabata ova ya moshinagoga ndele tava kala
omutumba.

15Ndele omhango novaxunganeki eshi ya leshwa, oovene voshinagoga ova tuma
kuvo ndele tava ti: "Ovalumenhu nye ovamwatate, ngeenge mu nondjovo
yekumaido yokulombwela ovanhu, popyeni hano."

16Opo nee Paulus a fikama ndele e va mweneka neke ndele ta ti: "Ovalumenhu
nye Ovaisraeli, nanye vamwe hamu tila Kalunga, pwilikineni!

17Kalunga ou koshiwana eshi shaIsrael okwa hoolola ootate, noshiwana eshi
shetu e shi lenga fimbo va kala ovanailongo medu laEgipiti ndele te va pitifa mo
nokwooko kwaye kwa yeluka.

18Ndele okwe lididimikila eenghedi davo mombuwa efimbo li fike lwopomido
omilongo ine,

19ndele okwa nyona po oiwana iheyali ya kala medu laKaanan, nedu lavo okwe li
va tukulila efyuululo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Ndele eshi sha ningwa mefimbo li fike lwopomido omafele ane nomido omilongo itano. Ye okwe va pa ovapangelitokoli fiyo okomuxunganeki Samuel.

21Ndele opo nee vo ve lihalela ohamba, ndele Kalunga okwe va pa Saul, omona waKis, omulumenhu womepata laBenjamin. Osho ngaha pa pita omido omilongo ine.

22Ndele eshi ye e mu shundula, okwe va tumbila David, a ninge ohamba, ngaashi Ye e mu tonga, ta ti: 'Ame onda mona David, omona waIsai, omulumenhu nde mu hokwa komutima wange, ndele ye ota wanifa ehalo lange alishe.'

23Omoludalo laau, Kalunga okwa pendulila Israel Omukulili Jesus, ngaashi e shi udaneka,

24Oye eshi a holoka, okwa hanga Johannes ta udifile oshiwana ashishe shaIsrael eshasho lelidilululo.

25Ndele pokuxulifa okweenda kwaye, Johannes okwa tya: 'Aame haame ou tamu diladilile nge, tala, ohandi shikulwa kwaau, inandi wana okuditula nande omiya deenghaku dokeemhadi daye.'

26 "Ovalumenhu nye ovamwatate, onye ovana vomoludalo laAbraham, nanye ava vamwe hamu tila Kalunga, fye otwa tuminwa ondjovo yexupifo eli.

27Osheshi Ovajerusalem novakulunhu vavo eshi inava koneka Jesus, omoku mu tokola, va wanifa yo eendjovo dovaxunganeki, edi hadi leshwa keshe Eshabata.

28Ndele nande inava mona mo muye etimba lokufya, ova indila Pilatus e mu yandje a dipawe.

29Ndele eshi va wanifa ngaha omishangwa adishe de mu popya, ove mu kufa ko komuti nove mu nangeka mombila.

30Ndelenee Kalunga okwe mu nyumuna movafi.

31Ndele momafiku mahapu e liholoolela venya va dile kuGalilea ve uya pamwe naye kuJerusalem, nopaife ovo eendobwedi mokati kovanhu.

32Hano fye ohatu mu udifile eenghundana diwa nokutya, eudaneko linya Kalunga e li pa ootate,

33okwe li wanifila ovana, ofye tuu ava, eshi e tu nyumunina Jesus. Ngaashi mwa shangwa mEpsalome etivali: 'Oove Omona wange, onena eli nde ku dala.'

34Ndele eshi e mu nyumuna movafi, Oye ke na vali okushuna mefyo, mokupopya ota ti: 'Ohandi ke mu pa omapuniko mayapuki a pama aDavid.'

35Opo nee ta popi yo monhele imwe: 'Omuyapuki woye ito efa a mone eolelo.'

36Osheshi David eshi a longele ehalo laKalunga pefimbo laye, okwa kofa, ndele okwa ongelwa pooxekulu, ndele okwa mona eolelo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

37Ndelenee ou a nyumunwa kuKalunga ina mona eolelo.

38Opo nee hano ovalumenhu nye ovamwatate, kaleni mu shi shii, omolwaau nye otamu udifilwa ekufilepo lomatimba.

39Ndele moinima ei aishe mwa nyengwa okuyukipalifwa komhango yaMoses, omwaau keshe ou ta itavele, ota ningi omuyuki.

40Litaleni hano, muha hangike kwaashi sha popiwa kovaxunganeki:

41 'Taleni onye ovadini, mu kumwe, nye mu nyonauke po, osheshi ame ohandi longo oshilonga shimwe momafiku aa eni, heeno, oshilonga eshi, ngeno mu shi lombwelwe, itamu shi itavele.'"

Ovayapostoli tava ame kovapaani

42Ndele vo eshi va dja mo moshinagoga, ova indilwa va hepaulule eendjovo edi nomEshabata tali uya.

43Ndele eshi va dja mo moshinagoga nova hanauka, Ovajuda vahapu novatilikalunga ova shikula Paulus naBarnabas, ndele ava ove va longa nove va kumaida okukala monghenda yaKalunga.

44Ndele mEshabata la shikula hanga oshilando ashishe sha ongala okuuda eendjovo daKalunga.

45Ndele Ovajuda eshi va mona eengudu dovanhu, ova yada ondubo unene, nova twifa Paulus eemhata ndele va sheka eendjovo daye.

46Opo nee Paulus naBarnabas ova popya nouladi tava ti: "Onye tuu ava mu nokuudifilwa tete eendjovo daKalunga; ndele nye eshi tamu di kandula po, nomwe litala inamu wapala okuya momwenyo waalushe, hano taleni, ohatu liameke kovapaani.

47Osheshi osho ngaha Omwene e tu lombwela: 'Ame nde ku tula po ouyelele wovapaani, u ninge exupifo fiyo okominghulo dedu.'"

48Ndele ovapaani eshi ve shi uda, ova hafa nova fimaneka eendjovo daKalunga, nova ninga ovaitaveli, aveshe ava va nuninwa okuya momwenyo waalushe.

49Ndele eendjovo dOmwene oda tandavela moshikandjo ashishe.

50Ndele Ovajuda ova hongaula ovakainhu ovanamadina ovatilikalunga novalumenhu ovafimanekwa moshilando, va pendulila Paulus naBarnabas ehaulo, ndele tave va te mo moikandjo aishe yavo.

51Opo nee ove va pupulile ondwi yokeemhadi davo nova ya kuIkonium.

52Ndele ovalongwa ova yadifwa ehafo nOmhepo Iyapuki.

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 14

Paulus naBarnabas tava udifa muIkonium nomuListra

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndele osho sha ningwa yo muIkonium; vo ova ya moshinagoga yOvajuda nova udifa neenghono, nongudu inene yOvajuda noyOvagreka oya ninga ovaitaveli.

2Ndele Ovajuda ava inava itavela, ova hongaifa ovapaani ndele va twifa ondubo ovamwatate.

3Ndele vo ova ningile ko omafiku tava udifa nouladi mokulineekela Omwene, ou a pameka eendjovo donghenda yaye, eshi a longifa omake avo omadidilikolonga noikumwifalonga.

4Ndele ovanhu vomoshilando ova tukauka, vamwe va ama kOvajuda, vamwe okovayapostoli.

5Ndelenee ovapaani nOvajuda pamwe novakulunhu vavo ova pangela omhangela oku va hepeka noku va dipaa nomamanya,

6opo nee vo eshi ve shi koneka, ova ya onhapo koilando ei yaLikaonia, omuListra omuDerbe nomoushiinda wayo.

7Ndele oko va udifila evaengeli.

Ovayapostoli tava i kuDerbe

8Ndele muListra omwa li mu nomulumenhu a kala omutumba, osheshi ye a li ehe neenghono momaulu aye, ye okwa dalwa oshingudu, ina enda nande.

9Ye okwa pwilikina eendjovo daPaulus. Paulus eshi e mu tala, ndele oku wete kutya, oku na eitavelo okuvelulwa,

10okwe mu lombwela nondaka inene: “Kala ofika neemhadi doye!” Opo nee ye a yambuka po ndele ta ende.

11Ndele ongudu eshi ya mona eshi sha ningwa kuPaulus, oya yelula ondaka pombada, ya popya Oshilikaonia, tai ti: “Ookalunga ove lifefa ovanhu nove uya kufye.”

12Ndele vo ova luka Barnabas Zeus, naPaulus oHermes, osheshi oye a li ta popi.

13Nomupristeli waZeus, otembeli yaye oya kala popepi noshilando, nokwa eta eehove noidingwa yeenhemo poivelo, ve nongudu yovanhu va hala oku va yambela.

14Ndelenee ovayapostoli Paulus naBarnabas, eshi ve di uda, ova pombaula oikutu yavo, tava tondokele mokati kovanhu nokwiingida,

15tava ti: “Ovalumenhu nye, oshike tamu ningile ngaha? Nafye yo ovanhu ngaashi nye, ndele hatu mu udifile evaengeli, opo mu lidilulule, nye mu efe oikalunga ei yongaho, nye mu alukile kuKalunga omunamwenyo ou a shita eulu nedu, nefuta nakeshe eshi shi li mo.

16Omounyuni wonale okwa efa oiwana aishe i ende neendjila dayo vene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Nande Ye ina kala nande ine liholola, osheshi okwe mu monifila ouwa, eshi e mu lokifila odula meulu nokwe mu pa omafimbo oshishipo nokwa yadifa omitima deni oipalwifa nehafo."

18Ndele mokupopya oinima ei ova kelela eengudu dovanhu noudjuu, vehe va yambele.

19Ndele omwe uya Ovajuda, va dja kuAntiokia nokuIkonium, vo ove lishilila ongudu yovanhu, ndele va kupula Paulus nomamanya ndele ove mu kokolola mo moshilando, nova li ve shii okwa fya.

20Ndelenee ovalongwa eshi ve mu ongalela, ye okwa penduka po, ndele okwa ya moshilando. Nefiku lomongula okwa ya kuDerbe pamwe naBarnabas.

Ovayapostoli tava shuna kuAntiokia

21Ndele vo eshi va udifila moshilando shinya evaengeli, naashi va likola ko ovalongwa vahapu, ova shuna kuListra nokuIkonium nokuAntiokia.

22Ndele ova pameka eemwenyo dovalongwa, ndele ve va kumaida okudiinina eitavelo, tava ti: "Mokuya mouhamba waKalunga otu nokupitila moudjuu uhapu."

23Ndele eshi ve va hoololela ovakulunhu meongalo keshe, mokwiilikana nomokulidilika eendja ove va yandja kOmwene ou ve mu itavela.

24Ndele eshi va pitila muPisidia ova ya kuPamfilia,

25ndele eshi va udifa eendjovo muPerge, ova ya kuAtalia.

26Ndele oko nee va yauka nova ya kuAntiokia, oko va dile va lekelwa nonghenda yaKalunga, va ka longe oshilonga eshi ve shi wanifa.

27Ndele eshi va fika ko, ova ifana eongalo, ndele tave li hepaululile oilonga opo i fike Kalunga e i longa, eshi Ye a kala pamwe navo, nonhumbi a yeululila ovapaani oshivelo sheitavelo.

28Ndele vo ova menekela mo omafiku pamwe novalongwa.

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 15

Paulus Barnabas tava tumwa kuJerusalem

1Ndele muJudea omwa dja vamwe ve uya oku, vo ova longa ovamwatate tava ti: "Ngeenge itamu piti etanda panghedi yaMoses, itamu dulu okuxupifwa."

2Hano eshi pwa holoka eenhamanana, Paulus naBarnabas va patafana navo, opa pangelwa omhangela nokutya, Paulus naBarnabas noovakwao vamwe vomokati kavo nava ye kovayapostoli nokovakulunhu kuJerusalem omolwepulo olo la twilwa eemhata.

3Ndele vo ova findikilwa keongalo ndele va pitila muFoinikia nomuSamaria omo va hepaulula elidilululo lovapaani, nova hafifa ovamwatate.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Ndele eshi va fika muJerusalem, ova kundwa keongalo nokovayapostoli nokovakulunhu, nove va hepaululila oilonga aishe ya longwa kuKalunga, eshi a li pamwe navo.

5Ndele vamwe vomoshimhanga shOvafarisai, ovo va li va ninga ovaitaveli, ova fikama ndele tava ti: “Vo ove nokupita etanda nokulombwelwa va diinine omhango yaMoses.”

Oshiongalele shovayapostoli muJerusalem

6Ndele ovayapostoli novakulunhu ova ongala, va ka kundafane oshinima eshi.

7Ndele eemhata eshi da ya pombada, Petrus okwa kala ofika ndele ta ti kuvo: “Ovalumenhu nye ovamwatate, nye omu shi shii, momafiku onale Kalunga a hoolola mokati ketu okanya kange, opo ovapaani va ude evaengeli, ndele va ninge ovaitaveli.

8Ndele Kalunga omushiivi womitima, okwe va hepaulula nawa eshi e va pa Omhepo Iyapuki ngaashi nafye yo.

9Ndele Ye ina ninga nande etongolo pokati ketu navo, eshi a yelifa omitima davo neitavelo.

10Hano paife oshike tamu shindi Kalunga, eshi mwa hala okutwika keefingo dovalongwa ondjoko ya li ya nyenga ootate nafye yo noku i humbata.

11Ndelenee twa itavela hatu ka xupifwa konghenda yOmwene Jesus, ngaashi venya yo.”

12Ndele oshiongalele ashishe osha mwena ndele ova pwilikina Paulus naBarnabas, eshi va hepaulula omadidilikolonga noikumwifalonga opo i fike, Kalunga e i va longifa mokati kovapaani.

13Ndele eshi va dimbuka okupopya, Jakob ta ti: “Ovalumenhu nye ovamwatate, pwilikinei nge.

14Simeon okwa hepaulula Kalunga nhumbi a ninga eshi a hovela okulilikolelela edina laye mwene oshiwana movapaani.

15Ndele eshi osha twa kumwe neendjovo dovaxunganeki, osheshi opa shangwa ngaha:

16 ‘Konima yaai Ame ohandi aluka vali, ndele handi ka tungulula onduda yaDavid, ya teka po, Ame ohandi i tungulula, noikulukuma yayo ohandi i dikulula,

17opo oixupe yovanhu va konge Omwene novapaani aveshe venya va ifanenwa edina lange, Omwene tuu ou ta ningi aishe ei, osho ta ti.

18Kalunga okwa shiiva oilonga yaye aishe okehovelo lomafimbo ounyuni.’“

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Onghee hano omadiladilo ange oyaa: “Ava vomoupaani, ngeenge tava alukile
kuKalunga, inava twikwa oudjuu,

20ndele nava ka shangelwe okulidilika kutya, vo ove nokulidilika ei ya kwatafana
nonyata yoikalunga nohole yoipala nombelela ya fya oshuunguungu nohonde.

21Osheshi Moses e novaudifi vaye noshito nale omoilando aishe, ngaashi
omishangwa daye tadi leshwa meeshinagoga omashabata aeshe.”

Etokolo lomhangela yovayapostoli

22Ndele ovayapostoli novakulunhu pamwe neongalo alishe ova udafana
okuhoolola mokati kavo ovalumenhu, ve va tume kuAntiokia pamwe naPaulus
naBarnabas, ovo ava: Judas, ou a ifanwa yo Barsabas, naSilas, ovo ovalumenhu va
fimana mokati kovamwatate.

23Ndele ve va shangela omushangwa tau ti ngaha: “Ofye ovayapostoli
novakulunhu, ovamwaxo, ohatu mu kundu, onye ovamwatate vomovapaani
omuAntiokia nomuSiria nomuKilikia.

24Ofye eshi twa uda vamwe vomufye va ya, nande inatu va lombwela, nove mu
limbilika neendjovo davo nove mu twika oudjuu keemwenyo deni nokutya, mu
nokupita etanda nokudiinina omhango.

25Hano omadiladilo etu eshi a ya kumwe, otwa udafana okuhoolola mo
ovalumenhu tu va tume kunye pamwe novaholike vetu Barnabas naPaulus;

26ovava va yandjela edina lOmwene Jesus Kristus eemwenyo davo.

27Hano osho ngaha twa tuma Judas naSilas, ovo tave mu shiivifile oinima ei
nomakanya avo.

28Osheshi omhangela yOmhepo Iyapuki noyetu yo oyo ei, muha twikwe nande
omutengi umwe. Oyo tuu ei aike ihe shii okweefiwa:

29Nye mu lidilike keshe eshi sha yambelwa oikalunga, nohonde nombelela ya fya
oshuunguungu, nohole yoipala. Ngeenge tamu yepa ei, otamu ningi nawa. Kaleni
nawa!”

Ovaantiokia otava hafele etokolo eli

30Osho hano va lekelwa, va ya kuAntiokia, ndele tava shivi eongalo nove li pa
onhumwafo ei.

31Ndele ava eshi ve i lesha, ova hafela ehekeleko eli.

32Ndele Judas naSilas, osheshi ovo vene yo va li ovaxunganeki, ova kumaida
ovamwatate neendjovo dihapu, nove va twa ouladi.

33Ndele eshi va ninga mo omafiku, ovamwatate ove va lekela nombili, va ka
shune kovatumi vavo.

34Ndele Silas okwa tokola okukala puvo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

35Ndele Paulus naBarnabas ova kala muAntiokia pamwe navamwe vahapu, tava longo ndele tava udifa eendjovo devaengeli lOmwene.

Paulus ta hovele olweendo laye olutivali letumo

36Ndele eshi pa pita omafiku, Paulus okwa lombwela Barnabas: “Tu yeni, tu shuneni koilando inya aishe, twa li twa udifila mo eendjovo dOmwene, tu ka tale ovamwatate nhumbi ve li.”

37Opo nee Barnabas a hala okukufa Johannes, ou a lukwa Markus, va ye naye.

38Ndelenee Paulus okwa diladila, inashi wapala okweenda pamwe naye, osheshi ye okwa li e ve liteeka muPamfilia nokwa anya okuya navo moshilonga.

39Ndele ova handuka, ndele tava dukauka, Barnabas okwa kufa Markus nokwa yauka efuta ta i kuKipro.

40Ndelenee Paulus okwa hoolola Silas. Ovamwatate eshi ve mu yandja monghenda yOmwene, okwa ya.

41Ndele ye okwa pitila muSiria nomuKilikia nokwa pameka omaongalo.

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 16

Paulus ta hoolola Timoteus muListra

1Ndele okwe uya muDerbe nomuListra, ndele tala, oko okwa li ku nomulongwa, edina laye Timoteus, omona womukainhu omwiitaveli Omujuda, ndele xe okwa li Omugreka.

2Ye okwa li a popiwa nawa kovamwatate ovo va kala muListra nomuIkonium.

3Paulus okwa hala Timoteus a ende pamwe naye, ndele okwe mu kufa ndele te mu pitifa etanda omolwOvajuda ava va kala moilongo inya, osheshi aveshe ova li ve shii kutya xe Omugreka.

4Ndele mokweendaenda kwavo moilando noilando, ove va pa oipango ei ya ufwa kovayapostoli nokovakulunhu vomuJerusalem, ve i diinine yo.

5Ndele omaongalo a pamekwa meitavelo, nefiku keshe omuvalu wovakwaneongalo owa hapupala.

Paulus ta mono emoniko ndele ta ifanwa kuMakedonia

6Ndele ova pitila moikandjo yaFrigia naGalatia, osheshi Omhepo Iyapuki Ye va kelela okuudifila ondjovo muAsia.

7Ndele eshi ve uya popepi naMisia, ova li va hala okuya kuBitinia, ndelenee Omhepo yaJesus inai va efela ko.

8Opo nee va pitilila po Misia nove uya kuTroas.

9Ndele moufiku ou Paulus okwa mona emoniko: omulumenhu Omumakedonia e li ofika te mu indile, ta ti: “Yaukila oku, u uye kuMakedonia, u tu kwafe!”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ndele eshi twa mona emoniko olo, otwa konga diva omhito tu ye kuMakedonia, osheshi paife otwa li tu shi shii, Kalunga e tu ifana ko, tu ke va udifile evaengeli.

Lidia ta ningi omwiitaveli muFilippi

11Hano eshi twa dja mo muTroas, otwa yauka nokuyukilila kuSamotrake, mefiku lomongula otwe uya kuNeapolis,

12nomokudja omo otwe uya kuFilippi, okoshilando shotete kombinga inya medu laMakedonia, osho oshitembukilwanhele. Moshilando eshi otwa ningile mo omafiku amwe.

13Ndele mefiku lEshabata otwa pita moshivelo shoshilando notwa ya komulonga oko twa fekela oku na onhele yokwiilikana, notwa kala omutumba ndele twa popifa ovakainhu ava va ongalela ko.

14Ndele omukainhu umwe, edina laye Lidia, omushingifi woiyata itilyana wokoshilando shaTiatira, omutilikalunga, okwa li ta pwilikine, ndele Omwene okwa yeulula omutima waye okutambula odo da tongwa kuPaulus.

15Ndele ye eshi a shashwa pamwe novaneumbo laye aveshe, okwe tu indila ta ti: “Onye ngeenge tamu tale nge onda itavela Omwene, ileni hano meumbo lange nye mu kale mo.” Oye okwe tu fininika.

Omhepo youpule tai tewa mo

16Ndele fimbo tu li mondjila yokuya konhele yokwiilikana, otwa shakenekwa komupiya okakadona e nomhepo youpule, nokwa longela oovene eliko linene mokuxunganeka kwaye.

17Ye okwa li te tu shikula fye naPaulus, ndele ta popi pombada ta ti: “Ovalumenhu ava ovo ovamati vaKalunga, ou e li kombada yaaishe, vo otave mu hepaululile ondjila yexupifo.”

18Ndele eshi e shi ninga omafiku mahapu, ndele eshi sha lolola Paulus, ye okwa punguluka ndele ta lombwele omhepo: “Medina laJesus Kristus, ohandi ku lombwele: dja mo muye!” Oyo oya dja mo mokafimbo tuu oko.

Paulus naSilas modolongo
Elidilululo lomukeleli wodolongo

19Ndele oovene eshi va mona, elineekelo lokulikola kwavo la kana, ova kwata Paulus naSilas ndele ve va kokololela koshilandelo kovapangeli

20nokovatokoli, ndele tava ti: “Ovanhu ava otava piyaanifa oshilando shetu. Ovo Ovajuda

21ndele tave tu udifile eenghedi odo, fye itatu dulu oku di tambula noku di shikula, osheshi fye Ovaroma.”

22Ndele ovanhu vomoshilando ove va hangakena, novatokoli ova pombaulifa oikutu yavo ndele tava lombwele, va dengifwe eeshokoto.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Ndele eshi ve va dengifa unene, ove va undulila modolongo nova lombwela omukeleli wodolongo e va nangele shili.

24Eshi a lombwelwa ngaha, okwe va idilila modolongo yomeni ndele te va tula meti.

25Ndele pokati koufiku Paulus naSilas ova ilikana ndele tava fimaneke Kalunga nomaimbilohambelelo, ovakwatwa ove va pwilikina.

26Ndele opo tuu opo pa tukuluka ekakamo linene ledu, odolongo oya kakama fiyo okomakanghameno; ohaluka, oivelo aishe oya yeuluka nomalyenge aaveshe a dituluka.

27Omukeleli wodolongo eshi a penduka okwa mona oivelo aishe yodolongo ya yeuluka, okwa pweya mo eongamukonda nokwa hala okulidipaa, osheshi okwa li e shii ovakwatwa aveshe ove livaka mo.

28Ndele Paulus okwa popya mokule ta ti: “Ino liningila owii nande owasha, fye atushe omo tu li.”

29Opo nee a indila omundilo nokwa tondokela mo, ndele a wila poshi keemhadi daPaulus naSilas;

30e va pitifa mo ndele ta ti: “Oovene vange, ondi nokuninga ngahelipi ndi xupifwe?”

31Vo ova tya: “Itavela Omwene Jesus Kristus, opo to ka xupifwa neumbo loye alishe.”

32Ndele vo ove mu udifila eendjovo dOmwene naaveshe ava va li meumbo laye.

33Ndele ye okwe va tambula mokafimbo tuu aka oufiku, a kosha oipute yavo; oye mwene novambulaye va shashwa diva.

34Opo ye okwe va twala meumbo laye, okwe va pakela po ndele ta hafe, osheshi ye mwene neumbo laye alishe va ninga ovaitaveli vaKalunga.

35Ndele ongula eshi kwa sha, ovatokoli ova tuma ko ovapiya vetokolo, ndele tava ti: “Efa ovanhu venya.”

36Nomukeleli wodolongo okwa hepaululila Paulus eendjovo edi, ta ti: “Ovatokoli ova tuma ko ondaka mu efiwe. Djeni mo hano paife, nye mu ka ende nombili.”

37Ndele Paulus ta ti kuvo: “Vo ove tu denga moipafi yovanhu, fimbo inave tu pwilikina, nande ofye Ovaroma, ndele ve tu idilila modolongo, ndelenee paife va hala ve tu te mo meholeko. Ahowe, ovo vene nave uye ve tu pitife mo.”

38Ndele ovapiya vetokolo ova ka hepaululila ovapangeli eendjovo odo, ndele venya ova haluka eshi va uda ovo Ovaroma.

39Vo ove uya ndele ve va popifa nombili, ove va pitifa mo ndele tave va indile va fiye po oshilando shavo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

40Ndele eshi va dja modolongo ova ya keumbo laLidia, ndele va monafana novamwatate, nove va kumaida, ndele tava di po.

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 17

Paulus ta likolele Omwene ovaitaveli muTessalonika

1Eshi va pitila muAmfipolis nomuApollonia, vo ove uya muTessalonika, omo mwa li mu noshinagoga yOvajuda.

2Ndele Paulus ngaashi a ika, okwa ya muyo nokwa kundafana navo omishangwa momashabata atatu,

3nokwe va fatululila ndele te va ulikile mudo Kristus nhumbi kwa li e nokuhepekwa nokunyumuka koufi, ndele ta ti: "Jesus tuu ou, handi mu udifile, Oye Kristus."

4Ndele vamwe vomuvo ova itavela nova ama kuPaulus naSilas, nongudu inene oyomOvagreka ovatilikalunga novakainhu ovanamadina vahapu.

5Ndele Ovajuda ova ninga efupandubo ndele tava shivi ovalumenhu vai poshilandelo ndele tava ngudumanifa ovanhu ndele tava dundakanifa oshilando; vo ova ongala peumbo laJason ve va konge mo nove va twale moipafi yovanhu.

6Ndele vo eshi va nyengwa oku va mona, ova kokolola mo Jason novamwatate vamwe, nove va twala kovatokoli voshilando, ndele tava popi mokule, tava ti: "Ovapiyaaneki ava vounyuni aushe ve uya naamu yo;

7ndele Jason ou okwe va idilila, naaveshe ava ohava nyono omhango yomukesari, eshi hava longo oku na ohamba imwe i lili nokutya, oJesus."

8Ndele ovanhu novatokoli vomoshilando eshi ve shi uda ova limbililwa.

9Ndelenee omolwombabyona yaJason noyoovakwao eshi ve i pewa ove va efa.

Paulus muBerea

10Ndele diva moufiku tuu winya ovamwatate ova tuma Paulus naSilas kuBerea, naashi va fika mo, ova ya moshinagoga yOvajuda.

11Ndele Ovajuda ava ova li ovanaendunge ve dule venya vokuTessalonika, ova tambula nohokwe eendjovo daKalunga, ndele tava konakona momishangwa omafiku aeshe, va tale, ei ve i lombwelwa, ngeenge oyoshili tuu.

12Vahapu vomuvo ova ninga ovaitaveli nosho yo Ovagreka ovakainhu ovanamadina novalumenhu, ova li vahapu.

13Ndelenee Ovajuda vomuTessalonika eshi va uda nokutya, eendjovo daKalunga da udifilwa muBerea kuPaulus, ve uya yo oko, va ka piyaanekifa ovanhu noku va twifa ondubo.

14Opo nee ovamwatate ova tuma diva Paulus kefuta, ndelenee Silas naTimoteus ova kala po.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Ndele ovafindikili vaPaulus ove mu twala fiyo okuAtena, naashi va pewa ondaka, va lombwele Silas naTimoteus, ve uye divadiva kuye, ova ya.

Paulus muAtena

16Ndele Paulus fimbo a li te va teelele muAtena, omhepo yaye oya tukulukila muye, eshi a mona oshilando sha li shi yadi oiyelekela yoikalunga.

17Ye okwa popya moshinagoga nOvajuda novatilikalunga nosho yo efiku keshe pomalandelo naavo va shakena naye.

18Ndele ovafilosofi vamwe vomOvaepikuri novomOvastoa, ova twa eemhata naye, vamwe tava ti: “Omupopyaani ou okwa hala okupopya shike?” Noovakwao va tya: “Oye a fa omuhepaululi wookalunga vokoilongo, osheshi ye okwa li ta udifa Jesus nenyumuko laye.”

19Ndele vo ove mu kufa po nove mu twala kuAreopagi ndele tava ti: “Otashi dulika tuu, tu shiive elongo olo lipe to li longo?

20Osheshi ove wa tonga momatwi etu oinima tuhe i shii, hano fye otwa hala, tu i shiive oyashike ngeno.”

21Ndele Ovaatena aveshe novanailongo ovo va kala mo ova li vehe nefimbo nande kushimwe, okupopya tuu nokupwilikina oinima ipe.

Eudifo laPaulus muAtena

22Ndele Paulus okwa kala ofika pokati kaAreopagi, ta ti: “Ovalumenhu nye Ovaatena, ondi mu wete onye ovaneitavelo novadiinini moinima aishe,

23osheshi ame eshi nda endaenda nonda shipununa eenhele deni diyapuki, onda mona ko yo oaltari imwe i neshangelo eli: ‘Oyakalunga ina shiivika! ‘Hano ou tamu mu fimaneke muhe mu shii, Oye ou, handi mu mu udifile.

24Kalunga tuu ou a shita ounyuni noinima aishe i li mo, Oye Omwene weulu nowedu, Ye iha kala meetembeli da tungwa nomake.

25Ngaashi iha yakulwa komake ovanhu, ongao ou a pumbwa sha ngeno, oye ha yandjele ovanhu aveshe omwenyo nomufudo noinima aishe.

26Momunhu umwe okwa shita oiwana aishe yovanhu, opo i kale kombada yedu alishe, ndele okwe i yukifila nale omafimbo ayo neengaba dokukala kwayo,

27opo va kale nokukonga Kalunga, va tale, ngeenge tava dulu okupamhadala fiyo okuye, noku mu mona, nande Oye ina kala kokule nafye nande olumwe,

28osheshi Muye tu li mo tu nomwenyo, ndele hatu linyenganyenga, ndele hatu kala mo. Ongaashi ovatoti voitevo ovakweni va tile: ‘Osheshi nafye yo oludi laye.’

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

29Hano osheshi fye oludi laKalunga, inatu diladileni oukwakalunga u fe ngeno oshingoldo ile oshisiliveli ile emanya, efano la hongwa nounghulungu nokomayele omunhu.

30Kalunga okwe lididimikila omafimbo enya okuhashiiva, ndele paife eshi ta lombwele ovanhu aveshe naakushe, ve nokulidilulula,

31osheshi Ye e tu yukifila efiku lokutokola ounyuni, eshi te u tokolifa ouyuki komulumenhu tuu oo, Ye mwene okwe mu hoolola nokwe mu didilikila aveshe eshi e mu nyumuna koufi."

32Ndelenee vo eshi va uda enyumuko lovafi, vamwe ove mu sheka, ndele vamwe va tya: "Oinima ei otwa hala tu i udulule vali kwoove."

33Ndele Paulus okwa dja mo mokati kavo.

34Ndele ovalumenhu vamwe va ama kuye, ndele va ninga ovaitaveli. Mokati kaava mwa li Dionisius, Omuareopagi nomukainhu umwe, edina laye Damaris noovakwao pamwe navo.

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 18

Paulus ta longo ovanhu muKorinto

1Ndele konima yoinima ei Paulus okwa dja mo muAtena ndele ta i kuKorinto.

2Ndele okwa hanga mo Omujuda, edina laye Akwila, a dalelwa muPontus, opo a di kuItalia pamwe nomukainhu waye Priskila, osheshi omukesari Klaudius a tokola, Ovajuda aveshe va dje mo muRoma. Ndele Paulus okwa ya kuvo.

3Ndele eshi a li a shiiva okulonga oilonga pamwe navo, shaashi ovo aveshe ova li ovatungi veefaila, okwa kala puvo ndele tava tungu eefaila.

4Nakeshe tuu Eshabata okwa popya moshinagoga ndele ta itavelifa Ovajuda nOvagreka.

5Ndele Silas naTimoteus eshi va dja kuMakedonia nove uya oku, Paulus okwa hangika ta longo ovanhu nouladi nokutomha Ovajuda nokutya Jesus Oye Kristus.

6Ndelenee vo eshi ve di anya nove va sheka, okwa pupula oikutu yaye, ndele te va lombwele: "Ohonde yeni nai uye kombada yomitwe deni! Ame nghi nambedi. Paife eshi handi i kovapaani."

7Ndele okwa dja ko ndele ta i meumbo lomulumenhu ha tila Kalunga, edina laye Titus Justus, ongulu yaye ya li ya kwatafana noshinagoga.

8Ndele Krispus, mwene woshinagoga, pamwe neumbo laye alishe okwa itavela Omwene, nOvakorinto vahapu vomwaava va li tava pwilikine ova itavela, ndele va shashwa.

9Ndele oufiku memoniko Omwene okwa tya kuPaulus: "Ino tila, popya, ino mwena,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10osheshi Ame ndi novanhu vahapu moshilando eshi.”

11Ndele ye okwa kala mo odula imwe neehani 6, ta longo mokati kavo eendjovo daKalunga.

Paulus ta kwatwa

12Ndele Gallion eshi a li omupangeli muAkaia, Ovajuda ova hangakena ndele va fikamena Paulus, ndele tave mu twala kolukalwatokolo,

13ndele tava ti: “Ou ota hongaula ovanhu okufimaneka Kalunga konghedi i na ondubo nomhango.”

14Ndele Paulus eshi a hala okupopya, Gallion ta ti kOvajuda: “Ovajuda nye, ngeno kwa popiwa okunyonauna ile oshilonga shoukolokoshi, ngeno onde lidiinikila oku mu pwilikina.

15Ndele ngeenge mu neemhata nomapulo omolwomalongo nomolwomadina neemhango deni, oo aeshe onye mu noku a tokola, ame inandi hala okuninga omutokoli wado.”

16Ndele ye okwe va taataa po polukalwatokolo.

17Ndele vo aveshe ova nhukila mwene woshinagoga, Sostenes, ndele tave mu dengele polukalwatokolo, ndele Gallion okwa li ehe na ko nasha nasho.

Paulus ta shuna kuAntiokia

18Ndele Paulus eshi a kala ko omafiku, okwa lekela ovamwatate nokwa ya kuSiria pamwe naAkwila naPriskila, ndelenee ye okwe likululifa eexwiki daye dokomutwe muKenkrea, osheshi ye a hangika a ninga eudaneko.

19Ndele ye okwa fika kuEfeso, nokwe va fiya ko. Ndele ye mwene okwa ya moshinagoga, ndele ta kundafana nOvajuda.

20Ndele vo ove mu indila a kale puvo omafiku amwe, ndele ye ine va itavela.

21Ndele okwa lekela ndele ta ti: “Ame inandi hala nande ndi kale ndihe li moshivilo shomuJerusalem, ndelenee Kalunga ngeenge e shi hala, ohandi alukile kunye.” Nokwa dja mo muEfeso a ka yauke.

22Ndele eshi va helukila muKesarea, okwa ya kuJerusalem, ndele ta kundile po eongalo, ndele ta i kuAntiokia.

23Ndele eshi a ninga mo omafiku, okwa fikama ndele ta endaenda noilando ngaashi ya shikulafana moikandjo yaGalatia naFrigia, nokupameka ovalongwa aveshe.

Apollos ta udifa muEfeso nomuKorinto

24Ndele kuEfeso okwe uya Omujuda, edina laye Apollos, ou a dalelwa muAleksandria, omulumenhu omunongo mokupopya, ye okwa li omunaendunge womomishangwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Ye okwa li a longwa ondjila yOmwene, ndele mokupopya kwaye omhepo yaye
ya xwama ndele ta hepaulula shili Jesus, ndele eshasho laJohannes olo alike a
shiiva.

26Ndele ye okwa hovela okupopya nouladi moshinagoga. Ndele Akwila
naPriskila, eshi ve uya oku mu pwilikina, ove mu tambula, ndele ve mu longa
noku mu shiivifila shili ondjila yaKalunga.

27Ndele eshi a hala okutwikila kuAkaia, ovamwatate ove mu twa ouladi ndele va
shangela ovalongwa vaakwinya ve mu tambule. Hano eshi a fika ko, okonghenda
okwa kwafa unene ovo va itavela.

28Osheshi ye okwa tomha neenghono eemhata dOvajuda moipafi, eshi e va ulikila
momishangwa nokutya, Jesus Oye Kristus.

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 19

Paulus muEfeso

1Ndele Apollos fimbo a li muKorinto, Paulus okwa li ta ende nokupitapita
moilongo yokombada, ndele ta fiki muEfeso, ndele okwa hanga mo ovalongwa
vamwe

2nokwa pula kuvo: “Nye omwa pewa tuu Omhepo Iyapuki eshi mwa itavela?” Vo
ove mu nyamukula, tava ti: “Fye inatu uda nandenande, ngeenge oku na Omhepo
Iyapuki.”

3Ndele okwe va pula: “Nye omwa shashwa neshasho lilipi?” Vo ve mu nyamukula:
“Eshasho laJohannes.”

4Opo nee Paulus ta ti: “Johannes okwa li ta shashe neshasho lelidilululo, eshi a
lombwela ovanhu ve nokwiitavela ou te mu shikula, nokutya oJesus.”

5Ndele vo, eshi ve di uda, ova shashelwa medina lOmwene Jesus.

6Ndele Paulus eshi e va tenheka omake aye, Omhepo Iyapuki ye uya muvo, vo ova
popya omalaka ndele tava xunganeke.

7Ndele venya va li ve fike pomulongo navavali.

8Ndele ye okwa ya moshinagoga nokwa popya navo nouladi omafiku e fike
peehani nhatu, ndele ta kendabala oku va hepaululila oinima ei yomouhamba
waKalunga.

9Ndele vamwe eshi ve likukutika nova anya okwiitavela, tava sheke ondjila
moipafi yovanhu, ye okwa dja po puvo, ndele ta tongola mo ovalongwa muvo,
ndele okwa li ha popi keshe efiku mofikola yaTirannus.

10Ndele eshi pa pita omido mbali, novanhu aveshe vomuAsia, nOvajuda
nOvagreka, ova uda eendjovo dOmwene.

11Ndele Kalunga okwa longifa yo Paulus oilonga inene yeenghono,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12ngaashi yo eenashituke noitetahema yaye oya ka tenhekwa kovanaudu, noudu we va efa, neemhepo dii oda dja mo muvo.

13Ndele eemhule dimwe Ovajuda ovaendaendi, va hetekela yo okutumbula edina lOmwene Jesus kombada yaava va li ve neemhepo dii, ndele tava ti: “Ame ohandi mu anifa medina lOmwene Jesus, ou ta udifwa kuPaulus.”

14Mokati kaava ve shi ninga, omwa li ovana ovamati vaheyali vaSkeva, omupristeli omukulunhu wOvajuda,

15ndele omhepo ii oye va nyamukula tai ti: “Jesus ondi mu shii, naPaulus ondi mu wete, ndele onye oolyelye?”

16Nomunhu ou e nomhepo ii, okwe va nhukila ndele e va finda, ngaashi ou osho naawinya, vo ova puma mo meumbo olo ve li omalutu ongaho a tosholwa oipute.

17Ndele eshi osha udika kwaaveshe muEfeso, kOvajuda nokOvagreka, ndele va kwatwa ketilo, nedina lOmwene Jesus ola fimanekwa pombada.

18Ndele vahapu vomuvo va ninga ovaitaveli, nove uya okuhepaulula nokuholola oilonga yavo.

19Ndele vahapu vomwaava va li va longifa oupule wavo, ova eta omishangwa davo doupule da ndubilwa onduba, ndele ve di xwika po moipafi yovanhu, nondado yado, eshi ya valulilwa kumwe, oya ninga oimaliwa oisiliveli yomayovi omilongo itano.

20Hano osho ngaha eendjovo dOmwene oda kula noda pama noda holola eenghono dado.

21Ndele ashishe osho eshi sha ningwa ko, Paulus e litokolela okupitila muMakedonia nomuAkaia nokuya kuJerusalem, ndele ta ti: “Ame nge nda di ko, ondi noku ka mona yo Roma.”

22Ye okwa tuma ko ovakwafi vaye vavali, Timoteus naErastus muMakedonia, fimbo ye mwene ta kala efimbo limwe muAsia natango.

Euyaano laDemetrius

23Ndele momafiku enya euyaano linene la tukulukila ondjila ei.

24Osheshi omuhambwidi umwe woshisiliveli, edina laye Demetrius, ou ha hambula moshisiliveli omafano eetembeli daDiana (Artemis) e a likolifila ovalongi eenghulungu vakwao ovo ve mu longela eliko linene.

25Ndele okwa ifana ava novalongi vakwao, va longa oshilonga osho, ndele ta ti: “Ovalumenhu nye, omu shi shii eliko letu ola dja moilonga ei.

26Ndele paife omu shi wete ndele hamu shi udu, Paulus ou nhumbi a ivalaleka, haamo omu muEfeso amuke, ndele nomuAsia alishe ndele ta hongaula ovanhu vahapu eshi ta ti: Oinima ei ya hongwa nomake kai fi ookalunga.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Hano paife oshiponga eshi oshi li popepi: hashilonga eshi shetu ashike sha nyika okudinika, ndelenee otembeli yakalungakadona Diana yakula, tai xutuka, nako vene yo taka kanifa etumbalo lako, oko tuu aka ka fimanekwa muAsia ashishe nomounyuni."

28Ndele vo eshi ve di uda, ova yada ehandu, va ingida mokule tava ti: "Omwene oove Diana wOvaefeso!"

29Noshilando ashishe sha hovela okupiyaana, ndele ova lotokela kumwe kondabo youdano nova kokololela mo Gaius naAristarkus, Ovamakedonia, ava va enda pamwe naPaulus.

30Ndele Paulus eshi a hala okuya mokati kovanhu, ovalongwa inave mu efa.

31Novakulunhu vamwe vomuAsia ava va li ookaume kaye, ova tuma kuye, ndele tave mu indile, aha ye ko kondabo youdano.

32Vo aveshe ova uyaana va popya, vamwe eshi novakwao shinya, osheshi ongudu aishe oya dundakana, navahapu ova li vehe shii eshi she va ongaleka ko.

33Ndele mongudu omwa shililwa Aleksander, Ovajuda ve mu undula moipafi. Aleksander okwe va mweneka neke, a hala okulombwela ongudu eendjovo delipopilo.

34Ndelenee vo eshi ve mu koneka nokutya, ye Omujuda, opo nee aveshe va hovela okwiingida mokule unene ngaashi okanya kamwe, ndele tava uyaana eetundi mbali, tava ti: "Omwene oove Diana wOvaefeso!"

35Ndele hamushanga woshilando, eshi a li a mweneka ovanhu, ta ti: "Ovalumenhu nye Ovaefeso, oku na tuu nande oumwe ou ehe shii kutya oshilando shOvaefeso hashi pashukile otembeli inene yaDiana nefano laye la wile meulu?

36Hano eshi shi li ngaha noshihe fi okutuwa eemhata, omu nokumwena muha longe osho inashi yuka.

37Nye mwa eta apa ovanhu ava, vehe fi ovanyeki votembeli ile ovasheki vakalungakadona aka ketu.

38Ngeenge hano Demetrius novalongi eenghulungu ve neemhata nomunhu, oku na omafiku okuhokololifa, novatokoli veendjovo oko ve li, nava ye hano va hokololifafane.

39Ndelenee ngeenge mu neendjovo donhumba nodongadi dimwe di lili, odo odi nokutokolwa moshiongalele shoshiwana konghedi yoveta yoshilongo.

40Osheshi oshinima eshi sha ningwa mefiku eli lonena, osha nyika oku tu pa etimba tu hokololifwe omolwondubo, nande inatu nyona sha, ndele fye itatu dulu okulipopila euyaano eli."

41Hano eshi a popya ngaha, oshiongalele osha hanauka nee.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 20

Paulus muMakedonia nomuTroas

1Ndele euyaano olo eshi la mwena, Paulus okwa ifana ovalongwa, ndele eshi e va
lombwela eendjovo dehekeleko, okwe va lekela ndele ta di po, ta i kuMakedonia.

2Ndele eshi a tokola oikandjo aishe, ndele e va lombwela eendjovo dihapu
domakumaido, okwe uya kuGreka.

3Ndele okwa ninga ko eehani nhatu, nokwa hala a ka konde a ye kuSiria.
NOvajuda eshi ve mu nangela, ye okwa tokola a shune nokupitila muMakedonia.

4Ndele ovalumenhu ava va enda pamwe naye, ovo: Omuberea Sopater yaPirrus,
nOvatessalonika Aristarkus naSekundus, Omuderbe Gaius, naTimoteus,
novokuAsia: Tikikus naTrofimus.

5Ovo ve tu tetekela, ndele ve tu teelela muTroas.

6Ndele fye twa yauka okudja kuFilippi omafiku omungome munyenye eshi a pita,
mefiku etitano otwe uya kuvo muTroas, omo twa menekela omafiku aheyali.

Paulus ta nyumuna Eutikus

7Ndele mefiku lotete loshivike, eshi twa li twa ongalela okutukula omungome,
naPaulus ou a hala oku ka enda mefiku lomongula okwa popya navo, neendjovo
daye okwe di twikila fiyo opokati koufiku.

8Ndele mondjuwo yopombada omo twa li twa ongalela, omwa li mu neelamba
dihapu.

9Ndele omunyasha umwe, edina laye Eutikus, okwa li omutumba pekende, okwa
lolokela po keemhofi, Paulus eshi a popya efimbo lile, nomokukumuka okwa wa
kondjuwo onhinhatu yokombada nokwa toolwa po a fya.

10Opo nee Paulus okwa londolokela poshi, te liwilike kuye, e mu papatela ndele
ta ti: “Inamu piyaana, omwenyo waye omo u li muye.”

11Ndele ye okwa londa ko vali, ndele ta tukula omungome, ndele ta li, nokwa
twikila okupopya fiyo eluwa la tenda, ndele ye ta i.

12Ndele omumati ou ove mu twala keumbo e nomwenyo, ndele va hekelekwa
unene.

Paulus muMileto

13Ndele fye otwa li twa tetekela okuya moskepa notwa ya kuAsso, tu ka pitule ko
Paulus, osheshi oye e shi tu lombwela ye mwene kutya okwa hala okweenda
kolupadi.

14Hano eshi twa shakena naye muAsso, otwe mu tambula moskepa, ndele twa ya
kuMitilene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Ndele mokudja oko mefiku lomongula twa fika opo twa shaama naKios, nefiku la shikula otwe uya kuSamos, ndele twa kala muTrogillium, ndele mefiku likwao otwe uya kuMileto.

16Osheshi Paulus okwa tokola okupitilila Efeso, aha manene efimbo muAsia, osheshi okwa li ta endelele, a ka kale ngeno kuJerusalem mefiku laPentekoste.

Oshiongalele shovakulunhu muMileto

17Ndele muMileto okwa tuma kuEfeso, ndele ta ifana kuye ovakulunhu veongalo.

18Ndele vo eshi ve uya kuye, okwa tya kuvo: “Nye omu shi shii okudja kefiku lotete eshi nda lyata eemhadi dange muAsia, nhumbi nda kala punye efimbo alishe,

19nhumbi nda li nda longela Omwene nelininipiko alishe nomahodi nomokushindwa kwa dila nge momanangelo Ovajuda;

20nonhumbi nda li inandi fya ounye oku mu lombwela keshe tuu osho sha wapala noku mu longa povanhu nomomaumbo

21fimbo nda hepaululila Ovajuda nOvagreka, ve nokulidilulula nokwaalukila kuKalunga nokwiitavela Omwene wetu Jesus Kristus.

22Ndele taleni, paife ohandi i kuJerusalem nda mangwa momhepo yange, ndele ame nghi shii eshi tashi ka hanga nge kwinya.

23Shimwe ashike ndi shi shii, okoilando aishe, Omhepo Iyapuki ota hepaululile nge ndele ta ti: eemhango nomahepeko taa teelele nge kwinya.

24Ndele ame kombinga yange nghi na nasho komwenyo wange, shamha tuu handi wanifa nehafo okweenda kwange noshilonga eshi nde shi pewa kOmwene Jesus, ndi hepaululile evaengeli longhenda yaKalunga.

25 “Ndele taleni, paife ondi shi shii, nye itamu mono vali oshipala shange, nye amushe ava nda endaenda mokati keni nonda udifa ouhamba waKalunga.

26Onghee hano ohandi mu hepaulile efiku eli lonena, ame ndihe netimba nande olohonde yomunhu.

27Osheshi ame inandi fiya po sha, ndelenee onde mu udifila omhangela aishe yexupifo laKalunga.

28Litaleni hano nye vene, nye mu pashukile oshuunda ashishe, omo mwa nangekwa kOmhepo Iyapuki, eshi e mu ninga ovafita vokulifa eongalo laKalunga, e li lilikolela nohonde yaye mwene.

29Osheshi ame ondi shi shii, ngeenge nda di po, omambungu haa lyana otae uya ndele taa pumine mokati keni, nao kae na nande onghenda noshuunda.

30” Heeno, munye tamu di yo ovalumenhu tava popi oinima inai yuka, ve lishilile ovalongwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

31Onghee hano pashukeni nye mu dimbulukwe, nhumbi nda ninga eedula nhatu
eshi nda kumaida nomahodi keshe umwe womunye oufiku nomutenya.

32 “Ndele paife ame ohandi mu yandje kuKalunga nokeendjovo donghenda yaye.
Oye e neenghono oku mu pa efyuululo pamwe naavenya aveshe va yapulwa.

33Ame inandi konga oshisiliveli noshingoldo ile oikutu yovanhu.

34Ndelenee nye vene omu shi shii, omake aa ange okwa wanifa eemhumbwe
dange nodavakwetu.

35Moinima aishe onde mu ulikila, osho ngaha tu nokulonga nokukwafa oingone
nokudimbulukwa eendjovo dOmwene Jesus e di popya Ye mwene: ‘Okuyandja
oku nelao komesho yokutambula.’“

36Ndele eshi a li ta popi ngaha okwa twa eengolo, ndele ta ilikana pamwe navo
aveshe.

37Ndele vo aveshe ova lila nokulililila nova dingatela kofingo yaPaulus, ndele ve
mu fipa komilungu,

38unene ova lilila eendjovo, eshi a tile: vo itava mono vali oshipala shaye. Ndele
vo ove mu findikila koskepa.

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 21

Paulus ta i kuTirus

1Ndele opa ningwa, fye eshi twa tukauka navo notwa ya moskepa, otwa yaukila
konhunhu yaKos, nefiku la shikula okuRodos, ndele eshi twa dja ko, otwe uya
kuPatara.

2Ndele eshi twa hanga ko oskepa tai i kuFoinikia, otwa londa mo ndele twa ya.

3Ndele mokweenda kwetu Kipro eshi ya monika, notwe i ameka kolumosho,
otwa ya twa yukilila kuSiria ndele twa londoloka muTirus, osheshi oskepa oya li i
nokuhelula ofulaxa yayo kwinya.

4Ndele eshi twa mona ovalongwa, otwa kala ko omafiku aheyali, ndele vo ova
lombwela Paulus ngaashi va li va pewa kOmhepo Iyapuki, aha ye kuJerusalem.

5Ndelenee eshi twa menekela ko omafiku oo, otwa fikama, ndele hatu i, vo aveshe
ove tu findikila pamwe novakainhu nounona fiyo twa dja moshilando, ndele
komunghulo wefuta otwa twa eengolo ndele hatu ilikana.

6Ndele fye eshi twa lekelafana notwa ya moskepa, venya ova shuna komaumbo
avo.

MuPtolemais nomuKesarea

7Ndelenee mokudja muTirus otwe uya kuPtolemais, oku twa xulifa okweenda
kwetu moskepa, ndele twa kunda ovamwatate, ndele twa kala puvo efiku limwe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Ndele mefiku la shikula fye ava twa enda naPaulus, otwa fikama twe uya kuKesarea, ndele twa ya meumbo lomuevaengeliste Filippus, ou a li umwe waava vaheyali, ndele twa kala puye.

9Ndele ou okwa li e novana oukadona vane, ava va li ve noshali yokuxunganeka.

10Ndele fimbo twa menekela mo omafiku mahapu, pe uya omuxunganeki womuJudea, edina laye Agabus.

11Ndele eshi e uya oku tu talela po, okwa kufa ekwamo laPaulus, ndele e li limangifa komaulu nokomaoko aye ndele ta ti: "Omhepo Iyapuki otai ti ngaha: 'Mwene wekwamo eli osho ngaha Ovajuda tave ke mu manga muJerusalem ndele tave mu yandje momake ovapaani.'"

12Ndele eshi twe shi uda, ofye novadalelwamo, otwe mu indila shili aha ye kuJerusalem.

13Ndelenee Paulus a nyamukula ta ti: "Nye otamu ningi ngahelipi, eshi tamu kwena ndele tamu teyaula omutima wange, osheshi ame onde lilongekida, hakokumangwa akuke, ndelenee okufila yo edina lOmwene Jesus muJerusalem."

14Opo nee, ye eshi ine tu itavela, otwa mwena ndele hatu ti: "Ehalo lOmwene nali longwe."

Paulus ta talele po Jakob

15Ndele omafiku enya eshi a pita, otwe lilongekida notwa ya kuJerusalem.

16Ndele ovalongwa vamwe vomuKesarea ove uya pamwe nafye, nove tu twala meumbo laMnason, Omukipro, omulongwa mukulu, fye tu ka menekele meumbo laye.

17Ndele eshi twe uya muJerusalem, ovamwatate ove tu tambula nehafo.

18Nefiku la shikula Paulus okwa ya pamwe nafye kuJakob. Ovakulunhu aveshe va ongalela mo.

19Ndele Paulus eshi e va kunda, okwe va hepaululila aishe ei Kalunga e i longa mokati kovapaani mokulonga kwaye ovanhu.

20Ndele eshi ve di uda ova hambelela Omwene ndele tava ti kuye: "Omumwatate, ove owe shi mona, Ovajuda omayovi mahapu nhumbi va ninga ovaitaveli, ndele ovo ovadiinini vakukutu vomhango.

21Ndele vo ove ku kundana, vati oove to longo Ovajuda aveshe venya ve li mokati kovapaani okweefa Moses, ndele to va lombwele vaha pitife vali ovana vavo etanda novaha ende vali paenghedi da ufwa.

22Ohatu ningi ngahelipi hano? Ou wete kutya otapa ongala ongudu inene, shimha tuu tave ku udu we uya.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Hano ninga osho hatu shi ku lombwele paife. Omu otu novalumenhu vane, ve
na eano oku li wanifa.

24Tambula hano ava, ove u liyelife pamwe navo, ove u va futile yo ve likululife
eexwiki davo dokomutwe, opo nee vo aveshe otave shi mono, aishe ei to i
popilwa kai nomutwe noxulo, osheshi naave yo oho kala momhango, ndele to i
diinine.

25Ndele mokupopya ovapaani ovo va itavela, ofye twe va pangelela omhangela
ndele twe va shangela, ovo ve nokulidilika eembelela domayambo nohonde
nombelela ya pondwa, vo ve likelele ohole yoipala."

26Opo nee Paulus okwa tambula ovalumenhu venya ndele e liyelifa mefiku la
shikula pamwe navo, nokwa ya motembeli ndele ta holola efimbo lokuxulifa
omafiku omayelifo avo, opo eyandjelo lakeshe ou li etwe mo, efimbo olo manga
inali xula po.

Paulus ta kwatwa

27Ndelenee omafiku enya aheyali eshi e li pokuxula po, Ovajuda vomuAsia ove
mu mona motembeli, va piyaaneka ongudu aishe yovanhu ndele ve mu kwata,

28ndele tava popi pombada: "Ovalumenhu nye Ovaisraeli, tu kwafeni! Omunhu
oye tuu ou ha longo akushe ovanhu aveshe noku va twifa ondubo noshiwana eshi
nomhango nonhele ei, oye okwa etele mo Ovagreka motembeli omu, ndele okwa
nyatekifa onhele ei iyapuki."

29Osheshi ova mona Trofimus, Omuefeso, oo a li pamwe naye moshilando, ndele
va li ve shii, Paulus e mu eta motembeli.

30Oshilando ashishe osha hovela okukulukuta, ovanhu ova tondokela ko ndele va
kwata Paulus, ndele tave mu kokolola mo motembeli, opo nee oivelo oya idilwa
po.

31Ndele eshi va hetekela oku mu dipaa, omuneyovi okwa uda kutya Jerusalem
ashishe osha dundakana.

32Ndele ye okwa kufa diva ovakwaita novanefele, ndele okwa tondokela ko kuvo.
Opo nee vo eshi va mona omuneyovi novakwaita, ova efa okudenga Paulus.

33Omuneyovi okwe uya po ndele te mu kwatifa, ndele ta yandje elombwelo a
mangwe nomalyenge avali, ndee ta pula kutya oye olyelye nokwa ninga shike.

34Ndele mongudu yovanhu vamwe ova ingida onhumba, navakwao ongadi, naye
eshi a nyengwa oku di shiiva mokati komapopyaano, okwa pula a twalwe
kongulu youkwaita.

35Ndele eshi e uya poilyatelelo, ovakwaita ova li ve noku mu humbata, ovanhu
vaha dule oku mu nhukila.

36Osheshi ongudu inene oya shikula mo ndele tai ingida: "Mu kufa po!"

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

37Ndele eshi va li va hala ve mu twale meni longulu, Paulus okwa tya komuneyovi: “Otashi dulika tuu mbela tu likunde po?” Winya ta ti: “Ou shii tuu Oshigreka?

38Hamba haave Omuegipiti ou a twifa ondubo momafiku opaife, ovakolokoshi venya omayovi ane nokwe va twala mombuwa?”

39Ndele Paulus okwa nyamukula: “Aame Omujuda womuTarso, omunhu womoshilando shinya sha fimana shomuKilikia, ohandi ku indile, kwafe nge ndi popye novanhu ava.”

40Ndele ye eshi e mu itavelela, Paulus okwa kala ofika koilyatelelo ndele ta yelulile ovanhu eke. Vo eshi va mwena, okwe va popifa mOshiheberi, ndele ta ti:

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 22

Paulus ta hepaululile Ovajuda okukala kwaye

1 “Ovalumenhu nye ovamwatate nootate, pwilikineni elipopilo lange koshipala sheni.”

2Ndele vo eshi va uda ta popi Oshiheberi, ova mwenena, ye ta ti:

3 “Aame Omujuda, nda dalelwa muTarso shomuKilikia, ndele ame onda tekulwa omu, moshilando eshi opeemhadi daGamaliel, nda longwa okushiiva shili omhango yootate, nonda li handi kondjele Kalunga ngaashi nanye yo osho mu li nena.

4Ame onda kondjifa ondjila ei fiyo okufya, nda manga ovalumenhu novakainhu noku va idilila modolongo.

5Ngaashi omupristeli omukulunhu noshiongalele ashishe shovakulunhu ovo eendobwedi dange. Ovo tuu va pele nge eenhumwafo da shangelwa ovamwatate ovo va kala muDamaskus, nonda ile ko, opo ndi va ete kuJerusalem va mangwa va ka handukilwe.

6 “Ndelenee opa ningwa, fimbo nda li mondjila nde lishilila popepi naDamaskus, pokati komutenya, ohangelela ouyelele uhapu womeulu owa dingilila nge.

7Ndele ame onde lishata poshi nonda uda ondaka ya popifa nge: ‘Saul, Saul, oshike to taataa nge? ‘

8Ame onda nyamukula: ‘Omwene, Oove lyelye? ‘Ye okwa lombwela nge: ‘Aame Jesus Omunasareti, ou to mu taataa.’

9Ndele ava va li pamwe naame, ova mona shili ouyelele, ndele ondaka yaau a popifa nge, inave i uda,

10ndele ame onda tya: ‘Omwene, ondi nokuninga shike? ‘Omwene okwa lombwela nge, ta ti: ‘Fikama, u ye muDamaskus, omo to ka lombwelwa oinima aishe we i tokolelwa u i longe.’

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Ndele ame, eshi nda twikifwa keenhe douyelele, onda kwatwa komhango kwaava va li pamwe naame, osho ngaha nde uya muDamaskus.

12 “Ndele omo mwa li Ananias, omulumenhu omuyuki konghedi yomhango, a fimanekwa kOvajuda aveshe.

13Ye okwe uya kwaame, a ehena pwaame, ndele ta ti: ‘Saul, omumwatate, pashuka! ‘Opo tuu opo ame nda ninga omunamesho, nonde mu tala.

14Ndele ye okwa tya: ‘Kalunga kootate e ku hoolola nale u shiive ehalo laye, ove u mone Omuyuki, ndele u ude ondaka yomokanya kaye.

15Osheshi ove u nokuninga ondobwedi koshipala shovanhu aveshe, yaai we i mona naai we i uda.

16Ndele paife, oto teelele vali shike? Fikama ashike, u ka shashwe, ove u koshwe omatimba oye, nokwiifana edina lOmwene.’

17 “Ndele eshi nda aluka ko, onde uya kuJerusalem, nonda ilikanena motembeli, onda fya ombabanghukuta,

18ndele nde mu mona. Ye okwa lombwela nge: ‘Endelela u dje mo muJerusalem paife, osheshi itava tambula ehepaululo loye lokuhepaulula nge.’

19Ndele ame onda tya: ‘Omwene, voovene ove shi shii, ame nhumbi nda kwata ovaitaveli voye, ndele nde va dengifa meeshinagoga,

20ndele ohonde yaStefanus, ondobwedi yoye, eshi ya tilwashi, naame yo oko nda li nonda li nde shi itavela, nonda kelela oikutu yovadipai vaye.’

21Ndele Ye okwa lombwela nge: ‘Inda ko, ohandi ku tumu kokule kovapaani.’“

22Fiyo okondjovo ei ove mu pwilikina, ndele va ingida pombada, ndele tava ti: “Ou a tya ngaha na dje ko kombada yedu, osheshi inashi wapala a kale e nomwenyo.”

23Ndele eshi va li tava ingida, tava ekeleshi oikutu yavo, ndele tava fundaula edu pombada,

24omuneyovi okwe va lombwela ve mu twale meni longulu, opo a shiive osho she va ingidifa, okwe va lombwela a pulwe mokudengwa neeshokoto.

Oukwaroma waPaulus tau mu popile

25Ndele vo eshi ve mu nangeka, ve mu dengife eeshokoto, Paulus okwa tya komunefele ou a li ofika opo: “Otamu dulu tuu okudenga Omuroma fimbo ina tokolwa?”

26Omunefele eshi e shi uda okwa ya, ndele e ke shi lombwela omuneyovi, ndele ta ti: “Owa hala okuninga shike, omulumenhu ou Omuroma?”

27Ndele omuneyovi okwa ya kuPaulus, ndele ta pula kuye: “Lombwele nge, oove ngeenge Oumuroma?” Ye okwa nyamukula: “Heeno.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

28Opo nee omuneyovi ta ti: “Oukwashilongo ou onde u lilikolela noimaliwa ihapu.” Paulus ta ti: “Ame omudalwa Omuromelela.”

29Opo tuu opo, venya va li va hala, ve mu denge, ove mu efa diva. Omuneyovi yo eshi a uda kutya Paulus Omuroma, a tila, eshi e mu mangifa.

30Ndele mefiku la shikula, shaashi a hala okushiiva nawa omolwashike Ovajuda ve mu hokololifa, okwe mu mangululifa ndele a lombwela ovapristeli ovakulunhu noshiongalele ashishe shovakulunhu shi ongale, ndele a twala mo Paulus ndele te mu tula moipafi yavo.

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 23

Elipopilo laPaulus

1Ndele Paulus okwa tala oshiongalele shovakulunhu ndele ta ti: “Ovalumenhu nye ovamwatate, moinima aishe ame onda kala nokweenda koshipala shaKalunga ndi neliudo liwa fiyo efiku eli.”

2Ndele omupristeli omukulunhu Ananias okwa lombwela ava va li ofika, ve mu denge komulungu.

3Opo nee Paulus okwa tya kuye: “Kalunga ote ku denge, oove ekuma litoka la fefengwa, ove wa kala omutumba u tokolife nge omhango, ndele to lombwele ovanhu ndi dengwe konghedi yokunyona omhango.”

4Ndele ovo va li ofika opo, ova tya: “Ove to tuku omupristeli omukulunhu waKalunga?”

5Opo nee Paulus okwa tya: “Ovamwatate nye, ame inandi mu shiiva oye omupristeli omukulunhu, osheshi okwa shangwa: ‘Ino tuka omupangeli woshiwana shambuleni.’“

6Ndele Paulus eshi a li e va wete ombinga imwe yavo oyOvasadukai naikwao oyOvafarisai, okwa popya mokule moipafi yoshiongalele: “Ovalumenhu nye ovamwatate, ame Omufarisai nomona wOmufarisai. Ame ondi li po handi hokololifwa molweteelelo nenyumuko loonakufya.”

7Ndele eshi e di tya, opo tuu opo pe uya eemhata pokati kOvafarisai nOovasadukai, noshiongalele osha tukuka.

8Osheshi Ovasadukai otava ti: “Kaku nenyumuko nokaku novaengeli nokaku neemhepo,” ndele Ovafarisai ova itavela aishe ei.

9Opo nee pa ningwa eweelelo linene, novanongo vomishangwa vamwe vomongudu yOvafarisai ova fikama, ndele tava patafana nouladi va tya: “Omulumenhu ou inatu mu mona e nowii nande washa. Omhepo ile omweengeli kashiimba e mu popifa?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ndele eenhamanana eshi da ya pombada, omuneyovi okwa tila kutya, otava ka pombaula Paulus, a lombwela ovakwaita, va ye ve ke mu kufe mo divadiva mokati kavo, vo ve mu twale mongulu yovakwaita.

Omwene ta xupifa Paulus momake Ovajuda

11Ndele moufiku wa shikula Omwene okwa kala ofika puPaulus ndele ta ti: “Kala nomwenyo muwa, osheshi ngaashi wa hepaulula nge muJerusalem, osho yo u nokuhepaulula nge muRoma.”

12Ndele ongula eshi kwa sha, Ovajuda ova udafana nova ana eano, vo vaha makele nande eendja novaha nwe sha fimbo inava dipaa Paulus.

13Ndele ava ve mu hangakena ngaha, ova li ve dule omilongo ine.

14Ndele ova ya kovapristeli ovakulunhu nokovakulunhu, ndele tava ti: “Fye otwa udaneka nokwaana, fye tuha lye sha fimbo inatu dipaa Paulus.

15Hano paife onye noshiongalele shovakulunhu, ka shiivifileni omuneyovi, e mu tume kunye, mwa fa mwa hala okuuda nawa eendjovo daye, ndele fye otwe lilongekida tu mu dipae, ofimbo ina fika kunye.”

16Ndele omona womumwaina waPaulus omukainhu okwa uda omhangela ei, nokwe uya kongulu yovakwaita ndele te shi hepaululile Paulus.

17Ndele Paulus okwa ifana umwe womovanefele ndele ta ti: “Twala omunyasha ou komuneyovi, osheshi ye oku na sha oku mu shiivifila.”

18Opo nee ye e mu kufa, okwe mu twala komuneyovi ndele ta ti: “Onghwate Paulus okwa ifanene nge ndele okwa indila nge ndi ete omunyasha ou kwoove, osheshi ye oku na sha shoku ku shiivifila.”

19Opo nee omuneyovi e mu kwata kokwooko ndele e mu twala pamwe pe lili ndele te mu pula: “Eendjovo edi to shiivifile nge, odilipipo hano?”

20Ndele ye ta ti: “Ovajuda ova pangela omhangela, ve ku indile mongula u twale Paulus koshiongalele shovakulunhu, va fa va hala okupwilikina vali eendjovo daye.

21Ndele ove ino va itavela, osheshi oku na ovalumenhu mokati kavo, ve dule omilongo ine, tave mu nangele, ndele vo ova ana eano, itava li sha noitava nu sha fimbo inave mu dipaa, ndele paife ove lilongekida ndele tava teelele eitavelelo loye.”

22Ndele omuneyovi a lekela omunyasha ndele ta ti kuye: “Ino shi tya nande okulyelye, nokutya, we shi shiivifila nge.”

Paulus ta twalwa kuKesarea

23Ndele ye okwa ifana ovanefele vavali ta ti: “Pokafimbo okatitatu koufiku kaleni mwa longekida ovakwaita omafele avali, novalondi veenghambe omilongo heyali novalumenhu ovanamaonga omafele avali, mu va longekide okuya kuKesarea.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24Ndele mangeni yo eenghambe dokulondwa kuPaulus, nye mu mu twale nawa
kuFeliks, omupangeli woshilongo."

25Ndele ye okwa shanga onhumwafo tai ti:

26 "Klaudius Lisias ota kundu omupangeli woshilongo, Feliks, omufimanekwa
munene.

27Omulumenhu ou, Ovajuda ve mu kwata nokonyala ve mu dipae. Ame onde uya
ndi nongudu yovakwaita, nonde mu xupifa, eshi nde mu uda kutya oye
Omuroma.

28Ndele ame eshi nda hala okushiiva efina lehovelo lavo, onde mu twala
koshiongalele shovakulunhu vavo,

29ndele nda mona kutya okwa hokololifwa eemhata domhango yavo, ndele okwa
li ehe netimba lokufya ile lokwiidililwa modolongo.

30Ndelenee ame eshi nda hololelwa kutya omulumenhu ou ota ve mu nangelwa,
onde mu tuma kwoove, nonda lombwela yo ovahokololifi vaye ve ke mu
hokololife koshipala shoye. Kundilwa po!"

31Ndele ovakwaita ova ninga ngaashi va lombwelwa, va kufa Paulus ndele tave
mu twala oufiku kuAntipatria.

32Nefiku la shikula ove mu pa ovalondi veenghambe, va ka fike ko pamwe naye,
voovene ova aluka ko, nove uya kongulu yovakwaita.

33Ndele ovalondi eshi va fika kuKesarea, ova yandja onhumwafo komupangeli
woshilongo nova twala yo Paulus kuye.

34Ndele omupangeli eshi a lesha onhumwafo, okwa pula Paulus, kutya
owomoshilongo shilipi, naashi a uda owokuKilikia,

35okwa tya: "Onda hala oku ku pwilikina, ovahokololifi voye ngeenge ve uya."
Ndele okwa lombwela a kale a nangelwa mongulu yaHerodes.

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 24

Ovajuda tava hokololifa Paulus koshipala shaFeliks

1Ndele eshi pa pita omafiku atano, omupristeli omukulunhu Ananias pamwe
novakulunhu vamwe, omupopili waye Tertullus, e uya muKesarea nova shiivifila
omupangeli woshilongo, kutya ova hala okuhokololifa Paulus.

2Ndele eshi a ka talwa ko, Tertullus okwa hovela oku mu hokololifa ta ti: "Feliks
omufimanekwa munene, fye otu nombili ihapu molwoye. Okefiloshisho loye
lihapu oshiwana eshi osha mona omalundululo mawa eenghedi,

3oshinima eshi hatu hepaulula alushe naakushe noku ku pandula.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Ndele ndiha mane po efimbo, ohandi ku ilikana, u tu pwilikine kanini, omolwonheni yoye.

5Omulumenhu ou otwe mu koneka, oye a fa oudu wolutapo nomupiyaaneki mokati kOvajuda aveshe mounyuni aushe, nomwene woshimhanga shOvanasareti.

6Ye okwa hetekela yo okunyateka otembeli yetu. Fye otwe mu kwata notwa hala tu mu tokole pamhango yetu vene,

7ndelenee omuneyovi Lisias okwe uya ndele te mu kufa momake etu keenghono daye dihapu

8ndele okwa lombwela ovahokololifi vaye ve nokuuya koshipala shoye. Hano ove oto dulu oku mu pwilikina, u shiive oinima ei hatu i mu hokololifa."

9Ndele Ovajuda ova ya meendjovo edi dokuhokololifa ndele tave di pameke.

Elipopilo laPaulus

10Ndele omupangeli woshilongo okwa aneka Paulus a popye, nde ta ti: "Eshi ndi ku shii, ove owa kala omido dihapu omutokoli woshiwana eshi, ohandi lipopile ndi nelineekelo.

11Ove ngaashi u shi shii, omafiku omulongo naavali aeke a pita po, eshi nda ya kuJerusalem okwiilikana.

12Ndele vo inava hanga nge nda twa eemhata nande onalyelye, ile nda lumbakanifa ovanhu, motembeli ile moshinagoga ile moshilando.

13Ndele itava dulu oku ku etela omatomhelo oinima ei tave i hokololifa nge paife.

14Ndele ohandi ku hepaululile, ohandi longele Kalunga kootate kondjila ei, tava ti oyo oshimhanga, eshi nda itavela inya aishe ya shangwa momhango nomovaxunganeki,

15nondi neteelelo olo lomuKalunga, navo vene ngaashi ve li kwete yo, nokutya, otaku ka kala enyumuko lovayuki nolovalunde.

16Onghee naame yo ohandi kondjo shili ndi kale alushe ndi neliudo lihe noshipo puKalunga nopovanhu.

17 "Ndelenee eshi pa pita omido dihapu, onde uya ndi etele oshiwana shetu oikwafa nondi yambe omayambo.

18Ndele fimbo nda li handi longo ei, Ovajuda vamwe vomuAsia ova mona nge motembeli, nda li nde liyelifa, ndele kamwa li nande eefina dovanhu ile ekulukuto.

19Venya ngeno ve nokukala koshipala shoye nokuhokololifa nge, ngeenge ova mona nge nda nyona,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20ile ava ve li po, nava tonge ngeenge onda nyona sha, eshi nda li nda kala ofika koshipala shoshiongalele shovakulunhu.

21Ondjovo imwe aike shapu, eshi nda popya pombada mokati kavo: ‘Ame handi hokololifwa nena molwenyumuko lovafi.’“

Paulus ta fiwa modolongo

22Ndele Feliks ou kwa li e shii nawa omalongo ondjila ei, okwa mweneka manga eendjovo davo ndele ta ti: “Omuneyovi Lisias ngeenge e uya, onda hala okupwilikina naanaa eendjovo deni.”

23Ndele ye okwa lombwela omunefele, Paulus a nangelwe, ye ina nangelwa unene, vakwao vaha kelelwe oku mu talela po noku mu yakula.

24Ndele eshi pa pita omafiku amwe, Feliks e uya pamwe nomukainhu waye Drusila, Omujuda, nokwa ifana Paulus, ndele ta pwilikine eendjovo daye deitavelo lokwiitavela Kristus Jesus.

25Ndele Paulus eshi a popya ouyuki nelidiliko netokolo olo li nokuuya, Feliks okwa tila ndele ta ti: “Inda manga, ndele ngeenge nda mono efimbo la wapalela nge, ohandi ku ifana natango.”

26Ndele kombinga imwe okwa li e shii ota pewa oimaliwa kuPaulus, ye e mu efe, onghee e mu ifanena ko luhapu, ndele ta kundafana naye.

27Ndele eshi pa pita omido mbali, Porkius Festus okwa tulwa mo mepangelo ponhele yaFeliks. Ndele Feliks eshi a hala okuwapalela Ovajuda, okwa fiya mo Paulus meemango daye.

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 25

Paulus ta hokololifwa vali muKesarea

1Opo nee omafiku atatu eshi a pita po, Festus eshi a ninga omupangeli woshilongo, ye okwa dja kuKesarea ndele okwa ya kuJerusalem.

2Ndele ovapristeli ovakulunhu novanamadina Ovajuda ove mu shiivifila nokutya, va hala okuhokololifa Paulus, ndele ve mu indila

3va mone onghenda kuye, opo a etife Paulus kuJerusalem, osheshi ove lilongekidila oku mu nangela, opo ve mu dipaele mondjila.

4Ndele Festus okwa nyamukula kutya Paulus oku li onghwate muKesarea, na Festus mwene okwa hala okuya ko diva.

5Ye okwa tya: “Ovawiliki veni nave uye, tu ye pamwe navo, nomulumenhu winya ngeenge okwa nyona, a hokololifwe.”

6Ndele eshi a menekela puvo omafiku ahetatu ile omulongo, okwa shuna kuKesarea. Efiku la shikula okwa kala omutumba kolukalwatokolo, ndele ta etifa Paulus koshipala shaye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Ndele ye eshi a holoka, Ovajuda ava va dja kuJerusalem, ove mu fikamena ndele tave mu pe omatimba mahapu madjuu, ndele ova nyengwa okupameka omatomhelo avo;

8osheshi Paulus e lipopila ndele ta ti: “Ame inandi nyona sha nokomhango yOvajuda ile kotembeli ile komukesari.”

9Ndele Festus eshi a hala okulihokwifa kOvajuda, okwa tya kuPaulus: “Ove owa hala okuya kuJerusalem, u tokolwe kwinya omolwoinima ei moipafi yange?”

10Ndele Paulus ta ti: “Ondi li ofika polukalwatokolo lomukesari, noko nda hala ndi yukifilwe, Ovajuda ava inandi nyona sha kuvo, ngaashi naave mwene u shi shii nawa.

11Ndele ngeenge nda kala ndi noushima, ile ndi netimba lokufya, itandi anye okufya, ndelenee oinima ei aishe tava hokololifa nge ngeenge oyongaho, opo nee kaku na ou ta dulu okuyandja nge momake avo. Ame onde liameka komukesari.”

12Opo nee Festus eshi a kundafana nomalenga aye, okwe mu nyamukula: “Ove owe liameka komukesari, hano u nokuya koshipala shomukesari.”

Festus ta hepaululile Agrippa Paulus

13Ndele eshi pa pita omafiku amwe, ohamba Agrippa naBernike ove uya kuKesarea okutalela po Festus.

14Ndele eshi va menekela po omafiku amwe, Festus okwa hepaululila ohamba eendjovo daPaulus, ta ti: “Omu omu na omulumenhu, onghwate, a fiwa mo kuFeliks,

15oye ou eshi nda ile kuJerusalem, ovapristeli ovakulunhu novakulunhu vOvajuda va shiivifile kutya, ova hala oku mu hokololifa ndele va indila, a ka tokolwe.

16Ndelenee ame onde va nyamukula kutya kashi fi onghedi yOvaroma okuyandja omunhu fimbo ina tulwa pamwe novahokololifi vaye, nofimbo ina mona omhito okulipopila osho ta hokololifilwa.

17Hano eshi ve uya oku, ame ndiha mane po efimbo, mefiku la shikula, onda kala omutumba kolukalwatokolo nonda ifanena po omulumenhu winya.

18Ndele ovahokololifi eshi ve mu fikamena, ova nyengwa oku mu pa etimba ngaashi nda diladila.

19Ndele vo ova patafana naye omolwomapulo amwe omeitavelolongo lavo nomolwanakufya umwe, Jesus, ou Paulus ta ti e nomwenyo.

20Ndele eshi nda li nda limbililwa ndihe shii oinima ya tya ngaha ngeenge i nokutokolwa, onde mu pula, ngeenge okwa hala okuya kuJerusalem ye a ka pangulilwe oko.

21Ndele Paulus eshi e liameka komukesari nokwa hala okutwalwa kuye, onghee nde va lombwela, a kwatelwe modolongo fimbo handi ke mu tuma komukesari.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Ndele Agrippa okwa tya kuFestus: “Naame yo onda hala okuuda omulumenhu ou.” Ye okwa tya: “Mongula oto ke mu uda.”

Paulus ta etwa koshipala shohamba

23Mefiku la shikula, Agrippa naBernike ova li va djala oikutu ya vilima youlenga ve uya molupale letokolelo pamwe novaneyovi noipuna yoshilando. Kelombwelo laFestus, Paulus okwa etwa mo.

24Opo nee Festus ta ti: “Ohamba Agrippa nanye amushe ava mu li apa pamwe nafye, taleni, omulumenhu ou, omolwaye ongudu aishe yOvajuda vomuJerusalem novaamu tava fininike nge nokuweelela, oye aha kale vali nomwenyo.

25Ndele ame onda koneka kutya ye ke netimba lokufya, naye mwene e liameka komukesari, onda hala oku mu tuma ko.

26Ndele ndihe shii eendjovo odilipipo ndi noku di shangela omwene wange, onghee hano nde mu eta apa koshipala sheni, unene tuu koshipala shoye, ohamba Agrippa, opo eshi a pwilikinwa, ndi mone owino oku mu shangela sha.

27Osheshi osha nyika oulai okutuma omukwatwa, fimbo inaku shangelwa osho ta hokololifwa.”

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 26

Paulus te lipopile koshipala shaAgrippa

1Ndele Agrippa okwa tya kuPaulus: “Ove wa pewa okulipopila.” Opo nee Paulus a yelula eke laye e lipopila, ta ti:

2 “Ohamba Agrippa, onde litala omunelao, eshi nda itavelwa mefiku eli lonena okulipopila koshipala shoye moinima ei aishe, Ovajuda tava pe nge etimba.

3Osheshi eenghedi nomapulapulo aeshe Ovajuda ou a shii nawa, onghee handi ku indile, tale nge onheni, ove u pwilikine nge.

4 “Okukalamwenyo kwange mounyasha, Ovajuda aveshe ove ku shii, osheshi nda kala pehovelo fiyo onena mokati koshiwana shetu nomuJerusalem.

5Vo ove shii nge pehovelo, ngeenge va hala okuhepaulula, nhumbi nda li Omufarisai paenghedi odo doshimhanga shinya oshidiinini sheitavelo letu.

6Ndele paife ondi li apa ofika handi hokololifilwa eteelelo lomaudaneko enya a udanekelwa ootate kuKalunga.

7Ndele olo tuu olo omapata aa etu omulongo naavali eshi taa diinine okulongela Kalunga oufiku nomutenya, a hala nokuhalelela oku li mona. Eteelelo tuu olo, omwene wange, handi hokololifwa kOvajuda.

8Oshike tashi mu kelele okwiitavela nokutya, Kalunga ota nyumuna ovafi?

9 “Ame yo onda li ndi shii, ondi nokukondjifa shili edina laJesus Omunasareti.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Osho nda ningile yo muJerusalem, nda idilila ovayapuki vahapu modolongo, eshi nda pewa eitavelelo kovapristeli ovakulunhu novakwatwa eshi va dipawa po, naame yo onde shi itavela.

11Ndele akushe meeshinagoga luhapu onde va fininikifa momahandukilo okutuka Jesus moupyuhandu wange, nonde va hepekele fiyo okoilando yokoilongo.

Paulus ta hepaulula elidilululo laye
(Oil. 9:1-19; 22:6-16)

12 “Mokweendela oinima ei, eshi nda ya kuDamaskus, onda li ndi nomaitavelelo ovapristeli ovakulunhu.

13Opo nee, ohamba, mondjila yange, mokati komutenya, onda mona ouyelele unene, u dule ou wetango, wa dja meulu, ndele wa dingilila nge, aame mwene novafindikili vange.

14Ndele fye atushe otwa wila poshi, ame onda uda ondaka ya popya mOshiheberi, tai ti kwaame: ‘Saul, Saul, oshike to taataa nge? U noudjuu okufangula konhele yeonga! ‘

15Opo nda tya: ‘Omwene, Oove lyelye? ‘Omwene ta ti: ‘Aame Jesus, ou to mu taataa.

16Ndelenee penduka, likanghameka, osheshi onde ku lihololela, opo ndi ku tule po omupiya wange nondobwedi yange u hepaulule osho we shi mona nakeshe tuu osho handi ku hololele komesho.

17Ame ohandi ku xupifa momake oshiwana sheni noovapaani ovo, handi ku tumu kuvo,

18okupashukifa omesho avo, va dje mo momulaulu, ve uye mouyelele, va efe epangelo laSatana, nove uye kuKalunga, ndele mokwiitavela nge, va mone ekufilo lomatimba nefyuululo mokati kovayapulwa.’

19 “Onghee hano, ohamba Agrippa, onda dulika kemoniko olo lomeulu,

20ndele tete onda udifila Ovadamaskus nOvajerusalem, nokonima onde shi ninga medu alishe laJudea nomovapaani yo, nda tya: Ovo ve nokulidilulula nokwaalukila kuKalunga, va longe oilonga ei ya wapalela elidilululo.

21Omolwaashi Ovajuda va kwatela nge motembeli nova hala okudipaa nge.

22Ndele kekwafo olo nde li pewa kuKalunga fiyo onena eli ondi li ofika apa, ndele handi hepaululile ovanini novanene, ndele itandi popi sha shimwe shi lili, osho ashike osho ovaxunganeki naMoses ve shi popya, shi nokuwanifwa,

23nokutya, Kristus nhumbi kwa li e nokuhepekwa nonhumbi a ninga omutete womenyumuko, opo a udifile ovanhu ava novapaani yo ouyelele.”

24Ndelenee eshi e lipopila ngaha, Festus okwa popya mokule ndele ta ti: “Paulus, owa pilalala eendunge. Elongo olo loye olinene notali pilalalifa eendunge doye!”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Ndelenee Paulus ta ti: “Festus omufimanekwa, inandi pilalala eendunge, ohandi popi eendjovo doshili nodeendunge diwa.

26Ndele ohamba oi shii ei aishe, onghee hano handi mu lombwele yo nokuliameka kuye nouladi, osheshi ondi shi shii nawa, kaku na nande oshinima shomwaai aishe, osho inashi shiivika kuye, ei ngaashi inai ningilwa mekololo lapenipeni.

27Ohamba Agrippa, ove oto itavele tuu ovaxunganeki? Heeno, ondi shi shii, oto va itavele.”

28Ndele Agrippa ta ti kuPaulus: “Hamba, ou shii okuninga nge Omukriste okupu!”

29Ndele Paulus ta ti: “Ngee okupu ile okudjuu, onda hala haave auke, ndelenee amushe ava tamu pwilikine nge nena, Kalunga e mu ninge ngaashi ame, kakele komalyenge aa ndi kwete mu kale muhe a kwete.”

30Ndele Paulus eshi e shi tya, opo ohamba nomupangeli woshilongo naBernike, naaveshe ava va li va kala omutumba pamwe navo, ova fikama.

31Ndele mokuya ova kundafana, tava ti: “Omulumenhu ou ina ninga sha shoku mu dipaifa ile shoku mu mangifa.”

32Ndele Agrippa okwa tya kuFestus: “Omulumenhu ou ngeno okwa li ine liameka komukesari, ngeno okwa wana okweefiwa.”

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 27

Paulus ta twalwa kuRoma

1Ndele eshi sha tokolwa, fye tu noku ka konda, tu ye kuItalia, Paulus okwa yandjwa pamwe neenghwate dimwe dikwao momake omukulunhu wetanga lomukesari, edina laye Julius.

2Ndele otwa ya moskepa yokuAdramiti, ya li i nokuya komatulilo omuAsia, notwa yuka mefuta ndele twa enda pamwe naAristarkus Omumakedonia womuTessalonika.

3Ndele mefiku la shikula otwa fika kuSidon, ndele Julius okwa li e nombili naPaulus nokwe mu efa a ka talele po ookaume kaye, a yakulwe kuvo.

4Ndele eshi twa dja ko, otwa yuka mefuta, twa enda twa kunghula naKipro, osheshi omhepo oya li ye tu dja moshipala.

5Opo nee eshi twa koya efuta lopuKilikia nolopuPamfilia, otwe uya muMira shomuLikia.

6Ndele omukulunhu oko a hanga oskepa yokuAleksandria, tai i kuItalia, nokwe tu lombwela tu ye mo.

7Ndele otwa enda omafiku mahapu nokulififida noudjuu twa taalela Knidus, ndele omhepo eshi ye tu kelela ko, otwa kunghula naKreta langhele yaSalmone.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Ndele eshi twa kunghula nomunghulo ou noudjuu, otwa fika monhele ya lukwa
Omatulilo a wapala, popepi noshilando shaLasea.

9Ndele efimbo lile eshi la pita po, nokweenda noskepa eshi kwa ninga kudjuu,
nomafiku okulidilika eendja a kuka, Paulus okwe va kumaida,

10ta ti: “Ovalumenhu nye, ondi shi wete okweenda noskepa kwetu ohatu ka mona
oupyakadi noiponga inene, hayofulaxa aike noyoskepa, ndelenee noyeemwenyo
detu yo.”

11Ndele omukulunhu okwa itavela omweendifi namwene woskepa, shi dule
eendjovo daPaulus.

12Netulilo olo kala li la wapala nokukala pefimbo lokufu, opo nee vahapu ova li va
hala okudja mo, fye tu tale, ngeenge hatu ka hanga kuFoiniks, tu kale mo okufu,
olo etulilo limwe lomuKreta la taalela pokati koumbangalanhuushilo,
noumbuwanhuushilo.

Oudjuu otau uya

13Hano omhepo yokoumbuwanhu eshi ya hovela okupepa, nova li ve shii tava ka
fika ko oko va li va hala okuya, ova shila mo omakanghamifo ndele va enda
popepi naKreta.

14Ndele eshi pa pita okafimbo, opa tukuluka omhepo yoshikungulu
shokoumbangalanhuushilo.

15Opo nee oskepa eshi ya ya naashi ya nyengwa okuyukilila omhepo, otwe i efa
ndele hatu telaanifwa komhepo.

16Eshi twe uya twa kunghula kokanhunhu ke nedina lako Kauda, otwa tulika
okaskepa nokukondja noudjuu.

17Eshi ve ka shilila pombada, ova hovela okupameka oskepa tai litwala
koshitunhu shomeva shokuSirti, ova filukifa eefaila, nosho va twalwatwalwa.

18Ndele oshikungulu eshi she tu kondjifa unene, nefiku la shikula ova ekelashi
nomake avo vene ofulaxa imwe yomoskepa.

19Ndele mefiku etitatu ova ekelashi nomake avo oinima noilongifo yo.

20Ndele momafiku mahapu etango neenyofi eshi inadi monika, noshikungulu
shidjuu she tu finda, eteelelo alishe lexupifo otwe li xupula.

21Eshi va ninga omafiku inava lya sha, Paulus okwa fikama mokati kavo ndele ta
ti: “Ovalumenhu nye, ngeno omwa itavelele eshi nda tile, nye inamu dja mo
muKreta ngeno inamu litwika oudjuu u fike apa noshiponga.

22Ndele paife ohandi mu kumaida, kaleni nomwenyo muwa, osheshi kamu na
nande umwe womunye ta fi, oskepa oyo aike tai nyonauka.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Osheshi oufiku wonena pwaame opa li omweengeli waKalunga ou e kwete nge, naau handi mu kalele yo,

24Ye okwa tya: ‘Paulus ino tila, ove ou nokuya koshipala shomukesari, ndele tala, Kalunga e ku pa aveshe ava tava ende pamwe naave.’

25Onghee hano ovalumenhu nye, tilulukeni, osheshi ame onda itavela Kalunga kutya, ota ningi ngaashi a lombwela nge.

26Ndelenee fye otu noku ka twalwatwalwa konhunhu yonhumba.”

Paulus noovakwao tava xupu

27Opo nee oufiku ou outimulongo noutine, eshi we uya, eshi twa li nokuundaulwa mEfuta Lopokati pokati koufiku, ovanaskepa ova dimbulukwa nokutya, ova ehena kedu.

28Eshi va ekela mo oholo, ova koneka oule wefuta owa li u neemeta omilongo mbali, naashi va ehena ko kanini ova ekelulula mo oholo, nova hanga mo eemeta omilongo nhatu.

29Ndele mokutila tuha undulilwe koitunhu yomomeva, ova filukifa mo konima yoskepa omakanghamifo ane, nova teelela nodjuulufi ku she.

30Ndele ovanaskepa va hala okulivaka mo nomakoto moskepa ndele va filukifila okaskepa mefuta, vati tava twala omakanghamifo okomesho.

31Opo nee Paulus ta ti komunefele nokovakwaita: “Ava ngeenge itava kala moskepa, nye itamu dulu okuxupifwa.”

32Opo nee ovakwaita ova teta po eengodi kokaskepa nove ka ufila mefuta.

33Opo nee fimbo va teelela ku she, Paulus okwa kumaida aveshe va lye, ta ti: “Nena opa pita omafiku omulongo naane, mwa teelela, inamu lya sha, nye inamu makela nande oikulya.

34Onghee hano ohandi mu kumaida mu lye oikulya, osheshi otai mu kwafa mu xupe, osheshi nande oluxwiki limwe lokomitwe deni itali ka kana.”

35Hano eshi e di tya, okwa kufa omungome, a pandula Kalunga moipafi yavo aveshe, ndele ta pambula ko, ndele ta hovele okulya.

36Aveshe opo va tiluluka, ndele tava hovele okulya yo.

37Ndele fye ava twa li moskepa ovanhu ve fike pomafele avali nomilongo heyali nahamano.

38Opo nee eshi va lya va kuta, ova pupaleka oskepa nokweekela oilya mefuta.

39Ndelenee eshi kwa sha, inava dimbulukwa edu olo, ndele ova mona ko oshikololo shi nomunghulo wa wapala opo nee va pangela omhangela va yukife mo oskepa, ngeenge tave shi dulu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

40Ndele ova teta po omakanghamifolyenge ve a efela mefuta, nova mangulula omamangifo oshipungululifo shoskepa, va shilila ofaila yokomesho pombada i kwate omhepo ndele tave i yukifa komunghulo.

41Ndele vo ova fika koshitunhu shokoshi, oskepa i yuke mo, nonhulo yayo oya patekena mo noinai linyenga vali, ndele ombinga ei yokonima oya teyaulwa keenghono domakufikufi.

42Opo ovakwaita va hala okudipaa eenghwate, opo ovo ve shii okuyowa vehe livake po.

43Ndele omunefele eshi a hala okuxupifa Paulus, ine va efela ehalo lavo, ndele ta lombwele ovo ve shii okuyowa, va nhukile mo tete mefuta va ka fike kedu.

44Ndele vamwe nava ende koipilangi navamwe okoipambu yoskepa. Osho ngaha aveshe ova fika komunghulo ve li nawa.

OILONGA YOVAYAPOSTOLI 28

Paulus muMalta

1Eshi twa xupa, otwa uda nokutya, onhunhu ei oya lukwa Malta.

2Ovanhu vayo ove tu yakula nombili youkaume. Ova shakala omundilo wakula nove tu ifanena kuwo atushe, osheshi okwa li ku nodula noutalala.

3Ndele Paulus eshi a ka tyava oikuni okwe i tula mediko, opo nee euta ola nhukifwa mo koupyu, ndele le mu dama keke.

4Opo nee ovanhu vamo eshi va mona euta la endjelela keke laye, ova popya tava ti: “Omulumenhu ou shiimba oye omudipai, osheshi kalungakadona kehandukilo inake mu efa, nande a xupifwa mefuta, a kale e nomwenyo.”

5Ndele oshinamwenyo osho okwe shi nipila mediko, ye ina mona nande oshiponga.

6Ndele venya ova li va teelela a dinde ile a wile poshi a fye ohangelela, ndele eshi va li va teelela efimbo lile nove mu wete ye ina ningilwa nande owii washa, opo nee ove lialuluka, ndele tava ti: “Oye kalunga.”

7Popepi nonhele ei okwa li ku nofaalama, ndele mwene wayo okwa li omukulunhu wonhunhu ei, edina laye Publius, ye okwe tu tambula nokwe tu menekelifa po nombili omafiku atatu.

8Opa ningwa, xe yaPublius okwa vela oudu wolwiidi nowoshimela shohonde. Ndele Paulus okwa ya kuye, a ilikana nokwa tenheka omake aye kuye, ndele te mu velula.

9Ndele eshi, eshi sha ningwa, ovanaudu vamwe vomonhunhu ove uya kuye, ndele va velulwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Vo ove tu fimaneka yo unene, ndele eshi twa dja ko, ove tu pa ashishe twe shi pumbwa.

Paulus muRoma

11Eshi pa pita eehani nhatu, otwa dja ko noskepa yaAleksandria ya panga mo okufu, ya didilikwa nefano laKastor naPolluks.

12Ndele otwe uya kuSirakusa notwa kala ko omafiku atatu.

13Eshi twa dja ko, otwa kunghula notwe uya kuRegio. Nomhepo yokoumbuwanhu eshi ya penduka konima yefiku limwe otwe uya kuPuteoli.

14Oko nee twa hanga ovamwatate, ovo ve tu indila, tu menekele puvo omafiku aheyali. Opo nee twa ya kuRoma.

15Ovamwatate vaakwinya eshi ve tu uda, ove tu teta ko, ove uya fiyo okoshilandelo shaAppius nokEengulu Nhatu Dovaenda oku tu shakeneka, ndele Paulus eshi e va mona, okwa pandula Kalunga nokwa ladipalekwa.

Paulus ta udifile ovakulunhu vOvajuda

16Ndele eshi twe uya muRoma, omunefele okwa yandja eenghwate daye kelenga lakula letanga lomukesari. Paulus okwa pewa omhito okulikongela apa ta kala, te lifutile mwene, ndele ta kala nomukwaita ou te mu nangele.

17Opo nee eshi pa pita omafiku atatu, Paulus okwa ifana ovakulunhu vOvajuda, naashi va ongala okwa tya kuvo: “Ovalumenhu nye ovamwatate, ame nande inandi nyona sha koshiwana shetu ile keenghedi dootate, ame onda dja muJerusalem nda mangwa nonda yandjwa momake Ovaroma.

18Vo eshi va pula nge nawa, va hala okweefa nge, shaashi nghi netimba lokufya.

19Ndele Ovajuda eshi ve shi kondjifa, onda li ndi nokuliameka komukesari, hakutya, ndi hokololife oshiwana shetu ngeno.

20Onghee hano nde mu ifana, opo ndi mu mone ndi mu popife, osheshi omolweteelelo laIsrael ndi li momalyenge aa.”

21Vo ova tya kuye: “Fye inatu mona nande eenhumwafo da dja medu laJudea tadi ku popi, novamwatate ovo ve uya mo nande oumwe ine tu hepaululila owii washa noku ku popya nai.

22Ndele fye otwa hala okuuda tu shiive eshi to shi diladila, osheshi fye otwa uda oshimhanga eshi hashi tuwa eemhata akushe.”

23Ovo ve mu pa efiku, ndele eshi la fika, vahapu ve dule voshito ove uya kuye monduda yaye. Ndele ye okwe va fatululila ndele te va hepaululile ouhamba waKalunga, ndele te va longo okuhovela ongula fiyo onguloshi, nokwa hetekela oku va tomhifa omhango yaMoses novaxunganeki, va koneke Jesus.

24Vamwe ova tomhwa keendjovo daye, ndelenee vamwe ova anya okwiitavela.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Opo nee vo eshi vaha li kumwe, ove lihana Paulus eshi a popya ondjovo ei nokutya: “Oda yuka odo Omhepo Iyapuki ya tongifa okanya komuxunganeki Jesaja, eshi a lombwela ooxo,

26ndele ta ti: ‘Inda koshiwana eshi ndele to ti: Okuuda ohamu udu, nye kamu udite ko, nokumona ohamu mono, ndele kamu wete ko, nye inamu koneka sha.

27Osheshi omitima doshiwana eshi da kukuta, nomatwi avo ve a fitika, nomesho avo ve a fifikinifa; vaha mone ko nomesho avo novaha ude ko nomatwi avo novaha koneke komitima davo, vehe lidilulule, Ame ndihe va velule.’“

28Opo nee kaleni mu shi shii: “Exupifo eli laKalunga ola tuminwa ovapaani, ndele vo otave li udu.”

29Opo nee ye eshi a popya odo, Ovajuda ova dja po ndele tave litwifa eemhata unene.

30Paulus okwa kala mongulu he i futile omido mbali di yadi nokwa kunda aveshe ovo ve uya kuye.

31Ndele okwe va udifila ouhamba waKalunga nokwa longa ovanhu nouladi unene nokuhepaulula Omwene Jesus Kristus; ye ina kelelwa nande okulyelye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

OVAROMA

OVAROMA 1

Omuyapostoli ta kundu Ovakriste vomuRoma

1Paulus, omupiya waJesus Kristus, omuyapostoli omwiifanwa, a yapulilwa evaengeli laKalunga,

2ou e li udanekifa nale ovaxunganeki vaye nomishangwa diyapuki,

3okuhepaulula Omona ou a dalwa moludalo laDavid kombinga yombelela,

4ndele kombinga yOmhepo yOuyapuki okwa lengwa a kale Omona waKalunga meenghono, eshi a nyumuka movafi. Oye Jesus Kristus, Omwene wetu,

5molwaau twa pewa onghenda nouyapostoli, opo tu dike movanhu aveshe eduliko leitavelo lokufimanekifa edina laye,

6mokati kaava nanye yo vomuvo mwa ifanwa kuJesus Kristus.

7Kovaholike vaKalunga, ovaifanwa vayapuki muRoma. Efilonghenda kunye nombili yaKalunga Tate yetu noyOmwene Jesus Kristus.

8Tete ohandi pandula Kalunga kange muJesus Kristus molweni amushe, osheshi eitavelo leni otali tongwa mounyuni aushe.

9Osheshi Kalunga, ou handi mu longele momhepo yange mokuudifa evaengeli lOmona waye, Oye ondobwedi yange, nhumbi handi mu dimbulukwa alushe,

10nokwiindila alushe momailikano ange, ngolongo nda mona ngeno omhito iwa yokuuya kunye pahalo laKalunga.

11Osheshi onda djuulukwa oku mu mona, ndi dule oku mu pa eeshalinghenda dimwe dopamhepo, mu pamekwe,

12nokutya, ngeenge tu lyeni pamwe, ame ndi hekelekwe keitavelo letweni, oleni nolange.

13Ndele ovamwatate, inandi hala mu kale muhe shi shii, nokutya, luhapu onda li nda hala okuuya kunye, opo ndi kale ndi noiimati imwe mokati keni yo, ngaashi mokati kovapaani vamwe, ndele onda kelelwa fiyo opaife.

14Aame omunashikolo wOvagreka nowaava vehe fi Ovagreka, nowovanaendunge nowomalai;

15kombinga yange hano onda hala ndi mu udifile evaengeli nanye yo ava mu li muRoma.

16Osheshi ame ihandi fi ohoni evaengeli, osheshi olo eenghono daKalunga okuxupifa keshe tuu ou ta itavele, tete Omujuda nOmugreka yo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Osheshi mulo ouyuki waKalunga otau holoka omeitavelo nokeitavelo, ngaashi pa shangwa: Omuyuki ota ka kala e nomwenyo meitavelo.

Okukala kwovapaani

18Osheshi ehandu laKalunga otali holoka tali di meulu li hange ouhenakalunga aushe noukolokoshi wovanhu ava hava kalifa oshili mouhenouyuki,

19osheshi osho shomuKalunga otashi dulu okushiivika noshi li poluhaela mokati kavo, osheshi Kalunga e shi va hololela.

20Osheshi oinima ihe wetike kokutya, eenghono daye daalushe noukalunga waye, otai monika nawa moilonga yaye okudja keshito lounyuni, ngeenge tai konakonwa, opo va kale vehe na elipopilo.

21Osheshi nande vo va shiiva Kalunga, inave mu fimaneka ngaashi Kalunga, ngaashi inave mu pandula, ndelenee omadiladilo avo a ninga ongaho, nomitima davo dihe neendunge, oda nyika omulaulu.

22Fimbo ve litanga ovo ovanaendunge, ova ninga omalai,

23nefimano laKalunga iha xulu po, ve li faafanifa nolupe lomunhu ta xulu po, olupe leedila noloinamwenyo yomaulu ane nolaai hai lipweda.

24Onghee hano Kalunga okwe va efela mouhalu womitima davo omeenyata, osho ngaha voovene tava fifa omalutu avo ohoni,

25ovo va pingakanifa oshili yaKalunga noipupulu, ndele va fimaneka nova longela oshishitwa ponhele yOmushiti, ou ta kala Omufimanekwa fiyo alushe! Amen.

26Onghee hano Kalunga okwe va efela mouhalu wohoni, osheshi ovakainhu vavo onghedi yopashitwe ove i pingakanifa naayo ihe fi yopashitwe,

27nosho yo ovalumenhu va efa onghedi yopashitwe mokukalafana novakainhu, ndele mokuxwama mouhalu ova xwamekafana voovene: ndele ve lininga omulumenhu nomulumenhu oififahoni, ndele mokupwiduka kwavo va mona muvo vene ondjabi ye va yeleka.

28Ndele ngaashi ovo va dina eshiivo lokushiiva Kalunga, osho yo Kalunga okwe va efela meendunge dii, va longe eshi inashi wapala:

29va yada okuhenouyuki akushe, oluhaelo, owii, olwisho, oumbudi, ve yadi efupandubo, edipao, omakoto, oupote, ekonda,

30ovaambi, ovalundili, ovatondikalunga, ovakolokoshi, ovalinenepeki, ovalitangi, ovatoti voinima ii, oonakuhadulika kovakulunhu,

31omalai, vehe shii kulineekelwa, vehe nohole, ovatondi vombili, vehenonghenda,

32ovo nande va shiiva nawa omhangela youyuki waKalunga, okutya, ovo hava ningi ngaha, ove lilongela efyo, itava ningi ashike ngaha voovene, ndele hava pande yo ava have shi ningi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

OVAROMA 2

Ovajuda ovo yo ovalunde ngaashi ovapaani

1Onghee hano, omunhu ove, uhe nelipopilo, nande u kale oove olyelye ho tokola. Osheshi mwaai ho tokola omunhu, oho litokola ove mwene, osheshi ove ou ho tokola, osho yo ho ningi.

2Ndele tu shi shii etokolo laKalunga oli li lopaushili kwava hava longo ei.

3Ndele omunhu ove ou ho tokola ava hava ningi ngaha ndele osho ove mwene yo ho ningi, u shii oto i etokolo laKalunga onhapo?

4Ile oto dini ouyadi wouwa nowonheni nowomutima mule waye, ndele ove ino shiiva ouwa waKalunga tau ku shilile kelidilululo?

5Ndelenee melikukutiko loye nomokuhelidilulula kwomutima woye, oto lihapupalifile ehandu mefiku lehandu noleholoko liyuki laKalunga,

6ou ta ka pa keshe tuu ou shi fike poilonga yaye:

7Kwaava tava kongo oshinge nefimano nokuhaxulapo mokudiinina oilonga iwa, omwenyo waalushe,

8ndelenee kwaava hava kongo osho shavo vene nokwaava ihava dulika koshili, ndele hava dulika koulunde, ehandukilo nonya.

9Oudjuu netilo otali uya komwenyo wakeshe tuu omunhu ta ningi owii, tete owOmujuda nowOmugreka yo;

10ndele oshinge nefimano nombili okukeshe tuu ou ta wanifa ouwa, tete Omujuda nOmugreka yo.

11Osheshi Kalunga iha tale oshipala shomunhu.

12Osheshi aveshe ava va nyona vehe nomhango, ovo tava ka kana vehe nomhango, ndele ava va nyona ve nomhango, otava ka tokolwa pamhango;

13osheshi ava tava pwilikine omhango, havo ovayuki koshipala shaKalunga, ndelenee ovawanifi vomhango ovo tava ka yukipalifwa.

14Osheshi ovapaani ava vehe nomhango, nge tava longo pashitwe eshi tashi pulwa komhango, nande vehe nomhango, ovo omhango kuvo vene,

15ndele ohava holola nokutya, oshilonga shomhango osha shangelwa ngaha momitima davo, omaliudo avo pamwe nomadiladilo avo eshi taa hepaululilafana noku va pa oushima ile noku va popila,

16efiku olo Kalunga eshi ta tokola muKristus Jesus oiholekwa yovanhu opavaengeli lange.

17Tala, ngeenge ho ti, oove Omujuda, ndele ho lineekele omhango, ndele ho litangele Kalunga,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18nehalo laye u li shii, ndele u shii okutongola oinima ei ya wapala shili, shaashi wa longwa momhango,

19ndele ho diladila to dulu okukala omukwati komhango wovapofi, ouyelele waava ve li momulaulu,

20omutekuli waava vehe neendunge, nomulongi wounona, eshi u na momhango olupe lounongo noloshili;

21ongahelipi hano, ove ou ho longo ovanhu, iho lilongo ove mwene; ho udifa vaha vake, ndele ove ho vake;

22ho ti, vo vaha haele, ndele ove ho haele, ho nyanyaula oikalunga ndele oto nyeke eetembeli;

23ove ho litangele omhango ndele oto dini Kalunga mokunyona omhango?

24Osheshi omolweni edina laKalunga tali shekwa movapaani, ngaashi pa shangwa.

25Heeno, epitotanda otali kwafa ashike ngeenge to wanifa omhango; ndelenee ove ngeenge omunyoni womhango, opo nee nande wa pita etanda, oto kala wa fa ino li pita.

26Navali, ou ina pita etanda, ngeenge ta wanifa eenghedi domhango, ita talwa mbela oye a pita etanda, nande ina pita etanda?

27Hano ou ina pita etanda palutu ndele ota wanifa omhango, oye te ku tokola, oove ou u neendada domhango nowa pita etanda, ndele to nyono omhango.

28Osheshi Omujuda haye ou e wetike kombada, nepitotanda kali fi eli hali ningwa kombada mombelela,

29ndelenee, Omujuda washili oye ou Omujuda womeni, nepitotanda loshili oleli lomomutima, omomhepo, hapaendada, ndele ye oku nepandulo, hapovanhu, ndelenee opuKalunga.

OVAROMA 3

Eshi Ovajuda ve shi kwete komesho yovapaani

1Omujuda oku na shike e dule vamwe? Ile epitotanda otali kwafa shike?

2Heeno, Ovajuda ova pewa shihapu nopaenghedi adishe, tete ova pewa eendjovo daKalunga.

3Ongahelipi hano? Vamwe ngeenge inava itavela, okuhaitavela kwavo otaku dimi po mbela oudiinini waKalunga?

4Nandenande. Kalunga na kale omunashili, ndele keshe omunhu omunaipupulu, ngaashi pa shangwa: “Opo u shiivike oove omuyuki meendjovo doye, u findane ngeenge to hokololifwa.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Ndelenee oulunde wetu ngeenge tau holola ouyuki waKalunga, ohatu ti ngahelipi opo? Kalunga omulunde mbela, eshi ta handukile ta fulu onya? Nandenande. Ohandi popi panghedi yopanhu.

6Osheshi ngeenge ongaha, Kalunga ota dulu ngahelipi okutokola ounyuni ngeenge ye ke fi omuyuki?

7Hano oshili yaKalunga ngeenge tai hololwa nawa koipupulu yange, ye a fimanekwe, oshike hano ame handi tokolwa vali ngaashi omulunde?

8Omolwashike inatu ningeni ngaashi vamwe moku tu lundila tava ti, ohatu ti vati: “Tu ningeni owii, omo mu dje ouwa?” Etokolo lavo ola yuka.

9Ongahelipi hano? Otu li po tuu tu va dule? Ahowe, nande okanini. Osheshi opo otwa tomha aveshe, nokutya, aveshe Ovajuda nOvagreka, ove li koshi youlunde,

10ngaashi pa shangwa: “Kape na omuyuki nande umwe,

11kape na omunandunge, kape na ou ta kongo Kalunga;

12ovo aveshe va pumha mo, aveshe va vayapala; kape na ou ta longo ouwa, nande umwe.

13Ominino davo odo eembila da yeuluka, nomalaka avo tava kotokele, oudiyo wonhoka u li koshi yomilungu davo;

14omakanya avo e yadi efingaelo noululu.

15Eemhadi davo ohadi endelele okutilashi ohonde.

16Ehanauno noluhepo li li meendjila davo,

17nondjila yombili vehe i shii.

18Etilokalunga kali li moipafi yomesho avo.”

19Ndele fye otu shi shii, ashishe osho omhango tai shi popi, otai shi lombwele ava ve li koshi yomhango, opo okanya keshe ka mutikwe, nounyuni aushe u kale, u netimba koshipala shaKalunga;

20osheshi kape na omunhu ta ka ninga omuyuki koshipala shaye okoilonga yomhango; osheshi momhango ohamu di eshiivo loulunde.

Ouyuki womeitavelo

21Ndelenee paife ouyuki waKalunga ou wa hepaululwa komhango nokovaxunganeki, owa holoka uhe nomhango,

22nokutya, ouyuki waKalunga owomeitavelo laJesus Kristus otau uya mwaaveshe nokwaaveshe ava hava itavele, osheshi kaku na nande etongolo.

23Osheshi aveshe ova nyona, novehe noshinge shaKalunga,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

24ndele otava yukipalifwa oshali okefilonghenda laye omolwekulilo eli lomuKristus Jesus.

25Oye ou a tulwa po kuKalunga a ninge Omuhanganifi okeitavelo mohonde yaye, opo a holole ouyuki waye, osheshi monheni yaye Kalunga a efa omatimba a ningwa nale ine a handukila,

26opo a holole ouyuki waye mefimbo eli lopaife, Ye mwene a kale omuyuki, Ye a yukipalife ou a itavela Jesus.

27Elitango oli li peni? Ola kufwa po molwomhango yashike? Oyo ei yoilonga? Ahowe, omolwomhango yeitavelo.

28Onghee hano ohatu ti: Omunhu ota yukipalifwa keitavelo pehe noilonga yomhango.

29Ile Kalunga okOvajuda aveke mbela? Ke fi kovapaani yo? Heeno, oshili okovapaani yo,

30osheshi Kalunga Oye umwe ta yukipalifa ovapiti vetanda, omeitavelo, naava inave li pita okeitavelo.

31Omhango ohatu i dimi po keitavelo? Nandenande, ndelenee ohatu pameke omhango.

OVAROMA 4

Ouyuki waAbraham womeitavelo

1Ohatu ti ngahelipi hano, tatekulu Abraham okwa mona shike pambelela?

2Osheshi Abraham ngeenge a yukipalifwa koilonga okwa wana okulitanga, ndele hakoshipala shaKalunga.

3Osheshi omishangwa otadi ti ngahelipi?" Abraham okwa itavela Kalunga, ndele eitavelo olo le mu valulilwa ouyuki."

4Ndele ou ta longo oilonga, ofuto yaye itai valulwa panghenda, ndele opailonga oyo ye e i longa.

5Ou ita longo oilonga ndele ta itavele ou ta yukipalifa omukehenakalunga, ota valulilwa eitavelo laye ouyuki;

6ngaashi naDavid yo ta tongo omunhu omunelao, ou Kalunga te mu valulile ouyuki ehe noilonga, ta ti:

7 "Ovanelao ava omanyono avo a dimwa po nomatimba avo a tuvikwa.

8Omulumenhu omunelao oye ou, Omwene ite mu valulile etimba."

9Hano elao eli la tongwa, olaava aveke va pita etanda ile naava inave li pita yo? Ndishi ohatu ti: "Abraham okwa valulilwa eitavelo laye ouyuki."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ole mu valulilwa ngahelipi hano? Ofimbo kwa li a pita etanda ile ofimbo ine li pita? Haleli e li pita, ndelenee fimbo ine li pita.

11Ndele okwa pewa edidiliko lepitotanda, li ninge oshilimbo shouyuki womeitavelo a li e li kwete fimbo ina pita etanda, opo ye a ninge xe yaaveshe ava hava itavele vehe netanda, opo va valulilwe yo ouyuki;

12opo a ninge xe yovapiti vetanda, ava vehe netanda ashike, ndelenee hava ende meemhadi deitavelo olo tate yetu Abraham kwa li e li kwete fimbo ina pita etanda.

13Osheshi eudaneko olo nokutya, Abraham e nokufyuulula ounyuni, inali uya kuye ile koludalo laye komhango, ndelenee omolwouyuki womeitavelo.

14Osheshi ava vomomhango ngeenge ovo ovafyuululi, opo nee eitavelo ola ninga longaho, neudaneko lihe na vali oshilonga.

15Osheshi omhango otai pendula ehandu, ndele apa pehe nomhango netauluko yo.

16Onghee hano okeitavelo, opo shi dje mefilonghenda; eudaneko opo li kale la pama shili, ololudalo alishe ndelenee halaava aveke vomomhango, ndelenee naava vomeitavelo laAbraham, ou tate yetweni atusheni,

17ngaashi pa shangwa: “Ame onde ku tula po xe yoiwana ihapu okoshipala shaKalunga ou we mu itavela, naau ha nyumuna ovafi, ndele ta ifana oyo ihe po ongaashi ngeno i li po.”

18Ye okwa li ha diinine eteelelo apa pehe neteelelo, ndele okwa itavela ota ningi xe yoiwana ihapu pandjovo ei: Oludalo loye otali ningi li fike opo,

19ndele ye ina yululuka meitavelo nande okwa li e liwete olutu laye la kulupa, osheshi okwa li e needula efele nekuko loshidalelo shaSara a li e li shii;

20ndele eudaneko laKalunga ine li limbililwa mokuhaitavela, ndelenee a li a pama meitavelo ndele okwa pa Kalunga efimano,

21nokwa li e shi shii shili, eshi Kalunga e shi udaneka, ota dulu yo oku shi wanifa.

22Molwaasho “le mu valulilwa ouyuki.”

23Ndelenee hamolwaye aeke pa shangwa,” le mu valulilwa ouyuki,”

24ndelenee molwetu yo ava hatu li valulilwa ouyuki, ngeenge hatu itavele ou a nyumuna Jesus Omwene wetu movafi,

25ou a yandjelwa omanyonauno etu ndele okwa nyumuninwa eyukipalifo letu.

OVAROMA 5

Eyukipalifo lokeitavelo

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Hano eshi twa yukipalifwa keitavelo, otu nombili naKalunga molwOmwene wetu Jesus Kristus,

2molwaau twa mona yo meitavelo omhito yokufikila mefilonghenda eli omo hatu kala, nohatu lifimanekele eteelelo loshinge shaKalunga.

3Ndelenee hasho ashike, ohatu lifimanekele omaudjuu yo, shaashi otu shi shii omaudjuu otaa dala elididimiko,

4nelididimiko oudiinini, noudiinini eteelelo;

5ndele eteelelo itali fifa ohoni, osheshi ohole yaKalunga oya tililwa momitima detu mOmhepo Iyapuki twe mu pewa.

6Osheshi fye fimbo twa li oingone, Kristus okwa fila ovahenakalunga pefimbo la wapala.

7Walye nee, ngeenge otaku monika ou te liyandje mokufya omolwomuyuki; heeno kashiimba ku na tuu ou e nouladi a file ou muwa.

8Ndelenee Kalunga okwe tu hololela ohole yaye oku tu hola, Kristus eshi e tu fila fimbo twa li natango ovalunde.

9Hano unene tuu paife, eshi twa yukipalifwa mohonde yaye, ohatu xupifwa molwaye omehandu.

10Hano ngeenge fye, fimbo twa li ovatondi vaKalunga twa kwatakanifwa naye molwefyo lOmona waye, hano unene tuu paife, eshi twa kwatakanifwa, ohatu xupifwa kokukalamwenyo kwaye eshi e nomwenyo.

11Ndele hasho ashike, ndele ohatu lifimanekele Kalunga omolwOmwene wetu Jesus Kristus mwaau twa mona ekwatakanifo.

Adam naKristus

12Onghee hano, ngaashi oulunde wa etwa mounyuni komunhu umwe, nefyo okoulunde, osho nee efyo ole uya movanhu aveshe, shaashi aveshe va nyona.

13Osheshi oulunde owa li mounyuni fimbo omhango ya li ihe po, ndele oulunde kau niwe nao apa pehe nomhango;

14osho hano efyo la pangela okudja kuAdam fiyo okuMoses nokuvenya va li inava nyona panghedi yokunyona kwaAdam, oye tuu ou oshihopaelelwa shaau a li te ke uya.

15Ndele oshalinghenda inashi fa enyono, osheshi omolwenyono laumwe vahapu ova fya, hano unenenene efilonghenda noshiyandjiwa shaKalunga omolwefilonghenda lomunhu umwe, Jesus Kristus, ola hapupalela vahapu.

16Ndele poshali kape li ngaashi pwaashi sha etwa komunyoni umwe, osheshi muumwe omwa dja etokolo lokukanifa, ndele oshalinghenda otai eta eyukipalifo momanyono mahapu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Hano ngeenge okokutauluka kwomunhu umwe efyo la pangelele omolwaau umwe, hano unene tuu ava tava tambula ouyadi wonghenda nowoshali youyuki otava ka pangela mokukalamwenyo taku uya omolwaau umwe, Jesus Kristus.

18Hano osho pe li, ngaashi etauluko laumwe la etela ovanhu aveshe etokolo lekano, osho yo oshilonga shouyuki shaumwe tashi etele ovanhu aveshe eyukipalifo lomwenyo;

19osheshi ngaashi kokuhadulika kwomunhu ou umwe ava vahapu va ninga ovalunde, osho yo kokudulika kwaau umwe ava vahapu tava ningi ovayuki.

20Ndelenee omhango oye uya pokati, omatimba opo a ninge mahapu; ndelenee apa omatimba a ninga mahapu, ouyadi wefilonghenda tau monika.

21Opo ngaashi oulunde wa pangela mefyo, osho yo efilonghenda tali pangele omolwouyuki li ete omwenyo waalushe molwaJesus Kristus, Omwene wetu.

OVAROMA 6

Omwiitaveli ta fi mo moulunde ndele ta kalele Kalunga

1Ohatu ti shike hano? Natu twikile okukala moulunde, efilonghenda li hapupale?

2Nandenande. Fye ava twa fya mo moulunde, ohatu kala mo ngahelipi vali?

3Ile kamu shi shii kutya, ofye ava twa shashelwa muKristus Jesus, otwa shashelwa mefyo laye?

4Ndele otwa pakwa pamwe naye okeshasho omokufya, opo ngaashi Kristus a nyumunwa movafi koshinge shaXe, osho nafye yo tu nokweenda mokukalamwenyo kupe.

5Osheshi ngeenge twa kwatakanifwa naye nokufaafana mefyo laye, ohatu ka kwatakanifwa naye nokufaafana menyumuko laye,

6eshi tu shi shii kutya, omunhu wetu mukulu okwa valelwa pamwe naye, opo olutu loulunde li hanaunwe po, tuha longele vali oulunde;

7osheshi ou a fya, oye okwa manguluka moulunde.

8Ndele ngeenge twa fya pamwe naKristus, ohatu itavele nokutya, ohatu ka kala yo tu nomwenyo pamwe naye,

9shaashi otu shi shii, Kristus eshi a nyumunwa movafi, ita fi vali, efyo itali mu pangele vali.

10Osheshi eshi a fya, okwa fya mo moulunde lumwe aluke, ndele eshi ta kala e nomwenyo, ota kalele Kalunga.

11Hano nanye yo litaleni, onye mwa fya mo moulunde, ndele omu nomwenyo okukalela Kalunga muKristus Jesus Omwene wetu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Hano oulunde inau pangela momalutu eni omafi nye mu dulike ngeno kouhalu wao.

13Inamu yandja oinhimbu yeni koulunde i kale oilongifo youhenouyuki, ndele liyandjeni nye vene kuKalunga ngaashi ava va nyumuka movafi, noinhimbu yeni i kale oilongifo youyuki kuKalunga.

14Osheshi oulunde itau mu pangele shaashi kamu li koshi yomhango, ndelenee okoshi yefilonghenda.

15Ongahelipi hano? Natu nyone mbela, shaashi tuhe li koshi yomhango, ndele okoshi yefilonghenda? Nandenande.

16Kamu shi shii, kutya nge nye otamu liyandje komunhu mu ninge ovapiya vaye vokudulika kuye, onye ovapiya vaau tamu dulika kuye, ile nge ovapiya voulunde tau twala mefyo, ile ovapiya veduliko tali twala mouyuki?

17Ndelenee Kalunga na pandulwe, shaashi nye ava mwa li ovapiya voulunde, omwa dulika momitima deni okolupe lelongo eli mwa twalwa mulo,

18eshi mwa mangululwa moulunde, omwa ninga nee ovapiya vouyuki.

19Ohandi popi panhu molwoungone wombelela yeni. Osheshi ngaashi nale mwa yandja oinhimbu yeni ovapiya vonyata novoukolokoshi omoukolokoshi, osho nopaife yandjeni oinhimbu yeni ovapiya vouyuki meyapulo.

20Osheshi fimbo mwa li ovapiya voulunde omwa li muhe nouyuki.

21Pomafiku enya omwa li mu noiimati ya tya ngahelipi? Oyo tuu ei mwe i fya ohoni paife. Osheshi exulilo loinima oyo olo efyo.

22Ndelenee paife eshi mwa manguluka moulunde, ndele mwa ninga ovapiya vaKalunga omu na oiimati yeni tai twala meyapulo, ndele exulilo olo omwenyo waalushe.

23Osheshi ondjabi youlunde oyo efyo, ndelenee oshalinghenda yaKalunga oyo omwenyo waalushe muKristus Jesus, Omwene wetu.

OVAROMA 7

Ava vaJesus Kristus ova manguluka momhango

1Ile kamu shi shii, ovamwatate nye, ohandi popi kwaava va shiiva omhango, kutya omhango otai pangele omunhu fimbo e nomwenyo?

2Omhango ngaashi tai mangele omukainhu omuhombolwa kumwe nomulumenhu waye fimbo ye e nomwenyo; ndele omulumenhu ngeenge a fi, opo nee omukainhu a manguluka momhango yomulumenhu.

3Onghee hano, ngeenge te liyandje komulumenhu umwe fimbo omulumenhu waye e nomwenyo, ota ifanwa omunyoni wohombo, ndele omulumenhu ngeenge

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

a fi, okwa manguluka momhango ei, ke fi omunyoni wohombo, ngeenge ta hombolwa komulumenhu umwe.

4Osho nanye yo, ovamwatate, omwa fya mo momhango okolutu laKristus, mu ninge vaumwe, ovaau a nyumunwa movafi, opo tu imikile Kalunga oiimati.

5Osheshi eshi twa kala mombelela, ouhalu woulunde ou hau tukululwa komhango, owa mona eenghono moinhimbu yetu okwiimikila efyo oiimati.

6Ndelenee otwa manguluka momhango notwa fya mo muyo, ei kwa li ye tu kwatelela mo, ndele hatu kalele Kalunga omoupe wOmhepo hamoukulu weendada.

7Paife ohatu ti shike hano? Omhango oyo oulunde? Nandenande. Osheshi ngeno hamhango ya li po, ngeno inandi shiiva oulunde; osheshi omhango ngeno inai tya: “Ino haluka”, ngeno inandi shiiva okahalu.

8Ndelenee oulunde eshi wa mona omhito molwoshipango, owa tukulula mwaame ouhalu keshe; osheshi oulunde uhe nomhango owa fya.

9Ndele ame onda kala nale ndihe nomhango, ndele oshipango eshi she uya, opo nee oulunde wa nyumuka,

10ndele ame onda fya. Osho pa holoka nokutya, oshipango eshi sha li shi nokupa nge omwenyo, osha pa nge efyo.

11Osheshi oulunde eshi wa mona omhito molwoshipango owa pukifa nge, ndele wa dipaifa nge koshipango.

12Onghee tuu, omhango oyo iyapuki, noshipango osho oshiyapuki noshiyuki noshiwa.

13Hano eshi shiwa osha etela nge efyo mbela? Nandenande. Ndelenee oulunde, opo u holoke oo oulunde wa etela nge efyo kwaashi shiwa, opo oulunde u ninge shili oulundelela okoshipango.

14Osheshi tu shi shii omhango oyopamhepo, ndelenee ame owopambelela, nda landelwa oulunde, ndi kale koshi yao.

15Osheshi eshi handi longo kandi shi shii, osheshi eshi nde shi hala, itandi shi wanifa, ndele eshi handi tondo, ohandi shi longo.

16Ndele ngeenge handi longo eshi inandi shi hala, ohandi itavele nokutya, omhango oyo iwa.

17Hano paife, haame mwene vali handi shi longo, ndelenee oulunde ou wa kala mwaame.

18Shaashi ondi shi shii mwaame, nokutya, mombelela yange kamu na ouwa nande washa. Ehalo ondi li kwete, ndelenee eenghono dokuwanifa ouwa, ahowe;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19shaashi ouwa ou nde u hala, ihandi u longo, ndele owii ou inandi u hala, ohandi u longo.

20Hano ngeenge ohandi longo eshi shii, haame vali handi shi longo, ndelenee oulunde ou wa kala mwaame.

21Ame, ou nda hala okulonga ouwa, ondi wete mwaame omhango ei: Owii wa kanyatela nge.

22Shaashi kombinga yomunhu ou womeni onda dimina nehafo omhango yaKalunga,

23ndele moinhimbu yange ondi wete omhango ikwao tai kondjifa omhango yomadiladilo ange, ndele otai pikile nge momhango youlunde i li moinhimbu yange.

24Aame omunhu mwii, olyelye ta mangulula nge molutu eli lefyo?

25Kalunga na pandulwe omolwaJesus Kristus, Omwene wetu! Osho hano ame mwene nomadilongo ange handi longele omhango yaKalunga, ndele nombelela omhango youlunde.

OVAROMA 8

Ava ve li muKristus ova mangululwa momhango youlunde noyefyo

1Hano paife kape netokolo lokukanifa ava ve li muKristus Jesus, ava itava ende pambelela, ndelenee lopaMhepo.

2Osheshi omhango yOmhepo yomwenyo muKristus Jesus oya mangulula nge momhango youlunde noyefyo.

3Osheshi eshi sha nyenga omhango shaashi ya nghonopalekwa kombelela, Kalunga okwe shi longa, eshi a tuma Omona waye mwene molupe lombelela ya nyika oulunde nomolwoulunde, ndele okwa tokola oulunde mombelela,

4opo ouyuki, ou tau pulwa komhango, u wanifwe mufye ava ihatu ende pambelela ndele opaMhepo.

5Osheshi ava ve li pambelela otava diladila eshi shopambelela, ndelenee ava ve li paMhepo otava diladila eshi shOmhepo.

6Osheshi omadiladilo ombelela oo efyo, ndele omadiladilo Omhepo omwenyo nombili;

7osheshi ombelela ohai diladila olwoodi naKalunga, shaashi ihai dulika komhango yaKalunga, ngaashi itai shi dulu.

8Ndele ava hava pangelwa kombelela itava dulu okuwapalela Kalunga.

9Ndele nye itamu pangelwa kombelela, ndelenee okOmhepo, ngeenge Omhepo yaKalunga otai kala munye. Ndele ou ehe nOmhepo yaKristus, ke fi waye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ndelenee Kristus ngeenge e li munye, olutu ola fya molwoulunde, ndele omhepo oyo omwenyo omolwouyuki.

11Nongeenge Omhepo yaau a nyumuna Jesus movafi e li munye, opo nee ou a nyumuna Kristus Jesus movafi, ota nyumuna omalutu eni yo omafi okOmhepo yaye ei i li munye.

Ovana vaKalunga neteelelo lavo

12Ovamwatate, ofye hano ovanaikolo, ndelenee havombelela tu kale pambelela.

13Osheshi ngeenge tamu kala pambelela omu nokufya, ndele oilonga yolutu ngeenge tamu i dipaifa kOmhepo, otamu kala mu nomwenyo.

14Osheshi aveshe ava hava endifwa kOmhepo yaKalunga, ovo ovana vaKalunga.

15Osheshi nye inamu pewa omhepo youpika mu kale vali moumbada, ndelenee omwa pewa Omhepo mwaau hatu ifana: “Abba! Tate!”

16Omhepo oyo vene tai hepaulula pamwe nomhepo yetu, ofye ovana vaKalunga.

17Ndele ngeenge fye ovana, otuvafyuululi yo, ovafyuululi vaKalunga novafyuululi pamwe naKristus, ngeenge hatu lididimike shili pamwe naye, opo tu fimanekwe yo pamwe naye.

18Ame ohandi ti: omauyehame omefimbo lopaife kae shii kuyelekwa noshinge eshi tashi ka holoka mufye.

19Osheshi nokudjuulukwa shili oishitwa aishe tai teelele eholoko lovana vaKalunga.

20Osheshi oishitwa ya yandjwa menyonauko, hakehalo layo vene, ndele olaau e i yandja, onghee tuu i neteelelo,

21osheshi oishitwa yoovene otai ka mangululwa moupika wenyonauko i ye memanguluko loshinge shovana vaKalunga.

22Osheshi otu shi shii oishitwa aishe ohai keme kumwe nafye ndele oi nefeto lokudala fiyo opaife.

23Ndele hayo aike, nafye yo ava tu kwete oshali yotete yOmhepo, nafye yo ohatu keme meni letu mokuteelela okutambulwa moudalwa nokutya, ekulilo lomalutu etu.

24Osheshi meteelelo fye otwa xupifwa, ndele eteelelo olo tali monika la wanifwa, kali fi eteelelo, osheshi eshi shi wetike otashi teelelwa ngahelipi?

25Ndele ngeenge hatu teelele eshi tuhe shi wete, ohatu shi teelele nokulididimika.

26Ndele osho yo Omhepo otai tu kwafa moungone wetu, osheshi katu shii eshi tu noku shi ilikana, ngaashi ngeno tu nokwiilikana, ndelenee Omhepo oyo mwene te tu ilikanene nomikemo dihe shii okutumbulwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27Ndele omukonakoni womitima oku shi shii eshi Omhepo tai shi diladila, osheshi Omhepo otai ilikanene ovayapuki pahalo laKalunga.

28Ndele otu shi shii, ava ve hole Kalunga, oinima aishe kumwe otave i longelwa ouwa, ava va ifanwa pamhangela yaye.

29Osheshi ava e va shii shito, okwe va nunina yo shito va fe olupe lOmona waye, opo a kale shiveli mokati kovamwaxe vahapu;

30ndele ava e va nunina shito, okwe va ifana yo, ndele ava e va ifana, okwe va yukipalifa yo, ndele ava e va yukipalifa, okwe va fimanekifa yo.

31Ohatu ti ngahelipi hano apa? Kalunga ngeenge e tu ama, olyelye ta tu ondubo nafye?

32Oye ou ina xupifa Omona waye mwene, ndele okwe mu yandja omolwetu atushe, a kale ngahelipi hano ite tu pe aishe pamwe naye?

33Olyelye ta dulu okuyandja etimba kovahoololwa vaKalunga? Kalunga Oye tuu ou ta yukipalifa.

34Olyelye ou ta tokolele mekano? Kristus Jesus Oye tuu ou a fya, heeno, okwa nyumunwa nokuli, oku li kolulyo laKalunga, note tu ilikanene yo.

35Olyelye ou te tu tukula mohole yaKristus? Oudjuu mbela, ile efininiko ile okutewatewa ile ondjala ile onghai ile oshiponga ile eongamukonda?

36Ongaashi pa shangwa: "Omutenya aushe ohatu ku dipaelwa, twa talwa ngaashi eedi tadi dipawa."

37Ndelenee mwaai aishe ohatu findi nokufindilila omolwaau e tu hole.

38Osheshi ondi shi shii shili, hafyo ile omwenyo, havaengeli ile ovapangelinghono, hayei yopaife ile ei yokomesho, haenghono,

39haule wopombada ile oule woposhi, hashishitwa nande shimwe tashi dulu oku tu tukula mohole yaKalunga yomuKristus Jesus, Omwene wetu.

OVAROMA 9

Ouyuki nounongo waKalunga muIsrael nomovapaani

1Ame ohandi popi oshili muKristus, ihandi fufya, neliudo lange otali hepaulula pamwe naame mOmhepo Iyapuki,

2nokutya, ondi noluhodi linene nouyehame alushe momutima wange.

3Onda hala ame mwene ngeno ndi fingwe, nondi tongolwe mo muKristus omolwovamwatate ava vomoludi lange pambelela,

4ovo Ovaisraeli, ovo oonakupewa oudalwa noshinge nomahangano; va pewa omhango, nove nelongelokalunga nomaudaneko;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5ooxekulu, omuvo mwa dja Kristus pambelela, Oye ou e li kombada yaaveshe, Kalunga, Omufimanekwa alushe fiyo alushe! Amen!

6Ndelenee hakutya, ondjovo yaKalunga oya puka ngeno. Osheshi ava va dja muIsrael haaveshe Ovaisraeli.

7Osho vali haaveshe ovana, nande ovo oludalo laAbraham, osheshi okwa tiwa: “MuIsak oto mono mo oludalo olo tali ku lukilwa,”

8nokutya: ovana ava vopambelela, havo ovana vaKalunga, ndelenee ovana veudaneko ovo tava valulilwa moludalo.

9Osheshi ondjovo yeudaneko oyo ei: “Pefimbo ngaashi eli ohandi uya, ndele Sara ota ka kala e nokaana okamati.”

10Ndelenee hasho ashike osho; naRebeka yo ou a ninga oufimba komulumenhu umwe, tate yetu Isak;

11fimbo ounona inava dalwa, noinava longa ouwa ile owii--opo omhangela yaKalunga yopahoololo i kalelele, hamolwoilonga ndele omolwomwiifani,

12okwa lombwelwa: “Omukulunhu e nokukalela ondenge yaye,”

13ngaashi pa shangwa: “Jakob onde mu hokwa, ndele Esau onde mu tonda.”

14Ohatu ti ngahelipi hano? MuKalunga omu na tuu mbela ouhenouyuki? Nandenande.

15Osheshi Oye ta ti kuMoses: “Ohandi ka fila onghenda ou handi mu file onghenda, nohandi ka fila olukeno ou handi mu file olukeno.”

16Hano nena kashi fi shaau a hala, noshihe fi shaau ta tondoka, ndele oshaKalunga ou ta file onghenda.

17Osheshi omushangwa otau ti kuFarao: “Osho ngaha nde ku yelula poluhaela, ndi monikife mwoove eenghono dange, nedina lange li hepaululwe nounyuni aushe.”

18Hano Oye ta filonghenda ou Ye a hala, nota kukutike ou Ye a hala.

19Oto ti mbela kwaame: “Oshike hano ta velele nge ombedi? Osheshi olyelye ta dulu okwaanya ehalo laye?”

20Menhu oove, heeno shili, ndele oove lyelye eshi wa hala okukondja naKalunga? Ndishi oshihongomwa itashi lombwele omuhongi washo: “Oshike wa honga nge ngaha?”

21Ile omuhongi woitoo ita dulu a honge medu tuu eli limwe oshitoo shefimano noshikwao shihe nefimano?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Ndelenee nande Kalunga a hala okuholola ehandu laye nokushiivifa eenghono daye, okwe lididimika nonheni inene oitoo yehandukilo ei ya wana okunyonaunwa po,

23opo a shiivife ouhapu wefimano laye moitoo yefilonghenda oyo e i longekidila nale efimano.

24Nafye yo ava e tu ifana, hamOvajuda aveke, ndelenee nomovapaani yo,

25ngaashi a tonga muHosea: "Oshiwana sha li shihe fi shange, ohandi ke shi luka 'oshiwana shange, ' naau ehe fi omuholike wange, 'omuholike' ,

26ndele tapa ningwa monhele tuu oyo va lombwelwa: 'Onye kamu fi oshiwana shange, ' otava ka ifanwa ovana vaKalunga omunamwenyo."

27Ndele Jesaja ota ingida ta popi Israel: "Nonande omuvalu wovana vaIsrael nau fike peheke lopomunghulo wefuta, oshixupe ashike tashi xupifwa.

28Osheshi Omwene ota ka wanifa ondjovo yaye kombada yedu, ndele ote i wanifa polumwe."

29Ngaashi Jesaja a xunganeka a tya: "Omwene weengudu dovakwaita ngeno ine tu xupifila oludalo, ngeno twa ninga twa fa Sodom, notwa ningwa ngaashi Gomorra."

30Ohatu ti ngahelipi hano? Ohatu ti: Ovapaani ava inava lalakanena ouyuki, ovo va hanga ouyuki, ndele ouyuki ou otau di meitavelo.

31Ndele Israel ou a li a lalakanena omhango youyuki, ina hanga omhango oyo.

32Oshike? Osheshi inave i konga keitavelo, ndele okoilonga; osho nee ve lipuma kemanya lepundukifo.

33Ngaashi pa shangwa: "Tala, ohandi dikile muSion emanya lokupuma nemanya lokupundula, ndele keshe ou te mu itavele, ita ka fifwa ohoni."

OVAROMA 10

Ouyuki waKalunga Ovajuda kave u shii
Ouyuki womeitavelo

1Ovamwatate, onda hala nomutima wange, ndele handi va indilile kuKalunga va xupifwe.

2Osheshi ohandi va hepaulula kutya ove na ouladi okukondjela Kalunga, ndele hapakushiiva;

3osheshi inava shiiva ouyuki waKalunga, ndele va hala okudika ouyuki wavo vene, inave liyandja koshi youyuki waKalunga.

4Osheshi Kristus Oye exulilo lomhango, Oye ouyuki wakeshe tuu ou ta itavele.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Osheshi Moses okwa shanga nokupopya ouyuki ou womomhango, okutya, omunhu ou te u wanifa, ota kala e nomwenyo kuo.

6Ndele ouyuki ou womeitavelo otau ti ngaha: “Momwenyo woye ino tya: olyelye ta londo meulu?” nokutya, a ka tale ko Kristus;

7ile: “Olyelye ta filukile moshi mwi?” nokutya, a ka yelule mo Kristus movafi.

8Ndelenee otau ti ngahelipi? Ondjovo i li popepi naave, mokanya koye nomomutima woye, oyo ondjovo yeitavelo ei hatu i udifa.

9Osheshi ngeenge to hepaulula nokanya nokutya, Jesus Oye Omwene, ndele to itavele momutima woye, kutya Kalunga e mu nyumuna movafi, oto xupifwa;

10osheshi okwiitavela nomutima otaku yukipalifa, nokuhepaulula nokanya otaku xupifa.

11Osheshi omushangwa otau ti: “Keshe ou te mu itavele, ita ka fifwa ohoni.”

12Osheshi apa kape netongolo pokati kOmujuda nOmugreka; osheshi Oye tuu ou Omwene waaveshe, nomuyandji woupuna kwaaveshe ava tave mu ifana.

13Osheshi: “Keshe tuu ou ta ifana edina lOmwene, oye ota xupifwa.”

14Ndele otava kuu ngahelipi kwaau inave mu itavela? Ndele tava itavele ngahelipi ou inave mu uda? Ndele tava udu ngahelipi ngeenge kape nomuudifi?

15Ndele otava udifa ngahelipi, ngeenge itava tumwa? Ngaashi pa shangwa: “Eemhadi oda fewa ngahelipi daava hava udifa eenghundana diwa.”

16Ndele haaveshe va dulika kevaengeli, osheshi Jesaja ota ti: “Omwene, olyelye a itavela eudifo letu?”

17Hano eitavelo ohali di mokuuda, nokuuda omondjovo yaKristus.

18Ndele ohandi pula: “Inava uda mbela? Heeno, ondaka yavo oya ya nedu alishe, neendjovo davo ofiyo okominghulo dounyuni.”

19Ndele ohandi pula: Israel ine shi shiiva mbela? Tete Moses ota ti: “Ohandi mu fifa efupandubo koshiwana shihe fi nande oshiwana, ndele handi mu fifa ouladi koshiwana shihe neendunge.”

20Ndele Jesaja e na ouladi, ta ti: “Ame onda monika kwaava inava konga nge, ndele nda holokela ava inava pula nge.”

21Ndele mokutonga Israel ota ti: “Onda twala omaoko ange omutenya aushe koshiwana ihashi dulika, shi noshityani.”

OVAROMA 11

Okuhoololwa kwaIsrael itaku lundululwa

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ame ohandi pula hano: Kalunga okwa ekelashi mbela oshiwana shaye? Nandenande. Osheshi naame yo Omuisraeli womoludalo laAbraham, womapata aBenjamin.

2Kalunga ina ekelashi oshiwana shaye e shi shiiva nale. Ile kamu shi shii eshi omushangwa tau ti mokuhepaulula Elia, nhumbi ta popi Israel kuKalunga ta ti:

3 “Omwene, ovaxunganeki voye ove va dipaa, ndele va kumauna po eealtari doye, aame andike nda xupa po, notava nangele omwenyo wange.”

4Ndelenee enyamukulo laKalunga otali mu lombwele shike?” Ame onde lixupifila ovalumenhu omayovi aheyali ava inava twa eengolo koshipala shaBaal.”

5Osho ngaha nomefimbo lopaife yo oku na oshixupe pahoololo lefilonghenda.

6Ehoololo okefilonghenda, hakoilonga; ngee okoilonga yomunhu, nena efilonghenda laKalunga kali fi vali efilonghenda.

7Ongahelipi hano? Eshi Israel he shi lalakanene, ine shi hanga, ndelenee ovahoololwa ve shi hanga: vakwao va kukuta,

8ngaashi pa shangwa: “Kalunga okwe va pa omhepo yeemhofi, omesho aha mone ko nomatwi aha ude ko fiyo onena eli.”

9NaDavid ota ti: “Oshililo shavo nashi va ningile elulo noshiliva nepundukifo nonghone,

10omesho avo naa twike, vaha mone ko; ndele ove petameka natango eembuda davo.”

11Ame handi ti hano: Ovajuda ova pundukile? Ahowe, itashi dulika. Ndele eshi va nyona, exupifo ole uya kovapaani, opo Ovajuda ve va twile ondubo.

12Ndelenee epunduko lavo ngeenge oupuna wounyuni, nokuninipikwa kwavo oupuna wovapaani, ouyadi wavo otau eta oupuna u fike peni!

13Ohandi popi kunye ovapaani (Ovakriste vomovapaani), ngaashi aame omuyapostoli kovapaani, handi fimaneke oshilonga shange,

14ndi ladipike, ngeenge tashi dulika, oludi lange, nondi xupife nande vamwe vomuvo.

15Osheshi okweekelwashi kwavo ngeenge kwa ninga ekwatakanifo lounyuni, okutambulwa kwavo oshike nee, ngeenge kaku fi okunyumuka movafi?

16Ndele ngeenge omungome wotete omuyapuki nosho yo olumbololo lomungome alishe oliyapuki, nomudi ngeenge omuyapuki, noitai yo oiyapuki.

17Ndele ngeenge oitai imwe oya tetwa ko, naave, ove olumono lomofuka, wa twikwa mokati koitai, ou wa pewa oshitukulwa shoye komidi nokomeva olumono liwa,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18ino linenepeka nokudina oitai; ngeenge oto linenepeke, kala u shi shii, haave wa humbata efina, efina olo le ku kwatelela.

19Ove to ti mbela: “Oitai ei oya tetwa ko, opo ame ndi twikwe ko.”

20Eewa hano, vo ova tetwa ko kokuhaitavela kwavo, ndele ove owa kwatelwa ko keitavelo loye. Ino linenepeka, kala wa tila,

21osheshi Kalunga ngeenge ina xupifa oitai yopashitwe, naave yo ite ku xupifa.

22Tala hano ouwa nouladihandu waKalunga, ouladihandu waye kwaava ve mu efa, ndele ouwa waKalunga kwoove, ngee to kala mouwa waye; ngee hasho, naave yo oto kewa ko.

23Navo yo, ngeenge itava anyene mokuhaitavela kwavo, otava ka twikwa mo, osheshi Kalunga e neenghono oku va twikulula mo.

24Osheshi ove ngee wa kewa mo molumono lomofuka, nowa twikwa molumono liwa la tekulwa, lihe fi lomoludi loye, hano unene tuu oitai ei yopashitwe otai ka twikwa molumono lavo vene.

25Osheshi ovamwatate, opo muha ye neendunge deni vene, onda hala ndi mu hololele oshiholekwa eshi: Elikukutiko ola hanga Israel kombinga, fiyo ouyadi wovapaani we uya mo.

26Ndele Israel ashishe otashi ka xupifwa, ngaashi pa shangwa: “Omumangululi ota ka dja muSion, ndele ta ka kandula mo odinokalunga muJakob;

27ndele ehangano lange navo olo eli, eshi handi kufa po omatimba avo.”

28Pavaengeli, ovo ovanaita molweni, ndelenee pahoololo, ovo ovaholike omolwootate.

29Osheshi eeshalinghenda neifano laye Kalunga ihe li lundulula.

30Osheshi ngaashi nye nale mwa li inamu dulika kuKalunga, ndele paife omwa mona efilonghenda omolwokuhadulika kwavo,

31osho tuu naava va kala ihava dulika paife, opo molwefilonghenda eli mwe li pewa, ovo yo va mone efilonghenda paife.

32Osheshi Kalunga okwa idilila aveshe mokuhadulika, opo e va file onghenda aveshe.

Eendunge daKalunga da fimana

33Oule u fike peni woupuna noweendunge nowounongo waKalunga? Omatokolo aye ohaa konakonwa kulyelye, neendjila daye olyelye e di shii?

34 “Osheshi olyelye a shiiva omayele Omwene? Ile olyelye a kala omupukululi waye?

35Ile olyelye e mu pa sha tete, ye e shi mu futile?”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

36Osheshi aishe oyomuye nomolwaye ndele tai shuna kuye. Oye na fimanekwe alushelushe. Amen.

OVAROMA 12

Eenghedi domOukriste

1Osho nee ovamwatate, ame ohandi mu kumaidifa efilonghenda laKalunga, yandjeni omalutu eni eyambo liyapuki li nomwenyo, la wapalela Kalunga; olo elongelokalunga leni lopandunge.

2Ndele nye inamu faafana nounyuni ou, ndelenee shitukeni vape momadiladilo eni, opo mu shiive okukonakona ehalo laKalunga olilipi, naashi shiwa, sha wapalela nosha wana.

3Osheshi kefilonghenda olo nde li pewa ohandi mu lombwele, keshe umwe mokati keni muhe lidiladilile kombada yaashi she mu yeleka, ndele kendabaleni okudiladila pandjele, keshe tuu ou pauhapu weitavelo laye, olo Kalunga e li mu pa.

4Osheshi ngaashi tu kwete molutu limwe tu na oinhimbu ihapu, ndele oinhimbu aishe kai na oshilonga shimwe ashike,

5osho yo nafye nande tu li po vahapu, ofye olutu limwe muKristus, ndele mokukalafana kwetu ofye oinhimbu;

6ndele otu na eeshalinghenda di lili nadi lili pafilonghenda olo twe li pewa: ngeenge ku na ou e noshili youxunganeki, ne i longife paitavelo,

7ngeenge e na oshilongayakulo, ne shi diinine, ou ta longo ovanhu, na kale omudiinini mokulonga;

8ngeenge omukumaidi, na kumaide; ou ta yandje, na yandje nomutima muwa; ou omukwatelikomesho, na kwatele komesho nouladi; ou ta longo eyakulo longhenda, na yakule nehafo.

9Ohole inai kala noihelele, tileni owii, dameni ouwa.

10Mokuhola ovamwaxo filafaneni olukeno, mokufimanekafana paafaneni oshihopaelelwa.

11Mokulalakana kweni inamu fya ounye; kaleni mwa xwama momhepo; kaleleni Omwene.

12Hafeleni meteelelo, lididimikeni moudjuu, diinineni mokwiilikana.

13Yakuleni ovayapuki meemhumbwe davo; idilileni ovaendanandjila.

14Nangekeni noupuna ava tave mu taataa. Nangekeni noupuna, nye inamu finga.

15Hafeni novahafi, lileni naava hava lili.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Kaleni mu nediladilo limwe, inamu lovelela ei oinenenima, kaleni mwa wana naai ixupi. Inamu litala onye ovanaendunge.

17Inamu alulila nande omunhu owii waye. Lalakaneneni ei ya wapalela ovanhu aveshe.

18Ngeenge tashi dulika, kombinga yeni kaleni nombili novanhu aveshe.

19Ovaholike, nye vene inamu alulila omunhu owii, ndelenee peni ehandu laKalunga omhito. Shaashi opa shangwa: "Ehandu olange, Aame handi futu, Omwene osho ta ti."

20Ndelenee: "Omutondi woye ngeenge e nondjala, mu pakela po nongeenge e nenota, mu nwefa, osheshi ngeenge to ningi ngaha, oto mu ongelele omakala a xwama komutwe waye."

21Ino findwa kowii, dula owii onouwa.

OVAROMA 13

Omunhu na dulike kepangelo

1Omunhu keshe na dulike kovapangeli ava have mu pangele. Osheshi kape na nande epangelo inali dja kuKalunga; ovapangeli ava ve li po, ova tulwa po kuKalunga.

2Onghee hano ou ta anye okudulika kepangelo, ota tu ondubo nomhangela yaKalunga; ndele ava tava tu ondubo, otava ka handukilwa.

3Osheshi ovapangeli inava tulwa po va tilife ava hava longo ouwa, ndelenee ovava hava longo owii. Hano ngeenge wa hala u kale ito tila epangelo, longa ouwa, ndele to pandulwa kulo;

4osheshi olo omuyakuli waKalunga oku ku popila. Ndele ngeenge to longo owii, kala wa tila; osheshi eongamukonda inave li djala epwanga, osheshi olo omuyakuli waKalunga okuhandukila ava tava longo owii.

5Osho hano mu nokudulika, hamolwehandukilo alike, ndelenee omolweliudo.

6Osho nee hamu fendele. Osheshi ovapangeli ovo ovayakuli vaKalunga nomolwaashi hava diinine meyakulo lavo.

7Yandjeni kwaaveshe eshi mu nokuyandja: efendelo kwaau e nokupewa efendelo, omakungudo ou e noku a pewa, nokutila ou e nokutilika, efimano kwaau e nokufimanekwa.

Okuholafana

8Inamu kala noshikolo nomunhu, ndele noshikolo shokuholafana osho ashike, osheshi ou e hole mukwao oye a wanifa omhango.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Osheshi edi: “Ino nyona ohombo, ino dipaa, ino vaka, ino lundila, ino haluka,”
noshipango keshe shikwao, oyo ya mangwa kumwe kondjovo ei: “Hola mukweni
ngaashi ove u lihole mwene.”

10Ohole itai ningile mukwao owii nande washa, osheshi ohole oyo ewanifo
lomhango.

Okweenda mouyelele

11Ndele eshi shi ningeni, efimbo eli eshi mu li shii, nokutya, otundi oya fika mu
penduke mo meemhofi; osheshi exupifo letu oli li popepi nafye paife, li dule
lefiku olo twa hovela okwiitavela.

12Oufiku owa fika keengula, omutenya ou li popepi. Tu liduleni hano oilonga
yomulaulu, fye tu lidikeni oilwifo youyelele.

13Tu endeni paenghedi ngaashi momutenya, hamoufukulume woivilo
nomoukolwe, hamomahaelo nomoihole, hamokukondjifafana nomefupa.

14Ndelenee djaleni Omwene Jesus Kristus, nombelela yeni inamu i yakulila
okahalu.

OVAROMA 14

Pa kalwe ngahelipi novaitaveli oingone?

1Ndele tambuleni omwiitaveli oshingone, mu tambuleni, nye inamu patafana
omadiladilo e lili noku lili.

2Umwe oku neitavelo, ota dulu okulya aishe, ndele mukwao, ou oshingone, ota li
ombidi.

3Ou ha li, ina dina ou iha li, naau iha li, ina tokola ou ha li, osheshi Kalunga okwe
mu tambula.

4Oove lyelye eshi ho tokola omupiya wamweni? Ota kalele ofika mwene waye, ile
a wile po. Ndele ota ka kala e li ofika, osheshi Omwene e neenghono oku mu
kaleka ofika.

5Umwe e wete efiku limwe li dule likwao, ndele mukwao oha tale omafiku aeshe
a faafana. Keshe umwe na kale a pama momayele aye.

6Oye ou ta tongola omafiku, ohe a tongolele Omwene, naau ta li, ota lile Omwene,
osheshi ta pandula Kalunga; ndele ou iha li, ote shi ningile Omwene, ndele ta
pandula Kalunga.

7Osheshi kape na umwe womufye te likalele ye mwene, nokape na umwe te lifile
ye mwene.

8Osheshi ngeenge hatu kala tu nomwenyo, ohatu kalele Omwene, ile ngeenge
hatu fi, ohatu file Omwene. Osho hano ngeenge tu nomwenyo ile hatu fi, ofye
ovOmwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Osheshi osho tuu eshi Kristus e shi fila nokwa nyumuka ndele ta ningi vali omunamwenyo, opo a pangele ovafi novanamwenyo.

10Ndele ove, oto tokolele shike omumwaxo? Ile ove nima, oshike ho dini omumwaxo? Osheshi atusheni otu nokuholoka kolukalwatokolo laKalunga.

11Shaashi pa shangwa: "Oshili, ngaashi Ame ndi nomwenyo, Omwene ta ti, omunhu keshe e nokutwa eengolo koshipala shange, nokeshe tuu elaka oli nokuhambelela Kalunga."

12Onghee hano keshe umwe womufye e na okulihokolola ye mwene kuKalunga.

13Hano inatu tokolafana vali, ndele pangeleni omhangela nokuli muha tulile omumwaxo oshinima shehaulo, ile shokupundukifa mondjila yaye.

14Ame ondi shi shii, ndele onda pama shili mOmwene Jesus, kape noshinima sha nyata musho vene; oye ou aeke ta tale oshinima sha nyata, okuye sha nyata.

15Ndele omumwaxo ngeenge ta yehamekwa koikulya yoye, ove ito ende vali pahole. Ino nyonauna po noikulya yoye ou a filwa kuKristus.

16Inamu efa hano ouwa ou mu u kwete u shekwe.

17Osheshi ouhamba waKalunga kau fi okulya nokunwa, ndelenee ouyuki, ombili nehafo mOmhepo Iyapuki.

18Ou ta kalele Kristus moinima ei, a wapalela Kalunga, novanhu ve mu hokwa yo.

19Tu lalakaneneni hano eshi tashi hapupalifa ombili netungafano.

20Ino hanauna po oshilonga shaKalunga molwoikulya. Hano, aishe oya yela, ndele omunhu ou ta li neliudo lii, oshe mu nyikila owii.

21Oshiwa okukala iho li ombelela noiho nu omaviinyu, ndele ho lidilike keshe eshi tashi tondifa omumwaxo, tashi mu pundukifa ile tashi mu fifa oungone.

22Eitavelo olo u li na, kala u li na ove mwene koshipala shaKalunga. Omunelao oye ou ite litokola ye mwene, oinima oyo a tala ya fa iwa.

23Ndele ou a limbililwa ye ta li, oye a tokolwa, osheshi okulya inaku dja meitavelo, ndelenee keshe eshi inashi dja meitavelo, osho oulunde.

OVAROMA 15

Elididimikilafano neudafano

1Ndelenee fye ava twa pama, otwa pewa tu humbate oungone waava inava pama, fye tuha kale nokuliwapalela fye vene.

2Keshe umwe womufye na wapalele mukwao oku mu yakula mouwa opo a tungwe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Osheshi naKristus yo ine liwapalela Ye mwene, ndelenee ongaashi pa shangwa: “Omasheko aava have ku sheke a wila nge.”

4Osheshi keshe eshi sha shangwa nale, osha shangelwa elongo letu, opo tu kale tu neteelelo hali di melididimiko nomehekeleko lomomishangwa.

5Ndele Kalunga kelididimiko nokehekeleko ne mu kwafe mu kale hamu udafana pamadiladilo aKristus Jesus,

6opo mu hambelele Kalunga, Xe yOmwene wetu Jesus Kristus, mwa twa omhango imwe nokanya kamwe akeke.

7Tambulafaneni hano, ngaashi Kristus e mu tambula okufimanekifa Kalunga.

8Ndele ohandi ti: Kristus okwa ninga omuyakuli waava va pita etanda omolwoshili yaKalunga, a pameke omaudaneko ootatekulu ve a pewa,

9ndelenee oiwana yovapaani otai fimaneke Kalunga omolwefilonghenda laye, ngaashi pa shangwa: “Ohandi ku fimaneke mokati koiwana yovapaani nedina loye ohandi li imbile.”

10Ndele vali omushangwa otau ti: “Hafeni, onye oiwana yovapaani pamwe novanhu vaye.”

11Navali: “Hambeleleni Omwene, onye ovapaani amushe, noiwana aishe nai mu hambelele.”

12Navali Jesaja ota ti: “Otaku di oshitutumine shaIsai, naau ta fikama a pangele oiwana yovapaani, ndele omuye oiwana yovapaani tai tula mo eteelelo lavo.”

13Ndele Kalunga keteelelo ne mu yadife nehafo alishe nombili meitavelo, opo mu kale mu neteelelo linene okeenghono dOmhepo Iyapuki.

Epuniko levaengeli la etwa koshilonga shomuyapostoli

14Ovamwatate, naame ondi shi wete shili kutya omu li po mu yadi ouwa neshiivo alishe, opo tamu dulu okupukululafana.

15Nande ongaha onde mu shangela meenhele dimwe ndi nouladi ndi mu dimbulukife oinima ei, omolwonghenda nde i pewa kuKalunga,

16opo ndi kale omupiya waKristus Jesus mokati kovapaani, omoilonga iyapuki yopaupristeli yokuudifa evaengeli laKalunga, opo ovapaani va ninge eyambo la wapala, la yapulwa kOmhepo Iyapuki.

17Hano ame ondi nelitango muKristus Jesus omoshilonga shaKalunga;

18osheshi nghi na omukumo okutonga oinima imwe oyo aike Kristus e i longa mokulongifa nge, opo a dulikife ovapaani neendjovo nonoilonga,

19okeenghono domadidiliko nodoinyengandunge, omeenghono dOmhepo yaKalunga, ngaashi ame nda wanifa eudifo levaengeli laKristus okudja kuJerusalem nomoushiinda fiyo okuIlliriko.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Ndele elalakano lange mwaashi ashishe ola li: ndiha udifile evaengeli opo edina
laKristus la tongwa nale, opo ndiha tungile kekanghameno lomunhu umwe e lili,

21ndelenee ngaashi pa shangwa: "Ava inave mu udifilwa, otave ke mu mona,
naava inava uda ko, otava ka uda ko."

22Onghee onda mona luhapu omaimbo okuuya kunye.

23Ndelenee paife eshi nda mana oilonga yange koilongo inya, naashi nda ninga
omido dihapu nde mu djuulukwa onde uya kunye,

24hano ngeenge handi i kuSpania, ohandi uya kunye, osheshi nda hala ndi mu
mone mokupitila punye opo ndi kwafwe kunye okufika kwinya, eshi nda
hekelekwa tete mokukala mokati keni.

25Ndelenee paife ohandi ka enda kuJerusalem omolweyakulo lovayapuki.

26Osheshi Makedonia naAkaia ova tala sha wapala okwoongela oikwafa
yeehepele dovayapuki vomuJerusalem.

27Ovo ove shi tala sha yuka, heeno, ove shi va lile yo oikolo; osheshi ngeenge
ovapaani ova tukulilwa oinima yavo yopamhepo, ovo ovanashikolo oku va kwafa
oinima yokolutu.

28Hano eshi nda wanifa oshilonga eshi, ndele nda twala kuvo oiimati ei, opo
ohandi i kuSpania nokutokola punye;

29ndele ondi shi shii, ngeenge handi uya kunye, ohandi uya nepuniko laKristus la
wana pombada.

30Ndele ohandi mu kumaida, ovamwatate, molwOmwene wetu Jesus Kristus
nomolwohole yOmhepo, mu kondje pamwe naame nokwiilikanena nge
kuKalunga,

31ndi xupifwe movahenaduliko vomuJudea, neyakulo lange kuJerusalem li
tambulwe nawa kovayapuki,

32opo Kalunga ngeenge e shi hala ndi fike kunye nehafo, nondi hekelekwe pamwe
nanye.

33Ndele Kalunga kombili na kale nanye amushe. Amen.

OVAROMA 16

Omakundifo omuyapostoli

1Ame ohandi yandje kunye omumwatate omukainhu Foibe, ou omuyakuli
weongalo lomuKenkrea,

2mu tambuleni mOmwene, ngaashi sha wapalela ovayapuki, nye mu mu yakule
moinima aishe omo a pumbwa ekwafo leni, osheshi naye yo okwa yakula vahapu
naame mwene yo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Kundileni po Priskila naAkwila, ovalongi vakwetu muKristus Jesus,

4ava va yandja eefingo davo molwomwenyo wange, haame andike handi va pandula, ndelenee nomaongalo aeshe ovapaani;

5neongalo hali ongala meumbo lavo, li kundileni po. Kundileni po Epainetus, omuholike wange, ou omutete waKristus muAsia.

6Kundileni po Maria, ou e lihepeka molwetu moku tu longela.

7Kundileni po Andronikus naJunias, ovakwetu vepata lange, novakwatwa vakwetu, ava va fimana mokati kovayapostoli, ndele ovo votete muKristus kwaame.

8Kundileni po Ampliatus, omuholike wange mOmwene.

9Kundileni po Urbanus, omulongi mukwetu muKristus, naStakus, omuholike wange.

10Kundileni po Apellas, ou a dula eyeleko muKristus. Kundileni po ava vomeumbo laAristobulus.

11Kundileni po omukwetu Herodion. Kundileni po vomoNarkissus ve li mOmwene.

12Kundileni po Trifeina naTrifosa, ava hava longo mOmwene. Kundileni po Persis, omumwameme omukainhu omuholike, ou a longa noudiinini mOmwene.

13Kundileni po Rufus, omuhoololwa mOmwene, naina, ou a fa meme yange yo.

14Kundileni po Asinkritus, Flegon, Hermes, Patrobas, Hermas, novamwatate ovo ve li puvo.

15Kundileni po Filologus naJulia, Nereus nomumwaina omukainhu, naOlimpos novayapuki aveshe ve li puvo.

16Kundilafaneni po nefipafano komilungu liyapuki. Omaongalo aKristus otae mu kundu.

Kukumeni ovapukifi

17Ndele ovamwatate, ohandi mu kumaida mu pashukile ava hava eta olutandu nomashindo okukondjifa elongo mwe li longwa; mu noku va yepa.

18Osheshi ava ve li ngaha, itava longele Omwene wetu Kristus, ndelenee omadimo avo vene, nokeendjovo davo da fewa da fa omaadi, ohava pukifa omitima domalai.

19Osheshi okudulika kweni okwa shiivika kovanhu aveshe; osho nee nde mu hafela ndele nda hala mu kale ovanongo moinima iwa nomalai moinima ii.

20Ndele Kalunga kombili Oye ota ka nyanyaula diva Satana koshi yeemhadi deni. Efilonghenda lOmwene Jesus Kristus nali kale pamwe nanye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Omakundifo

21Timoteus, omulongi mukwetu, ote mu kundu, novakwetu kepata Lukius, Jason naSosipater.

22Aame Tertius, ou nda shangifwa oshishangwa eshi, ohandi mu kundu mOmwene.

23Gaius, omwiidilili wange noweongalo alishe ote mu kundu. Erastus, omudiinini woimaliwa yoshilando nomumwatate Kwartus otave mu kundu.

24Onghenda yOmwene wetu Jesus Kristus nai kale pamwe nanye. Amen.

Efimaneko

25Hano, ou e neenghono oku mu pameka opavaengeli lange nopaudifo laJesus Kristus, pashiholekwa eshi sha hololwa, osho sha li inashi hololwa momafimbo onale,

26ndelenee paife osha hololwa nokomishangwa dovaxunganeki pamhangela yaKalunga kaalushe, osha shiivifilwa oiwana aishe okudika eduliko leitavelo,

27ou Kalunga omunaendunge aeke, omolwaJesus Kristus na fimanekwe fiyo alushe! Amen.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1 OVAKORINTO

1 OVAKORINTO 1

Epandulo omolwevaengeli

1Paulus, omuyapostoli omwiifanwa waKristus Jesus okehalo laKalunga,
nomumwatate Sostenes.

2Okeongalo laKalunga lomuKorinto, okovayapulwa muKristus Jesus, ovo
ovaifanwa novayapuki pamwe naava aveshe hava kuwile ekwafo ledina
lOmwene wetu Jesus Kristus meenhele adishe, davo nodetu.

3Efilonghenda kunye nombili yaKalunga Tate yetu nokOmwene Jesus Kristus.

4Ame ohandi mu pandulile Kalunga kange alushe omolwefilonghenda eli
laKalunga mwe li pewa muKristus Jesus,

5shaashi mwa punikwa moinima aishe muye, meendjovo adishe nomokushiiva
akushe,

6ngaashi ehepaululo lomuKristus la pamekwa munye,

7nokutya, onye inamu hepa sha shomeeshalinghenda, mokuteelela kweni
eholoko lOmwene wetu Jesus Kristus.

8Oye te mu pameke yo fiyo okexulilo, mu kale muhe noshipo mefiku lOmwene
wetu Jesus Kristus.

9Kalunga Oye omudiinini, Oye tuu ou e mu ifana mu kale mekwatafano lOmona
waye Jesus Kristus, Omwene wetu.

Ekumaido okulivangeka omalutandu

10Ndelenee ohandi mu kumaida, ovamwatate, omolwedina lOmwene wetu Jesus
Kristus, amushe mu kale kumwe mu nondaka imwe, nye muha kale mwa tukauka
mokati keni, ndelenee mu kale hamu udafana meendunge dimwe nomokudiladila
shimwe.

11Osheshi ovamwatate nye, ame onde mu kundana kwaava vomeumbo laKloe,
kutya nye omu neemhata mokati keni.

12Ame ohandi tongo odo tadi popiwa kukeshe tuu womunye, eshi umwe ta ti:
“Ame owaPaulus,” nomukwao: “Ame owaApollos,” ile: “Ame owaKefas,” navali:
“Ame owaKristus.”

13Mboli Kristus okwa tukaulwa? Ile Paulus okwa valelwa komushiyakano
omolweni mbela? Ile omwa shashelwa medina laPaulus?

14Ohandi pandula Kalunga eshi inandi shasha nande umwe mokati keni, oKrispus
naGaius aveke,

15nande umwe aha tye, okwa shashelwa medina lange.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Heeno, novaneumbo laStefanas onde va shasha; ame noinandi shiiva vali ngeenge oku na umwe nde mu shasha.

17Osheshi Kristus ina tuma nge okushasha, ndelenee okuudifa evaengeli, hanounongo weendjovo, omushiyakano waKristus opo uha dje eenghono.

Eenghono domushiyakano odi li pavali

18Osheshi ondjovo yomushiyakano oya nyika oulai kwaava tava ka kana, ndelenee kufye ava ovaxupifwa oyo eenghono daKalunga

19Osheshi opa shangwa: "Ounongo wovanongo ohandi u hanauna po, neendunge dovanaendunge ohandi di dimi po."

20Ovanaendunge ove li peni? Ovanongo vomishangwa ove li peni? Eenghulungu dounyuni ou odi li peni? Ounongo wounyuni ou, Kalunga ine u pilika u ninge oulai?

21Osheshi ounyuni okounongo wao inau shiiva Kalunga mounongo waye, onghee hano sha wapalela Kalunga a xupife, okoulai weudifo, ovo tava itavele.

22Osheshi Ovajuda otava pula omadidiliko, nOvagreka otava kongo ounongo,

23ndele fye ohatu udifa Kristus, omuvalelwa komushiyakano, ou kOvajuda epundukifo, noulai kovapaani,

24ndelenee ava ovaifanwa, nOvajuda nOvagreka ohatu va udifile Kristus, eenghono daKalunga nounongo waKalunga.

25Osheshi oulai waKalunga u nounongo u dule wovanhu, nounongo waKalunga u neenghono di dule dovanhu.

26Osheshi ovamwatate, taleni okwiifanwa kweni nhumbi ku li: havahapu ovanongo vopanhu, navahapu ovanaenghono, havahapu oidale,

27ndelenee ei oilai yomounyuni, oyo ya hoololwa kuKalunga, a fife ohoni ovanongo, naai oingone mounyuni oyo Kalunga e i hoolola, a fife ohoni eshi shi neenghono,

28naashi shihe nedina mounyuni nosha dinika Kalunga okwe shi hoolola, osho shihe fi oshinima, opo a xutule po osho shi li po,

29opo paha kale nande ombelela imwe tai litange koshipala shaKalunga.

30Ndelenee omuye mwa dja okukala kweni muKristus Jesus, ou e tu ningilwa ounongo kuKalunga, nouyuki neyapulo nekulilo,

31opo pa kale ngaashi pa shangwa: "Ou te litange, ne litangele mOmwene."

1 OVAKORINTO 2

Jesus omuvalelwa komushiyakano

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Naame yo eshi nde uya kunye, ovamwatate, inandi uya ndi newapalo leendjovo
ile lounongo oku mu udifila ehepaululo laKalunga.

2Osheshi onda tokola ndi kale punye inandi shiiva oinima imwe, oJesus Kristus
aeke, ou omuvalelwa komushiyakano.

3Eshi nda li punye onda li ndi noungone noumbada nokukakama neenghono,

4nokupopya kwange nokuudifa kwange kakwa li eendjovo dounongo tadi heke,
ndelenee eholoio lOmhepo noleenghono,

5opo eitavelo leni lihe likwatelele kounongo wovanhu, ndele okeenghono
daKalunga.

6Ndelenee ounongo ohatu u popi mokati kaava va wana, ndele haunongo
wefimbo lounyuni ou, nowovapangeli vefimbo lounyuni ou, ava tava xulu po,

7ndelenee hatu popi ounongo ou waKalunga wa li wa holekwa, ou Kalunga e u
ufa nale omafimbo ounyuni manga aha li ko, u ninge efimano letu.

8Ounongo ou inau shiivika kovapangeli vefimbo lounyuni ou, osheshi ngeno
okwa li ve u shii, ngeno Omwene woshinge inave mu valela komushiyakano,

9ndelenee ngaashi pa shangwa: "Osho eisho inali shi mona, nokutwi inaku shi
uda, sho inashi ya momutima womunhu, Kalunga okwe shi longekidila ava ve
mu hole."

10Ndele fye Kalunga okwe shi tu hololela kOmhepo yaye, osheshi Omhepo tai
konakona aishe, noule waKalunga.

11Osheshi omunhu olyelye ta shiiva eshi shi li momunhu? Kakele omhepo
yomunhu oyo aike ei i li muye. Ndele osho tuu kaku na ou ta shiiva ei i li
muKalunga, Omhepo yaKalunga Oye aeke.

12Ndelenee fye inatu tambula omhepo younyuni, ndelenee Omhepo tuu ei
yomuKalunga, opo tu shiive eshi twe shi pewa oshali kefilonghenda laKalunga.

13Oyo tuu ei hatu i tongo yo, haneendjovo tadi longwa kounongo wopanhu,
ndelenee ododo twe di longwa kOmhepo, nokufatulula oinima yopamhepo
opamhepo.

14Ndelenee omunhu wopashitwe iha tambula osho shOmhepo yaKalunga,
osheshi ohe shi tale oulai, oye ita dulu oku shi shiiva, osheshi shi nokukonekwa
pamhepo.

15Ndele omunhu wopamhepo oye ta koneke aishe, ndele ye mwene ehe shii
okukonekwa nande okomunhu.

16 "Osheshi olyelye a shiiva omadiladilo Omwene, e mu longe eendunge?"
Ndelenee fye otu nomadiladilo aKristus.

1 OVAKORINTO 3

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Ovanaimhanga tava hanyenwa
Jesus omukangha wexupifo

1Ndelenee ovamwatate, ame inandi dula okupopya nanye ngaashi naava
vopamhepo, ndele ongaashi ovo vopambelela nongaashi ouhanana muKristus.

2Omashinishini nde mu nwefa, haikulya ya pama, osheshi omwa li itamu i dulu,
natango itamu i dulu;

3osheshi natango nye ovopambelela. Eshi mokati keni mu nefupa neemhata,
kamu fi vopambelela noitamu ende paunhu?

4Ngeenge umwe ota ti: Ame owaPaulus, naumwe: Ame owaApollos, kamu fi
vopambelela?

5Apollos olyelye? NaPaulus olyelye? Ovo ovapiya vOmwene mwa itavelifwa kuvo,
ongaashi vo va pewa kOmwene, ou oshaye naau oshaye.

6Ame onda twika, Apollos okwa tekela, ndele Kalunga a kulika.

7Onghee hano nakutwika nanakutekela vo kave shi sha, ndelenee oKalunga tuu
ou ta kulike.

8Ndelenee omutwiki nomutekeli ove fike pamwe; ndele keshe umwe ota pewa
ondjabi yaye mwene i fike poshilonga shaye mwene.

9Osheshi ofye ovalongi pamwe naKalunga; onye epya laKalunga, etungo
laKalunga.

10Pafilonghenda eli laKalunga nde li pewa, ngaashi omutungingulu onghulungu
onda tunga ekanghameno, ndele umwe e lili ta tungile mo, ndele keshe tuu na
tale nhumbi ta tungile mo.

11Osheshi kaku na ou ta dulu okudika ekanghameno limwe olo tuu olo la dikwa,
olo Jesus Kristus.

12Hano ngeenge pe na ou ta tungile kekanghameno eli moshingoldo noshisiliveli,
nokawe nomiti, nomwiidi noihati,

13oshilonga shakeshe otashi ka holoka, osheshi efiku linya otali ke shi holola, eshi
tali holoka momundilo, nomundilo otau yeleke oshilonga shakeshe umwe
nhumbi sha tya.

14Oshilonga shaau a tungila kekanghameno eli ngeenge tashi kala po, ota ka pewa
ondjabi;

15ngeenge ope na ou oshilonga shaye tashi pile mo, ota kala e nomupya; ndele ye
mwene ota ka xupifwa, ndelenee ngaashi tuu okupitila momundilo.

16Kamu shi shii nokutya, onye otembeli yaKalunga, nOmhepo yaKalunga tai kala
munye?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Ngeenge ope na ou ta nyono po otembeli yaKalunga, oye ota nyonwa po
kuKalunga, osheshi otembeli yaKalunga oiyapuki, nye otembeli ei.

18Inapa kala nande umwe te lipukifa ye mwene. Ngeenge mokati keni omu na
umwe e shi oye omunaendunge mounyuni ou, oye na ninge elai, opo a ninge
omunaendunge.

19Osheshi ounongo wounyuni ou oo oulai koshipala shaKalunga. Osheshi opa
shangwa: “Ovanongo ote va yulu momakoto avo,” navali:

20” Omadiladilo ovanongo Omwene oku a shii oo ongaho.”

21Inapa kala hano ou te litangele ovanhu; osheshi oinima aishe oyeni,

22nande oPaulus naApollos naKefas, ile ounyuni nomwenyo nefyo, naai yopaife
ile inya yokomesho, aishe oyeni.

23Ndelenee onye ovaKristus, naKristus owaKalunga.

1 OVAKORINTO 4

Ouyapostoli nelininipiko

1Keshe umwe ne tu tale ofye ovapiya vaKristus, nomalenga oiholekwa yaKalunga.

2Ndele komesho yoinima aishe omalenga otaa pulwa oudiinini.

3Ndelenee oshinima shinini kwaame ngeenge handi tokolwa kunye, ile ketokolo
lopanhu; naame mwene itandi litokola,

4osheshi meliudo lange kamu na sha, ndele hasho tashi pe nge ouyuki, osheshi
omutokoli wange oye Omwene.

5Hano inamu tokola sha manga efimbo inali fika, fimbo Omwene ine uya, ou ta
holola ei ya holekwa momulaulu, nomadilongo omutima ote a holola; opo nee
keshe umwe ota pewa epandulo laye kuKalunga.

6Oinima ei, ovamwatate, ofye naApollos otwe i liyeleka omolweni, opo mu lilonge
okuhakoya kombada yaasho sha shangwa, opo muhe linenepeke nokupopila
umwe nokudina omukwao.

7Osheshi olyelye te ku tula komesho? Noshikwashike eshi u shi kwete, ino shi
pewa? Ndele ngeenge owe shi pewa, oshike to litange wa fa ino shi pewa?

8Ndele nye omwa kuta, mwa punapala nokuli, mwa ninga nokuli mwa fa
eehamba muhe na nafye! Heeno, ngeno mwa ninga ovapangeli, nafye yo tu
pangele pamwe nanye!

9Osheshi ondi shii fye ovayapostoli twa tulwa kuKalunga konima yaaishe,
ngaashi ava va yandjwa kokufya; otwa ninga nokuli oshiyolifa shounyuni aushe,
shovaengeli noshovanhu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Ofye omalai omolwaKristus, nye ovanamayele muKristus, ofye oingone, nye ovanaenghono; onye mwa fimana, fye otwa dinika.

11Fiyo okefimbo eli otwa fya ondjala notwa fya enota, otu li hamunghele nohatu dengwa, notuhe nomutumba,

12ohatu lihepeke nokulikwafa nomake etu. Ohatu popiwa nai, ndele ohatu nangeke noupuna; hatu tewatewa, ndele fye ohatu lididimike;

13hatu lundilwa, fye ohatu popi nombili; fye otwa talika ngaashi oshala shounyuni aushe, fye oonakweefiwa kwaaveshe fiyo onena eli.

14Eshi itandi shi shange ndi mu fife ohoni, ndelenee oku mu kumaida ngaashi ovamwange ovaholike.

15Osheshi nande omu kale mu novatekuli omayovi omulongo muKristus, kamu nooxo vahapu; osheshi ame onde mu dala muKristus Jesus okevaengeli.

16Onghee ohandi mu kumaida; ningeni ovahopaeleli vange.

17Onghee nde mu tumina Timoteus, ou omumwange omuholike nomudiinini mOmwene, oye te mu dimbulukifa okweenda kwange muKristus, nhumbi handi longo apeshe nomeongalo keshe.

18Vamwe ove linenepeka, ve shii ame ihandi uya kunye.

19Ndelenee Omwene ngeenge e shi hala, ohandi uya diva kunye, opo nee ohandi ka pula haendjovo dovalinenepeki adike, ndelenee neenghono yo davo.

20Osheshi ouhamba waKalunga kau fi womeendjovo, ndelenee omeenghono.

21Shilipipo mwa hala? Ondi uye kunye ndi noshimwati, ile onohole nomhepo ya lota?

1 OVAKORINTO 5

Omunyonauni ite lidilulula na kondwe mo

1Akushe otaku popiwa nokutya, mokati keni omu noluhaelo, noluhaelo la tya ngaha nomovapaani ihali monika mo, eshi pe na ou e kwete omukainhu waxe.

2Ndele nye mwa fulalala, nande mwa li mwa wana okufya oluhodi, opo ou a ninga oshinima shi fike opo a kondwe mo mokati keni?

3Osheshi nande ame nghi mo mokati keni palutu, ondi li mo pamhepo, kombinga yange onda tokola nokuli nda fa ndi li punye nokutya, ou a ninga oshilonga shi fike opo, oye

4ngeenge twa ongaleni, onye nomhepo yange neenghono dOmwene wetu Jesus

5omedina lOmwene wetu Jesus e nokuyandjwa momake aSatana, olutu laye li nyonaunwe po, omwenyo waye u xupifwe efiku lOmwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Elitango leni keliwa. Mboli kamu shi shii nokutya, onhafi nande oinini, otai fulifa olumbololo alishe lomungome?

7Kombeni mo onhafi ei ikulu, nye mu ninge olumbololo lipe lomungome, ongaashi munye inamu ya onhafi; osheshi odjona yetu yaPaasa, oKristus, oya dipawa.

8Tu lyeni hano oshivilo, hanonhafi ikulu youlunde noyowii, ndelenee onomingome dihe nonhafi, doukoshoki nodoshili.

9Monhumwafo yange onde mu shangela muha endafane novahaeli;

10Inandi tonga ovahaeli vomounyuni ou ile ovanalwisho ile ovakaleli voikalunga, osheshi ngeno osho, ngeno mounyuni omu nokudja mo.

11Ndelenee onde mu shangela, nokutya ngeenge pe na ou ha ifanwa omumwaxo, ye omuhaeli ile omunalwisho ile omukaleli woikalunga ile omusheki ile ongholwe ile omunyeki, muha endafane naye, nye muha lye nandenande naye.

12Osheshi ondi netokolo lashike okutokola ovo vopondje? Nanye yo itamu tokola ava vomeni aveke?

13Ndelenee venya vopondje Kalunga ote va tokola." Kondeni mo ou mwii womokati keni."

1 OVAKORINTO 6

Oihokolola yOvakriste

1Umwe womokati keni e neendjovo nomukwao, ota dulu ngahelipi oku mu hokololifa koshipala shaava vehe fi ovayuki? Oshike ita i ko kovayapuki?

2Kamu shi shii nokutya, ovayapuki itava ka tokola ounyuni? Hano ngeenge tamu ka tokola ounyuni, inamu wana ngeno okutokola oinima inini?

3Kamu shi shii, fye ohatu ka tokola ovaengeli; mbela oinima yokukalamwenyo kwopaife otai tu nyenge?

4Hano ngeenge mu noihokolola yoinima yokukalamwenyo kwopaife, otamu i tokolifa ava vehe li nawa meongalo?

5Ohandi popi eshi ndi mu fife ohoni. Ile mokati keni kamu na nande omunandunge a shiive okutokola mokati kovamwaxe?

6Ndelenee omumwaxe, nokutya, omwiitaveli mukwao ta hokololifa omumwaxe moipafi yaava vehe neitavelo!

7Oshiponga nokuli kunye eshi mu noihokolola mokati keni. Oshike itamu liefa mu ningwe nai? Oshike itamu liefa mu nyekwe?

8Ndelenee nye otamu ningi nai notamu nyeka ovanhu, ovamwaxo nokuli.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Mboli kamu shi shii nokutya, ava vehe fi ovayuki itava fyuulula ouhamba waKalunga? Inamu puka, ovahaeli novakaleli voikalunga, novanyoni vohombo nomashenge, novahaeli vomashenge,

10novalunga novanalwisho, neengholwe novasheki novanyeki ovo itava fyuulula ouhamba waKalunga.

11Ndele omwa li mu li ngaha, vamwe vomunye; ndelenee nye mwe liyelifa, mwa yapulwa nomwa yukipalifwa medina lOmwene Jesus Kristus nokOmhepo yaKalunga ketu.

Omalutu etu oo oinhimbu yaKristus

12 “Ame inandi dilikwa sha,” ndele haaishe i nekwafo.” Ame inandi dilikwa sha,” ndelenee nghi nokupangelwa kusha.

13 “Oikulya oi li po omolwedimo, nedimo omolwoikulya; “ndele Kalunga ota ka xulifa po eshi ashishe. Ndelenee olutu inali yandjelwa oluhaelo, ndelenee okulongela Omwene. Omwene oye mwene wolutu.

14Ndele Kalunga ou a nyumuna Omwene, ote tu nyumuna yo okeenghono daye.

15Kamu shi shii nokutya, omalutu eni oo oinhimbu yaKristus? Otashi dulika ngahelipi oinhimbu yaKristus ame ndi i ninge oinhimbu yombwada yoipala? Nandenande.

16Ile kamu shi shii nokutya, ou ta kumu ombwada yoipala ota ningi olutu limwe nayo? Osheshi Oye ta ti: “Ava vavali otava ningi omunhu umwe.”

17Ndele ou ta dame kOmwene, oye omhepo imwe naye.

18Kukumeni oluhaelo. Omanyono aeshe amwe, keshe eshi omunhu ta nyono, okombada yolutu, ndele omuhaeli ota nyono kolutu laye mwene.

19Ile kamu shi shii, omalutu eni oo otembeli yOmhepo Iyapuki ei i li munye mwe i pewa kuKalunga, hano kamu fi veni vene?

20Osheshi nye omwa kulilwa noikulila idjuu. Fimanekeni hano Kalunga nomalutu eni nonomhepo yeni.

1 OVAKORINTO 7

Oonakuhombola noonakulikalela tava kumaidwa

1Hano mokupopya oinima ei mwe i shangela nge ohandi ti: Osha wapalela omulumenhu a kale ita kumu omukainhu.

2Ndelenee mokuyepa oluhaelo omulumenhu keshe na kale nomukainhu waye mwene, nomukainhu keshe na kale e nomulumenhu waye mwene.

3Omulumenhu na wanife eemhumbwe domukainhu waye, nomukainhu osho na kale nomulumenhu waye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Omukainhu ke nelipangelo okupangela olutu laye, omulumenhu oye tuu, osho tuu nomulumenhu ke nelipangelo okupangela olutu laye, ndelenee omukainhu oye tuu.

5Inamu lidilikafana, okuninga mwe shi pangela mu likalele manga, opo mu liyandje keilikano, nye mu ye vali pamwe, opo muha shindwe kuSatana omolwokuhelipangela kweni.

6Ndelenee eshi onde shi tya omolweitavelo, hashipango.

7Ame onda hala ngeno ovanhu aveshe va kale ngaashi ame ndi li; ndele keshe umwe a pewe oshali yaye kuKalunga, umwe ei nomukwao inya.

8Ndelenee ovo inava hombola novafiyekadi, ohandi va lombwele: otashi va wapalele ngeenge tava kala ngaashi ame ndi li.

9Ndele ngeenge itava dulu okulipangela, nava hombole, osheshi okuhombola ku dule okuxwikwa kouhalu.

10Ndelenee ava va hombola ohandi va lombwele, haame, ndele Omwene, nokutya, omukainhu ina henga omulumenhu waye.

11Ndele ngee a hengana, na kale ina hombolwa, ile nava paafane ombili nomulumenhu waye; nomulumenhu aha henge omukainhu waye.

12Ndelenee ava vamwe, ame ohandi va lombwele, haOmwene, ngee oku na omumwatate e nomukainhu ehe fi omwiitaveli, ndele a hokwa okukala puye, ine mu henga;

13nosho yo ngeenge oku na omukainhu e nomulumenhu ehe fi omwiitaveli, nokwa hala okukala naye, ina henga omulumenhu waye.

14Osheshi omulumenhu ehe fi omwiitaveli, a yapulwa omolwomukainhu, nomukainhu ehe fi omwiitaveli a yapulwa omolwomulumenhu omwiitaveli; ngeno kakwa li ngaha, ngeno ovana veni ova nyata, ndelenee paife ovo ovayapuki.

15Ndelenee ou ehe fi omwiitaveli ngee a hala oku mu henga, ne mu henge, omumwatate omulumenhu nomumwameme omukainhu vehe fi ovapika voinima ya tya ngaha; osheshi Kalunga e mu ifanena ombili.

16Osheshi oto shi shiiva peni omukainhu ove, nokutya, oto dulu okuxupifa omulumenhu woye, ile omulumenhu ove, oto shi shiiva peni, nokutya, to dulu okuxupifa omukainhu woye?

17Ndelenee keshe omunhu na kale nokweenda ngaashi Omwene e mu pa, mwaai Kalunga e mu ifanena. Nelombwelo eli handi lombwele omaongalo aeshe.

18Ngee pe na umwe a ifanwa ndele a hangika a pita etanda, ine liningifa a fa ina pita etanda; nongeenge ope na ou a ifanwa ndele ina pita etanda, ye ine lipitififa etanda.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Okupita etanda kaku na sha, nokukala ino pita etanda kashi na sha, ndelenee ewanifo loipango yaKalunga olo alike.

20Keshe umwe na kale mwaai a hangika keifano.

21Ngee wa hangika omupika eshi wa ifanwa, ino nyika oufiye, ndele ngeenge oto mono omhito okupewa emanguluko, hixwe u li tambule.

22Osheshi ou a ifanenwa mOmwene a hangwa omupika, oye omumangululwa wOmwene; nosho tuu ou a ifanwa a hangika omudalwa, oye omupika waKristus.

23Onye omwa kulilwa noikulila idjuu, inamu ninga ovapika vovanhu.

24Ovamwatate, keshe tuu ou na kale koshipala shaKalunga mwaai a hangika mo keifano laye.

25Mokutonga oukadona inandi pewa oshipango shOmwene, ndele ohandi tongo omayele ange ngaashi ou a filwa onghenda kOmwene, onghee ondi shi okulineekelwa.

26Hano ame ohandi diladila, omolwoudjuu wefimbo tali ehene popepi, osha wapala omunhu keshe a kale ngaashi e li.

27Ove ngeenge we limangeleka kumwe nomukainhu, ino konga emangululo; ngeenge ino limangeleka komukainhu, ino konga omukainhu.

28Ndele ngeenge to hombola, ito nyono; nokakadona ngeenge taka ka hombolwa, itaka nyono, ndelenee ava tave shi ningi ovo tave ke lietela oudjuu wopalutu, ndele nda hala ndi mu xupife muwo.

29Ndelenee ovamwatate, ohandi ti: efimbo olo olixupi, onghee hano ava ve novakainhu, nava kale momafiku aa a xupa, va fa kave va kwete.

30Naava tava lili, va fe ovo itava lili, naava va hafa, va fe ovo itava hafe, naava tave lilandele sha, va fe ovo vehe na sha.

31Naava hava longifa ounyuni ou, va kale va fa ovo ihave u longifa; osheshi olupe lounyuni ou otali xulu po.

32Ndele onda hala mu kale muhe noisho. Omulumenhu ina hombola oku na oshisho shaai yOmwene, nhumbi a wapalele Omwene;

33ndelenee ou a hombola e na oisho yopaunyuni nokutya, nhumbi a wapalele omukainhu waye;

34nomadiladilo aye taa kala a tukauka. Osho tuu omukainhu ehe na vali omulumenhu, nokakadona, ove noisho yaai yOmwene, opo va kale ovayapuki kolutu nokomhepo, ndelenee omuhombolwa oku noisho yopaunyuni nokutya, nhumbi ta wapalele omulumenhu waye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

35Eshi ohandi shi mu lombwele molwouwa weni vene, haku mu telifa omwiyo, ndelenee opo mu kale meenghedi diwa nye mu kale mOmwene muhe na epiyaano.

36Ndele ngee ope na ou a konga okakadona ndele okwa hala oku mu hombola, nava hombolafane, osheshi itava nyono.

37Ndele ou e na okakadona nota dulu okupangela omahalo aye opambelela, nena oshiwa a kale ine ka hombola.

38Hano ou ta hombola okakadona kaye ota ningi nawa; naau ita hombola, ota ningi nawa unene.

39Omukainhu a mangelwa kumwe nomulumenhu waye fimbo ye e nomwenyo, ndele omulumenhu waye ngeenge ta fi, ye a manguluka a hombolwe kwaau a hala, shimha tashi ningilwa mOmwene.

40Ndele ngeenge ta kala ngaashi e li, elao laye olinene; olo ediladilo lange, nondi shi shii naame yo ondi nOmhepo yaKalunga.

1 OVAKORINTO 8

Okulya kwombelela yeyambo
Okukala noingone meitavelo

1Ndelenee okupopya ombelela yeyambo otu shi shii, atusheni otu neshiivo. Okushiiva otaku nenepekifa, ndele ohole otai tungu.

2Ngeenge umwe e shii a shiiva sha, ina shiiva natango ngaashi e nokushiiva;

3ndelenee ou e hole Kalunga, oye a shiivika kuye.

4Mokupopya hano okulya kwombelela yeyambo, fye otu shi shii, mounyuni kamu na nande oikalunga, ndele ngaashi kaku na Kalunga umwe e lili, Oye tuu ou umwe aeke.

5Osheshi nande oku kale ei haku tiwa oikalunga, ngee omeulu ile opedu, ngaashi ku noikalunga noovene vahapu,

6ndele fye otu na Kalunga umwe, oTate, omwaau mwa dja aishe, nefikilo letu omuye, nOmwene umwe, Jesus Kristus, omolwaau aishe i li po, nafye yo omolwaye.

7Haaveshe ve neshiivo eli, osheshi vamwe otava diladila oikalunga ngaashi va ika, naashi tava li ombelela yeyambo, otave i tale ya yambelwa oikalunga, ndele omaliudo avo a nyika oungone otaa nyatekwa kuyo.

8Ndelenee oikulya itai tu ehenifa kuKalunga; ngeenge itatu li, ihatu kanifa sha, ngeenge hatu li, ihatu likola sha.

9Ndelenee taleni nawa, elipangelo eli leni liha ninge epundukifo loingone,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10osheshi ngeenge ope na ou te ku mono, ove ou neshiivo eli, u li omutumba poshililo motembeli yoikalunga, eliudo laye, eshi oye oshingone meitavelo, itali tuwa nee mbela ouladi okulya ombelela ya yambelwa oikalunga?

11Ndele eshiivo eli loye otali kanifa ou oshingone, omumwaxe ou a filwa kuKristus.

12Ndele eshi tamu nyono ngaha kovamwaxo ndele tamu yehameke omaliudo avo a ngonopala, otamu nyono kuKristus.

13Onghee hano oikulya ngeenge tai pukifa omumwatate, itandi li vali ombelela fiyo alushe, opo ndiha hongaule omumwatate.

1 OVAKORINTO 9

Okulipangela kwomuhongi

1Ame nghi fi omumangululwa mbela? Nghi fi omuyapostoli? Inandi mona mbela Jesus Kristus, Omwene wetu? Nye kamu fi oshilonga shange mOmwene?

2Ngeenge nghi fi omuyapostoli wavamwe, oweni shili; osheshi onye oshilimbo shouyapostoli wange mOmwene.

3Elipopilo lange kwaava tava konakona nge olo eli.

4Katu na eenghono hamba okulya nokunwa?

5Katu na eenghono ngeno okweenda meengeda nomukainhu, omumwameme meitavelo, ongaashi ovayapostoli vakwetu novamwaina vOmwene naKefas tava ningi?

6Ile ofye atuke naBarnabas tuhe na eenghono tu kale itatu longo oilonga yomake?

7Olyelye ta kala nande efiku limwe moukwaita te lifutile ye mwene? Olyelye ta twike oshikokola shomiviinyu ndele ita li oiimati yasho? Olyelye ta lifa oimuna, ye ita li omashini oimuna?

8Oinima ei ohandi i tongo panhu mbela? Omhango nayo hasho ya popya?

9Osheshi momhango yaMoses omwa shangwa: “Ongobe tai xu moshipale, ino i manga komulungu.” Kalunga ota tongo okuyavelela eengobe adike mbela?

10Oye ite shi ti ngeno omolwetu? Heeno, omolwetu pa shangwa, omupululi na pulule e neteelelo, naau ta xu, na xwe nokuteelela a pewe oshitukulwa shaye.

11Fye ngee otwe mu kuna ouwa wopamhepo, hano oshinima shinene tuu mbela, ngee hatu teya kunye ouwa wopalutu?

12Ngee ope na vamwe ve neteelelo lokupewa sha kunye, hafye nee ngeno unene? Ndele fye inatu longifa eenghono edi, otwa mwenena aishe, opo tuha dikile evaengeli laKristus eimbo lasha.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Onye kamu shi shii, ava hava longo oilonga yotembeli, otava li ei yomotembeli,
naava tava longo oilonga poaltari, otava mono oipewa yavo poaltari?

14Osho hano Omwene e shi pangela, nokutya, ava hava udifa evaengeli nava
palulwe kevaengeli.

15Ndelenee inandi longifa nande oshimwe shomoinima oyo nde i pitikilwa.
Nongaashi eshi inandi shi shanga ndi pewe sha mwaai; hano shipu ndi fye. Itandi
efa omunhu a xutule elitango lange.

16Ndele nge handi udifa evaengeli, itandi dulu oku li litangela; mwaame ndi
nefininiko, woo aame, ngeenge itandi li udifa!

17Osheshi ngeenge handi shi longo nehalo liwa, ondi nondjabi; ndele handi shi
ningi ndihe nehalo, onghee tuu oshilonga shelenga onde shi pewa.

18Ondjabi yange ilipi hano? Oyo tuu ei, eshi handi udifa evaengeli, ohandi li udifa
oshali, itandi tambula oshipewa osho nde shi itavelelwa kevaengeli.

19Osheshi nande ihandi pangelwa kovanhu, ame onde lininga omupiya waaveshe,
opo ndi likole vahapu.

20KOvajuda onda kala ngaashi Omujuda ndi likole Ovajuda; kwaava ve li koshi
yomhango, ongaashi ou e li koshi yomhango, nande ame nghi li koshi yomhango,
ndi likole ava ve li koshi yomhango,

21kwaava vehe nomhango nda fa ndihe nomhango (nande inandi kala ndihe
nomhango yaKalunga, ondi li momhango yaKristus) ndi likole ava vehe
nomhango,

22kwaava oingone nda ninga oshingone, ndi likole oingone; onda ninga omukwao
waaveshe mwaaishe, opo ndi xupife nande ovamwe.

23Ndele aishe ohandi ningi omolwevaengeli, naame yo ndi mone oshitukulwa
shomulo.

Omafiyafanepo mOvakriste

24Kamu shi shii, ava hava tondoka monhele yomafiyafanepo, aveshe otava
tondoka, ndelenee umwe ta hakana ondjabi yefindano? Tondokeni ngaashi winya
mu i hakane.

25Ndele omuningi wefiyafano keshe ohe lidilike oinima aishe, ndele vo otave shi
ningi va pewe oshishani tashi lembe, ndele fye ohatu pewa osho itashi lembe.

26Ame inandi hala ndi tondoke inandi shiiva efikilo, ngaashi ihandi kondjo nda fa
handi denge momhepo,

27ndele ohandi denge olutu lange nohandi li dulikifa, opo ndiha ninge aame ou
handi udifile vamwe, ame mwene ngeno ndi ekelweshi.

1 OVAKORINTO 10

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Eeshalinghenda daKalunga inadi danaukifwa

1Ovamwatate, inandi hala mu kale muhe shi shii, ootatekulu aveshe va kala koshi yoshilemo, naaveshe va pitila mefuta

2naaveshe ova shashelwa muMoses moshilemo nomefuta,

3naaveshe ova lya oikulya tuu imwe aike yopamhepo,

4naaveshe ova nwa oshikunwa shimwe shopamhepo, osheshi ova nwa memanya lopamhepo ndele va shikula, emanya olo oKristus.

5Ndelenee nande ongaha, vahapu vomuvo Kalunga ine va hokwa, osheshi vo ova nyonauninwa po mombuwa.

6Ndele oinima ei oya ningilwa kufye edidiliko, tuha haluke owii ngaashi venya va halukile.

7Ndele nye inamu ninga ovalongeli voikalunga ngaashi vamwe vomuvo, ongaashi pa shangwa: “Ovanhu va kala omutumba okulya nokunwa ndele va fikama va dane.”

8Ndele inatu kaleni mohole yoipala, ngaashi vamwe vomuvo ve shi ninga, nova nyonwa pomayovi omilongo mbali nomayovi atatu mefiku limwe alike.

9Ndele fye inatu shindeni Omwene, ngaashi vamwe vomuvo va shindile, ndele va lika po komayoka.

10Ndele nye inamu ngongota yo ngaashi vamwe vomuvo va ngongotele, nova nyonwa po komunyonauni.

11Ndelenee ei aishe oya ningilwa venya i kale elondwelo kufye noya shangwa oku tu kumaida, ofye ava twa hangika komaxulilo omafimbo ounyuni.

12Onghee hano ou e lishii e li ofika, na lungame aha wile po.

13Inamu hangika keyeleko limwe, olo tuu olo lopanhu, ndelenee Kalunga Oye omudiinini, ite mu efa mu yelekwe nomayeleko e dule eenghono deni, ndele mumwe neyeleko ota longele yo omhito yokupita mo, opo mu dule oku li humbata.

14Onghee hano, ovaholike vange, indeni onhapo efimaneko loikalunga.

15Ohandi mu lombwele ngaashi ovanaendunge; tokoleni nye vene eshi handi shi tongo.

16Eholo lepuniko eli hatu li nangeke noupuna, kali fi hamba ekwatafano nohonde yaKristus? Omungome ou hatu u pambula, kau fi ekwatafano nolutu laKristus?

17Osheshi omungome umwe, nosho fye vahapu olutu limwe; osheshi ofyeni atusheni twa tambula komungome ou umwe.

18Taleni Israel yopambelela; ava hava li omayambo vehe nekwatafano noaltari?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Ohandi ti ngahelipi hano? Omayambo a yambelwa oikalunga oi na tuu sha, ile oshikalunga oshi na tuu sha?

20Ahowe, ohandi ti, oinima ei ovapaani tave i yambele, otave i yambele eendemoni, haKalunga; ndele ame inandi hala mu kale mu nekwatafano neendemoni.

21Itamu dulu okunwa meholo lOmwene nomeholo leendemoni, itamu dulu okulya koshililo shOmwene nokoshililo sheendemoni.

22Ile otwa hala okuhandukifa Omwene? Ofye otu mu dule?

Elipangelo inali nyona eliudo

23Aishe ohai ningwa, ndele haaishe i nekwafo. Aishe ohai ningwa, ndele haaishe tai tungu.

24Inapa kala ou ta kongo ouwa waye mwene, ndelenee keshe umwe na konge ouwa wamukwao.

25Ashishe hashi shingifwa pomalandelo, shi lyeni, inamu lipulapula nasha omolweliudo;

26osheshi: “Edu olOmwene, naashishe shi yadi mo.”

27Ndele ngeenge ku na ou ehe fi omwiitaveli te mu ifana, ndele mwa hala okuya ko, lyeni ashishe tamu shi pewa, muhe lipulaapule sha omolweliudo.

28Ndele ngee ope na ou te mu lombwele: “Eshi osha yambelwa oikalunga,” inamu lya omolwaau e shi holola, nomolweliudo;

29itandi popi eliudo loye, ndele olamukweni; elipangelo lange oshike li tokolwe keliudo lamukwetu?

30Ndele ngeenge handi shi li nokupandula, oshike handi shekwa omolwaashi handi shi pandulile?

31Onghee hano ngeenge tamu li ile tamu nu, ile keshe tuu eshi tamu shi ningi, ashishe shi ningeni okufimanekifa Kalunga.

32Inamu yandja nande omuhau, nande okOvajuda ile okOvagreka ile keongalo laKalunga,

33ngaashi naame onda dulika kovanhu aveshe omoinima aishe, noihandi kongo eshi sha wapalela nge, ndelenee oshosho sha wapalela vahapu, opo va xupifwe.

1 OVAKORINTO 11

1Kaleni ovahopaeleli vange ngaashi ame omuhopaeleli waKristus.

Nhumbi tamu kalwa meongalo

2Ndele ohandi pandula eshi tamu dimbulukwa nge moinima aishe notamu diinine omalongo ngaashi ame nde e mu pa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ndelenee onda hala nye mu shiive nokutya, Kristus Oye omutwe wakeshe omulumenhu, nomutwe womukainhu omulumenhu, nomutwe waKristus oKalunga.

4Omulumenhu keshe ngeenge ta ilikana ile ta xunganeke a djala sha komutwe, oye ota dinifa omutwe waye.

5Ndele omukainhu keshe ngeenge ta ilikana ile ta xunganeke ina djala sha komutwe, oye ta dinifa omutwe, osheshi eshi oshi fike pamwe naashi a kululwa noshimbi.

6Osheshi ngeenge omukainhu ina tuvika omutwe waye, na tetife ko eexwiki daye; ndele ngeenge oshii komukainhu okutetifa eexwiki daye ile oku di kululifa ko, na tuvikile omutwe waye.

7Osheshi omulumenhu ita tuvike omutwe waye, osheshi oye efano nefimano laKalunga; ndele omukainhu oye efimano lomulumenhu,

8osheshi omulumenhu ka dile momukainhu ndelenee omukainhu okwa dile momulumenhu;

9osheshi omulumenhu ina shitilwa omukainhu, ndelenee omukainhu oye a shitilwa omulumenhu.

10Onghee omukainhu e nokukala e nedidiliko lokupangelwa komutwe waye omolwovaengeli.

11Ndelenee mOmwene kape nomukainhu, omulumenhu ngeenge ke po, nokape nomulumenhu, omukainhu ngeenge ke po.

12Osheshi ngaashi omukainhu a dile momulumenhu, osho tuu nomulumenhu a dalwa komukainhu; ndele aishe oyomuKalunga.

13Tokoleni nye vene, ngeenge osha yuka tuu omukainhu ta ilikana Kalunga ina djala sha komutwe?

14Ndele oushitwe woovene itau mu longo nokutya, omulumenhu ngeenge ta kala e neexwiki dile, ote lififa ohoni;

15ndele omukainhu ngeenge e neexwiki dile, odo efimano laye, osheshi e di pewa e liuvike nado.

16Ngeenge ope na ou e hole eemhata, fye katu neenghedi da tya ngaha, osho tuu yo momaongalo aKalunga.

Oshililo shOmwene nhumbi shi nokuliwa

17Ndelenee moku mu lombwela eshi, itandi mu pandula, osheshi mokwoongala kweni itamu kulu mouwa, ndelenee omowii.

18Tete onda uda, ngee tamu ongalele moshiongalele sheongalo, omu na oimhanga mokati keni, nokombinga ohandi shi itavele.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Heeno, oimhanga oi nokuholoka mokati keni, opo ovo vomunye ve shii okulineekelwa va shiivike.

20Hano ngee tamu ongala ngaha, kaku fi okulya oshililo shOmwene,

21osheshi keshe tuu ou ote lihakanene oikulya yaye mwene, nosho umwe ota fi ondjala nomukwao a kolwa.

22Hamba, kamu na omaumbo okulila mo nokunwina mo? Ile otamu dini eongalo laKalunga notamu fifa eehepele ohoni? Ondi mu lombwele shike? Ondi na tuu oku mu pandula? Ahowe, apa itandi mu pandula nande.

23Osheshi onda pewa kOmwene eshi nde shi mu shiivifila yo nokutya, Omwene Jesus oufiku winya a kengelelwa okwa kufa omungome,

24ndele ta pandula, ndele te u pambula ta ti: “Tambuleni, lyeni, eshi osho olutu lange tali mu yandjelwa; shi ningeni nokudimbulukwa nge.”

25Osho ngaha okwa kufa yo eholo, eshi va lya, ndele ta ti: “Eholo eli olo ehangano lipe omohonde yange, keshe efiku eshi tamu nu mo, shi ningeni nokudimbulukwa nge.”

26Osheshi keshe efiku eshi tamu li omungome ou ndele tamu nu meholo eli, otamu hepaulula efyo lOmwene fiyo ote uya.

27Onghee hano, ou ta li nai omungome ou ndele ta nu nai meholo eli lOmwene, oye ota ka kala e netimba lolutu nohonde yOmwene.

28Omunhu ne lipulapule hano, ye na lye nee komungome ou, ye na nwe meholo eli;

29osheshi ou ta li ndele ta nu, ye ina tongola olutu lOmwene, oye ote lilile ndele te linwine etokolo.

30Onghee hano mokati keni omu noingone novanaudu vahapu, navahapu ova fya.

31Ndele ngeno hatu lipulapula fye vene, ngeno itatu tokolwa;

32Ndele ngeenge hatu tokolwa, ohatu dengwa kOmwene, tuha tokolelwe mekano pamwe nounyuni.

33Onghee hano ovamwatate, ngeenge tamu ongalele okulya, teelelafaneni.

34Ngeenge ope na ou a fya ondjala, na lye mombulavo, opo muha ongalele etokolo leni. Oinima ikwao ohandi i yukifa nge handi uya ko.

1 OVAKORINTO 12

Eeshalinghenda di lili domeongalo

1Ndelenee ovamwatate nye, mokupopya eeshali dopamhepo inandi hala mu kale muhe shi shii.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Omu shi shii, onye eshi mwa li ovapaani, omwa twalwa koikalunga ihai popi, muhe neanyo.

3Onghee hano ohandi mu shiivifile, kape na ou ta popi mOmhepo yaKalunga ndele ta ti: “Jesus na fingwe,” ndele kape na ou ta dulu okutya: “Jesus Oye Omwene,” okuninga ta popifwa kOmhepo Iyapuki.

4Eeshalinghenda odi li po di lili nadi lili, ndelenee Omhepo oyo tuu imwe aike tai di yandje;

5nomayakulo e li po e lili noe lili, ndele Omwene Oye tuu umwe aeke ta longelwa;

6noilonganghono oi li po i lili noi lili, ndele Kalunga ou ta longo mwaaishe, Oye tuu umwe.

7Ndele keshe tuu ota pewa eholoolo lOmhepo omolwekwafo laaveshe.

8Osho umwe ta pewa kOmhepo eendjovo dounongo, nomukwao eendjovo dokushiiva kOmhepo tuu ei;

9umwe eitavelo omOmhepo ei, omukwao oshali yokuvelula omOmhepo tuu ei imwe;

10umwe oshali yoilonganghono, omukwao okuxunganeka, nomukwao okutongola eemhepo; umwe omalaka e lili nae lili, naumwe okufatulula omalaka.

11Ndelenee aishe ei otai longwa kOmhepo tuu ei imwe, ta tukulile keshe tuu shaye ngaashi ya hala.

12Osheshi ngaashi olutu limwe ndele oli na oinhimbu ihapu, noinhimbu aishe yolutu, nande oihapu, oyo olutu limwe, osho tuu naKristus.

13Osheshi atusheni otwa shashelwa mOmhepo imwe twa ninga olutu limwe, ngeenge Ovajuda ile Ovagreka, ovapika ile ovadalwa, atusheni otwa nwefweni mOmhepo imwe.

14Osheshi nolutu kali fi oshinhimbu shimwe, ndelenee oihapu.

15Omhadi ngeno tai ti: “Ame ndihe fi eke, nghi fi womolutu,” ndele oyo tuu oshinhimbu shokolutu.

16Nokutwi ngeno ku tye: “Ame nghi fi eisho, nghi fi wokolutu,” okwokolutu.

17Olutu alishe ngeno eisho, eudo ngeno ola kala peni? Olutu alishe ngeno eudo, efimbulo ngeno ola kala peni?

18Ndele paife Kalunga okwa tula oinhimbu molutu, keshe tuu shimwe, ngaashi Ye mwene a hala.

19Hano ngeno aishe oshinhimbu shimwe, olutu ngeno oli li peni?

20Ndele paime oinhimbu nande oihapu, olutu limwe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Neisho itali dulu okulombwela eke: Inandi ku pumbwa, ile omutwe keemhadi: Inandi mu pumbwa.

22Ndelenee oinhimbu ei yolutu tu i shii oyo oingone, oyo nee twe i pumbwa unene;

23noinhimbu oyo yolutu hatu i tale ihe nefimano, oyo hatu i djaleke nokufewa, naai twe i fya ohoni, ohatu i tuvikile shili;

24ndele ei ihatu i fi ohoni, inai shi pumbwa. Hano Kalunga okwa pangela olutu kumwe ngaha, ndele a djaleka osho shihe nefimano, efimano linene,

25opo molutu muha kale etukauko, oinhimbu aishe i kale hai filafana oshisho shi fike pamwe.

26Noshinhimbu shimwe ngeenge tashi yehama, oinhimbu ikwao otai yehama pamwe nasho; ile oshinhimbu shimwe tashi fimanekwa, oinhimbu aishe otai hafe pamwe nasho.

27Ndele onye olutu laKristus noinhimbu yaye okeshe tuu ponhele yaye mwene.

28Ndele Kalunga okwa tula mo meongalo tete vamwe ovayapostoli, olutivali ovaxunganeki, olutitatu ovalongindjovo nokwa yandja oilonganghono, neeshali dokuvelula, nokuyakula nokupangela, nokupopya omalaka e lili.

29Haaveshe nokuli ovayapostoli, haaveshe nokuli ovaxunganeki, haaveshe nokuli ovalongindjovo, haaveshe tava longo oilonga yeenghono?

30Aveshe ove na tuu oshali yokuvelula? Aveshe otava popi tuu momalaka? Aveshe otava shiiva tuu okufatulula?

31Ndelenee lalakaneneni eeshalinghenda dinene odo di dule dikwao. Ndele handi mu ulikile vali ondjila iwa unene.

1 OVAKORINTO 13

Ondjila iwa unene

1Nande ndi tonge omalaka ovanhu novaengeli, ndelenee ame nghi nohole onda ninga oshikushu tashi lili, nongaashi ongedjo tai kwelengedja.

2Nonande ondi kale ndi noshali yokuxunganeka nondi shiive oiholekwa aishe nondi kale ndi neshiivo alishe, ndele nande ondi kale ndi neitavelo alishe lokudikula eemhunda, ndelenee ame nghi nohole, ame nghi fi sha.

3Nonande ondi yandjaule oinima aishe ndi palule eehepele, ile nande ondi liyandje olutu lange li xwikwe po, ame nghi nohole, ngeno kashi na eshi tashi kwafa nge.

4Ohole i noutalanheni, ohole i nolukeno; ohole ihai fi efupa, ihai litange, ihai fulalala,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5ihai holoka nai, ihai kongo shayo vene, ihai kenyanana, ihai dimbulukwa owii ye u ningilwa,

6ihai nyakukilwa osho inashi yuka, ndele ohai nyakukilwa pamwe noshili;

7ohai tuvike aishe nohai itavele aishe, ohai teelele aishe, nohai lididimikile aishe.

8Ohole ihai xulu po nande, ndele okuxunganeka otaku xulu po nokupopya omalaka otaku xulu po nokushiiva otaku xulu po.

9Osheshi okushiiva kwetu okombinga, nokuxunganeka kwetu okombinga;

10ndele osho sha wana sha pwa, ngeenge tashi uya, opo nee eshi shokombinga otashi xulu po.

11Ame eshi nda li okaana, onda tonga ngaashi okaana, nda shipununa ngaashi okaana, nonda diladila ngaashi okaana; ndelenee eshi nda ninga omukulunhu, onda efa ei yopakanona.

12Osheshi paife ohatu mono ko ngaashi omoshitengelelo, ongaashi otumbutumbu, ndele mefiku linya okoshipala noshipala: paife okushiiva kwange okombinga, ndelenee efiku linya ohandi ka shiiva nda wana, ngaashi naame mwene yo nda shiivikika.

13Ndele paife otaku kala eitavelo, eteelelo, ohole, oyo itatu; ndelenee ohole oinene i dule ikwao.

1 OVAKORINTO 14

Eeshali dopamhepo nhumbi tadi longifwa meongalo

1Lalakaneneni ohole, nye mu lihalele shili eeshali dopamhepo, ndele unene oshali youxunganeki.

2Osheshi ou ta popi omalaka ita popi novanhu, ota popi naKalunga; osheshi kape na ou e mu udite, osheshi ota popifwa kOmhepo oiholekwa.

3Ndele ou ta xunganeke ota lombwele ovanhu oku va longa noku va kumaida noku va hekeleka.

4Ou ta popi omalaka ote litungu ye mwene, ndele ou ta xunganeke ota tungu eongalo.

5Onda hala ngeno amushe mu popye omalaka, ndele unene nda hala mu xunganeke; osheshi ou ta xunganeke oye e dule winya ta popi omalaka, okuninga ta fatulula, eongalo opo li tungwe.

6Ndelenee ovamwatate, ngeno ondi uye kunye, handi popi omalaka, ohandi mu kwafa shike, ngeenge itandi popi meholoolo ile mokushiiva ile mokuxunganeka ile mokulonga?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Ongaashi oinima ihe nomwenyo oyo tai yandje ewi, ngaashi ofilita ile onyalilo;
nande tai yandje ewi, olyelye ou ta shiiva osho tashi shikwa, ngeenge ita yandje
ewi la tongoka?

8Nosho tuu enghuma, ngeenge tali yandje ewi inali yela, olyelye te lilongekidile
okuya koita?

9Osho nanye yo; ngeenge itamu popi nomalaka eendjovo di uditike, omunhu ota
udu ko ngahelipi osho tamu popi, okupopya kweni otaku i omhepo.

10Mounyuni omu na omalaka e lili nae lili, olyelye a shiiva kutya, angapi, ndele
kape na nande limwe li neendaka dihe uditike.

11Ndele omatumbulo elaka ngeenge kandi a shii, ame omunailongo koshipala
shomupopi, nomupopi omunailongo koshipala shange.

12Osho nanye yo, eshi tamu lalakanene okupewa eeshali dopaMhepo, lihaleleni
mu di pewe dihapu, mu tunge eongalo.

13Onghee hano ou ta popi omalaka, na indile a dule yo oku a fatula.

14Osheshi ngeenge handi ilikana nokupopya omalaka, omhepo yange oyo aike tai
ilikana, ndele eendunge dange itadi imike sha.

15Ongahelipi hano? Onda hala okwiilikana nomhepo yange, nonda hala yo
okwiilikana neendunge dange; ondi nokwiimba nomhepo yange, nondi na yo
okwiimba neendunge dange.

16Osheshi ngeenge to pandula nomhepo, ou e li omutumba ina shiiva sha, ota
dulu ngahelipi okwiitavela epandulo loye a tye: “Amen” ngeenge ke udite ko eshi
to popi?

17Heeno, ove oto pandula nawa, ndele omukweni ita tungwa kulo.

18Onda pandula Kalunga eshi handi popi omalaka ndi dule amushe,

19ndelenee meongalo onda hala komesho yaaishe ndi popye oitya itano
neendunge, ndi longe yo vamwe, i dule oitya omayovi omulongo mokupopya
omalaka.

20Ovamwatate, inamu kala ounona meendunge, kaleni ounona mowii; ndelenee
kaleni ovalumenhu meendunge.

21MOmhango omwa shangwa: “Ovadumi nomilungu dovanailongo handi di
popififa oshiwana eshi, ndelenee natango tuu itashi udu nge, Omwene osho ta ti.”

22Hano, okupopya omalaka kaku fi edidiliko kovaitaveli, ndelenee okwaava vehe
neitavelo; ndelenee okuxunganeka okwo edidiliko lovaitaveli ndelenee halaava
vehe neitavelo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Eongalo alishe ngeno tali ongala, naaveshe ngeno tava popi omalaka, ndele tamu uya ava inamu longwa, ile ava vehe neitavelo, ovo itava ti mbela: “Onye omwa pilalala meendunge?”

24Ndele ngeenge aveshe otava xunganeke notamu uya umwe ou ehe neitavelo ile ou ina longwa, opo aveshe tave mu hololele oushima waye noku mu tomha,

25nosho oiholekwa yomutima waye tai hololwa, ndele ote lipwipwike oshipala shaye nomokwiilikana Kalunga ota hepaulula nokutya: “Kalunga oku li shili mokati keni.”

26Ongahelipi hano, ovamwatate? Ngeenge tamu ongala, keshe umwe oku na sha shokweeta po, umwe e neimbilo, namukwao e nelongo, naumwe e nehololelo, umwe a hala okupopya omalaka, namukwao ta fatulula; aishe nai kwafe okutunga.

27Ngeenge taku popiwa omalaka, naku popye vavali ile vatatu, vo va shikulafane, naumwe na fatulule.

28Ndele ngeenge kape nomufatululi, nava mwene meongalo, vo ve lipopile voovene naKalunga.

29Ovaxunganeki nava popye vavali ile vatatu, noovakwao nave di yeleke,

30ndele ngeenge umwe womwaava tava kala omutumba, ota hololelwa sha, opo ou wotete na mwene.

31Osheshi onye amushe mu nomhito okuxunganeka mwa shikulafana, opo aveshe va longwe naaveshe va kumaidwe.

32Neemhepo dovaxunganeki ohadi dulika kovaxunganeki,

33osheshi Kalunga Ye ke fi Kalunga kedongakano, ndelenee okombili. Ngaashi momaongalo aeshe ovayapuki,

34ovakainhu veni nava mwene moiongalele yomaongalo, osheshi ova shilikwa okupopya, ndele nava dulike yo, ngaashi omhango tai shi ti.

35Ngeenge va hala okushiiva sha, nava pule kovalumenhu vavo momaumbo, osheshi ohoni komukainhu okupopya meongalo.

36Ile eendjovo daKalunga da dja munye? Ile okunye amuke de uya?

37Ngeenge ope na ou e shii oye omuxunganeki ile omunamhepo na kale e shi shii, eshi handi mu shangele osho oshipango shOmwene.

38Ndelenee ngeenge ope na ou ine shi koneka, na kale ine shi koneka.

39Onghee hano ovamwatate, kondjeni shili mu shiive okuxunganeka, ndele okupopya omalaka inamu ku kelela.

40Ndelenee aishe nai ningwe keenghedi diwa nokushikulafana.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1 OVAKORINTO 15

Enyumuko laKristus nolovafi aveshe

1Ovamwatate, ohandi mu shiivifile evaengeli olo nde li mu udifila, ndele nye mwe li tambula yo, nomwa kala yo mulo,

2olo tuu olo tamu xupifilwa yo mulo, ngeenge tamu li diinine li kale ngaashi nde li mu udifila, ngeenge inamu li itavela oshimha.

3Osheshi komesho yaaishe ame onde mu shiivifila eshi nde shi pewa yo ame mwene: nokutya, Kristus okwa fya omolwoulunde wetu ngaashi pa shangwa.

4Ndele Ye okwa pakwa, nefiku etitatu okwa nyumunwa pamishangwa,

5ndele okwe liholoolela Kefas nokonima e liholoolela ava omulongo navavali.

6Opo nee Ye okwa holokela palumwe kovalumenhu ve dule omafele atano, vahapu vomuvo ve nomwenyo natango, ndele vamwe va kofa mo.

7Ndele okwe liholoolela vali Jakob novayapostoli aveshe.

8Ndele hauxuuninwa e liholoolela nge, aame, ou nda fa nda dalwa, inandi fika okudalwa,

9osheshi ame ondi dulike kovayapostoli aveshe, inandi wana okwiifanwa omuyapostoli, osheshi ame nda taataele eongalo laKalunga.

10Ndelenee okefilonghenda laKalunga ame ondi li po ngaashi ndi li, efilonghenda laye inali hepela mo mwaame, ndelenee onda longa shili ndi va dule aveshe, ndelenee haame mwene, efilonghenda laKalunga eli la kala pamwe naame.

11Hano nande aame ile venya, osho hatu udifa, ndele nye mwa itavela.

12Hano ngeenge Kristus ta udifwa nokutya, a nyumuka movafi, ongahelipi hano vamwe vomunye tava ti: kape nenyumuko lovafi?

13Nongeenge kape nenyumuko lovafi, nena Kristus yo ina nyumunwa;

14Ndelenee ngeenge Kristus ina nyumunwa, neudifo letu olongaho, osho yo eitavelo leni olongaho.

15Nafye ohatu monika yo, ofye ovahepaululi vaKalunga ovanaipupulu, shaashi twa hepaulula, hatu kondjifa Kalunga kutya, Oye a nyumuna Kristus, ou ine mu nyumuna, ngeenge ovafi itava nyumunwa.

16Osheshi ovafi ngeenge itava nyumunwa, naKristus ina nyumunwa yo.

17Ndele Kristus ngeenge ina nyumunwa, eitavelo leni yo kali nekwafo, onye omu li moulunde weni;

18hano naava yo va fya muKristus, ova kana.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Hano ngeenge twa tula eteelelo muKristus mokukalamwenyo oku akuke, ofye omapongo unene tu dulike kovanhu aveshe.

20Ndelenee paife Kristus okwa nyumuka movafi, Oye wotete waava va kofa mo,

21osheshi efyo ngaashi le uya molwomunhu umwe, osho yo nenyumuko lovafi omolwomunhu umwe.

22Osheshi ngaashi aveshe tava file muAdam, osho yo aveshe tava ningwa ovanamwenyo muKristus.

23Ndelenee keshe tuu omolufo laye: tete oKristus, opo nee ava vaKristus tava shikula meuyo laye.

24Opo nee exulilo tali uya, fimbo ta yandje ouhamba kuKalunga Xe, eshi a hanauna po elelo alishe nepangelo neenghono adishe.

25Osheshi Oye e nokupangela fiyo ota tula ovatondi vaye aveshe koshi yeemhadi daye.

26Omutondi wahauxuuninwa ou ta hanaunwa po oye efyo.

27Osheshi aishe e i tula koshi yeemhadi daye. Ndele eshi ta ti: “Aishe oya tulwa koshi, opo nee fye otu shi shii, ou a tula aishe meke laye, Ye ina tulwa mo.”

28Ndele oinima aishe ngeenge ya tulwa mepangelo laye, opo nee Omona Ye mwene ote ke litula yo koshi yaau e mu tulila ko aishe, Kalunga, opo a kale omunashisho moinima aishe.

29Ndele ngeenge hasho, ava ve lishashifila ovafi, otava ningi shike? Ovafi ngeenge itava nyumunwa, oshike hano tave lishashifa ponhele yavo?

30Nafye yo ohatu litulile shike moiponga keshe efimbo?

31Keshe efiku ondi li pokufya, oshili, ngaashi nye ovamwatate, elitango lange muKristus Jesus, Omwene wetu.

32Olwoodi nda li nalo muEfeso, eshi nda lwa noilyani paenghedi dovanhu, otashi kwafa nge shike? Ngeenge ovafi itava nyumunwa: “Opo nee tu lyeni hano, fye tu nweni,” osheshi mongula ohatu fi.

33Inamu puka: “Ookaume vai otava nyono po eenghedi diwa.”

34Kololokweni hano pauyuki, ndele ningeni eendunge nye inamu nyona; osheshi ope na vamwe inava shiiva nande Kalunga. Ohandi shi mu lombwele opo mu fye ohoni.

35Ndelenee pamwe pe na ou ta ti: Ovafi otava nyumunwa ngahelipi, ndele tava holoka ve nomalutu e li ngahelipi?

36Elai ove, eshi to shi kunu, itashi ningi omwenyo, ngeenge inashi fila mo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

37Ndele ngeenge to kunu, ito kunu eshi tashi ningi olutu, ndelenee ombuto yongaho, ngeenge oilya ile keshe tuu eshi shi lili.

38Ndele Kalunga te shi pe omuno ngaashi Ye a hala, ndele keshe ombuto otai pewa olutu layo vene.

39Eenhumba adishe kadi li shimwe, eemhumba dovanhu odi lili, nodoimuna odi lili, neenhumba doudila odi lili, nodeeshi odi lili.

40Ndele oku na omalutu omakwaulu, noku nomalutu omakwadu, ndele oshinge shomalutu omakwaulu oshi lili, noshinge shomalutu omakwadu oshi lili.

41Oshinge shetango oshi lili, noshinge shohani oshi lili nosheenyofi oshi lili, ndele keshe onyofi i na yo oshinge shayo shi lili.

42Nenyumuko lovafi osho li li: otapa kunwa olutu tali xulu po, ndele tapa nyumunwa olutu itali xulu po.

43Mokudinwa tamu kunwa, moshinge tamu nyumunwa; omoungone tamu kunwa, ndele otaku nyumunwa meenghono.

44Otapa kunwa olutu lopashitwe, ndele tapa nyumunwa olutu lopamhepo. Ngaashi pe nomalutu opashitwe, osho yo pe nomalutu opamhepo.

45Ndele opa shangwa yo: “Omunhu wotete, Adam, okwa ninga omunamwenyo,” Adam ou a xuuninwa okwa ninga omhepo ei hai yandje omwenyo.

46Ndelenee hasheshi shopamhepo shotete, ndelenee eshi shopashitwe osho shotete; notashi shikulwa nee kwaashi shopamhepo.

47Omunhu wotete okwa dja medu, omukwadu; omunhu omutivali, Omwene, a dja meulu.

48Ngaashi omunhu omukwadu a kala, osho yo ovakwadu; nongaashi omukwaulu a kala, osho yo ovakwaulu.

49Ndele ngaashi twa li twa djala efano laau omukwadu, osho hatu ka djala yo efano laau omukwaulu.

50Ndele eshi ohandi shi mu lombwele, ovamwatate, nokutya, onhumba nohonde itai fyuulula ouhamba waKalunga, naashi tashi xulu, itashi fyuulula osho itashi xulu.

51Taleni, ohandi mu lombwele oshiholekwa: Hafye atushe hatu fi, ndelenee atusheni ohatu ka shitululwa.

52Divadiva, mepakumo leisho, omokushikwa kwenghuma laxuuninwa, osheshi enghuma otali ka shikwa, novafi otava nyumuka, ndele itava xulu po vali, ndele ofye ohatu shitululwa.

53Osheshi eshi shopanyonauko oshi nokudjala shinya shihe nenyonauko, naashi tashi fi, otashi djala shinya itashi fi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

54Ndele eshi shopanyonauko ngeenge tashi djala shinya shihe nenyonauko,
naashi tashi fi ngeenge tashi djala eshi itashi fi, opo nee ondjovo ei ya shangwa,
otai ningi yoshili: "Efyo ola ponwa po filu mefindano!

55Efyo, efindano loye oli li peni? Efyo, oshitwifo shoye oshi li peni?"

56Oshitwifo shefyo osho oulunde, neenghono doulunde odo omhango.

57Ndelenee Kalunga Oye na pandulwe, ou ote tu pe efindano omolwOmwene
wetu Jesus Kristus.

58Onghee hano, ovamwatate ovaholike, kaleni mwa pama, muha tengauke, alushe
kaleni ovaladi moilonga yOmwene, mu kale mu shi shii nokutya, oshilonga sheni
kashi fi oshimha omOmwene.

1 OVAKORINTO 16

Okukwafwa kwovayapuki vomuJerusalem
Omakumaido nomakundilo

1Mokupopya ongalo hai shivilwa ovayapuki, nanye yo ningeni ngaashi nda
lombwelele omaongalo omuGalatia.

2Mefiku lotete loshivike keshe, keshe tuu womunye na tuvikile sha mombulavo
palikolo laye, muha hangike eshi nde uya tamu i shivi.

3Ndelenee ngeenge nde uya ko, opo nee handi ka tuma ovanhu ovo mwe va tala
va wana va twale eeshalihole deni neenhumwafo kuJerusalem.

4Ngeenge sha wapalela oshinima eshi ame ndi ye ko yo, tu ende pamwe.

5Ndelenee onda hala okuuya kunye, ngeenge nda pitile muMakedonia, osheshi
ohandi pitile muMakedonia.

6Ndelenee ohandi kala punye efimbo limwe, kashiimba ndi menekele po okufu,
opo nee nye mu findikile nge akushe tuu oku ohandi i.

7Osheshi paife inandi hala oku mu talela po mokutokola kwongaho, osheshi onda
diladila ndi kale omafiku punye, ngeenge Omwene e shi hala.

8Ndele muEfeso onda hala okukala mo fiyo okuPentekoste.

9Osheshi ame onda yeululilwa oshivelo shoshilonga shinene shi nepuniko, ndele
ope novanandubo vahapu.

10Ndelenee Timoteus ngeenge te uya, taleni hano a kale punye ehe netilo, osheshi
ye ota longo oshilonga shOmwene, ngaashi naame yo handi shi longo.

11Inapa kala nande umwe te mu dini, ndelenee mu kwafeni a dje ko nombili e uye
kwaame; osheshi otwe mu teelela fye novamwatate.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Mokudimbulukwa omumwatate Apollos, onde mu kumaida shili okuuya kunye pamwe novamwatate, ndele ye ina hala nande okuuya paife, ote uya ngeenge a mono omhito.

13Kaleni oupafi, mwa pama meitavelo, ovalumenhwelela, mwa pamenena.

14Ashishe nashi longwe mohole.

15Ndele ohandi mu kumaida, ovamwatate: nye omwa shiiva eumbo laStefanas, nomu shi shii ovo votete vomuAkaia, ndele ove liyandja meyakulo lovayapuki.

16Nanye yo kaleni tamu dulika kwaava ve li ngaha, nokukeshe ou ta longo navo ndele ta humbata oudjuu pamwe navo.

17Nonda hafela okuuya kwaStefanas naFortunatus naAkaikus, osheshi ovo ve li pwaame ponhele yeni;

18va hekeleka omhepo yange nodeni yo. Fimanekeni hano ovalumenhu va tya ngaha.

19Omaongalo omuAsia otae mu kundifa. Akwila naPriskila otave mu kundile po mOmwene neenghono, pamwe neongalo hali ongala meumbo lavo.

20Ovamwatate aveshe meitavelo otave mu kundile po. Kundilafaneni po nefipo lokomilungu liyapuki.

21Ekundilo lange, aame Paulus neke lange mwene.

22Ngeenge ope na ou ehe hole Omwene, oye na fingwe! Maran ata!

23Efilonghenda lOmwene Jesus nali kale pamwe nanye.

24Ohole yange oi li pamwe nanye amushe omuKristus Jesus. Amen.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2 OVAKORINTO

2 OVAKORINTO 1

Omwene ta tulumukifa ava va loloka ndele ta pamekele ovaitaveli eendjovo daye

1Paulus, omuyapostoli waKristus Jesus okehalo laKalunga, nomumwatate
Timoteus, okeongalo laKalunga lomuKorinto, pamwe novayapuki aveshe
muAkaia aishe.

2Efilonghenda kunye nombili yaKalunga Tate yetu noyOmwene wetu Jesus
Kristus.

3Kalunga naXe yOmwene wetu Jesus Kristus na hambelelwe, oXe yefilonghenda
naKalunga kehekeleko alishe,

4ou te tu hekeleke moudjuu wetu aushe, opo tu shiive yo okuhekeleka ava ve li
moudjuu keshe onehekeleko olo Kalunga ta hekeleke fye vene.

5Osheshi ngaashi omauyehame aKristus e tu yada pombada, osho yo
omahekeleko e tu yada pombada omolwaKristus.

6Ndelenee ofye ngeenge tu li meefina, otadi ningi exupifo nehekeleko leni, navali,
ofye ngeenge hatu hekelekwa, otashi mu etele ehekeleko, notashi mu pameke mu
lididimikile omauyehame oo tae tu yehameke yo.

7Neteelelo letu kunye ola pama. Osheshi ou shi shii onye ngaashi mwa kwatafana
nomahepeko, nosho mwa kwatafana nehekeleko yo.

8Osheshi ovamwatate, inatu hala nye mu kale inamu shiiva oudjuu winya we tu
hanga muAsia; omaudjuu a li manene unene e dule eenghono detu, opo twa li
hatu limbililwa molwokukalamwenyo kwetu nokuli,

9nafye vene yo otwe litala otwa tokolelwa efyo, opo tuha kale twe lineekela fye
vene, ndelenee tu lineekele Kalunga, ou ta nyumuna ovafi.

10Ye okwe tu xupifa mo moshiponga shefyo olo linene, ndele ote tu xupifa
nokomesho, ndele muye otwa tula mo eteelelo letu nokutya, ote ke tu xupifa
nokomesho yo,

11eshi nanye yo tamu tu kwafa momailikaneno eni, opo momakanya mahapu
epandulo molwetu li yeluke pombada omolwefilonghenda eli twe li pewa.

12Osheshi elitango letu oleli: Ehepaululo leliudo letu oleli kutya, fye otwa enda
mounyuni naunene mokati keni, mouyapuki nomoukoshoki waKalunga,
hamounongo wopambelela, ndele mefilonghenda laKalunga.

13Ndele mwaashi hatu mu shangele kamu na shimwe shi lili, osho tuu osho tamu
shi lesha nomu shi udite yo; ndele ondi neteelelo mu kale mu udite ko fiyo
okexulilo,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14ngaashi nokuli mwa kala mu tu udite kombinga, nokutya ofye elitango leni, ngaashi nanye yo oletu mefiku lOmwene wetu Jesus.

15Ndele melineekelo eli onda li nda hala tete okuuya kunye, onye mu pewe epuniko etivali,

16nondi pite punye mokuya kuMakedonia, nomokwaaluka kuMakedonia okuuya vali kunye, nokekwafo leni okuuya kuJudea.

17Hano eshi nda li nda hala okuninga ngaha, inandi shi diladila nawa mbela? Ile handi pangele eemhangela dange pambelela ndi kale ngeno ndi neendjovo mbali: “Heeno, heeno” na “ahowe, ahowe” ?

18Ndelenee Kalunga Oye omudiinini, onghee ondjovo yetu kunye itai kala “heeno” na “ahowe.”

19Osheshi Omona waKalunga Jesus Kristus, Oye ou a udifwa mokati keni kufye, kwaame naSilvanus naTimoteus, Oye ke fi “heeno” na “ahowe,” ndelenee muye omwa dja “heeno.”

20Osheshi omaudaneko aKalunga aeshe oku li muye “heeno,” onghee hano muye tamu di “Amen” yao kefimano laKalunga kufye.

21Ndelenee ou te tu pamekele pamwe nanye muKristus nokwe tu vaeka, Oye Kalunga,

22ou e tu twa oshilimbo shaye nokwe tu pa momitima detu ombabyona yOmhepo.

23Ndelenee ame ohandi ifana Kalunga a ninge ondobwedi yomomwenyo wange, ame eshi inandi uya nale kuKorinto, onde mu tala onheni,

24hakutya fye otwa hala okupangela eitavelo leni, ndelenee fye ovayakuli pamwe nanye omolwehafo leni; osheshi meitavelo omwa pama.

2 OVAKORINTO 2

Omulunde e lidilulula na tambulwe nohole

1Ndelenee ame nda li nda tokola shili, inandi hala okuuya kunye ndi mu etele vali oluhodi.

2Osheshi ame ngee ohandi mu nyikifa oluhodi, olyelye hano ta hafifa nge vali, ngee haye winya ngeno nde mu nyikifa oluhodi?

3Ndele osho tuu eshi nde shi mu shangela, opo mokuuya kunye muha nyikifwe oluhodi kwaava va li ve nokuhafifa nge, osheshi onde mu lineekela nye amushe, nokutya ehafo lange oleni yo amushe.

4Osheshi moudjuu unene nomouyehame womomutima onde mu shangela nomahodi mahapu, haku mu nyikifa oluhodi, ndelenee onda hala mu shiive ohole ei inene ndi i na yoku mu hola.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Ndele ngeenge umwe a eta oluhodi, haame a nyikifa oluhodi, ndelenee onye tuu amushe, ndiha popye dihapu unene.

6Ehandukilo olo e li mona kuvahapu, ola wana;

7osho hano kombinga ikwao mu noku mu dimina po vali noku mu hekeleka, opo aha ningine moluhodi unene.

8Onghee ohandi mu kumaida mu hovele oku mu hola;

9osheshi onde shi mu shangela ndi shiive nhumbi mu li mokuyelekwa kweni, ngeenge omu neduliko moinima aishe.

10Ndelenee ou tamu mu dimine po sha, naame yo ohandi dimi po; osheshi osho nde shi dima po, ngeenge onda li ndi na sha okudima po, onde shi dima po omolweni koshipala shaKristus,

11opo tuha findwe kuSatana, osheshi omakoto aye otu a shii.

Evaengeli tali tandavele

12Ndelenee ame eshi nde uya kuTroas okuudifa evaengeli laKristus, onda yeululilwa oshivelo mOmwene,

13ndelenee inandi mona etulumuko momhepo yange, osheshi inandi mona mo omumwatate Titus. Onghee nde va lekela, ndele nda ya kuMakedonia.

14Ndelenee Kalunga na pandulwe, ou te tu wilike alushe molweendo lwefindano muKristus, ou te tu hololifa apeshe edimba liwa lokushiiva kwaye!

15Osheshi ofye edimba liwa laKristus kuKalunga mokati kaava tava xupifwa nomwaava tava ka kana;

16kwaava edimba lefyo okefyo, ndele kwaavenya edimba lomwenyo olokuyandja omwenyo. Ndele olyelye ou a wanena eshi?

17Inatu fa venya vahapu hava shingifa eendjovo daKalunga, ndelenee onomadiladilo a yela, ngaashi ava hava longifwa kuKalunga, omoipafi yaKalunga ohatu popi muKristus.

2 OVAKORINTO 3

Oshinge sheyakulo lehangano lipe

1Ohatu hovele vali mbela okulitanga fye vene? Ile ohatu pumbwa mbela ngaashi vamwe eenhumwafo depopilo mwe di shangelwa, ile da shangwa kunye?

2Onye vene onhumwafo yetu ya shangelwa momitima detu, ya shiivika noya leshwa kovanhu aveshe,

3osheshi osha shiivika, onye onhumwafo yaKristus, ya yakulwa kufye, inai shangwa nohinga, ndelenee onOmhepo yaKalunga omunamwenyo, inai shangelwa moitaafula yomamanya, ndelenee omoitaafula yomitima dopanhu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4Elineekelo li fike apa okulineekela Kalunga otu li kwete muKristus;

5hafye vene tu shiive ngeno okudiladila sha meenghono detu vene, ndelenee eshi hatu shi dulu, otashi di kuKalunga.

6Oye tuu ou e tu longekida yo tu kale ovayakuli vehangano lipe, hapamanyolo, ndelenee omOmhepo, osheshi omanyolo taa dipaa, ndelenee Omhepo otai yandje omwenyo.

7Ndelenee eyakulo lefyo nokuli eli la li la hokelwa momamanya noundada, ngeenge la holoka moshinge shi fike apa, ovana vaIsrael ngaashi va nyengwa okutala oshipala shaMoses molwoshinge shokoshipala shaye, nande tashi xulu po vali!

8Hano eyakulo lOmhepo otali kala linene li fike peni li dule linya moshinge!

9Osheshi ngeenge eyakulo letokolo lekano ola li nokuli li noshinge, opo nee eyakulo louyuki oli yadi oshinge shinene komesho yaashinya.

10Osheshi linya la li li noshinge, ngeenge tali yelekwa naali lihe noshinge, olo kali noshinge omolwoshinge eshi shinene sha wanenena.

11Eshi tashi xulu po ngeenge sha kala noshinge, opo nee eshi itashi xulu po, otashi kala noshinge shinene shi dule shinya.

12Hano ofye eshi tu neteelelo li fike apa, otu nouladi uhapu mokupopya kwetu,

13fye katu li ngaashi Moses, ou a tuvikile oshipala shaye, opo ovana vaIsrael vaha mone exulilo laashi tashi xulu po.

14Ndelenee omadilongo avo a kukutikwa, osheshi natango onena eli omishangwa dehangano likulu ngeenge tadi leshwa, oshituviko osho tashi kala itashi kufwa po, osheshi tashi kufwa po muKristus.

15Heeno, fiyo onena eli Moses ngeenge ta leshwa, oshituviko otashi tuvike omitima davo.

16Ndelenee omitima davo ngeenge de liameke kOmwene, oshituviko otashi kufwa po.

17Osheshi Omwene Oye Omhepo, naapa Omhepo yOmwene tai kala po, ope nemanguluko.

18Ndelenee atushe ava hatu tale noipala ya tuvikululwa oshinge shOmwene, ngaashi moshitengelelo, ohatu shituka tu fe efano tuu olo omoshinge okoshinge, ngaashi Omwene Oye ou Omhepo ta shitulula.

2 OVAKORINTO 4

Emona lopamhepo moiyuma yelova

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Onghee hano eshi tu neyakulolonga eli pafilonghenda olo twe li pewa, ihatu fi ounye,

2ndelenee otwa efa oinima aishe yohoni yomeholeko, ndele fye ihatu ende nekoto, ihatu endameke eendjovo daKalunga, ndelenee mokuholola oshili otu nelipopilo keliudo keshe lomunhu koshipala shaKalunga.

3Ndele evaengeli letu ngeenge la tuvikwa, ola tuvikwa mwaava tava ka kanifwa,

4mwaava vehe neitavelo, eendunge davo da twikifwa kukalunga kefimbo lounyuni eli, vo itava minikilwa kouyelele wevaengeli loshinge shaKristus, Oye ou efano laKalunga.

5Osheshi ihatu liudifa fye vene, ndelenee Jesus Kristus nokutya, Oye Omwene, nafye ovapiya veni molwaJesus,

6osheshi Kalunga ou a tile: “Ouyelele nau minikile momulaulu, Oye tuu ou a minikila momitima detu,” opo okushiiva kwoshinge shaKalunga ku tandavelife ouyelele, nokutya oshinge tuu osho tashi taima moshipala shaKristus.

7Ndelenee emona tuu eli ohatu li kwatele moitoo yedu, opo ouyadi weenghono u kale waKalunga, ndele uha monike tau di mufye vene.

8Mwaaishe otu li po twa fininikwa, ndele inatu patekena po, ofye twa limbililwa, ndele inatu kanifa eteelelo,

9ohatu tewatewa, ndele inatu ekelwashi, twa natwa poshi, ndele inatu nyonwa po.

10Ohatu ende nokuhumbata alushe efyo laJesus molutu letu, opo omwenyo waJesus u holoke yo molutu letu.

11Osheshi ofye ava tu nomwenyo ohatu yandjwa efimbo keshe mefyo molwaJesus, opo omwenyo waJesus u holoke yo mombelela yetu ya nyika efyo.

12Osho ngaha hano efyo tali longo mufye, ndelenee omwenyo omunye.

13Ndelenee eshi fye tu na omhepo tuu oyo imwe yeitavelo, ngaashi pa shangwa: “Onda itavela, onghee ohandi popi,” osho nafye yo otwa itavela, nonghee ohatu popi yo,

14eshi tu shi shii nokutya, ou a nyumuna Omwene Jesus, Oye te tu nyumuna yo pamwe naJesus, ndele ote ke tu kaleka ofika pamwe nanye.

15Osheshi aishe otai ningwa omolweni, opo efilonghenda eli tali hapupala alushe, li pendule muvahapu ve dule voshito epandulo tali hapupala okufimaneka Kalunga.

16Onghee hano itatu kanifa ouladi, osheshi nande omunhu wetu wokombada ta nyonauka po, ou womeni ota shituka mupe efiku nefiku.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Osheshi oudjuu ou wetu owopakafimbo, notau ke tu etela efimano linene la wana olo laalushe,

18ofye ava ihatu tale ei i wetike, osheshi ei i wetike otai xulu po, ndelenee inya ihe wetike otai kala po fiyo alushe.

2 OVAKORINTO 5

Odjuulufi yokuya meulu

1Osheshi otu shi shii, olutu letu, etwali eli lopedu, ngeenge tali hanaunwa po, fye otu netungaumbo kuKalunga, eumbo laalushe meulu, inali tungwa nomake.

2Onghee hano hatu keme nokudjuulukwa fye tu dikwe eumbo ekwaulu,

3osheshi ngeenge twe li dikwa, itatu monika tu li hamunghele.

4Osheshi ofye ava tu li natango metwali eli, ohatu keme tu noudjuu, osheshi inatu hala okudulwa, ndelenee okudjalekwa tuu, opo eshi shi nokufya shi ponwe po komwenyo.

5Ndelenee ou e tu longekidila oshinima eshi, Oye Kalunga, ou e tu pa ombabyona yOmhepo.

6Onghee otu neyombamo alushe ndele otu shi shii, fimbo tu li mombuletu, molutu eli letu, katu li mOmwene,

7osheshi ohatu ende meitavelo, hamokumona,

8ndelenee fye otu neyombamo shili notwa djuulukwa okutembuka mo molutu nokufika mombuletu kOmwene.

9Onghee hano otwa hala oku mu wapalela ngeenge tu li mombuletu ile katu mo.

10Osheshi ofyeni atusheni tu nokuholoka kolukalwatokolo laKristus, opo keshe tuu ou a pewe osho e shi longa molutu, ngeenge ouwa ile owii.

Eudifo lekwatakanifo

11Hano etilo lOmwene eshi tu li shii, ohatu kendabala okwiitavelifa ovanhu, ndelenee kuKalunga otwa shiivika nawa; ndele ondi neteelelo nokutya, nanye yo omu tu shii momaliudo eni.

12Osheshi ihatu lihokwifa fye vene kunye, ndelenee otwa hala tu mu pe omhito mu litange molwetu, nye mu kale mu na sha okutomhifa venya have litangele osho hashi monika nomesho, hasheshi shi li momutima.

13Osheshi ngeenge otwa li twa piyaana, otwe shi ninga omolwaKalunga; ndele ngeenge otu nombili otu i kwete molweni.

14Osheshi ohole yaKristus otai tu fininike ofye ava twa tokola ngaha: umwe okwa fya omolwaaveshe, hano aveshe ova fya;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15ndele Oye okwa fya ponhele yaaveshe, opo ovo ve nomwenyo vehe likalele vali voovene, ndelenee Oye ou e va fila nokwe va nyumukila.

16Onghee hano mokudja paife kape na ou tu mu shii pambelela; nonande twa li twa shiiva Kristus pambelela, katu mu shii vali ngaha.

17Hano ngeenge ope na ou e li muKristus, oye omushitwa mupe; eshi shikulu osha xula po, tala, aishe ya ninga ipe.

18Ndelenee ashishe eshi tashi di muKalunga, ou e tu hanganifa naye mwene muKristus nokwe tu pa oshilongayakulo shehanganifo.

19Osheshi Kalunga okwa kala muKristus nokwa hanganifa ounyuni naye mwene, ndele ine va valulila omatauluko avo, ndele okwe tu pa ondjovo yehanganifo.

20Ponhele yaKristus ofye hano ovatumwa, ndele Kalunga ote tu kumaidifa. Ponhele yaKristus ohatu mu ilikana: Itaveleni mu hanganifwe naKalunga.

21Oye ou ina shiiva nande oulunde, okwe mu ninga oulunde molwetu, opo tu ninge ouyuki waKalunga muye.

2 OVAKORINTO 6

Onghenda nai tambulwe shili

1Ndelenee ofye ovalongi pamwe naye ohatu mu kumaida yo, efilonghenda laKalunga muhe li tambule oshimha,

2osheshi ota ti: "Efimbo la wapala onde ku uda, nefiku lexupifo onde ku kwafa." Tala, efimbo la wapala opaife, tala, efiku lexupifo opaife.

3Fye itatu pe omunhu omhito okudina moshinima nande oshimwe, oshilongayakulo shetu shiha shekwe,

4ndelenee moinima aishe ohatu liholola ofye ovayakuli vaKalunga: melididimiko linene, momahepeko, momaluhepo, momafinininiko,

5mokudengwa, modolongo, momapiyaano, moilonga idjuu, omokukala oupafi, mokulidilika oikulya;

6moukoshoki, mokushiiva, moutalanheni, mokukala nombili, mOmhepo Iyapuki, mohole yashili ihe nelinningifo,

7meendjovo doshili, meenghono daKalunga, noilwifo youyuki meke lokolulyo nolokolumosho;

8mokufimanekwa nomokudinwa, mokupopilwa mouwa nomowii, ngaashi ovapukifi, nande fye ovanashili,

9ngaashi ovo inava shiivika, ndelenee otwa shiivika nawa; ngaashi ovo ve li pokufya, ndele tala, otu nomwenyo, ngaashi oonakuhandukilwa, fye inatu dipawa po,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10ngaashi ava ve nomahodi, ndele otu nehafo alushe, ngaashi eehepele, ndele ohatu punapalifa vahapu, ngaashi ovo vehe na nande sha, ndele otu noinima aishe.

Ovaitaveli naava vehe neitavelo

11Omakanya etu otwe e mu makulila onye Ovakorinto, omitima detu oda mbwalangadja.

12Onye kamu nofina mufye, omu nofina momitima deni vene.

13Ndelenee yandjeni ngaashi mwa pewa. Ohandi mu lombwele ngaashi ounona: Nanye yo mbwalangadjeni.

14Inamu humbata ondjoko imwe pamwe naava vehe neitavelo; osheshi ouyuki ou noukumwe washike nouhenouyuki? Ile ouyelele ou nekwatafano lashike nomulaulu?

15Ndele Kristus naBelial otava udafana ngahelipi? Ile omwiitaveli e noshitukulwa shashike naau ehe fi omwiitaveli?

16Otembeli yaKalunga oi nekwatafano lashike noikalunga? Osheshi fye otembeli yaKalunga omunamwenyo, Kalunga ngaashi a tonga: "Ame onda hala okukala muvo, nokweenda mokati kavo, Ame ohandi kala Kalunga kavo, ovo notava ningi oshiwana shange."

17Onghee: "Djeni mo mokati kavo nye mu liyoolole mo muvo, Omwene osho ta ti, nye inamu kuma eshi sha nyata; opo Ame ohandi mu tambula,

18nohandi ningi Xo yeni, onye notamu ningi ovamwange ovamati noukadona, Omwene Omunaenghono adishe osho ta ti."

2 OVAKORINTO 7

Eyapulo

1Eshi tu na hano omaudaneko e fike apa, ovaholike, tu likosheni kedilo keshe naali lombelela naali lomhepo, fye tu wanifeni eyapulo mokutila Kalunga.

2Tu peni onhele momitima deni. Kape na ou twe mu ninga nai, kape na ou twe mu nyona, kape na ou twe mu nyeka.

3Eshi ihandi shi popi oku mu tokola, osheshi nde mu lombwela nale kutya, nye omu li momitima detu, tu kale pamwe mokufya nomokukalamwenyo.

4Elineekelo lange oku mu lineekela olihapu nondi nokulitanga kuhapu molweni; ondi yadi ehekeleko, ehafo lange oli yadi pombada momaudjuu etu aeshe.

5Osheshi eshi twa fika kuMakedonia, ombelela yetu inai mona nande etulumuko, ndelenee twa fininikwa keembinga adishe: kombada omalwoodi, meni etilo.

6Ndelenee Kalunga, ou ha hekeleke oonakupolimana, okwe tu hekeleka nokuuya kwaTitus,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7ndele haneuyo laye alike, ndelenee nosho yo nehekeleko olo ye eshi a hekelekwa kunye, osheshi okwe tu hepaululila odjuulufi yeni, nenyemato leni nouladi weni molwange, opo nee ehafo lange la hapupala pombada.

Oluhodi lopahalo laKalunga

8Osheshi nande nde mu nyikifa oluhodi nonhumwafo yange, inandi lialuluka musho, nande nda li nde lialuluka eshi ndi wete onhumwafo ei ye mu nyikifa oluhodi, nande okafimbo akeke,

9paife onda hafa, hamolwaashi mwa nyikifwa oluhodi, ndelenee omolwaashi mwa fya oluhodi lelidilululo; osheshi mwa nyikifwa oluhodi lopahalo laKalunga; opo tuhe mu etele nande oshiponga.

10Osheshi oluhodi lopahalo laKalunga otali longo elidilululo lexupifo, omo omunhu ite lialuluka mo vali; ndelenee oluhodi lounyuni tali eta efyo.

11Taleni hano, ouladi u fike peni oluhodi eli leni lopahalo laKalunga la longa munye, nelipopilo li fike peni, noutondwe apa u fike, netilo apa li fike, nodjuulufi, nonyati, nomahandukilo e fike peni! Mwaashishe omwe limonifa, onye kamu noshipo moshinima shinya.

12Hano nande nde mu shangelele, inandi shanga molwaau a ninga nai ile molwaau a ningwa nai, ndelenee ouladi weni omolwetu opo u holoke mokati keni koshipala shaKalunga.

13Onghee hano twa hekelekwa nee. Ndelenee ehekeleko eli letu ola wedelwa ko ehafo linene okehafo laTitus, osheshi omhepo yaye oya hekelekwa kunye amushe.

14Osheshi ngeenge nde mu pandulila sha kuye, inandi fifwa ohoni, ndele ngaashi ashishe osho nde shi mu lombwela osho shoshili, osho tuu nasho twe shi mu pandulila kuTitus osha monika osho shoshili.

15Ndele omutima waye owe mu kenukila shili, eshi ta dimbulukwa eduliko leni amushe, nhumbi mwe mu tambula nokutila nokukakama.

16Onda hafa eshi handi dulu oku mu lineekela moinima aishe.

2 OVAKORINTO 8

Eyakulo leehepele muJerusalem

1Ndelenee ovamwatate, ohatu mu shiivifile efilonghenda laKalunga osho le shi yandjela omaongalo omuMakedonia,

2nande ova li momayeleko manene nomadjuu, molwouyadi wehafo lavo, nomoluhepo lavo linene ova yandja nomwenyo muwa eeshali dihapu.

3Osheshi paenghono davo, heeno, aame ondobwedi yoshinima eshi, mokuyandja kwavo kehalo lavo ova koya nokuli eenghono davo,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4nokwiindila kuhapu ove tu indila neenghono va pewe okukala pamwe nafye meyakulo lovayapuki;

5ndele vo inava yandja ngaashi twa teelela, ndelenee ove liyandja voovene tetetete okOmwene, ndele nokufye yo okehalo laKalunga,

6ndele osho twa kumaida Titus, oye ngaashi a hovela nale, a wanife mokati keni oshilonga eshi yo shohole.

7Ndele ngaashi mu na aishe ihapu: meitavelo, mondjovo, mokushiiva, mouladi u lili nau lili, mohole yeni ya dja mufye, osho kaleni mwa wana moshilonga eshi yo shohole.

8Eshi ihandi shi mu lombwele ngaashi oshipango, ndelenee moku mu ulikila ouladi wavakweni onda hala okuyeleka ohole yeni ngeenge oyoshili.

9Osheshi efilonghenda lOmwene weni Jesus Kristus omu li shii Oye nande okwa li oshipuna, a ninga ohepele omolweni, opo mu punapale koluhepo laye.

10Ndelenee ohandi mu lombwele omayele ange moshinima eshi, osheshi otashi mu kwafa, onye ava mwa li votete oudwaali, hamokuwanifa akuke, ndelenee nomokuhala yo.

11Ndelenee paife wanifeni oshilonga eshi yo, opo ngaashi mwa hangika mwe shi hala, onye mu shi shakenife yo paenghono deni.

12Osheshi ehalo liwa lokuyandja ngeenge li li po, ola wapalela osho omunhu e shi kwete hasheshi ehe shi kwete.

13Hakutya ngeno ovakweni va pupalifwe, nye mu lololwe,

14ndelenee napa kale efaafano, oupuna weni u kwafe oluhepo lavo, ndelenee opo oupuna wavo u yakule oluhepo leni, pu kale ngaha efaafano,

15ongaashi pa shangwa: “Oye ou a ongela shihapu, ina xupifa po, naau a ongela shinini, ina hepa sha.”

16Ndele Kalunga na pandulwe, Oye ou a pendula momutima waTitus ouladi omolweni,

17osheshi a tambula ekumaido lange, a nyatipala nokuli okuya kunye okehalo laye mwene.

18Ndele fye otwa tuma naye omumwatate a shiivika momaongalo aeshe omolwoshilonga shevaengeli.

19Hasho ashike eshi, ndele okwa hoololelwa yo komaongalo, a ninge omufindikili wetu okutwala eeshali edi twe di ongelela efimano lomwene nedidiliko lehalo letu liwa

20Ohatu ningi ngaha, puha kale nande oumwe ta mono omhito oku tu pa oushima omolwekwafo eli linenenene hatu pashukile.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

21Osheshi ohatu diinine eshi shiwa hakoshipala shOmwene ashike, ndelenee nokoshipala shovanhu yo.

22Pamwe naava ohatu tumu vali omumwatate umwe, ou twe mu tala moinima ihapu oye omuladi, ndele paife ouladi waye ou dule wonale, osheshi ye okwe mu lineekela neenghono.

23Mokutonga Titus, oye omukwetu, nomulongi mukwetu molweni, ile ovamwatate ovo ovatumwa vomaongalo, ovo efimano laKristus.

24Hano eshi tamu va hololele ohole yeni, ndele tamu holola elitango letu omolweni ola twa, otamu shi ningi moipafi yomaongalo.

2 OVAKORINTO 9

Eyakulo leehepele

1Kombinga yeyakulo lovayapuki itandi pumbwa oku mu shangela;

2osheshi ehalo leni lokuyandja ondi li shii, nolo tuu olo handi li mu tangele moipafi yOvamakedonia, nokutya, Akaia sha kala she lilongekida okudja oudwaali, nosho ouladi weni wa kwata vahapu vomuvo.

3Onghee tuu onda tuma ko ovamwatate ava, opo oku mu tanga kwetu kuha monike kwongaho moshinima eshi, ndele mu kale mwe lilongekida ngaashi nda tile;

4paha ningwe Ovamakedonia ngeenge tave uya ko naame, notave mu hange inamu lilongekida, ofye tuha tye onye, tu fifwe ohoni melineekelo eli.

5Onghee hano onde shi tala osha wapala okukumaida ovamwatate, va ka tetekele okuya kunye nova longekide eeshali mwe di udaneka nale, di ninge eeshali depuniko, do diha nyike ouluva.

6Didilikeni eshi, ou ta kunu nouluva, ota teya yo nouluva, naau ta kunu nepuniko, ota teya yo nepuniko.

7Keshe tuu na yandje ngaashi omutima waye tau mu lombwele, hanomunyengutima ile kefinininiko, osheshi Kalunga e hole ou ta yandje nehafo.

8Ndelenee Kalunga ta dulu oku mu hapupalifila efilonghenda keshe, mu kale mu na alushe moinima aishe ashishe, eshi mwe shi pumbwa, opo mu dule okulonga nawelela oshilonga keshe shiwa;

9ngaashi pa shangwa: “Oye oha udu, oha pe eehepele, ouyuki waye tau kala alushe.”

10Naau ta pe omukuni ombuto, nomungome okulya, oye ta hapupalifa yo ombuto yeni ndele ta kulifa oiimati youyuki weni,

11opo nee eshi mwa punapalekwa mwaaishe, mu dule okulonga, muhe noihelele, oshilonga keshe shiwa, tashi pandulifa Kalunga omolwetu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Osheshi eyakulo eli lekwafo itali kufa po ashike oluhepo lovayapuki, ndelenee tali hapupalifa oiimati omolwomapandulo mahapu okupandula Kalunga,

13eyakulo eli leni eshi tali va hololele nhumbi mwa pama, otava hambelele Kalunga omolweduliko leni kevaengeli laKristus, nomolwekwatafano leni navo naaveshe.

14Navo yo otave mu ilikanene notave mu djuulukwa omolwefilonghenda eli linene laKalunga olo nye mwe li pewa.

15Kalunga na pandulilwe oshali yaye ihe shii kutumbulwa.

2 OVAKORINTO 10

Elipopilo lomuyapostoli

1Aame Paulus mwene ohandi mu kumaida omolwonheni nolukeno laKristus, ame ou ndi li moipafi yeni, vati, nda fa nde lininipika, ndele ngeenge ndi li kokule nanye, ihandi tila,

2ndele ohandi indile ngeenge handi uya kunye, ndiha pumbwe okulongifa ouladi ou handi diladila okuholoka nao ndi nonyati kuvamwe ava tave tu fekele nokutya, ohatu ende pambelela.

3Nande ohatu ende mombelela, ihatu kondjo pambelela;

4osheshi oilwifo yetu kai fi yopambelela, ndelenee oya pama koshipala shaKalunga okuhanauna po eenguluhote.

5Ohatu hanauna po omapopilongulu, nelinenepekifo keshe tali nenepekele okushiiva kwaKalunga, nakeshe ediladilo ohatu li tula meti li dulike kuKristus,

6ndele twe lilongekida okuhandukila okuhadulika keshe, ngeenge eduliko leni ola holoka nawa.

7Taleni osho shi li komesho yeni. Ngeenge ope na ou a pama momadiladilo aye nokutya, oye owaKristus, oye na diladile muye mwene, nokutya ngaashi oye waKristus, osho nafye yo.

8Ndele nande ndi litange unene kanini molwepangelo letu olo Omwene e li tu pa oku mu tunga, nohaku mu ngumauna po, ihandi ka fifwa ohoni.

9Eshi ohandi shi ti, kuha monike nda fa nda hala oku mu tilifa neenhumwafo dange.

10Osheshi eenhumwafo daPaulus, vati, odi neenghono noda pama, ndelenee okuholoka kwaye kwopalutu okwa nyika oungone nokupopya kwaye kaku noshilonga.

11Oye ou ta ti ngaha, na kale e shi shii, ngaashi tu li meendjovo domeenhumwafo detu, eshi tu li kokule, osho tu li nomoilonga, eshi tu li punye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Osheshi fye otuhe nonyati okulitula ile okuliyeleka noonima ava tave lieta nokulitanga, ndele vehe neendunge, osheshi tave liyeleke navo vene, notave lishaameke navo vene,

13ndele fye ihatu litange tu koye oshiyelekifo, ndelenee pashiyelekifo osho Kalunga e shi tu ufila opo tu fike nokunye.

14Osheshi itatu lovelele kokule unene, twa fa itatu fiki kunye, osheshi okuudifa evaengeli laKristus otwa fika nokunye.

15Ihatu litange unene tu litangele ngeno oilonga yovanhu, ndele otu neteelelo olo, eitavelo leni eshi tali kulu, opo nee fye, pailonga oyo twe i longa ohatu ka kula mokati keni,

16opo tu udife evaengeli komadu e li kombada yeni, tuha kale nokulitangela osho sha longwa nale, oko fye inatu longa.

17 “Ndelenee ou te litange, ne litangele mOmwene; “

18osheshi haye ou te litange ye mwene a dule ngeno eyeleko, ndelenee oyou Omwene te mu tange.

2 OVAKORINTO 11

Oudjuu womuyapostoli omoshilonga shaKristus

1Ngeno omu lididimikile kanini oulai wange! Heeno, tamu tale nge tuu onheni.

2Osheshi ohandi mu kondjele nouladi waKalunga, osheshi onde mu valekela omulumenhu umwe, ndi etele Kristus okakadona ka koshoka.

3Ndelenee onda tila, ngaashi Eva a hongaulwa kekotokelo leyoka, osho omadilongo eni taa nyonauka notaa efa ouyuki noukoshoki mokukala kweni naKristus.

4Osheshi ngeenge ope na ou te uya ndele te mu udifile Jesus umwe, ou inatu mu udifa, ile tamu tambula omhepo imwe oyo inamu i tambula, ile evaengeli limwe olo inamu li tambula, otamu liefele mo naanaa.

5Osheshi ame inandi litala ndi dulike nande omoshinima shimwe kovayapostoli venya vanene.

6Ndele ngeenge ame ondimushima mokupopya, kandi fi omushima mokushiiva; otwe shi holola nokuli punye okeenghedi adishe moinima aishe.

7Ile onda tula etimba, ame eshi nde lininipika onye mu nenepekifwe evaengeli laKalunga eshi nde li mu udifila oshali?

8Omaongalo amwe onde a nyeka, eshi nda tambula kuo ondjabi, opo ndi mu yakule. Ame eshi nda kala punye onda fya oluhepo, inandi lolokifa nande olyelye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Ndelenee ovamwatate ovo va dja kuMakedonia, ova kwafa nge eshi nda li nde shi pumbwa; nomoinima aishe onde livangeka ndihe mu lolole, osho handi ningi nokomesho.

10Oshili, ngaashi oshili yaKristus i li mwaame, elitango eli ihandi li nyekwa momikunda daAkaia.

11Oshike hano? Osheshi ame nghi mu hole mbela? Kalunga e shi shii.

12Ndelenee eshi handi shi ningi, ohandi shi ningi nokomesho, opo ndi kufe onhele kwaava tava kongo onhele yokumonika ve tu fa mwaashi tave shi litangele.

13Osheshi ovanhu vamwe va tya ngaha ovo ovayapostoli ovanaipupulu, ovalongi ovanamakoto, ovo tave liningi ovayapostoli vaKristus.

14Ndelenee kashi fi oshikumwifa! Osheshi naSatana mwene ote lifefa omweengeli wouyelele.

15Kashi fi hano oshinima shinene, ngeenge ovapiya vaye tave liningi ovayakuli vouyuki, ndele exulilo lavo otali ningi li fike poilonga yavo.

16Navali ohandi ti: Ndelenee ngeenge ame elai, tambulei nge ongaashi elai, opo naame yo ndi litange kanini.

17Eshi ohandi shi popi paife, eshi handi litange nelineekelo li fike apa, itandi shi popi pahokwe yOmwene, ndelenee opaulai.

18Hano vahapu eshi have litange pambelela, naame yo ohandi litange.

19Onye ohamu lididimikile omalai, osheshi onye vene ovanaendunge.

20Ohamu itavele nge tamu pikwa ovapika, ngeenge tamu nyekwa, nge tamu yulwa, nge pe na ou te linenepeke, nge pe na ou te mu denge moshipala.

21Okulififa ohoni ohandi ti: Okuninga ngaha ofye oingone. Ndele umwe ngeenge a nyatipala oku shi ninga, ohandi popi moulai, naame yo nda nyatipala.

22Vo Ovaheberi naame yo. Vo Ovaisraeli, naame yo. Vo oludalo laAbraham, naame yo.

23Vo ovapiya vaKristus, ohandi popi ngaashi elai, ame ndi va dule. Ame ndi va dule moilonga nomokwiidililwa modolongo, luhapu, onda dengwa nokudengelelwa unene, luhapu onda li hanga ndi fye.

24OkOvajuda onda dengwa lutano omadengo omilongo ine, limwe kali po;

25lutatu onda dengwa noikumbwati, lumwe nda dengwa nomamanya, lutatu nda hangika moskepa ya teka, onda telaanifwa mefuta omutenya aushe noufiku;

26luhapu nda kala meengeda, omoudjuu nomilonga, omoudjuu mokati kovakolokoshi, omoudjuu koshiwana shetu, omoudjuu kovapaani, omoudjuu

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

womoilando, omoudjuu womombuwa, omoudjuu womefuta, omoudjuu womokati kovamwatate ovanaihelele,

27omoilonga nomoudjuu, omokukala oupafi luhapu oufiku, omondjala nomenota, omokulidilika oikulya luhapu, omoutalala nomonghai.

28Nokuikwao aishe opa wedelwa oupyakadi molwovanhu vahapu efiku keshe, noshisho shomomaongalo aeshe.

29Olyelye oshingone, naame ndiha kale oshingone? Olyelye ta punduka, naame ndiha pye?

30Nge ndi nokulitanga, ohandi litangele oungone wange.

31Kalunga Xe yOmwene wetu Jesus Kristus, ou a hambelelwa alushelushe, Oye e shi shii ihandi fufya.

32OmuDamaskus elenga lohamba Aretas okwa li a nangela oshilando shOvadamaskus, a kwate nge,

33ndele ame onda pitifwa mekende lohotekuma yoshilando ndi li moshimbaba, ndele nda kulukifwa ndele handi henuka mo momake aye.

2 OVAKORINTO 12

Omahololo nomamoniko

1Ondi nokulitanga, nande itaku kwafa, ndele ohandi hovele okupopya omamoniko nomahololo Omwene.

2Omulumenhu wonhumba womuKristus ondi mu shii, paife opa pita eedula omulongo nanhee, oye eshi a vakulilwa meulu etitatu, ngeenge okwa li molutu, kandi shi shii nongeenge a dile molutu, kandi shi shii, oKalunga e shi shii.

3Ndele ondi shi shii, omulumenhu oye tuu ou, ngeenge omolutu ile a dile molutu, kandi shi shii, oKalunga e shi shii.

4Okwa vakulwa a twalwa moParadisa, okwa uda eendjovo dihe shii kutumbulwa, omunhu ina itavelelwa oku di tonga.

5Omolwomulumenhu ou ohandi litange, ndele ihandi litangele ame mwene, shapu oungone wange.

6Osheshi ngeno nda hala okulitanga, ngeno kandi fi elai, osheshi ngeno ohandi popi doshili; ndelenee ohandi shi efa, opo kuha kale ou ta diladila nge kombada yaasho e shi wete mwaame, ile ta udu nge.

7Ndele opo ndihe linenepekele omamoniko manene, onda pewa ekiya mombelela yange, omweengeli waSatana okuhepeka nge neenghono, opo ndihe linenepeke.

8Omolwaashi onda ilikana Omwene lutatu, shi efe nge.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Ndelenee Oye okwa lombwela nge: “Efilonghenda lange ole ku wanena, osheshi eenghono dange otadi wanenene pombada omoungone.” Osho hano ohandi litangele oungone wange nehafo, eenghono daKristus opo di kale mwaame.

10Molwaasho nda hokwa oungone nomadengo nomahepeko noluhepo nomafininiko omolwaKristus; osheshi ngeenge ondi li oshingone, aame omunaenghono.

Omuyapostoli ta dimbulukifa Ovakriste ohole yaye

11Ame onda longa ngaashi elai; osheshi mwa ningifa nge ngaha. Ame nda li nda wana ngeno okupopilwa kunye, osheshi kandi na apa ndi dulike kovayapostoli venya vanene, nande ame oshinima shongaho.

12Oilongadidiliko yomuyapostoli, ndi shii oya longwa mokati keni nelidiiniko alishe, nomadidiliko noinyengandunge noilonga yeenghono.

13Osheshi openi mwa fya oluhepo mu dulike komaongalo makwao, shapu opopo ame inandi ninga omutengi weni? Kufilei nge po owii ou.

14Taleni, olutitatu onde lilongekida okuuya kunye, ndele itandi ke mu etela oudjuu, osheshi itandi kongo oinima yeni, ndelenee onye vene. Ndishi ovana ihava kongele ovakulunhu vavo oinima, ndelenee ovakulunhu ohava kongele ovana vavo.

15Ndelenee ame ohandi ka yandja aishe nehafo, ndele handi liyandjele eemwenyo deni. Ame eshi ndi mu hole neenghono, omolwaashi mbela ndi holike kunye kanini?

16Ndelenee nashi tye ngaha, inandi mu etela oudjuu, ndelenee shapu ame omunamakoto, onde mu kwata nomakoto.

17Ile mbela onde lilikolela sha nokulongifa umwe waavo, nda tuma kunye?

18Onda indila Titus okuya ko pamwe nomumwatate umwe; ile pamwe Titus okwa kendabala okulilikolela sha kunye? Ofye inatu endela mbela momhepo imwe nomoshikoti shimwe?

19Onye mwa diladila shiimba nonale, fye ohatu lipopile punye. Koshipala shaKalunga muKristus ohatu popi; ndelenee aishe oyoku mu tunga, ovaholike.

20Osheshi onda tila nokutya, pamwe mokuuya kwange itandi mu hange mu li po ngaashi nda hala, naame handi hangika kunye ngaashi nye inamu hala; nye shiimba omu neemhata nefupa noutondwe nomalutandu nomalundilo nokwaamba noipupulu nelinenepeko nedundakano,

21opo paha ningwe, nge handi uya ko, Kalunga kange ta ninipike nge vali punye, nondi nokunyika oluhodi omolwavahapu, ovo va nyona nale inave lidilulula monyata nomoluhaelo nomoumbudi woipala ei ve i longa.

2 OVAKORINTO 13

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Ovakwashityani tava kumaidwa
Ovaitaveli nave likonakone

1Olutitatu handi uya kunye paife eshi. Ondjovo keshe otai pamekwa komakanya eendobwedi mbali ile nhatu.

2Onda lombwela nale, handi tetekele okulombwela ovo va nyona nale, navakwao aveshe ngaashi nda lombwela eshi nda li punye lutivali, osho nopaife, eshi ndihe ko, ame nge handi uya ko vali itandi mu tale onheni.

3Osheshi otamu kongo etomhelo lomuKristus ta popi mwaame; Oye ou ke fi oshingone kunye, ndelenee Oye omunaenghono munye.

4Nande okwa valelwa fimbo a li oshingone, oku nomwenyo okeenghono daKalunga. Osho nafye yo oingone muye, ndelenee otu nomwenyo pamwe naye okeenghono daKalunga omolweni.

5Liyelekeni nye vene, ngeenge omu li meitavelo; lipulapuleni. Ile inamu lishiiva nye vene nokutya, Jesus Kristus oku li munye? Ngeenge hasho, nye itamu dulu eyeleko?

6Ndelenee ondi neteelelo mu tu shiive, fye hafye ava itatu dulu eyeleko.

7Fye ohatu ilikana Kalunga, muha ninge owii nande washa, hasho ngaha tu monike ngeno hatu dulu eyeleko, ndelenee onye tuu mu longe ouwa, ndele ofye tu fe ovo itava dulu eyeleko.

8Osheshi itatu dulu sha mokukondjifa oshili, ndelenee omokupopila oshili,

9osheshi otwa hafa eshi tu li po oingone, ndele onye ovanaenghono; osho nee osho hatu shi ilikanene, mu ninge mwa wana mwa pwa.

10Onghee ohandi shange ei ndihe li punye, opo nge ndi li punye, ndiha ninge ndimukukutu okepangelo olo nde li pewa kOmwene okutunga, hakuhanauna po.

11Ndele natango, ovamwatate, hafeni, ningeni mwa wana mwa pwa, tambuleni omakumaido, kaleni momhango imwe, diinineni ombili, opo Kalunga kohole nokombili ota kala pamwe nanye.

12Kundilafaneni po nefipo liyapuki lokomilungu.

13Ovayapuki aveshe otave mu kundile po.

14Efilonghenda lOmwene Jesus Kristus, nohole yaKalunga, noukumwe wOmhepo Iyapuki nau kale pamwe nanye amushe. Amen.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

OVAGALATI

OVAGALATI 1

Ekundifo

1Paulus, omuyapostoli, hakovanhu ile hamomunhu, ndelenee okuJesus Kristus
nokuKalunga Xe, ou e mu nyumuna movafi,

2novamwatate aveshe ve li pwaame, nokomaongalo omuGalatia.

3Efilonghenda kunye nombili yaKalunga Tate yetu noyOmwene wetu Jesus
Kristus,

4ou e liyandja omolwomatimba etu, opo e tu xupife mefimbo lii lounyuni wopaife
opahalo laKalunga, Tate yetu;

5Oye na fimanekwe alushe fiyo alushe! Amen.

Evaengeli lexupifo olo limwe alike

6Ame onda kumwa, eshi mwa pilamena diva ou e mu ifana mefilonghenda
laKristus, ndele mwa ama kevaengeli limwe,

7nande kali fi limwe; ndele ope na vamwe tave mu piyaaneke nova hala
okweendameka evaengeli laKristus.

8Ndele ngeno nande ofye ile omweengeli womeulu ne mu udifile evaengeli
limwe, lihe fi eli twe li mu udifila, oye na fingwe.

9Ngaashi twa tonga nale, osho handi mu lombwele nopaife vali: ngeenge ope na
ou te mu udifile evaengeli limwe, lihe fi olo mwe li tambula, oye na fingwe.

10Ame ohandi kongo paife ohokwe yovanhu ile oyaKalunga? Ile handi kongo
okuwapalela ovanhu? Ngeenge onda hala okuwapalela ovanhu natango, ngeno
kandi fi vali omupiya waKristus.

Evaengeli lashili kali fi lopanhu, olopaJesus Kristus mwene

11Ndelenee ovamwatate nye, ohandi mu shiivifile evaengeli eli nde li udifa kali fi
lopanhu;

12nongaashi inandi li pewa kovanhu noinandi li longwa, ndelenee onde li
hololelwa kuJesus Kristus.

13Osheshi okukala kwange kwonale kwomOujuda mwe ku uda, eongalo
laKalunga nhumbi nde li telatele unene noku li hanauna po,

14nonda li nda ehena komesho mOujuda ndi dule vakwetu vahapu novomepupi
lange vomoludi letu, ongaashi nda li omuladi okudiinina eenghulunghedi
dootatekulu.

15Ndelenee eshi sha wapalela Kalunga, ou a hoolola nge okudja medimo lameme
nokwa ifana nge molwefilonghenda laye,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16okuholola Omona mwaame, opo ndi mu udife mokati kovapaani, ame inandi kundafana nopehovelo nombelela nohonde,

17ndele inandi ya kuJerusalem kwaava va li tete ovayapostoli komesho yange, ndele onda ya kuArabia nonda alukila vali kuDamaskus.

18Ndelenee eshi pa pita eedula nhatu, onda ya kuJerusalem, tu ka shiivafane naKefas, nonda kala puye omafiku omulongo naatano.

19Ndele ovayapostoli vamwe inandi va mona, Jakob aeke, ou omumwaina wOmwene.

20Naadi handi di mu shangele, tala, okoshipala shaKalunga ihandi fufya.

21Opo nee onda ya komikunda daSiria nodaKilikia.

22Ndele omaongalo enya omuJudea e li muKristus, inaa shiiva nge koshipala.

23Vo ova kundana ashike: “Winya e tu telatele nale, ota udifa paife eitavelo eli e li hanauna po nale,”

24ndele va hambelela Kalunga molwange.

OVAGALATI 2

Evaengeli olo la udifwa kuPaulus ola monika la yuka

1Eshi pa pita eedula omulongo nanhee, onda ya vali kuJerusalem pamwe naBarnabas naTitus yo onde mu kufa.

2Ndelenee onda ya ko omolwelihololelo, nonde va hepaululila evaengeli eli handi li udifa mokati kovapaani; onde li hepaululila ovanamadina vomuvo, ndi ude ngeenge ohandi tondoka oshimha ile onda tondokela oshimha.

3Ndele nomufindikili wange, Titus, nande ye Omugreka, ina fininikwa okulipitifa etanda.

4Ndele molwovamwatate ava ovanaipupulu, ve livakela mokati ketu, va hondjaunine okulava elipangelo letu tu li kwete muKristus Jesus, ve tu pike ngeno,

5fye inatu liyandja kuvo nande olumwe, opo oshili yevaengeli i kalelele mokati keni.

6Ndelenee ovanamadina venya, nonhumbi va li nale, kashi fi shange; Kalunga iha tale oshipa shomunhu, venya va fimana inava fininikila nge nande oshinima shimwe.

7Ndelenee eshi va mona, evaengeli nde li pewa ndi li udifile ava inava pita etanda nongaashi Petrus e li pelwe e li udifile ava va pita etanda,

8osheshi oye tuu ou a pa Petrus eenghono a longe oilonga youyapostoli mokati kaava va pita etanda, okwe di pa nge yo mokati kovapaani,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9ndele eshi va koneka onghenda nde i pewa, Jakob naKefas naJohannes, ava va talwa eengudi, ove tu pa omake edidiliko leudafano loshilonga, fye naBarnabas, opo fye tu ye kovapaani, navo okovapiti vetanda.

10Osho ashike tu dimbulukwe eehepele, nongaashi handi shi ningi yo shili.

Elipangelo lopavaengeli neyukipalifo omolweitavelo

11Ndelenee Kefas eshi e uya kuAntiokia, onde mu hanyena moipafi, osheshi a pewa ombedi.

12Osheshi ovalumenhu vokuJakob fimbo inave uya, okwa li ha li pamwe novapaani; ndele venya eshi ve uya, okwa amuka ko ndele te litukula ko kuvo, shaashi a tila venya vomepito letanda.

13NOvajuda vakwao ove liningifa yo pamwe naye, fiyo Barnabas a twalwatwalwa komaliningifo avo,

14ndelenee ame eshi nda mona kutya, inava enda nokuyukilila pashili yevaengeli, onda lombwela Kefas moipafi yaaveshe: “Oove Omujuda ngeenge oho shikula eenghedi dovapaani ndele hado edi dOvajuda, oto dulu ngahelipi okufininika ovapaani okushikula eenghedi dOvajuda?”

15Koludi letu ofye Ovajuda, katu fi ovalunde vomovapaani,

16eshi tu shi shii kutya, omunhu iha yukipalifwa molwoilonga yomhango, ndelenee omolweitavelo laJesus Kristus, onghee hano nafye yo otwa itavela Kristus Jesus, opo tu yukipalifwe okeitavelo laKristus, hakoilonga yomhango, osheshi kape na nande ombelela imwe tai yukipalifwa koilonga yomhango.

17Ndelenee nafye vene, ava twa hala okuyukipalifwa muKristus, ngee hatu monika ofye tu valunde, opo nee naKristus okwa ninga yo omuyakuli woulunde? Alala!

18Osheshi ngeenge handi tungulula eshi nda ngumauna po, ohandi liholola, aame omunyoni.

19Osheshi ame onda fya mo momhango okomhango, opo ndi kalele Kalunga.

20Ame onda valelwa pamwe naKristus, nondi nomwenyo, haame mwene vali, ndelenee Kristus ta kala e nomwenyo mwaame; hano fimbo handi kala ndi nomwenyo molutu, ondi nomwenyo mokwiitavela Omona waKalunga, ou e hole nge nokwe liyandja ponhele yange.

21Efilonghenda laKalunga itandi li xutula, osheshi ngeno oku nouyuki womomhango, ngeno Kristus a fila epwanga.

OVAGALATI 3

NaAbraham okwa yukipalifwa keitavelo

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Woo Ovagalati nye, omalai! Olyelye e mu pililika, muha dulike koshili, nye ava Jesus Kristus mwe mu fanekelwa moipafi yeni omuvalelwa komushiyakano?

2Shimwe ashike nda hala mu lombwele nge: Omhepo omwe i pewa moilonga yomhango ile omokuuda mu neitavelo?

3Mboli kamu neendunge? Nye mwa hovela mOmhepo, omwa hala mu xulife mombelela?

4Oshike mwe litwika oudjuu u fike apa epwanga? Ngeenge epwanga shili.

5Hano ou te mu pe Omhepo ndele ta longo oilonga yeenghono munye, ote shi ningi koilonga yomhango ile okokuuda meitavelo?

6Ngaashi Abraham "a itavela Kalunga, neitavelo laye le mu valulilwa ouyuki."

7Hano kaleni mu shi shii kutya, ava vomeitavelo ovo nee ovana vaAbraham.

8Nomushangwa, eshi we shi mona nale kutya, Kalunga ota yukipalifa ovapaani okeitavelo, onghee hano wa udifila Abraham evaengeli eli nale, nokutya: "Omwoove oiwana aishe tai nangekwa noupuna."

9Osho hano ava vomeitavelo tava nangekwa noupuna pamwe naAbraham omwiitaveli.

10Osheshi aveshe ava vomoilonga yomhango, otava kala koshi yefingo, osheshi opa shangwa: "Keshe ou iha kala mwaai aishe ya shangelwa momushangwa womhango e u wanife, oye omufingwa."

11Nokape na ou ta yukipalifwa koshipala shaKalunga omolwomhango: "Apa kape nomalimbililo, osheshi omuyuki ota kala e nomwenyo okeitavelo."

12Ndele omhango kai fi yomeitavelo, osheshi: "Ou te i wanifa, oye ta kala e nomwenyo muyo."

13Kristus okwe tu kulila mefingo lomhango, eshi a ninga omufingwa omolwetu, osheshi pa shangwa: "Keshe ou ta endjelele momuti, oye a fingwa,"

14enangeko noupuna laAbraham opo li ye kovapaani muKristus Jesus, opo tu mone keitavelo Omhepo oyo twe i udanekelwa.

15Ovamwatate ohandi popi panhu, eudaneko lefyuululo lomunhu, ngeenge la pamekwa, kape na ou ta dulu oku li dima po, ile okulundulula nokuwedela ko sha.

16Ndele Abraham okwa pewa omaudaneko, ye mwene noludalo laye, inapa tiwa, nomaludalo, ngaashi mahapu, ndelenee ngaashi umwe: noludalo loye, olo Kristus.

17Ndelenee onda hala okutya, ehangano la pamekwa kuKalunga muKristus, itali dimwa po komhango ye uya eshi pa pita omido omafele ane nomilongo itatu, neudaneko itali dimwa po kuyo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Osheshi efyuululo ngeno tali di momhango, ngeno itali di vali meudaneko. Ndelenee Kalunga okwe li yandja kuAbraham paudaneko.

Oshilonga shomhango

19Hano omhango otai longo shike? Oyo oya wedelwa po omolwomatauluko, i kale po fiyo oludalo la pewa eudaneko tali uya; oyo noya dikifwa ovaengeli noya yandjwa meke lomupopili.

20Nomupopili ke fi waumwe aeke, ndele Kalunga Oye umwe aeke.

21Hano omhango oi nondubo nomaudaneko aKalunga? Ahowe, nande kanini. Osheshi ngeno pa yandjwa omhango hai yandje omwenyo, ngeno ouyuki otau di shili momhango.

22Ndelenee omishangwa da idilila aveshe koshi youlunde, opo ovo tava itavele va pewe mokwiitavela Jesus Kristus osho sha udanekwa.

23Ndelenee eitavelo fimbo inali uya, otwa li twa kwatelwa koshi yomhango, omo twa diinininwa eitavelo fiyo eitavelo la hololwa.

24Osho ngaha omhango ya ninga omutekuli wetu, i tu twale kuKristus, opo tu yukipalifwe keitavelo.

25Ndelenee eitavelo eshi le uya, fye katu fi vali vomepangelo lomutekuli.

26Osheshi onye amushe ovana vaKalunga omolweitavelo muKristus Jesus.

27Osheshi amushe ava mwa shashelwa muKristus, omwa djalekwa Kristus.

28Kape na vali Omujuda nOmugreka, kape na vali omupika nomudalwa, kape na vali omulumenhu nomukainhu; osheshi onye amushe umwe muKristus Jesus.

29Ndele nye ngeenge ovaKristus, onye yo oludalo laAbraham novafyuululi paudaneko.

OVAGALATI 4

Kristus e tu ninga ovana vaKalunga

1Ndelenee ohandi ti: Omufyuululi fimbo okaana, kape netukauko pokati kavo nomupiya, nande oye mwene woinima aishe;

2ndele ota kala mepangelo lovatekuli nomalenga fiyo okefimbo olo la pangelwa kuxe.

3Osho nafye yo; fimbo twa li ounona otwa li twa kwatelelwa moupika weenghedi dounyuni.

4Ndelenee ewano lefimbo eshi la fika, Kalunga okwa tuma Omona waye a dalwa komukainhu nokwa dalelwa momhango,

5opo a kulile ava ve li koshi yomhango, fye tu pewe vali oudalwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6Ndele shaashi nye ovana, Kalunga okwa tuma Omhepo yOmona waye momitima detu ta ingida: “Abba! Tate!”

7Hano ku fi vali omupika, oove omona, ndele ngee omona, ove omufyuululi yo waKalunga molwaKristus.

8Ndelenee nale, fimbo inamu shiiva Kalunga, omwa li hamu longele ei ihe fi ookalunga koludi layo.

9Ndelenee paife, eshi mwa shiiva Kalunga, naunene tuu eshi mwa shiivika kuKalunga, otamu dulu ngahelipi okwaalukila vali keenghedi odo donale dihe noshilonga nodihe neenghono, nomwa hala mu ninge ovapika vado vali?

10Omu li po tamu tongola omafiku neehani nomafimbo nomido.

11Onda tila omolweni, pamwe onde mu lihepekela epwanga.

12Ovamwatate, ohandi mu indile, fei nge, ngaashi ame nde mu fa. Inamu ningila nge owii washa.

13Ndelenee nye mu shi shii, omolwoungone wokolutu lange nde mu udifila tete evaengeli,

14nomu shi shii, nhumbi mwa yelekwa kolupe lange lopalutu, nye inamu dina nge, noinamu tonda nge, ndele mwa tambula nge ongaashi omweengeli waKalunga, heeno, ongaashi Kristus Jesus.

15Hano elitango leni kutya, nye ovanelao, oli li peni? Osheshi ohandi mu hepaulula, ngeno sha dulika, ngeno mwa kufa mo omesho eni mu a pe nge.

16Hano onda ninga omutondwa weni, eshi nde mu lombwela oshili?

17Ouladi wavo molweni kau fi woshili; ova hala oku mu tukula mo, nanye opo mu shiive okukala nouladi omolwavo.

18Onawa okukala nouladi alushe moshinima shiwa, hafimbo olo alike ndi li punye.

19Ovamwange, ava ndi noku mu dalulula nouyehame, fiyo Kristus ta mono olupe munye.

20Nonda hala, ngeno ndi li punye paife, nondaka yange ndi i shitukife, osheshi onde mu limbililwa.

Hagar oye efano loupika womhango naSara olelipangelo lopavaengeli

21Lombwelei nge hano, onye ava mwa hala okupangelwa komhango, omhango kamu i udite hamba eshi tai ti?

22Osheshi opa shangwa: Abraham okwa li e novana vavali, umwe owomupika, nomukwao owomudalwa okeudaneko.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Ndelenee omona womupika a dalwa pambelela ndelenee oo womudalwa okeenghono deudaneko.

24Odo omafaneko; ovakainhu ava ovo omahangano avali: limwe olokomhunda yaSinai, lokudalela oupika, olo tuu Hagar;

25osheshi Hagar oyo omhunda yaSinai i li muArabia, noyo ya yeleka Jerusalem shopaife, shi li moupika novana.

26Ndelenee Jerusalem shokombada, osho omudalwa, nosho meme yetu.

27Osheshi pa shangwa: "Nyakukwa, oove ongadji, ou iho dala, kuwilila pombada, oove ou iho fetwa; osheshi ovana vaau ina hombolwa ovo ovahapu, ve dule vaau e nomulumenhu."

28Ndelenee ovamwatate nye, onye ovana veudaneko ongaashi Isak.

29Ndelenee ngaashi momafiku enya, omudalwa pambelela a taataa winya omudalwa paMhepo, osho nonena yo.

30Ndelenee omishangwa otadi ti ngahelipi?" Taataa mo omupika nomona, osheshi omona womupika ita dulu okufyuulula pamwe nomona womudalwa."

31Osho hano ovamwatate, fye katu fi ovana vomupika, ndelenee ovomudalwa.

OVAGALATI 5

Tu kaleni memanguluko twe li longekidilwa kuKristus

1Otwa mangululwa kuKristus tu kale memanguluko. Kaleni mwa pama, muha tulwe vali meti loupika.

2Taleni, aame Paulus, handi mu lombwele, ngeenge tamu lipitififa etanda, Kristus ke na eshi te mu kwafa.

3Ndele keshe tuu omunhu te lipitififa etanda, ohandi mu lombwele, oye oku nokuwanifa omhango aishe.

4Onye amushe ava mwa hala okuyukipalifwa komhango, onye omwe likufa mo muKristus nomwa wa mo mefilonghenda.

5Osheshi mOmhepo ohatu teelele etimaumbwile louyuki, omolweitavelo.

6Osheshi muKristus Jesus nande epitotanda ile okuhapita etanda kaku nekwafo, ndelenee eitavelo hali longo mohole.

7Onye mwa li hamu tondoka nawa. Olyelye e mu kelela okudulika koshili?

8Ehongaulo olo inali dja mwaau te mu ifana.

9Okanhafi kanini taka pifa olumbololo alishe lomungome.

10Ame onde mu lineekela mOmwene kutya, kamu na nande ediladilo limwe. Ndelenee ou te mu limbilike, oye ta handukilwa, nande na kale olyelye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Ndele ovamwatate, ame ngee handi udifa natango epitotanda, ohandi hepekelwa vali shike? Ngeno eshindo lomushiyakano kali po vali.

12Ovapiyaaneki veni ngeno ove lilutule, ngeno xwepo!

Omumangululwa oha endifwa kOmhepo Iyapuki

13Ovamwatate, omwa ifanenwa emanguluko, ndelenee inamu efa ombelela yeni i pwidukifwe kemanguluko, ndele yakulafaneni mohole.

14Osheshi omhango aishe oya wanifilwa mondjovo ei imwe: “Hola mukweni ngaashi u lihole mwene.”

15Ndelenee ngeenge nye hamu lumatafana nohamu lyana, litaleni, muha manafane po filu.

16Ndelenee ohandi mu lombwele: kaleni nokweenda mOmhepo, onye noitamu wanifa vali ouhalu wombelela.

17Osheshi ombelela oi nondubo nOmhepo, nOmhepo i nondubo nombelela; ohai kalafana i nondubo, opo muha ninge osho mwe shi hala.

18Ndelenee nye ngeenge ohamu endifwa kOmhepo, opo nee kamu li koshi yomhango.

19Ndele oilonga yombelela i li poluhaela, oyo ei: oluhaelo, oihole, onyata, okukalela olwisho loipala,

20oukalele woikalunga, oundudu, etondafano, eemhata, oukodi, ehandu, omashilafano, omaliyalafano, oimhanga;

21efupa, omadipao, oukolwe, eenhingo naikwao ya fa ei, nda tetekela oku i mu lombwela, ngaashi nde mu lombwelele, kutya ava tava longo oilonga ya tya ngaha, itava ka fyuulula ouhamba waKalunga.

22Ndelenee oiimati yOmhepo oyo ei: ohole, ehafo, ombili, onheni, oukaume, ouwa, oudiinini, engungumano, elididimiko.

23Kape nomhango i nondubo noilonga ya tya ngaha.

24Naava vaKristus Jesus ova valela ombelela yavo nouhalu wavo nolwisho lavo komushiyakano.

25Hano ngeenge otu nomwenyo womOmhepo, tu kaleni yo nokweenda mOmhepo.

26Inatu kaleni ovakongi vefimano longaho nokushindafana nokufilafana efupandubo.

OVAGALATI 6

Omakumaido nomakundifo

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ovamwatate, omunhu ngeenge ta hangika a nyona, opo nee onye ava vopamhepo mu pukululeni nomhepo yonheni, ove u lungame naave yo uha hongaulwe.

2Yakulafaneni omitengi, osho ngaha tamu wanifa omhango yaKristus.

3Osheshi ngeenge ope na ou e shii oye omushike, nande oye wongaho, oye ote lipukifa mwene.

4Ndele omunhu keshe na konakone oilonga yaye mwene nhumbi i li, opo a kale e nelitango molwaye mwene, hamolwamukwao,

5osheshi keshe tuu oku nokuhumbata omutengi waye mwene.

Inamu loloka okulonga ouwa

6Ndelenee ou ta longwa eendjovo, oye na tukulile omulongindjovo waye moinima yaye aishe iwa.

7Inamu lifufya, Kalunga iha shekwa; osheshi eshi omunhu te shi kunu, osho tuu te shi teya yo.

8Ou ta kunu mombelela yaye, ota ka teya enyonauko kombelela; ndele ou ta kunu mOmhepo, oye ta ka teya omwenyo waalushe okOmhepo.

9Ndele mokulonga ouwa inatu lolokeni, osheshi efimbo ngeenge la fiki, ohatu ka teya yo, ngeenge itatu loloka.

10Onghee hano fimbo tu nomhito, tu ningileni aveshe ouwa, ndelenee unene tuu ovo oovakwetu vomeitavelo.

Omushiyakano auke

11Taleni eendada dinene di fike apa handi mu shangele neke lange mwene!

12Aveshe ovo va hala okulimonikifa pambelela va wapala, otave mu fininike mu lipitife etanda, opo vaha hepekelwe omushiyakano waKristus.

13Osheshi ovo yo tave lipitifa etanda, voovene ihava diinine omhango, ndele va hala nye mu lipitife etanda, opo ve litangele ombelela yeni.

14Ndelenee ame, nashi kale nge kokule, ndi litangele ngeno oshinima shi lili, omushiyakano wOmwene wetu Jesus Kristus oo auke, molwao ounyuni wa valelelwa nge, naame nda valelelwa ounyuni.

15Osheshi epitotanda nokuhapita etanda kaku nekwafo, ndelenee okushitululwa.

16Naaveshe ava tava shikula eyukifomhango eli, ombili nonghenda nai kale navo nokombada yaIsrael waKalunga.

17Osho hano paha kale vali nande umwe ta twike nge oudjuu, osheshi handi humbata oivadi yOmwene Jesus molutu lange.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Efilonghenda lOmwene wetu Jesus Kristus nali kale nomhepo yeni,
ovamwatate! Amen.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

OVAEFESO

OVAEFESO 1

Ekundifo

1Paulus, omuyapostoli waKristus Jesus okehalo laKalunga okovayapuki ava ve li
muEfeso ovaitaveli muKristus Jesus.

2Efilonghenda kunye nombili yaKalunga Tate yetu noyOmwene Jesus Kristus.

Oshilonga shaKalunga shefilonghenda

3Kalunga naXe yOmwene wetu Jesus Kristus na hambelelwe, Oye ou e tu nangeka
noupuna nomapuniko aeshe opamhepo moikwaulu omuKristus,

4ngaashi e tu hoolola muye fimbo ounyuni inau shitwa, tu kale ovayuki notuhe
noshipo koshipala shaye mohole,

5eshi e tu nunina nale tu ninge ovana vaye muye omolwaJesus Kristus pahokwe
yehalo laye,

6okupandulifa efimano longhenda yaye e i tu pa mOmuholike.

7Muye otu nekulilo omolwohonde yaye, edimepo lomanyonauno okoupuna
wonghenda yaye,

8oyo tuu oyo e i tu pa ihapu ihapu mounongo aushe nomeendunge adishe,

9eshi e tu shiivifila oshiholekwa shehalo laye opahokwe yaye iwa ei, e i pangela
muKristus,

10omolwelelo leumbo, te ke li wanifa pakufika komafimbo, nokutya ta ka
kwatakanifa muKristus aishe oyo yomeulu naai yokombada yedu.

11Omuye nafye yo twa pewa oshipewa shefyuululo, osho twe shi nuninwa nale
opamhangela yaye, Oye ou ta longo aishe payukifo lehalo laye mwene,

12opo tu kale ehambelelo lefimano laye, fye ava twa tula etimaumbwile
muKristus.

13Nanye yo eshi mwa uda muye ondjovo yoshili, evaengeli lexupifo leni, eshi
mwa itavela yo, omwa didilikwa muye noshilimbo shOmhepo Iyapuki, ou a
udanekwa,

14Oye ou a ninga ombabyona yefyuululo letu okukulila Omona waye
nokuhambelelifa efimano laye.

Omuyapostoli ta ilikanene eongalo

15Onghee hano naame yo, eshi nda uda eitavelo leni mOmwene Jesus nohole yeni
yokuhola ovayapuki aveshe,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16ihandi dimbuka okupandula Kalunga omolweni moku mu dimbulukwa momailikano ange,

17nokwiindila opo Kalunga wOmwene wetu Jesus Kristus, Xe yefimano, e mu pe ngeno omhepo younongo noyehololo moku mu shiiva,

18Ye a minikile omesho eni omomutima, opo mu shiive eteelelo olo mwe li ifanenwa, noupuna wefimano lefyuululo laye apa u fike movayapuki vaye,

19nouneneyadi ndoondoo weenghono daye apa u fike kufye ava hatu itavele opakulonga kweenghono daye dinene,

20odo e di holola muKristus, eshi e mu nyumuna movafi ndele e mu tula omutumba kolulyo laye momaulu,

21kombada yomapangelo aeshe nomauhamba meenghonopangelo neenghono noumwenepangelo nakeshe tuu edina hali tumbulwa hamefimbo eli alike lopaife lounyuni ou, ndelenee nomulinya tali uya,

22ndele aishe okwe i tula koshi yeemhadi daye, ndele okwe mu pa a kale omutwe waaishe keongalo,

23olo olutu laye nouyadi waau ta yadifa aishe mwaaishe.

OVAEFESO 2

Ovafi va ninga ovanamwenyo muKristus

1Ndele Kalunga okwe mu tula omwenyo onye ava mwa li mwa fila momatauluko nomomatimba eni,

2omu mwa endaenda nale panghedi yefimbo lounyuni eli noyomupangeli weenghonopangelo domomhepo nokutya, pamhepo yomupangeli ou ta longo paife movana vokuhadulika,

3mokati kavo nafye yo atushe twa endaenda nale, omolwisho lombelela yetu twa shikula ouhalu wombelela noweendunge ndele twa li ovana vehandu paushitwe wetu nongaashi vamwe yo.

4Ndelenee Kalunga ou a yada efilonghenda omolwohole yaye inene a kala e tu hole,

5okwe tu tula yo omwenyo pamwe naKristus, ofye ava twa li twa fila moulunde, okonghenda mwa xupifwa,

6ndele okwe tu nyumuna pamwe naye, nokwe tu tula mumwe naye moikwaulu muKristus Jesus,

7opo a holole momafimbo okomesho oupuna wefilonghenda laye uhe nondjele mouwa waye kufye muKristus Jesus.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Osheshi mwa xupifwa konghenda omolweitavelo, lo inali dja munye vene, olo oshali yaKalunga,

9hamolwoilonga, opo paha kale nande umwe te litange.

10Osheshi ofye oshilonga shaye twa shitilwa muKristus Jesus oilonga iwa oyo ya longekidwa nale kuKalunga opo fye tu kale nokweenda muyo.

Nale ovakwanaluhepo, paife ovanelao

11Onghee hano dimbulukweni kutya, onye ava mwa li nale ovapaani pambelela, omwa ifanwa muhe fi ovapititanda kwaava hava tiwa ovapititanda opapitifotanda olo tali longwa nomake mombelela,

12mefimbo linya mwa li muhe na Kristus, omwa li muhe noukwashilongo waIsrael, ovanailongo komahangano eudaneko, muhe neteelelo nomuhe na Kalunga mounyuni;

13ndelenee paife eshi mu li muKristus Jesus, nye ava mwa li vokokule mwa ninga vopopepi omohonde yaKristus.

14Osheshi Oye ombili yetu, Oye ou ovo aveshe vavali e va ninga umwe, nokwa kumuna po ekuma la li pokati, nokutya, etondafano,

15eshi mombelela yaye mwene a hanauna po omhango yoipango noyeenghedi, opo a shite ava vavali va ninge omunhu umwe mupe muye mwene nokuninga ombili,

16naava vavali e va kwatakanife naKalunga molutu limwe momushiyakano nokufifa etondafano muye mwene.

17Ndele Ye okwe uya oku mu udifila ombili, onye ava mwa li kokule, nombili kwaava vopopepi;

18Osheshi omolwaye ofyeni atusheni tu nomhito kuTate mOmhepo imwe.

19Osho hano paife nye kamu fi vali ovanailongo novaenda, ndelenee nye omwa ninga ovakwao vovayapuki novaneumbo vaKalunga,

20omwa tungilwa momukangha wovayapostoli nowovaxunganeki omu mwa kala Kristus Jesus emanya lokokonela,

21mwaau etungo alishe tali kwatafana kumwe ndele tali kulu, tali ningi otembeli iyapuki omOmwene;

22ndele muye nanye yo otamu tungwa, mu ninge eumbo laKalunga omOmhepo.

OVAEFESO 3

Paulus omuudifi wevaengeli mokati kovapaani

1Onghee hano aame Paulus, omumangwa waKristus Jesus omolweni ovapaani,

2ndishi mwa uda epangelo leumbo longhenda yaKalunga, nde li pewa molweni,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3nokutya, oshiholekwa eshi nde shi hololelwa memoniko, ngaashi nde mu shangela nokuli paxupi;

4nomoku di lesha tamu dulu okukoneka okushiiva kwange moshiholekwa shaKristus,

5osho inashi shiivifilwa ovana vovanhu mefimbo lomapupi onale, ngaashi sha hololelwa paife ovayapostoli vaye ovayapuki novaxunganeki mOmhepo,

6nokutya, omevaengeli tuu olo, ovapaani ovo oonakufyuulula pamwe navo omolutu limwe ndele ve noshipewa meudaneko muKristus Jesus.

7Ame nda ninga omuyakuli walo opashali shonghenda yaKalunga oyo nde i pewa kokulonga kweenghono daye.

8Aame ou omunini ndi dulike kovayapuki aveshe onda pewa efilonghenda eli, okuudifila ovapaani evaengeli loupuna waKristus uhe fi okukonakonwa,

9nokuhololela aveshe epangelo loshiholekwa eshi sha li sha holekwa muKalunga, Omushiti waaishe, okudja momafimbo ounyuni onale,

10opo omapangelo neenghonopangelo eenghwaulu di shiivifilwe keongalo ounongo uhapu waKalunga,

11opamhangela yaalushe oyo e i pangela muKristus Jesus, Omwene wetu,

12muye tu na ouladi nomhito pamwe nelineekelo okeitavelo okufika kuKalunga.

13Onghee hano ohandi ilikana, muha lololwe komauyehame aa ange ndi a kwete molweni, osheshi oo efimano leni.

Okukula mOukriste

14Onghee hano ohandi tu eengolo koshipala shaXe yOmwene wetu Jesus Kristus,

15mwaau epata keshe meulu nokombada yedu le mu lukilwa,

16opo Ye e mu pe paupuna wefimano laye eenghono dokupameka omunhu womeni okOmhepo yaye,

17Kristus opo a kale momitima deni okokwiitavela, opo mu kale mwa twamifwa nomwa dikwa mohole,

18mu dule okukoneka pamwe novayapuki aveshe oumbwalangadja, noule womukokomoko, noule woposhi, noule wopombada,

19nokushiiva ohole yaKristus ei i dule eshiivo alishe, opo mu yade ouyadi aushe waKalunga.

20Ndelenee Oye tuu ou ta dulu okulonga shihapuhapu kombada yaai hatu i indile nohatu i diladila paenghono odo tadi longo mufye,

21Oye na fimanekwe meongalo nomuKristus Jesus komapupi aeshe alushe fiyo alushe. Amen!

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

OVAEFESO 4

Eongalo limwe alike, nande oilonga yalo oi lili

1Hano aame omupandekwa mOmwene, ohandi mu kumaida, mu kale nokweenda
ngaashi sha wapalela eifano leni mwa ifanwa nalo,

2mu kale mu nelininipiko nombili nonheni nokulididimikilafana mohole,

3ndele nye mu hale shili okudiinina oukumwe mOmhepo omekwamo lombili
lokumanga kumwe:

4olutu limwe nOmhepo imwe, ngaashi mwa ifanenwa meteelelo limwe mwe li
pewa, eshi mwa ifanwa;

5Omwene umwe, eitavelo limwe, eshasho limwe,

6Kalunga umwe Xe yaaveshe, Oye ou ha kala kombada yaaveshe ndele ta longifa
aveshe nota kala munye amushe.

7Ndelenee keshe tuu ou womufye okwa pewa onghenda pashiyelekifo shoshali
yaKristus.

8Onghee hano ta ti: "Mokulonda kwaye kombada okwa ya neenghwate, odo
oshihakanwa shaye, nokwa yandja eeshali kovanhu."

9Ndelenee okulonda oku okushike ngeno, ngeenge hasheshi, a kulukila tete
meembwili domedu?

10Hano ou a kuluka, Oye tuu ou a londa yo, a ya pombada langhele kwinya a koya
omaulu aeshe, opo a wanife ashishe.

11Ndele Ye okwa yandja vamwe va ninge ovayapostoli navamwe ovaxunganeki
navamwe ovaevaengeliste navamwe ovafita navamwe ovalongindjovo

12opo a longekide ovayapuki va kale va wana va pwa moshilonga sheyakulo,
okutunga olutu laKristus,

13fiyo fye atushe ohatu hange oukumwe womeitavelo nomeshiivo okushiiva
Omona waKalunga, tu ninge ovakulunhu, twa kula, twa fika kewano louyadi
waKristus,

14tuha kale vali ouhanana hava telaanifwa nohava fungafungifwa keemhepo
adishe delongo nomomanyanekelodanauko ovanhu nomomakonda
omalungameno, omapukifo,

15ndelenee mokudiinina oshili mohole, tu kule moinima aishe mwaau a ninga
omutwe, omuKristus,

16mwaau olutu alishe ngaashi la tulwa kumwe notali kwatelwa kumwe komufipa
keshe, otali kulu li tungikike mohole, keshe tuu oshinhimbu shi fike pashiyelekifo
shasho.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Inamu enda vali ngaashi ovapaani
Djaleni omunhu mupe

17Hano eshi ohandi shi mu lombwele noku mu kumaida mOmwene: Inamu kala vali nokweenda ngaashi ovapaani hava ende moulai womadiladilo avo,

18ovo va laula meendunge davo ndele ve li kokule nomwenyo womuKalunga omolwokuhashiiva kwomuvo nomolwelikukutiko lomitima davo,

19ndele ovo va fifa omaliudo avo nove liefela mouhalu okuwanifa ashishe osho sha nyata molwisho.

20Ndelenee hasho mwa longwa okushiiva Kristus,

21ngeenge mwe mu uda nomwe mu longwa oshili ngaashi ya kala muJesus:

22nokutya, mu nokulidula omunhu mukulu, ou mwe mu shikula nale, ndele ohe linyono po mokushikula ouhalu u nekonda.

23Ndele mu shituke vape momhepo yomadiladilo eni,

24ndele nye mu djale omunhu mupe a shitwa a fa Kalunga omouyuki nomouyapuki woshili.

25Onghee hano efeni oipupulu, popyeni oshili keshe tuu namukwao, osheshi mokukalafana ofye oinhimbu yaKristus.

26Handukeni, ndelenee inamu nyona. Inamu efa etango li ningine mu nehandu.

27Ndele inamu pa Satana onhele.

28Omulunga aha vake vali, ndelenee na longe nokulongifa omake aye ouwa, opo a kale e na sha okuyandjela eehepele.

29Momakanya eni muha pite nande ondjovo ya nyata, ndelenee odedi diwa dokutungafana, da wapala okupwilikina.

30Ndele Omhepo Iyapuki yaKalunga inamu mu nyikifa oluhodi, osheshi Oye e mu tulwa oshilimbo fiyo okefiku lekulilo.

31Onya keshe, ekeshuko nehandu, efulakato netukano, owii keshe nau kale kokule nanye.

32Ndelenee kalafaneni mu noukaume nokufilafana onghenda nokudiminafana po omatimba, ngaashi Kalunga e mu dimina po muKristus.

OVAEFESO 5

Okweenda kuyapuki kwOvakriste

1Ningeni hano ovahopaeleli vaKalunga ngaashi ovana ovaholike,

2nye mu kale nokweenda mohole ngaashi Kristus kwa li e mu hole nokwe liyandja molwetu oshali, eyambo, edimba liwa, la hokiwa kuKalunga.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ndelenee oluhaelo nakeshe tuu onyata youlunde ile olwisho inali tumbulwa nande vali mokati keni, ngaashi sha wapalela ovayapuki,

4neendjovo defifohoni nomashendjo oulai inali udika mo, ndelenee edi domapandulo.

5Osheshi nye omu shi shii nawa, nye mu shi wete, keshe omuhaeli ile omulinyateki noulunde, nomunalwisho, osheshi ou omulongeli woikalunga, ke noshitukulwa shefyuululo mouhamba waKristus nowaKalunga.

6Paha kale ou te mu pukifa neendjovo dongaho, osheshi omolwaai ehandu laKalunga otali hange ovana vokuhadulika;

7hano inamu kwatafana nayo pamwe naavo.

8Osheshi nale omwa li omulaulu, ndelenee paife mwa ninga ouyelele mOmwene. Kaleni nokweenda ngaashi ovana vouyelele,

9osheshi ouwa keshe nouyuki noshili, oyo oshiimati shOmhepo.

10Ndele shipashipeni eshi tashi wapalele Omwene,

11ndele inamu kala mu neendafano nande linini noilonga yomulaulu ihai imike, ndelenee oshipu mu i hanyene.

12Osheshi ohoni yongaho nokuli okutonga eshi tave shi longo meholeko.

13Ndelenee aishe ei tai ka pewa oushima eshi tai hololwa pouyelele, osheshi ashishe eshi tashi ka hololwa, osho ouyelele.

14Onghee ta ti: “Penduka ove ou ho kofa, ndele nyumuka movafi, Kristus ote ku minikile.”

15Litaleni hano nawa nhumbi hamu ende, hangaashi omalai, ndelenee ongaashi ovanaendunge;

16longifeni nawa efimbo, osheshi omafiku omai.

17Onghee hano inamu kala muhe neendunge, ndele shiiveni ehalo lOmwene olilipi.

18Inamu kolwa komaviinyu omo hamu di eliefo, ndelenee yadifweni kOmhepo;

19hokololelafaneni omapsalome nomalwiimbo opamhepo, nokwiimbila nokuhambelela Omwene momitima deni,

20nokupandula alushe Kalunga, Tate, omolwaaishe medina lOmwene Jesus Kristus,

21mu dulikafane keshe tuu komukwao mokutila Kristus.

Ehombolo lOvakriste

22Ovakainhu, dulikeni kovalumenhu veni ongaashi kOmwene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Osheshi omulumenhu oye omutwe womukainhu, ngaashi Kristus yo Oye omutwe weongalo, Ye Omuxupifi wolutu.

24Ndelenee ngaashi eongalo hali dulika kuKristus, osho tuu ngaha ovakainhu nava dulike kovalumenhu vavo moinima aishe.

25Onye ovalumenhu, holeni ovakainhu veni ngaashi Kristus e hole eongalo, nokwe liyandja molwalo,

26opo e li yapule noku li yelifa mekosho lomeva oneendjovo,

27opo a dule okukaleka ofika moipafi yaye mwene eongalo la yelifwa lihe nedilo ile eengonyoto ile oinima inai wapala, ndelenee li kale liyapuki nolihe noshipo.

28Osho ngaha novalumenhu ve nokuhola ovakainhu vavo ngaashi omalutu avo vene; oye ou e hole omukainhu waye, oye oku lihole ye mwene.

29Osheshi kape na ou ha tondo ombelela yaye mwene, ndelenee ohe i palula nohe i tekula, ngaashi Kristus ha tekula eongalo laye.

30Osheshi ofye oinhimbu yolutu laye noyombelela yaye nomakipa aye.

31 “Onghee hano omulumenhu e nokufiya po xe naina nokulimangela komukainhu waye, vo vavali tava ningi omunhu umwe.”

32Oshiholekwa eshi oshinene, ndelenee ohandi tongo Kristus neongalo laye.

33Ndelenee keshe womunye na kale yo e hole omukainhu waye mwene ngaashi e lihole ye mwene, ndele omukainhu na fimaneke omulumenhu waye.

OVAEFESO 6

Oinakuwanifwa yOvakriste

1Ounona nye, dulikeni kovakulunhu veni mOmwene, osheshi osho sha yuka.

2 “Fimaneka xo nanyoko,” osho oshipango shotete shi neudaneko:

3 “Opo u kale nelao nomwenyo mule kombada yedu.”

4Nanye ooxe, inamu shinda ovana veni noku va handukifa, va tekuleni meduliko nomekumaido lOmwene.

5Ovapiya nye, dulikeni koovene veni vomounyuni ngaashi kuKristus, nokutila nokukakama meyuko lomitima deni,

6muhe va longele noihelele okuwapalela ovanhu, ndelenee ongaashi ovayakuli vaKristus nokulonga komwenyo ehalo laKalunga,

7nokulonga nehalo liwa, mwa fa hamu longele Omwene, havanhu,

8nye mu kale mu shi shii kutya, keshe ou ta longo ouwa washa, ote u alulilwa kOmwene, nge omupiya ile omudalwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Nanye yo oovene, osho va ningileni, efeni okutilifa, eshi mu shi shii, Omwene weni nowavo e li meulu, ndele munye kamu nokatongotongo.

Oilwifo yOmukriste

10Ndele natango, ovamwatate, lipamekeni mOmwene nomeenghono domepangelonghono laye.

11Lidikeni oilwifo aishe yaKalunga, opo mu dule okufikamena ekonda laSatana;

12osheshi ekondjo letu kali fi okukondjifa ombelela nohonde, ndelenee otu nokulwifa oovene novanaenghono, novapangeli vounyuni ou womilaulu, neemhepo dowii mevalelwa.

13Onghee hano tambuleni oilwifo aishe yaKalunga, mu shiive okulipopila mefiku lii nokukala ofika eshi mwa longa aishe.

14Hano kaleni ofika mwe limanga oshiya sheni noshili, nye mwa djala ponhulo oipapa yoivela youyuki,

15nelilongekeko tali di mevaengeli lombili li ninge eenghaku keemhadi deni.

16Mwaaishe kwateni oshikelelifo sheitavelo, mu dule okudima po nasho oikuti yomunawii ya xwama omundilo,

17nembale loshivela lexupifo li tambuleni, neongamukonda lOmhepo, nokutya, eendjovo daKalunga.

18Eshi shi ningeni nomailikano nomaindilo aeshe nokwiilikana alushe mOmhepo ndele molwaasho kaleni mwa pashuka moudiinini aushe nokwiilikanena ovayapuki aveshe;

19nomu ilikanene nge yo ndi pewe eendjovo da yuka, ngeenge handi popi nouladi okuholola, opo ndi udife nouladi oshiholekwa shevaengeli,

20omolwalo aame omutumwa ndi li momalyenge ndi li udife nouladi ngaashi ndi nokupopya.

21Ndelenee opo mu shiive okukala kwange nhumbi ndi li naasho handi ningi, Tikikus omumwatate omuholike nomuyakuli omudiinini mOmwene, oye te ke mu hepaululila aishe;

22handi mu tumu kunye, mu kale mu shi shii nhumbi tu li, ye a hekeleke omitima deni.

23Ombili nai kale novamwatate, nohole mumwe neitavelo kuKalunga Tate nokOmwene Jesus Kristus.

24Efilonghenda nali kale naaveshe ava ve hole Omwene wetu Jesus Kristus mokuhaxula po. Amen.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

OVAFILIPPI

OVAFILIPPI 1

1Paulus naTimoteus, ovapiya vaKristus okovayapuki aveshe muKristus Jesus, ovo
ve li muFilippi nokovafita nokovayakuliongalo.

2Efilonghenda kunye nombili yaKalunga Tate yetu noyOmwene Jesus Kristus!

Paulus ta ilikanene Ovafilippi

3Ohandi pandula Kalunga kange keshe tuu apa handi mu dimbulukwa,

4ndele momailikano ange aeshe ohandi mu ilikanene alushe nehafo, onye
amushe,

5eshi mu nekwatafano lomevaengeli okefiku linya lotete fiyo opaife,

6nohandi lineekele shili nokutya, ou a hovela oshilonga shiwa munye, Oye ote shi
wanifa yo fiyo okefiku laKristus Jesus.

7Naasho sha yuka yo, ndi kale noku mu diladila ngaha onye amushe, osheshi ondi
mu kwete momutima wange, nofimbo ndi li meemango nomanga handi popile
nohandi pameke evaengeli, onye ava mu noshitukulwa shonghenda pamwe
naame.

8Osheshi Kalunga Oye ondobwedi yange, nhumbi nde mu djuulukwa nohole
yokomwenyo yaKristus Jesus.

9Ndele eshi handi indile ohole yeni i hapupale alushe mokushiiva nomokukoneka
akushe,

10mu shiive okutongola oinima ei iwa unene, mu kale fiyo okefiku laKristus mwa
koshoka, nye muha limbilike nande omunhu,

11mwa yadifwa noiimati youyuki, oyo i li po molwaJesus Kristus okufimanekifa
nokuhambelelifa Kalunga.

Omalyenge a tandavelifa evaengeli

12Ndelenee ovamwatate, nda hala mu kale mu shi shii, eshi sha ningilwa nge,
osha tandavelifa evaengeli,

13fiyo sha shiivika ketanga alishe lovakwaita vomouhamba nokuvamwe aveshe
nokutya, ame nda mangwa omolwaKristus.

14Novamwatate vahapu vomOmwene mokulineekela omalyenge ange va tuwa
ouladi u dule wonale okupopya eendjovo daKalunga vehe noumbada.

15Nande vamwe hava udifa Kristus kondubo nokepatafano ndele vamwe kehalo
liwa,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16ava ohave shi ningi kohole, osheshi ve shi shii, ame nda tulwa po okupopila evaengeli,

17ndele venya vamwe ohava udifa Kristus nokukonga osho shavo vene nomwenyo inau yela, nove shii tava wedele nge oluhodi momalyenge ange.

18Ndelenee opo ope na shike? Kristus shimha ta udifwa keenghedi adishe, ngee pamoniko longaho ile moshili! Nondi li po handi shi nyakukilwa nohandi ke shi hafela komesho yo.

Kristus aeke na fimanekwe

19Osheshi ndi shi shii, eshi otashi lundulukile nge exupifo omolwomailikano eni nokekwafo lOmhepo yaJesus Kristus,

20ongaashi ndi neteelelo nelineekelo nokutya, ame itandi ka fifwa ohoni nande moshinima shimwe, ndelenee Kristus ta ka fimanekwa nouladi aushe paife naalushe omolutu lange nongeenge mokukalamwenyo ile mefyo.

21Osheshi omwenyo wange oKristus, nokufya okwo elikolo.

22Ndelenee ngeenge ndi nokukala ndi nomwenyo mombelela otaku etele oshilonga shange oiimati, ndele nghi shi shii shilipipo handi hoolola.

23Hano handi fininikwa keembinga mbali, onda hala okudja po ndi ka kale puKristus, osheshi osho sha wapalela nge unene;

24ndelenee okukala mombelela omolweni ku dule po shinya.

25Ndele eshi nda shiiva eshi shili, ondi shi shii yo kutya handi ka kala nomwenyo nohandi kala punye amushe, mu kulifwe, nye mu hafifwe meitavelo,

26opo elitango leni omolwange muKristus Jesus tali kala lihapu unene mokuuya kwange kunye vali.

Kaleni omukoo umwe

27Kaleni ashike nokweenda nokuwapalela evaengeli laKristus, opo ngeenge nde uya ko, ndi mu mone ile ngee ndi li kokule, ndi mu ude, mu li momhepo imwe, nye mu li omukoo umwe mokukondjela eitavelo levaengeli pamwe naame,

28ndele nye muha mbadapalifwe kovanandubo nande moshinima shimwe. Eshi osho edidiliko lekano kuvo, ndelenee kunye olexupifo, edidiliko la dja kuKalunga.

29Osheshi onye omwa pewa hakwiitavela akuke Kristus, ndelenee oku mu hepekelwa yo,

30nye mu nolwoodi tuu olo mwe li mona ndele hamu udu paife ndi li kwete.

OVAFILIPPI 2

Hopaeleleni Kristus

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Hano ngeenge ku na ekumaido lasha lomuKristus, ngee ehekeleko lasha lohole,
ile oukumwe washa wOmhepo, nounamutimanghenda washa nolukeno,
2wedeleni ehafo lange li wane, mokukala mu li omukoo umwe nomu nohole
imwe, nye mwa twa ediladilo limwe nelalakano limwe,
3nye muha longe nande sha kokulihola nokukonga efimano longaho, ndelenee
omelininipiko keshe umwe na tale omukwao e li komesho yaye mwene,
4nye muha tale keshe tuu osho shaye ashike, ndelenee shomukwao yo.
5Omadiladilo eni naa fe enya aKristus Jesus kwa li e a na,
6Oye nande olupe laKalunga, Oye ina hakana a kale a fa Kalunga,
7ndelenee okwe lidula Ye mwene nokwa djala olupe lomupika nokufaafana
novanhu
8nomokukala kwaye okwa li a fa omunhu; nokwe lininipika Ye mwene a dulika
fiyo omefyo, heeno, fiyo omokufya komushiyakano.
9Onghee hano Kalunga okwe mu lenga, nokwe mu luka edina li li kombada
yomadina aeshe,
10opo aveshe ve nokutwa eengolo medina laJesus naava vomeulu novokombada
yedu naava vokoshi yedu,
11nelaka keshe li nokufimaneka Kalunga Xe nokuhepaulula, kutya Jesus Kristus
Oye Omwene.
12Onghee hano ovaholike vange, ngaashi mwa kala hamu dulika alushe, longeni
shili nokutila nokukakama mu xupifwe, hasheshi ndi li mokati keni ashike,
ndelenee unene paife, eshi ndihe po punye,
13osheshi Kalunga Oye tuu ha longo munye okuhala nokulonga pahokwe yaye.
14Aishe i longeni muhe nomapulapulo nomu he nomalimbililo,
15opo mu kale ovahenashipo, mwa koshoka, ovana vaKalunga, muhe na edilo
mokati koludi eli la pilalala nola ngolyoka, mu vilime mokati kavo ngaashi
eenyofi mounyuni,
16mokudiinina eendjovo domwenyo, mu kale elitango lange mefiku laKristus opo
ndi kale inandi tondoka epwanga noinandi lihepeka oshimha.
17Ndele nande ohandi tilwashi ngaashi eyambo meyakulo leitavelo leni, ohandi
hafe, nohandi nyakukwa pamwe nanye amushe,
18nosho nanye yo, hafeni nokunyakukwa pamwe naame!

Timoteus naEpafroditus

19Ndele mokulineekela Omwene Jesus onda hala Timoteus ndi mu tume kunye
diva, opo ndi tuwe yo ouladi, ngee nda uda nhumbi mu li,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Osheshi ame nghi na umwe ta diladila ngaashi aame, e mu file oshisho shili,

21osheshi vo hava kongo oinima yavo vene, hayei yaKristus Jesus.

22Ndelenee oulineekelwa waTimoteus omu u shii eshi a kala pamwe naame ongaashi xe nomona okuyakula evaengeli.

23Ondi netimaumbwile nokutya, ohandi mu tumu kunye shimha tuu nda mona nhumbi handi ningwa.

24Nondi nelineekelo mOmwene, ame mwene yo handi ke uya diva.

25Ndelenee onda tala osha yuka okushunifa kunye Epafroditus omumwatate, omulongi nomukwaita omukwetu, omutumwa weni nomuyakuli moluhepo eli lange.

26Osheshi ye e mu djuulukwa onye amushe ndele okwa djaalela omolweni eshi mwe mu kundana, kutya okwa li ta vele.

27Nokwa li a ditika, hanga a fya, ndele Kalunga okwe mu fila onghenda, nahaye aeke, naame yo, ndiha wedelwe oluhodi kulikwao.

28Osho hano nda endelela oku mu tuma, mu nyakukwe, ngeenge mwe mu mona, naame yo opo ndi kufwe oluhodi limwe.

29Mu tambuleni hano mOmwene nehafo alishe, novanhu ngaashi ye, va fimanekeni,

30osheshi omolwoshilongo shaKristus oye hanga a fya, eshi a yandjela nge omwenyo waye a yakule nge ponhele yeni.

OVAFILIPPI 3

Kristus Oye aeke emona lashili

1Ndele natango, ovamwatate, hafeni mOmwene! Oku mu shangululila oinima ei itaku lolola nge, ndelenee kunye epameko.

2Lungameni eembwa odo, lungameni ovalongi ovo vai, lungameni ovo va pitifwa nai etanda.

3Osheshi ovapiti vetanda vashili ofye ava hatu longele Kalunga mOmhepo yaKalunga nohatu litangele Kristus Jesus, fye itatu lineekele ombelela,

4nande ame ndi na sha shokulineekelwa yo pambelela. Ngeenge pe na ou e shii, oye e na sha shokulineekela ombelela, ame ondi mu dule.

5Ame ou nda pitifwa etanda mefiku etihetatu, aame womoludi laIsrael, womapata aBenjamin, Omuheberi womOvaheberi, pamhango Omufarisai,

6pauladi ndimuhepeki weongalo, pauyuki womhango aame omuhenashipo.

7Ndelenee ei ya li eliko lange, onde i tala oyo oshiponga omolwaKristus.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Heeno oshili, oinima aishe, eshi nde i shaameka nokushiiva Kristus Jesus Omwene wange, handi i tale oyo oshiponga, osheshi omolwaye nda kanifa aishe nohandi i dini oyo oimbodi yongaho, ndi likole Kristus,

9ndele ndi monike ndi li muye, ndihe nouyuki wange mwene womomhango, ndelenee oyou womeitavelo laKristus, ouyuki tuu ou hau di muKalunga molweitavelo;

10nondi mu shiive, neenghono denyumuko laye nokukala pamwe naye momauyehame aye ndi mu fe mokufya kwa fa kwaye,

11ame ndi fike ko kenyumuko lokovafi.

Elalakaneno lOmukriste

12Hakutya nde shi hanga ngeno ile nda wana nda pwa, ndelenee ohandi shi lotokele, ndi shi kwate, ngaashi ame nda kwatwa kuKristus Jesus.

13Ovamwatate, ame itandi litale nokutya, nde shi hanga, ndelenee handi shi ningi: ohandi dimbwa ei yokonima nohandi lalakanene ei yokomesho,

14ohandi lotokele kefikilo, okondjabi yefindano Kalunga e i ifanena nge neifano lopombada muKristus Jesus.

15Hano ofyeni atusheni ava twa wana, tu diladileni ngaha, nongeenge mu nomadiladilo amwe moshinima shonhumba, naasho otamu ke shi hololelwa kuKalunga.

16Ndelenee keshe apa twa fikeni, natu endeni mondjila imwe nokukala mediladilo limwe.

17Ovamwatate, ningeni ovahopaeleli vange, nye mu tale ava hava ende pashihopaelelwa eshi mwa kufa mufye.

18Osheshi vahapu, ngaashi nde ve mu lombwela luhapu nohandi mu lombwele vali, ndi nomahodi, ohava ende ovatondi vomushiyakano waKristus.

19Exulilo lavo olo ekano, nedimo lavo olo kalunga kavo, nefimano lavo ohoni yavo, nohava diladila ei yopadu.

20Ndelenee oukwashilongo wetu otu u kwete meulu, omo hatu teelele Omwene Jesus Kristus Omuxupifi,

21ou ta ka shitulula omalutu etu aa a xutuka, a fe olutu laye loshinge, okeenghono daye tadi dulikifa aishe kuye.

OVAFILIPPI 4

Kaleni mwa pama momukoo umwe

1Onghee hano ovamwatate ovaholike ava nde mu djuulukwa, onye ehafo lange noshishani shange, kaleni mwa dama mOmwene, ovaholike.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Euodia naSintike ohandi va kumaida, va kale va twa omhango imwe mOmwene.

3Naave yo omuyakuli wange washili, ohandi ku indile, u kwafe ovakainhu ava, osheshi ovo va kondjela evaengeli pamwe naame nonaKlemens novayakuli vakwetu ava ve nomadina avo membo lomwenyo.

4Hafeni alushe mOmwene! Navali handi ti: Hafeni!

5Olune leni nali shiivike kovanhu aveshe. Omwene oku li popepi.

6Kaleni muhe na nande oshisho shasha, ndelenee oufyoona weni u shiivifileni Kalunga momailikano nomomaindilo pamwe nomapandulo,

7nombili yaKalunga ei i dule eendunge adishe, otai ka amena omitima deni nomadiladilo eni muKristus Jesus.

Wanifeni ouwa aushe

8Ndele natango, ovamwatate, ashishe osho shoshili, naasho sha fimana, naasho sha yuka, naasho sha koshoka, naasho shi holike, naasho shi netumbalo liwa, ongee onghedi iwa ile epandulo, ei aishe i diladileni.

9Naai mwe i lilonga nomwe i tambula nomwe i uda nomwe i mona mwaame, i ningeni, Kalunga kombili nota ka kala pamwe nanye.

Omuyapostoli ta pandula Ovafilippi

10Onda li nda hafa unene mOmwene, osheshi ngolongo mwa tukuluka okufila nge oshisho, nongaashi nonale mwa li mwe shi hala, ndele inamu mona omhito oku shi ninga.

11Hakutya omolweemhumbwe dange handi shi popi, osheshi ame onda ika okuwanena naai ndi i kwete.

12Ondi shii okukala noluhepo nondi shii okukala nehepuluko, onda ika aishe nokukala akushe, okukuta nokufya ondjala, okukala noupuna noluhepo.

13Aishe ohandi i dulu omolwaKristus, ou ta pameke nge.

14Nande ngaha nye mwa ninga nawa, eshi mwa kwafa nge moudjuu wange.

15Nanye yo Ovafilippi, omu shi shii, pehovelo leudifo levaengeli, eshi nda dja kuMakedonia, inapa kala nande eongalo limwe le litula kumwe naame mokuvalula eshi sha yandjwa naashi sha tambulwa, onye amuke.

16Osheshi nokuTessalonika yo onye mwa tumina nge halumwe aluke ei nde i hepa.

17Hakutya handi kongo oshali, ndelenee ohandi kongo oiimati i mu hapupalele.

18Ndelenee onda tambula aishe, nda wana ndele pa xupa nokuli. Nda mona ehepuluko linene, eshi nda mona kuEpafroditus, osho mwe shi tumina nge, oyo edimba liwa, neyambo liwa la wapalela Kalunga.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Ndelenee Kalunga kange ote mu wanifile keshe eshi mwa pumbwa shi fike poupuna waye mefimano muKristus Jesus.

20Ndelenee Kalunga Tate yetu, Oye na fimanekwe alushe fiyo alushe. Amen.

Omalekelo

21Kundileni po omuyapuki keshe muKristus Jesus. Ovamwatate aveshe ve li pwaame otave mu kundile po.

22Ovayapuki aveshe otave mu kundu, unene ovaneumbo lomukesari.

23Efilonghenda lOmwene wetu Jesus Kristus nali kale nomhepo yeni! Amen.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

OVAKOLOSSI

OVAKOLOSSI 1

1Paulus omuyapostoli waKristus Jesus okehalo laKalunga, nomumwatate Timoteus,

2kovamwatate muKristus, ovayapuki novaitaveli vomuKolossi. Efilonghenda kunye nombili yaKalunga Tate yetu.

Epandulo neilikano omolweitavelo lOvakolossi

3Ohatu pandula Kalunga Xe yOmwene wetu Jesus Kristus alushe ngeenge hatu mu ilikanene,

4osheshi eitavelo leni lomuKristus Jesus, nohole yeni yokuhola ovayapuki aveshe, otwe i uda

5nomolweteelelo leni, mwe li tuvikililwa meulu nomwe li uda nale meendjovo doshili yevaengeli,

6la fika kunye nongaashi li li mounyuni aushe ndele tali imi oiimati, ngaashi mokati keni yo, okefiku olo mwa uda ndele mwa shiiva onghenda yaKalunga yomoshili,

7nongaashi mwe shi longwa kuEpafras, omulongi omukwetu omuholike, omuyakuli omudiinini waKristus molweni,

8ndele oye e tu hepaululila yo ohole yeni yomOmhepo.

9Onghee nafye yo, kokudja kefiku olo twe shi uda, inatu efa oku mu ilikanena noku mu indilila mu yadifwe okushiiva ehalo laye meendunge adishe nomounongo wopamhepo,

10okweenda kweni opo ku wapalele Omwene, mu mu hafife mwaaishe shili nokwiimika oiimati moshilonga keshe shiwa, nokukula mokushiiva Kalunga,

11nokunghonopalekwa neenghono adishe paenghono defimano laye mu shiive okulididimikila moudjuu keshe nokutalonheni

12nokupandula nehafo Tate, ou e tu wapaleka tu pewe oshitukulwa shefyuululo lovayapuki mouyelele.

13Ou e tu xupifa mo mepangelo lomulaulu nokwe tu tembulila mouhamba wOmona waye omuholike.

14Muye otu nekulilo nekufilo lomatimba omohonde yaye.

Kristus Oye omutwe weongalo

15Oye olupe laKalunga iha monika, Omudalwa wotete woishitwa aishe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Osheshi muye omo mwa shitilwa aishe inya yomeulu naai yokombada yedu, ei i wetike naai ihe wetike, omalukalwapangelo ile ouhamba, nomapangelo ile omapangelonghono a pama, aishe ya shitilwa muye noye mu shitilwa,

17ndele Oye wotete kwaaishe, nomuye aishe oya pamenena mo.

18Ndele Oye omutwe wolutu nokutya, weongalo, Oye tuu ou ehovelo, Omudalwa wotete ou a nyumuka kovafi, opo a kale omukomesho moinima aishe;

19osheshi osho sha wapalela Xe, muye mu kale ouyadi aushe,

20ndele mokuninga ombili omolwohonde yomushiyakano waye ohandi ti: molwaye a hanganife aishe muye naai yokombada yedu naainya yomeulu.

21Nanye yo ava mwa li nale ovaliteeki novatondadi vaye momadilongo eni nomolwoilonga ii,

22Ye e mu hanganifa paife molutu lombelela yaye omolwefyo laye, opo e mu tule koshipala shaye ovayapuki, muhe noshipo nomuhe noushima,

23ngeenge tamu kala meitavelo, mwe likanghameka mulo, mwa pamenena mo, muha tengauke meteelelo levaengeli eli mwe li uda nola udifilwa ovashitwa aveshe vokoshi yeulu, olo tuu eli ame Paulus nda ninga omuyakuli walo.

Omuyakuli waKristus meongalo

24Paife ohandi hafe mokuhepekwa omolweni, noixupe youyehame waKristus ohandi i wanifa mombelela yange omolwolutu laye, nokutya eongalo,

25oleli nda ninga omuyakuli walo, omolwoutekuumbo waKalunga oo nde u pewa molweni ndi udife eendjovo daKalunga noku di wanifa,

26nokutya, oshiholekwa osho sha li sha holekwa omafimbo nomapupi ndelenee paife osha hololelwa ovayapuki vaye,

27ovo Kalunga a hala oku va shiivifila oupuna wefimano loshiholekwa eshi shi li mokati kovapaani, osho Kristus munye, eteelelo lefimano.

28Oye hatu mu udifa nokukumaida nokulonga omunhu keshe mounongo aushe, opo tu kaleke omunhu keshe poluhaela a wana muKristus.

29Osho tuu eshi handi shi lihepekele nokukondja pakulonga kwaye oko taku longo mwaame neenghono.

OVAKOLOSSI 2

Yepeni omapukifo ounongo wovanhu

1Osheshi ame onda hala mu shiive olwoodi linene apa li fike ndi li kwete molweni nomolwaava ve li muLaodikea nomolwaaveshe ava inava mona oshipala shange shopalutu,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2opo omitima davo da kwatafana mumwe mohole, di tuwe ouladi okutambula oupuna aushe weendunge da wana, nova longwe okushiiva oshiholekwa shaKalunga, osho oKristus.

3Oye tuu ou muye mwa holekwa omamona aeshe ounongo neshiivo.

4Edi ohandi di popi opo muha pukifwe nande okomunhu e neendjovo domaheko,

5osheshi nande nghi li punye palutu, ondi li punye pamhepo, ndele nda hafa mokutala eenghedi deni nepamo leitavelo leni muKristus.

6Hano ngaashi mwa tambula Kristus Jesus Omwene, osho kaleni nokweenda muye,

7nokutwama nokulitungila muye nokulipamekela meitavelo, ngaashi mwa longwa, nye mu kale mwa yada omapandulo.

8Lungameni, paha kale umwe te mu yulifa ounongo wovanhu nomapukifo ongaho, te likwatelele meenghedinghulu nomoihovelanghono younyuni, hamuKristus.

9Osheshi muye mwa kala ouyadi aushe woukalunga palutu.

10Nanye yo mwa yada muye, Oye tuu ou omutwe womapangelo aeshe neenghonopangelo adishe.

11Muye mwa pitifwa etanda, hapitotanda eli hali ningwa nomake, ndelenee oleli lokulidula olutu lombelela, olo epitotanda laKristus,

12eshi mwa pakwa pamwe naye meshasho, mulo mwa nyumuka yo pamwe naye keitavelo okwiitavela eenghono daKalunga, ou e mu nyumuna movafi.

13Nanye ava mwa li mwa fila momatauluko nomokuhapitatanda kwombelela yeni, Oye e mu tula omwenyo pamwe naye, eshi e tu dimina po omatauluko aeshe,

14nokwa dima po eshangelo loipango la li li nondubo nafye, okwe li kufa po nokwe li valela komushiyakano.

15Ndele komushiyakano Kristus okwe limangulula momapangelo eenghono novapangeli aveshe vopamhepo okwe va kaleka poluhaela noku va endifa molweendo laye lefindano.

Inamu kanyatela keenghedi dovanhu

16Inamu itavela mu tokolwe hano nande okomunhu omolwokulya nokunwa, ile omolwoshivilo ile omolwohani ipe ile omolwEshabata,

17osheshi oyo omudidimbe woinima tai uya, ndele olutu olo laKristus.

18Ondjabi yeni yefindano muhe i nyekwe nande okomunhu a hokwa elininipiko nokulongela ovaengeli note litumbalekele omamoniko nokwa fulalala keendunge daye dopambelela,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19ndele ite likwatele kOmutwe mwaau olutu alishe la kwatelwa kumwe keengolo nokomifipa, notali kulu opakulifo laKalunga.

20Onye ngeenge mwa fya mo pamwe naKristus moihovelifonghono younyuni, oshike hano tamu itavele okutwikwa eenghedi ngaashi oonakukala mounyuni nokutya:

21 “Ino shi kwata, ino shi lavela, ino shi kuma!”

22Nande aishe ei oi li po i longifwe noi xule po paipango nopamalongo ovanhu,

23ei aishe oi na ngaho efimano lounongo omolwelongelokalunga nelininipiko ve li lihoololela voovene naashi kai na onghenda nolutu; ndelenee oyo kai na nande oshilonga noi li po i hafife ombelela.

OVAKOLOSSI 3

Kongeni inya yokombada

1Hano ngeenge mwa nyumunwa pamwe naKristus, kongeni inya yokombada, oko Kristus e li omutumba kolulyo laKalunga.

2Omadiladilo eni naa dame oinima yopombada, hainima ei yokombada yedu.

3Osheshi nye omwa fya, nomwenyo weni owa holekwa pamwe naKristus omuKalunga;

4Kristus, omwenyo wetu, fiku ta holoka, nanye yo otamu ka holoka pamwe naye mefimano.

5Dipaeni hano oinhimbu yeni yopadu: oluhaelo, onyata, olwisho loipala, okahalu kai, nolwisho leliko olo elongelo loikalunga,

6osheshi ei hai etele ovana vokuhadulika ehandu laKalunga.

7Nanye yo mwa li mwa endaenda nale muyo, eshi mwa kala muyo.

8Ndelenee efeni paife ei aishe: ehandu nepiyaano nowii nesheko neendjovo dohoni tadi piti momakanya eni.

9Inamu lombwelafana oipupulu, osheshi nye omwe lidula omunhu mukulu pamwe noilonga yaye,

10nomwa djala omunhu mupe, ou ta shitilwa mokushiiva, pafano lOmushiti waye;

11nande kape na vali Omugreka nOmujuda, epitotanda nokuhapitatanda, omupaani nOmuskiti, omupika nomudalwa, ndelenee aishe nomwaaveshe oKristus.

12Onghee hano ovahoololwa nye vaKalunga, ovayapuki novaholike, djaleni efilonghenda lomomutima, ombili, elininipiko, engungumano noutalanheni,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13lididimikilafaneni, diminafaneni po omanyono, ngeenge mwa ningafana nomukweni, ngaashi Kristus e mu dimina po, osho nanye yo mu ninge;

14ndele kombada yaaishe djaleni ohole, oyo oshimangifo sha wana shoku mu manga kumwe.

15Nombili yaKristus nai pangele momitima deni, oyo ei mwe i ifanenwa omolutu limwe, ndele kaleni mu shii okupandula.

16Eendjovo daKristus nadi kale da yadelela munye; longafaneni, pukululafaneni neendunge adishe, nomapsalome nomaimbilopandulo, nomalwiimbo opamhepo nokwiimbila Kalunga nokupandula momitima deni.

17Nakeshe eshi tamu shi ningi neendjovo ile noilonga, shi longeni ashishe medina lOmwene Jesus nokupandula Kalunga Xe molwaye.

Oinakuwanifwa yomeumbo

18Ovakainhu nye, dulikeni kovalumenhu veni, ngaashi sha wapalela mOmwene.

19Ovalumenhu nye, holeni ovakainhu veni, nye inamu va ningila onyanya.

20Ounona nye, dulikeni kovakulunhu veni moinima aishe, Osheshi osho sha wapalela mOmwene.

21Ooxe nye, inamu shinda ovana veni, vehe mu livangeke.

22Ovapiya nye, dulikeni moinima aishe koovene veni vomounyuni, hanokulongela omesho mu hokuwe kovanhu, ndelenee omouyuki wokomutima nokutila Omwene.

23Keshe eshi tamu shi ningi, shi ningeni komitima deni nokulongela Omwene, hamunhu,

24nye mu kale mu shi shii otamu ka pewa kOmwene ondjabi yefyuululo; osheshi nye ohamu longele Omwene Kristus.

25Osheshi ou ta longo owii, ota ka alulilwa osho e shi nyona ndele itapu talwa oshipala shomunhu.

OVAKOLOSSI 4

1Oovene nye, yandjeni kovapiya veni eshi sha yuka naashi she va yeleka, osheshi omu shi shii, nanye yo omu na Omwene meulu.

Ilikaneni nokupashuka

2Diinineni mokwiilikana nokukala mo oupafi nokupandula,

3noku tu ilikanena yo, opo Kalunga e tu yeululile oshivelo shondjovo tu popye oshiholekwa shaKristus omolwaasho nda mangwa yo,

4ndi shi holole ngaashi nda pewa ndi shi popye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Mokweendafana naava ve li pondje kaleni mu neendunge nokukoneka efimbo liwa.

6Eendjovo deni nadi kale alushe donghenda, da fingala omongwa, nye mu kale mu shi shii nhumbi mu nokunyamukula keshe umwe.

Omakundifo

7Tikikus, omumwatate omuholike, omulongi omudiinini nomupiya mukwetu mOmwene, oye te mu hepaululile nhumbi ndi li.

8Oye tuu handi mu tumu kunye, opo a shiive nhumbi mu li, ye a hekeleke omitima deni.

9Oye pamwe naOnesimus, omumwatate omudiinini nomuholike, ou omukweni, otave mu hepaululile ashishe eshi shi li oku.

10Aristarkus, onakumangwa mukwetu, ote mu kundifa, naMarkus, omukwao waBarnabas, oye ou mwe mu lombwelwa mu mu tambule, ngeenge te uya kunye,

11naJesus ou ha ifanwa Justus, ovo vomepitotanda. Vo aveke ove li ovalongi vakwetu molwouhamba waKalunga, ovo nova hekeleka nge.

12NaEpafras, omukweni, omupiya waKristus Jesus, ote mu kundile po yo, oye ou he mu kondjele alushe momailikano aye, opo mu kale mwa fikama mwa wana nomwa pama mehalo alishe laKalunga.

13Osheshi ame ohandi mu hepaulile, oye e na shili ouladi molweni nomolwaava vomuLaodikea novomuHierapolis.

14Otamu kundilwa po kuLukas, omuhakuli omuholike nokuDemas.

15Kundileni po ovamwatate vomuLaodikea, naNimfas neongalo hali ongala meumbo laye.

16Onhumwafo ei ngeenge ya leshwa kunye, i tumeni i ka leshwe nomeongalo lomuLaodikea, nye mu leshe yo ei tai di kuLaodikea.

17Ndele lombweleni Arkippus: Diinina eyakulolonga eli we li pewa kOmwene, u li wanife shili.

18Ekundifo kwaame, Paulus, neke lange mwene. Dimbulukweni omalyenge ange. Efilonghenda nali kale nanye. Amen.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1 OVATESSALONIKI

1 OVATESSALONIKI 1

1Paulus naSilvanus naTimoteus okeongalo lOvatessalonika, li li muKalunga Xe nomOmwene Jesus Kristus. Efilonghenda kunye nombili.

Oiimati yevaengeli muTessalonika noudiinini weongalo

2Ofye ohatu pandula Kalunga alushe omolweni amushe fiku hatu mu diladila momailikano etu,

3nokudimbulukwa alushe koshipala shaKalunga Tate yetu oshilonga shomeitavelo, nokulihepeka kweni mohole nelididimiko leni meteelelotimaumbwile lOmwene wetu Jesus Kristus,

4ngaashi otu shi shii, ovamwatate ovaholike vaKalunga nokutya, onye mwa hoololwa.

5Osheshi evaengeli letu ola fika kunye haneendjovo adike, ndelenee omeenghono yo nomOmhepo Iyapuki nomeyelelo la pama, ngaashi mu shi shii, nhumbi twa li mokati keni omolweni.

6Ndele nye omwa ninga ovashikuli vetu novOmwene eshi mwa tambula eendjovo nehafo lomOmhepo Iyapuki, nande mwa li meefina dihapu,

7osho ngaha mwa ninga ovahopaelelwa vovaitaveli aveshe vomuMakedonia novomuAkaia.

8Osheshi omunye mwa dja oshihomo sheendjovo dOmwene hamuMakedonia nomuAkaia amuke, ndelenee eitavelo leni okwiitavela Kalunga ola tandavela apeshe, ndele fye inatu pumbwa oku shi popya vali.

9Osheshi ovo vene have tu hepaulula, okuuya kwetu kunye nhumbi kwa li, nanye yo nhumbi mwa amuka koikalunga nomwe uya kuKalunga, mu longele Kalunga omunamwenyo nomunashili,

10nokuteelela Omona waye ta di meulu, ou e mu nyumuna koufi, Jesus, ou te tu xupifa mehandu tali uya.

1 OVATESSALONIKI 2

Eyakulolonga laPaulus mokati kOvatessalonika

1Ovamwatate, nye vene omu shi shii okuuya kwetu kunye kakwa li kwongaho,

2ndelenee nande twa hangelwe opo twa hepekwa muFilippi ndele twa langaulwa, ngaashi mu shi shii, otwa li tu nouladi muKalunga oku mu udifila evaengeli laKalunga omolwoodi linene.

3Osheshi ekumaido letu inali dja momapukifo ile momahongaulo nongaashi inali tongwa nekonda;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

4ndele ngaashi Kalunga e tu tala twa wana okulineekelelwa evaengeli, osho hatu popi, hakuhala tu wapalele ngeno ovanhu, ndelenee oKalunga, ou ta konakona omitima detu.

5Ngaashi mu shi shii, fye inatu enda nande lumwe neendjovo deheka ile okulikongela emona nekonda, Kalunga Ye ondobwedi yetu.

6Fye inatu konga yo okufimanekwa kovanhu, kunye ile kuvamwe,

7nande ofye ngaashi ovayapostoli vaKristus twa wana okupewa efimaneko, ndelenee otwa holoka mokati keni nombili ngaashi ina omunyamifi ha tekula ouhanana vaye;

8osho nafye yo moku mu djuulukwa neenghono twa hala oku mu pa yo havaengeli laKalunga alike, ndelenee eemwenyo detu vene yo, osheshi onye omwa ninga ovaholike vetu.

9Ovamwatate nye, ndishi omwa dimbulukwa oilonga yetu noudjuu wetu, nokulonga nomake omutenya noufiku, tuha etele nande umwe mokati keni oudjuu, eshi twe mu udifila evaengeli laKalunga.

10Onye naKalunga eendobwedi, nhumbi twa kala mouyapuki nomouyuki ndele tuhe noshipo mokati keni nye ovaitaveli,

11ngaashi mu shi shii, otwa li hatu mu kumaida keshe umwe womunye ngaashi xe novana vaye noku mu twa omukumo,

12noku mu kunghilila shili, mu ende ngaashi sha wapalela Kalunga, ou e mu ifanena mouhamba waye nomoshinge shaye.

Elididimiko mokutewatewa

13Onghee hano nafye yo ohatu pandula Kalunga tuhe nedimbuko, osheshi ondjovo yaKalunga mwe i uda kufye, mwe i tambula hangaashi ondjovo yovanhu, ndelenee ongaashi i li shili ondjovo yaKalunga, ei tai longo yo munye ava mwa itavela.

14Osheshi ovamwatate nye, omwa ninga ovashikuli vomaongalo aKalunga enya omuJudea a kala muKristus Jesus, osheshi nanye yo omwa hepekwa kuvakweni, ngaashi venya kOvajuda,

15ovo va dipaa yo Omwene Jesus novaxunganeki nove tu taataa, vo inava wapalela Kalunga, ndele ve nondubo novanhu aveshe,

16eshi have tu kelele okuudifila ovapaani, opo va xupifwe; osho ngaha tava yadifa alushe oulunde wavo. Ndelenee ehandu ole uya nokuli kombada yavo.

17Ndelenee ovamwatate nye, eshi twa li tu nokutukauka nanye okafimbo palutu, hapamwenyo, otwa hala nodjuulufi inene tu mone oipala yeni.

18Onghee hano otwa li twa hala okuuya kunye, aame Paulus, halumwe aluke, ndelenee Satana okwe tu shilika ko.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Osheshi olyelye vali eteelelo letu nehafo noshishani shelitango letu, ngeenge hanye yo koshipala shOmwene wetu Jesus mokuuya kwaye?

20Osheshi nye efimano letu nehafo letu.

1 OVATESSALONIKI 3

Timoteus okwa aluka neenghundana diwa

1Onghee hano eshi twa li twa nyengwa okulididimika vali, otwa pangela omhangela tu kale muAtena ofye atuke,

2notwa tuma ko Timoteus, omumwatate nomuyakuli waKalunga pamwe nafye mevaengeli laKristus, e mu pameke noku mu hekeleka meitavelo leni,

3opo paha kale nande umwe ta limbililwa komaudjuu aa; osheshi nye vene omu shi shii, omo tuu twa tulwa mo.

4Nale nokuli, fimbo twa li punye, otwe mu lombwela, nokutya otu noku ka hangwa komahepeko, ngaashi opa ningwa yo, ndele mu shi shii.

5Onghee hano eshi nda nyengwa okulididimika vali, onda tuma ko, ndi ude eitavelo leni, paha ningwe, omuhongauli e mu hongaule ngeno, ndele oshilonga shetu pamwe sha ninga shongaho.

6Ndelenee paife, Timoteus eshi a aluka ko, e uya kufye, okwe tu etela onghundana iwa yeitavelo leni nohole yeni, nanhumbi hamu tu dimbulukwa alushe nohole ndele mu nodjuulufi oku tu mona, ngaashi nafye yo hatu mu djuulukwa.

7Onghee hano ovamwatate, fye otwa hekelekwa keitavelo leni moudjuu wetu aushe nomokufininikwa kwetu.

8Osheshi paife otu nomwenyo, ngeenge mwa fikama mwa pama mOmwene.

9Epandulo letu la tya ngahelipi ngeno hatu li etele Kalunga omolweni, nomolwehafo eli alishe hatu mu hafele koshipala shaKalunga ketu

10manga hatu ilikana shili omutenya noufiku, tu pewe omhito okumona oipala yeni, fye tu wanife eshi eitavelo leni le shi hepa.

Paulus ta ilikanene OVATESSALONIKI

11Ndelenee Oye mwene, Kalunga ketu, Tate yetu, nOmwene wetu Jesus Kristus, na yukife ondjila yetu kunye;

12ndele nye Omwene ne mu kulife, Ye ne mu punike mohole yokuholafana nokuhola aveshe, ngaashi twa kala tu mu hole,

13opo Ye a pameke omitima deni, di hangike dihe noshipo omouyapuki koshipala shaKalunga ketu, Tate yetu, omokwaaluka kwOmwene wetu Jesus Kristus, pamwe novayapuki vaye aveshe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1 OVATESSALONIKI 4

Omakumaido

1Ndele natango, ovamwatate, ohatu mu ilikana nohatu mu kumaida mOmwene
Jesus, mu kule muyo natango, nhumbi mu nokweenda nokukala mwa wapalela
Kalunga, ngaashi hamu ende paife.

2Osheshi omalombwelo aa twe mu pa mOmwene Jesus omu a shii nokuli.

3Osheshi ehalo laKalunga oleli: eliyapulo leni, mu yepe oluhaelo;

4keshe ou womokati keni a kale e shii kudiinina omukainhu waye omouyapuki
nomokufimaneka,

5hamolwisho louhalu, ngaashi ovapaani ava inava shiiva Kalunga;

6ndele kuha kale ou ta nyeka omukwao note mu etele oshiponga nande
omoshinima shimwe, osheshi Omwene Oye omuhandukili waaveshe ava, ngaashi
twe mu lombwela nale notwe mu hepaululila.

7Osheshi Kalunga ine tu ifanena enyato, ndele ouyapuki.

8Onghee hano ou ha dini ei, oye iha dini omunhu, ndelenee oKalunga mwene, ou
a yandja Omhepo yaye Iyapuki kufye.

9Ohole yokuholafana, ovamwatate, ihamu pumbwa oku i shangelwa, osheshi
onye vene mwa longwa kuKalunga okuholafana,

10nohamu shi ningile yo ovamwaxo aveshe vomuMakedonia ashishe. Ndelenee
ohatu mu kumaida, ovamwatate, mu kule muyo natango,

11ndele mu tale efimano leni nokutya, olo okukala mengungumano nokulonga
oilonga yeni hamu longifa omake eni vene, ngaashi twe mu lombwela,

12opo mu ende mu neenghedi moipafi yaava vopondje ndele inamu pumbwa sha.

Enyumuko lomovafi Ealuko lOmwene

13Ndelenee ovamwatate, fye inatu hala mu kale muhe shi shii, ava va kofa po
(oonakufya) nhumbi ve li, muhe va nyikile oluhodi ngaashi venya vamwe vehe
neteelelo.

14Osheshi fye ngeenge hatu itavele Jesus a fya, ndele a nyumuka, opo nee Kalunga
ota ka eta pamwe naye ovo va kofa mo muJesus.

15Osheshi ohatu mu lombwele, ngaashi ondjovo yOmwene nokutya, fye ava hatu
fyaala po tu nomwenyo fiyo okealuko lOmwene, ihatu tetekelele ava va kofa po.

16Osheshi Omwene Ye mwene ota ka londoloka keulu neingido lelombwelo
nondaka yomweengeli omukulunhu nekweno lenghuma laKalunga, ovafi ovo va
fila muKristus, otava ka nyumuka tete,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17opo nee nafye yo, ovanamwenyo ava twa fyaala po, ohatu ka vakulwa po
shimwe pamwe naava moilemo, tu ka shakeneke Omwene kombadambada, ndele
hatu ka kala alushe pOmwene.

18Hano lihekelekeni neendjovo edi.

1 OVATESSALONIKI 5

Kaleni mwa pashuka, osheshi efiku lOmwene otali uya ombadilila

1Ndelenee omafiku nomafimbo itamu pumbwa oku a shangelwa, ovamwatate,

2osheshi nye vene omu shi shii nawanawa nokutya, efiku lOmwene otali uya
ngaashi omulunga moufiku.

3Fimbo tava ti: “Ombili, kape na nande ombili,” opo nee ehanauno tali va vakele,
ngaashi omufimba ta hangwa koshifeta, ndele kave na apa tava i onhapo.

4Ndelenee nye ovamwatate, kamu li momulaulu, efiku olo lihe mu hange ngeno
ngaashi omulunga;

5osheshi nye amushe ovana vouyelele novana vomutenya, katu fi ovana voufiku
ile vomulaulu.

6Inatu kofeni hano ngaashi venya vamwe, ndele tu pashukeni tu kale ovalidiliki.

7Osheshi ovo hava kofa, ohava kofa oufiku, naava hava kolwa, ohava kolwa
oufiku.

8Ndele ofye ava vomutenya, tu kaleni tu nelidiliko ndele twa djala oipakotolwa
yoivela yeitavelo noyohole nembale loshivela leteelelo lexupifo;

9osheshi Kalunga ine tu ufila okuhandukilwa, ndelenee tu xupifwe
omolwOmwene wetu Jesus Kristus,

10ou e tu fila, opo tu kale tu nomwenyo pamwe naye, ngeenge twa pashuka ile
twa kofa.

11Onghee hano hekelekafaneni nye mu tungafane keshe umwe nomukwao,
ngaashi hamu shi ningi nokuli shito.

Omufinda weenghedi domeongalo

12Ndelenee ovamwatate nye, ohatu mu dimbulukifa, mu tale nolupandu ava hava
longo mokati keni ndele have mu kwatele komesho mOmwene ndele have mu
pukulula,

13nye mu va fimaneke noku va hola shili molwoshilonga shavo. Kalafaneni
nombili!

14Ohatu mu kumaida, ovamwatate, hanyeneni ava vehe neenghedi, ovambada va
tweni ouladi, yakuleni oingone, aveshe va taleni onheni.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Taleni paha kale nande umwe ta alulile mukwao owii waye, mu hale alushe okulongelafana ouwa noku u longela aveshe.

16Hafeni alushe!

17Ilikaneni muhe nedimbuko.

18Kaleni nokupandula mwaaishe, osheshi olo ehalo laKalunga muKristus Jesus molweni.

19Omhepo inamu i dima po,

20okuxunganeka inamu ku dina.

21Konakoneni aishe, nye mu diinine eshi shiwa.

22Kukumeni ashishe sha nyika owii.

Omalilekelo

23Ndelenee Kalunga kombili, Oye mwene, ne mu yapule shili ounhu aushe, omhepo nomwenyo nolutu i amenwe i kale ihe noshipo fiyo okealuko lOmwene wetu Jesus Kristus.

24Ou he mu ifana, Oye omudiinini, Oye ote shi wanifa yo.

25Ovamwatate, tu ilikaneneni!

26Kundileni po ovamwatate aveshe nefipo liyapuki.

27Ohandi mu anifa mOmwene, onhumwafo ei mu i leshifile ovamwatate ovayapuki aveshe.

28Efilonghenda lOmwene wetu Jesus Kristus nali kale nanye! Amen.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2 OVATESSALONIKI

2 OVATESSALONIKI 1

1Paulus naSilvanus naTimoteus, Okeongalo lOvatessalonika muKalunga, Tate yetu nomOmwene Jesus Kristus.

2Efilonghenda kunye nombili yaKalunga, Tate yetu noyOmwene Jesus Kristus!

Paulus ta pandula Kalunga molwOvatessalonika

3Otu nokupandula Kalunga alushe molweni, ovamwatate, ongaashi osha wapala yo, osheshi eitavelo leni otali kulu shili, nohole yeni yokuholafana tai hapupala mukeshe umwe mokati keni,

4opo fye vene ohatu litange momaongalo aKalunga molweni, omolwelididimiko leni neitavelo leni omokutewatewa kweni akushe nomaudjuu oo hamu a humbata.

5Osho edidiliko letokolo laKalunga la yuka, nokutya nye mu talwe mwa wapalela ouhamba waKalunga, ngaashi tamu u hepekelwa yo.

6Kalunga okwe shi tala sha yuka okwaalulila ovahepeki veni omahepeko,

7noku mu pa, onye tuu ava mwa hepekwa, etulumuko pamwe nafye omokuholoka kwOmwene Jesus, fiku ta di meulu pamwe novaengeli vaye ovanaenghono,

8omomalaka omundilo, fiku ta handukile ava inava shiiva Kalunga noitava dulika kevaengeli lOmwene wetu Jesus.

9Ovo tava ka wilwa kehandu nokenyonauko laalushe tali di koshipala shOmwene nokefimano leenghono daye,

10mefiku olo te uya okuvadimifwa movayapuki vaye nokukuminwa movaitaveli vaye aveshe, osheshi onye omwa itavela ehepaululo twe li mu udifila.

11Onghee hatu mu indilile alushe Kalunga ketu e mu tale mwa wapalela eifano, Ye a wanife neenghono ehalo leni alishe okuhala ouwa noshilonga sheitavelo,

12edina lOmwene wetu Jesus opo li fimanekwe munye, nanye yo muye, panghenda yaKalunga ketu noyOmwene Jesus Kristus.

2 OVATESSALONIKI 2

Ealuko lOmwene neholoko laAntikristus

1Ndelenee mokupopya ealuko lOmwene wetu Jesus Kristus nokwoongelwa kwetu kuye, ohatu mu indile, ovamwatate,

2muha kanife diva eendunge ile muha halukifwe nande komhepo ile kondjovo ile konhumwafo ya dja kufye, vati, ongefiku lOmwene la fika.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Inamu efa mu pukifwe nande okomunhu opanghedi ya sha, osheshi eliteeko li nokuuya tete, nomunhu woulunde e nokuholoka, omona wekano,

4omunandubo ou te litula pombada yaashishe hashi ifanwa Kalunga nouyapuki, opo nee ye te ke litula motembeli yaKalunga ndele te liluku Kalunga.

5Inamu shi dimbulukwa eshi nde mu lombwela alushe fimbo nda li punye?

6Ndele paife nye omu shi shii eshi tashi mu imbi okuholoka fiyo efimbo laye la fika.

7Osheshi oshiholekwa shoudinimhango tashi longo nokuli, shamha tuu tapa kufwa po eshi tashi u imbi paife.

8Ndele opo nee omudinimhango ota holoka, oye ou Omwene Jesus ote ke mu dipaa po nomufudo womokanya kaye note mu hanauna po neholoko lealuko laye,

9ou te uya palongifo laSatana meenghono adishe nomadidiliko noikumwifa yoipupulu,

10nomakonda aeshe ouhenouyuki okunyona po ava tava ka kana, osheshi inava tambula ohole yoshili yoku va xupifa.

11Nomolwaasho Kalunga te ke va tumina epukifo lidjuu vo va itavele oipupulu,

12opo va tokolwe aveshe ovo va anya okwiitavela oshili ndele va hokwa ouhenouyuki.

Eifano laKalunga moshinge shaye

13Ndelenee fye otu nokupandula alushe Kalunga molweni, ovamwatate ovaholike vOmwene, ava Kalunga e mu hololela okudja pehovelo exupifo meyapulo lOmhepo nomeitavelo loshili,

14mwe li ifanenwa yo kuye okevaengeli letu okupewa efimano lOmwene wetu Jesus Kristus.

15Onghee hano, ovamwatate, kaleni ofika mwa pama, nye mu diinine shili omapukululo mwe a longwa kufye nande okondjovo ile konhumwafo yetu.

16NOmwene wetu Jesus Kristus Oye mwene naKalunga Tate yetu ou a kala e tu hole nokwe tu pa monghenda ehekeleko laalushe neteelelo liwa,

17Oye na hekeleke omitima deni, Ye ne mu pamekele meendjovo adishe diwa nomoilonga aishe iwa.

2 OVATESSALONIKI 3

Eilikano molwetandavelo levaengeli

1Ndele natango, ovamwatate nye, tu ilikaneneni, opo ondjovo yOmwene i tondoke i ka fimanekwe pamwe ngaashi punye,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2nafye opo tu xupifwe kovapwidi novai, osheshi eitavelo kali fi lomunhu keshe.

3Ndelenee Omwene Oye omudiinini; Oye te mu pameke ndele te mu amene kowii.

4Nohatu mu lineekele mOmwene, nokutya, otamu ningi paife nokomesho yo oinima oyo twe i mu lombwela,

5NOmwene na yukife omitima deni mohole yaKalunga nomelididimiko laKristus.

Kukumeni ovambodo Diinineni oilonga yeni

6Ndelenee medina lOmwene wetu Jesus Kristus ohatu mu lombwele, Ovamwatate nye, mu amuke kukeshe tuu omumwatate ta ende moupote ndele iha shikula omapukululo oo mwe a pewa kufye.

7Nanye vene omu shi shii nhumbi tu nokuhopaelelwa kunye, osheshi inatu kala mo nokukala ovahefi mokati keni;

8fye kakwa li twa lya omungome oshali pomunhu nande umwe, ndele otwa kala nokulonga noudjuu oufiku nomutenya, tuha twike nande umwe mokati keni oudjuu.

9Inatu shi ninga, tuhe neenghono ngeno oku shi ninga, ndelenee otwa hala oku mu pa oshihopaelelwa mu tu hopaelele.

10Osheshi fimbo twa li punye, otwe shi mu lombwela nokutya: “Ou ina hala okulonga, ina lya yo nande.”

11Ndele ohatu udu oku na vamwe vomokati keni hava ende monyalo, kave na eshi tava longo, otava shelemba ashike.

12Ava ve li ngaha ohatu va lombwele nohatu va kumaida mOmwene Jesus Kristus, va kale nokulonga nokungungumana va lye omungome wavo vene.

13Ndelenee onye, ovamwatate, mokulonga ouwa inamu fya ounye.

14Ndele ngeenge oku na ou iha udu ko eendjovo detu monhumwafo ei, mu didilikeni, nye inamu endafana naye, opo a fye ohoni.

15Ndele inamu mu tala ngaashi omutondadi weni, ndele mu pukululeni ngaashi omumwaxo.

16Ndele Oye, Omwene wombili, ne mu pe ombili alushe opaenghedi adishe. Omwene na kale nanye amushe.

17Omakundilo ange neke lange mwene Paulus, olo edidiliko lange meenhumwafo dange adishe, osho ngaha handi shange.

18Efilonghenda lOmwene wetu Jesus Kristus nali kale nanye amushe! Amen.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1 TIMOTEUS

1 TIMOTEUS 1

1Paulus, omuyapostoli waKristus Jesus opamhangela yaKalunga, Omuxupifi wetu, noyaKristus Jesus, Oye eteelelo letu,

2okuTimoteus, omona wange shili meitavelo. Efilonghenda nonghenda nombili yaKalunga, Tate yetu nokuKristus Jesus, Omwene wetu!

Elondwelo kelongo loipupulu

3Hano ngaashi nde ku lombwela, eshi nda ya kuMakedonia, u kale natango muEfeso, opo u kumaide ovanhu vamwe, vo vaha longe omalongo amwe e lili,

4vo vaha diinine eengano nomapatavalulo ehe nexulilo, aa taa eta ashike eemhata, itadi pameke eleloumbo laKalunga olo lomeitavelo.

5Ndelenee efikilo lekumaido olo ohole tai di momutima wa yela nomeliudo liwa nomeitavelo lihe noihelele,

6omo ovanhu vamwe va puka mo nove liameka komapopyaano ongaho,

7eshi va hala va kale ovalongimhango, nande kave udite ko eendjovo odo noinima oyo tave i tongo ndele tava ti, oi li mondjila.

8Ndelenee otu shi shii, kutya omhango oyo iwa, ile umwe te i longifa pamhango,

9nokushiiva yo nokutya, omhango inai yandjelwa omuyuki, ndelenee ava vehe nomhango ndele ihava dulika, vehe na Kalunga, novalunde, vehe fi ovayapuki, novalinyateki, ovadipai vooxe novadipai vooina novadipai vovanhu,

10novahaeli nomashenge, ovavaki vovanhu, ovanaipupulu novaani voipupulu nakeshe eshi shi nondubo nomalongo a yuka,

11opavaengeli lefimano lelao laKalunga, eli nde li pewa mokulineekelwa.

Omuyapostoli a filwa onghenda

12Ndele ohandi pandula ou a pa nge eenghono, oKristus Jesus, Omwene wetu, eshi a tala nge ame omudiinini nokwa tula nge meyakulolonga,

13ame ou nda li nale omusheki nomutaataai nomuhepeki. Ndele onda filwa onghenda, osheshi ame nde shi ningile mokuhashiiva sha nomokuhaitavela.

14Nefilonghenda lOmwene wetu ola li linene shili pamwe neitavelo nohole i li muKristus Jesus.

15Ondjovo ei oya pama shili noya wana okutambulwa nokutya: Kristus Jesus okwe uya mounyuni okuxupifa ovalunde, mwaava aame omunene ndi va dule aveshe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Ndelenee ame onda filwa onghenda, Jesus Kristus opo a holole mwaame tete outalanheni waye aushe ndi ninge oshihopaelelwa shaava tave ke mu itavela va mone omwenyo waalushe.

17Ndele Ohamba yomafimbo ounyuni, ei ihe nexulilo noihe wetike, oyo Kalunga omunandunge aeke, na hambelelwe, Ye na fimanekwe alushe fiyo alushe! Amen.

18Omona wange Timoteus, omhango ei ohandi i ku pe noku ku lineekela, pamaxunganeko aa e ku xunganekelwa nale, opo u shiive okukondja olwoodi liwa mokulikwatelela muo,

19nokudiinina eitavelo neliudo liwa, olo la ekelwashi kuvamwe, noskepa yeitavelo lavo oya teka po.

20Ongaashi Himeneus naAleksander, ava nda yandja kuSatana, opo va handukilwe, vaha sheke vali.

1 TIMOTEUS 2

Ovanhu aveshe nava ilikanenwe

1Hano, tetetete ohandi ku kumaida, napa ningwe omaindilo nomailikano nomailikaneno nomapandulo omolwovanhu aveshe,

2eehamba novapangeli aveshe, opo tu kale tu nokukalamwenyo ku nombili nengungumano metilokalunga nomeenghedi diwa da fimana.

3Osho oshiwa nosha wapala moipafi yaKalunga, Omukulili wetu,

4ou a hala ovanhu aveshe va xupifwe nova fike meshiivo loshili.

5Osheshi Kalunga Oye umwe nopokati kaKalunga novanhu oumwe, omunhu Kristus Jesus,

6ou e liyandja Ye mwene oikulila yaaveshe, ndele sha li shi nokuhepaululwa mefimbo lasho.

7Onghee hano naame onda tulwa po omuudifi nomuyapostoli ohandi popi doshili muKristus, itandi fufya omulongi woiwana meitavelo nomoshili.

Eenghedi dokukalafana kwovalumenhu novakainhu

8Hano onda hala ovalumenhu va ilikane apeshe va yelula omaoko mayapuki vehe nehandu novehe neenhamanana.

9Osho yo ovakainhu nava djale oikutu tai wapalele eenghedi diwa nokuliwapeka noshishohoni noukoshoki, haneexwiki da vindwa ile noulenga woshingoldo ile noshilanda ile noikutu youkengeli ei tai landwa nondilo,

10ndelenee onoilonga iwa ei tai wapalele ovakainhu ovo tave lihepaulula kutya, vo oonakutilakalunga.

11Omukainhu e nokuliefela nokulongwa mengungumano nomeduliko alishe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Ame itandi shi itavele omukainhu a ninge omulongindjovo ile a pangele omulumenhu, ndelenee ne lilonge okukala a mwena nokukala meduliko alishe.

13Osheshi Adam okwa shitwa tete, Eva okonima.

14Ndele Adam ina pukifwa, ndelenee omukainhu oye a pukifwa, ndele a nyona.

15Ndelenee ye ota ka xupifwa mokudala ounona, ngeenge ta kala meitavelo nomohole mouyapuki nokukala moukoshoki.

1 TIMOTEUS 3

Omufita novayakuliongalo

1Ondjovo ei oyoshili, umwe ngeenge a hala oshilonga shoufitaongalo, oye okwe lihalela oshilonga shiwa.

2Hano, omufitaongalo e nokukala omuhenashipo, omulumenhu womukainhu umwe aeke, omulidiliki, omunaendunge, omunaenghedi, e shii okuyakula ovaenda, e shii okulonga.

3Hangholwe, hamunamhata, hamuluva, ndelenee omunambili, omunanheni, hamunalwisho woimaliwa,

4ou e shii okupangela nawa eumbo laye mwene, ndele ta tekula nawa ounona vaye neenghedi da fimana meduliko.

5Ndelenee ou ita dulu okutekula eumbo laye mwene, ota dulu ngahelipi okufila eongalo laKalunga oshisho?

6Hapo e lidilulula, opo ehe linenepeke ndele ta wile metokolo laSatana.

7Ndelenee e nokumona epopilo liwa kwaavo va li pondje, opo aha hangike komasheko nokomwiyo waSatana.

8Osho yo ovayakuliongalo nava kale ve neenghedi da fimana vehe neendaka mbali, havapika voikolwifa, havakongi veliko loulunde,

9ndelenee ovayakuliongalo ovadiinini voshiholekwa sheitavelo meliudo la koshoka.

10Ndele naava yo nava talwe tete, nongeenge va monika vehe noshipo, opo nee tava shiiva okuyakula.

11Osho yo ovakainhu vavo nava kale ve neenghedi da fimana, kave fi ovalundili, ndelenee ovalidiliki novadiinini moinima aishe.

12Ovayakuliongalo ve nokukala ovalumenhu vomukainhu umwe auke, ve shii okutekula nawa ovana nomaumbo avo vene.

13Osheshi ava tava yakula nawa, ovo tave limonene oulineekelwa muwa nouladi uhapu meitavelo lomuKristus Jesus.

Eongalo olo eumbo laKalunga

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Ame ohandi ku shangele oinima ei metimaumbwile ndi uye diva kwoove.

15Ndelenee ngee handi imbwa kusha, ove u kale u shi shii nhumbi ove mwene u nokukala meumbo laKalunga, olo eongalo laKalunga omunamwenyo, olo ongudi nekanghameno loshili.

16Nosha shiivika nawa shili nokutya, oshiholekwa shelao lomuKalunga osho oshinene: Kalunga a holoka mombelela, okwa yukipalifwa mOmhepo, okwa monika kovaengeli, okwa udifilwa mokati koiwana, okwa itavelwa mounyuni, okwa tambulwa mefimano.

1 TIMOTEUS 4

Eliteeko nepukifo pomafiku axuuninwa

1Ndelenee Omhepo otai popi eendjovo di uditike nawa nokutya, momafiku axuuninwa vamwe otave liteeka po eitavelo, ndele tava ka shikula eemhepo dipukifi nomalongo eendemoni,

2otava pukifwa koihelele yovanaipupulu, ovo va xwikwa eliudo lavo noshixwikifo,

3ovo tava kelele okuhombola nokulya oikulya ya shitwa kuKalunga, i liwe nokupandula kovaitaveli nokwaava va shiiva oshili.

4Osheshi keshe tuu eshi sha shitwa kuKalunga, osho oshiwa, kashi shii okweekelwashi, ngeenge tashi tambulwa nepandulo.

5Osheshi otashi yapulwa keendjovo daKalunga neilikano.

Ediinino letilokalunga

6Hano, ngeenge to dimbulukifa ovamwatate oinima ei, ove to ningi omuyakuli muwa owaKristus Jesus, ndele to lipalula neendjovo deitavelo nodelongo la yuka eli we li shikula.

7Ndelenee eengano da nyata neendjovo dovakainhu di hanyena, ndele ove lideula metilokalunga.

8Osheshi edeulo lokolutu oli nekwafo lixupi, ndelenee etilokalunga otali kwafa moinima aishe, osheshi olo li neudaneko lomwenyo wopaife nowokomesho.

9Ondjovo ei oya yuka noya wana okutambulwa shili;

10osheshi omolwaasho hatu lihepeke nokukondja, shaashi fye otwa tula elineekelo letu muKalunga omunamwenyo, ou Omukulili wovanhu aveshe, ndele unene wovaitaveli.

11Hano, oinima ei va lombwela noku va longa.

12Inapa kala nande umwe ta dini ounyasha woye. Ndele kala omuhopaelelwa wovaitaveli meendjovo nomokweenda, mohole, momhepo, meitavelo nomoukoshoki.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Fiyo ohandi uya, diinina oku va leshela omishangwa noku va kumaida noku va longa.

14Ino hepifa oshalinghenda i li mwoove, ei we i pewa mouxunganeki, ovakulunhu eshi ve ku tenheka omake avo.

15Aishe ei i diinina, ove u kale muyo, opo okweehena kwoye komesho ku monike kwaaveshe.

16Lipashukila ove mwene nenongeko loye; dama mulo! Osheshi ngeenge to shi ningi, oto lixupifa ove mwene naava tave ku pwilikine.

1 TIMOTEUS 5

Outeku womeongalo

1Omukulunhu ino mu hanyena pombada, ndelenee mu kumaida ngaashi xo; ovalumenhu ovanyasha ongaashi ovamwaxo,

2ovakainhu ongaashi onyoko, ovanyasha ongaashi ovamwanyoko, omoukoshoki aushe.

3Fimaneka ovafiyekadi, ava ovafiyekadi shili.

4Ndelenee omufiyekadi ngeenge e nounona ile ovatekulu, vo nave lilonge tete okufila oshisho ovaneumbo lavo mouyuki nokwaalulila ovakulunhu vavo eyakulo liwa, osheshi osho sha wapala moipafi yaKalunga.

5Ndele omufiyekadielela omulikaleli ota tula elineekelo laye muKalunga, ota kala mokwiilikana nomokwiindila oufiku nomutenya.

6Ndelenee omuliefeli mouhalu oye okwa fya, nande oku nomwenyo.

7Oinima ei i va lombwela yo, vaha kale ve noshipo.

8Ndelenee ou iha file vakwao oshisho naunene ava vambulaye, ye okwe lidimbika eitavelo noku dulike kwaau ehe fi omwiitaveli.

9Momuvalu namu shangelwe mo omufiyekadi ou aeke a ninga eedula omilongo hamano, ndele a kala omukainhu womulumenhu umwe,

10ndele a hepaululwa a longa oilonga iwa ndele a tekula ounona vaye nokuyakula ovaenda, ndele a kosha eemhadi dovayapuki nokwa kwafa ovahepekwa, ndele okwa diinina oshilonga keshe shiwa.

11Ndelenee ovafiyekadi ava ovanyasha va efa, osheshi ngeenge tava hangika kokahalu ndele tava kenyanana Kristus, ova hala okuhombolwa,

12ndele tava i metokolo, osheshi ova ekelashi eitavelo lavo lotete.

13Ndele vo otava ningi ovananyalo mokweendaenda nomaumbo, ndele havananyalo ashike, ndelenee otava popyaana notave litula moinima yovanhu ndele tava popi eendjovo dihe shi okupopiwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Onghee ame onda hala ovafiyekadi ava ovanyasha va hombolwe vo va dale ounona nova lele omaumbo avo, ndele vaha pe omunandubo omhito yokusheka.

15Osheshi vamwe ova kanduka mo nokuli ndele ova shikula Satana.

16Omulumenhu omwiitaveli nomukainhu omwiitaveli, ngeenge e novafiyekadi ve li puye, ye ne va kwafe, opo eongalo liha pyakidikwe kuvo, ndele oli nokukwafa ovafiyekadi vashili.

Ovakulunhu veongalo nhumbi ve nokukala

17Ovakulunhu ava hava lele nawa, ove lilongela okufimanekwa shili, unene ava ve li moshilonga shondjovo ndele tava longo.

18Osheshi omishangwa otadi ti: “Ongobe tai xu moshipale ino i manga komulungu,” nadikwao: “Omulongi okwe lilongela ondjabi yaye.”

19Omukulunhu ngeenge ta hokololifwa, ino tambula eendjovo, okuninga pe na eendobwedi mbali ile nhatu

20Ava hava nyono, va hanyena moipafi yovanhu aveshe, opo vakwao yo va kale va tila.

21Ohandi ku anifa koshipala shaKalunga noshaKristus Jesus noshovaengeli ovahoololwa, ove u diinine oinima ei uhe na etokolo lasha, la tetekela oshinima ndele uha tongole ovanhu.

22Ino endelela nande okutenheka omake oye komunhu, ove ino kwatafana nomatimba ovanhu vamwe. Lidiinina u kale omukoshoki.

23Ino nwa vali omeva aeke, ndelenee nwa yo omaviinyu manini omolwoudu woye wendjadja nowoshifeta tashi ku hange efiku nefiku.

24Omatimba ovanhu vamwe oku li poluhaela, notaa tetekele okupangulwa, ndele oo avamwe otae va shikula konima.

25Osho tuu yo noilonga iwa oi li poluhaela, ndele naayo ihe li poluhaela itai dulu okukala ya hondama.

1 TIMOTEUS 6

Oinakuwanifwa yovayakuli

1Aveshe ava ve li mondjoko youpika, nava fimaneke shili oovene vavo, edina laKalunga nelongo opo liha shekifwe.

2Ndelenee ava ve noovene vavo ovaitaveli, inave va dina, shaashi vo ovamwaxe, ndelenee nave va longele shili, osheshi vo ovaitaveli novaholike. Longa oinima ei nokukumaida.

Omakumaido nomapukululo

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Ngeenge ope na ou ta nongeke shimwe shi lili ndele ita dame meendjovo edi diwa dOmwene wetu Jesus Kristus nomelongo lopatilokalunga,

4oye ote linenepeke, ye ke na eendunge, ndelenee ota yenwa komapulapulo, eemhata nokomatomhafano muwo tamu di efupa nondubo nomatukafano nomalimbililo mai,

5netamatamo lihe noshilonga movanhu ve neendunge da nyonauka, ndele va kanifa oshili ndele tava tale kutya, etilokalunga olo oshilikolifo shemona lomounyuni.

6Heeno, etilokalunga olo eliko linene shili, shamha omunhu a wana naai yaye.

7Osheshi fye inatu eta mo sha mounyuni, ndele itatu dulu okudja mo na sha.

8Ndelenee ngeenge otu na oipalwifa noikutu, osho tuu nashi tu wanene.

9Ndelenee ava va hala okupunapala, otava wile momahongaulo nomomwiyo nomouhalu uhapu woulai nowoiponga, tau ninginifa ovanhu menyonauko nomekano.

10Osheshi olwisho loimaliwa olo efina lowii aushe, nomoku li haluka vamwe va puka mo meitavelo, ve lityuulifa nomaudjuu mahapu.

Olwoodi liwa leitavelo

11Ndelenee oove, omunhu waKalunga, inda onhapo oinima ya tya ngaha, lalakanena ouyuki netilokalunga neitavelo nohole nelididimiko noutalanheni.

12Kondja ekondjo liwa leitavelo, dama omwenyo waalushe we u ifanenwa ndele wa hepaulula ehepaululo liwa moipafi yeendobwedi dihapu.

13Ohandi ku lombwele koshipala shaKalunga, ou omuyandji womwenyo kwaaishe noshaKristus Jesus, ou a hepaulula ehepaululo liwa koshipala shaPontius Pilatus,

14nokutya, ove u diinine oshipango eshi uhe nonyata ile uhe noshipo fiyo okeholoko lOmwene wetu Jesus Kristus,

15ou ta ka hololwa pefimbo laye kOmupangeli omunelao, ou Omupangeli aeke, Ohamba yeehamba adishe nOmwene woovene,

16ou aeke ita fi noha kala mouyelelelela omu itamu shiiva okwiiwa, Oye ina monika nande okomunhu, Ye ita dulu okutalwa. Efimano olaye neenghono daalushe odaye. Amen.

Oipuna tai kumaidwa

17Oipuna yomounyuni ou va kumaida, vehe linenepeke, navali vaha tule elineekelo lavo moupuna kau fi okulineekelwa, ndelenee nave lineekele Kalunga omunamwenyo, ou he tu pe pauyadi aishe yoku tu hafifa,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18vo nava longe ouwa, va ninge oipuna yoilonga iwa, va ninge ovayandji nokutukulilafana,

19vo ve lituvikilile emona tali ningi ekanghameno liwa laayo yokomesho, opo va mone omwenyo waalushe.

20Heeno, Timoteus, tuvikila nokudiinina eshi we shi pewa, ove yepa omapopyaano a nyata noongaho neemhata doipupulu hadi tiwa eshiivo vati,

21eshiivo eli la itavelwa kuvamwe, ava ve liteeka eitavelo. Efilonghenda nali kale nanye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2 TIMOTEUS

2 TIMOTEUS 1

1Paulus omuyapostoli waJesus Kristus kehalo laKalunga, paudaneko lomwenyo womuKristus Jesus,

2okuTimoteus, omona wange omuholike. Efilonghenda nonghenda nombili kuKalunga Tate nokuKristus Jesus, Omwene wetu!

Olupandu molweitavelo laye

3Ame ohandi pandula Kalunga, ou handi mu longele, nghee sha dja kootatekulu neliudo la yela, ngaashi ihandi efa oku ku dimbulukwa momailikano ange oufiku nomutenya

4mokudimbulukwa omahodi oye ondi nodjuulufi oku ku mona, opo ame ndi yadifwe ehafo,

5eshi nda dimbulukwa eitavelo yo lomwoove lihe noihelele, olo la kala tete munyokokulu Loide nomunyoko Eunike, ndele ondi shi shii shili, oli li yo mwoove.

6Onghee hano ohandi ku dimbulukifa u xwameke oshalinghenda yaKalunga, ei we i pewa, eshi nde ku tenheka omake ange.

7Osheshi Kalunga ine tu pa omhepo youmbada, ndelenee oyeenghono noyohole noyelididimiko.

8Hano ino fya ohoni okuhepaulula Omwene wetu, naame omumangwa waye, ino fya nge ohoni, ndelenee tu humbate kumwe oudjuu omolwevaengeli paenghono daKalunga,

9ou e tu xupifa nokwe tu ifana neifano liyapuki hamolwoilonga yetu, ndelenee opamhangela yaye mwene nopafilonghenda eli fye twe li pewa oshali muKristus Jesus manga ounyuni inau hovela,

10ndelenee ola hololwa paife okeholoko lOmukulili wetu Kristus Jesus, ou a hanauna po efyo nokwa eta pouyelele omwenyo nokuhaxulapo, okevaengeli,

11omolwalo nda tulwa po omuudifi nomuyapostoli nomulongi.

12Olo tuu eli handi hepekelwa ngaha, ndelenee itandi fi ohoni, osheshi ame ondi mu shii ou nde mu lineekela, ndele ondi shi shii shili, Oye oku neenghono dokutuvikilila nge oshipewa shange fiyo okefiku linya.

13Diinina oshihopaelelwa sheendjovo odo diwa we di uda kwaame meitavelo nomohole, oyo i li muKristus Jesus.

14Oshipewa osho shiwa we shi pewa shi diinina mOmhepo Iyapuki, tai kala mufye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Ove ou shi shii nokutya, aveshe ava ve li muAsia ova fiya nge po, ngaashi
Figelus naHermogenes.

16Omwene na file eumbo laOnesiforus onghenda, osheshi luhapu a hekeleka nge,
ye ina fya ohoni omalyenge ange.

17Ndelenee eshi e uya kuRoma, okwa konga nge unene nokwa mona nge.

18Omwene ne mu kwafe, ye na mone onghenda kOmwene mefiku linya. Oove
mwene u shi shii nawa, nhumbi ye a yakula nge shili muEfeso.

2 TIMOTEUS 2

Likolelela mefilonghenda

1Oove hano, omumwange, likolelela mefilonghenda eli li li muKristus Jesus;

2ndele osho wa uda kwaame mokati keendobwedi dihapu, shi yandja
kovalumenhu ve shi okulineekelwa, va wana oku shi longa vakwao yo.

3Ove, humbata oudjuu, ngaashi omukwaita muwa waKristus Jesus.

4Kape na omukwaita te lipyakidile oipalwifa, osheshi a hala okuwapalela ou, e
mu shivila moukwaita.

5Ndele ou ta kala mefiyafano, ita pewa oshishani, ngeenge ita fiyafana po
pamaufo.

6Omunepya ou te lihepeke oye e nokupewa tete oiimati.

7Diladila nawa eshi handi shi ku lombwele, osheshi Omwene ote ku pe omayele
moinima aishe.

8Dimbulukwa, Jesus Kristus, ou a nyumunwa movafi, Oye a dja mepata laDavid
pavaengeli lange,

9mulo handi humbata oudjuu fiyo omeemhango, nda fa omukolokoshi; ndelenee
eendjovo daKalunga inadi mangwa.

10Onghee ohandi lididimikile ashishe eshi omolwovahoololwa, opo navo yo va
mone exupifo li li muKristus Jesus noshinge shaalushe.

11Ondjovo ei oi shii okulineekelwa: "Osheshi ngeenge twa fyeni pamwe naye,
ohatu ka kaleni yo tu nomwenyo pamwe naye;

12ngeenge hatu lididimikeni, ohatu ka kaleni nokupangela yo pamwe naye;
ndelenee ngeenge ohatu mu likale, Oye ote ke tu likala yo.

13Fye ngeenge twa kala inatu diinina, Oye ta kala omudiinini, osheshi Ye ita dulu
okulikala Ye mwene."

Omukriste ne livangeke eemhata neendjovo dongaho

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Va dimbulukifa oinima ei noku va lombwela koshipala shOmwene, vaha patafane eendjovo dongaho dihe na nande ekwafo, ndelenee otadi kanifa ovapwilikini.

15Diinina, u monike kuKalunga oove omufindani momayeleko, omulongi ita fi ohoni oshilonga shaye, e shii okutukula nawa ondjovo yoshili.

16Ndelenee livangeka eendjovo da nyata nomapopyaano ongaho, osheshi ava tava kwatafana nado, ovo tava ka pwila mo moudinikalunga,

17ndele eendjovo davo otadi ka tandavela muvo ngaashi oudu wombulwa, vamwe vomuvo Himeneus naFiletus,

18vo ova kanduka mo moshili, eshi tava ti: enyumuko ola ningwa nale, ndele tava nyono po eitavelo lavamwe.

19Nande ongaha, ekanghameno la pama laKalunga tali kala la pamenena, ndele ou na oshihako eshi: "Omwene ava vaye oku va shii, nakeshe tuu ou ta ifana edina lOmwene, na efe ouhenouyuki."

20Ndelenee meumbo linene ihamu kala oiyuma yoshingoldo noyoshisiliveli aike, ohamu kala yo yoiti noyedu, imwe oya fimana, ikwao inai fimana.

21Hano, ngeno ope na ou te liyelifa mwaai, ye ota ningi oshiyuma sha fimana sha yapulwa shi noshilonga kumwene washo, sha wapalela keshe tuu oshilonga shiwa.

Shikuleni ouyuki nombili nelididimiko

22Ndelenee inda onhapo yokahalu kounyasha, ndele shikula ouyuki neitavelo, nohole nombili pamwe naava tava ifana Omwene nomutima wa yela.

23Ndele hanyena omapulapulo a nyika oulai, ndele ehe neendunge, osheshi u shi shii, oo otaa dala eemhata;

24ndelenee omupiya wOmwene ina wapala okutwa eemhata, oye e nokukala e nonheni naaveshe, omulongi ta shiiva okulonga nokulididimikila owii;

25ye e nokupukulula ovanandubo e nombili, ngeno Kalunga e va pe elidilululo opo va shiive oshili,

26ndele va ninge vali eendunge, va kololokwe, va manguluke mo momwiyo waSatana, ou e va manga okulonga ehalo laye.

2 TIMOTEUS 3

Momafiku axuuninwa ouyuki otau pumbu

1Ndelenee kala u shi shii, momafiku axuuninwa otape ke uya omafimbo madjuu,

2osheshi ovanhu otava kala nokulihola voovene, ovanalwisho voimaliwa, ovalitangi, novalinenepeki novasheki, vehe neduliko kovakulunhu, vehe shii kupandula, vehe neitavelo,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3vehe nohole, vehe nombili, ovalundili, ovahenalidiliko, ovakwanyanya, ovatondi vouwa,

4ovakengeleledi, ovahayavala, ovafulalali, ohole yavo yokuhola ouhalu mwii i dule ei yokuhola Kalunga;

5ovo ve nemoniko longaho letilokalunga, ndelenee tava shilike eenghono dalo. Naava ve li ngaha, va kukuma.

6Vamwe vomuvo hava pumine momaumbo, tava heke ovakainhu ava va lololwa koulunde, ndele tava telaanifwa kouhalu u lili nau lili,

7ava tava kala alushe nokulilonga, ndelenee vo kave na apa tava ka fika keshiivo loshili.

8Ngaashi naanaa Jannes naJambres va li va twa ondubo naMoses, osho yo ava ve nondubo noshili, vo ovanhu va nyonauka meendunge, itava dulu momayeleko eitavelo.

9Ndelenee vo kave na apa tava ehene komesho, osheshi oulai wavo otau ka holokela aveshe, ngaashi waavenya wa holoka yo.

Omakumaido

10Ndelenee ove wa ninga omushikuli wange momalongo nomeenghedi, meemhangela, meitavelo, moutalanheni, mohole, melididimiko,

11momataatao, momayehameko, ngaashi ame nda hepekelwa muAntiokia nomuIkonium nomuListra. Omataatao oku fike peni nde a humbata! Ndelenee Omwene okwa xupifa nge mo muo aeshe.

12Ndele aveshe ovo va hala okukala metilokalunga muKristus Jesus, otava ka hepekwa.

13Ndelenee ovanhu vai novakengeleledi otava ka ehena komesho mowii nokupukifa nokupuka.

14Ndelenee ove kala mwaai we i longwa ndele ou i shii shili, osheshi ou mu shii ou e i ku longa,

15ndele omishangwa diyapuki ou di shii nghee wa dja mounona woye, edi di neenghono doku ku longa eendunge, u xupifwe mokwiitavela Kristus Jesus.

16Omishangwa adishe da yandjwa keenghono dOmhepo yaKalunga odi shii kulonga nokukumaida nokupukulula nokutekula mouyuki,

17omunhu womuKalunga opo a kale a wana nokwa wanenena oshilonga keshe shiwa.

2 TIMOTEUS 4

Diinina oinakuwanifwa yoye

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ohandi ku anifa koshipala shaKalunga noshOmwene Kristus Jesus, ou te uya okutokola ovanamwenyo novafi okokuholoka kwaye nokouhamba waye,

2udifa ondjovo; shi ninga mefimbo liwa nomefimbo lii; hanyena, vela ombedi, kumaida monheni nokulonga,

3osheshi otape uya efimbo vo tava kenyanana elongo la yuka, ndelenee pauhalu wavo otave ke likongela ovalongi ngaashi omatwi avo taa nyuwa.

4Nomatwi avo otave a pilike koshili, ndele tava pwilikine eengano.

5Ndelenee ove kala omulidiliki moinima aishe, humbata oudjuu, longa oshilonga shomuudifi wevaengeli, wanifa nawa oshilongayakulo shoye.

Oshishani shouyuki shomufindani

6Osheshi ame ohandi tilwashi nokuli ngaashi eyambo ndele efimbo lange lokutukuka ola fika.

7Ame onda lwa olwoodi liwa, onda xulifa etondoko, neitavelo nde li diinina.

8Opo nee nda tuvikililwa oshishani shouyuki handi ke shi pewa mefiku linya kOmwene, omutokoli omuyuki, ndelenee haame andike, naaveshe ava ve hole eholoko laye.

Omakumaido nomakundifo

9Endelela diva u uye kwaame.

10Osheshi Demas mokuhola ounyuni ou wopaife, okwa fiya nge po, ndele ta i kuTessalonika, Kreskens okwa ya kuGalatia, Titus okuDalmatia.

11Lukas oye aeke a kala pwaame. Kufa Markus, mu uye naye, osheshi ye e noshilonga kwaame a yakule nge.

12Tikikus onde mu tuma kuEfeso.

13Elwakani lange linya nda fiya kuTroas meumbo laKarpus, li etelela, fiku to uya, nomishangwa, unene omishangwa edi domapergamenti.

14Aleksander, omuhambwidi woshikushu, okwa ninga nge nai unene; Omwene ote ke mu pa shi fike poilonga yaye.

15Naave yo mu londoka, osheshi ye okwa lwifa eendjovo detu neenghono.

16Moihokolola yange yotete kapa li nande umwe ta popile nge, ndelenee aveshe ova fiya nge po. Eshi inashi va velifa eembedi.

17Ndelenee Omwene okwa kala pamwe naame, nokwa pameka nge, eudifo levaengeli opo li wanifwe kwaame novapaani aveshe ve li ude; ndele ame onda xupifwa mokanya konghoshi.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

18Ndele Omwene ota ka mangulula nge mo mukeshe tuu oshilonga showii, ndele ta ka xupifa nge mouhamba waye womeulu. Kuye efimano alushe fiyo alushe. Amen.

19Kundifa Priskila naAkwila neumbo laOnesiforus.

20Erastus okwa fyaala muKorinto, Trofimus onde mu fiya muMileto, ta vele.

21Endelela, u uye fimbo okufu inaku ya. Eubulus ote ku kundile po naPudens naLinus naKlaudia novamwatate aveshe.

22Omwene Jesus Kristus na kale nomhepo yoye. Efilonghenda nali kale nanye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

TITUS

TITUS 1

1Paulus, omupiya waKalunga nomuyapostoli waJesus Kristus, omolweitavelo lovahoololwa vaKalunga neshiivo loshili lopatilokalunga,

2opateelelo lomwenyo waalushe, ou wa udanekwa kuKalunga iha fufya, nalenale efimbo manga inali hovela,

3ndelenee efimbo eshi la fika, okwa holola ondjovo yaye meudifo, nde i pewa pamhangela yaKalunga, Omukulili wetu,

4okuTitus, omona wange shili paitavelo letu limwe, efilonghenda nombili kuKalunga Tate nokuKristus Jesus, Omukulili wetu.

Ovakulunhu nhumbi ve nokudikwa meongalo

5Eshi nde ku fiya muKreta, ou yukife, eshi ame nda fiya po inashi yukifwa, ove u nangeke moshilando keshe ovakulunhu, ngaashi ame nde shi ku lombwela;

6omukulunhu ou na kale ehe noshipo, omulumenhu womukainhu umwe aeke, e novana ovaitaveli, ihava popiwa ve hole oipala, vo kave fi ovo ihava dulika.

7Osheshi omufitaongalo oku nokukala ehe noshipo ngaashi sha wapalela elenga laKalunga, hanakulihola mwene, hamuhandunhu, hangholwe, hamukolokoshi, hamukongi weliko loulunde,

8ndelenee e shi okuyakula ovaenda, e hole ouwa, omunambili, omuyuki nomuyapuki nomulidiliki,

9e nokudama mondjovo ei i shii okulineekelwa yopalongo, opo a dule ngaha okukumaida nelongo la pama nokutomha ava tava tu eemhata.

10Osheshi ope na vahapu ve neenyamukudi, tava popyaana ongaho novapukifi, unene mokati kovapiti vetanda.

11Omakanya avo e nokuumikwa. Vo ohava dongakanifa omaumbo nokuli mokulonga eshi inashi wapala okulongwa, molweliko longaho.

12Umwe womokati kavo, omuxunganeki wavo vene, okwa tile: “Ovakreta alushe ovanaipupulu, vo oilyani novafukenhu.”

13Ehepaululo olo oloshili, onghee hano va hanyena shili neenghono, vo va veluke meitavelo,

14ndele vaha shikule eengano dOvajuda noipango yovanhu, ava va pilamena oshili.

15Kovakoshoki oinima aishe ya koshoka: ndele kwaava va nyata ndele vehe neitavelo, kave na sha sha koshoka, osheshi eendunge neliudo lavo ola nyata.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Vo otava ti ova shiiva Kalunga, ndelenee moilonga yavo otave mu likale, osheshi ovo oikungifa yongaho, ihava dulika, inava wana okulonga oshilonga nande shimwe shiwa.

TITUS 2

Okukala kwOvakriste

1Ndelenee ove tonga eshi sha wapalela elongo liwa.

2Ovashamane nava kale ovalidiliki, ve neenghedi da fimana, ovakoshoki, ve li nawa meitavelo nomohole nomelidiliko.

3Osho tuu novakainhu nava kale ve neenghedi da wapalela ovayapuki, vehe fi ovalundili, havapika voikunwa ihapu, ndelenee ovalongi vomwaashi shiwa,

4opo va shiive okupukulula ovakainhu ovanyasha vo va kale ve hole ovalumenhu vavo nokuhola ovana vavo,

5ndele va kale ve neenghedi diwa novakoshoki ve shii okutekula omaumbo avo, ve nomwenyo muwa, ndele tava dulika kovalumenhu vavo vene, opo ondjovo yaKalunga iha shekifwe.

6Novalumenhu ovanyasha va kumaida yo va kale ovalidiliki.

7Ove mwene liulikila omuhopaelelwa moilonga aishe iwa, nelongo loye nali kale la yela nola fimana

8neendjovo doye nadi kale diwa nodihe noshipo, omunandubo a fifwe ohoni eshi ina mona omhito oku tu popila molwii.

9Kumaida ovapiya va dulike koovene vavo, vo ve va hafife moinima aishe, inava kala neenyamukudi,

10vaha vake, ndelenee va holole oudiinini meenghedi adishe, opo va wapaleke mwaaishe elongo laKalunga, Omukulili wetu.

Efilonghenda laKalunga tali xupifa ndele tali yapula omunhu

11Osheshi efilonghenda laKalunga ola holoka li etele ovanhu aveshe exupifo,

12ndele tali tu tekula, fye tu efe okudina Kalunga nouhalu wopaunyuni, fye tu kale tu neendunge nouyuki nokuhola Kalunga fimbo tu li mounyuni ou wopaife,

13mokuteelela kwetu ewanifo leteelelo lelao neholoko loshinge shaKalunga omunene nolOmukulili wetu Jesus Kristus,

14Oye ou e liyandja ponhele yetu e tu kulile mo mowii aushe Ye e liyelifile oshiwana shaye mwene, osho hashi diinine shili oilonga iwa.

15Oinima ei i tonga noku va kumaida noku va hanyena meenghono adishe we di pewa. Paha kale nande umwe te ku dini.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

TITUS 3

Onghedi nhumbi pe nokweendafanwa novanhu

1Va dimbulukifa, va dulike kovapangeli nokovakulunhu voshilongo noku va
fimaneka, vo va kale ve lilongekidila oshilonga keshe shiwa,

2vaha tuke nande omunhu, vaha patafane, ndele nava kale nombili ve nonghenda
novanhu aveshe.

Kalunga okwe tu xupifa omolwefilonghenda laye

3Osheshi nafye yo nale otwa li tuhe neendunge, fye inatu dulika, otwa li twa puka
notwa li ovapika vouhalu u lili nou lili, fye twa kala mowii nomefupandubo ndele
twa li twa tondwa ndele twa tondafana.

4Ndelenee ouwa waKalunga, Omukulili wetu nohole yokuhola ovanhu eshi ya
holoka,

5Oye okwe tu xupifa hamolwoilonga youyuki twe i longa ngeno, ndelenee
opafilonghenda laye kekosho ledalululo noleshitululo lOmhepo Iyapuki,

6e i tilila mufye ihapu muJesus Kristus, Omukulili wetu,

7opo fye ngaashi twa yukipalifwa kefilonghenda laye, tu ninge ovafyuululi
vomwenyo waalushe pateelelo.

Elondwelo molwovaeti volutandu

8Ondjovo ei oya pama, ndele nda hala u i longe noudiinini, opo ava va itavela
Kalunga va diinine shili okulonga oilonga iwa; osho nee osha wapala notashi
kwafa ovanhu.

9Ndelenee yepa omapulapulo oulai nomavalulo omapata, nondubo neemhata
dokupatafanena omhango, osheshi oinima ei oyongaho noitai kwafa sha.

10Omunaimhanga mu kukuma, ngeenge we mu kumaida lumwe ile luvali.

11Osheshi u shi shii omunhu a tya ngaha a puka ndele ta longo oulunde nokwe
litokola ye mwene.

Omalekelo

12Fiku handi tumu kwoove Artemas ile Tikikus, ove mwene endelela u uye
kwaame muNikopolis, osheshi onda tokola ndi kale ko okufu.

13Senas, omunongomhango, naApollos va lekela, ove u va longekide nawa, va kale
ve na adishe tave di pumbwa.

14Naava vetu yo nave lilonge okukwafa oku ku noluhepo, vaha kale vehe
noiimati.

15Aveshe ava ve li pwaame otave ku kundile po. Kundila po ava ve tu hole
meitavelo. Efilonghenda nali kale nanye amushe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

FILEMON

FILEMON 1

Epistoli laPaulus kuFilemon

1Paulus, omukwatwa waKristus Jesus nomumwatate Timoteus. OkuFilemon omuholike, omulongi pamwe nafye

2nokomumwameme omukainhu Appia nokomukwaita mukwetu Arkippus nokeongalo olo hali ongala meumbo loye.

3Efilonghenda kunye nombili yaKalunga Tate yetu noyOmwene Jesus Kristus!

Eitavelo nohole ye liholola

4Ame ohandi pandula Kalunga kange alushe moku ku dimbulukwa momailikano ange,

5osheshi onda uda ohole yoye neitavelo loye okwiitavela Omwene Jesus nokuhola ovayapuki aveshe,

6ohandi ilikana, eitavelo loye, olo tuu olo tu li kwete atushe, li kale la pama mokushiiva ouwa aushe ou tu u na muKristus Jesus.

7Osheshi onda pewa ehafo linene nehekeleko molwohole yoye, osheshi omitima dovayapuki oda hekelekwa kwoove, omumwatate.

Eindilo molwaOnesimus

8Onghee hano nande ame onda wana, muKristus, oku ku lombwela u longe eshi shi nokulongwa,

9ndele omolwohole ohandi ku indile shaashi ndi li ngaashi ndi li, aame Paulus nda kulupa, nopaife omukwatwa nokuli waKristus Jesus,

10ohandi ku indile molwomumwange ou nde mu dala ndi li momalyenge aa, Onesimus ou,

11nale okwa li ehe noshilonga oku ku kwafa, ndelenee paife e noshilonga kwoove nokwaame. Ame ohandi mu shunifa.

12Ndelenee mu tambula ngaashi omutima wange.

13Onda li nda hala a kale pwaame, a kwafe nge ponhele yoye meemhango edi devaengeli;

14ndelenee inandi hala okuninga sha, ndihe neitavelelo loye, opo ouwa woye uha dje mokufininika, ndelenee omehalo liwa.

15Kashiimba ye okwa li e nokukala mwe litukuka efimbo lixupi, opo u kale u mu kwete alushe,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16hangaashi omupika vali, ndelenee e dule omupika, ongaashi omumwaxo omuholike e holike shili kwaame ndelenee unenenene kwoove, omombelela nomOmwene.

17Hano ngee wa tala nge aame omukweni, mu tambula ngaashi ame mwene;

18ndele ngee e na eshi a nyona kwoove, ile e ku lila eengunga, di valulile nge.

19Aame Paulus nde shi shanga neke lange mwene: ame ohandi ka futa, ndiha tye: Futa ove mwene; osheshi owa lila nge eengunga ove mwene.

20Heeno, omumwatate, ngeno u kwafe nge mOmwene. Hekeleka omutima wange muKristus.

21Ohandi ku shangele nokulineekela eduliko loye, ndi shi shii nokutya, ove oto ka longa shi dule eshi nda tonga.

22Ndele ohandi ku lombwele yo, longele nge onhele kombuleni, osheshi ondi na eteelelo, otamu pewa nge omolwomailikaneno eni.

Omalilekelo

23Epafras, omukwatwa pamwe naame muKristus Jesus, ote mu kundile po,

24naMarkus naAristarkus naDemas naLukas, ovalongi pamwe naame.

25Efilonghenda lOmwene wetu Jesus Kristus nali kale nomhepo yeni. Amen.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

OVAHEBERI

OVAHEBERI 1

Oshinge shaKristus oshi dule eshi shovaengeli

1Kalunga eshi kwa li a popifa mefimbo lonale ootate luhapu nopaenghedi di lili
nodi lili movaxunganeki,

2paife momafiku tuu aa opexulilo okwe tu popifa mOmona ou e mu tula
omufyuululi waaishe, Oye tuu ou e mu shitifa yo omaunyuni, noinima aishe
pexulilo otai ka ninga yaye.

3Oye evadimo lefimano laye nolupe loukwatya waye, ou ha humbatifa oinima
aishe ondjovo yeenghono daye, Ye eshi a wanifa muye mwene ekoshelo
lomatimba etu, okwa kala omutumba kolulyo lOmufimanekwa
mokombadambada,

4nokwa ninga omunene e dule ovaengeli, ngaashi a fyuulula edina li dule lavo.

5Osheshi onaini a popifa umwe womovaengeli nande lumwe: "Oove Omona
wange, onena tuu eli nde ku dala," ile: "Ame ohandi ningi Xe, Oye ta kala
Omumwange?"

6Nongaashi eshi ta eta mo vali Oshiveli shaye mounyuni, ota ti: "Novaengeli
aveshe vaKalunga ove nokulinyongamena kuye."

7Novaengeli te va tongo ngaha: "Ovaengeli vaye ote va shitukifa eemhepo
novapiya vaye omalaka omundilo."

8Ndelenee kOmona ota ti: "Olukalwapangelo loye, Kalunga, otali kala po fiyo
alushe nodibo yoye youhamba woye oyo odibo youyuki.

9Ove owa kala u hole ouyuki ndele wa tonda oumbudi; Onghee hano Kalunga,
Kalunga koye, e ku vaeka nomaadi ehafo u dule vakweni."

10Ndele vali: "Ove, Omwene, nalenale wa shita edu nomaulu oo oilonga yomake
oye,

11oyo tai xulu po, ndele Ove to kalelele. Inya otai kulupa po aishe ya fa oshikutu,

12ndele to ke i tonya ngaashi elwakani, ndele tai ka shituka, ndele Ove oto
kalelele ngaashi wa kala ko, nomido doye itadi xulu po."

13Ndele olyelye mbela womovaengeli a lombwelwa kuye nande lumwe: "Kala
omutumba kolulyo lange, fiyo handi ningi ovatondi voye oshilyatelo
shokeemhadi doye?"

14Ovo aveshe kave fi eemhepo dokuyakula, va tuminwa eyakulo laavo tava ka
fyuulula exupifo?

OVAHEBERI 2

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Onghee hano otu nokudiinina edi twe di uda tuhe di pitilile.

2Osheshi ondjovo ei oya popififwa ovaengeli eshi ya li ya pama, netauluko keshe nokuhadulika keshe okwa mona ehandukilo la yuka,

3hano fye ohatu i ngahelipi onhapo, ngeenge hatu dini exupifo linene li fike apa, la udifwa tete kOmwene ndele la pamekwa kwaava ve li uda, ndele tave li fikifa kufye,

4eshi Kalunga yo a hepaulula pamwe navo nomadidiliko noikumwifalonga noilonganghono i lili neeshali dOmhepo Iyapuki pahalo laye.

Aishe oi li mepangelo laKristus

5Osheshi ounyuni ou tau uya, ou hatu u tongo, ine u tula mepangelo lovaengeli.

6Ndele umwe a hepaulula monhele imwe ndele ta ti: "Omunhu omushike, eshi ho mu dimbulukwa, nomona womunhu eshi ho mu file oshisho?

7Okafimbo kaxupi we mu ninipikile, e dulike kovaengeli, nowe mu dika oshinge nefimano ndele we mu pa epangelo kombada yoilonga yomake oye.

8Oinima aishe owe i tula koshi yeemhadi daye." Osheshi eshi e mu tulila aishe mepangelo laye, ina fiya po nande shimwe inashi findilwa koshi yaye. Ndelenee paife katu wete natango nokutya, aishe oya findilwa mo.

9Ndelenee ou a ninipikilwa okafimbo kanini e dulike kovaengeli, Jesus, otu mu wete a dikwa oshinge nefimano omolwouyehame wokufya, opo a lole efyo ponhele yaaveshe okefilonghenda laKalunga.

A finda efyo

10Osheshi sha wapalela ou, aishe i li omolwaye naaishe ya dja muye, mOmwene wexupifo lavo, e mu lenge mouyehame, a kale a wana nokutwala ovana vahapu moshinge.

11Osheshi ou ta yapula naava va yapulwa, aveshe ova dja muumwe, onghee ita fi ohoni oku va ifana ovamwaxe,

12eshi ta ti: "Edina loye onda hala oku li shiivifila vakwetu nomokati keongalo ohandi ku imbile ehambelelo."

13Navali: "Elineekelo lange ohandi li tula muye," nadimwe vali: "Tala, aame nounona ava Kalunga e va pa nge."

14Hano ngaashi ounona va ninga ombelela nohonde, naye yo okwa kwatafana navo opanghedi tuu oyo imwe, opo a hanaune po nefyo laye ou a kala e nepangelo lefyo nokutya, Satana,

15ye opo a mangulule aveshe ava va li moupika woumbada wefyo mokukalamwenyo kwavo akushe.

16Osheshi havaengeli te va tambula, ndelenee ta tambula oludalo laAbraham.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Onghee hano Ye okwa li e nokufaafana novamwaxe moinima aishe, opo a ninge omupristeli omukulunhu omunamutimanghenda nomudiinini moilonga yaye yopuKalunga, Ye a longele ovanhu edimepo lomatimba.

18Osheshi Oye mwene, eshi a yehamekwa nokwa hongaulwa, ota dulu okukwafa ava tava hongaulwa.

OVAHEBERI 3

Kristus e dule Moses

1Onghee hano, ovamwatate ovayapuki naava mwa ifanwa keifano lomeulu, omadiladilo eni a kanyatelifeni komuyapostoli nokomupristeli omukulunhu wehepaululo letu, Kristus Jesus,

2ou e li po omudiinini kwaau e mu lenga ongaashi naMoses yo okwa li omudiinini meumbo laye alishe.

3Osheshi Jesus a talwa e lilongela efimano linene li dule laMoses, ongaashi omutungi weumbo e nefimano linene li dule leumbo laye.

4Osheshi keshe tuu eumbo oli nomutungi walo, ndelenee omutungi waaishe oKalunga.

5Ndele Moses okwa li omudiinini meumbo laye alishe ngaashi omupiya, opo a kale ondobwedi yoipopiwa yokomesho,

6ndelenee Kristus ngaashi Omona meumbo laye. Neumbo laye ofye, ngeenge hatu diinine shili eyombamo nelitango leteelelo fiyo okexulilo.

Inamu likukutika

7Onghee hano Omhepo Iyapuki ngaashi ta ti: "Nena eli ngeenge tamu udu ondaka yaye,

8inamu kukutika omitima deni, ngaashi sha ningilwe meluliko mefiku leyeleko mombuwa,

9omo ooxo va shindile nge nova yelekele nge, nande va mona oilonga yange oule womido omilongo ine.

10Onghee hano onda handukila epupi olo ndele nda tile: 'Alushe momitima davo otava puka, ndelenee vo inava shiiva eendjila dange, '

11opo nee mehandu lange onda anene nda tya: 'Ovo itava fiki metulumuko lange.'"

12Shi pashukileni hano, ovamwatate, paha kale nande umwe womunye e nomutima mwii uhe neitavelo ndele ta efa Kalunga omunamwenyo.

13Ndelenee kumaidafaneni keshe efiku manga tapa tiwa "nena," paha kale nande oumwe womunye ta kukutikwa kekotokelo loulunde.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Osheshi fye otwa ningwa ovakwao vaKristus, shamha tuu hatu diinine elineekelo letu fiyo okexulilo ngaashi pehovelo.

15Eshi tapa tiwa: "Nena eli ngeenge tamu udu ondaka yaye, inamu kukutika omitima deni ngaashi sha ningilwe meluliko."

16Oolyelye hano ava va udile ndele ve mu handukifa? Havaava aveshe va tembulwa kuMoses muEgipiti?

17Oolyelye ava e va uditile ehandu omido omilongo ine? Havaava va nyona, noimhu yavo ya nyonaukila mombuwa?

18Noolyelye e va anena: "Itave ke uya mo metulumuko laye? Havo tuu venya va li inava dulika?"

19Ndele fye otu wete kutya, omolwokuhaitavela kwavo inava dula okuya mo.

OVAHEBERI 4

Etulumuko lokomesho

1Tu tileni hano, fimbo eudaneko okuya ketulumuko laye li li po, paha monike nande umwe womunye a fyaala ondjilakati.

2Osheshi eendjovo diwa otwe di udifilwa yo ngaashi venya, ndelenee eendjovo deudifo inadi va kwafa, osheshi inadi kwatafana meitavelo noonaku di uda.

3Osheshi fye ava twa itavela, ohatu i metulumuko, ngaashi Oye ta ti: "Mehandu lange onda ana: 'Ovo itava fiki metulumuko lange, '"nande oilonga yaye ya pwa nghee tuu okeshito lounyuni.

4Osheshi monhele imwe okwa tonga efiku etiheyali ta ti: "Efiku etiheyali Kalunga okwa tulumukwa koilonga yaye aishe,"

5ndele paife naapa vali: "Ovo itava ka fika metulumuko lange."

6Hano otashi kala ngaha: Vamwe tava i mo, ndele ovo va udifilwa tete eendjovo diwa inava ya mo molwokuhadulika.

7Ye okwa pangela vali efiku limwe, efiku eli nokulombwelifa David, eshi pa pita efimbo lile li fike apa, ngaashi pa tiwa: "Nena eli ngeenge tamu udu ondaka yaye, inamu kukutika omitima deni."

8Osheshi Josua ngeno e va fikifa ketulumuko, ngeno Kalunga ina tonga vali efiku lokomesho.

9Otapa kala hano etulumuko lEshabata lokomesho koshiwana shaKalunga.

10Osheshi ou a ya metulumuko laye, oye ta tulumukwa yo koilonga yaye ngaashi Kalunga kuyaye mwene.

Tu lalakaneni noudiinini nelineekelo

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Hano tu diinineni tu fike metulumuko olo, paha kale nande umwe ta punduka nokushikula oshihopaenenwa shokuhadulika ngaashi venya.

12Osheshi ondjovo yaKalunga oi nomwenyo neenghono, noi neememo i dule eongamukonda leememo keembinga mbali, otai tu, ndele tai tongola omwenyo nomhepo, eengolo nomungo; ndele i shii okutokola omadilongo nomadiladilo omutima.

13Ndele kape na nande oshishitwa shimwe sha holekwa moipafi yaye, ndelenee aishe oya kala ngaho poluhaela momesho aye, kwaau tu noku mu lihepaululila.

14Hano eshi tu nomupristeli omukulunhu a tokola omaulu, Jesus, Omona waKalunga, tu dameni hano kehepaululo.

15Osheshi omupristeli wetu omukulunhu haye ou, ehe uditile oungone wetu olukeno, ndelenee Oye ou a shindwa moinima aishe ngaashi fye, ndelenee ke netimba.

16Tu yeni hano kolukalwa lefilonghenda tu neyombamo, tu talwe nonghenda fye tu mone efilonghenda loku tu kwafa pefimbo liwa.

OVAHEBERI 5

Omupristeli omukulunhu omunanghenda meyakulo laye molwetu

1Osheshi keshe tuu omupristeli omukulunhu a dja movanhu, ota tulwa moshilonga omolwoinima yovanhu ve i na naKalunga, a yambe eeshali nomayambo omolwomatimba.

2Oye e shii okufyonghenda ava vehe nounongo naava va puka, osheshi naye mwene yo a nyika oungone.

3Nomolwoungone waye oye e nokuyamba ponhele yaye mwene yo, ngaashi ta yambe ponhele yoshiwana molwomatimba.

4Kape na ou ta dulu okulikufila oulenga ou ye mwene, ndelenee ota ifanwa kuKalunga ngaashi Aron.

5Osho tuu naKristus haye mwene e lilenga a kale omupristeli omukulunhu, ndelenee a lengwa kwaau a tya kuye: “Oove Omona wange, onena tuu eli nde ku dala.”

6Ngaashi ta popi yo monhele imwe: “Oove omupristeli fiyo alushe opanghedi yaMelkisedek.”

7Jesus a yandja pomafiku aye omombelela omayambo omaindilo nomailikano nokukuwa pombada nomahodi kwaau ta dulu oku mu xupifa mefyo, nokwa udika omolwetilokalunga.

8Nande Oye Omona okwe lilonga eduliko okouyehame ou e u humbata,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9ndele eshi a ningwa a wana a pwa, okwa ninga omuwanifi wexupifo laalushe
kwaaveshe ava tava dulika kuye,

10ou Kalunga e mu tula a kale Omupristeli omukulunhu panghedi yaMelkisedek.

Ekemo molwaava ihava diinine

11Apa otu na shihapu okutonga, ndele ope noudjuu oku shi fatulula, osheshi mwa
fya ounye okuuda.

12Osheshi nye mokutala efimbo eli leni mOukriste, ngeno omwa wana okuninga
ovalongindjovo, otamu pumbwa vali mu longwe omahovelo otete eendjovo
daKalunga, notamu pumbwa natango omashini, haendja da pama.

13Osheshi keshe tuu ou ta nyamifwa nomashini, oye ina twama meendjovo
douyuki, osheshi oye okahanana.

14Ndelenee eendja da pama odaava va kula, ava tava dulu kokwiika okutongola
ouwa nowii.

OVAHEBERI 6

Tu lalakaneneni ewaneneno

1Onghee hano tu efeni omahovelolongo aKristus, ndelenee tu lalakaneneni
ewaneneno, tuha tungulule vali ekanghameno lelidilululo lokoilonga ya fya
noleitavelo okwiitavela Kalunga,

2nelongo lomashasho nomatenheko omake nenyumuko lovafi netokolo laalushe.

3Nosho twa hala okuninga, Kalunga ngeenge te shi itavele.

Okushuna monima oku noshiponga

4Osheshi ava va li va minikilwa ndele va makela oshali shomeulu ndele va pewa
Omhepo Iyapuki, ngee va efa eitavelo, otava ka nyengwa okwaaluka ve lidilulule;

5ova makela ondjovo iwa yaKalunga neenghono defimbo lounyuni tau uya,

6ndele ova efa, otava ka nyengwa okulidilulula vali, osheshi otave livalelele vali
Omona waKalunga komushiyakano noku mu shekifa.

7Osheshi edu eli tali nu odula tai li loko luhapu, ndele tali dalele ovo ve li
longelwa yo, otali mono enangeko noupuna kuKalunga;

8ndelenee ngeenge tali menifa eengwena neeshosholo, kali noshilonga, oli li
popepi nokufingwa, nexulilo olo okuxwikwa po.

Tu kanyateleni komaudaneko aKalunga

9Ndelenee onye ovaholike, nande ohatu tongo ngaha, ohatu mu tale kutya, ei
oiwa notai mu etele exupifo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Osheshi Kalunga ke fi omuhenouyuki a dimbwe ngeno oilonga yeni nohole yeni mokufimanekifa edina laye, eshi mwa yakulile ovayapuki ndele hamu shi ningi natango.

11Ndele otwa halelela shili keshe umwe womunye a holole ouhapu u fike pamwe, opo mu diinine mu kale mu neteelelo la pama fiyo okexulilo,

12muha fye ounye, ndelenee mu ninge ovashikuli vaavenya va ninga keitavelo nokelididimiko ovafyuululi vaasho sha udanekwa.

13Osheshi Kalunga eshi a pa Abraham eudaneko, okwe lianena Ye mwene, shaashi kapa li sha shimwe shi mu dule e shi anene,

14ndele ta ti: “Oshili, ohandi ku punike nokupunikilila, nohandi ku hapupalifile nokuhapupalifilila.”

15Ndele Abraham, eshi a teelela nokulididimika, a mona osho sha udanekwa.

16Osheshi ovanhu ohava anene osho shi va dule, neano otali va pamekele oshinima ndele tali xulifa eemhata adishe.

17Hano osho yo Kalunga eshi a hala okushiivifila shili ovafyuululi vomaudaneko nokutya, omhangela yaye kai nokulunduluka, okwe i pameka neano,

18opo tu tuwe shili ouladi koinima oyo ivali itai lunduluka, muyo Kalunga ina dula okufufya, ofye ava twa ya onhapo, tu kanyatele keteelelo li li komesho,

19olo tu li na, la fa ekanghamifo lomwenyo la pama nola kwatelela, la hanga meni mwi langhele metukulifo,

20omo mwa yaJesus, omulotoki wokomesho ponhele yetu, eshi a ninga omupristeli omukulunhu panghedi yaMelkisedek fiyo alushe.

OVAHEBERI 7

Oupristeli waMelkisedek nhumbi wa tya

1Osheshi Melkisedek ou, ohamba yaSalem, omupristeli waKalunga wOkombadambada, ou a shakeneka Abraham ndele te mu nangeke noupuna, Abraham eshi a finda eehamba,

2ou Abraham e mu pa oshitimulongo moinima yaye aishe, oye tuu ou, ngaashi edina laye yo tali ti, tete “ohamba youyuki,” navali “ohamba yaSalem” nokutya, ohamba yombili;

3ou ehe na nande xe ile ina ile epata, ke nexulilo lokukala kwaye ile ehovelo lomafiku aye, ndele e shii okuyelekwa nOmona waKalunga, Oye ta kala omupristeli alushelushe.

4Taleni hano ye apa e fike, ou natatekulu Abraham mwene e mu pa oshitimulongo moihakanwa yaye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Paife ovana vaLevi, ava va pewa oupristeli, ove noshipango va tambule pomhango oshitimulongo kovanhu, nokutya, kovamwaxe, nande ova dja moshinena shaAbraham.

6Ndelenee ou nande ke fi omukwapata lavo, okwa tambula kuAbraham oshitimulongo nokwa nangeka noupuna ou kwa li e nomaudaneko.

7Opo kape na nande eemhata nokutya, omunini ota nangekwa noupuna komukulunhu.

8Ndelenee apa, ovanhu ovo ve nokufya, tava tambula oshitimulongo, ndele kwinya ou ta hepaululwa oku nomwenyo.

9Ndele handi ti, naLevi yo, ou ha tambula oshitimulongo, okwa yandjela muAbraham oshitimulongo,

10osheshi ye okwa li moshinena shaxekulu, Melkisedek eshi e mu shakeneka.

Oupristeli waKristus wa kandula po winya wOvalevi

11Hano ewaneneno ngeno la fikifwa koupristeli wOvalevi, osheshi molwao oshiwana sha pewa omhango, oshike hano kwa li ku nokuholoka omupristeli umwe e lili panghedi yaMelkisedek ndele hapanghedi yaAron?

12Osheshi apa pe nelunduluko loupristeli, nomhango yo oi nokulunduluka;

13osheshi ou te shi tongelwa, ye owomapata e lili, omu kwa li inamu dja nande oumwe a yakula moaltari.

14Eshi sha shiivika vali okutya, Omwene wetu a dja mepata laJuda, olo Moses kwa li ine li lombwela sha kombinga youpristeli.

15Ndele eshi tashi monika unene nawa shi dule penya, eshi tapa holoka omupristeli e lili a fa Melkisedek,

16umwe ou ina ninga omupristeli palombwelo lomhango yopambelela, ndelenee okeenghono domwenyo itau nyonwa po.

17Osheshi oye ta hepaululwa: “Oove omupristeli fiyo alushe opanghedi yaMelkisedek.”

18Ndele osho ngaha onghedi ikulu tai dimwa po, osheshi oya li ihe neenghono noihe noshilonga,

19ngaashi omhango inai dula okufikifa sha kewano; ndelenee ponhele yayo tapa tulwa eteelelo liwa li dule linya, mulo hatu ehene kuKalunga.

20Ndele ngaashi eshi inashi ningwa pehe neano, osheshi venya va ninga ovapristeli paha li eano,

21ndelenee ou e shi ningilwa neano, okwa nangekwa mo kwaau a tya kuye: “Omwene okwa ana, ndele ite lialuluka: ‘Oove omupristeli fiyo alushe.’“

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Osho ngaha Jesus a ninga omupameki wehangano liwa li dule linya.

23Ndele venya va li vahapu va kala ovapristeli, shaashi va nyengwa okukala po omolwefyo,

24ndelenee Oye shaashi ta kala po alushe, e noupristeli tau kalelele.

25Onghee hano ota dulu yo okuxupifa shili ava tava ehene kuKalunga mokweendela muye, shaashi oku nomwenyo alushe, e va ilikanene.

Omuyapuki okwe liyandja ponhele yovalunde

26Heeno, omupristeli omukulunhu a tya ngaha okwe tu wapalela yo, omuyapuki ehe nomatimba, ke na nande oshipo, a yoololwa movalunde, nokwa ningwa munene a yelwa pombada yomaulu.

27Ou ita pumbwa ngaashi ovapristeli ovakulunhu, okuyamba keshe efiku, tete omolwomatimba aye mwene, opo nee a yambe omolwomatimba oshiwana. Osheshi Oye e shi ninga lumwe aluke, eshi e liyandja Ye mwene eyambo.

28Osheshi omhango otai nangeke moupristeli ovakulunhu, ovanhu va nyika oungone, ndelenee ondjovo ei yeano, oyo ya shikula omhango, otai nangeke Omona ou a ningwa a wana a pwa fiyo alushe.

OVAHEBERI 8

Omupristeli omukulunhu kolulyo laKalunga

1Ndelenee oshinima shinene shi dule ikwao eshi hatu shi popi paife osheshi: Otu nomupristeli omukulunhu e li ngaha, e li omutumba kolulyo lolukalwapangelo lOmufimanekwa meulu,

2a kale omuyakuli woinima iyapuki nouyapukielela metwali lashili, la tungwa kOmwene, hakomunhu.

3Osheshi keshe tuu omupristeli omukulunhu ta tulilwa po okuyamba eeshali nomayambo, onghee hano naye yo e nokukala e na sha shokuyamba.

4Ngeno ye okwa li kombada yedu, ngeno ke fi omupristeli, osheshi ava hava yandje eeshali panghedi yomhango opo ve li,

5ovo hava yakula mwaashi shi li efano nomudidimbe woikwaulu, ngaashi sha hololelwa Moses, eshi a li e nokudika etwalingulu, a lombwelwa kuKalunga: “Tala nawa, u longe oinima aishe pafano eli wa ulikilwa komhunda.”

Ehangano lipe la dikilwa komaudaneko mawa

6Ndelenee paife Kristus a pewa oshilongayakulo shiwa shi dule shinya, ngaashi a ninga Omupokati wehangano liwa li dule linya, la dikilwa komaudaneko mawa e dule enya.

7Osheshi linya lotete ngeno ola li la wana, ngeno likwao inali pumbiwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Osheshi ote va lombwele nokutanguna: “Taleni, otape uya omafiku, Omwene osho ta ti, Ame ohandi dikile eumbo laIsrael neumbo laJuda ehangano lipe,

9hehangano la fa olo nde li ningila ooxo efiku nde va kwata kokwooko nde va kufa mo medu laEgipiti, osheshi vo inava kala mehangano lange, naame yo onde va efa po, Omwene osho ta ti.

10Osheshi ehangano olo handi ke li ninga neumbo laIsrael omafiku oo ngeenge a pita po, oleli, Omwene osho ta ti: Omhango yange ohandi ke i tula mo momadiladilo avo nohandi ke i shangela momitima davo, nosho ngaha ohandi ka kala Kalunga kavo, ovo notava ka ninga oshiwana shange.

11Ndele itapa ka kala vali umwe ta longo mukwao ile omumwaxe ndele ta ti: ‘Shiiva Omwene, ‘osheshi aveshe, ounona novakulunhu vomuvo otava ka shiiva nge.

12Ohandi ke va fila onghenda omolwomanyonauno avo, nomatauluko avo itandi ke a dimbulukwa vali.”

13Hano eshi ta ti: ehangano lipe, okwa shiivifa nokutya, linya lotete ola kulupa; ndele eshi sha kulupa nosha kulupilila, osha nyika okuxula po.

OVAHEBERI 9

Omayambo omehangano likulu oihetekela yongaho

1Heeno, nehangano linya lotete ola li li neemhango delongelokalunga nouyapukingulu walo woukwambada yedu,

2osheshi etwali ola dikwa ngaha: tete omwa li mu nolupale lotete, omo mwa kala oshikwatelwalamba noshitaafula nomingome detaliko, onhele ei oya ifanwa “ouyapuki,”

3ndele konima yetukulifo etivali okwa li ku na olupale la lukwa “ouyapukielela,”

4omo mwa li mu noaltari yoshingoldo yokutwimina, noshikefa shehangano sha vaekwa noshingoldo keembinga adishe, musho omwa li oshimbudju shoshingoldo omo mwa kala omanna, onhaili yaAron ya tutuma omafo noipelendemanya yehangano,

5nokombada yasho okwa fanekelwa ovakerubi voshinge va tuvika oshituviko shekwatakanifo, oinima ei kai nomhito yokupopiwa paife shimwe nashimwe.

6Ndele oinima ei aishe eshi ya li ya longwa ngaha, ovapristeli ohava i mo efimbo keshe molupale lotete letwali okuwanifa oilongayakulo,

7ndelenee mushinya oshitivali, omupristeli omukulunhu oye aeke ha i mo lumwe aluke omudo keshe, ita i mo ehe nohonde, te i yambele omolwaye mwene nomolwomatimba oshiwana, aa inaa ningwa owina.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Osho ngaha Omhepo Iyapuki ta holola ondjila yokuya mouyapukielela inai yeululwa, olupale lotete letwali fimbo li li po.

9Eshi osho efaneko tali faneke efimbo lopaife, panghedi yasho tapa yandjwa eeshali nomayambo oo itaa dulu okuninga omuyakuli womelongelokalunga a kale a wana a pwa meliudo laye,

10ndelenee ngaashi oinakuliwa noikwakunuwa, nomalikoshelo e lili no ku lili, oyo omhango yopambelela, ya tulwa po i kale fiyo efimbo lomhango ipe le uya.

Oupristeli waKristus nhumbi wa wana po

11Ndelenee Kristus eshi a ninga omupristeli omukulunhu wouwa wokomesho, okwa tokola metwali linene nola wanenena li dule linya, noinali tungwa nomake, nokutya olo kali fi lomeshito eli,

12nokwa ya mo mouyapukielela hanohonde yoikombo noyeenhana, ndelenee onohonde yaye mwene lumwe aluke, nokwa wanifa ekulilo laalushe.

13Osheshi ohonde yeemhedi noyoikombo ya shaminwa nomute wondema yondjelipa wa undwa kwaava va nyata, ngeenge tau va yapula, otava koshoka pambelela,

14unene hano ohonde yaKristus, ou a li ehe na nande oshipo, e liyandja Ye mwene eyambo kuKalunga okOmhepo yaalushe, oyo tai ka kosha omaliudo etu okoilonga ei ya fya okulongela Kalunga omunamwenyo.

Kristus Oye Omupokati wehangano lipe

15Onghee hano Oye a ninga Omupokati wehangano lipe, osheshi efyo laye ola ninga ekulilo lomanyono efimbo lehangano lotete, ovaifanwa opo va mone efyuululo laalushe la udanekwa.

16Osheshi apa pe na eudaneko lefyuululo, efyo lomufyuululifi li nokushiivika shili,

17osheshi eudaneko lefyuululo otali pamekwa kokufya, lo kali neenghono omufyuululifi fimbo e nomwenyo.

18Onghee hano nehangano linya lotete yo inali yapulwa pehe nohonde,

19osheshi Moses eshi kwa li a mana okuleshela oshiwana ashishe oipango aishe pamhango, okwa kufa ohonde yeenhana noyoikombo pamwe nomeva nolududi litilyana, naisopi nokwa shamina omushangwa woovene noshiwana ashishe,

20nokwa tya: “Ohonde ei oyo yehangano olo Kalunga e li mu dikila.”

21Ndele osho tuu etwali noikwatelwa aishe yomelongelokalunga okwe i shamina nohonde.

22Ndele hanga aishe tai yapulwa nohonde pamhango, nokape nekufilepo lomatimba pehe netiko lohonde.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

23Hano omafano aainya yomeulu e nokuyapulwa nomayambo e li ngaha, ndelenee oikwameulu yoovene i nokuyapulwa nomayambo mawa e dule aa.

24Osheshi Kristus ina ya mouyapuki wa tungwa nomake, oo efano longaho laawinya washili, ndelenee okwa ya meulu loovene, opo a ka holoke koshipala shaKalunga paife molwetu,

25hakutya, e liyandje eyambo luhapu, ngaashi omupristeli omukulunhu ha i mo keshe omudo mouyapukielela e nohonde ihe fi yaye mwene,

26osheshi ngeno kasha li ngaha, ngeno okwa li a wana okuhepekwa luhapu nghee tuu ounyuni wa shitwa. Ndelenee paife Oye a holoka lumwe aluke opexulilo lomafimbo ounyuni, a kufe po omatimba okeliyandjo laye mwene ngeyambo.

27Nongaashi ovanhu va ufilwa ve nokufya lumwe aluke nokomesho etokolo,

28osho tuu naKristus yo, eshi a yandjelwe lumwe aluke eyambo a kufe po omatimba avahapu, ta ka holoka olutivali ehe netimba kwaava have mu teelele, va mone exupifo.

OVAHEBERI 10

Okunyengwa kweyambomhango

1Osheshi omhango, shaashi oyo omudidimbe wongaho wouwa wokomesho, halupe loinima yoovene, itai dulu okuninga ava tava eta omayambo keshe omudo va kale va wana va pwa.

2Ngeno osho, ngeno va mana okuyamba, osheshi ava tava longele ngaha Kalunga, shaashi va yapulwa nokuli palumwe vehe nomaliudo tae va pe eembedi molwomatimba avo.

3Ndelenee momayambo omu na omadimbulukifo omatimba omudo keshe.

4Osheshi ohonde yeemhedi noyoikombo itai dulu nande okukufa po omatimba.

Kristus okwa wanifa ehalo laKalunga

5Onghee hano Kristus mokuuya mounyuni ota ti: “Omatomenoyambo neendjayambo ino a hala, ndelenee wa longela nge olutu,

6omaxwikiloyambo netimbayambo ino a hokwa,

7opo Ame nda tonga: ‘Tala, ohandi uya, momishangwa onda shangwa mo, okulonga ehalo loye, Kalunga.’“

8Eshi a tya tete: “Omatomenoyambo neendjayambo nomaxwikiloyambo ino a hala noino a hokwa,” nande haa yambwa pamhango,

9opo tuu ota ti vali: “Tala, ohandi uya okuwanifa ehalo loye, Kalunga.” Oye ota kufa po eshi shotete, a tule po oshitivali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Mehalo tuu eli fye twa yapulwa okeyambo lolutu laJesus Kristus lumwe aluke nosha wana.

Kristus okwa kufa po omatimba nokwa dika ehangano lipe

11Nomupristeli keshe oha kala ofika efiku nefiku mokuwanifa oshilongayakulo shaye noha yambe luhapu omayambo oo tuu oo amwe, ehe na opo taa dulu okukufa po omatimba;

12ndelenee Kristus, eshi a yandja eyambo limwe alike ofiyo alushe molwomatimba, okwa kala omutumba kolulyo laKalunga,

13nota teelele ashike ovatondadi vaye va ningwe oshilyato sheemhadi daye.

14Osheshi neyambo limwe alike okwa wanifila alushe fiyo alushe ava tava ka yapulwa.

15NOmhepo Iyapuki otai tu hepaululile eshi,

16eshi ya tile: “Ehangano olo handi ke li ninga ofye navo, omafiku oo ngeenge a pita po, oleli, Omwene osho ta ti: Omhango yange ohandi ke i tula momitima davo nohandi ke i shangela momadiladilo avo.”

17Ndele ya tile vali: “Omatimba avo nomatauluko avo itandi ke a dimbulukwa vali.”

18Apa a dimwa po, itapa pumbwa vali eyambo molwomatimba.

Ondjila i nomwenyo

19Hano ovamwatate, eshi tu li po tu neyombamo la pama okuya mouyapukielela omolwohonde yaJesus,

20ondjila ipe i nomwenyo e i tu yapulila, tai pitile moshitukulifo nokutya, mombelela yaye,

21notu nomupristeli munene nomuleli weumbo laKalunga,

22tu eheneni hano tu nomutima wa yuka notu neitavelo la pama, twa shaminwa momitima da kufwa omaliudo mai, nokolutu twa koshwa nomeva mayela.

23Tu diinineni ehepaululo leteelelo letu tuhe nomatengauko, osheshi omuudaneki Oye omudiinini,

24ndele tu filafaneni oshisho fye tu twaafane omukumo mohole nomoilonga iwa.

25Tuha efe eongalo letu vene, ngaashi vamwe ve li po hava ningi, ndelenee tu kumaidafaneni, unene eshi tamu mono efiku olo tali ehene popepi.

Oshiponga shokudina efilonghenda

26Osheshi ngeenge hatu nyono owina nande twa shiiva oshili, itapa kala vali eyambo molwomatimba,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

27ndelenee eteelelo letokolo alike la tilifa, nehandu lomundilo wokulungwinifa ovanandubo.

28Ou ta ekeleshi omhango yaMoses oye e nokufya pehe nonghenda nande, ngeenge ope na eendobwedi mbali ile nhatu;

29hano otamu ti ngahelipi ehandu olo tali kala li fike peni kwaau ta lyata nomhadi Omona waKalunga nota dini ohonde yehangano, omo a yapulilwa mo ndele ta sheke Omhepo yefilonghenda?

30Osheshi otu mu shii ou a tonga: “Ehandu olange, Aame handi futu,” Omwene osho ta ti; navali: “Omwene ota ka tokola oshiwana shaye.”

31Oixuna yongaho okuwila momake aKalunga omunamwenyo.

Inamu ekelashi elineekelo

32Ndelenee dimbulukweni omafiku enya onale, eshi mwa li mwa minikilwa, omwe lididimikila momahepeko madjuu,

33kombinga imwe eshi mwa li mwa shekwa nomwa hepekwa moipafi yovanhu, nokombinga ikwao mwa ninga ovakwao vaavenya va kala momayehameko ngaashi nye.

34Osheshi omwa li mwa yehamekwa pamwe neenghwate, nokunyekwa kwoinima yeni mwe ku humbata nehafo nokushiiva nokutya, onye omu na emona liwa meulu li dule eli.

35Hano elineekelo leni inamu li ekelashi, osheshi olo li nondjabi inene.

36Osheshi otamu pumbwa elididimiko, opo mu wanife ehalo laKalunga, nokupewa eshi mwe shi udanekelwa.

37 “Osheshi ope nokafimbo, okafimbo kaxupi kongaho, ou e nokuuya ote uya nee, ye ita kala ko,

38ndele omuyuki wange ota ka kala e nomwenyo okeitavelo, ndele ngeenge ta shuna monima, omwenyo wange itau mu hokwa.”

39Ndelenee fye katu shi ovashunimonima voku ka kana, ndelenee ofye hatu itavele, eemwenyo detu di xupifwe.

OVAHEBERI 11

Eitavelo neenghono dalo

1Eitavelo olo elineekelo la pama okulineekela osho tashi teelelwa nokuliyukifa painima ihe wetike.

2Osheshi omulo ovakulunhu vonale va pewa ehepaululo liwa.

3Meitavelo otu udite ko nokutya, ounyuni owa tungifwa ondjovo yaKalunga, noinima ei i wetike inai dja moinima ihe wetike.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Oihopaenenwa yovaladi meitavelo

4Meitavelo Abel okwa yambela Kalunga eyambo liwa li dule eli laKain, nomolwalo a pewa ehepaululo nokutya, oye omuyuki, Kalunga eshi a hepaulula omayambo aye; nomeitavelo tuu olo ota popi natango nande a fya.

5Meitavelo Henok okwa kufwa po aha mone efyo, ye ina monika, osheshi Kalunga e mu kufa po. Osheshi fimbo ina kufwa po, okwa pewa ehepaululo nokutya, Kalunga e mu hokwa.

6Kape na ou ta dulu okuwapalela Kalunga, ngeenge kape neitavelo, osheshi ou ta ehene kuKalunga e nokwiitavela nokutya, oko e li, naava tave mu kongo, ote va pe ondjabi.

7Meitavelo Noa, eshi a shiivifilwa inya inai monika natango, metilo liyapuki okwa tunga ongulu yomomeva, a xupife eumbo laye, nomeitavelo okwa tokola ounyuni nokwa ninga omufyuululi wouyuki tau di meitavelo.

8Meitavelo Abraham eshi a ifanwa a tembukile kedu olo te ke li pewa li ninge efyuululo laye, okwa dulika, nokwa dja mo ina shiiva apa ta i.

9Meitavelo okwa kala omunailongo medu leudaneko la fa lihe fi laye, nokwa li ha kala momatwali pamwe naIsak naJakob, ovafyuululi veudaneko pamwe naye,

10osheshi okwa li ha teelele oshilando shinya shi nomakanghameno a pama, nomutoti nomutungi washo oKalunga.

11Meitavelo naSara yo okwa li a pewa eenghono okutunga epata; nonande a hangika a kulupa, okwa dala molwaashi oye a tala omuudaneki e shi okulineekelwa.

12Onghee hano omuumwe, ou omukulupe, mo omwa tutuma vahapu va feenyofi dokeulu nova fehekedu lopomunghulo wefuta lihe shii okuvalulwa.

13Meitavelo aveshe ava va fila mo, vo inava mona eshi sha udanekwa, ndelenee ove shi tala ashike kokule nokwiitavela, nove shi kunda, nove lihepaulula nokutya, ovo ovanailongo novaenda kombada yedu eli.

14Osheshi ava hava ti ngaha, otave liholola, ovo tava kongo oshilongo shovambulavo.

15Ngeno ova popya shinya va dile mo, ngeno ove nomhito okushuna mo,

16ndelenee paife otava djuulukwa oshilongo shiwa shi dule shinya, oshomeulu. Onghee hano Kalunga ite va fi ohoni a ifanwe Kalunga kavo, osheshi okwe va longekidila oshilando.

17Meitavelo Abraham okwa yandja Isak eyambo eshi a yelekwa kuKalunga. Abraham tuu ou a pewa omaudaneko kuKalunga; nande ongaho okwa yandja ewifa laye Isak eyambo.

18Kalunga okwe mu lombwela: “OmuIsak oludalo loye tali ka dja.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Osheshi Abraham a diladila kutya Kalunga ota dulu okunyumuna Isak koufi; onghee okwe mu peululwa a fa a dja mefyo.

20Meitavelo Isak okwa nangeka Jakob naEsau noupuna omokutala inya yokomesho.

21Meitavelo Jakob, eshi a li pokufya a nangeka noupuna ovana vaJosef aveshe vavali, ndele ta indile mokulinyongamena komutwe wonhaili yaye.

22Meitavelo Josef, eshi a li pokufya okwa tonga etembu lovana vaIsrael, nokwe va lombwela omakipa aye nhumbi tave a ningi.

23Meitavelo ovakulunhu vaMoses ova li ve mu holeka eehani nhatu, eshi a dalwa, osheshi va mona okaana kawa, vo inava tila oshipango shohamba.

24Meitavelo Moses, eshi a kula, okwa anya a ifanwe omona wokakadona kaFarao,

25okwe lihoololela, a hepekwe pamwe noshiwana shaKalunga nokwa dina ouwa wokafimbo womoulunde,

26nokushekwa kwaKristus okwe ku tala oko oupuna u dule omamona omuEgipiti, osheshi e a pilamena a taalela kondjabi.

27Meitavelo okwa fiya po Egipiti ehe noutile wehandu lohamba, okwe likolelela, osheshi a kala a fa e wete ou ehe wetike.

28Meitavelo okwa dika po Opaasa neshamino lohonde, omudipai woiveli opo aha kume kuvo.

29Meitavelo va tokola Efuta Litilyana va fa va enda poukukutu, fimbo Ovaegipiti eshi ve shi hetekela, va fila mo.

30Meitavelo ohote yaJeriko oya teka po, eshi ya dingililwa omafiku aheyali.

31Meitavelo ombwada Rahab ina hanaunwa po pamwe novanandubo eshi a idilila eendadi nombili.

32Ndele ohandi ti shike vali? Osheshi efimbo otali ka pwila nge po, ngeenge handi hepaulula Gideon, Barak, Simson, Jefta, David naSamuel novaxunganeki,

33ava va teya po oilongo okeitavelo, nova diinina ouyuki, va mona omaudaneko a wanifwa, nova fitika po omakanya eenghoshi,

34va dima po eenghono domundilo, va ya onhapo eememo domaongamukonda, va ninga ovanaenghono moungone wavo, novaladi molwoodi, va taataa po eengudu dovakwaita dovanailongo.

35Nokwa li ku novakainhu va alulilwa oonakufya vavo va nyumunwa. Vakwao ova hepekwa nokuhepekelelwa, vo inava hala okumangululwa, opo va mone enyumuko liwa unene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

36Vamwe vali va dengwa nova shekwa, ndele va mangwa nomalyenge nova
ididilwa modolongo,

37va dipawa nomamanya, va shaaxwa nokutetwa, va hepekwa nai, va dipawa
nomaongamukonda. Va tembauka nova djala oikafa yeedi noyoikombo; va fya
oluhepo, va fininikwa nova monifwa oixuna,

38ovo tuu ava ounyuni inau wana va kale muwo, va endaenda neefuka
neemhunda nomomakololo nomomakwena edu.

39Nonande aveshe ava va pewa ehepaululo okeitavelo, inava mona ewanifo
leudaneko,

40osheshi Kalunga e tu nunina ouwa u dule winya, venya vaha fike kewaneneno
vehe li nafye.

OVAHEBERI 12

Tu lotokeni nokutaalela Kristus, omuhoveli weitavelo

1Onghee hano, eshi tu noshilemo shi fike apa sheendobwedi she tu dingilila,
nafye yo tu liduleni keshe eshi tashi tu findile poshi, noulunde uhe kwete oku tu
dingatela, fye tu lotoke nokudiinina mefiyafan o li li komesho yetu,

2omesho a taalela Jesus, omuhoveli nomuwanifi weitavelo, ou kwa li a hepekelwa
momushiyakano omolwehafo e li tulikilwa, nokwa li ehe na ko nasha nomasheko,
Oye a kala omutumba kolulyo lolukalwapangelo laKalunga.

3Dimbulukweni ou e lididimikila ondubo i fike apa yovalunde, muha loloke
neemwenyo deni diha fye ounye.

Lididimikileni etekulo laKalunga

4Natango inamu lwa fiyo ohonde mokukondja kweni noulunde.

5Ndele nye omwa dimbwa naanaa filu ekumaido tali popi kunye ngaashi ounona
tali ti: “Omumwange, ino dina ehandutekulo lOmwene, ndele ino loloka ngee to
hanyenwa kuye;

6osheshi ou e holike kOmwene, ota handukilwa kuye ndele ta denge noshokoto
omona keshe te mu tambula.”

7Lididimikileni ehandutekulo, Kalunga ta kala nanye ongaashi e li novana,
osheshi okaana olyelye ihaka dengwa kuxe?

8Ndelenee ngeenge tamu kala muhe nomadengo, ngaashi aveshe hava dengwa,
opo nye kamu fi ovana vomohombo, ndelenee ovana vomoluhaelo.

9Ndele ngaashi vali twa kala nootate vetu vopalutu, eshi ve tu denga ndele twa
dulika kuvo, hano ohatu kala ngahelipi tuha dulike ngeno kuxe yeemhepo
neduliko li dule linya, fye tu kale tu nomwenyo?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Osheshi venya ove tu tekula nomadengo paendunge davo vene, tu tekulilwe okafimbo kaxupi, ndelenee ou te tu tekulile nomadengo osho tashi tu wapalele, opo tu pewe oshipewa shomouyapuki waye.

11Heeno, edengo keshe pefimbo lalo katu li wete olo ehafo, ndelenee olo oluhodi, ndele komesho otali imikile ava va tekulwa kulo oshiimati shombili oshomouyuki.

Lalakaneneni ombili nouyuki

12Pamekeni hano omaoko a wa neengolo da loloka.

13Ndele yukifeni omalila eemhadi deni, opo omhadi yoshingudu iha fonghoke, ndelenee i veluke.

14Lalakaneneni ombili naaveshe neyapulo, osheshi ou ehe li kwete ita ka mona Omwene.

15Litaleni, paha kale nande umwe te likufa mefilonghenda laKalunga, paha tutume nande omudi woululu mokati keni ndele tau eta edundakano ndele vahapu tava nyatekwa kuwo.

16Ndelenee opo paha kale nande umwe omuhaeli ile omukenouyuki ngaashi Esau, ou a landifa po oushiveli waye okulya kumwe akuke.

17Osheshi omu shi shii, komesho eshi a hala enangeko noupuna, okwa efiwa, osheshi ina mona vali onhele yokulidilulula, nande okwa li e li konga nomahodi.

Ovaitaveli va ehena koikwaulu

18Osheshi nye inamu ehena komhunda hai kumwa nomake nokomundilo wa xwama nokomulaulu woshilemo nokomulaulu nokoshikungulu,

19nokoshihomo shenghuma nokondaka, novaudi vayo va indila vaha lombwelwe vali sha;

20osheshi inava dula okupwilikina oshipango eshi: “Nande oshinamwenyo tashi kumu komhunda ei, shi nokudipawa nomamanya.”

21Nemoniko eli ola li oixuna yongaho, la tongifa Moses ta ti: “Ohandi tila unene nohandi kakama.”

22Ndelenee nye omwa ehena komhunda yaSion nokoshilando shaKalunga omunamwenyo, okuJerusalem shomeulu nokovaengeli vomayovi omilongo,

23nokongudu yoshivilo nokeongalo loiveli ei ya shangelwa meulu nokuKalunga, omutokoli waaveshe nokeemhepo dovayuki va wana va pwa,

24nokuJesus, Omupokati wehangano lipe nokohonde yeshamino tai tongo oinima iwa i dule inya yaAbel.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

25Taleni hano, muha kandule po ou ta popi, osheshi ngeenge venya va kandula po ou a holola ehalo laKalunga kombada yedu, va nyengwa okuya onhapo, unene tuu fye, ngeenge hatu pilamene ou te li holola e li meulu.

26Efiku linya ondaka yaye kwa li ya kakamifa edu, ndele paife a udaneka ta ti: "Lumwe ohandi ka kakamifa edu neulu yo."

27Ndelenee odo "lumwe natango" otadi holola nokutya, ei tai kakamifwa shaashi oyo oishitwa otai ka lundululwa, opo ei itai kakamifwa i kale po.

28Onghee hano eshi hatu pewa ouhamba itau kakama, tu kaleni nokupandula, nosho ngaha tu longeleni Kalunga noutile uyapuki noumbada, noku mu wapalela.

29Osheshi Kalunga ketu Oye omundilo hau lungwinifa.

OVAHEBERI 13

Kaleni mwa wana moshilonga keshe shiwa

1Kaleni mu hole ovamwaxo.

2Okuyakula ovaenda inamu ku dimbwa, osheshi moku shi ninga vamwe va nangeka ovaengeli, inave shi shiiva.

3Dimbulukweni eenghwate mwa fa mwa mangwa pamwe navo, noonakuhepekwa, osheshi nanye yo omu li molutu.

4Ohombo nai fimanekwe kwaaveshe, nomutala wohombo nau kale uhe noshipo; osheshi ovaholi voipala novateihombo Kalunga te va tokola.

5Mokukala kweni kaleni muhe nolwisho. Eshi mu shi kwete nashi mu wanene, osheshi Ye okwa tya: "Ame ihandi ku efa noitandi ku fii po nande."

6Onghee hano hatu dulu okutya nelineekelo: "Omwene Oye omukwafi wange, ame ihandi tila; omunhu ota dulu okuninga nge shike?"

Kristus oshihopaenenwa shetu

7Dimbulukweni ovakwatelikomesho veni ava ve mu udifila eendjovo daKalunga; taleni exulilo leengeda davo na shikuleni eitavelo lavo.

8Jesus Kristus Oye tuu ou onghela nonena nofiyo alushe.

9Inamu twalwatwalwa komalongo e lili naku lili muhe a shii; osheshi onawa omwenyo ngeenge tau pamekwa kefilonghenda, hakeendja inadi kwafa ava va kala mudo.

10Fye otu noaltari omo mwa shilikwa okuliwa kwaava hava yakula metwali.

11Osheshi ohonde yoinamwenyo ei tai twalwa komupristeli omukulunhu mouyapukielela omolwomatimba, ndelenee omalutu ayo otaa xwikilwa pondje yeenhanda.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Osho yo Jesus opo a yapule oshiwana nohonde yaye mwene, okwa hepekelwa kondje yoshivelo.

13Onghee hano tu yeni pondje kuye, twa dja meenhanda, nokuhumbata okushekwa kwaye;

14osheshi apa katu na oshilando tashi kalelele, ndelenee ohatu kongo shinya tashi uya.

15Hano omolwaye natu eteleni Kalunga alushe omahambeleloyambo nokutya, oshiimati shomilungu edi tadi pandula edina laye.

16Inamu dimbwa okulonga ouwa nokutukula mwaayo mu i kwete, osheshi omayambo a tya ngaha Kalunga e a hokwa.

17Shikuleni ovakwatelikomesho veni, nye mu dulike kuvo, osheshi ovo hava pashukile eemwenyo deni ngaashi ovo tave ke di pulwa, opo ve shi ninge nehafo, hanokukema, osheshi osho itashi mu wapalele.

18Ilikaneni omolwetu, osheshi fye otu shi shii shili, otu nomaliudo mawa, eshi twa hala okweenda nawa omoinima aishe.

19Unene ohandi mu kumaida ngaha, ame ndi mu shunifilwe diva.

Omalekelo

20Ndelenee Kalunga kombili, ou a alula mefyo omufita omukulunhu weedi omolwohonde yehangano laalushe, Omwene wetu Jesus,

21Oye ne mu longekidile ouwa keshe, okuwanifa ehalo laye, Oye na longe munye eshi she mu wapalela omolwaJesus Kristus, efimano olaye alushe fiyo alushe. Amen.

22Ndele ohandi mu kumaida, ovamwatate, tambuleni ondjovo ei yekumaido, osheshi onde mu shangela ashike paxupi.

23Kaleni mu shi shii, omumwatate Timoteus okwa efiwa, nongeenge te uya diva, ohandi uya naye oku mu talela po.

24Kundileni po ovakwatelikomesho veni aveshe novayapuki aveshe. Ava vomuItalia otave mu kundile po.

25Efilonghenda nali kale nanye amushe! Amen.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

JAKOB

JAKOB 1

Ekundifo

1Jakob, omupiya waKalunga nowOmwene Jesus Kristus, Ohandi kundile po omapata omulongo naavali, oo a kala melihano.

Lididimikileni momashindo

2Ovamwatate, hafeni shili, ngeenge tamu hangika komahongaulo opahapu,

3osheshi omu shi shii kutya, okuyelekwa kweitavelo leni otaku longo elididimiko.

4Ndelenee elididimiko nali kale li noshilonga sha wana, opo mu kale mwa wana muhe noshipo nomuhe na eshi mwe shi pumbwa.

5Ndele ngeenge umwe womunye okwa hepa ounongo, ne u indile kuKalunga ou e hole okuyandjela aveshe nokuhe nokungongota, opo nee ote u pewa.

6Ashike ye na indile meitavelo, ina limbililwa, osheshi ou ta limbililwa, a fa ekufikufi tali twalwatwalwa notali telaanifwa komhepo.

7Omunhu a tya ngaha ina diladila kutya, ota pewa sha kOmwene,

8omulumenhu womitima mbali nomutengauki meendjila daye adishe.

9Ndelenee omumwatate ou munini ne litangele ounenenhu waye,

10noshipuna nounininhu washo, osheshi otashi ka xula po ngaashi onhemo yomwiidi.

11Osheshi etango otali piti noupyu walo ndelenee tau lembeke omwiidi, nonhemo yao tai yaumuka ko, newapalo lokutalwa kwayo tali xulu po; osho yo noshipuna otashi lembe meendjila dasho.

12Omulumenhu omunelao oye ou te lididimikile eshindo, osheshi ngee a ningi omuduli walo, ota ka pewa oshishani shomwenyo, ou Omwene a udanekela ava ve mu hole.

13Omunhu ngeenge ta shindwa, ina tya: “Ohandi shindwa kuKalunga,” osheshi Kalunga iha dulu a shindwe kowii, naye mwene iha shindi nande omunhu.

14Ndelenee keshe umwe ota hongaulwa kokahalu kaye mwene, oko hake mu shili notake mu heke;

15nokahalu ngeenge ka fimbapala, otaka dala oulunde, noulunde eshi wa wanifwa, otau dala efyo.

16Ovamwatate ovaholike, inamu puka.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Keshe oshipewa shiwa, nokeshe oshali sha wanenena, ohashi di kombada, okuXe yomauyelele, kwaau puhe nomalundululo ile omapilauko ouyelele nomulaulu.

18Oye e tu dala kondjovo yoshili opahalo laye, opo tu kale ovatete voishitwa yaye.

Kaleni ovawanifi vondjovo yaKalunga

19Hano mu shi shii, ovamwatate ovaholike, omunhu keshe na kale ha endelele okupwilikina, ne liteelele mokupopya, ye ne liteelele mokuhanduka;

20osheshi ehandu lomulumenhu ihali longo osho sha yuka koshipala shaKalunga.

21Onghee hano liduleni eenyata adishe nowii aushe, nye mu tambule nomwenyo wa ngungumana eendjovo da twikwa munye odo di na eenghono okuxupifa eemwenyo deni.

22Kaleni hano ovawanifi veendjovo, havapwilikini vongaho nokulifufya nye vene.

23Osheshi umwe ngeenge omupwilikini weendjovo ndele hamuwanifi wado, okwa fa omulumenhu ta tale oshipala shaye mokatengelelo;

24ye ote litale, ndele ta di po, ndele te lidimbwa diva nhumbi ye a tya.

25Ndelenee ou ta tale nokukonakona momhango ei ya wana yemanguluko ndele ta kala mo, ye ehe fi omupwilikini ha dimbwa, ndelenee omuwanifi shili, oye ta kala omunelao mokulonga kwaye.

26Ngeenge ope na umwe mokati keni e lishii oye omulongelikalunga ndele ita pangele elaka laye, ndele ota pukifa omutima waye, okulongela Kalunga kwaye okwongaho.

27Elongelokalunga la yela nolihe nedilo lasha koshipala shaKalunga naTate oleli: okutalela po eefiye novafiyekadi momaudjuu avo, nokuliamena aha nyatekwe kounyuni.

JAKOB 2

Inamu tala olupe lomunhu

1Ovamwatate, eshi mu na eitavelo kOmwene wetu Jesus Kristus, Omwene wefimano, inamu kala nokutala olupe lomunhu.

2Osheshi moshiongalele sheni ngeenge tamu uya omulumenhu a djala okalinga koshingoldo noikutu youkengeli, ndele tamu uya yo ohepele e noshikutu shoinyanyu,

3ndele tamu tale kwaau a djala oikutu youkengeli ndele tamu ti kuye: “Kala omutumba ponhele ei iwa,” ndele kohepele tamu ti: Ove kala ofika kwi, ile: “Kala omutumba apa poshilyatelo sheemhadi dange,”

4ngeenge ongaha, inamu likondjifa munye vene nomwa ninga ovatokoli mu nomadiladilo mai?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Ovamwatate ovaholike, pwilikineni, Kalunga ina hoolola hamba ava va talwa kounyuni ou eehepele, va ninge oipuna meitavelo novafyuululi vouhamba ou wa udanekelwa ovo ve mu hole?

6Ndelenee nye omwa dina ohepele. Ava have mu hepifa ndele tave mu twala kovatokoli, haipuna hamba?

7Havo tuu ovo hava sheke edina eli liwa mwe li lukilwa?

8Ngeenge tamu wanifa omhango onghwahamba pamishangwa nokutya: “Hola omukweni ngaashi u lihole ove mwene, opo nee tamu ningi nawa; “

9ndelenee ngeenge otamu tale olupe lomunhu, otamu tula etimba, omhango notai mu tokola onye ovanyoni.

10Osheshi ou ta wanifa omhango aishe, ndele ta nyono shimwe, oye oku netimba laaishe.

11Osheshi ou a tile: “Ino nyona ohombo,” Oye a tya yo: “Ino dipaa.” Hano ove nande ino nyona ohombo, ndelenee ove to dipaa, owa ninga omutauluki womhango.

12Kaleni hano hamu tongo ndele hamu longo ngaashi ovo tava ka tokolwa komhango yemanguluko.

13Osheshi etokolo kali nonghenda naau ehe nonghenda, nonghenda otai litange kombada yetokolo.

Eitavelo lihe noilonga ola fya

14Ovamwatate, otashi kwafa shike, umwe ngeenge ta ti oku neitavelo, ndelenee ye ehe noilonga? Eitavelo eli otali dulu oku mu xupifa tuu mbela?

15Ngeenge pe nomumwatate omulumenhu ile omumwatate omukainhu e li hamunghele, nokwa hepa oipalwifa yakeshe efiku,

16ndele umwe womunye ta ti kuvo: “Indeni nombili mu ka xuxumukwe nye mu likutife,” ndele nye inamu va pa osho sha pumbiwa kolutu, otashi kwafa shike?

17Osho yo neitavelo, ngeenge kali noilonga ola fya mulo vene.

18Ndele kashiimba ope na ou ta ti: “Ove ou neitavelo, naame ondi noilonga.” Ulikile nge eitavelo loye lihe noilonga, opo ame nohandi ku ulikile eitavelo lange noilonga yange.

19Ove ho itavele kutya, Kalunga umwe, owa ninga nawa; eendemoni yo ode shi itavela ndele hadi kakama.

20Ndelenee munhu ove wongaho, owa hala tuu u shiive kutya, eitavelo lihe noilonga, olongaho?

21Abraham, tate yetu, ina yukipalifwa koilonga, eshi a yamba omona waye Isak koaltari?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22U wete nee nhumbi eitavelo la longa pamwe noilonga yaye, neitavelo la wanifwa koilonga?

23Nomushangwa owa wanifwa, ou tau ti: “Abraham okwa itavela Kalunga, ndele molweitavelo laye Kalunga okwe mu tala omuyuki,” nokwa ifanwa kaume kaKalunga.

24Paife omu wete ko kutya, omunhu ota yukipalifwa koilonga yaye, hakeitavelo alike.

25Osho sha li yo sha ningwa kombwada Rahab oo a yukipalifwa molwoilonga, eshi a yakulile eendadi ndele te di pitifa mondjila i lili moku va lekela.

26Osheshi ngaashi olutu lihe nomhepo, la fya, osho yo neitavelo lihe noilonga, ola fya.

JAKOB 3

Lungameni omanyono elaka

1Ovamwatate, inamu hala mu ninge vahapu ovalongindjovo, osheshi omu shi shii kutya, fye ohatu ka mona etokolo lidjuu komesho yovakwetu;

2osheshi fye atushe ohatu puka luhapu. Ngeenge ope na ou iha puka meendjovo, oye omulumenhu a wanenena, ta dulu yo okupangela olutu laye alishe.

3Taleni, ohatu tula oitomo momakanya eenghambe, opo di dulike kufye, ndele hatu endifa olutu lado alishe.

4Taleni yo eeskepa, nande odinene ndele hadi endifwa keemhepo didjuu, ohadi yukifwa kokayukifo kaningholi oku omushingi a hala.

5Osho yo tuu elaka olo oshinhimbu shinini ndele ohali litangele oinenenima. Taleni nhumbi ohandje hai xwike ofuka inene!

6Nelaka olo yo omundilo, ounyuni woulunde; elaka moinhimbu yetu otali liholola olo tuu hali nyateke olutu alishe ndele tali xwameke olweendo lokukala kwetu, nalo vene ola xwamekwa koheli.

7Osheshi oushitwe waaishe, woifitukuti noweedila nowoilikoki nongaashi yo woikwameva, ohai deuka noya deulwa nokuli koshitwe yomunhu,

8ndelenee elaka kape na ou ta dulu oku li deula; olo owii uhe na nande etulumuko, li yadi oudiyo tau dipaa.

9Nelaka ohatu hambelele Omwene Tate, ndele hatu tuku nalo ovanhu va shitwa oshifefa shaKalunga;

10Mokanya tuu aka kamwe otamu piti enangeko noupuna nefingo. Ovamwatate, itashi dulika shi kale ngaha.

11Ofifiya ohai fulukifa tuu modjo imwe aike omeva manyenye naa malula?

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Ovamwatate, ndishi omukwiyu itau dulu okwiima eemono, ile omuviinyu ngeno eenghwiyu? Osho yo omufima ulula itau dulu okudidila omeva manyenye.

Shikuleni ounongo ou hau di kombada

13Olyelye omunongo nomunandunge mokati keni? Oye na holole oilonga yaye monghalelo yaye iwa mengungumano lounongo.

14Ndelenee momutima weni ngeenge omu nefupa lilula neenhamanana, inamu litanga, ndele inamu fufya nokukondjifa oshili.

15Ounongo wa tya ngaha hayou hau di kombada, ndelenee owopaunyuni nowopanhu nowopandemoni.

16Osheshi apa pe nefupa neenhamanana, opo pe na yo edongakano noilonga aishe yowii.

17Ndelenee ounongo ou hau di kombada, tete owa yela nopo nee u nombili nou nolukeno nowiitaveleli nou yadi onghenda noiimati iwa; kau nomalimbililo ile oihelele.

18Noiimati youyuki ohai kunwa mombili kwaava hava ningi ombili.

JAKOB 4

Yepeni ouhalu noukaume wounyuni

1Omalwoodi nomashilafano mokati keni otaa di peni? Hamouhalu weni ou hau kondjo moinhimbu yeni?

2Nye ohamu haluka, ndelenee kamu na sha, hamu dipaa nomu nefupa, ndele ihamu dulu okumona sha; ohamu shilafana ndele tamu lu, ndelenee kamu na eshi mu kwete, osheshi nye ihamu indile.

3Nande hamu indile, ihamu mono sha, shaashi ohamu indile nai, mu i longife mouhalu weni.

4Ovanyoni vohombo nye, kamu shi shii hamba nokutya, oukaume wounyuni ou owo okutonda Kalunga? Hano ou a hala okukala kaume kounyuni, ota ningi omutondi waKalunga.

5Ile omu shii omushangwa otau popi dongaho: “Omhepo ei i li mufye okwe i twila olwisho noku i kodilila?”

6Ndelenee ye ota yandje efilonghenda linene unene. Onghee tapa tiwa: “Kalunga oku tonde ovalinenepeki, ndelenee ovalininipiki te va file onghenda.”

Lininipikeni

7Dulikeni hano kuKalunga, kondjifeni Satana, ndele ye te mu i onhapo.

8Eheneni kuKalunga, opo nee Ye ta ehene kunye. Yelifeni omake eni, nye ovalunde, yelifeni omitima deni, nye ovanamitimambali.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Shiiveni oluhepo leni, nyikeni oluhodi nokulila; okuyola kweni naku shituke
oluhodi, nehafo leni nali shituke oufiye.

10Lininipikeni koshipala shOmwene, ndele Ye ote mu nenepeke.

Inamu ambafana nye inamu tokolafana

11Ovamwatate, inamu ambafana. Ou ta ambe mukwao ile ta tokola mukwao, ota
ambe omhango ndele ta tokola omhango; ndelenee ngeenge to tokola omhango,
opo nee ove ku fi omuwanifi womhango, ndelenee omutokoli wayo.

12Omuyandjimhango nomutokoli umwe aeke, Oye ou e neenghono okuxupifa
nokukanifa; ndelenee ove, oove lyelye eshi to tokola mukweni?

Inamu kala nokulilineekela nye vene

13Pwilikineni nye ava hamu ti: "Nena ile mongula otwa hala tu ye koshilando
shonhumba noshongadi, tu kale ko omudo umwe, tu shingife fye tu likole,"

14nye ava muhe nowino waashi tashi ningwa komongula; osheshi okukala kweni
okwa tya ngahelipi? Oko omwifi, ou hau monika okafimbo kanini ndele tau lihane
po.

15Ponhele yasho ngeno ohamu ti: "Omwene ngeenge e shi hala ndele tu
nomwenyo, ohatu ka ninga eshi ile shinya."

16Ndelenee paife nye ohamu litangele nokulinenepeka. Elitangelo alishe la tya
ngaha olii.

17Hano, ou e shii okulonga ouwa, ndele ye ite shi ningi, oye e netimba.

JAKOB 5

Ouhenanghenda woipuna tau tanguninwa

1Paife hano oipuna nye, pwilikineni, lileni nokuli lilila omaluhepo oo tae uya
kombada yeni.

2Eliko leni la tukwa, noikutu yeni oya lika keenhwishi,

3oshingoldo noshisiliveli sheni osha ninga oilemo, noilemo yayo otai ningi
ondobwedi yoku mu pa oushima ndele tai li ombelela yeni ngaashi omundilo.
Omwe lindubalekela omaliko momafiku axuuninwa.

4Taleni, ondjabi yovalongi vomapya eni ovo hava teya oilya yeni, oyo mwe i va
lumbula, otai kuu onghuwo, nenyeme lovatei ola fika momatwi Omwene
weengudu dovakwaita.

5Mwa kala mounyenye weni kombada yedu nomwa wanifa omauhalu eni;
omitima deni omwe di ondolela efiku lokutomwa.

6Omwa tokola nomwa dipaa omuyuki, ye ine mu kondjifa.

Elididimiko metimaumbwile

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Onghee hano ovamwatate nye, kaleni nokulididimika fiyo Omwene ota aluka. Taleni, omunepya oha teelele oiimati iwa yedu ndele he li lididimikile fiyo ta pewa odula yonhemuna noyokomusheko.

8Nanye yo teeleleni nokulididimika, pamekeni omitima deni, osheshi ealuko lOmwene oli li popepi.

9Ovamwatate, inamu ngongotelafana, muha tokolwe; taleni, omutokoli oku li ofika ponhu.

10Ovamwatate, hopaeleleni ovaxunganeki ovo va popya medina lOmwene mokuhumbata oudjuu nomokulididimika.

11Taleni, ovo ve lididimika, ohatu va tale ovanelao. Elididimiko laJob olo mwe li uda, nomwa mona exulilo e li pewa kOmwene, osheshi Omwene Oye omunalukeno nomunamutimanghenda.

12Ndelenee komesho yaaishe, ovamwatate, inamu ana, nge keulu ile kedu, nosho yo eano keshe; “heeno” yeni nai kale “heeno,” na “ahowe” yeni nai kale “ahowe,” opo muha wile metokolo.

Ilikanenafaneni nye mu pukululafane

13Mokati keni ngeenge ope na ou e noudjuu, na ilikane, naau e nehafo, na imbe epandulo.

14Ope na tuu umwe mokati keni ta vele? Oye na ifane ovakulunhu veongalo, ndele vo nave mu ilikanene ndele nave mu vaeke omaadi medina lOmwene.

15Neilikano leitavelo otali xupifa omunaudu, Omwene note mu yambukifa po, ndele ngeenge okwa hangika a tula etimba, otae mu kufilwa po.

16Hepaululilafaneni omatimba eni, nye mu ilikanenafane, opo mu velulwe; eilikano lashili lomuyuki otali dulu shihapu.

17Elia okwa li ngaha omunhu ngaashi fye, ndele ye okwa ilikana, odula iha loke, ndele yo inai loka ko kombada yedu omido itatu neehani 6.

18Ndele ye okwa ilikanununa vali, eulu ola yandja odula, nedu ola menifa oimeno yalo.

19Ovamwatate, ngeenge ope na umwe mokati keni a puka moshili, ndele umwe te mu alula,

20kaleni mu shi shii kutya, ou ta alula omulunde mondjila yaye yepuko, ota xupifa omwenyo mefyo ndele ta fufile onduba yomatimba mahapu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1 PETRUS

1 PETRUS 1

1Petrus, omuyapostoli waJesus Kristus, okovanailongo ovahoololwa ve li ko, ve lihanena muPontus nomuGalatia nomuKappadokia nomuAsia nomuBitinia,

2ava va hoololelwa pashiivo laKalunga Xe, okudulika meyapulo lOmhepo kuJesus Kristus nokushaminwa ohonde yaye. Efilonghenda nombili nai mu hapupalele.

Epandulo molweteelelo lexupifo

3Kalunga naXe yOmwene wetu Jesus Kristus na hambelelwe, Oye ou, e tu dalululila pafilonghenda laye linene eteelelo li nomwenyo okokunyumuka kwaJesus Kristus movafi,

4opo tu mone efyuululo itali nyonauka ndele inali nyata ndee itali xulu po, twe li tuvikililwa meulu, puye

5ofye ava hatu amenwa keenghono daKalunga molweitavelo, tu mone exupifo eli la longekidwa li hololwe mefimbo laxuuninwa.

6Osho tuu eshi hamu li hafele, nande paife, ngeenge shi nokuningwa, tamu nyikifwa oluhodi okafimbo komayeleko mahapu,

7okupama kweitavelo leni momayeleko ku monike ku nondilo i dule oshingoldo hashi xulu po, ndelenee sha yelekwa momundilo, nokuninga ehambelelo nefimaneko noshinge meholoko laJesus Kristus.

8Oye ou mu mu hole, nande inamu mu mona, naau mwe mu itavela, nande kamu mu wete paife ndele mwa hafa nokushambukwa nehafo hali nyenge okutumbulwa nola yela shili,

9fiku tamu ka hanga efikilo leitavelo leni, exupifo leemwenyo deni.

10Exupifo olo la kongwa nola konakonwa kovaxunganeki ovo va xunganeka efilonghenda olo mwe li nuninwa,

11va konakona efimbo lilipi ile la tya ngahelipi Omhepo yaKristus yomuvo ye li hepaulula, eshi va xunganeka okuhepekwa kwaKristus nefimano tali shikula.

12Nashaashi inave liyakula voovene, ndelenee ove tu yakula, ova hololelwa osho mwe shi shiivifilwa paife kwaava ve mu udifila evaengeli omOmhepo Iyapuki a tumwa a dja meulu, nomo tuu omo novaengeli hava djuulukwa okuvandamena mo.

Okweenda mouyapuki

13Onghee hano mangeni oiya yomadiladilo eni nokulidilika; lineekeleni shili efilonghenda olo tamu ke li pewa peholoko laJesus Kristus.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Ngaashi ovana hava dulika, mokukala kweni inamu shikula vali omauhalu mwe
a wanifa nale mokuhashiiva kweni.

15Ndelenee hopaeleleni Omuyapuki ou e mu ifana, nye mu ninge yo ovayapuki
mokukala kweni akushe,

16osheshi pa shangwa: “Kaleni ovayapuki, osheshi Aame omuyapuki.”

17Ndele ngee ohamu indile noku mu ifana Tate, ou ta tokola omunhu keshe
opailonga, hapalupe, kaleni hano hamu ende nokutila mefimbo eli loweenda
weni,

18ngaashi mu shi shii onye inamu kulilwa noinima hai xulu po, oshisiliveli
noshingoldo omokukala kweni kwonale mwe ku fyuulula kooxo,

19ndelenee onohonde yaKristus i nondilo, ngaashi ei yodjona ihe noshipo noihe
nonyata.

20Oye ou a shiivika nale fimbo ounyuni inau shitwa, ndele okwe mu hololelwa
mefimbo eli laxuuninwa,

21onye ava mwa itavelifwa kuye okwiitavela Kalunga, ou e mu nyumuna movafi
nokwe mu pa efimano, eitavelo leni neteelelo leni li kale muKalunga.

Holafaneni, osheshi omwa dalululwa

22Mokudulika koshili eshi mwa yelifa eemwenyo deni kOmhepo okokuhola
ovamwatate nohole ihe noihelele, mu nokuholafana nohole ya xwama komutima
wa yela,

23osheshi omwa dalululwa, hakombuto ei tai xulu po, ndelenee okombuto ei ihai
xulu po, kondjovo yaKalunga i nomwenyo ndele tai kala fiyo alushe.

24Osheshi: “Ombelela aishe oya fa omwiidi nolupe layo ongaashi onhemo
yoshimeno; omwiidi otau kukuta nonhemo yao tai yaumuka,

25ndelenee ondjovo yOmwene ohai kala alushe.” Nondjovo oyo tuu ei mwe i
udifilwa, ondaka iwa.

1 PETRUS 2

Okukula kwOmukriste

1Hano liduleni owii aushe noipupulu aishe noihelele nefupa nomalwaambo,

2nye mu hale shili ongaashi ouhanana omashini aa omeendjovo inamu ya sha,
opo mu kule keenghono dao, mu xupifwe,

3ngeenge mwa makela kutya, Omwene Oye omuwa.

4Ileni kuye, okemanya li nomwenyo, la ekelwashi kovanhu, ndelenee la hoololwa
kuKalunga, li nondilo,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5nanye yo tungweni ngaashi omamanya e nomwenyo, mu ninge eumbo lopamhepo nongudu youpristeli ouyapuki okuyamba omayambo opamhepo a wapalela Kalunga omolwaJesus Kristus.

6Osheshi opa shangwa momishangwa: "Tala, Ame ohandi dikile muSion emanya la hoololwa, omutwe u nondilo wokolonela, nokeshe ou te mu itavele, ita ka fifwa ohoni."

7Hano kunye, ava mwa itavela, Oye e nondilo, ndelenee kwaavo va anya okwiitavela, "emanya olo la ekelwashi kovatungi, olo la ninga omutwe wokolonela,"

8ndele: "Emanya lepunduko nemanya lokupundula kwaavo," tave lipumu kondjovo mokuhadulika, osho ve shi tulilwa po nokuli.

9Ndelenee nye epata la hoololwa nongudu youpristeli pauhamba noshiwana shiyapuki novana vaye mwene, mu hepaulule oilonga ya fimana yaau e mu ifana mo momulaulu, mu ye mouyelele waye tau kumwifa.

10Onye kamwa li oshiwana nale, ndelenee paife omwa ninga oshiwana shaKalunga nomwa li inamu filwa onghenda, ndele paife mwa filwa onghenda.

Likeleleni kouhalu wopambelela

11Ovaholike, ohandi mu kumaida ngaashi ovaenda novanailongo, mu lidilike okahalu kombelela haka lwifa omwenyo,

12ndele kaleni nokweenda muhe noshipo mokati kovapaani, opo nee eshi tave mu popile mowii ngaashi ovalongi vowii, mokutala oilonga yeni iwa va hambelele Kalunga mefiku lekongo.

Dulikeni kovapangeli

13Dulikeni kukeshe epangelo lopanhu omolwOmwene, nge kohamba, omukulunhu waaveshe,

14ile komalenga a tumwa kuye okuhandukila ovanyoni nokupanda ava hava wanifa ouwa.

15Osheshi ehalo laKalunga oleli, onye mokulonga ouwa mu mweneke ovanhu omalai vehe neendunge,

16ongaashi ovamangululwa, ndelenee hamanguluko lokulituvika nalo oulunde, ndelenee ongaashi ovapiya vaKalunga.

17Fimanekeni aveshe, holeni ovamwatate, tileni Kalunga, fimanekeni ohamba.

Ovapiya, dulikeni pashihopaelelwa shaKristus

18Ovapiya, kaleni nokudulika koovene veni mokutila shili, hakwaava aveke vawa ve nombili, ndelenee nokwaava ovananyanya.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Osheshi osho efilonghenda, ngeenge pe na ou ta humbata oudjuu omolweliudo laye la dama Kalunga, eshi ta hepekwa ina ninga sha.

20Osheshi ope nefimano lashike, ngeenge tamu lididimike eshi hamu dengelwa omanyonauno? Ndele ngeenge tamu lididimike eshi tamu hepekelwa oilonga yeni iwa, osho onghenda koshipala shaKalunga.

21Osheshi osho tuu eshi mwe shi ifanenwa, osheshi naKristus yo okwe mu hepekelwa nokwe mu fiila oshihopaelelwa mu shikule oshikoti shaye.

22Oye ou ina longa oulunde washa nokwa li ehe na nande oipupulu mokanya kaye.

23Ye ina tuka eshi a tukwa noina handuka, eshi a hepekwa, ndelenee e liyandja kwaau ta tokola sha yuka.

24Oye ou a humbata Ye mwene omatimba etu molutu laye noku a londeka komushiyakano, opo tu longe ouyuki, eshi twa fya mo moulunde; Oye ou mwa velulwa koipute yaye.

25Osheshi nale mwa li omwa kana mwa fa eedi, ndelenee paife omwa alukila kOmufita nokOmutekuli weemwenyo deni.

1 PETRUS 3

Omahombolo Ovakriste

1Osho ngaha nye yo ovakainhu, dulikeni kovalumenhu veni, opo naavo yo inava dulika kondjovo, va findwe keenghedi dovakainhu nande eendjovo kadi po.

2Eshi ve wete, nhumbi hamu ende moukoshoki nometilokalunga.

3Omidjalo deni doulenga diha kale dokombada ngaashi omapando eexwiki nokulimangela eenyemba doshingoldo ile okudjala oikutu youlenga,

4ndelenee omunhu womeni womomutima omokuhaxula po kwomhepo yombili noyelimweneneno oyo i nondilo koshipala shaKalunga.

5Osheshi osho tuu ngaha noshito nale ovakainhu venya ovayapuki mokulineekela Kalunga ve liwapeka ndele va dulika kovalumenhu vavo;

6ongaashi Sara kwa li ha dulika kuAbraham nokwe mu ifana omwene; onye mwa ninga ovana vaye, ngeenge ohamu longo ouwa nomuhe noumbada womatilifo.

7Osho vali ovalumenhu nye, kaleni novakainhu veni neendunge ngaashi oiyuma inai pama, nye mu va fimaneke yo, osheshi ovo ovafyuululi vonghenda yomwenyo pamwe nanye, omaindilo eni aha pyakidilwe.

Kaleni noilonga iwa

8Ndele hauxuuninwa: Kaleni amushe momukoo umwe nokufilafana onghenda, mu hole ovamwatate mu nolukeno nelininipiko.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Inamu alulilafana owii netukano, ndelenee nangekafaneni noupuna, ngaashi mwa ifanwa mu fyuulule enangeko noupuna.

10Osheshi: "Ou a hala okuhafela okukalamwenyo nokumona omafiku mawa, oye na kelele elaka laye kowii nomilungu daye keendjovo doipupulu;

11ye na amuke kowii, ye na longe ouwa, na konge ombili, ye ne i lalakanene.

12Osheshi omesho Omwene ohaa pashukile ovayuki nomatwi aye ohaa endekele komailikano avo, ndelenee oshipala shOmwene sha twa ondubo naava hava longo owii."

Inamu tila okuhepekelwa ouyuki

13Olyelye ou te mu etele oshiponga sha sha, ngeenge tamu lalakanene ouwa?

14Ndele nande omu hepekelwe ouyuki, onye ovanelao. Inamu tila etilifo lavo, nye inamu haluka,

15ndele yapuleni Omwene Kristus momitima deni, nye mu hangike alushe mu shii okunyamukula keshe tuu ou te mu pula ekanghameno leteelelo eli li li munye, ndelenee shi ningeni nengungumano netilo,

16ndele mu kale mu neliudo liwa, opo oonakusheka okweenda kweni kuwa muKristus va fifwe ohoni omwaai have i mu shekele.

17Osheshi okuhepekelwa ouwa, Kalunga ngeenge e shi hala, oku dule okuhepekelwa owii.

Ondjila yokoshinge

18Osheshi naKristus okwa fila yo omatimba lumwe aluke, omuyuki ponhele yovalunde, opo e tu twale kuKalunga; okwa dipawa palutu nokwa tulwa omwenyo pamhepo,

19omo yo a ya mo nokwa udifila eemhepo di li modolongo,

20ovo tuu ovo va li inava dulika, onhalanheni yaKalunga eshi ye va teelela pomafiku enya aNoa, ongulu yomomeva eshi ya pangelwa, omo mwa xupifilwa vamwe aveke, nokutya ovanhu vahetatu, va xupifwa komeva.

21Pafaneko eli paife nanye yo otamu xupifwa komeva, okeshasho, lo kali fi ekufepo lonyata yombelela, ndelenee okwiindila kuKalunga eliudo liwa omolwenyumuko laJesus Kristus.

22Oye ou ya meulu nokwa kala kolulyo laKalunga, nokwa pewa koshi yaye ovaengeli nomapangelo neenghono e di pangele.

1 PETRUS 4

Okweenda pahalo laKalunga

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Hano Kristus eshi a yehamenwa mombelela, nanye yo tambuleni omadiladilo aa ngaashi oshilwifo, osheshi ou ta yehamenwa mombelela, oye ta efa oulunde,

2opo momafiku aa a xupa ko mokukala natango mombelela, muha kale vali pauhalu wovanhu, ndelenee opahalo laKalunga,

3osheshi osha wana eshi mwa wanifa ehalo lovapaani mefimbo eli la pita, eshi mwa li mwa kala moluhaelo, momalwisho, moukolwe, moivilo youfiku, moufukenhu woikunwa nomoixuna yokulongela oikalunga.

4Osho tashi va kumwifa, eshi ihamu tondokele vali mumwe navo monhata youmbwada ndele hava sheke.

5Shimwe ashike, ve noku ke lihepaulula kwaau a fikama nokuli, a tokole ovanamwenyo novafi.

6Onghee hano evaengeli ola udifilwa ovafi yo, opo nande otava tokolwa pambelela ngaashi ovanhu, va kale ve nomwenyo momhepo pakukala kwaKalunga.

Lidilikeni, ilikaneni, holafaneni, yakulafaneni

7Ndelenee exulilo loinima aishe oli li popepi; kaleni hano mu nelididimiko nelidiliko mu shiive okwiindila.

8Komesho yaaishe ohole yeni yokuholafana nai kale ya xwama, osheshi ohole ohai fufile onduba yomatimba.

9Kaleni hamu yakula ovaenda nokuyakulafana hakungongotola.

10Yakulafaneni keshe tuu noshalinghenda e i pewa ngaashi omalenga mawa efilonghenda lopandjovo yaKalunga.

11Ou ta popi, na popye ngaashi eendjovo daKalunga; ou ha yakula, ne shi ninge keenghono te di pewa kuKalunga; Kalunga opo a fimanekwe moinima aishe omolwaJesus Kristus. Oye e nefimano neenghono fiyo alushe. Amen.

Mokuhepekelwa kweni Kristus nyakukweni

12Ovaholike, inamu kuminwa oupyu ou mu li mo woku mu hepeka, wa foshinima inashi monika nale,

13ndelenee nyakukweni nehafo li fike poshipewa sheni shomahepeko aKristus, opo mu shiive okuhafa yo nokushambukwa peholoko loshinge shaye.

14Onye ngeenge tamu shekelwa edina laKristus, onye ovanelao, osheshi Omhepo yoshinge noyaKalunga otai kala kombada yeni.

15Ndele muha kale nande umwe mokati keni ta hepekwa shaashi ye omudipai ile omulunga ile omukolokoshi ile omunhukili meendjovo dovanhu;

16ndelenee ngeenge pe na ou ta hepekwa shaashi oye Omukriste, ina fya ohoni, ndelenee na fimaneke Kalunga omolwedina olo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Etokolo tali hovele meumbo laKalunga

17Osheshi efimbo la fika, etokolo li hovele meumbo laKalunga; hano ngeenge tali hovele mufye, opo nee exulilo laavenya ihava dulika kevaengeli laKalunga, otali kala la tya ngahelipi?

18Ndele: "Ngeenge omuyuki ota xupifwa konyala, opo nee omuhenakalunga nomulunde ota ka yuka peni?"

19Onghee hano ava tava hepekwa pahalo laKalunga, eemwenyo davo nave di yandje kOmushiti omudiinini omokulonga ouwa.

1 PETRUS 5

Ovakulunhu nava file oshiwana shaKalunga oshisho

1Ovakulunhu vomokati keni ohandi va kumaida, ame ou ndi li omukulunhu mukweni nondobwedi yomahepeko aKristus nanakupewa mo pamwe mefimano olo tali ka holoka.

2Lifeni oufita waKalunga mwe u pewa, hakefininiko, ndelenee omehalo liwa; hamolweliko la kaka, ndelenee okehalo liwa lokomwenyo pahalo laKalunga,

3inamu pangela ngaashi omalenga ava mwe va pewa, ndelenee ningeni ovahopaelelwa voufita.

4Omufita omukulunhu eshi ta ka holoka, onye notamu ka pewa oshishani shefimano itashi lembe.

Ovanyasha tava kumaidwa

5Osho ngaha nye, ovanyasha, dulikeni kovakulunhu, naamushe mokukalafana kweni djaleni elininipiko, osheshi: "Kalunga oha tondo ovalinenepeki, ndele ovalininipiki te va file onghenda."

6Lininipikeni hano koshi yeke li neenghono laKalunga, opo e mu nenepeke pefimbo la wapala.

7Noshisho sheni shi mu dikeni, osheshi Oye te mu file oshisho.

8Kaleni mu nelidiliko nomwa pashuka, omutondi weni, Satana, ohe mu dingilile ngaashi onghoshi hai kumbu, nota kongo ou te mu xwake po.

9Mu lwifeni mwa pama meitavelo, nye mu kale mu shi shii, novamwaxo yo ve li mounyuni ove nokuhumbata omahepeko a tya ngaha.

Kalunga Oye omudiinini

10Ndele Kalunga kefilonghenda alishe, ou e mu ifanena oshinge shaye shaalushe muKristus Jesus, eshi mwe lididimika okafimbo, Oye ote mu longekida, te mu yambidida, te mu pameke note mu kanghameke.

11Oye e neenghono alushe fiyo alushe. Amen.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Omakundilo

12Silvanus, omumwatate omudiinini, ngaashi nde mu lineekela, onde mu shangifa edi pauxupi noku mu kumaida noku mu hepaululila efilonghenda eli mu li mo, olo tuu efilonghenda lashili laKalunga.

13Tamu kundilwa po keongalo lomuBabilon, la hoololwa ngaashi nye, nokomona wange Markus.

14Minikafaneni nokuxupita kwohole. Ombili nai kale nanye amushe ava mu li muKristus! Amen.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2 PETRUS

2 PETRUS 1

1Simeon Petrus, omupiya nomuyapostoli waJesus Kristus, okwaavo va mona eitavelo li nondilo li fike puletu omouyuki waKalunga ketu nowOmukulili Jesus Kristus.

2Efilonghenda nombili nai mu hapupalele okokushiiva Kalunga nOmwene wetu Jesus Kristus.

Pamekeni eifano leni mu mone omhito yokuya mouhamba waKalunga

3Osheshi aishe ei otwe i pumbwa, tu kale tu nomwenyo netilokalunga, otwe i pewa oshali okeenghono daye doukwakalunga mokushiiva ou e tu ifana noshinge shaye nouwa waye,

4omo tuu omo e tu pa oshali omaudaneko e nondilo nomanene unene kae shii okuyelekwa, opo mu kwatakanifwe noukalikalunga, ngeenge tamu kukuma enyonauko la kala mounyuni omolwouhalu.

5Ndele omolwaashi lalakaneni yo neenghono adishe okuholola meitavelo leni ouwa, mouwa eshiivo,

6meshiivo elipangelo, melipangelo elididimiko, melididimiko etilokalunga,

7metilokalunga ohole yokuhola ovamwatate nomohole yokuhola ovamwatate ohole yokuhola aveshe.

8Osheshi oinima ei ngeenge oi li munye notai tane, itai mu efa, mu kale noundede ile muhe na oiimati yomokushiiva Omwene wetu Jesus Kristus.

9Ndele ou ehe i kwete oye omupofi, omuminikili, okwa dimbwa okuyelifwa kwaye kwomatimba aye onale.

10Onghee hano ovamwatate, kendabaleni shili okupameka eifano leni nokuhoololwa kweni, osheshi ngeenge tamu shi ningi, kamu na fiku limwe tamu punduka;

11osheshi osho ngaha tamu pewa omhito iwa ya wana yokuya mouhamba waalushe wOmwene Omukulili wetu Jesus Kristus.

Omutumwa wOmwene ta longo fimbo kuyela

12Onghee hano onda hala oku mu dimbulukifa alushe oinima ei, nande nye vene omu i shii nomwa pamenena moshili oyo mu i kwete.

13Osheshi onda tala osha yuka, nokutya fimbo ndi li metwali eli, ndi mu papudule noku mu dimbulukifa oinima ei,

14osheshi ondi shi shii, etwali eli lange ohandi li dulwa ohangelela, ngaashi yo Omwene wetu Jesus Kristus e shi shiivifila nge.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Ndele ndi nokudiinina shili nokutya, mu dule okudimbulukwa eshi konima yetembu lange yo.

Ondjovo ya pama

16Osheshi inatu shikula eengano da totwa nounongo, ofye eshi twe mu shiivifila eenghono nokuuya kwOmwene wetu Jesus Kristus, ndelenee otwa tala nomesho etu vene oshinge shaye shinene.

17Osheshi Oye a pewa kuXe Kalunga efimano noshinge, eshi a hangika kondaka ya dja moshinge shopombadambada, ei tai ti: “Ou Omona wange omuholike, nde mu hokwa.”

18Nondaka ei otwe i uda ya dja meulu, eshi twa li pamwe naye komhunda iyapuki.

19Nonena otu nondjovo youxunganeki ya pamenena i dule yonale notamu wapeke, ngeenge tamu i diinine nawa momitima deni ngaashi onyika tai minikile momulaulu fiyo taku shi, nonyofi yongula tai piti.

20Komesho yoinima aishe kaleni mu shi shii nokutya, kape na nande ouxunganeki womomishangwa u shii okufatululwa keendunge domunhu;

21osheshi inapa etwa nande ouxunganeki kehalo lomunhu, ndelenee ovanhu ovayapuki ova popya odo ve di pewa kuKalunga nokuwilikwa kOmhepo Iyapuki.

2 PETRUS 2

Ovapukifilongi

1Ndelenee ovaxunganeki ovanaipupulu va holokele yo mokati kovanhu, nongaashi mokati keni yo tamu ka holoka ovalongi ovanaipupulu, tava etele mo monangumika omalongo opomunghulo haa nyonifa ovanhu, nongaashi have lidimbike Omwene nokuli, ou e va kulila ndele tave lishilile voovene ekano tali va vakele.

2Notava ka shikulwa kuvahapu meenghedi davo dii, nomolwavo ondjila yoshili tai ka shekwa.

3Nomolwolwisho tave mu likola neendjovo domaheko, ndelenee etokolo lavo la kala nale la pashuka nenyonauko lavo ihali kofa.

4Osheshi Kalunga ina xupifa ovaengeli venya va nyona, ndelenee okwe va undulila moshi mwi nokwe va efela momambulukwena omulaulu, va teelele etokolo.

5Nounyuni winya wonale ine u fya eenghoto, nande a amena Noa, omuudifi wouyuki navakwao vaheyali, eshi a yelulifa ounyuni wovahenakalunga eyelu.

6Noilando inya Sodom naGomorra okwe i xwika po nokwe i tokolela enyonauko nokwe i ninga edidiliko lokulondwela ovalunde tave va shikula komesho.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7Ndelenee okwa xupifa Lot, omuyuki kwa li a yehamekwa keenghedi dovalundakani va kala moixuna yokuwanifa ouhalu;

8eshi a kala mokati kavo, omuyuki ou, omwenyo waye owa yehamekwa efiku nefiku molwoilonga yavo ihe nomhango, oyo e i tala noku i uda.

9Osho ngaha Omwene e shii okuxupifa ovayuki momahongaulo nokukwatelela ovalunde va ka handukilwe efiku letokolo,

10ndele unene tuu ava hava lambalala ombelela meenyata douhalu nohava dini omapangelo, oonakulitanga moulafalafi wavo ihava tila okuyeela omapangelomhepo.

11Nande ovaengeli ove va dule oupamene neenghono, itava eta etokolo lokusheka koshipala shOmwene,

12ndelenee vo ova fa oinamwenyo ihe neendunge ya dalelwa okukwatwa nokunyonwa po, eshi hava sheke oinima vehe i shii nande, otava ka nyonauka meolelo lavo vene,

13ndele tava ka pewa ondjabi youhenouyuki wavo. Ove udite ounyenye mokukala moumbwada efiku alishe, ovo omalopyolopyo ohoni nomadiko ekako; ove udite ounyenye momakoto avo eshi hava kala moivilo pamwe nanye.

14Omesho avo e yadi ohole yoipala, vo itava kuta oulunde; hava hongaula eemwenyo dovatengauki, ve nomutima wa deukila olwisho; ovo ovana vefingo.

15Ondjila ya yuka ve i efa ndele va puka, ndele va shikula ondjila yaBileam, omona waBeor, ou a hokwa ondjabi youhenouyuki,

16ndelenee okwa pukululwa mokunyona kwaye; okambulu kake shii okupopya oka popya ngaashi omunhu noka kelela oulai womuxunganeki.

17Ovanhu va tya ngaha ova fa eefifiya dihe nomeva, noilemo hai shingwa koshikungulu, nomulaulu fokofoko we va tuvikililwa.

18Osheshi ohava popi eendjovo da nyika elinenepeko noushima mokukala mouhalu wombelela ohava hongaula noilonga yoihole, vo ova dja konyala onhapo va pume mondjila,

19ndele have va udanekele emanguluko, nande voovene ovapika venyonauko, osheshi keshe ou a findwa kusha, oye yo omupika washo.

20Osheshi nande ova dja onhapo eenyata dounyuni, mokukoneka Omwene nOmuxupifi Jesus Kristus, ndele otava yulwa vali notava findwa kudo, hano oxuuninwa yavo oii i dule yotete.

21Oshipu kuvo ngeno va li inava shiiva ondjila youyuki shi dule eshi, ve i shii nova pilamena koshipango shiyapuki ve shi pewa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22Ndelenee vo ova ningwa ngaashi omayeletumbulo ashili taa ti: “Ombwa otai alukile konghungo yayo, noshingulu sha koshwa otashi alangatele monhata.”

2 PETRUS 3

Exulilo lounyuni

1Onhumwafo ei oyo onhivali nokuli nde i mu shangela, ovaholike, nomwaadishe edi handi pendula omadiladilo eni a yela noku mu dimbulukifa,

2opo mu dimbulukwe eendjovo edi da popiwa nale kovaxunganeki ovayapuki, noshipango shOmwene noshOmukulili mwe shi pewa kovayapostoli veni.

3Ndele kaleni mu shi shii tetetete nokutya, momafiku axuuninwa otamu ka holoka ovasheki tava shekaula, vo otava endifwa kouhalu wavo vene,

4ndele tava ti: “Eudaneko lealuko laye oli li peni? Osheshi nghee tuu ootatekulu va fya, oinima aishe oi li ngaashi ya kala pehovelo leshito.”

5Osheshi otave lipwililike owina va fa inava shiiva nokutya, eulu nedu ola dja momeva nola tungwa nomeva, kwa li a kala nonalenale taa kwatelelwa keenghono dondjovo yaKalunga,

6ndele muo ounyuni winya wonale owa nyonaukila meyelu lao.

7Ndelenee eulu lopaife nedu eli ola tuvikililwa omundilo okeendjovo tuu odo fiyo okefiku letokolo nolekano lovanhu vehe na Kalunga.

8Ndele ovaholike nye, eshi shimwe shiha kale she mu holekwa nokutya, efiku limwe alike pOmwene li li ngaashi omido eyovi, nomido eyovi ongaashi efiku limwe alike.

9Omwene ina fya ounye okuwanifa eudaneko laye, ngaashi vamwe hava diladila nokutya, okwa fya ounye, vati, ndelenee ohe mu tale onheni, osheshi ina hala pa kane nande umwe, ndelenee aveshe ve lialulukile melidilululo.

10Ndelenee efiku lOmwene otali ke uya ngaashi omulunga, opo tuu eulu tali nyonauka po nomipwalakato dinene noihovelitungifo otai dilukifwa komundjene, nedu noilongwanima otai lungwinine mo.

Elilongekido

11Hano oinima ei aishe ngeenge tai hanauka ngaha, omu nokuhangika mwa tya ngahelipi moweenda uyapuki nometilokalunga

12mokuteelela nokweendelelifa euyo lefiku laKalunga, efiku tuu olo tali lungwinifa po eulu ndele tali hengumukifa oihovelitungifo komundjene woupyu.

13Ndelenee paudaneko laye fye ohatu teelele eulu lipe nedu lipe omo tamu ka kala ouyuki.

14Onghee hano, ovaholike, mokuteelela oinima ei kendabaleni shili, mu monike puye muhe nonyata nomuhe noshipo mombili;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15nonhalanheni yOmwene wetu i taleni oyo exupifo leni, ongaashi omumwatate omuholike, Paulus, e mu shangela yo mounongondunge e u pewa,

16nongaashi meenhumwafo daye adishe, eshi ha tongo oinima ei, nande mu na dimwe da hala okunyenga eendunge hadi pilikwa kovashima nokwaava inava pama nongaashi omishangwa dimwe yo have di pilikile enyonauko lavo vene.

17Hano nye ovaholike, eshi mwe shi shiiva fimbo inashi uya, kaleni mwa londoka, muha twalwatwalwe komapukifo eembwada, nye muha we mo mekanghameno leni la pama.

18Kaleni nokukula mefilonghenda nomokushiiva Omwene Omukulili wetu Jesus Kristus. Efimano olaye nonena nofiyo okefiku loukwaalushe. Amen.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1 JOHANNES

1 JOHANNES 1

Ekwatafanifo li nelao

1Ei ya kala po okudja kehovelo, otwe i uda ndele twe i mwene nomesho etu vene,
ndele twe i tala, nomake etu e i kuma, oyo tuu oyo hatu i udifa nokutya, ondjovo
yomwenyo,

2nomwenyo owa holoka notwe u mona nohatu hepaulula noku mu udifila
omwenyo ou waalushe wa li puXe ndele owe tu hololelwa,

3osho twe shi mona ndele twe shi uda, osho hatu shi mu udifile, opo nanye yo mu
kale mu nekwatafano nafye; ndele otu nekwatafano letu naXe nOmona waye
Jesus Kristus.

4Ndele osho tuu osho hatu shi mu shangele, ehafo leni opo li kale la wana la pwa.

5Hano ondaka twe i uda kuye ndele hatu i mu udifile oyo ei: Kalunga Oye
ouyelele, omulaulu kau mo muye.

6Ngeenge hatu ti, fye otu nekwatafano naye, ndele hatu ende momulaulu, opo nee
ohatu fufya ndele ihatu longo oshili.

7Ndele ngeenge hatu ende mouyelele ngaashi ye ha kala mouyelele, opo tu
nekwatafano mokati ketu, nohonde yOmona waye, Jesus Kristus, otai tu kosho
omatimba aeshe.

8Ndelenee ngeenge hatu ti, katu noulunde, ohatu lipukifa fye vene noshili kai mo
mufye.

9Ndele ngeenge hatu hepaulula omatimba etu, Ye omudiinini nomuyuki opo te tu
kufile po omatimba ndele te tu kosho ouhenouyuki aushe.

10Ndele ngeenge ohatu ti, fye inatu nyona sha, opo ohatu mu ningi omunaipupulu
nondjovo yaye kai li mufye.

1 JOHANNES 2

Otu nOmupopili puKalunga

1Ovamwange, edi ohandi di mu shangele muha nyone; ndele ngeenge pe na ou ta
nyono, otu nomupopili puTate, Jesus Kristus omuyuki.

2Ndele Oye ekulilo lomatimba etu; ndele halomatimba etu aeke, ndelenee
olomatimba ounyuni aushe.

3Ndele opo tuu opo otu shi shii nokutya, otwe mu shiiva, nge ohatu diinine
oipango yaye.

4Ou ta ti: Ame ondi mu shii, ndele ye ita diinine oipango yaye, oye omunaipupulu,
noshili kai mo muye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Ndelenee ou ha diinine ondjovo yaye, ohole yaKalunga oya wana muye. Ndele opo tuu opo ohatu dimbulukwa nokutya, fye otu li muye.

6Ndele ou ta ti, oha kala muye, oye e nokweenda yo ngaashi Ye kwa li ha ende.

7Ovaholike, hashipango shipe handi shi mu shangele, ndelenee oshipango shikulu mwa kala nasho okudja kehovelo; oshipango eshi shikulu osho ondjovo ei mwe i uda pehovelo.

8Ndele ohandi mu shangele vali oshipango shipe, osho sha kala oshili muye nomunye yo; osheshi omulaulu otau xulu po nouyelele washili otau yelele nokuli.

9Oye ou ta ti ye e li mouyelele, ndele ta tondo omumwaxe, oye oku li natango momulaulu.

10Ou e hole omumwaxe, ota kala mouyelele ndele muye kamu nepundukifo.

11Ndelenee ou ha tondo omumwaxe, oku li momulaulu ndele ta ende momulaulu ndele ke shi shii, apa ta i, osheshi omulaulu owa twikifa omesho aye.

Elondwelo lokuyepa ounyuni

12Ovamwange, ame ohandi mu shangele, osheshi omatimba eni omwe a kufilwa po omolwedina laye.

13Onye ooxe, ame ohandi mu shangele, osheshi nye omwa shiiva ou a kala ko okudja kehovelo. Onye ovanyasha, ame ohandi mu shangele, osheshi onye mwa finda omunawii. Onye ouhanana, ame onde mu shangela, osheshi onye omwa shiiva Tate.

14Onye ooxe, ame onde mu shangela, osheshi onye mwe mu shiiva, ou e li ko okudja pehovelo. Onye ovanyasha, ame onde mu shangela, osheshi onye ovanaenghono, nondjovo yaKalunga hai kala munye, ndele nye mwa finda omunawii.

15Inamu kala nokuhola ounyuni nakeshe eshi shi li mo. Ngeenge ope na ou e hole ounyuni, ohole yaTate kai mo muye.

16Osheshi keshe eshi shi li mounyuni, ngaashi okahalu kombelela nokahalu komesho noifulalala yokukalamwenyo, inai dja muTate, ndelenee oya dja mounyuni.

17Ndelenee ounyuni otau xulu po pamwe nokahalu kao; ndelenee ou ta longo ehalo laKalunga, oye ta kala alushe.

Livangekeni antikristus

18Ovamwange, paife efimbo laxuuninwa. Ngaashi onye mwa udile antikristus ote uya, hano paife ooantikristus vahapu ova holoka yo. Opo tuu otwe shi shiiva nokutya, paife efimbo laxuuninwa.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

19Vo ova dja mufye, ndelenee kava li ve noukumwe nafye; osheshi ngeno ova li ve noukumwe nafye, ngeno ova kala nafye; ndelenee osha li shi nokuholoka muvo, haaveshe vomufye.

20Ndele nye omu nevaeko okOmuyapuki, nanye amushe omu neshiivo.

21Ndele ame inandi mu shangela, ngaashi ovo inava shiiva oshili, ndelenee onde mu shangela, osheshi omu i shii, naashi kutya, kape na nande oipupulu tai di moshili.

22Omunaipupulu hano olyelye, ke fi ou te likale ta ti, Jesus ke fi Kristus? Ou te likale Xe nOmona, oye tuu antikristus.

23Keshe ou te likale Omona, naXe ke mu na yo. Ndele ou ta hepaulula Omona, oye e na yo Xe.

24Eshi mwe shi uda kehovelo, nashi kale shi li munye. Eshi mwe shi uda pehovelo, ngeenge tashi kala munye, opo nee ohamu kala mOmona nomuXe.

25Neudaneko olo e tu udanekela oleli, omwenyo waalushe.

26Ndele eshi onde shi mu shangela omolwaavo have mu pukifa.

27Ndele evaeko eli mwe li pewa kuye, otali kala munye, ndele itamu pumbwa mu longwe nande kuumwe; ndelenee ngaashi evaeko laye hali mu longo aishe, nosho yo elongo olo loshili kali fi oipupulu nongaashi le mu longa, hano osho kaleni muye.

28Ndele paife ovamwange, kaleni muye, opo fiku ta holoka, fye tu kale neyombamo, tuha fifwe ohoni nokutewa po kuye omokwaaluka kwaye.

29Hano ngeenge mwe shi shiiva nokutya, Oye omuyuki, omu shi shii yo kutya, keshe ou ta longo ouyuki, okwa dalwa muye.

1 JOHANNES 3

Ovana vaKalunga novana vomuyelani

1Taleni, ohole i fike opo Tate e tu pa, eshi hatu ifanwa ovana vaKalunga; ngaashi tu li yo. Onghee hano ounyuni inau tu shiiva, osheshi oo inau mu shiiva yo.

2Ovaholike, paife otu li po ovana vaKalunga, ndele inashi holoka natango kutya, ohatu ka kaleni twa tya ngahelipi. Fye otu shi shii, Ye nge ta holoka, ohatu ka kaleni twe mu fa, osheshi fye ohatu ke mu mona ngaashi e li.

3Ndele keshe tuu ou e nelineekelo eli oku mu lineekela ote liyelifa, ongaashi Ye a yela.

4Keshe tuu ou ta longo oulunde, oye ta nyono yo omhango, osheshi oulunde oo okunyona omhango.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Ndele nye omu shi shii, Oye a holoka a kufe po omatimba; nomuye kamu na oulunde.

6Keshe tuu ou ha kala muye, oye ita longo oulunde; keshe ou ha longo oulunde, oye ine mu mona ndele ine mu shiiva.

7Ovamwange nye, muha pukifwe nande okulyelye! Ndele ou ha longo ouyuki, oye omuyuki, ngaashi Oye omuyuki.

8Ndele ou ha longo oulunde, okwa dja muSatana, osheshi Satana nghee tuu a dja kehovelo, oha longo oulunde. Onghee hano Omona waKalunga a holoka, a hanaune po oilonga yaSatana.

9Keshe tuu ou a dalwa muKalunga oye iha longo oulunde, osheshi ombuto yaKalunga otai kala muye; ndele ita dulu okulonga oulunde, osheshi oye a dalwa muKalunga.

10Opo tuu opo tapa shiivika ovana vaKalunga novana vaSatana. Keshe tuu ou iha longo ouyuki, oye ke fi womuKalunga, naau ehe hole omumwaxe.

Haneendjovo nelaka ndelenee omoilonga nomoshili

11Osheshi ondaka ei mwe i uda pehovelo, oyo ei, fye otu nokuholafana,

12tuha fe Kain, ou a dja momunawii nokwa dipaa ondenge yaye. Okwe mu dipaela shike? Osheshi oilonga yaye oya li ii, ndele inya yondenge yaye oya li youyuki.

13Ovamwatate nye, inamu kumwa ounyuni ngeenge tau mu tondo.

14Fye otu shi shii, kutya otwa dja mo mefyo ndele twe uya momwenyo, osheshi fye otu li po tu hole ovamwatate. Ndele ou ehe nohole, oye oha fyaala mefyo.

15Keshe ou ta tondo omumwaxe oye omudipai; ndele mu shi shii, kape nomudipai e nomwenyo waalushe tau kala muye.

16Ohole yoovene otwa longwa oku i shiiva mwaashi, eshi e tu yandjela omwenyo waye; nafye yo otu nokuyandjela ovamwatate eemwenyo detu.

17Ngeenge ope na ou e kwete emona lounyuni ou, ndele ta mono omumwaxe a hepa, ndele te mu kukutikile omutima waye, ohole yaKalunga otai kala mo ngahelipi muye?

18Ovamwange, inatu kaleni nokuhola nondjovo nelaka, ndelenee omoilonga nomoshili!

19Opo tuu opo hatu lidimbulukwa nokutya, ofye ovomoshili nohatu tulumukifa omutima wetu koshipala shaye,

20osheshi omutima wetu ngeenge tau tu hokololifa, Kalunga Oye e dule omutima wetu, noinima aishe oku i shii.

21Ovaholike, omutima wetu ngeenge itau tu hokololifa, opo otu neyombamo koshipala shaKalunga,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

22nakeshe tuu eshi hatu shi indile, ohatu shi pewa kuye, osheshi fye ohatu diinine
oipango yaye nohatu longo eshi hashi mu wapalele.

23Ndele oshipango shaye osho tuu eshi, tu itavele edina lOmona Jesus Kristus, fye
tu kale nokuholafana, ngaashi Oye e tu pa oshipango.

24Ndele ou ta diinine oipango yaye, oye ota kala muKalunga, naye ota kala muye.
Ndele opo tuu opo tu shi shii Oye ha kala mufye, okOmhepo oyo e i tu pa.

1 JOHANNES 4

Ovalongi ovanaipupulu

1Ovaholike, inamu itavela keshe omhepo, ndelenee yelekeni eemhepo, ngeenge
oda dja tuu muKalunga; osheshi ovaxunganeki ovanaipupulu vahapu ova ya
mounyuni.

2Omhepo yaKalunga omwe i shiiva: keshe omhepo tai hepaulula Jesus Kristus
kutya, e uya mombelela oyo yomuKalunga;

3ndele keshe omhepo itai hepaulula Jesus Kristus, oyo inai dja muKalunga; oyo
omhepo yaantikristus, oye ou mwe mu uda te uya, oye oku li paife nokuli
mounyuni.

4Ovamwange, nye omwa dja muKalunga nomwa finda venya, osheshi ou a kala
munye oye omunene e dule winya a kala mounyuni.

5Venya ovomounyuni, onghee otava tongo paunyuni, nounyuni ohau va udu.

6Ofye ovomuKalunga. Ou a shiiva Kalunga, oye he tu udu, ndele ou ehe fi
womuKalunga oye ihe tu udu. Opo tuu opo hatu shiiva omhepo yoshili nomhepo
yepukifo.

Kalunga Oye ohole
Okuhola Kalunga nokuhola ovamwatate

7Ovaholike, tu holafaneni, osheshi ohole oya dja muKalunga, ndele keshe ou e
nohole, oye a dalwa muKalunga nokwa shiiva Kalunga.

8Ndele ou ehe nohole, oye ina shiiva Kalunga, osheshi Kalunga Oye ohole.

9Omo tuu omo ohole yaKalunga ye tu hololelwa, Kalunga eshi a tuma Omona
waye Ewifa mounyuni, opo tu kale tu nomwenyo muye.

10Opo tuu opo ope nohole, fye eshi twa kala tu hole Kalunga, ndelenee Oye a kala
e tu hole nokwa tuma Omona waye a ninge ekulilo lomatimba etu.

11Ovaholike, Kalunga eshi a kala e tu hole ngaha, hano nafye yo otu nokukala tu
holafane.

12Kape na nande umwe a mona Kalunga nande efiku limwe. Ngeenge hatu kala
nokuholafana, opo nee Kalunga ota kala mufye nohole yaye ya wanenena mufye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

13Opo tuu opo hatu dimbulukwa nokutya, fye ohatu kala muye ndele ye ta kala mufye, osheshi Oye okwe tu pa mOmhepo yaye.

14Nafye yo otwe shi mona nohatu shi hepaulula, nokutya Xe okwa tuma Omona a ninge Omukulili wounyuni.

15Ndele ou ta hepaulula Jesus Oye Omona waKalunga, Kalunga ota kala muye naye muKalunga.

16Fye otwa longwa okushiiva nokwiitavela ohole ei Kalunga e i kwete noku tu hola. Kalunga Oye ohole, naau ha kala mohole, oye ta kala muKalunga, Kalunga nota kala muye.

17Osho ngaha ohole ya wanifilwa mufye opo tu kale tu neyombamo mefiku letokolo; osheshi ngaashi Oye e li, nafye yo osho tu li mounyuni ou.

18Oumbada kau mo mohole, osheshi ohole ya wana ya pwa ohai te mo oumbada, osheshi moumbada omu nehandukilo, naau ha tila, oye ina wanena mohole.

19Ofye otu mu hole, osheshi Oye a kala e tu hole tete.

20Ngeenge ope na ou ta ti: Ame ondi hole Kalunga, ndele ta tondo omumwaxe, ye omunaipupulu. Osheshi ou ehe hole omumwaxe, nande e mu wete, oye ita dulu okuhola Kalunga ehe mu wete.

21Noshipango eshi twe shi pewa kuye nokutya, ou e hole Kalunga, na hole yo omumwaxe.

1 JOHANNES 5

Eitavelo tali findi ounyuni

1Keshe tuu ou ha itavele nokutya, Jesus Oye Kristus, oye a dalwa muKalunga; ndele keshe ou e hole ou e mu dala, oye e hole yo ou a dalwa kuye.

2Ndele opo tuu opo ohatu shiiva kutya, otu hole ovana vaKalunga, ngeenge tu hole Kalunga ndele hatu diinine oipango yaye.

3Osheshi ohole yokuhola Kalunga oyo tuu ei nokutya, tu diinine oipango yaye. Noipango yaye kai fi idjuu.

4Osheshi keshe eshi sha dalwa kuKalunga, otashi findi ounyuni, nefindano eli tali findi ounyuni olo eitavelo letu.

5Olyelye ou ta findi ounyuni, ngeenge ke fi ou ta itavele Jesus Oye Omona waKalunga?

Eendobwedi daKalunga

6Oye tuu ou e uya momeva nomohonde, Jesus Kristus, ndele hamomeva aeke, ndelenee omomeva nomohonde;

7NOmhepo Oye tuu te mu hepaulula, osheshi Omhepo Oye oshili.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Osheshi oku na ovahepaululi vatatu: Omhepo nomeva nohonde, naai itatu tu kumwe.

9Ngeenge ohatu itavele ehepaululo lovanhu, hano ehepaululo laKalunga olinene li dule linya. Ehepaululo laKalunga olo tuu olo, eshi a hepaulula Omona.

10Ou ta itavele Omona waKalunga, oye e nehepaululo muye mwene. Oye ou ita itavele Kalunga, ye okwe mu ninga omunaipupulu, shaashi ye ina itavela ehepaululo laKalunga eshi a hepaulula Omona waye.

11Nehepaululo oleli: Kalunga okwe tu pa omwenyo waalushe, nomwenyo ou waalushe ou li mOmona waye.

12Ou e nOmona, oye e nomwenyo; ou ehe nOmona waKalunga, oye ehe nomwenyo.

Ye oha udu

13Eshi onde shi mu shangela, nye tamu itavele edina lOmona waKalunga, mu kale mu shi shii nokutya, omu nomwenyo waalushe.

14Hano elineekelo eli letu tu li na muye oleli: ngeenge hatu mu indile sha pahalo laye, ote tu udu.

15Hano ngeenge otu shi shii nokutya, Ye ote tu udu keshe tuu eshi hatu shi indile, otu shi shii yo, aishe oyo twe i mu indila, ohatu i pewa.

16Omunhu ngeenge ta mono omumwaxe ta longo oulunde kau fi oulunde wokufya, oye ne mu ilikanene, ndele Ye ote mu pe omwenyo nokutya, ava itava longo oulunde wokufya. Oku nomatimba oo okufya, havo handi tongo, va ilikanenwe.

17Owii keshe oo etimba. Ndele oku na etimba olo lihe fi lokufya.

Eshiivo lovana vaKalunga

18Ofye otu shi shii, keshe ou a dalwa kuKalunga, oye iha nyono, ndele ou a dalwa kuKalunga, oye te lidiinine ye mwene, nomunawii ite mu kumu.

19Ofye otu shi shii, fye ovomuKalunga, nounyuni aushe ou li mepangelo lomunawii.

20Ndele otu shi shii yo, Omona waKalunga okwe uya mo nokwe tu pa ondunge okushiiva Omunashili; omo tu li mOmunashili, mOmona waye Jesus Kristus. Oye Kalunga omunashili nomwenyo waalushe.

21Ovamwange, livangekeni oikalunga! Amen.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2 JOHANNES

2 JOHANNES 1

1Aame omukulunhu, komukainhu omuhoololwa novana vaye, ava ndi va hole
moshili, ndele haame andike, ndelenee naaveshe ovo yo va shiiva oshili,

2omolwoshili oyo tai kala mufye ndele tai ka kala pamwe nafye alushe.

3Efilonghenda nolune nombili yaKalunga Tate noyaJesus Kristus, Omona waXe,
tai ka kala pamwe nafye omoshili nomohole.

Ohole yokuhola omumwaxe
Elondwelo molwovapukifilongi

4Ame onda hafa unene, eshi nda mona movamwoye mu na ava hava ende
moshili, ngaashi twa pewa oshipango kuTate.

5Ndele paife ohandi ku indile, omukainhu wa hoololwa, hakutya ohandi ku
shangele oshipango shipe, ndelenee osho tuu eshi, twa kala nasho kehovelo
nokutya, tu kale nokuholafana.

6Nohole oyo ei, tu ende panghedi yoipango yaye. Oshipango osho tuu eshi,
ongaashi mwe shi uda kehovelo, mu kale nokweenda musho.

Livangekeni ovapukifi

7Osheshi ovahongauli vahapu ova ya nounyuni, ovovo ihava hepaulula Jesus
Kristus, Oye ou kwa li e nokuuya mombelela. Omunhu e li ngaha oye
omuhongauli munene naantikristus.

8Kaleni mwa lungama, muha kanife osho mwe shi longelwa kufye, ndele mu
mone ondjabi ya wana.

9Keshe ou ta pumu mo ndele ita kala melongo laKristus, oye ke na Kalunga. Ndele
ou ha kala melongo eli, oye e na Xe nOmona.

10Ngeenge ku na hano ou te uya kunye, ndele ite uya e nelongo eli, inamu mu
tambula meumbo, nye inamu mu kunda.

11Osheshi ou te mu kundu, oye ta kwatafana noilonga yaye ii.

12Ame ondi neendjovo dihapu oku mu shangela ngeno, ndele inandi hala oku shi
ninga nombapila nondomo. Osheshi ame mwene ondi nediladilo okuuya kunye,
tu dule okupopya kokanya nokanya, ehafo letu opo li wanene pombada.

13Ovana vomumwanyoko, omukainhu omuhoololwa, otave ku kundile po.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3 JOHANNES

3 JOHANNES 1

Moshili nomohole

1Aame omukulunhu kuGaius omuholike, ou ndi mu hole moshili.

2Omuholike, ame onde ku halela ouwa keshe moinima aishe, ove u kale u li nawa nongaashi omwenyo woye u li nawa.

3Osheshi onda hafa shili, ovamwatate eshi ve uya kwaame, ndele va hepaulula oshili yoye, ngaashi u li ho ende yo moshili.

4Ame kandi nehafo limwe, li dule eli, eshi handi udu ovamwange hava ende moshili.

5Omuholike, ove ho ningi noudiinini ashishe osho ho shi ningile ovamwatate novaendanandjila yo.

6Ovo va hepaulula ohole yoye moipafi yeongalo. Ove oto ningi nawa, ngeenge to va kwafa molweendo lavo va ehene komesho ngaashi sha wapala koshipala shaKalunga.

7Osheshi omolwedina laKristus ove litula mondjila, ndele ihava tambula sha nande kovapaani.

8Hano otu nokutambula nawa ovanhu ve li ngaha, opo tu ninge ovayakuli pamwe navo omolwoshili.

9Onda li nda shangela eongalo, ndelenee Diotrefes, ou a hala okukala wotete mokati kavo, ite tu tambula.

10Onghee hano, ngeenge handi uya, ohandi ke mu dimbulukifa oilonga ei he i ningi, eshi he tu lundile neendjovo dii; natango eshi inashi mu wanena, ndelenee ye mwene iha yakula ovamwatate ndele ta kelele ava va hala oku shi ninga ndele te va te mo meongalo.

Hopaelela ouwa

11Omuholike, ino shikula owii, ndelenee shikula ouwa. Ou ta longo ouwa, oye womuKalunga. Ndele ou ta longo owii, oye ina mona Kalunga.

12Demetrius, okwa hepaululwa nawa kwaaveshe nokoshili yoovene, nafye yo osho hatu mu hepaulula nawa ndele ou shi shii, ehepaululo letu oloshili.

13Onda li ndi na shihapu oku ku shangela ngeno, ndele inandi hala oku ku shangela nondomo noshishangifo,

14ndelenee ondi neteelelo, ndi ku mone diva nohatu kundafana kokanya nokanya.

15Ombili nai kale naave. Ookaume otave ku kundile po. Kundila po ookaume, keshe tuu umwe.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

JUDAS

JUDAS 1

1Judas, omupiya waJesus Kristus, omumwaina waJakob, kwaava va ifanwa ndele va yapulwa muKalunga Tate ndele va amenenwa Jesus Kristus.

2Onghenda nombili nohole nai mu hapupalele.

Eitavelo nali kondjelwe

3Ovaholike, eshi nda li nda hala nokuhalelela oku mu shangela molwexupifo letweni atusheni, ame onda li ndi udite ndi noku mu shangela noku mu kumaida, nye mu kondjele eitavelo eli la pewa ovayapuki polumwe aluke.

4Osheshi oku novanhu vamwe ve livakela mo meongalo leni, ava va shangelwa nale etokolo eli, ovahenakalunga, efilonghenda laKalunga ketu otave li pilike pailonga yavo youhalu ndele tave likale Jesus Kristus, ou Omupangeli nOmwene wetu umwe aeke.

Ovalunde tava handukilwa

5Nande aishe omwe i shiivifilwa nale, onda hala oku mu dimbulukifa vali nokutya, Omwene ou a xupifa tete oshiwana medu laEgipiti, konima okwa nyona po aveshe venya va anya oku mu itavela.

6Novaengeli venya, ava va li inava diinina oulenga wavo, ndele va fiya po omitumba davo vene, okwe va idilila nomulaulu, omomapando alushe, va diininwe ngaha fiyo okefiku olo linene letokolo.

7Ngaashi Sodom naGomorra nomikunda domoushiinda wayo, eshi va li moluhaelo panghedi yavo nova puka nokushikula ouhalu wombelela, paenghedi dihe fi dopaushitwe, ova ninga edidiliko eshi va hepekwa nehepeko lomundilo waalushe.

8Osho yo ovatwi veendjodi ava otava nyateke ombelela ndele tava dini ouhamba notava sheke ovo vomoshinge.

9Omweengeli omukulunhu Mikael nande a twa eemhata naSatana omolwoshimhu shaMoses okwa tila oku mu ula ondjovo yetokolo noku mu sheka. Okwa tya ashike: “Omwene ne ku handukile!”

10Ndelenee ovanhu ava hava sheke osho kave shi shii. Ndele otave linyonaunine mwaayo ve i shii konghedi youshitwe ngaashi oinamwenyo ihe neendunge.

11Woo kuvo, osheshi va enda nondjila yaKain, nomokulikongela ondjabi ve liundulila mepuko laBileam ndele tava ka nyonaukila mokulundakana kwavo ongaashi kwinya kwaKora.

Ovalundakani ava vomeongalo

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

12Moivilo yeni yohole ovo omalopyolopyo ohoni vehe na ouxwenge mokulya nanye nokuxwaka. Ovo va fa oilemo ihe nomeva tai tewatewa komhepo, ovo va fa omiti dopokufu da yaumuka, dihe noiimati, ya fya luvali, va dudwa mo nomidi.

13Ovo omakufikufi omefuta tava tutumike onhutu yohoni yavo vene. Ovo eenyofi da pukilila, ovo va teelelifwa omulaulu womilaulu fokofoko fiyo alushe.

14Naave yo Henok, omutiheyali kokudja kuAdam okwe va xunganeka, a tya: “Tala, Omwene ote uya novayapuki vaye omayovi omilongo,

15okutokola aveshe nokuhandukila ovahenakalunga aveshe omolwoilonga yavo aishe youhenakalunga, ve i longa mouhenakalunga wavo, neendjovo davo adishe dikukutu, ovalunde ovo vehe na Kalunga ve di popya va twa ondubo naye.”

16Ovo tuu ava ovanaenyamukudi alushe nohava ngongotele oipewa yavo ei ve i na, ndele tava kala nokushikula omauhalu avo, nomakanya avo taa popi eendjovo dounhwa ndele tava heke ovanhu nokukonga shavo vene.

Omakumaido nepandulo

17Ndelenee nye ovaholike, dimbulukweni eendjovo mwe di lombwelwa nale kovayapostoli vOmwene wetu Jesus Kristus,

18eshi va tile kunye: “Momafiku ahauxuuninwa otape uya ovasheki, hava endifwa komauhalu avo ouhenakalunga.”

19Ovo tuu ovo tava eta omatukauko, ovo ovanhu vopashitwe, ndele kave nOmhepo.

20Ndelenee nye, ovaholike, litungileni kekanghameno leitavelo leni liyapuki, nye mu ilikane mOmhepo Iyapuki,

21opo mu likaleke mohole yaKalunga nokuteelela onghenda yOmwene wetu Jesus Kristus komwenyo waalushe.

22Fileni onghenda ovo ve na omalimbililo.

23Va xupifeni noku va vakula momundilo. Vamwe va fileni onghenda nokutila nokutonda oshikutu shavo sha nyatekwa kombelela.

24Ndelenee Oye ou ta dulu oku mu amena, muha punduke note mu kaleke mehafo koshipala shoshinge shaye, muhe noshipo,

25Oye aeke Kalunga nOmuxupifi wetu omolwOmwene wetu Jesus Kristus, Oye na pewe efimano nounene neenghono nepangelo manga omafimbo a li ehe ko nena nofiyo alushe! Amen.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

EHOLOLO

EHOLOLO 1

1Eholoio laJesus Kristus, eli Kalunga e li mu pa okuulikila ovapiya vaye ei i nokuningwa diva. Jesus okwe i shiivifila Johannes, omupiya waye nokutuma omweengeli waye kuye.

2Johannes ota hepaulula ondjovo yaKalunga nehepaululo laJesus Kristus, naaishe oyo e i mona.

3Omunelao oyou, ta lesha eendjovo domaxunganeko ou naava tave di pwilikine nokudiinina eshi sha shangelwa mo, osheshi efimbo oli li popepi.

4Johannes komaongalo aheyali muAsia: Efilonghenda kunye nombili kwaau e li po, nokwa li po ndee te uya, nokeemhepo odo heyali hadi kala kolukalwapangelo laye,

5nokuJesus Kristus, omuhepaululi omudiinini, Shiveli shomovafi nOmupangeli weehamba dedu. Ou okwa li e tu hole nokwe tu mangulula momatimba etu nohonde yaye,

6nokwe tu ninga ouhamba novapristeli vaKalunga novaXe; efimano olaye neenghono odaye alushe fiyo alushe! Amen.

7Tala, Ye ote uya moilemo, nomesho aeshe otae ke mu mona, naava yo ve mu tyuula; nomapata aeshe okombada yedu otaa ka lilaana, eshi tae mu mono. Heeno, Amen.

8 “Aame Alfa naOmega,” nokutya, ehovelo nexulilo, Omwene Kalunga osho ta ti, Oye ou e li ko nokwa li ko ndele te uya, omunamapangelo aeshe.

Jesus te liholoiele Johannes konhunhu yaPatmos

9Aame Johannes, omumwaxo omukweni mouyehame nomouhamba nomelididimiko muJesus Kristus; onda li konhunhu yaPatmos omolwondjovo yaKalunga nomolwehepaululo laJesus Kristus.

10Mefiku lOmwene onda li mOmhepo, ndele nda uda konima yange ondaka inene ya fa enghuma,

11ya tya: “Eshi to shi mono, shi shanga membo, ove u li tumine omaongalo enya aheyali omuAsia: kuEfeso nokuSmirna nokuPergamo nokuTiatira nokuSarde nokuFiladelfia nokuLaodikea.”

12Ame onda punguluka ndi tale ondaka ei ya popifa nge; eshi nda punguluka, onda mona oixwekelwashela iheyali yoshingoldo,

13nomokati koixwekelwashela onda mona mo umwe, a fa Omona wOmunhu a djala oshikutu shile sha twa keemhadi, nekwamo loshingoldo ponhulo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Omutwe waye neexwiki oda li ditoka to, ngaashi olududi litoka, nongaashi omongwa utoka to nomesho aye ongaashi omalaka omundilo,

15neemhadi daye oda li da fa outale voshikushu sha hanyifwa, nondaka yaye oya fa epopolo lomeva manenenene.

16Nomeke laye lokolulyo okwa li e kwetele mo eenyofi heyali, nomokanya omwa dja eongamukonda leemhemokuvali la twa, noshipala shaye osha li sha fa etango la yela neenghono dalo.

17Ndelenee eshi nde mu mona, onda wila keemhadi daye nda fa nda fya. Ndele Ye a tenheka nge eke laye lokolulyo ndele ta ti: "Ino tila, Aame ou, omutete nomuxuuninwa,

18ondi nomwenyo, onda file, ndele tala, ondi nomwenyo fiyo alushe; ndele ondi neeshapi defyo nodoshovafi.

19Shanga hano ei wa mona, naashi shi li po, naashi tashi ke uya komesho.

20Oshiholekwa sheenyofi odo heyali we di tala meke lange lokolulyo, noshoixwekelwashela ei iheyali yoshingoldo otashi ti ngaha: Eenyofi odo heyali odo ovaengeli vomaongalo aheyali noixwekelwashela ei iheyali oyo omaongalo aheyali.

EHOLOLO 2

Eenhumwafo komaongalo aheyali

(2:1--3:22)

Keongalo lokuEfeso

1 "Shangela omweengeli weongalo lokuEfeso: 'Ou e kwete eenyofi odo heyali meke laye lokolulyo, ndele ha ende mokati koixwekelwashela ei iheyali yoshingoldo, ota ti ngaha:

2 "'Oilonga yoye ondi i shii noupyakadi woye nelididimiko loye, nomolwaashi uhe nombili novanawii, ndele wa yeleka ava tave liti ovo ovayapostoli, ndelenee havo, ndele we va nongonona nokutya, ovo ovanaipupulu;

3ndele ove u nelididimiko, ndele wa humbata oudjuu omolwedina lange ndele ino loloka.

4Ndelenee ondi na sha naave, eshi wa efa ohole yoye yotete.

5Dimbulukwa hano oko wa wa ko, u lidilulule, ove u longe oilonga yoye yotete. Ndelenee ngeenge hasho, ohandi uya kwoove, ndele handi kandula po oshixwekelwashela shoye ponhele yasho, ngeenge ito lidilulula.

6Ndelenee eshi u shi kwete osho, nokutya ho tondo oilonga ei yOvanikolaiti, naame yo ohandi i tondo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

7 "'Ou e nokutwi, na ude eshi Omhepo tai shi lombwele omaongalo. Omufindani ohandi mu pe okulya komuti womwenyo u li moParadisa yaKalunga.'

Keongalo lokuSmirna

8 "Nomweengeli weongalo lokuSmirna mu shangela: 'Ou omutete nomuxuuninwa, ou a li a fya ndele a ninga omunamwenyo, ota ti ngaha:

9Oilonga yoye nokufininikwa kwoye noluhepo loye ondi lu shii ndelenee ove oshipuna, nomasheko aa venya tave liti ovo Ovajuda, nande havo, ndelenee vo ongudu yaSatana.

10Ino tila oyo tai ke ku hepeka. Tala, ondiaboli otai idilile vamwe vomunye modolongo, mu yelekwe, ndele otamu ka monifwa oudjuu omafiku omulongo. Diinina fiyo okefyo, Ame nohandi ku pe oshishani shomwenyo.

11 "'Ou e nokutwi, na ude ko eshi Omhepo tai lombwele omaongalo. Omufindani ke noshiponga shefyo etivali.'

Keongalo lokuPergamo

12 "Nomweengeli weongalo lokuPergamo mu shangela: 'Ou e neongamukonda leememokuvali la twa, ota ti ngaha:

13 "'Oilonga yoye ondi i shii nonhele apa ho kala nokutya, opo pe nolukalwapangelo laSatana, ndele ove wa dama medina lange, ove ino lidimbika eitavelo lange nopomafiku enya Antipas omuhepaululi wange, omudiinini, ou a dipaelwa punye, opo pe na onhele yaSatana.

14Ndelenee ondi na sha shinini naave, shaashi ou na vamwe ava hava diinine elongo laBileam, ou a longa Balak a tele ovana vaIsrael omwiyo, va lye ombelela ya yambelwa oikalunga nokuliyandja moluhaelo.

15Nongaashi u na yo ovanhu hava diinine melongo lOvanikolaiti panghedi ei.

16Lidilulula hano, nongeenge hasho, ohandi ku faukile diva ndele handi va lwifa neongamukonda lokanya kange.

17 "'Ou e nokutwi, na ude eshi Omhepo tai shi lombwele omaongalo. Omufindani ohandi mu pe a lye omanna a holekwa, ndele handi mu pe emanya litoka, nomemanya omo edina lipe la shangelwa mo, ndele itali shiivika nande okomunhu, kakele kaau aeke te li tambula.'

Keongalo lokuTiatira

18 "Nomweengeli weongalo lokuTiatira mu shangela: 'Omona waKalunga, ou e nomesho a fa elaka lomundilo, neemhadi daye da fa oshivela shitwima sha hanya, Oye ta ti ngaha:

19Oilonga yoye ondi i shii, nohole yoye neitavelo loye, neyakulo loye nelididimiko loye, nongaashi oilonga ei yoye yaxuuninwa oi dule inya yotete mouhapu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Ndelenee ondi na sha naave, shaashi ino hanyena omukainhu ou Isabel te liti omuxunganeki ndele ta longo nokuhongaula ovapiya vange ve liyandje moluhaelo nova lye oiyambwa yoikalunga.

21Ndele Ame onde mu pa efimbo lelidilululo, ndele ye ina hala okulidilulula, a efe oluhaelo laye.

22Tala, ohandi mu undulile momutala waye ouvela, novahaeli vaye ohandi va undulile moudjuu munene, ngeenge itave lidilulula va efe oilonga yavo,

23novana vaye ohandi va dipaa po sheke. Omaongalo aeshe notaa ka shiiva Aame ou, handi konakona eefiyo nomitima, ndele handi pe keshe umwe shi fike poilonga yaye.

24 "'Ndelenee nye vamwe vomuTiatira ohandi mu lombwele, amushe ava muhe na elongo eli, ava inamu shiiva vati omaulembwili aSatana, ngaashi hava ti, itandi mu twike omutengi u lili;

25osho ashike mu shi kwete, shi diinineni fiyo handi uya.

26Ou ta findi ndele ta diinine oilonga yange fiyo okexulilo, ohandi mu pe eenghono dokupangela oiwana,

27ndele ta kala noku va lifa nodibo yoshivela, ndele te va tataula ngaashi oitoo yedu, ngaashi naame yo nde shi pewa kuTate.

28Ndele handi mu pe onyofi yongula.

29Ou e nokutwi, na ude eshi Omhepo tai shi lombwele omaongalo.'

EHOLOLO 3

Keongalo lokuSarde

1 "Nomweengeli weongalo lokuSarde mu shangela: 'Ou e kwete eemhepo heyali daKalunga neenyofi edi heyali, Oye ta ti ngaha: Oilonga yoye ondi i shii, u nedina wa fa u nomwenyo, ndelenee owa fya.

2Penduka u pashuke, ove u pameke oyo ya xupa po, oyo i li pokufya, shaashi oilonga yoye inandi i hanga ya wana koshipala shaKalunga.

3Dimbulukwa hano nhumbi wa pelwe nowa udile, ove u shi diinine u lidilulule. Ndelenee ngeenge ito kala wa pashuka, ohandi uya ngaashi omulunga, ndele ku na apa to ka shiiva otundi oyo handi ku hange.

4Ndelenee ou na yo ovanhu vamwe muSarde, inava nyateka oikutu yavo, vo otava ka enda pamwe naame va djala oikutu itoka, osheshi ove shi wana.

5Ou ta findi, ota djalekwa oikutu itoka, nedina laye itandi li dimi mo membo lomwenyo, ndelenee edina laye ohandi li hepaulula koshipala shaTate nomoipafi yovaengeli vaye.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6 "'Ou e nokutwi, na ude ko eshi Omhepo tai shi lombwele omaongalo.'

Keongalo lokuFiladelfia

7 "Nomweengeli weongalo lomuFiladelfia mu shangela, to ti: 'Omuyapuki nOmunashili, ou e kwete oshapi yaDavid, ou ta yeulula nopehe na ou ta idile po, ndele ta idile po, ndele kape na ou ta yeulula po, Oye ta ti ngaha:

8 "'Oilonga yoye ondi i shii; tala, onda tula komesho yoye oshivelo sha yeululwa, ndele kape na ou ta dulu oku shi idila po; osheshi nande u neenghono dinini, ove owa diinina ondjovo yange, ndele ino lidimbika edina lange.

9Tala, ohandi ku pe vamwe vomongudu yaSatana, ovo have liti, ovo Ovajuda, ndele havo, ohava fufya ashike. Tala, ohandi ke va ninga, ve ke uye kwoove, ndele tave linyongamene keemhadi doye, ndele tava ka shiiva, nokutya, ondi ku hole.

10Molwaashi wa diinina ondjovo youtalanheni wange, naame yo ohandi ke ku diinina mefimbo leyeleko olo tali uya kombada yedu alishe okuyeleka oonakukala kombada yedu.

11Tala, ohandi uya diva; diinina shili eshi u shi kwete uha nyekwe oshishani shoye nande kuumwe.

12Ou ta findi ohandi mu ningi ongudi motembeli yaKalunga kange, ndele ye ita di mo vali, ndele handi mu shange edina laKalunga kange, nedina loshilando shaKalunga kange, oshaJerusalem Shipe tashi kuluka, tashi di meulu kuKalunga kange, edina lange lipe.

13Ou e nokutwi, na ude eshi Omhepo tai shi lombwele omaongalo.'

Keongalo lokuLaodikea

14 "Nomweengeli weongalo lokuLaodikea mu shangela: 'Ou Amen, omuhepaululi omudiinini nomunashili, efina leshito laKalunga, Oye ota ti ngaha:

15 "'Oilonga yoye ondi i shii, ove eshi ku fi omutalala nouhe fi omupyu. Ngeno owa li umutalala ile umupyu.

16Hano eshi wa lomoka ndele uhe fi mutalala nouhe fi mupyu, onghee hano nda hala ndi ku kunge mo mokanya kange.

17Shaashi ove oto ti: Aame oshipuna, heeno, nda punapala, ndihe na eshi nda pumbwa, ndele ku shi shii, nokutya ove epongo, omukwanaluhepo, omupofi, u li hamunghele.

18Ohandi ku pe eendunge, u lande kwaame oshingoldo sha yelifwa momundilo, u punapale, noikutu yoye itoka u i djale, opo ohoni youhamunghele woye iha monike, omaadi omesho, u vaeke omesho oye u mone ko.

19Aveshe ava ndi va hole, ohandi va handukile ndele handi va tekula nedengo. Kala hano nouladi ove u lidilulule.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

20Tala, ondi li ofika poshivelo ndele handi konghola, ngeenge ope na ou ta udu ondaka yange ndele ta yeulula oshivelo, ohandi piti nokuuya kuye, ndele hatu li ouvalelo pamwe naye, naye pamwe naame.

21Ou ta findi, ohandi mu kaleke omutumba pamwe naame kolukalwapangelo lange, ngaashi Ame nda finda ndele ndi li omutumba pamwe naTate okolukalwapangelo laye.

22Ou e nokutwi, na ude ko eshi Omhepo tai shi lombwele omaongalo.'"

EHOLOLO 4

Olukalwapangelo laKalunga

1Konima yoinima ei onda mona, tala, oshivelo sha yeuluka meulu, nondaka inya yotete, nde i udile tai popifa nge ngaashi ondaka yenghuma, oya tya: "Ila oku pombada, ndele handi ku ulikile osho shi nokuningwa komesho."

2Divadiva onda li mOmhepo, ndele tala, meulu omwa kala olukalwapangelo nokolukalwapangelo okwa kala umwe omutumba.

3Ndele ou a kala ko omutumba okwa li a fa emanya layaspis nolakarneli, nolukalwapangelo ola dingililwa kouta wodula, nolupe lao ola fa osmaragidi.

4Nolukalwapangelo eli ola dingililwa komalukalwapangelo omilongo mbali naane, ndele komalukwalwapangelo aa okwa kalwa omutumba kovakulunhu omilongo mbali navane, va djala oikutu itoka nokomitwe davo ova djala oikoloni yoingoldo.

5Ndele molukalwapangelo linya mwa dja omaluvadi neendaka nomangungumo odula neenyika heyali da xwama, da li ofika komesho yolukalwapangelo, odo eemhepo heyali daKalunga.

6Ndele komesho yolukalwapangelo okwa li ngaashi efuta lekende la fa okristali, ndele pokati kolukalwapangelo nomomudingililo wolukalwapangelo omwa li mu noinamwenyo ine i yadi omesho nokomesho nokonima.

7Noshinamwenyo shotete osha li sha fa onghoshi, noshinamwenyo oshitivali osha li sha fa ongobe, noshinamwenyo oshititatu osha li shi noshipala ngaashi shomunhu, noshinamwenyo oshitine osha li sha fa onhwa tai tuka.

8Noinamwenyo ei ine, keshe shimwe, osha li shi nomavava ahamano nokombada nomeni oi yadi omesho; nomutenya noufiku ihai mwena, ohai ti: "Omuyapuki, Omuyapuki, Omuyapuki, Omwene Kalunga Omunaenghono adishe, ou a li ko noku li ko ndele te uya."

9Ndele fiku tuu oinamwenyo tai yandje efimano nefimaneko nepandulo kwaau e li omutumba kolukalwapangelo ndele ta kala e nomwenyo alushelushe,

10opo ovakulunhu ovo omilongo mbali navane otave linyongamene poshi koshipala shaau e li omutumba kolukalwapangelo, ndele tava fimaneke ou

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Omunamwenyo alushe fiyo alushe, ndele tava ekele poshi oikoroni yavo komesho yolukalwapangelo ndele tava ti:

11 “Omwene wetu naKalunga ketu, Ove owa wana okutambula efimano nefimaneko nepangelo, osheshi Ove owa shita oinima aishe, ndele kehalo loye oi li po, noya shitwa.”

EHOLOLO 5

Omutonywashangwa wa patwa noipatifo iheyali nomumatuli wayo Odjona

1Ndele ame onda mona meke lokolulyo lomukalimutumba kolukalwapangelo omushangwatonywa wa shangwa meni nokombada nowa patifwa oipatifo iheyali.

2Ndele nda mona omweengeli omunaenghono ou a ingida pombada ta ti: “Olyelye ou a wana okutonyununa omushangwatonywa ou nokumatula oipatifo yao?”

3Ndelenee inapa monika nande umwe nomeulu nokombada yedu nokoshi yedu, oo a wana okutonyununa omushangwatonywa ou nokutala mo.

4Ndele ame onda lila neenghono, osheshi inapa monika ou a wana okutonyununa omushangwatonywa ou, a leshe mo ile a tale mo.

5Ndelenee umwe womovakulunhu okwa lombwela nge: “Ino lila, tala, onghoshi yomepata laJuda, oshitutumine shaDavid, Oye a findana, onghee a wana okutonyununa omushangwatonywa ou nokumatula oipatifo yao iheyali.”

6Ndele onda mona mokati kolukalwapangelo nomokati koinamwenyo ei ine nomokati kovakulunhu Odjona, i li ko ofika, ya fa ya dipawa, i neembinga heyali nomesho aheyali, oo eemhepo odo heyali daKalunga, da tumwa medu alishe.

7Oyo ye uya, ndele tai kufa omushangwatonywa meke lokolulyo laau e li omutumba kolukalwapangelo.

8Ndele eshi ya kufa omushangwatonywa, oinamwenyo ei ine, novakulunhu venya omilongo mbali navane ova wila koshipala shOdjona; keshe umwe oku kwete onyalilo nomatiti oshingoldo e yadi omwifi womatwiminino, oo omailikano ovayapuki.

9Ndele tava imbi eimbilo lipe, tava ti: “Ove owa wana okutambula omushangwatonywa ou, nokumatula oipatifo yao, osheshi Ove owa dipawa, ndele we va kulilila Kalunga nohonde yoye mukeshe oludi nelaka novanhu noiwana,

10ndele we va ningila Kalunga ketu ouhamba novapristeli, ndele tava ka kala nokupangela kombada yedu.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Ame onda mona, ndele nda uda ondaka yovaengeli vahapu, va dingilila olukalwapangelo noinamwenyo novakulunhu, nomuvalu wavo owa li omayovi omulongo lwomayovi omulongo, neyovi lweyovi,

12vo va ingida mokule tava ti: “Odjona ei ya dipawa, oyo ya wana okutambula epangelo noupuna nounongo neenghono nefimaneko nefimano nehambelelo.”

13Ndelenee oshishitwa keshe shomeulu noshokombada yedu noshokoshi yedu noshokombada yefuta, nakeshe eshi shi li mo, onde shi uda sha tya: “Kwaau e li omutumba kolukalwapangelo nokOdjona, ehambelelo nefimaneko nefimano neenghono fiyo alushe.”

14Noinamwenyo ei ine oya tya: “Amen!” Novakulunhu ova wila po ndele tave linyongamene ou ha kala fiyo okomafimbo ounyuni aeshe.

EHOLOLO 6

Ematulo loipatifo iheyali

1Ndele ame onda mona eshi Odjona ya matula shimwe shomoipatifo inya iheyali, ndele nda uda oshinamwenyo shimwe shomwaainya ine, sha popya nondaka ya fa engungumo lodula sha tya: “Ila u tale!”

2Ndele nda mona, ndele tala, opa li onghambe itoka nomulondi wayo okwa li e kwete outa nokwa pewa oshishani nokwa ya omufindani a ka findane.

3Ndele yo eshi ya matula oshipatifo oshitivali, onda uda oshinamwenyo oshitivali sha tya: “Ila u tale!”

4Nonghambe ikwao itilyana oye uya nomulondi wayo okwa pewa a kufe po ombili kombada yedu, opo ovanhu va dipaafane, ndele ye okwa pewa eongamukonda linene.

5Ndele yo eshi ya matula oshipatifo oshititatu, onda uda oshinamwenyo oshititatu sha tya: “Ila u tale!” Ame nda mona, ndele tala, onghambe ilaula, nomulondi wayo okwa li e kwete oshiyelekifo meke laye.

6Ndele nda uda sha sha fa ondaka mokati koinamwenyo ei ine ya tya: “Olita yoilya otai i odenari imwe, neelita nhatu doilyavala otava i odenari imwe, ndelenee omaadi nomaviinyu ino a hepifa.”

7Ndele Odjona eshi ya matula oshipatifo oshitine, onda uda ondaka yoshinamwenyo oshitine ya tya: “Ila u tale!”

8Ndele nda mona, ndele tala, opa li onghambe ombashe nomulondi wayo edina laye Efyo, oshovafi oshe mu shikula. Ndele va pewa mepangelo lavo oshitine shedu okudipaa neongamukonda nonondjala nonomukifi wolutapo nonoilyani yokedu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Ndele Odjona eshi ya matula oshipatifo oshititano, onda mona koshi yoaltari
eemwenyo daavenya va dipaelwa eendjovo daKalunga nehepaululo lavo olo va li
ve li kwete.

10Ndele vo ova ingida nondaka inene tava ti: “Omwene Oove omuyapuki
nomunashili, fiyo onaini ito tokola, Ove u handukilile ohonde yetu ovakali
kombada yedu?”

11Ndele keshe umwe womuvo okwa pewa oshikutu shile shitoka, ndele va
lombwelwa va teelele nombili okafimbo kanini, fiyo omuvalu wovapiya vakwao
nowovamwaxe tau wana, ava tava ka dipawa yo ngaashi vo.

12Ndele ame onda mona Odjona eshi ya matula oshipatifo oshitihamano, tala,
ndele ekakamo ledu lidjuu unene la ningwa, netango ola laula la fa oshikutu
sheefya, nohani oya tilyana ya fa ohonde,

13neenyofi deulu oda wila pedu, ngaashi omukwiyu wa yaumuka omangongwa
ao, eshi wa nyemwa ko komhepo inene.

14Ndele eulu la kanduka po ngaashi omushangwatonywa wa tonywa, neemhunda
adishe neenhunhu oda diluka.

15Neehamba dopedu novanenenhu novaneyovi noipuna novanaenghono
novapika aveshe novamangululwa aveshe ova ka hondama momakololo
nomomamanya eemhunda,

16ndele va lombwela eemhunda nomamanya tava ti: “Tu wileni, nye mu tu holeke
oshipala shaau e li omutumba kolukalwapangelo nokehandu lOdjona;

17shaashi efiku linene lehandu lavo ole uya, olyelye ta dulu okukala po ofika?”

EHOLOLO 7

Ovadidilikwa vomuIsrael

1Ndelenee konima yoinima ei onda mona ovaengeli vane va kala ofika keembinga
nhee dedu, ndele va li tava kangheke nokukwata eemhepo nhee dedu, opo paha
pepe nande omhepo kombada yedu nokombada yefuta ile kombada nande
oyomuti umwe.

2Ndele nda mona omweengeli umwe e lili te uya a dja oko haku di etango, okwa li
e noshididilikifo shaKalunga omunamwenyo, nokwa lalekidila ovaengeli venya
vane, va li va pewa eenghono dokunyona po edu nefuta,

3ndele ta ti: “Inamu nyona po edu ile efuta ile omiti, fimbo hatu didilike ovapiya
vaKalunga moipala yavo.”

4Ndele onda uda omuvalu waava va didilikwa: omayovi efele nomafele omilongo
nhee naane vomomapata aeshe ovana vaIsrael.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

5Vomepata laJuda omayovi omulongo naavali va didilikwa; vomepata laRuben omayovi omulongo naavali; vomepata laGad omayovi omulongo naavali;

6vomepata laAsser omayovi omulongo naavali; vomepata laNaftali omayovi omulongo naavali; vomepata laManasse omayovi omulongo naavali;

7vomepata laSimeon omayovi omulongo naavali; vomepata laLevi omayovi omulongo naavali; vomepata laIsaskar omayovi omulongo naavali;

8vomepata laSebulon omayovi omulongo naavali; vomepata laJosef omayovi omulongo naavali; vomepata laBenjamin omayovi omulongo naavali ava va didilikwa.

Ovaxupifwa vomoiwana

9Konima yoinima ei onda mona, ndele tala, ongudu inene ya nyengana okuvalwa yomoiwana aishe nomomaludi aeshe novomovanhu aveshe novomomalaka aeshe; vo ova li ofika va taalela olukalwapangelo nOdjona, va djalekwa oikutu itoka to, ndele va li ve kwete oivale yomilunga momake avo.

10Ndele ova ingida nondaka inene tava ti: “Exupifo olaKalunga ketu nolOdjona, ou e li omutumba kolukalwapangelo.”

11Novaengeli aveshe ova li ofika va dingilila olukalwapangelo, novakulunhu noinamwenyo ei ine, ndele va wa pedu komesho yolukalwapangelo, ndele tave linyongamene koshipala shaKalunga,

12tava ti: “Amen! Ehambelelo nefimano nounongo nepandulo nefimaneko nepangelo neenghono odaKalunga ketu alushe fiyo alushe! Amen.”

13Umwe womovakulunhu okwa popifa nge ta ti: “Ava va djalekwa oikutu itoka ovo oolyelye, ndele va dile peni?”

14Ame onda tya kuye: “Omwene wange, Ove ou shi shii.” Ndele Ye okwa lombwela nge: “Ava ovava va dile momahepeko manene, ndele va kosha oikutu yavo, ndele ve i yelifa mohonde yOdjona.

15Onghee vo ove li komesho yolukalwapangelo laKalunga, tave mu yakula omutenya noufiku motembeli yaye, naau e li omutumba kolukalwapangelo ota diki etwali laye kombada yavo.

16Vo itava fi vali ondjala ile enota, netango nakeshe tuu oupyu itau va xwike vali,

17osheshi Odjona ei i li mokati kolukalwapangelo, otai va lifa ndele tai va twala keefifiya domeva di nomwenyo. Ndele Kalunga ta feta po omahodi aeshe momesho avo.”

EHOLOLO 8

Ematulo loshipatifo oshitiheyali

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndele Odjona eshi ya matula oshipatifo oshitiheyali, meulu omwa mwena filu oule wetata lotundi.

2Ndele onda mona ovaengeli venya vaheyali va kala ofika koshipala shaKalunga, ova pewa omanghuma aheyali.

3Nomweengeli umwe okwe uya po ta ehene koaltari e noshitwiminifo shoshingoldo, ndele ta pewa oimbodi ihapu yokutwimifa, e i tule momailikano ovayapuki aveshe koaltari yoshingoldo i li komesho yolukalwapangelo.

4Omwifi womatwiminino wa yeluka pamwe nomailikano ovayapuki wa dja meke lomweengeli tau yuka koshipala shaKalunga.

5Ndele omweengeli okwa kufa oshitwiminifo, ndele te shi yada nomundilo womoaltari ndele te shi tile kombada yedu, nopa ningwa engungumo lodula neendaka nomaluvadi nekakamo ledu.

6Novaengeli venya vaheyali ava ve kwete omanghuma aheyali ove lilongekidila okushika omanghuma.

Eshiko lomanghuma ane

7Nomweengeli wotete okwa shika enghuma, ndele tamu di eemhawe nomundilo wa lumbakanifwa nohonde, ndele wa tilwa kombada yedu, oshititatu shedu osha lungwina po; noshititatu shomiti osha xwikwa po, nomwiidi aushe utalala owa pya po.

8Ndele omweengeli omutivali okwa shika enghuma, ndele shimwe sha fa omhunda inene ya xwama omundilo osha kupulwa mefuta, ndele oshititatu shefuta osha shituka ohonde,

9ndele oshititatu shomoikwameva yomefuta ei i nomwenyo osha fya, noshititatu shomeeskepa osha hanauka po.

10Ndele omweengeli omutitatu okwa shika enghuma, opo nee keulu okwa wa onyofi inene ya xwama ya fa onyika, ndele ya wila koshititatu shomilonga nosheefifiya domeva.

11Nedina lonyofi ei ola ifanwa oudiyo, ndele oshititatu shomeva osha shituka oudiyo, ndele ovanhu vahapu ova fya po komeva aa, osheshi oo okwa lula.

12Ndele omweengeli omutine okwa shika enghuma, opo nee oshititatu shetango noshititatu shohani noshititatu sheenyofi osha dengwa, oshititatu shado opo sha laulikwa, noshititatu shomutenya inashi yela vali, noufiku osho yo.

13Ndele ame onda mona ndele nda uda onhwa ya tuka pokati keulu ndele ya popya mokule ya tya: “Woo, Woo, Woo, oonakukala kombada yedu, omolweendaka dikwao domanghuma oo ovaengeli vatatu va xupa po, tave ke a shika natango.”

EHOLOLO 9

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Eshiko lenghuma etitano netihamano

1Ndele omweengeli omutitano okwa shika enghuma, opo nee nda mona onyofi ya wa meulu, ya wila kombada yedu ndele oya pewa oshapi yombwili yomokule mwi ihe nexulilo.

2Ndele yo ya yeulula ombwili yomokule mwi ihe nexulilo, ndele mwa dja okalungululu, ka fa okalungululu komediko lakula, ndele etango nevalelwa ola laulikwa kokalungululu komombwili.

3Ndele mokalungululu omo omwa dja oshipaxu, she uya kombada yedu, osho sha pewa eenghonopangelo ngaashi eenghono deendje dopedu.

4Ndele sho osha lombwelwa, shiha nyone po omwiidi wedu nakeshe tuu oshimeno shitalala ile omuti, ndelenee ovanhu tuu ava vehe nedidiliko laKalunga moipala yavo.

5Ndele sho osha pewa shihe va dipae, ndelenee oku va hepeka ashike oule weehani nhano, nokuhepeka kwasho okwa li ngaashi kwondje, ngeenge tai li omunhu.

6Ndele momafiku oo ovanhu otava kala nokukonga efyo, ndele vo itave li mono. Va hala okufya, ndelenee efyo otali va i onhapo.

7Ndelenee olupe lwoshipaxu osho la li la fa leenghambe da longekidilwa oita, ndele komitwe dasho okwa li ngaashi oishani ya fa oshingoldo, noipala yasho oya fa oipala yovanhu,

8ndele osha li shi nolududi la fa eexwiki dovakainhu, nomayoo asho okwa fa omayoo eenghoshi.

9Ndele osha li shi noipakotolwa ya fa yoivela, noshihomo shomavava asho osha fa ekolokoto lomatemba oita, neenghambe tadi tondoka oita.

10Ndele oshi nomishila da fa deendje di noukiya, ndele momishila dasho omo mu neenghono dasho dokuhepeka ovanhu oule weehani nhano.

11Ndele oshi nohamba yasho oyo omweengeli wombwili ihe nexulilo, edina laye mOshiheberi Abadon nomOshigreka Apollion.

12Oshiponga shotete osha pita po, tala, ope na oiponga ivali tai shikula ei.

13Ndele omweengeli omutihamano okwa shika enghuma, opo nee nda uda ondaka ya dja momaluvinga aa ane oaltari yoshingoldo i li koshipala shaKalunga,

14ya lombwela omweengeli ou omutihamano e nenghuma, tai ti: “Mangulula ovaengeli venya vane va kala va mangwa pomulonga munene waEufrat.”

15Ndele ovaengeli venya vane ova mangululwa, ndele va li ve lilongekidila okufikama keshe tuu otundi nefiku nohani nomudo okudipaa oshititatu shovanhu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

16Nomuvalu wongudu yovakwaita ovalondanghambe owa li omamiliyona omafele avali, omuvalu wavo onde u uda.

17Osho ngaha nda mona memoniko eenghambe, naava ve di londa, ovo va li ve noipakotolwa peenhulo ya tilyana ngaashi omundilo, naimbulau ya fa safir, naitwima ya fa osulfuri, nomitwe deenghambe oda fa omitwe deenghoshi, nomomakanya ado omwa dja omundilo nomwifi nosulfuri.

18Noshititatu shovanhu osha dipawa po koiponga ei itatu yomundilo noyomwifi noyosulfuri, ya dja momakanya ado.

19Osheshi eenghono dado odi li momakanya ado nomomishila dado, osheshi omishila dado oda fa omayoka nodi nomitwe ndele nado tadi eta oiponga.

20Nooluxupe lovanhu ava inava dipawa po komahepeko aa, inave lidilulula va efe oilonga yomake avo, vaha fimaneke vali ondiaboli noikalunga yoshingoldo noyoshisiliveli noyoshikushu, noyomamanya noyoiti, ei ihe wete ko, ihai udu ko, yo ihai ende.

21Vo inave lidilulula, va efe omadipao avo noupule wavo noluhaelo lavo noulunga wavo.

EHOLOLO 10

Okambo komeulu Johannes te ka li

1Ndele nda mona omweengeli umwe e lili omunaenghono a kuluka meulu, a djalekwa oshilemo nouta wodula komutwe waye, noshipala shaye osha li sha fa etango, neemhadi daye oda fa eengudi domundilo,

2nokwa li e okashangwatonywa ka pandjulwa meke laye, omhadi yaye yokolulyo okwe i lyata kefuta, noyokolumosho okwe i lyata kedu;

3nokwa ingida nondaka inene ngaashi onghoshi tai kumbu. Hano eshi a ingida ngaha, omangungumo aa aheyali a popya eendaka dao.

4Ndele eshi omangungumo oo aheyali a popya, hanga ame onda shanga; ndelenee onda uda ondaka ya dja meulu tai ti: “Tula oshipatifo kwaadi da popiwa komangungumo oo aheyali ndele ino a shanga.”

5Nomweengeli ou nda mona a li ofika kefuta nokedu okwa yelula eke laye lokolulyo keulu,

6nokwa ana kwaau ta kala e nomwenyo alushe fiyo alushe, ou a shita eulu nedu nakeshe eshi sha kala mo, nefuta naashi shi li mo, nokutya: “Itapa ka kala vali efimbo nande;

7ndelenee momafiku aa eingido lomweengeli omutiheyali nge ta ka shika enghuma, oshiholekwa shaKalunga otashi wanifwa, palaka lehafo olo e li shiivifila ovapiya vaye ovaxunganeki.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

8Nondaka ei nda udile meulu oya popyulula kwaame ndele tai ti: “Inda u ka kufe mo okambo kenya ka pandjulwa meke lomweengeli ou e li ofika kefuta nokedu.”

9Ndele ame onda ya komweengeli ndele handi mu indile a pe nge okashangwatonywa, ye okwa tya kwaame: “Ka tambula, ove u ka lye, ndele oko take ku lulile medimo, ndele mokanya koye otake ke ku nyenyepalela ngaashi omaadi eenyiki.”

10Opo nee onda kufa okashangwatonywa meke lomweengeli ndele nde ka lya po, ndele mokanya kange oka li kanyenye ka fa omaadi eenyiki, ndele eshi nde ka lya, edimo lange ola lulilwa.

11Ndele nda lombwelwa: “Ove u nokuxunganeka vali oiwana ihapu nomaludi mahapu nomalaka neehamba.”

EHOLOLO 11

Eendobwedi mbali daKalunga

1Ndele onda pewa olumbungu la fa onhaili, ndele tapa tiwa: “Fikama, ove u yeleke otembeli yaKalunga noaltari, naava ve li mo, tava ilikana nokulinyongamena.

2Ndele olupale lopondje yotembeli nali kale, ino li yeleka, osheshi lo ola efelwa oiwana, ndele yo otai ka lyataula oshilando eshi shiyapuki oule weehani omilongo nhee nambali.

3Ndele ame ohandi pe eendobwedi dange mbali okuxunganeka omafiku eyovi limwe nomafele avali nomilongo hamano, va djala eeshako.”

4Ava ovo omalumono avali noixwekelwashela ivali, i li ofika koshipala shOmwene wedu.

5Ndele ngeenge ku na ou a hala oku va nyona po, opo nee omundilo otau di mokanya kavo, ndele tau lungwinifa po ovatondi vavo; heeno, ngeenge pe na ou a hala oku va nyona po, e nokudipawa panghedi ei.

6Vo ove neenghonopangelo okwiidila po eulu, opo odula iha loke momafiku okuxunganeka kwavo, ndele ve neenghonopangelo okushitukifa omeva ohonde nokweetela edu oiponga i lili nai lili, shamha tuu va hala.

7Ndele eshi va wanifa ehepaululo lavo, opo oshilyani eshi tashi di mombwili otashi va lwifa, ndele tashi va te, ndele tashi va dipaa po;

8noimhu yavo otai ka nangala momapandavanda oshilando shinene sha ifanwa pamhepo Sodom naEgipiti, omo tuu Omwene wetu a valelwa yo.

9Novanhu vomoiwana novomapata novomomalaka novomomaludi otava ka kala nokutala oimhu yavo omafiku atatu netata, ndele vo itava itavele oimhu yavo i tulwe mombila.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

10Oonakukala kombada yedu otava hafele nokunyakukilwa osho she va hanga ndele tava tuminafana eeshali, osheshi ovaxunganeki ovo vavali okwa li va hepeka oonakukala kombada yedu.

11Ndele konima yomafiku atatu netata, omhepo yomwenyo ya dja muKalunga, oya ya muvo, ndele ova fikama po, naaveshe ava ve va mona, ova kwatwa kehaluko linene.

12Ndele vo ova uda ondaka inene ya dja meulu ya tya kuvo: "Ileni oku pombada!" Ndele vo ova londa meulu moshilemo, novatondi vavo ove va tala.

13Ndele mokafimbo tuu aka opa ningwa ekakamo linene ledu. Noshitimulongo shoshilando osha teka po, novanhu omayovi aheyali va fila mekakamo eli ledu, ndelenee vakwao ova haluka ndele tava fimaneke Kalunga komeulu.

14Owoo onhivali ya pita po, ndele tala, owoo onhinhatu tai uya diva.

Eshiko lenghuma etiheyali

15Nomweengeli omutiheyali okwa shika enghuma, ndele meulu omwa udika eendaka dinene, da tya: "Ouhamba wounyuni ou wa ninga wOmwene wetu naKristus waye, ndele ta ka pangela alushe fiyo alushe."

16Novakulunhu venya omilongo mbali navane ava va kala omutumba komalukalwapangelo avo koshipala shaKalunga, ova wila po ndele tave linyongamene Kalunga,

17tava ti: "Ohatu ku pandula, Omwene Kalunga Omunaenghono, ou u li ko nowa li ko, osheshi ove wa longifa eenghono doye dinene, ndele wa hovela okupangela.

18Oiwana yovapaani oya handuka, shaashi ehandu loye ole uya, nefimbo ola fika, ovafi va tokolwe novapiya voye ovaxunganeki novayapuki naava hava tila edina loye, ovanini novanene, va pewa ondjabi naava hava nyono edu, va nyonaunwe po."

19Ndele otembeli yaKalunga yomeulu ya yeuluka, noshikefa shaye shehangano osha monika motembeli yaye, nokwa li omaluvadi neendaka nomangungumo nekakamo ledu neemhawe dinene.

EHOLOLO 12

Omukainhu a djalekwa etango
Ongadu novaengeli vayo tava tewa kuMikael ndele tava ekelwa pedu

1Ndele meulu omwa monika edidiliko linene. Omukainhu ou a djalekwa etango, nohani ya kala koshi yeemhadi daye, nokomutwe waye oshishani sheenyofi omulongo nambali.

2Oye okwa li omufimba nokwa kuwa mokufetwa nomokuyehamekwa kokudala.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3Nedidiliko likwao la holoka meulu: Tala, ongadu inene itilyana ya fa omundilo, i nomitwe heyali neembinga omulongo, nokomitwe dayo oishani iheyali.

4Nomushila wayo wa komba po oshititatu sheenyofi domeulu, ndele ye di ekela pedu. Nongadu oya kala ofika komesho yomukainhu ou e li pokudala, i xwake po okaana kaye, ngeenge ka dalwa.

5Oye nokwa dala okaana okalume, ke nokulifa oiwana aishe nodibo yoshivela, nokaana kaye oka vakulwa, ka kale puKalunga nopolukalwapangelo laye.

6Nomwalikadi okwa ya onhapo mombuwa, oku Kalunga e mu longela onhele, opo a palulilwe ko omafiku eyovi nomafele avali nomilongo hamano.

7Ndele meulu omwa tukuluka olwoodi; Mikael novaengeli vaye va lwifa ongadu. Nongadu novaengeli vaye ova lwa yo,

8ndele ova nyengwa, nonhele yokukala kwavo meulu inai monika vali.

9Nongadu inene ya ekelwashi, eyoka likulu, la ifanwa ondiaboli naSatana, ou ta hongaula ounyuni aushe, okwa ekelwa pedu, novaengeli vaye ova ekelwashi yo pamwe naye.

10Onda uda ondaka inene meulu ya tya: “Paife exupifo neenghono nouhamba owa ninga waKalunga ketu, nepangelo olaKristus waye, osheshi omuhokololifi wovamwatate vetu okwa ekelwashi, ou kwa li he va hokololifa koshipala shaKalunga omutenya noufiku.

11Ovo ve mu finda nohonde yOdjona neendjovo domahepaululo avo, ndele va li inava hokwa eemwenyo davo fiyo okufya.

12Onghee hano nyakukweni, onye omaulu, naava mwa kala muwo! Woo, edu nefuta, osheshi Satana a kulukila kunye nehandu linene, osheshi e shi shii e nokafimbo kaxupi kongaho.”

13Hano ongadu ei eshi ya mona ya ekelwashi kombada yedu, oya ka shikula omukainhu ou a dala okamati.

14Omukainhu okwa pewa omavava avali onhwa inya inene, a ka tukile kombuwa konhele yaye, oko ta ka palulwa efimbo limwe nomafimbo netatafimbo, a kale kokule noshipala sheyoka.

15Neyoka la pembela omukainhu omeva, a dja mokanya kalo a fa omulonga, a twaalelwe komulonga.

16Nedu ola kwafa omukainhu: la akamifa okanya kalo, ndele la pona omulonga ou ongadu ye u pemba mokanya kayo.

17Nongadu oya handukila omwalikadi, ndele oya ya i ka lwife ovakwao vomepata laye, ava hava diinine oipango yaKalunga, ndele ve na ehepaululo laJesus.

18Ndele yo oya kala ofika peheke lefuta.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

EHOLOLO 13

Oilyani ivali

1Ndele onda mona mefuta mwa djuuka oshilyani shi neembinga omulongo nomitwe heyali nokeembinga dasho oikoloni omulongo, nokomitwe dasho oku nomadina okusheka.

2Noshilyani osho nde shi mona, osha li ngaashi ongwe, nomakasha asho okwa fa aa emwangha, nokanya kasho oka fa okanya konghoshi; ndele ongadu oye shi pa eenghono dayo nolukalwapangelo layo nepangelonghono linene.

3Ndelenee onda mona omutwe washo umwe wa li wa fa wa dengwa oshipute shoku shi lya, ndele oshipute eshi shefyo osha veluka. Nedu alishe ola ka tala nokukuminwa oshilyani.

4Vo ove linyongamena ongadu ei, osheshi oyo ya pa oshilyani eenghono ndele ve linyongamenena oshilyani, tava ti: “Olyelye ou e fike poshilyani, nolyelye ta dulu oku shi lwifa?”

5Osho sha pewa okanya shi popye oinima inene nomasheko, osha pewa eenghono doku shi ninga eehani omilongo nhee nambali.

6Nokanya kasho oka makukila omasheko okusheka Kalunga nedina laye neumbo laye naava ve li meulu,

7osha pewa okulwifa ovayapuki noku va finda, ndele sha pewa eenghonopangelo kombada yoludi noyepata noyelaka noyoshiwana keshe.

8Novakwambadayedu otave shi linyongamene, keshe tuu ou edina laye inali shangelwa membo lomwenyo lOdjona ya dipawa, kokudja keshito lounyuni.

9Ou e nokutwi, na ude ko.

10Ngeenge pe na ou ta kwata onghwate, oye ta kwatwa yo onghwate, naau ta dipaa neongamukonda, oye ota dipawa yo neongamukonda. Apa otapa pulwa elididimiko neitavelo lovayapuki.

11Naame onda mona oshilyani shikwao, sha dja medu, sha li shi neembinga mbali ngaashi dOdjona, ndele osha popya ngaashi ongadu.

12Neenghonopangelo adishe doshilyani shotete otashi di longifa moipafi yasho notashi linyongamenifa edu naaveshe va kala kombada yedu. Oshilyani shotete sha li shi noshipute shefyo sha veluka.

13Ndele otashi ningi omadidiliko manene, opo tashi etifa omundilo tau di meulu tau uya kombada yedu moipafi yovanhu.

14Ndele otashi pukifa ovakwambadayedu nomadidiliko asho she a pewa oku a ningila moipafi yoshilyani, ndele tashi lombwele ovakwambadayedu, va hongele oshilyani oshiyelekela, sha li shi noshiveta sheongamukonda ndele sha ninga vali omwenyo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

15Osho osha pewa okutula omwenyo moshiyelekela shoshilyani nokutya, oshiyelekela osho shoshilyani shi popye, ndele shi ninge aveshe va dipawe, ava itave linyongamene oshiyelekela shoshilyani.

16Ndele otashi itavelifa aveshe novanyasha novakulunhu, noipuna neehepele, novadalwa novapika, ve lididilikife edidiliko meke lavo lokolulyo ile moshipala shavo,

17opo ngeenge pehe na umwe ehe na edidiliko ile edina loshilyani ile omuvalu wedina lasho, aha dule okulanda ile okulandifa.

18Apa ounongo u li po: Ou e neendunge, na vale omuvalu woshilyani, osheshi omuvalu ou owomunhu. Onomola yasho oyo omafele ahamano nomilongo hamano nahamano.

EHOLOLO 14

Odjona novadidilikwa komhunda yaSion

1Ndele nda mona, ndele tala, Odjona ya kala ofika komhunda yaSion pamwe nomayovi efele nomayovi omilongo nhee naane ava va shangelwa edina layo nedina laXe moipala yavo.

2Ndele nda uda ondaka ya dja meulu ya fa epopolo lomeva mahapu, nongaashi epopyo lengungumo linene, ondaka ei nda uda oya li ya fa eshiko lovashiki veenyalilo, hava shiki eenyalilo davo,

3ndele tava imbi eimbilo lipe polukalwapangelo nomoipafi yoinamwenyo ei ine noyovakulunhu; ndele kapa li ou a shiiva okulilonga olwiimbo olo, ovo tuu aveke vomayovi efele nomayovi omilongo nhee naane, ava va kulilwa medu.

4Ovo tuu ovo inave linyateka novakainhu osheshi ovo va yela ngaashi oukadona. Ovo ava hava shikula Odjona keshe apa tai i. Ovo va kulilwa movanhu, va ninga votete vaKalunga novOdjona,

5mokanya kavo inamu udika nande oipupulu, osheshi vo vehe na nande oshipo.

Ovaengeli vatatu

6Ndele nda mona omweengeli umwe a tuka pokati keulu ou e kwete evaengeli laalushe li nokuudifilwa kombada yedu novapaani aveshe nomapata aeshe nomalaka aeshe noiwana aishe.

7Nokwa popya nondaka yomokule: “Tileni Kalunga, nye mu mu fimaneke, osheshi efimbo letokolo laye ole uya; linyongameneni ou a shita eulu nedu nefuta needjo domeva.”

8Nomweengeli umwe omutivali okwe va shikula ndele ta ti: “Sha teka po, sha teka po, Babilon, oshilando eshi shinene, osheshi sha li sha nwefa oiwana aishe momaviinyu ehandu loluhaelo lasho.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Nomweengeli umwe omutitatu e va shikula okwa popya nondaka inene, ta ti:
"Ou te linyongamenene oshilyani noshiyelekela shasho, ndele ta tambula
edidiliko lasho nande omoshipala shaye ile kombada yeke laye,

10naye e nokunwa yo omaviinyu ekeshuko laKalunga, inaa lumbakanifwa nasha,
a tilwa moshiyaxa shehandu laye, oku nokuhepekwa momundilo nomosulfuri
moipafi yovaengeli vayapuki nomoipafi yOdjona.

11Nomwifi womayehameko avo ohau yeluka pombada alushe fiyo alushe, ndele
vehe netulumuko omutenya noufiku ava ve linyongamena oshilyani
noshiyelekela shasho, nakeshe ou a tambula edidiliko ledina lasho."

12Apa otapa pulwa elididimiko lovayapuki, laava hava diinine oipango yaKalunga
neitavelo laJesus.

13Ndele nda uda ondaka ya dja meulu, tai ti: "Shanga: Ovanelao oonakufya ovo
tava file mOmwene okudja nena fiyofiyo!" Heeno, Omhepo osho tai ti: "Ovo tava
ka tulumukwa koudjuu wavo, osheshi oilonga yavo otai va shikula pamwe navo."

14Ndele nda mona, ndele tala, oshilemo shitoka, nokoshilemo okwa kala
omutumba umwe a fa Omona wOmunhu, okwa li e noshikoloni shoshingoldo
komutwe waye, nomeke laye okwa li e noshikashulifo sha twa.

15Nomweengeli umwe okwa dja motembeli, okwa lalekida nondaka inene kwaau
a kala omutumba koshilemo ta ti: "Tuma oshikashulifo shoye, ove u kashule,
osheshi efimbo leteyo ola fika, osheshi oilya yedu oya pya filu."

16Ndele ou a kala omutumba koshilemo okwa ekela oshikashulifo shaye kombada
yedu, ndele edu ola kashulwa po.

17Nomweengeli umwe okwa dja motembeli yomeulu, naye yo okwa li e kwete
oshikashulifo sha twa.

18Nomweengeli umwe vali a dja koaltari okwa li e nepangelo okupangela
omundilo, okwa popya nondaka inene kwaau a li e noshikashulifo sha twa, ta ti:
"Tuma oshikashulifo shoye sha twa, ove u kashule po omashila omuviinyu wedu,
osheshi eeviinyu dao oda pya."

19Nomweengeli winya okwa ekela oshikashulifo shaye kombada yedu nokwa
ongela po omuviinyu wedu, ndele okwe u ekela moshikolelo shinene shehandu
laKalunga.

20Oshikolelo osha kolelwa pondje yoshilando, ndele moshikolelo omo mwa dja
ohonde ya hanga fiyo okoitomo yeenghambe, eekilometa omafele atatu.

EHOLOLO 15

Ovafindani novaengeli ve noiyaxahandu iheyali

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

1Ndele onda mona edidiliko likwao meulu, linene nolikumwifa: Ovaengeli vaheyali ava ve kwete omahepeko aheyali axuuninwa, omo mwa wanifwa ehandu laKalunga.

2Ndele nda mona shimwe sha fa efuta lekende la lumbakanifwa nomundilo, naava va finda oshilyani noshiyelekela shasho nomuvalu wedina lasho, ova kala ofika mefuta eli lekende ve neenyalilo daKalunga.

3Ndele vo ova imba eimbilo laMoses, omupiya waKalunga neimbilo lOdjona, tava ti: "Oilonga yoye oinene noikumwifa, Omwene Kalunga, Omunaenghono adishe, eendjila doye oda yuka nodoshili, Oove ohamba yoiwana aishe.

4Olyelye ou ite ku tila, Omwene, ndele ita fimaneke edina loye? Osheshi Oove auke omuyapuki; osheshi oiwana aishe otai uya ndele tai ku linyongamene, osheshi omatokolo oye omayuki a holoka."

5Konima yoinima ei, onda mona otembeli ya yeululwa, oyo etwali lehepaululo lomeulu;

6novaengeli venya vaheyali, va li ve nomahepeko aa aheyali, ova dja motembeli va djala oikutu itoka ya vilima, nokeenhulo ova mangwa nomakwamo oshingoldo.

7Ndele shimwe shomoinamwenyo oyo ine sha pa ovaengeli venya vaheyali oiyaxa yoshingoldo iheyali i yadi ehandu laKalunga, ou e nomwenyo alushe fiyo alushe.

8Notembeli oya yada omwifi woshinge shaKalunga noweenghonopangelo daye, ndele kape na nande umwe a dula okuya motembeli, manga omahepeko aheyali ovaengeli vaheyali inaa wanifwa.

EHOLOLO 16

Oiyaxahandu yaKalunga tai tililwa kombada yedu

1Ndele nda uda ondaka inene ya dja motembeli, ya lombwela ovaengeli venya vaheyali: "Indeni mu ka tileshi oiyaxa ei iheyali yehandu laKalunga kombada yedu."

2Hano omweengeli wotete okwa ya ndele ta tileshi oshiyaxa shaye kombada yedu, omwa holoka oitumba ii tai yehama unene movanhu ava va li ve nedidiliko loshilyani naava ve linyongamena koshiyelekela shasho

3Nomutivali okwa tilashi oshiyaxa shaye mefuta, olo la shituka ohonde ya fa yomufi, ndele keshe eshi sha li shi nomwenyo mefuta osha fila mo.

4Nomutitatu okwa tilashi oshiyaxa shaye momilonga nomeedjo domeva ndele do oda shituka ohonde.

5Ndele nda uda omweengeli ou womeva ta ti: "Oove Omuyuki ou u li ko, nowa li ko, Oove Omuyapuki, eshi wa tokola ngaha;

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

6osheshi ovo kwa li va tilashi ohonde yovayapuki noyovaxunganeki, Ove owe va pa okunwa ohonde, osheshi ve shi lilongela!”

7Ndele onda uda oaltari tai ti: “Heeno, Omwene Kalunga Omunaenghono adishe, omatokolo oye oo oshili nokwa yuka.”

8Nomutine okwa tilashi oshiyaxa shaye ketango, ndele la pewa okuvava ovanhu nomundilo;

9Novanhu ova vavwa koupyu unene, ndele va sheka edina laKalunga, ou e nepangelo lomahepeko aa, ndele vo inave lidilulula, ve mu fimaneke.

10Nomutitano okwa tilashi oshiyaxa shaye kolukalwapangelo loshilyani, noshilongo shasho osha laula, ndele ove lilumata omalaka avo mouyehame wavo,

11ndele va sheka Kalunga komeulu, ve mu sheka molwouyehame wavo nomolwoitumba yavo, ndele vo inave lidilulula koilonga yavo.

12Nomutihamano okwa tilashi oshiyaxa shaye kombada yomulonga munene waEufrat, nomeva ao a pwiinina mo, opo pa longekidwe ondjila yeehamba dokoushilo.

13Ndele nda mona mokanya kongadu nomokanya koshilyani nomokanya komuxunganeki omunaipupulu mwa dja eemhepo nhatu da nyata, da fa omafuma;

14osheshi odo eemhepo deendemoni hadi ningi omadidiliko, ndele tadi i keehamba dounyuni aushe oku di shivila oita mefiku linene laKalunga omunamapangelo aeshe.

15 “Tala, Ame ohandi uya ngaashi omulunga. Omunelao oyou ha kala oupafi noha diinine oikutu yaye, aha ende hamunghele, ohoni yaye iha monike.”

16Ndele do ode di ongaleka ponhele hai ifanwa mOshiheberi Harmagedon.

17Nomweengeli omutiheyali okwa tilashi oshiyaxa shaye kombada yomhepo, opo ondaka inene ya dja motembeli molukalwapangelo, tai ti: “Sha ningwa, sha pwa!”

18Ndele opa holoka omaluvadi nomangungumo neendaka, ndele opa ningwa ekakamo linene lidjuu ledu, ngaashi inapa kala limwe li fike pulo nghee ovanhu va kala kombada yedu, olo ekakamo lidjuu unene ledu.

19Noshilando shinene osho osha tukulwa oitukulwa itatu, noilando yoiwana oya ngumauka po, Babilon shinene sha dimbulukiwa kuKalunga shi pewe eholo lomaviinyu ehandu laye linene.

20Neenhunhu adishe da faduka po, neemhunda inadi monika vali.

21Neemhawe dinene, keshe imwe oi na oudjuu u fike peekilograma omilongo nhano, da wa meulu da wila kombada yovanhu, ndele ovanhu ova sheka Kalunga omolwehepeko leemhawe, osheshi ehepeko ola li linene unene.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

EHOLOLO 17

Ombwada ya londa koshilyani Odjona otai i findi

1Ndele umwe womovaengeli venya vaheyali ava va li ve noiyaxa iheyali e uya
ndele ta popifa nge, ta ti: “Ila oku, ndi ku ulikile etokolo lombwada inene, ei ya
kala omutumba kombada yomeva mahapu,

2eehamba dopedu da haela nayo ndele ovanhu ava va kala kombada yedu va
kolwa komaviinyu oumbwada waye.”

3Ndele ye okwa twala nge mombuwa ndi li momhepo. Ame onda mona
omukainhu, a kala omutumba koshilyani shitilyana, shi yadi omadina omasheko,
ndele shi na omitwe heyali neembinga omulongo.

4Nomukainhu ou okwa li a djala oikutu itilyana youhamba naitwimonghwiyu
nokwa wapekwa noshingoldo nomamanya mawa e nondilo nouwe, ndele meke
laye okwa li e neholo loshingoldo li yadi oixuna neenyata doluhaelo laye.

5Ndele moshipala shaye omwa li mwa shangwa edina eli, oshiholekwa: “Babilon
shinene, ina yeembwada noyoixuna aishe yedu.”

6Ndele onda mona omukainhu a kolwa kohonde yovayapuki noyeendobwedi
daJesus, ndele nda kumwa nonghumwe inene, eshi nde mu mona.

7Opo omweengeli okwa tya kwaame: “Owa kuminwa shike? Ame ohandi ku
lombwele oshiholekwa shomukainhu noshoshilyani she mu humbata, eshi shi
nomitwe heyali neembinga omulongo.

8Oshilyani we shi mona, osha li po, ndele kashi po vali, ndele oshi nokudjuuka mo
vali mombwili nokuya menyonauko, novakwambadayedu ava omadina avo inaa
shangelwa membo lomwenyo nghee ounyuni wa shitwa, otava ka kumwa,
ngeenge tava ka mona oshilyani sha li ko, ndele kashi ko vali, ndele tashi uya:

9 “Apa otapa pulwa omayele e neendunge. Omitwe edi heyali odo eemhunda
heyali, oko omukainhu a kala ko omutumba,

10ndele odo vali eehamba heyali, nhano domudo oda teka po, imwe opo i li, ikwao
inai uya natango, ndele fiku tai uya, oi nokukala po ashike okafimbo kaxupi.

11Noshilyani shinya eshi sha li ko shito ndele kashi ko vali, osho oshitihetatu,
ndele sho vene osho ngaho shimwe shaainya iheyali ndele tashi i menyonauko.

12Neembinga odo omulongo we di mona, odo eehamba omulongo, inadi nangala
natango oilongo, ndele do otadi ka mona eenghono ngaashi eehamba, di kale
efimbo limwe pamwe noshilyani.

13Do odi nomhangela imwe, notadi yandje eenghono dado nepangelo lado
koshilyani.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Do otadi kala nokulwifa Odjona, ndele Odjona pamwe novashikuli vayo, ovaifanwa novahoololwa novadiinini, otai di findi, osheshi oyo Omwene wo vene nOhamba yeehamba."

15Ndele ye okwa tya kwaame: "Omeva enya we a mona, ombwada ya kala omutumba kuwo, oo oiwana neengudu dovanhu, nomaludi nomalaka.

16Neembinga odo omulongo we di mona, noshilyani, ovo tava ka tonda ombwada ndele tave i dula, tai kala hamunghele ndele tava li ombelela yayo, ndele tave i xwike momundilo.

17Osheshi Kalunga okwe shi tula momitima davo, va wanife omhangela yaye nokutwa omukoo umwe naye nokuyandja ouhamba wavo koshilyani, fiyo eendjovo daKalunga tadi ka wanifwa.

18Nomukainhu ou we mu mona oye oshilando shinene shi nepangelo kombada yeehamba adishe dopedu."

EHOLOLO 18

Okuteka po kwaBabilon

1Konima yaashi onda mona omweengeli umwe a kuluka meulu, e nepangelonghono linene, edu ola yela koshinge shaye.

2Ndele ye okwa ingida nondaka inene ta ti: "Sha teka po, sha teka po, Babilon, oshilando shinene, sha ninga onhele yokukala eendemoni, neumbo leemhepo di lili nadi lili da nyata, onhele yokwoongala eedila di lili nadi lili da nyata noda tondwa,

3osheshi momaviinyu ehandu lasho oiwana aishe oya nwa mo, neehamba dedu da haela nasho, novashingifi voipindi yokombada yedu ova punapala keenghono douyadipuna washo."

4Naame nda uda ondaka imwe meulu, tai ti: "Djeni mo musho, nye ovanhu vange, muha kwatafane noulunde washo, muha hangike komahepeko asho.

5Osheshi oulunde washo owa fika meulu, nouhenouyuki washo, Kalunga okwe u dimbulukwa.

6Shi ningileni ngaashi sho she mu ningila yo, nye mu shi wedele luvali shi fike poilonga yasho. Meholo eli sha tila mo, shi tilileni mo luvali.

7Ngaashi she lifimanekifa mokukala mouyadipuna, osho tuu shi peni oudjuu noluhodi pashiyelekifo osho, osheshi otashi lipopile momwenyo washo tashi ti: 'Ame ondi li apa omutumba ndihambakainhu, ndele nghi fi omufiyekadi noitandi ka hangika koluhodi; '

8Onghee hano omahepeko asho otae shi hange efiku limwe alike, efyo neefya nondjala, ndele tashi xwikwa momundilo, osheshi Omwene Kalunga Oye omunaenghono ou e shi tokola."

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

9Neehamba dopedu edi kwa li da haela nasho, ndele de liondola nasho, otadi shi
lilile ndele tadi shi nyematele, eshi tadi mono omwifi wepeya lasho;

10mokutila omahepeko asho otadi ke shi kalela ofika kokule tadi, ti: "Woo, Woo,
oshilando ove shinene, Babilon, oshilando ove u neenghono, etokolo loye ole ku
hanga mokafimbo kamwe akeke."

11Novashingifi vopedu otava lili noku shi nyikila oluhodi, osheshi kape na vali ou
ta lande oipindi yavo,

12oshingoldo noshisiliveli nomamanya ondilo nouwe noshiyata sholiina
nopurpuri noshofei naai itilyana nomiti adishe doidimba iwa, noilongwa i lili noi
lili yomayoo eendjaba, noikwatelwa i lili noi lili yomiti diwa i nondilo
noyoshikushu noyoivela noyomarmori,

13nokaneli noinyepekifi noitwimifo nomaadi omirha, neka lokutwimifa
nomaviinyu nomaadi olumono noufila womudiva noilya neengobe needi
neenghambe nomatemba novapika neemwenyo dovanhu.

14Noiimati oyo omwenyo woye we i hokwa ya ya: "Noinima aishe ya yela, oinima
youpuna noyoufuuli ye ku kana noitai ka monika vali nande kwoove."

15Novashingifi voinima ei kwa li va punapalifwa koshilando eshi, otava ka kala
ofika kokule molwoumbada womahepeko asho, mokulila nomokunyika oluhodi,

16otava ti: "Woo, Woo, oshilando osho shinene, sha li she lidika oikutu yoliina
nopurpuri naai itilyana, nosha li sha wapekwa noshingoldo nomamanya ondilo
nouwe;

17oupuna u fike opo, eshi wa hanaunwa po mokafimbo kamwe akeke."
Novashingi veeskepa nongudu aishe yomeeskepa novalongi vomeeskepa
naaveshe ava tava ende mefuta, ova kala ofika kokule,

18ndele eshi va mona omwifi wepeya lasho, ova ingida, tava ti: "Shilipipo shinene
shi fike poshilando eshi?"

19Ndele ove lifundila edu momitwe davo ndele tava ingida pombada nokulila
nokunyemata, tava ti: "Woo, Woo, oshilando ove shinene, omo aveshe ava va kala
ve neeskepa mefuta, va likola moupuna washo, osheshi sha hanaunwa po
mokafimbo kamwe akeke.

20" Shi nyakukilweni, eulu novayapuki novayapostoli novaxunganeki, osheshi
Kalunga okwe shi tokola noku shi kwatela onghone molweni."

21Nomweengeli omunaenghono okwa kufa emanya linene, ngaashi emanya
linene loshini, okwe li ekela mefuta ndele ta ti: "Osho ngaha Babilon, oshilando
eshi shinene, tashi ekelwashi mekupulo limwe, ndele itashi monika vali nande.

22Ndele mwoove itamu udika vali eshiko lonyalilo nondaka yovaimbi
noyovashiki veefilita novomanghuma, noitamu monika vali nande omunongo

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

wakeshe tuu oshilonga shounongo, mwoove itamu udika nande vali omufindo wemanya loshini.

23Nomutemo wolamba itau minikile vali mwoove, mwoove itamu udika vali ondaka yonghalu yomuhomboli noyomuhombolwa; osheshi ovashingifi voipindi yoye ova li ovakulunhu vedu, osheshi oiwana aishe ya hongaulwa koupule woye,

24ndele musho omwa monikile ohonde yovaxunganeki, nohonde yovayapuki noyaava aveshe va dipawa kombada yedu."

EHOLOLO 19

Oshikwambi tashi imbwa meulu

1Ndele konima yoinima ei onda uda sha, sha fa ondaka yongudu inene ya popya mokule meulu, tai ti: "Halleluya! Exupifo nefimano neenghono odOmwene Kalunga ketu.

2Osheshi omatokolo aye oo oshili nokwa yuka, osheshi Ye okwa tokola ombwada inene, ei ya nyonaunifa edu koluhaelo layo, okwe i handukilila ohonde yovapiya vayo noku i pula meke layo."

3Ndele vo ova popya vali, tava ti: "Halleluya! Nomwifi washo otau kala nokulitumba pombada alushe fiyo alushe."

4Novakulunhu venya omilongo mbali navane noinamwenyo ine va wa poshi ndele va fimaneka Kalunga ou a kala omutumba kolukalwapangelo, ndele tava ti: "Amen, Halleluya!"

5Nondaka ya dja molukalwapangelo, tai ti: "Hambeleleni Kalunga ketu, ovapiya nye vaye amushe, ava hamu mu tila, ovanini novanene."

6Ndele ame onda uda sha, sha fa ondaka yongudu inene yovanhu nosha fa epopolo lomeva mahapu, nosha fa ondaka yomangungumo manene, sha tya: "Halleluya! Osheshi Omwene Kalunga ketu, Omunaenghono adishe a hovela okupangela.

7Tu nyakukweni, fye tu hafeni, fye tu mu pe efimano, osheshi ehombolo lOdjona ola fika, nomuhombolwa waye okwe lilongekida,

8nokwa pewa a djale oikutu yoliina itoka ya vilima noya yela." Oikutu oyo yoliina oyo ouyuki wovayapuki.

9Oye omweengeli a lombwela nge: "Shanga u tye: Ovanelao ovovo va ifanwa kehombolo lOdjona." Ndele ta ti kwaame: "Eendjovo odo odoshili daKalunga."

10Ndele ame onde linyongamena keemhadi daye, ndi mu fimaneke, ndele ye okwa tya kwaame: "Ino shi hetekela, ame ondimupiya mukweni nowovamwaxo, ava ve nehepaululo laJesus; linyongamena Kalunga." Osheshi ehepaululo laJesus olo omhepo youxunganeki.

Ehombolo lOdjona nealuko laKristus

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

11Opo nee nda mona eulu la yeuluka, ndele tala, onghambe itoka, nomulondi wayo okwa lukwa Omudiinini nOmunashili, ndele ta tokola ndele ta lu mouyuki.

12Nomesho aye e li ngaashi omitemo domundilo, nokomutwe waye oikoloni ihapu; Oye oku nedina la shangwa, itali shiivika nande okuumwe, okuye mwene aeke.

13Nokwa djala oshikutu sha yavwa mohonde, nokwa lukwa edina: “Ondjovo yaKalunga.”

14Nomatanga ovakwaita vomeulu e mu shikula, va londa eenghambe ditoka, va djala oikutu yoliina itoka ya yela.

15Ndele mokanya kaye omwa dja eongamukonda la twa, okudenga nalo oiwana; Oye te i lifa nodibo yoshivela, ndele ta kolo nokulyata oshikolelo shomaviinyu oupyuhandu waKalunga Omunaenghono adishe.

16Ndele moshikutu shaye ponho yaye opa shangwa edina laye: “Ohamba yeehamba nOmwene wo vene.”

Okutokolwa kwoshilyani nokwomuxunganeki woipupulu

17Ndele nda mona omweengeli a kala ofika metango, ndele ta ifana nondaka inene ndele ta ti keedila adishe hadi tuka pokati keulu: “Ileni mu ongale koitendele inene yaKalunga,

18nye mu lye ombelela yeehamba, nombelela yovaneyovi, nombelela yovanaenghono, nombelela yeenghambe noyovalondi vado, nombelela yovadalwa noyovapika yaava vanini noyaava vakula.”

19Ndele nda mona oshilyani neehamba dopedu neengudu dovakwaita vado da ongala di ka lwife ou a londa konghambe nongudu yaye.

20Noshilyani osha kwatwa pamwe nomuxunganeki omunaipupulu, ou kwa li ha ningi omadidiliko moipafi yasho, nokwa hongaula nao venya va tambula edidiliko loshilyani ndele ve linyongamena koshiyelekela shasho, vo vavali ova ekelwa ve nomwenyo mombwili yomundilo wa ehelifwa osulfuri.

21Ndele vakwao ova dipawa neongamukonda laau a londa konghambe, olo la dja mokanya kaye, eedila adishe oda kuta kombelela yavo.

EHOLOLO 20

Satana ta mangwa ndele Kristus ta pangele

1Ndele nda mona omweengeli ta kuluka meulu, e noshapi yombwili nelyenge linene meke laye.

2Ye okwa kwata ongadu, eyoka linya likulu, olo ondiaboli naSatana, ndele okwe mu pandeka oule womido eyovi limwe,

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

3nokwe mu ekela mombwili ndele ta idile po, nokwa tula ko oshipateko konima yaye, aha hongaule vali oiwana fiyo omido odo eyovi inadi xula po, ndele konima ota efiwa okafimbo kaxupi.

4Ndele nda mona omalukalwapangelo, ovo va kala ko omutumba, voo ova pewa okutokola; ndele nda mona eemwenyo daavenya va tetwa omitwe molwehepaululo laJesus nomolwondjovo yaKalunga naava inave linyongamena koshilyani nokoshiyelekela shasho, ndele inava tambula edidiliko moipala nokombada yomake avo; ovo va ninga omwenyo ndele va pangela pamwe naKristus omido eyovi.

5Ovafi vakwao inava ninga omwenyo fiyo omido odo eyovi da pita po. Olo enyumuko lotete.

6Omunelao nomuyapuki oye ou ta mono onhele yomenyumuko eli lotete. Efyo etivali kali neenghono oku va pangela, ndelenee vo otava ka ninga ovapristeli vaKalunga novaKristus, ndele tava ka pangela pamwe naye ngaashi eehamba omido eyovi limwe.

Exulilo lepangelo laSatana

7Ndele omido eyovi nge da piti po, Satana ota ka efiwa a dje mo modolongo yaye,

8ndele ta piti mo ndele ta ka hongaula oiwana yokeembinga nhee dedu, Gog naMagog, e va shivile oita; ndele omuvalu wavo ou fike peheke lopefuta.

9Ndele otave lihanene edu alishe, ndele ova kondekela onhanda yovayapuki noshilando shiholike, nomundilo owa koloka meulu ndele we va lungwinifa po.

10Ndele Satana ou e va pukifa okwa ekelwa mefuta lomundilo nolosulfuri, omo mu na yo oshilyani nomuxunganeki omunaipupulu, ovo tava ka hepekwa omutenya noufiku alushe fiyo alushe.

Etokolo lovanamwenyo nolovafi

11Ndele onda mona olukalwapangelo linene litoka nomukalimutumba mulo, Oye ou edu neulu la ya onhapo oshipala shaye, ndele ina monikila vali onhele.

12Ndele nda mona oonakufya, vanini novanene, ve li ofika moipafi yolukalwapangelo; nomambo a nyanunwa; nembo likwao la nyanunwa, olo lomwenyo. Noonakufya ova tokolelwa ei ya shangwa momambo pailonga yavo.

13Nefuta ola yandja ovafi ava va li mo, nefyo noshovafi oya yandja ovafi ava va li mo; ovo va tokolwa, keshe umwe, pailonga yavo.

14Nefyo noshovafi oya ekelwa mefuta lomundilo. Olo efyo etivali nokutya, efuta eli lomundilo.

15Keshe tuu ou ina hangika a shangwa membo lomwenyo, oye okwa ekelwa mefuta lomundilo.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

EHOLOLO 21

Eulu lipe nedu lipe

1Ndele nda mona eulu lipe nedu lipe, osheshi eulu eli lotete nedu lotete la xula po, nefuta kali ko vali.

2Ndele ame nda mona oshilando shiyapuki, Jerusalem Shipe, sha kulukila pedu, sha dja meulu kuKalunga, sha wapalekwa ngaashi omuvalekwa a djalekelwa omulumenhu waye.

3Ndele nda uda ondaka inene ya dja meulu, tai ti: "Tala, etwali laKalunga oli li povanhu, Oye ta tula puvo, vo otava ningi ovanhu vaye, Kalunga mwene ota kala pamwe navo, Kalunga kavo;

4ndele ota feta po omahodi momesho avo, nefyo itali kala po vali ile oluhodi ile okulila ile ouyehame itau kala po vali, osheshi eshi shotete osha xula po."

5Nomukalimutumba kolukalwapangelo ta ti: "Tala, aishe ohandi i shitukifa i ninge ipe." Ndele okwa lombwela nge: "Shanga, osheshi eendjovo edi odo doshili nodi shii okulineekelwa."

6Ye okwa tya kwaame: "Sha wanifwa. Aame Alfa naOmega, ehovelo nexulilo, ou ta fi enota, ohandi mu pe a nwe oshali mofifiya yomeva omwenyo.

7Ou omufindani ota ka fyuulula ei, Ame ohandi kala Kalunga kaye, ye ota ningi omona wange.

8Ndelenee ovambadanhu naava vehe na eitavelo novalinyateki novadipai novahaeli novakomeni voudiyo novafimaneki voikalunga novanaipupulu aveshe, oshipewa shavo otashi kala mombwili ya xwama omundilo nosulfuri, olo efyo etivali."

Jerusalem Shipe

9Ndele umwe womovaengeli ava vaheyali ve noiyaxa iheyali i yadi omahepeko aheyali axuuninwa, okwe uya ndele ta popi naame, ta ti: "Ila oku, ohandi ku ulikile omuhombolwa, omukainhu wOdjona."

10Ndele momhepo okwa twala nge komhunda inene noile unene, ndele okwa ulikila nge Oshilando shiyapuki, Jerusalem, sha kuluka sha dja meulu kuKalunga.

11Shi noshinge shaKalunga; evilimo lasho la fa emanya li nondilo, ngaashi yaspis tali vilima la fa kristali.

12Oli nohote inene ile, i noivelo omulongo naivali, nopoivelo ovaengeli omulongo navavali; nomadina a shangelwa ko, aa omapata omulongo naavali ovana vaIsrael.

13Kombinga yokoushilo oivelo itatu, koumbangalanhu oivelo itatu, koumbuwanhu oivelo itatu, nokouninginino oivelo itatu.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

14Nohote yoshilando i nomamanya omakanghameno omulongo naavali e nomadina omulongo naavali ovayapostoli omulongo navavali vOdjona.

15Naau a popya naame okwa li e noshiyelekifo sholumbungu loshingoldo shokuyeleka oshilando noivelo nohote yasho.

16Noshilando osha li shi neekolonela nhee, omukokomoko washo ou fike pamwe nomutamo washo. Ye okwa yeleka oshilando nolumbungu olo, eekilometa omayovi avali nomafele atatu; nomukokomoko washo ou fike pamwe nomutamo noulembada washo.

17Ndele okwa yeleka ekuma loshilando, nola li li fike peemeta omafele hamano pashiyelekifo shomunhu noshomweengeli yo.

18Noitungifo yekuma oyaspis, noshilando shoovene oshingoldoelela shi yela ngaashi ekende.

19Nomomakanghameno ohote yoshilando a wapekwa nomamanya mawa e nondilo oludi keshe; ekanghameno lotete oyaspis, etivali safir, etitatu agaat, etine smaragidi,

20etitano oniks, etihamano karneli, etiheyali krisolit, etihetatu berili, etimugoi topas, etimulongo krisoprasi, etimulongo nalimwe hiasint, etimulongo netivali ametisti.

21Ndele oivelo oyo omulongo naivali oyo omawe omulongo naavali, keshe oshivelo osho ewe limwe, ndele omapandavanda oshilando oo oshingoldoelela shi yela ngaashi ekende hali piti omesho.

22Ndele otembeli inandi i mona mo, osheshi Omwene Kalunga Omunaenghono adishe, Oye otembeli yasho nOdjona.

23Noshilando eshi inashi pumbwa etango ile ohani oku shi minikila, osheshi oshinge shaKalunga otashi shi minikile, onyika yasho oyo Odjona.

24Oiwana otai ka enda nouyelele washo neehamba dopedu tadi twala mo efimano lado.

25Noivelo yasho itai idilwa nande omutenya, osheshi oufiku kau mo musho.

26Ndele tamu etwa oshinge nemona loiwana.

27Ndele keshe eshi sha nyata itashi i mo nande okanini, naau ta longo oixuna nomunaipupulu, ovovo aveke va shangelwa membo lomwenyo lOdjona.

EHOLOLO 22

Omeva nomuti womwenyo

1Ndele okwa ulikila nge omulonga womeva omwenyo, wa yela wa fa okristali tau uluka molukalwapangelo laKalunga nolOdjona.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

2Mokati kepandavanda lasho nopominghulo adishe mbali domulonga opa kala omuti womwenyo, ou hau ima lwomulongo naluvali ndele tau eta oiimati yao keshe ohani; nomafo oo okuvelula oiwana.

3Ndele itamu kala vali efingo nande. Omo otamu kala olukalwapangelo laKalunga nolOdjona, ndele ovapiya vaye otave mu yakula.

4Ndele vo otava kala nokutala oshipala shaye, nedina laye otali kala moipala yavo.

5Ndele itamu kala oufiku, ngaashi itava pumbwa ouyelele wolamba ile wetango, osheshi Omwene Kalunga ote va minikile; ndele otava ka pangela ngaashi eehamba alushe fiyo alushe.

Okwaaluka kwaJesus

6Ndele ye okwa tya kwaame: “Eendjovo edi odi shii okulineekelwa, odo doshili; nOmwene Kalunga keemhepo dovaxunganeki okwa tuma omweengeli waye okuulikila ovapiya vaye eshi shi nokuningwa diva.

7Ndele tala, ohandi uya diva.” Omunelao oye ou ta diinine eendjovo douxunganeki domomushangwa ou.

8Aame Johannes, ou omuudi nomumoni woinima ei; opo tuu opo eshi nde shi mona, nonde shi uda, onde linyongamena keemhadi domweengeli, ou a ulikila nge oinima ei.

9Ndele ye okwa tya kwaame: “Ino shi ninga, osheshi aame omupiya mukweni nowovamwaxo ovaxunganeki nowaava tava diinine eendjovo domomushangwa ou; linyongamena Kalunga.”

10Ndele okwa tya kwaame: “Eendjovo douxunganeki domomushangwa ou ino di tuvika oshipatifo, osheshi efimbo oli li popepi.

11Hano ou ta longo oulunde, na longe oulunde natango, naau te linyateke, ne linyateke natango, ndelenee omuyuki na longe ouyuki natango, nomuyapuki ne liyapule vali.”

12 “Ndele tala, ohandi uya diva, nondjabi yange pamwe naame okupa keshe tuu pailonga yaye.

13Aame Alfa naOmega, ou wotete nowaxuuninwa, ehovelo nexulilo.”

14Ovanelao ovovo tava yelifa oikutu yavo, opo va itavelelwe okupewa komuti womwenyo nokuya moshilando tava piti moivelo.

15Ndelenee pondje tapa kala eembwa novakomeni voudiyo novahaeli novadipai novafimaneki voikalunga naaveshe ava ve hole oipupulu noku i wanifa.

16 “Ame, Jesus, onda tuma omweengeli wange e mu hepaululile oinima ei momaongalo. Aame oshitutuma shomoludalo laDavid, onyofi yongula tai vilima.”

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

17Omhepo nomuvalekwa otava ti: “Ila!” Naau te shi udu, na tye: “Ila!” Naau ta fi enota, ne uye, naau a hala, na tambule omeva omwenyo oshali.

18Ohandi shi lombwele keshe tuu ou ta udu eendjovo douxunganeki domushangwa ou, ngeenge pe na ou ta weda sha kudo, Kalunga ote mu wedele ko omahepeko aa a shangwa momushangwa ou.

19Ndele ngeenge ope na ou ta dimi mo sha meendjovo douxunganeki domomushangwa ou, Kalunga ote mu kufa oshipewa shaye shomomuti womwenyo noshomoshilando shinya shiyapuki, ngaashi sha shangelwa momushangwa ou.

20Ou ta hepaulula eshi, ota ti: “Oshili, ohandi uya diva.” Amen. Ila nee, Omwene Jesus!

21Efilonghenda lOmwene Jesus nali kale nanye amushe. Amen.

© 2008, 2012 Bible Society in Namibia.

Esclarecimento

Trata-se de iniciativa particular, com os seguintes objetivos: (i) colaborar para divulgação dos diversos textos bíblicos disponíveis, e, (ii) facilitar o acesso a esses textos, inclusive por meio de download.

Todo esforço em tornar a Palavra de Deus acessível a todos, em quaisquer localidades e falantes das mais diversas línguas, precisa ser um objetivo de todos os que são guiados pelo Espírito Santo. Ele inspirou o profeta Jeremias a dizer "não ensinará jamais cada um ao seu próximo, nem cada um ao seu irmão, dizendo: Conhece ao SENHOR, porque todos me conhecerão, desde o menor até ao maior deles, diz o SENHOR" (Jer. 31: 34).

Jesus, também, falou assim: "e será pregado este evangelho do reino por todo o mundo, para testemunho a todas as nações" (Mat. 24: 14).

Muitas organizações foram constituídas com o propósito de fazer a Bíblia disponível nas diversas línguas. Não é uma tarefa simples. Anos de trabalho, dedicação e entrega são necessários para esta tão extraordinária missão.

O texto deste trabalho está disponível na internet, em páginas eletrônicas de organizações que produzem ou divulgam bíblias, sem acréscimos de notas ou comentários. Assim, reconhecendo e respeitando os direitos que possuem sobre seus trabalhos, incumbe a todos os que amam a Palavra de Deus, o esforço em contribuir para amplificar sua divulgação.

Se possível, faça download do texto, para que sejamos, também, guardiões da Bíblia, e, com isso, preservando-a para as futuras gerações.

Divulga a Palavra de Deus, ela mostra o Caminho e permite a todos, que se conheça Sua vontade, em todos os lugares e épocas.

Marcel da Glória Pereira

2021, Vitória/ES - Brasil

Capa: Pôr do sol. Trata-se de imagem disponibilizada na internet, dentre as que não informam haver restrição ao uso.